

THEOLOGICAL SEMINARY,
Princeton, N. J.

<i>Case,</i>	Division.....
<i>Shelf,</i>	Section.....
<i>Book,</i>	No.....

39-2

BS315
.H5
1843

PURĀNE AUR NAYE AHDNAME KĪ PAḶ KITĀBON KĪ FĪHRĪST.

PURĀNE AHDNAME KĪ KITĀBEN.

	BAB.		BAB.
Paidāish	50	Wāiz	12
Khurūj	40	Gazal ul Gazalāt	8
Āhbār	27	Yasāiyāh	66
Gintī	36	Yaramiyāh	52
Istisnā	34	Nauha	5
Yushūa	24	Ilizziel	48
Qázion	21	Dāniel	12
Rūt	4	Hūsia	14
I Samūel	31	Yōel	3
II Samūel	24	Amūs	9
I Salātīn	22	Ābadiyāh	1
II Salātīn	25	Yūnah	4
I Tawārikh	29	Mīkah	7
II Tawārikh	36	Nahūm	3
Azrá	10	Habaqqūq	3
Nahamiyāh	13	Safaniyāh	3
Āstar	10	Hajjī	2
Aiyūb	42	Zakariyāh	14
Zabūr	150	Malaakī	4
Amsāl	31		

NAYE AHDNAME KĪ KITĀBEN.

	BAB.		BAB.
Matī kī likhī hūī khushkhabarī ...	28	Pāul kā Timodeus ko pahlā khatt	6
Mārk kī likhī hūī khushkhabarī ...	16	Pāul kā Timodeus ko dūsrā khatt	4
Lūkā kī likhī hūī khushkhabarī ...	24	Pāul kā Titus ko khatt	3
Yūhannā kī likhī hūī khushkhabarī	21	Pāul kā Filemān ko khatt	1
Rasūlou ke Aamāl kī kitāb	28	Pāul kā Ibrīniou ko khatt	13
Pāul kā Rūmīou ko khatt	16	Yaqqūb kā khatt	5
Pāul kā Karintīou ko pahlā khatt	16	Patthras kā pahlā khatt	5
Pāul kā Karintīou ko dūsrā khatt	13	Patthras kā dūsrā khatt	3
Pāul kā Galātīou ko khatt	6	Yūhannā kā pahlā khatt	5
Pāul kā Afsīou ko khatt	6	Yūhannā kā dūsrā khatt	1
Pāul kā Filipīou ko khatt	4	Yūhannā kā tīsrā khatt	8
Pāul kā Kalasīou ko khatt	4	Yahūdāh kā khatt	1
Pāul kā Thissalunīkīou ko pahlā khatt	5	Yūhannā ke mushāhadāt kī kitāb...	22
Pāul kā Thissalunīkīou ko dūsrā khatt	3		

MU'SA KI PAHLI KITAB.
JO PAIDA'ISH KI KAHLATI HAI.

PAHLA' BA'B.

1 Mubtidá meṅ Ḳhudá ne ásmán aur zamín ko paidá kiyá. 2 Aur zamín wírán aur sunsán thí, aur gáhráo ke úpar andherá thá, aur Ḳhudá kí rúh pání par jumbish kartí thí.

3 Aur Ḳhudá ne kahá, ki ujála ho. Aur ujála hogayá. 4 Aur Ḳhudá ne ujále ko dekhá ki achchhá hai. Aur Ḳhudá ne ujále ko andhere se judá kiyá. 5 Aur Ḳhudá ne ujále ko din kahá, aur andhere ko rát kahá. So shám aur súbh pahlá din huá.

6 Aur Ḳhudá ne kahá, ki páníon ke bích meṅ fazá howe, aur páníon ko páníon se judá kare. 7 Tab Ḳhudá ne fazá ko banáyá, aur fazá ke níche ke pání ko fazá ke úpar ke pání se judá kiyá. Aur aisáhí hogayá. 8 Aur Ḳhudá ne fazá ko ásmáu kahá. So shám aur subh dúsrá din huá.

9. Aur Ḳhudá ne kahá, ki ásmán ke níche ke pání ek jagah jama howeṅ, ki ḳhushkí nazar áwe. Aur aisáhí hogayá. 10 Aur Ḳhudá ne ḳhushkí ko zamín kahá, aur jama húe páníon ko samundar kahá. Aur Ḳhudá ne dekhá ki achchhá hai. 11 Aur Ḳhudá ne kahá, ki zamín ghás aur ságpát jo bíj rakhte, aur mewadár daraḳhton ko jo apní apní jins ke muwáfiq phalte, jo zamín par áp meṅ bíj rakhte haiṅ, ugáwe. Aur aisáhí hogayá. 12 Tab zamín ne ghás aur ságpát ko, jo apní apní jins ke muwáfiq bíj rakhte, aur daraḳhton ko, jo phal láte haiṅ, jin ke bíj unki jins ke muwáfiq un meṅ haiṅ, ugáyá. Aur Ḳhudá ne dekhá ki achchhá hai. 13 So shám aur subh tísrá din huá.

14 Aur Ḳhudá ne kahá, ki ásmán kí fazá meṅ naiyir hon, ki din aur rát meṅ faraḳ kareṅ, aur we nishánon aur zamánon aur dinon aur barsone ke báis hon; 15 Aur we ásmán kí fazá meṅ howeṅ, ki zamín par roshní baḳhshene. Aur aisáhí hogayá. 16 So Ḳhudá ne do bare naiyir banáye, ek naiyir i azam jo din par hukúmat kare, aur ek naiyir i asgar jo rát par hukúmat kare, aur sitáron ko bhí banáyá. 17 Aur Ḳhudá ne unko ásmán kí fazá meṅ rakhá, ki zamín par roshní baḳhshene. 18 Aur ki din rát par hukúmat kareṅ, aur ujále ko andhere se judá kareṅ. Aur Ḳhudá ne dekhá ki achchhá hai. 19 So shám aur subh chaṭhā dīn huá.

20 Aur Ḳhudá ne kahá ki pání rengnewále jándár se bhar jáe, aur parinde zamín par ásmán kí fazá meṅ ureṅ. 21 Aur Ḳhudá ne bare bare daryái jándár, aur har qism ke rengnewále jándáron ko, jin se pání bhará hai, unki jins ke muwáfiq, aur har qism ke parindon ko unki jins ke muwáfiq paidá kiyá. Aur Ḳhudá ne dekhá ki

achchhá hai. 22 Aur K̄hudá ne unko barkat deke kahá, ki phalo aur baṛho, aur samundar ke páníon ko bharo, aur parinde zamín par bahut hon. 23 So shám aur subh pánchwáṇ din húa.

24 Aur K̄hudá ne kahá, ki zamín se jónḍár apní apní jins ke muwáfiq aur chárpáe, aur kíre makṛe, aur janglí jánwar apní apní jins ke muwáfiq paidá hoveṇ. Aur aisá hí hogayá. 25 Aur K̄hudá ne janglí jánwar, aur chárpáe, aur zamín ke kíre makṛon ko, unki jins ke muwáfiq, banáyá. Aur K̄hudá ne dekhá ki achchhá hai. 26 Tab K̄hudá ne kahá, ki Ham Ádam ko apní súrat aur apní mánind banáweṇ, ki we samundar kí machhlíon par, aur ásmán ke parindon par, aur chárpáeon par, aur tamám zamín par, aur sab kíre makṛon par, jo zamín par rengte haiṇ, sardári kareṇ. 27 Aur K̄hudá ne Ádam ko apní súrat par paidá kiyá; K̄hudá kí súrat par usko paidá kiyá; nar aur nári unko paidá kiyá. 28 Aur K̄hudá ne unko barkat dí, aur K̄hudá ne unheṇ kahá, ki phalo, aur beṛho, aur zamín ko mamúr karo, aur usko mahkúm karo, aur samundar kí machhlíon, aur ásmán ke parindon par, aur sab charindon par, jo zamín par chalte haiṇ, sardári karo. 29 Aur K̄hudá ne kahá, ki dekho, maiṇ harek bíjdár ságpát ko jo tamám rúe zamín par hai, aur har ek daraḳht ko jismeṇ bíjdár phal hai, tumheṇ kháne ke wáste detá hūṇ. 30 Aur zamín ke sab charindon ko, aur ásmán ke sab parindon ko, aur sab ko jo zamín par rengte haiṇ, jin meṇ zindagí ká dam hai, sab tarah kí sabzi unke kháne ke liye detá hūṇ. Aur aisá hí hogayá. 31 Aur K̄hudá ne sab par jo usne banáyá thá, nazar kí; aur dekhá ki bahut achchhá hai. So shám aur subh chhaṭhwáṇ din húa.

DU'SRA' BA'B.

1 Aur ásmán aur zamín aur unki sári ábádí taiyár húi. 2 Aur K̄hudá ne sátweṇ din apne kám ko, jo kartá thá, púra karke sátweṇ din apne sáre kám se, jo kartá thá, áram kiyá. 3 Aur K̄hudá ne sátweṇ din ko mu'tarak kiyá, aur use muqaddas tháhráyá, is liye ki usne usí din apne sab kám se, jo usne kiyá aur banáyá thá, áram páyá.

4 Yih ásmán aur zamín ká ahwál hai, jab we paidá húe, jis din K̄HUDA'WAND K̄hudá ne zamín aur ásmán ko banáyá. 5 Aur maidán kí sab nabát hanoz zamín par na thí, aur maidán kí sab ghás hanoz na ugí thí; ki K̄HUDA'WAND K̄hudá ne zamín par pání na barsáyá thá, aur Ádam na thá ki zamín kí khetí kare. 6 Aur zamín se buḳhár uṭhtá thá, aur tamám rúe zamín ko seráb kartá thá.

7 Aur K̄HUDA'WAND K̄hudá ne zamín kí miṭṭi se Ádam ko banáyá aur uske nathon meṇ zindagí ká dam phúyá: so Ádam jí.í ján húi. 8 Aur K̄HUDA'WAND K̄hudá ne Adan meṇ púrab kí taraf ek bág lagáyá, aur Ádam ko, jise usne banáyá thá, waháṇ rakhá. 9 Aur K̄HUDA'WAND K̄hudá ne har daraḳht ko, jo dekbne meṇ k̄hushnumá aur kháne meṇ k̄húb thá, aur bág ke líchon bích meṇ hayát ká daraḳht aur nek o bad kí pahchán ká daraḳht zarín se ugáyá. 10 Aur Adan se ek naḍí bág ke seráb karne ko niklí, aur waháṇ se taḳsím hoke chár dhára húiṇ. 11 Pahlí kí nám Faisún, jo Hawíláh kí sári zamín ko gherí hai; waháṇ soná hotá hai; 12 Aur us zamín ká soná achchhá hai; aur waháṇ motí aur billaur bhí hai. 13 Aur dúsrí dhára ká nám Jaihún hai, jo Kush kí sári zamín ko gherí hai. 14 Aur úsrí dhára ká nám Dijlah hai, jo Áshúr ke púrab játi hai. Aur chauthí dhára ká nám Furát hai.

15 Aur KHUDA'WAND KHUDÁ ne Ádam ko leke bág i Adan meñ rakhá, ki uskí bágbaní aur nigáhbání kare. 16 Aur KHUDA'WAND KHUDÁ ne Ádam ko hukm dekar kahá, ki Tú bág ke har daraḡht ká phal kháná; 17 Lekin nek o bad kí pahchán ke daraḡht se na kháná; kyúnki jis din tú usse kháegá, tú maregá. 18 Aur KHUDA'WAND KHUDÁ ne kahá, ki achchhá nahíñ ki Ádam akelá rahe; main uske liye ek yár us kí mánind banáungá. 19 Aur KHUDA'WAND KHUDÁ ne har janglí jánwar aur ásmán ke parindou ko zamín se banákar Ádam ke pás pahúincháyá; táki dekhe ki wuh unká kyá nám rakhe: so jo Ádam ne har ek jánwar ko kahá, wuhí us ká nám ṡhahrá. 20 Aur Ádam ne sab chárpáeou, aur ásinán ke parindou, aur har janglí jánwar ká nám rakhá; par Ádam ko uskí mánind yár na milá. 21 Aur KHUDA'WAND KHUDÁ ne Ádam par bhárí nind bhejí ki wuh so gayá, aur usne uskí paslíou meñ se ek paslí nikáli, aur uske badle gosht bhar diyá. 22 Aur KHUDA'WAND KHUDÁ ne us paslí se, jo usne Ádam se nikáli thí, ek aurat banáke Ádam ke pás láyá. 23 Aur Ádam ne kahá, ki Ab yih merí haḡdí meñ se haḡdí, aur mere gosht meñ se gosht hai! is sabab se wuh nári kahláegí; kyúnki wuh nar se nikáli gaí. 24 Iswáste mard apne má báp ko chhoregá, aur apní jorú se milá rahegá, aur we ek tan honge. 25 Aur we donou Ádam aur uskí jorú nange the, aur sharmáte na the.

TI'SRA' BA'B.

1 Aur sámp maidán ke sab jánwarou se, jinheñ KHUDA'WAND KHUDÁ ne banáyá thá, hoshyár thá. Aur us ne aurat se kahá, Kyá yih sach hai, ki KHUDÁ ne kahá, ki bág ke har daraḡht se na kháná? 2 Aurat ne sámp se kahá, ki bág ke daraḡhtou ká phal ham to kháte haiñ: 3 Magar us daraḡht ke phal ko, jo bág ke bíchou bích hai, KHUDÁ ne kahá hai, ki tum us se na kháná aur na chhúná, aisá na ho ki mar jáo. 4 Tab sámp ne aurat se kahá, ki tum na maroge. 5 Balki KHUDÁ jántá hai ki jis din us se kháoge, tumbhári ánkheñ khul jáeugí, aur tum KHUDÁ kí mánind nek o bad ke jánnewále hooge. 6 Aur aurat ne jou dekhá ki wuh daraḡht kháne meñ achchhá aur dekhne meñ khushnumá aur aql baḡshne meñ ḡhúb hai: to us ke phal meñ se liyá aur kháyá, aur apne ḡhasam ko bhí diyá, aur usne kháyá.

7 Tab donou kí ánkheñ khul gañ, aur unheñ málúm húa, ki ham nange haiñ; aur unhou ne anjír ke patton ko síke apne liye lungí banáñ. 8 Aur unhou ne KHUDA'WAND KHUDÁ kí áwáz, jo ṡhandhe waqt bág meñ phirtá thá, suní, aur Ádam aur uskí jorú ne áp ko KHUDA'WAND KHUDÁ ke sámhne se bág ke daraḡhtou meñ chhipáyá. 9 Tab KHUDA'WAND KHUDÁ ne Ádam ko pukára aur us se kahá, ki tú kabán hai? 10 Wuh bolá, ki main ne bág meñ terí áwáz suní, aur ḡará; kyúnki main nangá hún, aur áp ko chhipáyá. 11 Aur us ne kahá, tujhe kisne jatáyá ki tú nangá hai? Kyá tú us daraḡht se kháyá jiske wáste main ne tujh ko hukm kiyá thá, ki us se na kháná? 12 Ádam ne kahá, ki is aurat ne jise túne merí sáthí kar dí, us ne mujhe us daraḡht se diyá aur main ne kháyá. 13 Tub KHUDA'WAND KHUDÁ ne aurat se kahá, kí tú ne yih kyá kiyá? Aurat bolí, ki sámp ne mujh ko bahkáyá, to main ne kháyá. 14 Aur KHUDA'WAND KHUDÁ ne sámp se kahá, iswáste ki tú ne yih kiyá hai, tú sab chárpáeou aur maidán ke sab jánwarou se malaún hai; tú apne peṡ ke bal chalegá, aur umr bhar miṡṡi kháegá. 15 Aur main tere aur aurat ke, aur terí nasl aur aurat kí nasl ke darmiyón dushmaní ḡálúngá: wuh tere sir ko kuchlegí,

aur tú uskí eṛí ko kátegá. 16 Us ne aurat se kahá, ki main tere haml meṇ dard ko bahut baṛháúngá, aur dard se tú laṛke janegí, aur apne ḵhasam kí taraf terá shauḡ hogá, wuh tujh par hukúmat karegá. 17 Aur usne A'dam se kahá, iswáste ki tú ne apní jorú kí bát suní aur us daraḡht se kháyá, jiske wáste main ne tujhe hukm kiyá ki us se mat khá : zamín tere sabab se lánatí húi ; saḡht mihnát ke sáth tú apní umr bhar us se kháegá. 18 Aur wuh tere liye kánṭe aur únṭkaṭáre ugáwegí, aur tú khet ká ságpát kháegá ; 19 Tú apne muṇh ke pasíne kí roṭí kháegá, jab ki zamín meṇ phir na jáwe, ki tú us se nikálá gayá hai, ki tú ḵhák hai, aur phir ḵhák meṇ jáegá.

20 Aur A'dam ne apní jorú ká nám Hawah rakhá, is liye ki wuh sab zindon kí má hai. 21 Aur ḲHUDA'WAND Ḳhudá ne A'dam aur uskí jorú ke wáste chamṛe kí posháḡ banáke unko pahináí.

22 Aur ḲHUDA'WAND Ḳhudá ne kahá, dekho ki A'dam nek o bad kí pahchán meṇ ham meṇ se ek kí mánind ho gayá ; aur ab aisá na ho ki apná háth baṛháke aur hayát ke daraḡht se bhí kuchh leke kháwe aur hamesha jítá rabe : 23 Isliye ḲHUDA'WAND Ḳhudá ne usko bág i Adan se báhar kar diyá, ki zamín kí, jis meṇ se wuh liyá gayá thá, khetí kare. 24 Chunánchi us ne A'dam ko nikál diyá, aur bág i Adan kí púrab taraf Karúbíon ko chamaktí aur ghumtí talwár ke sáth muḡarrar kiyá ki daraḡht i hayát kí ráh kí nigálbání karen.

CHAUTHA' BĀ'B.

1 Aur A'dam apní jorú Hawah se hambistar húa, aur wuh hámilah húi, aur Qáin ko janí, aur bolí, ki main ne ḲHUDA'WAND se ek mard páyá. 2 Phir uske bhái Hábil ko janí. 3 Aur Hábil bheṛ bakrí ká charwáhá, aur Qáin kisán thá. Chand-roz ke bád yún húa ki Qáin apne khet ke hásil meṇ se ḲHUDA'WAND ke wáste hadiyah láyá. 4 Aur Hábil bhí apní bheṛ bakríon meṇ se kaí ek pahlauṭí aur moṭí láyá. Aur ḲHUDA'WAND ne Hábil ko aur uske hadiyah ko qabúl kiyá ; 5 Par Qáin ko aur us ke hadiyah ko qabúl na kiyá. Isliye Qáin niháyat gussa aur turshrú húa. 6 Aur ḲHUDA'WAND ne Qáin se kahá, Tujhe kyún gussa áyá, aur apná muṇh kyún bigárá ? 7 Agar tú achchhá kartá hai, kyá tú mabúl na hotá ; aur agar tú achchhá na kare, to gunáh darwáze par ghát meṇ hai, aur terá iráda rakhta hai, par tú us par gálib á.

8 Aur Qáin apne bhái Hábil se bolá ; aur jab we donon khet meṇ the, to yún húa ki Qáin apne bhái Hábil par uṭhá, aur use már dálá.

9 Tab ḲHUDA'WAND ne Qáin se kahá, ki terá bhái Hábil kahán hai ? Wuh bolá, main nahín jántá : kyá main apne bhái ká nigálbán hún ? 10 Phir us ne kahá, ki tú ne kyá kiyá ? Tere bhái ká ḵhún zamín se mujh se faryád kartá hai. 11 Aur ab tú zamín se lánatí hai, jisne apná muṇh pasárá ki tere háth se tere bhái ká lahú lewe. 12 Ki jab tú zamín meṇ khetí karegá wuh phir tujhe apná hásil na degí, aur zamín par tú pareshán aur áwára hogá. 13 Tab Qáin ne ḲHUDA'WAND se kahá, ki merí sazá bardásht se báhar hai ! 14 Dekh, áj tú mujhe watan se nikál detá hai, aur main tere huzúr se gáib húngá, aur zamín par pareshán aur áwára húngá, aur aisí hogá ki jo koí mujhe páwegá már dálegá. 15 Tab ḲHUDA'WAND ne use kahá, nahín, balki jo koí Qáin ko már dálegá, sát guní sazá páwegá. Aur ḲHUDA'WAND ne Qáin ko ek nishán diyá ki jo koí use páwe már na dále. 16 So Qáin ḲHUDA'WAND ke huzúr se nikal gayá, aur Adan kí púrab taraf Núd kí sarzamín meṇ já rahá.

17 Aur Qáin apní jorú se hambistar húá, aur wuh hánulah húí, aur Hanúk ko janí. Aur wuh ek shahr banáta thá, aur us shahr ká nám apne beṭe ke nám ke mu-wáfiq Hanúk rakhá. 18 Aur Hanúk se Irád paidá húá, aur Irád se Mahúyáel paidá húá, aur Mahúyáel se Matúsáel, aur Matúsáel se Lamak paidá húá.

19 Aur Lamak ne do jorúáñ kíñ, ek ká nám Ādah, aur dúsrí ká nám Zillah. 20 Aur Ādah Yábal ko janí, wuhí k̄haimon meñ rahnewálon aur galla rakhnewálon ká báp hai. 21 Aur uske bháí ká nám Yúbal thá, wuh bín aur bānslí bajánewálon ká báp thá. 22 Aur Zillah se bhí Túbálqain paidá húá, jo támbe aur lohe ke sab jangí hathýaron ká garhnewálá thá. Aur Nayamah Túbálqain kí bahin thí. 23 Aur Lamak ne apní jorúon se kahá, ki ai Ādah aur Zillah merí áwáz suno : ai Lamak kí jorúon, merí bát par kán dharo ! ki main zaḥm kháke ek mard ko, aur zarb uṭháke ek jawán ko már dálúñ : 24 Ki Qáin ká sát guná badlá liyá jáegá, Lamak ká sathat-tar guná badlá liyá jáegá.

25 Phir Ādam apní jorú se hambistar húá, aur wuh ek beṭá janí, aur uská nám Set rakhá, aur bolí, ki K̄hudá ne Hábil ke iwaz, jisko Qáin ne qatl kiyá, dúsrá farzand diyá. 26 Aur Set ko bhí ek beṭá paidá húá, jis ká nám usne Anús rakhá. Us waqt log K̄HUDA'WAND ká nám lene lage.

PA'NCHWA'N BĀB.

1 Yih Ādam ká tawallud náma hai. Jis din K̄hudá ne Ādam ko paidá kiyá, K̄huda kí súrat par use banáyá. 2 Nar aur nárfí unheñ paidá kiyá, aur unheñ barkat dí aur unká nám Ādam rakhá, jis din we paidá húe. 3 Aur Ādam ek sau tís baras ká húá ki usko ek beṭá us kí súrat par aur uski mánind paidá húá; aur us ne uská nám Set rakhá. 4 Aur Set kí paidáish ke bád Ādam áṭh sau baras jítá rahá, aur us se beṭe aur beṭiáñ paidá húñ. 5 Aur Ādam kí sárfí umr nau sau tís baras kí húi, tab wuh mar gayá.

6 Aur Set ek sau páñch baras ká thá ki us se Anús paidá húá. 7 Aur Anús kí paidáish ke bád Set áṭh sau sát baras jítá rahá, aur us se beṭe aur beṭiáñ paidá húñ. 8 Aur Set kí sárfí umr nau sau bárah baras kí húi, tab wuh mar gayá.

9 Aur Anús nauwe baras ká thá ki us Qínán paidá húá. 10 Aur Qínán kí paidáish ke bád Anús áṭh sau pandrah baras jítá rahá, aur us se beṭe beṭiáñ paidá húñ. 11 Aur Anús kí sárfí umr nau sau páñch baras kí húi, tab wuh mar gayá.

12 Aur Qínán sattar baras ká húá ki us se Mahalalel paidá húá. 13 Aur Mahalalel kí paidáish ke bád Qínán áṭh sau chálís baras jítá rahá, aur us se beṭe aur beṭiáñ paidá húñ. 14 Aur Qínán kí sárfí umr nau sau das baras kí húi, tab wuh mar gayá.

15 Aur Mahalalel painsaṭh baras ká húá, ki us se Yárid paidá húá. 16 Aur Yárid kí paidáish ke bád Mahalalel áṭh sau tís baras jítá rahá, aur us se beṭe aur beṭiáñ paidá húñ. 17 Aur Mahalalel kí sárfí umr áṭh sau pachánauwe baras kí húi, tab wuh mar gayá.

18 Aur Yárid ek sau básaṭh baras ká húá ki us se Hanúk paidá húá. 19 Aur Hanúk kí paidáish ke bád Yárid áṭh sau baras jítá rahá, aur us se beṭe aur beṭiáñ paidá húñ. 20 Aur Yárid kí sárfí umr nau sau básaṭh baras kí húi, tab wuh mar gayá.

21 Aur Hanúk painsaṭh baras ká húá ki us se Matúsilah paidá húá. 22 Aur Matúsilah kí paidáish ke bád Hanúk tñ sau baras K̄hudá ke sáth sáth chalá, aur us se

beṭe aur beṭfān paidá hūṭ. 23 Aur Hanúk kí sárí umr tīn sau painsaṭh baras kí hūf. Aur Hanúk Ḳhudá ke sáth sáth chaltá thá, aur gáib ho gayá ; isliye kí Ḳhudá ne use le liyá.

25 Aur Matúsilah ek sau satásí baras ká húa, kí us se Lamak paidá húa. 26 Aur Lamak kí paidáish ke bád Matúsilah sāt sau byásí baras jítá rahá, aur us se beṭe aur beṭfān paidá hūṭ. Aur Matúsilah kí sárí umr nau sau unhattar baras kí hūf, tab wuh mar gayá.

28 Aur Lamak ek sau byásí baras ká húa, kí us se beṭá paidá húa. 29 Aur us ne uská nām Núha rakhá, aur kahá, kí yih hamáre háthoṅ kí mihnat aur mushaqqat se jo zamín ke sabab se haiṅ, jis par Ḳhudá ne lánat kí hai, hamēn árám degá. 30 Aur Núha kí paidáish ke bád Lamak páñch sau pachánauwe baras jítá rahá, aur us se beṭe aur beṭfān paidá hūṭ. 31 Aur Lamak kí sárí umr sāt sau sathattar baras kí hūf, tab wuh mar gayá. 32 Aur Núha páñch sau baras ká húa, kí us se Sim, Hám aur Yáfi[†] paidá hue.

CHHAṬHWÁ'N BĀ'B.

1 Jab ádmí zamín par bahut hone lage, aur un se beṭfān paidá hūṭ : 2 To Ḳhudá ke beṭoṅ ne ádmíoṅ kí beṭoṅ ko dekhá kí wē ḳhúsbúrat haiṅ, aur un sabhoṅ meṅ se, jise jo pasand áiy, shádí kí. 3 Tab ḲHUDA'WAND ne kahá kí merí rúh insán meṅ uskí gumráhí se hamesha asar na karegí, wuh to bashar hai, aur uske dīn ek sau bīs baras aur honge. 4 Un dīnoṅ meṅ zamín par pahlawán the, aur bád uske bhí kí Ḳhudá ke beṭe ádmíoṅ kí beṭoṅ ke pás gae, to us se laṛke paidá hue : ye we zabardast the, jo qaḍím se námwar haiṅ.

5 Aur ḲHUDA'WAND ne dekhá kí zamín par ádmíoṅ kí badí bahut baṛh gaí, aur un ke dīl ke tasauwar aur ḳhiyál roz baroz sírf badhí hote haiṅ. 6 Tab ḲHUDA'WAND zamín par insán ke paidá karne se pachhtáyá aur dilgír húa. 7 Aur ḲHUDA'WAND ne kahá, kí maiṅ insán ko jise maiṅ ne paidá kiyá, insán se leke haiwán tak, aur kíre makore, aur ásmán ke parīndoṅ tak zamín par se miṭá ḍálúngá; kyúñki unke banáne se pachhtátá hūṭ. 8 Aur Núha par ḲHUDA'WAND ne mihrbání se nazar kí.

9 Ye Núha ká tawalludnáma yih hai. Núha apne waqt meṅ sádiq aur kámil thá ; Núha Ḳhudá ke sáth chaltá thá. 10 Aur us se tīn beṭe, Sim Hám, aur Yáfi paidá hue. 11 Aur Ḳhudá kí nazar meṅ zamín bigaṛ gaí thí, aur zamín zulm se bharí thí. 12 Aur Ḳhudá ne zamín par nazar kí, aur dekhá kí wuh bigaṛ gaí hai ; kyúñki harek bashar ne apní taríq ko zamín par bigárá thá.

13 Aur Ḳhudá ne Núha se kahá, kí sab bashar kí ajal mere samhne á pahunchí; isliye kí unke sabab zamín zulm se bhar gaí, aur dekh maiṅ unko zamín ke sáth halák karúngá. 14 Tú apne wáste shamshád kí lakṛí kí ek kishtí baná ; us kishtí meṅ koṭhríáṅ taiyár kar, aur uske báhar aur bhítar rál lagá. 15 Aur usko aisí baná kí uskí lambáí tīn sau háth, aur uskí chauṛáí pachás háth, aur uskí uneháí tīs háth ho. 16 Aur us kishtí meṅ roshandán baná, aur úpar se háth bhar par tamám kar, aur kishtí kí ek taraf darwáza baná, aur niche ká tabqa aur dúsrá aur tísrá bhí baná. 17 Aur dekh, maiṅ zamín par tífán ká pání bhejtá hūṭ, kí harek jism ko, jis meṅ zindagí ká dam hai, ásmán ke niche se miṭá ḍálúṅ; aur sab jo zamín par jhaiṅ mar jáenge. 18 Par maiṅ tujh se ahd kartá hūṅ, aur tú apne beṭe, aur apní

orú, aur apne beṭoṇ kí jorúoṇ samet kishṭí meṇ já. 19 Aur sab jándároṇ meṇ se har jins ke do do, nar aur máda, apne sáth kishṭí meṇ le, kí we bach raheṇ. 20 Aur parindoṇ meṇ se har ek jins ke, aur charindoṇ meṇ se har ek jins ke, aur zamín ke sáre rengnewáloṇ meṇ se har ek jins ke, do do un sab meṇ se, tere pás apní apní ján bacháne áweṇ. 21 Aur tú apne pás har tarah kí ḡhurák, jo kháne meṇ átí hai, lekar apne pás jama kar, aur wuh terí aur unkí ḡhurák hogí. 22 Aur jaisá Ḳhudá ne farmáyá waisáhi Núha bajá láyá.

SA'TWA'N BA'B.

1 Aur ḲHUDA'WAND ne Núha se kahá, kí Tú apne sab ḡhándán samet kishṭí meṇ á; kyúñki maiṇ ne apne huzúr meṇ tujhí ko is zámáne meṇ sádiq dekhá. 2 Sab pák jándároṇ meṇ se sát sát, nar aur unkí máda, aur un meṇ se jo pák nahíṇ hai, do do nar aur unkí máda apne pás le. 3 Aur ásmán ke parindoṇ meṇ se bhí jo pák haiṇ, sát sát nar aur máda, táki tamám zamín par unkí nasl báqí rahe. 4 Kyúñki sát din ke bád maiṇ zamín par chálís din rát pání barsáúngá, aur sab maujúdát ko, jise maiṇ ne banáyá zamín par se miṭá dálúngá. 5 Aur Núha ne sab wuhí kiyá, jo ḲHUDA'WAND ne use farmáyá thá.

6 Aur Núha chha sau baras ká thá jab túfán ká pání zamín par áyá. 7 Tab Núha aur uske beṭe, aur uskí jorú, aur uske beṭoṇ kí jorúíṇ uske sáth túfán ke pání ke sabab kishṭí meṇ gae. 8 Aur pák chárpáeṇ meṇ se, aur un chárpáeṇ meṇ se, jo pák nahíṇ, aur parindoṇ meṇ se, aur zamín ke harek rengnewáloṇ meṇ se, 9 Do do nar o máda Núha ke sáth kishṭí meṇ, jaisá kí Ḳhudá ne Núha ko farmáyá, dáḡhil húe.

10 Aur sát din ke bád eisá húí kí túfán ká pání zamín par áyá. 11 Jab Núha kí umr chha sau baras kí húí, dúsre mahíne kí satrahwín táríḡh ko usí din baṛe samundar ke sab sote phúṭ nikle, aur ásmán kí khirkííṇ khul gaíṇ. 12 Aur chálís din rát zamín par pání kí jhaṛí laḡí rahí. 13 Usí din Núha aur Sim aur Hám aur Yáfit Núha ke beṭe, aur Núha kí jorú, aur uske beṭoṇ kí tín jorúáṇ, 14 We, aur har tarah ke jánwar, aur har tarah ke chárpáe, aur har tarah ke rengnewále jo zamín par rengte haiṇ, aur har tarah ke parinde kishṭí meṇ dáḡhil húe. 15 Aur sabhoṇ meṇ se jin meṇ zindagí ká dam hai jore jore Núha ke pás kishṭí meṇ áe. 16 Jo áe sab nar o máda the, jaisá kí Ḳhudá ne use farmáyá thá. Aur Ḳhudá ne uske pichhe band kiyá.

17 Aur chálís din túfán zamín par rahá aur pání baṛhá, aur kishṭí ko úpar uṭhá díyá : so kishṭí zamín par se uṭh gaí. 18 Aur pání zamín par baṛhá aur bahut ziyáda húí, aur kishṭí pání ke úpar bahtí rahí. 19 Aur pání zamín par niháyat baṛh gayá, aur sab unche paháṛ, jo ásmán ke níche haiṇ, chhip gae. 20 Pandrah háth pání paháṛoṇ se baṛhá, aur we dúb gae. 21 Aur sab jándár jo zamín par chalte haiṇ, parinde aur charinde, aur janglí jánwar, aur kíṛe makṛe jo zamín par rengte haiṇ, aur sab insán mar gae ; 22 Sab jinke nathnoṇ meṇ zindagí ká dam thá, we jo ḡhushkí par the, mar gae. 23 Aur sab maujúdát, jo zamín par thí, miṭ gae, insán se leke haiwán tak, aur kíṛe makṛoṇ, aur ásmán ke parindoṇ tak, we sab zamín se miṭ gae ; faqat Núha aur jo uske sáth kishṭí par the, bach rahe. Aur pání deṛh sau din tak zamín par bahtá rahá.

A'ṬHWA'N BA'B.

1 Phir Ḳhudá ne Núha, aur sab jánwaroṅ aur sab chárpáeoṅ ko, jo uske kishtí meṅ the, yád kiyá ; aur Ḳhudá ne zamín par ek hawá chaláí, aur pání phir gayá. 2 Aur samundar ke sote aur ásmán kí khirkíáṅ band húṅ, aur ásmán se meṅh tham gayá. 3 Aur pání zamín par se rafta ghaṭṭá játá thá, aur deḥh sau din ke bád kam húá. 4 Aur sátweṅ mahíne kí satrahwíṅ táríḳh ko Arírát ke pahároṅ par kishtí ṭik gaí. 5 Aur pání dasweṅ mahíne tak ghaṭṭá játá thá ; aur dasweṅ mahíne kí pahlí táríḳh ko pahároṅ kí choṭṭáṅ nazar áṅ.

6 Aur chálís din ke bád yṅ húá ki Núha ne kishtí kí khirkí, jo usne banáí thí, khol dí. 7 Aur us ne ek kauwe ko urá diyá ; so wuh niklá aur jab tak ki zamín par se pání súkh na gayá, áyá jáyá kartá thá. 8 Phir usne ek kabútrí apne pás se urá dí, kí dekhe kyá zamín par pání ghaṭá yá nahíṅ. 9 Par kabútrí ne panjá ṭekne kí jagah na páí, aur uske pás kishtí meṅ phir áí : kyúнки tamám rúe zamín par pání thá : tab usne háth baḥháke use le liyá, aur apne pás kishtí meṅ rakhá. 10 Phir usne aur sát roz sabr kiyá, tab us kabútrí ko phir kishtí se urá diyá. 11 Aur wuh kabútrí shám ke waqt uske pás phir áí, aur dekho, zaitún kí ek tází pattí uske muṅh meṅ thí ; tab Núha ne málúm kiyá ki ab pání zamín par kam húá. 12 Aur wuh aur bhí sát din ṭhahará, bád uske phir us kabútrí ko urá diyá ; wuh kabhí uske pás phir na áí.

13 Aur chha sau ek baras ke pahle mahíne kí pahlí táríḳh ko yṅ húá ki zamín par ká pání súkh gayá ; aur Núha ne kishtí kí chhat kholí, aur dekhá ki zamín súkhne lagí. 14 Aur dúsre mahíne kí sattáíswíṅ táríḳh zamín súkh gaí thí.

15 Tab Ḳhudá ne Núha se kahá, kí tú apní jorú, 16 Aur apne beṭe, aur beṭoṅ kí jorúáṅ sáth leke kishtí se nikal á. 17 Aur sáre haiwánát jo tere sáth haiṅ, kyá parinde, kyá charinde, kyá kíre makeṛe jo zamín par rengte haiṅ, apne sáth le nikal, kí we zamín par phailen aur phalen aur zamín par baḥheṅ. 18 Tab Núha apní jorú, aur apne beṭoṅ, aur apne beṭoṅ kí jorúoṅ ko lekar kishtí se niklá. 19 Sab jánwar, sab kíre makeṛe, aur sab parinde, sab jo zamín par rengte haiṅ, apní apní jins ke sáth kishtí se nikal gaye.

20 Tab Núha ne ḲHUDA'WAND ke liye ek mazbah banáyá, aur sáre pák charindoṅ aur pák parindoṅ meṅ se lekar us mazbah par chaḥháwá chaḥháyá. 21 Aur ḲHUDA'WAND ne ḳhushbú súnghí, aur ḲHUDA'WAND ne apne dil meṅ kahá kí insán ke liye mainṅ zamín ko phir kabhí lánat na karúngá ; kyúнки insán ke dil ká ḳhiyál laḥakpan se burá hai, aur jaisá kí mainṅ ne kiyá phir sáre jándároṅ ko na marúngá. 22 Balki jab tak zamín hai, boná aur launá, sardí aur garmí, rabí aur ḳharíf, din aur rát mauqúf na hongé.

NAWA'N BA'B.

1 Aur Ḳhudá ne Núha aur uske beṭoṅ ko barkat dí, aur unheṅ kahá, kí phalo aur baḥho, aur zamín ko ábád karo. 2 Aur zamín ke sab charinde, aur ásmán ke sab parinde, aur zamín par sab chalnewále, aur daryá kí sab machhlíáṅ, tum se ḍarte aur kámpte rahenge ; we tumháre bas meṅ kiye gaye. 3 Sab jíte chalte jánwar tumháre kháne ke wáste haiṅ ; mainṅ ne un sab ko ságpát kí mánind tumheṅ diyá.

4 Magar tum gosht ko lahu ke sath, ki us ki jan hai, mat khana. 5 Main sirf tumhare hi jan ke khun ka badla lungi, har ek janwar se uska badla lungi, aur adm ki jan ka badla adm ke hath se, ki uska bhai hai, lungi. 6 Jo ko adm ka lahu bahave, adm hi se uska lahu bahaya jaega; kyunki KHUDA ne insan ko apni surat par banaya hai. 7 Aur tum phalo aur baho, aur zamn par phalo, aur us par ziyada ho.

8 Aur KHUDA ne NUHA ko aur uske bete ko kaha. 9 Dekho, main tum se aur tumhare bad tumhari nasl se; 10 Aur sab jandaron se jo tumhare sath hai, ky parind ky charind, aur zamn ke sab janwaron se, sabhon se, jo kisti se utre, zamn ke har tarah ke janwaron se, ahd karti hu. 11 Tum se ahd karti hu, ki ko jandari panti ke tusan se phir halak na hogi, aur tusan phir na awegi, ki zamn ko tabah kare. 12 Aur KHUDA ne kaha, ki yeh us ahd ka nishan hai, jo main apne aur tumhare bich me, aur sab jandaron ke bich me jo tumhare sath hai, pusht dar pusht hamesha ke liye karti hu: 13 Main apni kamani ko badli me rakhti hu; wuh mere aur zamn ke darmiyan ahd ka nishan hogi. 14 Aur aisa hogi ki jab main zamn ke upar badal lahu, to meri kamani badal me dikhai degi; 15 Aur main apne ahd ko, jo mere aur tumhare aur har tarah ke jandaron ke darmiyan hai, yad karungi, aur tusan ka panti phir na hogi, ki sab jandaron ko tabah kare. 16 Aur kamani badal me hogi, aur main use dekhkar us hamesha ke ahd ko, jo KHUDA ke aur zamn ki sab tarah ke jandaron ke darmiyan hai, yad karungi. 17 Pas KHUDA ne NUHA se kaha, ki yeh us ahd ka nishan hai, jo main apne aur zamn ke sab jandaron ke darmiyan, jo zamn par hai, qaim karti hu.

18 NUHA ke bete jo kisti se utre, Sim, Ham, aur Yafit the. Aur Ham Kanani ka bap tha. 19 NUHA ke yehi tin bete the, aur un hi se tamam zamn abad hui.

20 Aur NUHA khetibari karne laga, aur us ne ek angur ka bag lagaya. 21 Aur wain pkar nashe me ayi aur dere ke andar ap ko nangi kiya. 22 Aur Kanani ke bap Ham ne apne bap ko nangi dekhi, aur apne do bhain ko, jo bahar the, khabar di. 23 Tab Sim aur Yafit ne ek kapri liya aur apne donon kandhon par dharai; aur pichhle paon jake apne bap ki barahagi ko chipaya, par unki pitni uski taraf thi, ki unhon ne apne bap ki barahagi ko na dekhi. 24 Jab NUHA wain ke nashe se hosh me ayi, to jo uske chote bete ne uske sath kiya tha, malum kiya. 25 Tab wuh boli, ki Kanani malaun ho, wuh apne bhain ke gulamon ka gulam hogi! 26 Phir boli, KHUDAWAND Sim ka KHUDA mubarak, aur Kanani uska gulam hogi! 27 KHUDA Yafit ko phailawe, wuh Sim ke deron me rahe, aur Kanani uska gulam ho.

28 Aur tusan ke bad NUHA saphe tin sau bars jiti rahi. 29 Aur NUHA ki sarf umr saphe nau sau bars ki thi, tab wuh mar gayi.

DASWAN BA'.

1 NUHA ke bete, Sim, Ham, aur Yafit ka yeh nasab nama hai. Aur tusan ke bad unko bete paida hue. 2 Yafit ke bete ye hai Gomer, aur Majuj, aur Yunani, aur Tubal, aur Masak aur Tiras. 3 Aur Gomer ke bete Askanaz, aur Rifat, aur Tugar mah. 4 Aur Yunani ke bete Alisa, aur Tarsis, Kitti aur Dudani. 5 In se jaziron ki qaume apne mulkon me apni zabanon aur khindanon ke muwafiq apni guron

meṅ phail gaī haiṅ. 6 Aur Hām ke beṭe Kūsh, aur Misr, aur Fūt, aur Kanān. 7 Aur Kūsh ke beṭe Sibā, aur Hawīlah, aur Sabtah, aur Rāmah, aur Sabtika Aur Rāmah ke beṭe Sabā aur Dadān. 8 Aur Kūsh se Namrūd paidā hūā; wuh zamīn par jabbār hone lagā. 9 KHUDA'WAND ke sāmhne wuh saiyādi jabbār thā, iswāste masl hūī ki KHUDA'WAND ke sāmhne Namrūd saiyādi jabbār. 10 Aur uskī bādshāhat kī bunyād Bābil, aur Arak, aur Akkad, aur Kalnah Sinār kī zamīn meṅ thī. 11 Aur us mulk se Ashūr niklā, aur Nīnawah aur Rahabāt i Iz aur Kalah ko; 12 Aur Nīnawah aur Kalah ke darmiyān Rasan ko, jo barā shahr hai, banāyā. 13 Aur Misr se Lūdī, aur Anāmī, aur Libābī, aur Naftūhī, 14 Aur Fatrūsī, aur Kaslūhī, jin se Filistī nikle, aur Kaftūrī paidā hue. 15 Aur Kanān se Saidā jo uskā pahlauṭā thā, aur Hitt, aur Yabūsī, 16 Aur Amūrī, aur Jirjāsī, aur Hawī, aur Arqī, aur Sīnī 17 Aur Arwādī, aur Simārī, 18 Aur Hamātī paidā hue; bād uske Kanāntoṅ ke gharāne phaile. 19 Aur Kanāntoṅ kī haddeṅ Saidā se Jirār, aur Azah, aur Sadūm, aur Amūrah aur Adamah, aur Zabīān, aur Lasa tak hūīn. 20 Pas Hām ke beṭe apne khandīnoṅ aur apnī zabānoṅ ke muwāfiq apne mulkoṅ aur apnī gurohoṅ meṅ ye haiṅ.

21 Aur Sim ko bhī beṭe paidā hue, jo sāre banī I'br kā bāp aur Yāfit kā barā bhāī thā. 22 Sim ke beṭe Ilām, aur Ashūr, aur Arfaksad, aur Lūd aur Aram the. 23 Aur Aram ke beṭe U'z aur Hūl aur Jatar aur Mas the. 24 Aur Arfaksad se Silah paidā hūā, aur Silah se I'br. 25 Aur I'br ko do beṭe paidā hūā; ek kā nām Falaj, kyūnki uske dinōṅ zamīn kī tafsīj hūī; aur uske bhāī kā nām Jaqtān thā. 26 Aur Jaqtān se Almudād aur Salaf aur Hīsār i maut aur Uraḅh, 27 Aur Hadūrām aur Uzāl aur Diqlah aur A'bil aur Abimāel, 28 Aur Sabā, aur Ofīr aur Hawīlah, 29 Aur U'bab paidā hue; ye sab banī Jaqtān the. 30 Aur unke makān māsa se Zafīr aur pūrab ke pahār tak the. 31 Pas Sim ke beṭe apne apne khandānoṅ aur apnī zabānoṅ ke muwāfiq apne mulkoṅ aur apnī gurohoṅ meṅ ye haiṅ. 32 So Nūha ke gharānoṅ kī qarābat unke mulkoṅ aur qaumoṅ meṅ yūṅ hai; aur tūfān ke bād qaumeṅ unhī se zamīn par phail gaīṅ.

GYĀ'RAHWĀ'Y BĀ'B.

1 Aur tamām zamīn par ekhī zabān aur ekhī bolī thī. 2 Aur jab we pūrab se rawāne hue, to aisā hūā ki unhoṅ ne Sinār mulk meṅ ek maidān pāyā, aur wahāṅ rahne lage. 3 Aur āpas meṅ kahā, A'ō, inṭ banāweṅ aur āg meṅ pakāweṅ. So unko pathar kī jagah inṭ aur gach kī jagah humar thā. 4 Aur unhoṅ ne kahā, ki A'ō, ek shahr banāweṅ, aur ek burj, jiskī choṭī āsmān tak pahunche, aur yahāṅ apnā nām karen; aisā na ho ki tamām rūe zamīn par pareshān hojāweṅ. 5 Aur KHUDA'WAND us shahr aur burj ko, jise banī A'dam banāte the, dekhne utrā. 6 Aur KHUDA'WAND ne kahā Dekho log ekhī aur un sab kī ekhī bolī hai, ab we yih karne lage, so we jis kām kā irāda rakhenge, us se na ruk sakeṅ. 7 A'ō, ham utreṅ, aur unki bolī meṅ balbalat dāleṅ, ki we ekdūsī ki bāt na samjheṅ. 8 Tab KHUDA'WAND ne unko wahāṅ se tamām rūe zamīn par parāganda kiya; so we us shahr ke banāne se bāz rahe. 9 Isliye uskā nām Bābil hūā, kyūnki KHUDA'WAND ne wahāṅ sārī zamīn kī zabānoṅ meṅ balbalat dālī.

10 Yih Sim kā nasab nāma hai. Sim ek sau baras kā hūo, ki usse tūfān ke do baras bād Arfaksad paidā hūī. 11 Aur Arfaksad kī paidāish ke bād Sim pānch sau

baras jítá, aur usse beṭe aur beṭiáṅ paidá húṅ. 12 Jab Arfaksad paintís baras ká húá, usse Silah paidá húá. 13 Aur Silah kí paidáish ke bád Arfaksad chár sau tñ baras jítá rahá, aur usse beṭe aur beṭiáṅ paidá húṅ. 14 Silah jab tís baras ká húá to usse I'br paidá húá. 15 Aur I'br kí paidáish ke bád chár sau tñ baras jítá rahá, aur usse beṭe aur beṭiáṅ paidá húṅ. 17 Jab I'br chauntís baras ká thá, usse Falaj paidá húá. Aur Falaj kí paidáish ke bád I'br chár sau tís baras jítá rahá, aur usse beṭe aur beṭiáṅ paidá húṅ. 18 Falaj tís baras ká thá, ki usse Riyú paidá húá. 19 Aur Riyú kí paidáish ke bád Falaj do sau nau baras jítá rahá, aur usse beṭe aur beṭiáṅ paidá húṅ. 20 Riyú se tís baras kí umr meṅ Sarúj paidá húá. 21 Aur Sarúj kí paidáish ke bád Raú do sau sát baras jítá rahá, aur usse beṭe aur beṭiáṅ paidá húṅ. 22 Aur jab Sarúj tís baras ká thá, usse Nahúr paidá húá. 23 Aur Nahúr kí paidáish ke bád Sarúj do sau baras jítá rahá, aur usse beṭe aur beṭiáṅ paidá húṅ. 24 Nahúr se untís baras kí umr meṅ Tárah paidá húá. 25 Aur Tárah ká paidáish ke bád Nahúr ek sau untís baras jítá rahá, aur usse beṭe aur beṭiáṅ paidá húṅ. 26 Aur jab Tárah sattar baras ká thá, usse Abirám, aur Nahúr aur Hárán paidá húe.

27 Aur yih Tárah ká nasab náma hai. Tárah se Abirám, aur Nahúr aur Hárán paidá húe, aur Hárán se Lút paidá húá. 28 Aur Hárán apne báp Tárah ke áge apní janambhúm, yáne Kasdíṅ ke U'r meṅ, mar gayá. 29 Aur Abirám aur Nahúr ne jorúáṅ kíṅ, Abirám kí jorú ká nám Sarí, aur Nahúr kí jorú ká nám Milkah thá, jo Hárán kí beṭí thí; wuhí Milkah aur Iskáh ká báp thá. 30 Aur Sarí bánjh thí, us ko kof, farzand na thá. 31 Aur Tárah ne apne beṭe Abirám aur apne pote Lút, yáne apne beṭe Hárán ke beṭe ko, aur apní bahú Sarí apne beṭe Abirám kí jorú ko lekar, unke Kasdíṅ ke U'r se rawána húá, ki Kanán ke mulk meṅ jáwe; aur we Hárán tak áe aur waháṅ rahe. 32 Aur Tárah kí umr do sau pánch baras kí húí, tab Tárah Hárán meṅ mar gayá.

BĀ'RAHWA'Ŷ BĀ'B.

1 Aur ḲHUDA'WAND ne Abirám ko kahá, ki tú apne mulk aur apne watan aur apne báp ke ghar se us mulk meṅ, jo mainṅ tujhe dikháúngá, nikal chal. 2 Aur mainṅ tujhe ek baří qaum banáúngá, aur tujh ko mubáarak aur terá nám bařá karúngá, aur tú ek barkat hogá. 3 Aur unko jo tujhe barkat dete haiṅ, barkat dúngá, aur unko jo tujh par lánat karte haiṅ, lánatí karúngá; aur dunyá ke sab gharáne tujh se barkat páwenge. 4 So Abirám ḲHUDA'WAND ke muwáfiq rawána húá, aur Lút bhí uske sáth chalá. Aur Abirám jab Hárán se rawána húá, pachhatta baras ká thá. 5 Aur Abirám apní jorú Sarí, aur apne-bhatije Lút, aur sab mál ko, jo unhoṅ ne hásil kiyá thá, aur un ádmíṅ ko, jo unhoṅ ne Hárán meṅ páyá thá, leke Kanán ke mulk meṅ jáne ke liye niklá: so we mulki Kanán meṅ áe.

6 Aur Abirám us mulk meṅ Sikm kí bastí aur Múrah ke balút tak guzrá. 7 Us waqt mulk meṅ Kanání the. Tab ḲHUDA'WAND ne Abirám ko dekhláí deke kahá, ki yihí mulk mainṅ terí nasl ko dúngá. Aur usne wahán ḲHUDA'WAND ke jo us par záhír húá, ek qurbángáh banáyá. 8 Aur waháṅ se rawána hoke usne Baitel ke púrab ke paháṅ ke pás apná ḍerá khařá kiyá, Baitel uske pachchhim aur A'í uske púrab thá,

aur wahāṇ us ne Ḳhudā ke liye ek qurbāngāh banāyī, aur ḲHUDA'WAND kā nām lene lagā. 9 Aur Abirām rafta rafta dakhin kī taraf gayā.

10 Aur us mulk meṅ kāl parā, aur Abirām Mīsr meṅ gayā ki wahāṇ ṭhahre ; kyūnki mulk meṅ barā kāl thā. 11 Aur jab Mīsr ke nazdik pahūnchā, to usne apnī jorū Sarī ko kahā, ki dekh, main jāntā hūṅ, ki tū Ḳhūbsūrat aurat hai. 12 Aur yūṅ hogā, ki Mīsrī tujhe dekhke kahenge, ki yih uskī jorū hai : so mujh ko mār dālenge, aur tujhe jītā rakhenge. 13 Tū kahiyo, ki main uskī bahin hūṅ, tāki tere sabab se merī Ḳhair ho, aur merī jān tere wasīle se salāmat rahe.

14 So jab Abirām Mīsr meṅ pahūnchā, Mīsrōṅ ne us aurat ko dekhā ki wuh nihāyat Ḳhūbsūrat hai. 15 Aur Firaun ke amīroṅ ne bhī use dekhā, aur Firaun ke huzūr meṅ uskī tārif kī, aur us aurat ko Firaun ke ghar meṅ le gae. 16 Aur usne uske sabab Abirām par ihsān kiyā, ki usko bheṅ bakrī, aur gāe bail, aur gadhe, aur gulām, aur laundī, aur gadhīṅ aur ūṅṅ mile.

17 Par Firaun aur uske Ḳhāndān par Abirām kī jorū Sarī ke sabab ḲHUDA'WAND kī barī mār parī. 18 Tab Firaun ne Abirām ko bulākar use kahā, ki tū ne mujh se yih kyā kiyā? Kyūṅ na jatāyā ki yih merī jorū hai? 19 Tū ne kyūṅ kahā, ki wuh merī bahin hai, ki main ne use apnī jorū banāne ko liyā? Dekh, yih terī jorū hāzir hai, us ko le aur chalā jā. 20 Aur Firaun ne us ke haqq meṅ logōṅ ko hukm kiyā, tab un- hoṅ ne use aur uskī jorū ko aur jo kuchh uskā thā, rawāna kiyā.

TERAHWA'N BĀ'Ī.

1 Aur Abirām Mīsr se apnī jorū, aur apne sab māl, aur Lūt ko bhī sāth leke dakhin kī taraf chalā. 2 Aur Abirām chārpāe, aur sone rupae se barā māldār thā. 3 Aur wuh safar kartā hūā, dakhin se Baitel meṅ us maqām tak pahūnchā, jahāṅ āge uskā ḍerā thā, Baitel aur Aī ke bīch meṅ, 4 Yāne us jagah, jahāṅ us ne shurū meṅ qurbāngāh banāyā. Aur wahāṅ Abirām ne ḲHUDA'WAND kā nām liyā.

5 Aur Lūt ke bhī, jo Abirām kā ham safar thā, bheṅ, bakrī, gāe, bail, aur ḍere the. 6 Aur us mulk meṅ unki gunjāish na ho saktī thī, ki ekaṭṭhe rahen : kyūnki unhe pās itnā māl thā, ki we bābam nahīṅ rah sakte the. 7 Aur Abirām ke charwāhoṅ aur Lūt ke charwāhoṅ meṅ jhagrā hūā. Aur Kanānī aur Farizzī mulk meṅ the. 8 Tab Abirām ne Lūt se kahā, ki mere aur tere darmiyān, aur mere aur tere charwāhoṅ ke darmiyān jhagrā na howe, ki ham bhāī haiṅ. 9 Kyā tamām mulk tere sāmhne nahīṅ? Tū mujh se alag ho! Agar tū bāyān taraf jāwe, to main dahnī taraf jāúngā : aur agar tū dahnī jāwe, to main bāyān jāúngā.

10 Tab Lūt ne ānkh uṭhāhe Yardan kī sārī tarāī dekhī ki wuh, us se āge hī ḲHUDA'WAND ne Sadūm aur Amūrah ko tabāh kiyā Sogr tak ḲHUDA'WAND ke bāg aur Mīsr ke mulk kī mánind Ḳhūb serāb thī. So Lūt ne Yardan kī sārī tarāī apne liya, pasand kī, aur Lūt pūrab kī taraf chalā, aur we āpas se judā ho gaye. Aur Abirām Kanānke mulk meṅ rahā, aur Lūt ne tarāī he shahroṅ meṅ Sad m kī taraf apnā ḍerā khayā kiyā. 13 Aur Sadūm ke log ḲHUDA'WAND kī nazar meṅ nihāyat badkār aur gunāhgār the.

14 Aur Lūt ke judā hone ke bād ḲHUDA'WAND ne Abirām se kahā, ki apnī ānkh uṭhā, aur us jagah se jahāṅ tū hai, uttar aur dakhin aur pūrab aur pachchhim dekh. 15 Kī yih tamām mulk jo tū ab dekhtā hai, main tujh ko aur terī nasl ko hamesha

ke liye dúngá. 16 Aur terí nasl ko main zamín ke zarroñ kí mánind banáúngá, kí agar koí ádmí zamín ke zarroñ ko gin sake, to terí nasl bhí gíní jáe. 17 Uṭh, aur is mulk ke tūl aur arz par phir, kí main use tujh ko dúngá. 18 Aur Abirám ne apne derá uṭháya, aur Mamrí ke balútoñ meñ jo Hibron meñ hai, já rahá; aur waháñ **ḲHUDA'WAND** ke liye ek qurbángáh banáya.

CHAUDAHWA'N BA'ER.

1 Aur Sinár ke Bádsháh Amráfil, aur Illásar ke Bádsháh Aryúk, aur Elám ke Bádsháh Kidarláumr, aur Jawtoñ ke Bádsháh Tidál ke waqt meñ. 2 Aisá húa kí unhoñ ne Sadúm ke Bádsháh Bára, aur Amúrah ke Bádsháh Birsha, aur Adma ke bádsháh Sinniab, aur Zabíán ke Bádsháh Shimebar, aur Bala yáne Sigr ke Bádsháh se larái kí. 3 Ye sab Sadúm kí tarái meñ, jo Yamm ul mill hai, ekaṭṭhe húe. 4 Bárah baras tak we Kidarláumr ke tábidár the, par terahweñ baras sarkash húe. 5 Aur chaudahweñ baras Kidarláumr aur we Bádsháh jo uske sáth the, áe, aur Rifáioñ ko Istárát-qarnain meñ, aur Zúzioñ ko Hám meñ, aur Dimioñ ko Sawíqar-yatain meñ, aur Húrioñ ko un kí Koh i Shaír meñ El-Fárán tak, jo bayábán ke kináre par hai, mára. 7 Aur we phirke Ain i Misfat, yáne Qádís, meñ áe, aur Amalíqioñ ke tamám maidán, aur Amúrioñ ko, jo Hasúntamar ke rahnewále the, mára.

8 Tab Sadúm ke Bádsháh, aur Amúrah ke Bádsháh, aur Adamah ke Bádsháh, aur Zabíán ke Bádsháh, aur Bala yáne Sigr ke Bádsháh nikle. 9 Aur Kidarláumr Elám ke Bádsháh, aur Jawtoñ ke Bádsháh Tidál, aur Sinár ke Bádsháh Amráfil, aur Illásar ke Bádsháh Aryúk se, chár Bádsháh páñch se larne ko Sadúm kí tarái meñ muqábil húe. 10 Aur Sadúm kí tarái meñ, naft ke bahut garhe the. Aur Sadúm aur Amúrah ke Bádsháh bháge aur waháñ gire, aur jo bache pahár par bhág gaye. 11 Tab we Sadúm aur Amúrah ke sab mál aur unkí sári **Ḳhurák** leke chale gae. 12 Aur Abirám ke bhatíje Lút ko, jo Sadúm meñ rahtá thá, aur uske mál ko leke chale gae.

13 Tab ek ne jo bach gayá thá jáke Abirám Ibráni ko **Ḳhabar** dí, jo Mamrí Amúrí ke balútoñ meñ rahá; wuhí Ishkál aur Anír ká bhái thá, jo Abirám ká ham qasam thá. 14 Jab Abirám ne suná kí uská bhái giriftár húa, to usne apne síkhe húe, tén sau aṭhárañ **Ḳhánazádoñ** ko leke Dán tak unká taáqub kiyá. 15 Aur rát ko usne apne gulámoñ ko gol gol kar ke unheñ mára, aur **Ḳhúbah** tak, jo Damishq kí uttar taraf hai, unká píchhá kiyá. 16 Aur wuh sab mál, aur apne bhái Lút ko us ke mál samet, aur auratoñ ko aur logoñ ko bhí pher láya.

17 Aur jab wuh Kidarláumr aur uske sáth wále Bádsháhoñ ko márkar phirá, to Sadúm ke Bádsháh us ke milne ke liye Sawí kí tarái yáne Umbul malik takáya. 18 Aur Malkisidiq Sálím kí Bádsháh, jo **Ḳhudá** ká **Káhin** thá, roṭí aur wain nikál láya. 19 Aur us ne us ko barkat deke kahá, kí **Ḳhudá Tála** kí taraf se, jo ásmán aur zamín ká málik hai, Abirám mubárák ho! 20 Aur mubárák **Ḳhudá Tála**, jis ne tere dushmanoñ ko tere háth meñ hawále kiyá! Aur Abirám ne sabkí daswáñ hissa usko diyá. 21 Tab Sadúm ke Bádsháh ne Abirám se kahá, kí Admí mujh ko de, aur mál ap le. 22 Par Abirám ne Sadúm ke Bádsháh se kahá, kí main ne **ḲHUDA'WAND**, **Ḳhudá Tála** ásmán aur zamín ke málik kí qasam khái, kí main ek dháge se leke jútí

ke tasme tak tere sáre mál se kuchh na lúngá, táki tu na kahe, ki maine ne Abirám ko daulatmand kiyá; 24 Magar wuh jo jawánon ne kháyá, aur un ádmíon ká hissa jo mere sáth gaye, yáne Aúrf aur Ishkál aur Mamrf ká, we apná apná hissa lewey.

PANDRAHWA'N BA'B.

1 Un báton ke bád KHUDA'WAND ká kalám rúyá mey Abirám par utrá, ki Ai Abirám, tú mat dar, maine terí sipar aur terá bahut bará ajr hún. 2 Abirám ne kahá, ki Ai KHUDA'WAND KHUDá tū mujh ko kyá degá? maine to beaulád játá hún, aur mere ghar ká mukhtár Damishqí Iliázr hai. 3 Phir Abirám ne kahá, ki dekh tú ne mujhe farzand na diyá, aur dekh merá khánazád merá wáris hogá. 4 Tab KHUDA'WAND ká kalám uspar utrá, ki yih terá wáris nahín; balki jo tere sulb se paidá hogá, wuhí terá wáris hogá. 5 Aur wuh usko báhar legayá aur kahá, ki Ab ásmán kí taraf nigáh kar aur sitáron ko gin, agar gin sake; aur use kaha, ki Terí aulád aisehí hogí. 6 Aur wuh KHUDA'WAND par ímán láyá, aur yih uske liye sadáqat mahsúb húi. 7 Tab usne use kahá, ki maine KHUDA'WAND hún, jo tujhe Kasdíon ke mulk se nikál láyá, ki tujh ko yih mulk mífás mey dún. 8 Aur usne kahá, ki Ai KHUDA'WAND KHUDá, maine kyúnkar jánún ki uská wáris húngá? 9 Usne use kahá, ki Tfn baras kí ek bachhiyá, aur tfn baras kí bakrf aur tfn baras ká menđhá, aur ek qumrf aur ek kabútar ká bachchá mere wáste lá. 10 Aur wuh uske wáste yih sab láyá, aur unke bích se do tukre kie, aur har ek tukra uske दूसरे tukre ke muqábil rakhá, magar parindon ke tukre na kiye. 11 Tab shikárf parinde un láshon par utre, par Abirám unheñ hankáyá kiyá. 12 Jab áftáb garúb hone lagá, to Abirám par barf nínd gálib húi, aur dekh, ek barf haulnák tárfíkí us par áí. 13 Aur us ne Abirám se kahá, ki Yaqín ján ki terí aulád ek mulkmeñ jo uská nahín, pardesí hogí, aur wahán ke logon ke gulám banenge, aur we chár sau baras tak unheñ dukh denge. 14 Lekin us qaum ká bhí jiske we gulám honge, insáf karúngá aur we bád uske barf daulat leke niklenge. 15 Aur tú sahíh salámat apne báp dádon meñ já milegá, aur khúb sá buđdhá hoke gárá jácge. 16 Aur dekh chauthí pusht meñ we yahán phir áwenge, kyúnki Amúrfon ke gunáh ab tak púre na húe. 17 Jab súrañ dúbá, aur andherá ho gayá, to ek tanúr jis se dhúwán uťhtá thá, aur ek jaltí mashál un tukron ke bích meñ se hokar guzar gáí.

18 Usí din KHUDA'WAND ne Abirám se ahd karke kahá, ki maine Misr kí nadí se leke Furát kí barfí nadí tak: 19 Qainí, aur Qinzí, aur Qadmúní, aur Hittí, aur Farizzí, aur Rifáí, aur Amúrfí, aur Kanání, aur Jirjásí, aur Yabúsí ká mulk bhí terí aulád ko dúngá.

SOLAHWA'N BA'B.

1 Aur Sarí, Abirám kí jorú, koí lařká na janí; aur uskí ek Misrfí laundí thí, jiská nám Hájirah. 2 Aur Sarí ne Abirám se kahá, ki dekh, KHUDA'WAND ne mujhe janne se báz rakhá: tú merí laundí ke pás já, sháyad usse merá ghar ábád howe. Aur Abirám ne uskí bát suní. 3 So Abirám kí jorú Sarfí ne bád uske ki Abirám Kanán kí zamín meñ das baras rahá, apní Misrfí laundí leke apne shauhar Abirám ko diyá, ki uskí jorú ho. 4 Aur wuh Hájirah ke pás gayá, aur wuh hámila húi; aur

jab us ne máluṁ kiyá ki maiṅ hámila húi, to apní bíbí ko haqír jáná. 5 Tab Sarí ne Abirám se kahá, ki merí musbat tujhpar! Maiṅ ne apní launḍí tujhe dí; aur ab jo us ne ápko hámila dekhá, to maiṅ uskí nazarou meṅ haqír ho gaf: merá aur terá insáf KHUDA'WAND kare! 6 Abirám Sarí se kahá, ki Terí launḍí tere bas meṅ hai: jo dánist meṅ achchhá ho, so uske sáth kar. Tab Sarí ne us par saḁhtí kí, aur wuh us se bhág gaf.

7 Aur KHUDA'WAND ke Firishte ne use maidán meṅ pání ke ek chashme ke pás páyá, yáne us chashme ke pás jo Súr kí ráh par hai. 8 Aur us ne kahá, ki Ai Sarí kí launḍí Hájirah, tú kaháṅ se áti, aur kidhar játi hai? Wuh bolí, ki maiṅ apní bíbí Sarí se bhágí hūṅ. 9 KHUDA'WAND ke Firishte ne use kahá, ki tú apní bíbí pás phir já, aur uski tábi rah. 10 KHUDA'WAND ke Firishte ne use kahá, ki maiṅ terí aulád ko bahut baḁháúngá, ki wuh kasrat se giní na jáe. 11 Aur KHUDA'WAND ke Firishte ne use kahá, ki tú hámila hai, aur ek beṭá janegí, uská nám Ismáel rakhná; ki KHUDA'WAND ne terá dukh sun liyá. 12 Wuh wahshí ádmí hogá, uská háth sab se aur sab ke háth us se baḁhiláf honge, aur wuh apne sab bháṅon ke sámhne búdbásh karegá. 13 Aur us ne KHUDA'WAND ká nám, jo us se hamkalám húa, Anta Iláh Ul Rái rakhá; ki wuh bolí, kyá maiṅ yaháṅ dekhne ke bád dekhtí hūṅ? 14 Is sabab se us kúe ká nám Ber ul Hai ul Rái rakhá; wuh Qádis aur Bárid ke darmiyán hai.

15 Aur Hájirah Abirám se ek beṭá janí, aur Abirám ne us beṭe ká nám jo Hájirah janí Ismáel rakhá. 16 Aur jab Abirám ko Hájirah se Ismáel paidá húa, tab Abirám chhiyásí baras ká thá.

SATRAHWA'N BA'B.

1 Jab Abirám ninánawí baras ká húa, tab KHUDA'WAND Abirám ko nazar áyá, aur uske kahá: ki maiṅ Qádir KHUDA hūṅ, tú mere huzúr meṅ chal, aur kámil ho. 2 Aur maiṅ apne aur tere darmiyán ahd kartá hūṅ, maiṅ tujhe niháyat baḁháúngá. 3 Tab Abirám muṅh ke balgirá, aur KHUDA usse hamkalám hokar bolí. 4 Ki dekh, maiṅ tujh se yih ahd kartá hūṅ, ki tú bahut qaumou ká báp hogá. 5 Aur terá nám phir Abirám na rahegá, balki terá nám Abirahám húa; kyúinki maiṅ ne tujhe bahut qaumou ká báp ṭhahráyá. 6 Aur maiṅ tujhe bahut baromand kartá hūṅ, aur qaumeṅ tujh se paidá hongí, aur bádsháh tujh se niklenge. 7 Aur maiṅ apne aur tere darmiyán, aur tere bád terí nasl ke darmiyán unke pusht dar pusht ke liye apná ahd jo hamesha ká áhd ho, kartá hūṅ; ki maiṅ terá aur tere bád terí nasl ká KHUDA húngá. 8 Aur maiṅ tujh ko aur tere bád terí nasl ko Kanán ká tamám mulk, jismeṅ tú pardesí hai, detá hūṅ; ki hamesha ke liye milk ho, aur maiṅ unká KHUDA húngá. 9 Phir KHUDA ne Abirahám se kahá, ki tú aur tere bád terí nasl pusht dar pusht mere ahd ko nigáh rakheṅ. 10 Aur merá ahd jo mere aur tumháre darmiyán, aur tere bád terí nasl ke darmiyán, jise tum yád rakho, yih hai, ki tum meṅ se hareḁ mard ká ḁhatná kiyá jáwe. 11 Aur apne badan kí ḁhulrí ká ḁhatná karo, aur yih us ahd ká nishán hogá, jo mere aur tere darmiyán hai. 12 Tumhári pusht dar pusht har laḁke ká jab wuh áṭh roz ká hai, ḁhatná kiyá jáegá, kyá ghar ká paidá, kyá pardesí se ḁharidá ho, jo terí nasl ká nahíṅ. 13 Tere ḁhánazád aur tere zarḁharid ká ḁhatna kiyá jáwe, aur merá ahd tumháre jismeṅ meṅ ahd i abadí hogá. 14 Aur wuh

jiská khatná nahí, wuhí shaḡhs apne logon meṅ-se kaṭ jāe, ki us ne merá abd toṛá.

15 Aur Kḡhudá ne Abirahám se kahá, ki tú apní jorú Sarí ko Sarí mat kah, balki uská nám Sarah hai. 16 Maiṅ use barkat dúngá, aur us se bhí tujhe ek beṭá baḡshhúngá; maiṅ use barkat dúngá, ki wuh qaumon kí má hogí, aur mulkon ke Bádsháh usse paidá honge. 17 Tab Abirahám muṅh ke bal girá, aur hanske dil meṅ kahá, ki kyá sau baras ke mard ko beṭá paidá hogá, aur kyá Sarah jo nauwe baras kí hai, janegí? 18 Aur Abirahám ne Kḡhudá se kahá, ki kásh ki Ismáel tere jítá rahe! 19 Tab Kḡhudá ne kahá, ki Beshakk terí jorú Sarah tere liye ek beṭá janegí, tú us ká nám Izháq rakhná, aur maiṅ us se aur bád uske uskí aulád se apná ahd, jo hamesha ká ahd hai, karúngá. 20 Aur Ismáel ke haqq meṅ maiṅ ne terí suní: dekh maiṅ use barkat dúngá, aur use baromand karúngá, aur use bahut baḡháúngá; aur us se bárah sardár paidá honge, aur maiṅ usse baṛí qaum banáúngá. 21 Lekin maiṅ Izháq se, jisko Sarah dústre sál isí waqt janegí, apná ahd karúngá. 22 Aur jab Kḡhudá Abirahám se báteṅ kar chuká, to uske pás se úpar gayá. 23 Tab Abirahám ne apne beṭe Ismáel, aur apne sab kḡhánazádon, aur apne sab zarḡharídon ko, yáne Abirahám ke ghar ke logon meṅ jitne mard the, sab ko liyá, aur usí roz unká khatná kiyá, jistaráh Kḡhudá ne usko farmáyá thá. 24 Jis waqt Abirahám ká khatna húa, wuh ninánawí baras ká thá; aur jab uská beṭe Ismáel ká khatna húa, wuh terah baras ká thá. 26 So usí roz Abirahám aur uske beṭe Ismáel ká khatna húa. Aur uske ghar ke mard kyá ghar ke paidá, kyá pardedson se kḡharíde, sabká uske sáth khatna húa.

ATHA'RAHWAN' BA'B.

1 Phir KḡHUDA'WAND Mamrí ke balúton meṅ use nazar áyá, aur wuh din garmí ke waqt apne kḡhaimé de darwáze par baiḡhtá tha. 2 Aur usne jo apní ánkheṅ uṭháú, to kyá dekhá? ki tín mard uske pás kḡhare haiṅ. Wuh unheṅ dekhkar kḡhaimé ke darwáze se unke milne ko dauṛá, aur zamín tak unke áge jhuká, aur bolá, ki. 3 Ai Kḡhudáwand, agar mujh par terí mihrbání hai, to apne bande ke pás se chale na jáiye. 4 Ki thoṛásá pání láún, aur apná páṅw dhokar us daraḡht ke níche áram kḡjiye. 5 Maiṅ thoṛí roṭí látá hún, tázadam hoke jáiyo; kyúnki isliye apne bande ke yahán áe ho. Tab unheṅ ne kahá, Yúnhíṅkar, jaisá tú ne kahá. 6 Aur Abirahám kḡhaimé meṅ Sarah ke pás dauṛá gayá aur kahá, ki Tín paimána áṭá leke jald gúndhke phulke paká. 7 Aur Abirahám galle kí taraf dauṛá, aur ek moṭá táza bachhrá líkar ek jawán ko diyá, aur usne jald use taiyár kiyá. 8 Phir us ne ghí aur dúḡh aur us bachhre ko, jo us ne pakwáyá, thá, leke unke sámhne rakḡhá, aur ap unke pás daraḡht ke níche kḡhará rahá, aur unheṅ ne kḡháyá.

9 Tab unheṅ ne use kahá, ki Terí jorú Sarah kahán hai? Wuh bolá, dekho kḡhaimé meṅ hai. 10 Aur us ne kahá, maiṅ muaiyan waqt par tere pás phir áúngá, aur dekh terí jorú Sarah ko beṭá hogá. Uske píchhe kḡhaimé ke darwáze meṅ Sarah uskí suntí thí. 11 Aur Abirahám aur Sarah buḡḡhe aur bahut din ke the, aur Sarah se auraton kí mamúlí ádat mauqúf ho gaí thí. 12 Tab Sarah ne apne dil meṅ hanskar kahá, ki bád uske ki maiṅ záíf ho gaí, aur merá kḡháwind bhí buḡḡhá húi, kyá mujh ko kḡhushí hogí? 13 Phir KḡHUDA'WAND ne Abirahám se kahá, ki

Sarah kyúñ hañskar bolí, ki kyá main jo aisí burhíyá ho gaí hún, sach mach janúngí ? 14 Kyá KHUDA'WAND ke nazdik koí bát mushkil hai ? Main muaiyan waqt tujh pás phir áungá, aur Sarah ko beṭá hogí. 15 Tab Sarah ne ḍar ke márc inkár karke kahá, ki main nahín hañsí. Usne kahá, nahín tú albatta hañsí.

16 Tab we mard wahán se uṭhke Sadúm kí taraf mutawajjih húe, aur Abirahám ruḡhsat karne ko un ke sáth chalá. 17 Aur KHUDA'WAND ne kahá, ki yih jo main kartá hún, kyá Abirahám se chhipáúñ ? 18 Abirahám to ek baṭí aur buzurg qaum hogá, aur zamín kí sab quameñ us se barkat páwengí. 19 Kyúñki main usko jántá hún, ki wuh apne beṭoñ aur apne bád apne gharáne ko hukm karegá, aur we KHUDA'WAND kí ráh kí nigáhbáni karke adlo insáf karenge, táki KHUDA'WAND Abirahám ke wáste, jo kuchh ki us ne uske haqq meñ kahá hai, púra kare. 20 Phir KHUDA'WAND ne kahá, isliye ki Sadúm aur Amúrah ká baṭá shor húa, aur unke gunáh baṭh gae. 21 Main utarke dekhúngá, ki unhoñ ne us shor ke mutábíq jo mujh tak pahunchá bilkull kiyá hai, yá nahíñ ; main daryáft karúngá. 22 Tab we mard wahán se rawána hoke Sadúm kí taraf chale ; par Abirahám hanoz KHUDA'WAND ke huzúr meñ khará rahá.

23 Tab Abirahám nazdik jáke bolá, Kyá tú nek ko bad ke sáth halák karegá ? 24 Sháyad pachás sádiq is shahr meñ hoñ : kyá tú use halák karegá, aur un pachás sádiqoñ ke ḡhátir jo us ke darmiyán haiñ, is maqám ko na chhoregá ? 25 Aisá karná tujh se baíd hai, ki nek ko bad ke sáth már ḍále, aur nek bad bará-bar ho jáweñ ; yih tujh se baíd hai ! Kyá tamám dunyá ká insáf karnewalá insáf na karegá ? 26 Tab KHUDA'WAND ne kahá, ki Agar main Sadúm ke shahr meñ pachás sádiq páúñ, unke wáste tamám mulk ko chhoṛúngá. 27 Abirahám ne jawáb diyá aur kahá, ki dekh main ne KHUDA'WAND se bolne meñ jurát kí, agarchi main ḡhák aur rákh hún. 28 Sháyad pachás sádiqoñ se páñch kam hoñ ; kyá un páñch ke wáste tú tamám shahr ko nest karegá ? Usne kahá, Agar main wahán paintálís páúñ, to nest na karúngá. 29 Phir usne use kahá, ki Sháyad wahán chálís páe jáeñ. Tab usne kaha, ki main un chálís ke wáste bhí na karúngá. 30 Usne kahá, ki KHUDA'WAND ḡhafá na hoñ, to main phir kahúñ. Sháyad wahán tíś páe jáeñ. Wuh bolá, ki Agar main wahán tíś páúñ, to main yih na karúngá. 31 Usne kahá, dekh main ne KHUDA'WAND se bát karne meñ jurát kí. Sháyad wahán bís páe jáeñ. Wuh bolá, main bís ke wáste bhí use nest na karúngá. 32 Tab usne kaha, KHUDA'WAND ḡhafá na hoñ, to main ab ke bár phir kahúñ. Sháyad wahán das páe jáeñ. Wuh bolá, main das ke wáste bhí use nest na karúngá. 33 Jab KHUDA'WAND Abirahám se bíteñ kar chuká, to chalá gayá ; aur Abirahám apne mákán ko phirá.

UNÍS'WÁ'N B'Á'B.

1 Aur we do firishte shám ko Sadúm meñ áe ; aur Lút Sadúm ke pháṭak par baiṭhtá thá. Aur Lut unheñ dekhkar unke istiqbál ke liye uṭhá. 2 Aur apná sir zamín tak jhukáyá, aur kahá, ki Ai mere KHUDA'WAND bande ke ghar chaliye, aur rát bhar rahiye, aur apne páon dhoiye, aur fajr ko uṭhkar sidháriye. Unhoñ ne kahá, Nahíñ, ham rát bhar báhar hí rahenge. 3 Par jab wuh un se bahut bajidd

húá, to we us taraf chale, aur us ke ghar gae; aur usne unkí mihmání kí, aur fatíri rotí pakáí, aur unhon ne kháí.

4 Aur us se pahle kí we lete, shahr ke mardon, yáne Sadúm ke mardon, ne jawán se leke budde tak aur sab logon ne har taraf se us ghar ko gher liyá. 5 Aur unhon ne Lút ko pukárke kahá, kí We mard jo áj kí rát tere yahán áye, kahán haiñ? Unhen hamáre pás báhar lí, kí ham un se suhbat karen. 6 Tab Lút darwáze se un pás báhar gayá, aur kiwáf apne píchhe band kiyá. 7 Aur kahá, kí ai bháto, aisá burá kám na karo. 8 Dekho merí do betíán haiñ, jo mard se wáqif nahín; unko tumháre pás nikál líúñ: jo tumhári nazar men pasand ho, un se karo; magar un mardon se kuchh kám na rakho; kyúñki we isí wáste merí chhat ke sáye men áe. 9 Unhon ne kahá, kí hañ já! Phir kahá, kí yih ek shaḡhs guzrán karne áyá, aur hákimí kiyá cháhtá hai? Ab ham tere sáth unse ziyáda badsalúkí karenge. Tab we us mard, yáne Lút par hamla karke áe, aur kiwáf toñe ko lapake. 10 Tab un mardon ne apne háth baḡhá ke Lút ko apne pás ghar men khainch liyá, aur darwáza band kar diyá. 11 Aur un mardon ko jo ghar ke darwáze par the, kyá chhoṭe kyá bare, andhá kar diyá; so we darwáza dhúñdhte dhúñdhte thak gae.

12 Tab un mardon ne Lút se kahá, Kyá yahán terá aur koí hai, dámád yá beṭe yá betíán, aur jo koí terá is shahr men hai, tú use lekar is maqám se nikal já. 13 Kyúñki ham is maqám ko gárat karte haiñ, is liye kí unká shor Q̣HUDA'WAND ke huzúr men bahut baḡhá, aur Q̣HUDA'WAND ne uske gárat karne ko hamen bhejá. 14 Tab Lút báhar jáke apne dámádon se, jinhen uskí betíán biyáhi thín, bolá, aur unse kahá, kí Uṭho aur is maqám se niklo; kyúñki Q̣HUDA'WAND is shahr ko gárat karegá. Lekin wuh apne dámádon kí nazar men muzhik sá má-lúm húá.

15 Jab subh húí frishton ne Lút se kahá, jaldí kar, uṭh, apní jorú aur apne do beṭíán jo yahán maujúd haiñ le, aisá na ho kí tú bhí is shahr kí badí men giriftár ho. 16 Aur jab wuh derí kartá thá, un mardon ne uská aur uskí jorú ká aur uskí donon beṭíon ká háth pakrá, kyúñki Q̣HUDA'WAND kí mihrbání un par húí, aur we unhen nikálkar shahr ke báhar le gae. 17 Aur jab unko báhar nikálá, to kahá, kí Apní ján lekar bhág, apne píchhe mat dekh, aur maidán men kahín na ṭhahar, pahár par bhág já, na ho kí halák ho jáwe. 18 Aur Lút ne unse kahá, kí Ai Q̣hudáwand aisá na ho. 19 Kí dekh tú ne apne bande par rahm kí nazar kí, aur tú ne mujh par aisá baḡá fazl kiyá, kí merí ján bacháí: main ab pahár par nahín já saktá; na ho kí mujh par aisí koí musibat paḡe, kí main mar jáúñ. 20 Dekh, yih shahr qaríb hai, main usmen bhág jáúñ, aur wuh sagír hai: marzí ho to wahán bhág jáúñ; kyá wuh sagír nahín? So merí ján bachegí. 21 Us ne use kahá, kí dekh, main ne is bát men bhí terí arz qabúl kí, kí is shahr ko jiske wáste tú ne kahá, gárat na karúngá. 22 Jald udhar bhág, kí jab tak tú wahán na pahúnche, main kuchh kar nahín saktá hún. Iswáste us shahr ká nám Sogr rakhá gayá.

23 Aur jiswaqt Lút Sogr men dáḡhil húí súrañ kí roshní zamín par phailí 24 Tab Q̣HUDA'WAND ne Sadúm aur Amúrah par ghandhak aur ág Q̣HUDA'WAND kí taraf se ásmán se barsáí. 25 Aur usne un shahron ko, aur sírí taráí, sur shahron ke sab rahnewálon ko, zamín kí nabát tak nest kiyá. 26 Aur uskí jorú ne píchhe phir ke dekhá, aur wuh namak ká khambhá ban gaí.

27 Aur Abirahám fajr ko sawere uṭh ke us jagah gayá, jahán wuh Q̣HUDA'WAND

ke huzúr khará thá ; 28 Aur Sadúm aur Amúrah aur tamám taráí kí taraf mutwajjih hoke dekhá kí zamín se dhúwán, bhaṭṭhe ká sá dhúwán uṭh rahá hai. 29 Aur jab Ḳhudá ne taráí kí shahron ko nest kiyá, to Ḳhudá ne Abirahám ko yád kiyá, aur un shahron ko, jahán Lút rahtá thá, gárat karte húe Lút ko us balá se bacháyá.

30 Aur Lút Sogr se apní donon beṭon samet nikal kar paháṛ par já rahá, is liye kí Sogr meṅ rahne se use dahshat húi ; aur wuh aur uskí donon beṭíáṅ ek gár meṅ rahne lagí. 31 Tab baṛí ne chhoṭí se kahá, kí hamará báp buḍḍhá hai, aur zamín parkoí mard nahín, jo dunyá ke dastúr ke muwáfiq ham se suhbat kare : 32 Aó ham apne báp ko wain piláweṅ, aur us se hambistar howeṅ, kí apne báp se nasl báqí rakheṅ. 33 So usí ráat apne báp ko wain piláí ; aur baṛí gaí, aur apne báp se hambistar húi ; par usne leṭte aur uṭhte waqt use na pahcháńá. 34 Aur dúse roz baṛí ne chhoṭí se kahá, kí Dekh kal ráat ko maiṅ apne báp se hambistar húi ; áo, áj ráat bhí usko wain piláweṅ, aur tú bhí jáke us se hambistar ho, kí ham apne báp se nasl báqí rakheṅ. 35 So us ráat ko bhí unhon ne apne báp ko wain piláí, aur chhoṭí uṭh ke us se hambistar húi ; aur us ne leṭte aur uṭhte waqt use na pahcháńá. 36 So Lút kí donon beṭíáṅ apne báp se hámila húiṅ. 37 Aur baṛí ek beṭá janí, aur uská nám Moab rakhá ; wuh Moabíon ká, jo abtak haiṅ, báp húa. 38 Aur chhoṭí bhí ek beṭá janí, aur uská nám Bin Ammí rakha ; wuh Baní Ammún ká, jo ab tak haiṅ, báp húa.

BI'SWA'N BA'B,

1 Aur Abirahám wahán se dakhin kí zamín kí taraf chalá, aur Qádis aur Súr ke bích meṅ ṭhahrá, aur Jirár meṅ já rahá. 2 Aur Abirahám ne apní jorú Sarah ke haqq meṅ kahá, kí wuh merí bahin hai. Tab Jirár ke Bádsháh Abimalik ne log bhej kar Sarah ko mangwáyá. 3 Lekin ráat ko Ḳhudá Abimalik ke kḥwáb meṅ áyá aur use kahá, kí Dekh, tú us aurat ke sabab, jo tú ne liyá, maregá ; kyúнки wuh kḥasamwáí hai. 4 Par Abimalik uske pás nahín gayá thá. So us ne kahá, kí Ai Khudáwand, kyá tú ek sádiq qaum ko bhí máregí ? 5 Kyá usne mujhe nahín halá, kí wuh merí bahin hai ? Aur wuh bhí bolí, kí Wuh merí bhái hai ? Maiṅ ne to apne dil kí rástí aur háth kí pákizagí se yih kiyá. 6 Aur Ḳhudá ne use kḥwáb meṅ kahá, kí maiṅ bhí yih jántá húiṅ, kí tú ne apne dil kí rástí se yih kiyá, aur maiṅ ne bhí tujhe roká, kí tú merá gunáh na kare, is liye tujhe usko chhúne na diyá. 7 Ab tú us mard kí jorú pher de, kyúнки wuh nabí hai, aur wuh tere liye duá mángegá, aur tú jítá rahegá ; par agar use pher na degá, tú yih ján rakh kí tú, aur sab jo tere haiṅ, zarúr mar jáenge

8 Tab Abimalik ne fajr ko sawere uṭhkar apne sab naukaron ko buláyá, aur unko ye sab báteṅ sunáṅ ; tab we log bahut ḍar gaye. 9 Aur Abimalik ne Abirahám ko buláke kahá, kí Yih kyá hai, jo túne mujhe kiyá ? Maiṅ ne terá kyá gunáh kiyá, kí tú mujh par aur merí bádsháhat par yih bará gunáh láyá ? Tú ne mujh se aisá kám kiyá jo karná munásib nahín. 10 Abimalik yih bhí Abirahám se kahá, kí Tú ne kyá dekhá, kí aisá kám kiyá. 11 Abirahám bolá, kí maiṅ ne kahá, kí hargiz Ḳhudó ká kḥauf yahán nahín hai, aur we merí jorú ke wáste mujh ko már ḍélenge. 12 Aur wuh to sach merí bahin hai, mere báp kí beṭí, par merí máṅ kí beṭí nahín : so merí jorú húi. 13 Aur jab kí Ḳhudá ne mere báp ke ghar se mujhe áwára

kiyá, to main ne use kahá, ki mujh par yih terí mihrbání hogí, ki jahán kahín ham jáwen, mere haqq kahiyo, ki Wuh merá bhái hai.

14 Tab Abimalik ne bhej bakrí aur gáe bail aur gulám aur laundíon ko lekar, Abirahám ko diyá, aur uskí jorú Sarah ko bhí usko pher diyá. 15 Phir Abimalik ne kahá, ki Dekh, merá mulk tere sámbne hai, jahán dil lage, wahán rahá kar. 19 Aur Sarah se kahá, ki Dekh, main ne tere bhái ko hazár rúpiyá diyá : wuh tere wáste aur sab ke wáste jo tere sáth hai, aur sab gairon ke wáste burqa howe : so uskí malámat húi. 17 Aur Abirahám ne K̄hudá se dúá mángí, aur K̄hudá ne Abimalik aur uskí jorú aur laundíon ko changá kiyá, ki we janne lagín. 18 Kí K̄HUDA'WAND ne Abimalik ke k̄hándán kí sab kokh ko Abirahám kí jorú Sarah ke muámala ke sabab band kar diyá thá.

IKKÍ'SWA'N BA'B.

1 Aur K̄hudá ne jaisá farmáyá thá, Sarah par nazar kí, aur K̄HUDA'WAND ne jaisá kahá thá, Sarah ke haqq men kiyá. 2 Aur Sarah hámila húi, aur Abirahám se burhápe men usí muqarrar waqt par jo K̄hudá ne use kahá thá, ek beṭá janí. 3 Aur Abirahám ne apne beṭe ká nám jo usse paidá húa, jo Sarah usse janí, Izhák rakhá. 4 Aur Abirahám ne jaisá kí K̄hudá ne use hukm diyá thá, áṭhwen din apne beṭe Izhák ká k̄hatná kiyá. 5 Aur jab uská beṭá Izhák paidá húa, to Abirahám sau baras ká thá. 6 Aur Sarah ne kahá, ki K̄hudá ne mujhe hansáyá, aur sab sunnewále merí tazhík karege. 7 Phir wuh bolí, koí Abirahám se kah saktá thá, ki Sarah laṭkon ko dúdh piláwegí? ki main uske burhápe men beṭá janí! 8 Aur wuh laṭká baṭá húa, aur uská dúdh chhuṭáyá gayá, aur Izhák ke dúdh chhuṭáne ke din Abirahám ne baṭí ziyáfat kí.

9 Aur Sarah ne dekhá, ki Hájirah Misrí ká beṭá, jo wuh Abirahám se janí, mazhakah kartá hai. 10 Tab usne Abirahám se kahá, ki is laundí aur uske beṭe ko níkal de; kyunki yih laundí bachcha mere beṭe Izhák ke sáth wáris na hogá. 11 Par uske beṭe ke k̄hátir yih bát Abirahám kí nazar men niháyat burí málúm húi. 12 K̄hudá ne Abirahám se kahá, ki wuh bát is laṭke aur terí laundí kí bábat terí nazar men burí na málúm ho; sab kuchh jo Sarah ne tujhe kahá, mán : kyunki terí nasl Izhák se kahláegí. 13 Aur us laundí ke beṭe se bhí main ek qaum paidá karúngá; kyunki wuh terí nasl hai. 14 Tab Abirahám ne subh ko uṭkar roṭí, aur pání kí ek mashk lí, aur Hájirah ke kándhe par dhar dí, aur usko laṭke samet ruṭhsat kiyá; wuh rawána húi, aur Bersabá ke bayábán men bhaṭaktí phirtí thí. 15 Aur jab mashk ká pání ho chuká, tab usne us laṭke ko ek jhári ke niche dál diyá; 16 Aur ap uske sámbne ek tír ke ṭappe par dúr já baiṭhí; kyunki usne kahá, main laṭke ká marná na dekhún. So wuh sámbne baiṭhí, aur chillá chilláke roí.

17 Tab K̄hudá ne us laṭke kí áwáz suní, aur K̄hudá ke Firishte ne ásmán se Hájirah ko pukár ke kahá, ki Ai Hájirah, tujh ko kyá húa? mat ḍar : ki us laṭke kí áwáz ne jahán wuh paṭá hai, K̄hudá ne suní. 18 Uṭ aur laṭke ko uṭháke apne háth se sambhál, ki main usko ek baṭí qaum banáúngá. 19 Phir K̄hudá ne uskí áṭkheṅkholín, aur usne pání ká ek kúá dekhá, aur jákar us mashk ko pání se bhar liyá, aur laṭke ko piláyá. 20 Aur K̄hudá us laṭke ke sáth thá, aur wuh baṭhá aur

bayábán ká rahnewálá aur tírandáz húa. 21 Aur wuh Fárán ke bayábán meṅ rahá, aur uskí má ne mulk i Misr se ek aurat usse biyáhne ko lí.

22 Phir us waqt yún húa, ki Abimalik aur uske lashkar ká sardár Fíkol ne Abirahám se kahá, ki har kám meṅ jo tú kartá hai, Ḳhudá tere sáth hai. 23 Ab mujh se Ḳhudá kí qasam khá, ki tú na mujh se na merí ál aulád se dagá kare, balki us mihrbání ke muwáfíq jo main ne tujh par kí hai, tú mujh par aur is mulk par jis meṅ tú pardesí húa mihrbání kare. 24 Abirahám bolá, main qasam kháúngá. 25 Tab Abirahám ne pání ke ek kúe ke wáste jise Abimalik ke naukaron ne zabardastí se chhín liyá thá, Abimalik ko málámat kí. 26 Abimalik ne kahá, ki main nahíṅ játá hún ki kisne yih kám kiyá, aur tú ne bhí mujhe ḵhabar na dí, aur main ne áj ke síwá suná bhí nahíṅ. 27 Aur Abirahám ne bheṅ bakrí, aur gáe bail leke Abimalik ko díe, aur donon ne ápas meṅ ahd kiyá. 28 Aur Abirahám ne bheṅ ke sát bachchon ko jo mádah the, lekar judá rakhá. 29 Aur Abimalik ne Abirahám se kahá, ki ye bheṅon ke sát mádah bachche jo tú ne alag kar rákhe, kis wáste haiṅ ? 30 Usne kahá, is wáste ki ye sát mádah bachche tú mere háth se le, táki we mere gawáh hongé, ki main ne yih kúá ḵhodá. 31 Is liye us maqám ká nám Bersabá rakhá, ki un donon qasam kháí. 32 Aur jab un donon ne Bersabá meṅ ahd kiyá, to Abimalik aur uske lashkar ká sardár Fíkol uṭhe aur Filistíon ke mulk ko phire. 33 Tab usne Bersabá meṅ daraḵht lagáe, aur waháṅ ḲHUDA'WAND ká, jo Ḳhudá i álam hai, nám liyá. 34 Aur Abirahám bahut din Filistíon ke mulk meṅ rahá.

BA'ÍSWA'N BA'B.

1 Un báton ke bád yún húa, ki Ḳhudá ne Abirahám ko ázmáyá, aus use kahá, ki Ai Abirahám ! Wuh bolá, main házir hún. 2 Tab usne kahá, ki tú apne iklaute beṅe ko jise tú piyár kartá hai, Izhák ko le, aur amín i Muriyah meṅ já, aur use waháṅ paháron meṅ se ek pahár par, jo main tujhe batáúngí, chaṛháwe ke liye chaṛhá kar. 3 Tab Abirahám núr ke taṛke uṭhá, aur apne gadhe par chárjána kasá, aur apne sáth do jawán, aur apne beṅe Izhák ko liyá, aur chaṛháwe kí lakṛíán chírín, aur uṭhkar us jagah jo Ḳhudá use farmáyá thá, chalá. 4 Tísre din, jab Abirahám ne apní ánkhe uṭháke us jagah ko dúr se dekhá, 5 Tab Abirahám ne apne jawánon se kahá, tum yaháṅ gadhe pás raho, main us laṛke ke sáth waháṅ tak játá hún, aur sijda karke phir tumháre pás átá hún. 6 Aur Abirahám ne chaṛháwe kí lakṛíán leke apne beṅe Izhák par rakhíṅ, aur ág, aur chhúri apne háth meṅ lí, aur donon sáth sáth chale. 7 Tab Izhák ne apne báp Abirahám se kahá, ki Ai mere báp ! Usne jawáb diyá, ki Ai beṅe, kyá ? 8 Usne kahá, ki bhalá, ág, aur lakṛíán to haiṅ ; par chaṛháwe ke liye bheṅ kaháṅ ? Abirahám ne kahá, ki Ai beṅe, Ḳhudá chaṛháwe ke liye bheṅ dikhláwegá ; so we donon sáth sáth chale. 9 Aur us maqám par jo Ḳhudá ne use farmáyá thá, pahunche. Tab Abirahám ne waháṅ ek qurbángáh banáí, aur lakṛíán chuní, aur apne beṅe Izhák ko bándhe lakṛí ke úpar qurbángáh par dhar diyá. 10 Aur Abirahám ne apná háth baṛháke chhúri lí, ki apne beṅe ko sabh kare. 11 Wahíṅ ḲHUDA'WAND ke Firishte ne use ásmán se pukárá, ki Abirahám ! Wuh bolá, main házir hún. 12 Tab Firishte ne kahá, ki tú apná háth laṛke par mat baṛhá, aur use kuchh mat kar, ki ab main ne jáná, tú Ḳhudá se ḍartá hai : ki túne apne iklaute ko bhí mujh se dareṅ na kiyá. 13 Tab

Abirahám ne apní ápkheñ uṭháñ, aur apne píchhe ek menḍhá dekhá, kí uskí síngħ jháñí meñ aṭkí hai; Abirahám ne jákar us menḍhe ko liyá, aur usko apne beṭe ke badle meñ chaṛháwe ke liye chaṛháyá. 14 Aur Abirahám ne us maqám ká nám KHUDA'WAND Ra'í rakhá, chunínchi yih áj tak kahá játá hai, kí KHUDA'WAND ke pahár par dekhá jáegá.

15 Phir KHUDA'WAND ke Firishte ne dobárah ásmán par se Abirahám ko pukará, aur kahá, 15 KHUDA'WAND bolí hai, maine ne isliye kí tú ne aisá kám kiyá, aur beṭí, iklautá hí beṭí, dareg na rakhá, 17 Qasam kháí, kí maine tujhe barakat par barakat dúngá, aur ásmán ke sitáron, aur daryá ke kináre kí mánind terí nasl ko niháyat baṛháúngá, aur terí nasl apne dushmanon ke darwázon kí wáris hogí. 18 Aur terí nasl se zamín kí sárfi ummateñ barakat páwengí; kyunki tú ne merí hát mání. 19 Bád uske Abirahám apne naukar pás phir gayá; we uṭhe aur ek síth Bersabá ko gae, aur Abirahám Bersabá meñ rahá.

20 Bád in báton ke yúñ húa, kí Abirahám ko khabar pahunchí, kí dekh Milkah bhí terá bháí Nahúr se beṭe janí: 21 U'z uská pahlauṭhá, aur uská bháí Búz, aur Qamúel, Arám ká báp, 22 Aur Kásid, aur Hazú aur Fildás aur Jidlaf aur Baitúel. 23 Aur Baitúel se Ribqah paidá húi. Milkah Abirahám ke bháí Nahúr se ye áṭh janí. 24 Aur uskí haram se jiská nám Raumah thá, usse Tábiḱh aur Jáhim aur Tuḱhas aur Mákah paidá húe.

TEI'SWAN BA'B.

1 Aur Sarah kí umr ek sau satáfs baras kí húi, yih Sarah kí umr thí. 2 Aur Sarah Qiryatarba, yáne Iibron meñ jo Kanán meñ hai, mar gaf; tab Abirahám Sarah par rone píṭne áyá. 3 Phir Abirahám apne murde ke pás se uṭhá, aur Baní Hitt se hamkalám hoke kahá, 4 Kí maine pardesí aur tum meñ rahnewálá huu: tum apne darmiyán ek qabargáh merí milkíyat kar do, kí maine apne sámhne se apná murda uṭháke gáruñ. 5 Baní Hitt ne Abirahám ke jawáb meñ kahá, kí 6 Ai KHUDAWAND hamárfi sun, kí tú hamáre darmiyán Amir ul Iláh hai, hamárfi qabargáhon meñ se sab se achchhí qabargáh meñ apne murde ko gárf; ham meñ koí nahíñ, jo tujh se apní qabargáh roke, kí tú apná murda na gárf. 7 Tab Abirahám khará húi, aur us mulk ke logon Baní Hitt ke áge jhuká; 8 Aur unne yúñ guftú kí, kí ab jo tumhárfi marzí húi, kí apne murde ko sámhne se uṭháne garúñ, to merí suno, Suhr ke beṭe Ifrún se merí sífárfish karo, 9 Kí wuh Makfíláh ká gárf, jo uská aur uske khet ke kináre par hai, uskí púrfi qímat leke mujhe de, kí tumháre bích ek qabargáh kí, merí milkíyat ho. 10 Aur Ifrún Baní Hitt meñ baiṭhá thá. Tab Ifrún Hittí ne Baní Hitt ke sab logon ke rúbarú jo shahr ke darwáze se dáḱhil hote the, Abirahám ke jawáb meñ kahá: 11 Nahíñ, mere KHUDAWAND, tú merí sun: maine yih khet tujhe detá hún, aur wuh gárf bhí jo usmeñ hai, apne logon ke áge tujhe detá hún: tú apne murde ko gárf. 12 Tab Abirahám us mulk ke logon ke sámhne jhuká. 13 Phir us mulk ke logon ke sámhne Ifrún se kahá, Agar tú detá hai, to merí sun: maine tujhe us khet ke iwaz rupae dúngá, tú mujh se le, to maine apne murde ko waháñ gárfúñ. 14 Ifrún ne Abirahám ko jawáb diyá, aur kahá, mere KHUDAWAND merí sun le; 15 Yih zamín chár sau siql kí hai; yih tere aur mere darmiyán kyá hai? apná murda gárf. 19 Abirahám ne Ifrún kí suní. Aur

Abirahám ne ús chándí ko Ifrún ke liye tol diyá, jo usne Baní Hitt ke sámhne kahá thá, yáne chár sau siql chándí, jiskí saudágaron men chalan thí. 17 So Ifrún ká wuh khet jo Makfíláh men Mamrí ke sámhne thá, aur wuh khet aur wuh gár, jo us men thá, aur sáre daraḡht jo us khet men aur uskí cháron taraf kí sarhadd men the, 18 Baní Hitt ke aur un sab ke rúbarú jo shahr ke darwáze se dáḡhil hote the, Abirahám kí milkíyat ho gae. 19 Bád uske Abirahám ne apní jorú Sarah ko Makfíláh ke khet ke gár men jo Mamrí ke sámhne hai, gárá, Kanán kí zamín men Hibron wuhí hai. 20 Chunánchi wuh khet aur wuh gár jo usmen thá, Baní Hitt ne qabargáh ke liye Abirahám kí milkíyat ṡhahrá diye.

—

CHAUBÍ'SWA'N BA'B.

1 Aur Abirahám buḡḡhá aur bahut dinon ká thá, aur ḲHUDA'WAND ne sab báton men Abirahám ko barkat baḡhshí thí. 2 Aur Abirahám ne apne ghar ke qadím naukar ko, jo uskí sab chízon ká muḡhtár thá, kahá, Main terí minnat kartí hún, apná háth merí rán tale rakh : 3 Main tujh se ḲHUDA'WAND kí, jo ásmán aur zamín ká Ḳhudí hai, qasam lúngá, ki tú Kanáníon kí beṡon men se jin men main rahtá hún, mere beṡe ko na biyáh dená ; 4 Balki tú mere watan aur mere ḡhándán men jáiyo, aur wahán se mere beṡe Izháq ke liye, jorú láiyo. 5 Us naukar ne use kahá, kí Sháyad wuh aurat is mulk men mere sáth áne par rází na ho : to main tere beṡe ko us zamín men jahán se tú áyá, phir lejáún ? 6 Abirahám ne use kahá, Ḳhabardár, tú mere beṡe ko wahán hargiz na lejáná ! 7 ḲHUDA'WAND, ásmán ká Ḳhudá, jo mujhe mere báp ke ghar, aur janambhúm se nikál líyá, aur jisne qasam khákar mujh se kahá, ki main terí nasl ko yih zamín dúngá, wuhí tere áge apná firishta bhejgá, ki tú wahán se mere beṡe ke liye jorú láwe. 8 Aur agar wuh aurat tere sáth áne par rází na ho, to tú merí is qasam se chhuṡ jáegá ; par mere beṡe ko hargiz wahán mat lejáná. 9 Us naukar ne apná háth apne sáhib Abirahám kí rán tale rakhá, aur uske sámhne is bát par qasam kháfi.

10 Tab us naukar ne apne ḡháwind ke únṡon men se, das únṡ, aur apne ḡháwind kí sab tarah kí chízen líy, aur uṡkar rawána húá, aur Aram-naharain men Nahúr ke shahr tak gayá. 11 Aur shám ko jiswaqt auraten pání bharne játi hai, usne us shahr ke báhar kúe ke nazdík únṡon ko baiṡháyá, 12 Aur kahá, Ai ḲHUDA'WAND, mere ḡháwind Abirahám ke Ḳhudá, main terí minnat kartá hún, tú áj merá matlab púra kar, aur mere ḡháwind Abirahám par mihrbán ho ! 13 Dekh, main is kúe par khará hún, aur shahr ke logon kí beṡán pání bharne áti hai. 14 Aisá kar, ki wuh chhokrí jise main kahún, ki Apní ṡhiliyá utár, táki main píún ; aur wuh kahe, ki pí aur main tere únṡon ko bhí piláúngí, wuh aurat ho, jise tú ne apne bande Izhák ke liye ṡhahráyá hai ; aur usí se main jánúngá, ki tú ne mere sáhib par mihrbání kí. 15 Aur aisá húá, ki wuh ye báten tamám na kar chuká, ki dekho, Ribqah jo Abirahám ke bhái Nahúr kí jorú Milkah ke beṡe Baitúel se paidá hui thí, apná ghará apne kándhe par dharke niklí. 16 Aur wuh chhokrí niháyat ḡhúbsúrat aur kúári, aur mard se wáqif na thí. Wuh us báolí men utrí, aur apná ghará bharke úpar áfi. 17 Wuh naukar uskí muláqát ko daurá, aur bolá, Main terí minnat kartá hún, ki mujhe apne gharé se thorá sá pání pilá. 18 Wuh bolí, kí Píjiye, Sáhib ; aur us ne ghará háth par utárke use piláyá. 19 Jab use pilá chukí, to bolí, ki main tere ún-

१०० ke liye bhí pání bharne jáúngí, jab tak we pí chuke; 20 Aur usne wuhí apne gharé ká pání hauz meñ dál diyá, aur phir báolí meñ pání bharne dauří gaí, aur uske sab únton ke liye bhará. 21 Wuh mard us se hairán hokar chup rahá, tá dekhe ki KHUDA'WAND ne uská safar mubáarak kiya hai, ki nahí. 22 Aur yún húa, ki jab únt pí chuke, to us shaḡs ne ádhe misqál sone kí ek nath aur das misqál sone ke do kaḡe háthon ke liye lagáe, 23 Aur kahá, ki tú kis kí beṡí hai, mujhe batá? Kyá tere báp ke ghar hamáre utarne kí jagah hai? 24 Us ne use kahá, ki main Baitúel kí beṡí hún, jise Milkah Nahúr se janí: 25 Yih bhí use kahá, ki Hamáre pás ghás bhúsá bahut hai, aur utarne kí jagah bhí hai. 26 Tab us mard ne apná sir jhukáya aur KHUDA'WAND ko síjda kiya, aur kahá: 27 KHUDA'WAND, mere ḡháwind Abirahám ká ḡhudá, mubáarak hai, jis ne mere ḡháwind ko apní rahmat aur apní rástí se ḡhálí na chhořá, ki KHUDA'WAND ne mere ḡháwind ke bháiton ke ghar kí taraf mujhe ráh dikháí. 28 Tab us laḡkí ne dauḡke apní má ke ghar meñ yih ahwál kahá.

29 Aur Ribqah ká ek bhái thá, jiská náin Lában; wuh kúe par us mard pás dauřá gayá. 30 Jab us ne wuh nath aur kaḡe apní bahin ke háthon meñ dekhe, aur apní bahin Ribqah se ye báteñ suní, jo kahtí thí, ki Us mard ne yún kahá. 31 Wuh us mard pás áya, aur kyá dekhtá hai, ki wuh únton ke nazdík kúe par khará hai, aur kahá, ki Ai KHUDA'WAND ke mubáarak, tú andar á! Kisliye báhar khará hai? Main ne ghar aur únton ke liye makán taiyár kiya. 32 Aur wuh mard ghar meñ áya, aur us ne us ke únton ko kholá, aur únton ke liye ghás bhúsá, aur us ke aur sáthwálon ke wáste páon dhone ko pání diyá, aur un ke áge kháná rakhá. 33 Par wuh bolá, ki main jab tak apná matlab na kahún, na kháúngá. 34 Wuh bolá, Kah. Tab usne kahá, ki main Abirahám ká naukar hún: 35 Aur KHUDA'WAND ne mere ḡháwind ko barkat dí, aur, wuh bařá ádmí húa, aur usne use bheḡ bakríyañ, aur gáe bail, aur soná rúpá, aur laundí gulám, aur únt gadhe baḡhshe. 36 Aur mere ḡháwind kí jorí Sarah buḡhápe meñ uske liye beṡá janí, aur us ne apná sab kuchh use diyá. 37 Aur mere ḡháwind ne yih kahke mujh se qasam lí, ki Tú Kanánton kí beṡion se jin kí zamín meñ main rahtá hún, kisú se mere beṡe kí shádi mat kar díjiye; 38 Balki tú mere báp ke ghar aur mere ḡhándán meñ já, aur mere beṡe ke biyáh ke wáste ek aurat lá. 39 Tab main ne apne ḡháwind se kahá, Sháyad wuh aurat mere sáth na áwe? 30 Usne mujhe kahá, ki KHUDA'WAND jis ke huzúr meñ main chaltá hún, apná firishta tere sáth bhejega, aur wuh tujhe ráh meñ matlab ko pahuncháwegá: tú mere kumbe aur mere báp ke ghar meñ se mere beṡe ke liye jorí lá. 41 Aur jab tú mere ḡhándán meñ jáe, tab tú merí qasam se chhuṡega; aur agar we tujhe na deñ, taubhí tú merí qasam se chhuṡá. 42 Main áj us kúe par áya, aur kahá, ki KHUDA'WAND, mere ḡháwind Abirahám ke ḡhudá! Agar tú mere safar ko jo main kartá hún, mubáarak kare: 48 To dekh ki main pání ke kúe par khará hún, aur aisá ho ki jab koí kúarí pání bharne nikle, aur main use kahún, ki apne gharé se thořá pání pñe ko mujhe de, aur wuh mujhe kahe, ki 44 Tú bhí pí, aur main tere únton ke liye bhí bharúngí, to wuh wuhí aurat hai, jise KHUDA'WAND ne mere ḡháwind ke beṡe ke liye muqarrar kiya. 45 Aur main apne dil meñ yih bát kahtá hí thá, ki dekho Ribqah apná ghará apne kándhe par liye báhar niklí, aur kúe par gaí, aur pání bhará; tab main ne use kahá, mujhe pání pilá. 46 Us ne phurtí se apná ghará apne kándhe se utará aur bolí, ki Pí le, aur main tere únton ko bhí pání piláúngí; chunánci

main ne piyá ; aur usne mere únton ko bhí piláyá. 47 Phir main ne use púchhá aur kahá, ki tú kiskí beṭi hai ? Wuh bolí, Baitúel kí beṭi hún, jise Milkah Nahúr se janí. Aur main ne nath uskí náke meṇ, aur kape uske háthoṇ meṇ pahináe. 48 Aur main ne apná sir jhukáke ḲHUDA'WAND ko sijda kiyá, aur ḲHUDA'WAND apne ḳháwind Abirahám ke Ḳhudá ko mubáarak kahá, jisne mujhe sidhí ráh batáí, ki apne ḳháwind ke bháí kí beṭi uske beṭe ke wáste lún. 49 So ab agar tum mihrbání, aur rástí se mere ḳháwind ke sáth sulúk kiyá cháhate ho, to mujh se kaho ; aur agar nahín, to bhí mujh se kaho, táki main dahne yá báyan háth phirún.

50 Tab Lában aur Baitúel ne jawáb diyá, aur kahá, ki yih bát ḲHUDA'WAND kí taraf se hai, ham tujhe kuchh burá yá bhalá nahín kah sakte. 51 Dekh, Ribqah tere áge hai, use le, aur já, aur jaisá ḲHUDA'WAND ne kahá hai, use apne ḳháwind ke beṭe ko biyáh kar ke. 52 Aur yún húa, ki Abirahám ke naukar ne unkí báteṇ sunkar zamín par jhuk ke ḲHUDA'WAND ko sijda kiyá. 53 Aur naukar ne chándí sone ke asbáb, aur poshák nikálí, aur Ribqah ko dí, aur usne uske bháí, aur uskí má ko bhí qímatí chízeṇ díṇ. 54 Aur usne, aur un logon ne jo uske sáth the, kháyá piyá, aur rát wahín rahe. Aur subh ko uṭhkar usne kahá, ki mujhe mere ḳháwind pás ruḳhsat karo. 55 Uske bháí, aur uskí má ne kahá, ki chhokrí ko roz das ek hamáre pás rahne de, bád uske wuh jáegí. 56 Usne unheṇ kahá, ki mujhe mat roko, ki ḲHUDA'WAND ne merá safar mubáarak kiyá ; mujhe ruḳhsat karo, táki main apne ḳháwind pás jáúṇ. 57 We bole, Ham us chhokrí ko buláte haiṇ, aur usí se daryáft karte haiṇ. 58 Tab unhoṇ ne Ribqah ko buláyá, aur use kaká, ki tú is mard ke sáth jáegí ? Wuh bolí, ki jáúngí. 59 Tab unhoṇ ne apní bahin Ribqah, aur uskí dadá, aur Abirahám ke naukar aur uske logon ko rawána kiyá. 60 Aur unhoṇ ne Ribqah ko dúá dí, aur use kahá, ki ai bahin, tú lákhoṇ kí má ho, aur terí nasl unke darwázoṇ ke jo uská kíná rakhte haiṇ, málik ho !

61 Aur Ribqah, aur uskí chhokríáṇ uṭhkar únton par chaphíṇ, aur us mard ke píchhe ho líṇ : so wuh mard Ribqah ko lekar rawána húa. 62 Aur Izhák Ber ul Hai ul Ráí kí ráh á niklá, ki wuh dakhin ke mulk men rahtá thá. 63 Aur Izhák shám ke waqt Ḳhudá kí yád karne ko maidán meṇ gayá ; aur usne apní áṅkheṇ uṭháíṇ, aur dekhá, ki úṅ chale áte haiṇ. 64 Aur Ribqah ne apní áṅkh uṭháí, aur Izhák ko dekhkar úṅ se utrí. 65 Ki us ne naukar se puchhá thá, ki yih shaḳhs jo khet se hamári muláqát ko chalá áta hai, kaun hai ? Naukar ne kahá thá, ki yih merá ḳháwind hai. Tab usne niqáb dólá, aur apne táíṇ chhipáyá. 66 Aur naukar ne sab báteṇ jo usne kí thíṇ, Izhák se kahíṇ. 67 Us waqt Izhák use apní má Sarah ke ḳhaime meṇ láyá, aur Ribqah ko biyáh liyá, wuh uskí jorú húi, aur usne use piyár kiyá. Aur Izhák ne apní má ke marne ke bád usse tasallí páí.

PACHÍ'SWA'N BĀ'B.

1 Aur Abirahám ne aur jorú kí, jiská nám Qatúrah thá. 2 Aur us se Zimrán aur Yaqsán aur Midán aur Midyán aur Isbáq aur Súḳh paidá hue. 3 Aur Yaqsán se Sabá aur Dadán paidá hue ; aur Dadán ke beṭe Asúrí aur Latúsí aur Laumí the. 4 Aur Midyán ke beṭe Aifáh aur Afar aur Hanúk aur Abída aur Ildúa the. Ye sab Qatúrah ke beṭe the. 5 Aur Abirahám ne apná sab kuchh Izhák ko diyá ; 9 Lekin apní haramoṇ ke beṭoṇ ko Abirahám ne inám deke apne jíte jí unko apne beṭe

Izhák pás se púrab ke mulk meᅇ bhej diyá. 7 Aur Abirahám kí hayát ke din, jin meᅇ wuh jítá rahá, ek sau pachhattar baras the. 8 Tab Abirahám ján bahaqq húá, aur achehhi umr darází meᅇ buđđhá aur asúda hoke mará, aur apne logoᅇ meᅇ já milá. 9 Aur uske beᅇe Izhák aur Ismáel ne Makfíláh ke magárah meᅇ, Hitti Suhr ke beᅇe Ifrún ke khet meᅇ jo Mamre ke áge hai, use gárá, yáne us khet meᅇ, 10 Jo Abirahám ne Hitt ke beᅇoᅇ se mol liyá thá; waháᅇ Abirahám aur uskí jorú Sarah gáre gae. 11 Aur Abirahám ke marne ke bád yún húá, ki Ķhudá ne uske beᅇe Izhák ko barakat baᅇshí; aur Izhák Ber ul Hai ul Rái ke pás já rahá.

12 Aur Abirahám ke beᅇe Ismáel ká, jise Sarah kí launđí Misrí Hajirah Abirahám ke liye janí thí, yih nasab náma hai. 13 Aur ye Ismáel ke beᅇoᅇ ke nám aur gharáne haiᅇ: Ismáel ká pahlautá Nabít, aur Kídár, aur Adabiel, aur Míbsám. 14 Aur Mísa, aur Dúmáh, aur Manshá, 15 Aur Hadar, aur Itúr, aur Nafís, aur Qídmah. 16 Ye Ismáel ke beᅇe haiᅇ, aur unke nám unkí bastíoᅇ aur qílaoᅇ meᅇ ye haiᅇ, aur ye apní ummatoᅇ ke bárah raís haiᅇ. 17 Aur Ismáel kí hayát ke baras ek sau saintís the, kí wuh ján bahaqq taslím húá, aur margayá, aur apne logoᅇ meᅇ já milá. 18 Aur we Hawíláh se Súr tak, jo Misr kí taraf Asúr kí ráh meᅇ hai, báste the; we apne sab bháíoᅇ se púrab taraf đerá karte the.

19 Aur Abirahám ke beᅇe Izhák ká nasabnáma yih hai. Abirahám se Izhák paidá húá. 20 Izhák ne chálís baras kí umr meᅇ Ribqah se biyálh kiyá. Wuh Baitúel Arámí kí, jo Arám Paddán ká bášhinda thá, beᅇ aur Lában Arámí kí bahin thí. 21 Aur Izhák ne apní jorú ke liye ĶHUDA'WAND se dúá mángí; kyunki wuh bánjh thí: aur ĶHUDA'WAND ne uskí dúá qabúl kí, aur uskí jorú Ribqah hámilah húí. 22 Aur uske peᅇ meᅇ do laᅇke ápus meᅇ muzáhim húe. Tab usne kahá, Agar yún, to aisí kyún húᅇ? Aur wuh ĶHUDA'WAND se púchhne gai. 23 ĶHUDA'WAND ne use kahá, kí Tere peᅇ meᅇ do qaumeᅇ haiᅇ, aur tere rahim se do ummatoᅇ níklengí, aur ek ummat dúsrí ummat se zoráwar hogí, aur baᅇá chhoᅇe kí ᅇhímat karegá.

24 Aur jab uske janne ke din púre húe, to kyá dekhᅇe haiᅇ? kí uske peᅇ meᅇ tauám haiᅇ. 25 Aur pahlá lálrang, goyá bilkull pashon ká libás ho níklá, aur unhoᅇ ne uská nám Esau rakhá. 26 Uske bád uská bhái níklá, aur uská háth Esau ke aqab se lagá húá thá: aur uská nám Yaqúb rakhá gayá. Jab wuh unheᅇ janí, to Izhák saᅇh baras ká thá.

27 Aur we laᅇke baᅇhe, aur Esau shikár meᅇ máhir jangal ká rahnewálá thá, aur Yaqúb nekmard ᅇhaimoᅇ ká rahnewálí thá. 28 Aur Izhák Esau ko piyár kartá thá, kyunki wuh uske shikár ká gosht khátá thá; aur Ribqah Yaqub ko cháhtí thí. 29 Aur Yaqúb ne lapsí pakái, aur Esau jangal se áyá aur wuh mánda ho gayá thá. 30 Aur Esau ne Yaqúb se kahá, kí is idám o adím meᅇ se kuchh mujhe kháne ko de, kyunki maiᅇ mánda ho gayá húᅇ. Is liye uská nám Adúm húá. 31 Tab Yaqúb ne kahá, kí Pahle apne pahlaute hone ká haqq mere háth bech! 32 Esau ne kahá, kí Dekh, maiᅇ to marne játá hún: so pahlautá honá mere kis kám áwegá? 33 Tab Yaqub ne kahá, kí Pahle mujh pás qasam khá. Usne us pás qasam khái, aur apne pahlaute hone ká haqq Yaqúb ke háth bechá. 34 Tab Yaqúb ne Esau ko rotí aur masúr kí dál ká pakwán diyá. Usne kháyá aur píyá, aur uᅇhkar chalá gayá. So Esau ne apne pahlaute hone ká haqq wáchíz jáná.

CHHABI'SWA'N BA'E.

1 Aur us zamín meṅ pahle kál ke siwá, jo Abirahám ke waqt meṅ pará thá, phir kál pará : tab Izhák Abimalik pás jo Filistíon ká bádsháh thá, Jirár tak gayá. 2 Aur KHUDA'WAND ne us par záhir hoke kahá, Misr ko mat utar á, balki jahán maṅ tujhe kahú, us zamín meṅ rahá kar. 3 Tú is zamín meṅ búdobásh kar, ki maṅ tere sáth húngá, aur maṅ tujhe barakat baḅshúngá : ki maṅ tujhe aur terí nasl ko ye sab mulk dúngá, aur maṅ us qasam ko, jo maṅ ne tere báp Abirahám se kí hai, wafá karúngá. 4 Aur maṅ terí aulád ko ásmán ke sitáron kí mánind wáfir karúngá, aur ye sab mulk terí nasl ko dúngá, aur zamín kí sab qaumeṅ terí nasl se barakat páwengí ; 5 Isliye ki Abirahám ne merí áwáz ko suná, aur mere hukmeṅ aur mere farmánoṅ aur mere haqqon aur mere sharaon ko máná. 9 So Izhák Jirár meṅ rahá.

7 Aur waháṅ ke báshindon ne us se uskí jorú kí bábat meṅ púchhá ; wuh bolá, ki Wuh merí bahin hai : kyúnci wuh use apní jorú kahne se dará ; tá na howe ki waháṅ ke log Ribqah ke liye use qatl karen, kyúnci wuh khúbsúrat thí. Aur yúṅ húa, ki jab wuh waháṅ muddat tak rahá, to Filistíon ke bádsháh Abimalik ne jharokhe se nazar kí aur dekhá, aur kyá dekhtá hai ? ki Izhák apní jorú Ribqah se mizhák hai. 6 Tab Abimalik ne Izhák ko bulákar kahá, ki Dekh, wuh yaqínan terí jorú hai : phir tú ne kyunkar kahá, ki Wuh merí bahin hai ? Izhák ne kahá, Isliye ki maṅ ne kahá, Aisá na ho ki maṅ uske liye márá jáúṅ. 10 Abimalik bolá, yih kyá hai, jo tú ne ham se kiyá ? Nazdík thá, ki logon meṅ se koí terí jorú ke sálh hambistar hotá, aur tú ham par asám lítá. 11 Tab Abimalik ne apne sab logon ko yih hukm kiyá, ki jo koí is mard ko yá uskí jorú ko chhúegá, so már dálá jáegá.

12 Aur Izhák us zamín meṅ khetí kí, aur usí sál sau guná hasil kiyá, aur KHUDA'WAND ne use barakat baḅshí. 13 Aur wuh mard baḅh gayá, aur uskí baḅhtí hotí chalí játi thí, yaháṅ tak ki bahut baḅá admí hogayá. 14 Wuh bheḅ bakrí, aur gáe bail, aur bahutse chákaron ká málik húa, aur sáre Filistíon ko uspar rashk áyá. 15 Aur Filistíon ne sáre kúe jo uske báp ke naukaron ne uske báp Abirahám ke waqt meṅ khode the, band kar diye, aur unheṅ miṭṭí se bhar diyá. 16 Aur Abimalik ne Izhák se kahá, ki Hamáre pás se já, ki tú ham se ziyáda zoráwar hogayá. 17 Tab Izhák waháṅ se gayá, aur apná khaima Jirár kí wádí meṅ khará kiyá aur waháṅ rahá.

18 Aur Izhák un paní ke kúon ko, jo unhon ne us ke báp Abirahám ke waqt meṅ khode the, phir khodá ; kyúnci Filistíon ne Abirahám ke marne ke bád unheṅ band kar diyá thá, aur usne unke wuhí nám rahe jo us ke báp ne rakhe the. 19 Aur Izhák ke naukaron ne wádí meṅ khodá, aur waháṅ ek kúa, jis meṅ paní ká sotá thá, páyá. 20 Aur Jirár ke gararíon ne Izhák ke gararíon se yih kahke qazíya kiyá, ki Yih paní hamará hai. Aur usne us kúe há nám Isq rakhá, isliye ki unhon ne uske sáth jhagrá kiyá thá. 21 Aur unhon ne dúsrá kúa khodá, aur uske liye bhí jhagrá, aur us ne uská nám Shitnah rakhá. 22 Tab wuh waháṅ se áge chalá, aur dúsrá kúa khodá jis ke liye unhon ne jhagrá na kiyá, aur usne uská nám Raha-bát rakhá aur kahá, ki Ab KHUDA'WAND ne hamáre liye marhab kiyá hai, aur ham is zamín meṅ phailenge. 23 Aur wuh waháṅ se Bersabá ko gayá. 24 Aur KHUDAWAND usí rát us par záhir húa aur kahá, ki maṅ tere bíp Abirahám ká

Ḳhudá hún; mat ḍar, ki main tere sáth hún, aur tujhe barakat dúngá, aur apne bande Abirahám ke liye terí nasl baḥháúngá. Aur usne waháñ mazbah banáyá, aur ḲHUDA'WAND ká nám liyá, aur waháñ apná ḵhaina khará kiyá, aur Izhák ká naukaron ne waháñ ek kúá khodá.

26 Aur Jirár se Abimalik aur uská dost Akházat aur uskí sipáhsálár Fíkol uske pás gae. 27 Tab Izhák ne unhon kahá, Tum kis wáste mere pás áe ho, jab ki mujh se kína rakhte ho, aur mujh ko apne pás se nikál diyá? 28 We bole, Ham ne dekhá, ki ḲHUDA'WAND tere sáth hai: so ham ne kahá, ki Ham aur tú ápus meñ hamqasam ho jáweñ, aur tere sáth ahd karen, 29 Táki jaisá ham ne tujhe nahñ ehhá, aur tujhe nekí siwá ke kuchh nahñ kiyá, aur tujhko salámat bhejá, tú bhí hameñ na satáwe. Tú ab ḲHUDA'WAND ká mubáarak banda hai. 30 Tab usne unkí mihmání kí, aur unhon ne kháyá aur pýá. 31 Aur we subh sawere uṭhe, aur ápus meñ hamqasam húe: aur Izhák ne unheñ ruḵsat kiyá, aur we us ke pás se salámat chale gae. 32 Aur usí din yúñ húa, ki Izhák ke naukar áe, aur kúe kí bábat jo unhon ne khodá thá, usse zikr kiyá aur kahá, ki Ham ne pání páyá. 33 So usne uská nám Sabá rakhá, isliye wuh shahr áj tak Bersabá kahlátá hai.

34 Aur Esau jab chálís baras ká húa, tab us ne Berí Hittí kí beṭí Yihúdiyát aur Alún Hittí kí beṭí Bashámah se biyáñ kiyá. 35 Aur we Izhák aur Ribqah ke liye ján kí talkhí hún.

SATTA'ISWÁ'Y BĀB.

1 Aur yúñ húa, ki jab Izhák buḍḍhá húa, aur uskí áñkheñ dhundhlá gañ, aisá kí wuh dekh na saktá thá, to usne apne baṛe beṭe Esau ko buláyá aur kahá, ki Ai mere beṭe! Wuh bolá, main házir hún. 2 Tab usne kahá, ki dekh, main buḍḍhá húa, aur main apne marne ká din nahñ jántá. 3 So ab apne hathyár, apná tarkash aur apní kamán le, aur jangal ko já, aur mere liye shikár kar, aur jaisá main cháhtá hún, mere liye kháná taiyár kar, 4 Aur mere áge lá, ki main kháñ, táki main jí se apne marne ke áge tujhe barakat bakhshún. 5 Aur jab Izhák apne beṭe Esau se báteñ kartá thá, tab Ribqah ne suná; aur jab Esau jangal ko gayá thá ki shikár máre aur le áwe, 6 Tab Ribqah ne apne beṭe Yaqúb se kahá, ki dekh, main ne áp suná ki tere báp ne tere bhái Esau ko kahá, 7 Ki mere liye shikár lá, aur mere wáste ḵhúsh ḵhurák taiyár kar, táki main kháñ, aur apne marne se peshtar ḲHUDA'WAND ke áge tujhe barakat bakhshún. 8 So ab, ai mere beṭe, mere bát sun, aur mere hukm ke muwáfiq kar. 9 Ab galle meñ jáke waháñ se bakrí ke do bacheṛe mere pás lí, aur main tere báp ke liye unká gosht jaisá ki cháhtá hai, pakwáñgí. 10 Aur tú use apne báp ke áge líyo, táki wuh kháwe, aur apne marne se peshtar tujhe barakat bakhshhe. 11 Tab Yaqúb ne apní má Ribqah se kahá, Dekh, mere bhái Esau ke badan par bál haiñ, aur merá badan śaf hai: 12 Sháyad merá báp mujhe chhúwe, aur main us pás dagábáz ṭhahrún, aur barakat nahñ, balki lánat apne úpar láñ. 13 Uskí má ne use kahá, ki terí lánat mujh par howe, ai mere beṭe! tú sirf merí bát mán, já aur mere liye unheñ lá. 14 Tab wuh gayá aur unheñ apní má pás layá. Au uskí má ne jaisá uská báp cháhtá thá, kháná pakwáyá. 15 Aur Ribqah ne apne baṛe beṭe Esau ká achchhá libás jo ghar meñ us pás thá, liyá aur apne chhote beṭe Yaqúb ko pahnáyá, 16 Aur bakrí bachchon kí khál uske

háthoñ aur uskí gardan par, jaháñ bál na the lapetí, 17 Aur apná banáyá húa maze ká kháná aur roṭí apne beṭe Yaqúb ke háth dí.

18 Tab usne apne báp pás áke kahá, ki Ai mere báp! Wuh bolá, dekh, main yaháñ hún. 19 Tú kaun hai mere beṭe? Yaqúb apne báp se bolá, ki main Esau hún terá pahlauṭhá, main ne tere kahne ke muwáfiq kiyá. Uṭh baṭhiye aur mere shikár meñ se kuchh kháíye, táki tú jí se mujhe barakat baḅhshe. 20 Tab Izhák ne apne beṭe se kahá, ki yih kyúnkar hai, ki tú ne aisá jald páyá hai, ai mere beṭe? Wuh bolá, isliye ki KHUDÁWAND terá Khudá, mere áge láyá. 21 Tab Izhák ne Yaqúb ko kahá, Ai mere beṭe, nazdík á, ki main tujhe chhúúñ ki tú merá wuhí beṭá Esau hai, ki nahíñ. 22 Yaqúb apne báp Izhák ke pás gayá, aur usne use chhúke kahá, ki áwáz to Yaqúb kí hai, par háth Esau ke haiñ. 23 Aur usne use na peheláná, isliye ki uske háthoñ par uske bháí Esau ke háthoñ kí taráh bál the; so usne use barakat dí, 24 Aur puchhá, ki Tú merá wuhí beṭá Esau hai? Wuh bolá, ki main wuhí hún. 25 Tab usne kahá, ki Tú mere pás lá, ki main apne beṭe ke shikár se kuchh kháúñ, táki jí se tujhe barakat dún. So wuh us pás láyá, aur usne kháyá; aur wuh uske liye wain láyá. aur usne piyá. 26 Phir uske báp Izhák ne use kahá, ki Beṭe, ab nazdík á, aur mujhe chúm. 27 Wuh nazdík gayá aur use chúmá. Tab usne uske libás kí bás páí, aur use barakat dí, aur kahá, ki Dekh, mere beṭe kí ríh us khet kí ríh kí mánind hai, jis meñ KHUDÁWAND ne barakat baḅshí hai. 28 Kḅudá ásmán kí os aur zamín kí chiknái, aur anáj aur wain kí ziyádatí tujhe baḅhshe. 29 Qaumeñ terí kḅhidmat kareñ, guroheñ tere áge jhukeñ. Tú apne bbáíon ká Kḅudáwand ho, aur terí má ke beṭe tere áge kḅham howeñ. Jo tujh par lánat kare, malaún howe; aur jo tere liye barakat cháhe, mubárák howe.

30 Aur yún húa, ki joñ Izhák Yaqúb ko barakat de chuká, aur Yaqúb apne báp Izhák ke huzúr se báhar chalá, wupḅñ uská bháí Esau shikár se phirá. 31 Usne bhí lazíz kháná pakáyá aur apne báp pás láyá, aur apne báp se kahá, ki mere báp uṭhiye, aur apne beṭe ká shikár kháíye, táki ap jí se mujhe barakat deweñ. 32 Uske báp Izhák ne us se púchhá, ki Tú kaun hai? Wuh bolí, main Esau terá pahlauṭhá beṭá hún. 33 Tab Izhák bahut hairán húa, aur bolá, Wuh kaun thá, jo shikár karke mere pás láyá, aur main ne sab meñ se tere áne ke áge kháyá aur use barakat dí; hán, wuh mubárák hogá. 34 Esau apne báp kí báteñ sunte húe shiddat se chilá chilá aur phḅṭ phṭ kar royá, aur apne báp se kahá, Mujhe, ai mere báp, barakat díjiye. 35 Wuh bolá, ki terá bháí dagá se áyá, aur terí barakat legayá. 36 Tab usne kahá, kyá uská nám Yaqúb ṭhík nahíñ? ki usne ab dobár merá taqqub kiyá hai! usne mere pahlauṭhe hone ká haqq leliyá, aur dekho, ab usne merí barakat lelí. Phir usne kahá, kyá tú ne mere liye koí barakat nahíñ báz rakhí? 37 Izhák ne Esau ko jawáb diyá, aur kahá, ki dekh, main ne use terá Kḅudáwand kiyá, aur uske sab bháíon ko uskí chákarí meñ diyá, aur anáj aur wain use baḅshá: ab, ai mere beṭe, tere liye main kyá karúñ? 38 Tab Esau ne apne báp se kahá, kyá ap pás ekhí barakat hai, ai mere báp? mujhe bhí barakat díjiye, ai mere báp! Aur Esau chiláke royá. 39 Tab uske báp Izhák ne jawáb diyá, aur use kahá, ki dekh zamín kí chiknái se, aur úpar se ásmán kí os se teré maskan hogá; 40 Aur tú apní talwár se zindagání basar karegá, aur apne bháí kí kḅhidmat karegá; aur yún hogá, ki jab tú taraddud karegá, to uská júá apní gardan par se toṭ kar phenk degá.

41 Aur Esau ne us barakat ke sabab se, jo Yaqúb ke báp ne use baḡhshí, us ká kiná rakhá, aur apne dil meḡ kahá, ki mere báp ke gam ke din nazdík haiḡ, ki maiḡ apne bháí Yaqúb ko már dálúngá.

42 Aur Ribqah ko uske bare beṭe Esau kí ye báteḡ kahí gaíḡ. Tab usne apne chhoṭe beṭe Yaqúb ko bulá bhejá, aur kahá, ki Dekh, terá bháí Esau terí bábat apní tasallí kartá hai, ki tujhe már dále. 43 So is liye, ai mere beṭe, tú merí bát mán, uṭh aur Harán meḡ mere bháí Lában ke pás bháḡ já, 44 Aur thoṭe din uske sáth rah, jab tak tere bháí kí jhunjbháṭ játi rahe, 45 Aur tere bháí ká gusá tujh se phire, aur jo tú ne usse kiyá hai, so bhúl jáwe : tab maiḡ tujhe waháḡ se bulá bhejúngí. Maiḡ kyúḡ ekhí din tum donoḡ ko khoúḡ ?

46 Aur Ribqah ne Izhák se kahá, Maiḡ Hitt kí beṭioḡ ke sabab apní zindagí se tang húḡ ; so agar Yaqúb Hitt kí beṭioḡ meḡ se, jaisí is mulk kí larḡiáḡ hain, kisí ko shádí kare, to merí zindagí ká kyá lutf hai ?

ATHA'ISWA'N BA'B.

1 Tab Izhák ne Yaqúb ko buláyá, aur use barakat dí, aur use farmáyá, ki tú Kanání beṭioḡ meḡ se shádí mat kíjyo. 2 Uṭh aur Paddán Aram ko apne náná Baitúel ke ghar já, aur waháḡ se apne mámú Lában kí beṭioḡ meḡ se shádí kar le. 3 Aur Ḳhudá qádir tujhe barakat baḡhshhe, aur tujhe baromand kare, aur terí baḡhtí kare, kí tujh se qaumoḡ kí jamáat bane. 4 Aur wuh Abirahám kí barakat tujhe aur tere sáth terí nasl ko dewe, táki tú apní musáfirat kí zamín, jo Ḳhudá ne Abirahám ko dí, mirás meḡ láwe. 5 So Izhák ne Yaqúb ko ruḡhsat kiyá, aur wuh Paddán Aram meḡ Lában ke pás gayá, jo Arámí Baitúel ká beṭá aur Yaqúb aur Esau kí má Ribqah ká bháí thá. 6 Pas jab Esau ne dekhá, ki Izhák ne Yaqúb ko barakat dí, aur use Paddán Aram meḡ bhejá, táki waháḡ apní shádí kare, aur usne use barakat deke farmáyá, ki tú Kanán kí larḡioḡ meḡ se shádí mat kíjyo. 7 Aur kí Yaqúb ne apne má báp kí farmánbardárí karke Paddán Aram ko chala gayá. 8 Aur Esau ne yih bhí dekhá, ki Kanán kí larḡiáḡ mere báp Izhák kí nazar meḡ man-zúr nahíḡ : 9 Tab Esau Ismáel ke pás gayá, aur Muhallat ko jo Ismáel, bin Abirahám kí beṭí aur Nabít kí bahín thí, shádí karke apne jorúoḡ meḡ shámil kiyá.

10 So Yaqúb Bersabá se nikalke Harán kí taraf gayá, aur ek jagah meḡ utrá, aur rát bhar rahá, kyúḡ kí síraj dúb gayá thá. 11 Aur usne ek paṭthar ko us jagah uṭhákar apná takiyá kiyá, aur waháḡ so gayá, 12 Aur ḡhwáb dekhá, ki ek sírhí zamín par dharí hai, aur uska sirá ásmán ko pahunchá hai, aur kyá dekhtá hai ? ki Ḳhudá ke Firishte uspar se chaṭhte utarte haiḡ. 13 Aur dekho ḲHUDA'WAND uske úpar khaṭá hai, aur bolá, ki maiḡ ḲHUDA'WAND tere báp Abirahám ká Ḳhudá, Izhák ká Ḳhudá húḡ : maiḡ yih zamín jispar tú leṭá hai, tujhe aur terí nasl ko dúḡgá. 14 Aur terí nasl zamín kí dhúl kí mánind kasrat se shumár meḡ na áwegí, aur tú pachchhim, púrab, uttar, dakhín ko phúṭ niklegá, aur zamín ke tamám gharáne tujh se aur terí nasl se barakat páwenge. 15 Aur dekh, maiḡ tere sáth húḡ, aur terá har jagah jabáḡ kahíḡ tú jáwe, nigáhbán húḡ, aur tujh ko is mulk meḡ phir líúngá, ki maiḡ tujh ko, jab tab maiḡ tujh se apná sab kahá húa púra na karúḡ, na chhorúngá. 16 Tab Yaqúb nínd se chaunká aur kahá, ki Sach, ḲHUDA'WAND is jagah hai, aur maiḡ na jántá thá. 17 Aur wuh ḡar gayá, aur bolá, ki yih kyá hí

ḡarānā maqām hái! so kuchh aur nahīn, magar Bait ul llāh aur āsmān kā āstānā hai! 18 Aur Yaqūb subh sawere uṡhā, aur us patthar ko jise usne apne apnā takiyā kiyā thā, leke sutūn kharā kiyā, aur uske sir par tel ḡhālā. 19 Aur us maqām kā nām Baitel rakhā, par us se pahle us bastī kā nām Luz thā. 20 Aur Yaqūb ne nazr kiyā, aur kahā, ki agar Ḳhudā mere sāth rahe, aur us rāh meṅ jo main jātā hūn, merā nigāhbān ho, aur mujhe khāne kō roṡī, aur pahinne ko kapṡā detā rahe, 21 Aur main apne bāp ke ghar salāmat phirūn, aur ḲHUDA'WAND merā Ḳhudā howe: 22 To yih patthar jo main ne sutūn kharā kiyā, Ḳhudā kā ghar hogā, aur sab meṅ se jo tū mujhe degā, daswān hissa tujhe dūngā.

UNTI'SWAN BĀB.

1 Aur Yaqūb qadam uṡhāke pūrab ke logeṅ ke mulk meṅ pahunchā. 2 Aur usne nazar kī, aur maidān meṅ ek kūā dekhā, aur lo, ki kūe ke nazdīk bheṅeṅ ke tīn galle baiṡhe hūc the, kyunki we usī kūe se galloṅ ko pānī pilāte the, aur kūe ke muṅh par barā patthar dharā thā. 3 Aur jab galle wahān jama hūc, tab we us patthar ko kūe ke muṅh par se ḡhulkāte the, aur bheṅeṅ ko pānī pilāke patthar ko uskī jagah par phir rakh dete the. 4 Tab Yaqūb ne unse kahā, ki bhāīo, tum kahān ke ho? We bole, ki ham Harān ke haiṅ. 5 Phir us ne puchhā, ki tum Nahūr ke beṡe Lāban ko jānte ho? We bole, jānte haiṅ. 6 Usne pūchhā, ki wuh bhalā changā hai? We bole, bhalā changā hai, aur dekh uskī beṡī Rāhel bheṅeṅ ko leāṡī hai. 7 Aur wuh bolā, Dekho, dīn hanoz bahut hai, aur bheṅeṅ ke bāham karne kā waqt nahīn: tum bheṅeṅ ko pilā ke charāṡ par lejāo. 8 We bole ham yūn nahīn kar sakte, jab tak sāre galle jama na howeṅ, tab we patthar ko kūe ke muṅh par se ḡhulkāte haiṅ, aur ham bheṅeṅ ko pānī pilāte haiṅ.

9 Tab wuh unse yih kah rahā thā, Rāhel apne bāp kī bheṅeṅ ke sāth āī, ki wuh unki nigāhbān thī. 10 Aur yoneṅ hūā, ki Yaqūb apne māmū Lāban kī beṡī Rāhel ko, aur apne māmū Lāban kī bheṅeṅ ko dekh ke nazdīk gayā, aur patthar ko kūe ke muṅh par se ḡhulkāyā, aur apne māmū Lāban kī bheṅeṅ ko pānī pilāyā. 11 Aur Yaqūb ne Rāhel ko chumā, aur chillā ke royā. 12 Aur Yaqūb ne Rāhel se kahā, ki main tere bāp kā bhānjā, Ribqah kā beṡā hūn. Wuh dauṡī, aur apne bāp ko ittilā dī. 13 Aur yūn hūā, ki Lāban apne bhānje kī ḡhabar sunke usse milne ko dauṡā, aur usko gale lagāyā, aur chumā, aur apne ghar meṅ līyā: aur usne Lāban ko yih sārā ahwāl bayān kiyā. 14 Lāban ne usse kahā, ki sach, tū merī haḡḡī aur merā gosht hai. Aur wuh ek mahīna bhar uske yahān rahā.

15 Tab Lāban ne Yaqūb se kahā, Kyā isliye ki tū merā bhāī hai, muṡt meṅ merī ḡhidmat karegā? So mujh se kah, ki terī kyā mashkūṡ hogī. 16 Aur Lāban kī do beṡīān thīn, baṡīkā nām Līā, aur chhoṡī kā nām Rāhel thā. 17 Līā kī āṅkheṅ chondhlī thīn, par Rāhel ḡhushrū aur ḡhūbsūrat thī. 18 Aur Yaqūb Rāhel par āshīḡ thā: so usne kahā, ki Terī chhotī beṡī Rāhel ke liye, main sāt baras terī ḡhidmat karūngā. 19 Lāban bolā, ki use tujh ko denā us se bihtar hai, ki dūsre mard ko dī jāwe; so tū mere sāth rahā kar. 20 Chunānchi Yaqūb sāt baras tak Rāhel ko liye ḡhidmat kartā rahā, aur we uskī nazar meṅ us ishḡ ko sabab jo usko usse thā, thoṡe dīn malūm hūc.

21 Aur Yaqūb ne Lāban se kahā, Merī jorū mujh ko dījiye, ki mere dīn pūre

húe, táki main us pás jáúñ. 22 Tab Lában ne us jagah ke sáre logon ko jama kar ke ziyáfat kí. 23 Aur shám ko yúñ húá, ki wuh apní beṭí Líá ko us pás láyá, aur wuh us pás gayá. 24 Aur Lában ne apní launḍí Zilfah apní beṭí Líá ke sáth dí, táki uskí launḍí howe. 25 Aur jab subh húí, to kyá dekhṭá hai ? ki Líá hai. Tab usne Lában ko kahá, ki yih kyá hai, jo tú ne mujh se kiyá ? kyá main ne Ráhel ke liye terí k̄hidmat nahín kí ? phir tú ne kis liye mujhse dagá khelá ? 26 Lában ne kahá, hamáre mulk meñ yih dastúr nahín, ki chhoṭí ko baṛí se pahle biyáh dewen. 27 Uske sáth ek hafta púrá kar, aur terí aur bhí sáṭ baras kí k̄hidmat ke liye ham ise bhí tujh ko denge. 28 Yaqúb ne aisá hí kiyá, aut uská hafta púrá kiyá ; tab usne apní beṭí Ráhel ko bhí use biyáh diyá. 29 Aur Lában ne apní launḍí Bilhah apní beṭí Ráhel ko dí, ki uskí launḍí howe. 30 Tab Yaqúb Ráhel ke pás gayá, aur Ráhel ko Líá se ziyáda cháhtá thá, aur sáṭ baras aur uske sáth k̄hidmat kí.

31 Aur jab K̄HUDA'WAND ne dekhá, ki Líá se nafrat kí gaí, usne uská rahim kholá, aur Ráhel bánjh rahí. 32 Aur Líá peṭ se húí, aur beṭá janí, aur usne uská nám Rábin rakhá ; kyúñki usne kahá, ki K̄HUDA'WAND ne merá dukh liyá, ki ab merá shauhar mujhe piyár karegá. 33 Aur wuh phir peṭ se húí aur phir beṭá janí, aur bolí, ki K̄HUDA'WAND ne samáat kí, ki mujh se nafrat kí gaí, aur usne mujhe ise bhí baḳhshá. So usne uská nám Simon rakhá. 34 Aur phir use haml rahá aur beṭa janí, aur bolí, ki is bár merá shauhar mujh se mutaláwí hogá, kyúñki main uske liye tñ beṭá janí : is liye uská nám Lewí rakhá gayá. 35 Aur wuh phir hámilah húí, aur beṭá janí, aur bolí, ki ab main K̄HUDA'WAND kí mustaudí húngí : is liye uská nám Yihúdah rakhá. Tab wuh janne se rah gaí.

TI'SWA'N DA'B.

1 Aur jab Ráhel ne dekhá, ki Yaqúb kí aulád mujhse nahín hotí, to Ráhel ko apní bahin par rashk áyá, aur Yaqúb ko kahá, ki mujhe bhí bachehe de, nahín to main mar jáúngí. 2 Tab Yaqúb Ráhel se gusse húá, aur bolá, kyá main K̄hudá ke bas meñ nahín, jo tujh ko peṭ ke phal se báz rakhtá hai ? 3 Wuh bolí, ki dekh, merí launḍí Bilhah házir hai : uske pás já, aur wuh merí god meñ janegí, táki merá ghar bhí usse-ábád ho. 4 Aur usne apní launḍí Bilhah ko diyá, ki uskí jorú bane, aur Yaqúb us pás gayá. 5 Aur Bilhah peṭ se húí aur Yaqúb se beṭá janí. 6 Tab Ráhel bolí, ki K̄budá mera daiyán húá, aur merí áwáz bhí suní, aur mujh ko ek beṭá baḳhshá. Is liye usne uská nám Dán rakhá. 7 Aur Ráhel kí bandí Bilhah phir haml se húí, aur Yaqúb se dúsrá beṭá janí. 8 Tab Ráhel bolí, main apní bahin ke sáth K̄hudá ke infítalon se munfatáil húí, aur galib áí. So usne uská nám Naftáil rakhá.

9 Jab Líá ne dekhá, ki janne se rah gaí, to usne apní bandí Zilfah ko leke Yaqúb ko diyá, ki uskí jorú bane. 10 Aur Líá kí bandí Zilfah bhí Yaqúb se ek beṭá janí. 11 Tab Líá bolí, ki jadd se ! So usne us ká nám Jadd rakhá. 12 Phir Líá kí baudí Zilfah Yaqúb ke liye dúsrá beṭá janí. 13 Tab Líá bolí, ki Mere yasr ke liye ! ki aurateñ mujhe maisúr kahengí. Aur usne uská nám Yasar rakhá. 14 Aur Rábin gehún ke káṭne ke mausim meñ ghar se niklá, aur khet meñ dúdíán páin, aur unhen apní má Líá ke pás láyá. Tab Ráhel ne Líá se kahá, ki apne beṭe kí dúdíon se mujhe kuehb díjiye. 15 Usne kahá, kyá yih chhoṭí bát hai, ki tú ne mere shauhar ko leliyá, aur mere beṭe kí dúdíon ko bhí liyá cháhtí

hai? Ráhel bolí, ki Wuh áj rát tere beṭe kí dúdíon ke badle meṇ tere sáth sowegá. 16 Aur jab Yaqúb shám ko khet se áyá, Líá áge se uske milne ko gaf aur bolí, ki Tú mere pás á, ki main ne apne beṭe kí dúdíán deke tujhe kiráya kiya hai. So wuh us rát uske sáth soyá. 17 Aur Q̄hudá ne Líá kí suní, aur wuh peṭ se húi, aur Yaqúb ke liye páñchwán beṭá janí. 18 Tab Líá bolí, ki Q̄hudá ne merí mashkúrí mujhe dí, kyúnci main ne apne shauhar ko apní bandí ko dí hai. Aur usne uská nám Ishakár rakhá. 19 Aur Líá phir peṭ se húi, aur Yaqúb ke liye chhaṭwán beṭá janí. 20 Tab Líá bolí, ki Q̄hudá ne achchhá zubd mujhe baḅshá : ab merá shauhar mere sáth rahegá, ki main uske liye chha beṭá janí. So usne uská nám Zabolún rakhá. 21 Aur ákhir ko wuh beṭí janí, aur uská nám Dínah rakhá.

22 Aur Q̄hudá ne Ráhel ko yád kiyá, aur uskí sunke uske rahim ko kholá. 23 Wuh peṭ se húi, aur beṭá janí, aur bolí, ki Q̄hudá ne mujh se hurfat ke dūr kiyá. 24 Aur usne uská nám Yúsaf rakhá, aur kahá, ki Q̄HUDA'WAND mujh ko ek aur beṭá baḅshe.

25 Aur jab Ráhel se Yúsaf paidá húa, to yúñ húa, ki Yaqúb ne Lában se kahá, Mujhe ruḅsat kar, ki main apne maqám, aur apne mulk ko jáúñ. 26 Merí joṛúñ, aur mere laṅke jinke liye main ne terí q̄hidmat kí hai, mere hawále kar, aur mujhe jáne de ; kyunki tú ap jántá hai, ki main ne terí kaisí q̄hidmat kí. 27 Lában ne use kahá, Kísh ki main terí nazar meṇ manzúr hotá, ki main málúm kartá húñ, ki, Q̄HUDA'WAND tere liye mujh ko barakat baḅshá hai. 28 Aur phir kahá, ki Ab tú apní mazdúrí mujh se muqarrar kar le, main tujhe diyá karúngá. 29 Usne use kahá, ki tú ap jántá hai, ki main ne kyúncar terí q̄hidmat kí hai, aur terá mál mere sáth kaisá húa hai. 30 Kyúnci mere áne se áge terá thoṛásá thá, aur bahut ziyáda ho gayá hai, aur Q̄HUDA'WAND ne, jab se main áyá, tujhe barakat baḅshá : ab main apne ghar ká bandobast kab karúngá? 31 Wuh bolá, Main tujhe kyá dúñ? Yaqúb bolá, tú mujhe kuchh mat de ; agar tú mere liye itná kare, to main tere galle ko phir charáúngá, aur q̄habardáří karúngá. 32 Main áj tere sáre galle ke bích se guzrúngá, aur bheṛon meṇ se sáří chitkabríon aur ablaqon bhúríon ko, aur bakríon se dágiñ, aur ablaqon ko judá karúngá, aur yih merá ajúra hogá. 33 Aur kal merí sadáqat Merá jawáb degí, jab ki merí mashkúrí tere sámhne áwe : to jo bakríon meṇ ablaq, aur dági, aur bheṛon meṇ bhúrí na ho, wuh mere pás chorí kí hogí. 34 Lában bolá, Main rází húñ, ki jaisá túne kahá, waisáhi howe. 35 Usne us din chitlí aur dági bakre, aur sab ablaq aur dági bakríñ, yáne harek jis meṇ kuchh safedí thí, aur bheṛon meṇ se bhúrí judá kíñ, aur unheṇ apne beṭon ke hawále kiyá. 36 Aur usne apne, aur Yaqúb ke darmiyán tén din ke safar ká bích thaharáyá. Aur Yaqúb Lában ke báqí gallon ko charáyá kiyá.

37 Tab Yaqúb ne hare lubne aur lauz aur armon kí chhaṭfán leke unko gande-dár kiyá, aisá ki chhaṭon kí safedí záhir húi. 38 Aur wuh un chhaṭon ko jin par gande banáe the, hauzon aur náliñ meṇ jahán galle pání píne áe, gallon ke áge rakhá kartá thá. Aur jab pání píne áe, to we garmáe. 39 Chunánci galle chhaṭon ke áge garmáe, aur we gandedár aur dági aur ablaq bacheche janíñ. 40 Aur Yaqúb ne bheṛon ke chitile bachchoñ ko alag kiyá, aur Lában ke galle meṇ bheṛon ke munh ablaqon aur bhúron kí taraf pherá, kí usne apne gallon ko judá kiyá, aur Lában ke galle meṇ nahíñ miláyá. 41 Aur yúñ húa, ki jab moṭe jánwa

mastí par áe, to Yaqúb ne chhaříou ko nálıon meŋ unke sámhne rakhá, táki we un chhaříou ke áge mastí par áweŋ; 42 Par jab duble jánwar áe, usne unheŋ waháŋ na rakhá: so duble Lában ke, aur moře Yaqúb ke the. 43 Chunánchi wuh mard bařhtá chalá gayá, aur bahutse galloŋ, aur bandıou, aur bandou, aur unřou, aur gadhou ká málik húá.

IKTI'SWA'N BA'B.

1 Áur usne Lában ke beřou ko ye báteŋ karte suná, ki Yaqúb ne hamáre báp ká sab kuchh leliyá, aur hamáre báp ke mál se usne yih sab hashmat paidá kí. 2 Áur Yaqúb ne Lában ká muŋh dekhá, ki wuh kal aur parson kí tarah uskí taraf nahíŋ. 3 Aur KHUDA'WAND ne Yaqúb ko kahá, ki tú apne báp dádoŋ ke watan, aur apní janambhúm ko phir já, ki inaiŋ terá hamráh húngá. 4 Tab Yaqúb ne Ráhel, aur Líá ko maidón meŋ jaháŋ uská galla thá, bulá bhejá, 5 Aur un se kahá, ki Maiŋ dekhá húŋ, ki tumháre báp ká muŋh kal, aur parson kí tarah merí taraf nahíŋ rahá, par mere báp ká KHUDA mere sáth húí hai. 6 Tum to jántí ho, ki maiŋ ne apne sáre maqdúr se tumháre báp kí křhidmat kí hai. 7 Lekin tumháre báp ne mujhe fareb diyá, aur das bár merí mazdúrí badal kí; par KHUDA ne na chhořá, kái mujhe dukh dewe. 8 Agar wuh bolá, ki dági terí mazdúrí meŋ haiŋ, to sáre chárpáe dági jane, aur agar bolá, ki chitle terí uřrat meŋ haiŋ, to tamám chárpáe chitle jane. 9 So KHUDA ne tumháre báp ká mál leke mujh ko diyá hai. 10 Aur yúŋ húá, ki jab jánwar mastí meŋ áe, to maiŋ ne křhwáb meŋ apní áŋkh uřháke dekhá, ki menřhe jo bheřou par chařhe the, ablaq, aur dágdár, aur chitkabre the. 11 Aur KHUDA ke firishte ne křhwáb meŋ mujhe farmáyá, ki Ai Yaqúb! Maiŋ bolá, ki maiŋ házir híŋ. 12 Tab usne kahá, ki Ab tú apní áŋkh uřhá, aur dekh, ki sáre menřhe jo bheřou par chařhe haiŋ, ablaq, aur dágdár, aur chitkabre haiŋ; kyúŋki jo kuchh Lában ne tujhse kiyá. maiŋ ne dekhá. 13 Baitel ká KHUDA jaháŋ túne sutún par tel dálá, aur jaháŋ túne mujhse nazr ká ahd kiyá, maiŋ híŋ. Ab uřh, is zamíŋ se nikal chal, aur apní janambhúm ko phir já.

14 Tab Ráhel, aur Líá ne jawáb meŋ use kahá, ki kyá hanoz hamáre báp ke għar íneŋ kuchh hamará bařhrá yá mirás hai? 15 Kyá ham uske áge begáne nahíŋ řhahre? ki usne to hameŋ bech dálá, aur hamará mol bhí khá baiřhá. 16 Aur KHUDA ne jo daulat, ki hamáre báp se lí, so hamáre aur hamáre farzandou kí hai: pas ab jo kuchh ki KHUDA ne tujhe farmáyá, wuhí kar. 17 Tab Yaqúb ne uřhke apne beřou, aur apní jorřou ko úŋřou par baiřháiyá, 18 Aur apne sab mál, aur asbáb, jo usne kamáyá thá, yáne apná křháss mál, jo usne Paddán Arám meŋ kamáyá thá, le niklá, ki Kanán kí sarzamíŋ meŋ apne báp Izhák ke pás jáwe. 19 Aur Lában apne bheřou kí pasham katarne ko gayá thá. Aur Ráhel apne báp ke Tirářou ko churá legái. 20 Áur Yaqúb ne Lában ko dil fareb kiyá, ki apne bhágne kí křhabar usse na kahí. 21 So wuh apná sab kuchh leke bhágá, aur uřkar Furát par útar gayá, aur apná ruřh Jiliád ke pahář ko rakhá.

22 Aur řsre din Lában ko křhabar húí, ki Yaqúb bhágá. 23 Tab wuh apne bhářou ko leke sáth din kí ráh tak uská taáqub kartá rahá, aur Jiliád ke pahář par usse mil gayá: 24 Phir KHUDA Arámí Lában ke křhwáb meŋ rát ko áyá, aur use kahá, ki Křhabardár, tú Yaqúb ko bhalá burá mat kahiyó. 25 Tab Lában ne Yaqúb

ko já liyá. Aur Yaqúb ne apná k̄haima pahár par khará kiyá thá, aur Lábān ne apne bháíon ke sáth Jiliád ke pahár par đerá kiyá. 26 Tab Lábān ne Yaqúb se kahá, ki tú ne kyá kiyá, ki mujhe dilfareb karke merí beṭíon ko jaisí talwár kí asíron ko lechalá? 27 Tú kis wáste chhipke bhágá, aur mujhe ṭhagá, aur mujhse nahín kahá, táki main tujhe k̄hushí se, aur surod, aur daf, aur kinnárat ke sáth rawána kartá, 28 Aur mujhe apne beṭon aur apní beṭíon ko chumne na diyá? Pas tú ne behúda kám kiyá hai. 29 Yih to mere háth ke zor meṅ hai, ki terí uqúbat karúṅ; lekin tere báp ke K̄hudá ne kal rát mujhe yúṅ kahá, ki K̄habardár, tú Yaqúb ko bhalá burá mat kah. 30 Aur ab tujhe to jáná hai, kyúnci tú apne báp ke ghar ká bahut mushtáq hai; lekin kis wáste tú mere iláhon ko churá láyá hai? 31 Yaqúb ne jáwáb diyá, aur Lábān ko kaha, ki main đará, aur main ne kahá, ki sháyad tú apní beṭíon jabr karke mujh se chhin legá. 32 Lekin jis kisi ke pás tú apne iláhon ko páwe, use jitá mat chhoríyo. Hamáre bháíon ke áge talásh kijiye, ki terá mere sáth kyá hai, aur apná lelijiye. Par Yaqúb na jántá thá, kí Ráhel unheṅ churá láí.

33 Chunánchi Lábān Yaqúb ke k̄haima aur Líá ke k̄haima aur donon sahelíon ke k̄haimon meṅ gayá, par unheṅ na páyá; tab wuh Líá ke k̄haima se nikalkar Ráhel ke k̄haima meṅ dákhil húa. 34 Par Ráhel Tiráíon ke lekar úñṭ ke asbáb meṅ rakhkar un par baiṭhí thí. Aur Lábān sáre k̄haima meṅ ṭaṭolá par kuchh na páyá. 35 Tab wuh apne báp se kahne lagí, ki mere K̄hudáwand is se nákhush mat hojiyo, ki main tere áge uṭh na saktí hún; kyúnci main auraton kí ádat meṅ hún. 36 So us ne dhúndhá, par Tiráíon ko na páyá. Tab Yaqúb gusse húa, aur Lábān se takrár karne lagá, aur Yaqúb Lábān ko kahne lagá, ki merá kyá gunáh aur kyá qusúr hai, ki tú merá mutaáqib húa, aur merá sárá asbáb ṭaṭolá? 37 Tú ne apne ghar ke sab asbáb se kyá payá? Mere bháíon, aur apne bháíon ke áge rakhiye, ki we ham donon ke darmiyán insáf karen. 38 Main pūre bís baras tere sáth rahá; terí bheṭíon, aur bakríon ká gábh na gíra, aur main tere galle ke mendíon ko nahín khá baiṭhá. 39 Wuh jo phárá gayá, main tere pás na láyá, uská nuqsán main ne sahá; wuh jo dín ko yá rát ko chorí gayá, so túne mere háth se mángá; 40 Dín ko garmí aur rát ko sardí mujh ko khá gai, aur merí ánkhon se merí nánd játí rahí. 41 Main ne bís baras tere ghar meṅ terí k̄hidmat kí, chaudah baras terí donon beṭíon ke liye, aur chha baras tere galle ke liye; aur tú ne das bár merí mazdúrfí badal đalí. 42 Agar mere báp ká K̄hudá, Abirahím ká mabúd, aur Izhák ká masjúd, merí taraf na hotá, to tú ab mujhe k̄hálí háth níkal detá. K̄hudá ne merí musíbat, aur mere háthon kí mihnát ko dekh liyá, aur kal rát insáf kiyá. 43 Tab Lábān ne jáwáb diyá, aur Yaqúb se kahá, ki beṭíon to merí hí beṭíon haiṅ, aur laṛke to mere hí laṛke haiṅ, aur galle mere galle haiṅ, aur sab jo tú dekhtá ai, merá hai: so main áj ke dín apní hí beṭíon se yá unke laṛkon se jo we janí haiṅ, kyá karúṅ? 44 Pas ab á, ki main aur tú báham ek ahd bándheṅ, aur wuhí mere aur tere darmiyán muáhada rahe.

45 Tab Yaqúb ne ek patthar leke sutún khará kiya. 46 Aur Yaqúb apne bháíon se kahá, ki Patthar jama karo. Unhon ne patthar janá karke ek gol banáyá, aur waháṅ us gol par kháyá. 47 Aur Lábān ne uská nám S̄hádútá rakhá, par Yaqúb ne usko Jiliád kahá. 48 Aur Lábān bolá, ki yih gol áj ke dín mere aur teṛe darmiyán muáhíd ho. 49 Is wáste us ká nám Jiliád húa, aur Misfá isliye

ki usne kahá, ki jab ham ápus se judá howe. to K̄hudá mere tere darmiyán safí rahe, ki tú merí beṭion ko dukh na dewe, aur unke siwá aur jorúán na kare. 50 Kof ádmí hamáre sáth nahín hai; dekh, K̄hudá mere aur tere bích meṅ muáhid hai. 51 Lában ne Yaqúb se kahá, ki Is gol ko dekh, aur is sutún ko dekh, jo main ne apne aur tere bích meṅ khará kiyá: 52 Yih gol muáhid ho, aur yih khambhá muáhid ho, ki main is gol se údhar terí taraf tere satáne ko na guzrú, aur tú bhí is gol aur is khambhe se idhar merí taraf mere satáne ko na guzre. 53 Abirahám ká K̄hudá, aur Nahúr ká K̄hudá, aur unke báp dádon ká K̄hudá hamáre bích meṅ insáf kare. Aur Yaqúb ne apne báp Izhák ke Muhíb kí qasam kháí. 54 Tab Yaqúb ne us pahár par zabh kí, aur apne bháion ko kháná kháne ko buláya; aur unhoṅ ne roṭí kháí aur sári rát pahár par rahe.

55 Aur subh sawere Lában uṭhá, aur apne beṭon aur apní beṭion kí machehhián ḷḷ aur unheṅ barakat dí. Aur Lában rawána húi, aur apne maqám ko phirá.

BATTÍ'SWA'N BĀ'N.

1 Aur Yaqúb apní ráh chala gayá, aur K̄hudá ke firishte use 4 mile. 2 Aur Yaqúb ne unheṅ dekhe kahá, ki yih K̄hudá ká mahná, (yáne lashkar hai,) aur us jagah ká nám Mahnain rakhá.

3 Aur Yaqúb ne apne áge qásidon ko Sheír kí zamín, Adúm ke mulk meṅ apne bhái Esau ke pás bhejá, aur unheṅ hukm deke kahá, 4 ki Tum mere K̄hudáwand Esau ko yún kahíyo, ki Ap ká gulám Yaqúb yún kahtá hai, ki Main Lában ke yahán ṭhahrá, aur ab tak wahín rahá. 6 Adr main bail, aur gadhe, aur bheṭ bakrí, aur naukar, aur sahelíán rakhtá hún, aur main apne K̄hudáwand ko kahlá bhejtá hún, ki main uskí nazar meṅ lutf kí maurid hoún. 6 Chunánchi qásidon ne Yaqúb ke pás phir áke kahá, ki Ham tere bhái Esau ke pás gaye, aur wuh aur uske sáth chár sau ádmí tere istiqbál ko áte haiṅ. 7 Tab Yaqúb bahut tarsán aur hairán húa, aur usne apne síth ke logon aur gallon aur bailon aur únṭon ke do gol kiye, 8 Aur kahá, ki Agar Esau ek gol par áwe aur use máre, to dúsrá gol jo bach rahá hai, bhágegá. 9 Aur Yaqúb ne kahá, ki Ai mere báp Abirahám ke K̄hudá, aur mere báp Izhák ke K̄hudá, ai K̄HUDÁ'WAND, tú ne mujhe farmáyá, ki apne watan aur apní janambhúm meṅ phir já, aur main terá bhalá karúngá! 10 Main to un sab marhamaton aur un sab wafádáron meṅ se, jo tú ne apne bande ke sáth kí, kisi ke líq nahín; ki main apní láṭhí se is Yardan ke pár gayá, aur ab do gol baná hún. 11 Main terí minnat kartá hún, mujhe mere bhái ke háth se, yáne Esau ke háth se bachá le, ki main us se ḍartá hún, na howe ki wuh áke mujhe aur laṅkon ko un kí máon samet halák kare. 12 Tú ne to kahá, ki Main tujhe se achchhá sulúk karúngá, aur terí nasl ko daryá ke ret kí mánind, jo kasrat se hargiz giná nahín játá, banáúngá.

13 Aur wuh us rát wuhín rahá, aur jo uske háth lagá, apne bhái Esau ke hadiye ko líyá: 14 Do sau bakríán, aur bís bakre, do sau bheṭey, aur bís menḍhe, 15 Aur tís dúdbwáli únṭián bachchon samet, chálís gáen, aur das bail, bís gadhián, aur das gadhe. 16 Aur us ne unheṅ apne naukaron ke háth meṅ har gol ko judá judá, sompá, aur apne naukaron ko kahá, ki mere áge píro utro, aur gol se judá rakho. 17 Aur pahle ko usne yih kahá, ki jab merá bhái Esau tujh se mile aur púchhe, ki

Tú kis ká hai, aur kabān jātá hai, aur ye jo tere áge haiñ, kis ke haiñ? 18 To kahiyo, ki Tere chákar Yaqúb ke haiñ; yih apne K̄hudáwand Esau ke liye hadiya bhejá hai; aur dekh, wuh áp bhí hamáre píchhe hai. 19 Aur usne dúsre aur tísre ko aur un sab ko jo gol ke píchhe játe the, yih kahke hukm kiyá, ki jab tum Esau ko páo, to isí taur se kahiyo, aur aláwa-yih kahiya ki dekh, terá chákar Yaqúb hamáre píchhe átá hai: 20 Ki us ne káhá, ki main us hadiye par jo mujh se áge jātá hai us se sulh karúngá, tab us ká munh dekhúngá, sháyad ki wuh merá hadiya qabúl kare. 21 Chunánchi wuh hadiya us ke áge pár gayá; par wuh áp us rát urdí meñ rahá.

22 Aur wuh usí rát uthá, aur apní do jorúon, aur do sahelíáñ, aur gyárah beṭou ko leke Yaqúb ke ghát se pár utrá, 23 Aur unko leke nahr pár karwáyá, aur apní sab kuchh pár bhejá. 24 Aur Yaqúb akelá rahgayá, aur waháñ pau phañne tak ek shaḡhs us se kushtí lařá kiyá. 25 Aur jab usne dekhá, ki wuh uspar gálib na húá, to us kí rán kí kaff par mára, aur Yaqúb kí rán kí kaff us ke sáth kushtí karne meñ chaḡ gaí. 26 Tab wuh bolá, ki mujhe jáne de, ki pau phañtí hai. Wuh bolá, ki main tujhe jáne na dúngá, magar jab ki tú mujhe barakat dewe. 27 Tab us ne us se púchhá, ki terá kyá nám hai? Wuh bolá, ki Yaqúb.

28 Usne kahá, ki Terá nám áge ko Yaqúb nahíñ, balki Ishráel hogá, ki tú ne K̄hudá ke sáth aur ádmíon ke sáth shirá kiyá aur gálib húá. 29 Tab Yaqúb ne púchhá aur kahá, ki main terí minnat kartá hún, ki apní nám batáiyee. Wuh bolá, ki Tú merá nám kyún púchhtá hai? Aur us ne use waháñ barakat dí. 30 Aur Yaqúb ne us jagah ká nám Faniel rakhá, aur kahá, ki Main ne K̄hudá ko rí ba rí dekhá, aur merí ján bach rahí hai. 31 Aur jab wuh Paniel se guzartá thá, to ástáb us par sharq húá; aur wuh apní rán se langráta thá. 32 Is sabab se baní Isráel us nas ko jo rán meñ bhítarwár haiñ, áj tak nahíñ kháte, kyúñki us ne Yaqúb kí rán kí nas ko jo bhítarwár se chaḡ gaí thí, chhúá thá.

TAINTI'SWÁ'N BĀ'B.

1 Aur Yaqúb ne apní ánkheñ utháke nazar kí, aur kyá dekhtá hai? ki Esau aur uske sáth chár sau ádmí áte haiñ. 2 Tab usne Líí ko aur Ráhel ko aur do sahelíon ko unke laḡke bánṭ diye, aur sahelíon ko aur unke laḡkon ko sab se áge rakhá, aur Líá aur uske laḡkon ko píchhe, aur Ráhel aur Yúsaf ko sab ke píchhe. 3 Aur wuh áp unke áge chalá, aur apne bháí pás pahunchte pahunchte sáť bār zamín par jhuká. 4 Aur Esau uske mile ko daurá, aur use gale lagáyá, aur uská gardan se líptá, aur use chúmá, aur we dono roc. 5 Phir usne ánkheñ utháñ, aur auraton aur laḡkon ko dekhá, aur kahá, ki Ye tere sáth kaun haiñ? Wuh bolá, laḡke jo K̄hudá ne apní ináyat se tere-naukar ko diye. 6 Tab sahelíáñ aur unke laḡke nazdík áe aur ádáb bajá lée. 7 Phir Líá apne laḡkon ke sáth nazdík áí, aur jhukí; aḡhir ko Yúsaf aur Ráhel pás áe, aur ádáb bajá lée. 8 Aur usne kahá, ki Us baḡe gol se jo mujhe milá, terá kyá irádá hai? Wuh bolá, ki Apne K̄hudá-wand kí nazar se sharaf páná. 9 Tab Esau bolá, Mujh pás bahut hai, bháí mere, jo terá hai, apne hí liye rakhiye. 10 Yaqúb ne kahá, so nahíñ; agar main terí nazar meñ manzúr hún, to merá hadiyah mere háth se qabúl kíjiye; kyunki main ne to terá munh dekhá, jaisá ki K̄hudá ká munh dekhte haiñ; aur tú mujh se rází

húá. 11 Merí barakat ko jo áp ke huzúr lál gai hai, qabúl kíjiye, ki K̄hudá ne mujh par shafaqat kí hai, aur mere pás sab kuchh hai. Gharaz usne use yahán tak tang kiyá, ki use leliyá. 12 Aur usne kahá, ki Ao, kúch karen aur chalen, aur main tere áge áge chalúngá. 13 Usne use kahá, ki Merá K̄hudáwand jántá hai, ki laṛke názuk hai, aur bheṛ bakríán aur gáe dúdh pilánewáltáin mere pás hai, aur agar we din bhar hánke jáen, to sáre galle mar jáenge. 14 So mere K̄hudáwand apne naukar se peshtar rawána ho jáiye, aur main áhista jaisá jaisá kí mawáshí áge chalegi, aur laṛke sah sakege chalúngá, yahán tak, ki Sheír men apne K̄hudáwand pás á pahunchú. 15 Tab Esau ne kahá, ki marzí ho, to main kaí ek un logon men se je ab mere sáth hai, tere sáth ko chhoṛ jáú. Wuh bolá, kyá zarúr hai? kásh ki main sirf apne K̄hudáwand kí nazar men manzúr hotá. 16 Tab Esau usí din apní ráh leke Sheir ko phir gayá.

17 Aur Yaqúb safar karke Sukkát ko áyá aur apne liye ek ghar banáyá, aur apne mawáshí ke liye, sukkát yáne patchhappar banáe; is sabab se us jagah ká nám Sukkát húá. 18 Aur Yaqúb Paddán Arám se báhar hoṛe salámat se mulk i Kanán ke shahr i Sikm ke nazdik áyá, aur shahr se báhar apná k̄haima khará kiyá. 19 Aur jis par uská ahl phailá thá, usne us khet ko, Sikm ke báp Hamúr ke laṛkon se sau qasfton par mol liyá. 20 Aur unse wahán ek mazbah banáyá aur uská nám El-Elohe-Ishráel ká rakhá.

CHAUTI'SWÁÑ BĀ'B.

1 Aur Dínah, Lál kí beṭí jise wuh Yaqúb ke liye janí thí, us mulk kí laṛkon ke dekhne ko báhar gai. 2 Tab us mulk ke amír Hawí Hamúr ke beṭe Sikm ne use dekhá, aur use legayá, aur nske sáth hambistar húá, aur use behurmat kiyá. 3 Aur uská jí Yaqúb kí beṭí Dínah se lagá, aur usne us laṛki ko piyár kiyá, aur us ke man kí kahí. 4 Aur Sikm ne apne báp Hamúr se kaha, ki Is laṛki se merá biyáh kar de. 5 Yaqúb ne suná ki usne uski beṭí ko behurmat kiyá, lekin uske beṭe uski mawáshí ke sáth maidán men the, so Yaqúb unke áue tak chup rahá. 6 Tab Sikm ká báp Hamúr Yaqúb pás gayá, kí us se bát chít kare. 7 Aur sunte hí Yaqúb ke beṭe maidán se áe, aur we mard ranjide aur gazabnák húe, kyunki usne Isráel ko ruswá kiyá, ki Yaqúb kí beṭí ke sáth námunásib waza se mil baiṭhá. 8 Tab Hamúr ne unke sáth yúñ guftú kí, ki Mere beṭe Sikm ká dil tumhári beṭí se atká : use uske sáth biyáh díjiye. 9 Hamáre sáth samdhiyáná karo, apní beṭían ham ko do, aur hamárf beṭían áp lo, 10 Aur hamáre sáth raho; yih zamín to tumháre áge hai, us men raho, aur saudágarí karo, aur us men mil kíyat rakho. 11 Aur Sikm ne us larkí ke báp aur bháton se kahá, Kásh kí main tumhári nazar men maqbúl hotá! 12 Aur jo kuchh tum mujh se kahoge, main dúngá; jitná mahṛ aur dihish mujh se cháho, main tumháre kahne ke muwáfiq dúngá : lekin laṛki ko mujhe biyáh diláyo. 13 Tab Yaqúb ke beṭon ne Sikm aur uske báp Hamúr ko is sabab se, ki usne unki bahin Dínah ko behurmat kiyá, 14 Makkárf se jawáb diyá, aur kahá, kí Ham yih nahín kar sakte, ki ek námaṛhtún mard ko apní bahin dewey, kis is men ham par bará harf hai. 15 Par agar tum aise ho jáo jaise ham hai, to ham tum se rází hongé; tumháre har mard ká k̄hatná kiyá jáwe: 16 Tab ham apní beṭían tumhen denge, aur tumhári beṭían lenge, aur tum men rahenge, aur ham sab ek qaum ho

jāenge. 17 Lekin agar tum hamārī na sunoge ki khatna karo, to ham apnī laṭkī le lenge aur chale jāenge.

18 Unkī bāteṅ Sikm aur uske bāp Hamūr ko pasand hūiṅ. 19 Aur us jawān ne is bāt ke karne meṅ derī na kī, kyunki wuh Yaqūb kī beṭī se bahut kḥush thā, aur wuh apne bāp ke sāre gharāne se ziyāda izzatdār thā. 20 Phir Hamūr aur uskā beṭā Sikm, apne shahr ke phāṭak par gae, aur apne shahr ke logoṅ se yuṅ guftgū karne lage. 21 Ki ye log to hamāre sāth sulh karne hain, pas we is zamīn meṅ rahen aur saudāgarī karen, ki is zamīn kī wusāt unke liye bas hai : so ham unkī beṭoṅ ko lenge, aur apnī beṭīāṅ un ko denge. 22 Magar is taraf par we hamāre sāth rahne par, aur ek log hone par rāzī honge, ki ham meṅ har mard kā khatna jaisā un meṅ kiyā gayā hai kiyā jāwe. 23 Un ke galle aur māl aur un kī sārī bahīmat, kyā sab hamārā na hogā? Eaqat unheṅ rāzī karen, to we hamāre sāth rahenge. 24 Tab un sabhoṅ ne jo us ke shahr ke phāṭak se āyā karte the, Hamūr aur uske beṭe Sikm kī bāt ko mānā, aur sab jo us ke shahr ke phāṭak se āmad o raft karte the, un meṅ se har mard ne khatnā karwāyā.

25 Aur tīsre dīn jab we dard meṅ muṭalā the, to yūṅ hūā ki Yaqūb ke beṭoṅ meṅ se Dīnah ke do bhāī Simon aur Lewī ne apnī talwāreṅ leke aur jurāt se shahr par ā pare, aur sab mardoṅ ko qatl kiyā. 26 Aur Hamūr aur us ke bete Sikm ko bhī talwār kī dhār se mār dālā, aur Sikm ke ghar se Dīnah ko leke nikal gae. 27 Yaqūb ke beṭe maqtūloṅ par āe aur shahr ko gārat kiyā, iswāste ki unhoṅ ne un kī bahīn ko dāman ālūdā kiyā thā. 28 Unhoṅ ne unkī bheṭ bakriāṅ, aur unke gāe bail, aur unke gadhe, aur jo kuchh ki shahr meṅ aur khet par thā, lūṭ liyā ; 29 Aur un kī sab daulat aur unke sab bachche aur unkī jorūāṅ le gae, aur sab kuchh jo ghar meṅ thā, lūṭ ke sáf kiyā, 30 Tab Yaqūb ne Simon aur Lewī ko kahā, ki Tum merā burā karte ho, ki is zamīn ke bāshīndoṅ meṅ Kanānīoṅ aur Farizzioṅ meṅ mujhe ghīnaunā karte ho. Ham to thoṛe hain, we sab mere muqābale ko ikatṭhe honge, aur mujhe qatl karenge, aur main aur merā gharāna barbād howegā! 31 We bole, Kyā wuh jaisī qahbe se hamārī bahīn se karegā?

PAINTI'SWĀN BĀB.

1 Aur Kḥudā ne Yaqūb ko kahā, ki Uṭh, Baitel meṅ jā aur wabīn rah, aur Kḥudā ke liye, jo tujhe jab tū apne bhāī Esau ke huzūr se bhāgā thā, dikhāī diyā, ek mazbah banā. 2 Tab Yaqūb ne apne gharāne aur apne sab hamrāhioṅ ko kahā, ki Begāne ilāhoṅ ko jo tumbāre darmiyān hain nikāl phenko, aur pāk sáf ho aur apne kapṛe badlo, 3 Aur āo, ham uṭheṅ, aur Baitel ko jāweṅ, aur main wahāṅ Kḥudā ke liye jis ne merī tangī ke dīn merī duā qabūl kī, aur jis rāh meṅ main chalā mere sāth rahā, mazbah banāūngā. 4 Tab unhoṅ ne sāre begāne ilāhoṅ ko, jo unke hāthoṅ meṅ the, aur zewarāt jo unke kānoṅ meṅ the, Yaqūb ko diye, aur Yaqūb ne unheṅ balūt ke daraḥt tale jo Sikm ke nazdīk thā, dabā diyā. Aur unhoṅ ne kūch kiyā. 5 Aur unke ās pās ke shahroṅ par Kḥudā kā kḥauf parā ki unhoṅ ne Yaqūb ke beṭoṅ kā iqāb no kiyā. 6 Chunānchi Yaqūb aur sab log jo uske sāth the, Kanānī zamīn meṅ Luz ko, jo Baitel hai, pahunche. 7 Aur usne wahāṅ mazbah banāyā, aur us maqām kā nām, El Baitel kā rakhā ; is liye ki jab wuh apne bhāī ke pās se bhāgā, to wahāṅ use Kḥudā dikhīī diyā. 8 Aur

Ribqah kí dáí Dabúrahí mar gaí, aur wuh Baitel ke taht balút ke daraqht tale gárfí gaí, aur us ká nám Allán-buká rakhá.

8 Aur ẖhudá Yaqúb ko jab kí wuh Paddán Arám se áyá thá, phir dikháí diyá, aur use barakat baqshshí. 10 Aur ẖhudá ne use kahá, kí Terá nám Yaqúb hai? terá nám áge ko Yaqúb na hogá, balki terá nám Isráel hogá. 11 So usne us ká nám Isráel rakhá. Phir ẖhudá ne use káká kí main ẖhudá qádir hún. Tú baromand ho aur kasrat paidá kar; guroh aur gurohon kí jamáat tujh se paidá hogí, aur bádsháh terí kamar se niklenge. 12 Aur yih zamín jo main ne Abirahám aur Izhák ko dí hai, so main tujhe ko dúngá, aur tere bád terí nasl ko yih zamín dúngá. 14 Aur ẖhudá us jagah jahán usse hamkalám húá, us pás se uth gayá. 14 Tab Yaqúb ne us jagah jahán wuh usse hamkalám húá ek mansib yáne patthar ká sutún khará kiyá, aur us par tapáwan kiyá, aur us par tel dbálá. 15 Aur Yaqúb ne us maqám ká nám jahán ẖhudá usse bolá thá, Baitel rakhá. 16 Aur unhon ne Baitel se kúch kiyá. Aur wahán se Ifrát bahut dúr na thá, aur Ráhel ko dard lage, aur us par janne kí saqhtí húi. 17 Us saqhtí kí hálat men dáí janáí ne use kahá, kí tú mat dar, kí terá yih bhí ek betá hai. 18 Aur yún húi kí us kí ján jáne par thí, yahán tak kí wuh marhí gaí, to us ne us ká nám Binauní rakhá, par us ke báp ne us ká nám Binyámín rakhá. 19 So Ráhel mar gaí, aur Ifrát kí ráh men jo Baitlabam hai, gárfí gaí. 20 Aur Yaqúb ne us kí qabr par ek sutún khará kiyá, aur yih Ráhel kí qabr ká mansib áj tak maujud hai. 21 Phir Isráel ne kúch kiyá, aur apná qhaima Migdal i adr ke us taraf istáda kiyá. 21 Aur jab Isráel us sarzamín men já rahá, to yún húá, kí Rábin gayá aur apne báp kí haram Bilhah se hambistar húá. Aur Isráel ne suná.

23 Tab Yaqúb ke bárah bete the. Líá ke bete ye the: Rábin, Yaqúb ká pahlauhá, aur Simon aur Lewí aur Yihúdáh, aur Ishakár aur Zabulún. 24 Aur Ráhel ke bete Yúsaf aur Binyámín. 25 Aur Ráhel kí sahelí Bilhah ke bete Dán aur Naftálí. 26 Aur Líá kí sahelí Zilfah ke bete Jadd aur Yasar. Yaqúb ke bete jo Paddán Arám men paidá húe, ye hain.

27 Aur Yaqúb Mamre men jo Qiryat-Arba yane Hibrún ke nazdík hai, jahán Abirahám aur Izhák ne derá kiyá thá, apne báp Izhák ke pás áyá. Aur Izhák ek sau assí baraa ká húá: tab Izhák ján bahaqq húá, aur mar gayá, aur buqdhá aur umr ásúda hoke apne logon men já milá. Aur uske bete Esau aur Yaqúb ne use gárfá.

CHHATÍ'SWA'N BA'B.

1 Aur Esau yáne Adúm ká nasalnáma yih hai. 2 Esau ne Kanán kí betfon men se Hittí Ailán kí betí Adah ko, aur Ahlibámah ko jo Anah kí betí, aur Hawí Sabaúr kí potí thí, 3 Aur Bashámah ko jo Ismáel kí betí aur Nabít kí bahin thí, biyáh láyá. 4 Aur Adah Esau kí liye Ilifaz ko janí, aur Bashámah Ragúel ko janí. 5 Aur Ahlibámah Yaús ko aur Yalám ko aur Qurah ko janí. Ye Esau ke bete hain, jo zamín i Kanán men paidá húe. 6 Aur Esau apní jorfon aur beton aur betfon aur apne ghar ke har ek chákar naukar, aur apne mál aur sab bahímat aur sárfí daulat ko jo us ne Kanán kí zamín men hásil kiyé the, leke apne bhái Yaqúb ke pás se ek dúsrí zamín ko gayá. 7 Kyúnci unká sabáb aisá wáfir thá, kí un kí gujúish báham na ho sakí, aur zamín jis men we musáfir the, un ke mál aur asbáb ke sabab se

un kí bardásht na kar sakí. 8 Tab Esau koh i Sheir meḡ já rahá. Yih Esau yáne Adúm ká ahwál hai.

9 So Esau ká nasalnáma jo koh i Sheir ke Adúmfon ká báp hai, yih hai. 20 Esau ke beṭon ke nám ye hai: Ilifáz, Esau kí jorú Adah ká beṭá, aur Rigúel, Esau kí jorú Bashámah ká beṭá. 11 Ilifáz ke beṭe Taiman, aur Amír, aur Safá, aur Játam, aur Qanaz. 12 Aur Timná Esau ke beṭe Ilifáz kí haram thí, aur wuh Ilifáz ke liye Amáliq ko jantí. So Esau kí jorú Adah ke beṭe ye the. 13 Rigúel ke beṭe ye haiḡ: Naukat, aur Sháriq, aur Sámí, aur Mází, jo Esau kí jorú Bashámah kí aulád thí. 14 Aur bint i Anah, bint i Sabáun, Esau kí jorú Ahlibámah ke beṭe ye haiḡ: wuh Esau ke liye Yaús ko aur Qurah ko jantí thí.

15 Aur Esau kí aulád meḡ ye alúf haiḡ: Esau ke pablaṭhe beṭe Ilifáz kí aulád meḡ: Alúf Taiman ká, alúf Amír ká, alúf Safá ká, 16 Alúf Qanaz ká, alúf Qurah ká, alúf Játam ká, alúf Amáliq ká. Ye mulk i Adúm meḡ Ilifáz ke alúf aur ye Adah kí aulád. 17 Aur Rigúel bin Esau ke beṭe ye haiḡ: Alúf Naukhat ká, alúf Sháriq ká, alúf Sámí ká, alúf Mází ká. Ye mulk i Adúm meḡ Rigúel ke alúf aur Esau kí jorú Bashámah kí aulád hai. 18 Aur Esau kí jorú Ahlibámah kí aulád yih hai: Alúf Yaús ká, Alúf Jálám ká, alúf Qurah ká. Ye Anah kí beṭí Esau kí jorú Ahlibámah ke alúf haiḡ. 19 So Esau yáne us Adúm kí aulád aur un meḡ ke alúf ye haiḡ.

20 Aur Sheir Húrí ke beṭe, us mulk ke báshinde, ye haiḡ: Laután aur Sábíl aur Sabaún aur Anah aur Daisún aur Asar aur Daisán. 21 MulK i Adúm meḡ Húrí Sheir kí aulád meḡ ye alúf haiḡ. 22 Aur Laután ke beṭe Húrí aur Haimán; aur Timna Laután kí bahin thí. 23 Aur ye Sábíl ke beṭe haiḡ: Alwán aur Manákbat aur Aibál aur Safú aur Onám. 24 Aur Sabaún ke beṭe ye haiḡ: Aiyah aur Anah; yih wuh Anah hai jis ne bayábán meḡ jab wuh apne báp ke gadhon ko charátá thá, hammámou ko páyá. 25 Aur Anah kí aulád yih hai, Daisún aur Ahlibámah bint i Anah. 26 Aur Daisún ke beṭe ye haiḡ: Himdán aur Ishbán aur Watarán aur Kirán. 26 Ye Aşar ke beṭe haiḡ: Bilhán aur Zawán aur Aqán. 28 Daisán ke beṭe ye haiḡ: U'z aur Irán. 29 So Húrfon ke alúf ye haiḡ: Alúf Laután ká, alúf Sábíl ká, alúf Zabaún ká, alúf Anah ká, aluf Daisún ká, alúf Asar ká, alúf Daisán ká. 30 MulK i Adúm meḡ Húrfon ke alúf apne alúfon ke muwáfiq ye haiḡ.

31 Aur bádsháh jo mulk i Adúm par musallit húe, peshtar usse kí Isráel ká ko bádsháh ho, yehí haiḡ: 32 Bálig, bin Beor Adúm meḡ ek bádsháh thá, aur us kí bastí ká nám Dinabha thá. 33 Bálig mar gayá, aur Yabáb, bin Sháriq jo Basrí thá, uskí jagah meḡ bádsháh húa. 34 Phir Yabáb mar gayá, aur Hamshím jo Taiman kí zamín ká thá, us ká jánishín húa. 35 Aur Hashím mar gayá, aur Hadíd bin Badád jis ne Moab ke maidán meḡ Midiyánfon ko már dālá, us ká jánishín húa, aur uskí bastí ká nám Gawí thá. 36 Aur Hadíd mar gayá, aur Shamlah Mashriqí uská jánishín húa. 37 Aur Shamlah mar gayá aur Sáúl jo nahri Furát kí Rahabát kí thá, us ká jánishín húa. 38 Aur Sáúl mar gayá, aur Bal-hanáu, bin Akbar uská jánishín húa. 39 Aur Bal-hanáu, bin Akbar mar gayá, aur Hudúd us ká jánishín húa, aur uske taḡhtgál ká nám Fáí thá, aur uskí jorú ká nám Hutabel thá jo Muttarid kí beṭí aur Malzahab kí potí hai.

40 Pas Esau ke alúfon ke nám unke ḡhándánon aur maqánon aur námnon ke

muwáfiq ye haiṅ : Alúf Timná ká, alúf Watíd ká, 41 Alúf Ahlibámah ká, alúf Ailah ká, alúf Finán ká, alúf Qanaz ká, 42 Alúf Taiman ká, alúf Mibsár ká, alúf Majdiel ká, alúf Irám ká. 43 Adúm ke alúf apní milk kí zamín meṅ apne rahne kí jagahon ke muwáfiq ye haiṅ. So Adúmion ke báp Esau ká ahwál yih hai.

SAINTÍ'SWÁ'N BĀ'B.

1 Aur Yaqúb ne Kanán kí zamín meṅ jahán us ká báp musáfir thá, ḍerá kiyá. 2 Yaqúb ká ahwál yih hai, ki Yúsaf satrah baras ká hoke apne bháíon ke sáth galla charátá thá; aur wuh jawán apne báp kí joríon Bilhah aur Zilfah ke beṅon ke sáth rahtá thá. 3 Aur Yúsaf un ke báp pás unke bure kámon kí khabar látá thá; Aur Isráel Yúsaf ko apne sab larkon se ziyáda piyár kartá thá, is liye ki wuh us ke burhápe ká beṅí thá; aur us ne us ke liye ek pairáhan banáyá. 4 Aur us ke bháíon ne yih dekhke ki unká báp, us ke sab bháíon se, use ziyáda piyár kartá hai, us ká kínah paidá kiyá, aur us se mahabbat kí bát na kar sakte the.

5 Aur Yúsaf ne ek kḥwáb dekhá, aur use apne bháíon se kahá; tab we us se ziyáda mutanaffir húe. 6 Aur us ne un se yún kahá, ki jo kḥwáb main ne dekhá hai, so suniye: 7 Ki ham khet par púle bándhte the, aur kyá dekhtá hún, ki merá púlá úḥá aur sídhá khará rahá, aur tumháre púle ás pás kharé húe, aur mere púle ko sijda kiyá. 8 Tab us ke bháíon ne us se kahá, ki kyá tú hamárá bádsháh hogá, yá tú hamárá hákim hogá? Aur unhon ne us ke kḥwábon, aur us ká ziyáda kína paidá kiyá. 9 Phir us ne dúsrá kḥwáb dekhá, aur use apne bháíon se bayán kiyá, aur kahá, ki dekho, main ne ek aur kḥwáb dekhá, ki súraj aur chánd, aur giyarah sitáron ne mujhe sijda kiyá. 10 Aur us ne yih apne báp aur bháíon se bayán kiyá, tab us ke báp ne use dántá aur kahá, ki yih kyá kḥwáb hai, jo tú ne dekhá hai? Kyá main aur terí má, aur tere bhái tere áge zamín par jhukke tujhe sijda karenge? 11 Aur uske bháíon ko rashk áyá, lekin uske báp ne us bát ko yád rakhá. 12 Aur uske bhái apne báp ke galla charáne ko Sikm ko gae. 13 Tab Isráel ne Yúsaf ko kahá, Kyá tere bhái Sikm meṅ nahín charáte haiṅ? Aó, main tujhe unke pás bhejún. Usne use kaká, Ki main házir hún. 14 Aur usne kahá, ki Jáíye, apne bháíon aur gallon ko salámat dekhíye, aur mujh pás khabar láíye. So usne use Hibron kí wádí se bhejá, aur wuh Sikm meṅ áyá. 15 Tab koí shaḥs use milá, aur dekhá ki wuh maidán meṅ be ráh játá thá. Tab us shaḥs ne us se púchhá, ki tú kyá ḍhúndhtá hai? 16 Wuh bolá, Main apne bháíon ko ḍhúndhtá hún, mujhe batláíye we kahán charáte haiṅ. 17 Wuh shaḥs bolá, We yahín se chale gae, ki main ne unheṅ yih kahte dekhá, ki Aó, Dútain ko jáweṅ. Chunánchi Yúsaf apne bháíon ke píchhe chalá, aur unheṅ Dútain meṅ páyá.

18 Aur jonhín unhon ne use dúr se dekhá, us se pahle ki wuh nazdík pahunche, uske qatl ká mansúba bándhá. 19 Aur ek ne dúse se kahá, dekho yih sáhib i kḥwáb átá hai; 20 Aó ham ab use márdáley, aur kisí kúe meṅ ḍálden, aur kahen, Ki koí burá darinda use nigal gayá; aur dekheṅ us ke kḥwábon ká anjám kyá hogá.

21 Tab Rábin ne sunke use unke háthon se bacháyá, aur bolá, ki Cháhiye ham use qatl na kareṅ; 22 Aur un se kahá, ki Kḥúnrezí na karo, balki use us kúe meṅ, jo bayábán meṅ hai, ḍál do, aur us par híth na ḍílo; táki wuh use unke háthon se

bacháke us ke báp tak phir pahuncháwe. 23 Aur yún húá ki jab Yúsaf áne bháíon pás áyá, to unhoṅ ne us kí qabá yáne us pairáhan ko, utárke use nangá kiyá. 24 Aur use leke kúe meṅ ḍál diyá. Wuh kúá andhá thá, us meṅ ek búnd pání na thá. 25 Aur we roṭí kháne baiṭhe aur ánkḥ uṭháí, aur dekhá ki Ismáelíon ká ek qáfila Jiliad se Misr ko jánewálá garm masálah, aur raugan i balsán, aur murr, ún-ṭoṅ par láde húe áyá.

26 Tab Yihúdáh ne apne bháíon se kahá, ki Agar ham apne bháí ko márdálen, aur uská ḡhún chhipáweṅ, to kyá nafá hogá? 27 Aḡo use Ismáelíon ke háth bechen aur us par apne háth na ḍálen, ki wuh hamará bháí, aur hamará gosht hai: aur uske bháí rází húe. 28 Aur us waqt we Midiyáni saudágar údhar se guzre. So unhoṅ ne Yúsaf ko kúe se báhar nikál ke Ismáelíon ke háth bís rupaiye ko bechá. We Yúsaf ko Misr meṅ láe. 29 Aur jab Rábin kúe par phir áyá, aur dekhke ki Yúsaf us meṅ na hai, apne kapre pháre, 30 Aur apne bháíon pás phir áyá, aur kahá, ki laṡká to nahíṅ, ab main kaháṅ jáúṅ?

31 Phir unhoṅ ne Yúsaf kí qabá ko liyá, aur ek bakrí ká bacha mára, aur use lahú meṅ tar kiyá. 32 Aur unhoṅ ne us qabá ko áge bhejá, aur apne báp pás le áe aur kahá, ki ham ne ise páyá, aur áp ise pahchániye, ki yih ápke beṭe kí qabá hai ki nahíṅ. 33 Aur us ne use pahcháná aur kahá, ki yih to mere beṭe ká qamís hai, aur koí burá darinda use kbá gayá, Yúsaf beshakk phárá gayá. 34 Tab Yaqúb ne apne kapre pháre, aur ṡát apne kúle par ḍálá, aur bahut din tak apne beṭe ke liye gam kiyá. 35 Uske sab beṭe aur uskí sab beṭíṅ use tasallí dene uṭhíṅ, par wuh tasallí pazír na húá; aur bolá ki main apne beṭe par rotá húá gor meṅ utrúngá. So uská báp uske liye royá kiyá.

36 Aur Midiyániṅ ne use Misr meṅ Potifír ke háth, jo Firaún ká ek amír aur lashkar ká rats thá, bechá.

AṡṡÍ'SWÁ'N BĀ'B.

1 Aur us waqt yún húí, ki Yihúdáh apne bháíon se judá hokar Kírah nám ek Adúlání shaḡhs ke pás gayá. 2 Aur Yihúdáh ne waháṅ Súa nám ek Kanáni mard kí beṭí ko dekhá aur use liyá, aur usse mil gayá. 3 Wuh peṭ se húí, aur ek beṭá janí, aur uská nám Ír rakhá. 4 Aur use phir peṭ rahá, aur beṭá janí, aur uská nám Onán rakhá. 5 Aur wuh phir hámilah húí, aur beṭá janí, aur uská nám Selah rakhá; aur jab wuh use janí, to Yihúdáh Kazíb meṅ thá. 6 Aur Yihúdáh apne pahlaṭhe Ír ke liye ek aurat biyáh láyá, jiská nám Tamar thá. 7 Aur Ír Yihúdáh ká pahlaṭhá ḠHUDA'WAND kí nigáh meṅ sharír thá: so ḠHUDA'WAND ne use márd ḍálá. 8 Tab Yihúdáh Onán ko kahá, ki apne bháí kí jorú ke pás já, aur apní bháwaj ká haqq adá kar, aur apne bháí ke liye nasl chalí. 9 Lekin Onán ne jáná, ki yih nasl merí na kahláegí: aur yún húá, ki jab wuh apne bháí kí jorú pás játá thá, to nutfe ko zamín par záí kartí thá, tá na howe, kí uská bháí usse nasl páwe. 10 Aur uská yih kám ḠHUDA'WAND kí nazar meṅ bahut burá thá; isliye usne use bhí halák kiyá. 11 Tab Yihúdáh ne apní bahú Tamar ko kahá, ki apne báp ke ghar meṅ bewah baiṭhí rah, jabtak kí merá beṭá Selah bará ho; ki usne kahá, na howe, kí wuh bhí apne bháíon kí tarah mar jáwe. So Tamar apne báp ke ghar meṅ já rahí.

12 Aur bahut din guzre, ki Súa kí beṭī Yihúdáh kí jorú mar gaí; aur jab Yihúdáh ko uská gam bhúlá, to wuh aur uská dost Adúlámí Kírah apní bheṛoṅ kí pasham katarne ko Timnat ko gae. 13 Aur Tamar se yih kahá gayá, ki Dekh, terá sasur apní bheṛoṅ kí pasham katarne ko Timnat ko játá hai. 14 Tab usne apní bewagi ke kapṛoṅ ko utár phenká, aur burqa oṛhá, aur apne ko lapetá, aur Ainam ke madḡhal meṅ jo Timnat ke ráste par hai, já baiṭhí: kyunki usne dekhá thá, ki Selah baṛá húa, aur mujhe uskí jorú na kardiyá. 15 Yihúdáh use dekhkar samjhá, ki koí kasbí hai, kyunki wuh apná munh chhipáe húe thí. 16 Aur wuh ráh se uskí taraf ko phirá, aur use kahá, ki chaliye, aur mujhe apne sáth ḡhalwat karne díjiye; ki usne na jáná, ki yih merí bahú hai. Wuh bolí, ki Tú jo mere sáth ḡkalwat karegá, mujhe kyá degá? 17 Wuh bolá, mainṅ galle meṅ se bakrí ká ek bachchá bhejúngá. Usne kahá, ki Tú mujhe jabtak use bheje, kuchh girwí degá? 18 Wuh bolá, ki mainṅ tujhe kyá bandhak dúṅ? Wuh bolí, apní eháp, aur apná fítá, aur apní láṭhí jo tere háth meṅ hai. Usne diyá, aur uske sáth ḡhalwat kí, aur wuh usse hámilah húi. 19 Phir wuh uṭhí, aur ehalí gaí, aur burqa utár rakhá, aur randṣále ká joṛá pahin liyá. 20 Aur Yihúdáh ne apne dost Adúlámí ke háth bakrí ká bachchá bhejá, táki us aurat ke háth se apná girau phir lewe; par usne usko na páyá. 21 Tab usne us jagah ke logoṅ se puchhá, ki wuh beswá jo Ainam meṅ ráste par nazar áti thí, kaháṅ hai? We bole, ki yaháṅ kasbí kabhí nahíṅ thí. 22 Tab wuh Yihúdáh ke pás phir áyá, aur kahá, ki mainṅ use nahíṅ pá saktá húṅ, aur waháṅ ke log bhí kahte haiṅ, ki kasbí waháṅ nahíṅ thí. 23 Yihúdáh bolá, ki ḡhair wuh lewe, na ho ki ham badnám howeṅ. Dekh, mainṅ ne to bakrí ká bachchá bhejá, par tú ne use na páyá.

24 Aur yúṅ húa, ki qaríb tín mahíne ke bád Yihúdáh se kahá gayá, ki terí bahú Tamar ne ziná kiyá; aur dekh, use chhinále ká haml bhí hai. Yihúdáh bolá, ki use báhar láo, ki wuh jaláí jáwe. 25 Jab wuh nikáli gaí, usne apne sasur ko kahlá bhejá, ki mujhe us mard ká haml hai, jiskí ye chṭzeṅ haiṅ; aur kahá, daryáft kíjiye, yih ḡhátim o fatíl, aur yih asá kiská hai? 26 Tab Yihúdáh ne iqrár kiyá, aur kahá, ki Wuh mujhse ziyáda sádiq hai, kyunki mainṅ ne use apne beṭe Selah ko na diyá. Lekin wuh áge ko usse hambistar na húa. 27 Aur uske janne ke waqt meṅ yúṅ húa, ki uske peṭ meṅ tauamán the. 28 Aur jab wuh janne lagí, to ek ká háth niklá, aur dáí janáí ne pakaṛke uske háth meṅ nará bándhkar kahá, ki Yih pahle sharḡ húa! 29 Aur yúṅ húa, ki usne apná háth phir khíneḡ liyá, aur kyá dekhṭí hai, ki wahíṅ uská bháí nikal áyá, aur wuh bolí, Tú kyáḡ pháṛtá hai? yih pháṛ tujh par áwegí. So uská nám Pháṛas rakhá gayá. 40 Bád uske uská bháí jiske háth meṅ nará bándhá thá, nikal áyá, aur uská nám Sháriḡ rakhá gayá.

UNTA'LI'SWA'N BA'B.

1 Aur Yúsaf ko Misr meṅ láe, aur Potifar Misrí ne jo Firaúní Amír, aur bádsháh ke jilaudároṅ ká sardár thá, usko Ismáelsoṅ ke háth se, jo use waháṅ láe the, mol liyá. 2 Aur ḡHUDA'WAND Yúsaf ke sáth thá, aur wuh Sáhíb i aqbál thá. So wuh apne Misrí áqá ke ghar meṅ rahá. 3 Aur uske áqá ne dekhá, ki ḡHUDA'WAND uske sáth hai, aur yih, ki ḡHUDA'WAND ne uske sab kámoṅ meṅ use iqbálmánd kiyá. 4 Chunánchí Yúsaf uskí nazar meṅ maurid i luft húa, aur usne uskí ḡhidmat kí;

aur usne use apne ghar par apná náib kiyá, aur sab, jo kuchh ki uská thá, uske qabze meṅ kardiyá. 5 Aur yún huá, ki jis waqt se kí usne use ghar par, aur apne sab chízon par muḳhtár kiyá, ḲHUDA'WAND ne us Misrí ke ghar meṅ Yúsaf ke sabab se barakat baḳhshí, aur uskí sab chízon meṅ, jo ghar meṅ, aur khet meṅ thín, ḲHUDA'WAND kí taraf se barakat húi. 6 Aur usne apná sab kuchh Yúsaf ke qabze meṅ kardiyá, aur usne roṭí ke siwá, jise khá letá thá, kisí chíz se kám na rakhá. Aur Yúsaf ḳhúbsúrat aur núrpaikar thá.

7 Aur uske bád yún huá, ki uske áqá kí jorú kí áṅkh Yúsaf par lagí, aur wuh bolí, ki mere sáth hambistar ho. 8 Lekin us ne na máná; aur apne áqá kí jorú se kahá, ki dekh merá áqá apní roṭí ke siwá, jise wuh kháletá hai, kisí chíz se wáqif nahín, aur us ne apná sab kuchh mere háth meṅ kar diyá. 9 Is ghar meṅ mujh se ziyáda koí baṛá nahín, aur usne siwá tere, koí chíz mere iḳhtiyár se báhar nahín rakhí; aur yih is liye hai, ki tú uskí jorú hai; bhalá phir main aísí baṛí badzáti kyuṅ karúṅ, aur Ḳhudá ká gunáhgár hún. 10 Aur wuh har chand Yúsaf ko zor zor kahtí rahí, par usne uskí na suní, ki uske sáth soc, yá uske sáth rahe. 11 Aur yún húa, ki ek din wuh apne kám ke liye ghar ke andar gayá; aur ghar ke logon meṅ se waháṅ koí na thá. 12 Tab usne uská pairáhan pakaṛ ke kahá, ki mere sáth hambistar ho. Wuh apná pairáhan uske háth meṅ chhoṛ kar bhágá, aur báhar nikal gayá.

13 Jab usne dekhá, ki usne apná pairáhan mere háth meṅ rahne diyá, aur bhág niklá, 14 To usne apne ghar ke logon ko buláyá, aur kahá, ki dekho, wuh ch Ibrání ko hamáre ghar meṅ láyá, ki wuh ham se ṭhaṭhá kare; wuh andar ghusá ki mere sáth hambistar ho, aur main chillá uṭhí. 15 Jab usne dekhá, ki main ne áwáz buland kí, aur chilláí, to apná pairáhan mere háth meṅ chhoṛ bhágá, aur báhar nikal gayá. 16 So usne uská pairáhan apne pás rakhá, jabtak ki uská áqá ghar meṅ áyá. 17 Tab usne aisíhí báteṅ use kalíṅ, ki yih Ibrí gulám, jo túne ham pás larakhá, ghus áyá, ki mujhse maza kare; 18 Aur jab main ne áwáz buland kí, aur chilá uṭhí, to wuh apná pairáhan mujh pás chhoṛkar báhar nikal bhágá. 19 Tab uske áqá ne ye báteṅ, jo uskí jorú ne kahíṅ, ki tere gulám ne mujhse yún kiyá, suníṅ, to uská gazab bhaṛká.

20 Aur Yúsaf ke áqá ne usko pakṛá, aur usko ek jagah, jaháṅ bádsháh ke qaidí band the, qaid meṅ dálá: wuh waháṅ qaidḳháne meṅ rahá kartá thá. 21 Lekin ḲHUDA'WAND Yúsaf ke sáth thá, usne uspar rahm kiyá, aur qaidḳháne ke dároga ko uspar mihrbán kiyá, 22 Aur sab qaidíon ko, jo qaid meṅ the, Yúsaf ke háth meṅ sompá, aur jo kám waháṅ kiyá játá thá, uská muḳhtár wuhí thá. 23 Aur qaidḳháne ká dároga sab kámon se, jo uske háth meṅ the, be fikr thá, isliye ki ḲHUDA'WAND uske sáth thá; aur ḲHUDA'WAND ne use un kámon meṅ, jo usne kíe, iqbálmand kiyá.

CHÁLI'SWÁ'N BĀ'B.

1 Bád in kámon ke yún húa, ki sháh i Misr ká sáqí aur nánpaz apne ḳhudáwand sháh i Misr ke mujrim húc. 2 Aur Firaún apne do sardáron par, jinmeṅ ek sáqíon, aur dúsrá nánpazon ká dároga thá, gusse húa, 3 Aur usne unko nigáhbání ke liye, jiladáron ke sardár ke ghar meṅ, usí jagah jaháṅ Yúsaf band thá, qaidḳháne meṅ dálá.

4 Jilaudáron ke sardár ne unheñ Yúsaf ke hawále kiyá, aur usne unki k̄hidmat kí : we ek muddat tak nazar band rahe. 5 Aur har ek ne un donoñ meñ se, yáne sháh i Misr ke sáqí, aur nánpaz ne, jo qaidk̄háne meñ band the, ekhí rát ek ke k̄hwáb apní tábír ke muwáfiq dekhá. 6 Aur Yúsaf subh ko un pás andar gayá, aur un par nigáh kí, aur dekhá, ki we udás haiñ. 7 Usne Firaúñi sardáron se, jo uske sáth, uske k̄hudáwand ke ghar meñ nigáhbáni ke liye asír the, púchhá, ki Aj tum kis liye malúl nazar áte ho? 8 We bole, ham ne ek k̄hwáb dekhá hai, jiská tábír karnewálá koí nahíñ. Yúsaf ne unheñ kahá, Kyá tábír ki qudrat k̄hudá ko nahíñ? mujh se bayán k̄jiye. 9 Tab sardár sáqí ne apná k̄hwáb Yúsaf se bayán kiyá, aur use kahá, dekh, mere k̄hwáb meñ ek ták mere sámhne thá. Us ták meñ tñ d̄alíáñ thíñ. 10 Un meñ kaliáñ niklíñ, aur us meñ phúl áye, aur uske sab guchchhon meñ angúr pake. 11 Aur Firaún ká piyálá mere háth meñ thá. So maiñ ne un angúron ko leke Firaún ke piyále meñ nichorá; aur wuh piyálá maiñ ne Firaún ke háth meñ diyá. 12 Tab Yúsaf bolá, Uskí tábír yih hai, ki ye tñ d̄alíáñ tñ din haiñ. 13 Aur Firaún se tñ din meñ terí rúbakári karegá, aur tujhe terí mansab phir degá, aur tú áge kí tarah, jab tú Firaún ká sáqí thá, uske háth meñ phir jám degá. 14 Lekin jab tú k̄hushhál ho, to mujhe yád k̄jiyo, aur mujh par mihrbáni k̄jiyo, aur Firaún se merá zikr kariyo, aur mujhe is ghar se maḡhlaśi dilwáíyo; 15 Ki Ibránson kí wiláyat se mujhe churáláe, aur yahóñ bhí maiñ ne aisá kám nahíñ kiyá, ki we mujhe is qaidk̄háne meñ rakheñ. 16 Jab sardár nánpaz ne dekhá, ki tábír k̄húb húi, to Yúsaf se kahá, ki Maiñ bhí k̄hwáb meñ thá, aur dekh, ki mere sir par tñ ṭokrí roṭí thíñ. 17 Aur úpar kí ṭokrí meñ Firaún ke liye sab qism ká paká húá mál thá, aur parinde mere sir par us ṭokrí meñ se kháte the. 18 Yúsaf ne jawáb diyá, aur kahá, Uskí tábír yih hai, ki ye tñ ṭokríáñ tñ din haiñ. 19 Firaún, ab se tñ din meñ terá sir, tere tan se judá karegá, aur ek darak̄ht par tujhe laṭkáegá, aur parinde terá gosht noch noch kháenge. 20 Aur tísre din jo Firaún kí sálgirih ká din thá, yúñ húá, ki usne apne sab naukaron kí mihmáni kí, aur usne sardár sáqí aur nánpaz kí, apne naukaron meñ se rúbakári kí; 21 Aur usne sardár sáqí ko uskí k̄hidmat par phir qáim kiyá, aur usne Firaún ke háth meñ jám diyá. 22 Par usne sardár nánpaz ko pháusí dí, jaisá Yúsaf ne unse tábír kahíñ thíñ. 23 Par sardár sáqí ne Yúsaf ko yád na kiyá, aur use bhúl gayá

EKTA'LI'SWAN BĀB.

1 Phir Firáún ne dúsre sál ke ákhir dinon meñ k̄hwáb dekhá; 2 Ki wuh lab i dariyá khará hai, aur kyá dekhtá hai? ki dariyá se sát k̄húbsúrat aur moṭí gáeñ niklíñ; aur uaistán meñ charne lagíñ. 3 Aur kyá dekhtá hai? ki un ke bád aur sát gáeñ bad shakl aur dublí dariyá se niklíñ, aur dariyá ke gháṭ par, un sát gáeñ ke nazdík kharí húñ. 4 Aur un bad súrat, aur lágar gáeñ ne un k̄húbsúrat aur farbih sát gáeñ ko khá líyá. Tab Firaún jágá. 5 Aur phir so gayá, aur do bárah k̄hwáb dekhá, ki anáj kí bharí húi, aur achchhí sát báleñ ek nál meñ záhir húñ. 6 Aur kyá dekhtá hai? ki bád unke aur sát báleñ patlí aur purwá hawá se pazhmurdah hoke namúd húñ. 7 Aur we patlí sít báleñ un achchhí bharí húi sít báloñ ko nigal gaíñ. Aur Firáún jágá aur dekhá ki wuh k̄hwáb thá. 8 Aur yúñ

húá, ki subh ko uská jí ghabráyá; tab usne Misr ke sáre jádúgaron, aur dánish-mandon ko bulá bhejá, aur apná k̄hwáb unse kahá. Par un meṅ se koí Firaún ke k̄hwáb kí tábír na kah saká.

9 Us waqt sardár sáqí ne Firaún se kahá, ki merí k̄hatá áj mujhe yád áí; 10 Kí Firaún apne bande par gusse thá, aur mujhe, aur sardár nánpaz ko jilaudáron ek ghar meṅ qaid kiyá thá. 11 Tab ham meṅ har ek ne ekhí rát ek ek k̄hwáb apní tábír ke muwáfiq dekhá. 12 Aur ek Ibrání jawáu, nigáhbánon ke sardár ká naukar, waháñ hamáre sáth thá, ham ne us se kahá; us ne hamáre k̄hwábon kí tábír kí, aur har ek ke k̄hwáb kí, uske muwáfiq, tábír kí. 13 Aur usne jaisí tábír kí thí, waisáhí húá. Mujhe apne mansab par qáim kiyá, aur use phánsí dí. 14 Tab Firaún ne Yúsafko bulwáyá; we jald use qaid se le áe, aur usne sir mundáyá, aur kapre badal ke Firaún ke huzúr áyá. 15 Firaún ne Yúsaf ko kahá, Main ne k̄hwáb dekhá jiskí tábír koí nahín kar saktá; aur main ne suná hai, ki tú k̄hwáb kí tábír kartá hai. 16 Yúsaf ne jawáb meṅ Firaúñ se kahá, ki Merí kyá táqat hai? K̄hudá Firaún kí salámatí ká jawáb use dewe. 17 Tab Firaún ne Yúsaf se kahá, ki Main ne k̄hwáb meṅ dekhá, ki main lab i dariyá khará hún. 18 Aur kyá dekhtá hún, ki moṭí aur k̄húb súrat sát géñ dariyá se niklín, aur ek naistán meṅ chárne lagín. 19 Aur kyá dekhtá hún, ki bád inke niháyat bad súrat, aur k̄haráb, aur lágar aur sát géñ niklín, aisí burí ki main ne sárí zamín i Misr meṅ kabhí nahín dekhín. 20 Aur we lágar, aur bad shakl géñ pahlí moṭí sát géñ ko ningal gaín. 21 Jab we unheṅ khá gaín, to yih málúm na húá, ki we unke peṭ meṅ gaín, aur we waisí hí bad súrat thín jaise pahle thín; tab main jágá. 22 Aur phir k̄hwáb meṅ dekhá ki achchhí ghaní sát báleṅ ek nál par niklín. 23 Aur kyá dekhtá hún, ki aur sát báleṅ k̄hushk aur purwá hawá se pazhmurda unke bád ugín: 24 Aur un k̄hush bálon un ne achchhí sát bálon ko nigal liyá. Main ne yih jádúgaron se kahá, hargiz koí tábír na kar saká.

25 Tab Yúsaf ne Firaún se kahá, ki Firaún ká k̄hwáb ekhí hai: K̄hudá ne jo kuchh wuh kiyá cháhtá hai, Firaún ko dekhlayá. 26 We sát achchhí géñ sát baras hain; aur we achchhí sát báleṅ sát baras hain; k̄hwáb ekhí hai. 27 Aur we dublí bad súrat sát géñ, jo un ke bád niklín, sát baras hain; aur we sát k̄hálí báleṅ, jo purwá hawá se pazhmurda hain, so qahṭ ke sát baras hain. 28 Yih wuhí bát hai, jo main ne Firaún se kahí, K̄hudá jo kuchh kiyá cháhtá hai, Firaún ko dekháyá, 29 Dekh ki sát baras tak sárí zamín i Misr meṅ baṭí sasti hogí. 30 Aur bád unke sát baras ká kál hogá: aur zamín i Misr kí sárí baṭhtí bhuláí jáegí; 31 Aur yih kál zamín ko halák karegá; aur wuhí baṭhtí mulk meṅ, us áne wále kál ke sabab se hargiz málúm na hogí; kyúñki saṅṅht qahṭ hogá. 32 Aur Firaún par jo k̄hwáb duhráyá gayá so is liye hai, ki yih chíz K̄hudá se muqarrar kí gai hai, aur K̄hudá jald use karegá.

33 Is liye Firaún ko cháhiye ki ek hoshiyár aqlmand mard khoj kare, aur use Misr kí zamín par muṅhtár kare. 34 Aur Firaún use hukm dewe ki wuh is sar zamín par tahsildáron ko muqarrar kare, aur ziyádatí ke sát baras tak páñchwán hissa Misr kí zamín se liyá kare. 35 Aur we un achchhe barason kí, jo áte hain, sab k̄hurdaní chízon jama kareṅ, aur galla Firaún ke hukm meṅ rakhen: sab k̄hurdaní chízon kí shahron meṅ muháfazat kareṅ. 36 Aur wuhí k̄húrish kál ke sát baras ke liye, jo Misr kí zamín meṅ paregá, zaṅhírah hogí, táki yih mulk kál ke sabab sehalák nahó. 37 Yih tábír Firaún ke nigáh meṅ, aur uske naukaron kí nazar meṅ achchhí málúm húi.

38 Aur Firaún ne apne naukaron ko kahá, Kyá ham aisá jaisá yih mard hai, ki jis meñ **Ḳhudí** kí Rúh hai, pá sakte haiñ ? 39 Aur Firaún ne Yúsaf se kahá, Azbas kí **Ḳhudá** ne tujhe, is sab meñ bínái dí hai, so koí tujh sá áqil aur dánishwar nahín hai. 40 Tú mere ghar ká muḳhtár ho, aur apná hukm merí sab raiyat par jári kar; faqat taḳht nashíní meñ main tujh se buzurgtar rahúngá. 41 Phir Firaún ne Yúsaf se kahá, Ki dekh main ne tujhe sárí zamín par hukúmat baḳhshí. 42 Aur Firaún ne apní angushtarí apne háth se nikál kar Yúsaf ke háth meñ pahiná dí; aur use katán ká libás pahináyá, aur sone ká tauq uske galí meñ ḡálá, aur us ne use apní dúsrí ḡárf meñ sawár kardiyá. 43 Tab uske áge manádí kí gaí, ki Sab adab se raho. Aur us ne use Misr kí sárí mamlukat par hákim kiyá. 44 Aur Firaún ne Yúsaf ko kahá, Main Firaún hún, aur bagair tere, Misr kí sárí zamín meñ koí insán apná háth yá páñw ná uṭháegá. 45 Aur Firaún ne Yúsaf ká náni Jahánpanáh rakhá, aur usne shahr i On ke káhin Potífara kí **Asnáth** ko us se byáh diyá. Aur Yúsaf Misr kí zamín meñ phirá. 46 Aur Yúsaf, jis waqt Misr ke bádsháh Firaún ke huzúr khará húa tís baras ká thá. Aur Yúsaf Firaún ke huzúr se nikalkar Misr sárí zamín meñ phirá. 47 Aur baḡhtí ke sáth baras meñ zamín málámál húi. 48 Tab usne un sát barason kí sárí ḡhurdaní chízeñ jo zamín i Misr meñ thín jama kíñ, aur us ne un ḡhurdaní chízon ko baston meñ zaḡhírah kíñ, aur un kheton kí, jo har bastí ke áspás the, ḡhurdaní chízeñ usí bastí meñ rakhíñ. 49 Aur Yúsaf ne galla bahut kasrat se jaise dariyá kí ret, aisá ki wuh hisáb karne se báz rahá, jama kiyá, kyúñki wuh be hisáb thá.

50 Aur Yúsaf ke do beṭe shahr i On ke háhin Potífara kí beṭí **Asnath** ke peṭ se qahtsálah se peshtar paidá húe. 51 Aur Yúsaf ne pahlauthe ká nám Manassí rakhá, kyúñki usne kahá, ki **Ḳhudá** merí sárí mashaqqat ká munsí húa aur mere báp ke gharáne ká bhí nisyán kiyá. 52 Aur dústre ká nám Ifráim rakhá aur kahá, ki **Ḳhudá** ne mujhe mere ranj kí zamín meñ mutafarrí kiyá.

53 Aur sát baras arzání ke, jo zamín i Misr meñ the, áḡhir húe, aur girání ke sát baras, jaisá ki Yúsaf ne kahá thá, áne shurú húe. 54 Aur sab zamín meñ girání húi, par hanoz Misr kí sárí zamín meñ roṭí thí. 55 Par jab sárí zamín i Misr bhúk se halák hone lagí, to ḡhalq roṭí ke áge chillái. Firaún ne sab Misrion ko kahá, ki Yúsaf kane jáo, wuh jo tumhen kahe, so karo. 56 Aur tamám rúe zamín meñ qaht thá, aur Yúsaf ne zaḡhíre ke khatte ke khatte kholke Misrion ke háth beche; aur Misr kí zamín meñ kál bahut baḡhá. 57 Aur sárí mulk i Misr meñ Yúsaf kane mol lene áe, kyúñki sab mulk meñ qaht shadíd thá.

BIYÁLÍSWA'N BA'B.

1 Jab Yaqúb ne dekhá, ki Misr meñ galla hai, apne beṭon se kahá, ki Tum kyúñ ek dústre ko takte ho? 2 Dekho Misr meñ galla hai, tum wahán jáo, aur wahán se hamáre liye mol lo; táki ham jíweñ, aur na mareñ. 3 So Yúsaf ke das bhái galla mol lene ko Misr meñ áe. 4 Par Yaqúb ke bhái Binyamín ko uske bháion ke sáth na bhejá, is liye ki usne kahá, Kahíñ aisá na ho, ki us par kuchh áfat áwe. 5 Aur Isráil ke beṭe aur ánewálon meñ mile húe ḡharíd karne áe, ki Kanán ke mulk meñ kál thá.

6 Aur Yúsaf to mulk ká hákim thá, ki wuh sárí zamín ke sárc logon ke háth

galla bechtá thá. So Yúsaf ke bhíí áe, aur sar zamín kí taraf jhukáe húe uske huzúr kham húe. 7 Yúsaf ne apne bháíon ko dekhá, aur unheñ pahchán gayá ; par usne ápko náwáqif banáyá, aur unse saḡht bolí bolí, aur unse púchhá, Tum kaháñ se áe ho ? We bole, Kanán kí zamín se kḡurish mol lene ko. 8 Yúsaf ne apne bháíon ko pahcháná, par unheñ ne use na pahcháná. 9 Aur Yúsaf ko we kḡwáb, jo usne unkí bábat dekhe the, yád áe, aur usn eunheñ kahá, ki Tum jásús hokar áe ho, táki is zamín kí kamzorí daryáft karo. 10 Unheñ ne use kahá, Nahín, ai Kḡhudáwand, tere gulám kḡurish mol lene áe haiñ. 11 Ham sab ekhí shaḡhs ke beṡe haiñ, ham sache haiñ, tere gulám jásús nahín. 12 Wuh bolá, ki nahíu, balki tum zamín kí kamzorí dekhne áe ho. 13 Tab unheñ ne kahá, ki Tere gulám bárah bháí, Kanán ke bch ekhí shaḡhs ke beṡe haiñ, aur dekh, chhotá áj ke dín hamáre báp ke pás hai, aur ek nahíu miltá. 14 Tab Yúsaf ne unheñ kahá, Wuhí jo maiñ ne tumheñ kahá, ki tum jásús ho, 15 Isí se tum imtihán kiye jáoge : Firaún kí zindagí kí qasam ki tum yaháñ se, bagair iske, ki tumhárá chhoṡá bháí yaháñ áwe, jáne na páoge. 16 Ek ko áp meñ se bhejo, ki tumháre bháí ko láwe, aur qaid raho, táki tumháre báteñ jánchí jáweñ, ki tum sache ho ki nahíu ; aur nahíu, to Firaún kí jáñ kí qasam tum jásús ho. 17 So usne un sab ko báham tñ dín tak nazarband rakhá.

18 Aur tísre dín Yúsaf ne unheñ kahá, Yúñ karo, táki zinda raho ; kí maiñ Kḡhudá se ḡartá hún. 19 Kí agar tum sache ho, to ek ko apne bháíon meñ se, qaidkháne meñ band rahne do : aur tum kál ke liye apne ghar meñ galla lejáo. 20 Lekin apne chhoṡe bháí ko mujh pás le áiyó. Tumhárá báteñ yúñ sábit hongí, aur tum na maroge. Chunánchi unheñ ne yúñhí kiyá.

21 Aur unheñ ne ápas meñ kahá, ki Ham alhaqq apne bháí kí bábat mujrím haiñ, kí jab usne hamárf minnat aur zárí kí, hamne uskí kḡhastadilí dekhí, aur uskí na suní ; isliye yih musibat ham par paí. 22 Tab Rúbin ne jawáb meñ unheñ kahá, kyá maiñ tumheñ na kahtá tha, kí is bachche par zulm na karo, aur tum shanáwá na húe : dekho, kí uske kḡhún kí bázpurs húi, 23 Aur we na jánte the, kí Yúsaf unkí báteñ samajhtá hai, isliye kí unke darmiyán ek tarjumán thá. 24 Tab wuh unmeñ se kináre gayá, aur royá, aur phir un pás áyá, aur unse báteñ kíñ, aur unmeñ se Simón ko leke unkí ánkheñ ke sámhne bándhá.

25 Tab Yúsaf ne hukm kiyá, kí unke bore galle se bhareñ, aur har shaḡhs kí naqdí uske bore meñ rakhke phir deñ, aur unheñ bhí safar kí kḡurish dewey : unse yúñ sulúk kiyá gayá. 26 Aur unheñ ne apne gadheñ par galla ládá, aur waháñ se rawána húe. 27 Jab un meñ se ek ne apná borá kholá, táki apne gadhe ho, manzil par, dáná ghás dewe, to usne apní naqdí dekhí, kí wuh bore meñ úparwár hai. 28 Tab usne apne bháíon se kahá, kí merí naqdí phir dí gaí ; aur dekho, kí wuh mere bore meñ hai. Tab unká dil ṡhikáne na rahá, aur we dalkar ek dúsre ko kahne lage, Kḡhudá ne ham se yih kyá kiyá ?

29 Aḡhir we zamín i Kanán meñ apne báp pás pahunche, aur apní sab sarguzasht usse kahí, aur bole, 30 Kí wuh shaḡhs jo us mulk ká málik hai, ham se durushtí se bolá, aur hameñ zamín ká jásús ṡhahráyá. 31 Ham ne use kahá, kí ham to sache ádmí haiñ, ham to jásús nahíu haiñ ; 32 Ham bárah bháí ek báp ke beṡe haiñ ; ham meñ se ek nahíu miltá, aur sab se jo chhoṡá hai, áj apne báp pás zamín i Kanán meñ hai. 33 Tab us shaḡhs ne, jo mulk ká málik hai, ham ko kahá, Main

ab tumhen jánchúngá, kí sache ho kí nahín; apná ek bhái mujh pás chhoṛo, aur apne gharáne ke liye kál kí k̄hurish lo, aur jáo : 34 Aur apne chhoṛe bhái ko mere pás le áo : tab main jánúngá, kí tum jáśús nahín. aur sache ho ; phir main tumháre bhái ko tumháre hawále karúngá, aur tum mulk meṅ saudagáří k̄jiyo. 35 Aur yún húa, kí jab unhoṅ ne apne bore k̄hálí kiye, to dekhá, kí har shaḅhs kí naqdí bandhí húi uske bore meṅ thí ; aur we aur unká báp naqdí kí thailíyán dekhke ḍar gaye.

36 Aur unke báp Yaqúb ne unhen kahá, Tum ne mujhe láwalad kiyá ; Yúsaf to nahín hai, aur Simon bhí nahín, Binyamín ko bhí lejáoge : yih sab chízen mere muḅhálif haiṅ. 37 Tab Rubin ne apne báp se k̄hitáb karke kahá, kí Agar main us ke tujh pás na láún, to tú mere do beṛoṅ ko qatl k̄jiyo : use mere háth meṅ somp de, kí main use phir tujh pás pahuncháúngá. 38 Usne kahá, Merá beṛá tumháre sáth na jáegá, kí uská bhái mar gayá, aur wuh akelá rah gayá ; agar us par, jis ráh meṅ, kí tum játe ho, kuchh áfat ho, to tum mere buḅhápe ke báloṅ ko sáth gam ke gor meṅ utároge.

TENTA'LÍ'SWAN B'AB.

1 Aur zamín par wuh kál baṛá saḅht thá. 2 Aur yún húa, kí jab wuh galla jo Misr se láe the, we khá chuke, to unke báp ne unhen kahá, kí Phir jáo, aur hamáre liye thoṛí k̄hurish mol lo. 3 Tab Yihúdáh ne use kahá, kí Us mard ne ham ko niháyat táqíd se kahá hai, kí tum bagair is ke, kí tumhárá bhái tumháre sáth ho, merá muḅh na dekhoge. 4 So agar tú hamára bhái hamáre sáth bhejtá hai, to ham jáenge, aur tere liye k̄hurish mol lenge ; 5 Aur agar nabín bhejtá hai, to ham na jáenge : kí us mard ne ham se hahá hai, Jab tak tumhárá bhái tumháre sáth na ho tum merá muḅh na dekhoge. 6 Tab Isráel ne kahá, kí Tum ne mujh se kyún yih badí kí, kí us mard se kahá, kí hamára aur ek bhái hai ? 7 We bole, kí us mard ne hameṅ tang karke hamára, aur hamáre kumbe ká hál istisár kiyá, kí kyá tumhárá báp ab tak jítá hai ? Ayá tumhárá aur bhái hai ? To ham ne bátoṅ ke sirishthe ke muwáfiq use kahá ; kyá ham jánte the, kí wuh hameṅ kahegá, kí apne bhái ko leáo ? 8 Tab Yihúdah ne apne báp Isráel ko kahá, kí is jawán ko mere sáth kar de, kí ham uṛhen aur jáwen ; táki ham, aur tú, aur hamáre beṛe jíwen, aur mar na jáwen. 9 Aur main uská zámín hotá hún ; tú mere hí háth se uskí talab k̄jiyo : agar main use tere pás na láún, aur tere sámhne na baitháún, to tú yih gunáh abad tak merí gardan par rakhiyo. 10 Kyúnki agar ham tákhír na karte, to abtak do bárah phir áe hote. 11 Tab unke báp Isráel ne unhen kahá, kí Agar ab yúnhín hai, to yún karo ; kí kuchh k̄hásá mewá is zamín ká apne zarúf meṅ rakh lo, aur us mard ke liye hadiyah lejáo, thoṛá rauganí balsán, thoṛá shahd, kuchh garam masálih, aur murr, adr pistá, aur bádám. 12 Aur dúharí qímat háth meṅ lo ; aur wuh naqdí, jo tumháre borou meṅ phir láf gaí hai, apne háth meṅ phir lejáo ; sháyad kí wuh galtí se húa ho. 13 Apne bhái ko bhí lo ; uṛho, aur phir us mard pás jáo. 14 Aur K̄hudá Qádir us mard ko tum par mihrbán kare, táki wuh tumháre dússe bhái aur Binyamín ko chhoṛ dewe. Main agar láwalad húi, to húa.

15 Tab unhoṅ ne wuh hadiyah liyá, aur dúharí naqdí ko apne háth meṅ Binyamín samet liyá, aur uṛhe, aur Misr ko utar chale, aur Yúsaf ke áge jákar khape

húe. 16 Jab Yúsaf ne Binyamín ko unke sáth dekhá, to usne apne ghar ke dároga ko kahá, ki in mardoṅ ko ghar meṅ lejá, aur kuchh zabh karke taiyár kar; kyúnci ye mard do pahar ko mere sáth kháwenge. 17 Us shaḅhs ne jaisá Yúsaf ne farmáyá thá, kiyá; aur unheṅ Yúsaf ke ghar meṅ láyá. 18 Tab we ðare, ki Yúsaf ke ghar meṅ láe gaye. Aur unheṅ ne gumán kiyá, ki naqdí kí illat se, jo pahle martaba hamáre boron meṅ phir gaí, ham yabán láe gae haín; táki wuh hamáre liye ek bahána ḡhúndhe, aur ham par hamla kare, aur ham ko pakre, aur gulám kare, aur hamáre gadhon ko chhín le. 19 Tab unheṅ ne Yúsaf ke ghar ke dároga pás áke, ghar ke darwáze par usse guftgú kí, aur kahá, ki, 20 Sáhib, ham pable martaba jo ḡhurish mol lene áe the; 21 To yún húí, ki jab ham ne manzil par utar ke apne boron ko kholá, to dekhá, ki har shaḅhs kí naqdí, uske bore meṅ úparwár thí, hamári naqdí sab púrfí thí; so ham use apne háth meṅ phir láe haín: 22 Aur ham aur naqdí, ḡhurish mol lene ko, apne háthon meṅ láe haín; aur ham nahín jánte, ki hamári naqdí kisne hamáre boron meṅ rakh dí. 23 Usne kahá, ki tumhári salámatí howe; mat ðaro, tumháre Ḳhudá aur tumháre báp ke Ḳhudá ne tumháre boron meṅ tumheṅ ḡhazána diyá; tumhári naqdí mujh ko mil chukí. Phir wuh Simon ko un pás nikál láyá. 24 Aur us shaḅhs ne unko Yúsaf ke ghar meṅ láke pání diyá, ki páw dhoeṅ, aur unke gadhon ko dáná ghás diyá. 25 Phir unheṅ ne Yúsaf ke intizár meṅ ki wuh do pahar ko áegá, hadiyah taiyár kiyá: kyúnci unheṅ ne suná thá, ki hamen khána yahán khána hogá. 26 Aur jab Yúsaf ghar meṅ áyá, to we wuh hadiyah, jo unke pás thá, bhítar láe, aur uske liye sijde ko zamín par gire. 27 Usne unse ḡhair o áfiyat púchhí, aur kahá, ki Tumhárá báp achchhí tarah hai, wuh buḡhá, jiská zikr tum ne kiyá thá, ab tak jítá hai? 28 Unheṅ ne jawáb diyá, ki Terá chákar hamárá báp tandurust hai, wuh hanoz jítá hai. 29 Phir unheṅ ne sir jhukáe, aur sijda kiye. Phir usne ánkḡ uṡháí aur apne bhái Binyamín, apní má ke beṅe ko dekhá, aur kahá, ki Tumhárá chhoṡá bhái, jiská zikr tum ne mujh se kiyá thá, yihí hai? Phir kahá, ki Ai mere farzand, Ḳhudá tujh par mihrbán rahe. 30 Tab Yúsaf ne jaldí kí, kyúnci uská jí apne bhái ke liye bharáyá; aur cháhá ki rowe. Wuh ek ḡhalwat meṅ gayá, aur wahán royá.

31 Phir usne apná muḡh dhoyá, aur báhar niklá, aur apne tafí zabt kiyá, aur farmáyá, ki khána láo. 32 Aur unheṅ ne uske liye alag, aur unke liye judá, aur Misríon ke, jo uske sáth kháte the, aláhidah chuná; isliye ki log Ibráníon ke sáth khána khá nahín sakte; Misrí ise makruh jánte haín. 33 Aur we uske sámhne baiṡhe, baíá apní baíái ke, aur chhoṡá apní chhoṡái ke muwáfiq. Tab we tajjub se ek dústre ko dekh rahe. 34 Aur usne apne áge se qáben unko uṡhá dí; lekin Binyamín kí qáb har ek kí qíb se pach guní thí. Aur unheṅ ne uske sáth piyá aur ḡhush húe.

CHAUTA'LÍ'SWA'N BA'B.

1 Aur usne apne ghar ke dároge ko yih hukm kiyá, ki in ádmíon ke gon galle se, jítne ki we lejá sakeṅ bhar, aur har shaḅhs kí naqdí uske gon ke andar dál de. 2 Aur merá piyálá, rúpe ká piyálá, chhoṡe ke gon meṅ úparwár uske galle kí qímat samet rakh de, Chunánchi, usne Yúsaf ke farmáne ke muwáfiq amal kiyá. 3 Jonhín subh kí roshní húí, we sab apne gadhe leke chal nikle. 4 Jab we shahr

ne thoří dúr báhar gae, Yúsaf ne apne ghar ke dároge ko kahá, uřh aur un logon ká píchhá kar, aur jab tú unhen páwe, to unhen kah, Tum ne kis liye nekí ke iwaz badí kí? 5 Kyá tumháre pás wuh nahín jismen merá k̄hudáwand pítí hai? Yih usko to k̄húb málúm ho saktá thá. Phir jo tum ne kiyá, burá kám kiyá. 6 Aur usne unhen já liyá, aur ye báten unhen kahín. 7 Tab unhon ne use kahá, ki hamára k̄hudáwand aisí báten kyúñ kahtá hai? Hargiz na ho ki tere chákar aisá kám karen. 8 Dekh yih naqdí jo ham ne apne boron men úparwár páí, so ham Kanán kí sarzamín se tujh pás phir láe the : pas kyúñkar hogá ki ham ne tere k̄hudáwand ke ghar se rúpá, yá soná churáyá ho? 9 Tere chákaron men wuh jis ke pás se nikle, már d̄ilá jáe, aur ham bhí apne k̄hudáwand ke gulám honge. 10 Usne kahá, ki tumhárf báton ke muwífiq hogá : jis pás ki wuh nikle merá gulám hogá, aur tum begunáh t̄baharoge. 11 Tab filfaur har mard ne apná gon zamín par utará, aur har ek ne apná gon kholá. 12 Aur wuh d̄húndhne lagá. Aur bare se shurú kaike chhóte par ákhir kiyá ; aur piyálí Binyamín ke gon men páyá. 13 Tab unhon ne apne kapre pháre, aur har mard ne apná gadhá ládá, aur sh..hr ko phirá.

14 Aur Yihúdáh aur uske bhái Yúsaf ke ghar áe ; ki wuh hanoz wuhín thá ; aur we uská áge zamín par gire. 15 Tab Yúsaf ne unhen kahá, Tum ne yih kaisá kám kiyá? Kyá tum na jánte the, ki mujh sí shaķhs to k̄húb málúm kar saktá hai? 16 Yihúdáh bolá, ki Ham apne k̄hudáwand se kyá kahen? Aur kyá bohen? Aur kyúñkar apne taín pák t̄hahráwen? Ki K̄hudá ne tere chákaron kí badkarí záhír kí. Dekh, ki ham, aur wuh bhí, jis pás se piyálá niklá, apne k̄hudáwand ke gulám hai. 17 Wuh bolá, Hargiz na ho, ki main aisá karún ; yih shaķhs jis pás se piyálá niklá, wuhí merá gulám hogá ; aur tum apne báp pás salámat jáo.

18 Tab Yihúdáh uske nazdik ákar bolá, Ai mere k̄hudáwand, apne chákar ko parwángí d̄jiye, ki apne k̄hudáwand ke kán men ek bát kahc, aur apne chákar par apne gazab kí ág ko mat bharáke d̄jiye ; kyúñki tú Firaún kí mánind hai. 19 Mere k̄hudáwand ne apne chákaron se yúñ kahke sawál kiyá, ki Tumhárf báp yá bhái hai? 20 Aur ham ne apne k̄hudáwand se kahá, ki hamírf ek buřhá báp hai? aur uske buřhápe ká ek chhořá lařká hai ; aur us ká bhái margayá, aur wuh apní má ká ek hí rahá, aur us ká báp us par áshiq hai. 21 Tab tú ne apne chákaron ko kahá, ki use mujh pás láo, ki us par nazar karún. 22 Ham ne apne k̄hudáwand se kahá, ki wuh jawán apne báp ko chhoř nahín saktá, ki agar wuh chhoře, to wuh mar jáegá. 23 Phir tú ne apne chákaron ko kahá, jab tak tumbhárf chhoří bhái tumbháre sáth na áwe, tum merá muřh phir na dekhoge. 24 Aur yúñ húa, ki jab ham tere chákar apne báp pás gae, to ham ne apne k̄hudáwand kí báten us se kahín. 25 Hamára báp bolá, phir jáo aur hamáre liye thořá galla mol lo. 26 Ham bole, ki ham nahín já sakte ; agar hamárf chhoří bhái hamáre sáth howe, to ham jáenge ; kyúñki us shaķhs ká muřh na dekhne páenge, magar jab ki hamárf chhořá bhái hamáre sáth ho. 27 Aur tere chákar, mere báp ne ham ko kahá, Tum jánte ho, ki merí jorú mujh se do beře janí, ek mujh se judá húa, 28 Aur main ne kahá, yaqinan wuh phárf gayá : aur main ne use ab tak nahín dekhá. 29 Ab, agar tum is ko bhí mujh se judá karte ho, aur us par kuchh áfat pare, to tum mere buřhápe ke bálon ko gam ke sáth, qabr men utároge. 30 Pas jo main tere chákar, apne báp pás jáúñ, aur wuh jawán hamáre sáth na ho ; is sabab

se ki us kí zindagí us jawán kí zindagí se wábasta hai, to ákhir ko yihí hogá, ki wuh yih dekhkar ki jawán nahín hai, mar jáegá; 31 Aur tere chákar, tere naukar apne báp ke burhápe ke bálon ko gam ke sáth qabr men utárenge. 32 Kyúñki tere chákar ne apne báp ke pás, is jawán ká zámín hoke kahá, ki agar main use tujh pás na pahuncháúñ, to main apne báp ká abad tak gunahgír húñ. 33 Is liye, ab mujhe ijázat díjiye, ki terá chákar jawán ke badle apne k̄hudáwand ki gulámí men rahe, aur jawán ko uske bháñon ke sáth jáne de. 34 Kyúñki main apne báp pás kyúñkar jáúñ, agar jawán mere sáth na howe? Aisá na howe, ki musíbat, jo mere báp par pare, main use dekhúñ.

PAINTA'LÍ'SWA'ŪŪ BĀ'B.

1 Tab Yúsaf apne tañ un sab ke áge jo us pás khare the, zabt na kar saká; aur chiláyá, ki Har ek ko mujh pás se báhar karo. Chunáñchi jab Yúsaf ne apne tañ apne bháñon par záhir kiyá, to us waqt koí uske sath na thá. 2 Aur wuh chiláke royá: aur Misrñon, aur Firaún ke gharáne ne suná. 3 Aur Yúsaf ne apne bháñon ko kahá, Yúsaf main hún! áyá merá báp abhí tak jítá hai? Tab uske bhái use jawáb na de sake: kyúñki we uske huzúr ghabrá gae. 4 Aur Yúsaf ne apne bháñon se kahá, Mere nazdík áiye. Tab we nazdík áe. Aur wuh bolá, Main tumbhárá bhái Yúsaf hún, jisko tum ne Misr men bechá. 5 So, isliye, ki tum ne mujhe yahán bechá, gumgín na ho, aur apne dilon men diqq mat ho: kyúñki K̄hudá ne tum se áge, jáñen bacháne ke liye, mujh ko bhejí. 6 Is liye, ki do baras se zamín par kál hai; aur abhí aur pánch baras tak na zamín khodegí, na khetí káñí jáegí. 7 Aur K̄hudá ne mujh ko tumháre áge bhejá, táki tumhárá asar zamín par báql rakhe, aur tumhen naját i kullí deke zindagí bakhshe. 8 So ab, na tum ne, balki K̄hudá ne mujhe yahán bhejá; aur us ne mujhe Firaún ke táp kí jagah, aur us ke sáre ghar ká k̄hudáwand, aur Misr kí sári sarzamn ká hákim banáyá.

9 Tum jaldí karo, aur mere báp pás jáo, aur use kaho, Terá beñá Yúsaf yúñ kahtá hai, ki K̄hudá ne mujh ko sáre Misr ká k̄hudáwand kiyá: mujh pás chale á, der mat kar, tú Goshan kí zamín men rahegá, aur tú, aur tere lañon ke lañe, aur terí bheñ, bakri, aur gíe bail, us samet jo kuchh terá hai, mere pás hongé; 11 Aur wahán main terí parwarish karúñgá: kyúñki abhí kál ke pánch baras hañ, mabáda ki tú aur terá gharáná, aur sab jo tere hañ, muflis ho jáñ. 11 Aur dekho, tumhári áñkhen, aur mere bhái Binyamín kí áñkhen dekhtí hañ, ki main hí hún, jo tumháre sáth muñ se boltá hún. 13 Aur tum mere báp se, merí sári shaukat ká, jo Misr men hai, aur us sab ká jo tum ne dekhá hai, zikr kíjiyo: aur tum shitábí karo, aur mere báp ko yiháñ le áo. 14 Aur wuh apne bhái Binyamín ke gale lagke royá; aur Binyamín bhí uske gale lagke royá. 15 Aur usne apne sab bháñon ko chumá aur un se milke royá; aur bád iske uske bhái us se báñen karne lage.

16 Aur yihí zikr Firaún ke gharáne men suná gayá, ki Yúsaf ke bhái áe: aur us se Firaún aur uske chákar bahut k̄húsh hue. 17 Aur Firaún ne Yúsaf ko kahá, ki Apne bháñon ko kah, Tum apne jáñwar ládo, aur jáo, aur Kanán kí sar zamín men já pahuncho: 18 Aur apne báp, aur apne gharáne ko lo, aur mujh pás áo: aur main tum ko Misr kí sar zamín kí achchhí chízen dúñgá, aur tum is zamín ke taháñf kháoge. 19 Ab tujhe hukm milá, ki tú unko kabe, Tum yih karo, ki apne lañe

aur apní jorúon ke liye Misr kí zamín se gárfáñ lo, aur apne báp ko láo aur áo. 20 Aur apne asbáb ká kuchh afsos na karo; kyúñki Misr kí sárfí zamín kí ñhubí tumháre liye hai.

21 Aur Isráel ke farzandon ne yúñhíñ kiyá; aur Yúsaf ne Firaún ke kahe ke muwáfíq unko gárfáñ dín, aur ráh ka ñharch diyá. 22 Aur us ne un sab meñ har ek ko jorá diyá; lekin us ne Binyamín ko tñ sau rúpae, aur páñch jore kapre dfe. 23 Aur apne báp ke liye yih kuchh bhejá; das gadhe Misr kí achchhí chizon se láde húe, aur das gadhíñ galle, aur rotí, aur ñhúrish se ládí húñ, apne báp ke safar ke liye. 24 Chunánchi us ne apne bháfon ko rawána kiyá, aur we chal nikle. Tab us ne unheñ kahá, Dekho, kahíñ tum ráh meñ jhagrá na karo.

25 Aur we Misr se rawána hae, aur Kanán kí zamín meñ apne báp Yaqúb ke pás pahunche; aur us se kahá, 26 Yúsaf ab tak jítá hai, aur wuh Misr kí sárfí zamín ká hákim hai. Aur Yaqúb ká dil sansaná gayá, kyúñki us ne unká yaqín na kiyá. 27 Aur unhoñ ne us se sárfí báteñ, jo Yúsaf ne unheñ kahí thín, kahíñ: aur jab us ne gárfáñ, jo Yúsaf ne us ke bulá bhejne ke liye bhejí thín, dekhíñ, to unke báp Yaqúb kí zindagí do barah húi. 28 Aur Isráel bolá, Yih bas hai, kí merá beṭá Yúsaf abtak jítá hai. Main jáuñgá, aur peshtar is se kí main marún, use dekhúñgí.

CHHIYA'LÍ'SWA'N BA'B.

1 Aur Isráel ne, un sab samet, jo uske the, safar kiyá, aur Bersabá par ákar apne báp Izhák ke ñhudá ke liye zabh kí. 2 Aur ñhudá ne rát ko ñhwáb meñ Isráel se báteñ kíñ, aur kahá, Ai Yaqúb! Wuh bolá, Main házir hún. 3 Us-ne kahá, Main ñhudá tere báp ká ñhudá hún; Misr meñ játe húe mat ñar; kyúñki main tujhe waháñ baṭí guroh banáuñgá; main tere sáth Misr ko jáúñgá; aur tujhe phir le áúñgá; 4 Aur Yúsaf apná háth terí áñkhoñ par rakhegá.

5 Tab Yaqúb Bersabá se uṭhá; aur Isráel ke beṭe apne báp Yaqúb ko, aur apne lañkon, aur apní jorúon ko gárfon par, jo Firaún ne uske lejáné ko bhejí thín, le chale. 6 Aur unhoñ ne apne chaupáe, aur apná asbáb, jo Kanán kí sar zamín meñ páyá thá, le líyá; aur Yaqúb apne sab nasl samet Misr meñ áyá. 7 Wuh apne beṭon, aur beṭon ke beṭon, apní beṭon, aur apne beṭon kí beṭon ko, aur apne sab nasl ko, apne sáth Misr meñ láyá.

8 Aur ye baní Isráel ke nám haiñ, jo Misr meñ ae; Yaqúb aur uske beṭe: Yaqúb ká pahlauṭhá Rubín. 9 Baní Rubín: Hanúk aur Phalú aur Hasron aur Karmí. 10 Aur baní Simon: Yamuel aur Yamín aur Ahad aur Yakín aur Zuhar aur Kanání aurat ká beṭá Sáúl. 11 Aur baní Lewí: Garshún aur Qahát aur Mirárfí. 12 Aur baní Yihúdah: Ír aur Onán aur Selah aur Pháras aur Shárfiq. Un meñ se Ír aur Onán Kanán kí zamín meñ mar gae. Aur Pháras ke beṭe ye haiñ: Hasron aur Hamúl. 13 Aur baní Ishakár: Tola aur Fúah aur Yúb aur Simron. 14 Aur baní Zabulún: Sarad aur Alún aur Yablel. 15 Ye baní Líá haiñ, jo Paddán Arám meñ Yaqúb se Dinah samet jo uskí beṭí thí paidá húe. So sáre shakhs uske beṭon aur beṭon ke tentís haiñ. 16 Baní Jadd: Safyán aur Hájí aur Súní aur Isbán aur Írfí aur Arodí aur Arelí. 17 Aur baní Yasar: Yumnat aur Iswí aur Barfat aur Sarfh unki bahín. Aur baní Baríat: Hibr aur

Malkiel. 18 Ye baní Zilfáh haiñ, jise Lában ne apní beṭí Líá ko diyá: so ye solah shaḡhs haiñ, jinheñ wuh Yaqúb ke liye janí. 19 Aur Yaqúb kí jorú Ráhel ke beṭe Yúsaf aur Binyamín haiñ. 20 Aur Yúsaf se zamín i Mísr meñ Manassí aur Ifrain paidá húe, ye On ke káhin Potífára kí beṭí Ásnáth ke peṭ se paidá húe. 21 Aur baní Binyamín: Belah aur Bakr aur Ashbel aur Jirá Naámán, Aḡhí aur Ros, Mupim aur Arad. 22 Ye baní Ráhel haiñ, so sab chaudah nafs haiñ, jo usse Yaqúb ke liye paidá húe. Aur baní Dán: Hashím. 24 Aur baní Naftálí: Yahsiel aur Júní aur Yísr aur Salm. 25 Ye baní Bilhah haiñ, jise Lában ne apní beṭí Ráhel ko diyá, so ye sab sát shaḡhs haiñ, jinheñ wuh Yaqúb ke liye janí.

26 We sab ke sab, jo Yaqúb ke sáth Mísr meñ áe, aur uskí sulb se paidá húe, unke siwá jo Yaqúb ke beṭoñ kí jorúeñ thín, chhiyásath the; 27 Aur Yúsaf ke do beṭe the, jo zamín i Mísr meñ paidá húe: so we sab jo Yaqúb ke gharáne ke the, aur Mísr meñ áe, sattar shaḡhs the.

28 Aur us ne Yihúdah ko Yúsaf pás apne se peshtar bhejá, táki Goshan tak uskí rabbarí kare; aur we Goshan kí zamín meñ áe. 29 Aur Yúsaf ne apní gáří taiyár kí, aur apne báp Isráel kí muláqát ke liye Goshan ko chalá, aur apne tañ us pár házir kiyá, aur uske gale lapṭá, aur der tak royá. 30 Tab Isráel ne Yúsaf se kahá, ab mujhe marná ḡhush hai, kí maine ne terá muḡh dekhá, kí tú abhí jítá hai.

31 Aur Yúsaf ne apne bháioñ, aur apne báp ke gharáne ko kahá, Main ḡhabar dene ko Firaún ke pás játá hún, aur use kahtá hún, kí mere bhái, aur mere báp ká gharáná, jo Kanán kí sar zamín meñ thá, mujh pás áyá; 32 Aur we log chaupán haiñ, kyúñki chaupáe charáná qadím se unká peshá hai; aur we apne bheṭ bakrí, aur gáe bail, aur sab kuchh, jo unká hai, lie áe haiñ. 33 Aur yún hogá, kí Firaún tum ko buláwegá aur kahegá, kí tumháre shugal kyá hai? 34 To tum kahiyo, Tere gulám jawání se leke abtak chaupání karte rahe haiñ, kyá ham aur kyá hamára ábá. Táki tum Goshan kí zamín meñ raho, is liye kí Mísríoñ ko, har ek chaupán se nafrat hai.

SAINTA'LÍ'SWA'N BA'B.

1 Tab Yúsaf ne ákar Firaún se kahá, kí Merá báp, aur mere bhái, aur unki bheṭ bakrí, aur gáe bail, aur sab jo unke haiñ, Kanán kí sar zamín se nikal áe: aur dekh, kí we Goshan kí zamín meñ haiñ. 2 Aur us ne pánch shaḡhs apne bháioñ meñ se lie, aur unheñ Firaún ke sámhne házir kiyá. 3 Aur Firaún ne us ke bháioñ se kahá, Tumháre shugl kyúñkar hai? Unhoñ ne Firaún ko kahá, kí Tere gulám; kyá ham, kyá hamáre báp dáde chaupán haiñ. 4 Phir unhoñ ne Firaún se kahá, kí Ham is sar zamín meñ rahne ko áe haiñ; is liye kí tere gulámoñ ke galloñ ke liye chará-gáh nahíñ; kyúñki Kanán kí zamín meñ saḡht kál paṛá hai: ab is liye apne chákaroñ ko Goshan kí zamín meñ rahne djiye. 5 Tab Firaún ne Yúsaf se kahá, kí Terá báp aur tere bhái tujhe pás áe haiñ: 6 Mísr kí zamín tere áge hai; apne báp aur apne bháioñ ko, is sar zamín ke ek maqám meñ, jo sab se bihtar hai, rakh; Goshan kí zamín meñ unheñ rahne de: aur agar tú jántá hai kí báze unke darmiyán chálák haiñ, to unko merí mawáshí par muḡhtár kar.

7 Tab Yúsaf apne báp Yaqúb ko andar láyá, aur use Firaún ke sámhne házir kiyá; aur Yaqúb ne Firaún ke haqq meñ duá iḡhair kí. 8 Aur Firaún ne Yaqúb se-

púchhá, ki Terí umr kaf baras kí hai? 9 Yaqúb ne Firaún se kahá, ki Merí musá-firat ke dinon ke baras eksau tís haiñ : aur merí zindagi ke baras thore, aur bure hūe, aur we mere báp dádon kí zindagi ke barason kí muddat ko, jab we musáfirat karte the, na pahunche. 13 Phir Yaqúb Firaún ke liye duá i khaír karke, Firaún ke huzúr se báhar gayá.

11 Aur Yúsaf ne apne báp, aur bháson ko zamín Misr ke ek bihtar zilla meñ, jor Rímsís hai, jaisá Firaún ne farmáyá thá, baiṭháyá aur málik kiyá. 12 Aur Yúsaf ne apne báp, aur apne bháson, aur apne báp ke sab gharáne kí, unke laṛke bálou ke muwáfiq parwarish kí.

13 Aur waháñ zamín par roṭí na thí, isliye ki kál aisá saḡht thá, ki Misr kí sar zamín, aur Kanín kí zamín, kál ke sabab se pazhmurdah ho gai thí. 14 Yúsaf ne sárí naqdí, jo Misr aur Kanín kí sar zamín meñ maujúd thí, us galle ke badlei meñ, jo logon ne mol liyá, jama kí : aur Yúsaf ne us naqdí ko Firaún ke ghar meñ láyá. 15 Aur jab Misr aur Kanín kí sar zamín meñ naqdí náyáb húi, to sárí Misrion ne ákar Yúsaf se kahá, ki Ham ko roṭí de : ki tere hote hūe, ham kyun mareñ ? kyúñki naqdí náyáb hai. 16 Yúsaf ne kahá, ki Apne chaupáe do, agar naqdí náyáb hai ; ki main tumháre chaupáson ke badle tumheñ dúngá. 17 We apne chaupáe Yúsaf kane láe : aur Yúsaf ne ghoron, aur bheṛ bakrí, aur gíe bail ke gallon, aur gadhon ke badle, unko roṭíñ diñ : aur usne unke chaupáson ke badle meñ unheñ us sál pálá.

18 Jab wuh sál guzar gayí, we dústre sál us pás áe, aur use kahá, ki Ham apne kḥudáwand se nahíñ chhipáte ki hamáre naqd kḥarch ho chuká ; hamáre kḥudáwand ne hamáre chaupáson ke galle bhí le ; so hamáre kḥudáwand kí nigáh meñ, hamáre badanon aur zamínon ke siwá kuchh báqí nahíñ ! 19 Pas ham apní zamín samet terí áñkhon ke sámhne kyun halák hoveñ, ? ham ko aur hamárf zamín ko roṭí par mol le, aur ham apní zamín samet Firaún kí gulámí meñ rahenge : aur dáná de, táki ham jñen, aur na mareñ, ki zamín wirán na ho jáwe. 20 Aur Yúsaf ne Misr kí sárí zamín Firaún ke liye mol lí ; kyúñki Misrion meñ se, har shaḡhs ne apní zamín bechí, ki kál ne unko nipaṭ tang kiyá thí. 21 So wuh zamín Firaún kí húi. Aur usne logon ko shahron meñ Misr ke atráf kí ek hadd se dúsrí hadd tak basáyá. 22 Usne sírf káhinon kí zamín mol na lí ; kyúñki we káhin Firaún kí dí húi jágír rakhte the, aur apní jágír, jo Firaún ne unheñ dí thí, kháte the ; isliye unheñ ne apní zamínon ko na bechí.

23 Tab Yúsaf ne logon se kahá, ki Dekho, main ne áj ke din tum ko, aur tumhárf zamín ko Firaún ke liye mol liyá : to yih tuḡhm tumháre liye hai, khet meñ bo. 24 Aur jab yih ziyáda ho, to yúñ hogá, ki tum pánchwán hissa Firaún ko doge, aur chár hisse khet meñ bíj bone ko, aur tumhárf, aur unkí, jo tumháre gharáne ke haiñ, aur tumháre bachon kí khurák ke liye honge. 25 We bole, ki túne hamáre jáneñ bacháñ ; ham apne kḥudáwand kí nazar meñ maurid i rahm hoveñ, aur ham Firaún ke gulám honge. 26 Aur Yúsaf ne sírf Misr kí zamín ke liye yih áñ, jo áj ke din tak hai, muqarrar kiyá, ki Firaún pánchwán hissa le ; magar faqat káhinon kí zamín Firaún kí na húi.

27 Aur Isráel Misr kí zamín meñ Goshan ke mulk meñ sukúnat kí : aur we waháñ amlák rakhte the, aur we baṛhe, aur bahut ziyáda hūe. 18 Aur Yaqúb Misr kí zamín meñ satrah baras jítá : so Yaqúb kí sírf umr ek sau saintális baras kí húi.

29 Aur Isráel ke marne ká waqt nazdík pahunchá : tab usne apne beṭe Yúsaf ko bulákar kahá, Ab jo main terí nazar meṅ maurid i lutf hún, apná háth merí rán tale rakh dījiye, aur mihrbání aur sadáqat se mere sáth sulúk kījiye ; mujh ko Misr meṅ mat gáriyo ; 30 Ki main apne báp dádon ke pás soúngá, aur tú mujhe Misr se báhar lejáiyo, aur unke goristán meṅ gáriyo. Wúh bolá, kí jaisá tú ne kahá, main karungá. 31 Aur us ne kahá, ki mere áge qasam khá. Us ne us ke áge qasam kháí ; tab Isráel apne bistar ke sirháne par ḡhudáparastí meṅ jhuk gayá.

AṬHTA'LÍ'SWA'N BA'B.

1 Aur bád in chízon ke yún huá, kí kisi ne Yúsuf se kahá, Dekh terá báp bímár hai ; so us ne apne do beṭon Manassí aur Ifráím ko sáth liyá. 2 Aur Yaqúb ko ḡhabar dí gaí, kí Dekh, terá beṭá Yúsaf tujh kane áyá hai. Aur Isráel palang par sambhal baiṭhá.

3 Aur Yaqúb ne Yúsaf se kahá, kí ḡhudá Tálá·Lauz ke bích, Kanán kí zamín meṅ mujhe dekháí diyá, aur mujhe barakat dí. 4 Aur mujhe kahá, kí Dekh, main tujhe baromand aur firáwán karúngá, aur tujh se bahutsí gurohen paidá karúngá ; aur tere bád yih zamín terí nasl kí milk i abadí karúngá. 5 Aur ab tere do beṭe Ifráím aur Manassí jo tujh se Misr kí zamín meṅ, peshtar is se kí main Misr meṅ tujh pás áyá, paidá húe, mere haiṅ ; we Rúbin aur Simon kí tarah mere hongé. 6 Aur terí aulád, jo inke bád paidá ho, terí hongí ; aur we apní mirás meṅ, apne bháíon ke hamnám hongé. 7 Aur main jo hún, so jab Paddán se átá thá, Ráhel ráh meṅ, jab Ifrát thoṛí dúr ráh gayá thá, mere pás Kanán kí zamín meṅ mar gaí. Aur main ne use wahíṅ Ifrát kí ráh meṅ gárá ; Baitlaham wuhí hai.

8 Phir Isráel ne Yúsaf ke beṭon ko dekhkar kahá, Ye kaun haiṅ ? 9 Yúsaf ne apne báp se kahá, Ye mere beṭe haiṅ, jo ḡhudá ne mujhe yahán die. Wuh bolá, Unheṅ mujh pás lá, main unheṅ barakat baḡhshúngá. 10 Lekin Isráel kí ápkheṅ buḡhápe se dhundlí húí thín, kí wuh deḡh na saká. Aur wuh unheṅ uske nazdík layá ; aur us ne unheṅ chumá, aur unheṅ gale lagáyá. 11 Aur Isráel ne Yúsaf se kahá, Mujhe to tere hí muṅh dekhne kí ás na thí : aur dekh, ḡhudá ne terí nasl bhí mujhe dekháí . 12 Aur Yúsaf ne unheṅ apní god meṅ se níkalá, aur apne táíṅ zamín par jhukáyá. 13 Yúsaf ne un donoṅ ko pakrá, Ifráím ko apne dahine háth se, Isráel ke báyan háth ke muḡábíl, aur Manassí ko apne báyan háth se Isráel ke dahine háth ke sámhne, aur uske nazdík láyá. 14 Isráel ne apná dabiná háth lambá kiyá, aur Ifráím ke sir par, jo chhoṭá thá, rakhá, aur báyan háth Manassí ke sir par, ján bujh kar apne háthon ko yún rakhá ; kyúnci Manassí pahlauthá thá. 15 Aur us ne Yúsaf ke liye barakat cháhí, aur kahá, ḡhudá jisne sámhne mere báp Abirahám aur Izhák chale, aur ḡhudá jis ne sárfí umr áj ke dín tak merí pásbání kí : 16 Aur wuh firishta, jisne mujhe sárfí badíon se bacháyá, in jawánon ko barakat dewe ; aur jo merá nám hai, aur mere báp dádon Abirahám aur Izhák ká nám hai, so unká rakhe, aur zamín par un se rel pel guroh paidá kare.

17 Aur Yúsaf yih dekhkar, kí us ke báp ne apná dahiná háth Ifráím ke sir par rakhá, náḡhush húa : aur us ne apne báp ká háth thám liyá, táki use Ifráímke sir par se uṭháke Manassí ke sir par rakh dewe. 18 Aur Yúsaf ne apne báp se kahá,

ki Ai mere báp, yu bajá nahí; kyúнки yih pahlauṭhá hai; apná dahiná háth us ke sir par rakh. 19 Uske báp ne na máná, aur kahá, Maiṅ jántá huṅ, ai beṭe, main jántá huṅ : is se bhí log honge, aur yih bhí buzurg hogá : par us ká chhoṭá bhái us kí nisbát baṛá hogí, aur us kí nasl se bahut gurohen hongí. 20 Aur us ne un ko us din barakat baḅshí, ki Baní Isráel terá nám leke ápas meṅ duáe ḅhair karenge, ki ḲHUDA'WAND tujh ko Ifráím aur Manassí sá kare. So us ne Ifráím ko Manassí par fazílat dí.

21 Aur Isráel ne Yúsaf ko kahá, Dekh, maiṅ martá huṅ : lekin ḲHUDA'WAND tumháre sáth hogá, aur tum ko tumháre báp dádoṅ kí zamín meṅ phir lejáegá. 22 Aur main tujhe, tere bháíoṅ kí nisbát, ek hissa jo maiṅ ne Amúrííoṅ ke háth se, apní talwár aur kamán se nikálá, ziyáda detá huṅ.

UNCHA'SWA'Y BA'B.

1 Aur Yaqúb ne apne beṭoṅ ko buláyá, aur kahá, Apne ko jama karo, táki maiṅ uskí, jo píchhle dinoṅ meṅ tum par lítegá, tumhen ḅhabar dúṅ. 2 Ai Yaqúb ke beṭo báham áo, aur suno, apne báp Isráel kí suno.

3 Rúbin, merá pahlauṭhá tú hai, merí shahzorí, aur merí qúwat ká auwal, aur qadr meṅ baṛá, aur izzat meṅ pahlá hai : 4 Lekin tú páńíoṅ ká sá josh kháke baṛá na ṭhahregá; kyúнки tú apne báp ke bistai par chaḅhá, tab usmeṅ tú ne ḅhalal kiyá, wuh mere bicháune par chaḅh gayá.

5 Simon, aur Lewí, to sage bhí haiṅ, aur unki makkárfáṅ zulm ke hathyár. 6 Merí ján unki majlis meṅ dáḅhil na ho, aur merá dil unke majma meṅ shámil na ho. Ki we apne gazab meṅ mard ko már dálte the, aur apní mastí meṅ sánḅ ko ukháṛte the. 7 Lánat unke gazab par, ki tund thá, aur unke qahr par, ki saḅht thá. Maiṅ unhen Yaqúb meṅ chhitráúngá, aur unhen Isráel meṅ biṭhráúngá.

8 Yihúdáh, tere bhái, tere mustaudí honge, terá háth tere bairíoṅ kí gardan meṅ hogá, tere báp kí aulád tereḅ huzúr jhukengí. 9 Yihúdáh jawán sher hai : mere beṭe, tú shikár par se uṭh chaltá hai; wuh singh aur sher kí mánind jhuktá aur baiṭhtá hai : kaun usko chheṛegá ? 10 Na sibt Yihúdáh se, na asá uske páoṅ meṅ se játá rahegá, jab tak Shilá na áwe, aur qaumeṅ uskí farmánbardár howengí. 11 Wuh apná gadhá angúr ke daraḅht se, aur apní gadhí ká bachchá kishmish ke daraḅht se bándhegá; wuh apná libás wain meṅ, aur apní poshák áb i angúr meṅ dhowegá; 12 Uskí ánkhen wain se lál hongí, aur uske dánt dúdh se safed howenge.

13 Maskan Zabulún ká samundar ká kinárá, aur jaházoṅ ká bandar hogá; aur uskí sarhadd Saidá tak pahunchegí.

14 Ishakár mazbút gadhá hai, jo bheṛsáloṅ meṅ leṭegá; 15 Aur jab dekhtá hai, ki árámgáh ḅhúb aur zamín dilpasand hai, to apná kándhá bojh uṭháne ko jhukegá, aur ḅhirájuzaár banegá.

16 Dán, Isráel ke sibtoṅ ká sá ek apne logoṅ ká daiyán hogá. 17 Dán ráh ká sámp hai, aur ráhguzar ká siff jo ghoṛe kí nalióṅ ko aisá ḅansegá, ki uská sawár píchháṛí gir paṛegá. 18 Ai ḲHUDA'WAND, maiṅ terí naját ká muntazir huṅ!

19 Jadd, mujádd us par jidd karenge, par wuh unke aqab par jidd karegá.

20 Yasar se uskí chikní rotí awegí, wuh bádsháhí ḅhushḅhurákeṅ degá.

21 Naftálí ázád gazál hai, jo lutf ke kalám kahegá.

22 Yúsaf phaldár paudhá hai, wuh sote par lagá huá phaldár paudhá hai, jiskí shákheñ díwár par charh játi haiñ. 23 Tírandáz usko cheṛte, aur márte aur satáte the; 24 Lekin uskí kamán baqarár hai, aur uske háth ke bázú chálák rahte haiñ. 25 Yaqúb ke Kirdigár ke háth meñ se, waháñ se, Isráel ke chaupán aur chaṭán se, tere báp ke Kḥudá se jis ne terí madad kí aur us Qadír se jis ne tujhko mutabarrak kiyá, tere liye úpar se ásmán kí barakateñ aur níche se gahráo kí barakateñ aur chhátíon aur rahimón kí barakateñ howeñ ! 26 Jo barakat terá báp tere liye cháhtá hai, so puráne paháron kí barakat se, aur qadím kohon kí kḥushnumáí se baṛh játi hai. Wuh Yúsaf ke sir par aur us ke bháfon ke Nazír kí chándí par áwe.

27 Binyamín pháṛnewálá bheṛiyá hai; subh ko shikár kháegá, aur shám ko ganímat báṛteḡá.

28 Ye sab Isráel ke bárah sibṭ haiñ, aur yih hai jo unke báp ne unheñ kahá, aur har ek ke haqq meñ judí judí barakat cháhi. 29 Phir us ne unheñ hukm kiyá aur kabá, kí Main apne logon meñ shámil hone par hún, mujhe apne bápon ke pás us magárah meñ, jo Hittí Ifrún ke khet meñ hai, gáriyo, 30 Yáne us magárah meñ jo Makfíláh ke khet meñ, Mamre ke púrab taraf Kanán kí zamín meñ hai, jo Abirahám ne khet samet Ifrún Hittí se goristán kí milk hone ko mol liyá thá. 31 Waháñ unhon ne Abirahám ko aur uskí jorú Sarah ko gárá; waháñ unhon ne Izhák aur uskí jorú Ribqah ko gárá, aur waháñ main ne Líá ko gárá, 32 Yáne us khet par aur us magárah meñ jo baní Hitt se kḥarídá gayá hai. 33 Aur jab Yaqúb apne beṭon ko hukm de chuká, to usne apne páon ko phir bichhaune par uṭhá rakhá, aur ján bahaqq húa, aur apne logon meñ já milá.

PACHÁSWÁÑ BĀ'.

1 Tab Yúsaf apne báp ke muṛh par gir paṛá, aur us par royá, aur us ko chumá. 2 Aur Yúsaf ne apne tabíṭ chákaron ko hukm kiyá, kí us ke báp meñ kḥushbo bhareñ. 3 So tabíṭon ne Isráel meñ kḥushbo bharí: aur us par chálís din guzre; kyúñki jin par kḥushbo malá játá hai, itne din guzarte haiñ. Aur Misrí us ke liye sattar dín tak royá kie.

4 Aur jab uspar rone ke dín guzar gae, to Yúsaf ne Firaún ke gharáne se kahá, kí agar main ne tumhári nazron meñ izzat pái ho, to Firaún ke kánon meñ kah do, 5 Kí mere báp ne yih mujh se qasam leke kahá hai, kí dekh, main martá hún: tú mujh ko merí gor meñ, jo main ne Kanán kí zamín meñ apne liye khodí hai, gáriyo. So is liye mujhe ruḡhsat de, kí jáúñ aur apne báp ko gáruñ, aur main phir áungá. 6 Firaún ne kahá, kí já, aur apne báp ko, jaise usne tujh se qasam lí hai, gáriyo.

7 So Yúsaf apne báp ko gáṛne gayá: aur Firaún ke sáre chákar, aur us ke ghar ke shaiḡh, aur Misr kí zamín ke sáre shaiḡh, 8 Aur Yúsaf ká sára ghar, aur uske bhái, aur uske báp ká ghar, sab uske sáth gae; aur unhon ne sirf apne laṛke, aur gáe bail, aur bheṛ baḡrí Goshan kí zamín meñ chhoṛ die. 9 Aur gáṛián aur sawár uske sáth gae; aur baṛá amboh thá. 10 Aur we Atad meñ, us khalíhán par, jo Yádan ke pár hai, áe, aur waháñ bahut baṛe dardálúd nále kie. Aur us ne apne báp ke liye sáṭ dín tak gam kiyá. 11 Aur jab us zamín ke báshindon, yáne Kanánfon ne Atad meñ, khalíhán par, yih gam karte dekhá, to bole, Misríon ke

liye yih baṛá dardnák gam hai. So wuh jagah Abíl Misr kahlái hai; aur wuh Yardan ke pár hai. 12 Aur us ke beṭoṇ ne, jaisá us ne unheṇ hukm kiyá thá, us ke sáth kiyá. 13 Us ke beṭe use Kanán kí zamín meṇ le gae, aur use Makfilah ke khet ke magárah meṇ jise goristán kí milkíyat ke liye, Ifrúní Hittí se Mamre ke muqábil mol liyá thá, gárá. 14 Aur Yúsaf k̄hud aur us ke bhái, aur we sab jo us ke sáth us ke báp ko gárne gae the, us ke báp ko gárke Misr ko phire.

15 Aur jab Yúsaf ke bháioṇ ne dekhá, ki hamará báp mar gayá, to unhoṇ ne kahá, ki Yúsaf sháyad ham se dushmaní karegá, aur sári badí ká, jo ham ne use kí hai, muqarrar intiqám legá. 16 Tab unhoṇ ne Yúsaf ko yuṇ kahlá bhejá, ki tere báp ne, apne marne se áge, hukm kiyá hai, ki tum Yúsaf se kahiyó, 17 Apne bháioṇ ke gunáh, aur unki k̄hataeṇ,, ab baḳhsh d̄jiye; kyúnci unhoṇ ne tujh se badí kí: so apne báp ke K̄hudá ke bandoṇ ke gunáh baḳhsh d̄jiye. 18 Aur Yúsaf, jab unhoṇ ne use yih kahá, to royá. 19 Aur us ke bhái bhí gae, aur uske sámhne gir paṛe, aur unhoṇ ne kahá, dekh, hám tere chákar haiṇ. 20 Yúsaf ne unheṇ kahá, mat ḍaro, kyá main K̄hudá ke ikhtiyár meṇ nahíṇ? 21 Tum jo ho, tum ne mujh se badí karne ká iradá kiyá; lekin K̄hudá ne us se bhalái kar diyá, ki bahut se logoṇ kí ján bach jáwe. 22 Chunánchi áj wáqa huá. Isliye tum mat ḍaro, main tumheṇ, aur tumháre laṛkoṇ ko parwarish karúngá. Aur usne un kí k̄kátir jama kí.

23 Aur Yúsaf, aur uske báp ke gharáne ne Misr meṇ sukúnat ki: aur Yúsaf ek sau das baras jiyá. 24 Aur Yúsaf ne Ifráim ke laṛke, jo tísrí pusht the, dekhe: aur Manassi ke beṭe Makír ke beṭe bhí Yúsaf kí god meṇ janáe gae. 25 Aur Yúsaf ne apne bháioṇ se kahá, main martá hūṇ: aur K̄hudá tum ko yád karegá, aur tum ko is zamín se báhar, us zamín meṇ, jis kí bábat usne Abirahám, aur Izhák, aur Yaqúb se qasam kí hai, lejáegá. 26 Aur Yúsaf ne baní Isráel se yih qasam leke kahá, K̄hudá tum ko yád karegá, aur tum merí haḍḍioṇ ko yaháṇ se lejáiyó. 27 Yúsaf ek sau das baras ká burhá hoke mar gayá: aur unhoṇ ne us meṇ k̄hushbo bharí, aur use Misr meṇ sandúq meṇ rakhá.

K̄HURU'J KÍ KITÁB.

I. BAB.

1 Ab Isráel ke beṭoṇ ke nám, jo har ek apne kumbe ko leke Yaqúb ke sáth Misr meṇ áyá, ye haiṇ: 2 Rúbin, Simon, Lewí, Yihúdáh, 3 Ishakár, Zabúlún, Binyamín, 4 Dán, Naftálí, Jadd, Yasar. 5 Aur sári jáneṇ jo Yaqúb kí pusht se paidá hūṇ sattar thíṇ: aur Yúsaf to Misr meṇ thá. 6 Aur Yúsaf, aur uske sab bhái, aur sáre log us qarn ke, mar miṭe. 7 Lekin Isráel kí aulád baromand húi, aur baṛhí, aur firáwáṇ húi, aur niháyat zor paidá kiyá; aur wuh zamín unse námúr hogaf.

8 Tab Misr meṇ ek nayá bádsháh, jo Yúsaf ko na jántá thá, paidá huá. 9 Aur usne apne logoṇ se kahá, Dekho, ki baní Isráel ham se ziyáda, aur qawítar haiṇ. 10 Ao, ham un se dánishmandána muámala kareṇ, tá na howe, ki jab we aur ziyáda hoṇ, aur jang paṛe, to we hamáre dushmanoṇ se mil jáweṇ, aur ham se laṛeṇ, aur mulk se nikal jáweṇ. 11 Is liye unhoṇ ne un par k̄hiráj ke liye muhassil biṭhláe,

tāki unheṅ apne saḡht kāmōṅ ke bojhoṅ se satāweṅ. Aur unhoṅ ne Firaūn ke liye ḡhazāne ke shahr Pitom aur Ramses banāe. 12 Par unhoṅ ne jītnā unheṅ dukh diyā, we ziyādatar baḡhe, aur firāwān hūe, aur we banī Isrāel kī kasrat se nāḡhush hūe. 13 Aur Misrōṅ ne ḡhidmat karwāne meṅ banī Isrāel par saḡhtī kī. 14 Aur unhoṅ ne berahmī se gilf aur ḡhishtī kām, aur sab qism kī ḡhidmat khet kī karwāke, un kī zindagī talḡh kī: un kī sārī ḡhidmateṅ, jo we karte the, mashaqqat kī thīṅ.

15 Tab Misr ke bādshāh ne Ibrānī dāf janāfoṅ ko, jin meṅ ek kā nām Sifrah, aur dūsri kā nām Púah thā, yūṅ kahā: 16 Ki jab Ibrānī aurateṅ tum se dāf kā kām karāweṅ, aur tum unheṅ pattharon par dekho, agar beṡā ho, to use halāk karo, aur agar beṡī ho, to jīne do. 17 Par dāf janāfāṅ Ḳhudā se ḡarīṅ, aur jaisā kī Misr ke bādshāh ne unheṅ hukm kiyā thā, na kiyā, aur laḡkoṅ ko jītā rahne diyā. 18 Phir Misr ke bādshāh ne dāfoṅ ko bulwāyā, aur unheṅ kahā, Tum ne aisā kyūṅ kiyā, aur laḡkoṅ ko kyūṅ jītā rahne diyā? 19 Dāfoṅ ne Firaūn ko kahā, is liye kī Ibrānī aurateṅ Misr kī aurateṅ ke mánind nahīṅ, kī we mazbūt haiṅ, aur peshtar us se kī dāfāṅ un tak pahunchēṅ, jan ḡāltī haiṅ. 20 Pas ihsān kiyā Ḳhudā ne dāfoṅ ke sāth, aur we log firāwān hūe, aur baḡā zor paidā kiyā. 21 Aur is sabab se kī dāfāṅ Ḳhudā se ḡarīṅ, yūṅ hūā, kī us ne un ko ābād kiyā. 22 Aur Firaūn ne apne sab logoṅ ko hukm kiyā, kī un meṅ, jo beṡā paidā ho, tum use daryā meṅ ḡāl do, aur jo beṡī ho, jītī rahne do.

II. BĀB.

1 Phir Lewī ke gharāne ke ek shaḡhs ne jákar, Lewī kī nasl meṅ ek aurat se biyāh kiyā. 2 Wuh aurat peṡ se hūī, aur beṡā janī, aur usne use ḡhúbsúrat dekh ke, tīn mahīne tak chhipā rakhā. 3 Aur jab áge ko chhipā na sakī, to usne sarkanḡoṅ kā ek ṡokrá banāyā, aur uspar raugan qír, aur zuft kā lagāyā, aur laḡke ko usmeṅ rakhā, aur usne use daryā ke kināre par jhāú meṅ rakh diyā. 4 Aur uskī bahin dūr se khaḡī dekhtī thī, kī kyā hotā hai uske sāth. 5 Tab Firaūn kī beṡī guśl karne ko daryā par utrī, aur uskī sahelíyān daryā ke kināroṅ par phirne lagīṅ. Usne jhāú meṅ ṡokrá dekh kar apnī sahelī ko bhejā, kī use uṡhā le. 6 Jab usne use kholā, to kyā dekhtī hai, kī ek laḡká hai, rotā hūā, use uspar rahm áyā, aur bolī, Yih kisī Ibrānī kā laḡká hai. 7 Tab uskī bahin ne Firaūn kī beṡī ko kahā, Kahe to main jáke Ibrānī aurateṅ meṅ se ek dāf tujh pás leāúṅ, tāki wuh tere liye is laḡke ko dúdh pilāwe. 8 Firaūn kī beṡī ne use kahā, kī já. Wuh chhokḡī gaī, aur laḡke kī má ko bulāyā. 9 Firaūn kī beṡī ne use kahā, kī Is laḡke ko le, aur mere liye dúdh pilā: main tujhe darmāhá dúngī. Us aurat ne laḡke ko liyā, aur dúdh pilāyā. 10 Jab laḡká ba;há, aur wuh use Firaūn kī beṡī pás lūī, aur wuh uská beṡā ṡhaharā, usne uská nām Músá rakhā, aur kahā, kī Main ne use pānī se nikālā.

11 Aur un rozoṅ meṅ yūṅ hūā, kī jab Músá baḡā hūā, to wuh apne bhāfoṅ pás báhar gayā, aur unkī mashaqqatoṅ ko dekhā, aur dekhā, kī ek Misrī ek Ibrānī ko, jo ek uske bhāfoṅ meṅ se thā, már rahā hai. 12 Phir usne idhar udhar nazar kī, aur dekhā kī koī nahīṅ; tab us Misrī ko már ḡālā, aur ret meṅ chhipā diyā. 13 Jab wuh dūsre din báhar gayā, to kyā dekhtā hai, kī do Ibrānī ápas meṅ jhagaḡ rahe haiṅ: tab usne uṡko, jo náhaqq par thā, kahā, kī Tú apne yār ko kyūṅ mártā hai? 14 Wuh bolā, kī Kisne tujhe ham par hákim, yā munsif muqarrar kiyā? áyā tú cháhtā hai,

ki jis tarah tú ne us Misrî ko már dâlá, mujhe bhî már dâle ? Tab Músá dará, aur kahá, ki Yaqínan yih bhed fâsh húa. 15 Jab Firaún ne yih suná, to cháhá, ki Músá ko qatl kare ; par Músá Firaún ke huzúr se bhágá, aur Midyán kí wiláyat meñ gayá, aur ek kúe ke nazdík sukúnat iḡhtiyár kí. 16 Aur Midyán ke káhin kí sât beṭiáñ thín ; we áñ, aur pání nikálne lagín, aur kaṭhre ko bhará, táki apne báp ke galle ko pání pilíweñ. 17 Tab gaṭaríon ne unheñ áke hánká ; lekin Músá ne khaṛe hokar un laṭkíon kí ríhái kí, aur unke galle ko pání piláyá. 18 Aur jab we apne báp Riguel pás áñ, usne púchhá, ki Aj tum kyúñkar sawere phirín ? 19 We bolín, Ek Misrî ne hamen gaṭaríon ke háth se bacháyá, aur hamáre liye jítná káfi thá, pání bhará, aur galle ko piláyá. 20 Usne apní beṭíon se kahá, ki Wuh mard kahíñ hai ? tum use kyúñ chhoṛ áñ ? use buláo, ki roṭí kháwe. 21 Tab Músá us shaḡhs ke ghar meñ rahne par rází húa : aur usne apní beṭí Zipora Músá ko dí. 22 Wuh beṭá janí ; usne uská nám Gersom rakhá ; kyúñki usne kahá, ki Maiñ ajnabí mulk meñ musáfir hún.

23 Aur ek muddat ke bád yúñ húa, ki Misr ká bádsháh mar gayá : aur baní Isráel mashaqqat se áh bharne lage, aur roe, aur unká roná, jo unkí mashaqqat ke báis se thá, Ḳhudá tak pahunchá. 24 Ḳhudá ne unkí faryád suní, aur Ḳhudá ne apne ahd ko, jo Abirahám, aur Izhák, aur Yaqúb ke sáth thá, yád kiyá. 25 Aur Ḳhudá ne baní Isráel par nazar kí, aur unke hál ko málúm kiyá.

III. BAB.

1 Aur Músá apne sasure Yitro ke, jo Midyán ká káhin thá, galle kí nigahbání kartá thá : tab us ne galle ko bayábán kí ek taraf hánk diyá, aur Ḳhudá ke pahár Ḳhárib ke nazdík áyá. 2 Us waqt ḲHUDA'WAND ká Firishta ek búṭe meñ se ág ke shuale meñ us par záhír húa : us ne nigáh kí, to kyá dekhá hai, ki ek buṭá ág meñ roshan hai, aur wuh jal nahín játá. 3 Tab Músá ne kahá, ki maiñ ab ek taraf se jáúñ, aur yih ajáib dekhúñ, ki yih búṭá kyúñ nahín jal játá. 4 Jab ḲHUDA'WAND ne dekhá, ki wuh dekhne ko ek taraf phirá, to Ḳhudá ne usí búṭe ke andar se pukára, aur kahá, ki Ai Músá, ai Músá. Wuh bolá, Maiñ yaháñ hún. 5 Tab usne kahá, Yaháñ nazdík mat á ; apne páon se jútá utár, kyúñki yih jagah, jaháñ tú khaṛá hai, wádf i muqaddas hai. 6 Aur usne kahá, ki Maiñ tere báp ká Ḳhudá, aur Abirahám ká Ḳhudá, aur Izhák ká Ḳhudá, aur Yaqúb ká Ḳhudá hún. Músá ne apná muñh chhipáyá, kyúñki wuh Ḳhudá par nazar karne se ḡartá thá. 7 Aur ḲHUDA'WAND ne kahá, Maiñ ne apne logon kí taklíf, jo Misr meñ haiñ, yaqínan dekhí, aur unkí faryád, jo ḡhiráj ke muhassilon ke sabab se hai, suní ; aur maiñ un ke dukhon ko jántá hún : 8 Aur maiñ názil húa hún, ki unheñ Misrion ke háth se naját baḡhshún, aur us zamín se nikálke achchhí baṛí zamín meñ, jaháñ dudh aur shahd mauj mártá hai : Kanáníon, aur Hittíon, aur Amúríon, aur Farizzíon, aur Háwíon, aur Yabúsíon kí jagah meñ láúñ. 9 Ab dekh, baní Isráel kí faryád mujh tak áí, aur maiñ ne wuh zulm, jo Misrî un par karte haiñ, dekhá hai ; 10 Pas ab tú já, maiñ tujhe Firaún pás bhejtá hún, mere logon ko, jo baní Isráel haiñ, Misr se nikál.

11 Músá ne Ḳhudá ko kahá, Maiñ kaun hún, jo Firaún ke pás jáúñ, aur baní Isráel ko Misr se nikálúñ ? 12 Wuh bolá, yaqínan maiñ tere sáth húngá, aur is ká, ki maiñ ne tujhe bhejá hai, tujh pás yih nishán hai, ki jab tú un logon ko Misr se

nikále, to tum is pahár par $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ kí ibádat karoge. 13 Tab $\text{M}\text{Ú}\text{S}\text{Á}$ ne $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ se kahá, ki Dekh, jab maiñ baní Isráel pás pahunchúñ aur unheñ kahúñ, ki tumháre báp ke $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ ne mujhe tumháre pás bhejá hai, aur we mujhe kaheñ, ki Us ká nám kyá hai? to maiñ unheñ kyá batáúñ? 14 $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ ne $\text{M}\text{Ú}\text{S}\text{Á}$ ko kaha, ki Maiñ wuh húñ, jo maiñ húñ: aur usne kahá, ki tú baní Isráel se yúñ kahiyo, ki **WUH JO HAI** us ne mujh tumháre pás bhejá hai.

15 Phir $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ ne $\text{M}\text{Ú}\text{S}\text{Á}$ se kahá, ki Tú baní Isráel se yúñ kahiyo, ki $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ - $\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ tumháre báp ke $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$, Abirahám ke $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$, Izhák ke $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$, aur Yaqúb ke $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ ne mujhe tum pás bhejá hai: abad tak merá yihí nám hai, aur sárfi nasleñ meñ yihí merá tazkira hai. 16 Já, aur Isráelíon ke buzurgon ko ek jagah jama kar, aur unheñ kah, ki $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ - $\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$, tumháre báp ká $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$, Abirahám, aur Izhák, aur Yaqúb ká $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ yúñ kahtá húa, mujhe dikháí diyá, ki maiñ ne yaqínan tumhárfi khabargírfi kí, aur jo kuchh tum par Misr meñ húá, dekhá: 17 Aur maiñ ne kahá hai, ki Maiñ tumheñ Misrfi kí taklífoñ se, Kanáníon, aur Hittíon, aur Amúrfi, aur Farizzíon, aur Hawíon, aur Yabúsíon kí zamín meñ, jahán dudh aur shahd bahtá hai, nikál láúngá. 18 Aur we terí áwáz sunenge; aur tú aur Isráelíon ke buzurg, Misr ke bádsháh pás áiyo, aur use kahiyo, ki $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ - $\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ Ibráníon ke $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ ne ham se muláqát kí, aur ab ham terí minnat karte haiñ, ham ko tén din kí ráh bayábán meñ jáne de, táki ham $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ - $\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ apne $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ ke liye zabh kareñ. 19 Aur maiñ yaqín jántá húñ, ki Misr ká bádsháh tum ko na yúñ jáne degá, na bañe zor se. 20 Aur maiñ apná háth lambá karúngá, aur sab ajóib qudraton se, jo maiñ un ke darmiyán dikháúngá, Misrfi ko mubtalá karúngá: tab wuh tumheñ nikál degá. 21 Aur maiñ un logon ko Misrfi kí nazar meñ izzat bañshúngá, aur yúñ hogá, ki jab tum jáoge, to khalí háth na jáoge. 22 Balki har ek aurat apní paosin se, aur usse jo uske ke ghar meñ rahtí hai, rúpe aur sone ke bartan, aur libás áriyat legí: aur tum apne beñon, aur apní beñíon ko pahináoge, aur Misrfi ko gárat karoge.

IV. BAB.

1 Tab $\text{M}\text{Ú}\text{S}\text{Á}$ ne jawáb diyá, aur kahá, ki Dekh, we mujh par ímán na láenge, na merí bát ke shinawá honge; we kahenge, ki $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ - $\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ tujhe dikháí nahíñ diyá. 2 Tab $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ ne use kahá, ki Yih tere háth meñ kyá hai? Wuh bolá, *Ásá*. 3 Phir us ne kahá, use zamín par phenk de. Us ne zamín par phenk diyá, aur wuh sámp ban gayá; aur $\text{M}\text{Ú}\text{S}\text{Á}$ uske áge se bhágá. 4 Tab $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ - $\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ ne $\text{M}\text{Ú}\text{S}\text{Á}$ se kahá, ki Apná háth bañhá, aur us kí dum pakañ le. Us ne háth bañhá, aur use pakañ líyá; wuh us ke háth meñ *ásá* hogayá: 5 Táki we iatiqíd kareñ, ki $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ - $\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ un ke ábá ká $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$, Abirahám ká $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$, Izhák ká $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$, aur Yaqúb ká $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ tujh ko dikháí diyá. 6 Phir $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{Á}$ - $\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ ne use kahá, ki Tú apná háth apní chhátí par rakh. Chunánchi us ne apná háth apní chhátí par rakhá: aur jab us ne use nikálá, to dekhá, ki us ká háth barf ke mánind safed mabrús thá. 7 Phir usne kahá, ki Tú apná háth phir apní chhátí par rakh. Us ne phir rakhá; jab báhar nikálá, to dekhá, ki wuh phir wásáshí, jaisá uská sárfi badan thá, hogayá. 8 Aur yúñ hogá, ki agar we tujh par ímán na láweñ, aur na pahile muajize ke shinawá hon, to we dúse muajize ke muataqíd honge. 9 Aur yúñ hogá, ki agar we un

donon muajizou par bhí ímán na láwen, aur tere saḵhun ke shinawá na hon, to tú rúd i Nil ká pání leke, ḵhushk zamfn meḵ chhiḵkiyo, aur wuh pání jo daryá se legá, ḵhushkí par lahú hojáegá. 10 Tab Músá ne K̲HUDA'WAND se kahá, ki Ai mere Ḵhudáwand, maiḵ fasáhat nahíḷ rakhtá, na to áge se, aur na jab se ki tú ne apne bande se kalám kiyá ; aur merí zabán aur báton meḵ luknat hai. 11 Tab K̲HUDA'WAND ne use kahá, ki Admí ko zabán kis ne dí? aur kaun gúngá, yá bahrá, yá bíná, yá andhá kartá hai? kyá maiḷ nahíḷ kartá, jo K̲HUDA'WAND húḷ? 12 Pas ab tú já, aur maiḷ terí bát ke sáth húḷ, aur tujh ko sikháúngá jo kuchh tú kahegá. 13 Tab usne kahá, ki Ai mere Ḵhudáwand, maiḷ terí minnat kartá húḷ, jis ko cháhe, tú us ko bhej. 14 Tab K̲HUDA'WAND ká gussa Músá par bharká, aur us ne kahá, Kyá nahíḷ hai Lewíou meḵ se Hárún terí bhái? Maiḷ jántá húḷ, ki wuh fasíh hai. Dekh, ki wuh bhí terí muláqát ko átá hai, aur tujhe dekhke dil meḵ ḵhush hogá. 15 Aur tú use kahegá, aur use báteḷ batáegá, aur maiḷ terí aur us kí bát ke sáth húngá, aur tum jo kuchh karoge, tum ko batáúngá. 16 Aur wuh tere iwaz logon se báteḷ karegí, aur terí zabán kí jagah hogá, aur tú us ke liye Ḵhudá kí jagah hogá. 17 Aur tú yih ásá apne háth meḵ rakhiyo, ki us se tú muajize dikháegá.

18 Tab Músá rawána húá, aur apne sasure Yitro pás gayá, aur use kahá, ki Maiḷ terí minnat kartá húḷ, mujhe ruḵsat de, ki apne bháíou pás, jo Mísr meḵ haiḷ, jáúḷ, aur dekhúḷ, ki we ab talak jíte haiḷ ki nahíḷ. Yitro ne Músá ko kahá, ki salámtí se já. 19 Tab K̲HUDA'WAND ne Midyán meḵ Músá ko kahá, ki Mísr meḵ phir já, kyúñki we sab, jo tere qatl ke ḵhwáháḷ the, mar gae. 20 Tab Músá ne apní jorú, aur apne beḷon ko liyá, aur unheḷ ek gadhe par baiḷhláyá, aur Mísr meḵ phir áyá : aur Músá ne Ḵhudá ká ásá apne háth meḵ liyá. 21 Aur K̲HUDA'WAND ne Músá ko kahá, ki Jab tú Mísr meḵ dáḵhil howe, to dekh, sab muajize jo maiḷ ne tere háth meḵ rakhe haiḷ, Firaún ke áge dikhláíyo : lekin maiḷ us ke dil ko saḵht karúngá, ki wuh un logon ko jáne na degá. 22 Tab tú Firaún ko yúḷ kahíyo, ki K̲HUDA'WAND ne yúḷ farmáyá hai, ki Isráel merá beḷí hai, balkí merá pahilauḥá hai : 23 So maiḷ tujhe kahtá húḷ, ki Mere beḷe ko jáne de, táki wuḷ merí ibádat kare : aur agar tú use jáne nahíḷ detá hai, to dekh, maiḷ tere pahilauḥe beḷe ko már dálúngá.

24 Aur ráh meḵ manzil par yún húá, ki K̲HUDA'WAND use milá, aur cháhá ki use halák kare. 25 Tab Ziporah ne ek tez patthar uḥháyá, aur apne bete kí khalḷí káḷ dálí, aur use us ke páou par phenká, aur kahá, ki Tú beshakḷ ḵhíḷ ke sabab se mere sasure kí jagah húí. 26 Tab us ne use chhoḷ diyá, aur wuh bolí, ki ḵhúḷ ne sabab se ḵhatne ke liye wuh sasure kí jagah húá.

27 Aur K̲HUDA'WAND ne Hírún ko kahá, ki Bayábán meḵ jáke Músá kí muláqát kar. Wuh gayá, aur Ḵhudá ke paháḷ par us se milá, aur use bosa diyá. 28 Aur Músá ne Ḵhudá kí, jis ne use bhejé, sári báteḷ aur muajize, jo usne use die the, Hárún se bayán kie. 29 Tab Músá aur Hárún gae, aur baní Isráel ke buzurgon ko ek jagah jama kiyá. 30 Aur Hárún ne sári báteḷ, jo K̲HUDA'WAND ne Músá ko kahí thíḷ, kahíḷ, aur logon kí áñkhoḷ ke símhne, muajize záhir kie. 13 Tab log ímán láe : aur we yih sunke, ki K̲HUDA'WAND ne baní Isráel kí ḵhabargúrí kí, aur unke dukhoḷ par nazar kí, jhuke aur síjde kie.

V. BAB.

1 Bád uske, Músá aur Hárún áe, aur Firaún ko kahá, ki K̄HUDA'WAND Isráel ká K̄hudá yún farmátá hai, ki Mere logon ko jáne de, táki we bayábán meñ mere liye íd karen. 2 Firaún ne kahá, ki K̄HUDA'WAND kaun hai, ki maiñ uske hukm se baní Isráel ko jáne dúñ? Maiñ K̄HUDA'WAND ko nahíñ jántá, aur na maiñ baní Isráel ko jáne dúngá. 3 Tab unhon ne kahá, Ibráníon ke K̄hudá ne ham se muláqát kí hai : ham ko ijázat díjiye, ki ham tín din kí ráh jangal meñ jáen, aur K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ke liye qurbání karen ; kahíñ aisá na ho, ki wuh ham meñ wabá bheje, yá hameñ talwár se máre. 4 Tab Misr ke bádsháh ne unheñ kahá, ki Ae Músá, aur áe Hárún, tum un logon ko un ke kám se kyúñ báz rakhte ho ? tum apne bojhon ko jáo. 5 Aur Firaún ne kahá, ki Dekho, is zamín ke log bahut haiñ, aur tum unheñ unke bojhon se báz rakhte ho.

6 Aur usí din Firaún ne muhassilon ko, jo logon par the, aur apne sardáron ko hukm kiyá : 7 Ab áge ko tum logon ko bhus mat do, ki ye íñteñ taiyár karen, jaisá abtak die gae ho : we jáweñ, aur apne liye bhus bátoren : 8 Aur unhíñ íñton ke qadr hissa, jo unhon ne abtak banáí, tum un par muaiyan karo ; tum us meñ se kuchh waza na karo : ki we káhil haiñ ; isí liye we nála karte haiñ, aur kahte haiñ, Hameñ jáne do, ki ham apne K̄hudá ke liye qurbání karen. 9 Aur un ká kám bahá diyá jáe, táki us meñ mashgúl raheñ, aur behúda báton kí taraf mutawajjih, na hon. 10 Tab khiráj ke muhassil, aur unke sardár nikle, aur un logon ko yún kahá, ki Firaún kahtá hai, Maiñ tumheñ bhus nahíñ dene ká. 11 Tum jáo, aur apne liye bhus lo, jahán páo : lekin tum par jo k̄hidmat hai, us meñ kuchh takhíf na hogí.

12 Chunánchi we log tamán mulk í Misr meñ mutafarriq húe, ki bhus ke iwaz puwál jama karen. 13 Aur muhassilon ne taqaiyud kiyá, aur kahá, ki Tum apná har ek din ká kám, usí din meñ jaisá bhus páte húe karte the, purá karo. 14 Aur baní Isráel ke sardáron ko, jinheñ Firaún ke muhassilon ne un par karoḡá kiyá thá, mára aur kahá, ki Kyúñ tum log apní k̄hidmat í muaiyan, jo k̄hisht sází hai, áge ke mánind áj bhí nahíñ karte ? 15 Tab baní Isráel ke sardár Firaún ke áge áke chilláe, aur kahá, ki Tú apne k̄hádimon se aisá salúk kyúñ kartá hai ? 16 We tere k̄hádimon ko bhus nahíñ dete, aur ham ko kahte haiñ, ki Íñteñ banáo : aur dekh, tere k̄hádimon ne már kháf hai ; par gunáh tere logon ká hai. 17 Us ne kahá, ki Tum káhil ho, tum káhil ho : isí liye tum kahte ho, ki Hameñ jáne de, ki K̄HUDA'WAND ke liye qurbání karen. 18 So ab tum jáo, kám karo ; ki bhus tum ko diyá na jáegá, aur íñton ko tum usí hisáb se doge. 19 Aur baní Isráel ke sardáron ne yih sunke, jo unheñ kahá gayá, ki Tum apní k̄hisht sází meñ, jo tumhári roz kí k̄hidmat muaiyan hai kamí na karo, jáná ki ham giriftári meñ áe. 20 Aur unhon ne Firaún pás se nikalke Músá aur Hárún ko, apní muláqát ke liye, ráh meñ khará dekhá : 21 Aur unheñ kahá, ki K̄HUDA'WAND tum ko dekhe, aur insáf kare ; is liye, ki tum ne hameñ Firaún, aur uske k̄hádimon kí nazar meñ, aisá ghinauná kiyá hai, ki unke háth meñ talwár dí hai, ki wuh ham ko qatl kare.

22 Tab Músá K̄HUDA'WAND kane phir gayá, aur kahá, ki Ae K̄hudáwand, tú ue in logon ko kyúñ dukh meñ dálí, aur mujhe kyúñ bhejá ? 23 Is liye ki jab se maiñ tere nám se Firaún ko kahne áyá, usne un logon se buráí kí, aur tú ne apne logon ko hargiz naját na baḡhshí.

VI. BAB.

1 Tab KHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Ab tú deke, maiṅ Firaún se kyá karúngá : ki wuh zoráwar háth se unheṅ jáne degá, aur zoráwar háth ke sabab se, wuh unheṅ apne mulk se báhar kar degá. 2 Phia KHUDá ne Músá ko farmáyá, aur kahá, Maiṅ KHUDA'WANDHÚṅ ; 3 Aur maiṅ ne Abirahám, aur Izhák, aur Yaqúb par qádír ke nám se tajallí kí, aur Yihowah (KHUDA'WAND) ke nám se un par záhir na húá. 4 Aur maiṅ ne un ke sáth apná ahd bhí bándhá hai, ki Kanán kí zamín, jo un kí gurbat kí zamín hai, jis meṅ we musáfir the, un ko dúngá. 5 Aur maiṅ ne baní Isráel kí faryád bhí jinheṅ Misríoṅ ne apní kḥidmat se mashaqqat meṅ dálá hai, suní hai ; aur apne wáde ko yád kiyá hai. 6 So tú baní Isráel se kah, ki maiṅ KHUDA'WAND hún, aur maiṅ tumheṅ Misríoṅ ke bojh se khalás karúngá aur maiṅ tumhen un kí kḥidmat se ázádí baḅshúngá, aur maiṅ apná háth lambá karke, baṛí musábatheṅ unko dikháke, tumheṅ naját dúngá ; 7 Aur maiṅ tumheṅ apní qaum karúngá, aur maiṅ tumhárá KHUDá hún : aur tum jánoge, ki maiṅ KHUDA'WAND tumhárá KHUDá hún, jo tumheṅ Misríoṅ ke bojhoṅ se nikáltá hún. 8 Aur maiṅ tumheṅ us sarzamín meṅ láúngá, ki jis kí bábat maiṅ ne qasam kháí hai, ki use Abirahám, aur Izhák, aur Yaqúb ko dúngá ; aur maiṅ use tumhári mfrás kar deúngá : KHUDA'WAND maiṅ hún.

9 Músá ne baní Isráel ko yúghí kahá ; par we díltangí se, aur mihnát kí shiddat se Músá ke shinawá na húe. 10 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, 11 Kí já, aur sháh i Misr Firaún se kab, ki Baní Isráel ko apne mulk se báhar jáne de. 12 Tab Músá ne KHUDA'WAND ke áge yúṅ kahá, ki dekh, baní Isráel to mere shinawá lí na húe, maiṅ jo ná maḅhtún honṅh rakhtá hún, Firaún merá kyá shina-wá hogá ? 13 Tab KHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko kahá, aur unheṅ baní Isráel, aur sháh i Misr Firaún ke haqq meṅ farmáyá, ki baní Isráel ko mulk i Misr se báhar le jáweṅ.

14 Un ke báp ke gharánoṅ ke sardár ye the. Rúbin ke Isráel ká pahilauṅhá beṭá thá ; us ke beṭe Hanúk, aur Phalú, aur Hasron, aur Karmí the : aur ye Rúbin ke gharáne the. 15 Baní Simon : Yamel, aur Yamín, aur Wáhid, aur Yaqín, aur Záhir, aur Sáúl, Kanání aurat ká beṭá : ye Simon ke gharáne the. 16 Anr baní Lewí ke nám, un ke gharánoṅ ke mutábiq, ye haiṅ ; Jirsán, aur Qihát, aur Mirárí : aur Lewí kí umr ek sau saintís baras kí thí. 17 Baní Jirsán, Libní, aur Samaí the, apne gharáne ko sáth milke. 18 Baní Q'hát, Amiráam, aur Izhár, aur Habrán, aur Uzziel the : aur Qihát, ek sau teptís baras jíí. 19 Baní Mirárí, Muhlí, aur Músí the ; Lewí ke gharáne ye the. 20 Amiráam ne apne báp kí bahin Yúkabid se byáh kiyá, wuh us se do beṭe janí, ek Hárún, dúsrá Músá : Amiráam ne ek sau saintís baras kí umr páí. 21 Baní Izhár, Qorah, aur Naffáj, aur Zikrí the. 22 Baní Uzziel, Mísáel, aur Ilsafan, aur Sitrí the. 23 Aur Hárún ne Nahsún kí bahin Amminadáb kí beṭí Ílshaba se byáh kiyá ; us se Nabab, aur Abihú, aur Iliazr, aur Itamar paidá húe. 24 Baní Qúrah Asír aur Ilqanah aur Abisaf the ; aur ye Qorarioṅ ke gharáne the ; 25 Hárún ke beṭe Iliazr ne Fútiel kí beṭioṅ meṅ se ek sáth byáh kiyá : us se Fínihas paidá húá : Lewíoṅ ke bádndáoṅ ke gharánoṅ meṅ ye sardár the. 26 Ye wuh Hárún aur Músá haiṅ, jinheṅ KHUDA'WAND ne farmáyá, ki Baní Isráel ko, un kí faujioṅ ke sáth, Misr kí sarzamín se nikál ló. 27 Ye we

haiṅ jinḥoṅ ne Misr ke bādshāh Firaūn se kahá, ki Ham baní Isráel ko Misr se nikál lejáenge : Ye wuhí Músá aur Hárún haiṅ,

28 Aur jis din ḲHUDA'WAND ne mulk i Misr meṅ Músá se báteṅ kíṅ, yúṅ húa, 29 Ki ḲHUDA'WAND ne Músá ko kahá, Mainṅ ḲHUDA'WAND húṅ : tú sab kuchh, jo mainṅ tujhe kahtá húṅ, sháh i Misr Firaūn se kah. 30 Músá ne ḲHUDA'WAND se kahá, Dekh, mere to hoṅḥoṅ ká ḳhatná nahíṅ húí : Firaūn kyúṅkar merá shinawá hogá ?

VII. BĀB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá se kahá, Dekh, mainṅ ne tujhe Firaūn ke liye apná qáim maqúm banáyá : aur terá bhái Hárún terá paigambar hogá. 2 Tú sab kuchh, jo mainṅ tujhe hukm karúngá, apne bhái Hárún se kahegá, aur wuh Firaūn se kahegá, ki baní Isráel ko apne mulk se jáne de. 3 Aur mainṅ Firaūn ke dil ko saḳht karúngá, aur apní nishánḥoṅ aur ajáib ko, mulk i Misr meṅ afzúd karúngá. 4 Lekin Firaūn tumhárá shinawá na hogá, pas mainṅ apná háth Misr par lambá karúngá, aur apní faujḥoṅ ko, jo merí qaum baní Isráel hai, baḳe muajize dikhá ke mulk i Misr se nikál lúngá. 5 Aur mainṅ jab Misr par háth chaliúnga, aur baní Isráel ko un meṅ se nikálúngá, tab Misrí jánenge, ki mainṅ ḲHUDA'WAND húṅ. 6 Músá aur Hárún ne, jaisá ḲHUDA'WAND ne unheṅ kahá, unḥoṅ ne waisíhí kiyá. 7 Aur jis waqt un donoṅ ne Firaūn se guftú kí, Musá assí baras ká, aur Hárún tirásí baras ká thá.

8 Aur ḲHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko kahá, 9 Ki jab Firaūn tumheṅ kahe, ki apná muajiza dikháo : to Hárún ko kahíyo, ki Apná ásá le, aur Firaūn ke áge phenk de ; wuh ek sámp ban jáegá. 10 Tab Músá aur Hárún Firaūn ke áge gae, aur unḥoṅ ne wuh, jo ḲHUDA'WAND ne unheṅ farmáyá thá, kiyá : Hárún ne apná ásá Firaūn ke, aur uske ḳhádimoṅ ke áge phenká, aur wuh sámp ho gayá. 11 Tab Firaūn ne bhí dínáḥoṅ aur jádúgaroṅ ko talab kiyá : chaunánchi Misr ke jádúgaroṅ ne bhí jádúḥoṅ se aisáhí kiyá. 12 Ki unmeṅ se har ek ne apná apná ásá phenká, aur wuh sámp ho gayá : lekin Hárún ká ásá unke ásáḥoṅ ko nigal gayá. 13 Aur usne Firaūn ke dil ko saḳht kar diyá, ki wuh unká, jaisá ḲHUDA'WAND ne kahá thá, shinawá na húá.

14 Tab ḲHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Firaūn ká dil saḳht hai, wuh in logoṅ ko jáne nahíṅ detá. 15 Ab tú subh Firaūn ke pás já : dekh, ki wuh daryá par jáegá ; tú lab i daryá, jidhar se wuh áwe, us ke muqábil khará hojiiyo ; aur wuh ásá, jo sámp húá thá, apne háth meṅ líjiiyo. 16 Aur use kahíyo, ki ḲHUDA'WAND Ibráṅḥoṅ ke Ḳhudá ne mere taṅṅ tujh pás bhejá hai, aur kahá hai, ki mere logoṅ ko jáne de, táki we bayábán meṅ merí ibádat kareṅ : aur dekh, ki tú kabhí abtak shinawá na thá. 17 ḲHUDA'WAND ne yúṅ farmáyá, ki tú isí se jánegá, ki mainṅ ḲHUDA'WAND húṅ : dekh, ki mainṅ yih ásá, jo mere háth meṅ hai, daryá ke pání par márúngá, aur wuh lahú hojáegá. 18 Aur machhlíṅ, jo daryá meṅ haiṅ, marjá-wengí, aur daryá bisáhindá hojáegá ; aur Misr ke log daryá ká pání píte húe dukh píenge. 19 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Hárún se kah, ki apná ásá le, aur apná háth Misr ke chashmoṅ par aur unki naharoṅ, aur un ke daryáḥoṅ, aur un ke hauzoṅ, aur sab páníḥoṅ par chalá, táki we lahú banjáwen ; aur sáre mulk i Misr meṅ, har ek sangí aur chobí bartan meṅ, lahú ho jáe. 20 Tab Músá aur Hárún ne,

jaisá KHUDA'WAND ne farmáyá thá kiyá ; usne ásá uṭháyá, aur daryá ke pání par, Firaún aur uske naukaron ke sámhne, mára ; aur daryá ká pání sab lahú hogayá. 21 Aur daryá kí machhlíay mar gañ, aur daryá bisáhindá ho gayá, aur Misr ke log daryá ká pání pí na sake ; aur Misr kí sárfi zamín meñ lahú húa. 22 Tab Misr ke jádúgaron ne bhí, apne jádú se, aisáhf kiyá ; par Firaún ká dil saḡht ho gayá, aur jaisá-ki KHUDA'WAND ne kahá thá, wuh unká shinawá na húa. 23 Aur Firaún phirá, aur apne ghar ko gayá, aur us ká dil in báton par bhí mutawajjih na húa. 24 Aur sáre Misrfon ne daryá ke áspás kúe khode, ki unse pání píweñ ; kyúñki we daryá ká pání na pí sake. 25 Aur jab se ki KHUDA'WAND ne daryá ko mára, sát din guzar gae.

VIII. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Firaún pás já, aur yih usse kah, KHUDA'WAND yúñ kahtá hai, ki Mere logon ko jáne de, táki we merí ibádat karen. 2 Aur agar tú jáne na degá, to dekh, main tere mulk ke sab kináron ko menḡukon se bhar dúngá : 3 Aur daryá beshumír menḡuk paidá karegá, aur we tere ghar meñ, aur terí áramgáh meñ, aur tere palang par, aur tere mulázimon ke gharon meñ, aur terí raiyat par, aur tere tanúron meñ, aur tere áṭe gundhne ke laganon meñ uchhale kúdenge. 4 Aur menḡuk tujh par, aur terí raiyat, aur tere sab naukaron par chaḡhenge. 5 Aur KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, ki Hárún se kah, ki Apná háth ásá ke sáth nahron, aur daryáon, aur hauzon par baḡhá, aur menḡukon ko mulk i Misr par chaḡhá. 6 Chunáñchi Hárún ne Misr ke pání par háth baḡháyá ; aur menḡukon ne nikalke Misr kí zamín chhipá dí. 7 Aur jádúgaron ne bhí apne jádúon se aisáhf kiyá, aur Misr kí zamín par menḡuk chaḡháe. 8 Tab Firaún ne Músá aur Hárún ko buláyá, aur kahá, ki KHUDA'WAND se shafáat karo, ki menḡukon ko mujh se, aur merí raiyat se dafá kare ; aur main un logon ko jáne dúngá, táki we KHUDA'WAND ke liye qurbání karen. 9 Músá ne Firaún ko kahá, ki Tú mere úpar faḡhr kar : tere, aur tere naukaron, aur terí raiyat ke liye kab duá mángúñ, ki menḡuk tujh se, aur tere gharon se dafá howeñ, aur daryáhf meñ raheñ ? 10 Wuh bolá, ki Kal. Tab usne kahá, ki Aisáhf hogá, tú jáne to, ki KHUDA'WAND hamáre Khudá ká sharik koñ nahín. 11 Aur menḡuk tujhe, aur tere gharon ko, aur naukaron, aur terí raiyat ko chhoḡ denge ; daryáhf meñ rahá karenge. 12 Phir Músá aur Hárún Firaún pás se nikal gaye : aur Músá ne KHUDA'WAND ke áge, ba sabab menḡukon ke, jo usne Firaún ke liye bheje the, duá mángí. 13 Aur KHUDA'WAND ne Músá kí duá ke muwáfiq kiyá ; aur menḡuk gharon, aur gañwoñ, aur kheton meñ se mar gaye. 14 Aur unhon ne jahán tahán jama karke túde lagá dí, ki zamín bisáhindí hogá.

15 Par jab Firaún ne dekhá, ki muhlat milí, to us ne apná dil saḡht kiyá, aur unká, jaisá KHUDA'WAND ne kahá thá, shinawá na húa. 16 Tab KHUDA'WAND ne Músá se kahá, Hárún se kah, ki Apná ásá baḡhá, aur is zamín kí gard ko már, táki wuh tamám mulk i Misr meñ júñen ban jáe. 17 Unhon ne aisáhf kiyá : aur Hárún ne apná háth ásá ke sáth baḡháyá, aur us ḡhák kí gard ko mára, aur wuh júñen banke ádmí aur haiwán ko lipaḡ gañ ; aur sab gard zamín kí, tamám mulk i Misr meñ, júñen ban gañ. 18 Aur jádúgaron ne bhí cháhá, ki apne jádúon se júñeñ

nikálen, par níkáł na sake : aur ádmí, aur haiwánou ko júnen lipaṭ rahíu thíu. 19 Tab sáhiroṇ ne Firaún se kahá, ki yih K̲hudá kí qudrat hai : aur Firaún ká dil saḡht hogayá, aur wuh, jaisá K̲HUDA'WAND ne kahá thá, unká shinawá na húá.

20 Tab K̲HUDA'WAND ne Músa se kahá, ki subh sawere uṭh, aur Firaún ke áge khará ho ; dekh ki wuh daryá par áegá ; tú use kah, ki K̲HUDA'WAND yúñ kahtá hai, ki Mere logou ko jáne de, ki we merí ibádat karen. 21 Nahíñ, to agar tú unheñ jáne na degá, to dekh, maiñ tujh par, aur tere naukarou, aur terí raiyat par, aur tere gharou men gol ke gol machhar bhejúngá : ki Misrion ke ghar, aur tamám zamín jahán jahán we haiñ, un golou ke se bhar jáegí. 22 Aur maiñ us din Goshan kí zamín ko, ki us men merí qaum muqím hai, judá karúngá, ki gol machharou ke waháñ na jáenge ; táki tú jáne, ki zamín men K̲HUDA'WAND maiñ húñ. 23 Aur maiñ terí raiyat, aur apne logou men, judáí karúngá : aur yih muajiza kal hogí. 24 Chunánchi K̲HUDA'WAND ne yúghí kiyá ; aur Firaún ke ghar, aur us ke naukarou ke gharou, aur sáre mulk i Misr men machharou ke gol áe, ki zamín machharou ke gol se kharáb hogá.

25 Tab Firaún ne Músa aur Hárún ko buláyá, aur kahá, ki Tum jáo, aur apne K̲hudá ke liye is zamín men qurbání karo. 26 Músa ne kahá, Yúñ karná láiq nahíu ; ki ham K̲HUDA'WAND apne K̲hudá ke liye is zamín qurbání, ki jis se Misrí nafrat rakhte haiñ, karen : is wáste, ki ham Misrion ke áge qurbání, ki jis se we bezár haiñ, agar karen, to kyá we hameñ sangsár na karenge ? 27 Pas ham tñ din kí ráh bayábán men jáenge, aur apne K̲hudá ke liye, jaisá wuh ham ko farmáegá, qurbání karenge. 28 Firaún bolá, ki Main tumheñ jáne dúngá, táki tum K̲HUDA'WAND apne K̲hudá ke liye, bayábán men qurbání karo ; lekin tum bahut dúr mat jáo : mere liye shafáat karo. 29 Músa bolá, Dekh, maiñ tere pás se báhar játá húñ, aur maiñ K̲HUDA'WAND ke áge shafáat karúngá, ki machharou ke gol, Firaún, aur uske naukarou, aur uskí raiyat par se kal játe raheñ : lekin aisá na ho, ki Firaún phir dagábázi se, logou ko K̲HUDA'WAND ke liye qurbání karne ko jáne na de. 30. Tab Músa Firaún pás se báhar gayá, aur K̲HUDA'WAND se shafáat kí. 31. K̲HUDA'WAND ne Músa kí arz ke muwáfíq kiyá ; aur usne machharou ke golou ko, Firaún, aur uske naukarou, aur uskí raiyat par se dúr kiyá, ki ek bhí na rahá. 32 Firaún ne is bár bhí apná dil saḡht kiyá ; un logou ko hargiz jáne kí ruḡsat na dí.

IX. BAB.

1 Tab K̲HUDA'WAND ne Músa ko kahá, Firaún kane já, aur use kah, ki K̲HUDA'WAND Ibránion ká K̲hudá yúñ kahtá hai, ki Mere logou ko jáne de, táki we merí ibádat karen. 2 Kyúñki agar jáne na degá, aur ab ke bhí unheñ rokegá : 3 To dekh, ki K̲HUDA'WAND ká háth terí mawáshí par jo dasht men hai, ghoṇou, gadhon, unṭou, bailou, aur bheṇou par bahut baṛí áfat hogí. 4 Aur K̲HUDA'WAND Isráel, aur Misrion kí mawáshí ko, ápas se judá karegá : aur un men se jo baní Isráel kí hai, koí na maregí. 5. Aur K̲HUDA'WAND ne ek waqt muqarrar kiyá, aur kahá, ki kal K̲HUDA'WAND waisáshí zamín par karegá. 6 Aur K̲HUDA'WAND ne dúse din aisáshí kiyá, aur Misrion kí sab mawáshí mar gaí : lekin baní Isráel kí mawáshí se, ek bhí na mará. 7 Chunánchi Firaún ne bhejá, to kyá dekhtá hai, ki Isráelion kí ma-

wáshí ká kóí bhí na mará thá. To bhí Firaún ká dil saḡht húá, aur us ne logoṇ ko jáne na diyá.

8 Aur ḲHUDA'WAND ne Músá aur Hárún se kahá, ki Donoṇ háth bharke bhaṭṭí ki rákh se lo, aur Músá use Firaún ke sámhne ásmán kí taraf uṛáwe. 9 Aur wuh Misr kí sárfi zamín meṇ gubár hojáegí, aur tamám mulk i Misr meṇ ádmí, aur chárpáeṇ ke badan par, phoṛe aur phaphole howenge. 10 Chunánchí unhoṇ ne bhaṭṭí kí rákh lí, aur Firaún ke áge khaṛe húe; aur Músá ne use ásmán kí taraf phenk diyá; aur wuhíṇ ádmí aur baháim ke badan par, phoṛe aur phaphole paidá hogaye. 11 Aur jádúgar phoroṇ ke sabab se, Músá ke áge khaṛe na rah sake; ki jádúgaron aur sáre Misríoṇ par phoṛe the. 12 Aur ḲHUDA'WAND ne Firaún ke dil ko saḡht kar diyá, aur wuh un ká, jaisá ki ḲHUDA'WAND ne Músá se kahí thá, shinawá na húá.

13 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá se kahí, ki subh sawere uṭh, aur Firaún ke áge khaṛá ho, aur use kah, ki ḲHUDA'WAND Ibráníoṇ ká Ḳhudá yún kahtí hai, ki mere logoṇ ko jáne de, táki we merí ibádat karen. 14 Isliye ki main ab ke, apní sárfi baláeṇ, tere dil, aur tere naukaron, aur terí raiyat par názil karúngá; táki tú jáne, ki tamám rú i zamín meṇ merí mánínd kóí nahíṇ. 15 Aur ab main apná háth baṛháúngá, aur tujhe aur terí raiyat ko wabá se máruúngá; aur tú zamín se mun-qatía hogá. 16 Aur main ne tujhe filhaqíqat is liye barpá kiyá hai, ki apní qúwat tujh par dikháúṇ; aur apná nám sáre jahán meṇ mazkúr karúṇ. 17 Abtab tú mere logoṇ par takabbur kartá játá hai, ki unheṇ jáne nahín detá. 18 Dekh, kal main isí waqt aise baṛe baṛe ole, jo Misr meṇ, us kí ibtidá i bunyád se ab tak na paṛe the, barsáúngá. 19 Pas naukaron ko abhí bhej, aur apní mawáshí, aur jo kuchh kí terá mál maidán meṇ hai, jama kar; ki har ek insán aur haiwán par, jo maidán meṇ hogá, aur ghar meṇ káryá na jáegá, ole paṛenge, aur we halák honge. 20 Firaún ke naukaron meṇ har ek ne, jo ḲHUDA'WAND ke kalám se ḡartá thá, apne naukaron aur apní mawáshí ko gharon meṇ bhagáiyá. 21 Aur jis ne ḲHUDA'WAND kí bát báwar na kí, apne naukaron, aur apní mawáshí ko maidán meṇ rahne diyá. 22 Aur ḲHUDA'WAND ne Músá ko kahá, ki apná háth ásmán kí taraf baṛhá, táki sáre mulk i Misr meṇ, insán aur haiwán aur nabít par, jo Misr kí zamín meṇ hai, ole paṛeṇ. 23 Aur Músá ne apná ása ásmán kí taraf uṭháiyá: aur ḲHUDA'WAND he garajná aur ole bheje, aur ág zamín par chaltí thí; aur Ḳhudá ne Misr kí zamín par ole barsáe. 24 Aur ḲHUDA'WAND ne Misr kí zamín par yún ole barsáe, ki ág un par lipṭí húí thí, is shiddat se, ki aisá tamám mulk i Misr meṇ, jab se kí wuh ábád húá, na húá thá. 25 Aur oloṇ ne sáre mulk i Misr meṇ un ko jo maidán meṇ the, kyá insán aur kyá haiwán, sab ko márá; aur oloṇ se maidán kí ghás sab márfi gaí, aur maidán ke sáre daraḡht túṭ gae. 26 Magar faqat Goshan kí zamín meṇ, jaháṇ baní Isráel the, ole na paṛe.

27 Tab Firaún ne Músá aur Hírún ko bulwáiyá, aur unheṇ kahá, ki Main ne is dafa gunáh kiyá: ḲHUDA'WAND ádil hai; main aur merí qaum gunáhgár hai. 28 ḲHUDA'WAND se shafáat karo, (ki bas,) áge ko garajná aur ole kuchh na rahe; aur main tumheṇ jáne dúngá, aur isse áge yahán nahíṇ rahne ke. 29 Tab Músá ne use kahá, ki main shahr se báhar nikalte húe ḲHUDA'WAND ke áge háth uṭháúngá; aur garajná mauqúf hojáegá, aur ole bhí mauqúf hoenge; táki tú jáne, kí zamín ḲHUDA'WAND wahí kí hai. 30 Par tú aur tereṇ naukar main jántá húṇ, ki

ab bhí K̲HUDA'WAND K̲hudá se na ðarenge. 31 So oloᅇ se alsí aur jau máreᅇ paᅇ : kyúᅇki jau ke k̲hoshe á chuke the, aur alsí baᅇh chukí thí. 32 Par gehúᅇ aur jalbán máre na paᅇ : kyúᅇki we baᅇhe na the. 33 Aur Músá ne Firaún pás se shahr ke báhar jáke, K̲HUDA'WAND ke áge háth lambe kíe : so garajná aur ole mauqúf hogae, aur meᅇh, jo zamín par thá, tham gaya. 34 Jab Firaún ne dekhá, kí meᅇh, aur ole, aur garajná mauqúf húá, to phír sarkashí kí ; aur usne, aur uske naukaron ne, dil apná saᅇht kiyá. 35 Aur Firaún ká dil patthar hogayá ; usne hargiz baní Isráel ko, jaisá kí K̲HUDA'WAND ne Músá kí zubání kahá thá, jáne kí rukhsat na dí.

X. BAB.

1 Phír K̲HUDA'WAND ne Músá se kahá, kí Firaún pás já : kí maiᅇ ne uske díᅇ ko, aur uske naukaron ke díᅇ ko saᅇht kar diyá hai, táki maiᅇ apní yih qudrateᅇ un meᅇ namúðár karúᅇ : 2 Aur táki tú apne beᅇe, aur apne poton ko, merí qudrateᅇ, aur merí ajáib, jo maiᅇ ne un meᅇ namúð kíe, sunáwe : táki tum jáno, kí K̲HUDA'WAND maiᅇ hí húᅇ. 3 Chunánchí Músá aur Hárúᅇ ne Firaún pás áke use kahá, kí K̲HUDA'WAND Ibráníon ká K̲hudá yúᅇ kahtá hai, kí Tú kab tak ájizí karne se mere sámhne báz rahegá ? mere logon ko jáne de, kí we merí ibádat karen. 4 Nahíᅇ, to agar tú mere logon ko jáne na degá, to dekh, kal maiᅇ tere sáre mulk meᅇ ᅇíðdí bhejúᅇgá. 5 Aur un se zamín kí satah chhip jáegí, kí koí ek zamín ko dekhne na páegá ; aur wuh us báqíat ko, jo oloᅇ kí áfat se tere liye bach rahí hai, khá jáegí, aur har ek daraᅇht tere ko, jo maidán meᅇ hai, chaᅇ kar legí : 6 Aur wuhí is tarah se, kí tere ábá ne, aur tere ajdád ne, jis roz se kí we dunyá meᅇ áe áj tak nahíᅇ dekhá, tere ghar aur tere naukaron ke ghar, aur sáre Misríon ke ghar, bhar-degí. Tab wuh phirá, aur Firaún pás se níkal gayá.

7 Tab Firaún ke naukaron ne use kahá, kí kab tak ham is mard ke phande meᅇ raheᅇ ? un logon ko jáne de, táki we apne K̲HUDA'WAND K̲hudá kí ibádat karen : abtak tujhe k̲habar nahíᅇ, kí Misr ujaᅇ gayá ? 8 Tab Músá aur Hárúᅇ Firaún pás phír buláe gae : aur usne unheᅇ kahá, kí Jáo, K̲HUDA'WAND apne K̲hudá kí ibádat karo : par we kaunse log haiᅇ, jo jáenge ? 9 Músá bolá, kí ham apne jawánon, aur apne búᅇhon, aur apne beᅇon, aur apní beᅇíon, aur apne gallon, aur apne bailon sameí jáwenge ; kí ham ko zarúr hai, kí apne K̲hudá kí íd karen. 10 Tab usne unheᅇ kahá, kí K̲HUDA'WAND yúᅇhín tumháre sáth rahe, jo maiᅇ tumheᅇ aur tumháre bachchon ko jáne dᅇᅇ : tu dekho, kí badí tumháre áge hai. 11 Aisá na hogá : ab jo tum mard ho, so jáo, aur K̲HUDA'WAND kí ibádat karo ; kí tumhárfí tamanná yihí thí. Pas we Firaún ke áge se dhakke kháke gae.

12 Tab K̲HUDA'WAND ne Músá se kahá, kí apná háth ᅇíðdí ke liye Misr kí zamín par baᅇhá, táki wuh 'mulk i par áwe, harek sabze ko, jo is mulk meᅇ oloᅇ se bach rahá hai, khá le. 13 Pas Músá ne mulk i Misr par apná ásá uᅇháyá, aur K̲HUDA'WAND ke hukm se, us sáre díᅇ aur sárfí ráᅇ purwá ándhí chale ; jab subh húí, to purwá ándhí ᅇíðdí láí. 14 Aur ᅇíðdí tamám Misr par áí, aur Misr ke tamám nawáhí par baiᅇhí ; aur aisí beshunár thí, kí un se peshtar aisí ᅇíðdí na áí thí, na unke bád phír áwegí. 15 Kí rú i zamín unse chhip gayá, aisí andherá ho áyá ; aur unhon ne us zamín ke harek sabze, aur daraᅇhton ke mewon ko, jo oloᅇ se bach gae

the, cháṭ liyá : aur tamám mulk i Misr meṇ kisí daraḡht par, aur maidán kí ghás meṇ sabzí na chhuṭí.

16 Tab Firaún ne Músá aur Hárún ko jald buláyá, aur kahá, ki Maiṇ K̲HUDA'WAND tumbháre K̲hudá ká, aur tumbhárá gunáhgar hún. 17 So ab maiṇ tumbhári minnat kartá hún ; faqat is martaba merá gunáh baḡshho, aur apne K̲HUDA'WAND K̲hudá se shafáat karo, ki faqat isí maut ko mujh se dúr kare. 18 Chunánchi Firaún pás se nikal gayá, aur K̲HUDA'WAND se shafáat kí. 19 Aur K̲hudí ne pachhwá ándhí bhejí, jo ṭiddí ko legaí, aur daryá i qulzum meṇ-dál diyá ; aur tamám mulk i Misr meṇ ṭiddí ká ek par, nám ko na rahá.

20 Par K̲HUDA'WAND ne Firaún ke dil ko saḡht kar diyá, ki us ne baní Isráel ko jáne kí rukhsat na dí. 21 Phir K̲HUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Apná háth ásmán kí taraf lambá kar, táki mulk i Mísr meṇ táríkí ho ; aisí táríkí jo ṭaṭolejáwe. 22 Chunánchi Músá ne apná háth ásmán kí taraf uṭháyá; aur tín din tak sáre mulk i Misr meṇ ajab andherá rahá. 23 Unhoṇ ne ápas meṇ kisí ne kisí ko na dekhá, aur na koí tín din tak apní jagah se hilá : par sáre baní Isráel ke makánoṇ meṇ újálá thá. 24 Tab Firaún ne Músá ko buláyá, aur kahá, ki Tum jáo, K̲HUDA'WAND kí ibádat karo ; faqat tumbháro galle, anr tumbháre bail yahín raheṇ : tumbháre bachche bhí tumbháre sáth jáweṇ. 25 Músá ne kahá, ki Tujhe zarúr hai, ki ham ko qurb-áníán, aur soḡhtaní qurbání dewe, táki ham K̲HUDA'WAND apne K̲hudá ke áge dar-pesh kareṇ. 26 Hamári mawáshí bhí hamáre sáth jáegí; aur ek khur bhí na chhoṡá jáegá; kyúnki hamerṇ zarúr hai, ki un meṇ se K̲HUDA'WAND apne K̲hudá kí ibádat ke liye leweṇ ; aur jab tak wahán na jáeṇ, ham nahín jánte, ki kaunsí chízoṇ se K̲HUDA'WAND kí ibádat kareṇ. 27 Lekin K̲HUDA'WAND ne Firaún ke dil ko saḡht kar diyá : usne un ká jáná na cháhá. 28 Aur Firaún ne use kahá, ki Mere sámhne se já ; áp se hoshyár rah, phir mere sámhne mat áiyo; kyúnki jis din tú sámhne áegá, mar jáegá. 29 Músá ne kahá, ki Tú ne achchhá kahá; maiṇ phir terá muḡh na dekhúngá.

XI. BAB.

1 Aur K̲HUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Maiṇ Firaún aur Mísríṇ par ek balá aur láúngí ; bád us ke wuh tumheṇ yahán se jáne degá : aur jab wuh tumheṇ jáne degá, to yaqínan tum sab ko dhakke deke nikal degí. 2 So ab tum logoṇ se chup-chúp kaho, ki Har ek mard apne parosí, aur har ek aurat apní parosín se, rúpe ke bartan, aur sone ke bartan áriyat lewe. 3 Aur K̲HUDA'WAND ne un logoṇ ko Mísríṇ kí nazar meṇ izzat baḡshsí. Aur yih Músá bhí zamín i Mísr meṇ, Firaún ke ḡhádimoṇ aur logoṇ kí nigáh meṇ, buzurg thá.

4 Aur Músá ne kahá, ki K̲HUDA'WAND yúṇ kahtá hai, ki maiṇ ádhí rát ko nikal ke Mísr ke bíchoṇ bích jáúngá : 5 Aur zamín i Mísr meṇ sáre pahilauṭhe, Firaún ke pahilauṭhe se, jo taḡht par baiṭhá hai, leke, us sahelí ke pahilauṭhe tak, jo chakkí kí oṭ meṇ hai, aur sáre chárpácoṇ ke pahilauṭhe marjáenge. 6 Aur sárf Mísr kí zamín meṇ aisá bará mátam hogá, ki jaisá kabhí na húí thá, na kabhí phir hogá. 7 Lekin sárf baní Isráel par ek kuttá bhí apní jibh na hiláegá, na to insán par, aur na haiwán par : táki tum jáno, ki K̲HUDA'WAND kyúnkar Mísríṇ aur Isráelíṇ meṇ farq kartá hai. 8 Aur yih tere sab naukar mujh pás rujú kareṇge, aur apne taṭṭ,

yih kahte h́ue, mere áge ḵham karenge, ki tú nikal já, aur sab log, jo tere páirau haiṅ, jáweṅ : aur bád uske, main nikal jáúngá. Phir wuh Firaún pás se, shiddat se, jhunjhlátá h́uí nikal gayá. 9 Aur ḲHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Firaún tumhárá shinawá ná hogá ; táki merí qudrateṅ zamín i Misr meṅ firáwáṅ hoṅ. 10 Aur Músá aur Hárún ne ye sab ajáib Firaún ko dikháe : aur ḲHUDA'WAND ne Firaún ke dil ko saḵht kar diyá, ki usne apne mulk se baní Isráel ko jáne na diyá.

XII. BAB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne zamín i Misr meṅ Músá aur Hárún ko kahá, 2 Ki Yih mahíná tumhárá pahlá mahíná hogá, aur yih tumháre sál ká pahlá mahíná hogá. 3 Isráelíṅ kí sárí guroh se kaho, ki Is mahíne ke dasweṅ dín, har ek mardoṅ meṅ se, apne báp ke gharáne ke wáste, ek barra, ghar píchhe ek barra, apne liye lewe : 4 Aur agar wuh gharáni barre ká maqdúr na rakhtá ho, to wuh aur uská ham-sáyá, jo us ke ghar se lagí h́úa ho, nafarí ke shumár ke muwáfíq lewe ; aur tum har ek ádmí par, uske kháne ke muwáfíq, hisáb meṅ barre ke muaiyan karo. 5 Tumhárá barra beáib cháhiye, nar aur ek sála ho : tum bheṅṅ se yá bakríṅ se líjiyo : 6 Aur tum use is mahíne kí chaudahwíṅ tak rakh chhoṛiyo : aur Isráelíṅ ke firqe kí sárí jamáat, darmiyán zawál aur gurúb ke, use zabh kare. 7 Aur we lahú ko leweṅ, aur un gharoṅ meṅ, jaháṅ we úse kháenge, uske darwáze kí dahní aur báíṅ, aur úpar kí chaukhaṭ par chhápá máreṅ. 8 Aur we usí rát ko wuh gosht bhuná h́úa, beḵhamírí roṭí ke sáth, kaṛwí tarkárí samet kháweṅ. 9 Use kachchá, aur pání meṅ ubálke, hargiz na kháweṅ ; balkí us ko sárí páuṅ samet, aur uske jo peṭ meṅ hai, ág par bhun ke kháweṅ. 10 Aur tum subh tak us meṅ se koí chíz báqí mat chhoṛiyo ; aur agar kuchh us meṅ se subh tak báqí rah jáe, ág se jalá díjiyo.

11 Aur tum use yúṅ kháiyo ; kamreṅ bándhke, apní jútíáṅ páuṅ meṅ pahine h́ue ; apne ásá apne háth meṅ liye h́ue ; aur tum use jald khá líjiyo : ki fasah ḲHUDA'WAND kí hai. 12 Isliye kí main áj rát mulk i Misr meṅ guzar karúngá, aur sab pahlaṭhe insán ke, aur haiwán ke, jo us meṅ haiṅ, márúngá ; aur Misr ke sáre mábúdoṅ ko muazzab karúngá : kí main ḲHUDA'WAND h́úṅ. 13 Aur wuh ḵhún tumháre liye un gharoṅ par, jaháṅ jaháṅ tum ho, nishán hogá : aur main wuh lahú dekh ke tum se dar guzarúngá ; aur jab main Misr kí zamín ke rahnewáloṅ ko márúngá, to wabá tum par na áwegí, kí tumheṅ halák kare. 14 Aur yih dín tumháre liye ek yádgár hogá ; aur tum ḲHUDA'WAND ke liye is dín meṅ íd kí mudáwamat kíjiyo ; aur tum apne sab qarnoṅ meṅ, is íd ko abad tak ádat muqarrar kíjiyo.

15 Sát dín tak tum fatírí roṭí kháiyo ; tum pahlehí dín ḵhamír apne gharoṅ se mauqíf kar díjiyo : is liye, kí jo koí pahle dín se leke, sátweṅ dín tak, kisí dín ḵhamírí roṭí kháwegá, to wuh shaḵhs baní Isráel meṅ se munqatia hogá. 16 Aur pahle dín majmai muqaddas hogá ; aur sátweṅ dín bhí majmai muqaddas hogá : in meṅ kisí qism ká kám kiyá na jáegá, siwá uske kí harek ádmí kuchh kháwe, yihí faqt kiyá jáwe. 17 Aur tum fatírí roṭí kí yih íd yád rakhiyo ; kyúнки isí dín to main tumháre lashkaroṅ ko, Misr kí zamín se, báhar láyá h́úṅ : isliye tum is dín ko apne qarnoṅ meṅ, mudáwamat ke liye, abad tak yád rakhiyo. 18 Pahle mahíne

kí chaudahwīn táriḳh se shám ko, ikkíswīn táriḳh tak, tum fatírí roṭí kháiyó. 19 Sát din tak tumháre gharoṇ meṇ ḳhamír páyá na jáwe : kyúnki jo koí ḳhamír kháegá, Isráel kí jamáat se munqatia hogá, ḳhwáh wuh musáfir ho, ḳhwáh uskí paidáish wahíṭ húi ho. 20 Tum ḳhamírí koí chíz mat kháiyó : tum apní sab bastíon meṇ fatírí roṭí kháiyó.

21 Tab Músá ne Isráel ke sáre buzurg logoṇ ko buláyá, aur unheṇ kahá, ki Apne apne ghar píchhe, ek ek barra nikálke láo, aur yih fasah ká barra zabh karo. 22 Aur tum zúfe kí ek gaḷdí lo, aur use us lahú meṇ, jo básan meṇ hai, gotá deke sardil aur donoṇ bázú darwáze ke, usse chhápo ; aur tum se koí subh tak, apne ghar ke darwáze se, báhar na jáwe. 23 Isliye kí Ḳhudá guzar karegá, táki Misríon ko máre ; aur jab wuh úpar kí chaukhaṭ par, aur donoṇ taraf, lahú ko dekhegá, to ḲHUDA'WAND dar par se guzregá, aur halák karnewále ko na chhoregá, kí tumháre gharoṇ meṇ áke tumheṇ máre. 24 Aur tum apní, aur apne beṭon kí ádat ke liye, is kám kí hamesha muháfizat kíjiyo. 25 Aur yún hogá, kí jab tum us zamín meṇ, jo ḲHUDA'WAND tumheṇ apne wáde ke muwáfiq degá, dáḳhil hoge, to tum is ibádat kí muháfizat karoge. 26 Aur yún hogá, kí jab tumhári aulád tum se kahe, kí Tum is ibádat se kyá qasd karte ho ? 27 To tum kahoge, kí Yih fasah kí qurbání ḲHUDA'WAND ke liye hai, jo Misr meṇ baní Isráel ke gharoṇ par se guzrá, jis waqt usne Misríon ko mára, aur hamíre gharoṇ ko bacháyá. Tab logoṇ ne sir jhukáe, aur sijde kie. 28 Aur baní Isráel chale gae, aur unhoṇ ne jaisá kí ḲHUDA'WAND ne Músá aur Harún ko farmáyá thá, kiyá ; unhoṇ ne waisáhi kiyá.

29 Aur yún húa, kí ḲHUDA'WAND ne ádhí rít ko Misr kí zamín meṇ sáre pahilauṭhe, Firaún ke pahilauṭhe se leke, jo apne taḳht par baiṭhá thá, us qaidí ke pahilauṭhe tak, jo qaidḳháne meṇ thá, chárpáeṇ ke pahilauṭhoṇ samet, halák kie. 30 Aur Firaún rít ko uṭhá, wuh, aur uske sab naukar, aur sáre Misrí uṭhe ; aur Misr meṇ bará nauhá thá ; kyúnki koí ghar na rahá, jis meṇ ek na mará.

31 Tab usne Músá aur Hárún ko ráthí ko buláyá, aur kahá, kí Uṭho, aur mere logoṇ meṇ se nikal jáo ; tum, aur baní Isráel jáo ; aur jaisá tum ne kahá hai, ḲHUDA'WAND kí ibádat karo. 32 Apne galle aur bail bhí lo, jaisá tum ne kahá hai, aur rawána ho ; aur mere liye bhí barakat cháho. 33 Aur Misrí un logoṇ par jabr karte the, táki unheṇ mulk i Misr se jald khárij kareṇ ; kyúnki we samjhe, kí Ham sab marjáenge. 34 Aur un logoṇ ne áṭá gúndhí húa, peshtar usse kí wuh ḳhamír ho, áte kí lagnon samet, kaproṇ meṇ bándhke, apne kándhoṇ par uṭhá liyá. 35 Aur baní Isráel ne Músá ke kahne ke muwáfiq kiyá ; aur unhoṇ ne Misríon se rúpe ke bartan, aur sone ke bartan, aur kapre áriyat lie : 36 Aur ḲHUDA'WAND ne un logoṇ ko Misríon kí nigáh meṇ aisí izzat baḳhshí, kí unhoṇ ne unheṇ áriyat dí. Aur unhoṇ ne Misríon ko lúṭ liyá.

37 Aur baní Isráel ne Ramses se Sukkot tak piyáde safar kiyá ; unke mard, siwá laṅkoṇ ke, chhah lákh ke qaríb the. 38 Aur ek dúsrí baṭí guroh miljulkar unke sáth gaí ; aur galle, aur bail, aur bahut baṭí mawáshí gaí. 39 Aur unhoṇ ne us gúndhe húe áṭe kí, jo we Misr se le nikle the, fatírí roṭíáṇ pakáín, kyúnki wuh ḳhamír na húa thá ; is liye kí wuh Misr se jabran nikále gaye the, aur waháṇ ṭhahar na sake, aur na kuchh khíná apne liye taiyár karne páe.

40 Aur baní Isráel kí, jo Misr ke báshinde the, búd o básh chár sau tís baras tak thí. 41 Aur chár sau tís baras ke áḳhir yún húa, kí ṭhík usí din, ḲHUDA'

WAND kí sárí faujeṅ zamín i Misr se nikal gaṅp. 42 Yih K̲HUDA'WAND kí wuh ráṭ hai, jo cháhiye k̲húb yád rakhí jáwe, ki wuh unheṅ Misr kí zamín se báhar láyá : K̲HUDA'WAND kí yih wuhí ráṭ hai, jise cháhiye ki sáre baní Isráel, apne qarṇoṅ meṅ, yád rákheṅ.

43 Phir K̲HUDA'WAND ne Músá aur Hárún no kahá, ki Fasah kí rasm yih hai, ki koí musáfir use na kháwe : 44 Lekin harek shaḵhs ká gulám, jo zarḵhríd hai, jab uská k̲hatná kiyá jáwe, to wuh use kháwe. 45 Musáfir, aur mazdúr use na kháwe. 46 Yih ekhí ghar meṅ kháyá jáwe ; uská gosht kuchh ghar se báhar na lejayá jáwe ; aur na uskí haḍḍí toṛí jáwe. 47 Baní Isráel kí sab jamáat us par amal kare. 48 Aur agar koí musáfir tumháre sáth muqím ho, aur K̲HUDA'WAND kí fasah kiyá cháhe, to uske sab mard k̲hatna karwáeṅ, tab wuh nazdik áwe, aur fasah kare ; aur wuh goyá tumhárfí zamín meṅ mutawallid húa hai : kyúnki námaḵhtún insán use na kháegá. 49 Muta-wallid aur musáfir kí, jo tumháre bích meṅ hai, ek sharíat hogí. 50 Sáre baní Isráel ne, jaisá ki K̲HUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko farmáyá, waisáhí kiyá. 51 Aur yún húi, ki ṭhík usí din, K̲HUDA'WAND ne baní Isráel ko, unke lashkaroṅ ke sáth, zamín i Misr se báhar nikálá.

XIII. BAB.

1 Aur K̲HUDA'WAND ne Músá se farmáyá, ki 2 Sab pahlauṭhe mere liye muqaddas kar ; jo koí ki baní Isráel meṅ kholnewálá rahim ká hai, kyá insán aur kyá haiwán, merá hai.

3 Aur Músá ne logoṅ se kahá, ki Tum yih din, jis meṅ tum Misr se báhar áe, aur qaidḵháne se nikle, yád rakhiyo ; ki K̲HUDA'WAND tum ko bazabardastí waháṅ se nikál láyá : k̲hamírí roṭí kháí na jáwe. 4 Tum 'Abib ke mahíne meṅ, áj ke din, báhar nikle. 5 Aur yih hogá, ki jab K̲HUDA'WAND tujhe Kanánioṅ, aur Hittioṅ, aur Amúrioṅ, aur Hawioṅ, aur Yabúσιοṅ kí zamín meṅ láwe, jise us ne tumháre ábá se qasamíya kahá hai, ki tumheṅ dewegá, jaháṅ dúdh aur shahd bahtá hai, to tú is mahíne meṅ yih ibádat yád rakhiyo. 6 Sát din tak tú fatrí roṭí kháíyo, aur sáṭweṅ din K̲HUDA'WAND ke liye íd hogí. 7 Fatrí roṭí sát din kháí jáwe ; aur k̲hamírí roṭí tere pás nazar na áwe, aur na k̲hamír tere sáre mulk meṅ tere rúbarú dikháí dewe. 8 Aur tú usí roz apne beṭe ko mutallia kijiyo, ki Jab ham Misr se báhar nikle, tab K̲HUDA'WAND ne ham se jo kuchh kiyá, is sabab se yih hai. 9 Aur yih ek nishání tujh pás tere háth meṅ, aur tere donoṅ dídoṅ ke sámūbe ek yídḡár hogí, táki K̲HUDA'WAND kí shara tere muṅh meṅ ho : kyúnki K̲HUDA'WAND ne tujhe bazabardastí Misr se nikálá. 10 Tú yih hukm isí waqt i muaiyan meṅ, sál ba sál, yád rakhiyo.

11 Aur yún hogá, ki jab K̲HUDA'WAND tujhe Kanánioṅ kí zamín meṅ, jaise us ne tujh se aur tere ábá se qasm kláí hai, láwe, aur use tujhe dewe, 12 Tú sab ko, jo ki rahim ká kholnewálá hai, K̲HUDA'WAND ke liye judá kijiyo, sáre nar terí mawáshí meṅ, jo kholnewále rahim ke haiṅ, K̲HUDA'WAND ke honge. 13 Aur gadhe ke pahle bachche ke badle barre ko fadía díjiyo ; aur agar tú us ká fadía na dewe, to usí ko márdáliyo : aur apne farzandoṅ meṅ ádmí ke sáre pahlauṭhoṅ ká fadía díjiyo. 14 Aur yún hogá, jab terá beṭá áyanda ko tujh se púchhe, ki yih kyá hai ?

to tú use kahiyo, ki KHUDA'WAND ham ko bazabardastí Misr aur qaidkháne se báhar láyá. 15 Aur jab Firaún ne apná dil saḡht kiyá, ki hamen jáne na de, to yÚN húá, ki KHUDA'WAND ne Misr men sab pahlauṭhe, insán ke pahlauṭhon se leke, mawáshí ke pahlauṭhon tak már ḡále : is wáste main un sab naron ko, jo rahim ke kholnéwále hain, KHUDA'WAND ke liye zabh kartá hÚN ; lekin apne farzandon ke sab pahlauṭhon ká fadía detá hÚN. 16 Aur yih tere háth men ek alámat, aur terí ánkhon ke bích ek yádgár hogá : kyúнки KHUDA'WAND zabardastí se Misr se báhar nikál láyá.

17 Aur jab Firaún ne un logon ko jáne diyá, to yÚN húí, ki KHudá ne unhen yih rahbarí na kí, ki we Filistón kí ráh se jáwen, agarchi wuh nazdík kíráh thí ; kyúuki KHudá ne kahá, mubádá ki we log bahasb i ittifiq laráí dekhke pashemán howen, aur Misr ko phir jáwen : 18 Balki KHudá ne un logon ko daryá i qulzum ke dasht kí taraf pherá : aur baní Isráel saff bándhe hÚe zamín i Misr se nikle chale gae. 19 Aur Músá ne Yúsaf kí haḡḡíán sáth leln : kyúunki usne baní Isráel ko qasam i muglaza deke kahá thá, ki KHudá yaqínan tumbári khabargúrí karegá ; tum yahán se merí haḡḡíán apne sáth lejáyo.

20 Phir we Sukkot se rawána hÚe, aur bayábán ke kináre Etam men utar paḡe. 21 Aur KHUDA'WAND din ko, badlí ke satún men, táki unhen ráh batáwe, aur rát ko, ág ke satún men hoke, táki unhen roshní baḡhshe, unke áge chalá játá thá, táki din rát chale jáen. 22 Badlí ká satún din ko, aur ág ká satún rát ko, un logon ke áge se hargiz gáib na hotá thá.

XIV. BAB.

1 Aur KHUDA'WAND ne Músá se farmáyá, 2 Ki Baní Isráel se kah, ki phiren, aur Fíkhairot ke áge Migdol aur daryá ke darmiyán, muqím hon, Bál-Tifon ke muqábil : ki daryá ke kináre kí muqím ho. 3 Firaún baní Isráel ke haqq men kahegá, ki We us zamín men phaṡse hain, aur bayábán ne unhen band kiyá hai. 4 Aur main Firaún ke dil ko sakht karúngá, ki wuh un ká taáqub karegá ; aur main Firaún, aur uskí sárí sipáh par gálib húngá ; táki Misr jánen, ki KHUDA'WAND main húN. Aur unhon ne aisáhi kiyá.

5 Aur jab sháh i Misr ko ittilá dí gaí, ki we log bhág gae, to Firaún aur us ke khuddám ká dil un kí taraf se phir gayá, aur we bole, ki Ham ne yih kyá kiyá, ki baní Isráel ko, apní khidmatgári se, báhar jáne diyá ? 6 Tab us ne apní gárfáñ jotfn, aur apne log sáth lie : 7 Aur us ne chhah sau suthrí gárfáñ Misr kí sab gárfáñ sáth lín ; aur un sab par risáladár biṭháe. 8 Aur KHUDA'WAND ne sháh i Misr Firaún ke dil ko saḡht kar diyá, aur wuh baní Isráel ke píchhe chaḡh dauḡá : par baní Isráel bálálastí se nikle. 9 Aur Misr un ká taáqub kie chale gae, aur Firaún ke sáre ghoron, aur us kí gárfáñ, aur us ke sawáron, aur us ke lashkar ne, un ko khaima khará karte hÚe daryá par, Fíkhairot ke áge, Bál-Tifon ke muqábil, jáhi liyá.

10 Aur jab Firaún nazdík húá, aur baní Isráel ne ánkhen úpar kíñ, aur Misrion ko apne píchhe áte hÚe dekhá, aur we shiddat se ḡare : tab unhon ne KHUDA'WAND se faryád kí. 11 Aur Músá ne kahá, ki kyá Misr men qabron kí jagah na thí, ki tú ham ko marne ke liye wahán se dasht men láyá ? tú ne ham se yih kyá muámala kiyá, ki ham ko Misr se nikál láyá ? 12 Yih wuhí bát nahí, jo ham ne Misr

men̄ tujh se kahí thí, ki Ham se háth uṭhá, táki ham Misríon kí k̲hidmat kareṇ ? Kí hamáre liye Misríon kí k̲hidmat karná, bayábán men̄ marne se, bihtar thá.

13 Tab Músá ne logon̄ ko kahá, k̲hauf na karo, k̲hare raho, aur K̲HUDA'WAND kí naját dekho, jo áj ke din wuh tumhen̄ dewegá : kyúnki un Misríon ko, jinhen̄ tum áj dekhte ho, tum unhen̄ phir tá abad na dekhoge. 14 K̲HUDA'WAND tumháre liye jang karegá, aur tum chupcháp rahoge.

15 Tab K̲HUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Tú kyúṇ mere áge nála kartá hai ? Baní Isráel se kah, ki we áge chaleṇ. 16 Tú apná ásá uṭhá, aur daryá par apná háth baṛhá, aur use do hisse kar : baní Israel, daryá ke bíchon̄ bích men̄ se, súkbí zamín par hoke guzar jáenge. 17 Aur dekh, ki main̄ Misríon ke dilon̄ ko saḡht kar dúngá, aur we un ká píchhá karenge : aur main̄ Firaún, aur uskí sipáh, aur uskí gárfion̄, aur uske sawáron̄ par, apná jalál záhir karúngá. 18 Aur ye Misrí, jab main̄ Firaún, aur uskí gárfion̄, aur uske sawáron̄ par apná jalál záhir karúngá, to jáenge, ki main̄ K̲HUDA'WAND hūṇ.

19 Aur K̲hudá ká Firishta, jo Isráelí lashkar ke áge chalá játá thá, phirá, aur unki pusht par á rahá, aur badlí ká wuh satún unke sámhne se gayá, aur un kí pusht par jí ṭhahrá : 20 Aur Misríon ke lashkar, aur Isráelí lashkar ke bích men̄ áyá ; aur wuh ek andherí badlí ho gaí, par rát roshan húi : so tamám rát ek lashkar dústre ke nazdík na áyá.

21 Phir Músá ne daryá par háth baṛháyá ; aur K̲HUDA'WAND ne ba sabab shiddat kí sharqí ándhí ke, tamám rát men̄ daryá ko chaláyá, aur daryá ko súkhá diyá, aur pání ko do hisse kiyá. 22 Aur baní Isráel daryá ke bích men̄ se súkhí zamín par hoke guzar gae : aur pání kí, unke dahine aur báṇ, diwár thí.

23 Aur Misríon ne píchhá kiyá, aur unká píchhá kie hūe we, aur Firaún ke sab ghoṛe, aur uskí gárfion̄, aur uske sawár daryá ke bíchon̄ bích tak ác. 24 Aur yūṇ húa, ki K̲HUDA'WAND ne píchhle pahare us ág aur badlí ke satún men̄ se Misríon kí sipáh par nazar kí, aur Misríon kí sipáh ko ghabráyá. 25 Aur unki gárfion̄ ke pahion̄ ko nikál dálá, ki mushkil se chaltí thíṇ : chunánci Misríon ne kahá, ki Mo, Isráelion̄ ke munh par se bhág jáweṇ ; kyúnki K̲HUDA'WAND unke liye Misríon se jang kartá hai.

26 Aur K̲HUDA'WAND ne Músá se kahá, ki apná háth daryá par baṛhá, táki pání Misríon, aur unki gárfion̄, aur unke sawáron̄ par phir áwe. 27 Aur Músá ne apná háth daryá par baṛháyá, aur daryá subh hote apní quwat i aslí par lautá ; aur Misrí usí kí taraf bháge ; aur K̲HUDA'WAND ne Misríon ko daryá men̄ jhár diyá. 28 Aur pání phirá, aur gárfion̄, aur sawáron̄, aur Firaún ke sab lashkar ko, jo un ke píchhe daryá ke bích áe the, chhipá liyá : aur ek bhí un men̄ se bháqí na chhutá. 29 Par baní Isráel k̲hushk zamín par daryá ke bích men̄ chale gae : aur pání kí, unke chap o rást, diwár thí. 30 So K̲HUDA'WAND ne us din Isráelion̄ ko Misríon ke háth se yūṇ bacháyá : aur Isráelion̄ ne Misríon kí lásheṇ daryá ke kináre par dekhíṇ. 31 Aur Isráelion̄ ne baṛí qudrat, jo K̲HUDA'WAND ne Misríon par záhir kí, dekhi : aur log K̲HUDA'WAND se dāre : tab K̲HUDA'WAND par, aur uske bande Músá par, ímán láe.

XV. BĀB.

1 Tab Músá aur baní Isráel ne K̲HUDA'WAND kí hamd o saná is tarah gáí, aur bolá, ki main K̲HUDA'WAND kí hamd o saná gáúngá, ki us ne bare jalál se apne tañu zâhir kiyá : us ne ghoṛe ko, uske sawár samet, daryá meñ garq kiyá. 2 Yih merí qúwat, aur merí faḵhr hai, aur wuh merí naját hai : wuh merá K̲hudá hai, main apná usko maljá karúngá ; mere ábá ká K̲hudá hai, main usko buzurgí se yád karúngá. 3 K̲HUDA'WAND sâhib i jang hai : K̲HUDA'WAND us ká nám hai. 4 Firaún kí gárfáñ, aur us ká lashkar us ne daryá meñ dâl diyá ; uske námí risáldár daryá i qulzum meñ ḡubáe gaye. 5 Gahrápon ne unheñ andar le liyá ; we pathar kí má-nind tah ko chale gae. 6 Ai K̲HUDA'WAND, terá dahiná háth zor meñ mashhúr húa : aur, K̲HUDA'WNAD, tere dahine háth ne bairíon ko reza reza kiyá. 7 Tú ne apne bare jalál se apne sámhná karnewálon ko ḡhá diyá : tú ne apne gazab ko bhejá, jisne unko naráí kí mánind jaláyá. 8 Aur terí nák ke dam se, pání ek jagah simaṭ gayá, aur túda túda maujeñ khaṛí ho gáñ, aur daryá ke bích meñ gahrápe jam gae. 9 Dushman bolá, Main píchhá karúngá, main já lúngá, main lút ká mál bánṭúngá ; un se main jí apná ṭhandhá karúngá, main apní talwár khíñchúngá, merá háth un ko halák karegá. 10 Tú ne apní hawá se phúñk mári, daryá ne unheñ chhipá liyá : we síse kí tarah zor ke pání meñ tale baiṭh gae. 11 Mábúdon meñ, K̲HUDA'WAND, tujhsá kaun hai ? pákí meñ kaun hai terá sá jalál wálá, ḡaránewálá sâhib baṛáíon ká, ajáíbát ká banánewálá ? 12 Tú ne apná dahiná háth baṛháyá, zamín unheñ nigal gáí. 13 Tú ne apní rahmat se un logon kí, jinheñ tú ne k̲halás kiyá, rahnumáí kí : tú ne apne zor se unheñ apne muqaddas makán tak lá pahuncháyá. 14 Un logon ne suná, aur kámpe : aur Filistíon ko k̲hauf ne pakrá. 15 Is waqt Adúm ke amír hairán húe ; Moáb ke zor rakhnewálon ko kap kapí ne pakrá, Kanán ke sab rahnewále pig'ál gae. 16 Unheñ k̲hauf aur hirás húa ; tere zor ke háth se, pathar kí tarah be his o harkat ban gae ; yahán tak ki jab tak tere log guzar na jáweñ, aur, K̲HUDA'WAND, jab tak tere we log, jinheñ tú ne k̲haríd kiyá, guzar na jáweñ. 17 Tú unheñ láegá, aur unheñ apní mírás ke koh par, daraḡht kí tarah lagáwegá, us jagah par, jo, K̲HUDA'WAND, tú ne apne rahne ke liye banáí hai, aur já i quds meñ, jo, K̲HUDA'WAND, tere háthon ne barpá kí hai. 18 K̲HUDA'WAND abad ul ábád saltanat karegá. 19 Is liye kí Firaún ká ghoṛá, gárfíon, aur us ke sawáron samet, daryá ke bích meñ gayá, aur K̲HUDA'WAND ne daryá ke pání ko un phir pherá ; lekin baní Isráel, daryá ke bíchon bích se, súkhí zamín par hoke chale játe the.

20 Tab Hárún kí bahin Maryam nabiya ne daf háth meñ liyá ; aur sab auraten, dafon ke. sáth, thiraktí hún uske píchhe chalín. 21 Aur Maryam ne unke gáne ká jawáb diyá, ki K̲HUDA'WAND kí hamd aur saná gáo, ki us ne bare jalál se apne tañu zâhir kiyá ; us ne ghoṛe ko, us ke sawár samet, daryá meñ garq kiyá.

22 Aur Músá ne baní Isráel ke sáth, daryá i qulzum se kúch kiyá, aur we dasht i Súr meñ gae, aur we tín din tak dasht meñ chale gae, aur pání na páyá. 23 Aur jab we Marah meñ áe, to Marah ká pání pí na sake, kyúñki wuh murr thá, is liye uská nám Marah húa. 24 Tab logon ne yih kahke Músá se shikáyat kí, ki ham kyá píweñ ? 25 Us ne K̲HUDA'WAND se faryád kí : K̲HUDA'WAND ne use ek daraḡht dikháyá, jise us ne, jab pání meñ dâlá, to pání míṭhá ho gayá ; wahán

us ne un ke liye ek áin aur sharfat banáí, aur waháñ us ne unheñ ázmáyá: 26 Aur kahá, ki Agar tú dil lagáke KHUDA'WAND apne KHudá kí áwáz sune, aur jo kuchh us kí nazar meñ achchhá hai kare, aur us ke hukmon ko sune, aur us ke áinon ko yád rakhe, to main un bímárfion ko, jo main ne Misrfion ko dín, tujhe koí na dúngá : ki main wuh KHUDA'WAND hún, jo tujhe shifá baḡhshtá hai.

27 Phir we Elim ko, jaháñ pání ke bárah chashme aur sattar daraḡht ḡburme ke the, áe : aur unhon ne pání par ḡhaima khará kiyá.

XVI. BAB.

1 Phir we Elim se rawána húe aur baní Isráel kí sárfí jamáat zamín i Misr se ḡhárfíj hokar, dústre mahíne ke pandarahweñ din, dasht i Sín men, jo Elim aur Sí-ná ke darmiyán hai, pahunchí. 2 Aur sárfí jamáat baní Isráel kí, us dasht meñ, Músá aur Hárún par jhunjláí, 3 Aur bolí, ki Kásh ham KHUDA'WAND ke háth se zamín i Misr meñ, jis waḡt ki ham gosht kí hánḡion par baiḡhte, aur rotí man bharke kháte the, máre játe ; kyúñki tum ham ko is bayábán meñ nikál láe ho, ki sáre majma ka bhúkh se halák karo.

4 Tab KHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki dekh, main ásmán se tumbáre liye roḡfáñ barsáúngá : ye log har roz nikalke jitná ekhí din ke liye kifáyat kare, harck din samet liyá karen, táki main unheñ jáñchúñ, ki we merí shara par chalenge, yá nahíñ. 5 Aur yúñ hogá, ki chhathe din we, jise le áenge, jo pakáwenge, to wuh jitná ki rozmarra jama hotá thá, us ká dúñá hojáegá. 6 So Músá aur Hárún ne sáre baní Isráel se kahá, ki Shám ko tum jánoge, ki KHUDA'WAND tum ko zamín i Misr se báhar láyá : 7 Aur subh ko tum KHUDA'WAND ká jalál dekhoge ; is liye ki tum, jo KHUDA'WAND par jhunjláte ho, so wuh use suntá hai : aur ham kyá haiñ, jo tum ham par jhunjláte ho ? 8 Aur Músá ne kahá, Yúñ hogá, ki shám ko KHUDA'WAND tumheñ kháne ko gosht, aur subh ko rotí baqadr kifáyat ke, degá ; ki KHUDA'WAND tumháre jhunjláne ko, jo tum uspar jhunjláte ho, suntá hai : aur ham kyá haiñ ? tumhárfí jhunjláhaḡ ham par nahíñ hai, balki KHUDA'WAND par hai.

9 Phir Músá ne Hárún se kahá, ki baní Isráel kí sárfí jamáat se kah, ki KHUDA'WAND ke nazdík áo, ki usne tumbárfí jhunjlháhaḡ ko suná. 10 Aur yúñ húa, ki jab Hárún ne baní Isráel kí sárfí jamáat ko kahá, to unhon ne bayábán par nazar kí, aur kyá dekhte haiñ, ki KHUDA'WAND ká jalál badlí men numáyán húa. 11 Aur KHUDA'WAND ne Músá se kahá, 12 Main ne baní Isráel ká jhunjlháñá suná : unheñ kah, ki Tum darmiyán zawál aur gurúb ke, gosht kháoge, aur subh ko rotí se ser hoge ; aur tum jánoge, ki main KHUDA'WAND, tumhárfí KHudá hún. 13 Aur yúñ húa, ki shám ko baḡereñ úpar áfíñ, aur ḡhaimagáh ko chhipáyá : aur subh ko lashkar ke áspás os pařfí. 14 Aur jab os pař chukí, to kyá dekhte haiñ, ki dasht meñ ek chhoḡfí chhoḡfí gol chíz, aísí safed jaise barf ká chhoḡfá ḡukrá zamín par pařfí hai. 15 Aur baní Isráel ne dekhke ápas meñ kahá, ki yih kyá hai ? Kyúñki unhon ne na jáná, ki wuh kyá hai. Tab Músá ne unheñ kahá, ki yih rotí hai, jo KHUDA'WAND ne kháne ko tumheñ dí hai.

16 Yih wuh bát hai, jo KHUDA'WAND ne tumheñ fármáí thí, Harek usmeñ se baqadr apne kháne ke, ádmí píchhe ek umar jama kare ; harek apne logon ká shumár karke unḡe liye, jo uske ḡhaima meñ haiñ, lewe. 17 Chunánchi baní Isráel

ne yúhín kiyá, aur bázon ne ziyáda, aur bázon ne kam jama kiyá. 18 Aur jab harek ne apne ká दूसरे ke se mawázana kiyá, to jis ne bahut jama,kiyá thá, kuchh ziyáda na páyá, aur us ká, jisne kam jama kiyá thá, kam na húa; harek ne unmen se baqadr apne kháne ke jama kiyá thá. 19 Aur báwajúde ki Músá ne kahá, ki koí usmen se subh tak báqí na choře. 20 We uske shinawá na húe; aur bázon ne subh tak kuchh rahne diyá; so usmen kíre par gae, aur sar gayá: Músá un par gusse húa. 21 Aur we ek ek har subh, baqadr apne kháne ke, chuunte rahe: aur jab áftáb garm húa, wuh pighal gayá.

22 Aur yúñ húa, ki chhathe din unhon ne roṭíon se dúní jama kíñ, do do umar ek ek ke liye: aur sab jamáat ke sardáron ne áke Músá ko khabar dí. 23 Us ne uuhē kahá, ki Yih wuhí hain, jo K̲HUDA'WAND ne kahá thá, Kal ká din K̲HUDA'WAND ke sabt i muqaddas ká hai: jo tumhen pakání ho pakká lo, aur jo ubálná ho ubál lo; aur wuh jo bach rahe, apne liye subh tak mahfúz rakho. 24 Chunánchi unhon ne, jaisá Músá ne kahá thá, subh tak rahne diyá: wuh na sará, na us men kíre pape. 25 Aur Músá ne kahá, ki use áj kháo; kyúñki áj K̲HUDA'WAND ká sabt hai: áj tum maidán men na páoge. 26 Chha din tak tum use jama karoge; par sátwēñ din, jo sabt hai, kuchh na páoge.

27 Aur yúñ húa, ki báze un logon men se, sátwēñ din jama karne ko gae, aur kuchh na páyá. 28 Tab K̲HUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Kab tak tum mere hukmon, aur mcrí shariaton ki hiz ká inkár karoge? 29 Dekh, azbas ki K̲HUDA'WAND ne tum ko sabt diyá, is liye wuh tumhen chhathe din do din kí roṭíáñ detá hai; harek tum men se apní jagah goshagír rahe; sátwēñ din kisí ko rukhsat na de, ki apní jagah se báhar jáwe. 30 Chunánchi logon ne sátwēñ din ásáish kí. 31 Aur Isráel ke gharáne ne uská nám Man rakhá: aur wuh dhanē ke bíj kí tarah safed; aur maza uská, shahd men milí phulaurí ká thá.

32 Aur Músá ne kahá, ki Yih wuh bát hai, jo K̲HUDA'WAND farmátá hai, Ek umar usse apne qarnon ke liye bhar ke mahfúz rakho; táki we us roṭí ko dekhen, jo main ne tumhen dasht men khiláí, jab main tumben zamín i Misr se báhar láyá. 33 Aur Músá ne Hárún ko kahá, Ek martabán le, aur man us men bhar, aur K̲HUDA'WAND ke áge lá, táki wuh tumháre qarnon ke liye mahfúz rahe. 34 Chunánchi Hárún ne, jaisá K̲HUDA'WAND ne Músá ko kahá thá, sandúq i shahádat ke áge use mahfúz rakhá. 35 Aur baní Isráel chálís baras, jab tak ki we bastí men áe, man kháte rahe; jab tak ki we zamín i Kanán kí nawáhi men áe, man kháte rahe. 36 Aur ek umar Efáh ká daswáñ hissa hai.

XVII. BAB.

1 Tab sáre baní Isráel kí jamáat ne, apne safaron men K̲HUDA'WAND ke farmán ke mutábíq, dasht i Sin se kúch kiyá, aur Ráfídím men derá kiyá: waháñ logon ke píne ko pání na thá. 2 So log Músá se jhagarne lage, aur kahá, Ham ko páñí de, ki píweñ. Músá ne unhen kahá, Tum mujh se kyúñ jhagarne ho? aur K̲HUDA'WAND ká kyúñ imtihán karte ho? 3 Aur we log pání ke piyáse the; so Músá par jhunjhlae aur kahá, ki Tú hameñ Misr se kyúñ nikál láyá, ki hameñ, aur hamáre larcon, aur hamári mawáshí ko piyás se halák kare? 4 Músá ne K̲HUDA'WAND se faryád karke kahá, ki Maiñ in logon se kyá karúñ? we to sab abhí mujh

par pathráo karne ko taiyár haiṅ. 5 KĪHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, ki logon ke áge já, aur baní Isráel ke buzurgon ko apne sáth le; aur apná ásá, jo tú daryá par mártá thá, apne háth men le, aur já. 6 Dekh, ki main waháñ Herib ke koh par tere áge khará húngá: tú us pahár ko máriyo, usse páni niklegá, aur log pŵenge. Chunánchi Músá ne baní Isráel ke buzurgon ke sámhne yihí kiyá. 7 Aur usne, isliye ki baní Isráel ne waháñ usse jhagrá kiyá thá, aur isliye ki unhon ne KĪHUDA'WAND ká imtihán kiyá thá, aur kahá thá, ki KĪHUDA'WAND hamáre bích men hai ki nahíñ? us jagah ká uám Manassá aur Maríbah rakhá.

8 Tab Amáliq chaṅh áe, aur Ráfídím men baní Isráel ke sáth laṛe: 9 Tab Músá ne Yasúa ko kahá, ki Ham men se log chun, aur nikaḷ, aur jákar Amáliq se jang kar: kal main KĪhudá ká ásá apne háth men leke pahár kí choṭí par khará húngá. 10. So Yasúa ne jaisá Músá ne use kahá thá, kiyá, aur Amáliq ke sáth jang kí: Músá aur Hárún aur Húr pahár kí choṭí par chaṅhe. 11 Aur yún húa, ki jab Músá apná háth uṭhátá thá, to baní Isráel fath páte the; aur jab háth latká detá thá, tab Amáliq gálib hote the. 12 Lekin Músá ke háth bhári ho rahe the; tab unhon ne ek pathar lke uske niche rakhá; wuh us par baithá, aur Hárún aur Húr, ek ek taraf, aur dúsrá dúsrí taraf hoke uske háthon ko sambhále rahe: tab uske háth, áftáb ke gurúb hote tak, mazbúti se uṭhe rahe. 13 Aur Yasúa ne Amáliq aur uskí fauj ko talwár kí dhár se shikast dí.

24 Tab KĪHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Yádgári ke liye kitáb men ise likh rakh, aur Yasúa ke kán men yih kah de: ki kah, main Amáliq ká nám o nishán ásmán ke tale se miṭá dúngá. 15 Aur Músá ne qurbángáh banáí, aur uská nám Yihowáh-Nassí raká: 16 Aur usne kahá, ki Yáh ne qasm kháke kahá hai, ki Main Amáliq ke sáth naslan laṛtá rahúngá.

XVIII. BĀB.

1 Jab Músá ke sasure Yitro ne, jo Midyán ká káhin thá, yih sab suná, ki KĪhudá ne Músá, aur uskí ummat baní Isráel ke liye kyá kiyá, aur KĪHUDA'WAND Isráel ko Misr se báhar láyá; 2 To us ne Músá kí jorú Zisorah ko, bád uske ki Músá ne use chhoṛ diyá tha, 3 Aur uske donon beṭon ko liyá; jin men se ek ká nám usne Gersom rakhá thá, is liye ki us ne kahá, ki Main ajnabí zamín men musáfir hún: 4 Aur dústre ká Iliazar; kyúnki us ne kahá, ki Mere báp kí KĪhudá merá madadgár hai, aur us ne mujhe Firaún kí teg se bacháyá hai. 5 Aur Músá ká sasurá, Yitro, uske beṭe, aur uskí jorú ko leke, Músá pás, jis jangal men us ne KĪhudá ke koh par kḥaima istád kiyá thá, áyá: 6 Aur Músá se kahá, ki Main terá sasurá, Yitro, aur terí jorú apne donon beṭon samet, tujh pás áe haiṅ.

7 Tab Músá apne sasure ke istiqbál ko niklá, aur uske áge áge kḥam húa, aur usko chúmá; aur hamdígar ek ne dústre kí kḥair o áfiyat púchhí, aur kḥaima men áe. 8 Músá ne sab kuchh sasure se bayán kiyá, ki KĪHUDA'WAND ne, Isráel ke liye, Firaún aur Misrion se yún kiyá, aur ráh men un par ye ye musibaton paṛíñ, aur KĪHUDA'WAND ne unheñ kyúnkar bacháyá.

9 Aur Yitro un sab ihsinon ke sabab se, jo KĪHUDA'WAND ne baní Isráel par kie, jinheñ us ne Misrion ke mulk se naját baḥshí, bág bág húi: 10 Aur bolá, ki Mubáarak hai wuh KĪhudá, jisne tujhe Misrion ke háth, aur Firaún ke háth se

naját baḡhshí, aur jisne ummat ko Misrion kí asrí se bacháyá. 11 Ab mujhe báwar húa, ki yih Q̄HUDA'WAND sab mábúdoᅇ se baḡá hai; kyúнки wuh un kámon meᅇ, jo unhoᅇ ne garúr se kie, up par gálib húa. 12 Aur Músá ká sasurá Yitro soᅇhtaní qurbání aur zabáih Q̄hudá ke liye láyá. aua Hárún, aur Isráel ke sab akábir, Músá ke sasure ke sáth roᅇí kháne Q̄hudá ke áge áe.

13 Aur dúsre din subh ko yúᅇ húa, ki Músá ummat meᅇ adálat karne baᅇthá; aur log Músá ke áge subh se shám tak khaᅇ the. 14 Tab Músá ke sasure ne sab kuchh jo us ne ummat se kiyá, dekhke kahá, ki Yih tú logoᅇ se kyá kartá hai? tú kyúᅇ ap akelá baᅇthá hai, aur sab log subh se shám tak tere áge khaᅇ rahte haiᅇ? 15 Músá ne apne sasure ko kahá, Yih is liye hai, ki log Q̄hudá ke faisale ke liye mujh pás áte haiᅇ: 16 Jab un meᅇ kuchh jhagrá hotá hai, to we mere pás áte haiᅇ; aur maiᅇ do ke darmiyán insáf kar detá hún, aur maiᅇ unheᅇ Q̄hudá kí ráh aur shariyat se itilá kartá hún. 17 Tab Músá ke sasure ne Músá ko kahá, ki Tú achchhá kám nahíᅇ kartá. 18 Ki tú yaqínan halákat Meᅇ paregá, aur yih guroh bhí, jo tere sáth hai; kyúнки yih kám tujh par nipaᅇ bhári hai; tú akelá us ko karne kí táqat nahíᅇ rakhtá. 19 Ab merá kahá máᅇ, maiᅇ tujhe saláh detá hún, aur Q̄hudá tere sáth rahe: tú un logoᅇ ke pás Q̄hudá kí jagah ho, aur un ká sab ahwál Q̄hudá se arz kiyá kar: 20 Aur tú rasúm aur shariyat kí báteᅇ unheᅇ sikhlá, aur wuh ráh jis par chalná, aur wuh kám jise karná unheᅇ farz hai, unheᅇ batá. 21 So tú un logoᅇ meᅇ se iatibári log chun le, jo q̄hudátars aur sache insán hoᅇ, aur lálachí na hoᅇᅇ; aur unheᅇ hazároᅇ, aur saikroᅇ, aur pachás pachás, aur das das par hákim kar de: 22 Ki un logoᅇ kí har waqt adálat karenᅇ, aur yúᅇ howe, ki we har ek baḡá muqaddama tujh pás láweᅇ, par harek chhoᅇá muqaddama we chukáweᅇ: ki yih tere liye ásántar hogá, aur we bojh uᅇháne meᅇ tere sharík howenge. 23 Agar tú yih kám karegá, aur Q̄hudá tujhe yúᅇ hukm kare, to tú kám par qáim rah sakegá, aur ye log bhí apní apní jagah salámat jáenge. 24 Chunanáchi Músá ne apne sasure ká kahá suná, aur sab jo us ne kahá thá kiyá. 25 Aur Músá ne sab Isráelion meᅇ se iatibári log chune, aur unheᅇ logoᅇ ká sardár kiyá, hazároᅇ ká sardár, aur saikroᅇ ká sardár, pachás ká sardár, aur das das ká sardár. 26 We logoᅇ ká har waqt insáf karte the: mushkil muqaddame Músá pás láte the, par chhoᅇe muqaddame áphí chuká lete the. 27 Phir Músá ne apne sasure ko ruᅇhsat kiyá, aur wuh apní sarzamín ko rawána ho gayá.

XIX. BAB.

1 Aur baní Isráel zamín i Misr meᅇ se báhar hoke tísre mahíne ke usí din dasht i Síná meᅇ áe. 2 Kyúнки we Ráfídím se rawána hoke, bayábán i Síná meᅇ áe, aur dasht meᅇ utar paᅇ; aur baní Isráel ne koh ke áye q̄haima khaḡá kiyá.

3 Tab Músá Q̄hudá pás chaᅇhá, aur Q̄HUDA'WAND ne use pahár se buláyá, aur kahí, ki Tú Yaqúb ke q̄hándán ko yúᅇ kaᅇiyo, aur baní Isráel se yúᅇ bayán kíjiyo. 4 Ki tum ne dekhá, maiᅇ ne Misrion se kyá kiyá, aur tumheᅇ uqáb ke paron par biᅇhlá ke apne pás leáyá. 5 Ab agar tum merí áwáz ke fialhaqiqat shinawá hoge, aur mere ahd ko hifz karoge, to tum sári q̄halq se ziyáda mere liye ek q̄hazána i q̄háss hoge: kyúнки sári zamín merí hai: 6 Aur tum mere liye káhinon kí ek mamlukat, aur ek muqaddas guroh hoge. Ye we báteᅇ haiᅇ, jo tú baní Isráel ko kahegá.

7 Tab Músá áyá, aur guroh ke akábiron ko buláyá, aur unke rúbarú, sárí báten, jo ḲHUDA'WAND ne use farmáñ thín, bayán kíñ. 8 Aur sab logon ne milke jawáb diyá, aur kahá, ki ḲHUDA'WAND ne sab jo kuchh ki farmáyá hai, ham karenge. Aur Músá ne logon ká jawáb ḲHUDA'WAND ko le pahuncháyá. 9 Aur ḲHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Dekh, main andherí badlí meñ tujh pás átá hín, táki log, jab main tujh se báteñ karún, sunen, aur abad tak tere muataqid rahen. Aur Músá ne logon kí báteñ ḲHUDA'WAND se kahín.

10 Aur ḲHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki logon pás já, aur áj aur kal meñ unheñ pák kar, aur unke kapre dhulwá, 11 Aur tísre din taiyár rahen; ki ḲHUDA'WAND tísre din sáre logon kí nazar meñ koh i Síná par utar áegá. 12 Aur tú logon ko girdágird haddon par khará rakhíyo, aur kahíyo, ki Ap se khabardár, pahár par na charhen, aur uske kone ko na chhúen: jo koí pahár ko chhúegá albatta ján se mírá jáegá. 13 Koí háth us tak na pahunchen; nahín to wuh lá kalám sangsár kíyá jáegá, yá tír se mára jáegá; wuh, khwáh insán ho khwáh haiwán, jítá na bachegá; aur jab qarnái kí áwáz bahut buland ho, to we pahár par charhen.

14 Tab Músá ne pahár par utar ke logon ko pák sáf kíyá; unhon ne ápne kapre dhulwáe. 15 Aur usne logon se kahá, ki Tísre din taiyár raho: jorúon se mat milo. 16 Aur yún húa, ki tísre din subh ko bádál garje, aur bijláñ chamkín, aur pahár par kálí ghaṭá umḍí, aur qarnái kí áwáz bahut buland húi; chunánchi sáre log deron meñ kámp gae. 17 Aur Músá logon ko khainagáh se báhar láyá, ki Ḳhudá se miláwe; aur we koh ke nasheb meñ já khare hue. 18 Aur sab koh i Síná par zer o bálá dhúáñ thá; kyúñki ḲHUDA'WAND shuale meñ hoke us par utrá: aur tanúr ká sá dhúín us par se uṭhá, aur pahár sarásar larzá. 19 Aur jab qarnái kí sadá bahut buland húi chalí játí thí, Músá ne kalám kíyá, aur Ḳhudá ne use ek áwáz se jawáb diyá. 20 Aur ḲHUDA'WAND koh i Síná par názil húa, pahár kí choṭí par: aur ḲHUDA'WAND ne pahár kí choṭí par Músá ko buláyá; aur Músá charh gayá. 21 ḲHUDA'WAND ne Músá se kahá, ki utar já, aur logon ko taqaiyud kar, tá na howe, ki haddon ko torke ḲHUDA'WAND ke pás dekhne ko áweñ aur bahutere un meñ halák hojáweñ. 22 Aur káhinon ko bhí, jo ḲHUDA'WAND ke nazdík áe haiñ, kah, ki Apne taiñ pák karen, kahín áisá na ho, ki ḲHUDA'WAND un meñ raḳhna jál de. 23 Tab Músá ne ḲHUDA'WAND se kahá, ki log koh i Síná par á nahín sakte: kyúñki tú ne to hameñ taqaiyud kí hai, ki Pahár ke liye haddeñ muqarrar kar rakhen, aur us ko pák kar. 24 ḲHUDA'WAND ne use kahá, ki chal, niche já, aur tú Hárún samet phir úpar á: par káhinon ko, aur logon ko kah, ki haddeñ torke ḲHUDA'WAND pás úpar na howe, ki wuh un meñ raḳhna dál de. 25 Chunánchi Músá logon pás tale utrá, aur un se kahá.

XX. BAB.

1 Phir Ḳhudá ne ye sab báteñ kahín, 2 Ki Terá ḲHUDA'WAND Ḳhudá, jo tujhe zamín i Misr se, aur khádimon ke ghar se nikál láyá, main hún. 3 Mere huzúr tereliye dúsrá Ḳhudá na hogá.

4 Aur apne liye tarash ke múraten, aur kísi chíz kí súraten, jo ásmán úpar yá zamín zamín par, yá pání meñ zamín ke tale hai, mat banáyo. 5 Tú un ke áge kham mat hojío, na unki bandagí kíjío: is liye kí main ḲHUDA'WAND terá Ḳhudá

gayúrūn, bāh kī bād kārīonkī sazā unke laṛkon ko, jo merā kīna rakhte haiṅ, unki tīsrī aur chauth naṣl tak, denewālā hūṅ; 6 Aur un meṅ se hazāron par, jo mujhe dost rakhte haiṅ, aur mere hukmon ko hiṣz karte haiṅ, rahm karnewālā hūṅ.

7 Tū K̄HUDA'WAND apne K̄hudā kā nām beḥāida mat lījiyo; kyūnki K̄HUDA'WAND use, jo uskā nām yāwa jānke letā hai, besazā na chhoṛegā.

8 Roz i sabb ko muqaddas jānke yād rakhiyo. 9 Tū chha din tak miḥnat, aur apne sab kām kījiyo: 10 Lekin sātwaṅ din tere K̄HUDA'WAND K̄hudā kā hai: us meṅ koī kuchh kām na kare, na tū, aur na terā beṭā, na terī beṭī, na terā k̄hidmat karnewālā, aur na terī k̄hidmat karnewālī, na terī mawāshī, aur na terā musāfir, jo tere darwāze ke andar hai: 11 Is liye ki K̄HUDA'WAND ne chha din meṅ āsmān, zamīn, daryā, aur sab jo kuchh ki unmeṅ hai, banāe, aur sātwaṅ din ārām kiyā: is wāste K̄HUDA'WAND ne yaum i sabb ko mubārak kiyā aur use muqaddas ṭlaharāyā. 12 Aur apne bāp aur apnī mā ko izzat de: tāki terī umr zamīn par, jo K̄HUDA'WAND terā K̄hudā tujhe detā hai darāz howe.

13 Tū k̄hūn mat kar.

14 Tū zinā mat kar.

15 Tū chorī mat kar.

16 Tū apne hamsāe par jhuṭhī gawāhī mat de.

17 Tū apne hamsāe ke ghar kā lālach mat kar; tū apne hamsāe kī jorū, aur uske k̄hidmat karnewāle, aur uskī k̄hidmat karnewālī, aur uske bail, aur uske gadhe, aur kisī chīz kā, jo tere hamsāe kī hai, lālach mat kar.

18 Aur sab logon ne dekhā, ki bādāl garje, bijliān chamkīn, qarnāī kī āwāz hūī, pahār se dhūīn uṭhā: aur sab logon ne jab yih dekhā, to bhāge, aur dūr jā khāṛe rahe. 19 Tab unhon ne Mūsā se kahā, ki Tūhī ham se bol, aur ham sunen: lekin K̄hudā ham se na bole, kahīn ham mar na jāweṅ. 20 Mūsā ne logon ko kahā, Hirāsān mat ho: is liye ki K̄hudā āyā hai, ki tumheṅ imtihan kare, aur tāki uskā khauf tumhāre sāmbne namūl ho, tāki tum gunāh na karo. 21 Tab we log to dūr hī khāṛe rahe, aur Mūsā us kālī badlī ke, jis meṅ K̄hudā thā, nazdīk gayā.

22 K̄HUDA'WAND ne Mūsā se kahā, Tū banī Isrāel se yūn kah, ki Tum ne dekhā, main ne āsmān par se tumhāre sāth bāteṅ kīn. 23 Tum mere muqābil rūpe ke mābūd mat banāiyo, aur na apne liye sone ke mābūd. 24 Tū mere liye gilī qurbāngāh banāiyo, aur tū wahān apnī soḳhtanī qurbānī zabh kījiyo, aur shukarguzārī kī qurbānīn, apnī gosfandon, aur apne bailon se: aur jiskī jagah meṅ apnā nām zikr karūngā, wahān main tujh kane āūngā, aur tujhe barkat dūngā. 25 Aur agar tū mere liye pathar kī qurbāngāh banāwe, to tarāshe hūe pathar kī mat banāiyo: kyūnki agar tū use lohā lagāwegā, to tū use nāpāk karegā. 26 Aur tū merī qurbāngāh par sīrhī se hargiz mat chāṛhiyo, tāki terī barahnaḡi uspar zāhir na howe.

XXI. BAB.

1 Ab shara ke rasūm, jo tū un heṅ batāegā, ye haiṅ.

2 Ki agar tū Ibrānī gulām mol lewe, to wuh chha baras terī k̄hidmat kare, aur sātwaṅ baras muft āzād ho jāegā. 3 Agar wuh akelā āyā thā, akelā jāegā: agar wuh jorūwālā thā, to uskī jorū uske sāth jāegī. 4 Agar us ke āqā ne us kā

byáh kar diyá, aur jorú us kí usse beṭe aur beṭiáñ janí ; to jorú bachon samet áqá kí howegí, aur wuh akelá chalá jáe. 5 Aur agar yih gulám sáf kahe, kí Main apne áqá, aur apní jorú, aur apne laṭkon ko dost rakhtá hūñ ; main ázád na húngá : 6 To us ká áqá use qázion pás lejáe ; phir use darwáze par, yá darwáze kí chaukhaṭ par láwe ; aur súí se us ká kán chhede ; aur wuh hamesha us kí gulámí kare.

7 Aur agar koí shaḥs apní beṭí ko beche, táki bándí ho, to wuh gulámon kí tarah já na sakegí. 8 Agar wuh áqá us ká jo use apne námzad karke rah gayá, nárází ho, to us ká fidiya deke use ázád kare : aur us ko rawá nahíñ, kí use qaum í ajnabí, ke háth beche, kyúñki us ne us se dagábází kí. 9 Aur agar wuh use apne beṭe ke námzad kare, to wuh use se beṭion ká sulúk kare. 10 Agar wuh dúsrí se byáh kare, to us kí ḡhur o posh, aur hamḡhwábí meñ, qásir na howe. 11 Aur agar wuh ye tinoñ sulúk us se na kare, to wuh muft, berupaí díe, ázád chalí jáe.

12 Jo koí kisí mard ko máre, aur wuh marjáe, wuh qatl kiyá jáwe. 13 Aur agar us shaḥs ne qasd qatl ká nahíñ kiyá, aur Ḳhudá ne us ke háth meñ giriftár karwá diyá ; to main us ke bhágne kí jagah batá dúngá. 14 Par agar ek shaḥs maḡr se apne hamsáe par chaḡh áwe, táki use maḡr se máre ; to use tú meḡr qurbángáh se níkal, táki wuh mare. 15 Aur wuh, jo apne báp yá apní má ko máre, márdálá jáwe. 16 Aur jo ádmí ko bhagá lejáwe, aur use bech dále, yá wuh uske pás se pakrá jáwe, to wuh márdálá jácegá. 17 Aur wuh, jo apne báp yá apní má par lánat kare, márdálá jáwe. 18 Aur agar do shaḥs jhagren, aur ek dústre ko ek pathar yá mukká máre, aur wuh na mare, par bistarí hojáe : 19 To agar wuh uṭh khaḡá húa, aur láṭhí leke ráh chale, to wuh jis ne kí mára, begunáh hai : aur faqat uske kárbár ká nuqsán jo húa ho, bhar de, aur changá karwáe.

20 Aur agar koí apne gulám yá launḡí ko láṭhíñ máre, aur wuh máḡr khátí húi ma jáe ; to use sazá díjác. 21 Lekin agar wuh ek din yá do din jíwe, to use sazá na dí jáwe : is liye kí wuh us ká máñ hai. 22 Agar log jhagren, aur peṭwálí ko dukh pahuncháwen, aisá kí us ká peṭ gir jáe, par wuh ḡhud halák na ho : to use jis naua kí sazá us ká shauhar tajwíz kare, dí jáwe ; aur wuh, qázion kí tajwíz ke muwáfíq, gunahgáírí dewe. 23 Aur agar wuh us sadme se halák jo jáe, to tú jáñ ke badle jáñ le, 24 Aur áñkh ke badle áñkh, dánt ke badle dánt, aur háth ke badle háth, páon ke badle páon, 25 Jaláne ke bad jalána, zaḡhm ke badle zaḡhm aur choṭ ke badle choṭ. 26 Aur agar koí apne gulám yá apní launḡí kí áñkh meñ máre, kí us kí áñkh phúṭ jáe ; to us ke qisás meñ use ázád kar de. 27 Yá apne gulám yá apní launḡí dánt toṛe ; to us dánt ke qisás meñ use ázád kar de.

28 Agar bail mard yá aurat ko síng máre, aisá kí wuh halák ho ; to wuh bail patharáo se mára jáwe, aur us ká gosht kháyá na jáwe ; aur bail ká málik begunáh hai. 29 Par agar wuh bail áge se síng márne kí lat rakhtá há, aur us ke málik ḡhbar dí gaí, aur usne use bándh na rakhá, aur usne mard yá aurat ko halák kiyá ; to bail par patharáo kiyá jáe, aur uská málik bhí mára jáwe. 30 Aur agar us se ḡhúnbahá mángá jáwe, to wuh uská ḡhúnbahá, jo uske sir dhará jáwe, púra dewe. 31 Ḳhwáh usne chhokrá márá ho, ḡhwáh chhokrí, is hukm ke muwáfíq amal kiyá jáwe. 32 Agar bail kisí ke gulám yá launḡí ko síng máḡr baiṭhe ; to wuh us ke málik ko, misqál ke wazn ke tís rupaí dewe, aur bail patharáo se mára jáwe.

33 Aur agar koí kúá khole, yá khode, aur us ká muḡh na ḡhámpe, aur bail yá gadhá usmeñ gire ; 34 To málik kúe isláh kare, aur uske málik ko qímat de ;

aur wuh jo mará usí ká hogá. 35 Aur agar kisí ká bail dúsre ke bail ko saátwe, aisá ki wuh halák hojâe; to wuh jíte bail ko becheñ, aur us ke dâm ádhon ádh ápas meñ bántleñ; aur wuh múá huá bail bhí unmeñ ádhon ádh bántá jáe. 36 Aur agar jáná jáwe, ki us bail ko síng már baiþhne kí kþo thí, aur us ke málik ne use bándh na rakhá; wuh bail ke badle bail dewe; aur wuh mará huá us ká mál hogá.

XXII. BAB.

1 Agar koí bail yá bheř churáwe, aur use zabh kare, yá beche; to wuh ek bail ke pánch bail, aur ek bheř kí chár bheřeñ dewe. 2 Agar chor sendh máрте húc dekhá jáe, aur koí use már baiþhe, aur wuh marjâe; to us ke liye kþún kiyá na jáwe. 3 Agar yih dín ko howe, to us ká qisás kiyá jáegá, kyúuki cháhiye ki wuh us ko bhar de; agar wuh kangál ho, to chorí ke liye bechá jáe. 4 Agar chorí kę chíz usí tarah us ke háth meñ zinda pái jáe, kþwáh wuh bail ho, kþwáh gadhá, kþwáh gospanđ; to wuh ek ek ke do do dewe.

5 Agar koí khet yá angúron ká tákistán khiláwe, aur apne chárpâe us meñ chhore, aur dúsre ke maidán meñ charáwe; to apná achchhe se achchhá khet, aur bihtar se bihtar angúrí bág us ke badle dewe. 6 Agar ág bharke, aur kánþon meñ jálage, aisá ki anáj ká dher yá anáj ká khařá huá khet yá maidán ká nuqsán hojâe; to jis ne ki ág lagái, táwán dewe.

7 Agar koí apne hamsâe ko naqd yá jins rakhne ko sompe, aur us ke ghar se chorí jáe; to jab wuh chor háth chaphe, to dúná bhar de. 8 Agar chor pakřá na jáe, to us ghar ká sáhib qásíon ká áge láyá jáe, aur wuh us ke áge qasm khâe, ki Main apne hamsâe ke mál meñ dastandáz nahín huá. 9 Is wáste ki sab qism kí kþiyánat men, kþwáh bail kí, kþwáh gadhe, yá bheř, yá kapře kí, yá kisí chíz kí, jo gum húi ho, jiská koí dúsre se mutálaba kartá hai, donon fariq ká jhagrá, qásíon ke huzúr láyá jáe; aur qásí jise majrim kare, wuh apne muddái ko dúná dewe. 10 Agar koí apne hamsâe pás gadhá, yá bail, yá bheř, yá koí chárpâe amánat rakhe; aur wuh marjâe, yá ázárí howe, yá chipke hánk diyá jáe: 11 To un donon ke darmiyán KHUDA'WAND kí qasm se faisala kiyá jáe, ki wuh apne hamsâe ke mál meñ dastandáz nahín huá; aur mál ká málik qabúl kare, aur wuh us ko us ká táwán na de. 12 Agar wuh us ke pás se chorí jáe, to wuh us ke málik ko táwán bhar de. 13 Aur agar us ko kisí darinde ne phâr-qlálá, to wuh us par gawáh láwe, aur táwán na de. 14 Agar koí shaķhs apne hamsâe se kuchh áriyat lewe, aur wuh zaķhmí hawe, yá marjâe; agar málik us ke sáth na thá, to wuh us kí nishán kare. 15 Par agar sáth thá, to wuh táwán na de: agar kiráya liyá ho, to yih sírf us ke kirâe kí ujnát de.

16 Agar koí ek chhokrí ko, jo us ke námzad nahín, dam dewe, aur us se mubásharat kare, wuh use mahar deke us se níkáh kare. 17 Agar us ká báp rází na ho, ki use us ko de, to wuh kuřwárion ke mahar ke muwáfíq use naqdí de.

18 Tú jádúgarní ko jíne mat de.

19 Jo koí charpâe se mubásharat kare, ján se mará jáe.

20 Jo koí faqat KHUDA'WAND ke siwá, iláhon ke liye zabh kare, wuh harám kiyá jáegá.

21 Tú musáfir ko hargiz na satá, us se badsulúki nakar: is liye ki tum bhí zamín i Misr meṅ musáfir the 22 Tum kisí bewa yá yatím laṅke ko dukh mat do. 23 Agar tú un ko kisí taur se satáegá, aur we mujh se faryád karen, to main un kí faryád sunúngá; 24 Aur merá qahr mushtaal hogá; main tujhe talwár se márdálúngá, aur terí jorúen ránden, aur tere bache yatím hojáenge.

25 Agar tú mere logon meṅ se jis kisí ko, jo tere áge muhtáj hai, kuchh qarz dewe, to us par bahut taqásá mat kar, aur us se súd mat le. 26 Agar tú apne hamsáe ke kapre girau lewe, to cháhiye ki tú súraḅ dubte húe use pahunchá dewe. 27 Kyúнки yih us ká faqat libás hai, yih us ke chamṛe ke liye poshish hai, jis meṅ wuh so rahtá hai; aur yún hogá, ki jab mere áge faryád karegá, main us kí sunúngá; kyúнки main mihrbán hún.

28 Tú iláh ko tan mat dýjiyo, aur apní qaum ke sharíf logon ko lánat mat kýjiyo. 29 Tú apne khalyán ke faiz, aur apne kolhú ke áb i angúr se mujhe guzrániyo; us meṅ der mat kýjiyo: tú apne beṅon se pahilauṭhá mujhe dýjiyo. 30 Aisáhi tú apne bailon se, aur gospondon se kýjiyo: sát din tak wuh má ke sáth rahe; áṭhwín din tú use mujhe dýjiyo. 31 Tum mere pák log ho: darindon ká phárá húa gosht, jo maidán meṅ pará ho, mat kháyo; tum use kutton ko dýjiyo.

XXIII. BAB.

1 Tú jhúṭhí khabar mat dýjiyo; tú zulm kí gawáhi meṅ sharíron ká sáthi mat ho. 2 Tú guroh kí pairawí badí karne meṅ na kýjiyo; aur tú kisí jhagre meṅ aksar kí taraf máil hoke náhaqq mat kíiyo: 3 Aur na mufils ke jhagre meṅ taraf-dári kýjiyo.

4 Agar tú apne dushman ke bail yá gadhe beráh játe dekhe, to use us kane pahuncháyo. 5 Agar tú us ke gadhe ko, jo terá rakhtá hai, dekhe, ki bojh ke niche baiṭh gayá, to khabardár, tú use chhoṛke chalá na já, balki us kí kumak kar.

6 Tú apne faqír ke insáf se us ke jhagre meṅ mat guzariyo. 7 Jhúṭhí bát se dúr rahiyo; aur begunáhon, aur sachon ko qatl mat kýjiyo: kyúнки main sharíron ko besaza na chhoṛúngá. 8 Tú saugát na lená; kyúнки saugát dánishmandon ko andhá kartí hai, aur sádíqon ke muámala meṅ muḅhil hotí hai. 9 Aur musáfir ke bhí tasdía mat dýjiyo; kyúнки tum musáfir ke jánte ho, is liye ki tum kḅud bhí zamín i Misr meṅ musáfir the.

10 Aur chha baras zamín meṅ khetí kar, aur us se jo paidá ho, jama kar: 11 Par sátwín baras use ázád kar, aur chhoṛ de; táki terí ummat ke masákín use kháweṅ, aur jo un se bache, maidán ke chárpáe chareṅ. Aur tú apne angúr aur zaitún ke bág ká muámala bhí aisáhi kýjiyo. 12 Chha din tak apná kár o bár karná, aur sátwín din ásáish kýjiyo: táki tere bail, aur tere gadhe bhí árám páweṅ, aur terí laundíon ke beṅe, aur musáfir tázadam hojáen. 13 Aur sab meṅ, jo main ne tujhe farmáyá hai, hosbyár rah: dúse iláhon ká nám tak na le, aur tere munḅ se na suná jáe.

14 Tú sál bhar meṅ tén martabe mere liye íd kar. 15 Fatíri roṭí kí íd yád rakh: tú sát din tak, jaisá main ne tujhe hukm kiyá hai, fatíri roṭí khá, Abib ke mahíne meṅ muqarrarí waqt par; kyúнки tú usí meṅ Misr se báhar áyá: aur koí mere áge kḅháli háth na áwe: 16 Aur dirau kí íd tere mihnát ke pahle samarou kí, jo tú ne

apne khet meṅ boe : aur jama karne kí íd ákhir sál, jab tú khet se apní miṅnat ke samare jama kar chuká. 17 Tere sab mard t̲ín b̲ár har sál K̲H̲UDA'WAND K̲H̲udá ke sámhne házir howeṅ.

18 Tú zabíha ká lahú, jo mere liye hai, k̲hamír ke sáth mat guzrán ; aur merí íd kí charbí subh tak báqí na rahne páwe. 19 Tú apní zamín ke, pahle phalon se pahle ko K̲H̲UDA'WAND apne K̲H̲udá ke ghar meṅ láíyo. Tú halwan us kí má ke dúdh meṅ mat pakáíyo.

20 Dekh, main ek firishta tere áge bhejtá hún, kí ráh meṅ terá nigáhbán ho, aur tújhe us jagah, jo main ne taiyár kí hai, le áwe. 21 Us ke áge hoshyár rah, aur us ká kahá mán ; us kí muk̲bálifát mat kar ; kyúnki wuh terí k̲hatá na baḳhshegá : kí merá nám us meṅ hai. 22 Par agar tú sachmach us ká kahá máne, aur sab jo main kahtá hún kare ; to main tere dushmanoṅ ká dushman, aur tere bairínoṅ ká bairí hoúngá. 23 Kí merá firishta tere áge chalegá, aur tújhe Amúríoṅ, aur Hittíoṅ, aur Farizzíoṅ, aur Kanáníoṅ, aur Hawíoṅ, aur Yabúsíoṅ ke bích meṅ láegá : aur main un ko halák karúngá. 24 Tú un ke iláhoṅ ko síjda mat kar, na un kí íbádat, na unke se kám kar : balki tú unheṅ sáf dháde, aur un ke butoṅ ko toṛ d̲íl. 25 Aur tum K̲H̲UDA'WAND apne K̲H̲udá kí bandagí karo, aur wuh tumhári roṭí pání meṅ barkat baḳhshegá ; aur main tumháre bích se ázár ko uṭhá lúngá. 26 Terí zamín par na is qát i hamal hogá, na bánjh pan rahegá : main terí umr púrí karúngá. 27 Main apne dar ko tere áge bhejúngá ; main un logoṅ ko, jin par tú áwegá, halák karúngá ; aur main aisá karúngá, kí tere dushman tere áge se píṭh pher denge. 28 Main tere áge zambúroṅ ko bhejúngá, jo Hawi, aur Kanání, aur Hittí ko tere símhne se bhagáwengí. 29 Main un ko ekbí sál meṅ tere áge se dafa na karúngá, tá na ho kí zamín wírán ho, aur maidán ke darinde tere muqábil firáwán hojíoṅ. 30 Main un ko thoṛe thoṛe karke tere áge se dafa karúngá, yaháṅ tak kí tú ziyáda ho, aur zamín ká wáris ho.

31 Main daryá i qulzum se leke Filistíoṅ ke samundar tak ; aur bayábán se leke nahr i Furát tak, terí haddeṅ bándhúgá : kyúnki zamín ke basnewáloṅ ko tere hawále karúngá ; aur tú unheṅ apne áge se dafa karegá. 32 Tú un se, aur un ke iláhoṅ se ahd mat bándhiyo. 33 We terí zamín par na rahenge, tá na howe kí we tújhe merá gunahgár karen : kyúnki agar tú un ke iláhoṅ kí íbádat kare, to yih tere liye phandá hogá.

XXIV. BAB.

1 Aur us ne Músá se kahá, kí K̲H̲UDA'WAND pís chaḫ á, tú, aur Harán, aur Ná-dáb, aur Abíhú, aur Baní Isráel ke buzurgoṅ se sattar shaḳhs : tum dúr se bandagí karo. 2 Aur Músá akelá K̲H̲UDA'WAND ke nazdík áwe ; par we nazdík na áweṅ : aur log us ke sáth na chaḫeṅ.

3 Aur Músá ne áke K̲H̲UDA'WAND kí sárí báteṅ aur adálateṅ logoṅ, se bayán kíṅ : aur sáre logoṅ ne muttáfíq hoke jawáb diyá, aur kahí, kí Sárí báteṅ jo K̲H̲UDA'WAND ne farmái haiṅ, ham karege. 4 Aur Músá ne K̲H̲UDA'WAND kí sárí báteṅ likhí, aur subh ko sawere uṭhá, aur pahár ke tale ek qurbángáh, aur baní Isráel ke bárah sibtoṅ ke adad ke muwáfiq, bárah satún biná kíe. 5 Aur us ne baní Isráel ke jawánoṅ ko bhejá ; kí chaḫíwe chaḫíweṅ, aur salímí ke zabáih bailoṅ se K̲H̲U-

DA'WAND ke liye zabh karen. 6 Aur Músá ne ádhá khún leke básnon meṇ rakhá, aur ádhá qurbángáh par chhíraká. 7 Phir us ne ahdnáma liyá, aur loṇ ko paṛh sunáyá : we bole, ki Sab kuchh, jo KHUDA'WAND ne farmáyá hai, ham karenge, aur mutía rahenge. 8 Músá ne us lahú ko leke loṇ par chhíraká, aur kahá, ki Yih lahú us ahd ká hai, ki KHUDA'WAND ne un báton kí bábat, tumháre sáth kiyá hai.

9 Tab Músá, aur Hárún, aur Nadab, aur Abihu, aur sattar buzurg Isráelí úpar gae : 10 Aur unhon ne Isráelon ke Kḥudá ko dekhá : aur us ke páon ke tale jaise nílám ke pathar kí gachkárí, aur us kí shaffáfi jirm i ásmán ke mánind thí. 11 Aur baní Isráel ke asilon par us ne apná háth na rakhá : unhon ne Kḥudá ko bhí dekhá, aur kháyá aur piyá.

12 Aur KHUDA'WAND ne Músá ko kahá, ki Paháṛ par mujh pás á, aur wahán rah ; aur main tujhe pathar kí laheṇ, aur sharíat, aur ahkám, jo main ne likhe haiṇ, dúngá ; táki tú unheṇ sikhláwe. 13 Aur Músá, aur us ká khádim Yosúa uṭhe : aur Músá Kḥudá ke paháṛ ke úpar gayá. 14 Aur us ne buzurgoṇ se kahá, ki Tum hamáre liye yahán, jabtak ki ham tum pás phir áweṇ, ṭhaharo : aur, dekho, ki Hárún aur Húr tumháre pás haiṇ : agar kisi ko kuchh kám howe, to wuh unke pás jáwe.

15 Tab Músá paháṛ ke úpar gayá, aur ek badlí ne paháṛ ko ḍhámpe liyá. 16 Aur KHUDA'WAND ká jalál koh i Siná par ṭhahará, aur badlí use chha din tak ḍhámpe rahí : aur sátwiṇ din usne badlí meṇ se Músá ko talab kiyá. 17 Aur KHUDA'WAND ká jalál baní Isráel kí nazar meṇ, koh kí choṭí par átish i sozán kí sí, namúd rakhnewalá thá. 18 Aur Músá badlí ke darmiyán chalá gayá, aur paháṛ par chaṛh gayá : aur Músá paháṛ par chálís din rát rahá.

XXV. BAB.

1 Aur KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá : 2 Baní Isráel ko kah, ki we mere liye tuhfá láweṇ : so jo koí ki apní khushí se, jis qadr mujhe dewe, to us se mere liye tuhfá tum le líjiyo. 3 Aur tuhfá jo tum un se loge, so ye haiṇ : soná, aur rúpá, aur pítal, 4 Aur ásmání, aur argwání, aur qimízí rang, aur mahín sít, aur bakrí kí pashm, 5 Aur menḍhon kí surkh rangí húi kháleṇ, aur tuḅhs kí kháleṇ, aur sant kí lakṛí, 6 Aur chirág ke liye tel, aur malne ke tel ke liye masáliḥ, aur khushbú baḅhúr kí, 7 Aur nagíne sulaimání afúd ke liye, aur nagíne jo chaprás meṇ jaṛe jáenge. 8 Aur mere liye maqdis banáweṇ, ki main un ke darmiyán rahúṇ. 9 Mas-kan, aur us ke sab lauázim ke namúne, jaise maiṇ tumheṇ dikháúṇ, waisehí tum sab banáíyo.

10 Aur ye sant kí lakṛí ká ek sandúq banáweṇ, jis kí lambáí aṛhái háth, aur chauṛáí ḍeṛh háth, aur úrchái ḍeṛh háth howe. 11 Aur tú us ke andar aur báhar soná kbális maṛhiyo, aur us ke úpar áspás sone ke kanára banáíyo. 12 Aur tú us ke liye sone ke chár halqe ḍhálke us ke cháron konon par, do halqe ek taraf, do halqe dúsrí taraf lagáíyo. 13 Aur tú sant kí lakṛí kí chobon banáíyo, aur un par soná maṛhiyo. 14 Aur tú us sandúq ke atráf meṇ ye chobon un halqon meṇ ḍál díjiyo, táki un se wuh sandúq uṭháyá jáwe. 15 Chobon sandúq ke halqon meṇ ḍálí jáeṇ : we us se judá na hon. 16 Tú us ahdnáme ko, jo main tujhe dúngá, us sandúq meṇ rakhíyo.

17 Aur tú kafáre ká sarposh khális sone se banáíyo, jis ká túl aṛhái háth, aur arz

ḡeḡ háth ho. 18 Aur tú sone ke gaḡḡkar do karúbí, us kafáre kí donoḡ meḡ, banáyo. 19 Ek karúbí ek taraf meḡ, aur dúsrá karúbí dúsrí taraf meḡ : aur un karúbíoḡ ko us kafára ke donoḡ konoḡ meḡ lagáyo. 20 Aur we karúbí par phai-láe húe hoḡ, aise ki kafára un ke paroḡ tale dhamp jáe ; aur un ke muḡḡ áme sámhne kafáre kí taraf howeḡ. 21 Aur tú us kafáre ko us sandúq ke úpar rakhiye ; aur wuh ahdnáma, jo maiḡ tujhe dúngá, us sandúq meḡ rakhiyo. 22 Waháḡ maiḡ tujh se muláqát karúngá, aur maiḡ kafáre ke úpar se donoḡ karúbíoḡ ke darmiyán se, jo ahdnáme ke sandúq ke úpar honge, un sab chízoḡ kí bábat, jo maiḡ baní Isráel ke liye tujhe hukm karúngá, tujh se muḡhátib hoúngá.

23 Aur tú do háth lambí, aur ek háth chauḡfí, aur ḡeḡḡ háth únchí sant kí lakḡfí se ek mez bhí banáyo. 24 Aur us ko kundan se maḡhiyo, aur tú us ke áspás sone ká kanára banáyo. 25 Aur tú us par chár unguḡ sone ke ḡekan lagáyo, aur us ḡekan ke áspás sone ká kanára banáyo. 26 Aur us ke liye chár halqe sone ke banáyo, aur we halqe us ke un chároḡ konoḡ meḡ, jo muqábil us ke chároḡ páfoḡ ke haiḡ, lagáyo. 27 We halqe áge ḡekan ke hoḡ, táki choboḡ ke wáste, us mez ke uḡháne ke liye makán hoḡ. 28 Aur tú chobeḡ sant kí lakḡfí se baná, aur tú un ko sone se maḡḡ, táki tú un se mez ko uḡháwe. 29 Aur tú us ke bartan, aur chamche, aur sarpoḡḡ, aur baḡe baḡe piyále ḡhális kundan se baná, táki un se ta-páwan kareḡ. 30 Aur tú us mez par nazar kí roḡfáḡ rúbarú mere hamesha rakhiyo.

31 Aur tú ek shamadán ḡhális sone ká gaḡḡkar, aur páya us ká, aur sháḡḡeḡ us kí, aur piyále us ke, sáth seb aur sausan ke, ki yih sab ḡhud usí shamadán se howeḡ, baná. 32 Aur cháhiye ki chha sháḡḡeḡ us kí niklí húf donoḡ taraf se, tín ek jánib se, tín dúsrí jánib se hoḡ. 33 Aur cháhiye ki tín piyále bádámí súrat, ek sháḡḡ meḡ, sáth apne seboḡ aur sausanoḡ ke hoḡ ; aur isí tarah se tín piyále bádámí súrat dúsrí sháḡḡ meḡ, sáth apne seboḡ aur sausanoḡ ke hoḡ : aur isí tarah se chhaoḡ sháḡḡoḡ meḡ, jo niklí húf, shamadán se haiḡ. 34 Aur khud shamadán meḡ cháhiye, ki chár piyále bádámí súrat, sáth apne seboḡ aur sausanoḡ ke hoḡ. 35 Aur ek ek seb us kí do do shíḡḡoḡ ke tale ho ; we chhaoḡ sháḡḡeḡ, jo shama-dán se niklí haiḡ, un ke tale aisehí hoḡ. 36 Un ke seb, aur us kí sháḡḡeḡ yih sab ḡhud usí se hoḡ ; aur sab yih gaḡḡe húe ḡhális sone se hoḡ. 37 Aur tú us ke liye sát chirág banáyo, aur un ko us par rakhiyo, táki us ke úpar roshan hoḡ. 38 Aur tú gulḡfí, aur laganeḡ us kí, ḡhális sone se baná. 39 Aur cháhiye ki shamadán aur sab zurúf us ke, ekqintár ḡhális sone ke hoḡ. 40 Hoshyár hokar tú is taur se, ki maiḡ ne tujh ko paháḡ meḡ dikháya, baná.

XXVI.

1 Aur tú das parde maskan ke liye bárík kate húe kattán se baná, ásmání rang, qirmizí rang, surḡḡ rang ke hoḡ : aur tú un meḡ súraten karúbíoḡ kí búḡedár baná. 2 Aur lambái har parda kí áḡháis háth, aur chauḡfí chár háth kí ho : andáza har parde ká ek hí ho. 3 Aur páncḡ parde báz un ke mile húe báz se hoḡ ; aur páncḡ dúsré bhí usí tarah mile húe hoḡ. 4 Aur tú háshiye meḡ ek baḡe parde ke us taraf meḡ jo milnewálí hai, halqe ásmání rang ke baná ; aur aisehí tú háshiye meḡ dúsré baḡe parde ke, jo báhar hai, milnewálí taraf meḡ baná. 5 Tú pachás halqe ek baḡe parde meḡ, aur pachás halqe dúsré baḡe parde kí, us taraf meḡ jo milnewálí

hai, baná ; aur sab halqe ápas meṅ muqábil hoṅ, har ek muqábil dúsre ká ho. 6 Aur tú pachás ghuṅḍí sone ke baná, aur ek baṛe parde ko sáth dúsre ke un ghuṅḍíon se, táki ek maskan ho jáe, milá.

7 Aur tú parde bakrí ke bálon se, táki maskan ká shamiyána ho, baná : tú un pardon ko gyárah parde baná. 8 Lambáí har parde kí tis háth, aur chauṛáí chár háth ho : ekhí andáza gyárah pardon ká ho. 9 Aur tú páñch parde ek jagah, aur chha parde ek jagah ápas meṅ milá, aur chhaṭweṅ parde ko muṅh kí taraf maskan ke dúharáwe. 10 Aur tú pachás halqe háshiye meṅ ek baṛe parde ke, jo báhar hai, us kí milnewáí taraf meṅ, aur pachás halqe háshiye meṅ dúsre baṛe parde ke, us kí milnewáí taraf meṅ, baná. 11 Aur pachás ghuṅḍíáu pítal se baná, aur ye ghuṅḍíáu un halqon meṅ lagá, aur sab milá, ki ek ḳhaima howe. 12 Aur ḳhaima ke pardon ká bachá húá, yáne ádhá parda jo bach rahá hai, ḳhaima kí picḥlí taraf laṭká rahe. 13 Aur wuh jo lambáí kí taraf se sab pardon kí bach rahá hai, donon taraf maskan ke ek háth ídhar, aur ek háth údhar laṭke, táki us ko chhipá le.

14 Aur tú us ḳhaima ke liye bakron kí surḳh rangí híf khálon se ek báláposh, aur tuḳhson kí khálon se ek báláposh sab ke úpar baná. 15 Aur taḳhte maskan ke liye sant kí lakrí se, ki khaṛe kíe jáeṅ, baná. 16 Lambáí har taḳhte kí das háth, chauṛáí us kí ḍeṛh háth howe. 17 Aur cháhiye ki harek taḳhte ke liye do do chúlíeṅ hoṅ, harek chúl barábar dúsre ke : aur tú yehí sab maskan ke taḳhton meṅ kar. 18 Aur tú maskan ke liye taḳhte baná, bís taḳhte dakhiní jánib meṅ. 19 Aur tú chálís páe rúpe ke, níche bison taḳhton ke, do do páíon níche har taḳhte ke, us kí donon chúlíeṅ ke liye, baná. 20 Aur tú maskan kí, us dúsrí taraf jo uttar kí hai, bís taḳhte : 21 Aur un ke liye chálís páe rúpe ke, har taḳhte ke tale do do páe, baná. 22 Aur tú pachchhim kí taraf chha taḳhte baná. 23 Aur do taḳhte maskan ke goshoṅ ke liye donon díwáron meṅ baná. 24 Aur cháhiye ki milnewále tale se, aur isí tarah úpar se ek halqe meṅ hoṅ : aur aisáhí dúsre goshe ke do taḳhton ke liye cháhiye. 25 Pas áth taḳhte, aur solah páe rúpe ke hongé ; aur do do páe tale har taḳhte ke hoṅ.

26 Aur tú páñch benḍe sant kí lakrí se maskan kí ek jánib ke taḳhton ke liye baná, 27 Aur páñch benḍe maskan kí dúsrí jánib ke taḳhton ke liye, aur páñch benḍe maskan kí pachchhim kí jánib ke taḳhton ke liye. 28 Aur bíchwálá benḍá, jo taḳhton ke bích meṅ hai, ek hadd se dúsrí hadd tak pahunche. 29 Aur tú taḳhton ko sone se maṛh, aur benḍon ke liye halqe sone ke baná ; aur tú benḍon ko bhí sone se maṛh.

30 Aur tú maskan ko, jaisá ki main ne tujh ko paháṛ meṅ dikháyá hai, waisáhí khaṛá kar. 31 Aur tú parda ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur mabín kate húe kattán ká : karúbíon kí súrat samet chikandozí se baná : 32 Aur tú us parde ko sant kí lakrí ke chár sutún sone se maṛhe húon par khaṛá kar : aur kánte un ke sone ke, aur páe un ke rúpe ke hoṅ. 33 Aur parde ko ghuṅḍíon se laṭká de, aur sandúq ahduáma ká wahán parde ke bhítar dáḳhil kar : aur yih parda darmiyán quds, aur quddus ul aqdás ke fásil hogá. 34 Aur tú kafáre ká sarposh ahduáma ke sandúq par quddus ul aqdás meṅ rakh. 35 Aur chaukí báhar parde ke, aur shamadán rúbarú chaukí ke, janúb kí jánib maskan ke rakh : aur chaukí ko shimál kí jánib kar de. 36 Aur tú ek parda maskan ke darwáze ke liye ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur báríḳ kate húe kattán

ká, búṭedár baná. 37 Aur pánch sutún us parde ke liye sant kí lakṛí se sone se maṛḥkar baná, aur ghunḍí un ke sone ke hoṃ; aur tú pánch páe pítal ke ḍhálkar un ke liye baná.

XXVII. BĀB.

1 Aur tú sant kí lakṛí se ek qurbángáh baná, lambáí us kí pánch háth, aur chauṛáí us kí pánch háth: chaukhúntí, aur bulandí us kí tín háth ho. 2 Aur tú síng us ke chároṃ konṃ ke liye baná: aur we síng usí se hoṃ; aur tú un ko pítal se maṛḥ. 3 Aur tú us kí rákh ke liye degen, aur phauṛíán, aur piyále, aur síkheṃ, aur angethííṃ baná: aur tú sab asbáb us ká pítal se baná. 4 Aur us ke liye ek átishdán jálfídár pítal se baná; aur tú us jál meṃ, chár halqe pítal ke, us ke chároṃ konṃ meṃ baná. 5 Aur us ko bhítar qurbángáh ke kinároṃ se níche, kí us kí ádhí dūr tak pahunche, laṭká. 6 Aur qurbángáh ke liye chobeṃ sant kí lakṛí se baná, aur un ko pítal se maṛḥ. 7 Aur tú unko halqṃ meṃ dáḳhil kar, aur qurbángáh kí donoṃ jánib meṃ hoṃ, jis waqt wuh uṭháí jáwe. 8 Aur tú us ko takhton se khokhlá banáíyo: jaise kí tujh ko main ne paháṛ meṃ dikháyá, isítarah banáíyo.

9 Aur tú ek sahn maskan ke liye baná: aur dakhiní jánib us ke parde bārík kate húe kattán se hoṃ, túl un ká sau háth ek jánib meṃ ho. 10 Aur sutún us ke bís, aur páe un ke bís pítal se hoṃ, aur ghunḍí sutúnoṃ kí, aur un kí alganííṃ rúpe se baná. 11 Aur aisehí tú uttar kí jánib ke liye parde baná, túl un ká sau háth, aur sutún us ke bís, aur páe un ke bís pítal se: aur ghunḍí sutúnoṃ kí, aur un kí alganííṃ rúpe se hoṃ. 12 Aur arz meṃ sahu ke pachchhim kí taraf parde hoṃ, kí túl un ká pachás háth, aur sutún un ke das, aur páe un ke das hoṃ. 13 Aur arz meṃ sahn ke púrab kí jánib pachás háth. 14 Aur túl pardṃ ká ek taraf ke liye pandrah háth; aur sutún un ke tín, páe un ke tín ho. 15 Aur túl dúsrí taraf ke pardṃ ká pandrah háth; aur sutún un ke tín, aur páe un ke tín hoṃ. 16 Aur sahn ke darwáze ke liye ek parda, kí túl us ká bís háth ho, ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmízí rang, aur mihín kate húe kattán ká búṭedár baná; aur sutún us ke chár hoṃ, aur páe un ke chár. 17 Aur sahn ke áspás ke sab sutún alganíon se mile raheṃ: aur ghunḍí un kí rúpe kí, aur páe un ke pítal ke hoṃ. 18 Túl sahn ká sau háth, arz us kí pachás háth, bulandí us kí pánch háth, aur mihín kate húe kattán se us ke parde hoṃ, aur sutún ke páe pítal se hoṃ. 19 Aur sab bartan maskan ke, jo harek kám meṃ rahte haiṃ, aur sab meḳheṃ us kí, aur meḳheṃ sahn kí, pítal se hoṃ.

20 Aur tú baní Isráel ko hukṃ kar, kí tere pás kate húe zaitún ká ḳhális tel láweṃ, táki chirág hamesha roshan rahe. 21 Aur quds meṃ báhar us parde ke, jo ahdnáma ke sandúq par hai, Hárún aur beṭe us ke shám se subh tak rúbarú KHUDA'WAND ke us chirág ko rakheṃ. Yih dastúr ul amal baní Isráel meṃ un kí pusht dar pusht hamesha járí rahe.

XXVIII. BĀB.

1 Aur tú baní Isráel meṃ se Hárún ko, jo bháí terá hai, apne pás bulá, aur us ke beṭe us ke sáth howeṃ, táki mere liye Hárún aur Nadab aur Abihu aur Iliazar

aur Itamar beṭe us ke káhin hon. 2 Aur tú muqaddas libás Hárún ke liye, jo bháí terá hai, wáste izzat aur hurmat ke baná. 3 Aur tú sab un roshan zamíron ko, jinhen maiṅ ne rúh ul hikmat se bhará hai, kah, ki libás Hárún ke liye banáweṅ, táki wuh muqaddas bane, aur merá káhin ho. 4 Aur wuh libás jo banáwenge, so chaprás, aur efod, aur jubba, aur kartá munaqqash, aur kuláh, aur paṭká hai: aur libás i quds ká tere bháí Hárún, aur us ke beṭon ke liye banáweṅ, táki mere liye káhin hon. 5 Aur wuh soná, aur ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur mihín kattán leweṅ. 6 Pas efod sone, aur ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur mihín kate húe kattán ká, ustádkárí se banáweṅ. 7 Aur do kitf cháhiye ki us kí donon tarafon se lage húc hon, táki miljáwe. 8 Aur paṭká jo efod par hai, so aisáhi sone se, aur ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur mihín kate húe kattán se baná húa ho. 9 Aur tú do sulaimání pathar le, aur un par baní Isráel ke nám kanda kar: 10 Chha un meṅ se ek pathar par, aur chha báqí dústre pathar par muwáfíq un kí paidáish kí tartíb ke. 11 Jauhar ke hakkák kí tarah donon patharon par baní Isráel ke nám, angúṭhí ke taur par, kanda kar, aur un ko sone ke ḡhánon meṅ jaṛ. 12 Aur donon patharon ko áfúd ke donon kitf par rakh, aur ye do pathar baní Isráel kí yád ke liye hain: aur Hárún un ke nám rúbarú KHUDA'WAND ke, apne donon kandhon par, yád ke liye uṭháwe. 13 Aur tú ḡháne sone se baná; 14 Aur tú donon zanjíren ḡhális sone se, gundhí húi rassí ke taur se, un ke kináron ke liye baná; aur donon gundhí húi zanjíron ko un ḡhánon se laṭká.

15 Aur adl kí chaprás ustádkárí se, efod ke taur par, sone, aur ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur mihín kate húe kattán se baná. 16 Aur cháhiye ki yih chaukhúntá aur dohará ho; túl us ká ek bálisht, aur arz us ká ek bálisht. 17 Aur tú us meṅ chár sataren jauáhir kí jaṛ: pahlí satar meṅ yáqút i surḡh, aur pokhráj, aur zumurrud ho. 18 Dúsrí satar meṅ gauhar i shab-chiráḡ, aur nílám, aur almás. 19 Tísrí satar meṅ jaza, aur yashm, aur firoza. 20 Chauthí satar meṅ azrak, aur sangi sulaimání, aur zabarjad: aur ye sone ke ḡhánon meṅ jaṛe hon. 21 Aur pathar baqadr shumári asmá baní Isráel ke, misl un ke námon ke, bárah hon, angúṭhí ke naqsh kí tarah; harek ká nám, jo bárah sibt hain, ek ek pathar par kanda ho. 22 Aur tú chaprás ke liye do zanjíren konewáli, gundhí húi rassí kí tarah, ḡhális sone kí baná. 23 Aur tú chaprás ke liye do halqe sone ke baná, aur un ko us ke donon konon meṅ lagá. 24 Aur do zanjíren gundhí húi sone kí un donon halqon meṅ, jo chaprás ke donon konon meṅ hain, lagá. 25 Aur donon dústre sire gundhí húi zanjíron ke, un do patharon ke ḡhánon se lagá; phir un ko efod ke donon kitfon par áge se laṭká. 26 Aur sone ke aur do halqe baná, aur tú un ko chaprás kí donon tarafon meṅ, us háshíye meṅ, jo áfíd kí bhítar kí taraf se milnewála hai, lagá. 27 Aur tú sone ke do halqe baná, aur tú un ko kitfon meṅ efod ke níche kí taraf, muqábil meṅ us kí tarkíb ke, úpar efod ke paṭke ke, lagá. 28 Aur we chaprás ko us ke halqon meṅ, aur efod ke halqe meṅ rishta ásmání rang ká dálkar bándh deṅ, táki úpar áfúd ke paṭke ke hojáwe, aur chaprás efod ke úpar se na haṭe. 29 Aur Hárún baní Isráel ke nám adl kí chaprás meṅ apne síne par, quds meṅ dáḡhil hone ke waqt, KHUDA'WAND ke rúbarú, yád ke liye hamesha uṭháe rahe. 30 Aur tú adl kí chaprás meṅ Úrín o Tummín rakh; aur

ye Hárún ke dil par, dákhil hone ke waqt KHUDA'WAND ke rúbarú, hon: so Hárún baní Isráel ká adl apne dil par rúbarú KHUDA'WAND ke hamesha uṭhâe rahe.

31 Aur tú efod ká jubba baná, aur sab wuh ásmání rang se ho. 32 Aur girebán us ká us ke darmiyán meṅ, zirah ke girebán kí tarah se ho: aur háshiye meṅ us ke goṭ ho, aur usí taur se biní jáwe, táki na phaṭe. 33 Aur tú anár us ke dáman ke gher meṅ ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang se baná; aur tú gher meṅ sone ke ghanṭe un ke bích meṅ baná: 34 Pas ek ghanṭá sone ká ek anár ke sáth, aur dúsrá ghanṭá sone ká dústre anár ke sáth, jubbe ke dáman meṅ us ke gher men hogá. 35 Aur us ko Hárún ibádat ke waqt pahine: to áwáz us kí, dákhil hone ke waqt, quds meṅ rúbarú KHUDA'WAND ke, aur nikalne ke waqt, suní jáegí, táki halák na hojáwe.

36 Aur tú ek pathar khalís sone ká baná, aur us par, angúṭhí ke naqsh ke taur se, kanda kar, ki QUDS KHUDA KO. 37 Aur tú us ko ásmání rang ke rishta se bándh, kí wuh amáme par us kí áge kí taraf se ho. 38 Aur yih Hárún kí peshání par ho, aur Hárún taqdísát ke gunáhon ko, jinheṅ baní Isráel apne sáre pí k hadiyon ke niyáz karne meṅ amal meṅ láwenge, uṭháwe; aur yih us kí peshání par hamesha ho, táki razámandí un se rúbarú KHUDA'WAND ke hásil ho.

39 Aur tú kurte ko mihín kattán se munaqqash baná, aur amáme ko mihín kattán se, aur kamarband ko naqqáshon kí tarah se baná. 40 Aur Hárún ke beṭon ke liye kurte baná, aur un ke liye kamarband, aur táj wáste izzat aur hurmat ke baná. 41 Aur tú yih sab Hárún ko, jo terá bhái hai, aur us ke beṭon ko us ke sáth pahiná; aur tú un par tel chapaṭ, aur un ko muaiyan kar, aur un sab ko pák kar, táki we sab mere liye káhin hon. 42 Aur tú un ke liye páejáme kattán se baná, táki we un kí barahnagí ko chhipáweṅ; aur ye kolon se ránoṅ tak hon. 43 Aur yih Hárún, aur us ke beṭon par, un ke dákhil hone ke waqt jamáat ke khaime meṅ, aur un ke áne ke waqt nazdík qurbángáh ke hon, táki we quds meṅ ibádat karen, aur gunáhgár na ṭhahare, aur halák na howeṅ. Yih dastúr ul amal us ke liye, aur bád us ke us kí nasl ke liye, abad tak howe.

XXIX. BAB.

1 Aur wuh jo tú un ke liye karegá, táki we pák hon, aur mere káhin hon, so yih hai, kí tú ek bachhrá aur do menḍhe sahíh sálim le, 2 Aur roṭí fatír, aur kulche fatír áṭe tel ke male húe ke, aur fatíri chapátíán tel se chuprí hún; aur tú gehún ke maide se un sab ko paká. 3 Aur tú un ko ek ṭokrí meṅ rakh, aur un ko us meṅ bachhre aur donoṅ menḍhon samet áge lá. 4 Phir Hárún aur us ke beṭon ko jamáat ke khaime ke darwáze par lá, aur un ko pání se nahlá. 5 Aur tú libás le, aur Hárún ko kurtá pinhá, aur jubba efod ká, aur efod, aur chaprás, aur us ko efod ke paṭke se bándh. 6 Aur tú amáme ko us ke sir par rakh, aur quds ká kuláh amáme par lagá. 7 Aur tú chupaṭne ká tel le, aur sir par us ke bíṭá, aur us ko chupaṭ.

8 Phir beṭon ko us ke áge lá, aur kurte un ko pinhá. 9 Aur kamarband un par lapeṭ, Hárún par aur us ke beṭon par, aur tú un ko ṭopíán pinhá, táki káhin honá un ká haqq hamesha ke liye ho: aur Hárún aur us ke beṭon ko muqaddas kar.

10 Phir tú bachhre ko jamáat ke k̄haimē ke áge lá; aur Hárún aur beṭe us ke apne háth us ke sir par rakheṅ. 11 Aur us ko rúbarú K̄HUDA'WAND ke, darwáze par jamáat ke k̄haimē ke, zabh kar. 12 Aur k̄hún meṅ se us ke kuchh le, aur apní unglí se qurbángáh ke síngon par lagá, aur báqí k̄hún qurbángáh kí jaṛ par bitá. 13 Aur tú us kí sab wuh charbí jo us ke peṭ ko chhipánewá lí hai, sáth zawáid kaleje ke, aur donon gurdon ko, aur wuh charbí jo un donon par hai, le, aur us ko qurbángáh par sunghá. 14 Aur gosht bachhre ká, aur khál us kí, aur gobar us ká, báhar khaimagáh ke, ág se jalá, is liye ki yih k̄hatiyat hai.

15 Phir tú ek menḍhe ko áge lá, aur Hárún aur beṭe us ke háth apne us ke sir par rakheṅ. 16 Aur tú us ko zabh kar, aur tú us ke lahú se leke qurbángáh aur us ke girdágird chhíṛak. 17 Aur tú menḍhe ke azú azú ko judá kar, aur ojh aur páe us ke dho aur us ke azúon, aur sir ke sáth un ko jama kar. 18 Aur tú us sab menḍhe ko qurbángáh par sunghá: yih K̄HUDA'WAND ke liye chaṛháwá hai; aur hom kí k̄húshbú K̄HUA'WAND ke liye hai.

19 Phir tú dúsrá menḍhá áge lá, aur Hárún aur us ke beṭe apne háth us ke sir par rakheṅ. 20 Aur tú us ko zabh kar, aur tú us ke lahú se le, aur Hárún aur us ke beṭon ke dahine kán kí lahar par, aur dahine háth ke angúṭhe par, aur dahine páon ke angúṭhe par lagá; aur tú lahú ko qurbángáh aur us ke girdágird par chhíṛak. 21 Aur tú us lahú se jo qurbángáh par hai, aur chhupaṛne ke tel se le, aur tú un ko Hárún, aur us ke kapron par, aur uske beṭon, aur uske kapron par, us ke sáth chhíṛak; táki wuh aur kapre us ke, aur us ke beṭe aur kapron us ke beṭon ke, us ke sáth pák hon. 22 Aur tú menḍhe kí charbí, aur dum, aur wuh charbí jo chhipánewá lí us ke ojh kí hai, aur zawáid kaleje ke, aur do gurde, aur wuh charbí jo in donon par hai, aur dahiní rán le; isliye ki yih menḍha káhin ke muqaddas karne ká hai: 23 Aur ek girda roṭí, aur ek kulcha tel ke sáth, aur chapátíán us ṭokrí se fatír kí jo rúbarú K̄HUDA'WAND ke hai, le. 24 Aur tú yih sab Hárún kí, aur us ke beṭon kí hathelón par rakh, aur tú un ko K̄HUDA'WAND ke rúbarú hiláne kí qurbání ke liye hilá. 25 Aur tú un ko un ke háth se le, aur qurbángáh par chaṛháwe ke úpar sunghá, kí K̄HUDA'WAND ke áge k̄húshbú, aur K̄HUDA'WAND ke liye hom howe, 26 Aur tú sína muqaddas karne ke menḍh ká, jo Hárún ke liye hai, le, aur tú us ko rúbarú K̄HUDA'WAND ke hiláne kí qurbání ke liye hilá, aur yih hissa tere liye ho. 27 Aur tú sína hiláne ká jo hiláyá gayá hai, aur rán uṭháne kí jo uṭháí gaí hai, káhin ke muqaddas karne ke menḍhe se, jo Hárún aur us ke beṭon ke liye hai, muqaddas k̄ar. 28 Yih Hárún aur us ke beṭon ke liye sab baní Isráel meṅ se ákhir zamáne tak rasm hogí, is liye ki yih uṭháí húi qurbáníán haiṅ: aur cháhiye ki hamesha baní Isráel se un kí salámí ke zabíhon meṅ se uṭháí húi qurbání ho, aur yih uṭháí húi qurbání ho, aur yih uṭháí húi qurbání K̄HUDA'WAND ke liye hai.

29 Aur wuh libás quds ká jo Hárún ke liye hai, us ke beṭon ke wáste píchhe us ke ho, kí tel chupaṛe jáweṅ us meṅ, aur muqaddas kíe jáweṅ us se. 30 Sát din, káhin jo píchhe us ke us ke beṭon meṅ se hogá us ko pahine, jab wuh jamáat ke k̄haimē meṅ ibádat karne ko quds meṅ dákhil ho. 31 Aur tú káhin ke muqaddas karne ká menḍhá le, aur tú gosht us ká muqaddas makán meṅ paká. 32 Aur Hárún aur beṭe us ke menḍhe ká gosht, aur wuh roṭí jo ṭokrí meṅ hai, darwáze par jamáat ke k̄haimē ke kháweṅ. 33 Aur un ko jin kí jihat se kafára hásil húa hai kháweṅ, táki muaiyan aur muqaddas hon. 34 Aur koí ajnabí un se kuchh na

kháwe, is liye ki wuh muqaddas hai : aur agar kuchh báqí rah jáe muqaddas karne ke gosht aur roṭí se subh tak, to us ko jo bach rahá hai tú jalá de : chahiye ki na kháyá jáwe, is liye ki wuh muqaddas hai.

35 Aur tú Hárún aur us ke beṭon ke liye, jis tarah ki hukm kiyá hai, main ne tujh ko, sab chízon ká baná, aur sát din tú un ko muqaddas kar. 36 Aur tú bachhre ko khatiyat ke liye har roz kafáre ke wáste zabh kar ; aur tú qurbángáh ko, jab us ke liye kafára dewe, pák kar, aur tú us par tel chupaṛke muqaddas ho. 37 Tú qurbángáh ke pák karne ke liye sát din kafára de ; to qurbángáh niháyat pák hojáegí ; aur jo shaḵhs us ko chuwegá, so pák hojáegá.

38 Aur tú us qurbángáh par har roz hamesha ek baras ke do bara chaṛháiyó. 39 Ek bara subh ko chaṛháiyó, aur dúsrá bara zawál aur gurúb ke darmiyán meṇ. 40 Aur ek usbr maide ká jis par ek páo hín kḥális tel dhálá húa ho ; aur ek páo hín tapáwan ke liye ek bara ke sáth chaṛháiyó. 41 Aur tú zawál aur gurúb ke darmiyán dústre bara ko chaṛháiyó, aur subh ká sá hadiya aur tapáwan us ke sáth chaṛháiyó, ki kḥúshbúí ká hom QHUDA'WAND ke liye howe. 42 Hamesha ká chaṛháwá tumhári pusht dar pusht jamáat ke kḥaime ke darwáze par, QHUDA'WAND áge chaṛháiyá karo ; waháñ main tum se muláqát karúngá, ki tum se báteṇ karún. 43 Aur main waháñ baní Isráel se muláqát karúngá, aur wuh maqám mere jalál se muqaddas hogá. 44 Ki main jamáat ke kḥaime ko aur qurbángáh ko muqaddas karúngá ; aur main Hárún ko aur us ke beṭon ko muqaddas karúngá, ki we mere káhin hon. 45 Aur main baní Isráel ke darmiyán sakínat karúngá, aur main un ká Qhudá húngá. 46 Aur we jánenge ki main QHUDA'WAND un ká Qhudá hún, jo unheṇ Misr ke mulk se nikál láyá, táki main QHUDA'WAND un ká Qhudá un meṇ sakínat karún.

XXX. BAB.

1 Aur tú ek qurbángáh baḵhúr kí baná, aur tú usko sant kí lakṛí se baná. 2 Túl uská ek háth, aur arz uská ek háth, chaukhuntá ho, aur bulandí uskí do hath ; aur síng uske usí se hon. 3 Aur tú usko kḥális sone se maṛh, uskí chatt ko, aur uskí díwáron ko jo uske girdágird haiṇ, aur uske síngon ko, aur tú ek kanára girdígird sone se uske liye baná.

4 Aur tú halqe sone ke níche kinára ke, us kone par, jo milnewálá uskí donon tarafon se hai baná, táki we chobeṇ ke liye makán hon, ki unse uṭháí jáwe. 5 Aur tú chobeṇ sant kí lakṛí se baná, aur tú unko sone se maṛh. 6 Aur tú usko sámhne parde ke, jo nazdík abdnáme ke sandúq ke hai, sámhne kafáre ke jo sirposh adhnáme ke sandúq par hai, main waháñ tujh se muláqát karúngá. 7 Aur Hárún us par baḵhúr ke liye masálah kḥúshbú ke jaláwe : har subh ko jis waqt ki gul lewe chirágon ká, usko jaláwe. 8 Aur aischí jab Hárún chirágon ko zawál aur gurúb ke darmiyán chaṛháwe, use jaláwe ; yih baḵhúr QHUDA'WAND ke rúbarú tumháre qarnon meṇ hamesha hogá. 9 Aur tum us par baḵhúr i muzauwir na sungháiyó, aur chaṛháwa aur hadiya us par na chaṛháiyó, aur tapáwan us par na tapáiyó. 10 Aur Hárún ek bár baras meṇ us ke síngon par kafára kí khatiyat ke lahú se kafára dewe ; baras meṇ ek bár tumháre qarnon meṇ us par kafára diyá jáwe : yih QHUDA'WAND ke liye qnds ul aqdás hai.

11 Aur QHUDA'WAND ne Músá se yih kahte húc kalám kiyá : 12 Jab tú shumár

baní Isráel ko, to un kí shumár karne meñ har mard apní ján ká KHUDA'WAND ke liye fidiya de, táki un ke hisáb karne meñ un par wabá na utre. 13 Aur jo koí shumár meñ shámil hai, to wuh ádhí misqál, maqdis kí misqál se de : misqál bís jíra hai : pas ádhí misqál KHUDA'WAND ke liye dewe. 14 Jo koí shumár meñ shámil hai, bís baras ká ho yá ziyáda, to wuh KHUDA'WAND ke liye niyáz karne. 15 KHUDA'WAND ke liye dene meñ ádhí misqál se amír ziyáda aur faqír kam na kare, táki fidiya tumhári jánoñ ká ho. 16 Aur tú fidiya ká rúpá baní Isráel se le, aur tú us ko jamáat ke khaime ke kám meñ kharach kar ; aur yih baní Isráel ke liye KHUDA'WAND ke rúbarú yádgár, aur fidiya un kí jánoñ ká hogá.

17 Phir KHUDA'WAND ne Músá se yih kahte húe kalám kiyá : 18 Ek hauz pítal se, aur kursí us kí pítal se, wazú karne ke liye baná : aur us ko jamáat ke khaime aur qurbángáh ke darmiyán meñ rakh, aur usmeñ pání dál. 19 Hárún aur beṭe us ke háth aur páoñ apne us se dhowey. 20 Apne jáne ke waqt jamáat ke khaime meñ pání se dhowe, táki halák na hoñ ; aur apne jáne ke waqt qurbángáh ko, táki khdmat kareñ, aur KHUDA'WAND ke liye hom kí khdshbúí sungháweñ. 21 Aur háthoñ ká dhoná aur páoñ ká dhoná, yih rasm us ke liye, aur us kí nasl ke liye, un ke qarñoñ meñ hamesha ke wáste hai, táki na mareñ.

22 Aur KHUDA'WAND ne Músá se hamkalám hoke farmáyá : 23 Kí tú apne liye achchhíkhdshbúí ká auwal masálih le, yáne khális murr se pán sau misqál, aur us ká ádhá yáne aḥháí sau misqál dárchíní, aur khdshbú agar se aḥháí sau misqál le. 24 Aur taj se pán sau misqál, maqdis ke misqál se, aur zaitún ke tel se ek hín. 25 Aur tú un ko tel muqaddas malne ká achchhí tarah miláke gandhí ke taur se baná : pas yih tel muqaddas malne ká hogá. 26 Aur tú us se jamáat ká khaime, aur sandúq ahdnáme ká chupaḥ, 27 Aur mez aur sab bartan us ke, aur chirágdán aur sab zurúf us ke, aur qurbángáh baḥhúr kí, 28 Aur qurbángáh charháwe kí aur sab bartan us ke, aur hauz aur kursí us kí, 29 Aur tú un ko muqaddas kar, táki we aqdas hojáeñ, aur jo koí use chúwey pák ho jáegá. 30 Aur tú Hárún aur us ke beṭoñ ko chupaḥ, aur muqaddas kar, táki we káhin hoñ mere liye. 31 Aur tú baní Isráel ko amr kar, aur un ko kah, Yih tel muqaddas malne ká hai ; yih mere liye tumháre qarñoñ meñ ho. 32 Aur kisí ádmí ke badan par na biṭáyá jáwe, aur tum aisá aur usí ke taur par na banáyo ; is liye kí yih muqaddas hai, pas cháhiye kí yih nazdík tumháre muqaddas ho. 33 Jo insán kí banáwe aisá, yá lagáwe kisí ajnabí par, to wuh apní qaum se kaṭ jáe.

34 Aur KHUDA'WAND ne Músá se kahá, Tú apne liye khdshbúíán yáne bol, aur mastake aur laun aur lubán khális se líjiyo ; aur cháhiye kí ye sab barábar hoñ. 35 Aur tú un ko baḥhúr khdshbú gandhí ke taur se pák muqaddas baná. 36 Aur un meñ se kuchh kúṭ, táki bárík ho, aur un meñ se kuchh sámhne sandúq ahdnáme ke jamáat ke khaime meñ, jahán maiñ tujh se muláqát kartá hún, rakh ; pas yih tumháre liye aqdas hogá. 37 Aur baḥhúr jo banáwegá tú us ko, to usí ke taur par apne liye na banáweñ, is liye kí yih nazdík tumháre, KHUDA'WAND ke liye muqaddas hogá. 38 Jo insán kí banáwegá aisá, táki baḥhúr kare us se, to wuh apní qaum se kaṭ jáegá.

XXXI. BAB.

1 Phir K̲HUDA'WAND ne Músá se hamkalám hoke kahá : 2 Dekh ki maiñ ne Bazaliel bin U'rí bin Húr Yihúdáh ke firqe meñ se nám leke buláyá : 3 Aur maiñ ne us ko rúh K̲hudá se bhar diyá, táki hikmat, aur fahmíd, aur ilm, aur har tarah kí sanat meñ, 4 Aur ustádí kámoñ ke íjád karne meñ, aur sone aur rúpe aur pítal kí kárigári meñ, 5 Aur jawáhir ke kanda karne aur jarne meñ, aur lakríf ke taráshne meñ, aur sab hunaroneñ meñ qábil howe. 6 Aur dekh, maiñ ne Aholiab ko jo Ahisamak ká beṭá, aur Dán ke firqe meñ se hai, us ká sáthí kar diyá : aur maiñ ne sab roshan-zamíroneñ ke dil meñ hikmat rakhí, ki sab kuchh jo maiñ ne tujhe farmáyá hai banáwen ; 7 Yáne jamáat ká k̲haima, aur sandúq ahdnáme ká, aur kafára jo us par hai, aur sab zurúf k̲haima ke, 8 Aur mez aur bartan us ke, aur chirágdán k̲hális sone se, aur sab zurúf us ke, aur qurbángáh baḳhúr kí, 9 Aur qurbángáh chaḥháwe kí aur sab zurúf us ke, aur hauz aur kursí us kí, 10 Aur libás ibádat ká, aur muqaddas libás Hárún káhin ke liye, aur libás us ke beṭoneñ ká káhin hone ke liye, 11 Aur malne ká tel, aur k̲húshbú masáliḥ baḳhúr ke muqaddas ke liye ; jaisá ki maiñ ne tujh ko hukm kiyá, waisehí we sab kuchh banáwenge.

12 Phir K̲HUDA'WAND ne Músá se hamkalám hoke kahá : 13 Tú baní Isráel ko amr kar, aur un ko kah, ki Tum mere sabb ko máno ; is liye ki yih mere aur tumháre darmiyán tumháre qaroneñ meñ nishání hai, táki tum jáno ki maiñ K̲HUDA'WAND tumhárá pák karnewálá hún. 14 Pas tum sabb ko máno, is liye ki wuh tumháre liye muqaddas hai. Jo joí us ko pák na jáne, wuh marḍálá jáwe : jo us meñ kuchh kám kare, wuh apní qaum se kaṭ jáe. 15 Chha din kám karná ; lekin sátwán din sabb hai, balki K̲HUDA'WAND ká muqaddas isbát hai : pas jo koí roz i sabb ko kám kare, wuh marḍálá jáe. 16 Pas baní Isráel sabb ko mánen, aur use apní pusht dar pusht ahd i abadí jánke us meñ subát karen. 17 Darmiyán mere aur baní Isráel ke yih alámát i abadí hai : is liye ki chha din meñ K̲HUDA'WAND ne ásmán aur zamín ko paidá kiyá, aur sátwín din subát kiyá aur farág húa.

18 Aur K̲HUDA'WAND ne jab Músá se koh i Síná par apná kalám tamám kar chuká, ahdnáme kí do lauhen díñ, aur we sangíñ lauhen K̲hudá kí qudrat se likhí húi thín.

XXXII. BAB.

1 Aur jab logoneñ ne dekhá, ki Músá pahár se utarne meñ derí kartá hai, to we Hárún ke pás jama húe, aur use kahá, ki Uṭh, hamáre liye ek iláh baná, ki hamáre áge chale ; kyúnci yih mard Músá, jo hameñ Misr ke mulk se nikál láyá, ham nahín jánte ki kyá húa. 2 Hárún ne unhen kahá, ki zewar sone ke, jo tumhári jorúoneñ aur tumháre beṭoneñ aur tumhári beṭoneñ ke kánoneñ meñ haiñ, toṭ toṭke mujh pás láo. 3 Chunánci sab log sone ke zewar, jo un ke kánoneñ meñ the, toṭ toṭke Hárún ke pás láe. 4 Aur us ne un ke háthoneñ se liyá aur ek naqshá khínchá, aur ek bachhrá ḍhálkar banáyá ; aur unhoneñ ne kahá, ki Ai Isráel, yih terá iláh hai, jo tumhen Misr ke mulk se nikál láyá ! 5 Aur jab Hárún ne yih dekhá, to uske áge ek qurbángáh banái, aur Hárún ne pukár ke kahá, ki Kal K̲HUDA'WAND e liye íd

hai. 6 Aur we subh ko uṭhe aur chaṛhāwe chaṛhāe, aur salāmiān guzrānū, aur log khāne pīne ko baiṭhe aur khelne ko uṭhe.

7 Tab KHUDA'WAND ne Mūsá ko kahá, ki utar já ; kyúнки tere log jinheṅ tú Misr ke mulk se chaṛhá láyá, kharáb ho gae haiṅ : 8 We us ráh se, jo maiṅ ne unheṅ farmáí, jalḍ phir gae haiṅ ; unheṅ ne apne liye dhálá húa bachhrá banáyá, aur use pújá, aur uske liye zabh karke kahá, ki Ai Isráel, yih terá iláh hai, jo tumheṅ Misr ke mulk se chaṛhá layá. 9 Phir KHUDA'WAND ne Mūsá se kahá, ki maiṅ is qaum ko dekhṭá hūn, ki ek saḁṭ gardan qaum hai. 10 Ab tú mujh ko chhoṛ, ki merá gazab un par bharke, aur maiṅ unheṅ bhasam karún, aur maiṅ tujh se ek baṛí qaum banáúngá.

11 Tab Mūsá ne KHUDA'WAND apne KHudá ke áge minnat karke kahá, ki Ai KHUDA'WAND, kyún apná gazab apne logon par, jinheṅ tú shahzoií aur zabardastí ke sáth Misr ke mulk meṅ se nikál láyá, bharakne degá ? 12 Kyún Misrí kahenge, ki Wuh unko yahán se bandí ke liye nikál le gayá, táki unko paháron meṅ már ḍále, aur unko zamín par se halák kare ? Apue gazab ke bharakáne se báz rah, aur apne logon ko badí pabuncháne se phir já. 13 Tú Abirahám aur Izhák aur Yaqúb apne bandon ko yád kar, jin se tú ne apne hí qasam kháke kahá, ki Maiṅ tumhári nasl ko ásmán ke táron kí mánind baṛháúngá, aur yih sára mulk jis ke haqq meṅ maiṅ ne kahá, so maiṅ tumhári nasl ko baḁshúngá, ki abad tak us kí málik ho. 14 Tab KHUDA'WAND us badí se jo kahá thá, ki apne logon se kare, pachhtáyá.

15 Aur Mūsá phirkar paháṛ se utar gayá, aur ahdnáme ke donon taḁhte us ke háth meṅ the, we taḁhte likhe húe the, donon taraf idhar aur udhar likhe húe the. 16 Aur we taḁhte KHudá ke kám the, aur jo likhá húa so KHudá ká likhá húa aur un par kanda kiyá húa thá.

17 Aur jab Yosúa ne logon ke khelne kí áwáz suní, to Mūsá se kahá, ki Lash-kargáh meṅ laṛáí kí áwáz hai. 18 Mūsá bolá, Yih to fath ke shor kí áwáz nahíṅ, na shikast ke shor kí áwáz hai ; balki gáne kí áwáz maiṅ sunṭá hūn. 19 Aur yūn húa, ki jab wuh lashkar ke pás áyá aur bachhrá aur rág nách dekhá, tab Mūsá ká gazab bharká, aur usne taḁhte apne háthon se phenk díe, aur paháṛ ke níche toṛ ḍále. 20 Aur us ne us bachhṛe ko, jise unheṅ ne banáyá thá, liyá, aur usko ág se jaláyá, aur pískar kḁák sá banáyá, aur uskí pání par chhitrákar baní Isráel ko piláyá. 21 Aur Mūsá ne Hárún ko kahá, ki In logon ne tujh se kyá kiyá, ki tú un par aisá baṛá gunáh láyá? 22 Hárún ne kahá, ki mere KHudáwánd ká gazab na bharke. Tú is qaum ko jántá hai, ki badí meṅ hai. 23 So unheṅ ne mujhe kahá, ki Hamáre liye ek iláh baná, jo hamáre áge chale ; ki yih mard Mūsá jo hameṅ Misr ke mulk se chaṛhá láyá ham nahíṅ jánte ki kyá húa. 24 Tab maiṅ ne unheṅ kahá, ki jis kisi ke pás soná ho, wuh toṛ láwe ; unheṅ ne mujh diyá, aur maiṅ ne use ág meṅ ḍáíá ; so yih bachh-ṛá niklá.

25 Aur jab Mūsá ne logon ko dekhá, ki fárig hai ki Hárún ne unheṅ un ke muḁhálifon se shikast hone ko farág kiyá thá, tab Mūsá lashkargáh ke darwáz par khará húa aur kahá, Jo KHUDA'WAND ká hai, so mere pás áwe ! 26 Tab sab baní Lewí us pás jama húe. 27 Aur us ne unheṅ kahá, ki KHUDA'WAND Isráel ke KHudá ne farmáyá hai, ki Tum meṅ se har mard apní talwár bándhe, aur ek darwáze se dúsre darwáze tak guzarte phiro, aur har mard tum meṅ se apne bháí ko aur apne dost ko aur apne qarfb ko qatl kare. 28 Aur baní Lewí ne Mūsá ke kahe ke muwáfiq kiyá, chunánehi us din logon meṅ se qarfb tín hazár mard máre paṛe. 29 Aur

Músá ne kahá, ki *Aj* *ḲHUDA'WAND* ke liye apne háth bharo, balki har mard apne beṭe aur apne bháí se aur áj apne úpar barakat láo.

30 Aur dúsre din sub ko yún húa, ki Músá ne logon se kahá, ki tum ne baṛá gunáh kiyá, aur ab main *ḲHUDA'WAND* ke pás úpar játa hún kyá jáne, main tumháre gunáh ká kafára karúñ. 31 Chunánchi Músá *ḲHUDA'WAND* ke pás phir gayá, aur kahá, ki Háí, in logon ne baṛá gunáh kiyá, ki apne liye sone ká iláh banáyá. 32 Aur ab, kásh ki tú unká gunáh muáf kartá ! wagar nahín to main terí minnat kartá hún, ki mujhe apne us daftar se, jo tú ne likhá hai, meṭ de. 33 *ḲHUDA'WAND* ne Músá se kahí, ki jis ne merá gunáh kiyá hai, main usí ko apne daftar se meṭ dúngá. 34 Aur ab rawána hoke logon ko jahán main ne tujhe kahá hai, lejá. Dekh merá firishta tere áge chalegá ; lekin main apne mutálabah ke din meñ un se unkí khatá ká mutálabah karúngá. 35 Aur *ḲHUDA'WAND* ne bachhre banáne ke sabab jise Hárún ne banáyá thá, logon par marí bhejí.

XXXIII. BAB.

1 Aur *ḲHUDA'WAND* ne Músá ko farmáyá, ki Yaháñ se já, tú aur log jinheñ tú Misr ke mulk se chaṛhá láyá, us mulk ko já, jis ke haqq meñ main ne Abirahám aur Izhák aur Yaqúb se qasam kháke kahá, ki main use terí nasl ko dúngá. 3 Aur main tere áge ek firishta ko bhejúngá, aur main Kanániyon aur Amúriyon aur Hittiyon aur Farizziyon aur Hawiyon aur Yabúsiyon ko nikál dúngá : us mulk tak jis meñ dúdh aur shahd bahtá hai ; ki main tumháre darmiyán na chaṛh jáungá, isliye ki tum saḳht gardan log ho, táki main tumheñ ráh meñ na bhasam kar dáluñ.

4 Aur jab qaum ne yih nákhush bát suní, to usko gam húa, aur kisi ne apne tañ árásta na kiyá. 5 Phir *ḲHUDA'WAND* ne Músá ko farmáyá, ki Baní Isráel ko kah, Tum saḳht gardan log ho : agar main ek lamba tumháre darmiyán chaṛh játa, to to tumheñ halák kartá. Pás ab tum apná singár utáro, aur main dekhúngá, ki kyá tum se karúñ. 6 Chunánchi baní Isráel Horib ke pahár se leke apná singár utára.

7 Aur Músá ne khaima ko liyá aur apne liye lashkargáh se báhar, aur lashkargáh se dúr khaṛá kiyá, aur uská nám jamáat ká khaima rakhá. Aur yún húa ki jo koí *ḲHUDA'WAND* ko dhunḍhtá thá, so lashkargáh ke báhar us khaima ko játa thá. 8 Aur yún húa ki jab Músá khaima kí taraf niklá, to sab log uṭhe, aur un meñ se har mard apne khaima ke darwáze par khaṛá húa, aur Músá ke píchhe dekhtá rahá, jab tak ki wuh khaima ke pás áyá.

9 Aur jab Músá khaima ko pahunchá, to aisá húa ki sutún sá bádál utrá, aur khaima ke darwáze par ṭahará, aur Músá ke sáth *ḲHUDA'WAND* bolá. 10 Aur sab log sutún sá bádál khaima ke darwáze par ṭaharte dekhte the, aur sab ke sab khaṛe hote the, aur har ek apne khaima ke darwáze par sijda kartá thá. 11 Aur *ḲHUDA'WAND* Músá se rúbarú hamkalám húa, jis tarah koí apne dost se kalám kartá hai. Aur wah lashkargáh ko phirá, par us us ká khládim naujawán Yosúa bin Nún khaima meñ se na niklá.

12 Aur Músá ne *ḲHUDA'WAND* ko kahá, Dekh tú mujh ko farmátá hai, ki is qaum ko lejá, aur mujhe nahín batátá hai, ki us ko mere sáth bhejegá ; harchand ki tú ne kahá, ki main tujh ko banám jántá hún, aur tú merí nazar meñ manzúr hai. 13 Pas

agar main teri nazar mein manzur hui, to mujh ko apni rah batla, taki mujh ko yaqin ho, ki main teri nazar mein maqbul hui, aur dekh ki yeh qaum teri guroh hai. 14 Tab us ne kaha ki mera chihra saath jaega, aur main tujhe aram dunga. 15 Musa ne kaha, Agar tera chihra saath na jaye, to hamein yahan se mat le jaiye. 16 Aur kis tarah malum hoga, ki main aur teri guroh teri nazar mein maqbul hui? kyai se nahin ki tu hamare saath jata hai, aur main aur qaum teri sab qaumon se, jo zamani par hain, mumtaaz hote hain?

17 KHUDA'WAND ne Musa se kaha, Yeh sawal bhi jo tu ne kiyai hai, main pura karunga, is liye ko tu meri nazar mein maqbul hai, aur main tujh ko banam pahchantai hui. 18 Tab Musa ne kaha, ki main teri minnat kartai hui, ki mujhe apnai jalal dikhai. 19 Us ne kaha, ki main apni sari khubi ko tere age chaluंगा, aur main KHUDA'WAND ke nam ki munadi tere age karunga, aur main us par jis par mihrban hui, mihrban honga, aur main jis par rahim hui, us par rahm karunga. 20 Aur bolai, Tu mera chihra nahin dekh saktai, is liye ki ko insani nahin, ki mujhe dekhe aur jita rahe. 21 Aur KHUDA'WAND ne kaha, Dekh yeh jagah mere pas hai, aur tu us chotan par kharai rah. 22 Aur yeh hoga, ki jab mere jalal kai guzar hoga, to main tujh ko us chotan ke surakh mein rakhunga, aur jab tak na guzrun, tujhe apni hatheli se dhampunga. 23 Aur phir apni hatheli uthalunga, aur tu mera pichhai dekhega, lekin mera chihra hargiz dikhai na degai.

XXXIV. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Musa se kaha, ki apne liye pahli lauhon ke mutabiq do lauhon pathar ki tarash, aur main un lauhon par we batun, jo pahli lauhon par thi, jinhen tu ne tof dala, likhunga. 2 Aur subh ko taiyar ho jai, aur sawere koh i Sina par charhai, aur mere age wahan pahar ki choti par kharai ho. 3 Aur tere saath ko admi na charhe, aur sab pahar mein ko nazar na awe, bhej bakri aur gae bail pahar ke sambhne charne na pawen.

4 Tab us ne pahli lauhon ke mutabiq do lauhon pathar ki tarashi, aur Musa subh ko sawere, jaisai ki KHUDA'WAND ne use farmayai thi, we donon lauhon apne hit mein liye hue koh i Sina par charhai. 5 Tab KHUDA'WAND badli mein hoke utrai, aur us ke saath wahan kharai rahai, aur KHUDA'WAND ke nam ki munadi karne lagai. 6 Aur KHUDA'WAND us ke age se guzrai aur pukarai : KHUDA'WAND, KHUDA'WAND KHudai rahman aur hannan, zu ultul aur Rabb ul fazl o wafai, 7 Hazar pushton ke liye fazl rakhnewala, gunih aur taqdir aur khatai kai bakshshnewala; lekin wuh har hali muaf nakaregai, balki bapon ke gunah un ke farzandon se aur farzandon ke farzandon se tisi aur chauthi pusht tak mutalaba karegai. 8 Tab Musa ne shitabi se zamani par sir jhukake sija kiyai, 9 Aur bolai, ki Ai Khudawand, agar main teri nazar mein maqbul hui, to ai Khudawand main teri minnat kartai hui, ki hamare bich mein hoke chal, kyunki yeh sahtgardan ummat hai, aur hamare gunah aur jurm muaf kar, aur hamein apni miras thaharai.

10 Tab wuh bolai, Dekh main ahd bandhtai hui, ki main teri sab qaum ke age aise bare kam karunga, jaise sari zamani par aur kisi mulk mein waqa na hue, aur sab log, jin mein tu hai, KHUDA'WAND ke kam dekhenge, kyunki jo main tere saath karunga, so darana hega. 11 Aj ke din jo hukm main tujhe kartai hui, use tu yad

rakhiyo, ki main Amúrion aur Kanánion aur Hittion aur Farizzion aur Hawion aur YabúSION ko tere áge se hánktá hún. 12 Hoshiyár rah, tá na howe ki tú us zamín ke báshindon ke sáth jis men tú játá hai, muáhada kare, mabádá tere darmiyán phandá ho ; 13 Balki tum un kí qurbángáhon ko dhá do, aur un ke buton ko toṛo, aur un kí Yasíraton ko káṭ dáo ; 14 Kyúнки tum kisí दूसरे K̲hudá kí parastish na karo, ki K̲HUDA'WAND jis ká nám Gayúr hai, wuh K̲hudá i gayúr hai ; 15 Aisá na howe ki tú us zamín ke báshindon se kuchh ahd bándhe, aur ki we, jab apne iláhon kí pairawí men ziná karte, aur apne iláhon ke liye zabh karte hain, tujh ko buláwen, aur tú un ke zabíh se kháwe, 16 Aur tú un kí beṭián apne beṭon ke liye láwe, aur un kí beṭián apne iláhon kí pairawí men zinákár ṭhaharen, aur tere beṭon ko bhí apne iláhon kí pairawí men zinákár ṭhaharáwen. 17 Tu apne liye dhále húe iláhon ko mat banáyo.

18 Tú id fatír kí muháfazat kíjiyo ; tú sáṭ din tak fatíri roṭiín, jaisá main ne tujhe hukm kiyá hai, Abíb ke mahíne ke waqt i muaiyan men kháiyó, is liye ki tú Abíb ke mahíne men Misr se báhar áyá. 19 Sab jo rahim ke kholnewále hai, aur terí mawáshí men, jo pet ká kholnewála ho, bashartiki nar ho, kyá bail aur kyá bheṛ, merá hai. 20 Lekin gadhe ke pahle bachche ká fidiya bara dījiyo, aur agar tú fidiya na de, to us kí gardan toṛ dáliyo. Tú apne beṭon ke sab pahlauṭhon ká fidiya dījiyo, aur koí mere sámhne k̲hálí háth na dekhá jáwe.

21 Chha din tak tú kám kíjiyo, lekin sátwen din árám kíjiyo, agarchi hal jotne ká yá khotí káṭne ká waqt ho, árám kíjiyo. 22 Aur tú hafton kí id, jab gehún ke laune ke pahle phal, aur ákhir sál men jama karne kí id kíjiyo.

23 Tumbháre sab narína farzand sál men tén martaba K̲HUDA'WAND K̲hudá ke áge, jo Isráel ká K̲hudá hai, házir howen. 24 Kyúнки main qaumon ko tere áge báhar níkalúngá, aur terí sarhaddon ko wasí karúngá, aur jab ki tú sál men tén martaba K̲HUDA'WAND apne K̲hudá ke áge jáke házir hogá, to koí shaḵhs terí zamín ká lálach na karegá.

25 K̲hamír rahte húe mere zabíh ká lahú halál na karná, aur id i fasah ke zabíh se kuchh subh talak báqí na rakhná. 26 Tú apní zamín ke pahle phalon ká pahlá K̲HUDA'WAND, apne K̲hudá ke ghar láiyó. Halwán us kí má ke dúdh men mat pakáná.

27 Aur K̲HUDA'WAND ne Músá se kahá, ki Tú ye báṭen likh, kyúнки in báton ke muwáfíq main tujh se, aur Isráel se, ahd bándhtá hún. 28 Aur wuh wahán chális din rát K̲HUDA'WAND ke pás thá ; wuh na roṭí khátá, na pání píṭá thá ; aur wuh ahd kí báton we das hukm, lauhon par likhtá thá.

29 Aur jab Músá ahd kí donon lauhon apne háth men liye húe koh i Síná se utrá, to yúu húa ki wuh koh se utarte na jántá thá, ki us ke chibre ká chamrá us ke sáth hamkalám hone se chamaktá hai. 30 Aur jab Hárún aur baní Isráel ne Músá ko dekhá, to kyá dekhte hain, ki us ke chihre ká chamrá chamaktá hai, aur we us ke pás áne men ḍarte the. 31 Tab Músá ne unhen buláyá, aur Hárún aur qaum ke sáre sardár us ke pás phire, aur Músá un se báton karne lagá. 32 Aur ákhir ko sab baní Isráel nazdík áe, aur us ne un sab báton, jo K̲HUDA'WAND ne use koh i Síná par kahín thín, unhen hukm kiyá. 33 Aur jab Músá un se báṭen kar chuká, to us ne apne chihre par niqáb dála. 34 Par jab Músá K̲HUDA'WAND ke áge játá thá, ki us se kalám kare, to jab tak báhar na átá niqáb ko utr detá thá,

aur jo hukm hotá thá, wuh báhar áke baní Isráel ko kahtá thá. 35 Aur baní Isráel ne Músá ká munh dekhá, ki us ke chihre ká chamrá chamaktá thá, aur jab tak ki Músá KHUDA'WAND se báteu karne na gayá, tab tak wuh apne munh par niqáb dáltá thá.

XXXV. BAB.

1 Aur Músá ne baní Isráel kí sári jamáat ko jama karke kahá : We báteu jin par amal karne ká KHUDA'WAND ne tum ko hukm kiyá hai, so ye haiu. 2 Chha din tak koí bár kiyá jáwe, aur sátwáu din tumháre liye roz i muqaddas KHUDA'WAND kí ráhat ká sabb hogá : jo koí us men kám karegá, már dálá jáegá. 3 Tum sabb ke din apní sabb bastíon men ág mat jaláyo.

4 Aur Músá ne baní Isráel kí sári jamáat ko kahá, wuh hukm, jo KHUDA'WAND ne farmáyá, yih hai : 5 Ki tum apue darmiyán se KHUDA'WAND ke liye tuhfá láo ; jo koí apne dil kí khushí se cháhe, so KHUDA'WAND ke liye tuhfá láwe, soná aur rúpá aur pítal, 6 Aur ásmání rang aur argwání rang aur qirmizí rang aur mihín kattán aur bakríon kí pasham aur menđhon kí surkh rangí húi khálen, 7 Aur tuğhas kí khálen, aur sant kí lakrí ; 8 Aur jaláne ká tel, aur khushbú masálah malne ke tel liye aur bağhúr ke liye khushbú masálah ; 9 Aur sulaimání pathar efod aur chaprás par jañe ke pathar. 10 Aur tum men se jo bařá hikmatwála hai, áwe, aur jo KHUDA'WAND ne farmáyá hai sab banáwe : 11 Maskan aur khaima us ká, aur báláposh us ká, aur ápkre us ke, aur tağhte us ke, aur benđe us ke, aur sutún us ke, aur páe us ke ; 12 Sandúq aur chobeu us kí, aur sarposh us ká, aur parda us ká ; 13 Mez aur chobeu us kí, aur sabb bartan us ke, aur nazar kí roříáu ; 14 Chirágdán roshni ke liye, aur zuruf us ke, aur chirág us ke, aur jaláne ká tel ; 15 Aur qurbángáh bağhúr kí, aur chobeu us kí, aur malne ká tel aur bağhúr khushbú masáli ká, aur parda maskan ke darwáze ká ; 16 Aur mazbah chařháwe ká, aur átashdán pítal ká us ke liye, aur chobeu us kí, aur sabb zuruf us ke ; aur hauz aur kursí us kí ; 17 Aur parde sahn ke, aur sutún us ke, aur páe un ke, aur parda sahn ke darwáze ká ; 18 Aur mekhen maskan kí aur sahn kí, aur tanábeu un donou kí ; 19 Aur khidmat ká libás maqdis men ibádat ke liye, aur muqaddas libás Hárún káhin ke liye, aur libás us ke beuon ká káhin hone ke liye.

20 Tab baní Isráel kí sári jamáat Músá ke áge se chalí gáí. 21 Aur we ek ek jin ke dil ne unhen targíb dí, aur harek apne dil kí khushí se, jis ne jo cháhá, jamáat ke khaima ke kám ke wáste, aur us kí sabb ibádat aur muqaddas libás ke yiye KHUDA'WAND ká tuhfá láyá. 22 Aur we mard aur zan jitne ki khush dil the, áe, aur gundíáu aur mundre aur khátim aur angúthíáu aur sabb zewar sone ke lée, aur har ek jo tuhfá sone ká KHUDA'WAND ke liye láyá cháhtá thá. 23 Aur jis shağhs ke pás ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur mihín kattán, aur bakríáu kí pashm, aur menđhon kí surkh rangí khálen, aur tuğhas kí khálen thíu, so unhen láyá ; 24 Aur jo koí rúpe ká yá pítal ká hadiya guzráná cháhtá thá, so apná hadiya KHUDA'WAND ke liye láyá ; aur jis kisi ke pás sant kí lakrí thí, so use ibádat ke sabb kámon ke liye láyá. 25 Aur sári auraton ne, jo roshan-zamír thíu, apne háthon se kátá, aur apná kátá húa ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur mihín kattán láíu. 26 Aur sabb auraton ne, jin ke dilon ne un ko

hikmat kí targíb dí, bakríon kí pasham kátí. 27 Aur we, jo rafś the, sulaimání pathar, aur jaṛne ke pathar efod aur chaprás ke liye, 28 Aur k̲hushbú masálih aur roshní ká tel, aur masáhat ká tel, aur k̲hushbúíān baḳhúr ke liye láe. 29 Aur sab, kyá mard kyá aurat jin ká man cháhá, ki us kám ke liye jis ká banána K̲HUDA'WAND ne Músá ke wasíle farmáyá thá, láweṇ, we sab ke sab yáne sáre baní Isráel dil kí taiyári se K̲HUDA'WAND ke liye hadiya láe.

30 Aur Músá ne baní Isráel se kahá : Dekho ki K̲HUDA'WAND ne Bazaliel bin Urí bin Húr ko, jo Yihúdáh ke faríq meṇ hai, banám buláyá hai. 31 Aur usne use dánish aur fáhm aur firásat aur sab nau kí sanatoṇ meṇ apní rúh se mamúr kiyá, 32 Aur sone aur rúpe aur pítal ke nádír kám banáne meṇ, aur jaṛne ke liye pathar ke taráshne meṇ, 33 Aur lakṛí ke taráshne meṇ, garaz har ek nádír kám ke banáne meṇ máhir kiyá ; 34 Aur us ne us ke dil meṇ aur Ahisamak ke beṭe Aholiab ke dil meṇ Dán ke faríq se hai, hunar sikhlána dál diyá, aur un ke dilon meṇ hikmat is taur se púrí kí, ki sab kám kárigar ká aur musauwir ká aur naqqásh ká, aur juláhe ká, jo ásmáni rang, aur argwáni rang, aur qirmizí rang, aur mihín kattán ká kám kartá hai, baráweṇ ; aisá ki we har tarah ká kám banáte aur us ká íjád o hisáb karte haiṇ.

XXXVI. BĀB.

1 Pas Bazaliel aur Aholiab aur sab mard i roshanzamír, jinheṇ K̲HUDA'WAND ne hikmat aur binái baḳhshí, ki kám karne jánte haiṇ, we maqdis kí ibádat ke sab kám K̲HUDA'WAND ke sáre hukm ke muwáfíq banáwenge. 2 Tab Músá Bazaliel, aur Aholiab, aur sab roshanzamír mardoṇ ko, jin ke dil meṇ K̲HUDA'WAND ne hikmat rakhí, aur sabhoṇ ko, jin ke dilon ne unheṇ targíb dí, ki kám ke nazdfk áweṇ, buláyá, ki use banáweṇ. 3 Tab we Músá ke áge se sab taháif le lete the, jo baní Isráel maqdis kí ibádat ke kám ke banáne ko láe the ; aur we ab talak har subh ke waqt apní k̲hushí se hadiya us ke pás láyá karte the.

4 Tab sab aqlmand kárigar, jo maqdis ke sab kám banáte the, ek ek apne apne kám se jo kartá thá, áe, 5 Aur unhoṇ ne Músá se kahá, ki log us kám ke k̲harch ke liye jise K̲HUDA'WAND ne banáne ká hukm kiyá, baqadr ihtiyáj se ziyáda láte haiṇ. 6 Tab Músá ne hukm diyá, ki lashkargáh meṇ munádi kí jáwe, ki na mard na aurat ab se maqdis ke tuhfoṇ ke wáste kuchh aur kám karé : so qaum láne se báz rahí. 7 Aur jo asbáb un ke pás thá, so sab kám banáne ke liye bahut aur ziyáda thá.

8 Chunánchi sab sáhib i hikmat un meṇ se, jo kám karnewále the maskan ko banáte the, yáne mihín kate húe kattán, aur ásmáni rang, aur argwáni rang, aur qirmizí rang ke das parde, aur un par karúbíān munaqqash ustádkári se banáte the. 9 Túl kar parde ká athífs háth chár háth ke arz meṇ, sab parde ekhí andáze par the. 10 Aur páneh parde ek ko dúsre ke sáth miláyá, aur dúsre páneh parde ek ko dúsre ke sáth miláyá. 11 Aur halqe ásmáuí rang se ek baṛe parde ke háshíye par miláne kí taraf meṇ banáe, aur aise hí háshíye meṇ dúsre baṛe parde ke, jo báhar thá, miláne kí taraf meṇ banáe. 12 Pachás halqe háshíye meṇ ek parde ke aur pachás halqe háshíye meṇ dúsre parde ke, miláne kí taraf meṇ banáe, ták ; halqe ek dúsre ke muqíbil hoṇ. 13 Aur pachás áṅkṛe sone ke banác, aur in áṅkroṇ se ek parde ko dúsre ke sáth miláyá, tab yih ek maskan baná.

14 Aur bakri ke bálon se gyárah parde maskan ke k̄haimē ke liye banáe. 15 Túl har ek parde ká tís háth, chár háth ke arz meṅ, sab parde ekhí andáze par the. 16 Aur pánch un meṅ se ek jagah, aur chha ek jagah miláe. 17 Aur pachás halqe, un chha parde mile húoṅ ke háshiyē meṅ jo báhar haiṅ miláne kí jagah par, aur pachás halqe un pánch parde mile húoṅ ke háshiyē meṅ dúsrí miláne kí jagah par banáe. 18 Aur pachás ánkre pítal ke k̄haimē ke miláne ke liye, táki ek ho jáe, banáe.

19 Aur ek báláposh k̄haimē ke liye surk̄h rangí húi menḍhoṅ kí khálon ká, aur dúsrá báláposh tuk̄has kí khálon ká úpar se banáyá. 20 Aur taḅhte maskan ke sant kí lak̄rī se khaṛe karne ke liye banáe. 21 Túl har taḅhte ká das háth, arz har taḅhte ká ḍerh háth. 22 Aur do do chuleṅ har taḅhte ke liye, aisí kí ek dúsrí ke muqábil ho, banáíṅ. 23 Aur jab taḅhte maskan ke liye banáe, tab bís un meṅ se dakhaní jánib meṅ lagáe. 24 Aur ebálís páe rúpe ke níche unke har taḅhte kí chúlōṅ ke liye banáe. 25 Aur dúsrí jánib maskan kí uttar kí taraf bís taḅhte banáe, 26 Aur páe unke rúpe se har taḅhte ke liye do do. 27 Aur pachhim kí jánib maskan ke chha taḅhte banáe. 28 Aur do taḅhte maskan ke donoṅ konoṅ ke liye uskí donoṅ jánibōṅ meṅ banáe. 29 Aur taḅhte milnewále níche se, aur usí tarah milnewále úpar se ek halqe meṅ the, ekhí sá donoṅ ko donoṅ goshōṅ meṅ banáyá. 30 Chunánchi áṭh taḅhte, aur solah páe rúpe ke the, har ek taḅhte ke liye do do páe.

31 Aur benḍe sant kí lak̄rī se banáe, pánch benḍe maskan kí ek jánib ke taḅhton ke liye, 32 Aur pánch dúsrí jánib taḅhton ke liye, aur pánch benḍe maskan kí pachhim kí jánib ke taḅhton ke liye banáe. 33 Aur ek benḍá banákar usko bíchoṅ bích meṅ wárpár is taraf se us taraf tak ḍálí. 34 Aur taḅhton ko sone se maṛhá, aur halqe unke sone se benḍoṅ kí jagah ke liye banáe, aur benḍoṅ ko sone maṛhá.

35 Aur ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang aur mihín kate hūe kattán ká munaqqash parda ustádkárá se banáyá, aur us par súratēṅ karúbōṅ kí banáíṅ. 36 Aur uske liye chír sutún sant kí lak̄rī se banáe, aur unko sone se maṛhá, aur unke ánkre sone se banáe, aur chár páe cháudí se ḍhálkar banáe.

37 Aur parda k̄haimē ke darwáze ká ásmání rang, aur argwání rang aur qirmizí rang, aur mihín kate hūe kattán ká naqqáshí se banáyá, 38 Aur sutún uske pánch aur ánkre unke banáe, aur sutúnōṅ ke jiroṅ ko aur unki alganfōṅ ko sone se maṛhá, aur unke liye pánch páe pítal se banáe.

XXXVII. BĀB.

1 Aur Bazaliel ne sant kí lak̄rī se sandúq banáyá, aṛháí háth túl aur ḍerh háth arz, aur ḍerh háth bulandí uskí thí. 2 Aur usko k̄hális sone se bhítar aur báhar se maṛhá, aur uske gird bagird sone ká kanára banáyá. 3 Aur chár halqe sone ke uske chároṅ konoṅ ke liye do halqe uskí ek taraf, aur do halqe uskí dúsrí taraf ḍhále. 4 Aur chobeṅ sant kí lak̄rī se banáíṅ, aur unko sone se maṛhá : 5 Aur chobeṅ halqoṅ meṅ donoṅ taraf sandúq ke, táki un se uṭháyá jáwe, ḍálín.

6 Aur kafáre ká sarposh k̄hális sone se banáyá, túl uská aṛháí háth aur arz uská ḍerh háth. 7 Aur do karúbí sone se gaṛhkar banáe, aur unko do taraf kafáre ke sarposh ke rak̄há ; 8 Ek karúbí úpar kí ek jánib meṅ, aur dúsrá karúbí úpar

kí dūsri jānib meṇ, kafāre kí se dono karúbí uskí donon tarafon meṇ banāe. 9 Aur yūṇ hūá, kí donon karúbí kholnewále the apne bázú úpar se, aur sāya ḍálnewále the kafāre ke sarposh par apne paron se, munh har ek ká muqábil dūsre ke, aur munh donon ká muqábil sarposh ke thá.

10 Aur mez sant kí lakṛí se banáí, túl uská do háth, aur arz uská ek háth, aur bulandí uskí deṛh háth. 11 Aur usko k̄hális sone se maṛhá, aur uske girdágird sone ká kanāra banáyá. 12 Aur us par chár angul unchá ek ṭekan áspás banáyá, aur us ṭekan par girdágird sone ká kanāra banáyá. 13 Aur usne uske liye sone ke chár halqe ḍhále, aur unheṇ uske chāron páon ke chāron konon meṇ lagáyá. 14 Ye halqe ṭekan ke ṇiche the, kí us meṇ chobeṇ ḍálkar mez uṭhá le jáweṇ. 15 Aur chobeṇ sant kí lakṛí se banáíṇ, aur unko sone se maṛhá, táki un se mez uṭháí jáwe. 16 Aur sab zurúf jo mez par haiṇ, bartan uske, aur chamche, aur rikábíṇ, aur baṛe piyále jo tapáne ke liye haiṇ, k̄hális sone se banāe.

17 Aur shamadán k̄hális sone se gaṛhkar banáyá, aur jar uskí, aur shákheṇ uskí, aur piyále uske, aur seb uske, aur sosaneṇ uskí k̄hud usí se thíṇ. 18 Aur chha shákheṇ niklí hūí thíṇ uskí donon tarafon se, tīn unmeṇ se ek jānib se; aur tīn dūsri jānib se. 19 Aur tīn tīn piyále badámí súrat harek shákhe meṇ the, aur seb aur sosan, aur aise hí chhaon shákheṇ meṇ jo niklí hūí shamadán se thíṇ. 20 Aur k̄hud shamadán meṇ chár piyále badámí súrat the, aur seb unke, aur sosaneṇ unkí. 21 Aur ek ek seb thá ṇiche har do do shákheṇ ke, un chha shákheṇ se jo niklíṇ hūíṇ us se thíṇ. 22 Aur seb uske aur shákheṇ uskí k̄hud usí se thíṇ, aur ye sab ikatthe gaṛhe hūe k̄hális sone se the. 23 Aur uske liye sāt chirág banāe, aur gulgír uske, aur laganen uskí k̄hális sone se. 24 Aur usko aur uske sab zurúf ek qintár sone se banáyá.

25 Aur qurbángáh*baḳhúr kí sant kí lakṛí se banáí, túl uská ek háth, aur arz uská ek háth chaukhúntá banáyá, aur bulandí uskí do háth; aur síng uske usí se the. 26 Aur chhat uskí, aur díwāreṇ uskí, aur síng uske-k̄hális sone se maṛhe, aur uske liye sone ke girdágird kanāra banáyá. 27 Aur uske liye us kí donon taraf uske kanāre ke ṇiche sone ke halqe banāe, kí un meṇ chobeṇ ḍálkar use uṭhá le jáweṇ. 28 Aur chobeṇ sant kí lakṛí se banáíṇ, aur unko sone se maṛhá. 29 Aur masáhaṭ ká pák tel, aur k̄hushbúfoṇ ke táhir baḳhúr attár ke hunar se tayár kiyá.

XXXVIII. BĀB.

1 Aur qurbángáh chaṛháwe ke liye sant kí lakṛí se banáí, páñch háth túl uská, aur páñch háth arz uská, chaukhúntí, aur tīn háth bulandí uskí banáí. 2 Aur síng uske chāron konon par banāe, aur ye síng usí meṇ se the, aur unko pítal se maṛhá. 3 Aur sab zurúf qurbángáh ke degeṇ, aur pháorfon, aur piyále, aur síkheṇ aur angethíṇ sab zurúf uske pítal se banāe. 4 Aur ek jálí jál kí shakl par pítal se qurbángáh ke liye banáí, jo kanāron se ṇiche ádhí dūr tak pahunchtí thí. 5 Aur chár halqe chāron konon meṇ pítal kí jálí ke ḍhálkar banāe, táki jagah chobeṇ kí ho. 6 Aur chobeṇ sant kí lakṛí se banáíṇ, aur uuko pítal se maṛhá. 7 Aur chobeṇ qurbángáh kí donon tarafon ke halqon meṇ ḍálíṇ, táki wuh un se uṭháí jáwe, aur usko taḳhton se khoḳhlá banáyá.

8 Aur hauz pítal se, aur uskí kursí pítal se, un ibádatí auraton̲ ke ainon̲ se jo jamáat ke k̲haimē ke ástāne par ibádat kartí th̲ín, banáí.

9 Aur sahn banáyá, aur uske liye dakhaní jánib meṅ parde bārík kate h́e kattán se banáe, túl uská sau háth; 10 Aur sutún unke bís, aur páe unke bís pítal se, aur ánk̲re sutúnon̲ ke aur alagníán̲ un kí rúpe se; 11 Aur uttar kí jánib meṅ : túl unká sau háth aur sutún unke bís, aur páe unke bís pítal se, aur ánk̲re sutúnon̲ ke aur alagníán̲ unki rúpe se; 12 Aur pachhim kí jánib ke parde : túl unká pachás háth, aur sutún unke das, aur páe unke das aur ánk̲re unke aur alagníán̲ unki rúpe se; 13 Aur púrāb kí jánib meṅ parde : 14 Túl unká pachás háth; pandrah háth parde ek taraf, unke sutún̲ t̲ín, aur unke páe t̲ín; 15 Aur dúsrí taraf sahn ke darwáze ke idhar udhar pandrah háth parde; sutún unke t̲ín aur páe unke t̲ín; 16 Sahn ke girdágird ke sab parde bārík kate h́e kattán se the; 17 Aur sab páe sutúnon̲ ke pítal se aur ánk̲re sutúnon̲ ke aur alagníán̲ unki rúpe se, aur sire unke maṛhe h́e rúpe se, aur sab sahn ke sutún rúpe kí alagníon̲ se mile h́e the. 18 Aur parda sahn ke darwáze ká ásmání rang aur argwání rang aur qirmizí rang aur bārík kate h́e kattán se naqqáshí se banáyá, darází uskí bís háth, aur bulandí uskí pánch háth, muwáfíq andáze sahn ke pardon̲ ke th́í; 19 Aur sutún uske chár, aur páe unke chár pítal se, aur ánk̲re unke rúpe se, aur sire unke maṛhe h́e rúpe se, aur alagníán̲ unki rúpe se. 20 Aur sab mek̲heṅ maskan kí, aur sahn kí girdágird pítal se th̲ín.

21 Aur hisáb maskan yáne ahdnáme ke maskan ká jo Músá ke hukm se muwáfíq Lewíon̲ kí k̲hidmat se, Itamar ke háth se jo Hárún káhin ká beṭá thá, kiyá gayá, so yih hai. 22 Par Bazaliel bin U'rí bin Húr Yihúdáh ke firqe meṅ se sab kám ká, jo K̲HUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá, banánewalá thá, 23 Aur uske sáth Aholiab bin A̲hisamak Dán ke firqe se lohár, aur kárfgar aur juláhá, ásmání rang aur argwání rang aur qirmizí rang aur bārík kattán se thá.

24 Sab sone jo maqdis kí imárat ke kám meṅ lage, wuh soná jo baḳhshá gayá thá, so untís qintár sát sau tís misqál maqdis ke misqál se thá. 25 Aur jamáat ke mahsúbon̲ ká rúpá ek sau qintár ek hazár sát sau pachhhattar misqál, maqdis ke misqál, se thá. 26 Aur hissa har mard ká ádhí misqál, maqdis kí misqál, se thá, har ek ká jo hisáb meṅ dákhil h́uá, bís baras se aur úpar, ki bilkull chha lách t̲ín hazár sáṛhe pánch sau mard the. 27 Aur sau qintár rúpe se maqdis ke páe, aur parde ke páe dhále gae, sau páe sau qintár se ek ek páya ek ek qintár se. 28 Aur un ek hazár sát sau pachhhattar misqál rúpe se ánk̲re sutúnon̲ ke banáe, aur sire unke maṛhe, aur alagníon̲ se unheṅ miláyá. 29 Aur pítal jo k̲hushí se baḳhshá gayá thá, so sattar qintár do hazár chár sau misqál thá; 30 Aur us se páe jamáat ke k̲haimē ke darwáze ke, aur qurbángáh pítal kí, aur jálí uskí, aur sab zurúf uske, aur páe sahn ke, jo girdágird the, banáe, 31 Aur páe sutúnon̲ ke girdágird sahn ke, aur páe unke sahn ke darwáze ke, aur sab mek̲heṅ maskan kí, aur mek̲heṅ sahn kí, jo girdágird th̲ín.

XXXIX. BAB:

1 Aur libás i k̲hidmat maqdis kí ibádat ke liye ásmání rang aur argwání rang aur qirmizí rang se banáe, aur muqaddas kap̲re Hárún ke liye, jaisá ki K̲HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá, banáe. 2 Aur efod sone aur ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur bārík kate h́e kattán se banáyá. 3 Aur pattar sone

ke garhe, aur un se tár khínche, táki un ko ásmání rang aur argwání rang aur qirmizí rang aur bárík kattán ke sáth ustádkárfi se miláweñ. 4 Aur do kitf efod ke liye uskí donoñ tarafoñ meñ mile húe banáe. 5 Aur patká uská, jo us par thá, sone aur ásmání rang aur argwání rang aur qirmizí rang aur bárík kate húe kattán se, jaisá ki KHUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá, banáyá.

6 Aur do sulaimání patthar banáe, aur unko sone ke kñáñoñ meñ rakhá, aur un par angúthí kí tarah baní Isráel ke nám kanda kiye. 7 Aur unko efod ke kitfoñ par rakhá, aur we do patthar baní Isráel kí yád karne ke liye the, jaisá ki KHUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá.

8 Aur chaprás ustádkárfi se efod ke taur par, sone aur ásmání rang aur argwání rang aur qirmizí rang aur bárík kate húe kattán se banáyá; 9 Aur us ko chaukhúntá banáyá, túl uská ek bálisht, aur arz uská ek bálisht. 10 Aur us meñ chár satareñ jawáhir kí jaríñ, pahlí satar meñ yáqút i surkñ aur pokhráj, aur zumurrud; 11 Dúsrí satar meñ gauhar i shab chirág, aur nílám, aur almás; 12 Tísrí satar meñ jaza aur yashm, aur firoza; 13 Chauthí satar meñ azraq aur sang i sulaimání aur zabarjad, aur ye sone ke kñáñoñ meñ jare húe the. 14 Aur ye patthar kanda kiye húe angúthí ke taur par, muwáfiq baní Isráel ke námoñ ke bárah the, aur bárah firqoñ meñ se ek ek ká nám ek ek patthar par khodá húa thá. 15 Aur chaprás ke konoñ meñ kñális sone kí guthí húi zanjíreñ banáñ; 16 Aur do kñáne jawáhir ke liye sone se, aur do halqe sone se banáe, aur ye do halqe chaprás kí donoñ tarafoñ meñ lagáe, 17 Aur donoñ zanjíreñ gundhí húi sone se donoñ halqoñ meñ jo chaprás kí donoñ tarafoñ meñ hain, laṭkáiñ; 18 Aur donoñ gundhí húi zanjíreñ ke dústre sire donoñ jawáhir ke kñáñoñ meñ lagáe, aur we efod ke donoñ kitfoñ par áge se laṭkáiñ. 19 Aur dústre aur do halqe sone se banáe, aur unko chaprás kí donoñ tarafoñ meñ us háshiye meñ jo efod kí bhítar kí taraf se milnewálá hai, lagáyá; 20 Dústre aur do halqe sone ke banáe, aur unko kitfoñ meñ efod ke niche kí taraf muqábil meñ uskí tarkíb ke úpar efod ke patke ke lagáyá; 21 Aur chaprás uske halqoñ meñ aur efod ke halqoñ meñ rishta ásmání rang ká dálkar laṭkáyá, táki efod ke patke ke úpar ho jáwe, aur chaprás efod par se na haṭe, jaisá ki KHUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá.

22 Aur efod ke liye qamís biná, aur wuh sab ásmání rang se thá. 23 Aur girebán us ká us ke darmiyán meñ zirah ke girebán kí tarah thá, aur háshiye meñ us ke got thí, táki wuh ne phaṭe. 24 Aur us ke dáman ke gher meñ anár ásmání rang, aur argwání rang, aur qirmizí rang, aur bárík kate húe kattán se banáe. 25 Aur ghanṭe kñális sone se banáe, aur un ko darmiyán anároñ ke qamís ke dáman ke gher meñ lagáyá; 26 Ek ek ghanṭá sáth ek ek anár ke, qamís ke dáman ke gher meñ kñhidmat karne ke liye, jaisá ki KHUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá.

27 Aur kurte bárík kattán ke Hárún aur us ke beṭoñ ke liye bine; 28 Aur amáme bárík kattán se, aur kuláh zínat ke bárík kattán se, aur páejáme bárík kate húe kattán se banáe, 29 Aur kamarband bárík kate húe kattán se, aur ásmání rang aur argwání rang aur qirmizí rang se munáqqash, jaise KHUDA'WAND ne Musá ko amr kiyá thá, banáyá.

30 Aur pattar kñális sone se ki quds ká nishán ho, banáyá, aur us par angúthí ke taur par kanda kiyá, ki QUDS KHUDA'WAND KO. 31 Aur us meñ ek rishta ásmání rang ká bándhá, tá ki úpar amáme ke ho, jaisá ki KHUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá.

32 Chunānehi sab kām maskan kā ki wuh jamāat kā k̲haima hai, pūrā hūā, aur banī Isrāel ne sab, jaisā ki K̲HUDA'WAND ne Mūsā ko amr kiyā thā, banāyā. 33 Aur maskan Mūsā ke pās lāc, k̲haima aur sab zurūf us ke, aur ānkṛe uske, aur taḡhte uske, aur beṇḍe uske, aur sutūn uske, aur pāc uske, 34 Aur bālāposh menḍhon kī surk̲h rangī hūī khālon se, aur bālāposh tuḡhas kī khālon se, aur parda aqdas kā ; 35 Ahdnāme kā sandūq aur chobeṇ uskī, aur sarposh uskā ; 36 Aur mez aur sab bartan uske, aur roḡī nazar kī ; 37 Aur pāk shamadān, aur chirāg us ke us par chune hūe, aur sab zurūf uske, aur jalāne kā tel ; 38 Aur qurbāngāh sone kī, aur malne kā tel, aur baḡhūr k̲hushbū masālah kā, aur parda k̲haima ke darwāze kā; 39 Aur qurbāngāh pital kī, aur jālī uskī pital kī, aur chobeṇ uskī, aur sab zurūf us ke; aur hauz aur kursī us kī ; 40 Aur parde sahn ke, aur sutūn un ke, aur pāc un ke, aur parda us ke darwāze kā, aur rassīāṇ uskī; aur mek̲heṇ us kī, aur sab zurūf i maskan aur jamāat ke k̲haima kī k̲hidmat ke liye ; 41 Aur libās i k̲hidmat maqdis kī ibādat ke liye, aur muqaddas kapre Hārūn kāhin ke liye, aur us ke beṇḍon ke liye kāhin hone ke wāste. 42 Jaisā ki K̲HUDA'WAND ne Mūsā ko amr kiyā thā, waisehī banī Isrāel ne sab kām banāyā. 43 Aur Mūsā ne sab kām par nazar kī aur dekhā, ki un se tayār hūā, jaisā K̲HUDA'WAND ne farmāyā thā, waisā hī banāyā, aur Mūsā ne unheṇ barakat dī.

XL. BĀB.

1 Aur K̲HUDA'WAND ne Mūsā ko kahā, 2 Pahlī tāriḡh pahle mahīne kī, maskan jo jamāat kā k̲haima hai, kharā kar. 3 Aur us meṇ sandūq ahdnāme kā rakh, aur sandūq par parda dāl. 4 Aur mez ūs ke bhītar le jā, aur us kā asbāb us par chunde ; aur shamadān us meṇ le jā, aur us ke chirāg us par chaḡhā ; 5 Aur sone kī qurbāngāh baḡhūr ke liye ahdnāme ke sandūq ke sām̲hne rakh, aur parda maskan ke darwāze par dāl ; 6 Aur qurbāngāh chaḡhāwe kī maskan yāne jamāat ke k̲haima ke darwāze ke āge rakh. 7 Aur hauz jamāat ke k̲haima aur qurbāngāh ke bīch meṇ rakh, aur us meṇ pānī dāl. 8 Aur sahn ko girdāgird kharā kar, aur parda us ke darwāze par dāl. 9 Aur masāhat ke tel se le, aur us se maskan ko aur sab chīzōṇ ko, jo us meṇ haīṇ, masah kar; aur us ko muqaddas kar, aur sab zurūf us ke muqaddas kar, ki muqaddas hon. 10 Aur qurbāngāh chaḡhāwe kī bhī, aur sab zurūf uske chupaḡ, aur us ko muqaddas kar, ki aqdas ho. 11 Aur hauz aur kursī us kī bhī chupaḡ, aur un ko muqaddas kar. 12 Aur Hārūn aur us ke beṇḍon ko jamāat ke k̲haima ke darwāze ke nazdīk lā, aur unko us pānī se gusal dīlā. 13 Aur Hārūn ko muqaddas libās pahná, aur us ko chupaḡ, aur muqaddas kar, tāki kāhin ho mere liye. 14 Aur us ke beṇḍon ko nazdīk lā, aur un ko kurte pahná, 15 Aur unko chupaḡ, jaise unke bāp ko chupaḡā hai, tā ki kāhin hon mere liye, aur yih masāhat un ke kāhin hone ke wāste hai, un ke liye aur un ke qarnon ke liye hamesha tak.

16 Aur Mūsā sab jo K̲HUDA'WAND ne us ko amr kiyā thā amal meṇ lāyā. 17 Aur pahle dīn meṇ pahle mahīne dūsri sāl ke maskan kharā ho gayā. 18 So Mūsā ne maskan ko kharā kiyā, aur pāc us ke rakhe, aur un par taḡhte us ke lagāe, aur un meṇ beṇḍe lagāe, aur sutūn us ke kharē kiye. 19 Aur k̲haima maskan par kholā, ur us par ūpar se bālāposh dālī, jaisā K̲HUDA'WAND ne Mūsā ko amr kiyā thā.

20 Aur ahdnámé kí lauheṇ sandúq meṇ rakhíṇ, aur us meṇ chobeṇ lagáṇ, aur us par úpar se kafára ká sarposh rakhá. 21 Phir us sandúq ko maskan ke bhítar láyá, aur us ke áge parda dǎlá, aur sandúq ahdnámé ká chhipáyá, jaisá Q̣HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá. 22 Aur mez jamáat ke q̣haimé meṇ uttar kí taraf maskan ke, báhar parde se rahhí; 23 Aur us par Q̣HUDA'WAND ke rúbarú jaisá kí Q̣HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá, roṭí chuní. 24 Aur shamadán jamáat ke q̣haimé meṇ sámhne mez ke dakhin kí jánib maskan se rakhá, 25 Aur chirág rúbarú Q̣HUDA'WAND ke chapháe, jaisá kí Q̣HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá. 26 Aur qurbángáh sone kí jamáat ke q̣haimé meṇ áge parde ke rakhí; 27 Aur us par baq̣húr kí q̣hushbúf ko, jaisá kí Q̣HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá, sungháyá. 28 Aur parda maskan ke darwáze par dǎlá. 29 Aur qurbángáh chapháwe kí darwáze par maskan ke jamáat ke q̣haimé ke rakhí, aur us par chaṛhává aur hadiya, jaisá kí Q̣HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá, chapháyá. 30 Aur hauz jamáat ke q̣haimé aur qurbángáh ke darmiyán rakhá, aur us meṇ pání gusal ke liye dǎlá. 31 Aur us se Músá aur Hárún aur us ke beṭeṇ ne háth aur páoṇ apne dhoe. 32 Jab we jamáat ke q̣haimé meṇ áe, aur nazdik qurbángáh ke húe, tab apne taṇ, jaisá kí Q̣HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá, dhoyá. 33 Phir sahn girdágird maskan aur qurbángáh ke khaṛá kiyá, aur parda sahn ke darwáze par dǎlá, aur Músá ne yúṇ sab kám pírá kiyá.

34 Tab bádál ne jamáat ke q̣haimé ko chhipáyá, aur Q̣HUDA'WAND ke jalál ne maskan ko bhará. 35 Aur Músá jamáat ke q̣haimé meṇ dáq̣hil na ho saká, is liye kí bádál us par q̣hahará, aur Q̣HUDA'WAND ke jalál ne maskan ko bhará. 36 Jab bádál maskan par se úpar uṭh játá thá, tab baní Isráel apne sab safaroneṇ meṇ kúch karte the. 37 Par jab wuh bádál úpar na uṭh játá thá, to us ke úpar uṭh jáne tak kúch nahíṇ karte the. 38 Kyúñki bádál Q̣HUDA'WAND ká maskan par dín ko q̣hahartá thá, aur ág us meṇ rít ko roshan hotí thí, Isráel ke sáre gharáne kí nazar meṇ un ke sab safaroneṇ meṇ.

AĤBĀR KÍ KITĀB.

I. BĀB.

1 Aur Q̣HUDA'WAND ne Músá ko buláyá, aur jamáat ke q̣haimé meṇ se ús se hamkalám hoke fármáyá: 2 Kí baní Isráel se q̣hitáb kar aur un ko kah, Agar koí tum meṇ se Q̣HUDA'WAND ke liye qurbán láyá cháhe, to tum apná qurbán mawáshí se, yáne gáe bail aur bheṛ bakrí se láo.

3 Agar chaṛhává us ká qurbán gáe bail se ho, to beaib nar láwe: jamáat ke q̣haimé ke darwáze par apne maqbúl hone ke liye Q̣HUDA'WAND ke áge láwe. 4 Aur wuh chaṛháwe ke sir par apná háth rakhe, kí us ke liye qabúl kiyá jáwe, aur us ke liye kafára howe. 5 Aur wuh us bachhṛe ko Q̣HUDA'WAND ke huzúr zabh kare, aur káhin jo baní Hárún hain lahú ko le leṇ, aur mazbah par har taraf jo jamáat ke q̣haimé ke darwáze par hai chhiṛakeṇ. 6 Tab wuh us chapháwe kí khál khínche, aur us ke uzú uzú ko judá kare. 7 Phir baní Hárún meṇ se jo káhin hain mazbah par ág rakheṇ, aur us par lakṛfáú tartíb se chuneṇ. 8 Aur baní Hárún jo káhin hain us

ke uzúon ko aur sir aur charbí ko, un lakríon par jo mazbah kí ág par hai, tartíb se rakh de. 9 Aur wuh us ke ojh, aur páion ko pání se dhowe, aur káhin sab ko mazbah par sungháwe, ki charháwe yáne khusbú ká hom KHUDA'WAND ke liye hai.

10 Aur agar charháwe ke liye us ká qurbán bher yá bakrí ke galle se ho, to beaib nar láwe. 11 Aur wuh use mazbah kí uttar taraf KHUDA'WAND ke áge zabh kare : aur káhin jo baní Hárún hai us ke lahú ko mazbah par gird chhirake. 12 Phir wuh us ke uzú uzú aur sir aur charbí judá judá káte, aur káhin un ko tartíb se un lakríon par jo mazbah kí ág par hai chune. 13 Aur wuh ojh aur páion ko pání se dhowe, aur káhin sab ko leke mazbah par sungháwe, ki charháwá yáne khusbú ká hom KHUDA'WAND ke liye hai.

14 Aur agar us ká qurbán KHUDA'WAND ke liye charháwá parindon se ho, to wuh qumríon yá kabútar ke bachon me se apná qurbán líwe. 15 Káhin us ko mazbah par láke us ká sir maroḡ dále, aur use mazbah par sungháwe ; aur us ke lahú ko mazbah kí díwár par niche. 16 Aur us kí jhojh ke paron samet níkalke mazbah kí púrab taraf rákh kí jagah me phenk de. 17 Aur wuh use us ke donon bázúon se chire, par judá na kar dále : tab káhin mazbah kí lakríon par jo ág par hai use sungháwe, ki charháwá yáne khusbú ká hom, KHUDA'WAND ke liye hai.

II. BAB.

1 Aur agar koí hadiya ká qurbán KHUDA'WAND ke liye láyá cháhtá hai, to us ká qurbán maida ho, aur wuh us me tel dále us ke úpar lubán rakhe. 2 Aur wuh use baní Hárún ke pás jo káhin hai, láwe aur káhin maide tel ke mile húe se ek muṡṡhí sab lubán samet uṡháwe, aur izkár mazbah par sungháwe, ki yih khusbúf ká hom KHUDA'WAND ke liye hai. 3 Aur jo hadiya me se báqí rahe, so Hárún aur us ke beṡon ká hogá, ki wuh KHUDA'WAND ke homon ká aqdas hai. 4 Aur agar tú hadiya ká qurbán tanúr ke pake húe mál se láyá cháhtá hai, to fatrí maide yá fatrí chapátíān tel chuprí húi hon. 5 Aur agar terá qurbán táwah ká hadiya ho, to fatrí maida tel ká milá húa ho. 6 Us ko tukre tukre toṡiyo, aur us par tel dáliyo, ki hadiya hai. 7 Aur agar terá qurbán karáhi ká hadiya ho, to maida tel milá húa pakáyá jáwe. 8 Tú us hadiya ko jo un se banáyá gayá hai, KHUDA'WAND ke liye lá, aur káhin ke áge dhar de, wuh use mazbah ke nazdík kare. 9 Tab káhin us hadiya kí uṡháke mazbah par sungháwe, ki khusbú ká hom KHUDA'WAND ke liye hai. 10 Aur jo kuchh kí hadiya me se bach rahe, so Hárún aur baní Hárún ká hogá, ki wuh KHUDA'WAND ke homon ká aqdar hai.

11 Sab hadiya jo tum KHUDA'WAND ke liye láo, wuh hargiz khamír se na banáyá jáwe : ki na khamír se na shahd se KHUDA'WAND ke liye hom sungháo. 12 Pahle phalon ke qurbán jo hai, tum unhe KHUDA'WAND ke liye láo, lekin we khusbúf ke liye mazbah par charháe na jáwe. 13 Aur tú apne hadiya ke harek qurbán ko namak se namkín kíjiyo, aur tú apne hadiya me se apne KHUDA'WAND ke ahd ká namak mauqúf mat kíjiyo, balki apne sab qurbanon me namak nazdík láiyo.

14 Aur agar tú pahle phalon se KHUDA'WAND keliye hadiya láyá cháhtá hai, to apne pahle phalon kí balon, aur bágiche me se chhile húe dánon ko jo ág se bhune hai, láiyo, ki tere pahle phalon ká hadiya hon. 15 Aur us par tel dáliyo,

aur lubán us par rakhiyo, ki hadiya hai. 16 Aur káhin izkár chhile bhune dánou meṅ se aur tel meṅ se sab lubán ke sáth sungháwe, ki hom ḶHUDA'WAND ke liye hai.

III. BĀB.

1 Aur jo us ká qurbán salámí ká zabíh ho, to agar gáe bail meṅ se láwe, nar yá máda, to beaib ḶHUDA'WAND ke áge láwe. 2 Aur wuh apná háth apne qurbán ke sir par rakhe, aur jamáat ke Ḷhaime ke darwáze par use zabh kare; aur baní Hárún jo káhin haiṅ us ke lahú ko mazbah par gird chhiṅkeṅ. 3 Aur wuh salámí ke zabíhe se ḶHUDA'WAND ke liye hom láwe, yáne us charbí ko jo ojh kí chhipánewálí hai, aur sab charbí ojh kí, 4 Aur donou gurdon ko us charbí samet jo un par donou pahlúou meṅ hai, aur zawáid kaleje ke gurdon samet judá kare. 5 Aur baní Hárún unheṅ mazbah par chaḶháwe ke úpar ág kí lakṶion par sungháweṅ, ki Ḷhushbú ká hom ḶHUDA'WAND ke liye hai.

6 Aur agar us ká qurbán salámí ká zabíh ḶHUDA'WAND ke liye bhḶḶ bakrí se ho, nar yá máda, to beaib láwe. 7 Aur agar wuh apne qurbán ke liye bara láwe, to use ḶHUDA'WAND ke áge láwe, 8 Aur apná háth apne qurbán ke sir par rakhe, aur use jamáat ke Ḷhaime ke áge zabh kare, aur baní Hárún us ke lahú ko mazbah par gird chhiṅkeṅ. 9 Aur wuh salámí ke zabíhe se ḶHUDA'WAND ke liye hom kare, yáne us kí charbí, aur sab dum ríḶh se judá karke, aur charbí jo ojh kí chhipánewálí hai, aur sab charbí ojh kí, 10 Aur donou gurde us charbí samet jo un par donou pahlúou meṅ hai, aur kaleje ke zawáid gurdon samet judá kare. 11 Káhin us ko mazbah par sungháwe, ki lahm hom ká ḶHUDA'WAND ke liye hai.

12 Aur agar us ká qurbán bakrí ho, to use ḶHUDA'WAND ke áge láwe. 13 Wuh apná háth us ke sir par rakhe, aur use jamáat ke Ḷhaime ke sámhne zabh kare, aur baní Hárún us ke Ḷhún ko mazbah par gird chhiṅkeṅ. 14 Tab wuh us meṅ se apná qurbán, ḶHUDA'WAND ke liye hom láwe, charbí jo ojh kí chhipánewálí hai, aur sab charbí ojh kí aur donou gurde us charbí samet jo un par donou pahlúou meṅ hai, 15 Aur zawáid kaleje ke gurdon samet judá kare. 16 Aur káhin use mazbah par sungháwe, ki lahm homne ko, aur sab charbí Ḷhushbú sungháne ko ḶHUDA'WAND ke liye hai. 17 Yih tumhári sári bastíou meṅ tumháre qarṶou meṅ hameshe ke liye rasm hai, ki tum na charbí kháo aur na lahú.

IV. BĀB.

1 Aur ḶHUDA'WAND ne Músá se Ḷhitáb karke farmáyá, 2 Ki baní Isráel ko kah ki, Agar koí insán bhúḶ chúk se ḶHUDA'WAND ke hukṶou ke baṶaks aisá koí kám kare, jis ká karná rawá nahíṅ, aur un meṅ se kisí ke barḶhiláf amal kare, 3 Wagar káhin i mamsúh logou par asám lákar Ḷhatá kare, to wuh apní Ḷhatá ke wáste, jo us ne kí hai ek, beaib bachḶṶrá kí Ḷhatiyat ho, ḶHUDA'WAND ke liye láwe. 4 So wuh us bachḶṶre ko jamáat ke Ḷhaime ke darwáze par ḶHUDA'WAND áge láwe, aur bachḶṶre ke sir par apná háth rakhe, aur bachḶṶre ko ḶHUDA'WAND ke áge zabh kare. 5 Aur wuh káhin i mamsúh us bachḶṶre ke lahú se kuchh lewe, aur jamáat ke Ḷhaime meṅ láwe. 6 Aur káhin apní unglí lahú meṅ Ḷboke ḶHUDA'WAND ke huzúr Quds ul aqdás ke parde ke sámhne sát martaba us lahú se chhiṅke. 7 Aur

káhin k̄hún se k̄hushbú baḡhúr ke mazbah ke s̄ngon par, jo jamáat ke k̄haime meḡ hai, K̄HUDA'WAND ke áge lagáwe; aur us bachhre ke báqí lahú ko chaḡháwe ke mazbah kí jaḡ par, jo darwáze par jamáat ke k̄haime ke hai, biṡáwe. 8 Aur sab charbí k̄hatiyat ke bachhre se judá kare, charbí jo ojh kí chhipánewálí hai, aur sab charbí ojh kí, 9 Aur donon gurde us charbí samet jo un par donon pahlíon meḡ hai, aur zawáid kaleje ke gurdon samet judá kare, 10 Jis tarah se salámí ke zabíh ke bachhre se judá kí játi hai, aur káhin unko chaḡháwe ke mazbah par sungháwe. 11 Aur us bachhre kí khál aur us ká sab gosht kalle páon samet, aur us ká ojh aur us ká gobar, 12 Sab kuchh us bachhre kí k̄haimagáh ke báhar pák jagah meḡ jaháḡ rákh ke ḡher hote haiḡ, lejáwe, aur sab kuchh lakḡon par ág se jaláwe; rákh dálné kí jagah par jaláyá jáwe.

13 Agar baní Isráel kí sárí jamáat chúke, aur yih bát jamáat kí ánhkhon se chhipí ho, aur we K̄HUDA'WAND ke hukmon meḡ se aisá kuchh kareḡ, jo nárawá hai, aur K̄HUDA'WAND ke asámí ho jáweḡ: 14 To jab wuh k̄hatá, jo unhon ne kí hai, us par záhir howe, tab wuh jamáat ek bachhrá k̄hatiyat ke liye lewe, aur jamáat ke k̄haime ke sámhne láwe. 15 Aur jamáat ke buzurg apne háth K̄HUDA'WAND ke áge us bachhre ke sir par rakheḡ, aur bachhrá K̄HUDA'WAND ke áge zabh kiyá jáwe. 16 Aur káhin i mamsúh us bachhre ke lahú meḡ se kuchh jamáat ke k̄haime meḡ láwe, 17 Aur apní unglí lahú meḡ ḡubáke K̄HUDA'WAND ke áge parde ke sámhne sát martaba chhipke. 18 Aur k̄hún se mazbahke s̄ngon par, jo K̄HUDA'WAND ke áge jamáat ke k̄haime meḡ hai, lagáwe, aur báqí sab lahú chaḡháwe ke mazbah kí jaḡ par, jo jamáat ke k̄haime ke darwáze par hai, biṡáwe. 19 Aur uskí sárí charbí níkálike mazbah par sungháwe. 20 Aur jo k̄hatiyat ke bachhre se kiyá thá, waischí us bachhre se kare; aur káhin un ke liye kafára dewe, táki we baḡhshe jáweḡ. 21 Aur wuh us bachhre ko k̄haimagáh se báhar lejáke, jis tarah pahle bachhre ko jaláyá thá, jaláwe, kí jamáat kí k̄hatiyat hai.

22 Aur jo koí sardár bhúl chúk se K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ke sab hukmon meḡ se koí aisá kám, jis ká karná rawá nahíḡ, kare, aur asámí howe; 23 To jab wuh k̄hatá jo us ne kí, us ko málúm howe, tab wuh ek bakrí ká bachcha beaib nar apne qurbán ke liye láwe. 24 Aur apná háth us bachche ke sir par rakhe, aur use us jagah, jaháḡ chaḡháwá K̄HUDA'WAND ke áge zabh kiyá játa hai, zabh kare; yih k̄hatiyat hai. 25 Aur káhin k̄hatiyat ke lahú meḡ se apní unglí par leke chaḡháwe ke mazbah ke s̄ngon par lagáwe, aur us ká báqí lahú chaḡháwe ke mazbah kí jaḡ par biṡáwe. 26 Aur us kí sab charbí salámí ke zabíh kí charbí ke taur se inzbah par sungháwe, aur káhin us kí k̄hatá kí kafára dewe, kí wuh baḡhshá jáwe.

27 Aur agar koí awám ulnás meḡ se saḡwan K̄HUDA'WAND ke hukmon meḡ se koí aisá kám, jis ká karná rawá nahíḡ, kare aur asámí howe; 28 To jab wuh k̄hatá jo us ne kí, us par záhir howe, tab wuh apná qurbán ek beaib bakrí apní k̄hatá ke liye jo us ne kí láwe. 29 Aur wuh apná háth k̄hatiyat ke sir par rakhe, aur k̄hatiyat chaḡháwe kí jagah meḡ zabh kare. 30 Aur káhin kuchh us ke lahú meḡ se apní unglí par leke chaḡháwe ke mazbah ke s̄ngon par lagáwe, aur us ká báqí lahú mazbah kí jaḡ par biṡáwe. 31 Aur us kí sab charbí jis tarah salámí ke zabíh kí charbí judá kí játi hai judá kare, aur káhin use mazbah par K̄HUDA'WAND ke liye k̄hushbú hone ko sungháwe, aur us ke liye kafára dewe, kí wuh baḡhshá jáwe.

32 Aur agar wuh ḵhatiyat ke liye bara qurbán kare, to beaib máda láwe. 33 Aur apná háth ḵhatiyat ke sir par rakhe, aur use jahán chaḥháwá zabh kiyá játá hai ḵhatiyat ke liye zabh kare. 34 Aur káhin ḵhatiyat ke lahú se kuchh apní unglí par leke chaḥháwe ke mazbah ke síngon par lagáwe, aur us ká bāqí lahú mazbah kí jaḥ par biṭáwe. 35 Aur us kí sab charbí jis tarah salámí ke zabíh ke bare kí charbí judá kí játí hai, judá kare, aur káhin us ko mazbah par ḶHUDA'WAND ke hom ke liye sungháwe ; aur káhin uske liye us kí ḵhatá ká, jo us ne kí thí, kafára dewe, tá wuh baḵshhá jáwe.

V. BĀB.

1 Agar koí aisí ḵhatá kare, ki jo gawáh ho, aur wuh qasam dene kí áwáz sune, ki Tú ne dekhá hai yá nahín, tú jántá hai yá nahín, aur wuh na batá de, to is ká gunáh us par hogá. 2 Aur jo shaḵhs koí nápák chíz, jaise kisí nápák mare hue darinde ko, yá nápák mare hue chárpác ko, yá nápák mare hue kíre makeḥ ko chhú le, aur na jáne, taubhí nápák aur asámí howe ; 3 Yá agar wuh insán kí sab najásaton meḥ se kisí najásat ko, jis se wuh áp najis hotá hai, chhúe ho, aur us se náwáqif ho, phir use ján paḥe, ki main asámí hún ; 4 Yá agar koí beṭá ammul qasam kháke munh se kahe, ki badí yá nekí yá fuláná kám karúngá, koí chíz kyúñ naho, jise wuh beṭá ammul qasam kháke kahe, aur wuh use na jántá ho, phir málúm kare, aur un meḥ se kisí chíz se asámí howe ; 5 Aur jab wuh un meḥ se kisí se asámí húa : to lázim hai, ki wuh iqrár kare, ki Main ne fulání ḵhatá kí hai. 6 Tab wuh apná asám ḶHUDA'WAND ke liye apní ḵhatá ke wáste, jo us ne kí hai, máda bheḥ bakrí se ḵhatiyat ke liye láwe, aur káhin uskí ḵhatá ká kafára dewe.

7 Aur agar use bheḥ bakrí láne ká maqdúr naho, to wuh apne asám ke liye jis se asámí húa, do qumríáñ yá kabútar ke do bachche ḶHUDA'WAND ke liye láwe, ek ḵhatiyat ke liye aur dúsrá chaḥháwe ke liye. 8 Phir wuh unheñ káhin pás láwe, aur pahle use jo khatiyat ke liye hai, guzráne, aur us ká sir gardan ke pás se maro, dále, par judá na kare. 9 Aur ḵhatiyat ke lahú se mazbah kí díwár par chhiḥke aur bāqí lahú mazbah kí jaḥ par nicheḥ, ki ḵhatiyat hai. 10 Aur dúsrí ko dastúr ke muwáfíq chaḥháwá kare, aur káhin us ḵhatá ká, jo us ne kí hai, kafára dewe, to wuh baḵshhá jáwe.

11 Aur agar use do qumríáñ yá kabútar ke do bachche láne ká maqdúr na ho, to apní ḵhatá ke wáste ser bhar mahín áṭe ká daswáñ hissa ḵhatiyat ke liye qurbán kare ; us par tel na dále, na bulan rakhe, ki ḵhatiyat hai. 12 Tab wuh kábin pás láwe, aur káhin us meḥ se izkár ke liye apní muṭṭhí bharke use mazbah par ḶHUDA'WAND ke hom ke liye sungháwe, ki ḵhatiyat hai. 13 Aur káhin us ḵhatá kí bábat, jo us ne un ḵhatáon meḥ se kí kafára dewe, tá wuh baḵshhá jáwe : aur bāqí hadíya kí tarah káhin ká hogá.

14 Phir ḶHUDA'WAND ne Músí ko ḵhitáb karke farmáyá, 15 Ki Agar koí shaḵhs bhúl chúk se ḶHUDA'WAND ke maqdis ká haqq adá na kare, aur ḵhatákár bane : to apná asám ḶHUDA'WAND ke liye galle meḥ se ek menḥhá beaib láwe, aur tú rúpe ke misqálon ke hisáb se maqdis ke misqál ke muwáfíq us kí qímat ṭaharáiyo, ki asám hai. 16 Pas jo kuchh us ne náhaqq karke maqdis se báz rakhá, us ká badlá dewe,

aur us par k̄hums baṛhāwe; aur kāhin ko dewe, aur kāhin us asām ke menḍhe se us kā kafāra dewe, to wuh baḅshā jāwe.

17 Aur agar koī k̄hatā kare, aur K̄HUDA'WAND sab hukmoṇ meṇ se, jo karnā rawā nahīṇ, kare, aur us se āgāh nahowe, taubhī asāmī aur apne gunāh kā zerbār ṭhahare: 18 To ek beaib menḍhā galle meṇ kā tere mol ṭhaharāne ke muwāfiq asām ke liye kāhin pās lāwe, aur kāhin uskī chūk kā, jo chāktā thā, aur na jāntā thā, kafāra dewe, tā wuh baḅshā jāwe. 19 Yih asām hai uskā, jo K̄HUDA'WAND hī kā asāmī hūā hai.

VI. BĀB.

1 Phir K̄HUDA'WAND ne Mūsā ko k̄hitāb karke farmāyā, ki 2 Agar koī k̄hatā kare, aur K̄HUDA'WAND kā yih gunāh kare, ki apne yār kī amānat meṇ jo us pās rakhī gāī thī, yā sharākat meṇ k̄hiyānat kare, yā us se koī chīz le, yā apne yār par zulm kare, 3 Yā koī chīz jo khoī gāī thī, pāwe, aur us meṇ k̄hiyānat kare, aur chhūṭhī qasam khāwe, us sārī bātoṇ kī jo ādmī karke gunahgār hotā hai: 4 Pas agar wuh is tarah k̄hatākār aur asāmī hūā: to chāhiye ki yih shaḅhs wuh chīz jo usne chhīn lī, yā wuh jo usse zulm karke le lī, yā wuh jo us pās amānat thī, yā wuh chīz jo khoī gāī thī, aur us ne pāī, phir de. 5 Garz sab kuchh jis kī bābat us ne chhūṭhī qasam kī, is qadr bhar de, aur pānchwāṇ hissa us par baṛhāwe, aur apne asām guzrāne ke din meṇ us shaḅhs, jiskā wuh māl hai, phir dewe. 6 Aur apnā asām K̄HUDA'WAND ke liye galle meṇ kā ek beaib menḍhā tere mol kahne muwāfiq kāhin pās lāwe. 7 Aur kāhin us ke liye K̄HUDA'WAND ke āge kafāre dewe, aur wuh sārī bātoṇ se jo karke asāmī hūā baḅshā jāwe.

8 Phir K̄HUDA'WAND ne Mūsā ko k̄hitāb karke farmāyā, 9 Ki Hārūn aur us ke beṭoṇ ko hukm kar, ki āīn chaṛhāwe kā yih hai; ki wuh chaṛhāwā ātashdān par mazbah ke ūpar tamām rāh subh tak rahe, aur āg mazbah kī us se sulge. 10 Aur kāhin pairāhan bārīk kattāṇ se pahine, aur kāttan ke pāējāme se apnā badan dhāmp-e aur chaṛhāwā jo mazbah par jalkar rākh hūā hai, uskī rākh uṭhāwe, aur us ko nazdīk mazbah ke ḍāle. 11 Phir wuh apne kapre utāre, aur dūse kapre pahine, aur us rākh ko k̄haimagāh se bāhar ek pāk jagah par lejāwe. 12 Aur mazbah kī āg mazbah par jaltī rahe, aur kabhī na bujhne pāwe, aur kāhin us par lakṛīāṇ har sab ko jalāyā kare, aur us par chaṛhāwā chunā kare, aur us par salāmtoṇ kī charbī jalāyā kare. 13 Pas zarūr hai, ki āg mazbah par sadā jaltī rahe, aur kabhī na bujhe.

14 Aur hadīya kā hukm yih hai, ki use Hārūn ke beṭe mazbah ke nazdīk K̄HUDA'WAND ke rūbarū guzrāneṇ. 15 Aur hadīya meṇ se ek muṭṭhī bhar maidā aur kuchh tel meṇ se aur sab lubān, jo us hadīya par hai, uṭhā lewe, aur mazbah par izkār kī k̄hushbū K̄HUDA'WAND ke liye sunghāwe. 16 Aur bāqī ko Hārūn aur beṭe us ke khāweṇ; wuh fatrī khāī jāwe, aur muqaddas maqām meṇ jamāat ke khāime ke sahn meṇ use khīweṇ. 17 Chāhiye ki wuh k̄hamīrī pakāī na jāwe; maīṇ ne apne homoṇ meṇ se use un ko hissa diyā, aur yih k̄hatiyat aur asām kī tarah nihāyat muqaddas hai. 18 Hārūn kī aulād meṇ se sab mard use khāweṇ; tumhārī pusht dar pusht K̄HUDA'WAND ke homoṇ kā istimrārī haqq yih hai: ki jo koī use chhūwe, so muqaddas ho.

19 Phir K̄HUDA'WAND ne Mūsā ko k̄hitāb karke farmāyā, 20 Ki Hārūn kā, aur us

ke beṭoṅ ká qurbán, jo we apní masáhat ke din meṅ ḲHUDA'WAND ke liye guzráneṅ so yih hai, ki daswáṅ hissa Efáh ká maidá ádhá us ká subh ko, aur ádhá us ká shám ko hameshe ká hadiya Líyá karen. 21 Aur yih tel meṅ táwah par pakáyo, aur ḳhúb chuparke láyo, aur hadiya ká pakwán tukrá tukrá karke guzrániyo, ki ḲHUDA'WAND ke liye ḳhushbú ho. 22 Aur jo káhin us ke beṭoṅ meṅ se us kí jagah mamsúh ho, wuh use láwe, yih ḲHUDA'WAND ká haqq i istimrárí hai; wuh bilkull sungháyá jáwe. 23 Káhin ká harek hadiya bilkull homá jáwe, aur kabhí kháyá na jáwe.

24 Aur ḲHUDA'WAND ne Músá ko ḳhitáb karke farmíyá, 25 Ki Hárún aur us ke beṭoṅ ko kabá, ki Ḳhatiyat ká dastúr yih hai, ki jis jagah chaḳhává zabh kiyá játá hai, wuhín ḳhatiyat bhí ḲHUDA'WAND ke áge zabh kí jáwe, aur yih nihayat muqaddas hai. 26 Wuh káhin jo us ká muḳhtí hai, use kháwe; aur wuh pák jagah meṅ jamáat ke ḳhaime ke sahn meṅ khái jáwe. 27 Jo koí us ke gosht ko chhúwe, muqaddas ho, aur agar kisí ke kaproṅ par us ke lahú kí jo chhíḳká játá hai, chhintá pare, to wuh use pák jagah par dhowe. 28 Aur miṭṭí kí bartan jis meṅ wuh pakáyá jáwe, torá jáwe; aur agar wuh pítal ke bartan meṅ pakáyá jáwe, to wuh mánjá jáwe, aur pání meṅ gotá diyá jáwe. 29 Aur sab mard i káhin use kháweṅ; yih niháyat muqaddas hai. 30 Aur jo ḳhatiyat jis ká kuchh bhí lahú jamáat ke ḳhaime meṅ dáḳhil kiyá gayá, táki us se kafáre diyá jáwe, wuh na khái jáwe, balki ág se jalái jáwe.

VII. BAR.

1 Aur asám kí rasm yih hai; wuh niháyat muqaddas hai. 2 Us ko jis jagah chaḳhává zabh kiyá játá hai, zabh karen, aur us ke lahú ko mazbah ke gird par chhíḳen. 3 Aur us kí sab charbí nazdík láwe, us kí dum, aur wuh charbí jo ojḳ kí chhipánewáli hai, 4 Aur donoṅ gurde us charbí samet, jo un par donoṅ pahlóṅ meṅ hai, aur zawáid kaleje ke gurdoṅ samet us se judá kare. 5 Aur káhin unko mazbah par sungháwe, ki ḲHUDA'WAND ke liye hom howe: yih asám hai. 6 Aur káhinon meṅ se har ek mard use kháwe, aur pák maqám meṅ kháyá jáwe, is liye kí wuh niháyat muqaddas hai.

7 Jaise ḳhatiyat, waisehí asám hai, aur un ke liye ekhí hukm hai; aur yih usí káhin ká, jo us se kafára detá hai, hogá. 8 Aur jo káhin kisí shaḳhs ká chaḳhává guzrántá hai, to ḳhál us kí, jise us ne guzráná, usí káhin kí hogá. 9 Aur har ek hadiya kí tanúr meṅ pakáyá jáwe, yá hánḍí meṅ, yá tawe par, to wuh us káhin ká, jo use guzrántá hai, hogá. 10 Aur har ek hadiya kí tel milá húá ho, yá ḳhushk, wuh sab baní Hárún ke liye hogá, har ek barábar dústre ke hogá.

11 Aur salámí ke zabíh kí, jo ḲHUDA'WAND ke wáste guzráná játá hai, yih rasm hai: 12 Ki wuh agar shukráne ke liye guzráne, to wuh shukr ke zabíh ke sáth fatírí rauganí kulche aur fatírí chapátíáṅ tel se chúpḫí húín, aur tel meṅ pake húe maide ke kulchoṅ ke sáth guzráne. 13 Aur apní salámí ke zabíh ke sáth, jo shukráne ke liye hain, ḳhamírí kulche bhí láwe. 14 Aur wuh us sáre qurbán meṅ se ek kulcha leke ḲHUDA'WAND ke rúbarú chaḳháwe; aur yih us káhin ká, jo salámí ke zabíh ká ḳhún chhíḳtá hai hogá. 15 Aur uskí salámí aur shukrguzárí ke zabíh ká gosht usí dín, kí qurbán hotá hai, kháyá jáwe, aur kuchh us meṅ se fajr tak chhoṛá na jáwe.

16 Wagar us ká zabih nazr ká qurbán, yá qhushí ká qurbán ho, to usí din ki apná zabih qurbán kartá hai kháyá jáwe, aur jo us se bach rahe, to us meñ se dúsre din bhí kháyá jáwe. 17 Aur jo usí zabih ke gosht se tísre din bach rahe, to wuh ág se jalá diyá jáwe. 18 Par agar shukráne ke zabih ke gosht se kuchh tísre din kháyá jáwe, to us ká muqarrib námaqbul hai, aur wuh us ke liye mahsúb na hogá, balki wuh makrúh hogá; aur jo use kháwe, us ká gunáh usí par hogá. 19 Aur wuh gosht jo kisí nápák chíz se chhúá jáwe, wuh kháyá na jáwe, balki ág se jalá diyá jáwe. 20 Aur gosht jo hai so har ek jo pák hai, so us meñ se kháwe. Lekin jo shaqhs QHUDA'WAND kí salámí ke zabih ká gosht kháwe, jis waqt us par kuchh najásat hai, wuh shaqhs apní qaum se kañ jáwe. 21 Aur wuh shaqhs jo kisí najásat ko chhúwe, yá insán kí najásat ko yá najis haiwán ko, yá kisí najis makrúh ko chhúwe, aur QHUDA'WAND kí salámí ke zabih ke gosht meñ se kháwe, wuhí shaqhs bhí apní qaum se kañ jáwe.

22 Phir QHUDA'WAND ne Músá ko qhitáb karke farmáyá, 23 Ki Baní Isráel ko hukm kar, ki bail aur bheñ aur bakrí kí koí charbí na kháyo. 24 Us haiwán kí charbí jo qhud ba qhud mar gayá ho, yá jis ko darindon ne phárá ho, to use aur kámon meñ lá sakte ho, par us ko hargiz na kháyo; 25 Ki jo insán aise chárpáe kí charbí, jis se QHUDA'WAND keliye hom guzránte haiñ, kháwe, wuh insán khánewálá apní qaum meñ se kañ jáegá. 26 Aur tum kisí parinde aur charinde ká kuchh lahí apne sab makánon meñ na kháyo. 27 Aur jo insán qhún kháegá, wuh apní qaum meñ se kañ jáegá.

28 Phir QHUDA'WAND ne Músá ko qhitáb karke farmáyá, 29 Ki Baní Isráel ko hukm kar, jo koí apní salámí ká zabih QHUDA'WAND ke liye guzrántá hai, wuh ap apná qurbán QHUDA'WAND ke liye apní salámí ke zabih meñ se láwe. 30 Wuh apne kí háthon meñ QHUDA'WAND ká hom láwe, yáne charbí sína samet láwe, ki sínah hilání kí qurbání ke liye hiláyá jáwe. 31 Káhin charbí ko mazbah par sungháwe, par sína Hárún aur us ke beñon ke liye hogá. 32 Aur tum salámí ke zabih meñ se dahná shána uñháne kí qurbání karke káhin ko dñjiyo. 33 Hárún ke beñon meñ se wuh, jo salámí ke zabih ká lahú aur charbí guzrántá hai, dahná shána apná hissa lewe. 34 Ki hiláne ká sína aur uñháne ká shána baní Isráel kí salámíon ke zabihon meñ se maiñ ne liyá, aur Hárún káhin aur us ke beñon ko diyá; aur yih rasm baní Isráel ke liye hameshe ko hai. 35 Yih QHUDA'WAND ke homon meñ se Hárún ká hissa, aur us ke beñon ká hissa, jo un ke liye us din muqarrar húa, jab we QHUDA'WAND ke káhin hone ko nazdík láe gae, 36 Use baní Isráel QHUDA'WAND ke amr se jis din meñ kí we mamsúh húe unheñ dewey, aur yih un ke qarnon ke liye hameshe ko rasm hai.

37 Aín chañháwe ká aur hadíya ká aur qhatiyat ká aur asám ká aur masáhat ká aur salámí ke zabih ká yihí hai, 38 Jo koh i Sína par QHUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá, jis din ki baní Isráel ko farmáyá, ki dasht i Sína meñ QHUDA'WAND ke liye apne qurbánon ko guzráneñ.

VIII BAB.

1 Phir QHUDA'WAND ne Músá ko qhitáb karke farmáyá, 2 Ki Hárún aur us ke sáth us ke beñon ko aur kapre aur malne ká tel aur qhatiyat ká bachhrá aur do menñhe aur ek tokrí fatírí roñáñle, 3 Aursab jamáat ko jamáat ke qhaime ke darwáze par jama kar. 4 Chunánchi Músá ne jaisá kí QHUDA'WAND ne use farmáyá thá kiyá,

aur sárfí jamáat darwáze par jamáat ke k̄haimē ke jama hūf. 5 Tab Músá ne jamáat se kahá, Yih wuh kám hai, jo K̄HUDA'WAND ne farmáyá hai, ki bajá láo. 6 Phir Músá Hárún aur us ke beṭoṇ ko áge láyá, aur un ko pání se nahláyá, 7 Aur us ko kurta pahináyá aur us par paṭká lapetá, aur us ko pairáhan pahnáyá aur us par efod pinháyá aur us ko efod ke bandoṇ se bándhá. 8 Aur us par chaprás lagáí, aur us par núrín o tumnún jaṛe. 9 Aur amáma us ke sir par rakhá, aur us par peshání kí taraf sone kí patthar qudske táj ke liye lagáyá, jaisá kí K̄HUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá. 10 Aur Músá ne malne ká tel liyá, aur maskan ko sab us samet jo us meṇ thá chuprá, aur us ko muqaddas kiyá. 11 Aur us meṇ se kuchh leke mazbah par sát bár chhiṛká' aur mazbah aur us ke sáre básan aur hauz aur us kí kursí ko chuprá, tá ki un ko muqaddas kare. 12 Aur malne ke tel meṇ se Hárún ke sir par biṭáyá, aur us ko chuprí, tá ki use muqaddas kare. 13 Aur Músá Hárún ke beṭoṇ ko áge láyá, aur un ko kurte pinháe, aur un par paṭke bándhe, aur un ko toptán pinháín, jaisá kí K̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá.

14 Phir k̄hatiyat ká bachhrá áge láyá, aur Hárún aur us ke beṭoṇ ne apne háth k̄hatiyat ke bachhre ke sir par rakhe. 15 Phir us ko Musá ne zabh kiyá, aur us ke k̄hún ko liyá, aur us ko mazbah ke gird us ke síngoṇ par apní unglí se lagáyá, aur mazbah ko pák kiyá, aur báqí k̄hún us kí jaṛ par dálá, aur us ko muqaddas kiyá, tá ki us par kafáre diyá jáwe. 16 Aur Músá ne sab wuh charbí, joojh kí chhipánewálfí hai, aur zawáid kaleje ke, aur donoṇ gurde, aur charbí un kí lí, aur un ko mazbah par sungháyá. 17 Aur bachhre ko us kí khál, aurgosht, aur gobar samet báhar lash-kargáh ke ág se jaláyá, jaisá kí K̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá. 18 Phir chaṛháwe ká menḍhá áge láyá, aur Hárún aur us ke beṭoṇ ne apne háth us menḍhe ke sir par rakhe. 19 Phir Músá ne us ko zabh kiyá, aur mazbah ke gird par lahú chhiṛká. 20 Phir Músá ne menḍhe ke juz juz judá kiye, aur sirí aur ajzá aur charbí ko sungháyá. 21 Aur ojh aur páe us ke pání se dhoe, aur Músá ne sab ká sab menḍhá mazbah par sungháyá, kí k̄hushbúfí ká chaṛháwá K̄HUDA'WAND kí hom ho, jaise kí K̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá. 22 Phir dúsrá yáne káhin ke muqarrar karne ká menḍhá áge láyá, aur Hárún aur us ke beṭoṇ ne apne háth us menḍhe ke sir par rakhe. 23 Aur Músá ne us ko zabh kiyá, aur us ke k̄hún se kuchh liyá, aur us ko Hárún ke dahne kán aur dahne háth ke angúṭhe, aur dahne páoṇ ke angúṭhe par lagáyá. 24 Phir Hárún ke beṭoṇ ko áge láyá, aur kuchh k̄hún se us ke dahne kánoṇ par aur dahne háthoṇ ke angúṭhoṇ par aur dahne páoṇ ke angúṭhoṇ par Músá ne lagáyá, aur báqí k̄hún Músá ne mazbah ke gird par chhiṛká. 25 Aur charbí aur dum aur sab wuh charbí jo ojh par hai, aur zawáid kaleje ke, aur donoṇ gurde aur charbí un kí, aur dahná shána liyá; 26 Aur us fatír kí tokrí se, jo K̄HUDA'WAND ke rúbarú thí, ek kulcha fatírí, aur ek kulcha raugantí, aur ek chapátí nikálí, aur un ko charbíoṇ aur dahne sháne par rakhá, 27 Aur us sab ko Hárún aur us ke beṭoṇ ke háthoṇ par rakhá, aur unko rúbarú K̄HUDA'WAND ke hiláne kí qurbánfí ke liye hiláyá. 28 Phir Músá ne un ke háth se liyá, aur un ko mazbah par chaṛháwe ke úpar sungháyá, kí us ke muqarrar hone kí k̄hushbúdar qurbán aur K̄HUDA'WAND ká hom ho. 29 Phir Músá ne símah liyá, aur us ko hiláne kí qurbánfí ke liye K̄HUDA'WAND ke rábarú hiláyá, muqarrar karne ke menḍhe se Músá ke liye yih hissa thá, jaise kí K̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá. 30 Phir Músá ne chupaṛne ke tel aur us lahú se, jo mazbah par thá, liyá, aur Hárún aur

us ke kapṛoṇ par aur us ke beṭoṇ aur us ke kapṛoṇ par us ke sāth chhirká, aur Hárún aur us ke kapṛoṇ ko aur us ke beṭoṇ aur us ke kapṛoṇ ko muqaddas kiyá.

31 Aur Músá ne Hárún aur uske beṭoṇ ko kahá, ki Yih gosht jamáat ke k̄haimē ke darwáze pás pakáo, aur usko usí jagah us roṭí ke sāth jo muqarrar karne kí tokṛí meṇ hai, kháo, jaise maiṇ ne yih kahte hūe amr kiyá hai, ki Hárún aur uske beṭe use kháweṇ. 32 Aur báqí jo gosht aur roṭí se rahe, usko ág se jaláo. 33 Aur tum jamáat ke k̄haimē ke darwáze se sāt din tak na haṭo, jab tak muqarrar karne ke din páre na howeṇ, ki sāt din meṇ tum apní k̄hidmat ke liye muqarrar ho jáoge. 34 Isí din jaise ki K̄HUDA'WAND ne tumháre kafáre dene ke liye farmáyá thá, kiyá gayá hai. 35 Aur jamáat ke k̄haimē ke darwáze pás din rát sāt din tak baiṭho, aur ahkám K̄HUDA'WAND ke yád rakho, táki tum halák na ho, ki aisá hí maiṇ ne tum ko amr kiyá hai. 36 Aur Hárún aur uske beṭe sab ahkám K̄HUDA'WAND ke, jo usne Músá ke wáste se farmáe the, bajá lāe.

IX. BĀB.

1 Aur jab áṭhwāṇ din húa, tab Músá ne Hárún aur uske beṭoṇ ko, aur baní Isráel ke buzurgoṇ ko buláyá, aur Hárún ko kahá, ki, 2 Tú ek bachhrá k̄hatiyat ke liye jo beaib hoṇ, le aur unko K̄HUDA'WAND rúbarú guzrán. 3 Aur baní Isráel ko yih kahte hūe hukm kar, ki ek buzgále bakṛoṇ se k̄hatiyat ke liye aur ek bachhrá aur ek barah jo donoṇ ek sála aur beaib hoṇ chaṛhāwe ke liye, aur ek bail aur ek menḍhá salámí ke liye lāo, táki rúbarú K̄HUDA'WAND ke zabh kiye jáweṇ. 4 Aur hadiya tel miláke; is liye ki 'áj ke din K̄HUDA'WAND tumheṇ zāhir hogá. 5 Chúnānchi we usko ki Músá ne amr kiyá thá jamáat ke k̄haimē ke sāmhne lāe, aur sárf jamáat áge áke rúbarú K̄HUDA'WAND ke khaṛí húi. 6 Músá ne kahá, Yih wuh kám hai, ki K̄HUDA'WAND ne tum ko amr kiyá hai: tum usko bajá lāo, ki K̄HUDA'WAND ká jalál tumheṇ zāhir hogá.

7 Aur Músá ne Hárún ko kahá, ki Mazbah ke nazdík já, aur apní k̄hatiyat aur apná chaṛhāwá guzrán, aur apne liye aur apní qaum ke liye kafára de, aur jamáat ká qurbán guzrán, aur unke liye kafára de, jaisá ki K̄HUDA'WAND ne hukm kiyá hai. 8 Tab Hárún mazbah par gayá, aur bachhrá apní k̄hatiyat ke liye zabh kiyá. 9 Aur Hárún ke beṭe lahú us pás lāe, aur usne apní unglí us meṇ ḍubaí, aur use mazbah ke sīngoṇ par lagáyá, aur báqí k̄hún mazbah kí jaṛ par biṭáyá. 10 Aur charbí aur gurde, aur zawáid kaleje ke k̄hatiyat se leke mazbah par sungláe, jaisá ki K̄HUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá. 11 Aur gosht aur khál ko báhar k̄haimagáh ke ág se jaláyá. 12 Phir chaṛhāwá zabh kiyá, aur Hárún ke beṭoṇ ne lahú use diyá, tab usne mazbah ke gird par chhirká. 13 Phir azá chaṛhāwe ke sir samet unko díe, aur usne mazbah par sungháe. 14 Aur ojh aur páe dhoe, aur unko chaṛhāwe ke ūpar mazbah par sungháyá.

15 Phir jamáat ká qurbán áge láyá, aur bakṛí ká bacheha un kí k̄hatiyat ke liye liyá, aur usko zabh kiyá, aur usko pable muwáfiq k̄hatiyat ke liye chaṛháyá. 16 Tab chaṛhāwá áge láyá, aur us ko māmúl kí muwáfiq guzráná. 17 Phir hadiya áge láyá, aur us se ek muṭṭhí lí, aur usko mazbah par siwá fajr ke chaṛhāwe ke sungháyá. 18 Aur us ne bail aur menḍhá, ki jamáat kí salámí ká zabh hai, zabh kiyá, aur Hárún ke beṭe k̄hún uske pás le gae, aur us ne usko mazbah ke gird par chhirk-

ká. 19 Aur bail ne charbíáŋ aur menđhe se dum, aur gurdoŋ par kí charbí aur zawáid kaleje ke, 20 So charbíáŋ sínou par rakhíŋ, aur charbíáŋ mazbah par sungháŋ. 21 Aur sína aur dahná shána, jaise KĤUDA'WAND ne Músá ko amr kiyá thá, Hárún ne rúbarú KĤUDA'WAND ke hiláne kí qurbáni ke liye hiláyá.

22 Aur Hárún ne jamáat kí taraf háth apne uťháe, aur un ke liye duá barakat kí mángí, aur khatiyat aur chařháwá aur salámi guzráŋ ke niche utrá. 23 Phir Músá aur Hárún jamáat ke khaime meŋ dákhil húe, aur báhar nikle, aur jamáat ke liye duá barakat kí mángí : tab sári jamáat par KĤUDA'WAND ká jalíl záhir húa. 24 Aur KĤUNA'WAND ke huzúr se ág niklí, aur mazbah par chařháwá aur charbíáŋ khá gaí, aur sári jamáat ne deklhá, aur chilláí, aur munh ke bal girí

X. BAB.

1 Phir Nadáb aur Abihú donou beťe Hárún ke, harek ne un se apná údsaz liyá, aur us meŋ ág bharke us par bařhúr dílá, aur ek ajnabí ág, jiská KĤUDA'WAND ne unko amr na kiyá thá, rúbarú KĤUDA'WAND ke guzrání. 2 Tab KĤUDA'WAND ke huzúr se niklí aur un donou ko khá gaí, aur we KĤUDA'WAND ke sámhne mar gae. 3 Tab Músá ne Hárún se kahá, Yih wuh hai, jo KĤUDA'WAND ne farmáyá thá, ki maiŋ apne muqarribou ke darmiyán apní taqdís karúngá, aur maiŋ sári jamáat ke áge apná jalál záhir karúngá. Aur Hárún chup rahá. 4 Phir Músá ne Hárún ke chachá Uzziel ke donou beťou Mísael aur Ilsafan ko talab kiyá aur kahá, Nazdík áo, aur apne bháŋou ko maqdiske sámhne se khaimagáh ke báhar uťhá le jáo. 5 So we áe, aur unko apne kaprou meŋ uťháke, jaisá Músá ne amr kiyá thá, khaimagáh se báhar le gae.

6 Phir Músá ne Hárún aur uske beťou Iliazar aur Aitamr ko kahá, ki Apne sir nange mat karo, aur apne kapre ne pháŋo, táki halák na ho, aur sári jamáat par KĤUDA'WAND ka gazab názil na ho ; par sáre gharáne Isráel ke, jo tumháre bhái haiŋ, us jal jáne par, jo KĤUDA'WAND ne jaláyá hai, rowey. 7 Aur tum jamáat ke khaime ke darwáze se báhar na jáo, táki tum halák na ho; kyúŋki KĤUDA'WAND tel mamsúh hone ke liye tum par hai. So unhou ne Músá ke kahne par anial kiyá.

8 Phir KĤUDA'WAND ne khitáb karke Hárún ko farmáyá, 9 Ki jab tum jamáat ke khaime meŋ dákhil ho, to tum wain aur koí chíz jo matwálá karnewálf ho, na pŋjiyo, na tú aur na tere beťe, táki tum halák na ho ; aur yih tumháre liye tumháre qarŋou meŋ hameshe tak rasn hai, 10 Táki tum halál aur harám aur pák aur nápák meŋ tamíz karo, 11 Aur táki tum sáre ahkám, jinká KĤUDA'WAND ne Músá ke wáste se tumko amr kiyá hai, baní Isráel ko sikhláo.

12 Phir Músá ne Hárún aur uske beťou Iliazar aur Aitamar ko, jo báqí the, farmáyá, ki Hadiya, jo KĤUDA'WAND ke homou se bach rahá, lo, aur usko mazbah ke pás fatrí kháo; is liye ki yih niháyat muqaddas hai. 13 Aur tum use muqaddas maqám meŋ kháo; kyúŋki KĤUDA'WAND ke homou meŋ se terá aur tere beťou ká yih hissa hai; kyúŋki yúŋ mujh ko hukm húa hai. 14 Aur hiláne ke síne aur uťháne ke sháne ko kisi pák jagah meŋ khá, tú aur tere beťe aur terí beťíáŋ tere sáth; is liye ki yih terá aur tere beťou aur terí beťíou hai, ki tum baní Isráel kí salámi ke zabíhou meŋ se yih dŋye gae. 15 Aur uťháne ká shána aur hiláne ká sína jo sořhtaní

charḃoṇ ke sáth láyá játá hai, táki ḲHUDA'WAND ke rúbarú hiláne kí qurbáni ke liye hiláyá jáwe, tere aur tere beṇoṇ ká haqq abad tak hogá, jaise kí ḲHUDA'WAND ne farmáyá hai.

16 Phir Músá ne khatiyat ke mendhe ko bahut talásh kiyá, to kyá dekhtá hai, kí wuh jaláyá gayá. 17 Tab wuh Hárún ke beṇoṇ Iliazar aur Aitamar par jo bach rahe the, gusse húa, aur bolá, kí 'Tum ne khatiyat muqaddas maqám meṇ na khá lí? kí yih niháyat muqaddas hai, aur ḲHUDA'WAND ne tumko yih dí hai, táki tum jamáat ká gunáh uṭhá lo, aur unke liye rúbarú ḲHUDA'WAND ke kafára do. 18 Dekho kí uská lahú maqdis meṇ dákhil na kiyá gayá; lázim thá kí tum use maqdis meṇ, jaisá maiṇ ne tumko anr kiyá thá, khá játe. 19 Tab Hárún ne Músá se kahá, Dekho kí ájhí unhoṇ ne apní khatiyat aur apná charḃhává ḲHUDA'WAND ke áge guzráná hai, aur mujh par aise hádisé húe haiṇ; pas agar maiṇ yih khatiyat áj hí khá letá, to kyá ḲHUDA'WAND ke huzúr maqbúl hotá. 20 Músá ne yih sunke pasand kiyá.

XI. BĀB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko khitáb karke farmáyá kí, 2 Tum baní Isráel se kaho, Sab chárpáeṇ meṇ se jo zamín par haiṇ, aur tumheṇ unká kháná rawá hai, so ye haiṇ. 3 Sab chárpáe khurwále, jin ká khur chirá húa ho, aur wuh jugálí karte hoṇ, tum unheṇ kháo. 4 Magar chárpáe kí yá jugálí karte haiṇ, yá khur unke chire húe hote haiṇ, unko na kháo; jaise úṭ, wuh to jugálí kartá hai, par khur uská húa nahín hotá, so wuh nápák hai tumháre liye. 5 Aur wabr kí wuh jugálí kartá hai, aur khur uská chirá húa nahín, to wuh bhí nápák hai tumháre liye. 6 Aur kḃhargosh kí wuh to jugálí kartá hai, par uská khur chirá húa nahín hai, wuh bhí tumháre liye nápák hai. 7 Aur súar kí khur uská chirá húa hotá hai, par wuh jugálí nahín kartá, wuh bhí nápák hai tumháre liye. 8 Tum un ke gosht meṇ se kuchh na kháyo, aur un kí láshoṇ ko na chhúyo, kí ye nápák haiṇ tumháre liye.

9 Aur sab un meṇ se jo pání meṇ haiṇ, jinká kháná tumheṇ rawá hai, se ye haiṇ; sab we jánwar jin ke par hoṇ aur chhilke, daryáoṇ meṇ hoṇ yá nálíoṇ meṇ, tum unheṇ kháo. 10 Lekin we sab jánwar jin ke no par hoṇ aur na chhilke, daryáoṇ meṇ hoṇ yá nálíoṇ meṇ, we sab jo pání meṇ rengte haiṇ, aur we sab haiwán jo pání meṇ rahte haiṇ, we qabíh haiṇ tumháre liye. 11 Aur qabíh hongé tumháre liye; tum unke gosht meṇ se na kháo, aur unke mare húe se ghin karo. 12 Sab jin ke na par hoṇ aur na chhilke pání meṇ, we qabíh haiṇ tumháre liye.

13 Aur parindoṇ se jin se tum ghin karo, aur jin ko na kháo, is liye kí we qabíh haiṇ, so ye haiṇ: 14 Nasr aur uqáb aur giddh, aur chíl aur sháhín aur sab qism uskí, 15 Aur sab kauwe aur aqsám uske, 16 Aur shutur murg aur ullú aur kokil aur báz aur sab aqsám uske, 17 Aur búm aur hargílá aur raḃham, 18 Aur rájhans, aur hawásil aur chúhmár, 19 Aur laqlaq, aur baglá, aur sab aqsám uske, aur hudhud, aur chamgádar. 20 Aur sab parinde jo chárpáoṇ par chalte haiṇ, we qabíh haiṇ tumháre liye. 21 Magar tum sab rengte parindoṇ meṇ se jo chárpáoṇ se chalte haiṇ aur unki pichhlí tángeṇ agle páoṇ se laptí húi haiṇ, kí we un se kúdkar zamín par chalte haiṇ, tum un meṇ se kháyo. 22 We jinheṇ tum khá sakte ho, yé

haiṅ ; jaise tiḡḡi aur aqsām uske, aur dabā aur aqsām uske, aur harjal aur aqsām uske, aur tiḡḡe aur aqsām uske. 23 Par sab bāqī rengnewāle parindoṅ meṅ se jin ke chārpāoṅ haiṅ, we qabīhhaiṅ tumhāre liye. 24 Aur un se tum nāpāk hoge ; aur jo koī unke mare hūe ko chhūwegā, to wuh shām tak nāpāk rahegā. 25 Aur jo kisī mare hūe ko un meṅ se uṭhāwe, to wuh kapṛe apne dhowe, aur shām tak nāpāk rahegā.

26 Aur sab chārpāe jin ke khur hoṅ par chire hūe na hoṅ, aur na jugālī karte hoṅ, we nāpāk haiṅ tumhāre liye ; jo koī unke mare hūe ko chhūwegā, to wuh nāpāk hogā. 27 Aur sab unglīoṅ par chalnewāle chārpāoṅ par chalnewāle jānwaroṅ se nāpāk haiṅ tumhāre liye ; jo koī unke mare hūe ko chhūwegā, to wuh shām tak nāpāk rahegā. 28 Aur jo koī unke mare hūe ko uṭhāwe, to wuh kapṛe apne dhowe aur wuh shām tak nāpāk rahegā ; aur ye sab nāpāk haiṅ tumhāre liye.

29 Aur rengnewāloṅ meṅ se zamīn par jo nāpāk haiṅ tumhāre liye ; chhuchhūndar hai, aur chūhā, aur goh, aur aqsām uske, 30 Aur waral, aur harzūn, aur chhipkalī aur azāat aur girgīt. 31 Sab rengnewāloṅ meṅ se ye nāpāk haiṅ tumhāre liye ; jo koī unke mare hūe ko chhūwegā, to wuh shām tak nāpāk rahegā. 32 Aur jis chīz par un meṅ se koī markar gir paṛe, to wuh chīz nāpāk hogī, kḥwāh bartan lakṛī kā kḥwāh kapṛā, kḥwāh chamṛā, kḥwāh ṭāt, aur kisī qism kā bartan jo kām meṅ āyā ho, to ye sab nāpāk honge, pānī se dhoe jāweṅ, par shām tak nāpāk rahenge, tab pāk honge. 33 Aur sab miṭṭī ke bartan jin ke bīch meṅ un meṅ se kuchh par jāwe, we bartan toṛe jāweṅ ; aur jo kuchh un meṅ hai, so nāpāk hogā. 34 Sab wuh khānā ki khāyā jātā hai, jin par un se pānī pare, nāpāk hogā, aur sab we chīzeṅ jo un meṅ pī jāweṅ, nāpāk hongīṅ. 35 Aur un ke mare hūoṅ se jis chīz par kuchh gire, kḥwāh tanūr ho, kḥwāh chūlhā, wuh nāpāk hogī, usko toṛ jālo, isliye ki wuh nāpāk hai ; we nāpāk haiṅ, aur nāpāk honge tumhāre liye. 36 Magar chashma aur kūā aur tālāb to pāk rahegā ; lekin jo koī un ke mare hūoṅ ko chūwegā, nāpāk hogā. 37 Aur mare hūoṅ se jo kuchh kisī boneke bīj par ki boe jāte haiṅ, gire, wuh pāk rahegā. 38 Magar us bīj par jo pānī paṛā hūā ho ; aur uske mare hūe se kuchh us par gire, to wuh nāpāk hogā tumhāre liye. 39 Aur jab un haiwānoṅ meṅ se jinkā khānā tum ko halāl hai, mare, to uskā chhūnewālā shām tak nāpāk hogī. 40 Aur jo koī un ke mare hūoṅ ko khāwe, to wuh apne kapṛe dhowe aur wuh shām tak nāpāk rahegā ; aur jo koī un ke mare hūe ko uṭhāwe, wuh apne kapṛe dhowe aur shām tak nāpāk rahegā.

41 Aur sab rengnewālī jo zamīn par rengte haiṅ, tum unheṅ na khāiyo, is liye ki qabīh haiṅ. 42 Aur jo apne sīne par chale, aur we sab jo chārpāoṅ par chalte haiṅ, aur bahut pāoṅwāle sab rengnewāloṅ se jo zamīn par rengte haiṅ, tum unheṅ na khāo, is liye ki qabīh haiṅ. 43 Aur tum kisī rengnewāle se, jo zamīn par rengtā hai, apne taṅṅ qabīh na karo, aur apne taṅṅ nāpāk na karo, yahāṅ tak ki tum nāpāk ho jāo. 44 Is liye ki maiṅ KḤUDA'WAND tumhārā KḤudā haiṅ, chāhiye ki tum apne taṅṅ muqaddas karo, tāki muqaddas hoo, is liye ki maiṅ quddūs hūṅ ; so apne taṅṅ kisī rengnewālī se zamīn par rengtā hai, nāpāk na karo. 45 Ki maiṅ KḤUDA'WAND hūṅ, Misr kī zamīn se tumhārā chaḥānewālā, tāki maiṅ tumhārā KḤudā hoṅṅ : par tum muqaddas hoo, is liye ki maiṅ quddūs hūṅ.

46 Charinde aur parinde aur sab jāneṅ zindah jo pānī meṅ rengtī haiṅ, aur sab jāneṅ jo zamīn par rengtī haiṅ, so un kā yih huḡm hai ; 47 Tāki tum nāpāk aur

pák meṇ, aur un jānwaron meṇ jo khāe jāte haiṇ, aur un meṇ jo nahīṇ khāe jāte haiṇ, tamīz karo.

XII. BĀB.

1 Phir ẸHUDA'WAND ne Mūsā se hamkalām hoke farmāyā, ki, 2 Banī Isrāel ko kah, Jo aurat ki hāmīlah ho, aur laṛkā jane, to wuh sāt din, jaise haiz ke dinon meṇ wuh rahtī hai, nāpāk hogī. 3 Aur āthweṇ din laṛke kā khatna kiyā jāwe. 4 Aur wuh nafās ke laḥū ke sabab tentīs din ṭhaharī rahe, aur kisī muqaddas chīz ko na chhūwe; aur jab tak us ke pāk hone ke din na āweṇ, maqdis meṇ dākḥīl na howe. 5 Aur agar wuh laṛkī jane, to do hafte jaise us kī haiz kā hukm hai, nāpāk rahegī, aur chhīyāsath roz nafās ke ḳhūn ke liye ṭhaharī rahegī. 6 Aur jab us ke pāk hone ke din beṭe ke liye hon, yā beṭī ke āweṇ, tab wuh bara eksāla chaṛhāwe ke liye aur bachcha kabūtar kā, yā qumrī ḳhatiyat ke liye jamāat ke ḳhaimē ke darwāze par kāhīn pās lāwe. 7 Wuh use ẸHUDA'WAND ke sāmḥne guzrāne, aur us ke liye kafāra de, aur us ko us ke ḳhūn bahne se pāk kare. Yih beṭā yā beṭī janne kā hukm hai. 8 Aur agar us ko bara lāne ko maqdūr na ho, to wuh do qumrīṇ yā kabūtar ke do bacheche, ek chaṛhāwe ke liye aur dūsra ḳhatiyat ke liye lāwe; aur kāhīn us ke liye kafāra dewe, tab wuh pāk ho jāwegī.

XIII. BĀB.

1 Phir ẸHUDA'WAND ne Mūsā aur Hārūn ko ḳhitāb karke farmāyā, 2 Agar kisī ke badan meṇ waram yā paprī yā safed chaṭeṇ hon, aur us ke badan ke chamṛe meṇ bars kī sī balā ho, to use Hārūn kāhīn pās yā us ke beṭon meṇ se, jo kāhīn haiṇ, ek ke pās lāweṇ. 3 Wuh kāhīn us ke badan ke chamṛe kī balā par nazar kare, agar balā kī jagah ke bāl safed ho gae howeṇ, aur wuh balā dekhne meṇ chamṛe se gahrī ho : to wuh koṛḥ kā maroz hai; so kāhīn use dekhke us ko nāpāk ṭhaharāwe. 4 Agar we us ke badan ke post par safed aur chamakte hūe hon, aur dekhne meṇ chamṛe se guzre na hon, aur us par ke bāl safed na ho gae hon : to kāhīn us balāwāle ko sāt din tak nazarband kare. 5 Aur sātweṇ roz use dekhe, agar wuh balā us ke dekhne meṇ wuhīṇ kī nahīṇ qāim ho, aur chamṛe par phailī na ho : to wuh kāhīn use aur sār din tak nazarband kare. 6 Phir sātweṇ din use dūsra bār dekhe, agar wuh balā kuchh mailī hūī ho, aur chamṛe par phailī na ho : to kāhīn use pāk ṭhaharāwe, ki wuh chhīp hai; so wuh apne kapṛe dhowe, aur pāk howe. 7 Par agar wuh chhīp kāhīn ke dekhne aur pāk karne ke bād chamṛe par bahut phail jāwe, to wuh shaḳhs kāhīn ko phir dikhāyā jāwe. 8 Aur kāhīn dekhe ki wuh chhīp chamṛe par baṛḥ gaī, to wuh use nāpāk ṭhaharāwe, ki yih bars hai.

9 Aur agar kisī shaḳhs ko bars kā maraz ho, to use kāhīn pās lāweṇ. 10 Kāhīn use dekhe, agar wuh balā uṭhī hūī chamṛe par safed ho, aur us ne bālon ko safed kar diyā ho, aur us dāg kī jagah kā gosht kuchh nangā ho : 11 To yih us ke badan ke chamṛe meṇ kuhan bars hai, tab kāhīn use nāpāk ṭhaharāwe, aur use nazarband kare, ki wuh nāpāk hai. 12 Aur agar bars jild par phail jāwe, aur us ke us chamṛe ko sir se paon tak chhīpāwe, jo kāhīn kī ānḳhon ke sāmḥne hai ;

13 Tab káhin gaur kare, agar us ká sárá badan bars se chhip gayá hai: to wuh us maríz ko pák ṭhaharáwe, kyúnki wuh sab safed ho gayá hai, aur wuh pák hai.

14 Par jis din nangá gosht us meṇ záhir ho, to wuh nápák hogá. 15 Aur káhin nange gosht ko dekhe, aur use nápák ṭhaharáwe, ki nangá gosht nápák hai, aur yih bars hai. 16 Aur agar nangá gosht bhí phir kar safed ho jáwe, to wuh káhin ke huzúr áwe. 17 Káhin use dekhe, ki wuh maríz sab safed ho gayá hai: to káhin use pák ṭhaharáwe; ki wuh pák hai.

18 Aur jis ke badan ke chamṛe par phuríyá ho, aur changí ho jáe, 19 Aur phuríyá ke makán par chhíp ká sá nishán, yá safed dág yá safed ḳhúbsurḳhí liye ho: to káhin ko dikháyá jáwe. 20 Káhin kí nazar meṇ agar wuh jild se tale guzar gayá ho; aur us par ke bál bhí safed ho gae hon: to káhin use nápák kahe; ki yih bars kí bímári hai, jo phuríyá se paidá húi. 21 Par agar káhin use dekhe ki us par safed bál nahín, aur wuh chamṛe se áge nahín guzrá, aur kuchh mailá sá hai: to káhin use sát din nazarband kare. 22 Pas agar wuh chamṛe par phail gayá ho: to káhin use nápák kahe; ki yih koṛh kí balá hai. 23 Agar safed dág apní jagah par ho, aur phailá na ho: to wuh phuríyá ká dág hai; káhin use pák kahe.

24 Aur jo gosht ki jis ke chamṛe meṇ ág kí sozish ho, aur us sozish meṇ nangá gosht safed dág chamaktá ki ḳhúbsurḳhí liye yá faqat safed ho: 25 To káhin us par nazar kare; agar dág par ke bál safed ho gae hon, aur wuh dekhne meṇ jild se guzrá húa málúm ho: to wuh bars hai, jo jalne se namúd húi; so káhin use nápák kahe, ki yih bars bímári hai. 26 Lekin agar káhin dekhe ki us safed dág par safed bál nahín, aur jild se nahín guzrá, balki kuchh mailá sá ho: to use sát dín tak nazarband kare. 27 Aur sátweṇ roz káhin use dekhe, agar wuh jild par bahut phail gayá ho: to use nápák kahe, ki wuh bars ká maraz hai. 28 Aur agar wuh safed dág apní jagah par ho, aur jild par phailá na ho, balki mailá sá ho, to wuh jalne ká nishán hai; káhin use pák kahe, ki wuh faqat jalne ká dág hai.

29 Agar kisí mard yá aurat ke sir yá dārhí meṇ dág ho, 30 Káhin us dág ko dekhe; agar wuh dekhne meṇ chamṛe se guzrá húa málúm ho, aur us par zard rúngṭe hon, to káhin use nápák kahe; ki yih bafá hai, sir yá dārhí kí bars hai. 31 Aur agar káhin us balá kí balá ko dekhe, ki chamṛe se dekhne meṇ nahín guzrí, par us par siyáh bál nahín, to káhin us bafáwále ko sát din tak nazarband kare. 32 Aur sátweṇ din dekhe, agar bafá phailí na ho, aur us par zard bál na hon, aur balá dekhne meṇ chamṛe se guzrí húi málúm na ho: 33 To us ke bál múnḍe jáweṇ, lekin bafá par ke múnḍe na jáweṇ; aur káhin us bafáwále ko aur sát dín nazarband kare. 34 Phir sátweṇ roz káhin use dekhe, agar wuh balá jild par phailí na ho, aur na jild se dekhne meṇ guzrí ho: to káhin use pák kahe; wuh apne kapṛe dhowe aur pák howe. 35 Aur agar us ke pák ṭhaharáne ke bád wuh bafá jild par bahut phailjáwe, 36 To káhin use dekhe, ki agar bafá jild par phailí hai: to káhin zard bál ko na ḳhúndhe, wuh nápák hai. 37 Par agar us ke dekhne meṇ wuh bafá ṭhahar rahí ho, aur us par siyáh bál nikle hon, to wuh bafá changí húi, wuh pák hai, káhin use pák ṭhaharáwe. 38 Aur agar kisí mard yá aurat ke badan par chhíp yá safed dág ho, 39 Káhin dekhe, agar wuh dág safed siyáhí mail ho, to chhip hai, ki chamṛe meṇ phailí hai, wuh pák hai. 40 Aur jis shaḳhs ke sir ke bál gir gae hon, wuh ganjá hai, wuh pák hai. 41 Aur jis shaḳhs ke sir ke bál munh ke hone se gir gae howeṇ, wuh chandlá hai, wuh pák hai. 42 Agar us ganje sir yá

chandle par safed surkh dág ho, to yih bars hai, jo us ke ganje sir aur chandle sir par phailí húi hai. 43 So káhin use dekhe, agar us marz ká dág us ke ganje sir aur chandle sir par surkh safed ho, jaisá ki badan ke chamre meñ bars dikháí detí hai: 44 To wuh ádmí korhí hai, nápák hai, káhin use bilkull nápák thaharáwe, us ká bars us ke sir par hai. 45 Aur wuh abras jis ke badan meñ balá hai, us ke kapre phare jáweñ, aur sir nangá kiyá jáwe; tab wuh apná munh chhipáwe, aur chillá chilláke kahe, Nápák! Nápák! 46 Jitne dinon tak ki yih bímárí us ko rahe, wuh ganda rahegá, wuh nápák hai, wuh akelá rahá kare, us ká makán khaimagáh ke báhar rahe.

47 Aur wuh pairáhan jis meñ bars ká sá dág ho, khwáh ún ká ho, khwáb kattán ká, 48 Aur us pairáhan ke táne meñ ho, yá báne meñ kattán ká ho yá ún ká, aur khwáh chamre par ho, khwáh kisí chíz par jo chamre kí ho; 49 Agar wuh dág sabz yá surkh ho, kapre meñ ho yá chamre meñ, táne meñ, yá báne meñ, yá kisí chamre ke bartan meñ ho, yih dág bars ká hai, káhin ko dikháyá jáwe. 50 Káhin use dekhke sát din tak rahne de. 51 Aur sátweñ din us dág ko dekhe, agar wuh dág kapre par ho, táne meñ yá báne meñ yá chamre par yá kisí chíz par jo chamre se baní húi hai, to yih dág bars ká sañht hai aur nápák hai. 52 So wuh us pairáhan ko, súf ká ho yá kattán ká, jis ke táne meñ hai yá báne meñ aur us chamre ke bartan ko jis meñ balá hai, jalá de, ki yih sañht bars ká dág hai, wuh ág se jaláyá jáwe. 53 Aur jo káhin dekhe ki wuh dág jo pairáhan meñ táne meñ yá báne meñ yá kisí chamre ke bartan meñ hai, phailá nahíñ: 54 To wuh hukm kare us chíz ko .jo dágí hai ki dhoweñ, aur phir use aur sát din tak rakh chhore. 55 Phir wuh káhin bád dhone jab sát din guzar jáweñ, us dág ko dekhe; agar us dág ne apná rang nahíñ badlá aur na phailá hai, to wuh nápák hai, tú use ág meñ jalá de, ki wuh kañáo hai, khwáh wárpár ho, khwáh úparwár. 56 Aur agar káhin nazar kare aur dekhe, ki dág dhone ke bád siyáhí máíl húa, to wuh us pairáhan se aur chamre se táne se yá báne se dág bhar káñ phenke. 57 Aur agar wuh dág pairáhan meñ yá táne meñ yá báne meñ yá kisí chamre bartan meñ phir ke namáyán ho: to yih phailnewálá hai; tú us dágí chíz ko ág se jalá de. 58 Aur agar dág us pairáhan se yá táne se yá báne se yá chamre ke bartan se, jise tú ne dhoyá hai, játá rahe, to wuh dobára dhoyá jáe, ki pák hojáegá. 59 Yih bars kí balá ká hukm hai, jo ún ke kapre meñ ho, yá kattán ke táne meñ yá báne meñ yá kisí chamre ke bartan meñ, ki wuh pák tharáyá jáwe, yá nápák.

XIV. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 2 Ki Abras ke liye jis din wuh pák kiyá jáwe, yih shariát hai, ki use káhin pás láweñ. 3 Aur káhin khaimagáh se báhar jáke dekhe, agar wuh abras bars kí balá se changá hogayá ho: 4 To káhin hukm kare, ki apne liye jo pák kiyá játá hai, do jítí pák chiríán aur sant kí lakríf, aur qirmiz, aur zúfá lewe. 5 Phir káhin hukm kare, ki ek un chiríou meñ se ek gilí zarf meñ bahte húc pání par halál kí jáwe. 6 Aur us jítí chiríá ko sant kí lakríf aur qirmiz, aur zúfá samet leke us chiríá ke lahú meñ, jo bahte pání par zahh kí gaí hai, gota de: 7 Aur us par jo bars se pák kiyá játá hai, sát martaba chhiráke, aur use pák thaharáwe, aur jítí chiríá ko maidán kí

taraf urá dewe. 8 Aur wuh jo pák kiyá játá hai, apne kapre dhowe, aur sáre badan ke bál mundáwe, aur pání meṅ gusl kare, táki pák ho; bád uske wuh ḡhaimagáh meṅ áwe, par sát din tak apne ḡhaima ke báhar hí sukúnat kare. 9 Aur sátweṅ roz apne sir ke sab bál, aur apní dírḡhí, aur apní bhonḡheṅ garaz apne sáre bál mundáwe, aur apne kapre dhowe, aur apne badan bhí pání se dhowe, tab wuh pák hogá. 10 Aur áṡhweṅ din do beaib nar bare, aur ek máda bara ek sála beaib aur ek paimána maide meṅ se tín ushr tel miláke, aur ek paimána tel hadiya ke liye lewe. 11 Tab wuh káhin jo pák kartá hai, us shaḡhs ko jo pák kiyá játá hai, un chízweṅ samet, ḡHUDA'WAND ke áge jamáat ke ḡhaima ke darwáze par házir kare. 12 Aur káhin ek nar bara, asám ke liye, us tel ke paimáne samet, nazdík láwe, aur unḡheṅ hiláwe. 13 Aur us bare ko us jagah par, jaháu ḡhatiyat aur chaḡhává zabh kiyá játá hai, muqaddas maqám meṅ zabh kare: is liye kí ḡhatiyat ke mánind yih asám bhí káhin ká hai; yih niháyat muqaddas hai. 14 Aur káhin asám ká kuchh lahú leke us shaḡhs ke, jo pák kiyá játá hai, dahne kán kí lau par, aur dahne háth ke angúṡhe par, aur dahne páoṅ ke angúṡhe par lagáwe. 15 Aur káhin us paimáne tel meṅ se thoṡá leke us ke báyáṅ háth kí hathelí par dále: 16 Aur us tel meṅ jo us kí báyáṅ hathelí par hai, apní dahní unglí ḡubowe, aur ḡHUDA'WAND ke áge sát martaba apne unglí se kuchh tel chḡirake. 17 Aur us tel meṅ se, jo us kí hathelí par báqí hai, us shaḡhs ke dahne kán kí lau par, jo pák kiyá játá hai, aur us ke dahne háth ke angúṡhe par us ke dahne páoṅ ke angúṡhe par asám ke lahú par lagáwe. 18 Aur káhin báqí tel ko jo us kí hathelí par hai, us shaḡhs ke sir par jo pák kiyá játá hai dál de: aur káhin us ke liye ḡHUDA'WAND ke áge kafára de. 19 Aur káhin ḡhatiyat guzráne, aur us ke liye jo nápákí se pák kiyá játá hai kafára de; bád us ke chaḡháwe ko zabh kare. 20 Aur káhin chaḡhává aur hadiya mazbah par chaḡháwe: aur us ke liye kafára de, kí wuh pák ho jáegá.

21 Aur agar wuh miskín ho, aur us ká háth us qadr ko na pahunche, to wuh asám kí bábat hiláne ke liye ek nar bara lewe, táki us ke liye kafára diye jáwe, aur ek ushr maide ká tel milá húa hadiya kí bábat, aur ek shísha tel, 22 Aur do qumríáṅ yá kabútar ke do bache us ke háth pahunchne ke muwáfíq lewe; un meṅ se ek ḡhatiyat howe, aur dúsrá chaḡhává. 23 Aur wuh unḡheṅ áṡhweṅ din, apne pák hone ke wáste, jamáat ke ḡhaima ke darwáze par ḡHUDA'WAND ke rúbarú káhin pás láwe. 24 Aur káhin asám ká bara aur wuh shísha tel ká lewe, aur wuh unḡheṅ ḡHUDA'WAND ke áge hiláne kí qurbání ke liye hiláwe. 25 Phir wuh asám ke bare ko zabh kare, aur káhin asám ke ḡhún meṅ se kuchh leke us shaḡhs ke jo pák kiyá játá hai dahine kán kí lau par, aur dahine háth ke angúṡhe, aur dahine páoṅ ke angúṡhe par lagáwe. 26 Aur us tel meṅ se thoṡá sá us kí báyáṅ hathelí par dále. 27 Aur káhin us tel meṅ se jo us kí báyáṅ hathelí par hai, thoṡá sá apní dahiní unglí se ḡHUDA'WAND ke áge sát bár chḡirake. 28 Aur káhin us tel meṅ se jo us kí hathelí par hai, us shaḡhs ke jo pák kiyá játá hai dahine kán kí lau par, aur us ke dahine háth ke angúṡhe, aur us ke dahine páoṅ ke angúṡhe par asám ke lahú kí jagah par lagáwe. 29 Aur káhin báqí tel ko, jo us kí hathelí par hai, us shaḡhs ke sir par jo pák kiyá játá hai dále, aur us ke liye ḡHUDA'WAND ke áge kafára de. 30 Phir wuh do qumríáṅ yá kabútar ke do bache, jo use muayassar howeṅ: 31 Ek to ḡhatiyat ke liye, aur dúsrá chaḡháwe ke liye hadiya

samet guzráne : aur káhin us shaḡhs ke liye jo pák kiyá játá hai ḲHUDA'WAND ke áge kafára dewe. 32 Us mabrús ke liye, jis ká háth na pahunchtá ho, us ke pák hone ke liye, yih hukm hai.

33 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko ḡhitáb karke farmáyá, 34 Ki jab tum Kanán kí sarzamín meṅ, jo maĩṅ tumháre tassarruf meṅ detá hún, dáḡhil ho, agar tumhári zamín mamlúk meṅ kisi ghar par bars kisi balá záhir ho ; 35 To cháhiye kí us ghar ká málik jáke káhin ko ḡhabar kare, aur kahe, Mujhe aisá málúm hotá hai, kí us ghar par kuchh bars sá hai : 36 Tab káhin hukm kare, kí we us ghar ko, peshtar us se kí káhin balá ko dekhne jáe, ḡhálí karen, táki ghar ká sárá asbáb nápák na hojáe ; bád us ke káhin dekhne jáe. 37 Aur us balá par uazar kare : agar balá us ghar kí díwáron par ḡhúb sabz yá ḡhúb surḡh lakíreṅ hon, aur dekhne meṅ gahrí nazar áweṅ ; 38 To káhin ghar se báhar nikalke ghar ke darwáze par khaṛe hokar ghar ko sát din tak band kar rakhe. 39 Aur sátweṅ din áke phir nazar kare, agar wuh balá ghar kí díwáron par phail gaí ho : 40 To káhin hukm de, kí un patharon ko jin meṅ balá hai níkáḡ dáleṅ, aur shahr ke báhar nápák jagah par phenk deṅ. 41 Phir wuh us ghar ko andar se cháron taraf khurachwáe, aur we us ḡhák ko jo khurachí gaí shahr ke báhar nápák jagah par phenk deṅ. 42 Aur we aur pathar leke un patharon kí jagah paiwasta karen ; aur wuh dúsrí miṡṡí lekar ghar ko lípe. 43 Aur agar wuh balá, bád us ke kí us ke pathar níkále gae, aur wuh ghar khurachá gayá, aur us par kahgil kí gaí, phirke namúd ho áwe ; 44 To káhin áwe aur dekhe, agar wuh balá ghar par phail gaí ho, to wuh us ghar kí saḡht bars hai : wuh nápák hai. 45 Tab wuh us ghar ko, aur us ke patharon ko, aur us kí lakríon ko, aur us kí sab miṡṡí ko giráde ; aur wuh unheṅ shahr ke báhar nápák jagah par le jáwe. 46 Us ke síwá agar koí us ghar ke muqaffal hone ke dinon meṅ us ghar ke bích dáḡhil hogá, to wuh shám tak nápák rabegá 47 Aur jo koí us ghar meṅ soe, to apne kapṛe dhowe ; aur jo koí us ghar meṅ kuchh kháwe, to apne kapṛe dhowe.

48 Aur agar wuh káhin, bád us ke kí us par kahgil kí gaí, us ghar meṅ áwe, aur dekhe kí wuh balá ghar par nahín phailí, to wuh us ghar ko pák ṡhaharáwe, kyúnki wuh balá changí hogaí. 49 Tab us ghar kí pákí ke liye do chirían, aur sant kí lakrí, aur qirmiz, aur zúfá lewe. 50 Aur un chaṡion meṅ se ek ko ek miṡṡí ke baṅ meṅ bahte húe pání par zabh kare. 51 Phir wuh sant kí lakrí, aur zúfí, aur qirmiz, aur us jítí chiría ko leke us zabh kí húi chiría ke lahú meṅ, aur us bahte húe pání meṅ gota de, aur sát dafá us ghar par chhiṛake. 52 Aur chiría ke lahú, aur bahte húe pání, aur jítí chiría, aur sant kí lakrí, aur zúfá, aur qirmiz se us ghar ko pák kare. 53 Aur us jítí chiría ko shahr ke báhar maidán kí taraf chhoṛ de, aur us ghar ke liye kafára de, kí wuh pák hojáegá. 54 Har qism bars kí balá ke, aur chhip ke liye, 55 Aur poshák aur ghar ke bars ke liye, 56 Aur waram, aur chhalke, aur safed dág ke liye yih hukm hai ; 57 Táki we nápák aur pák ṡhaharáne ke din yih hukm amal meṅ láweṅ.

XV. BĀB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko ḡhitáb karke farmáyá, 2 Kí Baní Isráel se ḡhitáb karo, aur un ko kaho, Agar kisi shaḡhs ko jiryán ká maraz ho, to

wuh jiryán ke sabab se nápák hai. 3 Aur jiryán ke waqt us kí nápákí yún hogí; kyá us ke badan se jiryán járí ho, kyá us ká badan se band ho, wuh nápák hai. 4 Jo shaḵhs jise jiryán hai, jis bistar par soegá, wuh bistar nápák hogá, aur jo bartan jis par wuh baiṭh gayá, nápák hogá. 5 Aur jo koí us ke bistar ko chhúe apne kapre dhowe, aur pání se gusl kare, aur shám tak nápák rahegá. 6 Aur jo koí us bartan par, jis par jiryánwálá baiṭhá ho, baiṭhá, apne kapre dhowe, aur pání meṅ naháwe, aur shám tak nápák rahegá. 7 Aur jo koí us ke badan ko jise jiryán hai chhúwe; to wuh apne kapre dhowe, aur pání se gusl kare, aur shám tak nápák rahegá. 8 Aur agar wuh jise jiryán hai kisí shaḵhs par jo pák hai thúk de; to wuh shaḵhs apne kapre dhowe, aur pání se gusl kare, aur shám tak nápák rahegá. 9 Aur wuh sab chíz jis par wuh jiryánwálá sawár ho, nápák hogí. 10 Aur jo koí us chíz ko jo us jiryánwále ke níche hai chhúe, shám tak nápák rahegá: aur jo koí un chizen ko uṭháwe, wuh apne kapre dhowe, aur pání se gusl kare, aur shám tak nápák rahegá. 11 Aur wuh jis ko yih shaḵhs jise jiryán hai bin háth dhoe chhúe, apne kapre dhowe, aur pání se gusl kare, aur shám tak nápák rahegá. 12 Aur miṭṭí ká wuh básan jis ko jiryánwálá chhúwe toṛá jáe; aur agar básan chobí ho, to pání se dhoyá jáwe. 13 Aur jab wuh jise jiryán ká maraz hai changá hojáe, to wuh sát din apne pák hone ke liye gine, tab wuh apne kapre dhowe, aur apná badan bahte húe pání se dhowe: tab wuh pák hogá. 14 Aur áṭhweṅ din do qumríán yá kabútar ke do bache leke, Q̤HUDA'WAND ke huzúr jamáat ke ḵhaime ke darwáze par káhin pás láwe, aur unheṅ káhin ke hawále kare. 15 Aur káhin unheṅ guzrán de, ek ḵhatiyat ke liye, aur dúsrá chaṛháwe ke liye: aur káhin us jiryánwále kí bábat us ke liye Q̤HUDA'WAND ke áge kafára de. 16 Aur jab koí shaḵhs munazzil ho, to wuh apná sára badan pání se dhowe, aur shám tak nápák rahegá. 17 Aur jis kapre yá chamṛe par nufta lag jáe, wuh kaprá yá chamṛá pání se dhoyá jáwe, aur shám tak nápák rahegá. 18 Aur jab mard aurat ke sáth jimá kare, aur munazzil ho, to we donon pání se gusl karen, aur shám tak nápák rahenge. 19 Jo aurat haiz ho, wuh sát din judá kí jáe; jo koí use chhúegá, shám tak najis rahegá. 20 Aur wuh sab chíz, jis par wuh apní judái ke aiyám meṅ sowe, nápák hai; aur harek chíz jis par wuh baiṭhe nápák hai. 21 Aur jo koí us ke bistar ho chhúe, apne kapre dhowe, aur pání se gusl kare, aur shám tak nápák rahegá. 22 Aur jo koí kisí bartan ko jis par wuh baiṭhí ho chhúe, apne kapre dhowe, aur pání se naháwe, aur shám tak nápák rahegá. 23 Aur agar koí chíz us ke bistar par, yá aur kisí par ho, jis par wuh baiṭhí húi hai, aur us waqt koí us chíz ko chhúwe, to wuh shám tak nápák rahegá. 24 Aur agar mard us ke sáth sotá hai, aur us ká najas us par hotá hai, to wuh sát din tak nápák rahegá; aur harek bistar jis par wuh mard soegá, nápák hogá. 25 Aur agar aurat apne muatád aiyám se áge píchhe haiz ho, yá us ká ḵhún aiyám i máhúd ke guzar jáne par bhí járí rahe; to us ke aiyám jiryán ká hukm us ke aiyám haiz ká sá hogá: wuh nápák hai. 26 Aur jab tak us ká lahú chalá játá hai, jis bistar par wuh soegí, aur jis chíz par wuh baiṭhegí, wuh chíz jis tarah us ke aiyám i haiz meṅ nápák thí, ab bhí nápák hogí. 27 Aur jo koí un chizon ko chhúegá, nápák hogá; apne kapre dhowe, aur pání se gusl kare, aur shám tak nápák rahegá. 28 Aur jab wuh apne jiryán se pák howe, to sát din gine; búd us ke wuh pák hogí. 29 Aur áṭhweṅ din cháhiye ki wuh do qumríán yá kabútar ke do bache leke jamáat

ke k̄haimē ke darwāze par kāhin pās āwe. 30 Aur kāhin ek k̄hatiyat ke liye, aur ek chaṛhāwe ke liye guzrān de; aur kāhin us ke jiryān kī nāpāk ke liye K̄HUDA'WAND ke āge us ke liye kafāra de. 31 Tum banī Isrāel ko un kī najāsāt se yūn parhez karwāo, tāki we apnī najāsāt meṅ halāk na howeṅ, jab mere maskan ko, jo un ke darmiyān hai, nāpāk kareṅ. 32 Us ke liye jise jiryān kī maraz ho, aur us ke liye jo munazzil hone se nāpāk ho, 33 Aur us ke liye jo hāiz ho, aur us mard aur aurat ke liye jise jiryān kā maraz ho, aur us mard ke liye jo hāiz aurat ke sāth ham k̄hwāb ho, yih hukm hai.

XVI. BAB.

1 Phir K̄HUDA'WAND ne bād us ke kī Hārūn ke do beṭe K̄HUDA'WAND ke nazdīk āe aur mar gae, 2 Mūsā ko k̄hitāb karke farmāyā, kī Apne bhāī Hārūn ko yih kah, kī Har waqt quds meṅ parde ke andar kafāre ke sarposh ke pās, jo ahdnāme ke sandūq par hai, na āyā kare, tāki mar na jāwe: is liye kī main badlī meṅ kafāre ke sarposh par dikhāī dūngā. 3 Aur Hārūn quds meṅ yūn āwe; kī k̄hatiyat ke liye ek bachhrā, aur chaṛhāwe ke liye ek menḍhā lāwe. 4 Aur kattānī muqaddas pairāhan pahine, aur us ke badan meṅ kattānī pāejāma ho, aur kattānī paṭke se us kī kamarbandhī ho, aur apne sir par kattānī amāma rakhe: ye muqaddas kapṛe haiṅ; aur wuh apnā badan pānī se dhowe, aur unheṅ pahin le. 5 Aur banī Isrāel kī jamāat se bakrī ke do bache k̄hatiyat ke liye, aur ek menḍhā chaṛhāwe ke liye lewe.

6 Aur Hārūn us bachhre ko, jo k̄hatiyat ke liye us kī taraf se hai, nazdīk lāwe, aur apne liye aur apne ghar ke liye kafāra de. 7 Phir un donoṅ buzgāloṅ ko leke jamāat ke k̄haimē ke darwāze par K̄HUDA'WAND ke āge hāzir kare. 8 Aur Hārūn un donoṅ buzgāloṅ par qura ḍāle; ek qura K̄HUDA'WAND ke liye, aur dūsrā azl ke liye. 9 Aur Hārūn us buzgāle ko, jis par K̄HUDA'WAND ke nām kā qura paṛe, lāwe, aur use k̄hatiyat ke liye zabh kare. 10 Par wuh jis par azl kā qura paṛe, K̄HUDA'WAND ke āge jītā hāzir kare, tāki us se kafāra diyā jāwe, aur azl ke liye bayābān meṅ chhoṛ de.

11 Phir Hārūn us bachhre ko, jo k̄hatiyat ke liye us kī taraf se hai, lāke, apne liye, aur apne ghar ke liye kafāra de; aur us bachhre ko, jo uskī taraf se k̄hatiyat hai, zabh hare. 12 Aur wuh ek ūdsoz us āg ke angāroṅ se, jo K̄HUDA'WAND ke āge mazbah par hai, aur ek muṭhī baḅhūr ke kaṭe hūe masālih se bhar le, aur parde ke andar lāwe. 13 Aur us baḅhūr ko K̄HUDA'WAND ke huzūr āg meṅ ḍāl de, tāki baḅhūr kā dhūān kafāre ke sarposh ko, jo ahdnāma ke sandūq par hai, chhipāwe, kī wuh halāk na ho. 14 Phir wuh us bachhre kā lahū leke apnī unglī se kafāre ke sarposh par mashriq kī jānib ko chhiṛake; aur kafāre ke sarposh ke āge bhī lahū apnī unglī se sāt martaba chhiṛake. 15 Phir wuh us buzgāla ko, jo jamāat kī taraf se k̄hatiyat hai, zabh kare, aur uske lahū ko parde ke andar lāke, jaisā us ne bachhre ke k̄hūn ke sāth kiyā thā, waisāhī kare, aur us kafāre ke sarposh ke ūpar unke sāmhne chhiṛake. 16 Aur maqdis kī bābat banī Isrāel kī nāpākīoṅ ke liye, aur un ke gunāhoṅ aur sārī k̄hatāoṅ ke liye kafāra de; aur wuh jamāat ke k̄haimē ke liye bhī, jo un ke sāth un kī najāsāt meṅ rahtā hai, aisāhī kare. 17 Aur jab wuh jamāat ke k̄haimē meṅ jāwe, tāki maqdis meṅ kafāra de, to jab

tak ki wuh báhar na áwe, aur apne liye aur apne gharáne ke liye, aur baní Isráel kí sárfí jamáat ke liye kafára na de, waháñ koí na jáwe. 18 Phir wuh níkalke us kí bábat kafára de; aur us bachhre aur us buzgále ke lahú meñ se leke mazbah ke sñgoy par áspás dále. 19 Aur apní unglí se us par sát martaba lahú chhirake, aur use baní Isráel kí najásaton se táhír aur muqaddas kare.

20 Aur jab wuh maqdis, aur jamáat ke khaime, aur mazbah ke liye kafára de chuke, to us jíte buzgále ko láwe. 21 Aur Hárún apne donoy háth us jíte buzgále ke sir par rakhe, aur baní Isráel kí sárfí badkáríon, aur un ke sáre gunáhon, aur khatáon ká iqrár karke un ko us buzgále ke sir par dhare, aur use kisí shaḡhs ke háth, jo us ke liye muaiyan ho, bayábán ko bhejwá de. 22 Ki wuh buzgála unki sárfí badkáríán apne úpar uḡháke wairáne meñ le jáegá: aur wuh us buzgále ko bayábán meñ chhoḡ de.

23 Phir Hárún jamáat ke khaime meñ dáḡhil hoke un kattán ke kapron ko, jo us ne maqdis meñ jáne ko waqt pahine the, utáre, aur unko waháñ rakh de. 24 Phir pák maqám meñ apná badan pánf se dhowe, aur apne kapre pahin ke báhar áwe, aur apná chaḡháwá aur jamáat ká chaḡháwá guzráne, aur apne liye aur jamáat ke liye kafára de. 25 Aur khatiyat kí charbí mazbah par jaláwe.

26 Aur wuh jis ne azl ke liye buzgála chhoḡ diyá apne kapre dhowe, aur pánf se naháwe; bád us ke khaimagáh meñ dáḡhil ho. 27 Aur khatiyat ke bachhre ko aur khatiyat ke buzgále ko jin ká lahú maqdis meñ kafára ke liye dáḡhil kiyá gayá, khaimagáh se báhar lejáweñ; aur unki kháleñ, aur nn ká gosht, aur sirgíñ ág meñ jalá deweñ. 28 Aur wuh jis ne unheñ jaláyá apne kapre dhowe, aur pánf se gusl kare; bád us ke khaimagáh meñ dáḡhil howe.

29 Aur yih tumháre liye rasm i daimí hogí, kí sátwey mahíne kí daswíñ táríḡh tum meñ se harek, kḡwáh wuh tumhárá mutwattin ho, kḡwáh pardesí jis kí búdobásh tum meñ hai, apní ján ko dukh de, aur kisí tarah kám na kare: 30 Kyúnci us roz tumháre wáste tumhárfí pákfí ke liye kafára diyá jáegá, táki tum apne sáre gunáhon se KḡHUDA'WAND ke áge pák hojáo. 31 Yih tumháre liye sabt ráhat ká hogá: tum us din apní ján ko dukh díjiyo; yih tumháre liye hamesha ko rasm hogí. 32 Aur wuh káhin jo mamsúh kiyá jáe, aur muqarrar kiyá jáe, kí apne báp kí jagah kahánat kí kḡhidmat kare, kafára dewe, aur kattánfí kapre jo muqaddas haiñ pahine. 33 Aur wuh maqdis ke liye, aur jamáat ke khaime ke liye, aur mazbah ke liye, aur káhinoy ke liye kafára dewe. 34 Aur yih tumháre liye rasm i abadí hai, kí tum baní Isráel ke liye, un ke sab gunáhon kí bábat, sál meñ ek dafa kafára do. Chunnánchi us ke jaisá KḡHUDA'WAND se Músá se farmáyá, waisáhí kiyá.

XVII. BAB.

1 Phir KḡHUDA'WAND ne Músá ko kḡhitáb karke farmáyá, 2 Kí Hárún ko, aur us ke beḡon, aur sáre baní Isráel ko kḡhitáb kar, aur un ko kah, kí KḡHUDA'WAND ne mujhe yih hukm kiyá hai, 3 Kí Jo shaḡhs baní Isráel meñ se bail, yá bara, yá buzgála khaimagáh meñ yá khaimagáh se báhar zabh kare, 4 Aur jamáat ke khaime ke darwáze par, KḡHUDA'WAND ke maskan ke áge, qurbánfí guzráne ke liye na láwe, us shaḡhs par kḡhún kí tuhmat hogí, kí us ne kḡhún baháyá, aur wuh shaḡhs apní guroh se kaḡ jáegá: 5 Yih is liye hai, kí baní Isráel apní qurbánfán, jinheñ

we maidán meḡ zabh karte haiḡ, ḲHUDA'WAND ke huzúr jamáat ke ḡhaime ke darwáze par káhin pás láweḡ, aur unheḡ ḲHUDA'WAND ke huzúr salámḡ ke zabíh guzráneḡ. 6 Aur káhin wuh lahú jamáat ke ḡhaime ke darwáze par, ḲHUDA'WAND ko mazbah par chhírake, aur charbí ko sungháwe, táki ḲHUDA'WAND ke liye ḡhushnúdí kí bú ho. 7 Aur áge ko shayátín ke liye, jin ke píchhe we zinákár ṡhaharte haiḡ, na guzráneḡ. Un ke liye qarḡḡ meḡ yih hamesha ke liye rasam hogí.

8 Aur tú unheḡ kah, kí Jo koí Isráel ke gharáne ká, yá musáfir jo ḡḡ men búdobásh kartá hai, charḡháwá yá zabíh guzráne, 9 Aur use jamáat ke ḡhaime ke darwáze par, táki use ḲHUDA'WAND ke liye charḡháne ko na láwe, wuh shaḡhs apní jamáat meḡ se kaṡ jáegá. 10 Aur baní Isráel meḡ se jo shaḡhs, ḡhwáh Isráel ke gharáne ká ho, ḡhwáh musáfir jis kí búdobásh un meḡ ho, kisi ḡhún ko kháwe; to maiḡ us ḡhúnkhánewále par apná gazab názil karúngá, aur use us kí jamáat meḡ se kát dúngá. 11 Kyúñki badan kí hayát lahú meḡ hai; so maiḡ ne mazbah par tum ko diyá hai, kí tumhárf jáḡḡ ke liye kafára de: kyúñki wuh, jo kisi jáñ ke liye kafára detá hai, so lahú hai. 12 Isí liye maiḡ ne baní Isráel ko kahá, kí Tum meḡ se koí ḡhún na kháwe, aur koí musáfir jis kí búdobásh tum meḡ hai, lahú na kháwe. 13 Aur baní Isráel meḡ se, yá musáfiḡḡ meḡ se jin kí búdobásh tum meḡ hai, jo shaḡhs shikár kare, aur koí charinda yá parinda jo ḡháne meḡ átá hai pakṡe; wuh us ká lahú bitáwe, aur use miṡṡf se chhípáwe. 14 Kyúñki yih harek badan kí jáñ hai; is ká lahú jáñ kí jagah hai: is liye maiḡ ne baní Isráel ko hukm kiyá, kí Kisi gosht ká lahú mat kháo: kí har jándár kí zindagání us ká lahú hai; jo koí use kháegá, kaṡ jáegá. 15 Aur jo koí kisi haiwán ko, jo azḡhud margayá ho, yá use darinde ne torá ho, kháwe, to wuh shaḡhs, ḡhwáh tunhára mutwattin ho, ḡhwáh musáfir, wuh apne kapṡe dhowe, aur páñi se gusl kare, aur shám tak nápak rahegá; tab wuh pák hogá. 16 Par agar wuh na dhowe, aur na gusl kare, to wuh apná gunáh áp uḡháwegá.

XVIII. B.A.B.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá ko ḡhitáb karke farmáyá, 2 Kí Baní Isráel se ḡhitáb kar, aur unheḡ kah, kí Maiḡ ḲHUDA'WAND tumhárf Ḳhudá húḡ. 3 Tum Misr kí zamín ke se kám, jis meḡ tum rahte the, na kíjiyo, aur tum zamín i Kanán ke se kám, jaháñ maiḡ tumheḡ lejátá húñ, mat kíjiyo, aur tum un kí rasḡḡ par na chaliyo. 4 Tum mere hukḡḡ par chalo, aur merí rasḡḡ ko hízf karo, aur us par amal karo: kí maiḡ ḲHUDA'WAND tumhárf Ḳhudá húḡ. 5 So tum merí rasḡḡ aur mere hukḡḡ par amal karo; kí jo koí un par amal kare, to wuh un se hayát páwegá: maiḡ ḲHUDA'WAND húḡ.

6 Tum meḡ se koí apne qaríb kí barahnagí záhír karne ke nazdík na howe: kí maiḡ ḲHUDA'WAND húḡ. 7 Tú apne báp kí barahnagí, aur apní má kí barahnagí zinhár záhír na kar; kí wuh terí má hai: tú us kí barahnagí záhír na kar. 8 Tú apne báp kí jorí kí barahnagí záhír na kar; kí wuh tere báp kí barahnagí hai. 9 Tú apní bahín kí barahnagí, aur apne báp kí beṡí, aur apní má kí beṡí kí barahnagí, ḡhwáh wuh ghar meḡ paidá húí ho, ḡhwáh aur kahíḡ, zinhár záhír mat kar. 10 Tú apne beṡe kí beṡí, aur apní beṡí kí beṡí kí baráhnagí záhír mat kar; kí un kí baran-

agí tere kí barahnagí hai. 11 Tere báp kí jorú kí beṭí, jo tere báp ke nutse se hai, terí bahin hai, tú us kí barahnagí zâhir mat kar. 12 Tú apne báp kí bahin kí barahnagí zâhir mat kar; ki wuh tere báp kí rishtedâr hai. 13 Apní má kí bahin kí barahnagí zâhir mat kar; ki wuh terí má kí rishtedâr hai. 14 Tú apne báp ke bháí kí barahnagí zâhir mat kar; tú us kí jorú ke nazdík mat já: wuh terí chachí hai. 15 Tú apní bahú kí barahnagí zâhir mat kar; ki wuh tere beṭe kí jorú hai: tú us kí barahnagí zâhir mat kar. 16 Tú apne bháí kí jorú kí barahnagí zâhir mat kar; ki wuh tere bháí kí barahnagí. 17 Tú kisí aurat kí barahnagí us kí beṭí samet zâhir mat kar, aur tú us aurat kí beṭí kí beṭí, aur us ke beṭe kí beṭí mat le, táki us kí barahnagí khole; ki wuh us kí rishtedâr hai: kí yih baṛí behayáí hai. 18 Aur tú kisí aurat ko us kí bahin samet mat le, táki us kí bhí barahnagí zâhir kare, pahilí ke jíte jí, kí yih us ká jalíná hai.

19 Aur wuh aurat jo kapṛon se ho, jabtak pák na hole, us kí barahnagí kholne ko us ke nazdík mat já. 20 Aur tú apne hamsáe kí jorú ke sáth mubásharat mat kar, táki use nípák kare. 21 Tú apne farzandon meṅ se kisí ko Málik kí nazar ág meṅ mat guzrán, aur ҚHUDA'WAND apne Қhudá ke nám ko nápák na kar: main ҚHUDA'WAND húṅ. 22 Tú mard ke sáth, jis tarah aurat ke sáth sotá hai, mat so: yih makrúh hai. 23 Tú kisí haiwán se jimáa mat kar, táki us se nápák ho; aur na koí aurat kisí haiwán ke áge já khaṛí ho, kí us se jimáa karwáe; kí yih aundhí bāt hai.

24 Tum un chízon meṅ áp ko kisíse álúdah mat karo: kí un sab kámon se qaumeṅ, jinheṅ main tumháre áge hánktá húṅ, nápák hotí haiṅ. 25 Aur zamín nápák hotí hai; kí us kí badkárí kí mutálaba us se karúngí, aur zamín unheṅ jo us meṅ baste haiṅ qai kar ḍálegí. 26 Pas tum áp merí sharíaton aur mere hukmon ko hiṫ karo, aur un karáhaton meṅ se kisí ko koí na kare, қhwáh tumhárá mutwattin ho, қhwáh ajnabí tum meṅ rahnewálá; 27 Kyúnki zamín ke báshindon ne jo tum se áge the, ye sab karáhaton ke kám kíe, aur zamín nápák hogáí; 28 Táki zamín tumhári nápákí se tumheṅ bhí ugal na de, jis tarah us ne un qaumeṅ ko, jo tum se áge thíṅ, ugal diyá. 29 Kí jo koí un karáhaton meṅ se kuchh karegá, to we karnewále apní qaum meṅ se kaṭ jáenge. 30 So tum merí sharíat ko hiṫ karo, aur un mustakrih fialon meṅ se, jo tum se áge kíe gae, koí kám na karo, aur apne taiṅ un se ganda na karo: main ҚHUDA'WAND tumhárá Қhudá húṅ.

XIX. BAB.

1 Phir ҚHUDA'WAND ne Músá ko қhitáb karke farmáyá, 2 Baní Isráel ke síre majma ko kah, aur unheṅ farmá, kí Tum muqaddas ho; kí main ҚHUDA'WAND tumhárá Қhudí quddús húṅ.

3 Tum apne apne má báp se ḍarte raho, aur mere sabton ko talaf na karo: main ҚHUDA'WAND tumhárá Қhudí húṅ.

4 Tum buton kí taraf rujú mat ho, aur na apne liye ḍhále húe mábúdon ko bano: main ҚHUDA'WAND tumhárá Қhudá húṅ.

5 Aur agar tum salámí ká zabíh ҚHUDA'WAND ke liye zabh karo, to tum use apní razá ke liye zabh karo. 6 Yih cháhiye kí jis din tum zabh karo, usí din yá ḍúsre din kháí jáwe. aur agar tísre roz tak kuchh bachí rahe, to ág meṅ jalá diyá

jáwe. 7 Aur agar wuh zara bhí tísre din kháyá jáwe, to karáhiyat hogí; wuh námaqbul ho jáegá. 8 So jo koí use kháegá, us ká gunáh usí par hai, kyúнки us ne ҚHUDA'WAND kí pákíza chíz ko najis kiyá; so wuh insán apní qaum se kaṭ jáegá.

9 Aur jab tú apná khet káte, to khet ko chár taraf se sab ká sab mat káṭ le, aur na apne khet kí kḥosha chíní kar. 10 Aur tú jab apne angúron ke kḥoshe chune, to jo zamín par gir paríṭ, un ko mat uṭhá, aur apne angúron ká ek ek dána toṭ na le; cháhiye kí miskínon aur garíbon ke liye un ko chhoṭ de: maiṅ ҚHUDA'WAND tumhárá Қhudá húṅ.

11 Tum chorí na karo, na jhúṭhá muamala karo; ek dústre se jhúṭh mat bolo.

12 Aur tum merá nám leke jhúṭhí qasam na kháo; tú apne Қhudá ke nám ko ná pák mat kar: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ. 13 Tú apne hamsáe par zulm na kar, na us se kuchh chhín le: mazdúr kí mazdúrí cháhiye kí sárí ráṭ subh tak tere pás na rah jáe.

14 Tú bahre ko gálí na de; tú wuh chíz jis se ṭhokar lage andhe ke áge mat rakh, aur apne Қhudá se ḍartá rah: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ.

15 Tum hukúmat meṅ beinsáfi na karo; tú miskín kí miskíni par nazar na kar, aur buzurg ko buzurgí ke liye izzat mat de, balki insáf se apne bhái kí hukúmat kar. 16 Tú aib játoṭ ke mánind apní qaum meṅ áyá jáyá na kar, aur apne bhái ke kḥún par kamar na bándh: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ.

17 Tú apne bhái se bugz apne dil meṅ na rakh: tú apne bhái ko nasíhat kar, táki tú us ke sabab kḥatakár na ṭhahare. 18 Tú apne abná i jins se intiqám mat le, aur na un kí taraf se kína rakh, balki tú apne bhái ko apní mánind piyár kar: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ.

19 Tum merí shariáton kí muláfazat karo. Tú apne bahímon ko muḳhtalíf jenson se lagne mat de. Tú apne khet meṅ kisi tarah ke bíj mile húe mat bo: aur pairáhan, jo kattán aur síf se miláke biná gayá ho, mat pahín. 20 Jo koí us aurat se, jo kaníz aur kisi shaḳhs kí mangítar hai, aur na fidiya dí gaí hai, aur na ázád kí gaí hai, hambistar ho, un ko koṙá márá jáwe: we márdále na jáweṅ, is liye kí wuh aurat ázád na thí. 21 So wuh ҚHUDA'WAND ke liye apná asám jamáat ke kḥaime ke darwáze par, yáne ek menḍhá asám ke liye láwe. 22 Aur káhin us asám ke menḍhe par, us kḥatá ke liye jo us ne kí, ҚHUDA'WAND ke áge kafára de; tab wuh kḥatá jo us ne kí hai, baḳshshí jáegí.

23 Aur jab tum us mulk meṅ áo, aur har náo ke mewadár daraḳht lagáo, ṭo tum un ká mewa na toṭo, aur apne úpar tín bars tak harám karo; wuh mewa na kháyá jáwe. 24 Aur chauthé sál us ke sáre mewe shukarguzárí ke sáth ҚHUDA'WAND ke liye muqaddas hongé. 25 Aur páncḥweṅ sál tum us ká mewa kháo, aur us ká sab hásil apne liye jama karo: maiṅ ҚHUDA'WAND tumhárá Қhudá húṅ.

26 Tum lahú ke sáth kuchh mat kháo; aur badfálí aur nekfálí na karo. 27 Tum apne siron ke goshe mat munḍo, aur na tú apní ḍárhí ke konon ko dúr kar. 28 Tum kisi ke marne se apne badanon ko na chíro, aur apne úpar godne se nishán na do: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ.

29 Tú apní beṭí ko behurmat na kar, kí use harámkárí ko some, tá na howe kí zamín harám kárí aur badkárí se mámúr ho jáwe. 30 Tum mere sabton kí muháfazat karo, aur mere maqdis se ḍaro: maiṅ ҚHUEA'WAND húṅ.

31 Aur tum bhānmatī aur jādūgaroṇ par iltifāt na karo, aur un ke tālib na ho, ki un ke sabab se nāpāk ho jāoge : main ̲̲HUDA'WAND tumhārá ̲̲hudá hūy.

32 Tú us ke liye jis ká sir safed ho uṭh khará ho, aur bāṛhe mard ko izzat de, aur apne ̲̲hudá se ḍar : main ̲̲HUDA'WAND hūy.

33 Agar koī musáfir terī zamīn par tere sáth sukūnat kare, tú us ko mat satá. 34 Balki musáfir ko jo tumhāre sáth rahtá hai aisá jāno, jaise wuh tum meṇ paidá húa hai ; aur use aisá piyár kar, jaisá ap ko kartá hai ; is liye ki tum Misr kí zamīn meṇ pardesí the : main ̲̲HUDA'WAND tumhārá ̲̲hudá hūy.

35 Tum insáf karne meṇ, paimáish karne meṇ, taulne meṇ, nāpne meṇ beinsáfi na karo. 36 Chóhiye ki tumhāri pūrī tarázú, pūre paimānc, pūrī dasseríay hoṇ ; main ̲̲HUDA'WAND tumhārá ̲̲hudá hūy, jo tum ko zamīn i Misr se nikál láyá. 37 So tum merī shariátou, aur merī sári adálatou kí muháfazat karo, aur un par amal karo : main ̲̲HUDA'WAND hūy.

XX. BAB.

1 Phir ̲̲HUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 2 Ab tú baní Isráel meṇ se, yá un musáfiroṇ meṇ se, jin kí un meṇ búdobásh hai, apní aulád meṇ kisí ko Málík kí nazar karegá, wuh márdqálá jáegá, us zamīn ke báshinde us par pathráo kareṇ. 3 Aur main us shaḅhs par apná qahr názil karúngá, aur use uskí jamáat meṇ se kát dúngá ; is liye ki us ne apní aulád meṇ se kisí ko Málík ko diyá, ki mere maqdis ko nāpāk, aur mere nám pák ko behurmat kare. 4 Aur agar us zamīn ke rahnewále us shaḅhs se, jab ki us ne apní aulád meṇ se kisí ko Málík ko nazar kiyá chashmposhí karen, aur use qatl na karen, 5 To main us shaḅhs par, aur us ke gharáne par qahr názil karúngá, aur us ko un sab samet jo uskí pairawí meṇ ziná karte haiṇ, ki Málík kí pairawí meṇ zinákár ṭhaharen, unki qaum meṇ se kát dálúngá. 6 Aur us insán par, jo bhānmatī aur jādūgaroṇ par iltifāt kartá hai, táki unki tarah ziná kare, main us insán par apná gazab názil karúngá, aur use uski qaum meṇ se kát dálúngá. 7 Pas ap ko pákíza karo, aur muqaddas ho ; ki main ̲̲HUDA'WAND tumhārá ̲̲hudá hūy. 8 Aur tum merī shariátou ko hifz karo, aur un par amal karo : main ̲̲HUDA'WAND hūy, jo tumheṇ muqaddas kartá hūy. 9 Aur jo koī apne báp yá apní má par lán kare, már dálá jáegá : us ne apne báp yá apní má par lánat kí hai ; us ká ḅhún usí par hai.

10 Aur wuh shaḅhs jo dústre kí jorú ke sáth, yá apne hamsáe kí jorú se ziná kare, wuh ziná karnewálá aur ziná karnewálí donoṇ qatl kie jáweṇ. 11 Aur jo shaḅhs kí apne báp kí jorú se hambistar ho, us ne apne báp kí barahnagi kholí : we donoṇ qatl kie jáweṇ ; un ká ḅhún unḅíy par hai. 12 Aur wuh shaḅhs jo apní bahú se rahe, we donoṇ qatl kie jáweṇ : unhoṇ ne aundhí bát kí hai ; un ká ḅhún unḅíy par hai. 13 Aur agar koī mard ke sáth sowe, jaise aurat ke sáth sotá hai, un donoṇ ne makrúh kám kiyá : we qatl kie jáweṇ ; un ká ḅhún unḅíy par hai. 14 Aur agar koī jorú ko, aur us kí má ko bhí rakhe, yih behayái hai : we tínoṇ ke tínoṇ jaláe jáweṇ, táki tumhāre darmiyán behayái na rahe. 15 Aur agar koī mard chaupáe se lage, wuh qatl kiyá jáwe ; aur tum us chaupáe ko bhí márdqálo. 16 Aur agar aurat bahíme ke pás jáwe, aur us ke niche paṛ jáe, to us aurat aur bahíme ko márdqál ; we ján se máre jáweṇ ; un ká ḅhún unḅíy par hai. 17 Aur

agar koī mard apnī bahin ko, yā apne bāp kī beṭī, yā apnī mā kī beṭī ko lewe, aur bāham ek ek kī barahnagī dekhen, yih nihāyat burā kām hai; we donon apnī qaum ke āge qatl kīe jāweṅ, kī us ne apnī bahin kī barahnagī zāhir kī; wuh apnā gunāh uṭhāwegā. 18 Aur agar mard us aurat se jo hāiz hai ham bistar ho, aur us kī barahnagī zāhir kare, to us ne us kā chashma kholā hai, aur us ne apne lahū kā chashma khulwāyā: so we donon apnī apnī qaum meṅ se kaṭ jāwenge. 19 Aur tū apnī ḳhālā aur apnī phūphī kī barahnagī zāhir mat kar; kī jis ne aisā kiyā us ne apne qarib kī barahnagī zāhir kī: aur we gunāh ko uṭhāwenge. 20 Aur agar koī apnī chachī se hambistar ho, to us ne apne chachā kī barahnagī zāhir kī: we apne apne gunāh ko uṭhāwenge; we lāwalad mareṅge. 21 Aur jo shaḳhs apne bhāī kī jorū ko lewe, to yih qabīh hai; us ne apne bhāī kī barahnagī zāhir kī: we lāwalad hongē.

22 So tum merī sab rasmon kī, aur merī sab sharīfaton kī muhāfazat karo, aur un par amal karo; tākī wuh zamīn jis meṅ maiṅ tumheṅ lejātā hūṅ, kī sukūnat karo, tum ko ugal na de. 23 Tum un qaumon ke dastūron par, jinheṅ maiṅ tumhāre āge hānktā hūṅ, mat chalo; kyūnki unhon ne aisehī sab amal kīe, isī liye maiṅ ne un se nafrat kī. 24 Maiṅ ne tumheṅ kahā, kī Tum un kī zamīn ke wāris hoge, aur maiṅ us par tum ko qābiz kardūngā, kī tum us ke wāris ho, wuh zamīn jis par dūdh aur shahd bah rahā hai: maiṅ ḲHUDA'WAND tumhārā Ḳhudā hūṅ, kī tumheṅ ḳhilqat meṅ se chūn liyā hai. 25 So tum pāk aur nāpāk chaupāton meṅ, aur nāpāk aur pāk parindon meṅ faraq karo: aur tum charindon aur parindon aur kisī qism kī chīz ke sabab se, jo zamīn par rengtī hai, jin ko maiṅ ne tumhāre liye nāpāk kiyā hai, apne taiṅ nāpāk na karo. 26 Aur tum mere muqaddas log hojāo, kī maiṅ ḲHUDA'WAND quddūs hūṅ, aur maiṅ ne tumheṅ ḳhilqat meṅ se chun liyā hai, tākī tum mere ho. 27 Aur jo mard yā aurat, bhānmatī yā jādūgar ho, to donon qatl kīe jāweṅ: chāhiye kī tum un par pathrāo karo; un kā ḳhūn unhiṅ par howe.

XXI. BĀB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Mūsā ko ḳhitāb karke farmāyā, Kāhinon ko jo banī Hārūn haiṅ farmā, aur unheṅ kah, kī Koī is sabab se, kī us kī guroh meṅ koī mar jāwe, nāpāk na bane: 2 Magar us ke liye jo us se nazdīk kī qarābat rakhtā ho, jaise apnī mā ke liye, apne bāp ke liye, apne beṭe, apnī beṭī, apne bhāī ke liye, 3 Aur apnī kūārī bahin ke liye jo us ke sāth hai, aur hanoz mard se wāqif nahīṅ hūī; wuh us ke liye nāpāk ban saktā hai. 4 Koī shaḳhs apne logon ke darmiyān apne ko ālūdah na kare, aisā kī nāpāk hojāe. 5 We apne siroṅ ke bāl na munḍāweṅ, aur apnī ḳārhīon ke kone na munḍīweṅ, aur apne badanon par pachhne na khāweṅ. 6 We apne Ḳhudā ke liye muqaddas bane raheṅ, aur apne apne Ḳhudā ke ism ko hehurat na kareṅ: kī we ḲHUDA'WAND ke hom apne Ḳhudā ke lahan guzrānte haiṅ; so muqaddas hongē. 7 We us randī ko, jo fāhisha yā behurmat hai, jorū na kareṅ, aur na us randī ko jise us ke shauhar ne talāq dī ho: kyūnki we apne Ḳhudā ke liye muqaddas haiṅ. 8 Pas tū use muqaddas jāniyo; kī wuh tere Ḳhudā kā khānā guzrāntā hai: wuh tere āge muqaddas howe; kī maiṅ ḲHUDA'WAND tumheṅ muqaddas karnewālā quddūs hūṅ. 9 Aur agar kisī kāhin kī beṭī

fáhisha banke áp ko behurmat kare, wuh apne báp ko zalíl kartí hai : use ág meñ jalá dewen.

10 Aur wuh jo apne bháñon meñ sardár káhin hai, jis ke sir masah ká raugan dálal gayá, aur jo muqaddas kiyá gayá, táki kapre pahine, apná sir nangá na kare aur apne kapre na pháre. 11 Wuh kisé murde ke pás na jáwe, aur na apne báp, aur na apní má ke liye áp ko nápák banáwe. 12 Aur hargiz maqdis se báhar na jáwe, aur apne ҚHUDA'WAND ke maqdis ko behurmat na kare ; kyúnki us ke ҚHudá ká tel malne ká nazr us par hai : main ҚHUDA'WAND húñ. 13 Aur wuh kúári aurat se byáh kare. 14 Kánd, aur mutlaqa, aur bahurmat, aur chhinál rañdí se byáh na kare ; balki wuh apne hí qaum meñ kí kúári se byáh kare. 15 Apne tuğhm ko apní qaum meñ hargiz behurmat na kare : ki main ҚHUDA'WAND use muqaddas karnewálá húñ.

16 Phir ҚHUDA'WAND ne Músá se қhitáb karke farmáyá, 17 Ki Hárún ko kah, Jo koí ki tere tuğhm se apne apne qarñon meñ náqis ho, wuh nazdík na áwe, táki apne ҚHudá ká kháná guzráne. 18 Kyúnki wuh mard jis meñ kuchh aib hai, nazdík na áwe, jaise andhá, yá langrá, yá wuh jis ke ázá meñ kuchh kamí beshí ho, 19 Yá wuh jis ká páon yá híth řúťá ho, 20 Yá kubrá, yá bauná, yá ánkħ men us kí phulí ho, yá abras, yá khujlí bahrá, yá қhusya us ká pachká ho. 21 Hárún káhin kí nasl meñ se koí jo aibdár ho nazdík na áwe, ki ҚHUDA'WAND ke homon ko guzráne ; wuh aibdár hai, wuh hargiz apne ҚHudá ká kháná guzráne ko pás na áwe. 22 Wuh apne ҚHudá ká kháná, қhwáh khás muqaddas ho, қhwáh ám, kháwe ; 23 Lekin parde ke andar dáқhil na ho, na mazbah ke pás áwe, is liye ki wuh aibdár hai ; mere maqdis ko behurmat na kare : ki main ҚHUDA'WAND un ká muqaddas karnewálá húñ. 24 Tab Músá ne Hárún, aur us ke beñon, aur sáre baní Isráel ko yih sab kahá.

XXII. BAB.

1 Phir ҚHUDA'WAND ne Músá ko қhitáb karke farmáyá, 2 Ki Hárún aur baní Hárún ko kah, kí Baní Isráel kí pák chízon se áp ko bacháe rakheñ, aur mere nám ko un chízon kí bábat, jinheñ we mere liye muqaddas karte haiñ, behurmat na kareñ : main ҚHUDA'WAND húñ. 3 Unheñ kah de, Tumháre qarñon meñ tumhári sab naslon meñ se jo koí nápák ho, aur un pák chízon ke pás, jò baní Isráel ҚHUDA'WAND ke liye guzránte haiñ, jáwe, wuh insán mere huzúr se kař jáegá : main ҚHUDA'WAND húñ. 4 Jo koí Hárún kí nasl meñ se kořhi ho, yá jiryán kí bímári rakhtá ho, to jabtak kí pák na hole pák chízon meñ se kuchh na kháwe. Aur jo koí aisí chíz ko jo marke nápák hotí hai chhúe, yá use ihtilám howe ; 5 Aur jo koí kisé rengnewále haiwán ko, jise chúná nápákí ká mújib hai, yá kisé aise shaқhs ko jis kí nápákí siráyat kartí hai, koí nápákí kyún na ho, chhúe ; 6 To wuh insán, jis ne aisá kuchh chhúá, shám tak nápák rahegá, aur jab tak apná badan paní se dho na le, pák chízon meñ se kuchh na kháwe. 7 Aur jab aftáb gurúb hogá, wuh pák hogá ; tab wuh pák chízeñ kháwe, kí yih us ká rizk hai. 8 Wuh us chíz ko jo ag қhud margat ho, yá darindon ne use phárá ho, na kháwe, kí us se ganda ho jáegá : main ҚHUDA'WAND húñ. 9 Is liye we merí sharfaton kí muháfazat kareñ, tá na howe ki we us kí bábat gunahgár hon, aur is liye kí unhon

ne use najis kiyá halák howen : maini KHUDA'WAND un ká muqaddas karnewálá húp.

10 So koi ajnabí pák chíz na kháwe ; aur na pardedí káhin ká, aur na mazdúr pák chízop ko kháwe. 11 Lekin wuh jise káhin ne apne zor se mol liyá ho, wuh use khá saktá hai, aur we jo us ke ghar men paidá húe hou ; we us ke kháne men se kháwe. 12 Agar káhin kí beṭí kisi ajnabí ke sáth byahí gaí ho, wuh bhí uṭháí húi pák chízop men se na kháwe. 13 Par agar káhin kí beṭí ránd ho jáwe, yá mutlaqa howe, aur beaulád ho, aur jis tarah larzáí men thí, apne báp ke ghar men phir áwe, to wuh apne báp ke kháne men se kháwe ; lekin ajnabí zihár use na kháwe. 14 Aur agar koi nádánista pák chízop men se khá jáwe, to wuh us ke páncḥwen hisse ke barábar apne pás se us par ziyáda kare, aur use us pák chíz samet káhin ko de. 15 Aur we baní Isráel kí pák chízop ko, jo unḥop ne KHUDA'WAND kí nazr kíe, behurmat na karen : 16 Aur apní pák chízop ke kháne se bojḥ gunáh ká un par na uṭhwáweḥ : ki maini KHUDA'WAND un ká muqaddas karnewálá húp.

17 Phir Kḥudá ne Músá se kḥitáb karke farmáyá, 18 Ki Hárún aur baní Hárún ko aur sáre baní Isráel ko farmá, aur unḥen kah, Jo koi Isráel ke gharáne men se, yá un men se ki baní Isráel men ajnabí hai, apná qurbán láwe, kḥwáh nazr, ká qurbán kḥwáh kḥúshí ká qurbán ho, jo chaḥháwá karke KHUDA'WAND ke liye guzránte hai ; 19 To wuh tumháre maqbúl hone ke liye, bail se yá bare se yá buzgále se beaib nar ho. 20 Aur use jo aibdár hai, qurbán na karo ; kyúnkí tumhárá aisá qurbán námaqbúl hogá. 21 Aur jo koi salámí ká zabíh KHUDA'WAND ke liye guzráne, táki apní nazr púrí kare, yá kḥúshí ká qurbán láwe, gáe bail yá bḥeḥ bakrí se, to cháhiye ki maqbúl hone ke liye beaib ho : us men koi nuq-sáú na ho. 22 Tum andhá, aur ustukḥwán i shikasta, aur lúlá langrá, aur wuh jis ke badan par masa ho, yá karand aur khujlíwálá KHUDA'WAND ke liye qurbání na guzráno ; un men se hom mazbah par KHUDA'WAND ke liye na karo. 23 Gáe bail bḥeḥ bakrí, jis ká koi uzú ziyáda yá kam ho, to use kḥúshí ke qurbán ke liye guz-rán saktá hai ; lekin agar nazr kí bábat hai, to wuh qabúl na hogá. 24 Tú jis ke kḥusiye kuchale, yá male, yá nikále, yá káṭe gae hou, us ko KHUDA'WAND ke liye qurbán na kar ; tú apní sarzamín men aisoḥ ko na baná. 25 Aur tum un sab chízop men se apne Kḥudá ká kháná kisi ajnabí kí taraf se bhí na guzráno ; is liye ki un ká fasád un men hai, aur aib un men hai : so we tumháre liye maqbúl na howenge.

26 Phir KHUDA'WAND ne Músá se kḥitáb karke farmáyá, 27 Ki Jis waqt bachḥrá yá bara yá buzgála paidá howe, to sáṭ din tak apní má ke sáth rahe ; aur áṭḥwen din, yá bád áṭḥ din ke, KHUDA'WAND ke hom ke qurbán ke liye maqbúl hogá. 28 Aur gáe aur bḥeḥ ko us ke bache samet ek din zabḥ mat kíjiyo.

29 Aur jab tum KHUDA'WAND ke liye shukaráne zabíh zabḥ karo, to jis taur se tum se maqbúl ho zabḥ karo. 30 Wuh usí din kháiyá jáwe ; tum us men se dústre din tak kuchh zara báqí mat rakhiyo : maini KHUDA'WAND húp.

31 So tum mere hukmop kí muháfazat karo, aur un par anial karo : maini KHUDA'WAND húp. 32 Tum mere pák nám ko behurmat na kíjiyo ; ki maini baní Isráel men muqaddas húp : maini KHUDA'WAND tumbhárá muqaddas karnewálá húp, 33 Aur tumḥen zamín i Misr se nikál láyá húp, táki tumbhárá Kḥudá houḥ : maini KHUDA'WAND húp.

XXIII. BAB.

1 Phir **ḶHUDA'WAND** ne **Mūsá** se **ḵhitáb** karke **farmáyá**, 2 **Ki Baní Isráel** ko **farmá** aur un se **kah**, **ki ḶHUDA'WAND** **kí íden**, **jin** ke liye **tum manádí** karoge, **táki** **muqaddas jamáaten** **jama howen**, **so** **we merí íden** **ye haiñ**.

3 **Chha** **din károbár** **kiyá jáwe**; **par sátweñ** **din** **jo sabb ráhat** **ká hai**, **us meñ** **muqaddas manádí** **hogí**; **tum koí kám** **na kiyá karo**: **yih tumháre sabb gharoñ meñ** **ḶHUDA'WAND** **ká sabb hai**.

4 **Ye ḶHUDA'WAND** **kí íden** **aur muqaddas manádíññ** **haiñ**, **ki tum waqt** **par un kí** **manádí** **kiyá karoge**. 5 **Pahile mahíne** **kí chaudahwíñ** **tárikh**, **awál** **aur gurúb** **ke dar-** **miyán**, **ḶHUDA'WAND** **kí íd** **i fasah** **ká hai**. 6 **Aur usí mahíne** **kí pandrahwíñ** **tárikh** **ḶHUDA'WAND** **kí íd** **i fatír** **hai**: **so tum sát** **din tak fatírí híroṭí** **kháiyó**. 7 **Pahile** **din manádí** **muqaddas** **kijiyo**; **tum us** **din koí dunyáwí kám** **mat karná**. 8 **Aur** **tum sát** **din tak ḶHUDA'WAND** **ke liye** **hom karo**; **aur sátwáñ** **din muqaddas manádí** **ká hai**: **tum us roz** **koí dunyáwí kám** **na kijiyo**.

9 **Phir ḶHUDA'WAND** **ne Mūsá** **ko ḵhitáb** **karke farmáyá**, 10 **Ki Baní Isráel** **ko** **farmá** **aur kah**, **ki Jab** **tum us zamín** **meñ**, **jo main** **tumheñ dúngá**, **dáḵhil** **ho**, **aur** **us ká gallá** **káṭo**, **to tum apne galle** **ke pahile hásil** **meñ** **se ek púlá** **káhin** **pás láo**. 11 **Wuh use ḶHUDA'WAND** **ke huzúr** **hiláwe**, **táki** **wuh tumhári taraf** **se qabúl** **howe**: **aur sabb** **ke दूसरे** **din subh** **ko káhin** **use hiláwe**. 12 **Aur tum us** **din**, **jis** **waqt** **wuh púlá** **hiláyá jáwe**, **ek bara** **eksála** **beaib** **chapháwá** **karke ḶHUDA'WAND** **ke** **wáste** **guzráno**. 13 **Aur us** **ke sáth** **hadiya** **aur do ushr** **maide** **tel meñ** **mole** **húe** **ḶHUDA'WAND** **ke liye** **ḵhushbúí** **ká** **hom karo**; **aur us** **ke sáth** **rúba** **hín** **ká wain** **tapá-** **wan karo**. 14 **Aur tum** **jis** **din** **tak** **ki apne Ḷhudá** **ke liye** **qurbání** **guzráno**, **roṭí** **aur bhúní** **húí** **báliáñ**, **aur kachí** **báliáñ** **hargiz** **na kháiyó**: **tumháre sáre** **gharoñ meñ** **tumháre qarnoñ** **ke liye** **yih rasm** **i** **abadí** **hai**.

15 **Aur tum sabb** **ke दूसरे** **din** **se**, **jis** **din púle** **kí qurbání** **hiláí** **játi** **hai**, **sát** **hafte** **kámil** **gino**. 16 **Sátweñ** **sabb** **ke दूसरे** **din** **tak pachás** **din** **gin** **lo**; **tab** **tum ḶHUDA'WAND** **ke liye** **nayá** **hadiya** **guzríno**. 17 **Tum apne** **gharoñ meñ** **se** **do ushr** **ke do** **gírde** **hiláne** **ke liye** **láo**: **ye maide** **ke howeñ**, **aur** **ḵhamír** **ke sáth** **pakáe** **jáweñ**, **ḶHUDAWAND** **ke liye** **pahile** **phal** **hoñ**. 18 **Aur tum sát** **eksále** **beaib** **bare**, **aur** **ek** **bachhrá**, **aur** **do menḵhe** **un girdoñ** **ke sáth** **láiyó**; **ki ḶHUDA'WAND** **ke liye** **chapháwá** **hoñ**, **aur** **us** **ke sáth** **hadiya** **aur tapáwan** **guzráno**, **ki** **ḵhúshbúí** **ká** **hom** **ḶHU-** **DA'WAND** **ke liye** **ho**. 19 **Phir** **tum** **ḵhatiyat** **ke liye** **bakrí** **ká** **ek** **bacha**, **aur** **saláiní** **ke zabíh** **ke liye** **ek** **sála** **do** **bare** **zabb** **kijiyo**. 20 **Aur káhin** **un** **ko** **pahile hásil** **ke girdoñ** **samet**, **jo ḶHUDA'WAND** **ke huzúr** **hiláne** **kí qurbání** **hai**, **aur** **un** **donoñ** **baroñ** **samet** **hiláwe**: **ki** **we káhinon** **ke liye** **ḶHUDA'WAND** **ke muqaddas** **haiñ**. 21 **Aur tum ain** **usí** **din** **manádí** **kijiyo**, **ki** **wuh** **tumhári** **muqaddas** **manádí** **ká** **din** **hai**: **tum us** **din** **koí** **dunyáwí kám** **mat** **kijiyo**: **yih** **tumháre sáre** **gharoñ meñ** **tumháre qarnoñ** **ke liye** **rasm** **i** **abadí** **hogí**.

22 **Aur** **jab** **tum apne** **khet** **káṭo**, **to** **káṭte** **húe** **apne** **khet** **ká** **koná** **káṭke** **mat** **sáf** **kar** **ljiyo**, **aur** **tú** **use** **jo** **káṭte** **húe** **gire** **mat** **samet**; **tú** **use** **miskínoñ**, **aur** **ajnabfoñ** **ke liye** **chhoṛ** **de**: **main** **ḶHUDA'WAND** **tumhárá** **Ḷhudá** **húñ**.

23 **Phir ḶHUDA'WAND** **ne Mūsá** **ko** **ḵhitáb** **karke farmáyá**, 24 **Ki Baní Isráel** **ko** **kah**, **ki** **Sátweñ** **mahíne** **ke** **pahile** **din** **tumháre** **liye** **íd**, **aur** **karná** **kí** **áwáz** **se**

manádí muqaddas hogí. 25 Tum kóí kám dunyáwí mat kíjiyo, aur ҚHUDA'WAND ke liye hom kíjiyo.

26 Phir ҚHUDA'WAND ne Músá ko қhitáb karke farmáyá, 27 Sátweñ mahíne ká daswáñ roz kafíra dene ká din hai : tumháre liye muqaddas manádí hogí ; tum us din áp ko gamzada banáo, aur ҚHUDA'WAND ke liye hom karo. 28 Tum ain usí dín kóí kám na karná ; kyúinki wuh kafíre ká din hai, ki tum ҚHUDA'WAND apne ҚHUDA'WAND ke áge apne liye kafára do. 29 Jo kóí insán ki ain us din meñ magmún na banegí, wuh apní qaum se kañ jáegá. 30 Aur jo insán ain us din meñ kóí kám karegá, main us insán ko us kí qaum meñ se faná kar dúngá. 31 Tum kisí tarah ká kám mat karná : yih tumháre sáre gharoñ meñ tumháre qarñoñ ke liye rasm i abadí hogí. 32 Yih tumháre liye sapt-ráhat ká hogá ; tum áp ko gamgín banáyo ; tum us mahíne ke naweñ din kí shám se dúsrí shám tak apní ráhat kí muháfazat kíjiyo.

33 Phir ҚHUDA'WAND ne Músá ko қhitáb karke farmáyá, 34 Baní Isráel ko farmá, ki Sátweñ mahíne kí pandrahwíñ táríqñ se leke sát din tak ҚHUDA'WAND kí íd i қhaiám hai. 35 Pahile din muqaddas manádí howe ; tum us din kóí dunyáwí kám na karní. 36 Sát din tak ҚHUDA'WAND ke liye hom guzránná ; áthwáñ din tumhári muqaddas manádí ká hai : so tum ҚHUDA'WAND ke liye hom guzrániyo ; yih báz rakhne ká din hai : us meñ kóí dunyáwí kám na kíjiyo. 37 Ye ҚHUDA'WAND kí íden haiñ, ki jin ke liye tum manádí karoge, táki muqaddas jamáateñ jama howeñ, táki ҚHUDA'WAND ke liye hom yáne ch:řhává, aur hadiya zabíh, aur tapáwan, harek chíz apne din meñ guzrániyo : 38 Siwá ҚHUDA'WAND ke sabtoñ ke, aur siwá tumháre sáre tuhfõñ ke, aur siwá tumhári sári nazroñ ke, aur siwá tumhári sári қhúshí kí qurbánioñ ke, jo tum ҚHUDA'WAND ke liye guzránte ho. 39 Sátweñ mahíne ke pandrahweñ dín, jab tum khetoñ ká galla ikathá kar lo, to tum sát din tak ҚHUDA'WAND ke liye íd kariyo : pahilá roz ráhat ká hogí, aur áthwáñ din ráhat ká hogá. 40 So tum pahile din қhushnumá daraқhtõñ ke phal, aur қhurme ke daraқhtõñ kí sháқheñ, aur ghane daraқhtõñ kí dálíáñ, aur wádí ká bed lená ; aur tum ҚHUDA'WAND apne Қhudá ke áge sát din tak қhúshí қhurramí kíjiyo. 41 Aur tum har sál ҚHUDA'WAND ke liye un sát dinoñ kí íd kí muháfazat kariyo. Yih tumháre qarñoñ ke liye rasm i abadí hogí. 42 Tum sátweñ mahíne yúñhíñ íd kíjiyo ; tum sát din tak қhaimoñ meñ rahiyo, jitne Isráel ke mutwattín haiñ, sab ke sab қhaimoñ meñ rabeñ ; 43 Táki we jo tumhári nasl se haiñ jáneñ, ki jab main baní Isráel ko zamin i Misr se nikál láyá, to main ne unheñ қhaimoñ meñ ábád kiyá : main ҚHUDA'WAND tumhárá Қhudá hún. 44 So Músá ne baní Isráel se ҚHUDA'WAND kí ídoñ ká zikr kiyá.

XXIV. BAB.

1 Phir ҚHUDA'WAND ne Músá ko қhitáb karke farmáyá, 2 Baní Isráel ko hukm kar, ki tere liye kaṭṭe húe zaitún ká raugan қhális roshní ke liye láweñ, táki chirág hamesha jaláyá jáwe. 3 Hárún use jamáat ke қhaimo meñ ahduáma ke kafára ke báhar, shám se subh tak, ҚHUDA'WAND ke áge tartíb se rakhe : tumháre qarñoñ ke liye yih rasm i abadí hogí. 4 Wuhí chirágoñ ko pák shamádn par ҚHUDA'WAND ke huzúr hamesha tartíb se rakhá kare. 5 Aur tú

maida leke bárah girde paká : harek 'gírda 'efah ke do ushr ká ho. 6 Aur tú unheñ ĶĤUDA'WAND ke áge pak dastarkhán par do qitáreñ karke, har qitár meñ chha tartib se rakhiyo. 7 Aur tú harek qitár par pak zabán rakhiyo, táki wuh roṭí ká izkár aur ĶĤUDA'WAND ke liye hom howe. 8 Wuh dáimí abd ke taur par baní Isráel se leke har sabt ko ĶĤUDA'WAND ke áge bilá nága chuná kare. 9 Aur ye roṭíáñ Hárún kí, aur us ke beṭeñ kí haiñ; we unheñ muqaddas maqám meñ kháweñ, kí yih us ke liye ĶĤUDA'WAND ke homoy meñ se niháyat muqaddas, aur un ká haqq i abadí hai.

10 Tab ek shaḡhs, jis kí má Isráelí aur báp Misrí thá, níkalke Isráelíoy meñ gayá: aur us Isráelí aurat ke beṭe ne, aur Isráelí ek shaḡhs ne khaimagáh meñ báham jhagrá kiyá. 11 Aur Isráelí aurat ke beṭe ne ĶĤUDA'WAND ke nám ko lánat kí, aur gálí dí: aur us kí má ká nám Salúmiyat thá, jo Dibrí kí beṭí Dán ke farfñ se thí. 12 Tab we use Músá pás láe; aur wuh qaid kiyá gayá, táki un se záhír kare, kí ĶĤUDA'WAND unheñ kyá hukm kartá hai. 13 Tab ĶĤUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 14 Ki Use jis ne lánat kí hai, khaimagáh ke báhar níkal lejá, aur sab us ke sunnewále apne háth us ke sir par rakheñ, aur sárf jamáat use sangsár kare. 15 Aur tú baní Isráel se kah de, kí Jo kof apne ĶĤudá par lánat karegá, apní khatá ko uṭháwegá. 16 Aur wuh jo ĶĤUDA'WAND ke nám ko bad kahégá, ján se mára jáégá; sárf jamáat use sangsár karegí: khwáh wuh musáfir ho, khwáh mutwattin, jab us ne kufr baká, to wuh ján se mára jáégá. 17 Aur wuh jo insán ko márdálegá, so márdílá jáégá. 18 Aur jo kof haiwán ko márdále, to us ká iwaz, we haiwán ke iwaz haiwán deñ. 19 Aur kof apne hamsáe ká nuqsán kare, jaisá karegá, waisáhi páegi; 20 Toṛne ke badle toṛná, áñkh ke badle áñkh, dánt ke badle dánt : jaisá kof kisi ká nuqsán kare, us se waisáhi kiyá jáwe. 21 Aur wuh jo haiwán ko márdále, us ká táwán dewe; wuh jo insán ko márdále, ján se mára jáwe. 22 Tumbhárf ekhí taur kí sháfiat ho, jo ajnabí ke haqq meñ hai, wuhí tumbháre wataní ke haqq meñ ho : kí maiñ ĶĤUDA'WAND tumbhárf ĶĤudá hún. 23 Tab Músá ne baní Isráel ko hukm kiyá, kí Is lánatkarnewále ko khaimagáh ke báhar níkal lejáweñ, aur us par patthráo kareñ : so baní Isráel ne jaisá ĶĤUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá, kiyá.

XXV. BĀB.

1 Phír ĶĤUDA'WAND ne koh i Síná par Músá ko khitáb karke farmáyá, 2 Kí Baní Isráel ko farmá, aur un se kah, kí Jab tum us zamín meñ, jo maiñ tumheñ detá hún, dákhil ho, to wuhí zamín ĶĤUDA'WAND ke liye sabt ko áram kare. 3 Tú chha baras apne khet meñ bñj bo, aur tú chha baras apne angúroñ ko árásta kar, aur us ká hásil jama kar. 4 Lekin sátwáñ sál zamín ke liye sabt ráhat ká howe, ĶĤUDA'WAND ke liye sabt howe; tú na khet meñ bñj boiyo, aur na apne angúroñ ko árásta kíjiyo. 5 Jo kuchh kí tere khet meñ áp se áp uge, tú use mat káṭiyo, aur tere angúroñ meñ jise tú ne árásta na kiyá thá, jo angúr lageñ, tú unheñ mat toṛiyo : kyúnki yih zamín ke liye ráhat ká sál hai. 6 So zamín ká sabt tumbháre liye, aur tumbháre naukar aur tumbhárf launḡí aur tumbháre mazdúr aur tumbháre ajnabíoy ke liye, jin kí búdobásh tum meñ hai, 7 Aur tumbháre wahashí aur ahlí chaupáfoñ ke liye, jo us zamín par haiñ, us ká sab hásil un ke kháne ke liye hogá.

8 Aur tú sāt baras ráhat ke sāt martaba apne liye gin; aur un sāt ráhat ke barason ke din tere liye unchás baras hongé. 9 Tab tú sātweñ mahíne kí daswíñ áríkñ mihmání ká narsingá phunkwá; tú kafáre ke roz apne sáre mulk meñ narsingá phunkwá. 10 So tum pachásweñ baras ko muqaddas karo, aur zamín meñ us ke sáre báhshindon meñ ázídí kí manádí karo: yih tumbháre liye yúbal hai; aur tum meñ se har wáhid apne apne amláq par jáwe, aur harek apne apne khandán meñ jáwe. 11 Pacháswíñ baras tumbháre liye yúbal ká hai; tum kuchh mat loiyo, aur na use jo us meñ azkñhud uge kíñiyo, na apne angúr jise tú ne árásta na kíyá thá jama kíñiyo. 12 Kyónki yih yúbal hai; yih tumbháre liye muqaddas hai; heton meñ jo hásil ho, tum use kháo. 13 Us yúbal ke sál tum meñ se harek apne amláq par phír jáwe. 14 Aur agar tú apne hamsáe ke háth beche, yá apne hamsáe se mol le, to tum ek dústre par zulm na kíñiyo. 15 Yúbal ke bád barason kí shumár ke muwáfíq tú apne hamsáe se mol lená, aur galla ke barason ke shumár ke mutábíq tere háth beche. 16 Barason kí kasrat ke muwáfíq tú us ká mol barháyo, aur barason kí kamí ke muwáfíq tú us kí qímat ghañáyo: ki barason ke shumár ke muwáfíq wuh tere háth galla bechtá hai. 17 Aur tum ek dústre par zulm na karo, balki tú apne Kñhudá se ñariyo: ki main KñHUDA'WAND tumbhárá hudá hún.

18 So tum merí sharífat par amal kíñiyo, aur mere hukmon kí muháfazat karná, aur un par amal karná; ki tum zamín par sálim rahoge. 19 Aur zamín tum ko koi phal degí, aur tum bhar peñ kháñge, aur us par salímat rahí karoge. 20 Aur agar tum kaho, ki ham sātweñ baras kyá kháwenge? ki ham bote nahín, na galla ma karte haiñ. 21 So main chhañhe sál apní barkat ko tum par názil karúngá, aur zamín tum ko tén sál ká galla degí. 22 Tum áñhweñ baras boo, aur naweñ baras tak puráná galla kháo; jabtak us ká nayá galla áwe, puráná kháo. 23 Zamín hamesha ke liye bechí na jáwe: ki zamín merí hai; aur tum mere usáfír aur mihmán ho. 24 Tum apne sáre amláq meñ zamín ká fídiya díñiyo. 25 Agar terá bhái miskín muhtáj ho, aur kuchh apne amláq se beche, aur koí us ke nazdík ke rishtedáron meñ se áwe, kí use chhuñá le, to wuh us ko jise us ke bhái ne bechá hai, chhuñá le. 26 Agar fídiya denewálá aisá koí na rakhtí ho, aur us ká háth pahunche, kí up use chhuñáwe; 27 To cháhiye kí wuh apní bechí húní milk kí barason ko gin jáwe, aur us qadr jo báqí barason ká hissa hai, use us ko jis ke háth bechí hai pher de; tab wuh apní milk par jáwe. 28 Aur agar wuh phír meñ par qádir na ho, to wuh us kí bechí húní milk yúbal ke sál tak kñharídár pás meñ be: aur yúbal ke sál chhuñ jéegí; tab wuh apne amlák par phír jáwe. 29 Aur agar koí ghar ko jo aise shahr meñ hai, jis ke gird shahr panáh ho, us ke beche, to wuh us ká ibtidá i bechne se use ek baras ke andar fídiya de saktá hai: aur us ká sál ke andar us ká fídiya dewe. 30 Aur agar sál bhar kí muddat meñ us ká fídiya na diyá jáwe, to wuh ghar jo shahr panáh ke andar hai, kñharídár pás us ke andar meñ hamesha tak us ká húa: wuh yúbal ke sál meñ chhuñ na jáegá. Lekin aise ghar jo gion meñ haiñ, jin ke áspás díwár nahín, we zamín ke kheton meñ manínd mahsúb howeñ; fídiya díe jáenge, aur yúbal meñ chhuñ jáenge. 32 Lekin agar shahr jo Lewíon ke haiñ, un ke mamlúk ghar jo un shahron meñ hún, Lewíon ká hamesha tak fídiya de sakte haiñ. 33 Aur agar koí dúsrá Lewí us ká fídiya, de, to wuh ghar yá shahr us ke pás rahegá, phír yúbal ke sál chhuñ jáegá:

kyúnki baní Isráel ke darmiyán aise ghar, jo Lewíon ke mamlúk shahron meṅ haiṅ, un kí milk maurúsi haiṅ. 34 Aur wuh khet bhí jo un ke shahron ke atráf meṅ haiṅ, beche na jáweṅ; ki yih un kí milk i abadí hai.

35 Aur agar tumhárá bháí tumháre bích meṅ muhtáj aur tihídast hojáwe, to tum us kí dastgírí karo, kḥwáh wuh ajnabí ho, kḥwáh mihmán, táki wuh tere sáth zindagáni basár kare. 36 Tú us se súd aur nafa mat le, aur apne Kḥudá se dar, táki terá bháí tere sáth zindagáni basar kare. 37 Tú use súdí rúpi qarz mat de, na use nafa ke liye kháná khilá. 38 Maiṅ KḤUDA'WAND tumhárá Kḥudá húp, jo tum ko zamín i Mísr se nikál láyá, táki tumheṅ Kanán kí zamín dúṅ, aur tumhárá Kḥudá húp.

39 Aur agar terá bháí jotujh pás hai muflis ho jáe, aur tere háth bik jáe, to tú us se gulám kí minind kḥidmat na karwá: 40 Balki wuh mazdúr aur mihmán kí mánind tere sáth rahe, aur yúbal ke sál tak terí kḥidmat kare. 41 Aur bíd us ke wuh apne larḱon samet tujh se judá ho jáegá, aur apne gharáne aur apne báp ke imlúk ko phír jáegá. 42 Isliye kí we to mere bande haiṅ, jinheṅ main zamín i Mísr se bíhar leáyá: we gulámeṅ kí tarah beche na jáweṅ. 43 Tú un par durushtí se hukm mat kar, aur apne Kḥudá se dar. 44 Tumháre gulám, aur tumhári laundíáṅ, jinheṅ tum mol lo, cháhiye kí un qaumoṅ meṅ kí hoṅ, jo tumhári nawáh meṅ rahtí haiṅ; tum un meṅ se gulám laundíáṅ lení. 45 Aur un musáfiroṅ ke larḱoṅ meṅ se bhí, jo tum meṅ búdobásh karte haiṅ, aur un ke gharáne meṅ se, jo tumhári zamín meṅ paidí hús haiṅ, mol lijiyo; ki we tumháre mamlúk hoenge. 46 Aur tum unheṅ apne bíd apne larḱoṅ ke liye mírás meṅ dákhil kar do; we abad tak tumháre barde haiṅ: lekin tum apne bháíon par, jo baní Isráel haiṅ, ek ek se saḱhtí karke kḥidmat mat lo.

47 Aur agar koí mihmán yá ajnabí, jo tere sáth hai, us ká háth pahunchtá ho, aur terá bháí jo us ke sáth hai muhtáj ho jáe, aur us ajnabí yá mihmán ke háth, jo tere sáth hai, yá us ke háth jis kí asl ajnabí ke kḥándán meṅ se ho, kisí ke háth apne taiṅ bech díle: 48 Us ká bik jáne ke bád fidiya diyá já saktá hai; harek us ke bháíon meṅ se cháhe, to us ká fidiya de: 49 Kḥwáh us ká chachá, kḥwáh us ke chachá ká beṭá, yá jo koí us ke gharáne meṅ us ká qaríb ho, us ká fidiya de saktá hai; aur agar us ká háth pahunche, to wuh áp apná fidiya dewe. 50 Aur wuh apne málík ke sáth, bai ke sál se leke yúbal ke sál tak, hisáb kare: aur us ke bik jáne kí qímat barasoṅ ke shumár ke muwáfíq howe, wuh mazdúr ke ayám ke mánind us ke sáth rahegá. 51 Agar bahut se baras báqí howeṅ, to wuh apne fidiye ko us qímat se jis par wuh bechá gayá, un barasoṅ ke muwáfíq pher de. 52 Aur agar yúbal ke sál tak thoṛe baras hoṅ, to wuh hisáb kare, aur apne fidiye kí qímat un barasoṅ ke muwáfíq use pher de. 53 Aur wuh us mazdúr kí tarah, jis ká sáliána muqarrar ho, us ke sáth sál basál rahe: aur wuh tere huzúr saḱhtí karke us se kám na le. 54 Aur agar wuh un barasoṅ meṅ fidiya na de, to yúbal ke sál meṅ wuh apne larḱoṅ samet ázád ho jáegá. 55 Kyúnki baní Isráel mere bande haiṅ; we mere bande jinheṅ main zamín i Mísr se nikál láyá: main KḤUDA'WAND tumhárá Kḥudá húp.

XXVI. BAB.

1 Tum apne liye but na banáyo, aur na mūrately taráshí hūy, aur na mábūd apne karo, aur na apne liye patthar kí taswír apní zamín par qáim karo, kí us ke liye sija karo : is liye kí main̄ KHUDA'WAND tumbhárá KHudá hūy. 2 Tum mere hukmoy kí muháfazat karo, aur mere maqdís se daro : main̄ KHUDA'WAND hūy.

3 Agar tum merí sharíatoy par chaloge, aur mere hukmoy ko híz karoge, aur tum par amal karoge ; 4 To main̄ tumbháre liye waqt par meyh barsáungá, aur tum apní barkat tum ko degí, aur maidán ke daraḡht apne phal denge : 5 Yaháy tum kí dain ke waqt ko angúr toṛne ká waqt, aur angúr toṛne ke waqt ko bone ká waqt pahunchegá ; aur tum peṡ bharké kháná kháoge, aur tum áram se apne shahr par baíhoge. 6 Aur main̄ zamín ko amán baḡhshungá, aur tum sooge, aur tum apní kisi ká dar na hogá : aur main̄ sab daríndoy ko us zamín par se dáfa karungá, aur tum tumbhári zamín par hargiz talwár na chalogé. 7 Aur tum apne dushmanoy ká dard bhá karoge, aur we tumbháre áge talwár se gir jáenge. 8 Aur tumbháre páneh ká ká píchhá karenge, aur tumbháre sau das hazár ká píchhá karenge : aur tumbháre ká talwár se tumbháre áge gir jáenge. 9 Main̄ tumbhári taraf iltifát karungá, aur tum meyh baromand karungá, aur main̄ tumheṡ kasrat baḡhshungá, aur apne ahd par tum se púra karungá. 10 Aur purána zaḡhíra khaoge, aur aglá zaḡhíra ḡharch karó hone páegé, kí nayá maujúd hogá. 11 Aur main̄ apní maskan tum meyh qáim karó khungá : aur main̄ tum se nafrat na karungá. 12 Aur main̄ tumbháre darmiyán par karungá, aur tumbhárá KHudá houngí, aur tum merí qaum hoge. 13 Main̄ KHUDA'WAND tumbhárá KHudá hūy, jo tum ko zamín i Misr se níkal láyá, kí tum apne ke gulám na ho : aur main̄ ne tumbhári gardanoy ke júoy ko toṛá, aur tumheṡ ká bhá chalayá.

14 Par agar tum mere shinawí na ho, aur un sab hukmoy par amal na karo : aur tum merí sunatoy ko haḡír jáno, yá tumbháre dil merí adálatoy ko ná pasand karogé, aisá kí tum mere hukmoy par amal na karo, aur mujh se ahd shíkíní karo : aur To main̄ bhí tum se waisáhi karungá, aur ḡhauf, aur sill, aur tap i sauzán meyh, aur tum se tumbhári ánkheṡ phúṡeṡ, aur dil dukheṡ tumheṡ mubtalá karungá : aur tum apne ne bñ befáida booge, is liye kí tumbháre dushman use kháenge. 15 Aur tum apní apná qahr názil karungá, aur tum apne dushmanoy ke samhne kushta hoge : aur tum jo tumbhárá kína rakhte haiṡ, tum par musallat hongé ; aur tum bagair us ke tumheṡ koí ragede bhágte jáoge. 16 Aur agar tum báujúd un sab hádisoy par, merí farmánbardarí na karoge, to main̄ tumbháre gunáhoṡ ke báis tum par apní zázá ko sít martaba ziyáda karungí. 17 Aur tumheṡ jo apne zor ká ghamand hai, aur main̄ use toṛungí ; aur tumbhárá ásmán lohí sí, aur tumbhári zamín pítal sí karungá. 18 Aur tumhári quwat muft zái jáegí, aur tumbhári zamín apní hásil na baḡhshegí, aur na zamín ke daraḡht apne phal denge. 19 Aur agar tum us par bhí merí muḡhálifat karoge, aur merá kahá na mánoge ; to main̄ tumbháre gunáhoṡ ke muwáfíq tumbhári uḡbatoy ko sít martaba ziyáda karungá. 20 Aur main̄ jangal ke darinde tum meyh bhéjúngá, aur we tumheṡ láwalad karenge, aur tumbháre chárpáioṡ ko káṡ dálenge, aur tumheṡ kam kar denge ; aur tumbháre raste sūne paṡe rahenge.

21 Aur agar tum báujúd un baláoy ke isláh pazír na hoge, aur merí muḡhálifat par chaloge ; 22 To main̄ bhí tumbhári muḡhálifat par chalungá, aur main̄ bhí tum-

hāre gunāhou ke liye tumheṅ sāt bār mārúngá. 25 Aur tum par intiḡám kí talwár, jo ahd kí intiḡám lenewálí hai, utárúngá : tab tum apne shahron meṅ jama hoge, aur maiṅ tum meṅ wabá bhejúngá, aur tum dushmanon ke háth meṅ sompe jáoge. 26 Aur jab maiṅ tumhírí roṡí ká takya bigír đálúngá, to das randíáṅ tumhírí roṡíáṅ ek tanúr meṅ lagáwengí, aur tumhírí roṡíáṅ wazú karke tumheṅ dengí ; aur tum kháoge, par ser na hoge.

27 Aur agar tum us par bhí merí na sunoge, aur mere barḡhiláf chaloge ; 28 To maiṅ tumháre sáth muḡhálífát ke gazab par chalúngá, aur maiṅ bhí tumháre gunāhou ke báis tum ko sāt bār sazá dúngá. 29 Aur tum apne beṡon ká, aur apní beṡion ká gosht kháoge. 30 Aur maiṅ tumhírí únchí jagahon ko đhá dúngá, aur tumháre mábúdon ko ḡharáb karúngá, aur tumhírí lāsheṅ tumháre buton kí lāshon par phenkúngá, aur ḡhud maiṅ tum se nafrat karúngá. 31 Aur tumháre shahron ko wírán karúngá, aur tumháre maḡdison ko ujír dúngá, aur maiṅ tum se ḡhushnúdí kí bú qabúl na karúngá. 32 Aur maiṅ tumhírí zamín ko ujárúngá ; aur tumháre ádá jo waháṅ rahte haiṅ us se washat karenge. 33 Aur maiṅ tumheṅ gairḡaumon meṅ paráḡanda karúngí, aur tum par píchhe se talwár chalúngá ; kí tumhírí zamín ujár hogí, aur tumháre shahr wírín. 34 Zamín apne sáre wírán rahne kí muddat meṅ, jab tum dushmanon ke shahron meṅ hoge, sabton kí ráhat páwegí ; tab zamín árám karegí, aur apne sabton ko maḡbúl karwáegí. 35 Aur zamín apní sárí wírání kí muddat meṅ, jis meṅ jab tum us par búdobāsh karte the, tumháre sabton meṅ árám na kíyá thá, chain karegí. 36 Aur maiṅ un ke dilon meṅ, jo tum meṅ se apne dushmanon kí zamín meṅ bach rahenge, ḡhauf đálúngí ; aur pát kharakne kí sadá un ká píchhá karegí ; aur we aise bhágenge, jaise talwár se bhágte hain, aur we bagair us ke kí koí un ká píchhá kare gir paṅenge. 37 Aur we bidún us ke kí koí un ká píchhá kare, un kí mánind jo talwár se bhágte haiṅ, ek par ek gir paṅenge ; aur tum apne dushmanon ke sámhne ṡahar na sakoge. 38 Aur tum gairḡaumon ke darniyán halák hoge, aur tumháre dushmanon kí zamín tumheṅ kháwegí. 39 Aur we jo tum meṅ se báqí honge apní badkárion se, tumháre dushmanon ke mulkon meṅ ghulenge ; aur apne bápđádon ke gunāhou ke sabab bhí ghulenge. 40 Aur jab we apní badkárion aur apne bápđádon kí badkárion ká, apne gunāhou ke muwáfíq jo unhou ne mere barḡhiláf kfe, iqrár karenge, kí we mere kahne par na chale ; 41 Aur maiṅ bhí un kí muḡhálíf húa, aur un ko dushmanon kí zamín meṅ láyí, yaháṅ tak kí un ke dil jo nínaḡhtún haiṅ pashemín howeṅ, aur áp ko apní badkárion kí sazá ke láiq samjheṅ ; 42 Tab maiṅ apná ahd Yáqúb ke sáth yád karúngá, aur bhí apní ahd Izhák ke sáth, aur bhí apná ahd Abirahám ke sáth yád karúngá ; aur us sarzamín ko yád karúngí.

43 Wuhí zamín un se chhuṡáf jáwegí, aur apní wírání ke dinon meṅ, jo un se hai, apne sabton ko páwegí ; we chíhiye kí áp ko apní badkárí kí sazá ke láiq jáneṅ ; isí liye kí unhou ne mere hukmon ko zalíl jáná, aur isí liye kí un kí dilon ne merí sharfaton se nafrat khái. 44 Lekin báujúd us sab ke, jab kí we apne dushmanon kí zamín par honge, maiṅ unheṅ zalíl na karúngá, aur na maiṅ un se nafrat karúngá, kí unheṅ bilkull faná kardún, aur un se ahdshikaní karún : kí maiṅ ḡHUDÁ'WAND un ká ḡhudá húṅ. 45 Maiṅ un kí khátir un ke ajdád ke ahd ko, jinheṅ maiṅ gair-

qaumou ke áge zamín i Misr se nikál láyá, táki maiu un ká ĶHUDÁ'WAND, yád karúngá : maiu ĶHUDÁ'WAND húu.

46 Ye we qawánín, aur ahkám, aur rusím haiu, jo ĶHUDÁ'WAND ne koh i Siná par áp meu aur baní Isráel meu Músá kí wasátat se muqarrar farmáe.

XXVII. BĀB.

1 Phir ĶHUDÁ'WAND ne Músá ko Ķhitáb karke farmáyá, 2 Ki Baní Isráel ko farmá, aur unheñ kah, kí Agar koí insán apne ko ĶHUDÁ'WAND ká nazír kare, to tere qímat ṭhaharáne ke muwáfiq us kí ján ká mol ĶHUDÁ'WAND ke liye howe. 3 So agar wuh mard hai, to bís baras ke se sáṭh baras ke tak, pachás misqál rúpá, us misqál ke muwáfiq jo maqdís meñ murauwaj hai, muqarrar kar. 4 Aur agar wuh aurat ho, to tís misqál muqarrar kar. 5 Aur agar us kí umr bís baras se kam ho, to pánch baras ke se bís baras ke tak, bís misqál muqarrar kar agar mard ho, aur agar aurat ho, to das misqál. 6 Aur us kí umr pánch baras se kam ho, to ek mahíne ke se pánch baras ke tak, pánch misqál rúpá muqarrar kar agar mard ho, aur agar aurat ho, to tín misqál. 7 Aur agar wuh púre sáṭh baras ká ho, yá sáṭh se úpar ho, to pandrah misqál muqarrar kar agar mard ho, aur agar aurat ho, to das misqál. 8 Par agar wuh terí qímat ke adá karne par qádír na howe, to káhin ke huzúr házir kiyá jáwe, aur káhin us kí qímat ṭhaharáwe; káhin us shaḵhs kí qímat jis ne nazr kí hai, us ke háth pahunchne ke muwáfiq ṭhaharáwe.

9 Aur agar wuh jánwar ho, jise log ĶHUDÁ'WAND kí qurbání guzránte haiu, to sab wuh jo un meñ se ĶHUDÁ'WAND ke liye guzrántí, muqaddas hogí. 10 Lázim hai kí wuh use na badle, achhe ke badle burá aur bure ke badle achhá na dewe : aur agar wuh bahíme ke badle dúsrá bahíma de, to wuh nazr ká aur us ke badle ká donoñ muqaddas honge. - 11 Aur agar wuh nápák chaupáyá ho, kí us ko ĶHUDÁ'WAND kí qurbání nahíu guzránte, to cháliye kí wuh káhin ke huzúr khará kiyá jáwe. 12 Aur káhin us kí Ķhúbí aur badí dekhke qímat ṭhaharáwe : tere yáne káhin ke qímat ṭhaharáne ke muwáfiq, qímat lázim hogí. 13 Aur agar wuh cháhe kí us ká fidiya de, to us qímat ká pánchwáñ hissa us par afzúd kiyá jáwe.

14 Aur agar koí apne ghar ko ĶHUDÁ'WAND ke liye muqaddas kare, to káhin us kí Ķhúbí aur badí dekhke us kí qímat ṭhaharáwe : so wuh káhin ke ánke ke muwáfiq ṭhaharegí. 15 Aur agar wuh jis ne ghar muqaddas kiyá cháhe, kí ghar ká fidiya de, to terí qímat ká pánchwáñ hissa us par baḥháke de, aur ghar us ká hogí.

16 Agar koí apne amlák se qíta zamín ká ĶHUDÁ'WAND ke liye muqaddas kare, to cháliye kí terá qímat karná us ke bij ke muwáfiq ho : aur har gumr jau ke badle pachás misqál chándí ho. 17 Agar koí yúbal ke sál kí ibtidá meñ apní khet muqaddas kare, to us kí qímat jo tú ánke wuhí ṭhahare. 18 Par agar wuh yúbal ke bád zamín muqaddas kare, to káhin un barason ke muwáfiq jo yúbal kí sal tak bíqí haiu rúpíon ká hisáb kare, aur terí qímat se utní kam kiyá jáwe. 19 Aur agar wuh jis ne zamín muqaddas kí cháhe, kí us ká fidiya dewe, to wuh terí qímat ká pánchwáñ hissa qímat par afzúd kare, tab wuh us kí hojáegí. 20 Aur agar wuh us zamín ká fidiya na de, yá agar wuh use dústre shaḵhs ke háth beche, to wuh phir kabhí fidiya dí na jáegí. 21 Balki wuh zamín jab yúbal kí sál meñ ázád hotí hai, us

zamín ke muwáfiq jo KHUDA'WAND ke liye haram hai, muqaddas hogí; aur wuh mamlúk káhin kí hogí.

22 Aur agar kof wuh zamín jo us ne mol lí hai, aur us kí maurúsi nahín, KHUDA'WAND ke liye muqaddas kare; 23 To káhin un barason ke muwáfiq, jo yúbal ke sál tak báqi hain, tere ánkne ke mutábiq hisáb kare: phir wuh terí ánkí qímat ko usf din KHUDA'WAND ke liye muqaddas kare. 24 Aur zamín yúbal ke sál meñ us kí hogí, jis se us ko mol liyá. 25 Aur cháhiye kí terí sab qímat ká harek misqál us misqál ke muwáfiq ho, jo maqdis meñ murauwaj hai, yáne ek misqál bisjira ká ho.

26 Aur chaupáñon meñ se wuh jo pahile paidá húa hai, aur kshás KHUDA'WAND ká hai, -use kof muqaddas nahín kar saktá hai: kshwáh wuh gáe bail se ho, kshwáh bheñ bakrí se, wuh to KHUDA'WAND ká hai. 27 Aur agar wuh jo pahile paidá húa nípak bahíma ho, to wuh málik tere ánkne ke muwáfiq us kí qímat dewe, aur pánchwáñ hissa us par ziyáda kare: aur agar wuh fidiya na diyá jáwe, to wuh terí ánkí qímat par bechá jáwe.

28 Lekin har ek chíz jise kof apní chízon meñ se KHUDA'WAND ke liye haram kare, insán ho, yá haiwán, yá kuchh us kí zamín mamlúk meñ se, hargiz bechí na jáwe, aur na us ká fidiya diyá jáwe: kyúнки wuh chíz jo KHUDA'WAND kí haram kí gáí, KHUDA'WAND ke liye niháyat muqaddas hai. 29 Wuh sab haram jo ádmíon meñ se haram kiyá jáwe, to us kí fidiya diyá na jáwe, balkí qatl kiyá jáwe.

30 Aur jo kuchh zamín se hásil ho, us ká daswáñ hissa, kshwáh wuh zirát ho, kshwáh darakht ká mewa, KHUDA'WAND ká hai: wuh KHUDA'WAND ke liye muqaddas hai. 31 Aur agar málik cháhe, kí apne dasweñ hisse ká fidiya de, to us ká pánchwáñ hissa us par barháwe. 32 Gáe bail, aur bheñ bakrí ke sab dasweñ hisse, jo chafwáhe kí lañhí ke níche guzarte hain, KHUDA'WAND ke liye muqaddas hain. 33 Wuh us ká andesha na kare, kí wuh achhá hai, yá burá hai, aur na use badle: aur agar kof use badle, to wuh asl aur badal donon muqaddas hojáenge; us ká fidiya na diyá jáwe.

34 We abkám, jo KHUDA'WAND ne baní Isráel ke liye koh i Síná par Músá ko kfe, ye hain.

GINTI' KI' KITAB.

I. BAB.

1 Jab Misr kí zamín se baní Isráel nikle, tab dúsre baras dúsre mahíne kí pahlí táríqñ dasht i Síná ke bñh jamáat ke ksháime meñ KHUDA'WAND ne Músá ko kshítáb karke farmáyá. 2 Kí Tú baní Isráel kí sab jamáat kí harek firqe ke mardon ká un ke ábái kshándánon ke muwáfiq nám banám hisáb kar; 3 Bís baraswále se úpar tak jo baní Isráel meñ se laráí ke liye nikalte hain, tú aur Hárún unheñ un ke lashkaron meñ gin. 4 Aur harek firqe meñ se ek ek shakhs, jo apne apne ábái kshándán ká sardár hai, tumháre sáth ho.

5 Aur un ke nám jo tere sáth muqarrar hon, ye hain: firqe Rúbin meñ se Ilisár bin Shadíúr. 6 Firqe Simon meñ se Salúmiel bin Súrishaddí. 7 Firqe Yihúdáh meñ se Nahsún bin Amminadab. 8 Firqe Ishakár se Nataniel bin Sogr. 9 Firqe

Zabulún meṅ se Iliab bin Hailún. 10 Baní Yúsaf ke firqe Ifráim se Iliama bin Ammihúd, aur firqe Manássí se Gamaliel bin Fidásúr. 11 Firqe Binyamín se Abidán bin Gideoní. 12 Firqe Dán se Ahiazr bin Ammishaddí. 13 Firqe Yasar e Pagiel bin Akrán. 14 Firqe Jadd se Iliasaf bin Duyel. 15 Firqe Naftáli se Ahira bin Enán. 16 Apne apne ábái k̄hándán ke sardár jamáat ke chune ábe ye the, baní Isráel meṅ hazárou ke rafs ye the. 17 So Músá aur Hárún ne un hakhson ko jo nám banán bayán k̄ie gae sáth l̄yá, aur unhoṅ ne dúsre mahíne kí pahli tárikh sári jamáat ko jama kiyá. 18 So unhoṅ ne apne apne ábái k̄hándán ke námoṅ ke shumár ke muwáfiq judá judá bís baras wále se leke úpar tak apná lasabnáma diyá. 19 Músá ne jaisá K̄HUDA'WAND ne use hukm farmíyá thí, un ko lasht i Siná meṅ giná.

20 So baní Rúbin wuh jo Isráel ká pahlauṭhá betá thá, apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábíq sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak sab jo jang ke liye nikalte the, 21 Jo Rúbin ke firqe meṅ se gine gae, chhiyális hazár páneh sau the.

22 Aur baní Simon apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábíq, sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak jo sab jang ke liye nikalte the, 23 Jo Simon ke firqe meṅ se gine gae, unsaṭh hazár tín sau the.

24 Baní Jadd apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábíq, sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak jo jang ke liye nikalte the, 25 Jo Jadd ke firqe meṅ se gine gae, paintális hazár ehha sai pachás the.

26 Aur baní Yihúdáh apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábíq, sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak sab jo jang ke liye nikalte the, 27 Jo Yihúdáh ke firqe meṅ se gine gae, chauhattar hazár ehha sai the.

28 Aur baní Ishakár apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábíq sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak sab jo jang ke liye nikalte the, 29 Jo Ishakár ke firqe meṅ se gine gae, chauwan hazár chár sau the.

30 Aur baní Zabulún apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábíq sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak sab jo jang ke liye nikalte the, 31 Jo Zabulún ke firqe meṅ se gine gae, satáwan hazár chár sai the.

32 Baní Yúsaf ke firqe Ifráim apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábíq sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak sab jo jang ke liye nikalte the, 33 Jo Yúsaf ke firqe Ifráim meṅ se gine gae, hális hazár páneh sau the.

34 Aur baní Manássí apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábíq sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak sab jo jang ke liye nikalte the, 35 Jo Manássí ke firqe meṅ se gine gae, batís hazár do sau the.

36 Aur baní Binyamín apne qabáil aur apne ábái k̄hándán ke muwáfiq aur námoṅ ke shumár ke mutábíq sab mard ek ek karke bís baraswále se úpar tak sab,

jo jang ke liye nikalte the, 37 Jo Binyamín ke firqe meñ se gine gae, paintís hazár chár sau the.

38 Aur baní Dán apne apne qabáil aur apne ábái khandán ke muwáfiq aur námon ke shumár ke mutábíq sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak, jo jang ke liye nikalte the, 39 Jo Dán ke firqe meñ se gine gae, básath hazár sáú sau the.

40 Aur baní Yasar apne qabáil aur apne ábái khandán ke muwáfiq aur námon ke shumár ke mutábíq sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak, sab jo jang ke liye nikalte the, 41 Jo Yasar ke firqe meñ se gine gae, iktális hazár pánch sau the.

42 Baní Naftáli apne qabáil aur apne ábái khandán ke muwáfiq aur námon ke shumár ke mutábíq sab mard ek ek karke bís baras wále se úpar tak sab, jo jang ke liye nikalte the, 43 Jo Naftáli ke firqe meñ se gine gae, tírpan hazár chár sau the.

44 We gine húe jo Músá aur Hárún ne gine ye haiñ; aur baní Isráel ke sardár jo harek apne apne ábái khandán meñ ráis thá, ye bárah the. 45 So we sab jo baní Isráel meñ se apne ábái khandánon meñ bís baras ke se leke úpar tak gine gae, 46 Sab jo jang ke liye nikalte the, chha lákh tén hazár pánch sau pachás the. 47 Lekin we jo Lewí the, apne ábái firqe ke mutábíq un ke sáth gine nahíu gae.

48 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 49 Ki Tú faqt un ko jo Lewí ke firqe meñ haiñ, shumar na kíjiyo, aur unheñ baní Isráel ke shumár meñ dákhil na karná; 50 Balki tú Lewíon ko ahdnáme ke maskan aur un ke zurúf aur us ke sáre lawázim par muqarrar kíjiyo; we us maskan aur us ke zurúf ko ugháyá kareñ, aur us ke khádím howeñ, aur maskan ke ás pás khainon meñ raheñ. 51 Aur jab maskan ke kúch ká waqt ho, to use Lewí utáreñ, aur jab maskan ke rakhne ká waqt ho, to Lewí use khará kareñ, aur ajuabíon meñ se jo koí us ke nazdík áwe, to us kí gardan mári jáwe. 52 Aur baní Isráel meñ se harek apne apne khaimagáh meñ apne apne jhandon talé apne apne lashkaron meñ khaima kareñ. 53 Lekin Lewí ahdnáme ke maskan ke gird khaima kareñ, táki baní Isráel kí jamáat par gazab názil na ho, aur Lewí ahdnáme ke maskan kí muháfazat kareñ. 54 So baní Isráel ne un sab hukmon par, jo KHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko kíye the, amal kiyá.

II. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko khitáb karke farmáyá, ki 2 Baní Isráel meñ se harek sardár apná alam aur apne ábái khandán ke alamdar ko leke jamáat ke khaima ke muqábil aur us ke girdágird khaima khará kare. 3 Aur baní Yihúdáh kí khaimagáh kí alamdar simt i mashríq ko jidhar se áftáb tulú kartá hai, apná lashkar leke khaima khará kare, aur Amminadab ká beṭá Nabsún baní Yihúdáh ká sardár ho. 4 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke síth gine gae, chauhattar hazár chha sau the. 5 Aur un ke pás Ishakár ká firqa khaima khará kare, aur Sogr ká beṭá Nataniel baní Ishakár ká sardár ho. 6 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, chauwan hazár chár sau the. 7 Phir Zabulún ká firqa aur Hailún ká beṭá Iliab baní Zabulún ká sardár ho. 8 Aur us ká lashkar

aur sab jo us ke sáth gine gae, sattáwan hazár chár sau the. 9 So we sab jo Yihúdáh kí k̄haimagáh meṅ gine gae, un kí faujon meṅ ek lách chhiyási hazár chár sai the : pahle un ká kúch howe.

10 Aur Rúbin kí k̄haimagáh ká alamdár apná lashkar leke janúb kí jánib k̄haima khará kare, aur Shaddíur ká beṭá Ilisúr baní Rúbin ká sardár ho. 11 Aur us ká lashkár aur sab jo us ke sáth gine gae, chhiyális hazár páñch sau the. 12 Aur us ke pás baní Simon ká firqa k̄haima khará kare, aur Súrishaddí ká beṭá Salómíel baní Simon ká sardár ho. 13 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, unsath hazár tín sau the. 14 Phir Jadd ká firqa aur Duyel ká beṭá Iliasaf baní Jadd ká sardár ho. 15 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, paintális hazár ehha sau pachás the. 16 So we sab jo Rúbin kí k̄haimagáh meṅ gine gae, un kí faujon meṅ ek lách ikáwan hazár chár sau pachás the : dúsre kúch un ká howe. 17 Aur jamáat ke k̄haima ko leke Lewíou ká lashkar sab lashkar ke darmiyán kúch kare ; jis tarah we k̄haima khará kareṅ, waiséhí har shaḡhs apní apní tartíb se alamou ke sáth kúch kare.

18 Ifráim kí k̄haimagáh ká alamdár apná lashkar leke magrib kí jánib meṅ ho, aur Ammihúd ká beṭá Ilisama baní Ifráim ká sardár ho. 19 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, chálís hazár páñch sau the. 20 Aur us ke pás Manassí ká firqa aur Fidásúr ká beṭá Gamaliel baní Manassí ká sardár ho. 21 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, battís hazár do sau the. 22 Phir Binyamín ká firqa aur Gideoní ká beṭá Abidán baní Binyamín ká sardár ho. 23 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, paintís hazár chár sau the. 24 So we sab jo Ifráim kí k̄haimagáh meṅ gine gae, un kí faujon ek lách áṭh hazár ek sau the. Aur we tísrí bár kúch kareṅ.

25 Aur Dán kí k̄haimagáh ká alamdár apná lashkar leke shimál kí jánib ho, aur Ammishaddí ká beṭá Abiazr baní Dán ká sardár ho. 26 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, básath hazár sát sau the. 27 Aur us ke pás Yasar ká firqa aur Akrán ká beṭá Pagiél baní Yasar ká sardár ho. 28 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, iktális hazár páñch sau the. 29 Aur Naftáli ká firqa aur Enán ká beṭá Ahira baní Naftáli ká sardár ho. 30 Aur us ká lashkar aur sab jo us ke sáth gine gae, tirpan hazár chár sau the. 31 So we sab jo Dán kí k̄haimagáh meṅ gine gae, ek lách sattáwan hazár ehha sau the : we apne alamou ko leke áḡhir ko kúch kiyá kareṅ.

32 Baní Isráel ká shumár un ke ábái k̄hándánon ke muwáfíq yih hai ; we sab jo k̄haimagáh meṅ un ke laskaron meṅ gine gae, ehha lách tín hazár pín sau pachás the. 33 Lekin Lewí, jaisá K̄HUDA'WAND ne Músá ko hukm kiyá thá, baní Isráel meṅ gine na gae. 34 Aur baní Isráel ne un sab hukmou par, jo K̄HUDA'WAND ne Músá ko farmáe, amal kiyá : we apne lashkar leke yúu hí k̄haimou men rabe ; aur harek ne un meṅ se apne apne qabáil aur apne apne ábái k̄hándán ke log leke kúch kiyá.

III. BAB.

1 Jis roz K̄HUDA'WAND ne koh í Síná par Músá se báteṅ kíṅ, Hírún aur Músá ke qabáil ke log itne the. 2 Aur Hárún ke beṭou ke nám ye haiṅ ; Nádab jo

pahlauṭhí thá, aur Abihú, aur Iliazr, aur Etamar. 3 Ye nám haiṭ un baní Hárún ke, jo kahánat ke liye mamsúh húe, aur jinheṭ us ne kahánat kí ḡhidmat ke liye muqaddas kiyá. 4 Aur Náḡab aur Abihú, jab unhoṭ ne dasht Síná meṭ ḡHUDA'WAND ke áge ajnabí ág guzrání, tab ḡHUDA'WAND ke huzúr mar gae, aur we beaulád the; aur Iliazr aur Etamar apne báp Hárún ke huzúr kahánat kí ḡhidmat rakhte the.

5 Phir ḡHUDA'WAND ne Músá ko ḡhitáb karke farmáyá, 6 Kí Lewí ke firḡe ko pás bulá, aur un ko Hárún káhin ke áge házir kar, táki we us kí ḡhidmat karen. 7 Aur Hírún aur sab jamáat ke kámoṭ kí, jamáat ke ḡhaima ke huzúr, muháfazat karen, táki sab maskan kí ibádat púrí karen. 8 Aur we jamáat ke ḡhaima ke sab zurúf, aur baní Isráel ke sab kámoṭ kí muháfazat karen, táki maskan kí ibádat púrí karen. 9 Aur tú Lewíoṭ ke taiṭ Hárún aur baní Hárún ko soṭp de; baní Isráel meṭ se ye sab ke sab us ko somep gae haiṭ. 10 Aur Hárún aur baní Hárún ko kahánat kí ḡhidmat par muqarrar kar; aur agar ajnabí log nazḡik áweṭ, to már ḡále jáweṭ.

11 Phir ḡHUDA'WAND ne Músá ko ḡhitáb karke farmáyá: 12 Kí Dekh main ne baní Isráel meṭ se un sab pahlauṭhoṭ ke badle, jo baní Isráel meṭ paidá hote haiṭ, Lewíoṭ ko le liyá: so Lewí mere liye honge. 13 Is liye sáre Lewí mere haiṭ; kí jis din main ne zamín i Mísr meṭ sáre pahlauṭhe máre, to main ne baní Isráel ke sab pahlauṭhe, kyá insán ke, kyá haiwánke, apne liye muqaddas kíe; we mere honge: main ḡHUDA'WAND húṭ.

14 Phir ḡHUDA'WAND ne dasht i Síná meṭ Músá ko ḡhitáb karke farmáyá, 15 Kí Baní Lewí ko un ke ábái ḡhándán aur un ke qabáil meṭ shumár kar: ek mahíne ke bachche se leke úpar tak shumár kar. 16 Chunánchi Músá ne jaisá ḡHUDA'WAND ne use farmáyá thá, unheṭ giná. 17 So Lewí ke beṭoṭ ke nám ye haiṭ; Jirsán, aur Qihát, aur Mirárí. 18 Jirsán ke beṭoṭ ke nám un ke qabáil meṭ ye haiṭ; Libní aur Samaí. 19 Aur Qihát ke beṭe apne qabáil meṭ Amirám, aur Izhár, aur Habían, aur Uzziel haiṭ. 20 Aur baní Mirárí apne qabáil meṭ Muhlí aur Músí haiṭ: so baní Lewí ke qabáil, un ke ábái ḡhándánoṭ ke muwáfíq, ye haiṭ.

21 Aur Jirsán ke qabíle: Libní ká qabíla aur Samaí ká qabíla: ye Jirsáníoṭ ke qabáil haiṭ. 22 Chunánchi sáre mardoṭ ke adad ke muwáfíq, jo un se gíne gae, ek mahíne se leke úpar tak sát hazár pán sau the. 23 Jirsán ke qabáil maskan ke pichhwáre magrib kí samt ko apní ḡhaimagáh karen. 24 Aur Liel ká beṭá Ilisafan Jirsáníoṭ ke ábái ḡhándán ká sardár ho. 25 Aur jamáat ke ḡhaima se baní Jirsán maskan, aur ḡhaima, aur us ke parde, aur jamáat ke ḡhaima ke darwáze ke parde kí muháfazat karen, 26 Aur sahn ke pardooṭ, aur us ke darwáze ke parde kí, jo maskan aur mazbah ke gird haiṭ, aur us kí tanáboṭ, aur us kí sab ḡhidmaton kí.

27 Aur Qihát ke qabáil ye haiṭ, Amirámíoṭ ká qabíla, aur Izhárióṭ ká qabíla, aur Habráníoṭ ká qabíla, aur Uzzielíoṭ ká qabíla; ye sab Qihátíoṭ ke qabáil haiṭ. 28 Un ke sáre mard apne adad ke muwáfíq ek mahíne ke se leke úpar tak sab áṭh hazár chha sau the; maḡdis kí nigabhání un ká zimma thá. 29 Baní Qihát maskan kí janúb kí jánib ḡhaima khaṭá karen. 30 Aur Uzziel ká beṭá Ilisafan baní Qihát ke sáre gharánoṭ ká sardár ho. 31 Aur sandúq, aur mez, aur shamádán, aur mazbah, aur maḡdis ke zurúf jó ḡhidmat meṭ the, aur parde, aur un kí sab tarah

kí k̄hidmat un ká zimma ho. 32 Aur Hárún káhin ká beṭá Iliazr Lewíon ke sardárõy ká sardár, aur maqdis ke nigahbánon ká nigahbán ho.

33 Mirári ke qabile ye haiy, Muhlíon ká qabíla, aur Músíon ká qabíla: ye Mirárfõy ke qabile haiy. 34 Un ke sárc mard jo gine gae, apní adad ke muwáfíq, ek mahíne ke se leke úpar tak, sab chha hazár do sau the. 35 Aur Abihail ká beṭá Zúriel Mirárfõy ke qabáil ká sardár ho: aur ye maskan ke shimál kí jánib k̄haima khará karey. 36 Aur maskan ke taḡhton, aur us ke benḡon, aur us ke sutúnõn, aur us ke páfõn, aur us ke sab zurúfõn, aur us kí sab k̄hidmatõy kí muháfizát baní Mirári ká zimma hai. 37 Aur sahn ke sutúnõn kí, jo girdágird us ke haiy, aur un ke páfõn, aur un kí meḡhon, aur un kí tanábon kí.

38 Aur k̄haimakarnewále maskan ke sámhne mashríq kí jánib, jidhar se áftáb sulú kartá hai, jamáat ke khaima ke áge Músá, aur Hárún, aur us ke beṭe hoḡ, jo maskan aur baní Isráel kí k̄hidmat kí muháfizát karte haiy; aur jo ajnabí us se nazdík howe, márdqílá jáwe. 39 So sab Lewí jo gine gae, jinheḡ Músá aur Hárún ne K̄HUDA'WAND ke hukm ke mutábíq un ke qabáil meḡ shumár kiyá, sab mard ek mahíne ke se leke úpar tak báis hazár the.

40 Pkír K̄HUDA'WAND ne Músá ko hukm kiyá, kí Baní Isráel ke sáre pahlaũthe beṭõn ko, ek mahíne ke se leke úpar tak gin, aur un ke námon kí shumár kar. 41 Aur mere liye jo K̄HUDA'WAND hún Lewíon ko, baní Isráel ke sab pahlaũthe beṭõn ke badle, aur Lewíon ke chaupáfon ko, baní Isráel ke sab chaupáfon ke badle, jo pahile paidá hue hoḡ, le. 42 Chunánchi Músá ne, jaisá K̄HUDA'WAND ne use farmáyá, baní Isráel ke sáre pahlaũthon ko giná. 43 So síre pahlaũthe mard un ke námon kí shumár ke muwáfíq, ek mahíne ke se leke úpar tak jo gine gae, báis hazár do sau tehatar the.

44 Phir K̄HUDA'WAND ne Músá ko k̄hitáb karke farmáyá, 45 Kí Baní Isráel ke sáre pahlaũthon ke badle Lewíon ko, aur un ke chaupáfon ke badle Lewíon ke chaupáfon ko le; aur Lewí jitne haiy, mere honge: maiy K̄HUDA'WAND hún. 46 Aur tú do sau tehatar baní Isráel ke pahlaũthon kí fidiya, jo Lewíon se afzúnd haiy, maqdis ke misqál ke mutábíq, 47 Admí p̄chhe pánch misqál le: (har misqál bís gira ká:) 48 Aur tú yih rúpá, jo un kí ziyádatí ká fidiya hai, Hárún aur us ke beṭõn ko de. 49 So Músá ne un ke fidiye ká rúpá un ke háth se liyá, to ziyáda the, un se jin ká fidiya Lewíon se diyá gayá. 50 Baní Isráel ke pahlaũthe beṭõn ke háth se ek hazár t̄n sau painsaṡh misqál, maqdis ke misqál se, rúpá diyá. 51 Aur Músá ne wuh rúpá, un sab ke fidiye meḡ K̄HUDA'WAND ke hukm ke mutábíq Hárún aur us ke beṭõn ko diyá.

IV. BAB.

1 Phir K̄HUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko k̄hitáb karke farmáyá, 2 Sab baní Qihát koí Lewí se un ke qabáil, aur un ke ábái k̄hándán ke muwáfíq shumár kar. 3 Tis baraswále se leke us tak jo pachás ká hai, aur k̄hádimon meḡ dáḡhil húsá ho, táki wuh jamáat ke k̄haima meḡ k̄hidmat kare. 4 Jamáat ke k̄haima meḡ, aur un chízõn meḡ jo niháyat muqaddas haiy, baní Qihát kí k̄hidmat yih ho. 5 Kí jab k̄haima ká kúch ho, to Hárún aur us ke beṭe áweḡ, aur us parde ko jo ásil hai utáreḡ, aur us se ahdnáma ke sandúq ko chhipáweḡ. 6 Aur us par tuḡhs

kí khalon ká báláposh dáleu, aur us ke úpar ásmání rang ká kaprá bichháweu, aur us meu choben dáleu. 7 Aur tawajjuh kí mez par ásmání rang ká kaprá bichháke bartan, aur chamche, aur thálíu, aur bare bare piyále tapíwan ke liye us par rakheu; aur roṭi hamesha kí us par howe. 8 Aur un par qirmizí rang ká kaprá bichháweu, aur use tukhs kí khalon ke sarposh se dhámpeu, aur us meu choben dáleu. 9 Phir ásmání rang ká kaprá leke shamádán aur us ke chirágon, aur us ke gulgron, aur us kí laganon, aur us ke sab tel ke zurúf par, jo un se khhidmat kí játi hai, dhámpeu. 10 Aur us ko aur us ke sab zurúf ko tukhs kí khalon ke giláf meu rakheu, aur us ko chobou par rakheu. 11 Aur sone kí mazbah par ásmání rang ká kaprá bichháweu, aur use tukhs kí khalon ke giláf se dhámpeu, aur us meu choben dáleu. 12 Aur sáre bartanon ko, jo maqdis kí khhidmat meu áte haiu leke ásmání rang ke kapre meu lapeteu, aur unheu tukhs kí khalon ke giláf se dhámpeu, aur chobou par rakheu. 13 Aur mazbah meu se rákh níkal phenkeu, aur kaprá argwání rang ká us par bichháweu. 14 Aur sáre bartan jo us kí khhidmat ke liye darkár haiu, jaise angethíu, aur síkheu, aur phaurfíu, aur piyále, garaz mazbah ke sáre bartan us par rakheu; aur us par tukhs kí khalon ká giláf bichháweu, aur us meu choben dáleu. 15 Aur jab Hárún aur baní Hírún maqdis ko, aur us ke sab asbáb ko dhímpeu chukeu, tab khhaimagáh ke kúch ke waqt baní Qihát us ke uṭháne ke liye áweu; lekin we muqaddas chízeu ko na chhúeu, táki mar na jáweu. Jamáat ke khhaima meu ye chízeu baní Qihát ke uṭháne kí haiu. 16 Aur chirágonu ke tel, aur khhushbá masálih ke baqhúr, aur dáimí hadiya kí, aur malne ke tel, aur tamám maskan kí, aur us sab kí jo us meu hai, aur us ke zurúf kí nigahbání Hírún káhin ke beṭe Iliazr ká uhda hai. 17 Phir KHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko khhitáb karke farmáyá, 18 Kí Tum Lewíou meu se baní Qihát ke firqe ko kát na díliyo; 19 Balki un se aisá karo, kí we jáweu, aur quds ul aqdás ke nazdík áne se mar na jáweu: Hárún aur us ke beṭe dákhil howeu, un meu se harek ko us kí khhidmat par, aur us ke uṭháne par muqarrar kareu. 20 Lekin jab kí muqaddas chízeu dhímpeu jáweu, to we unheu dekhne ko na áweu, táki mar na jáweu.

21 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khhitáb karke farmáyá, 22 Kí Baní Jirsán ko bhí un ke ábái khhándánon aur un ke qabáil ke muwáfíq gin: 23 Tis baras ke se leke pachás baras tak un sab ko jo khhádimon meu dákhil haiu, táki jamáat ke khhaima kí khhidmat kareu, shumár kar. 24 Baní Jirsán ke gharánon ká mansab khhidmat karne, aur bojh uṭháne meu yih hai. 25 Kí we maskan ke parde, aur us ká sarposh jamáat ká khhaima, aur tukhs kí khalon ká báláposh jo us par hai, aur jamáat ke khhaima ke darwáze ká parda uṭháweu. 26 Aur sahn ke parde, aur sahn ke darwáze ká parda, jo maskan aur mazbah ke gird hai, aur un kí tanábeu, aur sáre zurúf jo un kí khhidmat ke wáste haiu, aur sab kám jo un ke wáste darkár haiu, kareu. 27 Baní Jirsán kí sári khhidmateu bojh uṭháne meu aur sab kám karne meu Hírún aur baní Hárún ke hukm ke mutábíq howeu: aur tum un meu se harek ká bojh muqarrar kar díjiyo. 28 Baní Jirsán ke qabáil kí khhidmat jamáat ke khhaima meu yih hai: aur we káhin Hárún ke beṭe Etamar ke mahkúm rahen.

29 Baní Mirárí ko un ke ábái khhándánon aur qabáil ke mutábíq gin: 30 Tis baraswále se leke pachás baraswále tak un sab ko jo khhádimon meu dákhil haiu, táki jamáat ke khhaima kí khhidmat kareu, shumár kar. 31 Aur us khhidmat ke

muwáfiq, jo jamáat ke k̄haimē meṅ un ke liye hai, un ke bojh ye muqarrar haiṅ ; maskan ke taḳhte, aur us ke beṅde, aur us ke sutún, aur us ke páe. 32 Aur sahn ke sutún jo girdágird haiṅ, aur un ke páe, aur un kí meḳhen, aur un kí tanábeṅ, aur un ke sab zurúf, aur un ke sab zurúriyát samet : aur un ko nám banám gin ke un ke bojhou ke muqarrar zurúf un ko díjiyo. 33 So baní Mirárí ke qabáil kí k̄hidmat, jo jamáat ke k̄haimē meṅ muqarrar thí, yih hai ; aur we káhin Hárún ke beṅe Etamar ke mahkúm raheṅ.

34 Chunánchi Músá aur Hárún aur jamáat ke raíson ne baní Qihát ke qabáil ko, un ke ábái k̄hándánon ke mutábiq, giná. 35 Tís baraswále se leke pachás baraswále tak un sab ko, jo k̄hádimoṅ meṅ dáḳhil hūe, táki jamáat ke k̄haimē kí k̄hidmat karen, ek ek karke shumár kiyá. 36 So we jo apne qabáil ke muwáfiq gine gae, do hazár sát sau pachás the. 37 We sab ye haiṅ, jo baní Qihát ke gharánou meṅ se jamáat ke k̄haimē kí k̄hidmat ke liye shumár kíe gae, jinheṅ Músá aur Hárún ne K̄HUDA'WAND ke hukm ke mutábiq, jo Músá ke wáste se farmáyá thá, shumár kiyá.

38 Aur baní Jirsán, jo apne ábái k̄hándánon aur qabáil ke mutábiq gine gae, 39 Tís baraswále se leke pachás baraswále tak, sab jo k̄hádimoṅ meṅ dáḳhil hūe, táki jamáat ke k̄haimē kí k̄hidmat karen ; 40 We sab jo ábái k̄hándánon aur qabáil ke mutábiq gine gae, do hazár chha sau tís hūe. 41 We sab ye haiṅ, jo baní Jirsán ke gharánou meṅ se jamáat ke k̄haimē kí k̄hidmat ke liye gine gae, jinheṅ Músá aur Hárún ne K̄HUDA'WAND ke hukm se shumár kiyá.

42 Aur baní Mirárí ke qabáile, jo apne ábái k̄hándánon aur apne qabáil ke mutábiq gine gae, 43 Tís baraswále se leke pachás baraswále tak, sab jo k̄hádimoṅ meṅ dáḳhil hūe, táki jamáat ke k̄haimē kí k̄hidmat karéṅ : 44 We sab jo un ke qabáil ke muwáfiq gine gae, tíu hazár do sau the. 45 We sab ye haiṅ, jo baní Mirárí ke qabáil meṅ se gine gae, jinheṅ Músá aur Hárún ne K̄HUDA'WAND ke hukm ke mutábiq, jo Músá ke wáste se farmáyá thá, shumár kiyá.

46 So sáre baní Lewí, jinheṅ Músá aur Hárún aur Isráel sardáron ne un ke qabáil aur ábái k̄hándánon ke mutábiq, 47 Tís baraswále se leke pachás baraswále tak giná, sab jo k̄hádimoṅ meṅ dáḳhil hūe, táki jamáat ke k̄haimē kí k̄hidmat karen, aur bojh uṭháweṅ ; 48 We sab jo gine gae, áṭh hazár páñch sau ássí the. 49 K̄HUDA'WAND ke hukm ke mutábiq, Músá ne unheṅ jo k̄hidmatguzár aur bárbardár the, ek ek karke shumár kiyá : we K̄HUDA'WAND ke hukm ke mutábiq, jo Músá ko húa, isí tarah gine gae.

V. BĀB.

1 Phir K̄HUDA'WAND ne Músá ko k̄hitáb karke farmáyá, 2 Kí Baní Isráel ko hukm kar, ke harek mabrús, aur harek jiriyánwála, aur jo maiyit ke sabab nápák hai, un ko k̄haimagáh se báhar kar deṅ : 3 Kyá mard, aur kyá aurat, tum unheṅ k̄haimagáh se báhar kar do, táki we apní k̄haimagáhou ko, jin ke darmiyán maiṅ rahtá hūṅ, nápák na karen. 4 Chunánehi baní Isráel ne aisáhi kiyá, aur aison ko k̄haimagáh se báhar kar diyá : jaisá K̄HUDA'WAND ne Músá ko hukm kiyá, waisáhi baní Isráel ne kiyá. 5 Phir K̄HUDA'WAND ne Músá ko k̄hitáb karke farmáyá, 6 Kí Baní Isráel ko farmá aur kah, kí Agar koí mard yá aurat K̄HUDA'

WAND se bewafái karke aisá koí gunáh kare, jo ádmí karte hai, aur asámí ho jáwe; 7 To cháhiye ki apne gunáh ká jo kiyá hai iqrár kare, aur apná asám pher de, aur us ká páncchwáñ hissa us par ziyáda kare, aur us ko jis ká wuh asámí húa hai, hawála kar de. 8 Lekín agar us shaḡhs ká koí wáris na howe, jo us asám ká haqqdár hai; to wuh pherá húa asám ḠHUDA'WAND pahuncháyá jáwe; yih káhin ká hogá, aisá kafíre ke menḡheke, ki us se us ká kafára diyá játá hai. 9 Aur baní Isráel kí sárfí muqaddas chízoñ kí sab uṡháf húi qurbánián jo guzránte hai, káhin kí hongí. 10 Aur harek shaḡhs kí muqaddas chízeñ us kí hongí; aur jo chíz káhin ko degá, us kí hogí.

11 Phir ḠHUDA'WAND ne Músá ko ḡhitáb karke farmáyá, 12 Ki Baní Isráel ko farmá aur kah, ki Agar kisí kí jorú gumráh ho jáwe, aur us se bewafái kare; 13 Aur koí us aurat ke sáth hambistar howe, aur yih us ko shauhar se poshída ho, aur parde meñ ho, aur wuh nápák hojáwe, aur us par gawáh na howeñ, aur fial karte húe pakrfí na jáwe; 14 Aur us ke shauhar ke dil meñ gáirat ká ḡhiyál áwe, aur wuh apní jorú se gairat kháwe, aur wuh aurat nápák ho, yá us ke shauhar ke dil meñ gairat ká ḡhiyál áwe, aur wuh apní jorú se gairat kháwe, aur wuh aurat nápák na ho: 15 To cháhiye ki wuh shaḡhs apní jorú ko káhin pás láwe, aur us aurat kí bábat ek Efáh jau ke áṡe ká daswáñ hissa qurbáni láwe; aur wuh us par tel aur lubán na dále; kyúñki wuh gairat ká hadiya, yáne yáddihí ká hadiya hai, kí gunáh ko yád meñ láwe. 16 Tab káhin us aurat ko nazdík láwe, aur ḠHUDA'WAND ke huzúr use khařá kare. 17 Aur káhin miṡṡfí ke ek básan meñ muqaddas pání lewe, aur maskan ke sahn ká gubár leke us pání meñ miláwe. 18 Phir káhin us aurat ko ḠHUDA'WAND ke huzúr khařá kare, aur us ká sir nangá kare, aur yáddihí ká hadiya us ke háthoñ par rakhe, ki yih gairat ká hadiya hai: aur káhin us kařwe pání ko, jo lánat ká báis hai, apne háth meñ lewe. 19 Aur us aurat ko qasam deke kahe, ki Agar koí mard terá hambistar nahín húa, aur agar tú apne shauhar ko chhořke dústre ke sáth nápák nahíñ húi, to tú is kařwe pání kí tásír se, jo lánat ká báis hai, bachí rah. 20 Aur agar tú apne shauhar ke siwá dústre par máil húi hai, aur nápák húi, aur tere shauhar ko siwá koí dúsrá tujh se hambistar húa hai: 21 To tujh par lánat hogí; aur káhin use lánat kí qasam dewe, aur use kahe, ki ḠHUDA'WAND tujhe terí qaum meñ zarab ul masal lánat aur qasam ká kare, ki ḠHUDA'WAND terí rán ko sařáwe, aur tere peṡ ko sujháwe; 22 Aur yih pání jo lánat ká sabab hai, terí antfioñ meñ jáke terí peṡ phuláwe, aur terí rán sařáwe: aur aurat ámnín ámnín kahe. 23 Phir káhin un lánatoñ ko ek kitáb meñ likhe, aur kařwe pání se use mitáwe: 24 Aur káhin yih kařwá pání, jo lánat ká sabab hai, us aurat ko piláwe: tab yih pání jo lánat ká sabab hai, kařwá karne ke liye us aurat ke jism meñ díḡhil hogá. 25 Phir káhin us aurat ke háth se gairat ká hadiya leke ḠHUDA'WAND ke huzúr us ko hiláwe, aur use mazbah ke nazdík láwe: 26 Aur us hadiya se izkír ke liye ek mutṡhí leke káhin mazbah par sungháwe; bád us ke wuh pání us aurat ko piláwe. 27 Aur jab wuh use yih pání piláwegá, tab aisá hogá ki agar wuh gunahgár hogí, aur us ne apne shauhar ke barḡhiláf ká sabab hai, us ke jism meñ dáḡhil hoke kařwá hojágá, aur us ká peṡ phulegá, aur us kí ráneñ sař jáengí, aur wuh aurat apní qaum meñ malaún hogí. 28 Par agar wuh nápák na ho, balki pák ho, to wuh páksáf baní rahegí, aur bache jánegí. 29 Us aurat kí bábat jo apne shauhar ko chhořke dústre se burá kám kare, aur nápák ho jáe, gairat ke

liye yih sharíat hai; 30 Aur jab mard ko gairat ká k̄hiyál áwe, aur wuh apní jorú se gairat kháwe, to use K̄HUDA'WAND ke áge khará kare, aur káhin us par ye sab ahkám jári kare. 31 To mard gunáh se pák hogá, aur wuh aurat apne gunáh ko áp uṭhāwegí.

VI. BAB.

1 Phir K̄HUDA'WAND ne Músá ko k̄hitáb karke farmáyá, 2 Ki Baní Isráel ko farmá, aur un ko kah, Jab koí mard yá aurat aisí k̄háss nazr kare, ki áp ko K̄HUDA'WAND ke liye nazír banáwe; 3 To cháhiye ki wain se aur nashe kí chízon se parhez kare, aur angúrí sharáb ká aur kisí muskar ká sirka na píwe, aur angúr kháwe na súkhá. 4 Aur apne nazír hone ke sab dinon meṅ koí chíz, jo angúrou se paidá hotí hai, tuḡhm se leke us ke chhilke tak na kháwe. 5 Aur apne nazír hone ke sab dinon meṅ sir par usturá na phere; jab tak ki we aiyám, jin meṅ us ne áp ko K̄HUDA'WAND ke liye nazír kiyá hai, guzar na jáeṅ: wuh muqaddas hai; apne sir ke bálon ko baṛhne de. 6 K̄HUDA'WAND ke liye apne sáre nazír hone ke dinon meṅ murde kí lísh par na jáwe. 7 Wuh apne báp, aur apní má, aur apne bhái, aur apní bahin ke liye, jab we mar jáweṅ, apne taiṅ nápák na kare; kyúнки us ke K̄hudá kí nazr us ke sir par hai. 8 Wuh apne nazír hone ke sab dinon meṅ K̄HUDA'WAND ke liye muqaddas hai. 9 Aur agar koí insán us ke pás nága-hání mar jáwe, aur us ke sir kí nazr ko nápák kare; to wuh apne pák hone ke din apná sir munḡáwe; sáṭweṅ dín sir munḡáwe. 10 Aur áthweṅ roz do qumríáṅ, yá kabútar ke do bachche, jamáat ke k̄haima ke darwáze par káhin pás láwe. 11 Aur káhin ek ko k̄hatiyat ke liye, aur dúsre ko chapháwe ke liye guzráne; aur us se us k̄hatá kí, ki murde ke sabab se húi, kafára dewe; aur apne sir ko usí dín muqaddas kare. 12 Phir apne nazír hone ke dinon ko K̄HUDA'WAND ke liye muqaddas kare, aur ek eksála nar barra asám ke liye láwe: aur us ke pahile aiyám námanzúr haiṅ; kyúнки us kí nazr nápák hogá.

13 Aur nazír ke liye yih sharíat hai: ki jab us kí nazr ke aiyám píre hou, to wuh jamáat ke k̄haima ke darwáze par házir kiyá jáwe. 14 Aur wuh K̄HUDA'WAND ke liye apná qurbán guzráne: chapháwe kí bábat ek beaib eksála nar barra, aur k̄hatiyat kí bábat ek beaib eksála máda barra, aur salámi ke liye ek beaib menḡhá. 15 Aur fatíri roṭíon aur mahín maide ke chuparí húi kulchou, aur fatíri chuparí húi roṭíon kí ek ṭokrí ko, aur un ke hadiye, aur un ke tapáwan. 16 Aur káhin unheṅ K̄HUDA'WAND ke huzúr láke us kí k̄hatiyat, aur us ke chapháwe ko guzrán de. 17 Aur salámi kí qurbáni kí bábat, aur salámi ke liye fatíri roṭíon kí ṭokrí samet, us menḡhe ko, K̄HUDA'WAND ke huzúr za'ḡh kare, aur us ke hadiye aur tapáwan guzráne. 18 Phir wuh nazír jamáat ke k̄haima ke darwáze par apne sir kí nazr ko munḡáwe: aur un bálon ko jo us ke sir kí nazr hai leke us ág meṅ, jo salámi kí qurbáni ke tale hai, dál de. 19 Phir káhin us menḡhe ká paká húa shána, aur ṭokrí meṅ se ek fatíri roṭí, aur fatíri kulcha leke us nazír ke háthon par, jab wuh apní nazr ko munḡá chuke, rakhe. 20 Phir káhin un ko hiláne kí qurbáni ke taur par K̄HUDA'WAND ke huzúr hiláwe: yih hiláne ke síne aur uṭháne ke sháne samet káhin ke liye muqaddas hai: bád us ke nazír wain píne ká muḡhtár hai. 21 Us nazír kí, jo nazr ke liye K̄HUDA'WAND ke áge apní qurbáni guzráne, yih sharíat hai, siwá us ke jo us

ká dastras ho; aur cháhiye ki yih us kí nazr ke muwáfiq ho, aur us ko sharjat k nazr ke muwáfiq guzráne.

22 Phir **ḲHUDA'WAND** ne **Músá** ko **ḵhitáb** karke farmáyá, 23 **Ki Hárún** aur baní **Hárún** ko farmá, aur unheḅ kah, 'ki Tumheḅ cháhiye ki baní **Isráel** ke haqq meḅ yúḅ duá karo, aur unheḅ kaho: 24 **ḲHUDA'WAND** tujhe barkat baḵshe, aur terá nigahbán rahe; 25 **ḲHUDA'WAND** apne chihre ká jalwa tujhe dikháe, aur tujh par rahm kare; 26 **ḲHUDA'WAND** tujh par mutwajjih howe, aur tujhe salámatí baḵshe. 27 **We** merá nám leke baní **Isráel** ke liye duá karen, aur main unheḅ barkat baḵshúngá.

VII. BAB.

1 **Aur** aisá húá, ki jis din **Músá** maskan ke khará karne se fárig húá, aur us ko aur us ke sab zurúf ko tel malkar muqaddas kiyá, aur aisáhi mazbah ko us ke sab zurúf samet tel malkar muqaddas kiyá; 2 **To** **Isráelí** raís, jo apne ábái **ḵbándánon** meḅ sardár aur firqon meḅ raís the, aur un meḅ jo gine gae buzurg the, nazdik áe. 3 **Aur** wechha **gárfáḅ** poshishon samet, aur bárah badhiyá bail apní qurbáni **ḲHUDA'WAND** ke huzúr láe; do do raíson kí taraf se ek ek **gárfí**, aur harek kí taraf se ek ek bail: chunánchi we unheḅ maskan ke sámhne lé áe. 4 **Tab** **ḲHUDA'WAND** ne **Músá** ko **ḵhitáb** karke farmáyá, 5 **Ki Tú** yih un se le, táki we jamáat ke **ḵhaime** kí **ḵhidmat** meḅ áweḅ, aur baní **Lewí** meḅ har shaḵs ko us kí **ḵhidmat** ke muwáfiq bánt de. 6 **So** **Músá** ne **gárfáḅ** aur bail leke baní **Lewí** ko dfe. 7 **Do** **gárfáḅ** aur **chár** bail us ne baní **Isráel** ko un kí **ḵhidmat** ke muwáfiq dfe. 8 **Aur** **chár** **gárfáḅ** aur **áḥ** bail baní **Mirárfí** ko, jo **Hárún** káhin ke beḅe **Etamar** ke farmánbardár the, un kí **ḵhidmat** ke muwáfiq dfe. 9 **Lekin** us ne baní **Qihát** ko kuchh na diyá; is liye ki maqdis kí **ḵhidmat**, jo un ke liye muqarrar hóf yih thí, ki we apne kándhou par útháke le chalen.

10 **Aur** raís jis din kí mazbah mamsúh húá, us kí taqdis ke liye wehi apní qurbáníḅ mazbah ke sámhne láe. 11 **Tab** **ḲHUDA'WAND** ne **Músá** ko farmáyá, ki **Ek** ek din ek ek raís mazbah kí taqdis ke liye apní apní qurbáni guzráne.

12 **So** pahile din **Yihúdáh** ke firqe meḅ se **Amminadab** ke beḅe **Nahsún** ne apní qurbáni guzrání. 13 **Aur** us kí qurbáni yih thí: **Ek** sau tís misqál rúpe kí qáb, aur satta misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se; we donon tel ke male húe maide se hadiya ke liye bhare húe the: 14 **Das** misqál sone ká ek chamcha baḵhúr se bhará húá: 15 **Ek** jawán bachhḗrá, ek menḗhá, ek nar barra ek sála, charháwe ke liye: 16 **Ek** buzgála **ḵhatiyat** ke liye: 17 **Aur** salámí ke liye do bail, páñch menḗhe, páñch bakre, páñch barre ek sála. **Amminadab** ke beḅe **Nahsún** ká qurbán yih thá.

18 **Dúsre** din **Ságir** ke beḅe **Nataniel** ne, jo **Ishakár** ke firqe ká sardár thá, apní qurbáni guzrání. 19 **Aur** us kí qurbáni yih thí: **Ek** sau tís misqál rúpe kí qáb, aur satta misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se; we donon tel ke male húe maide se hadiya ke liye bhare húe the: 20 **Das** misqál sone ká ek chamcha baḵhúr se bhará húá: 21 **Ek** jawán bachhḗrá, ek menḗhá, ek barra ek sála, charháwe ke liye: 22 **Ek** buzgála **ḵhatiyat** ke liye: 23 **Aur** salámí ke liye do

bail, pānch menḍhe, pānch bakre, pānch barre eksāla. Sāgir ke beṭe Nataniel kí qurbāní yih thí.

24 Aur tísre din Hílán ke beṭe Iliab ne, jo Zabulún ke firqe ká sardár thá, apní qurbāní guzrání. 25 Aur us kí qurbāní yih thí: Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se; we donon tel ke male hūe maide se hadiya ke liye bhare hūe the: 26 Das misqál sone ká ek chamcha baḅhūr se bhará húa: 27 Ek jawán bachhrá, ek menḍhá, ek barra eksāla, chaṛhāwe ke liye: 28 Ek buzgála ḅhatiyat ke liye: 29 Aur salámí ke liye do bail, pānch menḍhe, pānch bakre, pānch barre eksāla Hílán ke beṭe Iliab kí qurbāní yih thí.

30 Chauthē din Saidinūr ke beṭe Ilisūr ne, jo Rūbin ke firqe ká sardár thá, apní qurbāní guzrání. 31 Aur us kí qurbāní yih thí: Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se; we donon tel ke male hūe maide se hadiya ke liye bhare hūe the: 32 Das misqál sone ká ek chamcha baḅhūr se bhará húa: 33 Ek bachhrá, ek menḍhá, ek barra eksāla, chaṛhāwe ke liye: 34 Ek buzgála ḅhatiyat ke liye: 35 Aur salámí ke liye do bail, pānch menḍhe, pānch bakre, pānch barre eksāla. Saidinūr ke beṭe Ilisūr kí qurbāní yih thí.

36 Aur pānchweṅ din Sūrishadíd ke beṭe Salámíel ne, jo Simon ke firqe ká sardár thá, qurbāní guzrání. 37 Aur us kí qurbāní yih thí: Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se; we donon tel ke male hūe maide se hadiya ke liye bhare hūe the: 38 Das misqál sone ká ek chamcha baḅhūr se bhará húa: 39 Ek jawán bachhrá, ek menḍhá, ek barra eksāla chaṛhāwe ke liye: 40 Ek buzgála ḅhatiyat ke liye: 41 Aur salámí ke liye do bail, pānch menḍhe, pānch bakre, pānch barre eksāla. Sūrishadíd ke beṭe Salámíel kí qurbāní yih thí.

42 Aur chhaṭhweṅ din Duyel ke beṭe Iliasaf ne, jo Jadd ke firqe ká sardár thá, apní qurbāní guzrání. 43 Aur us kí qurbāní yih thí: Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se; we donon tel ke male hūe maide se hadiya ke liye bhare hūe the: 44 Das misqál sone ká ek chamcha baḅhūr se bhará húa: 45 Ek jawán bachhrá, ek menḍhá, ek barra eksāla chaṛhāwe ke liye: 46 Ek buzgála ḅhatiyat ke liye: 47 Aur salámí ke liye do bail, pānch menḍhe, pānch bakre, pānch barre eksāla. Duyel ke beṭe Iliasaf kí qurbāní yih thí.

48 Aur sātweṅ din Ammihúd ke beṭe Ilisama ne, jo Ifráim ke firqe ká sardár thá, apní qurbāní guzrání. 49 Aur us kí qurbāní yih thí: Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se; we donon tel ke male hūe maide se hadiya ke liye bhare hūe the: 50 Das misqál sone ká ek chamcha baḅhūr se bhará húa: 51 Ek jawán bachhrá, ek menḍhá, ek barra eksāla chaṛhāwe ke liye: 52 Ek buzgála ḅhatiyat ke liye: 53 Aur salámí ke liye do bail, pānch menḍhe, pānch bakre, pānch barre eksāla. Ammihúd ke beṭe Ilisama kí qurbāní yih thí.

54 Aur áṭhweṅ roz Fidásūr ke beṭe Gamaliel ne, jo Manassí ke firqe ká sardár thá, apne qurbāní guzrání. 55 Aur us kí qurbāní yih thí: Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se; we donon tel ke male hūe maide se hadiya ke liye bhare hūe the: 56 Das misqál sone ká ek cham-

cha baḡhūr se bhará húa : 57 Ek jawán bachhṛá, ek menḡhá, ek barra eksála chaṛháwe ke liye : 58 Ek buzgála ḡhatiyat ke liye : 59 Aur salámí ke liye do bail, páñch menḡhe, páñch bakre, páñch barre eksála. Fidásúr ke beṭe Gamaliél kí qurbání yih thí.

60 Aur naweḡ dín Gideoní ke beṭe Abidán ne, jo Binyámín ke firqe ká sardár thá, apní qurbání guzrání. 61 Aur us kí qurbání yih thí : Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se ; we donou tel ke male húa maide se hadiya ke liye bhare húa the : 62 Das misqál sone ká ek chamcha baḡhūr se bhará húa : 63 Ek jawán bachhṛá, ek menḡhá, ek barra eksála chaṛháwe ke liye : 64 Ek buzgála ḡhatiyat ke liye : 65 Aur salámí ke liye do bail, páñch menḡhe, páñch bakre, páñch barre eksála. Gideoní ke beṭe Abidán kí qurbán yih thí.

66 Aur dasweḡ dín Ammishadíd ke beṭe Ahiazar ne, jo Dán ke firqe ká sardár thá, apní qurbání guzrání. 67 Aur us kí qurbání yih thí : Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se ; we donou tel ke male húa maide se hadiya ke liye bhare húa the : 68 Das misqál sone ká ek chamcha baḡhūr se bhará húa : 69 Ek jawán bachhṛá, ek menḡhá, ek barra eksála chaṛháwe ke liye : 70 Ek buzgála ḡhatiyat ke liye : 71 Aur salámí ke liye do bail, páñch menḡhe, páñch bakre, páñch barre eksála. Ammishadíd ke beṭe Ahiazar kí qurbání yih thí.

72 Aur gyárahweḡ dín Akrán ke beṭe Pagiel ne, jo Yasar ke firqe ká sardár thá, apní qurbání guzrání. 73 Aur us kí qurbání yih thí : Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se ; we donou tel ke male húa maide se hadiya ke liye bhare húa the : 74 Das misqál sone ká ek chamcha baḡhūr se bhará húa : 75 Ek jawán bachhṛá, ek menḡhá, ek barra eksála chaṛháwe ke liye : 76 Ek buzgála ḡhatiyat ke liye : 77 Aur salámí ke liye do bail, páñch menḡhe, páñch bakre, páñch barre eksála. Akrán ke beṭe Pagiel kí qurbání yih thí.

78 Aur bárahweḡ dín Enán ke beṭe Ahira ne, jo baní Naftáli ke firqe ká sardár thá, apní qurbání guzrání. 79 Aur us kí qurbání yih thí : Ek sau tís misqál rúpe kí qáb, aur sattar misqál rúpe ká ek tasht, maqdis ke misqál se ; we donou hadiya ke liye tel ke male húa maide se bhare húa the : 80 Das misqál sone ká ek chamcha baḡhūr se bhará húa : 81 Ek jawán bachhṛá, ek menḡhá, ek barra eksála chaṛháwe ke liye : 82 Ek buzgála ḡhatiyat ke liye : 83 Aur salámí ke liye do bail, páñch menḡhe, páñch bakre, páñch barre eksála. Enán ke beṭe Ahira kí qurbání yih thí.

84 Mazbah kí qurbání us kí taqdis ke liye, jis dín us par tel malí gayá, jo Isráéli rafson ne chaṛháuḡ, ye thín : Rúpe kí bárah qábeḡ, Rúpe ke bárah tasht, sone ke bárah chamche : 85 Rúpe ke harek qáb wazu meḡ ek sau tís misqál, harek tasht sattar misqál : rúpe ke sab bartan maqdis ke misqál se do hazár chár sau misqál the. 86 Sone ke bárah chamche, baḡhūr se labrez har chamcha das misqál wazu meḡ maqdis se : soná sáre chamchoḡ ká ek sau bís misqál thá. 87 Chaṛháwe ke liye bárah bachhṛe, bárah menḡhe, eksála bárah barre, un ke hadiya samet : aur ḡhatiyat ke liye bárah buzgále. 88 Aur salámí ke liye sab, bachhṛe chaubís,

menḍhe sáth, buzgále sáth eksála barre sáth. Jis din mazbah par tel malá gayá, te sab mazbah kí taqdiseḡ thíu.

89 Aur jab Músá jamáat ke k̄haime meḡ dákhil húa, táki us se hamkalám ho; to us ne kafáre ke sarposh par se, jo ahdnáma ke sandúq par thá, donoḡ karúbíon ke darmiyán se ek áwáz suní, jo us ke sáth k̄hitáb kartí thí.

VIII. BAB.

1 Phir K̄HUDA'WAND ne Músá ko k̄hitáb karke farmáyá, 2 Hárún ko farmá, aur use kah, Jab tú chirágoḡ ko roshan kare, to cháhiye kí sátoḡ chirágoḡ kí roshní shamádán ke sámhne ko ho. 3 Chunánehi Hárún ne aisáhi kiyá: us ne chirág roshan karke yúḡ rakhe, kí ujálá shamádán ke sámhne ko húa, jaisá kí K̄HUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá. 4 Aur shamádán kí anáwat yúḡ thí, kí wuh sab k̄hwáh páya us ká, k̄hwáh sosan us ke qarhá húa sonc se thá, us namúne ke muwáfíq, jo K̄HUDA'WAND ne Músá ko dikháya thá, us ne wáisehi shamádán ko banáyá.

5 Phir K̄HUDA'WAND ne Músá ko k̄hitáb karke farmáyá, 6 Kí Lewíon ko baní Isráel meḡ se alag kar, aur unheḡ pák kar, kí we pák hojáweḡ. 7 Aur tú un ko rún pák kar: kí k̄hatiyat ká pání leke un par chhírak, aur un ke sab badan par asturá phirwá, aur un ke kapre dhulwá, táki pák hojáweḡ. 8 Tab we ek bachhrá us ke hadiya samet, jo maida tel malá húa hai, leweḡ; aur tú k̄hatiyat ke liye ek aur bachhrá le. 9 Tab tú Lewíon ko jamáat ke k̄haime ke nazdík le á, aur baní Isráel kí sári jamáat ko jama kar. 10 Aur Lewíon ko K̄HUDA'WAND ke áge lá, aur baní Isráel apne háth Lewíon par rakheḡ. 11 Aur Hárún Lewíon ko, baní Isráel meḡ ke hiláne kí qurbáni ke taur par, K̄HUDA'WAND ke rúbarú guzráne, táki we K̄HUDA'WAND kí k̄hidmatguzári kareḡ. 12 Tab Lewí apne háth bachhroḡ ke siron par rakheḡ; aur tú ek ko k̄hatiyat, aur dúsr ko charháwe kí bábat K̄HUDA'WAND ke liye qurbáni kar, táki Lewíon ke wáste kafára diyá jáwe. 13 Phir tú Lewíon ko Hárún aur baní Hárún ke áge khará kar, aur un ko hiláne kí qurbáni ke taur par K̄HUDA'WAND ke liye guzrán. 14 Aur tú Lewíon ko baní Isráel meḡ se judá kar, kí Lewí mere hoḡ. 15 Bád us ke Lewí jamáat ke k̄haime meḡ k̄hidmat ke liye dákhil howeḡ: to unheḡ pák kar, aur tú unheḡ hiláne kí qurbáni ke taur par guzrán. 16 Is liye kí we sab ke sab baní Isráel meḡ se mujhe sompe gae; is liye kí main ne baní Isráel ke sab pahlaūthoḡ ke badle, jo peḡ ke kholnewále haiḡ, unheḡ apne wáste liyá. 17 Kyúнки baní Isráel ke sáre pahlaūthe, kyá insán kyá haiwán, mere haiḡ: main ne jis din zamín i Misr meḡ harek pahlaūthe ko halák kiyá, un ko apne liye muqaddas kiyá. 18 Aur baní Isráel ke sáre pahlaūthoḡ ke badle main ne Lewíon ko le liyá hai. 19 Aur main ne baní Isráel meḡ se sab Lewí Hárún aur baní Hárún ko supurd kíe, táki jamáat ke k̄haime meḡ baní Isráel kí jagah k̄hidmatguzári kareḡ, aur baní Isráel ke liye kafára deweḡ; táki baní Isráel par, jab kí we maqdis ke nazdík áweḡ wabá na áwe.

20 Chunánehi Músá aur Hárún aur baní Isráel ke sáre majma ne Lewíon se aisáhi kiyá: sab jo kuchh K̄HUDA'WAND ne Lewíon kí bábat Músá ko hukm farmáyá thá, baní Isráel ne un se wuhí kiyá. 21 Tab Lewíon ne apne taiḡ pák kiyá, aur unheḡ ne apne kapre dhoe, aur Hárún ne unheḡ hiláne kí qurbáni ke taur par

ḲHUDA'WAND ke rúbarú guzráná; aur Hárún ne un kí taraf se kafára diyá, táki unheḅ pák kare. 22 Báḅ us ke Lewí apne ḵhidmat karne ko Hárún aur baní Hárún ke sámhne jamáat ke ḵhaimē meḅ dáḵhil hūe; jaisá ḲHUDA'WAND ne Lewíḅ kí bábat Músá ko farmáyá thá, unhoḅ ne waisáhi un se kiyá.

23 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá ko ḵhitáb karke farmáyá: 24 Lewíḅ ká yih mámul rabe; ki we pachás baraswále se úpar tak jamáat ke ḵhaimē meḅ dáḵhil hou, táki ḵhidmatguzári kareḅ: 25 Aur jab pachás baras ke hoḅ, to ḵhidmatguzári se nikleḅ, aur phir kabhú ḵhidmat na kareḅ; 26 Par jamáat ke ḵhaimē meḅ apne bháíḅ ke sáth nigabhání ká kám kiyá kareḅ, aur ḵhidmat hargiz na kareḅ. To Lewíḅ se un kí nigabhání kí bábat yúḅhí kjiyo.

IX. BAB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne dasht i Síná meḅ, Misr kí zamín se baní Isráel ke nikalne kí dúsrí sál ke pahile mahíne meḅ Músá ko farmáyá: 2 Hukm kar, táki baní Isráel us ke muaiyan waqt meḅ id i fasah kareḅ. 3 Is mahíne kí chaudahwíḅ táríḵh, zawál aur gurúb ke darmiyán, us ke muqarrarí waqt meḅ use karo: us kí rasmoḅ aur sab hukmoḅ ke muwáfíq use karo. 4 So Músá ne baní Isráel ko hukm kiyá, kí Fasah karo. 5 Aur unhoḅ ne pahile mahíne kí chaudahwíḅ táríḵh, zawál aur gurúb ke darmiyán, dasht i Síná meḅ id i fasah kí: aur baní Isráel ne un sab par, jo ḲHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá, amal kiyá.

6 Waháḅ báze log murde ke sabab se nápák hūe the; we us roz fasah na kar sake: so we usí din Músá aur Hárún ke huzúr áe; 7 Aur unhoḅ ne us se kahá, kí Ham murde ke sabab se nápák haiḅ: aur kis liye ham baní Isráel ke darmiyán ḲHUDA'WAND kí qurbání us ke muaiyan waqt par guzráne se báz rakhe jáweḅ? 8 Músá ne unheḅ kahá, Rah jáo, main sun lúḅ, kí ḲHUDA'WAND tumháre haqq meḅ kyá hukm kartá hai. 9 Tab ḲHUDA'WAND ne Músá ko ḵhitáb karke farmáyá, 10 Kí Baní Isráel ko farmá aur unheḅ kah, kí Agar koí tum meḅ se, yá tumhári nasl meḅ se murde ke sabab nápák ho, yá kahíḅ dír safar meḅ howe; 11 To cháhiye kí dústre mahíne kí chaudahwíḅ táríḵh zawál aur gurúb ke darmiyán fasah kare, aur fatírí roṭíáḅ kaṛwí tarkárióḅ ke sáth kháwe. 12 We us meḅ se kuchh subh tak báqí na chhoḅeḅ, aur us kí haḍḍí ko na toḅeḅ: we fasah kí sárí rasmoḅ ke muwáfíq use kareḅ. 13 Lekin wuh insán jo pák hai, aur safar meḅ nahíḅ, agar fasah karne se báz rahe, to wuh insán apní qaum meḅ se kaṭ jáegá: kyúnki wuh muqarrarí waqt par ḲHUDA'WAND kí qurbání na láyá; wuh apná gunáh uṭháwegá. 14 Aur agar koí pardesí tum meḅ búdobásh kare, aur ḲHUDA'WAND ke liye fasah kare; to wuh fasah kí rasmoḅ, aur us ke hukmoḅ ke muwáfíq use kare: tumháre liye, kyá pardesí aur kyá mutwattin, ekhí rasm hogí.

15. Aur jis din maskan khará kiyá gayá,, to badlí ne ahdnáma ke ḵhaimē ke maskan ko chhipáyá: lekin shám se leke sahar tak maskan par ág sí hotí thí. 16 So hamesha aisá húa kiyá; kí din ko use badlí chhipátí thí, aur rát ko ág sí roshan rahtí thí. 17 Aur jab badlí maskan ko chhoṛke buland hotí thí, to baní Isráel kúch karta the; aur jaháḅ badlí áke ṭhahartí thí, wáhaḅ baní Isráel ḵhaimē kharē karte the. 18 Baní Isráel ḲHUDA'WAND ke hukm se kúch karte the, aur ḲHUDA'WAND ke hukm se maqám karte the: aur jab tak kí badlí maskan par rahtí thí, we

khaimou meḡ rahte the. 19 Aur jab badlí maskan par bahut dinou tak ṭhaharí rahí, to baní Isráel ne ḲHUDA'WAND ká hukm máná, aur kúch na kiyá. 20 Aur isehí jab badlí thoḡe dinou tak maskan par rahí; we ḲHUDA'WAND ke hukm se apne khaimou meḡ rabe, aur ḲHUDA'WAND ke hukm se unhou ne kúch kiyá. 21 Aur jab shám se subh tak badlí ṭhaharí rahí, aur subh hote húe buland húi, to wuḡhú unhou ne kúch kiyá: jab badlí buland hotí, kḡwáh din hotá kḡwáh rát, we kúch karte the. 22 Aur jab badlí maskan par ṭhaharí rahí, kḡwáh do din, kḡwáh ek mahína, kḡwáh ek baras, baní Isráel apne khaimou meḡ muqím rahte, aur kúch na karte: par jab wuh buland hotí, tab we kúch karte. 23 ḲHUDA'WAND ke hukm se apne khaimo khare karte, aur ḲHUDA'WAND hí ke hukm se we kúch karte: unhou ne ḲHUDA'WAND ke hukm kí, jo Músá kí márifat húa, muháfazat kí.

X. BAB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá ko kḡhitáb karke farmáyá, 2 Ki Apne liye do narsinge rúpe se garḡhke baná: we terí jamáat kí manádí aur lashkarou ke kúch ke liye honge. 3 So jab do narsinge phúnke jáweḡ, cháhiye kí sárí qaum jamáat ke liye apne khaimo ke darwáze par tere pás jama howe. 4 Aur agar ekhí phúnká jáwe, to we kúch karte: jo sáris jo hazárou Isráelou ke sardár haiḡ, tere pás jama howeḡ. 5 Aur jab tum apne kúch áwáz se phúnko, to un khaimou ká, jo mashriq kí samt khare haiḡ, kúch ho karte. 6 Jab tum do bára chhoṭí baṛí áwáz se phúnko, to janúbí khaimou ká kúch karte: so we un ke kúch ke liye har phúnkne meḡ chhoṭí baṛí áwáz se phúnkeḡ. 7 Aur jab tum ekin jab kí jamáat ká jama karní manzúr ho, to barábar áwáz se phúnko, aur jab chhoṭí baṛí áwáz se mat phúnko. 8 Aur Hárún káhin ke beṭe narsinge phúnká karte; aur yih tumháre qarnou meḡ abad tak rasim ke taur par jári rahe. 9 Aur jab tum apne mulk meḡ dushmanou se, jo tum se muqábila karne par houḡ, laḡne ko kúch karte, to tum narsinge chhoṭí baṛí áwáz se phúnko; ḲHUDA'WAND tumhára Ḳhudá ká hukm ko yád karegá, aur tum apne dushmanou se naját páoge. 10 Aur tum apni kúch karte, aur apni ídou ke din, aur apne mahínoḡ ke gurrou ko apne char-áwou aur apni salámí ke zabíhou par narsinge phúnko, táki tumháre ḲHUDA'WAND ke hukm se huzúr tumhári yádgári ho: maiḡ ḲHUDA'WAND tumhárá Ḳhudá huuḡ.

11 Phir yúḡ húa kí dúsre baras ke dúsre mahíne kí bísweḡ táriḡh, wuh badlí ká hukm ká maskan se buland húi. 12 To baní Isráel dasht i Síná se apne apne kúch karte, aur apni kúch karte, aur badlí dasht i Fárán meḡ já ṭhaharí. 13 So ḲHUDA'WAND ke hukm se farmán ke mutábíq, jo Músá kí márifat thá, pahlá kúch húa.

14 Pahile baní Yihúdáh ke jhanḡe un ke lashkarou ke muwáfíq rawána húe. 15 Aur firḡe baní Ishakár ke hukm ká sardár Amminadab ká beṭá Nahsún thá. 16 Aur firḡe Zabulún ká sardár Amminadab ká beṭá Iliab thá. 17 Phir maskan utárá gayá; tab baní Jirsín aur baní Isráel ne maskan ko uṭháke kúch kiyá. 18 Phir Rúbin ke jhanḡe un ke lashkarou ke muwáfíq chale; Suidinúr ká beṭá Iliásur un ká sardár thá. 19 Aur firḡe baní Isráel ke hukm ká sardár Súrishadíd ke beṭá Salámíel thá. 20 Aur firḡe baní Isráel ke hukm ká sardár Duyel ká beṭá Iliasaf thá. 21 Phir Qihátíou ne muwáfíq kúch kiyá; aur un ke pahunchne tak maskan khará kiyá játá thá. 22 Phir baní Isráel ke jhanḡe un ke lashkarou ke muwáfíq chale; un ká sardár

Amihúd ká beṭá Ilisama thá. 23 Aur firqe Manassí ke lashkar ká sardár Fidásúr ká beṭá Gamaliel thá. 24 Aur firqe baní Binyánu ke lashkar ká sardár Gideoní ká beṭá Abidán thá. 25 Sab k̄haimagáhoṅ ke p̄schhe baní Dán ke jhandou ká, un ke lashkarou ke muwáfiq, kúch húá; un ká sardár Ammishadíd ká beṭá Ahiazar thá. 26 Aur firqe baní Yasar ke lashkar ká sardár Akrán ká beṭá Pagiel thá. 27 Aur firqe baní Naftáli ke lashkar ká sardár Enán ká beṭá Ahir thá. 28 So baní Isráel ke kúch un ke lashkarou ke muwáfiq ye the; unhoṅ ne aischi kúch k̄he.

29 Tab Músá ne Midyáni Liel ke beṭe Hubáb ko, jo Músá ká sasurá thá, kahá, Ham us maqám ko ki K̄HUDA'WAND ne farmáyá hai, ki Maiṅ wuh tumhe bakhshúngá, játe haiṅ: so tú hamáre sáth á, ham tujh se nekí karege; is liye ki K̄HUDA'WAND ne baní Isráel se nekí ká wáda kiyá hai. 30 Us ne use jawáb diyá, ki Maiṅ nahíṅ játa, balki maiṅ apne watan ko aur apne rishtadároṅ meṅ jángá. 31 Tab us ne kahá, ki Ham ko na chhoṅ; kyúnci tú pahchántá hai, ki hamári utarná dasht meṅ kaunsi jagah munásib hai; so tú hamári ánkhoṅ kí jagah hogá. 32 Aur yúṅ hogá, agar tú hamáre sáth chalegá, to jo nekí K̄HUDA'WAND ham se karegá, wuhí ham tujh se karege.

33 Phir unhoṅ ne K̄HUDA'WAND ke pahár se t̄n din kí ráh safar kiyá: aur K̄HUDA'WAND ke ahd ká sandúq t̄n din kí ráh un se áge gayá; táki un ke liye árángih dhúndhe. 34 Aur K̄HUDA'WAND kí badlí, jab we din ko k̄haimagáh se chalte the, un ke úpar hotí thí.

35 Aur sandúq ke kúch ke waqt yih rasm thí, ki Músá kahtá thá, Uṭh, ai K̄HUDA'WAND, tere dushman pareshan hoṅ; aur we jo tujh se kína rakhte haiṅ, tere áge se bhágeṅ. 36 Aur us ke maqám ke waqt yih kahtá thá, Ai K̄HUDA'WAND, hazároṅ hazár Isráelíhoṅ meṅ phir á.

XI. BAB.

1 Aur jab qaum baṛí shikáyat K̄HUDA'WAND ke nazdík karne lagí, to K̄HUDA'WAND ne suná aur us ká gussa bharká: aur K̄HUDA'WAND kí ág un meṅ jalí, aur ek taraf k̄haimagáh kí khá gaí. 2 Tab log Músi ke pás chiláe, aur Músá ne K̄HUDA'WAND se duá mángi; to ág bujh gaí. 3 Aur is liye ki K̄HUDA'WAND kí ág un meṅ bharkí, us ne us jagah ká nám Taberah rakhí.

4 Aur bázoṅ ne ajnabí qaumoṅ se, jo un meṅ mile húe the, hirs se k̄hwáhish kí: aur baní Isráel bhí phire, aur roe, aur bole, Hameṅ kaun hai, jo gosht kháne ko degá? 5 Ham ko wuh machhlí yád áti hai, jo ham muft muft Mísr meṅ kháte the; aur wuh khíre, aur wuh k̄harbúze, aur wuh gandaná, aur wuh piyáz, aur wuh lahsun: 6 Par ab to hamári ján k̄hushk ho chali; yaháṅ to hamári ánkhoṅ ke sánhne kuchh bhí nahíṅ, magar manna. 7 Aur manna súkhe dhaniye ke mánuind thá, aur us ká rang motí ke dáne ká sá thá. 8 Log ídhar údhar jáke use jama karte the, aur chakkí meṅ píste the, yá ukhlí meṅ kuṭte the, aur laganou meṅ gúndhte the, aur roṭíṅ pakáte the: us ká maza tel ká sá thá. 9 Aur rát ko, jab k̄haimoṅ par os paṛti the, to manna bhí us ke sáth barsatá thá.

10 Tab Músá ne suná, ki qaum ke harek gharáne ká harek shaṅhs apne k̄haimo

ke darwāze par kharā rotā hai, to KHUDA'WAND kā gussa nihāyat bharkā; aur Mūsā ne bhī burā mánā. 11 Tab Mūsā ne KHUDA'WAND se kahā, Tū apne bande ko kyūn dukh de rahā hai? aur tere rūbarū maiṅ ne kyūn nahīṅ rahmat pāī, ki tū ne un sab logon kā bojh mujh par dālā hai? 12 Kyā ye sāre log mere pet meṅ pare the? yā maiṅ ne unheṅ janā hai, jo tū mujhī ko kahtā hai, ki unheṅ us zamān meṅ, jis kī tū ne un ke bāpdādōṅ se qasam khāī hai, apnī god meṅ le, jis tarah se dādā dūdh pīte bache ko god meṅ letā hai? 13 Maiṅ kahāṅ se lāūn, ki un sab logon ko gosht khāne ko dūṅ? We mujhe ro ro kahte haiṅ, Ham ko gosht de, ki ham khāweṅ. 14 Maiṅ akelā un sab logon kā bojh uṭhā nahīṅ saktī, is liye kī mujh par bahut bhārī hai. 15 Agar tū mujh se yūṅ hī kartā hai, to mujhe mārḍāl; aur agar terī mujh par karam kī nazar hai, to maiṅ apnī balā na lekḥūṅ.

16 Tab KHUDA'WAND ne Mūsā ko farmāyā, ki Banī Isrāel ke sattar mard un ke buzurgon meṅ se, ki jinheṅ tū qaum ke buzurg aur sardārī jāntā hai, mere liye jama kar, aur un ko jamāat ke kḥaime pās lā; we tujh samet wahāṅ kharē raheṅ. 17 To maiṅ wahāṅ utarūngā, aur tere sāth bāteṅ karūngā; aur maiṅ us rūh meṅ se, jo tujh meṅ hai, kuchh le lūngā, aur un meṅ dīlūngā; ki we tere sāth qaum kā bojh uṭhāweṅ, tākī tū akelā use na uṭhāwe. 18 Aur logon se kah, ki Fajr ko apne taiṅ pāk karo, ki tum gosht khāoge: (is liye kī ronā tumhārā KHUDA'WAND ke kānon meṅ pahunchā, ki tum kahte the, Kaun hamēṅ gosht khāne ko degā? ham to Misr kī meṅ bhale the:) so KHUDA'WAND tumheṅ gosht degā, aur tum khāoge. 19 Aur tum ekhī dīn na khāoge, na do dīn, na pānch dīn, na das dīn, na bīs dīn; 20 Balkī ek mahīna kāmīl khāoge, jab tak kī yih tumhāre nathnon kī rāh nikle, aur tum us se bezār ho: kyūnkī tum ne KHUDA'WAND kī, jo tumhāre darmiyān hai, ṭahqīr kī, aur us ke āge yūṅ kahke roe, Yih kyā hūā? ham Misr se kyūṅ bāhar āe?

21 Tab Mūsā ne kahā, ki Ye log, jin meṅ maiṅ hūṅ, chha lākh piyāde haiṅ; aur tū kahtā hai, ki Maiṅ unheṅ itnā gosht dūngī, kī we ek mahīna bhar khāenge. 22 Kyā bher bakrī aur gāe bail ke galle un ke liye zabh kiye jāwenge, tākī un ke liye kifiyat ho? yā daryā kī sīrī machhlīāṅ un ke liye jama kī jāenge, tākī unheṅ serī howe? 23 KHUDA'WAND ne Mūsā ko farmāyā, Kyā KHUDA'WAND kā hāth ehhoṭā hai? ab tū dekhegī, kī maiṅ saḥḥun kā pūrā hūṅ, kī nahīṅ.

24 Tab Mūsā ne bāhar jāke KHUDA'WAND kī bāteṅ qaum se kahīṅ, aur banī Isrāel ke buzurgon meṅ se sattar shaḥḥs ikaṭṭhe kiye, aur unheṅ kḥaime ke āspās jama kiyā. 25 Tab KHUDA'WAND badlī meṅ hoke utrā, aur us se bolā, aur us rūh meṅ se jo us meṅ thī kuchh leke un sattar buzurg shaḥḥson ko dī: chunānchī jab rūh ne un meṅ qarār pakrī, to we nabuwat karne lage, aur bād us ke phir na kī. 26 Aur un meṅ se do shaḥḥs kḥaimagāh hī meṅ rahe the, jin meṅ se ek kā nīm Idād thā, aur dūsre kā Mawaddat: chunānchī rūh ne un meṅ qarār pakrī; (ye bhī unhīṅ meṅ se the, jo likhe'gae, par us kḥaime ko na gae:) aur we kḥaimagāhī meṅ nabúwat karte the. 27 Tab ek jawān ne daṅṅke Mūsā ko kḥabar dī, kī Idād aur Mawaddat kḥaimagāh meṅ nabúwat karte haiṅ. 28 So Mūsā ke kḥādīm Nūn ke beṅe Yasūa ne, jo us ke barguzīdon meṅ se thā, Mūsā se kahā, Ai mere maḥḥdūm, Mūsā, unheṅ mana kar. 29 Mūsā ne use kahā, Kyā tujhe mere liye rashk ātā hai? Ai kāsh kī KHUDA'WAND ke sīre bande nabī hote, aur

ḲHUDA'WAND apní rúh un sab meṇ dáltá. 30 So Músá aur baní Isráel ke buzurg ḳhaimagáh meṇ jama húe.

31 Tab ḲHUDA'WAND kí taraf se ek hawá uṭhí, aur daryá se sulwe urá líí, aur use ḳhaimagáh aur ḳhaimagáh ke girdágird par ídhar údhar ek din kí ráh tak phail-áyá, aisá ki wuh zamín par do gaz buland húa. 32 Tab log us sáre din, aur us sári rá, aur us ke dúsre din bhí khaṛe rahe, aur sulwe jama kiyá kiye; aur jis ne kam se kam jama kiye, das gumr the; aur unhoṇ ne apne liye ḳhaimagáh ke áspás unheṇ phailá diyá. 33 Aur hanoz un ke dántoṇ tale gosht thá, pahle us se ki we use ehábeṇ ḲHUDA'WAND ká gussa un logoṇ par bhaṛká, aur ḲHUDA'WAND ne un logoṇ ko niháyat saḳht már se mára. 34 Aur us ne us maqám ká nám Qabarát ul taháwí rakhá; kyúinki unhoṇ ne un logoṇ ko, jinhoṇ ne hirs kí thí, wahíṇ gárá. 35 Phir un logoṇ ne Qabarát ul taháwí se Hisárát ko kúch kiyá; so we Hisárát meṇ the.

XII. BAB.

1 Aur Miryam aur Hárún ne Músá ká shikwa, us Habshí aurat kí bábat ki us ne thí, kiyá: kyúinki us ne ek Habshí aurat líí thí. 2 Aur bole, Kyá ḲHUDA'WAND ne ḳhálí Músá hí se báteṇ kí haiṇ? kyá us ne ham se bhí báteṇ nahíṇ kíṇ? Chunáncḳhí ḲHUDA'WAND ne yih suná. 3 Aur Músá sáre logoṇ se, jo rú i zamín par the, ziyáda burdbár thá. 4 So ḲHUDA'WAND ne nágahání Músá aur Hárún aur Miryam ko farmáyá, ki Tum tínoṇ jamáat ke ḳhaima meṇ áo. So we tínoṇ áe. 5 Tab ḲHUDA'WAND badlí ke sutún meṇ hoke utrá, aur ḳhaima ke darwáze par khaṛá rahá, aur Hárún aur Miryam ko buláyá: we donoṇ áe. 6 Tab us ne farmáyá, ki Mere báteṇ suno: agar tum meṇ se koí nabí hotá, to maiṇ jo ḲHUDA'WAND húṇ apní taiṇ musháhade meṇ use málúm karwátá, aur us se ḳhwáb meṇ báteṇ kartá. 7 Par merá banda Músá aisá nahíṇ, wuh mere sáre ghar meṇ amánatdár hai. 8 Maiṇ us se ámhne sámhne aur musháhade meṇ báteṇ kartá húṇ, ná ḳhiyál kí sí báteṇ; ki wuh merí shabíh ko dekhe: pas tum mere bande Músá ká shikwa karte húe kyúṇ na dare? 9 Aur ḲHUDA'WAND ke gusse kí ág un par bhaṛkí; aur wuh chalá gayá. 10 Tab wuh badlí ḳhaima pás se játi rahí; aur nágáh Miryam bars se barf kí mánind safed hogaí: aur Hárún ne jo Miryam kí taraf dekhá, to wuh mabrús thí. 11 Tab Hárún ne Músá ko kahá, Ai mere maḳhdúm, maiṇ terí minnat kartá húṇ, is gunáh ko ham par mat rakh, ki nádání se ham ne kiyá, aur ḳhatá kí. 12 Wuh us murde kí mánind na ho, jo apní má ke peṭ se nikle, aur us ká ádhá badan gal gayá ho. 13 Tab Músá ne ḲHUDA'WAND ke áge chilláke kahá, Ai ḲHUDA'WAND, maiṇ terí minnat kartá húṇ, ab use ehangá kar. 14 ḲHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, ki Agar báp ne us ke munh par thúká hotá, to kyá wuh sát din tak bhí sharminda na rahtí? Sát din tak ḳhaimagáh ke báhar goshagír rahe, bád us ke phir áwe. 15 Chunáncḳhí Miryam ḳhaimagáh ke báhar sát din tak goshagír rahí; aur logoṇ ne jab tak ki Miryam na phirí, kúch na kiyá. 16 Bád us ke logoṇ ne Hisárát se kúch kiyá, aur Fárán ke dasht meṇ ðere kiye.

XIII. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 2 Tú logou ko bhej-
 áki Kanán kí zamín kí, jo mañ baní Isráel ko detá hñ, jásúsí kareñ : ek ek mard
 us ke ábái firqe meñ se, jo us meñ sardár hai, bhej de. 3 Chunánchi Músá ne
 KHUDA'WAND ke irshád ke muwáfíq dasht i Fárán se un ko bhejá : we log baní
 Isráel ke sardár the. 4 Jin ke nám ye haiñ : Rúbin ke firqe meñ se Zakúr ká beṭá
 Samúa. 5 Aur Simon ke firqe meñ se, Húrí ká beṭá Safat. 6 Aur Yihúdáh ke
 firqe meñ se, Yafunni ká beṭá Kálib. 7 Aur Ishakár ke firqe meñ se, Yúsaf ká beṭá
 Jál. 8 Aur Ifráim ke firqe meñ se, Núr ká beṭá Húsía. 9 Aur Binyámín ke firqe
 meñ se Rafú ká beṭá Faltí. 10 Aur Zabulún ke firqe meñ se, Súdí ká beṭá Jaddiel.
 11 Aur Yúsaf ke qabile meñ Manassí ke firqe se, Súsí ká beṭá Jaddí. 12 Aur
 Dán ke firqe meñ se, Gamáli ká beṭá Ammiel. 13 Aur Yasar ke firqe meñ se,
 Mikáel ká beṭá Satúr. 14 Aur Naftáli ke firqe meñ se, Wafsí ká beṭá Nakbí. 15
 Aur Jadd ke firqe meñ se, Máki ká beṭá Jáel. 16 So un ke nám, jinheñ Músá
 ke zamín i Kanán kí jásúsí ke liye bhejá, ye haiñ. Aur Músá ne Nún ke beṭe
 Húsía ká nám Yasúa rakhá. 17 Aur Músá ne unheñ bhejá, ki zamín i Kanán kí
 jásúsí kareñ, aur unheñ kahí, ki Tum us ráh janúb kí janíb charh jáo, aur
 pahár ke úpar chale jáo. 18 Aur us zamín ko dekho, ki kaisí hai ; we log jo wahán
 ke basnewále haiñ kaise haiñ, zoráwar haiñ yá kamzor, thore haiñ yá bahút ; 19 Aur
 wuh zamín jis meñ we rahte haiñ kaisí hai, achhí hai ki burí ; aur we shahr jin meñ
 we baste haiñ kaise haiñ, khaimon meñ haiñ yá qilaon meñ ; 20 Aur zamín kaisí
 hai, musmir hai yá kallar, us meñ darakht haiñ yá nahíñ : tum diláwarí karo, aur
 us zamín ká kuchh mewa le áo. Aur yih waqt angúr ke pahle phalon ká thá. 21 So
 we log charhe, aur zamín kí jásúsí dasht i Sín se Raháb tak, jo Hamát ke ráste
 meñ hai, kí. 22 Aur we janúb ko charhe, aur Hibron tak áe, jahán Anáq ke beṭe
 Ahiman, aur Sísí, aur Talmí the. Aur Hibron Zoan se jo Misr meñ hai sát
 paras áge basá thá. 23 So we wadí i Iskál meñ áe ; waháñ se unhoñ ne ek ḍálí
 angúr kí kshoshe samet káṭí, aur use ek chob par rakhtar do ádmion ne uṭháyá ; aur
 kuchh anár aur anjír bhí liye 24 Us maqám ká nám us kshoshe ke liye, ki jise baní
 Isráel waháñ se káṭ lác the, wadí i Iskál rakhá. 25 So we chálís din ke bád us
 zamín kí jásúsí karke phire.

26 Aur phirke Músá aur Hárún aur baní Isráel kí sárfí jamáat ke pás dasht i
 Fárán ke Qádis meñ áe ; aur unheñ aur sárfí jamáat ko áke khabar dí, aur us
 sarzamín ká mewa unheñ dikháyá. 27 Aur us se bayán karke kahá, ki Ham us
 zamín tak, jahán tú ne hameñ bhejá thá, pahunche ; us meñ sach mach dúdh aur
 shahd bahtá hai, aur yih waháñ ká mewa hai. 28 Lekin we log jo waháñ baste
 haiñ zoráwar haiñ, aur un ke shahr niháyat saḡht bare qilaon meñ haiñ ; aur ham
 baní Anáq ko bhí waháñ dekhá. 29 Aur us zamín ne janúb ki samt Amáliqí
 baste haiñ ; aur Hittí aur Yabúsí aur Amúrí pahíron par rahte haiñ ; aur sáhil i
 Haryá aur nawábí i Yardan par Kanání rahte haiñ. 30 Tab Kálib ne Músá ke
 huzúr logou ko chup karwáyá, aur kahá, ki Albattá ham log charhenge, aur mulk
 ke lenge ; kyúñki hameñ bilá shubha us ke liye zor hai. 31 Tab un logou ne, jo
 us ke sáth gae the, kahá, ki Hameñ zor nahíñ, ki un par charheñ ; kyúñki we ham
 se ziyáda zoráwar haiñ. 32 Phir unhoñ ne baní Isráel ko us zamín kí, jise we

dekhne gae the, ek burí khabar dí, aur bole, ki yih zamín, jis kí jásúsí meñ ham gae the, ek zamín hai, jo apne basnewáloñ ko ningaltí hai; aur sab log jinheñ ham ne waháñ dekhá, bañe qaddáwar haiñ. 33 Aur ham ne waháñ jabbábara, jo baní Anáq haiñ, dekhá, aur ham apní nazaron meñ un ke sámhne aise the, jaise tidde, aur aisehi ham un kí nazaron meñ the.

XIV. BAB.

1 Tab sárí jamáat chilláke roí, aur log us rát bhar royá kiye. 2 Phir sáre baní Isráel ne Músá aur Hárún par hangíma barpá kiyá, aur unheñ kahá, Ai kásh ki ham Misr meñ mar játe! aur kásh ki ham usí bayábán meñ faná hote! 3 KHUDA'WAND kis liye ham ko is zamín meñ láyá, ki talwár se gir jáen? hamárí jorúñ aur bache pakre jáweñ? Kyá hamáre liye achhá na thá, ki Misr ko phir jáweñ? 4 Tab unheñ ne ek dúsre se kahá, ki Aó, ek ko apná sardár banáen, aur Misr ko phir chaleñ. 5 Tab Músá aur Hárún baní Isráel kí sárí guroh ke majma ke sámhne aundhe gire. 6 Aur Nún ke beñe Yasúa aur Yafunní ke beñe Kálib ne, jo us zamín kí jásúsí karnewáloñ meñ se the, apne kapre pháñe. 7 Aur unheñ ne baní Isráel kí sárí jamáat ko kahá, Yih zamín jis par hamará guzár us kí jásúsí ke liye húa, niháyat bahut khub zamín hai. 8 Agar KHUDA'WAND ham se rází hai, to ham ko us zamín par lejáegá, aur yih zamín jis par shír o shahd bah rahá hai, ham ko ináyat karegá. 9 Magar tum KHUDA'WAND se gardan kashí na karo, aur na tum us zamín ke logon se ñaro; we to hamáre ek luqma haiñ: un kí himáyat un se já chuki hai, aur KHUDA'WAND hamáre sáth hai: un ká khauf na karo. 10 Tab sárí jamáat ne cháhá, ki un par pattharáo kare. Us waqt jamáat ke khaime meñ sáre baní Isráel ke sámhne KHUDA'WAND ká jalál numáyán húa. 11 Aur KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, ki Ye kab tak merí ihánat kareñge? aur tá bakai merí sárí qudraton kí, jo maine ne unheñ dikháñ, yaqín na kareñge? 12 Maine unheñ wabá se márúngá, aur unheñ dafa karúngá, aur tujhe aur qaum, jo un se bañi aur ziyáda zoráwar hai, banáúngí. 13 Músá ne KHUDA'WAND ko kahá, ki Misr ke log ise sunenge, (ki tú apní qúwat se is qaum ko un ke darmiyán se chahá layá.) 14 We us zamín ke basnewáloñ ko kahenge: unheñ ne to suná hai, ki tú KHUDA'WAND us qaum ke bích hai; ki tú ne, ai KHUDA'WAND, apne taiñ rúbarú dikhláyá hai, aur terí badlí un par rahtí hai; aur tú din ko badlí ke sutún meñ aur rát ko ág ke sutún meñ un ke áge áge chaltá hai. 15 Pas agar tú us qaum ko, jaise ek ádmí ko márdálegá, to we qaumeñ jinheñ ne terí áwázo suná hai kahengí, 16 Ki Jo KHUDA'WAND is qaum ko us zamín meñ, jis kí bábat us ne qasam karke kahá thá, ki Maine yih tumheñ dúngá, lejá na saká, to us ne un ko bayábán meñ halák kiyá. 17 So maine terí minnat kartá hún, ai KHUDA'WAND, apní qudrat ko zahir karde, jaisá tú ne farmáyá hai, 18 Ki KHUDA'WAND bañá sábin aur bañá rahím hai, gunáheñ aur khatáñ ká bañshnewáli, lekin wuh har hál begunáh na thahráegá; balki bápádáñ ke gunáheñ ko un ke lañkon se, jo un kí tísí chauthí pusht haiñ, mutálaba kartá hai. 19 Ab tú apní rahmat kí firáwání se is ummat ká gunáh bañsh de, jaisá tú Misr se leke yaháñ tak unheñ bañshthá rahá hai. 20 KHUDA'WAND ne farmáyá, ki Maine ne tere kahe se bañshhá: 21 Par mujhe apní hayát kí qasam aur sárí zamín to KHUDA'WAND ke jalál se mímur hai. 22 Ki we sab

log, jinhou ne merí shaukat aur merí qudrateu, jo maiu ne Misr meü aur us bayábán meü záhír kíu, dekhíu, ab tak mujhe das martabe ázmáte, aur merí bát na mánte hai; 23 We us zamín ko, jis kí bábat maiu ne un ke bápdádu se qasam kí thí, na dekhenge, aur kof un meü se jinhou ne merí ihínat kí, use na dekhegá: 24 Lekin merá banda Kálíb jo hai, azbaski aur hí rúh us ke sáth thí, aur us ne merí pairawí píri kí hai, maiu us ko us zamín meü, jaháü wuh gáyá thá, le jáúngá; aur we jo us kí nasl se hongé, us ke wáris banenge. (25 Ab Amáliqí aur Kanání nasheh i zamín meü rahte haiu:) So kal phiro, aur bayábán meü bahr i qulzum par já paro.

26 Phir Q̤HUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko q̤hitáb karke farmáyi, 27 Maiu kab tak is q̤habís guroh ke muqábil, jo merí shikáyat kartí hai, sábr karúu? Baní Isráel jo mere barq̤hiláf shikáyateu karte haiu, maiu ne un kí shikáyateu suníu. 28 Un se kah, Q̤HUDA'WAND kahtá hai, Mujhe apní hayát kí qasam, jaisá tum ne mujhe sunáke kahá hai, maiu tum se waisáhi karúngá. 29 Tumhári lásheü, aur un sab kí, jo tum meü shumár kiye gae, bís baraswále se leke úparwále tak, jinhou ne merí shikáyateu kín, is hayábán meü girengí. 30 Tum beshakk us zamín tak na pahunchoge, jis kí bábat maiu ne qasam khái, tumheü waháü basáúngá, siwa Yafunní ke beṭe Kálíb aur Nún ke beṭe Yasúa ke. 31 Aur tumháre laṭkoü ko, jin ke haqq meü tum kahte ho, ki we luṭ jaenge, maiu un ko dáq̤hil karúngá; us zamín ko, jise tum ne zalí jáná, we pahcháenge. 32 Par tumhári lásheü is dasht hí meü girengí. 33 Aur tumháre laṭke is dasht meü chálís baras tak bhaṭakte phirenge, aur tumhári bargashtagi ke uṭhánewále hongé, jab tak ki tumhári lásheü is dasht meü nest nábud hou. 34 Un dinou ke shumár ke muwáfiq, jin meü tum us zamín kí jásúsi karte the, jo chálís din haiu, din píchhe ek sál hogá; so tum chálís baras tak apne gunáh ko uṭháe rahoge; tab tum merí ahd shikaní ko ján loge. 35 Maiu jo Q̤HUDA'WAND húü, kahtá húü, ki Maiu is sárf q̤habís guroh se, jo merí muq̤hálífát par is dasht meü jama haiu, aisáhi karúngá: we barbád ho jáenge, aur yahíu halák hongé. 36 Aur we log, jinheü Músá ne zamín kí jásúsi karne ko bhejá thá, jinhou ne murájáat karke us zamín ko badnám kiyá, aur sárfi jamáat ko bedil kar diyá thá; 37 So we hi log, jo us zamín kí burí q̤khabar láe the, Q̤HUDA'WAND ke huzúr wabá se mar-gae. 38 Par Nún ká beṭá Yasúa aur Yafunní ká beṭá Kálíb un meü se, jo zamín kí jásúsi karne gae the, jíte rahe.

39 So Músá ne ye sab báteü sab baní Isráel se kahíu: aur we niháyat gamgín húe. 40 Aur subh ko tarke uṭhe, aur yih kahte húe pahár par chaṭh gae, ki Lo ham yaháü haiu, aur us zamín par, jis ke dene ká Q̤HUDA'WAND ne wáda kiyá hai, chaṭh jáenge: kyúuki ham ne gunáh kiyá hai. 41 Tab Músá bolá, Tum ab kyúü Q̤HUDA'WAND ke hukm kí muq̤hálífát karte ho? yih to mufid na hogí. 42 Úpar mat jáo, ki Q̤HUDA'WAND tumháre darmiyán nahíu, táki tum apne dushmanou se hazímat na páo. 43 Is liye ki Amáliqí aur Kanání waháü tumháre sámihne haiu, aur tum talwár se máre jáoge: kyúuki Q̤HUDA'WAND kí pairawí se tum bargashta húe ho, so Q̤HUDA'WAND tumháre sáth na hogá. 44 Lekin we sarkashí se pahár par chaṭhte chale gae: par Q̤HUDA'WAND ke ahd ká sandúq aur Músá q̤haimagáh se bíhar na gae. 45 Aur Amáliqí aur Kanání, jo us pahár par rahte the, utre aur unheü márá, aur we Hurmah tak unheü máрте chale áe.

XV. BAB.

1 Phir **ḲHUDA'WAND** ne Músá ko **ḵhitáb** karke farmáyá, 2 Baní Isráel ko farmá aur kah, Jab tum apne maskan kí zamín par jo maiṅ tumheṅ dúngá, pahuncho, 3 Aur **ḲHUDA'WAND** ke liye hom yáne chaḫháwá yá **ḵháss** nazr ká zabíha, yá **ḵhushí** ká qurbán, yá tumhári muaiyan auqát ke zabíha guzráno, táki **ḲHUDA'WAND** ke liye **ḵhushnúdí** kí bú, gáe bail yá bheḫ bakrí se howe; 4 To cháhiye kí wuh jo apní qurbáni **ḲHUDA'WAND** ke liye guzrántá hai, ek ushr maide ká hín ke chauthe hisse tel ke se milá húa hadiya láwe. 5 Aur tapáwan ke liye wain chauthá hissá hín ká chaḫháwe, yá zabíhe ke sáth ek ek barra ke wáste guzrániyo. 6 Aur hadiya ke menḫe ke wáste Eḫah ke do dasweṅ hisse maida tihái hín tel se milá húa guzráno. 7 Aur tapáwan ke liye tihái hín wain **ḲHUDA'WAND** kí **ḵhushnúdí** kí bú ke liye guzrániyo. 8 Aur jo tú gáe bail se chaḫháwe yá zabíha **ḵháss** nazr ká, yá salámí **ḲHUDA'WAND** ke liye guzráne; 9 To cháhiye tín dasweṅ hisse Eḫah ke maida ádhe hín tel se milá húa guzrániyo. 10 Aur tapáwan ke wáste ádhá hín wain hom karke **ḲHUDA'WAND** kí **ḵhushnúdí** kí bú ke liye guzrániyo. 11 Ek ek bachḫe aur menḫe aur barra aur bakrí ke bachá ke sáth yúḡ hí kiyá jáwe. 12 Muwáfíq apní qurbaníon kí shumár ke harek ke sáth jo shumár kí gaṅ aísáhi kíjiyo. 13 Sab mutwattin, jo **ḲHUDA'WAND** ke liye **ḵhushbúí** ká hom guzráne, to usí taur par amal kareḡ. 14 Aur wuh padesí ho, aur tum meṅ búdobásh kartá ho, aur wuh jo tumháre darmiyán paidá húa, aur **ḲHUDA'WAND** ke liye **ḵhushbúí** ká hom guzráne, to jis tarah tum karte ho, wuh bhí kare. 15 Cháhiye kí tumhári jamáat ke liye, aur us padesí ke liye, jis kí búdobásh tum meṅ ho, tumháre qar-noṅ meṅ abad tak ekhí rasm howe: **ḲHUDA'WAND** ke áge jaise tum ho, waiselí padesí bhí howe. 16 Tumháre aur padesíon ke liye jo tum meṅ rahte haiṅ ekhí sharíaṭ aur ekhí hukm howe.

17 Phir **ḲHUDA'WAND** ne Músá ko **ḵhitáb** karke farmáyá, 18 Kí Baní Isráel ko farmáyá aur unheṅ kah, Jab tum us zamín tak pahunchoge, jaháṅ maiṅ tumheṅ le játá huḡ; 19 To aísá hogaí, kí jab tum us zamín par kí roṭí **ḵháó**, to **ḲHUDA'WAND** ke liye uṭháne kí qurbáni uṭháó. 20 Tum apne pahle gundhe húe áṭe se ek girda uṭháne kí qurbáni ke liye uṭháó; **ḵhirman** kí qurbáni ke taur par use uṭháó. 21 Tum apne pahle kí gundhe húe áṭe se, apne qar-noṅ meḡ, **ḲHUDA'WAND** ke liye uṭháne kí qurbáni díjiyo. 22 Aur agar tum **ḵhatá** karo, aur un sab hukmon par, jo **ḲHUDA'WAND** ne Músá ko farmáe, amal na karo, 23 Sab we hukm, jo **ḲHUDA'WAND** ne Músá kí marífat us din se kí hukm dená shurú kiyá tumháre sab qar-noṅ ke wáste, farmáe; 24 To yúḡ cháhiye kí agar jamáat se saḫwan **ḵhatá** hogaí, aur us kí ánkhoṅ se chhipí ho, to sári jamáat ek bachḫrá chaḫháwe ke liye zabh kare, kí **ḲHUDA'WAND** ke liye **ḵhushnúdí** kí bú ho, aur us ke sáth hadiya o tapáwan mámúl ke muwáfíq chaḫháwe, aur **ḵhatiyat** ke liye bakrí ká ek bachá guzráne. 25 Aur kahín baní Isráel kí sári jamáat ke liye kafára dewe, kí un ká guṭh baḵshá jáwe; kyúнки wuh bhúlchúk se húa: so we apne qurbán láwe, kí **ḲHUDA'WAND** ke liye hom howe, aur we apní **ḵhatiyat** apní bhúlchúk ke wáste **ḲHUDA'WAND** ke huzúr guzráneṅ; 26 To baní Isráel kí sári jamáat, aur padesí jo un meṅ rahte haiṅ baḵshhe jáenge, is liye kí yih jamáat kí bhúlchúk se húa. 27 Aur agar ekhí shaḵs bhúlchúk se **ḵhatá** kare, to wuh **ḵhatiyat** ke liye

bakrî eksála láwe. 28 Aur káhin us shaḡhs kí taraf se, jis ne bhúlchúk se ḡhatá kí, us kí ḡhatá ke liye ḲHUDA'WAND ke huzúr kafíra dewe, táki us ká kafára ho; aur wuh baḡshhá jáwe. 29 Tum bhúlchúk kí ḡhatá kí bábat us ke liye, jo baní Isráel meḡ paidá húa ho, aur pardesí ke liye jo un meḡ rahtá ho, ekhí sharífat rakho. 30 Lekin wuh shaḡhs jo báládastí se gunáh kare, ḡhwáh wuh mutwattin ho ḡhwáh pardesí, wuh ḲHUDA'WAND kí ihánat kartá hai; wuh apuí guroh meḡ se kaḡ jáe. 31 Kyúnki us ne ḲHUDA'WAND ke hukm kí ihánat kí, aur us ke hukm ko bátíl kiyá; wuh insán kaḡ jáe: us ká gunáh usí par ho.

32 Aur jab baní Isráel bayábán meḡ the, unhoḡ ne ek shaḡhs ko dekhá, ki wuh sabbt ke din lakríáḡ jama karta thá. 33 Tab we us ko jo lakríáḡ jama kar rahá thá, pakaḡke Músá aur Hárún aur sárí jamáat ke pás láe. 34 Unhoḡ ne use qaid meḡ ḡlálá, kyúnki un ko bayán nahíḡ kiyá gayá thá, ki us se kyá kiyá jáwe. 35 Tab ḲHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, ki Yih shaḡhs márḡlálá jáwe: sárí jamáat ḡhaimagáh ke báhar us par patharáo kare. 36 Chunáuchi sárí jamáat use ḡhaimagáh ke báhar legaí, aur use sangsár kiyá, ki wuh margayá, jáisá ḲHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá.

37 Phír ḲHUDA'WAND ne Músá ko ḡhitáb karke farmáyá, 38 Baní Isráel ko farmá aur unheḡ kah, We tamám qarñoḡ meḡ apne pairáhanõḡ ke kináron ko jhálar lagáweḡ, aur ásmání rang ká ḡorá us par lagáweḡ; 39 Yih jhálar tumháre liye záhír hogí, táki tum jab use dekho, to ḲHUDA'WAND ke sáre hukmoḡ ko yád karo, aur un par amal karo, aur apne dilõḡ aur ánkhoḡ kí pairawí meḡ, jin ke liye ziuá karte ho, jásúsí na karo: 40 Táki tum mere sab hukmoḡ ko yád karo, aur un ko amal meḡ láo, aur apne Ḳhudá ke liye muqaddas ho. 41 Main ḲHUDA'WAND tumhárá Ḳhudá húḡ, jo tum ko zamín i Misr se báhar láyá, kí tumhárá Ḳhudá húḡ: main ḲHUDA'WAND tumhárá Ḳhudá húḡ.

XVI. BAB.

1 Aur Qurah bin Izhár bin Qihát bin Lewí; aur Dátan o Abírám, baní Iliab; aur Un bin Falat, baní Rúbín, sarkash húe, aur Músá ke muqábile meḡ uḡhe: 2 Aur baní Isráel meḡ se aḡhái sau shaḡhs, jo sarguroh aur námí aur jamáat ke musháhír the, sáth leke Músá ke áge khaḡe húe: 3 Aur we Músá aur Hárún kí muḡhálafat par jama húe, aur unheḡ kahá, Lo ab bas karo, is liye kí sárí jamáat meḡ harek shaḡhs muqaddas hai, aur ḲHUDA'WAND un ke darmiyán hai: tum kyún áḡ ko ḲHUDA'WAND kí jamáat se baḡá jánte ho? 4 Músá yih sunke aundhá girá: 5 Phír us ne Qurah aur us kí sárí guroh ko kahá, Kal ḲHUDA'WAND dikh-láegí, kaun us ká hai, aur kaun muqaddas hai; aur wuh usí ko apue pás buláegí; aur wuh usí ko, jise us ne barguzída kiyá hai, apne nazdík karegá. 6 So tum yúḡ karo: Ai Qurah, tú aur terí sárí guroh apná apuí údsoz leo; 7 Aur un meḡ áḡ bharo, aur ḲHUDA'WAND ke áge kal un meḡ baḡhúr jaláo: aur yúḡ hogá kí wuh shaḡhs jo ḲHUDA'WAND ká barguzída hai, wuhí muqaddas hogá: lo tumhíḡ ab bas karo, ai baní Lewí. 8 Phír Músá ne Qurah ko kahá, Ai baní Lewí, sun rakho; 9 Tum kyá ise kam jánte ho, kí Isráel ke Ḳhudá ne tum ko baní Isráel kí jamáat meḡ se apná muqarrab banáke is liye mumtáz kiyá, kí ḲHUDA'WAND ke ḡhaimé kí ḡhidmat karo, aur jamáat ke huzúr us kí ḡhidmat ke liye khaḡe raho? 10 Aur us

ne tujh ko tere bháson samet, jo baní Lewí hai, apná muqarrab kiyá : ab tum kahánat kí bhí tama karte ho? 11 So tú aur sab terí guroh ҚHUDA'WAND kí mukhálafat par ikatthí húi hai: aur Hárún kaun hai, jo tum us ká shikwa karte ho? 12 Phir Músá ne Dátan aur Abirám Iliab ke beton ko bulwáyá; we bole, Ham nahín áte: 13 Yih kyá kam thá, ki tú ham ko us zamín se, jis meñ dúdh aur shahd bahtá hai, chaphá láyá, ki hameñ bayábán meñ halák kare, dústre ab tú áp ko ham áre úpar ba zor rais banátá hai? 14 Na to hameñ aisí zamín meñ láyá, jahán dúdh aur shahd bahe, na tú ne khet aur angúr ke bág hameñ mirás kar diye: kyá tú ham logon kí ánkheñ nikál dálegá? Ham to nahín áne ke. 15 Tab Músá ká gussa bharká, aur ҚHUDA'WAND se yún bolá, Un ke hadiya kí taraf tawajjuh mat kar: main ne un se ek gadhá bhí nahín liyá, na un meñ se kisú ko dukh diyá. 16 Phir Músá ne Qurah ko kahá, ki Tú apní sárfi guroh samet, aur Hárún bhí ҚHUDA'WAND ke huzúr kal ke din házir ho: 17 Aur harek shakhs apná apná údsoz lewe, aur us meñ bakhúr dále, aur tum meñ se harek apná apná údsoz ҚHUDA'WAND ke huzúr láwe, sab aghái sau údsoz howeñ; aur tú aur Hárún bhí apná údsoz láwe. 18 So harek ne apná apná údsoz liyá, aur us meñ ág bharí, aur bakhúr dála, aur jamáat ke khaime ke darwáze par, Músá aur Hárún samet, á khafe hue. 19 Aur Qurah ne sárfi guroh ko un kí mukhálafat par jamáat ke khaime ke darwáze par jama kiyá: tab ҚHUDA'WAND ká jalál sárfi guroh ke sámhne záhir húa.

20 Aur ҚHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko khitáb karke farmáyá, 21 Tum áp ko us guroh meñ se judá karo, táki main unheñ ek pal meñ halák karú. 22 Tab we aundhe gire aur bole, Ai Iláh, sáre jismon kí jánon ke Қhudá, gunáh ek kare, aur tú sárfi guroh par gusse howe? 23 Tab ҚHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 24 Kí Tú jamáat ko kah, ki Tum Qurah aur Dátan aur Abirám ke khaimon ke girdágird se dúr ho.

25 So Músá ughá, aur Dátan aur Abirám ke yahán gayá aur baní Isráel ke buzurg us ke pichhe holiye. 26 Aur us ne jamáat ko farmáyá, ki Un khabison ke khaimon se nikal jáo, aur un kí kisí chíz ko háth na lagá, tá na howe ki tum bhí un ke sab gunáhon meñ halák ho jáo. 27 So we Qurah aur Dátan aur Abirám ke khaimon ke girdágird se ugh gae; aur Dátan, aur Abirám, aur un kí jorúñ aur un ke beñe, aur lañke nikalke apne khaimon ke darwáze par khafe hue. 28 Tab Músá ne kahá, Tum isse jániyo, ki ҚHUDA'WAND ne mujhe bhejá hai, ki yih sab kám karú; aur main ne kuchh apní kshálish se nahín kiye. 29 Agar ye ádmí us maut se mare, jis maut se sab marte hai, yá un par koí hádisa aisá howe, jo sab par hotá hai, to main ҚHUDA'WAND ká bhejá húa nahín: 30 Par agar ҚHUDA'WAND koí naí bát paidá kare, aur zamín apná munh phailáwe, aur un ko us sab samet jo un ká hai ningal jáwe, aur we jíte jí pátál meñ jáeñ; to tum jániyo, ki un logon ne ҚHUDA'WAND kí ihánat kí hai.

31 Aur yún húa, ki jophín Músá ye sab báteñ kah chuká, to zamín jo un ke niche thí, phatí: 32 Aur zamín ne apná munh kholá, aur unheñ, aur un ke gharon, aur un sab ádmion ko jo Qurah ke the, aur un ke sab mál ko, ningal gáf. 33 So we aur sab jo un ke the jíte jí pátál meñ gae, aur zamín ne unheñ chhipá liyá aur jamáat ke darmiyán se faná ho gae. 34 Aur sáre baní Isráel, jo un ke áspás the, un ká chilláná sunke bháge; ki unheñ ne kahá, Na ho ki zamín ham ko bhí

ningal jáwe. 35 Phir **QHUDA'WAND** ke huzúr se ek ág niklí, aur un aḥáí sau ko, jinhou ne baḥúr guzráná thá, khá gaí.

36 Aur **QHUDA'WAND** ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 37 Ki Hárún káhin ke beṭe Iliazar ko farmá, ki Udsozon ko jale húou meṭ se uthá, aur ág wahíṭ bikher de; kyúnki we to muqaddas haiṭ. 38 Un ke aur údsozon se un gunahgárou ke, jo apne marne ke áṭ sabab the, bárík bárík patar baná, ki mazbah par dhanpe raheṭ; is liye ki unhou ne unheṭ **QHUDA'WAND** ke huzúr rakhá, we muqaddas haiṭ: aur we baní Isráel ke liye ek nishán honge. 39 Tab Iliazar káhin ne wuh pítal ke údsoz, jinheṭ unhou ne jo jal gae guzráná thá, liye, aur mazbah par dhámpne ko un ke patar banwáe. 40 Táki baní Isráel ke liye yádgári ho, ki koí pardesí, jo Hárún kí nasl se nahíṭ, **QHUDA'WAND** ke huzúr baḥúr jaláne ko nazdík na áwe, táki us ká wuh hál, jo Qurah aur us kí guroh ká húa, na howe; jaisá **QHUDA'WAND** ne us ke haq meṭ Músá kí marífat kahá thá.

41 Phir subh húe baní Isráel kí sári jamáat meṭ Músá aur Hárún kí shikáyat kí, aur bole, ki Tum ne **QHUDA'WAND** ke logon ko halák kiyá. 42 Aur yún húi, ki jab wuh jamáat Músá aur Hárún kí muḥhálifat par jama húi, to unhou ne jou híṭ jamáat ke khaime par nigáh kí; wahíṭ badlí ne use chhipá liyá, aur **QHUDA'WAND** ká jalál záhir húa. 43 Tab Músá aur Hárún jamáat ke khaime par áe. 44 Aur **QHUDA'WAND** ne Músá aur Hárún ko khitáb karke farmáyá, 45 Ki Tum áṭ ko us jamáat meṭ se judá karo, táki maiṭ unheṭ ek lahze meṭ nábud kar dólún. Tab we aundhe gir paṭe. 46 Aur Músá ne Hárún ko kahá, Údsoz le, aur us meṭ mazbah par kí ág rakh, aur us meṭ baḥúr dál, aur jald jamáat meṭ dáḥhil hoke un ke liye kafára de: kyúnki **QHUDA'WAND** ke huzúr se gazab niklá; aur wabá shurú húi. 47 Tab Hárún ne, jaisá Músá ne kahá, údsoz liyá, aur jamáat meṭ lapak ke dáḥhil húa; aur kyá dekhtá hai, ki wabá un meṭ dáḥhil húi: so us ne baḥúr jaláke un logon ke liye kafára diyá. 48 Wuh un murdon aur zindon ke bích men khará húa, tab wabá mauqúf húi. 49 We sab jo wabá se mare, siwá un ke jo Qurah kí bábat halák húe, chaudah hazár sát sau the. 50 Phir Hárún jamáat ke khaime ke darwáze par Músá pás phir áyá; aur wabá mauqúf hogáí.

XVII. BAB.

1 Phir **QHUDA'WAND** ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 2 Ki Baní Isráel ko kah, aur un meṭ se un ke ábái khandán ke muwáfiq har gharáne píchhe un ke sab sardáron se ek ek láṭhí le, aur ye sab bárah láṭhíáṭ hongí: aur harek ká nám us kí láṭhí par likh. 3 Aur Lewí kí láṭhí par Hárún ká nám likh; is liye ki harek sardár ke wáste un ke ábái khandánon meṭ ek ek láṭhí hogí. 4 Aur unheṭ jamáat ke khaime meṭ ahdnáma ke sandúq meṭ sámhne rakh de, jaháṭ maiṭ tujh se muláqát kartá huy. 5 Aur yún hogá, ki us shaḥs kí láṭhí se, jo merá barguzida hai, phíl niklenge; aur maiṭ baní Isráel ke shikwe apne úpar se, jo terí muḥhálifat se karte haiṭ, dúr karúngá. 6 Chunánci Músá ne baní Isráel ko kahá, aur harek ne un ke sardáron meṭ se apne apne ábái khandán ke muwáfiq láṭhí dí, sardár píchhe ek ek láṭhí us ko dí, so bárah láṭhíáṭ húsṭ; aur Hárún kí láṭhí unheṭ meṭ thí. 7 Aur Músá ne un láṭhíon ko ahdnáma ke khaime meṭ **QHUDA'WAND** ke huzúr rakhá. 8 Aur aisí húa, ki Músá subh ko ahdnáma ke khaime meṭ, jo

dākhil hūá, to kyá dekhtá hai, ki Hárún kí láthí meṅ, jo Lewí ke gharáne kí thí, konpaleṅ phuṭṭo, aur phúl phúle, aur bádám lage. 9 Tab Músá sab láṭhíṅ ko ḲHUDA'WAND ke huzúr se sab baní Isráel ke sámhne níká láyá: unhoṅ ne dekhá, aur harek ne apní láthí phir lí. 10 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, ki Hárún kí láthí ahdnáma ke khaime meṅ lá rakh, ki sarkashoṅ ke liye ek nishán rahe; aur un kí shikáyat mujh se dafa ho, táki we halák na howeṅ. 11 Aur Músá ne aisáhí kiyá; jaisá ḲHUDA'WAND ne use farmáyá, waisahí us ne kiyá. 12 Tab baní Isráel ne Músá ko kahá, Dekh, ham mare, ham halák húe, ham sab ke sab faná húc. 13 Jo koí ḲHUDA'WAND ke maskan pás áwegá, maregá: kyá ham sab faná aur halák howenge?

XVIII. BĀB

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Hárún ko farmáyá, ki Maqdis ká gunáh tujh par, aur tere beṅoṅ, aur tere ábái khandán par tujh samet hogá: aur terí kahánat ká gunáh tujh par, aur tere beṅoṅ par hogá. 2 Aur tú apne bháṅoṅ baní Lewí ko bhí, jo tere báp ke firqe meṅ haiṅ, apne sáth lá, táki tere sáth mileṅ, aur terí kḥidmat kareṅ: par tú apne beṅoṅ samet ahdnáma ke khaime ke sámhne kḥidmatguzárí kar. 3 Aur terí aur sáre khaime kí muháfazat kareṅ: faqat we maqdis ke básanoṅ aur mazbah ke nazdík na jáweṅ, to na howe ki we bhí aur tum bhí halák ho jáo. 4 So we tere sáth mileṅ, aur jamáat ke khaime kí us kí sárí kḥidmat samet muháfazat kareṅ: aur koí pardesí tumháre nazdík na áne páwe. 5 Aur tum maqdis aur mazbah kí muháfazat karo, táki áge ko phir baní Isráel par qahr na howe. 6 Aur dekho kí maiṅ ne tumháre bháṅoṅ baní Lewí ko baní Isráel meṅ se leke ḲHUDA'WAND ke liye hadiya tumheṅ supurd kiyá, táki jamáat ke khaime kí kḥidmat kareṅ. 7 So tú apne beṅoṅ samet sab mazbah ke kámoṅ meṅ apní kahánat kí muháfazat kar, aur tum parde ke andar kí kḥidmat karo: maiṅ ne kahánat kí kḥidmat tum ko hadiya diyá hai; aur jo pardesí nazdík áwe, qatl kiyá jáwe.

8 Phir ḲHUDA'WAND ne Hárún ko kḥitáb kiyá, Dekh maiṅ ne baní Isráel kí sab uṭháí húi qurbáníṅoṅ kí muháfazat tujhe dí; maiṅ ne unheṅ terí mamsúh hone ke sabab se tujhe aur tere beṅoṅ ko abadí rasm ke wáste diyá. 9 In chízoṅ meṅ se, jo ág se mahfúz haiṅ, ye tere liye hongí: un kí sab qurbáníṅoṅ, kyá hadiya kyá kḥatíyat kyá asám, jo mujh pás láweṅ, tere aur tere beṅoṅ ke liye niháyat muqaddas hongí. 10 Tú un ko us jagah par, jo bahut muqaddas hai, kḥáiyó; har koí mardoṅ se use kháwe: yih tere liye muqaddas hai. 11 Aur yih bhí tere liye hai; baní Isráel ke hadiye kí uṭháí húi qurbání un kí sab hiláí húi qurbáníṅoṅ samet tujhe, aur tere beṅoṅ, aur terí beṅoṅoṅ ko tujh samet rasm i abadí ke liye díṅ: jo koí tere ghar meṅ pák ho, so use kháwe. 12 Sab achche se achchhá tel, aur achchhí se achchhí sharáb aur gehúṅ un ke pahle phal ke, jinheṅ we ḲHUDA'WAND ko dete haiṅ, maiṅ ne tujh ko diye. 13 Aur un kí zamín ke sáre pahle phal, jinheṅ we ḲHUDA'WAND ke huzúr láweṅ, tere honge: tere ghar meṅ jo koí pák ho use kháwe. 14 Baní Isráel kí harek haram kí chíz terí hai. 15 Harek jo pahlá peṭ ká kholne-wálá hai jándároṅ se, jise we ḲHUDA'WAND kí qurbání láweṅ, kḥwáh insán ho kḥwáh haiwán, terá hogá: lekin tú ádmíṅoṅ ke pahlauṭhoṅ aur un ká, jo nápák chárpaíṅoṅ se pahle paidá howeṅ, fidiya díjiyo. 16 Aur tú ek mahínewále insán ká apne án-

ane ke muwáfiq, páñch misqál rúpá bís dáníq ke misqál se, jo maqdis meñ murauwaj ai, fidiya dñjiyo. 17 Lekin gáe bheñ bakri ke bache, jo pahlaũthe haiñ, tú un ká dliya na dñjiyo, we muqaddas haiñ: tú un ká lahú mazbah par chhĩrakiyo, aur un i charbĩ sunghá, ki KHUDA'WAND ke liye khusbhúĩ ká hom ho. 18 Aur un ká osht tere liye hogá, jaise hiláĩ húĩ qurbání ká sına, aur dahná shána tere liye hai. 19 Sab utháĩ húĩ qurbáníñ muqaddas chizou meñ se, jinheñ banĩ Isráel KHUDA'WAND ke liye utháweñ, tujh ko aur tere beñou aur beñou ko tujh samet rasm i abadi ke liye diyá: yih KHUDA'WAND ke huzúr tere aur terĩ nasl ke liye tujh samet amak ká ahd hamesha ke liye hai.

20 Phir KHUDA'WAND ne Hárún ko farmáyá, Tú un kí zamín meñ se mĩrás na ná, aur tere liye un ke darmiyán hissa na hogá: kyúñki banĩ Isráel meñ terá hissa, aur terĩ mĩrás maiñ hún. 21 Dekh maiñ ne sáre dasweñ hisse, jo banĩ Isráel kálen, banĩ Lewĩ ko mĩrás diye; yih us kñhidmat kí bábat, jo we jamáat ke kñhaime meñ karte haiñ, un ká haqq i kñhidmat hai. 22 Aur áge ko banĩ Isráel jamáat ke kñhaime ke nazdik bargiz na áweñ, na ho ki we gunahgár hon, aur mar jáweñ. 23 24 Ki banĩ Lewĩ jamáat ke kñhaime kí kñhidmat karen; we un ke gunáhou ke utháne-ále hongé. Tumháre qarnou meñ yih rasm i abadí hogĩ, aur tum banĩ Isráel ke darmiyán mĩrás na páoge. 24 Is liye kí we dasweñ hisse, jise banĩ Isráel utháĩ hĩ qurbání KHUDA'WAND ko láweñ, maiñ ne banĩ Lewĩ kí mĩrás meñ diye: isf áste maiñ ne un ke haqq meñ kahá, kí we banĩ Isráel ke darmiyán mĩrás na ávenge.

25 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko kñhitáb karke farmáyá, 26 Ki Lewion ko kñhitáb karke, kí Jab tum banĩ Isráel se we dasweñ hisse, jo maiñ ne tumhári mĩrás kar dñye haiñ, lo, to tum har dasweñ hisse ká daswáñ hissa utháne kí qurbání kí bábat, KHUDA'WAND ko qurbán karo. 27 Aur yih tumhári utháĩ húĩ, qurbáníñ mahsúb karke dñwengĩ, jaise banĩ Isráel gehún kñhirman se aur sharáb kolhú se láweñ. 28 Tum banĩ Isráel isĩ tarah utháĩ húĩ qurbání KHUDA'WAND ke liye apne sab daswou hissou se, jinheñ tum banĩ Isráel se leoge, utháĩyo; aur tum us meñ se utháĩ húĩ qurbání KHUDA'WAND kí Hárún káhin ko dñjiyo. 29 Tum apne sáre hadiyon meñ se sab utháĩ húĩ qurbáníñ KHUDA'WAND ke liye utháĩyo, un meñ se jo sab meñ achchhá haiñ, un ká muqaddas karnewálá, utháyá jáwe. 30 Aur un se kaho, kí Jab tum un meñ se achchhe ko utháio, to wuh tumháre liye, ai Lewion, jaisá galla kñhirman kí, aur usára kolhú ká mahsúb hogá. 31 Aur tum aur tumhárá kñhándán use, jis jagah kñhitáb haiñ, waháñ kháwe: kyúñki yih us kñhidmat kí bábat, jo tum jamáat ke kñhaime meñ karte ho, tumhárá mihnatána hai. 32 Aur jab tum us meñ se achchhe se achchhi utháoge, tab tum gunahgír na thaharoge; aur banĩ Isráel kí muqaddas chizou ko nápak na karoge, aur halák na hoge.

XIX. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko kñhitáb karke farmáyá, 2 Yih sharf-ká hukm hai, jo KHUDA'WAND ne yih kahte hũe farmáyá, kí Banĩ Isráel ko kah, ki Tum ek lál gáe, jo bedág aur beaib ho, aur jis par kabhĩ júá na rakhá gayá ho, tuj hpás karke láweñ. 3 Tum use Iliazar káhin ko do, kí use kñhaimagáh se báhar lejáwe, aur wuh us ke huzúr zabh kí jáwe. 4 Aur Iliazar káhin apnĩ unglĩ par us ká lahú leke jamáat

ke k̄haimē ke darwāze kī jānib sāt martabe chhīrake. 5 Phir us ke sām̄hne wu gāe jalāf jāwe; us kā chamrā, us kā gosht, us kā k̄hūn us ke gobar samet sa jalāyā jāwe. 6 Phir kāhin wahān shamshād kī lakrī aur qirmiz leke us jaltī hu gāe par dāl de. 7 Tab kāhin apne kapre dhowe, aur pānī meṅ guṣl kare; bā us ke k̄haimagāh meṅ dāk̄hil ho, aur yih kāhin shām tak nāpāk rahegā. 8 Aur wuh jo use jalātā hai, apne kapre pānī se dhowe, aur apnā badan pānī se dhowe aur shām tak nāpāk rahegā. 9 Aur koī pāk shaḅhs us gāe kī rākh ko jama kar aur k̄haimagāh ke bāhar sáf jagah phenk de; aur use banī Isráel kī jamāat ke liye tāki chhīrakne ke pānī meṅ milāf jāwe, rahne dewe: kyūnki yih k̄hatiyat hai. 10 Aur wuh jo us gāe kī rākh ko sameṭtā hai, apne kapre dhowe, aur shām tak nāpāk rahegā: aur yih banī Isráel ke, aur un padesoṅ ke liye, jo un meṅ bīdobās karte haiṅ, ek rasm i abadī rahe.

11 Jo koī mare hūe ko sab ādmīoṅ se chhūegā, sāt din tak nāpāk rahega. 12 Aur wuh apne taiṅ tīsre din use pāk kare, aur sātweṅ din tāhir hogā: par agar wuh apne taiṅ tīsre din pāk na karegā, to sātweṅ din tāhir na hogā. 13 Jis kisī mare hūe ko sab mare hūe ādmīoṅ se chhūā, aur āp ko pāk na kiyā, to us r̄ K̄HUDA'WAND ke maskan ko nāpāk kiyā; wuh shaḅhs banī Isráel meṅ se kaṭ jāeg: kyūnki chhīrakne kā pānī us par chhīrakā nahīṅ gayā, wuh nāpāk hai; us kī nāpā abtak us par hai. 14 Agar koī k̄haimē meṅ mare, to us ke wāste yih hukm hai ki jo koī k̄haimē meṅ āwe, aur we sab jo k̄haimē meṅ haiṅ, sāt din tak nāpāk rahege. 15 Aur harek khulā bartan, jis par sarposh dhampā hūā na howe, nāpāk hai. 16 Aur jo koī jangal meṅ talwār se mare hūe ko chhūwe, yā murde ke badan kī yā ādmī kī haḍḍī ko, yā gor ko, sāt din tak nāpāk rahegā. 17 So we nāpāk ādmī ke liye us jalī hūfī gāe kī rākh, jo gunāh se pāk kartī hai, leṅ, aur ek bāsan meṅ us par bahte hūe pānī se ḍāle; 18 Aur ek pāk ādmī zūfā lewe, aur use pānī meṅ duboke k̄haimē par aur sāre bāsanon par, aur un ādmīoṅ par jo wahān haiṅ, aur us par jis ne haḍḍī ko yā talwār se mare hūe ko, yā murde ko, yā qabr ko chhūā hai chhīrake; 19 Aur pāk hī ādmī tīsre din aur sātweṅ din nāpāk par chhīrake; aur phir sātweṅ din apne taiṅ pāk kare, aur apne kapre dhowe, aur pānī se nahāwe, ta shām ko pāk hogā. 20 Lekin wuh shaḅhs jo nāpāk ho, aur us ne āp ko pāk na kiyā, wuhī shaḅhs jamāat meṅ se kaṭ jāegā; kyūnki us ne K̄HUDA'WAND ke maqd ko nāpāk kiyā; is liye ki chhīrakne kā pānī us par chhīrakā na gayā, wuh nāpāk hai. 21 Aur yih un ke liye rasm i abadī hogī, ki jo koī chhīrakne kā pānī chhīrakne apne kapre dhowe, aur jo koī chhīrakne ke pānī ko háth lagāwe, shām tak nāpāk rahegā. 22 Aur wuh chīz jise nāpāk ādmī chhūe nāpāk hai; aur jo koī us chīz ko chhūegā, shām tak nāpāk rahegā.

XX. BAB.

1 Bād us ke banī Isráel kī sārī jamāat pahle mahīne meṅ dasht i Sīn ko áf, aur Qādis meṅ utrī; Maryām wahān marī aur girī. 2 Wahān jamāat ke liye pānī nahīṅ thā; so we jama hoke Mú'ā aur Hārūn ke barḅhilāf hūe. 3 Aur un logon meṅ Músā se jhagrā kiyā, aur kahā, Ai kásh ki jab hamāre bhāfī K̄HUDA'WAND ke āg margae, ham bhī mar jāte. 4 Tum K̄HUDA'WAND kī jamāat ko is dasht meṅ kyūn lāe, ki ham aur hamāre jānwar yahān marte haiṅ? 5 Aur tum hameṅ Misr

bure maqám meñ láne ko kyúu charhá lée? is jagah to khetáu aur anjir aur angúr aur anár nahiu hai; yahan to pine kopáni bhí nahiu. 6 Tab Músá aur Hárún jamáat ke sámhne se jamáat ke khaime ke darwáze par gae, aur muuh ke bal gire : b KHUDA'WAND ká jalál un par záhir húa. 7 Aur KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb urke farmáyá, 8 Ki Wuh láthí le, aur tú aur Hárún terá bhái tum donoñ jamáat o ikatthá karo, aur us bare patthar ko, jo un kí ánkhoñ ke sámhne hai, kaho, wuh oná pání degá ; tú un ke liye bare patthar se pání nikál, aur us jamáat ko aur un e charpáfoñ ko pine ko de. 9 Chunánchi Músá ne KHUDA'WAND ke áge se, jaisá se hukm húa thá, us láthí ko liyá. 10 Aur Músá aur Hárún ne jamáat ko us bare patthar ke sámhne ikatthá kiyá, aur us ne unheñ kahá, ki Suno, ai bágí, kyá ham hamháre liye bare patthar se pání nikáleñ? 11 Tab Músá ne apná háth uþháyá, aur us bare patthar ko do bár apní láthí se mára; to bahut pání niklá, aur jamáat e aur un ke charpáfoñ ne piyá. 12 Phir KHUDA'WAND ne Músá aur Hárún ko kahá, Is liye ki tum mujh par iatiqád na lée, ki baní Isráel ke huzúr merí taqdis urte, so tum us jamáat ko us zamín meñ, jo maiñ ne unheñ dí hai, na láoge. 13 Yih agre ká pání hai; kyúunki baní Isráel ne KHUDA'WAND se jhagrá kiyá, aur us ne n ke darmiyán apne taiñ muqaddas kiyá.

14 Tab Músá ne Qádis se Adúm ke bádsháh ko elchí ke háth yúñ kahlá bhejá, Tere bhái Isráel ne kahá hai, ki un sab taklífoñ ko, jo safar meñ hameñ darpesh íñ, tú jántá hai; 15 Aur hamáre báp dáde Misr meñ dákhil húe, aur ham Misr eñ bahut muddat rahe; aur Misrfoñ ne ham ko aur hamáre báp dádoñ ko dukh iyá: 16 To jab ham KHUDA'WAND ke áge chilláe, tab us ne hamári áwáz suní; o us ne ek firishte ko bhejá, aur ham ko Misr meñ se nikál láyá; aur dekh, ham Qádis ke shahr meñ haiñ, jo terí sarhadd se milá húa hai. 17 So ham ko apne ulk meñ hoke guzar jáne díjiye: ki ham khetoñ aur ængúr ke bágoñ meñ dákhil a honge, aur na kíoñ ká pání píwenge: ham sháhráh se hoke nikle chale jáwenge, am dahine aur báyeñ háth na muñenge, jab tak ki terí sarhaddoñ se bábar na nikal íweñ. 18 Lekin Adúm ne us se kahá, Tú merí taraf guzar na kar, nahíu to maiñ alwár leke tere barķhiláf niklúngá. 19 Phir baní Isráel ne use kahá, ki Ham ráh e hoke chale jáenge, aur agar ham, yá hamáre jánwar terá pání píwe, to ham us kí ímat tujhe denge: faqat apne páoñ se guzar jáenge. 20 Us ne kahá, Tú hargiz íne na píwegá. Tab Adúm us ke barķhiláf bare zor se bahut log leke niklá. 21 So Adúm ne Isráel ko ráh na dí, ki us kí sarhadd meñ se hoke jáweñ: tab baní Isráel s kí samt se muñe.

22 Aur baní Isráel kí sárf jamáat Qádis se rawána hoke koh i Húr par áf. 23 Aur KHUDA'WAND ne koh i Húr par, jo Adúm kí sarhadd se milá húa thá, Músá ur Hárún ko kahá, 24 Hárún apne logoñ se mile: kyúunki wuh us zamín meñ, o maiñ ne baní Isráel ko dí hai, dákhil na hogá, is liye ki tum jhagre ke pánífoñ par nere hukm kí muķhálifat karke bágí húe. 25 Hárún aur us ke beþe Iliazar ko le, ur un ko koh i Húr par lá; 26 Hárún ke kapre utár aur us ke kapre us ke beþe liazar ko pinhá: ki Hárún apne logoñ meñ já milegá, aur yaháñ mar jáegá. 27 Chu- ánchi jaisá KHUDA'WAND ne hukm kiyá thá, Músá ne waisáhi kiyá: aur we jamáat e huzúr koh i Húr par cheþhe. 28 Aur Músá ná Hárún ke kapre utáre, aur us e beþe Iliazar ko pinháe; aur Hárún ne paháñ par rihlat kí: aur Músá aur Iliazar

pahār par se utar áe. 29 Jab sári jamáat ne dekhá, ki Hárún ne wafát pái, to sár gharánc Isráel ke Hárún par tis din tak roe.

XXI. BAB.

1 Aur jab Arád Kanání bádsháh ne, jis ká páe taḡt janúb kí jánib thá, ki baní Isráel jásúsí kí ráh se áe, to baní Isráel se laḡá, aur kitne ek un meḡ se pakaḡ le gayá. 2 Tab Isráel ne ḲHUDA'WAND kí nazr mání, aur bolá, ki Agar tú sachmao un logoḡ ko mere háth meḡ gúristár kar de, to maiḡ un kí bastíoḡ ko haram ka dúngá. 3 Chunánchi ḲHUDA'WAND ne baní Isráel kí áwáz suní, aur Kanáníḡ ko gúristár kar diyá; aur unhoḡ ne unheḡ aur un kí bastíoḡ ko haram kar diyá : aur un ne us maḡám ká nám Hurmah rakhá.

4 Phir unhoḡ ne koh i Húr se daryá i qulzum kí samt kúch kiyá, táki Adúm ke sarzamín ghúm jáweḡ; lekin we log asnáe ráh meḡ niháyat diltang húe, 5 Aur Ḳhudá aur Músá se badgumán hoke yúḡ bole, Tum kyúḡ ham ko Misr se chaḡh lée, ki ham bayábán meḡ mareḡ? yaháḡ to na roḡí hai, na pání; ham ko to ishalk roḡí se karáhiyat átí hai. 6 Tab ḲHUDA'WAND ne un logoḡ meḡ jalánewále sám bheje, unhoḡ ne unheḡ káḡá; aur bahut se baní Isráel mar niḡe. 7 Tab we lo Músá kane áe, aur bole, Ham ne gunáh kiyá, ki ham ne ḲHUDA'WAND kí aur te badgoí kí: so tú ḲHUDA'WAND se duá máng, ki wuh ham meḡ se unsámponko dáḡ kare. Chunánchi Músá ne logoḡ ke liye duá mángí. 8 Tab ḲHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, Ek sámp baní aur ek neze par laḡká: so jo ḡasá húa us par na zar karegá, to wuh bachegá. 9 Chunánchi Músá ne pítal ká ek sámp banáke neze par rakhá; aur aisáhi húa kí sámp ne jo kisé ko káḡá, to jab us ne us pítal ke sám par nigáh kí, to wuh jítá rahá. 10 Tab baní Isráel ne waháḡ se kúch kiyá, aur Aubát meḡ ḡhaime khaḡe kiye. 11 Phir Aubát se kúch kiyá, aur Ghai ul Abarú par, dasht meḡ jo Moab ke muḡábil hai, mashriq kí samt, ḡhaime istád kiye.

12 Waháḡ se kúch karke wádí i Zared meḡ khaime khaḡe kiye. 13 Jab wahá se chale, to Arnún ke pár áke ḡhaime khaḡe kiye, wuh Amúríḡoḡ kí sarhadd se áke bayábán meḡ bahtí hai: kyúḡki Arnún Moab kí sarhadd hai, Moab aur Amúríḡoḡ ke darmiyán. 14 Is sabab ḲHUDA'WAND ke jangnáme meḡ likhá ha: Waháb ándh meḡ aur Arnún ke naharoḡ par, 15 Aur naharoḡ kí us wádí par, jo Ar kí bastíoḡ kí taraf jáke Moabíoḡoḡ kí sarhaddíoḡoḡ se miltí hai. 16 Aur waháḡ se Biar par j paḡe: wuh ek kúa hai, jis kí bábat ḲHUDA'WAND ne Músá ko kahá, ki Logoḡ ko faráham kar, ki maiḡ unheḡ pání dúngá. 17 Us waḡt Isráel ne yih rág gáyá, Á kúe, tú ubal á; logó, tum us kí tárif ápas meḡ gáo. 18 Ráisoḡ ne yih kúa kha dá, qaum ke amíroḡ ne use banáyá, asá se aur apní láḡḡíoḡ se. Tab us dasht se Mattanah ko gae; 19 Aur Mattanah se Nahaliel ko, aur Nahaliel se Bámat ko. 20 Aur Bámat se us wádí meḡ, jo Moab ke mulk meḡ hai, Pisgah kí choḡí tak bayábán kí sáth par musharraf hai.

21 Waháḡ baní Isráel ne Sihon ko, jo Amúríḡoḡoḡ ká badsháh thá, elchí kí márifat -ih paigám kahlá bheja, 22 Ham ko apní sarzauín se guzar jáne de: ham kheto aur angúr ke bágoḡ meḡ dáḡhil na honge; ham kúe ká pání na píwenge, balk sháhráh se sídhe chale jáenge, yaháḡ tak ki terí sarhadd se báhar ho jáeḡ. 23 Par Sihon ne unheḡ apní sarhadd se guzar na karḡe diyá, aur apne lashkar ko faráhar

karke Isráel se muqábila karne ko bayábán meṅ nıklá; aur us ne Yahsa meṅ pahunchke Isráel se jang kí. 24 Aur Isráel ne unheṅ talwár kí dhár se már liyá, aur un kí zamín par, Arnún se leke Yabúq tak aur baní Ammún tak, qabza kiyá: kyúnci baní Ammún kí sarhadd mazbút thí. 25 Garaz baní Isráel ne ye sab shahr ke liye, aur Amúríou ke sab shahrou meṅ, Hesbon meṅ aur us ke sab gáou meṅ baní Isráel base. 26 Hesbon Amúríou ke bádsháh Síhon ká shahr thá, jo Moab ke agle bádsháh se lafá, aur us kí sárfí mamlúkat Arnún tak, us ke háth se le lí. 27 Isí liye yih zarab ul masal hai, ki Hesbon meṅ áo, Síhon ká shahr bane, aur zamír ho. 28 Ki ág Hesbon se nıklí, aur shuala Síhon ke shahr se, jo Moab ke Ar ko khá gayá, aur Arnún ke pahárou ke sardárou ko: 29 Ai Moab, tujh par wáwailá hai! ai Kamús kí qaum, tú halák húi! us ne apne beṅe bhagáe, aur apní beṅíou Amúríou ke bádsháh Síhon kí asír kar díu. 30 Unká núr játá rahá Hesbon ke Díbon tak; aur ham ne Nofah tak, háṅ Medibá tak unheṅ bechirág kar diyá. 31 Aur Isráelíou ne Amúríou ke mamlukat meṅ sukúnat kí.

32 Phir Músá ne jásús Yasír ko bheje, unheṅ ne us ke gáou le líe, aur Amúríou ko jo waháṅ the, nıklá diyá. 33 Tab we phire, aur Basan kí taraf chaṅhe, aur Basan ke bádsháh U'z ne apne sab log leke jang ke liye Azrát meṅ un ká sámhná kiyá. 34 Tab KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, Us se mat ḍar: ki main ne unheṅ, un ke log aur mamlukat samet, tere háth meṅ diyá; so tú us se wuhí kar, jo tú ne Amúríou ke bádsháh Síhon, Hesbon ke rahnewále se kiyá. 35 Chunánchi unheṅ ne us ko, aur us ke beṅou aur sáre logou ko yaháṅ tak mára, ki koí bhágnewálá wáqí na chhoṛá, aur us kí sarzamín ko le liyá.

XXII. BAB.

1 Phir baní Isráel ne kúch kiyá, aur Moab ke maidárou ko nahr i Yarden par Zírího ke muqábil khaimagáh kiyá. 2 Aur jab Safúr ke beṅe Balaq ne wuh sab, jo baní Isráel ne Amúríou se kiyá, dekhá; 3 To Moab un logou se nipat ḍará, ki ye bahut the; aur Moab baní Isráel ke sabab se pareshán húa. 4 Tab Moab ne Midyán ke buzurgou se kahá, ki Ab ye log un sab ko jo hamáre áspás haiṅ yúṅ háṅ jáwenge, jis tarah se baíl maidán kí ghás ko chaṅ kar letá hai. Us waqt Safúr ká beṅá Balaq Moabíou ká bádsháh thá. 5 So us ne qásid Beor ke bete Baláám kás Fatúr ko, jo baní Ammún kí sarzamín meṅ lab i daryá thá, bheje, táki use yih kahke bulá láweṅ, ki Dekh log Misr se báhar áe haiṅ: dekh, un se zamín chhip gáí hai, aur mere muqábil thahare haiṅ. 6 So ab tashríf láíye, aur merí khátir se un logou ke haqq meṅ bad duá kíjíye, ki we mujh se bahut qawí haiṅ: sháyad ki main unheṅ már sakúu, aur unheṅ is zamín par se haṭá dúu: ki main yaqín jántá hún, jise tú ne barkat kí duá kí, use barkat húi; aur jis par tú ne lánat kí, wuh lánatí húa. So Moab aur Midyán ke buzurg jádú kí mazdúri leke rawána húe; aur Baláám kás ác, aur Balaq ká paigám use pahuncháyá. 8 Us ne unheṅ kahá, ki Aj rát, tum yahá raho, aur jaisá kuchh KHUDA'WAND mujhe farmáegá, main tumheṅ kahúngá. Chunánchi Moab ke amírou ne Baláám ke yaháṅ maqám kiyá. 9 Tab Iláh Baláám páś áyá, aur us se kahá, Ye kaun log haiṅ, jo tere páś haiṅ? 10 Baláám ne Alláh ko jawáb diyá, ki Safúr ke beṅe Balaq ne, jo Moab ká bádsháh hai, unheṅ mujh páś bhejá, aur kahá hai, 11 Ki Dekh ye log, jo Misr se nikal áe haiṅ, zamín

un se chhip gāf: tú á, aur merí k̄hátir ke liye un ke haqq meṅ bad duá kar; shá-yad maiṅ un se laṅ sakúṅ, aur unheṅ bhagá dúṅ. 12 Iláh ne Baláám ko kahá, Tú un ke sáth mat jáiyo; tú un loḡoṅ ke haqq meṅ bad duá na kíjiyo: is liye ki we mubáarak haiṅ. 13 Baláám ne subh ko uṭhke Balaq ke amíroṅ se kahá, Tum apní sarzamín ko jáo; kyúnci K̄HUDA'WAND ne mujhe tumháre sáth jáne kí ijázat na dí. 14 Moab ke sardár uthe, aur Balaq pás gae, aur bole, ki Baláám ne hamáre sáth áne se inkár kiyá. 15 Tab Balaq ne aur amíroṅ ko, jo sharáfat aur shumár meṅ pahloṅ se ziyáda the, phir bhejá. 16 Unhoṅ ne áke Baláám se kahá, Safúr ke beṭe Balaq ne yúṅ kahí hai, ki Mujh tak tashrif láne se kíś tarah na rukiye: 17 Maiṅ bahut baṛí izzat se terá mansab baṛháúngá, aur jo kuchh tú mujhe farmáegá maiṅ karúngá: maiṅ terí minnat kartá hūṅ, ki áo un loḡoṅ ke haqq meṅ merí k̄hátir se bad duá kar. 18 Baláám ne Balaq ke k̄hádimoṅ ke jawáb meṅ kahá, Agar Balaq apná ghar, rúpe aur sone se bharke mujhe dewe, taubhí maiṅ K̄HUDA'WAND apne Iláh ke hukm se sartábí kar nahíṅ saktá, ki us se kam yá ziyáda karúṅ. 19 So ab áp bhí yaháṅ shab básh hájiye, maiṅ dekhúṅ K̄HUDA'WAND ab ke mujhe kyá farmátá hai. 20 Phir Iláh rát ko Baláám ke pás áyá, aur use kahá, Agar log tujhe buláne áweṅ, to uṭh, aur un ke sáth já: magar jo bát maiṅ tujhe kahúngá, wuhí kíjiyo. 21 So Baláám subh ko uṭhá, aur apní gadhí par zín rakhá, aur Moab ke amíroṅ ke hamráh gayá. 22 Tab Iláh ká qahr bharká, is liye ki wuh gayá, aur K̄HUDA'WAND ká frishta jáke ráh meṅ khaṛá húa, táki us se muzáhamat kare. (So wuh apní gadhí par chaṛhá húa játá thá, aur us ke do chákar us ke sáth the.) 23 So gadhí ne K̄HUDA'WAND ke frishte ko dekhá, ki ráh meṅ apní talwár háth meṅ khínche khaṛá hai: tab gadhí ne ráh se munh morá, aur maidán ko chalí; tab Baláám ne gadhí ko mára, táki use ráh par láwe. 24 Tab K̄HUDA'WAND ká frishta ek kúche meṅ angúroṅ ke khaṛá húa, waháṅ ek díwár idhar thí, aur ek díwár údhar. 25 Phir jo gadhí ne K̄HUDA'WAND ke frishte ko dekhá, to díwár se já aṛí, aur Baláám ká pao díwár se dabá; phir us ne use mára. 26 Tab K̄HUDA'WAND ká frishta phir áge chalá, aur ek tang ráh meṅ, jaháṅ jagah na thí, ki dahne yá báyeṅ muṛe, jake khaṛá húa. 27 Phir jo gadhí ne K̄HUDA'WAND ke frishte ko dekhá, to Baláám ko lie húe baiṭh gāf: tab Baláám ká gussa bharká, aur us ne gadhí ke láṭhí se mára. 28 Tab K̄HUDA'WAND ne gadhí ká munh kholá, aur us ne Baláám ko kahá, Maiṅ ne terá kyá kiyá hai, ki tú ne tén bár mujhe mára? 29 Baláám ne gadhí ko kahá, ki Tú ne mujhe maskhara banáyá: kásh ki mere háth meṅ talwá hotí, to maiṅ tujhe yahíṅ márke dál detá. 30 Gadhí ne Baláám ko kahá, kyá maiṅ terí gadhí nahíṅ hūṅ, jis par tú chaṛhá húa hai, jab se ki maiṅ tujh pás hūṅ, is díṅ talak? kabhú maiṅ ne tujh se aisá kiyá hai? wuh bolá, Nahíṅ. 31 Wabíṅ K̄HUDA'WAND ne Baláám kí ánkheṅ kholíṅ, aur us ne K̄HUDA'WAND ke frishte ko dekhá ki ráh meṅ khaṛá hai, aur us ke háth meṅ talwár khínchí húi hai: us ne apná sí jhukáyá, aur aundhá girá. 32 K̄HUDA'WAND ke frishte ne use kahá, ki Tú ne apní gadhí ko tén bár kyúṅ mára? dekh, maiṅ niklá hūṅ, ki terá muḡhálif banúṅ, is liye ki terí ráh merí nazar meṅ gumráhí hai. 33 Aur gadhí ne mujh ko dekhá, aur wuh tén martaba nere sámhne se phiri: agar wuh mere sámhne se na phirtí, to maiṅ tujh ko márhí dáltá, aur us ko jítá chhortá. 34 Baláám ne K̄HUDA'WAND ke frishte ko kahá, Mujh se gunáh hús, aur maiṅ ne na jánú, ki tú mere muḡabile ko ráh meṅ khaṛá hai: so ab agar merí jánú tujhe k̄hush nahíṅ átá, to máin phir jánú

5 KHUDA'WAND ke firishte ne Baláám ko kahá, Ab to tú un ádmíou ke sáth já : agar faqat wuhí bát jo maiñ tujhe kahúngá, kahiyo : So Baláám Balaq ke amíou ne hamráh gayá. 36 Jab Balaq ne suná, ki Baláám pahunchá, wuh us ke istiqbál ko nikalke Moab ke us shakr tak gayá, jo Arnún kí sarhadd aur us ke mulk kí chhayat par thá. 37 Tab Balaq ne Baláám ko kahá, Kyá maiñ ne tujhe bañí árzú se buláyá thá? tú mujh pás kyúñ na chalá áyá? kyá mujh meñ qudrat nahíñ, ki merí martaba bapháñ? 38 Baláám ne Balaq ko jawáb diyá, Dekh maiñ tujh pás kyá: mujh meñ ab kuchh qudrat hai, ki tujhe kofí bát kahúñ? wuh bát, jo KHUDA'WAND mere munh meñ dálegá, wuhí maiñ tujhe kahúngá. 39 Aur Baláám aur Balaq sáth chlé, aur jákar Qaryat Hissát meñ dákhil hue. 40 Balaq ne bachhre aur menðhe chabh kiye, aur Baláám aur un sardáron ke liye, jo us ke sáth the, bheje. 41 Aur Moab ko yúñ húa, ki Balaq ne Baláám ko sáth liyá, aur use Bál kí ek únchí jagah par chapháyá, aur waháñ se qaum ke kanáre dekhe.

XXIII. BĀB.

1 Tab Baláám ne Balaq ko kahá, ki Mere liye yaháñ sát mazbah baná, aur mere liye yaháñ sát bail aur sát menðhe muhaiyá kar. 2 Balaq ne jaisá Baláám ne kahá thá kiyá; aur Balaq aur Baláám ne har mazbah par ek bail aur ek menðhá chapháyá. 3 Phir Baláám ne Balaq ko kahá, ki Apne chapháwe ke pás khará rah, aur maiñ játa húñ; sháyad KHUDA'WAND mujh se muláqát kare: jo kuchh wuh mujhe dikháegá, maiñ tujh se kahúngá. So wuh úpar ko chalá. 4 Chunánchi KHUDA'WAND Baláám ko milá: us ne use kahá, Maiñ ne sát mazbah tartíb diye, aur ek ek bail aur ek ek menðhá chapháyá. 5 Tab KHUDA'WAND ne ek bát Baláám ke munh meñ dáli, aur use kahá, Balaq kane phir já, aur us ko yúñ kah. 6 So wuh us kane phir chlé, aur kyá dekhtá hai, ki wuh apne chapháwe ke nazdík Moab ke sab amíou meñ khará hai.

7 Tab us ne apní masal kahne shurú kí, Ásrám se mujh ko Balaq ne bulwáyá, Moab ká bádsháh mashriq ke pahárou se láyá, Áiyo Yaqúb ko merí khátir se bad duá kijiyo: aur áiyo Isráel ko burá kahiyo. 8 Maiñ kyúñkar us ko bad duá karúñ, us ko Iláh ne bad duá nahíñ kí? Yá us ko burá kahúñ, jis ko KHUDA'WAND ne burá kahíñ kahá? 9 Kyúñki pattharon kí choñí par se maiñ usko dekhtá húñ, aur silou meñ par se maiñ use táktá húñ: dekho ye log akele sukúnat karenge, aur qaumouñ ke armiyán we shumár na kiye jáenge. 10 Yaqúb kí gard ke zarrou ko kaun gin saktá hai, aur baní Isráel kí chauthái kaun shumár kar saktá hai? Kásh maiñ sadíqou kí kásh laut marúñ, aur merí áqibat un kí sí ho.

11 Tab Balaq ne Baláám ko kahá, Yih tú ne mujh se kyá kiyá? Maiñ tujhe bulwáyá, ki mere dushmanon ko bad duá kare, aur dekh kí tú unheñ barkat de chuká. 12 Us ne jawáb diyá aur kahá, Kyá mujh par wájib nahíñ, ki wuhí bát jo KHUDA'WAND ne mere munh dáli kahúñ? 13 Phir Balaq ne use kahá, Ab mere sáth aur un kí jagah tashrif le chaliye, waháñ se áp un ko dekhiye: tú un ká kanára hí dekhegá, aur sab ke sab dekhe na jáenge, mere liye waháñ se un par bad duá kar. 14 So wuh use waháñ se koh i Pisgah kí choñí par, sáfíou kí jagah par le gayá, waháñ sát mazbah banáe, har mazbah par ek bachhrá ek menðhá chapháyá. 15 Tab us ne Balaq se kahá, ki Tú yaháñ apne chapháwe pás thahará rah, jab tak maiñ waháñ

Ḳhudá se mil áúḍ. 16 Chunánchi ḲHUDA'WAND Baláám ko milá, aur us ke munḥ meḡ bāt dālī, aur farmáyá, Balaq pás phir já, aur yúḥ kah. 17 Aur jab wuh us pás pahunchá, to kyá dekhṭá hai, ki wuh apne charḥáwe ke pás Moab ke raison samet khará hai. Tab Balaq ne us se púchhá, ḲHUDA'WAND ne kyá farmáyá ?

18 Tab us ne apní masal kahní shurú kí, aur bolá, Uṭh ai Balaq, aur sun, ai Safúḥ ke beṭe, merí taraf kán dhar : 19 Iláh insán nahíḍ, jo jhúṭh bole, na ádmízád hai ki pashemán howe : kyá wuh kahe aur na kare, aur farmáwe aur use púra na kare : 20 Dekh main ne hukm páyá, ki barkat dúḡ ; us ne barkat dí hai ; main badal kar nahíḍ saktá. 21 Wuh Yaqúb meḡ badí nahíḍ pátá, na Isráel meḡ fasád dekhṭá hai : ḲHUDA'WAND us ká Iláh us ke sáth hai, aur bádsháh kí dhúm un ke darmiyán hai. 22 Ḳhudá unheḡ Misr se nikál láyá : un ká gainḍe ká sá zor hai. 23 Ko afsún Yaqúb par nahíḍ chaltá, koí badfálí Isráel ke barḳhiláf nahíḍ : us waqt Yaqúb ke aur Isráel ke haqq meḡ yih kahá jáegá, ki Ḳhudá ne kyá kiyá ! 24 Dekh ye loḡ bág ke taur se kharḍe honge, aur áp ko babar kí tarah utháwenge : na sowegá, jab tak shikár na khá le, aur jab tak zaḳhíní ká lahú na pí le. 25 Tab Balaq ne Baláám ko kahá, Unheḡ tú hargiz bad duá na kar, aur unheḡ tú hargiz barkat na de. 26 Baláám ne jawáb diyá, aur Balaq ko kahá, Kyá main ne tujhe nahíḍ kahá, ki Sal jo kuchh kí ḲHUDA'WAND kahegá, main wuhí karúngá ? 27 Tab Balaq ne Baláám ko kahá, Áiye main áp ko aur jagah le jáúḡ ; waháḡ sháyad Alláh ko pasand áe, k tú mere liye un par bad duá kare. 28 Tab Balaq Baláám ko Peor kí choṭí par jo bayábán kí satah par musharraf hai, láyá. 29 Waháḡ Baláám ne Balaq se kahá kí Mere liye yaháḡ sát mazbah baná, aur is jagah mere wáste sát bachḥre aur sá mendḥe muhaiyá kar. 30 Chunánchi Balaq ne, jaisá Baláám ne farmáyá thá, kíyá aur harek mazbah par ek bachḥrá ek mendḥá guzrána.

XXIV. BAB.

1 Jab Baláám ne dekhá, ki Isráel ko barkat dená ḲHUDA'WAND ko ḳhush áyá, to wuh ab ke jaisá áge tafáúḡ karne játá thá, na gayá, aur bayábán kí taraf tawajjuh kí. 2 Aur Baláám ne apní ánkḥ uṭhái, aur baní Isráel ko dekhá, ki apne sibṭoḡ kí tartīb par ṭhahare haiḡ ; tab rúḥ Alláh us par názil húi.

3 Aur wuh apní masal le chalá, aur bolá, Beor kí beṭá Baláám kahtá hai, aur wuh shaḳhs jis kí ánkheḡ khul gaṭṭu haiḡ. 4 Wuh jis ne Ḳhudá ká sakhun suná hai, aur qádir ká ḳhiyál dekhá hai gash khá gayá hai, par us kí ánkheḡ khulí haiḡ, kahtá hai. 5 Kyá hí ḳhúb haiḡ tere ḳhaime, ai Yaqúb, aur tere maskan, ai Isráel ! 6 Ye phaile húe haiḡ, wáḍṭoḡ kí taraf se, aur lab i daryá ke bágou ke taur par, aur jaise úd ke daraḳht, jo ḲHUDA'WAND ne lagáe hoḡ, aur jaise sarau ke daraḳht, jo pání ke kíṅare hoḡ. 7 Aur wuh apne moṭhe se pání baháwegá, aur us ká tuḳhm bahut se pánṭoḡ meḡ hogá ; us ká bádsháh Ágág se fáiḡ hogá, aur us kí bádsháhí buland hogí. 8 Ḳhudá us ko Misr se báhar nikál láyá, ; us meḡ gainḍe kí qúwat hai : wuh apne dushmanoḡ kí qaumoḡ ko kháwegá, aur un kí haḍḍiáḡ chaknáchúr karegá, aur apne tíroḡ se unheḡ chbedegá. 9 Wuh jhuktá hai aur loṭṭá hai, jaise sher aur babar : us ko kaun uṭhá saktá hai ? Mubáarak hai wuh jo tujhe mubáarak kahe, aur malaún hai wuh jo tujh par lánat kare. 10 Tab Balaq ká gussa Baláám par bharḳá, aur us ne apní tálsáḡ máriḡ : aur Balaq ne Baláám ko kahá : Main ne tujhe

talab kiyá, ki tú mere dushmanou par bad duá kare, aur dekh tú ne tñou bār un-
 heu khúb barkat hí baḡshí. 11 Chal ab apne makán ko bhág: maiu ne kahá thá,
 ki baḡi izzat se tere martaba baḡháu, par dekh ḲHUDA'WAND ne tujhe izzat se báz
 rakhá. 12 Baláám ne Balaq ko jawáb diyá, Kyúu tere qásidou ko, jinhe tú ne
 mere pás bhejá thá, maiu ne na kahá thá, 13 Ki Agar Balaq apná ghar rúpe sone
 se bharke mujhe dewe, merí majál nahíu, ki ḲHUDA'WAND ke farmán ke siwá, apne
 dil se kuchh bhalí yá burá karúu, balki jo kuchh ḲHUDA'WAND kahegá, maiu wuhí
 rahúngá? 14 Ab tú dekh, maiu apne logou meḡ játá húu; so tú á ki maiu tujhe
 khabar dúngá, ki ye log tere logou se pichhle dinou meḡ kyá karege.

15 Phir us ne apní masal kahní shurú kí, aur bolá, Beor ká beṭá Baláám kahtá
 hai, aur wuh shaḡhs jis kí ánkheḡ khul gaú haiu; 16 Wuh jis ne Ḳhudá ká
 kalám suná, aur us kí dánish ko, jo bahut buland hai, jáná, jis ne Qádir ká ḡhiyál
 lekḡá, jo gash meḡ hai, par us kí ánkheḡ khulí haiu, kahtá hai: 17 Maiu use
 lekḡúngá, par abhí nahíu; maiu us par nazar karúngá, par na nazdík se: Yaqúb se
 k sitára niklegá, aur Isráel se ek sáhib i iqtidár uṭhegá, aur Moáb kí nawáhí ko
 nar legá, aur sáre baní Sat ko halák karegá. 18 Adúm mamlúk hogá, aur Sheir apne
 dushmanou kí mirás hogá, aur Isráel bahádurfí karegá. 19 Yaqúb kí nasl se niklegá
 wuh, jo riyásat karegí, aur jo shahr meḡ báqí rah jáegá, halák karegá.

20 Phir us ne Amáliq ko dekhá, aur apní masal le chalá aur bolá, Amáliq ummatou
 meḡ pahlá thá, par us ká anjám nestí nábúdí hogí.

21 Phir us ne Qení par nigáh kí, aur apní masal kahní shurú kí, aur bolá, Wuh
 maqám jo terá maskan hai mustahkam hai, tú pahár par apná áshfána baná: 22
 Lekin Qeni barbád hongé, yaháu tak ki Ashúr tujhe pakár le jáegá.

23 Phir wuh apní masal le chalá, aur bolá, Afsos! kaun zinda rahegá, jab
 Ḳhudá hí yúu karegá? 24 Aur Kittíou kí taraf se jaház áwenge, aur Ashúr aur
 br ko dukh pahuncháwenge, aur we bhí nest nábúdí hongé. 25 Tab Baláám uṭhá
 awána húá, aur apne maqám ko phir gayá; aur Balaq bhí apní ráh gayá.

XXV. BĀB.

1 So Isráelí Sittím meḡ muqím húe, aur logou meḡ Moabíou kí beṭíou se harám-
 kárfí shurú kí. 2 Unhou ne apne mábúdou kí qurbáníou par un logou kí dáwat
 kí: so logou ne kháyá, aur un ke butou ko sijda kiyá. 3 Aur Isráelí Bál-Peor
 se mile: tab ḲHUDA'WAND ká qahr baní Isráel par bhaḡká. 4 Aur ḲHUDA'WAND ne
 Músá ko farmáyá, Qaum ke sáre sardárou ko pakar, aur un ko ḲHUDA'WAND ke liye
 qatl ke muqábil súlí par khínch, táki ḲHUDA'WAND ke gazab ká bharakná Isráel
 par se ṭal jáwe. 5 So Músá ne baní Isráel ke hákimoḡ ko kahá, ki Tum meḡ se
 karek apne logou ko, jo Bál-Peor se mil gae haiu, qatl kare. 6 So wahíu ek
 Isráelí áyá, aur apne bháíou ke pás ek Midyání randí Músá aur baní Isráel kí sárfí
 amáat ke rúbarú láyá, aur wuh jamáat ḡhaimé ke darwáze par rotí thí. 7 Aur
 tab ki Finihas bin Iliazar bin Hárún káhin ne yih dekhá, wuh jamáat meḡ se uṭhá,
 aur barchhí háth meḡ lí; 8 Aur us mard ke pichhe ḡhaimé meḡ ghusá, aur un
 honou ke Isráelí mard aur randí ke peṭ ko chhedá. Tab baní Isráel meḡ se wabá
 kí rahí. 9 We jo us wabá meḡ mare, chaubís hazár the.

10 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá ko ḡhitáb karke farmáyá: 11 Ki Fínihas ne, jo

Hárún káhin ke beṭe Iliazr ká beṭá hai, mere qahr ko baní Isráel par se pherá, ki un ke bích use mere liye gairat áí, isí liye maiñ ne baní Isráel ko apní gairat se nábúd na kiyá. 12 So tú kah, Dekh maiñ ne use apní sulh ká ahd bándhá: 13 So wuh us ke liye hogá, aur us ke bád us kí nasl ke liye kahánat ká ahd abadí hogá; kyúнки wuh apne Ḳhudá ke liye gairatmand hai, aur us ne baní Isráel ke liye kafíra diyá. 14 Us shaḳhs i Isráelí ká nám, jo us Midyání ranḍí ke sáth mára gayá Zimrí thá, Salú ká beṭá, jo baní Simon ke firḡe ká sarguroh thá. 15 Aur us Midyání ranḍí ká nám, jo márí gaí, Kazbí thá, Súr kí beṭí, jo qaum ká sardár aur baní Midyán meḡ álí ḡhándán thá.

16 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá ko ḡhitáb karke farmáyá, 17 Ki Midyáníson ko tang karo, aur unheḡ máro. 18 Kyúнки we apne makreḡ se tujh ke tang karte haiḡ; chunánchi Peor aur kazbí kí bát meḡ, jo Midyán ke sardár kí beṭí aur un kí bahin thí, jo us wabá ke din jo Peor ke sabab se húi, márí gaí, unheḡ ne tujh ko tang kiyá.

XXVI. BAB.

1 Aur aisá húa ki bád us wabá ke ḲHUDA'WAND ne Músá ko aur Hárún káhin ke beṭe Iliazar ko kahá, 2 Ki Baní Isráel ke ábái ḡhándánon ke logon ko bís baraswále se leke úparwále tak, sab jo laṡáí ko nikalte haiñ, gin jáo. 3 Chunánchi Músí aur Iliazar káhin ne Moab ke maidánon meḡ lab i Yardan Yirṡho ke muḡábil un se kahá, 4 Bís baraswále se leke úparwále tak gíno, jaise ḲHUDA'WAND ne Músá aur baní Isráel ko, jo Misr kí zamín se nikle the, irshád kiyá thá.

5 Rúbín Isráel ká pahilauṡhá beṭá us ke beṡon meḡ Hanúk, jis se Hanúḡíson ká qabíla hai, aur Phalú jis se Phalwíson ká qabíla hai; 6 Aur Hasrún jis se Hasrúníson ká qabíla hai, aur Karmí jis se Karmíson ká qabíla hai. 7 So Rúbín ke qabáil ye haiḡ: un ke sab jo gine gae, tentális hazár sát sau tís the. 8 Aur Phalú ká beṭá Iliab thá. 9 Aur Iliab ke beṭe Namúel aur Dátan aur Abiráam: ye we Dátan aur Abiráam haiḡ, jo jamáat ke chune húe, jo Qurah kí jamáat meḡ shámil hoke ḲHUDA'WAND se jhagaṡne meḡ Músá aur Hárún se jhagre: 10 Aur zamín ne apná munh khulá, aur unheḡ Qurah samet ningal liyá, jis waḡt ki jamáat marí, jab ki us ág ne aṡháf sau ádmíson ko khá liyá: so we ek ibrat húe. 11 Lekin Qurah ke beṭe na mare.

12 Aur baní Simon apne qabáil ke muwáfíq ye the: Namúel jis se Namúelíson ká qabíla, aur Yamín jis se Yamíníson ká qabíla, aur Yaḡín jis se Yaḡíníson ká qabíla, 13 Aur Záhir jis se Záhiríson ká qabíla, aur Síúl jis se Sáúlíson ká qabíla. 14 Aur ye Simoníson ko qabáil haiḡ; un meḡ báís hazár do sau the.

15 Aur baní Jadd apne qabáil ke muwáfíq ye the: Sifon jis se Sifoníson ká qabíla, aur Hájí jis se Hájíson ká qabíla, aur Súní jis se Súníson ká qabíla, 16 Aur Uzni jis se Uzníson ká qabíla, aur Iri jis se Iríson ká qabíla. 17 Aur Arúd jis se Arúdíson ká qabíla, aur Arielí jis se Arielíson ká qabíla. 18 Baní Jadd ke qabáil meḡ se, jo gine gae, chálís hazár páñch sau the.

19 Yihúdah ke beṭe Ger aur Onáu: we donon Kanán meḡ margayá. 20 Aur baní Yihúdah apne qabáil ke muwáfíq ye haiḡ: Selah jis se Seláníson ká qabíla, aur Pháras jis se Phárasíson ká qabíla, aur Sháriḡ jis se Sháriḡíson ká qabíla: 21 Baní

Tháras ye haiu : Hasrún jis se Hasrúníou ká qabíla, aur Hamúl jis se Hamúlíou ká qabíla. 22 Ye baní Yihúdah ke qabáil haiu : we jo un meḡ se gine gae, chhahattar azár páneh sau the.

23 Aur baní Ishakár apne qabáil ke muwáfiq ye haiu : Tola jis se Tolaíou ká qabíla, aur Fúhat jis se Fúníou ká qabíla, 24 Yasúb jis se Yasúbíou ká qabíla, Simron jis se Simroníou ká qabíla. 25 Ye Ishakár ke qabáil haiu : we jo un meḡ se gine gae, chaunsath hazár tū sau the.

26 Aur baní Zabalún apne qabáil ke muwáfiq ye haiu : Sard jis se Sardíou ká qabíla, Elon jis se Elontíou ká qabíla, Yahaliel jis se Yahalielíou ká qabíla. 27 Aur e Zabalúníou ke-qabáil haiu : un meḡ se jo gine gae, sáth hazár páneh sau the.

28 Aur baní Yúsaf apne qabáil ke muwáfiq ye the, Manassí aur Ifráím. 29 Manassí ká beṭá Makír jis se Makíríou ká qabíla; Makír se Jiliahd paidá húa, jis se Jiliahdíou ká qabíla. 30 Jiliahd ke beṭe ye haiu : Hiezz jis se Hiezzíou ká qabíla, aur Hiliq jis se Hiliqíou ká qabíla. 31 Aur Asriel jis se Asrielíou ká qabíla, aur Sikm jis se Sikmíou ká qabíla, 32 Aur Simída jis se Simídíou ká qabíla, aur Hifr jis se Hifríou ká qabíla. 33 Ifír ká beṭá Silafhad us ke beṭe na the, beṭáyá thíu, jin ke nám ye haiu : Mahlah, aur Nauah aur Hajlah, aur Milkah, aur Tirzah. 34 Aur ye Manassí ke qabáil haiu, un meḡ se jo gine gae, báwan hazár sát sau the.

35 Aur baní Ifráím apne qabáil ke muwáfiq ye haiu : Sútalah jis se Sútalahíou ká qabíla, aur Bakr jis se Bakríou ká qabíla, aur Tahan jis se Tahaníou ká qabíla. 36 Aur Sútalah ká beṭá Irán, jis se Iráníou ká qabíla. 37 Aur ye baní Ifráím ke qabáil haiu : un meḡ se jo gine gae battís hazár páneh sau the. So baní Yúsaf apne qabáil ke muwáfiq ye the.

38 Aur Binyámín apne qabáil ke muwáfiq ye haiu : Bálig jis se Báligíou ká qabíla, aur Asbil jis se Asbilíou ká qabíla, aur Ahirám jis se Ahirámíou ká qabíla, 39 Aur Sáfím jis se Sáfímíou ká qabíla, aur Húfám jis se Húfámíou ká qabíla. 40 Bilig ko do beṭe the : Ard jis se Ardíou ká qabíla, aur Naamán jis se Naamáníou ká qabíla. 41 Ye baní Binyámín ke qabáil the : un meḡ se jo gine gae, paintáls hazár chha sau the.

42 Aur baní Dán apne qabáil ke muwáfiq ye haiu : Súbám jis se Súbámíou ká qabíla. 43 Baní Dán apne qabáil meḡ ye haiu ; we jo un meḡ se gine gae chaunsath hazár chár sau the.

44 Aur baní Yasar apne qabáil ke muwáfiq ye haiu : Yumnat jis se Yumnatíou ká qabíla, aur Iswí jis se Iswíou ká qabíla, aur Barfat jis se Bariatíou ká qabíla. 45 Baní Barfat ye haiu : Hibr jis se Hibríou ká qabíla, aur Malkiel jis se Malkielíou ká qabíla. 46 Aur Yasar kí beṭí ká nám Sháriq thá. 47 Aur ye baní Yasar ke qabáil haiu : un meḡ se jo gine gae tirpan hazár chár sau the.

48 Baní Naftáli apne qabáil ke muwáfiq ye haiu : Yahissiel jis se Yahissielíou ká qabíla, aur Júní jis se Júníou ká qabíla. 49 Aur Yisr jis se Yisríou ká qabíla, aur Salim jis se Salimíou ká qabíla. 50 So ye baní Naftáli ke qabáil the : un meḡ se jo gine gae paintáls hazár chár sau the. 51 Sab baní Iaráel jo gine gae chha lákh ek hazár sát sau tis the.

52 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 53 Yih zamín un ke námou ke shumár ke muwáfiq un ko mírás ke taur par bánt dí jáwe. 54 Tú bahutou ko bahut sí mírás djiyo, aur thoroḡ ko thori mírás : har firqe ko us kí

mírás us ke adad ke muwáfiq dí jáwe. 55 Lekin zamín quræ se taqsím kí jáwe : we apne ábái firqon ke námou ke muwáfiq mírás lewe. 56 Bahut hon yá thore, quræ se un kí mírás taqsím kí jáwe.

57 Aur we jo baní Lewí meṅ gine gae, apne ábái qabáil ke hisáb se ye haiṅ : Jirsán jis se Jirsánṭou ká qabíla, Qihat jis se Qihátṭou ká qabíla, Mirárí jis se Mir-áríṭou ká qabíla. 58 Baní Lewíṭou ke qabáil ye haiṅ : Libní ká qabíla, Hibron ká qabíla, Mahlí ká qabíla, Músí ká qabíla, Qurah ká qabíla. Aur Qihát se Amírám paidá húa. 59 Aur Amírám kí jorú ká nám Yúkabid thá, Lewí kí beṭí, jise us kí má Lewí se Misr meṅ janí : so Amírám se Hárún aur Músá aur un kí bahin Maryam ko janí. 60 Aur Hárún ke beṭe ye the, Nadab aur Abihú aur Iliazar aur Etamar. 61 So Nadab aur Abihú us waqt kí unhoṅ ne ek ajnabí ág Q̣HUDA'WAND ke huzúr guz-rání margae. 62 Aur we jo un meṅ gine gae ek mahínewále se leke úparwále tak teís hazár mard the; ye baní Isráel meṅ gine nahíṅ gae : kyúnki un ko baní Isráel ke sáth mírás nahíṅ dí gai.

63 Ye we baní Isráel haiṅ, jinheṅ Músá aur Iliazar káhin ne Moab ke maidánoṅ meṅ lab i Yardan Yirího ke muqábil shumár kiyá. 64 Aur Músá aur Hárún káhin ke gine meṅ se, jis waqt baní Isráel ko dasht i Síná meṅ giná thá, ek shaḅhs bhí un meṅ na thá. 65 Kyúnki Q̣HUDA'WAND ne un ke haqq meṅ farmayá thá, kí We yaqínán bayábán meṅ mar jáenge. Chunánchi un meṅ se siwá Yafunní ke beṭe Kálib aur Nún ke beṭe Yasúa ke ek bhí na bachá.

XXVII. BAB.

1 Tab Manassí ke qabíle se Silafhad bin Hífr bin Jiliahd bin Makír bin Manassí bin Yúsaf kí beṭeṅ, jin ke nám ye haiṅ : Mahlah, aur Nauah, aur Hajlah, aur Milkah, aur Tirzah nazdík áíṅ. 2 Aur Músá aur Iliazar káhin, anr sab jamáat, aur amíroṅ ke símhne, jamáat ke q̣haima ke darwáze ke nazdík khaṙí húṅ, aur bolíṅ, 3 Kí Hamará báp dasht meṅ margayá ; wuh un ke majma meṅ, jo Q̣HUDA'WAND ke barq̣hiláf hoke faráham húe the, yáne Qurah ke majma meṅ shámil na thá ; balki apne gunáh ke sabab margayá ; us ke koí beṭá na thá. 4 So hamáre báp ká nám us ke qabíle se kyúnkar níkalá játa hai ? kyá is liye kí us ká koí beṭá na thá ? Ham ko hamáre báp ke bháṭou ke shámil hál hissa do. 5 Músá un ká mutálaba Q̣HUDA'WAND ko huzúr legayá. 6 Q̣HUDA'WAND ne Músá ko q̣hitáb karke farmáyá, 7 Kí Silafhad kí beṭíáṅ sach kahtí haiṅ : tú unheṅ un ke báp ke bháṭou meṅ shámil karke mírás de, aur aisá kar kí un ke báp kí mírás un meṅ járí rahe. 8 Aur baní Isráel ko kah, Agar koí mard mar jáe, aur us ke koí beṭá na ho, to us kí mírás us kí beṭí ke liye járí rahe. 9 Agar us kí beṭí bhí na ho, to us ke bháṭou ko us kí mírás díjiyo. 10 Agar us ke bhái bhí na ho, to tum us kí mírás us ke báp ke bháṭou ko do. 11 Agar us ke báp ke bhái bhí na ho, to tum us kí mírás us ke qabíle meṅ se us ko, jis kí qarábat us se ziyáda nazdík ho, do, wuh us ká wáris hoga : aur yih hukm baní Isráel ke liye, jaisá Q̣HUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, rasṁ i abadí hogí.

12 Phír Q̣HUDA'WAND ne Músá ko q̣hitáb karke farmáyá, Ab tú Abarím ke paháṙ ar chaḅh, aur us zamín ko jo maiṅ ne baní Isráel ko ináyat farmái hai, dekh.

Aur jab tú use dekh legá, to tú bhí apne logou meṅ mil jáegá, jis tarah terá bhái

Hárún mil gayá. 14 Kyúnki jab jamáat ne mujh se khusúmat kí, to tum ne dasht i Sín meḡ mere hukm kí muḡhálifát kí, aur us Maríbah ke pánf par un kí ánkhou ke sámhne dasht i Sín meḡ merí tiqdís na kí: yih wuhí Maríbah ká pání hai, Qadis ke nazdík Sín ke dasht meḡ.

15 Tab Músá ne Q̄HUDA'WAND ke huzúr q̄hitáb karke kahá, 16 Ki, Ai Q̄HUDA'WAND, sab jismod kí jánod ke Q̄hudá, kisi ko jamáat ká sardár baná, 17 Jo un ke áge áge báhar jáe, aur un ke áge áge andar áwe, aur báhar andar áne jáne meḡ un ká rahbar ho; táki Q̄HUDA'WAND kí jamáat un gospondoy kí mániud na ho, jin ká koí charwáhá nahí. 18 Tab Q̄HUDA'WAND ne Músá ko kahá, ki Nún ke beṭe Yasúa ko apná q̄halífá kar; wuh ek shaq̄hs hai, jis meḡ rúh hai: us par apná háth rakh. 19 Use Iliazar káhin, aur sárf jamáat ke áge khará kar, aur use un ke huzúr wasiyat kar. 20 Aur apní izzat meḡ se kuchh us par dál de, táki banf Isráel kí sárf jamáat us kí farmánbardárfi kare. 21 Wuh Iliazar káhin ke áge khará ho, aur Iliazar us ke liye Urín ká hukm Q̄HUDA'WAND ke huzúr púchhe: wuh aur sáre banf Isráel sárf jamáat samet us ke kahne se báhar nikle, aur us ke kahne se áwe. 22 So Músá ne jaisá Q̄HUDA'WAND ne use farmáyá thá, kiyá, aur us ne Yasúa ko leke Iliazar káhin aur sárf jamáat ke sámhne khará kiyá. 23 Aur us ne apne háth us par rakhe, aur use jaisá Q̄HUDA'WAND ne us ko farmáyá thá, wasiyat kí.

XXVIII. BAB.

1 Phir Q̄HUDA'WAND ne Músá ko q̄hitáb karke farmáyá, 2 Ki Banf Isráel ko hukm kar, aur unheḡ kah, ki Merá qurbán, yáne merí q̄hushbúf ke homoy ke laham kí muháfizat karo, táki tum use mere liye us ke waqt muaiyan meḡ qurbánf guzráno.

3 Tú unheḡ kah, ki Hom, jo tum Q̄HUDA'WAND ke liye guzráno, so yih hai; ek-sála beaib do barre, roz roz yih charhává hamesha ke liye. 4 Ek barra subh ko, aur ek barra zawál aur ghurúb ke darmiyán; 5 Aur Efaḡ ká ek daswán hissa maidá chautháf hín kaṭe húe tel se malá húa, hadiya ke liye. 6 Yih wuh hameshá ká charhává hai, jo koh i Síná par guzráná gayá, ki q̄hushbúf ká hom Q̄HUDA'WAND ke liye ho. 7 Aur us ká tapáwan chautháf hín wain ek ek barre ke liye: us wain ko Q̄HUDA'WAND ke liye maqdis meḡ tapáyo. 8 Aur jab tú dúsrá barra zawál aur ghurúb ke darmiyán guzráne, to fajr ke hadiya aur us ke tapáwan ke taur par Q̄HUDA'WAND ke hom kí q̄hushnúdfi kí bú ke liye use guzrán.

9 Aur sabt ke roz ek-sála beaib do barre, aur hadiya do dasweḡ hisse maidá tel se malá húa us ke tapáwan samet. 10 Yih sabt ba sabt ká charhává hai, jo hamesha ke charháwe aur us ke tapáwan ke siwá har sabt ko charháyá jáwe.

11 Aur wuh charháyá, jo tum har ek mahíne ke gurre ko Q̄HUDA'WAND ke áge guzránoḡe, yih hai, do bachhṛe ek menḡhá sátf ek-sála beaib barre: 12 Aur ek bachhṛe píchhe tén dasweḡ hisse maidá tel se malá húa hadiya ke liye; aur ek menḡhe píchhe do dasweḡ hisse maidá tel se malá húa hadiya ke liye. 13 Ek barre píchhe aur ek daswán hissa maidá tel se malá húa hadiya ke liye, kí charhává ho, yáne q̄hushbúf ká hom Q̄HUDA'WAND ke liye. 14 Aur un ká tapáwan ek bachhṛe píchhe ádhá hín, aur menḡhe píchhe tiháf hín, aur barre píchhe chautháf hín: har baras ke har mahíne ke charhává yih hai. 15 Aur us dáimi charháwe

ke siwá ek buzgála KHUDA'WAND kí khatiyat ke liye apne tapáwan samet guzráná jáwe.

16 Pahle mahfne kí chaudahwíg tárikh KHUDA'WAND kí id i fasah hai. 17 Aur us mahfne ke pandrahwíg din fasah kí mihmání ho : sát dín tak cháhiye ki tum fatíri roṭi khaó. 18 Pahlá roz muqaddas manádi ká hai : tum us din koí chákari ká kám na karná. 19 Aur tum chaḥháwe ke hom KHUDA'WAND ke liye guzrániyo ; do bachhre, ek menḥhá, sát eksíla beaib barre. 20 Aur us ke sáth hadiya tín dasweḡ hisse maidá tel se malá húa har bachhre píchhe, aur do dasweḡ hisse har menḥhe píchhe guzrániyo. 21 Aur sáton barrou meḡ se har barre píchhe ek daswáḡ hissá : 22 Aur khatiyat kí bábat ek buzgála, táki us se tumháre liye kafára diyá jáwe. 23 Tum subh ke chaḥháwe ke siwá, jo sadá chaḥháyá játá hai, ye qurbáníḡ guzráná karo. 24 Tum sát dín tak, har roz hom ká laham khána khusnúde kí bú KHUDA'WAND ke liye isí tarah guzrániyo : us chaḥháwe aur tapáwan ke siwá, jo dáimi hai, guzráná jáwe. 25 Sátwáḡ din tumhári muqaddas manádi ká hai ; tum koí chákari ká kám mat karná.

26 Aur pahle hásilou ke din, jis waqt tum nayá hadiya apne haftou meḡ KHUDA'WAND ke liye guzráno, to us din tumháre liye muqaddas manádi hogí ; aur koí chákari ká kám na kájiyo : 27 Balki tum chaḥháwe kí bábat KHUDA'WAND kí khusnúde kí bú ke liye, do bachhre, ek menḥhá, sát eksíla barre guzrániyo ; 28 Aur un ká hadiya tín dasweḡ hisse maidá tel se malá húa har bachhre píchhe, aur do dasweḡ hisse har menḥhe píchhe, 29 Aur ek daswáḡ hissa sáton barrou meḡ se har barre píchhe ; 30 Aur ek bakri kí bachchí, táki tumháre liye kafára, diyá jáwe. 31 Siwá dáimi chaḥháwe, aur us ke hadiya ke yih guzrániyo : tumhári ye sab qurbáníḡ apne tapáwanou samet purí howeḡ.

XXIX. BAB.

1 Aur sátweḡ mahfne ke pahle roz tumhári muqaddas manádi hogí, aur chákari ká koí kám na kariyo : yih tumháre narsinge phúnkne ká din hai. 2 Aur tum KHUDA'WAND kí khusnúde kí bú ke liye ek bachhri, ek menḥhá, aur sát eksíle beaib barre chaḥháwá guzrániyo : 3 Aur un ká hadiyá tín dasweḡ hisse maidá tel se malá húa har bachhre píchhe, aur do dasweḡ hisse har menḥhe píchhe, 4 Aur sát barrou meḡ se har barre píchhe ek daswáḡ hissá ; 5 Aur bakri ká ek bachcha khatiyat ke liye, táki tumháre liye kafára diyá jáwe : 6 Tum yih sab har mahfne ke chaḥháwe, aur us ke hadiya ke siwá, aur roz roz ke chaḥháwe ke, aur us ke hadiya ke, aur un ke tapáwanou ke siwá, un ke dastúr ke muwáfiq khusbúf ká hom KHUDA'WAND ke liye guzrániyo.

7 Aur us sátweḡ mahfne kí daswíg tárikh muqaddas manádi hogí, aur tum apne taiḡ dukh do, aur kuchh kám kiyá na karo. 8 Aur chaḥháwe kí bábat ek bachhri, ek menḥhá, sát eksíla beaib barre KHUDA'WAND kí khusnúde kí bú ke liye guzráno. 9 Aur tín dasweḡ hisse maidá tel se malá húa har bachhre píchhe, aur do dasweḡ hisse hadiya har menḥhe píchhe, 10 Aur sát barrou meḡ se harek barre píchhe ek daswáḡ hissa ; 11 Aur khatiyat ke liye bakri ká ek bachcha us khatiyat ke siwá, jo kafára ke liye hai, aur dáimi chaḥháwe, aur us ke hadiye, aur un ke tapáwanou ke siwá.

12 Aur sítweq mahíne kí pandrahwíg táriqñ tumhári muqaddas manádi hogí ; us din tum chákarí ká kof kám na karo, aur sít din tak ҚHУДА'WAND ke liye id karo. 13 Phir tum chařháwá, yáne qñshubúf ká hom, ҚHУДА'WAND ke liye guzrániyo; terah bachhře, do menqñhe, aur chaudah eksála beaib barre : 14 Aur un ke hadiye tñ dasweq hisse maidá tel se malá húa, terah bachhřoñ men se har bachhře píchhe, aur do dasweq hisse do menqñhoñ meñ se har menqñhe píchhe, 15 Aur chaudah barroñ meñ se har barre píchhe ek daswáp hissa ; 16 Aur bakrí ká ek bachcha qñhatiyat ke liye, siwá dáimí chařháwe, aur us ke hadiye, aur us ke tapáwanou ke.

17 Aur dústre din bárah bachhře, do menqñhe, chaudah eksála beaib barre guzrániyo: 18 Aur un ke hadiye aur un ke tapáwan bachhřoñ aur menqñhoñ aur barroñ kí bábat, mámul ke muwáfiq, un ke adad ke mutábiq howeñ ; 19 Aur bakrí ká ek bachcha qñhatiyat ke liye siwá dáimí chařháwe, aur us ke hadiye, aur un ke tapáwanou ke.

20 Aur tñsre din gyárah bachhře, do menqñhe, aur chaudah eksála beaib barre: 21 Aur un ke hadiye, aur un ke tapáwan, bachhřoñ aur menqñhoñ aur barroñ kí bábat mámul ke muwáfiq un ke adad ke mutábiq howeñ ; 22 Aur bakrí ká ek bachcha qñhatiyat ke liye siwá dáimí chařháwe, aur us ke hadiye aur us ke tapáwan ke.

23 Aur chauthe din das bachhře, do menqñhe, chaudah eksála beaib barre: 24 Aur un ke hadiye aur un ke tapáwan bachhřoñ aur menqñhoñ aur barroñ kí bábat mámul ke muwáfiq, aur un ke adad ke mutábiq howeñ ; 25 Aur bakrí ká ek bachcha qñhatiyat ke liye, siwá dáimí chařháwe, aur us ke hadiye aur us ke tapáwan ke.

26 Aur páñchweñ din nau bachhře, do menqñhe, chaudah eksála beaib barre : 27 Aur un ke hadiye aur un ke tapáwan bachhřoñ aur menqñhoñ aur barroñ kí bábat, mámul ke muwáfiq, aur un ke adad ke mutábiq howeñ ; 28 Aur bakrí ká ek bachcha qñhatiyat ke liye siwá dáimí chařháwe, aur us ke hadiye aur us ke tapáwan ke.

29 Aur chhařhe din áth bachhře, do menqñhe, chaudah eksála beaib barre: 30 Aur un ke hadiye, aur un ke tapáwan, bachhřoñ aur menqñhoñ aur barroñ kí bábat mámul ke muwáfiq, aur un ke adad ke mutábiq howeñ ; 31 Aur bakrí ká ek bachcha qñhatiyat ke liye siwá dáimí chařháwe, aur us ke hadiye, aur us ke tapáwan ke.

32 Aur sítweq diñ sít bachhře, do menqñhe, chaudah eksála beaib bare: 33 Aur un ke hadiye, aur un ke tapáwan bachhřoñ aur menqñhoñ aur barroñ kí bábat, mámul ke muwáfiq, aur un ke adad ke mutábiq howeñ ; 34 Aur bakrí ká ek bachcha qñhatiyat ke liye, siwá dáimí chařháwe, aur us ke hadiye, aur us ke tapáwan ke.

35 Aur áthweq din tumhári muqaddas manádi hogí ; tum us din chákarí ká kof kám na kijiyo: 36 Phir tum ek bachhřá, ek menqñhá, sít eksála beaib barre chařhiwá karo, kí qñshubúf ká hom ҚHУДА'WAND ke liye ho : 37 Aur un ke hadiye aur un ke tapáwan bachhřoñ aur menqñhoñ aur barroñ kí bábat, mámul ke muwáfiq, aur un ke adad ke mutábiq howeñ ; 38 Aur bakrí ká ek bachcha qñhatiyat ke liye, siwá dáimí chařháwe, aur us ke hadiye, aur us ke tapáwan ke.

39 So ye wuh hai, jise tum ҚHУДА'WAND ke liye apní idou ke aiyám meñ guzránoge, siwá tumhári qñhás nazroñ, aur qñhushí ke qurbánoñ, aur chařháoo, aur

hadiyon, aur tapáwanou, aur salámion ke. 40 Phir Músá ne baní Isráel se wuh sab, jo KHUDA'WAND ne use farmáyá thá, kahá.

.XXX. BAB.

1 Aur Músá ne baní Isráel kí bábat baní Isráel ke firqon ke sardáron se kahá KHUDA'WAND ne yúu farmáyá hai, 2 Agar koí mard KHUDA'WAND kí nazr máne; yá qasam karke kisí ahd meñ apne taiñ bándhe, to wuh ahdshikaní na kare, balki sab jo kuchh jo us ne apne munh se kahá hai, púra kare.

3 Aur agar koí aurat KHUDA'WAND kí nazr máne, aur apní larháí ke dinou meñ apne báp ke ghar hote húe apne taiñ ahd meñ bándhe; 4 Aur us ká báp us kí nazr aur us ke ahd bándhne ko, jis meñ us ne apne taiñ bándhá, sun ke chup ho rahe: to sab we nazreñ aur sab wuh ahd, jis meñ us ne apne taiñ bándhá, sábit hongí. 5 Lekin agar us ká báp sunte húe use rukhsat na de, to us kí koí nazr aur koí ahd, jo us ne apne taiñ us meñ bándhá, sahíh nahíu; aur KHUDA'WAND us aurat ko bañsh degá, kyúnci us ke báp ne use ijázat na dí. 6 Aur agar jis waqt us ne nazr mání, aur apne munh se apne taiñ kisí ahd meñ bándhá, aur wuh shauharwáí thí; 7 To agar us ká shauhar yih sun ke us ðin chupká ho rahá: to us kí nazreñ sábit húu, aur us ke ahd jin se us ne áp ko bándhá sahíh húe. 8 Lekin agar us ká shauhar usí ðin jis ðin us ne suná mujauwiz na húa; to us ne us kí nazr ko jo us ne mání, aur us ke ahd ko jo us ne apne munh se apne taiñ us meñ bándhá toñ diyá; to KHUDA'WAND us aurat ko bañsh degá. 9 Aur bewa aur mutlaqa apní harek nazr ko, jis se unhou ne áp ko bándhá, adá kareñ. 10 Aur agar wuh apne shauhar ke ghar hotí húi kuchh nazr máne, aur qasam karke kisí ahd se apne taiñ bándhe; 11 To agar us ká shauhar use sun ke chup ho rahe, aur us ká muzáhim na ho, to us kí nazreñ qaim húu, aur us ká harek ahd jis se us ne apne taiñ bándhá, sahíh húa. 12 Par agar us ká shauhar jis ðin sune usí ðin use toñ ðále, to jo kuchh nazreñ aur ahdou kí bábat jis se us ne apne taiñ bándhá us ke munh se niklá, to wuh sahíh nahíu; us ke shauhar ne unheñ toñ ðilá; KHUDA'WAND us ko bañsh degá. 13 Sab nazreñ aur qasameñ, jis meñ us ne apne taiñ dukh dene ke liye bándhá, us ká shauhar cháhe, to us ko sábit rakhe, aur cháhe to unheñ toñ ðále. 14 Par agar us ká shauhar sun ke roz roz chup rahe, to us ne us kí sab nazreñ aur ahdou ko jo us par haiñ qaim kiyá; kyúnci us ne apne chup rahne se unheñ sun ke sábit kiyá. 15 Aur agar us ne sun liyá, aur bád us ke use us ne toñí, to wuh us ká gunáh uñhewegá. 16 Mard aur us kí jorú ke darmiyán, aur báp beñí ke darmiyán, jab beñí larháí ke aiyám meñ báp ke ghar howe, ye ahkám haiñ jo KHUDA'WAND ne Músá ko farmáe.

XXXI. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 2 Kí Ahl i Midyán se baní Isráel ká intiqám le: aur tú bád us ke apne logou se mil jáegá. 3 Tab Músá ne logou ko farmáyá, kí Báze tum meñ se qattál ke liye muhaiya ho, aur Midyánion ká sámhná kare, táki KHUDA'WAND ke liye Midyánion se intiqám le. 4 Baní Isráel ke har firqe se ek ek hazár jang karne ko bhejo. 5 So hazáron baní

Isráel meṇ se har firqe píchhe ek hazár supurd kiye gae; ye sab, jo laṛaí ke liye musallah húe, bárah hazár húe. 6 Músá ne un ko Iliazar káhin ke beṭe Finihás ke sáth karke laṛaí par bhejá, aur maqdis ke zurúf aur phúnkne ke narsinge us ke háth meṇ the. 7 Unhoṇ ne Midyániṇ se laṛaí kí, jaisá KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá, aur sáre mardoṇ ko qatl kiyá. 8 Aur unhoṇ ne un maqtúloṇ ke siwá, Ewí aur Raqm aur Súr aur Húr aur Raba ko, jo Midyán ke pánch bádsháh the, án se márá: aur Beor ke beṭe Balaám ko bhí talwár se qatl kiyá. 9 Aur baní Isráel ne Midyán ke ranḍioṇ aur bachchoṇ ko asír kiyá; aur un kí mawáshí aur chárpáe aur máil o asbáb sab kuchh lúṭ liyá. 10 Aur un kí sárfi bastioṇ aur gharoṇ aur mahalloṇ ko phúnk diyá. 11 Aur unhoṇ ne sárfi ganímat aur sáre asír insán aur haiwán lie. 12 Aur Músá aur Iliazar káhin, aur baní Isráel kí sárfi jamáat pás khaimagáh meṇ Moáb ke maidánoṇ meṇ, lab i Yardan jo Yirího ke muqábil hai, qaidí aur ganímat aur lúṭ lác. 13 Tab Músá aur Iliazar káhin, aur jamáat ke sáre sardár un ke istiqbál ke liye, khaimagáh se báhar gae. 14 Aur Músá lashkar ke raísoṇ par, aur un par jo hazároṇ ke sardár the, aur un par jo saikroṇ ke raís the, jo jang karke phire, ghussa hús, 15 Aur un ko kahá, ki Tum ne sab ranḍioṇ ko kítá rakhá? 16 Dekho, ye Balaám ke kahne se Peor kí bábat KHUDA'WAND ke beṭe Isráel ke gunahgár hone ká bais hún; chunánchi KHUDA'WAND kí jamáat meṇ wabá áf. 17 So un bachchoṇ ko, jitne laṛke haiṇ, sab ko qatl karo, aur harek ranḍí ko jo mard ke sáth soná jántí hai ján se máro. 18 Lekin we laṛkiáṇ jo mard ke sáth soná nahíṇ jántí haiṇ, un ko apne liye rahne do. 19 Aur tum sít din tak khaimagáh se báhar raho: jis kisé ne ádmí ko márá ho, aur jis kisé ne maíyat ko chhúá ho, wuh áp ko aur apne qaidioṇ ko tísre din aur sátweṇ din pák kare. 20 Tum apne sab kapre, aur sab chamre ke bartan, aur sab bakrí ke bálloṇ kí biní hufi chízeṇ, aur káṭh ke bartan pák karo. 21 Tab Iliazar káhin ne un logoṇ ko, jo jang kar gae the, kahí, Us shariát ká, jo KHUDA'WAND ne Músá ko atá kí, yih hukm hai; 22 Soná, rúpá, pítal, lohá, rángá, síśá, 23 Aur sab chízeṇ, jo ág meṇ dáli áttí haiṇ, tum unheṇ ág meṇ dálo; phir unheṇ judáí ke pání se pák karo; aur sab we chízeṇ jo ág meṇ nahíṇ dáli játtí, tum unheṇ pání meṇ dálo. 24 Aur tum sátweṇ din apne kapre dho, táki tum pák ho; bád us ke khaimagáh meṇ dákhil ho. 25 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 26 Kí Tú aur Iliazar káhin, aur jamáat ke sardár milke sáre insánoṇ aur haiwánoṇ ká, jo ganímat meṇ áe haiṇ, shumár karo: 27 Aur ganímat ke barábar do hisse karke ek un ko jo jáke laṛe, aur ek sárfi jamáat ko de: 28 Aur un jangí mardoṇ ke hisse se, jo qatl ko gae the, KHUDA'WAND ke liye har pánch sau, jándár píchhe ek jándár le, khwáh insán hoṇ, khwáh gáe bail, khwáh gadhe hoṇ, khwáh bheṛ bakrí: 29 Aur Iliazar káhin ko de, táki KHUDA'WAND ke liye chaṛṭí ho. 30 Aur baní Isráel ke hisse meṇ se, jo unhoṇ ne páyá, kyá insán kyá gáe bail kyá gadhe kyá bheṛ bakrí, pachás pachás píchhe ek ek le, aur Lewíṇ ko de, ki we KHUDA'WAND ke maskan kí muháfizat karte haiṇ. 31 Chunánchi Músá aur Iliazar káhin ne, jaisá KHUDA'WAND ne Músá ko kahá, kiyá. 32 Ganímat ká baqiya, jo jangí logoṇ pás maujúd thá, yih thí, chíha lákh pachhattar hazár bheṛ bakriáṇ, 33 Aur bahattar hazár gáe bail, 34 Aur eksaṭh hazár gadhe, 35 Aur we laṛkiáṇ, jo mard ke sáth soná nahíṇ jántí thiṇ, sab un ká shumár tís hazár thá. 36 So ádhá, jo jangí jawánoṇ ká hissa thahará, yih thá, tín lákh saintís hazár pánch sau bheṛ bakriáṇ: 37 Aur

KHUDA'WAND ká hissa un meṇ se chha sau pachhattar bheṇ hūṅ. 38 Aur gáe bailoṇ se jo chhatís hazár thīṅ, so KHUDA'WAND ká hissa un meṇ se bahattar gáe bail. 39 Aur gadhoṇ meṇ se, jo tís hazár páñch sau the, KHUDA'WAND ká hissa un meṇ se eksiáth gadhe. 40 Aur ádmīoṇ meṇ se, jo solah hazár the, KHUDA'WAND ká hissa battís ádmí hāe. 41 Chunánchi Músá ne KHUDA'WAND ke hukm ke muwáfīq, us hisse ko jo KHUDA'WAND ke liye chaṛhtí thī Iliazar káhin ko diyá. 42 Aur baní Israel ká hissa, jo Músá ne jaṅgí logoṇ se liyá, so wuh ádhá jo jamáat ke hisse meṇ pará yih thá, 43 Tīn lákh saintís hazár páñch sau bheṇ bakí. 44 Aur chhatís hazár gáe bail, 45 Aur tís hazár páñch sau gadhe, 46 Aur solah hazár ádmí; 47 So Músá ne baní Isráel ke hisse meṇ se har pachás jándár píchhe insán aur haiwán se ek ek liyá, aur use Lewīoṇ kó jo KHUDA'WAND ke maskan kí nigahbání karte the diyá, jaisá KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá. 48 Tab lashkar ke sardár, jo hazároṇ aur saikroṇ ke ráis the, Músá ke pás áe: 49 Aur unhoṇ ne Músá ko kahá, kí Tere kḥádimoṇ ne sab jaṅgí logoṇ ko jo hamáre hukm meṇ haiṅ giná, so un meṇ ek jawán bhí kam na húa. 50 So ham harek chíz meṇ se jo harek ne páí KHUDA'WAND ke liye qurbán láe haiṅ, sone ke kharwe aur kangan aur angúthíāṅ aur mundre aur sab zurúf sone ke, táki hamáre jánoṇ ke liye KHUDA'WAND ke huzúr kafára diyá jáwe. 51 Chunánchi Músá aur Iliazar káhin ne un se sab chízey sone se baní hūṅ líṅ. 52 Aursára soná jo hazároṇ aur saikroṇ ke sardároṇ ne KHUDA'WAND ke liye guzráná, solah hazár sāt sau pachás misqál thá. 53 Aur sab jaṅgoṇ meṇ se harek ne us chíz ko, jo ganímat láe the, liyá. 54 So Músá aur Iliazar káhin ne us sone ko, jo unhoṇ ne hazároṇ aur saikroṇ ke sardároṇ se liyá, jamáat ke kḥaime meṇ láe, táki baní Isráel kí yádgári KHUDA'WAND ke huzúr ho.

XXXII. BAB.

1 Aur baní Rúbín aur baní Jadd kí mawáshí niháyat bahut thí: so jab unhoṇ ne dekhá, kí Yasír aur Jiliahd mawáshí kí gauṇ hai; 2 To unhoṇ ne áke Músá aur Iliazar káhin aur jamáat ke amíroṇ se kahá, 3 Kí Atarát, aur Díbon, aur Yasír, aur Nimrah, aur Hesbon, aur Iliáli, aur Shibám, aur Nabo, aur Beon kí mam-lukat, 4 Jis par KHUDA'WAND ne Isráel kí jamáat ko fath dí, mawáshí ke gauṇ kí zamín hai, aur tere kḥádimoṇ kí mawáshí bahut hai: 5 Pas agar tujh ko ham par karam kí nazar hai, to is zamín ko apne kḥádimoṇ kí mírás kar de, aur ham ko Yardau pár jáne na de. 6 Músá ne baní Rúbín aur baní Jadd se kahá, Tumháre bháí to laṇe jáweṇ, aur tum yahtṅ baíthe raho? 7 Tum kis liye baní Isráel ke diloṇ ko pár kí zamín par jáne se, jo KHUDA'WAND ne unheṇ atá farmáí hai, qaráte ho? 8 Jab maiṅ ne tumháre bápádádoṇ ko Qádis Barnía se bhejá, kí zamín kí jásúsí kareṇ, unhoṇ ne bhí aisáhi kiyá. 9 Kí jab we wádi i Iskál tak pahunche, aur us zamín ko dekhá, to unhoṇ ne baní Isráel ko dilshikasta kar diyá, táki we us zamín ko jo KHUDA'WAND ne un ko ináyat kí, na jáweṇ. 10 Aur usí dam KHUDA'WAND ká gussa bhar-ká, aur us ne qasam karke farmáyá, 11 Un logoṇ meṇ se, jo Misr se nikle, kof bís baraswále se leke úparwále tak us zamín ko, jis kí bábat maiṅ ne Abirahám, aur Izhák aur Yaqúb se qasam kí hai, hargiz na dekhégá; kyúñkí unhoṇ ne merí purí farmánbardári na kí; 12 Magar Yafunní ke

beṭe Kálib, aur Nún ke beṭe Yasúa ne Q̤HUDA'WAND kí farmánbardáří púří kí. 13 Tab Q̤HUDA'WAND ká qahr Isráel par bhaṛká, aur us ne unheṇ maidán meṇ chálís baras tak áwára rakhá, jab tak kí wuh sáří jamáat, jo Q̤HUDA'WAND ke rúbarú gunahgár húi thí, nábúid húi. 14 Aur dekho, tum gunahgár logou kí afzúní ke liye apne bápádáou ke qaím maqám húe ho, táki Q̤HUDA'WAND ke qahr ko Isráelou par afzúd karo. 15 Kyúntí jo tum us kí pairawí se phiroge, to wuh un ko phir bayábán nasíb karegá; aur un sab logou kí halákat ká sabab tum hooge. 16 Tab we us ke nazdík áe aur bole, kí Ham apní mawáshí ke liye yaháú bheṛsále, aur apne laṛkou ke wáste shahr banáwenge; 17 Par ham chhaṛe musallah chálákí se baní Isráel ke áge áge jáwenge, yaháú tak kí unheṇ un ke maqám tak pahuncháweṇ; aur hamáre balbachhe shahrou meṇ jo mahfúz haiṇ zamín ke báshindou ke huzúr rahen. 18 Aur ham apne gharou ko phir na phirenge, jabtak kí baní Isráel meṇ se harek apní mírás na le le: 19 Kí ham un meṇ shámil ho ke Yardan ke us pár mírás na lenge; is liye kí Yardan ke us pár púrab kí taraf ham ne mírás páí. 20 Músá ne unheṇ farmáyá, Agar tum yih kám karo, aur Q̤HUDA'WAND ke huzúr chhaṛe musallah laṛne jáo, 21 Aur musallah hoke Q̤HUDA'WAND ke huzúr Yardan ke us pár jáo, yaháú tak kí tum meṇ se harek apne dushmanou ko apne sámhne se dafa karo, 22 Aur wuh zamín Q̤HUDA'WAND ke áge maglúb ho; to bád us ke jab murájaat karoge, Q̤HUDA'WAND aur Isráel ke áge begunáh ṭhaharoge; tab Q̤HUDA'WAND ke huzúr us zamín ke málik hoge. 23 Par agar tum yúṇ na karoge, to khabardár raho, kí tum Q̤HUDA'WAND ke gunahgár húe: aur yaqín jáno, kí tumhárá gunáh tumben pakregá. 24 So tumapue laṛkou ke liye shahr biná karo, aur apne bheṛ bakriou ke liye bheṛsále, aur apne qaul ko púrá karo. 25 Tab baní Jadd aur baní Rúbín ne Músá ko kahá, kí Tere k̤hádim jaisá un ke maṭhdúm ká hukm hai, waisáhi karenge. 26 Hamáre bachche, hamáří jorúád, hamáre galle, hamáří sab mawáshí Jiliahd ke shahrou meṇ rahenge; 27 Aur ham apne maṭhdúm ke kahne ke muwáfiq chhaṛe musallah hoke Q̤HUDA'WAND ke áge laṛne játe haiṇ. 28 Tab Músá ne un kí bábat Iliazar káhin, aur Nún ke beṭe Yasúa, aur baní Isráel ke firqou ke bápádáou ke raísou ko kahá, 29 Aur farmáyá, kí Agar baní Jadd aur baní Rúbín Q̤HUDA'WAND ke áge tumháre sáth Yardan ke pár chhaṛe musallah hoke jáweṇ, aur laṛen, aur zamín tumháre qabze meṇ áwe; to tum Jiliahd kí sarzamín un kí mírás kar do: 30 Par agar we chhaṛe hathyár bándhke tumháre sáth pár na jáweṇ, to we shámil rahke Kanán kí sarzamín meṇ mírás páweṇ. 31 Tab baní Jadd aur baní Rúbín jawáb meṇ bole, kí Jaisá Q̤HUDA'WAND ne tere k̤hádimou ko hukm kiyá hai, ham waisáhi karenge. 32 Ham chhaṛe hathyár bándhke Q̤HUDA'WAND ke huzúr us pár zamín i Kanán ko jáenge, táki Yardan ke ídhar kí zamín hamáří mírás howe. 33 Tab Músá ne Amúriou ke bádsháh Sihon ká mulk, aur Basan ke bádsháh U'z ká mulk un gáou samet jo us nawáhi meṇ the, baní Jadd aur baní Rúbín aur Manassí bin Yúsaf ke ádhe firqe ko bakhshá. 34 Tab baní Jadd ne Díbon, aur Abarat, aur Aroir, 35 Aur Atarát Šhofan, aur Yasr, aur Yagbeha, 36 Aur Bait-nimrah, aur Bait-háran ko muhkam shahr; aur bheṛsále banáe. 37 Aur baní Rúbín ne Hesbon, aur Iliáí, aur Qiryatain, 38 Aur Nebo, aur Bálmeon ke shahr, un ke nám badalke basáe, aur Shimbáh biná kiyá: aur un shahrou ke jo unhou ne banáe aur hí nám rakhe. 39 Tab baní Maṭír bin i Manassí Jiliahd ko gae, aur use le liyá, aur Amúriou ko

jo wahán baste the qatl kiyá. 40 Aur Músá ne Jiliahd Makír bin Manassí k
baḡhshá : us ne wahán sukúnat kí. 41 Aur Manassí ká beṭá Yáir niklá, aur u
ne us nawáhlí kí bastíon ko le liyá, aur un ká nám Yáir-bastí rakhá. 42 Au
Nobah gayá, aur Qínát aur us ke dihát ko le liyá, aur un ká nám apne nám pa
Nobah rakhá.

XXXIII. BAB.

1 Baní Isráel kí manzilen, jo Misr kí zamín se Músá aur Hárún ke tába hoke fa
fauj nikle ye hai. 2 Aur Músá ne KHUDA'WAND ke hukm ke mutábíq kúch k
kúch un kí manzilon ko qalam band kiyá : so un ke har kúch kí sab manzilon k
bayán yih hai : 3 Kí baní Isráel pahle mahíne kí pandrahwíj táríḡh íd i fasah k
dústre din Ramses se qúwat ke sáth kúch karke rawána húe, aur sab Misrí dek
rahe. 4 Aur Misrí log apne pahlaúthon ko, jinhen KHUDA'WAND ne un ke darmiyá
qatl kiyá thá, gáṭ rahe the : KHUDA'WAND ne un ke iláhon se bhí intiqám liyá. 5 S
baní Isráel ne Ramses se kúch karke Sukkot meṅ ðere kíe. 6 Aur Sukkot se kú
karke Etam meṅ, jo bayábán kí intihá meṅ hai, á paṛe. 7 Phir Etam se kú
karke Fíḡhαιrot ko, jo Bál-tifon ke muqábil hai, phire : aur Migdol ke sámhr
ðere kíe. 8 Phir Fíḡhαιrot se kúch kiyá, aur daryá ke bích se guzarke bayábá
meṅ áe, aur dasht i Etám meṅ tín kúch karke áe, aur Marah meṅ ðere kíe.
9 Aur Marah se kúch karke Elím meṅ áe, jahán pání ke bárah chashme au
sattar daraḡht ḡhurme ke the ; aur yahán ðere kíe. 10 Aur Elím se kúch kar
daryá i Qulzum par ðere kíe. 11 Aur daryá i Qulzum se kúch karke. dasht i S
ko ḡhaimagáh kiyá. 12 Aur dasht i Sín se kúch karke Dafqah meṅ á utre.
13 Aur Dafqah se kúch karke Alús meṅ maqám kiyá. 14 Aur Alús se chalke
Rafidím meṅ á paṛe, wahán qaum ke pine ke liye pání na thá. 15 Aur Rafidím
se chalke dasht i Sína meṅ áe. 16 Aur dasht i Sína se chalke Qabrát ul Taháw
meṅ ḡhaima nasab kíe. 17 Aur Qabrát ul Taháwí se kúch kare Hisárát meṅ naz
kiyá. 18 Aur Hisárát se kúch karke Ratamat meṅ á rahe. 19 Aur Ratamat k
uṡhe húe Rimmon-pháras meṅ áe. 20 Aur Rimmon-pháras se jo chale
Libnah meṅ áe. 21 Aur Libnah ke chale húe Rissah meṅ áe. 22 Aur Rissah
se chalke Qahílah meṅ áe. 23 Aur Qahílah se uṡhke koh i Safar meṅ utre.
24 Aur koh i Safar se kúch karke Harádah meṅ pahunche. 25 Aur Haráda
se safar karke Maḡhílát meṅ ḡhaima kiyá. 26 Aur Maḡhílát se uṡhke Tahat me
á rahe. 27 Aur Tahat se jo chale to Tárah meṅ utre. 28 Aur Tárah se kú
kiyá to Mitqah meṅ ðere kíe. 29 Aur mitqah se Hashmúnah meṅ á pahunch
30 Aur Hahmúnah se Másírát meṅ á utre. 31 Aur Másírát se Baní Yaqán me
áe. 32 Aur Baní Yaqán se chalke Horuljídjád ko ḡhaimagáh kiyá. 33 Au
Horuljídjád se rawána hoke Itábat meṅ á rahe. 34 Aur Itábat se Abrúnah me
áe. 35 Aur Abrúnah se chalke Isyán-gabr meṅ pahunche : 36 Aur Isyán-gab
se dasht i Sín meṅ, jo Qádis hai, á paṛe. 37 Aur Qádis se chalke koh i Húr me
jo zainín i Adúm kí sarhadd hai, áe. 38 Yahán Hárún káhin ne KHUDA'WAN
ke irshád se koh i Húr par gayá, aur us ne baní Isráel kí Misrí hijrat ke cháliswe
baras ke páñchweṅ mahíne kí pahilí táríḡh wafát pái. 39 Aur Hárún ek sau t
baras ká thá, jo us ne koh i Húr meṅ wafát pái. 40 Aur Arád Kanán k

Adsháh Dárúm ke rahnewále ne, jo Kanán kí janúb kí samt ko rahtá thá, suná
 í baní Isráel á pahunche. 41 Aur koh i Húr se kúch karke Zalmúnah meṽ áe.
 42 Aur Zalmúnah se kúch karke Fúnán meṽ áe. 43 Aur Fúnán se kúch karke
 Aubát meṽ áe. 44 Aur Aubát se kúch karke Aiul abárim meṽ, jo zamín i Moab
 í sarhadd hai, áe. 45 Aur Aiyim se kúch karke Dibán-jad ko khaimagáh kiyá.
 46 Aur Dibán-jad se kúchh karke Almán-diblataín meṽ áe. 47 Aur Diblataín
 se kúch karke Abárim ke kohistán meṽ, jo Nebo ke muqábil hai, áe. 48 Aur
 Abárim ke kohistán se kúch karke Moab ke maidánou meṽ lab i Yardan, jo
 Yirho ke muqábil hai, á paṛe. 49 Aur lab i Yardan Bait ul wasmat se kúch
 kare Abilkul santán kí taraf máil hoke Moab ke maidánou meṽ khaima nasab kfe.
 50 Aur KHUDA'WAND ne Moab ke maidánou meṽ lab i Yardan Yirho ke muqábil
 Músá ko khitáb karke farmáyá, 51 Ki Baní Isráel ko hukm kar, aur kah, Jab tum
 Yardan se pár hoke zamín i Kanán meṽ dákhil ho; 52 To tum un sab ko jo us
 zamín ke báshinde haiṽ apne sámhne se bhagáo, un kí múrateṽ faná kar do, aur un
 ke dhále húe butou ko nábud karo, aur un ke sab únche makánou ko dhá do. 53
 Aur un ko jo us zamín ke basnewále haiṽ khárij kar do, aur waháṽ ap baso : kyúnti
 naṽ ne wuh sarzamín tumheṽ dí hai, kí us ke málik bano. 54 Aur tum quraa
 phenkke us zamín ko ápaṽ meṽ apne qabáil ke muwáfíq bánt lo ; bahutoṽ ko baṛá
 hissa do, aur thoroṽ ko chhoṫá : harek ká hissa wuhí zamín ho, jis ká quraa us ke
 nám par paṛe; apne ábái firqou ke muwáfíq tum mírás lo. 55 Par agar tum us
 zamín ke báshindou ko apne áge se dáfa na karoge, to yíṽ hogá, kí we jinheṽ tum
 dáqí rahne doge, tumhári ánkhou meṽ khár honge, aur kántou ke mánind tumháre
 pahlou meṽ chubhenge, aur us zamín par jaháṽ tum basoge, tum ko diqq karenge.
 56 Aur ákhir ko yih hogá, kí maiṽ jo kuchh din se kiyá cháhtá hūṽ, so tum se
 karúngá.

XXXIV. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 2 Ki Baní Isráel ko
 hukm kar, aur farmá, kí Jab tum sarzamín i Kanán meṽ dákhil ho, kí tú us zamín
 kí sarhaddeṽ, jo quraa ke muwáfíq tumhári mírás hogí, ye haiṽ; 3 Dasht i Sín se
 Adúm kí intihá tak tumhári janúbí jánib hogí, aur tumhári janúbí sarhadd daryá i
 Shor kí intihá se mashriq kí jánib hogí. 4 Aur tumhári janúbí sarhadd Muálat ul
 Aqrabín kí ráh tak gheregí, aur Sín tak pahunchegí; aur Qádis-barná kí janúb kí
 aur jánib niklegí, aur názil hoke Azmún tak pahunchegí. 5 Aur yih sarhadd
 Azmún se Misr kí nahr tak gheregí, aur magrib kí jánib niklegí. 6 Aur tumhári
 garabí sarhadd daryá Azam hogá : yihí tumhári garabí jánib ká intihá hogí. 7
 Aur tumhári shimáli jánib daryá i Azam se koh i Húr tak muqarrar hogí. 8 Aur
 koh i Húr se Hamát ke sire tak tum apní hadd muqarrar kjiyo; us ká kanára Sidád
 se milegá. 9 Aur wuh hadd Zifarún kí jánib niklegí, us kí intihá Hisár-ainán
 hogí : yihí tumhári shimáli jánib hai. 10 Aur tum apne liye sharqí jánib Hisár-
 ainán se leke Sifám tak muaiyan kjiyo. 11 Aur yih jánib Sifám se leke Riblah
 tak Ain kí mashriq taraf utregí, aur waháṽ jáke daryá i Kinárat kí mashriq kí já-
 nib milegí. 12 Waháṽ se Yardan tak utregí, aur daryá i Shor tak niklegí : yihí
 tumháre liye zamín kí haddúd sáre atráf meṽ hongí. 13 Phir Músá ne baní Isráel

ko kahá, Yih wuh zamín hai, jise tum quraa dílke mírás meḡ loge, jis kí bába KHUDA'WAND ne farmáyá, kí Tú sárhe nau firqou ko bánt de. 14 Kyúnki ban Rúbin ke faríq ne apne ábái khandán ke muwáfíq, aur baní Jadd ne apne ábái khandán ke mutábíq mírás pái, aur baní Manassí ke ádhe faríq ne bhí apní mírás pái. 15 Kí un aḡháí firqou ne Yardan ke usí pár Yirího ke muqábil sharqí sam ko apní mírás pái.

16 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 17 Kí We log jo yil zamín tum ko bánt denge, un ke nám ye haiḡ : Iliazar káhin, aur Nún ká beṡá Yasúa. 18 Aur tum apne liye har firqe ká ek sardár lo, táki us zamín ko qismania kar de. 19 Aur un sardárou ke nám ye haiḡ, Yafunní ká beṡá Kálib, Yihúdah ke firqe se. 20 Aur Ammihúd ká beṡá Simúel, baní Sinon ke firqe se. 21 Aur Kasalún ká beṡá Iliád, Binyamín ke firqe se. 22 Aur Ajlí ká beṡá Báqí, baní Dán ke firqe se. 23 Aur Afúd ká beṡá Hanníel, baní Ynsaf jo baní Manassí ke firqe se haiḡ. 24 Aur Siftán ká beṡá Qamúel, Ifráim ke firqe se. 25 Aur Tarnáh ká beṡá Ilisafan baní Zabulún ke firqe se. 26 Aur Uzzán ká beṡá Faltiel, Ishakár ke firqe se. 27 Aur Salámí ká beṡá Ahihúd, baní Yasar ke firqe se. 28 Aur Ammihúd ká beṡá Fidáiel, baní Naftáli ke firqe se. 29 Ye we log haiḡ, jinheḡ KHUDA'WAND ne farmáyá, kí Zamín i Kanán baní Isráel meḡ mírás ke taur par taqsím kar de.

XXXV. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Moab ke maidánon meḡ lab i Yardan Yirího ke muqábil Músá ko khitáb karke farmáyá, 2 Baní Isráel ko kah, kí Lewíon ko apní mírás meḡ se shahr alag kar do, táki we un meḡ basen; aur shahrou ke gird ke maidán unheḡ do, 3 Táki we shahrou meḡ raheḡ; aur atráf ke maidán un ke chárpárou, aur un ke mamlúk, aur un ke sab haiwánon ke liye hoḡ. 4 Aur shahrou ke maidán, jo tum Lewíon ko doge, harek shahr kí díwár se báhar chárou taraf hazár háth ke pher meḡ hoḡ. 5 Aur tum shahr se leke báhar kí taraf ko mashriq kí samt do hazár háth paimáish karo, aur janúb kí jánib do hazár háth, aur magrib kí jánib do hazár háth, aur shimál kí jánib do hazár háth; aur shahr un ke bích o bích ho: ye un ke shahrou ke atráf haiḡ. 6 Aur un shahrou ke darmiyán, jo tum Lewíon ko doge, chha shahr panáh ke liye howeḡ, táki kḡuní un meḡ bhágke já raheḡ: aur un shahrou ke siwá bayális shahr aur bhí do. 7 So sáre shahr, jo tum Lewíon ko doge, aḡtálís shahr apne gird ke maidánon samet haiḡ. 8 Tum ye sab maidánon samet unheḡ dená, baní Isráel kí mírás meḡ se ye shahr Lewíon ko díe jáeḡ; jin ke qabze meḡ bahut se shahr haiḡ bahut se deu, aur jin pás thore haiḡ thore deu: harek apne shahrou meḡ se apní mírás muwáfíq jo us ne pái hai Lewíon ko de.

9 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 10 Baní Isráel ko farmá aur unheḡ kah, Jab tum Yardan pár Kanán kí sarzamín meḡ dáḡhil ho, 11 To tum apne liye kai shahr panáh ke wáste muqarrar karo, táki wuh kḡuní, jis se sahwan kḡun ho jáe, bhág ke waháḡ já rahe. 12 Ye shahr tumháre liye us ke walí se panáh ke wáste honge; aur kḡuní jab tak jamáat ke rúbarú faisale ke wáste khará na ho, qatl kiyá na jáwe. 13 So we shahr, jo tum unhen panáh ke liye doge, chha shahr haiḡ. 14 Tín un meḡ se Yardan ke usí pár howeḡ, aur

tín Kanaán kí sarzamín meṽ : ye shahr panáh kí jagaheṽ haiṽ. 15 Ye chha shahr baní Isráel aur musáfron aur un ke wáste jo tum meṽ búd o básh karte haiṽ, panáh ke liye haiṽ ; táki jis se sahwan k̄hún ho jáe bhágke un meṽ já rahe. 16 Aur agar koí kisi ko lohe ke hathyár se máre, aisá kí wuh marjáe, wuh k̄húní hai : k̄húní mára jáwe. 17 Aur agar koí kisi ko aisá patthar k̄hinch máre, -kí wuh marjáe, to wuh k̄húní qatl kiyá jáe. 18 Aur agar koí kisi ko aisá laṭh máre kí wuh mar jáe, to wuh k̄húní hai : k̄húní mára jáe. 19 Wuh shaḡhs, jo maqtúl ká walí hai, k̄húní ko apne háth se qatl kare ; jab wuh use páwe, use már dále. 20 Aur agar koí kisi ko k̄fne se ḡhake de, yá dáo ghát se use patak de, kí wuh marjáe ; 21 Yá adáwat se use ṭhappar máre, kí wuh marjáe, to wuh márnewalá k̄húní hai ; mára jáe : maqtúl ká walí, jab us k̄húní ko páwe, qatl kare. 22 Par agar koí kisi ko bagair adáwat ke, yá be dáo ghát us par koí bartan dál de ; 23 Yá use bin dekhe aisá patthar phenke, kí us par gire, aur wuh mar jáe, aur wuh us ká dushman na thá, aur na us kí burái cháhtá thá ; 24 To jamáat us qatl aur maqtúl ke walí ke darmiyán un hukmon ke muwáfiq faisala karé : 25 Kí jamáat us qátil ko maqtúl ke walí ke háth se chhuráke usí panáh ke shahr meṽ, jaháṽ wuh bhágke gayá thá, phir bhej de ; jab tak kí bará káhin, jo quds ke tel se mamsúh húa thá, mar jáe, wuh wahíṽ rahe. 26 Lewin agar k̄húní us panáh ke shahr kí sarhadd se, jaháṽ wuh bhágke gayá thá, báhar áwe ; 27 Aur maqtúl ká walí qátil ko panáh ke shahr kí sarhadd se báhar páwe, aur qátil ko qatl kare, to us par k̄hún ká gunáh nahíṽ : 28 Kyúnki us qátil ko lázim thá, kí bare káhin kí wafít tak usí panáh ke shahr meṽ rahtá : aur us ke marne ke bád apní maurúsi sarzamín meṽ átá. 29 So tumhári sári bastion meṽ tumháre sab qarnon meṽ yih faisale kí rasm tumháre liye hogí. 30 Jo koí kisi ko már dále, to qátil gawá-hon kí gawáhí ke muwáfiq qatl kiyá jáe : aur ek gawáh kí gawáhí se kisi ko qatl karná rawá nahíṽ. 31 Aur tum us qátil se jis par qatl ká fatwá ho, diyat mat lo ; wuh mára jáwe. 32 Aur tum us se bhí, jo apní panáh ke shahr ko bhág gayá ho, diyat mat lo, táki wuh bare káhin kí maut ke áge apní sarzamín meṽ phir áwe. 33 So tum us zamín ko, jaháṽ tum rahte ho, nápak mat kíjiyo ; kyúnki k̄hún hí hai, jo zamín ko nápak kartá hai : aur zamín us k̄hún se, jo waháṽ biṭáyá jáwe, pák nahíṽ hotí, magar us ke biṭánewále ke lahú se. 34 Pas tum apní búdobásh kí sarzamín ko ganda na karo, kí waháṽ maiṽ bastá húṽ : kyúnki maiṽ K̄HUDA'-WAND húṽ, jo baní Isráel ke darmiyán rahtá húṽ.

 XXXVI. BAB.

1 Phir baní Giliadh ke qabile ke abwí sardár, jo baní Yúsaf ke qabáil meṽ se Makir bin Manassi ká beṭá hai, áe aur Músá aur baní Isráel ke abwí sardáron ke huzúr bole, 2 Kí K̄HUDA'-WAND ne hamáre maḡhdúm ko farmáyá, kí zamín qurae se baní Isráel ko mírás dí jáwe : aur hamáre maḡhdúm ne K̄HUDA'-WAND ke hukm se farmáyá, kí hamáre bhái Silfiahad kí mírás us ke beṭon ko dí jáwe. 3 Pas agar we baní Isráel ke aur firqon ke beṭon meṽ se kisi ke sáth byáhi jáweṽ, to un kí mírás hamíri ábái mírás se nikal jáegi, aur us firqe kí mírás meṽ jaháṽ we byáhi gaṽṽ milegi : so hamáre qurae kí mírás kam ho jáegi. 4 Aur jab baní Isráel

ke yubul ká sál áegá, to un kí mírás us firqe kí mírás meḡ jahád we byáhi gaḡ, mileḡ: aur un kí mírás kamárfi ábáfi mírás se nikal jáwegfi.

5 Tab Músá ne ḲHUDA'WAND ke hukm se baní Isráel ko farmáyá, kí Baní Yúsaf ke fariḡwále achcbá kahte haiḡ. 6 So ḲHUDA'WAND Silfiabad kí beḡḡou ke haḡ meḡ yúḡ farmátá hai, kí we jis se cháheḡ us se byáh kareḡ, magar wuh shaḡhs un ke ábáfi fariḡ meḡ ká ho; 7 Táki baní Isráel ke ek firqe kí mírás dústre firqe meḡ na jáwe; aur baní Isráel meḡ se har shaḡhs apne hí ábáfi firqe kí mírás se mil raheḡá. 8 Aur harek aurat jis kí mírás baní Isráel ke ek firqe meḡ hai, apne báp hí ke firqe meḡ se ek ke sáth byáh kare, táki baní Isráel meḡ harek shaḡhs apne báp kí mírás par qáim rahe. 9 Aur ek firqe kí mírás dústre firqe meḡ mil na jáwe; balki baní Isráel ke firḡou meḡ harek shaḡhs apní mírás se milá rahe. 10 Chun-ánchi Silfiabad kí beḡḡou ne, jáisá ḲHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, waisá hí kiyá: 11 Is liye kí Mahlah aur Tirzah aur Hajlah aur Milkah aur Nauah, Silfiabad kí beḡḡou apne chachere bháḡou ke sáth, 12 Yúsuf ke bete Manassí ke firqe meḡ byáhi gaḡ; aur un kí mírás un ke báp ke firqe ke gharáne meḡ sábit rahí.

13 Ye we ahkám aur shariateḡ haiḡ, jo ḲHUDA'WAND ne Músá kí márifat Moab ke maidáḡou meḡ lab í Yardan Yirsho ke muqábil baní Isráel ke liye muqarrar farmáḡ.

ISTISNA KI KITAB.

I. BAB.

1 Ye we báteḡ haiḡ jo Músá ne Yardan ke pár, bayábán ke maidán meḡ, Súf ke muqábil, Páran aur Tofal Laban, aur Hasírat, aur Dízahab ke darmiyán, baní Isráel ko kahíḡ. 2 Aur Horib se Qádis barnítá tak jabal í Sheir kí ráh se gyárah din kí ráh hai. 3 Aur aisá húá kí chálisweḡ sál gyárahweḡ mahíne kí pahilí táríḡh wuh sab báteḡ, jo ḲHUDA'WAND ne Músá ko farmáf thíḡ, kí baní Isráel ko kahí jáeḡ, Músá ne un ko kahíḡ. 4 Bád us ke kí us ne Amúríou ke bádsháh Sihon ko jo Hesbon meḡ rahtá thá, aur Basan ke bádsháh Og ko jo Isárat aur Azriát meḡ rahtá thá, qatl kiyá.

5 Tab Yardan ke pár Moab ke maidán meḡ Músá ne dil lagáke sharíat ko bayán karná shurú kiyá: 6 Kí ḲHUDA'WAND hamáre Ḳhudá ne Horib meḡ ham se ḡhitáb karke farmáyá, kí tum is pahíḡ par bahut rahe. 7 Ab phiro, aur safar karo, aur Amúríou ke pahíḡ, aur un ke sab báshindou meḡ, maidáḡou meḡ, paháḡou meḡ, nasheb meḡ, janúb ko, aur daryá ke banádir ko, Kanániou kí sar-zamín, aur Libanon meḡ baḡí nahr tak, jo nahr Furát hai, jáo. 8 Dekho maiḡ ne yih zamín tumheḡ anáyát kí, dáḡhil ho, aur us zamín par jis kí bábat ḲHUDA'WAND ne tumháre bápáidou Abirahám, aur Izhák, aur Yaqúb se qasam kí, kí tum ko aur tumháre bád tumhárfi nasl ko dúngá, mírás meḡ lo.

9 Aur us hí waḡt maiḡ ne tum ko kahá, kí maiḡ akelá tumhárá bojh uḡhá nahín saktá. 10 ḲHUDA'WAND tumháre Ḳhudá ne tumheḡ firáwán kiyá, aur dekho tum áj ke din aise firáwán ho, jáise ásmán ke sitáre. 11 ḲHUDA'WAND tumháre

āpdādou kā Ḳhudá tum ko is se bhí ziyáda hazár chand firáwání baḳhshe ; aur isá us ne tum se kahá hai, tum ká barakat baḳhshe. 12 Maiṅ akelá tumhári kálif aur bojh aur jhagroṅ ká mutahammil kyúnkar ho sakú? 13 So tum dānishmand log, aur ahl i ḳhírād jo mashhúr howeṅ, un ko apne firqoṅ ke muwáfiq ho, ki maiṅ unheṅ tumháre sardár karúngá. 14 Aur tum ne mujhe jawáb diyá hai aur kahá thá, ki jo kuchh tú ne karne ke liye hukm kiyá, wuh bihtar hai. 15 So maiṅ ne tumháre firqoṅ ke raísoṅ meṅ se dānishwar jo mashhúr the lie, aur unheṅ tumháre raís, hazároṅ ke sardár, aur saikaṅ ke sardár, aur pachás pachás ke sardár, aur das das ke sardár, tumháre firqoṅ ke muwáfiq kiyá. 16 Aur shí waqt maiṅ ne tumháre sardároṅ se kahá, ki tumháre bháíoṅ meṅ jo ḳhasúmat ho, to use suno ; aur donoṅ shaḳhsoṅ meṅ ḳhwáh we donoṅ bhái hoṅ, yá ek musáfir ho us ke sáth rahtá ho, insáf se faisala karo. 17 Tum hargiz adálat meṅ kisi kí ḳaráfárfí na karo ; tum chhoṭe kí aisí suno, jaise baṛe kí sunte ho ; tum kisi ke chihre meṅ na ḳaro ; kyúnki adálat jo hai, ḲHUDA'WAND kí hai : aur jo muámala tumháre áge hoshkil ho, mere pás láo, maiṅ use daryáft karúngá. 18 Aur maiṅ ne us hí waqt jab kám jo tumháre karne ke the tumheṅ batá die.

19 Aur ham ne Horib se kúch kiyá ; to jaisí ḲHUDA'WAND hamáre Ḳhudá ne hameṅ farmáyá thá un ḳhaufnák baṛe bayábánoṅ meṅ gae, jinheṅ tum ne Amúrfioṅ ke pahár ko játe hue dekhá ; aur phir Qádisbárnía meṅ áe. 20 Tab maiṅ ne tumheṅ kahá, ki tum Amúrfioṅ ke koh tak pahunche ho, jo ḲHUDA'WAND tumháre Amírá Ḳhudá hameṅ atá kartá hai. 21 Dekho ḲHUDA'WAND tumháre Ḳhudá ne tumháre zamín tumheṅ anáyat kí hai ; chaṛho, aur us ke wáris ho, jaisá ḲHUDA'WAND tumháre bāpdādou ke Ḳhudá ne farmáyá hai ; tum mat ḳaro, aur dil shikasta na karo. 22 Tab tum sab mujh pás áe, aur bole, ki ham apne jáne se áge log bhejenge ; aur ye jáke us zamín kí hamáre liye jásúsf kareṅ, aur ham ko ḳhabar deṅ, ki ham kis kásh se waháṅ jáen, aur kaun se shahroṅ meṅ dáḳhil howeṅ. 23 So mujh ko wuh áhát ḳhush áí, aur maiṅ ne tum meṅ se firqe píche ek ek ádmí karke bárah ádmí bheje. 24 We rawána hue aur koh par gae, aur wádí Iskál meṅ áe, aur us kí jásúsf kareṅ. 25 Aur unhoṅ ne us zamín ká mewa apne háthoṅ se toṛá, aur ham pás utár áe, aur ḳhabar le áe, aur bole, ki Yih jo ḲHUDA'WAND hamárá Ḳhudá ham ko detá hai, achhí zamín hai.

26 Tau bhí tum ne chaṛhne se inkár kiyá aur ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá ke hukm se sarkashí kí. 27 Aur tum ne apne ḳhaimoṅ meṅ shikáyat kí, aur kahá ki Azbaskí ḲHUDA'WAND hamárá kina rakhtá thá, ham ko Misr kí zamín se nikál láyá, aur áki hameṅ Amúrfioṅ ke háth meṅ giriftár karwá de, aur we hameṅ halák kareṅ. 28 Ham kaháṅ chaṛheṅ ? hamáre bháíoṅ ne to yúṅ kahke hameṅ bedil kar diyá, ki we log to ham se baṛe aur lambe haiṅ ; aur unke shahr baṛe haiṅ, jin kí díwáreṅ ásmán tak haiṅ ; aur ham ne baní Anáq ko waháṅ dekhá. 29 Tab maiṅ ne tumheṅ kahá, Misr Hírásán na ho, aur un ke hargiz mat ḳaro. 30 ḲHUDA'WAND tumhárá Ḳhudá jo tumháre áge áge chaltá hai, jaise tumháre liye Misr meṅ tumhári ánkhoṅ ke sámhne wuh sab kuch kiyá, waisehí tumháre taraf se wuh jang karegá. 31 Aur tum ne bayábán meṅ dekhá, ki sári ráh jaháṅ jaháṅ tum chale áe, ḲHUDA'WAND tumháre Ḳhudí ne jaise mard apne larke ko uṭhátá hai, tum ko sáre raste meṅ jis meṅ tum chale áe, uṭháyá, yaháṅ tak ki tum is jagah á pahunche. 32 Tab bhí tum ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá par tmán na láe : 33 So ráh meṅ tum se áge gayá ki tumháre

liye jagah ṭhahráwe, jaháũ tum apne ḵhaima istáda karo, rát ko ág meṇ, aur din ko badlí meṇ, táki tumheṇ wuh ráh batáwe, jis meṇ tum chalo.

34 Tab ḶHUDA'WAND ne tumhári báteṇ suníũ, aur gusse húá, aur qasam ḵháke yũṇ bolá; 35 Kí yaqínan yih sharír qaum ke logeṇ meṇ se ek bhí us achhí zamín ko, jis ke dene ká wáda maiṇ ne un ke báp dádoṇ se qasam ḵháke kiyá hai, na dekhegá. 36 Magar Yafunná ká beṭá Kálib, use dekhegá; aur maiṇ yih zamín jis par us ká guzar húá, use aur us kí nasl ko deúngá, is liye kí us ne ḶHUDA'WAND kí púri tabíyat kí. 37 Aur tumháre báis se ḶHUDA'WAND mujh par bhí gussa húá, aur bolá, Tú bhí us meṇ dáḵhil na howegá. 38 Lekin Nún ká beṭá Yasúa, jo terí ḵhidmat meṇ ḵhaṙá hai, us meṇ dáḵhil hogá. Tú us kí himmat bandhwá; kyóunki wuh baní Isráel ko unkí mírás meṇ le jáegá. 39 Aur tumháre bachche, jinheṇ tum ne kahá kí shikár hojáenge, aur tumháre laṙke jinheṇ is din nek o bad ká intiyáz nahíũ hai, wuháũ dáḵhil honge; aur maiṇ wuh unheṇ deúngá, aur we us ke wáris honge. 40 Par tum jo ho so murájaat karo, aur daryá i Qulzum kí ráh se bayábán meṇ kúch karo.

41 Tab tum ne mujhe jawáb diyá, aur kahá, Ham ne ḶHUDA'WAND ká gunáh kiyá hai, so ham chaṙh jáenge, aur jaisí ḶHUDA'WAND hamáre Ḷhudá ne wuh sab ham ko farmáyá hai, ham jang karenge. Phir tum sab ke sab hathyár bándhke muhaiyá húá, kí paháṙ par chaṙh jáo. 42 Tab ḶHUDA'WAND ne mujhe kahá, Tú unheṇ kah kí Úpar mat chaṙho, aur na jang karo, kí maiṇ tumháre darmiyán nahíũ hũṇ; na ho kí tum apne dushmanoṇ ke áge máre paṙo. 43 So maiṇ ne tumheṇ wuh kah diyá, aur tum shanawá na howe, balki ḶHUDA'WAND ke hukm se sarkashí kí, aur magráĩ se paháṙ par chaṙh gae. 44 Tab Amúrfoṇ ne jo us koh par rahte the tumhárá sámhná kiyá, aur shahd kí makhfoṇ kí máinind tumheṇ ragedá, aur Sheir meṇ Hurmah tak tumheṇ márá. 45 Tab tum phire aur ḶHUDA'WAND ke áge roe, par ḶHUDA'WAND ne tumhári na suní, na tumhári taraf kán rakhá. 46 Tab tum ek muddat tak Qádis' bárnfa meṇ paṙe rahe.

II. BAB.

1 Tab jaisí ḶHUDA'WAND ne mujhe farmáyá thá, ham phire, aur daryá i Qulzum kí ráh bayábán meṇ áe, aur ek muddat tak koh i Sheir ke gird phirá kie. 3 Phir ḶHUDA'WAND ne mujhe ḵhitáb karke farmáyá: Tum is koh ke gird bahut phire, ab shimál kí taraf jáo. 4 Aur tú un logeṇ se kah, kí Tum apne bháfoṇ baní Esau ke nawáhí se ab guzarte ho, we Sheir meṇ rahte haiṇ; aur we tum se ḵháif honge, so tum apne taiṇ nigáh rakho. 5 Aur unheṇ mat chheṙo; kyóunki maiṇ unkí zamín se ek qadam bhar bhí tum ko nahíũ dene ká, iswáste kí maiṇ ne koh i Sheir Esau kí mírás meṇ diyá hai. 6 Tum qímat deke ḵhurish un se mol líjo, táki tum ḵháò; aur qímat deke pání níkalío, táki tum pío. 7 Kí ḶHUDA'WAND tere Ḷhudá ne tere háth ke sab kámoṇ meṇ tujhe barakat dí hai; wuh aise baṙe bayábán meṇ tere raftár ko jántá hai: is chálís baras kí muddat meṇ ḶHUDA'WAND terá Ḷhudá tere sáth thá, tujhe kíśí chíz kí kamí na thí.

8 So ham apne bháfoṇ baní Esau kí zamín se jo Sheir meṇ rahte haiṇ, bayábán kí ráh se Elat ke maidán, aur Asfoṇ i jabr kí ráh se hoke guzar gae, to ham phire

aur Moab ke dasht kí ráh meḡ áe. 9 Tab KHUDA'WAND ne mujhe irshád farmáyá, kí Moabíou ko dukh na de, aur un se muqábila na kar : kí un kí zamín ká wáris tujhe na karúngá ; kyúnki maiḡ ne baní Lút ko Ar mírás meḡ diyá hai. 10 Wuháḡ áge Aimí rahte the, wuh ek baḡí, aur bahut, aur unchí qaddwálf qaum, Anáqíou kí mániḡnd thí. 11 Aur we bhí baní Anáq ke mániḡnd jabábara meḡ gine játe the ; lekin Moabí un ko Aimí kahte the. 12 Par áge Sheir meḡ Húrf rahte the, aur baní Esau ne unheḡ níkálf diyá, aur unheḡ apne áge nábuḡd kíyá, aur un ke qáim muqáim húe ; jáisá baní Isráel ne apní mírás kí zamín meḡ jo KHUDA'WAND ne unheḡ dí thí, kíyá. 13 Ab uḡho, aur wádf Zarad ke pár ho ; chunánchi ham wádf Zarad se udhar guzre.

14 Aur jab se ham ne Qádisbárnía ko chhoḡá, aur wádf Zarad tak áe, aḡhtís baras húe, is muddat meḡ jangí logou kí sárf jamáat kḡhaimagáh meḡ markhap gaí, jáisá KHUDA'WAND ne qasam karke unheḡ kahá thá. 15 Aur KHUDA'WAND ká háth un ke barḡhílf thá, táki unheḡ ghabráwe, yaháḡ tak kí unheḡ kḡhaimagáh meḡ se faná karḡále.

16 So aisá húa kí jab sáre mard í jangí margae, aur ummat meḡ se faná ho gae ; 17 Tab KHUDA'WAND ne mujhe kḡhitáb karke farmáyá, Tú áj Ar meḡ hoke, jo Moab kí sarhadd hai, guzartá hai. 19 Aur jab tum baní Ammún ke ámne sámne á pahunche, to unheḡ dukh na de, na un ká muqábila kar ; kyúnki maiḡ baní Ammún kí sarzamín meḡ tujhe mírás nahíḡ dene ká, kí use maiḡ ne baní Lút kí mírás meḡ diyá hai. 20 Wuh bhí jabábara kí zamín gíní játf thí ; áge wuháḡ jabábara rahte the, aur Ammúní unheḡ Zamzumí kahte the. 21 Wuh ek baḡí, aur bahut, aur unchí qaddwálf qaum Anáqíou kí mániḡnd thí ; KHUDA'WAND ne unheḡ unke áge halák kíyá ; so unhou ne unheḡ níkálf diyá, aur unki jagah baiḡthe. 22 Jáisá us ne baní Esau se kíyá jo Sheir meḡ rahte the, kí us ne Húrfíou ko unke áge se halák kíyá, so unhou ne unheḡ níkálf diyá, aur unki jagah áj tak baiḡthe haiḡ. 23 Aur Awíou ko bhí jo apní bastíou meḡ Azzah tak rahte the, aur Kaftúrfíou ko jo Kaftúr se níkalte the un ko halák kíyá, so unhou ne unheḡ níkálf diyá, aur unki jagah baiḡthe. 24 So tum uḡho, kúch karo, aur nahr í Arnún ke pár jáo, dekho maiḡ ne Hesbon ke bádsháh Amúrf Síhon ko us kí sarzamín samet tumháre háth meḡ diyá hai : so mírás lene lago, aur jang ke maidán meḡ un ká muqábila karo. 25 Áj ke díḡ se maiḡ tumháre kḡhauf aur kḡhatar un qaumou ke díḡ meḡ ḡalúngí, jo sáre ásmán ke níche haiḡ ; we tumháre kḡhabar sunengí, aur kámpengí, aur tumháre áge laraz jáengí.

26 Tab maiḡ ne dasht Qadímát se Hesbon ke bádsháh Síhon pás elchíou ko bhejá, aur sulh ká kalám kahlá bhejá : 27 Maiḡ tere sarzamín se guzar jáungá, main ráh ráh chalá jáungá, aur dahne yá báyáḡ háth na mḡrúngá. 28 Rúpe ke íwaz khíná mujhe do, to maiḡ use khíúḡ, aur rúpe ke íwaz pání bhí mujhe do, to maiḡ use píúḡ, maiḡ kḡhálí apne páou se chalá jáúngá. 29 Jis tarah baní Esau ne jo Sheir meḡ rahte haiḡ, aur Moabíou ne jo Ar men baste haiḡ, mujh se sulúk kíyá ; jab tak kí ham Yardan ke pár us zamín meḡ dáḡhil howen, jo KHUDA'WAND hamrá Kḡhudá ham ko detá hai. 30 Lekín Hesbon ke bádsháh Síhon ne ham ko apne pás se guzarne na diyá ; kyúnki KHUDA'WAND terá Kḡhudá ne us kí rúh ko saḡht, aur us ke díḡ ko bhárf kar diyá, táki use tere háth meḡ dewe, jáisá áj hai.

31 Phir KHUDA'WAND ne mujhe farmáyá, Dekh, maiḡ ne Síhon ko us kí sarzamín

samet tujhe dená shurú kiyá ; tú mírás lená shurú kar, táki us kí zamín le lewe-
 32 Tab Sihon apní sárfi qaum leke Yahas meḡ hamáre muqábala ke liye níklá,
 táki ham se laḡe. 33 So ḲHUDA'WAND hamáre Ḳhudá ne use hamáre háth meḡ
 somp diyá, aur ham ne use aur us kí aulád ko, aur us kí sab qaum ko halák kiyá.
 34 Aur ham ne us kí waqt us ke sáre shahron par qabza kiyá, aur mardon, aur
 auraton, aur bachon ko, har ek shahr meḡ haram kiyá, aur kisi ko báqí na chhoḡá.
 35 Aur ham ne siwá chárpáfon ke jínheḡ ham ne pakrá, aur mál ke, jo ham ne
 shahron meḡ se lúṡá, kisi ko báqí na rakhá. 36 Aroer se leke jo nahr Arnún ke
 kínáre par hai, aur us shahr se leke jo nahr par hai Giliád tak aisá koí shahr na
 thá, jise le lená ham par dushwár ho ; ḲHUDA'WAND hamáre Ḳhudá ne sab hamáre
 qabze meḡ somp diyá. 37 Magar baní Ammún kí sarzamín jis ke nazdík ham na
 gae, aur wádf Yabúq kí nawáhf, aur kobistán kí bastián, aur báze báze muqám,
 jaháḡ ḲHUDA'WAND hamáre Ḳhudá ne hameḡ jáne na diyá.

III. BAB.

1 Tab ham phire, aur Basan kí simt ko chaḡḡ gae, aur Basan ká bádsháhf
 Og Azriát meḡ apní sárfi qaum leke hamáre muqáble ke liye níklá, táki ham se
 laḡe. 2 Aur ḲHUDA'WAND ne us waqt mujhe farmáyá, Us se mat ḡar, kí main ne
 us ko aur us kí sárfi qaum ko, us kí sarzamín samet tere qabze meḡ somp diyá ; tú
 us se wuhí kar, jo tú ne Amúrfon ke bádsháh Sihon se jo Hesbon meḡ rahtá thá
 kiyá. 3 Chunánchi ḲHUDA'WAND hamáre Ḳhudá ne Basan ke bádsháh Og ko bhí
 us kí sárfi qaum samet hamáre qábú meḡ kar diyá ; aur ham ne unheḡ yaháḡ tak
 márá, kí un meḡ se koí báqí na rahá. 4 Aur ham ne usí dam us ke sab shahr le
 lie, wuháḡ ek shahr bhí na rahá, jo ham ne un se le na liyá ; sáth shahr Argob ká
 sárá mulk, Og kí mamlukat Basan meḡ le lí. 5 Yih sab shahr ṡnchí díwáron, aur
 darwáze, aur quḡlon se mazbút the, aur niháyat bahut shahr bhí jo behisár the, le
 lie. 6 Aur ham ne unko unke mardon, aur auraton, aur laḡon ko, harek shahr
 meḡ, Hesbon ke bádsháh Sihon kí tarah haram kiyá. 7 Lekin sárfi mawáshí, aur
 shahron ká mál aur asbáb ham ne lúṡ liyá. 8 Aur ham ne us waqt Amúrfon ke
 donon bádsháhou se Yardan ke pár kí sarzamín, wádf Arnún se kob i Harmún tak :
 9 Jise Saidáni Siríon, aur Amúrfi Sanír kahte haiḡ, le lí. 10 Maidán ke sáre
 shahr, aur sará Giliabd, aur sará Basan Salkah tak, aur Azriát tak, garaz Basan ke
 bádsháh Og kí sárfi mamlukat le lí. 11 Kyúnki jabábara kí nasl meḡ se faqat
 Basan ká bádsháh Og báqí rahá thá : aur dekho us ká chhapar khat lohe ká thá ; kyá
 wuh baní Ammún kí Rabbah meḡ nahíḡ hai? ádmí ke háth se nau háth ká lambá
 chár háth ká chahlá.

12 Aur yih sab zamín ham ne usí waqt qabze meḡ kí, aur Aroer jo Arnún ke
 wádf par hai, aur ádhá koh Giliád aur us kí nawáhf ke shahr, main ne yih sab Rúb-
 iníon, aur Jaddíon ko baḡhshe. 13 Aur Giliád ká báqíyá, sáre Basan samet, jo Og
 kí mamlukat thí, main ne ádhe baní Manassí ko diyá ; Argob ká sárá mulk, sáre
 Basan samet jabábara kí zamín kablátfi hai. 14 Manassí ke beṡe Yaírf ne Argob
 kí sárfi mamlukat Gasúrfon aur Makáníon kí nawáhf tak le lí, aur us ne us ká yáne
 Basan ká nám Yaírf kí bastián rakhá, jo us ká nám thá, wuhí nám áj tak hai. 15 Aur
 Makírf ko Giliád main ne diyá. 16 Aur Giliabd se wádf Arnún tak, aur darmiyán ke

wádí Yabúq kí wádí tak, jo baní Ammún kí sarzamín hai, maiṅ ne Rúbinṅoṅ ko, aur Jaddíṅ ko dí. 17 Aur maidán bhí diyá, aur Yardan bhí us kí nawáshí samet Kinnárat se leke maidán ke daryá, yáne daryá i shor tak jo Pisgah ke utar kí past zamín hai, aur mashriq kí samet. 18 Aur maiṅ ne usí waqt tum ko hukm kiyá aur kahá, kí KHUDA'WAND tumháre KḤudá ne is zamín ká tum ko wáris kiyá; tum apne bháṅṅoṅ baní Isráel ke áge hoke hathyár bándh ke sab jitne laṅne ke qábil ho pár utro. 19 Magar tumhári jorúáṅ, aur tumháre bache, aur tumhári mawáshí, tumháre shahroṅ meṅ, jo maiṅ ne tumheṅ diye haiṅ, raheṅ kí maiṅ jántá hūṅ; tumhári mawáshí firáwán hai. 20 Jab tak kí KHUDA'WAND tumháre bháṅṅoṅ ko chain baḅshhe, jaisá tumheṅ baḅshhá, táki we bhí us zamín ke jo KHUDA'WAND tumhárá KḤudá Yardan ke pír unheṅ detá hai, wáris howeṅ; tab tum apne sírí zamín i maurúsi meṅ, jo maiṅ ne tumheṅ dí hai, phir áoge.

21 Aur usí waqt maiṅ ne Yasúa ko farmáyá, Tú ne ánkhoṅ se dekhá, sab kuchh kí KHUDA'WAND tere KḤudá ne un do bádsháhṅoṅ se kiyá; KHUDA'WAND un sab mamlukatoṅ se jaháṅ jahán tú jáegá, aisáshí karegá. 22 Tum unse mat ḅaríyo, kyúñki KHUDA'WAND tumhárá KḤudá tumhári taraf se áp laṅegá.

23 Tab maiṅ KHUDA'WAND ke huzúr giṅgiṅáyá, aur bolá: 24 Ai málik KHUDA'WAND, tú ne apní buzurgí, aur apní shuhrwarí apne bande ko dikhláná shurú kí; zamín par kaun sá KḤudá hai, jo tere se kám kare, aur terá sá zor rakhe? 25 Maiṅ terí minnat kartá hūṅ, mujhe parwánagi ho kí pár jáúṅ, aur wuh achhí sarzamín jo Yardan ke pár hai dekhúṅ, wuh nafis pahár, wuh Lubnán! 26 Lekin KḤudá tumháre sabab se mujh par gusse hūí, aur us ne merí na suní; aur mujhe KHUDA'WAND ne kahá, Bas, bas, is muqadame meṅ mujh se kuchh mat kah. 27 Koh i Pisgah kí choṅṅi par charḅ, aur magrib, aur janúb, aur shimál, aur mashriq kí taraf ánkheṅ uṅhá, aur apní ánkhoṅ se dekh le, kyúñki tú is Yardan ke pár na jáegá. 28 Par Yasúa ko hukm kar, aur use dilerí baḅshsh, aur use qúwat de, kí wuh un logoṅ ke áge áge pár jáegá, aur wuhí un ko us zamín ká jo tú dekhtá hai wáris karegá. 29 Chunánchi ham wádí meṅ Bait ul Peor ke muqábil ṅhahare rahe.

IV. BAB.

1 So ab ai baní Isráel, we shariáteṅ, aur hukm, jo maiṅ tumheṅ sikhlátá hūṅ, sun lo, aur un par amal kar, táki tum zindagi páo, aur us zamín meṅ, jo KHUDA'WAND tumháre báp dídoṅ ká KḤudá tum ko detá hai, dáḅhil hoke us ke wáris ho. 2 Tum is bít meṅ jo maiṅ tumheṅ kahtá hūṅ na kuchh ziyáda kíjio, na kam; táki tum KHUDA'WAND apne KḤudá ke hukmoṅ ko jo maiṅ ne tum tak pahuncháe hifz karo. 3 Jo kuchh kí KHUDA'WAND ne Bálpeor se kiyá, sab tum ne apne ánkhoṅ se dekhá hai, kí aur sab mardoṅ ko jo Bálpeor ke pairan the, KHUDA'WAND tumháre KḤudá ne tum meṅ se nábúḅ kiyá. 4 Par tum jo KHUDA'WAND apne KḤudá se chipte hūe ho, so tum meṅ se harek áj tak jítá manjúḅ hai. 5 Dekho maiṅ ne hukm aur shariáteṅ jis tarah KHUDA'WAND mere KḤudá ne mujhe farmáyá, tumko sikhláṅ, táki tum us sarzamín meṅ jáne jis ke wáris hoge, un par amal karo. 6 So unko hifz karo, aur un par amal karo, kyúñki qaumoṅ ke áge tumhári yihí dánishwarí aur ḅhiradmandí hai: kí we in shariátoṅ ko suneṅ, aur boleṅ, kí Yaqínan yih buzurg-wír qaum, niháyat shuúrwar aur dáná hai. 7 Kyúñki aisí baṅi qaum kaun hai, jis

se K̄hudá aisá nazdik ho, jaisá K̄HUDA'WAND hamará K̄hudá sab chízon meṅ jo ham us se mángte haiṅ, ham se nazdik hai. 8 Aur kaun aisá buzurgwár qaum hai, jis ká hukm aur sharfateṅ aisá pák hoṅ, jaisí yih sári sharífat hai, jo maiṅ áj tumheṅ detá hūṅ? 9 So apní k̄habardáří karo, aur apne dilon se chílók raho, na ho ki tum un chízon ko jinhen tumháří ánkhoṅ ñe dekhá bhúl jáo, aur na ho ki yih báteṅ zindagí bhar kabhí tumháre dilon se játí raheṅ: balki tum ye báteṅ apne beṅon, aur poton ko sikhlió. 10 K̄hususán jis din tú K̄HUDA'WAND apne K̄hudá kí huzúr Horib meṅ khará húa, aur K̄HUDA'WAND ne mujhe farináyá, kí Qaum ko mere huzúr jama kar; maiṅ unheṅ apná kalám sunáúngá, táki we jab tak kí zamín par jite raheṅ, mujh se qará kareṅ: aur táki we apne larṅon ko sikhlaeṅ. 11 Chunánchí tum nazdik áe, aur paháṅ ke níche kharé rahe; aur us pakáṅ se leke ásmán ke bíchoṅ bích tak ek ág sí andherí, aur badlí, aur tiragí samet lag rahí thí. 12 Aur K̄HUDA'WAND ne us ág meṅ se tumháre sáth k̄hitáb kiyá, tum ne báton kí áwáz suní; lekin shakl na dekhí, k̄hálí áwáz hí suní thí. 13 Aur us ne apná ahd tumháre áge bayán kiyá, jis kí bábat us ne tumheṅ kahá ki is se tajáwuz na kíjio; yáne wuh Das Hukm, jinheṅ us ne patthar kí do takhton par likhá. 14 Aur K̄HUDA'WAND ne us waqt mujhe farmáyá, kí Hukm aur shariáteṅ tum ko sikhlaúṅ, táki tum us zamín meṅ jáke jis ke tum wáris hoge, un par amal karo.

15 Pas tum áp se bahut k̄habardár raho; kyúnci jis din K̄HUDA'WAND ne Horib ke darmiyán ág meṅ se tumháre sáth báteṅ kí, tum ne koí shakl nahíṅ dekhí: 16 Na ho ki tum k̄haráb ho jáo, aur apne liye khodí húi múrateṅ, kisi mard, yá aurat kí shakl banáo: 17 Kisi haiwán kí shakl jo zamín par hai, yá kisi pardár jánwar kí shakl jo hawá meṅ uṛtá hai: 18 Yá kisi chíz ke shakl jo zamín par rengtí chaltí hai; yá kisi machhli kí shakl jo zamín ke níche pání meṅ hai: 19 Na ho ki tum ásmán kí taraf ánkheṅ upar karo, aur Aftáb, aur Mahtáb ho, aur ásmán ke beshumár Sitáron ko dekh ke maftún ho jáo, aur unheṅ sijda karo, aur un kí bandagí karne lago, jinhen K̄HUDA'WAND tumháre K̄hudá ne qaumon ke liye jo sab ásmán ke níche haiṅ, paidá kiyá hai. 20 Lekin K̄HUDA'WAND ne tumheṅ liyá, aur wuh tum ko lohe ke tanúr se, yáne Mísr se nikál láyá, táki tum us ke mírás ke log ho, jaisá ki tum áj ke din ho.

21 K̄HUDA'WAND tumháre sabab se mujh par gusse thá, aur qasam karke bolá, kí Tú Yardan pár na jáegá, aur us achhí sar zamín meṅ jis ká wáris K̄HUDA'WAND terá K̄hudá tujh ko kartá hai, dákhil na howegá. 22 So maiṅ isí zamín par marúngá; maiṅ Yardan ke pár na utrúngá; lekin tum pár utroge, aur us achhí zamín ke wáris hoge. 23 Apní k̄habardáří karo, na ho ki tum K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ká ahd jo us ne tum se kiyá bhúl jáo, aur apne liye taráshí húi but, yá kisi chíz kí taswír banáo, jis ke banáne se K̄HUDA'WAND tere K̄hudí ne tujhe mana kiyá hai: 24 Kí K̄HUDA'WAND terá K̄hudá ek khá jānewáli ág hai; wuh gayúr K̄hudá hai.

25 Jab tumháre larke, aur larṅon ke larke honge, aur tum muddat tak zamín par zindagí basar karoge, aur fasád karnewále hojáoge; aur taráshe húe but, aur múrateṅ banáoge, aur K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ke huzúr sharárat karoge, kí use gusse meṅ lío: 26 To maiṅ áj ke din tumháre barṅhiláf ásmán aur zamín ko gawáh látá hūṅ, kí tum us zamín par se jaháṅ tum Yardan pár játe ho kí wáris bano, bilkull jald faná ho jáoge; tum wuháṅ apne din púre karne na páoge, kí tum

nest o nábúd kie jáoge. 27 Aur KHUDA'WAND tum ko qaumou meṁ paráganda karegí, aum qaumou ke darmiyán jaháṁ tumheṁ KHUDA'WAND háuk lejaegí, thore se rah jáoge. 28 Wuháṁ tum un mábúdoṁ kí bandagí karoge, jo ádmíou ke háthou se bane haiṁ, lahú ke aur patthar ke, jo na dekhíṁ, na sunéṁ, na khíeṁ, na súnghéṁ. 29 Par wuhíṁ bhí jab tú KHUDA'WAND apne Kḥudá ká tálih hogá, aur apne púre dil se, aur apne sárfi ján se use dhúndhégá, to tú use páegá. 30 Jis waqt tú tangí meṁ hogá, aur ye sab hádisé ákhirí diou meṁ tujh par pafenge, tab bhí agar tú KHUDA'WAND apne Kḥudá kí taraf phiregá, aur us ke hukm ko mīnegá : 31 Kyúnti Kḥudá i rahím KHUDA'WAND terá Kḥudá hai : wuh tujhe chhor na degí, na tujhe barhád karegá ; aur us ahd ko jis kí bábat us ne tere bápádou se qasam kháí hai, na bhúlegá.

32 Ki agle dinou ká, jo tum se áge guzar gae, us din se jo insán ko KHUDA'WAND ne zamín par paidá kiyá, aur ásmán ke idhar se leke udhar tak ká ahwál píchho, ki aisí amr i azím kabhí wáqi húa, yá suní gayá kí nahíṁ ? 33 Kabhí logou ne Kḥudá kí áwáz suní thí kí ág meṁ se bole, jaisá tú ne suná, aur zinda rahá ? 34 Yá kabhí Kḥudá ne qasd kiyá thá, kí jáke qaumou meṁ tajraba karke, nishán aur qudrateṁ dikhlíke jaug karke zoráwar háth aur qúwatwar bázá se aur baří dhák se apne liye ek guroh intiḥháb kare, jis tarah KHUDA'WAND tumháre Kḥudá ne tumhárá ánkhou ke sámhne Mísr meṁ tumháre liye kiyá ? 35 Yih sab tujhe díkháiyá, tá kí tú jáne kí KHUDA'WAND Kḥudá hai, aur us ke siwá koí nahíṁ hai. 36 Us ne apní áwáz ásmán par se tujhe sunáí, táki tujhe tarbiyat kare, aur zamín par usne tujhe apní baří ág díkhláí, aur tú ne us ká kalám ág meṁ se suná. 37 Aur azbaski wuh tere bápádou ko pyár kartá thá, us ne un ke bád un kí nasl ko intiḥháb kiyá, aur apne zor numáyan se tujh ko Mísr se apne áge dharke níkal líyá. 38 Táki tere áge se un qaumou ko jo tujh se zoráwar, aur qúwatwar haiṁ, dafa kare, aur tujh ko dákhil kare, aur unki sarzamin ká wáris tujhe kare, jaisá is waqt húa.

39 Pas áj ke din ján, aur apne dil meṁ gaur kar, kí KHUDA'WAND Kḥudá hai, ásmán meṁ jo upar hai, aur zamín meṁ jo níche hai ; aur us ke siwá koí nahíṁ. 40 So tum us kí sharfatou, aur us ke hukmou ko jo áj maiṁ tujhe farmátá húṁ híz kar, táki tere, aur bád tere terí aulád ke liye bihtar ho, aur terí muddat us zamín par jo KHUDA'WAND terá Kḥudá tujhe detá hai tawíl ho.

41 Phir Músá ne mashriq kí simt ko Yardan ke pár tín bastíáṁ alag kíṁ : 42 Táki wuh kḥúní jo bhúle se kisé ko qatl kare, aur áge se us meṁ dushmaní na ho, bhág ke wuháṁ já rahe ; aur jab un shahrou meṁ se ek meṁ bhág ke dákhil ho, to jítá bach rahe. 43 Ek to Basar dasht meṁ, baní Rúbin kí zamín ke maidán meṁ, aur Rámát Giliad meṁ, jo baní Jadd ká hai ; aur Jaulán Basan meṁ, jo baní Manassí ká hai.

44 Yih wuh sharfat hai, jo Músá ne baní Isráel ke huzúr muqarrer kí. 45 Ye haiṁ we shahádateṁ, we huqúq, we ahkám, jinheṁ Músá ne baní Isráel ke liye, jab we Mísr se níkle, bayán kiyá : 46 Yardan ke pár wádfi meṁ Baítpeor ke muqábil Amórfou ke bádsháh Sihon ke mulk meṁ jo Hesbon meṁ rahtá thá, jise Músá aur baní Isráel ne Mísr se níkkar qatl kiyá : 47 Aur we us kí, aur Basan ke bádsháh Og kí mamlukat ke wáris húe ; ye Amórfou ke do bádsháh the, jo Yardan ke pár mashriq kí simt ko rahte the : 48 Aroer se leke, jo Arnún ke wádfi ke kináre par

hai, koh Sion tak jo Hermou hai; 49 Aur sārā dasht Yardan ke pār mashriq kí samt, dasht ke daryá tak, jo Pisgah ke utár kí past zamín hai.

V. BĀB.

1 Phir Músá ne sáre baní Isráel ko buláyá, aur unheñ kahá, Ai Isráelíó, ye huqúq, aur ahkám sun rakho, jinheñ maiñ áj tumháre kánoñ tak pahunchátá hún, táki tum unheñ síkho, aur hizf karo, aur un par amal karo. 2 ҚHUDA'WAND hamáre Қhudá ne Horib meñ ham se ek ahd kiyá. 3 ҚHUDA'WAND ne ahd hamáre báp dádoñ se nahíñ kiyá, balki қhud ham se, yáne ham sab se, jo áj ke din jíte haiñ. 4 ҚHUDA'WAND ne tumháre sáth rúbarú koh par shuale meñ se kalám kiyá. 5 Us waqt maiñ ne tumháre aur ҚHUDA'WAND ke darmiyán khafe hoke ҚHUDA'WAND ká kalám tun ko samjháyá; kyúnki tum shuale se ðare, aur pahár par na chañhe.

6 Tab us ne farmáyá, ki Maiñ ҚHUDA'WAND terá Қhudá hún, jo tujh ko Misr kí zamín se, aur қhádimoñ ke ghar se báhar láyá. 7 Aur tere liye aur koí mábúd siwá mere na hogá.

8 Tú apne liye taráshí húi múrat, aur kisí chíz kí súrat jo upar ásmín par, yá níche zamín par, yá zamín ke níche pání meñ hai, mañ baná. 9 Tú unheñ sijda na kar, na un kí bandagí kar; kyúnki maiñ ҚHUDA'WAND terá Қhudá gayúr Қhudá hún, jo báp dádoñ kí badkárí ká badlá, ki merá kína rakhnewále haiñ, un kí aulád se tíse aur chauthí pusht tak letá hún; 10 Aur hazároñ pushtoñ par jo mere dost haiñ, aur mere hukmoñ ko yád rakhte haiñ, rahm kartá hún.

11 Tú ҚHUDA'WAND apne Қhudá ká nám be já mat le; kyúnki ҚHUDA'WAND us ko, jo us ká nám bejá letá hai, begunáh na þahráegá.

12 Sabt ke din ko yád kar, táki tú use muqaddas jáne jaisí ҚHUDA'WAND tere Қhudá ne tujhe farmáyá hai: 13 Chha din tak tú mihnát kar, aur apne sab kám kiyá kar; 14 Par sátwáñ roz ҚHUDA'WAND tere Қhudá ke sabb ká hai, tú us diñ koí kám na kar, na tñ, na tērá beþá, na terí beþí, na terá gulám, na terá bail, na terá gadhá, na terí launđí, na sab terí mawáshí, aur na musáfir jo tere ghar meñ ho; táki terá gulám, aur terí launđí terí tarah se áram le. 15 Yád kar bhí, ki tú Misr kí zamín meñ gulám thá, aur ҚHUDA'WAND terá Қhudá apne zoráwar háthe, aur bálá dastí se tujh ko wuháñ se nikál láyá; is liye ҚHUDA'WAND tere Қhudá ne tujh ko farmáyá, ki tú sabb ke din kí muháfizát kar.

16 Apne báp, aur apní má ko izzat de, jaisá ҚHUDA'WAND tere Қhudá ne irshád kiyá hai, táki terí umr daráz ho; aur táki us zamín meñ jise ҚHUDA'WAND tere Қhudá tujhe atá kartá hai, terá bhalá ho.

17 Tú қhún mat kar.

18 Tú ziná na kar.

19 Tú chorí na kar.

20 Tú apne hamsáe par jhúthí gawáhi na de.

21 Tú apne hamsáe kí jorú ko mat cháh; tú apne hamsáe ke ghar kí, aur us kí zamín kí, us ke gulám kí, us kí launđí kí, us ke bail kí, us ke gadhe kí, aur hamsáe ke kisí mál kí tama na kar.

22 ҚHUDA'WAND ne pahár par badlí, aur gárlí andherí kí ág meñ se tumhári sári amíat ko buland áwáz se ye báteñ kahíñ, aur is se ziyáda kuchh na farmáyá. Aur

us ne un ko patthar kí do lauhoy par likhá, aur unhe᳚ mere hawále kiyá. 23 Aur jab tum ne andhere me᳚ se yih sadá suní, to azbaske pahá᳚ ág se jal rahá thá, tum yáne tumháre firqon ke sarguroh, aur buzurg mere nazdik ác. 24 Aur tum ne kahá, kí Dekh ᳚HUDA'WAND hamáre ᳚hudá ne apní shaukat, aur apní azmat ham ko dikhlái, aur ham ne ág me᳚ se us kí áwáz suní: ham ne'áj ke din dekhá kí ᳚HUDA'WAND ádmí se báte᳚ kare, aur ádmí jítá bache. 25 So ab ham kis liye halák howe᳚, kí yih aisí ba᳚í ág ham ko khá jáegí; agar ham ᳚HUDA'WAND apne ᳚hudá kí áwáz ab ke phir sunenge, to ham mar hí jáenge. 26 Kyúнки kaunsá bashar hai, jis ne hamáre mánínd ág ke bích se jíte ᳚hudá kí áwáz suní, aur jítá rahá? 27 Tú áp hí nazdik já, aur sab jo kuchh ᳚HUDA'WAND hamárá ᳚hudá farmáwe, sun, aur jo kuchh ᳚HUDA'WAND hamárá ᳚hudá tujh ko kahe, tú ham se kah; ham use sunenge, aur us par amal karenge.

28 Aur ᳚HUDA'WAND ne tumhári báte᳚ jo tum ne mujh se kahí᳚, suní᳚, tab ᳚HUDA'WAND ne mujhe farmáyá, Mai᳚ ne un logoy kí báte᳚, jo unho᳚ ne tujh se kahí᳚, suní᳚; jo kuchh unho᳚ ne kahá, achhá kahá. 29 Ai kásh ke un ke aise dil ho᳚, kí we mujh se ᳚are᳚, aur hamesha mere sab hukmon kí muháfazat kare᳚, táki un ke liye, aur un kí aulíd ke liye abad tak bihtar howe! 30 Já, unhe᳚ kah, kí apne khaimoy ko phir jáo. 31 Par tú yahá᳚ mujh pás házir rah, aur mai᳚ sári ahkám, aur huqúq, aur shariát tujh se bayán karúngá; tú unhe᳚ sikhlí, táki we us zamín me᳚ jis ká wáris mai᳚ ne unhe᳚ kiyá hai, un par amal kare᳚. 32 Pas tum khabardár hoke jaise ᳚HUDA'WAND tumháre ᳚hudá ne farmáyá, amal karo, aur dahne ya báýáy háth ko na mu᳚o. 33 Tum bilkull usí ráh par, jo ᳚HUDA'WAND tumháre ᳚hudá ne tumhe᳚ farmáí᳚, chale chalo, táki tum zinda raho aur tumhárá bhalá ho, aur us zamín par jis ke tum wáris hoge tumhári umre᳚ daráz ho᳚.

VI. FAB,

1 Ye wuh shariát aur huqúq aur ahkám hai᳚, jo ᳚HUDA'WAND tumháre ᳚hudá ne tumháre sikhláne ko mujhe farmáí, táki tum us sarzamín me᳚, jis ke wáris hone játe ho, un par amal karo. 2 Kí tú ᳚HUDA'WAND apne ᳚hudá se ᳚arke us ke sab huqúq, aur us ke sab hukmoy ko, jo mai᳚ tujhe farmátá hú᳚, hifz kare; na faqt tú, balki tú, aur terá be᳚á, aur terá potá, tá dam í marg, táki terí umr tawil ho. 3 Pas ai Isráel, sun le, aur us ke karne par dhyán rakh, táki terá bhalá ho, aur tum niháyat faráwán ho jáo, us zamín me᳚ jis me᳚ shír aur shahd bahtá hai, jaisá ᳚HUDA'WAND tumháre bápádó᳚ ke ᳚hudá ne tum se kahá hai.

4 Sun le, ai Isráil, ᳚HUDA'WAND hamárá ᳚hudá, akelá ᳚HUDA'WAND hai. 5 Tú apne sáre dil, aur apne sáre jí, aur apne sáre zor se ᳚HUDA'WAND apne ᳚hudá ko dost rakh. 6 Aur ye báte᳚ jo áj ke din mai᳚ tujhe farmátá hú᳚, tere dil me᳚ rahe᳚. 7 Aur tú ye báte᳚ taqaiyud se apne la᳚koy ko sikhlá, aur tú apne ghar me᳚ bai᳚he, aur ráh chalte, aur sote, aur jágte unhe᳚ wird kar. 8 Aur tú un ke nisháni ke liye apne háth par bándh, kí yih terí ánkho᳚ se ojhal na ho᳚.

9 Aur uhen apne ghar kí chaukha᳚oy, aur darwázoy par likh: 10 To yú᳚ hogá kí jab ᳚HUDA'WAND terá ᳚hudá tujh ko us zamín me᳚ le jáegá, jis kí bába᳚ us ne tere bápádó᳚ Abirahám, aur Izhlák aur Yaqúb se qasam kí hai kí ba᳚í, aur khássí bastí᳚, jo tú ne nahí᳚ banáí᳚; 11 Aur sab achhí chízoy se bhare húe ghar,

jinheṭ tú ne nahīṭ bhará; aur khodí khudáe hūe, jo tú nahīṭ khode; aur angúr ke bíg, aur zaitún ke darakht, jo tú ne nahīṭ lagáe, tujh ko degá, aur tú kháegá, aur ser hogí: 12 To khabardár rah, na ho ki tú KHUDA'WAND ko jo tujhe Misr kí sarzamín se jo gulímoṭ ká ghar thá, nikál láyá, farámosh kare. 13 Kí KHUDA'WAND apne Kḥudá se dáfá kar, aur us bandagí kiyá kar, aur us ke nám kí qasam kháyá kar. 14 Tum aur mábúdoṭ kí, qaumoṭ ke mábúdoṭ meṭ se jo tumháre áspás haiṭ, pairawí na kar; 15 Kyúnki KHUDA'WAND terá Kḥudá jo tumháre darmiyán hai gayúr Kḥudá hai, na ho ki KHUDA'WAND tere Kḥudá ke qahr kí tujh par bharke, aur tumheṭ rúe zamín se faná kar de.

16 Tum KHUDA'WAND apne Kḥudá ko mat ázmáo, jaisá tum ne use Massá meṭ ázmáyá. 17 Tum baṛí koshish se KHUDA'WAND apne Kḥudá ke hukmoṭ ke, aur us kí shahádatoṭ ko, aur huqúq ko, jo us ne tumheṭ farmáe, yád rakh. 18 Aur tum wuhí karo, jo KHUDA'WAND kí nazar meṭ rást hai aur ḍurust; táki tumhárá bhalá ho, aur táki tum dákhil hoke us suthrí zamín ke, jis kí bábat KHUDA'WAND ne tumháre bápádotoṭ se qasam kí, wáris ho: 19 Táki tumháre sáre dushman tumháre áge se dafa howeṭ, jaisá KHUDA'WAND ne farmáyá.

20 Aur jab áyinda zamáne meṭ terá betá tujh se púchhe, Ye kaisí shahádateṭ, aur huqúq, aur ahkám haiṭ jo KHUDA'WAND hamáre Kḥudá ne tum ko farmáe haiṭ? 21 Tú apne beṭe se kahiyo, Ham Misr meṭ Firáún ke gulám the, tab KHUDA'WAND apne zoráwar háth se ham ko Misr se nikál láyá; 22 Aur KHUDA'WAND ne nishán aur baṭe zararwále muajize Firáún, aur us ke sáre gharáne meṭ, hamárf nazaroṭ ke sámhne díkháe: 23 Wuh hameṭ wuháṭ se nikál láyá, táki ham ko us sarzamín meṭ dákhil kare, aur wuh zamín jis kí bábat us ne hamáre bápdídoṭ se qasam kí, ham ko de. 24 So KHUDA'WAND ne ham ko farmáyá kí ham in sab huqúq par amal kareṭ; aur KHUDA'WAND apne Kḥudá se apne bhale ko hamesha ḍareṭ, táki wuh hamárf ján ká nigabhán rahe, jaisá áj ke din hai. 25 Aur hamárf rástbází yih hogí, kí ham un sab hukmoṭ ko KHUDA'WAND apne Kḥudá ke huzúr, us ke irshád ke muwáfíq muháfazat kareṭ.

VII, BAB.

1 Jab kí KHUDA'WAND terá Kḥudá tujh ko us sarzamín men, kí tú jis ká wáris hone játá hai, dákhil kare, aur tere áge se un bahut sí qaumoṭ ko dafa kare, yáne Hittóṭ, aur Jarashíoṭ, aur Amúríoṭ aur Kanáníoṭ, aur Farizzíoṭ, aur Hawíoṭ, aur Yabusíoṭ ko, jo sát qaumeṭ kí baṛí aur qawí tum se haiṭ: 2 Aur jab kí KHUDA'WAND terá Kḥudá unheṭ tere háth meṭ giriftár karwáe, to tú unheṭ máriyo, aur haram kíjiyo, na tú un se koí ahd kariyo, aur na un par rahm kariyo. 3 Na unse byáh karná, na unke beṭoṭ ko apní beṭfáṭ dená, na apne beṭoṭ ke liye unki beṭfáṭ lení. 4 Kyúnki we tere beṭe ko merí pairawí karne na denge, yaháṭ tak kí wuh aur mábúdoṭ kí ibídat kare; aur KHUDA'WAND ká gússa tujh par bharkegá, aur wuh tujhe ekáek halák kar degá. 5 So tum un se yih sulúk karo, tum unke mazbíhoṭ ko dhá do; un ke butoṭ ko toṭo, unki Yasfratoṭ ko kát ḍálo, aur unke taráshí húi múrateṭ ko ág meṭ jalá do. 6 Kyúnki tú to KHUDA'WAND apne Kḥudá ke liye pák qaum hai; KHUDA'WAND tere Kḥudá ne tujhe barguzída kiyá, kí tú sab guroh meṭ se jo zamín par haiṭ us kí kḥáss guroh ho. 7 KHUDA'WAND ne tum

se mahabbat kí, aur barguzída kiyá, na is liye kí tum aur gurohoy se gintí meñ afzún the, kyúnki tum to sab gurohoy se kam tar the. 8 Balki is liye kí ҚHУDА'WAND ne tum se mahabbat kí, aur us ne us qasam kí jo tumháre bápídoy se kí, pás kiyá, ҚHУDА'WAND tum ko apne háth kí qúwat se nikál láyá, aur gulámoy ke ghar se, Misr ke bádsháh Firaún ke háth se, tumheñ chhuřáyá. 9 Pas tú ján rakh kí ҚHУDА'WAND terá Қhudá unhí Қhudá hai; wuh wafídár Қhudá hai; jo ahd ká pás kartá hai, aur hazár pusht tak un par jo us ke dost haiy, aur us ke hukmoy ko mánte haiy, rahm kartá hai: 10 Aur unko jo us ke dushman haiy, unheñ kí nazar meñ badlá dekar unheñ faná kartá hai: wuh use jo us ká kína rakhtá hai muhlat na degá, wuh use us ke dekhthe hí sazá degá

11 So tú un hukmoy aur huqúq aur sharíatoy kí jo main áj ke din tujhe batátá húy muháfazat kar, táki un par amal kare. 12 So agar tum un hukmoy ko sunoge, aur yád rakhoge, aur un par amal karoge, to ҚHУDА'WAND terá Қhudá us ahd aur rahmat ko, jis kí bábat us ne tere bápídoy se qasam kí hai, yád rakhegá: 13 Aur tujhe pyár karege aur barakat baқhshegá, aur ziyáda karegá, wuh tere rahim ke phal, aur terí zamín ke phal meñ, tera galle, aur tere wain, aur tere tel, aur terí gáñoy, aur terí bheroy ke galle meñ us zamín par jis kí bábat us ne tere báp dídoñ se qasam karke kahá, kí tum ko dúngí, barakat baқhshegá. 14 Tujhe sári qaumoy se ziyáda barakat dí jáegí, aur tum meñ, aur tumhári mawáshí meñ se kísf nar yá máde meñ báujhan na hogá. 15 Aur ҚHУDА'WAND harek qism kí bímári tujh se dúr rakhegá, anr Misr ke sab bure rogoñ meñ se jinheñ tú jántá hai koí rog tujh par na láwegá, balki un par dálegá, jo terá kína rakhte haiy.

16 Aur tú un sab gurohoy ko jo ҚHУDА'WAND tere Қhudá ke karm se tere háth meñ giriftár honge, nigal jáegá; un par tujhe karm kí nazar na hogí; tú unke mábú-doy kí bandagí na kar; kí wuh tere liye phandá hai. 17 Sháyad tú apne dil meñ kahe, ye guroheñ mujh se ziyáda haiy, main unheñ kyúnkar nikál sakúngí? 18 So tú un se mat dár, balki jo kuchh ҚHУDА'WAND tere Қhudá Firaún aur Misrñoy se kiyá, achhí tarah yád karná. 19 Wuh baří baří ázmáishen jinheñ terí ánkhoñ ne dekhí, we ajáib, aur garáib, wuh zoráwar háth, wuh bílá dostí, kí jin se ҚHУDА'WAND tere Қhudá ne tujhe nikál láyá; aur ҚHУDА'WAND terá Қhudá un sab gurohoy se, jin se tú darta hai, aisáhi karegá. 20 Aur ҚHУDА'WAND terá Қhudá un par zambúroy ko musallit karegá, táki unheñ jo báqí aur pinháre haiy, tere huzúr se halák kare. 21 Tú unse dahshat mat kháná, kyúnki ҚHУDА'WAND terá Қhudá jo tum meñ hai, zoráwar aur dáráná Қhudá hai. 22 Aur ҚHУDА'WAND terá Қhudá un gurohoy ko tere áge se thoří, thoří karke dafa karegá; tú unheñ jald halák kar na sakegí, tá na howe kí janglí darinde tujh par ziyádatí karey. 23 Aur ҚHУDА'WAND terá Қhudá unko tere háth meñ muhtalá karegá, aur unheñ burí tarah se halák karegá, yaháñ tak kí we uábúd ho jáenge. 24 Aur wuh unke bádsháhoñ ko tumháre háthoy se pakařwáegá, aur tú unke ná moy ko ásmán ke tale se miřáwegá, aur koí mard terá sámhná na kar sakegá, yaháñ tak kí tú un sab ko halák karegá. 25 Tú un ke mábúdoñ kí taráshí híi múratoy ko ág se jaláyo; tú un ke rúpe sone ká lálach na kříyo, aur use apne liye mat lříyo; tá na ho kí tú unke phande meñ phans jáe; kyúnki yih ҚHУDА'WAND tere Қhudá ke áge makrúh hai. 26 Aur tú koí makrúh apne ghar meñ mat lá, na ho kí us kí tarah haram ho jáe; tú usse ghín kháná, aur us se bilkull nafrat rakhuí, kyúnki wuh haram hai.

VIII. BAB.

1 Síre hukmou par, jo áj ke din main tumhen farmátá hū, dhyán rakhke amal karná, táki tum jío aur bahut ho, aur dákhil ho, aur us zamín ke jis ke bábat KHUDA'WAND ne tumháre bápádou se qasam kí hai wáris ho. 2 Aur us síri ráh ko yád rakhíyo, wuhí ráh jahán KHUDA'WAND terá KHUDá bayábán meṅ in chális baras tujh ko liye phirá, táki tujhe ájiz kare, aur tujhe ázmáwe, aur tere dil kí bát daryáft kare, ki tú us ke ahkám mánegá ki nahín. 3 Aur us ne tujhe ájiz kiyá, aur tujhe bhúkhá rakhá, aur wuh manna jise tú na jántá thá, aur na tere bápádáe jánte the, tujhe khiláyá, táki tujhe sikhláwe ki ádmí faqat roṭí hí kháne se jítá nahín rahtá; balki harek bát se jo KHUDA'WAND ke munh se nikaltí hai, jítá rahtá hai. 4 Chális baras tak na tere kapre tere gale meṅ puráne húe, na tere páon súje. 5 Tú apne dil meṅ soch, ki jis tarah se ádmí apne luṭe ko tarbiyat kartá hai, KHUDA'WAND terá KHUDá tujh ko tarbiyat kartá hai. 6 Pas tú KHUDA'WAND apne KHUDá ke hukmou ko yád rakh, táki us kí ráhoun par chale, aur us se ḍartá rahe.

7 Kyúnki KHUDA'WAND terá KHUDá tujhe ek nafis zamín meṅ dákhil kartá hai, ki us kí wádíou aur pahárou meṅ pání ke nále, aur chashme, aur nahreṅ nikaltí haiṅ. 8 Wuh zamín jo gehú, aur jau, aur angúrou, aur anjír, aur anár, aur zaitún aur shahd se mál ámál hai. 9 Wuh zamín jahán tere kháne ko roṭí kí kamí nahín, jahán tú kisi chíz ká muhtáj na hogá; wuh zamín jahán patthar lohá hai, aur jis ke pahárou se tú pítal khod legá.

10 Jab tú kháwe aur ser howe, tab tú KHUDA'WAND apne KHUDá ko ki jis ne tujh ko wuh nafis zamín dí, mubáarak kah. 11 Khabardár, kahín tú KHUDA'WAND apne KHUDá ko bhúl na láe, ki us ke hukmou, aur huqúq, aur shariatou par, jo áj main tujhe farmátá hū, amal na kare. 12 Aisá na ho ki jab tú kháwe, aur terá peṭ bhare, aur suttne ghar banáwe, aur un meṅ rahe: 13 Aur tere gáe, bail, bheṛ bakrí faríwán hog; aur terá rúpá, aur soná afzúd ho, aur jab terá mál bahut ho: 14 Tab terá dil phúl uṭhe, aur tú KHUDA'WAND apne KHUDá ko farámosh kare, jo tujhe zamín i Misr se, jo gulárou ká ghar thá, nikál láyá: 15 Jo terá us bare ḍaráne dasht meṅ rahbar húa, jahán jalínewále sámp, aur bichhú the, aur khushk zamín jahán píní na thá; jis ne tere liye chaqmáq ke patthar se pání nikáli: 16 Jis ne bayábán meṅ wuh manna kí jise tere bápádáe na jánte the, tujhe khiláyá táki tujhe ájiz kare, aur terí ázmáish kare, ki ákhir meṅ terá bhalá ho: 17 Na ho ki tú apne dil meṅ kahe, ki Main ne apne zor, aur apne háth kí quwát se yih mál paidá kiyá. 18 Ki KHUDA'WAND apne KHUDá ko yád kar, kyúnki wuhí hai jis ne tujhe qúwat dí, ki tú mál paidá kare, táki wuh apne wíde ko jo us ne qasam kháke tere bápádou se kiyá wafá kare, jaisá áj ke din húa.

19 Aur yú hogá ki agar tú kabhí KHUDA'WAND apne KHUDá ko bhúlegí, aur gair mábúdou kí pairawe aur unki bandagí, aur parastish karegá, to main áj ke din tumháre barkhiláf gawáhí detá hū, ki tum nest nábud hojáo: 20 Un gurohou kí mánind jinheṅ KHUDA'WAND tumháre sámhne faná kartá hai; tum bhí faní hoge, is sabab se ki tum apne KHUDá ke hukm ke tábi na rahe.

IX. BAB.

1 Sun le, ai Isráel, tujhe ab se din Yardan pár jáná hai, táki tú un qaumog ká jo tujh se bařf aur zoráwar haiu, aur un shahroř ká jo baře aur ásmán tak qaddwále haiu, wáris howe. 2 Waháũ ke log baře aur qaddáwar haiu jo baní Anáq haiu, jinheũ tú jántá hai aur suná hai ki kahte haiu, Kaun hai jo baní Anáq ke sámhne řhahar sake! 3 Pas tú áj ke din samajh le, ki řHUDA'WAND terá řHudá wuh hai jo tere áge áge pár játá hai; bhasam karnewále ág kí mánind wuh un ko faná karegá; wuh unheũ tere áge past karegá, tú unko řháriř karegá, aur filfaur halák karegá, jaisá řHUDA'WAND ne tujhe kahá hai. 4 Aur jab řHUDA'WAND terá řHudá unko tere áge se dafa kar de, tú apne dil meũ mat kahiyo ki, řHUDA'WAND ne meri sadáqat ke sabab se mujhe is zamín ká wáris kar diyá: balki řHUDA'WAND is sabab ki ye qaumeũ sharřr haiu, un ko tere áge se nikáltá hai. 5 Tú apni sadáqat se, aur apne dil kí pákí se us zamín ke wáris hone nahĩũ játá, balki řHUDA'WAND terá řHudá un jamáatog kí sharárat ke báis un ko tere áge se řháriř kartá hai, táki wuh us bát ko jo us ne qasam karke tere bápádog Abirahám, aur Izhák, aur Yaqúb se kahá, púra kare.

6 Pas tú samajh le, ki řHUDA'WAND terá řHudá teri sadáqat ke sabab se tujh ko is nafis sarzamín ká wáris nahĩũ kartá; kyúinki tum to gardan kash log ho. 7 Pas yád kar, aur bhúl na já, ki tú ne řHUDA'WAND apne řHudá ko bayábán meũ kyúnkar gusse diláyá; jis din ki tum Misr se báhar nikle, jab tak ki us makán meũ áe, tum řHUDA'WAND se bágí the. 8 Aur tum Horib meũ bhĩ řHUWA'DUDA ko gusse meũ láe, chunánchi řHUDA'WAND gusse se tum ko faná kiyá cháh tá.

9 Jis waqt maiũ do patthar kí takhtíáũ lene ko pahář par charhá, wuhĩ us ahd kí takhtíáũ jo řHUDA'WAND ne tum se kiyá, aur maiũ chális din rát tak us pahář par rahá, na maiũ ne rořĩ kháĩ, na pání pýá. 10 Tab řHUDA'WAND ne patthar kí do lauheũ mujh ko sompĩũ, jin par řHudá ne apni ungli se likhá thá, un sab bátog ke muwáfĩq jo řHUDA'WAND ne pahář par ág meũ se tumháre jama hone ke din tum se kahĩ thĩũ. 11 Aur aisá huá ki chális din rát ke bád řHUDA'WAND ne patthar kí wuh donog lauheũ, yáne ahd kí lauheũ mujh ko díũ. 12 Aur řHUDA'WAND ne mujhe farmáyá, Uřh chal, aur yaháũ se níche já, kyúinki teri qaum jise tú Misr se nikál láyá řharáb hogáĩ, jhař pař us ráh se jo maiũ ne unheũ batáĩ báhar gae; unheũ ne apne liye ek múrat řhálke banáĩ. 13 Aur řHUDA'WAND ne mujhe farmáyá, Maiũ ne is qaum ko dekhá, aur dekh yih gardan kash qaum hai. 14 Chhoř mujhe táki maiũ unheũ halák karũ, aur un ká ním ásmín ke níche se miřá dálũũ, aur maiũ aur ek qaum jo is se bahut aur qúwatwar ho tujh se banáũngá. 15 Chunánchi maiũ ne munh phĩrá aur pahář par se tale utrá, aur pahář ág se jal rahá thá: aur ahd kí we donog lauheũ mere donog háthog meũ thĩũ. 16 Tab maiũ ne nigáh kí, aur dekho tum ne řHUDA'WAND apne řHudá kí gunáh kiyá thá, aur apne liye řhálá huá bachhřá banáyá, tum bahut jald us ráh se jo řHUDA'WAND ne tumheũ batáĩ, báhar gae the. 17 Tab maiũ ne wuh donog lauheũ pakařke apne donog háthog se phenk díũ, aur tumhĩri ánkheũ ke sámhne toř dálĩũ. 18 Aur maiũ áge kí tarah se chális din rát tak řHUDA'WAND ke áge girá pař rahá; maiũ ne na rořĩ kháĩ, na pání pýá, un sab gunáheũ ke sabab se ki tum ne kiye, jab ki tum ne řHUDA'WAND ke áge aisĩ buráĩ kí, ki use gusse meũ láe. 19 Kyúinki maiũ řHUDA'WAND kí řhafagĩ

aur tez gusse se dará, ki wuh tum par bahut gusse thá, aur tumhen nábud kiyá cháhtá thá. Lekin KHUDA'WAND ne us waqt bhí merf suní. 20 Aur KHUDA'WAND ká gussa Hárún par bhí bharká, aur use halák karne par thá, main ne us waqt Hárún ke liye bhí duá mángí. 21 Aur main ne tumhare gunáh ko, yáne us bachhre ko jo tum ne banáyá thá, liyá, aur ág meñ jaláyá; phir use kútá, aur mahín písá, aisá ki wuh gubár sá hogayá, aur main ne us rákh ko chashme meñ, jo pahár se niklá thá, dál diyá.

22 Aur Tabaira aur Massá aur Qabrát ul Taháwí meñ bhí tum ne KHUDA'WAND ko gussa diláyá. 23 Aur usí tarah us waqt jab KHUDA'WAND ne tum ko Qádish barnía se báhar bhejá, aur farmáyá, Charh jáo, aur us zamín ke jo main ne tum ko dí hai, wáris bano; us waqt tum KHUDA'WAND apne KHUDA ke hukm ke barákhiláf húe, aur tum us par imán na láe, aur us kí áwáz ke shanawá na húe. 24 Jis din se main ne tumhen jáná, tum KHUDA'WAND ke sáth barákhiláf rahe.

25 So main ne KHUDA'WAND ke áge chálís din ráf girá pará rahá, kyúnci KHUDA'WAND ne farmáyá thá, ki main in ko halák karúngá. 26 So main ne KHUDA'WAND kí minnat kí, aur kahá, Ai Málik KHUDA'WAND mere, apní qaum ko, aur apní mírás ko jinhen tú ne apní buzurgwárf se naját barákhshí, jinhen tú apní báládstf se Misr se nikál láyá, faná na kar. 27 Apne khdímow Abirahám, aur Izhák aut Yaqúb ko yád farmá: is qaum kí qasáwat, aur sharárat, aur gunáhow par nazar na kar! 28 Na howe ki wuh sarzamín jaháñ se tú ham ko nikál láyá kahe, is liye ki KHUDA'WAND qádir na thá ki un ko us sarzamín meñ jis kí bábat us ne un se wáda kiyá, dákhil kare, aur is liye ki wuh un ká kine rakhtá thá, wuh unhen nikál le gayá, táki unhen dasht meñ halák kare. 29 Bahar hál we terí qaum haiñ, aur terí mírás haiñ, jinhen tú apne bare zor se, aur lambe háth se nikál láyá hai.

X. BAB.

1 Us waqt KHUDA'WAND ne mujhe farmáyá ki apne liye patthar kí do takhtíñ pahlfow ke mánind tarásh ke baná, aur pahár par mujh pás charh, aur ek chobí sandúq baná. 2 Main un takhtíow par wuhí báten likhúngí, jo pahilí takhtíow par jinhen tú ne tof dílá likhí thíñ, bád us ke tú un ko sandúq meñ rakhiyo. 3 Tab main ne sant kí lakrf ká sandúq banáyá, aur patthar kí do takhtíñ pahlfow ke mánind taráshíñ, aur un donow takhtíow ko apne háth meñ liye húe pahár par charhá. 4 Us ne un takhtíow par pahile likhne ke muwáfíq, we hí das ahkám jo KHUDA'WAND ne pahár par shuale ke bích se majma ke din tumhen farmáe the, likhe; aur KHUDA'WAND ne mujhe we díñ. 5 Phir main phirá, aur pahár par se utrá, aur un takhtíow ko us sandúq meñ, jo main ne banáyá thá, rakhá; chunánci we KHUDA'WAND ke irshád ke mutábíq hanoz us meñ haiñ.

6 Tab baní Isráel ne Biarát baní Yaaqán se Massir ko kúch kiyá, waháñ Hárún ká intiqál húa, aur wahíñ madfún húa, aur us ká betá Iiazar kahánat ke iwansab par us ká qáim maqám húa. 7 Waháñ se unhow ne Judjúd ko kúch kiyá, aur Judjúd se Yutbá ko, jo ek seráb sarzamín hai.

8 Us waqt KHUDA'WAND ne baní Lewí ko is liye judá kiyá, ki KHUDA'WAND ke ahd ke sandúq ko ufháwe, aur KHUDA'WAND ke huzúr khare hoke khdímat guzarí karen, aur us ká nám leke duá dewew; chunánci áj ke din tak yúñhí hai. 9 Is

jiye Lewí ká hissa aur mirás us ke bhásoṅ ke sáth nahíṅ, ki KHUDA'WAND us kí mirás hai, jaisá KHUDA'WAND tere KHUDÁ ne use kahá.

10 Aur maiṅ sábiq zamáne ke mánind chális rát din pahár par phir khará rahá, aur us dafá bhí KHUDA'WAND merá shanawá húa, aur KHUDA'WAND ne na cháhá ki tujhe halák kare. 11 Phir KHUDA'WAND ne mujhe irshád kiyá, ki uṭh, aur qaum ká peshrau hoke kúch kar, aur unheṅ le já, táki we us sarzamín par qábiz hon, jis kí bábat maiṅ ne un ke báp dádoṅ se qasam karke kahá thá, ki un ko baḅshúngá.

12 Ab ai Isráel, KHUDA'WAND terá KHUDÁ tujh se kyá cháhtá hai? faqat yihí ki tú KHUDA'WAND apne KHUDÁ se tarsán rahe, aur us kí sab ráhoṅ par chale, aur usse mahabbat rakhe, aur apne dil aur jí kí sárfi cháh se KHUDA'WAND apne KHUDÁ kí bandagí kare. 13 Aur us ke ahkám aur huqúq ko, jo maiṅ áj ke din tujhe farmátá hún, hifz kare, táki terá bhalá ho. 14 Dekh ki ásmán, aur ásmánoṅ ke ásmán, aur zamín us sab samet jo us meṅ hai, KHUDA'WAND tere KHUDÁ ká hai. 15 Lekin KHUDA'WAND ko ḅhush áyá, ki tumháre báp dádoṅ se mahabbat rakhe, is liye un ke bád un kí aulád ko, yáne tum ko sárfi gurohoṅ se ziyáda barguzída kiyá, jaisá ki áj hai. 16 Pas apne diloṅ ká ḅhatna karo, aur áge ko gardan kashí na karo. 17 Kí KHUDA'WAND tumhárá KHUDÁ wuhí iláhoṅ ká Iláh aur málikoṅ ká Málik hai; wuh buzurgwár, aur jabbár, aur qahhár KHUDÁ hai, jo shaḅhsiyat par nazar nahíṅ kartá, aur rishwat nahíṅ letá. 18 Wuh yatímoṅ, aur bewaṅoṅ kí dád detá hai, aur pardesí se aisí mahabbat rakhtá hai, ki use kháne aur pahinne ko detá hai. 19 So tum bhí pardesí ko pyár karo, ki tum bhí zamín i Misr meṅ pardesí the. 20 To KHUDA'WAND apne KHUDÁ se ḅartá rah, usí kí bandagí kar, aur usí se liptá rah, usí ke nám kí qasam khá. 21 Terá mahmúd wuhí hai, wuhí terá KHUDÁ hai, jis ne tere liye aise aise bare aur haulnák kám kiye, jinheṅ tú ne apní ánkhoṅ se dekhá. 22 Tumháre báp dáde jab Misr meṅ utre, to sattar ádmí the, aur ab KHUDA'WAND tere KHUDÁ ne ásmán ke sitároṅ ke mánind tujhe firáwán kiyá.

XI. BĀB.

1 So tú KHUDA'WAND apne KHUDÁ ko dost rakh, aur us ke rasmooṅ, aur huqúq, aur shariatooṅ, aur ahkámooṅ kí hamesha muháfizat kar. 2 Aur tum áj ke din ján lo, ki maiṅ tumhárfi aulád se ḅhitáb nahíṅ kartá, jinhoṅ ne na jání hai, aur na dekhí hai, KHUDA'WAND tere KHUDÁ kí sarzanish, aur us kí buzurgí aur us ká zoráwar háth, aur us kí lambí bánheṅ. 3 Aur us ke muajize, aur us ká wuh kám ki us ne Misr ke darmiyán Firaún aur us kí sárfi zamín ke sáth kiye : 4 Aur wuh kám jo Misr ke lashkar ke sáth, aur us ke gheṅoṅ, aur us kí gárfioṅ ke sáth kiye, ki us ne un ke sámhne daryái Qulzum ká pání baháyá, jis waqt unhoṅ ne tumháre taáqub kiyá, so KHUDA'WAND ne unheṅ halák kiyá, ki áj ke din tak náboṅd haiṅ. 5 Aur wuh jo us ne bayábán meṅ jis waqt tak tum yaháṅ pahunche, tumháre sáth kiyá : 6 Aur wuh jo us ne Dátan aur Abirám ke sáth kiyá, jo Rúbin ke beṅe Iliab ke beṅe the, jis waqt zamín ne apná munh khulá, aur un donoṅ ko aur un ke gharoṅ, aur un ke ḅhaimooṅ ko, aur un sab jinsoṅ ko, jo baní Isráel meṅ se un ke sáth thíṅ, nigal gaí. 7 Balki tumhíṅ ne KHUDA'WAND ke sáre we bare kám jo us ne kiye apní ánkhoṅ se dekhe. 8 So tú un sáre hukmoṅ kí, jo áj maiṅ tujhe farmátá hún, muháfizat kar, táki tum qúwat páo, aur jáke us zamín ke jis ke málik hone ke liye pár

játe ho, wáris ho : 9 Aur táki tum us zamín par bahut muddat raho, jis kí bábat **ḲHUDA'WAND** ne tumháre bápádáon se qasam karke kahá, kí Maiñ un ko, aur un kí nasl ko dúngá, wuh zamín jis meñ shír aur shahd bahtá hai.

10 Kí wuh zamín jis ká tú wáris hone játá hai Misr kí sí nahíñ, jaháñ se tum nikal áe, jaháñ tú tuḡhm páshí kartá thá, aur use apne páñw se, tarkárí ke bág kí tarah, seráb kartá thá : 11 Lekin wuh zamín jis ke wáris hone ko tum pár játe ho, paháron aur nasheb kí zamín hai, jo ásmán ke meñh se seráb hotí hai. 12 Yih wuh zamín hai jis kí **ḲHUDA'WAND** terá **Ḳhudá** ḡhabargírí kartá hai, aur hamesha auwal sál se áḡhir sál tak **ḲHUDA'WAND** tere **Ḳhudá** kí ánkheñ us par lagí haiñ.

13 Aur yúñ hogá ki agar tum ḡhúb mere hukmon ke jo áj maiñ tumheñ farmátá hún shanawá hoke **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ko dost rakho, kí apne sáre dil, aur apne sáre jí se us kí bandagí karo : 14 To maiñ tum ko tumhárf zamín ká bārán auwal sál aur áḡhir sál ain waqt par atá karúngá, táki tum galla, aur wain, aur raugan jama karo. 15 Aur maiñ tere bayábánon meñ tere chárpáon ko ghás dúngá, aur tú kháegá, aur ser hogá. 16 Tum ḡhabardár raho, aisá na ho kí tumháre dil fareb khá jáweñ, aur tum bargashta ho, aur gair mábúdon kí bandagí karo, aur unheñ sijda karo ; 17 Aur **ḲHUDA'WAND** ká gussa tum par mushtaal ho, aur wuh ásmán ko band kare, kí meñh na barse, aur zamín apná hásil na de ; aur tum us sarzamín se jo **ḲHUDA'tumwand** ko detá hai, jaldí ho jíó.

18 So tum merí in báton ko apne dilon, aur apne jánon meñ rakh chhoñ, aur nishán ke liye unheñ likh ke apne háthon par bándho, aur we tumhárf donon ánkhoñ ke darmiyán peshánf par paṡke kí tarah raheñ. 19 Aur tum unheñ apne laṡkon ko parháó, kí tum apne ghar meñ baiṡhe húe, aur apní ráh chalte húe, aur sote waqt, aur uṡhte waqt un kí guftgú karo. 20 Aur tú unheñ apne ghar kí chaukhaton par, aur apne darwázon par likh : 21 Táki terí aur terí aulád kí umr jab tak ásmán zamín par hai, us sarzamín meñ howe, jis kí bábat **ḲHUDA'WAND** ne tere bápádáon se qasam karke kahá, kí Maiñ tumheñ deúngá.

22 Kyúñki agar tum un sab hukmon kí, jo maiñ tumheñ farmátá hún, muháfizat karo, aur un par ḡhúb amal karo, kí **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ko dost rakho, aur us kí sárf ráhon par chalo, aur us se lipaṡe raho ; 23 To **ḲHUDA'WAND** in sab gurohon ko tumháre áge se dafá karegá ; aur tum in gurohon ke jo tum se buzug tar, aur qawí tar haiñ wáris hoge. 24 Jis jis jagah tumháre pánon ká talwá paregá, wuh wuh jagah tumhárf ho jáegí, dasht se aur Lubnán se, aur nahr se jo nahr i Furát hai leke daryá i garbí tak tumhárfá simáná hogá. 25 Yaháñ kisí kí majál na hogí, kí tumháre sámhne khará ho sake, kí **ḲHUDA'WAND** tumhárfá **Ḳhudá** tumhárfá rab aur ḡhauf us sárf sarzamín par jaháñ tum phiroge, dálegá, jaisá us ne tum se kahá hai.

26 Dekho, maiñ áj ke din tumháre áge barkat, aur lánat rakh detá hún ; 27 Barkat jab kí tum **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ke hukmon ko jo áj maiñ tumheñ farmátá hún máno : 28 Aur lánat jab kí **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** kí farmánbardárf na karo, aur us ráh se jo áj maiñ tumheñ farmátá hún bargashta hoke gair mábúdon kí pairawí karo, jinheñ tum ne nahíñ jáná.

29 Aur yúñ hogá ki jab **ḲHUDA'WAND** terá **Ḳhudá** tujh ko us sarzamín meñ jaháñ tú játá hai kí us ká wáris hone, dáḡhil karegá, to tú barkat koh i Garízím par se, aur lánat koh i Ibál par se sunáwegá. 30 Dekh we pahárf Yardan pár

wáqa haiᅇ, us taraf ko jidhar ástáb gurúb hotá hai Kanáníou kí sarzamín meᅇ jo bayábán meᅇ Jaljal ke muqábil, Murah ke balútoᅇ ke qaríᅇ rahte haiᅇ. 31 Kyúnki tum Yardan pár játe ho, táki us sarzamín ke jo KHUDA'WAND tumhárá KHUDá tumheᅇ detá hai, wáris ho; so tum us ke wáris hoge, aur wuháᅇ sukúnat karoge. 32 So tum in sab huqúq, aur hukmoᅇ kí muháfizat karo, jinheᅇ maiᅇ áj tumháre sámhne rakhtá húᅇ, aur un par amal karo.

XII. BAB,

1 Ye we huqúq, aur ahkám jin kí tumheᅇ lázim hai, kí us sarzamín meᅇ jo KHUDA'WAND tumháre bápádátoᅇ ke KHUDá ne tumhári mírás meᅇ dí hai, muháfizat karo, kí jab tak tum zamín par jíte raho, un par amal karo.

2 Tum un maqámoᅇ ko jaháᅇ we qaumeᅇ jinheᅇ tum níkal doge, apne mábúdoᅇ kí bandagí kartí haiᅇ unche pahároᅇ par, aur t̄iloᅇ par, aur har ek har daraᅇht tale nest nábuᅇd kar díjiyo. 3 Un ke mazbahóᅇ ko dhá díjiyo, aur un ke sutúnoᅇ ko toᅇriyo, aur un kí Yasíratóᅇ meᅇ ág lagáíyo, aur un ke mábúdoᅇ kí khodí húi múratóᅇ ko chikná chúr kíjiyo, aur un ke námoᅇ ko us maqám se miᅇtá díjiyo.

4 Tum aisá kuchh KHUDA'WAND apne KHUDá ke liye mat kíjiyo. 5 Balki wuh maqám jise KHUDA'WAND tumhárá KHUDá tumháre sab firqoᅇ ke darmiyán pasand karegá, kí wuháᅇ apná nám rakhe, aur us meᅇ rahe, tum use dhúndho, aur usí jagah áo. 6 Aur wuhíᅇ tum apne chaᅇháwoᅇ aur apne zabíhoᅇ aur apní dahyakítoᅇ, aur háth se uᅇháí húi qurbánítoᅇ, aur apne nazaróᅇ, aur apní k̄hushí kí qurbánítoᅇ, aur apne bheᅇ bakrí, aur gáe bail ke pahlautoᅇ ko guzráno. 7 Wuháᅇ tum KHUDA'WAND apne KHUDá ke áge kháo; aur tum apne sáre gharáne samet, apne un sab kámoᅇ meᅇ jin meᅇ KHUDA'WAND tumháre KHUDá ne tum ko barkat dí hai, k̄hushí karo.

8 Tum aise kám jaise ham yaháᅇ karte haiᅇ, wuháᅇ mat kíjiyo, kí harek kí nazar meᅇ jo kuchh bhalá málúm ho, so kare. 9 Kyúnki tum us áráᅇ aur mírás tak jo KHUDA'WAND tumhárá KHUDá tumheᅇ detá hai, hanoz nahíᅇ pahunche. 10 Lekin jab tum Yardan pár jáoge, aur us sarzamín meᅇ jise KHUDA'WAND tumhárá KHUDá tumhári mírás kar detá hai, búdobásh karoge; aur wuh tum ko tumháre sab dushmanóᅇ ke háth se jo chároᅇ taraf haiᅇ, muᅇhlaśi baᅇshshegá, aisá kí tum beᅇhauf búdbásh karo: 11 To wuháᅇ ek maqám hogá jise KHUDA'WAND tumhárá KHUDá is liye pasand karegá, kí us ká nám wuháᅇ rahe; so tum ye sab kuchh jo maiᅇ tumheᅇ farmátá húᅇ, wuháᅇ lejáo; yáne apní chaᅇháwe aur apne zabíheᅇ, aur apní dahyakítoᅇ, aur apne háth ke uᅇháe húe hadiye, aur sab apní k̄háss nazareᅇ jo KHUDA'WAND ke liye nazr dí játí haiᅇ, wuháᅇ guzrániyo: 12 Aur tum apne beᅇtoᅇ, aur apní beᅇtoᅇ, aur apne gulámóᅇ, aur apní launᅇoᅇ, aur us Lewí samet jo tumháre darwázóᅇ meᅇ ho, is liye kí us ká baᅇhrá aur mírás tumháre sáth nahíᅇ, KHUDA'WAND apne KHUDá ke áge k̄hush rahiyo.

13 Hoshyár rah, aur apne chaᅇháwe harek jagah jaháᅇ itifáq ho, mat guzrán; 14 Magar us hí jagah jise KHUDA'WAND tumháre firqoᅇ meᅇ se ek meᅇ pasand farmáwe-gá, tú apne chaᅇháwe wuháᅇ guzrániyo, aur sab kuchh jo maiᅇ tujhe hukm kartá húᅇ, wuhíᅇ kíjiyo.

15 Tis par bhí jo kuchh terá jí cháhe zabh kar, aur KHUDA'WAND apne KHUDá kí

barkat ke muwáfiq jo us ne tum ko dí hai, apne sab darwázou meḡ gosht kháyá kar, ḡhwáh pák ho khwáh nápák, har koí use kháe, jaise hiran aur bárah singhá, jáiz hai ki wuh kháyá jáwe. 16 Magar tú lahú mat khá; balki tú use pání kí tarah zamín par phenk diyá kar.

17 Lekin tú apne galloḡ aur wain, aur tel kí dahyaktáḡ, aur apne gáe bail, aur bheḡ bakrí ke pahlauḡhe, aur apní nazreḡ jo tú guzráne, aur apní ḡhushí ke hadiye aur we qurbántáḡ jinheḡ tú apne háth se uḡháyá, apne darwázou meḡ mat kháyo: 18 Balki tujh par, aur tere beḡá beḡí, aur tere gulám aur laundí par, aur Lewí par jo tere darwázou meḡ hai, wájib hai ki un chízou ko ḡHUDA'WAND apne ḡhudá ke áge us jagah, jise ḡHUDA'WAND terá ḡhudá pasand farmáwe, kháo; aur tú ḡHUDA'WAND apne ḡhudá ke áge apne sab kámon meḡ ḡhush rahiyo. 19 ḡhabardár rah, jab tak ki tú jítá rahe, Lewí se gáfil na hojiyo.

20 Jab ḡHUDA'WAND terá ḡhudá terí sarhaddou meḡ wusat baḡhshe, jaisá us ne tujh se kahá, aur tú kahe ki maiḡ gosht kháúngá, ki merá jí gosht kháne ke mushtáq hai, to tú gosht, aur harek chíz jise terá jí cháhe kháyo. 21 Aur agar wuh makán jise ḡHUDA'WAND tere ḡhudá ne is liye pasand kiyá, ki apná nám wuháḡ rakhe, tere makán se bahut dúr ho, to tú apne gáe bail, aur bheḡ bakrí meḡ se jo ḡHUDA'WAND ne tujhe atá kiye haiḡ zabh kijiyo, jaisá maiḡ ne tujhe farmáyá, aur tú apne darwázou meḡ jo kuchh terá jí cháhe tanáwul kijiyo. 22 Lekin jis tarah ki hiran aur bárah singhe ko kháte haiḡ, tú use kháyo, pák aur nápák us ke kháne meḡ barábar haiḡ. 23 Lekin zínhárah lahú mat kháyo, kyúнки lahú jo hai so ján hai, aur tujhe munásib nahín ki gosht ke sáth ján kháwe. 24 Tú use mat kháyo, balki use pání kí tarah zamín par phenk dená. 25 Tú use mat kháyo, táki terá aur tere bád terí aulád ká bhalá ho, jab ki tú wuh jo nek hai ḡHUDA'WAND ke sámhne kare.

26 Lekin tú muqaddas chízou ko, aur apní nazrou ko us makán meḡ jise ḡHUDA'WAND pasand farmáegá, lejáyo. 27 Aur tú apne chaḡháwe, aur gosht aur lahú ḡHUDA'WAND apne ḡhudá ke mazbah par chaḡháyo, aur tere zabḡhou ká lahú ḡHUDA'WAND tere ḡhudá ke mazbah par biḡáyá jáegá; aur gosht tú kháyo.

28 Dhyán rakho, aur un sab bátoḡ ko jo maiḡ tum se kahtá hūḡ, suno, táki tumhárah aur tumháre bád tumhári aulád ká abad tak bhalá ho, jab ki tum wuh jo nek aur rást hai, ḡHUDA'WAND apne ḡhudá ke sámhne karo.

29 Jab ḡHUDA'WAND terá ḡhudá un gurohou ko tere áge wuháḡ jaháḡ tú játá hai ki wáris bane, káḡ ḡále, aur tú unheḡ níkáḡ de, aur unki sarzamín meḡ búdo básh kare; 30 To tú apne se hoshyár rahiyo, naho ki tere sámhne un ke nábúd hone ke bád tú unki pairawí karke phande meḡ phanse; aur na ho ki tú un ke mábúdoḡ ke hál kí taftísh kare, aur yúḡ kahe ki ye jamáateḡ apne mábúdoḡ kí bandagí kyúńkar kartí thín? maiḡ bhí us hí tarah karúngá. 31 Tú ḡHUDA'WAND apne ḡhudá se aisá mat kijiyo; kyúńki unheḡ ne harek kariḡ kám jis se ḡHUDA'WAND adáwat rakhtá hai, apne mábúdoḡ ke liye kiyá, yaháḡ tak ki apne beḡou, aur beḡíou ko apne mábúdoḡ ke liye ág meḡ ḡálke jalá diyá. 32 Tum harek bát par jo maiḡ tumheḡ kahtá hūḡ dhyán rakhke amal kijiyo, aur tú us meḡ kuchh kamí beshí na karná.

XIII. BĀB.

1 Aur tum meḡ koī nabī yā ḡhwāb dekhne wālā zāhir ho, aur tumheḡ koī nishān yā muajiza dikhāwe; 2 Aur wuh nishān yā muajiza jo us ne tumheḡ dikhāyā sachā nikle, aur wuh tumheḡ kahe, *Āo*, ham aur mābūdōḡ kī pairawī kareḡ, jinheḡ tum ne nahīḡ jānā, aur un kī bandagī kareḡ: 3 Tū hargiz us nabī aur ḡhwāb-dekhnewāle kī bāt par kān mat dhariyo, ki ḡHUDA'WAND tumhārā ḡḡhudā tumheḡ āzinātā hai, tā daryāft kare ki tum ḡHUDA'WAND apne ḡḡhudā ko apne sāre dil aur apnī sārī jān se dost rakhte ho ki nahīḡ. 4 Chāhiye ki tum ḡHUDA'WAND apne ḡḡhudā kī pairawī kare, aur us se ḡaro, aur us ke hukmōḡ ko hifz karo, aur us kī bāt māno, tum us hī kī bandagī karo, aur us hī se lipaṭe raho. 5 Aur wuh nabī, aur wuh ḡhwābdekhnewālā qatl kiyā jāegā, kyūnki us ne tumheḡ kahā ki ḡHUDA'WAND apne ḡḡhudā se jo tumheḡ Misr se bāhir nikāl lāyā, jis ne tumheḡ qaid ḡhāne se chhurāyā bargashta hojāo, tāki tumheḡ us rāh meḡ se jo ḡHUDA'WAND tumhāre ḡḡhudā ne tumheḡ hidāyat kī hai ḡhārij kare; so tujhe lāzim hai ki tū badī ko apne darmiyān se nikāl de.

6 Agar terā haqīqī bhāī, aur terā dost jo tujhe terī jān ke barābar azīz ho tujhe parde meḡ wargālāne aur kahe ki *Āo*, aur mābūdōḡ kī bandagī kareḡ: 7 Jisse tū aur tere bāp dāde wāqif nahīḡ, un logōḡ ke mābūdōḡ meḡ se jo tumhāre gird ā gird tumhāre nazdīk yā dūr zamīn ke is sire se us sire tak rahte haiḡ: 8 To tū us se muwāfiq na honā, aur na us kī qabūl karnā, tū us par rahm kī nigāh na rakhnā, tū us kī riāyat na kariyo, tū use poshīda mat kījiyo: 9 Balki tū us ko qatl kījiyo, us ke qatl par pahile terā hāth paṭe, aur bād us ke sab qaum ke hāth. 10 Aur tū use sangsār karnā, tāki wuh marjāe, kyūnki us ne chāhī ki tujhe ḡHUDA'WAND tere ḡḡhudā se bargashta kare; wuh ḡḡhudā jo tujhe zamīn i Misr se, qaid ḡhāne se nikāl lāyā. 11 To sāre banī Isrāīel us ko sun ke ḡareḡge, aur tumhāre darmiyān phir waisī sharārat na kareḡge.

12 Agar tū un shahroḡ meḡ jo ḡHUDA'WAND tere ḡḡhudā ne tujhe sukūnat ke liye baḡhshe haiḡ, sune, 13 Ki bāze log, yāne shaitān ke murīd tumhāre darmiyān se nikal gae, aur apne shahr ke logōḡ ko yūḡ kahke gumrāh kiyā, ki *Āo*, chaleḡ, aur dūsre mābūdōḡ kī jinheḡ nahīḡ pahchānte, bandagī kareḡ; 14 To tū jastjū kījiyo, aur ḡḡhūb tahqīq karnā, aur dekh agar yih bāt sach ho, aur yaqīn ko pahunche ki aisā nafratī kām tum meḡ kiyā gayā; 15 To tū us shahr ke bāshindōḡ ko sab samet jo us shahr meḡ hai, aur wuhāḡ ke mawāshī ko talwār ke dhār se qatl karke nest o nābūd kījiyo. 16 Unkī lūt ko wuhāḡ ke kūche meḡ farāham kījiyo, aur us shahr ko, aur wuhāḡ ke lūt ko, chaḡhāwe ke taur ḡHUDA'WAND apne ḡḡhudā ke liye jalī dījiyo, aur wuh hamesha ko ek ṡilā hogā, phir basāyā na jāegā. 17 Aur un haram chīzōḡ meḡ se kuchh tere hāth se lagā lipaṭā na rahe, tāki ḡHUDA'WAND apne qahr i tund se bāz rahe, aur tujh par karīm kare, aur tujh par rahm farmāwe, aur tumheḡ ziyāda kare, jaisā ki us ne tumhāre bāpdādōḡ se qasam kī hai: 18 Is waqt kī tū ḡHUDA'WAND apne ḡḡhudā kī āwāz sune, ki tū us ke hukmōḡ par jo āj maiḡ tujhe farmātā hūḡ, amal kare, ki tū us ko jo ḡHUDA'WAND tere ḡḡhudā ke nazdīk bhalā hai, bajā lāwe.

XIV. BĀB.

1 Tum **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ke beṭoṇ kī jagah ho, tum kisī kī maūt se apne badan ko na kāṭiyo, na apne sir ko chandlá kṭiyo. 2 Ki tú **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ke liye muqaddas qaum hai, aur **ḲHUDA'WAND** ne tujh ko sab qaumoṇ meṇ se jo zamīn par haiṇ, iḡhtiyār kiyá; táki tú us ke liye **ḡháss** qaum ho.

3 Tú kisī ghinaunf chfz ko mat kháiyo. 4 We chárpáe jo halál haiṇ aur tum unheṇ khá sakte ho, ye haiṇ, **Gáe** gail, bheṇ bakrī; 5 Aur hiran aur hirani, aur **gáionesh**, aur **buzdashṭí**, aur **rím**, aur **gáodashṭí**, aur **arná**. 6 Aur harek chárpiyá jis ke khur chire húe hoṇ, aur us ke khur meṇ shigáf ho, aur jugálí kartá ho, to tum use **kháoge**. 7 Lekin un meṇ se ki jugálí karte haiṇ, yá un ke **ḡhur** chire húe haiṇ, jaise **únṭh**, aur **ḡhargosh**, aur **yarbúa**; tum unheṇ mat kháiyo, is liye ki ye jugálí karte haiṇ, lekin un ke khur chire húe nahīṇ. 8 So yih tumháre liye **nápák** haiṇ, aur jaise **súar**, ki us ke khur chire húe haiṇ, par jugálí nahīṇ kartá, ye tumháre liye **nápák** haiṇ; tum un ká gosht na kháiyo, na un kī láshoṇ ko háth lagáiyo.

9 **Abí** jánwaroṇ meṇ jin ke par hoṇ aur chhilke, tum unheṇ kháoge: 10 Aur jis ke par aur chhilke na hoṇ, tum use mat kháiyo, wuh tumháre liye **nápák** haiṇ.

11 Harek parinda jo pák hai, tum use kháoge. 12 Lekin we jo harám haiṇ ye haiṇ, **nasr**, aur **uqáb**, aur **anqá**; 13 Aur **gudáf**, aur **chíl**, aur **gidh**: 14 Aur jo un kī jinsse haiṇ, aur harek jins ká **kawá**: 15 Aur **naám**, aur **hám** aur **sáf**: 16 Aur **báz** kī harek **qism**: 17 Aur **ullú**, aur **básha**, aur **sháhín**: 18 Aur **qíq**, aur **raḡham**, **zamah**, **muqaq**, aur **shaqáq**, aur jo un ke jins se ho, **hudhud**, aur **ḡhusháf**: 19 Aur harek **haiwán** jo reng ke chale aur **uṇe**, tumháre liye **nápák** hai; tum use mat kháiyo. 20 Sab we parinde jo pák haiṇ, tum unheṇ kháoge.

21 Jo **haiwán** **marjáe**, tum use mat kháiyo, tum use kisī garṭb ko jo tere **darwázooṇ** ke andar howe, dṭiyo, yá kisī úparí **ádmí** ke háth bech **dáliyo**; kyúnki tú **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ká banda muqaddas hai. Tú **halwán** us kī má ke dudh meṇ mat pakáiyo.

22 Tú apne galle meṇ se jo **sál** **basál** tere khetoṇ meṇ **hásil** hotá hai, **daswán** hissa **judá** kṭiyo. 23 Aur tú **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ke **huzúr** us jagah jise us ne apne **nám** ke liye **pasand** **farmáyá**, ki us ká **nám** **wuhán**, apne galle kī **dahyakí**, apne **wain**, **apní** **tel**, aur apne **gáe** **báil**, aur **bheṇ** **bakrí** ke pahle **bache** **kháiyo**, táki **hamesha** **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** se **ḡarná** **síkhe**.

24 Aur agar **rasta** tere liye **daríz** ho, **aisá** ki tú use na le **já** sake, ki **wuh** **makán** jise **ḲHUDA'WAND** tere **Ḳhudá** ne **pasand** **farmáyá** ki **apní** **nám** **wuhán** rakhe, **bahuṭ** **dúr** ho; to jab **ḲHUDA'WAND** **terá** **Ḳbudá** tujh ko **barkat** **baḡhshe**: 25 Tab tú un sab ko **bechke** **naqdí** kar aur us **naqdí** ko apne háth meṇ leke us **maqám** ko jise **ḲHUDA'WAND** tere **Ḳhudá** ne **pasand** **kiyá** hai, **já**: 26 Aur us **naqdí** se jis **chiz** ko **terá** **jí** **cháhe**, **mol** le, **gáe** **bail**, aur **bheṇ** **bakrí**, aur **wain**, aur **sukr**, yá aur **kuchh** jis par **terá** **jí** **rágib** ho, aur **wuhán** **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ke **áge** **tanáwul** kar, aur apne **sáre** **gharáne** **samet** **ḡhushí** kar. 27 Aur **Lewí** se jo tere **darwázooṇ** meṇ hai **gaflat** na kṭiyo; kyúnki us ke liye **hissa** aur **mírás** tere **sáth** nahīṇ hai.

28 Tin **sál** ke **bád** tú apne galle kī **dahyakí** **alag** kṭiyo, aur apne **makánoṇ** meṇ **rahne** dṭiyo: 29 Aur **Lewí** **azbaskí** us kī **shirkat** aur **mírás** tere **sáth** nahīṇ, aur **musífir**, aur **yatm**, aur **bewa** jo tere **makánoṇ** meṇ haiṇ, **áweṇ**, aur **kháweṇ**, aur **ser**

howen, táki KHUDA'WAND terá KHUDá tere háth ke sab kámoṃ meṃ jo tú kartá hai, tujhe barkat baḅshhe.

XV. BĀB.

1 Har sāt sál ke bád tú ruḅhsat diyá kar. 2 Aur ruḅhsat ká taur yih hai, ki agar kíśi ká us ke hamsác par kuchh átá ho, to wuh use muáf kare, aur apne hamsác se, yá bhái se mutálaba na kare; is liye ki yih KHUDA'WAND kí ruḅhsat ká dín kahlátá hai. 3 Musáfir se tú mutálaba kar saktá hai; par agar kuchh terá tere bhái par hai, to tú use muáf kar. 4 Lekin tum meṃ koí kangál na rahegá, jis waqt ki KHUDA'WAND us zamín par jise KHUDA'WAND terá KHUDá terímírás aur milk kar detá hai, tujhe bahut sí barkat degá. 5 Agar tú khalí KHUDA'WAND apne KHUDá ká shanawá hogá, aur dhyán rakhke in sab hukmoṃ par jo áj main tujhe amr kartá hūṃ, amal karegá: 6 To KHUDA'WAND terá KHUDá jaisá us ne tujhe kahá hai tujhe barkat baḅshhegá, aur tú bahut sí qaumoṃ se girau legá, aur tú girau na rahegá, aur tú bahut sí gurohoṃ par musallit hogá, aur we tujh par musallit na hongú.

7 Agar tumháre bích tumhári bháfoṃ meṃ se terí sarhadd meṃ terí us sarzamin par jise KHUDA'WAND terá KHUDá tujhe detá hai koí muflis howe, tú us se saḅht dilí mat kíjiyo, aur apne muflis bhái kí taraf se apná háth mat khenchiyo; 8 Balki tú us par apná háth kusháda rakhiyo, aur baqadr us kí ihtiyáj ke us se girau líjiyo. 9 Khabardár ki tere dil meṃ yih bure andesha na guzre, ki sátwán sál ruḅhsat ká sál nazdik hai, aur terí ánkḥ tere muflis bhái se phir jáe, aur tú use kuchh na dewe, aur wuh tujh par KHUDA'WAND se faryád kare, aur terá gunáh sábit ho. 10 Tujh par wájib hai ki tú use dewe; aur jab tú use dewe, to cháhiye ki terá dil malúl na ho, kyúnci is hí sabab se KHUDA'WAND terá KHUDá tere sáre kámoṃ meṃ jin meṃ tú háth dále, tujh ko barkat baḅshhegá. 11 Ki masákin zamín par se kabhi játe na rahenge; is liye main tujhe hukm kartá hūṃ, ki tú apne bhái ke wáste jo tere sámhne hai, aur apne miskín ke liye jo terí zamín par hai, apná háth kusháda rakhiyo.

12 Agar terá Ibráni bhái, mard ho yá aurat, tere háth Lechá jáe, aur chha baras tak terí kḥidmat kare, to tú sátwen sál us ko ázád kar díjiyo. 13 Aur jab tú use apne pás se ruḅhsat kare, to use khalí háth mat ruḅhsat kar: 14 Balki tú apní bheḃ bakrí, aur khatte, aur kolhú meṃ se, us barkat meṃ se jo KHUDA'WAND tere KHUDá ne tujhe baḅshhí hai, dil kholke de. 15 Aur yád rakh ki tú zamín i Misr meṃ gulám thá, aur KHUDA'WAND tere KHUDá ne tujhe khalás kíyá; is liye main tujhe áj yih hukm kartá hūṃ.

16 Aur azbaski tere sáth rahná us ke haqq meṃ bihtar hai, so wuh agar tujhe yúṃ kahe, ki main tere pás se na jáúngá, ki main tujhe aur tere ghar ko dost rakhtá hūṃ: 17 To tú ek súá le, aur apne darwáze par us ke kán chhed, ki wuh hamesha ko terá gulám hogá: aur apní launḍi se bhí tú aisáhi kíjiyo. 18 Aur jab tú use ázád karke chhoḃe, to cháhiye ki yih tujh par dushwár na guzre; kyúnci us ne do mazdúroṃ ke barábar chha baras tak terí kḥidmat kí: so KHUDA'WAND terá KHUDá har ek kám meṃ tujhe barkat degá.

19 Tere gáe bail, aur bheḃ bakrí ke nar pahlauḥe jitne paidá hoṃ, unheṃ KHUDA'WAND apne KHUDá ke liye muqaddas kíjiyo: tú un se jo tere bailoṃ meṃ

pahile paidá hūe hon, kuchh kám na kġjiyo; na un ke jo terí bheř bakrion meᅇ pahile paidá hon, bál katriyo. 20 Tú KHUDA'WAND apne Kġhudá ke áge us jagah par, jo KHUDA'WAND pasand karegá, apne kġhándán samet har sál kháiyó.

21 Par agar us meᅇ koí áib howe, langrá ho, yá andhá ho, yá aur koí burá áib ho, tú KHUDA'WAND apne Kġhudá ke liye zabh mat kġjo. 22 Jaise hiran, aur bárahsinghá; tum use apne darwázou meᅇ kháoge, pák ho yá nápák, donoᅇ barábar haiᅇ. 23 Magar tú us ká lahú na khána, balki tú us ko pání kġ tarah zamín par đál đġjo.

XVI. BAB

1 Abíᅇ ke mahíne kġ muháfazat kġjiyo, aur KHUDA'WAND apne Kġhudá kġ Fasah kġjo, kyúñki KHUDA'WAND terá Kġhudá Abíᅇ ke mahíne meᅇ ráᅇ ke waqt tujh ko Misr se nikál láyá. 2 Us jagah par jise KHUDA'WAND pasand karegá, kġ wuhán apná nám rakhe, KHUDA'WAND apne Kġhudá ke liye tú apní gáe bail, aur bheř bakrġ meᅇ se Fasah zabh kġjo. 3 Tú us ke sáth kġhamírġ roᅇġ mat khána; tú sáᅇ din tak us ke sáth fatírġ roᅇġ, jo dukh kġ roᅇġ hai, kháiyó; kyúñki tú zamín i Misr se dauřá dauř niklá; táki tú in dinon ko jin meᅇ tú Misr se niklá, apní zindagġ bhar yád rakhe. 4 Aur cháhiye kġ tere sáří sarhadd meᅇ sáᅇ din tak kġhamírġ roᅇġ dikháí na de, aur na us gosht meᅇ se jise tú ne pahile din shám ko zabh kiyá ráᅇ ko subh tak báqġ rahe. 5 Tú apne kġsġ makánon meᅇ jo KHUDA'WAND terá Kġhudá tujhe detá hai, Fasah zabh nahín kar saktá: 6 Balki us hí jagah jise KHUDA'WAND terá Kġhudá pasand karegá, kġ apná nám wuhán rakhe, shám ko, áftáb gurúb hote, us hí waqt jis waqt tú Misr se niklá, Fasah zabh kġjiyo. 7 Aur tú use us jagah jo KHUDA'WAND terá Kġhudá pasand karegá, use pakáiyó aur kháiyó, aur subh ko phirke apne kġhaimon ko rawána hoġiyó. 8 Chha din tak fatírġ roᅇġ khána, aur sáᅇweᅇ din KHUDA'WAND tere Kġhudá kġ tatíl hai, kuchh kár o bár na kġjiyo.

9 Tú apne liye sáᅇ hafte gin, aur galle ko darántġ lagáne kġ ibtidá se sáᅇ hafte giná shurú kar. 10 Aur KHUDA'WAND apne Kġhudá ke liye apne háth kġ kġhushġ ke us kġhiráj se kġ tú baqadr KHUDA'WAND apne Kġhudá kġ barkat baġhshne ke degá, Hafton kġ I'd kar: 11 Aur tú KHUDA'WAND apne Kġhudá ke sámhne kġhushġ kar, apne beᅇá beᅇġ, aur apne gulám, aur apní laundġ, aur Lewġ samet, jo tere makánon meᅇ hai, aur garíb, aur yatím, aur bewa samet, jo tum meᅇ hai, us jagah jise KHUDA'WAND tere Kġhudá ne pasand kiyá hai, kġ apná nám wuhán rakhe. 12 Aur yád rakh kġ tú Misr meᅇ gulám thá; so hoshyár hoke in huqúq kġ muháfazat kar.

13 Jab tú apne kġhirman, aur kolhú meᅇ se jama kar chuke, tú sáᅇ din tak kġhaimon kġ I'd kġjo: 14 Aur tú apní beᅇá beᅇġ, aur apne gulám, aur apní laundġ, aur Lewġ, aur musáfir, aur yatím, aur bewa samet, jo tere makánon meᅇ haiᅇ kġhushġ kġjiyo. 15 Sáᅇ din tak KHUDA'WAND apne Kġhudá ke liye us hí jagah jo KHUDA'WAND tere Kġhudá ke pasand hai, I'd kġjiyo: is liye kġ KHUDA'WAND terá Kġhudá terġ sáří manfaaton meᅇ aur terġ sáří dastkárġon meᅇ tujhe barkat baġhshégá, so tú mahaz kġhush hogá.

16 Harek sál cháhiye kġ tere yahán ká harek mard tġn martabe, yáne íd i Fatír ko, aur hafton kġ íd ko, aur kġhaimon kġ íd ko KHUDA'WAND tere Kġhudá ke sámhne

us jagah jise wuh pasand farmáwegá, házir ho : aur we KHUDA'WAND ke áge khalí háth na dikháí deḡ : 17 Balki harek mard apne maqdúr ke, aur KHUDA'WAND tere KHUDA kí barkat ke muwáfiq, jo us ne tujhe dí hai, kuchh láwe.

18 Tú apne sáre makánon meḡ jo KHUDA'WAND terá KHUDA tujh ko degá, apne sáre firqon meḡ Qází aur Hákim muqarrar kíjiyo ; we adálat se logon ká insáf kareḡ. 19 Tú insáf meḡ dagábází mat kíjiyo : tú tarafdári na kíjiyo ; na rishwat líjiyo, ki rishwat dánishmand ko andhá kardetí hai ; aur sadíq kí báton ko munqalib kartí hai. 20 Tú us kí jo sará sar sach hai, pairawí kíjiyo, táki tú jie aur us zamín ká jo KHUDA'WAND terá KHUDA tujh ko detá hai, wáris howe.

21 Tú KHUDA'WAND apne KHUDA kí qurbángáh ke nazdík apne liye Yasírat na lagáíyo. 22 Na apne liye kisi tarah kí múrat nasb kíjiyo, ki is se KHUDA'WAND terá KHUDA nafrat rakhtá hai.

XVII. BAB.

1 Tú KHUDA'WAND apne KHUDA ke liye bail, yá bheḡ bakrí jis meḡ koí áib yá buráí ho, zabh mat kíjiyo ; kyúnki KHUDA'WAND tere KHUDA ko is se nafrat hai.

2 Agar tumbháre darmiyán terí sarhaddon meḡ jo KHUDA'WAND terá KHUDA tujh ko detá hai, kahín koí mard yá aurat ho, jis ne KHUDA'WAND tere KHUDA ke huzúr badkári kí ho, ki us ke ahd ko toḡá ho : 3 Aur jáke aur mábúdon kí bandagí kí ho, aur unheḡ sijda kiyá ho, jaise áftáb, yá máhtáb, yá ásmání koí sitára jin kí parastish ká hukm main ne tujhe nahín kiyá : 4 Aur yih tujhe kahá jáwe, aur tú sun páwe, aur tahqíqát kare, aur yih sach nikle, aur yih bát yaqín ko pahunche, ki baní Isráel meḡ aisá ghinauná kám húá ; 5 To tú us mard, yá us aurat ko jis ne tere sarhaddon meḡ yih burá kám kiyá, apne darwázon par níkáliyo, aur un par yahán tak patthráo kíjiyo, ki we mar jáweḡ.

6 Wuh do yá tñ admíon kí gawáhí se qatl kiyá jáe, lekin ek kí gawáhí se qatl mat kíjiyo. 7 Pahle gawáhou ke háth uske qatl par uḡheḡ, aur unke bád báqí sab logon ke, tum apne bích se sharír ko yún nest o nábúd kíjiyo.

8 Jis waqt ki tú kisi qaziye ke faisale se ájiz ho, kḡhunf ke qasás karne ká, aur muddai ke dáwe ká, aur márne kí sazá ká, yá aur munázare kí báton ká, tumbháre makánon ke darmiyán, to tú uḡ aur us muqám meḡ jo KHUDA'WAND tere KHUDA ne pasand farmáya hai, charḡ já. 9 Aur káhinon ke, yáne Lewíon ke, aur us qází ke pás jo un dinon meḡ ho, házir ho, aur un se púchh, ki we tujhe insáf kí bát batáwenge : 10 Aur tú us bát ke mutábíq jo we tujh ko us makán jise KHUDA ne pasand kiyá hai, fatwe deḡ, amal kíjiyo ; kḡhabardár un sab ko jo we tujhe síkháeḡ, amal meḡ láíyo : 11 Aur us bát ke muwáfiq jo we tujhe síkháeḡ, aur us hukm ke mutábíq jo we tujhe kahéḡ kíjiyo ; aur us bát se jo we tujhe fatwe deḡ, dahne, yá báyaḡ mat muiyo. 12 Aur jo koí shaḡhs gustáḡhí kare ki us kábin kí bát jo KHUDA'WAND tere KHUDA ke áge kḡhidmat ke liye kḡhará hai, yá us qází ká suḡhan na sune, to wuh shaḡhs már dálá jáwe ; tú baní Isráel meḡ se sharír ko yún nest nábúd kíjiyo. 13 Táki sáre log suneḡ, aur dāreḡ, aur bárdigar gustáḡhí na kareḡ.

14 Jab tú us zamín meḡ jo KHUDA'WAND terá KHUDA tujhe detá hai dáḡbil ho, aur us par qábiz ho, aur us meḡ búd básh kare, aur kahe ki un sab qaumon ke muwáfiq jo mere gird á gird haiḡ, main bhí apne liye ek bádsháh banáúngá :

15 To tū us ko apnā bādshāh kījiyo, jise Q̄HUDA'WAND terā Q̄hudā pasand farmāwe; tū apne bhāioṅ meṅ se ek ko apnā bādshāh kījiyo, aur kisī ajnabī ko jo terā bhāī nahīn apnā bādshāhī na kar sakegā. 16 Par use lāzīm hai, kī apne liye ghoṛe jama na kare, aur na logoṅ ko Misr meṅ phir lāwe, tākī us ke liye bahut se ghoṛe jama kareṅ; is liye kī Q̄HUDA'WAND ne tumheṅ farmāyā hai, kī tum us rāh phir kahī na jāiyo. 17 Aur na bahut sī jorūtāṅ kare, tā aīsā na ho kī us kā dil phir jāe; aur na wuh apne liye bahut rūpā aur sonā jama kare. 18 Aur yūṅ hogā, kī jab wuh apnī takht ī sultanat par julūs kare, to apne wāste Tauret kā ek nuskhā jo Lewī kāhīnoṅ ke huzūr hai, kitāb meṅ likhe: 19 Wuh us ke sāth rahā kare, aur jab tak jīe use paṛhā kare, tākī wuh Q̄HUDA'WAND apne Q̄hudā se ḍarnā sikhe, aur us 'Tauret kī sab bātoṅ kī muhāfizāt kare, aur in haqūq ko amal meṅ lāwe: 20 Tāki uskā dil us ke bhāioṅ par buland na ho; aur hukm se dahne yā bāyāṅ tajāwuz na kare, tākī us kī mamlukat meṅ us kī aur us ke beṅoṅ kī banī Isrāel meṅ umr darāz ho.

XVIII. BĀB.

1 Kāhīnoṅ aur Lewīoṅ kā, yāne sāre firqē Lewīoṅ kā hissa aur mīrās banī Isrāel meṅ na hogā; so we Q̄HUDA'WAND kī qurbānīṅ aur us kī mīrās khāenge. 2 Aur un kī mīrās un ke bhāioṅ ke sāth nahīn, balkī Q̄HUDA'WAND kī un kī mīrās hai, jaisā us ne unheṅ farmāyā hai.

3 Aur qaum meṅ se un se jo qurbānī zabh karte haiṅ, bail yā bheṛe bakrī se kāhīnoṅ kā haqq yih hogā, kī we kāhīn ko shāna, aur kampaṭīṅ, aur jhojh denge. 4 Aur tū apne galle meṅ se, aur apne waiṅ aur tel meṅ se, jo pahle hāsīl hotā hai, aur apnī bheṛoṅ kī pashu meṅ se jo pahle katrī jāe, use dījiyo: 5 Kī Q̄HUDA'WAND tere Q̄hudā se tere sāre firqoṅ meṅ se use barguzīda kiyā hai, kī wuh aur us ke beṅe Q̄HUDA'WAND ke nām se abad tak k̄hidmat ke liye khare raheṅ.

6 Agar koī Lewī jo terī sarhaddoṅ meṅ se kisī jagah banī Isrāel meṅ musāfir ho āwe, aur us jagah jise Q̄HUDA'WAND ne pasand farmāyā hai, baṛī tamannā se hāzīr ho: 7 To wuh Q̄HUDA'WAND apne Q̄hudā ke nām se k̄hidmat kiyā kare, jis tarah us ke sāre bhāī, yāne Lewī jo Q̄HUDA'WAND ke huzūr wuhāṅ khare rahte haiṅ: 8 Wuh un ke hisse ke barābar khāne ko pāwegā, us maurūsī māl ke siwā jo bāpdādoṅ se milī.

9 Jab tū us sarzamīn meṅ jo Q̄HUDA'WAND terā Q̄hudā tujh ko detā hai, dāk̄hil ho, to tū wuhāṅ kī gurohoṅ ke se karīh kām mat sikhiyo. 10 Tum meṅ koī aīsā na ho kī apne beṅe yā beṅī ko āg meṅ guzar karwāe, yā gāib kī bāt batāwe, yā burāī bhalāī kā shugūniyā, yā jādūgar bane: 11 Aur afsūngar na ho, na un dewoṅ se jo musak̄har hote haiṅ, sawāl karnewāli, aur sāhir, aur siyānā na ho. 12 Kyūnki we sab jo aise kām karte haiṅ, Q̄HUDA'WAND un se karāhīyat kartā hai; aur aīsī karāhatōṅ ke bāis se un ko Q̄HUDA'WAND terā Q̄hudā tere āge se dūr kartā hai. 13 Tū Q̄HUDA'WAND apne Q̄hudā ke āge kāmīl ho. 14 Kyūnki we guroheṅ jin ko tū apne āge se hānktā hai, gāib goīoṅ, aur shugūnfoṅ kī taraf kām dharti haiṅ, par tū jo hai, Q̄HUDA'WAND tere Q̄hudā ne tujh ko ijāzat nahīn dī, kī aīsā kare.

15 Q̄HUDA'WAND terā Q̄hudā tere liye tere hī darmiyān se tere hī bhāioṅ meṅ se, mere mānīnd ek Nabī qaīm karegā; tum us kī taraf kām dhariyo: 16 Us sab kī mānīnd jo tū ne Q̄HUDA'WAND apne Q̄hudā se Horīb meṅ majma ke dīn māngā,

aur kahá, ki aisá na ho ki main KHUDA'WAND apne KHUDá kí áwáz phir sunú, aur aisí shiddat kí ág main phir dekhú, táki main mar na jáú. 17 Aur KHUDA'WAND ne mujhe kahá, ki unhon ne jo kuchh kahá, so achhá kahá: 18 Main un ke liye un ke bháíon mein se tujh sá ek Nabí qáim karúngá, aur apná kalám us ke munh mein dáluúngá, aur jo kuchh main use farmáúngá, wuh un se kahegá. 19 Aur aisá hogá ki jo koí meri báton ko, jiiheñ wuh mere nám leke kahegá, na sunegá, to main usse matálaba karúngá. 20 Lekin wuh nabí jo aisí gustákhí kare, ki koí bát jo main ne use nahíñ kahíñ, mere nám se kahe; yá jo aur mábúdon ke nám se kahe, to wuh nabí qatl kiyá jáwe. 21 Aur agar tere dil mein áwe, ki main kyúnkar jánúp ki yih bát KHUDA'WAND kí kahí húi nahíñ? 22 Tú ján rakh ki jab nabí KHUDA'WAND ke nám se kuchh kahe, aur wuh jo us ne kahá hai, wáqi na ho, yá púra na ho, to wuh bát KHUDA'WAND ne nahíñ kahí; balki us nabí ne gustákhí se kahí hai; tú us se mat dar.

XIX. BAB.

1 Jab KHUDA'WAND terá KHUDá un qaumon ko jin kí sarzamin KHUDA'WAND terá KHUDá tujh ko ináyat kartá hai, káñ dále, to tú un ke qáim muqám ho, aur un ke shahron mein, aur un ke gharon mein base: 2 To tú us sarzamin ke bichonbich jise KHUDA'WAND terá KHUDá teri mírás kardetá hai, tñ shahr judá kijiyo. 3 Tab tú apne liye ek ráh muqarrar kijiyo, aur apni sarzamin kí sarhaddon ko jo KHUDA'WAND terá KHUDá tere qabze kardetá hai, tñ hisse kijiyo, táki harek khuní bhág ke wuhán já rahe. 4 Aur khúni wuhán bhág ke jítá rahegá, us kí shariát yih hai; jo koí apne hamsáe ko nádánistagi se máre, aur wuh us se pahle us ká kína na rakhtá thá: 5 Mislan koí shaḡhs apne hamsáe ke sáth lakrián káñce ko jangal mein jáwe, aur kulhárá háth mein uḡháe ki lakri káñce, aur kulhárá daste se nikal jáe, aur us ke hamsáe ke já lage, aisá ki wuh mar jáe, to wuh un mein se ek shahr mein bhág jáe, aur wuh jítá bahegá: 6 Aur tá na ho ki ráh ke dúr hone ke sabab maqtúl ká wáris apne dil ke josh se qatíl ká píchá kare, aur us ko já pakre, aur use qatl kare, hálánki wuh wájb ul qatl nahíñ, kyúnki wuh áge se is ká kína na rakhtá thá. 7 Is liye main tujhe farmátá hún, ki tú apne liye tñ shahr judá muqarrar kijiyo. 8 Aur agar KHUDA'WAND terá KHUDá terá qalamrau barháwe, jaisá us ne tere bápdádon se qasam karke kahá hai, aur wuh sára mulk jo us ne tere bápdádon ko dene kahá, tujhe dewe: 9 So agar tú in sab hukmon par jo áj ke din main tujhe batátá hún dhyán rakhke amal kare, aur KHUDA'WAND apne KHUDá ko dost rakhe, aur hamesha us kí ráhon par chale, to tú un tñ shahron par tñ shahr aur barháíyo: 10 Táki begunáh ká lahu teri zamin par jise KHUDA'WAND terá KHUDá teri mírás kar detá hai, baháyá na jáe, ki khún tujh par ho. 11 Lekin agar koí shaḡhs jo apne hamsáe ká kína rakhtá ho, aur us kí ghát mein lagí ho, aur us par hamla kare, aur use zaḡhmi kári máre ki wuh marjáe, aur un mein se kisí shahr mein bhág jáe: 12 To us ke shahr ke buzurg log bhejen, aur use wuhán se pakarwá mangwáen, aur maqtúl ke wáris ke hawále karen ki wuh már dála jáe. 13 Tú us par rahin kí nazar na kijiyo; balki tú be jurm ke khún ká gunáh baní Isráel mein se dafa kijiyo, táki terá bhalá ho.

14 Tú apne hamsáe kí hadd ko mat hatá, ki use agle logon ne teri mírás kí

sarhadd par us sarzamfn meḡ jise ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā tujhe mfrās detā hai nasb kiyā hai.

15 Ek shaḳhs kī badkārī aur gunāh par ek gawāh bas nahīn, balki do, yā tīn gawāhou se harek bāt sābit hotī hai. 16 Agar koī jhūṭhā gawāh uṭhe ki kisī shaḳhs par burāī kī gawāhī de : 17 To we donou jin meḡ ḳhusūmat hai ḲHUDA'WAND ke huzūr kāhinou aur qāzīou ke āge jo un dinou meḡ hongē, ḳhare howeḡ : 18 Aur qāzī kamāl tahqīqāt kareḡ, so agar wuh gawāh jhūṭhā nikle, aur us ne apne bhāī par jhūṭhī gawāhī dī ho ; 19 So tum us se wuh sulūk kījiyo, jo us ne chāhā thā ki apne bhāī se kare ; tū is tarah sharr ko apne darmiyān se dafā kījiyo, 20 Tāki bāqī log sunen, aur dahshat ḳhāen, aur āge ko tumhāre darmiyān aisī sharārat phir na kareḡ. 21 Aur terī ānkh murúwat na kare ; ki ḳhūn kā badlá ḳhūn, ānkh kā badlá ānkh, dānt kā badlá dānt, háth kā badlá háth, aur páuw kā badlá páuw, hogā.

XX. BĀB.

1 Aur jab tū jang ke liye apnā dushmanou kā sāmhnā kare, aur dekhe ki un ke ghoṛe, aur gārfān, aur lashkar tujh se afzūd haiḡ, to tū un se ḳhauf na kar ; kyūnki ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā jo tujhe Misr kī sarzamfn se chhurā lāyā, tere sāth hai : 2 Aur yūn hogā ki jab tum jang ke liye un ke nazdīk jāo, to kāhin āge baḡh ke logou se ḳhitāb kare : 3 Aur un se kahe, ki Ai bavī Isráel suno, tum āj ke din apne dushmanou se nazdīk hūe ho ki un se qitāl kare ; so tumhāre dil hirāsān na hoḡ, tum ḳhauf na karo, aur mat kāmpe, aur in se dahshat na ḳhāo : 4 Kyūnki ḲHUDA'WAND tumhārā Ḳhudā tumhāre sāth jātā hai, ki tumhārī taraf se tumhāre dushmanou ke sāth qitāl kare, aur tumheḡ bachāwe. 5 Aur we jo mansabdār haiḡ lashkar meḡ manādī kareḡ, aur kaheḡ, ki tum meḡ kaun shaḳhs hai jis ne nayā ghar banāyā ho, aur Ḳhudā ke nám se use musharraḡ na kiyā ho, to wuh rawāna ho, aur apne ghar ko phir jāe, tā na howe ki wuh jang meḡ qatl ho aur dúsrá shaḳhs use musharraḡ kare. 6 Aur kaun shaḳhs hai jis ne tākistān lagāyā ho, aur us ke mewe meḡ hānoz tasarruf nahīn kiyā, wuh bhī rawāna ho, aur apne ghar ko phir jāe, tā na ho ki wuh jang meḡ mārā jāe aur dúsrá koī us meḡ tasarruf kare : 7 Aur kaun shaḳhs hai jis ne kisī aurat se apnī manganī kī hai, aur wuh use apne pás nahīn lāyā, to wuh bhī rawāna ho, aur apne ghar ko phir jāwe, tā na ho ki wuh un meḡ qatl ho aur dúsrá use le. 8 Aur mansabdār logou se yih bhī kaheḡ ki kaun shaḳhs hai jo tarsān aur larzān hai, so rawāna howe, aur apne ghar phir jāe, na ho si us ke bhāīou ke dil us ke dil kī mánind tarsān ho jāeḡ. 9 Aur jab mansabdār yih sab kuchh lashkar se kah chukeḡ, to lashkar ke sargurohou ko lashkar ke āge kareḡ.

10 Aur jab tū qitāl ke liye kisī shahr se nazdīk ho, to pahle sulh kā paigām kar : 11 Tab yūn hogā ki agar unhou ne sulh qabūl kī, aur darwāze khul dīe, to sārī ḳhalq jo us shahr meḡ hai terī ḳhirāj guzār hogī, aur terī ḳhidmat karegī. 12 Aur agar we tujh se sulh na kareḡ, balki tujh se qitāl kareḡ, to tū us kā muhāsara kar. 13 Aur jab ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā use tere qabze meḡ kar dwe, tū wuhān ke harek mard ko talwār ke dhār se qatl kar. 14 Magar auraton, aur laḡkou, aur mawāshī ko us sab samet jo us shahr meḡ ho, lūṭ le, aur tū apne

dushmanon kí lút ko jo **QHUDA'WAND** tere **Qhudá** ne tujhe dí hai **kháiyó**: 15 Tú un sab shahron se jo tujh se bahut dúr haiñ, aur un qaumon ke shahron meñ se yúnhí kíjyo. 16 Lekin in qaumon ke shahron meñ jinheñ **QHUDA'WAND** terá **Qhudá** terí mífás kar detá hai, kisi chiz ko jo sáns letá hai jítá na chhojyo. 17 Balki tú in ko haram kíjyo, Hittí, aur Amórí, aur Kanání, aur Farizzí, aur Hawwí, aur Yabúsí ko, jaisá **QHUDA'WAND** tere **Qhudá** ne tujhe hukm kiyá hai: 18 Táki we apne sáre karñh kám jo unhoñ ne apne mábúdoñ se kiye, tum ko na sikháeñ, ki tum **QHUDA'WAND** apne **Qhudá** ke gunahgár ho jáo. 19 Jab tum kisi shahr ke is iráde se ki laráí karke use le lo, muddat tak muhásara kie raho, to tabar chaláke us ke darañhton ko **qharáb** na kíjyo; cháhiye ki tú un ká mewa **kháwe**, so tú unheñ kát na dáliyo, táki tere nazdík muhásare ke kám meñ áweñ; kyúnki maidán ke darañht ádmí kí zindagí haiñ. 20 Magar un darañhton ko jo terí dánist meñ **kháne** ke kám ke na hon, **qharáb** kar, aur kát dál, aur us shahr ke muqábil jo tujh se laráí hai burj baná, jab tak ki wuh tere qábú meñ áwe.

XXI. BAB.

1 Agar us sarzamín meñ jis ká **QHUDA'WAND** terá **Qhudá** tujhe wáris kartá hai, kisi kí lách parí húi mile, aur daryáft na ho kí us ká qátíl kaun hai; 2 Tab tere buzurg, aur tere sáre qází báhir nikleñ, aur un bastíon ko jo maqtúl ke gird á gird haiñ nápeñ: 3 Aur yúñ hogá ki us shahr ke buzurg jo maqtúl se bahut nazdík haiñ ek bachhiyá leñ, jis se hanoz kuchh **qhidmat** na kí gaí ho, aur júe tale na áí ho; 4 Aur shahr ke buzurg us bachhiyá ko ek sañht darre meñ jo na jotá gayá ho, na us meñ kuchh boyá gayá ho, lejáeñ, aur us darre meñ us bachhiyá kí gardan káñeñ. 5 Tab we kábin jo baní Lewí haiñ nazdík áweñ, kyúnki **QHUDA'WAND** tere **Qhudá** ne unheñ ko inti^qháb kiyá hai, ki us kí **qhidmat** kareñ, aur **QHUDA'WAND** ká nám leke barkat bañshheñ, aur unheñ ke suñhan se harek jhagrá, aur harek zarbut faisal hogá. 6 Phir us shahr ke sáre buzurg jo maqtúl se nazdík haiñ, us bachhiyá par jo darre meñ gardan mári gaí apne háth dhoeñ; 7 Aur boleñ, aur kaheñ ki hamáre háthoñ se yih **qhún** nahúñ húa, na hamári áñkhoñ ne dekhá. 8 Ai **QHUDA'WAND** apne baní Isráel ká kafára le, jinheñ tú ne naját bañshí hai, aur **qhún** i náhaqq apne baní Isráel kí gardan par mat rakh, tab us ke **qhún** ká kafára unheñ bañshháegá: 9 So jis waqt tú wuh kare jo **QHUDA'WAND** ke nazdík durust hai, to tú **qhún** i náhaqq ko apne darmiyán se dafá karegá.

10 Aur jab tú qítál ke liye apne dushmanon par **qhurój** kare, aur **QHUDA'WAND** terá **Qhudá** un ko tere háthoñ meñ giriftár kare, aur tú unheñ asr kar láe; 11 Aur un asron meñ **qhúb sírat** aurat dekhe, aur terá jí use cháhe ki tú use apní jorú banáwe: 12 To tú use apne ghar meñ lá, us ká sir mundwá aur náñhun kañwá; 13 To wuh asrí ká libás utáre, aur tere ghar meñ rahe, aur ek mahína bhar apne má báp, aur apne má ke sog meñ baiñhe, bád us ke tú us ke sáth **qhalwat** kar, aur us ká **qhasam** ban, wuh terí jorú bane. 14 Bád us ke agar tú usse **qhushwaqt** na ho, jo jáháñ wuh cháhe, use jáne do, par tú use iwaz naqdí ke hargiz bech nahíñ saktá, na tú us se kuch fáida le saktá hai, kyúnki tú ne use ruswá kiyá.

15 Agar kisi kí do jorúáñ hon, aur ek mahbúb aur dúsrí mabgúz ho, aur

mahbúb aur mabgúz donon se larke hon, aur pahlauṭhá beṭá mabgúz se ho : 16 To yúu hogá ki jab wuh apne beṭon par mál kí taqsim kare, to mahbúb ke beṭe ko mabgúz ke beṭe par jo filhaqíqat pahlauṭhá hai fauqíyat na de. 17 Balki wuh mabgúz kí beṭe ko apne sab mál dúná hissa deke pahlauṭhá ṭhaharáwe, kyúunki wuh us kí ahwal qúwat ká hai, aur pahlauṭhe hone ká mustahiqq wuhí hai. 18 Agar kisí ká beṭá gardan kash aur magrá ho, jo apne báp aur apní má kí farmánbardárfi na kare, aur we har chand use tambih karey, par wuh un ká shanawá na ho : 19 Tab us ká báp aur us kí má use pakrey, aur us shahr ke buzurgon pás, us jagah ke darwáze par láey. 20 Aur wuháñ ke buzurgon se jáke kahen, ki yih hamará beṭá gardan kash, aur magrá hai, hargiz hanárfi bát nahín mántí ; baṛá hí kháú, aur kaifí hai : 21 To us ke shahr ke sab log us par pathráo karey, ki wuh mar jáe ; tú sharír ko apne darmiyán se yúu dafa kíjiyo, táki sáre baní Isráel sunen, aur daren.

22 Aur agar kisí ne kuchh aisá gunáh kiyá ho, jis se us ká qatl wájib ho, aur use daraḳht laṭkáwe, aur wuh qatl kiyá jáwe : 23 Tú us kí lásh rát bhar daraḳht par rahne na díjiyo, balki tú ushí din use gáf de ; kyúunki wuh jo phánsí diyá játá hai, Ḳhudá ká malaún hai, is liye cháhiye ki terí zamín jis ká wáris ḲHUDA'WAND terá Ḳhudá tujh ko kartá hai, nápak na kí jáwe.

XXII. BAB.

1 Tú aisá na kíjiyo ki apne bháfi ke bail aur bher ko jo khoí jáe dekh ke un ke hál se gáfil ho, balki zarúr hai ki tú unhen apne bháfi ke pás phir láwe. 2 Aur agar terá bháfi tere muttasil na ho, yá tú use pahchántá na ho, to tú use apne ghar meñ le á, aur use apne pás rahne de, jab tak ki terá bháfi us kí talásh kare, to tú use phir díjiyo. 3 Aur jo tú us ká gadhá, yá us kí poshák páwe, tab bhí aisáhi kíjiyo, apne bháfi kí harek chíz se jo us pás se gum ho, aur tú use páwe, tú yúu hí kíjiyo, tú in ke hál se gáfil na rahiyo. 4 Aisá na ho ki tere bháfi ká gadhá yá bail ráh meñ gir paṛe, aur tú dekhke un se tagáfil kare, tú us ke sáth use uṭháke khará kar.

5 Aurat par mardána libás na ho, aur mard zanána poshák na pahine ; kyúunki ḲHUDA'WAND terá Ḳhudá un sab se jo aisá karte haiñ, nafrat kartá hai.

6 Agar ráh ehalte kisí parinde ká áshiyána daraḳht par yá zamín par tujhe dikháfi de, ḳhwáh us meñ bache hon ḳhwáh anḑe, aur má bachon par yá anḑon par baifí húi ho, to tú bachon ko má samet mat pakriyo : 7 Balki tú má ko ehhoṛ díjiyo, aur bachon ko apne liye líjiyo, táki terá bhalá ho, aur terí umr daráz ho.

8 Jab tú nayá ghar banáwe, to apní chhaṭ par áṛ ke liye díwár baná, tá na howe ki koí wuháñ se gire, aur tú apne ghar meñ ḳhúu ká sabab ho.

9 Tú apne tákistán meñ do qism ke bij na boiyo, tá na ho ki terá boe húe bij kí firáwání aur tákistán kí hásil donon haram ho jáey. 10 Tú hal meñ bail ke sáth gadhá mat chalaíyo. 11 Tú muḳhtalif bináwaṭ ká kaprá jaise sút aur súf se milá húa, mat pahiniyo. 12 Tú apní us poshák ke chároñ konon meñ jise tú orṭá hai, jhálal lagáíyo.

13 Agar koí jorú kare, aur us se ḳhalwat kare, aur bád us ke us se bugz rakhe ; 14 Aur us kí mazammat kare, aur us ko áib lagáwe, aur kalhe kí mañ ne is aurat se

byáh kiyá, aur jab main us pás gayá, to main ne use bákira na páyá: 15 To us laṛkí ke má báp us kí bakárat kí nishántáṅ leke us shahr ke darwáze par buzurgoṅ ke huzúr láweṅ: 16 Aur us laṛkí ká báp buzurgoṅ se kahe, kí main ne apní beṭí is shaḅhs ko byáh dí hai, ab yih us se bugz rakhtá hai: 17 Aur dekho wuh us kí mazammat kartá hai, aur kahtá hai kí main ne terí beṭí ko bákira na páyá: so merí beṭí kí bakárat kí nishántáṅ ye haiṅ; aur wuh chádar shahr ke buzurgoṅ ko sámlhe bichháyá jáwe: 18 Tab shahr ke buzurg us shaḅhs ko pakarke tazír deṅ: 19 Aur we us se sau misqál rúpá táwán leweṅ, aur laṛkí ke báp ko deṅ, is liye kí us ne baní Isráel meṅ kí bákira ko bad nám kiyá, aur wuh us kí jorú baní rahegí, wuh tá zindagí us ko taláq na de. 20 Par agar yih bát sach nikle, aur laṛkí kí bakárat kí nishántáṅ páí na jáwe: 21 To wuh us laṛkí ko us ke báp ke ghar ke darwáze par níkáleṅ, aur us kí bastí ke log us par pathráo kareṅ, kí wuh mar jáe; kyúñki us ne baní Isráel meṅ sharárat kí, kí apne báp ke ghar men harámkárí kí, so tú sharr ko apne darmiyán se dafa kíjiyo. 22 Agar koí mard shauharwáli aurat se ziná karte páyá jáe, to wuh donoṅ már díle jáweṅ, zání aur záníya, so tú baní Isráel meṅ se sharr ko dafa kíjiyo. 23 Jo laṛkí kí bákira hai, aur wuh kisé kí mangetar ho, aur koí aur shaḅhs use shahr meṅ páke us se ham kinár ho: 24 To tum un donoṅ ko us shahr ke darwáze par níkal láo, aur un par pathráo karke un donoṅ ko qatl karo: laṛkí ko is liye kí us ne shahr meṅ hote húi chūḅheṅ na máriṅ; aur mard ko is liye kí us ne apne hamsáe kí jorú ko ruswá kiyá; so tú sharr ko apne darmiyán se dafa kíjiyo. 25 Lekin agar koí mard ek laṛkí ko jo kisé kí mangetar hai maidán meṅ páwe, aur mard jabar karke us se mil baiṭhe, to faqat wuh mard jo us ke sáth mil baiṭhá, márdála jáe: 26 Par us laṛkí ko kuchh na kíjiyo, kí laṛkí ká aisá gunáh nahíṅ kí qatl kí jáwe; kyúñki yih muámala aisá hai, jaise koí apne hamsáe par hamla kare aur use qatl kare: 27 Kyúñki us ne laṛkí ko maidán meṅ páyá, aur wuh mangetar laṛkí chilláí, wuháṅ koí na thá jo use chhoṛáwe. 28 Agar koí bákira laṛkí ko páwe, jo kisé kí mangetar na ho, aur use pakarke us se ham bistar ho; aur we pakare jáwe: 29 To wuh mard jo us ke sáth hambistar húa laṛkí ke báp ko pachás misqál rúpá de, aur use apní jorú kare; kyúñki us ne use ruswá kiyá, aur use tá dam zíst taláq na de. 30 Koí apne báp kí jorú na le, aur apne báp kí barabnagí záhir na kare.

XXIII. BAB.

1 Jis ke ḅhusiye kuchle gae hon, yá álat kát dílí ho, to wuh ḅHUDA'WAND kí jamáat meṅ dáḅhil na howe. 2 Harámí bacha aur us kí daswíṅ pusht tak ḅHUDA'WAND kí jamáat meṅ koí dáḅhil na howe. 3 Aur Ammúní, aur Moabí ḅHUDA'WAND kí jamáat meṅ daswíṅ pusht tak dáḅhil na hon; we kadhí ḅHUDA'WAND kí jamáat meṅ dáḅhil na howeṅ. 4 Is liye kí unhon ne jab kí tum Misr se nikle ráh meṅ roṭíáṅ láke tum se muláqát na kí; aur is liye kí we Beor ke beṭe Balaám ko Fatúr se jo Arámnaharain meṅ hai, bulá láe, táki tujh par lánat kare. 5 Lekin ḅHUDA'WAND terá ḅHudá ne na cháhá kí Balaám kí sune, aur ḅHUDA'WAND tere ḅHudá ne tere liye lánat ko barkat se badal kiyá; kyúñki ḅHUDA'WAND tere ḅHudá ne tujh ko dost rakhá. 6 Tá dam zíst aur abad tak un kí ḅhairiyat aur bhaláí na cháhiyo. 7 Aur kisé Adúní se nafrat na rakhiyo, kyúñki

wuh terā bhāī hai; aur kisī Misrī se nafrat na kijiyo, kyūnki tū us kī sarzamīn meṃ musāfir thā. 8 Un kī tīsri pusht ke jo larke paidā hoḃ, to ḲHUDA'WAND ke jamāat meṃ dāḳhil howeḃ.

9 Jab ki fauj tere dushmanoṃ par ḳhurūj kare, to harek palid chīz se apne taṃ mahfūz rakhiyo. 10 Agar tumhāre darmiyān koī shaḳhs us nāpāki se jo rāt ko wāqī hotī hai najis ho jāe, to wuh ḳhaimagāh se bāhir nikal jāwe, aur phir ḳhaimagāh meṃ na āwe; 11 Lekin shām ke waqt pānī se gusl kare, aur jab āftāb gurūb ho chuke, to ḳhaimagāh meṃ phir āwe. 12 Aur ḳhaimagāh ke bāhir ek makān hogā, aur tū unhoṃ bāhir nikalkar jāyā kijiyo: 13 Aur tere pās tere hathyār ke sāth ek khurpī ho; aur jis waqt tū bāhir jāke baithe, tū us se khodiyo, aur phir ke fazle ko chhipāiyo: 14 Is liye ki ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā tere ḳhaimagāh ke darmiyān phirā kartā hai, tāki tujhe bachāwe, aur tere dushmanoṃ ko tere iḳhtiyār meṃ kare; so terā ḳhaimagāh pāk rahe, tā na howe ki wuh tere darmiyān nāpāki pāe, aur tujh se rū gardān ho.

15 Agar kisī kā gulām apne āqā se bhāgke tujh pas panāh mānge, to tū use us ke āqā ke hawāle mat kar: 16 Wuh tere makānoṃ meṃ se jis jagah chāhe tere sāth rahe, kisī ek meṃ tere makānoṃ meṃ se jo use achhā mālūm ho, to tū use taklīf mat denā.

17 Na Isrāel kī beṭoṃ meṃ koī fāhisha ho, na Isrāel ke beṭoṃ meṃ koī muglim ho. 18 Tū kisī fāhisha kī ḳharchī yā kutte kī qīmat kisī nazr ke liye ḲHUDA'WAND apne Ḳhudā ke ghar meṃ dāḳhil na karnā, ki ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā un donoṃ se nafrat kartā hai.

19 Tū apne bhāī ko sūdī rūpe, yā sūdī taām, yā aur koī chīz sūdī āriyat, aur qarz mat dījiyo. 20 Tū musāfir ko sūdī qarz de saktā hai; par apne bhāī ko sūdī qarz mat dījiyo, tāki ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā us sarzamīn meṃ jis kā tū wāris hone jātā hai, jis jis kām meṃ tū dast andāz ho, tujhe barkat dewe.

21 Jab tū ḲHUDA'WAND apne Ḳhudā kī kuchh nazr mān chukā, to us ke adā karne meṃ tāḳhīr na kar, is liye ki ḲHUDA'WAND terā Ḳhudā tujh se us kā tālib hogā, so tū gunahgār ṭhabaregā. 22 Lekin agar tū kuchh nazr na māne, tū gunahgār nahīṃ: 23 Jo kuchh tere munh se niklā, to us kī, us nazr ke muwāfiq jo tū ne ḲHUDA'WAND apne Ḳhudā ke liye ḳhushī se mānī hai, aur jis kā tū ne apne munh se iqrār kiyā hai, hoshyārī se muhāfizat kar.

24 Jab tū apne hamsāe ke tākistān meṃ dāḳhil ho, to tū jitne angūr chāhe apnī ḳhushī se khā, lekin apne bartan meṃ na rakh. 25 Jab tū apne hamsāe ke khet meṃ dāḳhil ho, to tū apne hāth se bāleṃ tor, par apne bhāī kā khet darāntī se mat kāṭ.

XXIV. BAB.

1 Agar koī aurat se nikāh kare, aur us kā ḳhasam ho, aur bād us ke aisā ho ki wuh us kī nigāh meṃ azīz na ho, is sabab se ki us ne us meṃ kuchh makrūh bāt pāī, to wuh us kā talāq nāma līkhke us ke hāth de, aur use apne ghar se bāhir kare. 2 Aur jab wuh us ke ghar se nikal gāī, tab jāke dūsre mard kī howe: 3 Aur dūsre shauhar bhī us se nāḳhush ho jāe, aur us kā talāq nāma līkhke us ke hāth meṃ dewe, aur apne ghar se nikāl de, yā yih dūsra use jorū ḳarke mar jāe: 4 To

rawī nabīy ki us kā pahlā shauhar jis ne use nikāl diyā thā use phir le, bād us ke ki wuh nāpāk ho chukī, use phir apnī jorū kare; kyūnki ẸHUDA'WAND us se karāhīyat rakhtā hai: so tū us zamīn ko jis kā wāris ẸHUDA'WAND terā Ẹhudā tujhe kartā hai, nāpāk mat kar. 5 Jab kisī kā nayā byāh howe, to wuh jang ke liye Ẹhurūj na kare, aur use koī kisī kām par na bheje; balki wuh sāl bhar apne ghar meḡ fārig rahe, aur apnī jorū ke sāth Ẹhush rahe.

6 Koī shaẸhs kisī kī chakī ke niche kā, yā ūpar kā pāḡ girau na le, kyūnki we ādmī kī zindagī girau lete haiḡ. 7 Agar koī bhāḡoḡ banī Isrāel meḡ se kisī ko chorī meḡ pakḡe, aur use kām meḡ lāe, aur use bech ḡāle, to wuh chor mārā jāe, aur tū sharr ko apne darmiyān se dafā kar. 8 Korḡ kī bīmārī se Ẹhabardār rah, aur koshish se taammul kar, aur Lewī kāhinon ke farmān ke mutābiq amal kar; jaisā maiḡ ne unheḡ hukm kiyā hai, waisāhī hoshyārī se kḡjiyo. 9 Yād kar ki ẸHUDA'WAND tere Ẹhudā ne jab tum Misr se nikle, rāh meḡ Mariyam se kyā kiyā. 10 Jab tū apne bhāī ko koī chīz āriyat yā qarz dewe, to us kī girau lene ko us ke ghar meḡ mat ghus: 11 Balki tū bāhir kharā rah, aur wuh shaẸhs jise tū ne kuchh āriyat diyā hai, āp apnī girau tere pās lāwe. 12 Phir agar wuh shaẸhs miskīn ho, to tū us kī girau ke sāth mat soiyo: 13 Tū jab āstāb gurūb hone lage, us kī girau use phir denā, tāki wuh apne oḡhne bichhaune meḡ sowe, aur tere liye duā kare, so tujhe ẸHUDA'WAND tere Ẹhudā ke āge sawāb hogā.

14 Tū apne garīb aur muhtāj chākar par zulm na karnā, Ẹhwāh wuh tere bhāḡoḡ meḡ se ho, Ẹhwāh musāfir jo terī zamīn par tere phāḡakon ke andar rahtā ho. 15 Tū usī din us se peshtar ki āstāb gurūb ho, us kī mazdūrī de ḡāliyo; kyūnki wuh garīb hai, aur us kā dil us hī meḡ hai, na ho ki ẸHUDA'WAND se terī faryād kare, aur tū gunahgīr ḡahare. 16 Aulād ke badle bāp ḡāde māre na jāeḡ, na bāp ḡādoḡ ke badle aulād qatl kī jāe, harek apne hī gunāh ke sabab mārā jāegā. 17 Tū musāfir aur yatīm kī adālat meḡ inhirāf mat kar, aur na bewa kā kapḡā girau le; 18 Aur yād kar ki tū Misr meḡ asīr thā, aur ẸHUDA'WAND tere Ẹhudā ne tujhe wuhāḡ se chhoḡāyā; is liye maiḡ tujhe hukm kartā hūḡ ki tū yūḡ kar. 19 Jab tū apne khet meḡ apnā hāsīl kāḡe aur ek pūlā khet meḡ bhūlke chhoḡe, to us ke lene ko phir mat jā: wuh musāfir, aur yatīm, aur bewa ke liye rahe; tāki ẸHUDA'WAND terā Ẹhudā tere hāth ke sāre kāmōḡ meḡ tujhe barkat baẸhshe. 20 Jab tū apne zaitūn ke daraẸht ko hilāwe, to us ke bād us kī shāẸhon ko mat jhār, balki wuh musāfir, aur yatīm, aur bewa ke liye rahe: 21 Jab tū apne tīkistān ke angūr jama kare, to us ke bād us kī Ẹhashachīnī mat kḡjo: wuh musāfir, aur yatīm, aur bewa ke liye rahe. 22 Aur yād kar ki tū Misr kī sarzamīn meḡ gulām thā, ishī liye maiḡ tujhe farmātā hūḡ ki yūḡ kar.

XXV. BĀB.

1 Agar logon meḡ kisī tarah kā jhagrā ho, aur we adālat meḡ āweḡ, taki qāzī un kā insāf kareḡ, to chāhiye ki sādīq ko begunāh ḡahráweḡ aur sharḡr ko gunahgār. 2 Phir agar wuh sharīr is lāiq ho ki mārā jāwe, to qāzī kabe ki ise pachḡāreḡ; aur jaisā us kā gunāh howe, qāzī ke huzūr use us kī qadr māreḡ. 3 Aur chālīs koron se ziyāda na māre; tā na ho ki we use us se bahut ziyāda mār māreḡ, aur terā bhāī tere āge Ẹhwār howe. 4 ḡāone ke waqt tū bail kā munh mat bāndh.

5 Agar koī bhāī ek jā rahte hon, aur ek un meṅ se lāwalad mar jāe, to us marhūm kī jorū kā byāh kisī ajnabī se na kiyā jāwe; balki us ko shauhar kā aqrab us se khalwat kare, aur qarābat ke haqq se use apnī jorū kar le : 6 Aur yūn hogā ki us kā pahlauṭhā jo us se paidā ho, to us ke bhāī ke nām par qāim hogā, tāki us kā nām banī Isrāel meṅ se miṭ na jāe : 7 Aur agar wuh mard rāzī na ho ki qarābat kā haqq adā karke use jorū banāwe, to us marhūm kā jorū darwāze par buzurgon pās jāe aur kahe, Mere shauhar ke bhāī ne banī Isrāel meṅ apne bhāī ke nām rakhne se inkār kiyā, aur qarābat kā haqq adā karnā mujh se qabūl nahīn kiyā. 8 Tab us ke shahr ke buzurg us mard ko tālab karen, aur us se guftgū karen; so agar wuh us bāt par kharā ho aur kahe, ki main nahīn chāhtā ki ise byāhūn; 9 To us ke qarīb kī jorū buzurgon ke sāmhnē us ke nazdīk āwe, aur us ke pāyūw se jūfī nikāle, aur us ke munh par thūk de, aur jawāb de aur kahe, ki us shaḅhs kā jo apne qarīb kā ghar na banāwe, yih hāl hai. 10 Aur banī Isrāel meṅ us kā nām yih rakhā jāe, ki “Yih us shaḅhs kā ghar hai jis kā jūtā nikālā gayā.”

11 Jab do shaḅhs āpas meṅ laṭte hon, aur ek kī jorū nazdīk āwe, tāki apne shahr ko us ke hāth se jo use mār rahā hai chhuṛāwe aur apnā hāth baṛhāke us kī sharmgāh pakre, 12 To tū us kā hāth kāt dāliyo, terī ānkḅ us par rahm na kare. 13 Tū apnī thailē meṅ muḅhtalif bāt, bare chhoṭe, mat rakhiyo. 14 Tū apne ghar meṅ muḅhtalif paimāne, bare chhoṭe, mat rakhiyo. 15 Tū pūre aur ṭhīk bāt, aur pūre aur ṭhīk paimāne rakhiyo; tāki us sarzamīn meṅ jise KHUDA'WAND terā Kḅudā tujhe detā hai, terī umr darāz ho. 16 Is liye un sab se jo aisā karte haiṅ, aur un sab se jo dagal fasal karte haiṅ, KHUDA'WAND terā Kḅudā nafrat rakhtā hai. 17 Yād kar ki jab tū Misr se niklā, to rāh meṅ Amāliq ne tujh se kyā kiyā : 18 Kī rāh meṅ tujh par kyūnkar chaṛhāyā, jab tū mānda aur thakā thā, tab us ne tere pīchhe ke sab logon ko jo zaif pachhāre hūe the, mārā, aur wuh Kḅudā se na ḅarā. 19 Is liye jab KHUDA'WAND terā Kḅudā us sarzamīn meṅ jis kā wāris KHUDA'WAND terā Kḅudā tujhe kartā hai, tere sāre dushmanon se jo āspās haiṅ āsāish baḅshse, to tū Amāliq ke zikr ko āsmān ke niche se miṭā denā; tū hargiz yih bāt mat bhūliyo.

XXVI. BAB.

1 Aur jab tū us sarzamīn meṅ jiskā wāris KHUDA'WAND terā Kḅudā tujhe kartā hai dākhil howe, aur us par qābiz ho, aur us meṅ base : 2 To tū us sarzamīn kā jo KHUDA'WAND tere Kḅudā ne tujhe dī hai har qism kā pahlā phal jise tū zamīn se hāsīl kare, leke ek ṭokre meṅ rakh, aur us jagah jise KHUDA'WAND terā Kḅudā pasand kare ki apnā nām wuhīn rakhe, le jā : 3 Aur us kāhin ke pās jo un dinon meṅ hogā, jā, aur us se kah ki āj ke dīn main KHUDA'WAND tere Kḅudā ke huzūr iqrār kartā hūn, ki main us mulk meṅ jis kī bābat KHUDA'WAND hamāre bīpdādū se qasam karke farmāyā thā, ki tum ko dūngā, dākhil hūā : 4 Aur kāhin wuh ṭokrā tere hāth se leke KHUDA'WAND tere Kḅudā ke mazbīh ke āge rakh de : 5 Tab tū KHUDA'WAND apne Kḅudā ke āge arz karke yūn kahīyo, ki Arāmī jo āwāra thā merā bīp thā, wuh Misr meṅ utrā, aur us ne wuhān ek chhoṭī guroh ke sāth sukūnat kī, tab phir wuhīn ek bahut baṛī zorāwar guroh banī : 6 So Misrīon ne ham se burā sulūk kiyā, aur ham ko dukh diyā, aur ham par saḅht kḅhidmat rakhī : 7 Aur

jab ham-ne KHUDA'WAND apne bāpdādoṅ ke Kḥudá ke áge faryád kí, to KHUDA'WAND ne hamáří áwáz suní, aur hamáří mihnat aur mashaqqat aur majbúrí ko dekhá: 8 Aur KHUDA'WAND qawí háth, aur báládstí, aur baří haibat se ajáib aur garáib nishánfoṅ ke sáth ham ko zamín i Misr se nikál láyá: 9 Aur wuh ham ko yih sarzamín baḡshí, kí jis meṅ shír o shahd bahtá hai. 10 Aur ab dekh kí maiṅ us zamín ke pahle phal jise tú ne, ai KHUDA'WAND mujhe diyá, láyá hūṅ. So tú KHUDA'WAND apne Kḥudá ke áge use rakh dījiyo: 11 Aur tú, aur Lewí, aur jo musáfir kí tum meṅ ho, milke harek niamat par jo KHUDA'WAND tere Kḥudá ne tujhe, aur tere gharáne ko baḡshí hai, kḥushí kíjiyo.

12 Aur jab tú tísre sál, jo dahyakí ká sál hai, apne pahle galloṅ kí dahyaktou ko púrá karke, Lewí, aur musáfir, aur yatím, aur bewa ko de chuke, táki we tere makánoṅ meṅ kháweṅ aur ser howeṅ: 13 Tab tú KHUDA'WAND apne Kḥudá ke áge yūṅ kahiyo, kí maiṅ ne apne ghar se muqaddas chīzeṅ nikálíṅ, aur Lewí, aur musáfir, aur yatím, aur bewa ko, un sab hukmoṅ ke mutábīq jo tú ne mujhe kiye, díṅ, aur maiṅ ne tere hukmoṅ se tajáwuz na kiyá, aur unheṅ na bhólá: 14 Aur maiṅ ne us meṅ se apní garíbí meṅ na kháyá, aur na maiṅ ne us meṅ se kist ná-pák bát meṅ kḥarch kiyá, aur na kuchh murdoṅ ke liye de dālá; balki maiṅ ne KHUDA'WAND apne Kḥudá kí áwáz kí itáat kí, aur sab jo kuchh tú ne mujhe irshád kiyá, maiṅ ne uske mutábīq amal kiyá. 15 Ásmán par se jo terá muqaddas maskan hai nfche nazar kar, aur apne bandoṅ baní Isráel meṅ, aur is zamín meṅ jo tú ne ham ko dí hai barkat baḡsh, jaise tú ne hamáre bāpdādoṅ se qasam kí thí, wuh ek zamín hai jis meṅ shír o shahd bah rahá hai. 16 Aur áj ke din KHUDA'WAND tere Kḥudá ne tujhe hukm farmáyá, kí tú in sunnatou, aur sharíatou par amal kar; tú is liye unheṅ hifz kar, aur apne sáre dil, aur apne sáre jī se in par amal kar. 17 Tú ne áj ke din iqrár kiyá hai, kí KHUDA'WAND merá Kḥudá hai, aur maiṅ us kí ráhoṅ par chalúngá, aur us kí sunnatou, aur us ke farmánoṅ, aur us kí sharíatou kí muháfizat karúngá, aur us kí áwáz ká shanawá hoúngá: 18 Aur Kḥudá ne bhí áj ke din tujh se iqrár farmáyá, kí tú us kí kḥáss guroh howe; aur tú us kesab ahkám kí muháfizat kare: 19 Aur tujhe sárí gurohṅ se jinheṅ us ne paidá kiyá, madh aur nám, aur izzat meṅ ziyáda balá kare, aur tú KHUDA'WAND apne Kḥudá kí muqaddas guroh howe, jaisá us ne kahá.

XXVII. BAB.

1 Phir Músá ne haní Isráel ke buzurgou ke sáth hoke jamáat ko kahá, kí Un hukmoṅ kí jo áj ke din maiṅ tumheṅ kahtá hūṅ, muháfizat karo. 2 Aur jis din tú Yarden pár hoke us sarzamín meṅ jo KHUDA'WAND terá Kḥudá tujhe detá hai páhunche, to tú apne liye baṛe patthar nasb kíjiyo, aur chúná pherke un ko safed kíjiyo: 3 Aur pár jáne ke bád sharíat ká kalám un par likhiyo, táki tú us zamín meṅ jo KHUDA'WAND terá Kḥudá tujhe detá hai dákhil ho, wuh ek zamín hai jis meṅ shír o shahd bahtá hai; jaisá KHUDA'WAND tere bāpdādoṅ ke Kḥudá ne tujh se wáda kiyá hai. 4 So jab tum Yarden ke pár utar jáo, to tum un pattharou ko jin kí bábat maiṅ tumheṅ áj ke din hukm kartá hūṅ, I'bál ke pahár par nasb kíjiyo, aur un par chúná pheriyo. 5 Aur wuhán KHUDA'WAND apne Kḥudá ke liye sangí nazbah banáyo, aur un ko lohá na lagáyo. 6 Tú KHUDA'WAND apne

Ḳhudá ká mazbah sábut pattharon se banáyo; aur wuháḡ ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá ke liye chaḡháwá guzrániyo. 7 Aur salámátḡ chaḡháyo, aur wuhḡḡ kháyo, aur ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá ke huzúr ḡhushí kijiyo. 8 Aur un pattharon par yih shariát kí sári báteḡ sáf aur wázih likhiyo. 9 Phir Músá aur Lewí káhinon ne sáre baní Isráel se kahá, kí ai Isráel, dhyán rakh, aur sun le, ki tú áj ke din ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá kí guroh húá. 10 So tú ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá kí farmánbardári kar, aur us kí sunnaton, aur hukmon par jo áj ke din main tujhe kahtá hú, amal kar.

11 Aur Músá ne usí din jamáat ko farmáyá, 12 Ki Siinon, aur Lewí, aur Yihúdah aur Ishakár aur Yúsaf, aur Binyámín Garizím ke paháḡ par khare raheḡ, aur jab jamáat Yardan pár utre, to use barkat sunáweḡ. 13 Aur un ke muqábil Rúbin, aur Jadd, aur Yasar, aur Zabúlún, aur Dán, aur Naftáli I'bal ke paháḡ par khare hokar lánat sunáweḡ. 14 Aur baní Lewí baní Isráel ke sáre mardon ke buland áwáz se kaheḡ : 15 Ki us shaḡhs par, jo apne háthon kí kárigari se khod ke, yá dhál ke-but banáwe, jis se ḲHUDA'WAND ko nafrat hai, aur use poshida makán meḡ rakhe, lánat hai. Tab sári jamáat jawáb deke kaheḡ, Amín. 16 Jo koí apne báp aur apní má kí ihánat kare, us par lánat : aur sab jamáat kahe, Amín. 17 Jo apne hamsáe kí sarhadd ke nishán ko sarkáwe, us par lánat : aur sab jamáat kahe, Amín. 18 Wuh jo andhe ko ráh se bahkáwe, us par lánat : sab jamáat kahe, Amín. 19 Jo musáfir, aur yatím, aur bewa kí adálat meḡ tarafdári kare, us par lánat : sab jamáat kahe, Amín. 20 Wuh jo apne báp kí jorú ke sáth sowe, us par lánat ; kyúнки us ne apne báp ká dáman kholá : sab jamáat kahe, Amín. 21 Jo koí kisí qism ke chárpáe ko lage, us par lánat : sab jamáat kahe, Amín. 22 Jo koí apní bahin, apní má aur apne báp kí beḡí ke sáth sowe, us par lánat : sab jamáat kahe, Amín. 23 Jo koí apní sás se hambistar ho, us par lánat : sab jamáat kahe, Amín. 24 Jo koí apne hamsáe ko chhup ke máre, us par lánat : sab jamáat kahe, Amín. 25 Jo koí rishwat le, táki kisí be gunáh ko qatl kare, us par lánat : sab jamáat kahe, Amín. 26 Jo koí is shariát ke hukmon par qáim na rahe, aur amal na kare, us par lánat : sab jamáat kahe, Amín.

XXVIII. BĀB.

1 Aur aisá hogá kí agar tú koshish karke ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá kí áwáz sune, aur dhyán rakhe, aur in sab hukmon par jo áj ke din main tujhe farmátá hú, amal kare, to ḲHUDA'WAND terá Ḳhudá tujhe zamín kí qaumon par bálá karegá : 2 Aur jab tú ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá kí áwáz ká shanawá hogá, to yih sári barkaten tujh par utrengí, aur tujhe paḡar lengí. 3 So tú shahr meḡ mubáarak hogá, aur maidán meḡ mubáarak hogá. 4 Tere badan ke phal, aur terí zamín ke phal, aur terí mawáshí ke phal meḡ, terí gáí bail ke bachon, aur tere bheḡ bakrí ke galle meḡ barkat hogí. 5 Terá ḡokrá, aur terá kaḡhrá mubáarak hogá. 6 Tú áne ke waqt mubáarak hogá, aur tú jáne ke waqt mubáarak hogá. 7 ḲHUDA'WAND tere dushmanon ko, jo terá sámhná kareḡe, tere rúbarú.máregá ; kí we ek ráh se tujh par chaḡháí kareḡe, aur sát ráhon se tere áge se bhágeḡe. 8 ḲHUDA'WAND ḡhazánon meḡ, aur sáre kámon meḡ jin meḡ tú dast andáz hogá, tere liye barkat ká hukm degá ; aur us zamín meḡ jo ḲHUDA'WAND terá Ḳhudá tujh ko detá hai,

tujhe mubáarak karegá. 9 Agar tú **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** ke hukmon ko hifz karegá, aur us kí ráhon par chalegá, to **ḲHUDA'WAND** tujh ko apná pák banda banáegá, jaisá ki us ne tujh se qasam kí hai. 10 Aur zamín ke sáre firqe dekhenge kí **ḲHUDA'WAND** ke nám se tú námi húa, so we tujh se ḡarte rahenge. 11 Aur **ḲHUDA'WAND** terí bhaláí ke liye tere badan ke phalon, aur terí mawáshí ke phalon, aur terí zamín ke phalon meḡ, us zamín meḡ jis kí bábat **ḲHUDA'WAND** ne tere báp dádon se qasam karke farmáyá, kí tujh ko dungá, tujhe faráwání degá. 12 **ḲHUDA'WAND** apna **ḡhás**sa **ḡhazána** tere áge kholegá, kí ásmán terí zamín par barwaqt meḡ barsáegá, aur tere háth ke sáre kámon meḡ barkat degá ; tú bahut sí gurohon ko qarz degá, par tú qarz na legá. 13 Aur **ḲHUDA'WAND** tujhe sir banáegá, na ḡum, aur tú faqat buland hí hogá, aur past na hogá, agar tú **ḲHUDA'WAND** apne ke **Ḳhudá** ke hukmon kí jo maíḡ tujhe kartá hūḡ muháfizat kare, aur un par amal kare ; 14 Aur un sab báton meḡ jo áj ke din maíḡ tujhe hukm kartá hūḡ dahne báyáḡ na muḡe, kí dūsre mábúdon kí pairawí aur un kí ibádat kare.

15 Lekin agar tú **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhudá** kí áwáz ká shanawá na hogá, aur dhyán rakhke us ke sáre hukmon aur sunnaton par jo áj ke din maíḡ tujhe batá-tá hūḡ amal na karegá, to aisá hogá kí yih sári lánateḡ tujh par utrengí, aur tujhe pakaḡ lengí. 16 Tú shahr meḡ lánatí hogá, aur tú maidán meḡ lánatí hogá: 17 Terá ṡokrá aur terá kaṡhrá lánatí hogá: 18 Tere badan ká phal, aur terí zamín ká phal, terí gáe bail ke bache, aur tere bheḡ bakrí ke galle lánatí ho jáenge. 19 Tú áne ke waqt lánatí hogá; aur tú jáne ke waqt lánatí hogá. 20 **ḲHUDA'WAND** un sáre kámon meḡ jin meḡ tú dast andáz hogá, tujh par lánat aur tahaiyur aur malá-mat názil karegá, yahán tak kí tú halák hogá, aur jald nábud hojáegá, tere amalon kí buráí ke báis jin ke sabab se tú ne mujhe tark kiyá. 21 **ḲHUDA'WAND** tujh par wabá pahuncháegá, yahán tak kí tujhe us sarzamin se jis ká wáris hone játá hai nest nábud kar degá. 22 **ḲHUDA'WAND** tujh ko sill kí tap, aur tap i sozán, aur riba, aur diqq se aur **ḡhushksá**lí se, aur bád i samúm se, aur yarqán se máregá, aur we tujhe ragedenge kí tú halák ho jáegá. 23 Aur ásmán jo tere sir par hai pital ká, aur zamín jo tere tale hai lohe kí hogí. 24 **ḲHUDA'WAND** meḡh ke badle terí zamín par **ḡhák** o dhúl barsáegá; yih ásmán se tujh par názil hogá, yahán tak kí tú nábud hojáegá. 25 **ḲHUDA'WAND** tujhe tere dushmanon ke áge máregá; tú ek ráh se un par **ḡarḡh**áegá, aur un ke áge sát ráhon se bhágegá : aur zamín ke sáre mulkon meḡ bhágtá phiregá. 26 Aur terí lách ásmání parindon, aur dashtí charindon kí gízá hojáegí, aur koí un ká **ḡaráne wála** na hogá. 27 **ḲHUDA'WAND** tujh ko Mísr ke phoḡe, aur bawásír, aur khuranḡ, aur **ḡhárish** se máregá; un se tú hargiz shafá na páegá. 28 **Ḳhudá** tujh ko **díwána**, aur **nábína**, aur **sarásíma** karke máregá. 29 Aur jis tarah andhá andhere meḡ ṡaṡoltá hai, tú dopahr ko ṡaṡoltá phiregá: aur tú apní ráhon meḡ **kámyáb** na hogá; aur tú faqat hamesha mazlúm, aur magsúb hí hogá, aur koí **bachánewála** na hogá. 30 Tú ek aurat se maganí karegá, aur dūsrá shakhs us se hambistar hogá: tú ghar banáegá, par us meḡ búd básh na karegá; tú **tákistán** lagáegá, aur us ká hásil jama na karegá. 31 Terá bail terí ánkhon ke sámhne zabh kiyá jáegá, aur tú us ke gosht kháne na páegá ; terá gadhá tere rúbarú zabar dastí se pakaḡá jáegá, aur tujh ko phir diyá na jáegá: terí bheḡen tere dushmanon ko dí jáengí, aur koí na hogá jo unhen chhuḡáegá. 32 Tere beṡe aur terí beṡíḡ dūsre logon ko dí jáengí, aur terí ánkheḡ dekhenge, aur

sáre din un kí ráh takte takte thak jáengí, aur tere háth meᅇ kuchh zor na hogá. 33 Terí zamín, aur terí sárí mihnaton ká phal ek guroh jis se tú na wáqif hai, khá jáegí, aur tú faqat hamesha mazlúm, aur masalá hní rahegá: 34 Yaháᅇ tak ki tú yih sab kuchh ánkhoᅇ se dekhte dekhte díwána ban jáegá. 35 KᅆHUDA'WAND tujhe tere ghuᅇᅇᅇ meᅇ, aur ᅇᅇᅇᅇ meᅇ aise bure phoᅇᅇ ká ázár degá, kí páoᅇ ke talwe se leke kánsa i sir tak kísi dáwá se changá na ho sakegá. 36 KᅆHUDA'WAND tujh ko aur tere bádsháh ko jise tú apne úpar qáim karegá, us guroh tak jis se tú aur tere báp dáde wáqif na the, le jáegá, aur wuháᅇ tú dúsré mábúdoᅇ kí bandagí karegá, jo lakᅇᅇᅇ, aur patthar haiᅇ. 37 Aur tú un sab qaumoᅇ meᅇ jaháᅇ jaháᅇ KᅆHUDA'WAND tujhe pahuncháegá, hairání ká báis aur zarb-ul masal, aur lán ᅇᅇ ká nishána hogá. 38 Tú zamín meᅇ bahut se bij boegá, aur thoᅇá hásil karegá, is liye kí unheᅇ ᅇᅇᅇ chát legí. 39 Tú tákistán lagáegá, aur us kí kᅆhidmat karegá; lekin wain pine, aur angúr jama karne na páegá, kí unheᅇ kíᅇ khá jáenge. 40 Terí sárí sarhaddoᅇ meᅇ zaitún ke daraᅇht hongé, par tú rogan malne na páegá, kí tere zaitún ke daraᅇhton ká phal gir jáegá. 41 Tú beᅇ aur beᅇᅇᅇ janáegá, aur we tere na hongé, kí we asír ho jáenge. 42 Tere sáre daraᅇhton, aur terí zamín ke phaloᅇ ko ᅇᅇᅇᅇ barbád kar dengí. 43 Musáfir jo terí zamín par hogá tujh par gálib, aur bálá hogá, aur tú past hotá jáegá. 44 Wuh tujhe qarz degá, aur tujh se qarz na legá: wuh sir hogá, aur tú dum hogá.

45 Aur ye sárí lánateᅇ tujh par utrengí, aur tere píche paᅇenge, aur tujhe pakarengí, yaháᅇ tak ki tú halák ho jáegá; jab kí tú KᅆHUDA'WAND apne Kᅆhudá kí áwáz ká shanawá na huá hogá, kí us kí sunnaton aur us kí shariátton ko híz kartá, aur un par amal kartá. 46 Aur yih lánateᅇ tujh par, aur terí nasl par nishání aur muájize ke liye abad hongé. 47 Kyúᅇki tú ne sab chízon kí faráwání ke báis apne dil kí kᅆhushí aur kᅆhurrámí se KᅆHUDA'WAND apne Kᅆhudá kí bandagí na kí: 48 Is liye tú bhúk, pyás, aur nangepan, aur sab chízon kí ihtiyáj ke sáth apne un dushmanon kí kᅆhidmat karegá, jinheᅇ KᅆHUDA'WAND tujhpar bhejegá, aur wuh tere galle meᅇ lohe ká tauq dálegá, yaháᅇ tak kí tujhe faná kar degá. 49 KᅆHUDA'WAND ek guroh díᅇ se, aur zamín kí intihá se aise jald jaise uqáb urᅇ hai, tujh par charhá láegí, wuh ek guroh hogí jis kí zabán tú na samajhegá. 50 Us guroh ke kᅆhún kᅆhwár chihre hongé, jo na buᅇhe ke adab, na jawán par karam kareᅇ: 51 Aur we terí mawáshí ká phal, aur terí zamín ká phal khá jáenge, yaháᅇ tak ki tú halák ho jáegá, is liye kí galle, aur wain, aur tel, aur terí gáe bail ke bachhoᅇ, aur bheᅇ bakrí ke galloᅇ meᅇ se tere liye kuchh na chhoᅇenge, yaháᅇ tak kí we tujhe faná kar denge. 52 Aur we tujhe tere harek pháᅇak meᅇ á gherenge, yaháᅇ tak kí terí unchí aur muhkam díwáreᅇ jin ká tujhe apne sáre mulk meᅇ bharosá thá, gir jáengí, aur we tujhe us sárí zamín meᅇ jo KᅆHUDA'WAND tere Kᅆhudá ne tujhe dí hogí, harek shahr ke sab pháᅇakon meᅇ á gherenge. 53 Aur tú apne hí badan ká phal, aur apne beᅇ beᅇᅇᅇ ká gosht jinheᅇ KᅆHUDA'WAND tere Kᅆhudá ne tujhe baᅇhshá thá, aur tangí, aur taklif meᅇ jo tere bairon ke sabab se tujh par hogí, kháegá: 54 Wuh shaᅇhs jo tum meᅇ narm dil, aur bahut kᅆhush muásh hogá; apne bhái, aur apní ham kí náᅇ jorú, aur apne larᅇon se, jinheᅇ wuh báqí chhoᅇegá, áᅇkh badlegá: 55 Yaháᅇ tak kí wuh apne bache ke gosht meᅇ se jise wuh kháegá, un meᅇ se kísi ko kuchh na degá; kyúᅇki us tangí aur taklif meᅇ jo tere dushmanon ke báis se tere sáre makánon meᅇ tujh par hogí,

kuchh báqí na rahegá. 56 Us aurat kí ánkħ jo tumháre darmiyán naram dil, aur bahut kħush muásh hogí, aur nazákat aur narmí se apne páou ke talwe zamín par lagne kí juráat nahíu rakhtí, apne hamkinár shauhar, aur apne beṭá beṭí se badal jáegí. 57 Aur apne nanhe bache se jo us kí do ránoᅇ meᅇ se niklegá, aur apne laᅇkoᅇ se jinheᅇ wuh janegí, kyúnki wuh us tangí aur taklíf meᅇ, jo tere dushmanoᅇ ke sabab se tujh par tere darwázooᅇ meᅇ pakregí, chhipke únko kháegí. 58 Agar tú dhyán rakhke is shariat kí sab bátoᅇ par, jo is kitáb meᅇ likhí haiᅇ, amal na karegá, kí us ke jalálí aur haulnák nám se jo KHUDA'WAND terá Kħudá hai, na ᅇaregá: 59 Tú ajab tarah kí baᅇí saᅇht mároᅇ, aur niháyat baᅇí saᅇht bímárhoᅇ se KHUDA'WAND tujh ko aur terí nasl ko máregá. 60 Aur Misr kí sárí áfátoᅇ jin se tú hirásán thá, tujh par phir názil karegá, aur we sab tujh ko chipatengí. 61 Aur un sab bímárhoᅇ, aur mároᅇ ko bhí jo is shariat kí kitáb meᅇ mazkúr nahíu KHUDA'WAND tujh par názil karegá, yaháᅇ tak tú nest o nábúᅇd hojáegá. 62 Aur tum jo ásmán ke sitároᅇ kí mánind ho gintí meᅇ thoᅇ se rah jáoge; kí tú KHUDA'WAND apne Kħudá kí áwáz ká shanawá na húa. 63 Aur yúᅇ hogá kí jis tarah KHUDA'WAND ne tum se kħush hokar tumbáre sáth nekí kí, aur tumheᅇ afzúᅇᅇd kiyá, usí tarah KHUDA'WAND tumhári bábat kħush hogá, kí tumheᅇ halák kare, aur nest o nábúᅇᅇd kar dále, aur us sarzamín se, jis ká málik hone jítá hai, tujhe jaᅇ se ukháᅇ dále. - 64 Aur KHUDA'WAND tujh ko sab qaumon ke darmiyán zamín ke is sire se us sire tak paráᅇanda karegá, aur wuháᅇ tú aur mábúᅇdoᅇ kí, jo lakᅇráᅇᅇ aur patthar haiᅇ jin se tú, aur tere bápᅇᅇde wáqif nahíu parastish karegá. 65 Aur un qaumoᅇ meᅇ tujh ko áram, aur tere páoᅇ ke talwoᅇ ko qarár na hogá; kyúnki KHUDA'WAND wuháᅇ tere dil ko larzán, aur terí ánkhoᅇ ko faná, aur tere jí ko gamnák kar degá. 66 Aur terí zandagí tere nazᅇk mándagí hogí, aur tú ráᅇ aur dín ᅇartá rahegá, aur tujh ko apní zíst par itmínán na hogí. 67 Apne us kħauf se jo tere dil meᅇ baith jáegá, aur un chízoᅇ se jinheᅇ terí ánkheᅇ dekhengíᅇ, subh ko tú kahegá, Káshke shám hotí; aur shám ko, Káshke subh hotí. 68 Aur KHUDA'WAND tujh ko us ráh se jis kí bábat maiᅇ ne tujhe kahá, kí tú use phir na dekhegá, kishtíroᅇ par Misr ko phir bhejegá, aur tum wuháᅇ gulámoᅇ, aur laundᅇroᅇ kí tarah apne dushmanoᅇ ke háth beche jáoge, aur koí tumheᅇ mol na legá. 69 Ye us ahd kí bátoᅇ haiᅇ, jo KHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, kí Moáb kí sarzamín meᅇ baní Isráel se bándhe; us ahd ke siwá jo us ne un se Horib meᅇ bándhá thá.

 XXIX. BAB.

1 So Músá ne sáre baní Isráel ko buláyá, aur un se kahá, Sab kuchh kí KHUDA'WAND ne tumhári ánkhoᅇ ke sámhne Misr kí zamín meᅇ Firaúᅇ, aur us ke sáre kħádimoᅇ, aur us ke sáre mulk se kiyá, tum ne dekhá. 2 We baᅇí ázmáisheᅇ jinheᅇ tum ne apní ánkhoᅇ se dekhá; we karámaton, aur we baᅇe muajize: 3 Lekin KHUDA'WAND ne tum ko wuh dil jo samajhe, aur we ánkheᅇ jo dekhheᅇ, aur we kán jo sunheᅇ, áj tak nahíu díe. 4 Aur maiᅇ ne tumheᅇ chílis baras bayábín meᅇ sair karwái, kí na tum par tumbáre kapᅇe puráne húe, aur na tumháre júᅇe tumháre páoᅇ meᅇ bekár húe. 5 Tum ne na roᅇí khái, aur na tum ne wain yá koí nashe kí chíz pí, táki tum jáno kí maiᅇ KHUDA'WAND tumhárá Kħudá húᅇ. 6 Aur jab tum

is jagah wárid húc to Hisbún ká bádsháh Saihún, aur Basan ká bádsháh Og jang ke liye hamáre muqábil áe, aur ham ne unhej mírá: 7 Aur ham ne unká mulk le liyá, aur Rúbíon aur Jaddíon, aur ádhe firqe Manassíon ko us ká wáris kiyá. 8 Pas tum is ahd kí báton kí muháfizat karo, aur un par ámal karo, táki sab ká mou mej jo tum karte ho kámyáb ho. 9 Áj ke din tum, aur tumháre firqon ke sardár, aur tumháre buzurg aur tumháre mansabdár, sáre baní Isráel; 10 Tumháre bache, tumhári jarúád, aur tumháre musáfir jo tumháre khaimou mej rahte haij, tumháre lakařháre se leke ábkash tak, Q̄HUDA'WAND apne Q̄hudá ke áge khaře rahte ho: 11 Táki tú Q̄HUDA'WAND apne Q̄hudá ke us ahd aur qasam mej dákhil ho, jise Q̄HUDA'WAND terá Q̄hudá tujh se áj ke din bándhtá hai. 12 Táki wuh áj ke din tujhe apne liye ek guroh banáwe, kí wuh terá Q̄hudá hogá, jaisá us ne tujh se kahá, aur jaisá us ne tere bápádáon Abirahám, aur Izhák aur Yaqúb se qasam kí hai. 13 Aur main faqat tumháre kí sáth yih ahd aur qasam nahíj bándhtá: 14 Balki us ke sáth bhí jo áj ke din Q̄HUDA'WAND hamáre Q̄hudá ke áge yaháj maujúd hai, aur us ke sáth bhí jo áj ke din yaháj hamáre sáth házir nahíj: 15 Kí tum jánte ho, kí kyúnkar ham Misr mej baste the, aur kyúnkar un gurohon ke darmiyán se jin mej tum guzrán karte the, guzar gae: 16 Aur tum ne un kí lakří, aur patthar, aur rúpe, aur sone kí karábaton, aur najásaton ko, jo un ke sáth thí, dekhá hai: 17 Na ho kí tumháre darmiyán koí mard, yá aurat, yá gharáná, yá firqa, aisá ho kí us ká dil áj ke din Q̄HUDA'WAND hamáre Q̄hudá se phir jáe, kí jáke un gurohon ke mábúdon kí bandagí kare; na ho kí tumháre damiyán aisí jař ho jis ká phal zahr sá karwá, aur afsantín sá talqh howe: 18 Aur aisá ho kí jab wuh is lánat kí bátej sune, to apne dil mej mubárák jáne, aur kahe kí main chain karúngá, agarchí apne dil kí sarkashí mej chalúj, kí tishnagí se apná nasha bařháúj: 19 Q̄HUDA'WAND use na chhoregá; balki usí waqt us shařhs par Q̄HUDA'WAND kí gairat aur gazab ká dhúáj nřhegá; aur sáři lánatej jo is kitáb mej likhí haij us par pařengí, aur Q̄HUDA'WAND us ke nám ko ásmán ke níche se miří degá. 20 Aur Q̄HUDA'WAND ahd kí un lánaton ke mutábíq, jo is shariat kí kitáb mej likhí haij, baní Isráel ke sáre firqon mej se buráí pahuncháne ke liye us ko judá karegá. 21 Aur píchlí nasl tumháre farzandon kí, jo tumháre bád qáim hogí, kahegí; aur musáfir jo dór kí zamín se áwenge, us sarzamin kí baláon, aur áfaton ko jo Q̄HUDA'WAND ne us par názil kí hongí, dekhke. 22 Kí yih sáři zamín gandhak aur shore se jal gaí, kí boí jotí nahíj játí, na us se kuchh jamtá hai, aur na kisí qism ghás ugří hai, aur jaise kí Sadúm, aur Amúrah, aur Admah aur Zibíán ulař gae, Q̄HUDA'WAND ne use bhí apne gazab, aur apne qahr se ulař diyá. 23 Sári gurohon kahengí, kí Q̄HUDA'WAND ne is sarzamin se aisá kyúj kiyá? aur is baře gazab ke bhařakne ká kyá báis hai? 24 Aur log kahenge, is liye kí unhou ne Q̄HUDA'WAND apne bápádáon ke Q̄hudá ke us ahd ko jo Misr kí sarzamin se nikálné ke waqt un se bándhtá thá, chhor diyá: 25 Kyúnki unhou ne jáke dúsre mábúdon kí khidmat kí, aur unhej síjda kiyá; un mábúdon ko jinhej we na jánte the, aur jinhej us ne unhej na diyá thá. 26 So Q̄HUDA'WAND ká gazab us zamín par bhařká, kí us ne sáři lánatej, jo is kitáb mej likhí haij, us zamín par názil kíj. 27 Aur Q̄HUDA'WAND ne gazab, aur gusse, aur baře qahr se un ko un kí sarzamin se ukhárá, aur dúsri zamín par, áj ke din kí tarah, unhej phenká. 28 Mařhfí hátej Q̄HUDA'WAND

hamáre K̄hudá ke nazdík haiṁ, aur makshóf hamáre, aur hamárí aulá l ke liye hamesha tak, táki ham is Tauret ke sab kalám par amal kareṁ.

XXX. BAB.

1 Aur yúṁ hogá ki jab yih sab kuchh tujh par paregá, barkat, aur lánat jinheṁ maiṁ ne tere áge rakhá, aur tú un sab gurohṁ meṁ, jaháṁ jaháṁ K̄HUDA'WAND terá K̄hudá tujh ko háńkegá, unheṁ yád karegá: 2 Aur tú K̄HUDA'WAND apne K̄hudá kí taraf phiregá, aur us ke un hukmṁ ke muwáfíq, jo áj maiṁ ne tujhe kahe, apne bálbachon samet apne sáre dil aur apne sáre jí se us kí farmánbardárí karegá; 3 Tab K̄HUDA'WAND terá K̄hudá terí asrí ko badlegá, aur tujh ko un sab gurohṁ meṁ se, jin meṁ K̄HUDA'WAND tere K̄hudá ne tujhe mutafarriq kiyá thá, rahm karegá, aur phirke tujhe jama karegá. 4 Agar koí terá ásmán kí us intihá tak háńká gayá hogá, to K̄HUDA'WAND terá K̄hudá tujhe jama karegá, aur wuháṁ se tujhe pher láwegá: 5 Aur K̄HUDA'WAND terá K̄hudá tujh ko us zamín meṁ jis par tere báp-dáde qábiz húe, láwegá, aur tú us par qábiz hogá; aur wuh tujh se nekí karegá aur tere báp-dádoṁ se ziyáda terí afzáish karegá. 6 Aur K̄HUDA'WAND terá K̄hudá tere aur terí nasl ke dil ká k̄hatna karegá, táki tú K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ko apne sáre dil, aur apne sáre jí se dost rakhe, aur jítá rahe: 7 Aur K̄HUDA'WAND terá K̄hudá ye sárí lánateṁ tere dushmanṁ par, aur un par jo terá kína rakhte haiṁ, jinheṁ ne tujhe dukh diyá, názil karegá. 8 Aur tú phir áegá, aur K̄HUDA'WAND kí bát sunegá, aur us ke un sab hukmṁ par jo áj ke din maiṁ tujhe farmátá húṁ amal karegá. 9 Aur K̄HUDA'WAND terá K̄hudá tere háth ke harek kám meṁ, aur tere badan ke phal meṁ, aur terí mawáshí ke phal meṁ, aur terí zamín ke phal meṁ nekí ke liye tujhe firáwání degí; kyúńki K̄HUDA'WAND k̄hush hoke phir tujh se nekí karegá, jaisá wuh tere bíp-dádoṁ se k̄hush thá: 10 Agar tú K̄HUDA'WAND apne K̄hudá kí áwáz ká shanawá hoke us kí sunnatṁ, aur shariátṁ ko jo shariat kí is kitáb meṁ likhí húí haiṁ hifz karegá; aur agar tú apne sáre dil, aur apne sáre jí se K̄HUDA'WAND apne K̄hudá kí taraf phiregá. 11 Kyúńki wuh hukm jo áj ke din maiṁ tujhe kartá húṁ na wuh tujh se poshída hai, aur na wuh dúr hai. 12 Yih kuchh ásmán par nahíṁ, jo tú kahe, Hamáre liye kaun ásmán par jáegá, aur ham tak use láegá, táki ham use sunneṁ, aur us par amal kareṁ? 13 Aur na yih daryá pár hai jo tú kahe, Kaun hamáre liye daryá pár jáegá, aur ham tak use líegá, ki ham use sunneṁ, aur us par amal kareṁ? 14 Balki yih bát tujh se bahut nazdík hai, tere munh meṁ hai, aur tere dil meṁ hai, táki tú us par amal kare. 15 Dekh, maiṁ ne áj ke din zindagí aur k̄húbí ko, aur maut aur badí ko tere áge rakhá: 16 So maiṁ áj ke din tujhe hukm kartá húṁ, ki tú K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ko dost rakh, kí us kí ráhou par chale, aur us kí sunnatṁ, aur shariátṁ, aur hukmṁ kí muháfizat kare, táki tú jíe, aur baṛhe, aur K̄HUDA'WAND terá K̄hudá us sarzamín meṁ jis ká tú wáris hone játá hai, tujh ko barkat bakhshe. 17 Par agar terá dil phir jáegá, aur tú shanawá na hogá, aur gurezán hogá, aur dúsre mábúdoṁ ko síjda karegá, aur un kí bandagí karegá: 18 To áj ke din maiṁ tumheṁ sunáe rakhtá húṁ, ki tum faná hooṁge, aur us sarzamín par jis ke wáris hone tum Yardan pár játe ho, tumhárf umr daráz na hogí. 19 Maiṁ aj ke din ásmán aur zamín ko tumháre upar gawáh látá húṁ, ki maiṁ ne zindagí aur maut, aur barakat aur lánat tumháre sámhne rakhí;

pas tum zindagī ko pasand karo, tāki tum aur tumhāri aulād donoṃ jō: 20 Tāki tū KHUDA'WAND apne KHUDā ko dost rakhe, aur us kī āwāz kā shanawā ho, aur us se liptā rahe, ki wuhī terī zindagī, aur terī umr kī darāzī hai; tāki tū us sarzamīn meṃ jis kī bābat KHUDA'WAND ne tere bāpdādoṃ Abirahām, aur Izhāk aur Yaqūb se qasam khāke kahā, ki Use maiṃ tumheṃ dungā, ābād rahe.

XXXI. BĀB.

1 Tab Mūsā chālā, aur ye bāteṃ banī Isrāel se kahīṃ: 2 Aur us ne unheṃ kahā, ki Maiṃ to āj ke dīn ek sau bīs baras kā hūṃ, maiṃ andar bāhir jā nahīṃ saktā; aur KHUDA'WAND ne bhī mujhe farmāyā hai, ki tū Yardan pār na jāegā. 3 KHUDA'WAND terā KHUDā kī tere āge āge pār jāegā, aur wuhī un gurohoṃ ko tere āge fanā karegā, aur tū un kā mālik hogā: aur Yasūa KHUDA'WAND ke farmān ke mutābiq tere āge āge pār jāegā. 4 Aur KHUDA'WAND un se wuhī karegā, jo us ne Amūrfoṃ ke bādshāhoṃ Saihūn, aur Og se, aur un kī zamīn se kiyā; aur jinheṃ us ne halāk kiyā. 5 Aur KHUDA'WAND un ko tumhāre huzūr supurd karegā, tāki tum un se un sab hukmoṃ ke muwāfiq jo maiṃ ne tumheṃ farmāe muāmala karo. 6 Mazbūt ho jāo, aur dilāwarī karo, khauf na karo, aur un se mat ḍaro; kyūnki KHUDA'WAND terā KHUDā hai jo tere sāth jātā hai, wuh tum se gāfil na hogā, aur tum ko na chhoṛegā. 7 Phir Mūsā ne Yasūa ko talab farmāyā, aur sāre banī Isrāel ke huzūr use kahā, ki mazbūt ho, aur dilāwarī kar, kyūnki tū is qaum ke sāth us sarzamīn meṃ dākḥil hogā, jis kī bābat KHUDA'WAND ne un ke bāp dīdoṃ se baqasam kahā, ki unheṃ dūngā, aur tū unheṃ us kā wāris karegā. 8 Aur KHUDA'WAND tere āge jātā hai, wuh tere sāth rahegā, wuh tujh se na gāfil hogā, aur na tujhe chhoṛegā, so tū khauf na kar, aur haul na khā. 9 Aur Mūsā ne is sharfāt ko likhā, aur Lewī kāhinoṃ ke jo KHUDA'WAND ke ahd ke sandūq ko uṭhāte the, aur banī Isrāel ke sāre buzurgoṃ ke hawāle kiyā. 10 Aur Mūsā ne unheṃ yih kahke farmāyā, ki Harek sāt baras ke ākḥir meṃ maḥlasī dene ke muaiyan waqt meṃ, khaimeṃ kī id meṃ; 11 Jab kī sāre banī Isrāel KHUDA'WAND tere KHUDā ke āge us jagah par jise wuh pasand karegā, hāzīr hūā kareṃ, to tū is sharfāt ko paṛhke sāre banī Isrāel ko sunāyā kar. 12 Sīre logoṃ, mardoṃ, aur auratoṃ, aur laṛkoṃ aur apne musāfir ko, jo tere makānoṃ meṃ ho, jama kījīyo, tāki we sunen, aur sikhēṃ, aur KHUDA'WAND tere KHUDā se ḍareṃ, aur is sharfāt ke sāre hukmoṃ par dhyān rakhke amal kareṃ. 13 Aur tāki un ke laṛke jinhoṃ ne hanoz ye bāteṃ ḍaryāft nahīṃ kīṃ, sunēṃ, aur jab tak ki tum us sarzamīn meṃ jis ke wāris hone ko Yardan pār jāte ko, raho, KHUDA'WAND tere KHUDā se ḍarā kareṃ. 14 Phir KHUDA'WAND ne Mūsā ko farmāyā, ki Dekh terī maut ke dīn nazdīk haiṃ, so tū Yasūa ko bulā, aur jamāat ke khaime meṃ khaṛe ho, tāki maiṃ use hukm karūṃ; chunānchi Mūsā aur Yasūa rawāna hūe, aur jamāat ke khaime meṃ khaṛe hūe. 15 Us waqt KHUDA'WAND badlī ke satūn meṃ hoke khaime meṃ nāmūd hūā, aur badlī kā satūn khaime ke darwāze par āke qāim hūā. 16 Tab KHUDA'WAND ne Mūsā ko farmāyā, Dekh tū apne bāpdādoṃ ke sāth so rahegā, aur is qaum ke log uṭhenge, aur us zamīn par jahāṃ ye basne jāte haiṃ zinākār ho ke wuhāṃ ke ajnabī mābūdloṃ kī pairawī kareṃge, mujh ko chhoṛ denge, aur us ahd ko jo maiṃ ne un ke sāth bāndhā hai, toṛenge. 17 Aur us dīn merā qahr un par mushtail hogā, aur maiṃ

unheṅ chhoṛ dūngá, aur maiṅ un se apná munh chhipáúngá, aur we nikále jáenge, aur bahut sí musíbateṅ aur tangiáṅ un par paṛengí ; chhuánchi we us din kahenge, Kyá ham par ye balácṅ is liye nahíṅ paṛíṅ ki hamará KḤudá hamáre darmiyán nahíṅ? 18 Aur un sab badfoṅ ke sabab se jo we karenge, aur is liye ki ajnabí mábúdoṅ kí taraf phire hongé, maiṅ us roz apná munh chhipáúngá. 19 So tum yih nagma apne liye likho, aur use baní Isráel ko sikháo, aur unheṅ paṛháó, táki yih nagma baní Isráel par merá gawáh rahe. 20 Is liye ki jaisá maiṅ unheṅ us sarzamín meṅ pahuncháúngá, jis kí bábat maiṅ ne in ke bápádádoṅ se qasam kí ki jis meṅ shír o shahd bahtá hai, aur we use kháenge, aur ser howenge, aur moṭe hojáenge ; tab we aur mábúdoṅ kí taraf phir jáenge, aur un kí ibádat karenge ; aur mujhe gussa diláwenge, aur mujh se ahd shikání karenge. 21 Aur yúṅ hogá ki jab bahut musíbateṅ aur áfateṅ un par paṛengí, to yih nagma un ke barḵhiláf gawáhí degá ; ki us ká paṛhná un kí nasl ke munh se bhuláyá na jáegá ; kyúñki maiṅ un ke ḵhiyáloṅ ko jo we áj karte haiṅ, us se peshtar kí maiṅ us sarzamín meṅ jis kí bábat maiṅ ne qasam kí hai un ko pahuncháúṅ, jantá húṅ. 22 Chhuánchi Músá ne usí din yih nagma likhá, aur use baní Isráel ko sikháyá. 23 Aur us ne Nún ke beṭe Yasúa ko hukm kiyá, aur kahá, Mazbút ho, aur diláwarí kar ; kyúñki baní Isráel ko us sarzamín meṅ jis kí bábat maiṅ ne un se qasam kí hai tú lejégá, aur maiṅ tere sáth hoúngá. 24 Aur aisá húí ki jab Músá is sharíat kí bátoṅ ko kitáb meṅ likh chuká, aur we tamám húíṅ : 25 To Músá ne Lewíṅ ko jo KḤUDA'WAND ke ahdnáme ke sandúq ko uḥáthe the, farmáyá : 26 Kí is sharíat kí kitáb ko leke KḤUDA'WAND apne KḤudá ke ahd ke sandúq ke pahlú meṅ rakho, táki wuh tumháre barḵhiláf muáhid rahe. 27 Kyúñki maiṅ terí bagíwat, aur terí saḵht gardan kashí ko jántá húṅ ; dekh kí hanoz maiṅ jítá aur áj ke din tak tumháre sáth húṅ, aur tum KḤUDA'WAND se bagíwat karte ho : to mere marne ke bád kitná ziyáda karoge ! 28 Apne firqoṅ ke sáre buzurgoṅ aur mansabdároṅ ko mujh pás jama karo, táki maiṅ ye báteṅ un ke kánoṅ tak pahuncháúṅ, aur ásmán aur zamín ko un par gawáh karúṅ. 29 Kí mujhe yaqín hai kí mere marne ke bád tum apne taiṅ ḵharáb karoge, aur is ráh se jo maiṅ ne tumheṅ batláí bargashta hojáoge, aur áḵhiri dinoṅ meṅ tum par musíbateṅ paṛengí ; kyúñki tum KḤUDA'WAND ke huzúr badkárí karoge, kí apne háth ke kámoṅ se use gussa diláoge. 30 So Músá ne is nagme kí ye báteṅ, jab tak kí wuh tamám húá, Isráelí jamáat ko kah sunáíṅ.

XXXII. BAB.

1. Kí ai ásmáno ! kán rakho, kí maiṅ kahúngá ; aur ai zamín, mere munh kí báteṅ sun : 2 Merí tálím meṅḥ tirah ṭapakegí, aur merí báteṅ os kí mánind paṛengí, jaise sabze par taráwísh ho, yá ghás par phúhí paṛe. 3 Kí maiṅ KḤUDA'WAND ká nám pukártá húṅ ; tum hamáre KḤUDA'WAND kí tázím karo. 4 Kí wuh chaṭán hai, us ká kám kámil hai, kí us kí sab ráheṅ rást haiṅ, wuh wafádár KḤudá hai, aur dagí se mubarrá hai, wuh sadíq aur amín hai. 5 Unhoṅ ne áp ko ḵharáb kiyá, unká dág wuh dág nahíṅ hai, jo us ke larḵoṅ par hotá hai, we kajrau aur gardan kash haiṅ. 6 Ai jábil, aur ai beshuúr logo ! kyá tum KḤUDA'WAND ká badlá yúṅ utárte ho ? kyá wuh tumhárá báp nahíṅ hai, jis ne tumheṅ paidá kiyá ? Kyá us ne tumheṅ

khalq nahīḡ kiyá, aur tunheḡ qawí nahīḡ banáyá? 7 Agle waqt ko yád karo, aur agle zamánou kī muddatou ko socho; apne báp se púchho, aur wuh tunheḡ batáwegá, aur apne buzurgou se, ki we tum se bayán kareḡe. 8 Jis waqt ki Haq talá ne qaumou ko mírás bántí, aur us ne baní Ádam ko mutafarriq kiyá, usí waqt baní Isráel ke shumár ke muwáfíq gurohou kī haddeḡ muqarrar kíḡ. 9 Kí KHUDA'WAND ká hissa us ke log haiḡ; Yaqúb uskí mírás kī milkíyat hai. 10 Usne use wírán zamín, aur haulnák, aur ujár jangal meḡ páyá: wuh uske gird húá, aur usne use tarbiát kiyá, us ne us kī muháfazat apní ánkḡ kī putlí kī tarah kī. 11 Jis tarah uqáb apne khondhe ko hilátá hai, aur apne bachou par phurphurátí hai, aur apne bázou ko phailáke unheḡ letá hai, aur apne parou par unheḡ uḡhátá hai: 12 Us tarah KHUDA'WAND hí ne unkí rahbarí kī, aur us ke sáth koí ajnabí Iláh na thá. 13 Usne use zamín kī unchí jágahou par sawár kiyá, táki wuh khetou ká hásil kháwe, aur us ne use chaḡán meḡ se shahd, aur saḡht patthar meḡ se tel chusáyá: 14 Aur gáe ke makhan, aur bheḡ bakrí ke dúdh, barrou kī charbí aur Basan ke jane hūe menḡhou aur bakrou, aur geḡúou ke gurdou kī charbí samet; aur tú ne angír ká kḡhális shífra piyá. 15 Lekin Yasúrán moḡá ho gayá aur láten chaláne lagá: tú to moḡá ho gayá, aur bhárí paḡ gayá, aur charbí meḡ chhip gayá: tab us ne KHUDA'WAND apne Qáliq ko chhoḡdiyá, aur apní naját ke pahár ko haqír jáná. 16 Unhou ne ajnabí mábúdou ke sabab use gairat diláí; aur we use nafratí ká mou se gusse meḡ lée. 17 Unhou ne Shaitáneḡ ke liye qurbánián guzráníḡ, na KHudá ke liye, balki un mábúdou ke liye jinko we na pahchánte the, we mábúḡ jo naye haiḡ, jin se tere bápḡde na ḡarte the. 18 Tú us pahár se jis ne tujhe paidá kiyá gáfil húá, aur us KHudá ko jis ne tujhe súrat baḡshí bhúl gayá. 19 Aur jab KHUDA'WAND ne yih dekhá, to un se nafrat kī, ki us ke beḡe beḡíou ne use gussa diláyá. 20 Aur us ne yih farmáyá, ki maiḡ un se apní munh chhipáúngá, táki maiḡ dekhíḡ ki un ká anjám kyá hogá; is liye ki we kaj-nasl haiḡ, aur laḡke jin meḡ amánat nahíḡ. 21 Unhou ne us ke sabab se jo KHudá nahíḡ, mujhe gairat diláí, aur apní bátil báton se mujhe gussa diláyá; so maiḡ bhí unheḡ us se jo guroh nahíḡ gairat meḡ ḡálúngá, aur ek beaql qaum se unheḡ kḡhafa karúngá. 22 Kyúḡki mere gusse se ek ág bhaḡkí hai kī Jahannam ke asfal tak jaleḡí, aur zamín ko us kī rofḡdagí samet khá jáeḡí, aur pahárou kī bunyád ko jalá deḡí. 23 Maiḡ un par baláou ko firáwín karúngá, aur un par apne tír kḡharch karúngá. 24 We bhúkh se jal jáenge, aur sozinda garmí aur kaḡwí maut ke luḡme howenge; maiḡ un par darindou ke dántou ko, aur zamín ke zahrdár símpou ko chhoḡúngá. 25 Báhar se talwár, aur andar ke makáḡou se kḡhauf jo jawán ko bhí, aur kanwárí ko bhí; shírkhwár ko bhí, buḡhe samet halák kareḡá. 26 Maiḡ ne kahá, maiḡ unheḡ kone kone mutafarriq kartá; maiḡ ádmíou ke darmiyán se un ke zikr ko miḡá detá, 27 Agar maiḡ dushman ke gazab ká andesha na kartá, tá na ho ki un ke dushman takabbur kareḡ, aur na ho ki we kahéḡ, Hamárá kī háth bálá húá, KHUDA'WAND ne yih sab kuchh nahíḡ kiyá. 28 Kyúḡki we ek guroh haiḡ jo tadbír se kḡhálí haiḡ, aur un ko aql nahíḡ. 29 Kásh ki we dánishmand hote, ki we use samajhte, aur apní áqibat ká andesha karte. 30 To aisá hotá ki un meḡ se ek shaḡhs ek hazár ko rogedtá, aur do shaḡhs das hazár ko bhagáte, agar un ká pahár un ko beeh na ḡáltí, aur KHUDA'WAND un ko asír na karwátá. 31 Kyúḡki un ká pahár aisá nahíḡ jáisí hamárá pahár hai, aur yih bátil hamáre dushman bhí jánte

haiṅ. 32 Ki un ke tak Sadúm aur Amúrah ke tákon kí tarah haiṅ ; aur un ke angúr zahre ke angúr haiṅ, aur un ke k̄hoshe niháyat tal̄kh : 33 Un ká shíra azhdahon ká zahr hai, aur Afíon ká haláhal. 34 Kyá yih sab muj̄h pás zaḳhíra nahíṅ, aur mere k̄hazánon meṅ sar bamuhr nahíṅ? 35 Intiqám lená, aur sazá dená merá kám hai ; un ke páon bar waqt phisalenge, ki un kí halákat ká din muttasil hai, aur we musfbateṅ jo un par wáqe hongí jald chalí átí haiṅ. 36 Kyúnki K̄HUDA'WAND apne bandon kí adálat karegá, aur apní qaum se apne dil kí k̄hafagí dúr karegá, jab ki dekhegí kí qúwat játí rahí, aur aslan panáh aur chuṭkárá nahíṅ. 37 Aur kahegá, un ke mábúd wuh pahár jin ká unheṅ bharosá thá, kyá húa? 38 Jinhon ne un ke zabíhon kí charbí khái, aur un ke tapáwan ká wain pýá, ab we uṭheṅ aur tumhárá chárá kareṅ, aur tumháre himáyatí hon. 39 Ab dekho ki wuh maiṅ hí akelá hún, aur koí K̄hudá mere siwá nahíṅ, maiṅ hí mártá hún, aur maiṅ hí jilátá hún, maiṅ hí zaḳhmí kartá hún, aur maiṅ hí change kartá hún ; aisá koí nahíṅ jo mere háth se muḳhlási de. 40 Ki maiṅ apná háth ásmán tak uṭhátá hún, aur kahtá hún ki maiṅ hamesha zinda hún : 41 Agar maiṅ apní daraḳhshán teg tez karún, aur merá háth adálat pakre, to maiṅ apne dushmanon se intiqám lúngá, aur un ko jo merá kína rakhte haiṅ, sazá dúngá. 42 Maiṅ apne tíron ko k̄hún se mast karúngá, aur merí talwár gosht kháegí, lahú se maqtúlon ke, aur asron ke, aur dushmanon ke amíron ke siron se. 43 Aí firqon jo us ke log ho, k̄hushí se gáo, is liye ki wuh apne bandon ke k̄hún ká badlá, aur apne dushmanon se intiqám legá, aur apní zamín aur apní qaum par ámurzgár hogá.

44 Tab Músá, aur Nún ke beṭe Yasúa ne us nagme kí sárfí báteṅ umat ko kah sunáṅ. 45 Aur jab Músá yih sárfí báteṅ sab baní Isráel ko kah chuká ; 46 Tab us ne unheṅ kahá, ki Un sárfí báton se jin ke liye áj ke din maiṅ tum par gawáhí detá hún, apne dil lagáo, aur apne lar̄kon ko farmáo, ki dhyán rakhke is shariát kí sárfí báton par amal kareṅ. 47 Ki yih shai aisí nahíṅ, ki jis se tumheṅ nafá na ho ; balki yih tumhárfí zindagání hai, aur isí chíz ke báis se us sarzamín meṅ jahán tum Yardan pár utarte ho ki us ke wáris ho, tumhárfí umr daráz hogí. 48 Aur K̄HUDA'WAND ne usí din Músá ko farmáyá ; 49 Abarím ke pahár par Nabú kí chouṭí tak, jo Moab kí zamín meṅ Yir̄tho ke muqábil hai, chaṛh já, aur Kanán kí zamín ko ki jise maiṅ Isráel kí mulk kar dúngá, dekh. 50 Aur us pahár par jis par tú játá hai mar já, aur apne logon meṅ shámil ho, jaise terá bhái Hárún Hur ke pahár par mar gayá, aur apne logon meṅ já milá. 51 Is liye ki tum donon ne baní Isráel ke darmiyán dasht i Sín ke Qídis meṅ raib ke pání ke nazdík merá gunáh kiyá, aur tum ne baní Isráel ke darmiyán merí taqdís na kí. 52 Par tú us sarzamín ko jo tere sámhne hai dekh le ; lekin us sarzamín meṅ jo maiṅ baní Isráel ko anáyat kartá hún, dáḳhil na hogá.

XXXIII. BAB.

1 Aur yih wuh barakat hai jo Músá, mard i K̄hudá ne, apne marne se áge baní Isráel ko baḳhshí, 2 Aur kahá ki K̄HUDA'WAND Síná se áyá, aur Sheir se tulú húa, aur Fárán ke pahár se un par chamká ; das hazár Qudsou ke sáth áyá ; aur us ke dahne háth ek átashí shariát un ke liye thí. 3 Háṅ wuh qaum ke sáth kamál

ikhlás se mahabbat rakhtá hai; us ke sáre muqaddas tere háth meñ hai; aur we tere qadamon ke nazdík hai; aur terí tálím ko mánenge. 4 Músá ne ham ko ek sharfát farmáí, Yaqúb kí jamáat kí mírás ke liye. 5 Aur jis waqt qaum ke sardár, baní Isráel ke firqe jama the, wuh Jasúrán meñ bádsháh thá. 6 Rúbin jíwe, aur na mare, aur us ká firqa thořá na ho. 7 Aur Yihúdah ke liye us ne kahá, ai **ḲHUDA'WAND**, Yihúdah kí áwáz sun, aur use us ke logon meñ shámil kar, us kí háth us ke liye káfi howeñ, aur tú us ke dushmanon ke muqábil us kí qúwat ho. 8 Aur Lewí ke haqq meñ kabá, kí Tere Tumín aur tere Urím tere dindár mard ko mile, jise túne Massá meñ intihán kiyá, aur jis ke sáth tú ne Maríbá ke chashmon par nízá kiyá. 9 Jis ne apne báp aur apní má se kahá, kí maiñ ne un ko nahíñ dekhá, na us ne apne bháíon ko mára, na apne beṭon ko pahcháná; is liye kí unhon ne terí báton par dhyán rakhá, aur terí ahd kí muháfazat kí. 10 Terí sunnaton Yaqúb ko sikhláweñ, aur terí sharíat Isráel ko; we tere áge baḡhúr rakhenge aur chařháwe mazbah par chařháwenge. 11 Ai **ḲHUDA'WAND** us ke asbáb meñ barakat de, aur us ke háthon ke kámon ko qabúl kar: aur un kí jo us ká sámhná kareñ, aur un kí jo us ká kína rakheñ kamareñ zaḡhmí kar, kí we phir na uṭh sakeñ. 12 Aur yih Binyamín ke haqq meñ kahá, **ḲHUDA'WAND** ká habíb salámatí se búd bášh karegá, aur **ḲHUDA'WAND** ká sáya sáre din us ke gird á gird hogá, aur wuh us ke donon shánon ke bích basegá. 13 Aur Yúsaf ke haqq meñ kahá, kí Us kí zamín meñ **Ḳhudá** kí barakat howe, ásmán kí tuhfá chízon, aur shabnam ke sabab, aur gahráo ke sabab jo past makán meñ sábit hai. 14 Aur áftáb ke tuhfá hásilon aur mahtáb kí tuhfá nikálí húi chízon ke sabab: 15 Aur qadímí paháron ke suthre tuhfon, aur ṭilon kí abadí tuhfá chízon ke sabab: 16 Aur zamín kí tuhfá chízon, aur us kí purí ke sabab, aur us kí ḡhair ḡhwáhfí jo búṭe meñ rahtá thá, Yúsaf ke sír par utre; aur us kí chánd par jo apne bháíon meñ nazír hai. 17 Us kí shándarí aísí ho jaise us ke bail ke pahlauṭhe kí, aur us ke síng Arne ke se síng howeñ; wuh unhíñ se qaumon ko zamín kí sarhaddon tak relegá; we Ifráím ke das hazár haiñ, aur we Manásí ke hazáron. 18 Aur Zabúlun ke haqq meñ kahá, ai Zabúlun, tú apne báhir jáne meñ shád ho; aur Ishakár tú apne ḡhaimon meñ. 19 We jamáaton ko pahár par buláenge, aur wuhán sídq kí qurbáníñ zabh karenge; is liye kí we daryáon kí firáwání ko, aur ḡhazánon ko jo retí meñ chhipe haiñ, chúsenge. 20 Aur Jadd ke haqq meñ kahá, Mubáarak hai wuh jo Jadd ko phailátá; wuh sher kí mánind pařá rahtá hai, jo chánd ko bázú samet phářtá hai. 21 Us ne pable hissa apne liye muaiyan kiyá, kí wuh wuhán hákim ke hisse meñ mahfúz húa; aur wuh umat ke ráison ke sáth áyá, wuh **ḲHUDA'WAND** kí sadáqat amal meñ kíyá, aur us kí adálat Isráel ke sáth. 22 Aur Dán ke haqq meñ kahá, Dán ek sherjawán hai jo Basan se uchhlegá. 23 Aur Naftálí ke haqq meñ kahá, ai Naftálí, tú fazl se bharpúr aur **ḲHUDA'WAND** kí barkaton se mámúr ho, tú magrub aur janúb ká málík ho. 24 Aur Yasar ke haqq meñ kahá, Yasar aulád se barkat páwe, aur apne bháíon ká maqbúl ho; aur apná páon tel meñ dubowe. 25 Tere júte lohe aur pítal se hoy, aur tere zamáne ke muwáfíq terí qúwat ho. 26 Yasúrán ke **Ḳhudá** kí mánind koí nahíñ, jo ásmán par terí madad ke liye sawár hai, aur us kí jalálat bádalon par hai. 27 Wuh qadím **Ḳhudá** terí panáh hai, aur us ke abadí bázú tere níche haiñ, aur wuh dushmanon ko tere áge se hánkegá aur kahegá, kí unheñ halák kar. 28 Aur Isráel tauhá dil jamai ke sáth sukúnat karegá. Yaqúb ká chashma

galla aur mai kí zamín par hogá; balki us ke ásmán se os giregi. 29 Ai Isráel tú k̄hush hál hai; aur ai ummat tujh sá kaun hai, kí Q̄HUDA'WAND ne tujhe bacháyá hai; wuh tere cháre ke liye sipar, aur teri izzat kí talwár hai! Tere dushman tere áge muzmahill hongé, aur tú un ke unche makánog ko pámál karegá.

XXXIV. BĀB.

1 Aur Músá Moáb ke maidánog se Nabú ke pahár par Pisgáh kí choṭí par jo Yirího ke muqábil hai, chaṛh gayá, aur Q̄HUDA'WAND ne sári zamín Jiliád se leke Dán tak; 2 Aur sári zamín Naftáli, aur Ifráim, aur Manassí kí, aur sári zamín Yihúdah kí pachham ke daryá tak: 3 Aur janúb samet, aur wádi Yirího ká maidán jo k̄hurme ká shahr hai Zoar tak, us ko dikhái. 4 Aur Q̄HUDA'WAND ne use farmáyá, kí Yih wuh sarzamín hai jis kí bábat maiṅ ne Abiráhám, aur Izhák, aur Yaqúb se qasam karke kahá, kí maiṅ use teri nasl ko dúngá, jise maiṅ ne tujhe rúbarú dikháyá; lekin tú us meṅ na guzregá. 5 So Q̄HUDA'WAND ká banda Músá Q̄HUDA'WAND ke hukm ke muwáfiq, Moab kí sarzamín meṅ mar gayá. 6 Aur use Moab kí ek wádi meṅ Baitpeor ke muqábil gárá; par áj ke din tak kisí ne us qabr ko na pahcháná. 7 Aur Músá apne marne ke waqt ek sau bís baras ká thá, kí na us kí ánkheṅ dhundhlái, aur na us kí tázagí játi rahí. 8 So baní Isráel Músá ke liye Moab ke jangal ke maidánog meṅ tís din tak róyá kíe; aur un ke rone píṭne ke din Músá ke liye ákhir húe. 9 Aur Nún ká beṭá Yasúa ruh i hikmat se māmár húa, kyúnci Músá ne apna háth us par rakhe the; aur baní Isráel ne us kí farmánbardári kí, aur jaisá Q̄HUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá, waisáhi kiyá. 10 Ab tak baní Isráel meṅ Músá kí mánind koí nabí qáim nahíṅ húa, jis se Q̄HUDA'WAND ámne sámhne muláqát kartá. 11 Un sab ajaib aur garáib meṅ jin ke karne ke liye Firaún aur us ke sab k̄hádimoṅ, aur sári zamín ke sámhne Q̄HUDA'WAND ne Misr kí zamín meṅ use bhejá thá: 12 Aur sáre qawí háth, aur baṛe k̄hauf meṅ jo Músá ne tamám baní Isráel ke áge kíe.

YASU'A KÍ KITĀB.

I. BAB.

1 Jab Q̄HUDA'WAND ká banda Músá mar gayá, to yúṅ húa kí Q̄HUDA'WAND ne Nún ke beṭe Yasúa ko, jo Músá ká k̄hádím thá, farmáyá kí Merá banda Músá mará; so ab tú uṭh aur Yardan pár is ummat samet us sarzamín ko, jo maiṅ unheṅ detá hún, yáne baní Isráel ko, utar já. 3 Jis gagah ko kí tere páuw ke talwe pá-mál karengé, so wuh sab maiṅ tujhe ináyat kar chuká, jaisá maiṅ ne Músá se kahá. 4 Bayábán aur us Lubnán se leke Furát tak jo baṛí nahr hai, Hittioṅ kí sári sarzamín aur baṛe daryá tak, jo magrib kí samt hai, tumhári sarhadd hogí. 5 Tere jíte jí koí terá sámhná na kar sakegí; jis tarah maiṅ Músá ke sáth thá, tere sáth rahúngá, na tujh se gífil hoúngá aur na tujhe chhoúngá. 6 Mazbúttí aur dilá-

warf kar, isliye ki yih sarzamín jo maine ne qasam kháke un ke báp dádoṅ ko dene kahí hai, mírás ke taur par is jamáat kí mírás kar degí. 7 Magar tú mazbúti aur khúb diláwarí kar, táki tú us sab sharfat ke muwáfiq jis ká mere bande Músá ne tujh ko hukm kiyá, amal kare. Us se dahne yá báyaṅ háth ko mat phir, táki waháṅ jaháṅ jaháṅ tú játá hai, kámyáb ho. 8 Us sharfat kí kitáb ká zikr tere munh se chhúṭ na jáwe, balki tú rát din us kí taláwat kiyá kar, táki tú us sab par jo us meṅ likhá hai, dhyan rakhke amal kare; tab tú apní ráh meṅ kámyáb aur mudabbir hogá. 9 Kyá maine ne tujh ko hukm nahíṅ kiyá, ki mazbúti and diláwarí hai? khauf aur dahshat na khá; kyúnki Q̄HUDA'WAND terá Q̄hudá jaháṅ jaháṅ tú játá hai, tere sáth hai.

10 Tab Yasúa ne ummat ke mansab dároṅ ko farmáyá, ki Tum lashkar ke darmiyán guzar karo, aur jamáat ko hukm karo, ki apne liye tosha taiyár kare; isliye ki tum tén din bád is Yardan pár utroge, táki us zamín ke jo Q̄HUDA'WAND tumhárá Q̄hudá tum ko detá hai, málik ho.

12 Aur baní Rúbin aur baní Jadd aur ádhe firqe baní Manassí ko Yasúa ne farmáyá: 13 Us bāt ko, jo Q̄HUDA'WAND ke bande Músá ne tumheṅ farmái, yád karo, ki Q̄HUDA'WAND tumhárá Q̄hudá tum ko árám baḅshtá hai, aur yih sarzamín tum ko detá hai. 14 Tumhári jorúáṅ aur tumháre bachche aur tumhári mawáshí us zamín par jo Músá ne Yardan ke isí taraf tum ko dí hai, raheṅ; aur tum sab apne pahlawánoṅ samet pare bándhke apne bháṅon ke áge áge musallah hoke ubúr karo, aur un kí madad karo; 15 Jab tak ki Q̄HUDA'WAND tumháre bháṅoṅ ko chain de, jaise us ne tumheṅ dí hai, aur we bhí us zamín ke jo Q̄HUDA'WAND tumhárá Q̄hudá unheṅ detá hai, wáris hon. Tab tum us zamín par jo tumhári m'rás hai, aur Q̄HUDA'WAND ke bande Músá ne Yardan ke pár mashriq kí samt tumheṅ dí hai, phir áiyo, aur us ke málik hojiyo.

16 Tab unhoṅ ne Yasúa ke jawáb diyá, ki Jo jo tú ne hameṅ farmáyá, ham wuh kareṅge; aur jaháṅ jaháṅ tú hameṅ bhejégá, ham jáenge. 17 Jis tarah ham ne sab bátoṅ meṅ Músá kí farmánbardári kí, isí tarah terí bhí tabaiyat kareṅge. Magar Q̄HUDA'WAND terá Q̄hudá, jis tarah Músá ke sáth thá, tere sáth bhí rahe. 18 Jo koí ki tere hukm kí muḅhálafat kare, aur terí sári bátoṅ ko, jo tú use farmáwe, shinawá na ho, már dálá jáe. Tú faqat mazbúti aur diláwarí kar.

II. BĀB.

1 Tab Nún ke bete Yasúa ne Sittín se do mard bheje ki chhip ke jásúsi kareṅ, aur unheṅ qahá, ki Jáo, us zamín ko, aur Yirího ko dekho. Chunánchi we gae, aur ek fáhisha ke ghar meṅ, jis ká nám Ráhab thá, áe aur shab-básh húe. 2 Tab Yirího ke bádsháh ko q̄habar pahunchái, ki Dekh, áj rát baní Isráel ke log yaháṅ dáḅhil húe haiṅ, táki zamín kí jásúsi kareṅ. 3 Yirího ke bádsháh ne Ráhab ko kahlá bhejá, ki Un logoṅ ko jo tujh pás áe haiṅ, jo tere ghar meṅ utre haiṅ, nikál de, is liye ki we sári zamín kí jásúsi karne ko áe haiṅ. 4 Tab us aurat ne un donoṅ mardoṅ ko leke chhipá rakhá, aur yúṅ kahá, ki Mere pás áe to the, par maine nahíṅ jántí ki kaháṅ ke the; 5 So rát ko jab darwáze band húe, to we mard andhere meṅ nikal gae, aur maine nahíṅ jántí ki we mard kaháṅ gae; so jald un ká píchhá karo, ki tum unheṅ páoge. 6 Aur wuh unheṅ apní chhat par chaḅhá

le gaí, aur san kí lakríou ke níche jo chhat par tartíb se parí thío, chhipáyá. 7 Aur log un ke píchhe Yardan kí páyáb ráhou tak gae; aur júnhtío un ke píchhá karnewále rawáne húe, wúnhtío unhou ne phátak band kar liyá. 8 Aur wuh aurat us se peshtar kí we soeu un pás chhat par chařh gaí, aur unheñ kahá, Mujhe yaqín húa kí **QHUDA'WAND** ne yih sarzamín tumben atá kí, aur bilfial tumbhárá ruab ham par gálib húa hai, aur is sarzamín ke sáre basnewále tumbháre áge pighal gae haiy. 10 Kí ham ne suná, jab kí tum Misr se báhar nikle, to **QHUDA'WAND** ne tumbháre áge daryá i qulzum ke pánfou ko kis tarah sukhá diyá, aur tum ne Amúríou ke do bádsháhou Saihún aur Og se, jo Yardan ke pár the, kyá kiyá, aur kyúnkar unheñ nest nábúd kiyá. 11 Aur ham ne júnhtío yih sab kuchh suná, to hamáre dil guzár ho gae, aur kisí meñ tumbháre muqábale kí zarra juráat bíqí na rahí; kyúnki **QHUDA'WAND** tumbhárá **Q**hudá úpar ásmán ká, aur níche zamín ká **Q**hudá hai. 12 So ab mujh se **QHUDA'WAND** kí qasam kíjiye, azbazki main ne tum par mihrbání kí hai, tum bhí mere báp ke gharáne par mihrbání karo, aur mujhe ek sachí nishání do, kí mere báp aur merí má ko aur mere bháíou aur bahinou ko us sab samet jo un ká hai, bacháo, aur hamári jánou ko maut se maķhlisí do. 14 Unhou ne use jawáb diyá, kí Hamári jáneñ tumbhári jánou ke iwaz haiy maut ke liye. Agar tú hamára yih hál bayán na kare, aur aisá ho kí **QHUDA'WAND** is sarzamín par hameñ inusallit kare, to ham tere sáth mihrbání aur wafádáři se sulúk karege. 15 Tab us ne unheñ rassí se daríche kí ráh se níche utár diyá, kí us ká ghar shahrpanáh se lagá húa, aur wuh díwár par búd o báš kartí thí. 16 Aur us ne unheñ kahá, kí Pahář par chařh jáo, na ho kí taaqub karnewále tum ko páeñ, so tum tén din tak chhipe raho, jab tak kí mutaaqib phir áweñ, bád us ke tum apní ráh chale jáiyo. 17 Tab un mardou ne use kahá, Is qasam ká jo tú ne ham se kí, ham par ilzám nahíñ. 18 Dekh jab ham is zamín meñ áwenge, to yih qirmizí sút kí đori is daríche se bándhiyo, kí jis se tú ne hameñ níche lařká diyá, aur apne báp aur apní má aur apne bháíou aur apne báp ke sáre gharáne ko apne pás ghar meñ jama kíjiyo; 19 Aur aisá hogá kí jo koí tere ghar ke darwáze se báhar jáegá, to us ká ķhún usí kí gardan par hogá, aur ham begunáh hongé; aur jo koí tere sáth hogá, agar kisí ká háth us par chale, to us ká ķhún ham par hai. 20 Aur agar tú hamára yih hál bayán karegí, to ham us qasám se jo tú ne ham se kí, báhar hongé. 21 Wuh bolí, Jaisá tum ne kahá, waisá hí ho; so unheñ widá kiyá, aur we rawána húc. Tab us ne qirmizí sút kí đori ķhiřáři se bándhí.

22 Aur we waháñ se chalke tén din tak pahář par rahe, jab tak kí we píchháí karnewále phir áe. Aur un píchhá karnewáloñ ne un ko tamám ráh meñ đhúnđhá aur na páyá. 23 Tab we donou mard phire, aur pahář se utre, aur pár húc, aur Nún ke beče Yasúa pás áe, aur apní sáři sarguzasht us se kahí. 24 Aur unhou ne Yasúa ko kahá, kí **QHUDA'WAND** ne yih sáři zamín hamáre qabze meñ kar dí, aur is mulk ke sáre basnewále bhí hamáre áge pighal gae.

III. BAB.

1 Tab Yasúa subh sawere uřhá, aur Sittín se kúch kiyá, aur sáre baní Isráel samet Yardan pás áyá, aur pár utarne se áge waháñ maqám kiyá. 2 Aur tén đin

ke bád mansabdároṅ ne lashkar ke darmiyán guzar kiyá, aur logou ko hukm kiyá:

3 Ki jab tum Ḳhudáwand apne Ḳhudá ke ahdnáme ke sandúq ko aur káhin aur Lewí ko use uṭháte hūe dekho, tab tum apní jagah se kúch karo, aur us ke píchhe píchhe chalo. 4 Lekin tumháre aur us ke darmiyán do hazár háth farq rahe, aur us ke nazdík na áo, táki tum us ráh ko jis se tumheṅ guzarná zurúr hai pahcháno, is liye ki tum us ráh se kabhú nahíṅ guzre. 5 Aur Yasúa ne logou ko kahá, Apne taiṅ muqaddas karo; kyúñki ḲHUDA'WAND tumháre darmiyán ajáibát záhir karegá. 6 Phir Yasúa ne káhinou ko kahá, ki Tum ahdnáme ke sandúq ko uṭháó, aur logou ke áge áge pár utro. Chunánchi unhou ne ahdnáme ke sandúq ko uṭháyá aur jamáat ke áge áge chale. 7 Tab ḲHUDA'WAND ne Yasúa ko farmáyá, Áj ke din se main baní Isráel ko terí azamat dikhláná shurú karúngá, táki we jáneṅ ki jis tarah main Músá ke sáth thá, tere bhí sáth hoúngá. 8 Aur tú un káhinou ko jo ahdnáme ke sandúq ke hámil haiṅ, hukm kar ki Jab tum Yordan ke kanáre par pahuncho, to waháṅ khaṅe ho rahiyo. 9 So Yasúa ne baní Isráel se kahá, ki Udhar áo, aur ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá kí báteṅ suno. 10 Aur Yasúa ne kahá, Ab is se tum yaqín karoge, ki zinda Ḳhudá tumháre darmiyán hai, aur wuh Kanánou aur Hittou aur Hawou aur Farizzou aur Jirjásiou aur Amárou aur Yabúsiou ko tumháre áge se dáfa karegá. 11 Dekho us ke ahdnáme ká sandúq jo sárf zamín ká málik hai, tumháre áge Yordan se guzartá hai. 12 So ab tum bárah shaḳhs Isráel ke sibtoṅ meṅ se sibt píchhe ek mard lo. 13 Aur aisá hogá ki jab káhin ḲHUDA'WAND sárf dunyá ke málik ke ahdnáme ká sandúq uṭháte haiṅ, jis waqt apne páṅw Yordan ke páñf meṅ dharenge, usí waqt Yordan ká páñf jo úpar kí samt se bahtá hai, wáháṅ jama hoke dher ho jáegá. 14 Aur aisá húa ki jab lashkar ne apne khaimou se kúch kiyá, táki Yordan ke pár ho, aur káhinou ne ummat ke áge ahdnáme ke sandúq ko uṭhiyá, 15 Aur ahdnáme ke sandúq ke uṭhánewále Yordan tak áe, aur un káhinou ke páṅw, jo sandúq ko uṭháte hūe the, kanáre ke páñf meṅ dúbe (ki Yordan ká daryá sárf fasl i kharíf meṅ har taraf se apne sab kanároṅ par chaṅhá húa hotá hai): 16 To wúñhṅ úpar kí samt ká bahnewálá páñf un se niháyat dúr Adam meṅ jo shahr i Sardán ke nazdík hai, ṭhahará, aur dher kí tarah buland húa, aur bahás ká páñf maidán ke daryá yáne Yamm ul milh tak tamám aur munqata húa, aur jamáat Yirího ke muqábil pár húi. 17 Aur we káhin jo ḲHUDA'WAND ke ahdnáme ká sandúq uṭháte hūe the, Yordan ke bíchoṅ bích súkhí zamín par khaṅe ho rahe, aur sáre baní Isráel ko khushk zamín par se guzre, yaháṅ tak ki sárf jamáat khushkí se Yordan ke pár guzrí.

IV. BAB.

1 Aur yúṅ húa ki jab sárf qaum Yordan pár húi, to ḲHUDA'WAND ne Yasúa ko farmáyá, ki Sibt píchhe ek ek mard karke tú jamáat meṅ se bárah mard le aur unheṅ hukm kar, 3 Ki tum apne liye Yordan ke bíchoṅ bích meṅ us jagah se jaháṅ káhinou ke qadam sábit hou, bárah patthar lo, aur unheṅ sáth lejáke us jagah par, jo áj kí rát tumhárfi khaimagáh hai, nasb karo. 4 Tab Yasúa ne un bárah mardoṅ ko jinheṅ usne baní Isráel meṅ se sibt píchhe ek ek mard karke taiyár kiyá thá, buláyá. 5 Aur Yasúa ne unheṅ kahá, ki Yordan ke bích ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá ke ahdnáme ke sandúq ke áge guzro, aur har ek tum se baní

Isráel ke sibto᳚ ke adad ke mutábiq ek ek patthar apne kándhe par u᳚háwe, táki yih tumháre darmiyán ek nishán ho. 6 Aur jab tumhári aulád zamán i áyanda me᳚ tum se istifsár kare, ki Ye kaise patthar hai᳚ ? 7 To tum unhe᳚ jawáb do, ki Yardan ká pání **᳚HUDA'WAND** ke ahdnáme ke sandúq ke áge do hisse ho gayá thá; jis waqt ki wuh Yardan se guzrá, to Yardan ká pání do hisse húá: so ye patthar abad tak yádgári ke wáste baní Isráel ke liye rahenge. 8 Chunánchi baní Isráel ne jaisá Yasúa ne farmáyá thá kiyá, aur jaisá **᳚HUDA'WAND** ne Yasúa ko irshád kiyá thá, unho᳚ ne baní Isráel ke sibto᳚ ke adad ke mutábiq Yardan ke bícho᳚ bích se bárah patthar liye, aur unhe᳚ us jagah tak jaháu we shabbásh húe the, apne sáth pár le gae, aur waháu unhe᳚ rakh diyá. 9 Aur Yasúa ne Yardan ke bícho᳚ bích us jagah par jaháu un káhinoo᳚ ke qadam sábit húe jo ahdnáme ke sandúq ke hámil the, bárah patthar nasb kíye: chunánchi we áj ke din tak waháu hai᳚. 10 So káhin sandúq ko u᳚háe húe Yardan ke bícho᳚ bích khare rahe, jab tak ki har ek bát jo **᳚HUDA'WAND** ne Yasúa ko farmáí thí, ki Músá ke hukmo᳚ ke mutábiq jamáat ko kahe, tamám ho chukí; bád uske jamáat ne jaldí kí aur pár guzrí. 11 Jab sári jamáat pár guzar gai, to káhin jamáat ke áge áge **᳚HUDA'WAND** ká sandúq liye h́e píir gae. 12 Tab baní Rúbin aur baní Jadd aur ádha sibt baní Manassí ká musallah hoke baní Isráel ke áge guzre, jaisá ki Músá ne unhe᳚ farmáyá thá. 13 Qarib chálís hazár ke mustaidd bajang **᳚HUDA'WAND** ke huzúr muqábale ke liye Yirího ke maidán me᳚ pár utre. 14 Us din **᳚HUDA'WAND** ne sab baní Isráel kí nazaroo᳚ me᳚ Yasúa ko azamat ba᳚hshí, ki we jis tarah Músá se ᳚arte the tá dam zíst, isí tarah we us se bhí ᳚arte rahe.

15 Tab **᳚HUDA'WAND** ne Yasúa ko farmáyá; 16 Ki un káhinoo᳚ ko jo ahdnáme ká sandúq u᳚háte hai᳚ farmá, ki Yardan se cha᳚ho. 17 Chunánchi Yasúa ne káhinoo᳚ ko kahá, ki Yardan se cha᳚ jáo. 18 Aur aisá húá ki júnhí᳚ we káhin jo **᳚HUDA'WAND** ke ahdnáme ká sandúq u᳚háe húe the Yardan ke darmiyán se cha᳚he, aur unke páoo᳚ ke talwe ᳚hushkí par pa᳚e, to wúnhí᳚ Yardan ká pání apne makánoo᳚ me᳚ phirá, aur pahle kí tarah apne sab kanároo᳚ par bah gayá. 19 Aur jamáat pahle mahíne kí daswín tári᳚h Yardan se níklí, aur Yirího kí samt i sharqí ko Gilgál me᳚ ᳚haima nasb kíye. 20 Aur Yasúa ne un bárah pattharoo᳚ ko jo Yardan se u᳚háe gae the, Gilgál me᳚ nasb kiyá. 21 Aur baní Isráel ko kahá, ki Jab tumháre la᳚ke zamán i áyanda me᳚ apne báp dádo᳚ se púchhe᳚, 22 Ki ye patthar kaise hai᳚? to tum apne larkoo᳚ ko batláíyo, ki Isráel ᳚hushkí ᳚hushkí is Yardan se guzrá thá, 23 Ki **᳚HUDA'WAND** tumháre **᳚hudá** ne Yardan ke pání ko tumháre sámhne ᳚hushk kar diyá, aisá ki tum pár ho gae, jis tarah **᳚HUDA'WAND** tumháre **᳚hudá** ne daryá i qulzum ko kiyá thá, usí tarah se us ne hamáre sámhne bhí ᳚hushk kar diyá, aur ham pár guzre: 24 Táki zamán kí sári qaumen jáne᳚, ki **᳚HUDA'WAND** ká háth qawí hai; táki tum **᳚HUDA'WAND** apne **᳚hudá** se mudám ᳚ará karo.

V. BAB.

1 Aur aisá húá ki jab Amúríoo᳚ ke sáre bádsháho᳚ ne jo Yardan ke pár magrib kí samt ko the, aur Kanáníoo᳚ ke sáre bádsháho᳚ ne jo samundar ke nazdík the, suná ki **᳚HUDA'WAND** ne baní Isráel ke áge Yardan ke páníoo᳚ ko sukhá diyá,

yahūd tak ki we pār utre; to un ke dil pighal gae, aur un meṇ baní Isráel ke kḥauf se dam báqf na rahá. 2 Us waqt KḤUDA'WAND ne Yasúa ko kahá, ki Tez chhuríáṅ baná aur baní Isráel kí dusrí bár khatna kar. 3 Aur Yasúa ne tez chhuríáṅ baníṅ aur tall ul gurlát ke pás baní Isráel ke khatne kíye. 4 Aur Yasúa ne jo khatna kiyá us ká sabab yih hai, ki we log jo Misr se nikle, un meṇ jitne jangí mard the, so sab Misr se nikalke bayábán meṇ mar gae. 5 Aur we sab log jo nikle the, un ká khatna ho chuká thá; par we sab jo Misr se nikalne ke bád ráh meṇ bayábán ke darmiyán paidá húc the, un ká khatna na húa thá. 6 Ki baní Isráel chálís baras tak bayábán meṇ plirte rahe, yahūd tak ki we sárí jangí mard jo Misr se nikle the, halák húc; kyúnci we KḤUDA'WAND kí áwáz ke shanawá na húc; unhíṅ se KḤUDA'WAND ne qasam karke kahá thá, ki Maiṅ tum ko wuh zamín na díkháúngá, jis kí bábat maiṅ ne tumháre báp dádoṅ se qasam karke kahá ki maiṅ tum ko dúngá, wuh zamín jis meṇ shír o shahd bahtá hai. 7 So Yasúa ne unhíṅ ke lárkṅ ká jo un ke qáim maqám húc the, khatna karwáyá, kyúnci we námaḳhtún the, ki ráh meṇ kisi ne un ká khatna na kiyá thá. 8 Aur aisá húa ki jab un sab kí khatna ho chuká, to unhoṅ ne apne makán meṇ maqám kíye, yahūd tak ki we change húc. 9 Phir KḤUDA'WAND ne Yasúa ko kahá, ki Aj ke din maiṅ ne Misr kí hurufat ko tum par se galtan kiyá. Isí sabab aj ke din tak us jagah ká nám Gilgál hai. 10 So baní Isráel ne Gilgál meṇ kḥaima kiyá, aur unhoṅ ne Yirího ke maidán meṅ us mahíne kí chaudahwíṅ táríkh shám ke waqt íd i fasah kí. 11 Aur unhoṅ ne subh ko ain usí din meṇ bád fasah ke us zamín ke hásil kí fatírí rottáṅ aur bhuní húi báleṅ kḥáíṅ. 12 Aur jab unhoṅ ne us zamín ká hásil kḥáyá, to usí din se manna mauqíf húa, aur phir baní Isráel ke liye manna na húa, aur unhoṅ ne usí sál Kanán kí sarzamín ká hásil kḥáyá.

13 Aur aisá húa ki jis waqt ki Yasúa Yirího ke muttasil kḥará thá, to us ne ánkḥ úpar kí, aur dekhá ki us kí muqábil ek shaḳhs teg háth meṇ kḥínche húc kḥará hai. 14 Aur Yasúa us pás gayá aur use kahá: Tú hamará hai yá hamáre dushmanoṅ ká? Wuh bolá, Nahíṅ, balki maiṅ abhí KḤUDA'WAND ke lashkar ká sardár hoke áyá hūṅ. Tab Yasúa zamín par aundhá girá aur sija kiyá, aur use kahá, Merá Málik apne bande ko kyá irshád farmátá hai? 15 KḤUDA'WAND ke lashkar ke sardár ne Yasúa ko kahá, ki apne páoṅ se jútá utár, kyúnci yih maqám jahūd tú kḥará hai, muqaddas hai. So Yasúa ne aisá hí kiyá.

VI. BĀB.

1 Aur Yirího baní Isráel ke sabab niháyat mazbúti se band húa thá ki na koḥ báhar játá thá, na átá thá. 2 Aur KḤUDA'WAND ne Yasúa ko kahá, ki Dekh maiṅ ne Yirího ko aur us ke bádsháh aur waháṅ ke pahlawánoṅ ko tere qábú meṇ kar diyá. 3 So tum síre jangí mard shahr ko gher lo, aur ek dafa us ke ás pás phiro, aur tum chha din tak yúnhín kíjiyo. 4 Aur sát káhin sandúq ke áge yúbál ke sát narsinge leṅ, aur tum sátweṅ din sát martaba shahr ke ás pás phiro, aur káhin narsinge phúnkeṅ. 5 Aur yúṅ hogá ki jab we der tak yúbál kí qarnái phúnkenge, aur jab narsinge kí áwáz sunoge, to sárí jamáat niháyat zor se lalkáregí, aur shahr kí díwár apní jagah par gir jáegí, aur harek apne sámhne chaḥḥ jáegá. 6 Aur Nún ke beṅe Yasúa ne káhinṅ ko buláyá aur unheṅ kahá, ki Ahdnáme ke sandúq ko

uṭháo, aur sát káhin yúbal ke sát narsinge ҚHUDA'WAND ke sandúq ke áge líye húe chale. 7 Tab sardárou ne jamáat ko kahí, Chalo, shahr ko ghero, aur jo koí musallah hai, ҚHUDA'WAND ke sandúq ke áge áge chale. 8 Aur aisá húa ki jab Yasúa ne jamáat se yih kahá, to sát káhin yúbal ke sát narsinge leke ҚHUDA'WAND ke áge áge chale, aur unhoṅ ne narsinge phúnke, aur ҚHUDA'WAND ke ahdnáme ká sandúq un ke píchhe rawána húa. 9 Aur we log jo musallah the, un káhinon ke jo narsinge phúnkte the, áge áge rawána húe; aur we jo ákhir meṅ the, sandúq ke píchhe píchhe chalte narsinge phúnkte játe the. 10 Aur Yasúa ne logon ko kahá, ki Tum na lalkáriyo aur na áwáz buland kíjiyo, hargiz tumháre munh se kuchh bāt na nikle, magar jab main tumheṅ lalkárne ká hukm karúṅ, tab tum lalkáriyo. 11 Chunánchi ҚHUDA'WAND ke sandúq ko barábar játe húe shahr ke gird ek bár phiráyá; aur we kḥaimagáh meṅ áe, aur kḥaimon meṅ sárfí rátrahe. 12 Phir subh sawere Yasúa uṭhá, aur káhinon ne ҚHUDA'WAND ká sandúq uṭhá líyá. 13 Aur sát káhin yúbal ke sát narsinge leke ҚHUDA'WAND ke sandúq ke áge áge narsinge phúnkte chale játe the, aur we jo musallah the, un ke áge áge ho líye, aur we jo ákhir meṅ the ҚHUDA'WAND ke sandúq ke píchhe húe, aur narsinge phúnkte játe the. 14 So dústre din bhí we ek martaba shahr ke gird phire aur kḥaimagáh meṅ phir áe: aisá unhoṅ ne chha din tak kiyá. 15 Aur sátweṅ din yúṅ húa ki we subh ko phúnkte húe uṭhe, aur usí mámul ke muwáfíq shahr ke gird sát bár phire; sát bár shahr ke gird faqat usí din phire. 16 So sátweṅ phere meṅ aisá huá ki jis waqt káhinon ne narsinge phúnke, us waqt Yasúa ne logon ko hukm kiyá ki Lalkáro, ki ҚHUDA'WAND ne yih shahr tum ko diyá. 17 Aur yih shahr haram hogá us sab samet jo us meṅ hai ҚHUDA'WAND ke liye, magar faqat Ráhab fáhisha un sab samet jo us ke sáth un ke ghar meṅ haiṅ, jítfí bachegí; is liye ki us ne un rasúlon ko jo hamáre bheje húe the, chhipáyá. 18 Lekin tum jo ho apne taṅg haram kí chízon se mahfúz rakho, na howe ki tum haram kí chíz leke haram ho jáo, aur Isráel ke kḥaimagáh ko haram karo, aur use dukh do. 19 Lekin sab rúpe sone aur lohe pítal ke bartan ҚHUDA'WAND ke liye muqaddas haiṅ: so ҚHUDA'WAND ke kḥazáne meṅ dákhil honge. 20 Chunánchi log lalkáre, aur káhinon ne narsinge phúnke. Aur aisá húa ki jab logon ne narsinge kí áwáz suní, aur we milke lalkáre, to díwár apní jagah se gir paṛí, aur logon meṅ se harek shahr par chaṛḥ gayá, aur shahr ko le líyá. 21 Aur unhoṅ ne un sab ko jo shahr meṅ the, kyá mard kyá aurat kyí jawán kyá baḍḍhá kyá bail kyá bher aur gadhá, sab ko ek laḥt tah-teg karke haram kiyá. 22 Tab Yasúa ne un do shaḥson ko jo jásúsí ke liye us zamín meṅ gae the, farmáyá, ki Fáhisha ke ghar jáo, aur waháṅ se us aurat ko us sab samet jo us ká ho, jaise tum ne us se qasam kí thí, níkal láo. 23 Tab we donon jawán jásús rawána húe, aur Ráhab ko us ke báp aur us kí má aur us ke bháíon aur us ke asbáb aur sab kḥándán samet níkal lée, aur unheṅ baní Isráel kí kḥaimagáh ke báhar rakhá. 24 Phir unhoṅ ne us shahr ko us sab samet jo us meṅ thá, phúnk diyá, magar rúpá aur soná aur pítal aur lohe ke zurúf ҚHUDA'WAND ke kḥazáne meṅ dákhil kíye. 25 Aur Yasúa ne Ráhab fáhisha kí aur us ke báp ke gharáne kí us sab samet jo us ká thá, ján baḥshí kí; us kí búdobásh áj ke din tak baní Isráel meṅ hai, ki us ne un jásúson ko jinheṅ Yasúa ne Yirího ko bhejá thá, pinhán kiyá thá. 26 Aur Yasúa ne us waqt qasam dí aur kahá, ki Jo shaḥs kḥará ho aur Yirího ke shahr ko phir biná kare, wuh ҚHUDA'WAND ke

sámhne malaún hogá! Wuh apne pahlauṭhe par us kí biná ḍálegá, aur apne chhoṭe beṭe par us ke darwáze qáim karegá! 27 Aur ḲHUDA'WAND Yasúia ke sáth thá, us sárfi zamín meṭ us ká dabdaba thá.

VII. BAB.

1 Lekin baní Isráel ne un harám chízon kí bábat bewafáí kí, is wáste kí Akan bin Karím bin Zibdí bin Sháriq ne jo Yihúdah ke firqe meṭ se thá, un harám chízon meṭ se kuchh kuchh liyá. Tab ḲHUDA'WAND ká qahr baní Isráel par mushtáal húá. 2 Tab Yasúia ne Yirího se Ai ko jo Baitawn ke muttasil Baitel kí sharqí samt ko hai, log bheje aur unheṭ kahá, Chaṛh jáo, aur us mulk kí jásúsi karo. Chunánchi we log gae, aur Ai kí jásúsi kí. 3 Aur we Yasúia pás phir áe aur use kahá, Sáre lashkar ko mat bhej, faqat do tén hazár mard bhej, kí chaṛheṭ, aur Ai ko máreṭ, aur sab logon ko bhej ke taklíf mat de; kyúnci we thoṛe se haiṭ. 4 Chunánchi logon meṭ se tén hazár ke qadr mard chaṛ gae, aur Ai ke logon se bhág áe. 5 Aur Aiwálon ne un meṭ se chhatís ádmí már liye, kí we darwáze ke muqábil se leke Shabarím tak unheṭ ragede áe, unhoṭ ne utarte waqt unheṭ mára. So logon ke dil pighal gae, aur pání se ho gae. 6 Tab Yasúia aur sáre Isráelí buzurgon ne apne kapre pháre, aur ḲHUDA'WAND ke ahdnáme ke sandúq ke áge shám tak aundhe paṛe rahe, aur apne síron par kḥák uráí. 7 Aur Yasúia bolá, Háe, ai Málik ḲHUDA'WAND tú in logon ko kis liye Yardan pár láyá, is liye kí ham ko Amúríon ke háth meṭ giriftár kare, tá we ham ko nábud kareṭ? 8 Ai kásh kí ham qanáat karte aur Yardan ke pár rahte! Ai mere Málik, ab jo Isráelí apne dushmanon ke áge se bhágte hain, main kyá kahúṭ? 9 Kí Kanání aur is zamín ke sáre basnewále sunenge, aur ham ko gher lenge, aur hamará nám zamín par se miṭá ḍálenge, aur tú apne buzurgwár ním ko kyá karegá? 10 Tab ḲHUDA'WAND ne Yasúia ko farmáyá, Uṭh khaṛá ho, kis liye is tarah aundhá paṛá hai? Isráel ne gunáh kiyá; aur unhoṭ ne us ahd se jo main ne un se bándhá, udúl kiyá, aur haram meṭ se kuchh liyá, aur chorí kí, aur munkir bhí húe, aur apne asbáb meṭ milá bhí liyá. 12 Is liye baní Isráel apne dushmanon ke sámhne ṭhahar na sake, aur unheṭ píth dikháí; kí we lánatí húe. Ab main áge ko túmháre sáth na hoúngá, magar jab kí tú haram logon ko apne darmiyán se faná kare. 13 Uṭh logon ko pák kar, aur kah, kí Apne taṭṭ kal ke liye pák karo. Kí ḲHUDA'WAND Isráel ká Ḳhudá yúṭ farmátá hai, Ai Isráel, tere darmiyán haram chízeṭ haiṭ; tú apne dushmanon ke sámhne ṭhahar na sakegá, jab tak kí haram ko apne bích meṭ se dafa na karegá. 14 So tum kal subh ko sibt sibt nazdík áiyo; aur aisá hogá kí wuh sibt jise ḲHUDA'WAND pakṛegá, apne kḥándán samet áegá, aur jis kḥándán ko ḲHUDA'WAND pakṛegá, wuh apne ghar samet áegá, aur jis ghar ko ḲHUDA'WAND pakṛegá, wuh ek ek shaḳhs samet áegá. 15 Aur aisí hogá kí jo koí harám chíz ke sáth pakṛá jáwe, wuh us sab samet jo us ká hai, ág meṭ jalá diyá jáegá; is liye kí us ne ḲHUDA'WAND ke painán se udúl kiyá, aur bauí Isráel ke darmiyán ahmaq ká kám kiyá. 16 Tab Yasúia subh sawere uṭhá aur baní Isráel ke sibt sibt ko nazdík láyá: so Yihúdah ká sibt pakṛá gayá. 17 Aur Yihúdah ke kḥándán ko nazdík láyá, aur Sháriq ká kḥándán pakṛá gayá; aur Sháriq ke kḥándán ke ek ek shaḳhs ko nazdík láyá, aur Zabdí pakṛá gayá. 18 Aur us ke ghar ke har mard ko

nazdik láyá, aur Akan bin Karmí bin Zabdí bin Sháriq jo Yihúdáh ke sibṭ men thá, pakrá gayá. 19 Tab Yasúa ne Akan ko kahá, Ai mere farzand, ab ḲHUDA'WAND Isráel ke Ḳhudá kí hamd kṯiye, aur us ke áge iqrár kariye: ab tú mujh se kah ki tú ne kyá kiyá hai, aur mujh se mat chhipá. 20 Tab Akan ne Yasúa ko jawab diyá aur kahá, Alhaqq, maiṅ ne ḲHUDA'WAND Isráel ke Ḳhudá ká gunáh kiyá hai, aur yún yún kiyá hai: 21 Ki jab maiṅ ne Sinaár ká nafis lubáda, aur do sau misqíl chándí, aur pachás misqál wazn meṅ sone kí inṯ lúṯ ke mál meṅ dekhí, to maiṅ lalcháyá aur unheṅ upá liyá; aur dekh ki yih sab mere ḳhaime meṅ chándí samet zamín meṅ gárá húa maujúd hai. 22 Tab Yasúa ne rasúl bheje, we ḳhaime ko dauṛe; aur dekho ki wuh chándí samet ḳhaime meṅ madfún thá. 23 We un ko ḳhaime meṅ se nikálke Yasúa aur sáre baní Isráel ke sámhne láe, aur unheṅ ḲHUDA'WAND ke huzúr rakh diyá. 24 Tab Yasúa aur sáre baní Isráel ne Sháriq ke beṭe Akan ko aur rúpe aur lubáde aur sone kí inṯ aur us ke beṭon aur us kí beṭon aur us ke bailon aur gadhon aur bheṭon aur us ke ḳhaime aur us ke sáre asbáb ko liyá aur wádí Akúr meṅ láe. 25 Aur Yasúa ne use kahá, ki Tú ne hamári kaisí tákr kí! ḲHUDA'WAND áj ke din terí tákr kare! Tab sáre baní Isráel ne us par pathráo karke unheṅ ág se jaláyá aur unheṅ pattharon se chhipáyá. 26 Phir unheṅ ne un pattharon ká baṛá túda kiyá, jo áj tak hai. Tab ḲHUDA'WAND ne apne qabr kí bhaṛak ko un par se pherá. Is liye us jagah ká nám áj ták Umq ul Akúr hai.

VIII. BĀB.

1 Tab ḲHUDA'WAND ne Yasúa ko farmáyá: Mat ḍar aur hirásán mat ho! Síre jangí logon ko sáth le aur uṯh, aur Aí par chaṛh já. Dekh ki maiṅ ne Aí ke bádsháh aur us ke log aur us ke shahr aur us kí sarzamín ko tere qabze meṅ kar diyá. 2 Tú Aí se aur us ke bádshád se wahí kijiyo, jo tú ne Yirho se aur us kí bádsháh se kiyá; magar waháú ká mál aur mawáshí tum apne liye lúṯ ljiyo, aur shahr kí pushṭ par se shahr par kamín biṭhláo. 3 Tab Yasúa aur sáre jangí log uṯhe, táki Aí par chaṛheṅ. Aur Yasúa ne tis hazár bahádur intiḳháb kíye, aur rát ko unheṅ rawána kiyá; 4 Aur unheṅ farmáyá, Dekho tum shahr ke pichhwáre kamín meṅ baiṭho; shahr se bahut dúr mat jáiyo, aur tum sab mastaidd raho. 5 Aur maiṅ sab logon ko leke jo mere sáth haiṅ, dúsrí samt se shahr par áungá. Aur aisá hogá ki jab we hamára sámhná kareṅge, to ham áge kí tarah unke áge se bhágenge: 6 Táki we hamára pichhá kareṅ, yaháú tak ki shahr se dúr paṛeṅ; kyúнки we kahenge ki Ye ab ke bhí áge kí tarah hamáre áge se bhágte haiṅ. 7 Tab tum kamíngáh se nikalná aur shahr meṅ amal kar lená, ki ḲHUDA'WAND tumhárá Ḳhudá use tumháre qabze meṅ kar degá. 8 Aur jab tum shahr ko le lo, to shahr meṅ ág lagá dijiyo, aur ḲHUDA'WAND ke kahne ke muwásíq kám kijiyo; ḳhabardár ho, maiṅ ne tumheṅ hukm kar diyá. 9 Tab Yasúa ne unheṅ widá kiyá; we kamíngáh meṅ gae, aur Baitel aur Aí ke mábain Aí kí samt i garbí ko já baiṭhe. Aur Yasúa us rát logon ke bích rahá. 10 Aur Yasúa ne subh sawere uṯhke logon ko shumár kiyá, aur wuh baní Isráel ke buzurgon samet logon ke áge hoke Aí par chaṛhá. 11 Aur sáre jangí log jo uske sáth the úpar gae, aur muttasil húa, aur shahr ke sámhne áe, aur Aí kí samt i shimál ko utre, aur un meṅ aur shahr

meṅ ek nasheb fásil thá. 12 Tab us ne pánch hazár log judá kíye aur unheṅ Baitel aur Aí ke darmiyán shahr kí samt i garbí ko kamfn meṅ biṭháyá. 13 Chunánchi logon ne sára lashkar shahr kí uttar taraf aur apná aqib shahr kí pachchhim taraf lagáyá. Aur Yasúa usí ráf us wádi ke bíchon bích meṅ gayá. 14 Aur aísá húa kí jab Aí ke bádsháh ne dekbá, to unhon ne jaldí kí aur sawere uṭhe, aur wuh aur uske sáre jangí log maidán kí samt laráí ke liye baní Isráel ke muqábil shahr se nikle, par unheṅ málmú na húa kí shahr ke píchhe ghát meṅ baiṭhnewále haiṅ. 15 Tab Yasúa aur sáre baní Isráel bayábán kí samt unke áge se yúb bháge kí jaise máre káṭe húc hote haiṅ. 16 Tab shahr ke sáre log chilláe, kí Unheṅ ragedo ! Chunánchí unhon ne Yasúa ko ragedá, yaháṅ tak kí shahr se dúr ho paṛe. 17 Us waqt Aí meṅ aur Baitel meṅ koí mard báqí ná rahá, jis ne baní Isráel ká píchhá na kiyá ; aur we shahr ká darwáza khulá chhoṛkar Isráel ke píchhe paṛe. 18 Tab Q̣HUDA'WAND ne Yasúa ko farmáyá, kí Bhále ko jo tere háth meṅ hai, Aí par uṭhá, kí main use tere qabze meṅ kar dúngá. 19 Aur jab Yasúa ne apná bhálá jo us ke háth meṅ thá, shahr kí taraf uṭháyá, to phirne ke sáth we jo kamfn meṅ the, apní jagah se nikle, aur júnhíp us ṅe bhálá uṭháyá, we daṛ paṛe, aur shahr meṅ paíṭh gae, aur use le liyá, aur jaldí se shahr ko ág lagá dí. 20 Aur jab Aí ke logon ne píchhe phirke dekhá kí dhúáṅ shahr se ásmán tak uṭh rahá hai, to unheṅ táqat na rahí, jo ídhar bhágeṅ yá údhar ; aur we jo bayábán meṅ bháṅnewále the, ragednewálon par phir paṛe. 21 Aur jab Yasúa aur sáre baní Isráel ne dekhá kí ghátwálon ne shahr le liyá aur shahr se dhúáṅ uth rahá hai, to unhon ne palaṭ ke Aí ke logon ko qatl kiyá. 22 Tab we shahr se un kí muláqát ko nikle, aur Aí ke log Isráelíon ke bích meṅ phans gae, kí kuchh Isráel un kí ek tarah húc, aur kuchh dúsrí tarah. So unhon ne unheṅ yaháṅ tak mára, kí un meṅ se ek bhí na báqí rahá, aur na bhág saká. 23 Aur unhon ne Aí ke bádsháh ko jítá pakrá, aur Yasúa pás use láe. 24 Aur jab Isráel maidán meṅ us bayábán meṅ jaháṅ unká píchhá kiyá, Aí ke logon ko qatl kar chuke, aur jab we sab ke sab tah-teg hoke khap gae : to sáre baní Isráel Aí ko phire aur shahrwálon ko talwár se káṭá. 25 Chunánchi we jo us din máre gae, mard aur aurat, bárah hazár the ; sab log Aí ke utne the. 26 Aur Yasúa ne jis waqt se bhálá uṭháyá, jab tak kí Aí ke sáre rahnewálon ko haram na kar diyá, apná háth phir na khínchá. 17 Baní Isráel ne us shahr kí faqat mawáshí aur asbáb ko apne liye lúṭá, jaisá Q̣HUDA'WAND ne Yasúa ko farmáyá thá. 28 Aur Yasúa ne Aí ko jaláke hamesha ke liye rákh ká túda kar diyá : so wuh áj ke din tak wíran hai. 29 Aur usne Aí ke bádsháh ko phánsí deke shám tak daraḳht par laṭká rakhá ; aur júnhíp áftáb gurúb húa, Yasúa ne hukm kiyá kí us kí lásh ko daraḳht se utíren, aur shahr ke darwáze par phenk deṅ, aur us par pattharon ká baṛá túda kareṅ : so wuh áj ke din tak hai.

30 Tab Yasúa ne Ebál ke paháṛ par Q̣HUDA'WAND Isráel ke Q̣hudá ke liye ek mazbah banáyá, jaisá Q̣HUDA'WAND ke bande Músí ne baní Isráel ko farmáyá thá ; chunánchi Músá kí sharíat kí kitáb meṅ likhá húa hai, kí sábut pattharon ká ek mazbah jis meṅ lohá chhuwáyá na jáe. 32 Aur unhon ne Q̣HUDA'WAND ke liye us par chaṛháwe aur salámfon ke zabíh zabh kíye. Aur us ne waháṅ un pattharon par us sharíat ká jo Músá ne Isráel ke huzúr likhí thí musanná likhá. 33 Aur sáre baní Isráel aur unke buzurg aur mansabdár aur unke qází Lewí káhinon ke áge, jo Q̣HUDA'WAND ke ahdnáme ke sandúq ke uṭhánnewále the, sandúq ke ídhar

aur údhar khafe the, aur usí tarah se musáfir, aur we jo un men paidá húe the, ádhe Garizím ke pahár par aur ádhe Ebál ke pahár par, jaisá ki Q̄HUDA'WAND ke bande Músá ne pahle fármáyá thá, ki we baní Isráel kí barakat sunáwed. 34 Bád uske us ne shariat kí barakatog aur lánatog kí sárfi bátoḡ kí taláwat kí, jaisá kí shariat kí kitáb meḡ likhá húa hai. 35 Aur jo Músá ne fármáyá thá, us meḡ se ek bāt bhí na rahí, jise Yasúa ne baní Isráel kí sárfi jamáat aur auratog aur larḡog aur musáfirog ke huzúr jo un ke darmiyán guzrán karte the, na parhá.

IX. BAB.

1 Aur jab un sab bádsháhog ne jo Yardan ke pír ke pahárog par aur bayábán meḡ aur samundar kí sab nawáhi meḡ Lubnán ke gird pésh, Hittí aur Amúrfi aur Kanání aur Farizí aur Hawí aur Yabúsí the, suná: 2 To aisá húa ki we sab ke sab ek munh hoke faráham húe, táki Yasúa aur baní Isráel se qatál karog. 3 Aur Jibaún ke báhindog ne jog suná ki Yasúa ne Yirsho aur Af se kyá kuchh kiya: 4 To we bhí makr karke áe; aur unhog ne apne taḡ elchí banáya, aur puráne bore aur puráni aur phaḡi húi wain kí mashkeḡ bándhke apne gadhog par láḡog. 5 Aur puráne júte paiwand kiye húe páog meḡ aur puráne kapre apne badanog par aur un ke safar ká tosha súkhí aur phaphúndí lagí húi roḡiáḡ thí. 6 We us súrat se Yasúa pás Gilgál meḡ khainagáh ke bēh gae, aur us se aur baní Isráel se kahá, ki Ham ek mulk se jo dúr hai, áte haiḡ: so ab tum ham se ahd bándho. 7 Tab Isráelí logog ne Hawíog ko kahá, ki Sháyad tum is zamín ke rahnewále ho, jo hamáre darmiyán kí hai: pas ham tum se kyúnkar ahd bándhē? 8 Unhog ne Yasúa se kahá, Ham tere gulám haiḡ. Tab Yasúa ne un se pūchhá, Tum kaun ho, aur kaháḡ se áte ho? 9 Unhog ne use kahá, ki Tere gulám ek mulk se jo bahut baḡd hai, Q̄HUDA'WAND tere Q̄hudá ke nám ke liye chale áte haiḡ, kyúnki ham ne us kí khabar suní aur wuh sab kuchh bhí jo us ne Misr meḡ kiya; 10 Aur wuh sab bhí jo us ne kiya Amúrfog ke do bádsháhog, yáne Hasbún ke bádsháh Šaihún aur Basan ke bádsháh Oḡ se jo Istárát meḡ thí. 11 So hamáre buzurgog aur hamáre hamwatanog ne ham ko kahá, Tum safar kí khurák apne sáth lo aur un se já milo, aur unheḡ kaho, ki Ham tumháre gulám haiḡ, is liye tum hamáre sáth ahd bándho. 12 So ham ne garm roḡiáḡ apne tosha ke liye jis din ham tere pás áne ko apne gharog se nikle, apne sáth líḡ, aur dekh ki ye súkh gaḡo, aur unheḡ phaphúndí lagí gaí. 13 Aur wain kí mashkeḡ jo ham ne bhari thí, naí thí, ab muláhaza kar ki ye chák chák húiḡ; aur ye hamáre kapre aur hamáre júte safar kí darázi se puráne ho gae. 14 Tab un logog ne un kí khurák meḡ se kuchh liya, aur Q̄HUDA'WAND se mashwarat na kí. 15 Aur Yasúa ne un se sulh kí aur un se ahd bándhá, ki un kí jánbakshí kare; aur jamáat ke raís un se hamqasam húe. 16 Aur un ke ahd bándhne se tén din ke bád unheḡ daryáft húa ki we un ke hamsáe haiḡ, aur unheḡ meḡ rahte haiḡ. 17 So baní Isráel ne kúch-kiya, aur tísre din un kí bastog meḡ dákhil húe jin ke nám Jibaún aur Kafirat aur Biarát aur Qaryatyearim haiḡ. 18 Aur baní Isráel ne un ko qatl nahí kiya, is liye ki jamáat ke raísog ne un se Q̄HUDA'WAND Isráel ke Q̄hudá kí qasam kí thí. Tab sárfi jamáat ne raísog se jhagrá kiya. 19 Aur sab raísog ne sárfi jamáat ko kahá, ki Ham ne un se Q̄HUDA'WAND Isráel ko Q̄hudá kí qasam kí hai, is liye ham unheḡ chhú nahí.

sakte. 20 Aur ham un se yihí karenge ki unheñ jítá chhoenge, tá naho ki us qasam ke báis jo ham ne un se kí, ham par gazab ho. 21 Aur rafsoñ ne unheñ kahá, ki Unheñ jítá chhoñ, lekin we hamárf jamáat ke liye hezamkashí aur ábkashí kiyá karen, jaisá ki rafsoñ ne un se iqrár kiyá hai. 22 Tab Yasúa ne unheñ talab farmáyá aur kahá, Tum ne ham se kyúñ fareb kiyá, ki Ham bahut dúr ke rahnewále haiñ, báwajúdeki hamáre darmiyán rahte ho? 23 Ab us sabab se tum lánatí húe aur tum meñ se koí asírf se khalásí napáegá, jo mere KHUDÁ ke ghar ke liye hezamkashí aur ábkashí na karegá. 24 Unheñ ne Yasúa ko jawáb diyá aur kahá, ki Tere gulámon ne khabar suní thí, ki KHUDÁWAND tere KHUDÁ ne apne bande Músá ko farmáyá, ki Maiñ sárf zamín tumheñ dúngá, aur us zamín ke sáre báshindon ko tumbháre sámhne qatl karúngá: so hameñ apní jánon ke liye terá bará khauf thá, aur is liye ham ne yih kuchh kiyá. 25 Aur ab dekh, ham tere qábú meñ haiñ: jo kuchh tú hamáre haqq meñ bihtar aur munásib jáne, so kar. 26 Par us ne un se wahí kiyá, aur baní Isráel ke háth se unheñ naját dí, ki unheñ qatl na kiyá. 27 Aur Yasúa ne usí din muqarrar kiyá, ki we jamáat ke liye aur KHUDÁWAND ke mazbah ke liye us jagah, jise wuh pasand farmáegá, hezamkashí aur ábkashí kiyá karen.

X. BĀB.

1 Aur jab Yirúshálam ká bádsháh Adún i Sidq ne suná ki Yasúa ne Aí ko le liyá, aur use wírán kar diyá, aur jaisá ki us ne Yirího aur waháñ ke bádsháh se kiyá, waisáhi us ne Aí aur waháñ ke bádsháh se kiyá, aur Jibaún ke logon ne baní Isráel se sulh kí aur un meñ rahe, to nípañ hirásán húa. 2 Kyúki Jibaún ek bará shahr thá, aur bádsháhi shahron meñ se ek ke barábar thá, aur Aí kí nisbat bahut bará thá, aur us ke log bafe bahádur the. 3 Tab Yirúshálam ke bádsháh Adún i Sidq ne Habrún ke bádsháh Húhám, aur Warmát ke bádsháh Tuyán aur Lakís ke bádsháh Waffa aur Ajlun ke bádsháh Dabír ko paigám bhejá, ki Mujh pás chapháo, aur merí kumak karo, táki ham Jibaún ko máren, ki us ne Yasúa aur baní Isráel se sulh kí. 5 Tab Amúríon ke páñch bádsháhon yáne Yirúshálam ke bádsháh, aur Habrún ke bádsháh, aur Warmát ke bádsháh, aur Lakís ke bádsháh, aur Ajlún ke bádsháh ne eká kiyá, aur lashkaron ko leke Jibaún par chaph gae, aur khaime nasb kíye, aur un se jang shurú kí. 6 Tab Jibaún ke logon ne Yasúa ko, jo Gilgál meñ khaimazan thá, kahlá bhejá ki Apne chákaron se apní háth mat khínch, tak jald pahunch, aur hameñ bachá, aur hamará chára kar; is liye kí sáre Amúrí bádsháh, jo kohistán meñ rahte haiñ, ham par jama húe haiñ. 7 Tab Yasúa sáre baháduroñ aur jangí logon ko hamráh leke Gilgál se chaphá. 8 Aur KHUDÁWAND ne Yasúa ko farmáyá: Un se mat dar, is liye ki maiñ ne unheñ tere qábú meñ kar diyá, un meñ se ek bhí tere sámhne tháhar na sakegá. 9 Tab Yasúa Gilgál se kúch karke rát bhar chalá gayá, aur nágahán un pás á pahunchá. 10 Aur KHUDÁWAND ne un ko baní Isráel se shikast dilwái, aur Jibaún meñ unheñ bashiddat qatl kiyá, aur us sárf ráh meñ, jo Baithaurán ke úpar játi hai, unheñ ragedá aur Azíqat aur Muqaidah tak unheñ márke dál diyá. 11 Aur aisá húa ki jab we Isráel ke sámhne se bhág nikle aur Baithaurán ke utarne kí samt gae, to KHUDÁWAND ne Azíqat tak ásmán se un par patthar barsáe, aur we múe, aur

we jo pattharou se máre gae, un se jinheṅ baní Isráel ne tah-teg kiyá, kahíu bahut the.

12 Aur jis din ḲHUDA'WAND ne Amúríou ko baní Isráel ke qábú meṅ kar diyá, us din Yasúa ne ḲHUDA'WAND ke huzúr baní Isráel ke áge yúṅ kahá, ki Ai áftáb Jibaún par ṭahará rah, aur máhtáb tú wádí i Ajlán ke muqábil ! 13 Tab áftáb ne dirang kiyá aur máhtáb khará rahá, yaháṅ tak ki un logou ne apne dushmanou se intiqám liyá." 14 Kyá yih Kitáb ul Yasír meṅ nahíu likhá hai ? Aur Áftáb ás-mán ke bichou bích ṭahar rahá, aur sáre din magrib ká samt ko máil húa. Aur us se áge aisá din kabhí na húa aur na uske bád hogá, isliye ki ḲHUDA'WAND ek mard kí áwáz ká shinawá húa, ki ḲHUDA'WAND Isráel ke liye lará. 15 Bád uske Yasúa ne aur us ke sáth sáre baní Isráel ne Gilgál ke ḵhaimagáh ko murajáat kí.

16 Aur we pánchou bádsháh bháge aur Muqaidah ke magáre meṅ já chhipe. 17 Yasúa ko yib ḵbabar pahunchí, ki we pánch bádsháh mile aur Muqaidah ke magáre meṅ chhipe húe haiṅ. 18 Yasúa ne hukm kiyá, ki Bare bare patthar us magáre ke munh par luṭhá do, aur waháṅ log baiṭháo ki unki chakí kareṅ. 19 Par tum dirang na karo, balki apne dushmanou ká píchhá karo, aur un ke píchhe logou ko már ḍálo, un ko muhlat mat do, ki apne shahrou meṅ dáḵhil hon, isliye ki ḲHUDA'WAND tumháre Ḳhudá ne un ko tumháre qabze meṅ kar diyá hai.

20 Aur aisá húa ki jab Yasúa aur sáre baní Isráel ne unko faná kiyá aur ḵhúb tarah se unko bashiddat qatl kiyá, ki we nest o nábuḍ ho gae, to we jo báqí rahe the, un shahrou meṅ jin kí shahrpanáheṅ thíu dáḵhil húe. 21 Aur sára lashkar Muqaidah meṅ jaháṅ ḵhaimagáh thá, Yasúa pás salámat phir áyá ; kisi ne baní Isráel ke barḵhiláf zabán na hiláí. 22 Phir Yasúa ne hukm kiyá, ki Magáre ká munh kholo, aur un pánchou bádsháhou ko magáre se báhar mujh pás láo. 23 Unhou ne aisehí kiyá, aur un pánch bádsháhou ko yáne sháh i Yirúshálam aur sháh i Habrún aur sháh i Ajlán ko magáre se us pás nikál lée. 24 Aur jab we unko Yasúa ke sámhne lée, to Yasúa ne baní Isráel ke sáre logou ko talab kiyá aur jangí bahádurou ko jo uske sáth the farmáyá : Áge áo, aur iṅ bádsháhou kí gardanou par páṅw rakho. We nazdik áe aur un kí gardanou par páṅw rakhe. 25 Tab Yasúa ne unheṅ farmáyá : Ḳhauf na karo, aur hirásán mat ho, mzbúttí aur diláwarí karo; isliye ki ḲHUDA'WAND tumháre dushmanou se jinke sámhne tum hoge, aisehí karegá. 26 Aur áḵhir Yasúa ne unheṅ mára aur qatl kiyá, aur pánch daraḵtou meṅ pánchou ko laṭká diyá : so we shám tak daraḵtou meṅ laṭke rahe. 27 Aur jab áftáb qaríb gurúb ke húa, to unhou ne Yasúa ke hūkm se unheṅ daraḵtou se utará, aur usí gur meṅ jis meṅ we já chhipe the ḍál diyá, aur gár ke munh par bare bare patthar rakhe : chunónci we áj ke din tak haiṅ.

28 Aur usí din Yasúa ne Muqaidah ko le liyá, aur waháṅ logou ko talwár se qatl kiyá, aur us ke bádsháh ko aur sáre báshindou ko halák kiyá, un sab meṅ se us ne ek ko bhí báqí na chhorá, aur Muqaidah ke bádsháh se wuhí kiyá, jo Yirího ke bádsháh se kiyá thá. 29 Bád us ke Yasúa ne sáre baní Isráel samet Muqaidah se Libnah ko kúch kiyá aur Libnah se lará. 30 Aur ḲHUDA'WAND ne us ko bhí us ke bádsháh samet baní Isráel ke qábú meṅ kar diyá, aur waháṅ logou ko talwár se qatl kiyá, aur us ne un meṅ ek bhí báqí na chhorá, aur waháṅ ke bádsháh se wuh kiyá, jo Yirího ke bádsháh se kiyá thá. 31 Phir Libnah se Yasúa ne sáre baní Isráel samet Lakís kí taraf guzar kí, aur us ke muqábil ḵhaima nasb kíe, aur us se

laḥá. 32 Aur ḲHUDA'WAND ne Lakís ko Isráel ke qabze meḡ kar diyá; us ne dúsre din us par fath pái, aur unheḡ talwár se mára, aur sáre báhindou ko jo us meḡ the, qatl kiyá, sab jaisá ki us ne Libnah se kiyá thá.

33 Us waqt Jazar ká bádsháh Háram Lakís kí kumak ko chaḡh áyá; so Yasúa ne use us ke lashkar samet már liyá, yaháu tak ki ek bhí jítá na bachá. 34 Aur Yasúa ne Lakís se sáre baní Isráel samet Ajlán kí taraf guzar kí, aur us ke muqábil ḡhaima nasb kfe, aur us se jang shurú kí. 35 Aur usí din use le liyá, aur use talwár se mára, aur un sab ko jo us meḡ the, usí din haram kar diyá, jaisá ki us ne Lakís meḡ kiyá thá. 36 Phir Ajlán se Yasúa aur sáre baní Isráel Habrún par chaḡhe aur us se laḡe, 37 Aur fath pái, aur unheḡ aur un ke bádsháh aur atráf kí sárf bastfoḡ ko aur waháu ke sáre basnewáloḡ ko tah-teḡ kiyá, aur sab jaisá us ne Ajlán meḡ kiyá thá ki ek ko bhí jítá na chhoḡá, balki use sab logou samet jo us meḡ the, faná kar diyá. 38 Waháu se Yasúa aur sáre baní Isráel murájáat karke Dabír ko áe aur us se laḡe. 39 Aur use aur us ke bádsháh aur us kí sárf bastfoḡ ko qábú meḡ kar liyá, aur unheḡ tah-teḡ kiyá, aur sáre logou ko jo us meḡ the, haram kar diyá, ek ko bhí báqi na chhoḡá: sab jaisá ki us ne Habrún aur Libnah aur us ke bádsháh se kiyá thá, waisáhi Dabír se aur us ke bádsháh se kiyá.

40 So Yasúa ne kohistán kí aur janúb kí samt kí aur nasheboḡ ke chashmon kí sárf gurohoḡ ko qatl kiyá, aur waháu ke sáre bádsháhoḡ ko faná kiyá, ek ko bhí jítá na chhoḡá, balki pahároḡ ke síre báhindou ko halák kiyá, jaisá ki ḲHUDA'WAND, Isráel ke Ḳhudá ne hukm kiyá thá. 41 Aur Yasúa ne QádisBarná se jangal se leke Azzah tak aur Jashn kí sárf zamín ko Jibaún tak qatl kiyá. 42 Aur Yasúa ne un sab bádsháhoḡ par aur un kí zamín par ek dafa fath pái, is liye ki ḲHUDA'WAND, Isráel ká Ḳhudá Isráel kí taraf se laḡá. 43 Bád us ke Yasúa ne sáre baní Isráel samet Gilgál ko murájáat kí.

XI. BAB.

1 Jab Hasúr ke bádsháh Yabín ne yih suná, to us ne Madún ke bádsháh Yúab aur Sámrun ke bádsháh aur Iksháf ke bádsháh ko, 2 Aur un bádsháhoḡ ko jo kohistán meḡ jánib i shimál ko aur bayábán meḡ Kinnaráat kí samt janúb ko aur nasheboḡ meḡ aur Naufátidár meḡ magrib kí samt rahte the, 3 Aur un ko jo Kanán kí samt i sharqí aur garbí ko rahte the, aur Amúrioḡ aur Hittioḡ aur Farizzioḡ aur Yabúsoḡ ko jo pahárf the, aur Hawíoḡ ko jo Harmún ke niche sarzainín i Misfá meḡ the, kahlí bhejá. 4 Tab we apne sab lashkarou samet aisí kasrat aur wufúr se jaise bahr ke kanáre ret ke dáne hote haiḡ, beshunár ghoḡe aur gárfáḡ leke báhar nikle. 5 Aur jab ye síre bádsháh ittifáq karke muláqí hue, to unhoḡ ne Marúm ke pánfou par ḡhaima jama kfe, táki baní Isráel se muqábala karen. 6 Tab ḲHUDA'WAND ne Yasúa ko farmáyá: Un se hirásán mat ho, is wáste ki kal isí waqt main in sab ko baní Isráel ke sámhne márke dálungá. Tú un ke ghoḡou kí khúncheḡ máregá, aur un kí gárfáḡ áḡ se jaláegá.

7 Chunánchi Yasúa áyá aur sáre jangí baní Isráel uske sáth Marúm ke pánfou par hamla kárkeun par á páre. 8 Aur ḲHUDA'WAND ne un ko baní Isráel ke háth meḡ somp diyá: so unhoḡ ne unheḡ mára, aur baḡe Saidá aur Mishráfit ul miyáh aur Misfá ke sahrá tak jo mashriq kí samt ko hai, unheḡ ragedá aur qatl kiyá.

yaháu tak ki ek ko bhí un meṇ se báqí na chhoṛá. 9 Aur Yasúa ne ҚHUDA'WAND ke hukm ke muwáfiq un se kiyá, ki un ke ghoṛou kí khúncheṇ márfu, aur un kí gárfíu jaláfu.

10 Phir Yasúa ne filfaur murájáat kí aur Hasúr ko le liyá, aur us ke bádsháh ko talwár se mára, isliye ki agle waqt meṇ Hasúr un sárfí mamlukatonú ká sardár thá. 11 Aur unhoṇ ne un sab ko jo waháu the, talwár kí dhár se faná kiyá, aisá ki waháu ek mutanaffis bhí báqí na rahá, aur us ne Hasúr ko ág se jaláyá. 12 Aur Yasúa un bádsháhoṇ ke sáre shahroṇ ká zur un shahroṇ ke sáre bádsháhoṇ ká málik húá, aur unheṇ tah-teg kiyá aur haram kiyá, jaisá ki ҚHUDA'WAND ke bande Músá ne hukm kiyá thá. 13 Magar un shahroṇ ko jo apne ṭiloṇ par the, baní Isráel ne na jaláyá, siwá us Hasúr ke jise Yasúa ne phúnk diyá thá. 14 Aur un shahroṇ ke sáre mál aur mawáshí ko baní Isráel ne apne liye lúṭ liyá ; lekin harek insán ko talwár se qatl kiyá, yaháu tak ki unheṇ nábúđ kar diyá, ek mutanaffis ko bhí báqí na chhoṛá. 15 Jaise ki ҚHUDA'WAND ne apne bande Músá ko farmáyá thá, waisehí Músá ne Yasúa ko irshád kiyá, aur Yasúa ne bhí waise hí kiyá ; us ne un chízou meṇ jo ҚHUDA'WAND ne Músá ko farmáfu, ek ko nátamám na chhoṛá.

16 Chunánchi Yasúa ne us sárfí sarzamín aur kohistán aur janúb kí mamlukat aur Jashn kí sarzamín aur nasheb aur sahrá aur Isráel ke kohistán aur us ke nasheb ko, 17 Aur koh i Halaq ko jo Sheír kí taraf chaṛhtá hai, Bál i Jadd tak jo dasht i Lubnán meṇ koh i Harmún ke níche hai, le liyá, aur waháu ke sáre bádsháhoṇ ko qabze meṇ kar liyá, aur unheṇ mára aur faná kiyá.

18 Yasúa muddat tak un sáre bádsháhoṇ se laṛá kiyá. 19 Siwá Hawṭoṇ ke jo Jibaún ke báshinde the, koí shahr na thá, jis ne baní Isráel se sulh kí ho, balki sab ko unhoṇ ne laṛkar liyá. 20 Kyónki yih ҚHUDA'WAND kí taraf se thá ki un ke dil saḡht ho gae the, táki we Isráel se qatál karen aur we un ko haram karen, táki we mauríd rahm ke na rahen, balki nest o nábúđ ho jáwen ; jaisá ki ҚHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá. 21 Aur usí waqt Yasúa ne áke baní Anáq ko jo kohistání the, Habrún se aur Dabír se aur Anáb se, Yihúdáh ke sáre kohistán se aur Isráel ke sáre kohistán se káṭ dálá, aur un ko un ke shahroṇ samet haram kar diyá. 22 So baní Anáq meṇ se baní Isráel ke qalamrau meṇ koí báqí na rahá, magar Azzah aur Jannat aur Ashdúđ meṇ kuchh báqí the. 23 So Yasúa us sab kí tarah ki ҚHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá thá, us sárfí sarzamín ká málik húá ; aur Yasúa ne use baní Isráel kí mírás kar diyá, aur us ko un ke sibtoṇ meṇ qurae ke mutábíq taq sím kiyá. Aur zamín jaṅg se fárig húf.

XII. BAB.

1 Us sarzamín ke bádsháh jinheṇ baní Isráel ne qatl kiyá aur un kí sarzamín Yardan ke us pár mashriq kí samt nahr i Arnún se leke koh i Harmún tak, aur mashriq kí sárfí wáđioṇ tak mírás lí, ye haṇ : 2 Amúríoṇ ká bádsháh Saihún jo Hasbún meṇ rahtá thá, Aráir se leke jo nahr i Arnún ke sáhil par hai, aur wáđí kí wasáat aur ádhe Jashn se wáđí Yabúq tak ká jo baní Anmún kí sarhadd hai, málik thá, 3 Aur sahrá se bahr i Kinnárat tak jo mashriq kí samt hai, aur maidín ke daryá tak jo Yamm ul milh hai mashriq kí samt us ráh se jo Bait ul wasímát ko játf hai, aur janúb ke kanáre se jo Pisgah ke chashmoṇ ke taht hai. 4 Aur Basan ke

bádsháh Og kí sarhadd jo daráz qaddon kí nasl ke qabze meḡ thí, jo Istárát aur Azriát meḡ rahtá thá. 5 Aur wuh koh i Harmún aur Salkah aur sáre Basan ká, Jasúrfon aur Máakátfon kí sarhadd ká aur ádhe Jiliád ká jo Hasbún ke bádsháh Saihún kí sarhadd thí, málik thá. 6 Un ko ḲHUDA'WAND ke bande Músá aur baní Isráel ne mára, aur ḲHUDA'WAND ke bande Músá ne baní Rúbin aur Jadd aur ádhe sibṭ Manassí ko us sarzamín ká wáris kiyá. 7 Aur us mamlukat ke bádsháh jinheḡ Yasúa aur baní Isráel ne Yardan ke pár magrib kí samt mára, Báli i Jadd se leke jo wadí Lubnán hai koh i Halaq tak jo Sheir tak chalá gayá hai, jise Yasúa ne baní Isráel ke sibṭon par mírás ke liye qurae se taqsím kiyá, 8 Paháron meḡ, aur maidánon meḡ, aur bayábánon meḡ, aur nálon meḡ, aur jangalon meḡ, aur mulk i janúbí meḡ, Hittí aur Amúrí aur Kanání aur Farizzí aur Hawí aur Yabúsíon kí zamín aur us ko bádsháh ye haiḡ: 9 Yirího ká bádsháh, ek; Aí ká bádsháh jo Baitlaham ke muttasil hai, ek; 10 Yirúshálam ká bádsháh, ek; Habrún ká bádsháh, ek; 11 Warmát ká bádsháh ek; 12 Lakís ká bádsháh, ek; Ajlán ká bádsháh, ek; Jazar ká bádsháh, ek; 13 Dabír ká bádsháh, ek; Jadr ká bádsháh, ek; 14 Hurmah ká bádsháh, ek; Arád ká bádsháh, ek; 15 Libnah ká bádsháh, ek; Adúlám ká bádsháh, ek; 16 Muqaidah ká bádsháh, ek; Baitel ká bádsháh, ek; 17 Tuffáh ká bádsháh, ek; Hafr ká bádsháh, ek; 18 Afíq ká bádsháh, ek; 'Sarín ká bádsháh, ek; Madún ká bádsháh, ek; 19 Hasúr ká bádsháh, ek; 20 Simrún-Miráún ká bádsháh, ek; Iksháf ká bádsháh, ek; 21 Táannuk ká bádsháh, ek; Majiddá ká bádsháh, ek; Qádis ká bádsháh, ek; 22 Yuqniám Karmilí ká bádsháh, ek; 23 Naufát i Dár meḡ Dár ká bádsháh ek; Gilgál meḡ jawíon ká bádsháh, ek; 24 Tirzah ká bádsháh, ek : ye sab ektís bádsháh the.

XIII. BAB.

1 Aur Yasúa buḡḡhá aur kuhansál húá, aur ḲHUDA'WAND ne us ko farmáyá kí Tú buḡḡhá aur kuhansál húá, aur hanoz bahutsí sarzamín báqí hai, jo qabze meḡ nahíy áí. 2 Aur wuh sarzamín jo báqí hai, so Filistíon kí sab haddon aur sára Jasúrí; 3 Saihúr se jo Misr ke áge hai, hudúd i Aqrán tak shimál kí samt ko huddúd i Kanán meḡ mahsúb ho Filistíon ke páñch qutb yáne Azzátí aur Ashdúdí aur Asqalání aur Jannatí aur Aqríní aur Awí; 4 Janúb kí samt ko Kanán kí sárí zamín, aur Magárah se jo Saidáníon ká hai, Afíq tak aur Amúríon kí sarhaddon tak; 5 Aur Jabalíon kí sarzamín aur sára Lubnán mashriq kí samt Báli i jadd se jo koh i Harmún ke níche hai, Hamát ke siwáne tak. 6 Sáre kohistání Lubnán se leke Mishráfát ul miyáh tak, aur sáre Saidání main un ko baní Isráel ke sámhne se dafa karúngá; magar tú qura ḡálke use baní Isráel meḡ taqsím kar de, jaisá main ne tujhe farmáyá. 7 Tú yih zamín nau sibṭon ko aur ádhe baní Manassí ko mírás ke taur par bánṭ de. 8 Kyúnki ádhe ke sáth baní Rúbin aur baní Jadd ne apní mírás páí, jo Músá ne Yardan ke pár unheḡ dí mashriq kí samt ko, jaisá kí ḲHUDA'WAND ke bande Músá ne unheḡ dí, 9 Aráir se jo Arnún ke kánáre par hai, aur us shahr se jo pání ke bíchon bích hai, aur Maidaba ke dasht se leke Daibún tak, 10 Aur Amúríon ke bádsháh Saihún ke sáre shahr jo Hasbún meḡ taḡhtnishín thá, baní Ammún kí hudúd tak; 11 Aur Jiliád aur Jasúrí kí sarhadd aur Máakátí, aur sára koh i Harmún aur sára Basan Salkah tak, 12 Basan meḡ Og kí

sárfi mamlukat jo Istárat aur Azriát ká málik thá, jo Raffioud kí nasl se báqí rahá ; so Músá ne unheñ mára aur kharíj kiyá. 13 Lekin baní Isráel ne Jasúrfi aur Máakátíou ke márne ká iráda na kiyá, aur we áj tak 'baní Isráel ke darmiyán baste hai.

14 Magar us ne Lewí ke sibh ko mírás na dí, isliye kí KHUDA'WAND Isráel ke KHUDá kí qurbáníou jo guzrání játi hai, so un kí mírás hai, jaisá us ne use kahá. 15 Aur Músá ne baní Rúbin ke firqe ko un ke gharánoú ke muwáfiq mírás dí. 16 Aur Aráir se jo áb i Arnún ke kanáre par hai, unki sarhadd thí, aur wuh shahr jo daryá ke bích hai aur sára sahrá jo Maidabá se milá húa hai, 17 Hasbún aur uske sáre shahr ja dasht meñ hai, Daibún aur Bámát ul Bál aur Bait i Bál ul Maún, 18 Aur Wahsat aur Kadímát aur Maúfaát, 19 Aur Qaryatain aur Shibmah aur Zirat ul sahar jo wádi ke koh meñ hai, 20 Aur Baitpeor aur Pisgah ke utár aur Bait ul wasmát, 21 Aur sahrá sáre shahr, aur Amúríou ke bádsháh Saihún ká sára mulk jo Hasbún meñ sultanat kartá thá, jise Músá ne Midyán ke ráfsoú Awí aur Raqm aur Súr aur Húr aur Raba, aur Saihún ke chár raísoú samet jo us zamín meñ baste the, qatl kiyá. 22 Aur Beor ká beṭá Balaám jo nujúmí thá jise baní Isráel ne apne maqtúloú ke sáth talwár se qatl kiyá. 23 Aur baní Rúbin kí sarhadd Yarden aur uski nawáhi húi. Ye shahr apne hawáli samet Rúbin ke gharánoú ke hisse meñ pare.

24 Aur Músá ne baní Jadd ke firqe ke gharánoú ke muwáfiq hissa diyá. 25 Aur unki sarhadd yih thí: Yasír aur Jiliád ke síre shahr, aur baní Ammún kí ádhí sarzamín Aráir tak jo Rabbah ke sámbne hai, 26 Aur Hasbún se Rámat ul Misfá Butuúfm tak, aur Mahnain se Dabír kí sarhadd tak; 27 Aur wádi meñ: Bait ul Háram aur Baitnimrah aur Sukkát aur Tufán jo Hasbún ke bídsháh Saihún kí mamlukat ka báqiyah thá, aur Yarden aur uski nawáhi daryá i Kinnárat ke kanáre tak, jo Yarden ke pár mashriq kí samt ko hai. 28 Ye shahr apne gáron samet baní Jadd kí mírás un ke gharánoú ke mutábiq húe.

29 Aur Músá ne ádhe baní Manassi ko bhí hissa diyá; so ádhí baní Manassi ká hissa un ke gharánoú ke muwáfiq yih thá. 30 Aur un kí haddeñ Mahnain se shurú húí, yáne sára Basan aur Basan ke bádsháh Og kí sárfi mamlukat aur sárfi Yaír bastí jo Basan meñ hai; aur we sáth shahr hai. 31 Aur ádhá Jiliád aur Istárat aur Azriát Basan ke bádsháh Og ke shahr Manassi ke beṭe Makír kí ádhí aulád ke liye un ke gharánoú ke muwáfiq bánte gae. 32 Ye hai we shahr jinheñ Músá ne Moab ke bayábán meñ Yarden ke pár Yirího ke log bhag mashriq kí taraf mírás diyá. 33 Lekin Músá ne baní Lewí ko mírás na dí, isliye kí KHUDA'WAND Isráel ká KHUDá un kí mírás hai, jaisá usne unheñ kahá.

XIV. BAB.

1 Aur we mamlukateñ jinheñ Kanán kí sarzamín meñ baní Isráel ne apni mírás meñ liyá aur jinheñ Iliazar káhin aur Nún ke beṭe Yasúa aur baní Isráel ke firqon ke abwí sardárou ne unheñ mírás dí, ye hai. 2 Unki míraseú qurae ke muwáfiq thí, jaisá KHUDA'WAND ne sáphe nau firqon ke haqq meñ Músá kí márifat farmáyá. 3 Kí Músá ne Yarden ke pár aṭhái firqon ko mírás dí thí; par us ne Lewíou ke un ke darmiyán kuchh mírás na dí. 4 Kyúнки baní Yúsaf do firqe the, Ma-

aur Ifráim; so unhoḡ ne Lewiōḡ ko zamín meḡ se kuchh hissa ne diyá, magar ko^f shahr un ke rahne ke liye aur un kí atráf nawáhí un kí mawáshí aur máil ke liye. 5 Aur jaisá ḲHUDA'WAND ne Músá ko farmáyá, waisehí baní Isráel ne kiyá, aur wuh zamín bánḡ lí.

6 Tab baní Yihúdáh Gilgál meḡ Yasúa pás áe aur Qinzí Yafunnih ke beṭe Kálíb ne use kahá, kí Us bát ko jo ḲHUDA'WAND ne mard i Ḳhudá Músá ko merí aur terí bábat Qádis Barnia meḡ kahí, tú jántá hai. 7 Jis waqt ḲHUDA'WAND kí bande Músá ne Qádis Barnia se mujh ko bhejá kí is zamín kí jásúsí karúḡ, us waqt main chálís baras ká thá, aur main ne use us ke muwáfíq jo mere dil meḡ thá, khabar dí. 8 Aur mere bháṭoḡ ne jo mere sáth chaḡh gae the, jamáat ke dilōḡ ko pighlá diyá; lekin main ne ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá kí púrí pairawí kí. 9 Tab Músá ne us din qasam kháke kahá, kí Yaqínan wuh zamín jis par tú ne qadam rakhe, terí aur tere beṭoḡ kí istimrání mírás hogí; kyúnci tú ne ḲHUDA'WAND tere Ḳhudá kí púrí pairawí kí. 10 Aur ab dekh ḲHUDA'WAND ne mujh ko áj ke din tak, jaisá us ne farmáyá, jítá rakhá us waqt se leke kí ḲHUDA'WAND ne yih bát Músá ko kahí, jab kí baní Isráel bayábán meḡ áwára the, is waqt tak paintális baras guzre, aur áj ke din main pachásí baras ká budḡhá hūḡ: 11 Aur hanoz main aisá zoráwar hūḡ jaisá us din thá, kí jis din Músá ne mujhe bhejá; jaisí larne kí qúwat mujh meḡ tab thí, ab bhí áne jáne meḡ waisí hí hai. 12 So yih koh jis kí bábat ḲHUDA'WAND ne us roz wáda kiyá hai, mujh ko de. Kyúnci tú ne us din suná kí waháḡ Anáq baste haiḡ, aur waháḡ ke shahr baṭe aur muhkam haiḡ. Pas agar aisá ho kí ḲHUDA'WAND mere sáth rahe, to main unheḡ níkal dúngá, jaisá kí ḲHUDA'WAND ne kahá hai.

13 Tab Yasúa ne us ke haqq meḡ duá kí, aur Yafunnih ke beṭe Kálíb ko Habrún mírás meḡ diyá. 14 So Habrún us waqt se áj tak Qinzí Yafunnih ke beṭe Kálíb kí mírás hūá, is liye kí us ne ḲHUDA'WAND Isráel ke Ḳhudá kí púrí pairawí kí. 15 Aur agle waqt meḡ Habrún ká nám Qaryatarba thá, aur wuh Anáq ko darmiyán bará qaddáwar ádmí thá. Aur wuh zamín jang se fárig hūí.

XV. BAB.

1 Aur baní Yihúdáh ke firqe ká qura un ke gharánoḡ ke mutábiq yih thá: barr i Sín se janúb kí samt ko Taiman ke kanáre Adúm kí sarhadd thí. 2 Aur us kí janúbí hadd Yamm ul milh ke kanáre se, us lisán se jo janúb ko máil hai, shurú hūí. 3 Aur yih hadd janúb kí jánib Aqrabín ke úpar se hoke Sín tak pahunchí, aur janúb se Qádis Barnia ko chaḡhí aur Hasrún pás jáke Adar ko chaḡhí aur waháḡ se Qariqa ko phirí; 4 Aur waháḡ se Azmún ko pahunchí aur phir Misr kí nahr se já milí, aur us kí sarhaddeḡ daryá tak pahunchí haiḡ. Tumbári janúbí sarhaddeḡ ye hongí.

5 Aur us kí sharqí hadd Yamm ul milh se Yardan ke kanáre tak, aur us kí shimálí hadd daryá ke kol se jo nahr i Yardan ká kanára hai. 6 Aur yih hadd Bait ul hajlah tak chaḡhí aur Bait ul arabah kí shimálí hadd se chaḡh ke Rúbin ke beṭe Buhan ke patthar tak pahunchí. 7 Phir Akúr kí wádí Dabír ko chaḡhí aur waháḡ se shimál kí samt ko chalke Gilgál tak jo Adúmíōḡ kí chaḡhái ke muqábil hai, jo wádí ke janúb ko hai. Aur wuh phir wuh hadd Ain ul shams ke pání pás hoke

Ain ul rájil pás já niklí. 8 Aur sarhadd baní Hannam kí wádí meḡ se Yabúsíon ke kanáre janúb kí samt ko gáí jo Yirúshálam hai. Aur phir us paháḡ kí choḡí tak jo wádí Hannam ke áge samt i magrib ko hai, aur wuh Raffíon kí wádí ke shimál kí samt ko wáqa hai. 9 Aur hadd paháḡ kí choḡí se áb i Naftúh ke chashme tak gaf, aur waháḡ se Ifrúu ke shahron pás já niklí, aur hadd waháḡ se Báalah tak jo Qaryatyearím hai, pahunchí. 10 Aur hadd Báalah se chalke magrib kí samt koh i Shefr ko phírí aur Háarulwairím yáne Kasalún ke shimál kí samt pás pahunchí aur Bait ul shams se chalke Timnah meḡ utrí. 11 Aur hadd shimál kí samt Aqrún pás já niklí aur Sakrúnah se hoke Báalah ke paháḡ par guzrí, aur Yabniel pás niklí, hadd waháḡ se daryá par já niklí.

12 Aur us kí hadd jánib i garbf meḡ bahr i azam aur us ká kanára hai. Baní Yihúdáh ke gird kí haddeḡ un ke gharánon ke mutábíq ye haiḡ. 13 Aur Yafunnih ke beḡe Kálíb ko baní Yihúdáh ke darmiyán jaisá kí ḲHUDA'WAND ne Yasúa ko farmáyá thá, baní Anáq ká Qaryatarba jo Habrún hai, hissa diyá. 14 So Kálíb ne waháḡ se tín ko, Sisí aur Akhimann aur Talmí ko jo baní Anáq haiḡ, ḡhárij kiyá. 15 Aur wuh waháḡ se Dabírfon par chaḡḡ gayá; par Dabír ká qadímí nám Qaryat ul sífr thá. 16 So Kálíb ne kahá, Jo koí ki Qaryat ul sífrwálon ko já máre aur use le le, to main use apní beḡí Aksah biyáh dúngá. 17 Tab Kálíb ke chhoḡe bhái Qanaz ke beḡe Gutúniel ne us par qabza kiyá: so us ne apní beḡí Aksah use biyáh dí. 18 Aur aisá huá ki jab wuh us pás gaf, to us ne use ubhárá, táki wuh apne báp se ek khet mánge; so wuh apne gadhe par se utrí. Tab Kálíb ne use kahá, Terá kyá iráda hai? 19 Wuh bolí, Mujhe barakat díjiye! kí tú ne janúb kí samt kí zamín mujhe ináyat kí, so mujhe pání ke chashme bhí díjiye. Tab us ne use chashme álí aur chashme sáfil ináyat kíe.

20 Baní Yihúdáh ke firqe kí mirás un ke gharánon ke mutábíq yih hai. 21 Aur Adúm kí taraf janúb kí samt baní Yihúdáh kí sarhadd kí intihá ke shahr-pane haiḡ: Qabziel aur Adar aur Yajúr, 22 Aur Qainah, aur Daimúnah aur Adadah, 23 Aur Qádis, aur Hasúr aur Itnán, 24 Zaif aur Zulu aur Báalát, 25 Aur Hasúr i hadattah aur Qaryát, Hasrún jo Hasúr hai, 26 Aur Amám aur Samá aur Muwalladat, 27 Aur Hasarijaddah, aur Hashmún aur Bait ul falat, 28 Aur Hasar ul sualat, aur Biarsaba aur Bizzátíyáh, 29 Báalah aur Aiyím aur Azm, 30 Aur Iltawallud aur Kasíl aur Hurmah, 31 Aur Siqlag aur Madmannah aur Sansannah, 32 Aur Labiyát aur Silahím aur Ain aur Ruminán; ye sab untís shahr aur un ke gáḡw.

33 Aur we shahr jo sahrá meḡ wáqa hué, ye haiḡ: Istáal aur Saraah aur Asnah, 34 Aur Zunúk aur Ain i janním, Tuffáh aur Ainám, 35 Warmút aur Adúlám, Shaukat aur Azíqah, 36 Aur Sagarín aur Adítain aur Jadírah aur Jadíratain: chaudah shahr aur un ke gáḡw. 37 Zinán aur Hadásah aur Mijdal i Jadd, 38 Aur Dilaán aur Misfá aur Yuqtiel, 39 Lakís aur Basqat aur Ajlún, 40 Aur Kabún aur Lahmás aur Kitlís, 41 Aur Jadrát aur Bait i Dajón aur Náamah aur Muqaidah: solah shahr aur un ke gáḡw. 42 Libnah aur Atr aur Asn, 43 Aur Iftáh aur Asnah aur Nasíb, 44 Aur Qáflah aur Akzíb aur Marásah: Nau shahr aur un ke gáḡw. 45 Aqrún aur us kí bastíán aur gáḡw. 46 Aqrún se daryá tak Ashdúd ke atráf ke síre shahr aur un ke gáḡw: 47 Ashdúd apne shahron aur gáḡon samet;

aur Azzah apne shahron aur gáonon samet Misr kí nahr tak aur daryá i azam kí hudúid tak.

48 Aur kohistán meḡ : Samír aur Watír aur Shaukat, 49 Aur Dannah aur Qaryat ul sannah jo Dabír hai, 50 Aur Anáh aur Istimáh aur Ainím, 51 Aur Jashn aur Haulán aur Jailá : gyárah shahr aur un ke gáḡw. 52 Aráb aur Dúmáh aur Ishaín, 53 Aur Yanum, aur Bait ul tuffih aur Afiqah, 53 Aur Humtah aur Qaryatarba jo Habrún hai, aur Saigúr : nau shahr aur un ke gáḡw. 55 Maún, Karmil aur Zaif aur Yútah, 56 Aur Yazrael aur Waqdiám aur Zanúk, 57 Qain, Jibiah aur Timnah : das shahr apne gáḡon samet. 58 Halhúl aur Bait ul súr aur Jadúr, 59 Aur Máarát aur Bait ul anát aur Iltiqún : chha shahr apne gáḡon samet. 60 Qaryat ul Báal jo Qaryatyearín hai aur Rabbah : do shahr apne gáḡon samet.

61 Aur bayábán meḡ : Bait ul arábah aur Madín aur Sakákah, 62 Aur Nibsán aur Ir ul milh aur Ain i jadí : chha shahr aur un ke gáḡw. 63 Lekin Yabúsí jo the Yirúshálam meḡ rahte the, so un ko baní Yihúdáh kḡháríj na kar sake ; chunánchí Yabúsí baní Yihúdáh ke sáth áj ke din tak Yirúshálam meḡ baste haiḡ.

XVI. BĀB.

1 Aur baní Yúsaf kí hadd Yardan se Yiriho hoke mashriq kí samt áb i Yiriho pás niklí, aur us bayábán tak jo Yiriho se Baitel ke pahár ko jítá hai. 2 Aur Baitel se nikalke Lauz ko jáke Arkí Atárát kí hadd ke pás guzrí. 3 Aur waháḡ se magrib kí jánib hadd Yafítís pás aur Baithaurán i sáfil tak aur Jazar tak pahunchtí hai, aur us kí intihá daryá hai. 4 Aur baní Yúsaf Manassí aur Ifráim ne apná mírás lí.

5 Aur baní Ifráim kí sarhadden un ke gharánon ke mutábíq ye thíḡ : un kí mírás kí hadd i sharqí Atárát ul Addír se Baithaurán i áli ko phírí. 6 Aur hadd shimál se magrib kí jánib ko Mikmatát pás niklí, aur hadd i sharqí Táanat ul sailá ko phírí, aur hadd mashriq se Yanúkah pás guzrí, 7 Aur Yanúkah se Atárát aur Narátah pás utrí, aur Yiriho se guzarke Yardan pás já niklí. 8 Aur hadd i garbí Tafúh se Nahl i qanát tak aur us kí intihá daryá tak hai. Baní Ifráim ke gharánon kí mírás un ke qabáil ke muwáfíq yih hai. 9 Aur baní Ifráim ke aur jude shahr un ke gáḡon samet baní Manassí kí mírás meḡ the, sab shahr aur un ke gáḡw. 10 Aur un Kanánon ko jo Jazar ke báshinde the, kḡháríj na kiyá : so we áj ke din tak baní Ifráim ke sáth baste haiḡ, aur jizya dete haiḡ.

XVII. BĀB

1 Aur baní Manassí ke firqe ne bhí mírás pái, kí wuh Yúsaf ká pahlauḡhá hai, so Jiliád ke báp, Manássí ke pahlauḡthe Makír ne jo jangí mard thá, Jiliad aur Basan mírás páyá. 2 Aur báqí baní Manassí ke liye bhí un ke gharánon ke muwáfíq mírás milí : baní Iliazar aur baní Iilq aur baní Ashriel aur baní Sikm aur baní Hifr' aur baní Simiwada ke liye : Yúsaf ke beḡe, Manassí ke farzand i narína un ke gharánon ke mutábíq ye the. 3 Aur Siláfih d bin Hifr bin Jiliád bin Makír bin Manassí ke beḡe na the, magar beḡtáḡ thíḡ, jinke nám ye haiḡ : Mahlah aur Nauah aur Hajjah aur Milkah aur Tirzah. 4 So we Iliazar káhin aur Nún ke beḡe Yasúa aur amíron ke nazdík áke bolíḡ, kí KḡHUDA'WAND ne Músá ko hukm

kiyá, ki wuh ham ko hamáre bháfoṅ ke darmiyán mírás de. Chunánchi **ḲHUDA'WAND** ke furmán ke mutábiq us ne un ke bíp ke bháfoṅ ke darmiyán un ko mírás dí. 5 So Jiliád kí zamín ke aur Basan ke siwá jo Yardan ke pár hai, das hisse Manassí ke húe. 6 Ki Manassí kí beṭfoṅ ne apne bháfoṅ ke sáth mírás páf, aur Manassí ke báqí beṭfoṅ ne Jiliád kí zamín páf.

7 Aur Yasar se leke Mikmatát tak jo Sikm ke muqábil hai, Manassí kí hadd thf, so yih taiman tak aur Ain i tafúh ke khaimoṅ tak chalí gaf. 8 Is liye kí sarzamín Tafúh Manassí kí thf, aur Tafúh Manassí kí sarhadd meṅ baní Ifráim ká hissa thá. 9 So us kí hadd Nahal i qanát kí jánib janúb pás já utrf. Ifráim ke ye shahr Manassí ke shahroṅ meṅ dákhil haiṅ. Aur Manassí kí hadd wádí ke shimál se thf, aur us kí intihá daryá thá. 10 So jánib i janúb Ifraim kí huf aur jánib i shimál Manassí kí aur us kí intihá bahr tak thf. So we donoṅ shimál kí samt Yasar se aur mashriq kí samt Ishakár se já milíṅ. 11 Aur Ishakár aur Yasar meṅ Baitishán aur us ke shahr, aur Wabliám aur us ke shahr, aur ahl i Dúr aur us ke shahr, aur ahl i Ain-Dúr aur us ke shahr, aur ahl i Táanák aur us ke shahr, aur ahl i Majiddá aur us ke shahr, tñ zila gird kí bastfoṅ samet Manassí ke hisse meṅ the.

12 Aur baní Manassí un shahroṅ ke rahnewáloṅ ko khárij na kar sake : so waháṅ us zamín meṅ Kanánf basá cháhte the. 13 Lekin jab baní Isráel ne zor pakrá, to Kanánfoṅ se jizya liyá, par bilkull unheṅ khárij na kiyá.

14 So baní Yúsaf ne Yasúa ko kahá, ki Tú ne kis liye qurae meṅ se hamko ek hí mírás aur faqat ek hí hissa diyá, agarchi ham bahut log haiṅ, jaháṅ tak **ḲHUDA'WAND** ne hamko barakat dí hai. 15 Tab Yasúa ne unheṅ jawáb diyá, ki Agar tum bahut se ho, to jangal meṅ jáo, aur waháṅ Farizzfoṅ aur Raffioṅ kí sarzamín meṅ káṭkar apne liye maqám sáf kar lo, agar Ifráim ke kohistán meṅ tum par tangf ho. 16 Baní Yúsaf ne kahá, ki Yih kohistán hamáre bas meṅ na áwegá, ki un sáre Kanánioṅ ke pás jo wádí kí zamín meṅ baste haiṅ, yáne un ke pás jo Baitishán aur us ke dihát meṅ aur Yasrael kí wádí meṅ rahte haiṅ, lohe kí gárfáṅ haiṅ. 17 Yasúa ne baní Yúsaf Ifráim aur Manassí ko kahá, ki Tum bahut se ho aur bahut sá zor rakhte ho : tumháre liye faqat ek hissa na hogá, balki paháṛ tumháre liye hogá : wuh jangal hai, tum sáf karo ki us ke maḵhárij tumháre liye honge. 18 Agarchi Kanánioṅ kí gárfáṅ lohe kí haiṅ aur we qawf haiṅ, par tum unheṅ khárij kar sakoge.

XVIII. BAB.

1 Aur sáre baní Isráel kí guroh Sailá meṅ jama huf aur waháṅ unhoṅ ne jamáat ká khaima khará kiyá, aur wuh zamín un ke áge maglúb huf. 2 Ab baní Isráel ke sát firqe báqí rahe, jinhoṅ ne mírás na páf. 3 So Yasúa ne unheṅ kahá, ki Tum kab tak us zamín ke lene meṅ jo **ḲHUDA'WAND** tumháre bápádáṅ ke **Ḳhudá** ne tum ko dí hai, sustí karoge? 4 So tum apne darmiyán harek firqe meṅ se tñ tñ shaḵs intikháb karo : main unheṅ bhejúngá, ki we uṭhke is sarzamín kí sair kareṅ, aur use apní mírás ke muwáfiq likheṅ, aur phir mujh pás áweṅ. 5 Aur us ke sát hisse kareṅ. Yihúdáh janúb kí jánib rahe, aur baní Yúsaf shimál kí sarhaddoṅ meṅ thahareṅ. 6 So tum is sarzamín ke sát hisse likhke mujh pás yaháṅ láo, táki main **ḲHUDA'WAND** ke áge jo tumhárá **Ḳhudá** hai, tumháre liye qura dólúṅ. 7 Kyún-

ki tumháre darmiyán baní Lewí ká hissa nahfū, kī ḲHUDA'WAND kī kahánat un kī mírás hai. Aur Jadd aur Rúbin aur ádhe firqe Manassí ne to Yardan ke pár mashriq kī jánib apní mírás páf hai, jo ḲHUDA'WAND ke bande Músá ne unhen baḳhshí. 8 Tab we log uthe ki rawána hoḡ. So Yasúa ne un logoḡ ko jo zamín ke likhne ke liye chaḡhá cháhte the, hukm kiyá, kī Is sarzamín meḡ jāo, aur sair karfo, aur likhke mujh pás áo, tákí main Saílá meḡ ḲHUDA'WAND ke áge tumháre liye qura ḡálūḡ. 9 Chunínchí we log gae, aur us zamín par guzre, aur quraḡ ke mutábíq we likhke us ke sát hisse muqarrar kfe, aur Yasúa pás us ḡhaimagáh meḡ jo Saílá meḡ thá, phir áo. 10 Tab Yasúa ne Saílá meḡ un ke liye ḲHUDA'WAND ke áge qura ḡálá; aur zamín waháḡ baní Isráel ko un ke hisse ke mutábíq bánḡ dí.

11 Aur baní Binyamín ká qura un ke gharánoḡ ke mutábíq yih paḡá, kī un ke hisse kī sarhadd baní Yihúdáh aur baní Yúsaf ke darmiyán hūf. 12 So un ke hisse kī shimálí hadd nahr i Yardan se shurú hūf, aur yih hadd Yirho kī shimálí samt ke kanáre ko chaḡhí magrib kī jánib pahároḡ par, aur us ke maḡhárij Baitawan ke sahrá tak the. 13 Aur waháḡ se Lauz ko, jo Baitel hai, janúb kī jánib gai, aur waháḡ se Atarát i Addár hoke us páhár pás jo Baithaurán i sufí ke janúb ko hai, já utrí. 14 Aur hadd waháḡ se guzarke us pahár pás jo Baithaurán kī janúb ko hai, jáke bharke sáhil tak pahunchí, aur us ke maḡhárij Qaryat ul Bial tak the, jo Qaryatyearím hai, baní Yihúdáh ká ek shahr, Yih hadd i garbí hūf. 15 Aur hadd i janúbí Qaryatyearím kī intihá se shurú hūf aur magrib ko áb i Tafúh tak chalí gai; 16 Aur waháḡ se us pahár pás jo baní Hannam kī wádí ke sámhne hai, utrí jo Raffioḡ ke nasheb ke janúb ko hai; aur phir waháḡ se janúb kī jánib Já i Hannam aur Yabúsí ke kanáre tak jáke Ain ul rájil pás já utrí. 17 Aur hadd i shimálí ḡhúmke Ain ul shams tak gai, aur waháḡ se Jalilát tak jo Adúmíḡoḡ kī ḡháḡi ke muqábil hai, aur waháḡ se Rúbin ke beḡe Buhan ke patthar tak pahunchí; 18 Aur jánib i shimál se Arábah ke muqábil hoke Arábah pás já utrí. 19 Phir shimálí samt se utarke Bait ul hajlah ke kanáre tak gai, aur us ke maḡhárij Yamm ul milh kī shimálí lisín par, aur Yardan ke muháne par janúb ko the. Ye janúbí haddeḡ haiḡ. 20 Aur us kī hadd i sharqí Yardan thá. Baní Binyamín kī mírás un kī sab haddoḡ kī atráf ke mutábíq un ke gharánoḡ ke muwáfíq yih thí. 21 Aur we shahr jo baní Binyamín kī thíḡ, un ke gharánoḡ ke muwáfíq, ye haiḡ: Yirího aur Bait ul hajlah aur Umq ul qasís, 22 Aur Bait ul Arábah aur Samarain aur Baitel, 23 Aur Awím aur Fáraḡ aur Guḡrah, 24 Aur Kafr ul Ammúní aur Ufní aur Jaba: bárah shahr aur un ke díhát, 25 Aur Jibaún aur Rámat aur Biarát, 26 Aur Misfá aur Kafírah aur Mází, 27 Aur Raqm aur Irfáel aur Taralah, 28 Aur Zila, Alif aur Yabús jo Yirúshálam hai, aur Jibaat, Qaryat: chaudah shahr aur un ke díhát, Baní Binyamín kī mírás un ke gharánoḡ ko muwáfíq yih hai.

XIX. BAB.

1 Aur dúsrá qura baní Simon ke firqe ká un ke gharánoḡ ke muwáfíq niklá, aur un kī mírás baní Yihúdáh kī mírás ke darmiyán thí. 2 Aur un kī mírás meḡ Biarsaba thá aur Saba aur Muwalladat, 3 Aur Hasar i sualat aur Báalah aur Azm, 4 Aur Iltawallud aur Batúl aur Hurmah, 5 Aur Siqlag aur Baitul

markabát aur Hasar i súsah, aur Bait i labuát aur Shuruhan : ye terah shahr aur un ke dñhát ; 7 Ain aur Rummán aur Atr aur Asn : ye chár shahr aur un ke dñhát ; 8 Aūr sáre dñhát jo in shahron ke ás pás the, Báal i biar aur Rámat ul jamb tak. Yih baní Simon kí mírás un ke gharánon ke muwáfiq ṭhaharí. 9 Aur baní Yihúdah ke milk meṃ se baní Simon kí mírás muqarrar hūí, is liye kí baní Yihúdah kí milk un kí ihtiyáz se ziyáda thí ; so baní Simon ne un kí mírás meṃ apná hissa páyá.

10 Aur tísrá qura baní Zabúlún ká un ke gharánon ke muwáfiq niklá. Aur un kí mírás kí hadd Sharíd tak hūí. 11 Aur un kí sarhadd magrib kí jánib ke Marálah se chali aur Dabásat se já milí, aur us rūd se jo Yukniám ke áge hai, já milí. 12 Aur Sharíd se mashrib kí taraf phirke Kislát ul Tabúr ko gai, aur waháṃ se Dabarat pás já niklí, aur waháṃ se Wafia ko chahí. 13 Aur mashrib kí jánib Jannat ul hifr aur Idat i qázín tak gai, aur waháṃ se Rummán pás, jo Nía tak pahunchí hai, já niklí. 15 Aur hadd shimál kí samt se Hannátán ke gird phirí, aur us ke maḡháriṅ Iftáhiel kí wádi tak the. 15 Aur Qutnat aur Nahalál aur Samrún aur Idlah aur Baitlaham : ye bárah shahr aur un ko dñhát. 16 Ye sab shahr aur un ke dñhát baní Zabúlún kí mírás un ke gharánon ke muwáfiq yih thí.

17 Aur chauthá qura baní Ishakár ke firqe ká un ke gharánon ke muwáfiq niklá. 18 Aur un kí mírás Yazrael aur Kasúlát aur Shúnain, 19 Aur Hafarain aur Shiyán aur Anákharát aur Rabbíyat, 20 Aur Qisyán aur Abis aur Ramat, 24 Aur Ain ul jannín aur Ain ul ḡhaddah aur Bait ul fásís tak hūí. 22 Aur un kí sarhadd Tabúr aur Shaḡhsín aur Bait ul shams se já milí, aur un kí mírás ke maḡháriṅ Yardan thá : solah shahr aur un ke dñhát. 23 Ye shahr aur un ke dñhát baní Ishakár kí mírás un ke gharánon ke muwáfiq thí.

24 Aur páncḡwáṅ qura baní Yasar ke firqe ká un ke gharánon ke muwáfiq niklá. 25 Aur un kí hadd yih hai : Ḳhilqat aur Hali aur Batn aur Ishkáf, 26 Aur Almalik aur Amiád aur Maslah ; aur un ke hadd magrib kí samt Karmil se aur Saihur ul libnát se já milí ; 27 Aur mashrib kí samt se Bait ul Dajún ko phirí, aur phir Zabúlún aur wádi Iftáhiel se já milí, aur shimál kí samt Bait ul umq aur Nagiel se aur us ke maḡháriṅ Kabúl ke báyáṃ ko the, 28 Aur Abrún aur Ruháb aur Hummán aur Qanah Saidá i kubrí tak ; 29 Aur un kí sarhadd Rámat aur madína i hisn Súr kí taraf ko phirí, aur waháṃ so muḡke Hausah tak gai, aur us ke maḡháriṅ ḡhatt i Akzib se daryá tak the ; 30 Aur Ummmah aur Afiq aur Ruháb : ye báís chahr aur un ke dñhát. 31 Baní Yasar ke firqe kí mírás un ke gharánon ke muwáfiq ye shahr aur un ke dñhát the.

32 Chhathá qura baní Naftáli ke firqe ká un ke gharánon ke muwáfiq niklí. 33 Aur un kí sarhadd Hilf se aur Zaananním ke balút se aur Adámí ul naqb aur Yabniel se Laqúm tak thí, aur us ke maḡháriṅ Yardan tak the. 34 Aur hadd magrib kí jánib meṃ Uznát ul Tabúr kí taraf phirí, aur waháṃ se Huqúq pás nik-alke Zabúlún se jánib kí samt aur Yasar se magrib kí samt aur baní Yihúdáh kí sarhadd meṃ Yardan se mashrib kí samt já milí. 35 Aur ye shahr i muhkam : Ziddím, Sair aur Hamát, Riqqat aur Kinnárat haiṃ, 36 Aur Adamah aur Rámat aur Hasúr, 37 Aur Qádis aur Azriát aur Ain ul hasór, 38 Aur Wiryán aur Mijdáliel aur Harim aur Bait ul anát aur Bait ul shams : unís shahr aur un ke

dihát. 39 Ye shahr aur un ke dihát baní Naftálí ke firqe kí mfrás un ke gharánon ke muwáfiq the.

40 Aur sátwáḡ qura baní Dán ke firqe ká un ke gharánon ke muwáfiq nıklá. 41 Aur un kí mfrás kí haddē ye haiḡ : Suraat aur Istaál aur Ír ul shanis, 42 Aur Salabín aur Aiyulán aur Itláh 43 Aur Ailún aur Timnátaḡ aur Aqrún, 44 Aur Iltaqí aur Jabatún aur Báalat, 45 Aur Yahúd aur Baní barq aur Jannat ul rummán, 46 Aur Má i Yarqún aur Ruqqán us samet jo Yáfá ke muqábil hai. 47 Aur yaháḡ se baní Dán kí hadd nıklí, kí baní Dán Lasim par chaḡḡ gae, aur un se jang kí aur use le liyá, aur waháḡ ke logoḡ ko tah-teg kiyá, aur us par qábiz hūe aur waháḡ base aur Lasim ká nám Dán rakhá, jo un ke báp ká nám thá. 48 Ye sab shahr aur un ke dihát baní Dán ke firqe ká hissa thá un ke gharánon ke muwáfiq.

49 Jab kí zamín kí taqśim se aur us kí haddoḡ se fárig ho chuke, tab baní Isráel ne Nún ke beṡe Yasúa ko apne darmiyán mfrás dí. 50 Aur us ne Timnat ul sirah ká shahr jo koh i Ifráim meḡ hai, mángí ; so unhoḡ ne Q̄HUDA'WAND ke farmán ke mutábíq use diyá. Aur us ne us shahr ko árasta kiyá, aur us meḡ já basá.

51 Ye we mulk haiḡ jo Iliazar káhin ne aur Nún ke beṡe Yasáa ne aur baní Isráel ke gharánon ke abwí sardáron ne qura ḡálke Sailá meḡ Q̄HUDA'WAND ke huzúr jamáat ke q̄haimē ke darwáze ke sámhne taqśim kar díe, aur we zamín kí taqśim se fárig hūe.

XX. BAB.

1 Aur Q̄HUDA'WAND ne Yasúa ko q̄hitáb karke farmáyá, 2 Kí Baní Isráel ko kah kí apne liye aisí shahrpanáheḡ jinkí bábat main ne Músá kí márifat tumheḡ hukm kiyá, muqarrar karo, 3 Táki wuh q̄húní jo nádánistagí se aur saho kí ráh se kisí ko már ḡálke waháḡ bháge, tá we q̄hún ke intiqám lenewále se tumhári panáh ke liye howeḡ. 4 Aur jab koí un meḡ se kisí ek shahr meḡ bhág jáe, to shahr ke darwáze par khará rahe, aur us shahr ke buzurgoḡ se apní sarguzasht bayán kare ; tab we buzurg use shahr meḡ apne pás lejáweḡ aur jagah deḡ, so wuh un ke sáth búd o básh kare. 5 Aur agar q̄hún ká intiqám lenewálá use ragede, to we q̄húní ko us ke hawále na kareḡ ; kyúnki us ne apne hamsáe ko nádánistagí se mírá, aur wuh us se sábiq us ká kuchh kína na rakhtá thá. 6 Aur wuh jab tak adálat ke liye jamáat ke huzúr na khará ho, baṡe káhin kí maut tak jo un rozoḡ meḡ ho usí shahr meḡ base. Bád us ke wuh q̄húní phire aur apne shahr meḡ aur apne ghar meḡ, us shahr meḡ jaháḡ se kí wuh bhágá thá, dáq̄hil ho.

7 So unhoḡ ne panáh ke liye un shahroḡ ko muqaddas kiyá : Qádis, koh i Naftálí ke darmiyán Galíl meḡ, aur Sikm, koh i Ifráim ke darmiyán, aur Qaryat-arba jo Habrún hai, koh i Yihúdáh meḡ. 8 Aur Yardan ke pár Yirího kí samt i sharqí ko Busr bayábín meḡ baní Rúbin ke firqe ke maidán meḡ, aur Rámat Jiliád meḡ, jo Jadd ke firqe ká hai, aur Jauláḡ, Manassí ke firqe ká Basan meḡ muqarrar kiyá. 9 Ye bastáḡ sáre baní Isráel aur us musáfir ke liye jo un ke darmiyán base, muqarrar kí gaḡḡ, táki jo koí kí nádánistagí se kisí ko qatl kare, to waháḡ bháge, aur jab tak kí jamaát ke áge házir na howe, tab tak q̄hún ke intiqám lenewále ke háth se mára na jáe.

XXI. BĀB.

1 Tab Lewfon ke abwī sardār Iliazar káhin aur Nún ke beṭe Yasúa aur banī Isráel ke firqon ke abwī sardáron ke pás áe ; 2 Aur unhon ne Kanán kí sarzamín Sailá meḡ kahá, kí K̲HUDA'WAND ne Músá kí mārífat farmáyá hai, kí bastfáḡ hamáre rahne ko aur girdnawáh hamárfi mawáshí ke liye ham ko dí jáweḡ. 3 Tab banī Isráel ne apní mírás meḡ se K̲HUDA'WAND ke kahne ke muwáfíq ye shahr aur un ká girdnawáh Lewfon ko diyá.

4 So qura Qihát ke gharánon ke nám par aur Hárún káhin kí aulád ke nám par jo banī Lewí ke firqe meḡ se thá, níklá. Pas unhon ne qura ke rú se Yihúdáh ke firqe aur Simon ke firqe aur banī Binyamín ke firqe meḡ se terhá shahr páe. 5 Aur Qihát kí aulád ne jo báqí rahí thí, firqe Ifráim ke gharáne aur firqe Dán aur ádhe firqe Manassí meḡ se das shahr páe. 6 Aur banī Jirsán ne az ró i qura ke banī Ishakár ke gharánon aur Yasar ke firqe aur Naftálí ke firqe, aur Manassí ke aur ádhe firqe meḡ se Basan meḡ terhá shahr páe. 7 Aur banī Mirárfi ne apne gharánon samet banī Rúbin aur banī Jadd aur banī Zabúlún se bárah shahr páe. 8 Aur banī Isráel ne qura dálke ye shahr aur un ká girdnawáh jaisá K̲HUDA'WAND ne Músá kí mārífat farmáyá thá, Lewfon ke qabze meḡ kar diyá.

9 So unhon ne firqe banī Yihúdáh aur firqe banī Simon se ye shahr díe, jinke nám zikr kfe játe haiḡ. 10 Banī Hárún ko jo Qihát ke gharáne meḡ se the, (kyúnki pahlá qura un ke nám ká thá), 11 So unhon ne Anáq ke báp Arba ká shahr jo Habrún kahlátá hai, Yihúdáh ke hobistán meḡ us ke girdágird ke atráf samet un ko diyá. 12 Lekin us shahr ke khet aur us ká dihát unhon ne Yafunnih ke beṭe Kálib kí milkkar díe. 13 So unhon ne Hárún káhin kí aulád ko qátíl kí panáh ke liye Habrún ká shahr us ke girdnawáh samet diyá, aur Libnah us ke girdnawáh samet, 14 Aur Watír aur Istímá us kí hawálí samet, 15 Aur Haulán aur us ke girdnawáh, aur Dabír aur us ke girdnawáh, 16 Aur Ain aur us ke girdnawáh, aur Yútah aur Ain ul shans aur un ke girdnawáh, ye nau shahr un donon firqon meḡ se; 17 Aur Binyamín ke firqe meḡ se: Jibaún aur us ke girdnawáh, aur Jiba aur us ke girdnawáh, 18 Aur Anátát aur us ke girdnawáh, aur Almun aur us ke girdnawáh, ye chár shahr. 19 So sáre shahr banī Hárún ko jo káhin haiḡ, terhá shahr the un ke girdnawáh samet.

20 Aur banī Qihát ke báqí gharánon ko Lewí ke firqe se jo banī Qihát haiḡ firqe Ifráim men se ye shahr mírás mile. 21 Qátíl kí panáh ke liye Ifráim ke pahár meḡ unheḡ Síkm diyá aur us ke girdnawáh, aur Jazar aur us ke girdnawáh, 22 Aur Qibzain aur us ke girdnawáh, aur Baithaurán aur us ke girdnawáh, ye chár shahr; 23 Aur firqe Dán meḡ se: Iltaqí aur us ke girdnawáh, aur Jibatún aur us ke girdnawáh, 24 Aur Aiyulán aur us ke girdnawáh, aur Jannat ul Rummán aur us ke girdnawáh, ye chár shahr; 25 Aur ádhe firqe Manassí meḡ se, Tánák aur us ke girdnawáh aur Jannat ul Rummán aur us ke girdnawáh, ye do shahr: 26 Ye sab das shahr apne girdnawáh samet Qihát kí báqí aulád ke gharánon ko mile.

27 Aur banī Jirsán ko jo Lewfon ke qabáil meḡ se haiḡ, dúsré ádhe firqe Manassí meḡ se qátíl kí panáh ke liye unhon ne Basan meḡ Jaulán aur us ke girdnawáh aur Baistráh aur us ke nawáhí, ye do shahr díe; 28 Aur firqe Ishakár meḡ se: Qisyán

aur us ke girdnawáh, aur Dabarat aur us ke girdnawáh, 29 Warmát aur us ke girdnawáh, aur Ain ul jannín aur us ko girdnawáh, ye chár shahr; 30 Aur firqe Yasar meṇ se: Masal aur us ke girdnawáh aur Abadún aur us ke girdnawáh, 31 K̄hilqat aur us ke girdnawáh, aur Ruháb aur us ke girdnawáh, ye chár shahr; 32 Aur firqe Naftálí meṇ se: Galíl meṇ Qádis aur us ke girdnawáh qátil kí panáh ke liye, aur Hamát ul Dár aur us ke girdnawáh, aur Qartán aur us ke girdnawáh, ye tīn shahr. 33 So sáre shahr Jirsání qabáil ke liye terhá shahr haiṇ apne girdnawáh samet.

34 Aur baní Mirárfi ke gharánoṇ ko jo Lewíon meṇ se báqí the, firqe Zabúlón meṇ se ye shahr mile: Yúqniám aur us ke girdnawáh, Qartá aur us ke girdnawáh, Dimnah aur us ke girdnawáh, 35 Nahalál aur us ke girdnawáh, ye chár shahr; 36 Aur firqe Rúbin meṇ se: Busr aur us ke girdnawáh, Wahsah aur us ke girdnawáh, 37 Qadímát aur us ke girdnawáh, aur Mifát aur us ke girdnawáh, chár shahr; 38 Aur firqe Jadd meṇ se: qátil kí panáh ká shahr Rámat Jiliád meṇ aur us ke girdnawáh, aur Mahnain aur us ke girdnawáh: 39 Hasbún aur us ke girdnawáh, Yázar aur us ke girdnawáh, púre chár shahr. 40 So we sáre shahr jo baní Mirárfi ke gharánoṇ ko jo Lewíon meṇ báqí the, aur we qura se mile, bárhá the. 41 Pas baní Isráel kí mífás ke darmiyán Lewíon ke sab shahr aṭhálís the. 42 Un shahroṇ meṇ se harek shahr apne girdnawáh kí atráf samet thá, sab shahroṇ se isí tarah húa.

43 So K̄HUDA'WAND ne wuh sárfi sarzamín jiski bábat usne qasam kháfi thí ki un ke bápádánoṇ ko dewegá, baní Isráel ko dí: so we us par qábiz húe aur us meṇ base. 44 Aur K̄HUDA'WAND ne apní qasam ke mutábíq jo un ke bápádánoṇ se kí thí, har ek taraf un ko chain diyá. Aur un ke sab dushmanoṇ meṇ se ek bhí un ká sámhná na kar saká; K̄HUDA'WAND ne un ke sáre dushmanoṇ ko un ke qábú meṇ kar diyá. 45 Aur un sárfi achchhí bátoṇ meṇ se jo K̄HUDA'WAND ne baní Isráel ke gharáne ko kahí thío, ek bát bhí faroguzáshít na húí; sab kí sab púrfi húío.

XXII. BĀB.

1 Ús waqt Yasúa ne Rúbinioṇ aur Jaddioṇ aur ádhe firqe Manassí ko talab kiyá aur unheṇ kahá, ki Tum ne us sab ko jo K̄HUDA'WAND ke bande Músá ne tumheṇ farmáyá hifz kiyá, aur un sab bátoṇ meṇ jo maiṇ ne tumheṇ farmáyá, merí farmán-bardárfi kí. 3 Tum ne apne bháioṇ ko us muddat meṇ áj ke din tak nahío chhorá, balki K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ke hukm kí muháfazat kí. 4 Aur ab K̄HUDA'WAND tumháre K̄hudá ne tumháre bháioṇ ko áram baḅshhá, jaisá us ne un se wáda kiyá thá; so tum ab phir jáo, aur apne khaimoṇ meṇ aur apní maurúsi sarzamín meṇ, jo K̄HUDA'WAND ke bande Músá ne Yardan ke pâr tum ko dí hai, rawána ho. 5 Lekin koshish se hoshyárfi ke sáth us farmán aur shara par jis kí bábat K̄HUDA'WAND ke bande Músá ne tum ko kahá, amal karo ki K̄HUDA'WAND apne K̄hudá ko dost rakho, aur us kí sárfi ráhoṇ par chalo, aur us ke hukmoṇ ko hifz karo, aur us se lipte raho, aur apne sáre dil aur apní sárfi ján se us kí bandagí karo. 6 Aur Yasúa ne un ke haqq meṇ duá i khair kí, aur unheṇ ruḅsat kiyá; so we apne khaimoṇ ko rawána húe. 7 Adhe firqe Manassí ko to Músá ne Basan meṇ mífás

dí thí, aur ádhe ko Yasúa ne un ke bháfoṅ ke darmiyán Yardan ke pár magrib kí samt mírás dí. Aur jis waqt kí Yasúa ne un ko ruḡhsat kiyá kí apne ḡhaimoṅ ko jáeṅ, to un ke liye bhí barakat mángí, 8 Aur unheṅ kahá, kí Baḡí daulat ke sáth bahut sí mawáshí aur rúpá aur soná aur támbá aur lohá aur bahutsí poshák leke apne ḡhaimoṅ ko jáo, aur apne dushmanoṅ ke máloṅ ko jo tum ne lúṅ meṅ páe, apne bháfoṅ ke sáth bánt lo.

9 Tab baní Rúbin aur baní Jadd aur ádhá firqe Manassí phirá, aur baní Isráel ke darmiyán se jo Sailá meṅ the jo zamín i Kanán meṅ hai, rawána húá, táki Jiliád kí namlukat ko jo un kí sarzamín i maurúsi thí, jise unhoṅ ne Músá kí márifat ḲHUDA'WAND ke hukm se páyá, jáeṅ. 10 Aur jab kí we Yardan ke kanáre zamín i Kanán meṅ pahunche, to baní Rúbin aur baní Jadd aur ádhe firqe Manassí ne waháṅ Yardan par ek barí súrat ká mazbah banáyá.

11 Tab baní Isráel ne yih sunke kahá, kí Dekho, baní Rúbin aur baní Jadd ne aur ádhe firqe Manassí ne zamín i Kanán ke sámhne Yardan ke kanáre par baní Isráel kí ráh meṅ mazbah biná kiyá. 12 Aur jab baní Isráel ne yih suná, to baní Isráel kí sárí jamáat Sailá meṅ faráham húi, táki un par chaḡh jáeṅ aur laḡeṅ. 13 Aur baní Isráel ne Iliazar káhin ke beṅe Finihás ko baní Rúbin aur baní Jadd aur ádhe firqe Manassí pás jo sarzamín i Jiliád meṅ the, bhejá, 14 Aur baní Isráel ke har firqe meṅ se ek ek amír karke das amír us ke sáth gae, kí un meṅ se harek apne ábáí ḡhándánoṅ meṅ hazároṅ Isráelṅoṅ ká sardár thá. 15 So we baní Rúbin aur baní Jadd aur ádhe firqe Manassí kí sarzamín i Jiliád meṅ áe aur un se kahá, kí ḲHUDA'WAND kí sárí jamáat ne yúṅ payám kiyá hai, 16 Kí Tum ne baní Isráel ke Ḳhudá se yih kyá sarkashí kí, jo tum ne áj ke dín ḲHUDA'WAND kí pairawí se bargashta hoke apne liye ek mazbah biná kiyá, kí áj ke dín tum ḲHUDA'WAND se bágí húc? 17 Kyá hamáre liye Peor kí badkári kuchh kam thí, kí jis kí sabab ham áj ke dín tak pák nahíṅ húc, aur ḲHUDA'WAND kí jamáat meṅ wabá húi. 18 Tum áj ke dín ḲHUDA'WAND kí pairawí se bargashta ho, áj to tum ḲHUDA'WAND se bágí húc, aur kal Isráel kí sárí jamáat par us ká qahr názil hogá. 19 Pas agar tumhári mamlúk zamín nápák hai, to tum pár jáo us sarzamín meṅ jo ḲHUDA'WAND kí mamlúk hai, jahád ḲHUDA'WAND ká maskan qáim hai, aur hamáre dariniyán mírás lo, lekin ḲHUDA'WAND hamáre Ḳhudá ke mazbah ke siwá apne liye kof aur mazbah banáke ḲHUDA'WAND se bágí mat ho, aur hamári maḡhálafat na karo. 20 Kyá Sháriq ke beṅe Akan ne harám chízoṅ meṅ befawáí na kí? so baní Isráel kí sárí jamáat par gazab názil húá, aur wuh shaḡhs akelá hí apní badkári se halák na húi.

21 Tab baní Rúbin aur baní Jadd aur ádhe firqe Manassí ne hazároṅ Isráelṅoṅ ke sardároṅ ko jawáb diyá aur kahá: 22 El Ḳhudá ḲHUDA'WAND, El Ḳhudá ḲHUDA'WAND, jántá hai, aur Isráelí bhí jánenge, kí agar ham ne bagíwat kí ráh se ḲHUDA'WAND kí maḡhálafat se áj ke dín apne liye yih mazbah banáyá ho, to áj ke dín ḲHUDA'WAND hamneṅ báqí na chhoṅe! 23 Yá agar ham ne mazbah banáyá ho, táki ḲHUDA'WAND kí pairawí se phireṅ, yá us par chaḡháme yá hadya yá zabáih salámi ke chaḡhámeṅ, to ḲHUDA'WAND hí mutálaba kare; 24 Balki ham ne is ḡhauf se jo hamáre dil meṅ hai yih kiyá, kí mabádá kal ke dín tumhári aulád hamári aulád ko kahe, kí Tum ko ḲHUDA'WAND Isráel ke Ḳhudá se kyá kám hai? 25 Kí ḲHUDA'WAND ne to hamáre aur tumháre darmiyán Yardan kí hadd bándhí; so ai

baní Rábin aur baní Jadd, **ḲHUDA'WAND** meḡ tumhári sharákat nahíu! 26 Pas tumhári aulád hamári aulád ko **ḲHUDA'WAND** ke **ḵhauf** se báz rakhegí. Is liye ham ne kahá, ki **Áo** ham apne liye ek mazbah banáweḡ, so na chaḡháwe aur na zabáih ke liye, 27 Balki is liye ki hamáre tumháre aur hamári tumhári aulád ke darmiyán hamáre bád ek sanad rahe, táki ham **ḲHUDA'WAND** ke huzúr **ḲHUDA'WAND** kí ibádat kareḡ, ki apne chaḡháwoḡ aur apne zabíhoḡ aur apní salámfoḡ ko guz-ráneḡ, táki áge ko tumhári aulád hamarí aulád ko na kahe, ki **ḲHUDA'WAND** meḡ tumhári sharákat nahíu. 28 Is liye ham ne kahá, ki **Aisá** hogá ki jab we ham ko yá hamári aulád ko kal yúḡ kahenge, to ham unheḡ jawáb denge, ki Dekho **ḲHUDA'WAND** ke mazbah ká namúna jise hamáre bápádádoḡ ne biná kiyá, na chaḡháwe aur na zabáih ke liye, balki is liye ki hamáre tumháre darmiyán gawáh rahe! 29 Hargiz na ho ki ham **ḲHUDA'WAND** se bágí hoḡ, aur áj **ḲHUDA'WAND** se bargashta hoke **ḲHUDA'WAND** apne **Ḳhdá** ke mazbah ke síwá jo us ke **ḵhaim** ke sámhne hai, chaḡháwoḡ aur hadyoḡ aur zabíhoḡ ke liye ek aur mazbah biná kareḡ.

30 Jab **Fínihas** káhin aur jamáat ke amíroḡ, hazároḡ **Israelfoḡ** ke sargurohoḡ ne jo us ke sáth áe the, ye báteḡ jo baní Rúbín aur baní Jadd aur ádhe firqe **Manassí** ne kahíu, suníu, to yih un kí nazar meḡ **ḵhush áyá**. 31 Tab **Iliazar** ke beṭe **Fínihas** káhin baní Rúbín aur baní Jadd aur ádhe firqe **Manassí** ko kahá, **Áj** ke din ham ne jáná ki **ḲHUDA'WAND** hamáre darmiyán hai, kyúнки tum ne **ḲHUDA'WAND** kí mu-ḵhálifat se yih gunáh nahíu kiyá; ab tum ne baní **Isráel** ko **ḲHUDA'WAND** ke háth se **ḵhalásí** baḵshí.

32 Tab **Iliazar** ká beṭá **Fínihas** káhin aur umará baní Rúbín aur baní Jadd pás se zamín i **Jiliád** meḡ se sarhadd i **Kanáń** meḡ baní **Isráel** pás phir áe, aur un pás **ḵhabar** láe. 33 So usí **ḵhabar** se baní **Isráel** shádmán húe, aur baní **Isráel** ne **Ḳhudá** kí hamd kí, aur iráda na kiyá ki jang ke liye un par chaḡ jáweḡ, aur us sarzamín ko jis meḡ baní Rúbín aur baní Jadd baste the, ujáḡ deḡ. 34 Tab baní Rúbín aur baní Jadd ne us mazbah ká yih nám rakhá, ki “Wuh hamáre darmiyán ek gawáh ṭhahará, ki **ḲHUDA'WAND** **Ḳhudá** hai.”

XXIII. BĀB.

1 Aur jab ki **ḲHUDA'WAND** ne baní **Isráel** ko un ke sáre girdágird ke dushmanoḡ se naját baḵshí, to ek muddat ke bád yúḡ húa, ki **Yasúa** buḡḡhá aur kuhansál húa. 2 Tab **Yasúa** ne sáre baní **Isráel** aur un ke sargurohoḡ aur un ke sardároḡ aur un ke qázífoḡ aur un ke mansabdároḡ ko buláyá aur un se kahá, ki **Main** buḡḡhá aur kuhansál húḡ. 3 Tum sab kuchh jo **ḲHUDA'WAND** tumháre **Ḳhudá** ne tumháre sámhne un sab qaumoḡ ke sáth kiyá, dekh chuke ho; ki **ḲHUDA'WAND** tumháre **Ḳhudá** ne áp tumháre liye jang kí. 4 Dekho kí **maiḡ** ne qura ke rú se un sab gurohoḡ ko jo baqí thíu, un sab qaumoḡ samet jinheḡ **maiḡ** ne kát qálá, **Yardan** se leke baḡe daryá tak magrib kí samt tumháre firqoḡ ko mfrás dí. 5 So **ḲHUDA'WAND** tumhárá **Ḳhudá** jo hai, wuhí un ko tumháre sámhne se dafa karegá aur tumháre áge se unheḡ dúr karegá, aur tum un kí zamín par qábiz hoge, jaisá ki **ḲHUDA'WAND** tumháre **Ḳhudá** ne tum se wáda farmáyá hai. 6 So tum us sab par jo **Músá** kí shariat kí kitáb meḡ marqúm hai, hifz aur amal karne ko mazbút ho jáo, táki dahne yá báyyáḡ háth us se na muḡo, 7 Táki tum un qaumoḡ meḡ jo

tumháre darmiyán hanoz báqí haiṅ, shámil na ho jáo, aur un ke mábúdoṅ ke nám ká zikr na karo, na un ká nám leke qasam kháo, aur na un kí ibádat karo, aur na un ko sijda karo; 8 Balki KHUDAWAND apne KHUDá se lipte raho, jaisá ki tum ne áj ke din tak kiyá hai. 9 Kyúnki KHUDAWAND ne baṛí qawí gurohoṅ ko tumháre sámhne se dafa kiyá, aur koí áj ke din tak tumháre sámhne ṭhahar na sakegá. 10 Tum meṅ se ek mard hazár ko bhágegá, ki KHUDAWAND tumhárá KHUDá hai jo tumháre liye laṭá hai, jaisá ki us ne tum se wáda kiyá hai. 11 Pas tum niháyat hoshyári se dil lagáke KHUDAWAND apne KHUDá ko dost rakho.

12 Ki jo tum bargashta ho, aur un gurohoṅ se liṭo jo tumháre darmiyán bíqí haiṅ, aur un ke sáth nisbateṅ karo, aur un se milo julo: 13 To yaqín jáno, ki KHUDAWAND tumháre KHUDá phir un gurohoṅ ko tumháre sámhne se dafa na karegá, balki we tumháre liye phande aur dám, aur tumhári paslōṅ ke liye qamchíáṅ aur tumhári ánkhoṅ meṅ kánṭe hongí, yaháṅ tak ki tum is achchhí sarzamín se jo KHUDAWAND tumháre KHUDá ne tumheṅ iháyat kí hai, nábúd ho jáoge.

14 Aur dekho ki maiṅ sab marnewáloṅ kí tarah is dunyá se kúch karne par hūṅ: so tum apne sáre dilōṅ meṅ aur sáre jōṅ meṅ yaqín rakho, ki un sab bhalí bátoṅ se jo KHUDAWAND tumháre KHUDá ne tumháre haqq meṅ irshád kí haiṅ, ek bhí faroguzásht nahíṅ hūí, balkí sab púri hūíṅ, aur ek bhí un meṅ se nahíṅ chhūṭí. 15 So aisá hogá ki jis tarah we sári bhaláíáṅ ki jinkí bábat KHUDAWAND tumháre KHUDá ne wáda kiyá thá, tumháre áge áṅṅ, isí tarah KHUDAWAND sári buráíáṅ tum se karegá, yaháṅ tak ki is achchhí sarzamín meṅ jo KHUDAWAND tumháre KHUDá ne tumheṅ dí hai, tumhárá nám nishán bhí na rahegá. 16 Agar tum KHUDAWAND apne KHUDá ke us ahd se jo us ne tum se kiyá, tajáwuz karoge, aur chalke aur mábúdoṅ kí bandagí karoge, aur unheṅ sijda karoge, to KHUDAWAND ká qahr tum par bharkegá, aur tum is achchhí zamín se jo us ne tumheṅ baḅshí hai, jald halák ho jáoge.

XXIV. BAB.

1 Báḍ us ke Yasúa ne sáre baní Isráel ke asbát ko Sikm meṅ jama kiyá, aur Isráelí buzurgoṅ aur sardároṅ aur qázfoṅ aur mansabdároṅ ko talab kiyá, aur we KHUDá ke áge khare hūe. 2 Tab Yasúa ne un sab logōṅ ko kahá, ki KHUDAWAND Isráel ká KHUDá yūṅ farmátá hai, ki Tumháre bápḍáde Tárah Abirahám ke báp aur Nahúr ke báp ne, kí sábiq zamáne se nahr ke pár rahtá thá, dúsrá iláhoṅ kí bandagí kí. 3 Aur maiṅ ne tumháre báp Abirahám ko nahr ke pár se leke Kanán kí sári zamín meṅ use sair karwáí, aur us kí nasl ko baḅháyá aur use Izhák ináyat kiyá. 4 Aur Izhák ko Yaqúb aur Esau baḅshe, aur Esau ko Shefr ká kohistán diyá, aur Yaqúb apní aulád samet Misr ko utrá. 5 Tab Músá aur Hárún ko bhejá aur un sab kámoṅ se jo maiṅ ne wahán kíe, Misr ko mára aur áḅhír ko tumheṅ nikál láyá. 6 Aur tumháre bápḍádoṅ ko Misr se nikálá, aur tum daryá par áe; tab Misrōṅ ne rathōṅ aur sámathōṅ ko leke Yamm ul súf tak tumhárá píchhá kiyá. 7 Aur jab unhoṅ ne KHUDAWAND ko pukári, to us ne tumháre aur Misrōṅ ke darmiyán andherá kar diyá, aur daryá ko un par pher diyá ki unheṅ chhipá liyá, aur tum ne jo kuchh ki maiṅ ne Misr meṅ kiyá, apní

ánkhou se dekhá, aur tum bahut din tak bayábán meḡ rahá kfe. 8 Phir maiḡ tumbheḡ Amúríḡ kí sarzamín meḡ jo Yardan ke pár rahte the, le áyá; we tum se laḡe, aur maiḡ ne unheḡ tumháre qábú meḡ kar diyá, so tum un kí sarzamín ke málik húe, aur maiḡ ne unheḡ tumháre áge halák kiyá. 9 Phir Safúr ká beḡá Bálak Moab ká bádsháh uḡhá, aur Isráelíḡ se laḡá, aur Baúr ke beḡe Balaám ko bulá bheḡá, ki tum par línat kare. 10 Par maiḡ ne na cháhá ki Balaám kí sunún, balki us se bhí tumhíre haqq meḡ duá i ḡhair karwáí, aur tumbheḡ us ke háth se naját baḡhshí. 11 Phir tum Yardan pár utre, aur Yirího meḡ áe, aur Yirího ke logou ne, Amúríḡ aur Farizzíḡ aur Kanáníḡ aur Hittíḡ aur Jirjásíḡ aur Hawíḡ aur Yabúsíḡ ne muḡábala kiyá, aur maiḡ ne unheḡ tumháre qabze men kar diyá. 12 Tab maiḡ ne tumháre áge zambúron ko bheḡá, jo unhíḡ ke sabab do Amúrí bádsháh tumháre sámhne se daḡu húe, na tumhárf talwár aur na tumhárf kamán ke sabab. 13 Aur maiḡ ne tumbheḡ wuh zamín jis meḡ tum ne mihuat na kí, aur we shahr jinheḡ tum ne biná na kiyá, atá kfe, aur tum un meḡ base; aur tum tákistán aur zaitún ke báḡíchoḡ se, jo tum ne nahíḡ lagáe, kháte ho.

14 Pas ab tum ḠHUDA'WAND se ḡaro, aur ḡhális níyat aur sadáqat se us kí bandagí karo, aur un mábúdoḡ ko ki jinkí tumhíre hápdáde nahr ke pár aur Misr meḡ ibádat karte the, níkal phenko, aur ḠHU'DAWAND kí bandagí karo, 15 Aur agar ḠHUDA'WAND kí bandagí karná tumbheḡ burá málúm ho, to ḡhair, áj ke din tum use ki jiskí tum bandagí karoge, iḡhtiyár karo, yá to un mábúdoḡ ko ki jinkí bandagí tumhíre hápdáde nahr ke pár karte the, yá Amúríḡ ke mábúdoḡ ko ki jinkí sarzamín meḡ tum baste ho; lekin maiḡ aur merá ḡharáná jo hai, so ḠHUDA'WAND kí bandagí kareḡá.

16 Tab logou ne jawáb meḡ kahá, Hargíz aisá na ho ki ham ḠHUDA'WAND ko chhoḡke dúsrá iláhou kí bandagí kareḡ! 17 Kyúnki ḠHUDA'WAND hamará Ḡhudá hai, jo ham ko aur hamáre hápdádoḡ ko zamín i Misr se aur gulámoḡ ke ḡhar se chaḡhí láyá, aur jis ne we barí qudrateḡ hamárf nazar ke sámhne numáyán kíḡ, aur hamárf sírí ráhou meḡ jin meḡ ham chalte the, aur un sab logou ke darmiyán jin meḡ ham wírid húe, ham ko bacháyá. 18 Aur ḠHUDA'WAND ne sab Amúrf logou ko jo is sarzamín meḡ baste the, hamáre sámhne se ragedá: so ham bhí usí ḠHUDA'WAND kí bandagí kareḡe, kyúnki wuh hamará Ḡhudá hai.

19 Phir Yasúa ne logou ko kahá, Tum ḠHUDA'WAND kí bandagí na kar sakoge, kyúnki wuh munazzah Ḡhudí aur gayúr Ḡhudá hai, jo tumhárf ḡhatáeḡ aur tumháre gunáh na baḡhshegá. 20 So agar tum ḠHUDA'WAND ko chhaḡoge aur ajnabí mábúdoḡ kí bandagí karoge, to wuh us ke bád ki tum se nekí kar chuká hai, tum se phir jáegí, aur tum ko dukh degá, aur tumbheḡ faná kar ḡálegá. 21 Tab logou ne Yasúa ko kahá, Kabhí nahín, balki ham ḠHUDA'WAND hí kí bandagí kareḡe. 22 Tab Yasúa ne logou ko kahá, Tum áphí apne úpar gawáh bano, ki tum ne bandagí karne ke liye ḠHUDA'WAND ko iḡhtiyár kiyá. We bole: Ham gawáh haiḡ. 23 Tab us ne kahá, Pas ab tum ajnabí mábúdoḡ ko jo tumháre darmiyán haiḡ, níkal phenko, aur apne díloḡ ko ḠHUDA'WAND Isráel ke Ḡhudá kí taraf máil karo. 24 Tab logou ne Yasúa ko kahá, ki Ham, ḠHUDA'WAND apne Ḡhudá kí ibádat kareḡe aur us kí bát sunenge.

25 So Yasúa ne us roz logou se ahd kiyá, aur us ke liye Sikm meḡ ek rasm aur dastúr muḡarrar kiyá. 26 Aur Yasúa ne Ḡhudá kí shariát kí kitáb meḡ in bátoḡ

ko likh rakhá, aur ek bařá patthar leke balút ke darařht tale jo KHUĐAWAND ke maqdis meñ thá, nasb kiyá. 27 Aur Yasúa ne sáre logon ko kahá, ki Dekho, yih patthar hamára gawáh hai; kyúnki us ne we sab báteñ jo KHUĐAWAND ne hameñ farmáñ, suní haiñ; is liye yihí tum par gawáh hai, na ho ki tum apne KHudá se inkár káro. 28 Phir Yasúa ne logon ko ruřhsat kiyá, harek ko us kí mírás kí taraf.

29 Aur aisá húa ki bád in báton ke Nún ká beřá Yasúa KHUĐAWAND ká banda jo ek sau das baras ká buđđhá thá, rihlatkar gayá. 30 Aur unhoñ ne apní mírás ke atráf meñ Timnat ul sirah meñ jo kohistán i Ifráim meñ koh i Gáas kí samt i shimál ko hai, use dafn kiyá. 31 Aur baní Isráel Yasúa kí zindagi tak aur un buzurgoñ ke waqt tak kí jinkí umr Yasúa ke bád daráz húi, aur KHUĐAWAND ke sáre kámoñ ko jo us ne baní Isráel ke liye kíe, jánte the, KHUĐAWAND kí bandagi karte rahe.

32 Aur Yúsaf kí hađđfoñ ko jinheñ baní Isráel Misr se chařhá láe the, unhoñ ne Sikm ke bích us zamín ke qata meñ jise Yaqúb ne Sikm ke báp Hamúr ke beton se sau qasíton par mol liyá thá, gárá; so wuh zamín baní Yúsaf kí mírás húi.

33 Aur Hárún ká beřá Iliazar bhí mar gayá. Aur unhoñ ne use us pahár meñ jo us ke beře Fínihas ká thá, jo kohistán i Ifráim meñ use diyá gayá thá, dafn kiyá.

QAZI'ON KI' KITAB.

I. BAB.

1 Aur Yasúa ke marne ke bád yúñ húi, ki baní Isráel ne KHUĐAWAND se sawál kiyá, aur kahá, ki Kanán se jang karneko hamáre wáste pahle kaun chařhegá? 2 So KHUĐAWAND ne farmáyá, ki Yihúdah chařhegá, aur dekho maiñ ne zamín unke qabze meñ kar dí. 3 Tab Yihúdáñ ne apne bhái Simon ko kahá, ki Mere hisse meñ mere sáth chařh, ki ham Kanánfoñ se lařái karen; aur isí tarah maiñ bhí tere hisse meñ tere sáth chařhúngá. So Simon uske sáth gayá. 4 Tab Yihúdáñ chařhá; aur KHUĐAWAND ne Kanánfoñ aur Farizzíon ko unke qabze meñ kar diyá: aur unhoñ ne Bazaq meñ das hazár mard qatl kíe. 5 Aur unhoñ ne Adun i Bazaq ko Bazaq meñ páyá; aur us se laře, aur Kanánfoñ aur Farizzíon ko mára. 6 Par Adun i Bazaq bhág niklá: aur unhoñ ne us ká píchhá kiyá, aur já pakrá, aur uske háthoñ ke angúthe aur páon ke angúthe káte. 7 Tab Adun i Bazaq ne kahá, ki Háth páon ke angúthe kaře húe, sattar bádsháh mere dastarkhwan parke jháre húe reze chunke kháte the; so jaisá maiñ ne kiyá thá, waisáhi KHudá ne mujhe badlá diyá. Phir we use Yirúshálam meñ láe, aur wuh waháñ margayá.

8 Aur baní Yihúdáñ Yirúshálam se laře, aur use le liyá, aur use tah teg kiyá, aur ág se phúnk diyá. 9 Bád us ke baní Yihúdáñ utarke un Kanánfoñ se jo kohistán meñ, aur janúb kí samt meñ, aur dasht meñ baste the, laře. 10 Aur Yihúdáñ ne un Kanánfoñ ká jo Habrún meñ rahte the, símhna kiyá, (us Habrún ka nám áge Qaryat Arba thá,) waháñ unhoñ ne Saisí, aur Ahimann, aur Talmí ko mára.

11 Aur wuh waháñ se Dabírion par chaḥhí; (aur Dabír ká nám áge Qaryat i Sifr thá.) 12 Tab Kálib ne kahá, Jo koí ki Qariyat Sifr já máre, aur use le le, to mañ use apní beṭí Aksah byáh dúngá. 13 Tab Kálib ke chhoṭe bháí Qanaz ke beṭe Gutniel ne use le liyá: aur usne apní beṭí Aksah use byáh dí. 14 Aur aisá húá, ki jiswaqt ki wuh us pás jáṭí thí, to us ne use targíb dí, táki wuh apne báp se ek khet mánge. Phir wuh apne gadhe par se jald utrí; tab Kálib ne use kahá, Terá kyá iráda hai? 15 Usne use kahá, Mujhe barkat djíye; ki tú ne jo mujhe janúbí zamín baḥshí; to mujhe pání ke chashme bhí de. Tab Kálib ne aáli chashme aur sáfil chashme use diye.

16 Tab Músá ke sasure Qaine ki aulád Qaryat i naḥl se baní Yihúdáh ke sáth Yihúdáh ke bayábán ko, jo Arád kí janúb meñ hai, chaḥhí; aur waháñ jáke basí.

17 Aur Yihúdáh apne bháí Simon ke sáth gayá, aur unhoñ ne un Kanánion ko jo Safát meñ rahte the, já mára, aur qarie ko haram kar diyá; aur uská nám Hurmah rakhá. 18 Aur Yihúdáh ne Azzah aur uskí nawáhí, aur Asqalán aur us kí nawáhí, aur Aqrún aur uskí nawáhí ko le liyá. 19 Aur QHUDAWAND Yihúdáh ke sáth thá, aur us ne kohistánion ko ḳháríj kiyá, par sahrá nashñion ko ḳháríj na kar saká, kyúnci un pás lohe kí ratheñ thín. 20 Tab unhoñ ne Habrún Músá ke kahne ke muwáfiq Kálib ko diyá: aur us ne waháñ se Anák ke tñ beṭon ko níkáñ diyá.

21 Aur baní Binyamín un Yabúsion ko jo Yirúshálam meñ rahte the, dafa na kiyá: so Yabús baní Binyamín ke sáth áj ke din tak Yirúshálam meñ baste haiñ.

22 Aur Yúsaf ká gharáná bhí Baitel par chaḥh gayá: aur QHUDAWAND un ke sáth thá. 23 Aur Yúsaf ke gharáne ne jásús karne ke wáste Baitel ko bhejá, aur us shahr ká nám áge Lauz thá. 24 So jásúson ne ek shaḥhs ko, jo shahr se níkalte dekhá; to us se kahá, ki Shahr meñ ghusne kí ráh ham ko batlá, ki ham tujh se nekí karege. 25 Chunánchi usne shahr meñ ghusne kí ráh unheñ batáí, aur unhoñ ne shahr ko tah teg kiyá; aur us shaḥhs ko us ke sáre gharáne samet jítá chhoṛa. 26 Aur wuh shaḥhs Hittion kí sarzamín meñ gayá, aur waháñ ek shahr banáyá, aur us ká nám Lauz rakhá: chunánchi áj tak us ká yehí nám hai.

27 Aur baní Manassí ne bhí Bait Shyán aur uske dihát ko, aur Taaná kó aur uske dihát ko, aur Dár ke bashindon ko aur us ke dihát ko, aur Iblám ke bashindon ko aur us ke dihát ko, aur Majidda ke bashindon ko aur us ke dihát ko ḳháríj na kiyá: ki Kanání use zamín par basne ká isrár karte the. 28 Aur jab Isráelion ne zor pakrá, to Kanánion se ḳhiráj liyá, par unheñ bilkull ḳháríj na kiyá. 29 Aur baní Ifráim ne bhí un Kanánion ko jo Jizr meñ baste the, na níkalá; so Kanání Jizr ke bashindon ke darmiyán baste the. 30 Aur baní Zabúlún ne bhí Qitrán, aur Nahalál ke logon ko na níkalá; so Kanání un meñ búdobásh karte the, aur ḳhiráj dete the. 31 Aur baní Ishakar ne bhí Akká, aur Saidá, aur Ahlab, aur Akzíb, aur Hilbah, aur Afíq, aur Raháb ke rahnewálon ko ḳháríj na kiyá. 32 Balki Yasrí un Kanánion ke darmiyán, jo us sarzamín ke báshinde the, baste the; aur unhoñ ne unheñ ḳháríj na kiyá. 33 Aur baní Naftáli ne bhí Baitshams, aur Baitanát ke basnewálon ko ḳháríj na kiyá, so we un Kanánion meñ jo waháñ rahte the, base: lekin Baitshams aur Baitanát ke báshinde unheñ ḳhiráj dete the. 34 Aur Amúrí ne baní Dán ko kohistán meñ tang pakrá: ki unhoñ ne unheñ nasheb meñ utarne kí ruḥsat na dí: 35 Aur Amúrfon ne cháláh, ki we Háriharis

ke koh meḡ Aiyalún meḡ útrey, aur Saalabím meḡ baseḡ; aur baní Yúsaf ká háth zoráwar huá, ki un se ḡhiráj liyá. 36 Aur Amúríon ke sarhaddoḡ Aqrún k1 charhá1 se, aur pahár se, us ke fauq se thíḡ.

II. BAB.

1 Tab ḲHUDA'WAND ká ek firishta Gilgál se Bokím ko áyá, aur us ne kahá, Maiḡ ne tumheḡ Misr se charháyá, aur tumheḡ is sarzamín meḡ, jis k1 bábat maiḡ ne tumhári bápádádoḡ se qasam k1 th1, leáyá; aur maiḡ ne kahá, ki maiḡ hargiz tum se ahd shikne na karúngá. 2 So tum is sarzamín ke báshindoḡ ke sáth ahd na bándho; aur túm us ke mazbahon ká dháo; par tum ne mer1 farmánbardári na k1: tum ne yún kyúḡ kiyá. 3 Isfwáste maiḡ ne bh1 kahá, ki maiḡ un ko tumháre áge se dafa na karúngá; balki we tumhári paslíon ke kánte, aur un ke mábúd tumháre liye phande honge. 4 Aur aisá huá, ki jab ḲHUDA'WAND ke firishte ne sáre baní Isráel ko ye báteḡ kahíḡ, to we chillá chilláke rone lage. 5 Aur unhoḡ ne us jagah ká nám Bokím rakhá: waháḡ unhoḡ ne ḲHUDA'WAND ke liye qurbánfáḡ charháḡ.

6 Aur jab ki Yasúa ne jamáat ko ruḡhsat kiyá thá, to baní Isráel meḡ se harek apní mirás par gayá thá, táki us zamín ko qabze men láwe. 7 Aur we log jab ki Yasúa jítá thá, aur jab tak ki we buzurg jo Yasúa ke bád bahut umr tak jíte the, jinhoḡ ne ki ḲHUDA'WAND k1 sáre kámil qudrateḡ, jo usne Isráel ke liye k1ḡ dekh1 thín, tab tak ḲHUDA'WAND k1 ibádat karte rahe. 8 Aur Nún ká beḡá Yasúa, ḲHUDA'WAND ká banda, ek sau das baras ká burhá hoke margáyá. 9 Aur unhoḡ ne uske maurúsi zamín Timnatharis meḡ, koh Ifráim ke bích, jo koh i Gaas k1 uttar k1 samt ko hai, use dafn kiyá.

10 Garaz us qaran ke sáre log apne bápádádoḡ meḡ já shámil hue; aur unke bád aur qaran paidá hu1, jis ne na ḲHUDA'WAND ko pahcháná, aur na un kámoḡ ko jo usne Isráel ke liye kiye the: 11 Tab baní Isráel ne ḲHUDA'WAND ke áge badkáriáḡ k1ḡ aur Bál k1 bandag1 karne lage. 12 Aur unhoḡ ne ḲHUDA'WAND apne bápádádoḡ ke Ḳhudá ko, jo unheḡ zamín i Misr se nikál diyá thá, chhoḡdiyá aur ajnab1 mábúdoḡ k1, jo us nawáh ke logon ke the, bandag1 k1, aur un ke áge sijde kiye, aur ḲHUDA'WAND ko gusse meḡ láe. 13 So unhoḡ ne ḲHUDA'WAND ko tark kiyá, aur Bál aur Yasrat k1 bandag1 k1. 14 Tab ḲHUDA'WAND ká qahr Isráel par mushtál huá, aur us ne un ko gíratgaron ke qabze meḡ kar diyá, jinhoḡ ne unheḡ gárat kiyá, aur unheḡ unke dushmanon ke háth, jo áspás the bechá, k1 we phir apne dushmanon se muqábila na kar sake. 15 Aur we jaháḡ kahíḡ játe the, ḲHUDA'WAND ká háth burá1 ke liye un par thá, jaisá ḲHUDA'WAND ne farmáyá thá, aur jaisá ki ḲHUDA'WAND ne un se qasam khá1 th1: so un par niháyat tang1 hu1. 16 Tab ḲHUDA'WAND ne qázíon ko khará kiyá, jinhoḡ ne unke gárat-garon ke háth se chhuráyá. 17 Lekin unhoḡ ne apne qázíon k1 bh1 farmánbardári na k1, ki ajnab1 mábúdoḡ ke pairau hoke ziná karte the, aur unheḡ sijda karte the: aur we us ráh se ki jis ráh par un ke bápádáde ḲHUDA'WAND k1 farmánbardári karke chalte the, bahut jald bargashta hué, aur unke se kám na kiye. 18 Aur jab ḲHUDA'WAND ne un ke liye qázíon ko khará kiyá, to ḲHUDA'WAND qází ke sáth thá, aur wuh unheḡ unke dushmanon ke háth se, jab tak ki qází jítá thá, chhurátá rahá: is

liye ki KHUDAWAND un ke kūrhone se, jo we apne satānewālon aur dukh denewālon ke sabab se karte the, dilgīr hotā thā. 19 Aur aisā hūā, ki jab wuh qāzī margayā, to we phir bargashta hūe aur apne bāpdādon kī nisbat apne tain ziyāda kharāb kiyā, aur buton kī pairawī kī, aur un ke āge sijde kiye : aur we na to apne bure kāmou se bāz āe, aur na apnī kharāb rāhon se. 20 Tab KHUDAWAND kā gazab Isrāel par bharkā; aur us ne kahā, ki Azbaski un logou ne mere us ahd se, jo main ne un ke bāpdādon se bāndhā thā, tajwuz kiyā, aur merā kahā na sunā, 21 To main bhī ab un qaumou meṅ se ki jinheṅ Yasūa chhoṅkar margayā, kisī ko bhī un ke āge se dafa na karūngā. 22 Tāki main banī Isrāel ko un qaumou ke sabab āzmāūn, ki we KHUDAWAND kī rāh par apne bāpdādon kī tarah challenge, ki nahīn. 23 So KHUDAWAND ne un qaumou ko chhoṛā, ki unheṅ jald halāk na kiyā; aur Yasūa kī hāth meṅ unheṅ na sompā.

III. BAB.

1 Ye we qaumeṅ hain ki jinheṅ KHUDAWAND ne chhoṛā, tāki Isrāel ko un ke sabab āzmāe; un sab ko jo Kanān kī laṛāṭān na jānte the; 2 Faqt is liye ki banī Isrāel kī nasl ke we log jo pahle unheṅ na jānte the, so un ko pahchānke laṛāṭ sikhē. 3 So we Filistion ke pānch qutb aur sāre Kanānī aur Saidānī, aur Hawī the, jo koh i Lubnān meṅ, aur koh i Bāl i Harmūn se leke Hamāt ke madkhal tak baste the. 4 Ye is liye bāqī rahe, tāki un ke sabab Isrāel kā tajriba kiyā jāwe, aur jānā jāwe, ki we KHUDAWAND ke un hukmou ko, jo us ne Mūsā kī mārifat un ke bāpdādon ko kiye the, sunenge ki nahīn.

5 So banī Isrāel Kanānion, aur Hawion, aur Amūrfon, aur Farizzfon aur Hittfon, aur Yabūsfon meṅ baste the. 6 Aur unhou ne un kī beṭfon se nikāl kiye, aur apne beṭfān un ke beṭon ko dīn, aur un ke mābūdon kī bandagī kī. 7 So banī Isrāel ne KHUDAWAND ke āge badkārī kī, aur KHUDAWAND apne Kḥudī ko bhūle, aur Bālīn o Yasīrat kī bandagī kī. 8 Tab banī Isrāel par KHUDAWAND kā qahr mushtāl hūā, aur us ne unheṅ Harān ke bādshāh Kūshan Risataīm ke supurd kiyā : so we Kūshan-Risataīm kī gulāmī āṭh baras tak karte the. 9 Tab banī Isrāel ne KHUDAWAND se faryād kī, aur KHUDAWAND ne banī Isrāel ke najāt denewāle ko uṭhāyā, aur Kālib ke chhoṭe bhāī Qanaz ke beṭe Gutniel ne unheṅ chhuṛāyā. 10 Aur KHUDAWAND kī rūh us par ūtrī, aur wuh Isrāel kā hākim hūā, aur jang ke liye niklā : tab KHUDAWAND ne Harān ke bādshāh Kūshan-Risataīm ko us ke hāth meṅ somp diyā ; aur us kā hāth Kūshan-Risataīm par sābit rahā. 11 Aur us sarzamīn meṅ chālīs baras tak chain rahā : bād us ke Qanaz kā beṭā Gutniel mar gayā.

12 Phir banī Isrāel ne KHUDAWAND ke āge gunāh kiye : tab KHUDAWAND ne Moab ke bādshāh Iglūn ko Isrāel par qawī kiyā ; kyūnki we KHUDAWAND ke rūbarū phir badkārī karne lage the. 13 Aur us ne banī Ammūn aur banī Amāliq ko apne sāth jama kiyā, aur jāke Isrāel ko mārā, aur Naḥistān kā shahr le liyā. 14 So banī Isrāel aṭhārah baras tak Moab ke bādshāh Iglūn kī gulāmī karte rahe. 15 Phir banī Isrāel KHUDAWAND ke āge chillāe, aur KHUDAWAND ne Binyamīn ke beṭe, Jirā ke beṭe Ahūd ko, jo bāyān hāth thā, unke chhuṛāne ke liye uṭhāyā ; aur banī Isrāel ne us kī mārifat Moab ke bādshāh Iglūn ke liye hadya na bhejā.

16 Aur Ahúd ne apne liye ek dodhári talwár, ek háth ke lambí, banwái ; aur use apne jáme ke tale, dahní rán kí samt bándhá. 17 Aur Moab ke bádsháh Iglún ke pás hadya láyá ; aur Iglún bará farbi ádmí thá. 18 Aur aisá húa ki jab wuh hadya guzrán chuká, to un logon ko jo hadya láe the, ruḡhsat kiyá. 19 Aur wuh áp us butḡháne se jo Gilgál meḡ hai phirá, aur áke kahá, ki Ai bádsháh, mujhe tujh se ek bhed kí bát hai : wuh bolá, Chup rah. Tab sáre házirín wáháḡ se uḡh gae. 20 So Ahúd us pás gayá ; us waqt wuh sardí ke báláḡháne meḡ jo apne liye banáyá thá, akli baiḡhá thá : tab Ahúd ne kahá, Tere liye mujh pás ḡHUDA-WAND kí bát hai. Tab wuh Kúrsí par se uḡh khará húa. 21 Tab Ahúd ne apná báyáḡ háth daráz kiyá, aur dahne rán par se wuh talwár lí, aur us ká tond meḡ ghuseḡ dí. 22 Aur phal qabze samet dúb gayá ; aur talwár ojh meḡ aḡak rahí, aisá ki wuh use us ke tond se níkal na saká ; aur gandagí níkal paḡí. 23 Tab Ahúd ne barámade meḡ báhár áke, báláḡháne ke darwáze band kiye, aur qufl lagáe. 24 Aur jab wuh níkal gayá, to us ke khádím áe ; aur báláḡháne ke darwáze ko muqáfl dekhke bole, ki Wuh beshakk sarde ke kamare meḡ páon ḡhámp baiḡhá kartá hai. 25 Aur unhoḡ ne yaháḡ tak táḡhír kí, ki pashemán húe ; aur jab dekhá ki koí báláḡháne ke darwáze nahín kholtá hai ; tab unhoḡ ne kunjí lí, aur darwáze khole : aur apne málik ko dekhá, ki zamín par mará paḡá hai. 26 Yur unke táḡhír karne meḡ Ahúd bháḡ gayá, aur butḡháne se guzar gayá, aur Sahíra meḡ jáke bachá. 27 Aur waháḡ játe hí us ne koh i Ifráím par charḡhke narsingá phúnká, tab baní Isráel us ke sáth pahár par se utre, aur wuh unke áge húa. 28 Aur us ne unheḡ kahá, Mere píchhe píchhe chale chalo ; ki ḡHUDA-WAND ne tumháre Moabí dushmanoḡ ko tumháre qabze meḡ kar diyá. So we us ke píchhe níche utre, aur Yardan ke ghátuḡ ko jo Moab ke samt the, gherá : aur ek ko bhí pár utarne na diyá. 29 Us waqt unhoḡ ne das hazár mard ke qaríb, jo bilkull mote aur bahádur the, Moab meḡ qatl kiye ; un meḡ se ek bhí na bachá. 30 So Moab us din baní Isráel ke qábú meḡ áyá ; aur us sarzamín meḡ assí baras aman rahá. 31 Bád us ke Anat ká beḡá Shamjar khará húa, aur us ne Filistí chha sau inard paine se máre : aur us ne bhí baní Isráel ko naját dí.

IV. BĀB.

1 Aur jab Ahúd margayá, to baní Isráel phir ḡHUDA-WAND ke gunáh karne lage. 2 So ḡHUDA-WAND ne unko Kanáu ke bádshád Yabín ke háth meḡ, jo Hasúr meḡ sultanat kartá thá, sompá ; aur uske lashkar ke sardár ká nám Sísará thá : wuh Hasrat ul Jawín meḡ rahtá thá. 3 Tab baní Isráel ḡHudáwand ke áge chilláe, ki us pás lohe kí nau sau ratherḡ thíḡ : un ne bís baras tak bashiddat baní Isráel ko satáyá. 4 Us waqt Lafidot kí jorú Dabúrah nabiyá baní Isráel kí hákím thí, 5 Aur koh i Ifráím meḡ Rámat aur Baitel ke darmiyán Dabúrah ke ḡhurme ke bích rahtí thí. Tab baní Isráel us pás fáisale ke liye chaphe. 6 Usne raqám Naftálí se Abinuam ke beḡe Baraq ko bulá bhejá aur kahá, ki Kyá ḡHUDA-WAND Isráel ke ḡhudá ne hukm nahín kiyá, ki Já aur Tabor ke pahár ke sámhne loguḡ ko khínch, aur baní Naftálí aur baní Zabúlún meḡ se das hazár apne sáth le. 7 Aur maiḡ nahr i Qáisun par Sísará ko lashkar Yabín ke sardár, aur uskí rathoḡ, aur uskí guroh ke muqábil tujh pás láungá, aur, use tere qábú meḡ kar dúngá. 8 Aur

Baraq ne use kahá, Agar tú mere sáth áegí, to main jáungá, aur jo tú mere sáth na áegí, to main na jáungá. 9 Wuh bolí, Main tere sáth chalúngí: lekin us safar meñ, jo tú karte hai, terí kuchh izzat na hogí; kyúñki QHUDAWAND Sisará ko ek aurat ke háth meñ supurd karegá. So Daburah uñhí aur Baraq ke sáth Qádis ko gaf. 10 Aur Baraq ne baní Zabúlún aur baní Naftálí ko Qádis meñ buláyá. So wuh das hazár mard apne hamráh leke charhá, aur Dabúrah bhí uske sáth charhí.

11 Ab Hibr Qainí jo Músá ke sasure Hubáb ke nasl se thá, Kín se áp ko alag kiyá, aur Zaanain meñ balút ke daraḡht ke pás, jo Qádis ke lag bhag hai, apná qhaima khará kiyá. 12 Tab Sisará ko qhabar pahunchí, ki Abhí Abinuam ká beṡá Baraq koh i Tabor par charhá. 13 Aur Sisará ne lohe kí apne sári ratheñ, jo nau sau thíp, aur apne sáth ke sáre log se nahr i Qaisún par faráham kiyá. 14 Tab Dabúrah ne Baraq ko kahá ki Uñh, kyúñki yih wuh din hai, ki QHUDAWAND Sisará ko tere háth meñ detá hai: kyá QHUDAWAND tere áge qhurúj nahín kartá hai? Tab Baraq koh i Tabor se názil húa, aur das hazár mard us ke píchhe the. 15 Tab QHUDAWAND ne Sisará ko, aur sári uskí ratheñ, aur us ke sáre lashkar ko talwár kí dhár se Baraq ke sámhne shikast dí, yahín tak ki Sisará rath par se utarke paidal bhágá. 16 Aur Baraq ratheñ aur lashkar ko ragede gayá: chunánchi Sisará ká sára lashkar talwár se mára pará, aur ek bhí na bachá. 17 Aur Sisará paidal bhágke Hubáb Kanání kí jorú Yáil ke qhaima meñ ghusá, is liye ki Hasúr ke bádsháh Yabín, aur Hubáh Kanání ko qharáne meñ sulh thí. 18 Tab Yáil Sisará milne ko niklí, aur use kahá, ki Ai mere qhudáwand mujh pás kináre á, mujh pás kináre á, aur daṡ mat. Aur jab ki wuh us ke qhaima meñ kináre gayá, to us ne use kammal uñhá diyá. 19 Tab us ne use kahá, ki Ek ghúñṡ pání mujhe ináyat kíjiye, ki main pyásá hún. So us ne dúdh kí ek mashk kholí, aur piláke phir use chhipá diyá. 20 Phir us ne Yáil ko kahá, ki Qhaima kí darwáze par kharṡ rah: aur ittifaqá agar koí áwe, aur mujh se píchhe aur kahe, ki Yahín koí mard hai? to kahiye ki Nahín. 21 Tab Hubáb Kanání kí joru Yáil ne qhaima kí ek meḡh utháí aur ek meḡhchú ko háth meñ liyá, aur dabe páoñ us pás jáke aur meḡh us kí kampattí par dharke aisí gárfí kí zamín meñ já dhasí: kyúñki wuh bhárfí qhwáb meñ thá, aur mánda hogayá thá: so wuh margayá. 22 Aur dekho, jab ki Baraq Sisará ko ragedtá áyá, to Yáil use milne niklí, aur use kahá, ki Main tujhe wuh shaḡhs jise tú qhúndtá hai, dekhá dúñ. Aur jab wuh us ke qhaima meñ dáḡhil húa, to dekhá, ki Sisará marí pará hai, aur meḡh us kí kampattí meñ hai. 23 So Qhudá ne us din Kanán ke bádsháh Yabín ko baní Isráel ke maglúb kiyá. 24 Aur baní Isráel ke háth niháyat zor pakṡ chale, ki Kanán ke bádsháh par gálib húe, yahín tak ki unheñ ne Sháh i Kanán Yabín ko káṡ jalá

V. BAB.

1 Usí din Dabúrah aur Abinuam ke beṡe Baraq ne gít gáe, aur bole: 2 QHUDAWAND ko mubárabíd kaho, ki Isráel meñ peshwá pesh játe the, aur log qhushí se jang ko nikalte the. 3 Suno, ai bádsháho, aur kán dharo, ai sháhzádo, ki main QHUDAWAND ke liye gáúngí, main QHUDAWAND Isráel ke Qhudá ke liye tasbít karúngí. 4 Ai QHUDAWAND, jab ki tú ne Shefr se qhurúj kiyá, aur Adúm ke sahrá se kúch kiyá, to zamín larazí, aur ásmán ṡapake, aur badlí se bhí

búndtáú paríu. 5 Pahár KHUDAWAND ke áge pighle, aur yih koh i Síná bhí KHUDAWAND Isráel ke KHUDÁ ke áge. 6 Anát ke beṭe Shanjar ke dinou meṭ Yáil ke aiyám meṭ, sháhráheṭ suní ho gaí thíu, aur sákhte rástou ke musáfir terhí ráhou se játe the. 7 Sarguroh Isráel meṭ se mauqúf ho gae, we mauqúf ho gae, jab tak ki maiṭ Dabúrah barpá hní, jab tak ki maiṭ Isráel meṭ má hone ko uṭhí. 8 Unhou ne naye mábúú ikhtiyár kie : tab darwázou par lařátán húú. Kyá chális hazár baní Isráel ke darmiyán ek dhál yá ek neza nazar partá thá? 9 Merá dil Isráel ke asákashou kí taraf máil hai, un logou kí taraf jo khusí se jang ko nikle. KHUDAWAND ko mubárákbád kaho! 10 Tum jo safed gadhou par charṭhte ho, aur tum jo adálat par baiṭhte ho aur ráh chalte ho, alápo : 11 Us yúbál ke sabab jo talábou ke darmiyán ganímat bántnewáloṭ se hotá hai : waháú we KHUDAWAND kí sadáqat kí saná karte haiṭ, aur us kí sadáqat kí jo Isráel meṭ us kí taraf se sarguroh hai. 12 Tab KHUDAWAND ke log pháṭakou meṭ wárid ho áe : Jág, jág, O Dabúrah ! jág, jág aur gít gá ! Uṭh, Baraq bin Abinuam, aur apne bandhúou ko bándhne ko chal ! 13 Phir usne bache húou ko logou ke zabardastou par wárid kiya, KHUDAWAND ne mujh ko jabbárou par wárid kiya. 14 Ifráim meṭ se log áe, jinkí jař Amáliq ke khlíaf thá, bád us ke Binyamín apne golou ko leke charṭh áyá ; Makír meṭ se asákash wárid húe aur Zabúlún se qalamdár safir. 15 Aur sardár Ishakár meṭ se Dabúrah ke hamráh húe ; aur Ishakár, jo Baraq ká takya thá, us ká pairau hokemaidán meṭ charṭh. 16 Rúbin kí nahrou pás dil kí bař saláheṭ húú. Tú kaheko bheřsáloṭ meṭ rahá kartá thá, kí galloṭ ká mímiyáná suná kare? Rúbin kí nahrou pás bař dilí tajwízeṭ to húú. 17 Jiliád Yardan pár sákin rahá ; aur Dán to káheko apne náou meṭ ho ráhá? Yasar samundar ke kanáre par baiṭhá, aur apne bandarou meṭ rahá. 18 Zabúlún ke log apní ján ko maut ke khatre meṭ dálte the, aur ahl i Naftáli bhí maidán ke charṭháou meṭ aisáhi karte the. 19 Bídsháh áe, aur laře : tab Kanán ke bádsháh ne Taanak meṭ daryá i Majiddá piř laře : we rúpe kí bizáat par qábiz na húe. 20 Ásmán par se laře, sitáre apne rástou meṭ se Sisará se laře. 21 Rúú i Qaisún unheṭ bahá legayá, rúú i qadím, rúú i Qaisún. Ai merí ján, tú zoráwarou ko pámal kar ! 22 Tab ghorou ke sum daptáte daptáte the us ke bahádurou ke dauráne se. 23 Tum Meroz par lánat karo, KHUDAWAND ká firishta bolá, us ke báshindou par lánat karo, kí we KHUDAWAND kí kumak karne ko, KHUDAWAND kí kumak karne ko jabbárou ke muqábil na áe. 24 Hibr Qainí kí jorú Yáil sab auratou se mubárák ho, wuh un auratou se jo khaimou meṭ haiṭ, mubárák ho ! 25 Us ne pání mángí, us ne dúdh diyá : us ne amírou kí qáb meṭ maska nazdik kiya. 26 Us ne apná háth mekṭ par dálá, aur dahná háth kářiḡar ke mekṭheṭ par ; aur mekṭheṭ se Sisará ko márá aur us ke sir ko kuchlá aur phořá aur us kí kampattí wárpár chhedí. 27 Wuh us ke qadamou ke áge sarnigún húá, wuh gir pařá aur loṭ poṭ ho gayá ; wuh us ke qadamou ke áge sarnigún húá, wuh gir pařá, jaháú wuh sarnigún húí, waháú hí wuh girke mar gayá. 28 Sisará kí má ne gurfe se jhánká aur jharoke se chiláí kí us kí gáři áne meṭ itní der kyúú logí ? Us kí gářiou ke pahíye kyúú aṭak rahe ? 29 Us kí dánishmand bíbí ne use jawáb diyá, balki usne hí áp apne jawáb meṭ kahá, Kyá unhou ne kuchh nahíú páyá, aur lúṭ nahíú bántí, harek pahlawán ko ek ek yá do do paří aurateṭ, aur Sisará ko búqalamún khlíat, aur búqalamún sozní ká khlíat, aur búqalamún sozní ke do

khilát lút uṭhánewáloṅ kí girdanoṅ ke liye? 31 Isí tarah, Ai Q̄HUDAWAND, tere sáre dushman halák howeṅ, aur tere mahabbat karnewále sūraj ke mánind howeṅ, j b kí wuh apne zor se tulú hotá hai! Aur zamín meṅ chálís baras aman rahá.

VI. BAB.

1 Pher baní Isráel ne Q̄HUDAWAND ke áge gunáh kfe: tab Q̄HUDAWAND ne unheṅ sát baras tak Midyánfoṅ ke háth meṅ supurd kiyá. 2 Aur Midyánfoṅ ká háth Isráel par qawí húa, aur Midyánfoṅ ke sabab baní Isráel ne apne liye pahároṅ meṅ garhe aur gár, aur panáhi ke maqám banáe. 3 Aur aisá hotá thá, kí jab baní Isráel kuchh bote the, to Midyáni aur Amáliqí aur baní Qidm unke muqábil chaṛḥ áte the. 4 Aur un ke sámhne q̄haimá istáda karke khetoy ke hásil Azah ke daḥhil hone ká muqám tak barbád karte the; aur baní Isráel ke liye ek zará bhí q̄hurák na rahne dete the, na bheṅ bakrí, na gáe bail, na gadhá. 5 Kyúнки we apne mawáshí aur apne q̄haimoy samet tiq̄foṅ kē dall ke mánind áte the, aur un ká aur un ke úntoy ká shumár na thá, aur áke unki sarzamín ko barbád kar játe the. 6 So baní Isráel Midyánfoṅ ke sabab niháyat miskin hoke Q̄HUDAWAND ke áge chilláe. 7 Aur aisá húa, kí jab baní Isráel ne Midyánfoṅ ke háth se Q̄HUDAWAND ke áge faryád kí, 8 To Q̄HUDAWAND ne baní Isráel pás ek nabí bhejá, jisne unheṅ kahá, kí Q̄HUDAWAND Isráel ká Q̄hudá yúṅ farmátá hai, kí main tum ko Misr se chaṛhá láyá, aur main tumheṅ gulámoṅ ke ghar se nikál láyá. 9 Aur main ne Misrfoṅ ke háth se aur un sab ke háth se jo tumheṅ satáte the, ehhuṛáyá, aur tumháre sámhne se unheṅ dafa kiyá, aur un ká mulk tum ko diyá. 10 Aur main ne tumheṅ kahá, kí Q̄HUDAWAND tumhárá Q̄hudá main hūṅ: so tum un Amórfoy ke mábúdoṅ se, kí jinke mulk meṅ baste ho, mat ḍaro; par tum merí sadá ke shinawá na hūe. 11 Phir Q̄HUDAWAND ká ek firishta áyá, aur balút ke daraḥt tale Ufrah meṅ baiṭhá; yih daraḥt Abiazar Yoas ká thí, aur us waqt us ka beṭá Jidaún ek kolhú meṅ gehún jháp rahá thá, kí Midyánfoṅ ke háth se bacháwe. 12 So Q̄HUDAWAND ká firishta use dekhái diyá, aur kahá, kí Q̄HUDAWAND tere sáth hai, ai bahádur pahlawán. 13 Jidaún ne usa kahá, Ai málik mere, agar Q̄HUDAWAND hamáre sáth hai, to ham par ye sab hádise kyúṅ pape? aur kahá hai, Us kí we qudrateṅ, jo hamáre bápdádoṅ ne ham se bayán kíṅ aur kahá, Q̄HUDAWAND ham ko Misr se nahíṅ nikál láyá? lekin ab Q̄HUDAWAND ne hamko ehhoṛdiyá, aur ham ko Midyánfoṅ ke háthoy meṅ somp diyá. 14 Tab Q̄HUDAWAND ne us par nigáh kí, aur kahá, kí Apne use quwat ke sáth já, kí tú baní Isráel ko Midyánfoṅ ke háth se naját degá: kyá main tujhe nahíṅ bhejtá? 15 Usne use kahá, Ai mere Q̄HUDAWAND, main kis tarah baní Isráel ko bacháúṅ, dekh kí merá gharáná baní Manassí meṅ zalíl hai, aur main apne bápdádoṅ ke gharáne meṅ sab se chhoṭá hūṅ. 16 Q̄HUDAWAND ne use farmáyá, kí Main tere sáth húngá, aur tú sáre Midyánfoṅ ko is tarah kí jaisá ek shaḥs ko qatl karte haiṅ, már legá. 17 Tab usne use kahá, kí Agar ab main ne terí nigáh meṅ hurmat páí, tú mujhe koí nishán dikhá, kí jis se main jánúṅ kí mujh se tú hí boltá hai. 18 Aur main terí minnat kartá hūṅ, jab tak kí main tujh pás phir áúṅ, aur apní hadiya nikál láúṅ, aur tere áge guzránúṅ, tab tak tú yaháṅ se qadam na uṭháyo. So usne kahá, kí Jab tak tú phir áegá, tab tak main q̄hahrá rahúngá. 19 Tab Jidaún gayá, aur usne bakrí ká ek bachá, aur

ek ser bhar áte kí fatírí roṭṭáú taiyár kíú, aur gosht ko usne tabáq meṅ rakhá, aur shorbá ek káse meṅ ḍálke us ke liye balút ke daraḡht tale láke guzráná. 20 Tab Ḳhudá ke firishte ne use kahá, kí Is gosht aur fatírí roṭṭíú ko lejáke us patthar par rakh, aur us par shorbá ḍál: so usne waisáhf kiyá. 21 Tab ḲHUDAWAND ke firishte ne us asá kí nok se, jo uske háth meṅ thá, gosht aur roṭṭíú ko ehhúá aur us patthar se ág nıklí, aur gosht aur fatírí roṭṭíú khágaí, aur ḲHUDAWAND ká firishta uskí nazar se gáib hogayá. 22 Jab Jidaún ne dekhá ki wuh ḲHUDAWAND ká firishta thá, to Jidaún ne kahá, Afsos hai, ai Málik ḲHUDAWAND, kí maíú ne ḲHUDAWAND ke firishte ko ámne sámhne dekhá. 23 So ḲHUDAWAND ne use kahá, as salám alaik ḡhauf na kar, kí tú na maregá. 24 Tab Jidaún ne waháú ḲHUDAWAND ke liye mazbah banáyá, aur uská nám ḲHUDAWAND salám rakhá: so wuh Abiazrí kí Ufraḡ meṅ áj ke din tak maujúd hai. 25 Aur aisá húá kí usí rát ḲHUDAWAND use kahá, kí Apne báp ká jawán bachhrá aur ek aur bachhrá jo sát baras ká howe le, aur Bál ká mazbah jo terí báp ká hai, ḡhá de, aur us par kí Yasírat kát ḡl. 26 Aur ḲHUDAWAND apne Ḳhudá ke liye us patthar par jis tarah tujhe hukm kiyá gayá, ek mazbah baná, aur us dúsre bachhre ko leke us yasíre kí lakríú ke sáth, kí jise tú kátegá, chaḡháwá guzrán. 27 Tab Jidaún ne apne chákaron se das ádmí liye, aur jaise kí ḲHUDAWAND ne use farmáyá thá, kiyá, aur asbaski wuh yih kám din meṅ karne se apne báp ke ḡhándán aur us shahr ke báshindon se ḡará; is liye us ne yih rát ko kiyá. 28 Aur jab us shahr ke log subh sawere úṭhe, to kyá dekhte haiú, kí Bál ká mazbah ḡháýá húá paḡá hai, aur us par kí yasírá kaṭí paḡí hai, aur us mazbah par jo biná kiyá gayá thá, wuh dúsrá bachhrá chaḡháwá chaḡhá hai. 29 Tab unhoṅ ne ápas meṅ kahá, Wuh kaun hai jisne yih kám kiyá? aur jab unhoṅ ne tahqíqát aur pursish kí, to logon ne kahá kí Yoas ke beṭe Jidaún ká yih kám hai. 30 Tab us shahr ke logon ne Yoas ko kahá, kí Apne beṭe ko níkal lá, táki qatl kiyá jáwe; is liye kí us ne Bál ká mazbah ḡháýá, aur us par kí yasíra kát ḡlí. 31 Yoas ne un sabhoṅ ko, jo us ke sámhne khaḡe húe the, kahá, Kyá tum Bál ke wásté jhagrá karte ho, aur tum use bacháyá cháhte ho? Jo koi kí us kí taraf se jhagrá kartá hai, so wuh áj hí subh márá jáe. Agar wuh Ḳhudá hai, to áp hí apne liye jhagré; kí us ká mazbah faláne ne girá diyá. 32 Is liye us ne us din se us ká nám Yarubbál rakhá, aur kahá, kí Bál áp us se raib kare; is liye kí faláne ne us ká mazbah girá diyá.

33 Tab sáre Midyání, aur Amáliqí aur mashriq ke log báham jama húe, aur pár utre, aur Yazrael ke wadí meṅ ḡhaimé khaḡe kiye. 34 Tab ḲHUDAWAND kí Rúh ne Jidaún par iháta kiyá; so us ne narsingá phúnká, aur Abiazar ke log us ke píchhe faráham húe. 35 Phir us ne sáre baní Manassí pás qásid bheje: so we bhí us ke píchhe faráham húe: aur us ne baní Yasar, aur baní Zabúlún, aur baní Naf-tálf ko buláyá; so we bhí un kí istiqbál ke liye chaḡ áe. 36 Tab Jidaún ne Ḳhudá se kahá, kí Agar tú jántá hai, kí mere háth baní Isráel ko naját de, jaisá tú ne farmáyá hai: 37 To dekh, kí maíú sáf ká ek lachhá ḡhirman meṅ phenktá húp; so agar os faqat lachhe hí par paḡo, aur áspás kí zamín sab súkhí rahe, to maíú yaqín karúngá, kí jaisá tú ne kahá hai, to waischí baní Isráel ko mere háthoṅ naját baḡhshegi. 38 Aur aisáhf húá kí wuh subh ko sawere jo úṭhá, aur us lachhe ko nichoḡá, to us lachhe meṅ se os ká páni ek piyála bharke níklá. 39 Tab Jidaún ne Ḳhudá se kahá, kí Terí gussa mujh par na bhaḡke, kí maíú ek bár aur

kahtá hūṭ : maiṇ terí minnat kartá hūṭ, ki faqat ab ke ek bár aur terí ázmáish karūṭ ; so ab ke cháhē ki lachhá súkhá rahe, sirf lachhá hí súkká rahe, aur áspás kí sab zamín par os paṛe. 10 So Ḳhudá ne usí rát aisá kiyá, ki lachhá to faqat ḳhushk rahá, aur sárí zamín par os paṛí.

VII. BAB.

1 Tab Yarubbál, jo Jidaún hai, sárí jamáat samet, jo us ke sáth thí, subh sawere uṭhá, aur Harub ke chashme par ḳhaima khará kiyá ; aur Midyánfon ká lashkar un ke shimál ko, koh i Murf ke muttasil wádi meṇ thá. 2 Tab ḲHUDA'WAND ne Jidaún ko kahá, ki Tere sáth ke log bahut haiṇ ; so maiṇ Midyáníou ko kyúnkar un ke qabze meṇ kar dúṇ ? Aisá na ho, ki Isráel mere sámhne sheḳhí kare, aur kahe, ki Mere qúwat ne mujhe bacháiyá. 3 So tú ab logon ko sunákar manádi kar, ki jo kí ki tarsán aur hirásán ho, so phir jáe, aur koh i Jiliád se aṛ jáe : chunánchi un logon meṇ se báfs hazár mard phir gáe, aur das hazár báqí rahe. 4 Tab ḲHUDA'WAND ne Jidaún ko farmáyá, ki Log hanoz ziyáda hai ; so tú unheṇ pání par utár lá ki waháṇ maiṇ terí ḳhátir unheṇ ázmáungá, aur aisá hogá ki jiske bábat maiṇ tujhe kahúngá, ki Yih tere sáth jáwe, wuhí terí sáth jáweṇ ; aur we sab ki jinke haqq meṇ maiṇ kahúṇ, ki Yih tere sáth na jáweṇ, so tere sáth na jáweṇ. 5 So wuh un logon ko lab i áb utár láyá, aur ḲHUDA'WAND ne Jidaún ko farmáyá, ki Jo shaḳhs pání chapar chapar karke kutte ke mánind píwe, to tú us harek ko aláhida rakh, aur us kisí ko bhí ki apne ghúṭnon par jhukke píwe. 6 So we jinhon ne ki apne munh pás láke chapar karke piyá, we ginte meṇ tñ sau mard the : aur báqí sab pání píne ko ghúṭnon par jhuke. 7 Tab ḲHUDA'WAND ne Jidaún ko kahá, ki Maiṇ in tñ sau ádmíou se jinhon ne chapar chapar piyá, tujhe naját baḳshshúngá, aur Midyáníou ko tere háth meṇ kar dúngá, aur báqí sab log apne makán ko phir jáeṇ. 8 Tab un logon ne apná toshah aur apne narsinge háthon meṇ uṭháe, aur báqí sab Isráel ko unke ḳhaimon meṇ bhejá aur un tñ sau ko apne pás rakhá, aur Midyáníou ká lashkar uske nŕche wádi meṇ thá. 9 Aur aisá hūí, ki usí rát ḲHUDA'WAND ne use farmáyá, ki Uṭh aur lashkar meṇ já, ki maiṇ ne unheṇ tere qabze meṇ kardiyá. 10 Aur agar tú akelá utarte hūe ḳartá hai, to tú apne gulám Fúrah ke sáth lashkar meṇ utar. 11 Aur sun, we kyá kahte haiṇ ; bád uske tú apne háthon ko qawí karke, us lashkar par utariyo. Chunánchi wuh apní gulám Fúrah ko sáth lekar báhar báhar lashkar ke tiláe ke muttasil gayá. 12 Aur Midyáni aur Amáliq aur ahl i mashriq wádi ke bŕch kasrat meṇ tiḳḳíou ke mánind paṛe the ; aur unke unṭ sáhil i daryá ke ret ke mánind beshumár the. 13 Aur jab Jidaún áyá, to dekho ki waháṇ ek shaḳhs thá, jisne apná ḳhwáb apne yár se bayán kiyá, aur kahá, ki Dekh maiṇ ne ek ḳhwáb dekhá, ki jau ke roṭí ká ek girdá Midyáni lashkar meṇ chalá átá hai, aur áte áte ek ḳhaima par á paṛá, aur us ḳhaima ko mára ki wuh girgayá aur ultá diyá, aisá ki wuh ḳhaima farsh hogayá. 14 Tab uske yár ne jawáb diyá, ki Yih Yoas ke beṭe Jidaún Isráelí mard kí talwár ke siwá aur kuchh nahíṇ. Ḳhudá ne Midyán aur sárá lashkar uske qabze meṇ kardiyá.

15 Aur aisá hūí ki Jidaún ne yih ḳhwáb aur us kí tábir sunke sijda kiyá, aur Isráelí lashkar ko phir áyá, aur bolí, Uṭho, ki ḲHUDA'WAND ne Midyáni

lashkar ko tumhāre qabze meḡ kar diyā. 16 Tab usne tīn sau ādmī ke tīn goī kiye, aur harek ke hāth meḡ ek ek narsingā aur ek ek khalī gharā diyā aur harek gharē ke andar chirāg rakhā. 17 Aur unheḡ kahā, ki Mujhe tākte raho ki jo maiḡ karūn, so tum karo, aur khabardār jab maiḡ bāhar bāhar hoke lashkar kā muttasil jāūn, to jo kuchh maiḡ karūn, so tum bhī kījiyo. 18 Jab maiḡ aur we sab jo mere sāth haiḡ narsingā phūnkeḡ, to tum sab bhī lashkar kī harek taraf narsinge phūnkiyo, aur boliyo, ki KHUDA'WAND ke liye aur Jidaūn ke liye. 19 Phir Jidaūn aur we sau shaḡhs jo us ke sīth the, bāhar bāhar hoke lashkar ke qarīb āe, us waqt dūse phere kī ibtidā thī; aur chaukidār apne makān par baiḡhā chāhte the, tab unheḡ ne narsinge phūnke, aur un gharoḡ jo unke hāthoḡ meḡ the, toḡā. 20 Aur un tīnoḡ goloḡ ne narsinge phūnke aur apne gharē toḡe, aur chirāgoḡ ko apne bāyeḡ hāthoḡ meḡ liyā, aur narsingoḡ ko apne dahine hathoḡ meḡ phūnkne ke liye, aur chillā uḡhe ki KHUDAWAND kī aur Jidaūn kī talwār. 21 Aur un meḡ se harek shaḡhs apnī jagah par lashkar kī harek taraf kharā thā: tab sārā lashkar daḡrī, aur chillāyā, aur bhāg niklā. 22 Aur un tīn sau ne narsinge phūnke, aur KHUDA'WAND ne sīre lashkar meḡ harek kī talwār us ke qarīb par chalhā, aur we Bāitsittah ko, aur Sarirah ko aur Abil-Mahulah kī samt ko jo Tabbat pās hai, bhāg gae. 23 Tab Isrāelī log Naftālī aur Yasar aur Manassī jama hoke nikle aur Midyānoḡ kā tāqub kiyā. 24 Aur Jidaūn ne tamām koh i Ifrāim meḡ qāsīd bheje, aur kahī ki Midyānoḡ ke istiqbāl ke liye utḡā, aur ghāḡoḡ ko Bait i Barah aur Yardan tak roko. Tab sīre Ifrāimōḡ ne jama hoke ghāḡoḡ ko Bait i Barah aur Yardan tak rokā. 25 Aur unheḡ ne Midyān ke do sardāroḡ Gurāb aur Ziab ko pakḡrā, aur Gurāb ko Gurāb ke pahār par, aur Ziab ko Ziab ke kolhū pās qatl kiyā; aur Midyān ko ragedā, aur Gurāb aur Ziab kā sir Yardan ke pār Jidaūn pās lāe.

VIII. BĀB.

1 Aur Ifrāim ke logoḡ ne use kahā, ki Tū ne ham se yih sulūk kyūḡ kiyā, ki jab tū Midyānoḡ se laḡne gayā, to tū ne hameḡ talab na kiyā? Aur we us ke sāth bashiddat jhagre. 2 Us ne unheḡ kahā, ki Maiḡ ne tumhāre barābar ab kyā kiyā? Kyā Ifrāim kā angūr Abiazr ke hāsīl se bihtar nahīḡ? 3 KHUDA ne Midyān ke umarā Gurā aur Ziab ko tumhāre hāthoḡ meḡ somp diyā: pas tumhāre barābar kān karne kā mujhe kyā maqdūr thā? Jab us ne yih kahā, to un kā gussa dhīnā hūā. 4 Aur Jidaūn Yardan pās āyā, aur wuh aur us ke sāthī tīn sau bīham pār utre, aur ragedte thak thak gae. 5 Tab us ne Sukkāḡ ke logoḡ se kahā, ki Un logoḡ ko, jo mere sāth haiḡ, roḡḡāḡ dījiye; is liye ki ye thak gae haiḡ, aur maiḡ Midyān ke donoḡ bādshāhoḡ Zibah aur Zillmana kā pichlā kiye jātā hūḡ. 6 So Sukkāḡ ke ashḡroḡ ne kahā, Kyā Zabāh aur Zillmana ke hāth ab tere hāth meḡ ho gae, jo ham tere lashkar ko roḡḡāḡ deweḡ? 7 Jidaūn bolī, ki Jis waqt ki KHUDA'WAND Zibah aur Zillmana ko mere hāthoḡ meḡ kar degā, us waqt maiḡ tumhāre gosht ko khar i mogīla aur nokīle kānḡoḡ se dāūngā. 8 Aur wuh wahāḡ se Fanūel ko gayā, aur wahāḡ ke logoḡ se isī tarah māngā: so Fanūel ke logoḡ ne bhī Sukkāḡōḡ ke mānīnd use jawāb diyā. 9 So us ne Fanūel ke bāshīndeḡ ko bhī k hā, ki Jab maiḡ salāmat phīrūngā, to is burj ko dhā dūngā.

10 Ab Zibah aur Zillmana apne lashkar samet ki pandrah hazár thá, jo sharq lashkar meñ se bach rahá thá Qarqur meñ the: ki ek lákh bís hazár ádmí sham sheraan máre paje the. 11 Tab Jidaún un kí taraf, jo Nubah aur Ijbah kí sharqí samet ko khaimon meñ rahte the gayá, aur us lashkar ko mára; ki wuh lashkar gáfil thá. 12 So jab ki Zibah aur Zillmana bháge, to us ne unheñ ragedá, aur un Midyáni bádsháhou Zibah aur Zillmana ko pakrá, aur síre lashkar ko qaráyá. .

13 Aur Yoas ká beṭá Jidaún peshtar us se ki áftáb tulú kare, janggáh se phirá. 14 Aur Sukkátíon meñ se ek jawán larke ko pakrá, aur us se púch pách kí: so us ne use sathattar shaḡhsou ká patá batláyá: ye sab Sukkát ke umará aur masháikh the. 15 Tab wuh Sukkátíon pás áyá aur kahá, Dekho ki Zibah aur Zillmana jin kí bábat tum ne mujhe tánázaní kí, aur mujhe kahá thá, ki Kyá Zibah aur Zillmana ke háth tere háth meñ haig, ki ham terí fauj ko, jo thak gaí hai, roṭíon de? 16 Tab us ne shahr ke masháikh ko, aur khár i mogiláñ aur nokíle káñṭon ko liyá, aur Sukkátíon ko un káñṭon se haqíqat daryáft karwái. 17 Aur Fanúel ká burj dhá diyá, aur shahrwálon ko qatl kiyá. 18 Phir us ne Zibah aur Zillmana ko kahá, ki We log kaise the, jinheñ tum ne Tabor meñ mára? We bole, Aise the, ki jaisá tú hai; aur harek kí un meñ aisí súrat thí jaise sháhzáda kí. 19 Tab us ne kahá, ki We mere bhái merí má ke beṭe the: so KHUḌAWAND i haf kí qasam hai, ki agar tum unheñ jítá chhoṭe, to maig bhí tumheñ na mártá. 20 Phir us ne apne baṭe beṭe Yitr ko hukm kiyá, ki Uṭh, unheñ qatl kar. Par us jawán ne apní teg na ínchí, kyúñki wuh ḡartá thí, aur hanoz nau jawán thá. 21 Tab Zibah and Zillmana ne kahá, ki Tú áp uṭh, aur ham par hamla kar: kyúñki ádmí jaisá áp hai, taisá us ká zor hai. So Jidaún ne uṭhke Zibah aur Zillmana ko qatl kiyá, aur wuh zewar jo un ke únṭon kí gardanon meñ thá, le liyá.

22 Tab baní Isráel ne Jidaún ko kahá, ki Tú bhí hukúmat kar, aur terá beṭá bhí, aur terá poṭí bhí ham par hukúmat kare: kyúñki tú ne hameñ Midyán ke háthon se chhuráyá. 23 Jidaún ne unheñ kahá, ki Na maig tum par hukúmat karúngá, aur na merá beṭá, balki KHUḌAWAND tum par hukúmat karegí. 24 Aur Jidaún ne unheñ kahá, ki Maig tum se ek sawál kartá hún, aur wuh yih hai, ki harek shaḡhs tum meñ se apní lóṭ ká karanphúl mujhe de. Ki un ke karanphúl sone ke haig, i. liye ki we Ismáelí the. 25 Unheñ ne jawáb diyá, ki Ham baṭí khushí se denge. Unheñ ne chádar bichháí, aur harek ne apní lóṭ ke mál se karanphúl us par dál diye. 26 So we sone ke karanphúl, jo us ne máñge, wazn meñ ek hazár sít sau misqál the; siwá zewar aur tauq, aur argwáni poshák ke, jo Midyáni bádsháh pahinte the, aur siwá zanjíron ke, jo un ke únṭon kí gardan meñ thiñ. 27 So Jidaún ne us ká ek efod banáyá, aur use apne shahr Ufráh meñ rakhá; aur waháñ síre baní Isráel us ke píchhe zinákár húe, aur Jidaún aur us ke gharáne ke liye phandá húa. 28 Aur Midyáni baní Isráel ke áge aise zalil húe, ki phir sir na uṭhá sake. Aur Jidaún ke asar meñ chálís baras tak mamlukat meñ aman rahá. 29 Aur Yoas ká beṭá Yarúb BáI apne ghar ko phir gayá. 30 Aur Jidaun ke sattar beṭe the, jo us kí sulb se paidá húe the: kyúñki us kí jorúáñ bahut sí thiñ. 31 Aur us kí ek haram bhí, jo Síkm meñ thí, us se ek beṭá jání: so us ne us ká nám Abimalik rakhá.

32 Aur Yoas ká beṭá Jidaún nihíyat burhá hoke margayá, aur apne báp Yoas ke qabr meñ Abiazr ke Ufráh ke darmiyán malfún húa. 33 Aur aisá húa. k

Jidaún ke martehí baní Isráel phir gae, aur Báln ke píchhe zinákár húe, aur Bál-Bariyat ko apná iláh banáyá. 34 Aur baní Isráel ne na to KHUDAWAND apne KHUDÁ ko jis ne unheñ harek taraf un ke dushmanon ke háth se naját dí thí, yád kiyá: 35 Aur na unhoñ ne Yarub-Bál Jidaún ke ghar par un sab nekfou ke iwaz, jo us ne baní Isráel se kí thí, mihrbání kí.

IX. BAB.

1 Tab Yarub-Bál ká beṭá Abimalik Sikm meñ apne māmúon ke pás gayá, aur un se aur apní sárfi nanhiyál se kahá, 2 Kí Sikm ke sáre logon ko kaho, Kyá tumháre liye yih bhalá hai, kí Yarub-Bál ke sab beṭe sattar ke sattar tum par saltanat kareñ, yá yih kí ek hí faqat hukúmat kare? Aur yih bhí yád rakho, kí mañ tumhárfi haḍḍí aur tumbhárá gosht húp. 3 Aur us ke māmúon ne bhí usí kí bábat ahl í Sikm se bahut kuchh kahá, yahán tak kí un ke dil Abimalik kí pairawí par máil húe; kyúnki we bole, kí Yih hamára bháif hai. 4 Aur unhoñ ne Bál Bariyat ke ghar meñ se sattar misqál chándí use dí; so Abimalik ne use kharach karke bekár aur ujaḍḍ logon ko karáyá kiyá, aur we us ke pairau húe 5 Aur wuh Ufrah meñ apne báp ke ghar gayá, aur us ne Yarub-Bál ke sattar beton ko jo us ke bháif the ek patthar par qatl kiyá; magar Yarub-Bál ká chhoṭá beṭá Yútam bach rahá, is liye kí wuh chhip gayá. 6 Tab sáre ahl í Sikm aur burj ke sáre báshinde jama húe aur gae, aur us balút ke sutún ke muttasíl, jo Sikm meñ thá, pahunchke Abimalik ko bádsháh kiyá.

7 Jab Yútam ne yih suná, to wuh gayá, aur Garizfon ke pahár kí choṭí par chah-ke khará húa aur chilláyá aur pukárá. aur unheñ kahá, kí Merí suno, Ai Sikm kí logo, táki KHUDÁ tumhárfi sunc. 8 Ittifáqon daraḳht gae, táki kísf ko apná bádsháh kareñ. So unhoñ ne jáke zaitún ke daraḳht ko kahá, kí Tú hamára bádsháh ho. 9 Zaitún ke daraḳht ne un se kahá, kyá mañ apní chikní ko jis ke liye iláh aur insán merí tárf karte haiñ, chhoṭ dúp, aur jáke daraḳhton par sáya dólúp? 10 Tab daraḳhton ne anjír ke daraḳht ko kahá, kí Tú á, aur hamára sultán ho. 11 Anjír ne unheñ kahá, Háñ mañ apní miṭhái aur suthrá mewa chhoṭún, aur jáke daraḳhton ká sáya banún? 12 Tab daraḳhton ne ták ko kahá, kí Chal, tú hamára bádsháh ho. 13 So ták ne unheñ kahá, kí Mañ apne áb í angúr jis se iláh aur insán khus hote haiñ, chhoṭún aur jáke daraḳhton par sáya karún? 14 Tab un sab daraḳhton ne úntkaṭáre se kahá, kí Chal, tú hí hamára bádsháh ho. 15 Úntkaṭáre ne daraḳhton se kahá, Agar tum sach mach mujhe apná bádsháh banáo, to áo, mere sáya meñ panáh lo; aur agar nahín, to úntkaṭáre se ek ág niklegí, aur Lubnán ke shamshád ko jalá degí. 16 So ab agar yih rástí aur sadáqat se hai jo tum ne Abimalik ko apná bádsháh kiyá, aur agar tum ne Yarub-Bál se aur us ke gharáne se yih achchhá sulúk kiyá, aur agar use us íhsán ke muwáfíq jo us ke háthon ne kiyá, yih jazá dí. 17 Is liye kí merá báp tumhárfi khatír laṭáilún laṭá, aur apní ján par khelá, aur tumheñ Midyán ke haton se chhuṭáyá. 18 Aur tum ne áj mere báp ke gharáne par khorúj kiyá, aur us ke sattar bete ek patthar par qatl kie, aur us ke beṭe Abimalik ko jo laundí bacha hai, sáre Sikm ká bádsháh kiyá, utne liye kí wuh tumbhárá bháif hai. 19 So agar tum ne haqíqat aur sadáqat se Yarub-Bál aur us ke ghar ke sáth áj ke din yih sulúk kiyá hai: to tum Abimalik se khus

raho, aur wuh tum se khusi rahe; 20 Aur agar nahin, to Abimalik se ek ag nikle, aur ahl i Sikm aur burj ke ghar ko jalá de, aur ahl i Sikm aur burj ke ghar me se bhí ek ag nikle aur Abimalik ko nigal jáwe. 21 Phir Yútam niklá aur bhágá, aur Biar ko gayá, aur apne bhái Abimalik ke khauf se wahin rahá.

22 Abimalik ne baní Isráel me tñ baras tak saltanat kí. 23 Tab Khusa ne Abimalik anr Sikm ke logon ke darmiyán ruh i fasád ko bhejá, aur ahl i Sikm ne Abimalik se dagábázi shuru kí, 24 Táki wuh zulm jo Yarub-Bál ke sattar beon ke sáth kiyá gayá, áwe, aur un ká khun un ke bhái Abimalik ke sire jisne unhe qatl kiyá, aur Sikm ke logon ke sir jinhe ne us ke bháon ke qatl me us kí táfd kí, rakhá jáwe. 25 Tab Sikm ke logon ne paharon kí chotson par jásus bitháe ki kamn me baitha rahe, aur unhe ne un ko jo us ráh á nikle, lútá; aur Abimalik ko khabar hui 26 Aur Gaal bin Abad apne bháon samet áyá, aur Sikm kí taraf chalá, aur ahl i Sikm ne us ká iatimád kiyá. 27 So we maidanon me nikle, aur un ke takistanon ko kharab kiyá aur anguron ko latára aur khusi kí, aur apne butkhanon me ghuse aur kháyá aur piyá, aur Abimalik par lanat kí. 28 Tab Gaal bin Abad ne kahá, Abimalik kaun hai, aur Sikm kyá hai, ki ham un kí khidmatguzári karen? Kyá wuh Yarub-Bál ká beá nahin, aur kyá Zabul us ká mansabdár nahin? Tum Sikm ke bap Hamur ke logon kí khidmatguzári karo, ham us kí khidmatguzári kyun karen? 29 Kásh ki jamáat mere qábú me hoti, to main Abimalik ko kanare kar detá! Aur us ne Abimalik mukhatab karke kahá, ki Tú apne lashkar ko barhá, aur simlne á!

30 Jab Zabul ne jo shahr ká raís thá, Gaal bin Abad kí ye bate sunn, to us ká gussa bharká. 31 Aur us ne fareb se Abimalik pas qasid bheje, aur kahlá bhejá, ki Dekh Gaal bin Abad apne bháon samet Sikm me áyá, aur dekh ki we tere muqabil hoke hadd bandhte hai. 32 Pas tú apne logon samet rat ko uth, aur maidan ke bich ghát me baith. 33 Aur subh ko jonhin áftab tulú kare, shahr par hamla kar; aur jab wuh apne logon ke sáth terá samhná kare, to jo kuchh tere hit se ho sake, tú un se kar. 34 So Abimalik apne sab logon samet rat hi ko uthá, aur char gol karke Sikm ke muqabil ghát me baithá. 35 Aur Gaal bin Abad bahar niklá, aur shahr ke darwaze par khará rahá. Tab Abimalik apne logon samet kaningih se niklá. 36 Aur jab Gaal ne fauj ko dekhá, to us ne Zabul se kahá, ki Paharon par se log utarte hai. Zabul ne use kahá, ki Ye paharon kí chhain hai, jinhe tú admí jantá hai. 37 Tab Gaal ne phir kahá aur yun bolá, ki Dekh, zamn ke bechon bich se log nikalte áte hai, aur ek gol balut ka dasht se áta hai. 38 Tab Zabul ne use kahá, Ab terá wuh munh kahá hai, jis se tú ne kahá, ki Abimalik kaun hai, ki ham us kí khidmatguzári karen? Kyá yih wuh jamáat nahin jise tú ne zalil samjhá? Se ab bahar tashrif le jáye aur un se larai kijiye. 39 Tab Gaal Sikm ke logon ke samhne bahar niklá aur Abimalik se lará. 40 Aur Abimalik ne use ragedá aur wuh us ke samhne se bhag niklá, aur shahr ke darwaze tak áte áte bahutere mare gae, aur bahutere zakhmi hue. 41 Aur Abimalik ne Arumah me budhsh kí, aur Zabul ne Gaal ko aur uske bháon ko ikhrá kiyá, táki Sikm me na rahe. 42 Aur dusre din subh ko aisa hua ki log nikalke maidan me áe, aur Abimalik ko khabar hui. 43 So Abimalik ne apni fauj ke tñ gol ke aur maidan ke bich ghát me baithá. Aur dekho, ki jonhin log shahr se nikle, unhin us ne un ká samhná kiyá aur unhe mar liya. 44 Aur

Abimalik apne sáth ke gol samet áge baṛhá, aur shahr ke darwázou ke barábar áke khaṛá húí; aur do gol un logou par jo maidán meṭ the, á paṛe, aur unheṭ káṭ ḡilá. 45 Aur Abimalik us din shím tak shahr se laṛtá rahá, aur shahr ko le liyá, aur shahr ke logou ko qatl kiyá, aur shahr ko ḡháke ḡhák i siyáh kar diyá, aur us par namak biṭhráyá.

46 Aur jab Sikm ke gaṛh ke sab logou ne yih suná, to we Iláh ul Barfyat ke ghar ke burj meṭ paníh ke liye já ḡhuse. 47 Aur Abimalik ko yih ḡhabar húf ki Sikm ke gaṛh ke sab log ekatthe húe haiṭ: 48 Tab Abimalik apní fauj samet Zalmún ke paháṛ par chaṛhá, aur Abimalik ne kulhírá apne háth meṭ liyá, aur daraḡhtou meṭ se ek daraḡht kí ḡáli káṭí, aur use uṭháke apne kándhe par dhará, aur apne síthwále logou ko kahí, Jo kuchh tum ne dekhá ki maine ne kiyá, tum bhí jald waisá karo. 49 Tab un sab logou meṭ se harek ne ek ḡáli káṭ lí, aur Abimalik ke píchhe ho lie, aur unheṭ burj par ḡálke un meṭ ág lagí dí. Chunáncí Sikm ke burj meṭ jitne log the, jal mare, sab marḡ aur aurateṭ qarib ek hazár ke thíṭ.

50 Phir Abimalik Tabís meṭ áyá, aur us ke maḡábil ḡhaima khaṛá kiyá, aur use le liyá. 51 Lekin waháṭ shahr ke andar ek baṛá jangí qala thá; so sáre mard aur aurateṭ aur shahr ke sárc báshinde bháḡke us meṭ já ḡhuse, aur darwáza band kar liyá, aur qala kí ehhat par chaṛh gae. 52 Tab Abimalik qala par áyá, aur us se laṛí, aur qala ke darwáze se yih iráda karke kí use jalá de, nazḡik húá. 53 Tab kisi aurat ne chakkí ke paṭ ká ek ṭukṛá Abimalik ke sir par ḡál diyá, kí us kí khopṛí chúr ho gaí. 54 Tab Abimalik ne fauran ek jawán ko jo us kí siláhbardár thá, buláyá, aur use kahí, kí Apní talwár khínch aur mujhe máṛ, táki mere haqq meṭ yih na kahoṭ, kí Ek aurat ne use máṛá. Aur us jawán ne bhonk dí; so wuh mar gayá. 55 Jab Isráelou ne dekhá kí Abimalik tamán húá, to harek apne makán ko rawána húá. 56 Aur ḡhudá ne is tarah se Abimalik kí us sharárat ko, jo us ne apne sattar bháṭou ko máṛke apne báp se kí thí, us par pherá; 57 Aur Sikm ke logou kí sárí badí ḡhudá ne us ke sirou par ḡáli; aur wuh lánat jo Yarub-Báḡ ke beṭe Yútam ne un par kí thí, un par paṛí.

X. BĀB.

1 Aur Abimalik ke bád Tolla bin Fúah bin Dúdá jo Ishakár ke ḡhándán meṭ se thí, baní Isráel ko naját dene uṭhá; wuh Ifráim ke paháṛ ke darmiyán Samír meṭ rahtá thí. 2 Us ne teís baras baní Isráel par hukúmat kí, aur mar gayá, aur Samír meṭ gáṛá gayá.

3 Bád us ke Jiliádí Yair uṭhá, aur us ne baní Isráel par báís baras hukúmat kí. 4 Us ke teís beṭe the jo teís gadhoṭ par chaṛhá karte the, aur unke teís shahr the jinke ním áj ke din tak Yafr-bastáṭ haiṭ Jiliád kí zamín meṭ. 5 Aur Yair mar gayá aur Qamún meṭ gaṛí.

6 Tab baní Isráel ḡHUDAWAND ko huzúr phir ḡunáh karne lage, aur unhou ne Bálsu aur Istárát aur Arám ke butou aur Saidá ke butou aur Moab ke butou aur baní Ammán ke butou aur Filistíou ke butou kí parastish kí, aur ḡHUDAWAND ko chhoṛ diyá aur us kí bandagí na kí. 7 Tab ḡHUDAWAND ká qahr Isráel par bháṛká, aur us ne unheṭ Filistíou aur baní Ammán ke háthou meṭ kar diyá. 8 Aur

unhon ne us sál se leke sáre baní Isráel jo Yárdan ke pár Ammúnou kí zamín meḡ aur Jiliád meḡ the, aḡháraḡ baras tak bashiddat dukh diyá, aur niháyat tang pakrá. 9 Aur baní Ammún ne Yárdan pár hoke Yihúdáḡ aur Binyamín aur Ifráim ke ḡhándán se jang kí, yahíḡ tak ki baní Isráel bahut tang áe.

10 Tab baní Isráel ne ḡHUDA'WAND se faryád kí aur kahá, Ham ne terá gunáḡ kiyá ki apne ḡHudá ko chhoḡí aur Bálin kí parastish kí. 11 ḡHUDA'WAND ne baní Isráel ko farmáyá, Kyá aisá nahíḡ ki maiḡ ne tumheḡ Misróu ke aur Amúróu ke aur baní Ammún ke aur Filistíou ke háth se naját dí? 12 Aur Saidánou aur Amáliqou aur Kanánou ne bhí tum ko tang kiyá, aur tum mujh pás faryád láe, so maiḡ ne tumheḡ unke háthou se bhí chhuḡáyá. 13 Báwajúḡ us sab ke tum ne mujhe tark kiyá, aur ajnabí mábúḡou kí parastish kí. So ab maiḡ tumheḡ naját nahíḡ dene ká. 14 Tum jáo aur un mábúḡou se jinheḡ tum ne intíḡháb kiyá hai, faryád karo, ki wehí tumháre dukhou ke waqt tumháre kám áweḡ. 15 Phir baní Isráel ne ḡHUDA'WAND se kahá, ki Ham ne to gunáḡ kiyá : so tú us sab ke muwáfiḡ jo tere nazdík achchhá hai, kar ; faqat isí waqt hameḡ naját díjiye. 16 Aur unhou ne ajnabí mábúḡou ko apne darmiyán se dúr kiyá, aur ḡHUDA'WAND kí bandagí karne lage : so us ká jí Isráel kí pareshání se malúl na rahá. 17 Us waqt baní Ammún jama húe, aur Jiliád meḡ ḡhaima khará kiyá, aur baní Isráel bhí faráham húe, aur Misfá meḡ ḡhaimazan húe. 18 Tab Jiliád ke amírou aur logou ne ápus meḡ kahá, Wuh kaun shaḡhs hai jo pahle baní Ammún se qítál shurú kare? ki wuhí Jiliád ke báshindou ká raís hogá.

XI. BAB.

1 Aur Jiliád meḡ Iftáh nám ek shaḡhs baḡá baháḡur thá ; yih ek qahba ke peḡ se paidí húa thá, aur us ká báp Jiliád thá. 2 Aur Jiliád kí jorú bhí beḡe janí, aur us aurat ke beḡe jab baḡe húe, to unhou ne Iftáh ko ḡháriḡ kar diyá, aur use kahá, ki Hamáre báp ke gharáne meḡ terá hissa nahíḡ, is liye ki tú ajnabí aurat ke peḡ se hai. 3 Tab Iftáh apne bhíou ke pás se bháḡí, aur Túb kí zamín meḡ já rahá. Aur us ke pás bahut se badzáḡ log jama húe, aur we us ke sáth ámad o raft karte the. 4 Aur ek muddat ke bád baní Ammún baní Isráel se laḡe. 5 Aur aisí húa ki jab baní Ammún baní Isráel se laḡne lage, to Jiliád i buzurg nikle ki Iftáh ko Túb kí zamín se leáweḡ. 6 So unhou ne Iftáh ko kahá, ki A aur hamará qízí ho, táki ham baní Ammún se laḡeḡ. 7 Iftáli ne Jiliádi buzurgou se kahá, Kyá tum ne mujh se adáwat nahíḡ kí, aur mujhe mere báp ke ghar se níkáḡ nahíḡ diyá? So ab jo tum tangí meḡ paḡe, to mujh pás kyúḡ áe? 8 Jiliádi buzurgou ne Iftáh ko kahá, Ab ham is liye tere pás phir áe, ki tú hamará sáth dewe, aur baní Ammún se jang kare, aur hamará aur Jiliád ke sáre báshindou ká raís ho. 9 Iftáh ne Jiliádi buzurgou se kahá, ki Agar tum mujhe pher le chale ho, ki baní Ammún se laḡúḡ, aur agar ḡHUDA'WAND un ko mere háth meḡ giriḡtár karwá de, to maiḡ tumhárá raís hoúḡá. 10 Jiliádi buzurgou ne Iftáh ko jawáb diyá, ki ḡHUDA'WAND hamáre darmiyán gawáḡ hai : jaisá tú ne kahá, ham waisá hí karenge. 11 Tab Iftáh Jiliádi buzurgou ke sáth rawána húa, aur logou ne use apná raís aur qízí kiyá. Aur Iftáh ne Misfá meḡ ḡHUDA'WAND ke áge apne sab matlab khole. 12 Aur Iftáh ne baní Ammún ke bádsháh pás elchí bheje aur kahá, Tujhe mujh

se kyá hai, jo tú mujh par merí sarzamín meṁ laṛne ko chaṛḥ áyá hai? 13 Baní Ammún ke bádsháh ne Iftáh ke elchíou ko kahá, Is liye kí jab baní Isráel Misr se chaṛhe the, to unhou ne merá mulk Arnún se leke Yabúq tak aur Yardan tak le liyá thá. So ab tú wuh sarzamín salámatí meṁ mujhe pher de. 14 Iftáh ne un elchíou ko baní Ammún ke bádsháh pás pher bhejá, 15 Aur use kahá, Iftáh yih kahtá hai, kí Isráel ne Moab kí sarzamín aur baní Ammún ká mulk nahín liyá. 16 Kyúнки Isráeli jab Misr se chaṛhe, aur Daryá i Qulzum kí taraf bayábán meṁ gae, aur Qádis meṁ áe : 17 Tab Isráelíou ne Adúm ke bádsháh ko paiyám bhejá, kí Ham ko apní sarhadd se guzarne de. Lekin Adúm ká bádsháh un ká shinawá na húá. Aur isí tarah unhou ne Moab ke bádsháh ko kahlá bhejá, aur us ne bhí na mání. Chunánchi Isráeli Qádis meṁ ṭhahare rahe. 18 Tab we bayábán meṁ hoke rawána húe, aur Adúm aur Moab kí sarzamín meṁ sharqí samt se áe aur Arnún ke us taraf ko ḡhaine khaṛe kíe, par Moab kí sarhadd meṁ dáḡhil na húe, is liye kí Moab ká siwána Arnún hai. 19 Tab Isráelíou ne Amúríou ke bádsháh Saihún ko jiská páe taḡht Hasbún thá, elchíou ke háth paiyám bhejá kí Ham ko ruḡhsat díjiye, kí ham tumhári sarzamín se hoke apne maqám ko chale áeu. 20 Par Saihún ne un ko apní sarhadd se guzarne na diyá, balki Saihún ne apne log jama kíe aur Yahas meṁ ḡhaimazan húá aur Isráel se laṛá. 21 Aur ḲHUDAWAND Isráel ke Ḳhudá ne Saihún ko us ke sáre lashkar samet Isráel ke hawále kiyá, aur unhou ne unheṁ qatl kiyá. So Isráelíou ne us tarah Amúríou kí sári zamín aur us nawáh ke báshindou par qábú páyá. 22 Aur we Arnún se leke Yabúq tak aur dasht se Yardan tak Amúríou kí sári sarhaddou par qábiz húe. 23 So ab jo ḲHUDAWAND Isráel ke Ḳhudá ne Amúríou ko apne bandou Isráel ke áge se dafá kiyá, kyá tú use qábú meṁ karegá? 24 Jo terá Iláh Kamús tujhe mírás meṁ detá hai, kyá tú use mírás meṁ nahín letá? Pas wuh sab jo ḲHUDAWAND hamáre Ḳhudá ne ham ko mírás meṁ diyá hai, ham use mírás meṁ rakhenge. 25 Aur kyá tú Moab ke bádsháh Bálak se jo Zafúr ká beṭá thá, kuchh bihtar hai? Kyá us ne baní Isráel se jhagrá kiyá, yá kyá us ne un ká sámhná kiyá? 26 Jis waqt kí baní Isráel Hasbún meṁ aur us ke shahrou meṁ aur Aráir aur us ke shahrou meṁ aur un sab shahrou meṁ jo Arnún ke girdnawáh meṁ haiṁ, tén sau baras rahá kíe : us waqt tum ne unheṁ kyúṁ na chhuráyá? 27 Garaz maiṁ ne terí badí nahín kí, balki tú merí badḡhwáhi kartá hai, kí mujh se laṛá cháhtá hai. Pas ḲHUDAWAND hí jo munsif hai, baní Isráel aur baní Ammún ke darmiyán áj ke din insáf kare.

28 Lekin baní Ammún ke bádsháh ne un bátoṁ ko jo Iftáh ne use kahlá bhejía, na suná. 29 Tab ḲHUDAWAND kí rúh Iftáh par áí, aur wuh Jiliád aur Manassí se guzarke Misfá ko jo Jiliád meṁ hai, pahunchá, aur Jiliád ke Misfá se baní Ammún kí taraf ubúr kiyá. 30 Aur Iftáh ne ḲHUDAWAND kí nazr mání aur kahá, kí Agar tú baní Ammún ko mere háth meṁ kar de, 31 To aisá hogí, kí maiṁ jab baní Ammún se farágat karke sálim pherúngí : to jo koí mere ghar ke darwáze se pahle mere istiqbál ko níklegá, wuh ḲHUDAWAND ká hogá, aur maiṁ us ko chaṛháwá sá chaṛháúngá. 32 Tab Iftáh baní Ammún kí taraf pár utrá, táki un se laṛái kare. Aur ḲHUDAWAND ne un ko us ke háthou meṁ kar diyí. 33 Aur us ne Aráir se leke Manniyat ke madḡhal tak jo bís shahr haiṁ, aur Abilkaramín tak niháyat bará qítál kiyá; us tarah baní Ammún baní Isráel se maglúb húe.

34 Aur jab Iftāh Misfi ko apne ghar āyā, to kyā dekhtā hai? ki us kī beṭī table bajāṭī aur nācṭī hūī us ke istiqbāl ke liye niklī; aur wuh us kī iklantī thī; us ke siwā us ke koī beṭī beṭā na thā. 35 Jab us ne dekhā, to us ne apne kapre phāre aur balā, Hai hai, merī beṭī! tū mujh ko bahut udīs kartī hai, aur barā dukh detī hai, ki maiṅ ne ḲHUDAWAND ko zubān dī hai, aur pher nahīṅ saktā. 36 Us ne usī ko kahā, Ai mere bāp, agar tū ne ḲHUDAWAND ko zubān dī hai, to jo kuchh tere munh se niklā, so mujh se kar, is liye ki ḲHUDAWAND ne tere dushmanoṅ banī Ammūn se terā intiḳām liyā. 37 Phir us ne apne bāp ko kahā, Mere liye itnā kar ki do mahīne mujh ko chhoṛ de, tāki kohistān meṅ phirūṅ, aur apnī sāthwālīoṅ ko leke apne kūrpan par roṅ. 38 Wuh bolā, jā. Aur us ne use do mahīne kī ruḳhsat dī. Wuh apnī sāthwālīoṅ ko leke gaī aur kohistān meṅ apne kūrpan par roṅ. 39 Aur aisā hūā ki dūsre mahīne ke āḳhir āḳhir wuh apne bāp pās phir āī, aur us ne us ke haqq meṅ us nazr ko, jo us ne mānī thī, adā kiyā. So wuh kisī mard se hambistar na hūī. 40 Chunānchi banī Isrāel meṅ yih dasūr hūā, ki sāl ba sāl Isrāel kī beṭīāṅ jāṭī haiṅ. ki har baras meṅ chār din tak Iftāh Jiliādī kī beṭī kī sanā kareṅ.

XII. BĀB.

1 Us waqt Ifrāim ke log jama hoke shimāl ko pār utre, aur Iftāh se kahā, Tū jo banī Ammūn se jang karne ko pār utrā, to hameṅ tūne talab kyūṅ na kiyā, ki ham tere sīth chalte? So ab ham tere ghar ko tujh samet jalā denge. 2 Iftāh ne unheṅ jawāb diyā, ki Maiṅ aur mere log banī Ammūn se nihāyat diqq the, aur jab maiṅ ne tumheṅ bulāyā, to tum ne un ke hāth se mujhe najāt na dī. 3 Aur jab maiṅ ne yih dekhā ki tū mujhe maḳhlasi nahīṅ diyā chāhtā, to maiṅ ne apnī jān hathelī par rakhī, aur pār utarke banī Ammūn kā sāmhnā kiyā, aur ḲHUDAWAND ne unheṅ mere hāth meṅ kar diyā: so tum āj ke din kis liye mujh se laṛne chaḳhe? 4 Bīd us ke Iftāh ne sāre Jiliādīoṅ ko jama karke Ifrāimīoṅ se qitāl kiyā, aur Jiliādīoṅ ne Ifrāimīoṅ ko mār liyā; kyūnki we kahte the, ki Tum Ifrāim se bhāge hūe ho: Jiliād Ifrāim ke bīch aur Manassī ke bīch. 5 Aur Jiliādīoṅ ne ghāṭ ko jo Ifrāimīoṅ kī guzargāh thī, rok liyā. Aur aisā hūā ki jo Ifrāimī bhāgā hūā āyā, wuh bolā ki Mujhe pār jāne de. Aur Jiliādīoṅ ne use kahā, ki Tū Ifrāimī hai ki nahīṅ? Wuh bolā, Nahīṅ. 6 Tab unhoṅ ne use kahā, Kah to: Shumbulat. Wuh bolā: Sumbulat; is liye ki we harfī Sha ko durust na bol sakte the. Tab unhoṅ ne use pakṛā aur Yordan ke ghāṭoṅ par zabh kiyā. Chunānchi us waqt wahāp beālīs hazār Ifrāimī qatl kie gae. 7 Aur Iftāh ne chha baras tak banī Isrāel meṅ hukūmat kī: bād us ke mar gayā, aur Jiliād kī bastīoṅ meṅ se ek bastā meṅ girā gayā.

8 Bād us ke Ibsān Baitlahamī banī Isrāel kā hākim hūā. 9 Us ke tīs to beṭe the, aur tīs beṭīāṅ: so tīs beṭīāṅ us ne bāhar biyāh din, aur bāhar se apne beṭoṅ ke liye tīs beṭīāṅ le āyā. Wuh sāt baras tak Isrāelīoṅ kā hākim rahā. 10 So Ibsān mar gayā, aur Baitlaham meṅ gārā.

11 Us ke bād Zabūlūnī Ailūn Isrāelīoṅ kā hākim hūā, aur us ne das baras hukūmat kī. 12 Aur Zabūlūnī Ailūn mar gayā, aur Aiyalūn meṅ Zabūlūn kī zamīn meṅ madfūn hūā.

13 Us ke bād Hillel Faratūnī kā beṭā Abdūn hākim hūā. 14 Us ke chālīs beṭe

the, aur tís pote jo sattu gadhou har chaphá karte the. Ath baras us ne Isráel par hukúmat kí. 15 Aur Hillel Faratúni ká betá Abdún mar gayá, aur Amáliq ke kohistán meḡ sarzamín i I fráim meḡ Faratún ke bích girá gayá.

XIII. BAB,

1 Phir baní Isráel ne KHUDA'WAND ke áge badkári kí; aur KHUDA'WAND ne unheḡ chálís baras tak Filistíon ke háth meḡ kar diyá. 2 Aur Dán ke gharáne meḡ Saraah ká ek shaḡhs thá, jis ká nám Manúha thá. Us kí jorú bánjh thí kí peḡ se na hotí thí. 3 Aur KHUDA'WAND ká firishta us aurat ko dikhlái diyá aur use kahá, kí Dekh, tú bánjh hai, aur peḡ se nahín hotí; par ab peḡ se hogí aur beḡá janegí. 4 So khabardár zinhár, wain yá nashe kí koí chíz na tú piyá kar, aur na kháyá kar, aur harek nápak chíz ke kháne se parhez kar. 5 Kyúnki dekh, tú hámilah hogí aur beḡá janegí, us ke sir par kabhí usturá na pheregá; is wáste kí wuh larhá shikm hí se Kḡudá ká nazír hogí; aur wuh Isráelíon ko Filistíon ke háth se naját dená shurú karegá. 6 Tab us aurat ne áke apne shauhar se kahá, kí Ek mard i Kḡudá mujh pás áyá, us kí súrat Kḡudá ke firishte kí tarah bahut ḡarání thí; so main ne us se púchhá, kí Tú kahín se hai? aur us ne mujhe apná nám na batáyá. 7 Par us ne mujhe kahá, Dekh tú hámilah hogí aur beḡá janegí. So tú ab wain píná chhoḡ de; aur koí nasha aur nápak chíz mat khá; kyúnki wuh larhá peḡ hí meḡ se jis din tak mar jáegá, Kḡudá ká nazír hogá. 8 Tab Manúha ne KHUDA'WAND ke huzúr ájizí se duá kí aur kahá, Ai Múlik, aisá kar kí wuh mard i Kḡudá jise tú ne bhejá thá, ham pás phir áwe aur hamko sikhláwe kí ham us larke se jo paidá hone ko hai, kyá kareḡ. 9 Aur Kḡudá ne Manúha kí áwáz suní, aur Kḡudá ká firishta us aurat pás jis waqt kí wuh khet par thí. phir áyá; us waqt us ká shauhar Manúha us pás na thá. 10 So wuh aurat dhar lapa-kí aur dauḡke apne kḡasam ko jatáyá aur use kahá, kí Dekh wuhí mard jo agle din mujhe dikháí diyá thá, phir dikháí diyá. 11 Tab Manúha uḡhke apní jorú ke púchhe rawána húa aur us mard pás áyá aur use kahá, Kyúu tú wuhí mard hai, jis ne is aurat se báteḡ kíḡ? Us ne kahá, main wuhí huu. 12 Tab Manúha ne kahá, Agar jaise tú ne farmáyá waise hí ho, to wuh larhá kaisá hogá? aur us ká kám kyá hogá? 13 KHUDA'WAND ke firishte ne Manúha se kahá, Abhí sab chízon se jo main ne kahí, yih aurat parhez kare. 14 Wuh aisí koí chíz jo ták se paidá hotí hai, istiamál na kare, aur wain na púe, aur koí nasha aur nápak chíz na kháwe, us sab kí jo main ne use kahá hai, muháfazat kare. 15 Manúha ne KHUDA'WAND ke firishte ko kahá, Hamáre kahe se itná tawaqqif kíjiye kí ham ap ke liye ek bakrí ká bacha taiyár kareḡ. 16 KHUDA'WAND ke firishte ne Manúha ko jawáb diyá, Agarchi tú mujhe rok rakhe, taubhí main terí roḡí nahín kháne ká. Par agar tú chaḡhává chaḡháyá cháhtá hai, to tujhe lázim hai kí KHUDA'WAND ke liye chaḡháwe. Kí Manúha na jántá thá kí wuh Kḡudá ká firishta hai. 17 Phir Manúha ne KHUDA'WAND ke firishte ko kahá, Apni nám batá, táki jab terá kahá púra ho, to ham terí zikr i kḡhair kareḡ. 18 KHUDA'WAND ke firishte ne use kahá, Tú kyúu merá nám púchhtá hai? merá nám Ajíb hai. 19 Tab Manúha ne bakrí ká ek bacha aur hadiyah leke ek patthar par KHUDA'WAND ke liye unheḡ guzráná. Aur us ne ajáib kám kíye aur Manúha aur us kí jorú douḡ nigrán the. 20 Aur aisá

húá ki jab mazbah par se ásmán kí taraf shúala uṭhá, to ḲHUDAWAND ká firishta shúala ke darmiyán mazbah par se ásmán ko chalá gayá; aur Manúha aur us kí jorú ne dekhá aur aundhe munh zamín par gire. 21 Aur ḲHUDAWAND ká firishta Manúha aur us kí jorú ko phir dikháí na diyá. Tab Manúha ne jáná ki wuh ḲHUDAWAND ká firishta thá. 22 Tab Manúha ne apní jorú se kahá, ki Ham ab mar jáenge, kyúinki ham ne Ḳhudá ko dekhá! 23 Us kí jorú ne use kahá, Agar ḲHUDAWAND cháhtá ki hameṃ már dále, to chapháwá aur hadiyah hamáre háthou se qabúl na kartá, na hameṃ yih sab kuchh dikhátá, aur na hameṃ is waqt yih jo us ne hameṃ kahá kahtá. 24 Aur wuh aurat beṭá janí aur us ká nám Shamsún rakhá. Wuh laṛká baṛá húá, aur ḲHUDAWAND ne use mubáarak kiyá. 25 Aur ḲHUDAWAND kí rúh ne Dán kí ḵhaimagáh Saraah aur Istaol ke darmiyán use ubháṛá.

XIV. BAB.

1 Bád uske Shamsún Timnah meṃ utrá aur Timnah meṃ us ne Filistíou kí beṭíou meṃ se ek aurat ko dekhá. 2 Aur us ne ghar meṃ áke apne báp aur apní má se kahá, Maiṃ ne Filistíou kí beṭíou meṃ se Timnah meṃ ek aurat ko dekhá, so tum us se merá nikáh kar do. 3 Us ke má báp ne use kahá, Kyá tere bháíou kí beṭíou meṃ aur merí sárfi qaum meṃ koí aurat nahíu, jo tú nímaḵhtún Filistíou kí beṭí ko jorú kiyá cháhtá hai? Shamsún ne apne báp ko kahá, Isí ko mujhe lede, kyúinki wuh merí ánkhou meṃ achchhí lagí. 4 Aur us ke má báp na samjhe ki yih ḲHUDAWAND kí marzí se hai, ki qálú ḍhúndhtá hai ki Filistí se muqábul ho, ki us waqt Filistí baní Isráel par musallit the. 5 Bád us ke Shamsún aur us ke má báp Timnah meṃ utre aur Timnah ke tákistán meṃ baiṭhe aur kyá dekhtá hai? ki ek jawán sher us ke sámhne á garejá. 6 Tab ḲHUDAWAND kí rúh Shamsún meṃ áí, aur us ne use yúṃ pháṛá, jaise bakrí ke bache ko pháṛte haiṃ, báwajúdi ki wuh nihatihá thá. Aur wuh jo us ne kiyá thá, apne má báp se na kahá. 7 Phir wuh gayá aur us ne us aurat se báteṃ kíu, aur wuh Shamsún kí nazar meṃ achchhí lagí. 8 Aur bád ek muddat ke wuh us ko lene gayá, aur us jagah pahunchke alag húá, táki us sher kí lách ko dekhe, aur dekho ki waháṃ sher kí lách meṃ shahd ká chhattá thá, aur shahd kí makhíou ká hujúm thá. 9 Us ne use háth meṃ le liyá aur khátá húá chalí, aur apne má báp pás áyá, aur unheṃ bhí kuchh diyá. Unhou ne kháyá; par us ne unheṃ na jatáyá, ki yih shahd sher kí lách meṃ niklá. 10 Phir us ká báp us aurat ke pás gayá; waháṃ Shamsún ne kháná kiyá, kyúinki jawánoṃ ká yih dastúr thá. 11 Aur aisá húá ki jab waháṃ ke logou ne use dekhá, to we tíś jawán láe ki us ke ham-majlis hou. 12 Shamsún ne unheṃ kahá ki maiṃ tum se ek pahelí púchhtá húṃ: so agar tum mihmání ke sát dín meṃ use bújho aur mujhe batláo, to maiṃ tíś thán aur tíś hí ḵhilit tum ko dúngá. 13 Aur agar tum na batá sako, to tum tíś thán aur tíś ḵhilit mujh ko do. We bole ki Apní pahelí bayán kar, táki ham use suneṃ. 14 Tab us ne kahá, Kháú meṃ kháná niklá, pauphe meṃ se míthás. Aur we tén dín tak us pahelí ko hall na kar sake. 15 Aur sátweṃ dín unhou ne Shamsún kí jorú se kahá, ki Hamáre liye apne shauhar se fareb deke pahelí bújh le, nahíu to ham tere báp ká ghar bár tujh samet ág se jaláwenge. Tum ne ham ko isí liye buláyá hai yá nahíu, ki hamará jo

kuchh hai so mīrās le lo ? 16 Tab Shamsūn kī jorū uske āge roī aur bolī, kī Tū mujh se dushmanī rakhtā hai aur mujh se piyār nahī rakhtā. Tū ne merī qaum ke laṛkou se wuh pabelī pūchhī aur mujhe batlī na dī. Us ne use kahā, Maiṅ ne apne bāp aur apnī mā ko bhī nahī batāī hai, so tujhe batlā dū ? 17 So wuh us ke āge un kī mihmānī ke sāt din royā kī; aur sātweṅ din aisā hūā kī usne use batā dī; kyūnki us ne use nipāṭ tang kiyā. So usne apnī qaum ke laṛkou se kah dī. 18 So us shahr ke basnewāloṅ ne sātweṅ din sūraj ke dūbnec se pahle us se kahā, Shāhd se mīṭhā kyā hai, aur bāg se pauṛhā kaun ? Tab us ne unheṅ kahā, Agar tum merī bachhīyā ko hal tale na jotte, to merī pabelī kabhū na būjhte. 19 Phir KHUDA WAND kī rūh us meṅ āī, aur wuh Asqalān ko utar gayā, wahāṅ us ne un ke tīs ādmī māre aur unko lūṭke un ke kapṛe pabelī būjhnawāloṅ ko dīe. So uskā gussa bhaṛkā, aur wuh apne mā bāp ke ghar uṭhā chalī gayā. 20 Aur us kī wuh jorū jise wuh dost rakhtā thā, us ke ek ham-majlis kī jo us kā azīz thā, hūī.

XV. BAB.

1 Bīd ek muddat ke gehūn kaṭne kī mausin meṅ aisā hūā kī Shamsūn ek bakrī kā bacha leke apnī jorū pās gayā, aur us ne kahā, Maiṅ apnī jorū pās koṭhrī meṅ jāūngī. 2 Us ke bāp ne use na jāne diyā aur kahā, Mujh ko yaqīn thā kī tū us se bezār hūā, is liye maiṅ ne use tere ham-majlis ko de dālā, aur us kī chhoṭī bahīn us se kahīṅ ḳhūbsūrat hai: so mīhrbānī karke us ke iwaz use lījiye. 3 Shamsūn ne un se kahā, Ab jo maiṅ Filistīoṅ se kuchh karūn, to maiṅ pāk hūṅ, aur main un se burāī karūngā. 4 Aur Shamsūn ne jāke tīn sau lomṛīāṅ pakṛīṅ, aur do do karke dum se dum bāndhī, aur har do dumoṅ ke bīch mashāleṅ bāndhīṅ. 5 Aur mashāloṅ ko roshan karke lomṛīāṅ Filistīoṅ ke khaṛe khetoṅ meṅ chhoṛ diyāṅ aur pūloṅ se leke taiyār khetoṅ tak angūrī bāgoṅ aur zaitūn kī bārīoṅ samet jalī diyā. 6 Tab Filistīoṅ ne kahā, Yih kisne kiyā ? We bole, Timnatī ke dāmād Shamsūn ne, is liye kī us ne us kī jorū chhīnke us ke ham-majlis ko dī. Tab Filistī chaṛḥ āe, aur us aurat ko aur us ke bāp ko āg se jalā diyā. 7 Shamsūn ne unheṅ kahā, Jo tum ne aisī kiyā, maiṅ tum se badlā lūngā, tab bāz rahūngā. 8 Aur us ne un meṅ ghuske aisi ḳhunresī kī, kī we kūle aur rāneṅ ṭaṭṭapāte rahe, aur phir jāke Aitām kī pahāṛī par rahā.

9 Tab Filistī chaṛhe, aur sarzamīn ī Yihūdāh ko ḳhaimagāh kiyā aur us makān meṅ jis kā nām Lahī hai, phail gae. 10 Banī Yihūdāh ne un se kahā, Tum hanī par kyūn chaṛḥ āe ho ? We bole, Shamsūn ke bāndhne ko, kī jaisā us ne ham se kiyā, ham us se karenge. 11 Tab banī Yihūdāh ke tīn bazār jawān Aitām kī pahāṛī kī chhoṭī par gae, aur Shamsūn ko kahā, Tū na jāntā thā kī Filistī ham par gālib hai ? so yih tū ne ham se kyā kiyī ? Us ne unheṅ kahī, jaisī unhoṅ ne mujh se kiyā thā, maiṅ ne un se kiyā. 12 Unhoṅ ne use kahā, Ab ham āe haiṅ kī tujhe bāndhke Filistīoṅ ke hawāle karenge. Shamsūn ne unheṅ kahā, Mujh se qasam ḳhāke iqrār karo kī ham tujh par hamla na karenge. 13 Unhoṅ ne use kahā, Nahī, par ham terī ṭundīāṅ kasenge aur un ke hawāle karenge, par hargiz tujhe jān se na mīrenge. Phir unhoṅ ne use do hare rassoṅ se bāndhā, aur pahāṛī par se utār lāe. 14 Jab Lahī meṅ pahunchī, to Filistī hāṅ hāṅ karke us par lapake. Us waqt KHUDA WAND kī rūh zorke jalwe meṅ us par charhī, aur we rasse jiusc us

ke bázú bándhe the, aise ho gac jaise san jo ág se jal jāe, aur us kí tunđián jo bándhí thī, khul gaū. 15 Us waqt us ne ek gadhe ke jabre kí naf hađđí parí hūi dekhí, aur háth bařháke use liyá aur us se us ne hazár máre. 16 Aur Shamsún bolá, Ek gadhe ke jabre kí hađđí se to túda túda! maiñ ne ek gadhe ke jabre kí hađđí se ek hazár mard beján kíe! 17 Aur aisi hūi ki jab wuh kah-chuká, to us ne jabrá apne háth se phenk diyá aur us jagah ká nám Rímat-Lahí rakhá. 18 Aur wuh nipař piyásá hūi: tab us ne ĶHUDAWAND ko yád kiyá aur kahá, Tú ne apne bande ke háth se aisi baří naját bařshí: ab kyá maiñ piyás se marú, aur námakhtúnou ke háth meñ pařú. 19 ĶHUDAWAND ne Lahí meñ ek gařhá khodá aur waháñ se pání niklá, aur us ne use piyá aur us ke dam meñ dam áyá aur do bárah jiyá, is liye us ne us jagah ká nám Ain ul Qári rakhá. Lahí meñ us ká nám áj tak yihí hai. 20 Aur wuh Filistíou ke waqt meñ bís baras tak baní Isráel ká qázi rahá.

XVI. BAB.

1 Bád us ke Shamsún Azzah ko gayá, waháñ us ne ek fihisha aurat dekhí, wuh us pás andar gayá; 2 Aur Azzíou ko khabar hūi ki Shamsún yaháñ áyá hai. Unhou ne use gher liyá, aur sáři rát shahr ke pháťak par us kí ghát meñ lage rahe, par rát bhar chup cháp rahe ki jab subh hogí, to ham use már lenge. 3 Aur Shamsún ádhí rát tak leťá rahá, aur ádhí rát ko uťke us ne shahr ke darwáze ke patou aur bázúou ko ařange samet apne kándhe par dharke us pahár kí choťi par jo Habrún ke sámlne hai, le gayá, 4 Aur bád ek muddat ke aisá hūi kí wuh dasht i Soriq meñ ek aurat ko jis ká nám Dalílah thá, cháhne lagá. 5 Aur Filistíou ke qutb us aurat pás chař gae, aur use kahá, ki Agar tú use dagá deke daryáft kar le ki us kí yih shahzorí káhe se hai, aur ham kyá kareñ jo us par gilib howeñ táki ham use bándheñ aur use zer kareñ: to ham sab milke gyárah gyárah sau rúpiye tujhe denge. 6 Tab Dalílah ne Shamsún ko kahá, Mihrbáni karke mujhe batlá, ki terí shahzorí káhe se hai, tujhe kyúnkar koí bándhe ki tujhe kamzor kare. 7 Shamsún ne use kahá, ki Agar we mujh ko tázi sát tántou se jo kabhí khusk na hūi hou bándheñ, to maiñ sust pařúngá, aur jaisá ek ádmí hotá hai, ho jáúngá. 8 Tab Filistíou ke qutb tázi sát tánteu jo khusk na hūi thī, us aurat pás lée; aur aurat ne use un se bándhí. 9 Ghátwále us pás koťhri ke andar the. Aurat ne use kahá, ki Ai Shamsún, Filistí tujh par áe! Us ne un rassíou ko sanke tár ke mánind jo ág ke nazdik ho, tořá. So daryáft na hūi ki us kí qúwat káhe se hai. 10 Tab Dalílah ne Shamsún ko kahá, ki Tú ne mujh se řhařhá kiyá, aur mujh se jhúť bolá: mihrbáni se mujhe batá de, ki tú kyúnkar bándhá jáwe. 11 Us ne use kahá, Agar we mujhe naí rassíou se jo kabhí kám meñ na áí hou, kaske bándheñ, to merí qúwat játi rahegi, aur ek ádmí ke mánind ho jáúngá. 12 Tab Dalílah ne use naf rassíou se bándhá aur bolí, ki Ai Shamsún, Filistí tujh par áe! Aur ghátwále to koťhri meñ us pás baiť hí rahe the. So us ne apne bázúou se un ko táge ke mánind toř dílá. 13 Phir Dalílah ne Shamsún se kalá, Ab ke bhí tú ne mujh se řhařhá kiyá, aur mujh se jhúť bolá; mujhe batá, tú káhe se bándhá jáegá? Us ne use kahá, Agar tú merí sát lařeu táni ke síth bine. 14 Tab us ne mekñ se binke use bándhá aur ek sutún se jakřá aur bolí, ki Ai Shamsún, Filistí áe! Wuh nínd se chaunká aur us

bunne kí mekh ko tání ke sáth leke chalí gayá. 15 Tab aurat ne us se kahá, Kyúnkar tú kahtá hai, kí Mañiñ tujhe cháhí hai, hálánki terá dil bhí mujh se nahín lagá? Túne yih tñ martaba mujh se tháthá kiyá, aur mujhe nahín batáyá kí terí zor káhe meñ hai. 16 Akhír ko jab us ne use roz roz báton se tang kiyá aur bahutsi hañ kí kí us ká dam náñ meñ áyá: 17 To us ne use apne dil kí kahí aur use batáyá, kí Mere sir par usturá nahín phirá, is liye kí mañiñ apní má ke peñ hí meñ se KHUDÁ ká nazír hñ; so agar merá sir mñdá jáwe, to merá zor mujh se játá rahegá, aur mañiñ náqúwat ho jáúngá, aur jaise sab ádmí hote haiñ, waisá hí mañiñ bhí ban jáúngá. 18 Tab Dalílah ne jáná kí ab us ne apne dil ká sab kholá, aur Filistíon ke qutbou ko kahlá bhejá, kí Is bár phir áo, kí sab jo kuchh us ke dil meñ thá, us ne mujh se záhír kiyá. So Filistíon ke qutb us pás áe aur naqdí apne háth meñ láe. 19 Aurat ne use apne ghuñnou par sulá rakhá, aur ádmí bulwáke sáñ lañen jo us ke sir par thñ, mñdwa dálíu, aur use satáne lagí aur us ká zor játá rahá. 20 Aur wuh bolí, Ai Shamsún, Filistí tere pás haiñ! Wuh nínd se jágá, aur us ne kahá, kí Mañiñ áge kí tarah báhar jáúngá, aur apne taññ zor se hiláúngá! Par wuh na jántá thá kí KHUDÁ'WAND us pás se chalá gayá. 21 Tab Filistíon ne use pakrá aur us kí áñkhen phoñ dálíu, aur use Azzah meñ utár líe, aur píñal kí zanjíron se jakrá, aur wuh quidkhané meñ pará chakkí píñtá thá. 22 Garaz bád us ke kí us ká sir mñdáyá gayá, us ke bál phir janne lage. 23 Aur Filistíon ke qutb faráham hñe táki apne Iláh Dígon ke liye barí qarbaní guzráneñ aur khusí kareñ; kyúnki unhoñ ne kahá, kí Hamáre KHUDÁ ne hamáre dushman Shamsún ko hamáre qábú meñ kar diyá. 24 Aur jab logon kí nigáh us par parí, to unhoñ ne apne KHUDÁ kí sitáish kí, aur bole, Hamáre KHUDÁ ne hamáre dushman ko jis ne hamáre mulk ujañ kar diyá, aur hamáre bahut se log halák kíye, hamáre qábú meñ kar diyá. 25 Aur jab we khuswaqt hñe, to aisá hñá kí unhoñ ne kahá, Shamsún ko bulío kí hamáre áge tamas kñur kare. So unhoñ ne use quidkhané se bulwáyá. Wuh un ke áge tamas kñur karne lagá. Unhoñ ne use do sutún ke bích meñ kharí kiyá thá. 26 Tab Shamsún ne us launde ko jo us ke háth pakre hñe thá, kahá, Mujhe chhor, táki mañiñ un sutúnou ko jin par yih ghar khará hai chhúioñ, táki un par takya karúñ. 27 Aur yih ghar jo thá, mardou aur auratou se bhará hñá thí, aur Filistíon ke sáre qutb wahíñ the, qaríb tñ hazír zan o mard ke chhat par the, jo Shamsún ke tamaskñur dekh rahe the. 28 Tab Shamsún ne KHUDÁ'WAND ko pukírá aur kahá, kí Ai Málik KHUDÁ'WAND, mihrbání karke mujhe yád kar, Ai KHUDÁ, aur ek bár mujhe zor bañshíye, táki mañiñ ekbárgi Filistíou se apní donou áñkhou ká badlí líu! 29 Aur Shamsún ne donou sutúnou ko, jin par ghar qáim thá, ek ko dahne háth se aur dúsre ko báyan se pakrá. 30 Aur bolá, Mujhe Filistíou ke sáth marná qabúl hai! So apne sáre zor se jhukáyá, aur wuh ghar un qutbou aur un sab logou par jo us meñ the, gir pará; so we log jinheñ us ne apne sáth marná, un se jinheñ us ne jíte jí qatl kiyá thá, kahíñ ziyáda the. 31 Tab us ke bhái, aur us ke báp ke gharáne ke sab log áe, aur use upháyá aur use Saraah aur Istaol ke darmiyán us ke báp Manúha kí gor meñ gáñí. Wuh bís baras tak baní Isráel kí qází thá.

XVII. BAB.

1 Us waqt Ifráim ke pahár meḡ ek shaḡhs thá jis ká nám Míká thá. 2 Us ne apní má se kahá, We gyárah sau rúpiye jo tujh se lie gae the, jin kí bábat tú ne qasam khíí aur mujh se bhí zilm kiyá, kí dekh we rúpiye mere pás haiḡ, maiḡ ne unheḡ rakh chhoḡá. Us kí má bolí, Beṡá, Q̣HUDA'WAND tujh ko barakat de. 3 Aur us ne gyárah sau rúpiye apní má ko pher díe. Tab uskí má ne kahá, kí Maiḡ ne yih rúpá Q̣HUDA'WAND ke liye muqaddas kiyá thá kí apne háth se apne bete ko dúḡ ki wuh ek but taráshá húa aur ek ḡhálá húa banwáe ; so ab maiḡ tujhe pher detá hún. 4 Par us ne we rúpiye apní má ko pher díe. Us kí má ne do sau rúpiye leke zargar ko díe ; us ne ek taráshá húa aur ek ḡhálá húa but batáiyá, so we donoḡ Míká ke ghar meḡ the. 5 Aur us mard Míká ne apne liye ek butḡháne banáiyá thá, aur ek efod aur ek mábūd taiyár kiyá thá, aur apne beṡoḡ meḡ se ek ko muqaddas kiyá thá, so wuh us ke liye káhin húa. 6 Us waqt Isráel meḡ koí bádsháh na thá, aur har ek shaḡhs jo use achchhá lagtá thá, kartá thá. 7 Aur Yihúdíh ke gharáne ká Yihúdáh ke Baitlaham meḡ ek jawán thá jo Lewí thá, jisne waháḡ sukúnat ikhtiyár kí thí. 8 Yih shaḡhs Yihúdáh ke shahr Baitlaham se niklá ki aur kahíḡ jaháḡ muyassar ho, já rahe ; so wuh chalte chalte kohistán i Ifráim ke darmiyán Míká ke ghar pahunchá. 9 Míká ne use kahá, Tú kaháḡ se áyá hai ? Us ne use kahá, Maiḡ Yihúdáh ke Baitlaham meḡ ká ek Lewí hún, aur játí hún kí aur kahíḡ jaháḡ muyassar ho, waháḡ rahúḡ. 10 Míká ne use kahá, Mere sáth rah aur merá báp káhin ho ; maiḡ tujhe das rúpiye sáliyán aur ek joḡá kapṛi aur kháná dúngí. So Lewí áyá. 11 Aur yih Lewí us mard ke sáth rahne par rází húa, aur yih jawán us ke beṡe ke mánind thá. 12 Aur Míká ne us Lewí ko muqaddas ṡhaharáiyá, aur wuh jawán us ká káhin baná, aur Míká ke ghar meḡ rahne lagá. 13 Tab Míká ne kahá, Maiḡ jántá hún kí Q̣HUDA'WAND mujh se nekí kiyá cháhítá hai, kí ek Lewí merá káhin húa.

XVIII. BAB.

1 Un dinoḡ meḡ Isráel ká koí bádsháh na thá, aur unheḡ dinoḡ meḡ Dín ká firqa apne liye mírás ká tálib thá, kí páweḡ to waháḡ baseḡ ; kyúinki unhoḡ ne us dín tak Isráel ke firqoḡ ke bích kuchh mírás na páí thí. 2 So baní Dín ne apne gharáne meḡ se páñch bahádur mard apní sarhaddoḡ meḡ se Saraah aur Istaol meḡ ke bheje, Toḡi zamín kí jáś is kareḡ, aur us kí haqíqat daryáft kareḡ ; unhoḡ ne unheḡ kahá, kí Jáó aur zamín kí haqíqat daryáft karo. We jab kohistán i Ifráim meḡ áe aur waháḡ shab-básh húe : 3 To unhoḡ ne Míká ke ghar meḡ us Lewí jawán kí áwáz pahchíní aur udhar mutawajjih hoke use kahí, Tujh ko yaháḡ kaun láyá, tú yaháḡ kyá kartá hai aur terá yaháḡ kyá kám ? 4 Us ne unheḡ kahá, Míká ne mujh se yúḡ yúḡ sulúk kiyá, aur mujhe naukar rakhá, aur maiḡ us ká káhin baná. 5 Unhoḡ ne use kahá, kí Mihrbání karke Q̣hudá se mashwárat líjiye kí ham jáneḡ kí yih hamárá safar jis meḡ ham bilfál haiḡ, hamáre liye mubárah hogá yá nahío. 6 Us káhin ne unheḡ kahá, Salímátí se jáó, kí yih tumhárá safar jis meḡ tum játe ho Q̣HUDA'WAND ko pasand hai. 7 So we páñchoḡ shaḡhs chal nikle, aur Lais meḡ áe. Unhoḡ ne waháḡ ke logoḡ ko dekhá kí beḡhauf Saidánioḡ ke taur par

aman chain se rahte haiy aur wahay kof qazi na tha, jo un ko kisi bat mey zalil kartay; we Saidanoy se bahut dur the aur kisi se kuchh sarokar na rakhite the. 8 So we apne bhayon pas Saraah aur Istaol mey phir ae. Aur un ke bhayon ne puchhla, Tumhara kyá hal hai? 9 We bole, Ucho, ham un par chah jae, ki ham ne wuh sarzamin jo dekhí bahut khub hai; so tum kyúy dirang karte ho? Ab chalne mey kahilat nakaro, chal niklo aur us zamin par qabiz ho. 10 Tum agar chaloge, to ek bholi qaum mey aur ek mulk wasi mey dakhil hoge, ki khuda ne use tumhare qabze mey kar diya hai, wuh ek mulk hai jis mey dunya ki sari niyamey maujud haiy. 11 Tab bani Dan mey se Saraah aur Istaol ke chha sau mard musallah wahay se rawana hue. 12 We chahye, aur unho ne áke sarzamin i Yihudai mey Qaryatyearin ko khaimagah kiya, is liye we aj ke din tak us jagah ko Mahna ul Dan kahte haiy, aur yih Qaryatyearin ki pusht par hai. 13 Aur wahay se guzarke kohistan i Ifraim mey pahunche, aur Mika ke ghar mey ae. 14 Tab un pancho mardon ne jo Lais mey jasi ke liye gae the apne bhayon se khita kiya aur unhe kahá, Tumhey khabar hai, in gharon mey ek efod aur ek mabud ek tarashá hua but hai aur ek dhala hua? So ab socho, ki tum kyá karoge. 15 Tab we udhar mutawajjih hue aur Mika ke ghar mey us Lewi jawan ke makan mey dakhil hue, aur us se khair o ayyat puchhi. 16 So we chha sau bani Dan musallah bahadur jawan darwaze par khae rahe. 17 Aur un panchoy ne, jo zamin ki jasi ko nikle the, ghar ke andar ghuske tarashá hua but aur efod aur mabud aur dhala hua but sab kuchh le liya; us waqt wuh káhin darwaze par khará tha aur we chha sau jangl mard jo musallah the. 18 So unho ne Mika ke ghar mey ghuske tarashá hua but aur dhala hua but aur efod aur mabud ucha liya. Tab káhin un se bola, Ihu, tum yih kyá karte ho? 19 Tab unho ne use kahá, Bas chup rah, apna munh apne hit se band kar, aur hamare sath chal aur hamari bap aur káhin ban! Tere liye ek shakhs ke ghar ka káhin hona achchhi hai, ya yih ki tu ek firqe bani Israel ke gharane ka káhin ho? 20 Tab káhin ka dil bag bag ho gaya, aur us ne efod aur mabud aur tarashe hue but ko ucha liya aur logon ke darmiyan dakhil hua. 21 Chuninchi we phire aur rawana hue, aur laqon aur mawashi aur bhari bhari asbab ko apne dhare hue chal nikle. 22 Wehi Mika ke ghar se thori dur gae the, ki Mika ke ghar aspás ke rahnewale faraham hue aur unho re bani Dan ko jahi liya. 23 Aur unho ne bani Dan ko jo lalkara, to unho ne munh phera aur Mika se kahá, Tujhe kyá hai jo tu ne is amol ke sath ata hai? 24 Wuh bola, Tum mere mabudon ko, jinhey main ne banaya aur mere káhin ko leke chale gae; ab mera kyá baqi rahá? Aur tum kahte ho, ki Terá kyá matlab hai? 25 Tab bani Dan ne use kahá, ki Tu apni awaz hamen na suni, aisa na ho ki hamari qaum gairat ke mare tujh par haula kare: so tu apni aur apne gharane ki halakat ka sabab hoga. 26 Aur bani Dan ne apni rah li, Mika dekhke aur ki we ham par zabar haiy munh phirake apne ghar ko lautá. 27 Aur we Mika ki banai hit chizey us ke káhin samet le hue Lais ke bich un bhole gafil logon mey dakhil hue, aur un ko unho tah teg kiya aur shahr jalá diya. 28 Unka himayat kof na tha, kyunki yih maqam Saidá se dur tha, aur unhe kisi se kam na tha, yih qaryah Bait Rahab ki wadi mey tha. Bid us ke unho ne nayá shahr banaya aur us mey base. 29 Aur us shahr ka nam Dan rakhá, jo un ke bap Israel ke bete ka nam tha; lekin pahle us shahr ka nam Lais tha. 30 Aur bani

Din ne wuh taráshá húa putlá nasb kiyá, aur Yúnaton bin Gairsam bin Músá, wuh aur us ke beṭe us sarzanín kí asrí ke din tak baní Dān ke káhin bane rahe. 31 Aur jab tak Ḳhudá ká ghar Sailá meṭ thá, Miká ká taráshe húa but apne sáth rakhá.

XIX. BAB.

1 Un dinon meṭ baní Isráel ká koí bádsháh na thá, so aisá húa ki ek Lewí shaḳhs ne jo koh i Ifráim ke nawáhi meṭ rahtá thá, Yihúdáh ke Baitlaham se ek aurat sahelí banáne ko apne liye lí. 2 Us kí sahelí ziná karke us pás se Yihúdáh ke Baitlaham meṭ apne báp ke ghar já rahí, aur chír mahíne kámil waháṭ thí. 3 Aur us ká ḳhasam uṭhá aur us ke píchhe rawána húa ki use manáe aur pher lée; aur us ke sáth ek us ká chákar aur do gadhe the. So wuh use apne báp ke ghar meṭ le gaí; aur us chhokrí ke báp ne jon use dekhá, to us kí muláqát se ḳhush húa. 4 So us ke susre yáne us aurat ke báp ne use roká, aur wuh us ke sáth tñ din tak rahá; aur unhon ne kháyá piyá aur waháṭ shab-básh hue. 5 Chauthe din jon we sawere uṭhe, to us ne cháhá ki rawána ho. Tab chhokrí ke báp ne apne dímad se kahí, Roṭi ke ek ṭukre se apne dil ko sambhá, bád us ke chalá já. 6 So we donon baiṭh gae aur milke kháyá piyá. Phir chhokrí ke báp ne us shaḳhs ko kahá, Razá se mere sáth shab-básh hojiye aur dil ko ḳhush rakhiye. 7 Phir jab wuh mard uṭhá ki rawána ho, tab us ká susrá us se phir bajidd húa aur wuh phir waháṭ shab-básh húa. 8 Aur páanchweṭ din sawere uṭhá táki rawána howe. Phir chhokrí ke báp ne use kaha, Maiṭ terí minnat kartá hūṭ ki tú apne dil ko sambhá. So unhon ne din ḳhalte tak tawaquf kiyá, aur donon ne báham kháyá piyá. 9 Phir wuh shaḳhs aur us kí sahelí aur us ká chákar sab uṭhe ki rawána hoy. Phir chhokrí ke báp us ke susre ne use kahá, Dekh, maiṭ minnat kartá hūṭ ki din shám ke qaríb hotá hai, maiṭ minnat kartá hūṭ ki tum yaháṭ shab-básh ho. Dekh din ḳhal gayá hai: yaháṭ shab-básh ho, yaháṭ rah já, ki terí dil ḳhush ho, aur uṭhke sab saweré chalá já, ki tú apne khaime kí taraf jáegá. 10 Par wuh shaḳhs shab-básh hone par rází na húa: so uṭhá aur rawána húa aur Yabús ke barábar jis ká dúsrá nám Yirúshálam hai, pahunchá; donon gadhe zín kfe hue us ke sáth the aur us kí sahelí.

11 Jab we Yabús ke muttasíl pahunche, to din bahut ḳhalá thá. Tab chákar ne apne sáhib se kahá, Aiye ham Yabúsion ke is shahr meṭ dáḳhíl hon aur yaháṭ shab-básh hoy. 12 Us ke áqá ne use kahá, Ham begáne shahr meṭ jo baní Isráel ká nahíṭ, dáḳhíl na howenge, balkí Jibia kí samt já rahenge. 13 Aur apne chákar se kahá, ki Chal, makánon meṭ se ek meṭ jáweṭ aur Jibia meṭ yá Rámah meṭ shab-básh howeṭ. 14 So we saír karte hue chale, aur jab súnraj dúbá, to we Jibia ke nazdik the, baní Binyamín ke shahr meṭ. 15 So we udhar phire, aur Jibia meṭ dáḳhíl hue ki waháṭ shab-básh hoy. Aur we shahr kí ráh meṭ utar paṭe, kyúnki koí aisí na thá jo unheṭ apne ghar le játá, ki we waháṭ shab-básh hote. 16 Ittifaqáṭ shám ke waqt ek pír mard khet par se kám karke waháṭ áyá; wuh bhí koh i Ifráim ká thá jo Jibia meṭ á basá thá, aur us maqím ke báshinde Binyamíní the. 17 Us ne jon ánkḱ uṭháí, to dekhá ki ek musáfir shaḳhs shahr ke ráste par hai; so us pír mard ne kahá, Tú kaháṭ ko játá hai, aur kaháṭ se áta

hai? 18 Us ne use kahá, ki Ham Yihúdáh ke Baitlaham se koh i lfraím ke atráf ko játe hai, jabáñ se áe the: ham Yihúdáh ke Baitlaham ko gae the, aur ab KHUDA'WAND ke ghar ko játe hai, yabáñ koí aisá mard nahí jo hameñ apne ghar lejá rakhe. 19 Aur hamáre sáth hamáre gadhoñ ká dáná chára bhí hai, aur mere aur terí laundí ke aur is jawán ke liye jo merá chákar hai, roñ aur wain bhí hai; kis' chíz kí ihtiyáj nahí. 20 Us pírd mard ne kahá, Terí khair ho, jo kuchh terá kharç ho, sab mujh par rakh, par ráste meñ mat shab-básh ho. 21 Wuh use apne ghar legayá, aur us ke gadhoñ ko chára diyá; unhoñ ne apne páoñ dhoe aur kháyá píyá. 22 Aur jab we khush waqt húe, to dekho ki us shahr ke logoñ ne jo Shaitán bache the, us ghar ko gher liyá, aur darwáze ko pítá, aur us buđdhe sáhibk'háne ko kahá, Us shaķhs ko jo tere ghar meñ áyá hai, báhar lá, táki ham us ke sáth fial kareñ. 23 Wuh buđdhá sáhibk'hána un pás báhar niklá aur unheñ kabá, Mere bháio, aisí badfialí mat k'jiye, ki yih shaķhs mere ghar meñ áyá hai, so bewaqúfi ká kám mat k'jiye. 24 Dekho, apní kúarí beñí aur us kí sahelí ko main abhí báhar le áti húp: ap unheñ behurmat k'jiye aur shauq se manmíntá un se apná kám k'jiye, par is shaķhs se aisí bewaqúfi na k'jiye. 25 Par we log us kí bát na mánte the. So us ne us kí sahelí ko pakrá, aur un pás báhar le áyá. Unhoñ ne us se tamám rátd badzátí karte karte subhkar dí, aur jab din chařhne lagá, to use chhoř gae. 26 Wuh aurat pau phařte húe áí, aur us mard ke ghar ke darwáze par jabáñ us ká k'háwind thá, gir paří yaháñ tak ki roshní húi. 27 Aur us ká k'háwind subh ko uřhá, to us ne ghar ke darwáze khole, aur báhar niklá kí rawána ho, aur dekho, wuh aurat ghar ke darwáze par paří thí aur us ká háth ástáne par phaile húe the. 28 Us ne use kahá, Uřh, á chale chaleñ, par kuchh jawáb na píyá. Tab us shaķhs ne use apne gadhe par dhar liyá aur apne makán ko rawána húa. 29 Us ne ghar pahunchke chhurí lí, aur apní sahelí ko pakařke hađđioñ samet us ke bárah řukře káře, aur baní Isráel kí sári haddoñ meñ bhej dfe. 30 Aur aisá húa ki jis kisí ne yih dekhá, wuh bolá ki Jis din se baní Isráel Misr se chařhe áj ke din tak aisá na dekhá na suná thá; andesha karo aur mashwarat karo aur bolo.

XX. BAB.

1 Tab sáre baní Isráel nikle, aur sab ke sab Dín se leke Biarsaba tak aur zamín Jilád tak ek díl hoke KHUDA'WAND ke huzúr Misfá meñ jama húe. 2 Aur baní Isráel ke firqoñ ke sarguroh jo KHUDA ke logoñ ke majma meñ házir húe, chár líkh jawán talwáreñ khínche húe the. 3 Aur baní Binyamín ne suná ki baní Isráel Misfá meñ jama húe. Aur baní Isráel ne kahá, Bayán kar, yih fasád kyúnkar húa? 4 Maqtúl aurat ke Lewí shauhar ne jawáb diyá aur bayán kiyá, ki Main apní sahelí samet Jibia meñ jo Binyamín ká qaryah hai, utrá thá. 5 Waháñ Jibia ke log mujh par chařháe, aur rátd ko ghar ke girdágird merí ghát meñ baiřhe aur cháhí, ki mujhe már leñ, aur unhoñ ne merí sahelí ko aisá behurmat kiyá, ki wuh mar gaí. 6 So main ne apní sahelí ko pakařke řukře řukře kiyá aur un řukroñ ko tumhári síri mamlukat meñ bhejá, kyúnki baní Isráel meñ unhoñ ne buráí aur ahmaqí kí. 7 Dekho, tum sab baní Isráel ho, ab tum yahí apne liye bát aur mashwarat karo. 8 Tab sab ke sab bilittifáq uřhe, aur bole, ki Ham meñ

se koī apne k̄haimē meṅ na jāēgī, aur ham meṅ se koī apne ghar kī taraf ruḳh na karegā. 9 Ab wuh jo ham Jibia se qura d̄ilke kiyā chāhte haiṅ yih hai : 10 Ki ham banī Isrāel ke har firqe meṅ se sau p̄chhe das aur hazār p̄chhe sau aur das hazār p̄chhe ek hazār mard lenge, tāki logou ke liye galla leweu, aur tāki jis waqt ki Binyamīn ke Jibia meṅ āweṅ, to us sārī ahmaqī kī tarah, jo unhou ne Isrāel meṅ kī, un se kareṅ.

11 So sāre banī Isrāel jama hūe, aur ek dil hoke us shahr par chaṛh āe. 12 Aur banī Isrāel ke firqou ne Binyamīn ke sāre firqe meṅ log bheje, aur yūṅ kahā, ki Yih kyā sharārat hai, jo tumhāre darmiyān hūī. 13 Ab Shaitān ke baḥou ko jo Jibia meṅ haiṅ, hamāre hawāle karo ki ham unheṅ qatl kareṅ, aur banī Isrāel meṅ se shaṛṅ ko meṅ d̄ileṅ. Lekin banī Binyamīn ne apne bhātoṅ banī Isrāel kā kahā na mānā. 14 Balki banī Binyamīn shahrou meṅ se Jibia meṅ jama hūe tāki banī Isrāel se qitāl kareṅ. 15 Aur banī Binyamīn jo shiabrou meṅ se us waqt jama hūe, shumār meṅ chhabīs hazār shamsherzan jawān the siwī un ke jo Jibia ke bāshinde the, aur we sāt sau intikhābī jawān the. 16 Un sab logou meṅ se sāt sau jawān bāyāṅ haththe the, jin meṅ harek patthar se bāl par beḳhatā nishān mārta thā. 17 Aur banī Isrāel jo Binyamīn ke muqābil hūe chār lākh jangī shamsherzan jawān the. 18 We Baitel ko chaṛh gae, aur K̄hudā se mashwarat chāhī aur kahā, ki Ham meṅ se kaunā pahle banī Binyamīn se jāke qitāl kare ? K̄HUDA'WAND ne farmāyā, Pahle Yihūdāh.

19 So banī Isrāel subh sawere uṅhe, aur Jibia ke barābar k̄haima khaṛā kiyā. 20 Aur banī Isrāel banī Binyamīn se qitāl karne lage, aur banī Isrāel Jibia meṅ un ke muqābil saff bāndhke khare hūe. 21 Tab banī Binyamīn ne Jibia se nikalke us dīn bāis hazār banī Isrāel ko qatl karke k̄hāk meṅ milā diyā. 22 Par banī Isrāel ne dilāwārī kī, aur dūsre dīn usī maqām par jahāṅ pahle dīn saff bāndhī thī, phir saff bāndhī. 23 Lekin banī Isrāel chaṛhke shām tak K̄HUDA'WAND ke āge roe aur K̄HUDA'WAND se salāh p̄chhī, ki Ham apne bhāī Binyamīn ke beṅou se kyā qitāl ke liye phir muqābil chaṛheṅ yā nahīṅ? K̄HUDA'WAND ne farmāyā, Un ke muqābil chaṛho. 24 So banī Isrāel dūsre dīn banī Binyamīn ke muqābil āe. 25 Aur us dūsre dīn banī Binyamīn ne Jibia se nikalke banī Isrāel ke aṅhārah hazār ādmī mārke zamīn par dāl dīe, ye sab shamsherzan ādmī the. 26 Tab to sāre banī Isrāel aur sāre log Baitel meṅ āe, aur roe, aur wahāṅ K̄HUDA'WAND ke huzūr baiṅhe, aur us dīn sab ne shām tak roza rakhā, aur chaṛhāwe aur salīmī K̄HUDA'WAND ke āge guzarānī. 27 Aur K̄HUDA'WAND se chārājof kī ; kyūnki K̄hudā ke ahdnāme kā sandāq un dīnou meṅ wuhīṅ thā. 28 Aur Hārūn ke beṅe Iliazar kā beṅ Fīnihās un dīnou meṅ us ke āge khaṛī rahtā thā. Tab banī Isrāel ne sawāl kiyā, ki Ham apne bhāī Binyamīn se phir qitāl kareṅ yā dastbardār howeṅ? K̄HUDA'WAND ne farmāyā, Jāo ki maiṅ kal un ko tumhāre hāth meṅ kar dūngā. 29 So banī Isrāel ne Jibia ke girdāgird kamīnwāloṅ ko biṅhlāyā. 30 Aur banī Isrāel tīsre dīn banī Binyamīn ke muqābil chaṛh gae aur āge ke muwāfiq phir saff bāndhī. 31 Aur banī Binyamīn ne un kā sāmhnā kiyā, aur shahr par se mārṅā shurū kiyā, aur āge kī tarah dorāhe meṅ jiskī ek rāh Baitel ko jāti thī aur dūsre Jibia ko, tīs ādmī ke qarīb qatl kīe. 32 Aur banī Binyamīn ne kahā, ki We āge kī tarah ham se maglūb hūe. Aur banī Isrāel ne kahā, Aḳo bhāgeṅ, aur unheṅ shahr se un rāhou meṅ nikāl lāeṅ. 33 Tab sāre banī Isrāel us maqām se uṅh khare hūe, aur us jagah jis kā

nān Bāi ul Tamr hai, saffey bāndhū. Us waqt we Isrāelī, jo kamīn meḡ baiṭhe the, apne makānoḡ se Jibia ke gāroḡ se hamla karte hūe nikle. 34 Aur das hazār jawān sāre Isrāel meḡ intiḡhābī ek taraf se Jibia par āe, aur saḡht qital hūā, par unhoḡ ne na jānā ki un par balā nāzil hotī haf. 35 Tab ḲHUDAʻWAND ne banī Binyamīn ko banī Isrāel ke āge mārā, aur banī Isrāel ne us dīn pachīs hazār ek sau banī Binyamīn qatl kīe: ye sab shamsherzan mard the. 36 Aur banī Binyamīn ne dekhā ki we maglūb hūe, aur banī Isrāel Binyamīn ko nikāl lāe, is liye ki we un kamīnwāloḡ ke iatimād par the, jinheḡ unhoḡ ne Jibia ke ās pās biṭhīyā thā. 37 Tab kamīnwāloḡ ne chālāki kī, aur Jibia par jhapaṭe aur phail gae, aur sāre shahr ko tahteg kīyā. 38 Banī Isrāel meḡ aur un kamīnwāloḡ meḡ yih nishān muqarrar hūā thā, ki shahr se shūale nikalte hūe aur dhūāḡ uṭhte hūe laṭāī par chaṭheḡ. 39 Aur jab banī Isrāel laṭne meḡ tarah dete gae, to banī Binyamīn ne un meḡ ke qarīb tīs ādmī ke māre; kyūnki unhoḡ ne kahā, ki We āge kī tarah ham se dab nikle. 40 Par jis waqt shūale dhūāḡ ke sāth shahr se uṭhe, to banī Binyamīn ne pusht par nigāh kī, aur dekhā, ki shahr se āsmān tak shūale uṭhe. 41 Aur us waqt banī Isrāel phire: tab banī Binyamīn ghabrāe, ki unhoḡ ne dekhā ki balā nizil hūī. 42 So unhoḡ ne banī Isrāel ke sāmhne se bhāḡke bayābān kī rāh lī, par laṭīī un par ā paṭī, aur shahrwāloḡ ne unheḡ bīch meḡ fanā kar diyā. 43 Yūḡ unhoḡ ne banī Binyamīn ko gherā aur shikār kīyā aur Jibia ke muqābil mashriq kī samt āsānī se mārā. 44 Aur athārah hazār banī Binyamīn gir gae: ye sab bahādur mard the. 45 So we phire aur Rummān kī pahāṭī kī taraf bayābān meḡ bhāḡ gae, aur banī Isrāel ne ragedte ragedte pānch hazār aur māre, aur Jidaūm tak unheḡ ḡhūb ragedā, aur do hazār aur māre. 46 So sab banī Binyamīn jo us dīn gir gae pachīs hazār shamsherzan the, aur ye sab ke sab bahādur the. 47 Par chha sau ādmī bayābān kī taraf phirke bhāḡ gae aur Rummān meḡ ghuse aur chār mahīnc tak pahāṭī meḡ rahe. 48 Tab banī Isrāel phire, aur harek bastī meḡ ghuske banī Binyamīn ko aur haiwānāt ko aur un sab ko jo un ke hāth chaṭhe qatl kīyā, aur jis shahr meḡ gae, use phūnk diyā.

XXI. BĀB.

1 Aur banī Isrāel ne Misīā meḡ qasam khāī thī, ki Ham meḡ se koī apnī betī $\frac{1}{2}$ banī Binyamīn meḡ se kisī ko jorū na kar degā. 2 Bād us ke ye log Baitel meḡ āe, aur shām tak wahāḡ Ḳhudā ke āge rahe aur chillāe aur zār zār roe. 3 Aur bole, Ai ḲHUDAʻWAND Isrāel ke Ḳhudā banī Isrāel par yih kyā hādīsa parā ki banī Isrāel meḡ se āj ke dīn ek sibṭ kam ho gayā? 4 Aur subh ko dūsre dīn sawere uṭhke un logoḡ ne us jagah ek mazbah banā kīyā aur chaṭhāwī aur salāmī guzarānī. 5 Aur banī Isrāel ne kahā, ki Jamāat meḡ banī Isrāel ke sāre sibṭoḡ meḡ se ḲHUDAʻWAND ke sāth kaun kaun nahīḡ chaṭhā? kyūnki unhoḡ ne saḡht qasam khāī thī, ki Wuh jo ḲHUDAʻWAND ke huzūr Misīā meḡ hāzīr na hogī, qatl kīyā jāegā. 6 So banī Isrāel apne bhāī Binyamīn kī bābat pachhtāe aur bole, ki Āj ke dīn banī Isrāel kā ek sibṭ kaṭ gayā. 7 Aur we jo bāqī rahe haiḡ ham unheḡ jorūāḡ kahāḡ se deḡ, ki ham ne to ḲHUDAʻWAND kī qasam khāī hai, ki Ham apnā betīāḡ jorū karne ko unko nahīḡ denge. 8 Tab unhoḡ ne kahā, ki Banī Isrāel meḡ se kaun sā sibṭ hai jo Misīā meḡ ḲHUDAʻWAND ke huzūr nahīḡ chaṭhā? Aur

dekho kī Yabísou meṇ se jo Jiliád meṇ the koī wabáṇ házir na thá. 9 Kyúnki unhou ne logou ko shumár kiyá, aur Jiliádi Yabísou meṇ se kisí ko na páyá. 10 Tab unhou ne bárah hazár mard i bahádur rawána kīe, aur unheṇ hukm kiyá, ki Jiliádi Yabísou ko jáke zan aur bache samet qatl karo. 11 Par itná kijiyo ki sáre mardou aur auraton ko jo mard se hambistar húi hou haram kar dená. 12 So unhou ne Jiliádi Yabísou meṇ chár sau kúarí aurateṇ páṇ, jin meṇ se koī mard se hambistar na húi thí; aur we unheṇ sarzamín i Kanán meṇ Sailá ke bích lashkar meṇ le áe. 13 Tab sári jamáat ne baní Binyamín ko jo Rummán kī pahári meṇ the, kahlá bhejá, ki Ham ne tunheṇ amán dí. 14 So us waqt baní Binyamín phir áe; aur unhou ne un auraton ko jo Jiliádi Yabísou meṇ se jítí bachí thín, unheṇ diyáṇ; par we un ke liye bas na húi.

15 Aur log baní Binyamín ke liye bahut pachhtáe, is liye ki KHUDÁWAND ne baní Isráel ke sibton meṇ raḡhna dālá. 16 Tab jamáat ke buzurg bole, ki Un ke liye jo bach rahe haiṇ, jorouṇ kī kyá fikr kareṇ, ki baní Binyamín kī sári aurateṇ mári gáṇ? 17 Tab unhou ne kahá, ki Baní Binyamín meṇ se jo bach rahe haiṇ zurúr hai, ki un kī nasl chale, ki baní Isráel ká ek sibt faná na ho jáe! 18 Ham to apní beṭiáṇ unheṇ de nahíṇ sakte, kyúnki baní Isráel ne qasam khái hai, ki Wuh jo baní Binyamín ko apní beṭi de, so malaún hai. 19 Tab unhou ne kahá, Dekho, Sailá ke log us maqám par jo Baitel kī samt i shimál ko aur us sháhráh kī samt i sharqí ko jo Baitel se Sikm ko Labúnah kī janúbí samt hoke játí hai, wáqa hai, sál ba sál KHUDÁWAND kī íd karte haiṇ. 20 Aur baní Binyamín ko hukm kiyá ki Jáo, aur angúri bágou meṇ ghát meṇ lago, 21 Aur jab dekho ki Sailá meṇ kī beṭiáṇ table aur daf leke náchtí húi niklín, tab tum angúri bágou se nikalke Sailá kī beṭi meṇ se ek ek jorú le lo, aur Binyamín ke mulk ko líe chale jáo. 22 Aur jab un ke báp yá bhái han pás áke faryád kareṇ, to ham unhen kah denge, ki Un par mihrbáni kijiye, kyúnki we qítal karke to tum se le nahíṇ gae, aur tum ne unheṇ ap se na díáṇ, to is waqt gunáh tumhárá hogí. 23 Garaz baní Binyamín ne aisehí kiyá, aur apne adad ke muwáfiq un meṇ se jo náchtí niklí thín, ek ek jorú le lí, aur unhou líe húe apní mírás ko phire, aur apne shahrou kī marammat kí, aur base. 24 Aur baní Isráel waháṇ se usí waqt rawána húe, aur harek apne firqe meṇ aur gharáne meṇ apní apní mírás par gayá. 25 Aur un dinou meṇ baní Isráel ká koī bádsháh na thá; harek shaḡhs jo kuchh use bhalá lagtá thá, kartá thá.

RUT KI KITAB.

I. BAB.

1 Ab qázouṇ kī riyásat ke waqt meṇ aisí húa ki us sarzamín meṇ kál pará. Aur Yihúdáh ke Baitlaham se ek shaḡhs apní jorú aur do beṇou samet niklá, kī Moab ke mulk meṇ já base. 2 Us ká nám Abimalik aur us kī jorú ká nám Náamí thí, aur us ke do beṇe ek ká nám Mahlún aur dúsre ká Kilyún thá; ye Yihúdáh ke Baitlaham ke Ifrátí the. So we Moab meṇ áe aur waháṇ base.

3 Waháú pahunchke Náamí ká shauhar Abimalik mar gayá, aur wuh aur us ke dono beṭe báqí rahe. 4 Un donou ne Moab meṭ do Moabí jorúú kí, ek ká náú Urfah aur dúsre ká Rúť thá; aur we das baras tak waháú rahe. 5 Báđ us ke Mahlún aur Kilyún donou mar gae; so wuh aurat apne do beṭou se aur apne kḥá-wind se tanhá rahí.

6 Tab wuh uṭhí, aur apní donou bahúou samet Moab kí sarzamín se phirí, is liye kí us ne Moab meṭ kḥabar suní, kí QUDAWAND ne apne logou par mihr kí, kí unheṭ rizq diyá. 7 So wuh apne maskan se donou bahúou samet chal niklí, aur safar kí, kí Yihúđáh kí sarzamín ko jie. 8 Aur Náamí ne apní donou bahúou se kahí, Tum donou apne apne maike ko jáo. Jaise tum ne mere donou marhúmu se aur mujh se mihrbání kí, waise hí QUDAWAND tum se mihrbání kare. 9 QUD aisá hí kare, kí harek tum meṭ apne kḥáwind ke ghar meṭ árim páwe. Tab us ne unheṭ chúmá. Aur unhou ne milke áwíz buland kí aur roí. 10 Phir un donou ne use kahí, So nahí, balki ham tere sáth tere logou meṭ jáengí. 11 Aur Náamí bolí, Merí beṭo, ghar ko phir jáo, mere sáth káheko áttáú ho? Kyá maiṭ phir beṭe janúngí jo tumháre kḥasam honge? 12 Merí beṭo, ghar ko jáo, ríh pakro! Kyúnci maiṭ buṭhiyá kḥasam karne kí gaun nahí. Bilfarz mujhe gumán hai kí agar áj kí ráť meṭ kḥasamwáli hotí, to maiṭ larke jantí: 13 So kyá tum jab tak kí we bare hote, un ke liye intizár kartí, aur un ke intizár meṭ kḥasam na kartí? Nahí, merí beṭo! maiṭ tumháre liye ziyáda dilgír hú; kyúnci QUDAWAND ne apná háth mujh par uṭháyá. 14 Tab unhou ne áwáz buland kí aur roí. Aur Urfah ne apní sás kí machebhíú líy aur chalí gai; par Rúť apní sás se lapaṭí. 15 Us kí sás bolí, kí Dekh, tere kḥáwind ke bhái kí jorú apne kunbe aur apne Iláh pás phir gai: tú bhí apne kḥáwind ke bhái kí jorú ke píchhe chalí já. 16 Rúť bolí, Mujh se ájizí mat kar kí maiṭ tujhe chhorú, aur tere píchhe na chalú; maiṭ to jaháú tú jáegi, jáúngí, aur jaháú tú rahegi, rahúngí; terá log merá log, aur terá QUD merá QUD ; 17 Waháú hí maiṭ marúngí jaháú tú maregi, aur waháú hí garúngí jaháú tú garegi. QUDAWAND mujh se aisá hí aur ziyáda kare, kí maiṭ tujh se mar hí ke judá hoú! Jab us k' sás ne dekhá kí wuh us kí hamráhí par bajidd hai, tab wuh kahne se báz rahí.

19 So we donou rawána húy yaháú tak kí Baitlaham meṭ áe. Jab we Baitlaham meṭ dákhil hú, to sáre shahr meṭ dhúm machí, aur we bole, kí Yih Náamí hai? 20 Us ne unheṭ kahá, Mujh ko Náamí mat kaho, balki Murrah kaho, is liye kí Qádir ne mujh se niháyat murr kiyá. 21 Maiṭ bharí púrfí gai, aur QUDAWAND ne mujh ko kḥáli pher láyá: pas tum mujhe Náamí kyú kahí ho, halánci QUDAWAND ne mujhe gam pahuncháyá, aur Qádir ne mujh ko burá kiyá? 22 Garaz Náamí aur uskí bahú Moabí Rúť donou Moab ke mulk se yaháú pahunchí, aur jau kaṭne ke mausim meṭ Baitlaham meṭ dákhil hú.

II BAB.

1 Náamí ke kḥasam ká ek rishtadár thá, Abimalik ke gharáne meṭ máldár aur múnazzaz jis ká mán Boaz thá. 2 Moabí Rúť ne Náamí se kahá, Mujhe rukhsat díjiye, to maiṭ khetou meṭ jáú, aur jo koí mihrbání kí nazar mujh par kare, us ke khet se dáne chun láú. Wuh bolí, Achchhá, merí beṭí já. 3 So wuh gai, aur

ek khet káñnewáloṅ ke píchhe dāne chunne lagí. Ittifāqít se yih khet Abimalik ke rishtadár Boaz ká thí. 4 Aur dekho kí Boaz Baitlaham se pahunchá aur káñnewáloṅ se bolí, **ꣳHUDA'WAND** tumháre sáth! We jawáb meṅ bole, **ꣳHUDA'WAND** tujhe barakat de! 5 Phír Boaz ne apne chákar se jo káñnewáloṅ par muaiyan thí, púchhá kí Yih kis kí chhokrí hai? 6 Chákar ne jo káñnewáloṅ par muaiyan thí jawáb diyá, kí Yih Moabí chhokrí hai jo Moab se Náamí ke sáth áí. 7 Aur wuh bolí, Mihrbání karke mujh ko chunne dijiye, aur káñnewáloṅ ke píchhe púliṅ ke bích meṅ jama karne dijiye. So yih subh se áke ab tak jo ghar meṅ kuchh thoṛí áráṁ le, yahíṅ házir hai. 8 Boaz ne Rút ko kahá, Merí beṛí kyá tú merí na sunegí, kí tú dústre khet meṅ dāne chunne na jáe aur yahíṅ se na guzare, balki isí tarah merí chhokríṅ ke sáth sáth rahe? 9 Khet meṅ káñnewáloṅ par nigíh rakh aur un ke píchhe píchhe chalí já. Kyá maiṅ ne apne chákarṅ ko hukm nahíṅ kiyí kí tujhe koí na chhúe. Aur jab tú piyási ho, to thiliyṅ pás já, aur pání jo mere chákarṅ ne bhará hai, pí. 10 Tab wuh munh ke bal jhukí aur zamín par síjda kiyá, aur use kahá, Kyá báis hai kí terí rahm kí áñkh mujh par paṛtí hai, aur tú merí khabar letá hai, halánki maiṅ ajnabí aurat húṅ? 11 Boaz ne jawáb diyá aur use kahá, kí Maiṅ ne sab kuchh suná hai jo tú ne apne kḥáwind ke marne ke bád apní sás ke sáth kiyá, aur apne báp ko aur apní má ko aur apne watan ko chhoṛí, aur in logṅ meṅ jinheṅ tú kal aur us se pahle bhí na jántí thí, áí. 12 **ꣳHUDA'WAND** tujhe jazá i kḥair de, aur tú **ꣳHUDA'WAND** Isráel ke kḥudí se jis ke parṅ tale bharosá karke áí, niam ul badal pá! 13 Tab wuh bolí, Ái mere málik, tú ne mujh par mihrbání kí nazar kí, kí tú ne mujhe dilásá diyá, aur bátṅ meṅ apní laundí kí dildári kí, agarchi maiṅ terí laundíṅ meṅ se ek ke bará-bar nahíṅ. 14 Phír Boaz ne use kahá, Kal kḥāne ke waqt tú yahíṅ á aur roṛí khá, aur sirke meṅ bhigoke nawála uṭhí. Tab wuh káñnewáloṅ ke sáth rahí, aur us ne uske liye bhúná anáj jhírí. So us ne kḥáyá aur ser húí, aur kuchh baeh rahá. 15 Aur jab wuh dāne chunne uṭhí, to Boaz ne apne chákarṅ se kahá, kí Use púliṅ ke bích men bhí chunne do, aur use sharminda mat karo. 16 Aur us ke liye muṭho j se bhí girá do aur chhoṛ do, kí wuh chunc aur use koí mana na kare.

17 So wuh shám tak khet meṅ chuntí rahí aur jo kuchh us ne chuní thá, use jhírí, so wuh ek Eḥáḥ jau húá. 18 So wuh use uṭhāke sháhr ko gaí, aur jo kuchh us ne chuní thí so us kí sás ne dekhí; aur us ne jo kuchh rakh chhoṛí thí níkal-ke apní sás ko diyá. 19 Phír us kí sás ne us se púchhá, kí Tú ne áj kahíṅ dāne chune, aur kahíṅ mashaqqat khínchi? Mubáarak ho wuh jis ne terí khabar lí. Tab us ne apní sás ko khabar dí, kí Maiṅ ne aise shaḥs ke khet meṅ miḥnat kí, aur us shaḥs ká nám jis ke sáth áj maiṅ ne miḥnat kí, Boaz hai. 20 Náamí ne apní bahú se kahí, Wuh **ꣳHUDA'WAND** se barakat páe kí jis ne zindṅ aur murdoṅ se apní mihrbání bíz na rakhí! Aur Náamí ne use kahí, kí Yih shaḥs hamárá qarábati hai, un meṅ se jo hamáre liye nisl jírí rakheṅ. 21 Moabí Rút bolí, Us ne mujhe yih bhí kahí, kí jab tak mere káñe kí mausim rahe, tú mere chákarṅ ke pás hamesha sáth sáth rahá kar. 22 Náamí ne apní bahú se kahí, Merí beṛí bihtar hai kí tú us kí chho'riṅ ke sáth hamesha jáyá kare, aur we tujhe dústre khet par na páweṅ. 23 So wuh Boaz kí laundíṅ ke sáth jab tak jau aur gehún kañe ká mausim rahí, dāne chunne jáyá kí, aur apní sás ke sáth rahí.

III. BAB.

1 Phir us kí sás Náamí ne use kahá, Merí beṭí kyá maiṭ terá chain na cháhóṭ jis meṭ terí bhaláí ho? 2 Kyá Boaz hamará rishtadár nahín jis kí laundíou ke sáth tú thí? Dekh wuh áj ráť khaliyán meṭ jau phatáktá hai. 3 So tú nahá dho aur atr lagá, aur poshák pahín aur khaliyán ko utar já; aur jab tak wuh khá pí na chuke, tab tak us mard ko dikháí mat de. 4 Jab wuh sone ko jáe, to us kí kḥwábgáh ko, jaháṭ wuh sone jáegá, dekh; tab tú andar já aur us ke páou khol, aur wuhíṭ par rah; aur wuh sab jo tere liye munásib hai, tujh se kahégá. 5 Us ne apní sás se kahá, Sab jo kuchh tú ne mujh se kahá, maiṭ karóngí. 6 Chunánchi wuh khaliyán ko utar gaí, aur us ne sab jo kuchh kí us kí sás ne hukm kiyá thá, kiyá. 7 Aur jab Boaz khá pí chuká aur kḥushwaqt húa, to ambár kí píchhári ko jáke letá. Tab wuh dabe páou áí, aur us ke páou ko kholá, aur wuhíṭ par rahí. 8 Aur aisá húa kí ádhí ráť ko Boaz khámpá, aur us ne apne píon sameṭe, aur kyá dekhtá hai? kí ek aurat us ke píou pás hotí hai. 9 Tab us ne púchhá, Tú kaun hai? Wuh bolí, Maiṭ terí laundí Rút: so tú apní laundí par apní kamli ko phailá; kyúnci tú ham-ará nasl járí karnewálá hai. 10 Wuh bolá, KḤUDAWAND tujhe nekí de, merí beṭí; kí tú ne pahí bár se ab ke mujh par ziyáda mihrbání kí, kí tú ne jawán daulatmandou aur miskínou ká píchhá na kiyá. 11 Ab, Ai merí beṭí, mat ḍar! Sab jo kuchh kí tú cháhí hai, maiṭ tujh se karóngá. Kí mere logou ke sáre darwáze jánte haiṭ kí tú afíś aurat hai. 12 Aur yih sach hai kí maiṭ terá nasl járí karnewálá hūṭ, lekin ek aur bhí hai jo qarábat meṭ mujh se ziyáda nazdik hai. 13 Is ráť rah já, aur subh ko agar us ne qarábat ká haqq adá karná chihá, to kḥair, qarábat ká haqq adá kare; aur agar us ne tere sáth qarábat ká haqq adá karná na cháhá, to maiṭ qarábat ká haqq adá karóngá, KḤUDAWAND házir názir hai! subh tak paṭí rah. 14 So wuh subh tak us ke píou pás paṭí rahí. Aur subh ko aise sawere kí koí apne hamsáe se wáqif na húa, uḥ kharí húi. Tab us mard ne kahá, Záhír hone na páe kí khaliyán meṭ koí aurat áí thí. 15 Phir us ne kahá, Apne úpar kí chádar phailí aur pakṛe rah. Jab us ne phailáí, to us ne chha páimáne jau ke níp ke us par rakh díe; so wuh shahr ko gaí. 16 Jab wuh apní sás pás áí, to us ne kahá, Merí beṭí, tú ne kyá kiyá? Us ne sab kuchh jo us mard ne us se kiyá thá, bayán kiyá; 17 Aur kahí, Mujh ko us ne ye chha páimáne jau díe, aur mujhe kahá, Maiṭ nahín cháhí kí tú apní sás pás kḥilí háth jáe. 18 Tab us kí sás ne kahá, Sabr kar, meṭí beṭí, táki wuh bát jo honahár hai, záhír ho; is liye kí wuh shaḥs jab tak us kám ko áp púra na karegá, qaraí na pakṛegá.

IV. BAB.

1 Tab Boaz darwáze par chaḥá, aur waháṭ já baiṭhá; aur kyá dekhtá hai? kí wuh nasl járí karnewálá jis ká zikr Boaz ne kiyá thá, guzartá hai. So us ne kahá, Ai fuláne, á yaháṭ ek kanáre baiṭheṭ. So wuh ek kanáre já baiṭhá. 2 Aur Boaz ne shahr ke das buzurg buláe aur kahá, Yaháṭ baiṭho. So we baiṭhe. 3 Tab us ne us qarábatí ko kahá, Náamí jo Moab ke mulk se phir áí, yih tukṛá zamín ká bechí hai jo hamáre bháí Abimalik ká mál thá. 4 So maiṭ ne cháhá kí is tarah tujh se haqíqat bayán karóṭ: ab tú in logou ke huzúr jo baiṭhe haiṭ aur merí

guroh ke buzurgoṅ ke áge use mol le. 4 Aur tú agar qarábat ká haqq adá kartá hai, to adá kar; aur agar nahíṅ, to mere áge iqrár kar, táki mujh ko málúm ho; kyúnci tere siwá koí nahíṅ adá kar saktá, aur maiṅ tere bád hūṅ. Wuh bolá, maiṅ adá karúngá. 5 Tab Boaz ne kahá, ki Jis din tú wuh zamín Náamí se aur Rúť Moabí us murde kí jorú se mol le, to tujh par wájib hai, ki us murde ká nám us kí mírás par qáim kare. 6 Tab us rishtadár ne kahá, Maiṅ qarábat ká yih haqq adá nahíṅ kar saktá, na ho ki maiṅ apní mírás kharáb karúṅ. So jo merá haqq hai, tú hí le; mujhe us ke lenc ká maqdúr nahíṅ.

7 Aur Isráel meṅ qarábat ke haqq adá karne aur badal karne meṅ har bát ke sábit karne ke liye yih mámól thá, ki mard apní jútí utáre, aur apne yár ko de; yih amal Isráel meṅ bajá i shahádat thá. 8 So us qarábatí ne Boaz ko kahá, ki Tú abhí mol le, aur phir apná jútá utará. 9 Aur Boaz ne buzurgoṅ aur sáre logoṅ ko kahá, Tum áj gawáh hoo, ki maiṅ ne Abimalik aur Kilyún aur Mahlún ká sab kuchh Náamí ke háth se mol liyá. 10 Aur maiṅ ne Mahlún kí jorú Moabí Rúť ko bhí kharídáre se apní jorú kiyá, táki us murde ke nám ko us kí mírás meṅ qáim kare, aur us murde ká nám us ke bháíoṅ aur us ke makán ke darwáze se gum na ho jáe. Tum áj ke din gawáh hoo. 11 Tab sáre logoṅ ne jo darwáze par the aur buzurgoṅ ne kahá, ki Ham gawáh haiṅ. KHUDAWAND us aurat ko jo tere ghar meṅ ái hai, Ráhel aur Líá ke mánind kare, jin donoṅ ne Isráel ká ghar biná kiyá. Tú Ifrátah meṅ námí ho, aur Baitlaham meṅ terá nám báje! 12 Aur terá ghar us nasl se jo KHUDAWAND tujhe is chhokrí se degá, Pháras ká sá ho, jise Tamar Yihúdáh ke liye janí.

13 Tab Boaz ne Rúť ko liyá, so wuh us kí jorú húi. Aur jab us ne us se khalwat kí, to wuh KHUDAWAND ke fazl se hámilah húi aur beṭá janí. 14 Aur auratoṅ ne Náamí ko kahá, KHUDAWAND mubáarak hai, ki us ne terí nasl járe karnewále ko maaqúf na kiyá; so us ká nám Isráel meṅ bájegá. 15 Aur wuh terí do bárah hayát ká báis, aur terá píre ká asá hogá, ki terí bahú jo tujhe cháhtí hai, aur tere liye sát beṅ se bihtar hai, use janí. 16 Aur Náamí ne us laṅke ko liyá aur apní god meṅ rakhá, aur us kí pálnewáli húi. 17 Tab us ke hamsáe kí aurateṅ bolṅ, ki Náamí ke liye beṭá paidá húa. Aur unhoṅ ne us ká nám Obed rakhá: wuh Yessí ká bíp thá, aur Yessí Dáúd ká bíp.

18 So Pháras ká naslnáma yih hai, ki Pháras se Hasrún paidá húa; 19 Aur Hasrún se Aram paidá húa, aur Aram se Amminadab paidá húa; 20 Aur Amminadab se Nahsún paidá húa; aur Nahsún se Salmon paidá húa; 21 Aur Salmon se Boaz paidá húa; aur Boaz se Obed paidá húa; 22 Aur Obed se Yessí paidá húa; aur Yessí se Dáúd paidá húa.

SAMUEL KI PAHILI KITAB.

I. BAB.

1 Kobistán Ifráim meṅ Ramátaim Súfim ká ek shaḅs thá, wuh Zúf Ifráti ke beṅe, Tuhú ke beṅe, Ilihú ke beṅe, Yaruham ká beṭá thá; aur us ká nám Ilqanah thá. 2 Us kí do jorúṅ thíṅ; ek ká nám Hannah thá, aur dúsrí ká Faninah: aur

Fanínah auládwáli thá, aur Hannah beaulád thá. 3 Yih shaḡhs baras baras apne shahr ko jáke Sailá meṡ lashkaron ke ḠHUDAWAND ke áge sijda kartá aur qurbáni guzrántá thá: aur Alí ke do beṡe Iufní aur Fínihá waháṡ ḠHUDAWAND ke káhin the. 4 Aur aisá thá ki jis waqt Ilqanah zabh kartá thá, to apní jorú Fanínah ko us ká, aur us ke beṡou, aur us kí beṡou ká hissa detá thá: 5 Aur Hannah ko un ke hisse ke do chand diyá kartá thá, is liye ki wuh Hannah ko cháhtá thá: par ḠHUDAWAND ne us ká rihm band kar rakhá thá. 6 So us kí saut use kuḡháne ke liye niháyat chheṡtí thá, is wáste ki ḠHUDAWAND ne us ká rihm band kar diyá thá. 7 Aur har baras jab wuh ḠHUDAWAND ke ghar játá thá, to isí taur se yih use chheṡtí thá: so wuh rotí thá, aur kuchh na khátí thá. 8 So aisá húa ki us ke ḡháwind Ilqanah ne use kahá, Ai Hannah, tú kyúṡ rotí hai, aur kyúṡ nahíṡ khátí? aur terá dil kyúṡ kuḡhá hai? Tere liye maiṡ kyá das beṡou se achehhá nahíṡ.

9 Garaz Sailá meṡ, jab we khá pí chuke, to Hannah uṡhí: (aur us waqt Alí káhiṡ ḠHUDAWAND ke haikal kí chaukhaṡ pás kursí par baiṡhá húa thá.) 10 Us kí to zindagi talkh thá, so us ne ḠHUDAWAND se duá mángí, aur zár zár rotí. 11 Aur us ne nazar mání aur kahá, Ai lashkaron ke ḠHUDAWAND, agar tú apní launḡi kí zillat par nazar kare, aur mujhe yád farmáwe, aur apní launḡi ko farámosh na kare, aur apní launḡi ko farzand narína baḡhshé, to maiṡ use ḠHUDAWAND ke liye nazar guzránúngí; jab tak ki wuh jíc, usturá us ke sir par kabhú na phiregá. 12 Aur jab wuh ḠHUDAWAND ke áge duá kartí játí thá, to aisá húa, ki Alí us ke munh ko gaur se dekhtá thá. 13 Aur Hannah apne dil meṡ kahtí thá; ki us ke honṡh to hilde the, par us kí sadá na suní játí thá: so Alí ko gumán húa, ki wuh nashe meṡ hai. 14 So Alí ne use kahá, ki Kabtak tú matwáli rahegi? Tú apne se sharáb nikál dál. 15 Tab Hannah ne jawáb diyá aur kahá, Nahíṡ, mere Ḡhudáwand; maiṡ ek saḡhtján aurat húṡ; maiṡ matwáli aur kaifi nahíṡ; maiṡ ne ḠHUDAWAND ke áge apní dil ḡháli kiyá hai. 16 Tú apní launḡi ko ḡharáb aurat sí mat ján: maiṡ to apne gamon aur dukhon ke hujúm se abtak bol rahí húṡ. 17 Tab Alí ne jawáb diyá aur yúṡ kahá, ki Salámat já: Isráel ká Ḡhudá terí murád, jo tú ne us se mángí hai, púri kare. 18 Us ne kahá, ki Terí ináyat kí nazar terí launḡi par ho. Tab wuh aurat gaí, aur kháná kháyá, aur phir us ká chíhra mutagaiyir na rahá. 19 Aur we sawere uṡhe, aur ḠHUDAWAND ke áge sijda kiyá, aur phire, aur Rámah meṡ apne ghar meṡ áe: aur Ilqanah apní jorú Hannah se hambistar húa; so ḠHUDAWAND ne use yád kiyá. 20 Aur aisá húa ki ek muddat ke bád peṡ se húi, aur beṡá janí, aur us ká nám us ne Samúel rakhá; is liye ki us ne kahá, ki Maiṡ ne use ḠHUDAWAND se mángke páyá hai.

21 Aur wuh Ilqanah apne sáre ghar samet chaḡh gayá, ki us baras kí qurbáut aur apní nazar ḠHUDAWAND ke áge chaḡháwe. 22 Lekin Hannah na chaḡhí, aur us ne apne ḡháwind se kahá, ki Maiṡ jab tak ki laṡke ká dúdh chhuṡáyá jáe, yahíṡ rahúngí, aur phir use leke jáúngí, táki wuh ḠHUDAWAND ke símhne házir ho, aur phir hamesha wahíṡ rahe. 23 So us ke ḡháwind Ilqanah ne use kahá, Jo tujhe bhalá lage, so kar: jabtak tú us ká dúdh chhuṡáe ṡaharí rah, aur ḠHUDAWAND apne saḡhan ko barqarír rakhe. So wuh aurat ṡaharí rahí, aur apne beṡe ko dúdh piláyá kiyá, yahíṡ tak ki us ká dúdh chhuṡáyá. 24 Aur jab us ne us ká dúdh chhuṡáyá, to use apne sáth le chale, aur tín bachhre aur tín paimáne áṡe ke aur ek mashk wain ko apne sáth liyá, aur us laṡke ko Sailá meṡ ḠHUDAWAND ke

ghar kíf : aur lařká abhí chhořa thá. 25 Tab bachhře zabh kiye, aur lařke ko Alí pás lái ; 26 Aur bolí, Ai mere Ķhudáwand maiñ wuhí aurat húp, jo tere sáth ĶHUDAWAND ke áge yaháp kharí hoke duá mángí thí. 27 Maiñ ne is lařke ke liye duá mángí thí ; so ĶHUDAWAND ne merá sawál jo maiñ ne us se kiyá thá púr kiyá : 28 So maiñ ne bhí use ĶHUDAWAND ko bařshá, táki sárf umř ĶHUDAWAND ká ho, is liye ki yih ĶHUDAWAND se talab kiyá gayá thá. Aur us ne waháp ĶHUDAWAND ke áge sijda kiyá.

II. BAB.

1 Aur Hannah ne duá mángí aur kahá, ki Merá dil ĶHUDAWAND se Ķhush hai ; ĶHUDAWAND se merá síng unchá húa : mujhe ab duřmanon ke sámhne bolne ká munh húa ; kyúñki maiñ terí naját se Ķhushwaqt húi. 2 ĶHUDAWAND kí mánind koí quddús nahíñ : tere siwá koí nahíñ ; koí chařán hamáre Ķhudá ke mánind nahíñ. 3 Ai takabbur karnewálo, gurúr kí báteñ na kaho, aur bařá bol tumháre munh se na nikle : kyúñki ĶHUDAWAND sab gyán ká Ķhudá hai, aur iamál us ke áge jáñche játe haiñ. 4 Zoráwaron kí kamáneñ tuříñ, aur we jo thartharáte haiñ un kí kamareñ mazbút húiñ. 5 We jo peř bhare the roří ke liye mazdúrfi karne lage, aur bhúkhe us se dastbardár húe : balki bánjh sáť jantí hai, aur auládwáli ujar jáť hai. 6 ĶHUDAWAND mártá hai, aur jilátá hai : aur wuhí gor meñ utártá hai, aur wuhí uřhátá hai. 7 ĶHUDAWAND mískín kartá hai, aur ganí kartá hai : past kartá hai, aur buland kartá hai. 8 Náchíz ko Ķhák par se wuhí uřhá khará kartá hai, aur kangál ko kúře se uřhá letá hai, tá unheñ amíron ke darmiyáu baitháe, aur hashmat ke tařht ká málik kare : ki zamín kí thúñiáñ ĶHUDAWAND kí haiñ, aur us ne dunyá kí biná un par rakhí hai. 9 Wuh apne muqaddason ke qadam nigáh rakhtá hai, par sharír andhere meñ chup-cháp paře rahenge ; kyúñki qúwat se koí fath nahíñ pátá. 10 ĶHUDAWAND ke ganím hairán hongé, us ke hukm se ásmán par se un par bádál garajenge : ĶHUDAWAND zamín ke atráf kí adálat karegá ; aur wuh apne sháh ko zor bařshsegá, aur apne masíh ke síng ko buland karegá.

11 Aur Iřqanah apne ghar Rámah ko gayá : aur wuh lařká Alí káhin ke áge ĶHUDAWAND kí Ķhidmat kartá rahá. 12 Us Alí ke beře baní Ķhabís the, jo ĶHUDAWAND ko pahčánte na the. 13 Aur káhinon ká dastúr logon ke sáth yih thá, ki jab koí shařhs qurbáni chařhátá thá, to un káhinon ká Ķhidmatguzár gosht pakkáne ke waqt ek sishářha kánřá apne háth meñ líe húe átá thá ; 14 Aur us gosht ko, jo kařál yá degche yá hundé yá hánří meñ thá ; sab jitná us kánře meñ níkalá thá, káhin áp letá thá. So we sáre Isráelíon se jo Sailí meñ játe the yúřhíñ karte the. 15 Aur aisá bhí hotá thá, ki us se pahile kí charbí sunghái jáe, káhin ká Ķhidmatguzár átá, aur us shařhs se, jis ne qurbáni kí, kahtá ki Bhunne ke liye káhin ko gosht do ; kyúñki wuh tujh se pakká gosht nahíñ, balki kacchá legá. 16 Aur agar use kíś ne kahá, ki Hameñ ab charbí sungháne de, tab jitná terá jí cháhe líjiyo ; to wuh jawáb detá, Nahíñ ; tú mujhe abhí de : nahíñ, to maiñ chhín lúngí. 17 So un Ķhidmatgáron ká gunáh ĶHUDAWAND ke áge bahut thá ; kyúñki log ĶHUDAWAND kí qurbáni se ghín karte the.

18 Us waqt Samúel jo lařká thá kattán ká efod pahine húe ĶHUDAWAND ke áge kám kiyá kartá thá. 19 Aur us kí má us ke liye ek chhořá kurtá banáke sál

ba sál, jab apne k̄hāwind ke síth qurbānī chaphāne áti thī, to Líyá kartī thī. 20 So Alí ne Ilqanah aur us kí jorú ko duā dí aur kahá, K̄HUDAWAND tujh ko us masaḍī ke iwaz meḡ, jo us ne K̄HUDAWAND ke liye mángá thá, us aurat se farzand de. Aur we ghar ko gae. 21 Phir Hannah par K̄HUDA'WAND kí mihrbānī hūí, kí wuh peḡ se hūí, aur tū beḡe do beḡiáḡ janí. Aur wuh beḡá Samúel K̄HUDAWAND ke huzúr baḡá hūá.

22 Aur Alí nihāyat burhá hūá, aur us ne suná ki us ke beḡe Isráelion se kyá kiyá karte haiḡ, aur un auraton se jo jamāat ke k̄hāime ke ástāne par ibádatiáḡ ho rahíḡ hamāgoshí karte haiḡ. 23 Aur us ne unbey kahá, Tum yih kyá karte ho, kí maiḡ tumhāri badzáḡfaiḡ harek shaḡhs se suntá hūḡ. 24 Nahíḡ, mere beḡo; yih achchhí bát nahíḡ, jo maiḡ suntá hūḡ, kí tum K̄HUDA'WAND ke logou ke gunáh ke báis hote ho. 25 Agar insán insán ká gunáh kare, to qázi us ká insáf kartá hai; lekin agar insán K̄HUDA'WAND ká gunáh kare, to us kí shafáat kaun kar saktá hai? Báwujúḡ us ke unhou ne apne báp ká kahá na máná, kyúnci K̄HUDA'WAND unheḡ qatl kiyá cháhtá thá. 26 Aur wuh laḡká Samúel rafta rafta baḡhtá, aur K̄HUDAWAND aur k̄halq ke áge maqbúl hotá chalá.

27 Tab ek mard i K̄hudá Alí pás áyá, aur use kahá, K̄HUDAWAND yūḡ farmátá hai, Kyá maiḡ tere ábái k̄hándán par, jab wuh Misr meḡ Faraún ke mulk meḡ thá, jalwagar nahíḡ hūá? 28 Aur maiḡ ne use baní Isráel ke sáre sibton meḡ se barguzída kiyá, táki merá káhin ho, aur mere mazbah par qurbānī kare aur k̄hushbī sungháwe, aur mere áge efod pahine; aur maiḡ ne tere ábái k̄hándán ko baní Isráel ke sáre hom díye. 29 Pas tum kyúncar mere zabíhou, aur mere hadiyon ko, jo mere hukm se maskan meḡ guzráne jáweḡ, ṡhukráte ho; aur tú apne beḡou ko mujh se ziyáda buzurgí detá hai, kí merí qaum baní Isráel ke hadiyon se achchhe se achchhá kháke moḡe bano? 30 So K̄HUDAWAND Isráel ká K̄hudá farmátá hai, kí Maiḡ ne to kahá thá, kí Terá ghar aur tere báp ká ghar hamesha mere áge kám kiyá kare: par ab K̄HUDA'WAND bolá, kí Yih kabhí mujh ko gawará na hogá; kyúnci we jo mujhe tázím karte haiḡ, maiḡ un ko buzurgí dúngá, aur we jo merí tahqír karte haiḡ beqadr honge. 31 Dekh we dín áte haiḡ, kí maiḡ terá bázú aur tere báp ke gharáne ká bázú káḡ ḡilúḡ, kí tere ghar meḡ koí burhá na hone páwe. 32 Aur us sári muddat meḡ kí K̄HUDA'WAND Isráel ke bhalái hogí, tú maskan meḡ apná haríḡ dekhegá, aur terí nasl meḡ kabhí koí burhá na hogá. 33 Aur maiḡ apne qurbāngáh meḡ se terá ek mard na káḡúngá, táki terí ánkheḡ phúḡeḡ, aur terá dil dukhe: phir tere ghar kí sári baḡhtí mard hoke mar jáenge. 34 Aur yih áfat jo tere donou beḡou Hufnī aur Fínihas par paregí, tere liye ek nishān hai; we donou ke donou ekhí dín mar miḡenge. 35 Aur maiḡ apne liye ek dīndár ká-hip khará karúngá, jo sab kuchh mere dilk̄hwáh aur mere k̄hátirk̄hwáh karegá: aur maiḡ us ke liye ek beḡhauf ghar banáúngí; aur wuh hamesha mere masih ke áge áge chalegá. 36 Aur aisá hogá kí harek shaḡhs jo tere ghar meḡ bach rahegá, ek rupí aur ek níwále roḡí ke liye us kí k̄hushámad karegá, aur kahegí, Un káhinon meḡ se mujhe ek kí k̄hidmat díjiye, kí maiḡ ek ṡukrá roḡí kháyá karūḡ.

III. BAB.

1 Aur wuh laṛká Samúel Alí ke sámhne KHUDA'WAND kí k̄hidmatguzári kartá thá. Aur un dīnoṅ meṅ KHUDA'WAND ká kalim kamyáb thá, aur rúyá bahut na hotá thá. 2 Usí hangim meṅ aisá húa, ki jis waqt Alí apní jagah leṭá thá, aur use dhundlá sújhne lagá thá, aisá ki wuh dekh na saktá thá. 3 To KHUDA'WAND ká chirág haikal meṅ, ki jaháṅ KHUDA' ká sandúq thá, ab tak gul na ho gayá thá; aur Samúel leṭá thá. 4 Ki KHUDA'WAND ne Samúel ko pukárá: wuh bolá, Maiṅ házir. 5 Aur dauṛke Alí pás gayá, aur kahá, Tú jo mujhe pukártá hai, maiṅ házir hūṅ. Wuh bolá, Maiṅ ne nahīṅ pukárá; phir já, so rah. So wuh jáke leṭ rahá. 6 Aur KHUDA'WAND ne Samúel ko phir pukárá. Samúel uṭhke Alí pás gayá, aur bolá, Maiṅ házir hūṅ; tú ne mujhe buláyá. Us ne kahá, Beṭá, maiṅ ne nahīṅ buláyá; phir já, so rah. 7 Yih Samúel hanoz KHUDA'WAND ko pahchántá na thá, aur na KHUDA'WAND kí bát us par khulí thí. 8 KHUDA'WAND ne t̄sri dafa Samúel ko phir pukárá, aur wuh phir uṭhke Alí pás gayá, aur kahá, Maiṅ házir hūṅ, ki tú ne mujhe buláyá hai. Alí ne daryáft kiyá, ki us laṛke ko KHUDA'WAND ne pukárá. 9 Tab Alí ne Samúel ko kahá, Jí, so rah: aur jab koí tujhe pukáre, tú kahiyo, Ai KHUDA'WAND, f̄rmá; terá banda suntá hai. So Samúel apní jagah jáke leṭ rahá. 10 Tab KHUDA'WAND á khaṛá húa, aur áge kí tarah pukárá, Samúel, Samúel. Samúel bolá, Farmá, terá banda suntá hai. 11 KHUDA'WAND ne Samúel ko kahá, Dekh, maiṅ Isráel se ek bát karúngá, jis se harek sunnewále ke donoṅ kán sansaná jáenge. 12 Aur maiṅ us din sab kuchh, jo maiṅ ne Alí ke gharáne ke haqq meṅ Alí se kahá hai, púra karúngá: jab maiṅ shurú karúngá, to maiṅ anjám ko pahuncháúngá. 13 Ki maiṅ ne use kahá, ki maiṅ us badkári ke iwaz jise us ne jáná us ke ghar ko abad tak sazá dúngá; ki us ke beṭoṅ ne apne taiṅ fazíhat kiyá hai, aur us ne unheṅ na roká. 14 Aur isí liye Alí ke gharáne kí bábat maiṅ ne qasam kháí, ki Alí ke gharáne kí k̄hataeṅ zabihon aur hadiyon se, agarchi abad tak kiye jáeṅ, bak̄hshí na jáengi. 15 Phir Samúel subh tak so rahá, aur phir us ne KHUDA'WAND ke ghar ke darwáze khole. Aur Samúel Alí ke áge yih rúyá bayán karte dará. 16 Tab Alí ne Samúel ko buláyá aur kahá, Ai mere beṭe Samúel. Wuh bolá, Maiṅ házir. 17 Us ne púchhá, Wuh kyá bát hai, jo KHUDA'WAND ne tujh se kahí? Use mujh se poshída na kíjiye: agar tú kuchh bhí un bátoṅ meṅ, jo us ne tujh se kahíṅ, chhipáwe, to KHUDA' tujh se aisehí kare, aur us se ziyáda. 18 Samúel ne us se sára kalám bayán kiyá, aur us se kuchh na chhipáyá. Wuh bolá, Yih KHUDA'WAND hai: jo bhalá jáne, so kare. 19 Aur Samúel baṛá hotá chhalá, aur KHUDA'WAND us ke sáth thá, aur us ne us kí koí bát zamín par zái na kí. 20 Aur sáre baní Isráel ne Dán se leke Bearsaba tak jáná, ki Samúel KHUDA'WAND ká nabí muqarrar húa. 21 Aur KHUDA'WAND Sailá meṅ phir jalwagar húa: is liye kí KHUDA'WAND ne apne taiṅ Sailá meṅ Samúel par apní bátoṅ se phir numáyán kiyá.

IV. BAB.

1 Aur Samúel kí bát sáre baní Isráel ko pahunchí. Aur aisá húa ki baní Isráel Filistioṅ se laṛne nikle, aur Abanazr ko k̄haimagáh kiyá: aur Filistioṅ ne Afíq

meḡ k̄haima k̄hará kiyá. 2 Aur Filistíou ne baní Isráel ke muqábil saffeḡ b̄ndhíu : aur jab we báham muqábil h̄ue, to baní Isráel ne Filistíou se shikast p̄í; aur unhoḡ ne un ke lashkar meḡ se qarīb chár hazár ádm̄ ke máre. 3 Aur jab log lashkargáh meḡ phir áe, baní Isráel ke buzurgoḡ ne kahá, K̄HUDA'WAND ne ham ko Filistíou se kyúḡ maglúb kiyá? Aḡo, ham K̄hudá ke ahdnáme ká sandúq Saílá se le áeḡ, aur wuh hamáre darmiyán hogá; to ham apne dushmanoḡ ke háth se naját páenge. 4 So unhoḡ ne Saílá meḡ log bleje, táki lashkaroḡ ke K̄HUDA'WAND ke ahdnáme ke sandúq ko, jo do karúbíou ke darmiyán dbará huí hai, waháḡ se leáweḡ : aur Alí ke donoḡ beṡe Hufuí aur Fínihás K̄hudá ke ahdnáme ke sandúq pás waháḡ házir the. 5 Aur jab K̄HUDA'WAND ke ahdnáme ká sandúq lashkargáh meḡ pahunchá, to sáre Isráelí mard k̄húb lalkáre, aisá ki zamín laraz gaí. 6 Aur Filistíou ne, jo lalkárne kí áwáz suní, to bole, kí In Ibráníou ke lashkargáh meḡ lalkárne ká kyá báis hai? Phir unhoḡ ne málúm kiyá, kí K̄HUDA'WAND ká sandúq lashkargáh meḡ pahunchá. 7 So Filistí hirásán h̄ue, kí unhoḡ ne kahá, K̄hudá lashkargáh meḡ áyá; aur bole, Wáwailá hai! is liye kí aisá pahile kabhú na h̄úá. 8 Hác wá wailá hai! hameḡ aise K̄hudá i qádir ke háth se kaun bacháegá? Yih wuh K̄hudá hai, jis ne Mísríou ko maidán meḡ harek qism kí balá se mára. 9 Ai Filistíou, mazbútf aur mardánagí karo, táki tum Ibráníou ke bande na bano, jaise kí we tumháre bande bane, balkí bahádurf karo aur laḡo.

10 So Filistí laḡe, aur baní Isráel ne hazímat p̄í, aur harek apne k̄haimagáh ko bhágá, aur waháḡ nihíyat bará kusht o k̄hún h̄úá, kí tíś hazár Isráelí piyáde máre paḡe. 11 Aur K̄hudá ká sandúq lúṡá gayá; aur Alí ke do beṡe Hufuí aur Fínihás máre gae. 12 Tab baní Binyamín meḡ ká ek shaḡhs dauḡá, aur kapre pháḡe h̄ue, aur sír par k̄hák d̄ále h̄ue, usí roz maidán se Saílá meḡ pahunchá. 13 Aur jab wuh pahunchá, to Alí sar ráh ek kursí par ṡaktakí bándhe baíṡhá thá : kí us ká dil K̄hudá ke sandúq ke liye laraz rahá thá. Aur jorhí us shaḡhs ne shahr meḡ pahunchke k̄habar dí, to sáre shahr meḡ mátam paḡá. 14 Aur Alí ne jo nauhe kí sadá suní, to us ne kahá, kí Yih shor kyá hai? Aur wuh shaḡhs jhap á pahunchá, aur Alí ko k̄habar dí. 15 Aur Alí áṡhánwí baras ká buḡhí thá, aur us kí ánkhoḡ kí bínáí na rahí thí, aur use kuchh sújhtá na thí. 16 So us shaḡhs ne Alí se kahá, Main razmgáh se átá h̄uḡ, aur main áj hí jangáh se bhígá h̄uḡ. Aur wuh bolá, Beṡá, kyá k̄habar hai? 17 Us qásid ne jawáb diyá aur kahá, Baní Isráel Filistíou ke áge se bháge, aur logoḡ meḡ barí k̄hunrezi h̄uí, aur tere donoḡ beṡe bhí Hufuí aur Fínihás m̄ue, aur K̄hudá ká sandúq lúṡá gayá. 18 Aur joḡ us ne Alí se K̄hudá ke sandúq ká zikr kiyá, wuh kursí par se píchhe ko pachhár kháke phíṡak ke kíáre girá, aur us kí gardan lúṡ gaí, aur mar gayá; kí wuh bahut buḡhá aur bhárf thá : aur wuh chálís baras baní Isráel ká qází rahá. 19 Aur us kí bahú Fínihás kí jorú peṡ se thí, aur us ke janne ká waqt nazdík thí; aur jab us ne ye k̄habareḡ suníḡ, kí K̄hudá ká sandúq luṡ gayá, aur us ká sasurá aur k̄háwind mar gae, to wuh dohrí h̄uí, aur use dard lage, aur jan paḡí. 20 Aur us ke marte waqt un auratoḡ ne jo waháḡ házir thíḡ use kahá, Mat ḡar, kí tú beṡá janí hai. Par us ne jawáb na diyá, aur dhyan na kiyá. 21 Aur us aurat ne us laḡke ká nám Ika-búḡ rakhá, aur bolí kí Kibriyá baní Isráel meḡ se játá rahá; is liye kí K̄hudá ká sandúq luṡ gayá, aur us ká sasurá aur k̄háwind chal base. 22 Aur wuh bolí, kí Kibriyá ne baní Isráel ko chhoḡ diyá, kí K̄hudá ká sandúq luṡ gayá.

V. BĀB.

1 Aur Filistí **ḲHUDAʻWAND** ke sandūq ko Abanazr se leke Ashdūd ko áe. 2 Aur jab Filistí **Ḳhudá** ke sandūq ko le áe, to unhoṅ ne use Dagon ke ghar men dāḳhil kiyá, aur Dagon ke barábar rakhá. 3 Aur Ashdúdí jo fajr sawere uṭhe, to dekhá, ki Dagon **ḲHUDAʻWAND** ke sandūq ke áge aundhe munh zamín par gir pará hai. Unhoṅ ne Dagon ko uṭháke us ke makán par phir qáim kiyá. 4 Phir jo we subh ko uṭhe, to Dagon **ḲHUDAʻWAND** ke sandūq ke áge munh ke bal zamín par girá pará thá; aur Dagon ká sir aur us ke háthoṅ ke donoṅ panje dahlíz par kate pāre the; aur Dagon ká utná badan jo machhlí ká sá thá kaṭá húa thá, aur us ke makán par pará thá. 5 Is liye Dagon ke mujáwir, aur we jo us ke ghar meṅ dāḳhil hote haiṅ, Dagon ke ḍarwáze par áj tak páṅo nahíṅ rakhte. 6 Tab **ḲHUDAʻWAND** ká háth Ashdúdíṅ par baṛhá; us ne unheṅ halík kiyá, aur us ne Ashdúdíṅ ko us ke nawáhí samet bawásír se mārá. 7 Aur Ashdúdíṅ ne jo yih dekhá to bole, ki Isráel ke **Ḳhudá** ká sandūq hamáre sáth na rahegá, kyúnki us ká háth ham par aur hamáre iláh Dagon par qawí hai. 8 So unhoṅ ne Filistíṅ ke sáre qutboṅ ko bulá bhejá, aur kahá, Ham Isráel ke **Ḳhudá** ke sandūq ko kyá karen? We bole, ki **Ḳo**, Isráel ke **Ḳhudá** ke sandūq ko Jannat ke muttasil lejáweṅ. Chunánchi we Isráel ke **Ḳhudá** ke sandūq ko wahíṅ le gae. 9 Aur jab waháṅ use le gae, to aisá húa, ke **ḲHUDAʻWAND** ká háth us shahr ke nábúd karne ko bahut betarah chalá, aur us ne us shahr ke logoṅ ko chhoṭe se leke baṛe tak mārá, aur un ke suffron se bawásír ká ḳhún bahne lagá. 10 Tab unhoṅ ne **Ḳhudá** ká sandūq Aqrún ko bhejá, aur jouhí **Ḳhudá** ká sandūq Aqrún meṅ pahunchá, to Aqrúní chilláe, ki We Isráel ke **Ḳhudá** ká sandūq ham meṅ is liye lāe haiṅ, ki ham ko aur hamáre logoṅ ko qatl karen. 11 So unhoṅ ne Filistíṅ ke qutboṅ ko buláke jama kiyá aur kahá, ki Isráel ke **Ḳhudá** ke sandūq ko jaháṅ se wuh áyá, wahíṅ pher bhejo, táki wuh ham ko aur hamáre logon ko qatl na kare; kyúnki waháṅ sáre shahr meṅ maut. kí baṛí dhúm húi, aur **Ḳhudá** ká háth niháyat bhárá thá. 12 Aur we log jo mare na the bawásír meṅ giriftár the; aur shahr ká nauha ásmán tak gayá thá.

VI. BĀB.

1 Garaz **ḲHUDAʻWAND** ká sandūq chha sát mahíne tak Filistíṅ ke mulk meṅ thá. 2 Tab Filistíṅ ne káhinṅ aur najúmṅ ko buláke púchhá, ki Ham **ḲHUDAʻWAND** ke is sandūq ko kyá karen? Hamenṅ batáo, ham use kiske sáth us ke makán ko rawína karen. 3 We bole, Agar tum Isráel ke **Ḳhudá** ke sandūq ko bhejte ho, to ḳhálí mat bhejo, balki use asám ke sáth pher bhejo; tab tum change hoge, aur tumheṅ daryáft hogá, ki wuh tum se kis liye dastbardár nahíṅ hotá. 4 Tab unhoṅ ne púchhá, ki Wuh kaun sá asám hai, jo ham us ke sáth bhejeṅ? We bole, ki Filistí qutboṅ ke adad ke mutábiq pānch tiláṅ anjír, aur sone hí ke pānch chúhe, ki tum sab aur tumháre qutb ekhí ázár meṅ mubtalá ho. 5 So tum apne suffron ke aujír kí súraten, aur un chúhoṅ kí múraten jo mulk ko ḳharáb karte haiṅ banao, aur Isráel ke **Ḳhudá** ko deke us kí hashmat záhir karo: tab ihtimál hai, ki wuh tum se, aur tumháre **Ḳhudá**, aur tumhárá sarzamín se háth uṭháwe. 6 Tum kyáṅ

apne dilon ko sakht karte ho, jaisā ki Misrion ne aur Firaon ne apne dil ko sakht kiyā? jis waqt ki Kḥudā ne ajāib qudrateṃ unheṃ dikhāy, so kyā unhoṃ ne un logon ko jāne na diyā, aur we chale na gae? 7 Ab tum ek naī rath banāo, aur do dūdhwālī gāeṃ jo jūc tale na āy hoṃ, lo, aur un gāeṃ ko rath meṃ joto, aur un ke bachehon ko ghar meṃ un ke pīchhe rahne do: 8 Aur KḤUDAWAND kā sandūq leke us rath par rakhho, aur sone kī chīzeṃ, jo asām ke liye use dete ho, ek sandūqche meṃ dharke us ke pahlū meṃ rakh do, aur use chhoṛ do ki chāl jāe. 9 Aur tāko, agar wuh apnī sarhadd kī samt Bait i Shams ko chaḥhe, to usī ne ham par yih balā i azīn bhejī; aur agar na jāwe, to hameṃ daryāft hogī, ki us kā hāth ham par nahīn chālā, balki yih hādīsa jo ham par hūā ittīfāqī thā. 10 So logon ne aisehī kiyā; ki do dūdhwālī gāeṃ liyāṃ, aur unheṃ rath meṃ jotā, aur un ke bachehon ko ghar meṃ band kiyā: 11 Aur KḤUDAWAND ke sandūq, aur sone ke chūhon, aur apne sufron ke anjīr ke naqshon ke sandūqche ko rath par lādā. 12 So un gāeṃ ne Bait i Shams kī sīdhī rāh lī, aur rāh rīh ḍakārtay chālī, aur dahine yā bāyeṃ hāth hargiz na muṛy: aur Filistī qutb un ke pīchhe Bait i Shams ke siwāne tak gae. 13 Aur Bait i Shams ke log wādī meṃ gehūn kī fasl kāṭ rahe the; unhoṃ ne jo ānkheṃ ūpar kī to sandūq ko dekhā, aur dekhte hī kḥushwaqt hūe. 14 Aur rath Bait i Shamsī Yasūa ke khet tak āī, aur wahāṃ baḥe patthar ke muttasīl āke kharī ho rahī: so unhoṃ ne rath kī lakṣyon ko chīrā, aur gāeṃ ko chaḥhāwā karke KḤUDAWAND ke liye chaḥhāyā. 15 Aur Lewion ne KḤUDAWAND ke sandūq ko us sandūqche samet, jo us ke sāth thā, jis meṃ sone kī chīzeṃ thīṃ, nīche utārā, aur us ko baḥe patthar par rakhā: aur Bait i Shams ke logon ne usī din KḤUDAWAND ke liye chaḥhāwon ko chaḥhāyā, aur zabihon ko zabh kiyā. 16 Aur jab un Filistī pānch qutbon ne yih dekhī, to we usī din Aqrūn ko phire. 17 Aur ye sone ke anjīr jo the, so Filistion ke asām ke liye KḤUDAWAND ke sāth kar diye; un meṃ ek Ashdūd kī bābat thī, aur ek Azzah kī, aur ek Asqalūn kī, aur ek Jannat kī, aur ek Aqrūn kī; 18 Aur ye sone ke chūhe, Filistī pānch qutb ke mazbūt shahron aur gāyon kī bābat the, jo baḥe patthar tak the, jis par unhoṃ ne KḤUDAWAND ke sandūq ko rakhā thā, jo āj ke din tak Bait i Shams Yasūa ke maidān meṃ maujūd hai.

19 Aur KḤUDA'WAND ne Bait i Shams ke logon ko mārā, is liye ki unhoṃ ne KḤUDAWAND ke sandūq ko kholke dekhā; so us ne pachās hazār aur sattar ādmī un meṃ ke mārḍāle: aur wahāṃ ke logon ne, is sabab se ki KḤUDAWAND un meṃ ke bahut se nābūd kar diye, nihāyat afsos kiyā. 20 So Bait i Shams ke log bole, ki Kis kī majāl hai, ki KḤUDAWAND is Kḥudā i quddūs ke āge kharī howe? yih hamāre pās se kahāṃ jāyā chāhtā hai? 21 Tab unhoṃ ne qīsīd bhejke Qaryat-yearīm ke logon ko kahlā bhejā, ki Filistī KḤUDA'WAND ke sandūq ko pher de gae; tum āo, aur use apne pās chaḥhī lāo.

VII. BĀB.

1 Tab Qaryat-yearīm ke log āe, aur KḤUDAWAND ke sandūq ko lejāke, Abinadab ke ghar meṃ jo tīle par hai rakhā, aur us ke beṭe Iliazar ko muqaddas kiyā, ki KḤUDAWAND ke sandūq kā nigahbān ho. 2 Aur aisā hūā, ki sandūq ke wahāṃ

bhejne ke bād ek muddat bīt gaī; kyūnki wuh bīs baras tak wahīṁ dharā rahā: aur sāre banī Isrāel ne ḲHUDA'WAND ke huzūr nāle kiye.

3 Tab Samūel ne Isrāel ke sāre gharāne ko kahā, ki Agar tum apne dilṁ se ḲHUDA'WAND kī taraf phiro, to un ajnabī mābūdṁ ko aur Istārat ko apne darmiān se nikāl phenko, aur ḲHUDA'WAND se dil lagāo, aur usī akele kī ibādat karo; ki wuh Filistīṁ ke hāth se tumheṁ najit baḳshhegā. 4 Aur banī Isrāel ne Bālīn aur Istārat ko nikāl phenkā, aur akele ḲHUDA'WAND kī bandagī karne lage. 5 Phir Samūel ne kahā, ki Sāre banī Isrāel Misfā meṁ jama howeṁ, tāki maṁṁ tumhīre liye ḲHUDA'WAND se duā māngūṁ. 6 So we sab Misfā meṁ farāham hūe, aur pānī nikālā, aur ḲHUDA'WAND ke āge ehīṛkāo kiya, aur us dīn roza rakhā, aur wahāṁ bole, ki Ham ḲHUDA'WAND ke gunabgār haiṁ. Aur Samūel Misfā meṁ banī Isrāel kā hākīm hūā. 7 Aur jab Filistīṁ ne sunā, ki banī Isrāel Misfā meṁ farāham hūe haiṁ, to un ke qutb banī Isrāel ke muqābil chah āe. So banī Isrāel yih sunke Filistīṁ se dare. 8 Aur banī Isrāel ne Samūel ko kahā, ki Dam na le, aur ḲHUDA'WAND hamāre Ḳhudā se duā mānge jā, ki wuh ham ko Filistīṁ ke hāth se bachāwe. 9 Samūel ne bheṛ kā dūdḥ pītā bacheha leke sab ke sab ḲHUDA'WAND ke āge jalā diya; aur Samūel banī Isrāel ke liye ḲHUDA'WAND ke huzūr chillāyā, aur ḲHUDA'WAND ne us kī duā qabūl kī. 10 Aur jis waqt Samūel chahāwā chahātā thā, to Filistī qitāl ke liye Isrāel ke barābar āe: tab ḲHUDA'WAND Filistīṁ ke úpar usī dīn baṛī tarap se garjā; aur so we ghabrá gae, aur banī Isrāel se māre pāre. 11 Aur banī Isrāel ke jawānoṁ ne Misfā se nikalke Filistīṁ ko ragedā, aur Bait i Karr ke niche tak unheṁ kātḥe chalegae. 12 Tab Samūel ne ek patthar leke Misfā aur Sinn ke bīchoṁ bīch nasb kiya, aur us kā nám Abanazr rakhā, aur bolā, ki Yahāṁ tak ḲHUDA'WAND ne hamāri madad kī. 13 So Filistī maglūb hūe, aur unheṁ ne Isrāel ke sarhadd kī taraf phir munh na kiya: aur ḲHUDA'WAND kā hāth Samūel ke sāre ahd tak Filistīṁ ke muḳhālīf thā. 14 Aur we bastfāṁ jo Filistīṁ ne banī Isrāel se le liṁ thiṁ, Aqrún se leke Jannat tak, aur un kī nawāhī ke gāṁo banī Isrāel ko pher mile. Aur banī Isrāel aur Amūrīṁ meṁ mel hūā. 15 Aur Samūel jab tak jiyā, banī Isrāel kā qāzī banā rahā. 16 Aur sāl ba sāl Baitel aur Gilgāl aur Misfā meṁ gasht kartā thā, aur un sāre makānoṁ meṁ banī Isrāel kī adālat kartā thī. 17 Aur sab jagah phirke Rámah meṁ átā thā, kyūnki wahāṁ us kā ghar thā; aur banī Isrāel kā insāf kartā thā, aur wahāṁ us ne ḲHUDA'WAND ke liye ek mazbah banāyā.

VIII. BĀB.

1 Aur jab Samūel buḫhā hūā, to us ne banī Isrāel ke qāzī apne beṭṁ ko muqarrar kiya. 2 Aur us ke pahile beṭe kā nám Yúel thā, aur us ke dūsre beṭe kā nám Abiyāh; we donoṁ Bearsaba meṁ qāzī the. 3 Par us ke beṭe us kī rāh par na chale, balki sūd kī taraf mail kī, aur rishwat lene, aur adālat meṁ taraf-dāri karne lage. 4 Tab sāre Isrāelī buzurg jama hoke Rámah meṁ Samūel pās āe, 5 Aur use kahā, ki Dekh, tú buḫhā hūā, aur tere beṭe terī rāh par nahīṁ chalte: ab tú kisī ko hamārā bādshāh muqarrar kar, jo ham par hukúmat kiya kare, jaisā ki sab qaumoṁ meṁ hai. 6 Lekin Samūel us kalām se, jo unheṁ ne kahā, ki Kisī ko hamārā bādshāh muqarrar kar jo hākīm ho, nākhush hūā: aur

Samúel ne **ḲHUDAWAND** se duá mángí. 7 Aur **ḲHUDAWAND** ne Samúel ko farmáyá, ki Logou kí sárí bátou par, jo we tujhe kahen, kán dhar : ki we tujh ko **ḳhafif** nahíu karte, balki mujh ko **ḳhafif** karte haiu, ki maiu un par saltanat na karúu. 8 Jis din se ki maiu unhen Misr se nikál láyá, jaisá jaisá ki unhou ne is roz tak mujh se kiyá, ki mujhe tark kiyá, aur dústre mábúdou kí bandagí kí, waisáhi we tujh se karte haiu. 9 So tú un kí bát sun, aur un ke bar \dot{q} hiláf un par shahádat sábit kar, aur unhen batlí, ki jo bádsháh un par saltanat karegá, us ke amal aise honge.

10 Aur Samúel ne un logou ko, jo us se bádsháh ke tálib the, **ḲHUDAWAND** kí sárí báteu kahíu. 11 Aur kahá, ki Us bádsháh ke, jo tum par saltanat karegá, ye amal honge, ki wuh tumháre beṭou ko leke apní gárfou aur apne sawárou kí **ḳhidmat** karwáegá; aur apne sáth ke sawár banáegá, aur unhen apní gárfi ke áge dauráegá. 12 Aur apne liye hazár hazár ke risáladár, aur pachás pachás ke jamadár banáegá; aur un se hal jutwáegá, aur fasl kaṭwáegá, aur apne liye jang ke hathyár, aur apní gárfou ke sáz banwáegá. 13 Aur tumháre beṭou se apne liye halwá banwáegá, aur kháne pakwáegá, aur roṭíu lagwáegá. 14 Aur tumháre khetou, aur tákistárou, aur zaitún ke bágou ko, jo achhehe se achhehe honge, leke apne **ḳhidmatguzárou** ko ba \dot{q} shh degá. 15 Aur tumháre khetou aur angúrfi bágou ká daswáú hissa leke apne mansabdárou aur apne **ḳhádimou** ko degá. 16 Aur tumháre gulámou, aur tumhárfi launḍiou, aur tumháre shakíl jawárou ko, aur tumháre gadhou ko leke apne kám karwáegá. 17 Aur tumháre gallou ká bhí daswáú hissa legá : so tum us ke gulám hoge. 18 Aur tum us din us ke háth se, jise tum ne apná bádsháh kiyá, faryád **ḳ**aroge; aur us din **ḲHUDAWAND** tumhárfi na sunegá. 19 Taubhí un logou ne Samúel kí bát na mání, aur bole, Nahíu; ham to yihí cháhte haiu, ki hamárá bádsháh howe; 20 Táki ham bhí aur gurohou ke mánind howen, aur hamárá bádsháh hamárfi adálat kare, aur hamáre áge áge chale, aur hamáre liye qítal kare. 21 Samúel ne logou kí sárfi báteu suníu, aur **ḲHUDAWAND** ke kán meṭ kahíu. 22 **ḲHUDAWAND** ne Samúel ko farmáyá, Tú un kí bát sun, aur un ke liye ek bádsháh muqarrar kar. Tab Samúel ne baní Isráel ko kahá, ki Harek apní apní bastí ko jáwe.

IX. BAB.

1 Ab baní Binyamín ká ek sha \dot{q} sh thá, jis ká nám Qís, jo Afiah ke beṭe, Bakúrat ke beṭe, Sarúr ke beṭe, Abiel ká beṭá thá : aur Binyamíni bará qūwatwar sha \dot{q} sh thá. 2 Us ká ek beṭá Saúl nám, jo bahut sálih aur **ḳhushḳhulq** thá, aur baní Isráel ke dariniyán us se núrpaikar koí sha \dot{q} sh na thá : yih sárfi qaum meṭ kándhe se leke úpar tak únchá thá. 3 Us Saúl ke báp Qís ke gadhe khoe gae : so Qís ne apne beṭe Saúl ko kahá, ki Chákarou meṭ se ek ko apne sáth le, aur uṭn, gadhou ko **ḳhúndh**. 4 So wuh **ḳhúndhtá** húa koh i Ifráim kí samt pahunchá, aur Salisah kí sarzamín meṭ hoke guzar gayá, par kuchh na páyá; tab we Saalín kí sarzamín meṭ gac, aur waháú bhí na páyá; phir we baní Binyamín kí mamlukat meṭ áe, aur waháú bhí na páyá. 5 Tab we Suf ke mulk meṭ áe, aur waháú Saúl ne apne chákar ko jo us ke sáth thá kahá, **A**, phir chale, tá na ho ki merá báp gadhou ká gam chhoṛke mere liye fikrmand ho. 6 Chákar ne use kahí, Dekh, is shahr meṭ ek mard i **Ḳhudá** hai, wuh ek muqarram sha \dot{q} sh hai; sab kuchh jaise

wuh kahtá hai, waisehí hotá hai; á, us pás jáweṅ; sháyad wuh aisí ráh, ki jis meṅ jáná munásib hai, ham ko batáe. 7 Saúl ne apne chákár se kahá, Dekh, agar ham waháú jáeṅ, to ham us shaḅhs ke liye kyá leweṅ? Roṭṭáú to hamáre toshadán meṅ báqí nahíṅ rahíṅ, aur us mard i Ḳhudá ke liye koí hadiya hamáre pás nahíṅ: kyá kuchh hai hamáre pás? 8 Naukar ne Saúl ko jawáb diyá aur kahá, Dekh, páo misqál chándí mujh pás maujúd hai; so maiṅ us mard i Ḳhudá ko dúngí, ki hameṅ hamári ráh batáwe. 9 Agle waqt meṅ baní Isráel ká yih dastúr thá, ki jab koí shaḅhs Ḳhudá se maslahat karne játá thá, to kahtá thá, *Áo*, ham nazír pás jáeṅ: is liye ki wuh, jo ab paigambar kahlátí hai, áge názir kahlátá thá. 10 Tab Saúl ne apne chákár se kahá, Tú ne kyá ḅhúb kahá; á, chaleṅ. So we shahr ko, jabáú wuh mard i Ḳhudá thá, áe.

11 Aur us shahr kí chaḅháí par chaḅhte húe unheṅ kaí chhokríáú milíṅ, jo pínf bharne játí thíṅ; unheṅ ne unheṅ kahá, Názir yaháú hai? 12 Unheṅ ne unheṅ jawáb diyá aur kahá, Dekho, tumháre sámhnehí hai: jald á pahuncho, ki wuh áj hí shahr meṅ áyá hai; ki áj ke din únche makán meṅ log zabíha karte haiṅ. 13 Jo tum shahr meṅ dáḅhil hooge, to tum use, peshtar us se ki wuh únche makán meṅ kháne jáe, páoge: ki log jab tak ki wuh na jáe, nahíṅ kháte; is liye ki wuh zabíhe ko barkat detá hai; bád us ke mihmán log kháte haiṅ. So ab tum chaḅho, ki áj hí tum use páo. 14 So we shahr ko chaḅhe, aur shahr ke bích meṅ áte hí, dekho, ki Samúel un ke sámhne báhar játá thá, ki únche makán par chaḅhe.

15 Aur ḲHUDAWAND ne Saúl ke áne se ek din peshtar Samúel ke kán meṅ kah diyá thá, 16 Ki Kal isí waqt maiṅ ek shaḅhs ko Binyamín kí zamín se tujh pás bhejúngá; so tú us par tel maliyo, ki wuh merí qaum Isráel ká hákim ho, aur mere logeṅ ko Filistíeṅ ke háth se chhuṛáegí: ki maiṅ ne apne logeṅ par nazar kí, aur un ká nála mujh tak pahunchá. 17 So jab Samúel Saúl se dochár húa, to wouhíṅ ḲHUDAWAND ne use kahá, ki Dekh, yihí shaḅhs hai, jis kí bábat maiṅ ne tujhe kahá thá, Yihí mere logeṅ kí tadbír karegí. 18 So we darwáze par Samúel ke barábar pahunche, aur us se púchhí, ki Karam karke hameṅ batláíye, ki názir ká ghar kaháú hai. 19 Samúel ne Saúl ko jawáb diyá, ki Wuh názir maiṅ hí hún: mere áge áge únche makán par chaḅh, aur áj ke din mere sáth kháo; kal maiṅ tujhe ruḅhsat karúngá, aur jo kuchh tere dil meṅ hai, tujhe batí dúngá. 20 Aur tere gadhe, jo tén din se khoe gae haiṅ, un kí taraf se ḅhítirjama rakh; ki we mile. Aur baní Isráel kíe ke árzúmand haiṅ? kyá tere, aur tere báp ke sáre gharáne kenahíṅ? 21 So Saúl jawáb meṅ bolá, Kyá maiṅ baní Isráel ke Binyamíní firqe meṅ se nahíṅ, jo sab firqeṅ se chhoṭá hai? aur kyá merá gharáná baní Binyamín ke sáre gharánoṅ meṅ sab se ziyáda haqír nahíṅ? pas kyá sabab hai, jo tú mujh se yún boltá hai? 22 Aur Samúel ne Saúl ko aur us ke chákár ko sáth liyá, aur unheṅ ek khoṭhri meṅ láyá, aur unheṅ mihmánoṅ kí sadar jagah meṅ biṭhláyá, aur we ádmí tís ek the. 23 Samúel ne báwarchí ko farmáyá, Wuh hissa, jo maiṅ ne tujhe rakh chhoṛne kahá thá, le á. 24 Báwarchí ne ek shána, us sab samet jo us par thá, uṭháke Saúl ke sámhne rakhá. Aur Samúel ne kahá, Dekh, yih jo báqí hai! so use apne sámhne rakhke khá: is liye ki maiṅ ne, jab se ki in logeṅ kí dáwat kí, ab tak tere liye rakh chhoṛá thá. So Saúl ne us din Samúel ke sáth kháná kháyá. 25 Aur jab we únche makán se shahr ko utre, to us ne Saúl se chhat par báteṅ kíṅ. 26 Aur jab sahar húi to we sawere uṭhe: tab Samúel ne Saúl ko phir

ehbat par buláyá, aur kahá, Uṭh, ki maiṅ tujhe rawána karúu. So Saúl uṭhá, aur we donoṅ wuh aur Samúel, báhar chale gae. 27 Aur jab we shahr ke níkáś par pahunchhe, to Samúel ne Saúl se kahá, Apne chákár ko hukm kar, ki ham se áge chalaká jáe, par tú abhí khará rah, táki Ḳhudá kí bát tujhe sunáúu.

X. B.A.B.

1 Phir Samúel ne tel kí ek shíshí lí, aur us ke sir par unḍelí, aur use chímá aur kahá, Kyá ḲHUDA'WAND ne tujh par tel nahíu malá, ki tú us kí mírás ká sardár ho? 2 Aur jab tú mere pás se áj rawána hogí, to Zillizah meṅ, baní Binyamín kí sarhadd ke darmiyán Ráhil kí gor ke pás do shaḳhs tujhe milenge, aur we tujhe kahenge, ki We gadhe, ki jinheṅ tú ḡhúndhne gayá thá, mile; aur ab terá báp gadhoṅ kí taraf se befíkr húa, aur tere ḡye kurhtá hai, aur kahtá hai, Maiṅ apne beṭe ke wáste kyá karúu? 3 Aur jab tú waháṅ se áge barhegí, aur Tabúr ke balút ke tale pahunchegá, to waháṅ tén shaḳhs, jo Baitel ko Ḳhudá ke huzúr chale játe honge, tujh se dochár honge; ek to bakrí ke tén bacheche lfe hogí, aur dúsrá tén girde roṭí ke, aur tísrá sharáb ká mashkíza: 4 Aur we tujhe salám karenge, aur do girde tujhe denge; so tú un ke híth se le líjo. 5 Aur bád us ke jab tú Jibáat ul alúhím ke nazdík, jaháṅ Filistíoṅ kí chaukí hai, pahunchegá, aur shahr meṅ dáḳhíl hogá, to aisá hogá, ki nabíoṅ ká ek guroh, jo us únche makán se utartá hogá, tujhe milegá, aur we murchang aur ḡholak aur báusrí aur barbat áge dhare húc áte honge, aur we nabúwat karte honge: 6 Tab ḲHUDA'WAND kí rúh tujh par názil hogí, aur tú bhí un ke sáth nabúwat karegí, aur mutagaiyir hogí, aur aurhí ek shaḳhs hojiegá. 7 Aur jab tú ye nishán áṅ pác, to phir jaisí munisib ján waisá kar; ki Ḳhudá tere sáth hai. 8 Aur aisá bhí hogá ki tú mujh se peshtar Gílgál ko jáegá, aur dekh, maiṅ pás áungí, táki chaḡhává chaḡhátúu, aur salámí ke zabihoṅ kí bábat zabihe guzránúu; so tú sát din tak wahíu rahiyo, jab tak ki maiṅ tujh pás á pahunchúu, aur tujhe batáúu ki tú yúṅ yúṅ kar.

9 Aur aisá húa, ki joṅ hí us ne Samúel se ruḳhsat hoke píth pherí, wophtṅ Ḳhudá ne us ke dil ko mubaddal kar diyá, aur we sab nisháníu us ne usí din páíu. 10 Aur jab we Jibáat ko áe, to nabíoṅ ká guroh us se dochár húa, aur Ḳhudá kí rúh us par chaḡhí, aur us ne bhí un ke darmiyán nabúwat kí. 11 Aur us ke agle jánpachánou ne, jo yih dekhá, ki wuh nabíoṅ ke darmiyán nabúwat kartá hai, ek ne dúsré se kahá, ki Qís ke beṭe ko kyá húa? kyá Saúl bhí nabíoṅ ke darmiyán hai? 12 Aur ek ne un meṅ se jawáb diyá aur kahá, ki Un ká báp kaun hai? Tab hí se yih masal chalí, Kyá Saúl bhí nabíoṅ meṅ hai? 13 So jab wuh nabúwat kar chuká, to únche makán meṅ áyá.

14 Waháṅ Saúl ke chachá ne use aur us ke chákár ko kahá, Tum kaháṅ gae the? We bole, Gadhe ḡhúndhne; aur jab unheṅ kahíu na páyá, to Samúel pás gae. 15 Saúl ká chachá bolá, Míhrbánt karke hameṅ batláíye, ki Samúel ne áp ko kyá kahá. 16 Saúl ne apne chachá se kahá, Us ne hameṅ sáf batláyá, ki gadhe mile. Par saltanat ká mazmún, jo Samúel ne use kahá thá, bayán na kíyá.

17 Bád us ke Samúel ne Misfá meṅ ḲHUDA'WAND ke huzúr logoṅ ko buláyá; 18 Aur baní Isráel ko kahá, ki ḲHUDA'WAND Isráel ká Ḳhudá kahtá hai, ki Baní Isráel ko maiṅ Mísr se níkal láyá, aur tum ko Mísríoṅ ke aur sáre bádsháhou ke

háth se, jo tumhári taklíf ke rawádár the, naját di. 19 Aur tum ne áj ke din apne KHUDÁ kí, ki jis ne tumheñ tunháre sáre dushmanon aur tumhári taklífon se riháí bakhshí, takrím na kí, aur tum ne use kahá, Hám, hamáre liye ek bádsháh muqarrar kar. So ab ek ek sibte karke, hazár hazár sab ke sab KHUDÁ'WAND ke áge házir hoo. 20 Aur jab Samúel ne baní Isráel ke sáre sibton ko faráham kiyá, to quraa baní Binyamín kenám par pará. 21 Aur jab us ne baní Binyamín ke sibte ko, us ke gharánon ke mutábíq, nazdík buláyá, to Matrí ke gharáne ká nám niklá, aur phir Qís ke beṭe Saúl ká nám niklá: aur unhon ne jo use dhúndhá, to na páyá. 22 So unhon ne KHUDÁ'WAND se púchhá, ki Wuh mard phir yaháñ ácgí ki nahín? KHUDÁ'WAND ne jawáb diyá, ki Dekho, wuh asbáb ke darmiyán chhip rahá hai. 23 Tab we daure, aur use waháñ se láe: aur wuh, jo jamáat ke darmiyán khará húa, to sháne se leke úpar tak sab logon se ziyáda lambá thá. 24 Aur Samúel ne jamáat ko kahá, Tum use dekhte ho, ki jise KHUDÁ'WAND ne pasand kiyá, ki us ká ham-sáre logon meñ ek nahíp. Tab sab khushtí se lalkáre aur bole, Bádsháh ko KHUDÁ kí amán. 25 Phir Samúel ne jamáat ko saltanat ke ádáb batláe, aur kitáb meñ likhke KHUDÁ'WAND ke huzúr rakhe. Bád us ke Samúel ne jamáat meñ se harek ko rukhsat kiyá, ki apne apne ghar jáe.

26 Aur Saúl bhí Jibia ko apne ghar gayá, aur logon ká ek jathá, jin ke dilon ko KHUDÁ ne máil kar diyá thá, us ke sáth ho liyá. 27 Par baní khabís bole, Yih shakhs ham ko kis tarah bacháegá? Aur us kí tahqír kí, aur us ke liye hadiye na láe; par us ne áp ko aisá banáyá, ki goyá na suntá thá.

XI. BAB.

1 Aur Ammúní Náhas chaṭhá, aur Yabís meñ Jiliád ke muqábil khaime khará kiyá: tab Yabís ke sab logon ne Náhas se kahá, Ham se kuchh áhd o paimán kar, aur ham terí bandagí karenge. 2 Aur Ammúní Náhas ne unheñ jawáb diyá, ki Is shart par main tum se áhd karúngá, ki main tum meñ se harek kí dahiní ánkhi nikál dólúñ, aur yih zillat ká dáğ sáre Isráel par rakhúñ. 3 Tab Yabís ke buzurgon ne use kahá, Ham ko sáte din kí muhlat de, táki ham Isráel kí sári sarhaddon meñ payám bhejey: agar hamára himáyatí koí na niklá, to ham tere huzúr niklenge.

4 Tab Saúl ke Jibia meñ qásid áe, aur unhon ne logon ko yih sandese pahuncháe: tab sab log pukár pukárke roe. 5 Aur dekho, ki Saúl khet se bail ke píchhe píchhe chalá áta thá; aur Saúl ne kahá, Kyá hai, ki log rote haiñ? Unhon ne Yabís ke logon ká payám use kah sunáyá. 6 Aur jon hí Saúl ne ye sandese sune, wouhín KHUDÁ kí ruh us par chaṭhá, aur us ká gussa betarah bhaṭká. 7 Aur us ne bailon ká ek júá uṭhá liyá, aur use chírke ṭukre ṭukre kiyá, aur unheñ qásidon ke háth baní Isráel kí sári sarhaddon meñ bhej diyá, aur yih kahá, ki Jo koí Saúl aur Samúel ke píchhe házir na ho, us ke bailon ká yihí hál ho. Tab logon ko KHUDÁ'WAND ká khauf húa, aur we ekdil hoke áe. 8 Aur us ne unheñ Bazaq meñ giná; so baní Isráel tín líkh the, aur baní Yihúdáh tís hazár. 9 So unhon ne un qásidon ko kahá, ki Tum Jiliád meñ Yabís ke logon ko kahá, ki Kal, jis waqt kí áftáb garm hogá, tum naját páoge. So qásidon ne áke Yabís ke logon ko khabar dí; aur we khushtí húe. 10 Tab ahl i Yabís ne unheñ kahá, Kal ham tum pás niklenge, aur sab kuchh jo tum bihtar samjho, so hamáre haqq meñ kíjiyo. 11 Aur subh

ko Saúl ne lashkar ke tñ gol kiye ; aur pichhle pahar lashkar meñ á ghusí, aur baní Ammún ko qatl kiyá, yaháñ tak ki din chaphá : aur aisá húa, ki we jo bach nikle, so is pareshání se bháge, kí ek ko ek na milá. 12 Tab logon ne Samúel ko kahá, We kaun haiñ, jo kahte haiñ, ki Kyá Saúl hamará bádsháh hogá ? So un logon ko láo, táki ham unheñ qatl kareñ. 13 Saúl bolá, ki Aj ke din hargiz koí márá na jác : is liye ki Q̣HUDA'WAND ne baní Isráel ko áj ke din riháí baqshlí.

14 Tab Samúel ne logon ko kahá, Aó, Gilgál ko jáeñ, táki waháñ saltanat ko dúsri bár sábit kareñ. 15 So sára lashkar Gilgál ko gayá ; aur Gilgál meñ Q̣HUDA'WAND ke huzúr unhon ne Saúl ko bádsháh kiyá ; aur waháñ unhon ne Q̣HUDA'WAND ke áge salámí ke zabih zabh kiye ; aur waháñ Saúl ne aur síre Isráelí dangal ne baí qhushí kí.

XII. BĀB.

1 Tab Samúel ne sáre baní Isráel se kahá, Dekho, jo kuchh tum ne mujhe kahá, maiñ ne tumhári harek bát máñí, aur ek ko tumhárá bádsháh kiyá. 2 Aur ab dekho, yih bádsháh tumhárá peshrau hai : aur maiñ búrhá hūñ, merí sir safed hai ; aur dekho, mere beṭe tumháre sáth haiñ ; aur main ne laṛakpan se áj tak tumhári peshwáí kí. 3 Aur maiñ házir hūñ : so áo, Q̣HUDA'WAND ke aur us ke masíh ke áge mujh par gawáhi do ; ki kis ká bañl maiñ ne le liyá ? aur kis ká gadhá maiñ ne rakh chhoṛá ? aur maiñ ne kis par zulm kiyá ? aur kis ko maiñ ne dukh diyá ? aur kis ke háth se maiñ ne rishwat lí, aur kis se chashmposhí kí ? Ab maiñ use pher dene ko házir hūñ. 4 We bole, Tú ne na ham par zulm kiyá, aur na hamneñ dukh diyá, aur na tú ne kisí ke háth se kuchh le liyá. 5 Tab us ne unheñ kahá, ki Q̣HUDA'WAND tum par gawáh, aur us ká Masíh áj ke din sháhí hai ; ki tumhári mujh par kuchh dáwá nahíñ. We bole, Wuh gawáh.

6 Phir Samúel ne logon se kahá, Hāñ, Q̣HUDA'WAND wuh jis ne Músá aur Hárún ko qhalq kiyá, aur tumháre bápádáon ko zamín i Misr se nikál láyá. 7 Ab thoṛá sí tawaqquf karo, táki maiñ Q̣HUDA'WAND ke huzúr un sab nekfon ke sabab, jo Q̣HUDA'WAND ne tum se aur tumháre bápádáon se kíñ, tum se bahs karūñ. 8 Jis waqt kí Yaqúb Misr meñ áyá, aur tumháre bápádáe Q̣HUDA'WAND ke áge chilláe, to Q̣HUDA'WAND ne Músá aur Hírún ko bhejá, aur we tumháre bápádáon ko Misr se nikál láe, aur yaháñ lá hasáyá. 9 Lekín we Q̣HUDA'WAND apne Q̣hudá ko bhúl gae, so us ne unheñ Hasúr ke lashkar ke rais Sísrá ke háth, aur Filistfon ke háth. aur sháh i Moab ke háth bechá ; aur unhon ne un se qítal kiyá. 10 Phir unhon ne Q̣HUDA'WAND se faryád kí, aur bole, Ham ne gunáh kiyá, ki ham ne Q̣HUDA'WAND ko chhoṛá, aur Bálin aur Istárat kí bandagí kí : par ab tú ham ko hamáre dushmanon ke háth se chhuṛí ; to ham terí bandagí kareñge. 11 Phir Q̣HUDA'WAND ne Yarubbál, aur Bidán, aur Ifráh, aur Samúel ko bhejá, aur tum ko tumháre dushmanon ke háth se, jo chárou taraf the, naját dí ; aur tum ne chain páyá. 12 Aur jab tum ne dekhá ki baní Ammún ká bádsháh Náhas tum par chaph áyá, to tum ne mujh se kahá, Hāñ, hamneñ ek bádsháh cháhiye, jo ham par saltanat kare ; hálánki Q̣HUDA'WAND tumhárá Q̣hudá tumhárá bádsháh thá. 13 Ab dekho, yih tumhárá bádsháh hai, jise tum ne pasand kiyá, aur jise tum ne mángá ; aur dekho, Q̣HUDA'WAND ne tumheñ ek bádsháh

diyá hai. 14 Agar tum $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ se $\text{d}\text{a}\text{r}\text{t}\text{e}$ rahoge, aur us kí bandagí karoge, aur us ká hukm mánoge, aur $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ ke farmáno y se sarkashí na karoge; to tum aur bádsháh, jo tum par bádsháhí kartá hai $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ apne $\text{K}\text{H}\text{u}\text{d}\text{á}$ ke pairau hoge. 15 Par agar tum $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ ká hukm na mínoge, aur $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ ke farmáno y se sarkashí karoge; to $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ ká háth tumháre mu $\text{k}\text{h}\text{á}\text{l}\text{i}\text{f}$ hogí, jis tarah se kí tumháre báp $\text{d}\text{a}\text{d}\text{o}\text{n}$ ká mu $\text{k}\text{h}\text{á}\text{l}\text{i}\text{f}$ thá.

16 So ab tum khare raho, aur dekho wuh bará kám, jo $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ tumhári ánkho y ke sámhne kartí hai. 17 Kyá áj gehún kí tne ká din nahí y ? Main $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ se duá mángtá hún, kí wuh garjégá, aur barsé $\text{g}\text{á}$, táki tum jino aur dekho, kí tum ne $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ ke huzúr ek bádsháh kí dar $\text{k}\text{h}\text{w}\text{á}\text{s}\text{t}$ karke barí sharárat kí. 18 Chunánchi Samúel ne $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ se duá mángí; aur $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ ne usí din garjáyá aur barsáyá: tab sára dangal $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ se aur Samúel se nipa t dar gayá. 19 Tab sab logon ne Samúel se kahá, kí Apne $\text{k}\text{h}\text{á}\text{d}\text{i}\text{m}\text{o}\text{y}$ ke liye $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ apne $\text{K}\text{h}\text{u}\text{d}\text{á}$ kí miunat kar, kí ham mar na jáe y : kí ham ne apne síre gunáho y par yih sharárat ziyáda kí, kí apne liye ek bádsháh mángá.

20 Tab Samúel ne jamáat ko kahá; $\text{K}\text{h}\text{a}\text{u}\text{f}$ na karo; kí yih sab sharárat to tum ne kí: magar $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ kí pairawí se kináre mat jáo, balki apne sáre dil oy se $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ kí bandagí karo. 21 Aur tum kináre mat jáo, kí bátil kí pairawí karo, jo mu fid na hogí, aur naját na degí; kí we sab bátil hai y . 22 Aur $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ apne bare nám ke liye apne bandon ko tark na kare $\text{g}\text{á}$: kí $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ ne bhí pasand kiyá hai, kí tum us ke bande kahláo. 23 Aur main jo hún, $\text{K}\text{h}\text{u}\text{d}\text{á}$ aisá na kare, kí tumháre liye duá mángne me y tazáful karke $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ ká gunah $\text{g}\text{á}\text{r}$ ho uy : balki main wuh ráh, jo achchhí aur sídhí hai, tumhe y batláungá. 24 So tum itná karo, kí $\text{K}\text{H}\text{U}\text{D}\text{A}\text{W}\text{A}\text{N}\text{D}$ se $\text{d}\text{a}\text{r}\text{o}$, aur apne sáre dil se us kí sachí íbádat karo; aur socho kí us ne tumháre liye kaisá bará kám kiyá hai. 25 Aur agar tum ab bhí sharárat ke kí m karoge, to tum aur tumhárá bádsháh halák ho jáoge.

XIII. BAB.

1 Saúl ne ek baras saltanat kí; aur jab us kí saltanat ke do baras guzre, 2 To Saúl ne tén hazár baní Isráel apne liye chune; do hazár Mikmás me y , aur Baitel ke koh me y apne sáth rakhe, aur ek hazár Yúnatan ke sáth Binyamín ke Jibia me y rahe: aur báqí harek ko apne apne $\text{k}\text{h}\text{a}\text{i}\text{m}\text{e}$ me y ru $\text{k}\text{h}\text{s}\text{a}\text{t}$ kiyá. 3 Aur Yúnatan ne Filistion ke chaukídáron ko, jo Jibia me y the, márá; aur Filistion ne yih suná. Aur Saúl ne narsinghá phunkwáke sarí mamlukat me y yih manídí kí, kí Ai Ibránion suno. 4 Aur sáre baní Isráel ne yih ahwál suná, kí Saúl ne Filistion kí ek chaukí ke sipá hi míre, aur baní Isráel ko bhí Filistion se nafrat thí. So jamáat ko hukm húa, kí Saúl pás Gilgál me y jama howe. 5 Aur Filistí bhí baní Isráel se la pte ko jama húe; tís hazár un kí rathe y thí y , aur chha hazár sá $\text{r}\text{a}\text{t}\text{h}\text{i}$, aur bahut se log aise jaise daryá ke kí re kí ret; so we cha rh áe, aur Mikmás me y Baitawan ke mashriq ko $\text{k}\text{h}\text{a}\text{i}\text{m}\text{a}\text{z}\text{a}\text{n}$ húe. 6 Aur jab baní Isráel ne dekhá, kí ham tangí me y hai y , kyú nki log taklif me y the, to gíron, aur kínton ke jangal, aur paháron, aur garhion, aur garho y me y já chhipe. 7 Aur Ibríní Yardan ke pír, Jadd aur Jilád kí sarzamín ko gae: aur Saúl Gilgál hí me y rahí, aur us ke sáth ke sab log $\text{k}\text{h}\text{a}\text{u}\text{f}\text{n}\text{á}\text{k}$ the.

8 Aur wuh waháw sát din Samúel ke muaiyan waqt tak muntazir rahá : aur Samúel Gilgál meṁ na áyá ; aur sáre log us ke pás se mutafarriq ho gae. 9 Tab Saúl ne kahá, Chaḥháwá aur salámí mujh pás láo. Aur us ne chaḥháwá chaḥháyá. 10 Aur aisá húá, ki joughíu wuh chaḥháwá chaḥhá chuká, woughíu Samúel á pahunchá ; aur Saúl us ke istiqbál ko nikká, táki wuh us ke haqq meṁ duá i kḥair kare.

11 Aur Samúel ne púchhá, ki Tú ne kyá kiyá? Saúl bolá, Maiṁ ne jo dekhá ki log mere pás se mutafarriq ho gae, aur tú muqarrar waqt meṁ na á pahunchá, aur Filistí Mikmás meṁ jama húe: 12 To maiṁ ne kahá, ki Filistí Gilgál meṁ mujh par á paṛenge, aur maiṁ ne KHUDA'WAND se abtak duá nahíu mángi: is liye maiṁ ne apne nafs par jabr kiyá, aur chaḥháwá chaḥháyá. 13 So Samúel ne Saúl ko kahá, 'Tú ne bewaqúfí kí; ki tú ne KHUDA'WAND apne Kḥudá ke hukm kí, jo us ne tujhe kiye, muháfizat na kí; ki KHUDA'WAND ab terí saltanat baní Isráel meṁ hamesha qáim rakhtá. 14 Lekin ab terí saltanat qáim na rahegí: ki KHUDA'WAND ne ek shaḥhs apne dilkḥwáh muqarrar kiyá hai, aur KHUDA'WAND ne use hukm kiyá, ki us ke loguṁ ká peshwá ho, is liye ki tú ne KHUDA'WAND ke hukm ko hifz na kiyá. 15 Aur Samúel uṭhá, aur Gilgál se Binyamín ke shahr Jibia ko chaḥḥ gayá: tab Saúl ne un loguṁ ko, jo us pás házir the, giná, aur we chha sau jawán the. 16 Aur Saúl aur us ká beṭá Yúnatan, aur us ke hamráhí jawán baní Binyamín ke Jibia meṁ já ṭhahre; aur Filistí Mikmás meṁ paṛe rahe.

17 Aur fasád karnewále, Filistíuṁ ke lashkar se, tín gol hoke nikle: ek to Saúl kí samt ko Ufrah kí ráh se: 18 Aur dúsrá gol Baithaurán kí ráh áyá: aur tíse gol ne us sarhadd kí ráh lí, jo wádí Zabián ke, dasht ke sámhne hai.

19 Us waqt baní Isráel kí sárí zamín meṁ ek lohár na miltá thá; kyúнки Filistíuṁ ne kahá thá, Na ho ki Ibrání log talwáreṁ aur nezeṁ apne liye banáne páeṁ. 20 So sáre baní Isráel Filistíuṁ ke mulk meṁ jáyá karte the, táki harek apná hars, áur bhálá, aur kulhárá, aur apní kudáli tez karwáe. 21 Yáne jab ki kudáliuṁ, aur bháloṁ, aur kántuṁ, aur kulhároṁ kí dháreṁ kund ho gaí thíu, táki unheṁ phir tez karwáeṁ. 22 So aisá húá, ki qítál ke din, Saúl aur us ke beṭe Yúnatan ke siwá, un loguṁ meṁ se jo Saúl aur Yúnatan ke s'th the, kisi ke háth meṁ ek talwár aur ek neza na thá. 23 Tab Filistíuṁ ke gaḥhwále Mikmás kí gháṭí par á paṛe.

XIV. BAB.

1 Aur ek din aisá húá, ki Saúl ke beṭe Yúnatan ne apne gulám ko, jo us ká siláhbardár thá, kahá, ki A, ham Filistíuṁ ke gaḥḥ par, jo us samt ko hai, guzar kareṁ. Par us ne apne báp ko kḥabar na kí. 2. Aur Saúl Jibia ke níkas par ek anár ke daraḥt tale, jo Mijrún meṁ thá, ṭhahar rahá: aur qaríb chha sau ádmí ke us ke sáth the. 3. Aur Ahiah bin Ahitúb birádar i I'kabúd bin Fínihá, bin Aíí, jo Saúl meṁ KHUDA'WAND ká káhin thá, efod pahine húe, thá. Aur loguṁ ko kḥabar na húi, ki Yúnatan kaháṁ chalá gayá.

4. Aur un guzargáhoṁ meṁ, jaháṁ se hoke Yúnatan cháhtá thá, ki Filistíuṁ ke gaḥḥ par já paṛe, donuṁ taraf baṛe baṛe nukíle patthar the; ek ká nám Busís thá, aur dúse ká Sanah. 5 Un meṁ se ek shimál kí jánib, Mikmás ke muqábil nasb thá, aur dúsrá janúb kí samt Jibia ke muqábil. 6 Tab Yúnatan ne apne siláhbár-

dār gulām se kahā, A, ham un nāmaḡhtūnoḡ ke gaḡh par guzareḡ; shāyad ki ḲHUDAWAND hamāre liye kām kare: ki ḲHUDAWAND ke nazdīk kuchh dushwār nahī, wuh chāhe to bahutoḡ se zafar baḡhshe, aur chāhe to thoḡoḡ se. 7 Us ke silāhbardār ne kahā, Jo kuchh ki tere dil meḡ hai, so kar, aur apnī rāh pakaḡ: aur dekh, maiḡ tere hasb i dilḡhwāh tere sāth hū. 8 Tab Yúnatan bolā, ki Dekh, ham un logoḡ par guzar karte haiḡ, aur apne taiḡ un par zāhir karte haiḡ. 9 So agar we ham se yih kaheḡ, Sabr karo, jab tak ki ham tumhāre sāmhne hoḡ, to ham apnī jagah khare rahenge, aur un par na chaḡenge. 10 Par agar we yūḡ kaheḡ, ki Ham par chaḡ áo, to ham chaḡ jāenge; ki ḲHUDAWAND ne unheḡ hamāre háth meḡ kar diyā; aur yih hamāre liye ek nishānī hogī. 11 Tab un donoḡ ne apne taiḡ Filistioḡ ke gaḡh par namūd kiyā, aur Filistī bole, Dekho Ibrānī un sūrākhoḡ meḡ se, jahāḡ we chhip rahe the, báhar áte haiḡ. 12 Aur us gaḡh ke logoḡ ne Yúnatan aur us ke silāhbardār ko kahā, Ham par chaḡ áo, ki ham tumheḡ tamāshā dikhlāenge. So Yúnatan ne apne silāhbardār se kahā, Ab mere píchhe chaḡ á; ki ḲHUDAWAND ne unheḡ banī Isráel ke qábū meḡ kar diyā. 13 Aur Yúnatan apne háthoḡ aur pánoḡ se lipatkar chaḡ gayā, aur us ke píchhe us ká silāhbardār; aur we Yúnatan ke áge mar gire, aur us ke silāhbardār ne bhī us ke píchhe log qatl kiye. 14 So yih pahlā kusht o ḡhūn, jo Yúnatan aur us ke silāhbardār ne kiyā, ek bīs ádmī ká thā, utnī zamīn meḡ, ki jahāḡ ek hal ádhe din meḡ phire.

15 Tab lashkar, aur maidān, aur sāre gaḡhwāle, aur fasādkarne wāle bhī kámp gae, aur zamīn larzī; aur yih larza Ḳhudā kī jānib se thā. 16 Aur Saúl ke nigāhbānoḡ ne, jo Binyamīn ke Jibia meḡ the, nazar kī; to kyā dekhte haiḡ, ki wuh guroh pighal gaī, aur we máрте chale jāte the.

17 Tab Saúl ne logoḡ se, jo us ke sāth the, kahā, Gino, aur daryāft karo, ki ham meḡ se kaun gayā hai. Jab unhoḡ ne ginā, to Yúnatan aur us ke silāhbardār ko na-páyā. 18 Us waqt Saúl ne Ahiyāh ko kahā, Ḳhudā kī sandúq yahāḡ lá; kyūnki Ḳhudā ká sandúq us roz banī Isráel ke darmiyān thā.

19 Aur aisā hūā jis waqt Saúl káhin se bát kartā thā, to Filistioḡ ke lashkar meḡ shor parā, aur gulgula ziyāda hotā chalā jātā thā: aur Saúl ne káhin se kahā, ki Báz rah. 20 Aur Saúl aur us ke sāre log jama hūe, aur qitāl ko áe, aur dekho, ki harek mard kī talwār us ke sāthī par parī hai, aur nihāyat baḡá gul shor hūā. 21 Aur we Ibrānī bhī, jo áge se Filistioḡ ke sāth the, har taraf se jama hoke un ke sāth lashkar meḡ áe the, phirke un Isráelioḡ meḡ, jo Saúl aur Yúnatan ke hamráh the, shāmil hūe. 22 Aur we sab banī Isráel bhī, jo koh i Ifráim meḡ chhip rahe the, ye sunke kī Filistī bhāge, filfaur nikalke qitāl ke maidān meḡ un par á paḡe. 23 So ḲHUDAWAND ne us din Isráelioḡ ko najāt dí: aur larāí Baitawan ke us pár tak pahunchī.

24 Aur Israeḡi mard us din baḡí taklīf meḡ the; kyūnki Saúl ne logoḡ ko qasam dí thī, aur yūḡ kahā thā, ki Jo koī áj shāḡ tak khānā khāwe, us par lánat; táki maiḡ apne dushmanoḡ se badlá lū. Is sabab un logoḡ meḡ kisī ne zubān par kuchh na rakhā thā. 25 Aur sab log ban meḡ pahunche, aur wahāḡ zamīn par shahd thā. 26 Aur jophīḡ ye log us ban meḡ pahunche, to dekho, ki wahāḡ shahd ko ḡapakḡá dekhā: par koī apne munh tak háth na le gayā, is liye ki we qasam se ḡare. 27 Lekin Yúnatan ne na sunā thā, ki us ke bāp ne logoḡ ko qasam dí hai: so us ne apne ásā kī nok se, jo us ke háth meḡ thā, shahd ke

chhatte ko chhedá, aur háth meṃ leke munh meṃ dálá; aur us kí áukhoṃ meṃ, roshní áí. 28 Tab un logoṃ meṃ se ek ne us se kahá, kí Tere báp ne qasam deke kahá thá ki Jo shakhs áj ke din kuchh kháwe, to us par lánat. Aur us waqt log thake húe the. 29 Aur Yúnatan bolá, kí Mere báp ne mulk ko dukh diyá; dekhiye kí maiṃ ne zarra sá shahd chakhá, aur kyá merí áukhoṃ meṃ roshní áí? 30 Kyá bahut achchhá hotá, agar sáre log dushmanoṃ kí lút se, jo unhoṃ ne páf, kḥúb kháte? par ab to Filistíoṃ ko baṛí shikast nahíṃ húí.

31 So unhoṃ ne us din Mikmás se leke Ailún tak Filistí máre: aur log nipaṭ thak gaye. 32 Aur log lút par gíre, aur bhereṃ aur bail, aur bachhre pakre, aur unheṃ zamín par zabh kiyá, aur lahú samet khá gaye. 33 Tab Saúl ko kḥabar dí gai, kí dekh, log KḤUDÁWAND ká gunáh karte haiṃ, kí lahú samet kháe játe haiṃ. Wuh bolá, kí Tum káfiráná kám karte ho; so ek baṛí patthar áj mere sámhne dhalká láo. 34 Phir Saúl ne kahá, kí Lashkar meṃ phiro, aur un se kaho, kí Harek shakhs apná apná bail, aur apní apní bhereṃ mujh pás láwe, aur yaháṃ zabh kare, aur kháwe; aur lahú samet kháke KḤUDÁWAND ká gunahgár na bane. Chunáuchi us rát harek shakhs apná bail wahíṃ líyá, aur wahíṃ zabh kiyá. 35 Aur Saúl ne us jagah KḤUDÁWAND ke liye ek mazbah banáyá: yih pahlá mazbah hai, jo us ne KḤUDÁWAND ke liye banáyá.

36 Phir Saúl ne kahá, kí Aṃ áj rát Filistíoṃ ká píchhá kareṃ, aur subh tak unheṃ lúṭeṃ, aur un meṃ se ek ko jítá na chhoṛeṃ. We bole, Jo kuchh tú bihtar jáne, so kar. Tab káhin bolá, kí Aṃ yaháṃ Kḥudá se saláh púchheṃ. 37 Chunán chí Saúl ne Kḥudá se mashwarat púchhí, kí Maiṃ Filistíoṃ ká taáqub karne ko utrúṃ? tú kyá un ko baní Isráel ke háth meṃ giriftár karwáegá? So us ne us din use kuchh jawáb na farmáyá. 38 Tab Saúl ne kahá, kí Lashkar ke sáre rafts yaháṃ nazdík áweṃ, aur tabqítq kareṃ, aur dekheṃ kí áj ke din yih kaisá gunáh húa hai. 39 KḤUDÁWAND i hai kí qasam, kí jis ne Isráel ko áj naját dí, agar mere bete Yúnatan ká bhí gunáh ho, to wuh bhí mar jáe; Aur un logoṃ meṃ se kisi ne jawáb na diyá. 40 Tab us ne sáre baní Isráel se kahá, Tum sab ke sab ek taraf ho, aur maiṃ aur merá beṭí Yúnatan ek taraf. Tab log Saúl se bole, Jo tú munásib jáne, so kar. 41 Saúl ne KḤUDÁWAND se kahá, kí Ai Isráel ke Kḥudá, haqq kar. Tab Saúl aur Yúnatan ke nám par quraa paṛá, aur lashkar begunáh niklá. 42 Tab Saúl ne kahá, kí Mere aur mere beṭe Yúnatan ke nám quraa dálo. Tab Yúnatan ká nám niklá. 43 Aur Saúl ne Yúnatan se kahá, Mujhe batá, tú ne kyá kiyá hai. Yúnatan ne use batáyá, aur kahá, Maiṃ ne to kuchh nahíṃ kiyá, magar itná kí is ásá kí nok se, jo mere háth meṃ thá, ek zarra sá shahd chakhá thá; so kyá ab maiṃ marne par húp? 44 Saúl ne kahá, Kḥudá mujh se aisá kare, aur us se ziyáda kare, agar Yúnatan to mar hí na jáe. 45 Tab logoṃ ne Saúl ko kahá, Kyá Yúnatan mar jáe jis ne Isráel ke liye aisí baṛí riháí kí? Aisá na hogá; KḤUDÁWAND i hai kí qasam hai, kí us ke sir ká ek bál bhí zamín par na giráyá jáegá; kí us ne áj Kḥudá kí madad se mihnát kí. So logoṃ ne Yúnatan kí kḥulási karwái, kí wuh mári na gayá. 46 Aur Saúl Filistíoṃ ke taáqub karne se báz rahá: aur Filistí apne maqám ko gaye. 47 Aur Saúl ne baní Isráel ká mulk apne qabze meṃ kiyá, aur harek samt apne dushmanoṃ se Moab meṃ, aur baní Ammún ke mulk meṃ, aur Adúm meṃ, aur Zobah kí mamlukatoṃ meṃ, aur Filistíoṃ ke mulk meṃ laṛá kiyá; aur wuh jin logoṃ kí taraf phirá, un logoṃ ko

saza dí. 48 Phir us ne lashkar jama kiyá, aur Amáliqíou se já lařá, aur Isráelíou ko un ke gáratgarou ke háth se chhuráyá.

49 Aur Saúl ke beřou ke nám ye hai, Yúnatan, aur Iswí, aur Malkísúa; aur us kí do beříú thí; barí ká nám Marab, aur chhoří ká nám Maikal. 50 Aur Saúl kí jorú ká nám Ařhinuam thá, jo Ařhimaaz kí beří thí; aur us kí fauj ke ráis ká nám Abinaiyir thá, jo Saúl ke chachá Naiyir ká beřá thá. 51 Aur Saúl ke báp ká nám Qís thá; aur Abinaiyir ká báp Naiyir Abiel ká beřá thá. 52 Aur umr bhar Saúl ká Filistíou se sařht muqábala rahá: aur Saúl harek zoráwar aur bahádur mard ko, jaháñ dekhá thá apne pás rakhtá thá.

XV. BAB.

1 Aur Samúel ne Saúl ko kahá, Maiú wuh húp, jo KHUDAWAND ne mujhe bhejá thá, kí tujhe mamsúh karú, táki tú us kí qaum ká, jo baní Isráel hai, bádsháh ho so ab KHUDAWAND kí báteñ sun. 2 Lashkarou ká KHUDAWAND yúñ kahtá hai, Mujh ko yád hai, jo kuchh kí baní Isráel se Amáliq ne kiyá, jab kí we Misr se chařhe, kí we kyúnkar un kí ghát meñ baiřhe. 3 So ab tú já, aur Amáliq ko már, aur sab jo kuchh kí un ká hai ek lařht haram kar, aur un par rahm mat kar, balki mard se leke aurat aur lařke sh'řkhwár, aur bail bheř, aur úñť aur gadhe tak sab ko qatl kar. 4 Chunánchi Saúl ne logou ko jama kiyá, aur Taláim meñ unheř giná; so we do lách piyáde, aur baní Yahúdah das hazár the. 5 Aur Saúl Amáliq kí ek bastí. meñ dasht ke bích un kí ghát meñ baiřhá.

6 Aur Saúl ne Qainíou ko kahá, Nikal jáo, aur Amáliqíou ke darmiyán se kinárákash ho, na ho kí un meñ shámil hoke mere háth se máre jáo: is liye kí tum ne baní Isráel par, jab we Misr se chařhe, to mihrbaníú kiyá. So Qainí Amáliqíou meñ se nikle. 7 Aur Saúl ne Amáliqíou ko Hawilah se leke Súr tak, jo Misr ke sámhne hai, mára. 8 Aur Amáliq ke bádsháh Ajáj ko jítá pakrá, aur sab logou ko talwár se haram kar diyá. 9 Lekin Saúl aur us ke lashkar ne Ajáj ko aur achchhí achchhí bheřou, aur gáeou ko, aur pále húe bakrou, aur bheř ke bachchou ko jítá rakhá, aur sab suthrí chízou ko rahne diyá, aur na cháhá kí unheñ haram kar deñ: mgar unhon ne harek chíz ko, jo púch aur nikammí thí, haram kiyá.

10 Tab KHUDAWAND ká kalám Samúel ko pahunchá, kí Maiú Saúl ko bádsháh karke malúl húa, kyúnki wuh merí farmánbardári se bargashtá húa, aur us ne mere hukmou par amal na kiyá. So Samúel gamgín húa; 11 Aur sári rát KHUDAWAND pás chillátá rahá. 12 Aur Samúel subh sawere Saúl se muláqát karne ko uřhá; so Samúel ko khabar pahunchí, kí Saúl Karmil ko gayá, aur us ne apne liye ek fath ká sutún khařá kiyá, aur phirá, aur guzar karke Jiljál meñ dářhil húa. 13 Phir Samúel Saúl pás gayá, aur Saúl ne use kahá, Tú KHUDAWAND ká mubáarak banda ho; maiú ne KHUDAWAND ke hukmou par amal kiyá. 14 Samúel ne kahá, Pas yih bheřou ká múníyáná, aur gáeou ká banbáná kaisá hai, jo maiú suntá húp? 15 Saúl ne kahá, kí Ye Amáliqíou kí hai, jo log le áe hai; is liye kí logou ne achchhí achchhí bheřou, aur gáeou ko jítá rakhá, táki unheñ KHUDAWAND tere KHUDÁ ke liye zabh kareñ; aur báqí sab ko to ham ne ek lařht haram kiyá. 16 Tab Samúel ne Saúl ko kahá,

Tuk sun le, jo kuchh ki KHUDAWAND ne aj rāt mujh se kahá hai, main tujh se kahtá hū. Wuh bolá, Farmáye. 17 Samúel ne kahá, kyá nahī hai, ki jab tú apní nazar meḥ haqír thá, to baní Isráel ke sibton ká sardár húa, aur KHUDAWAND ne tujhe mamsúh kiyá, ki baní Isráel ká bádsháh hús ? 18 Aur KHUDAWAND ne tujhe safár ko bhejá, aur farmáya ki Já, aur un gunahgár Amáliqíon ko ek laḥt haram kar, aur un se qítal kar, yaháṁ tak ki we nest o nábúd ho jáe. 19 Pas tú ne kis liye KHUDAWAND kí bāt na mání, aur kyúṁ lúṭ par tútá, aur KHUDAWAND, ke áge badí kí ? 20 Saúl ne Samúel ko kahá, Main ne to KHUDAWAND ká hukm máná, aur us rāh par, jis par KHUDAWAND ne mujhe bhejá, chalá, aur Amáliqíon ke bádsháh Ajáj ko le áya hū, aur Amáliqíon ko ek laḥt haram kiyá. 21 Par log lút ke mál meḥ se bheṛe, aur gáe, yāne haram ke tabáíf le áe, táki Jiljál meḥ KHUDAWAND tere Kḥudá ke áge zabh kare. 22 Samúel bolá, ki KHUDAWAND charháwon aur zabíhon se kḥush hotá hai, yá is se ki us ká hukm máná jáwe ? Dekh, ki hukm manná qurbání chapháne se, aur shinawá honá menḥe kí charbí se bihtar hai. 23 Kyúṁki náfarmání aur jádúgarí barábar hai, aur sarkashí aur kufr aur butparastí barábar. So jaisá tú ne KHUDAWAND ke hukm ko radd kiyá hai, waisáhi us ne bhí tujhe bádsháhāt se radd kiyá.

24 Saúl ne Samúel se kahá, Mujh se gunáh húa : ki main ne KHUDAWAND ke farmán se, aur terí báton se tajáwuz kiyá ; kyúṁki main ne lashkar ká pás kiyá, aur un kí bāt suní. 25 So ab mihrbání se merá gunáh baḥshíye, aur mere sáth phiriye, táki main KHUDAWAND ke áge sijda karú. 26 Samúel ne Saúl ko kahá, Main tere sáth na jáúngá ; ki tú ne KHUDAWAND ke farmán ko radd kiyá, aur KHUDAWAND ne tujhe baní Isráel kí bádsháhāt se radd kiyá. 27 Aur jab Samúel phirá, kí rawána ho, to us ne us kí chádar ká kouá pakrá, aur wuh chák ho gayá. 28 Tab Samúel ne use kahá, KHUDAWAND ne terí bádsháhāt, jo tú baní Isráel par kartá thá, tujh se chák kar lí, aur tere ek yár ko jo tujh se bihtar hai, dí. 29 Aur Isráel ká násih jhúṭh nahī boltá, aur pashemán nahī hotá : kyúṁki wuh insán nahī hai, kí pachhtáwe. 30 Tab us ne kahá, Mujh se to gunáh húa ; par mere lashkar ke buzurgon, aur baní Isráel ke áge merí hurmat rakh líjiye, aur mere sáth phiriye, táki main KHUDAWAND tere Kḥudá ke áge sijda karú. 31 Tab Samúel Saúl ke píchhe phirá, aur Saúl ne KHUDAWAND ke áge sijda kiyá.

32 Tab Samúel ne farmáya, kí Amáliqíon ke bádsháh Ajáj ko yaháṁ mujh pás láo. Aur Ajáj kḥushí se us pás áya ; aur Ajáj ne kahá, Filhaqíqat maut kí talkhí guzar gaí. 33 Aur Samúel ne kahá, jaisá terí talwár ne auraton ko beaulád kiyá, terí bhí má auraton meḥ beaulád hogí. Aur Samúel ne Ajáj ko Jiljál meḥ KHUDAWAND ke áge ṭukre ṭukre kiyá. 34 Aur Samúel Rámah ko gayá, aur Saúl Jiba ko apne ghar chah gayá. 35 Aur jab tak jítá rahá, Samúel us ko dekhne na gayá ; balki Samúel Saúl kí bábat gamgín rahá : aur KHUDAWAND bhí pachhtáyá, kí us ne Saúl ko baní Isráel ká bádsháh kiyá.

XVI. BĀB.

1 Aur KHUDAWAND ne Samúel ko kahá, Tú kabtak Saúl kí bábat gamgín rahegá ? Main ne to use baní Isráel kí saltanat se mardúd kiyá. Tú apne síng meḥ tel bhar, aur já, main tujhe Baitlahm meḥ usí pás bhejtá hū : kí main ne us

ke beṭoṇ meṇ se ek ko bádsháh ṭhahráyá hai. 2 Samúel bolá, Máin kyúṅkar jáúṇ? Kí agar Saúl sunegá, to mujhe már hí dálegí. KHUDAWAND ne farmáyá, Ek bachhiyá apne sáth le já, aur kah, ki Maín KHUDAWAND ke liye zabh karne ko áyá hún. 3 Aur zabiha guzráne ke liye Yassí ko bulá, aur bád us ke maín tujhe batá dúngá, ki tú kyá karegá; aur us ko mere liye mamsúh kar, ki jis ke haqq meṇ maín tujh ko kahúṇ. 4 Aur Samúel ne waisáhí, jo KHUDAWAND ne farmáyá thá, kiyá, aur Baitlahm meṇ áyá : tab shahr ke buzurg use dekh ke kámp gaye, aur us ke istiqbál ko nikle, anr bole, Tú sulh ke kḥiyál se áyá hai? 5 Wuh bolá, Háṇ, sulh ke kḥiyál se maín KHUDAWAND ke liye qurbání chaṛháne áyá hún: tum apne taín páksáf karo, aur mere sáth qurbání chaṛháne ke liye áo. Aur us ne Yassí ko us ke beṭoṇ samet muqaddas kiyá, aur unheṇ qurbání chaṛháne ko buláyá.

6 Aur aisá húa kí jab we áe, to us ne Jliab par nigáh kí, aur bolá, Yaḳnán yih KHUDAWAND ká mamsúh us ke áge hai. 7 Par KHUDAWAND ne Samúel se kahá, ki Tú us kí súrat par, aur us kí qámat kí únchái par nazar na kar; is liye kí maín ne ná pasand kiyá: kí KHUDAWAND insán ke mánind nahín dekhtá; kyúñki ádmí záhir ko dekhtá hai, par KHUDAWAND dil par nazar kartá hai. 8 Tab Yassí ne Abínadab ko buláyá, aur use Samúel ke áge kiyá. Wuh bolá, KHUDAWAND ne use bhí pasand nahín kiyá. 9 Phir Yassí ne Sammah ko áge kiyá. Aur bolá, kí KHUDAWAND use bhí pasand nahín kartá. 10 Akḥir ko Yassí ne apne sátoṇ beṭoṇ ko Samúel ke sámhne kiyá. So Samúel ne Yassí ko kahá, kí KHUDAWAND ne unheṇ pasand nahín kiyá. 11 Aur Samúel ne Yassí ko kahá, kí Tere sab beṭe á chuke? Wuh bolá, kí Sab se chhoṭá yaháṇ nahín; kí wuh bheṛeṇ chaṛatá hai. So Samúel ne Yassí ko kahá, Use bulá bhej: kyúñki jab tak wuh yaháṇ na áegá, ham na phirenge. 12 So us ne use bulá bhejá, aur andar láyá. Wuh surkḥrang, aur kḥushchashm, aur kḥúbsúrat, aur kḥushmanzar thá. Aur KHUDAWAND ne farmáyá, Uṭh, aur use mamsúh kar: kí wuh yihí hai. 13 Tab Samúel ne tel ká síng liyá, aur use us ke bhátoṇ ke darmiyán mamsúh kiyá: aur KHUDAWAND kí Rúh us din se hamesha tak Dáúḍ par utarí rahí. Aur Samúel uṭhke Rámah ko rawána húa.

14 Aur KHUDAWAND kí Rúh Saúl par se chalí gai, aur KHUDAWAND ke hukm se ek burí rúh use satáne lagí. 15 Tab Saúl ke kḥádimoṇ ne use kahá, Dekh, ab ek sharír rúh Kḥudá kí taraf se tujhe satáti hai: 16 Hamáre sáhib, áp ham ko jo tere sámhne hain hukm kar, kí ek shaḳhs aisá talásh kareṇ, jo barbat bajáne meṇ ustád ho: aur jis waqt Kḥudá kí ijázat se yih sharír rúh tujh par chaṛhegi, to wuh apne háth se bajáegá, aur tú kḥush rahegá. 17 Saúl ne apne kḥádimoṇ ko kahá, Háṇ, mere liye achchhá bajánewálá ṭhaharáo, aur mujh pás láo. 18 So us waqt us ke gulámoṇ meṇ ek yúṇ bol uṭhá, kí Dekh, maín ne Baitlahm ke Yassí ká ek beṭá dekha, jo bajáne meṇ ustád hai, aur baṛí bahádur aur jangí mard hai, aur dánishwar aur kḥushmanzar hai, aur KHUDAWAND us ke sáth hai. 19 So Saúl ne qásid bhejke Yassí ko kahlá bhejá, kí Apne beṭe Dáúḍ ko, jo bheṛoṇ par muqarrar hai, mujh pás bhej. 20 Aur Yassí ne ek gadhá, jis par roṭáṇ lidíṇ thíṇ, aur ek mashk i wain, aur bakrí ká ek bachchá liyá, aur apne beṭe Dáúḍ ko diyá, kí Saúl ke liye lejáwe. 21 Dáúḍ Saúl pás áyá, aur us ke huzúr khaṛá húa; aur us ne use bahut piyár kiyá; so wuh us ká siláhbardár húa. 22 Aur Saúl ne Yassí

ko kahlá bhejá, Mihrbání karke Dáúd ko mere huzúr rahne díjiye; ki wuh merá manzúr i nazar hai. 23 Aur aisá húa, ki Jab Q̄hudá kí rúh Saúl par chaḥṭí thí, to Dáúd barbat háth se bajatá thá: aur Saúl q̄hushwaqt hotá thá, aur ráhat pátá thá, aur sharir rúh us par se utartí thí.

XVII. BAB.

1 Ab Filistíon ne jang ke iráde se apní faujon jama kiyá, aur Yahúdáh ke shahr Shaukat meḡ faráham húe, aur Shaukat aur Azqah ke darmiyán Afás dammim meḡ q̄haimazan húe. 2 Aur Saúl aur baní Israel ne jama hoke Umq ul Ailah ko q̄haimagáh kiyá, aur qítál ke liye Filistíon ke muqábil paḡe bándhe. 3 Ek taraf Filistí ek pahár par qáim the, aur dúsrí taraf ek pahár par baní Isráel: aur un donon ke darmiyán ek dasht thá. 4 Us waqt Filistíon ke lashkar se ek súrma níklá, jis ká nám Jannatí Júlyat thá; us ká qadd chha háth ek bálisht lambá thá; 5 Aur us ke sir par pítal ká ek q̄hol thá, aur pítal hí kí ek zirah pahine húe thá, jo taul meḡ páñch hazár misqál pítal kí thí. 6 Aur us kí do pindlon par pítal ke do jarmúq the, aur us ke donon shánon ke darmiyán pítal kí ek barehí thí. 7 Aur us ke bhále kí chhar aisí thí jaise júláhe ká shahtír; aur us ke neze ká phal chha sau misqál lohe ká thá aur ek shakhs sipar lie húe us ke áge chaltá thá. 8 So wuh níkal khaḡá húa aur Isráel ke lashkaron par lalkára aur bolá, ki Tum ne kyú jang ke liye saffará kí? kyá mai Filistí nahín hún, aur tum Saúl ke q̄hádim? So apne bích kísf shakhs ko chuno, jo merá sámhná kare. 9 Agar us meḡ mere muqábale kí ján ho, aur wuh mujhe máre, to ham tumháre q̄hádim honge: par agar mai us par gálib húa, aur mai ne use márá, to tum hamáre q̄hádim hoíyo, aur hamárf q̄hidmatguzárf kíjiyo. 10 Aur yih Filistí bolá, ki Mai áj ke din Isráelí faujon ko fazihat kartá hún: koí níkle táki mujh se laḡe. 11 Saúl aur baní Isráel ne, jo us Filistí kí baṭen sunú, to un kí diláwarí níkal gai, aur nípat ḡar gae.

12 Aur Dáúd Baitlahm i Yahúdáh ke Ifrátí mard ká beṭá thá, jis kí nám Yassí thá; us ke áṭh beṭe the: aur wuh áp Saúl ke zamáne meḡ logon ke darmiyán bahut búrhá thá. 13 Aur Yassí ke tén baḡe beṭe jáke laḡárf meḡ Saúl ke sharík húe: aur un tínon meḡ jo laḡne gaye the, us ká nám jo sab se baḡá thá Iliab thá, aur maḡjhle ká Abinadab, aur tíse ká Sammah. 14 Aur Dáúd sab se chhoṭá thá: so us ke tínon baḡe beṭe Saúl ke sáth the. 15 Aur Dáúd Saúl se judá hoke apne báp kí bheḡon Baitlahm meḡ charáne gayá thá. 16 So Filistí chálís din tak har roz subh shám nazdík áte the, aur apní numúd kiyá karte the. 17 So Yassí ne apne beṭe Dáúd se kahá, kí ye tén ser bhúná húa anáj, aur ye das girde roṭion ke leke lashkargáh ko apne bháíon pís daḡ já; 18 Aur pañr kí ye das chakkíon hazárf risáladáron ke liye lejá, aur dekh kí tere bháí kísf tarah se haín, aur un kí giro lá. 19 Aur us waqt Saúl, aur we sáre baní Isráel dasht i Ailah meḡ Filistíon se laḡ rahe the.

20 Aur Dáúd subh sawere uṭhá, aur bheḡon ko ek nigahbán ke hawále karke, jaisá Yassí ne use fármáyá thá, sab kuchh leke rawána húa: aur morche par pahunchá, aur usí waqt lashkar qítál ke liye lalkárf the. 21 Aur Isráelion aur Filistíon ne apne apne lashkar ke ámbne sámhne paḡe bándhe the. 22 So Dáúd ne us asbáb ko us pás, jo us ká nigahbán thá, chhoṭá, aur áp lashkargáh ko daḡá,

aur apne bhāfou kī k̄hair o āfiyat pūchhī. 23 Aur wuh un se bāteṅ kartā hī thā, aur dekho, ki wuh sūrnā Filistī, jis kā nām Jannatī Julfiyat thā, Filistī saffou meṅ se niklā, aur us ne dastūr ke muwāfiq wuh bāt kahī, aur Dāūd ne sunī. 24 Aur sāre banī Isrāel us shaḅhs ko dekhke us ke sām̄bne se haṅe, aur bahut sā haul khāyā. 25 Tab banī Isrāel yūṅ bole, Tum is mard ko dekhthe ho, jo niklā hai? Yih banī Isrāel ko ruswā kiyā chāhtā hai: jo koī us ko māregā, to bādshāh use ganī karegā, aur apnī beṅī use degā, aur us ke bāp ke gharāne ko banī Isrāel ke darmiyān āzād karegā. 26 Aur Dāūd ne un logou se, jo us ke gird pesh the, pūchhā, ki Jo shaḅhs is Filistī ko māre, aur is nang ko banī Isrāel meṅ se miṭā ḍāle, to us se kyā sulūk kiyā jāegā? Yih nāmāḅhtūn Filistī kyā māl hai, jo un faujou ko jin kā Ḳhudā zindā hai fazihat kare? 27 Logou ne ba dastūr jawāb diyā, ki Us shaḅhs se, jo use māregā, yih yih sulūk kiyā jāegā. 28 Us waqt us ke bare bhāī Iliab ne us kī bātou ko, jo wuh banī Isrāel se kartā thā, sunā, aur Iliab kā gussa Dāūd par bharkā, aur wuh bolā, ki Tū yahāṅ kyūn utrā hai, aur wahāṅ jangal meṅ un thoṛī sī bheṅou ko tū ne kis pās chhoṛā? Maiṅ tere ghamand, aur tere dil hī sharārat se āgāh hūn: tū jang kī sair karne utar āyā hai. 29 So Dāūd bolā, Maiṅ ne kyā qusūr kiyā? Us kā kyā kuchh nahīṅ? 30 Aur wuh us ke sabab se haṅke dūsri taraf gayā, aur phir wuhī sawāl kiyā: so logou ne use badastūr jawāb diyā. 31 Aur jab un bātou kā, jo Dāūd ne kahī thīṅ, charchā hūā, to Saūl tak k̄habar pahunchī, aur usne use bulā bhejā.

32 Dāūd ne Saūl se kahā, Us shaḅhs ke k̄hauf se kisī kā dil na ghaṅe; terā gulām jāegā, aur us Filistī se laṅegā. 33 So Saūl ne Dāūd se kahā, Tujh meṅ yih sakt nahīṅ, ki tū us Filistī se laṅne jāe: ki tū laṅkā hai, aur yih laṅakpan se jangī hai. 34 Tab Dāūd ne Saūl ko jawāb diyā, ki Terā gulām apne bāp kī bheṅou charātā thā, ki wahāṅ se ek s̄her aur ek rīchh niklā, aur galle meṅ se ek bachcha le gayā. 35 So maiṅ us ke pīchhe niklā, aur use mārā, aur use us ke munh se chhīn liyā: aur jab wuh mujh par phir paṛā, to maiṅ ne us kī ḍāṛhī pakarke use mārā, aur halāk kiyā. 36 Aur tere gulām ne us bāgh aur rīchh ko jān se mārā: so yih nāmāḅhtūn Filistī un meṅ se ek kī māniṅ hogī, jo un faujou ko jin kā Ḳhudā zindā hai fazihat kar rahā hai. 37 Aur Dāūd ne yih kahā, ki Jis Ḳhudāwān ne bāgh ke panje, aur rīchh ke changul se mujhe najāt dī, wuhī mujh ko us Filistī ke hāth se bachāegā. Tab Saūl ne Dāūd ko kahā, Rawāna ho: Ḳhudā terā yār rahe.

38 Aur Saūl ne apne hathyār Dāūd par saje, aur lohe kā ek k̄hod us ke sir par rakhā; aur use zirah bhī pahināī. 39 Aur Dāūd ne apnī talwār apnī zirah par hamāil kī, aur jāne kā irāda karke mutān̄mil hūā; kyūnki use yih tajriba na thā. Tab Dāūd ne Saūl se kahā, Maiṅ is tarah jā nahīṅ saktā; ki maiṅ ne un chīzou kā tajriba nahīṅ kiyā. So Dāūd ne wuh sab utrā phenkā. 40 Aur us ne apnā laṅh hāth meṅ liyā, aur us nāle se ek pānch patthar chikne chikne chun līe, aur unheṅ charwāhou ke thaile meṅ jo us pās thā ḍilā, aur apnā ḍhilwās apne hāth meṅ liyā, aur us Filistī ke sām̄bne hūā. 41 Aur Filistī chalā aur Dāūd ke nazḍk āne lagā; aur us ke āge us kā siparbardīr thā. 42 Aur Filistī ne nigah kī, aur Dāūd ko dekhā, aur use nāchīz jānī; ki wuh laṅkā surk̄h safed, aur shakīl thā. 43 So Filistī ne Dāūd se kahā, Kyā maiṅ kuttā hūn, jo tū laṅh leke mujh par āyā hai? Aur Filistī ne apne Ḳhudā kā nām leke Dāūd par lānat kī. 44 Aur Filistī

ne Dáúd ko kahá, Mujh pás á, ki maiu terá gosht hawái parindon, aur janglí darindon ko bántúu. 45 Aur Dáúd ne Filistí ko kahá, Tú talwár aur barchhá aur sipar leke mere sámhne áyá; par maiu faujon ke ĶHUDA'WAND ke nám se, jo Isráelí lashkaron ká Ķhudá hai, jis kí tú ne tahqír kí hai, terá sámhná kartá húu. 46 Aur áj hí ke din ĶHUDA'WAND tujh ko mere háth meḡ giriftár karwáegá; aur maiu tujhe már lúngá, aur terá sir tere badan par se upá dungá; aur maiu áj ke din Filistíon ke lashkar kí lísheḡ hawái parindon, aur sahrái darindon ko dúngá; táki sárá jahán jáne, ki baní Isráel meḡ ek Ķhudá hai. 47 Aur yih sári jamáat daryáft kare, ki Ķhudá talwár aur bhále ke sabab se zafar nahíu bakhshatá: ki jang ká málik ĶHUDA'WAND hai; wuhí tum ko hamáre háthon meḡ suprud kardegá. 48 Aur aisá húá, ki jab Fillstí uthá, aur áge barhke Dáúd ke muqábila ke liye nazdík húá, to Dáúd ne phurtí kí, aur maidán kí taraf Filistí se muqábila karne daurá. 49 Aur Dáúd ne apne tháile meḡ háth dálá, aur us meḡ se ek patthar liyá, aur falákhun meḡ dharke Filistí ke máthe par aisá márá, ki wuh patthar us ke máthe meḡ garq hogayá; aur wuh zamín par munh ke bhal gir pará. 50 So Dáúd ek falákhun aur ek patthar se us Filistí par gálib húá, aur use márá, aur qatl kiyá; aur Dáúd ke háth meḡ talwár na thí. 51 So Dáúd lapakke Filistí ke sir par khará húá, aur us kí talwár leke miyán se khínchí, aur use halák kiyá, aur us ká sir us se káţá. Aur Filistíon ne jo dekhá ki un ká súrmá márá pará, to we bhág nikle.

52 Baní Isráel aur baní Yahúdáh uthe, aur lalkáre, aur Aqrún ke dasht aur dare tak unheḡ ragedá, aur márá, yahán tak ki ráh meḡ Jannat aur Aqrún tak Filistí gháil hoke gire the. 53 Tab baní Isráel Flistíon ko ragedke phire, aur un ke khaimagáh ko girat kiyá. 54 Aur Dáúd us Filistí ká sirleke Yarúsalam meḡ áyá: aur us ke hathyáron ko us ne apne kháime meḡ rakhá. 55 Aur Saúl ne jis waqt Dáúd ko Filistí ke sámhne hote dekhí, to us ne lashkar ke sardár Abinaiyir se púchhá, Abinaiyir, yih laqá kiská beţá hai? Abinaiyir bolá, Ai bádsháh, terí ján kí qasam maiu nahíu jántá. 56 Tab bádsháh ne kahí, Tú khoj kar, yih jawán kis ká farzand hai. 57 Aur jab Dáúd us Filistí ko qatl karke phirá, to Abinaiyir use bádsháh pás le gayá, aur Filistí ká sir us ke háth meḡ thá. 58 Tab Saúl ne Ķhud us jawán se púchhá, ki Tú kis ká beţa hai? Aur Dáúd ne jawáb diyá, ki Maiu tere gulám Baitlahmí Yassí ká beţá húu.

XVIII. BĀB.

1 Aur aisá húá ki jab Daúd Saúl se bát kahchuká, to Yúnatan ká jí Dáúd ke jí se míl gayá, aur Yúnatan ne use apní ján ke barábar dost rakhá. 2 Aur Saúl ne us din se use apne sáth rakhá, aur phir use uske báp ke ghar jáne na diya. 3 Aur Yúnatan aur Dáúd ne báham qaul o qarár kiyá, kyúŋki wuh use apní ján ke barábar cháhtá thá. 4 Tab Yúnatan ne wuh qabá, jo pahine húe thá utírke apní poshák aur talwár aur apní kamán apne kamarband samet Dáúd ko bakhshí. 5 Aur Saúl, jaháŋ kahíŋ Dáúd ko bhejtá thá, wuh jáyá kartá thá, aur iqbálmánd hotá thá, yaháŋ tak ki Saúl ne use sipáh ká sardár kiyá: aur wuh sári jamáat aur Saúl ke sáre mulázimon ká mauzúr i nazar húá.

6 Aur aisá húá, ki jab Dáúd us Filistí ko qatl karke phir áyá, to sáre Isráelí

shahron se aurateḡ gátīḡ náchtīḡ ḡhushí se table aur bájá, aur síz sáth leke Saúl bádsháh ke istiqbál ko níklīḡ. 7 Aur we báham ṡaṡholiáḡ kartí aur gátí thīḡ, kí Saúl ne apne hazároḡ máre, aur Dáúd ne apne bahut se das hazár. 8 Aur Saúl sunke níḡyát ḡhafá hūí, aur us bol ne use náḡhush kíyá, aur wuh bolí, unhoḡ ne Dáúd ke liye bahut se das hazar ṡahráe, aur mere liye hazároḡ ; ab kyá báqí rahá jo wuh páwe magar saltanat ? 9 Aur Saúl ne us dinse píchhe Dáúd ko achchhí, nazar se na táká.

10 Aur dúsre din aisí hūá, kí ḡhudá kí taraf se burí rúh Saúl par chaḡhí ; tab wuh díwána hoke apne ghar meḡ baḡbaḡáne lagá ; aur Dáúd us ke huzúr áge kí tarah barbatnawází kartá thí : aur us waḡt Saúl ke háth meḡ ek síng thí. 11 Tab Saúl ne barchhí phenkí, aur kahí, kí Main Dáúd ko díwár ke sáth chhedúngá. So Dáúd us ke símhne do martabe ḡhálí deke áḡ ko bachá gayá.

12 So Saúl Dáúd se andeshnáḡ hūá, kyúnki ḡHUDA'WAND us ke sáth thá, aur Saúl se judá ho gayá thá. 13 Tab Saúl ne use apne pás se dúr kíyá, aur hazár jawán ká sardár kíyá : aur wuh logoḡ ke áge áyá jáyá kartá thá. 14 Aur Dáúd hamesha dínishmandí kí ráh chaltá thá ; aur ḡHUDA'WAND us ke sáth thá. 15 So Saúl us kí dínishmandíḡ dekhke us ke báis se andeshnáḡ thá. 16 Par sáre baní Isráel, aur baní Yahúdáh Dáúd ko piyár karte the, is liye kí wuh un ke áge áyá jáyá kartá thá.

17 Tab Saúl ne Dáúd ko kahá, Dekh, Mairab merí baḡí beṡí hai, main use tujhe byáh detí hūḡ ; cháhíye kí tú merá bahádur farzand ho, aur ḡHUDAWAND ke liye qítál kar : aur Saúl ne dil meḡ kahá, kí Merá háth us par káheko chale, balki Filistíoḡ ká híth us par chale. 18 So Dáúd ne Saúl se kahá, Main kaun hūḡ, aur merí ján kyá, aur baní Isráel meḡ mere báp ká gharání kaun, kí main bádsháh ká dímád hoḡḡ ? 19 Aur aisí hūí, kí jab Saúl kí beṡí Mairab ke byáh ká muaiyan waḡt hūá, to wuh Mahúlátí Adriel se byáhí gaí. 20 Aur Saúl kí beṡí Maikal Dáúd ko cháhtí thí : so yih bát Saúl tak pahunchí, aur wuh ḡhush hūí. 21 Tab Saúl ne kahá, Main usí ko use dúngá, táki yih us ke liye ek phandá ho, aur Filistíoḡ ká háth us par paḡe. So Saúl ne Dáúd se kahá, Main do tarah se cháhtá hūḡ, kí tú áḡ ke din merá dímíd bane. 22 Aur Saúl ne apne ḡhádimooḡ ko hukm kíyá, kí Dáúd se chupke kaho, kí Dekh, bádsháh tujh se rází hai, aur tú us ke sáre ḡhádimooḡ ká azíz hai : ab tú bádsháh ká dímíd ban. 23 Chunánci Saúl ke mulázimooḡ ne ye báteḡ Dáúd ko kah sunáḡ. Dáúd bolá Tum ko chhoṡá kám málúm hotá hai, kí main bádsháh ká dímíd banúḡ ? aur main ek kangál aur zalíl sá ádmí hūḡ. 24 So Saúl ke mulázimooḡ ne use ḡkhabar dí, kí Dáúd yúḡ kahtá hai. 25 Tab Saúl ne kahá, Tum Dáúd se kaho, kí Bádsháh kí tarah ká mahr nahín mángtá, magar Filistíoḡ kí sau khulḡiáḡ, táki bádsháh ke dushmanooḡ se intiḡim liyá jae. Aur Saúl ká yih iráda thá, kí Dáúd ko Filistíoḡ se marwá díle. 26 Aur jab us ke ḡhádimooḡ ne Dáúd se ye báteḡ kahíḡ, to Dáúd kí nazar meḡ yih bát achchhí málúm hūí, kí bádsháh ká dímád howe : aur hanoz din púre na húe the, 27 Kí Dáúd uṡhí, aur apne logoḡ ko leke gayá, aur do sau Filistí máre, aur un kí khulḡiáḡ káṡ líyá, aur unhoḡ ne we sab kí sab bádsháh ke áge guzráḡḡ, táki wuh bádsháh ká dímád howe. Aur Saúl ne apní beṡí Maikal use byáh dí

28 Aur jab Saúl ne yih dekhá, to jáná, kí ḡHUDAWAND Dáúd ke sáth hai, aur Saúl kí beṡí Maikal use cháhtí thí. 29 Aur Saúl ne Dáúd se ziyáda ḡhauf kíyá ;

aur Saúl tamám uurr Dáúd ká dushman rahá. 30 Tab Filistíon ke amíron ne k̄hurúj kiyá; aur jab se ki unhon ne k̄hurúj kiyá, tab se Saúl ke sáre chákaron ki nisbat Dáúd ne ziyáda d̄inishmandfáp kiyáu, aísá ki us ká nám bahut buland húa.

XIX. BAB.

1 Tab Saúl ne apne beṭe Yúnatan aur apne sáre k̄hádimon se kahá, ki Dáúd ko már lo.* 2 Lekin Saúl ká beṭá Yúnatan Dáúd ká niháyat dost húa; so Yúnatan ne Dáúd ko kahá, Merá báp tere qatl ke fikr meṭ hai. So ab subh tak apní k̄habardárf k̄jiye, aur ek mahfúz makán meṭ ch̄hipe rahiye; 3 Aur maiṭ jáke us maidán meṭ, jaháu tú hogá, apne báp ke muttasil khará hoúngá, aur apne báp se terá zikr karúngá; aur jo mujhe daryáft hogá, so tujh se záhír karúngá. 4 So Yúnatan ne apne báp Saúl se Dáúd kí sífirish kí, aur kahá, ki Bádsháh apne k̄hádím Dáúd se badí na kare; us ne terá gunáh kuchh nahín kiyá, balki us ke iamál tere liye niháyat k̄lúb hai: 5 Aur us ne apní ján hathelí par rakhí, aur us Filistí ko qatl kiyá, aur K̄HUDAWAND ne Isráel ko baṭí naját baḅshí: aur tú ne dekhá, aur k̄hush húa: pas tú kis liye begunáh ádmí se badí kiyá cháhía hai, aur be sabab Dáúd ke qatl ká k̄hwáháu hai? 6 Aur Saúl ne Yúnatan kí bát suní, aur Saúl ne qasam kbáke kahá, ki K̄hudá i hai kí qasam hai, Dáúd márá na jáegá. 7 Aur Yúnatan ne Dáúd ko buláyá, aur sárfi báteṭ us se duhráí, aur Dáúd ko Saúl pás láyá, aur áge kí tarah házir rahne lagá.

8 Aur phir jang húi, aur Dáúd niklá, aur Filistíon se laṭá, aur baṭá qitál karke unheṭ qatl kiyá, aur we us ke sámhne se bháge. 9 Aur K̄HUDAWAND kí taraf se burí rúh Saúl par chaṭhí; wuh apne ghar ke bích ek sáng háth meṭ líe húc baiṭhá thá: aur Dáúd háth se bajá rahá thá. 10 Aur Saúl ne cháhá, ki Dáúd ko díwár ke sáth barchhí se chhede; so Dáúd Saúl ke áge se bhágá, aur barchhí díwár meṭ já chubbí, aur Dáúd bhág niklá, aur us rát naját páí. 11 Aur Saúl ne Dáúd ke ghar par qásid ko bhejá, ki us se k̄habardár raheṭ, aur subh ko use már dáleṭ: so Dáúd kí jorú Maikal ne use kahá, Agar áj rát tú apní naját kí fikr nahíṭ kartá, to subh ko márá paṭegá. 12 Aur Maikal ne k̄hiṭkí kí ráh se Dáúd ko laṭká diyá; so wuh gayá aur bach rahá. 13 Aur Maikal ne ek putlá leke palang par liṭá rakhá, aur bakríon kí khíl takiya kí jagah us ke sirháne rakhí, aur úpar se chádar uṭhá dí. 14 Aur jab Saúl ke qásid Dáúd ko pakaṭne gaye, to bole, ki Wuh bímár hai. 15 Aur Saúl ne qásidon ko pher bhejá, ki Dáúd ko dekheṭ, aur kahá, ki Use palang samet mujh pás láo, ki maiṭ use qatl karúṭ. 16 Aur qásid jab áe to dekhá, ki palang par wuh putlá paṭá húa hai, aur us ke sirháne bakríon kí pashm ká takiya dhará hai. 17 Tab Saúl ne Maikal ko kahá, Tú ne mujh se is tarah kyúṭ dagá kí, ki mere dushman ko nikál diyá, aur wuh bach rahá? So Maikal ne Saúl ko jawáb diyá, ki Us ne mujhe kahá, Mujhe jáne de; nahíṭ, to maiṭ tujhe mír dálúngá.

18 Aur Dáúd bhágá, aur bach rahá, aur Rámah meṭ Samúel pás gayá, aur jo kuchh kí Saúl ne us se kiyá thá, sab us se kahá. Tab wuh aur Samúel donon Nayat meṭ já baiṭhe. 19 Aur Saúl ko k̄habar pahunchí ki Dáúd Rámah ke bích Nayat meṭ baiṭhá hai. 20 Aur Saúl ne Dáúd ke pakaṭne ko log bheje: aur unhon ne jo dekhá ki nabṭon ká ek majma hai, aur we nabúwat kar rahe haiṭ, aur Samúel un ká peshwá baná khará hai, to K̄hudá kí rúh Saúl ke qásidon par bhí á chaṭhí

aur we bhí nabúwat karne lage. 21 Aur Saúl ne jo yih suná, to aur qásid bheje, aur we bhí nabúwat karne lage. To Saúl ne tísrí bár aur log bheje, aur we bhí nabúwat karne lage. 22 Tab wuh áp Rímah ko gayá, aur us bare kúe par, jo Saikú meṁ hai, pahunchá : aur us ne púchhá, aur kahá, ki Samúel aur Dáúd kaháṁ haiṁ ? Ek ne kahá, ki Dekh, we Rímah ke bích Nayat meṁ haiṁ. 23 Tab wuh Rímah Nayat kí taraf chalá, aur Ḳhudá kí Rúh us par bhí á charhí, aur wuh chaltá gayá, aur nubúwat kartá gayá, yaháṁ tak ki Rímah ke Nayat meṁ pahunchá. 24 Aur us ne bhí apne kapre utár phenke, aur Samúel ke áge us ne bhí nubúwat kí, aur us sáre din aur sárfí ráf nangá pará rahá. Is liye yih masal hús, Kyá Saúl bhí nabíṁ meṁ hai ?

XX. BAB.

1 Tab Dáúd Nayat Rímah se bhágke Yúnatan pás áyá, aur use kahá, ki Maiṁ ne kyá kiyá ? merá kyá gunáh hai ? Maiṁ ne tere báp kí kannsí tuqsír kí hai, jo wuh mujhe qatl kiyá cháhntá hai ? 2 Wuh bolá, Hargiz na ho, ki tú mára jáwe : dekh ki merá báp jo bará yá choṭá kám kartá hai, to pahile mere kán khol detá hai ; aur yih bát kis sabab se merí báp mujh se chhipáegá ? Aisí na hogá. 3 Tab Dáúd ne phir qasam kháke kahá, ki Tere báp ko yaqín hai, ki terí mujh par karam kí nazar hai ; aur us ne kahá, ki Yúnataṁ yih na jáne, táki gangín na ho : par Ḳhudá kí hayát aur terí ján kí qasam, ki mujh meṁ aur maut meṁ ek qadam se ziyáda fásila nahíṁ. 4 Tab Yúnatan ne Dáúd ko kahá, ki Jo kuchh terá jí cháhe, maiṁ tere liye wuhí karúngá. 5 Dáúd bolá, ki Dekh, kal nayá chánd hai, aur merá mámul hai, ki us din bádsháh ke sáth kháne baiṭhúṁ : so tú mujhe íjazat de, ki maiṁ tísré din tak tá shám maidán meṁ chhipí rahúṁ. 6 Aur jab terá báp mujhe na páegá, to us se kahiyo, ki Dáúd mujh se ruḫsat leke apne shahr Baitlahm ko shitábfí gayá ; is liye ki waháṁ sárfí guroh ke yaháṁ sál ká zabiha hai. 7 So agar wuh yúṁ bole, ki Achchhá ; to tere chákar kí salámatfí hai : aur agar wuh gusse se bhar jáe, to yaqín ján, ki us ká iráda fásid hai. 8 Aur tujh ko lázim hai, ki tú apne ḳhádim par mihrbání kare ; ki tú ne apne ḳhádim ko apne sáth ḲHUDAWAND ke ahd meṁ dáḳhil kiyá : aur agar merá gunáh ho, to tú áp hí mujhe qatl kar : par yih kyá hai ; ki tú mujhe apne báp pás le jáwe ? 9 Tab Yúnatar bolá, ki Terí ján se dúr : agar mujhe yaqín hotá, ki merá báp tujh se badí karegá, to kyá maiṁ tujh pás na átá, aur tujhe ḳhabar na kartá ? 10 Phir Dáúd ne Yúnatan se kahá, ki Agar terá báp mere zikr par tujhe saḳht jawáb de, to mujhe kyúnkar ḳhabar hogí ?

11 Tab Yúnatan ne Dáúd se kahá, A, ham maidán meṁ jáweṁ. Chunáuchi we donoy maidán ko gaye. 12 Aur wahán Yúnatan ne Dáúd se kahá, ḲHUDAWAND Isráel ká Ḳhudá házir hai, jab maiṁ kal yá parsoṁ apne báp ká matlab daryáft karúṁ aur dekhúṁ ki Dáúd ke haṁq meṁ bhalá hai, aur Dáúd ko ḳhabar na karúṁ, aur us ke kán na khol dúṁ ; 13 To ḲHUDAWAND mujh se aisá hí kare, aur us se ziyáda : aur agar mere báp kí yihí ḳhushí ho, ki tujh se badí kare, to maiṁ tere kán khol dúngá, aur tujhe níkal dúngá, ki tú salámat chalá jáe ; aur ḲHUDAWAND tere sáth ho, jaisá ki mere báp ke sáth húa. 14 Aur tú sírf ítná hí na kíjiyo, ki jab tak maiṁ jítá rahúṁ, mujh par ḲHUDAWAND ká sá karaní kare, táki maiṁ mar na jáúṁ ;

15 Balki jab ki **ḲHUDAWAND** tere sáre dushmanoy ko zamín par se nest nábud kare, to hamesha mere ahl i bait par bhí karam kíjiyo. 16 Aur Yúnatan ne Dáúd ke khándán se ahd kiyá, aur kahí, ki **ḲHUDAWAND** Dáúd ke dushmanoy se intiqám lewe. 17 Aur Yúnatan ne Dáúd ko phir qasam khiláí, is liye ki wuh use bahut cháhtá thá, aur apní ján ke barábar cháhtá thá.

18 Aur Yúnatan ne us se kahá, ki Kal nayá chánd hogá, aur tú házir na hogá, aur terá makán khalí rahegá. 19 So jab terí gaibat par tén din guzar jáen, to tú utarke jald us jagah jaháu tú ne ap ko us ahd ke roz chhipáyá, jáiyo, aur us patthar ke nazdik rahiyo, jis ká nám Asíl hai. 20 Aur maiu áke us taraf tén tír is tarah lagáúngá, ki goyá nishána lagátá húp. 21 Aur dekh, maiu us waqt apne gulám ko bhejúngá, ki tír uṭhá láwe. Us waqt agar maiu apne gulám se kahúu, ki Dekh, tír mujh se kuchh aur is taraf hai, uṭhá le; to tú nikal áiyo: ki tere liye khair hai, sharr nahíu, **ḲHUDAWAND** zinda hai. 22 Par agar maiu gulám se kahúu, ki Dekh, tír tujh se kuchh dúr us taraf hai; to tú nikal jáiyo: ki **ḲHUDAWAND** ne tujhe ráh lagáya. 23 Rahá, wuh ahd jo mujh meṅ aur tujh meṅ húa hai, so dekh, **ḲHUDAWAND** abad tak mere tere darmiyán hai.

24 So Dáúd maidán meṅ já chhipá, aur jab nayá chánd húa, to bádsháh kháne baiṭhá. 25 Aur bádsháh apne dastúr ke muwáfíq masnad par díwár se takiya lagáke baiṭhá; aur Yúnatan khará rahá, aur Abinaiyir Saúl ke pahlú meṅ baiṭhá, aur Dáúd kí jagah khalí thí. 26 Lekin us roz Saúl ne kuchh na kahá, ki us ne gumán kiyá, Use kuchh kám pará hogá, wuh nápak hogá; yaqínan wuh pák na hogá. 27 Aur dúsre din, jo mahíne ká dúsrá din thá, aisá húa, ki Dáúd ká makán phir khalí rahá; tab Saúl ne apne beṭe Yúnatan ko kahá, Kyá sabab ki Yassí ká beṭá kháne ko na áj áyá na kal? 28 Tab Yúnatan ne Saúl ko jawáb diyá, ki Dáúd mujh se ruḵsat leke Baitlahm ko gayá: 29 Aur us ne kahá, ki Mujhe ruḵsat dijiye; ki shahr meṅ hamáre gharáne ká zabíha hai, aur mere bhái ne mujhe buláyá hai; ab agar tujh ko mujh par karam kí nazar hai, to mujhe ruḵsat de, ki maiu jáúu, aur apne bháfoṅ se milúu: is báis se wuh sháh ke dastárkhwán par házir nahíu húa. 30 So Saúl ká gussa Yúnatan par bhará, aur us ne use kahá, ki Ai kajraftár bágía ke beṭe, kyá maiu nahíu jántá ki tú apní abtarí, aur apní má kí barahnagí kí abtarí ke báis se Yassí ke beṭe ká háwákhwáh húa hai? 31 Aur jab tak ki Yassí ká yih beṭá rú i zamín par báqí hai, to na tujhe qarár hogá, na terí saltanat ko: ab jald log bhej, aur us ko mujh pás pakaṅ lá; ki wuh wájib ul qatl hai. 32 Tab Yúnatan ne apne báp ko jawáb diyá, Wuh kyúu mára jáwe? us ne kyá kiyá hai? 33 Tab Saúl ne bhálá uṭháya, ki use míre: us waqt Yúnatan ko yaqín húa, ki us ke báp ne Dáúd ke qatl ká musammam iráda kiyá hai. 34 So Yúnatan bare qahr ke sáth dastárkhwán pás se uṭh gayá, aur khána na kháyá: ki wuh Dáúd ke liye nipaṭ dilgír húa, ki us ke báp ne use khalí kiyá.

35 Aur subh ko Yúnatan, usí waqt jo Dáúd se muqarrar kiyá gayá thá, maidán ko gayá, aur ek gulám laṅkí us ke sáth thá. 36 Aur us ne use hukm kiyá, ki Dauṛ, aur ye tír jo maiu lagátá húp le á. Aur jou híu wuh dauṛá, to us ne aisá tír lagáyá, ki us gulám se bahut dúr já girá. 37 Aur jab gulám us tír ke muttasíl, jo Yúnatan ne lagáyá, pahunchá, to Yúnatan ne gulám ko pukárke kahá, Kyá wuh tír tujh se us taraf bahut dúr nahíu? 38 Aur Yúnatan ne gulám ko pfehhe se chilláke kahá, Jaldi kar, shitáb ho, dirang mat kar. So Yúnatan ke gulám ne

tírou ko jama kiyá, aur apne áqí pás le áyá. 39 Par us gulám ne kuchh na jáná : faqat Dáúđ aur Yúnatan hí jánte the. 40 Phir Yúnatan ne apne hathyár gulám ko diye, aur kahá, Já, shahr ko le já.

41 Gulám ke jáne ke bád Dáúđ us patthar kí janúbí oṭ se niklá, aur zamín par aundhá hoke girá, aur tín sijde kiye: aur unhoṃ ne báham ek dúsre ko chúmá aur báham roe, par Dáúđ bahut royá. 42 Aur Yúnatan ne Dáúđ ko kahá, ki Salámat chalá já, aur us ahd par jo ham ne qasam kháke báham kiyá hai, Q̄HUDA'WAND gawáh hai mere tere darmiyán, aur merí terí nasl ke darmiyán abad tak Q̄HUDA-WAND howe. So wuh uṭhke rawána húa: aur Yúnatan shahr ko gayá

XXI. BĀB.

1 Aur Dáúđ Núb meṃ Ahimalik káhin ke pás áyá: aur Ahimalik Dáúđ ke áne se ḍará, aur bolá, Tú kyúṃ tanhá hai, aur tere sáth koí nahíṃ? 2 So Dáúđ ne Ahimalik káhin ko kahá, ki Bádsháh ne mujhe ek kám ko bhejá hai, aur farmáyá hai, ki Yih kám jo maiṃ ne tujhe kahá hai kisí par áshkárá na howe: aur logoṃ ko maiṃ ne falání falání jagah bhej diyá. 3 Ab batlá tere pás kuchh hai? ek páñch girde roṭioṃ ke, yá jo kuchh házir ho, so mere háth meṃ de. 4 Káhiṃ ne Dáúđ ko kahá, Mere pás ámm roṭíáṃ nahíṃ; par mutabarrak roṭíáṃ haiṃ, agar jawán logoṃ ne apne taiṃ auratoṃ se bacháyá ho. 5 Tab Dáúđ ne káhin ko kahá, Sach to yúṃ hai, ki is tín din meṃ, jab se ham nikle haiṃ, auratoṃ se alag rahe haiṃ, aur jawánoṃ ke zuróf pák haiṃ, aur yih rástá bhí ámm hai, aur áj básan meṃ aur naí mutabarrak roṭí banegí. 6 So káhin ne tabarruk kí roṭí us ko dí; ki waháṃ tabarruk kí roṭí ke siwá, jo Q̄HUDA'WAND ke áge se uṭháí gaí thí, táki us ke iwaz waháṃ garm roṭí rakhí jáwe, aur roṭí na thí. 7 Aur waháṃ us din Saúl ke gulámoṃ meṃ se ek shaḅs Q̄HUDA'WAND ke áge roká gayá thá; us ká nám Adúmí Doeg thá; yih Saúl ke pásbánoṃ ká amír thá. 8 Phir Dáúđ ne Ahimalik se púchhá, Yaháṃ tere qábú meṃ koí neza yá teg to nahíṃ? kyúñki maiṃ apní talwár aur apne siláh sáth nahíṃ láyá, ki mujhe bádsháh ke kám kí jaldí thí. 9 So us káhin ne kahá, ki Filistí Júlíyat ká tegá, jise tú ne dasht i Ailah meṃ qatl kiyá, ek kapre meṃ lapetá húa afíd ke údhar dhará húa hai: agar tú use liyá cháhtá hai, to le; aur us ke siwá yaháṃ aur nahíṃ. Tab Dáúđ bolá, Us ká sání nahíṃ; wuhí mujhe de.

10 Aur Dáúđ uṭhá, aur Saúl ke kḥauf se usí din bhágá chalá gayá, aur Jannat ke bádsháh Akís pás áyá. 11 Aur Akís ke mulázimoṃ ne use kahá, Kyá yih Dáúđ nahíṃ, us sarzamín ká bádsháh? aur kyá yih wuhí nahíṃ, ki jis ke liye we báham náchte kahte the, ki Saúl ne apne hazároṃ máre, aur Dáúđ ne bahutere apne das hazár? 12 Aur Dáúđ ne ye báteṃ apne dil meṃ rakhíṃ, aur Jannat ke bádsháh Akís se niháyat ḍará. 13 Tab us ne us ke sámhne apní waza badlí, aur un ke bích meṃ áp ko díwána banáyá, aur ástáne kí chaukhaṭ par lakíreṃ khíñchne lagá, aur apná thúk bahá baháke apní dāṭhí bhigoí. 14 Tab Akís ne apne chákarooṃ se kahá, Lo, yih shaḅs to sírí hai: tum use mujh pás kyúṃ lée? 15 Kyá mujh pás thoṛe sírí the, jo tum us ko mujh pás lée ho, ki sírípán kare? Yih us láiq thá, ki mere ghar meṃ áwe?

XXII. BAB.

1 Aur Dáúd waháú se bhágke niklá, aur Adúlám ke magáre meḡ gayá: aur us ke bhái, aur us ke báp ká sárá gharána yih sunke us pás waháú gayá. 2 Aur sáre kangil, aur qarzdár, aur we jo apní zindagí se bezár the, us ke pás jama húe; aur wuh un ká sardír húa; aur us ke sáth qaríb chár sau ádmí ke bogaye.

3 Aur waháú se Dáúd Moab ke Misfá ko gayá, aur Moab ke sháh se kahá, Ijázat dijiye, ki mere ná báp nikal áweḡ, aur áp ke pás raheḡ, yaháú tak ki mujh par khule, ki Kḡhudá merá anjám kaisá kartá hai. 4 So wuh unheḡ sháh i Moab ke huzúr láyá; aur we jab tak ki Dáúd ne apne taiḡ qalb makánoḡ meḡ chhipáyá thá usí ke sáth the. 5 Tab Jadd nabí ne Dáúd ko kahá, ki Qalb makánoḡ meḡ chhipá mat rah; rawána ho, aur sarzamín i Yahúdáh ko uikal já. So Dáúd rawána húa, aur Hárit ke jangal meḡ dáḡhil húa.

6 Aur Saúl ne suná, ki Dáúd záhir húa, aur log us ke sáth haig; tab Saúl us waqt Rámah ke Jiba meḡ ek daraḡht ke síye meḡ apná neza háth meḡ lie húe baiḡhí thá, aur us ke khádím us ke gird pesh istáda the. 7 So Saúl ne apne khádímnoḡ ko jo házir the kahá, Suno, ai Binyámíno, kyá Yassí ká yih betá tum meḡ se harek ko khet, aur angúrí bág degá, aur tum sab ko hazároḡ aur saikroḡ ká sardár karegá; 8 Jo tum sab ne merí muḡhálifat par ittifáq kiyá hai, aur koí nahíḡ jo mujhe ágáh kare, ki mere beḡe ne Yassí ke beḡe se ahd o paimán kiyá hai, aur tum meḡ koí nahíḡ, jo mere liye gangín ho, aur mujhe khabar de, ki mere beḡe ne mere naukar ko ubhárá hai, ki áj ke din tak kamín meḡ hai? 9 Tab Doeg Adúmí ne, jo Saúl ke khádímnoḡ ke pás khará thá, yúḡ kahá, ki Maiḡ ne Yassí ke beḡe ko Núb meḡ Aḡhítúb ke beḡe Ahimalik káhin pás dekhá. 10 Aur us ne us ke liye KḡHUDAWAND se duá mángí, aur use ráh ká tosha diyá, aur Filistí Juliyat kí saif use dí.

11 Tab bádsháh ne Aḡhitúb ke beḡe Ahimalik káhin ko, aur us ke báp ke sáre gharáne, aur káhinnoḡ ko Núb se bulwá bhejá: aur we sab bádsháh pás házir húe. 12 Aur Saúl ne kahá, ki Ai Aḡhítúb ke beḡe, tú sun. Wuh bolá, Mere kḡhudáwánd, maiḡ házir. 13 Aur Saúl ne kahá, ki Tú ne merí muḡhálifat par Yassí ke beḡe ke sáth kyúḡ ittifáq kiyá, ki tú ne use roḡf aur talwár dí, aur us ke liye Kḡhudá se duá mángí, táki wuh mere barḡhiláf uḡhe, aur kamíḡ meḡ baiḡhe, jaisá ki áj ke din hai? 14 Ahimalk ne bádsháh ko jawáb meḡ kahá, ki Tere síre khádímnoḡ meḡ Dáúd sá amánatdár kaun hai, jo bádsháh ká dámád, aur farmánbardár hai, aur tere ghar meḡ izzatwalá hai? 15 Aur kyá maiḡ ne us ke liye Kḡhudá se duá mángí? Yih mujh se dúr hai. Bádsháh apne khádím par, aur mere báp ke síre gharáne par yih tuhmat na kare; kyúḡki terá khádím bátoḡ meḡ se kuchh nahíḡ jáútá, na thoḡá na bahut. 16 Tab bádsháh bolá, Ahimalik, tú wájib ul qatl hai, tú aur tere báp ká sárá gharáná. 17 Phir un sipáhínoḡ ko, jo us ke pás kharé húe the, hukm kiyá, Tum phiro, aur KḡHUDAWAND ke un káhinnoḡ ko már dálo; ki ye Dáúd se mile húe haig, aur unhoḡ ne jáná, ki wuh bhágá hai, aur mujhe khabar na kí. Lekín bádsháh ke khádímnoḡ ne KḡHUDAWAND ke káhinnoḡ par háth na uḡháyá. 18 Tab bádsháh ne Doeg ko kahá, Tú phir, aur un káhinnoḡ par hamlá kar. So Adúmí Doeg phirá, aur káhinnoḡ par hanila kiyá; us din us ne pachásí ádmí, jo kattán ke afúḡ pahíne húe the qatl kiye. 19 Aur us ne káhinnoḡ ke shahr Núb meḡ mardoḡ,

aur auraton, aur larakon, aur dúdh píte bachchon, aur bailon, aur gadhon, aur bhe-rou ko teg se ek lakht qatl kiyá.

20 Akhítúb ke beṭe Ahimalik ke beṭon meṭ se ek shaḡhs, jis ká nám Abiwatr thá, bach niklá, aur Dáúd kí taraf bhág gayá. 21 Aur Abiwatr ne Dáúd ko ḡhaḡar dí, ki Saúl ne ḡHUDAWAND ke káhinon ko qatl kiyá. 22 Aur Dáúd ne Abiwatr ko kahá, ki Jis din Adúmí Doeg waháṭ thá, main usí din ján gayá thá, ki wuh muqarrar Saúl ko ḡhaḡar degá : tere báp ke sáre gharáne ke máre jáne ká báis main húá. 23 So tú mere sáth rah, aur mat ḡar ; jo terí ján ká ḡhwáháṭ hai, so merí ján ká ḡhwáháṭ hai : so tú merí panáh meṭ salámat rahegá.

XXIII. BAB.

1 Tab unhon ne Dáúd ko ḡhaḡar dí, ki Dekh, Filistí Qailah se laṭe haiṭ, aur khalihánon ko gárat karte haiṭ. 2 Tab Dáúd ne ḡHUDAWAND se púchhá, ki Main jáúṭ, aur un Filistion ko márúṭ ? ḡHUDAWAND ne Dáúd ko farmáyá, Já Filistion ko már, aur Qailah ko bachá. 3 Us waqt Dáúd ke rafiqon ne use kahá, ki Dekh, ham to yaháṭ Yahúdáh meṭ ḡarte haiṭ : pas agar ham Qailah meṭ jáke Filistí lashkaron ke sámbne já papeṭ, to hamará hál kyá kuchh hogí ? 4 Aur Dáúd ne ḡHUDAWAND se phir mashwarat kí. So ḡHUDAWAND ne jawáb meṭ farmáyá, Uṭh, Qailah ko utar já ; main Filistion ko tere qábú meṭ kar dúngá. 5 To Dáúd apne log leke Qailah ko gayá, aur Filistion se laṭá, aur un kí mawáshí leáyá, aur un se baṭí jang kí, aur Qailon ko bacháyá. 6 Aur aisá húá, ki jab Ahimalik ká beṭá Abiwatr bhágke Qailah meṭ Dáúd pás gayá, to us ke háth meṭ ek afúṭ thá, jise wuh líe gayá thá.

7 So Saúl ko khabar húí, ki Dáúd Qailah meṭ pahunchá. Aur Saúl bolá, ki ḡhudá ne use mere háth meṭ kardiyá ; kyúnki wuh aise shahr meṭ, jis meṭ darwáze aur phátak haiṭ, dáḡhil hoke mahbús húá. 8 Aur Saúl ne manádi karke jang ke liye apne sáre lashkar ko jama kiyá, táki Qailah meṭ jáke Dáúd ko aur us ke logon ko gher le. 9 Aur jab Dáúd ne ḡaryáft kiyá, ki Saúl cháhá hai, ki chupke se use pakaṭ le tab us ne Abiwatr káhin ko kahá, ki Afúṭ mujh pás lá. 10 Aur Dáúd ne kahá, ki Ai ḡHUDAWAND, Isráel ke ḡhudá, tere bande ne suná hai, Saúl ká iráda hai, ki Qailah meṭ áke mere báis se shahr ko halák kare. 11 Kyá Qailah ke log mujhe us ke hawále kardenge ? Kyá Saúl, jaisá tere bande ne suná hai, utregá ? Ai ḡHUDAWAND, Isráel ke ḡhudá, ináyat se apne bande ko batá. ḡHUDAWAND ne kahá, Wuh utregá. 12 Tab Dáúd ne kahá, Kyá Qailah ke log mujhe aur mere rafiqon ko Saúl ke hawále kar denge, yá nahíṭ ? ḡHUDAWAND ne kahá, Hhawále kar denge.

13 Tab Dáúd apne rafiqon samet, jo qaríb chha sau ádmí ke the, uṭhá, aur Qailah se nikal gayá, aur jédhar unhon ne rah páí údhar chale gaye. Aur Saúl ko khabar dí gaí, ki Dáúd Qailah se nikal gayá ; to wuh jáne se báz rahí. 14 Aur Dáúd ne bayábán ke bích hasín maqámon meṭ sukúnat kí, aur dasht i Zaif meṭ ek paháṭ ke bích rahá : aur Saúl har roz us kí talásh meṭ lagá húí thá ; par ḡhudá ne use us ke háth meṭ na diyá. 15 Aur Dáúd ne jis waqt jáná, ki Saúl us ke qatl par mustaidd hoke niklá, us waqt Dáúd dasht i Zaif ke bích ek ban meṭ thá. 16 Aur waháṭ Saúl ká beṭá Yúnatan uṭhá, aur ḡHUDAWAND ká nám leke us ke háth

ko zor baḳḥshá. 17 Aur use kahá, Tú mat ḍar; ki tú mere báp Saúl ke háth na paṛegá: aur tú baní Isráel ká bádsháh hogá, aur mañ martabe meṅ tujh se bád hoúngá; aur mere báp Saúl ko bhí is bát ká yaḳín hai. 18 So un donou ne ḲHUDA-WAND ke áge ahd o paimán kiyá. Aur Dáúd ban meṅ ṭhahrá rahá, aur Yúnatan apne ghar ko gayá.

19 Tab Zaif ke log Jiba meṅ Saúl pás chaḥḥ áe, aur use kahá, Kyá Dáúd hasín maqámou meṅ hamáre darmiyán ek ban meṅ koh i Hakílal meṅ Yasímon kí janúbí jánib chhipá nahíu baiṭhá? 20 So ab tú, ai bádsháh, chal, aur apne jí kí ḳhwáhish ke muwáfiq kúch kar; ki use bádsháh ke háth meṅ supurd dená hamára ziuma hai. 21 Tab Saúl bolá, ḲHUDA-WAND tumheṅ neḳbaḳht kare; ki tum ne mujh par rahm kiyá. 22 Ab jáiye, aur taiyár hoieye, aur khúb daryáft kíjiye, aur dekhíye ki us kí ámad o shud kídhār se hai, aur wuh kaun hai jis ne use waháṅ dekhá hai: kyúunki mujhe ḳhabar húi, ki wuh baṛá chaturá hai. 23 So tum dekho, aur un kháṭou ko jaháñ jaháñ wuh pinháṅ rahtá hai, daryáft karo, aur tahqíq ḳhabar leke mujh pás phír áo, ki mañ tumháre sáth chalke wuh ró i zamín par jaháñ kabíñ hogá hazárou baní Yahúdáḥ meṅ se use ḳhúndḥ níkalúngá. 24 So we uṭhe, aur Saúl se peshtar Zaif ko gaye: us waqt Dáúd apne rafíqon samet dasht i Maín ke bích Yasímon kí samt i janúb ko ek maidán meṅ thá. 25 Bád us ke Saúl aur us ke log bhí us kí talásh meṅ níkle. Aur Dáúd ko ḳhabar pahunchí: so wuh Sila meṅ utrá, aur Maún ke bayábán meṅ ṭhahrá rahá; aur Saúl ne yih sunke Maún ke bayábán meṅ Dáúd ká taáqub kiyá. 26 So Saúl pahár kí ek taraf se ghúsá, aur Dáúd apne rafíqou samet pahár kí dúsrí taraf ko thá: aur Dáúd ne Saúl ke ḳhauf se jaldí kí, ki níkal jāe; is liye ki Saúl aur us ke logou ne Dáúd ko aur us ke rafíqou ko áspás se gher liyá thá, ki unheṅ pakaṛ leṅ.

27 Us waqt ek qásíd Saúl pás á pahunchí, aur bolá, ki Jaldí kar, aur apne taiñ pahunchá; ki Filistíou ne sári zamín par hamla kiyá. 28 So Saúl Dáúd ke ragadne se phirá, aur Filistíou ke sámhue húa: is liye unhou ne us jagah ká nám Sila ul maḳhlaqát rakhá. 29 Aur Dáúd waháṅ se níkalke Ain i Jadí ke bích hasín maqámou meṅ á ṭhahrá.

XXIV. BĀB.

1 Aur jab Saúl Filistíou ká píchhá karke phirá, to logou ne use phír ḳhabar dí, ki Dáúd Ain i Jadí ke bayábán meṅ hai. 2 So Saúl sab Janí Isráel meṅ se tñ hazár íntíkhábí mard leke Wuúl kí pahírou kí taraf Dáúd ko aur us ke rafíqon ko talásh karne chakí. 3 Tab bheṛsárou kí taraf se jo ráh meṅ the us ká guzar húa; waháṅ ek gár thá: so Saúl us gár meṅ faráḡat karne ghúsá; aur us waqt Dáúd apne logou samet us gár ke kinárou meṅ baiṭhá húa thá. 4 Aur Dáúd ke logou ne us ko kahá, Dekh, yih wuh din hai, jis kí bábat ḲHUDA-WAND ne tujh ko farmáyá kí Dekh, mañ tere dushman ko tere háth meṅ kar dúngí, tíki jo terá jí chábe, so tú us se kare. So Dáúd uṭhke Saúl kí chádar ká koná chupke se káṭ legayá. 5 Aur bád us ke Dáúd ká dil gamgín húa, is liye ki us ne Saúl kí chádar ká koná káṭá. 6 Aur us ne apne logou se kahá, ḲHUDA-WAND yih na kare, ki mañ apne sáhib par, jo ḲHUDA-WAND ká masíh hai, dastdarázi karú, ki wuh ḲHUDA-WAND ká masíh

hai. 7 Aur Dáúd ne apne logou ko ye báten kahke judá kiyá, aur unhen Saúl par háth chaláne na diyá. Aur Saúl ne gár se nikalke apní ráh lí.

8 Aur bád us ke Dáúd uṭhá, aur us gár meṅ se niklá, aur Saúl ke píchhe ehilláyá, kí Ai mere Ḳhudáwand bádsháh. Aur Saúl ne píchhe phirke dekhá; tab Dáúd ne aundhe muḡh zamín par girke sijda kiyá. 9 Aur Dáúd ne Saúl ko kahá, Tú kyúṅ logou kí báton par kán dhartá hai, jo kahte haiṅ, kí Dekh, Dáúd terá bad-ḡhwáh hai. 10 Dekh, áj ke din tú ne apní áṅkhou se dekhá, kí ḲHUDA'WAND ne áj ke din tujhe kyúṅkar gár ke bích mere qábú meṅ kar diyá: aur kitnou ne mujhe kahá, kí tujhe márlúṅ; par merí áṅkhou ne terí riáyat kí, aur maiṅ ne kahá, kí Maiṅ apne málik par háth na chaláúngá; kí ḲHUDA'WAND ká masíh hai. 11 Aur ai mere báp, dekh; háṅ yih bhí dekh, kí terí ridá ká koná mere háth meṅ hai: kí jab maiṅ ne terí ridá ká koná káṭá to tujhe már na ḡálá, so báwar kar, aur dekh, kí mere dil meṅ kisí tarah kí badí aur buráí nahíṅ hai, aur maiṅ ne terá koí gunáh nahíṅ kiyá; aur tú híle se mujhe pakrá cháhtá hai, táki halák kare. 12 ḲHUDA'WAND merá terá insáf kare, aur ḲHUDA'WAND tujh se merá intiḡám lewe; par merá háth tujh par na uṭheḡá. 13 Aur jaisá qadmfí masáḡ meṅ kahá gayá hai, kí Buroṅ se buráí hotí hai, par merá háth tujh par na uṭheḡí. 14 Baní Isráel ká bádsháh kis ke píchhe niklá, aur tú kis ko ragedne áyá? Kyá mare húe kutte ko, yá ek píssú ko? 15 Pas ḲHUDA'WAND hí hákim hoe, aur mere tere bích insáf kare, aur dekhe, aur mere haqq kí himáyat kare, aur tere háth kí taraf se merá insáf kare.

16 Aur jab Dáúd ye báten Saúl ko kah chuká, to Saúl bolá, Mere beṅe Dáúd, yih terí áwáz hai? Aur Saúl áwáz buland karke royá. 17 Aur Dáúd ko kahá, Tú mujh se ziyáda sádiḡ hai; is liye kí tú ne mujh se nek badlá kiyá, aur maiṅ ne tujh se ḡurá badlá kiyá. 18 Aur tú ne mujhe áj ke din apní ḡhushsulúki díkhláí: kí ḲHUDA'WAND ne mujhe tere háth meṅ kar diyá, aur tú ne mujhe már na ḡálá. 19 Is liye kí jab koí apne dushman ko pátá hai, to kyá wuh use salámat chhoṡtá hai? So ḲHUDA'WAND us nekí ke iwaz, jo tú ne mujh se áj ke din kí, tujh ko nek jazá de. 20 Aur ab dekh, maiṅ jántá húṅ kí tú bádsháh hogá, aur baní Isráel kí saltanat tere háth meṅ sábit hogí. 21 So tú mujh se ḲHUDA'WAND kí qasam kháke yúṅ kah, kí Maiṅ bád tere, terí nasl ko halák na karúngá, aur tere báp ke gharáne meṅ se tere nám ko na miṭá dúngá. 22 So Dáúd ne Saúl se qasam kí. Aur Saúl ghar ko chalá gayá; aur Dáúd aur us ke log panáh kí jagah meṅ já baiṭhe.

XXV. BAB.

1 Aur Samúel mar gayá, aur sáre baní Isráel jama hoke us par roe, aur Rámah meṅ us ke ghar ke bích use gárá. Aur Dáúd uṭhke dasht i Fárán kí taraf utrá. 2 Aur waháṅ dasht i Maún meṅ ek shaḡhs thá, kí us ká Karmil meṅ bahut sá kárbár thá; yih shaḡhs baṡá maldár thá, kí tín hazár bheṅou, aur ek hazár bakríou ká málik thá: yih Karmil meṅ apní bheṅou ke bál katartá thá. 3 Aur us ká nám Nabál, aur us kí jorú ká nám Abijail thá; yih aurat bahut sanjida aur ḡhushrú thí; par yih shaḡhs baṡá saḡhtdil aur badkár thá; aur baní Qálib ke ḡhándán se thá. 4 Aur Dáúd ne bayábán meṅ suná, kí Nabál bheṅou ke bál katar rahá hai.

5 So Dáúd ne das jawán rawána kiye, aur unheñ farmáyá, kí Tum Karmil meñ Nabál pás jáo, aur merá nám leke use salám kaho. 6 Aur merí taraf se kaho, kí Terí umr daráz ho, aur tujh par salám, aur tere ghar par salám, aur un sab par salám jo tere pás haiñ. 7 Maiñ ne ab suná hai, kí tere pás bál katarnewále haiñ, aur tere gařariye dasht meñ hamáre sáth the ; so ham ne unheñ satáyá nahíñ, aur jab tak we Karmil meñ hamáre sáth the, un ká kuchh nuqsán nahíñ húa. 8 Tú apne gulámoñ se púchh, kí we tujh se kabenge ; so tú apne k̄hádimoñ par karam kí nazar kar, is liye kí ham achehhe din áe haiñ ; mihrbání kíjiye, aur jo kuchh áp se ho sake apne k̄hádimoñ ko aur apne beṭe Dáúd ko atá kíjiye. 9 Aur Dáúd ke jawánoñ ne áke Nabál ko Dáúd ká nám leke un sári bátoñ ke muwáfíq kahá, aur chup ho rahe. 10 So Nabál ne Dáúd ke logoñ ko jawáb diyá, aur yih kahá, Dáúd kann hai? Yassí ká beṭá kaun? In rozoñ meñ bahut se gulám haiñ, jo apne áqáñoñ se bhág gaye. 11 Kyá maiñ apní roṭí aur pání aur gosht, jo maiñ ne apne katarnewáloñ ke liye pakáyá hai leke un logoñ ko dúñ, jinheñ maiñ nahíñ jántá kí we kaháñ se haiñ? 12 Aur Dáúd ke jawánoñ ne murájaat karke apní ráh lí, aur phire, aur áe, aur un sab bátoñ ke muwáfíq us ko k̄habar dí. 13 Tab Dáúd ne apne logoñ ko kahá, Tum sab ke sab talwáreñ bándho. Aur Dáúd ne bhí shamsheer hamáil kí: so qaríb chár sau jawán ke Dáúd ke sáth chale, aur do sau asbáb ke pás rahe.

14 So ek ne gulámoñ meñ se Nabál kí jorú Abijail se zikr kiyá, kí Dekh, Dáúd ne bayábán se hamáre áqá pás mubárákbád kahne ke liye qásid bheje ; par us ne un par jhapaṭṭá kiyá: 15 Aur un logoñ ne ham se niháyat nekí kí hai, kí ham ne dukh na páyá, aur jab tak ham un meñ mile rahe, aur maidánoñ meñ the, tab tak hamará kuchh nuqsán nahíñ húa. 16 Balki ham jab tak kí un ke sáth mawáshí charáte rahe, to rát ko bhí aur din ko bhí díwár kí tarah ham un kí panáh meñ the. 17 So ab samajh, aur soch, kí tú kyá karegí; kí hamáre áqá par, aur us ke sáre gharáne par balá názil húa cháhtí hai: kí wuh sharárat ká aisá hí beṭá hai, kí kof us ke áge bát nahíñ kar saktá.

18 Tab Abijail jaldí se uṭhí, aur do sau girde roṭíoñ ke, aur sharáb kí do mashkeñ, aur pánch bheṛeñ pakáke, aur pánch paimáne áṭá, aur ek sau k̄hoshe kishmish ke, aur do sau maṭke anjíroñ ke sáth líe, aur unheñ gadhoñ par ládá, 19 Aur apne gulámoñ ko kahá, kí Mujh se áge rawána ho, aur maiñ tumháre píchhe áti húñ. Aur us ne apne shauhar Nabál ko k̄habar na kí. 20 Aur joñ híñ wuh gudhe par charḥke dáman i kohl tak pahunchí woñhíñ Dáúd apne logoñ samet utarte húe us ke sámhne áyá; aur us ne un se muláqát kí. 21 Aur Dáúd ne kahá thá, kí Maiñ ne us ke sab mál kí, jo bayábán meñ thá befáida is tarah nigáhbání kí, jo us ká kuchh nuqsán na húa: kí us ne nekí ke iwaz mujh se hadí kí. 22 So agar maiñ subh kí roshní húe par ek ko bhí báqí chhoṛúñ, jo us kí díwár par múte, to K̄hudá Dáúd ke dushmanoñ ke liye aisá kare, balki us se ziyáda. 23 Aur Abijail ne jo Dáúd ko dekhá to phurtí kí, aur gadhe se utrí, aur Dáúd ke áge aundhí girí, aur zamíñ par síjda kiyá, 24 Aur us ke páoñ par gir parí, aur bolí, Mujh par, ai mere K̄hudáwand, mujhlí par yih gunáh rakh, aur apní laundí ko parwánagí díjiye, kí áp ke kán meñ bát kare, aur apní kaníz kí arz suniye. 25 Merí K̄hudáwand us sharír shaḳhs par apná k̄hiyál na kare, us Nabál par: kí jaisí us ká nám hai, waisáhi wuh hai; us ká nám Nabál hai, aur

himáqat us ke sáth hai; aur maig ne jo terí laundí hún apne Қhudáwand ke jawánon ko, jinheñ ap ne bhejá thá, na dekhá thá. 26 So ab, ai mere sáhib, ҚHUDA-WAND kí qasam jo jítá hai, aur apní ján hí kí saugand, ki ҚHUDA-WAND ne tujhko қhúnrezí se, aur intiқám lene se báz rakhí aur tere dushman aur we jo mere sáhib ke badқhwáh hai Nabál hí jaise hon. 27 Ab yih tabarruk, jo terí laundí apne sáhib ke huzúr líf hai, so un jawánon ko, jo tere qadam baqadam chalte haiñ, diyá jáwe. 28 Karam se apní kaníz ká gunáh baқhsh díjiye: ki ҚHUDA-WAND mere sáhib ke liye gharáná sábit karegá; is liye ki merá málik ҚHUDA-WAND kí lafáíñ laptá hai, aur tujh meñ tamám umr buráí na páí gaí. 29 Lekín ek shakhş uћá, ki tujhe ragede, aur terí ján halák kare : par mere sáhib kí ján zindagí ke buqche meñ ҚHUDA-WAND mere Қhudá ke sáth liptí rahe; aur tere dushmanon kí jáneñ sang i faláқhun ke mánind phenk dí jáweñ. 30 Aur aisá howe, ki jis waqt ҚHUDA-WAND apne kahe ke muwáfiq sári nekíñ mere sáhib se kar chuke, aur tujh ko baní Isráel par musallit kare, 31 To yih bát mere liye dám na ho, aur mere sáhib ke dil kí thokar ká báis na ho, ki begunáh lahú baháwe, yá merá sáhib apná intiқám le : aur aisá bhí ho, ki jab ҚHUDA-WAND mere sáhib par mihrbání kare, to tú apní kaníz ko yád farmáwe.

32 Aur Dáúd ne Abijail ko kahá, ki ҚHUDA-WAND Isráel ká Қhudá mubáarak hai, ki jis ke hukm se áj ke din tú ne mujh se muláqát kí, 33 Aur terí aql mubáarak, aur tú mubáarak hai, ki tú ne mujh ko áj ke din қhúnrezí se aur intiқám lene se báz rakhá. 34 Kyúnki ҚHUDA-WAND Isráel ká Қhudá zinda hai, ki us ne mujhe us se báz rakhá, ki tujh se badí karúñ, aur agar tú phurtí na kartí, aur mujh pás chalí na átí, to subh kí roshní tak Nabál ká ek bhí baqí na rahtá, jo díwár par múttá. 35 Aur Dáúd ne us ke háth se jo kuchh ki wuh us ke liye láf thí liyá, aur use kahá, Apne ghar salámat já : dekh, maig ne terá suқhan máná, aur terá munh kiyá. 36 Tab Abijail Nabál pás áí, aur dekho, ki us ne apne ghar meñ bádsháhána jashn kiyá thá; aur Nabál káji apne meñ bahut hí magan húa thá, aur wuh niháyat matwála húa thá : so us ne use thořá bahut kuchh na kahá, yaháñ tak ki subh ho gaí. 37 Aur aisá húa, ki subh ko, jab Nabál ká nasha utrá, aur us kí jorú ne sarguzasht us se duhráí, to us ká dil us ke síne meñ bajh gayá, aur wuh patthará gayá. 38 Aur aisá húa, ki das din ke bád ҚHUDA-WAND ne Nabál ko mará, aur wuh margayá.

39 Aur jab Dáúd ne suná, ki Nabál mará, to kahá, ҚHUDA-WAND mubáarak hai, ki jis ne Nabál se merá badlí liyá, aur apne bande ko badí se báz rakhá : ki ҚHUDA-WAND ne Nabál kí sharárat ko usí par dálá. Aur Dáúd ne paigám bhejá, aur Abijail se bát kí, táki use apní jorú kare. 40 Aur Dáúd ke қhádím Karmil ko gaye, aur Abijail ko paiyám pahuncháyá, ki Dáúd ne ham ko tujh pás bhejá, ki ham tujh ko us kí jorú banáne ke liye leweñ. 41 So wuh uћ kharí húi aur zamín par máthá ghisá, aur bolí, ki Dekh, terí laundí naukari ke liye házir hai, táki apne қháwind ke қhádímoneñ ke pánw dhoe. 42 Aur Abijail ne jaldí kí, aur uћke gadhe par sawár húi, aur pánch laundíñ apní jilau meñ liyáñ : aur Dáúd ke qásidon ke sáth rawána húi, aur us kí jorú baní. 43 Aur Dáúd ne Yazrael meñ se Akhínuam ko bhí jorú kiyá; so we donon us kí jorúñ hún. 44 Par Saúl ne apní beří Maikal, jo Dáúd ko dí thí, Lais ke beře Jallímí Phaltí ko dí.

XXVI. BĀB.

1 Ahl i Zaif Jibā meṭ Saúl pás áe, aur bole, ki Dáúd Hakílāh ke pahār meṭ, jo Yasimōn ke sāmhcne hai, chhipá-húa hai. 2 So Saúl uṭhá, aur tīn hazár intikhábí Isráelí jawán leke dasht i Zaif ko gayá, táki Dáúd ko talásh kare. 3 Aur kohistán i Hakílāh meṭ, jo Yasimōn ke sāmhcne hai, játe hūe kḥaimazan húa : aur Dáúd dasht meṭ ṭhahrá thá ; so us ne dekhá, ki Saúl us ká pīchhá kiye hūe dasht ko chalá átá hai. 4 Pas Dáúd ne jáśús bheje, aur daryáft kiyá, ki Saúl falāne makán meṭ áyá.

5 Tab Dáúd uṭhke Saúl ke kḥaimagáhl ko chalá, aur Dáúd ne us makán ko jaháṭ Saúl áram kartá thá dekhá ; aur Naiyir ká beṭá Abinaiyir us ke lashkar ká sardár thá : aur Saúl apne iháte meṭ sotá thá, aur lashkar us ke girdágird kḥaimōṇ meṭ thá. 6 Us waqt Dáúd ne Hittí Aḥhimalik, aur Zarúyah ke beṭe Abishai ko, jo Yúab ká bhái thá, kahá, Kauu mere sáth Saúl ke kḥaime meṭ utregá ? Abishai bolá, Maiṭ terá sáth dōngá. 7 So Dáúd aur Abishai rát ko lashkar meṭ ghuse ; aur us waqt Saúl iháte meṭ sotá thá, aur us ká neza sirhāne zamín meṭ girá thá ; aur Abinaiyir aur ahl i lashkar us ke gird soe the. 8 Us dam Abishai ne Dáúd ko kahá, Kḥudá ne áj ke din tere dushman ko tere qábú meṭ kar diyá : ab hukm ho, to maiṭ use neze se ekhí bár meṭ mārke zamín ke bīch chhed lūṭ, aur dobára na mārūngá. 9 So Dáúd ne Abishai ko kahá, use ján se mat mār : kyūnki KḤUDA'WAND ke masīh par kaun hai jo háth uṭháwe, aur begunáh rahe ? 10 Aur Dáúd ne kahá, ki KḤUDA'WAND i haf kí qasam hai yá KḤUDAWAND ap us ko míregá, yá us ká din áwegá, ki wuh apní maut se maregá, yá wuh jang par chaphegá, aur mára jáegi. 11 Lekin KḤUDA'WAND na kare, ki maiṭ KḤUDA'WAND ke masīh par háth chaláúṭ : par ap us ke sirhīne se yih neza aur pání kí chhāgal le lījiye, aur ham chale chaleṭ. 12 So Dáúd ne neza aur pání kí chhāgal Saúl ke sirhāne se le lí aur chal niklá ; aur yih kisi ne na dekhá, aur na jáná, aur koí na jágá ; ki we sab ke sab paṛe sote the ; ki KḤUDAWAND kí taraf se bhári nūd un par ái thí.

13 Aur Dáúd Saúl ke pás se guzarke dūr ek pahār kí choṭí par khaṛá húa, aur un ke darmiyán ek baṛí masáfat thí ; 14 Aur Dáúd ne logōṇ ko, aur Naiyir ke beṭe Abinaiyir ko pukárke kahá, ki Ai Abinaiyir, jawáb nahīṭ detá ? Tab Abinaiyir ne jawáb diyá, aur kahá, Tú kaun hai, jo bádsháh ko pukártá hai ? 15 Tab Dáúd ne Abinaiyir ko kahá, Kyá tú baṛá bahádur nahīṭ, aur baní Isráel meṭ tujh sá kaun hai ? So kis liye tú ne apne Kḥudáwand bádsháh kí nigáhbání na kí ? ki lashkar meṭ se ek shaḥs tere Kḥudáwand bádsháh ke qatl karne ko gayá. 16 Pas yih kám tú ne kuchh achchhá na kiyá ; KḤUDA'WAND kí hayát kí qasam, ki tum wājib ul qatl ho, kyūnki tum ne apne áqá kí, jo KḤUDA'WAND ká masīh hai, nigáhbání na kí. Aur ab dekh, ki bádsháh ká barchhá, aur pání kí chhāgal, jo us ke sirhāne thí, kaháṭ hai. 17 Tab Saúl ne Dáúd kí áwáz pahcháni, aur kahá, Ai mere beṭe Dáúd, yih terí sadá hai ? Dáúd bolá, Ai mere kḥudáwand aur bádsháh, yih merí hí áwáz hai. 18 Aur Dáúd ne kahí, Merá kḥudáwand kyūṇ is tarah apne kḥádīm ke pīchhe paṛá hai ? Maiṭ ne kyá kiyá hai ? aur mere háth se kyá gunáh húa ? 19 So ab maiṭ terí minnat kartí hūṭ, ai mere kḥudáwand bádsháh, apne bande kí bátoṭ par kán rakh, agar mujh par terí chapháí KḤUDAWAND kí marzí se hai, to wuh hadiya sūnghe : aur agar ádmōṇ ke kahe se hai, to KḤUDAWAND kí

Jānat un par ho; kyūnki we āj ke din mujh ko k̄hārij karte haiṁ, ki maiṁ K̄HUDA-WAND kī mamlukat meṁ shāmil nahīṁ ho saktā hūṁ, aur mujhe kahte haiṁ, Jā, dūsre mābūdou kī ibādat kar. 20 So ab K̄HUDAWAND ke huzūr merā k̄hūn zamīn par mat chhīrak, kyūnki banī Isrāel kā bādshāh ek piśṣū pakarṇe is tarah niklā hai, jaise kofī kohistān meṁ tītar kā shikār kartā hai.

21 Tab Saūl ne kahā, Maiṁ ne k̄hatā kī: ai mere beṭe Dāūd, chalā jā; ki maiṁ phir tujhe na satāūngā, is liye ki merī jān āj ke din terī nigāh meṁ azīz hūī: dekh maiṁ ne himāqat kī, aur bahut baṛī k̄hatā kī. 22 Aur Dāūd ne jawāb meṁ kahā, ki yih bādshāh kā neza hai! so bahādūrou meṁ se ek āwe, ki use le jāwe. 23 Aur K̄HUDA-WAND har shaḅhs ko uskī sadāqat aur amānat ke muwāfiq jazā de: ki K̄HUDAWAND ne āj tujhe mere qābū meṁ kar diyā; par maiṁ ne na chāhā, ki K̄HUDA-WAND ke masīh par hāth uṭhāūṁ. 24 Aur dekh, jis tarah terī zindagānī merī ānkhou meṁ āj ke din azīz nazar āī, isī tarah jān, ki merī zindagānī K̄HUDA-WAND kī nigāh meṁ azīz hogī; so wuh mujhe sab taklīfou se rihāī baḅhshegā. 25 Aur Saūl ne Dāūd ko kahā, Tū mubārak hai, ai mere beṭe Dāūd: tū baṛe baṛe kām karegā, aur tū fathmand hogā. So Dāūd apnī rāh chalā gayā, aur Saūl apne makān ko phirā.

XXVII. BAB.

1 Aḅhir ko Dāūd ne apne dil meṁ kahā, ki Ab maiṁ ek din Saūl ke hāth meṁ parke halāk hoūngā: pas mere liye is se bihtar kuchh nahīṁ, ki maiṁ bhāgke Filistīn kī sarzamīn meṁ jā rahūṁ; aur Saūl mujh se nāumed hoke baṛī Isrāel kī sarhaddou meṁ phir mujhe na ḡhūnḡhegā: so us ke hāth se merā chhuṭkārā hogā. 2 Tab Dāūd apne sāth ke chha sau jawānou ko leke Jannat ke bādshāh Maūk ke beṭe Akīs kī taraf guzrā. 3 Aur Dāūd apne logou ke sāth jin meṁ se harek apne gharāne samet tbā, apnī donou jorūāṁ Aḅhinīam ko, jo Yazrael kī thī, aur Karmilī Abijail ko jo Nabāl kī jorū thī, leke Jannat meṁ Akīs ke sāth rahā. 4 Aur Saūl ko k̄habar pahunchī, ki Dāūd Jannat ko bhāg gayā; so us ne phir us kā piḅhā na kiyā.

5 So Dāūd ne Akīs se kahā, Agar tujh ko mujh par karam kī nazar hai, to apnī mamlukat meṁ se kisī bastī meṁ mujh ko itnī jagah de, ki maiṁ wahāṁ basūṁ: kis wāste terā banda tere sāth dārulsaltanat meṁ rahe? 6 So Akīs ne us din shahr ī Siqlāg use diyā: is liye Siqlāg āj ke din tak Yihūdāh ke bādshāhou ke tasarruf meṁ hai. 7 Aur Dāūd Filistīou kī zamīn meṁ bilkull solah mahīne rahā.

8 Aur Dāūd ne apne logou ko leke Jasūr aur Jirz aur Amāliq ke logou par hamla kiyā: ki we Jasūr kī sarhadd se leke Misr ke siwāne tak qadīm se baste the. 9 Aur Dāūd ne un kī sarzamīn ko k̄harāb kiyā, aur un ke zan o-mard ko jītā nachhorā, aur un kī bheṛ bakrīāṁ, aur bail, aur gadhe, aur ūnṭ, aur kapṛe līe, aur Akīs pās phir āyā. 10 Aur Akīs ne pūchhā, ki Aḅ tū ne kis par hamla kiyā? So Dāūd bolā, Yihūdāh ke janūb aur Yarahmielī ke janūb, aur Qainī ke janūb par. 11 Aur Dāūd ne un meṁ se ek mard aur ek aurat ko bhī jītā na chhorā, jo Jannat tak k̄habar le jāe, tā na howe ki hamāre barḅhilāf yih k̄habar pahunchē, ki Dāūd ne aisā aur aisā kiyā, aur jab se ki wuh Filistīou kī mamlukat meṁ ā rahā, tab se us kā dastūr aisāhī thā. 12 Aur Akīs kā Dāūd par iatimād hūā, kyūnki

us ne kahá, ki yih apní guroh Isráel ke áge bahut baduám hogayá; so ab hamesha ko yih merá khádim baná.

XXVIII. BAB.

1 Aur unbhú rozon meṇ aisá húa, ki Filistíon ne apní faujeṇ jama kiyá, táki baní Isráel se laṇe: tab Akís ne Dáúd se kahá, Tú yaqín ján, ki tujhe aur tere logon ko mere sáth laṇá par chalná hogá. 2 So Dáúd ne Akís ko kahá, Tujhe daryáft ho jáégá, jo kuchh ki tere bande se ban paṛegá. Aur Akís ne Dáúd ko kahá, Pas maiṇ apne sir kí nigáhbání hamesha ke liye tujhe dúngá.

3 Aur Samúel mar chuká thá, aur baní Isráel us par roe the, aur use usí ke shahr meṇ jo Rámah thá, gárá thá: aur Saúl ne un logon ko jin ke yár deo the, aur afsúngaron ko mulk se khárij kar diyá thá. 4 So Filistí jama hoke áe, aur Súnem ko khaimagábh kiyá; aur Saúl ne bhí sab baní Isráel ko jama kiyá, aur Jilba meṇ khaima khará kiyá. 5 Aur jab Saúl ne Filistíon ká lashkar dekhá to hirásán húa, aur us ká dil niháyat kámpá. 6 Aur us dam Saúl ne KHUDA'WAND se mashwarat púchhí, par KHUDA'WAND ne use kuchh jawáb na diyá, na to khwábon se, aur na úrim se, aur na nabfon kí márifat se.

7 Tab Saúl ne apne khádimon ko kahá, Aisí aurat ko, ki jis ká yár deo ho, mere liye talásh karo, táki maiṇ us pás jáúṇ, aur us se púchhúṇ. So khádimon ne use kahá, ki Dekh Ain í Dár ke bích ek aurat hai, jis ká yár deo hai. 8 So Saúl ne apne poshák utárfí, aur dúsrí poshák pahíní, aur gayá, aur do shaḅhs us ke sáth húe; aur rát ko us aurat ke pás pahunchá, aur use kahá, Mihrbání karke mere liye apne yár deo se mashwarat kíjiye, aur us ko mere liye chaṛháiyee, jis ko maiṇ kahúngá. 9 Tab us aurat ne use kahá, dekh, tú jántá hai, ki Saúl ne kyá kiyá, ki us ne un ko jin ke yár deo the, aur afsúngaron ko mulk se káṭ dálá: pas tú kyúṇ merf ján par phandá mártá hai, ki mujhe marwá dále? 10 Tab Saúl ne KHUDA'WAND kí qasam kháke kahá, ki KHUDA'WAND kí hayát kí qasam, ki us bát ke liye tujh par koí áfat na paṛegí. 11 Tab wuh aurat bolí, Maiṇ kis ko tujh par chaṛháúṇ? Wuh bolá, Samúel ko mere liye chaṛhá. 12 So us waqt us aurat ne Samúel ko dekhá, aur buland áwáz se chíkh márfí: aur us aurat ne Saúl ko kahá, Tú ne mujh se kyúṇ dagá kí? tú to Saúl hai. 13 Tab bádsháh ne use kahá, Hirásán mat ho: tú kyá dekhtá hai? Us aurat ne Saúl ko kahá, ki Maiṇ mábúdon ko dekhtá húṇ, ki zamín se chaṛhte haiṇ. 14 Tab us ne use kahá, ki us kí shakl batá. Wuh bolí, ki Ek búrhá ádmí úpar ko játá hai, aur liháf oṛhe húe hai. Tab Saúl ne daryáft kiyá ki wuh Samúel hai, aur us ne munh ke bal girke zamín par sijda kiyá.

15 Tab Samúel ne Saúl ko kahá, tú ne kyúṇ mujhe bechain kiyá, ki mujhe chaṛháiyá. Saúl bolá, Maiṇ baṛe ranj meṇ húṇ, ki Filistí mujh se laṛte haiṇ, aur KHudí ne mujhe chhoṛ diyá hai, aur kuchh jawáb nahí detá hai, na to nabfon kí márifat se mujhe kuchh jawáb detá hai, aur na khwábon se: is liye maiṇ ne tujhe buláiyá, táki tú mujhe batláwe, ki maiṇ kyá karúṇ? 16 So Samúel ne kahá, Pas mujh se kis liye púchhtá hai, jo jántá hai, ki KHUDA'WAND ne tujhe chhoṛ diyá hai aur terá dushman baná hai? 17 Aur KHUDA'WAND ne to apní taraf se aisáhi kiyá, jo us ne merí márifat se kahá, ki KHUDA'WAND ne tere qabze se saltanat chák kar lí hai, aur tere qaríb ko, jo Dáúd hai, ináyat kí hai: 18 Is liye ki tú

ḲHUDA'WAND kí sadá ká shinawá na húá, aur tú ne Amáliq se us ke qahr i shadíd ke muwáfíq kám na kiyá, isí sabab se ḲHUDA'WAND ne áj ke dín tujh se yih kuchh kiyá. 19 So ḲHUDA'WAND baní Isráel ko tujh samet Filistíou ke háth meḡ giriftár karwáegá, aur kal tú aur tere beṭe mujh pás hongé; aur ḲHUDA'WAND Isráelí lashkar ko bhí Filistíou ke qábú meḡ kar degá. 20 Tab Saúl fauran zamín par lambá ho ke girá, aur Samúel kí báṭou se us ne bará hant kháyá; aur us meḡ kuchh qúwat báqí na thí, is liye ki us ne dín bhar aur rát bhar kuchh na kháyá.

21 Tab wuh aurat Saúl pás áf, aur dekhá ki wuh behál pará húá hai; so us ne use kahá, ki Dekh, terí laundí ne terí áwáz suní aur main ne apní ján apní hathelí par rakhí aur jo kuchh tú ne mujhe farmáyá, main us kí shinawá húi: 22 So ab tú bhí mihrbání karke apní laundí kí bát sun, aur parwánagí de, ki main ek ṭukrá roṭí tere huzúr láúu, tú use khá táki tujhe itní qúwat ho, ki apní ráh chalá jáe. 23 Par us ne na máná, aur kahá, Main nahíu kháne ká. Phir us ke ḡhádímou ne us acrat ke sáth hoke us par taqázá kiyá, tab us ne un ká kahá máná, ki zamín par se uṭhá, aur palang par baithá. 24 Aur us aurat ke ghar meḡ ek moṭá bachhrá thá; so us ne use jaldí zabh kiyá, aur áṭá leke gúndhá, aur fatírí roṭíáu pakáíu: 25 Aur Saúl aur us ke ḡhádímou ke huzúr láf, aur unhou ne kháyá, aur uṭhe, aur usí rát waháṇ se chale gaye.

XXIX. BAB.

1 So Filistíou ke sab lashkar Afíq meḡ faráham húe the; aur baní Isráel Yazrael ke chashme par ḡhaimazan the. 2 Aur Filistíou ke umará, jo saikrou aur hazárou ke sarlashkar the, áge áge játe the; aur Dáúđ apne logou samet Akís ke sáth píchhe píchhe guzrá. 3 Tab Filistí amírou ne kahá, In Ibráníou ká yaháṇ kyá kám hai? Aur Akís ne Filistí amírou ko kahá, yih Isráel ke bádsháh Saúl ká chákar Dáúđ nahíu hai, jo itne dínou aur itne barason se mere sáth hai, aur main ne jab se ki wuh mujh pás á girá hai áj ke dín tak us meḡ kuchh badí nahíu páf? 4 Tab Filistí umará us se nákhush húe; aur unhou ne use kahá, ki Is shaḡhs ko yaháṇ se pher bhej, ki wuh apní jagah par, jo tú ne use dí hai, phir jáe, aur hamáre sáth jang meḡ sharík na ho, tá aisá na ho ki jang ke waqt wuh ham se dushmaní kare: kyúñki wuh apne sáhib ko apne se kis tarah rází karegá, magar jab ki hamáre sir káṭe? 5 Kyá yih wuhí Dáúđ nahíu, jis kí bábat we náchte húe gáte the, ki Saúl ne to apne hazárou máre, aur Dáúđ ne apne bahut se das hazár.

6 Tab Akís ne Dáúđ ko talab kiyá, aur use kahá, ḲHUDA'WAND i haí kí qasam, ki tú rástkár hai, aur terí ámad o shud lashkar meḡ mere sáth merí nazar meḡ bihtar: ki main ne jis dín se ki tú mujh pás áyá áj ke dín tak tujh meḡ kuchh badí nahíu páf, lekin umará tujh se rází nahíu. 7 So tú ab murájaat kar, aur salámát chalá já, táki Filistí umará tujh se náráz na howen. 8 Tab Dáúđ ne Akís ko kahá, ki Merá kyá gunáh aur tú ne us muddat meḡ, ki main tere sáth rahá áj ke dín tak mujh meḡ kaunsá nuqsán páyá ki main apne ḡhudáwand bádsháh ke dushmanou se qítál na karúu? 9 Tab Akís ne Dáúđ ko jawáb diyá, ki Yih mujh ko málúm hai, aur tú merí nazar meḡ Ḳhudá ke frishte ke mánind achchhá hai: lekin Filistí umará ne kahá hai, ki Wuh hamáre sáth jang ke liye na jáe. 10 So ab tú subh sawere apne áqá ke ḡhádímou samet, jo tere sáth yaháṇ áe haiu,

uṭhke faīlfaur subh kī roshnī hote hī chalā jā. 11 So Dáúd apne logon samet subh sawere uṭhā, táki fajr ko wahāṇ se chalke Filistōṇ ke mulk ko phir jāwe: aur Filistī Yazrael par chaṛhe.

XXX. BĀB.

1 Aur aisā húa ki jab Dáúd aur us ke log tísre din Siqlág meṇ pahunche, to Amáliqī janūb kī samt se Siqlág par chaṛh áe the, aur unhoṇ ne Siqlág ko lūtā, aur ág se phúnk diyā thā; 2 Aur auratoṇ ko, jo wahāṇ thīu asír kiyā, par kisī chhoṭe baṛe ko qatl na kiyā, magar unheṇ leke chale gaye. 3 So Dáúd aur us ke log shahr meṇ dáḳhil hūe, aur dekhā, ki shahr jalā paṛā hai; aur un kī jorúāṇ, aur us ke beṭe aur un kī beṭśāṇ asír ko gaṭṭu haiṇ. 4 Tab Dáúd aur un logon ne, jo us ke sáth the, áwāzeṇ buland kíu, aur roe, yahāṇ tak ki un meṇ táqat rone kī na rahī. 5 Aur Dáúd kī donoṇ jorúāṇ, Yazraelī Aḳhinuam aur Abijail bhī jo áge Karmilī Nabál kī jorú thī, asír ho gaṭṭu thīu. 6 Aur Dáúd nipaṭ dilgír thā, kyúnki log cháhte the, ki us par pattharáo kareṇ; is liye ki un meṇ se harek apne beṭou aur beṭōṇ ke liye nipaṭ dilgír thā: par Dáúd ne ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá se qúwat páí. 7 Aur Dáúd ne Aḳhimalik ke beṭe Abiwatr káhin ko kahá, Maiṇ terī minnat kartá hūṇ, ki efod mujh pás le áe. So Abiwatr efod Dáúd pás le áyá. 8 Aur Dáúd ne ḲHUDA'WAND se saláh púchhī, aur kahá, ki Maiṇ us fauj ká taáqub karún, ki nahīṇ? Maiṇ unheṇ páúngá ki nahīṇ? Us ne jawáb meṇ farmáyá, Taáqub kar; ki tú unheṇ jald páegá, aur beshakk un se chhurá láegá.

9 So Dáúd chha san jawánoṇ ko apne sáth leke chalā, aur Basúr ke nále tak áyá, aur báze wahāṇ par rah gaye. 10 Par Dáúd chár sau jawánoṇ se un ká taáqub kiye chalā gayá: kyúnki do sau píchhe rah gaye, ki aise thak gaye the, ki Basúr ke nále pár já na sake. 11 Aur unhoṇ ne maidán meṇ ek Misrí ko páyá; so use Dáúd pás le áe, aur use roṭī kháne ko dí; so us ne kháí, aur use pání bhī piláyá; 12 Aur unhoṇ ne anjír ke maṭke se kuchh, aur kishmish ke do ḳhoshe use diye: aur jab wuh khá chuká, to us ke dam meṇ dam áyá; kyúnki us ne tīn shábána roz se na roṭī kháí thī na pání píyá thā. 13 Tab Dáúd ne us se púchhā, Tú kaun hai? aur tú kahāṇ ká hai? Wuh jawán bolá, Maiṇ ek Misrí hūṇ, aur ek Amáliqī ká gulám hūṇ; merá áqá mujh ko chhoṛ gayá, ki maiṇ tīn din se bímár thā. 14 Ham Karetí ke janūb par aur banī Yihúdáh kī sarhadd, aur Qálib kī janūb par bhī chaṛh gaye the; aur ham ne Siqlág ko ág se phúnk diyá.

15 Aur Dáúd ne use kahá, Tú mujhe us jamáat tak lejáne saktá hai? Wuh bolá, Mujh se Ḳhudá kī qasam kháke kah, ki Maiṇ tujhe ján se na márúngá, aur na tujhe tere áqá ke hawále karúngá, to maiṇ tujh ko us jamáat tak lejáúngá. 16 So wuh us ko wahāṇ legayá, aur dekho ki we sab zamín kī satah par phaile hūe the, aur kháteṗite aur náchte the, kyúnki unhoṇ ne Filistōṇ aur Yihúdáh kī sarhadd se bahut sá mál lūtá thā. 17 So Dáúd ne pau phatne ke waqt se leke usí din kī shám tak un ko qatl kiyá: aur un meṇ se ek bhī jánbar na húa, magar chár sau jawán admī úṭṭon par chaṛhke bhíg nikle. 18 Aur Dáúd ne sab jo kuchh ki Amáliqī le gaye the chhurá liyá, aur apní donoṇ jorúoṇ ko bhī Dáúd ne chhuráyá. 19 Aur un ke chhoṭe baṛe, aur beṭī beṭá, aur mál daulat. jo chhín gai thī, phir

milf : aur Dáúd ne sab ko pher páyá. 20 Aur Dáúd ne sári bheṛ bakrífá, aur gáe bail le lie, aur bolá ki yih Dáúd ká mál hai.

21 Aur Dáúd un do sau jawánoṅ pás, jo thakke Dáúd ke sáth já na sake the, aur Basír ke nále par rah gaye the, phir áyá : aur we Dáúd ke aur us ke logoṅ ke istiqbál ko nikle : aur jab Dáúd ne un ke barábar pahunchá, to us ne un se ḵhair o áfiyat púchhí. 22 Us waqt badzát logoṅ aur sharíoṅ ne jo Dáúd ke sáth gae the, yih bát kahí, Azbaski ye hamáre sáth na gae, ham un ko us mil meṅ se jo ham ne páyá hai, hissa na denge, magar yihí kí harek apní joríoṅ aur beṭá beṭí ko lewe, aur chalá jáe. 23 So Dáúd bolá, Ai mere bháío, ḴHUDA'WAND ne ham ko yih sab kuchh diyá, aur us ne hameṅ bacháyá, aur jamáat ko, ki jis ne hameṅ lúṭá thá, hamáre qábú meṅ kar diyá, so tum aisá na karo. 24 Aur tumhári yih bát kaun mánegá ? wuh jo qítál meṅ sáth thá, jaisí wuh hissa páegá, waisáhi wuh jo paṛáio par ṭhahar rahá páegá : donoṅ barábar hissa páenge. 25 So us ne us din se baní Isráel ke liye yihí qánún aur áin muqarrar kiyá.

26 Aur Dáúd Siqlág meṅ áyá, aur us ne lúṭ ke mál meṅ se baní Yihúdáh ke buzurgoṅ, aur apne doston ke liye hissa bhejá, aur kahá, ki Dekho ḴHUDA'WAND ke dushmanoṅ ke mál meṅ se yih tumhárá hissa hai : 27 Aur unheṅ bhejá, jo Baitel meṅ the, aur unheṅ jo Rámát ul najíb meṅ, aur unheṅ jo Watír meṅ the, 28 Aur unheṅ jo Aráír meṅ the, aur unheṅ jo Sifmot meṅ, aur unheṅ jo Istamáa meṅ the, 29 Aur unheṅ jo Raḵhil meṅ the, aur unheṅ jo Yarahmiel ke shahroṅ meṅ, aur unheṅ jo Qainíoṅ ke shahron meṅ, 30 Aur unheṅ jo Hurmaḥ meṅ the, aur unheṅ jo Kurasan meṅ, aur unheṅ jo Aták meṅ, 31 Aur unheṅ jo Habrún meṅ the, aur un sab jagahon meṅ, jahán jahán Dáúd aur us ke log phirá karte the, bheje.

XXXI. BAB

1 Aur Filistí jo the so baní Isráel se jang karte the, aur baní Isráel Filistí ke sámlne se bháge, aur kohistán i Jilbúaa meṅ mar gire. 2 Aur Filistíoṅ ne Saúl aur us ke beṭoṅ ká saḵht taáqub kiyá, aur Yúnatan aur Abinadab aur Malkísúaa ko, jo Saúl ke beṭe the, már liyá. 3 Aur Saúl ke muqábil baṛí ḵhúnrezí kí aur tírandázoṅ ne use hadaf kiyá, aisá ki wuh tírandázoṅ ke háthoṅ se niháyat taug húí. 4 Tab Saúl ne apne siláhbardár se kahá, Apní talwár khínch, aur mujhe chhed le, tá na howe, ki ye námaḵtún áweṅ, aur mujhe chhed kareṅ, aur merí istihzí kareṅ. Par us ke siláhbardár ne qabúl na kiyá, is liye ki wuh niháyat ḍará : tab Saúl ne talwár lí, aur us par girá. 5 Aur jab ki us ke siláhbardár ne dekhá, ki Saúl mar gayá, to wuh bhí apní talwár par girá, aur margayá. 6 So Saúl aur us ke tñoṅ beṭe, aur us ká siláhbardár, aur us ke sab raffiq usí din sab ke sab mar miṭe. 7 Aur we Isráelí mard, jo us dasht kí dúsri samt the, aur we jo Yardan ke pír the, yih dekhke ki baní Isráel bháge, aur Saúl aur us ke beṭe máre paṛe, bastíáṅ chhoṛke bhág nikle ; aur Filistí áe, aur waháṅ base.

8 Aur dúsre din subh ko jis waqt Filistí áe, táki láshoṅ ko nangá kareṅ, to unhoṅ ne Saúl aur us ke tñ beṭoṅ ko koh i Jilbúaa meṅ paṛá páyá. 9 So unhoṅ ne us ká sir káṭ liyá, aur us ke hathyár leke Filistíoṅ kí mamlukat meṅ bhejwá diye, táki un ke butḵhánoṅ meṅ aur logoṅ meṅ uskí ḵhushḵhabarí pahuncháweṅ. 10 So

unhon ne us ke hathyárou ko Istárát ke ghar meṅ rakhá ; aur us kí lách ko Baitishán kí shahrpanáh par nasb kiyá. 11 Aur jab Yabísíou ne, jo Jiliád meṅ the, suná, ki Filistíou ne Saúl se yúṅ kiyá, 12 To un meṅ ke sáre bahádur uṭhe, aur tamám ráť chale gaye, aur Baitishán kí shahrpanáh par se us kí lách uske beṅou kí lách samet leke Yabís meṅ phir áe. 13 Aur waháun un kí lásheṅ jalá diyáú, aur un kí haḍḍíou ko leke Yabís meṅ un kí ek balút ke tale gár diyá, aur sáť din tak roza rakhá.

SAMUEL KI DUSRI KITÁB.

I. B.A.B.

1 Aur aisá húa ki Saúl ke mar jáne, aur Dáúđ ke Amálišíou se qítál karke phirne bád, Dáúđ Siqlág meṅ do din rahá ; 2 Aur tísre din aisá húa, ki ek shaḅhs Saúl ke lashkar se, páiráhan chák kiye húe, aur sir par ḅhák dále húe, áyá, aur Dáúđ ke pás pahunchke zamín par girá aur sijda kiyá. 3 Aur Dáúđ ne use kahá, Tú kaháú se átá hai ? Wuh bolá, Maiṅ baní Isráel ke lashkar se bach niklá hún. 4 Tab Dáúđ ne us se púchhá, Kyá ḅhabar hai ? mujh se kahiye. Wuh bolá, ki Log janggáh se bháge, aur bahut se gir gae, aur mar gae, aur Saúl aur uská beṅá Yúnatan bhí mar gayá. 5 Tab Dáúđ ne us shaḅhs ko, jisne us ko yih ḅhabar dí, kahá, Tú ne kyúnkar jáná ki Saúl aur Yúnatan mare ? 6 Us jawán ne kahá, ki Maiṅ Jilbúa ke kohistán meṅ ittífaqan wárid húa, aur us dam Saúl apne neze par takiya kiye húe thá, aur dekho, ki rathou aur sárthíou ne uská saḅt taáqub kiyá. 7 Aur us ne píehhá phirke dekhá, aur mujh par nigáh kí aur mujhe buláyá. 8 Maiṅ bolá, Házir. So us ne mujhe kahá, Tú kaun hai ? Maiṅ ne use kahá, Maiṅ ek Amáliší hún. 9 Phir us ne mujhe kahá, Mere pás khaṛá hoke mujhe qatl kar, ki maiṅ baṛe azáb meṅ hún aur abtak merá dam mujh meṅ hai. 10 Tab maiṅ us pás khaṛá húa aur use qatl kiyá, kyúnki mujhe yaqín thá, ki ab jo wuh girá to bachegá nahín ; aur maiṅ ne us ke sir ká táj, aur kangan jo us ke bázú par thá liyá, so maiṅ unheṅ apne ḅhudáwand pás láyá hún. 11 Tab Dáúđ ne apná girebán pakrá aur chák kiyá aur us ke sáre logou ne bhí aisehí kiyá ; 12 Aur we roe píṭe aur unhon ne Saúl aur Yúnatan aur ḅHUDÁWAND ke bandou aur Isráel ke gharáne ke liye, jo talwár se máre paṛe the, shám tak roza rakhá. 13 Phir Dáúđ ne us shaḅhs se, jo yih ḅhabar láyá thá, púchhá, Are tú kaháú ká hai ? Wuh bolá, ki Maiṅ ek pardesí ká betá aur ek Amáliší hún. So Dáúđ ne use kahá, Kyá tú ḅHUDÁWAND ke masíh par háth uṭháte húe na ḅará ki ḅHUDÁWAND ke masíh ko halák kiyá. 15 Phir Dáúđ ne ek jawán ko buláyá aur kahá, Pás ho aur us par hamla kar. So us ne játe hí aisá háth mára ki wuh mar gayá. 16 Aur Dáúđ ne use kahá, Terá ḅhún terí hí gardan par ho, ki tú hí ne apne munh se áp par gawáhi dí, aur kahá, ki Maiṅ ne ḅHUDÁWAND ke masíh ko ján se mára.

17 Aur Dáúđ ne Saúl aur us ke beṅe Yúnatan par yih nauha gáyá. 18 Aur farmáyá, ki baní Yihúdáh ko reḅhta qaus ká sikhlayá jáwe. Dekh wuh Kitáb ul Yasír meṅ likhá hai. 19 Wuh gazál, ai Isráel, tere pahárou par mára paṛá. Hae bahádur kyúṅ gir gae ! Januat meṅ ḅhabar na do, Aṅqalún ke bázárou meṅ maná-

dí mat karo, na ho kí Filistíon kí beṭṭáú ḡhush hon, na ho kí námaḡtúnon kí larḡkíú shadíyána bajáen. 21 Ai Jilbúa ke paháfo, tum par os na pape, tum par menh na barse, aur na hadiyon kí khetṭáú hon, kyúnki waháú baháduroy kí sipar phenkí gaí, sipar Saúl kí, goyá us par tel na malá gayá thá. 22 Maqtúlou ke ḡhún se aur baháduroy kí charbí se Yánatan kí kamán kabhí báz na áí, aur Saúl kí saíf ḡhálí na paří. 23 Saúl aur Yúnatan apne jíte jí azfz aur latíf the, aur we apní maut meḡ bhí judá na húe, we uqáb se ziyáda tezpar the aur we sheron se ziyáda qawí the. 24 Isráel kí beṭfo, Saúl par roo, jisne tumheḡ argwání líbás se árásta kiyá, jisne tumhárí poshák ko zewaroy se zinat baḡhshí. 25 Háe we bahádur qítal meḡ gir gae, ai Yúnatan tú apne únche makánon meḡ kyúú mára pařá ? 25 Mujh par tere liye, ai mere bháí Yúnatan, bařá dukh pařá, tú merá mahbúb thá, mujhe terí mahabbat ajib thí, balki auraton kí mahabbat se bhí ziyáda. 27 Háe we bahádúr gir gae aur jang ke hathyár nábud hogae.

II. BAB.

1 Bád us ke aisá húa kí Dáúð ne ḡHUDAʻWAND se púchhá, kí Maiḡ Yihúdáh kí kisí bastí par chařh jáúú? ḡHUDAʻWAND ne farmáyá, Chařh já. Tab Dáúð ne kahá, Kídhar jáúú ? 2 Us ne farmáyá, Habrún ko. So Dáúð waháú chařh gayá, aur us kí donon jorúú Yazraelí Aḡhinuam aur Karnilí Nabálí Abijail. 3 Aur us ke log, jo us ke sáth the, Dáúð har ek shaḡhs ko us ke gharáne samet úpar legayá ; so we Habrún kí bastíon meḡ á base. 4 Tab baní Yihúdáh áe, aur waháú unhon ne Dáúð par tel malá táki wuh baní Yihúdáh ká sultán ho. Aur logon ne Daúð ko kahá, kí Jiliádí Yabísíon ne Saúl ko gářá. 5 So Dáúð ne Jiliádí Yabísíon ko kahlá bhéjá, kí ḡHUDAʻWAND tum ko barakat dewe, kí tum ne apne ḡhudáwand Saúl par mihrbání kí, aur use dafn kiyá. 6 Ab ḡHUDAʻWAND tumháre sáth rahmat aur sacháí amal meḡ láe, aur maiḡ bhí tum se us nekí ká badlá karúngá, kyúnki tum ne yih kám kiyá. 7 So ab tumháre bázú qawí howen, aur mardánagí karo, kí tumhárá ḡhudáwand Saúl mar gayá, aur baní Yihúdáh ne mujh par tel malá, aur apná bádshah kiyá. 8 Aur Naiyir ke beṭe Abinaiyir ne, jo Saúl ke lashkar ká sardár thá, Saúl ke beṭe Insbusat ko liyá, aur use Mahanain meḡ pahuncháyá ; aur use Jiliád aur Asúrí aur Yazrael aur Ifráim aur baní Binyamín aur sáre baní Isráel ka bádsháh kiyá. 10 Aur Saúl ke us beṭe Insbusat kí umr chálís baras kí thí jo Isráel ká bádsháh húa, aur us ne do baras bádsháhat kí; lekin baní Yihúdáh ne Dáúð kí farmánbardáří iḡhtiyár kí. 11 Aur Dáúð ne Habrún meḡ baní Yihúdáh par sát baras chha mahíne hukúmat kí.

12 Phir Naiyir ke beṭe Abinaiyir ne aur Saúl ke beṭe Insbusat ke ḡhádimon ne Mahanain se Jibaún par ḡhurúj kiyá. 13 Aur Zarúyáh ká beṭa Yúab Dáúð ke mulázimoy ko leke niklá, aur Jibaún kí jhil par un kí muláqáteu húú, aur donon baiṭhe, ek to jhil ke is taraf aur dúsrá us taraf. 14 Tab Abinaiyir ne Yúab ko kahá, kí Jawánon ko parwánagí djiye, kí uṭheḡ aur hamáre sámhne kheleḡ. So Yúab bolá, Kaho kí uṭheḡ. 15 Tab we uṭhe, aur Saúl ke beṭe Insbusat kí taraf se Binyamíní bárah ek jawán, aur Dáúð ke ḡhadim kí taraf se bhí bárah ek jawán nikle. 16 So un meḡ se ek ek ne ek ek ke muqábil hoke ek dústre ká sir pakřá aur talwár apne muqábil ke pahlú meḡ godí, so we eksáth gir gae. Is liye us jagah

ká nám Halqat ul Súrím rakhá, jo Jibaún meḡ hai. 17 Aur waháḡ us roz baří ḡhúnrezí húi; aur Abinaiyir ne baní Isráel samet Dáúḡ ke ḡhádím se shikast páí. 18 Aur waháḡ Zarúyáh ke tín beṡe Yúab aur Abishai aur Asahel házir the, aur Asahel jangli hiran kí mánind subukpá thá. 19 Us Asahel ne Abinaiyir ká píchhá kiyá, aur wuh Abinaiyir ká píchhá karne meḡ dahine yá báyeḡ háth na muřá.

20 Tab Abinaiyir ne píchhe nazar karke use kahá, Tú hí Asahel hai? Wuh bolá, Hái. 21 Aur Abinaiyir ne use kahí, Dahiní yá báyeḡ samt ko muř, aur mere mulázimḡ meḡ se ek ko pakar, aur us ke hathyár lúṡ le. Par Asahel ne na cháhí kí us ke taáqub se kisi aur taraf muře. 22 Aur Abinaiyir ne Asahel ko phir kahá, kí Mere taáqúb se báz rah; kisi liye main tujhe zamín par márke ḡál dúḡ, kí main kyúnkar tere bhái Yúab ko munh dikháúngí? 23 Lekin us ne na cháhí kí kisi taraf muře; tab Abinaiyir ne búří kí taraf se us ke níche kí páncḡwáḡ paslí meḡ neza mára, aur wuh us kí paslí par aisá baiṡhá kí pár ho gayá: so wuh waháḡ girá aur usí jagah mar gayá. Aur aisá húa kí jo koř us jagah jaháḡ Asahel mára pařá thá, pahunchá thá, to wuḡhíḡ khařá rah játá thá. 24 Tab Yúab aur Abishai bhí Abinaiyir ke píchhe daṡ paře, aur jab we koh i Ammah tak, jo dasht i Jibaún ke raste meḡ Jiha ke muqábil hai, pahunche, to súraḡ ḡúbá.

25 Aur baní Binyamín ne jama hoke Abinaiyir kí pairawí kí, aur sab ke sab milke ek fauj bane, aur ek pahár kí choṡí par khaře húe. 26 Aur Abinaiyir ne Yúab ko pukárke kahá, Kyá talwár abad tak khátí raheḡí? Kyá tú nahíḡ jántá kí us ká anjám talḡhí hai? Aur kab tak tú logḡ ko apne bháiḡ ká píchhá karne se na rokeḡá? 27 Tab Yúab ne kahá, ḡhúḡá i haí kí qasam agar tú wuh bāt na kahtá, to logḡ meḡ se harek apne bhái ká píchhá chhořke subh hí se phir gayá hotá. 28 Phir Yúab ne narsingá phúnká, aur sab log ṡhahar gae, aur baní Isráel ke píchhe na gae aur qítál bhí na kiyá.

29 Aur Abinaiyir apne logḡ samet us sáři rát jangal meḡ chalá gayá, aur Yardan ke pár húa, aur Bitrún se guzar gayá, aur Mahanain meḡ dáḡhil húa. 30 Aur Yúab Abinaiyir ke taáqub se báz rahá aur us ne jo sáři fauj ko jama kiyá, to Dáúḡ ke mulázimḡ meḡ se Asahel samet unís ádmḡḡ ko na páyá. 31 Par Dáúḡ ke mulázimḡ ne baní Binyamín meḡ se aur Abinaiyir ke mulázimḡ meḡ se tín sai sáth jawáḡ már ḡále. 32 So unḡḡ ne Asahel kí lásh uṡháí, aur us ke báp kí qabr meḡ jo Baitlaham meḡ hai gíří. Aur Yúab apne logḡ samet tamám rát chálá gayá, aur pauphaṡte húe Habrún meḡ dáḡhil húa.

III. BĀB.

1 Garaz Saúl ke aur Dáúḡ ke gharáḡḡ meḡ ek muddat tak jang hotí rahí, par Dáúḡ roz ba-roz zor pakarṡá gayá, aur Saúl ká ḡhándán sust hotá gayá. 2 Aur Habrún meḡ Dáúḡ ke beṡe paidá húe; so us ke pahlaṡthe beṡe ká nám, jo Yazraelí Aḡhinuam ke peṡ se thá, Amnúḡ thá. 3 Aur dúsre ká nám, jo Karmilí Nabálf Abijail ke batn se húa, Kiliab thá: aur tísre ká, jo Jasúr ke bádsháh Talml kí beṡ Máakah ke peṡ se thá, Abisalúm thá. 4 Aur chauthe ká Adúniyáh bin Hajjít; aur páncḡwáḡ ká Safatiyáh bin Abital; 5 Aur chhaṡhá Witriám thá, wuh Ijlah ke peṡ se paidá húa, jo Dáúḡ kí jorú thí. Dáúḡ ke ye sab beṡe Habrún meḡ paidá húe.

6 Aur jab Saúl aur Dáúd ke gharánon meṅ qitál hotá rahá, to aisá húa ki Abinaiyir ne Saúl ke gharáne meṅ zor paidá kiyá. 7 Aur Saúl kí ek launḍí thá, jis ká nám Rísfah thá, Aiyah kí beṭí; so Insbusat ne Abinaiyir ko kahá, Tú kyáṅ mere báp kí launḍí se hambistar hotá hai? 8 So Abinaiyir Insbusat kí bát sunke bahut gusse húa, aur bolá, Kyá maiṅ kutte ká sir hūṅ, ki baní Yihúdáh ká sámhná karke áj ke din tak tere báp Saúl ke gharáne par, aur us ke bháton, aur us ke doston par mihrbání kartá hūṅ, aur tujhe pakaṛke Dáúd ke hawále nahíṅ kartá, so tú áj ek aurat kí bábat mujh par gunáh dbartá hai? 9 So ab jaisá KHUDÁWAND ne Dáúd se qasam karke wáda kiyá hai, waisá hí agar maiṅ na karúṅ; to KHUDÁWAND Abinaiyir se aisá hí kare balki us se ziyáda kare, 10 Táki saltanat ko Saúl ke gharáne se nikál dúṅ, aur Dáúd ke taḡht ko baní Isráel par aur baní Yihúdáh par Dín se leke Biarsaba tak sábit karúṅ. 11 Tab wuh Abinaiyir ke kḡhauf se us ke sámhne phir kuchh jawáb na de saká.

12 Aur Abinaiyir ne us waqt elchí bhejke Dáúd se yih paigám kiyá, ki Mulk kis ká hai? Tú mere sáth ahd kar, aur dekh, ki merá háth tere sáth hogá, aur maiṅ sáre Isráelíon ko terí taraf mutawajjih kardúngá. 13 So wuh bolá, Bihtar, maiṅ ahd kartá hūṅ, par tujh se ek bát ká tálib hūṅ, aur wuh yih hai, ki tú merá munh na dekhe siwá is shart ke, ki jis waqt tú merá munh dekhne ko áe, to Saúl kí beṭí Maikal ko apne sáth láe. 14 Aur Dáúd ne Saúl ke bete Insbusat ko qásídon kí márifat kahlá bhejá, ki merí jorú Maikal ko jise maiṅ ne Filístíon kí sau khulífat deke byáhá, mere hawále kar. 15 So Insbusat ne us aurat ko us ke shauhar Laís ke beṭe Faltiel se chhinwá mangwáyá. 16 Aur us ká shauhar us aurat ke píchhe píchhe Paḡhúrím tak rotá chalá gayá: tab Abinaiyir ne use kahá, Chal, phir já. So wuh phir gaya. 17 Aur Abinaiyir ne iḡhtilát se Isráelí buzurgon se kahá, Tum to peshtar hí cháhte the, ki Dáúd ko apná bádsháh karo; 18 Pas ab amal meṅ láo, kyúnki KHUDÁWAND ne Dáúd ke haqq meṅ farmáyá hai, ki Maiṅ apne bande Dáúd kí márifat se apne Isráelí bandon ko Filístíon ke aur un ke sab dushmanon ke háth se naját baḡhshúngá. 19 Aur Abinaiyir ne Binyamíníon ke kánon meṅ bhí bát ḡalí; aur phir Abinaiyir Habrún ko chalá, táki sab jo kuchh ki Isráelíon aur sab Binyamíníon kí nazar meṅ achchhlá thá, so Dáúd se kahe. 20 So Abinaiyir Habrún meṅ Dáúd pás áyá, aur bís jawán us ke sáth the; so Dáúd ne Abinaiyir kí, aur un logon kí jo us ke sáth the, ziyáfat kí. 21 Aur Abinaiyir ne Dáúd se kahá, Ab maiṅ uṭhke jáúngí; aur sáre baní Isráel ko apne ḡhudáwánd bádsháh ke liye faráham karúngá, taki we tujh se ahd kareṅ, aur tú apne ḡhátir ḡhwáh un par saltanat kare. So Dáúd ne Abinaiyir ko rawána kiyá, aur wuh salámat chalá gayá.

22 Aur dekho ki us waqt Dáúd ke log aur Yúab lashkar se lúṭ ká bahut sá mál, apne sáth leke, áyá, aur us waqt Abinaiyir Habrún meṅ Dáúd pás na thá, kyúnki us ne use rawána kiyá thá, aur wuh salámat chalá gayá thá. 23 Aur jab Yúab aur lashkar ke log jo us ke sáth the pahunche, to unhon ne Yúab se kahá, ki Naiyir ká beṭá Abinaiyir bádsháh pás áyá thá, aur us ne phir bhejá, aur wuh salámat chalá gayá. 24 So Yúab bádsháh pás gayá, aur bolá, Yih tú ne kyá kiyá? Abinaiyir jo tujh pás áyá, to tú ne use kyúṅ chhoṅ diyá ki wuh chal níklá? 25 Tú jántá hai, ki Naiyir ká beṭá Abinaiyir tujh pás áyá thá, ki tujh se dagá kare, aur terí ámad o shud daryáft kare, aur sab jo kuchh ki tú kartá hai pahcháne. 26 Aur

phir Yúab ne Dáúd pás se nikalke Abinaiyir ke píchhe qásid dauráe, aur we us ko Hasírah ke kúe se pher lác, aur yih Dáúd ko málúm na thá. 27 So Abinaiyir ko Habrún meṃ pher láyá, aur Yúab ne use darwáze ke kone meṃ ek kináre kiyá, táki use áhista bát kare, aur waháṃ us kí pánchwíṃ paslí meṃ mará; so wuh us ke bháí Asahel ke qísás meṃ qatl húa. 28 Aur bád us ke Dáúd ne suná, so wuh bolá, ki Maiṃ apní saltanat samet KHUDAWAND ke áge Naiyir ke beṭe Abinaiyir ke khún se mubarrá hūṃ. 29 Balki Yúab ke sir aur us ke báp ke gharáne par hai, so Yúab ke gharáne meṃ ek bhí aisá na ho, jo bawásírí, aur koṃhí, aur lakrí pakaṛke na chale, aur teg se mará na jáe, aur bemaásh na howe. 30 So Yúab aur us ke bháí Abishai ne Abinaiyir ko mar líyá, kyúnki us ne un ke bháí Asahel ko Jibaún ke bích ran meṃ qatl kiyá thá. 31 Aur Dáúd ne Yúab ko aur us ke sáre hamráhṃ ko farmáyá, ki Apne kapṛe pháro, aur t́at́ pahino, aur Abinaiyir par roo. Aur Dáúd bádsháh áp janáze ke píchhe píchhe chalá. 32 Aur unhoṃ ne Abinaiyir ko Habrún meṃ gárá, aur bádsháh ne apní áwáz buland kí, aur Abinaiyir ke gor par royá, aur sab log bhí roe. 33 Aur bádsháh ne Abinaiyir par yúṃ nauha kiyá aur kahá, Abinaiyir kyá tú jáhil kí mánind mará? 34 Tere háth bandhe na the; tere pánou meṃ paikaríáṃ nahíṃ paṛíṃ thíṃ: balki tú yúṃ mará jis tarah koi sharf ke farzandou ke háth meṃ giriftár hoe. Tab us par sab ke sab do bára roe. 35 Aur jis waqt sab log waháṃ se áe, aur cháhá ki Dáúd ko kuchh khiláweṃ, aur hanoz din báqí thá, to Dáúd ne qasam kháí aur kahá, Agar maiṃ áftáb ke gurúb hone se peshtar roṭí kháúṃ yá kuchh chakhúṃ, to KHUDÁ mujh se aisá hí kare, balki us se ziyáda kare. 36 Aur sab log mutawajjih hūe, aur khúsh hūe, is liye ki jo kuchh bádsháh ne kiyá so sab kí khushnúdí ká báis húi. 37 Aur sab logou ne aur sab Isráelíṃ ne us din yaqín kiyá ki Naiyir ká beṭá Abinaiyir bádsháh kí marzí se mará nahíṃ gayá. 38 Aur bádsháh ne apne logou ko farmáyá, Kyá tum nahíṃ jánte ho ki áj ke din ek shahzáda aur ek bahut baṛá shaḡhs Isráel meṃ se gir gayá? 39 Aur maiṃ áj ke din zaíf hūṃ, aur mamsúh bádsháh hún, aur ye log, yáne baní Zarúyah, mujh se bahut qawí haiṃ; so KHUDAWAND badkár ko us kí badí ke mutábiq sazá degá.

IV. BĀB.

1. Aur Saúl ke beṭe ne jo suná, ki Abinaiyir Habrún meṃ mar gayá, to us ke háth ká zor játá rahá, aur sáre baní Isráel ghabráe. 2 Aur Saúl ke beṭe kí faujou ke do sardár the, ek to Baanah aur dusrá Raikáb; ye donou baní Binyamín meṃ Biarátí Rummán ke beṭe the; ki Biarát bhí Binyamíníou meṃ giná játá thá; 3 Aur Biarátí Jannataimah ko bhág gae the: chunáncí áj ke din tak we wuhṃ rahte haiṃ.

4. Aur Saúl ke beṭe Yúnatan ká ek langrá beṭá thá, so wuh jab ki Saúl aur Yúnatan kí khabar Yazrael se pahunchí, to pánch baras ká thá, so us kí anní use leke bhág gai thí, aur us ne jo bhágne meṃ shítábfí kí, to aisá húa ki wuh gir paṛá, aur langrá ho gayá; aur us ká nám Mífibusat thá.

5 Aur Rummán ke beṭe Biarátí Raikáb aur Baanah áe, aur din chaṛhte waqt Insbusat ke ghar meṃ dákhil hūe, aur wuh do pahar apne bistar par leṭá thá. 6 So unhoṃ ne ghar ke andar chupke se ghuske gehúṃ lene ke baháne se us kí pánchwíṃ

paslí meḡ mára; aur Raikáb apne bhái Baanah samet bhág gayá. 7 So we ghar meḡ ghuse, aur wuh apne kḡwábgáh ke makán meḡ bistar par sotá thá; so unhoḡ ne use mára, aur qatl kiyá, aur us ká sir káṭá, aur sir le liyá, aur tamám rát jangal kí ráh bháge chale gae. 8 Aur Insbusat ká sir Habrún meḡ Dáúd pás lée, aur bádsháh ko kahí, kí Yih Saúl ke beṭe tere dushman Insbusat ká sir hai, jo terí ján ká tálib thí; so KḡHUDA'WAND ne áj ke din incre kḡhudáwand bádsháh ká intiḡám Saúl aur us kí nasl se liyá. 9 Tab Dáúd ne Raikáb aur us ke bhái Baanah ko jo Biaráti Rummán ke beṭe the, jawáb diyá, aur unheḡ kahá, kí KḡHUDA'WAND zinda hai jis ne merí rúh ko harek gam se naját dí: 10 Jab kisi ne mujh ko kahá, kí Dekh Saul mar gayá aur samjhá kí mujh ko bashárat detá hai, to main ne use pakrá aur Siqlḡ meḡ qatl kiyá, yih main ne use us ke muzhda láne kí jazí dí; 11 Pas jab tum sharifḡ ne ek rástkár insán ko us ke ghar meḡ ghuske, us ke bistar par qatl kiyá ho, to kyá main ab us ká intiḡám tum se na lúngá, aur tumheḡ zamín par se nábúd na karúngí? 12 Tab Dáúd ne apne jawánoḡ ko hukm kiyá, kí unheḡ qatl kareḡ, aur un ke háth aur páoḡ káṭ dáleg, aur unheḡ Habrún kí báoli par laṭkáweḡ. Aur Insbusat ke sir ko unhoḡ ne leḡe Habrún ke bích Abinaiyir kí qabr meḡ gár diyá.

V. BAB.

1 Bád us ke baní Isráel ke síre firqe Habrún meḡ Dáúd pás áe, aur use kahá, Dekh, ham terí haḡdí aur tere gosht haiḡ. 2 Aur sábiḡ zamáne meḡ bhí jab kí Saúl hamára bádsháh thá, to tú hí níkalne baiṭháne meḡ Isráelioḡ ká rahbar thá, aur KḡHUDA'WAND ne tujhe farmíyá hai, kí Tú mere Isráelí bandoḡ ko charḡegá, aur tú Isráelioḡ ká sardár hogá. 3 Garaz Isráelí sáre buzurg Habrún meḡ bádsháh pás áe; aur Dáúd bádsháh ne Habrún meḡ un ke sáth KḡHUDA'WAND ke huzúr ahd kiyá; aur unhoḡ ne Dáúd ke sir par tel malá, táki wuh Isráelioḡ ká bádsháh ho. 4 Aur Dáúd jis waḡt kí saltanat karne lagá us waḡt tis baras ká thá, aur us ne chálís baras saltanat kí. 5 Us ne Habrún meḡ sát baras chha mahíne bani Yihúdíh par saltanat kí aur Yirúshálam meḡ sáre baní Isráel aur baní Yihudáh par taintis baras.

6 Bád us ke bádsháh apne logoḡ samet Yirúshálam ko Yabúsioḡ ke pás, jo us zamín meḡ baste the, gayá; unhoḡ ne Dáúd ko kahí, Jab tak kí tú andhoḡ aur langroḡ ko na míregá yaháḡ na áne píegá. 7 Aur unhoḡ ne gumán kiyá, kí Dáúd yaháḡ na á sakegá, lekin Dáúd ne Saliún kí gaḡhí pakaří, aur wuhí Dáúd ká shahr húa. 8 Aur Dáúd ne us din kahí, kí Jo koí par nále tak pahunche, aur Yabúsioḡ aur langroḡ aur andhoḡ ko jo Dáúd ke jání dushman haiḡ máre, to wuhí lashkar ká sardár hogá. Isí liye yih masal kahte haiḡ, kí Andhe aur langre ghar meḡ dákhii na howeḡ. 9 Aur Dáúd gaḡhí meḡ rahá, aur us ne us ká nám Dáúd ká shahr rakhá; aur Dáúd ne Milá ke girdágird aur us ke andar ghar banáe. 10 Aur Dáúd rafta taraqqí kartí gayá, aur KḡHUDA'WAND lashkaroḡ ká Kḡhudá us ke sáth thá. 11 Tab Súr ke bádsháh Hírám ne saro kí lakrí, aur barháí, aur sangtarás elchioḡ ke sáth Dáúd pás bhejwáe, aur unhoḡ ne Dáúd ke liye mahall baníyí. 12 Aur Dáúd ko yaḡín húa kí KḡHUDA'WAND ne mujhe baní Isráel ká bádsháh kiyá aur merí saltanat ko baní Isráel kí kḡhátir rafí kiyá.

13 So Dáúd ne Habrún se áke Yirúshálam meḡ aur chhokríáḡ aur jorúáḡ kiyáḡ;

aur Dáúd ke aur beṭá beṭí paidá húe. 14 Aur us ke un beṭon ke nám jo Yirúshálam meṭ paidá húe, ye the: 15 Samúa, aur Saubáb, aur Nátan, aur Sulmán, aur Ibbár aur Ilisúa, 16 Aur Nafáj, aur Wafia, aur Ilisama aur Ilwada aur Ilifálat. 17 Aur jab Filistíou ne suná, ki unhou ne Dáúd ko masíh karke baní Isráel ká bádsháh kiyá, to sáre Filistí Dáúd kí talásh meṭ chaṛh áe, aur Dáúd ko khabar húi, so wuh gaṛhí meṭ utará. 18 Aur Filistí áe, aur Rifúim ke nisheb meṭ phail paṛe. 19 Tab Dáúd ne KHUDAWAND se mashwarat púchhí, aur kahí, ki Maiṭ Filistíou par chaṛh jáúu, tú un ko mere qábú meṭ kar degá ki nahíu? KHUDAWAND ne Dáúd ko farmáyá, Chaṛh já, ki maiṭ beshakk Filistíou ko tere háth meṭ kar dúngá. 20 So Dáúd Bál-Farsín meṭ áyá, aur waháú us ne unheṭ mára aur bolá, ki KHUDAWAND ne mere dushmanou meṭ pánjou ke rakhne kí mánind mere sámhne raḅhna dīlá. 21 Isí liye us ne us makám ká nám Bál-Farsín rakhá. Aur unhou ne apne butou ko waháú hí chhoṛá: so Dáúd aur us ke logou ne unheṭ jalá diyá. 22 Aur Filistí phir chaṛhe, aur Rifáim ke nisheb meṭ phail paṛe. 23 So Dáúd ne KHUDAWAND se phir saláh púchhí. So us ne kahá, Tú chaṛh mat já, par pichhíṛí se unheṭ gher le, aur tút ke daraḅhtou ke muqábil hoke, un par hamla kar. 24 Aur jis waqt kí tú tút ke daraḅhtou kí phúngiou se chalne kí sí áwáz sune, tab harakat kar, ki us waqt KHUDAWAND tere áge áge jáke Filistíou ke lashkar ko qatl karegí. 25 Aur Dáúd ne, jaisí kí KHUDAWAND ne use farmáyá thá, kiyá; aur Filistíou ko Jiba se leke Jazar ke madkhal tak qatl kiyá.

VI. BĀB.

1 Phir Dáúd ne baní Isráel meṭ se tís hazár intikhábí jawán jama kfe. 2 Aur Dáúd apne sáre logou ko leke Bál í Yihúdáh se chalá, táki KHUDÁ ke sandúq ko kí jis ke pís lashkarou ke KHUDAWAND ká ním liyá játá hai, jo do karúbion ke bích meṭ dhará thá, waháú se chaṛhá líe. 3 So unhou ne KHUDÁ ke sandúq ko naí gáṛí par rakhá, aur use Abinadab ke ghar se jo Jiba meṭ thá nikál líe, aur us naí gáṛí ko Abinadab ke beṭon ne, jo Uzzah aur Aḅhiyá the, hánká. 4 Aur we donou báham húe, aur Abinadab ke ghar se, jo Jiba meṭ thá, KHUDÁ ke sandúq ke sáth us ko nikál líe; par Aḅhiyá sandúq ke áge áge chalá. 5 Aur Dáúd aur baní Isráel ke sáre firqe sanaubar kí lakṛí ke sab tarah ke sáz, jaise kí barbat, aur sárangíáú, aur table, aur tambúre, aur jhánj leke, KHUDAWAND ke áge áge bajáte chale. 6 Aur jab we Nakún ke khalihán par pahunche, to Uzzah ne háth baṛhake KHUDÁ ke sandúq ko pakarke thám liyá, is liye kí bailou ne use hiláyá thá. 7 Tab KHUDAWAND ká gussa Uzzah par bhaṛká, aur KHUDÁ ne use us kí khatí ke sabab mára, aur wuh KHUDÁ ke sandúq ke nazdik mar gayá. 8 Aur Dáúd is sabab se kí KHUDAWAND ne Uzzah ke sabab se raḅhna dālá nákhush húa, aur us ne us jagah ká ním Fars-Uzzah rakhá, jo áj ke din tak hai. 9 Aur Dáúd us din KHUDAWAND se dārá, aur bolá, kí KHUDAWAND ká sandúq mujh pás kyúnkar dikhil hogá? 10 Aur Dáúd ne na chahá kí KHUDAWAND ke sandúq ko apne shahr meṭ lejake apne pás rakhe; so Dáúd use Jannatí Ábid-Adúm ke ghar le gayá. 11 Aur KHUDAWAND ká sandúq Jannatí Ábid-Adúm ke ghar meṭ tén bahine tak rahá, aur KHUDAWAND ne Ábid-Adúm ko, aur us ke sáre gharáne ko barakat dí. 12 Aur yih khabar Dáúd bádsháh ko pahunchí, kí KHUDAWAND ne Ábid-Adúm ko, aur us

kí harek chíz ko, Ƙhudá ke sandúq ke liye, mubáarak kiyá : tab Dáúú gayá, aur Ƙhudá ke sandúq ko Ábid-Adúm ke ghar se apne shahr meṅ ƙhúshí se chaṙhá láyá. 13 Aur jab ƘHUDAWAND ke sandúq ke uṭhánewále chha qadam chale, to Dáúú ne bail aur moṭí gáeṅ zabh kíṅ. 14 Aur Dáúú ƘHUDAWAND ke áge, katán ká efod pahinke, apne sáre bal se náchte náchte chalá. 15 Aur Dáúú aur baní Isráel ke sáre gharáne ƘHUDAWAND ke sandúq ko gáte aur narsinge bajáte le áe ; aur jab kí ƘHUDAWAND ká sandúq Dáúú ke shahr meṅ dáƙhil húá, to Saúl kí beṭí Maikal ne ƙhiṙkí se nigáh kí, aur dekhá, kí Dáúú bádsháh ƘHUDAWAND ke áge uchhaltá aur náchtá hai, so us ne apne dil meṅ use haqír jáná.

17 Aur we ƘHUDAWAND ke sandúq ko andar láe, aur use us ke maqám par us ƙháme ke darmiyán jo Dáúú ne us ke liye ƙhaṙá kiyá thá, rakh diyá ; aur Dáúú ne chaṙháwoṅ aur salámfoṅ ko ƘHUDAWAND ke áge chaṙháyá. 18 Aur jab Dáúú chaṙháwoṅ aur salámfoṅ ko chaṙhá chuká, to us ne jamáat ke liye faujou ke ƘHUDAWAND ká nám leke barakat cháhi. 19 Aur us ne guroh ke sab logou ko zan o mard miláke harek ko ek ek roṭí, aur ek ek boṭí aur ek ek jám wain diyá. So sab log harek apne apne ghar ko rawána húá. 20 Tab Dáúú phirá, táki apne gharáne ke liye barakat cháhe. Us waqt Saúl kí beṭí Maikal Dáúú ke istiqbál ko niklí, aur bolí, kí Isráelíou ká bádsháh áj ke din kyá hí baná ṭhaná thá, jis ne kí áj ke din apne mulázimou kí launḍíou kí ánkhou meṅ apne taíu nangá kiyá, jaise kí bewaqúf áp ko dikháta hai. 21 So Dáúú ne Maikal ko kahá, Yih ƘHUDAWAND ke áge thá, jis ne mujhe tere báp par aur us ke sáre gharáne par sharaf diyá, aur apne bandou Isráelíou ká hákim kiyá ; so maíṅ ƘHUDAWAND ke áge náchúngá. 22 Balki maíṅ us se ziyáda zalil banúngá, aur áp ko apní nazar meṅ sífla banáúngá, aur jin launḍíou ká zikr kí tú ne kiyá un ke áge maíṅ izzatwálá hoúngá. 23 So Saúl kí beṭí Maikal marte dam tak beaulád rahí.

VII. BĀB.

1 Aur aisá húá kí jab kí bádsháh ghar meṅ baiṭhá thá aur ƘHUDAWAND ne use us ke sáre dushmanou se harek taraf se árám bakhshá ; 2 To bádsháh ne Nátan nabí ko kahá, Dekhiye kí maíṅ saro kí lakṙíou ke ghar meṅ rahtá húṅ, aur Ƙhudá ká sandúq ƙhaimou meṅ rahtá hai. 3 Nátan ne bádsháh ko káhá, Já sab jo kuchh kí tere dil meṅ hai kar, kí ƘHUDAWAND tere sáth hai. 4 Aur usí ráat aisá húá kí, ƘHUDAWAND ká kalám Nátan ko pahunchá, kí Já aur mere bande Dáúú se kah, ƘHUDAWAND yúṅ farmátá hai, kí Kyá tú mere liye ek ghar banáyá cháhtá hai kí maíṅ us meṅ rahúṅ ? 6 So maíṅ jab se kí baní Isráel ko Mísr se níkal láyá áj ke din tak kísf ghar meṅ nahíṅ rahá, balki ƙháme meṅ yá maskan meṅ phirtá rahá. 7 Aur jahán jahán maíṅ sáre Isráelíou ke síth phirtá rahá, to kyá maíṅ ne kahíṅ kísf Isráelí firqe ko, jise maíṅ ne hukm kiyá kí mere Isráelí guroh ko chaṙáwe kahá hai, kí Tum mere liye saro ká ghar kyúṅ nahíṅ banáte ? 8 So ab tú mere bande Dáúú se kah, kí Lashkarou ká ƘHUDAWAND yúṅ farmátá hai, kí maíṅ ne tujhe bheṙsále meṅ se jahán tú bheṙeṅ chaṙatá thá, uṭháke apne Isráelí guroh ká hákim kiyá ; 9 Aur maíṅ jahán jaháú tú gayá tere sáth rahá, aur tere sáre dushmanou ko tere sámhne márá, aur maíṅ ne un logou ke mánínd kí jin ká nám dunyá meṅ baṙá hai terá nám baṙá kiyá. 10 Ab maíṅ apne Isráelí guroh ke liye ek

makán muqarrar karúngí aur waháw unheṅ ábád karúngá, tiki we apne k̄háss makánou meṅ baseṅ, aur phir bechain na hou, aur sharír log áge kí tarah, 11 Aur us din kí tarah ki jis din se maiṅ ne qázíou ko muqarrar kiyá, ki mere Isráelí guroh par hákim hou, aur tujh ko tere sáre dushmanou se áram diyá, un ko phir dukh na denge; so K̄HUDA'WAND ne farmáyá hai, ki Maiṅ tere liye ghar bhí banáúngá. 12 Aur jab ki tere din púre honge, aur tú apne bápádou ke sáth so rahegá, to maiṅ tere bád tere tukhm ko, jo terí sulb se hogá, barpá karúngá, aur us kí saltanat kí bandobast karúngá. 13 Aur wuh mere náin ká ek ghar banáwegá, aur maiṅ us kí saltanat ká taḡht abad tak qáim karúngí. 14 Aur maiṅ us ká báp hoúngá, aur wuh merá beṅá hogá, so agar wuh koí k̄hatá karegá, to maiṅ use ádmíou ke koṛe aur baní Ádam ke tíziyánuṅ se sazá dúngá; 15 Par maiṅ apní rahmat ko us se judá na karúngá, jis tarah ki Saúl se, jise maiṅ ne tere áge se dafa kiyá, judá kí. 16 Balki terá ghar aur terí saltanat hamesha tak tere áge aman meṅ rahegí, aur terá taḡht hamesha tak sábit hogá. 17 So Nátan ne in sárí bátoṅ aur is sáre k̄hwáb ke mutábiq bekamokást Dáúð se kahá.

18 Tab Dáúð bádsháh andar gayá aur K̄HUDA'WAND ke áge baiṅhá aur bolá, ki Ai málik K̄HUDA'WAND, maiṅ kaun hūṅ aur merá ghar kyá hai, ki tú ne merá kám yáhaṅ tak pahuncháyá? 19 Aur yih, ai málik K̄HUDA'WAND, hanoz terí nazar meṅ haqír chíz hai, so tú ne apne bande ke ghar ke haqq meṅ bhí farmáyá, ki bahut muddat tak háqí rahegá, aur, ai málik K̄HUDA'WAND, kyá ádmí ká dastúr hai? 20 Aur Dáúð kí kyá majál jo tujh se aur kuchh kahe? ki tú, ai málik K̄HUDA'WAND, apne bande ko jántá hai. 21 Ki tú ne apne suḡhan ke liye apne k̄hátirk̄hwáh yih sab bare kám kiye táki tú apne bande ko ágíh kare. 22 So tú, ai K̄HUDA'WAND K̄hudá, jalíl hai, is liye ki koí terá misl nahíṅ, aur tere siwá koí K̄hudá nahíṅ, jaisá ki ham ne apne kánoṅ se suná hai. 23 Aur dunyá meṅ Isráelí guroh ke mánind kauní guroh hai, ki jis ke bacháne ko K̄hudá áp gayá, táki use apní jánát banáe, aur apná nám buland kare, aur táki tú apní baṛí qudrateṅ aur muajize apní is guroh ke áge ki jise tú ne Misr kí guroh se aur us ke mábúdoṅ se naját baḡhshí, apní zamín par záhír kare? 24 Kyúnki tú ne apne liye apní guroh baní Isráel ko muqarrar kiyá, táki we abad tak terí guroh hou, aur tú áp, ai K̄HUDA'WAND, un ká K̄hudá hūá. 25 Aur ab tú, ai K̄HUDA'WAND K̄hudá, us bāt ko jo tú ne apne bande ke haqq meṅ aur us ke gharáne ke haqq meṅ farmáí, abad tak qáim rakh, aur jaisá tú ne farmáyá aisá hí kar; 26 Táki terá nám abad tak is kalám se buland ho, ki lashkarou ká K̄HUDA'WAND Isráel ká K̄hudá tú hai; aur tere bande Dáúð ká ghar tere huzúr sábit ho. 27 Kyúnki tú ne, ai lashkarou ke K̄HUDA'WAND Isráel ke K̄hudá apne bande ke kán khole aur farmáyá, ki Maiṅ tere liye ghar banáúngá, so tere bande ne apne dil meṅ yih muqarrar kiyá, ki tere áge yih muníját kare. 28 Aur ab ai málik K̄HUDA'WAND, tú K̄hudá hai, aur terí báteṅ sachí haiṅ, aur tu ne apne bande se us nekí ká wáda kiyá hai. 29 So ab mihrbání se apne bande ke ghar ko mubáarak kar, táki wuh tere huzúr píedár rahe, ki tú hí ne, ai málik K̄HUDA'WAND, farmáyá hai, aur aisá hí terí barkatou se tere bande kí ghar abad tak máimúr rahe.

VIII. BAB.

1 Bád us ke Daúd ne Filistíou ko mára aur unhe maglúb kiyá, aur Daúd ne dár ul saltanat ke lagím ko un ke ikhtiyár se nikál liyá. 2 Aur us ne Moab ko mára, aur Moabíou ko zamín par liṭáke ek rassí se nápa, aur un meṭ se bahutoṭ ko duhrí rassí se nápe halák kiyá, aur púrí rassí se nápe kitnoṭ kí ján baḡshí kí; so Moabí Dáúd ke gulám húe, aur hadiye lé. 3 Aur Daúd ne Súbah ke bádsháh Rahúb ke beṭe Hadadazar ko bhí, jab kí wuh nahr í Furát par qabze karne gayá, már liyí. 4 Aur Daúd ne un meṭ se ek hazár síṭ sau sawár, aur bís hazár piyáde asír kar lé, aur sab ghoṛoṭ kí kúncheṭ márfí, par sau ghoṛe chhoṛ dfe. 5 Aur jab kí Dimishq ke Arámí Súbah ke bádsháh Hadadazar kí kumak ko áe, to Daúd ne un ke báis hazár log qatl kfe. 6 Aur Daúd ne Dimishqí Arámíou par chaukíáṭ biṭhláṭ; so Arámí bhí Daúd ke gulám húe, aur hadiye lé, aur Dáúd jaháṭ kahíṭ gayá, waháṭ ḲHUDA'WAND us ká nigabhán thá. 7 Aur Daúd Hadadazar ke mulázimoṭ kí sonahlí dháleṭ chhínke Yirúshálam meṭ le áyá; 8 aur Bath aur Bairúfí se jo Hadadazar ke shahr meṭ the bahut sá támbá le áyá. 9 Aur jab kí Hamát ke bádsháh Tugí ne suná kí Daúd ne Hadadazar ká sára lashkar mára, 10 To Tugí ne apne beṭe Yúrám ko Daúd bádsháh pás bhejá kí use salám kahe aur mubárakbád de, is liye kí us ne jang karke Hadadazar par fath páí, aur use már liyá; aur yih is liye thá kí Hadadazar Tugí se laṛá kartá thá. 11 So Yúrám rúpe ke aur sone ke aur támbé ke zuríf apne sáth layá. 12 Aur Daúd bádsháh ne un ko, us rúpe aur sone samet jo us ne sab gurohóṭ, yáne Arámíou aur Moabíou aur baní Amnún aur Filistíou aur Amáliqíou aur Súbah ke bádsháh Rahúb ke beṭe Hadadazar se lúṭke le liyá thá, ḲHUDA'WAND kí nazr kiyá. 13 Aur Daúd ne aḡháraḡ hazár Arámí ádmí namak ke nasheb meṭ márke murájaat kí, aur baṛá nám nikálá. 14 Aur us ne Adúm meṭ chaukíáṭ muqarrar kí, aur us ne sáre Adúm meṭ chaukíáṭ biṭhláṭ, aur sáre Adúmí bhí Daúd ke gulám húe; aur Daúd jaháṭ kahíṭ gayá waháṭ ḲHUDA'WAND us ká nigabhán rahá. 15 Aur Daúd sáre baní Isráel ká bádsháh húa, aur Daúd apní sárí rajyat se adl aur insíf kartá thá. 16 Aur Zarúyáh ká beṭá Yúab lashkar ká sardár thá; aur Aḡhilúð ká beṭá Yúsafat us ká mutasaddí thá. 17 Aur Aḡhítúb ká beṭá Sadúq, aur Abiwaṭr ká beṭá Aḡhimalik us ke káhin the; aur Shiráyáh munshí thá; 18 Aur Yahuwada ká beṭá Bináyáh Karetíou aur Faletíou ká sardár thá; aur Daúd ke beṭe umará the.

IX. BAB.

1 Phir Dáúd ne kahá, Hanoz Saúl ke gharáne meṭ se koí báqí hai kí maiṭ us par Yúnatan ke liye mihrbání karú? 2 Aur Saúl ke gharáne ká ek ḡhádím Síbá nám thá. So Daúd ne use bulwáke us se púchhá, kí Tú Síbá hai? Wuh bolá, Maiṭ terá gulám húp. 3 Tab bádsháh ne púchhá, kí Saúl kí nasl meṭ se koí bhí hai, táki maiṭ us se Ḳhudá kí mihr ká kám karú? Síbá ne bádsháh se kahá, Hanoz Yúnatan ká ek langrá beṭá hai. 4 Tab bádsháh ne us se púchhá, Wuh kaháṭ hai? Síbá ne bádsháh ko kahá, kí Dekh Ládibár Ammiel ke beṭe Makír ke ghar meṭ hai. 5 So Dáúd bádsháh ne log bheje, aur Ammiel ke beṭe Makír ke ghar se, jo Ládibár meṭ hai, use mangwá liyá. 6 Aur jab Saúl ke beṭe Yúnatan ká

beṭá Mifibusat Dáúd pás pahunchá, to us ne aundhá girke sijda kiyá: tab Dáúd ne kahá, Mifibusat. Us ne jawáb diyá, Terá gulám házir hai. 7 So Dáúd ne use kahá, ḍar mat, ki maiṭ tere báp Yónatan ke liye tujh se neki karúngá, aur tere báp Saúl kí sarzamín tujhe pher dúngá, aur mere dastár-ḳhwán par hamesha kháná kháegá. 8 So Mifibusat ne sijda kiyá, aur bolá, ki Terá gulám aisá kyá hai, ki tú mujhse mare húc kutte par nigáh kartá hai?

9 Tab bádsháh ne Saúl ke gulám Sibá ko buláya aur use kahá, ki Maiṭ ne sab jo kuchh ki Saúl ká aur us ke gharáne ká thá, tere áqá ke beṭe ko baḳshh diyá. 10 So tú apne beṭon aur chákaron samet us ke liye zamín jot aur galla leá, ki tere áqá ke kháne ko rahe; par Mifibusat jo tere sáhib ká beṭá hai, mere dastár-ḳhwán par hamesha kháná kháegá. 11 Aur us Sibá ke pandrah beṭe aur bís chákar the. Aur Sibá ne bádsháh se kahá, Sab jo kuchh ki mere ḳhudáwand bádsháh ne apne gulám ko farmáyá, so yih gulám wuh karegi, par Mifibusat ke haqq meṭ bádsháh ne farmáyá, ki Wuh mere dastár-ḳhwán par shahzádon ke máinud kháná kháegá. 12 Aur Mifibusat ká ek chhoṭá beṭa thá, ki jis ká nám Maiká thá; aur báqí jitne ki Sibá ke ghar meṭ rahte the, Mifibusat ke gulám the. 13 So Mifibusat Yirúshálam meṭ rahá, ki wuh hamesha bádsháh ke dastár-ḳhwán par kháná khátá thá, aur donon píon se langrá thá.

X. BAB.

1 Bád us ke aisá húa, ki baní Ammún ká bádsháh mar gayá aur us ká beṭá Hanún us ká janishín húa. 2 Tab Dáúd ne kahá, ki Maiṭ Nihás ke beṭe Hanún se neki karúngá, jaise ki us ke báp ne mujh se neki kí: so Dáúd ne apne ḳhádim bheje, táki us se us ke báp kí mátampursí kareṭ. Chunánchi Dáúd ke ḳhádim baní Ammún kí sarhadd meṭ pahunche, 3 Aur baní Ammún ke sardáron ne apne ḳhudáwand Hanún ko kahá, Tujh ko kyá yih gumán hai, ki Dáúd tere báp kí ḳhátir kartá hai, ki us ne mátampursí ke liye tujh pás log bheje haiṭ? Kyá Dáúd ne apne ḳhádim tere pás is liye nahṭ bheje haiṭ, ki shahr kí jásúsi aur taftish kareṭ, táki shahr ko gárat kareṭ? 4 Tab Hanún ne Dáúd ke ḳhádimon ko pakrá, aur harek kí ádhi díḥí munḍwái, aur un kí poshák un ke sufron ke bíchon bích tak phárf, aur unheṭ pher bhejá. 5 So Dáúd ko ḳhabar pahunchí, aur us ne un ke istiqbál ke liye log bheje, is liye ki we log niháyat shariminda the, so bádsháh ne farmáyá, Jab tak ki tumhári dáḥíáṭ barheṭ Yirsho meṭ raho, bád us ke chale áo. 6 Aur baní Ammún ne jo dekhá ki ham Dáúd ke áge bure ṭhahare, to baní Ammún ne log bheje, aur Baitrahúb ke Arámion aur Súbah ke Arámion se bís hazár piyáde, aur Maakah ke bádsháh se hazár piyáde, aur Túb se bárah hazár piyáde karáya lie. 7 Aur Dáúd ne yih suná, aur Yúab aur baháduon ke síre lashkar ko bhejá. 8 Tab baní Amnúu nikle, aur shahrpanáh ke báhar qítal ke liye saff bándhí; aur Súbah ke Arámí aur Rahúb ke Arámí aur Túb aur Maakah maidán meṭ thahare. 9 Aur Yúab ne jo dekhá, ki laṭái ká sámhná do taraf se áge aur píchhe se hai, to us ne baní Isráel ke muntaḳhab logon meṭ se log intíḳhab kfe, aur Arámion ke muqábil pará bándhá. 10 Aur báqí logon ko apne bhái Abishai kí mahkúm kiyá; so us ne baní Ammún ke sámhne pará bándhá. 11 Aur kahá, Agar Arámí mujh par gálib hon, to tú merí kumak kíjyo, aur agar baní

Ammún tujh par gálib hon, to maiy áke terí kumak karúngá. 12 So diláwarí kar, aur apní guroh ke liye, aur apne Ķhudá kí bastíon ke liye jihád kar, aur ĶHUDÁWAND jo bihtar jánegá so karegá. 13 Pas Yúab baḥhá, aur apne logon samet Arámíon par hamla kiyá, aur we us ke áge se bhág nikle. 14 Aur baní Ammún bhí yih dekhke kí Arámí bháge, Abishai ke sámhne se paspá húc aur shahr meḡ ghuse. Aur Yúab baní Ammún ke taáqub se phirke, Yirúshálam meḡ dáḳhil húa.

15 Aur jab Arámíon ne dekhá, kí ham re baní Isráel se shikast páí, to we jama húc. 16 Aur Hadadazar ne elchí bheje, aur Arámíon ko, jo daryá pár the, le áyá; aur we Hailám meḡ áe; aur Súbak, jo Hadadazar kí fauj ká sardár thá, un ká peshrau húa, 17 Aur Dáúđ ne yih sunke sáre Isráelíon ko faráham karke, Yardan ke pár utrá, aur Hailám tak áyá; aur Arámíon ne Dáúđ ke muqábil pare bándhe, aur us ke sáth laḡe. 18 Aur áḳhir ko baní Isráel ke sámhne se Arámíon ke pánw uṡhe gae; aur Dáúđ ne sáť sau gárfáú aur chális hazár sawár kaṡá kie, aur un kí fauj ke sardár Súbak ko már liyá aur wuh wahíú mar gayá. 19 Aur jab un bádsháhon ne, jo Hadadazar ke kumakí the, dekhá, kí we baní Isráel se maglúb húc, to unhon ne Isráelíon se sulh kí, anr un kí ḳhidmat kí. Garaz Arámí ḡare, aur baní Ammún kí kumak ká phir iráda na kiyá.

XI. BAB.

1 Aur jab wuh sál tamám húa, aur we din phire, kí jin meḡ bídsháh laḡáí par chaḡhte haiy, to Dáúđ ne apne ḳhádimon aur sáre baní Isráel ko Yúab ke sáth karke bhejá; aur unhon ne baní Ammún ko qatl kiyá, aur Rabbah meḡ utre: par Dáúđ Yirúshálam hí meḡ rahá. 2 Aur ek din shám ko aisá húa, kí Dáúđ apne fārsh par se uṡhá aur apne qasr ke bám par ṡahalne lagá, aur waháú se us ne ek aurat ko dekhá, jo nahá rahí thí, aur wuh aurat niháyat ḳhúbsúrat thí. 3 Tab Dáúđ ne us aurat ká hál daryáŧt karne ko ádmí bheje, so kahá, Kyá wuh Iliám kí beṡí Bintsaba Hittí U'ríyáh kí jorú nahíú? 4 Aur Dáúđ ne log bheje, táki us aurat ko Dáúđ pás láeḡ, chunánchi wuh us pás áí, so wuh us se hambistar húa: aur wuh apní nápákí se apne ko táhir karke apne ghar ko chalígaí. 5 Aur us aurat ko peṡ rah gayá; so us ne Dáúđ pás ḳhabar bhejí, kí Mujhe pet rah gayá. 6 Aur Dáúđ ne Yúab ko kahlá bhejá, kí Hittí U'ríyáh ko mujh pís bhej de, so Yúab ne U'ríyáh ko Dáúđ pás bhej díyá.

7 Aur jab U'ríyáh áyá, to Dáúđ ne púchhá, Yúab ne kyá kiyá, aur lashkar ne kyá kiyá? aur jang ká anjám kyá húa? 8 Phir Dáúđ ne U'ríyáh ko kahá, kí Apne ghar já, aur apne pánw dho. Aur U'ríyáh jo bádsháh ke qasr se niklá, to bádsháh ne kahá, kí us ke liye ḳhwán bhejá jáe. 9 Par U'ríyáh bádsháh ke ghar se nikalke, ástáne par apne ḳhudáwand ke ḳhádimon ke sáth so rahá, aur apne ghar na gayá. 10 Aur ḳhabardárou ne Dáúđ se kahá, kí U'ríyáh apne ghar na gayá. So Dáúđ ne U'ríyáh ko kahá, Kyá tú safar se nahíú áyá, pas tú apne ghar kyúú na gayá? 11 Tab U'ríyáh ne Dáúđ se kahá, kí Sandúq, aur baní Isráel, aur baní Yihúdáh, ḳhaimon meḡ rahte haiy, aur merá ḳhudáwand Yúab, aur mere ḳhudáwand ke ḳhádim khule maidán meḡ paḡe húc haiy, pas maiy kyúnkar apne ghar meḡ jáúú, aur kháúú, aur pŧúú, aur apní jorú ke sáth so rahúú? Terí hayát,

aur terf ján kí sop, ki maiṇ yih kabhí na karúngá. 12 Phir Dáúđ ne U'ríyáh ko kahá, ki Aḡ ke đin bhí yahíṇ rah já aur kal maiṇ tujhe rawána karúngá. So U'ríyáh us đin bhí sabh tak Yirúshálam meṇ rah gayá. 13 Tab Dáúđ ne use buláke, apne sámhne khiláyá aur piláyá, aur use mast kiyá; aur shám ko wuh báhar jáke, apne ḡhudáwand ke ḡhídimoṇ ke sáth, apne bistar par so rahá, par apne ghar meṇ na gayá. 14 Aur subh ko Dáúđ ne Yúab ke liye ḡhatt likhke, U'ríyáh ke báth meṇ diyá, aur use rawána kiyá. 15 Aur us ne ḡhatt meṇ yih likhá, ki U'ríyáh ko jang kí garmí ke waqt agárfí kijiyo, aur us ke pás se phir áiyo, táki wuh mára jáe, aur maqtúl ho. 16 Aur aisá húa ki Yúab jo us shahr ke girdágird utrá, to us ne U'ríyáh ko aise maqám par, jahán us ne jáná ki jangf log wahán haiṇ, chhoṇí. 17 Aur us shahr ke log nikle, aur Yúab se laṇe, aur wahán Dáúđ ke ḡhádimoṇ meṇ se thoṛe se kám áe, aur Hittí U'ríyáh bhí mára gayá. 18 Tab Yúab ne ádmí bhejá, aur jang ká sab ahwál Dáúđ se kahá; 19 Aur qásid ko hukm kiyá, ki Jab tú bádsháh se jang ká sára ahwál arz kar chuke, to agar aisá ho ki bádsháh ká gussa bhaṛke aur wuh tujhe kahe, ki Jab tum jang par charhe, to shahr se kyúṇ áte muttasil húe, kyá tum na jánte the ki we diwár par se máreṅge? 21 Yarúbbusat ke beṛe Abimalik ko kis ne mára? ek aurat ne chakkí ká páť diwár par se us par nahíṇ de mára, ki wuh Tabíz meṇ mar gayá? so tum kyúṇ shahr kí diwár ke tale gae the? tab kahíyo, ki Terá ḡhádím Hittí U'ríyáh bhí mára gayá. 22 Chunánchi qásid rawána húa, aur áyá, aur jo kuchh ki Yúab ne kahlá bhejá thá so Dáúđ se kahí. 23 So qásidoṇ ne Dáúđ se kahí, ki Dushmanoṇ ne ham par baṛá galaba kiyá, aur we maidán meṇ ham par nikle, so ham unheṇ ragedte húe us shahr ke darwáze tak chale gae. 24 Tab tírandázoṇ ne diwár par se tere ḡhádimoṇ ko hadaf kiyá, bádsháh ke kitte hí ḡhádím kám áe; aur terá ḡhádím Hittí U'ríyáh bhí mára gayá. 25 So Dáúđ ne qásid ko kahá, ki Yúab ko jáke kah, ki us bāt se tú dilgír mat ho, is liye ki talwár jaisá ise káṭṭí hai use bhí káṭṭí hai, tú shahr ke muqábil baṛí jang kar, aur use ḡhá de, aur use dam-dilásá de.

26 Aur U'ríyáh kí jorú apne shauhar U'ríyáh ká marná sunke sog meṇ baiṭhí. 27 Aur jab sog ke đin guzar gae, to Dáúđ ne use apne ghar meṇ bulwá liyá, aur use apní jorú kiyá; so wuh us ke liye beṛá janí. Par Dáúđ ke us kám se ḡHUDÁWAND ázurda húa.

XII. BĀB.

1 Aur ḡHUDÁWAND ne Nátan ko Dáúđ pás bhejá. Us ne us pás áke kahí: Shahr meṇ do shaḡhs the, ek to daulatmand aur dúsrá kangál. 2 Us máldár pás bahut beshumár galle aur rúpiye the. 3 Par us kangál pás bheṛ kí ek pathiyá ke siwá kuchh na thá, jise us ne mol liyá thá, aur pálá thá, aur wuh us ke aur us ke laṛkoṇ ke pás paṛí húa thí, aur us kí roṭí se khátí, aur us ke piyále se píť thí, aur us kí god meṇ sotí thí, aur us kí beṛí kí jagah thí. 4 Aur aisá ittífáḡ húa ki ek musáfir us daulatmand pás áyá, so us daulatmand ne apne gáe bail aur bheṛ bakrí ko bachá rakhá, aur us musáfir ke liye, jo us pás áyá thá, nahíṇ pakáyá; balki us kangál kí bheṛ le lí, aur us shaḡhs ke liye, jo us pás áyá thá, paká dáli. 5 Tab Dáúđ ká gussá us daulatmand par báshiddat bhaṛká, aur us ne Nátan ko kahá, ki ḡHUDÁWAND i haf kí qasam ki wuh shaḡhs jis ne yih kám kiyá wájb ul qatl hai; so

wuh shaḵṣ changuní pathiyá use pher de, kyúnki us ne aisá kám kiyá, aur kuchh rahm na kiyá. 7 Tab Nátan ne Dáúd ko kahá, ki Wuh shaḵṣ tú hí hai. **ḶHUDAWAND** Isráel ke **Ḷhudá** ne yūḡ fārmáyá hai, ki Maiḡ ne tujhe masīḥ kiyá, táki tú Isráelīḡ par saltanat kare, aur maiḡ ne tujhe Saúl ke háth se chhuráyá: 8 Aur maiḡ ne tere áqá ká ghar tujhe diyá, aur tere áqá kí jorūḡ ko terí god meḡ diyá, aur Isráel aur Yihūdáh ká gharána tujh ko diyá, aur agar yih sab kuchh thoṛá thá, to maiḡ tujh ko falání falání chíz bhí detá. 9 So tú ne kyūḡ **ḶHUDAWAND** ke hukm kí tahqír karke us ke áge badí kí? kí tú ne Hittí Uṛíyáh ko teg se qatl karwáyá, aur us kí jorú ko leke apní jorú kiyá, aur us ko baní Ammún kí talwár se marwá dālá? 10 So ab tere ghar meḡ hamesha talwár chalá karegí, kí tú ne mujhe haqír kiyá, aur Hittí Uṛíyáh kí jorú ko leke apní jorú kiyá. 11 Aur **ḶHUDAWAND** yūḡ fārmátá hai, ki Dekh maiḡ ek bad ko tere hí ghar se tujh par uṫháúḡgá, aur maiḡ terí jorūḡ ko leke terí áṅkḡḡ ke sáḡhne tere hamsáe ko dúḡgá, aur wuh us áftáb ke sáḡhne terí jorūḡ ke sáth hambistar hogá. 12 Kyúnki tú ne to chhipe hūe kiyá, par maiḡ sáre baní Isráel ke sáḡhne, aur áftáb ke sáḡhne yih karúḡgá. 13 Tab Dáúd ne Nátan ko kahá, ki Maiḡ **ḶHUDAWAND** ká gunahgár hūḡ. Aur Nátan ne Dáúd ko kahá, ki **ḶHUDAWAND** ne bhí terá gunáh baḵshhá, kí tú na maregá. 14 Lekin is kám ke sabab se, jo tú ne kiyá, kí **ḶHUDAWAND** ke dushmanḡ ke kufr ká báis húa, yih laṛká bhí, jo tere liye paidá hogá, mar jáegá. Aur Nátan ghar ko gayá. 15 Aur **ḶHUDAWAND** ne us laṛke ko, jo Uṛíyáh kí jorú se paidá húa, márá kí wuh bímár pářá. 16 So Dáúd ne us laṛke ke liye **Ḷhudá** se arz kiyá, aur roza rakhá, aur ghar meḡ jákar sárí ráṫ zamín par pařá rahá. 17 Aur us ke ghar ke buzurg uṫḡke us pás áe, kí use ḡhák par se uṫḡweḡ; par wuh rází na húa, aur un ke sáth kháná na kháyá. 18 Aur sátweḡ din wuh laṛká mar gayá, aur Dáúd ke mulázim máre ḡar ke kah na sake, kí Laṛká mar gayá; kyúnki unḡḡ ne kahá, kí jab wuh laṛká hanoz zinda thá, to ham ne use kahí, aur us ne hamáří bát na mání, aur ab agar ham use kaheḡ kí Laṛká mar gayá, to wuh apní ján se kyá sulúḡ karegá? 19 Par jab Dáúd ne dekḡhá kí us ke ḡhádīm kánáphúś kar rahe haiḡ, to Dáúd samajḡ gayá, kí laṛká mar gayá, tab Dáúd ne khádīmḡ ko kahá, Kyá laṛká mar gayá? We bole, Mar gayá. 20 Tab Dáúd ḡhák par se uṫḡá, aur naháyá, aur itr malá, aur poshák badlí, aur **ḶHUDAWAND** ke ghar meḡ áyá, aur sijda kiyá. Phir apne ghar meḡ gayá aur kháná máḡgá, aur we us ke áge roṫí lāe, so us ne khái. 21 Tab us ke ḡhádīmḡ ne us ko kahá, Yih kaisá kám hai? jo tú ne roza rakhá; aur us laṛke ke liye, jab wuh jítá thá, tú royá; aur jab wuh laṛká mar gayá to uṫḡke tú ne roṫí khái. 22 Us ne kahá, kí Jab tak wuh laṛká zinda thí to maiḡ ne roza rakhá, aur maiḡ rotá rahá, kí maiḡ ne kahá, Kaun jántá hai kí **ḶHUDAWAND** mujḡ par rahm karegá, aur laṛká jégá? 23 Par ab to wuh mar gayá; pas maiḡ kis liye roza rakhúḡ? Kyá maiḡ use pher jilá saktá hūḡ? Maiḡ us pás jánewálí hūḡ, par wuh mujḡ pás ánewálí nahíḡ. 24 Aur Dáúd ne apní jorú Bintsaba ko dilásá diyá, aur us ke sáth ḡhalwat kí, aur us se hambistar húa; so wuh ek beṫá janí, aur us ne us ká nám Sulaimán rakhá: aur wuh **Ḷhudá** ká piyará húa. 25 Aur us ne Nátan nabí kí márifát se kahlá bhejke us ká nám Wadúdiyáh rakhá, **ḶHUDAWAND** ke widád ke sabab se.

26 Aur Yúab baní Ammún kí Rabbah se lařá, aur us ne wuh taḡhtgáh shahr le liyá. 27 Phir Yúab ne qásidoḡ kí márifát Dáúd ko kahlá bhejá, kí Maiḡ Rabbah

se lará, aur maiu ne pántou ke shahr ko le liyá. Ab tú báqí logou ko jama kar, aur us shahr par k̄haimazan ho, aur use le le, tá na howe ki maiu us shahr ko le lúu, aur merá nám shahr par ho. 29 Tab Dáúu ne sárá lashkar jama kiyá, aur Rabbah par chaphá, aur lará, aur use le liyá. 30 Aur us ne waháú ke bádsháh ká táj us bádsháh ke sir par se un motiou samet jo us meú jate the le liyá, aur us ká soná wazn meú ek q̄ntár thá; so wuh Dáúu ke sir par rakhá gayá, aur us ne us shahr se lúu ká bahut sí mál nikálá. 31 Aur us ne un logou ko jo shahr meú the báhar nikálke árou aur lohe ke halou aur kulhárou se mihnat karwaí, aur unheú inou ke jalte pazáwe meú q̄l diyá: aur us ne baní Amnúu ke sáre shahron se yih kuchh kiyá. Aur bád us ke Dáúu lashkar samet Yirúshálam ko phirí.

XIII. BAB.

1 Aur aisá húa ki Dáúu ke beúe Abisalúu kí ek k̄húbsúrat bahin thí jis kí nám Tamar thá, us par Dáúu ká beúí Amnúu áshiq húa. 2 Aur Amnúu aisá bechain húa ki apní bahin Tamar ke liye bímár pará, kyúuki wuh kunwári thí, so Amnúu ká qábú na pará thá, ki us se kuchh kare. 3 Aur Dáúu ke bhái Samaah ká beúí Yúnadab Amnúu ká dost thá, aur yih Yúnadab bará áqil thá. 5 So us ne use kahá, ki Tú bádsháh ká beúí hoke, kyúu din par din dublí hotá játá hai, kyá tú mujhe k̄habar karegá? Tab Amnúu ne use kahá, ki Maiu apní bhái Abisalúu kí bahin Tamar par áshiq húu. 5 So Yúnadab ne use kahá, Tú bistar par pará rah aur apne taiu bímár baná, aur jab terá báp tujhe dekhne áwe, to tú use kah, Merí bahin Tamar ko parwánagí díjiye ki áwe, aur mujhe kuchh khiliwe aur mere sámhne khiná pakáwe, táki maiu dekhúu aur us ke háth se kháúu. 6 Tab Amnúu pará rahá, aur apne taiu bímár banáyá, aur jab bádsháh us ke dekhne ko áyá, to Amnúu ne bádsháh se kahá, Merí bahin Tamar ko hukm kíjiye, ki áwe aur mere sámhne ek do phulke pakáwe táki maiu us ke háth se kháúu. 7 So Dáúu ne Tamar ke ghar kahlá bhejá, ki Tú abhí apne bhái Amnúu ke ghar já, aur us ke liye kháná paká. 8 So Tamar apne bhái Amnúu ke ghar gaí, aur wuh bistar par pará húa thá, ki us ne áú liyá, aur gúndhá, aur us ke sámhne phulke banáe aur pakáe. 9 Aur unheú leke ek qáb meú rakhá, aur us ke sámhne láí; par us ne na kháe, aur kahá, ki Sab mard mere pás se báhar nikal jáweu. So har ek us pás se uúh gayá. 10 Tab Amnúu ne Tamar ko kahá, ki Kháná koúhri ke andar lá, ki maiu tere háth se kháúngá. So Tamar ne wuh phulke jo us ne pakáe the líe, aur koúhri meú apne bhái Amnúu ke pás láí. 11 Aur jab wuh kháná us ke sámhne láí ki use khiláwe, to us ne use pakrá aur kahá A, aí búá milke so raheú. 12 Wuh boli, Nahíu bhaiyá, mujhe ruswá na kar, ki Isráéliou meú yih bát achechhi nahíu, so tú yih jahálat ká kám na kar. 13 Aur maiu kyá karúngí, ki merí ruswáí dafá ho? aur tú Isráéliou meú ek ahmaq banegá, aur ab bádsháh se kahiye so wuh mujhe tujh se mana na karegá. 14 Lekin us ne us kí bát na mání, ki wuh us se bahut zoráwar thá, so us se zabardastí kí aur us ke sáth soyá. 15 Aur Amnúu ne us se barí dushmaní paída kí, aisá ki jaisá wuh us par áshiq thá us se ziyáda us ká dushman húa. Aur phir Amnúu ne use kahá, Uúh chali já. 16 So us aurat ne use kahá, ki Yih badí us kám se jo tú ne mujh se kiyá ziyáda bad hai, ki mujh ko nikál diyá; par us ne us kí bát na suní. 17 Tab Amnúu ne apne ek

chákar ko buláyá, aur use kahá, ki Ise mere ghar se báhar níkalke jald darwáze meṃ qufl lagá de. 18 So wuh rangín joṛa pahine húe gaí, ki bádsháhou kí kunwáří betṣaṇ aísí hí poshák pahintí thín, garaz us ke ḡhádím ne use báhar kar diyá, aur us ke játe hí qufl lagá diyá. 19 Aur Tamar ne sir par ḡhák dáli, aur gaí; aur wuh rangín poshák jo pahine thí pháří, aur sir par háth dharke roṭí chalí. 20 Aur us ke bháí Abisalúm ne use dekhke kahá, Kyá terá bháí Amuún tujh se hambistar lúá? par, ai bahín, ab chupkí ho rah, ki wuh terá bháí hai, aur us bát par apná díl na rakh. Tab Tamar apne bháí Abisalúm ke ghar meṃ gangín baithí.

21 Aur jab Dáúd bádsháh ne ye sab báteṃ suní, to bahut bez^r húa. 22 Aur Abisalúm ne apne bháí Amnún ko kuchh bhalá burá na kahá, ki Abisalúm Amnún ká dushman thá, kyúnci us ne us kí bahín ko ruswá kiyá thá. 23 Aur aísá húa ki do sál ke bád bál katarnewále Abisalúm kí bheṛou kí bál Bál Hasúr meṃ, jo Ifráím kí hudúḍ meṃ hai, katarte the; tab Abisalúm ne bádsháh ke sab beṛou ko buláyá. 24 So Abisalúm bádsháh pás áyá, aur kahá ki, Tere ḡhádím kí bheṛou ke bál katarne jíte haiṃ, so bádsháh tashrif le chaliye aur áp ke ḡhádím bhí áp ke gulám ke sáth chaleṃ. 25 Tab bádsháh ne Abisalúm ko kahá, Nahíṃ beṛá, ham sab ke sab ko na le jáiye tá na ho kí tujh par bár howeṃ; aur us ne use tang kiyá, lekin us ne na cháhá kí jáwe, par us ke haqq meṃ duá kí. 26 Tab Abisalúm ne kahá, Agar áp nahíṃ chalte, to mere bháí Amnún ko mere sáth kar díjiye. Tab bádsháh ne farmáyá, ki Wuh kis wíste tere sáth jáe? 27 Tab Abisalúm ne use tang kiyá, so us ne Amnún ko aur sáre shahzádoṃ ko us ke sáth bhejá. 28 Aur Abisalúm ne apne ḡhádímou ko kah rakhá thá, ki ḡhabardár raho, jab Amnún wain píke ḡhush díl howe, aur maín tumheṃ kahúṃ, ki Amuún ko már lo, to tum use már líjiyo, kuchh ḡhauf na kíjiyo, kyá maín tumheṃ hukm nahíṃ kartá? so dílawáří aur baháduří kíjiyo. 29 Chunánchí Abisalúm ne jaisá unheṃ farmáyá thá waisá hí kiyá. Aur us waqt sáre shahzáde aur sab log chal nikle aur apne apne ḡhachchar par sawár húe aur bháge. 30 Aur aísá húi ki hanoz we ráh hí meṃ the, jo Dáúd ko ḡhabar pahunchí, kí Abisalúm ne sáre shahzádoṃ ko qatl kiyá aur un meṃ se ek bhí baqí na rahá. 31 So bádsháh uṭhá, aur apne kapre pháre, aur ḡhák par loṭá, aur us ke sáre ḡhádím bhí kapre phárke us ke huzúr khaṛe húe. 32 Tab Dáúd ke bháí Samaah ká beṛá Yúnadab bolá, ki Mere ḡhudáwand yih gumán mat kar, ki unhoṃ ne un sáre jawánoṃ ko, jo bádsháh ke beṛe the, már líyá, balki Amnún hí akelá márá gayá, is liye kí Abisalúm ne jis díṃ se kí Amnún ne us kí bahín Tamar ko ruswá kiyá, yih bát ṭhán rakhí thí. 33 So mere ḡhudáwand bádsháh aísá ḡhiyál díl meṃ na láíye, kí sáre shahzáde máre gae, waháṃ to akelá Amnún hí qatl húa. 34 Aur Abisalúm bhágá. Aur us jawán ne jo nigabhán thá ánkh uṭháí aur dekhá, kí nígáh bahut se log ráh meṃ pahár kí samt se áte the. 35 Tab Yúnadab ne bidsháh se kahá, ki Dekh shahzáde áe, aur jaisá tere gulám ne arz kiyá thá, waisá hí húa. 36 Aur aísá húa kí jab wuh bát kah chuká, to shahzáde á pahunche, aur chillá chilláke roe, aur bádsháh bhí apne ḡhádímou samet zár zár royá.

37 Par Abisalúm bhágke Jasúr ke bádsháh Ammihúd ke beṛe Talmí pás gayá. Aur Díúd har roz apne beṛe par rotá thá. 38 Aur Abisalúm bhágke Jasúr meṃ pahunchá, aur tén baras tak waháṃ rahá. 39 Aur Dáúd bádsháh Abisalúm par ḡhurúj karne se báz rahá, kyúnci us ká díṃ Amnún kí maut se tasallípízir húa.

XIV. BAB,

1 Aur Zarúyáh ke beṭe Yúab ko jo daryáft húá ki bádsháh ká dil Abisalúm se kḥúb sáf nahíḡ húá, 2 To Yúab ne admí bhejke Taqúa meḡ se ek siyání aurat bulwáí, aur use kahá, ki Apne taḡḡ mátamzada baná, aur mátam ke kapre pahiniye aur itr na maliye ,aur apne taḡḡ us aurat kí mánind kar dikháíye, jo muddat se kisi ke marne se magmúm ho, 3 Aur us shakl se bádsháh pás jáíye aur us se is taur par bát kahiye. So Yúab ne use ye báṭeḡ bayán karke sikhláíḡ. 4 Tab wuh Taqúaf aurat bádsháh pás áí, aur zamín par aundhe munh hoke giri, aur sijda kiyá, aur bolí, Ai bádsháh naját de. 5 Tab bádsháh ne use farmáyá, Tujhe kyá húá? Wuh bolí, Maiḡ ek bewa aurat húḡ, aur merá shauhar mar gayá hai. 6 So terí launḡí ke do beṭe the, we donoḡ maidán meḡ jhagre, aur waháḡ aísá koí na thá jo unheḡ chhurátá, so ek ne dústre ko mára, aur qatl kiyá. 7 Aur ab dekh kí sára kunbá terí launḡí ko satátá hai, aur we kahte haiḡ, ki Us ko jis ne apne bhái ko qatl kiyá hamáre hawále kar, tá ki ham us ke bhái ke qisás meḡ use qatl kareḡ aur hamwáris ko báqí na rakheḡ; aur cháhṭe haiḡ ki us merí chingárí ko, jo báqí rahí hai, bujháweḡ, aur mere shauhar ke nám aur nasl ko zamín par báqí na rakheḡ. 8 So bádsháh ne us aurat ko kahá, Tú apne ghar já, aur maiḡ terí bábat hukm karúngá. 9 Aur us Taqúaf aurat ne bádsháh ko kahá, Mere kḥudáwand bádsháh, sárfí badí mujh par aur mere báp ke gharáne par howe, aur bádsháh aur us ká taḡht begunáh rahe. 10 Tab bádsháh ne farmáyá, Jo koí tujhe kuchh kahe use mujh pás lá ki wuh phir tujh ko chhú na sakegá. 11 Us waqt us aurat ne kahá, Maiḡ arz kartí húḡ, ki bádsháh KḤUDA'WAND apne Kḥudá ko yád karke farmáwe, ki Maiḡ intiqám lenewáloḡ ko qisás karne se báz rakhúngá, tá na howe ki we mere beṭe ko qatl kareḡ. Tab wuh bolá, KḤUDA'WAND i haf kí qasam ki tere beṭe ká ek bál bhí na giregá.

12 Tab us aurat ne kahá, Apní launḡí ko parwánagí díjiye, ki apne kḥudáwand bádsháh se ek bát aur kahe. 13 Wuh bolá, Kah. Tab us aurat ne kahá, ki Tú ne kis liye kḥalq Alláh kí muḡhálifat par aísí fikr kí hai? ki bádsháh yih kahtá húá asámí kí mánind hai, kyúnki bádsháh áḡ apne kḥárij ko na phirátá hai. 14 Aur ham jo haiḡ marne ke liye haiḡ aur pání ke mánind, jo zamín par bahtá hai, aur jama nahíḡ hotá; aur kyá Kḥudá ádmí ke úpar nazar nahíḡ kartá, aur wuh yih tadbírf kartá hai, ki us ká radd kiyá húá us se judá na howe? 15 So ab maiḡ apne kḥudáwand bádsháh pás yih kahne áí húḡ, kyúnki logoḡ ne mujhe ḡaráyá : tab terí launḡí ne kahá, ki Maiḡ áḡ bádsháh se muláqát karúngí, sháyad ki bádsháh apní launḡí kí arz qabúl kare. 16 Aur bádsháh sunke apní launḡí ko us shaḡhs ke háth se, jo mujhe aur mere beṭe ko Kḥudá kí dí húí us mirás se kḥárij karke qatl kiyá cháhṭá hai, chhuráegá. 17 Ab terí launḡí kahtí hai, ki Mere kḥudáwand bádsháh kí bát tasallí kí ho; kyúnki merá kḥudáwand bádsháh faisala karne meḡ Kḥudá ke firishte ke mánind hai: so KḤUDA'WAND terá Kḥudá tere sáth ho. 18 Us waqt bádsháh ne us aurat ko farmáyá, Maiḡ tujh se jo kuchh púchhúḡ, tú use mujh se mat chhipáná. Tab wuh aurat bolí ki Mere kḥudáwand bádsháh farmáíye. 19 So bádsháh ne kahá, Kyá in sab bátoḡ meḡ Yúab bhí terá sharík hai? Us aurat ne jawáb diyá, ki Terí ján kí qasam, ai mere kḥudáwand bádsháh, koí un bátoḡ meḡ se jo kḥudáwand bádsháh ne farmáíyán, dahine yá báyeḡ háth udúl nahíḡ kar saktá: tere kḥádím Yúab hí ne mujhe yih kahá hai, aur us hí ne

ye sab bāteṅ terf laundī sikhāīṅ. 20 Aur tere kḥādīm Yúab ne yih kuchh is liye kiyá, tá ki is bāt kí yih taríq ho; aur ai mere kḥudáwand, tú Kḥudá ke firishte kí mánind dánishmand hai ki jo kuchh zamín par hotá hai, so use daryáft hai. 21 Tab bādsháh ne Yúab ko buláke farmáyá, ki Dekho main is bāt par rázī hūṅ; tú já, aur us jawán Abisalúm ko le á. 22 Tab Yúab zamín par aundhá hoke girá, aur sijda kiyá, aur bādsháh ko mubírak bád kahá, aur bolá, ki Kḥ tere gulám ko yaqín húa, ki tujh ko mujh par karam kí nigáh hai, ki ai mere kḥudáwand bādsháh, tú ne kḥādīm kí arz qabúl kí. 23 Phir Yúab uṭhá, aur Jasúr ko gayá, aur Abisalúm ko Yirúshálam meṅ le áyá. 24 Tab bādsháh ne farmáyá, Use kah, apne ghar jáwe, aur merá munh na dekhe. So Abisalúm apne ghar gayá, aur bādsháh ke huzúr na áyá.

25 Aur sáre baní Isráel meṅ koí shaḥs Abisalúm sá kḥúbsúrat aur qábil táríf ke na thá, kyúnci apne píṅg ke talwe se leke sir kí chándí tak us meṅ koí aib na thá. 26 Aur jab wuh apne sir ke bál múndtá thá, kyúnci har sál ke ákḥir us ká yih mámúl thá, is liye ki us ke bál bahut ghane the, to wazu meṅ do sau sháhí misqíl hote the. 27 So Abisalúm ke wahín tñ beṅe paidá húc, aur ek beṅf jis ká nám Tamar thá, wuh bahut kḥúbsúrat thí. 28 Aur Abisalúm púre do bars Yirúshálam meṅ rahá, aur bādsháh ke huzúr na gayá. 29 So Abisalúm ne Yúab ko bulwáyá, táki use básháh pás bheje, par wuh na cháhtá thá ki us ke pás áwe, aur phir us ne do bára bulwáyá, so phir bhí us ne na cháhá ki jáwe. 30 Tab us ne apne chákaroy se kahá, ki Dekho, Yúab ká khet mere khet se lagá hai, aur wahín us ke jau haiṅ; so jáo, aur unheṅ ág se jaláo. So Abisalúm ke chákaroy ne khet meṅ ág lagá dí. 31 Tab Yúab uṭhá aur Abisalúm ke ghar áyá aur usse kahá, Tere kḥádimoṅ ne merá khet kyúṅ jalá diyá? 32 So Abisalúm ne Yúab ko jawáb diyá, ki Main ne tujhe kahlá bhejá, ki Yahín á, main tujhe bádsháh pás bhejke paigám karún, ki Main Jasúr se kyúṅ yahín áyá? mere liye to wahín rahní bihtar thá. So ab tú mujhe bádsháh ke huzúr le chál, aur agar use merá gunáh yád hai, to mujhe márdále. 33 Tab Yúab ne bádsháh pás jáke yih kahá. Aur us ne Abisalúm ko buláyá, so wuh bádsháh ke huzúr áyá, aur bádsháh ke áge aundhá hoke girá, aur bádsháh ne Abisalúm kí machchhíṅ líṅ.

XV. BAB.

1 Bád us ke aisá húa ki Abisalúm ne apne liye gáráṅ aur ghoṛe taiyár kíe, aur pachás ádmí muqarrar kíe, ki us ke áge daureṅ. Aur Abisalúm subh ko uṭhke pháṭak par sur i ráh khará rahtá thá. 2 Aur jab koí dádkḥwáh insáf ke liye bádsháh pás átá thá, to Abisalúm use buláke púchhtá thá, ki Tú kis shahr ká hai? Chhunánci ek ne jawáb diyá, ki Terá kḥádīm baní Isráel se ek firqe meṅ ká hai. 3 Aur Abisalúm ne us ko kahá, ki Terí bāteṅ achchhí aur sachí haiṅ, lekin koí bádsháh ká náib nahí jo terf sune. 4 Aur Abisalúm ne kahá, ki Agar main zamín par qází hotá, to jo koí mujh pás dádkḥwáh átá, to main us ká insáf kartá. 5 Aur jab koí Abisalúm ke nazdik átá thá, ki use salám kare, to wuh háth dauráke use pakar letá thá, aur us kí machchhi letá thá. 6 So Abisalúm ne sáre baní Isráel se jo bádsháh pás dádkḥwáh áte the usí tarah kiyá, aur Abisalúm ne Isráel ke logoy ká dil churáyá. 7 Aur bád chálís bars ke aisá húa ki Abisalúm ne

bádsháh ko kahá, Mujhe parwánagí ho, ki main jáúú aur apní nazr ko, jo main ne KHUDAWAND ke liye kí hai, Habrún mein jáke adá karúú; 8 Ki tere gulám ne jab ki Arámí Jasúr mein thá, yih nazr mání thí, ki agar KHUDAWAND mujhe phir Yirúshálam mein bulá lewe, to main KHUDAWAND kí ibádat karúú. 9 Tab bádsháh ne use farmáyá, ki Salámat já. 10 So wuh uṭhá aur Habrún ko rawína húa. Aur Abisalúm ne baní Isráel ke sáre firqon mein jásús bhejke manádi kí, Jis waqt tum narsinge kí áwáz suno, to bol uṭho, ki Abisalúm Habrún mein bádsháh húa. 11 Aur Abisalúm ke sáth Yirúshálam se do sau ádmí buláe hue chale: we apní rástí se játe the, aur we kisi bát kí khabar na rakhte the. 12 Aur Abisalúm ne Jailání Akhituffál ko, jo Dáúú ká mushír thá, us ke shahr Jailá se qurbáníúú guzráne ke waqt buláyá. Aur fásád ziyáda húa, ki pai dar pai Abisalúm pás log jama hote játe the.

13 Tab ek qásíd ne áke Dáúú ko khabar kí, ki Baní Isráel apne dilon se Abisalúm ke pairau hue. 14 So Dáúú ne apne hamráhí chákaron ko, jo Yirúshálam mein the, kahá, Uṭho, bhág chale, nahí to Abisalúm ke háth se ham na bachenge; jáldí chalo, na howe ki wuh achának ham ko pakaṛ le, aur ham par musibat dále, aur shahr ko kaṭá kare. 15 Aur bádsháh ke kshádimon ne bádsháh se kahá, Tere kshádim házir hai, jo kuchh kí kshudáwand bádsháh farmáwe, wuhí hogá. 16 Tab bádsháh niklá, aur us ká sára gharáná us ke píchhe húa, aur bádsháh ne das auraten, jo us kí harmí laundíúú thí, qasr mein chhoṛí, ki ghar kí nigáhbání kare. 17 Aur bádsháh apne sab logon samet báhar nikalke Bait ul Mirháq mein já ṭhahará. 18 Aur us ke sáre kshádim us ke áge áge chale játe the, aur sáre Karetí aur Faletí aur Jannatí jo sab ke sab chha sau jawán the, aur Jannat se us ke sáth áe the, bádsháh ke áge ubúr karte the. 19 Tab bádsháh ne Jannatí Ittai ko kahá, Tú hamáre sáth kyúú niklá? tú phir já, aur bádsháh ke sáth rah; 20 Is liye ki tú ek musáfir hai, jo apne makán se jiláwatan hai, kal hí tú to áyá hai, aur áj hí main tujhe apne sáth dauráún? Aur main jo hún so mere jáne ká thíkáná nahí; pas tú phir já aur apne bháson mein jí mil, fazl aur rahmat tere sáth ho. 21 Tab Ittai ne bádsháh ko jawáb diyá, aur kahá, KHUDAWAND i haf kí aur mere kshudáwand bádsháh kí qasam, ki jaháú kahíú merá kshudáwand bádsháh marte jíte hogá, wahíú terá kshádim bhí hogá. 22 So Dáúú ne Ittai ko kahá, ki Ab chalá chal. Aur Jannatí Ittai aur us ke sáre log aur sab nanhe bachche, jo us ke sáth the chale. 23 Aur sára mulk pukár pukárke royá, aur sáre logon ne ubúr kiyá, aur bádsháh ne bhí wádi i Kaidrún se logon samet guzarke jangal kí ráh lí. 24 Aur dekho ki Sadúq kábin bhí aur sáre Lewí Kshudá ke ahdnáme ká sandúq líe hue us ke sáth the. So unhon ne Kshudá ke sandúq ko rakh diyá, aur Abiwatr bhí chalá áyá, yahán tak ki sáre log shahr se nikal áe. 25 Tab bádsháh ne Sadúq ko kahá, ki Kshudá ká sandúq shahr ko pher le já, pas agar KHUDAWAND ko karam kí nazar mujh par hogí, to wuh mujhe pher le áegá, aur apne ko aur apní manzil ko mujhe phir díkháegá; 26 Par agar wuh yúú farmáegá, ki Main ab tujh se kshush nahí, to dekh jo us kí ksháshí hogí, so mujh se kare. 27 Aur bádsháh ne Sadúq káhin ko phir kahá, Kyá tú gaibdán nahí? shahr ko salámat phir já, aur Akhimaaz, jo terá beṭá hai, aur Abiwatr ká beṭá Yúnatan donon tere sáth jáen. 28 Aur dekh main us dasht ke gháṭon mein ṭhahará húa hún, jab tak ki tumháre pás se kuchh

Khābar āwe. 29 So Sadūq aur Abiwatr K̄hudā kā sandūq Yirūshālam meṅ pher līe aur wahīṅ rahe.

30 Aur Dāūd Koh i Zaitūn par chaṛhā, aur rotā hūā chaṛhtā thā, aur apnā sir qhāmp liyā thā, aur nange pairōṅ thā aur un sab logōṅ ne, jo us ke sāth the, apne sir chhipā līe the, aur rote hūe chaṛhte the, aur chale jāte the. 31 So ek ne Dāūd se kahā, Aḳhituffal bhī mufsidōṅ meṅ shāmil hoke Abisalūm ke sāth hai. Tab Dāūd bolā, Ai K̄HUDĀWAND, Aḳhituffal kī aql ko ahmaqī se badal de. 32 Aur aisā hūā ki jab Dāūd pahār kī choṭī par pahunchā jahāṅ se K̄hudā ko sijda kiyā jātā hai, to Hūsī Arkī us kī mulāqāt ko ā pahunchā, us ne apne kapṛe phāre the, aur sir par k̄hāk dālī thī. 33 Aur Dāūd ne use kahā, Agar tū mere sāth rahegā, to mujh par bār hogā. 34 Aur agar tū shahr meṅ phir jāwe, aur Abisalūm se kahe ki Ai bādshāh, maiṅ terā gulām hūṅ, jis tarah ki tere bāp kā gulām thā, usī tarah terā bhī gulām hūṅ, to ho saktā hai, ki tū merī k̄hātir se Aḳhituffal kī mashwara ko barham māre. 35 Aur kyā tere sāth Sadūq aur Abiwatr donōṅ kāhin nahīṅ haiṅ? So tū jo kuchh ki bādshāh ke ghar meṅ sune, so Sadūq aur Abiwatr kāhinoṅ se kah de. Aur dekho, ki un ke sāth un ke do beṅe Aḳhimaaz Sadūqī aur Yūnatan Abiwatrī bhī haiṅ; pas jo kuchh tum suno, so un kī mārīfat se mujhe kahlā bhejo. 36 So Hūsī, Dāūd kā dost, shahr ko āyā; aur Abisalūm bhī Yirūshālam meṅ dāk̄hil hūā.

XVI. BĀB.

1 Aur jab Dāūd pahār kī choṭī par se utartā thā, to Mifibusat kā gulām Sībā ek do gadhe līe hūe, jin par do sau girde roṭīōṅ ke, aur sau k̄hoshe angūr ke, aur sau gucheche anjīrōṅ ke, aur ek mashk waṅṅ kī ladī hūtī thī, us ke istiqbāl ko ā pahunchā. 2 Aur bādshāh ne Sībā ko kahā, Yih kyā hai? Sībā bolī, ki Ye gadhe bādshāh ke gharāne kī sawārī ke liye, aur roṭīān aur anjīr jawānoṅ ke khāne ke liye hoṅ, aur yih waṅṅ we, jo bayābān meṅ sust ho jāeṅ, p̄fey. 3 So bādshāh ne farmāyā, Tere āqā kā beṅā kahāṅ hai? Sībā ne bādshāh se kahā, ki Dekh wuh Yirūshālam men rahtā hai, aur us ne kahā hai, ki Aḳ banī Isrāel mere bāp kī mamlukat mujhe pher denge. 4 Tab bādshāh ne Sībā ko kahā ki Dekh Mifibusat kā, jo kuchh hai so sab terā hai. Tab Sībā ne kahā, Al hamd Al'lāh, lekin maiṅ faqat itnāhī chāhtā hūṅ, ki apne k̄hudāwand bādshāh kā manzūr i nazar rahūṅ.

5 Phir wahān se Dāūd bādshāh Baḳhūrīm meṅ āyā, aur wahāṅ se Saūl ke ghar ke logōṅ meṅ se ek shaḳhs jis kā nām Simāī bin Jīrah thā niklā, aur lānat karte hūe chalā jātā thā. 6 Aur us ne Dāūd par aur bādshāh ke sāre k̄hādimoṅ par paṅhrāo kiyā, aur us waqt sāre bahādur aur sab log us ke dahine aur bāyeṅ hāth the. 7 Aur Simāī lānat karte hūe yūṅ kahtā thā, Nikal ā, tū nikal ā, ai k̄hūnī mard, ai Shaitānī badzāt, 8 Ki K̄HUDĀWAND ne Saūl ke ghar ke sāre k̄hūn ko tujh par pherā, ki tū us ke iwaz bādshāh hūā, aur K̄HUDĀWAND ne terī saltanat tere beṅe Abisalūm ko dī, aur dekh tū apnī badī meṅ giriftār hai, is liye ki tū k̄hūnī mard hai. 9 Tab Zarūyāh ke beṅe Abishai ne bādshāh ko kahā, Yih marā hūā kuttā kaun hai, ki mere k̄hudāwand bādshāh par lānat kartā hai? Hukm ho, to maiṅ jāūṅ aur us kā sir uṛā dūu. 10 Bādshāh ne kahā, ki Ai banī Zarūyāh mujh ko tum se kyā? Use lānat karne do, ki K̄HUDĀWAND ne use kahā hai, ki Dāūd par

lánat kare. Pas kaun kah saktá hai, ki Tú ne yú kyú kiyá? 11 Aur Dáúd ne Abishai aur apne sab chákarou ko kahá, Dekh merá beṭá hí jo merí sulb se paidá húa, merí ján ká gáhak hai: pas ab yih Binyamíní kyá kuchh na karegá? Use lánat karne do, ki KHUDAWAND ne use kahá hai. 12 Sháyad ki KHUDAWAND mere dukh par nazar kare, aur KHUDAWAND áj ke din mujhe us kí lánat ká niam ul badal de. 13 Aur Dáúd apne log leke chala jatá thá, aur Simaí pahár kí taraf us ke barábar guzartá thá, aur lánat kartá thá, aur us ke muqábil patthar mártá thá, aur kḥík phenktá thá. 14 Aur bádsháh aur us ke sáre hamráhí thake húe áe, aur waháṅ unhoṅ ne dam liyá.

15 Aur Abisalúm aur us ke sáre log Isráel samet Yirúshálam meṅ áe, aur Akhituffal us ke sáth thá. 16 Aur jab Dáúd ká dost Húsí Arkí Abisalúm pás áyá, to Húsí ne Abisalúm ko kahá, ki Bádsháh jítá rahe, bádsháh jítá rahe. 17 Aur Abisalúm ne Húsí se kahá, Kyá tú ne apne dost par yih mihrbání kí? Tú apne dost ke sáth kyú na gayá? 18 Tab Húsí ne Abisalúm ko kahá, So nahín, balki jis ko ki KHUDAWAND, aur in logon ne, aur sáre baní Isráel ne intíkháb kiyá, main usí ká hún, aur usí ke sáth rahúngá. 19 Aur phir main us ke beṭe kí kḥidmat na karúṅ, to kis kí kḥidmat karúṅ? Jaise main ne tere báp kí kḥidmat kí, waisehí main terí bhí kḥidmat karúngá. 20 Tab Abisalúm ne Akhituffal ko kahá Mashwarat karo, ki ham kyá kareṅ. 21 So Akhituffal ne Abisalúm se kahá, ki Apne báp kí haramon se jinheṅ wuh ghar kí nigahbání ko chhoṅ gayá hai, hambistar ho: is liye ki jab baní Isráel sunenge, ki tú apne báp se bezár húa, to un sab ke háth, jo tere sáth haiṅ, qawí honge. 22 So unhoṅ ne qasr kí chhat par Abisalúm ke liye kḥaima khará kiyá, aur Abisalúm sáre baní Isráel ke sámhne apne báp kí haramon se hambistar húa. 23 Aur Akhituffal kí mashwarat, jo un rozon meṅ wuh kartá thá, aisí hotí thí, jaise koí kalám Al'láh se púchhtá hai. So Akhituffal kí mashwarat Dáúd aur Abisalúm kí dínist meṅ aisí hí thí.

XVII. BAB.

1 Phir Akhituffal ne Abisalúm se kahá, Mujhe parwánagí de ki main abhí báraḥ hazár mard intíkháb karúṅ, aur isí ráat Dáúd ká píchhá karúṅ, aur jis waqt ki wuh thaká húa hogá, 2 Aur us ke sáthí sust honge, main us par já paṅgá, aur use ḍaráúngá, ki us ke sáre hamráhí bhág jáwenge, aur main faqat bádsháhí ko már lúngá. 3 Aur main sab logon ko terí taraf phiráúngá, ki sab ke phirne kí mánind wuhí mard hai jise tú talásh kartá hai, aur sab ke sab salámat rahenge. 4 So us tadbír se Abisalúm aur Isráelí sáre buzug bahut kḥúsh húe. 5 Aur us waqt Abisalúm ne hukm kiyá, ki Húsí Arkí ko bhí buláo, táki ham us ke munh kí bhí sunen. 6 Chunánchi Húsí házir húa, aur Abisalúm ne farmáyá aur use kahá, ki Akhituffal yú kahtá hai: so ham aisá kareṅ yá nahín? Tú kyá kahtá hai? 7 Pas Húsí ne Abisalúm se kahá, ki Yih mashwarat jo Akhituffal ne dí hai, is waqt ke munásib nahín. 8 Is liye ki tú apne báp ko aur us ke rafíqon ko jántá hai, ki kaise bahádur haiṅ, aur we apne dilon meṅ us ríchhíní ke mánind, jis ke bachche chhin gae hon, jangal meṅ jhunjhlá rahe haiṅ, aur terá báp jangí mard hai, wuh logon ke sáth na rahegá; 9 Aur dekh, wuh kisí gár meṅ yá kisí jagah meṅ pinhán hogá, aur jab ekák logon meṅ se báze máre jáenge, to sab meṅ yih charchá hogá

ki Abisálúm ke pairau máre pare. 10 Aur us waqt us ká dil bhí ki jis ká dil sher ke dil ke mámind hai, áb ho jáegá ; kyúinki sáre Isráelí jánte haij ki terá báp bará bahádur hai, aur us ke hamráhí bahádur log haij. 11 So maíj yih mashwarat detá húj, ki sáre baní Isráel Dán se leke Biarsaba tak ret kí mánind jo daryá ke kináre par ho, jis ká hisáb nahíj, tere sáth jama howej ; aur tú áp jang par charhe. 12 So us waqt wuh jáháj hogá, ham us par k̄hurúj karege, aur shabnam ke qatrou ke mánind jo zamín par gire, us par názil hongej ; tab un logoj mej se jo us ke sáth haij ek bhí jánbar na hogá. 13 Aur agar we kisi shahr mej jama hongej, to sáre baní Isráel rassoj se us shahr ko charh jáenge, aur ham us ko nále kí taraf aisá khúch láenge, ki waháj ek kankar bhí na mile. 14 Tab Abisálúm aur sáre baní Isráel bole, ki Yih mashwarat, jo Arki Húsi ne dí, Ākhituffal kí mashwarat se kahíj bihtar hai. Yih is lije húá ki K̄HUDAWAND ne yúj iráda kiyá, ki Ākhituffal kí nek mashwarat ráegáj howe, táki K̄HUDA'WAND Abisálúm par balá názil kare.

15 Bád us ke Húsi ne Sadúq aur Abiwatr káhinoj se kahá ki Ākhituffal ne Abisálúm ko aur baní Isráel ke buzurgoj ko yúj mashwarat dí, aur maíj ne yúj yúj. 16 So ab jald kisi ko bhejke Dáúd se káho, ki Āj kí rát jangal ke rastoj mej mat rah, balki filfaur pár utar já, tá aisá na ho ki we bádsháh ko aur us ke rafiqoj ko nigal jáwej. 17 Us dam Yúnatan aur Āk̄himaaz Ain i Rájil par khare the, aur ek chhokri ne jáke unhej k̄habar kí, so we gae, táki Dáúd bádsháh ko k̄habar dej ; yih is lije húá, ki munásib na thá, ki un kí ámad o raft shahr mej záhir howe. 18 Lekin ek gabrú ne unhej dekhá, aur Abisálúm se kahá. Tab we donoj phurtí karke nikal gae, aur Bāk̄húrím mej dá̄k̄hil hoke ek shākhs ke ghar mej ghuse, aur us sahn mej ek kúá thá ; so we us mej utar gae. 19 Aur aurat ne ek chádar leke kúe ke munh par bichhái, aur us par dalá húá galla phailá diyá, so kuchh k̄habar málúm na húi. 20 Aur Abisálúm ke log us ghar par us aurat pás áe, aur púchhá, ki Āk̄himaaz aur Yúnatan kaháj haij ? Us aurat ne unhej kahá, We nále pár ho gae hongej. Aur jab unhoj ne unhej dhún̄dhí aur na páyá, to Yirúshálam ko phir áe. 21 Aur jab we phir gae, to we kúe se nikalke rawána húc aur Dáúd se kahá, ki Ūth aur jald pár utar, ki Āk̄hituffal ne tujh par yúj yúj mashwarat dí hai. 22 Tab Díúd aur us ke sáre log ūthe, aur Yardan ke pár utar gae, aur subh ke safeda tak ek bhí un mej se báqí na thá, jo Yardan ke píer na gayá ho. 23 Aur Āk̄hituffal ne jo dekhá, ki us kí mashwarat qabúl na húi, to us ne apne gadhe par zín kiyá, aur sawár hoke apne shahr aur apne ghar gayá, aur apne gharáne ko wasfyat kí, aur apne taíj phánsí dí, aur mar gayá, aur apne háp kí gor mej gárá gayá.

24 Aur Dáúd Mahanain mej dá̄k̄hil húá. Aur Abisálúm baní Isráel ko hamráh leke Yardan ke pár utrá. 25 Aur Abisálúm ne Yúab ke badle Amásá ko apne lashkar ká sardár kiyá, yih us shākhs ká beṭá thá jis kí nám Witrá Isráelí thá, jo Nahás kí beṭí Yúab kí k̄hálá Abijail se hambistar húá. 26 Aur baní Isráel aur Abisálúm ne Jiliád kí zamín mej k̄haima khará kiyá. 27 Aur jab Dáúd Mahanain mej pahunchá, to aisá húi ki Nahás ká beṭá Súbí baní Ammún kí Rabbah se, aur Ammiel ká beṭí Maktr Ládibár se, aur Barzillí Jiliádi Rájilím se Dáúd pás áe aur palang aur básan aur gilí bartan, aur gehún aur jau, aur áṭá, aur bhúná anáj, aur lobiye kí phalláj, aur maṣúr, aur bhúne chane, aur shahd, aur makkhan, aur bhej, aur

aur gáwá pañr, Dáúd ke aur us ke logon ke kháne ke liye lée, kyúñki unhoñ ne kahá ki We log bayábán meñ bhúkhe aur máñde aur piyáse haiñ.

XVIII. BĀB.

1 Aur Dáúd ne un logon ko jo us ke sáth jama húe the shumár kiyá, aur hazáron ke sardár aur saikron ke sardár muqarrar kíe. 2 Aur Dáúd ne lashkar ke tñ gol karke ek gol Yúab ko, aur ek Yúab ke bhái Zarúyáh ke beṭe Abishai ko, aur ek Ittai Jannatí ko diyá, aur unheñ rawána kiyá, aur bádsháh ne logon se kahá, ki Maiñ bhí tumháre sáth niklúngá. 3 Par logon ne kahá, ki Tú mat chal, ki agar ham bhág nikle, to unheñ kuchh hamáří parwá na hogí; aur agar ham ádhe máre jáweñ to bhí unheñ kuchh parwá na hogí, par tú hamáre das hazár ke barábar hai; so bihtar yih hai, ki tú shahr meñ rahke hamáří madad kar. 4 Tab bádsháh ne unheñ kahá, Jo tumheñ bihtar málúm hotá hai, maiñ wuhí karúngá. So bádsháh shahr ke darwáze par sar i ráh khará rahá, aur sára lashkar hazár hazár aur sau sau hoke chal niklá. 5 Aur us waqt bídsháh ne Yúab aur Abishai aur Ittai ko farmáyá, ki Merí khatir se Abisalúm jawán ke sáth muláýamat kíjiyo. Aur bádsháh ne jo sab sardáron se Abisalúm ke haqq meñ farmáyá, so sáre lashkar ne suná.

6 Aur log nikalke maidán meñ baní Isráel ke muqábil húe, aur Ifráim ke ban meñ qítál húa. 7 Aur waháñ baní Isráel Dáúd ke logon ke háth se máre pañe aur us qítál meñ us din bís hazár baní Isráel kaṭ gae. 8 Is liye ki us din sírf mamlukat meñ já ba já qítál húa, aur we jinheñ ban ne jáñ se khoyá, un se jo talwár se máre pañe, kahññ bahut the. 9 Aur us waqt Abisalúm Dáúd ke kshádimon ke sámhne á gayá, ki wuh ek kshachchar par sawár thá; so wuh kshachchar use leke balút ke daraḡhton ke jhár meñ ghusá, tab us ká sir thanon meñ aṭká, aur wuh ásmán aur zamín ke bíchon bích muallaq rah gayá, aur kshachchar us ke tale se bhág niklá.

10 So ek ne dekhke Yúab ko kshabar kí aur kahá, ki Maiñ ne Abisalúm ko dekhá, ki wuh ek daraḡht meñ laṭaktá hai. 11 Tab Yúab ne us ko, ki jis ne use kshabar dí thí, kahá, Jab tú ne use dekhá, to use márke zamín par kyúñ na dál diyá? ki maiñ tujhe das misqál chándí aur ek kamarband ináyat kartá. 12 Us shaḡhs ne Yúab ko jawáb diyá, ki Agar mujh ko hazár misqál chándí míltí, tau bhí maiñ bádsháh ke beṭe par háth na uṭhátá; kyúñki bádsháh ne hameñ sunáke tujhe aur Abishai aur Ittai ko hukm kiyá hai, ki Kshabardár, koí Abisalúm jawán ko na chhúwe. 13 Agar maiñ aisá kartá, aur apní jáñ par kheltá, ki bádsháh se to kuchh maḡhñí nahíñ, to tú bhí mujh se muḡhálafat kartá. 14 Tab Yúab ne kahá, ki Maiñ tere sáth der na karúngá. So us ne tñ tñ háth meñ líe, aur Abisalúm ke dil par lagáe, aur wuh hanoz balút ke darmiyán laṭaktá aur jítá thá, 15 Ki das jawánon ne, jo Yúab ke siláhbardár the, jáke use gherá aur use mára aur qatl kiyá.

16 Tab Yúab ne narsingá phúnká, aur log baní Isráel ke taáqub se phire; kyúñki Yúab ne logon ko báz rakhá. 17 Aur unhoñ ne Abisalúm ko leke ban ke bích ek bañe gañhe meñ dál diyá, aur us par pattharon ká ek bará qher kiyá; aur sáre baní Isráel bhágke apne apne kháime ko gae. 18 Aur Abisalúm ne zinda-

gání meṅ apne liye bádsháh ke wádí meṅ ek sutún nasb kiyá thá, kyúнки us ne kahá, ki Merá koí beṭá nahíṅ, jis se merá nám báqí rahe, so yihí merí yádgárf hogá; aur us ne wuhí nám jo us ká thá, us sutún ká bhí rakhá thá, aur áj ke din tak wuh Yadd i Abisalúm kahlátá hai.

19 Tab Sadúq ke beṭe Aḳhimaaz ne kahá, ki Maṅ chalke bádsháh ko ḳhush-ḳhabarí dúṅ, ki ḲHUDA'WAND ne us ke dushmanoṅ se us ká intiqám liyá. 20 Lekin Yúab ne use kahá, ki Aḳj ke din tú ḳhushḳhabarí mat de, yih muzhda tú aur kisṭ din díjiyo; par áj kuchh muzhda na de, kyúнки shahzáda mar gayá hai. 21 Phir Yúab ne Kúshí ko kahá, ki Já, aur jo kuchh tú ne dekhá hai, so bádsháh se kah. Tab Kúshí ne Yúab ko sijda kiyá aur daurá. 22 Phir Sadúq ke beṭe Aḳhimaaz ne dúsrí bár Yúab se kahá, Har kuchh ho, par mujhe ruḳhsat díjiye, táki Kúshí ke píchhe dhar lapkúṅ. So Yúab bolá, Mere beṭe tú kyúṅ jáne ká qasd kartá hai, aur dekhtá hai ki koí muzhda nahíṅ? 23 Phir us ne kahá, Har kuchh ho, maṅ daurúngá. Tab us ne kahá, Daṅ. Aur Aḳhimaaz ne dasht kí ráh lí, aur Kúshí se áge baṅh gayá.

24 Aur us waqt Dáúd darwáze ke do paṭoṅ ke bích baíṭhá thá, aur chaukídár shahrpanáh kí chbat kí díwár par chaḫhá thá; so us ne ánkḥ uṭháke dekhá, ki ek shaḳhs akelá lapká átá hai. 25 Aur chaukídár chilláyá, aur bádsháh ko ḳhabar dí. So bádsháh ne farmáyá, Agar wuh akelá hai, to us kí zabán par muzhda hai. Aur wuh chalte chalte muttasil hotá játá thá. 26 Tab chaukídár ne aur ek ko dekhá ki daurá átá hai. Aur chaukídár ne darbán ko pukará, aur kahá, ki Dekh aur ek shaḳhs akelá daurá átá hai. Aur bádsháh bolá, ki Wuh bhí muzhda látá hai. 27 Tab chaukídár ne kahá, ki Mujhe pahle kí chál se yúṅ málúm hotá hai, ki wuh Sadúq ká beṭá Aḳhimaaz hai. Tab bádsháh bolá, Wuh nek mard hai, aur muzhda látá hai. 28 Aur Aḳhimaaz chilláyá, aur bádsháh se yúṅ bolá, ki Sab ḳhair hai. Aur bádsháh ke áge aundhá hoke girá aur sijda kiyá aur kahá, ki ḲHUDA'WAND terá Ḳhudá kyá lí mubáarak hai, ki jis ne un logoṅ ko jinḥoṅ ne mere ḳhudáwand bádsháh par dastdarází kí thí, maglób kiyá. 29 Tab bádsháh bolá, Abisalúm jawán salámat hai? Aḳhimaaz ne kahá, ki Jis waqt bádsháh ke ḳhádim Yúab ne gulám ko bhejá, us dam maṅ ne ek baṭá izhdihám dekhá, par maṅ nahíṅ jántá wuh kyá thá. 30 Tab bádsháh ne kahá, Ek taraf já aur khaṭá rah. So wuh ek taraf jáke khaṭá ho rahá, aur wahíṅ Kúshí áyá. Aur Kúshí ne kahá, Mere ḳhudáwand bádsháh, muzhda pahunche, ki ḲHUDA'WAND ne áj ke din un sab se jo tere muḳhálif the terí badlá liyá. 31 Tab bádsháh ne Kúshí se píchhá, ki Abisalúm jawán salámat hai? Kúshí bolá, ki Mere ḳhudáwand bádsháh ke dushman, aur we sab jo bádsháh ke muḳhálif haiṅ aur burá cháhte haiṅ usí jawán kí tarah ho jáenge. 32 Tab bádsháh nipaṭ betáb húa, aur us makán par jo darwáze ke úpar thá, rotá húa chaḫh gayá; aur chaḫhte húe yúṅ kahtá játá thá, Hée, mere beṭe Abisalúm, mere beṭe, mere beṭe Abisalúm! káshki tere iwaz maṅ mártá. Hée. Abisalúm, mere beṭe, mere beṭe!

XIX. BAB.

1 Aur Yúab se kahá gayá, ki Dekh bádsháh Abisalúm ke liye rotá píṭṭá hai. 2 Aur wuh naját jo us din húi thí, síre logoṅ ke rone ká sabab húi; kyúнки logoṅ ne

us din khabar suní, ki bádsháh apne beṭe ke liye dilgír hai. 3 Aur log us din un ke mánind, jo laṛáí se bhágke áeṇ, chorí se shahr meṇ dákhil húe. 4 Aur bádsháh ne apná muṇh dhámpá aur chillá chilláke royá aur kahá, ki Híe mere beṭe Abisalúm Híe, Abisalúm mere beṭe, mere beṭe. 5 Tab Yúab ghar meṇ bádsháh pás áyá aur kahá, Tú ne áj ke din apne sab chákaroṇ ko, ki jinhoṇ ne áj ke din terí ján aur tere beṭoṇ aur terí beṭoṇ kí jáneṇ, aur terí joróṇ kí jáneṇ, aur terí haramoṇ kí jáneṇ bacháíṇ, sharminda kíyá, ki tú apne dushmanoṇ ko piyár kartá hai, 6 Aur apne dostoṇ ká kína rakhtá hai, kyúñkí tú ne áj ke din yúṇ záhir kíyá ki tujhe na sardároṇ kí parwá hai, na kḥádimoṇ kí! ki áj ke din maiṇ dekhtá húṇ, ki agar Abisalúm jítá hotá, aur ham sab áj ke din inar játe, to terí nazar meṇ bahut achchhá málúm hotá. 7 So ab uth, báhar nikal, aur apne logoṇ ko dilásá de, ki maiṇ KḤUDĀWAND kí qasam khátá húṇ ki agar tú báhar na jáegá, to ráť tak ek bhí tere síth nahíṇ rahne ká, aur yih tere liye un sab áfatóṇ se jo ibtidá i jawáñí se ab tak tujh par paṛíṇ bahut bad hogí. 8 So bádsháh uṭhí, aur darwáze par baiṭhá, aur sab logoṇ ko khabar pahunchí, ki Dekho, bádsháh darwáze par baiṭhá hai. Tab sab log bádsháh pás áke jama húe, kyúñki sáre Isráelí apne apne kḥaime ko bhág gae the. 9 Aur baní Isráel ke sáre firqe báham jhagarthe the, aur kahte the, ki Bádsháh ne hamáre dushmanoṇ ke háth se, aur Filistíṇoṇ ke háth se ham ko bacháyá, aur ab wuh Abisalúm ke áge se mamlukat se nikal gayá hai. 10 Aur Abisalúm ki jise ham ne mamsúh karke apná hákim kíyá thá, ran meṇ mára paṛá; so ab tum bádsháh ke phirá láne meṇ kḥámosh kyúñ ho? 11 Tab bádsháh ne Sadúq aur Abiwatr káhin ko kahlá bhejá, ki Baní Yihúdíh ke buzurgoṇ se kaho, ki Tum bádsháh ke taṇṇ ghar meṇ pher láne meṇ kyúñ tákhír karte ho, báwujúde ki sáre baní Isráel kí báteṇ bádsháh ko ghar meṇ pahunchíṇ? 12 Aur tum mere bhái ho, aur tum mere haḍḍíyáṇ aur mere gosht ho, pas túm bádsháh ko ghar meṇ pher láte húe kyúñ der karte ho? 13 Aur Amásá se kaho, Kyá tú merí haḍḍí aur merá gosht nahíṇ? So agar maiṇ tujh ko Yúab ke bád hamesha ke liye lashkar ká sardár na karúṇ, to KḤudá mujh se aise hí kare balki us se ziyáda bad kare. 14 Aur us ne sáre baní Yihúdíh ká dil is tarah pherá, jaise ek ká dil pherte haiṇ. Chunánchí unhoṇ ne bádsháh ko paigím bhejá, ki Tú apne kḥádimoṇ samet phir chalá á. 15 So bádsháh ne murájaat kí, aur Yardan pár áyá, aur sáre baní Yihúdíh Jiljál tak áe, ki bádsháh ká istiqbál karen, aur use Yardan ke pár le áeṇ. 16 Aur Jairá ke beṭe Simáí Binyamíní ne Baḥhúrím se jald kúch kíyá, aur baní Yihúdíh ke sáth sharik hoke Dáúđ bádsháh ke istiqbál ko áyá. 17 Aur us ke síth Binyamíní hazár jawán the; aur Síbá Saúl ke ghar ká gulám apne pandrah beṭoṇ aur bís gulámoṇ samet áyá, aur we bádsháh ke sámhne Yardan ke pár utre. 18 Aur guzáre kí ek kishtí pár gaí, ki bádsháh ke gharáne ko le áwe, aur jo bádsháh kí marzí ho, so kare. Aur Jairá ká beṭá Simáí Yardan pár áte hí bádsháh ke sámhne aundhá hoke girá. 19 Aur bádsháh ko kahá, Mere kḥudáwand, gunáh mujh par mat dhar, aur us ko jo tere gulám ne jis din ki merá kḥudáwand bádsháh Yirúshálam se niklá, baraksí se kahá thá, yád na kar. 20 Aur apne dil meṇ mat rakh, ki terá gulám apne gunáh ká iqrár kartá hai, aur dekh áj ke din maiṇ baní Yúsuf meṇ se pahle áyá húṇ, ki apne kḥudáwand bádsháh ká istiqbál karúṇ. 21 Aur Zarúyáh ke beṭe Abishai ne jawáh meṇ kahá, Samáí us kí sazá meṇ mára na jáegí, ki us ne KḤUDĀWAND ke masíh par lánat kí? 22 Aur Dáúđ ne farmáyá,

Ai baní Zarúyáh, mujhe tum se kyá, ki tum áj ke din mujh se dushmaní karte ho? Kyá baní Isráel meñ se kief ko áj ke din qatl karná rawá hai? Main to yih nahíu jántá, ki main áj ke din baní Isráel kí bádsháh húñ? 23 Tab bádsháh ne Simái ko kahá, Tú mírá na jáegí. Aur bádsháh ne us par qasam kí.

24 Phir Saúl ká beṭá Mifibusat bádsháh ke istiqbál ko utrá; aur us ne us din se ki bádsháh niklá thá, us din tak ki wuh salámat phir áyá, na to apne páñw dhoe the, aur na apní dáḥlí sawwárí thí, aur na apne kapre dhulwáe the. 25 Aur aisá húa, ki jab wuh Yirúshálam meñ bádsháh se milne áyá, to bádsháh ne use kahá, Mifibusat, kis liye tú hamáre sáth na gayá? 26 Us ne jawáb diyá, Ai mere ḡhudá-wand aur bádsháh, mere chákar ne mujh se dagá kí: tere gulám ne kahá thá, ki Main apne liye gadhe par zín bándhúngá, táki main chañhúñ, aur bádsháh pás jáññ, ki terá ḡhádim langrá hai. 27 So us ne mere ḡhudáwand bádsháh ke huzur mujh par, jo terá gulám húñ, tuhmat kí; aur merá ḡhudáwand bádsháh to ḡhudá ke frishte kí mánind hai; so jo tujhe bihtar málúm ho so kar. 28 Ki mere báp ká sárá gharáná mere ḡhudáwand bádsháh ke áge wájib ul'qatl thá, par tú ne gulám ko un meñ biṭhláyá, jo tere dastáḡhwán par kháná kháte the. Pas mere liye kyá munásib hai, ki ab bádsháh ke áge ziyáda shikwa karúñ? 29 Tab bádsháh ne farmáyá, ki Tú apná ahwál kyúñ bayán kartá játá hai? Main to kah chuká, ki Tú aur Sibá khetoy ko bánt lo. 30 Aur Mifibusat ne bádsháh ko kahá, ki Hái sab usí ko bakhsh de, kyúñki merá ḡhudáwand bádsháh apne ghar meñ phir salámat pahunchá.

31 Aur Barzillí Jiliídí Rájilím se chalke bádsháh ke sáth Yardan pár gayá, tá ki Yardan ke pár us ká rahbar ho. 32 Aur yih Barzillí assí baras ká búḡhá thá; aur us ne bádsháh ko, jab ki wuh Mahanain meñ ṭhahrá thá, rasad pahunchái thí; is liye ki wuh bahut bará ádmí thá. 33 So bádsháh ne Barzillí ko farmáyá, ki Tú mere sáth pár chal, ki main Yirúshálam meñ apne sáth terí parwarish karúngá. 34 Aur Barzillí ne bádsháh ko jawáb diyá, ki Ab main kitná jíúngí, jo bádsháh ke sáth Yirúshálam ko chañh jáññ? 35 Ki áj ke din main assí baras ká ho chuká; aur kyá main nek o bad imtiyáz kar saktá húñ? aur kyá terá gulám jo kuchh khátá pítá hai us ká mazá jón saktá hai? aur kyá main gánewáloy ká gíná, aur gánewá-líon ká gíná samajhke sun saktá húñ? Pas terá gulám apne ḡhudáwand bádsháh par kyúñ bár howe? 36 Ki terá gulám thoḡí muddat tak Yardan ke pár bádsháh ke sáth játá, aur kyá zarúr hai ki bádsháh mujh se itná sulúk kare? 37 Apne gulám ko ruḡhsat kḡjiye, ki phir jáe, táki main apne shahr meñ marúñ, aur apne báp aur apní mí kí gor ke ás pás gaḡúñ; aur dekh terá gulám Kimhám mere ḡhudáwand bádsháh ke sáth játá hai; pas jo kuchh tujhe bhalá málúm ho, so us se kar. 38 Tab bádsháh ne jawáb diyá, ki Kimhám mere sáth chale, aur main us se jaise terí marzí hogí, waise sulúk karúngá, aur jo kuchh tú mujh se mángegí, so tujhe dúngí. 39 Aur sab lashkar Yardan se guzrá. Aur jab bádsháh pár áyá, to bádsháh ne Barzillí ko chúmá, aur us ke liye barakat cháhi, aur wuh apne makán ko phir gayá. 40 Aur bádsháh Jiljál ko rawána húa, aur Kimhám us ke sáth guzrá; aur sáre baní Yihúdáh, aur ádhe baní Isráel bhí bádsháh ke sáth guzre. 41 Aur dekho ki sáre baní Isráel bádsháh pás áe, aur bádsháh se kahá, ki Hamáre bhái baní Yihúdáh tujhe kyúñ chhuḡaláe aur jáke bádsháh ko aur bádsháh ke gharáne ko, aur Dáúid ke sab sáthwále logoy ko Yardan pár se le áe. 42 Tab

sáre baní Yahúdíh ne baní Isráel ko jawáb diyá, Yih is liye hai, ki bádsháh ko ham se nazdik ká rishtha hai, so tumhen is sabab se ham par kyúu rashk áti hai? kyá ham ne bádsháh ká kuchh khá liyá hai? yá us ne hameu kuchh baqshhá hai? 43 Phir baní Isráel ne baní Yahúdáh ko jawáb diyá, aur kahá, ki Ham ko bádsháh se das nisbaten haiu, aur hamírí haqq tum se ziyáda Díúud par hai; pas tum ham ko kyúu subuk jánte ho, ki tum ne bádsháh ke pher líne meu pahle ham se saláh na púchhi? Aur baní Yahúdáh kí bíteu baní Isráel kí bátou se b ihut sakht thíu.

XX. BAB.

1 Aur wahíu ek fasádí shaqhs Binyamíní ne, jis kí nám Saba bin Bikrí thá, narsingá phúnká, aur kahá, ki Na to hamírí hissa Díúud ke sáth hai aur na hamírí mífás Yassí ke beṭe ke síth hai? ai baní Isráel apne qhaima ko chalo! 2 So har-ek Isráelí Díúud ko chhoṛke Saba bin Bikrí ke píchhe ho liyá. Lekin baní Yahú-ḍáh Yárdan se leke Yirúshálam tak apne bádsháh se lipte rahe. 3 Aur Díúud Yirúshálam ke bích apne ghar meu díkhlil húí. Aur bádsháh ne apní un das harmoṇ ko, jinhen wuh ghar kí nigabhání ke liye chhoṛ gayá thá leke nazarband kiyá, aur un ke liye kháná muqarrar kiyá, par un ke pís na gayá, aur we habs meu auqát káṭí kíu, aur ranḍápe meu rahíu, yahíu tak kí mar gaiu. 4 Aur bádsháh ne Amásá ko hukm kiyá, kí Tín din ke darmiyán baní Yahúdáh ko mujh pás jama kar, aur tú bhí házir ho. 5 So Amásá gayá kí baní Yahúdáh ko faráham kare; par use ziyáda der lagí; aur us waqt se jo us ne muqarrar kiyá-thá tíkhr kí. 6 Tab Díúud ne Abishai se kahá, kí Ab Saba bin Bikrí ham ko Abisalúm se ziyáda dukh degá, so tú apne qhudíwand ke qhádimoṇ ko le, aur us ká píchhá kar, na ho kí wuh hasín shahroṇ meu jáwe, aur hamírí nazar se bach nikle. 7 So us ke sáth Yúab ke log Karetí aur Faletí aur sáre bahádur nikle, aur Yirúshálam se báhar gae; kí Saba bin Bikrí ká taáqub karen. 8 Aur jab we us baṭe patthar ke muttasil jo Jibaún meu hai, pahunche, to Amásá un ke áge se áyí. Aur Yúab ne apne pairá-han ká díman kamar se bándh liyá thá, aur ek saif miyán kí húí us kí kamar par hamáil thá, aur yih saif qhushqiláf thá, so nikal paṛí. 9 So Yúab ne Amásá ko kahá, Bhí, tú salámatí se hai? Aur Yúab ne Amásá kí qíqhlí dahine háth se pakrí, kí us ká bosa lewe. 10 Aur Amásá ne us teg ká, jo Yúab ke háth meu thá, qhiyál na kiyá, so us ne us ke pahlú meu ek háth aisí mára kí us kí antríu zamín par nikal paṛí, aur dusrá wár na kiyá; so wuh mar gayá. Phir Yúab aur us ká bháí Abishai Saba bin Bikrí ke píchhe rawána hue.

11 Tab ek shaqhs Yúab ke jawánoṇ meu se us ke símhne khaṛá hoke yúu bolí, Jo koí Yúab se rází hai, aur jo koí Díúud kí taraf se hai, so Yúab ke píchhe chale. 12 Aur Amásá lahú-lauhán raste ke darmiyán paṛá húí thá, aur jab us shaqhs ne dekhá kí sab log khaṛe haiu, to wuh Amásá ko ríh par se maidán meu khínch le gayá, aur use kaprá uṛhá diyá, is liye kí dekhí kí jo koí us ke nazdik áyá, so khaṛá háá. 13 Aur jab wuh ráh par se le gayá, to sab log Yúab ke síth Saba bin Bikrí ke taáqub ko rawána hue. 14 So wuh sáre baní Isráel ke firqoṇ meu hotá húá Abilah aur Bait i maakah aur sáre Biarún tak gayá, aur we sab bhí jama hue, aur Yúab ke píchhe chale. 15 Aur unboṇ ne áke use Bait i maakah kí Abilah meu gherá, aur shahr ke barábar ek pushta bándhá, aur us ke gird iháta kiyá; aur sab

log jo Yúab ke sáth the, jidd o jihd karte the, ki díwár ko girá de. 16 Us waqt ek dánishmand aurat shahr meñ se chilláí aur kahá, ki Suno, mihrbání se Yúab ko kaho ki Yahúu nazdík áwe, ki maiñ use kuchh kahúngí. 17 Aur jab wuh nazdík áyá, to us aurat ne use kahá, ki Kyá tú Yúab hai? Wuh bolá, Maiñ wuhí húp. Tab aurat ne use kahá, ki Apní bandí kí bát suniye. 18 Wuh bolá, Maiñ suntá húp. Tab wuh bolí, ki Pahile zamáne meñ yih masal kahte áe haiñ, ki We Hábil se mashwarat cháhenge, aur is tarah púra kám hotá thá. 19 Aur maiñ Isráelíon meñ amín aur diyánatdár húp; so tú cháhtá hai, ki shahr ko, aur us ko jo Isráel kí ek má thí, halák kare; so tú kyúu darpai hai ki **QHUDA'WAND** kí mírás ko nigal jáwe? 20 Yúab ne jawáb diyá aur kahá, Yih mujh se dúr rahe, yih mujh se dúr rahe ki nigal jáúu yá halák karúu, 21 Merá yih iráda nahíu, balki koh i Ifráim ká ek shaḡhs jis ká nám Saba bin Bikrí hai, us ne bádsháh par yáne Dáúu par apná háth uḡháyá hai, so ḡhálí usí ko mere supurd kar de, ki maiñ shahr se chalá jáúu. Us aurat ne Yúab ko kahá, Dekh us ká sir díwár par se tujh par phenk diyá jáegá. 22 Tab wuh aurat apní chaturáí se sab logon ke pás gaí. So unhoñ ne Saba bin Bikrí ká sir káṡke báhar Yúab kí taraf phenk diyá. Tab us ne narsingá phúnká, aur log shahr par se uḡhke apne ḡhaime ko gae. Aur Yúab phirke Yirúshálam meñ bádsháh pás áyá. 23 Aur Yúab sáre baní Isráel ká sardár thá, aur Bináyáh bin Yahúwada Karetíon aur Faletíon ká sardár thá; 24 Aur Adúrám ḡhiráj ká dároga thá. 25 Aur Aḡhilúu ká beṡá Yúsafat muhásil thá; aur Siya munshi thá; aur Sadúq aur Abiwatr káhin the; aur I'rá Yáirí bhí Dáúu ká káhin thá.

XXI. BAB.

1 Phir Dáúu ke asr meñ paít-pai tñ sál kál pará, aur Dáúu ne **QHUDA'WAND** ke huzúr saláh púchhí. So ḡhudáwand ne farmáyá, ki Yih Saúl ke aur us ke ḡhúnrez ḡharáne ke sabab se hai, ki us ne Jibaúñ ko qatl kiyá. 2 Tab bádsháh ne Jibaúñon ko talab kiyá, aur un se bát kahí, (aur ye Jibaúñi Isráel kí nasl meñ se na the, balki Amúri the jo báqí rah gae the, aur baní Isráel ne unse qasam kí thí, aur Saúl ne cháhá ki unheñ qatl kare, kyúñki use baní Isráel aur baní Yihúdíh ke sabab gairat thí) 3 So Dáúu ne Jibaúñon se kahá, Maiñ tumháre liye kyá karúu? aur maiñ kyúñki istigfár karúu táki tum **QHUDA'WAND** kí mírás ke liye barakat cháho? 4 So Jibaúñon ne use kahá, ki Ham Saúl se aur us ke ḡharáne se rúpe yá sone ke tálib nahíu, aur na tú hamáre liye kisi baní Isráel ko jáñ se már. So wuh bolá, Pas aur tum kyá cháhte ho ki maiñ tumháre liye karúu? 5 Tab unhoñ ne bádsháh ko jawáb diyá, Ham cháhte haiñ ki wuh shaḡhs, jis ne hameñ halák kiyá, aur hamári mukhálafat par mansúbe bándhe aise nábuu kíe jáwen, ki Isráel kí sári mamlukat meñ báqí na raheñ. 6 So us ke beṡon meñ se sát ko hamáre hawále kar, ki ham unheñ **QHUDA'WAND** ke liye **QHUDA'WAND** ke barguzída Saúl ke Jiba meñ pháúsi deñ. Tab bádsháh bolá, ki Maiñ unheñ hawále karúngá.

7 Aur bádsháh ne Mifibusat bin Yúnatan bin Saúl par rahmat kí, kyúñki Dáúu aur Yúnatan Saúl ká beṡá **QHUDA'WAND** ko darmiyán deke báham hamqasam húe the. 8 Aur bádsháh ne Saúl ke do beṡe, jo Aiyah kí beṡí Risfah ke batn se the, yáne Amúni aur Mifibusat, aur Saúl kí beṡí Maikal ke páñch beṡe, jo Barzillí ke beṡe Adriel kí sulb se the, pakaṡke Jibaúñon ke hawále kíe; 9 Aur unhoñ ne unheñ

pahār ke barāhar ḲHUDAWAND ke huzūr phāusī dī; aur we sātou fasl ke auwal mausim meṅ, jis waqt kī jau kaṭne shurū hūe the, ek sāth māre gae. 10 Tab Aiyah kī beṭī Risfah ne ṭāṭ kā libās liyā aur shurū i fasl se us ko apne kyc patthar par bichhā diyā, yahāu tak kī āsmān se un par pānī parā; so us ne unheṅ din ko hawāī parindou se aur rāt ko janglī darindou se bachāyā. 11 Aur Dāūd ko ḵhabar pahunchī kī Saūl kī haram Aiyah kī beṭī Risfah ne yūu kiyā. 12 So Dāūd ne jāke Saūl kī haḍḍiou, aur us ke beṭe Yúnatan kī haḍḍiou ko Yabísí Jiliádíou se pher liyā, kī we unheṅ Baitishān meṅ se, jis waqt kī Filistíou ne Saūl ko Jilbūa meṅ mārā, aur unheṅ laṭkā diyā thā, churā le gae the. 13 So wuh Saūl kī haḍḍiou aur us ke beṭe Yúnatan kī haḍḍiou ko wahāu se le āyā, aur in sab kī haḍḍiou ko, jo laṭkāe gae the, jama karwāyā. 14 Aur unhou ne Saūl aur Yúnatan kī haḍḍiou ko Binyamínf zamín meṅ us ke bāp Qís kī gor meṅ ek taraf ko gārā, aur sab jo kuchh kī bādshāh ne farmāyā unhou ne kiyā, aur bād us ke kál kī bābat Ḳhudā se istigfār kiyā.

15 Aur Filistí baní Isráel se phir laṛe, aur Dāūd apne ḵhādímou ke sāth niklá, aur Filistíou se á laṛá, aur Dāūd ájiz hūá. 16 Us waqt Wasbúbanúb ne jo Rafá ke beṭou meṅ se thā, jis ke neze ká phal wazn meṅ tīn sau misqál thā, aur wuh ek nayá tegá bāndhtá thā, chahá kī Dāūd ko mār le. 17 Par Zarúyáh ke beṭe Abishai ne kumak kī, aur Filistí par wār kiyā, aur use qatl kiyā; tab Dāūd ke rafíqou ne use qasam dī aur kahá, kī Tú phir kabhí hamāre sāth jang par mat nikliyo, táki Isráel ká chirāg bujh na jāe. 18 Aur aisá hūá kī bād us ke phir Filistíou se Júb meṅ lashkarkashí hūí; tab Húsátí Sibkí ne Saf ko, jo Rafá kī nasl se thā, qatl kiyā. 19 Aur phir Filistíou se Júb meṅ ek aur laṛáí hūí; tab Ilhanán bin Waarí i Arijím ne, jo Baitlaham kī thā, Jannatí Julíyat ko, jis ká neza aisá thā jaisá kī julíhou ká shahtír hotá hai, mārā. 20 Phir Jannat meṅ ek aur laṛáí hūí, aur wahāu baṛá jangí ek pahlawán thā, us ke har háth meṅ aur har páuw meṅ chha chha unglíáu thíu, jo sab kī sab chaubís hotí haiu, aur yih bhí Rafá kī nasl meṅ se thā. 21 Us ne jis waqt kī baní Isráel par nafrín kī, us waqt Dāūd ke bhái Samaí ke beṭe Yúnatan ne use mārā. 22 Ye hí chārou Rafá kī sulb se mutawallid hūe, aur Dāūd aur us ke ḵhādímou ke háth se māre pāre.

XXII BĀB.

1 Aur Dāūd ne, jis din kī ḲHUDAWAND ne use us ke sāre dushmanou aur Saūl ke háth se naját dī, ḲHUDAWAND ke áge is gít kī báteṅ kahíu, 2 Aur bolá, kī ḲHUDAWAND merá pahār, aur merí panáh, aur merá chhurānewálá hai. 3 Ḳhudá merá patthar hai, us par merá tawakkul hai, wuh merí sipar hai, aur merí naját ká síng hāi, tú merá úncha burj, aur merá maljá, aur merá najátdenewálá hai, tú hí mujhe zulm se bachátá hai. 4 Main ne ḲHUDAWAND se duá mángí, wuhí sitáish ke láiq hai, aur main apne dushmanou se chhuráyā gayá. 5 Kí maut kī lahrou ne mujhe gherá, shaitání logou ke sailábou ne mujhe qaráyá. 6 Jahannam ke dukh mere gird ho gae, maut ke phandou ne mujhe roká. 7 Apní musíbat ke waqt main ne ḲHUDAWAND ko pukárá, apne Ḳhudá ko pukárá, us ne apní haikal meṅ merí áwáz suní, aur merá nála us ke kán tak pahunchá. 8 Tab us ke gusse se zamín larazí aur kámpí, ásmān kī binácu híl gaíu aur larazíu. 9 Us ke nathnou se ek dhúáu

uṭhī, aur us ke munh se āg nikalke khī gāī, ki jis se koele dahak gae. 10 Us ne āsmān ko jhukāyī aur utrī, aur andherī us ke qadmoṅ tale thī. 11 Wuh ek karūbī par sawār thā aur uṛī, aur hawā ke parou par dikhāī detā thā. 12 Aur us ne apne girdīgird tārkī kī khaima kharī kiyā, jama hūe pānī aur andherī badliou ke sāth. 13 Us chamak se jo us ke āge thī koele sulge. 14 KḤUDA'WAND āsmān par se garajā aur us Alī janāb ne apnī āwīz sunī. 15 Aur tīr chālāe aur unheṅ līthriyā, bijlī ne unheṅ khindīyī aur muztarib kiyā. 16 KḤUDA WAND kī jhunjh-
līhaṭ se aur us ke nathou kī mauj se daryā ke sote numāyān hūe, dunyī kī newen khul gāu. 17 Us ne ūpar se bhejā aur mujhe uṭhā liyā, us ne mujhe bahut pānoṅ meṅ se khīuchī. 18 Us ne mujhe mere qawī dushman se, aur un se jo merā kīna rahte the chhurīyā, ki we mujh par nihīyat gālib the. 19 Unhou ne mujhe mere idbār ke dia rokī, par KḤUDA WAND merā saharā thā. 20 Wuh mujh ko tangī se kushāda makān meṅ liyā; us ne mujh ko najāt baḅshī. 21 Is liye ki wuh mujh se kḥush thī, KḤUDA WAND ne merī rāstī ke muwīfiq mujh ko jazā dī, aur merī pīkdastī kī ma'he badlī diyā. 22 Kyūṅki maiṅ ne KḤUDA WAND kī rāhou kī nigāhbānī kī, aur maiṅ ne apne Kḥudī kī pairawī se sarkashī na kī. 23 Kī us kī sārī sunnateṅ mere āge thīu, aur us ke huqūq jo haiṅ, so maiṅ ne unheṅ taṅk na kiyā. 24 Maiṅ us ke āge kāmīl thā, aur maiṅ ne apne taṅ apnī badkārī se bāz rakhā. 25 So KḤUDA WAND ne merī rāstī aur merī pīkī ke muwīfiq apne huzūr mujh ko sila diyī. 26 Tū rahmkarne wāle par rahīm hai, aur nekikarne wāle ko apnī nekī dikhātā hai. 27 Tū un ko jo kḥālīs hai apnī kḥulūs dikhātā hai, aur gustīkhou par nāmihrbānī kartā hai. 28 Tū un logou ko jin par bipaṭ paṛī hai bachātā hai, aur unko jo ghamanṁ rakhte haiṅ tāktā hai, tākī unheṅ past kare. 29 Kī tū KḤUDA'WAND merā chirāg hai aur KḤUDA WAND mere andhere ko roshan karegā. 30 Terī kumak se maiṅ ek gol par jhapṭūngā, maiṅ apne Kḥudī ke kumak se dīwār kūd gīyā. 31 Kḥudī, us kī rāh kāmīl hai, KḤUDA WAND kī bāt mujarrab hai, wuh un sab kī, jinheṅ us kā bharosā hai, pharī hai. 32 KḤUDA WAND ke siwā kaun Kḥudī hai, aur hamāre Kḥudī chhuṭ kaun patthar hai? 33 Kḥudī merī qāwat aur merā zor, aur wahī merī rāh kāmīl kartā hai. 34 Wuh mujh ko harnī ke se pīuṅ detā hai, wuh mujh ko mere uṅche makān par baiṭhātā hai. 35 Wuh mere hāthou ko laṛnā sikhātī hai, aisā kī tāmbe kī kamān mere bāzūou se tūt jātī hai. 36 Tū hī ne apnī najāt kī sipar mujh ko baḅshī, aur terī hī mulāyamat ne mujh ko baṛī kiyā. 37 Tū ne mere qadam jo mere nīche haiṅ, kushāda kīe, aisā kī mere pāuṅ phisalke nahī. 38 Maiṅ ne apne dushmanou kā pīchhā kiyī, aur unheṅ fanī kiyā, aur munh na moṛā jab tak kī unheṅ nābūd na kiyā. 39 Maiṅ ne unheṅ nigal liyā, aur unheṅ zaḅhmī kiyā, aisā kī we uṭh na sake, hāṅ we mere qadamou tale pafe haiṅ. 40 Kyūṅki tū ne jang ke liye zor se merī kamar bāndhī, we jo mujh par chaḥ āte haiṅ, tū ne un ko mere nīche jhukāyā. 41 Tū hī ne mere dushmanou kī pīṭh mujh ko dikhlāī, tākī maiṅ unheṅ jo merā kīna rakhte haiṅ, kāṭ ḍālū. 42 We chillāe, par chhurānewālī koṭ na ṭhabarā, KḤUDA WAND pās bhī, par us ne unhen jawāb na diyā. 43 Tab maiṅ ne unheṅ aisā pīsā, ki gard kar diyā, maiṅ ne un ko aisā raundā kī raste kī kīchaḥ ho gae, aur unheṅ patlā kar diyā. 44 Tū hī ne mujh ko mere logou ke jhagre se chhurīyī, tū hī ne mujh ko agyār kā sardār kiyā, ek qaum jise maiṅ nahī pahehāntī merī bandagī karne lagī. 45 Ajnābī log mere tābī hongē, yehī kī sunenge aur mere firmānbardār ho jāenge. 46

Musáfiroṅ ke fārzand udās ho jāenge, aur we apne tang makānoṅ meṅ dahshat khāerge. 47 **ḲHUDAWAND** zinda hai aur merá patthar mubáarak hai, aur **Ḳhudá** merí naját ká síng buland aur bálá hai, 48 **Ḳhudá** hí hai jo merá intiḳám letá hai, aur logou ko mere tale látá hai. 49 Tú hí mujhe mere dushmanou se nikáltá hai, aur mere hamlakarnewáloṅ par buland kartá hai, aur zálím ádmí se naját detá hai. 50 So main, ai **Ḳhudá**, qaumou ke bñeh terá shukr karúngá, aur tere nám ká gít gáúngá. 51 Ki tú hí apne bádsháh kí naját ká burj hai, aur apne masíh **Dáúd** par, aur us kí nasl par abad tak rahnúkarnewálá hai.

XXIII. BĀB.

1 Yih **Dáúd** ká pichhlá kalám hai. Yassi ke beṭe **Dáúd** ne kahá, aur us shaḳhs ne jo bulandí par chaṛhíyá gayá kahá, Yáqúb ke **Ḳhudá** ke masíh ne, jo baní Isráel meṅ achchhá gítwálá thá, kahá. 2 **Ḳhudá** kí rúh mujh meṅ bolí, aur us ka suk-hun merí zabán par thá: 3 Isráel ke **Ḳhudá** ne kahá, Isráel ke pahár ne mujhe kahá, Wuh jo ḳhilqat par saltanat kartá hai, ki sádiq hai, aur ḳhudátarsí ke sáth saltanat kartá hai. 4 Aur subh kí roshní kí mánind hogí, jab ki súrāj nikáltá hai, aur badlí nahíṅ hotí, aur ghás meṅh ke sabab zamín se jamtí hai. 5 Kyá merá ghar **Ḳhudá** ke nazdík aisí nahíṅ, ki us ne ek abadí áhd, jo sab chízou meṅ mur-attab aur mahfúz hai, mere sáth kiyá hai, ki merí sárfí salámatí aur merá sára shauḳ wuh ugíwegá? 6 Aur shaitání log hargiz nashwonamá na karenge, we sab káṅ-ṭou kí mánind ukhóř phenke jāenge, kyúñki we háthou se pakare nahíṅ játe. 7 Aur jo shaḳhs ki unheṅ chhúí cháhe, use zarúr hai, ki lohá yá neza pakre, aur wuhíṅ ká wuhíṅ unheṅ jalá dewe.

8 Aur **Dáúd** ke baháduroṅ ke nám ye haiṅ: pahilá Tahkamúní Wasibbasabat jo sárthíou ká sardár thá; usí ne áṅh sau par bhalá chaláyá, aur unheṅ ek bár qatl kiyá. 9 Us ke bád **Dáúd** ká betá **Hiázer Akhúhí**, yih un tín pahlwánoṅ meṅ se ek thá jo us ke sáth chaṛh gae the, jab ki **Dáúd** ne un **Filistíou** ko, jo jang par chaṛhe the, dhankáyá thá, aur sáre baní Isráel chaṛh gae the. 10 So us ne uṭhke **Filistíou** ko mára, yahán tak ki us ká háth thak gayá, aur qabza háth meṅ jam gayá, aur **Ḳhudá** ne us dín baří fath baḳhshí, aur usí ke sáre log lúṅne daure. 11 Bíd us ke **Harálí Aji** ká beṭí **Sammah** thá jis waqt **Filistí** ikhatṭe hoke masúr ke khet ke barábar jama húe the, aur sab log **Filistíou** ke áge se bhág gae, 12 Wuh khet ke bíchou bích khařá rahá, aur us zamín ko bacháyá, aur **Filistíou** ko qatl kiyá, aur **ḲHUDAWAND** ne baří fath baḳhshí. 13 Aur un tís meṅ se tín sardár nikle, aur **Adúlám** ke magáre ko dirau ke waqt **Dáúd** pás áe, aur **Filistíou** kí fauj dasht í **Rifáim** meṅ ḳhaimazan thí. 14 Aur **Dáúd** us waqt gaṛh meṅ thá, aur **Filistíou** ká thána **Baitlahm** meṅ thá. 15 Aur **Dáúd** ne tarastá húa kahá, **Híe** wuh kaun hai jo mujhe us kúe ká ek ghúñṭ pání jo **Baitlahm** ke ástáne par hai, piláwe. 16 Un tínoṅ pahlwánoṅ ne **Filistíou** ká lashkar tořá, aur **Baitlahm** ke kúe se pání bhará aur láke **Dáúd** ko díyá; lekin us ne na chahá ki pñe, pas use **ḲHUDAWAND** ke liye tapáyá. 17 Aur us ne kahá, **Aisá** na howe, **Ai ḲHUDAWAND**, jo main aisá karúṅ, ki yih un logou ká lahú hai, jo apní jánoṅ par khele haiṅ. So us ne na chahá ki use pñe. So un tínoṅ pahlwánoṅ ne aise kám kie.

18 Aur **Zarúyáh** ke beṭe **Yúab** ká bháí **Abishai** bhí tín meṅ ek sardár thá: us

ne tīn sau par bhālā chālāyā aur unheṃ qatl kiyā, aur tīn meṃ nāmdār hūā. 19 Wuh to tīnoṃ meṃ sab se ziyāda izzatwālā thā, aur un kī sardār hūā, par wuh pahile tīnoṃ ke barābar na thā. 20 Aur Yahūwada kā beṭā Bināyāh, jis kā dādā Qabziel barā bahādur thā, jis ne bahut se kām kīe the, aur Moab ke do sher jawān māre, aur jākc barf ke mausim meṃ ek gār ke bīch ek sher mārā. 21 Aur us ne ek ḡhūbsūrat Misrī ko qatl kiyā. Us Misrī ke hāth meṃ ek bhālā thā, jo wuh laṭh leke us par lapkā, to Misrī ke hāth se bhālā chhīnā, aur usī ke bhāle se use mārā. 22 Aur Yahūwada ke beṭe Bināyāh ne yih yih kuchh kiyā, aur tīnoṃ pahlawānoṃ meṃ us kā nām thā. 23 Wuh in tīnoṃ se ziyāda izzatwālā thā, par wuh un tīn ke barābar na thā, aur Dāūd ne use apne musāhiboṃ meṃ shāmil kiyā. 24 Aur Yūab kā bhāī Asabel ek un tīsoṃ meṃ se thā; aur Ihanān Baitlahm ke Dūdā kā beṭā, 25 Sammah Ḳhirādī, Iliḡa Ḳhirādī, 26 Ḳhālis Faltī, Iṛā bin Aqīs Taqūī, 27 Abiazr Annatūtī, Mabūnī Hūsātī, 28 Zalmūn Aḡhūhī, Maharī Natūfātī, 29 Halib bin Baanah Natūfātī, Ittī bin Raibī Binyamīnī Jiba kā, 30 Firatūnī Bināyāh, aur Nahal i Jaas kā Hiddī, 31 Abigalbūn Arbātī, Azmaut Barahūmī, 32 Ilyahbī Saalbūnī, Banīyāsīn, Yūnatan, 33 Sammah Harārī, Aḡhīām bin Sarār Arārī. 34 Ilifalat bin Ahasbī bin Maakātī, Iliām bin Aḡhituffal Jailānī. 35 Hasrū Karmilī, Faarī Arbī, 36 Ijiyāl bin Nātan, Sūba se, Banī Jādī. 37 Silḡ Ammūnī, Naharī Biarātī, jo Yūab bin Zarūyāh kā silāhbardār thā. 38 Iṛā Witrī; Jarīb Witrī. 39 Uriyāh Hittī. Sab saintīs hūe.

XXIV. BĀB.

1 Bād us ke ḲHUDĀWAND kā gussa banī Isrāel par phir bhaṛkā, ki us ne Dāūd ke dil meṃ ḡālī, jo banī Isrāel aur banī Yihūdāh ko gine. 2 So bādshāh ne lashkar ke sardār Yūab ko, jo us ke sīth thā, hukm kiyā, ki Jāīye aur banī Isrāel ke sāre firḡoṃ meṃ, Dān se leke Biar saba tak, guzar karo, aur logoṃ ko gino, tāki un kā adad mujhe mālūm ho. 3 Tab Yūab ne bādshāh ko kahā, ki ḲHUDĀWAND terā Ḳhudā un logoṃ ko us se ki jitne we ab haiṃ sau chand ziyāda kare, aur mere ḡhudāwand bādshāh kī āḡkheṃ dekheṃ, par kyā sabab hai ki merā ḡhudāwand bādshāh yih kām kiyā chāhtā hai? 4 Tab Yūab aur lashkar ke sardāroṃ ko bādshāh ne tākīd se hukm kiyā. Aur Yūab aur lashkar ke sardār bādshāh ke huzūr se banī Isrāel ke shumār karne ko nikāl gae, 5 Aur Yardan pār utre aur Arārī meṃ jo wādī i Jadd ke shahr ke dahīnī taraf ko hai Yazīr tak ḡhaimazan hūe. 6 Wahāy se Jiliād aur Tahtīm kī sarzamīn meṃ Hudśī ko āe aur Dān i Yaan ko āe, aur ḡhūmke Saidī kī sarhadd tak pahunche. 7 Aur wahāy se Sūr kī shahr panāhoṃ tak āe, aur Hawfōṃ ke sāre shahroṃ, aur Kanaānōṃ kī zamīn tak āe; aur banī Yihūdāh ke janūb ko Biarsaba tak chale gae. Chunānchī sārī mamlukat meṃ sair karke nau mahīne bīs din ke bād Yirūshālam ko āe. 9 Aur Yūab ne logoṃ ke shumār kī fard bādshāh ko dī, so banī Isrāel āṭh lākh shamsherzan bahādur the. Aur banī Yihūdāh pānch lākh jangī the.

10 Aur Dāūd kā dil bād us ke ki us ne logoṃ kā shumār kiyā tūt gayā, aur Dāūd ne ḲHUDĀWAND ko kahā, Yih jo maiṃ ne kiyā mujh se barā ḡunāh hūā, ab, ai ḲHUDĀWAND, fazl se apne bande kā ḡunāh baḡhsh dījiye, ki maiṃ ne ahmaqī kā kām kiyā. 11 So jab Dāūd subh ko uṭhā, to ḲHUDĀWAND ne Jād par, jo

Dáúd ká gaibgo thá, wahí bhejí, ki Já aur Dáúd se kah, ki **ḲHUDA'WAND** farmátá hai, 12 Maiṅ ne tere liye tñ baláeṅ muqarrar kíṅ, tú un meṅ se ek ko iḳhtiyár kar, ki maiṅ use tujh par bhejṅ. 13 So Jád Dáúd pás áyá, aur us se púchhá, ki Tú kyá cháhítá hai, tere mulk meṅ sát baras ká kál paṛe, yá tú tñ mahíne tak apne dushmanoṅ se bhágtá phire, aur we tujhe ragedeṅ, yá terí mamlukat meṅ tñ dīn tak wabá paṛe? Ab batá, aur dekh ki maiṅ use, jis ne mujhe bhejá, kyá jawáb dūṅ. 14 Tab Dáúd ne Jád ko kahá, Maiṅ baṛí giriftári men hūṅ, so **ḲHUDA'WAND** ke háth meṅ giriftár honá bihtar hai, ki us kí rahmateṅ azīm haiṅ, aur ádmīoṅ ke háth meṅ giriftár na hoúngá.

15 So **ḲHUDA'WAND** ne baní Isráel ko subh se leke muqarrarí waqt tak wabá meṅ muṭtalá kiyá, aur Dán se leke Biarsaba tak sattar hazár baní Isráel mar gae. 16 Aur jab firishte ne apná háth baṛháyá ki Yirúshálam ko faná kare : to **ḲHUDA'WAND** ne use badí karne se báz rakhá, aur us firishte ko, jis ne logoṅ ko mára thá, kahá, Yih bas hai, ab apná háth khíneh. Us waqt **ḲHUDA'WAND** ká firishta Yabúsí Urnán ke khaliyán par khaṛá thá. 17 Aur Dáúd ne jab us firishte ko, jo logoṅ ko mártá thá dekhá, to **ḲHUDA'WAND** ko kahá, Gunáh to maiṅ ne kiyá, aur badí mujh se hūí, par in bheṅoṅ ká kyá qusúr? pas mujh hí aur mere bēp ke gharáne par apná háth chaláíye. 18 Aur us roz Jád Dáúd pás áyá aur use kahá, Já aur Yabúsí Urnán ke khaliyán par **ḲHUDA'WAND** ke liye ek mazbah baná. 19 Aur Dáúd ne Jád ke kahne ke muwáfíq, jaisá ki **ḲHUDA'WAND** ká hukm thá, kiyá. 20 Aur Urnán ne nigáh kí, aur bádsháh aur us ke chákarooṅ ko apní taraf áte dekhá; so Urnán niklá aur bádsháh ke áge jhukke zamín par síjda kiyá, 21 Aur kahá, **ḲHuda'wand** merá bídsháh apne bande pás kyúṅ áyá? Dáúd ne kahá, Táki khaliyán tujh se mol lūṅ, aur **ḲHUDA'WAND** ká ek mazbah banáúṅ, táki logoṅ meṅ se wabá játi rahe. 22 Urnán ne Dáúd ko kahá, ki Merá **ḲHuda'wand** bádsháh lewe, aur jaisá bihtar jáne, guzráne, aur dekh yaháṅ chaṛháwe ke liye bail, aur dáeṅ chaláne ká asbáb bailoṅ ke sīmán samet indhan ke liye hai. 23 Yih sab kuchh, Urnán bádsháh ne bádsháh ko diyá. So Urnán ne bádsháh se kahá, ki **ḲHUDA'WAND** terá **ḲHudá** tujh ko qabúl kare. 24 Tab bádsháh ne Urnán se kahá, Yúṅ nahíṅ, balki maiṅ tujhe qímat dúngí, aur use mol lúngá, aur maiṅ un chízoṅ ko jin par merá kuchh **ḲHARCH** na ho, **ḲHUDA'WAND** apne **ḲHudá** ko chaṛháwá na chaṛháúngá. So Dáúd ne wuh khaliyán aur we bail pachás misqál chándí deke mol līe. 25 Aur Dáúd ne waháṅ **ḲHUDA'WAND** ke liye mazbah banáyá, aur chaṛháwoṅ aur salámfoṅ ko chaṛháyá; aur **ḲHUDA'WAND** ne zamín ke liye un kí duá qabúl kí, aur wabá baní Isráel meṅ se játi rahí.

SALĀTIN KI' PAHLI' KITĀB.

I. BĀB.

1 Aur Dáúd bádsháh búṛhá, aur kuhansál hūá, aur we us par bahut se kapṛe uṛháte the, par wuh garm na hoti thá. 2 So us ke **ḲHÁDIMOṅ** ne use kahá, ki Ham apne bádsháh ke liye ek kuṅwárf aurat **ḲHÚNḌHENGE** ki wuh bádsháh ke huzúr

khaṛī rahe, aur us kī khabargīrī kiyā kare, aur bagal meṃ so rahā kare; tākī hamārā kḥudāwand bādshāh garm howe. 3 Chunānchī unhoṃ ne banī Isrāel kī sārī mamlukat meṃ ek jawān kḥushshakl aurat kī talāsh kī, aur Shūnamīt Abishāj ko pāyā; so use bādshāh pās lāe. 4 Aur wuh jawān aurat bahut shakīl thī, so wuh bādshāh kī khabargīrī aur us kī kḥidmat karne lagī; lekin bādshāh ne us se āshnāī na kī.

5 Us waqt Hajjt ke beṭe Adūniyāh ne apne taiṃ buland kiyā, aur kahā, Maiṃ bādshāh hoūngā; aur apne liye gārīṃ aur sawār taiyār kīe, aur pachās ādmī daṛnewāle apne āge āge chalne ke liye muqarrar kīe. 6 Aur us ke bāp ne na kabhī us ko āzurda kiyā aur na yih kahā, ki Tū ne yūṃ kyūṃ kiyā? Aur wuh bhī bahut kḥōbsūrat thā; aur us kī mā use Abisalūm ke bād janī thī. 7 Aur wuh Zarūyāh ke beṭe Yūab, aur Abiwatr kāhin se guftgū kartā thā, aur ye donoṃ Adūniyāh ke madadgīr the. 8 Lekin Sadūq kāhin aur Yahūyada kā beṭā Bināyāh aur Nātan nabī, aur Samaī, aur Riaī, aur Dāūd ke bahādur log Adūniyāh ke sāth na the. 9 Aur Adūniyāh ne bheṛeṃ aur bail aur pāle hūe chaupāe Zuhalat ke patthar par jo Rājil ke chashme ke barābar hai, zabh kīe, aur apne bhāīṃ, yāne bādshāh ke beṭoṃ kī, aur sāre banī Yihūdāh bādshāh ke kḥādimoṃ kī dāwat kī: 10 Par Nātan nabī aur Bināyāh aur bahādur logoṃ aur apne bhāī Sulaimān ko na bulāyā.

11 So Nātan ne Sulaimān kī mā Bintsaba ko kahā, Kyā tū ne nahīṃ sunā ki Hajjt kā beṭā Adūniyāh saltanat kartā hai, aur hamārā kḥudāwand Dāūd nahīṃ jāntā? 12 Ab tū ā, ki maiṃ tujhe mashwara dūṃ, tākī terī, aur tere beṭe Sulaimān kī jān bache. 13 Tū jāke Dāūd bādshāh ke sāmne khaṛī ho, aur use kah, Ai mere kḥudāwand bādshāh, kyā tū ne apnī laundī se qasam khāke nahīṃ kahā, ki Terā beṭā Sulaimān mere bād saltanat karegā, aur wuhī mere taḳht par baiṭhegā? Pas Adūniyāh kyūṃ bādshāhat kartā hai? 14 Aur dekh jis waqt ki tū bādshāh se bāteṃ karegī, tab maiṃ bhī tere pīche ā pahunchūngā, aur terī bātoṃ ko sābit karūngā. 15 So Bintsaba andar mahall meṃ bādshāh pās gaī; aur bādshāh to bahut būṛhā thā, aur Shūnamīt Abishāj bādshāh kī kḥidmat kartī thī.

16 Aur Bintsaba jhukī, aur bādshāh ke huzūr mātḥā ragaṛā. Tab bādshāh ne irshād kiyā, ki Tū kyā māngtī hai? 17 Us ne yih arz kī, ki Ai mere kḥudāwand, tū ne Kḥudāwand apne Kḥudā kī qasam khāke apnī laundī se kahā ki Bād mere terā beṭā Sulaimān bādshāh hogī, aur mere taḳht par wuhī baiṭhegā. 18 Ab dekh Adūniyāh saltanat kartā hai, aur ab tak mere kḥudāwand bādshāh ko kḥabar nahīṃ. 19 Aur us ne bahut se bail, aur pāle hūe chaupāe, aur bheṛeṃ zabh kīṃ, aur bādshāh ke sab beṭoṃ aur Abiwatr kāhin, aur lashkar ke sardār Yūab kī mihmānī kī hai, aur tere gulām Sulaimān ko nahīṃ bulāyā. 20 Aur ab ai mere kḥudāwand bādshāh, sāre banī Isrāel kī nigāh tujh par hai, tākī tū unheṃ kahe ki mere kḥudāwand bādshāh ke taḳht par bād us ke kaun baiṭhegā. 21 Nahīṃ to yih hogā ki jab merā kḥudāwand bādshāh apne bāpdādoy ke sāth ārām karegā, to maiṃ, aur merā beṭā Sulaimān donoṃ taqsīrwār gine jāenge.

22 Aur dekho ki wuh bādshāh ke sāth hanoz bāteṃ hī kar rahī thī ki Nātan nabī bhī ā pahunchā. 23 Aur hājiboṃ ne bādshāh ko kḥabar kī ki Nātan nabī hāzīr hai. Aur jab wuh bādshāh ke huzūr āyā, to us ne bādshāh ke huzūr jubbasāī kī: 24 Aur bolā, Ai mere kḥudāwand bādshāh, kyā tū ne farmāyā hai ki Mere bād

Adúniyáh bádsháh ho, aur mere taqht par baiṭhe? 25 Ki wuh áj ke din gayá aur bahut se bail, aur pále hūo chárpáe, aur bherey zabhkiyá, aur bádsháh ke sáre beṭoṇ, aur lashkar ke sardároṇ, aur Abiwatr káhin kí mihmánf kí, aur dekh we us ke sáth kháte píte haiṇ, aur kahte haiṇ, Jítá rahe bádsháh Adúniyáh! 26 Par tere gulám ko, yáne mujhe, aur Sadúq káhin, aur Yahúyada ke beṭe Bináyáh aur tere gulám Sulaimán ko na buláyá. 27 Kyá yih mere kḥudáwand bádsháh ke hukm se húa, aur tú ne apne gulám ko kḥabar na kí, kí mere kḥudáwand bádsháh ke bád us ke taqht par kaun baiṭhegá?

28 Us waqt Dáúd bádsháh ne jawáb diyá aur farmáyá, kí Bintsaba ko mujh pás buláo. So wuh bádsháh ke huzúr házir húi, aur bádsháh ke sámhne khaṛí rahí. 29 Bádsháh ne qasam khái aur farmáyá, Us KḤUDAWAND i haf kí qasam jis ne merí rúh ko har nau kí áfat se naját dí, 30 Ki jaisá maiṇ ne KḤUDAWAND Isráel ke Kḥudá kí qasam kháke tujhe kahá thá, kí Yaqínan terá beṭá Sulaimán mere bád bádsháh hogí, aur merí jagah mere taqht par wuhí baiṭhegá; so maiṇ áj ke din waisáhi kar dikhlúngí. 31 Tab Bintsaba zamín par munh ke bal girí, aur bádsháh ke áge máthá ghíske bolí, Merá kḥudáwand bádsháh Dáúd hamesha jítá rahe! 32 Dáúd bádsháh ne farmáyá, Sadúq káhin aur Nátan nabí aur Yahúyada ke beṭe Bináyáh ko mujh pás buláo. So we bádsháh ke huzúr házir húe. 33 Bádsháh ne unheṇ farmáyá, Apne kḥudáwand ke mulázimṇ ko apne sáth lo, aur mere beṭe Sulaimán ko mere kḥáss kḥachchar par sawár karo, aur use Jaihún pás utáro. 34 Aur wuháṇ Sadúq káhin, aur Nátan nabí us ke sir par tel maleṇ, kí wuh baní Isráel ká bádsháh ho; aur tum narsinge phúnko, aur bolo, Kḥudá Sulaimán bádsháh ko jítá rakhe. 35 Phir tum us ko áge dhare húe le áo, táki wuh áwe aur mere taqht par baiṭhe, kí merá walí ahd wuhí hai: aur maiṇ ne use muqarrar kiyá kí baní Isráel aur baní Yihúdáh ká bádsháh ho. 36 Tab Yahúyada ke beṭe Bináyáh ne bádsháh ke jawáb meṇ kahá, Amín! Aur KḤUDAWAND mere kḥudáwand bádsháh ká Kḥudá yúṇ hí farmátá hai: 37 Jis tarah KḤUDAWAND mere kḥudáwand bádsháh ke sáth thá, usí tarah Sulaimán ke sáth ho, aur us ke taqht ko mere kḥudáwand bádsháh Dáúd ke taqht se ziyáda álíshán kare!

38 So Sadúq káhin, aur Nátan nabí, aur Yahúyada ká beṭá Bináyáh aur Karetí aur Faletí, sab ke sab niche utre, aur Sulaimán ko Dáúd bádsháh ke kḥachchar par sawár kiyá, aur Jaihún par lée. 39 Aur wuhíṇ Sadúq káhin ne kḥaime se ek tel ká síng h líyá aur Sulaimán ko mamsúh kiyá; tab unhoṇ ne narsinghá phúnká, aur sab ke sab bole, Sulaimán bádsháh ko Kḥudá jítá rakhe! 40 Aur sára lashkar us ke píchhe píchhe, aur log shahnái bajáte chale játe the, aur baṛí kḥushí karte áte the, aisá kí zamín un ke gul se phatí thí.

41 Aur Adúniyáh aur us ke sáre mihmánṇ ne jo us ke sáth the jophíu khá chu-ke yih shor suná; aur jab Yúab ne narsinghe kí áwáz suní, to bolá, kí Shahr meṇ yih kyá gul aur shor hai? 42 Wuh yih kahí rahá thá kí Abiwatr káhin ká beṭá Yúnatan áyá aur Adúniyáh ne us ko kahá, kí Tú bahádur hai, aur kḥushkḥabarí látí hai. 43 Us waqt Yúnatan ne Adúniyáh se kahá, kí Hamáre kḥudáwand bádsháh Dáúd ne Sulaimán ko bádsháh muqarrar kiyá. 44 Aur bádsháh ne Sadúq káhin aur Nátan nabí aur Yahúyada ke beṭe Bináyáh aur Karetí aur Faletí ko us ke sáth bhejá. So unhoṇ ne bádsháh ke kḥachchar par use sawár kiyá: 45 Aur Sadúq káhin, aur Nátan nabí ne Jaihún par us ke sir ko chikná kiyá, so we wuháṇ

se aisī k̄hushī karte hūe phire haiṅ ki shahr gūnj gayā ; aur yih āwāz jo tum ne sunt so wuhī hai. 46 Aur Sulaimān ne saltanat ke taḡht par julūs farmāyā. 47 Aur bādshāh ke mulāzim hamāre k̄hudāwand bādshāh Dāūd ko mubārakbād de rahe haiṅ, aur kahte haiṅ, K̄hudā Sulaimān ko tujh se ziyāda nāmāwar kare, aur us ke taḡht ko tere taḡht se ziyāda buzug kare ; aur bādshāh ne palang par sijda kiyā. 48 Aur bādshāh ne yūṅ farmāyā, ki K̄HUDA'WAND Isrāel kā K̄hudā mubīrak hai, jis ne āj ke din ek jānishīn atā kiyā, ki mere taḡt par baiṭhā, aur merī ānkhon ne dekhā.

49 Tab sāre mihmān jo Adūniyāh ke sāth the hīrāsān hoke uṭhe, aur apnī apnī rāh chale gaye. 50 Adūniyāh Sulaimān se ḡarke uṭhā aur jāke mazbah ke sīnghon ko pakrā. 51 Aur Sulaimān ko k̄habar hūī, ki Dekh Adūniyāh tujh se tarsān hai, kyūnki wuh mazbah ke sīnghon ko pakre hūe kahtā hai ki Sulaimān āj ke din mujh se qasam kare, ki apne chākar ko tah i teg na karegā. 52 Tab Sulaimān bolā, Agar wuh nekokār hogā, to us kā ek bāl zamīn par na giregā ; par agar us meṅ sharārat pāī jāegī, to wuh mārī jāegā. 53 So Sulaimān bādshāh ne log bheje, aur we use mazbah par se le āe ; us ne āke Sulaimān bādshāh ke huzūr sijda kiyā aur Sulaimān ne use farmāyā, Apne ghar jā.

II. BĀB.

1 Jab Dāūd ke marne ke din nazdik pahunche, tab us ne apne beṭe Sulaimān ko yih wasīyat kī, 2 Ki maiṅ sāre k̄hākiou kī rāh jātā hūṅ, tū mazbūtī kar aur apne taiṅ mard kar dikhlā : 3 Aur K̄HUDA'WAND apne K̄hudā ke hukmon ko hiṅz karke us kī rāhon par chal, aur us kī sunnaton aur us ke hukmon aur us ke farmānon aur us kī shahādaton par amal kar, jaisā Mūsā kī kitāb meṅ likhā hai, tāki tū apne kāmon meṅ aur jidhar tū ruḡh kare udhar sarsabz ho. 4 Aur tāki K̄HUDA'WAND apne us suḡhan par qāim rahe jo us ne mere haqq meṅ kahā ki Agar terī nasl apnī rāh ko hiṅz karke apne sāre dil aur apnī sārī jān se mere āge sachāī se chale, to terī nasl se ek shaḡhs banī Isrāel ke taḡht par se munḡaṭa na hogā 5 Aur tū jāntā bhī hai jo kuchh kī Zarūyāh ke beṭe Yūab ne mujh se aur Isrāelī lashkar ke do sardāron Naiyir ke beṭe Abinaiyir, aur Watr ke beṭe Amāsā se kiyī jinheṅ us ne qatl kiyā, aur sulh meṅ k̄hūnrezī kī, aur k̄hūn ko apne paṭke par, jo us ke kamar par bandhā thā, aur apnī jūtīon par jo us ke pāon meṅ thīṅ, chhīrkā. 6 So tū apnī dānish ke muwāfiq kar, aur us kā gālā sā sir salīmat gor meṅ na utarne de. 7 Par Barzillī Jiliādī ke beṭon par miharbānī kar, aur unheṅ un meṅ jo tere dastārkhwān par khānā khāweṅ shāmil kar, is liye ki we jis waqt ki maiṅ tere bhāī Abisālūm ke k̄hauf se bhāgā thā, mujh pās āe the. 8 Aur dekh Baḡhūrīmī Binyamīnī ke beṭe Jairā kā beṭī Samāī tere sāth hai ; us ne jis din ki maiṅ Mahanain meṅ dāḡhil hotā thā, mujh par bahut burf nafrīn kī ; par wuh Yārdan pār mere lene ko āyā, aur maiṅ ne K̄HUDA'WAND kī qasam k̄hāke use kahā ki Maiṅ tujhe talwār se qatl na karūngā. 9 So tū use begunāh na jāniyo, kyūnki tū āqil mard hai aur jāntā hai jo kuchh usse kiyā chāhiye, tū us kā gālā sī sir lahū lauhān gor meṅ utār. 10 Bād us ke Dāūd ne apne bāpdādon ke sāth ārām kiyā aur shahr i Dāūd meṅ ḡarā gayā. 11 Aur Dāūd ne banī Isrāel par chālīs baras saltanat kī, sāt baras Habrūn

meṅ aur teutís baras Yirúshálam meṅ us ne saltanat kí. 12 Phir Sulaimán apue báp Dáúd ke taḡht par baiṡhá, aur us kí saltanat basbiddat páedár húi.

13 Tab Hajjit ká beṡá Adúniyáh Sulaimán kí má Bintsaba pás áyá. Us ne púchhá, Tú sulh se átá hai? Wuh bolá, Sulh se. 14 Phir us ne kahá, Maṡu tujh se kuchh kahá cháhtá húu. Wuh bolí, Kah. 15 Us ne kahá, Tú jántí hai kí saltanat merí thí, aur sáre baní Isráel merí taraf mutawajjih húe kí maṡu saltanat karún; lekin saltanat palat gáf aur mere bhái kí húi; kyúnki yih Q̄HUDA'WAND kí taraf se usí kí thí. 16 So maṡu tujh se ek hájat mángtá húu, tú use radd mat kar. Us ne kahá, Kah. 17 Us ne kahá, Karam karke Sulaimán bádsháh se kahiye kí wuh terá munh rakhegá, kí Abisháj Shúnamít mujhe biyáh de. 18 So Bintsaba bolí, Achchhá, maṡu tere liye bádsháh se kahúngí.

19 Aur Bintsaba Sulaimán bádsháh pás Adúniyáh ke liye kahne gáf. Bádsháh us kí tázm ko uṡhá, aur us ke áge jhuká, phir apne taḡht par baiṡhá, aur bádsháh ne apní má ke liye taḡht rakhá, so wuh us ke dahne háth baiṡhí. 20 Aur bolí, Tujh pás ek chhoṡí hájat mángtí húu, merá munh rakhiyo. Bádsháh ne use kahá, Merí má, farmá, kí maṡu terá munh rakhúngá. 21 Wuh bolí, Abisháj Shúnamít tere bhái Adúniyáh se byáhi jáe.

22 Tab Sulaimán bádsháh ne apní má ko jawáb diyá aur kahá, kí Tú faqat Abisháj Shúnamít ko Adúniyáh ke liye kyúu mángtí hai? Balki us ke liye saltanat bhí máng; kí wuh merá bará bhái hai: balki us ke liye aur Abiwaṡr káhin aur Zarúyáh ke beṡe Yúab ke liye bhí. 23 Tab Sulaimán bádsháh ne Q̄HUDA'WAND kí qasam kháke kahá, kí Agar Adúniyáh ne yih bát apní ján par khelne ko nahíu kahí, to Q̄hudá mujh se aisáhi kare, balki us se ziyáda. 24 So ab Q̄HUDA'WAND kí hayát kí qasam jis ne mujh ko sábit kiyá, aur mujh ko mere báp Dáúd ke taḡht par baiṡháyá, aur mujhe sáhib i k̄hána kiyá apne kalám ke mutábíq, kí Adúniyáh áj hí ke din qatl kiyá jáegá: 25 Aur Sulaimán bádsháh ne Yahúyada ke beṡe Bináyáh ko bhejá; us ne hamla karke use qatl kiyá.

26 Phir bádsháh ne Abiwaṡr káhin ko kahá, Tú Anátút ko apne khetuṅ par já; kyúnki tú wájb ul qatl hai, par maṡu is waqt tujhe marwá nahíu dáltá kí tú mere báp Dáúd ke huzúr Q̄HUDA'WAND Q̄hudá ká saudúq uṡhátá thá; aur is liye kí tú un sab dukhuṅ meṅ jo mere báp par pare sharik thá: 27 Aur Sulaimán ne Abiwaṡr ko q̄hárij kiyá kí Q̄HUDA'WAND ká káhin na ho, táki Q̄HUDA'WAND ká suḡhan púra ho jo us ne Sailá ke bích Alí ke gharáne ke haqq meṅ kahá.

28 Aur yih q̄habar jo Yúab ko pahunchí, to is liye kí Yúab Adúniyáh ká pairau thá agarchi Abisalúm par máil na húa thá, so wuh Q̄HUDA'WAND ke q̄haimे meṅ bhágke já rahá, aur mazbah ke sínghuṅ ko pakrá. 29 Aur Sulaimán ko q̄habar húi, kí Yúab bhágke Q̄HUDA'WAND ke q̄haimे meṅ gayá aur mazbah ko pakre húe hai; tab Sulaimán ne Yahúyada ke beṡe Bináyáh ko kahlá bhejá kí use qatl kare. 30 So Bináyáh Q̄HUDA'WAND ke q̄haimे meṅ gayá aur use kahá, Bádsháh ká hukm hai kí tú báhar nikal. Wuh bolá, Nahíu, maṡu yahíu marúngá. Tab Bináyáh phir gayá aur bádsháh se kahá, kí Yúab yúu kahtá hai, aur us ne mujhe yúu jawáb diyá.

31 Tab bádsháh ne use farmáyá, Jaisá us ne kahá hai waisehí kar, aur us par hamla karke gir de, táki tú un begunáhuṅ ke q̄hún ká jo Yúab ne chhiṡká, mere báp ke ghar kí taraf se qisás le. 32 Aur Q̄HUDA'WAND us ká q̄hún us ke sir dhare,

5 So Jibaún meḡ ḲHUDAḲWAND rát ke waqt Sulaimán ko ḵhwáb meḡ dikhái diyá, aur Ḳhudá ne kahá, Jo cháhe so máng, ki maiḡ tujhe dúngá. 6 Sulaimán ne arz kí, ki Tú ne apne bande mere báp Dáúđ par bahut sá karam kiyá is liye ki wuh tere áge sadáqat aur nekokárf aur ḵhulúsdílí se chaltá phirtá rahá, aur tú ne us par yih bařf rahmat kí, ki tú ne use ek beřá inázat kiyá jo us ke tařht par baiřhe : chunánchi áj ke din hai. 7 So ab ai ḲHUDAḲWAND mere Ḳhudá, tú ne apne bande ko, yáne mujh ko mere báp Dáúđ kí jagah bádsháh kiyá, aur maiḡ hanoz lařká húḡ, aur darámad barámad kí rawish jántá nahíḡ : 8 Aur terá banda tere logoḡ ke bích meḡ hai, jinheḡ tú ne barguzída kiyá, we log bahut aur beshumár haiḡ, ki un ká hisáb nahíḡ ho saktá. 9 So tú apne bande ko aisá dil ináyat kar, ki wuh logoḡ kí adálat kare, táki maiḡ ḵhair aur sharr meḡ imtiyáz karóḡ, ki tere aise beshumár bandoḡ ká insáf kaun kar saktá hai ?

10 Aur yih bát ḲHUDAḲWAND ke áge ḵhush áf, ki Sulaimán ne aisí chíz mángí. 11 Aur Ḳhudá ne use kahá, Azbas ki tú ne yih chíz mángí, aur apní umr kí darázf na cháhf, aur na daulat ká sawál kiyá, aur na apne dushmanon ke nábúđ hone kí darḵhwást kí, balki apne liye hikmat mángí, táki adálat meḡ ḵhabardár ho : 12 So dekh, ki maiḡ ne terf bátoḡ ke mutábíq tujhe diyá : maiḡ ne ek zřak aur ḵhiradmand díł tujh ko bařsháh aisá ki terá misl tujh se áge na thá ; 13 Aur na tere b.d tujh sá qáim hogá ; aur maiḡ ne tujh ko aur kuchh bhf diyá jo tú ne nahíḡ mángá, ek to mál, aur dústre jalál, aisá ki bádsháhoḡ ke bích tamám umr koí terá nazf na húá. 14 Aur agar tú merf ráhoḡ par chalegá ; aur merf sunnatóḡ, aur sharfátóḡ ko yád rakbegá, jis tarah ki terá báp Dáúđ chalá kiyá, to maiḡ terf umr daráz karóngá. 15 So Sulaimán bedár húá aur dekhá ki ḵhwáb thá. Phir wuh Yirúshálam meḡ áyá aur ḲHUDAḲWAND ke ahd ke sandúq ke áge khará rahá, aur charháwoḡ ko charháyá, aur salámfoḡ ko guzráná, aur apne sáre chákaróḡ kí mihmání kí.

16 Us waqt do aurateḡ, jo chhinál thíḡ, bádsháh pás áf aur us ke áge kharf húḡḡ : 17 Aur ek aurat bolí, Ai mere ḵhudáwand, ham donoḡ aurateḡ ek ghar meḡ rahtíḡ thíḡ, aur maiḡ us ke sáth ghar meḡ rahte húe ek bachcha janf. 18 Aur jab maiḡ jan chukf, to tisre din aisá húá ki yih aurat bhf janf, aur ham ek sáth the, wuháḡ ghar meḡ ham donoḡ ke siwá koí gair na thá : 19 So is aurat ká bachcha rát ko mar gayá, is liye ki wuh us ke níche dab gayá. 20 So wuh ádhf rát ko uřhf, aur jis waqt terf launđf sotf thf, mere bachche ko merf bagal se le gaí, aur apne mare húe lařke ko merf bagal meḡ dál diyá. 21 Subh ko jab maiḡ uřhf ki apne bachche ko dúđh piláúḡ, to dekh wuh mará pařá thá ; par jab maiḡ ne subh ke waqt ḵhúb gaur kiyá, to dekhá ki yih merá bachcha nahíḡ jise maiḡ janf thf. 22 Phir wuh dúsrf aurat bolí, Aisá nahíḡ, yih jo jítá hai merá bachcha hai, aur mará húá terá hai. Wuh bolí, ki Nahíḡ, mará húá terá hai, aur jítá merá hai : un donoḡ ne bádsháh ke huzúr yḡḡ ḵhusúmat kí.

23 Bádsháh bolí, Ek kahtf hai, Yih jítá bachcha merá hai, aur múá húá terá hai, aur dúsrf kahtf hai, ki Nahíḡ, múá húá terá hai, aur jítá merá hai. 24 So bádsháh ne kahá, Mere liye ek talwár láo. Tab log bádsháh ke huzúr talwár láe. 25 Phir bádsháh ne farmáyá, ki Is jíte bachche ko baráhar chřro, ádhá ek ko do, aur ádhá ek ko : 26 Us waqt us aurat ne ki yih zinda bachcha jis ká thá, is sabab ki us ká díł apne bachche pař loř poř ho gayá, bádsháh ke huzúr arz kí, ki Ai mere

ḵhudáwand, jítá bachcha usí ko díjje, aur use hargiz qatl na kariye. Dúsrí bolí, kí Yih na merá ho na terá, balki chírá jáwe. 27 Tab bádsháh ne farmáyá aur hukm kiyá, kí Jítá bachcha usí ko do, aur ise hargiz qatl mat karo, kí us kí má yihí hai. 28 Aur sáre baní Isráel ne yih insáf jo bádsháh ne kiyá, suná, aur bádsháh se dare, kyúnki unhoḡ ne dekhá, kí Ḷhudá kí dánish adálat karne ke liye us ke dil meḡ hai.

 IV. BAB.

1 Aur Sulaimán bádsháh sáre baní Isráel ká bádsháh huá. 2 Aur us ke umará, Azariyáh bin Sadúq káhin, 3 Aur Ilihurif aur AḶhiyáh Sísa ke beṭe kátib the, aur AḶhilúd ká beṭá Yahúsafat ká beṭá mutasaddí, 4 Aur Yahúyada ká beṭá Bináyáh lashkar ká sardár, aur Sadúq aur Abiwatr káhin, 5 Aur Nátan ká beṭá Azariyáh mansabdároḡ ká dároga, aur Nátan ká beṭá Zabúð amír aur bádsháh ká baṛá dost thá. 6 Aur AḶhisar ghar ká muḶhtár, aur Abidá ká beṭá Adúnirám ḵhíráj ká muḶhtár.

7 Aur Sulaimán ne sáre baní Isráel par bárah mansabdár muḡarrar kiye the, jo bádsháh aur bádsháh ke gharáne ke liye kháná muhaiyá karte the; harek un meḡ se ek mahíne kháná muhaiyá kartá thá. 8 Un ke nám ye haiḡ: Bin Húr koh i Ifráim meḡ. 9 Aur Bin Diqr Maḡás meḡ aur Sualabim meḡ aur Bait Shams men aur Aiyalún meḡ jo Bait Hanán meḡ hai. 10 Aur Bin Hasad Arúbát meḡ, Shaukah aur Hifr kí sári sarzamín us ke qabze meḡ thí. 11 Aur Bin Abinadab Nafat Dár kí sári mamlukat meḡ; aur Sulaimán kí beṭí Taufat us kí jorú thí. 12 Aur AḶhilúd ká beṭá Baaná jo thá so Taaná k aur Majiddo, aur sára Baitshiyán, jo Zartán se lagá huá thá, aur Yazráel ke nasheb meḡ thá Baitshiyán se leke Abíl Mahúlah tak, aur Yukniám ke pár tak, us ke qabze meḡ thá. 13 Aur Bin Jabr Rámát i Jiliád meḡ; aur Manassí ke beṭe Yáfr ke shahr jo Jiliád meḡ haiḡ Arjúb kí mamlukat samet jo Basan meḡ hai, yáne we baṛe sáth shahr jin kí shahrpanáheḡ aur hisár haiḡ, us ke tasarruf meḡ the. 14 Aur IḶú ká beṭá AḶhinadab Mahanain meḡ thá: 15 Aur AḶhimaaz Naftáli meḡ; aur Sulaimán kí beṭí Bashámat us kí jorú thí. 16 Aur Húshí ká beṭá Baaná Yasar aur Baálit meḡ thá. 17 Aur Farúh ká beṭá Yahúsafat Ishakár meḡ. 18 Aur Ailá ká beṭá Samaí Binyamín meḡ: 19 Aur U'í ká beṭá Jabr Jiliád ke mulk meḡ thá, jo Amúrí ke bádsháh Saihún kí mamlukat, aur Basan ke bádsháh U'j kí mamlukat thí, aur wuhí faqat un mamlukatoḡ ká muḶhtár thá.

20 Aur baní Yihúdáh aur baní Isráel bahut the, sáhil i daryá ke ret ke dínoḡ ke mánind; we kháte aur píte aur ishrat karte the.

21 Aur Sulaimán sári mamlukatoḡ par saltanat kartá thá, nahr i Furát se leke Filistóḡ kí zamín tak, aur Misr kí sarhadd tak; sab ke sab use hadiye dete the, aur jab tak Sulaimán jítá rahá, us kí ḵhidmatguzári karte the. 22 Aur har roz Sulaimán ke dashtárḵhwán ká ḵharch yih thá: Tis karr maidá, aur sát karr átá: 23 Aur das moṭe bail, aur charáí par kí bís gáeḡ, ek sau bheḡeḡ, aur us ke siwá chakáre, aur hiran, aur páphe, aur moṭe moṭe puláo murg. 24 Kí wuh daryá ke pár Tifsah se leke Azzah tak un sáre bádsháhoḡ par, jo daryá kí isí taraf the, musallit thá; aur un sab se, jo us ke gird á gird the, sulh rakhtá thá. 25 Aur baní

Yihūdāh aur bauf Isráel meṁ se harek shaḥṣ apne tāk, aur anjír ke daraḡht kí chhāṁ meṁ Dān se leke Biarsaba tak salāmat baiṡhā rahā, jab tak ki Sulaimān jītā thā.

26 Aur Sulaimān ke chālís hazār istabl the, jahāṁ us kí gírṁṁ ke ghoṛe bandhe the, aur bárah hazār sawār the. 27 Aur un bárah mansabdāroṁ meṁ harek apní naubat ke ek mahíne tak Sulaimān bádsháh ke liye, aur un sab ke liye, jo Sulaimān bádsháh ke dastárḡhwān par áte the, kháná taiyār karwátá thā, aisā kí koí chíz báqí na rahtí thí. 28 Aur ghoṛoṁ, aur chárpáeṁ ke liye jau aur ghás tak, jahāṁ kahíṁ bádsháh hotá thā, aur jaisí hukm kartá thā, muhaiyá karte the. 29 Aur Ḳhudá ne Sulaimān ko dánish aur ḡhirad niháyat bahut dí thí, aur daryá kí ret ke mánind khulá hūí dil ináyat kiyá thā. 30 Aur Sulaimān kí dánish sáre mashraqṁṁ kí dánish se, aur Misrṁṁ kí sárf dánish se kahíṁ bahut thí. 31 Is liye kí wuh Ishráqí Aitán, aur Haimán, aur Kalkul, aur Darda se jo baní Mahúl the, bahut ziyáda dáná thā : aur girdágird kí harek qaum meṁ us ká nám thā. 32 Aur us ne tén hazār masaleṁ kahíṁ, aur us ke gít ek hazār aur páñch the. 33 Aur us saro ke daraḡht se leke jo Lubnán meṁ thā us zúfá kí ghás tak jo díwároṁ par úgtí hai us ne sab daraḡhtóṁ kí ḡhásíyat bayán kí, aur chárpáeṁ, aur parindoṁ, aur rengnewáloṁ, aur machhliṁ ká zikr kiyá. 34 Aur sáre logoṁ meṁ se aur bádsháhoṁ meṁ se jinhoṁ tak us kí dánish kí shuhra pahunchá thā, we Sulaimān ká hakímána kalám suune ko áte the.

V. BĀB.

1 Aur Súr ke bádsháh Hírám ne Sulaimān pás apne ḡhádím bheje, kyúnki us ne suná kí Sulaimān mansúh hoke apne báp kí jagah bádsháh hūá : kí Hírám tamám umr Dáúd ká dost thā. 2 Aur Sulaimān ne Hírám ko kahlá bhejá, 3 Tú jántá hai kí merá báp Dáúd ḲHUDAWAND apne Ḳhudá ke nám ke liye ek ghar biná na kar saká, kyúnki harek samt laṡtá thā, yahāṁ tak kí ḲHUDAWAND ne un sab ko us ke qadamóṁ tale kar diyá. 4 Aur ab ḲHUDAWAND mere Ḳhudá ne mujhko har taraf se chain diyá hai, kí na koí merá dushman hai, aur na koí mujh par musibat : 5 So dekh maiṁ ne ṡháná hai, kí ḲHUDAWAND apne Ḳhudá ke nám ká ek ghar ṡámír karúṁ jaisí kí ḲHUDAWAND ne mere báp Dáúd ko farmáyá hai, kí Terá beṡá jis ko maiṁ terí jágah tere taḡht par baiṡháungá, wuhí mere nám ká ghar banáegá. 6 So tú hukm kar kí mere liye Lubnán se saro ke peṛ káṡeṁ, aur mere chákar tere chákaróṁ ke sáth rahenge, aur maiṁ jo mihnátána kí tú muqarrar karegá, tere chákaróṁ ko dúngá, kí tú jántá hai kí hamáre bich meṁ aisá koí nahíṁ jis kí dánish peṛ káṡne meṁ Saidánṁṁ ke mánind ho.

7 So Hírám Sulaimān ká paiyám sunke niháyat bashshásh hūá, aur bolá kí Aḡ ke dín ḲHUDAWAND hamd ke láiq hai kí us ne Dáúd ko aisá dánishwar beṡá ináyat kiyá jo aisí barí guroh ká hákim hai. 8 Phir Hírám ne Sulaimān se paiyám kiyá kí Jo kuchh tú ne kahlá bhejá maiṁ samajhá, aur maiṁ terí ḡhwábish ke muwáfiq saro ke peṛ, aur sanaubar ke peṛ kaṡwáungá. 9 Aur mere chákar unheṁ Lubnán se daryá par utárege, aur maiṁ unheṁ beṡá bandhwáke daryá par se us jagah tak jahāṁ tú kahegá, pahunchwáungá, aur wuhāṁ ḡalwáungá, kí tú páegá, aur tú merí ḡhushí ke muwáfiq mere mulázimóṁ ko rozína díjiyo. 10 So Hírám ne saro ke daraḡht, aur

saunaubar ke daraḡht Sulaimán kí púrí ḡhwálish ke mutábiḡ use die. 11 Aur Sulaimán bís hazár karr gehún ke, aur bís karr kúṭe húe tel ke Hírám ko sál basál detá thá, kí us ke mulázim kháweḡ.

12 Aur ḠHUDAWAND Sulaimán ko jaisá kí us ne usse wáda kiyá thá, hikmat baḡlshí, aur Hírám aur Sulaimán meḡ musálaha thá, aur un donoḡ ne báham ahd o paimán muqarrar kiyá. 13 Aur Sulaimán bádsháh ne sab baní Isráel meḡ se intikháb karke ijtimá kiyá; so tís hazár ádmí us majma ke shumár meḡ áe. 14 Aur wuh har mahíne meḡ das hazár un meḡ se naubat ba naubat Lubnán ko bhejtá thá: so we mahíne bhar Lubnán meḡ rahte the, aur do mahíne apne ghar meḡ: aur Adúnirám ijtimá ká dároga thá. 15 Aur Sulaimán ke sattar hazár búrbardá, aur assí hazár daraḡht káṭnewále kohistán meḡ the. 16 Aur un ke siwá Sulaimán ke tén hazár tén sau ahl i kár the, jo us kám ke muḡhtár the, aur un logou par jo yih kám karte the, sardár the. 17 Aur bádsháh ne hukm kiyá kí we baḡe baḡe nafis patthar taráshke láweḡ, táki ghar kí neo ḡálí jáe. 18 Aur Sulaimán ke miamár aur Hírám ke miamár, aur sangtarásh unheḡ káṭṭe the, so unheḡ ne lakriáḡ aur patthar taiyár kíc kí ghar banáyá jáwe.

VI. BAB.

1 Aur zamín i Misr se baní Isráel ke nikalne ke chár sau assí baras guzre the kí Sulaimán kí saltanat ke chauthé sál, jo baní Isráel par thí, Zíw ke mahíne jo dúsrá mahína sál ká hai, aisá húá kí Sulaimán ne ḠHUDAWAND ká ghar banáná shurú kiyá. 2 Aur wuh ghar jo Sulaimán bádsháh ne ḠHUDAWAND ke liye biná kiyá túl us ká síṭh háth thá, aur arz us ká bís háth, aur bulandí us kí tís háth. 3 Aur us ghar ke haikal ke sámhne ek usárá banáyá jis ká túl bís háth thá, ghar ke arz ke barábar; aur arz us ká das háth thá. 4 Aur us ne us ghar meḡ jharokhe banáe, bhítar kí taraf se kusháda kusháda, aur báhar kí taraf se tang tang. 5 Aur ghar kí díwár par koṭhríáḡ, ghar kí díwároḡ ke girdáḡird, yáne haikal aur mihráb ke girdáḡird, aur unki díwároḡ unke girdáḡird banáíḡ. 6 Aur niche kí koṭhrí pánch háth chaklí, aur bích kí chha háth chaklí, aur tísrí sát háth chaklí thí, is liye kí ghar kí díwár ke báharwár us ne girdáḡird kaṭíáḡ rakhne ke sutún banáe, táki ghar kí díwároḡ se na lageḡ. 7 Aur jab yih ghar baná, to us meḡ aise patthar lagáe, jo áge se ṭhík aur barábar kar rakhe gaye the, aisá kí ghar bante waqt wuháḡ mártol aur kulháḡí aur lohe ke kisi auzár kí sadá suní na játí thí. 8 Aur bích kí koṭhrí ká darwáza ghar kí dahní taraf ko rakhá, aur unheḡ ne síṭhíáḡ banáíḡ, táki un par hoke bích ke hujre par, aur bích ke hujre se tísre hujre par chaḡh jáeḡ. 9 Aur us ne ghar banáyá, aur jab baná chuká, to us kí chhat saro ke shatíroḡ aur taḡhtou se páṭí. 10 Aur us ne sáre ghar ke pás koṭhríáḡ banáíḡ jinheḡ kí bulandí pánch pánch háth thí, aur we saro kí kaṭíou ke sáth ghar se milíḡ.

11 Us waqt ḠHUDAWAND kí taraf se Sulaimán par kalám utrá, 12 Kí yih ghar jo tú banátá hai, agar tú merí shariátou par chaleḡá aur mere hukmou par amal kareḡá, aur sab bát meḡ meri farmánbardári kareḡá: to maiḡ apne ahd ko jo maiḡ ne tere báp Dáúḡ se kiyá hai, tere síṭh púrá karúḡgá; 13 Aur maiḡ baní Isráel ke darmiyán rahúḡgá, aur apne baudou Isráelíou ko tark na karúḡgá.

14 So Sulaimán ne ghar banáyá, aur tamám kiyá. 15 Aur us ne andarwár ghar

kí dīwārou par farsh se leke chhat tak saro ke taḡhte lagíe, aur us ne farsh ko bhí sanaubar ke taḡhtou se chhipíyá. 16 Aur us ne ghar kí dīwārou, yáne andar ke ghar kí dīwārou jo Quds ul aqdás thá, saro ke taḡhtou se bís háth kí banáin farsh se leke us kí chhat tak. 17 Aur sámhne ke ghar ká túl, yáne haikal ká chálís háth thá: 18 Aur us ke andarwár saro ke taḡhte lagáe, aur taḡhtou par seb ke, aur shigufa í gulou ke naqsh kfe, aur yih sab saro ke the, yaháo tak kí patthar mutlaq nazar na áte the. 19 Aur Quds ul aqdás jo thá so use andar ko ghar ke bích meṡ tayyár kiyá, táki **قُدُسُ** ke ahd ká sandúq us meṡ rakhá jáwe. 20 Aur Quds ul aqdás ke rúbarú túl us ká bís háth kiyá, aur arz us ká bís háth aur bulandí us kí bís háth; aur kundan sone se us par mulamma kiyá aur mazbah par bhí mulamma kiyá, jo saro se banáyá gayí thá. 21 Aur Sulaimán ne ghar kí andar dīwārou par kundan ká mulamma kiyá, aur bait ul quds ke báharwár sone kí zanjíreṡ lagíu, aur us par soná lagíyá. 22 Isí tarah tamám ghar par sone ká mulamma kiyá, yaháu tak kí ghar tamám húa; aur quds ke mazbah par bhí sone ká mulamma kiyá.

23 Aur Quds ul aqdás meṡ zaitún kí lakṡí ke do karúbí banáe, kí bulandí un kí das háth kí thí: 24 Aur karúbí ke ek bázú ká arz pánch háth ká kiyá, aur pánch hí háth ká dúsre karúbí ke bázú ká bhí, so ek ke donou bázúou ká arz ek kináre se dúsre kináre tak das háth ká húa. 25 Aur das hí háth ká dúsre karúbí ká bhí, aur donou karúbíou ko ek hí andáze, aur ek hí súrat par banáyá: 26 Bulandí ek karúbí kí das háth kí banáí, aur usí tarah se dúsre karúbí kí bhí. 27 Aur donou karúbíou ko ghar ke andar bích meṡ rakhá, aur karúbí apne bázú phailáe húe the, aur ek ká bázú ek dīwár se lagá, aur dúsre karúbí ká bázú dúsri dīwár se, aur un ke bázú ghar ke bích meṡ ápus meṡ ek dúsre se mile húe the. 28 Aur karúbíou par sone ká mulamma kiyá: 29 Aur ghar kí sab dīwārou par girdágird karúbíou aur naḡhl, aur sausan aur khile húe phúlou kí tarah rangá-rang ke naqsh kfe andarwár aur báharwár. 30 Aur ghar ke farsh par andarwár aur báharwár soná lagíyá. 31 Aur Quds ul aqdás ke darwáze ke kiwár us ke bázúou aur chaukhaṡ samet zaitún kí lakṡí se the; aur arz un ká ghar ká pánchwán hissa thá. 32 Aur zaitún ke do kiwárou par karúbíou, aur naḡhl, aur khile húe phúlou ke naqsh banáe, aur un par sone ká mulamma kiyá, yáne donou naḡhl aur karúbíou par soná maṡhá. 33 Aur haikal ke darwáze par bhí jo chauthá darwáza thá, jis kí chaukhaṡ zaitún kí lakṡí kí thí, aisáhí kiyá. 34 Aur us ke do kiwár sanaubar ke taḡhtou se banáe, aur un donou kiwárou meṡ se harek ke do do ṡukre the, aur harek kí do do chúlen thíu. 35 Aur un par karúbíou, aur naḡhl, aur khile húe phúl kí súrat ke naqsh kfe, aur un sab par sone ká mulamma kiyá, aisá kí wul naqshou par ṡhík baíthá.

36 Aur andar ke sabn kí tin saffeṡ taráshe húe patthar kí banáíu, aur ek saff saro kí lakṡí kí.

37 Chauthí sál Ziw ke mahíne meṡ **قُدُسُ** ke ghar kí biná shurú húi, 38 Aur gyárahweṡ sál Búl ke mahíne meṡ jo sál ke áṡhweṡ mahíne ká nám hai, ghar ko us ke sab kámoṡ aur zínat samet tamám kiyá. So us ne use sát sál meṡ banáyá.

VII. BĀB.

Aur Sulaimán ne apná ghar bhí banáyá, aur us kí támír terah baras meḡ tamám hūf. 2 Phir ek ghar kí jis ká nám Dast i Lubnán thá, aur túl us ká sau háth, aur arz pachás háth, aur bulandí tís háth kí; saro kí lakṛí ke sutúnou kí chár saffou par banáyá, aur sutúnou par saro ke daraḡht ke taḡhte the. 3 Aur us kí chhat saro se banái, aur kaṣou ko us lakṛí par rakhá jo paítáls sutúnou ke úpar thí, harek saff meḡ pandrah sutún the. 4 Aur khiṛkou kí tín saffou thí, kí tín darje tak ek rauzan dúsre ke muqábil thá. 5 Aur ghar ke darwáze aur un ke chaukhaṡ sab ke sab khiṛkou ke mutábiq chaukhúnṡ banáe, aur tín darje tak, ek rauzan dúsre ke muqábil thá. 6 Aur ek sutúnouwálfí dahlíz banái, túl us ká pachás háth, aur arz us ká tís háth, aur dahlíz un ke rúbarú thí; aur dúsre sutún moṡí kaṛí ke sáth un ke sámhne the. 7 Aur ek dahlíz, yáne adálat kí dahlíz taḡht ke liye banái, táki us par baithke qaziye faisal kare, aur us kí díwárou par neo se leke chhat tak saro ke taḡhte lagáe: 8 Aur us ke ghar ke pás, kí jis meḡ wuh rahtá thá, ek dúsrá sahn thá dahlíz ke andar, aur usí tarah use bhí banáyá. Aur Sulaimán ne Firáúṅ kí beṡí ke liye kí jise us ne biyáhá thá, usí dahlíz ke taur par ek makán banáyá.

9 Aur us kí biná sáre qímatí patthar se thí jo taráshá gayá thá aur áre se chírá gayá, aur isí tarah ghar ke andarwár aur báharwár neo se leke chhat tak, aur usí tarah ghar ke báhar baḡe sahn tak banáyá. 10 Wuh qímatí aur baḡe baḡe taiyár kie hūe pattharou se biná kiyá gayá thá; aur túl pattharou ká das háth thá, aur báze patthar aise the kí túl unká áṡh háth thá. 11 Aur úpar qímatí patthar, taráshe hūe ke muwáfíq aur shamshád ke bhí. 12 Aur baḡá sahn girdá-gird banáyá, tín satareḡ taráshe hūe patthar kí aur ek satar shamshád kí, aur isí tarah KHUDAWAND ke andar ke ghar ke sahn se, aur ghar kí dahlíz se kiyá.

13 Phir Sulaimán bádsháh ne Súr se Hírám ko bulá bhejá: 14 Aur wuh Naftálfí firqe kí bewa aurat ká beṡá thá, aur us ká báp Súr ká thá, pítal ke kám ká máhir, aur KHUDAWAND ne us ko hikmat atá kí, aur aql, aur fabm, kí pítal ká kám kare: aur us se har qism ke zurúf banáe. So wuh Sulaimán bádsháh pás áyá, aur us ká sab kám kiyá. 15 Aur us ne pítal ḡhálke do sutún banáe, túl harek sutún ká aṡhárah háth, aur us ká gird pítal se táge kí súrat par thá bárah háth ká, aur usí tarah dúsrá sutún. 16 Aur har sutún kí choṡí par ek baḡá jhár gherwálfá, pítal se ḡhálke, banáyá; aur jhár kí bulandí páñch háth banái, aur usí tarah se dúsrá jhár. 17 Aur harek ke úpar kusháda kusháda ḡhánewále jál kí súrat ke naqsh kie; aur donou jhároḡ ke kináre kí zanjíreḡ banáín, sát zanjíreḡ ek jhár ke liye, aur sát dúsre ihár ke live. 18 So sutúnou ká kám kiyá; aur us jáldár naqsh ke liye jo jhár par thá sutúnou ke úpar anároḡ kí do qatáreḡ banáín, táki we un donou jhároḡ ko jo un sutúnou kí choṡí par the, chhipá len, aur isí tarah dúsre jhár ke liye banáyá. 19 Aur dahlíz ke jhároḡ ke úpar jin ká túl chár háth ká thá, jo sutúnou par the, girdágird sausan kí tarah ke naqsh kie: 20 Lekín úpar ko, muttasil un do sutúnou ke, jhároḡ par bhí jo jálíwále kám ke the, qatár qatár do sau anár jhár ke gird banáe; aur isí tarah dúsrá jhár bhí. 21 So haikal kí dahlíz ke liye sutún khaḡe kie, ek sutún ghar ke dahne háth khaḡá kiyá, aur us ká

nám Yakín rakhá, aur दूसरा सुतून गhar के बाये, aur us ká nám Buaz rakhá. 22 Aur सुतूनो कí choṭí par sausan ká kám thá; so सुतूनो कá kám tamám húa.

23 Phir pítal pighláke ek hauz banáyá, aur us ká nám bahr rakhá, arz us ká ek kináre se दूसरे kináre tak das háth thá, aur bulandí us kí páñch háth, aur daur us ká tís háth. 24 Aur girdágird us के kináre के nēche gánṭheṅ banáú; gher us ká das háth ká, girdágird bahr se lagá húa, gánṭheṅ kí do qatáreṅ ḡhúb ḡhálí húú. 25 Aur bahr bárah bailoṅ par rakhá gayá; tín के chihre uttar के muqábil, aur tín के chihre pachchham के muqábil, aur tín के chihre dakhin के muqábil, aur tín के chihre púrab के muqábil; aur bahr un के úpar thá, aur un sab kí dum kí jánib andar ko thí. 26 Aur dal us ká chár angusht ká, aur us ká kinára piyále के kináre कí tarah gul, aur sausandár thá; aur bahr meṅ do hazár batt kí gunjáish thí.

27 Aur pítal कí das kursíáṅ banáú kí túl harek ká un meṅ se chár háth ká thá, aur arz bhí chár háth ká thá, aur umuḡ tín háth ká thá. 28 Aur zar के reze कí tarah bartanoṅ के kináre báhar कí taraf ko banáe. 29 Aur bartanoṅ के kináre par pítal के sher, aur bail, aur karúbí banáe; aur usí tarah us ká sarposh banáyá, aur us के úpar aur nēche sher aur bail के naqsh achchhe mazbút banáe. 30 Aur har kursí के liye chár chár pahiyē pítal के banáe, aur ek baṛá pahiyá pítal से us के nēche banáyá kí us के chár kone usí से mile hūe the, aur unke nēche haml के liye pushta कí súrat के pítal के mazbút makín banáe: 31 Aur kursí के kináre कí wusaat ek háth, aur uská gher ḡeṛh háth thá, aur bartan के kináre par zanjíreṅ lagáú, aur kináre ko báhar कí taraf ko nikálá, aur unheṅ chaukhúṅṭ banáyá, gherdár na kiyá. 32 Aur us के báhar के kináre के nēche chár pahiyē banáe, aur pahiyō कí jagah kursí meṅ thí, aur harek pahiyē कí bulandí ḡeṛh háth कí thí. 33 Aur pahiyō कá kám gáṛf के pahiyō कá sá thá, aur unke háth aur atráf aur khile hūe phúl pítal के mazbút bane hūe the. 34 Aur kursí के chár konōṅ par chár pushta the, aur we pushta usí meṅ से the. 35 Aur bartan ká qadd us के aknáṛ samet ádh háth ká thá; aur bartan के sir par us कí bulandí dáiranumá thí, aur us के kináre usí से nikle hūe the. 36 Aur us कí lauheṅ munaqqash aur us से milí hūf thí, un के háthōṅ aur kinároṅ par girdágird karúbí aur sher aur naḡhl, the. 37 Dasōṅ kursíōṅ कá kám aisáhf thá, aur un sab ká namúna aur andáza aur kám ek taur ká thá.

38 Aur pítal के das bartan aise banáe, ki un meṅ से harek meṅ chálís batt samáte the; aur har bartan कí wusaat chár háth कí thí, ek bartōṅ ek kursí par, is tarah dasōṅ kursíōṅ par. 39 Páñch kursíáṅ dahní taraf rakhí, aur páñch báyeṅ taraf, aur bahr ko ghar के dahne kone pás dakhān aur púrab के darmiyán rakhá.

40 Aur Hírám ne bartan aur degeṅ aur aqdás banáe; aur Hírám ने wuh kám, ki jis के banáne ká Sulaimán bádsháh ने ḲHUDA'WAND के ghar के liye use hukm kiyá thá, tamám kiyá. 41 Do सुतून aur we tabáq, jo un कí choṭí par the, banáe, aur un tabáqōṅ के liye do sarposh jáldár banáe, táki we tabáq, jo सुतूनोṅ par the, chhipáe jáweṅ. 42 Aur donoṅ jáldár sarposhoṅ par pítal के chír sau anár banáe, anároṅ कí do qatáreṅ ek ek jáldár sarposh par, táki सुतूनोṅ के úpar के do tabáq chhipáe jáeṅ. 43 Aur das kursíáṅ, aur das kursíōṅ par das bartan: 44 Aur ek bahr aur bahr के nēche bárah bail. 45 Aur lagan aur aqdás, aur degeṅ, aur sab zurúf, jo Hírám ने Sulaimán bádsháh कí khátír ḲHUDA'WAND के ghar के liye banáe, sáf musaffá

pítal ke the. 46 Aur bádsháh ne un sab ko Yardan ke maidán meṅ Sukkát aur Zartán ke darmiyán kachlí zamín meṅ ḡhálá. 47 Aur Sulaimán ne un sab zurúf ko be gintí chhorá, aur wazn us pítal ká niháyat kasrat ke sabab hisáb meṅ na láyá. 48 Aur Sulaimán ne ҚHУDАWAND ke ghar ke liye sab zurúf bhí banáe, yáne ek mazbah kḡhális sone ká, aur ek dastárkḡhwán i zarfina, táki un par nazar kí roḡfi rakhí jáwe. 49 Aur kundan ke mináre banáe, pánch to Quds ul aqdás ke áge dahní taraf ko, aur pánch báyeṅ taraf ko, aur us ke phúl aur chirág, aur gulgír sone ke, aur piyále aur kundan ke chamche, aur gultarásh aur bádiye aur majmir sone ke, aur bait ul quds ke andar ke darwáze kí chúleṅ, aur haikal ke darwáze kí chúleṅ. 50 Aur sab wuh kám, jo Sulaimán bádsháh ne ҚHУDАWAND ke ghar ke liye kiyá, tamám húa. So Sulaimán apne báp Dáúd kí chárdwári meṅ soná aur chándí aur zurúf láyá aur ҚHУDАWAND ke kḡhazánoṅ meṅ rakhá.

VIII. BAB.

1 Phir Sulaimán ne Isráel ke buzurgoṅ, aur asbát ke sáre rafsoṅ aur kḡhándán ke sab shurafá ko jama kiyá; so we Yirúshálam meṅ Sulaimán pís ekaṡhe húe, táki Dáúd ke shahr se, jo Saihún hai, ҚHУDАWAND ke sandúq ko chaḡhá láweṅ. 2 Aur Sulaimán bádsháh pís baní Isráel ke sáre log máh i Aitáním kí íd ke liye jo sátwáṅ mahína hai, jama húe. 3 Aur baní Isráel ke sáre buzurg áe, aur káhinonṅ ne sandúq uṡháyá: 4 Aur ҚHУDАWAND kí sandúq uṡhá láe aur jamáat ká kḡhaima, aur maqdis ke sáre zurúf jo us kḡhaima meṅ the, aur unheṅ káhin aur Lewí chaḡhá láe. 5 Aur Sulaimán bádsháh ne, aur baní Isráel kí sári jamáat ne, jo us pís jama thí, sandúq i shahádat pís kḡhaye hoke, bḡeṅ bakrí, aur gáe bail, jo kasrat ke sabab gintí aur hisáb meṅ na á sake zabh kíe. 6 Aur káhinonṅ ne ҚHУDАWAND ke sandúq i shahádat ko láke haikal pís rakhá aur Quds ul aqdás meṅ dáḡhil karke karúbíonṅ ke bázúonṅ ke níche rakhá. 7 Kyúnki karúbíonṅ ke bázú phaila húe the, is tarah kí unke bázúonṅ ká sáya sandúq i shahádat par, aur un chobonṅ par thá, kí jin se sandúq i shahádat uṡháyá játá thá. 8 So chobonṅ lambí lambí banáṅ aísá kí unke síre Quds ul aqdás ke sámhne se dikhái dete the, aur báhar se nahíṅ dikhái dete the, aur we wuháṅ áj ke din tak haiṅ. 9 Aur Sandúq i shahádat meṅ patthar kí un do lauhonṅ ke siwá kuchh na thá kí jinheṅ Músá ne Hurib par us meṅ rakhá jab kí ҚHУDАWAND ne baní Isráel se ahd bándhá, aur we zamín i Misr se nikle the.

10 Phir jab káhin bait ul quds se nikle, to ҚHУDАWAND ká ghar abr se pur ho gayá; 11 Aur káhinonṅ ko abr ke sabab tíqat na húi kí kḡhaye hoke kḡhidmat karenṅ, is liye kí ҚHУDАWAND ká ghar ҚHУDАWAND ke jalál se pur hogayá. 12 Phir Sulaimán ne kahá, kí ҚHУDАWAND ne farmáyá thá, kí Maiṅ abrí táríkí meṅ rahúngá. 13 Aur maiṅ jo húp so maiṅ ne ek ghar terí sukúnat ke wáste banáyá, ek makán abad tak tere julús ke liye. 14 Aur bádsháh ne apná munh pherke Isráel kí sári jamáat ko barakat dí, aur Isráel kí sári jamáat kḡhafi húi:

15 Phir kahá, kí ҚHУDАWAND Isráel ká kḡhudá mubáarak ho, kí jis ne mere báp Dáúd se kalám kiyá, aur use apne háth se púri kiyá: 16 Aur yún kahá, kí Jis din se maiṅ ne apní guroḡ Isráel ko Misr se nikál láyá, tab se maiṅ sáre baní Isráelí asbát se kisi shahr ke sabab kí jis meṅ merá ghar banáyá jáe, aur us meṅ merá

nám ho, k̄hush na húa; aur maiṅ ne Dáúḍ ko pasand kiyá, ki wuh merí guroh baní Isráel par hákím húa. 17 Aur mere báp Dáúḍ ke dil meṅ thá, ki K̄HUDA'WAND Isráel ke K̄hudá ke liye ek ghar banáwe: 18 So K̄HUDA'WAND ne mere báp Dáúḍ se kahá, Is sabab se ki tú ne apne dil meṅ is bāt ká iráda kiyá ki mere nám ká ek ghar banáwe, pas tú ne jab ki apne dil meṅ yúṅ iráda kiyá to achchhá kiyá. 19 Lekín tú k̄hud ghar na banáegá, balki terá beṭá, jo terí sulb se niklegá, wuh mere nám ká ek ghar benáegá. 20 So K̄HUDA'WAND ne wuh bāt, jo kahí thí, púri kī; aur maiṅ apne báp Dáúḍ ká qáim maqáim húa, aur jaisá ki K̄HUDA'WAND ne kahá thá, maiṅ Isráel ke taḡht par baiṭhá, aur maiṅ ne K̄HUDA'WAND Isráel ke K̄hudi ke nám ká ek ghar banáyá. 21 Aur maiṅ ne K̄HUDA'WAND ke ahd ke sandúq ke liye jo zamín i Misr se nikálne ke waqt us ne hamáre báp dáḍou se bándhá thá, us meṅ ek makán muqarrar kiyá.

22 Aur Sulaimán ne Isráel kí sári jamáat ke rú ba rú K̄HUDA'WAND ke mazbah ke ūge khare hoke apne hith ásmán kí taraf phailáe, 23 Aur kahá, Ai K̄HUDA'WAND Isráel ke K̄hudá, tujh sá koí na úpar ásmán meṅ hai, aur na níche zamín meṅ, ki tú apne un bandou ke liye, jo tere áge apne sáre dilou se chalte phirte haiṅ, apne ahd ko, aur apní niamat ko nigáh rakhá hai: 24 Jaisá tú ne apne bande Dáúḍ mere báp se nigáh rakhá jo tú ne use kahá; so jo tú ne apne munh se kahá, tú ne use apne háth se púra kiyá, jaisá áj ke din hai, 25 Aur ab, ai K̄HUDA'WAND, Isráel ke K̄hudá yád kar apne bande Dáúḍ mere báp ke sáth ká wuh ahd, jo tú ne us se yih kahke kiyá thá, ki Tere liye Isráel ke taḡht par baiṭhnewálá mere áge se nábúḍ na hogá; lekin yih hogá jab ki terí aulád apní ráh ko yád rakhe, aur mere áge chale jaisá ki tú tere áge chalá. 26 Aur ab, ai Isráel ke K̄hudá, apne us qaul ko, jo tú ne apne bande Dáúḍ mere báp se kiyá thá, rást kar.

27 Kyá K̄hudi fialhaqíqat zamín par sukúnat kare? Dekh, ásmán aur ásmánou ke ásmán terégunjáish nahíṅ rakhte, phir kyá yih ghar jo maiṅ ne banáyá? 28 Ai K̄HUDA'WAND mere K̄hudá, apne bande kí duá aur zári par kán dhar, aur duá aur zári jo tere bande ne áj ke din tere áge kí hai, so sun: 29 Aur rát din terí ánkheṅ is maskan kí taraf jis meṅ tere kahne ke muwáfiq terá nám hogí, khulí rahen, aur jo duá terá banda is ghar ke sábit karne meṅ kare us par kán rakh. 30 Aur tú apne bande kí duá par, aur apní guroh baní Isráel kí taraf kán dhar, jab ki we tere huzúr is ghar meṅ duá karen, tab tú, ai hamáre K̄hudá, ásmán par se sun, aur magfirat kar. 31 Agar koí shaḡhs apne bliái se burí kare aur us par qasam rakhí jáwe, ki wuh qasam kháwe aur is ghar meṅ tere mazbah ke áge qasam láí jáwe; 32 To tú ásmán par se sun, aur apne bandou ká insáf kar, aur badkár ko sazá de, aur us kí rawishou ke mutábiq mulzam kar, aur sádiq ko sádiq ṭahará, aur us kí sadáqat ke mutábiq use jazá de. 33 Aur jab terí guroh Isráel apne dushmanou ke áge shikast páwe, is liye ki unhou ne tere huzúr gunáh kiyá, aur phir terí taraf rujú kare aur tere nám kí sitáish kare, aur duá mánge, aur is ghar meṅ tujh se ájizí kare: 34 To tú unki duá ásmán par se sun, aur apne bandou Isráel kí, jo terí guroh hai, k̄hatáeṅ baḡhsh, aur unheṅ us zamín meṅ, jo tú ne un ke bíp dáḍou ko dí hai, phirá lí. 35 Aur agar un ke k̄hatáou ke sabab ásmán band ho jáceṅ aur na barseṅ; phir we is jagah duá mángeṅ, aur tere nám kí shukrguzári karen, aur apne k̄hatáou se phireṅ, is liye ki tú ne unheṅ dukh diyá; 36 To tú unki áwazeṅ ásmán par se sun, aur apne bandou Isráel apní guroh ke gunáh baḡhsh de,

aur unheḡ achchhī rawish kī tālīm kar, kī us par we chaleḡ, aur apnī zamīn par, jo tū ne apnī guroh ko mīrás dī hai, meḡh barsá : 37 Aur jab kī zamīn par kál aur wabá aur bád i samún, aur áfat ho, aur jab kī ṭiḡḡī aur jhánjhá kasrat se ho, aur jab kī unke dushman shahroḡ meḡ se kisī shahr meḡ un par tangī kar deḡ, aur jab kī we kisī balá aur maraz meḡ mubtalá hoḡ ; 38 Phir jo koī inṣán terī sárfi guroh Isráel meḡ se jis ne harek buráí ko apne dil meḡ jáná, duá aur zárfi kare aur apne háth is ghar meḡ phailáe : 39 To ásmán par se, aur apne rahne ke makán se sun, aur baḡsh de, aur púrá kar, aur harek ko jis ke dil ko tū jántá hai us kī sab rawish ke mutábīq badlá de, is liye kī tū hī faqat sáre banī Ádam ke dil ko jántá hai. 40 Táki muddat ul umr us zamīn meḡ jo tū ne unke báp dádoḡ ko dī hai tujh se ḡarte raheḡ. 41 Aur wuh musáfir bhī jo banī Isráel meḡ se nahīḡ hai, so jab tujh pás baíd zamīn se tere nám ke sabab áwe ; 42 Aur jab kī tere buland nám aur qawī háth, aur phaile hūe bázú ko sune : phir áwe aur tere áge is ghar meḡ duá mánge : 43 To ásmán par se, apne maskan se sun le, aur musáfir kī wuh duá jo tujh se mángī qabúl kar, táki zamīn kī sárfi guroheḡ tere nám ko pahcháne, aur terī guroh banī Isráel kī tarah tujh se ḡareḡ, aur jáneḡ kī terá nám is ghar par kī jise maḡḡ ne banáyá, liyá gayá hai. 44 Aur jab terī guroh laḡáí ke liye apne dushman ke barḡhiláí us ráh meḡ jo tū unheḡ bhejgá nikle, aur tere áge duá mánge is shahr kī taraf, jise tū ne pasand kiyá, aur is ghar kī taraf, jise maḡḡ ne tere nám ke liye banáyá : 45 To ásmán par se unki duá aur zárfi aur faryíd ko sun le, aur un ká hámfí ho. 46 Jis waqt we tere áge ḡhatá kareḡ, kyúnki koī aisá ádmī nahīḡ jo ḡhatákár na ho, aur jab tū un par gazab kare, aur un ke dushmanon ko unpar mussallit kare, so asír karnewále unhen asír karke dushmanon kī zamīn par lejáeḡ, jo dúr ho yá nazdik : 47 Phir apne diloḡ meḡ yád kareḡ us zamīn meḡ jis meḡ jiláwatau kiye gaye, aur tauba kareḡ, aur apne jiláwatan karnewáloḡ kī zamīn meḡ tujh se ájizí kareḡ, aur kaheḡ kī Ham ne ḡhatá kī, ham ne badī kī, ham ne gunáh kiyá ; 48 Aur apne dushmanon kī zamīn meḡ jis meḡ asír kiye gaye, apne sáre dil aur ján se terī taraf mutawajjih hoḡ, aur us zamīn kī taraf jo tū ne un ke báp dádoḡ ko dī, aur us shahr kī taraf jise tū ne pasand kiyá, aur is ghar kī taraf jo maḡḡ ne tere nám ke liye bauáyá tujh se duá mángeḡ : 49 To tū ásmán par se apne maskan se un kī duá aur zárfi sun aur un ká hámfí ho. 50 Aur we ḡhatáeḡ, jo unhoḡ ne tere áge kíḡ, baḡsh de, aur sárfi buráíáḡ, jo unhoḡ ne kíḡ, maho kar de, aur un ke asír karnewáloḡ ke áge unheḡ izzat baḡsh, pyár kar, kī we un par rahm kareḡ. 51 Kī we terī guroh aur terī mīrás haiḡ jise tū Mīsr kī zamīn se lohe kī bhaḡḡe ke bích meḡ se nikál líyá, 52 Kī terī ánkheḡ tere bande kī zárfi aur terī qaum Isráel kī zárfi kī taraf phireḡ kī tū un sab báteḡ ko jo kuchh tujh se mángeḡ, sune : 53 Kyúnki tū ne zamīn kī sárfi guroh meḡ se un ko apne liye ek mīrás judá kiyá, jaisá kī tū ne apne bande Músi kī márifat kahá, jab kī tū hamáre báp dádoḡ ko Mīsr se nikál láyá, ai ḲHUDAWAND, mere Ḳhudá !

54 Phir jab kī Sulaimán apnī duá se ḲHUDAWAND ke áge sárfi húa aur us duá ko aur us sárfi zárfi ko tamám kar chuká, to ḲHUDAWAND ke mazbah ke sámhne khaḡá húa aur apne donoḡ zánúoḡ par us ke áge baiḡhá, aur us ke donoḡ háth ásmán kī taraf phaile the. 55 Phir jab uḡhá, to banī Isráel kī sárfi guroh ke Jiye buland áwáz se barakat mángī, aur kahá : 56 ḲHUDAWAND jis ne apne sab kabne

ke muwáfiq apní guroh Isráel ko ráhat baḡshí, mubárah hai, aur koí ek bāt un sab achchhí bátoḡ meḡ se, jo ḲHUDAWAND ne apne bande Músá kí márifat se kahíḡ, kam na kí. 57 Aur ḲHUDAWAND hamárá Ḳhudá jis tarah hamáre báp dádoḡ ke sith thá, hamáre sáth bhí ho, aur hameḡ tark na kare, aur hameḡ na chhoḡe, 58 Balki hamáre diloḡ ko apní taraf máil kare, táki ham us kí sab ráhoḡ meḡ chaleḡ, aur us kí sunnatou, aur ahkám, aur huqúq ko, jin sab ká hukm us ne hamáre bíp dádoḡ se kiyá hai, yád rakheḡ. 59 Aur ye merí báteḡ, jo ḲHUDAWAND se dar ḡhwást kí gaíḡ, shab o roz ḲHUDAWAND hamáre Ḳhudá se nazdík hongí, táki apne bande ká insáf kare, aur apní guroh Isráel ká harek jbagrá apne apne waqt par faisala kare: 60 Táki zamín kí sárfi guroheḡ málúm kareḡ, kí ḲHUDAWAND wuhí Alláh hai, aur us ke siwá aur koí nahíḡ. 61 Pas tumháre dil ḲHUDAWAND hamáre Ḳhudá ke áge durust hoḡ, táki us ke hukm par chalo, aur áj ke din kí tarah us ke ahkám ko yád rakho.

62 Aur Sulaimán aur sáre baní Isráel ne us ke sáth ḲHUDAWAND ke áge zabíhe zabh kíe. 63 Sulaimán ne kámil qurbániáḡ gáe bail se ḲHUDAWAND ke áge báis hazár zabh kiyáḡ, aur bheḡ bakrí se ek lákḡ bís hazár; aur bádsháh ne aur sáre baní Isráel ne us roz ḲHUDAWAND ká ghar maḡhsús kiyá. 64 Aur bádsháh ne us sahn ko jo ḲHUDAWAND ke mazbah ke rú ba rá thá, muqaddas kiyá, kí waháḡ charḡháwoḡ, aur hadiyow, aur salámíow kí charbí guzráne, kyínki pítal ká mazbah jo ḲHUDAWAND ke áge thá, chhoḡá thá, aur un charḡháwoḡ, aur hadiyow aur salámíow kí charbíow ke liye, jo guzrání játi thíḡ, gunjáish na rakhtá thá. 65 Aur Sulaimán ne us roz íd kí, aur sáre baní Isráel ne us ke sáth Hamát kí guzargíh se leke wádfi i Misr ke gháḡ tak, we sab ke sab ḲHUDAWAND hamáre Ḳhudá ke áge baḡe amboh se jama the, ek sáḡ roz, aur sáḡ roz dúse, yáne chaudah roz. 66 Aur áḡḡweḡ roz íd ke bád sárfi guroh ruḡhsat kí gaí, so unhoḡ ne bádsháh ko mubárah bád kahá, aur apne ḡhaimow ko gaye ḡhush aur sáf díloḡ se us nekí ke báis, jo ḲHUDAWAND ne apne bande Dáúdf, aur apní guroh Isráel se kí thí.

IX. BAB.

1 Aur jab Sulaimán ḲHUDAWAND ká ghar aur bádsháh ká qasr baná chuká, aur Sulaimán kí sárfi tamanná, jo us ke dil meḡ thí, púrfi ko chukí: 2 To aisá húa kí ḲHUDAWAND Sulaimán ko dúsrí bár dikhíḡ diyá jis tarah kí Jibaún meḡ dikháí diyá thá. 3 Aur ḲHUDAWAND ne use kahá, Maiḡ ne terí duá, aur terí munáját, jo tú ne mere áge kí, qabúl kí, aur us ghar ko, jo tú ne banáyá kí merá nám abad tak us meḡ rahe, muqaddas kiyá, so merí nigáh aur merá dil sadá usí par rahegá. 4 Aur agar tú mere huzúr aisí chál chalegá, jaisá terá báp Dáúdf sadaqat aur dil kí rástí se chalá, aur un sab hukmoḡ par, jo maiḡ ne tujhe kíe, amal karegá, aur merí shariátow, aur sunnatow ko hízf karegá: 5 To maiḡ terá takht i saltanat baní Isráel meḡ hamesha qáim rakhúngí, jaisá maiḡ ne tere báp Dáúdf se wáda kiyá aur kahá, kí Terí nasl se bádsháhah kabhí na jáegí. 6 Par agar tú merí pairawí se bargashta hogá, yá terí aulád mujh se phir jáegí, aur tum merí shariátow aur sunnatow ko, jo maiḡ ne tumheḡ batáíḡ hízf na karoge, aur ajnabí mábúdoḡ kí íbádat karoge, aur unheḡ síjda karoge: 7 To maiḡ baní Isráel ko us sarzamín se, jo maiḡ ne unheḡ dí hai, faná karúngí, aur us ghar ko, jise maiḡ ne apne nám ke

liye muqaddas kiyá hai, apne rú barú se dūr karúngí, aur Isráel ko tamám jahán meṭ zarb ul masl aur angushtnumá karúngá. 8 Aur us buland ghar ke barábar se jo koí guzar karegá, hairán hogá, aur síthí bajáegá aur kahegá, **ҚИУДАВАНД** ne is sarzamín aur ghar se aisá kyúu kiyá? 9 Tab we jawáb denge, Is liye kiyá, kí unhoṭ ne **ҚИУДАВАНД** apne Қhudá ko, jo un ke hápdádoṭ ko zamín i Misr se níkal láyá, tark kiyá, aur ajnabí mábúdoṭko iқhtiyár kiyá, aur unheṭ síjda kiyá, aur un kí bandagí kí, is liye **ҚИУДАВАНД** ne un par yih sab balá názil kí.

10 Aur Sulaimín bís baras meṭ ye donoṭ ghar, yáne **ҚИУДАВАНД** ká ghar, aur bádsháh ká qasr baná chuká: 11 Aur jab Súr ká bádsháh Hírám saro aur sanaubar kí lakríáṭ aur soná jaisá us kí murád thí, Sulaimán ko bhej chuká, tab aisá húa kí Sulaimán bádsháh ne Jalíl kí zamín meṭ bís shahr Hírám ko díe. 12 Aur Hírám Súr se níklá, táki un shahroṭ ko, jo Sulaimán ne use díe the, dekhe; par dekhe **қhush** na húa. 13 Aur bolá, Ai mere bhái, ye Kyá shahr haiṭ jo tú ne mujhe díe? Aur us ne un ká nám Kabúl ká mulk rakhá, jo áj ke din tak hai. 14 Bád us ke Hírám ne ek sau bís qintár soná Sulaimán ke liye bhejá.

15 Aur is sabab se Sulaimán bádsháh ne iјtimá kiyá kí **ҚИУДАВАНД** ká ghar, aur apná qasr, aur Millá, aur Yirúshálam kí shahrpanáh, aur Hasúr, aur Majiddo, aur Jazar biná kiyá. 16 Aur Misr ká bídsháh Firaún chaṭh gáyá thá, aur Jazar ko leke phúnk diyá thá, aur un Kanínion ko jo waháṭ base the, qatl kiyá thá, aur apní betí ko jo Sulaimán kí jorú thí, baқhsh diyá thá. 17 So Sulaimán ne Jazar aur Bait Haurán ke asfal ko ábád kiyá: 18 Aur Baalát aur Tadmúr ko, jo dasht meṭ the, basáyá: 19 Aur қhazáne ke síre shahr, jo Sulaimán ke the, aur gárfioṭ ke shahr, aur sawároṭ ke shahr biná kíe, aur jo kuchh Sulaimán kí tamanná thí, so Yirúshálam meṭ, aur Lubnán meṭ, aur apní mamlukat kí sárfi zamín meṭ biná kiyá. 20 Lekin wuh sárfi guroṭ jo Amúrfi, aur Hittí, aur Farizzí, aur Hawí, aur Yabúsf se báqí rahí, aur Isráel na thí: 21 Háṭ un kí aulád, jo bád un ke zamín meṭ báqí rahí jinheṭ baní Isráel níbud na kar sake, so Sulaimán ne unheṭ gulám banáyá, aur we áj ke din tak қhidmat kiyá karte haiṭ. 22 Lekin Sulaimán ne baní Isráel meṭ se kísf par қhiráj i қhádímí muqarrar na kiyá, kí we bahádur, aur us ke chákar, aur us ke umará, aur us ke lashkar ke sardár, aur us kí gírfioṭ aur us ke sawároṭ ke bandobastkarnewále the.

23 Aur us ke páncṭh sau aur pachás ámil the jo us ke sárc kárguzároṭ ke sardír the.

24 Aur Firaún kí betí Dáúd ke shahr se apne us ghar meṭ, jo Sulaimán ne us ke liye banáyá thá, áf; tab Sulaimán ne Millá ko ábád kiyá.

25 Aur Sulaimán har baras tén bár chaṭháwoṭ aur salámífoṭ ko us mazbah par jo us ne **ҚИУДАВАНД** ke liye biná kiyá thá, chaṭhátá thá; aur un ke sáth **ҚИУДАВАНД** ke áge baқhúr jalátá thá. Is tarah us ne us ghar ko mukammal kiyá thí.

26 Phir Sulaimán bádsháh ne Asíúnjabar meṭ, jo Ailat ke muttasil hai daryá i Síf ke kíre par, jo Adúm kí sarzanín meṭ hai, jaház banáe. 27 Aur Hírám ne us shahr meṭ apne chákar malláh, jo kíshíoṭ ke kám se ágáh the, Sulaimán ke chákaroṭ ke sáth karke bhejwáe: 28 Aur we Ofír ko gaye, aur waháṭ se chárf sau bís qintár soná leke bádsháh pás áe.

X. BAB.

1 Aur **ḲHUDAWAND** ke nām kī bābat Sulaimān kā āwāza Sabā kī malika tak pahunchā, to wuh mushkil sawāloṃ se use āzmānc āī: 2 Aur baḡe amboh ke sīth Yirūshālam meṃ dākḡhil hūī, us ke sāth bahut se ūṅṅ the, jin par ḡhushbūtāṃ lādī thīṃ, aur nihāyat bahut sonāī, aur mahang mole jawāhir the; aur us ne Sulaimān pās āke jo kuchh us ke dil meṃ thā sab pūchhā. 3 Sulaimān ne us ke sab sawāloṃ kā jawāb diyā, bādshāh se koī chīz poshida na thī jo us ke kisī sawāl kā jawāb na detā. 4 Sabā kī malika ne Sulaimān kī sārī dānishmandī daryāft kī, aur us ghar ko jo us ne binā kiyā thā, dekhā: 5 Aur us kī dastārḡhwān kī niमतou, aur us ke ḡhādīmou, aur mulāzīmou kī nishast o barkhāst, aur un kī poshāk, aur us ke siḡloṃ, aur us kī qurbānoṃ ko, jinheṃ wuh leke **ḲHUDAWAND** ke ghar ko jātā thī dekhke us ke hawāss uḡ gaye. 6 Us ne bādshāh se kahī, Yih tahḡīḡ ḡhabar thī, jo maiṃ ne terī karāmatou aur terī dānish kī bābat apne mulk meṃ sunī thī. 7 Agar-chī jab tak maiṃ ne āke apnī ānkhon se na dekhā thā, tab tak un bātoṃ ko bāwar na kiyā thā; aur dekh maiṃ ne ādhī ḡhabar bhī na sunī thī, kyūnki terī dānish aur ḡhūbī us āwāze se jo maiṃ ne sunā thā, kahīṃ ziyāda hai. 8 Achche nasib tere in ḡhādīmou ke, aur baḡe tāla tere mulāzīmou ke, jo nit tere huzūr khare rahte haiṃ, aur terī hikmat sunte haiṃ. 9 **ḲHUDAWAND** tere **Ḳhudā** kī mubāarak zāt hai, jo tujh se rāzī hai, aur jis ne tujhe Isrāēloṃ meṃ taḡhtnishīn kiyā; kī **ḲHUDAWAND** ne Isrāēloṃ ko sadā pyār kiyā, isī liye us ne tujhe bādshih kiyā? tāki tū adl un insīf kare.

10 Aur us ne ek sau bīs qintār sonā, aur bahut sī ḡhushbūtāṃ, aur jawāhir Sulaimān ko dīe, aur jis wufūr se kī Sabā kī malika ne ḡhushbūtāṃ Sulaimān bādshih ko guzrānīṃ kisī ne kabhī na guzrānīṃ. 11 Aur Hirāmī jahāzou par Ofīr se sonā līdā gayā, aur chandan ke bahut se daraḡht aur jawāhir dhare gaye, aur Sulaimān ko pahunchāc gaye. 12 So bādshāh ne chandan ke daraḡhtou ke sutūn **ḲHUDAWAND** ke ghar ke liye, aur apne qasr ke liye banwāc, aur ḡholktāṃ, aur tambūre sāzīndou ke liye banwāc, aur chandan kī aisī babut lakḡīāṃ na kabhī āīṃ aur na āj ke din tak dekhī gaṃ. 13 Sulaimān bādshāh ne Sabā kī malika ko, jo us ne māngā, so diyā, siwā is ke Sulaimān ne us ko apnī baḡhshīsh ī ālī se bahut kuchh ināyat kiyā, aur wuh apne mulāzīmou samet apnī mamlukat ko phir gaṃ.

14 Aur sāl ba sīl chha sau chhiyāsāḡh qintār sonā Sulaimān pās jama hotā thī. 15 Siwā us sone ke, jo saudīgar aur ahl ī ḡhirāj, aur ahl ī hīrfā, aur Arab kī nawāhī ke sāre salātīn, aur mamālik ke hukām use pahunchāte the. 16 Aur Sulaimān bādshāh ne sonī gaḡhwāke do sau pharīāṃ banāīṃ, chha sau misqīl sonā ek pharī pūchhe ḡharch hūā. 17 Aur sone hī kī tīn sau ḡhāleṃ banwāīṃ, ek ek ḡhāl tīn tīn ser sone kī hūī, aur bādshāh ne unheṃ us ghar meṃ jo dasht ī Lubnān meṃ thī, rakhā. 18 Alīwa bādshāh ne hīthīdānt kā ek baḡā taḡht banwāyā aur us par achche se achchī sonā phirwāyā. 19 Us taḡht ke chha zīne the, aur yih taḡht pusht par se takiya kī jagah mudanwar thī, aur us taḡht kī do samt ko paḡrī lagāī, aur un donou tarafou meṃ do sher banwāc: 20 Aur un chha zīnou meṃ se harek ke dahine bāyeṃ do sher, so sab bārah sher hūc; kisī saltanat meṃ aisā taḡht na banā thā. 21 Aur Sulaimān bādshāh ke pānī pīnc ke bāsan sone ke the; aur dasht ī Lubnānwāle ghar ke bhī sāre bāsan ḡhālīs sone ke the, ek bhī rūpe kā na thā; kī Sulaimān

ke aiyám meṅ rúpe kí kuchh tashkhs na húi. 22 Ki bádsháh ne apne jaház Iírám ke jaházon ke sáth Tarsís ko bheje the, aur wuhán se un par tñ baras meṅ ek bár soná aur rúpá, aur háthidánt, aur táús, aur bandar us ke liye puhunchte the.

23 So Sulaimán bádsháh kí daulat aur hikmat zamín ke bádsháhoṅ se bahut ziyáda húi. 24 Aur sárá jahán Sulaimán ká mushtáq thá, kí us ká áqilána kalám o Kḥudá ne us ke dil meṅ dīlá thá, sune. 25 Aur un meṅ se harek sál ba sál rúpe ke básan, aur sone ke bartan, aur poshák, aur hathyár, aur kḥushbúfán, aur ghoṛe, aur kḥachchar, us ke áge guzránte the. 26 Aur Sulaimán ne gárfán aur sawár bahut se jama kíe, us kí ek hazár chár sau gárfán thín, aur bárah hazár sawár jinheṅ us ne gárfíoṅ ke shahroṅ meṅ rakhá, aur kitnoṅ ko Yirúshálam meṅ apne sáth. 27 Aur bádsháh ne Yirúshálam meṅ rúpe ko pattharoṅ ke mánind kar diyá thá, aur saro kí lakrfíoṅ ko gúlar ke daraḳtoṅ ke mánind jo maidán meṅ wufúr se hote haiṅ. 28 Aur Sulaimán ne Misr se ghoṛe bahut mangwáe, aur bádsháh ke saudágar wuhán se mol líte the. 29 Aur Misr kí gárfi chha sau misqál rúpe ko, aur Misr ká ghoṛá deṛh sau misqál ko biktá thá; aur usí tarah sáre Hittí ke bádsháh, aur Arámí bádsháh mol leke use pahuncháte the.

XI. BAB.

1 Aur Sulaimán bádsháh ne bahut sí ajnabí aurateṅ Firaún kí beṭí ke sáth cháhiṅ, Moabí, aur Ammúní aur Adúmí, aur Saidání, aur Hittí. 2 Un qaumoṅ kí beṭíáṅ jin kíbábat KḤUDAWAND ne baní Isráel ko hukm kiyá, kí Tum un meṅ na jáo, aur we tum meṅ na áen, kí we yaqínan tumháre diloṅ ko apne mábúdoṅ kí taraf rágiḅ karengí; so Sulaimán ne unhín se muhabbat kí. 3 Us kí sát sau ázád jorúán thín, aur tñ sau haramoṅ; aur us kí joríoṅ ne us ke dil ko pherá. 4 Aur aisá húa, kí jab Sulaimán búrhá húa, to us kí joríoṅ ne us ke dil ko apne mábúdoṅ kí taraf máil kiyá; aur us ke dil meṅ KḤUDAWAND ká shauq kámil na rahá jaisá us ke báp Dáúð ká thá. 5 So Sulaimán ne Saidáníoṅ ke mábúd Istárát, aur baní Amún ke nafratí Milkúm kí parastish kí. 6 Aur Sulaimán ne KḤUDAWAND kí nazar meṅ badí kí, aur us ne KḤUDAWAND kí púrí farmánbardárfi apne báp Dáúð kí tarah na kí. 7 Chunánchi Sulaimán ne Moabíoṅ ke nafratí Kamús ke liye us pahár par, jo Yirúshálam ke sámhne hai, aur baní Ammún ke nafratí Málík ke liye ek buland makán banáyá. 8 Aur yih sab us ne apní sárfi ajnabí joríoṅ kí kḥátir kiyá; aur wuh un ke butoṅ ke huzúr baḳhúr jaláyá kartá thá, aur qurbániáṅ guzráná kartá thá.

9 So azbas kí us ká dil KḤUDAWAND Isráel ke Kḥudá se, jo use do bár dikháí diyá, bargashta húa, is liye KḤUDAWAND us se nákhush húa. 10 Ki us ne use mana kiyá thá, aur farmáyá thá, kí Tú ajnabí mábúdoṅ kí parastish na kijiyo, par us ne KḤUDAWAND ke hukm ko yád na rakhá. 11 Is sabab se KḤUDAWAND ne Sulajmán ko kahá, Azbas kí tujh se aisá aisá kuchh húa, aur tú ne merí sunnaton aur shariatou ko hifz na kiyá, is wáste maiṅ saltanat ko tujh se phárf lúngá, aur tere kḥádím ko dúngá; 12 Lekin tere báp Dáúð kí kḥátir se maiṅ tere jíte jí aisá na karúngá; par tere beṭe ke háth se phárf lúngá. 13 Lekin sárfi saltanat na phárf lúngá, balki apne bande Dáúð kí kḥátir, aur Yirúshálam ke liye jo merá barguzída makán hai, ek firqa tere beṭe ko dúngá.

14 So **ḲHUDAWAND** ne Adúmí Hadad ko Sulaimán ká dushman khará kiyá; yih Adúmí bádsháhon kí nasl se thá. 18 Is liye ki jab Dáúd Adúm meḡ thá, aur lashkar ke sardár Yúab ne Adúmí meḡ jitne mard the sab ko qatl kiyá, aur un ko gárne gayá; 16 Ki Yúab ehha mahíne tak sab Isríelíon ke sáth wuhíy rahá, yaháú tak ki us ne Adúm meḡ ek mard jítá na chhoḡá. 17 Us waqt Hadad kitne ek Adúmíon ke sáth, jo us ke báp ke chákar the, Misr ko bhág gayá; aur wuh us waqt chhoḡá laḡká thá. 18 Phir we Midyáu se nikalke Fárán meḡ áe, aur Fárán ke log sáth leke Misr meḡ sháh i Misr Firaún ke pás gaye; us ne un ko ghar diyá, aur un ke liye maásh muqarrar kí, aur unheḡ zamín dí. 19 Aur Hadad Firaún nihiyat manzúr i nazar hotá gayá, yaháú tak ki us ne malika Tahfanís kí bahin usí ko byáh dí. 20 Aur Tahfanís kí bahin us ke liye ek beṡá janí, us ká nám Janúbat rakhá gayá, aur use Tahfanís ne Firaún ke ghar meḡ parwarish kiyá; aur Janúbat Firaún ke beṡon ke sáth Firaún ke gharáne meḡ rahá kiyá. 21 Aur jab Hadad ne Misr meḡ suná ki Dáúd apne bápdaídon ke sáth so rahá, aur lashkar ká sardár Yúab bhí chal basá, tab us ne Firaún se kahá, Mujhe ijázat de ki maiḡ apne mulk ko jáúḡ. 22 Firaún ne use kahá, ki Tujhe mere pás kaun sí kamí hai jo tú cháhtá hai ki apne mulk ko jáwe? Us ne kahá, Nahíy, balki tú mujhe kisí tarah se jáne de.

23 Aur **Ḳhudá** ne lliyada ke beṡe Razún ko bhí Sulaimán ká dushman kiyá ki wuh Súbah ke bádsháh apne áqá Hadadiázar pás se bhágá. 24 Us ne apne áqá ke muqábil hoke log jaina kiye, aur jis waqt Dáúd ne unheḡ qatl kiyá wuh ek fauj ká sardár húa, aur we bhágke Dimishq ko gaye aur wuháú rahe, aur wuh Dimishq ká málik húa. 25 Aur wuh bhí Sulaimán kí tamám umr baní Isráel ká dushman rahá, síwá us musíbat ke jo Hadad se thá; aur us ne baní Isríel se nafrat rakhí aur Arám ká málik húa.

26 Aur Sarídah se Ifráti Nabát ke beṡe Yurubiám ne, jo Sulaimán ká gulím thá, jis kí má ká nám, jo bewa thá, Sarúah thá, bádsháh ke muqábil hoke háth uṡháyá. 27 Aur bádsháh ke barḡhilíf háth uṡháne ká yih sabab húa ki bádsháh ne Millá ko ábád kiyá, aur apne báp Dáúd ke shahr ke iháte kí marammat kí. 28 Aur Yurubiám ek shahzor bahádur ádmi thá; so Sulaimán ne jo us jawán ko chálák dekhá, to use baní Yúsaf ke ghar ke sáre károbár par muḡhtár kiyá. 29 Aur aisá húa ki Yurubiám ek bár Yirúshálam se báhar gayá, us waqt Sailání Aḡhiyáh nabí ne use ráh meḡ páyá, aur yih nabí ek naf ridá oṡhe húe thá; ye donoḡ maidán meḡ akele the. 30 So Aḡhiyáh ne us naf ridá ko, jo us par thá, pakaṡke pháṡí, aur bárah ṡukre kie. 31 Aur Yurubiám ko kahá, ki Das ṡukre tú le, ki **ḲHUDAWAND** Isráel ká **Ḳhudá** yúḡ farmátá hai, ki Dekh maiḡ Sulaimán ke háth se saltanat chák kar lúngá, aur das firqe tujhe dúngá: 32 Aur ek firqa, mere bande Dáúd kí ḡháṡir ke liye, aur Yirúshálam ke liye, wuh shahr jise maiḡ ne baní Isríel ke sáre firqon ke shahron meḡ se chun liyá hai, use diyá jáegí. 33 Ki us ne mujhe tark kiyá, aur Saidáníon ke mábúd Istárat aur Moabíon ke but Kamús, aur baní Ammán ke Milkúm kí parastish kí, aur merí ráhon meḡ na chalá, ki wuh kám, jo merí nazar meḡ bhalá thá, kartá, aur merí shariaton, aur sunnaton par apne bíp Dáúd kí tarah amal kartá. 34 So maiḡ sárí maulukat us ke háth se na nikál lúngá, ki maiḡ apne bande Dáúd kí ḡháṡir jise maiḡ ne barguzída kiyá, aur jis ne merí sunnaton par amal kiyá, jab tak wuh jítá rahegá us ko bádsháh rakḡhúngá. 35 Aur us ke

beṭe ke hīth se saltanat ko le lóngá, aur das firqe tujhe dúngá : 36 Aur us ke beṭe ko ek firqa dúngá, táki mere bande Dáúd ká chirág Yirúshálam ke shahr men jise maiṅ ne apní nám rakhne ke liye barguzída kiyá hai, hamesha mere áge roshan rahe. 37 Aur maiṅ tujhe barpá karúngá, aur tú apne dil kí támanná ke muwáfíq saltanat karegá, aur baní Isráel ká bádsháh hogá. 38 Aur aisá hogá ki agar tú mere sáre hukmon ká shinawá hogá, aur merí ráhoṅ par chalegá, aur merí nazar meṅ nekokárí karegá, ki merí sunnaton aur shariaton ko mere bande Dáúd kí tarah hifz kare, to maiṅ tere sáth hoúngá, aur tere liye ek amín ghar banáúngá jaisá maiṅ ne Dáúd ke liye baníyá, aur tujhe baní Isráel par musallit karúngá, 39 Aur maiṅ isí sabab se Dáúd kí nasl ko dukh dúngá, par na abad tak. 40 Ab Sulaimán ne cháhá ki Yurubiám ko qatl kare, par Yuruoiám uṭhí, aur bhágke Misr ke bádsháh Sísaq ke pás Misr meṅ gayá, aur jab tak Sulaimán ne wafat pái wuh wuhí rahá.

41 Aur Sulaimán ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, aur us kí hikmaten, so kyá wuh Sulaimán ke ahwál kí kitáb meṅ maktúb nahíṅ haiṅ? 42 Garaz Sulaimán kí saltanat kí muddat, jo us ne Yirúshálam meṅ sáre Isráelton par kí, chális bars the. 43 Aur Sulaimán apne bápádton ke sáth so rahá, aur apne báp Dáúd ke shahr meṅ madfún húa, aur us ká beṭá Rihábiám us ká jánishín húa.

XII. BĀB.

1 Aur Rihábiám Sikm ko gayá, is liye kisáre baní Isráel Sikm meṅ faráham húe the, táki use bádsháh kareṅ. 2 Aur aisá húa ki jab Nabát ke beṭe Yarubiám ne, jo hanoz Misr meṅ bastá thá, yih suná; kyúñki wuh Sulaimán ke huzúr se bhágá, aur Misr meṅ já basá thá: 3 Aur us pás log bhejke use bulwáyá kiyá; tab Yarubiám ne baní Isráel kí sári jamáat ke sáth áke Rihábiám ko yúṅ kahá, 4 Kí Tere báp ne ham par bhárí júá rakhá, so ab tú us sangín k̄hidmat ko, aur us bhárí júe ko, jo tere báp na ham par rakhá, halká kar, ki ham terí k̄hidmat karenge. 5 Tab us ne unheṅ kahá, Bilfiál tum chale jáo, aur tén roz ke bád mujh pás phir áo; chunánchi we log chale gaye.

6 Tab Rihábiám bádsháh ne un buzurgon se, jo us ke báp Sulaimán ke sámhne jab tak ki wuh jítá thá, khaṅe rahte the, mashwarat kí, aur kahá, Tumhári kyá saláh hai? Main in logon ko kyá jawáb dúngá? 7 Unhon ne use kahá, ki Agar tú áj ke din is majma se ihsán karegá, aur un par minnat rakhegá, aur unke jawáb meṅ muláyarat se bolegá, to we tere abadi k̄hádim ho rahenge. 8 Par us ne us mashwarat ko, jo buzurgon ne use dí, chhoṅke un jawánon se, jo us ke sáth baṅe húe, aur us ke áge házir rahte the, mashwarat kí. 9 Aur un se púchhá, ki Tum mujhe kyá saláh dete ho? Maiṅ in logon ko, jinhon ne mujh se yih sawál kiyá hai, ki Us júe ko jo tere báp ne ham par rakhá, halká kar, kyá jawáb dóṅ? 10 Un jawánon ne jo us ke sáth baṅe húe the, us ko kahá, Tú un logon ko, jinhon ne tujhe kahá, Tere báp ne hamáre júe ko bhárí kiyá, tú us ko hamáre úpar se halká kar, yúṅ jawáb de, aur unheṅ yúṅ kah, ki Merí chhingulí mere báp kí kamar se ziyáda daldár hogí: 11 Aur agar mere báp ne bhárí júá tum par rakhá hai, to maiṅ use aur ziyáda karúngá; mere báp ne koṛe márke tumheṅ thík kiyá, main tumheṅ bichchhuon se thík banáúngá.

12 So Yurubiám aur sárá majma t̄sre din Rihábiám ke huzúr házir húa, bádsháh ke farmáne ke mutábiq kí T̄sre din mujh pás áyo. 13 Aur bádsháh ne un logou ko saḡht jawáb diyá, aur buzurgou kí us mashwarat ko, jo unhou ne use dí thí, tark kiyá; 14 Aur jawánonú kí salih ke muwáfiq unheḡ kahá, kí Mere báp ne to tum par bhári júá rakhá, aur maiḡ us júc ko ziyáda bhári karúngá; mere báp ne tumheḡ koḡou se ṡhik banáyá, aur maiḡ tumheḡ bichehluóu se ṡhik karúngá. 15 Bádsháh un logou ká shinawá na húa, kí yih **ḲHUDĀWAND** kí taraf se thá, táki us bát ko, jo us ne Sailání Akhiyáh kí márifat se Nabát ke beṡe Yurubiám ko farmái thí, púrā kare. 16 So sáre Isráelou ne yih dekhke kí bádsháh unká shinawá na húa bádsháh ko yúḡ jawáb diyá, Dáúđ ke sáth hamará kyá hissá hai? Yassi ke beṡe ke sáth hamári mirás nahú! Ái Isráel chal, apne ḡhaimo ko! Dáúđ, ab tú ján, aur terá ghar! So Isráelí apne ḡhaimou ko chale gaye. 17 Lekin Rihábiám un Isráelou ká, jo Yahúdáh kí bastou meḡ rahte the, bádsháh húa. 18 Bád us ke Rihábiám bádsháh ne Adúrám ko, jo ḡhiráj ká dároga thá, bhejá: so baní Isráel ne us par aisá patthráo kiyá kí wuh mar gayá. Tab Rihábiám bádsháh ne himmat bándhí, aur gáři par sawár hoke Yirúshálam ko bhág gayá. 19 So baní Isráel áj ke din tak Dáúđ ke gharáne se bágí haiḡ.

20 Aur jab sáre baní Isráel ne suná kí Yurubiám áyá, to unhou ne use bulwáyá, kí majma ke huzúr áwe, aur unhou ne use sáre Isráelou ká bádsháh kiyá; sírf Yihúdáh ke siwá kisí ne Dáúđ ke gharáne kí tabaiyat na kí. 21 Aur jab Rihábiám Yirúshálam meḡ dáḡhil húa, to us ne Yihúdáh ke sáre gharáne ko Binyamín ke firqe samet, jo sab ek lách assí hazár jangí barguzida jawán the, furíham kiyá, táki we baní Isráel se larke mamlukat ko Sulaimán ke beṡe Rihábiám ke qabze meḡ phir kar deḡ. 22 Aur us waqt Samaiyáh ko, jo mard i Ḳhudá thá Ḳhudá ká paiyám áyá, 23 Kí baní Yihúđih ke bádsháh Sulaimán ke beṡe Rihábiám ko, aur sáre baní Yihúđáh aur baní Binyamín ko, aur un ke hamráhíou ko kah: 24 Kí **ḲHUDĀWAND** yúḡ farmátá hai, Tum chaḡhás na karo, aur apne bháou baní Isráel se qítal na karo; balki harek tum meḡ se apne ghar ko phire; kí yih bát mere hukm se hai. So we **ḲHUDĀWAND** ke suḡhun ke shinawá húe, aur **ḲHUDĀWAND** ke hukm ke mutábiq phire, aur rawána húe.

25 Tab Yurubiám ne kohistán i Ifráim meḡ Síkm ko ábád kiyá, aur us meḡ basá, bíd us ke wuhúḡ se niklá aur Fanúel ko ábád kiyá. 26 Aur Yurubiám ne apne díł meḡ kahá kí Ab saltanat Dáúđ ke gharáne meḡ phir jácگی; 27 Jab ye log Yirúshálam meḡ **ḲHUDĀWAND** ke ghar meḡ qurbáni chaḡhíne ko úpar chaḡhenge, to un logou ke díł apne ḡhudáwand kí taraf yáne baní Yihúđih ke bádsháh Rihábiám kí samt máil honge, aur we mujh ko máir lenge aur sháh i Yihúđáh Rihábiám kí samt phirenge. 28 Is liye us bádsháh ne mansúba kiyá, aur sone ke do bachhre banáe, aur unheḡ kahá, Kyá zurúr hai kí tum Yirúshálam meḡ jáyí karo? Ái baní Isráel tumhári Ḳhudá, jo tum ko zamín i Misr se nikál láyá, yih hai. 29 Aur us ne ek ko Baitel meḡ, aur dúsre ko Dán meḡ qíim kiyá: 30 Aur yih ḡhatá ká báis ṡhahara, aur log Dán meḡ jáke us ek kí parastish karte the. 31 Aur us ne únche makánonú par ek ghar lauáyá, aur awámm logou ko, jo baní Lewí na the, kahánat ká mansab diyá. 32 Aur Yurubiám ne áṡhweḡ mahine kí pandrahwíṡ t̄riḡh, jaisá baní Yihúđáh meḡ mámmúl hai, ek íd kí; aur mazbah par qurbán guzrána aur aisáhi us ne Baitel meḡ kiyá. aur un bachhrou ke áge jo us ne

banác the qurbáníñ guzráníñ; aur us ne Baitel meñ un únche makánoñ ke liye jo us ne biná kfe the, káhin muqarrar kfe. 33 So áñhweñ mahíne kí pandrahwíñ táríkh, yáne us mahíne ki jise apne dil se tñád kiyá, mazbah par, jo us ne Baitel meñ banáyá thá, qurbáníñ guzráníñ; aur baní Isriél kí mihmání kí, aur mazbah par qurbáníñ guzaráníñ aur bañhúr jaláyá.

XIII. BAB.

1 Aur dekho ki KHUDA'WAND ke hukm se ek mard i Kñhudá Yihúdáh se Baitel men áyá; us waqt Yurubiám mazbah ke muttasil khará hokar bañhúr jalá rahá thá. 2 Aur wuh KHUDA'WAND ke suñhan se mazbah ke sámhne chilláyá, aur kahá, Ai mazbah! ai mazbah! KñHUDA'WAND yúñ farmítá hai, ki Dekh, Dáúð ke gharáne se ek larhá paidá hogí jis ká nám Yúsíyáh hogá, so wuh únche makánoñ ke káhinon ko, jo tujh par bañhúr jaláte haiñ, tujh meñ zabh karegá; aur ádmíouñ kí hadqfáñ tujh par jalái jáengí. 3 Aur us ne ushí ðin ek nishán batáyá, aur kahá, Wuh alámat, jo KHUDA'WAND ne banái, yih hai, ki mazbah phañ jáegá, aur rákh, jo us par hai, gir jáegí.

4 Aur aisá húa ki jab Yurubiám bádsháh ne us mard i Kñhudá ká kalám jo Baitel meñ mazbah ke sámhne chilláyá thá, suná, to us ne mazbah par se apná háth lambá kiyá, aur kahá, ki Use pakañ lo: so us ká wuh háth, jo us ne us par barháyá thá, kñhush ho gayá, aisá ki wuh use phir barábar na kar saká. 5 Aur mazbah phañ gayá, aur rákh gir gaí us alámat ke mutábíq jo us mard i Kñhudá ne KñHUDA'WAND ke hukm se záhír kí thí. 6 Tab bádsháh ne us mard i Kñhudá ko kahá, ki Ab KñHUDA'WAND apne Kñhudá kí minnat samájat kar, táki merá háth jaisá thá phir durust ho jáwe; tab us mard i Kñhudá ne KñHUDA'WAND se duá mángí, aur bádsháh ká háth durust húa, aur jaisá áge thá waisáhí ho gayá. 7 Aur bádsháh ne us mard i Kñhudá ko farmáyá, ki Mere sáth ghar meñ chal, aur kuchh khá, ki maiñ tujhe inám dúngá. 8 Par us mard i Kñhudá ne bádsháh ko jawáb diyá, ki Agar tú apná ádhá ghar mujhe dewe, taubhí maiñ tere sáth wuháñ na jáúngá, aur maiñ us jágah na roñí kháúngá, na pání píúngí: 9 Kyúñki KñHUDA'WAND ne mujh ko yúñ hukm kiyá, aur farmáyá, ki Na roñí kháiyo, na pání píjiyo, aur jis ráh se hoke tú játá hai usí ráh se na phiriyo. 10 Chunánchi wuh dúsrí ráh se rawána húa, aur jis ráh hoke Baitel meñ áyá thá, us ráh se na phirá.

11 Us waqt Baitel meñ ek búrhá nabí rahtá thá, so us ke beñe us pás áe, aur un kámon kí jo mard i Kñhudá ne us roz Baitel meñ kfe use kñhabar dí, aur us kí un bíton ko, jo us ne bádsháh se kahñ thíñ, apne bíp ke áge bayán kiyá. 12 So un ke bíp ne un se púchhá, Wuh kis ráh se gayá? Aur us ke beñon ne dekhá thá kí wuh mard i Kñhudá, jo Yihúdáh se áyá, kis ráh se phir gayá: 13 Phir us ne apne beñon se kahá, Mere liye gadhe par zín bándho. So unhon ne us ke liye gadhá taiyár kiyá; tab wuh us par chaphá. 14 Aur us mard i Kñhudá ke píchhe chalá, so use batam ke darañht tale baiñhe páyá. Tab us ne use kahá, Tú wuhí mard i Kñhudá hai jo Yihúdáh se áyá? Wuh bolá, Háiñ. 15 Tab us ne use kahá, Mere ghar chal, aur roñí khá. 16 Wuh bolá, Na maiñ tere sáth rah saktá hún, aur na maiñ tere ghar já saktá hún, aur na maiñ tere sáth us jágah roñí kháúngá, na pání píúngá. 17 Ki KñHUDA'WAND ká mujh ko yúñ hukm húa, ki Tú wuháñ na roñí

kháná, na pání píuá, aur jis ráh tú játá hai us ráh se hoke na phirná. 18 Tab us ne use kahá, ki Jaisá tú hai maiu bhí ek nabí húu, aur ҚHУDĀWĀND ke farmán se ek firishte ne mujh ko kahá, ki Use apne sáth apne ghar meṁ phirá lá, táki wuh roṭí kháwe aur pání píwe. Par us ne us se jhúṭh kahá. 19 So wuh us ke sáth phir gayá aur us ke ghar meṁ roṭí kháí aur pání piyá.

20 Aur jis waqt we donoṁ dastárkhwán par baiṭhe the, us waqt aisá húá ki ҚHУDĀWĀND ká kalám us nabí par, jo use phirá láyá thá, názil húá. 21 Aur us ne us mard i Қhudá ko, jo Yihúdáh se áyá thá, chilláke kahá, Is liye ki tú ne ҚHУDĀWĀND ke hukm se munh pherá, aur tú ne ҚHУDĀWĀND apne Қhudá ke hukm ko, jo us ne tujhe kiyá thá, yád na rakhá, 22 Aur tú phir áyá, aur tú ne ushí jágah, jaháu ҚHУDĀWĀND ne tujhe farmáyá thá, ki Na roṭí kháná, na pání píuá, roṭí bhí kháí, aur pání bhí piyá: so terí lách tere bápádádoṁ kí qabr meṁ dákhil na hogí. 23 Aur jab wuh roṭí khá chuká aur pání pí chuká, to us ne apne gadhe par us nabí ke liye jise wuh phirá láyá thá, zín bándhá. 24 Aur jab wuh rawána húá, to ráh meṁ use ek sher milá, aur us ne use már dhalá: so us kí lách ráh meṁ paří thí, aur gadhá us ke nazdik khará thá, aur sher bhí us lách pás házir rahá. 25 Aur jab udhar se logoṁ ká guzar húá, tab unhoṁ ne dekhá, ki lách ráh meṁ paří hai, aur sher lách pás khará hai, so unhoṁ ne shahr meṁ áke waháu jaháu wuh búrhá nabí rahtá thá, bayán kiyá.

26 Aur us nabí ne, jo use ráh se phirá láyá thá, sunke kahá, Yih wuh mard i Қhudá hai, jis ne ҚHУDĀWĀND ke hukm se sarkashí kí, aur ҚHУDĀWĀND ne apne suḵhan ke mutábiq, jo us ne use kahá, sher ko us par musallit kiyá; aur us ne use toṛá aur már dhalá. 27 Phir us ne apne beṭoṁ se kahá, ki Mere liye gadhe par zín bándho: so unhoṁ ne bándhá. 28 Tab wuh gayá, aur us kí lách ráh meṁ paří páí, aur gadhá aur sher lách pás kharé the, ki sher ne na us ká gosht kháyá thá, aur na gadhe ko toṛá thá. 29 So us nabí ne us mard i Қhudá kí lách ko uṭháyá, aur gadhe par dhalá, aur phirá láyá; aur yih búrhá nabí shahr meṁ dákhil húá ki us par roe aur use gáre. 30 Phir us ne us kí lách ko apní qabr meṁ gárá, aur we us par Háo mere bhái! kahke roe. 31 Aur jab use gáṛ chuká, to us ne apne beṭoṁ se kahá, ki Jab maiu mar jáúu, to mujhko ushí gor meṁ, jis meṁ wuh mard i Қhudá gaṛá hai, gářiyo, aur merí haḍḍíu us kí haḍḍíoṁ ke nazdik rakhiyo. 32 Is liye ki wuh kalim, jo us ne ҚHУDĀWĀND ke hukm se mazbah ke barḵhiláf, jo Baitel meṁ hai, aur un únche makánoṁ ke barḵhiláf, jo Samrún kí bastíoṁ meṁ haiu, kahá hai, zurúr púra hogá.

33 Aur un sab chízoṁ ke bád bhí Yurubiám apní gumráhí se báz na áyá; balki us ne awámm ko únche makánoṁ kí kahánat phir dí, jis ne cháhá use us ne káhin kar diyá, aur wuh únche makínoṁ ke káhinon meṁ shámil hogayá. 34 Aur yih fial Yurubiám ke gharáne ke gunáh ká sabab húá, táki us ko káṭ dále, aur zamín se nest o nábúud kare.

XIV. BĀB.

1 Us waqt Yurubiám ká beṭá Abiyáh bínár paṛá. 2 So Yurubiám ne apní jorú se kahá, Uṭhiye, aur apní shakl mubaddal kjiye, táki koí na pahcháne ki tú Yurubiám kí jorú hai, aur Sailá ko rawána ho: aur dekh Akhiyáh nabí wahíu hai

aur us ne mujhe kahá thá, ki Tú is jamáat ká bádsháh hogá. 3 Aur das roṭfáṇ, aur kuchh súkhí kulŕche, aur ek suráhfí shahd apne sáth le, aur us pás já, ki wuh tujhe batá degá, ki laṛke ká anjám kyá hogá. 4 So Yurubiám kí jorú ne aisá kiyá, ki uṭhí aur Sailí ko gaí, aur Aḳhiyáh ke ghar meṇ pahunchí, par Aḳhiyáh ko kuchh nazar na áta thá, ki buṛhápe ke sabab se us kí áukheu baiṭh gaí thíu. 5 Tab ḲḤUDAWAND ne Aḳhiyáh ko kahá, ki Dekh Yurubiám kí jorú tujh se kuchh apne beṭe kí bábat púchhne áti hai, kyúinki wuh bímár hai; so tú use yúṇ yúṇ kahíyo, aur jab wuh andar áwegí, to áp ko dúsrí ranḍí banáwegí.

6 Aur jophíṇ wuh darwáza par pahunchí, aur Aḳhiyáh ne us ke páṇṇ kí áwáz suní, to us ne use kahá, Yurubiám kí jorú andar á; tú baháne se dúsrí kyúṇ bantí hai? ki maiṇ bhejá gayá húṇ, táki tujhe musŕbatṇ kí khabar dúṇ. 7 So tú já, aur Yurubiám se kah, ki ḲḤUDAWAND Isráel ká Ḳhudí yáṇ farmátá hai, ki Maiṇ ne tujhe qaum meṇ buland kiyá, aur apne bandṇ Isráelíṇ par tujhe musallit kiyá: 8 Aur Dáúḍ ke gharáne se saltanat chák kar lí, aur tujhe dí, taubhí tú mere bande Dáúḍ kí mánind na húa, jis ne mere hukmṇ ko hifz kiyá, aur apne sáre díḷ se merí farmánbardárfí karke faqat wuhí kiyá, jo merí nigáh meṇ achchhá thá; 9 Par tú ne un sab se, jo tujh se áge the, ziyáda badí kí; kyúinki tú gumráh húa, aur apne liye aur mábúḍ aur ḡhále húe but banáe, aur mujhe gussa dilíyá, aur mujhe tú ne apní pusht ke píchhe phenká. 10 So dekh is liye maiṇ Yurubiám ke gharáne par aisí balá názil karúngá, ki Yurubiám se díwár par peshábkarnewále tak, aur us tak, jo qaid meṇ hai, aur Isráelíṇ meṇ báqí hai, nábúḍ karúngá, aur unko jo Yurubiám ke ghar meṇ báqí rahenge, yúṇ sáf kar ḡalúngá ki jis tarah kasáfat ko sáf karte haiṇ, yaháṇ tak ki us ká shamma bhí na rahegá. 11 So Yurubiám ká jo koí shahr meṇ maregá use kutte kھیenge, aur use jo maidán meṇ maregá, hawáf parinde kھیenge, ki ḲḤUDAWAND ne aisáhí farmáyá hai. 12 So tú uṭh, aur apne ghar kí ráh le, aur tere qadam shahr meṇ dáḳhil hote hí wuh laṛká mar jáwegá. 13 Aur sáre Isráelí us ke liye roenge, aur use gáṛenge, ki Yurubiám ká is ke síwá ek bhí qabr meṇ na jáwegá, is liye kí Yurubiám ke gharáne meṇ se is hí meṇ ek bát páí gaí, jo ḲḤUDAWAND Isráel ke Ḳhudí pás bhalí hai. 14 Aur ḲḤUDAWAND apní taraf se ek ko baní Isráel ká bádsháh karegá, jo usí din Yurubiám ke gharáne ko nábúḍ karegá: ab áge kyá kahúṇ? 15 Aur ḲḤUDAWAND Isráelíṇ ko yúṇ máregá, jis tarah senṭhá jo páni meṇ ho, ukhaṛ jáe, aur wuh baní Isráel ko is suthrí zamín se, jo us ne un ke bápḡadṇ ko dí thí, ukhíṛ phenkegá, aur unheṇ ḡaryá ke pár paráganda karegá, kyúinki unheṇ ne apne liye Yasírateṇ banáíṇ jin se ḲḤUDAWAND ázurda húa. 16 Aur wuh baní Isráel ko chhoṛ degá; is liye kí Yurubiám áp bhí gunahgár húa, aur Isráelíṇ ko bhí gunahgár kiyá.

17 Aḳhir ko Yurubiám kí jorú uṭhí aur rawána húí, aur Tirzah meṇ áí, aur jophíṇ wuh ástána par pahunchí wuhíṇ laṛká mar gayá. 18 Aur jaisá ḲḤUDAWAND ne apne bande Aḳhiyáh nabí kí márifat se farmáyá thá, unheṇ ne use gáṛá; aur sáre Isráelíṇ ne us par nauha kiyá.

19 Aur Yurubiám ká báqí ahwál kí wuh kyúnkar laṛá, aur us ne kyúnkar saltanat kí, so dekho Isráelí bádsháhṇ kí tárfíḳh meṇ likhá hai. 20 Aur Yurubiám ne báis baras saltanat kí; phir apne bápḡadṇ meṇ já soyá. Tab us ká beṭá Náḡab us ká jánišhín húa.

21 Aur Sulaimán ká beṭá Rihábíám, jo Yihúḡáh meṇ bádsháh thá, wuh

iktális baras kí umr meḡ bádsháh húa; aur us ne Yirúshálam ke shahr meḡ, jise ḲHUDAWAND ne baní Isráel ke sáre firqou meḡ se chun liyá, táki apná nám wuhú záhír kare, satrah baras tak saltanat kí; aur us kí má ká nám Naamah thá, jo Ammúníyah thí. 22 Aur Yihúdíh ne ḲHUDAWAND ke huzúr gunáh kfe, aur unhou ne apne gunáhou ke báis se, jo un ke báp dádoḡ ke guníhou se kahú ziyáda the, ḲHUDAWAND ká gussa bhaḡkáyá. 23 Kyúnki unhou ne bhí apne liye harek buland pahár par, aur harek hare daraḡht ṭale makán aur sutún aur Yasráteḡ banáú. 24 Wuháḡ par gín.ḡú bhí the; so we us qaum kí mánind kí jise ḲHUDAWAND ne baní Isráel ke huzúr tabáh kiyá, nafrat ke sab kám kiyá karte the.

25 Aur Rihábiám kí saltanat ke páñchweḡ baras aisá húa kí Misr ká bádsháh Sísaḡ Yirúshálam par charhá: 26 Aur us ne ḲHUDAWAND ke ghar ká ḡhazána, aur bádsháh ká ḡhazána líṭ liyá, aur kuchh na chhoṡá, aur us ne we sab ḡháleḡ, jo Sulaimán ne sone kí banáú theḡ, le líṭ. 27 Aur Rihábiám bádsháh ne un ke badle támbe kí ḡháleḡ banáú, aur pásbánoḡ ko, jo sháh ke qasr kí nigabhání karte the, dḡ. 28 Aur jab bádsháh ḲHUDAWAND ke ghar jítá thá, to nigabhán unheḡ uṡhá lete the, aur phír unheḡ líkar hujre meḡ rakh chhoṡte the.

29 Aur Rihábiám ká báḡí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá wuh Yihúdíh ke salátin kí táríḡh kí kitáb meḡ likhá nahíḡ hai? 30 Aur Rihábiám aur Yurubiám meḡ, jab tak jíte the, hamesha jang rahá kí. 31 Aur áḡhir ko Rihábiám apne báp dádoḡ meḡ mulhaḡ húa, aur Dáúḡ ke shahr meḡ apne báp dádoḡ ke síth gíṡá gayá. Us kí má ká nám Naamah thá, jo Amúníyah thí. Aur us ká beṡá Abiyamm us ká jánishín húa.

XV. BAB.

1 Aur Nabát ke beṡe Yurubiám kí saltanat ke aṡhárahweḡ baras Abiyamm Yihúdíh ká bádsháh húa. 2 Us ne Yirúshálam meḡ tin sál bádsháhat kí: us kí má ká nám Maakah thá, jo Abisalúm kí beṡe thí. 3 Us ne apne báp ke sab qism ke gunáh, jo wuh us ke áge kartá thá, kfe, aur us ká dil ḲHUDAWAND us ke Ḳhudá ke síth púrá na thá, jaisá kí us ke báp Dáúḡ ká dil púrá thá. 4 Báwujúḡ us ke ḲHUDAWAND us ke Ḳhudí ne Dáúḡ kí ḡhátír se Yirúshálam meḡ use ek chir íg díyá, tiki us ke beṡe ko us ke bád qáim maqám kare, aur Yirúshálam ko barqarár rakhe. 5 Is liye kí Dáúḡ ne ḲHUDAWAND kí nigáh meḡ nekokári kí, aur jab tak jítá rahá ḲHUDAWAND ke kisí hukm se rúgardán na húa, síwá Uṡríyáh Hittí kí jorú kí bát ke. 6 Aur Rihábiám aur Yurubiám ke darmiyán jab tak wuh jítá thá, laṡáí rahí.

7 Aur Abiyamm ká báḡí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá wuh Yihúdíh ke bádsháhou kí tawáṡíḡh kí kitáb meḡ likhá nahíḡ hai? So Abiyamm aur Yurubiám meḡ bhí laṡáí húi. 8 Phír Abiyamm ne apne báp dádoḡ meḡ árám kiyá, aur unhou ne use D.úḡ ke shahr meḡ gáṡí: aur us ká beṡá Asá us kí jágah saltanat par baiṡhá.

9 Aur Yurubiám bádsháh í Isráel kí saltanat ke bísweḡ sál Asá Yihúdíh ká bádsháh húa. 10 Us ne iktális baras Yirúshálam meḡ bádsháhat kí: us kí má ká nám Maakah thá, jo Abisalúm kí beṡe thí. 11 Aur Asá ne apne báp Dáúḡ ke mánind ḲHUDAWAND ke huzúr nekokári kí. 12 Aur gándúoḡ ko mulk se ḡháríḡ

kiyá : aur un buton ko, jiuhen us ke bápádáon nebanáyá thá, níkal phenká. 13 Aur us ne apní má Maakah ko bhí Malika hone ke mansab se mázúl kiyá ; kyúnki us ne Yasírat kí ek múrat banáí ; so Asá ne us ke but ko giráyá, aur wádí i Kaidrún meñ use jalá díyá. 14 Lekin us ne únche makánon ko na dháyá, báwujúd us ke Asá ká dil, jab tak wuh jítá rahá, KHUDAWAND hí se lagá thá. 15 Aur us ne we chízen, jo us ke báp ne nazr kiyáñ thíñ, aur we chízen, jo us ne áp nazr kiyáñ thíñ, kyá rúpá kyá soná kyá kartan, sab KHUDAWAND ke ghar meñ dáñhil kiyáñ.

16 Aur Asá, aur Baashá Isráel ke bádsháh meñ, jab tak we jíte the, laráí rahá kí. 17 Aur sháh i Isráel Baashá Yihúdáh par charh gayá, aur Rámah banáyá, táki sháh i Yihúdáh Asá pás koí ámad o raft na kar sake. 18 Tab Asá ne sab rúpá aur soná jo KHUDAWAND ke ghar ke khazánon meñ dáñhil thá, aur wuh khazána jo sháh ke ghar meñ thá, liyá, aur apne khádímon ke hawále karke unheñ sháh i Arám Bin Hadad kane, jo Hazyún ke beṭe Tábrummán ká beṭá thá, aur Dimishq meñ rahtá thá, bhejá, aur paiyám kiyá, 19 Kí Mere tere darmiyán, aur mere báp aur tere báp ke darmiyán ahd o paimán hai : aur dekh kí main ne tere liye rúpá aur soná hadiya bhejá ; so tú á, aur sháh i Isráel Baashá se ahdshikaní kar, táki wuh merí taraf se chalá jáwe. 20 Tab Bin Hadad ne Asá bádsháh kí bát mání, aur apne lashkar ke sardáron ko, jo Isráelí shahron ke muqábil pare húe the, hukm kiyá, aur Aiyún, aur Dán, aur Abíl Bait Maakah ko, aur sárí Kinnárát ko Naftálí ke síre mulk par gárat kiyá. 21 Aur jab Baashá ne yih suná, to Rámah kí biná tark karke Tirzah ko chalá gayá. 22 Us waqt Asá bádsháh ne sáre Yihúdáh meñ manádí kí, aisá kí ek bhí us manádí se mutaazzir na rahá ; so we un pattharon aur ínton ko, jin se Baashá ne Rámah kí biná kí thí, uṭhá legaye ; aur Asá ne un se Binyamín ká Jiba aur Misfá banáyá.

23 Aur Asá ká báqí ahwál, aur us kí sárfí qúwat, aur wuh sab jo us ne kiyá ; aur yih kí us ne kaise shabr biná kie, so kyá wuh Yihúdáh ke salátín kí táríkh kí kitáb meñ qalamband nahíñ ? Magar burhápe meñ us ke páon meñ bímárfí thí. 25 Akhíir ko Asá apne bápádáon meñ já milá, aur apne bápádáon ke darmiyán shahr i Dáúid meñ gárá gayá, aur us ká beṭá Yalúsafat us kí jagah bádsháh húa.

25 Aur sháh i Yihúdáh Asá kí saltanat ke dústre baras Yurubiám ká beṭá Nádab baní Isráel ká hádsháh húa, aur us ne Isráel par do baras saltanat kí. 26 Aur us ne KHUDAWAND ke huzúr badí kí, aur apne báp kí ráh par chalá, aur us taríqe par, jis se us ne baní Isráel ko gunahgár kiyá. 27 Tab Ishakár ke gharáne meñ se Akhíyáh ke beṭe Baashá ne us se sarkashí kí, aur Jibatún meñ, jo Filístion ká shahr hai, use qatl kiyá. Us waqt Nádab aur sáre baní Isráel ne Jibatún ko gher liyá. 28 So sháh i Yihúdáh Asá kí saltanat ke tísre sál Baashá ne use már liyá, aur us kí jágah bádsháh húa. 29 Aur aisá húa kí us ne saltanat par qáim hoke Yurubiám ke sáre gharáne ko qatl kiyá ; aur us ne Yurubiám kí nasl meñ se ek ko bhí na chhoṙá jab tak use faná na kar díyá, jaisá KHUDAWAND ne apne khádím Akhíyáh Sailání kí márfat se farmáyá thá. 30 Kyúnki Yurubiám ne áp bhí bahut se gunáh kie the, aur baní Isráel se bhí gunáh karwáe the ; aur KHUDAWAND Isráel ke Khudá ko nipaṭ gussa diláyá thá.

31 Aur Nádab ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo usne kiyá, so kyá wuh Isráelí bádsháhou kí táríkh meñ likhá nahíñ gayá ? 32 Aur Asá, aur sháh i Isráel Baashá ke darmiyán tamám umr laráí rahí.

33 Aur sháh i Yihúdáh Asá kí saltanat ke tsire baras Aḳhiyáh ká beṭá Baashá Tirzah meṭ bádsháh hūí ; aur us ne chaubís baras bádsháhāt kí. 34 Us ne ḲHUDAWAND ke huzúr badí kí, aur Yurubiám kí ráh meṭ aur us gunáh meṭ chalá kí jis ke sabab se us ne banf Isráel se gunáh karwáe.

XVI. BĀB.

1 Us waqt Hanání ke beṭe Yáhú par ḲHUDAWAND ká kalím Baashá ke barḳhiláf názil húa, 2 Is liye kí main ne tujhe ḳhák se uṭháyá, aur apne logou Isráelton par tujhe saltanat baḳhshí, par tú Yurubiám kí ráh chalá, aur tú ne mere Isráelí logou se gunáh karwáe, kí unhou ne apne gunáhou se mujhe gussa dilíyá : 3 Tú dekh, main Baashá kí nael aur us ke gharáne kí bunyád ko nábúd kar dúngá, aur tere ghar ko Nabát ke beṭe Yurubiám ke ghar kí mánind kar dúngá. 4 Aur Baashá ke ghar ká jo koí shahr meṭ maregá, use kutte kháenge, aur jo maidán meṭ bejín hogí, so use hawáf parinde khá jáenge.

5 Aur Baashá ká bāqí ahwál aur jo jo kuchh us ne kiyá, aur us kí qúwat, so kyá wuh Isráelí salátin kí tawáriḳh kí kitáb meṭ maktúb nahíu hai? 6 Garaz Baashá ne apne bāpdádu meṭ árám kiyá, aur Tirzah meṭ gará, aur Ailah us ká beṭá us kí jágah bádsháh húa. 7 Aur Yáhú nabí bin Hanání ke hāth se bhí ḲHUDAWAND ká paíyám Baashá aur us ke ghar ke barḳhiláf áyá, us sírí sharárat ke sabab, jo us ne ḲHUDAWAND ke huzúr kí, táki apne háthou kí káristání ke sabab use gussa dilíyá, jaisá kí Yurubiám ke gharáne ne kiyá thá, aur is sabab se kí use qatl kiyá thá.

8 Aur sháh i Yihúdáh Asá kí saltanat ke chhabísweṭ baras Baashá ká beṭá Ailah Tirzah meṭ banf Isráel ká bádsháh húa ; aur do sál us ne bádsháhāt kí. 9 Bíd us ke us ke ḳhádím Zimrí ne, jo us ke ádhe markabou ká dároga thá, bagáwat kí bandish bándhí. Wuh us waqt Ailah Arzá ke ghar, jo us ke qasr ká, kí Tirzah meṭ thí, qiladár thá, mast paṭí húa thí : 10 So Zimrí ne jáke use mára, aur Asá sháh i Yihúdáh kí saltanat ke satáísweṭ sál use qatl kiyá, aur us kí jágah bádsháh húa.

11 Aur aisá hūí kí wuh jab bádsháh húa, tab us ne taḳht par baiṭhte hí Baashá ke sáre gharáne ko qatl kiyá, aur us ke rishtadárou, aur us ke dostdárou meṭ se ek bhí bāqí na rakhá jo díwár par múte. 12 Aur Zimrí ne ḲHUDAWAND ke us suḳhan ke mutábiq, jo us ne Baashá ke haqq meṭ Yáhú nabí kí márifat farmáyá thá Baashá ke gharáne ko yúu nábúd kiyá, 13 Baashá kí sab ḳhatáou ke sabab, aur us ke beṭe Ailah kí ḳhatáou ke sabab, jo unhou ne kíu, aur is liye kí unhou ne banf Isráel se gunáh karwáe, táki ḲHUDAWAND Isráel ke Ḳhudí ko apní batálatou se gussa diláweu.

14 Aur Ailah ká bāqí ahwál aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá Isráelí salátin kí tawáriḳh kí kitáb meṭ likhá nahíu hai ?

15 Aur Zimrí ne Tirzah meṭ sháh i Yihúdáh Asá kí saltanat ke satáísweṭ baras sát din bádsháhāt kí. Aur us waqt banf Isráel Jibatún ko, jo Filístiou ká shahr hai, ghere húe the. 16 Aur jonḥíu un logou ne, kí wuháu ḳhaimazan the, yih charchá suná kí Zimrí bági húa, aur bádsháh ko qatl kiyá : to sáre Isráelton ne Umrí ko, jo lashkar ká sardár thá, us din lashkargáh meṭ apná bádsháh kiyá. 17 Tab Umrí sáre banf Isráel samet Jibatún se chaṭh gayá, aur Tirzah ko muhásara kar

liyá, 18 Aur jab Zimrí ne dekhá ki unhoṅ ne shahr le liyá, to wuh bádsháh ke qasr meṅ dákhil húa aur qasr meṅ ág lagákar jal mará : 19 Ki us ne ḲHUDAWAND ke huzúr badfáláú kiyá, aur Yurubiám kí ráh par chalke us ke mánind áp bhí gunáh kíe, aur baní Isráel se bhí gunáh karwáe.

20 Aur Zimrí ká báqí ahwál, aur us kí namakharámí, so kyá wuh Isráelí salátín kí kitáb meṅ qalauband nahíṅ hai? 21 Bád us ke baní Isráel do firqe húe : ádhe log Jínat ke beṭe Tibní kí taraf húe, ki use bádsháh kareṅ ; aur ádhe log Umrí ke sáth húe : 22 Aur we log, jo Umrí ke sáth húe the, un logoṅ par, jo Jínat ke beṭe Tibní kí taraf the, gálib húe, aur Tibní mára gayá, aur Umrí bádsháh húa.

23 Aur sháh Asá kí saltanat ke ikkísweṅ sál Umrí bádsháh húa ; us ne bárah baras saltanat kí, aur Tírzah meṅ chha baras tak bádsháh rahá. 24 So us ne Samrún ká pahár Samr se do qintár chándí ko mol leke us pahár par shakr basáyá, aur us shakr ká nám, jo us ne banáyá, Samrún rakhí, jo us koh ke málík ká nám thá. 25 Par Umrí ne ḲHUDAWAND ke huzúr gunáh kíe, aur un sab se, jo us se áge the, badtar kám kíe. 26 Kyúнки us ne Nabát ke beṭe Yurubiám kí sárf waza aur badkárf íkhtiyár kí, jis ke sabab baní Isráel se gunáh karwáe, yaháṅ tak ki ḲHUDAWAND Isráel ká Ḳhudá un ke behúdapán se ázurda húa.

27 Aur Umrí ká báqí ahwál, aur us ká zor, jo us ne dikháyá, so kyá wuh Isráelí salátín kí tawáriḳh kí kitáb meṅ likhá húa nahíṅ hai? 28 Bád us ke Umrí apne bápádádoṅ meṅ já soyá, aur Samrún meṅ madfún húa ; aur us ká beṭá Aḳhiab us ká jánishín húa.

29 Aur sháh í Yihúdáh Asá kí saltanat ke aḥtísweṅ sál Umrí ká beṭá Aḳhiab baní Isráel ká sultán húa : aur Aḳhiab bin Umrí ne Samrún meṅ baní Isráel par bárs baras saltanat kí. 30 Aur Aḳhiab ne un sab se, jo us se áge the, ḲHUDAWAND ke huzúr záid badkárfátṅ kíṅ. 31 Aur aisá húa ki us ne itne par iktifá na kiyá ki Nabát ke beṭe Yurubiám ke se gunáh kartá thá, balki wuh Saidániou ke bádsháh Itbaal kí beṭí Ízabil ko biyáh láyá, aur jáke Baal ko pújá, aur us ke áge sijda kiyá. 32 Aur Baal ke ghar meṅ, jo us ne Samrún meṅ banáyá thá, Baal ke liye ek mazbah taiyár kiyá. 33 Aur Aḳhiab ne Yasírat banái, aur Aḳhiab ne Isráel ke Ḳhudá ko un sab Isráelí bádsháhoṅ se, jo us se áge the, ziyáda gussa diláyá.

34 Aur us ke aiyám meṅ Haiel Baitelí ne Yirího ábád kiyá ; so Abiráam apne pahlauṭhe beṭe se us kí biná shurú kí, aur apne chhoṭe beṭe Sajúb par us ke darwáze qáim kíe ; jaisí ki ḲHUDAWAND ne Nún ke beṭe Yasúa kí wasátat se farmáyá thá.

XVII. BĀB.

Tab Iliyáh Tisbí ne jo Jiliád ke pardiéou meṅ se thá, Aḳhiab se kahá, kí ḲHUDAWAND Isráel ká Ḳhudi, jis ke sámhne maiṅ khará hún, zinda hai : in barsoṅ meṅ na shabnam pafegí na menh barsegá, magar jab ki maiṅ kahúṅ.

2 Aur ḲHUDAWAND kí kalín us par názil húa, 3 Kí Yaláṅ se chal de, aur mashriq kí ráh le, aur wádí í Karít meṅ, jo Yardan ke sámhne hai, já chhip. 4 Aur aisá hogá ki tú us nále se píwegá, aur maiṅ ne kauwoṅ ko hukm kiyá hai

ki we terí parwarish kareu. 5 So wuh rawána húá, aur ҚHУDАWАND ke kahe par amal kiyá; aur wádf i Karít meṁ jo Yarden ke sámhne hai, já rahá. 6 Aur har subh o shám kanwe us ke liye rotí aur gosht láyá karte the, aur wuh us níle ká pání pítá thá.

7 Aur ek muddat ke bád yúu húá, ki wuh náli súkh gayá, ki us zamín par menh na barsá thá. 8 Tab ҚHУDАWАND ká kalám uspar názil húá, 9 Ki uṭh, aur Saidá ke Zurfát ko chahá já, aur waháṁ rah: dekh ki maiṁ ne ek bewa ko farmáyá hai, ki terí parwarish kare. 10 Chunánchí wuh uṭhá aur Zurfát ko gayá, aur jab wuh shakr ke pháṭak par pahunchá, to dekho ki wuh bewa lakṛśáṁ chun rahí thí; so us ne use pukárke kahá, Mihrlání karke mujh ko ek ghúnṭh pání kíśí bartan meṁ dījiye, ki maiṁ píṁṁ. 11 Aur jab wuh líne chali, to wuh chilláyá aur kahá, Ináyat karke ek ṭukrá rotí ká apne háth meṁ mere liye letí áiyo. 12 Wuh bolí, ҚHУDАWАND tere ҚHudá kí qasam, mujh pás rotí nahíṁ, magar ek muṭhí bhar áṭá ek maṭke meṁ hai, aur thoṛá tel ek loṭe meṁ; aur dekh maiṁ lakṛśáṁ chuu rahí hūṁ, táki ghar jáke apne aur apne beṭe ke liye pakáúṁ, ki ham kháweṁ aur mareṁ. 13 Tab Iliyáh ne use kahá, Mat ḍar, já, aur jo kahtí hai, so kar; par us se pahle mere liye ek ṭikiyá paká, aur leá; bíd us ke apne aur apne beṭe ke liye pakáíyo: 14 Ki ҚHУDАWАND Isráel ká ҚHudá yúu farmátá hai, ki Áṭe ká maṭká kḥálí na hogá, aur loṭe ká tel na ghaṭegá, magar jab ki ҚHУDАWАND zamín par menh barsá de. 15 So us ne jáke jaisá ki Iliyáh ne use kahá thá, kiyá, aur wuh aur us ká kumbá, aur Iliyáh bahut dinṁ tak kháte rahe. 16 Aur na áṭe ká maṭká kḥálí húá, aur na loṭe ká tel ghaṭá; jaisá ki ҚHУDАWАND ne Iliyáh kí márifat farmáyá thá.

17 Aur aisá húá ki bád us sab ke gharwáli aurat ká beṭá bfmár paṛá, aur us kí bfmári is shiddat kí húi ki us meṁ dam báqí na rahá. 18 Tab us ne Iliyáh ko kahá, Ai mard i ҚHudá, tujhe mujh se kyá kám hai? Tú ne mujh pás áke mere gunáh yád diláe, aur mere beṭe ko már dílá? 19 Us ne us ke jawáb meṁ kahá, Apná beṭá mujh ko de. Aur wuh us kí godí se leke us ko báláqḥáne par, jaháṁ wuh rahtá thá, chaṛhá legayá, aur use apne bistar par liṭiyá: 20 Aur ҚHУDАWАND se duá mángí, aur kahá, Ai ҚHУDАWАND mere ҚHudá! kyá tú ne is bewa par bhí jis ke sáth maiṁ ne búdobásh kí, balá bhejí, aur us ke beṭe ko beján kiyá? 21 Aur us ne áp ko tín bár us laṛke par litáyí, aur ҚHУDАWАND se duá mángí, aur kahá, Ai ҚHУDАWАND mere ҚHudá! apní ináyat se aisá kijiye ki is laṛke kí ján us meḥ phir áwe. 22 ҚHУDАWАND ne Iliyáh kí duá suní, aur laṛke kí ján us meṁ phí áí, ki wuh jí uṭhá. 23 Tab Iliyáh ne us laṛke ko uṭhá liyá, aur báláqḥáne par se ghar ke andar legayá, aur use us kí má ke supurd kiyá: aur Iliyáh ne kahá, ki Dekh, terá beṭá jítá hai. 24 Tab wuh aurat Iliyáh se bolí, Ab maiṁ ne is se yaqín, kiyá, ki tú mard i ҚHudá hai, aur sach hai, ki ҚHУDАWАND ká suḥhan tere munh meṁ hai.

XVIII. BAB.

1 Aur aisá húá ki bahut dinṁ ke bád ҚHУDАWАND ká kalám tfsre sál meṁ Iliyáh par názil húá, kí Já, aur apne taṭṭ Aḳhiab ko dikhá, ki maiṁ zamín pe menh barsáúngá. 2 So Iliyáh rawána húá ki apne taṭṭ Aḳhiab ko dikháe: aṭ

Samrún meḡ qabt i shadíd thá. 3 Us waqt Aḡhiab ne Abadiyáh ko, jo us ke ghar ká muḡtár thá, talab kiyá: aur Abadiyáh ḠHUDAWAND se bahut ḡartá thá. 4 Aur aisá húa ki jis waqt Izabil ne ḠHUDAWAND ke nabíou ko qatl kiyá, to Abadiyáh ne sau nabíou ko leke pachás pachás ek gár meḡ pinhán kíe, aur unheḡ roḡí pání se pálá. 5 So Aḡhiab ne Abadiyáh se kahá, Mamlukat meḡ gasht kar, aur chash-mou aur nálou ko dekh; sháyad ham ko kahíḡ ghás mil jáe, táki hamare ghore aur ḡhachchar jí jáen, aur hamáre chárpáe barbád na howeḡ. 6 So unhoḡ ne mamlukat meḡ do hisse kíe, Aḡhiab akelá ek taraf ḡo gayá, aur Abadiyáh akelá dúsrí taraf ko.

7 Aur Abadiyáh ráh meḡ thá, ki Iliyáh use milá; us ne use pahcháná aur aundhá girá aur bolá, Kyá merá ḡhudáwand Iliyáh tú hai? 8 Us ne use jawáb diyá ki Maiḡ hí hún; já, apne ḡhudáwand ko kah, ki Dekh, Iliyáh milá! 9 Wuh bolá, Merí kyá gunáh jo tú cháhí hai ki mujh ko, jo terá gulám hún, Aḡhiab ke háth meḡ giriftár karwáe, táki wuh mujhe qatl kare? 10 ḠHUDAWAND tere Ḡhudá kí qasam, ki koí guroh aur koí mulk báqí nahíḡ rahá, jahíḡ mere ḡhudáwand ne terí talásh ke liye nahíḡ bhejá, aur jab unhoḡ ne kahá, ki Wuh yaháḡ nahíḡ, to us ne us guroh aur mulk se qasam lí ki Wuh nahíḡ miltá hai: 11 Aur ab tú kahtá hai, ki Apne ḡhudáwand ko jákar kah, ki Dekh Iliyáh milá, 12 Aur aisá hogá ki jab maiḡ tujh pás se chalá jáúngá, to ḠHUDAWAND kí rúh tujh ko aisí jágah, jis kí ḡhabar mujhe nahíḡ, lejáegí, aur jab maiḡ jáke Aḡhiab ko kahúngá, aur wuh tujhe páwegá, to mujh ko qatl karegá; aur maiḡ, jo terá gulám hún, apne laḡakpan se ḠHUDAWAND se ḡartá hún. 13 Kyá mere ḡhudáwand ko ḡhabar nahíḡ dí gaí ki jis waqt Izabil ne ḠHUDAWAND ke nabíou ko qatl kiyá, us waqt maiḡ ne kyúḡkar sau nabíou ko leke pachás pachás karke ek gár meḡ pinhán kiyá, aur unheḡ roḡí pání se pálá? 14 Aur ab tú kahtá hai, ki Jáke apne ḡhudáwand ko ḡhabar de, ki Iliyáh házir hai, so wuh to mujhe qatl karegá. 15 Tab Iliyáh ne kahá, ḠHUDAWAND lashkarou ká Ḡhudá zinda hai jis ke áge maiḡ khará hún, maiḡ áj ke din use k apne taiḡ dikháúngá.

16 So Abadiyáh Aḡhiab pás gayá aur use ḡhabar dí; aur Aḡhiab Iliyáh kí muláqát k ko niklá. 17 Aur aisá húa ki jab Aḡhiab ne Iliyáh ko dekhá, to use kahá, Kyá Isrá-ielíou ká bigáḡnewalá tú hí hai? 18 Wuh bolá, Maiḡ unká bigáḡnewalá nahíḡ, ḡbalki tú aur tere báp ká gharáná hai; ki tum ne ḠHUDAWAND ke hukmoḡ ko tark kiyá aur Baalm ke pairau húe. 19 Ab tú log bhej; aur sáre Isráelíou ko aur p Baal ke chár sau nabíou ko, jo Izabil ke dastárḡhwán par kháte haiḡ, koh i Karmil k par mujh pás faráham kar. 20 Chunánchi Aḡhiab ne sáre baní Isráel ko talab kiyá, aur nabíou ko koh i Karmil par faráham kiyá.

21 Aur Iliyáh ne logou ke darmiyán áke kahá, ki Tum kab tak do fikrou meḡ aḡke rahoge? Agar ḠHUDAWAND Ḡhudá hai, to us ke pairau ho, par agar Baal hai, to us ke ho. Un logou ne us ke jawáb meḡ ek bát na kahí. 22 Tab Iliyáh ne un logou ko kahá, ḠHUDAWAND ke nabíou meḡ se maiḡ hí akelá báqí hún, aur k Baal ke chár sau pachás nabí haiḡ. 23 So we ab hamko do bail deweḡ, aur apne ba ye ek pasand kar leḡ, aur use ḡukre ḡukre kareḡ, aur lakḡíou par dhareḡ, aur ág a deḡ; aur maiḡ dúsrá bail taiyár karúngá, aur use lakḡíou par dharúngá, aur ág má dúngá: 24 Tab tum apne Ḡhudá ká nám lo, aur maiḡ ḠHUDAWAND ká nám Au ngí. So wuh Ḡhudá ho, jo ág se jawáb bheje, háḡ wuhí Ḡhudá hai. Aur sab log

bol uṭhe, Kyá kḥúb kahá! 25 Aur Iliyáh ne Baal ke nabíon ko kahá, 'Tum apne liye ek bail chun lo, aur pahle use taiyár karo, ki tum bahut ho: aur apne Kḥudá ká ním lo, aur ág mat do. 26 So unhoṅ ne ek bail, jo unheṅ diyá gayá, liyá, aur use taiyár kiyá; aur subh se do pahar tak Baal ká ním liyá, ki Ai Baal, hamári sun! Par kuchh áwáz na húi, aur na koí jawábdenewálá thá: aur we us mazbah par, jo baná thá, kúdá kiye. 27 Aur do pahar ko aisá húa, ki Iliyáh un par hansá, aur bolá, Chilláke pukáro! Kyúuki wuh to ek Kḥudá hai; sháyad wuh kisí se báteṅ kar rahá hai, yá kisí kám meṅ mashgúl hai, yá kahíṅ safar meṅ hai; aur sháyad kī wuh sotá hai, so zurúr hai ki jagáyá jáwe. 28 Tab we buland áwáz se chilláe, aur unhoṅ ne, jaisá un meṅ dastúr hai, áp ko chhuríon aur nashtaron se gháyal kiyá yaháṅ tak ki unke badan lohú lauhán ho gaye. 29 Aur aisá húa ki do pahar ḍhal gaye, aur we apní qurbáni ke chaḥháne ke waqt tak nubúwat karte rahe, par na kuchh sadá húi, na koí jawáb denewálá ṭhakará, na sunnewálá.

30 Tab Iliyáh ne sab logon se kahá, ki Mere nazdík áo. Chunánchi sab log us ke nazdík gaye. Tab us ne KḤUDAWAND ke us mazbah ko, jo ḍháya gayá thá, phirke banáyá. 31 Aur Iliyáh ne baní Yaqúb ke firqon ke adad ke mutábíq, jis ke haqq meṅ KḤUDAWAND ne farmáyá thá, ki Terá nám Isráel hogá, bárha patthar liye. 32 Aur us ne un pattharon se KḤUDAWAND ke ním ká ek mazbah liná kiyá; aur mazbah ke nazdík us ne aisá baḥá gaḥhá jis meṅ do paimáne bṭj ke samáweṅ, khodá, 33 Aur lakṣíon ko qaríne se chuní, aur bail ko ṭukre ṭukre kiyá, aur lakṣíon par dharí. 34 Aur kahá, Chár maṭke pání se bharwío, aur us chaḥháwe par aur lakṣíon par ḍál do. Phir us ne kahá, ki Do bára aisáhi karo! So unhoṅ ne do bára kiyá. Phir us ne kahá, Si bára karo! So unhoṅ ne si bára bhí kiyá. 35 Aur pání mazbah ke girdágird phail gayá, aur gaḥhá bhí pání se bhar gayá.

36 Aur jab qurbáni chaḥháne ká waqt pahunchá, to aisá húa, ki Iliyáh nabí muttasil áyá, aur bolá, ki Ai KḤUDAWAND, Abirahám aur Izhák aur Isráel ke Kḥudá! áj ke dín málúm ho jáe, ki tú Isráel ká Kḥudá hai, aur main terá banda hūṅ, aur main ne yih sab kuchh tere kahe se kiyá hai. 37 Merí sun, ai KḤUDAWAND, merí sun! táki ye log jáneṅ, ki KḤUDAWAND tú hí Kḥudá hai, aur tú ne unke dílon ko phir pherá. 38 Tab KḤUDAWAND kí taraf se ek ág názil húi, aur us ne us chaḥháwe aur lakṣíon aur pattharon aur máṭi ko jalá diyá, aur us pání ko, jo gaḥhe meṅ thá, chát liyá. 39 Jab un sab logon ne yih dekhá, to we aundhe munh gire, aur bole, KḤUDAWAND wuhí Kḥudá hai! KḤUDAWAND wuhí Kḥudá hai! 40 Iliyáh ne unheṅ kahá, Baal ke nabíon ko pakar lo, ki un meṅ ek bhí jáne na páe. So unhoṅ ne unheṅ pakrá; aur Iliyáh un ko wádi i Qaisún meṅ láyá, aur unheṅ zabh kiyá.

41 Phir Iliyáh ne Aḳhiab ko kahá, Chaḥh já, khá aur pí; ki baḥí báriish kí áwáz hai. 42 Chunánchi Aḳhiab chaḥh gayá, táki kháwe aur píwe. Aur Iliyáh Karmil kí choṭí par gayá; aur áp ko zamín par jhukáyá, aur apná munh donou ghuṭnou se lagáyá: 43 Aur apne chákar ko kahá, Upar to já, aur daryá kí taraf nazar kar. So wuh gayá, aur dekhke bolá, Kuchh nahíṅ. Us ne kahá, ki Sát bár já. 44 Aur sítweṅ martaba aisá húa ki wuh bolá, Dekho badlí ká ek chhoṭá sá ṭukrá ádmi ke háth kí mánind daryá par se uṭhá hai. Tab us ne kahá, ki Já aur Aḳhiab ko kah, Taiyár ho, aur utar já, na ho ki menh tujhko jáne na de. 45 Aur idhar udhar dekhtháhi thá ki ásmán badlfoṅ se aur ándhíon se siyáh hogayá; aur shiddat se

menh barasne lagá. Aur Aḳhiab sawár hoke Yazrael ko gayá. 16 Aur **ḲHUDAWAND** ká háth Iliyáh par thá, ki us ne apní kamar kasí, aur Aḳhiab ke áge áge Yázrael ke dar áne kí jagah tak daur gayá.

XIX. BĀB.

1 Phir Aḳhiab ne sab kuchh I'zabil se kahá, ki Iliyáh ne yún yún kiyá, aur us ne sáre nabíon ko tah i teg kiyá. 2 So I'zabil ne qásid kí márifat Iliyáh ko kahlá bhejá, ki Agar maiṅ kal ke din isí waqt tujhe bhí un men ká ek na karú, to mábúd mujh se aisá kareṅ, balki us se ziyáda kareṅ ! 3 Aur jab use yih daryáft húa, to wuh uṭhá, aur apne bacháo ke liye Yihúdáh ke Biarsaba men áyá, aur wuháṅ apná ek chákar chhorke 4 Wuh ek din kí ráh dasht men nikal gayá, aur ratama ke ek daraḳht tale baiṭhá aur apne liye maut mángí, aur kahá, Ai **ḲHUDAWAND** ! bas hai : ab merí ján le, ki maiṅ apne bápádáon se bihtar nahíṅ. 5 Aur jophíṅ ratama ke daraḳht tale leṭá aur so rahá, to dekho ek firishte ne use chhúa aur ḳahá, Uṭh, kuchh khá. 6 Us ne jo nigáh kí to dekhá, ki us ke sirháne ek roṭí angáron par hai, aur pání kí ek chhágál dharí hai. Tab us ne kháyá aur píyá, aur leṭ rahá. 7 Tab **ḲHUDAWAND** ká firishta do bára áyá, aur use chhúa; aur kahá, Uṭh, khá, ki terá safar terí qúwat se záid hai. 8 So us ne uṭhke kháyá aur píyá, aur us kháne kí qúwat se chálís din rát ká safar karke **ḲHudá** ke pahár Hurib tak pahunchá.

9 Aur wuháṅ ek gár men gayá aur wuháṅ rahá. Aur dekho ki wuháṅ us ne **ḲHUDAWAND** ká kalám suná, ki us ne use kahá, Iliyáh, tú yaháṅ kyá kartá hai ? 10 Wuh bolá, ki **ḲHUDAWAND** lashkaron ke **ḲHudá** ke liye mujhe gairat áí, ki baní Isráel ne tere ahd ko tark kiyá, ki tere mazbah dháe, aur tere nabíon ko talwár se qatl kiyá, aur maiṅ hí akelá bachá, so we cháhte haiṅ, ki merí bhí ján lep. 11 Us ne farmáyá, Báhar nikal, aur pahár par **ḲHUDAWAND** ke áge khará ho. Aur dekh ki **ḲHUDAWAND** guzartá hai; aur baṭí shadíd ándhí paháron par chaltí hai; aur **ḲHUDAWAND** ke áge chaṭánon ko chakní chúr kartí hai : par **ḲHUDAWAND** ándhí men nahíṅ. Aur ándhí ke bád zalzalá áyá, par **ḲHUDAWAND** zalzale men nahíṅ. 12 Zalzale ke bád ág áí; par **ḲHUDAWAND** ág men nahíṅ. Aur ág ke bád ek salím áwáz áí.

13 Tab Iliyáh ne sunke apne chibre ke gird apní chádar ko lapetá, aur báhar nikalke gár ke munh par khará húa : aur dekho use, yih áwíz áí, ki Iliyáh, tú yaháṅ kyá kartá hai ? 14 Wuh bolá, ki Mujhe **ḲHUDAWAND** lashkaron ke **ḲHudá** ke liye gairat áí ; ki baní Isráel ne tere ahd ko tark kiyá, kí tere mazbah dháe, aur tere nabíon ko talwár se qatl kiyá : ek maiṅ hí akelá jítá bachá : so we cháhte haiṅ ki merí bhí ján lep. 15 **ḲHUDAWAND** ne use farmáyá, Nikal maidán kí ráh le Dimishq ko já ; aur jab tú wuháṅ pahunche, to Hazáel ko masíh kar, ki wuh Arám ká bádsháh howe. 16 Aur Nimsí ke beṭe Yáhu ko masíh kar, ki Isráel ká bádsháh ho, aur Abíl Mahúláh se Ilisí bin Sáfát ko masíh kar, ki terí jagah nabí ho. 17 Aur aisá hogí ki jo koí Hazáel kí saif se bachegá, use Yáhu qatl karegá; aur jo Yáhu kí talwár se bach rahegí, use Ilisá míregá. 18 Lekin maiṅ ne sát hazár Isráelí apne liye rakh chhoré haiṅ, jin ke gluṭue Baal ke áge nahíṅ jhuke, aur un men se kisí ne use munh se nahíṅ chumá.

19 Chunánehi us ne wuháṅ se rawána hoke Sáfát ke beṭe Ilisá ko páyá, ki

Bárah hal se qalbarání kartá thá; aur bárahwáú wuh_{ek} thá: so Iliyáh us ke barábar se guzrá, aur apní ridá us par dál dí. 20 Tab us ne bailou ko chhorá, aur Iliyáh ke píchhe daurá, aur yúú kahá, ki Mujhe muhlat díjiye ki apne báp má ko chúmúú: tab tere sáth chalúú. Us ne kahá, ki Já; maiú ne terá kyá kiyá hai? 21 Tab wuh ultá phir gayá; aur us ne ek jorí bail liye, aur unheú zabh kiyá; aur hal kí lakríou se un ká gosht pakáyá, aur un logou ko diyá; so uuhon ne kháyá. Phir wuh uḥá, aur Iliyáh ke píchhe rawána húa, aur us kí kḥidmat kí.

XX. BAB.

1 Ab Arám ke bádsháh Bin Hadad ne apne sáre lashkar ko faráham kiyá, aur us ke sáth batís bádsháh, aur ghoṛe, aur chhakṛe the; aur Samrún par chapkhar use gher liyá, aur us se jang kí. 2 Aur Isráel ke bádsháh Aḥhiab pás, jo shahr meú thá, elchí bheje, ki jáke kaheú: 3 Bin Hadad yúú kahtá hai, ki Terá rúpá, aur terá soná merá hai; terí jorúúú, aur terí larḥtáú, jo bahut kḥúbsúrat haiú, merí haiú. 4 So Isráel ke bádsháh ne jawáb meú kahá, Ai mere kḥudáwand bádsháh, jaisá tú ne farmayá, waisáhi maiú, aur sab merá asbáb teráhi hai. 5 Phir qásidou ne do bára áke kahá, ki Bin Hadad kahtá hai, Agarehi maiú ne tujhe kahá thá, ki tú apná rúpá aur soná aur apní jorúúú aur apne bachche mujh ko bhej de: 6 Lekin ab maiú kal is hí waqt apne kḥádím tujh pás bhejúngá, so we tere ghar aur tere kḥádímou ke ghar meú justojú karenge, aur jo kuchh kí terí nigáh meú azíz hogí, we use apne qabze meú karke le áwenge.

7 Tab Isráel ke bádsháh ne mamlukat ke sáre buzurgoú ko talab kiyá, aur kahí, Mashwarat díjiye, aur dekhiye ki yih mard kyúú badzátí kiyá cháhtá; kí us ne merí jorúúú, mere bachche, merá rúpá soná mujh se máng bhejí, maiú ne use mana na kiyá. 8 Tab sáre buzurgoú aur sáre logou ne use kahá, Us kí mat sun, aur mat mán. 9 Chunánci us ne Bin Hadad ke qásidou se kahá, Mere kḥudáwand bádsháh se kaho, Jo kuchh tú ne apne kḥádím ko pahle farmá bhejí, wuh maiú karúngá; par yih bát mujh se nahíú ho saktí. So qásid rawána húe aur use jawáb pahuncháyá. 10 Tab Bin Hadad ne use kahlá bhejí, kí Agar Samrún kí máṭí mere lashkar meú se harek ko muṭhe muṭhe bhar pahunch sake, to mábúú mujh se yúú kareú; balki us se ziyáda kareú! 11 Phir sháh i Isráel ne jawáb diyá, Tum kaho, ki Wuh jo kamar bándhtá hai cháhiye kí us kí mánind, jo kamar kholtá hai, lífzaní na kare.

12 Aur aisá húa kí Bin Hadad ne, jis waqt kí wah bádsháhou ke sáth kḥaimou meú sharábḥwárfí kar rahá thá, yih suná, to apne mulázimou ko hukm kiyá, kí charho, so we shahr par chaphe. 13 Aur dekho kí nabíou meú se ek ne Isráel ke bádsháh Aḥhiab pás áke kahá, KḤUDAWAND yúú farmátá hai, kí Yih baṛí guroh tú ne dekhí; so dekh, maiú áj ke dín use tere háth giriflár karwáúngá; aur tú ján rakhegá, kí KḤUDAWAND maiú hí húú. 14 Tab Aḥhiab ne púchhá, Kin kí márifát se? Wuh bolá, KḤUDAWAND yúú farmátá hai, kí Shahrou ke amír jawánoú kí márifát se. Phir us ne púchhá, kí Un meú saffáráfí kaun kare? Us ne jawáb diyá, kí Tú. 15 Tab us ne shahrou ke amír jawánoú ko shumár kiyá; so we do sau batís húe; phir us ne baní Isráel ko bhí giná: so we sát hazár húe. 16 Aur ye sab do pahar ko nikle; aur Bin Hadad aur we batís bádsháh, jo us ke kumakí the, kḥaimou

meu mast paṛe hūe the. 17 Tab shahron ke jawān amīr pahle nikle, aur Bin Hadad ke logou ne, jo bheje gaye the, use khabar dī, ki Samrūn ke log nikle haiṁ. 18 Wuh bolā, Agar we sulhkhwāh nikle haiṁ, to unheṁ jītā pakar lo; aur agar we jangjo nikle haiṁ, taubhī unheṁ jītā pakarō. 19 Tab shahron ke jawān amīr shahr se nikle, aur lashkar un ke pēchhe thā. 20 Aur jis ne unkā sīmhnā kiyā, unhoṁ ne use qatl kiyā; so Arāmī bhāge, aur Isrāelīoṁ ne un kā pēchhā kiyā. Aur shāh i Arām Bin Hadad ghoṛe kī pēth lagā, aur sawāron ke sāth bhāg niklā. 21 Aur shāh i Isrāel ne nikalke ghoṛoṁ aur gārīoṁ ko mār liyā, aur Arāmīoṁ ko banāke qatl kiyā.

22 Us waqt wuh nabī Isrāelī bādshāh pās āyā, aur kahā, Phir jā, aur apnī maz-būti kar, aur mashwarat kar, aur dekh tū kyā karegā: is liye ki sāl ke ākhir ākhir shāh i Arām phir tujh par chaṛhegā. 23 Tab shāh i Arām ke kḥādimoṁ ne use kahā, Un ke Kḥudā pahārī Kḥudā haiṁ, is liye unhoṁ ne ham par fath pās. Ab tū ham ko hukm kar, ki ham maidān meṁ un se jang karen, ki ham un par gālib hongē. 24 Aur bhī ek kām kar, ki un bādshāhoṁ ko un kī jāgahoṁ se bāhar kar, aur un kī jāgah aur risāladāroṁ ko nasb kar: 25 Aur apne liye ek lashkar itnā ki jitnā gir gayā, taiyār kar, ghoṛoṁ ke badle ghoṛe, aur gārīoṁ kī jāgah gārīāṁ: aur hamēṁ maidān meṁ unke sīmhne hone de; ki ham un par gālib hongē. So us ne unkā kahā mānā, aur aisāhī kiyā.

26 Aur aisā hūā ki sāl ke ākhir ko Bin Hadad ne Arāmīoṁ ko jama karke ginā, aur Afīq par chaṛhā, tāhī Isrāelīoṁ se muqātala kare. 27 Aur banī Isrāel to mustaid aur hāzir hī the: so unke sāmhne hūe. Aur banī Isrāel un ke barābar kḥaimazan hoke aise mālūm hote the jaise bakrīke bachchoṁ ke do chhoṛe galle: aur Arāmīoṁ kī kasrat se zamīn chhip gāī thī. 28 Us waqt ek mard i Kḥudā Isrāel ke bādshāh pās āyā, aur use kahā, ki KḥUDAWAND yūṁ farmātā hai, Chūnki Arāmīoṁ ne yūṁ kahā, ki KḥUDAWAND pahārōṁ kā Kḥudā hai, aur wādīoṁ kā Kḥudā nahīṁ, is liye main is sārī baṛī guroh ko tere hāth meṁ kar dūngā: aur tum jānoge ki main KḥUDAWAND hūṁ.

29 So unhoṁ ne unhoṁ ke muqābil kḥaime istāda kiye, aur sāt din tak muqābala rahā: aur sātweṁ din qitāl hūā, aur banī Isrāel ne ek din meṁ Arāmīoṁ ke ek lākh piyāde qatl kiye. 30 Aur bāqī jo the Afīq ke shahr ko bhāge, aur wuhāṁ ek dīwār satāis hazār par, jo bhāge hūe the, girī. Aur Bin Hadad bhāgke shahr ke bīch ek ghar kī koṭhrī meṁ gayā.

31 Aur us ke kḥādimoṁ ne use kahā, Dekh, ham ab sunte haiṁ, ki Isrāelī gharāne ke salātin bahut rahīm haiṁ; so hamēṁ parwānagī dījiye, ki apnī kamaron par ṭāṭ lapetēṁ, aur apne siroṁ par rassīāṁ bāndhen, aur Isrāel ke bādshāh ke huzūr jāweṁ: shāyad ki wuh terī jānbakshī kare. 32 Chūnānchī unhoṁ ne kamaron par ṭāṭ aur siroṁ par rassīāṁ bāndhīṁ, aur shāh i Isrāel ke sāmhne āke yūṁ bole, ki Terā kḥādīm Bin Hadad yūṁ kahtā hai, ki Mihrbānī karke merī jān bakshīye. Wuh bolā, Kyā hanoz wuh jītā hai? Wuh merā bhāī hai. 33 Aur we log sarāpā muntazir the, ki wuhāṁ se kyā jawāb ātā hai: so unhoṁ ne jald yih nekālī lī, aur kahā, ki Terā bhāī Bin Hadad? Tab us ne farmāyā, ki Jāo, use le āo. Tab Bin Hadad us se milne niklā, aur us ne use gārī meṁ chaṛhā lāyā. 34 Bin Hadad ne use kahā, We bastīāṁ, jo mere bāp ne tere bāp se le līāṁ, main tujhe phir detā hūṁ, aur jis tarah mere bāp ne Samrūn meṁ bāzār banāe, tū Dimishq meṁ apne nām ke bāzār banā. So

Aḳhiab bolá, ki Maiṅ isf ahd par tujhe rawána karúngá. Chunanḁhi usne us se ahd kiyá aur use rawána kiyá.

35 Us waqt nabízídon meṅ se ek ne ḲHUDĀWAND ke ilhám se apne yár se kahá, Mujhe már lijiye; par us ke yár ne us ke márne se inkár kiyá. 36 Tab us ne us yár ko kahá, ki Tú ne ḲHUDĀWAND ká hukm na máná; so dekh, joughṡú tú mujh pás se rawána hogá, wuhṡú ek sher tujhe már legá. Chunanḁhi jonḁhṡú wuh us ke pás se rawána húa wunḁhṡú use ek sher milá, aur use phár dáli. 37 Tab us ne ek dúsre ko, jo use milá, kahá, Mujhe már lijiye! Us ne use aisá mírá ki use zaḁhṡú kiyá. 38 Tab wuh nabí chalá gayá, aur ráh men bádsháh kí ráh dekhne lagá, aur apne munh par rákh malke.áp ko badal dála. 39 Aur júḁhṡú bádsháh udhar se guzrá, wuḁhṡú wuh bádsháh ke áge chilláyá, aur kahá, ki Terá ḁhádím janggáh meṅ gayá thá, aur nágáh ek shaḁhs ek taraf gayá aur apne sáth ek shaḁhs ko mujh pás le áyá, aur kahá, ki Usko jáne mat de, aur agar yih játá rahegá, to us ke badle terí ján jáegí: aur nahṡú, to tú ek qintár rúpá degá. 40 Aur jis waqt terá ḁhádím kár bár kar rahá thá, us waqt wuh játá rahá. So sháh i Isráel ne use kahá, Terá yihí faisala hai: tú ne áp apná insáf kiyá. 41 Phir us ne phurtí karke apne munh kí rákh ponchḁhi; tab sháh i Isráel ne use pahḁháná, ki wuh nabṡou meṅ se ek hai. 42 Tab us ne use kahá, ḲHUDĀWAND yúu sarmátá hai, Is liye ki tú ne apne háth se ek shaḁhs ko chḁor diyá, jise maiṅ ne wájib ul qatl kiyá thá, so us ke badle terí ján jáegí, aur terá lashkar us ke lashkar ke badle hogá. 43 So sháh i Isráel udás aur náḁhush hoke ghar ko gayá, aur Samrún meṅ áyá.

XXI. BĀB.

1 Ab aisá húa, ki us sab ke bád Nabát Yazraelí ká ek tákistán Samrún ke bádsháh Aḳhiab ke qasr se lagá húa Yazrael meṅ thá. 2 So Aḳhiab ne Nabát ko kahá, Apná tákistán mujh ko de, táki maiṅ use apná tarkárf ká bág banáúu, ki yih mere ghar se lagá húa hai; aur maiṅ us ke badle tujh ko us se bihtar ek angúrf bág dúngá; aur agar tú cháhegá, to maiṅ tujh ko us kí qímat dúngá. 3 Par Nabát ne Aḳhiab ko jawáb diyá, ḲHUDĀWAND na kare, ki maiṅ apne bápádou kí mírás tujh ko dúu. 4 Aur Aḳhiab us suḁhan se, jo Yazraelí Nabát ne use kahá, udás aur náḁhúsh apne ghar meṅ áyá; ki us ne kahá thá, ki Maiṅ apne bápádou kí mírás tujh ko na dúngá: aur wuh bistar par pará rahá, aur apná munh pher liyá, aur roṡi na kháfi.

5 Tab us kí jorú Ízabil us pás áfi, aur use kahá, ki Terá jí aisí kyúu udás hai, ki tú roṡi nahṡú khátá? 6 Us ne use jawáb diyá, ki Maiṅ ne Yazraelí Nabát ko kahá thá, ki Apná angúrf bág mere háth bech: aur agar tú cháhe, to maiṅ us ke badle aur ek angúrf bág tujh ko dúngá; lekin us ne kahá, Maiṅ tujh ko apná bág na dúngá. 7 Tab us kí jorú Ízabil ne use kahá, Kyá tú Isráelíon ká bádsháh hai? Uḁh, roṡi khá, aur ḁhushdil ho. Yazraelí Nabát ká angúrf bág maiṅ tujh ko dúngí. 8 So us ne Aḳhiab ke nám se náme likhe, aur un par us kí muhr kí, aur un buzurgou aur shurafá pás, jo Nabát ke shahr meṅ us ke sáth rahte the, bheje. 9 Un námon ká mazmún yih thá, Manádf karke roza rakho, aur Nabát ko logou ke darmiyán buland baiḁháo, 10 Aḁr sharírou meṅ se do shaḁhs muqarrar karo, ki us ke úpar

gawáhí deḡ, aur kaheḡ, ki Tú ne Ḳhudá aur bádsháh kí takfír kí. Tab use pakaḡke lejáo, aur sangsár karo, ki mar jác.

11 Chunánchi us shahr ke logon, yáne buzurgoḡ aur ashraf ne, jo us ke shahr ke báshinde the, jaisá Izabil ne unheḡ paigám kahlá bhejá, aur jaisá un námoḡ meḡ, jo us ne unke liye likhe the, waisáhí kiyá. 12 Aur unhoḡ ne manádi karke roza rakhá, aur Nabát ko dangal ke bích buland baiṡháyá. 13 Us waqt sharifon meḡ se do shaḡhs andar ác, aur us ke áge baiṡthe, aur un sharifon ne dangal ke huzúr Nabát par gawáhí dí, aur kahá, ki Nabát ne Ḳhudá aur bádsháh kí takfír kí hai. Tab we use shahr se báhar legaye, aur us par patthráo kiyá ki wuh mar gayá. 14 Bád us ke unhoḡ ne Izabil ko kahlá bhejá, ki Nabát sangsár kiyá gayá, aur mar gayá, 15 Aur Izabil ne jo yih suná ki Nabát sangsár húa, aur mar gayá : to Izabil ne Aḡhiab se kahá, ki Uṡ aur Nabát Yazraelí ke angúrí bág ká, jise us ne na cháhá thá ki tere háth beche, málik ho ; ki wuh jítá nahíḡ, balki mar gayá. 16 Aur jab Aḡhiab ne suná, ki Nabát mar gayá, to Aḡhiab uṡhá, táki Yazraelí Nabát ke angúrí bág meḡ jáwe, aur us par qabza kare.

17 Us dam ḲHUDAWAND ká kalám Iliyáh Tisbí par názil húa : 18 Ki Uṡ, aur jáke sháh i Isráel Aḡhiab se, jo Samrún meḡ hai, muliqát kar : dekh ki wuh Nabát ke angúrí bág meḡ hai, aur us ká málik hone wuháḡ gayá hai. 19 So tú use kah, ki ḲHUDAWAND yúḡ farmátá hai, Tú ne kyá ján bhí mári, aur nál bhí lúṡá ? Aur tú use kah, ḲHUDAWAND farmátá hai, Jis jágah par kuttoḡ ne Nabát ká lahubú chátá, usí jagah terá, háḡ terá bhí lahubú kutte chátenge. 20 Aḡhiab ne Iliyáh ko dekhke kahá, Ai mere dushman ! kyá tú ne mujhe páyá ? Us ne jawáb diyá, ki Páyá ! Kí tú ne ḲHUDAWAND ke huzúr badkári ke liye áp ko bechá ! 21 Ab dekh, main tujh par áfat láúngá, aur terí bunyád khod ḡálúngá, aur Aḡhiab kí nasl meḡ se ek ko bhí, jo díwár par múte, kyá mahfúz kyá ázád ho, Isráel meḡ se kát ḡálúngá. 22 Aur tere ghar ko Nabát ke bete Yurubiám ke ghar, aur Aḡhiyáh ke bete Baashá ke ghar kí mánind kardúngá ; kyúnki tú ne mujh ko gussa diláyá, aur Isráelion ko gunahgár kiyá. 23 Aur ḲHUDAWAND Izabil ke haqq meḡ bhí farmátá hai, ki Yazrael kí díwár pás Izabil ko kutte kháenge. 24 Aḡhiab ká jo koí shahr meḡ maregá use kutte kháenge, aur jo sahrá meḡ maregá use háwái pariunde kháenge. 25 Balki Aḡhiab kí mánind koí na thá ; ki us ne ḲHUDAWAND ke huzúr badkári ke liye áp ko bechá : aur us kí jorú Izabil ne use ubhára. 26 Aur us ne Amúrfon kí mánind, jinheḡ ḲHUDAWAND ne Isráelion ke áge se dúr kiyá, harek nafratí chíz meḡ butoḡ kí pairawí kí.

27 Aur aisá húa ki Aḡhiab ne yehí báṡen sunke apne kapṡe pháṡe, aur apne tan par tát ḡálá, aur roza rakhá, aur tát pahine húe áhista chaltá rahá. 28 Tab ḲHUDAWAND ká kalám Iliyáh Tisbí par názil húa : 29 Tú dekhtí hai, ki Aḡhiab ne áp ko mere huzúr kyúnkar kháksár banáyá hai ? so, is liye ki wuh mere áge kháksár baná, main us kí zindagí bhar us par balá na bhejúngá, balki us ke beṡon ke asr meḡ us ke gharáne par balá názil karúngá.

XXII. BĀB.

1 Bád uske tín baras tak Isráel aur Arám ke darmiyán laṡái na húi. 2 Aur tisre sál aisá húa ki Yihúdáh ká bádsháh Yahúsafat sháh i Isráel kí samt utar gayá.

3 Tab sháh i Isráel ne apne k̄hádimoṅ se kahá, ki Tum jánte ho, ki Rámát i Jiliád ká shahr hamará hai? Pas kyá ham chupke raheṅ, aur sháh i Arám ke háth se phir na le leṅ? 4 Phir us ne Yahúsafat se kahá, Kyá mere sáth laṅne ko tú Rámát i Jiliád par chaṛhegá? So Yahúsafat ne sháh i Isráel ko jawáb diyá, Jaisá tú hai, waisá maiṅ hūṅ; jaisá terá lashkar, waisá merá lashkar, jaise tere ghoṛe, waise mere ghoṛe.

5 Aur Yahúsafat ne sháh i Isráel se kahá, Aḡ ke din K̄HUDAWAND ká hukm tahqíq kar líjiye. 6 Tab sháh i Isráel ne us roz nabíṅ meṅ se qarīb chár sau ádmíṅke faráham kiye, aur un se púchhá, Maiṅ Rámát i Jiliád par laṅne chaṛhūṅ, yá nahíṅ? We bole, Charh já; ki K̄HUDAWAND use bádsháh ke qabze meṅ kar degá. 7 Phir Yahúsafat bolá, Unke siwá K̄HUDAWAND ká aur bhí koí nabí hai, ki ham us se púchheṅ? 8 Tab sháh i Isráel ne kahá, ki Ek shaḡhs Yimlah ká beṭá Mikáyáh hai; us se ham K̄HUDAWAND kí mashwarat púchh sakte haiṅ. Lekin maiṅ us se bezár hūṅ, kyúñki wuh mere haqq meṅ siwá badí ke achchhí bát nahíṅ kahtá. Tab Yahúsafat bolá, Bádsháh aisá na farmáwe.

9 Tab sháh i Isráel ne ek uhdadár ko buláke hukm kiyá, ki Yimlah ke beṭe Mikáyáh ko shit íb lá. 10 Us waqt sháh i Isráel, aur sháh i Yihúdáh Yahúsafat Samrún ke dare ke barábar, ek safá jagah meṅ, apne apne taḡht par sháhána libás pahine húe, baiṭhe the; aur sáre anbiyá un ke huzúr peshíngóí kar rahe the. 11 Aur Kanaauah ke beṭe Sidqiyáh ne apne liye lohe ka sīngheṅ banáṅ, aur bolá, K̄HUDAWAND yúṅ farinátá hai, ki Tú in se Arámíṅ ko máregí yaháṅ tak kí unheṅ nábúḍ kar dīle. 12 Aur sab nabíṅ ne yúṅ k̄habar dí, aur kahá, ki Rámát i Jiliád par chaṛh já aur kámyáb ho; ki K̄HUDAWAND use sháh ke qabze meṅ kar degá.

13 Aur us qásid ne, jo Mikáyáh ko buláne gayá thá, use kahá, ki Dekh, sab anbiyá ek zubán hoke bádsháh ko k̄hushk̄habarí dete haiṅ; so karam karke áp bhí unhíṅ meṅ ek kí mánind k̄hushk̄habarí díjiye. 14 Mikáyáh bolá, K̄HUDAWAND i haí kí qasam, jo K̄HUDAWAND mujhe farmáwegá, maiṅ wuhí kahúngá. 15 So wuh sháh pás áyá. Tab sháh ne use farmáyá, Mikáyáh! ham laṅne ko Rámát i Jiliád par chaṛheṅ yá mauqúf kareṅ? Us ne jawáb meṅ kahá, Já, aur kámyáb ho, ki K̄HUDAWAND use sháh ke qabze meṅ kardegá. 16 Phir sháh ne use kahá Maiṅ kaháṅ tak tujhe qasam diyá karūṅ, ki tú mujh se kuchh na kahe, magar K̄HUDAWAND ke nám se wuhí jo sach hai? 17 Tab wuh bolá, Maiṅ ne sáre baní Isráel ko un gospanḍoṅ kí mánind, jo be chaupán hoṅ, paháṅoṅ par bhāṭakte dekhá, aur K̄HUDAWAND ne farmáyá, ki Koí un ká áqá nahíṅ: so un meṅ se harek apne apne ghar salámat chalá jáwe. 18 Tab sháh i Isráel ne Yahúsafat se kahá, Kyá maiṅ ne tujh se na kahá thá, ki Yih mere haqq meṅ sharr ke siwá kuchhí suḡhan na kahegá?

19 Phir Mikáyáh ne kahá, ki Tum K̄HUDAWAND ke suḡhan ko suno: Maiṅ ne K̄HUDAWAND ko us kí kursí par baiṭhe dekhá, aur ásmání sára lashkar us ke dahne báyeṅ háth khaṛá thá. 20 Us dam K̄HUDAWAND ne farmáyá, ki Ak̄hiab ko kaun targíb degí, tíki wuh chaṛh jáwe, anr Rámát i Jiliád par já paṛe? Tab ek kuchh bolá, aur ek kuchh. 21 Us waqt ek rúh nikalke K̄HUDAWAND ke sámhne á khaṛí hūf, aur bolí, ki Maiṅ use targíb dúngí. 22 Phir K̄HUDAWAND ne farmáyá, Kis tarah se? Wuh bolí, Maiṅ jáúngí, aur jhúṭhí rúh banke us ke sáre nabíṅ ke munh meṅ paṛúngí. K̄HUDAWAND bolá, Tú use targíb degí, aur gálib bhí hogí: Já, aisá kar. 23 So dekh, K̄HUDAWAND ne tere in sab nabíṅ ke munh meṅ jhúṭhí rúh dālí hai; aur K̄HUDAWAND hí ne terí bábat burí k̄habar dí hai.

24 Tab Kanaanah ká beṭá Sidqiyáh nazdik áyá, aur Mikáyáh ke gál par ek, thapar márke bolá, ki KHUDA'WAND kí rúh kis ráh se mujh pás se gaí, aur tujh se bolí? 25 Mikáyáh bolí, Tú us din jis din ki tú andar kí koṭhrí meṅ ghusegá, ki chhip rahe, dekhegá. 26 Aur sháh i Isráel ne kahá, Mikáyáh ko pakar lo, aur Amún pás, jo shahr ká názim hai, aur Yúás shahzáde pás lejóo. 27 Aur kaho, Sháh ká hukm hai, ki Mere salámat phir áne tak, musibat kí roṭí aur musibat ke pání use diye jóo. 28 Tab Mikáyáh bolí, Agar tú kisi tarah salámat phir áwe, to KHUDA'WAND ne merí márífát kuchh nahí kahá. Phir wuh bolá, Ai logo, tum sab ke sab sun lo!

29 Bád us ke sháh i Isráel, aur sháh i Yihúdáh Yahúsafat Rámát i Jiliád par charhe. 30 Aur sháh i Isráel ne Yahúsafat se kahá, Maiṅ apná bhes badalke kárzár meṅ játá hūṅ; par tú apná libás pahine rah. So sháh i Isráel súrat badalke kárzár meṅ gayá. 31 Aur sháh i Arám ne gárfṅ ke batís sardáron ko farmáyá thá, ki Kisí chhoṭe yá bare se jang na kíjiyo, magar tanhá sháh i Isráel se. 32 Aur aisá húa ki gárfṅ ke sardáron ne Yahúsafat ko dekhke yūṅ kahá, ki Yaqínan sháh i Isráel yihí hai. Aur unhoṅ ne us taraf hoke cháhá, ki us ká sámhná karen. Tab Yahúsafat chilláyá. 33 Aur jab gárfṅ ke sardáron ne dekhí, ki wuh sháh i Isráel nahí, to we us kí samt se phir kharṇe húe.

34 Aur nágáh ek shaḅs ne tír lagáyá, so wuh ittifáqan sháh i Isráel ke jaushan ke band par lagí. Tab us ne apne gárfíwán ko kahá, ki Bág pber, aur mujhe lashkar se nikál le já, ki maiṅ zaḅhmí húa. 35 Par us din jang shadíd húi, aur bádsháh Arámṅ ke muqábil gárfí par ṭahará rahá: aur shám hote hote mar gayá. Aur lahú us ke zaḅhm se gárfí meṅ bahtá rahá. 36 Tab áftáb gurúb hote húe lashkar meṅ manádfí kí gaí, ki Harek apne apne shahr aur apne apne mulk ko jáwe! 37 Garaz jab bádsháh mar gayá, to use Samrún meṅ legaye, aur Samrún meṅ bádsháh ko gárf diyí. 38 Aur gárfí ko Samrún ke táláb meṅ dhoyá, aur kutton ne us ká lahú cháṭá: aur sinán bhí dhoe; jaisá ki KHUDA'WAND ne irshád farmáyá thá.

39 Aur Aḅhiab ká báqí ahwál, jo us ne háthí dánt ká ek ghar banáyá, aur bahut se shahr biná kie, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá wuh Isráelí salátín kí tawáriḅh kí kitáb meṅ likhá húa nahí hai? 40 Aur Aḅhiab apne bápádṅ ke darmiyán so rahá: aur us ká beṭá Aḅhaziyáh us kí jágah bádsháh húa.

41 Aur Asá ká beṭá Yahúsafat sháh i Isráel Aḅhiab kí saltanat ke chauthe baras Yihúdáh ká bádsháh húa thá. 42 Aur Yahúsafat kí umr, jab ki wuh saltanat karne lagá, pañtís baras kí thí: so us ne Yirúshálam meṅ pachís baras bádsháhat kí. Us kí má ká nám Azúbah thá, jo Silhí kí beṭí thí. 43 Wuh apne báp Asá kí ráhoṅ par chalá, aur kisi taraf ko máíl na húi, aur KHUDA'WAND ke huzúr nekokárfí kartá rahá. Lekin hanoz únche makán na giráe gaye the, aur un únche makánṅ par log zabh karte rahe, aur ḅhushbúfán jaláte rahe. 44 Aur Yahúsafat ne sháh i Isráel se sulh kí thí. 45 Aur Yahúsafat ká báqí ahwál, aur us ke zor ká tazkira, aur us ke laṅne kí tarzen, so kyá wuh Yihúdáh ke salátín kí tawáriḅh kí kitáb meṅ likhá húa nahí hai?

46 Aur us ne gánḅṅ ko, jo us ke báp Asá ke asr meṅ báqí rah gaye the, mulk se ḅhárij kar diyá thá. 47 Aur Adúm meṅ koí bádsháh na thá: balki ek náib bádsháhat ká bandobast kartá thá. 48 Aur Yahúsafat ne Tarsís ke jaház banwáe, táki

un par Ofir se soná mangwác; par we wuháp tak na gaye; aur Asfúnjabr meṁ pahunchke tít gaye. 49 Tab Aḳhiab ke beṭe Aḳhaziyáh ne Yahúsafat se kahá, ki Jaházon par apne ḳhádímou ke sáth mere ḳhádímou ko bhí bhej; par Yahúsafat ne na máná. 50 Phir Yahúsafat apne bápádáou ke darmiyán já soyá, aur apne báp Dáúd ke shahr meṁ apne bápádáou ke darmiyán madfún húa. Aur us ká beṭá Yahúrám us kí jágah bádsháh húa, 51 Aur Aḳhiab ká beṭá Aḳhaziyáh sháh i Yihúdáh Yahúsafat kí saltanat ke satrahweṁ baras Samrún meṁ Isráel ká bádsháh húa; aur wuh do baras Isráel ká bádsháh rahá.

52 Aur us ne ḲHUDĀWAND ke huzúr badkárí kí; aur apne báp kí ráh, aur apní má kí ráh, aur Nabát ke beṭe Yurubiám kí ráh par, jis ne baní Isráel se gunáh karwáe, chalí. 53 Aur us sab ke muwáfíq, jo us ke báp ne kiyá, Baal kí parastish kí, aur us ko sijda kiyá, aur ḲHUDĀWAND Isráel ke Ḳhudá ko gussa diláyá.

SALĀTIN KÍ DUSRÍ KITĀB.

I. BĀB.

1 Aur Aḳhiab ke marne ke bád Moabí Isráel se bágí húe, 2 Aur Aḳhaziyáh apne báláḳháne kí khirki se, jo Samrún meṁ thá, gir pará, aur bímár húa: so us ne qásidou ko bhejá, aur unheṁ kahá, ki Jáo aur Aqrún ke mábúd Baalzabúb se púchho, ki Maiṁ is bímári se changá hoúngá, ki nahíṁ? 3 Us dam ḲHUDĀWAND ke frishte ne Tisbí Iliyáh ko hukm kiyá, ki Uṭh, aur sháh i Samrún ke qásidou se muláqát kar, aur unheṁ kah, Háṁ! magar Isráel ká koí Ḳhudá nahíṁ jo tum Aqrún ke mábúd Baalzabúb se púchhne chale ho? 4 So ḲHUDĀWAND yúṁ farmátá hai, ki Tú us bistar par se, jis par tú chaphá hai, utarne na páwegí, aur albatta mar hí jáwegá. Chunánchi Iliyáh rawána húa.

5 Aur qásid Aḳhaziyáh pás ulṭe phir gaye, aur us ne, jo un se púchhá, Tum kis liye ab phir áe ho? 6 To unheṁ ne kahá, ki ek shaḳhs ráh meṁ hameṁ milá, us ne hameṁ kahí, ki Us bádsháh pás, jis ne tumheṁ bhejá hai, phir jáo, aur use kaho, ḲHUDĀWAND yúṁ farmátá hai, Háṁ, is liye ki Isráel ká koí Ḳhudá nahíṁ, so tú Aqrún ke mábúd Baalzabúb se púchhne bhejtá hai! So tú us bistar se, jis par tú chaphá hai, utarne na páwegí; aur mar hí jáwegá. 7 Us ne un se sawál kiyá, ki Us shaḳhs kí shakl, jo tumheṁ milá, aur jis ne tumheṁ ye báteṁ kahín, kaisí thí? 8 We bole, Wuh ek bahut báloṁwálá ádmí thá, aur chamṛe ke tasme se apní kamar kase húe. Tab us ne kahá, ki Wuh Tisbí Iliyáh thá.

9 Us waqt bádsháh ne ek pachás ke sardár ko uske pachás ádmí ke sáth bhejá. So we us kane gaye. Us waqt wuh ek koh kí choṭí par baiṭhá thá. Us jamadár ne use kahá, ki Ai mard i Ḳhudá, bádsháh kahtá hai, Tú utar á. 10 Tab Iliyáh ne us pachás ke sardár ko jawáb diya aur kahá, Agar maiṁ mard i Ḳhudá húṁ, to ág ásmán se názil ho, aur tujhe pachásou samet khí jáwe! So usí dam ág ásmán se utrí, aur use us ke pachásou samet khí gaf. 11 Phir us ne do bára aur ek pachás ke sardár ko us ke pachás ádmí ke sáth bhejá. Us ne bhí jáke kahá, ki Ai mard i Ḳhudá, bádsháh farmátá hai, Jald utar á! 12 Iliyáh ne unheṁ bhí yihí jawáb

diyá, ki Agar main mard i Ḳhudá hū, to ág ásmán se nāzil ho, aur tujhe tere pacháson samet khá jáwe! So usí dam Ḳhudá kí ág ásmán se utrí, aur use aur us ke pacháson samet khá gaf. 13 Phir us ne tísrí bār aur ek pachás ke sardár ko us ke pachás ádmí ke sáth, bhejá. So yih tísrí pachás kí sardár gayá, aur áke Iliyáh ke áge ghuṭnon par jhuká, aur us kí minnat karke bolá, ki Ai mard i Ḳhudá, merí ján, aur apne ḳhádimon in pacháson kí jánou par karam karke nazar rakhiye! 14 Dekh, ki ásmání ág ne do pachás ke sardáron ko, unke do pachás samet khá liyá: so ab merí ján par rahm kíjiye. 15 Us waqt ḲHUDĀWĀND ke firishte ne Iliyáh ko hukm kiyá, ki Us ke sáth chalá já, aur mat ḍar. Tab wuh uṭhá, aur us ke sáth bádsháh pás gayá.

16 Aur use kahá, ḲHUDĀWĀND yūḍ farmátá hai, ki Tú ne jo qásidoḅ ko bhejá ki Aqrún ke mábúd Baalzabúb se jáke pūchheḅ, háḅ, is liye ki Isráel ká koí Ḳhudá na thá ki tú us kí wahí tahqíq kartá? so tú is bistar se, jis par tú pará hai, utarne na páwegá; yaqínan mar hí jáwegá. 17 Chunánchi wuh ḲHUDĀWĀND ke írshád ke mutábíq, jaisá Iliyáh ne kahí thá, mar gayá. Aur is liye ki us ká koí beṭá na thá, so us ká bháí Yahúrám, sháh i Yihúdáh Yahúrám bin Yahúsafat kí saltanat ke dúsre sál, us kí jágah bádsháh húa.

18 Aur Akhaziyáh ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá wuh Isráelí bádsháhon kí tawárfík kí kitáb meḅ likhá húa nahí hai?

II. BĀB.

1 Aur yūḍ húa kí jab ḲHUDĀWĀND ne cháhá ki Iliyáh ko ek bagúle meḅ uráke ásmán par le jáwe, tab Iliyáh Ilísá ko leke Gilgál se chalá. 2 Aur Iliyáh ne Ilísá ko kahá, Ap yahán ṭhahariye is-liye kí ḲHUDĀWĀND ne mujhe Baitel ko bhejá hai. So Ilísá bolá, ḲHUDĀWĀND kí hayát, aur terí ján kí saugand, maiḅ tujhe na chhoṛ-úngá. So we Baitel ko utar gaye. 3 Aur wuháḅ Baitel ke anbiyázádoḅ ne áke Ilísá ko kahá, Tujhe kuchh ḳhabar hai, kí ḲHUDĀWĀND áj tere sir par se tere áqá ko uṭhá legí? Wuh bolá, Háḅ maiḅ jántá hū: tum chup raho. 4 Tab Iliyáh ne Ilísá ko kahá, Ap yahán ṭhahariye, kí ḲHUDĀWĀND mujhe Yiriho ko bhejtá hai. Us ne kahá, ḲHUDĀWĀND kí hayát, aur terí ján kí qasam, maiḅ tujh se judí na hoúngá. Chunánchi we donoḅ Yiriho meḅ áe. 5 Aur anbiyázádoḅ ne, jo Yiriho meḅ the, Ilísá pás áe, aur us kahá, Tujhe kuchh ḳhabar hai, kí ḲHUDĀWĀND áj tere áqá ko tere sir par se uṭhá legá? Wuh bolá, Maiḅ bhí jántá hū: tum chup raho. 6 Aur phir Iliyáh ne Ilísá ko kahá, Ap Yahán dirang kíjiye, kí ḲHUDĀWĀND ne mujh ko Yardan pás bhejá hai. Wuh bolá, ḲHUDĀWĀND kí hayát, aur terí ján kí qasam, maiḅ tujh ko na chhoṛúngá. Chunánchi we donoḅ chale. 7 Aur unke pṭchhe pṭchhe pachás ádmí anbiyázádoḅ meḅ se rawána hūe, aur símhne kí taraf dár khare ho rahe, aur we donoḅ lab i Yardan khare hūe. 8 Aur Iliyáh ne apne chádár ko lambá kiyá, aur lapetke pání par mára, kí pání do hissa hoke idhar udhar hogayá; aur we donoḅ ḳhushk zamín par hoke pár gaye.

9 Aur jab pár hūe, tab Iliyáh ne Ilísá ko kahá, ki Is se áge kí maiḅ tujh se judí kiyá jáḅ, máng kí maiḅ tujh ko kyá dūḅ. Tab Ilísá bolá, Míhrbíní karke aisá kíjiye kí wuh rúh jo tujh par hai, so mujh par do chand ho! 10 Tab wuh bolá, Tú ne bhárfí sawál kiyá! So agar tú mujhe ap se judá hote hūe dekhegá, to aisáhi hogá

aur agar nahū, to kuchh na hogā. 11 Aur aisā hū, ki joghū we donou ṭahalte bāteu karte chale jāte the, to dekh, ki ek ātashī rath aur ātashī ghorē un donou meū hāil ho gaye: aur Iliyāh bagūle meū hoke āsmān par jātā rahā. 12 Aur Ilisā ne yih dekhā aur chilliyā, Mere bāp! mere bāp! Isrāel kī rath, aur us ke sārathī! So us ne use phir na dekhā. Aur us ne apne kaprou par hāth mārā, aur unheṅ do hisse kiyā. 13 Aur us ne Iliyāh kī chādar ko, jo ūpar se gir paṛī thī, uṭhā liyā, aur ulṭā phirā, aur Yardan ke kināre par kharā hūā. 14 Aur wuhāu us ne Iliyāh kī chādar ko, jo us par se gir paṛī thī, leke pānī par mārā, aur kahā, ki **ḲHUDAWAND** Iliyāh kā **Ḳhudā** kahāu hai! Aur us ne bhī us chādar ko, jab pānī par mārā, to pānī idhar udhar hogayā, aur Ilisā pār hūā. 15 Aur jab Yirīho ke anbiyāzādou ne, jo Yirīho se dekhne nikle the, use dekhā, to bole, Iliyāh kī rūh Ilisā par utrī. Aur we uske istiqbāl ko daure, aur us ke sāmne zamīn par jhuke. 16 Aur use kahā, ki Dekh, ab tere **Ḳhādimoṅ** ke hamrāh pachās bahādur jawān hai: unheṅ farmāiye ki jāweṅ, aur tere āqā ko **ḡhūnḡheṅ**, ki shāyad **ḲHUDAWAND** kī rūh ne use leke kisī koh, yā hāmūn meū phenk diyā ho. Wuh bolā, Kisī ko mat bhejo. 17 Aur jab unhou ne bahut sī haṭ kī, to us ne sharm se kahā, ki Bhejo. Tab unhou ne un pachāsou ko bhejā. Aur unhou ne tīn dīn tak use **ḡhūnḡhā**, par use na pīyā. 18 Aur us pās phir āe. Aur wuh us waqt Yirīho meū thā. Tab us ne unheṅ kahā, Maiṅ ne na kahā thā, ki Tum mat jāo?

19 Phir us shahr ke logou ne Ilisā ko kahī, ki Dekhiye yih shahr kyā achchhe mauqa par hai, chunānchī hamāre **Ḳhudāwand** par roshan hai; lekin us kā pānī nikāra, aur zamīn banjar hai. 20 So us ne unheṅ farmāyā, ki Ek nayā bartan lāo, aur us meū namak ḡilo. So we use lāe. 21 Tab wuh pānī ke chashmoṅ par gayā, aur wuh namak un meū ḡilā, aur is tarah bolā, **ḲHUDAWAND** yūṅ farmātā hai, Maiṅ ne in pāntou ko shifā baḡhshī: ab āge ko maut aur banjarpanā na hogā. 22 Aur Ilisā ke kalām ke mutābiq, jo us ne farmāyī, un chashmoṅ ne āj ke dīn tak shifā pāī.

23 Wuhāu se wuh Baitel ko chaḡhā, aur jab wuh rāh meū chaḡhtā thā, to shahr ke chhoṭe laṛke nikle, aur use chīṛine lage, aur use kahā, Chalā jā, ai ganje! chalā jā, ai ganje! 24 Tab us ne pīchhe phirke un par nigāh kī, aur **ḲHUDAWAND** kā nūn leke un par naḡrīn kī. So wouhīu ban se do rīchh nikle, aur unhou ne bayālīs chhokre phīr ḡāle. 25 Phir wuh wuhāu se **Ḳoh** i **Karmil** ko gayā, aur phir wuhāu se **Samrūn** ko rawāna hūā.

III. BAB.

1 Aur shāh i **Yihūdāh** **Yahūsafat** kī saltanat ke aḡhārahweṅ baras **Aḡhiab** kā beṭā **Yahūrām** **Samrūn** meū **Isrāel** kā bādshāh hūā, aur us ne bārah sāl saltanat kī. 2 Aur us ne bhī **ḲHUDAWAND** ke āge gunāh kiye: par na itne ki jitne us ke bāp aur us kī mā ne kiye, is liye ki us ne **Baal** ke but ko, jo us ke bāp ne banāyā thī, nikāl phenkā. 3 Lekīn wuh **Nabāt** ke beṭe **Yurubiām** kī tarah, jis ne **Isrāel** se gunāh karwāe, gunāh kartā rahā; aur us se hargiz kināra na hūā.

4 Aur us waqt **Moab** kī bādshāh **Mīsī** mesh kā mālīk thā, aur **Isrāel** ke bādshāh ko ek lākh barre aur ek lākh bakriāu sūf samet hadiya bhejtā thā. 5 Aur jab **Aḡhiab** mar gayā, to shāh i **Moab** **Isrāel** ke bādshāh se bāgī hūā. 6 Aur usī waqt

Yahūrām bādsháh Samrún se nīklá, aur us ne sáre Isráelīon ko shumár kiyá. 7 Aur us ne jáke sháh i Yihúdáh Yahúsafat se paigám kiyá, ki sháh i Moab mujh se bāgí hai : so tú mere sáth hoke Moab se lařegá ? Us ne jawáb diyá, Main chāřhūngá : jaisá main waisá tú ; jaise mere log waise tere log ; jaise mere ghore, waise tere ghore. 8 Tab us ne pūchhá, Ham kaun sf ráh se chāřhen ? So wuh bolá, Dasht i Adúm kí ráh se. 9 Chunānchi sháh i Isráel aur sháh i Yihúdáh aur sháh i Adúm nīkle ; aur sāt din kí ráh we phire, aur un ke lashkar aur un ke chāřpáeou ke liye pānī bāqí na rahá. 10 Us waqt sháh i Isráel bolá, Afsos ! ĶHUDAWAND ne in tīn bādsháhon ko faráham karke cháhá, ki unheř sháh i Moab ke háth meř giriftár karwáe. 11 So Yahúsafat bolá, ĶHUDAWAND ke nabíou meř se koí yahán nahín, táki ham us se ĶHUDAWAND kí bát pūchheř ? Tab sháh i Isráel ke Ķhádi-mou meř se ek bol uřhá, ki Ilísá bin Sáfat yahán hai, jo Iliyáh ke háth dhuláyá kartá thá. 12 Phir Yahúsafat bolá, ĶHUDAWAND kí wahí us par áti hai. So sháh i Isráel aur Yahúsafat aur sháh i Adúm us kí taraf utre.

13 Tab Ilísá ne sháh i Isráel ko kahá, Mujh ko tujh se kyá ? Tú apne báp ke nabíou, aur apní má ke nabíou pís já. Par sháh i Isráel bolá, Nahín, is liye ki ĶHUDAWAND ne in tīn bādsháhon ko jama kiyá ki unheř sháh i Moab ke háth meř giriftár karwáe. 14 Phir Ilísá bolá, Lashkarou ke ĶHUDAWAND kí hayát kí qasam jis ke áge main khará hū, agar mujhe sháh i Yihúdáh Yahúsafat kí huzúri ká pás ná hotá, to main terí taraf nazar na Ķartá, aur tujh par ánkhi bhí na uřhátá. 15 Par ab ek bín bajánewálá láo. Aur jab us ne bín bajái, to aisá húa ki ĶHUDAWAND ne us par háth rakhá. 16 Us waqt wuh bolá, ki ĶHUDAWAND yū fārmátá hai, ki Is nále meř bahut gaře khodo ; 17 Ki ĶHUDAWAND fārmátá hai, Tum na ándhí dekhoge, aur na menh dekhoge, par yih nilá pānī se bhar jáwegá. So tum apne mawáshí aur apne chāřpáeou samet píke ser hoge. 18 Aur yih ĶHUDAWAND ke huzúr ásan hai, ki wuh Moabíou ko bhí tumbáre háth meř giriftár karwáe de. 19 Aur tum harek hasín shahr, aur harek námi bastí le loge, aur harek achche darařht ko girá doge, aur pānī kí harek chashma band kar doge, aur harek achche khet pattharou se úsar karoge. 20 So subh ko qurbání chāřháne ke waqt aisá húa ki Adúm kí ráh se pānī jári húa, aur zamín pānī se bhar gaí.

21 Aur Moabíou ne yih sunke ki yehí bādsháh ham se laře chāře hain, un sab ko, jo saifguzár the, jama kiyá, aur we chāře, aur apní hadd par qáim húe. 22 Aur subh sawere uře, aur us waqt súraj kí jot, jo pānī par paří, to Moabíou ko pānī lohú sá surřh nazar áyá. 23 Tab we bol uře, ki Yih lohú hai, so bādsháh yaqínan ápas meř laře kař mare : hín, ai Moabío, ab lūto ! 24 Aur jab we Isráelí lashkar meř ghuse, to Isráelí uře, aur Moabíou ko mārá. Tab we unke áge se bhág nīkle ; par we Moabíou ko mārte húe un ke mulk meř já ghuse. 25 Aur unhou ne un ke shahrou ko Ķharáb kiyá, aur harek achchhí jágah par sabhou ne apne patthar dále, aur use bhar diyá ; aur pānī ke sáre chashme band kar diye aur sab achche darařht girá diye yahán tak ki Qír Harásat ke patthrou ke siwá kuchh bāqí na rahá : aur falářhunandárou ne us ko bhí já gherá, aur le liyá. 26 Aur jab sháh i Moab dekhá, ki us par jang kí shiddat húí, to us ne apne sáth sāt sau jawán tegguzár liye, ki pare chírke sháh i Adúm tak já paře, par kuchh na ho saká, 27 Tab us ne apne baře beře ko, jise wuh cháhtá thá ki us kí jágah

bádsháh ho, díwár par chaphíwá karke jalá diyá. Aur us waqt Isráel par bará qahr áyá, so we wuháú se rawána hoke apne mulk ko phir áe.

IV. B.A.B.

1 Aur Anbiyázádou kí joríou meṅ se ek aurat Ilísá ke áge chilláí, aur yúu bolí, kí Terá kḥádím merá shauhar margayá, aur tú jántá hai, kí terá kḥádím קְהֻדָּא־וַנַּד se ḡartá thá : so ab us ká qarzkḥwáh áyá hai, kí mere donou beṅou ko gulám banáwe. 2 Tab Ilísá ne use farmáyá, Maiṅ tere liye kyá karúu ? Mujhe batlá, tujh pás ghar meṅ kyá hai ? Wuh bolí, kí Terí bandí ke ghar meṅ ek pyálá tel ke siwá kuchh nahíu. 3 Tab us ne kahá, kí Bihár jáke apne sab hamsáyou se bartan áríyat le, aur we sab kḥálí howeṅ, aur thore na howeṅ. 4 Aur apne ghar meṅ jáke darwáza band kar, aur wuháú tere aur tere beṅou ke siwá koí na ho. Aur un bartanou ko us pyále se bhar, aur jo bhar jáwe, use uṭhá rakh. 5 So wuh us ke pás se gaí, aur apne sáth beṅou ko andar leke darwáza band kiyá, aur we us ke pás láte játe the, aur wuh bhartí játí thí. 6 Aur aisá húá, kí jab we bartan má múr ho gaye, tab us ne apne beṅe ko kahá, Aur bartan lá. Wuh bolá, Aur bartan to nahíu. Tab tel mauqúf ho gayá. 7 Us waqt us ne áke mard i Kḥudá ko kḥabar dí. Tab wuh bolá, Já tel bech, aur qarz adá kar ; aur báqí jo hai, so tere aur tere bachebou ke kám áwe.

8 Aur ek roz aisá ittífaq húá, kí Ilísá ne Súním meṅ guzar kiyá, wuháú ek daulatmand aurat thí. Us ne use pakrá, kí Roṭí kháíye So aisá húá kí jab us ká guzar udhar hotá, to wuh wuháú jáke roṭí khátá. 9 Phir us ne apne shauhar se kahá, Dekhiye, maiṅ dekhtí húu, kí yih mard i Kḥudá muqaddas hai, jo aksar hamári taraf átá hai. 10 Pas áo, kí ham us ke liye ek chhoṭá sá makán díwár par banáwen, aur wuháú us ke liye bichhauná bichháweṅ, aur ek mez lagáweṅ, aur ek chaukí rakheṅ, aur ek shamadán. Aur jab wuh ham pás áyá kare, to wuháú utré. 11 So ek din aisá húá kí wuh wuháú gayá, aur us makán meṅ utrá, aur soyá. 12 Tab us ne apne kḥádím Jaihází ko kahá, Us Súnímiya ko bulá. So us ne use buláyí. To wuh us ke sámhná á khaṭí húí. 13 Phir us ne apne kḥádím se kahá, Tú use kah, kí Tú ne jo hamáre liye ye sab mashaqqateṅ khínchíu, to tere liye kyá kiyá jáwe ? Kyá tú cháhtí hai kí bádsháh yá fauj ke sardár se terí sífárish kí jáwe ? Wuh bolí, kí Maiṅ apní qaum men rahtí húu. 14 Phir us ne kahá, Maiṅ us ke liye kyá karúu ? Tab Jaihází bolá, Yaqín hai kí yih beaulád hai, aur us ká shauhar búrhá hai. 15 Tab wuh bolá, Use bulá. Aur us ne use bulíyá. To wuh darwáze par ṭahar rahí. 16 Tab wuh bolí, Is lí waqt se hisáb kar, kí púrc muaiyam waqt par tú ek beṅá god meṅ legí. So wuh bolí, Nahíu, ai mere kḥudá-wand, ai mard Kḥudá, apní laundí se jhúṭh mat kah !

17 So wuh aurat peṅ se húí, aur usí waqt se leke Ilísá ke kahe ke mutábíq, jab haml kí muddat púrí húí, to wuh ek beṅá janí. 18 Aur wuh larzá bará húá, aur ek din khet káṭnewáíou ke darmiyán apne báp pás gayá. 19 Aur apne báp se kahá, Háe, merá sir ! háe, merá sir ! Us ne ek jawán ko kahá, Use us kí má pás pahunchá. 20 Tab us ne use leke us kí má pás pahuncháyá. Aur wuh us ke ghúṭnou par paṛe paṛe do pahar ko mar gayá. 21 Tab us kí má ne use lejáke us mard i Kḥudá kē bistar par dál diyá, aur darwáza band karke niklí. 22 Aur apne shauhar

pás gáf, aur kahá, ki Jald ek jawán, aur ek gadhá mere liye bhejiye, tiki maiu mard i K̄hudá pás daur jáú, aur phir áú. 23 Us ne púchhá, ki *Āj* tú us pás kyú jáyá cháhí hai? *Āj* na chánd rát hai, na sabt hai? Wuh bolí, Kuchh muzáíqa nahí. 24 Aur us ne gadhe par zín bándhá aur jawán se kahá, Ráh le, aur baḥhá húa chalá chal, aur apní ráh mere liye khotí na kar, magar jab ki maiu tujhe kahú. 25 Chunánchi wuh chal niklí, aur koh i Karmil par mard i K̄hudi ke huzúr áí.

Aur aisá húa ki us mard i K̄hudá ne dúr se use dekhke apne k̄hádím se kahá, Dekh, yih wuhí Súnímiya aurat hai. 26 Uṭh, us ke istiqbál ko daur, aur us se púchh, Tú achchhí hai? aur terá shaubar achchhá hai? terá laṛká achchhá hai? Wuh bolí, Achchhe! 27 Aur us paháṛ par áke mard i K̄hudá ke páou se lapṭí. Aur Jaihází ne pís áke cháhá, ki use sarkáwe. Par mard i K̄hudá ne kahá, Use chhoṛ de, ki yih diltang hai, aur K̄HUDAWAND ne bát mujh se chhipáí, aur mujhe k̄habar na dí. 28 Tab wuh bolí, Maiu ne kab apne k̄hudáwand se beṭá mángá? Kyá maiu ne na kahá thá, ki Mujhe mat dhokhá de? 29 Tab us ne Jaihází ko kahá, Kamar bándh, aur merá asá apne háth meṇ le, aur chalá já : agar koí tujhe ráh meṇ mile, to use salám na kar : agar wuh tujhe salám kare, to jawáb mat de, aur merá asá us laṛke ke munh par rakh. 30 Us kí má bolí, K̄HUDAWAND kí hayát, aur terí ján kí saugand, maiu tujhe na chhoṛúngí. Tab wuh uṭhá, aur us ke sáth chalá. 31 Jaihází un se áge rawána húa, aur us ne asá laṛke ke chibre par rakhá; par na kuchh áwáz suní, aur na us meṇ dam áyá. Tab wuh phirke us pás chalá áyá, aur use kahá, ki Laṛká na jágá. 32 Aur jab Ilísá us ghar meṇ pahunchá, to wuh laṛká mará húa us ke bistar par paṛá thá. 33 So wuh andar gayá, aur apne donon par darwáza band karke K̄HUDAWAND se duá mángí. 34 Aur jáke laṛke se lapṭá, aur us ke munh par apná munh rakṭá, aur us kí ánkhoṇ par apní ánkheṇ, aur us ke háthoṇ par apne háth, aur laṛke par phail gayá. Tab us laṛke ke badan meṇ garmí daurí. 35 Phir wuh uṭhá aur us ghar meṇ ṭahalá, aur phir jáke us laṛke se lapṭá, aur wuh laṛká sáṭ bár chhínká, aur ánkheṇ khol dí. 36 Tab us ne Jaihází ko buláke kahá, Súnímiya ko bulá. So usne use buláyá. Aur jab wuh andar us pás áí, to us ne use farmáyá, Apná beṭá le. 37 Wuh us ke qadamou par girí, aur zamín par sijda kiyá, aur apne beṭe ko le gáf.

38 Aur Ilísá wuháṇ se Gilgál meṇ áyá. Us waqt us mulk meṇ qaht paṛá thá, aur wuháṇ anbiyázáde us ke huzúr baiṭhe húe the. Aur us ne apne k̄hádím se kahá, Baṛá degcha chaphá, aur in anbiyázádoṇ ke liye lapsí paká. 39 Aur ek maidán meṇ gayá ki kuchh tarkárí chun líe. So us ne janglí kadú páe; aur dáman bhar toṃfíáṇ lí, aur áke us deg meṇ dál dí: par we wáqif na the. 40 Chunánchi unhoṇ ne un logou ke liye rikábíáṇ bharí; aur jouhíṇ unhoṇ ne wuh lapsí zabán par rakhí, to chillá uṭhe, Ai mard i K̄hudá, deg meṇ marg hai! aur khá na sake. 41 Tab us ne áṭá mangwáyá, aur us deg meṇ milá diyá, aur un logou ke liye nikalwáyá, táki we kháweṇ. Tab degche meṇ kuchh nuqsán páyá na gayá.

42 Usí waqt Baal Sulísah se ek shaḥs mard i K̄hudá pás áyá, aur naye jau kí roṭfoṇ ke bís girde, aur ṭokre meṇ anáj kí báleṇ layá, aur bolí, ki Un logou ko de ki we kháweṇ. 43 Us dam us ká k̄hádím bolí, ki Maiu use sau ádmíou ke sámbne kyá rakhú? Tab us ne phir kahá, ki Logou ko de, táki kháweṇ. Ki K̄HUDAWAND farmátá hai, We kháenge, aur un meṇ se bach rahegí. 44 Tab us ne unke áge

rakhá, aur unhoṃ ne kháyá, aur jaisá **ḲHUDAWAND** ne farmáyá thá, kuchh bach rahá.

V. BAB.

1 Aur Naamán, jo sháh i Arám ke lashkar ká sardár, aur apne sáhib ke nazdík buzurg shaḵhs aur izzat wálá thá; kyúnki **ḲHUDAWAND** ne us ke báis se Arám ko naját baḵshí thí: so yih bará bahádur aur zoráwar thá; par wuh abras thá. 2 Aur Arámíṃoṃ kí guroheṃ níklíṃ aur Isráel ke mulk meṃ se ek chhoṭí chhokrí asír karke legaí thíṃ: so wuh us Naamán kí jorú kí ḵhidmat kartí thí. 3 Us ne apní bíbí se kahá, Káshki merá sáhib us nabí pás játá jo Samrún meṃ hai, to wuh use us ke bars se shifá baḵshstá. 4 So ek ne jáke apne ḵhudáwand se kahá, Wuh chhokrí jo Isráelí hai, yúṃ yúṃ kabtí hai. 5 So Arám ke bádsháh ne kahá, Chal níkal, kí maiṃ sháh i Isráel ko ḵhatt likh bhejúngá. Chunánchi wuh rawána húá, aur das qintár rúpá, aur chha hazár misqál soná, aur das joṛe ḵhilaat apne sáth le chalá. 6 Aur sháh i Isráel ke liye ḵhatt láyá, jis ká mazmún yih thá, kí Yih Naamán jab tujh ko pahunche, to dekh, maiṃ ne apne ḵhádím Naamán ko tujh kane bhejá hai, táki tú us ke bars ko dafá kare. 7 Tab sháh i Isráel ne us ḵhatt ko paṛhke apne kapre pháṛe, aur bolá, Kyá maiṃ **Ḳhudá** húṃ, kí márúṃ aur jiláúṃ, jo us shaḵhs ne mujh pás us ko bhejá kí us ká bars kho dúṃ? So ab andesha kíjiye, aur dekhiye, kí wuh mujh se laṛne ká híla ḡhúnḡhtá hai.

8 Aur jab mard i **Ḳhudá** Ilísá ne suná, kí sháh i Isráel ne apne kapre pháṛe, to bádsháh ko kahlá bhejá, Tú ne apne kapre kyún pháṛe? Ab wuh mujh pás áwe, táki jáne kí Isráel meṃ ek nabí hai. 9 Chunánchi Naamán apne ghoṛoṃ aur apní gáṛíṃoṃ samet áyá, aur Ilísá ke ghar ke darwáze par ṭhahará. 10 Tab Ilísá ne use kahlá bhejá, Já, aur Yardan meṃ síṭ bár gota már, kí terá badan pák sáf hojáegá. 11 So Naamán yih sunke malúl húá, aur phír chalá, aur bolá, Mujhe gumín thá, kí wuh beshakk mujh pás níkal áwegá, aur khaṛá hoke **ḲHUDAWAND** apne **Ḳhudá** ká nám legá, aur us makán par háth pheregá, aur bars ko kho degá. 12 Dekh, Abánah aur Farfar Dimishqí nahreṃ, Isráelí sáre pánfoṃ se kahíṃ bihtar nahíṃ? Kyá maiṃ un meṃ nahá dho nahíṃ saktá kí changá hoúṃ? So wuh phirá, aur gazab meṃ chalá gayí. 13 Tab us ke ḵhádím pás áke bole, aur use kahá, Ai hamáre báp, agar nabí tujhe kuchh bará hukm kartá, to kyá tú use nahíṃ mántá? So kitná ziyáda mán, jo us ne kahá, Nahá le, aur pák ho. 14 Tab wuh gayá, aur jaisá mard i **Ḳhudá** ne kahá thá Yardan meṃ sáṭ gote máre, aur us ká badan chhoṭe bachche ke badan kí mánínd ho gayá, aur wuh changá húá.

15 Tab wuh apne rafíqoṃ samet us mard i **Ḳhudá** pás phír áyá, aur us ke sámhne khaṛá húá, aur yúṃ kahá, kí Dekh, ab maiṃ ne jáná kí sáṛí zamín par koí **Ḳhudá** nahíṃ hai magar Isráel meṃ! Ab karam kí ráh se apne ḵhádím ká hadiya qabúl kíjiyo. 16 Wuh bolá, **ḲHUDAWAND** kí saugand kí jis ke áge maiṃ khaṛá húṃ, maiṃ kuchh na lúngá. Aur us ne bahut ilbháh kí, kí lewe; par us ne ínkar kíyá. 17 Aur Naamán ne kahá, Maiṃ terí minnat kartá húṃ, kyá tere ḵhádím ko do ḵhachchar bhar ke ḵhák na milegí? Terá ḵhádím to áge ko **ḲHUDAWAND** ke síwá kísí but ke liye chaṛhává aur zabíha na chaṛháwegá. 18 Magar ek bát meṃ **ḲHUDAWAND** mujhe muáf ḡare, kí jis waḡt merá sáhib parastish ke liye Bait i

Rummán meṅ jātá hai, to wuh mere háthon par takiya kartá hai, aur maiṅ Rummán ke áge jhuktá hūṅ. So jab maiṅ Rummán ke áge jhukúṅ, to ҚHUDAWAND is bāt meṅ tere қhádīm ko muáf kare. 19 Wuh bolá, ki Salámat já. Chunánchi wuh ruқnsat hoke thoṛf dūr gayá hogá, 20 Ki mard i Қhudá Ilísá ke қhádīm Jaihází ne dil meṅ kahá, ki Mere sáhib ne us meṅ se, jo Naamán Arámí apne sáth le áyá thá, kuchh bhí na liyá, aur use rawána kiyá. ҚHUDA'WAND kí saugand! maiṅ to us ke píchhe daur jáúngá aur us se kuchh lúngá. 21 Chunánchi Jaihází Naamán píchhe daurá, aur Naamán ne jo dekhá ki wuh píchhe lapká átá hai, to wuh gárf par se us kí muláqát ko utrá, aur bolá, ki Қhair to hai? 22 Us ne kahá, Sab қhair hai. Magar mere sáhib ne mujhe bhejá hai, aur kahá hai, ki Dekh, anbiyázádon meṅ se ab do jawán koh i Ifráim kí samt se áe haiṅ: so mihrbání karke ek qintár rúpá, aur do joṛe kapre un ke liye djiye. 23 Naamán ne kahá, Қhush hojiye, aur do qintár lijiye. Aur us ne bajidd hoke do qintár rúpá do thailoṅ meṅ, aur do joṛe kapre bándhe, aur apne do naukaroṅ ko diye, aur we uṭháke us ke áge rawána hūe. 24 Aur us ne қhalwat meṅ áke un ke háth se unheṅ le liyá, aur ghar meṅ rakhke un mardoṅ ko ruқnsat kiyá. So we rawána ho gaye. 25 Phir wuh jáke apne sáhib ke huzúr khará húa. Ilísá ne us dam use kahá, Jaihází, kaháu se tú áyá hai? Wuh bolá, Terí қhádīm to kahíṅ na gayá thá. 26 Phir us ne use kahá, Kyá merí rúh us waqt jis waqt wuh shaқhs apní gárf par se utarke terí muláqát ko phirá, tere sáth na gaí thí? Kyá yih rúpá, aur poshák, aur zaitún ke bág, aur tákistán, aur bheṛeṅ, aur bail, aur gulám, aur launđiáṅ páne ká waqt hai? 27 So Naamán ká bars ab tujhe lage, aur terí nasl se pusht dar pusht judá na howe! So wuh barf kí mánind abras hoke us ke sámhne se haṭí.

VI. BAB.

1 Aur anbiyázádon ne Ilísá ko kahá, Dekhiye, yih makán, jis meṅ ham tere huzúr rahte haiṅ, hamáre liye tang hai: 2 Ab mihrbání se hamko parwánagí djiye ki ham Yardan pás jáweṅ, aur ham sab wuháṅ se ek ek kaṛí leweṅ, aur wuháṅ ek jagah banáweṅ jis meṅ ham raheṅ. Wuh bolá, Jáiye. 3 Tab ek ne kahá, Mihrbání se apne қhádímou ke sáth chaliye! Us ne kahá, Maiṅ chalúngí. 4 Chunánchi wuh un ke sáth húa, aur unhoṅ ne Yardan pás áke lakṛiáṅ káṭíṅ. 5 Aur us waqt ek kí kulhárfi kaṛí káṭte hūe daste se nikalke páni meṅ gir gaí: so wuh chillá uṭhá, aur kahá, Ai қhudáwand, afsos! yih to mánge kí thí! 6 Mard i Қhudá bolá, Kis jágah girí? Us ne use wuh jágah batláí. Tab us ne ek chhaṛí káṭke us jágah dāl dí, aur lohá tirne lagá. Tab us ne kahá, Uṭhá le. So us ne háth baṛháke uṭhá liyá.

8 Aur us waqt sháh i Arám sháh i Isráel se laṛtá thí; aur us ne apne rafiqoṅ se yih saláh ṭhabráf, ki Ham fuláni fuláni jagah қhaima istáda karenge. 9 So mard i Қhudá ne sháh i Isráel ko kahlá bhejá, Zinhár! tú fuláni jágah mat jáiyo, ki wuháṅ Arámí utare haiṅ. 10 Phir sháh i Isráel ne us jágah jis kí қhobar mard i Қhudá ne dí thí, aur záhir kiyá thá, ki Us jágah na jáná, log bheje, aur wuháṅ se wuh bach niklá; aur ek yá do bár nahíṅ, balki ziyáda. 11 Tab us sabab se sháh i Arám ká dil ghabráyá, aur us ne apne қhádímou ko talab karke kahá, Tum mujhe nahíṅ batáte, ki ham meṅ se sháh i Isráel ká dost қаun hai? 12 Tab us ke ek

ḡhādīm ne kahā, Ai mere ḡhudāwand bādshāh, koī bhī nahī, magar Ilīsā nabī jo Isrāel meḡ hai, terī harek bāt kī, jo tū apne shabistān meḡ kahtā hai, shāh i Isrāel ko ḡhabar detā hai. 13 Us waqt us ne kahā, Jāo, aur khoj karo ki wuh kahān hai, tāki maiḡ log bhejke use pakar lūḡ. So unhoḡ ne use ḡhabar kī, ki wuh Dūtān meḡ hai. 14 Tab us ne ek baḡī lashkar gārīān, aur sawār sāth karke bhejā : so unhoḡ ne rāt ko ākar us shahr ko gher liyā. 15 Aur subh ko sawere jo mard i ḡhudā kā ḡhādīm uḡhā, aur bāhar niklā, to us ne dekhī ki lashkar, aur sawāroḡ, aur gārīfoḡ ne shahr ko gher liyā hai. Aur ḡhādīm ne jākar use kahā, Afsos, ai mere sāhib, ham kyā karenge? 16 So us ne jawāb diyā, Hirās na kar, ki hamāre sāth-wāle un ke sāthwāloḡ se bahut haiḡ. 17 Tab Ilīsā ne duā kī aur kahī, Ai ḡHUDAWAND, us kī ānkheḡ khol dījiye ki yih dekhe. Tab ḡHUDAWAND ne us ḡhādīm kī ānkheḡ kholī, aur us ne, jo nigāh kī, to dekhā, ki Ilīsā ke girdāgird pahār āḡ ke ghoḡoḡ aur gārīfoḡ se bharā hūā hai.

18 Aur jab dushman Ilīsā kī taraf chale, to us ne ḡHUDAWAND se duā māḡḡī, aur kahā, Un logoḡ ko mār le, mīhrbānī karke andhā kar de; so us ne jaisā Ilīsā ne kahā thā, un ko andhā kar diyā. 19 Phir Ilīsā ne unheḡ kahā, Yih wuh rāstā aur wuh shahr nahī: tum mere pīchhe chale āo, ki tum ko us shaḡs pās jis ke tum tālib ho, le jāūḡḡā. Aur wuh unheḡ Samrūn meḡ legayā. 20 Aur jab we Samrūn meḡ pahunche, to Ilīsā ne yūḡ kahā, Ai ḡHUDAWAND, in logoḡ ko bīnāī de, tāki we dekheḡ! Tab ḡHUDAWAND ne unki ānkheḡ kholī, aur unheḡ nazar āyā, aur kyā dekhte haiḡ, ki we Samrūn ke darmiyān the. 21 Aur shāh i Isrāel ne unheḡ dekhke Ilīsā se pūchhā, ki Ai mere bāp, kyā maiḡ unheḡ mār lūḡ? maiḡ unheḡ mār lūḡ? 22 Us ne jawāb diyā, ki Tū unheḡ na māregā. Kyā tujhe zebā hai, ki tū un ko māregā jinheḡ tūne apnī teg aur kamān ke zor se asīr kiyā? Ab tū unke āge rotī pānī rakh, tā we khāweḡ, aur pīweḡ, aur apne āqā pās jāweḡ. 23 So us ne unke liye bahut sā khānā pakwāyā, aur jab we khā pī chuke, to us ne unheḡ ruḡhsat kiyā, tab we apne āqā pās chale gaye. Aur phir kabhī Arām ke lashkar Isrāel kī sarzamīn meḡ na gaye.

24 Bād us ke aisā hūā ki Bin Hadad shāh i Arām ne apne sārī fauj farāham karke chaḡhā, aur Samrūn ko jā gherā. 25 Tab Samrūn meḡ baḡā kāl paḡā, aur we use ghere rahe, yahīn tak ki gadhe kā ek kalla assī dirham ko, aur kabūtaroḡ kī bīḡ kā ek chauthāī paimāna pānch dirham ko bikā. 26 Aur ek dīn shāh i Isrāel shahrpanāh kī dīwār par phīrtā thā, ki ek aurat us ke huzūr chillāī, aur bolī, Ai mere ḡhudāwand, ai bādshāh, merī madad kar! 27 Tab wuh bolī, ki Agar ḡHUDAWAND hī terī madad kare, to maiḡ terī kyūnkar madad karūḡ? Galle ke ambīr se, yā angūr ke shīre se? 28 Phir bādshāh ne kahā, Tujh par kyā mushkil hai? Wuh bolī, Is aurat ne mujhe kahā, ki Apnā beḡā lā, tāki ham āj ke dīn use khāweḡ, aur merā beḡā jo hai, so ham use kal khāenge. 29 So ham ne apne beḡe ko auḡā, aur ham ne milke use khāyā. Aur dūsre dīn maiḡ ne usse kahā, Apnā beḡā lā, tāki āj ham use khāweḡ; lekin us ne apnā beḡā chhipā rakhā. 30 Tab shāh ne us aurat kī bāteḡ sunke apne kapḡe phāre, aur dīwār par chalā jāḡā thā; aur logoḡ ne jo nigīh kī, to dekho, us ke tan par andarwār ḡḡā kā pairāhan thā. 31 Aur us ne kahā, ki Agar āj ke dīn Sāfat ke beḡe Ilīsā kā sir tan par rahe, to ḡHUDAWAND mujh se aisā kare, aur us se ziyāda kare! 32 Aur Ilīsā apne ḡhar meḡ baiḡhā thā, aur buzurg bhī us ke sāth the. Aur bādshāh ne apne āge ek

shakhs bhejá ; par us se pahle ki wuh qásid us tak pahunche, us ne buzurgon se kahá, Tum dekhte ho, ki us qátílzáde ne bhejá hai, ki merá sir káte : so dekho, jab wuh qásid áwe, to darwáza band kar lo, aur use mazbúti se darwáze par pakar raho, kyá us ke píchhe píchhe us ke sáhib ke páou kí sadá nahín ? 33 Aur wuh un se hanoz yih kah hí rahá thá, ki wuh qásid us pás á pahunchá, aur yúu kahá, ki Yih balá KHUÐAWAND kí taraf se hai : ab áge main KHUÐAWAND kí kyá ráh takúu ?

VII. BAB.

1 Tab Ilísá ne kahá, Tum KHUÐAWAND kí bát suno. KHUÐAWAND yúu farmátá hai, ki Kal isí waqt Samrún ke darwáze par mahín áte ká ek paimána ek paise ko, aur jau ke do paimáne ek paise ko bikenge. 2 Aur us waqt ek mansabdár ne, jis ke háthou par bádsháh takiya kartá thá, mard i KHudá ko jawáb diyá aur kahá, Dekh, agar KHUÐAWAND ásmán meñ khirkíáñ lagáwe, to kyá aisá ho saktá hai ? Tab us ne kahá, Dekh, tú apní ánkhou se dekhegá, par khá na sakegá.

3 So shahr ke darwáze ke nazdík chár koñhí the : unhou ne báham kahá, Ham yaháñ baiñhe baiñhe kyúu mareñ ? 4 Agar ham shahr ke andar jáweñ, to shahr meñ kál hai, ham marjáenge : aur agar yahíñ baiñhe rahen, tau bhí mareñge. So áo, ham Arámí laskar meñ jáen : agar we hamko jítá chhoenge, to ham bachenge ; aur agar we hameñ már lenge, to hameñ marná tau hí hai. 5 Chunánchi we shám ke waqt uñhe Arámíou ke lashkar ko chal nikle, aur jab we Arámíou kí lashkargáh se muttasil húc, to dekho, wuháñ koí bhí na thá. 6 Is liye ki KHUÐAWAND ne gárfíou kí, aur sawárou kí, aur ek bañí fauj kí áwáz Arámí lashkar ko sunáí thí. So unhou ne ápas meñ kahá thá, ki Dekho, sháh i Isráel ne Hittí bádsháhou aur Misrí bádsháhou ko zar deke ham par chahwáyá. 7 Tab we uñhe shám ko bhág nikle, aur apne ðere, aur apne ghoñe, aur apne gadhe, aur sárí lashkargáh jis tarah thí, waisíhi chhoñke apní jánou ke liye bháge. 8 Aur ye koñhí lashkargáh meñ dáñhil hoke ek kháime meñ ghuse, aur unhou ne wuháñ kháyá, aur píyá, aur rúpá, aur soná, aur libás wuháñ se liyá, aur ek jágah jáke chhipá rakhá : aur phir áke dúsre kháime meñ ghuse, aur wuháñ se bhí le gaye, aur chhipá áe. 9 Phir unhou ne ápas meñ kahí, Ham achchhá nahíñ karte, áj ká din bashárat ká din hai ; so agar ham chup howen, aur subh tak yaháñ ðaharen, to kuchh dagá páwenge : pas, áo, ham jáke sháh ke ghar meñ khabar karen. 10 Chunánchi unhou ne áke shahr ke darbán ko khabar kí, aur kahá, Ham Arámíou kí lashkargáh meñ gaye, aur dekho ki wuháñ na ádam hai na ádam kí áwáz, magar ghoñe bandhe húc, aur gadhe bandhe húc, aur kháime jon ke tou haiñ. 11 So us ne aur darbánon ko buláke bádsháh ke qasr ke andar khabar kí. 12 Tab bádsháh rát hí ko uñhá, aur apne khádímon ko kahá, Main tumheñ batátá húu, Arámíou ne hamáre barñhiláf yih kyá kiyá. We khúb jánte haiñ ki ham bhúkhe haiñ : so we apní lashkargáh se nikalke maidán meñ chhipe haiñ, yih kahke, ki We beshakk shahr se niklengi, to ham un ko jítá pakar lenge, aur shahr meñ ghuseñge. 13 Aur us ke khádímon meñ se ek ne jawáb meñ yúu kahá, ki Ham un báqí ghoñou meñ se, jo shahr meñ báqí haiñ, páñch ghoñe leweñ ; ki we to Isráelíou kí guroh ke mánind haiñ, jo báqí rahí, háñ sárí Isráeli jamáat ke mánind jo faná ho gai. So ham unheñ bhejenge, aur

daryāft karengē. 14 So unhou ne gārī ke do ghorē liye, aur bādshāh ne log Arāmīou ke lashkar ko bheje, ki jāweṅ, aur dekheṅ. 15 We un ke pichhe Yardan tak chale gaye, aur dekho, ki sārī rāh meṅ kapre, aur bartan jo Arāmīou ne jaldī meṅ phenk diye the, phaile paṛe the. So rasūlou ne phirke bādshāh ko khabar dī. 16 Tab logou ne nikalke Arāmīou kī lashkargāh ko lūtā. So mahīn āṭe kā ek paimāna, aur jau ke do paimāne paise paise bike, jaisā KHUDAWAND ne farmāyā thā. 17 Aur bādshāh ne us mansabdār ko, jis ke hāthou par takiya kartā thā, darwāze par bandobast ke liye muqarrar kiyā, aur logou ne use latār dālā, aur wuh mar gayā, jaisā mard i KHUDā ne kahā thā, jis waqt ki bādshāh us pās āyā thā. 18 Aur mard i KHUDā ne jo kuchh bādshāh se kahā thā, ki Jau ke do paimāne, aur mahīn āṭe kā ek ek paimāna paise paise kal isī waqt Samrūn ke darwāza par ho jāenge, pūrā hūā : 19 Jis ke jawāb meṅ us mansabdār ne mard i KHUDā ko kahā thā, Ab dekh, agar KHUDAWAND āsmān meṅ khiṛkiāṅ lagāwe, to kyā ho saktā hai ? mard i KHUDā ne yūṅ farmāyā thā, ki Tū apnī ānkhou se dekhegī, par khā na sakegā : 20 Us par aisāhī kuchh bitā ; ki logou ne use darwāze par latār dālā, aur wuh dab marā.

VIII. BAB.

1 Phīr Ilīsā ne us aurat se, ki jis ke beṭe ko us ne jilāyā thā, kahā, Uṭh, aur apne kumbe samet jā, aur jahāṅ kahtū rahnā munāsib ho, wuhāṅ rah : kyūnki KHUDAWAND ne kāl ko bulāyā : so zamīn par sāt baras tak kāl rahegā. 2 Tab wuh aurat uṭhī, aur us ne mard i KHUDā ke kahne ke mutābiq kiyā, aur apne kumbe samet jāke Filistīou ke mulk meṅ sāt baras tak rahī. 3 Aur aisā hūā ki sātweṅ sīl ke ākhir ākhir yih aurat Filistīou kī zamīn se phirī, aur bādshāh pās chalī gāī, tāki apne ghar aur apne khet ke liye chillāwe. 4 Us waqt bādshāh mard i KHUDā ke chākar Jaihāzī se bāteṅ kartā thā, aur kahtā thā, ki Sīre muajaze, jo Ilīsā ne dikhlāe haiṅ, unheṅ mere āge bayān kījiye. 5 Aur wuh bādshāh se kahī rahā thā, ki us ne murde ko yūṅ jilāyā, aur dekho, ki wuh aurat, jis ke beṭe ko us ne jilāyā thā, āke bādshāh ke huzūr apne ghar aur apne khet kī bābat chillāī. Tab Jaihāzī bol uṭhā, ki Ai mere kHUDAWAND bādshāh, wuh aurat, aur us kā wuh beṭā, jise Ilīsā ne jilāyā, yehī haiṅ. 6 Aur bādshāh ne jo us aurat se pūchhā, to us ne sab kahā. Tab bādshāh ne ek mansabdār ko us ke sāth karke farmāyā, ki Us kā sab kuchh, aur us kā sīrā galla jis dīn se, ki us ne yih zamīn chhorī hai, āj ke dīn tak us ko phīr do.

7 Phīr Ilīsā Dimishq meṅ āyā, aur shāh i Arām Bīn Hadad bīmār thā. Aur us ko khabar hūī, ki Mard i KHUDā yahāṅ āyā hai. 8 Aur bādshāh ne Hazāel ko kahā, Kuchh hadiya apne hāth meṅ le, aur mard i KHUDā se jā mil, aur KHUDAWAND kī bāt us se pūchh, aur kah, Kyā maiṅ is bīmārī se changā hoūngā ? 9 Chunānchī Hazāel ne us se milne chālā, aur us ne Dimishq kī sārī achchhī chīzou ke chālīs ūṅṅ hadiya ke apne sāth liye, aur us ke sāmne kharā hūā, aur bolā, Arām ke bādshāh tere beṭe Bīn Hadad ne mujh ko bhejā hai, aur pūchhā hai, Kyā maiṅ is bīmārī se changā hoūngā ? 10 Ilīsī ne use kahā, Jā, us se kah, Munkin hai ki tū changā hotā ; lekin KHUDAWAND ne mujh ko khabar dī, ki wuh mar jāegā. 11 Aur wuh us kī taraf apne chihre sābit kīye rahā yahāṅ tak ki wuh sharmā gayā, aur mard i KHUDā ro diyā. 12 Aur Hazāel ne kahā, Merā kHUDAWAND

kyúu rotá ? Tab us ne jawáb diyá, Is liye kí maiu yaqín jántá húu, kí tú baní Isráel se kaisí badsulúki karegá ; aur un ke hasín shahron ko phúnk degá, aur un ke jawánon ko tah i teg karegá, aur unke larcon ko paṭak degá, aur un kí peṭwálfon ke peṭ pháregá. 13 Phir Hazáel bolá, Kyá terá gulám kuttá hai, jo aisí baṭí bāt karegá ? Tab Ilísá bolá, KHUDAWAND ne mujhe khabar dí hai, kí tú Arámfon ká bádsháh hogá. 14 Phir wuh rawána húá, aur Ilísá pás se apne áqá pás gayá. Tab us ne púchhá, Ilísá ne tujhe kyá kahá ? Us ne kahá, kí Us ne mujhe batáyá, kí Tú albatta changá hogá. 15 Aur subh ko aisá húá kí us ne ek moṭá kaprá liyá, aur use bhigoke us ke munh par rakhá. So wuh mar gayá ; aur Hazáel us kí jágah bádsháh húá.

16 Aur sháh i Isráel Yúrám bin Aḳhiab kí saltanat ke pánchweu sál, jis waqt kí Yahúsafat sháh i Yihúdáh thá, tab Yahúsafat ká beṭá Yahúrám takht par baiṭhá. 17 Aur jab kí wuh saltanat karne lagá, tab us kí umr battís baras kí thí. Us ne Yirúshálam meṭ áṭh baras bádsháhát kí, 18 Aur wuh bhí Aḳhiab ke gharáne kí mánind Isráelí bádsháhon kí rawish par chalá, kí Aḳhiab kí beṭí us kí jorú thí. Aur us ne KHUDAWAND ke huzúr gunáh kiye. 19 Lekin KHUDAWAND ne na cháhá kí Yihúdáh ko halák kare ; kyúnki use apne bande Dáúd ká pás thá ; kí us ne kahá thá, Maiu tujhe, aur terí nasl ko hamesha ke liye ek chirág dúngá. 20 So usí ke asr meṭ Adúm Yihúdáh se bágí húá, aur unhon ne apne liye ek bádsháh banáyá. 21 Tab Yúrám Shafr meṭ áyá, aur gárfáun us ke sáth thíu. Aur us ne rát ko uṭhke Adúmfon par, jo use ghère húe the, shabkhnú mára ; aur sab sardár, jo gárfon par the, aur sáre log apne khaimeu ko bhág gaye. 22 Lekin Adúm Yihúdáh se áj ke din tak bágí hai. Aur usí waqt Libnah bhí bágí húá.

23 Aur Yúrám ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá Yihúdáh ke bádsháhon kí tawárfikh kí kitáb meṭ likhá nahíu hai ? 24 Phir Yúrám ne apne bápádōn ke darmiyán áram kiyá, aur Dáúd ke shahr meṭ apne bápádōn ke darmiyán madfún húá. Aur us ká beṭá Aḳhaziyáh us kí jagah bádsháh húá. 25 Aur Aḳhiab ke beṭe sháh i Isráel kí saltanat ke bárahweu baras sháh i Yihúdáh Yahúrám ká beṭá Aḳhaziyáh saltanat par baiṭhá. 26 Wuh báis baras ká thá jab kí saltanat par baiṭhá. Ek baras us ne Yirúshálam meṭ saltanat kí. Us kí má ká nám Ataliyáh thá, jo sháh i Isráel Umri kí beṭí thí. 27 Aur wuh bhí Aḳhiab ke gharáne kí rawish par chalá ; aur us ne Aḳhiab ke gharáne kí mánind KHUDAWAND ke áge gunáh kiye ; kyúnki us ne Aḳhiab ke gharáne se nisbat kí. 28 Aur wuh Aḳhiab ke beṭe Yúrám ke sáth sháh i Arám Hazáel se laṭne ko Rámát i Jiliád par chaṭhá. Aur Arámfon ne Yúrám ko zaḳhmí kiyá. 29 So Yúrám bádsháh Yazrael ko phir gayá, táki us zaḳhm kí, jo us ne sháh i Arám Hazáel ke muqábala meṭ uṭháyá thá, dárú kare, aur Yahúrám ká beṭá sháh i Yihúdáh Aḳhaziyáh Yazrael ko gayá, kí Aḳhiab ke beṭe Yúrám ko dekhe jo bímár thá.

IX. BAB.

1 Tab Ilísá nabí ne anbiyázádon meṭ se ek ko buláyá, aur kahá, Apní kamar bándh, aur tel kí yih shíshí apne háth meṭ le, aur Rámát i Jiliád ko já : 2 Aur jab tú wuháun pahunche, to Nimsí ke beṭe Yahúsafat ke beṭe Yáhuí ko dhúndh lá ; aur

andar jáke use us ke bháion se judá karke andar kí koṭhrí meṅ le já. 3 Aur yih shíshí tel kí us ke sir par dál, aur kah, **QHUDAWAND** yúṅ farmátá hai, Mainṅ ne tujhe masah karke Isráelion ká bádsháh kiyá. Aur phir tú darwáza kholke chal de, aur dirang mat kar. 4 So wuh jawán, wuh nabízáda jawán, Rámát i Jiliád ko gayá. 5 Aur jab wuh áyá, to dekho lashkar ke umará baiṭhe húe the. Us ne kahá, O amfr, maiṅ tere liye ek sandesá láyá hūṅ! Yáhu bolá, Ham sab meṅ se kis ke liye? Us ne kahá, Tere liye, ai amfr. 6 So wuh uṭhke ghar meṅ gayá. Tab us ne us ke sir par wuh tel biṭáyá, aur use kahá, **QHUDAWAND**, Isráel ká **Qhudá** yúṅ farmátá hai, ki Mainṅ ne tujhe masah karke apne bandon, baní Isráel ká bádsháh kiyá. 7 Aur tú apne áqá Aḳhiab ke gharáne ko qatl karegá, táki maiṅ apne bandon, nabíon ke ḳhún ká, aur **QHUDAWAND** ke sáre bandon ke ḳhún ká Izabil se intiqám lūṅ. 8 Aur Aḳhiab ká sárá ghar nábúd hogá; aur maiṅ Aḳhiab ká ek bhí Isráel meṅ báqi na rakhúngá, jo us kí díwár par múte, na gulám na ázád. 9 Aur maiṅ Aḳhiab ke ghar ko Nabát ke beṭe Yurubiám ke ghar, aur Aḳhiyáh ke beṭe Baashá ke ghar kí mánind kar dúngí. 10 Aur Izabil ko Yazrael kí sarhadd meṅ kutte kháenge: wuháṅ koí na hogá jo use gáre. Phir us ne darwáza kholá, aur nikal bhágá. 11 Tab Yáhu níkalke apne áqá ke ḳhádimon ke darimiyán áyá, aur ek ne use kahá, **Qhair** to hai? Yih díwána tujh kane kyúṅ áyá thá? Us ne unhen jawáb diyá, Tum us shaḳbs se aur us ke payám se wáqif ho. 12 We bole, Jhúṭh! Hameṅ sach batáye. Tab us ne kahá, Us ne mujhe yúṅ kahá, ki **QHUDAWAND** farmátá hai, Mainṅ ne tujhe masah karke Isráel ká bádsháh kiyá. 13 So unhon ne jaldí kí, aur harek ne apní poshák leke us ke níche síshí par rakhí, aur narsinghá phúnká ki Yáhu Bádsháh! 14 So Nimsí ke beṭe Yahúsafat ká beṭá Yáhu Yúrám se phir baiṭhá: aur us waqt Yúrám ne baní Isráel ko leke sháh i Arám Hazáel ke muqábil Rámát i Jiliád ká muháfiz húa thá. 15 Lekin sháh Yúrám ne us zaḳhm ke iláj ke liye, jo us ne sháh i Arám Hazáel ke muqábil Arámion ke háth se kháyá thá, murájaat kí thí. Tab Yáhu ne kahá, Agar rázi ho, to shahr se kisí ko níkalne na do, na ho ki Yazrael ko hamári ḳhabar pahuncháwe. 16 Aur Yáhu gárf par sawár hoke Yazrael ko gayá, ki Yúrám wuhṅ thá. Aur sháhi Yihúdáh Aḳhaziyáh Yúrám kí muláqát ko áyá húa thá.

17 Aur Yazrael meṅ ek nigahbán burj par khará thá. Us ne jo Yáhu kí guroh ko áte húe dekhá, to bolá, Mainṅ ek guroh ko dekhtá hūṅ? Yúrám ne kahá, Ek sawár ko bhej ki un se já mile, aur púchhe, **Qhair** hai? 18 Chunánchi ek shaḳbs sawár hoke áge barhá, aur un se jáke kahá, Bádsháh púchhtá hai, **Qhair** hai? Yáhu ne kahá, Tujh ko ḳhair se kyá kám? Mere píchhe píchhe chalá chal. Phir nigahbán bolá, kí Qásid un pás pahunchá, lekin phirá nahíṅ. 19 Tab us ne dústre sawár rawána kiyá. Us ne bhí un pás pahunchke kahá, Bádsháh púchhtá hai, **Qhair** hai? Yáhu ne jawáb diyá, Tujhe ḳhair se kyá kám hai? Mere píchhe píchhe chalá chal. 20 Phir nigahbán bolá, Wuh bhí un pás pahunchá, aur phirá nahíṅ. Aur us kí sawári Nimsí ke beṭe Yáhu kí sawári ke mánind hai; ki wuh tund chalá átá hai.

21 Tab Yúrám ne farmáyá, Joto; so us kí gárfi jotí gaí. Tab sháh i Isráel Yúrám, aur sháh i Yihúdáh Aḳhaziyáh apní apní gárfion par chaṛhke chal nikle, aur we jáke Yazraelí Nabát kí sarhadd meṅ Yáhu se do chár húe. 22 Tab Yúrám ne Yáhu ko dekhke kahá, **Qhair** hai? Yáhu bolá, **Qhair** kaisí, kí terí má Izabil ká chhinálá, aur us kí bahut sí jádúgaríáṅ ab tak haiṅ? Tab Yúrám ne apne háth

phere, aur bhágá, aur Aḳhaziyáh se kahá, ki Ai Aḳhaziyáh, fitna hai. 24 Tab Yáhu ne tír jorá, aur apne sáre zor se kamán khínchí aur Yúrám ke donon shánon ke darmiyán mára, aisá ki tír us ke dil se guzar gayá: aur wuh gárf ke darmiyán loṭ pot hogayá. 25 Tab Yáhu ne apne lashkar ke sardár Bidqar ko kahá, ki Use leke Yazraelí Nabát ke khet kí sarhadd meṅ dál de. Kyúnki jis waqt main aur tú us ke báp Aḳhiab ke píchhe sawár hoke daure the, to mujh ko yád átá hai, ki ḲHUDAWAND ne yih bojh us par rakhá thá. 26 Aur ḲHUDAWAND ne kahá, ki Main Nabát ke ḳhúu, aur us ke beton ke ḳhún ko beshubha kal dekhá: aur ḲHUDAWAND ne kahá, ki Main tujh se usí khet meṅ badlá lúngá. So jaisí ḲHUDAWAND ne farmáyá hai, use leke usí jágah dál de. 27 Aur jab sháh i Yihúdáh Aḳhaziyáh ne yih dekhá, to wuh páyin bág kí ráh se nikal bhígá. Aur Yáhu ne us ká píchhá kiyí, aur kahá, ki Use bhí gárf hí meṅ már lo. Chunánchi unhon ne use Júr ke raste meṅ jo Jibliám ke muttasil hai, mára; aur wuh bhágke Majiddo meṅ áyá, aur wuháṅ mar gayá. 28 Aur us ke ḳhádím usko gárf meṅ dílke Yirúshálam meṅ legaye, aur use us ke qabr meṅ Dáúd ke shahr meṅ us ke báp dídon ke sáth gára. 29 Aur Aḳhiab ke beṭe Yúrám ke julús ke gyárahweṅ baras Aḳhaziyáh Yihúdáh ká bádsháh húa thá.

30 Aur jab Yáhu Yazrael meṅ dáḳhil húa, to Ízabil ne suní, aur apní ánkhon meṅ surma lagáyá, aur apná sir sanwára, aur ek khirkí se jhánkne lagí. 31 Aur jophín Yáhu darwáze pás pahunchá, to bolí, Kyá Zimrí ko salámatí mílí, jis ne apne áqá ko mára? 32 Aur us ne dariche kí taraf sir uṭháyá, aur kahá, Meri taraf kaun kaun hai? Wuháṅ se do tín ḳhwájasaróṅ ne us kí taraf dekhá. 33 Tab us ne kahá, Use tale dál do ! So unhon ne use niche girá diyá, aur us ká lohú díwár par, aur ghoron par pará: aur us ne use páemál kiyá. 34 Aur andar áke kháyá aur píyá; phir farmáyá, ki Jáo, us lánat kí márfí randí ko dekho, aur use gáro; ki wuh sháhzádí hai. 35 Aur we use gárne gaye, par khoprí aur us ke páon aur háthon ke siwá kuchh na páyá. 36 So we phir áe, aur use ḳhabar dí. Wuh bolá, Yih wuh bát hai, jo ḲHUDAWAND ne apne bande Iliyáh Tisbí kí márifat farmái thí, ki Yazrael kí maurúsí zamín meṅ kutte Ízabil ká gosht kháenge. 37 Aur Ízabil kí lish Yazrael kí maurúsí zamín meṅ gúh ke máinind, jo zamín par ho, parí rahegi: aisá ki na kahá jáegi, ki yih Ízabil hai.

X. BAB.

1 Samrún meṅ Aḳhiab ke sattar beṭe the. So Yáhu ne náme likhe, aur Yazrael ke amíron, aur buzurgon pás, aur un pás jo Aḳhiab ke beṭon ke murabbí the, Samrún ko bheje: 2 Yih kahke ki Tumháre áqí ke beṭe, aur giríáṅ, aur ghore aur hasín shahr, aur hathyár haiṅ: so is ḳhatt ke pahunchte hí, 3 Us ko, jo tumháre sáhib ke beṭon meṅ se bihtar aur afzal howe, us ke báp ke taḳht par biṭháó, aur apne síhib ke gharáne ke liye jang karo. 4 Lekin we niháyat hirásán húe, aur bole, Dekho, do bádsháh to us ke sámhne na ho sake; pas ham kyúnkar sámhná karenge? 5 Tab bádsháhí ḳhándán ke ḳhazánadár aur shahr ke súbadár aur buzurgon aur murabbion ne Yáhu ko kahlá bhejá, Ham sab tere ḳhádím haiṅ; aur jo kuchh farmáwegá, wuh sab ham karenge; par ham kisi ko bádsháh na karenge; jo tujhe achchhá lage so kar. 6 Tab us ne unke jawáb meṅ unke liye ek aur náma

likhá jis ká mazmún yih thá, ki Agar tum mere ho, aur cháhte ho, ki merá hukm máno, to apne sáhib ke beṭou ke sir leke kal Yazrael meṭ isí waqt mujh pás chale áo. Us waqt sattar sháhzáde shahr ke umará ke sáth the, jo unke murabbi the. 7 So jab yih náma un pás áyá, to unhou ne sattar sháhzáda ko leke qatl kiyá, aur un ke siron ko ṭokron meṭ rakhá, aur us ke pás Yazrael meṭ bhejá. 8 Tab ek paik ne use khabar dí, ki We log sháhzádou ke sir lée haiṭ. Wuh bolá, ki Tum shahr ke darwáze par un ke do túde karó. aur kal tak yúhiṭ rahne do. 9 Aur subh ko wuh niklí, aur khará rahá, aur sab logon ko kahá, Tum beḳhatá ho. Dekho, maiṭ ne to apne áqí se namakharámi kí, aur use márá; par in sab ko kis ne márá? 10 Ab jáno, ki **ḲHUDAWAND** ke us kalám meṭ se, jo **ḲHUDAWAND** ne Aḳhiab ke haqq meṭ farmáyá thá, koí bāt zamín par faroguzásht na hogí. Kyúinki **ḲHUDAWAND** ne jo kuchh ki apne bande Iliyáh kí márifat se farmáyá, use púra kiyá. 11 So Yáhu ne un sab ko, jo Aḳhiab ke gharáne se Yazrael meṭ bach rahe the, aur us ke sáre amíron, aur us ke sáre rishtadáron aur us ke káhinon ko qatl kiyá, yaháṭ tak ki ek ko bhí báqí na chhoṛá.

12 Aur phir wuh uṭhke Samrún ko chalá. Aur Bait i Aqd ul Ráaín ke muttasil 13 Yáhu ne sháh i Yihúdáh Aḳhaziyáh ke bháṭou ko dekhá, aur un se púchhá, Tum kaun ho? We bole, Ham Aḳhaziyáh ke bháṭ haiṭ; ham játe haiṭ, ki sháhzádon ko, aur malika ke beṭou ko salám kareṭ. 14 Tab us ne hukm kiyá, ki Unheṭ jítá pakaṛ lo! So unhou ne unhou jítá pakaṛ liyá, aur unheṭ, jo bayális ádmí the, Bait i Aqd ke kúe par qatl kiyá; ek ko un meṭ se na chhoṛá. 15 Phir wuháṭ se áge chalí, aur Yahúnadab bin Raikáb us ke istiqbál ko niklá, aur us se milá. Tab us ne use salám kiyá, aur kahá, Kyá terá dil sáf hai jis tarah ki merá dil tere dil ke sáth hai? Tab Yahúnadab ne jawáb diyá, ki Sáf hai. So us ne kahá, Agar aisá hai, to apná háth mujhe de. So usne use apná háth diyá; aur us ne use gárfi meṭ apne sáth baiṭhá liyá. 16 Aur kahá, ki Mere sáth chal, aur merí gairat, jo **ḲHUDAWAND** ke liye hai, dekh. So wuh us ke sáth gárfi par baiṭh gayá. 17 Aur jab wuh Samrún meṭ pahunchá, to us ne un sab ko, jo Aḳhiabon meṭ se báqí the, qatl kiyá, yaháṭ tak ki us ne jaisá **ḲHUDAWAND** ne Iliyáh kí márifat farmáyá thá, sab ko nest o nibúd kar diyá thá.

18 Phir Yáhu ne sab logon ko faráham kiyá, aur unheṭ kahá, ki Aḳhiab ne Baal kí thoṛí parastish kí: Yáhu us kí bahut sí parastish karegá. 19 Ab tum Baal ke sab nabíon, aur us ke sáre bandon, aur us ke sáre káhinon ko mujh pás talab karo, un meṭ se ek bhí báqí na chhúṭe: ki maiṭ Baal ke liye baṛí qurbání karúngá, aur jo koí házir na hogá, so jítá na bachegá. Par Yáhu ne un se makr kiyá, aur iráda kiyá, ki Baal paraston ko qatl kare. 20 Aur Yáhu ne kahá, ki Baal kí íd ke liye manádí karo; so unhou ne manádí kí. 21 Aur Isráelion kí sárfi sarhaddon meṭ Yáhu khabar pahuncháí. Chunánchi sáre Baal parast áe, aisá koí na thá, jo na áyá ho. Aur we Baal ke ghar meṭ dáḳhil húe; aur Baal ká ghar is sire se us sire tak bhar gayá. 22 Phir us ne us ko, jo us jamáat par muwakkal thá, hukm kiyá, ki Un sab Baal paraston ká libás nikál. So us ne unki libás nikalwáyá. 23 Tab Yáhu, aur Yahúnadab bin Raikáb Baal ke ghar ke andar gaye, aur Baal paraston ko kahá ki Khoj karo, aur dekho, ki yaháṭ tunháre daruiyán **ḲHUDAWAND** ke bandou meṭ se koí na ho: magar Baalparast hí faqat howeṭ. 24 Aur jab we andar hadiye aur chaḫháwe guzránne aur jaláne lage, to Yáhu ne darwáze par assí jawán mu-

qarrar kiye, aur unheṅ kahā, Agar koī un logon meṅ se, jinheṅ maiṅ ne tumhāre qābū meṅ diyā hai, ek ko bhī nikal jāne degā, to us kī jān us kī jān ke badle hogī. 25 Aur aisā hūā kī joughū chaphāwā chaph chukā, to Yāhū ne pāsbanon, aur sardāron ko hukm kiyā, kī Ghuso aur unheṅ qatl karo; ek bhī bāhar na jāne pāe. Chunānchī unheṅ ne unheṅ teg se bejān kiyā. Aur pāsban, aur sardār un kī lāshon ko bāhar phenkke Bait i Baal ke shahr meṅ dākhil hūe. 26 Aur unheṅ ne Baal kī mūraton ko nikālā aur āg meṅ jalāyā, 27 Aur Baal ke but ko chaknā chūr kiyā, aur Baal kā ghar dhā diyā, aur pāekhāna banīyā: chunānchī āj ke din tak hai. 28 So Yāhū ne Baal ko Isrāelion meṅ se nest o nābūd kar diyā.

29 Lekin Yāhū ne un gunāhon ko, jo Nabāt ke beṅe Yurubiām ne Isrāelion se karwāe the, tark na kiyā: yāne sone ke bachhron ko, jo Baitel aur Dān meṅ the, rahne diyā. 30 So KHUDAWAND Yāhū ko kahā, Azbaski tū ne wuh, jo merī nigāh meṅ bhalā thā, achchhī tarah kiyā, aur jo kuchh kī mere dil meṅ thā, tū ne Aḳhiab ke gharāne se sab kiyā, so tere beṅe chauthī pusht tak Isrāel ke taḳht par baiṅenge. 31 Par Yāhū KHUDAWAND Isrāel ke Kḳhudā kī shariat par apne sāre dil se na chalā, kī us ne Yurubiāmī gunāhon ko, jis ne Isrāelion ko gumrāh kiyā, tark na kiyā.

32 Un dinon meṅ KHUDAWAND ne Isrāelion ko ghaṭānā shurū kiyā; kī Hazāel ne unheṅ har ek taraf se mārā: 33 Yardan se leke samt i sharqī tak Jiliād aur Jadd aur Rūbin aur Manassī kī sārī sarzamīn Arāir se leke jo nahr i Arnūn par hai, Jiliād aur Basan tak.

34 Aur Yāhū kā bāqī ahwāl, aur us kā har ek kām, aur us kī qūwat kā bayān, kyā Isrāelī bādshāhon kī tawārīkh kī kitāb meṅ likhā nahīn hai? 35 Bād us ke Yāhū apne bāpdādon ke darmiyān jā soyā. Tab unheṅ ne use Samrūn meṅ gārā, aur uskā beṅā Yahūākhaz us kī jagah bādshāh hūā. 36 Aur Yāhū ne Samrūn meṅ banī Isrāel par aṭhāis baras saltanat kī.

XI. BĀB.

1 Tab Aḳhaziyāh kī mī Ataliyāh ne, jo dekhā kī us kā beṅā mūā, to uṭhī aur bādshāh kī sārī nahl ko qatl kiyā. 2 Par Yūrām bādshāh kī beṅī Yahūsaba ne, jo Aḳhaziyāh kī bahin thī, Aḳhaziyāh ke beṅe Yūās ko liyā, aur use un shāhzādon ke darmiyān se jo qatl hūe the, chorī se leke us kī dadā samet Ataliyāh kī nigāh se kḳhwābgāh kī koṭhrī meṅ pinhān kiyā. Us sabab se wuh mārā na gayā. 3 So wuh us samet KHUDAWAND ke ghar meṅ chha baras tak chhipā hūā thā. Aur Ataliyāh mulk kī saltanat kartī thī.

4 Aur sātweṅ baras Yahūyada ne sau sau ke sardāron, aur rikābdāron, aur sipāhion ko bulā bhejā, aur unheṅ KHUDAWAND ke ghar meṅ apne pās talab karke un se ahd o paimān kiyā, aur KHUDAWAND ke ghar meṅ un se qasam kī; aur bādshāh ke beṅe ko unheṅ dikhlāyā. 5 Aur us ne unheṅ kahā, Tum yih kām karo, kī fauj ke tin hisse karo: ek gol sabb ke din andar ghuse, aur shāh ke qasr kī nigahbānī kare. 6 Aur dūsarā Sūr ke darwāze par rahe; aur tīsarā darwāze par jo pāsda-ron ke pīchhe hai, rahe: tum ko chāhiye kī is tarah qasr kī nigahbānī karo, aur chaukī do. 7 Aur tumhāre us gol meṅ se, jo sabb ke din kḳhurūj karegā, do hisse bādshāh ke āspās hoke KHUDAWAND ke ghar kī kḳhabardārī kareṅ. 8 Aur tum har taraf se bādshāh kī nigahbānī karo, aur har ek apne hathyār hāth meṅ liye rahe,

agar kof shaḥs saffōḥ ke andar chalā áwe, to use mār lo : aur tum andar báhar áte játe bādsháh ke sáth raho 9 Chunánci sau sau ke sardáron ne jaisá Yahúyada káhin ne unheḥ kahá thá, sab kuchh kiyá : aur un meḥ se har ek ne apne apne logon ko, jo saht ke din andar báhar áte játe the, liyá, aur Yahúyada káhin pás áe. 10 Us káhin ne Dáúḍ bádsháh kí barchhāḥ aur sipareḥ, jo ḲHUDAWAND ke ghar meḥ thīḥ, sau sau ke sardáron ko diyá. 11 Aur fauj ke log apne apne hathiyár Ieke haikal ke dahne kone se Ieke báyeḥ goshe tak aur mazbah tak bádsháh ke aspás ho gaye. 12 Phir usne sháhzáde ko nikálá, aur uske sir par táj rakhke bádsháhāt ká nishán nasb kiyá, aur use bádsháh, aur masah kiyá ; aur unhoḥ ne talāḥ bajáḥ, aur bole, Bádsháh ko Ḳhudá salámat rakhe ! 13 Aur Ataliyáh ne, jo fauj aur sipáh ká naara suná, to sipáh ke darmiyán ḲHUDAWAND kí haikal meḥ dáḳhil hūí. 14 Aur kyá dekhtí hai, kí muwáfīq dastúr ke bádsháh bádsháhon ke sutún se lagá hūí khará hai : aur unará, aur narsingá bajánewále bádsháh ke pás haiḥ ; aur sárí mamlukat ke log ḡhushí meḥ haiḥ, aur narsinghe phúnkte haiḥ. Tab Ataliyáh ne apne kapre pháre, aur chilláí, aur kahá, Fitna, fitna ! 15 Tab Yahúyada káhin ne sau sau ke sardáron ko, aur fauj ke raison ko hukm kiyá, aur kahá, kí Us ko saffōḥ meḥ se báhar karo, aur use, jo us kí tabaiyat kare, qatl karo : kí káhin ne kahá thá, Aísá na ho kí wuh ḲHUDAWAND ke ghar ke andar mārí jáwe. 16 Tab unhoḥ ne us par háth chalie, aur wuh us ráh, jis ráh se kí ghoḛe dáḳhil hote the, sháh ke qasr meḥ jítí thí. So wuháḥ qatl kí gaí. 17 Aur Yahúyada ne ḲHUDAWAND aur bádsháh aur logon ke darmiyán ek ahd bándhá, kí we ḲHUDAWAND ke bande howeḥ : aur bádsháh aur logon ke darmiyán bhí ahd bándhá. 18 Tab mamlukat ke sáre log Baal ke ghar meḥ áe, aur use ḡháyí, aur unhoḥ ne uskí múraton, aur uske mazbahon ko yaksar chakná chúr kiyá. Aur Baal ke káhin Mattáḥ ko mazbahon ke sámhne qatl kiya : aur káhin ne ḲHUDAWAND ke ghar ke liye nigabhánon ko muqarrar kiyá. 19 Phir us ne sau sau ke sardáron, aur rikábdáron, aur sipáhon, aur ahl i mamlukat ko faráham kiyá : so we bádsháh ko ḲHUDAWAND ke ghar se utárke kotwalí chabútre kí ráh se bádsháh ke qasr meḥ le áe. So us ne bádsháhon ke taḡht par julús farmáyá. 20 Aur sárí raaiyat ḡhushwaqt hūí, aur shahr meḥ aman hūá. Aur unhoḥ ne Ataliyáh ko sháh ke qasr ke tale qatl kiyá.

XII. BAB.

1 Aur jab Yúás taḡht i saltanat par baiḡhá, to sát baras kí thá. 2 Aur Yáhú kí saltanat ke sátweḥ baras Yúás bádsháh hūá : aur us ne Yirúshálam meḥ chálís baras bádsháhāt kí. Us kí má ká nám Zibyáh thá, jo Biarsaba kí thí. 3 Aur Yúás ne apní umr bhar jab tak Yahúyada use tarbíyat kartá rahá, ḲHUDAWAND ke huzúr nekokárí kí. 4 Lekin ónche makán giráe na gae the, aur ḡhalḡ hanoz ónche makánon par qurbánāḥ guzrántí aur ḡhushbúfāḥ jalátí thí.

5 Aur Yúás ne káhinon ko kahá, kí Nazr kí sárí naqdí, jo ḲHUDAWAND ke ghar meḥ pahuncháí játí hai, aur wuh ḡhāss naqdí, jo harek apní ján ke liye nuaiyan níyat ke muwáfīq guzrántá hai, aur sárí naqdí, jo harek apní ḡhushí se ḲHUDAWAND ke ghar meḥ látá hai, 6 So us sab ko káhin leweḥ, harek apne apne ján pahcháḥ se ; aur ghar ke raḡhnon kí, jaháḥ jaháḥ hon, marammat meḥ ḡharch kareḥ. 7 Par

aisá húa ki Yúás kí saltanat ke teísweñ sál tak káhinou ne ghar kí marammat na kí. 8 Tab Yúás bádsháh ne Yahúyada káhin ko aur káhinou ke sáth talab kiyá, aur unheñ kahá, Tum ghar kí shikast o rekht kí marammat kyúñ nahíñ karté? So ab, apne apne yáron se naqdí na liyá karo, balki use ghar kí marammat ke liye jama karo. 9 So káhinou ne yih qabúl kiyá kí na to logou se naqdí leweñ, aur na ghar ke rakñnou kí marammat kareñ.

10 Tab Yahúyada káhin ne ek sandúq liyá, aur us meñ úparwár ek ehed kiyá, aur use mazbah ke nazdík aísí jagah rakhá, ki Q̣HUDAWAND ke ghar meñ jo koí áwe, to wuh us kí dahní taraf howe. Aur we káhin jo darwáze ke nigabhán the, us sab naqdí ko ki Q̣HUDAWAND ke ghar meñ pahunchtí thí, leke us meñ dál dete the. 11 Aur jab dekhte the kí sandúq bhar gayá, to bádsháh ká kátib aur sardár káhin áke naqdí ko thailíou meñ bharte the; aur us naqdí ko jo Q̣HUDAWAND ke ghar meñ átí thí, ginte the. 12 Aur wuh us naqdí ko, jo giní játí thí, unheñ, jo Q̣HUDAWAND ke ghar par kám ke liye muaiyan the, dete the: so we bařhañou, aur miamáron ko, jo Q̣HUDAWAND ke ghar ká kám banáte the, nikál nikál dete the. 13 Aur lakrí mol leñe, aur patthar taráshne ke liye, aur rájou, aur sangtaráshou ko, táki Q̣HUDAWAND ke ghar ke rakñnou kí marammat kareñ: aur us sab ke liye jo ghar kí marammat ke liye darkár hotá thá. 14 Aur us naqdí se, jo Q̣HUDAWAND ke ghar meñ átí thí, Q̣HUDAWAND ke ghar ke liye básan, yá gulgir, yá degche, yá búq, rúpe aur sone ke na banáe játe the. 15 Balki use kárigaron ko dete the, táki us se Q̣HUDAWAND ke ghar kí marammat howe. 16 Aur wuh logou ke háth us naqdí ko supurd karte the, táki we use leke kárigaron ko deñ: aur un se us ká kuchh hisáb na liyá játá thá, is liye ke we diyánat se kám karte the. 17 Aur wuh naqdí, jo khatá aur gunáh kí qurbání kí bábat thí, so wuh Q̣HUDAWAND ke ghar meñ dákhil na hotí thí, balki use káhin hí le lete the.

18 Aur usí waqt Arám ká bádsháh Hazáel Jannat par chařhá, aur use le liyá. Aur phir Yirúshálam kí taraf mutawajjih húa, ki use bhí lewe. 19 Tab sháh i Yihúdíh Yúás ne sárfí mutabarak chízeñ, jo us ke báp dádou Yahúsafat aur Yúrám, aur Ařhaziýáh Yihúdáh ke bádsháhou ne nazr chařháí thíu, aur jo us ne áp nazr chařháí thíu, us sab sone samet, jo Q̣HUDAWAND ke ghar ke řhazánou, aur sháh ke qasr ke řhazánou meñ maujúd thá, leke sháh i Arám Hazáel ke liye bhejíu. Tab wuh Yirúshálam kí taraf se phir gayá.

20 Aur Yúás ká báqí ahwál, sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá wuh Yihúdíh ke bádsháhou kí tawářkñh kí kitáb meñ likhá húa nahíñ hai? 21 Tab us ke řhádímou ne bagáwat se eká kiyá, aur Yúás ko Bait i Millo meñ, jo Sillá kí ráh par hai, qatl kiyá: 22 Yáne Yúsakar bin Samáat, aur Yahúzabad bin Sámir ne, jo us ke řhádímou meñ se the, use már liyá. Aur jab wuh margayá, to unhou ne us ke báp-dádou ke darmiyán Dáúd ke shahr meñ use gářá. Aur us ká beřá Amasiýáh us kí jagah bádsháh húa.

XIII. BAB.

1 Aur sháh i Yihúdáh Ařhaziýáh ke beře Yúás kí saltanat ke teísweñ baras Yáhú ká beřá Yáhúaqhaz Samrún ke bích baní Isráel ká bádsháh húa. Aur us ne satrah baras saltanat kí. 2 Aur us ne Q̣HUDAWAND kí náfarmáníñ kíu: aur Nabát ke

beṭe Yurubiám ke taur par, ki jis ne baní Isráel se gunáh karwáe, un badkáríon ko tark na kiyá. 3 Tab **ḲHUDAWAND** ká gussa baní Isráel par bhaṛká, aur us ne Arám ke bádsháh Hazáel ko, aur Hazáel ke beṭe Bin Hadad ko bahut muddat tak un par musallit kiyá. 4 Aur Yahúakḥaz ne **ḲHUDAWAND** ke áge ájizí kí; so **ḲHUDAWAND** ne uskí suní, kyúnki us ne Isráel ke dukh par nazar kí, ki Arám ká bádsháh unheḡ dukh detá thá. 5 Aur **ḲHUDAWAND** ne baní Isráel ko ek naját denewálá ináyat kiyá. So unhoḡ ne Arámíon ke háth se naját pái, aur baní Isráel áge kí tarah apne ḡhainoḡ meḡ rahne lage. 6 Lekin unhoḡ ne Yurubiám ke ghar ke gunáhoḡ ko, ki jin ke sabab us ne baní Isráel ko gunahgár kiyá, taubḥí tark na kiyá, balki usí taur par chalte rahe, aur Samrún meḡ Yasírat bhí báqí rakhí. 7 Aur us ne logoḡ meḡ se kíś ko Yahúakḥaz ke sáth na rakhá magar pachás sawár, aur das gárfáḡ, aur das hazár piyáde : is liye ki Arám ke bádsháh ne unheḡ halák kiyá, aur khaliyán ke gubár kí mánind kar diyá. 8 Aur Yahúakḥaz ká báqí ahwál, aur sab kuchḥ jo us ne kiyá, aur us kí hashmat, so kyá Isráelí bádsháhoḡ kí tawáriḡh kí kitáb meḡ marqúm nahí hai? 9 Aur Yahúakḥaz ne apne bápádádoḡ ke darmiyán árám kiyá, aur unhoḡ ne use Samrún meḡ gárá. Tab us ká beṭá Yúás us kí jágah bádsháh húa

10 Aur sháh i Yihúdáh Yúás kí saltanat ke saintfsweg baras Yahúakḥaz ká beṭá Yahúás Samrún meḡ Isráelíon ká bádsháh húa : solah baras us ne saltanat kí 11 Aur us ne bhí **ḲHUDAWAND** ke huzúr badkárián kíḡ; aur wuh gunáh kartá rahá, jo Nabát ke beṭe Yurubiám ne íjád kiye the; aur jaise us ne Isráelíon ko gunahgár kiyá thá, aur un se báz na áyá. 12 Aur Yahúás ká báqí ahwál, aur sab kuchḥ jo us ne kiyá, aur us kí shaukat ká bayán, ki wuh kyúnkar sháh i Yihúdáh Amasiyáh se laṛá, so kyá wuh Isráelí bádsháhoḡ kí tawáriḡh kí kitáb meḡ likhá húa nahí hai? 13 Aur Yúás bhí apne bápádádoḡ meḡ já milá, aur Yurubiám us ke taḡht par baiṭhá, aur Yahúás Samrún meḡ Isráelí bádsháhoḡ ke darmiyán girá gayá.

14 Aur usí waqt Ilísá bímár paṛá, aur usí bímári meḡ mar gayá. So Isráel ká bádsháh Yahúás us pás gayá, aur us ke sir par royá, aur bolá, Ai mere báp! ai mere báp! Isráel ke markab aur rákib! 15 Aur Ilísá ne sháh i Isráel ko kahá, Tír aur kamán háth meḡ le. So us ne tír aur kamán háth meḡ liyá. 16 Phir us ne sháh i Isráel ko kahá, Kamán khínch! Us ne khínchí; aur Ilísá ne bádsháh ke háth par apná háth rakh diyá: 17 Aur fármáyá, kí Mashriq kí taraf kí kḥiḡkí khol. So us ne kholí. Tab Ilísá ne kahá, Tír lagáo. So us ne lagáyá. Phir Ilísá bolá, Yih **ḲHUDAWAND** kí naját ká tír, aur Arám se naját páne ká tír: so tú Afiq meḡ Arámíon ko qatl karegá, yaháḡ tak ki we nábud ho jáenge. 18 Phir us ne sháh i Isráel se kahá, Tír le. Aur us ne liyá. Phir us ne kahá, Zamín par tír lagá. Aur us ne tín tír lagáe, aur ṭahar rahá: 19 Tab mard i **ḲHUDÁ** us par gussa húa, aur bolá, Cháhiye thá ki pínch yá ehha tír lagátá, táki tú Arámíon ko yaháḡ tak mártá, ki we nábud ko játe. Lekin ab tú Arámíon par tín fathoḡ páwegá. 20 Bád us ke Ilísá ne intiqál kiyá, aur unhoḡ ne use dafn kiyá. Aur usí sál Moab kí faujeḡ mamlukat meḡ áṭṭ. 21 Aur aisá húa ki jis waqt we ek murde ko bhí gárá cháhte the, tab yih fauj pahunchí: aur unhoḡ ne jo us fauj ko dekhá, to máre jaldí ke us lách ko Ilísá kí qabr meḡ phenk diyá, aur wuh Ilísá kí lách par girá, aur girtá hí jí uṭhá, aur kḥará ho gayá.

22 Aur Arám ká bádsháh Hazáel jak tak Yahúaqhaz jítá thá, tab tak Isráelion ko satítá rahá. 23 Aur QHUDAWAND un par mihrbán húa, aur use un par rahm áyá ; aur us wáde ke liye jo us ne Abirahám, aur Izhák aur Yaqúb se kiyá thá, un ke hál par mutawajjih húa ; aur us ne ab tak na cháhá ki unhej miṭá ḡale, aur apne huzúr se dúr kare. 24 Chunánchi Arám ká bádsháh Hazáel mar gayá, aur us ká beṭá Bin Hadad us kí jágah bádsháh húa. 25 Bád us ke Yahúaqhaz ke beṭe Yahúás ne Hazáel ke beṭe Bin Hadad se we bastiá, jo us ne us ke báp Yahúaqhaz se jang karke le lí thí, chhín lí. Aur wuh tín jangon meṭ us par fathyáb húa, aur Isráelion ke shahr us ke háth se phirá liye.

XIV. BAB.

1 Aur sháh i Isráel Yahúaqhaz ke beṭe Yahúás kí saltanat ke dúsre sál sháh i Yihúdáh Yúás ká beṭá Amasiyáh bádsháh húa. 2 Wuh pachís baras ká thá, jab taḡht par baiṭhá, aur us ne Yirúshálam meṭ untís baras bádsháhat kí. Us kí má ká nám Yahúaddán thá, jo Yirúshálam kí thí. 3 Us ne QHUDAWAND ke huzúr nekokári kí, par na apne báp Dáúdí kí mánind : balki us ne sab kuchh apne báp Yúás kí tarah kiyá. 4 Lekin us ne únche makánon ko girá na diyá ; chunánchi log únche makánon par qurbánfán guzránte, aur qhushbúlián jaláte the. 5 Aur júbhíṭ wuh bádsháhat par mustaqill húa, to us ne apne mulázimon ko ján se mára jinhon ne us ke báp bádsháh ko qatl kiyá thá. 6 Par qhúníon ke bachchon ko qatl na kiyá, jaisá kí Músá kí shariat kí kitáb meṭ likhá hai, kí QHUDAWAND ne farmáyá, kí Beṭon ke badle bápḡádou ko qatl mat karo ; aur na bápḡádou ke badle beṭon ko : balki gunáh ke sabab se wuhí shaḡhs mára jáwe jo gunáhgár hai.

7 Aur us ne wádf i Shor meṭ das hazár Adúmi máre, aur Sila ká shahr laṭke le liyá, aur us ká nám Yuqtíel rakhá, jo áj ke din tak hai.

8 Tab Amasiyáh ne Isráel ke bádsháh Yahúás bin Yahúaqhaz bin Yáhú pás elchí bheje, aur payám kiyá, kí Aḡo, ham ek dúsre ká sámhná karen. 9 So Yahúás sháh i Isráel ne sháh i Yihúdáh Amasiyáh ko kahlá bbejá, kí Lubnán kí bhaṭkataiyá ne Lubnán ke saro se paigám kiyá, kí Apní beṭí mere beṭe se byáh de. Chunánchi ek janglí darinda us ke pás guzrá, aur bhaṭkataiya ko latáṭ mára : 10 Tú ne beshakk Adúm ko mára, so tere dil meṭ ghamand samáyá hai : ganímat ján, aur ghar meṭ baiṭhá rah. Kyá zurúr hai kí tú apne dil ko chheṛe, aur Yihúdáh samet gir jáwe ? 11 Par Amasiyáh ne us kí na suní. Tab sháh i Isráel Yahúás chaṛh gayá, wuh aur sháh i Yihúdáh Amasiyáh Bait ul shams meṭ jo Yihúdáh ká hai, muqábil hue. 12 So Yihúdáh ne Isráel se shikast píí, aur un meṭ se harek apne apne qhaine ko bhága. 13 Lekin shíh i Isráel Yahúás ne sháh i Yihúdáh Amasiyáh bin Yúás bin Aqhaziyáh ko Bait i shams meṭ pakaṛ liyá, aur use Yirúshálam meṭ liyá, aur Yirúshálam kí díwár Ifráím ke darwáze se leke goshe ke darwáze tak jo chár sau háth thí, qhá dí. 14 Aur sírí soná, aur rúpá, aur sáre bartan, jo QHUDAWAND ke ghar meṭ, aur sháh ke qhazáne meṭ páe le liye, aur bahut se log ol pakaṛe, aur Samrún ko phirá.

15 Aur Yúás ká báqí ahwál, aur us ká jalál kí wuh sháh i Yihúdáh Amasiyáh se kyúnkar laṭá, so kyá wuh Isráelí bádsháhon kí tawáriḡh kí kitáb meṭ likhá húa nahí hai ? 16 Aur Yúás ne apne bápḡádou meṭ árám kiyá, aur Isráelí bádsháhon

ke darmiyán Samrún meḡ gárá gayá, aur us ká beṭá Yurubiám us kí jágah bádsháh húa.

17 Aur sháh i Yihúdáh Yúás ká beṭá Amasiyáh sháh i Isráel Yahúakḡaz ke beṭe Yahúás ke marne ke bád pandrah baras jítá. 18 Aur Amasiyáh ká bíqí ahwál, so kyá wuh Yihúdáh ke bádsháhou kí tawárikḡ kí kitáb meḡ likhá húa nahú hai? 19 Aur Yirúshálamou ne ákḡhir ko us par balwá kiyá, so wuh bhágke Lakís ko gayá. Phir unhou ne us ke píchhe log Lakís meḡ bheje, aur wuháḡ use qatl kiyá. 20 Tab we use gḡorou par dálke legaye, aur Dáúð ke shahr meḡ Yirúshálam ke darmiyán us ke bápðáðou ke bích use gárá. 21 Tab Yihúdáh ke sáre logou ne Azariyáh ko, jo solah baras ká thá, leke us ke báp Amasiyáh kí jágah bádsháh kiyá. 22 Aur us ne Ailat ká shahr biná kiyá, aur bád us ke kí bádsháh ne apne bápðáðou meḡ já milá, tab use phir Yihúdáh kí mamlukat meḡ dákhil kiyá.

23 Aur sháh i Yihúdáh Yúás ke beṭe Amasiyáh kí saltanat ke pandrahweḡ baras Yahúás ká beṭá Yurubiám Samrún meḡ baní Isráel ká bádsháh húa: us ne ektáls baras bádsháhat kí. 24 Aur us ne QḡHUDAḡWAND ke huzúr badkárfáð kíḡ, aur Nabát ke beṭe Yurubiámwále gunáhou ko, jin ke sabab us ne Isráel ko gunahgár kiyá, tark na kiyá. 25 Aur us ne Hamát ke maidán se leke daryá i sahrá tak baní Isráel kí sárfi haddou par phir qabza kiyá, jaisá kí QḡHUDAḡWAND Isráel ke Qḡhudá ne Amittí ke beṭe apne bande Yúnah nabí kí márfifat, jo Jannat ul Hifri kí thá, farmáyá thá. 26 Isliye kí QḡHUDAḡWAND ne dekhá kí Isráel par bará ranj hai, kí un meḡ se na koí panáh, aur na koí chhuṭánewálá, aur na koí Isráel ká madadgár thá. 27 Aur QḡHUDAḡWAND ne yih na farmáyá thá, kí Maiḡ ásmán ke tale se Isráel ká nám miṭá dúngá. So usne unko Yahúás ke beṭe Yurubiám ke háth se naját baḡshí.

28 Aur Yurubiám ká bíqí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, aur us kí jalál kí kyúnkar us ne Dimishq aur Hamát ko, jo Yihúdáh ke the, Isráel ke liye phirá liyá, so kyá wuh Isráéli bádsháhou kí tawárikḡ kí kitáb meḡ likhá húa nahú hai? 29 Akḡhir ko Yurubiám ne apne bápðáðou, yáne Isráéli bádsháhou ke darmiyán áram kiyá, aur us ká beṭá Zakariyáh us kí jágah bádsháh húa.

XV. BAB.

1 Sháh i Isráel Yurubiám kí saltanat ke satáfsweḡ baras sháh i Yihúdáh Amasiyáh ká beṭá Azariyáh bádsháh húa. 2 Aur jab wuh taḡht par baiṭhá, to solah baras ká thá; us ne Yirushálam meḡ bawan baras bádsháhat kí; us kí má ká nám Yakúliyáh thá, jo Yirushálam kí thí. 3 Us ne QḡHUDAḡWAND ke huzúr nekokárfáð kíḡ, un sab ke mutábíq kí us ke báp Amasiyáh ne kí thí. 4 Lekin un logou ne únche makánoḡ ko tark na kiyá, aur use ab tak únche mukánoḡ par qurbániḡ karte, aur qḡhushbíúḡ jaláte the. 5 So QḡHUDAḡWAND ne us bádsháh ko mára kí wuh marne ke roz tak koḡhí rahá, aur ghar meḡ akelá rahtá thá. Aur us ká beṭá Yútám ghar ká muḡhtár thí, aur logou kí adálat kiyá kartá thá. 6 Aur Azariyáh ká bíqí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá wuh Yihúdáh ke bádsháhou kí tawárikḡ kí kitáb meḡ marqúm nahú hai? 7 Aur Azariyáh apne bápðáðou meḡ já soyá, aur Dáúð ke shahr meḡ us ke bápðáðou ke darmiyán use gárá; aur us ká beṭá Yútám uski jágah bádsháh húa.

8 Aur sháh i Yihúdáh Azariyáh kí bádsháhát ke tísweḡ sál Yurubiám ká beṭá Zakariyáh, baní Isráel ká bádsháh húa. Us ne Samrún meḡ chha mahíne bádsháhát kí. 9 Aur us ne ḲHUDAWAND ke huzúr apne bápádáḡ kí mánind badkáríáḡ kíḡ, aur Nabát ke beṭe Yurubiámwále gunáḡ ko, jis ne baní Isráel ko gumráh kiyá thá, tark na kiyá. 10 Aur Yabís ke beṭe Salúm ne us par balwá kiyá aur dangal ke huzúr us par wár kiyá, aur use már liyá, aur us kí jagah bádsháh húa.

11 Aur Zakariyáh ká báqí ahwál jo hai, so kyá wuh Isráelí bádsháhḡo kí tawáriḡh kí kitáb meḡ tahrír nahíḡ hai? 12 Aur ḲHUDAWAND ká yih wuh suḡhan hai, jo us ne Yáhú se kahá thá, kí Chauthí pushṭ tak tere farzand Isráel ke taḡht par baiṭenge : so wuh púra húa.

13 Aur sháh i Yihúdáh Azariyáh kí saltanat ke untálisweḡ baras Yabís ká beṭá Salúm taḡht par jalwagar húa, aur us ne Samrún meḡ ek mahíne bhar saltanat kí. 14 Is liye kí Jádí ká beṭá Munahim Tirzah se Samrún par chaḡh áyá, aur Yabís ke beṭe Salúm ko márá aur Samrún meḡ qatl kiyá, aur us kí jágah bádsháh húa.

15 Aur Salúm ká báqí ahwál, aur fitnaangezí jo us ne kí, so kyá wuh Isráelí bádsháhḡo kí tawáriḡh kí kitáb meḡ marqúm nahíḡ hai? 16 Tab Munahim ne Tífsah ko un sab samet, jo us meḡ the, Tirzah se leke us kí sarhaddḡo tak já márá, kyúḡki usne apne darwáze khol na diyé; aur us ne un sab ke, jo peṭwáliḡo thíḡ, peṭ pháṭ dále.

17 Aur sháh i Yihúdáh Azariyáh kí bádsháhát ke untálisweḡ baras Jidí ká beṭá Munahim Isráelíḡo ká bádsháh húa, aur us ne Samrún meḡ das baras saltanat kí. 18 Aur ḲHUDAWAND ke huzúr badkáríáḡ kíḡ; aur Nabát ke beṭe Yurubiámwále gunáḡ se, jis ne baní Isráel ko gumráh kiyá thá, apne jíte jí dastbardár na húa. 19 Tab Asúr ká bádsháh Púl us kí mamlukat par chaḡh áyá. So Munahim ne hazár qintár chándí Púl ko peshkash guzrání, táki wuh us kí dastgíri kare, aur mamlukat us ke qabze meḡ báqí rakhe. 20 Aur Munahim ne yih naqdí baní Isráel se tahsíl kí; aur harek daulatmand amír se pachás misqál rúpá liyá, aur Asúr ke bádsháh ko diyá. So Asúr ká bádsháh phir gayá, aur unki sarzamín meḡ ziyáda na ṭahará.

21 Aur Munahim ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá wuh Isráelí bádsháhḡo kí tawáriḡh kí kitáb meḡ marqúm nahíḡ hai? 22 Aur Munahim apne bápádáḡ meḡ shámil hoke so rahá, aur us ká beṭá Fiqahiyáh us ke jágah bádsháh húa.

23 Aur sháh i Yihúdáh Azariyáh kí saltanat ke pachásweḡ sál Munahim ká beṭá Fiqahiyáh Isráelíḡo ká bádsháh húa, aur us ne Samrún meḡ do baras bádsháhát kí. 24 Aur ḲHUDAWAND ke huzúr badkáríáḡ kíḡ, kí us ne Nabát ke beṭe Yurubiámwále gunáḡ ko, jis ne baní Isráel ko gumráh kiyá thá, tark na kiyá. 25 Aur Fiqah bin Ramaliyáh ne jo us ke umará meḡ se thá, us ke barḡhiláf mansúba bándhá, aur use Samrún ke darmiyán Arjúb aur Ariyah ke muttasil pachás ádmíḡo samet, jo baní Jilídí the, mírá; aur use qatl karke us kí jágah bádsháh húa. 26 Aur Fiqahiyáh ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá wuh Isráelí bádsháhḡo kí tawáriḡh kí kitáb meḡ likhá húa nahíḡ hai? 27 Aur sháh i Yihúdáh Azariyáh kí saltanat se bawán baras guzre par Fiqah bin Ramaliyáh

Samrún meḡ baní Isráel ká bádsháh húá, aur us ne bís baras saltanat kí. 28 Aur us ne ḲHUDAWAND ke áge badkáríáḡ kíḡ, aur un gunáhoḡ se, jin se Nabát ke beṭe Yurubiám ne Isráelíḡ ko gumráh kiyá thá, báz na áyá. 29 Aur sháh i Isráel Fiqah ke asr meḡ sháh i Asúr Dijlatpilásar ne áke Aiyún, aur Abíl Bait Maakah, aur Yanúha, aur Qádis, aur Hasúr, aur Jiliád, aur Jalíl, aur Naftíli kí sári manlukat ko le liyá : aur unheḡ pakaṛke Asúr meḡ le áyá. 30 Us waqt Húsía bin Ailah ne Fiqah bin Ramaliyáh ke barḡhiláf mansúba kiyá, aur use mára aur qatl kiyá : aur Uzziyáh ke beṭe Yútám kí bádsháhát ke bísweḡ baras us kí jágah bádsháh húá.

31 Aur Fiqah ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, wuh Isráelí bádsháhḡo kí tawárfḡh kí kitáb meḡ tahrír nahíḡ hai ?

32 Aur sháh i Isráel Ramaliyáh ke beṭe Fiqah kí saltanat ke dúsre sál Uzziyáh ká beṭá Yútám bádsháh húá. 33 Aur jab wuh taḡht par baiṭhí, to pachís baras ká thá ; us ne solah baras Yirúshálam meḡ saltanat kí. Us kí má ká nám Yarúsá thá, jo Sadúq kí beṭí thí. 34 Us ne ḲHUDAWAND ke huzúr nekokári kí, aur jo kuchh kiyá so apne báp Uzziyáh ke mánind kiyá. 35 Lekín únche makán giráe na gae, aur hanoz log únche makánḡo par qurbániáḡo karte, aur ḡhushbútiáḡo jaláthe. Aur us ne ḲHUDAWAND ke ghar ká wuh darwáza, jo sab se bará thá, banáyá.

36 Aur Yútám ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá Yihúdáh ke bádsháhḡo kí tawárfḡh kí kitáb meḡ likhá húá nahíḡ hai ? 37 Aur unhíḡo dinḡo meḡ ḲHUDAWAND ne sháh i Arám Razín ko, aur Fiqah bin Ramaliyáh ko Yihúdáh par bhejá. 38 Aur Yútám apne báp dádoḡ meḡ jí soyá ; aur apne báp Dáúd ke shahr meḡ apne báp dádoḡ ke darmiyán madfún húá : aur us ká beṭá Aḡhaz us kí jágah bádsháh húá.

XVI. BAB.

1 Aur Ramaliyáh ke beṭe Fiqah kí saltanat ke satrahweḡ baras sháh i Yihúdáh Yútám ká beṭá Aḡhaz taḡht par baiṭhí. 2 Us waqt wuh bís baras ká thá, aur us ne solah baras Yirúshálam meḡ bádsháhát kí. Aur us ne ḲHUDAWAND apne Ḳhudá ke huzúr nekokári na kí, jis tarah kí us ke báp Dáúd ne kí thí. 3 Aur wuh Isráelí bádsháhḡo kí ráh par chalá ; aur us ne un ajnabíḡo ke nafratí dastúr ke mutábíq, jinheḡ ḲHUDAWAND ne baní Isráel ke sámhne se nábúd kiyá thá apne beṭe ko ág meḡ guzará. 4 Aur únche makánḡo aur paháṛḡo par, aur harek hare daraḡht tale qurbániáḡo kíḡ, aur ḡhushbútiáḡo jalátiḡ.

5 Us waqt sháh i Arám Razín aur sháh i Isráel Ramaliyáh ká beṭá Fiqah Yirúshálam par laṛne chaṛhe. Aur unheḡo ne Aḡhaz ko gher liyá, lekin fathyáb na húe. 6 Us hí waqt sháh i Arám Razín ne Ailat ko leke Arám meḡ phir dáḡhil kiyá, aur Yihúdíḡo ko Ailat se nikál diyá, aur Arámí Ailat meḡ áe, aur áj ke din tak we wuhíḡo baste haiḡ. 7 Aur Aḡhaz ne Asúr ke bádsháh Dijlatpilásar pás elchí bheje, aur paigám kiyá, kí Maiḡo terá ḡhádím, aur terá beṭá húp. So tú á, aur mujh ko Arám ke bádsháh ke háthḡo se, aur sháh i Isráel ke háth se, jo mujh par chaṛḡ áe haiḡ, ribáí de. 8 Aur Aḡhaz ne wuh rúpá aur soná jo ḲHUDAWAND ke ghar meḡ, aur bádsháhí ḡhazáne meḡ maujúd thá, leke sháh i Asúr ke liye nazrána bhejá. 9 Aur sháh i Asúr ne us kí bát máuí, aur Dimishq par lashkarkashí kí, aur

use le liyá, aur wuháú ke logon ko asr karke Qir meú láyá, aur Razín ko qatl kiyá.

10 Tab Aḳhaz bádsháh sháh i Asúr Dijlatpilásar kí muláqát ke liye Dimishq ko chalá. Aur us ne ek mazbah ko dekhá jo Dimishq meú thá, aur Aḳhaz bádsháh ne us mazbah ká thík thík naqsha khichwáke U'riyáh káhin kane bhejá. 11 So U'riyáh káhin ne thík usí naqshe ká jise Aḳhaz ne Dimishq se bhejá thá, ek mazbah banáyá. Aur U'riyáh káhin ne jab tak kí bádsháh Aḳhaz Dimishq se áyá, us mazbah ko taiyár kiyá. 12 Aur jab bádsháh ne Dimishq se murájaat kí, to bádsháh ne mazbah ko dekhá, aur bádsháh nazdik gayá aur us par qurbání guzrání. 13 Aur us ne apná chaḫháwá aur us ká hadiya chaḫháyá; aur apná tapáwan tapáyá aur apní salámí ká lahú mazbah par chhirká. 14 Aur us ne pítal ká wuh mazbah, jo ḲHUDAWAND ke áge thá, ghar ke sámhne se yáne is mazbah, aur ḲHUDAWAND ke ghar ke bích meú se uṭhwáyá, aur is mazbah kí uttar taraf rakhwá diyá. 15 Aur sháh Aḳhaz ne U'riyáh káhin ko hukm kiyá, kí Us baḫe mazbah par subh ká chaḫháwá aur shám ká hadiya aur bádsháh ká chaḫháwá, aur us ká hadiya, aur mamlukat ke sáre logon ká chaḫháwá aur un ká hadiya aur unká tapáwan guzráno: aur chaḫháwe ká sárá ḳhún, aur zabíha ká sárá lohú us par chhírko; aur pítal ká wuh mazbah jo hai, maiú us kí tajwíz karú. 16 So jo kuchh sháh Aḳhaz ne farúyá U'riyáh káhin ne wuh sab kiyá. 17 Aur sháh Aḳhaz ne páyon ke kagaron ko káṭ ḡilá, aur us ke úpar ke bartanon ko dúr kiyá, aur us bahr ko pítal ke bailon par se utárke pattharon kí paṭáo par rakhá. 18 Aur us ne us chhat ko, jo unhon ne sabbt ke majma ke liye chhánw ke wáste banái thí, aur bádsháh ke darámad ke makán ko, jo báharwár thá, sháh i Asúr ke liye ḲHUDAWAND ke ghar meú se nikalá.

19 Aur Aḳhaz ká báqí ahwál, aur sab kuchh jo usne kiyá, so kyá wuh Yihúdáh ke bádsháhon kí tawáriḳh kí kitáb meú maqtúb nahíú? 20 Aur Aḳhaz apne báp-dádon meú já milá, aur apne báp-dádon ke darmiyán shahr i Dáúud meú gárá gayá. Aur us ká beṭá Hizqiyáh us kí jagah bádsháh huá.

XVII. BAB.

1 Aur sháh i Yihúdáh Aḳhaz kí saltanat ke bárahweú baras Ailah ká beṭá Húsía Isráelíon ká bádsháh huá; us ne nau baras Samrún meú bádsháhat kí. 2 Aur us ne ḲHUDAWAND ke áge badkáríáú kiyáú, par na Isráelí bádsháhon ke mánind jo us se áge the. 3 Aur jab sháh i Asúr Salmaazar us par chaḫhá, to Húsía ne us kí mutábaat qabúl kí, aur use hadiye diye. 4 Bád us ke sháh i Asúr ne Húsía meú bagáwat ke mansúba ká nishán páyá; kyúinki us ne sháh i Misr Sú pás elchí bheje, aur jaisá us ká mámúl thá, kí sil basál sháh i Asúr ke liye hadiye bhejtá thá, us bár na bheje. So sháh i Asúr ne use giriftár kiyá aur qaid meú ḡalá. 5 Aur sháh i Asúr sári mamlukat par chaḫhi, aur Samrún par áke tén baras use ghere rahá. 6 Aur Húsía kí saltanat ke nauweú baras sháh i Asúr ne Samrún par qabza kiyá, aur Isráelíon ko asír karke le gayá, aur unheú Ḳhalah aur Ḳhabúr meú, jo Jauzán ke nahr ke nazdik the, aur Mádí kí bastíon meú basáyá. 7 Aur yih is liye huá kí baní Isráel ne ḲHUDAWAND apne Ḳhudá ke huzúr jis ne un ko zamín i Misr se nikálke sháh i Misr Firaún ke háth se naját baḫshí, badkáríáú

ke k̄haimē ke darwāze par kāhin pās āwe. 30 Aur kāhin ek k̄hatiyat ke liye, aur ek charhāwe ke liye guzrān de; aur kāhin us ke jiryān kī nāpāk ke liye K̄HUDA'WAND ke āge us ke liye kafāra de. 31 Tum banī Isrāel ko un kī najāsāt se yūn parhez karwāo, tāki we apnī najāsātōṃ meṃ halāk na howen, jab mere maskan ko, jo un ke darmiyān hai, nāpāk karen. 32 Us ke liye jise jiryān kā maraz ho, aur us ke liye jo munazzil hone se nāpāk ho, 33 Aur us ke liye jo hāfz ho, aur us mard aur aurat ke liye jise jiryān kā maraz ho, aur us mard ke liye jo hāfz aurat ke sāth ham k̄hwāb ho, yih hukm hai.

XVI. BĀB.

1 Phir K̄HUDA'WAND ne bād us ke ki Hārūn ke do beṭe K̄HUDA'WAND ke nazdīk āe aur mar gae, 2 Mūsā ko k̄hitāb karke farmāyā, ki Apne bhāī Hārūn ko yih kah, ki Har waqt quds meṃ parde ke andar kafāre ke sarposh ke pās, jo ahdnāme ke sandūq par hai, na āyā kare, tāki mar na jāwe: is liye ki main badlī meṃ kafāre ke sarposh par dikhāī dūngā. 3 Aur Hārūn quds meṃ yūn āwe; ki k̄hatiyat ke liye ek bachhṛā, aur charhāwe ke liye ek menḥā lāwe. 4 Aur kattānī muqaddas pairāhan pahine, aur us ke badan meṃ kattānī pāejāma ho, aur kattānī paṭke se us kī kamarbandhī ho, aur apne sir par kattānī amāma rakhe: ye muqaddas kapṛe haiṃ; aur wuh apnā badan pānī se dhowe, aur unheṃ pahin le. 5 Aur banī Isrāel kī jamāat se bakrī ke do bache k̄hatiyat ke liye, aur ek menḥā charhāwe ke liye lewe.

6 Aur Hārūn us bachhṛe ko, jo k̄hatiyat ke liye us kī taraf se hai, nazdīk lāwe, aur apne liye aur apne ghar ke liye kafāra de. 7 Phir un donoṃ buzgāloṃ ko leke jamāat ke k̄haimē ke darwāze par K̄HUDA'WAND ke āge hāzir kare. 8 Aur Hārūn un donoṃ buzgāloṃ par qura ḍāle; ek qura K̄HUDA'WAND ke liye, aur dūsra azl ke liye. 9 Aur Hārūn us buzgāle ko, jis par K̄HUDA'WAND ke nām kā qura paṛe, lāwe, aur use k̄hatiyat ke liye zabh kare. 10 Par wuh jis par azl kā qura paṛe, K̄HUDA'WAND ke āge jītā hāzir kare, tāki us se kafāra diyā jāwe, aur azl ke liye bayābān meṃ chhoṛ de.

11 Phir Hārūn us bachhṛe ko, jo k̄hatiyat ke liye us kī taraf se hai, lāke, apne liye, aur apne ghar ke liye kafāra de; aur us bachhṛe ko, jo uskī taraf se k̄hatiyat hai, zabh hare. 12 Aur wuh ek ūdsoz us āg ke angāroṃ se, jo K̄HUDA'WAND ke āge mazbah par hai, aur ek muṭhī baḥhūr ke kaṭe hūe masālih se bhar le, aur parde ke andar lāwe. 13 Aur us baḥhūr ko K̄HUDA'WAND ke huzūr āg meṃ ḍāl de, tāki baḥhūr kā dhūāṃ kafāre ke sarposh ko, jo ahdnāma ke sandūq par hai, chhipāwe, ki wuh halāk na ho. 14 Phir wuh us bachhṛe kā lahū leke apnī unglī se kafāre ke sarposh par mashriq kī jānib ko chhīrake; aur kafāre ke sarposh ke āge bhī lahū apnī unglī se sāt martaba chhīrake. 15 Phir wuh us buzgāla ko, jo jamāat kī taraf se k̄hatiyat hai, zabh kare, aur uske lahū ko parde ke andar lāke, jaisā us ne bachhṛe ke k̄hūn ke sāth kiyā thā, waisāhī kare, aur us kafāre ke sarposh ke ūpar unke sāmhne chhīrake. 16 Aur maqdis kī bābat banī Isrāel kī nāpākioṃ ke liye, aur un ke gunāhoṃ aur sārī k̄hatāoṃ ke liye kafāra de; aur wuh jamāat ke k̄haimē ke liye bhī, jo un ke sāth un kī najāsātōṃ rahtā hai, aisāhī kare.

17 Aur jab wuh jamāat ke k̄haimē meṃ jāwe, tāki maqdis meṃ kafāra de, to jab

tak ki wuh báhar na áwe, aur apne liye aur apne gharáne ke liye, aur baní Isráel kí sárí jamáat ke liye kafára na de, waháñ koí na jáwe. 18 Phir wuh nikalke us kí bábat kafára de; aur us bachhře aur us buzgále ke lahú meñ se leke mazbah ke sñgon par áspás dále. 19 Aur apní unglí se us par sát martaba lahú chhiñake, aur use baní Isráel kí najásaton se táhir aur muqaddas kare.

20 Aur jab wuh maqdis, aur jamáat ke khaime, aur mazbah ke liye kafára de chuke, to us jíte buzgále ko láwe. 21 Aur Hárún apne donon háth us jíte buzgále ke sir par rakhe, aur baní Isráel kí sárí badkáríon, aur un ke sáre gunáhon, aur khatáon ká iqrár karke un ko us buzgále ke sir par dhare, aur use kisí shañhs ke háth, jo us ke liye muaiyan ho, bayábán ko bhejwá de. 22 Ki wuh buzgála unki sárí badkáríon apne úpar uñháke wairáne meñ le jáegá: aur wuh us buzgále ko bayábán meñ chhoř de.

23 Phir Hárún jamáat ke khaime meñ dákhil hoke un kattán ke kapron ko, jo us ne maqdis meñ jáne ko waqt pahine the, utáre, aur unko waháñ rakh de. 24 Phir pák maqám meñ apná badan pání se dhowe, aur apne kapre pahin ke báhar áwe, aur apná chañhává aur jamáat ká chañhává guzráne, aur apne liye aur jamáat ke liye kafára de. 25 Aur khatiyat kí charbí mazbah par jaláwe.

26 Aur wuh jis ne azl ke liye buzgála chhoř diyá apne kapre dhowe, aur pání se naháwe; bád us ke khaimagáh meñ dákhil ho. 27 Aur khatiyat ke bachhře ko aur khatiyat ke buzgále ko jin ká lahú maqdis meñ kafára ke liye dákhil kiyá gayá, khaimagáh se báhar lejáweñ; aur unki kháleñ, aur nn ká gosht, aur sirgín ág meñ jalá deweñ. 28 Aur wuh jis ne unheñ jaláyá apne kapre dhowe, aur pání se guşl kare; bád us ke khaimagáh meñ dákhil howe.

29 Aur yih tumbáre liye rasm i daimí hogí, kí sátweñ mahíne kí daswíñ táriñh tum meñ se harek, kñwháh wuh tumbárá mutwattin ho, kñwháh pardesí jis kí búdo-básh tum meñ hai, apní ján ko dukh de, aur kisí tarah kám na kare: 30 Kyúnki us roz tumbáre wáste tumbárá pákí ke liye kafára diyá jáegá, táki tum apne sáre gunáhon se KHUDA'WAND ke áge pák hojáo. 31 Yih tumbáre liye sabt ráhat ká hogá: tum us din apní ján ko dukh dñjiyo; yih tumbáre liye hamesha ko rasm hogí. 32 Aur wuh káhin jo namsúh kiyá jáe, aur muqarrar kiyá jáe, kí apne báp kí jagah kahánat kí kñhidmat kare, kafára dewe, aur kattání kapre jo muqaddas hañ pahine. 33 Aur wuh maqdis ke liye, aur jamáat ke khaime ke liye, aur mazbah ke liye, aur káhinon ke liye kafára dewe. 34 Aur yih tumbáre liye rasm i abadí hai, kí tum baní Isráel ke liye, un ke sab gunáhon kí bábat, sál meñ ek dáfa kafára do. Chunnáñchi us ke jáisá KHUDA'WAND se Músá se farmáyá, waisáhi kiyá.

XVII. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko kñhitáb karke farmáyá, 2 Ki Hárún ko, aur us ke beñon, aur sáre baní Isráel ko kñhitáb kar, aur un ko kah, kí KHUDA'WAND ne mujhe yih hukm kiyá hai, 3 Ki Jo shañhs baní Isráel meñ se bail, yá bara, yá buzgála khaimagáh meñ yá khaimagáh se báhar zabh kare, 4 Aur jamáat ke khaime ke darwáze par, KHUDA'WAND ke maskan ke áge, qurbání guzrínne ke liye na láwe, us shañhs par kñhún kí tulmat hogí, kí us ne kñhún baháyá, aur wuh shañhs apní guroh se kañ jáegá: 5 Yih is liye hai, kí baní Isráel apní qurbáníon, jinheñ

we maidán meḡ zabh karte haiḡ, ҚИУДА'WAND ke huzúr jamáat ke қhaimе ke darwáze par káhin pás láweḡ, aur unheḡ ҚИУДА'WAND ke huzúr salámton ke zabíh guzráneḡ. 6 Aur káhin wuh lahú jamáat ke қhaimе ke darwáze par, ҚИУДА'WAND ko mazbah par chhiḡake, aur charbí ko sungháwe, táki ҚИУДА'WAND ke liye қhushnúdí kí bú ho. 7 Aur áge ko shayátfn ke liye, jin ke píche we zinákár ḡhaharte haiḡ, na guzráneḡ. Un ke liye qarnou meḡ yih hamesha ke liye rasam hogí.

8 Aur tú unheḡ kah, ki Jo koí Isráel ke gharáne ká, yá musáfir jo un men búdobásh kartá hai, chapháwá yá zabíh guzráne, 9 Aur use jamáat ke қhaimе ke darwáze par, táki use ҚИУДА'WAND ke liye chapháne ko na láwe, wuh shaқhs apní jamáat meḡ se kaḡ jáegá. 10 Aur baní Isráel meḡ se jo shaқhs, қhwáh Isráel ke gharáne ká ho, қhwáh musáfir jis kí búdobásh un meḡ ho, kisi қhún ko kháwe; to maiḡ us қhúnkháncwále par apná gazab názil karúngá, aur use us kí jamáat meḡ se káḡ dúngá. 11 Kyúnki badan kí hayát lahú meḡ hai; so maiḡ ne mazbah par tum ko diyá hai, ki tumbhári jánon ke liye kafára de: kyúnki wuh, jo kisi ján ke liye kafára detá hai, so lahú hai. 12 Isí liye maiḡ ne baní Isráel ko kahá, ki Tum meḡ se koí қhún na kháwe, aur koí musáfir jis kí búdobásh tum meḡ hai, lahú na kháwe. 13 Aur baní Isráel meḡ se, yá musáfiron meḡ se jin kí búdobásh tum meḡ hai, jo shaқhs shikár kare, aur koí charinda yá parinda jo қháne meḡ átá hai pakḡe; wuh us ká lahú bitáwe, aur use miḡḡí se chipáwe. 14 Kyúnki yih harek badan kí ján hai; is ká lahú ján kí jagah hai: is liye maiḡ ne baní Isráel ko hukm kiyá, ki Kisi gosht ká lahú mat kháo: ki har jándár kí zindagáni us ká lahú hai; jo koí use kháegá, kaḡ jáegá. 15 Aur jo koí kisi haiwán ko, jo azқhud margayá ho, yá use darinde ne torá ho, kháwe, to wuh shaқhs, қhwáh tumbhári nutwattin ho, қhwáh musáfir, wuh apne kapḡe dhowe, aur pání se gusl kare, aur shám tak nápak rahegá; tab wuh pák hogá. 16 Par agar wuh na dhowe, aur na gusl kare, to wuh apná gunáh áp uḡháwegá.

XVIII. BAB.

1 Phir ҚИУДА'WAND ne Músá ko қhitáb karke farmáyá, 2 Ki Baní Isráel se қhitábkar, aur unheḡ kah, ki Maiḡ ҚИУДА'WAND tumbhári Қhudá húḡ. 3 Tum Misr kí zamín ke se kám, jis meḡ tum rahte the, na kíjiyo, aur tum zamín i Kanán ke se kám, jahán maiḡ tumbheḡ lejátá hún, mat kíjiyo, aur tum un kí rasmou par na chaliyo. 4 Tum mere hukmou par chalo, aur merí rasmou ko hífz karo, aur us par amal karo: ki maiḡ ҚИУДА'WAND tumbhári Қhudá húḡ. 5 So tum merí rasmou aur mere hukmou par amal karo; ki jo koí un par anual kare, to wuh un se hayát páwegá: maiḡ ҚИУДА'WAND híḡ.

6 Tum meḡ se koí apne qaríb kí barahnagí záhir karne ke nazdik na howe: ki maiḡ ҚИУДА'WAND húḡ. 7 Tú apne báp kí barahnagí, aur apní má kí barahnagí zinhár záhir na kar; ki wuh terí má hai: tú us kí barahnagí záhir na kar. 8 Tú apne báp kí jorú kí barahnagí záhir na kar; ki wuh tere báp kí barahnagí hai. 9 Tú apní bahín kí barahnagí, aur apne báp kí beḡí, aur apní má kí beḡí kí barahnagí, қhwáh wuh ghar meḡ paidá húi ho, қhwáh aur kahíḡ, zinhár záhir mat kar. 10 Tú apne beḡe kí beḡí, aur apní beḡí kí beḡí kí barahnagí záhir mat kar; ki un kí barahn-

agí tere kí barahnági hai. 11 Tere báp kí jorú kí beṭí, jo tere báp ke nutse se hai, terí bahin hai, tú us kí barahnági záhír mat kar. 12 Tú apne báp kí bahin kí barahnági záhír mat kar; ki wuh tere báp kí rishtedár hai. 13 Apní má kí bahin kí barahnági záhír mat kar; ki wuh terí má kí rishtedár hai. 14 Tú apne báp ke bhái kí barahnági záhír mat kar; tú us kí jorú ke nazdík mat já: wuh terí chachí hai. 15 Tú apní bahú kí barahnági záhír mat kar; ki wuh tere beṭe kí jorú hai: tú us kí barahnági záhír mat kar. 16 Tú apne bhái kí jorú kí barahnági záhír mat kar; ki wuh tere bhái kí barahnági. 17 Tú kisi aurat kí barahnági us kí beṭí samet záhír mat kar, aur tú us aurat kí beṭí kí beṭí, aur us ke beṭe kí beṭí mat le, táki us kí barahnági khole; ki wuh us kí rishtedár hai: ki yih baṛí behayáí hai. 18 Aur tú kisi aurat ko us kí bahin samet mat le, táki us kí bhí barahnági záhír kare, pahilí ke jíte jí, ki yih us ká jaláná hai.

19 Aur wuh aurat jo kapṛon se ho, jabtak pák na hole, us kí barahnági kholne ko us ke nazdík mat já. 20 Aur tú apne hamsáe kí jorú ke sáth mubásharat mat kar, táki use nápák kare. 21 Tú apne farzandon meṅ se kisi ko Málík kí nazar ág meṅ mat guzrán, aur ҚHUDA'WAND apne Қhudá ke nám ko nápák na kar: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ. 22 Tú mard ke sáth, jis tarah aurat ke sáth sotá hai, mat so: yih makrúh hai. 23 Tú kisi haiwán se jimáa mat kar, táki us se nápák ho; aur na koí aurat kisi haiwán ke áge já khaṛí ho, ki us se jimáa karwáe; ki yih aundhí bát hai.

24 Tum un chízon meṅ áp ko kisi se álúdah mat karo: ki un sab kámon se qaumeṅ, jinheṅ maiṅ tumháre áge hántká húṅ, nápák hotí haiṅ. 25 Aur zamín nápák hotí hai; ki us kí badkárí kí mutálaba us se karúngí, aur zamín unheṅ jo us meṅ baste haiṅ qai kar dálegí. 26 Pas tum áp merí shariát on aur mere hukmon ko hífz karo, aur un karáhaton meṅ se kisi ko koí na kare, қhwáh tumhárá mutwattin ho, қhwáh ajnabí tum meṅ rahnewálá; 27 Kyúнки zamín ke báshindon ne jo tum se áge the, ye sab karáhaton ke kám kíc, aur zamín nápák hogaí; 28 Táki zamín tumhári nápákí se tumheṅ bhí ugal na de, jis tarah us ne un qaumeṅ ko, jo tum se áge thín, ugal diyá. 29 Ki jo koí un karáhaton meṅ se kuchh karegá, to we karnewále apní qaum meṅ se kaṭ jáenge. 30 So tum merí shariát ko hífz karo, aur un mustakrih fialon meṅ se, jo tum se áge kíc gae, koí kám na karo, aur apne taiṅ un se ganda na karo: maiṅ ҚHUDA'WAND tumhárá Қhudá húṅ.

XIX. BAB.

1 Phir ҚHUDA'WAND ne Músá ko қhitáb karke farmáyá, 2 Baní Isráel ke sáre majma ko kah, aur unheṅ farmá, ki Tum muqaddas ho; ki maiṅ ҚHUDA'WAND tumhárá Қhudí quddús húṅ.

3 Tum apne apne má báp se ḍarte raho, aur mere sabton ko talaf na karo: maiṅ ҚHUDA'WAND tumhárá Қhudí húṅ.

4 Tum buton kí taraf rujú mat ho, aur na apne liye ḍhále húe mábúdon ko banáo: maiṅ ҚHUDA'WAND tumhárá Қhudá húṅ.

5 Aur agar tum salámí ká zabíh ҚHUDA'WAND ke liye zabh karo, to tum use apní razá ke liye zabh karo. 6 Yih cháhiye ki jis dín tum zabh karo, usí dín yá dúsre dín khái jáwe. aur agar tísre roz tak kuchh bachí rahe, to ág meṅ jalá diyá

jáwe. 7 Aur agar wuh zara bhí tísre din kháyá jáwe, to karáhiyat hogí; wuh námaqbul ho jáegá. 8 So jo koí use kháegá, us ká gunáh usí par hai, kyúнки us ne ҚHUDA'WAND kí pákíza chíz ko najis kiyá; so wuh insán apní qaum se kaṭ jáegá.

9 Aur jab tú apná khet káṭe, to khet ko chár taraf se sab ká sab mat káṭ le, aur na apne khet kí ḡhosha chíní kar. 10 Aur tú jab apne angúron ke ḡhoshe chune, to jo zamín par gir paṛí, un ko mat uṭhá, aur apne angúron ká ek ek dána toṛ na le; cháhiye kí miskínon aur garíbon ke liye un ko chhoṛ de: maiṅ ҚHUDA'WAND tumhárá Қhudá húṅ.

11 Tum chorí na karo, na jhúthá muamala karo; ek dúsre se jhúth mat bolo.

12 Aur tum merá nám leke jhúthí qasam na kháo; tú apne Қhudá ke nám ko ná pák mat kar: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ. 13 Tú apne hamsáe par zulm na kar, na us se kuchh chhín le: mazdúr kí mazdúrí cháhiye kí sárí ráṭ subh tak tere pás na rah jáe.

14 Tú bahre ko gálí na de; tú wuh chíz jis se ṭhokar lage andhe ke áge mat rakh, aur apne Қhudá se ḡartá rah: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ.

15 Tum hukúmat meṅ beinsáfi na karo; tú miskín kí miskíní par nazar na kar, aur buzurg ko buzurgí ke liye izzat mat de, balki insáf se apne bhái kí hukúmat kar. 16 Tú aib jáíon ke mánind apní qaum meṅ áyá jáyá na kar, aur apne bhái ke ḡhún par kamar na bándh: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ.

17 Tú apne bhái se bugz apne dil meṅ na rakh: tú apne bhái ko nasíhat kar, táki tú us ke sabab ḡhatákár na ṭhahare. 18 Tú apne abná i jins se intiḡám mat le, aur na un kí taraf se kína rakh, balki tú apne bhái ko apní mánind piyár kar: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ.

19 Tum merí sharíaton kí muláfazat karo. Tú apne bahímon ko muḡhtalíf jenon se lagne mat de. Tú apne khet meṅ kisé tarah ke bñ mile húe mat bo: aur pairáhan, jo kattán aur síf se miláke biná gayá ho, mat pahín. 20 Jo koí us aurat se, jo kaníz aur kisé shakhs kí mangítar hai, aur na fidiya dí gaí hai, aur na ázád kí gaí hai, hambistar ho, un ko koṛá márá jáwe: we márdále na jáweṅ, is liye kí wuh aurat ázád na thí. 21 So wuh ҚHUDA'WAND ke liye apná asám jamáat ke ḡhaime ke darwáze par, yáne ek menḡhá asám ke liye láwe. 22 Aur káhin us asám ke menḡhe par, us ḡhatá ke liye jo us ne kí, ҚHUDA'WAND ke áge kafára de; tab wuh ḡhatá jo us ne kí hai, baḡhshí jáegí.

23 Aur jab tum us mulk meṅ áo, aur har náo ke mewadár daraḡht lagáo, to tum un ká mewa na toṛo, aur apne úpar tñ baras tak harám karo; wuh mewa na kháyá jáwe. 24 Aur chauthe sál us ke sáre mewe shukarguzárí ke sáth ҚHUDA'WAND ke liye muḡaddas honge. 25 Aur páñchweṅ sál tum us ká mewa kháo, aur us ká sab hásil apne liye jama karo: maiṅ ҚHUDA'WAND tumhárá Қhudá húṅ.

26 Tum lahú ke sáth kuchh mat kháo; aur badfálí aur nekfálí na karo. 27 Tum apne siron ke goshe mat munḡo, aur na tú apní ḡárhí ke konon ko dúr kar. 28 Tum kisé ke marne se apne badanon ko na chíro, aur apne úpar godne se nisháu na do: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ.

29 Tú apní beṭí ko behurmat na kar, kí use harámkárí ko somepe, tá na howe kí zamín harám kárí aur badkárí se mámúr ho jáwe. 30 Tum mere sabton kí muháfazat karo, aur mere maḡdis se ḡaro: maiṅ ҚHUDA'WAND húṅ.

31 Aur tum bhánmatí aur jádúgaron par iltifát na karo, aur un ke tálíb na ho, ki un ke sabab se nápak ho jáoge : maiṅ ḲHUDA'WAND tumhárá Ḳhudá húṅ.

32 Tú us ke liye jis ká sir safed ho uṭh khará ho, aur búṛhe mard ko izzat de, aur apne Ḳhudá se ḍar : main ḲHUDA'WAND húṅ.

33 Agar koí musáfir terí zamín par tere sáth sukúnat kare, tú us ko mat satá. 34 Balki musáfir ko jo tumháre sáth rahtá hai aisá jáno, jaise wuh tum meṅ paidá húa hai ; aur use aisá piyár kar, jaisá áp ko kartá hai ; is liye kí tum Misr kí zamín meṅ pardesí the : maiṅ ḲHUDA'WAND tumhárá Ḳhudá húṅ.

35 Tum insáf karne meṅ, paimáish karne meṅ, taulne meṅ, nápane meṅ beinsáfí na karo. 36 Cháhiye kí tumhári púrí tarázú, púre paimáne, púrí dasseríṅ hoṅ : maiṅ ḲHUDA'WAND tumhárá Ḳhudá húṅ, jo tum ko zamín i Misr se nikál láyá.

37 So tum merí shariaton, aur merí sárfi adálaton kí muháfazat karo, aur un par amal karo : maiṅ ḲHUDA'WAND húṅ.

XX. BAB.

1 Phir ḲHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáiyá, 2 Ab tú baní Isráel meṅ se, yá un musáfiroṅ meṅ se, jin kí un meṅ búdobásh hai, apní aulád meṅ kisí ko Málík kí nazar karegá, wuh márdálá jáegá, us zamín ke báshinde us par pathráo kareṅ. 3 Aur main us shaḵhs par apná qahr názil karúngá, aur use uskí jamáat meṅ se káṭ dúngá ; is liye kí us ne apní aulád meṅ se kisí ko Málík ko diyá, ki mere maqdis ko nápak, aur mere nám pák ko behurmat kare. 4 Aur agar us zamín ke rahnewále us shaḵhs se, jab kí us ne apní aulád meṅ se kisí ko Málík ko nazar kiyá chashmposhí kareṅ, aur use qatl na kareṅ, 5 To maiṅ us shaḵhs par, aur us ke gharáne par qahr názil karúngá, aur us ko un sab samet jo uskí pairawí meṅ ziná karte haiṅ, kí Málík kí pairawí meṅ zinákár ṭhahareṅ, unki qaum meṅ se káṭ dálúngá. 6 Aur us insán par, jo bhánmatí aur jádúgaron par iltifát kartá hai, táki unki tarah ziná kare, maiṅ us insán par apná gazab názil karúngá, aur use uskí qaum meṅ se káṭ dálúngá. 7 Pas áp ko pákíza karo, aur muqaddas ho ; kí maiṅ ḲHUDA'WAND tumhárá Ḳhudá húṅ. 8 Aur tum merí shariaton ko hifz karo, aur un par amal karo : maiṅ ḲHUDA'WAND húṅ, jo tumheṅ muqaddas kartá húṅ. 9 Aur jo koí apne báp yá apní má par lán kare, már dálá jáegá : us ne apne báp yá apní má par lánat kí hai ; us ká ḵhún usí par hai.

10 Aur wuh shaḵhs jo dústre kí jorú ke sáth, yá apne hamsáe kí jorú se ziná kare, wuh ziná karnewáli aur ziná karnewáli donoṅ qatl kíe jáweṅ. 11 Aur jo shaḵhs kí apne báp kí jorú se hambistar ho, us ne apne báp kí barahnagí kholí : we donoṅ qatl kíe jáweṅ ; un ká ḵhún unhíṅ par hai. 12 Aur wuh shaḵhs jo apní bahú se rahe, we donoṅ qatl kíe jáweṅ : unhoṅ ne aundhí bát kí hai ; un ká ḵhún unhíṅ par hai. 13 Aur agar koí mard ke sáth sowe, jaise aurat ke sáth sotá hai, un donoṅ ne makrúh kám kiyá : we qatl kíe jáweṅ ; un ká ḵhún unhíṅ par hai. 14 Aur agar koí jorú ko, aur us kí má ko bhí rakhe, yih behayáí hai : we tínoṅ ke tínoṅ jaláe jáweṅ, táki tumháre darmiyán behayáí na rahe. 15 Aur agar koí mard chaupáe se lage, wuh qatl kiyá jáwe ; aur tum us chaupáe ko bhí márdálo. 16 Aur agar aurat bahíme ke pás jáwe, aur us ke niche par jáe, to us aurat aur bahíme ko márdál ; we ján se máre jáweṅ ; un ká ḵhún unhíṅ par hai. 17 Aur

agar koí mard apní bahin ko, yá apne báp kí beṭí, yá apní má kí beṭí ko lewe, aur báham ek ek kí barahnagí dekheṅ, yih nibáyat burá kámi hai; we donou apní qaum ke áge qatl kfe jáweṅ, kí us ne apní bahin kí barahnagí záhír kí; wuh apná gunáh uṭháwegá. 18 Aur agar mard us aurat se jo háíz hai ham bistar ho, aur us kí barahnagí záhír kare, to us ne us ká chashma kholá hai, aur us ne apne lahú ká chashma khulwáyá: so we donou apní apní qaum meṅ se kaṭ jáwenge. 19 Aur tú apní khalá aur apní phúphí kí barahnagí záhír mat kar; kí jis ne aisá kiyá us ne apne qaríb kí barahnagí záhír kí: aur we gunáh ko uṭháwenge. 20 Aur agar koí apní chachí se hambistar ho, to us ne apne chachá kí barahnagí záhír kí: we apne apne gunáh ko uṭháwenge; we láwalad mareṅge. 21 Aur jo shaḡhs apne bhái kí jorú ko lewe, to yih qabíh hai; us ne apne bhái kí barahnagí záhír kí: we láwalad hongé.

22 So tum merí sab rasmon kí, aur merí sab shariáton kí muháfazat karo, aur un par amal karo; táki wuh zamín jis meṅ main tumheṅ lejátá hún, kí sukúnat karo, tum ko ugal na de. 23 Tum un qaumon ke dastúron par, jinheṅ main tumháre áge hántá hún, mat chalo; kyúnkí unheṅ ne aisehí sab amal kfe, isí liye main ne un se nafrat kí. 24 Main ne tumheṅ kahá, kí Tum un kí zamín ke wáris hoge, aur main us par tum ko qábiz kardúngá, kí tum us ke wáris ho, wuh zamín jis par dúdh aur shahd bah rahá hai: main KHUDA'WAND tumhárá KHUDA hún, kí tumheṅ khlilqat meṅ se chún liyá hai. 25 So tum pák aur nápák chaupáson meṅ, aur nápák aur pák parindon meṅ faraq karo: aur tum charindon aur parindon aur kisé qism kí chíz ke sabab se, jo zamín par rengtí hai, jin ko main ne tumháre liye nápák kiyá hai, apne taiṅ nápák na karo. 26 Aur tum mere muqaddas log hojáo, kí main KHUDA'WAND quddús hún, aur main ne tumheṅ khlilqat meṅ se chun liyá hai, táki tum mere ho. 27 Aur jo mard yá aurat, bhánmatí yá jádúgar ho, to donou qatl kfe jáweṅ: cháhiye kí tum un par pathráo karo; un ká kshún unhiṅ par howe.

XXI. BAB.

1 Phir KHUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, Káhinon ko jo baní Harún haiṅ farmá, aur unheṅ kah, kí Koí is sabab se, kí us kí guroh meṅ koí mar jáwe, nápák na bane: 2 Magar us ke liye jo us se nazdík kí qarabat rakhtá ho, jaise apní má ke liye, apne báp ke liye, apne beṭe, apní beṭí, apne bhái ke liye, 3 Aur apní kúrfí bahin ke liye jo us ke sáth hai, aur hanoz mard se wáqif nahíṅ húi; wuh us ke liye nápák ban saktá hai. 4 Koí shaḡhs apne logon ke darmiyán apne ko álúdah na kare, aisá kí nápák hojáe. 5 We apne siron ke bál na mundáweṅ, aur apní dáfthion ke kone na mundáweṅ, aur apne badanon par pachhne na kháweṅ. 6 We apne KHUDA ke liye muqaddas bane raheṅ, aur apne apne KHUDA ke ism ko hehurat na kareṅ: kí we KHUDA'WAND ke hom apne KHUDA ke laham guzránte haiṅ; so muqaddas hongé. 7 We us randí ko, jo fáhisha yá behurmat hai, jorú na kareṅ, aur na us randí ko jise us ke shauhar ne taláq dí ho: kyúnkí we apne KHUDA ke liye muqaddas haiṅ. 8 Pas tú use muqaddas jániyo; kí wuh tere KHUDA ká kháná guzrántá hai: wuh tere áge muqaddas howe; kí main KHUDA'WAND tumheṅ muqaddas karnewála quddús hún. 9 Aur agar kisé káhin kí beṭí

fáhisha banke áþ ko behurmat kare, wuh apne báp ko zalíl kartí hai : use ág meñ jalá deweñ.

10 Aur wuh jo apne bháñon meñ sardár káhin hai, jis ke sir masah ká raugan dálá gayá, aur jo muqaddas kiyá gayá, táki kapre pahine, apná sir nangá na kare aur apne kapre na pháre. 11 Wuh kisí murde ke pás na jáwe, aur na apne báp, aur na apní má ke liye áþ ko náþák banáwe. 12 Aur hargiz maqdis se báhar na jáwe, aur apne Q̤HUDA'WAND ke maqdis ko behurmat na kare ; kyúnki us ke Q̤hudá ká tel malne ká nazr us par hai : maiñ Q̤HUDA'WAND hún. 13 Aur wuh kúárfí aurat se byáh kare. 14 Kánð, aur mutlaqa, aur bahurmat, aur chhinál randf se byáh na kare ; balki wuh apne hí qaum meñ kí kúárfí se byáh kare. 15 Apne tuqhm ko apní qaum meñ hargiz behurmat na kare : ki maiñ Q̤HUDA'WAND use muqaddas karnewálá hún.

16 Phir Q̤HUDA'WAND ne Músá se khitáb karke farmáyá, 17 Ki Hárún ko kah, Jo koí ki tere tuqhm se apne apne qarnon meñ náqis ho, wuh nazdik na áwe, táki apne Q̤hudá ká kháná guzráne. 18 Kyúnki wuh mard jis meñ kuchh aib hai, nazdik na áwe, jaise andhá, yá langrá, yá wuh jis ke ázá meñ kuchh kamí beshí ho, 19 Yá wuh jis ká páon yá háth tútá ho, 20 Yá kubrá, yá bauná, yá ánkħ men us kí phulí ho, yá abras, yá khujlí bahrá, yá qhusya us ká pachká ho. 21 Hárún káhin kí nasl meñ se koí jo aibdár ho nazdik na áwe, kí Q̤HUDA'WAND ke homon ko guzráne ; wuh aibdár hai, wuh hargiz apne Q̤hudá ká kháná guzráne ko pás na áwe. 22 Wuh apne Q̤hudá ká kháná, qhwáh khás muqaddas ho, qhwáh ám, kháwe ; 23 Lekin parde ke andar dáqħil na ho, na mazbah ke pás áwe, is liye kí wuh aibdár hai ; mere maqdis ko behurmat na kare : ki maiñ Q̤HUDA'WAND un ká muqaddas karnewálá hún. 24 Tab Músá ne Hárún, aur us ke beñon, aur sáre baní Isráel ko yih sab kahá.

XXII. BAB.

1 Phir Q̤HUDA'WAND ne Músá ko khitáb karke farmáyá, 2 Ki Hárún aur baní Hárún ko kah, kí Baní Isráel kí pák chízon se áþ ko bacháe rakheñ, aur mere nám ko un chízon kí bábat, jinheñ we mere liye muqaddas karte haiñ, behurmat na kareñ : maiñ Q̤HUDA'WAND hún. 3 Unheñ kah de, Tumháre qarnon meñ tumhárfí sab naslon meñ se jo koí náþák ho, aur un pák chízon ke pás, jo baní Isráel Q̤HUDA'WAND ke liye guzránte haiñ, jáwe, wuh insán mere huzúr se kañ jáegá : maiñ Q̤HUDA'WAND hún. 4 Jo koí Hárún kí nasl meñ se kořhí ho, yá jiryán kí bimárfí rakhtá ho, to jabtak kí pák na hole pák chízon meñ se kuchh na kháwe. Aur jo koí aisí chíz kojo marke náþák hotí hai chhúe, yá use ihtilám howe ; 5 Aur jo koí kisí rengnewále haiwán ko, jise chúná náþákí ká mújib hai, yá kisí aise shaqhs ko jis kí náþákí siráyat kartí hai, koí náþákí kyún na ho, chhúe ; 6 To wuh insán, jis ne aisá kuchh chhúá, shám tak náþák rahegá, aur jab tak apná badan paní se dho na le, pák chízon meñ se kuchh na kháwe. 7 Aur jab aftáb gurúb hogá, wuh pák hogá ; tab wuh pák chízeñ kháwe, kí yih us ká rizk hai. 8 Wuh us chíz ko jo ag qhud margáñ ho, yá darindon ne use phárá ho, na kháwe, kí us se ganda ho jáegá : maiñ Q̤HUDA'WAND hún. 9 Is liye we merí sharíaton kí muháfazat kareñ, tá na howe ki we us kí bábat gunahgár hoñ, aur is liye kí unhon

3 Aur Yúsíyáh bádsháh kí saltanat ke aṭháraheṅṅ baras aisá húa kí bádsháh ne Sáfan bin Asaliyáh bin Musallim kátib ko yúṅ kahke ҚHУDАWАND ke ghar ko bhejá; 4 Ki tú Hilqiyáh sardár káhin pás já, aur use kah, ki Us chándí ká, jo ҚHУDАWАND ke ghar meṅ láí gáí hai, aur jise darbánoṅ ne logoṅ se leke jama kiyá hai, hisáb kar. 5 Aur wuh mublag un kárguzároṅ ko, jo ҚHУDАWАND ke ghar ke nigabhán haiṅ, dewe, ki we use un kárigároṅ ko, jo ҚHУDАWАND ke ghar meṅ kám karte haiṅ, deṅ, ki ghar ke shigáfoṅ kí marammat howe, 6 Yáne baṛhafoṅ, aur miamároṅ, aur sangtaráshoṅ ko, aur lakríṅṅ aur taráshe húe pattharoṅ ke mol lene ko ki ghar kí marammat ho. 7 Lekin wuh naqdí, jo unke háth meṅ átfí thí, kabhú us ká hisáb na kiyá gayá thá, is liye ki we amánatdári se kám karte the. 8 Aur sardár káhin Hilqiyáh ne Sáfan kátib ko kahá, Maiṅ ne ҚHУDАWАND ke ghar meṅ Tauret kitáb páfí hai. Aur Hilqiyáh ne wuh kitáb Sáfan ko dí, so us ne paṛhí. 9 Aur Sifan kátib bádsháh pás áyá, aur bádsháh ko khabar dí, ki Tere kḥádimoṅ ne wuh naqdí, jo ghar meṅ áfí, jama kí, aur un kárguzároṅ ke supurd kí, jo ҚHУDАWАND ke ghar ke nigabhán haiṅ. 10 Ab Sáfan kátib ne bádsháh se kahá, Hilqiyáh káhin ne mujhe yih kitáb dí. Aur Sáfan ne use bádsháh ke huzúr paṛhá.

11 Aur bádsháh ne jo us kitáb ke mazmúnoṅ ko suná, to apne kapre pháre 12 Aur Hilqiyáh káhin, aur Sáfan ke beṭe Aḳhiqám aur Mikayáh ke beṭe Akbúr, aur Sáfan kátib, aur Asáyáh ko, jo sháh ká gulám thá, farmáyá, 13 Tum jáo, merí aur sab logoṅ kí, aur sáre Yihúdáh kí bábat ҚHУDАWАND se púchho, ki Is kitáb meṅ, jo milí, ye kaisí báteṅ haiṅ? Ki ҚHУDАWАND ká gussa ham par nipaṭ bhar-ká hai: ki hamáre bápádóṅ ne is kitáb ke mazmúnoṅ ko na suná, aur jo kuchh us meṅ likhá hai, us ke mutábiq kuchh na kiyá. 14 Tab Hilqiyáh káhin, aur Aḳhiqám, aur Akbúr, aur Sáfan, aur Asáyáh Huldah nabíya pás gaye jo toshaḳhána ke dároga Salúm bin Tiqwah bin Harḳhas kí jorú thí. Yih aurat Yirúshálam ke bích ek dústre makán meṅ rahtí thí, so unhoṅ ne us se báteṅ kúp.

15 Us ne unheṅ kahá, ҚHУDАWАND Isráel ká Қhudá yúṅ farmátá hai, ki Tum us shaḳhs se, jis ne tumheṅ mujh pás bhejá hai, kaho, 16 Ki ҚHУDАWАND yúṅ farmátá hai, Maiṅ un sab mazmúnoṅ ke mutábiq, jinheṅ sháh i Yihúdáh ne kitáb meṅ paṛhá hai, is makán par, aur un par, jo is makán meṅ rahte haiṅ, balá názil karúngí. 17 Kyúnki unhoṅ ne mujhe tark kiyá, aur butoṅ ke áge kḥushbútiáṅ jaláíṅ, táki apne háthoṅ ke síre kámoṅ se mujhe gairat diláweṅ: so merá qabr is makán par bharkegá, aur ṭhandhá na hogí. 18 Rahá, sháh i Yihúdáh, jis ne tumko bhejá, ki ҚHУDАWАND se ahwál daryáft karo, so tum use kahiyo, ki ҚHУDАWАND Isráel ká Қhudá yúṅ kahtá hai, ki Tú jo hai so tú ne un mazmúnoṅ ko suná: 19 Aur jab tú ne wuh bát suní, jo maiṅ ne is makán ke, aur us ke makínoṅ ke haqq meṅ kahí, ki wuh wírán, aur we lánatí honge, to terá dil narmáyá, aur tú ne ҚHУDАWАND ke áge ájizí kí, aur apne kapre pháre, aur mere áge royá: so maiṅ ne bhí kán dhare, ҚHУDАWАND farmátá hai. 20 Is liye dekh, maiṅ tujhe tere bápádóṅ ke sáth shámil karúngá, aur tú apne gor meṅ salámatí se madfún hogí, aur sárfí áfat ko, jo mere hukm se is makán par názil hogí, terí áukheṅ na dekhengí. So we yih khabar bádsháh pás le gaye.

XXIII. BAB.

1 So bádsháh log bhejke Yihúdáh aur Yirúshálam ke sáre buzurgoṃ ko apne pás jama kiyá. 2 Aur bádsháh sáre baní Yihúdáh aur Yirúshálam ke sáre bás-hindṃ, aur káhinṃ, aur nabíṃ, aur sab chhoṭe baṛṃ ko leke **ḲHUDAWAND** ke ghar ko chaṛh gayá, aur us ne ahd kí sárfí báteṃ us kitáb kí, jo **ḲHUDAWAND** ke ghar meṃ milí thí, unheṃ paṛh sunáíṃ. 3 Aur bádsháh ek sutún se lagke khaṛá húa, aur **ḲHUDAWAND** ke áge ahd kiyá, aur kahá, kí Ham **ḲHUDAWAND** kí pairawí kareṅge, aur us ke hukmoṃ, aur us kí sunnatṃ, aur us ke qánúnoṃ ko apne sáre dil aur sárfí ján se hifz kareṅge; aur is ahd kí bátoṃ par, jo is kitáb meṃ likhí haiṃ, amal kareṅge: aur sáre log us ahd meṃ sharík húe.

4 Phir bádsháh ne sardár káhin Hilqiyáh ko aur un káhinṃ ko, jo dúsré darje meṃ the, aur darbánoṃ ko hukm karke sáre bartan jo Baal aur Yasírat, aur ásmání síre kaukabṃ ke liye banáe the, **ḲHUDAWAND** kí haikal se báhar nikalwáe, aur us ne Yirúshálam se báhar le jáke Qaidrún ke maidánoṃ meṃ unheṃ jaláke bhasam kar diyá, aur un kí rákh ko Baitel ko bhejwá diyá. 5 Aur un butparast káhinṃ ko, jinheṃ sháh i Yihúdáh ne barpá kiyá thá, únche shiwáloṃ par Yihúdáh kí bastfoṃ meṃ, aur un makánoṃ meṃ jo Yirúshálam ke gird o pesh the, kí **ḲHUSHBÚTÁṆ** jaláyá kareṃ, un sab samet jo Baal, aur Aftáb, aur Máhtáb aur Mintaq ul burúj, aur ásmán ke sáre lashkarṃ ke liye **ḲHUSHBÚTÁṆ** jaláte the, mauqúf kiyá. 6 Aur us ne Yasírat ko **ḲHUDAWAND** ke ghar se báhar Qaidrún ke maidán meṃ nikalwáyá, aur use wádí i Qaidrún meṃ jaláke gard kar diyá, aur us gard ko awámm logṃ kí gorṃ par uṛá diyá. 7 Aur gánđúoṃ ke gharṃ ko, jo **ḲHUDAWAND** ke ghar se mile húe the, jin meṃ randíáṃ Yasírat ke liye parde bintiáṃ thíṃ, dhá diyá. 8 Aur us ne Yihúdáh ke sab shahroṃ ke káhinṃ ko faráham kiyá, aur un sab makánoṃ meṃ, jin meṃ bhí káhin **ḲHUSHBÚTÁṆ** jaláte the, Jiba se Biarsaba tak najásat ḍalwái, aur us ne únche makánoṃ ko, jo shahr ke raís Yasúa kí darámad ke darwázṃ ke báyeṃ háth ko the, girá diyá. 9 Par únche makánoṃ ke káhin Yirúshálam meṃ **ḲHUDAWAND** ke mazbah pás na áte the, lekin we fatírfí roṭí apne bháíṃ ke sáth khá lete the. 10 Aur us ne Tufat par jo baní Hinnúm kí wádí meṃ hai, najásat phenkwái, táki koí apne beṭá beṭí ko ág meṃ jaláke Málik ke liye qurbání na kare. 11 Aur un ghoṛṃ ko, jo Yihúdáh ke bádsháhoṃ ne súraj kí nazr kiye the, **ḲHUDAWAND** ke ghar ke ástáne ke barábar Nátan Malik **ḲHWÁJASARÁ** ke dálán ke nazdik un bastíṃ meṃ, jo shahr se muttasíl thíṃ, nikálá, aur súraj kí giríṃ ko ág se jalá diyá. 12 Aur un mazbahṃ ko, jo **AḲḲBAZ** ke báláḳháne kí chhaṭ par the, jinheṃ sháh i Yihúdáh ne biná kiyá thá, aur un mazbahṃ ko, jinheṃ Manassí ne **ḲHUDAWAND** ke ghar ke do sahnṃ meṃ biná kiyá thá, bádsháh ne dhá diyá, aur **ḲHÁK** meṃ milá diyá, aur wuháṃ se jald jáke us **ḲHÁK** ko wádí i Qaidrún meṃ phenkwá diyá: 13 Aur bádsháh ne un únche makánoṃ par, jo Yirúshálam ke muqábil Koh i Fasád kí dahní taraf the, jinheṃ sháh i Isráel Sulaimán ne Saidáníṃ kí nafratí Istárát, aur Moabíṃ ke nafratí Kamús, aur baní Amnún ke nafratí Milkúm ke liye banáyá thá, najásat ḍalwái. 14 Aur un sutúnṃ ko toṛí, aur Yasíratṃ ko káṭ ḍálá, aur un kí jagah murdoṃ kí haḍḍíáṃ ḍalwáíṃ. 15 Us ke siwá us ne Baitel ke mazbah ko, aur us únche makán ko, jise Nabít ke beṭe Yurubiám Isráelíṃ ke gumráhkarnewále ne banáyá thá, girá diyá, aur únche makán meṃ ág lagá dí, aur **ḲHÁK** meṃ milá diyá, aur Yasírat ko jaláyá. 16 Aur

jab Yúsíyáh ne nazar pherí, aur us ne paháŕ par qabreú dekhíu ; to us ne log bhej ke un kí hađđíáu nikalwáin, aur mazbah par jaláiu, aur un par najásat dālí, jaisá kí Q̣HUDA'WAND ne us mard i Q̣hudá kí márifat, jis ne un bátoú kí q̣habar dí, irshád kiyá thá. 17 Phir us ne púchhá, Yih q̣her kyá hai, jise maiu dekhtá húu ? So shahr ke logou ne use kahá, Yih us mard i Q̣hudá kí gor hai, jis ne Yihúdáh se ákar un kámoú kí q̣habar dí jo tú ne Baitel ke mazbah se kiye. 18 Tab us ne kahá, Use rahne do, koí us kí hađđíou ko na haŕáwe. So unhou ne us kí hađđíau us nabí kí hađđíou ke sáth, jo Samrún se áyá thá, rahne díu. 19 Aur Yúsíyáh ne un sab gharou ko, jo únche makánoú par Samrún kí bastíou meú the, jinheú Isráéli bádsháhou ne biná karke Q̣HUDA'WAND ko gairatmand kiyá thá, q̣há díyá ; aur sab jo kuchh ki us ne Baitel meú kiyá thá, yaháu bhí kiyá. 20 Aur únche makánoú ke sab káhinou ko, jo wuháu mazbahou par the, zabh kiyá, aur ádmíou kí hađđíau un par jaláiu, aur Yirúshálam ko phirá.

21 Aur wuháu bádsháh ne sáre logou ko hukm kiyá, kí Q̣HUDA'WAND apne Q̣hudá ke liye fasah kí íd karo ; jaisá is ahd kí kitáb meú likhá hai. 22 Aur yaqínan un qázíou ke asr se leke jo Isráelíou kí adálat karte the, baní Isráel ke bádsháhou, aur Yihúdáh ke bádsháhou ke asr tak aisí íd i fasah kabhí na húi thí, 23 Jaisí Yúsíyáh kí saltanat ke aŕháraheú baras Yirúshálam meú Q̣HUDA'WAND ke liye íd i fasah húi. 24 Siwá us ke un ko bhí, jo dewou se yárf, aur afsúngarí karte the, aur múratoú, aur butou, aur sab nafirati chízou ko, jo mulk i Yihúdáh aur Yirúshálam meú nazar átí thíu, Yúsíyáh ne nábud kiyá, táki shariát kí we báteú, jo us kitáb meú jise Hilqiyáh káhin ne Q̣HUDA'WAND ke ghar meú páyá thá, likhí thíu, púrí howeú. 25 So us kí mánind na agle zamáne meú aisá koí bádsháh húa, jo apne síre dil, aur apní sárf ján, aur apne sáre zor se Músá kí sárfi shariát ke mutábíq Q̣HUDA'WAND kí taraf phirá ; aur na bád us ke koí us ke mánind húa. 26 Báwujúd us ke Q̣HUDA'WAND apne saŕht qahr se, jo baní Yihúdáh par mushtaal húa thá, na phirá ; kyúnci Manassí ne apní sárfi badkárfíou se use nipaŕ ázurda kiyá thá. 27 Aur Q̣HUDA'WAND ne farmáyá, kí Maiu baní Yihúdáh ko bhí apní ánkhou ke símhne se us tarah dúr karúngá, jis tarah se kí baní Isráel ko dúr kiyá ; aur maiu is shahr Yirúshálam ko, jise maiu ne barguzída kiyá, aur is ghar ko, jis kí bábat maiu ne kahá, kí Merá nám wuháu hogá, mard íd karúngá.

28 Aur Yúsíyáh ká báqí ahwál aur sab jo kuchh ki us ne kiyá, so kyá wuh baní Yihúdáh ke bádsháhou kí tawáriq̣h kí kitáb meú likhá húa nahíu hai ?

29 Aur usí asr meú sháh i Misr Firaún Nikoh Furát kí samt ko Asúr ke bádsháh par chaŕhá, aur Yúsíyáh bádsháh ne us ká muqábala kiyá, aur Majiddo meú, jis waqt us ká muqábala húa, to use már dílá. 30 Aur us ke chákar use ek gárfi meú dálke Majiddo se Yirúshálam meú le gaye, aur use us kí qabr meú gárfá. Aur ahl i mamlukat ne Yúsíyáh ke beŕe Yahúaŕhaz ko leke masíh kiyá, aur us ke báp kí jagah use bádsháh kiyá. 31 Aur Yahúaŕhaz jis waqt kí bádsháh húa, us waqt teís baras ká thá : us ne Yirúshálam meú tén mahíne bádsháhat kí. Us kí má ká nám Hamútał thá, jo Yarmiyáh kí beŕí thí, jo Libnah ká thá. 32 Aur us ne us sab kí mánind, jo us ke báp dádoú ne kiyá, Q̣HUDA'WAND ke huzúr badkárfíau kíu. 33 Aur Firaún Nikoh ne use Riblah meú, jo zamín i Hamát hai, nazarband kiyá : wuh Yirúshálam meú saltanat kartá tha, aur ahl i mamlukat par sau qintár

rúpá, aur ek qintár soná k̄hiráj muqarrar kiyá. 34 Aur Firaún Nikoh ne Yúsíyáh ke beṭe Ilyaqím ko us ke báp Yúsíyáh kí jagah bádsháh kiyá; aur us ká nám Yahúyaqím rakhá, aur Yahúak̄baz ko le gayá: so wuh Misr meṭ pahunchke mar gayá. 35 Aur Yahúyaqím ne rúpá aur soná Firaún ko pahuncháyá; aur jaisá Firaún ká hukm thá waisáhi us ne mamlukat par k̄hiráj muqarrar kiyá: aur harek insán se, jo us mamlukat ká thá, iqrár ke mutábiq rúpá soná lene lagá, táki Firaún ko dewe. 36 Aur Yahúyaqím, jis din taḡht par baiṭhá, pachís baras ká thá; us ne Yirúshálam meṭ gyárah baras saltanat kí. Us kí má ká nám Zabúdah thá jo Rúmáti Fidáyáh kí beṭi thí. 37 Us ne bhí us sab kí mánind, jo us ke báp dádu ne kiyá, K̄HUDAWAND ke huzúr badkáríáṅ kíṅ.

XXIV. BAB.

1 Us ke aiyám meṭ Bábul ká bádsháh Nabúkhudnazr charhá, aur Yahúyaqím ne tén baras tak us kí itáat kí; phir wuh us se phir gayá, aur sarkashí kí. 2 Tab K̄HUDAWAND ne Kasdíon kí, aur Arám, aur Moab, aur baní Ammún kí fujen us par bhejéṅ, aur unheṭ baní Yihúdáh par musallit kiyá, ki unheṭ qatl karen, jaisá ki K̄HUDAWAND ne apne bandon nabíon kí márifat se farmáyá thá. 3 Kí yaqínan Manassí ke sáre gunáhoṅ ke báis, aur sab jo us ne kiyá, K̄HUDAWAND ke hukm se baní Yihúdáh par yih sab kuchh húa, táki use apne huzúr se dúr kare, 4 Aur un sáre begunáhoṅ ke k̄hún ke sabab, jinheṭ Manassí ne qatl kiyá, kyúнки Manassí ne begunáhoṅ ko qatl karke Yirúshálam ko aisá bhar diyá thá, kí K̄HUDAWAND ne hargiz muáf na kiyá.

5 Aur Yahúyaqím ká báqí ahwíl, aur sab kuchh jo us ne kiyá, so kyá Yihúdáh ke bádsháhoṅ kí tawáriḡh kí kitáb meṭ likhá húa nahíṅ hai? 6 Aur Yahúyaqím apne báp dádu meṭ so rahá, aur Yahúyakín us ká beṭá us kí jagah bádsháh húa. 7 Bíd us ke sháh i Misr kabhi apní mamlukat se báhar na gayá, is liye ki sháh i Bábul ne wádi i Misr se leke nahr i Furát tak sháh i Misr kí sári zamín par amal kar liyá thá.

8 Aur Yahúyakín jab taḡht par baiṭhá, tab aṭháraḡ baras ká thí, aur Yirúshálam meṭ us ne tén mahíne bádsháhat kí. Us kí má ká nám Nahústá thá, jo Yirúshálamí Inatan kí beṭi thí. 9 Us ne us sab kí mánind, jo us ke báp ne kiyá thá, K̄HUDAWAND ke huzúr badkáríáṅ kíṅ. 10 Us waqt sháh i Bábul Nabúkhudnazr ke k̄hádim Yirúshálam par charhe, aur shahr ko gher liyá. 11 Aur sháh i Bábul Nabúkhudnazr ne apne k̄hádimou samet shahr par lashkarkashí kí, aur muhásara kiyá. 12 Tab sháh i Yihúdáh Yahúyakín apní mí, aur apne gulámoṅ, aur apne k̄hwájasaráoṅ, aur apne mansabdároṅ ko leké sháh i Bábul pás gayá: sháh i Bábul ne us kí saltanat ke áṭhweṅ baras use pakaṭ liyá. 13 Aur K̄HUDAWAND ke ghar ká sára k̄hazána, aur wuh k̄hazána, jo shah ke qasr meṭ thá, aur un sáre tilái bartanoṅ ko, jo sháh i Isráel Sulaimán ne K̄HUDAWAND ke ghar ke liye banáe the, le gayá. 14 Aur sáre Yirúshálam ko, yáne amíroṅ, aur jangí baháduroṅ ko, jo das hazár ádmí the, aur sáre peshawáloṅ, aur kárigároṅ ko asír karke le gayá; so wuháṅ kangáloṅ ke siwá koí báqí na rahí. 15 Aur Yahúyakín ko us kí má, aur us kí joróuṅ, aur us ke k̄hwájasaráoṅ, aur baháduroṅ samet asír karke Yirúshálam se Bábul ko le gayá; 16 Aur sáre baháduroṅ ko, jo sát hazár jawán the, aur ahl

i pasha, aur ahl i hira ko, jo ek hazár the, garaz un sab ko, jo jang ke láiq the, sháh i Bábul pakaŕke Bábul meŕ le áyá. 17 Aur sháh i Bábul ne us ke chachá Mattaniyáh ko us kí jagah táj baŕsháh; aur us ká ním badalke Sidqiyáh rakhí.

18 Sidqiyáh, jab bádsháh húa, to ekkis baras ká thá: us ne gyárah baras Yirúshálam meŕ saltanat kí. Us kí má ká nám Hamútall thá, jo Libnáf Yarmiyáh kí beŕí thí. 19 Us ne bhí us sab kí mánind, jo Yahúyaqím ne kiyá, **ḲHUDA'WAND** ke áge badkáfíŕ kíŕ. 20 Aur **ḲHUDA'WAND** ká gazab Yirúshálam aur Yihúdáh par ziyáda hotá gayá, yabháŕ tak ki us ne unheŕ apne áge se dafa kiyá. Aur Sidqiyáh sháh i Bábul se bágí húa.

XXV. BĀB.

1 Us kí saltanat ke nauweŕ baras ke dasweŕ mahíne ke dasweŕ dín yúŕ húa kí sháh i Bábul Nabúŕhudnazr ne Yirúshálam par lashkarkashí karke us ke pás ŕhaimazau húa, aur us ke shahr ke gird á gird hisár banáyá. 2 Aur we bádsháh Sidqiyáh kí saltanat ke gyárahweŕ baras tak shahr ko ghere húe paŕe rahe. 3 Aur chauthe mahíne ke nauweŕ dín shahr meŕ galle ho chuke: aur wuháŕ shahrwáloŕ ko roŕí muyassar na thí. 4 Tab shahrwále ŕúŕe, aur sáre bahádur rátko us darwáza kí ráh se, jo diwáron ke darmiyán bádsháh ke bág kí taraf ko thí, nikal ke bhág gaye; par Kasdí shahr ko ghere húe the; so Sidqiyáh us ráh se bayábán ko bhág gayá. 5 Tab Kasdíŕŕ kí fújoŕ ne bádsháh ká píchhá kiyá, aur use Yirího ke maidán meŕ já liyá, aur us ká sára lashkar us se judá hogayá thá. 6 So we bádsháh ko pakaŕke sháh i Bábul pás Riblah meŕ lúe; aur unheŕ ne use mahkamme meŕ házir kiyá. 7 Aur us ke beŕoŕ ko us kí ánkheŕ ke sámhne zabh kiyá, aur Sidqiyáh kí ánkheŕ níkalíŕ, aur us ke páoŕ meŕ lohe kí beŕíŕŕ bharíŕ, aur use Bábul ko le gaye.

8 Aur sháh i Bábul Nabúŕhudnazr kí saltanat ke untísweŕ baras ke pánchweŕ mahíne ke sátweŕ dín, sháh i Bábul ká ek ŕhádím Nabúsaraddán, jo amír ul umará thá, Yirúshálam meŕ áyá. 9 Us ne **ḲHUDA'WAND** ká ghar, aur bádsháh ká qasr, aur Yirúshalám ke síre ghar, aur harek baŕá baŕá ghar jalá diyá. 10 Aur Kasdíŕŕ ke sáre lashkar ne, jo us amír ul umará ke hamráh thá, us hisár ko, jo Yirúshálam ke gird á gird thá, girá diyá. 11 Aur un logeŕ ko, jo shahr meŕ báqí the, aur un ko, jo bhágke sháh i Bábul ke pís rujú húe the, aur un sab ko, jo guroh meŕ se báqí rahe the, Nabúsaraddán amír ul umará pakaŕ le gayá. 12 Aur wuháŕ ke kangáloŕ ko us ne rahne diyá, kí tákistáneŕ kí ŕhabar leweŕ, aur khetí kareŕ. 13 Aur pítal ke un sutúneŕ ko, jo **ḲHUDA'WAND** ke ghar meŕ the, aur kursíeŕ ko, aur pítal ke bahr ko, jo **ḲHUDA'WAND** ke ghar meŕ thá, Kasdíŕŕ ne toŕke chúr kiyá, aur pítal ko Bábul meŕ le gaye. 14 Aur degeŕ, aur degche, aur gulgír, aur chance, aur pítal ke sáre bartan, jo wuháŕ kám áte the, le gaye; 15 Aur angeŕhíŕŕ, aur pyále, aur sab kuchh jo sone rúpe ká thá, so amír ul umará le gayá. 16 Un do sutúneŕ, aur ek bahr, aur kursíeŕ ke pítal ká wazn, jinheŕ Sulaimán ne **ḲHUDA'WAND** ke ghar ke liye banáyá thá, behisáb thá. 17 Ek sutún aŕhárab háth ínchá thá, aur us ke úpar ká jhár pítal ká thí; aur wuh jhár tín háth buland thá: us jhár par gird á gird pítal kí jalíŕŕ, aur anár kí kalíŕŕ baní húi thíŕ; aur dúsre sutún meŕ usí tarah jalíŕŕ ká kám thá.

18 Yih amír ul umará sardár káhin Shiráyáh ko दूसरे káhin Safaniyáh aur tū darbānou samet, le gayá; 19 Aur us ne shahr meṃ ek mansabdár, jo sipáhsálár thá, aur pānch shakhs un meṃ jo sháh ke musáhib the, aur shahr meṃ maujūd the, aur lashkar ká baṛá baṛá muharrir, jo mamlukat kí maujúdát dekhtá thá, aur síṭh ádmí us mamlukat ke, jo shahr meṃ the, pakarē, 20 Aur amír ul umará Nabúsaradán un ko pakarke sháh i Bábul ke huzúr jo Riblah meṃ thá, le gayá. 21 Aur sháh i Bábul ne Hamát kí sarzamín kí Riblah meṃ un sab kí gardan mārí. So baní Yihúdíh apní sarzamín se áwára hūe.

22 Aur Nabúḳhudnazrsháh i Bábulne un logou par, jinheṃ wuh chhoṛ gayá thá, Jidaliyáh bin Akhiqám, bin Sáfán ko imárat bakhsí. 23 Aur jab sipáhsálár, aur amír ul umaráṅ ne suná, kí sháh i Bábul ne Jidaliyáh ko hákim kiyá, to Ismáel bin Nataniyáh, aur Yúhanán bin Qaríh, aur Shiráyáh bin Tanhúmat Natúfatí, aur Yaazaniyáh bin Maakátí, apne logou samet Misfá meṃ Jidaliyáh ke pás házir hūe. 24 So Jidaliyáh ne un ko, aur un ke rafiqou ko qasam dí, aur kahí, Kasdíou ke ḳhádimoṃ se mat ḍaro, mulk meṃ baso, sháh i Bábul kí ḳhidmat karo; kí us meṃ tumhári bhaláf hogí. 25 Aur sátwē mahíne aisá húa kí Ismáel bin Nataniyáh, bin Ilisama, jo bádsháh kí nasl se thá, áyá, aur us ke síṭh das bahádur the, aur Jidaliyáh ko ján se mára; aur un Yahúdíou, aur Kasdíou ko, jo us ke síṭh Misfá meṃ the, qatl kiyá. 26 Tab sab chhoṛe baṛe, aur amír ul umará uṭhe aur Misr meṃ á rahe, kyúnkí we Kasdíou se ḍarte the.

27 Aur Yahúyakín sháh i Yihúdáh kí asrí ke saintísweṃ baras, bárahweṃ mahíne ke satáísweṃ din aisá húa, kí shah i Bíbul Awíl Marúdak ne apní saltanat ke pahle hí sál sháh Yahúyakín ko, jo qaid meṃ thá, sarfaráz kiyá; 28 Aur us se muhabbat kí báteṃ kahí, aur us kí kursí un sab bádsháhou se, jo us ke sáth Bíbul meṃ the, buland kí. 29 Aur wuh libás, jo zindán meṃ pahine thá, utarwáyá; aur wuh apní umr bhar us ke dastárḳhwāṃ par kháná khátá thá. 30 Aur us ke rozmarra ká ḳharch roz roz bilá nága, jab tak kí wuh jítá rahá, bádsháh ke ḳhazáne se us ko pahunchtá rahá.

TAWĀRI'ĪH KI PAHLÍ KITĀB.

I. BĀB.

1 Ádam, Set, Anús, 2 Qínán, Mahalaliel, Yárid. 3 Hanúk, Matúsilah, Lamak, 4 Núha, Sim, Hám aur Yáfat.

5 Baní Yáfat: Jumar aur Májúj aur Mádí aur Yúnán aur Túbíl aur Masak aur Tíras. 6 Aur baní Jumar: Askanáz aur Rifát aur Tugarmah. 7 Aur baní Yúnán: Alísh aur Tarsísah, Kittí aur Dúdíni. 8 Baní Hám: Kúsh aur Misr, Fút aur Kanaán. 9 Aur baní Kúsh: Sibí aur Hawílah aur Sabtá aur Raamá aur Sabtiká. Aur baní Raamah Sabá aur Dadín. 10 Aur Kúsh se Namrúd paidá húa; wuh zamín par jabbár hone lagá. 11 Aur Misr se Lúdí aur Anámí aur Lihábí aur Naftúhí, 12 Aur Patrúsfí aur Kaslúhí (jin se Filistí nikle) aur Kaftúrí paidá hūe. 13 Aur Kanaán se Saidá, us ká pahlauthá, aur Hitt, 14 Aur Yabúsí

aur Amúrí aur Jirjásí, 15 Aur Hawí aur Arqí aur Siní. 16 Aur Arwádi aur Sinárfi aur Hamátí paidá húe. 17 Baní Sim. Ailám aur Asúr aur Arfaksad aur Lúd aur Arám aur U'z aur Hól aur Jatar aur Masak. 18 Aur Arfaksad se Silah paidá húá, aur Silah se Ibr paidá húá. 19 Aur Ibr ko do beṭe paidá húe, pablé ká nám Falaj, kyúnti us ke dinou meṭ zamín kí taflíj húí, aur us ke bháí ká nám Qahtán. 20 Aur Qahtán se Almúdád aur Salaf aur Hisír i maṭ aur Uraḫh, 21 Aur Hadúrám aur U'zál aur Diqlah, 22 Aur Aibál aur Abimáíl aur Sabá, 23 Aur Ofir aur Hawilah aur Yúbáb paidá húe. Ye sab baní Qahtán haiṭ.

24 Sim, Arfaksad, Silah, 25 Ibr, Falaj, Raú, 26 Sarúj, Nahúr, Tárah, 27 Abirám yáne Abirahám.

28 Baní Abirahám : Izhák aur Ismáel. 29 Yih un ká nasabnéma hai : Ismáel ká pahlauthá Nabit aur Qídár aur Adabiel aur Mibsám, 30 Mismí aur Dúmab, Manshá, Hadad, Taimá, 31 Itúr, Nafis, Qidmah. Ye baní Ismáel haiṭ. 32 Aur Abirahám kí haram Qatúrah ke beṭe ye haiṭ : wuh Zimrán aur Yaqsán aur Midán aur Midyán aur Isbáq aur Súḫh ko janí. Aur baní Yaqsán : Sabá aur Didín. 33 Aur baní Midyán : Aifah aur Aifar aur Hanók aur Abídá aur Ildúá. Ye sab baní Qatúrah haiṭ. 34 Aur Abirahám se Izhák paidá húá. Baní Izhák : Esau aur Isráel.

35 Baní Esau : Ilifaz, Raúel aur Yaús aur Ialám aur Qurah. 36 Baní Ilifaz : Taiman aur Amir, Safá aur Jaatám, Qanaz aur Timna aur Amáliq. 37 Baní Raúel : Nauḫhat, Sháriq, Sámí aur Mází. 38 Aur baní Shaír : Laután aur Sábil aur Sabaún aur Anah aur Daisán aur Asar aur Disán. 39 Aur baní Laután : Húrf aur Húmám aur Laután kí bahin Timna. 40 Baní Sábil : Alyán aur Munáḫhat aur Aibál, Safí aur Aunám. Aur baní Sabaún : Aiyah aur Anah. 41 Baní Anah : Daisán. Aur baní Daisán : Hamrán aur Isbín aur Witrán aur Kirán. 42 Aur baní Asar : Bilhán aur Zaawán aur Yaaqán. Baní Disán : U'z aur Arán.

43 Aur bádsháh jo zamín i Adóm par musallit húe peshtar us se kí baní Isráel ká koí bádsháh ho yehí haiṭ : Bálig bin Baúr aur us ke shahr ká nám Zinalbah thá. 44 Aur Bálig mar gayá, aur Yúbáb bin Sháriq jo Basrí thá, us ká jánishín húá. 45 Phir Yúbáb mar gayá, aur Hashím jo Taiman kí zamín ká thá, us ká qáim maqám húá. 46 Aur Hashím mar gayá, aur Hadíd, bin Badád jis ne Moab ke maidán meṭ Midyánfoṭ ko már ḍalá, us ká jánishín húá, aur us kí taḫtgáh ká nám Gawí thá. 47 Aur Hadad mar gayá, aur Shamlah i Mashriqí us ká jánishín húá. 48 Aur Shamlah mar gayá, aur Saúl jo nahr kí Rahabát ká báshinda thá, us ká jánishín húá. 49 Aur Saúl mar gayá, aur Baal Hanán, bin Akbar us ká jánishín húá. 50 Aur Baal Hanán mar gayá, aur Hadad us ká jánishín húá, us kí bastí ká nám Fáí thá, aur us kí jorú ká nám Mutayabiel, jo Muttarid kí beṭi aur Má i Zabab kí poṭí thí. Aur Hadad mar gayá.

51 Aur Adóm ke alúf ye the; alúf Timna ká, alúf Alyáh ká, alúf Watíd ká. 52 Alúf Ahlibámah ká, alúf Ailah ká, alúf Finán ká. 53 Alúf Qanaz ká, alúf Taiman ká, alúf Mibsár ká, 54 Alúf Majdiel ká, alúf Irám ká. Adóm ke alúf ye haiṭ.

II. BAB.

1 Ye baní Isráel haiḡ Rúbin, Samaún, Lewí, Yihúdáh, Ishakár aur Zabolún, 2 Dín, Yúsuf aur Binyamín, Naftáli, Jadd aur Yasar.

3 Baní Yihúdáh: Ír aur Onán aur Selah, ye tén us ke liye Kanaání aurat Súa kí beṭí se paidá húc. Aur Yihúdáh ká pahlauthá Ír קְהוּדָאָ'וַנַּד kí nazar meṡ sharír thá, is liye us ne us ko már dílá. 4 Aur us kí bahú Tamar us ke liye Pháras aur Sháriḡ janí. Yihúdáh ke sab beṭe pánch haiḡ.

5 Baní Pháras: Hasrún aur Hamúl. 6 Aur baní Sháriḡ: Zimrí aur Aitín aur Haimán aur Kalkúl aur Dára, bilkull pánch. 7 Aur baní Karmí: Akar, jis ne Isráel kí tákír kí, kí wuh haram par qábiz húi. 8 Aur baní Aitán: Azariyáh. 9 Aur Hasrún ke beṭe jo us ke liye paidá húc, ye haiḡ: Rahmiel aur Rám aur Kalúbí. 10 Aur Rám se Amminadab paidá húi, aur Amininadab se Nahsún jo baní Yihúdáh ká sardár thá, paidá húa. 11 Aur Nahsún se Salmá paidá húa aur Salmá se Buaz paidá húa, 12 Aur Buaz se Abid paidá húa, aur Abid se Yassí paidá húa, 13 Aur Yassí se us ká pahlauthá Iliab paidá húa, aur Abinadab dúsrá, aur Simá tísrá, 14 Nataniel chauthá, Raddí pánchwá, 15 Uzm chhathwá, Diúd sátwá. 16 Aur unki bahineṡ Zarúyáh aur Abijail thí. Aur baní Zarúyáh: Abishai aur Yúab aur Asahel, tén. 17 Aur Abijail se Amásí paidá húa, aur Amása ká báp Witr Ismáelí thá.

18 Aur Hasrún ke beṭe Kálíb ne apní jorú Azúbah se aur Waríat se aulád pí; Azúbah ke beṭe ye haiḡ: Yasar aur Súbíb aur Ardún. 19 Aur Azúbah mar gaí, aur Kálíb ne Ifrát ko biyáh kiyá, aur wuh us ke liye Húr ko janí. 20 Aur Húr se Urí paidá húa, aur Urí se Bazilliel paidá húi. 21 Bád us ke Hasrún Jiliahd ke báp Makír kí beṭí ke pás gayá, aur sáṡh baras kí hoke us ko biyáh kiyá, aur wuh us ke liye Shajúb janí. 22 Aur Shajúb se Yáir paidá húa jo zamín i Jiliahd meṡ teís shahr ká málik thá; 23 Par Jasúrí aur Arámí Yáir kí bastíou ko Qanát aur us ke dihát ke sáṡh yáne síṡh shahr ko un se leliyá. Ye sab Jiliahd ke báp Makír ke beṭe haiḡ. 24 Aur bád us ke kí Hasrún Kálíb i Ifrátá meṡ már gayá thá, us kí jorú Abiyáh us ke liye Taqúa ke báp Sahúr ko janí.

25 Aur Hasrún ke pahlauthe Rahmiel ke beṭe ye haiḡ: Rám us ká pahlauthí, aur Búnah aur Uran aur Uzm aur Aḡhiyáh. 26 Aur Rahmiel kí dúsrí jorú bhí thí jis ká nám Attárah, jo Amám kí má thí. 27 Aur Rahmiel ke pahlauthe Rám ke beṭe Maaz aur Yamín aur Aqr haiḡ. 28 Aur baní Aunám: Sammí aur Wada. Aur baní Sammí: Nadab aur Abisúr. 29 Aur Abisúr kí jorú ká nám Abiḡhail jo us ke liye Aḡhbán aur Muwallid ko janí. 30 Aur baní Nadab, Sild aur Anfáin. Aur Sild beaulád mar gayá. 31 Aur baní Anfáin: Wasáf. Aur baní Wasáf: Saisán. Aur baní Saisán; Aḡhlí. 32 Aur Sammí ke bhái Wada ke beṭe: Watr aur Yúnatan haiḡ. Aur Watr beaulád mar gayá. 33 Aur baní Yúnatan: Falat aur Zázá. Ye Rahmiel ke beṭe haiḡ. 34 Aur Sais in ke beṭe na the, balki beṭiḡ thí. Aur Saisán ká ek Misrí naukar Yarḡhá ním thá. 35 So Saisán ne apní beṭí ko apne naukar Yarḡha se biyáh diyá, aur wuh us ke liye Attí ko janí. 36 Aur Attí se Natan paidá húa, aur Natan se Zabd paidá húa, 37 Aur Zabd se Iflál paidá húa, aur Iflál se Abid paidá húa, 38 Aur Abid se Yáhú paidá húa, aur Yáhú se Azariyáh paidá húa, 39 Aur Azariyáh se Ḳhális paidá húa, aur Ḳhális

se Iliasah paidá húa, 40 Aur Iliasah se Sismi paidá húa, aur Sismi se Salúm paidá húa, 41 Aur Salúm se Yaqamiyáh paidá húa, aur Yaqamiyáh se Ilisama paidá húa.

42 Rahniel ke bhái Kálíb ke beṭe ye haiṅ : Mísá us ká pahlauthá, jo Zaif ká báp hai, aur Habrún ke báp Marisah ke beṭe. 43 Aur baní Habrún : Qurah aur Tuffáh aur Raqm aur Sama. 44 Aur Sama se Warqám ká báp Rahm paidá húa, aur Raqm se Sammí paidá húa. 45 Aur Sammí ká beṭá Maón, aur Maón Baitsúr ká báp thá. 46 Aur Kálíb kí haram Aifah se Harrán aur Mauzá aur Jazt paidá húa. Aur Harrán se Jazíz paidá húa. 47 Aur baní Wahdí : Rajm aur Yútám aur Jaisán aur Falat aur Aifah aur Shaaf. 48 Aur Kálíb kí haram Maakah se Shibr aur Tirhanah paidá húa; 49 Aur us se Madmannah ká báp Shaaf, aur Makbíná ká báp Siwá, aur Jibá ká báp paidá húa. Aur Kálíb kí beṭí Aksah hai. 50 Ye baní Kálíb haiṅ : Ifrátá ká pahlauthá beṭá Húr, Sábíl, báp Qaryat Yiarím ká, 51 Salmá báp Baitlahm ká, Kharíf, báp Bait Jadír ká. 52 Aur Qaryat Yiarím ke báp Sábíl ke beṭe the : Alrái, Hissí, Almuníkhát. 53 Aur Qaryat Yiarím ke gharáne ye the : Witri aur Fúti aur Sumátí aur Mishraí jin se Saraatí aur Istaálí nikle haiṅ. 54 Baní Salmá : Baitlahm aur Natúfatí, Atrát, ahl i Yúab aur Munákhthiṅ ke ádhe log, Saraí, 55 Aur Yaabíz ke rahnewále sáfiroṅ ke aur Tirátioṅ aur Samátioṅ aur Shaukítioṅ ke gharáne. Ye we Qainí haiṅ jó Rakkáb ke gharáne ke báp Hamát se nikle haiṅ.

III. BAB.

Ye baní Dáúd haiṅ jo Habrún meṅ us ke liye paidá húa : Pahlauthá Amnón, Yazraeli Aḡhinuam se; dúsrá Dániel Karmilí Abijail se; 2 Tísrá Abisalúm, jo Jasúr ke bádsháh Talmí kí beṭí Maakah ká beṭá thá, chauthá Adúniyáh, bin Hajjí; 3 Pánchwáṅ Safatiyáh, Abitall se; chhatwáṅ Witriím, us kí jorú Ijlah se, 4 Ye chha Habrún meṅ us ke liye paidá húa; aur wuh waháṅ sáṛhe sát baras bádsháhát kartá rahá, aur Yirúshálam meṅ tentís baras bádsháhát kí. 5 Aur Yirúshálam meṅ us ke liye ye paidá húa : Sima aur Saubáb aur Nátan aur Sulaimín ye thár Ammiel kí beṭí Bintsúa se, 6 Aur Ibhár aur Ilisama aur Ilifalat, 7 Aur Nujjat aur Nafj aur Wafta, 8 Aur Ilisama aur Ilyada aur Ilifalat nau; 9 Sab baní Dáúd siwá haramoṅ ke beṭoṅ ke. Aur Tamr un kí bahin thí. Aur Sulaimán ká beṭí Rihábíám, us ká beṭá Abiyáh, us ká beṭá Asá, us ká beṭá Yahúsafat, 11 Us ká beṭá Yúrám, us ká beṭá Aḡhaziyáh, us ká beṭá Yúás, 12 Us ká beṭá Amasiyáh, us ká beṭá Azariyáh, us kí beṭá Yútám, 13 Us ká beṭá Aḡbaz, us ká beṭá Hizqiyáh, us ká beṭá Manassí, 14 Us ká beṭí Amún, us ká beṭá Yúsiyáh. 15 Aur baní Yúsiyáh : Pahlauthá Yúhannán, dúsrá Yahúyaqm, tísrá Sidqiyáh, chauthí Salúm. 16 Aur baní Yahúyaqm : us kí beṭá Yakúniyáh, us ká beṭá Sidqiyáh. 17 Aur baní Yakuniyáh asír : us ká beṭá Saaltiel, 18 Aur Malikirám aur Fidáyáh aur Sinniassír, Yaqamiyáh, Húsama aur Nadabiyáh. 19 Aur baní Fidáyáh : Zarúbíbul aur Samaí. Aur baní Zarúbíbul : Musallam aur Hannániyáh aur un kí bahin Salúmiyat, 20 Aur Hasúbah aur Ahl aur Barakiyáh aur Hasadiyáh, Yúsab-hasad, pánch. 21 Aur baní Hannániyáh : Falatiyáh aur Yasaiyáh, baní Rifáyáh, baní Arnán, baní Abadiyáh, baní Sakaniyáh.

22 Aur baní Sakaniyáh : Samaiyáh. Aur baní Samaiyáh : Hatúsh aur Ijal aur Barth aur Naariyáh aur Safat, chha. 23 Aur Naariyáh ke beṭe : Ilayúainí aur Hizqiyáh aur Azariqám, tñ. Aur baní Ilayúainí : Húdáyáh aur Ilyasb aur Filáyáh aur Aqúb aur Yúhanná aur Diláyáh aur Anání, sát.

IV. BAB.

1 Baní Yihúdáh : Pháras, Hasrún aur Karmí aur Húr aur Sábíl. 2 Aur Riyáyáh bin Sábíl se Wahdat paidá húa, aur Wahdat se Aḡhúmá aur Lahad paidá húa. Ye Saraatṭoṅ ke ḡhándán haiṅ. 3 Aur ye Aitám ke báp se haiṅ : Yazrael aur Isma aur Idbás aur un kí bahin ká nám Zillfauní. 4 Aur Fanúel Jadúr ká báp aur Azr Haushat ká báp thá. Baitlahm ke báp Ifrátá ke pahlaucḡe Húr ke beṭe ye haiṅ. 5 Taqúa ke báp Sahúr kí do jorúáṅ thíṅ, Hilyah aur Naarí. 6 Aur Naarí us ke liye Aḡhásam aur Hafár aur Taimaní aur Astárí janí. Ye baní Naarí haiṅ. 7 Aur baní Hilyah : Zihrat aur Suhr aur Itnán. 8 Aur Qúz se Anúb aur Zabíbah aur Harúm ke beṭe Aḡkirkḡhail ke gharáne paidá húa. 9 Aur Yaabíz apne bháṭoṅ se izzatdár thá, aur us kí má ne kahá, kí Maíṅ azáb meṅ us ko janí, is liye us ne us ká nám Yaabíz rakhá. 10 Aur Yaabíz ne Isráel ke ḡhudá se duá máṅḡí aur kahá, Kásh kí tú mujhe barakat baḡhshtá, aur merí haddeṅ baḡhátá, aur terá háth mere sáth hotá, aur mujhe áfat se bachá rakhtá kí maíṅ azáb meṅ na paṛúṅ ! Tab ḡhudí ne us ká matlab púra kiyá. 11 Aur Sauḡhat ke bhái Kalúb se Mahír paidá húa, jo Insatún ká báp hai. 12 Aur Insatún se bait i Rafá aur Fasíḡh aur shahr i Nahas ká báp Tabinnah paidá húa. Ye Rikkah ke log haiṅ. 13 Aur baní Qanaz : Atuiel aur Shiráyáh. Aur baní Atniel : Hatat. 14 Aur Maúnátí se Ufrah paidá húa, aur Shiráyáh se Yúab paidá húa, jo kárigarṭoṅ kí wadí ká báp hai, kí we kárfgar the. 15 Aur Yafunnah ke beṭe Kálíb ke beṭe : Irú aur Ailah aur Naam. Aur baní Ailah : Qanaz. 16 Aur baní Yihallilíel : Zaif aur Zaifah, Tairiyá aur Yasariel. 17 Aur baní Azrah : Witr aur Marad aur Gifr aur Yalún; wuh Míryam ko aur Sammí ko aur Istimá ke báp Isbáh ko janí. 18 Aur us kí Yahúdí jorú se Jadúr ká báp Wird, aur Shaukat ká báp Hibr aur Zunúḡh kí báp Waqtíel paidá húa. Aur Firaṅn kí betí Binti'yáh ke beṭe, jise Marad ne liyá, ye haiṅ. 19 Aur us kí jorú Húdiyáh ke beṭe jo Qaílah ke báp Nahhám kí bahin thí, ye haiṅ : Jarmí, aur Istimá Maakítí. 20 Aur baní Saimán : Amún aur Rinnah bin Hannán aur Taulán. Aur baní Wasaf : Záhít aur bin Zíhít.

21 Baní Selah bin Yihúdáh : Ir, Lekah ká báp, aur Lagdah Marísah ká báp, aur ahl i Isbá ke sūtí kapṛe ke banánewáloṅ ke kumbe ke gharáne, 22 Aur Yúqím, aur Kazíba ke log, aur Yúás aur Sharráf jo Moab par musallit húa, aur Yasúbí Lahm. Lekin ye báteṅ atíḡ haiṅ. 23 We kumhír the, aur bastíṅ aur ihátoṅ ke báshinde; we waháṅ bádsháh ke sáth us ke kámoṅ meṅ rahte the.

24 Baní Samaún : Namúel aur Yamín, Yaríb, Sháriq, Saúl, 25 Us ká beṭá Salúm, us ká beṭá Mibsám, us ká beṭá Misma. 26 Aur baní Misma Hammúel, us ká beṭá Zakúr, us ká beṭá Samaí. 27 Aur Samaí ke solah beṭe aur chha oetáṅ thíṅ; lekin us ke bháṭoṅ ke bahut beṭe na the, aur un ke sáre gharáne Yihúdáh ke beṭoṅ kí mánind na baḡhe. 28 Aur we Biarsaba meṅ aur Muwalladah aur Hasr Sual, 29 Aur Bilháh meṅ aur Azim meṅ aur Tawallud meṅ, 30 aur Batúel

meḡ aur Hurmah meḡ aur Sīqlag meḡ, 31 Aur Bait Markabát meḡ aur Hisár Sūsín meḡ aur Bait Biráf meḡ, aur Sagarín meḡ rahte the. Dáúd kí saltanat tak ye un ke shahr the. 32 Aur un ke hisr: Aitám, aur Ain, Rummán aur Tukr aur Asan, pínch shahr; 33 Aur sab dihát, jo Baal tak un shahroḡ ke áspás the, ye un ke maqám aur un ke nasabnáma haiḡ.

34 Aur Misobáb aur Yamítik aur Yúsah bin Amasiyáh, 35 Aur Yúel aur Yáhú bin Yúsbiyáh bin Shiráyáh bin Asfel, 36 Aur Ilayúainf, zur Yaaqúbah aur Yasúkháyáh aur Asáyáh aur Adfel aur Yasímiel aur Bináyáh, 37 Aur Zaizá bin Shifái bin Allún bin Yadáyáh bin Simrí bin Samayih. 38 Ye, jin ke nám mazkúr húe, apne apne gharáne ke sardár the, aur un ke ábái gharáne babut baḡh gaye. 39 Aur we Jadúr ke magrib ko wádí ke mashriḡ tak apne gallon ke liye charáf ḡhúndḡhne gaye. 40 Aur unhoḡ ne chikní aur achchhí charáf aur baḡe phailáo aur chain aur sukh kí zamín pái, kí Hám ke log áge us meḡ rahte the. 41 Aur we jin ke nám likhe gaye haiḡ, sháh Yihúdáh Hizḡiyáh ke dinḡ meḡ chaph áe, aur un ke ḡhaimoḡ aur makánḡ ko, jo waháḡ páe játe the, már liyá, aur unhoḡ áj ke din tak halák kiyá, aur un kí jagah meḡ rahe, kyúnki un ke gallon ke liye waháḡ charáf thí.

42 Aur un meḡ se, yáne Samaún ke beḡon meḡ se pínch sau mard Shafr ke pahár par gae, aur Wasáf ke beḡe Falatiyáh aur Naariyáh aur Rifáyáh aur Uzziel un ke sardár the, 43 Aur bache húe Amáliḡion ke báḡí logḡ ko márke waháḡ, áj ke dia tak rahte áe haiḡ.

V. BAB.

1 Aur baní Rúbin Isráel ká pahlauthá (kí wuh to us ká baḡá beḡá thá, lekin is-
hye kí us ne apne báp ke bichhaune meḡ ḡhalal kiyá thá, uskí baḡáf Isráel ke beḡe
Yúsaf ke beḡoḡ ko dí gaí, par nasabnáma baḡáf ke muwáfíq nahíḡ : 2 Yihúdáh
albatta apne bháfoḡ meḡ buzurg thá, aur us meḡ se ek peshwá húa, lekin baḡáf
3 Yúsaf kí ḡhahari;) So Isráel ke pahlauthé Rúbin ke beḡe : Hanúk aur Phalú, Hasún
aur Karmí. 4 Baní Yúel: us ká beḡá Samayih, us ká beḡá Yájúj, us ká beḡá
Simaf. Us ká beḡá Maikah, us ká beḡá Riyáyáh, us ká beḡá Baal, 6 Us ká beḡá
Biarah jis ko Asúr ká bádsháh Dijlatpilásar legayá ; wuh Rúbinfoḡ ká sardár thá.
7 Aur us ke bhái un ke gharánoḡ ke muwáfíq nasabnáme meḡ un ke tawalludát ke
mutábíḡ ye the : sardár Wafel aur Zikriyáh aur Bálig bin Azíz bin Sama bin Yúel,
wuh Aráir meḡ aur Nabú aur Baal Maán tak ábád húa. 9 Aur mashraḡ kí taraf
nahr i Furát se bayábán ke áne tak rahá kiyá ; kí un ke bahutse galle zamín i
Jiliád meḡ the. 10 Aur Saúl ke dinḡ meḡ we Hájrifoḡ se laḡne gae, aur we un
ke háth se máre paḡe, aur we Jiliád kí mashriḡ kí sárfi sath par un ke ḡhaimoḡ meḡ
base.

11 Aur baní Jadd un ke áge zamín i Basan meḡ Salkat tak rahe : 12 Sardár
Yúel, aur dúsrá Shaffán, aur Yaaní aur Safat, Basan meḡ. 13 Aur un ke bhái
un ke ábái gharáne ke muwáfíq ye haiḡ : Mikael aur Musallam aur Shiba aur Yúri
aur Yaakán aur Zía aur Ibr, sít. 14 Ye baní Abiḡhail bin Húrfi bin Arúḡh
bin Jiliád bin Mikael bin Qasísí bin Wahdú bin Búz. 15 Aḡhí bin Abdiel bin
Júni un ke abwí gharáne ká sardár thá. 16 Aur we Jiliád aur Basan meḡ aur

un kí bastıoḡ meḡ, aur Sarún kí sárí charágáhoḡ meḡ un kí sarhaddoḡ tak rahe. 17 Yihúdáh ke bádsháh Yútám ke dinou meḡ aur Isráel ke bádsháh Yurubiám ke dinou meḡ un sabhoḡ ká nasabnáma likhá gayá.

18 Aur baní Rúbin, aur Jaddí aur Manassí ká ádhá sibṭ diler mard aur sáhib i sipar o teg aur tśrandáz aur jangázmuḡda chauális hazár sáṭ sau sáth shaḡhs the, 19 Jo jang karne ko nikal jáke Hájirioḡ se aur Itúr aur Nafis aur Nadab se laḡe. 20 Aur we un par gálib húe, aur Hájirí aur sab, jo un ke sáth the, un ke háth meḡ giristár húe, kyúnci unhoḡ ne laḡáṭ meḡ Ḳhudá kí duá kí, aur un kí duá qabúl húi, kí unhoḡ ne us par bharosá rakhá. 21 Aur we un ká mál yáne un ke pachás hazár únt, aur aḡháṭ lákh bher, aur do hazár gadhe, aur ek lákh ádmí le gae. 22 So bahut se log zaḡhm kháke gir gae, kí jang Ḳhudá kí thí. Aur we jiláwatan ke waḡt tak un kí jagah meḡ rahte the. 23 So Manassí ke ádhe sibṭ ke log us sarzamín meḡ Basan se Baal Harmún aur Sanír aur Harmún ke paháḡ tak base : we bahut húe. 24 Aur un ke ábái gharáne ke sardír ye the : Gifr aur Wasaf aur Iliel aur Azriel aur Yarmiyáh aur Húdáyáh aur Wahdiel jo jawánmard, shahzor, sáhib i nám aur apne ábái gharáne ke sardár the. 25 Lekin we apne bápádou ke Ḳhudá se phir gaye, aur us mulk ke logoḡ ke miḡbúdoḡ ke píchhe ziná meḡ chale, jinheḡ Ḳhudá ne un ke áge halák kiyá. 26 Tab Isráel ke Ḳhudá ne Asúr ke bádsháh Púl ká dil aur Asúr ke bádsháh Dijlatpilisar ká dil ubhárá, aur unheḡ yáne Rúbfou ko aur Jaddíou ko aur Munassí ke ádhe sibṭ ko jiláwatan karáyá, aur unheḡ Ḳhalah ko aur Ḳhabúr aur Hárá aur Jauzán kí nahr ko láyá ; yih áj ke din tak un ká ahwál hai.

VI. BAB.

1 Baní Lewí : Jirsán, Qihát aur Mirárí. 2 Aur baní Qihát : Amráḡ, Izhár aur Habrún aur Uzziel. 3 Aur baní Amráḡ : Hárún aur Músá aur Maryam. Aur baní Harún : Nadab aur Abihú, Iliazr aur Itamar 4 Iliazr se Fíniháṣ paidá húa, Fíniháṣ se Abisúa paidá húa, 5 Aur Abisúa se Báqí paidí húa, aur Báqí se Uzzi paidí húi, 6 Aur Uzzi se Sharqiyáh paidí húi, aur Sharqiyáh se Miryát paidí húi, 7 Miryít se Amariyáh paidí húi, aur Amariyáh se Aḡhitúb paidá húa, 8 Aur Aḡhitúb se Sadúq paidí húi, aur Sadúq se Aḡhimaaz paidá húa. 9 Aur Aḡhimaaz se Azariyáh paidá húa, aur Azariyáh se Yúhannán paidá húa. 10 Aur Yúhannán se Azariyáh paidá húa (yih wuh hai jo us ghar meḡ káhin thá jo Sulaimán ne Yirúshálam meḡ banáyá) 11 Aur Azariyáh se Amariyáh paidá húa, aur Amariyáh se Aḡhitúb paidá húa, 12 Aur Aḡhitúb se Sadúq paidá húa, aur Sadúq se Salúm paidí húa, 13 Aur Salúm se Ḳhilqiyáh paidá húa, aur Ḳhilqiyáh se Azariyáh paidí húi, 14 Aur Azariyáh se Shiráyáh paidí húa, aur Shiráyáh se Yahúsadaq paidá húa, 15 Aur jis waḡt ḲHUDAWANḲ ne Nabúḡhudnazr ke háth se Yihúdáh aur Yirúshálam ko jiláwatan karáyá, Yahúsadaq uḡh gayá.

16 Baní Lewí : Gairsum, Qihát aur Mirárí. 17 Aur Gairsum ke beṡoḡ ke nám ye haiḡ : Libní aur Simái. 18 Aur baní Qihát : Amráḡ aur Izhár aur Habrún aur Uzziel. 19 Baní Mirárí : Muhli aur Músi. Aur ye Lewioḡ ke ḡhíndán un ke bápoḡ ke muwáfiḡ hain : 20 Baní Gairsum : us ká beṡá Libní, us ká beṡá Wahdat, us ká beṡá Zimmah, 21 Us ká beṡá Yúaqh, us ká beṡá Idú, us ká beṡá

Sháriq, us ká beṭá Yaatri. 22 Baní Qihát: us ká beṭá Amminadab, us ká beṭá Qurah, us ká beṭá Asír, 23 Us ká beṭá Ilqanah, us ká beṭá Abiasaf, us ká beṭá Asír, 24 Us ká beṭá Táhit, us ká beṭá Uṛiel, us ká beṭá Uzziyáh, us ká beṭá Saúl. 25 Aur baní Ilqanah: Amásí aur Aḳhimaut, 26 Us ká beṭá Ilqanah, us ká beṭá Ilqanah Sáfi, us ká beṭá Nauḡhat, 27 Us ká beṭá Iliab, us ká beṭá Yarubam, us ká beṭá Ilqanah. 28 Baní Samúel: baṛá Wasní aur Abiyih. 29 Baní Mirári: Muhlí, us ká beṭá Libní, us ká beṭá Samaí, us ká beṭá Uzzah, 30 Us ká beṭá Simí, us ká beṭá Haḡjiyáh, us ká beṭá Asíyáh.

31 Ye we haiṇ, jinheṇ Dáúd ne ḲHUDAWAND ke ghar meṇ gáne kí ḡhidmat par muqarrar kiyá, jab se sandúq árángáh meṇ áyá. Aur we jamáat ke ḡhaime ke maskan ke áge ḡhidmat karte the, jab tak ki Sulaimán ne Yirúshálam meṇ ḲHUDAWAND ká ghar na banáyá, aur we apní apní bárfi ke muwáfiq ḡhidmat meṇ házir hote the. 33 Aur házirṇ aur un ke beṭe ye haiṇ: Qihátíou ke beṭou se: Haimán surodí bin Yúel bin Samúel. 34 Bin Ilqanah bin Yarubam bin Iliel bin Túḡh, 35 Bin Zaif bin Ilqanah bin Mahat bin Amásí. 36 Bin Ilqanah bin Yúel bin Azariyáh bin Safaniyáh, 37 Bin Tahat bin Asír bin Abiasaf bin Qurah, 38 Bin Izhar bin Qihát bin Lewí bin Isráel.

39 Aur us ká bháfi Ásaf, jo us ke dahne khará hotá thá: Ásaf bin Barakiyáh bin Samá, 40 Bin Míkael bin Baasiyáh bin Malikiyáh, 41 Bin Atní bin Sháriq bin Adáyah, 42 Bin Aitán bin Zimmah bin Simaí, 43 Bin Wahdat bin Gairsum bin Lewí.

44 Aur baní Mirári un ke bháfi báyan háth kharḡ hote the: Aitán bin Qísí bin Abdí bin Malúk, 45 Bin Hasabiyáh bin Amasiyáh bin Ḳhilqiyáh, 46 Bin Amasí bin Bánf bin Samr, 47 Bin Muhlí bin Músí bin Mirári bin Lewí.

48 Aur un ke bháfi Lewí Bait Alláh ke maskan kí sárfi ḡhidmat par muqarrar húe. 49 Aur Hárún aur us ke beṭe charháwe ke mazbah par aur baḡhúr kí qurbángáh meṇ qurbán charháte the, aur quds ul aqdás kí ḡhidmat meṇ aur Isráel ke muáf karwáne meṇ házir rahte the, jaisá ki Ḳhudá ke bande Músá ne in sab ká hukm kiyá thá.

50 Aur ye baní Hárún: us ká beṭá Iliazr, us ká beṭá Fnihás, us ká beṭá Abisúa. 51 Us ká beṭá Búqí, us ká beṭá Uzzi, us ká beṭá Sharqiyáh, 52 Us ká beṭá Mirát, us ká beṭá Amariyáh, us ká beṭá Aḡhitúb, 53 Us ká beṭá Sadúq, us ká beṭá Aḡhimaaz. 54 Aur Qihátí gharíne ke baní Lewí ke rahne ke maqám un kí sarhaddoṇ meṇ jo unheṇ qura se mile, ye haiṇ. 55 Unheṇ ne Yihúdáh kí zamín meṇ Habrún aur ás pás kí girdnawáh ko unheṇ diyá. 56 Lekin shahr ká khet aur us ká dihát Yafunnah ke beṭe Kálíb ko diye. 57 Aur baní Lewí ko panáh ke shahr mile: Habrún aur Libnah aur us kí girdnawáh, aur Watr aur Istimí aur us kí girdnawáh. 58 Aur Hailán aur us kí girdnawáh, aur Dabír aur us kí girdnawáh, 59 Aur Ásan aur us kí girdnawáh, aur Bait ul Shams aur us kí girdnawáh, 60 Aur Binyamín ke firqe meṇ se: Jiba aur us kí girdnawáh, aur Alámat aur us kí girdnawáh, aur Anatút aur us kí girdnawáh. Un ke gharánoṇ ke sab shahr terah haiṇ.

61 Aur Qihát ke báqí beṭou ko ádhe firqe ke ḡhindán se yáne Manassí ke ádhe firqe se das shahr qura se mile. 62 Aur Gairsum ke beṭou ko, un ke gharánoṇ ke muwáfiq, Ishakar ke firqe se aur Yasar ke firqe se aur Naftáli ke firqe meṇ se aur Basan meṇ Manassí ke ádhe firqe se tarah shahr mile. 63 Mirári ke beṭou ko, un ke

gharánoḡ ke muwáfiq, Rúbin ke firqe se aur Jadd ke firqe se aur Zabulún ke firqe se bírah shahr qura se mile. 64 So baní Isráel ne Lewíḡoḡ ko we shahr aur un kí girdnawáheḡ dīḡ. 65 Pas baní Yihúdáḡ ke firqe se aur baní Samaún ke firqe se aur baní Binyamín ke firqe se ye shahr jinke nám mazkúr hūe, qura se diye gae. 66 Aur jo baní Qihát ke gharánoḡ se báqí the, un kí sarhaddoḡ ke shahr Ifráim ke firqe se the. 67 Aur panáh ke ye shahr unheḡ mile: koh i Ifráim meḡ Sikm aur us kí girdnawáh, Jazr aur us kí girdnawáh, 68 Aur Yuqmiám aur us kí girdnawáh, aur Bait Haurán aur us kí girdnawáh, 69 Aur Aiyulán aur us kí girdnawáh, aur Jannat Rummán aur us kí girdnawáh, 70 Aur Manassí ke ádhe firqe se Anír aur us kí girdnawáh, aur Baláám aur us kí girdnawáh: báqí baní Qihát ke gharáne ko ye mile. 71 Baní Gairsum ko: Manassí ke ádhe firqe ke gharáne meḡ se Basan meḡ Jaulán aur us kí girdnawáh, aur Istárát aur us kí girdnawáh; 72 Aur Ishakár ke firqe se Qádís aur us kí girdnawáh, Dabirat aur us kí girdnawáh, 73 Aur Rámát aur us kí girdnawáh, aur Ainaim anr us kí girdnawáh; 74 Aur Yasar ke firqe se Masal aur us kí girdnawáh, aur Abdán aur us kí girdnawáh, 75 Aur Huqúq aur us kí girdnawáh aur Raháb aur us kí girdnawáh; 76 Aur Naftáli ke firqe se: Jalíl meḡ Qádís aur us kí girdnawáh, aur Hammún aur us kí girdnawáh, aur Qaryatain aur us kí girdnawáh.

77 Búqí baní Mirárí ko Zabulún ke firqe se mile: Rummán aur us kí girdnawáh, aur Tabúr aur us kí girdnawáh. 78 Yirḡho ke nazdík Yardan ke pár yáne Yardan kí púrab taraf Rúbin ke firqe se bayábán meḡ Busr aur us kí girdnawáh, aur Wahsat aur us kí girdnawáh, 79 Aur Qadímát aur us kí girdnawáh, aur Maufaat aur us kí girdnawáh, 80 Aur Jadd ke firqe se Jiliahd meḡ Rámát aur us kí girdnawáh, aur Mahnain aur us kí girdnawáh, 81 Aur Hasbún aur us kí girdnawáh, aur Yaazír aur us kí girdnawáh.

VII. BAB.

1 Aur baní Ishakár: Tolá aur Fúhat, Yasúb aur Simrán, chár. 2 Aur baní Tolá: Uzzí aur Rifáyáh aur Waríel aur Wahmí aur Ibsám aur Sam íel, jo Tolá ke abwí gharáne meḡ apne ḡhándánoḡ ke sardár aur jawánmard the, aur Dáúḡd ke aiyám meḡ un ká shumár báís hazár chha sau thá. 3 Aur baní Uzzí: Ishráqiyáh. Aur baní Ishráqiyáh: Míkael aur Abadiyáh aur Yúel, Yassiyáh, pánch, aur sab sardír the. 4 Aur un ke pás un ke ḡhándánoḡ ke muwáfiq, yáne un ke ábái gharáne ke mutábíq jang ke lashkar ke chhattís hazár mard the, kyúnki unki bahutsí jorúáḡ aur beḡe the. 5 Aur un ke bhái Ishakár ke sáre gharánoḡ meḡ jawánmard the, aur nasabnáme meḡ bilkull sattásí hazár the.

6 Binyamín: Bálig aur Biker aur Wadíael, tín. 7 Aur baní Bálig: Isbún aur Uzzí aur Uzzíel aur Yarímát aur Írí, pánch, apne ábái gharáne ke sardár baḡe bahádur log aur apne nasabnámoy meḡ báís hazár chautís gine játe the. 8 Aur baní Biker: Zamírah aur Yúás aur Iliazr aur Ilayúainí aur Umrí aur Yarímát aur Abiyáh aur Anatút aur Alámat; ye sab Biker ke beḡe the. 9 Aur apne nasabnáme meḡ apne ḡhándánoḡ ke muwáfiq apne abwí gharáne ke sardár the, aur bís hazár do sau baḡe bahádur log gine játe the. 10 Aur baní Wadíael: Bilhán. Aur baní Bilhán: Yañs aur Binyamín aur Ahúḡd aur Kanaanah aur Zaitán aur Tarsís aur

Akhisahar ; 11 Ye sab Wadfael ke beṭe apne abwí raíson ke muwáfiq bare bahí-dur log the, aur satrah hazár do sau sipáhf lashkar meṭ nikalte the. 12 Aur Suffim aur Huffim, Ír ke beṭe, Hashím, Akhír ke beṭe.

13 Baní Naftálí : Hissiel aur Júní aur Wisr aur Salúm baní Bilhah.

14 Baní Manassí : Yasriel jise wuh janí ; us kí Arámí haram Jiliád ke báp Makír ko janí. 15 Aur Makír ne Huffim aur Suffim meṭ se jorú kí, aur uskí bahín ká nám Maakah thá, aur dúsre ká nám Silfiahad thá, aur Silfiahad kí beṭíáṭ thá. 16 Aur Makír kí jorú Maakah ek beṭá janí, aur uská nám Fáris rakhá, aur uske bháí ká nám Shurs, aur us ke beṭe Aulám aur Raqm the. 17 Aur baní Aulám : Badán. Ye Jiliád bin Makír bin Manassí ke beṭe the. 18 Aur uskí bahín Málikah Insihúd aur Abiazr aur Mahlah ko janí. 19 Aur baní Simiwada : Akhyán aur Sikm aur Liqhí aur Aníám.

20 Aur baní Ifráim : Sútalah ; us ká beṭá Bárid, uská beṭá Tahat, uská beṭá Iliadah, us ká beṭá Tahat, 21 Us ká beṭá Zabad us ká beṭá Sútalah aur Azr aur Iliahd, jinheṭ Jaannat ke logon ne, jo us zamín meṭ aslí báshinde the, mír qílá, kyúnki we un ke galloṭ ke lene ko utar áe the. 22 Aur un ká báp Ifráim bahut dinon tak mátam kartá rahá, aur uske bháí use tasallí deneko áe. 23 Aur wuh apní jorú ke pás gayá aur wuh hámila húi aur ek beṭe ko janí, aur us ne us ká nám Baríat rakhá, kyúnki us ke ghar meṭ buráí huá thá. 24 Aur uskí beṭí Sairah thí, jis ne Bait í haurán í álf aur sáfil aur Uzn í Sairah banáyá ; aur us ká beṭá Ráfih, 25 Aur us ká beṭá Rasf aur Talah, aur uská beṭá Tahan, 26 Us ká beṭá Lagdán us ká beṭá Ammihúd, uská beṭí Ilisama, 27 Us ká beṭá Nún, us ká beṭá Yahúsúa 28 Aur un ke amlák aur maqám Baitel aur us ká dihát, aur mashriq kí taraf Naarán aur maghrib kí taraf Jazr aur u kí dihát aur Sikm aur uská dihát, Azzah aur uske dihát tak, 29 Aur baní Manassí kí taraf Baitshán aur uská dihát, Taannuk aur us ká dihát, Majiddá aur uská dihát, Dár aur us ká dihát the. In meṭ Yúsaf bin Isráel ke beṭe base.

30 Baní Yasar : Yumnat aur Iswáh aur Iswí aur Baríat aur un kí bahín Sháriq. 31 Aur baní Baríat : Hibr aur Malkiel, wuh Birzát ká báp. 22 Aur Hibr se Yafít aur aur Sámir aur Qhátim aur unki bahín Súa pa.dá hue. 33 Aur baní Yafít : Fásik aur Bimbál aur Aswát, ye baní Yafít haiq. Aur baní Sámir : Akhí aur Ruhjah aur Hubbah aur Arám. 35 Aur us ke bháí Hilm ke beṭe : Sáfih aur Yimná aur Sils aur Amal. 36 Aur baní Sáfih : Sáh aur Harnafr aur Súil aur Biarí aur Imráh, 37 Busr aur Húd aur Sammá aur Silsah aur Witrán aur Biará. 38 Aur baní Witr : Yafunnah aur Fisfah aur Ará. 39 Aur baní Gullá : Araqh aur Hanniel aur Riziyá. 40 Ye sab Yasar ke beṭe ábái gharáne ke raís, khashs log, bare bahádur, sardár raís the. Aur we fauj aur jang ke liye uasabnáme aur shumár meṭ chhabís hazár ward the.

VIII. BAB.

1 Aur Binyamín se us ká pahlauthá Bálig paidá huá, dúsrá Asbíl, tsírá Akhiraqh, 2 Chauthá Naukhat, aur páncwaj Rafá. 3 Aur Bálig ke beṭe the: Addár aur Jairá aur Abihúd, 4 Aur Abisúa aur Naamán aur Akhúh. 5 Aur Jairá aur Safufán aur Haurám. 6 Ye Ahúd ke beṭe haiq jo Jiba ke báshindon ke abwí raís

the aur unhou ne unheḡ Munáḡhat meḡ jiláwatan karáyá: 7 Yáne Naamán aur Aḡhiyáh aur Jairá, usí ne unheḡ jiláwatan karwáyá, aur us se Uzzá aur Aḡhihúd paidá húe. 8 Aur unheḡ bhej dene ke bád Saharain se Moab ke maidán meḡ laḡke paidá húe. Húsim aur Baará us kí jorúáḡ thíḡ. 9 Aur us kí jorú Huds se Yúbáb aur Zibya aur Maisá aur Malkám, 10 Aur Yaúz aur Sabiyáh aur Mirmah. paidá húe. Ye us ke beḡe abwí raís the. 11 Aur Húsim se Abitúb aur Ilifial paidá húe. 12 Aur baní Ilifial: Ibr aur Mishám aur Simir, us se Aunú aur Ludd aur us ká dibát ábád húe. 13 Aur Baríat aur Sama ne, jo Aiyulán ke báshindou ke abwí raís the, Jannat ke báshindou ko bhagá diyá. 14 Aur Aḡhyú, Shashaḡ aur Yarímát 15 Aur Zabadiyáh aur Arád aur Adr, 16 Aur Míkael aur Isfáh aur Yúáḡh, baní Baríat haiḡ. 17 Aur Zabadiyáh aur Musallam aur Hisḡí aur Hibr, 18 Aur Yasmarí aur Yazliyah aur Yúbáb, baní Ilifial haiḡ. 19 Aur Yaḡím aur Zikrí aur Zabdí. 20 Aur Iliainí aur Zillí aur Iliel, 21 Aur Adáyáh aur Biráyáh aur Simrát, baní Samai haiḡ. 22 Aur Isfán aur Ibr aur Iliel, 23 Aur Abdán aur Zikrí aur Hanán, 24 Aur Hananiyáh aur Ailám aur Antátiyáh. 25 Aur Yafdiyáh aur Fanúel, baní Shashaḡ haiḡ. 26 Aur Simsarí aur Sahariyáh aur Ataliyáh. 27 Aur Yaarusiyáh aur Iliyáh aur Zikrí, baní Yaruham haiḡ. 28 Ye apne gharánou meḡ abwí sardár aur raís the, we Yirúshálam meḡ rahte the. 29 Aur Jibaún meḡ Jibaún ká báp rahtá thá, aur us kí jorú ká nám Maakah thá. 30 Aur us ká pahlauthá beḡá Abdán, aur Súr aur Qís aur Baal aur Náḡab, 31 Aur Jadír aur Aḡhyú aur Zikr. 32 Aur Miqlát se Simyáh paidá húa, aur we bhí apne bháíou ke áge Yirúshálam meḡ apne bháíou ke sáth rahte the.

33 Aur Naiyir se Qís paidá húa, aur Qís se Saúl paidá húa, aur Saúl se Yahúnatan aur Malkisúa aur Abinadab aur Insbaal paidá húe. 34 Aur Yahúnatan ká beḡá Muríbbaal thá; aur Muríbbaal se Míkah paidá húa. 35 Aur baní Míkah: Faitín aur Málik aur Taaríá aur Aḡhaz. 36 Aur Aḡhaz se Yahúaddah paidá húa, aur Yahúaddah se Alímat aur Azimaut aur Zimrí paidá húe. 37 Aur Zimrí se Mauzá paidá húa, aur Mauzá se Banah paidá húa, us ká beḡá Rafah, us ká beḡá Iliasah, us ká beḡá Asíl. 38 Aur Asíl ke chha beḡe the, aur ye un ke nám: Azriqám, Bákirú aur Ismáel aur Sagariyáh aur Abadiyáh aur Hannán. Ye sab Asíl ke beḡe haiḡ. 39 Aur us ke bhíí Isḡ ke beḡe: us ká pahlauthí Aulám, dúsrá Yaús, tísrá Ilifálat. 40 Aur Aulám ke beḡe baḡe himmatwále kamándír the, aur us ke beḡe aur pote bahut se yáne deḡh sau the. Ye sab baní Binyamín se haiḡ.

IX. BAB.

1 Aur tamám Isráel ke gharánou ká nasabnámá likhá gayá, aur dekho we Isráel aur Yihúdáh ke bádsháhou ke daftar meḡ likhe húe haiḡ. Aur we apne gunáhou ke sabab Bábul meḡ jiláwatan húe: 2 Jo pahle apní milkou aur apne shahrou meḡ basne ko phir áe, so Isráelí aur káhin aur Lewí aur baít ul muqaddas ke ḡhádím the. 3 Aur Yirúshálam meḡ baní Yihúdáh meḡ se aur baní Binyamín meḡ se, aur baní Ifráím aur Manassí meḡ se rahnewále the: 4 Uḡí bin Ammihúd bin Umrí bin Imrí bin Baní, inin baní Pháras biu Yihúdáh. 5 Aur Siláníou meḡ se: Asáyáh pahlauthá aur us ke beḡe. 6 Aur baní Sháriḡ meḡ se: Yaúel aur un ke chha sau nauwe bhái.

7 Aur baní Binyamín meṅ se : Sallú bin Musallam bin Húdáyáh bin Sinóah, 8 Aur Ibniyáh bin Yaruham; aur Ailah bin Uzzí bin Mikrí; aur Musallam bin Safatíyáh bin Raúel bin Ibníyáh, 9 Aur un ke gharánoṅ ke nau sau chhappan bhái. Ye sab mard apne ábái gharíne ke abwí raís the.

10 Aur káhinou meṅ se : Wadaiyáh aur Yahúyaríb aur Yakín; 11 Aur Azariyáh bin K̄hilqiyáh bin Musallam bin Sadúq bin Mirát bin Ak̄hitúb jo K̄hudá ke ghar kí peshwá thá; 12 Aur Adáyáh bin Yaruham bin Fashúr bin Malikíyáh, aur Maasí bin Adiel bin Yahzírāh bin Musallam bin Muslim bin Amír, 13 Aur un ke bhái, unke ábái gharíne ke raís, ek hazár sít sau sáth the, jo K̄hudá ke ghar kí k̄hidmat ke kám meṅ bare láiq the.

14 Aur Lewíou meṅ se : Samaiyáh bin Hasúb bin Azriqám bin Hasabiyáh, baní Mirárí meṅ se; 15 Aur Baqbaqqar, Hars aur Jalál aur Mattaniyáh bin Mikah bin Zikrí bin Ásaf; 16 Aur Abadiyáh bin Samaiyáh bin Jalál bin Yadútún; aur Barakiyáh bin Asá bin Ilqanah jo Natúfatíou ke hisárou meṅ bastá thá. 17 Aur darbán : Salúm aur Aqúb aur Zulmán aur Ak̄himann aur un ke bhái, Salúm sardár thá. 18 We ab tak bídsháh ke darwáze par mashriq kí taraf rahkar baní Lewí kí guroh ke darbín haiṅ. 19 Aur Salúm bin Qírí bin Ablasaf bin Qurah, aur us ke ábái gharíne ke bhái, yáne Qurhí, bandagí ke kám par k̄haimē ke ástánou ke nigíhbán the, aur un ke báp K̄HUDAWAND ke darbár par madk̄hal ke nigíhbán the. 20 Aur Fínihás bin Iliazr áge un ká peshwá thá, aur K̄HUDAWAND us ke sáth thá. 21 Zikariyáh bin Muslimiyáh jamáat ke k̄haimē ká darbán thá. 22 Ye sab jo ástánou par chaukídárí karne ke liye muqarrar hūe, do san bárah the. Un ke nám un kí bastíou ke muwáfíq likhe gae; Dáúd aur Samúel gaibgo ne unheṅ un kí amánat ke liye muqarrar kiyá. 23 So we aur un ke beṅe K̄HUDAWAND ke ghar ke yáne us k̄haimē ke ghar ke darwázou par chaukí dene ko házir the. 24 Aur chároun taraf yáne púrab pachchim uttar dakhin kí taraf darbán the. 25 Aur un ke bhái apní bastíou meṅ the, kí sátheṅ din waqt ba waqt un ke sáth áweṅ. 26 Kí we chár sardár darbán, jo Lewí the, amánatdár the, aur K̄hudá ke ghar kí koṭhríou par aur k̄hazánou par muqarrar the. 27 Aur unhoṅ ne K̄hudá ke ghar ke áspás rát bitáí, kí k̄habardárí karná un par mauqúf thá, aur subh ko us ká kholná unhoṅ se thá. 28 Aur un meṅ se báze bandagí ke hathiyár par muqarrar the, kí we unheṅ gin ginke báhar bhítar leáweṅ aur lejíweṅ. 29 Aur un meṅ se báze hathiyárou par aur sab muqaddas hathiyárou par aur maida aur wain aur tel aur lubán aur k̄hushbúdir masálih par muqarrar the. 30 Aur káhinou ke beṅou meṅ se kítnē k̄hushbúdir masálih ká tel peṅte the. 31 Aur Lewíou meṅ se Mattitiyáh ko, jo Qurhí Salúun ká pahlauthá thá, miṭhái ká kám sompí thá. 32 Aur baní Qihátí yáne un kí birádari meṅ se báze nazar kí roṭí par the, kí sabt ba sabt us kí taiyári kareṅ. 33 Aur ye we gánewále haiṅ jo Lewíou meṅ abwí raís aur koṭhríou kí k̄hidmat se muíf the, kí unheṅ rát din ibádatguzárí meṅ házir rahná thá. 34 Lewíou ke ye abwí raís apne gharánou ke sardár the, aur Yirúshálam meṅ rahte the.

35 Aur Jibaún meṅ Jibaún ká báp Yaúel rahtá thá, aur us kí jorú ká nám Maakah thá. 36 Aur us ká pahlauthá beṅá Abdán, aur Súr aur Qís aur Baal aur Naiyir aur Nadab, 37 Aur Jadúr aur Ak̄hyú aur Zikariyáh aur Miqlát. 38 Aur Miqlát se Simiim paidá húa, aur we bhí apne bháíou ke áge Yirúshálam meṅ apne bháíou ke sáth rahte the.

39 Aur Naiyir se Qís paidí húa, aur Qís se Saúl paidí húa, aur Saúl se Yahúnatan aur Malikisúa aur Abinadab aur Insbaal paidá húa. 40 Aur Yahúnatan ká beṭá Muríbbaal thá, aur Muríbbaal se Míkah paidí húa. 41 Aur baní Míkah : Faitán aur Malik aur Tahrfa. 42 Aur Akhaz se Waarah paidí húa, aur Waarah se Alámat aur Azimaut aur Zimrí paidá húa. Aur Zimrí se Mauzá paidá húa. 43 Aur Mauzá se Baná paidá húa, us ká beṭá Rifáyáh, us ká beṭá Iliasah, us ká beṭá Asíl. 44 Aur Asíl ke chha beṭe the, aur ye un ke nám: Azriqám, Bákirú aur Ismáel aur Sagariyáh aur Abadiyáh aur Hannán. Ye baní Asíl the.

X. BAB.

1 Aur Filistí baní Isráel se laṛe, aur baní Isráel Filistíon ke áge se bháge, aur zaḡhmí hoke kohistán Jilbúa meṅ máre paṛe. 2 Aur Filistíon ne Saúl ká aur us ke beṭon ká saḡht taáqub kiyá, aur Yúnatan aur Abinadab aur Malikisúa ko, jo Saúl ke beṭe the, már liyá. 3 Aur Saúl se baṛí laṛáí húa, aur tfrándázon ne use hadaf kiyá, aisá ki wuh tfrándázon ke háthon se niháyat tang húa. 4 Tab Saúl ne apne siláhbardár se kahá, Apní talwár khínch aur mujhe chhed, tá na howe ki ye námaḡhtún áke mujhe apne qábú meṅ láwen. Par us ke siláhbardár ne qabúl na kiyá, kyúncí wuh bahut ḡar gayá. Tab Saúl ne talwár lí aur us par girá. 5 Aur jab ki us ke siláhbardár ne dekhá ki Saúl mar gayá, to wuh bhí apní talwár par girá aur mar gayá. 6 So Saúl aur us ke tñon beṭe aur aur us ke síre gharáne ek sáth mar gae. 7 Aur baní Isráel, jo maidán meṅ the, yih dekhke ki un ke bhát bháge, aur Saúl aur us ke beṭe máre paṛe, bastíáu chhoṛke bháḡ nikle; aur Filistí ákar un meṅ base.

8 Aur dústre din subh ko, jis waqt Filistí áe, táki láshon ko nangá karen, to unhon ne Saúl aur us ke beṭon ko koh i Jilbúa meṅ paṛá páyá. 9 Tab unhon ne us ko nangá kiyá, aur us ká sír káṭ liyá, aur us ke hathyár leke Filistíon ke mulk meṅ cháron taraf bhejwá diye, táki un ke butḡhánon meṅ aur logon meṅ us kí ḡhushḡhabarí pahuncháen. 10 Aur unhon ne us ke hathyáron ko apne mábúdon ke ghar meṅ rakhá, aur us kí khopri ko Dajún ke ghar meṅ nasb kiyá. 11 Aur jab Jilád meṅ Yabís ke sab logon ne suná, ki Filistíon ne Saúl se yún kiyá : 12 To un meṅ ke sáre bahádur uṭhe, aur Saúl kí lásh aur us ke beṭon kí láshen leke unneṅ Yabís meṅ láe, aur un kí haḡḡion ko Yabís meṅ ek balút ke tale gáṛ diyá, aur sát din tak roza rakhá.

13 So Saúl mar gayá apne gunáh ke sabab, jo us ne KHUḌAWAND se kiyá, aur KHUḌAWAND ke kalám ke wáste, jo us ne na máná, aur is liye bhí ki us ne daryáft karne ko díwána aurat se sawál kiyá. 14 Aur us ne KHUḌAWAND se sawál na kiyá, is wáste us ne us ko már ḡalá, aur mulk ko Yassí ke beṭe Díúd par máil kiyá.

XI. BAB.

1 Aur tamám Isráel Habrún meṅ Dáúd pás jama húa aur use kahí, Dekh, ham terí haḡḡi aur tere gosht haiṅ. 2 Aur aḡle waqt meṅ bhí, jab Saúl bádsháh thá,

to tú hí níkálné baṭṭhāne meṃ Isráélíou ká rahbar thá, aur KHUDAWAND tere KHUDÁ ne tujhe farmáyá hai, kí Tú mere Isráelí bandou ko charáegí, aur tú mere Isráelí logou ká sardár hogá. 3 Garaz Isráel ke sáre buzurg Habrún meṃ bádsháh pás áe, aur Dáúd ne Habrún meṃ un ke sáth KHUDAWAND ke huzúr ahd kiyá, aur unhou ne Dáúd ko mamsúh kiyá, táki wuh Isráélíou ká bádsháh ho, jaisá kí KHUDAWAND ne Samúel kí márifat se kahá thá.

4 Aur Dáúd aur tamám Isráel Yirúshálain yánc Yabús ko gae, aur waháú kí sarzamín ke báshinde Yabúsí the. 5 Aur Yabús ke báshindou ne Dáúd se kahá, kí Tú yahán áne na páwegá. Lekin Dáúd ne Saihún ká qila le liyá, aur wuhí Dáúd ká shahr húa. 6 Aur Dáúd ne kahá, kí Jo koí pahle Yabúsíou ko már legá, so rafís aur sardár hogá. Tab Yúab bin Zarúyáh pahle chaṛhá, aur sardár húa. 7 Aur Dáúd qila meṃ rahá, is wáste us ká nám Shahr i Díúd húa. 8 Aur us ne Millá se leke girdbágird aur ás pís ke shahr ko banáyá, aur Yúab ne shahr ká báqí durust kiyá. 9 Aur Dáúd baṛhtá chalá gayá, kí lashkarou ká KHUDAWAND us ke sáth thá.

10 Aur Dáúd ke sipáhsálár, jo sáre Isráel samet us ke sáth us kí bádsháhat ko thánte rahe, kí use us kalám ke muwáfiq, jo KHUDAWAND ne Isráel ke haqq meṃ kahá thá, bádsháh kareṃ, ye haiṃ. 11 Aur Dáúd ke bahádurou ká shumár yih hai: Yasubám bin Hikmání, jo sáratíou ká sardár thá: us ne tén sau par apná bhálá chaláyá aur unheṃ ekbár qatl kiyá. 12 Us ke bád Akhúhí Dúdá ká beṭá Iliazr thá, jo un tén pahlawánou meṃ se ek thá. 13 Wuh Dáúd ke sáth Fass i damín meṃ thá, jahán Filistí jang karne ko jama húe the, aur waháú ke khet meṃ ek quta jau bhará húa thá, aur log Filistíou ke áge se bháge: 14 Tab unhou ne us quta ke bích meṃ khaṛe rahke use bacháyá, aur Filistíou ko mára, aur KHUDAWAND ne baṛí fath bakshí.

15 Aur un tés sardárou meṃ se ye tén níkkar chaṭán ko Dáúd pás Adúlám ke magáre meṃ gae, aur Filistíou kí fajj Rifáim kí taráí meṃ chhá gáí thí. 16 Aur Dáúd us waqt gaṛh meṃ thá, aur Filistíou ká thána Baitlahm meṃ thá. 17 Aur Dáúd tarasá aur bolá, Baitlahm ke pháṭak ke kúe meṃ se mere liye písne ká pání kaun láwegá? 18 Tab un tén pahlawánou ne Filistíou ká lashkar torá, aur Baitlahm ke kúe meṃ se pání bhará, aur láke Dáúd ko diyá, lekin us ne na cháhá kí píwe, par use KHUDAWAND ke liye tapáyá, aur kahá, 19 Kí KHUDÁ na kare kí mainú aisá karúú! Kyá mainú un logou ká lahú píún jo apní jánou par khele haiṃ? Kí we jánbází se us ko lée haiṃ. So us ne na cháhá kí use píwe. Aisá kám un tén pahlawánou ne kiyá.

20 Aur Yúab ká bhái Abishai aur tñou ká sardír thá; us ne tén sau par bhálá chaláyá aur unheṃ már dálá, aur wuh in tñou meṃ námdár thá. 21 Wuh dúsré tñou meṃ se baṛá aur un ká sardír thá, lekin un pahle tñou ke darje ko na pahunchá. 22 Aur Yahúyada ká beṭá Bináyáh jis ká dádá Qabziel meṃ baṛe ká-mou ká bahádur thá: us ne Moab ke do sherjawán máre, aur jáke baṛf ke mausim meṃ ek gár ke bích meṃ ek sher mára. 23 Aur us ne páncḥ háth ke ek qaddáwar Misrí ko qatl kiyá, aur us Misrí ke háth meṃ juláhou ke shahtír ká sá bhálá thá; par wuh ek laṭh leke us par utrá, aur bhále ko us ke háth se chhín liyá, aur usí ke bhále se us ko már dálá. 24 Yahúyada ke beṭe Bináyáh ne aise kám kiye, 25 Aur wuh tñou meṃ námdár thá, aur tñou meṃ izzatdár thá, par pahile tñou

ke martabe ko na pahunchá, aur Dáúd ne use apne musáhibou meñ dákhil kiyá.

26 Aur ye fauj ke sardár the : Asahiel Yúab ká bhái ; aur Baitlahmí Dúdá ká beṭá Ilhanán ; 27 Aur Sammát Haródi ; Kḥális Fuláni ; 28 Taqúí Aqís ká beṭá Irá ; Abiazr Anatáti ; 29 Sibkí Húsáti ; Alí Aḥhúbi ; 30 Maharí Natúfáti, Kḥuld bin Baanah Natúfáti ; 31 Baní Binyamín kí Jibaat ke Raibí ká beṭá Itti ; Bináyáh Fíratóni ; 32 Nahl i Jaash ká Hóri ; Abiel Arbáti ; 33 Azimaut Baḥharúmí ; Ilyahbá Saalbúní ; 34 Baní Hashím Jizúní ; Harírí Shají ká beṭá Yúnatan ; 35 Aur Harírí Shukr ká beṭá Aḥhián ; Ilifál bin Ur ; 36 Ilif Makíráti ; Aḥhiyáh Fuláni ; 37 Hasrú Karmilí ; Naarí bin Azbí ; 38 Yúel aḥ i Nátan ; Mibḥhár bin Hajrí ; 39 Silq Ammúní ; Nahrí Biaráti, jo Yúab bin Zarúyáh ká siláhbardár thá ; 40 Irá Witrí ; Jaríb Witrí ; 41 Uṭriyáh Hittí ; Zubd bin Aḥhlí ; 42 Saizá Rúbiní ká beṭá Adíná Rúbiníou ká sardár jis ke tis sáthwále the ; 43 Haunán bin Maakah ; Yúsafat Mitní ; 44 Uzziyáh Istáráti ; Sama aur Waúel baní Kḥátim Aráiri ; 45 Wadíael bin Simrí, aur us ká bhái Yúkhá Tísí ; 46 Ilíel Mahawí ; Yaríbí aur Yúsawiyáh baní Ilinaam ; aur Yatmah Moabí ; 47 Ilíel aur Abid aur Yaasiel Mansibiyáh.

XII. BAB.

1 Ye we haiñ jo Sítlag ko Dáúd pás áe, jab kí wuh hanoz Qís ke beṭe Saúl ke huzúr se mahrúm thá, aur we un baháduroñ meñ the, jo laṭái meñ us kí madad karte the ; 2 We kamándár hoke dahne báyou háth se pattharon ko máрте the, aur kamán se tíroñ ko chaláte the ; aur Saúl kí Binyamíní birádarí meñ se ye the ; 3 Sardár Aḥhiazr aur Yúás baní Samáat Jibaati ; aur Wazíel aur Falat baní Azimaut ; aur Barakat aur Yáhu Anatáti, 4 Aur Ismáiyáh Jibaúní, jo tísoñ meñ aur un tísoñ par jabbár thá, aur Yarmiyáh aur Yaházíel aur Yúhanná aur Yúzabad Jadíráti 5 Iliauzí aur Yarímát aur Baaliyáh, aur Samariyáh aur Safatiyáh Kḥarúfi, 6 Ilqanah aur Yassiyáh aur Azariel aur Yúazr aur Yasubiám Qurhí, 7 Aur Yúiláh aur Zabadiyáh baní Yarnham Jadúr se. 8 Aur Jaddíou meñ se himmatwále bahádur, jangí fauj ke mard, dhál aur barchhí se musallah, jin ke munh singh ke se munh the, aur jin kí cháláki pahárou par kí harinon kí cháláki thí, bayábán ke garh meñ Dáúd pás alag húe : 9 Azr sardár, Abadiyáh dúsrá, Iliab tísrá, 10 Mismanat chauthá, Yarmiyáh páñchwán, 11 Adti chhatwáñ, Ilíel sítwáñ, 12 Yúhanná áthwáñ, Ilizabad nauwáñ, 13 Yarmiyáh daswáñ, Makabaní gyárahwáñ. 14 Ye baní Jadd meñ se sipáhsálár the, chhoṭá san sau par aur bárá hazár hazár par thá, 15 Ye we haiñ jo pahle mahíne meñ, jab Yardan ke sáre kináre dūbe the, pár utre, aur taráfoñ ke sáre logon ko mashriq aur magrib kí taraf ko bhagáyá.

16 Aur baní Binyamín aur Yihúdáh meñ se báze log garh ko Dáúd pás áe. 17 Tab Dáúd un pás nikal gayá, aur un se kalne lagá, Agar merí madad ke liye tum log nekníyati se mere pás áe ho, to merá dil tum se milne par hai ; par agar mujhe mere bairíou ke háth meñ pakaṛwáne áe ho, agarchi mere háth meñ kuchh zulm nahíñ, to hamáre bápádou ká Kḥudá dekhe aur insáf kare ! 18 Tab Rúh sáratíou ke sardár Amási meñ samá gaf kí wuh bolí : Ham tere fidwí haiñ, ai ibn i Yassí ! salám tujh par ! aur salám tere madadgaron par, kyúñki terá Kḥudá

terí madad kartá hai. Tab Dáúđ ne unheñ qabúl kiyá, aur unheñ golon ke sire par ṭbaharáyá. 19 Aur Manassí meñ se kaf log Dáúđ se mil gae jab wuh Filiston ke sáth jang ke liye Saúl par chaḥ gayá, par us ne un kí madad na kí, kyúñki Filistíon ke qutbon ne saláh leke use widá kiyá aur kahá, ki Wuh hamáre sir par se apne ḡhudáwand Saúl se já milegá. 20 Jab wuh Síqlag ko rawána húá, Manassí meñ se Adnah aur Yúzabad aur Wadiael aur Mikael aur Yúzabad aur Ilihú aur Zillí, jo Manassí ke golon ke sardár the, us se mil gae. 21 Aur we Dáúđ kí madad karke lashkaron par chaḥ gae, ki we sab baḡe bahádur aur fauj ke sardár the. 22 Ki us waqt roz ba roz log madad ke liye Dáúđ se mile játe the yaháñ tak ki we fauj Alláh kí sí baḡí fauj bane.

23 Aur un logon ká shumár, jo laḡne ke hathýár bándhkar Habrún meñ Dáúđ se mil gae, ki ḲHUDAWAND kí bát ke muwáfíq Saúl kí mamlukat ko us par máil karen yih hai: 24 Baní Yihúdah ehha hazár áṭṭh sau, jo sipar aur neza rakhkar lashkar ke liye taiyár the. 25 Baní Samaún meñ se sát hazár ek sau, jo lashkar ke liye baḡe himmatwále the. 26 Baní Lewí meñ se chár hazár ehha sau, 27 Aur Yahúyada Hárúníon ká sardár thá, aur us ke sáth tén hazár sát sau the, 28 Aur jawánmard Sadúq bahádur aur us ke abwí gharáne ke báis sardár. 29 Aur baní Binyamín Saúl kí birídarí meñ se tén hazár, lekin us waqt tak aksar Saúl ke gharáne ke tarafdar the. 30 Aur baní Ifráim meñ se bís hazár áṭṭh sau, jo baḡe bahádur aur apne abwí gharáne ke námдар mard the. 31 Aur Manassí ke ádhe firqe se athárah hazár, jo nám nám se buláe gae ki jáke Dáúđ ko bádsháh karen. 32 Aur baní Ishakár meñ se, jo auqát ká imtiyáz kar jánte the, ki daryáft karen ki Isráel kyá karegá, do sau, aur un ke sáre bhái un ke hukm meñ the. 33 Aur Zabúlún meñ se, jo jang ke sáre hathýár bándhkar lashkar ke sáth nikle, ki ek díl o ján se laḡeñ, so pachás hazár the. 34 Aur Naftáli meñ se ek hazár sardár, aur un ke sáth saintís hazár jo ḡhil aur bhálá chaláte the. 35 Aur Dáníon meñ se attháís hazár ehha sau laḡne ko musallah the. 36 Aur Yasar meñ se chálís hazár lashkar ke sáth saff báudhne ko nikal gae. 37 Aur Yardan ke pár ke Rúbiníon aur Jaddíon aur Manassí ke ádhe sibṭ meñ se ek lách bís hazár, jo jang ke sáre hathýár bándhkar laḡne ko taiyár the. 38 Ye sab jangí mard, jo díleri se saff bándhte the, Habrún ko áe, ki Dáúđ sáre Isráel ká bídsháh karen. Aur Isráel ke sáre báqí log bhí ekdíl the, ki Dáúđ ko bádsháh karen. 39 Aur we waháñ Dáúđ ke sáth tén díñ kháte píte raḡe, ki un ke bhái un ke liye taiyár karte the. 40 Aur jo un ke qaríb Ishakár aur Zabulún aur Naftáli tak rahte the, so bhí gadhon par aur únton par aur ḡhachcharon par aur bailon par ḡhurák, yáne roṭí, anjír aur kíshmish aur wain aur tel aur bail aur bheḡeñ kasrat se lác, ki Isráel meñ ḡhushwaqtí húi.

XIII. BĀB.

1 Aur Dáúđ ne un sardáron se, jo hazár hazár par aur sau sau par the, aur sab peshwáon se saláh lí. 2 Aur Dáúđ ne Isráel kí sárfí jamáat ko kahá, ki Agar tum rázÍ ho, aur ḲHUDAWAND hamáre Ḳhudá kí marzÍ ho, to áo, ham Isráel kí sárfí sarzamín meñ apne báqí bháíon ke pás aur sáth un ke káhinon aur Lewíon ke pás un kí gírdnawáh ke shahron meñ bheḡeñ, ki we hamáre pás jama howeñ. 3 Aur chalo, apne Ḳhudá ká sandúq apne yaháñ láweñ, kyúñki ham ne Saúl ke aiyám meñ us kí

khabar na lí. 4 Tab sárf jamáat ne kahá, ki Ham yúy karenge, kyúñki yih bát sab logou ko pasand áí. 5 Tab Dáúđ ne Misr ke saihúr se Hamát kí sarhadd tak sáre Isráel ko jama kiyá, ki Qhudá ke sandúq ko Qaryat Yiarím se láwey. 6 Aur Dáúđ aur sárá Isráel Baalat ko Qaryat Yiarím tak Yihúdáh mey rawáne húc, ki waháñ se QHUDAWAND Khudá ke sandúq ko, jo Karúbíou par julús hai, jaháñ us ke nám kí duá kí jítí hai, charhá láwey. 7 Aur unhou ne Qhudá ke sandúq ko Abinadab ke ghar mey se naf rath par sawár kiyá, aur Uzzá aur Aqhiyú rathwán the. 8 Aur Dáúđ aur sárá Isráel surod se aur barbat se aur bín se aur daff se aur jhánjh se aur turhíou se QHUDAWAND ke áge bazor gáte bajáte chale.

9 Aur jab we Kaidán ke khaliyán par pahunche, to Uzzá ne sandúq ke dharne ko apná háth barháyá, kyúñki bail chhuñ játe the. 10 Tab QHUDAWAND ká gussa Uzzá par bharhá, aur us ne us ko már dílá, is wáste ki us ne apná háth sandúq par barháyá, aur wuh waháñ Qhudá ke huzúr mar gayá. 11 Tab Dáúđ udás húá, is liye ki QHUDAWAND ne ba Uzzá fars phárá, aur us ne us maqám ká nám Fars i Uzzá rakhá jo áj tak us ká nám hai. 12 Aur Dáúđ us dín Qhudá se dará aur bolá, Maiñ Qhudá ke sandúq ko apne pás kyúñkar láúy? 13 Aur Dáúđ ne sandúq ko apne yaháñ Dáúđ ke shahr mey na utára, balki Jannatí Abid Adúm ke ghar mey use utár diyá. 14 So Qhudá ká sandúq Abid Adúm ke ghar mey tén mahine tak rahá. Aur QHUDAWAND Abid Adúm ko aur sab ko, jo us ká thá, barakat dí.

XIV. BAB.

1 Aur Súr ke bádsháh Hírám ne saro ke lakre aur barháí aur sangtarásh elchíouy ke síth Dáúđ pás bhejwáe, ki us ke liye mahall banáwey. 2 Aur Dáúđ ko yaqín húá, ki QHUDAWAND ne mujhe baní Isráel ká bádsháh kiyá, aur merí saltanat ko apne Isráelí logou kí khátir qáim kiyá.

3 Aur Dáúđ Yirúshálam mey aur jorúáñ kíy, aur us se aur beṭe betfán paidá húy. 4 Aur us ke un beṭou ke nám, jo Yirúshálam mey paidá húc, ye the: Samúa aur Saubáb, Nátan aur Sulaimán, 5 Aur Iblár aur Iisúá aur Ilifalat, 6 Aur Naujat aur Nafj aur Wafia, 7 Aur Ilisama, aur Baaliwada aur Ilifalat.

8 Aur jab Filistíou ne suná, ki unhou ne Dáúđ ko masáh karke sáre Isráel ká bádsháh kiyá, to sab Filistí Dáúđ kí talásh mey charh áe. Aur Dáúđ sunke un ke maqábale ko niklá. 9 Aur Filistí charh áe, aur Rifúim kí taráí mey phail gae. 10 Tab Dáúđ ne Qhudá se sawál kiyá aur kahá, Kyá maiñ Filistíou par charh jáúy? Tú unheñ mere háth meñ kar degá? QHUDAWAND ne use farnáyá, Charh já, ki maiñ unheñ tere háth meñ kar dúngá. 11 So we Baal Farsím ko gae, aur Dáúđ ne waháñ unheñ mára. Aur Dáúđ ne kahá, ki Qhudá ne mere háth se mere dushmanou mey sailáb ká sá fars phárá, is sabab se us maqám ká nám Baal Farsím húí. 12 Aur we apne butou ko waháñ chhořkar bháge, aur Dáúđ ne hukm kiyá, ki unheñ ág meñ jalí dewey.

13 Aur Filistí phir charh áe, aur taráí meñ phail gae. 14 Aur Dáúđ ne phir Qhudá se sawál kiyá, aur Qhudá ne us ko kahá, ki Tú un ke pchhe mat charh já, un se phir já, aur baká ke peṭou ke sámhne se un par já par. 15 Aur jis waqt ki tú baká ke daraqhtou kí phungtoy se chalne kí sí áwáz sune, tab laráí ko nikal, ki us waqt Qhudá tere áge áge jáke Filistíou ke lashkar ko qatl karegá. 16 Aur

Dáúd ne jaisá ki Ķhudá ne use farmáyá thá, kiyá, aur Filistíon kí fauj ko Jibaún se leke Jazar tak qatl kiyá. Aur Dáúd ká nám sáre mulkoṃ meṃ phail gayá, aur ĶHUDĀWĀND ne sab qaumoṃ par us ká ḍar ḍálá.

XV. BĀB.

1 Aur Dáúd ne apne shahr meṃ apne liye haweláṃ banáṃ, aur Ķhudá ke sandúq ke liye ek maqám taiyár kiyá, aur us ke liye ek ḷhaima khaṛá kiyá.

2 Us waqt Dáúd ne kahá, ki Lewíon ke siwá koí Ķhudá ke sandúq ko na uṭháná, ki ĶHUDĀWĀND ne unheṃ pasand kiyá, ki Ķhudá ke sandúq ko uṭháweṃ, aur abad tak us kí ḷhidmat kareṃ. 3 Aur Dáúd ne sáre Isráel ko Yirúshálam meṃ jama kiyá, ki ĶHUDĀWĀND ke sandúq ko us maqím meṃ, jo us ne us ke liye taiyár kiyá thá, chaṛhá láweṃ. 4 Aur Dáúd ne baní Hárún ko aur Lewíon ko faráham kiyá, 5 Yáne baní Qihát meṃ se : U'riel sardír, aur us ke ek sau bís bhái; 6 Baní Mirárí meṃ se : Asíyáh sardír, aur us ke do sau bís bhái; 7 Baní Gairsum meṃ se : Yúel sardár aur us ke ek sau tís bhái; 8 Baní Ilisafan meṃ se : Samaiyáh sardár aur us ke do sau bhái; 9 Baní Habrún meṃ se : Iliel sardár aur us ke assíbhái; 10 Baní Uzziel meṃ se : Amminadab sardár, aur us ke ek sau bárah bhái. 11 Aur Dáúd ne káhin Sadúq aur Abiwatr ko aur Lewí Uriel, Asíyáh aur Yúel aur Samaiyáh aur Iliel aur Amminadab ko buláyá aur unheṃ kahá : 12 Tum Lewíon ke abwí raís ho, apní aur apne bháíon kí taqḍís karo, aur ĶHUDĀWĀND Isráel ke Ķhudá ke sandúq ko us jagah meṃ, jo maiṃ ne us ke liye taiyár kí, chaṛhá lío. 13 Is liye kí tum logon ne pahle waqt yih nahín kiyá, ĶHUDĀWĀND hamáre Ķhudá ne ham meṃ raḷhna ḍilá, kí ham áin ke muwáfiq use na ḍhúnḍhte the. 14 Tab káhinon aur Lewíon ne apní taqḍís kí, táki ĶHUDĀWĀND Isráel ke Ķhudá ke sandúq ko chaṛhá láweṃ.

15 So baní Lewí Ķhudá ke sandúq ko jaisí ki Músá ne ĶHUDĀWĀND ke kalám ke muwáfiq hukm kiyá thá, choboṃ se apne kándhoṃ par apne úpar uṭhá le játe the. 16 Aur Dáúd ne Lewíon ke sardír ko farmáyá, kí apne gínewálo bháíon ko bajáne ke hathyáron yáne barbaton aur kannáraton aur manjíron ke sáth házir kare, kí áwáz buland karke ḷhushí se gáweṃ. 17 Aur Lewíon meṃ se ye muqarrar húe : Haimán bin Yúel, aur us ke bháíon meṃ se Asaf bin Barakiyáh; aur baní Mirárí un ke bhíon meṃ se Aitán bin Qausíyáh. 18 Aur un ke sáth un ke chhoṭe bhái Zikriyáh, Bin aur Yaaziel aur Simirámát aur Yahiel aur Unní, Iliab aur Bináyáh aur Maasíyáh aur Matitiyáh aur Ilifilehú aur Miqneyáhú aur Abid Adúm aur Wafel, jo darbán the, 19 Aur gínewále Haimán, Asaf aur Aitán, kí pital ke kartál se gáte bajáte howeṃ; 20 Aur Zikriyáh aur Aziel aur Simirámát aur Yahiel aur Unní aur Iliab aur Maasíyáh aur Bináyáh kí bín bajáke ala gulámít gáweṃ, 21 Aur Matitiyáh aur Ilifilehú aur Miqneyáhú aur Abid Adúm aur Wafel aur Azaziyáh usíh hoke aur barbat bajáke ala samínít gáweṃ, 22 Aur Kananiyáh jo gáne ke liye Lewíon ká ustád thá, ríḡ síkhláti thá, kí wuh hunarmand thá, 23 Aur Barakiyáh aur Ilqanah sandúq ke darbán the. 24 Aur Shabaniyáh aur Yúsafát aur Nataniel aur Amási aur Zikriyáh aur Bináyáh aur Iliázr káhin turhí phúnkte húe Ķhudá ke sandúq ke áge áge játe the. Aur Adid Adúm aur Yahiyáh sandúq ke darbán the.

25 So Dáúd aur Isráel ke buzurg aur hazáron ke sardár rawáne húe, ki KHUDAWAND ke ahdnáme ke sandúq ko Abid Adúm ke ghar meḡ se baḡhushí chaḡhá láweḡ. 26 Aur aisá húa, ki jis waqt KHUDÁ un Lewíon kí, jo KHUDAWAND ke ahdnáme ke sandúq ko uthá lejáte the, madad kí, to unhoḡ ne sát bail aur sát menḡhe chaḡháe. 27 Aur Dáúd aur sab Lewí, jo sandúq ko le játe the, aur gánewále aur Kananiyáh, jo gánewálon ko rág sikhlátá thá, sútí kapre ke pairáhan se árásta the; aur Dáúd bazz ká afúḡ pahiná thá. 28 Aur sáre Isráel jaijaikár se aur narsinge ke shor se aur turhíon aur manjíron se, bínon aur kannáraton se gáte bajáte húe KHUDAWAND ke ahdnáme ke sandúq ko le chale. 29 Aur yúḡ húa, ki jab KHUDAWAND ke ahdnáme ká sandúq shahr i Dáúd meḡ pahunchá, to Saúl kí bete Maikal ne khirkí se nigáh kí, aur dekhá ki Dáúd raqs kartá, aur gat par chaltá hai, aur us ne apne dil meḡ us ko haqír jáná.

XVI. BAB.

1 So we KHUDÁ ke sandúq ko chaḡhá lie, aur use us khaime ke bích meḡ, jo Dáúd ne us ke liye khará kiyá thá, rakh diyá, aur chaḡháwoḡ aur salámíon ko KHUDÁ ke huzúr guzráná. 2 Aur jab Dáúd chaḡháwoḡ aur salámíon ko guzrán chuká, to us ne KHUDAWAND ká nám leke logon ko barakat dí. 3 Aur us ne sáre Isráelí logon ko kyá mard kyá aurat harek ko ek ek girda roṡí, aur ek ek piyála wain, aur ek ek guchchhá kishuush bánt diyá. 4 Aur us ne KHUDAWAND ke áge Lewíon ko muqarrar kiyá, ki khádím howeḡ, aur KHUDAWAND Isráel ke KHUDÁ ká zikr aur shukr aur hamd kareḡ: 5 Asaf sardár, Zikriyáh dúsrá; Waíel aur Simirámat aur Yahiel aur Matitiyáh aur Iliab aur Bináyáh aur Abid Adúm aur Waíel jo KHUDÁ ke ahdnáme ke sandúq ke áge bín aur kannírat leke gáte the, aur Asaf jbhánjh se sunátá bajátá thá, 6 Káhin Bináyáh aur Yahaziel hamesha turhíon ká shor macháte the. 7 Tab usí din Dáúd ne Asaf aur us ke bháíon ke wasile se KHUDAWAND ká shukr shurú kiyá: 8 KHUDAWAND ká íhsán ináno, us ke nám kí duá karo, qaumoḡ ke darmiyán us ke kámoḡ kí khabar do. 9 Us ke liye gáo, us ke liye bajáo, us ke ajáib kámoḡ ko sunáo. 10 Us ke quddús nám par fakhr karo, us ke tálib khushdil howeḡ. 11 KHUDAWAND ko aur us kí izzat ko dhúnḡho, us ká huzúr hamesha cháho; 12 Yád karo un baḡe kámoḡ ko jo us ne kiye, us ke nishánon aur us ke munh ke farmánon ko, 13 Ki tum nasl i Isráel us ke bande ho, tum baní Yaqúb us ke barguzída ho. 14 Wuh KHUDAWAND hamará KHUDÁ hai, tamám zamín par us ke hukm haiḡ. 15 Us ke ahd ko abad tak yíd karo, us kalám ko, jo us ne farmáyá, hazár dauroḡ tak, 16 Ki us ne Abirahím se ahd kiyá, aur Izhák se qasam kháí, 17 Aur use Yaqúb ká haqq aur Isráel ká ahd i abadí thaharáyí, 18 Aur kahá: Maiḡ zamín i Kanán tujh ko dúngá, ki tumhári kháss milk ho; 19 Jis waqt ki tum shumár meḡ kam, aur mulk meḡ thoḡe aur pardedí the. 20 We qaum ba qaum aur mulk ba mulk paḡe phirte the. 21 Us ne kisi ko un par zulm karne na diyá, aur bádsháhoḡ se un ká badlá liyá, 22 Ki “Mere máshon ko mat chhúo, aur mere nabíon ko mat satáo.”

23 Ai sárí dunyá, KHUDAWAND ke liye gáo, us kí naját roz ba roz sunáo. 24 Qaumoḡ ke darmiyán us ke jalál kí, aur sári khalq ke bích us ke baḡe kámoḡ kí khabar do. 25 Kyúnki KHUDAWAND azím aur bahut mahmúd aur sáre mábúdoḡ

se ziyáda muhib hai; 26 Ki qaumou ke sáre mábúd putle hai; par Q̤HUDAWAND ásmánoḡ ká banánewálá hai, 27 Shán o shaukat us ke huzúr hai, izzat o masarrat us ke maqám meḡ. 28 Do Q̤HUDAWAND ko, Ai logou ke gharáno, do Q̤HUDAWAND ko izzat o hurmat. 29 Do Q̤HUDAWAND ko us ke nám ká jalál, hadiya láke us ke huzúr meḡ házir ho, aur zínat i quds meḡ Q̤HUDAWAND ko sijda karo. 30 Sárf duniyá us ke huzúr kámpe, ki zamín ṡhaharegí aur na hilegí. 31 Ásmán k̤húshí kare aur zamín shádiyána bajáwe, qaumou ke darmiyáú kaho: Q̤HUDAWAND málik hai. 32 Samundar aur us kí ábádí us ke liye shor macháweḡ, khet aur us kí máimúrf us ke liye bág bág howeḡ, 33 Aur ban ke sáre daraḡht Q̤HUDAWAND ke huzúr lalkáreḡ, ki wuh duniyá ká insáf karne ko átá hai.

34 Q̤HUDAWAND ká shukr karo, ki wuh k̤húb hai, ki us kí mihrbíní abadí hai. 35 Aur kaho: Ai hamárf naját ke Q̤hudá, tú hameḡ naját baḡhsh, aur sab qaumou meḡ se ham ko jama kar, aur bachá le, táki ham tere quddús nám kí hamd kareḡ, aur terí sitáish par faḡhr kareḡ. 36 Q̤HUDAWAND, Isráel ká Q̤hudá, abad ul ábád mubárák ho! Aur sab log ámfú kaheḡ, aur Q̤HUDAWAND kí tárif kareḡ.

37 Aur us ne waháḡ Q̤HUDAWAND ke ahdnáme ke sandúq ke áge Ásaf aur us ke bháif ko rahne diyá, ki sandúq ke áge hamesha roz ba roz us kí k̤hidmat kareḡ; 38 Aur Ábid Adúm aur us ke arsaṡh bháif, aur Ábid Adúm bin Yadútún aur Hussah, ki darbán howeḡ; 39 Aur Sadúq káhin, aur us ke bháif káhin, Q̤HUDAWAND ke maskan ke áge Jibaún meḡ kí únchí jagah par muqarrar húe, 40 Ki Q̤HUDAWAND kí shariat kí sárf bátoḡ ke muwáfíq, jo us ne Isráel ko farmáif, har subh aur shám chaḡháwe ke mazbah par Q̤HUDAWAND ke liye chaḡháwoḡ ko chaḡháeḡ; 41 Aur un ke sáth Haimán aur Yadútún aur báqí muntaḡhab, jin ke nám mausúf húe, ki Q̤hudáwand ká shukr kareḡ, ki us ká fazl abadí hai; 42 Aur un ke sáth Haimán aur Yadútún, ki turhíou aur manjírou aur bájou se Q̤hudá ke liye gáte bajáte raheḡ, aur baní Yadútún, ki darbán howeḡ. 43 Tab sab log apne apne ghar gae, aur Dáúđ phirá, ki apne gharáne ko mubárákbád kahe.

XVII. BAB.

1 Aur yúḡ húa ki jab Dáúđ apne ghar meḡ rahtá thá, to us ne Nátan nabí se kahá, Dekh maíḡ saro ke lakṡe ke ghar meḡ rahtá húḡ, aur Q̤HUDAWAND ke ahdnáme ká sandúq pardou ke níche hai. 2 Nátan ne Dáúđ ko kahá, ki Jo kuchh tere dil meḡ hai, so kar, ki Q̤hudá tere sáth hai. 3 Aur usí rát aísí húa, ki Q̤hudá ká kalám Nátan ko pahunchá, aur bolá, 4 Ki Jáke mere bande Dáúđ se kah, ki Q̤HUDAWAND yúḡ farmátá hai, ki Tú mere rahne ká ghar na banáwegá. 5 Maíḡ to jab se ki baní Isráel ko chaḡhá láyá, áj ke din tak kisí ghar meḡ sákin na húa, balkí k̤haima ba k̤haima aur maskan ba maskan phirtá rahá húḡ. 6 Us tamám waqt kí maíḡ sáre Isráel meḡ phirtá rahá, kyá maíḡ ne kabhí kisí Isráelí qází ko, jise maíḡ ne hukm kiyá, ki mere Isráelí logou ko chaḡáwe, ek bát kahí, aur bolí, ki Tum mere liye saro ke lakṡe ká ghar kyúḡ nahíḡ banáte? 7 Pas tú mere bande Dáúđ ko yúḡ kah, ki Lashkarou ká Q̤HUDAWAND yúḡ farmátá hai, ki Maíḡ ne tujhe bheḡsále meḡ se bheḡou ke píchhe se chun liyá, ki tú mere Isráelí logou ká peshwá howe, 8 Aur maíḡ jahán kahíḡ tú gayá, tere sáth rahá, aur tere sáre dushmanou ko tere sámhne se kát dálá, aur maíḡ ne un logou ke mánind, ki jinká nám duniyá meḡ baḡá hai,

terá bará nám kiyá, 9 Aur maiṅ ne apní Isráélí logou ke liye ek maqám ṭhaharáyá, aur unheṅ ábád kiyá, aur we apne jagah meṅ baste, aur phir na ghabráte haiṅ, aur sharír log áge kí tarah jis din se kí maiṅ ne apne Isráélí logou par qází muqarrar kiyé, phir dukh na dete haiṅ; 10 Aur maiṅ ne tere sáre dushmanou ko dabáyá, aur tujhe k̲habar dí, kí K̲HUDĀWĀND tere liye ek ghar banáwegá. 11 Aur jab tere din pūre hongé, aur tú apne bápádou ke sáth so rahegá, to maiṅ tere bád terí nasl ko, jo terí sulb se hogí, barpí karúngá, aur us kí saltanat ká bandobast karúngá. 12 Wuh mere liye ghar banáwegá, aur maiṅ us kí kursí abad tak qáim rakhúngá. 13 Maiṅ us kí báp húngá, aur wuh merá beṭá hogá; aur maiṅ apne fazl ko us se uṭhá na lúngá jis tarah us se, jo tere áge thá, uṭhá liyá. 14 Balki maiṅ us ko apne gharáne meṅ aur apní mamlukat meṅ abad tak qáim rakhúngá, aur us ká taḫt abad tak sábit rahegá.

15 So Nátan ne in sári bátoṅ aur is sáre rúyá ke mutábíq be kam o kást Dáúḍ se kahá. 16 Tab Dáúḍ bádsháh andar gayá, aur K̲HUDĀWĀND ke huzúr baiṭhá aur bolá: Ai K̲HUDĀWĀND K̲hudá! maiṅ kaun húṅ, aur merá ghar kyá hai, kí tú ne mujh ko yahíṅ tak pahuncháyá? 17 Aur yih, Ai K̲hudá, terí nazar meṅ chhoṭí bāt thí, so tú ne apne bande ke ghar ko istiqbál ke liye bhí qaul diyá, aur ádmí ke dastúr ke muwáfíq mujh se sulúk kiyá, Ai álam bálá ke K̲HUDĀWĀND K̲hudá. 18 Aur Dáúḍ kí kyá majál, jo tujh se tere bande kí buzurgí kí aur kuchh kahe? kí tú apne bande ko jántá hai. 19 Ai K̲HUDĀWĀND, tú ne apne bande ke liye, aur apne k̲hátirk̲hwáh ke muwáfíq yih sára bará kám kiyá, aur in sáre baṛe kámoṅ kí k̲habar dí. 20 Ai K̲HUDĀWĀND, koí tere barábar nahíṅ, aur tere siwá koí K̲hudá nahíṅ, jaisá kí ham ne apne kánoṅ se suná hai. 21 Aur jaisá terá log Isráél duniyá meṅ kaunsá log hai, kí jis ke bacháne ko K̲hudá áp gayá ho, kí use apní jamáat banáwe, aur baṛe aur ḍaráne kámoṅ se apní nám buland kare, kí tú ne apne logou ke áge se, jinheṅ tú Misr meṅ se bachá láyá, qaumoṅ ko bhagí diyá. 22 Aur tú ne apne Isráélí logou ko muqarrar kiyí, kí abad tak tere log howeṅ, aur tú áp Ai K̲HUDĀWĀND, un ká K̲hudá húá hai. 23 Aur ab Ai K̲HUDĀWĀND, wuh bāt, jo tú ne apne bande ke haqq meṅ aur us ke gharáne ke haqq meṅ farmáí, abad tak sach rahe, aur jaisá tú ne kahá, waisáhi kar. 24 Háiṅ, wuh sach howe, aur terá nám abad tak mukarram rahe, kí kahá jáwe: Lashkarou ká K̲HUDĀWĀND, Isráél ká K̲hudá aur Isráél ke liye K̲hudá hai, aur tere bande Dáúḍ ká gharána tere huzúr sábit rahe. 25 Ai mere K̲hudá, tú ne apne bande ke kán khole, kí tú us ká gharána ábád karegá, is sabab terá banda tere huzúr meṅ sijda karne pátá hai. 26 Aur ab Ai K̲HUDĀWĀND, tú hí K̲hudá hai, aur tú ne apne bande ko is k̲hairiyat ká wáda kiyá. 27 Pas ab apní mihrbání se apne bande ke ghar ko mubárák kar, kí tere huzúr meṅ abad tak mámúr rahe; kyúunki jis ko tú, Ai K̲HUDĀWĀND, barakat detá hai, wuh abad tak mubárák hai.

XVIII. BĀB.

1 Bád us ke yúṅ húá, kí Dáúḍ ne Filistíou ko mára aur unheṅ maglúb kiyá, aur Jannat aur us ká dihát Filistíou ke háth se le liyá.

2 Phir us ne Moabíou ko mára, aur Moabí Dáúḍ ke tábdár aur k̲hirájguzáf bane.

3 Aur Dáúd ne Súbah ke bádsháh Hadarazr ko bhí, jab kí wuh nahr i Furát par qabza karne gayá, Hamát tak már liyá. 4 Aur Dáúd ne us se ek hazár rath, aur sát hazár sárathí, aur bís hazár piyáde asír kar liye, aur sáre ghoron ko langrá kiyá magar un meñ se sau bachá rakhá.

5 Aur Dimishq ke Arámí Súbah ke bádsháh Hadarazr kí madad karne ko áe, aur Dáúd ne Arámíon meñ se báis hazár mard ko mára. 6 Aur Dáúd ne Dimishqí Arám meñ thána baiṭháyá, aur Arámí Dáúd ke tábidár aur ḵhiráǰuzár bane. Is tarah se jaháu kahíu Dáúd gayá, ḴHUDAWAND ne use fath baḵshí. 7 Aur Dáúd Hadarazr ke naukaron kí sonahlí ḡhaleñ leke unheñ Yirúshálam meñ láyá. 8 Aur Dáúd Hadarazr ke shahron Tibḡhat aur Kún meñ se bahutsá pítal láyá, jis se Sulaimán ne pítal ká hauz aur khambhe aur pítal ke bartan banáe.

9 Aur jab kí Hamát ke bádsháh Tugú ne suná, kí Dáúd ne Súbah ke bádsháh Hadarazr ká sára lashkar mára, 10 To us ne apne beṭe Hadúrám ko Dáúd bádsháh pás bhejá, kí us se salámpursí kare, aur use mubáarak bád kahe, is liye kí us ne jang karke Hadarazr par fath pái (kyúñki Tugú Hadarazr se laṛá kartá thá) aur wuh har tarah ke sone aur rúpe aur pítal ke bartan sáth láyá. 11 Aur Dáúd bádsháh ne un ko bhí us rupe aur sone samet, jo us ne sab qaumon yáne Adúmíon se aur Moabíon se aur baní Ammún se aur Filistíon se aur Amáliqíon se le liyá thá, ḴHUDAWAND ko nazr kiyá. 12 Aur Abishai bin Zarúyáh Já ul Milh meñ aṭháraḡ hazár Adúmíon ko káṭ ḡalá. 13 Aur us ne Adúm meñ tháne baiṭháe, aur sára Adúm Dáúd ká tibídár húa. Chunáñchi jaháu kahíu Dáúd gayá, ḴHUDAWAND ne us ko fath baḵshí.

14 So Dáúd sáre Isráel ká bádsháh hoke apní sári raaiyat se adl o insáf kartá thá. 15 Aur Yúab bin Zarúyáh lashkar ká sardár thá, aur Yahúsafat bin Aḡhilúḡ muarriḡh thá, 16 Aur Sadúq bin Aḡhitúb aur Abínalík bin Abiwatr káhin the, aur Shaushá sáfir thá, 17 Aur Bináyáh bin Yahúyada ḡátílon o ḡásídon par thá, aur Dáúd ke beṭe bádsháh ke háth par pahle the.

XIX. B.A.B.

1 Bád us ke aisá húa kí baní Ammún ká bádsháh Nihás mar gayá, aur us ká beṭá us ká jánishín húa. 2 Tab Dáúd ne kahá, kí Maiu Nihás ke beṭe Hanún se dostí karúngá, kyúñki us ká báp merá dost thá. So Dáúd ne ḡásídon ko bhejá, tá kí us se us ke báp kí mátampursí kareñ. Chunáñchi Dáúd ke ḡhádím baní Ammún ke mulk meñ Hanún ke pás pahunche, kí use tasallí deweñ. 3 Tab baní Ammún ke sardárou ne Hanún se kahá, Kyá tujh ko yih ḡunán hai, kí Dáúd tere báp kí ḡhátír kartá hai, kí us ne mátampursí ke liye tujh pás log bheje haiñ? Kyá us ke ḡhádím tere pás is liye nahíu áe, kí mulk kí jásusí kareñ, aur us ká bhed leweñ, aur us ko ḡárat kareñ? 4 Tab Hanún ne Dáúd ke ḡhádímion ko pakrá, aur harek kí ḡárhí mundwái, aur un kí ádhí poshák un ke sufron tak káṭ ḡalí, aur unheñ pher bhejá. 5 Tab kisí ne áke un mardon ká hál Dáúd se bayán kiyá. Us ne un ke istiqbál ke liye log bheje, is liye kí we mard niháyat beṭzzat kiye gaye the, aur unheñ farmáyá, kí Jab tak tunhári ḡiṭháu na baṭheñ, Yirího meñ raho, bád us ke chale áo.

6 Aur jab baní Ammún ne málúm kiyá kí ham Dáúd ke nazdik badbú húe haiñ,

to Hanún aur baní Ammún ne ek hazár qintár rúpá bhejá, ki Arám i nahrain se aur Arám i Maakah se aur Súbah se rath aur sawár ko bhárá kareṅ. 7 So unhoṅ ne battís hazár rath aur Maakah ke bádsháh ko aur us ke logoṅ ko bhárá kiyá; we áke Máidibá ke sámhne baiṭh gáe. Aur baní Ammún apne apne shahroṅ meṅ se jama húe, aur laṅne ko áe. 8 Aur Dáúd ne sunke Yúab ko aur baháduroṅ ke sáre lashkar ko bhejá. 9 Tab baní Ammún nikle, aur shahrpanáh ke báhar qitál ke liye saff bándhí, aur we bádsháh, jo áe the, so maidán meṅ alag the. 10 Jab Yúab ne jang ká rukh apne sámhne do taraf se áge píchhe dekhá, tab us ne Isráel ke muntakhab logoṅ meṅ se log intikhab kiye, aur Arámíṅ ke muqábil pará bándhí, 11 Aur báqí logoṅ ko apne bhái Abishai ke háth meṅ diyá, aur unhoṅ ne baní Ammún ke sámhne pará bándhí. 12 Aur us ne kahá, Agar Arámí mujh par gálib hoṅ, to tú merí madad kíjiyo; aur agar baní Ammún tujh par gálib hoṅ, to main áke terí madad karúngá. 13 So himmat bándh, aur áo, ham apne logoṅ ke liye, aur apne Ḳhudá kí bastíṅ ke liye jihád kareṅge, aur ḲHUDAWAND jo bihtar jánegá, so karegá. 14 Pas Yúab apne sáthwále logoṅ ke sáth Arámíṅ se laṅne ko áge barhá, aur we us ke áge se bhág nikle. 15 Aur jab baní Ammún ne Arámíṅ ko bhágte dekhá, to we bhí us ke bhái Abishai ke áge se bháge, aur shahr meṅ ghuse. Tab Yúab Yirúshálam ko phirá.

16 Aur jab Arámíṅ ne dekhá, ki ham ne baní Isráel se shikast páí, to we qásidoṅ ko bhejkar nadí píṛ ke Arámíṅ ko le áe, aur Hadarazr ká sipáhsálár Sáfik un ke áge áge chaltá thá. 17 Aur jab Dáúd ko khabar húi, to us ne sab Isráel ko jama karke Yordan píṛ gayá, aur un par chaṛḥ áyá, aur un ke muqábil saff bándhí. So jab Dáúd ne Arámíṅ ke muqábale meṅ jang kí saff bándhí, to we us se laṅe. 18 Lekin Arámí Isráel ke áge se bháge, aur Dáúd ne Arámíṅ ke sáṭ hazár sárathíṅ ko aur chális hazár piyádoṅ ko már dáli aur lashkar ke sardár Sáfik ko qatl kiyá. 19 Aur jab Hadarazr ke naukaroṅ ne dekhá, ki ham Isráel ke áge hár gaye, to we Dáúd se sulh karke us ke tábidár húe. Garaz Arámí baní Ammún kí madad ká phir iráda na karte the.

XX. BAB.

1 Aur ek baras bád yúṅ húa ki jis waqt bádsháh chaṛḥ áe, to Yúab ne lashkar ko le jáke baní Ammún ke mulk ko gárat kiyá, aur áke Rabbah ko gher liyá; lekin Dáúd Yirúshálam meṅ ṭhahar gayá. 2 Aur Yúab ne Rabbah ko már liyá aur use ujár diyá. Aur Dáúd ne un ke bádsháh ke táj ko, jis meṅ bahut qímatí pattbar the, us ke sir par se utár liyá, aur us ká soní wazn meṅ ek qintár thá, aur use apne sir par rakhá, aur wuh us shahr meṅ se lít ká bahutsá mál nikál láyá. 3 Aur us ne un logoṅ ko, jo us meṅ the, báhar nikálke ároṅ se aur lohe ke haloṅ se aur kulhároṅ se káṭ dálá. Aur Dáúd ne baní Ammún ke sáre shahroṅ se aisá sulúk kiyá. Tab Dáúd lashkar samet Yirúshálam ko phirá.

4 Aur bád us ke aisá húa, ki Jazr meṅ Filistíṅ se laṛáí barpá húi. Tab Húsátí Sibkí ne Saffí ko, jo Rafá kí nasl se thá, qatl kiyá, aur Filistí maglúb húe.

5 Aur Filistíṅ se phir laṛáí húi. Tab Yaúr ke beṭe Ilhanán ne Jannatí Júlyat ke bhái Lahmí ko, jis ke bhále kí chhaṛ juláhoṅ ke shatír kí sí thí, már dálá.

6 Phir Jannat meṃ ek aur larāī hōī; aur wahāṃ baṛā qaddīwar ek pahlawān thā, jis kī chaubīs unglāṃ har hāth pānw meṃ chha chhā thīṃ, aur wuh bhī Rafī kī nasl meṃ se thā. 7 Wuh Isrāel ko harf lāyā, lekin Dāūd ke bhāī Simā ke bete Yahūnatan ne us ko mār ḏālā. 8 Ye Jannat meṃ Rafī se paidā hūc, aur Dāūd aur us ke ḡhādimoṃ ke hāth se māre paṛe.

XXI. BAR.

1 Aur Shaitān Isrāel ke muqābala meṃ uṭhā, aur Dāūd ke dil meṃ ḏālā, kī Isrāel kī ismnaṃsī kare. 2 Tab Dāūd ne Yūab ko, aur logoṃ ke sardāroṃ ko kahā, kī Jāo, Biarsaba se Dān tak Isrāel ko gīno, aur un kī gintī mere pās lāo, kī maiṃ jānūṃ. 3 Yūab bolā, ḡHUDAWAND apne logoṃ ko jitne haiṃ utne se sōu gunī ziyāda kare. Ai mere ḡhudāwand bādshāh, kyā we sab ke sab mere ḡhudāwand ke tābīdār nahīṃ haiṃ? Phir merā ḡhudāwand yih bāt kyūṃ chāhtā hai? Kiswāste Isrāel ke liye taqsīrwār hone kā sabab hogā? 4 Lekin bādshāh kā farmān Yūab par gālib hūā. Chunānchī Yūab nikal gayā, aur tamīm Isrāel meṃ guzarā, aur Yirūshālam meṃ phir āyā. 5 Tab Yūab ne logon kī hāzīrī Dāūd ko dī. Aur sāre Isrāel gyārah lākḡ shamsherzan, aur Yihūdāh chār lākḡ sattar hazār shamsherzan the. 6 Lekin us ne un meṃ ahl ī Lewī aur banī Binyamīn kī hāzīrī na lī, kyūnki bādshāh kā hukm Yūab ke nazdīk makrūh thā.

7 Aur yih bāt ḡHudā kī nazar meṃ bahut burī thī, aur us ne Isrāel ko mārā. 8 Tab Dāūd ne ḡHudā se kahā, kī Maiṃ ne yih kām karke baṛā gunāh kiyā hai. Ab apne bande kā qusūr muāf kījiye, kī maiṃ ne bahut behūda kām kiyā hai. 9 Aur ḡHUDAWAND Dāūd ke gaibbīn Jād se hamkalām hūā, aur bolā, 10 Kī Jā Dāūd ko kah, kī ḡHUDAWAND yūṃ farmātā hai, kī Maiṃ tere āge tīn balāeṃ dhartā hūṃ, un meṃ se ek chun le, kī maiṃ use tujh par bhejūṃ. 11 So Jād Dāūd pās āyā, aur use kahā, kī ḡHUDAWAND yūṃ farmātā hai, Qabūl kar: 12 Kī tīn baras kā kāl ho, yā tīn mahīne apne bairīoṃ ke āge halāk ho, aur tere dushmanoṃ kī talwār ā paṛe, yā tīn din ḡHUDAWAND kī talwār aur mulk meṃ marī ho, aur ḡHUDAWAND kā frishta Isrāel kī sārī sarhaddoṃ meṃ fanā kare; ab batā, kī maiṃ apne bhejnewāle ko kyā jawāb dūṃ. 13 Tab Dāūd ne Jād ko kahā, Maiṃ barī tangī meṃ hūṃ! Maiṃ ḡHUDAWAND ke hāth meṃ paṛūṃ, kī us kī rahmateṃ bahut azīm haiṃ, lekin ādmīoṃ ke hāth meṃ na paṛūṃ.

14 So ḡHUDAWAND ne Isrāel par marī bhejī aur Isrāel meṃ se sattar hazār ādmī gīr gae. 15 Aur ḡHUDAWAND ne apnā frishta Yirūshālam ko bhejā kī use fanā kare, aur us ke fanā karte hī ḡHUDAWAND dekhkar us halīkī ke liye pachhtāyā, aur us halāk karnewāle frishte ho kahā: Bas! ab apnā hāth khīnch. Aur ḡHUDAWAND kā frishta Yabūsi Urnān ke khaliyān par kharā thā. 16 Aur Dāūd ne ānkheṃ uṭhāke adhar meṃ ḡHUDAWAND ke frishte ko dekhā, kī apne hāth meṃ apnī khīnchī hūī talwār Yirūshālam par chālātā hai. Tab Dāūd aur buzurg ṭāṭ orḡe hūc munh ke bhal gire. 17 Aur Dāūd ne ḡHudā se kahā, Kyā maiṃ ne hukm nahīṃ kiyā thā, kī logoṃ kī ismnaṃsī kareṃ? Gunāh to maiṃ ne kiyā, aur badī mujh se hūī, par in bheṛoṃ kā kyā qusūr? Ai ḡHUDAWAND ḡHudā mere, terā hāth mujh par aur mere ābāī gharāne par, na apne logoṃ par marī bheje!

18 Aur ḡHUDAWAND ke frishte ne Jād ko hukm kiyā, kī Dāūd ko kahe, kī

Dáúd chaṛḥ jáe, ki Yabúsi Urnán ke khaliyán par ḲHUDAWAND ke liye ek qurbángáh banáwe. 19 Aur Dáúd Jád ke kalám ke muwáfiq, jo us ne ḲHUDAWAND ke nám se kahá thá, chalá gayá. 20 Aur Urnán ne phirke firishte ko dekhá, aur us ke chár beṭou ne us ke sáth áp áp ko chhipáyá; Urnán gehún píttá thá. 21 Aur Dáúd Urnán pás áyá : tab Urnán ne nigáh kí, aur Dáúd ko dekhá, aur khaliyán se báhar gayá, aur Dáúd ke áge jhukke zamín par sijda kiyá. 22 Aur Dáúd ne Urnán ko kahá, ki Is khaliyán ká maqám mujhe de, ki main us par ḲHUDAWAND ke liye ek qurbángáh banáú; aur tú us ká púra dám leke mujhe de, táki marí logou meṭ se tham jáe. 23 Urnán ne Dáúd se kahá, Lijjiye, aur merá Ḳhudáwand bádsháh jo bihtar jáne, so kare : dekhíye main bail chaṛháwe ke liye aur nauraj indhan ke liye, aur gehún hadiya ke liye sab detá hún. 24 Dáúd bádsháh ne Urnán se kahá, So nahí, balki main púra dám deke use mol lúngá, kyúнки main jo terá hai, ḲHUDAWAND ke liye na chaṛháúngá, aur beḳharch chaṛháwá na chaṛháúngá. 25 So Dáúd ne Urnán ko us maqám ke liye chha sau misqál soná diyá. 26 Aur Dáúd ne waháṭ ḲHUDAWAND ke liye mazbah banáyá, aur chaṛháwou aur salámou ko guzráná, aur ḲHUDAWAND kí duá kí jis ne ásmán par se chaṛháwe ke mazbah par ág bhejkar us kí duá qabúl kí. 27 Aur ḲHUDAWAND ne us firishte ko hukm diyá, tab us ne apní talwár miyán meṭ phir kí.

28 Us waqt jab kí Dáúd ne dekhá, ki ḲHUDAWAND ne Yabúsi Urnán ke khaliyán meṭ us kí duá qabúl kí, to waháṭ qurbán chaṛháyá kiyá. 29 Aur ḲHUDAWAND ká maskan jo Músá ne bayábán meṭ banáyá thá, aur chaṛháwe ká mazbah us waqt Jibaún kí únchí jágah meṭ thá. 30 Aur Dáúd Ḳhudá kí talásh meṭ us ke áge na já saká, kí wuh ḲHUDAWAND ke firishte kí talwár se qartá thá. 31 Aur Dáúd bolá, Yahíṭ ḲHUDAWAND Ḳhudá ká ghar, aur yahíṭ Isráel ke chaṛháne ká mazbah hogá.

XXII. BAB.

1 Aur Dáúd ne hukm diyá, kí un pardesou ko, jo Isráel ke mulk meṭ hai, jama kare, 2 Aur us ne sangtarásh muqarrar kiye, kí Ḳhudá ke ghar ke banáne ke liye chaukone patthar taráshou. 3 Aur Dáúd darwázou ke kiwárou aur kílou ke liye bahutsá lohá aur itná pítal kí taul se báhar thá, 4 Aur itne saro ke akre kí gintí se báhar the, taiyár kartá thá, kí Saidáni aur Súri bahutse saro ke lakre Dáúd pás láte the. 5 Kí Dáúd ne kahá, kí Merá beṭá Sulaimán jawán aur sáyá-parwarda hai, aur cháhiye, kí ḲHUDAWAND ká ghar ban jáwe, aur niháyat umda howe, kí us ká nám aur raunaq sáre mulkou meṭ phail jáe : so main us ke liye taiyári karúngá. Chunánci Dáúd ne apne marne ke áge bahutsí taiyári kí.

6 Aur us ne apne beṭe Sulaimán ko buláyá aur use hukm diyá, kí ḲHUDAWAND Isráel ke Ḳhudá ke liye ek ghar banáwe. 7 Aur Dáúd ne Sulaimán se kahá, Ai mere beṭe, mere dil meṭ thá, kí ḲHUDAWAND apne Ḳhudá ke nám ke liye ek ghar banáú; 8 Lekin kalám i Rabbáni mujh par utrá aur bolá, Tú ne bahutsí Ḳhúnrezí kí aur baṛí laṛáí kí : tú mere nám ke liye ghar na banána, kyúнки tú ne zamín par mere áge bahut lahu baháyá hai. 9 Dekh, tujh se ek beṭá paidá hogá : wuh sáhib i sulh hogá, aur main use us kí chárou taraf ke sáre dushmanou se sulh dúngá, kí Sulaimán us ká nám hogá, aur salám o árám main us ke dinou

meṭ Isráel ko baḳhshúngá. 10 Wuhí mere nám ke liye ek ghar banáwegá, wuh merá beṭá hogá, aur maiṭ us ká báp húngá, aur maiṭ Isráel par us kí saltanat ká takht abad tak sábit rakhúngá. 11 Ab mere beṭe, ḲHUDĀWĀND tere sáth howe, ki tú iqbálmānd ho, aur ḲHUDĀWĀND apne Ḳhudá ká ghar banáwe, jaisá ki us ne tere haqq meṭ kahá hai. 12 Faqat ḲHUDĀWĀND tujhe aql aur samajh baḳhshe, aur hukm kare, ki tú Isráel par saltanat kare, aur ḲHUDĀWĀND apne Ḳhudá kí shari'at kí hifázat kare. 13 Tab tú iqbálmānd hogá, jab ki tú un sunnatuṭ aur shari'atuṭ par, jo us ne Músá ko Isráel ke liye farimáiu, amal karne ko chálák hogá. Mazbút ho aur himmat bāndh, mat ḍar aur na ghabrá! 14 Dekh maiṭ ne apní mihnat o mashaqqat se ḲHUDĀWĀND ke ghar ke liye ek lākh qintār soná aur das lākh qintār rúpá aur beandāza pítal aur lohá taiyār kiyá, ki un kí kasrat hai, aur lakṛe aur patthar maiṭ ne taiyār kiye, aur tú un meṭ aur milá saktá hai. 15 Aur bahutse kārfigar yāne patthar ke toṛnewāle aur sangtarāsh aur baṛhaí, aur har kām ke hunarmand tere pás házir haiṭ : 16 Sone ká aur rúpe ká aur pítal ká aur lohe ká hisáb nahíṭ. Uṭh, kām kar! Aur ḲHUDĀWĀND tere sáth ho.

17 Aur Dáúḍ ne Isráel ke sab sardáruṭ ko hukm diyá, ki us ke beṭe Sulaimán kí madad kareṭ. 18 Kyá ḲHUDĀWĀND tumhárá Ḳhudá tumháre sáth nahíṭ hai? aur tumheṭ chároṭ taraf se árám nahíṭ baḳhshá hai? Kyúñki us ne mulk ke báshindouṭ ko mere háth meṭ kar diyá hai, aur mulk ḲHUDĀWĀND ke áge aur us ke logouṭ ke áge maglúb húa hai. 19 So ab apne dil o ján se ḲHUDĀWĀND apne Ḳhudá kí talāsh meṭ lage raho; aur uṭho, ḲHUDĀWĀND Ḳhudá ká maqḍis banáo, táki tum ḲHUDĀWĀND ke ahdnáme ke sandúq ko aur Ḳhudá ke pák bartanuṭ ko us bait ul muqaddas meṭ, jo ḲHUDĀWĀND ke nám ke liye baná hai, chaṛhá láo.

XXIII. BAB.

1 Aur jab Dáúḍ búṛhá aur umrásúda thá, to us ne apne beṭe Sulaimán ko Isráel ká bādsháh kiyá.

2 Aur us ne Isráel ke sáre sardáruṭ ko aur káhinouṭ aur Lewíouṭ ko jama kiyá. 3 Aur Lewí bís baras ke aur jo us se ziyáda umr meṭ the, gine gae, aur un kí gintí un kí khopríouṭ ke muwáfíq aṭhtís hazár mard the. 4 In meṭ se chaubís hazár ḲHUDĀWĀND ke ghar ke kām ke kárinde aur chha hazár kátib aur qází, 5 Aur chár hazár darbán, aur chár hazár mere banáe húe gitouṭ ke gánewāle howeṭ, ki bájouṭ se ḲHUDĀWĀND kí táríf meṭ gáte raheṭ. 6 Aur Dáúḍ ne Lewí ke beṭouṭ meṭ bári bári kiyá : Jirsán, Qihát aur Mirárf.

7 Jirsáníouṭ kí bári meṭ ye the : Lagdán aur Simaí. 8 Baní Lagdán : sardár Yahiel aur Zaitám aur Yúel, tín. 9 Baní Simaí : Salúmiyat aur Háziel aur Hárán, tín. Ye Lagdán ke gharáne ke abwí sardár the. 10 Aur baní Simaí : Wahdat Zíná aur Yaús aur Bari'at : ye baní Simaí, chár. 11 Aur Wahdat sardár thá, aur Zíná dúsrá; aur Yaús aur Bari'at ke beṭe bahut na the, is sabab se we ekhí nasab-náma meṭ ek ábái ḳhāndán bante the.

12 Baní Qihát : Amrám, Izhir, Habrún aur Uzzíel, chár. 13 Baní Amrám : Hárún aur Músá. Aur Hárún alag kiyá gayá kí Quds ul aqdás kí muqaddas ḳhidmat kare, ki wuh aur us ke beṭe ḲHUDĀWĀND ke áge abad tak ḳhushbú jaláweṭ, aur us kí ibádat kareṭ, aur us ká nám leke abad tak barakat deweṭ.

14 Aur mard i K̄hudá Músá ke beṭe Lewí ke sib̄t ke muwáfīq kahláe gae. 15 Baní Músá : Gairsum aur Iliazr. 16 Baní Gairsum : Sabúel sardár. 17 Aur baní Iliazr ye the : Rihábiyáh, sardár ; aur Iliazr ke aur beṭe na the, par Rihábiyáh ke bahut se beṭe the. 18 Baní Izhár : Salúmi sardár. 19 Baní Habrún : Wariyáh sardár, Amariyáh dúsra, Yahaziel tísra, aur Yaqamiel chauthá. 20 Baní Uzziel : Míkah sardár, aur Yassiyáh dúsra. 21 Baní Mirárf : Muhlí aur Músí. Baní Muhlí : Iliazr aur Qís. 22 Aur Iliazr mar gayá, aur us ke beṭe na the, magar betíán, aur un ke bhái Qís ke beṭon ne unheṭ biyáh kiyá. 23 Baní Músí : Muhlí aur Adr aur Yarínát, tín.

24 Baní Lewí apne apne ábái k̄hándinon aur abwí sardáron ke muwáfīq jaisá kí we sar ba sar ismawisí meṭ madk̄hól h́e, ye haiṭ ; we bís baras aur úpar kí umr se K̄HUDAWAND ke ghar kí k̄hidmat karte the. 25 Kyúnki Dáúd ne kahá, kí K̄HUDAWAND Isráel ke K̄hudá ne apne logon ko árám diyá hai, aur wuh abad tak Yirúshálam meṭ sukúnat karegá : 26 Aur áge Lewíon ko maskan, aur us kí k̄hidmat ke sáre hatiyár uṭháná na paregí. 27 Kyúnki Dáúd kí pichhlí báton ke muwáfīq baní Lewí, jo bís baras aur ziyáda umr meṭ the, gine gae. 28 Kyúnki un ká uhda yih thá, kí baní Hárún kí madad kareṭ, kí K̄HUDAWAND ke ghar ke k̄hádīm howeṭ, kí sahnon par aur kothrion par aur sárfi muqaddas chízon ke pák karne par aur K̄hudá ke ghar kí k̄hidmat ke kám ke liye, 29 Aur nazar kí roṭí ke liye aur maida ke liye aur hadiya ke liye aur fatírí chapátion ke liye aur tábe meṭ kí roṭí aur púrí ke liye aur har tarah ke taul aur náp ke liye muqarrar howeṭ, 30 Aur kí har subh aur shám ko khaṭe hoke K̄HUDAWAND kí shukrguzárfi aur tárif kareṭ, 31 Aur kí sabton aur naye chándon aur idon meṭ púrígintí se áin ke muwáfīq sáre chaṭhawe K̄HUDAWAND ke áge hamesha chaṭháyá kareṭ, 32 Aur jamáat ke k̄haimé kí k̄habargírí aur maqdis kí k̄habargírí aur apne bhái baní Hárún kí k̄habargírí kareṭ, aur yúṭ K̄HUDAWAND ke ghar ke k̄hádīm howeṭ.

XXIV. BĀB.

1 Aur baní Hárún kí b́rídárfád ye thíṭ. Baní Hárún : Ná dab aur Abihú, Iliazr aur Ítamar. 2 Aur Nadab aur Abihú apne báp se pahle mar gae, aur un ke beṭe na the : so Iliazr aur Ítamar káhin h́e. 3 Aur Dáúd ne unheṭ yáne Iliazar ke beṭon meṭ se Sadúq ko aur Ítamar ke beṭon meṭ se Ak̄himalik ko un ke uhdon ke muwáfīq un kí k̄hidmat meṭ bánt diyá. 4 Aur baní Iliazar meṭ se ziyáda sardár mard maujúd the kí baní Ítamar meṭ se ; aur unheṭ ne unheṭ b́rfi b́rfi kiyá ; baní Iliazar ke abwí gharáne ke solah sardár the, aur baní Ítamar ke abwí gharáne ke áṭh. 5 Aur unheṭ ne sab ke sab ko barábar qura se b́rfi b́rfi kiyá, kí maqdis ke sardár aur K̄hudá kí k̄hidmat ke sardár baní Iliazar meṭ se aur baní Ítamar meṭ se the. 6 Aur Samayáh sáfir ne jo Nataniel ká beṭá aur Lewíon meṭ se ek thá, un ke námou ko bádsháh ke áge aur sardáron ke aur Sadúq káhin ke aur Ak̄himalik bin Abiwatr ke aur káhinon aur Lewíon ke abwí sardáron ke áge chiṭṭhí par likhá ; ek ek abwí gharána Iliazar ke liye ník íl í gayá, aur ek ek Ítamar ke liye níkálá gayá.

7 Aur pahlí chiṭṭhí Yahúyaríb kí níklí, dásrfi Wadaiyáh kí, 8 Tísrfi K̄harím kí, chauthí Shuúrím kí, 9 Pánchwíṭ Malkiyáh kí, chhathwíṭ Miyamín kí, sátwíṭ Qúz kí, 10 A ṭhwín Abiyáh kí. 11 Nauwíṭ Yasúa kí, daswín Sikaniyáh kí. 12 Gyárah-

wīḡ Ilyasīb kī, bārahwīḡ Yaqīm kī. 13 Terahwīḡ Huffāh kī, chaudahwīḡ Wasbiab kī, 14 Pandrahwīḡ Biljah kī, solahwīḡ Amīr kī, 15 Satrahwīḡ K̄hazīr kī, aṭhārahwīḡ Fazīz kī, 16 Unnīswīḡ Fatahiyāh kī, bīswīḡ Hizqiel kī, 17 Ikkīswīḡ Yakīn kī, bāīswīḡ Jamāl kī, 18 Teīswīḡ Dilāyāh kī, chaubīswīḡ Mazziyāh kī.

19 Yih un kī k̄hidmat kā uhda thā ki apne bāp Hīrūn ke hukm se apne dastūr ke muwāfiq K̄HUDAWAND ke ghar meḡ āweu, jaisā ki K̄HUDAWAND, Isrāel ke K̄hudā ne use amr kiya thā.

20 Aur ye bāqī banī Lewī: Amrām ke beṭou meḡ se Sabūel; Sabūel ke beṭou meḡ se Wahdiyāh, 21 Rihibiyāh meḡ se, banī Rihābiyāh meḡ se sardīr Yassiyāh, 22 Izhāriou meḡ se Salūmāt; banī Salūmāt meḡ se Wahdat; 23 Aur banī Habrūn meḡ se Wariyāh sardīr, Amariyāh dūsra, Yahaziel tīsrā, Yaqamiām chauthā; 24 Banī Uzziel: Mikah; 25 Banī Mikah meḡ se Samūr; Mikah kā bhāī Yassiyāh; banī Yassiyāh meḡ se Sikariyāh. 26 Banī Mirārī: Muhlī aur Mūsī; banī Yaaziyyāh, us ke beṭe ke. 27 Banī Mirārī us ke beṭe Yaaziyyāh se: Salm aur Zakūr aur Ibrī; 28 Muhlī se: Iliazar jis kā koī beṭā na thā; 29 Qīs se banī Qīs: Yarahmiel; 30 Aur banī Mūsī: Muhlī aur Idr aur Yarīmāt. Ye Lewīou ke beṭe un ke abwīgharānou ke muwāfiq haiḡ. 31 Aur ye bhī kyā baṛe kyā chhoṭe apne bhāī banī Hārūn ke muwāfiq Dāūd bādshāh ke āge aur Sadūq aur Aḡhimalik aur kāhinou aur Lewīou ke abwī sardīrou ke āge chitṭhī dālte the.

XXV. BĀB.

1 Aur Dāūd aur lashkar ke sardārou ne Āsaf aur Haimān aur Yadūtūn ke beṭou meḡ se bīzou ko ibādat ke liye muqarrar kiya, ki barbat se aur bīn se aur jhānjh se gāte bajāte howey; aur ibādat ke kām karnewāloḡ kā shumār Āsaf ke beṭou meḡ se yih thā. 2 Zakūr aur Yūsuf aur Nataniyāh aur Yasariālāh Āsaf ke ye beṭe Āsaf kī hidāyat meḡ the jo bādshāh kī hidāyat se gātā thā; 3 Yadūtūn se Yadūtūn ke beṭe: Jadaliyāh aur Wasrī aur Wasaiyāh, Hasabiyāh aur Matitiyāh aur Simāī, ye chha apne bāp Yadūtūn ke hāth par the, jo K̄HUDAWAND ke shukr aur hamd ke liye bīn bajāke gātā thā. 4 Haimīn se Haimān ke beṭe: Bāqiyāh, Mataniyāh, Uzziel, Sabūel aur Yarīmāt, Hananiyāh, Hanīnī, Iliātāh, Jidaltī aur Rumamtī Azr, Wasbiqashah, Mallātī, Tautīr, Mahaziyyāt, 5 Ye sab bādshāh ke gaibbīn Haimān ke beṭe the, jo K̄hudā kī bātoḡ se sitāish kartā thā; aur K̄hudā ne Haimān ko chaudah beṭe aur tīn beṭiāḡ dīḡ. 6 Ye sab apne bāpoḡ ke batāne ke muwāfiq K̄HUDAWAND ke ghar meḡ jhānjh aur bīn aur barbat se gāne ko hāzīr the, ki K̄hudā ke ghar kī k̄hidmat kareḡ; Āsaf aur Yadūtūn aur Haimīn bādshāh kī hidāyat meḡ the. 7 Aur un kī gintī un ke bhāioḡ ke sāth, jo K̄HUDAWAND ke bhajan meḡ sikhlāe gae the, yāne sab, jo taiyār the, so do sau aṭhāsī thī.

8 Aur we sab ke sab kyā chhoṭe kyā baṛe kyā ustīd kyā shāgīrd k̄hidmat kī chitṭhīāḡ dālte the. 9 Pahlī chitṭhī Āsaf yāne uske beṭe Yūsuf ko milī; dūsarī Jidaliyāh ko, uske bhāī aur beṭe bārah; 10 Tīsrī Zakūr ko, uske beṭe aur bhāī bārah; 11 Chauthī Wasrī ko, uske beṭe aur bhāī bārah; 12 Pānchwīḡ Nataniyāh ko, uske beṭe aur bhāī bārah; 13 Chhaṭhwīḡ Bīqiyāh ko, uske beṭe aur bhāī bārah; 14 Sātwwīḡ Yasariālāh ko, uske beṭe aur bhāī bārah, 15 Aṭhwīḡ Wasaiyāh ko, uske beṭe aur bhāī bārah; 16 Nauwīḡ Mataniyāh ko, uske beṭe aur bhāī bārah

17 Daswīḡ Simaf ko, uske beṭe aur bhái, bárah ; 18 Gyárahwīḡ Azariel ko, uske beṭe aur bhái bárah ; 19 Bárahwīḡ Hasabiyáh ko, uske beṭe aur bhái bárah ; 20 Terahwīḡ Sabúel ko, uske beṭe aur bhái, bárah ; 21 Chaudahwīḡ Matitiyáh ko, uske beṭe aur bhái, bárah ; 22 Pandrahwīḡ Yarímát ko, uske beṭe aur bhái bárah, 23 Solahwīḡ Hananiyih ko, uske beṭe aur bhái, bárah ; 24 Satrahwīḡ Wasbiqashah ko, us ke beṭe aur bhái bárah ; 25 Aṭhārahwīḡ Hanání ko, us ke beṭe aur bhái bárah ; 26 Unniswīḡ Mallátí ko, us ke beṭe aur bhái, bárah ; 27 Biswīḡ Iliṭah ko, us ke beṭe aur bhái, bárah ; 28 Ikkiswīḡ Tautír ko, us ke beṭe aur bhái bárah ; 29 Báiswīḡ Jidaltí ko, us ke beṭe aur bhái, bárah ; 30 Teṭswīḡ Mahaziyat ko, us ke beṭe aur bhái, bárah ; 31 Chaubiswīḡ Rumanití Azr ko, us ke beṭe aur bhái bárah.

XXVI. BĀB.

1 Pahre kí bīridárián ye thīḡ : Qurahīḡ meḡ : Muslimiyáh bin Qírí jo baní Āsaf meḡ se thá ; 2 Aur baní Muslimiyáh : Zikriyih pahlauthá, Wadīael dúsrá, Zabadiyáh tísrá, Yatniel chauthá, 3 Ailám pānchwāḡ, Yúhanná chhaṭhwāḡ, Iyahúainí sátwāḡ ; 4 Aur baní Ābid Adúm meḡ se : Simaiyáh pahlauthá, Yahúzabad dúsrá, Yúakh tísrá, aur Shukr chauthá, aur Nataniel pānchwāḡ, 5 Ammíel chhaṭhwāḡ, Ishakár sátwāḡ, Faalatí áṭhhwāḡ, kyúñkí Ḳhudá ne use barakat baḡshhí. 6 Aur us ke beṭe Samaiyáh se bhí beṭe paidí hūe, jo apne ábái ḡhándán par sardírí karte the, kí we sálib i himmat the ; 7 Baní Samaiyáh : Utní aur Rafáel aur Ābid, aur us ká bhái Ilzabad, jo sab himmatwále mard the, aur Iliḡú aur Samakiyáh. 8 Ye sab apne beṭoḡ aur bháioḡ samet baní Ābid Adúm meḡ se the, we sab mardádmí aur ibádatguzári meḡ qíbil the, básaṭh Ābid Adúm se the. 9 Aur Muslimiyáh ke beṭe aur bhái aṭhārah sálib i himmat the. 10 Aur Mirári kí aulád meḡ se Húsah ke beṭe : Simrí raís, wuh to pahlauthá na thá, par us ke báp ne use raís kiyí, 11 Dúsrá Hilpiyáh, tísrá Tabaliyáh, chauthá Zakariyáh : Húsah ke sab beṭe aur bhái terah the.

12 Inheḡ darbānoḡ kí bāridárián, mardoḡ ke shumír ke muwáfiq, mílīḡ, kí apne bhái logoḡ samet chaukí deweḡ, aur ḲHUDAWAND ke ghar meḡ ḡhidmat kareḡ. 13 Aur kyá chhoṭe kyá baṭe apne apne ábái ḡhándín ke muwáfiq harek darwáze ke liye unhon ne qura dālá. 14 Aur púrab taraf ká qura Salamiyáh ke liye pará, aur us ke beṭe Zakariyáh ke liye bhí, jo aqlmand salíhkar thá, qura dālá gayá, aur us ká qura uttar kí taraf níklá ; 15 Ābid Adúm ke liye dakhín kí taraf aur us ke beṭoḡ ke liye ambárḡhāne ke pás ; 16 Suffim aur Húsah ke liye pachhim kí taraf Salkat ke phíṭak ke nazdík, jahín rásta úpar játá hai, aisá kí ek chaukí dústre ke ámne sámhne húi. 17 Púrab kí taraf chha Lewí chaukí dete the, uttar kí taraf har roz chár, dakhín kí taraf har roz chár, ambárḡhāne ke pás do do ; 18 Pachhim kí taraf Parbár kí samt chár raste ke liye, aur do Parbár ke liye. 19 Baní Qurahí aur baní Mirári meḡ se darbānoḡ kí bāridárián yehí haiḡ.

20 Aur Lewíḡ meḡ se Aḡhiyáh Ḳhudá ke ghar ke ḡhazáne aur pák chízoḡ ke ḡhazáne par muqarrar thá. 21 Baní Lagdán jo Lagdání Jirsániḡoḡ kí aulád hoke Lagdání ḡhándán ke abwí raís the, un Jirsániḡoḡ meḡ se, Yahielí, 22 Baní Yahielí, Zaitám aur us ká bhái Yúel ḲHUDAWAND ke ghar ke ḡhazáne par muqarrar the.

23 Amrúnion, Izhírion, Habrúnion aur Uzziéion meṇ se kaí ek muqarrar the. 24 Aur Sabúel bin Gairsum bin Músá bait ul m l par sardár thá. 25 Aur us ke bhái Iliazr se : us ká beṭá Rahabiyáhl, us ká beṭá Wasaiyáh, aur us ká beṭá Yúrám aur us ká beṭá Zikrí, aur us ká beṭá Salúmiyat. 26 Wuhí Salúmiyat aur us ke bhái muqaddas mál par muqarrar the, jo Dáúid bádsháh ne aur abwí raíson ne aur hazáron aur saikron ke sardáron ne aur lashkar ke sardáron 'ne muqaddas kiyá thá; 27 Laráí kí lúṭ meṇ se unhoṇ ne use ΚΥΘΑΨΑΝΩ ke ghar kí támír ke liye muqaddas kiyá; 28 Aur sab, jo Samúel gaibgo ne aur Saúl bin Qís ne aur Abinaiyir bin Naiyir ne, aur Yúab bin Zaráyáh ne muqaddas kiyá thá, wuh sab muqaddas mál Salúmiyat ke aur us ke bháion ke háth meṇ supurd thá.

29 Izhírion meṇ se Kananiyáh aur us ke beṭe mulk ke bandobast ke liye Isráel ke hákim aur qázi the. 30 Habrúnion meṇ se Hasabiyáh aur uske bhái ek hazár sát sau diláwar mard Isráel kí khidmat meṇ Yardan pír magrib kí samt ΚΥΘΑΨΑΝΩ ke kám aur bídsháh kí naukarí ke liye muqarrar the. 31 Habrúnion meṇ Wariyáh Habrúnion ká un ke gharánon aur abái kháindion ke muwáfiq sardár thá. Dáúid kí saltanat ke chálisweṇ baras meṇ we dhúndhe gae, aur Jiliád ke Yaazír meṇ un ke darmiyán diláwar mard píe gae. 32 Aur us ke bhái do hazár sát sau sáhib í himmat aur abwí sardár the. Aur Dáúid bádsháh ne unheṇ Rúbinion aur Jaddion aur ádhe sibṭ Manassí par Kḥudá ke kalám aur bádsháh ke kím ke liye muqarrar kiyá.

XXVII. B.A.B.

1 We baní Isráel apne shumár ke muwáfiq, jo abwí raís aur hazáron aur saikron ke sardár aur un ke peshwá ho'ke bídsháh kí báridáron kí har bát ke muwáfiq khidmat karte aur baras ke sab mahínon meṇ mahína áyá jáyá karte the, aur jo harek báridári meṇ chaubís hazár rakhte the, so yehí haṇ. 2 Pahle mahíne kí pahlí báridári par Yasubiám bin Zabdiel thá, aur us kí báridári meṇ chaubís hazár the. 3 Baní Pháras meṇ se pahle mahíne ke lashkaron ke sardáron ká raís wuhí thá. 4 Aur dúsre mahíne kí báridári par Dúdá Akhúhí thá, aur uskí báridári meṇ Miqlát sardár thá, aur uskí báridári meṇ chaubís hazár the. 5 Tíse mahíne ke tíse lashkar ká sardár káhin Yahúyada ká beṭá Bináyáh thá, wuh raís thá, aur us kí báridári meṇ chaubís hazár the. 6 Wuh Bináyáh tíson meṇ bahádur thá, aur un tíson par muqarrar thá, aur us kí báridári ká sardár uskí beṭá Ammizabad thá. 7 Chauthé mahíne ke liye Yúab ká bhái Asahel thá, aur uská náib us ká beṭá Zabadiyáh thá, aur uskí báridári meṇ chaubís hazár the. 8 Pánchweṇ mahíne ke liye pánchwán sardár Samahút Isráqí thá, aur uskí báridári meṇ chaubís hazár the. 9 Chhaṭhweṇ mahíne ke liye chhathwán sardár Taqús Aqís kí beṭá Ira thá, aur us kí báridári meṇ chaubís hazár the. 10 Sitweṇ mahíne ke liye sátwán sardár baní Ifráim meṇ se Falání Kḥális thá, aur uskí báridári meṇ chaubís hazár the. 11 Aṭhweṇ mahíne ke liye áthwán sardár Sháriqion meṇ se Húsáti Sibkí thá, aur us kí báridári meṇ chaubís hazár the. 12 Nauweṇ mahíne ke liye nauwán sardár Binyamínon meṇ se Anatúti Abiazr thá, aur uskí báridári meṇ chaubís hazár the. 13 Dasweṇ mahíne ke liye daswán sardár Sháriqion meṇ se Natúfatí Maharí thá, aur us kí báridári meṇ chaubís hazár the. 14 Gyárahweṇ mahíne ke liye gyárahwán sardár baní Ifráim meṇ se Faratóni Bináyáh thá, aur us kí báridári meṇ chaubís

hai), us ne mere beṭe Sulaimán ko pasand kiyá, ki KHUDAWAND kí manlukat Isráel ke taḡht par baiṭhe. 6 Aur us ne mujhe kahí, ki Terá beṭá Sulaimán merá ghar aur mere sahu banáwegá; kyúнки maiu ne use chun liyá ki merá beṭá ho, aur maiu us ká báp húngá. 7 Aur agar wuh mere hukmou aur mere farmánonu ká shinawá rahegá jaisá is waqt hai, to maiu us kí bádshihat hamesha tak qáim rak-hóngá. 8 Aur ab sáre Isráel yáne KHUDAWAND kí janíat ke dekhne meḡ aur hamáre KHUDÁ ke sunne meḡ maiu tumheḡ nasíhat detá húu, ki tum KHUDAWAND apne KHUDÁ ke sab hukmou ko máno aur dhúndho, táki tum is achchhí zamín ke wáris hoo, aur apne bád apne beṭou ko abad tak us ke wáris chhoḡ jáo. 9 Aur Ai mere beṭe Sulaimán, tú apne báp ke KHUDÁ ko pahcháń, aur inan kí taiyári aur dil kí kḡhúshí se us kí bandagí karo, ki KHUDAWAND sáre dilou ko daryáft kartá hai, aur kḡhiyálon ke sáre tasauwur ko pahcháńtá hai. Agar tú use dhúndhegá, to wuh tujh se páyá jáegá, aur agar tú use chhoḡegá, to wuh hamesha ko tujhe radd karegá. 10 Ab dekh ki KHUDAWAND ne tujh ko pasand kiyá hai, ki maqdis ke liye ek ghar banáwe: so diláwar ho, aur use baná.

11 Tab Dáúid ne apne beṭe Sulaimán ko us dálán ká aur us ke gharou ká aur us ke kḡhazánonu ká aur us ke bálákhánonu ká aur us ke bhítar kí koṭhríou ká aur bait ul kafára ká naqsha diyá, 12 Aur naqsha sab ká jo us ke dil meḡ thá, KHUDAWAND ke ghar ke sahnou aur ás pás kí koṭhríou ká KHUDÁ ke maskan ke kḡhazánonu ká aur niyáz kí gaṡ chízou ke kḡhazánonu ká, 13 Aur káhinou aur Lewíou kí báridárlíou ke liye namúna diyá, aur KHUDAWAND ke maskan kí bandagí ke sáre kám ke liye aur KHUDAWAND ke maskan kí íbádat ke sáre zurúf ke liye; 14 Aur sonc ke zurúf ke liye soná taul diyá, har tarah kí kḡhidmat ke sab zurúf ke liye, aur rúpe ke sáre zurúf ke liye rúpá taul diyá, har tarah kí kḡhidmat ke sáre zurúf ke liye, 15 Aur sonable shamadánonu ká aur un ke sonahle chirágonu ká soná taul diyá, harek shamadán aur us ke chirágonu ke liye, aur rúpe ke shamadánonu ke liye rúpá taul diyá, har shamadán aur us ke chirágonu ke liye, harek shamadán ke kám ke mutábíq. 16 Aur nazar kí roṡí kí mezonu ke liye soná taul diyá, harek mez ke liye, aur rúpá rúpahlí mezonu ke liye, 17 Aur kánṡou aur piyálonu aur jámou ke liye kḡhális soná diyá, aur sonahle jámou ke liye harek jám ke liye soná taul diyá, aur rúpahle jámou ke liye harek jám ke liye rúpá taul diyá, 18 Aur baḡhúr kí qurbángáh ke liye kḡhális soná taul diyá; aur sonahle karúbíou kí rath kí banáwaṡ ke liye, jo par phailáe húe KHUDAWAND ke ahdnáme ke sandúq par sáya dálte haiu. 19 Yih sab kitáb meḡ KHUDAWAND ke háth se jis ne mujhe imárat ke sab kám sikhláe, likhá gayá hai. 20 Aur Dáúid ne apne beṭe Sulaimán se kahí, ki Mazbút aur diláwar ho, aur kám baná, mat ḡar aur na ghabrá; kyúнки KHUDAWAND KHUDÁ, jo merá KHUDÁ hai, tere sáth hai, wuh na tujh se gáfil hogá na tujhe chhoḡegá jab tak tú KHUDAWAND ke maskan kí íbádat ká sárá kám tamám na kare. 21 Aur dekh, káhinou aur Lewíou kí báridárlíou KHUDÁ ke maskan kí sári kḡhidmat ke liye házir haiu; aur har tarah ke kám ke liye najíb log, jo har tarah kí kḡhidmat meḡ chálák aur máhir haiu, aur sardár aur sab log tere sab kámou ke liye tere sáth haiu.

 XXIX. BAB.

1 Aur Dáúid bádsháh ne sári jamáat ko kahá, ki Merá beṭá Sulaimán jo akelá

Khudá se chuná gayá hai, hanoz jawán aur názuK hai, aur kám baṛá hai; kyúnki na ádmíon ke liye, balki KHUḌAWAND Khudá ke liye wuh maskan hogá. 2 Lekin main ne apne sáre maqdúr bhar apne Khudá kí haikal ke liye mál aur asbáb taiyár kiyá; sonahlon ke liye soná aur rúpahlon ke liye rúpá aur pítlíon ke liye pítal, áhaníon ke liye lohá aur chobíon ke liye lakṛí aur jaṛne ke liye qímatí patthar aur singárne ke liye rangín patthar aur har tarah ke qímatí patthar aur bahut se marmar ke patthar; 3 Aur is liye ki main ne apne Khudá kí haikal par apná man lagáyá hai, main siwá us ke, jo main ne bait ul muqaddas ke liye taiyár kar rakhá, apne kháss mál meṅ se apne Khudá ke maskan ke liye soná aur rúpá dúngá, 4 Yáne tñ hazár qintár soná Ofir ke sone se, aur sát hazár qintár khális rúpá maskan kí díwárou ke maṛhne ke liye, 5 Wuh soná sonahlon ke liye aur wuh rúpá rúpahlon ke liye aur kárigárou ke sab kám ke liye hogá. Aur kaun taiyár hai kí apne háth bharke áj KHUḌAWAND ke áge áwe? 6 Aur ábáí khándánon ke sardár aur Isráel ke sibton ke sardár aur hazárou aur saikron ke sardár aur bádsháh ke kám ke sardár dene ko taiyár the. 7 Aur unhon ne Khudá ke maskan ke banáne ke liye pánch hazár qintár das hazár dirham soná, das hazár qintár rúpá, athárah hazár qintár pítal aur ek lákh qintár lohá diyá. 8 Aur jin ke pás patthar the, unhon ne unheṅ Jirsání Yahíel ke háthon se KHUḌAWAND ke ghar ke khazáne meṅ de dálá. 9 Aur log khushí ke hadiyon se shadmán the, kyúnki we dil kí taiyárí se KHUḌAWAND ke liye dete the, aur Dáúð bádsháh bhí bahut khursand thá.

10 Aur Dáúð ne sárí jamáat ke áge KHUḌAWAND kí tárif kí, aur Dáúð ne kahá, kí Ai KHUḌAWAND hamáre báp Isráel ke Khudá, tú abad ul ábád mubáarak hai. 11 Ai KHUḌAWAND buzugí aur qudrat aur jalál aur hameshagí aur izzat balki sab kuchh jo ásmán aur zamín meṅ hai, terá hai; Ai KHUḌAWAND bádsháhat teri hai, aur tú sabhon ke úpar sarfaráz hai; 12 Aur daulat aur izzat terí taraf se átí hai, aur tú sabhon ká hákim hai, aur tere háth meṅ qudrat aur zor hai aur tere hí háth se sab kuchh sambhaltí aur qím rahtá hai. 13 Aur ab, Ai hamáre Khudá, ham terá shukr karte haiṅ, aur tere jalálf nám kí tárif karte haiṅ. 14 Kí main kaun aur mere log kaun kí ham aisí chízeṅ khushí se de sakte? Kyúnki terí taraf se sab kuchh hai, aur tere hí háth meṅ se ham ne tujhe diyá hai. 15 Kyúnki ham apne sáre bápádáon kí tarah tere áge pardesí aur prabísí haiṅ, hamáre din zamín par sáya kí tarah beṭhíkáne haiṅ. 16 Ai KHUḌAWAND hamáre Khudá, yih sárá qher, jo ham ne taiyár kiyá hai, kí tere píK nám ke liye ek ghar banáweṅ, tere hí háth se hai, aur sab terá hí hai. 17 Ai mere Khudá, main yih bhí jántá hún, kí tú dil ko jáuchhtá hai aur rástí ko cháhtá hai. Main ne apne dil kí rástí se yih sab kuchh baKhushí diyá, aur ab tere log, jo yaháṅ házir haiṅ, main ne ánand se unheṅ tere liye baKhushí dete dekhá. 18 Ai KHUḌAWAND hamáre báp Abirahám Izhák aur Isráel ke Khudá, tú in logon ke dil meṅ hamesha tak aisí maṅ aur mizáj qáim rakh, aur tú un ke dilon ko apní taraf máil kar. 19 Aur mere bete Sulaimín ko sachchá dil baKhsh, kí tere hukmon aur farmánon aur shariaton ko hífz kare, aur un par amal kare, aur us maskan ko banáwe jis ke liye main ne taiyárí kí hai.

20 Aur Dáúð ne sárí jamáat se kahá, kí KHUḌAWAND apne Khudá kí hamd kariyo. Tab sárí jamáat ne KHUḌAWAND apne bápádáon ke Khudá kí hamd kí, aur apná apná sir jhukáke KHUḌAWAND ke áge aur bádsháh ke áge sijda kiyá.

21 Aur us ke dúsre din sawere unhou ne **QHUDAWAND** ke liye zabíhou ko zabh kiyá, aur **QHUDAWAND** ke liye chaḥháwou ko chaḥhíyá, ek hazár bail aur ek hazár menḥhe aur ek hazár bheḥ un ke tapáwanou samet, aur bahut se aur zabáih sáre Isráel ke liye guzráne. 22 Aur unhou ne usí dín baḥí ḡhushí se **QHUDAWAND** ke áge khíyá píyá, aur unhou ne dúsri bír Dáúd be bete Sulaimán ko bádsháh kiyá, aur **QHUDAWAND** ke liye peshwá hone ko use mamsúh kiyá, aur Sadúq ko káhin hone ke liye tel chuprá. 23 Chunánchi Sulaimán **QHUDAWAND** ke taḡht par baiḥhá, aur apne báp Dáúd kí jagah meḥ bádsháh hoke iqbálmánd thá, aur sáre baní Isráel us kí farmánbardári karte the. 24 Aur sab sardír aur bahádur aur Dáúd bádsháh ke sab bete bhí Sulaimán bádsháh ke tábídár húe. 25 Aur **QHUDAWAND** ne sáre Isráel kí nazar meḥ Sulaimán ko niháyat buzug kiyá, aur use aisá dabdaba bádsháhat ká diyá, jaisá us ke áge Isráel meḥ kisi bádsháh ká na thá.

26 So Dáúd bin Yassí sáre Isráel ká bádsháh thá. 27 Aur wuh chális baras tak sáre Isráel par musallit rahá; Habrún meḥ sát baras musallit húa, aur Yirúshálam meḥ tentís baras musallit húa. 28 Aur wuh achehí umrdarází meḥ zindagí se aur dault o izzat se ásúda hoke mar gayá, aur us ká betá Sulaimán us ká jánishín húa.

29 Aur Dáúd bádsháh ká ahwál auwal o ákhir, aur us kí sári hukúmat aur zor ká tazkira aur jo jo auqát us par, aur Isráel par, aur zamín kí sári mamlukatou par guzar gae, 30 Dekh wuh sab Samúel gaibgo kí tawaríkh meḥ, aur Nátan nabí kí tawaríkh meḥ, aur Jád gaibbín kí tawaríkh meḥ likhá hai.

TAWARÍ'KH KI' DU'SRI' KITÁB.

I. BAB.

1 Aur Sulaimán bin Dáúd apní bádsháhat meḥ qáim húa, aur **QHUDAWAND** us ká **Qhudá** us ke sáth rahá, aur use niháyat buzug kiyá. 2 Aur Sulaimán ne sáre baní Isráel ko, yáne hazárou aur saikrou ke sardírou aur qázírou aur sáre Isráelírou ke amírou aur abwí sardárou se báteḥ kíy. 3 Tab Sulaimán aur us ke sáth sári jamáat Jibaún kí únchí jagah meḥ gae, kyúnki **Qhudá** kí jamáat ká ḡhaima, jo **QHUDAWAND** ke bande Músá ne bayábán meḥ baníyá thá, so waháḥ thá. 4 Lekin Dáúd **Qhudá** ke sandúq ko Qaryat Yiarím se us maqám meḥ uḥhá láyá thá, jo us ne us ke liye taiyár kiyá thá, kyúnki us ne us ke liye Yirúshálam meḥ ek ḡhaima khaḥá kiyá thá. 5 Par mazbah pítal kí, jo Bazilliel bin U'ri ne baníyá thá, waháḥ **QHUDAWAND** ke maskan ke áge thá, aur Sulaimán aur jamáat waháḥ duá mángne ko gae. 6 Aur Sulaimán ne waháḥ **QHUDAWAND** ke áge pítal ke mazbah par, jo jamáat ke ḡhaima ke sámhne thá, chaḥháyá, aur us par ek hazár chaḥháwou ko chaḥháyá.

7 Usí rát **Qhudá** Sulaimán ko díkhái díyá, aur us se kahá, Jo cháhe so máng ki maiḥ tujhe dúngá. 8 Sulaimán ne **Qhudá** se kahá, ki Tí ne mere báp Dáúd par baḥí mihrbání kí, aur mujhe us kí jagah bádsháh kiyá: 9 Ab, Ai **QHUDAWAND**

Ḳhudá, terí bát, jo tú ne mere báp Dáúđ se kahí, púrí howe. Tú ne ek log par, jo zam'ín kí dhúl kí mánind bahut hai, mujhe bádsháh kiyá: 10 Pas mujhe aql aur sanjh dijiye, táki maiñ in logon ke áge báhar bhítar áyá jáyá karúñ; kyúnki terí is baří qaum ká insáf kaun kar saktá hai? 11 Tab Ḳhudá ne Sulaimán se kahá, Isliye ki terá aisá mizáj hai, ki tú ne dunyáwí daulat aur izzat aur apne dushmanon kí maut na cháhí, na umr kí darází mángí, balki apne liye hikmat aur dání mángí, ki mere logon ká, jin par maiñ ne tujhe bádsháh kiyá, insáf kare: 12 So hikmat aur dání tujhe baḳshshí gaí, aur maiñ daulat aur mál aur izzat tujhe aisí dúngá jaisí tere áge ke bádsháhon ko na húi, aur na tere píchhlon ko aisí hogí. 13 Chunánchi Sulaimán Jibaún kí únchí jagah se jamáat ke ḳhaimc ke áge se Yirúshálam meñ phir áyá, aur baní Isráel par bádsháhát kí.

14 Aur Sulaimán ne gárfáñ aur sawár bahut se jama kiye, us kí ek hazár char sau gárfáñ thiñ, aur bárah hazár sawár, jinheñ us ne gírion ke shahron meñ rakhá, aur kitnon ko Yirúshálam meñ bádsháh ke sáth. 15 Aur bádsháh ne Yirúshálam meñ sone chándí ko pattharon kí mánind kar diyá, aur saro kí lakřion ko gúlar ke darakhthon ke mánind, jo maidán meñ wufúr se hote hai. 16 Aur Sulaimán ke liye ghorc Misr se áte the, aur bádsháh ke saudágaron ká qáfila naqdí deke ghoron ká qáfila látá thá. 17 Aur we Misr se chha sau misqál rúpe ko ek ek rath aur deřh sau misqál ko ek ek ghorá charhá lite the, aur isí tarah Hittion ke sáre bádsháhon ke liye mol late the.

II. BAB.

1 Aur Sulaimán ne iráda kiyá, ki ḲHUDA'WAND ke nám ke liye ek ghar aur apní saltanat ke liye ek ghar banáwe. 2 Aur Sulaimán ne sattar hazár bárbardáron aur assí hazár patthar tořnewálon ko pahár meñ bhejá, aur tñ hazár chha sau sardáron ko un par muqarrar kiyá. 3 Aur Sulaimán ne Súr ke bádsháh Húrám pás kahlá bhejá, ki Jaisá tú ne mere báp Dáúđ se kiyá, aur use sanaubar kí lakříñ bhejiñ, ki apne rabne ke liye ek ghar banáwe, waisá mujh se bhí kar. 4 Dekh maiñ ḲHUDA'WAND apne Ḳhudá ke nám ke liye ek ghar banátá hūñ, ki uske liye muqaddas karúñ, aur uske áge ḳhushbúf ká baḳhúr aur hamesha ko nazar kí rořion, aur subh shám ke aur sabton aur naye chándon aur ḲHUDA'WAND hamáre Ḳhudá kí idon ke charháwou ko sungháñ; yih abad tak Isráel par farz hai. 5 Aur wuh ghar jo maiñ banáta hūñ, buzurg hogá; kyúnki hamárá Ḳhudá sab iláhon se buzurg hai. 6 Lekin kis ká maqdúr hai, ki us ke liye ek ghar banáwe? Kyúnki ásmán aur sáre ásmánon ká ásmán use samwá nahíñ saktá; phir maiñ kaun hūñ, jo uske liye ghar banáñ? magar faqat us ke áge sungháne ko. 7 Ab mere pás ek shaḳhs bhejiyo, jo sone aur rúpe aur pítal aur lohe aur argawání aur qirmizí aur ásmání rang kí sútí ká kám jántá hai, aur naqqáshí ká kám jántá hai, ki un kářigaron ke sáth, jo Yihúđih aur Yirúshálam meñ mere sáth haiñ, jinheñ mere báp Dáúđ ne muqarrar kiyá, kám kare. 8 Aur sanaubar aur shamshád aur sandal ke lakřon ko Lubnán meñ se mere pás bhejiyo; kyúnki maiñ jántá hūñ, ki tere chákar Lubnán ke lakřon ke káñe meñ máhir haiñ; aur dekh, mere chákar tere chákaron ke sáth rahenge, 9 Ki mere liye bahut sá lakřá taiyár kareñ, ki wuh ghar, jo maiñ banátá hūñ, baří aur achambhá hogá. 10 Aur dekh, maiñ tere lakřihár naukaron ko, jo

laṭṭhou ko kátte haiṁ, bís hazár karr píṭá húa gehún, aur bís hazár karr jau aur bís hazár batt wain aur bís hazár batt tel dúngá.

11 Aur Súr ke bádsháh Húrám ne jawáb likhkar Sulaimán pís bhejá : Is sabab kí Q̣HUDĀWAND apne logou ko mahabbat kartá hai, us ne tujh ko un ká bádsháh kiyá. 12 Aur Húrám ne kahá, Q̣HUDĀWAND Isráel ká Q̣hudá, jis ne ásmán aur zamín ko paidá kiyá, mubáarak hai, kí us ne Dáúd bádsháh ko ek aqlmand aur hoshiyár aur dánishmand beṭá bakhsá, jo Q̣HUDĀWAND ke liye ek ghar banáwegá, aur ek ghar apní saltanat ke liye. 13 Aur ab maiṁ Húrám Abíw ek hoshiyár aur hunarmand shaḅhs ko bhejtá hūṁ, 14 Wuh Dán kí beṭiou meṁ se ek aurat ká beṭá hai, par us ká báp Súr ká ek shaḅhs hai, wuh sone aur rúpe aur pital aur lohe aur patthar aur lakre aur argawáni aur nilí sūṭí aur bazz aur qirmizí aur har tarah kí naqqáshí ká kám jántá hai, aur har tarah kí kárigarí ká kám, jo banáná paṛegá, jántá hai, wuh tere hunarmandou aur mere maḅhdúm tere báp Dáúd ke hunarmandou ke sáth sab kám banáwegá. 15 Aur ab gehún aur jau aur tel aur wain, jis ká merá q̣hudáwand zikr kartá hai, apne naukarou ko bhejiye : to ham jitne lakre áp ko darkáṭ haiṁ, Lubnán meṁ káṭenge, aur unheṁ beṛá bandhwáke samundar par se áp ke pás Yáfa meṁ pahuncháwenge, aur áp unheṁ Yirúshálam meṁ charháye.

17 Aur apne báp Dáúd ke ginne ke muwáfiq Sulaimán ne Isráel ke des meṁ ke sáre padesiou ko giná, aur we ek lákh tirpan hazár chha sau q̣hahare. 18 Aur us ne un meṁ se sattar hazár bárbardár aur assí hazár patthar tornewále paháṛ meṁ q̣haharée, aur un par tén hazár karou muqarrar kiye, kí logou se kám leweṁ.

III. BĀB.

1 Aur Sulaimán Q̣HUDĀWAND ká ghar Yirúshálam meṁ koh í Murfyáh par, jo us ke báp Dáúd ko dikhláyá gayá, us maqám par, jo Dáúd ne Urnán Yabúsí ke khalyán par muqarrar kiyá thá, banáne lagá. 2 Aur us ne apní saltanat ke chauthé baras ke dúsre mahíne kí dúsrí táriḅh ko banáná shurú kiyá. 3 Aur wuh támír, jo Sulaimán ne Q̣hudá ke ghar ke banáne meṁ kí, yūṁ thí : túl us ká sáṭ háth agle andáze ke muwáfiq, aur arz us ká bís háth thá : 4 Aur áge ke usáre kí lambáí ghar kí chauṛáí ke muwáfiq bís háth, aur úncháí ek sau bís háth ; aur us ne use bhítar q̣hális sone se maṛhá. 5 Aur us ne baṛe ghar ko shamshád ke taḅhtou se chhawáyá, aur q̣hális sone se maṛhá, aur us ke úpar naḅhlog aur zanzírou ko banáyá. 6 Aur us ne ghar ko q̣húbsúratí ke liye qímatí pattharou se jaṛá, aur soná Púrwaím ká soná thá. 7 Aur us ne ghar ko yáne ballou ko aur khambhou ko aur us kí díwárou ko aur us ke kiwárou ko sone se maṛhá, aur díwárou par karúbíou ko khodá.

8 Aur us ne quds ul aqdás ká ghar banáyá, jis kí lambáí ghar kí chauṛáí ke muwáfiq bís háth, aur us kí chauṛáí bís háth, aur us ne use chha sau qíntár chokhe sone se maṛhá. 9 Aur kílou ká taul pachás misqál soná thá. Aur us ne úpar kí kothríáṁ bhí sone se maṛhíṁ.

10 Aur us ne quds ul aqdás ke maskan meṁ do karúbíou ko taráshkar banáyá, aur unheṁ sone se maṛhá. 11 Aur karúbíou ke parou kí lambáí bís háth ; ek par páñch háth ká, ghar kí díwár tak pahunchá, aur dúsra par páñch háth ká, dúsre

karúbí ke par tak pahunchá ; 12 Aur दूसरे karúbí ká par pánch háth ká, ghar kí dīwār tak pahunchá, aur दूसरा par pánch háth ká, दूसरे karúbí ke par tak milá thá ; 13 In karúbíon ke par bīs háth tak phailé, aur we apne apne páou par khare the, aur un ke munh maskan par mutawajjih the. 14 Aur us ne parda nīle aur lál aur qirmizí sūtf aur bazz se banáyá, aur us par karúbíon ko munaqqash kiyá.

15 Aur us ne ghar ke áge paintís háth lambe do sutún bané, aur un ke sir ke kalas pánch háth lambe the. 16 Aur us ne bait ul muqaddas ke báharwār zanjíreu banáú, aur sutúnon ke sir par lagíú, aur ek sau anír bané, aur zanjírou par rakhe. 17 Aur us ne haikal ke áge un khambhon ko khará kiyá, ek dahní aur दूसरा báýú taraf, aur dahne ká nám Yakín, aur báyeú ká nám Buaz rakhá.

IV. BAB.

1 Aur us ne pítal ká mazbah bhí banáyá, lambáí us kí bīs háth, aur chauráí us kí bīs háth, aur únchái us kí das háth. 2 Phir pítal pighláke ek hauz mudauwar banáyá, aur us ká nám Bahr rakhá, arz us ká ek kináre se दूसरे kináre tak das háth thá, aur bulandí us kí pánch háth, aur daur us ká tís háth. 3 Aur girdágird us ke kináre ke níche bailon kí múrateú banáú, jo us ke das háth ke daur meú girdágird the, aur us bahr ko cháron taraf se gherte the ; bailon kí do qítáreu us ke dhalne meú usí se dháli gaí thíú. 4 Aur bahr bárah bailon par rakhá gayá, tñ ke chihre uttar ke muqábil, aur tñ ke chihre pachhim ke muqábil, aur tñ ke chihre dakhin ke muqábil, aur tñ ke chihre púrab ke muqábil, aur bahr un ke úpar thá, aur un sab kí dum kí jánib andar ko thí. 5 Aur dal us ká chár angusht ká aur us ká kinára piyále ke kináre kí tarah gul aur sosandár thá, aur bahr meú tñ hazár batt kí gunjáish thí. 6 Aur us ne das básan bané, aur pánch dahní aur pánch báýú taraf rakhe, kí un meú dhoweú ; aur jo chízeú we chapháwe ke liye charháte the, unhíú meú pání se sáf karte the. Aur bahr káhinon ke gusl ke liye thá.

7 Aur us ne das sonahle shamadán dastúr ke muwáfíq bané, aur unheú haikal meú pánch dahní aur pánch báýú taraf rakhá.

8 Aur us ne das mezeú bhí banáú, aur haikal meú pánch dahní aur pánch báýú taraf rakhíú, aur us ne sone ke sau kaṭore bané.

9 Aur us ne káhinon ká sahn aur baṛá sahn, aur us baṛe sahn ke darwáze bané, aur un ke kiwáron ko sone se maṛhá. 10 Aur us ne bahr ko ghar ke dahne kone pás dakhin aur púrab ke darmiyán rakhá.

11 Aur Hírám ne bartan aur degeú aur kaṭore bané, aur Hírám ne wuh kám kí jis ke banáne ká Sulaimán bádsháh ne Ḳhudá ke ghar ke liye use hukm kiyá thá, tamám kiyá : 12 Do amúd aur we tabáq jo un kí choṭí par the, bané, aur un tabáqon ke liye do sarposh jáldár bané, táki we tabáq, jo amúdon par the, chhipáe jáen ; 13 Aur donon jáldár sarposhon par pítal ke chár sau anár bané, anáron kí do qítáreu ek ek jáldár sarposh par, táki amúdon ke úpar ke do tabáq chhipáe jáwen ; 14 Aur kursíáú banáú, aur un kursíon par básan lagáe ; 15 Aur ek bahr, aur bahr ke níche bárah bail ; 16 Aur degeú aur pháore aur kánṭe aur sab zurúf jo Hírám Abíw ne Sulaimán bádsháh kí ḳhátir ḲHUDAWAND ke ghar ke liye bané, sáf musaffá pítal ke the. 17 Aur bádsháh ne un sab ko Yardan ke maidán meú Sukkát aur Sarídatah ke darmiyán ḳachlí zamín meú dhálá. 18 Aur

Sulaimān ne un sab zurūf ko bahutāī se banāyā, ki wazn us pītal kā nihāyat kasrat ke sabab hiṣāb meṃ na lāyā. 19 Aur Sulaimān ne Ḳhudā ke ghar ke liye sab zurūf bhī banāe, yāne sone kā mazbah, aur we mezeṃ, jin par nazar kī roṭīāṃ haiṃ, 20 Aur we shamadān aur un ke chirāg kundān se, ki we dastūr ke muwāfiq quds ul aqdās ke maskan ke āge roshan howeṃ, 21 Aur un ke phūl aur chirāg aur gulgir sonahle, kundān se, 22 Aur chhurīāṃ aur chameche aur piyāle aur majmūr ḳhāss sone se, aur maskan ke yāne quds ul aqdās ke andar ke darwāze ke kiwāṇe aur ghar ke yāne haikal ke kiwāṇe sone se banāe.

V. BĀB.

1 Chunīnchi sab kām, jo Sulaimān ne ḲHUDĀWAND ke ghar ke liye banāyā, tamām hūā, aur Sulaimān apne bāp Dāūd kī niyāz kī hūf chīzṃ ko us meṃ lāyā; aur sonā aur chāndī aur sab zurūf Ḳhudā ke ghar ke ḳhazāne meṃ rakh diyā. 2 Us waqt Sulaimān ne Isrāel ke buzurgṃ aur asbāt ke sāre rātsṃ, banī Isrāel ke ābāī ḳhāndānṃ ke sardārṃ ko Yirūshālam meṃ jama kiyā, tāki Dāūd ke shahr se, jo Saihūn hai, ḲHUDĀWAND ke ahdnāme ke sandūq ko chaṛhā lāweṃ. 3 Tab bādshāh pās banī Isrāel ke sāre log sātweṃ mahīne kī īd meṃ jama hūe. 4 Aur banī Isrāel ke sāre buzurg āe, aur Lewīṃ ne sandūq uṭhāyā. 5 So we sandūq uṭhā lāe, aur jamāat kā ḳhaima aur maqdis ke sāre zurūf, jo us ḳhaima meṃ the, aur kāhin, jo Lewī haiṃ, unheṃ chaṛhā lāe. 6 Aur Sulaimān bādshāh ne aur banī Isrāel kī sārī jamāat ne, jo us pās jama thī, sandūq ke āge ḳhaṛe hoke bheṃ bakrī aur gāe bail, jo kasrat ke sabab gintī aur hiṣāb meṃ na ā sake, zabh kiye. 7 Aur kāhinṃ ne ḲHUDĀWAND ke ahdnāme ke sandūq ko lāke us kī jagah maskan ke dabīr meṃ, jo quds ul aqdās hai, dīḳhil karke karúbīṃ ke bāzūṃ ke nīche rakhā. 8 Aur karúbīṃ ke bāzū phāile hūe the, aise ki un ke bāzūṃ kā sāya sandūq par aur un chobṃ par thā jin se sandūq i ahd uṭhāyā jātā thā. 9 Aur chobeṃ aisi lambī banāīṃ, ki un ke sire sandūq par se quds ul aqdās ke āge dikhāī dete the, par bāhar se nahīṃ dikhāī dete the, aur we wahāṃ āj ke din tak haiṃ. 10 Aur us sandūq meṃ patthar kī un do lauhṃ ke siwā kuchh na thā, jinheṃ Mūsā ne Hurib par us meṃ rakhā, jab ki ḲHUDĀWAND ne banī Isrāel se ahd bāndhā, aur we zamīn i Misr se nikle the.

11 Aur jab kāhin bait ul quds se nikle (ki sab kāhin jo hāzir the, apne ko pāk karke āe the, aur bāridārīṃ kā mīnnā zurūr nahīṃ thā) 12 Aur Lewī jo gāte the, we sab ke sab jaise Āsaf aur Haimān, Yadūtūn aur un ke beṭe aur un ke bhāī, mihīn sūtī kapre se mulabbas hoke aur manjīre aur kannārat aur bin leke qurbāngāh kī pūrāb taraf ḳhaṛe the, aur un ke sāth ek sau bīs ek kāhin, jo narsinge phūnkte the; 13 Aur goyā ki ek ho un turhī phūnknewālṃ aur gāte bajāte logṃ kī hamāwāzī ḲHUDĀWAND kī tārif aur shukrguzārī meṃ bajī; aur jab narsingṃ aur manjīrṃ aur bñṃ kī āwāz ḲHUDĀWAND kī shukrguzārī meṃ buland hūf, ki wuh bhalā hai, ki us kā fazl abadī hai: to aisā hūā, ki wuh ghar jo ḲHUDĀWAND kā maskan hai, ek bādal se bhargayā, 14 Yahāṃ tak ki kāhinṃ ko abr ke sabab tāqat na hūf, ki ḳhaṛe hoke ḳhiduat karen, is liye ki Ḳhudā kā ghar ḲHUDĀWAND ke jalāl se pur ho gayā thā.

VI. BAB.

1 Tab Sulaimán ne kahá, KHUÐAWAND ne farmáyá hai, ki Maiy abri táríki meḡ rahúngá. 2 Aur maiy jo húy, so maiy ne ek ghar terí sukúnat ke liye banáyá, ek makán abad tak tere julús ke liye. 3 Aur bádsháh ne apná munh pherke Isráel kí sárí jamáat ko barakat dí, aur Isráel kí sárí jamáat kharí húí.

4 Phir kahá, ki KHUÐAWAND Isráel ká KHudá mubáarak ho, jis ne apne munh se mere báp Dáúð se kalám kiyá, aur use apne háth se púra kiyá, 5 Aur yúy kahá, ki Jis din se maiy apní guroh Isráel ko Misr se nikál láyá, tab se maiy sáre baní Isráel ke asbát se kisi shahr ke sabab, jis meḡ merá ghar banáyá jáwe, aur us meḡ merá nán ho, KHush na húá, aur maiy ne kisi mard ko pasand na kiyá, ki mere Isráeli logon ká sardír howe ; 6 Magar maiy ne Yiróshálam ko barguzída kiyí, ki us meḡ merá nám howe, aur Dáúð ko barguzída kiyá, ki mere Isráeli logon ká peshwá howe. 7 Aur mere báp Dáúð ke dil meḡ thá, ki KHUÐAWAND Isráel ke KHudá ke nám ke liye ek ghar banáwe. 8 So KHUÐAWAND ne mere báp Dáúð se kahá, Is sabab se ki tú ne apne dil meḡ is bāt ká iráda kiyá, ki mere nám ká ek ghar banáwe, so tú ne jab kí apne dil meḡ yúy iráda kiyá, to achchhá kiyá ; 9 Lekin tú KHud ghar na banáegá, balki terá beṭá, jo terí sulb se niklegá, wuh mere nám ká ek ghar banáwegá. 10 So KHUÐAWAND ne wuh bāt, jo kahí thí, púrí kí, aur maiy apne báp Dáúð kí jagah khará húá, aur jaisá ki KHUÐAWAND ne kahá thá, maiy Isráel ke taḡht par baiṭhá, aur maiy ne KHUÐAWAND Isráel ke KHudá ke nám ke liye ek ghar banáyá, 11 Aur maiy ne us meḡ wuh sandúq rakhá, jis meḡ KHUÐAWAND kí abdnáma hai, jo us ne baní Isráel se kiyá.

12 Aur Sulaimán ne Isráel kí sárí jamáat ke rúbarú KHUÐAWAND ke mazbah ke áge khará hoke apne háth phailáe. 13 Ki Sulaimán ne pánch háth lambí aur pánch háth chaurí aur tén háth únchí pítal kí ek kúrsí banáí thí, aur sahn ke bích meḡ use rakhá, aur usí par khará hoke Isráel kí sárí jamáat ke áge ghutná ṭeká, aur ásmán kí taraf apne háth phailáe, 14 Aur kahá, Ai KHUÐAWAND , Isráel ke KHudá , tujhsá koí KHudá na úpar ásmán meḡ hai, aur na niche zamín meḡ, ki tú apne un bandon ke liye, jo tere áge apne sáre dilon se chalte phirte haiy, apne ahd ko aur apní niamat ko nigáh rakhtá hai. 15 Jo tú ne apne bande mere báp Dáúð se kahá thá, so tú ne sab púra kiyá; tú ne apne munh se farmáyá, aur use apne háth se bajá láyá, jaisá áj ke din hai. 16 Aur ab, Ai KHUÐAWAND , Isráel ke KHudá , yád kar apne bande Dáúð mere báp ke sáth ká wuh ahd, jo tú ne us se yih kahke kiyá thá, ki Tere liye Isráel ke taḡht par baiṭnewalá mere áge se nabúð na hogá, basharteki terí aulád apní ráhon ko yád rakhe, aur mere áge chale jaisá ki tú mere áge chalá; 17 Aur ab, Ai KHUÐAWAND , Isráel ke KHudá , apne us qaul ko, jo tú ne apne bande Dáúð se kiyá thá, rást kar.

18 Lekin kyá haqíqat meḡ- KHudá insán ke sáth zamín par sakínat karegá ? Dekh, ásmán aur sáre ásmánon ke ásmán terí gunjáish nahíy rakhte, pas yih ghar kyá hai, jo maiy ne banáyá ? 19 Tis par bhí, Ai KHUÐAWAND , mere KHudá , apne bande kí duá aur zári par kán dhariye, aur wuh duá aur zári, jo terá banda tere áge kartá hai, suniye, 20 Kí rát din terí ánkheu is ghar par aur is maqám par, jis meḡ tere kahne ke muwáfíq terá nám hogá, khulí rahey, ki tú us duá par, jo terá banda is ghar kí taraf mutawajjih hoke kare

kán rakhe. 21 Aur tú apne bande kí duá par aur apní guroh baní Isráel kí duá par kán dhariye, jo we is maqám kí taraf kareu; apne rahne kí jagah meṁ se ásmán par se suniye, tú suniye aur baḡhshiye. 22 Agar koí apne bhái ká gunáh kare, aur us par qasam rakhí jáwe, ki wuh qásam kháwe, aur is ghar meṁ tere mazbah ke áge qasam láí jáwe: 23 To tú ásmán par se suniye, aur apne bandoṁ ká insáf kariye, aur badkár ko sazá dijiye, aur us kí rawishoṁ ke mutábiq mulzam kijiye, aur sádiq ko sádiq ṭhaharáiye, aur us kí sadáqat ke mutábiq use jazá pahuncháíye. 24 Aur jab terí guroh Isráel apne dushmanoṁ ke áge shikast páwe, is liye kí unhoṁ ne tere huzúr gunáh kiyá, aur phir terí taraf rujú kare, aur tere nám kí sitáish kare, aur is ghar meṁ duá aur zírí kare: 25 To tú un kí duá ásmán par se suniye, aur apní guroh Isráel ká gunáh baḡhshiye aur unheṁ is zamín meṁ, jo tú ne unheṁ aur un ke bápádádoṁ ko dí hai, phir láíye. 26 Aur agar un kí ḡhatádoṁ ke sabab ásmán band ho jáweṁ aur na barseṁ, phir we is jagah kí taraf duá kareṁ, aur tere nám kí sitáish kareṁ, aur apní ḡhatádoṁ se phireṁ, is liye kí tú ne unheṁ ájiz aur farotan kiyá: 27 To tú un kí áwázeṁ ásmán par se suniye, aur apne Isráelí bandoṁ apne logoṁ ke gunáh baḡhshiye, aur unheṁ achchhí ráh batáíye, kí us par chaleṁ, aur us zamín par, jo tú ne apní guroh ko mírás dí hai, menh barsáíye. 28 Aur jab kí zamín par kál aur wahá aur bád í samúm aur áfat ho, aur jab kí ṭiḡḡí aur jhánjhá kasrat se ho, aur jab kí un ke dushman un ke mulk ke shahroṁ meṁ un par tangí kareṁ, aur jab kí we kisí balá aur marz meṁ muḡtalá hoṁ: 29 Sári duá, sári minnat jo us waqt sab insán se aur tere sab Isráelí logoṁ se, jab we harek apne apne dukh aur ranj se ágáh howeṁ, aur apne háth is ghar kí taraf phailáweṁ, kí jáe: 30 Tú use ásmán par se apne rahne ke makán meṁ se suniye, aur baḡhshiye, aur harek shaḡhs ko, jis ke dil ko tú jántá hai, us kí sab rawish ke mutábiq badlá dijiye, is liye kí tú hí faqat sáre baní Ádam ke dil ko jántá hai: 31 Táki we tujh se ḡarte raheṁ, aur terí ráhoṁ par is zamín meṁ, jo tú ne un ke bápádádoṁ ko dí hai, apní umr bhar chaleṁ. 32 Aur wuh musáfir bhí, jo tere Isráelí logoṁ meṁ se nahín hai, so jab tere buzurg nám aur qawí háth aur terí báládastí ke sabab baíd zamín se áwe, aur áke tere áge is ghar meṁ duá mánge: 33 To tú ásmán par se, apne rahne kí jagah meṁ se, us kí suniye, aur musáfir kí wuh duá, jo tujh se mánge, qabúl kariye, tíki zamín kí sári guroheṁ tere nám ko pahcháneṁ, aur terí guroh baní Isráel kí tarah tujh se ḡareṁ, aur jáneṁ, kí terá nám is ghar par, jise maiṁ ne banáyá, liyá gayá hai. 34 Aur jab terí guroh laḡáí ke liye apne dushman ke barḡhiláf us ráh meṁ, jo tú unheṁ bhejega, nikle, aur tere áge duá mánge is shahr kí taraf, jise tú ne pasand kiyá, aur is ghar kí taraf, jise maiṁ ne tere nám ke liye banáyá: 35 To tú ásmán par se un kí duá aur faryád ko suniye, aur un kí madad kijiye. 36 Jis waqt we tere áge ḡhatá kareṁ, kyúnci koí insán nahín jo ḡhatá na kartá, aur jab tú un par gazab kare, aur un ke dushmanoṁ ko un par musallit kare, jo unheṁ asír karke dushmanoṁ kí zamín par lejáweṁ jo dúr ho yá nazdik; 37 Phir we apne dil meṁ yád kareṁ us zamín meṁ, jis meṁ jiláwatan kiye gae, aur tauba kareṁ, anr apne jiláwatan karnewáloṁ kí zamín meṁ tujh se ájiz kareṁ, aur kaheṁ, ki Ham ne ḡhatá kí, ham ne badí kí, ham ne gunáh kiyá; 38 Aur we apne dushmanoṁ kí zamín meṁ, jis meṁ asír kiye gae, apne sáre dil aur ján se terí taraf mutawajjih hoṁ, aur is zamín kí taraf, jo tú ne un ke bápádádoṁ ko dí, aur is shahr kí taraf, jise tú ne pasand kiyá, aur is ghar

kí taraf, jo main ne tere nám ke liye banáyá, namáz karey: 39 To tú ásmán par se, apne maskan mein se, un kí duá aur záfí suniye, aur un kí madad kariye, aur we khatáey, jo unhoñ ne tere áge kíñ, bañhshiyé. 40 Pas ab, Ai mere Qhudá, is maqám kí duá par terí ánkhey khulí aur tere kán dhare rahey. 41 Aur ab, Ai QHUDAWAND Qhudá, apní árámgáh ko uñ jáiye, tú aur sandúq tere jalál ká! Ai QHUDAWAND Qhudá, tere káhin naját se mulabbas howey, aur tere muqaddas khúbí se khushwaqt rahey. 42 Ai QHUDAWAND Qhudá, tú apne masíl ká munh na pheriye, balki apne bande Dáúd par kí mihrbání ko yád kariye.

VII. BAB.

1 Aur jab Sulaimán duá máng chuká thá, to ásmán se ág utrí, aur chañháwe ko aur zabihon ko khá gai, aur wuh ghar QHUDAWAND ke jalál se bhar gayá. 2 So káhin QHUDAWAND ke ghar mein dákhil na ho sake, kyúñki QHUDAWAND ká ghar QHUDAWAND ke jalál se bhar gayá thá. 3 Aur sáre baní Isráel ne ág ko aur QHUDAWAND ke jalál ko us ghar par utarte dekhá, aur zamín ko gach par munh ke bhal jhukke sijda kiyá, aur QHUDAWAND ká shukr guzráná, ki Wuh bhalí hai, ki us ká fazl abadí hai.

4 Aur bádsháh aur sáre logon ne QHUDAWAND ke áge zabih zabh kiye. 5 Aur Sulaimán bádsháh ne báis hazár bail, aur ek lách bis hazár bhej chañháe: yúñ bádsháh aur sáre logon ne Qhudá ke ghar ko mañhsús kiyá. 6 Aur káhin apní khidmat mein házir hue, aur Lewí QHUDAWAND ke báje leke khañe hue, jinhey Dáúd bádsháh ne banáyá thá, ki QHUDAWAND ká shukr karey, ki us ká fazl abadí hai, ki Dáúd ne un kí marífat se hamd kí; aur káhinon ne un ke áge narsinge phúnke, aur sáre Isráel khañe hue. 7 Aur Sulaimán ne QHUDAWAND ke ghar ke áge ke sahn ke bích ko mañhsús kiyá, kyúñki us ne waháñ chañháwoñ aur salámtoñ kí charbtoñ ko chañháyá; kyúñki wuh mazbah pítal ká, jise Sulaimán ne banáyá thá, chañháwe aur hadiye kí charbtoñ ko samwá nahíñ saká. 8 So us waqt Sulaimán aur us ke sáth sáre Isráel kí ek bahut barí jaanáat Hamát se-Misr kí nahr tak, síñ dín íd karte rahe. 9 Aur áñhweñ dín we ídí jaanáat ke liye faráham hue, kyúñki we sáñ dín mazbah ke muqaddas karne ke liye aur sáñ dín íd ke liye mánte the. 10 Aur sáñweñ mahíne kí teísweñ táriqñ ko us ne logon ko ruñhsat kiyá; so we us sáñí nekí se, jo QHUDAWAND ne Dáúd aur Sulaimán se aur apní guroh Isráel se kí thí, khushwaqt aur dílshád hoke apne khaimon ko gae.

11 Chunáñchi Sulaimán QHUDAWAND ká ghar aur bádsháh ká ghar baná chuká, aur jo kuchh Sulaimán ke díl mein áyá thá, ki QHUDAWAND ke ghar mein aur apne ghar mein banáwe, so sab us se ban pañá. 12 Tab QHUDAWAND ráñ ke waqt Sulaimán ko díkháñ díyá, aur use kahá, ki Main ne terí duá qabúl kí, aur is maqám ko qurbángáh ke liye chun liyá. 13 Jo main ásmán ko band karún, ki bárish na howe, aur tíqtoñ ko farmáúñ, ki zamín ko kharáb karey, aur jo main logon mein marí bhejúñ; 14 Aur agar mere log, jo mere nám se kaháe játe haiñ, ájizí karey, aur duá mángey, aur merá munh dhúñdhen, aur apní burí ráhoñ se phirey: to main ásmán par se un kí sunúngá, aur un kí khatáey bañhúngá, aur un kí zamín ko changá karúngá. 15 Ab se is maqám kí duá par merí ánkhey khulí aur mere kán dhare hongé. 16 Aur ab main ne is ghar ko pasand kiyá, aur muqaddas thaharáyá, ki us

meṃ merá nám abad tak rahe, aur merí ánkheṃ aur merá dil har waqt yaháṃ raheṅge. 17 Aur agar tú mere huzúr aisí chál chalegá, jaisí terá báp Dáúḍ chaltá thá, kí tú un sab hukmṃ par, jo maiṃ ne tujhe kiye, amal kare, aur merí sharfatṃ aur sunnatṃ ko hifz kare; 18 To maiṃ terí saltanat ká taḡht hamesha qáim rakhúngá, jaisá maiṃ ne tere báp Dáúḍ se wáda kiyá aur kahá, kí Terí naṣl se bádsháhát kabhí na jáegí. 19 Par agar tum merí pairawí se bargashta hoge, aur merí shariatṃ aur sunnatṃ ko, jo maiṃ ne tumheṃ batáíṃ, hifz na karoge, aur jáke ajnabí mábúḍṃ kí ibádat karoge, aur unheṃ sijda karoge: 20 To maiṃ unheṃ is sarzamín se, jo maiṃ ne unheṃ dí hai, faná karúngá, aur is ghar ko, jise maiṃ ne apne nám ke liye muqaddas kiyá hai, apne rúbarú se dúr karúngá, aur Isráel ko tamám jahán meṃ zarb ul masal aur angushtnumá karúngá. 21 Aur is buland ghar ke barábar se jo koí guzar karegá, hairán hogá aur kahegí, kí **ḶHUDAḶWAND** ne is sarzamín se aur is ghar se aisí kyúṃ kiyá? 22 Tab we jawáb denge, kí Is liye kiyá, kí unheṃ ne **ḶHUDAḶWAND** apne báp dáḍṃ ke **ḶHudá** ko, jo unheṃ zamín í Misr se nikál láyá, tark kiyá, aur ajnabí mábúḍṃ ko ikhtiyár kiyá, aur unheṃ sijda kiyá, aur un kí bandagí kí: is liye **ḶHUDAḶWAND** ne un par yih sab balá názil kí.

VIII. BĀB.

1 Aur bís baras ke bád, jab kí Sulaimán **ḶHUDAḶWAND** ká ghar aur apná ghar baná chuká, to yúṃ húá, 2 Kí jo jo shahr Húrám ne Sulaimán ko pher diye the, Sulaimán ne unheṃ banáyá, aur baní Isráel ko un meṃ basáyá. 3 Aur Sulaimán Hamát í Sábah ko niklá, aur us par gálib húá. 4 Aur us ne bayábín meṃ Tadmúr aur Ḷhazáne ke sáre shahr baníe, jo us ne Hamát meṃ baníe the. 5 Aur us ne Bait Haurán Alí aur Bait Haurán Sífil ko banáyá, jo díwároṃ aur phátaḱṃ aur qufloṃ se mazbút kiye húe shahr the. 6 Aur Baalát aur Ḷhazáne ke sáre shahr, jo Sulaimán ke the, aur gáṣíṃ ke shahr, aur sawároṃ ke shahr biná kiye, aur jo kuchh Sulaimán kí tamanná thí, so Yirúshálam meṃ aur Lubnáṃ meṃ aur apní mamlukat kí sírí zamín meṃ biná kiyá. 7 Lekin wuh sírí guroh, jo Hittfloṃ aur Amúríṃ aur Fariz-zíṃ aur Hawíṃ aur Yabúsíṃ se báqí rahí, aur Isráelí na thí: 8 Háṃ un kí aulád jo bád un ke zamín meṃ báqí rahí, jinheṃ baní Isráel ne nábúḍ na kiyá, so Sulaimán ne unheṃ gulám banáyá, aur we áj ke din tak Ḷhidmat karte haiṃ. 9 Lekin Sulaimán ne apne kám ke liye baní Isráel meṃ se kisí par Ḷhiráj í Ḷhádímí muqarrar na kiyá kí we jangí mard, aur us ke lashkar ke sawár, aur us kí gíṣíṃ aur us ke sawároṃ ke bandobast karnewále the.

10 Aur Sulaimán bádsháh ke do sau pachás ámil the, jo logṃ se kám lete the.

11 Aur Sulaimán Firaún kí beṡ Dáúḍ ke shahr se us ghar meṃ, jo us ke liye banáyá thá, láyá, kí us ne kahá, kí Merí koí jorú Isráel ke bádsháh Dáúḍ ke ghar meṃ na rahegí; kyúṃki muqaddas wuh hai, jis meṃ **ḶHUDAḶWAND** ká sandúq áyá.

12 Tab Sulaimán ne **ḶHUDAḶWAND** ke liye **ḶHUDAḶWAND** ke us mazbah par, jo usáre ke áge thá, chaṡháwe chaṡháe; 13 Aur us ne Músá kí tauret ke muwáfiq roz ba roz ká aur sabtoṃ ká, aur naye chándṃ ká, aur íḍṃ ká, baras baras tñ bár yáne fatírí rotí kí íḍ ká, aur haftṃ kí íḍ ká, aur Ḷhaimṃ kí íḍ ká chaṡhává chaṡháyá. 14 Aur us ne apne báp Dáúḍ ke áin ke muwáfiq káhinṃ kí báriḍíríṃ ko un ke kám par muqarrar kiyá, aur Lewíṃ ko un kí Ḷhidmat par, kí we apne apne

din meṃ kāhinon ke āge ḲHUDĀWAND kī tārif gāweṃ, aur ḳhidmat karen, aur dar-bānon ko un ke farīqon ke mutābiq harek phāṭak meṃ muqarrar kiyā, kyūnki mard i Ḳhudā Dāūd kā hukm yūnhī thā. 15 Aur we bādshāh ke hukm se, jo us ne kāhinon aur Lewīon ke haqq meṃ aur har kām ke wāste aur ḳhazānon ke wāste, kiyā thā, bāhar na gae. 16 So Sulaimān kā sārā kām ḲHUDĀWAND ke ghar ke bunyād dālne ke din se us ke taiyār hone tak tamām hūā, aur ḲHUDĀWAND kā ghar ban gayā.

17 Us waqt Sulaimān samundar ke kināre Adām ke mulk meṃ Asīun Jabr aur Ailāt ko gayā. 18 Aur Hūrām ne apne naukaron ke hāth se jahāzon ko aur mal-lāhon ko, jo kishtion ke kām se āgih the, us pās bhejā, aur we Sulaimān ke chākaron ke sāth Ofir ko gae, aur wahān se sārhe chār sau qintār sonā Sulaimān bādshāh ke pās lāe.

IX. BĀB.

1 Aur jab Sulaimān kā āwāza Sabā kī malika tak pahunchā, to wuh mushkil sawālon se use āzimāne āī, aur bare amboh ke sīth Yirūshālam meṃ dāḳhil hūī, us ke sāth bahutse ūṅ the, jin par ḳhushbūīān ladīu thīu, aur nihāyat bahut sonā, aur mahang mole jawāhir the, aur us ne Sulaimān pās āke jo kuchh us ke dil meṃ thā, sab pūchhā. 2 Sulaimān ne us ke sab sawālon kā jawāb diyā, Sulaimān se koī chiz poshīda na thī, jo uske kisī sawāl kā jawāb na detā. 3 Aur Sabā kī malika Sulaimān ke gyān ko aur us ghar ko, jo us ne banāyā thā, 4 Aur uske dastar-ḳhwānon kī niमतon ko aur us ke ḳhādīmon aur mulāzīmon kī nishast o barkhāst aur un kī poshāk ko, aur uske sīqion aur un ke libās ko, aur us chaphāo ko, jis se wuh ḲHUDĀWAND ke maskan ko chaḳh jātā thā, dekhke us ke hawāss ur gae, 5 Aur us ne bādshāh se kahā, ki Yih tahqīq ḳhabar thī, jo main ne terī karāmaton aur terī dānish kī bābat apne mulk meṃ sunī thī; 6 Par jab tak main ne āke apnī ānkhon se na dekhā thā, tab tak un bāton ko bāwar na kiyā thā, aur dekh, main ne terī hikmat kī ziyādātī kī ādhī ḳhabar na sunī thī; kyūnki terī dānish aur ḳhūbī us āwāze se, jo main ne sunā thā, kahīu ziyāda hai. 7 Achchehe nasib tere un ḳhādīmon ke, aur bare tāla tere un mulāzīmon ke, jo nit tere huzūr khare rahte haiu, aur terī hikmat sunte haiu ! 8 ḲHUDĀWAND tere Ḳhudā kī mubārak zāt hai, jo tujh se rāzī hai, aur jis ne tujh ko apnī kursī par nishīn kiyā, ki tū ḲHUDĀWAND apne Ḳhudā ke maqām meṃ bādshāh ho. Ki terā Ḳhudā Isrāel ko piyār kartā hai, ki use abad tak qāim rakhe, isī liye us ne tujhe un kā bādshāh kiyā, ki tū adl o insāf kare.

9 Aur us ne ek sau bīs qintār sonā aur bahut sī ḳhushbūīān aur qīmatī jawāhir Sulaimān ko diye, aur kabhī phir aisī ḳhushbūīān muyassar na hūīu, jaisī Sabā kī malika ne Sulaimān bādshāh ko gazrānīu. 10 Hūrām ke naukar aur Sulaimān ke naukar, jo Ofir se sonā lāe, chandan ke bahut se daraḳht aur jawāhir bhī lāe, the. 11 Aur bādshāh ne chandan ke lakron se ḲHUDĀWAND ke ghar ke liye aur bādshāh ke ghar ke liye sīrhīān banwān, aur ḳholkīān aur tambūre sāzīnon ke liye banwāe, aur aise Yihūdāh ke mulk meṃ āge dekhne meṃ nahīn āe the. 12 So Sulaimān bādshāh ne Sabā kī malika ko, jo usne māngī, so diyā, magar sirf wuh nahīu, jo wuh āp bādshāh pās lāī thī. Aur wuh apne mulāzīnon samet apnī mam-lukat ko ghir gāf.

13 Aur sál basál chha sau chhiyásath qintár soná Sulaimán pás jaina hotá thá, 14 Siwá us sone ke, jo banyá aur saudágar lác. Aur Arab ke sab bádsháh aur mulk ke hákim Sulaimán pás soná chándí lác. 15 Aur Sulaimán bádsháh ne soná garhwáke do sau phartáú banwáú, chha sau misqál piṭá húa soná ek pharí píchhe ḡharch húa; 16 Aur sone hí kí tñ sau ḡhaleú banwáú, ek ek ḡhál tñ tñ sau misqál sone kí húa, aur bádsháh ne unheú us ghar meú, jo dasht i Lubnín meú thá, rakhá. 17 Aláwa bádsháh ne háthí dánt ká ek bará taḡht banwáyá, aur us par achchhe se achchhá soná phirwáyá. 18 Us taḡht ke chha zíne the, aur ek sonahlá moḡhá taḡht se jará thá, aur baiḡhne ke maḡám kí donoú taraf háth, aur háthoú ke pás do sher khare the, 19 Aur un chha zínoú se harek ke dahne báýáú do sher: so sab bárah sher húe; kísi saltanat meú aisá taḡht na baná thá. 20 Aur Sulaimán bádsháh ke píne ke sáre básan sone ke the, aur dasht i Lubnán ke ghar ke bhí sáre básan kundan ke the, chándí ká kuchh bhí na thá, kyánki rúpá Sulaimán ke aiyám meú náchíz giná játá thá. 21 Kyánki bádsháh ke jaház Húrám ke naukarou ke sáth Tarsís ko játe the, aur waháú se un par tñ baras meú ek bár soná aur rúpá aur háthí dánt aur bandar aur mor us ke liye pahunchte the.

22 So Sulaimán bádsháh daulat aur hikmat meú zamín ke bádsháhoú se bahut bará thá. 23 Aur zamín ke sáre bádsháh Sulaimán kí muláqát ke mushtáq the, kí us ká áqilána kalím, jo ḡhudá ne us ke dil meú ḡlálá thá, sunen. 24 Aur un meú se harek sál ba sál rúpe ke básan, aur sone ke bartan, aur poshák, aur hathyár, aur ḡhushbúfáú, aur ghoḡe, aur ḡhachchar, us ke áge gúzránte the. 25 Aur Sulaimán ke chár hazár thán ghoḡoú aur rathoú ke the, aur bárah hazár sawár, jinheú us ne gárínoú ke shahroú meú rakhá, aur kítnoú ko Yirúshálam meú bádsháh ke sáth. 26 Aur wuh nahr i Furát se leke Filistínoú ke mulk tak aur Misr kí hadd tak sáre bádsháhoú par musallit húa. 27 Aur bádsháh ne Yirúshálam meú rúpe ko pattharoú ke mánind kar ḡiyá, aur saro kí lakḡínoú ko gúlar ke daraḡhtoú ke mánind, jo maidín meú wufúr se hote haiú. 28 Aur we Misr se aur sáre mulkoú se Sulaimán pás ghoḡe lác.

29 Aur Sulaimán ká baḡí ahwál aawal o áḡhir jo hai, wuh to Nátan nabí kí tawaríḡh meú, aur Sailíní Aḡhiyáh kí nubúwat meú, aur Idá gaibbín ke rúyá meú, jo us ne Yurubiám bin Nabát kí bábat dekhá thá, likhá hai. 30 Garaz Sulaimán Yirúshálam meú sáre Isráel par chális baras saltanat kartá rahá. 31 Tab Sulaimán apne bípdídoú ke sáth so gayá, aur apne báp Dáúid ke shahr meú madfún húa. Aur us ká beṭá Rihábiám us ká jánishín húa.

X. BĀB.

1 Aur Rihábiám Sikm ko gayá, is liye kí sáre baní Isráel Sikm meú faráham húe the, kí use bádsháh karen. 2 Aur aisí húa, kí jab Nabát ká beṭá Yurubiám, jo Misr meú thá, aur Sulaimán bádsháh ke áge se waháú bháḡ níklá thá, yih suná, to Misr se phir áyá. 3 Aur logou ne bhejkar use buláyá; so Yurubiám aur sáre Isráel áe, aur Rihábiám se hamkalám húe aur bole, 4 Kí Tere báp ne ham par bhári júá rakhá, so ab tú us sangín ḡhidmat ko, aur us bhárí júe ko, jo tere báp ne ham par rakhá, halká kar, to ham terí ḡhidmat karenge. 5 Tab us ne unheú kahá, Bilfiál tum chale jáo, aur tñ roz ke bád mujh pás phir áo. Chunánci we log chale gae.

6 Tab Rihábíúm bádsháh ne un buzurgou se, jo us ke báp Sulaimán ke sámhne jab tak kí jítí thá, kharé rahte the, mashwarat kí aur kahá, Tumhári kyá saláh hai, maiú in logou ko kyá jawáb dúú? 7 Unhou ne use kahá, kí Agar tú in logou se ihsán karegá, aur unheú rází karegí, aur un se achchhí achchhí báteú kahegi: to we har waqt terí k̄hidmat karenge. 8 Lekin us ne us mashwarat ko, jo buzurgou ne use dí, chhoṛke un jawánoú se, jo us ke síth bare húe the, aur us ke áge házir rahte the, mashwarat kí; 9 Aur un se púchhá, Tum mujhe kyá saláh dete ho, maiú un logou ko, jinhou ne mujh se yih sawál kiyí hai, kí Us júe ko, jo tere báp ne ham par rakhá, halká kar, kyá jawáb dúú? 10 Un jawánoú ne, jo us ke sáth bare húe the, us ko kahá, Tú un logou ko, jinhou ne tujhe kahí, Tere báp ne hamáre júe ko bhárí kiyá, tú us ko hamáre úpar se halká kar, yúú jawáb de, aur unheú yúú kah, kí Merí chhingulí mere báp kí kamar se ziyáda daldár hai; 11 Aur ab mere báp ne to bhárí júí tu n par rakhá hai, sahí, par maiú use aur ziyáda karúngí; mere báp ne koṛe mírke tumheú thík kiyá, par maiú tumheú bichchhúou se thík banáúngá.

12 So Yurubiám aur sirá majma tísre din Rihábíám ke huzúr házir húe bádsháh ke farmáne ke mutábíq, kí Tísre din mujh pás phir áyo. 13 Tab bádsháh ne un logou ko saḡht jawáb diyá, aur Rihábíám bádsháh ne buzurgou kí saláh ko chhoṛkár jawánoú kí saláh ke muwáfiq unheú kahá, 14 Kí Mere báp ne to tum par bhárí júá rakhá, par maiú us júe ko ziyáda bhárí karúngí; mere báp ne tumheú koṛou se thík banáyá, par maiú tumheú bichchhúou se thík karúngá. 15 So bádsháh un logou ká shinawá na húa, kí yih K̄hudá kí taraf se nasíb thá, táki us bāt ko, jo us ne Sailáni Aḡhiyáh kí mīrifat se Nabāt ke beṭe Yurubiám ko farnái thí, púrá kare.

16 So sáre Isráelou ne yih dekhke kí bídsháh un ká shinawá na húa, bídsháh ko jawáb diyá aur yúú kahá, Dáúđ ke síth hamárá kyá hissa hai? Yassí ke beṭe ke sáth hamári mīrás nahíú! Ai Isráel, chal apne apne k̄háme ko! Ab Ai Dáúđ, apne hí ghar ko dekh! Chunánchí síre Isráel apne apne k̄háme ko gae. 17 Magar Rihábíám un Isráelou ká, jo Yihúdáh kí bastiou meú rahte the, bádsháh húa. 18 Bíd us ke Rihábíám bídsháh ne Hadúrám ko, jo tabsildár thá, bhejá; lekin baní Isráel ne us par aisá pattharáo kiyá, kí wuh mar gayá. Tab Rihábíúm ne himmat na bándhí, aur gárf par sawár hoke Yirúshálam ko bhíg gayá. 19 So baní Israeł áj ke din tak Dáúđ ke gharáne se bágí haiú.

XI. BĀB.

1 Aur jab Rihábíám Yirúshálam meú dákhil húa, to us ne Yihúdáh ke sáre gharáne ko Binyamín ke firqe samet, jo sab ek lách assí hazír jangí barguzída jawán the, faráham kiyá, táki we baní Isráel se laṛke mamlukat ko Rihábíám ke qabze meú phir kar deú. 2 Tab K̄HUDAWAND ká kalím mard í K̄hudá Samaiyáh ko áyá, aur bolá, 3 Kí baní Yihúdáh ke bádsháh Sulaimín ke beṭe Rihábíám ko aur sáre Isráel ko, jo Yihúdáh aur Binyamín meú hai, kah, 4 Kí K̄HUDAWAND yúú farmátá hai, Tum chaṛhái na karo, aur apne bháioú se qit il na karo, balki harek tum meú se apne ghar ko phire, kí yih bāt mere hukm se hai. Aur we K̄HUDAWAND ke suḡhun ke shinawá húe, aur Yurubiám par chaṛh jáne se phir

æe. 5 Aur Rihábiám Yirúshálam meḡ rahá, aur Yihúdáh meḡ shahroḡ ko mustahkam kiyá. 6 Aur us ne mazbút kiyá Baitlahm aur Aitám aur Taqúa, 7 Aur Baitisúr aur Shanká aur Adúlím, 8 Aur Jannat aur Marásah aur Zaif, 9 Aur Adúrain aur Lakís aur Azíqah, 10 Aur Zaraah aur Aiyalún aur Habrún, ye Yihúdáh aur Binyamín meḡ mazbút shahr bane. 11 Aur us ne un qalaḡ ko bahut mazbút kiyá, aur un meḡ qaladíroḡ ko rakhá, aur ḡhurdaní chízoḡ ká maḡhzan aur tel aur wain jamá kiyá, aur har shahr meḡ ḡháleḡ aur bhale boḡore, aur un shahroḡ ko bahut mazbut kiyá.

12 Aur Yihúdáh aur Binyamín us ke the. 13 Aur káhin aur Lewí, jo sáre Isráel meḡ the, so us kí sárí sarzamín meḡ se us pás æe. 14 Kyúnki Lewí apní apní girdnawáhoḡ aur milkíyatoḡ ko chhoḡ chhoḡ Yihúdíh aur Yirúshálam meḡ æe; kyúnki Yurubiám aur us ke beḡoḡ ne unheḡ ḲHUDAWAND kí kahánat se dúr kiyá, 15 Aur únche maqámoḡ ke aur bokḡoḡ ke aur bachhoḡ ke liye, jo us ke banáe the, káhinḡoḡ ko muqarrar kiyá. 16 Aur káhinḡoḡ kí pairawí meḡ Isráel ke sáre sibtoḡ meḡ se aise log, jin ke dil ḲHUDAWAND Isráel ke Ḳhudá kí talásh meḡ lage the, Yirúshálam meḡ æe, kí ḲHUDAWAND apne báp dádoḡ ke Ḳhudá ke liye zabh kareḡ. 17 So unhoḡ ne Yihúdáh kí mamlukat ko mazbút kiyá, aur tín baras tak Sulaimán ke bete Rihabiám ko zor baḡhshá, kí we tín baras tak Dáúd kí aur Sulaimán kí ráh par chalte rahe.

18 Aur Rihábiám ne Dáúd ke beḡe Yarímát kí beḡí Mahalat ke siwá Yassi ke beḡe Iliab kí beḡí Abikhail ko biyáh kiyá. 19 Wuh us ke liye beḡe janí, yáne Yaús aur Samariyáh aur Zaham. 20 Us ke píchhe us ne Abisalúm kí beḡí Maakah ko biyáh kiyá, jo us ke liye Abiyáh aur Adtí aur Zaizá aur Salúmíyat ko janí. 21 Aur Rihábiám Abisalúm kí beḡí Maakah ko apní sárí jorúoḡ aur haramoḡ se ziyáda piyár kartá thá, kí us kí aḡhárah jorúáḡ aur sáḡh haramoḡ thíḡ, aur us se aḡháś beḡe aur sáḡh beḡíḡoḡ paidá húḡ. 22 Aur Rihábiám ne Abiyáh bin Maakah ko ráis kiyá, kí apne bhásoḡ meḡ sardár ho, táki use bádsháh banáwe. 23 Aur us ne hoshiyárf se kám kiyá, aur Yihúdáh aur Binyamín kí sárí sarhaddoḡ meḡ aur sab mazbút shahroḡ meḡ apne beḡoḡ ko bánḡ diyá, aur unheḡ bahutsá kháná diyá, aur un ke liye bahutsí jorúáḡ mángíḡ.

XII. BAB.

1 Aur yún húá, kí jab Rihábiám apní bádsháhát meḡ qáim húí, aur zoráwar baná thá, to us ne aur us ke sáḡh sáre baní Isráel ne ḲHUDAWAND kí sharfát ko chhoḡ diyá. 2 Aur Rihábiám bádsháh ke píchheḡoḡ baras meḡ yún húá, kí Misr ke bádsháh Sisaq bárah sau rath aur síḡh hazár sáraphí leke Yirúshálam par chaḡh áyá, is sabab kí we ḲHUDAWAND se báḡí húe the; 3 Aur L'úbí aur Súkí aur Kúshí log, jo us ke sáḡh Misr meḡ se níkal æe, beshumár the. 4 Aur wuh Yihúdáh ke mazbút shahroḡ par qábiz húá, aur Yirúshálam tak áyá. 5 Tab Samaiyáh nabí Rihábiám pás, aur Yihúdáh ke sardároḡ ke pás jo Sisaq ke qar ke máre Yirúshálam meḡ jama húe the, áyá, aur unheḡ kahá, kí ḲHUDAWAND yún fármátá hai, kí Tum ne mujh ko chhoḡ diyá, is liye maiḡ ne tumheḡ bhí Sisaq ke háḡh meḡ chhoḡ diyá hai. 6 Is bát par Isráel ke sardároḡ ne aur bádsháh ne apne apne ko farotan kiyá, aur kahá, kí ḲHUDAWAND sádiḡ hai. 7 Aur jab ḲHUDAWAND

WAND ne dekhá, ki we farotan hûe haiu, to Q̤HUDAWAND ká kalám Samaiyáh pás áyá aur kahá, ki We to q̤háksír hûe haiu, so maiu unheu halák na karúngá, balki thoří derí meṅ unheṅ naját baq̤hshúngí, aur merí gazab Sísaq ke háth se Yirúshálam par názil na hogí. 8 Tis par bhí we us ke q̤hádim honge, táki we merí q̤hidmat ko aur zanu ke bádsháhou kí q̤hidmat ko jáneṅ.

9 So Misr ká bádsháh Sísaq Yirúshálam par chaṅ áyá, aur Q̤HUDAWAND ke ghar ká q̤hazána aur bádsháh ke ghar ká q̤hazána sab kuch le gayá, aur sone kí q̤háloy ko bhí, jo Sulaimán ne banwái thíu, le gayá. 10 Aur Rihábiám bádsháh ne un ke badle támbé kí q̤háleṅ banáíu, aur pásbánoṅ ko, jo sháh ke mahall kí nigáhbáni karte the, sompíu. 11 Aur jab bádsháh Q̤HUDAWAND ke ghar játá thá, to jilaudár áte the, aur unheṅ leke játe the, aur phir unheṅ láke pásbánoṅ ke hujre meṅ rakh chhoṛte the.

12 Aur jab us ne apne ko farotan kiyá thá, to Q̤HUDAWAND ká gazab us se yaháṅ tak phirá, ki use bilkull halák na kiyá; aur Yihúdáh meṅ kuchh nekí aur q̤húbí báqí rahí thí. 13 So Rihábiám bádsháh Yirúshálam meṅ mazbút baná, aur musallit rahá, ki Rihábiám ektálís baras kí umr meṅ bádsháh húá, aur Yirúshálam meṅ yáne us shahr meṅ, jo Q̤HUDAWAND ne Isráel ke síre sibtoṅ meṅ se pasand kiyá thá, ki apná nám us meṅ rakhe, satrah baras tak musallit rahá. Aur us kí má ká nám Naanah thá, jo Ammúní thí. 14 Aur us ne burá kiyá, ki us ne Q̤HUDAWAND kí talásh meṅ apná man na lagáyá. 15 Aur Rihábiám ká ahwál auwal o áq̤hir jo hai, so Samaiyáh nabí kí tawaríq̤h meṅ, aur uasabnámce ke taur par Idú gaibbín kí tawaríq̤h meṅ likhí hai. Aur Rihábiám aur Yurubiám ke darmiyán jab tak jíte the, jang barpá rahí. 16 Aq̤hir ko Rihábiám apne bápádou ke sáth soyá, aur Dáúd ke shahr meṅ garí, aur us ká beṭá Abiyáh us ká jánishín háá.

XIII. BAB.

1 Yurubiám bádsháh kí saltanat ke aṭháraheṅ baras meṅ Abiyáh Yihúdáh ká bádsháh húá. 2 Us ne Yirúshálam meṅ tén baras bádsháhahat kí. Us kí má ká nám Míkayáh thá, jo Uríel Jibátí kí beṭí thí. Aur Abiyáh aur Yurubiám ke darmiyán jang rahí. 3 Aur Abiyáh ne chár lákh jangí mardoṅ ke lashkar se, jo muntakhab jawán mard the, jang ke liye saff bándhí, aur Yurubiám ne bhí us ke muqábale meṅ áṭh lákh chune hûe bahádur logoṅ se jang ke liye saff bándhí. 4 Tab Abiyáh Samarain ke paháṛ par, jo Ifráim ke hohistán meṅ hai, chaṅ gayá, aur kahá, ki Ai Yurubiám aur sáre Isráel, merí suno. 5 Kyá tumheṅ na jáná chíhiye, ki Q̤HUDAWAND Isráel ke Q̤hudá ne Isráel kí saltanat Dáúd ko aur us ke beṭou ko namak ke ahd se hamesha ke liye dí hai? 6 Lekín Nabát ká beṭá Yurubiám, jo Dáúd ke beṭe Sulaimán ká ek naukar thá, uṭhá hai, aur apne q̤háwind se bági húá hai, 7 Aur us ke pás halke aur badzát log jama hûe haiu, aur jab Rihábiám haṅoz jawán aur naramdil thá, aur un ká símhni na kar saktá thá, tab we Sulaimán ke beṭe Rihábiám se bagáwat karte the. 8 Aur ab tum log cháhte ho, ki Q̤HUDAWAND kí mamlukat ká, jo Dáúd kí aulád ke háth meṅ hai, sámhná karo, aur tum bará amboh ho, aur tumháre sáth we sonahle bachhíe haiu, jinheṅ Yurubiám ne banáyá ki tumháre mábúð howeṅ. 9 Kyá tum ne Q̤HUDAWAND ke káhinou Hárún ke beṭou aur Lewíou ko dúr nahíu kiyá, aur dunyá kí qaumoṅ ke mánind

apne liye káhinou ko nahíu banáyá ? Jo koí apní háth bharke áyá, aur bachhre aur sāt menḍhou ko láyá, wuh un ká, jo haqíqat meḍ Ḳhudá nahíu haiḍ, káhin húa. 10 Lekin ham log jo haiḍ, ḲHURĀWAND hamárá Ḳhudá hai, aur ham ne use nahíu chhoḍ diyá, aur hamáre káhin, jo ḲHURĀWAND kí bándáǵi karte haiḍ, so Hárún ke beṭe haiḍ, aur Lewí apní ḳhidmat meḍ házir rahte haiḍ. 11 Aur we subh ba subh aur shámi ba shám ḲHURĀWAND ke liye chaḥháwou aur ḳhushbúou ko sungháte haiḍ, aur ḳhális sone kí mez par nazar kí roṭíáú chunte haiḍ, aur sonahlá shamadín aur us ke chiráǵ shám ba shám roshan hone ko rakhte haiḍ, kyúnki ham ḲHURĀWAND apne Ḳhudá kí sharíat ho híǵ karte haiḍ, par tum ne us ko chhoḍ diyá hai. 12 Aur dekho, Ḳhudá peshwá hoke hamáre sáth hai, aur us ke káhin házir haiḍ, aur shor ke narsinge bhí mauǵúd haiḍ, kí tumháre barḳhiláǵ shor macháweḍ. Ai baní Isráel, ḲHURĀWAND apne bápádáou ke Ḳhudá se mat laḍo, kyúnki tum hargiz iqbálnand ná hooge.

13 Lekin Yurubiám ne un ke píchhe ghúmke kamín ko baiṭháyá, so we baní Yihú-dih ke áge the, aur ghát meḍ baiṭhnewále un ke píchhe. 14 Aur jab baní Yihúdáh ne píchhe nazar kí, to kyá dekhte haiḍ, kí laṭáí áge píchhe hai. Tab unhou ne ḲHURĀWAND kí duá kí, aur káhinou ne turhíáú phúnkar shor macháyá, 15 Aur Yihúdáh ke logou ne lalkará; aur jab Yihúdáh ke logou ne lalkára, to aisá húa, kí Ḳhudá ne Abiyáh aur Yihúdáh ke áge se Yurubiám ko aur sáre Isráel ko mára. 16 Aur bani Isráel Yihúdáh ke áge se bháǵ gae, aur Ḳhudá ne unheḍ un ke háth meḍ kar diyá. 17 Aur Abiyáh aur us ke logou ne baṭí qítál meḍ unheḍ káṭ ḍálá, so Isráel meḍ páneh lákh chune húe mard máre paṛe. 18 Chunánehi baní Isráel us waqt bas meḍ kiye gae, aur baní Yihúdáh gálib húe, kyúnki we ḲHURĀWAND apne bápádáou ke Ḳhudá par bharosá rakhte the. 19 Aur Abiyáh ne Yurubiám ká taáqub kiyá, aur shahrou ko us se le liyá, yáne Baitel aur us ká dihát, Wasinah aur us ká dihát, Gifraim aur us ká dihát. 20 Aur Abiyáh ke dinou meḍ Yurubiám ne phir zor na pakṛá, aur ḲHURĀWAND ne use mára, aur wuh mar gayá.

21 Aur Abiyáh zoráwar húa, aur chaúdah jorúáú kíḍ, aur us se báis beṭe aur solah beṭíáú paidá húú. 22 Par Abiyáh ká báǵí ahwál, aur us ká kám o kalám Iḍú nabí ke bayán meḍ likhá hai.

XIV. BĀB.

1 Aur Abiyáh apne bápádáou ke sáth so rahá, aur Dáúd ke shahr meḍ gáǵá gayá, aur us ká beṭá Asá us kí jagah meḍ bádsháh húa. Us ke dinou meḍ mulk meḍ das baras tak chain rahá.

2 Aur jo bhalá aur thík thá, so Asá ḲHURĀWAND apne Ḳhudá ke huzúr kiyá kartá thá. 3 Aur us ne ajnabí mazbahou ko aur únche maqámou ko dúr kiyá; aur sutúnou ko girá diyá, aur Yasíratou ko káṭ ḍálá, 4 Aur Yihúdáh ko hukm kiyá, kí ḲHURĀWAND apne bápádáou ke Ḳhudá ko ḍhúnḍheḍ, aur us kí sharíat aur sunnat ko máneḍ. 5 Aur us ne Yihúdáh ke sáre shahrou meḍ se únche makánou aur súraj kí múratou ko dúr diyá. Aur us ke áge mam.ukat ko chain milá. 6 Aur us ne Yihúdiḥ meḍ mazbút shahr banáe, kyúnki mulk meḍ chain thá, aur un barason meḍ laṭáí ná húi; kyúnki ḲHURĀWAND ne use chain baḳhshá thá. 7 Aur us ne Yihúdáh ko kahá, kí Xo, ham ye shahr banáweḍ, aur chárou taraf díwár aur

burj aur pháṭak aur quf lagāweṅ, ki mulk hanoz hamāre āge āzād hai, kyúnki ham ne Q̄HUDĀWAND apne Q̄hudá ko q̄húḍhā; ham ne use q̄húḍhā, aur us ne ham ko chároṅ taraf se árám baq̄hshā hai. So unhoṅ ne banáyá, aur sab un se ban paṛá. 8 Aur Asá ke lashkar meṅ Yihúdáḥ se tīn lākh mard the, jo pharí aur bhálá uḥháte the, aur Binyamín meṅ se, jo q̄hál uḥháte aur tír chaláte the, do lākh assí hazár the, ye sab ke sab bahádur mard the.

9 Aur us ke muqíbale meṅ Kúshí Sháriq das lākh kí ek fauj ko aur tīn sau rathoṅ ko leke Marásah ko áyá. 10 Tab Asá us ke sámhne niklá, aur unhoṅ ne Marásah kí Safátah kí taráfi meṅ jang ke liye saff bándhí. 11 Aur Asá ne Q̄HUDĀWAND apne Q̄hudá kí duá kí, aur kahá, ki Ai Q̄HUDĀWAND, tere liye kuchh nahín, ki bahut se yá kamzor se madad kare, so Ai Q̄HUDĀWAND, hamāre Q̄hudá, tú hamári madad kar, kyúnki ham log tujh par bhārosá rakhte haiṅ, aur tere nám se is amboh ke sámhne játe haiṅ; tú, Ai Q̄HUDĀWAND, hamárá Q̄hudá hai, so tú apne nazdík insān ko zor páne na de! 12 Tab Q̄HUDĀWAND ne Asá ke aur Yihúdáḥ ke āge se Kúshioṅ ko mār q̄alá, aur Kúshí bhāg gae. 13 Phir Asá aur us ke sáthwāle logoṅ ne Jirár tak un ká taáqub kiyá, aur Kúshioṅ se itne máre paṛe ki un meṅ se koí jítá na rahí; kyúnki we Q̄HUDĀWAND ke āge se aur us ke lashkar ke āge se nest o nábúḍ hūe. Aur we bahutú lísṭ le gae. 14 Aur unhoṅ ne Jirár kí chároṅ taraf ke síre shahroṅ ko mārá, kyúnki Q̄HUDĀWAND ká qar un par paṛá thá, aur unhoṅ ne sáre shahroṅ ko lúṭ liyá, kyúnki us meṅ baṛí lúṭ thí. 16 Aur unhoṅ ne mawáshí ke q̄eroṅ ko bhí mārá, aur bheroṅ ko aur úṅṅoṅ ko bahutáí se leke Yirúshálam ko phire.

XV. BĀB.

1 Aur Q̄hudá kí rúh Adid ke beṭe Azriyáh par áí. 2 Aur wuh Asá ke milne ko gayá aur use kahá, ki Ai Asá, aur sáre baní Yihúdáḥ aur Binyamín, merí suno! Q̄HUDĀWAND tumháre sáth thá, is liye kí tum us ke sáth the; aur agar tum use q̄húḍhoge, to wuh tumheṅ milegá; par agar tum use chhoṛoge, to wuh tumheṅ chhoṛegá. 3 Ab bahut dīn se baní Isráel biná sachchá Q̄hudá, aur biná sikh-lānewálá káhin, aur biná shariat rahe haiṅ, 4 Par jab we apne dukh meṅ Q̄HUDĀWAND Isráel ke Q̄hudá kí taraf phire, aur use q̄húḍhā, to wuh un se páyá gayá. 5 Jo koí un dīnoṅ meṅ báhar bhítar áyá jáyá kartá thá, use kuchh aman na miltá thá, balki zamín ke sáre bāshīndoṅ par bipaṭ paṛí thí. 6 Qaum qaum se aur shahr shahr se gírat hūe, kyúnki Q̄hudá ne unheṅ har tarah kí tangí meṅ mubtalá kiyá. 7 Lekin tum mazbút bano, aur apne háthoṅ ko q̄hílá hone na do, kyúnki tumháre kámoṅ ká phal milegá.

8 Aur jab Asá ne in bátoṅ ko aur Adid nabí kí nubúwat ko suná, to us ne diláwarí kí, aur Yihúdáḥ aur Binyamín ke sáre mulk meṅ se aur un shahroṅ meṅ se, jo us ne Ifráim ke kohistán meṅ liye the, makrúh mífraton ko dúr kiyá, aur Q̄HUDĀWAND ke usáre ke āge Q̄HUDĀWAND ke mazbah ko phir durust kiyá. 9 Aur us ne sáre Yihúdáḥ aur Binyamín ko, aur Ifráim meṅ se aur Manassí meṅ se, aur Samaún meṅ se pādesioṅ ko jama kiyá; kyúnki jab unhoṅ ne dekhá, ki Q̄HUDĀWAND us ká Q̄hudá us ke sáth hai, to we Isráel meṅ se kasrat se us ke pás áe. 10 Aur we Asi kí saltanat ke pandrahweṅ baras ke tísre mahíne meṅ Yirú-

shálam meḡ jama húe, 11 Aur jo lúṭ kí chízeḡ we láe the, un meḡ se we usí din ḲHUDAWAND ke liye sát sau bail aur sát hazár bheḡ chaḡháte the, 12 Aur abd bándhte the, kí apne sáre dil se aur apní ján se ḲHUDAWAND apne bápádou ke Ḳhudá ko ḡhúndheḡ; 13 Aur jo koí ḲHUDAWAND Isráel ke Ḳhudí ko na ḡhúndheḡá, so qatl kiyá jáegá, kyá chhoṡá kyá baḡá kyá mard kyá aurat howe. 14 Aur unhoḡ ne baḡí áwáz se pukárte lalkárte húe aur turhíou aur narsingou ká shor macháte húe ḲHUDAWAND ke liye qasam kháí, 15 Aur sáre Yihúdáh us qasam se khúsh húe, kyúnci unhoḡ ne apne sáre dil se qasam kháí thí, aur apní sárí marzí se use ḡhúndhá, aur wuh un se páyá gayá, aur ḲHUDAWAND ne unheḡ chároḡ taraf se áram baḡhshá.

16 Aur Asá ne apní má Maakah ko bhí malika hone ke mansab se mázúl kiyá, kyúnci us ne Yasrat ke liye ek but nasb kiyá thá; so Asá ne us ke but ko kát ḡláá, aur chúr chár kiyá, aur wádfi Kaidrún meḡ jalá diyá. 17 Lekin únche makán Isráel meḡ dúr na kiyे gaye; báwujúd us ke Asá ká dil, jab tak wuh jitá rahá, ḲHUDAWAND hí se lagá thá. 18 Aur us ne we chízeḡ, jo us ke báp ne niyáz kíu thíu, aur we chízeḡ, jo us ne áp niyáz kíu thíu, kyá rúpá kyá soná kyá bartan, sab ḲHUDAWAND ke ghar meḡ dáḡhil kíu. 19 Aur Asá kí saltanat ke paintísweḡ baras tak jang na húi.

XVI. BAB.

1 Asá kí saltanat ke chhattísweḡ baras meḡ Isráel ká bádsháh Baashá Yihúdáh par chaḡh áyá, aur Rámah ko banáyá, táki Yihúdáh ke bádsháh Asá ká koí shaḡhs áne aur jáne na páwe. 2 Tab Asá ne ḲHUDAWAND ke ghar ke aur bádsháh ke ghar ke ḡhazánoḡ meḡ se rúpá aur soná nikálá, aur Arám ke bádsháh Bin Hadad ke pás, jo Dimishq meḡ rahtá thá, bheḡá, aur kahá, 3 Kí mere tere darmiyán, aur mere báp aur tere báp ke darmiyán ahd o paimán hai: dekh kí mainḡ tere liye rúpá aur soná bheḡtá húu, so tú á aur sháh i Isráel Baashá se abdhshikani kar, táki wuh merí taraf se chalá jáwe. 4 Tab Bin Hadad ne Asá bádsháh kí bát mání, aur apne lashkar ke sardároḡ ko, jo Isráelí shahroḡ ke muḡábil páre húe the, bheḡá, aur unhoḡ ne Aiyún aur Dán aur Abil Máim aur Naftíli ke shahroḡ ke sáre maḡhzanou ko gárat kiyá. 5 Aur aisá húa, kí jab Baashá ne yih suná, to Rámah ká baníná chhoḡ diyá, aur apne kám se háth uṡháyá. 6 Phir Asi bádsháh ne sáre Yihúdáh ko liyá, aur we Rámah ke pattharoḡ ko aur lakroḡ ko le gae, jin se Baashá Rámah banátá thá, aur us ne un se Jiba aur Misfá ko banáyá.

7 Us waqt Hanání gaibgo Yihúdáh ke bádsháh Asá pás áyá, aur us se kahá, Jab kí tú ne Arám ke bádsháh par takiya kiyá, aur ḲHUDAWAND apne Ḳhudá par takiya nahíu kiyá, isí sabab Arám ke bádsháh ká lashkar tere háth se bach niklá hai. 8 Kyá Kúshí aur Lúbí barí fauj na bane aur niháyat bahut rathou aur sáratihou ko leke na áe? Par jab tú ne ḲHUDAWAND par bharosá rakhá, to us ne unheḡ tere háth meḡ kar diyá. 9 Kí ḲHUDAWAND kí ánkheḡ sárí zamín meḡ wárpár dauḡtí haiḡ, kí un kí madad kare, jin ká dil us par takiya karta hai. Is meḡ tú ne ahmaqána kám kiyá, kí ab se tere sáth laḡáí hogí. 10 Aur Asá us gaibgo par ḡhafá húa, aur use qaidḡháne meḡ ḡláá; kyúnci us bát ke liye gusse hoke us ne yih kiyá. Siwá us ke Asá ne us waqt logou meḡ se kitnou par zulm kiyá.

11 Aur dekh, Asá ká ahwál auwal o ákhir jo hai, wuh Yihúdáh aur Isráel ke bádsháhon kí tawárikh kí kitáb meṇ qalamband hai. 12 Aur Asá kí saltanat ke untálsweṇ baras meṇ us ke páon meṇ rog húí, aísí kí wuh bahut bímár pará; aur apní bímári meṇ bhí wuh ḲHUDĀWAND ká nahíu, balki tabíbon ká tálíb húá. 13 Aur Asá apne bápádodon meṇ já milá, aur apní saltanat ke ektálsweṇ baras meṇ mar gayá, 14 Aur us qabr meṇ gárá gayá, jo us ne apne liye Dáúd ke shahr meṇ khodí thí, aur wuh ek madfan meṇ madfún húí, jo har qisim ke masálih se bhará húá thá, jise gandhíon ne hunar ke sáth taiyár kiyá thá, aur unhon ne us ke liye barí ág bári.

XVII. BĀB.

1 Aur us ká beṭá Yahúsafat us kí jagah bá'isháh húá, aur wuh Isráel par gílíb húá. 2 Aur us ne Yihúdáh ke sáre mazbút shahron meṇ sipáhi rakhe, aur Yihúdáh ke mulk meṇ aur Ifráim ke shahron meṇ, jinheṇ us ke báp Asá ne liyá thá, tháne baiṭháe. 3 Aur ḲHUDĀWAND Yahúsafat ke sáth thá, kyónki wuh apne báp Dáúd kí aglí chálon par chaltá thá, aur Baalon ká píchhá na kartá thá, 4 Balki apne bápádodon ke Ḳhudá ko dhúndhtá aur us ke hukmon par chaltá thá, aur Isráel ke kám ke nutábiq nahíu kiyá. 5 So ḲHUDĀWAND ne us ke háth se mamlukat ko mazbúti baḳhshí, aur sáre Yihúdáh Yahúsafat ko hadiye lée, aur us kí daulat aur izzat bahutsí húí. 6 Aur wuh ḲHUDĀWAND kí ráhon par chalke bahut diláwar húá, aur báqi únche makánon aur Yasíraton ko Yihúdáh meṇ se dúr kiyá. 7 Aur apní saltanat ke tísre baras meṇ us ne Binḳhail aur Abadiyáh aur Zikariyáh aur Nataniel aur Mikayáh ko, jo us ke sardár the, bhejá, kí Yihúdáh ke shahron meṇ tálím deweṇ. 8 Aur un ke sáth ye Lewí the: Samaiyáh aur Nataniyáh aur Zabadiyáh aur Asahiel aur Simirámát aur Yahúnatan aur Adúniyáh aur Túbiyáh aur Túb Adúniyáh, jo Lewí the, aur un ke sáth Ilisama aur Yahúrám jo kábin the. 9 Aur we Yihúdáh meṇ tálím karte the, aur ḲHUDĀWAND kí tauret kí kitáb un ke sáth thí, aur we Yihúdáh ke sáre shahron meṇ guzarte phire, aur logon ko tálím dete rahe. 10 Aur ḲHUDĀWAND kí dahshat Yihúdáh kí chíron taraf kí sarzámínon kí mamlukaton par áí, kí we Yahúsafat ke sáth na laṛe. 11 Aur Philistíon meṇ se Yahúsafat ke pás hadiye aur chándí kḳhiráj lée, aur Arabí us pás bheṛ bakrí lée, yáne sít hazár sít sau menḍhe aur sít hazár sít sau bakre. 12 Aur Yahúsafat barhtá chalá gayá, aur niháyat buzurg húá, aur Yihúdáh meṇ garhon ko aur un shahron meṇ zaḳhíre ke gharon ko banáyá, 13 Aur Yihúdáh ke shahron meṇ us ke maḳhzan aur Yirúshílam meṇ us ke jangí log, bahádur mard, the.

14 Aur un ká shumár un ke ábái kḳhandánon ke inuwáfiq yih hai. Yihúdáh meṇ hazáron ke sardár ye the: Sardár Adnah aur us ke sáth tin lákḳ bahádur log the; 15 Aur us ke pás sardár Yahúhanán aur us ke sáth do lákḳ assí hazár the; 16 Aur us ke pás Amasiyáh bin Zikrí, jo baḳhúshí ḲHUDĀWAND kí kḳhidmat kartá thá, aur us ke sáth do lákḳ bahádur log. 17 Aur Binyamín meṇ se: Ilyada bahádur, aur us ke sáth qaus aur sipar se musallah do lákḳ; 18 Aur us ke pás Yahúzabad aur us ke sáth ek lákḳ assí hazár jo jang ke liye hathyár bándhte the. 19 Ye bádsháh ke kḳhidmatguzár the, siwá un ke, jinheṇ bádsháh ne tamám Yihúdáh meṇ ke mazbút shahron meṇ rakhá thá.

XVIII. BĀB.

1 Aur Yahúsafat kí bahut sí daulat aur izzat thí, aur us ne Aḳhiab se nisbat náta kiyá. 2 Chand barason ke bíd wuh Aḳhiab pís Samrún ko utar gayá, aur Aḳhiab ne us ke aur us ke sáthfon ke liye bahut se bher aur bail zabh kiye, aur use ubhára, kí Rámát i Jiliád par charh jáwe. 3 Aur Isráel ke bádsháh Aḳhiab ne Yihúdáh ke bádsháh Yahúsafat se kahá, Kyá tú mere sáth Rámát i Jiliád ko chalegi? Wuh bolá, Jaisí tú hai, waisí maiṁ hū, aur jaise tere log, waise mere log: so maiṁ tere sáth jang ke liye niklungí.

4 Aur Yahúsafat ne sháh i Isráel se kahá, Aḳ ke din ḲHUDAWAND ká hukm tahqiq kar lijiye. 5 Tab sháh i Isráel ne chár sau nabfon ko jama kiyá aur un se púchhá, Kyá ham Rámát i Jiliád ko jang ke liye jáen yá kyá maiṁ báz rahú? We bole, Charh já, aur Ḳhudá use bádsháh ke qabze meṁ kar degá. 6 Phir Yahúsafat bolá, In ke siwá ḲHUDAWAND ká aur bhí koí nabí hai, kí ham us se púchheṁ? 7 Sháh i Isráel ne kahá, kí Ek shaḳhs Míkayáh bin Yimlah hai, us se ham ḲHUDAWAND kí mashwarat púchh sakte haiṁ, lekin maiṁ us se bezár hū, kyünki wuh mere liye kabhí achchhí nahí, balki hamesha burí nubúwat kahtá hai. Tab Yahúsafat bolí, Bádsháh aisá na farmáwe.

8 So sháh i Isráel ne ek uhdadár ko buláke hukm kiyá, Yimlah ke beṛe Míkayáh ko shitáb lá. 9 Aur us waqt sháh i Isráel aur sháh i Yihúdáh Yahúsafat Samrún ke dare ke barábar ek khaliyán pís jáke apne apne taḳht par sháhána libás pahine hūe baiṛhe the, aur sáre anbiyá un ke huzúr nubúwat kar rahe the. 10 Aur Kanaanah ke beṛe Sidqiyáh ne apne liye lohe ke síng banáe, aur bolá, ḲHUDAWAND yúṁ farinátá hai, kí Tú in se Arámfon ko aisá ṭhelegá kí unheṁ nábud kar dále. 11 Aur sab nabfon ne yúṁ nubúwat kí, aur kahá, kí Rámát i Jiliád par charh já, aur kámyáb ho, kí ḲHUDAWAND use sháh ke qabze meṁ kar degá.

12 Aur us qásid ne, jo Míkayáh ko buláne gayá thá, us se kahá, kí Dekh sab anbiyá ek zubán hoke bádsháh ko ḳhushḳhabari dete haiṁ: so karam karke áp bhí unhí meṁ ek ke mánind ḳhushḳhabari djiye. 13 Míkayáh bolá, ḲHUDAWAND i hai kí qasam, jo merá Ḳhudá mujhe farmáwegá, maiṁ wuhí kahúngí. 14 So wuh bádsháh pís áyá. Tab bádsháh ne use farmáyá, Míkayáh, ham laṛneko Rámát i Jiliád par charheṁ, yá kyá maiṁ báz rahú? Us ne jawáb meṁ kahá, kí Charh jáo aur kámyáb ho, aur we tumháre háth meṁ sompe jáenge. 15 Phir sháh ne use kahá, kí Maiṁ tujhe kitne bár qasam diláúṁ, kí tú mujh se kuchh na kahe, magar ḲHUDAWAND ke nám se wuhí jo sach hai? 16 Tab wuh bolá, Maiṁ ne sáre baní Isráel ko un gospaon ke mánind, jo be chaupán hon, paháfon par bhaṭakte dekhá. 16 Aur ḲHUDAWAND ne farmáyá, kí Koí un ká áqá nahí: so un meṁ se harek apne apne ghar salámat chalá jáwe. 17 Tab sháh i Isráel ne Yahúsafat se kahá, Kyá maiṁ ne tujh se na kahá thá, kí Wuh mere liye kabhí achchhí nahí, balki burí nubúwat kahegá?

18 Phir Míkayáh ne kahá, kí Tum ḲHUDAWAND ke suḳhun ko suno: Maiṁ ne ḲHUDAWAND ko us kí kursí par baiṛhe dekhá, aur ásmání sára lashkar us ke dahne báyeṁ háth khará thá. 19 Tab ḲHUDAWAND ne farmáyá, kí Sháh i Isráel Aḳhiab ko kaun targíb degá, tákí wuh charh jáwe, aur Rámát i Jiliád par já pāre? Tab ek yúṁ bolá, aur dúsrá wúṁ bolí. 20 Us waqt rúh nikalke ḲHUDAWAND ke sámhne

á khaří húi aur bolí, ki Maiñ use targíb dúngí. Phir QHUDAWAND ne farmáyá, Kis tarah se? 21 Wuh bolí, Maiñ jáúngí, aur jhúthí rúh banke us ke sáre nabíon ke munh meñ pařúngí. QHUDAWAND bolá, Tú use targíb degí, aur gálib bhí hogí : já, aisá kar. 22 So dekh, QHUDAWAND ne tere in sab nabíon ke munh meñ jhúthí rúh dálí hai, aur QHUDAWAND hí ne terí bábat burí khabar dí hai.

23 Tab Kanaanah ká beřá Sidqiyáh nazdtk áyá, aur Mikayáh ke gál par ek thap-par márke bolá, ki QHUDAWAND kí rúh kis ráh se mujh se gaí aur tujh se bolí? 24 Mikayáh bolá, Tú us din jab kí tú andar kí kothří meñ ghusegá kí chhip rahe, dekhegá. 25 Aur sháh i Isráel ne kahá, Mikayáh ko pakař lo, aur use shahr ke názim Amún aur Yúás shíhzáde pás le jáo, 26 Aur kaho, Sháh ká hukm hai, ki Mere salámat phir áne tak is ko zindáu meñ rakho, aur use roří pání se musibat diye jáo. 27 Tab Mikayáh bolá, Agar tú kisí tarah salámat phir áwe, to QHUDAWAND ne merí márifát se kuchh nahíñ kahá. Phir wuh bolá, Ai logo, tum sab ke sab sun rakho.

28 Bád us ke sháh i Isráel aur sháh i Yihúdáh Yahúsafat Rámát i Jiliád par chařhe. 29 Aur sháh i Isráel ne Yahúsafat se kahá, Maiñ apne bhes badalke kárzár kartá hūñ, pár tú apná libás pahine rah. So sháh i Isráel rúp badalke kárzár karne lagá. 30 Aur sháh i Arám ne apní rathon ke sardáron ko farmáyá thá, ki Kisi chhoře yá baře par aslan wár na křjiyo, magar tanhá sháh i Isráel par. 31 Aur aisá húa, ki rathon ke sardáron ne Yahúsafat ko dekhke yūñ kahá, ki Yaqīnan sháh i Isráel yihí hai : so we lařne ke liye us par dauře gae. Tab Yahúsafat ne duá mángí, aur QHUDAWAND ne us kí madad kí, aur Qhudá ne unheñ us se pher diyá. 32 Aur aisá húi, ki jab rathon ke sardáron ne dekhá, ki wuh sháh i Isráel nahíñ hai, to we us ke píchhe se hař gae.

33 Aur nágáh ek shařhs ne tir lagáyá, so wuh ittífáqan sháh i Isráel kí us jagah lagá, jo cháríuon ká mufassal thá. Tab us ne apne rathbán ko kahá, ki Bág pher, aur mujhe lashkar se nikál le já, ki maiñ zařhmí húa. 34 Aur us din jang shadíd húi, aur sháh i Isráel Arámíon ke muqábil rath par řhará, aur ářtáb ke gurúb hote hote mar gayá.

XIX. BAB.

1 Aur Yihúdáh ká bádsháh Yahúsafat salámat se Yirúshálam meñ apne ghar phir áyá. 2 Tab Hanání ká beřá Yáhu gaíbbín us ke istiqbál ko niklá, aur Yahúsafat bádsháh se kahá, Kyá sharír kí madad karná munásib hai, aur kyá tú QHUDAWAND ke dushmanon kí mahabbat kartá hai? Is wáste QHUDAWAND kí taraf se tujh par gazab názil hogá; 3 Tis par bhí achchhí báteñ tujh meñ páí játi haiñ, kyúnki tú ne Yasíraton ko mulk meñ se dúr kiyá, aur QHUDAWAND kí talásh meñ apná dil lagáyá.

4 Aur Yahúsafat Yirúshálam meñ rahá. Aur wuh phir Biarsaba se Ifráim ke kohiřin tak logon meñ guzartá phirá, aur unheñ QHUDAWAND un ke bápádodon ke Qhudá kí taraf phir láyá. 5 Aur us ne mulk meñ Yihúdáh ke sáre mazbút shahron meñ shahr ba shahr qázíon ko muqarrar kiyá. 6 Aur us ne qázíon ko kahá, ki Apne apne kám meñ khabardár raho, kyúnki tum na ádmíon ke liye, balki Qhudá ke liye insáf karte ho, aur wuh adálat kí bát meñ tumháre sáth hai. 7 Pas

ḲHUDĀWAND ká ḵhauf tum par howe, ki jo kuchh karo, so ḵhabardári se karo; kyúinki ḲHUDĀWAND hamáre Ḳhudá ke nazdík na zulm karná na tarafdár honá na rishwat lená chaltá hai. 8 Aur Yirúshálam meḡ bhí Yahúsafat ne Lewíou aur káhinou aur Isráel ke abwí sardárou ko ḲHUDĀWAND ke haqq ke liye aur muqaddamou ke fásala karne ke liye muqarrar kiyá, aur we Yirúshálam ko phire. 9 Aur us ne unheḡ hukm kiyá aur kahá, ki Tum jo kuchh karo, so ḲHUDĀWAND ke ḡar se aur imán se aur pákdilí se karo; 10 Aur har muqaddama kí bábat, jo tumháre bháíou se, jo apne shahrouḡ meḡ rahte haiḡ, tumháre áge átá hai, yáne ḵhún aur sharífat aur hukm aur haqq aur áin kí bábat meḡ tum unheḡ sikhlaío, táki we ḲHUDĀWAND ke asámí na howeḡ, aur gazab tum par aur tumháre bháíou par na pafe; so tum aisáhi karo, aur asámí na bano. 11 Aur dekho, ḲHUDĀWAND kí sári bátoḡ meḡ Amariyáh káhin tumhárá sardár hai, aur bádsháh kí sári bátoḡ meḡ Zabadiyáh bin Ismáel Yihúdáh ke ḵhándán ká peshwá, aur Lewí, jo qází haiḡ, tumháre áge haiḡ. So mazbút bano, aur kám karo, aur ḲHUDĀWAND bhalou ke sáth hogá.

XX. BĀB.

1 Bád us ke aisá húa, ki baní Moab aur baní Ammún aur un ke sáth Ammúnín meḡ se bahut log jang ke liye Yahúsafat par chaḡh áe. 2 Tab kitnou ne áke Yahúsafat ko ḵhabar dí, aur kahá, ki Daryá ke pár se yáne Arám se ek baḡá amboh tere sámhne átá hai, aur dekh we Hassún Tamar yáne Ain Jadí meḡ pahunche haiḡ. 3 Tab Yahúsafat ḡar gayá, aur ḲHUDĀWAND kí talásh ko apná ruḵh kiyá, aur tamám Yihúdáh meḡ roza rakhne kí manádí karwáí. 4 Aur baní Yihúdáh jama húe, ki ḲHUDĀWAND se madad mángeḡ, aur we Yihúdáh ke sáre shahrouḡ meḡ áe, ki ḲHUDĀWAND ko ḡhúndheḡ.

5 Aur Yahúsafat Yihúdáh aur Yirúshálam kí jamáat ke darmiyán ḲHUDĀWAND ke ghar meḡ naye sahn ke áge khaḡá húa, 6 Aur kahá, ki Ai ḲHUDĀWAND hamáre bápádouḡ ke Ḳhudá, kyá ásmán meḡ tú Ḳhudá nahíḡ, aur tú qaumouḡ kí sári mamlukatoḡ ká hákim nahíḡ? Aur tere háth meḡ aisá zor aur qudrat hai, ki koí terá sámhná nahíḡ kar saktá. 7 Kyá tú, Ai hamáre Ḳhudá, is sarzamín ke bāshindouḡ ko apní guroh Isráel ke áge se ḵhárij nahín kiyá, aur use apne dost Abrahám kí nasl ko hamesha ke liye nahíḡ diyá? 8 Aur we us meḡ base, aur tere nám ke liye us meḡ ek maḡdis banáyá, kyúinki unhouḡ ne kahá, 9 Agar balá jaisá kí talwár aur áfat aur marí aur kál ham par á pafe, to ham is ghar ke áge aur tere huzúr á khaḡe honge, ki terá nám is ghar meḡ hai, aur ham apne dukh meḡ tujh se faryád karenge, aur tú hamári sunegá, aur hameḡ naját baḵshegá. 10 Aur ab dekh, ki baní Ammún aur ahl i Moab, aur koh i Shaír ke log, jin meḡ tú ne baní Isráel ko, jab we zamín i Misr se nikal áe, áne na diyá, balki we un se phir gae, aur unheḡ halák na kiyá: 11 Dekh we ham ko yih badlá dete haiḡ, kí chaḡh áte haiḡ, táki ham ko hamári mírás se nikál deweḡ, jis ká tú ne ham ko wáris kiyá. 12 Ai hamáre Ḳhudá, kyá tú un ká insáf nahíḡ kareḡ? Kyúinki is baḡe amboh ke muqábil, jo ham par chaḡh átá hai, ham kuchh táqat nahíḡ rakhte, aur kyá kareḡ, so bhí nahíḡ jánte, balki hamári ánkheḡ tujh par haiḡ. 13 Aur tamám Yihúdáh apne ál o iyál yáne apní jorúauḡ aur laḡkouḡ samet ḲHUDĀWAND ke áge khaḡe húe.

14 Tab Yahaziel bin Zikariyáh bin Bináyáh bin Watel bin Mattaniyáh ek Lewí baní Ásaf meḡ se jo thá, us par ҚHУDАWAND kí rúh jamáat ke bích meḡ utar áf, 15 Aur us ne kahí, kí Ai tamám Yihúdáh, aur Yirúshálam ke báshindo, aur Ai bádsháh Yahúsafat, kán lagáke suno! ҚHУDАWAND tumheḡ yúḡ farmátá hai, kí Tum is baḡe amboh se mat ḡaro na ghabráo, kí jang tumhári nahío, balki Қhudá kí hai. 16 Tum kal un ke muqábale ko utro : dekho, we SíS ke chaḡháo par se chaḡh áenge, aur dasht i Yarúel ke áge wádf ke maḡhraj meḡ tumheḡ milenge. 17 Is hál meḡ tumheḡ larná na paḡegá, balki nazdik jáke khaḡe raho, aur ҚHУDАWAND kí naját ko dekho. Ai Yihúdáh aur Yirúshálam, tum mat ḡaro, aur na ghabrao, tum kal un ke muqábale ko nikloge, aur ҚHУDАWAND tumháre sáth hogá. 18 Tab Yahúsafat ne munh ke bhal girke sijda kiyá, aur tamám Yihúdáh aur Yirúshálam ke rahnewáloḡ ne bhí ҚHУDАWAND ke áge jhukke ҚHУDАWAND ká sijda kiyá. 19 Aur Lewí baní Qihát meḡ se aur baní Qurah meḡ se uḡh khaḡe húe, kí bahut baḡfí áwáz se ҚHУDАWAND Isráel ke Қhudá kí shukrguzárfi kareḡ.

20 Aur we subh sawere uḡhke dasht i Taḡfía meḡ rawána húe, aur un ke kúch ke waqt Yahúsafat khaḡá hús, aur kahá, Ai Yihúdáh aur Yirúshálam ke rahnewálo, meḡf suno! Tum ҚHУDАWAND apne Қhudá par ímán láo, to tum mámuḡ banoge, us ke nabíoḡ par ímán láo, to tum iqbálmand hoge. 21 Aur us ne logoḡ ke sáth mashwarat kí, aur ҚHУDАWAND ke liye gánewáloḡ ko muḡarrar kiyá, jo quds kí zínat meḡ tárif gíte the, aur lashkar ke áge áge jáke kahte the, kí ҚHУDАWAND ká shukr karo, kyúnki us ká fazl abadí hai! 22 Aur jis waqt we yúbal aur shukr karne lage, ҚHУDАWAND ne bauí Ammún aur baní Moab aur koh i Shaḡr ke báshindoḡ par, jo Yihúdáh ko áe the, ghát meḡ baiḡhnewále díye : so we máḡe paḡe. 23 Aur baní Ammún aur baní Moab koh i Shaḡr ke báshindoḡ ke muqábale meḡ uḡhe, kí unheḡ harani kareḡ, aur nest o nábúḡ kareḡ ; aur jab we Shaḡr ke báshindoḡ ko tamám kar chuke, to ápas kí halákat ke liye ek dústre ká madadḡar húa.

24 Aur Yihúdáh pahárf kí chhoḡfí par, jo bayábín kí taraf hai, pahunchke us amhoh kí taraf phire, to kyá dekhte haiḡ ? kí lásheḡ zamín par paḡf haiḡ, aur koí na bachá. 25 Tab Yahúsafat aur us ke log unheḡ nangá karne ko gae, aur unheḡ bahut mál aur lásheḡ aur qúmatí chízeḡ milío, aur itná lúḡá kí lejá na sake, aur itní ganímat milí, kí we tén díḡ tak lúḡte rahe. 26 Aur chauthe díḡ we Umq i Barakah meḡ jama húe, kyúnki unhoḡ ne waháb ҚHУDАWAND kí mubárabádí kí, is liye us maḡám ká nám áj ke díḡ tak Umq i Barakah hai. 27 Bád us ke Yihúdáh aur Yirúshálam ke sáre log jin ká Yahúsafat peshwá thá, lauḡe, táki ḡhushí se Yirúshálam ko phireḡ; kyúnki ҚHУDАWAND ne un ke bairíoḡ par unheḡ ḡhushí baḡhshí. 28 Aur we bínoḡ aur kannáratóḡ aur narsingon ko liye húe Yirúshálam ko ҚHУDАWAND ke ghar meḡ áe. 29 Aur Қhudá kí dahshat un sarzamínoḡ kí sárf mamlukatoḡ par paḡf, jab kí unhoḡ ne suná, kí ҚHУDАWAND Isráel ke bairíoḡ se laḡá hai. 30 Aur Yahúsafat kí mamlukat meḡ chain húa, aur us ke Қhudá ne chároḡ taraf se use áram baḡhshá.

31 Chunínchi Yahúsafat Yihúdáh ká bádsháh thá. Wuh paintís baras kí umr meḡ bádsháh húa, aur Yirúshálam meḡ pachís baras musallí rahá. Us kí má ká nám Azúbah thá jo Silhí kí beḡfí thí. 32 Aur wuḡh apne báp Asá kí chál par chaltá

thá, aur us se na phirá, kí jo kuchh KHUDAWAND kí nazar meḡ durust hai, so us ne kiyá. 33 Magar únche makán dūr na kiye gae, aur ab tak logon ne apne dilon ko apne bāpdādou ke KHUDÁ kí taraf na lagáyá.

34 Aur Yahúsafat ká báqí ahwál auwal o ákhir jo hai, wuh Yáhú bin Hanání kí tawárikh meḡ, jo Isráel ke bādsháhon kí kitáb meḡ madkhlíl húi, likhá hai.

35 Bád us ke Yihúdáh ká bādsháh Yahúsafat Isráel ke bādsháh Akhaziyáh se mil gayá, jo gunáh ká kám kartá thá. 36 Aur wuh is liye us se mil gayá, kí jaház banáwe, jo Tarsís ko jáweḡ; aur unhou ne Asiún Jabr meḡ jaház banwáe. 37 Tab Hiazr bin Dúdáwahú ne jo Marásah ká thá, Yahúsafat ke barkhiláf nubúwat kí, aur kahá, Is liye kí tú Akhaziyáh se mil gayá hai, KHUDAWAND terá kám bigíregá. Aur we jaház bigaḡ gae, kí we Tarsís ko na já sake.

XXI. BĀB.

1 Aur Yahúsafat apne bāpdādou meḡ já milá, aur Dáúd ke shahr meḡ apne bāpdādou ke pás girá gayá, aur us ká beṭá Yahúrám us kí jagah meḡ bādsháh húa.

2 Aur us ke bhái baní Yahúsafat Azariyáh aur Yabiel aur Zikariyáh aur Azriyá-hú aur Míkael aur Safatiyáh the: ye sab sháh i Isráel Yahúsafat ke beṭe the. 3 Aur un ke bāp ne unheḡ rúpí aur soná aur jawáhir aur Yihúdáh men mazbút shahr ináyat kiye, lekin bādsháhah Yahúrám ko dí, kyúnki wuh pahlauthá thá. 4 Aur jab Yahúrám apne bāp kí bādsháhah meḡ qáim húa, aur zor páyá, to us ne apne sáre bháíon ko talwár se már dálá, aur Isráel ke báze sardáron ko bhí qatl kiyá. 5 Yahúrám battís baras kí umr meḡ bādsháh húa, aur áṭh baras tak Yirúshálam meḡ musallit rahá. 6 Aur wuh Akhiab ke gharáne ke mánind Isráelí bādsháhon kí rawish par chalá, kí Akhiab kí beṭí us kí jorú thí, aur us ne KHUDAWAND ke huzúr gunáh kiye. 7 Lekin KHUDAWAND ne na cháhá, kí Dáúd ke khandán ko halák kare, us ahd ke sabab se, jo us ne Dáúd se bāndhí thá; kyúnki us ne wáda kiyá thá, Main tujhe aur terí nasl ko hamesha ke liye ek chirig dúngá.

8 So usí ke asr meḡ Adúmí Yihúdáh ke bas se phir gae, aur apne liye ek bādsháh banáyá. 9 Tab Yahúrám apne sardáron ko aur apní sári rathon ko sáth leke niklá, aur rát hí ko uthke Adúmon ko, jo use ghere húe the, aur rathon ke sirathíon ko márá. 10 Lekin Adám Yihúdáh se áj ke din tak bági hai. Aur usí waqt Libnah bhí bági húi, kyúnki us ne KHUDAWAND apne bāpdādou ke KHUDÁ ko tark kiyá,

11 Siwa us ke us ne Yihúdáh ke pahíron par únche makán banáe, aur Yirúshálam ke bāshindou se ziná karwáí, aur Yihúdáh ko kharáb kiyá. 12 Aur Iliyáh kí taraf se us pás maktúb áyá, jis ká yih mazmún thi, kí KHUDAWAND tere bāp Dáúd ká KHUDÁ yúḡ farmítá hai, Is liye kí tú apne bāp Yahúsafat kí rawishon par, aur Yihúdáh ke bādsháh Asá kí rawishon par na chalá, 13 Balki Isráel ke bādsháhon kí chál par chalá hai, aur Yihúdáh se aur Yirúshálam ke bāshindou se aisá chhinálá karwáyá, jaisá Akhiab ke gharáne ká chhinálá hotá hai, aur apne bāp ke gharáne ke apne bháíon ko bhí, jo tujh se bihtar the, qatl kiyá: 14 So dekh, KHUDAWAND tere logon ko aur tere beṭon ko aur terí jorúon ko aur tere sáre mil ko baḡí már se máregá. 15 Aur tú baḡí binári meḡ mubtalá hogá, balki terí antron ká aisá rog hogá, kí rog ke máre terí antríou sál ba sál nikal pafegí.

16 Aur KHUDAWAND ne un Filistón aur Arabíon ká, jo Kúshíon kí samt rahte haiñ, dil barháyá, kí Yahúrám ke muqábale meñ uñheñ. 17 So we Yihúdáh par chañh áe, aur shahr ko toñkar sáre málko, jo bádsháh ke ghar meñ maujúd thá, aur us ke beñon aur us kí jorúon ko bhí le gae, aur us ke beñon meñ Yahúákhaz ke siwá, jo sab se chhoṭá thá, us ká koí beṭá báqí na rahá. 18 In sabhon ke piche KHUDAWAND ne use us kí anríon meñ aise rog se mára jis kí shifá na ho sakí. 19 Aur yih sál ba sál húá, aur do baras ke bád us ke rog ke máre us kí anríáñ nikal pañí, aur wuh burí bímáñ meñ mubtalá hoke mar gayá; aur us ke log us ke báp kí ádash kí mínind us ke liye ádash na karte the. 20 Wuh battís baras kí umr meñ bádsháh húá, aur áñh baras tak Yirúshálam meñ musallit rahá. Aur wuh bilá mátam játá rahá; aur wuh to Dáúð ke shahr meñ gárá gayá, par bádsháhon kí qabron meñ nahí.

XXII. BĀB.

1 Aur Yirúshálam ke báshindon ne us ke chhoṭe beṭe Añhaziýáh ko us kí jagah meñ bádsháh kiyá, kyúnki us amboh ne, jo Arabíon ke sáth chhóñf meñ áyá thá, sab bañe beñon ko qatl kiyá thá. So Añhaziýáh bin Yahúrám Yihúdáh ká bádsháh húá. 2 Añhaziýáh beálís baras kí umr meñ bádsháh húá, aur ek baras Yirúshálam meñ musallit rahá. Us kí má ká nám Ataliýáh thá, jo Umrí kí beṭí thí. 3 Wuh bhí Añhiab ke gharáne kí ráhon par chaltá thá, kyúnki us kí má badkáñ ke liye us kí salákhár thí. 4 So us ne Añhiab ke gharáne ke mánind KHUDAWAND kí nazar meñ badí kí, kyúnki we us ke báp ke marne ke bád us ke halák hone ko us ke salákhár the. 5 Wuh un kí saláh ke mutábíq niklá, aur sháh i Isráel ke beṭe Yahúrám ke sáth sháh i Arám Hazáel se lañe ko Rámát i Jiliád par bhí chañhá. Aur Arámíon ne Yahúrám ko zañhmí kiyá. 6 Tab wuh phirá, táki wuh Yazrael meñ un zañhmon se changá ho jáwe, jo wuh Rámah meñ, jab sháh i Arám Hazáel ke sáth lañá, khá gayá thá. Aur Yihúdáh ke bádsháh Yahúrám ká beṭá Azariýáh utar gayá, kí Añhiab ke beṭe Yahúrám ko Yazrael meñ dekhe, kyúnki wuh bímár thá. 7 Aur KHUDÁ kí taraf se Añhaziýáh kí halákat húi, kí Yúrám pás jáwe; aur jab á pahunchá thá, to Yahúrám ke sáth Yáhú bin Nimsí par, jise KHUDAWAND ne Añhiab ke khandán ke káṭ ḍilne ko masíh kiyá thá, chañh gayá. 8 Aur jab Yáhú Añhiab ke khandán se intiqám letá thá, to aisá húá, kí us ne Yihúdáh ke sardáron ko aur Añhaziýáh ke bháñon ke beñon ko, jo Añhaziýáh kí kñidmat karte the, páyá, aur unheñ qatl kiyá. 9 Aur us ne Añhaziýáh ko ḍhúnḍhá, aur unhon ne use pak-rá, jab kí wuh Samrún meñ chhipá thá, aur use Yáhú pás láe, aur unhon ne use qatl karke gárá; kyúnki we bole, kí Wuh to Yahúsafat ká beṭá hai, jis ne apne sáre dil se KHUDAWAND ko ḍhúnḍhá.

10 So Añhiab ke gharáne meñ koí báqí na rahá jis ko saltanat par baiñhne ká maqḍúr howe. Par jab Añhaziýáh kí má Ataliýáh ne dekhá, kí merá beṭá mar gayá, to us ne uñhke Yihúdáh ke gharáne ke sáre sháhzádon ko halák kiyá. 11 Tab sháhzádí Yahúsabaat ne Añhaziýáh ke beṭe Yúús ko liyá, aur bádsháh ke qatl hotc húe beñon meñ se chhuñáyá, aur use aur us kí dáí ko ek kñwábgháh kí koñhrí meñ rakhá; chunáñchí bádsháh Yahúrám kí beṭí Yahúyada káñin kí jorú Yahúsabaat ne, jo Añhaziýáh kí bahin thí, use Ataliýáh se chhipáyá, aisá kí wuh use

qatl na kar sakí; 12 Aur wuh us ke sáth Q̄hudá kí haikal meṃ ehha baras tak chhipá rahá. So Ataliyáh mulk kí málíka thí.

XXIII. BAB.

1 Aur sátwēṃ baras meṃ Yahúyada ne himmat bándhí, aur saikṛoṃ ke sardároṃ yáne Azariyáh bin Yahúrám aur Ismáel bin Yahúbanán aur Azariyáhú bin ʿAbid, aur Maasiyáh bin Adáyáh, aur Ilisafát bin Zikrí ko ahd meṃ apne sáth liyá. 2 Aur we Yihúdáh meṃ guzarte phire, aur Yihúdáh ke sáre shahroṃ meṃ se Lewíroṃ ko aur Isráel ke abwí rafsoṃ ko jama kiyá, aur we Yirúshálam meṃ áe. 3 Aur sárí jamáat ne Q̄hudá ke ghar meṃ bádsháh ke sáth ahd bándhá. Aur Yahúyada ne unheṃ kahá, Dekho, sháhzáda bádsháh hogá, jaisí kí Q̄HUDAWAND ne baní Dáúð ke haqq meṃ kahá hai. 4 Tum yih kám karo, kí fauj ke tīn hisse karo, káhinroṃ aur Lewíroṃ ká ek gol sabb ke dīn áwe, kí darbán hoṃ; 5 Aur ek gol bádsháh ke ghar meṃ, aur ek gol Yasúð ke pháṭak meṃ, aur sárí qaum Q̄HUDAWAND ke ghar ke sahnroṃ meṃ házir ho. 6 Aur Q̄HUDAWAND ke ghar meṃ koí na áwe, magar káhin aur q̄hidmatguzár Lewí, we andar áweṃ; kyúncí we muqaddas haiṃ; par sab báqí log Q̄HUDAWAND kí chaukí kí muháfazat kareṃ. 7 Aur Lewí harek apná hathyár háth meṃ leke bádsháh ko chároṃ taraf se gher leweṃ, aur jo koí haikal meṃ áwe, qatl kiyá jáwe; aur bádsháh ke báhar bhítar áne jáne meṃ tum us ke sáth raho. 8 So Lewí aur sáre Yihúdáh ne Yahúyada káhin ke sab hukm ke mutábiq kiyá, aur harek ne apne apne logroṃ ko liyá, jinheṃ sabb meṃ bhítar áná thá un ke sath, jinheṃ sabb meṃ báhar jáná thá; kyúncí Yahúyada káhin ne báriðáríroṃ ko rukhsat na kiyá thí. 9 Aur Yahúyada káhin ne Dáúð bádsháh kí barchhíáṃ aur phariánṃ aur dháleṃ, jo Q̄hudá ke ghar meṃ thíṃ, sau sau ke sardároṃ ko dīṃ. 10 Aur us ne harek ko háth meṃ hathyár liye húe haikal ke dahne kone se leke haikal ke báyeṃ goshe tak aur mazbah ke nazdík aur haikal ke uazdík bádsháh kí chároṃ taraf sáre logroṃ ko khaṛá kiyá. 11 Phir unhoṃ ne sháhzáde ko nikálá, aur us ke sir par táj rakhke bádsháhát ká nishán nasb kiyá, aur use bádsháh banáyá, aur Yahúyada aur us ke beṭroṃ ne use masíh kiyá, aur bole, Bádsháh ko Q̄hudá salámat rakhe!

12 Aur Ataliyáh ne joṃ logroṃ kí áwáz, jo daure áte aur bádsháh ko mubárák bád kahte the, suní, to logroṃ ke darmiyán Q̄HUDAWAND ke ghar meṃ dáq̄hil húi; 13 Aur tákke kyá dekhí hai, kí bádsháh madq̄hal meṃ amúð par umda hai, aur sardár aur búqbañewále bádsháh ke pás haiṃ, aur sárí mamlukat ke log q̄hushí meṃ haiṃ, aur narsinge phúnkte haiṃ, aur sarodgo bájon ko liye húe q̄habar dete aur sitáish karte haiṃ. Tab Ataliyáh ne apne kapṛe pháre aur chilláke kahá: Fítna, fítna! 14 Par Yahúyada káhin ne saikaroṃ ke sardároṃ ko aur fauj ke rafsoṃ ko áge buláyá, aur unheṃ farmáyá, kí Us ko saffoṃ meṃ báhar karo, aur use, jo us kí tabáiyat kare, talwár se mára jáwe; kyúncí káhin ne kahá, kí Q̄HUDAWAND ke ghar meṃ use qatl mat karo. 15 Tab unhoṃ ne us par háth dále, so wuh Ghor Pháṭak ke madq̄hal meṃ se sháh ke mahall meṃ diq̄hil hui, aur waháṃ unhoṃ ne use qatl kiyá.

16 Phir Yahúyada ne apne aur sáre logroṃ aur bádsháh ke darmiyán ek ahd bándhá kí we Q̄HUDAWAND ke log howeṃ. 17 Tab sáre log Baal ke ghar meṃ

gae, aur use dháyá, aur unhou ne us ke mazbahou aur us kí múratou ko chakná chúr kiyá, aur Baal ke káhin Mattán ko mazbahou ke sámhne qatl kiyá. 18 Aur Yahúyada ne Q̄HUDĀWAND ke ghar ke uhda Lewí káhinou ke háth meṁ somepe, jinheṁ Dáúd ne Q̄HUDĀWAND ke ghar ke liye gol gol kiyá thá, kí Q̄HUDĀWAND ke charháwou ko charháweṁ, jaisá kí Músí kí tauret meṁ likhá hai, aur Dáúd ke taur par baḡhushí gíte bajáte raheṁ. 19 Aur us ne Q̄HUDĀWAND ke ghar ke darwázou par darbánou ko baithíyá, táki jo koí kisí bāt se nāpík ho, so bhítar jáne na páwe. 20 Aur us ne sau sau ke sardárou aur amírou aur síhib logou aur mamlukat kí sári guroh ko liyá, aur bádsháh ko Q̄HUDĀWAND kí haikal se le gayá, so we Alí Darwáze se hoke bádsháh ke ghar meṁ áe, aur bádsháh ko mamlukat kí kursí par nishín kiyá. 21 Aur sírí raaiyat q̄hush waqt húi, aur shahr meṁ aman húa, aur unhou ne Ataliyáh ko talwár so már dālá.

XXIV. BĀB.

1 Yúás sāt baras kí umr meṁ bídsháh húa, aur chálís baras tak Yirúshálam meṁ musallit rahá. Us kí má ká nám Zibiyáh thá, jo Biarsaba kí thí. 2 Aur jo Q̄HUDĀWAND kí nazar meṁ durust hai, so Yúás Yahúyada káhin ke jite jí kiyá kartá thá. 3 Aur Yahúyada ne us ke liye do jorúán kar díṁ, aur us se beṭe aur beṭiáṁ paidá húṁ.

4 Bád us ke yúṁ húa, kí Yúás ke dil meṁ thá, kí Q̄HUDĀWAND ke ghar kí marammat kare. 5 Tab us ne káhinou aur Lewiou ko jama kiyá, anr unheṁ kahá, kí Yihúdáh ke shahrou meṁ jáo, aur sáre Isráelion se sál ba sál apne Q̄hudá ke ghar kí marammat ke liye naqdí liyá karo, aur tum jaldí se yih kám karo. Lekin Lewiou ne jaldí se yih kám na kiyá. 6 Tab bádsháh ne sardár káhin Yahúyada ko buláyá aur use kahá, kí Tum ne kyúṁ Lewiou ko q̄habardár nahíṁ kiyá, kí we ahd ke q̄haima ke liye Isráel kí jamáat kí bihrí ko, jo Q̄HUDĀWAND ke bande Músá ne q̄haharái, Yihúdáh se aur Yirúshálam se láweṁ. 7 Kyúнки Ataliyáh badkár ne, aur us ke beṭou ne Q̄hudá ke ghar ko dhá diyá, aur Q̄HUDĀWAND ke ghar kí muqaddas chízou se Baalon ko baníyá. 8 Aur bádsháh ne farmáyá, kí we ek sandúq banáweṁ, aur Q̄HUDĀWAND ke ghar ke darwáze par báhar rakheṁ. 9 Aur Yihúdáh aur Yirúshálam meṁ mánádi kí gai kí we us bihrí ko, jo Q̄HUDĀWAND ke bande Músí ne bayábán meṁ Isráel par q̄haharái thí, Q̄HUDĀWAND ke liye láweṁ. 10 Aur sab sardár aur sab log q̄hushí se láe, aur jab tak kám tamám na húa, us sandúq meṁ djalte rahe.

11 Aur jis waqt sandúq Lewiou ke háth se bádsháh ke uhdadórou ke pás pahunchá, aur jab unhou ne dekhá, kí us meṁ bahut naqdí hai: to aisá húa, kí bádsháh ká munshí aur sardár káhin ká náib áke sandúq ko q̄hálí karte the, aur phír le jáke usí jagah meṁ rakhte the, we roz ba roz aisáhi karte the, aur bahutsí naqdí baṭorte the. 12 Phír bádsháh aur Yahúyada use un ko dete the, jo Q̄HUDĀWAND ke ghar kí ibádat ke kám par muqarrar the, so we sangtaráshou aur baḡhaou ko mazdúrí dete the, aur lohárou ko aur q̄haṭherou ko bhí diyá karte the, tiki Q̄HUDĀWAND ke ghar kí marammat kareṁ. 13 So kárigarou ne kám kiyá, aur un ke háth se kám kí marammat húi, aur Q̄HUDĀWAND ká ghar phír bahál húa, aur mazbút baná. 14 Jab we kám tamám kar chuke, to báqi naqdí bádsháh aur Yahúyada pás láe, aur

us se KHUDAWAND ke ghar ke liye zuruf hauwae gae, yane khdidmat aur chaphawe ke basan aur piyale aur sone rupe ke bartan. So we Yahuyada ke jite ji KHUDAWAND ke ghar me hamesha chaphawon ko chaphayi karte the.

15 Lekin Yahuyada burha aur umrasuda hoke mar gaya; aur marne ke wqt wuh ek sau tis baras ka thi. 16 Aur unhon ne use Daud ke shahr me badshahon pas gara, is sabab ki us ne Israel me KHUDA ka aur us ke ghar ka bhalai kiya tha. 17 Aur Yahuyada ke marne ke bad Yihudi ke sardiron ne ake badshah ko sija kiya: tab badshah un ka shinwa hua. 18 Aur we KHUDAWAND apne bapdadon ke KHUDA ke ghar ko chhor kar Yasiraton aur bnton ki puja karne lage, aur un ke is asan ke liye Yihudi aur Yirushalam par qahr i Ilahi nazil hua. 19 Aur us ne nabion ko un pis bheji, ki unhe KHUDAWAND ki taraf phere; aur we unhe to nasihat dete the, par we un ke shinawa na hue.

20 Tab KHUDA ki ruh ne Yahuyada kahin ke bete Zikariyah par ihata kiya, so us ne upar kharai hoke logon se kaha, ki KHUDA yun farmata hai, Tum kyun KHUDAWAND ke hukm se bahar jate ho? Tum hargiz khushhal nahin ho sakte. Is liye ki tum KHUDAWAND ko chhor dete ho, wuh tumhe bh chhor degi. 21 Tab we us ki mukhalafat me ham jasad hoke badshah ke hukm se KHUDAWAND ke ghar ke sahn me use patthar marne the. 22 So Yuas badshah ne us ke bap Yahuyada ke ihsan ko, jo us ne us par kiya tha, yad na kiya, balki us ke bete ko qatl kiya. Aur marne ke waqt me us ne kaha, KHUDAWAND dekhta hai, aur wuh intiqam lega.

23 Aur jab ek baras guzar gaya, to aisa hua, ki Aram ki fauj us par chah ai, aur we Yihudai me aur Yirushalam me ae, aur logon me se sare sargurohon ko mar dala, aur un ki sari ganimat Dimishq ke badshah pas bheji. 24 Sach ki Aram ki fauj me thore se log ae, lekin KHUDAWAND ne un ke hath me ek nihayat bari lashkar kar diya, kyunki unhon ne KHUDAWAND apne bip danton ke KHUDA ko chhor diya, so unhon ne Yuas se intiqam liya. 25 Aur jab we us se phir gae, ki we use bahut zakmi karke chale gae, to us ke naukar Yahuyada kahin ke bete ke khun ke sabab us ki mukhalafat me hamqasam hue, aur use us ke bistar par aisa mara ki wuh mar gaya. Aur wuh Daud ke shahr me gara, par badshahon ki qabron me gara nahin gaya. 26 Aur ye us ke khilaf hamqasam hue: Amni Simaat ka beta Zabad aur Moabi Simriyat ka beta Yahuzabad. 27 Ab us ke bete aur us khiraj ka bhar, jo us par dharai gaya, aur KHUDA ke maskan ki tamir, dekh wuh sab badshahon ki kitab ke bayan me likha hai. Aur us ka beta Amasiyah us ki jagah me badshah hua.

XXV. BAB.

1 Amasiyah pachis baras ki umr me badshah hua, aur untis baras tak Yirushalam me musallit raha. Us ki ma ka nam Yahuaaddan tha, jo Yirushalam ki thi. 2 Aur KHUDAWAND ki nazar me jo durust hai, so us ne to kiya, par tamam dil se nahin. 3 Aur jab wuh badshahat par mustaqill hua, to us ne apne mulazimon ko jan se mara jinhon ne us ke bap badshah ko qatl kiya tha. 4 Par khaniyon ke bachchon ko qatl na kiya, balki jaisa ki Musa ki sharfat ki kitab me likha hai, ki KHUDAWAND ne farmaya hai, ki Beton ke badle bapon ko qatl mat karo, aur

bápon ke badle beṭou ko qatl mat karo, balki harek apne apne gunáh ke liye mára jáwe.

5 Aur Amasiyáh ne Yihúdáh ko jama kiyá, aur sáre Yihúdáh aur Binyamín ko ábái kḥándánon ke muwáfiq, aur hazár hazár ke sardárou ke muwáfiq, aur sau sau ke sardárou ke muwáfiq khaṛá kiyá, aur unheṭ bís baras ke aur us se úpar shumír kiyá, aur unheṭ tén lákh muntaḥhab mard páyá, jo barchhí aur ḡhál rakhkar jang meṭ jáne ke qábil the. 6 Aur us ne sau qintár rúpá deke Isráel meṭ se ek lákh jangí mardou ko kiráya kiyá. 7 Lekin ek mard i Kḥudá us pas áyá aur kahí, Ai bádsháh, Isráel kí fauj tere sáth jáne na páwe; kyúnki Kḥudawand Isráel ke sáth yáne sóre baní Ifráim ke sáth nahíṭ hai. 8 Magar tú jáiyo, aur kárzár kariyo, aur jang meṭ diler hojiyo. Mabádá Kḥudá tujhe dushmanon ke áge giráwe, kyúnki Kḥudá meṭ sambháline aur giráne ká maqdúr hai. 9 Tab Amasiyáh ne us mard i Kḥudá se kahá, Phir sau qintárou ke liye, jo maiṭ ne Isráel ke lashkar ko diye, ham kyá karen? Wuh mard i Kḥudá bolá, Kḥudawand qádir hai, ki tujhe us se ziyáda dewe. 10 Tab Amasiyáh ne us lashkar ko, jo Ifráim meṭ se us pás áyá thá, alag kiyá, ki apní jagah ko phir jáweṭ. Is sabab unká gazab Yihúdáh par bhaṛká, aur we qahr kí sozish meṭ apní jagah ko gae.

11 Lekin Amasiyáh diler baná, aur apne logou ko Já ul Milh meṭ le gayá, aur baní Shaír ke das hazár ko káṭ dála. 12 Aur baní Yihúdáh ne das hazár ko jítá jí asír kiyá, aur unheṭ ek chaṭáṭ kí choṭí par lejáke unheṭ us chaṭán kí choṭí par se phenk diyá, ki sab ke sab chakníchúr ho gae. 13 Par us lashkar ke log, jinheṭ Amasiyáh ne pher diyá thá, ki us ke sáth jang meṭ na jáweṭ, we Samrún se leke Bait Haurán tak Yihúdáh ke shahrou par á pafe, aur un meṭ se tén hazár ko már dála, aur bahut lát liyá.

14 Aur jab Amasiyáh Adómíou ko márke phir áyá thá, to yún húa, ki wuh baní Shaír ke mábúdou ko láyá, aur unhen apne mábúd ṭaharáyá, aur un ke áge sijda kiyá, aur un ke liye kḥushbú sungháyá. 15 Tab Kḥudawand ká gazab Amasiyáh par bhaṛká, aur us ne ek nabí ko us pás bhejá, jis ne us se kahá, ki Jo mábúd apne hí logou ko tere háth se chhuṛá na sake, tú ne un ká píchhá kyúṭ kiyá? 16 Jab wuh us se háteṭ kartá thá, to Amasiyáh ne kahá, ki Kis ne tujh ko muqarrar kiyá, ki bádsháh ká saláhkár howe? Rah já! Tú kyúṭ mára jáe? Tab nabí rah gayá, aur kahá, Maiṭ jántá hún, ki Kḥudá kí saláh yih hai, ki tujhe halák kare, is liye ki tú merí saláh ká shinawí na húa.

17 Tab Yihúdáh ke bádsháh Amasiyáh ne saláh leke Isráel ke bádsháh Yúás bin Yahúakḥaz bin Yáhú ke pás elchí bheje, aur paigám kiyá, ki Áiye, ham ek dúsre ko rúbarú dekheṭ. 18 So Isráel ke bádsháh Yúás ne Yihúdáh ke bádsháh Amasiyáh ko kahlí bhejá, ki Lubnán ke bhaṭkaṭaiye ne Lubnán ke sanaubar se paigám kiyá, ki Apní beṭí mere beṭe se biyáh de. Tab janglí darinde us ke sáth gae, aur bhaṭkaṭaiye ko latár mára. 19 Tú kahtá hai, Dekh, maiṭ ne Adómíou ko mára hai, so tere dil meṭ ghamand samáyá hai, ki bará ho jáwe; ganimat ján aur ghar meṭ baiṭhá rah! Kyá zurúr hai, ki tú apne dil ko chheṭe, aur Yihúdáh samet gir jáwe?

20 Lekin Amasiyáh ne na suná, kyúnki yih Kḥudá se thá, táki wuh unheṭ un ke háth meṭ kar dewe, is liye ki unhou ne Adómíou ke mábúdou ká píchhá kiyá thá. 21 So Isráel ká bádsháh Yúás charh gayá, aur we yáne sháh i Isráel Yúás

aur sháh i Yihúdáh Amasiyáh Yihúdáh ke Bait ul Shams meḡ muqábil h́e, aur ŕubarú ek d́usre ká munh delhá. 22 Par Yihúdáh Isráel ke áge ḿirá gayá, aur harek apne apne ḱhaimē ko bh́ágá. 23 Aur sháh i Isráel Yúás ue sháh i Yihúdáh Amasiyáh bin Yúás bin Yahúakhaz ko Bait ul Shams meḡ pakaḡ liyá, aur use Yirúshálam meḡ láyá, anr Yirúshálam kí díwár Ifráim ke Pháṭak se leke Goshe ke Pháṭak tak, jo char sau háth th́i, dhá dí, 24 Aur sirá soná aur rúpá aur sáre bartan, jo Ábid Adúm pás Ḱhudá ke ghar meḡ páe, aur bádsh́ih ke ghar ke khazáre le liye, aur bahut se log ol pakre, aur Samrún ko phirá.

25 Aur Amasiyáh bin Yúás sh́ih i Yihúdáh Yúás bin Yúakhaz sháh i Isráel ke marne he bád pandrah baras jitá rahá. 26 Ab Amasiyáh ká bíqí ahwál auwal o ákhir jo hai, wuh to Yihúdáh aur Isráel ke bádsh́ahou kí kitáb meḡ likhá hai. 27 Aur jis waqt se kí Amasiyáh ḰHUDAWAND kí pairawí se phir gayá, us waqt se Yirúshálam meḡ logou ne us par balwá kiyá; so wuh Lakís ko bh́ág gayá, par unhou ne Lakís meḡ us ke pchhe bhejá, aur use waháḡ qatl kiyá. 28 Tab we use ghoḡou par dílke le gae, aur Yihúlih ke shahr meḡ us ke b́ápdáḡou pás use gáḡá.

XXVI. BAB.

1 Tab Yihúdáh ke sáre logou ne Uzziyáh ko, jo solah baras ká thá, leke us ke b́ap kí jagah meḡ bádsh́áh kiyá. 2 Us ne Ailat ká shahr biná kiyá, aur bád us ke kí bádsh́áh apne b́ápdáḡou meḡ já milá, use Yihúdáh kí mamlukat meḡ phir díkhill kiyá. 3 So Uzziyáh solah baras kí umr meḡ bádsh́áh h́i, aur b́awan baras tak Yirúshálam meḡ musallit rahá. Us kí mí ká nám Yakulliyáh thá, jo Yirúshálam kí th́i. 4 Aur jo ḰHUDAWAND kí nazar meḡ durust hai, so us ne kiyá, un sab ke mutábíq kí us ke b́ap Amasiyáh ne kiyá thá. 5 Aur wuh Zikariyáh ke díḡou meḡ, jo Ḱhudá kí ŕyatou meḡ biná thá, Ḱhudá ká tálib rahá, aur jab tak wuh ḰHUDAWAND ko dh́undhá kartá thá, tab tak Ḱhudá ne us ko íqbálmánd kiyá. 6 Aur wuh níklá, aur Filistíou se laḡá, anr Jannat kí díwároḡ ko aur Ibnah kí díwároḡ ko, aur Ashdúd kí díwároḡ ko dhá diyá, aur Ashdúd ke ás pás aur Filistíou ke darmiyán shahroḡ ko biná kiyá. 7 Aur Ḱhudá ne us kí madad kí, kí Filistíou par aur un Arabíou par, jo Júr Baal meḡ rahte the, aur Maúníou par gálib h́á. 8 Aur Ammúníou ne Uzziyáhko hadiye díye; aur uská nám Misr kí sarhadd tak phail gayá, kyúnki wuh niháyat zoráwar thá. 9 Phir Uzziyáh ne Yirúshálam meḡ Kone ke Pháṭak par, aur Taráf ke Pháṭak par aur Goshe ke Pháṭak par burj banáe aur unheḡ mazbút kiyá. 10 Aur us ne bayábán meḡ bahut se burj banwáe, aur bahut se ḱue khodwáe, kyúnki nasheb meḡ aur maidán meḡ us kí bahut mawásh́i th́i, aur pahíroḡ meḡ aur Karmil meḡ uske ḱsán aur tákbán the, kyúnki kishtkárf use achchh́i lagt́i th́i. 11 Aur Uzziyáh ko jangí mardoḡ ká ek lashkar thá, jo bádsh́áh ke ek sardar Hananiyah ke náibou Waúel sáfir, aur Maasiyáh kátib kí ismnavisi ke shumár ke mutábíq gol gol karke jang ke liye níkaltá thá, 12 Aur un bahádur mardoḡ ke abwí raísoḡ ká sirá shumár do hazár chha sau thá. 13 Aur un ke hukm meḡ tin lákh sáḡhe sát hazár ká ek jangí laskhar thá, jo qawi fauj banke laḡne ko níkal játe the, kí dushmanou ke muqábil bádsh́áh kí madad karen. 14 Aur Uzziyáh ne un ke yáne sáre lashkar ke liye dh́áloḡ aur barchhíou aur ṭouḡ

aur baħhtarou aur kamírou se leke dħelwáns ke pattharou tak sab kuchh taiyár kiyá. 15 Aur us ne Yirúshálam meḡ hunarmand logou kí kárigarí se kal banwáe. kí burjou aur goshou par se tír aur bare bare patthar máreḡ. So us ká nám dúr tak phail gayá, kyúnki us kí madad ájab tarah se húi, jab tak kí wuh mustaqill húa.

16 Lekin jab wuh mustaqill húi, to us kí man phúlí, yahán tak kí wuh bigar gayá, aur ҚHУDАWАND apne Қhudá se befmán ṭhahará, aur ҚHУDАWАND kí haikal meḡ gayá, tá kí mazbah par қhushbú sungháwe. 17 Tab Azariyáh káhin aur us ke sáth ҚHУDАWАND ke assí diler káhin us ke píchhe gae, 18 Aur Uzziyáh bádsháh ko roká, aur use kahá, kí Ai Uzziyáh, tera kám nahíḡ, kí ҚHУDАWАND ke liye қhushbú jaláwe, balki káhinou yíne Ilárún ke beṭou ká kám hai, kí we қhushbú jaláne ke liye maqaddas kiye gae haiḡ. So maqdis se báhar jáiye, kyúnki tú beímání ká kám kartí hai, aur ҚHУDАWАND Қhudá se terí izzat ká báis na hogá! 19 Tab Uzziyáh gusse húi, aur baқhúrdán қhushbú jaláne ko us ke híth meḡ rahá; aur jou káhinou par қhafá hotá thá, to káhinou ke dekhne meḡ ҚHУDАWАND ke ghar ke andar baқlúr ke mazbah ke pás us ke kapál par kořh phút niklá, 20 Aur sardár káhin aur sáre káhinou ne us par nazar kí, aur kyá dekhte haiḡ? kí us ke kapál par kořh niklá hai. So unhou ne use jald nikáli, aur wuh áp bhí jald chal niklá, kyúnki ҚHУDАWАND ne use márá thá. 21 Chunánchi Uzziyáh bádsháh apne marne ke din tak kořhí rahá, aur kořhí hoke ek bímárқháne meḡ baiṭhá; kyúnki wuh ҚHУDАWАND ke ghar se қhíríj o mahrúm húa thá. Aur us ká beṭá Yútám bídsháh ke ghar par thá, aur raaiyat ká insáf kartá thá.

22. Aur Uzziyáh ká báqí ahwál auwal o ákħir jo hai so Amús ke bete Vasaiyáh nabí ne likhá hai.

23 So Uzziyáh apne bápdaḡou meḡ já milá, aur bádsháhou kí qabristán meḡ apne bápdaḡou ke pás gará; kí we bole, Wuh to kořhí hai. Aur us ká beṭá Yútám us ká jánishín húa.

XXVII. BAB.

1 Yútám pachís baras kí umr meḡ bádsháh húa, aur solah baras tak Yirúshílam meḡ musallit rahá. Us kí má ká nám Warúsah thá, jo Sadúq kí beṭí thí. 2 Aur jo ҚHУDАWАND kí nazar meḡ durust hai, so us ne kiyá, aur jo kuchh kiyá, so apne báp Uzziyáh ke mánind kiyá; magar wuh ҚHУDАWАND kí haikal meḡ na gayá, aur log hanoz burí kám karte rahe. 3 Aur us ne ҚHУDАWАND ke ghar ká Alí Darwáza banáyá, aur Ufal kí díwár meḡ us ne bahut banáyí. 4 Aur Yihúdáh ke kohistán meḡ us ne shahr banwáe, aur janglou meḡ us ne qala aur burj banwáe. 5 Aur wuh baní Ammún ke bádsháh se lařá, aur us par gálib húa, aur us baras meḡ baní Ammún ne use ek sau qintár rúpá aur das hazár karr gehún aur das hazár karrjau diye; aur baní Ammún dúsre aur tisre baras meḡ bhí use utná hí diyá. 6 So Yútám zoráwar hotá thá, kyúnki wuh ҚHУDАWАND apne Қhudi ke áge rást chaltá thí.

7 Ab Yútám ká báqí ahwál aur us kí sírí lař ířáḡ aur us ke iamíl, dekho we Isráel aur Yihúdáh ke bádsháhou ke daftar meḡ maktúb haiḡ. 8 So wuh pachís baras ká hoke bádsháh baná, aur solah baras tak Yirúshílam meḡ musallit rahá. 9 Aur

Yútám apne bápádáon ke sáth so gayá, aur Dáúd ke shahr meḡ gará. Aur us ká beṭá Aḡhaz us ká jánishín húa.

XXVIII. BAB.

1 Aḡhaz bís baras kí umr meḡ bádsháh húi, aur solah baras tak Yirúshalám meḡ musallit rahá. Aur jo ḲHUDAWAND kí nazar meḡ durust hai, so us ne apne báp Dáúd ke mánind nahig kiyá, 2 Balki Isráel ke bádsháhon kí ráh par chali, aur us ne bhí Baalon ke liye dhále húc but bané. 3 Aur us ne baní Hannum kí taráí meḡ charháyí kiyá, aur un qaumon ke nafratí dastúr ke mutíbiq, jinheḡ ḲHUDAWAND ne baní Isráel ke sámhne se nábúd kiyá thí, apne hí beṭon ko ág meḡ dālá; 4 Aur únche makánon aur pahíron par, aur harek hare daraḡht tale zabh kiyá aur baḡhúr jaláyá. 5 Tab ḲHUDAWAND us ke Ḳhudá ne us ko sháh i Arám ke háth meḡ kar diyá: so unhoḡ ne use mára, aur un meḡ se bahut logon ko asír kiyá, aur unheḡ Dimishq meḡ pahuncháyá; aur wuh sháh i Isráel ke híth meḡ bhí soupá gayá, jis ne use barí már se mára. 6 Aur Fikah bin Ramaliyáh ne Yihúdáh meḡ ek líkh bís hazár bahádur logon ko ek dín qatl kiyá; kyúnki unhoḡ ne ḲHUDAWAND apne bápádáon ke Ḳhudá ko chhoḡ diyá thá. 7 Aur Zikrí ne, jo Ifráim ká ek pahlawan thá, Maasíyáh sháhzáde ko, aur mahall ke sarḡdar Azriqím ko, aur bádsháh ke náib Ilqanah ko már dālá. 8 Aur baní Isráel apne bhíon meḡ se do lách auraton aur beṭe beṭion ko asír karke le gae, aur un ká bahut sa mál lúṭ liyá aur luṭ húi chízon ko Samrún meḡ lée.

9 Aur waháḡ Abid nám ḲHUDAWAND ká ek nabí thá, wuh us lashkar ke, jo Samrún ko phir játá thá, istiqbál ko gayá, aur unheḡ kahá, Dekh ḲHUDAWAND tumháre bápádáon ke Ḳhudá ne Yihúdáh par qahrnák hoke unheḡ tumháre híth meḡ kar diyá, par tum ne unheḡ aise gazab se qatl kiyá, kí ásmán tak pahunch gayá. 10 Aur tum ab is fikr meḡ ho, kí baní Yihúdáh aur Yirúshalám pámal karke apue gulám aur launḡiáḡ karo. Par kyá ḲHUDAWAND tumháre Ḳhudá ke nazḡk tum par asám nahig hogá? 11 Pas tum ab merí suno, aur un asíron ko, jinheḡ tum ne apne bháion meḡ se asír kiyá, ázád karke phir bhejo, kí ḲHUDAWAND ká qahr tum par mushtaal hai. 12 Tab baní Ifráim ke buzurg logon meḡ se báze yáne Azariyáh bin Yahúhanán aur Barakiyáh bin Musallimát, aur Hizziyáh bin Salúm aur Amásá bin Ḳhuldí uṭhe, aur unheḡ jo lashkar se phir áte the, roká, aur unheḡ kahá, k; 13 Tum asíron ko bhítar mat láo, kí tum cháhte ho, kí ḲHUDAWAND ke asám ham par rakho, aur hamáre gunáh aur asám baḡháo, kí hamára asám to bahut hai, aur qahr i Iláhi Isráel par mushtaal hai. 14 Tab un muṣallah húc logon ne asíron ko aur ganímat ko sarḡdon aur sári jamáat ke áge chhoḡ diyá. 15 Aur we mard jin ke nám mazkúr húc, uṭhe, aur asíron ko le gáe, aur lúṭ ke mál se un ke nangon ko pahináyá, unheḡ kapre aur júte pahináe aur unheḡ khiláyá piláyá, aur un par tel chuprá, aur un ke sáre mándon ko gadhon par baíṭhíke tamron ke shahr Yirihó meḡ, apne bháion ke pás, pahuncháyá; tab Samrún ko phir gae. 16 Us waqt Aḡhaz bádsháh ne Asúr ke bádsháhon pás bhejá, kí us kí madad kareḡ. 17 Phir Adúmí chaḡh áe, aur Yihúdáh ko márke asíron ko le gae. 18 Aur Filistí Yihúdáh ke nasheb aur janúb ke shahron meḡ chaḡh áe, aur Bait ul Shams ko aur Aiyalún ko aur Jadfrát ko aur Shaúká aur us ke dihát ko aur Timnah aur us ke dihát ko aur

Jimsú aur us ke dihát ko le liyá, aur un meḡ base. 19 Kyúнки ҚHУDАWАND ne sháh i Isráel Aқhaz ke sabab se Yihúdáh ko ghaṭáyá, is liye ki us ne Yihúdáh ko furáḡ kiyá thá, aur ҚHУDАWАND se beínán ho gayá thá. 20 Aur sháh i Asúr Dijlatpilásar us par chaḡh áyá, aur us ko tang kiyí, aur use aman na diyá. 21 Us ne to ҚHУDАWАND ke ghar aur bádsháh aur amírou ke ghar se máil chhín leke sháh i Asúr ko diyá, par us kí kuchh madad na húi.

22 Aur tangí ke waqt wuh bídsháh Aқhaz ҚHУDАWАND se ziyáda beínán ho gayá, 23 Ki us ne Dimisq ke mábúduḡ ke liye, jinḡon ne use mírá thá, zabh kiyá, aur kahá, ki Arám ke bádsháhon ke mábúduḡ ne un kí madad kí hai, so maḡ un ke liye qurbán karúngá, ki merí madad kareḡ, lekin we us kí aur sáre Isráel kí ṭhokar ke báis húe. 24 Aur Aқhaz ne Қhudá ke ghar ke bartanḡ ko jama kiyá, aur Қhudá ke ghar ke bartanḡ ko káṭ liyá, aur ҚHУDАWАND ke ghar ke darwázon ko band kiyá, aur apne liye Yirúshálam meḡ harek kone par mazbahon ko banáyá. 25 Aur Yihúdáh ke harek shahr meḡ us ne únche makán banwáe, kí ajnabí mábúduḡ ke liye қhushbú jaláweḡ, aur us ne ҚHУDАWАND apne bápdíduḡ ke Қhudá ko gussá diláyá.

26 Ab us ká báqí ahwíl aur us ke sáre iamál auwal o ákhir jo haiḡ, so Yihúdáh aur Isráel ke bádsháhon ke daftar meḡ maktúb haiḡ. 27 Aur Aқhaz apne bápdíduḡ meḡ já milá, aur Yirúshálam shahr meḡ to gírá gayá, par Isráel ke bádsháhon kí qabrou meḡ áne na páyá. Aur us ká beṭá Hizqiyáh us ká jánishir húa.

XXIX. BAR.

1 Hizqiyáh pachís baras kí umr meḡ bádsháh húa, aur untís baras Yirúshálam meḡ musallit rahá. Us kí má ká nám Abiyáh thá, jo Zikariyáh kí beṭí thí. 2 Aur jo ҚHУDАWАND kí nazar meḡ durust hai, so us ne kiyá un sab ke mutábíq jo us ke báp Dáúd ne kiyá thá.

3 Us ne apní saltanat ke pahle baras ke pahle mahíne meḡ ҚHУDАWАND ke ghar ke darwázon ko kholá, aur unḡeḡ sudhárá. 4 Aur us ne káhinon aur Lewíon ko buláyá, aur unḡeḡ púrab taraf ke chauk meḡ jama kiyá, 5 Aur unḡeḡ kahá, Ai Lewío, merí suno. Tum ab apne ko pák karo, aur ҚHУDАWАND apne bápdíduḡ ke Қhudá ke ghar ko pák karo, aur maqdis meḡ se sárfí najís chízon ko níkal phenko. 6 Kyúнки hamáre báp beínán ho gae, aur jo ҚHУDАWАND hamáre Қhudá kí nazar meḡ burá hai, so unḡon ne kiyá, aur use chhoṭ diyá, aur apne apne munh ҚHУDАWАND ke maskán se pher diyá, aur apní apní píṭh us kí taraf kí hai ; 7 Aur usáre ke kiwárou ko band kiyá hai, aur Isráel ke Қhudá ke maqdis meḡ chirágon ko bujháyá hai, aur қhushbú nahíḡ sungháyá hai, aur chaḡháwí nahíḡ chaḡháyá hai. 8 Tab ҚHУDАWАND ká qahr Yihúdáh aur Yirúshálam par názil húi, aur us ne unḡeḡ chhoṭ diyá, kí mazlúm aur hairání ke báis aur angushtnumá howeḡ, jaise tum apní ánkhoḡ se dekhte ho. 9 Dekho, is sabab hamáre báp talwár se máre paḡe, aur hamáre beṭe beṭáḡ aur jorúḡ asírí meḡ haiḡ. 10 Ab mere dil meḡ hai, kí ҚHУDАWАND Isráel ke Қhudá ke sáth ahd bándhúḡ, táki us ká mushtaal qahr ham se phir jáe. 11 Ai mere fázando, tum ab sustí na karo, kyúнки ҚHУDАWАND ne tumḡeḡ barguzída

kiyá, ki us ke áge kharé hoke bandagí karo, aur us ke k̄hádīm ho jo k̄hushbú jaláte haij.

12 Tab baní Qihát meṅ se Mahat bin Amásí, aur Yúel bin Azariyáh; aur baní Mirárí meṅ se Qís bin Abdí, aur Azariyáh bin Yahalliel; aur baní Jirsán meṅ se Yúak̄h bin Zimmah, aur Adan bin Yúak̄h; 13 Aur baní IIsafau meṅ se Simrí aur Waúel; aur baní Asaf meṅ se Zíkariyáh aur Mattaniyáh; 14 Aur baní Haimán meṅ se Yahiel aur Simaf; aur baní Yadútún meṅ se Samaiyáh aur Uzziel uṭhe, 15 Aur apne bháṣoṅ ko jama karke aur apne ko pák karke bádsháh ke hukm ke muwáfīq aur K̄HUDAWAND ke kalám ke mutábīq K̄HUDAWAND ke ghar ke pák karne ko áe. 16 Aur káhin pák karne ko K̄HUDAWAND ke ghar ke andar gae, aur sárí najásat ko, jo K̄HUDAWAND kí haikal meṅ maujúd thí, K̄HUDAWAND ke ghar ke sahn meṅ níkal phenká; aur Lewioṅ ne un chízoṅ ko báhar le jáke Kaidrún ke nále meṅ dál diyá. 17 Aur pahle mahíne kí pahlí tárīkh meṅ unhoṅ ne taqdis ká kám shurú kiyá, aur we us mahíne ke áṭhweṅ dīn K̄HUDAWAND ke usáre tak áe, aur áṭh dīn tak K̄HUDAWAND ke ghar ko pák karte rahe, aur pahle mahíne kí solahwīṅ tárīkh meṅ we tamám kar chuke.

18 Tab unhoṅ ne Hizqiyáh bádsháh ke pás jáke kahá, ki Ham ne K̄HUDAWAND ke tamám ghar ko, aur chaṛháwe ke mazbah ko, aur sab zurúf ko aur nazar kí roṭṭoṅ kí mez ko, aur sab bartanoṅ ko pák kiyá; 19 Aur ham ne un sáre básanoṅ ko, jinheṅ Ak̄haz bádsháh ne apní bádsháhí aur bedíní meṅ nápak kiyá thá, phir árásta aur muqaddas kiyá: aur dekh, we K̄HUDAWAND ke mazbah ke áge haij.

20 Tab Hizqiyáh bádsháh sawere uṭhá, aur shahr ke sardároṅ ko faráham karke K̄HUDAWAND ke ghar ko chaṛh gayá. 21 Aur we sát bail aur sát menḍhe aur sát barre aur sát bakre láe, ki mamlukat ke liye aur maqdis ke liye aur Yihúdiḥ ke liye k̄hatiyat hoṅ. Aur us ne káhinon Hárún ke beṭoṅ ko hukm kiyá, ki K̄HUDAWAND ke mazbah par chaṛháwe chaṛháweṅ. 22 Tab káhinon ne bailoṅ ko zabh kiyá, aur lahú leke mazbah par chhiṛká; phir menḍhon ko zabh kiyá, aur lahú ko mazbah par chhiṛká; phir barroṅ ko zabh kiyá, aur lahú ko mazbah par chhiṛká. 23 Aur we k̄hatiyat ke bakroṅ ko bádsháh aur jamáat ke áge láe, aur unhoṅ ne apne háth un par rakhe. 24 Phir káhinon ne unheṅ zabh kiyá, aur un ká lahú kafára ke liye mazbah par chhiṛká, kí sáre Isráel ká kafára ho, kyúnki bádsháh ne farmáyá thá, kí sáre Isráel ke liye chaṛháwá aur k̄hatiyat guzráneṅ. 25 Aur us ne Dáúd ke aur bádsháh ke gaibbín Jád ke aur nabí Nátan ke hukm ke mutábīq K̄HUDAWAND ke ghar meṅ jhánjh aur bín aur barbat liye húe Lewioṅ ko muqarrar kiyá, kí K̄HUDAWAND ne apne nabíon kí márifat se yúṅ hukm kiyá thá. 26 Aur Lewí Dáúd ke bájoṅ ko aur káhin turhíon ko leke kharé húe. 27 Aur Hizqiyáh ne farmáyá, kí chaṛháwá mazbah par chaṛháyá jáwe; aur jis waqt chaṛháwá shurú húa, usí waqt K̄HUDAWAND ká gít turhíon aur sháh i Isráel Dáúd ke bájoṅ se shurú húa. 28 Aur sárí jamáat ne sijda kiyá, aur gít ká gáná aur turhíon ká bajáná sab hotá rahá jab tak chaṛháwá tamám na ho chuká.

29 Aur jab chaṛháwá tamám ho chuká, tab bádsháh ne aur sab ne, jo us ke sáth házir the, jhukke sijda kiyá. 30 Phir Hizqiyáh ne aur sardároṅ ne Lewioṅ ko hukm kiyá, kí Dáúd kí aur Asaf gaibbín kí bátoṅ se K̄HUDAWAND kí hamd gáweṅ. Aur unhoṅ ne k̄hushí se hamd gáí, aur sir jhukáke sijda kiyá. 31 Tab Hizqiyáh kahne lagá, kí Ab tum K̄HUDAWAND ke liye háth bharke áe ho, nazdík

jāo, aur Q̄HUDĀWAND ke ghar meḡ zabīhoḡ aur shukr ke qurbānoḡ ko guzrāno. Tab jamāat ne zabīhoḡ aur shukr ke qurbānoḡ ko aur sab razāmand logoḡ ne chaḡhāwoḡ ko guzrānā. 32 Aur chaḡhāwoḡ kī gintī, jo jamāat lāī, so sattar bail aur sau menḡhe aur do sau barre the: ye sab ke sab Q̄HUDĀWAND ke chaḡhāwe ke liye the; 33 Aur chha sau bail aur tīn hazār bheḡ muqaddas kiye gaye. 34 Magar kāhin aise thore the, ki we sab chaḡhāwoḡ kī khāl utār na sake, tab un ke bhāī Lewīoḡ ne un kī madad kī jab tak kām tamām hūā, aur jab tak bāqī kāhinou ne apne ko pāk kiyā; kyūnki Lewī apne pāk karne meḡ kāhinou se ziyāda diyānatdār hūe the. 35 Lekin chaḡhāwe bhī aur salāmīsoḡ kī charbīāḡ aur chaḡhāwe ke tapāwan bahut se the. So Q̄HUDĀWAND ke ghar kī bandagī tamām hūī. 36 Aur Hizqiyāh aur sab log q̄hushī meḡ the, ki Q̄hudā ne logoḡ kā dil ubhārā, kyūnki wuh kām jaldī se anjīm ko pahunchā.

XXX. BĀB.

1 Aur Hizqiyāh ne sāre Isrāel aur Yihūdāh ko talab kiyā, aur Ifrāim aur Manassī ke pās bhī q̄hutūt likh bhejā, ki we Q̄HUDĀWAND ke ghar ko Yirūshālam meḡ āweḡ, tāki Q̄HUDĀWAND Isrāel ke Q̄hudā ke liye fasah karen. 2 Aur bādshāh ne aur sardāroḡ ne aur Yirūshālam meḡ kī sārī jamāat ne bihtar jānā, ki dūstre mahīne meḡ fasah kareḡ. 3 Kyūnki we us waqt fasah nahīḡ kar sake, is liye kī kāhinou ne baqadr i ihtiyāj apne ko pāk nahīḡ kiyā thā, aur log bhī Yirūshālam meḡ jama nahīḡ hūe the. 4 Aur wuh bāt bādshāh kī aur sārī jamāat kī nazar meḡ achchhī thī. 5 So unhoḡ ne muqarrar kiyā, ki Biarsaba se leke Dān tak tamām Isrāel meḡ manadī kī jāwe, ki log Q̄HUDĀWAND Isrāel ke Q̄hudā ke liye fasah ke mānne ko Yirūshālam meḡ āweḡ; kyūnki unhoḡ ne bahut din se nawishte ke mutābiq fasah na kiyā thā. 6 Tab harkāre bādshāh aur us ke sardāroḡ ke hāth se chīḡḡīāḡ pāke bādshāh ke hukm ke muwāfiq tamīm Isrāel aur Yihūdāh meḡ rawāna hūe aur bole, Ai banī Isrāel, Abirahim aur Izhāk aur Isrāel ke Q̄hudā kī taraf phiro, to wuh tumhāre bāqī logoḡ kī taraf, jo shih i Āsūr ke hāth se bach rahe haiḡ, phiregā. 7 Aur tum apne bāpdādoḡ ke mānind aur apne bhāīoḡ ke mānind mat ho, ki we Q̄HUDĀWAND apne bāpdādoḡ ke Q̄hudā se befmīn ho gae haiḡ, is liye us ne unheḡ halāk kiyā hai, jaise tum āp dekhto ho. 8 Pas tum apne bāpdādoḡ ke mānind saḡhtgardan mat hoo, balki Q̄HUDĀWAND ko hāth do, aur us ke maqdis ko āo, jise us ne hamesha ke liye muqaddas kiyā hai, aur Q̄HUDĀWAND apne Q̄hudā kī bandagī karo, tāki us kā jaltā gazab tum se phir jāwe. 9 Kyūnki agar tum Q̄HUDĀWAND kī taraf phiroge, to tumhāre bhāī aur tumhāre beḡe apne asīr karnewāloḡ kī nazar meḡ rahm pāwenge, yahāḡ tak kī is mulk meḡ phir āwenge, kyūnki Q̄HUDĀWAND tumhāri Q̄hudā hannān aur rahmān hai; aur agar tum us kī taraf phiroge, to wuh tum se apnā munh na moḡegā. 10 So harkāre Ifrāim aur Manassī ke mulk meḡ Zabūlūn tak shahr ba shahr guzarte phire; lekin unhoḡ ne un se mazhaka kiyā, aur unheḡ ḡhaḡḡhe meḡ urīyā. 11 Tad bhī Yasar se aur Manassī se aur Zabūlūn se kāi log naram dil hūe, aur Yirūshālam ko āe. 12 Aur Yihūdāh meḡ bhī Q̄HUDĀWAND kā hāth thā, ki unheḡ ek dil dewe, tāki we Q̄HUDĀWAND ke kalām ke mutābiq bādshāh aur sardāroḡ ke hukm par amal kareḡ.

13 So bahut log Yirúshálam meḡ jama hūc, kí dúsre mahíne meḡ fatírí roḡí kí íd kareḡ; we ek bahut baḡí jamáat the. 14 Aur we uṭhe, aur un mazbahou ko, jo Yirúshálam meḡ the, aur baḡhūr kí sáḡí qurbángáhou ko dúr kiyá, aur unheḡ Kaídrún ke nále meḡ phcnk diyá. 15 Phir unhou ne dúsre mahíne kí chaudahwíu táríḡh meḡ fasah ko zabh kiyá, aur káhinou aur Lewíou ne sharminda hoke apne ko pák kiyá, aur ḶHUDĀWĀND ke ghar meḡ chaḡháwou ko guzráná. 16 Aur we apne dastúr ke muwáfiḡ, mard í Ḷhudá Músá kí shariát ke mutábíḡ, apní jagah par khaye hūc, aur káhinou ne Lewíou ke híth se lahú leke chhíḡká. 17 Aur jamáat meḡ bahut the, jinhou ne apne ko pák nahíḡ kiyá thá, is wáste Lewíou ne un sabhou ke liye, jinhou ne apne ko pák ne kiyá thá, kí ḶHUDĀWĀND ke muqaddas howeḡ, fasah ke barrou ko zabh kiyá. 18 Kyúnki bahut se logou ne Ifráim se aur Manassí se, Ishakár aur Zabúlún se apne ko pák nahíḡ kiyá thá, balki fasah ko mutábíḡ us ke jo likhá hai, nahíḡ kháyá. 19 Lekin Hizqiyáh ne un ke liye duá mángí aur kahá, Ai ḶHUDĀWĀND í karím, tú sab ko, jinhou ne Ḷhudá ke yáne ḶHUDĀWĀND un ke bápádáou ke Ḷhudá ke ḡhúnḡhne ko dil lagáyá hai, muáf kar, agarchi quds kí tahírat se na ho. 20 Aur ḶHUDĀWĀND ne Hizqiyáh kí suní, aur logou ko muáf kiyá. 21 So baní Isráel, jo Yirúshálam meḡ házir the, baḡí ḡhushí se sát din tak íd í fatír karte rahe, aur Lewí aur káhin ḶHUDĀWĀND kí hamd ke bájou ko leke roz ba roz ḶHUDĀWĀND ko bhajte the. 22 Aur Hizqiyáh ne sab Lewíou ko, aur un sabhou ko, jo ḶHUDĀWĀND kí hamd ke ḡháss ilm meḡ máhir the, dilásí diyá, so we sát din tak íd kí qurbániáḡ khíte the, aur salámíou ke zabáih zabh karte the, aur ḶHUDĀWĀND apne bápádáou ke Ḷhudá ká shukr karte the.

23 Aur sáḡí jamáat hamáwáz hūf, kí aur sát din íd kareḡ, aur we ḡhushí se aur sát din mínte the. 24 Kyúnki sháh í Yihúdáh Hizqiyáh ne jamáat ke liye hazár bail aur sát hazár bheḡ guzráne, aur sardárou ne jamáat ke liye hazár bail aur das hazár bheḡ guzráne; aur bahut se káhinou ne apne ko pák kiyá thá. 25 Aur Yihúdáh kí sáḡí jamáat aur káhin aur Lewí, aur wuh sáḡí jamáat, jo Isráel se áí thí, aur we pardesí, jo Isráel ke mulk se áe the, aur Yihúdáh meḡ rahte the, ḡhushí karte the. 26 So Yirúshálam meḡ baḡí ḡhushí hūf, kyúnki sháh í Isráel Sulaimán bin Dáúd ke dínou se Yirúshálam meḡ aiśá na húa thá. 27 Aur káhinou aur Lewíou ne uṭhke logou ko barakat dí, aur un kí áwáz suní gaí, aur un kí duá us ke muqaddas makáu ásmán tak pahunchí.

 XXXI. BĀB.

1 Jab yih sab ho chuká, tab sáre Isráelí, jo házir the, Yihúdáh ke shahrou ko nikle, aur sáḡí múraton ko toḡ ḡálá, aur Yasíratou ko káṡ ḡálá, aur únche maká-nou aur mazbahou ko, jo Yihúdáh aur Binyamín aur Ifráim aur Manassí meḡ the, ḡhá diyá, yaháḡ tak kí sab ke sab nest o nábud hūc; tab sáre baní Isráel apne apne shahr aur mírás ko phir gaye. 2 Aur Hizqiyáh ne káhinou aur Lewíou kí báridá-ríou ko un kí báridárfou ke muwáfiḡ harek ko us kí ḡhidmat ke liye yáne káhinou aur Lewíou ko chaḡhiwe aur salámí ke guzaránne ke liye, aur bandagí aur shukr-guzári aur táríf ke liye ḶHUDĀWĀND ke darbár ke darwázou meḡ muqarrar kiyá. 3 Aur bádsháh ne apne múl meḡ se ek hissa chaḡháwou ke liye yáne subh aur

shám ke chapháwoṅ ke liye aur sabtoṅ ke aur naye chándoṅ ke aur ídoṅ ke charháwoṅ ke liye ṭaharáyá, jaisá ki ḲHUDAWAND kí sharfat meṅ likhá hai. 4 Aur us ne logoṅ ko, jo Yirúshálam meṅ rahte the, hukm kiyá, ki káhinooṅ aur Lewíooṅ ká haqq adá kareṅ, tá ki we ḲHUDAWAND kí sharfat ko hifz kareṅ. 5 Aur jab yih farmán niklá, tab baní Isráel anáj aur wain aur tel aur shahd aur khet ke síre hásm̄ ke pahle phal ziyádatí se lāe ; aur sab ká daswáṅ hissa ziyádatí se líe. 6 Aur baní Israel aur Yihúdáh, jo Yihúdáh ke shahroṅ meṅ rahte the, we bhí gāe bail aur bheṅ bakrí ká daswáṅ hissa aur un muqaddas chízoṅ ká daswáṅ hissa, jo ḲHUDAWAND un ke Ḳhudá ke liye muqaddas kí gai thíoṅ, líe, aur dher dher rakhe. 7 Unhoṅ ne tisre mahíne meṅ dher lagáná shurá kiyá aur sátwēṅ mahíne meṅ tamám kiyá. 8 Aur Hizqiyáh aur sardároṅ ne áke dheroṅ ko dekhá, aur ḲHUDAWAND ko aur us kí guroh Isráel ko mubárakbád kahá. 9 Aur Hizqiyáh ne káhinooṅ aur Lewíooṅ ko un dheroṅ kí bábat púchhá. 10 Tab sardár káhin Azariyah ne, jo Sađúq ke khhándán ká thá, jawáb meṅ kahá, ki jab se logooṅ ne ḲHUDAWAND ke ghar meṅ hadiya láná shuroṅ kiyá, tab se ham kháne ko bahut rakhte haiṅ, aur ásúda hote haiṅ, aur bahut bach rakhtí hai; kyúnci ḲHUDAWAND ne apne logooṅ ko barakat bakhsí hai, aur jo bachá, so yihí bará dher hai.

11 Aur Hizqiyáh ne hukm kiyá, ki ḲHUDAWAND ke ghar meṅ koṭhríáṅ banáweṅ ; aur unhoṅ ne unheṅ banáyá. 12 Aur we hadiye aur dahyakiáṅ aur niyáz kí chízeṅ amánat se un meṅ lāe. Aur un par Kananiyáh Lewí názir thá, aur us ká bhái Samái dúsrá thá. 13 Aur Yahtel aur Azaziyáh aur Naukhat aur Asahel aur Yarimát aur Yúzabad aur Iliel aur Ismákiyáh aur Mahat aur Bináyáh Hizqiyáh bádsháh ke aur Ḳhudá ke ghar ke sardár Azariyáh ke intizám se Kananiyáh aur us ke bhái Simái ke náib hoke názim the. 14 Aur Qári bin Yimnah ek Lewí, jo mashriq kí samt ká darbán thá, wuh Ḳhudá kí inámí qurbánioṅ par thá, tá ki ḲHUDAWAND kí qurbániáṅ aur aqdas chízeṅ bánṭ dewe. 15 Aur Adan aur Minyamín aur Yasúa aur Samaiyáh aur Amariyáh aur Sakaniyáh káhinooṅ ke shahroṅ meṅ amánat se us ke náib the, tá ki apne bháioṅ ko kyá bare kyá chhoṭe ko un kí báridárioṅ ke muwáfiq bánṭ deweṅ. 16 Aur un ke likhe húe mardoṅ ko, jo tén baras se aur úpar the, yáne un sab ko, jo apní báridárioṅ ke mutábíq apní khhidmat meṅ kím karne ke liye roz ba roz ḲHUDAWAND ke ghar áte the, 17 Aur un káhinooṅ ko, jin ke nám un ke ábái khhándánoṅ ke muwáfiq likhe gae, aur un likhe húe Lewíooṅ ko, jo bís baras ke aur úpar the, aur apní báridárioṅ meṅ khhidmat karte the, 18 Aur un ke sab likhe húe bálbachchoṅ aur jorúooṅ aur beṭooṅ aur beṭioṅ ko, garaz us sári jamáat ko bánṭ deweṅ ; ki we amánat se apne ko aqdas chízoṅ kí taqsim ke liye pák karte the. 19 Aur Hárún ke beṭooṅ un káhinooṅ ke liye bhí, jo apne shahroṅ kí girdnawáh ke khetooṅ meṅ the, shahr ba shahr kaí ek mard, jin ke nám likhe gae the, muqarrar húe, ki sab káhinooṅ ke sab mardoṅ ko, aur sab likhe húe Lewíooṅ ko hissa deweṅ. 20 Aur Hizqiyáh ne tamám Yihúdáh meṅ aisá hí kiyá, aur ḲHUDAWAND apne Ḳhudá kí nazar meṅ jo bhalá aur ṭhík aur sach hai, so kiyá. 21 Aur sab kám meṅ, jo us ne Ḳhudá ke ghar kí khhidmat meṅ aur sharfat aur áin meṅ apne Ḳhudá ke dhúndhne ke liye shurú kiyá, so apne síre dil se kiyá, aur kámyáb húa.

XXXII. BAB.

1 In bātoṅ aur dīndārī ke kāmou ke bād shīh i Asūr Sanherīb chaṛḥ gayá, aur Yihúdáh meṅ áyá, aur mazbút shahrou ke muqíbil paráo kiyá, aur cháhá, ki unheṅ apne qabze meṅ láwe. 2 Aur jab Hizqiyáh ne dekhá, ki Sanherīb áyá hai, aur Yirúshálam se laṅe ko ruḅh kiyá hai: 3 To us ne apne sardárou aur bahádouroṅ ke sáth bihtar jáná, ki pánf ke sotoṅ ko, jo shahr se báhar the, band kare, aur unheṅ ne us kí madad kí. 4 Aur bahut log jama húe, aur sab chashmou aur us nahr ko, jo us sarzamín ke bfeh meṅ bahtí hai, band kiyá, aur kahá, ki Asúr ke bádsháh áke káheko bahut pánf páweṅ? 5 Aur us ne himmat bándhí, aur sab ḡháf híf dífwarou ko banáyá, aur burjoṅ tak únchá kiyá, aur báhar se ek dúsrí dífwar ko banáyá, aur Dáúd ke shahr meṅ Millá ko mazbút kiyá, aur bahut sí talwároṅ aur ḡháleṅ banwáíu. 6 Aur us ne logou par sipáhsálár ṭhaharáe, aur shahr ke phátak ke chauk meṅ unheṅ apne pás jama kiyá, aur unheṅ dilási diyá, aur kahá, 7 Mazbút ho, aur diláwarí karo, aur Asúr ke bádsháh se aur us ke sáth ke sáre amboh se mat ḡaro aur na ghabráo, kyúnki hamáre sáthi un ke sáthiou se ziyáda haiṅ. 8 Us ke sáth bashar ká háth hai, lekin hamáre sáth **ḲHUDAWAND** hamárá **Ḳhudá** hai, ki hamári madad kare, aur hamári laṅáf laṅe. Aur logou ne sháh i Yihúdáh Hizqiyáh kí bātoṅ par bharosá rakhá.

9 Bád us ke sháh i Asūr Sanherīb ne, jo apne sáre lashkar ke sáth Lakís ke muqíbil pará thá, aur apne naukarou ko Yirúshálam meṅ sháh i Yihúdáh Hizqiyáh ke pás, aur tamám Yihúdíh ke pás, jo Yirúshálam meṅ thá, bhejá aur kahá, 10 Ki Shīh i Asūr Sanherīb yúṅ farmátá hai, Tum log kis par takiya karte ho, ki Yirúshálam ke qala meṅ rahte ho? Kyá Hizqiyáh tumheṅ yaháṅ tak nahíu phuslátá hai, ki kál se aur piyás se maro? kyúnki wuh kahtá hai, ki **ḲHUDAWAND** hamárá **Ḳhudá** hameṅ sháh i Asúr ke háth se chhuṛáwegá. 12 Kyá wuh nahíu kí jis ke únche makán aur jis ke mazbah Hizqiyáh ne dúr kar ḡále, aur Yihúdáh aur Yirúshálam ko hukm kiyá, ki Tum ek hí mazbah ke áge parastish karo, aur us par ḡhushbú sunghío? 13 Jo maíṅ ne aur mere bápádouṅ ne mulkou ke sáre logou se kiyá hai, tum nahíu jánte ho? Kyá sarzamínou kí qaumou ke mábúd apne apne mulk ko mere háth se bachá sake? 14 Un logou ke sáre mábúdoṅ meṅ, jinheṅ mere bápádouṅ ne halák kiyá, wuh kaun sá hai jo apne logou ko mere háth se bachá saká, ki tumhárá **Ḳhudá** tumheṅ mere háth se bachá sake? 15 Pas Hizqiyáh tumheṅ na bharmáwe, aur tumhárá aisá bodh karne na páwe, aur us ko sach mat jáno! kyúnki kisí umnat ká yá mamlukat ká mábúd apne logou ko mere háth se aur mere bápádouṅ ke háth se chhuṛá na saká: to phir tumhárá mábúd tumheṅ mere háth se kyúnkar chhuṛáwegá?

16 Aur us ke naukarou ne **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** ke barḡhiláf aur us ke bande Hizqiyáh ke barḡhiláf bahut sí aur bāteṅ kahíu. 17 Aur us ne ek ḡhatt likhá, ki **ḲHUDAWAND** Isráel ke **Ḳhudá** kí ihánat kare, aur us ke haqq meṅ kufri bake, kí wuh bolá, Jaisá mulkou ke logou ke mábúdoṅ ne apne logou ko mere háth se na chhuṛáyá hai, waisáhi Hizqiyáh ká mábúd bhí apne logou ko mere háth se na chhuṛáwegá. 18 Aur we baṛí áwáz se pukárke Yihúdí zubáṅ meṅ Yirúshálam ke logou se, jo dífwar par the, bole, kí unheṅ tarsán aur hairán karcu, táki shahr ko le leweṅ. 19 Aur we Yirúshálam ke **Ḳhudá** ke haqq meṅ aisí bāteṅ

karte the, jaisí zamín kí qaumoṅ ke iláhoṅ ke haqq meṅ, jo insán ke háth ke kám haiṅ.

20 Is sabab Hizqiyáh bádsháh aur Amús ká beṭá Yasaiyáh nabí dná karke ásmán kí taraf chilláe. 21 Tab **ḲHUDAWAND** ne ek frishte ko bhejá, aur us ne sháh i Asúr ke lashkar meṅ sáre baháduroṅ aur peshwáoṅ aur sardároṅ ko faná kiyá: tab wuh pashemán hoke apne hí mulk ko phir gayá. Aur jab apne iláh ke ghar meṅ gayá, to unhoṅ ne, jo us kí sulb se nikaḷ áe the, use waháṅ talwár se már djalá. 22 Isí tarah **ḲHUDAWAND** ne Hizqiyáh ko aur Yirúshálam ke bášhindoṅ ko Asúr ke bádsháh Sanherib ke háth se aur sabhoṅ ke háth se chhuráiyá, aur chároṅ taraf se unheṅ gher rakhá. 23 Aur bahut log **ḲHUDAWAND** ke liye Yirúshálam meṅ hadiyá láe, aur qímatí chízeṅ sháh i Yihúdáh Hizqiyáh ke liye; aur bád us ke wuh sab qaumoṅ kí nazar meṅ buzurg húa.

24 Un dinṅ meṅ Hizqiyáh marné par bímár húa, aur us ne **ḲHUDAWAND** se duá mángí, tab us ne us se báteṅ kíṅ, aur use ek nishán diyá. 25 Lekin Hizqiyáh ne us ihsán ke mutábíq shukr na kiyá, balki us ke dil meṅ ghamanḍ samáiyá, aur us par aur Yihúdáh aur Yirúshálam par qahr i Iláhí jhóm rahá. 26 Tab Hizqiyáh apne dil ke ghamanḍ ke liye **ḲHÁKSÁR** húa, aur wuh aur Yirúshálam ke bášhinde tauba kar baiṭhe, so Hizqiyáh ke dinṅ meṅ **ḲHUDAWAND** ká gazab un par názil na húa. 27 Aur Hizqiyáh kí daulat aur izzat bahut thí, aur us ne chándí aur sone aur jawáhir aur masálih aur dháloṅ aur har tarah kí qímatí chízoṅ ke liye **ḲHÁZÁNE** banwáe, 28 Aur maḳhzan anáj aur wain aur tel ke liye aur istabal har jins kí mawáshí ke liye, aur sále bher bakríṅ ke liye. 29 Aur us ne apne liye shahr aur bher bakrí aur gáe bail bahutáí se kamáe, kyónki **ḲHudá** ne use bahutsá mál baḳhshá. 30 Aur Hizqiyáh ne Jaihún ke pání kí úparí dhárá ko band karke Dáúd ke shahr kí pachhim taraf utará. Aur Hizqiyáh apne sáre kám meṅ iqbálmán thá. 31 Tis par bhí Bábul ke sardároṅ ke tarjunánoṅ ke liye, jinhoṅ ne us pás bhejá kí us nishán ko, jo mulk meṅ húi, daryáft kareṅ, **ḲHudá** ne use ázmáne ke liye chhoṛá, táki us ke dil ká sab kuchh use sújh paṛe.

32 Ab Hizqiyáh ká báqí ahwál aur us ke nek kám, dekho, we Amús ke beṭe Yasaiyáh nabí ke rúyá meṅ, aur Yihúdáh ke aur Isráel ke bádsháhoṅ ke daftar meṅ maktúb haiṅ. 33 Aur Hizqiyáh apne bápdiḍoṅ meṅ jí milá, aur baní Dáúd kí qabroṅ kí úncháí meṅ gáṛá gayá, aur tamám Yihúdáh aur Yirúshálam ke bášhinde us ke marṅe meṅ us kí tázím karte the. Aur us ká beṭá Manassí us ká jánishín húa.

XXXIII. BĀB.

1 Manassí bárah baras kí umr meṅ bádsháh húa, aur pachpan baras tak Yirúshálam meṅ musallit rahá. 2 Aur jo **ḲHUDAWAND** kí nazar meṅ burá hai, so us ne kiyá un qaumoṅ ke nafratí kám ke mutábíq, jinheṅ **ḲHUDAWAND** ne baní Isráel ke áge se dafa kiyá thá. 3 Aur us ne un únche makánoṅ ko, jinheṅ us ke báp Hizqiyáh ne dháiyá thá, phir biná kiyá, aur Baaloṅ ke liye kitne mazbah barpá kiye, aur Yasraṭeṅ banáiy, aur sáre ásmání lashkar kí parastish kí aur bandagí kí. 4 Aur us ne **ḲHUDAWAND** ke us ghar meṅ, jis kí bábat **ḲHUDAWAND** ne farmáiyá thá, kí merá nám Yirúshálam meṅ abad tak rahegá, mazbah

banáe. 5 Aur us ne ásmáni kawákib ke nám ke mazbah KHUDAWAND ke ghar ke do sahnoḡ meḡ biná kiye. 6 Aur us ne Baní Hannum kí gháṭí meḡ apne beṭe ko ág meḡ guzráná, aur rammáli aur jádúgarí kí, aur dewoḡ aur afsúngaroḡ se yári kí; us ne KHUDAWAND ke áge bahut badkáríáḡ kíḡ, aur gussá diláyá. 7 Aur us ne ek khodá húa but, jo us ne banwáyá, Kḡhudá ke us ghar meḡ nasb kiyá, jis kí bábat Kḡhudá ne Dáúid ko aur us ke beṭe Sulaimán ko kahá thá, kí Is ghar meḡ aur Yirúshálam meḡ, jise maiḡ ne baní Isráel ke sáre sibtoḡ meḡ se chun liyá hai, maiḡ apná nám abad tak rakhúngí, 8 Aur maiḡ baní Isráel ke páoḡ ko is sarzamín se, jo maiḡ ne un ke bápádádoḡ ko ináyat kí hai, hargiz na ṭalwáúngá, agar we itnáhi kareḡ, kí un sab bátoḡ par, jo maiḡ ne unheḡ farmáíḡ, aur us sári shariat aur un huqúq aur ahkám par, jo Músá na diye, amal kareḡ. 9 Lekin Manassí ne Yihúdáh ko aur Yirúshálam ke bášhindoḡ ko yaháḡ tak bhaṭkáyá, kí unhoḡ ne un gurohoḡ kí nisbat, jinheḡ KHUDAWAND ne baní Isráel ke sáinhne nábúD kiyá, ziyáda badkári kí. 10 Aur KHUDAWAND ne Manassí se aur apne logoḡ se báteḡ kíḡ, par we us ke shinawá na húe.

11 Is sabab KHUDAWAND un par sháh i Asúr ke sipáhsálároḡ ko láyá, we Manassí ko kanṭiye se pakarke aur beṭoḡ se jakarke Bíbul ko le gae. 12 Aur wuh tangí meḡ mubtalá hoke KHUDAWAND apne Kḡhudá se duá karne lagá, aur apne bápádádoḡ ke Kḡhudá ke áge bahut naramdil aur kḡháksár húa, 13 Aur us ne us se duá kí, aur us kí duá qabúl húi, aur us kí duháṭ suní gaí, aur wuh use Yirúshálam ko us kí mamlukat meḡ phir láyá. Tab Manassí ne jáná, kí KHUDAWAND wuhí Kḡhudá hai.

14 Bád us ke us ne ek báharí díwár ko Dáúid ke shahr ke liye Jaihún kí pachhim taraf ghaṭí meḡ, jaháḡ Machhlí Pháṭak meḡ áte haiḡ, banáyá, aur Ufal ko gherá, aur use bahut únehá kiyá, aur Yihúdáh ke sáre mazbút shahroḡ meḡ lashkar ke sardároḡ ko rakhá. 15 Aur us ne ajnabí mábúdoḡ ko aur but ko KHUDAWAND ke ghar se, aur sab mazbahroḡ ko, jo us ne KHUDAWAND ke ghar ke pahár par aur Yirúshálam meḡ banwáe the, dúr kiyá, aur shahr ke báhar phenk diyá. 16 Aur us ne KHUDAWAND ke mazbah kí marammat kí, aur us par salámí aur shukr ke zabíhoḡ ko chapháyá, aur Yihúdáh ko farmáyá, kí KHUDAWAND Isráel ke Kḡhudá kí bandagí kareḡ. 17 Tis par bhí log hanoz únehe makánroḡ meḡ qurbán guzránte rahe, magar faqat KHUDAWAND apne Kḡhudá ke liye.

18 Ab Manassí ká báqí ahwál aur us ke Kḡhudá se us kí duá, aur un gaibbínroḡ kí báteḡ, jo KHUDAWAND Isráel ke Kḡhudá ke nám se bolte the, we sab Isráel ke bádsháhoḡ kí tawáriḡh meḡ maktúb haiḡ; 19 Aur us kí duá, jo qabúl húi, aur us kí sári kḡhatá aur beimání, aur we maqám, jin par únehe makán banwáe, aur Yasírateḡ aur múrateḡ uṭháíḡ, us se pahle kí wuh táib o kḡháksár húa, we sab Házi kí tawáriḡh meḡ maktúb haiḡ. 20 Aur Manassí apne bápádádoḡ meḡ já milá, aur apne ghar meḡ gárá gayá, aur us ká beṭá Amún us ká jánishín húa.

21 Amún háis baras kí umr meḡ bádsháh húa, aur do baras Yirúshálam meḡ musallit rahá. 22 Aur jo KHUDAWAND kí nazar meḡ burá hai, so us ne kiyá, jaisá kí us ke báp Manassí ne kiyá thá; aur Ammún ne un sab butoḡ ke liye, jo us ke bíp Manassí ne banwáe the, zabh kí, aur un kí bandagí kí. 23 Aur wuh KHUDAWAND ke áge táib na húa jis tarah us ká báp Manassí táib húa thá, balki wuh Amún asám baḡhátá chalá játá thá. 24 Aḡhir ko us ke kḡhádimroḡ ne us ke

qatl ká mansúba bándhá, aur us ke ghar meṁ use qatl kiyá. 25 Lekin shahr kí raaiyat ne un sab ko qatl kiyá, jinhou ne Amún bádsháh ke barqhiláf us ke qatl ká mansúba bándhá thá, aur ahl i mulk ne us ke beṭe Yúsíyáh ko us kí jagah meṁ bádsháh kiyá.

XXXIV. BAB.

1 Yúsíyáh áṭh baras kí umr meṁ bádsháh húá, aur ekṭís baras Yirúshálam meṁ musallit rahá. 2 Us ne we kám kiye, jo Q̣HUDAWAND ke áge bhale the, aur apne báp Dáúd kí ráhon par chala, zarra bhí dahne báyeṁ na muṛá. 3 Aur us kí saltanat ke áṭhweṁ baras meṁ, jab hanoz larhá thá, wuh apne báp Dáúd ke Q̣hudá ko ḍhúndhne lagá; aur bárahweṁ baras meṁ Yihúdáh aur Yirúshálam ko únche makánon aur Yasíraton aur súraton aur múraton se pák karne lagá. 4 Aur logon ne us ke áge Baalon ke mazbahon ko ḍhá diyá, aur múraton ko, jo un ke úpar thíṁ, káṭ ḍála, aur Yasíraton aur khodí húí súraton aur ḍhálí húí múraton ko toṛ ḍála, aur chakná chúr kiyá, aur un kí dhól ko un kí qabron par bithráyá, jo un ke liye qurbán guzránte the. 5 Aur us ne káhinon kí haḍḍíáṁ un ke mazbahon par jaláṁ, aur is tarah se Yihúdáh aur Yirúshálam ko pák kiyá. 6 Aur Manassí aur Ifráim aur Samaún aur Naftáli tak us ne cháron taraf ke gharon ko buton se sáf kiyá. 7 Aur mazbahon ko ḍhá diyá, aur Yasíraton aur múraton ko káṭ ḍála, aur chakná chúr kiyá, aur Isráel ke tamám mulk meṁ sab buton ko káṭ ḍála. Tab Yirúshálam meṁ phir áyá.

8 Us kí saltanat ke aṭháraḥweṁ baras meṁ, mulk aur haikal kí talárat ke bád us ne Asaliyáh ke beṭe Sáfán ko aur shahr ke sardár Maasiyáh ko aur Yúakhaz ke beṭe Yúakh sarishtadár ko Q̣HUDAWAND apne Q̣hudá ke ghar kí marammat karne ko bhejá. 9 We Hilqiyáh sardár káhin pás áe, aur wuh naqdí, jo Q̣hudá ke ghar meṁ láí gaí thí, jise darbán Lewíon ne baní Manassí se aur baní Ifráim se aur Isráel ke sáre báqí logon se aur tamám Yihúdáh aur Binyamín se aur Yirúshálam ke báshindon se leke jama kiyá thá, unheṁ supurd kí gai; 10 Aur unheṁ ne use kárinon ke háth meṁ, jo Q̣HUDAWAND ke ghar kí marammat par muqarrar the, somp diyá, aur kárinon ne, jo Q̣HUDAWAND ke ghar ká kám karánte the, kí maskan kí marammat aur taiyárfi howe, 11 Baḥáton aur banánewálon ko diyá, kí taráshe húe patthar aur ghar ke shahtíron aur laṭṭhon ke lakṛe mol liye jáweṁ, jinheṁ Yihúdáh ke bádsháhon ne qharáb kiyá thá. 12 Aur we mard amánat se kám karte the. Aur un par baní Mirárfi meṁ se Wahdat aur Abadiyáh, jo Lewí the, aur baní Qihát meṁ Zakariyáh aur Musallám qhabardárfi karne ke liye muqarrar the, aur we sab Lewí bájon ke bajáne meṁ máhir the; 13 Aur we bárbardáron par bhí muqarrar the, aur har tarah kí qhidmat ke kám ke muhassíl the, aur Lewíon meṁ se báze sáfir aur kátib aur darbán the. 14 Aur jab we us naqdí ko, jo Q̣HUDAWAND ke ghar meṁ láí gaí thí, níkal láe, to Hilqiyáh káhin ne Q̣HUDAWAND kí tauret kí kitábko, jo Músá ke háth se likhí gaí thí, páyá. 15 Tab Hilqiyáh bolá, aur Sáfán sáfir se kahá, kí maiṁ ne Q̣HUDAWAND ke ghar meṁ tauret kí kitáb páí, aur Hilqiyáh ne wuh kitáb Sáfán ko dí. 16 Aur Sáfán us kitáb ko bádsháh ke pás le gayá, phir bádsháh ko qhabar dí aur kahá, kí Sab jo tú ne apne naukaron ke háth meṁ supurd kiyá, so we karte haiṁ; 17 Aur wuh

naqdī, jo ḲHUDĀWAND ke ghar meḡ maujūd thī, jama kī gai hai, aur un ke hāth meḡ supurd hūi hai, jo muqarrar hūe haiḡ, aur un ke hāth meḡ, jo kām karāte haiḡ. 18 Phir Sāfan sāfir ne bādshāh se kahā, Hilqiyāh kāhin ne mujhe yih kitāb dī, aur Sāfan ne use bādshāh ke huzūr paṛhā.

19 Aur aisā hūā, ki joḡ bādshāh ne us sharīat kī bāteḡ sunīḡ, to apne kapṛe phāre. 20 Phir bādshāh ne Hilqiyāh ko aur Akhiqīm bin Sāfan ko, aur Abdūn bin Mikāh ko aur Sāfan sāfir ko, aur bādshāh ke naukar Asāyāh ko farmāyā aur kahā, 21 Tum jāo, mere liye aur logḡ ke liye, jo Isrāel meḡ aur Yihūdāh se bache haiḡ, is kitāb kī bātoḡ ke haqq meḡ, jo milī hai, ḲHUDĀWAND se pūchho, kyūnki ḲHUDĀWAND kā qahr, jo ham par nāzil hotī hai, bahut baṛā hai, is sabab se ki hamāre bāpdidoḡ ne ḲHUDĀWAND ke kalām ko hifz hahīḡ kiyā, ki aisā kareḡ jaisā is kitāb meḡ likhā hai. 22 Tab Hilqiyāh aur we, jo bādshāh se bheje gae the, Huldah nabīya ke pās, jo toshaḡhāne ke dāroga Salūm bin Tauqabat bin Ḳhasrah kī jorū thī, yih aurat Yirūshālam ke bīch ek dūsre mahall meḡ rahtī thī; so unḡ ne us se yūḡ paigām kahā.

23 Us ne unḡ kahā, ḲHUDĀWAND, Isrāel kā Ḳhudā yūḡ farmātā hai, ki Tum us shaḡhs se, jis ne tūmḡ mujh pās bhejā hai, kaho, ki 24 ḲHUDĀWAND yūḡ farmātā hai, Maīḡ is maqām par, aur us ke muqīmḡ par, balā nāzil kartā hūḡ, yāne we sab linateḡ, jo us kitāb meḡ, ki shāh i Yihūdāh ke āge paṛhī gai, likhī haiḡ. 25 Kyūnki unḡ ne mujhe tark kiyā, aur batoḡ ke āge ḡhushbūfāḡ jalāīḡ, tā ki apne hāthḡ ke sāre kāmḡ se mujhe gussā dilāweḡ: so merā qahr is maqām par bhaṛkegā, aur ṡhanṡhā na hogā. 26 Rahā, shāh i Yihūdāh, jis ne tum ko bhejā, ki ḲHUDĀWAND se ahwāl daryāft karo, so tum use yūḡ kaho, ki ḲHUDĀWAND Isrāel kā Ḳhudā yūḡ kahtā hai, ki Tū jo hai, so tū ne un mazmūnoḡ ko sunā. 27 Is sabab ki terā dil narmāyā, jab ki tū ne wuh bāt sunī, jo maīḡ ne is makān aur us ke makīnoḡ ke haqq meḡ kahī, aur tū ne ḲHUDĀWAND ke āge ājizī kī aur apne kapṛe phāre, aur mere āge royā: so maīḡ ne bhī kīn dharke terī sunī, ḲHUDĀWAND farmātā hai. 28 Dekh, maīḡ tujhe tere bāpdādoḡ ke sāth shāmīl karūngā, aur tū apne gor meḡ salāmātī se madfūn hogā, aur sārī āfat ko, jo mere hukm se is maqām aur us ke muqīmḡ par nāzil hogī, terī ānkḡ na dekhengi. So we yih ḡhabar bādshāh pās le gae.

29 Tab bādshāh log bhejke Yihūdīh aur Yirūshālam ke sīre buzurgoḡ ko apne pās jama kiyā. 30 Aur bādshāh sāre banī Yihūdāh aur Yirūshālam ke sāre bāshindoḡ aur kāhinoḡ aur Lewīoḡ aur sab chhoṡe baṛe logḡ ko leke ḲHUDĀWAND ke ghar ko chaṛḡ gayā, aur us ne ahd kī sārī bāteḡ us kitāb kī, jo ḲHUDĀWAND ke ghar meḡ milī thī, unhen paṛḡ sunāīḡ. 31 Aur bādshāh apne amūd par umda hūā, aur ḲHUDĀWAND ke āge ahd kiyā aur kahī, ki Ham ḲHUDĀWAND kī pairawī karenge, aur uske hukmoḡ aur uskī sunnatḡ aur us ke qānūnoḡ ko āpne sāre dil aur sārī jān se hifz karenge, aur us ahd kī bātoḡ par, jo is kitāb meḡ likhī haiḡ, amal karenge. 32 Aur us ne sab ko, jo Yirūshālam aur Binyamīn meḡ rahte the, us ahd meḡ sharīk kiyā, aur Yirūshālam ke bāshindoḡ ne Ḳhudā apne bāpdādoḡ ke Ilāh ke ahd ke mutābīq amal kiyā. 33 Aur Yūsīyāh ne banī Isrāel kī sārī sarzamīnoḡ meḡ se sāre makrūh batoḡ ko dūr kiyā, aur sab logḡ ko, jo Isrāel meḡ rahte the, ibādat meḡ hāzīr kiyā, ki ḲHUDĀWAND apne Ḳhudā kī bandagī kareḡ; aur we us ke jīte jī ḲHUDĀWAND apne bāpdādoḡ ke Ḳhudā kī pairawī se phir na gae.

XXXV. BAB.

1 Aur Yúsíyáh ne Yirúshálam meḡ ḲHUDAWAND ke liye fasah kiyá, aur wuh fasah pahle mahíne kí chaudahwíḡ táríḡh meḡ zabh h́í, 2 Aur us ne káhinou ko un kí ḡhímat meḡ lagáyá, aur unheḡ ḲHUDAWAND ke ghar kí ibádat ke liye ubhárá. 3 Aur un Lewíou se, jo ḲHUDAWAND ke muḡaddas hoke tamám Isráel ko tálim dete the, kahá, kí Pák sandúḡ ko us ghar meḡ, jo sháh i Isráel Sulaimán bin Dáúḡ ne banáyá thá, rakho; wuh ab tak tumháre kándhe par bojh nahín. Ab tum ḲHUDAWAND apne Ḳhudá kí aur us kí guroh Isráel kí ḡhidmat karo, 4 Aur apne ábái ḡhándánoḡ ke muwáfiḡ apní báriḡdáriou ke mutábiḡ sháh i Isráel Dáúḡ kí kitáb se aur us ke beḡe Sulaimán ke maktúb se apní ḡhidmat meḡ házir ho. 5 Aur tum maḡdis meḡ apní birádarí baní Isráel ke ábái ḡhándánoḡ ke faríḡou ke muwáfiḡ, aur Lewíou ke abwí gharáne ke firqe ke mutábiḡ ḡhate ho; 6 Aur apne ko pák karke fasah ko zabh karo, aur apne bháfoḡ ke liye taiyár karo, kí ḲHUDAWAND ke kalám ke mutábiḡ, jo Músá se likhá gayá, kám karo. 7 Aur Yúsíyáh ne baní Isráel ke liye barre aur halwán ḡharch kiye, jo sab ke sab sáre házirín ke liye fasah ho gae, aur gintí meḡ tís hazár h́e, aur t́n hazár gáe bail ḡharch h́e: ye sab bádsháh kí mawáshí meḡ se áe. 8 Aur us ke sardárou ne ḡhushí se logou ke liye aur káhinou ke liye aur Lewíou ke liye ḡharch kiyá. Hilḡiyáh aur Zikariyáh aur Yabíel ne, jo Ḳhudá ke ghar ke sarkár the, kálinou ko fasah ke liye do hazár chha sau bheḡ bakrí aur t́n sau gáe bail diye. 9 Aur Kananiyáh aur Samaiyáh aur Nataniel us ke bhái, aur Hasabiyáh aur Watel aur Yúzabad sardár Lewíou ne Lewíou ko fasah ke liye páñch hazár bheḡ bakrí aur páñch sau gáe bail diye.

10 So ḡhidmat kí guzarí h́í, aur káhin apne maḡám meḡ aur Lewí apní báriḡdáriou meḡ bádsháh ke hukm ke muwáfiḡ házir h́e. 11 Aur Lewíou ne fasah zabh kiyá, aur káhinou ne un ke háth se lahú leke chhírká, aur Lewíou ne khál khínchí. 12 Aur unheḡ ne chaḡháwe alag kiye, kí unheḡ baní Isráel ke ábái ḡhándánoḡ ke faríḡou ko deweḡ, táki we unheḡ ḲHUDAWAND ke liye qurbán kareḡ, jaisí Músá kí kitáb meḡ likhá hai, aur bailou se bhí aisáhí kiyá. 14 Aur unheḡ ne dastúr ke muwáfiḡ fasah ko ág se bhúná, aur aḡdas boḡíou ko degou aur hanḡou aur karáhou meḡ pakáyá, aur jald logou ko bánḡ diyá. 14 Bád us ke unheḡ ne apne liye aur káhinou ke liye taiyár kiyá; kyúnki káhin baní Hárún chaḡháwoḡ aur chaḡbíou ke chaḡháne meḡ rát tak mashḡúl rahe, so Lewíou ne apne liye aur káhin baní Hárún ke liye taiyár kiyá. 15 Aur gánewále baní Asaf apní ḡhidmat meḡ Dáúḡ ke aur Asaf aur Haimán aur bádsháh ke gaibbín Yadútún ke intizám ke muwáfiḡ rahe, aur darbán apne apne darwáze meḡ, kí zurúr na thá, kí we apní apní ḡhidmat se rah jáweḡ, kyúnki un ke bhái Lewíou ne un ke liye taiyár kiyá.

16 So usí din meḡ ḲHUDAWAND kí bandagí tamám h́í, kí Yúsíyáh bádsháh ke hukm ke muwáfiḡ fasah kiyá gayá, aur ḲHUDAWAND ke mazbah par chaḡháwe chaḡháe gae. 17 Aur baní Isráel, jo házir the, usí waḡt fasah aur fatirí roḡí kí íd sát din tak karte the. 18 Aur Samúel nabí ke dinou se Isráel meḡ aisá fasah na h́á thá, aur Isráel ke sáre bádsháhou ne bhí aisá fasah na kiyá thá, jaisá kí Yúsíyáh aur káhin aur Lewí aur sáre baní Yihúḡáh aur ahl Isráel, jo waháḡ házir

the, aur Yirúshálam ke bāshinde karte the. 19 Yúsíyáh kí saltanat ke aṭhārahweṃ baras meṃ yih fasah húa.

20 In bátoṃ ke bād, jab Yúsíyáh haikal kí marammat kar chuká, sháh i Misr Niko chaṛḥ áyá, kí Furát kināre ke Karkimís se laṛe, tab Yúsíyáh us ke muqábale ko niklá. 21 Niko ne log bhejkar use kahá, kí Ai Yihúdáh ke bādsháh, tujh se merá kyá kám? Maiṃ is waqt tujh par chaṛḥ nahīṃ átá hūṃ, balki us qaum par, jis se merí laṛáí hai, aur Ḳhudá ká iráda hai, kí mujhe iqbálmānd kare. So tú Ḳhudá se, jo mere sáth hai, rah já, tákí tujhe halák na kare. 22 Lekin Yúsíyáh ne us se munh na moṛá, balki us se laṛne ke liye apná bhes badlá, aur Niko kí bátoṃ ká shinawá na húa, jo Ḳhudá ke munh se átu, aur Majiddo kí taráí meṃ laṛne ko áyá. 23 Aur tirandāzoṃ ne Yúsíyáh bādsháh ko hadaf mārā, aur bādsháh ne apne naukaroy se kahá, kí Mujhe le jáo, kyúnki mujhe baṛá zaḳhm lagá hai. 24 So us ke naukaroy ne use us rath se utará, aur us kí dúsrí rath par use chaṛḥáyá, aur Yirúshálam ko le gac. Aur wuh mar gayá, aur apne bāpdádoṃ kí qabroy meṃ gaṛá, aur tamám Yihúdáh aur Yirúshálam ne Yúsíyáh ke liye mátam kiyá. 25 Aur Yaramíyáh ne Yúsíyáh par marsiye banáe, aur sab gānewále aur gānewálí apne marsiyoy meṃ áj ke din tak Yúsíyáh ke haqq meṃ bolte aur unheṃ Isráel meṃ murauwaj aur māmúl karte áe haiṃ; aur dekh, we marsiyánāma meṃ maktúb haiṃ.

26 Ab Yúsíyáh ká bāqí ahwál aur us ke nek kám mutábíq us ké, jo ḲHUDAWAND kí sharfat meṃ likhá hai, aur us ke iamál aūwal o áḳhīr, dekh, we Isráel aur Yihúdáh ke bādsháhoṃ ke daftar meṃ maktúb haiṃ.

XXXVI. BĀB.

1 Aur mulk ke logoy ne Yahúaqhaz bin Yúsíyáh ko liyá, aur us ke bāp kí jagah meṃ use Yirúshálam meṃ bādsháh kiyá. 2 Yahúaqhaz tefs baras kí umr meṃ bādsháh húa, aur tīn mahīne Yirúshálam meṃ musallit rahá. 3 Aur sháh i Misr ne use Yirúshálam meṃ mansab se dúr kiyá, aur ahl i mamlukat par sau qīntár rūpá aur ek qīntár soná khīraj muqarrar kiyá. 4 Aur sháh i Misr ne us ke bhái Pīyaqīm ko Yihúdáh aur Yirúshálam par musallit kiyá, aur us ká nám badalke Yahúyaqīm rakhá, aur Niko us ke bhái Yúaqhaz ko pakaṛke use Misr meṃ le gayá.

5 Yahúyaqīm pachís baras kí umr meṃ bādsháh húa, aur gyārah baras Yirúshálam meṃ musallit rahá. Aur wuh ḲHUDAWAND apne Ḳhudá ke áge bure kám kartá thá. 6 Us par sháh i Bábul Nabúḳhudnāzr chaṛḥ áyá, aur use beṛṃoy se bāndhkar Bábul meṃ le gayá. 7 Aur Nabúḳhudnāzr ḲHUDAWAND ke ghar ke zurúf meṃ se bhí Bábul ko legayá, aur Bábul meṃ apní haikal meṃ rakhá.

8 Ab Yahúyaqīm ká bāqí ahwál, aur makrúh kám, jo us ne kiye, aur jo us meṃ páe gaye, dekho, we Isráel aur Yihúdáh ke bādsháhoṃ ke daftar meṃ maktúb haiṃ. Aur us ká beṭá Yahúyakín us ká jānishīn húa.

9 Yahúyakín áth baras kí umr meṃ bādsháh húa, aur tīn mahīne das roz Yirúshálam meṃ musallit rahá. Aur us ne we kám kiye, jo ḲHUDAWAND kí nazar meṃ bure haiṃ. 10 Aur ek baras bād Nabúḳhudnāzr ne bhejkar use ḲHUDAWAND ke ghar ke zurúf samet Bibul meṃ pahuncháyá aur us ke bhái Sidqiyáh ko Yihúdáh aur Yirúshálam par musallit kiyá.

11 Sidqiyáh ekks baras kí umr meṃ bādsháh húa, aur gyārah baras Yirúshálam

meṃ musallit rahá. 12 Aur wuh **ḲHUDAWAND** apne **Ḳhudá** ke áge badkáríáṃ kartá thá ; wuh Yaramiyáh nabí ká farmánbardár na húa, jo us se **ḲHUDAWAND** ke munh kí báteṃ kahtá thá. 13 Aur wuh Nabúḳhudnazr bádsháh se bhí, jis ne use **Ḳhudá** kí qasam diláí thí, bági húa, aur gardankash aur saḳhtdil baná, aisá kí **ḲHUDAWAND** Isráel ke **Ḳhudá** kí taraf na phirá. 14 Aur káhin aur logou ke sardár bhí qaumou ke sáre nafratí kámoṃ kí mánind badkáríáṃ kiyá karte the, aur unhou ne **ḲHUDAWAND** ke ghar ko, jo us ne Yirúshálam meṃ muqaddas thaharáyá thá, nápak kiyá. 15 Aur **ḲHUDAWAND** un ke bápádou ke **Ḳhudá** ne apne rasúloṃ kí márifat se un ke pás paigám bhejá, balkí subh sawere se bhejá kiyá, ki apne logou ko aur apne maskan ko bachá rakhe. 16 Lekin unhou ne **Ḳhudá** ke paigambarou ko tháṭthe meṃ uráyá, aur un kí bátoṃ ko náchíz jáná, aur us ke nabsoṃ se hansá kiyá, yahú tak kí **ḲHUDAWAND** ne apná gazab apne logou par názil kiyá, kí koí chára na rahá.

17 Tab wuh Kasdíou ke bádsháh ko un par chaphá láyá, us ne un ke maqdis hí meṃ un ke jawánoṃ ko talwár se már dílí, aur kunwároṃ o kunwároṃ par aur búrhoṃ o burhíyon par rahm na kiyá ; **Ḳhudá** ne sab kuchh us ke háth meṃ kar diyá. 18 Aur wuh **Ḳhudá** ke ghar ke sáre chhoṭe baṛe básanoṃ ko, aur **ḲHUDAWAND** ke ghar ke ḳhazáne ko, aur bádsháh ke aur us ke sardároṃ ke ḳhazáne ko sab ke sab Bábul ko le gayá. 19 Aur unhou ne **Ḳhudá** ke ghar ko jalá diyá, aur Yirúshálam kí díwár ko dhá diyá, aur us ke sáre mahalloṃ ko ág se jalá diyá, aur sárí qimatí chízou ko barbád kiyá. 20 Aur wuh unheṃ, jo talwár se bache, Bábul ko asírí meṃ le gayá, aur wuháṃ we us ke aur us ke beṃou ke gulám Farsou ke musallit hone tak rahe, 21 Tá kí **ḲHUDAWAND** ká kalám, jo Yaramiyáh ke munh se kahá gayá thá, púra howe, jab tak us zamín ne apne sabtoṃ ko adá na kiyá ; jitne din wuh ujaṛ paṛí, wuh sabt kartí thí, jab tak sattar baras púre hue.

22 Aur sháh i Fárs ḳhoras kí saltanat ke pahle baras meṃ, tá kí **ḲHUDAWAND** ká kalám, jo Yaramiyáh ke munh se kahá gayá thá, púra howe, **ḲHUDAWAND** ne sháh i Fárs Ḳhoras ká man ubhárá, kí apní sárí mamlukat meṃ manádi karwái, aur is mazmún ke ishtihárnáme bhí jári karwáe : 23 Sháh i Fárs Ḳhoras yúṃ farmátá hai : Zamín kí sárí mamlukateṃ **ḲHUDAWAND** ásmán ke **Ḳhudá** ne mujhe baḳhshíṃ, aur us ne mujhko farmáyá, kí Yihúdáh ke Yirúshálam meṃ us ke liye ek maskan banáúṃ. Pas jo tumháre darmiyán us kí qaum ká ho, **ḲHUDAWAND** us ká **Ḳhudá** us ke sáth ho, aur wuh chapḥ jáwe.

AZRA KI' KITAB.

I. BAB.

1 Aur sháh i Fárs Ḳhoras kí saltanat ke pahle baras meṃ is ḳhátir kí **ḲHUDAWAND** ká kalám, jo Yaramiyáh ke munh se niklá thá, púra howe, **ḲHUDAWAND** ne sháh i Fárs Ḳhoras ká man ubhárá, kí us ne apne tamám mulk meṃ manádi farmái, aur ishtihárnáme bhílikh bhejá, aur kahá, 2 Sháh i Fárs Ḳhoras yúṃ farmátá hai, kí **ḲHUDAWAND** ásmán ke **Ḳhudá** ne zamín kí sárí mamlukateṃ mujhe baḳhshíṃ, aur

mujhe hukm kiyá hai, ki Yirúshálam meḡ, jo Yihúdáh meḡ hai, us ke liye ek haikal banáú. 3 Pas jo tumhíre darmiyán us kí qaum ká ho, us ká Ḳhudá us ká háfiz howe, aur wuh Yirúshálam ko, jo Yihúdáh meḡ hai, chaḡh jáwe, aur ḲHUDA'WAND Isráel ke Ḳhudá ká ghar banáwe, ki wuh Ḳhudá hai, jo Yirúshálam meḡ hai. 4 Aur jo koí un sab maqámou meḡ se, jaháu kahíḡ wuh pardes ho, báḡf rahá ho, usí maqám ke log soná chándí se aur míl aur mawáshí se aur iḡhtiyárí inám se us kí madad kareḡ, táki Yirúshálam meḡ Ḳhudí ká maskan ban jáwe.

5 Tab Yihúdáh aur Binyamín ke abwí raís aur káhin aur Lewí un sabhou ke sáth, jin ká man Ḳhudí ne ubhárá, uḡhe, ki jáke Yirúshálam meḡ ḲHUDA'WAND ká ghar banáweḡ. 6 Aur un kí chárouḡ taraf ke logou ne chándí ke bartan aur sone aur míl aur mawáshí aur tuhfa chízou se aur har tarah ke iḡhtiyárí inámoḡ se bhí un kí dastgírí kí. 7 Aur Ḳhoras bádsháh ne bhí ḲHUDA'WAND ke ghar ke un bartanoḡ ko, jinheḡ Nabúḡhudnazr Yirúshálam meḡ se nikál láyá thá, aur apne Ḳhudá ke ghar meḡ rakhá thá, nikál láyá. 8 Aur sháh i Fárs Ḳhoras ne unheḡ nikálke Mitrdád ganjwar ke háth meḡ supurd kiyá, aur us ne unheḡ Yihúdáh ke amír Chaspánázur ko gin diyá. 9 Aur un kí gintí yih hai: sone kí tís thálí aur chándí kí hazár thálí aur untís chhurí, 10 Aur sone ke tís piyále, aur rúpe ke chír sau das majhole piyále, aur dúsre raḡn ke hazár básan. 11 Sone rúpe ke bartan sab milke páñch hazár chár sau the. Chaspánázur in sabhou ko, jis waḡt kí ahl i jilá ko Bíbul se Yirúshálam ko chaḡhá látá thá, sáth le gayá.

II. BAB.

1 Aur Yihúdí sába ke log, jo jilá kí asírí se chaḡh játe the, jinheḡ sháh i Bábul Nabúḡhudnazr pardesí aur prabási karke Bábul ko le gayá thá, aur jo phir Yirúshálam aur Yihúdáh meḡ har ek apne apne shahr meḡ áte the, aur Zarúbábul ke sáth chaḡh játe the, so ye hain: 2 Yasúa, Nahamiyáh, Shiráyáh, Rafláyáh, Mardakí, Bilisán, Mísár, Bágwí, Rahúm, Baanah. Baní Isráel ke logou ká yih shumár hai: 3 Baní Burgús, do hazár ek sau bahattar; 4 Baní Safatiyáh, tén sau bahattar; 5 Baní Arah, sát sau pachhattar; 6 Baní Paḡhat i Moab baní Yasúa aur Yúab samet, do hazár áḡh sau bárah; 7 Baní Ailám, ek hazár do sau chauwan; 8 Baní Zattú, nau sau paintílís; 9 Baní Zikí, sát sau sáḡh; 10 Baní Bání, chha sau beálís; 11 Baní Babí, chha sau teís; 12 Baní Azjád, ek hazár do sau báís; 13 Baní Adúniqám, chha sau chhásaḡh; 14 Baní Bígwí, do hazár chhappan; 15 Baní Adín, chár sau chauwan; 16 Baní Atír, Hizqiyáh ke gharáne ke, aḡhánawe; 17 Baní Baizí, tén sau teís; 18 Baní Wárí, ek sau bárah; 19 Baní Hashúm, do sau teís; 20 Baní Jabbár, pachánauwe; 21 Baní Baitlahm, ek sau teís; 22 Ahl i Natúfah, chhappan; 23 Ahl i Anátát, ek sau aḡháís; 24 Baní Azimaut, beálís; 25 Qaryat Arím ke aur Kafirah aur Biarát ke log, sát sau tentálís; 26 Rámah aur Jiḡba ke log, chha sau ekkís; 27 Ahl i Mikmás, ek sau báís; 28 Baitel aur Aí ke log do sau teís; 29 Baní Nabú, báwan; 30 Baní Majbís, ek sau chhappan; 31 Dúsre Ailám ke beḡe, ek hazár do sau chauwan; 32 Baní Hárim, tén sau bís; 33 Lúd aur Hadíd aur Aunú ke beḡe, sát sau pachís. 34 Baní Yiríhú, tén sau paintálís; 35 Baní Sanaah, tén hazár chha sau tís; 36 We káhin: baní Wadaiyáh, Yasúa ke ḡhíndán ke, nau sau tihattar; 37 Baní Amír, ek hazár báwan; 38 Baní

Fasihúr, ek hazár do sau saintális; 39 Baní Harím, ek hazár sattar; 40 We Lewí : baní Húdáyáh meḡ se Yasúa aur Qadmiel ke beṭe, chauhattar; 41 We gánewále : baní Asaf, ek sau aṭhás; 42 Darbán log : baní Salúm, baní Atír, baní Zulmán, baní Aqúb, baní Ḳhatítá, baní Tábí, sab milke ek sau untális; 43 Haikal ke bande : baní Sihá, baní Hasúfá, baní Tabaát, 44 Baní Qairús, baní Sígahá, baní Fadún, 45 baní Libánah, baní Hajábah, baní Aqúb, 46 Baní Hajáb, baní Shamlí, baní Hanán, 47 Baní Jadíl, baní Nahr, baní Riyáyáh, 48 Baní Rasú, baní Naqúdá, baní Jazzám, 49 Baní Uzzah, baní Safíḳh, baní Baizí, 50 Baní Asnah, baní Maúním, baní Nafúsím, 51 Baní Baqbúq, baní Haqúfá, baní Harhúr, 52 Baní Baslút, baní Mahídá, baní Harsá, 53 Baní Barqús, baní Sísará, baní Támah, 54 Baní Nasíh, baní Ḳhatifá; 55 Baní Abíd ul Sulaimán : baní Sútí, baní Sáfirat, baní Farúdá, 56 Baní Waalah, baní Darqún, baní Jadíl, 57 Baní Safatiyáh, baní Ḳhatíl, baní Fákirat ul Zabfán, baní Amí, 58 Sab haikal ke guláni aur beṭe Sulaimán ke ḳhádimoḡ ke, tñ sau bánuwe.

59 Aur jo log Tall ul milh se aur Tall ul harsá se aur Karúb Addán se aur Amír se chaṛh gae, par apne apne ábái ḳhándán ko aur apní nasl ko ki Isráel ke hoḡ yá nahí, batá na sake, so ye haiḡ, 60 Baní Diláyáh, baní Túbiyáh, baní Naqúdá, chha sau báwan; 61 Aur káhinou ke beṭoḡ meḡ se : baní Habáyáh, baní Haqús, baní Barzillí, jis ne Jiliádi Barzillí kí beṭioḡ meḡ se jorú kí, aur un ke nám se kahláyá. 62 Unhoḡ ne apne nasabnáme ḡhúndhe, par we ne mile, chunánchi we kahánat se mahrúm hée.

63 Aur hákim ne unheḡ farmáyá, ki jab tak núrín o tummín ke sáth ek káhin na uṭhe, tab tak aqdas chízoḡ men se na kháná.

64 Wuh sárfí jamáat sab ke sab milke beálís hazár tñ sau sáth thí, siwá unke gulámou aur laundioḡ ke, jo sát hazár tñ sau saintís the. 65 Un meḡ do sau gánewále aur gánewáliáḡ thío. 66 Un ke ghoṛe sát sau chhattís, un ke ḳhachchar do sau paintális, 67 Un ke úntṭ chár the sau paintís, un ke gadhe chha hazár sát sau bís.

68 Aur abwí rafsoḡ meḡ se bahuteroḡ ne, jab Yirúshálam meḡ ḲHUDAWAND ke ghar ko áe, ḳhushí se Ḳhudá ke maskan ke liye kuchh diyá, tá ki wuh apne makán par phír uṭhayá jáwe; 69 Unhoḡ ne apne maqdúr bhar kám ke liye púnjí meḡ kuchh dál diyá, sone ke sattar hazár dirham aur rúpe ke pánch hazár mannah aur káhinou ke sau pairáhan.

70 So káhin aur Lewí aur báqí log aur gánewále aur darbán aur haikal ke bande, apne shahroḡ maḡ baste the, aur tamám Isráel apne shahroḡ meḡ.

III. BAB.

1 Aur jab sátwáḡ mahína pahunchá, aur baní Isráel apne shahroḡ meḡ the, to log Yirúshálam meḡ ek sáth jama hée. 2 Tab Yasúa bin Yúsadaḡ aur us ke bhái káhin aur Zarúbábul bin Sialtiel aur uske bhái uṭhe, aur Isráel ke Ḳhudá ká mazbah banáyá, ki us par chaṛháwoḡ ko chaṛháweḡ, jaisá mard i Ḳhudá Músá kí sharfat meḡ likhá hai.

3 Aur unhoḡ ne mazbah ko us ke makán par taiyár kiyá, ki un sarzamñoḡ kí qaumoḡ se unheḡ ḡar lagá thá, aur unhoḡ ne ḲHUDAWAND ke liye us par chaṛháwe chaṛháe, yáne subh aur shám ke chaṛháwe. 4 Aur unhoḡ ne kitáb ke

mutábiq k̄haimou k̄i íd k̄i, aur roz ba roz shumár ke mutábiq aur roz marra ke dastúr ke muwáfiq charhává charháyá; 5 Bád uske hamesha ke liye aur naye chándou ke liye, aur K̄HUDAWAND k̄i sab muqaddas ídou ke liye, aur un sabhou ke liye, jo k̄hushí se K̄HUDAWAND ke liye qurbán láte the, charháwe guzráne. 6 Sátwen mahíne k̄i pahlí táríkh se unhou ne K̄HUDAWAND ke liye charháwou ká charháná shurú kiyá; par K̄HUDAWAND k̄i haikal k̄i bunyád hanoz dālí na gaí thí. 7 Aur unhou ne sangtaráshou aur kárigarou ko rúpiya aur Saidánou aur Súrrou ko kháná piná aur tel diyá, k̄i Lubnán meṇ se sanaubar ke lakṛe samundar k̄i ráh se Yáfi ko láweṇ, jaisá k̄i sháh i Fárs K̄horas ne unheṇ parwána diyá thá.

8 Aur un ke K̄hudá ke ghar ko Yirúshálam meṇ phir áne ke dúsre baras ke dúsre mahíne meṇ Zarúbábul bin Sialtiel aur Yasúa bin Yúsadaq aur unke báqí bhái káhin aur Lewí aur sab, jo asírí se Yirúshálam ko áe the, kám karne lage, aur Lewíou ko, jo b̄s baras ke aur úpar the, muqarrar kiyá, k̄i K̄HUDAWAND ke ghar ke kám ke kárinde howeṇ. 9 Aur Yasúa aur us ke beṛe aur uske bhái, aur Qadmiel aur us ke beṛe sab baní Yihúdáh ek dil hoke házir rahe, k̄i K̄hudá ke ghar ke kám karnewáloṇ k̄i nigáhbání kareṇ, aur baní Hannadád aur unke beṛe aur bhái Lewí aisá hí karte the.

10 Aur jab banáncwále K̄HUDAWAND k̄i haikal k̄i bunyád dálte the, to káhin mulabbas hoke aur turhían leke aur Lewí baní Asaf kartál leke uṭh khare húe, k̄i sháh i Isráel Dáúd ke taur par K̄HUDAWAND k̄i táríf kareṇ. 11 Aur we K̄HUDAWAND k̄i táríf aur shukrguzárí meṇ gáte bajáte the, k̄i wuh bhalá hai, k̄i Isráel par us ká fazl abadí hai. Aur sab log K̄HUDAWAND ke ghar k̄i bunyád par bará shor machákar K̄HUDAWAND k̄i táríf meṇ lalkáre. 12 Lekin bahut log un búṛhe káhinou aur Lewíou aur abwí raísou meṇ se jinhou ne pahle ghar ko dekhá thá, jab is ghar k̄i bunyád un ke dekhne meṇ dālí gaí, to we baṛí áwáz se chilláke zár zár rone lage, lekin bahutere baṛí áwáz se pukárke k̄hushí se lalkáre. 13 Aur log k̄hushí k̄i áwáz meṇ aur logou k̄i zárí k̄i áwáz meṇ farq na kar sake; k̄i log buhut bará shor macháte the, jis k̄i áwáz dúr tak pahunchí.

IV. BAB.

1 Aur jab Yihúdáh aur Binyamín ke dushmanou ne suná, k̄i ahl i jilá K̄HUDAWAND Isráel ke K̄hudá k̄i haikal ko banáte haiṇ, 2 To we Zarúbábul aur abwí raísou ke pás áe, aur unheṇ hahá, k̄i Hameṇ bhí apne sáth banáne do : kyúnci ham tumháre mánind tumháre K̄hudá ke tálib haiṇ, aur ham sháh i Asúr Asar Haddún ke dinou se, jisne hameṇ yaháu lá basáyá hai, uske liye qurbán guzránte haiṇ. 3 Lekin Zarúbábul aur Yasúa aur Isráel ke báqí abwí raísou ne unheṇ kahá, k̄i Tumhárá kám nahíṇ, k̄i hamáre sáth hamáre K̄hudá ke liye ghar banáo, balki ham akele K̄HUDAWAND Isráel ke K̄hudá ke liye ek maskan banáwenge, jaisá k̄i sháh i Fárs K̄horas ne hameṇ hukm kiyá hai. 4 Tab us sarzamín ke awámm ne Yihúdáh ke logou ke háthou ko dhílá kiyá, aur banáne meṇ unheṇ daráyá aur satáyá. 5 Aur wakíl muqarrar kiyé, k̄i un ká mansúba sháh i Fárs K̄horas ke jite jí aur sháh i Fárs Dárá k̄i saltanat tak na ban pará.

6 Phir jab Shersháh ne julús farmáyá, to us k̄i saltanat ke shurú meṇ unhou ne Yihúdáh aur Yirúshálam ke báshindou ke bar̄khiláf tuhmatnáma likhá. 7 Phir

Ardsher ke dinou meṁ Bisalám aur Mitrdád aur Tábiel aur un ke báqí hamnafsou ne sháh i Fárs Ardsher ke pás nawishta bhejá. Us nawishte kí kitábat Arámí zubán meṁ maktúb húi, aur us ká tarjuma bhí Arámí hurúf meṁ likhá thá. 8 Rahúm sáhib i díwán aur Shamsí sáfir ne Ardsher bádsháh ko Yirúshalám ke barkhíláf is mazmún ká khatt us waqt likh bhejá.

9 Rahúm sáhib i díwán aur Shamsí sáfir aur un ke báqí hamjawár, jo Dfnah aur Afarsatkah aur Tarfilah aur Fárs aur Arak aur Bábul aur Sosan aur Dih aur Ailám se haiṁ, 10 Aur báqí log, jinheṁ Usnaffar murabbí o waqfr ne jiláwatan kiyá, aur Samrún shahr meṁ basáyá, aur nahr i Furát pár ke báqí log wagaira. 11 Us arzí kí naql, jo unhou ne Ardsher bádsháh pás bhejí, yúṁ hai :

12 Ap ke gulím, nahr pár ke log, wagaira. Bádsháh ko jáná cháhiye, ki Yihúdí log, jo ap kí tarafse charḥ gae, hamáre pás Yirúshálam ko áe haiṁ, aur us báqí aur fisádí shahr ko banáte haiṁ, aur díwáreṁ sudhárte haiṁ, aur bunyídeṁ phir bahíl karte haiṁ. 13 Pas bádsháh ko jání cháhiye, ki ye log, jab shahr baní hogá, aur díwáreṁ taiyír hongíṁ, mahsúl aur málguzarí aur khiráj nahíṁ denge, aur bádsháh kí ámdaní meṁ nuqsán hogá. 14 Pas hargáh ki kam log daulatkhíne ká namak kháte haiṁ, aur bádsháh ká khalal dekhne meṁ bardáshht nahíṁ kar sakte haiṁ, is sabab ham bhejkar bádsháh ko ittilá dete haiṁ; 15 Ki huzúr apne bápdídeṁ ke tawárikhnámeṁ meṁ talásh farmáye, to ap tawárikhnuámeṁ meṁ píwenge aur tahqíq karenge, ki yih shahr báqí aur málikeṁ aur mulkeṁ ká nuqsání shahr húa hai, aur qadím se us meṁ fitna o fasád barpá rahá hai: us wáste yih shahr kharáb kiyá gayá hai. 16 Ham bádsháh ko jatáte haiṁ, ki agar yih shahr phir bane, aur us kí shahrpanáh bahál howe, to is hálat meṁ huzúr ká amal nahr pár játá rahegá.

17 Tab bádsháh ne Rahúm sáhib i díwán aur Shamsí sáfir aur un ke báqí hamjawároṁ ko, jo Samrún meṁ base, aur nahr pár ke báqí logou ko jawáb likhwá bhejá: 18 Salám wagaira.—Arzí tumharí huzúr meṁ guzarí, sab mazmún málúm húa. 19 Aur ham ne hukm kiyá hai, aur talásh ho chukí, aur daryáft húa, ki wuh shahr qadím se bádsháhou se báqí hotí áyá hai, aur fitna o fasád us meṁ barpá rahá hai. 20 Aur baṛe baṛe bádsháh Yirúshálam meṁ húe haiṁ, jo daryá pár ke sab mulk par musallit rahe, aur mahsúl aur málguzarí aur khiráj unheṁ adá húe. 21 So ab hukm karo, ki un logou ko roken, aur yih shahr banáyá na jáe, jab tak mujh se farmán na nikle. 22 Khabardár, is meṁ qusúr mat karná. Káheko khalal bádsháhou ke nuqsán ke wáste baṛhne páwegá?

23 Pas jouhí Ardsher bádsháh ke farmán kí naql Rahúm aur Shamsí sáfir aur un ke hamjawároṁ ke áge paṛhí gaí thí, wuhíṁ we jald Yirúshálam ko Yihúdíou ke pás gae, aur zabardastí se roká. 24 Tab Yirúshálam meṁ Kḥudá ke ghar ká kám tham gayá, aur sháh i Fárs Dárá kí saltanat ke dústre baras tak band rahá.

V. BAB.

- 1 Phir Hajjí nabí aur Zikariyáh bin Iḏú nabí Yihúdáḥ aur Yirúshálam meṁ Yihúdíou ko Isráel ke Kḥudá ke nám se nubúwat karte the. 2 Tab Zarúbábul bin Sialtiel aur Yasúa bin Yúsadaq uṭhe, aur Kḥudá ke ghar ko Yirúshálam meṁ banáne lage, aur un ke sáth Kḥudá ke we nabí un ke madadgár the.

3 Us waqt nahr pár ká nauwáb Dádaní aur Sitár Báznái aur un ke sáthí un pás

áe, aur unheṃ yūḡ kahí, kí Kis ne tum ko hukm kíyá, kí is ghar ko banáo, aur is díwár ko bahál karo? 4 So ham ne unheṃ kahí, kí un logou ke kyá nám haiṃ, jo is imírat ke banáwále the. 5 Aur un ke Ḳhudá kí nazar Yihúdíou ke buzurgou par thí, kí we unheṃ rok na sakte the, jab tak yih suwál Dárá pás na pahunchá, aur tab unheṃ ne is mazmún ká jawáb us kí bábat meṃ likh bhejá. 6 Ḳhatt kí naql, jo nahr pár ke nauwáb Dádaní aur Sitír Biznáí aur us ke hamjawárou ne, jo nahr pár ke Afarsik meṃ rahte the, Dárá bádsháh pás bhejá. 7 Unheṃ ne arzí bhejí, jis meṃ yūḡ likhá thá: Dárá bádsháh ko salámat i kullí. 8 Bádsháh ko jánā cháhiye, kí ham Yihúdíh ke súba meṃ baṛe Ilíh ke ghar ko gae haiṃ; wuh taráshe húe pattharou se bantá hai, aur díwárou par lakṛe lag jíte haiṃ, aur yih kíṃ jald bantá jíta hai, aur un ke háthou se ban partá hai. 9 Tab ham ne un buzurgou se suwál kíyá, aur unheṃ yūḡ kahá, kí Kis ne tumheṃ hukm kíyá, kí is ghar ko banío, aur is díwár ko uṡháó? 10 Aur ham ne un ke nám bhí púchhe, táki ham un logou ke nám likhke áp ko ḳhabar deweṃ, kí un ke sardír kaun haiṃ. 11 Tab unheṃ ne hameṃ yūḡ jawáb diyá aur kahá, Ham ásmán aur zamín ke Ḳhudí ke bande haiṃ, aur wuhí maskan banáte haiṃ, jo qadím se bahut barason ke áge baná thí, jise Isráel ke ek baṛe bádsháh ne banwáyá, aur chukáyá thá. 12 Lekin is liye kí hamáre bípdádou ne ásmán ke Ḳhudá ko gussa dílayá, us ne unheṃ shah i Bábul Nabúḳhudnazr Kasdí ke háth meṃ kar díyá, us ne is ghar ko ujár díyá, aur logou ko jílawatan karáke Bábul meṃ basáyá. 13 Lekin sháh i Bábul Ḳhoras kí saltanat ke pahle baras meṃ Ḳhoras bádsháh ne hukm kíyá, kí yih bait Al'láh phir ban jáwe. 14 Aur Ḳhudá ke ghar ke sonahle rúpahle zuróf ko bhí, jinheṃ Nabúḳhudnazr Yirúshálam kí haikal se níkal le gayá, aur Bábul kí haikal meṃ lí rakhá, so Ḳhoras bádsháh ne Bábul kí haikal se phir níkal líyá, aur Chaspánázur nám ek shaḳhs ko, jise us ne nauwáb ṡhaharáyá thá, somp díyá. 15 Aur use farmáyá, kí In bartanou ko le jáiyo, aur Yirúshálam kí haikal meṃ pahuncháiyo, aur Ḳhudá ká maskan apní jagah par banáyá jáwe. 16 So wuhí Chaspánázur áyá, aur Yirúshálam meṃ is bait Al'láh kí bunyád dáli; aur us waqt se ab tak ban rahá hai, par hanoz taiyír nahíṃ húa hai.

17 Ab agar bádsháh kí marzí ho, to sháh ke daulatḳháne meṃ, jo Bábul meṃ hai, ḡhúndhá jáe, kí Ḳhoras bádsháh ne Yirúshálam meṃ bait Al'láh ke banáne ká hukm kíyá thá kí nahíṃ, aur is bát meṃ bádsháh ham par apní marzí záhir kare.

VI. BAB.

1 Tab Dárá bádsháh ne farmáyá, kí daftarḳháne meṃ talásh kí jáwe jaháu Bábul meṃ mál dhará játa thá. 2 Aur Aḳhmatá ke mahall meṃ, jo Máda ke súba meṃ wáqa hai, ek daftar milá, aur us meṃ tazkír ke liye yūḡ likhá thá: 3 Ḳhoras bádsháh kí saltanat ke pahle baras meṃ Ḳhoras bádsháh ne hukm kíyá: kí Yirúshálam meṃ Ḳhudí ká ghar johai, so wuh ghar banáyá jáwe, kí ek dargáh ho, jaháu qurbán chaṛháyá játa hai, aur wuh imárat is tarah banegi: us kí únchái síṡh háth aur chaurái bhí sáṡh hogí; 4 Tín joṛ bhírí pattharou ke aur ek joṛ naye lakṛe ká aur ḳharch bádsháh ke ḳhazáne se díyá jáwe. 5 Aur Ḳhudá ke ghar ke sonahle rúpahle bartan bhí, jinheṃ Nabúḳhudnazr ne Yirúshálam kí haikal meṃ se níkal líyá, aur Bábul meṃ lí rakhá, so phir diye jáweṃ, aur Yirúshálam kí haikal meṃ apní

Azariyáh bin K̄hīqiyáh 2 Bin Salám bin Sadúq bin Aq̄hitúb 3 Bin Amariyáh bin Azariyáh bin Miráyát 4 Bin Shiraqiyáh bin Uzzí bin Báqí 5 Bin Abisúá bin Fínihás bin Iliázr bin Hárún sardár káhin, 6 Yihí Azrá Bábul se uṭṭh chálá, aur sífir hoke Músá kí shariat meṭ māhir thá, jise K̄HUDAWAND Isráel ke K̄hudá ne diyá thá. Aur bádsháh ne us ká sirá matlab purá kiyá, is liye kí K̄HUDAWAND us ká K̄hudá us kí dastgírí karta thí. 7 Aur baní Isráel meṭ se aur káhinon aur Lewíon aur ḡnewálon aur darbánon aur haikal ke bandon meṭ se kitne log Ardsheer bádsháh kí saltanat ke sátwen baras meṭ Yirúshálam ko chaṛḥ gae. 8 Aur we bádsháh kí saltanat ke sátwen baras ke pánchwen mahíne Yirúshálam meṭ pahunché. 9 Kí Bábul se chaṛḥ jáne ká shurú pable mahíne kí pahlí táríqḥ meṭ húa, aur pánchwen mahíne kí pahlí táríqḥ meṭ wuh Yirúshálam meṭ á pahunchá, kyúnkí K̄hudá us par mihrbíní kí nazar rakhtá thá. 10 Kí Azrá ne apne díl meṭ muqarrar kiyá thá, kí main K̄hudá kí shariat talhíq karúngí, aur us par amal karúngá, aur Isráel meṭ huqúq o ahkám síkhláúngá.

11 Us parwáne kí naql, jo Ardsheer bádsháh ne káhin aur sáfir Azrá ko, jo K̄HUDAWAND ke hukmon kí báton aur Isráel par ke farzon meṭ álim thá, ináyat kiyá, so yih hai.

12 Ardsheer sháhansháh ká ásmán ke K̄hudá kí shariat ke mukammal sáfir Azrá káhin ko wagaira.

13 Merí taraf se farmán níklá hai, kí sab, jo merí mamlukat meṭ Isráel ke logon meṭ se aur unke káhinon aur Lewíon meṭ se Yirúshálam ko jáne cháhte haiṭ, tere sáth jáen. 14 Is wáste kí tú bádsháh se aur uske síf wazíron se bhejá játá hai, kí Yihúdáh aur Yirúshálam kí tajwíz aur bandobastí apne K̄hudá kí shariat ke mutábíq, jo tere háth meṭ hai, kare, 15 Aur rúpá aur soná, jo bádsháh aur us ke wazíron ne Isráel ke K̄hudá ke liye, jis ká maskan Yirúshálam meṭ hai, apní k̄hushí se guzaráni hai, waháñ le jáwe; 16 Aur sárá rúpí aur soná bhí, jo tú Bábul ke tamám snba meṭ jama kar saktí hai, un hadíyon samet, jo log aur káhin apne K̄hudá ke ghar ke liye, jo Yirúshálam meṭ hai, apní k̄hushí se dewen, pahuncháwe: 17 Usí wáste tú is naqdí se bail aur menḍhe aur halwán aur un ke hadíyon ká anáj aur tapáwanon ká wain k̄habardári se k̄harídiyo, aur Yirúshálam meṭ apne K̄hudá ke ghar ke mazbah par guzarániyo. 18 Aur jo kuchh tú aur tere bhái bíqí rúpe aur sone se karná munásib aur bihtar jánte ho, so apne K̄hudá kí marzí ke mutábíq karo. 19 Aur jo jo bartan tere K̄hudá ke ghar kí bandagí ke liye díye gae haiṭ, so Yirúshálam meṭ K̄hudá ke huzúr somp de. 20 Aur tere K̄hudá ke ghar ká báqí k̄harch, jo tujhe dená paṛe, so bádsháh ke daultk̄háne se dená. 21 Aur main hí Ardsheer bádsháh daryá pár ke sab k̄hazánchíon ko hukm de chuká hún, kí jo kuchh ásmán ke K̄hudá kí shariat ká sáfir Azrá káhin tum se cháhe, 22 So ek sau qintár rúpe tak aur sau karr gehún aur sau batt wain aur sau batt tel tak aur namak beshumár k̄habardári se diyá karo. 23 Jo kuchh ásmán ke K̄hudá ká hukm hai, so ásmán ke K̄hudá ke ghar ke liye k̄habardári se kiyá jáwe, táki mamlukat par aur bádsháh aur us ke farzandon par balá názil na howe. 24 Aur tum ko jáná chíhiye, kí tum sab káhinon aur Lewíon aur ḡnewálon aur darbánon aur haikal ke bandon aur us K̄hudá ke ghar ke k̄hadímon se málguzárfi aur k̄híráj aur mahsúl lene kí íkhtiyár nahíq rakhte ho. 25 Aur, ai Azrá, tú apne K̄hudá ke us hikmatnáme ke mutábíq, jo tere háth meṭ hai,

kákinou aur qázfou ko muqarrar kar, ki daryá pár ke sab logou ká insáf kareu, yáne un sab ká, jo tere K̄hudá kí sharfat ko jánte haiu, aur jo anjān haiu, tum unheṅ sikhláiyó. 26 Aur jo koí K̄hudá ke hukm par aur bádsháh ke hukm par amal na kare, us par k̄habardárfi se sazá ká hukm kiyá cháhe, qatl ká yá desníkál ká yá táwán ká, jarímáne ká yá qaid hone ká.

27 Shukr K̄HUDAWAND hamáre bápádáou ke K̄hudá ká, ki aisí bāt bádsháh ke dil meṅ dālí, ki Yirúshálam meṅ K̄HUDAWAND ke ghar ko árásta kare, 28 Aur mujhe bádsháh aur wazírou ke huzúr, aur bádsháh ke sardárou aur baháduroṅ ke áge mauríd i lutf kare! Aur maiṅ diler baná, ki K̄HUDAWAND merá K̄hudá merá dastgír thá, so maiṅ ne Isráel ke raíson ko jama kiyá, ki we mere síth uṭh jáweṅ.

VIII. BAB.

1 Aur un ke abwí raís, aur unke nasabnáme, jo sháh i Bábul Ardsher kí saltanat meṅ mere sáth chaṛh gae, ye haiṅ. 2 Baní Fínihás meṅ se, Gairsum; baní Ítamar meṅ se Dániel; baní Dáúð meṅ se Hatúsh; 3 Baní Sikaniyáh meṅ se baní Burgús meṅ se Zikariyáh aur us ke sáth ḍeṛh sau mard gine gae; 4 Baní Paḡhat i Moab meṅ se, Ilyahúainí bin Shiraqiyáh, aur us ke sáth do sau mard; 5 Aur baní Sikaniyáh meṅ se Bin Yahazíel aur us ke sáth tín sau mard; 6 Aur baní Adín meṅ se Abd bin Yúnatan aur us ke sáth pachás mard; 7 Aur baní Ailám meṅ se, Yasaiyáh bin Ataliyáh aur us ke sáth sattar mard; 8 Aur baní Safatiyáh meṅ se, Zibadiyáh bin Míkael, aur us ke sáth assí mard; 9 Aur baní Yúab meṅ se, Abadiyáh bin Yahíel aur us ke sáth do sau aṭháraḥ mard; 10 Aur baní Salúmiyat meṅ se, Bin Yúsifiyáh, aur us ke sáth ek sau sáth mard; 11 Aur baní Babí meṅ se, Zikariyáh bin Babí, aur us ke sáth aṭháfs mard; 12 Aur baní Azjád meṅ se Yúhanán bin Alqattán aur us ke sáth ek sau das mard; 13 Aur Adúniqám ke chhoṭe beṅou meṅ se jin ke ye nám: Ilífat aur Waúel aur Samaiyáh aur un ke sang sáth mard; 14 Aur baní Bígwi meṅ se U'í aur Zabúð aur un ke sang sattar mard.

15 Phir maiṅ ne unheṅ us nadí ke pás, jo Ahawá ko bahtí hai, jama kiyá, aur waháṅ ham ne k̄haimoṅ meṅ tín din ḍerá kiyá, aur maiṅ ne logou ko aur káhinou ko dekhá, par Lewí ke beṅou meṅ se kisí ko na páyá. 16 Tab maiṅ ne log bhejkar Iliazr ko aur Ariel aur Samaiyáh aur Inatan aur Yarib aur Inatan aur Nátan aur Zikariyáh aur Musallam raíson ko aur bíná Yúyarib aur Inatan ko buláyá, 17 Aur farmáish deke unheṅ I'dú ke pás, jo Kasfiyá nám ek maqám ká sardár thá, bhejá, aur jo kuchh unheṅ I'dú ko aur us ke bhái haikal ke bandou ko Kasfiyá ke maqám meṅ kahná thá, batáyá, táki we hamáre K̄hudá ke ghar ke liye k̄hódimoṅ ko hamáre pás láweṅ. 18 So hamáre K̄hudá ke fazl kí madad se we ek dánishmand shaḡhs min baní Muhlí bin Lewí bin Isráel, aur Saribiyáh aur us ke beṅe aur bhái, aṭháraḥ ko láe; 19 Aur Hasabiyáh ko aur us ke sáth baní Mirárfi meṅ se Yasaiyáh ko aur us ke bháfoṅ aur un ke beṅou ko, jo bís the, láe; 20 Aur haikal ke bandou meṅ se bhí, jinheṅ Dáúð aur sardárou ne Lewíou kí k̄hidmat ke liye muqarrar kiyá thá, do sau bís haikal ke bandou ko, jin ke nám likhe húe the, le áe. 21 Aur maiṅ ne Ahawá kí nadí par manádi karwái, ki Roza rakho, ki ham apne K̄hudá ke huzúr ájizí kareṅ, aur us se duá

māngen, ki safar meḡ ham ko aur hamāre bālbachou aur hamāre māl ko ba salāmat rakhe. 22 Kyūnki mujhe sharm āi, ki bādshāh se sipāhī aur sawār māng lū, ki we rāh meḡ ham ko dushman se panāh deweḡ; kyūnki ham ne bādshāh se kahā thā, ki Hamāre Ḳhudā kā hāth panāh dene ko un sabhou par hai, jo us ke tālib haiḡ; par us kā jabr aur qahr un sabhou par jhūm rahtā hai, jo use chhoḡte haiḡ. 23 So ham ne roza rakhkar is bāt ke liye apne Ḳhudā se duā māngī, aur hamārī duā qabūl hōī.

24 Aur maiḡ ne sardār kāhinou meḡ se bārah ko yāne Saribiyāh aur Hasabiyāh ko aur un ke sāth un ke bhīḡou meḡ se das ko alag kiyā, 25 Aur unheḡ rūpā sonā aur zurūf ko yāne hamāre Ḳhudā ke ghar kī baḡhshish ko, jise bādshāh aur us ke wazīrou aur sardārou aur tamām Isrāel ne, jo Bābul meḡ maujūd the, baḡhshā thā, gin diyā. 26 Aur maiḡ ne sīḡhe chha sau qintār rūpā, aur rūpahle bartan ek sau qintār, aur sau qintār sonā, 27 Aur ek hazār dirham ke bīs sonable jām, aur daraḡhshān pītal ke do bartan, jin kī qimat sone kī sī qimat thī, taul diyē 28 Aur maiḡ ne unheḡ kahā, ki Tum ḲHUDAWAND ke liye muqaddas ho, aur we bartan bhī muqaddas haiḡ, aur rūpā aur sonā ḲHUDAWAND tumhāre bāpdādou ke Ḳhudā ke liye ḡhushī se baḡhshā gayā hai. 29 Ḳhabardār, un ko rakho jab tak tum Yirūshālam meḡ ḲHUDAWAND ke ghar kī koḡhrou meḡ sardār kāhinou aur Lewīou ke āge aur Isrāel ke abwī raisou ke āge unheḡ taul na do. 30 So kāhinou aur Lewīou ne sonā chāndī aur bartan ko taul liyā, tāki unheḡ Yirūshālam meḡ hamāre Ḳhudā kī haikal meḡ pahunchāweḡ.

31 Phir ham pahle mahīne kī bārahwīḡ tāriḡh meḡ Ahawā kī nahr se chal nikle, ki Yirūshālam ko jāweḡ. Aur hamāre Ḳhudā kā hāth ham par thī, aur us ne ham ko dushmanou ke aur rāh par ḡhāt meḡ baiḡhnewīlou ke hāth se bachā rakhā. 32 Phir ham Yirūshālam meḡ pahunchke tīn din tak ārām kar rahe. 33 Aur chauthē din meḡ wuh sonā chāndī aur bartan apne Ḳhudā kī haikal meḡ kāhin Marīmāt bin U'riyāh ke hāth meḡ taul diyā; aur us ke sāth Iliāzr bin Fīnihās thā, aur un ke sāth Yūzabad bin Yasūa aur Mauḡdiyāh bin Binwī Lewī the; 34 Sab kuchh ginke aur taulke somp diyā, aur usī waḡt meḡ sārī taul likhī gāī.

35 Aur ahl i jilā ne, jo asīrī se phir āe the, Isrāel ke Ḳhudā ke liye chaḡhāwe guzarāne, yīne tamām Isrāel ke liye bārah baīl, aur ḡhatīyat ke liye chhiyānauwe menḡhe aur sathattar bher aur bārah bakre sab ke sab ḲHUDAWAND ke liye chaḡhāyā. 36 Aur bādshāh ke parwāne ko bādshāh ke chatrmānou aur daryā pār ke nauwābou ko diyā, to we Ḳhudā ke ghar ke banāne meḡ logou ke dastḡir hūe.

IX. BĀB.

1 In bātoḡ ke bād sardār mere pās āke bole, ki Isrāel ke log aur kāhin aur Lewī in sarzamīnou kī qaumou se yāne Kanānīou aur Hittīou aur Farizzīou aur Yabōsīou aur Ammūnīou aur Moabīou aur Misrīou aur Amūrīou se, jaisī un ke nafratī kāmon ke liye munāsib thā, judā na rahe haiḡ, 2 Balki un kī beḡou meḡ se apne aur apne beḡou ke liye jorūāḡ lāe haiḡ, aur muqaddas nasl meḡ in sarzamīnou kī qaumou se milaunī karte haiḡ, aur sardārou aur shahnou kā hāth is badkārfī meḡ pahlā hūā hai.

3 Maij ne yih bát sunke apná kaprá aur apní ořhná phári, aur sir aur đáři ke bál ukhár ukhár hairán ho baiřhá. 4 Tab we sab, jo alil i jilá kí is badkári ke liye Isráel ke Ķhudá kí bátou se tarsán the, mere pás jama húe, aur maij shám ke qurbán tak hairán ho baiřhá. 5 Aur shám ke qurbán ke waqt maij apne gam se uřhá, aur apne pháre húe kapre aur ořhne meġ dozánú húa, aur ĶHUDAWAND apne Ķhudá kí taraf háth phailákar bolá, Ai mere Ķhudá, maij sharmátá húu, aur ai Ķhudá mere, maij terí taraf apne munh ke uřháne se lajátá húu; kyúnki hamáre gunáh hamáre sir par bařh gae haij, aur hamará asám ásmán tak pahunchtá hai. 7 Ham apne bápďadou ke aiyám se áj tak baře asám meġ rahe haij, aur ham aur hamáre bádsháh aur káhin apní badkári ke sabab in sarzamínou ke bádsháhou ke háth meġ qatl aur asíri aur gírat aur rúsiyáhi ke liye sompe gae haij, jaisá áj ke din hai. 8 Aur ab thoře se arse ham par ĶHUDAWAND hamáre Ķhudá ká fazl húa hai, ki hamári kuchh bachtí báci rahne de, aur apne maqđis ke maqím meġ ham ko meġh márne de, aisá ki hamári Ķhudá hamári ánkheġ roshan kartá hai, aur hamári gulímí meġ hayát i táza bařhshtí hai. 9 Ki gulám ham to haij, par hamári gulímí meġ hamáre Ķhudá ne hameġ tark nahíj kiyá hai, balki Fárs ke bádsháhou ke huzúr se maurid i fazl kiyá hai, ki we hameġ dam lene dete haij, tá ki ham apne Ķhudá ke ghar ko uřháweġ, aur uske ujárou ko khará kareġ, aur ki we hameġ Yihúďáh aur Yirúshálam meġ shahrpanáh banáne dete haij. 10 Aur ab, Ai Ķhudá, ham bád is ke kyá kabeg? 11 Kyúnki ham tere hukmon se, jo tu ne apne bande nabíou kí márifat se farmáe haij, báhar gae haij, ki tú ne kahá hai, ki Wuh zamín, jise tum mírás meġ lene ko játe ho, wuh un sarzamínou kí qaumou kí najásat se aur nařratí ká mou se, jin se unhou ne apní nípákí men use bhar diyá hai, nípák zamín hai. 12 Pas apní beřou ko un ke beřou ko mat do, aur unki beřou ko apne beřou ke liye mat lo, aur un kí salámat aur unki Ķhairiyat hargiz mat cháho, tá ki tum mazbút bano, aur zamín ke taháif kháo, aur mírás ke liye apne beřou ko hamesha ke liye use chhoř jáo. 13 Aur sári áfatou ke bád, jo hamáre bure ká mou aur baře asámou ke sabab ham par paři haij, (ki tú ne, Ai hamáre Ķhudá, gunáh ke mutábíq sazá nahín dí, balki aisí naját hamko bařhshtí hai,) 14 Kyá ham phir tere hukmon se báhar jáenge, aur in makrúh qaumou se nití nisbat karege? Kyá terá gazab ham par yahán tak nahín bharkegí ki hamko nest o nábud kare aur kuchh bíqí aur bachtí na rahe? 15 Ai ĶHUDAWAND, Isráel ke Ķhudá! tú sáďiq hai. Ki ham báci rabe aur bachnikle, jaisá áj ke din hai. Dekh, ham apne asám meġ tere áge haij: ki ham asámí hoke tere huzúr řhahar nahíj sakte.

X. BAB.

1 Aur jab Azrá ro ke aur Ķhudá ke ghar ke áge dozánú hoke duá mángtá aur iqrár kartá thá, to baní Isráel meġ se mardou aur auratou aur lařkou kí ek bahut baři jamáat us pás faráham húi, kyúnki log zír zír rote the. 2 Tab Sikaniyáh bin Yahiel baní Ailám meġ se bol uřhá, aur Azrá se kahá, Ham Ķhudá ke gunáh-gír to húe haij, ki zamín kí qaumou meġ se ajnabí auratou ko byih láe haij, par is hál meġ bhí Isráel ke liye umed hai. 3 Pas áo, ham apne Ķhudá se ahd bándheġ ki mere Ķhudáwand Azrá kí aur un kí saláh ke mutábíq, jo hamáre Ķhudá ke hukm se đarte haij, sári ajuabí ranđou ko aur un kí aulád ko dúr kareġ, aur tauret ke

muwāfiq kiyá jāe. 4 So uṭhiyo, ki yih terá kám hai, aur ham bhí terí madad karege. Mazbúti kariyo aur kám bajá láio.

5 Tab Azrá uṭhá, aur káhinon aur Lewfon ke aur síre Isráel ke sardáron ko yih qasam dilái, ki ham is bát ke mutábiq karege, aur unhon ne qasam khái. 6 Tab Azrá Ḳhudá ke ghar ke áge se uṭhá, aur Yahúhanán bin Ilyasib kí kothri meṅ gayá aur waháṁ áke na roṭi khátá na pání píti thá; kyúnki wuh ahl i jilá kí bedíni ke liye afsos kartá rahá.

7 Phir Yihúdáh aur Yirúshálam meṅ ahl i jilá ke darmiyán manádi kí gaf, ki Yirúshálam meṅ jama howeṅ. 8 Aur ki jo koi sardáron aur buzurgon kí saláh ke mutábiq tñ din ke arse meṅ na áwe, us ká sírá mál haram hogí, aur wuh áp ahl i jilá kí jamáat se khárij kiyá jáegá. 9 Tab Yihúdáh aur Binyamín ke sab log tñ din ke arse meṅ Yirúshálam meṅ jama húe: nauwáṅ mahína thá aur bṣwfú t írfh. Aur sab log Ḳhudá ke ghar ke marhab meṅ us bát ke ḍar aur bārish ke máre kámpte húe baithé the. 10 Tab Azrá káhin uṭh khará húa, aur unheṅ kahá, ki Tum ne gunáh kiyá hai, aur ajnabi randfon ko biyáh liyi, aur Isráel ká asám ziyáda kiyá. 11 Pas ḲHUDAWAND apne bápádáon ke Ḳhudá ke áge iqrár karo, aur us kí marzi par amal karo, aur zainín kí qaumon se aur pardesi randfon se alag ho jio. 12 Tab sári jamáat ne jawáb diyá aur baṭi áwáz se kahá, ki Jaisi áp ne farmáyá hai, waisá karná ham par farz hai. 13 Lekin log bahut haiṅ, aur abhi barsát ká mausim hai, aur ham báhar ṭhahar na sakte, aur yih ek do dín ká kám nahí hai; kyúnki is bát meṅ ham ne aksar gunáh kiyá hai. 14 So áo, ham sári jamáat ke liye sardár khará kareṅ, aur jo jo hamáre shahron meṅ pardesi randfon ko biyáh láe hongé, we apne apne shahr ke buzurgon aur qázfon ke sáth muqarrar waqt par áweṅ, jab tak is bát ke liye hamáre Ḳhudá ká mushtaal qahr ham se phir na jāe.

15 Magar Yúnatan bin Asahiel aur Yahaziyih bin Tiqwah is bát par kharé húe, aur Musallam aur Sabti Lewi un kí madad karte the. 16 Lekin ahl i jilá ne aisá hi kiyá. Aur Azrá káhin aur báze abwi raís apne ábri khándanon ke mutábiq sab ba nám muqarrar kiye gae. Aur we dasweṅ mahíne kí pahli táriḳh is bát kí tajwíz karne ko majlis meṅ baith gae. 17 Aur pahle mahíne kí pahli táriḳh talak sab mardon kí tajwíz, jo pardesi randfon ko biyáh láe the, anjám ho gaf. 18 Aur káhinon ke beṅon meṅ kai ek mile jo pardesi randfon ko biyáh láe the: Baní Yasúa meṅ se Bin Yúsadaq aur us ke bhái: Maasiyáh aur Iliazr aur Yarib aur Jidaliyáh; 19 Aur unhon ne háth deke apni jorúáṁ dúr karne ká iqrár kiyá aur asámi hoke ek menḍhi apne asám ke liye chaḥháyá; 20 Aur baní Amír meṅ se: Hanání aur Zabadiyáh; 21 Aur baní Haram meṅ se: Maasiyáh aur Iliyáh aur Samáiyáh aur Yahsel aur Uzziyáh; 22 Aur baní Fasihór meṅ se: Ilyúaini aur Maasiyáh aur Ismáiyáh aur Nataniel aur Yúzabad aur Iliasab; 23 Aur Lewfon meṅ se: Yúzabad aur Samaí aur Qailáyáh, (jo Qalítá bhí kahlátá hai) Fatáhiyáh aur Yihúdáh aur Iliazr; 24 Aur gánewálon meṅ se: Ilyasib; aur darbánon meṅ se: Salúm aur Zulm aur U'ri; 25 Aur Isráel se baní Burgús meṅ se: Ramiyáh aur Yazziyáh aur Malkiyáh aur Miyamín aur Iliazr aur Malkiyáh aur Bináyáh; 26 Aur baní Ailám meṅ se: Mattaniyáh aur Zikriyáh; aur Yahiel aur Abdi aur Yarímát aur Iliyáh; 27 Aur baní Zattú meṅ se: Ilyúaini aur Ilyasib aur Mattaniyáh aur Yarímát aur Zabad aur Azízá; 28 Aur baní Babí meṅ se: Yahúhanán aur Hananiyáh aur Zabí aur Atli; 29 Aur baní Bání meṅ se: Musallam aur Malúk aur

Adáyáh aur Yasúb aur Siál aur Yarímát ; 30 Aur baní Paḡhat i Moab meḡ se : Adná aur Kilál aur Bináyáh aur Maasiyáh aur Mattaniyáh aur Bazilliel aur Binwí aur Manassí ; 31 Aur baní Harím meḡ se : Iliazr aur Yassiyáh aur Malkiyáh aur Samaiyáh aur Samaún, 32 Binyamín aur Malúk aur Samariyáh ; 33 Aur baní Hashúm meḡ se : Mattaní aur Mattatá aur Zabád aur Ilifalat aur Yarímí aur Manassí aur Samái ; 34 Aur baní Bání meḡ se : Maadí aur Amrám aur Waúel, 35 Bináyáh aur Baidiyáh aur Kalúhí, 36 Aur Niyáh aur Marfímát aur Ilyasíb 37 Aur Mattaniyah aur Mattaní aur Yaasí, 38 Aur Biní aur Binwí aur Samái ; 39 Aur Salamiyáh aur Nátan aur Adáyáh ; 40 Aur Maknadbí aur Sásí aur Sári aur Azariel aur Salamiyáh aur Samariyáh, 42 Aur Salúm aur Amariyih aur Yúsuf ; 43 Baní Nabú meḡ se : Waúel aur Mattitíyáh aur Zabád aur Zabíná aur Yaddí aur Yúel aur Bináyáh. 44 Ye sab pardsé randíou ko biyáh lác the, aur un meḡ se kitní jorúáḡ beḡou ko janí thíḡ.

NAHAMİYAH KI KITAB.

I. BĀB.

1 Nahamiyáh bin Hakaliyáh ká ahwál. Aur bísweḡ baras ke Kisleu ke mahfne, jab maiḡ Sosan ke mahall meḡ thá, to aisá húa, 2 Kí mere bháḡou meḡ se Hanání wuh aur Yihúdáh meḡ se kaf mard áe ; aur maiḡ ne un se Yihúdíou ká hál, jo asirí meḡ se bach nikle the, aur Yirúshálam ká hál, púchhá. 3 Unhoḡ ne mujhe kahá, kí Wuh bachtí, jo asirí meḡ se bach nikle haiḡ, waháḡ ke súbá meḡ bare dukh aur hurfat meḡ haiḡ, aur Yirúshálam kí díwáreḡ ḡhaf húi haiḡ, aur un ke pháḡak ág se jale húe haiḡ. 4 Maiḡ ye báḡeḡ sunte hí baiḡ gayá, aur rone lagá, aur kitne din tak gam kartá rahá, aur roza rakhá, aur ásmán ke Ḳhudí ke huzúr duá meḡ kahá : 5 Hác, ḲHUDA WAND, ásmánou ke Ḳhudá, tú Ḳhudí i azím o muhíb hai, aur un se ahd aur fazl rakhtá hai, jo tujhe piyár karte aur tere hukmoḡ ko rakhte haiḡ. 6 Maiḡ terí minnat kartá húḡ, kí apne kán lagíye aur apní ánkheḡ kholiye, kí apne bande kí us duá ko sune, jo maiḡ áj rát din tere huzúr tere bande baní Isráel ke liye kartá húḡ ; aur maiḡ baní Isráel kí ḡhatíou ko, jo ham ne kíḡ, mán letá húḡ ; aur maiḡ aur merá ábái ḡháudán bhí ḡunáhḡár húe haiḡ. 7 Ham ne tere áge burá kám kiyá hai, aur un hukmoḡ aur haqqou aur irshádoḡ par, jo tú ne apne bande Músá ke wasíle se farmáe, amal nahíḡ kiyá hai. 8 Us qaul ko yád kar, jo tú ne apne bande Músá ko farmáyá, aur kahá, Agar tum badkárí karoge, to maiḡ tumheḡ qaumoḡ meḡ pareshán karúḡgá. 9 Par jab tum merí taraf phiroge, aur mere hukmoḡ ko mánoge, aur un par amal karoge, to agar tere log ásmán kí us intihá tak paráganda hongé, to maiḡ unheḡ waháḡ se jama karúḡgá, aur unheḡ us maḡám meḡ kíúḡgí, jo maiḡ ne pasand kiyá, kí apná nám waháḡ rahne dúḡ. 10 We to tere bande aur tere log haiḡ, jinheḡ tú ne apní shahzorí se aur zabardastí se chhuḡráyá hai. 11 Ai ḲHUDA WAND, maiḡ terí minnat kartá húḡ, kí apne bande kí duá par aur apne bandoḡ kí duá par, jo tere nám se ḡará cháhte haiḡ,

kān dhariyo, aur āj apne bande ko kāmyāb kariyo, aur is mard ke huzūr meṃ use maurid i rahm kijiyo. Aur maiṃ bādshāh kā sāqī thā.

II. BĀB.

1 Aur Ardsher bādshāh ke bīsweṃ baras ke Naisān mahīne men yūṃ hūī, kī wain us ke āge thā. So maiṃ ne wain uṭhāke bādshāh ko diyā, aur āge maiṃ us ke huzūr gamdīda na thā. 2 Tab bādshāh ne mujhe kahā, Tū kyūṃ aisī gamdīda hai? Tū to bimār nahīṃ hai? Yih kuchh nahīṃ magar dil kī gam hogī. Tab maiṃ bahut ḍar gayā. 3 Aur maiṃ ne bādshāh se kahā, kī Bādshāh jug jug jīweṃ! Maiṃ gamdīda kyūṃ na hoṃṃ, jab kī shahr, jo mere bāpdādōṃ kī qabrgāh hai, ujār parā hai, aur us ke phāṭak āg se bhasam kiye gae haiṃ? 4 Bādshāh ne farmāyā, kī Phir terī kyā arz hai? Tab maiṃ ne āsmān ke Ḳhudā se duā māngī, 5 Aur bādshāh se arz kī, Agar bādshāh kī marzī ho, aur āp kā banda āp kī nazar meṃ manzūr ho, to merī yih arz hai, kī āp mujhe Yihūdāh meṃ mere bāpdādōṃ kī qabrgāh ke shahr ko bhejeṃ, kī maiṃ use banāṃṃ. 6 Tab bādshāh aur begam ne, jo pās baiṭhī thī, mujhe kahā, Terā safar kab tak hogā, aur tū kab phiregā? So bādshāh kī marzī hūī, kī mujhe bheje, aur maiṃ ne us ke liye arsa ṭaharāyā. 7 Phir maiṃ ne bādshāh se kahā, Agar bādshāh kī marzī ho, to daryā pār ke nauwāboṃ ke liye mujhe parwāne ināyat howeṃ, kī mujhe guzarne deweṃ, jab tak maiṃ Yihūdāh meṃ āṃṃ, 8 Aur shāhī ramna ke amīn Āsaf ke liye ek parwāna mile, kī haikal ke pās ke burj ke phāṭakoṃ ke shahtīroṃ ke wāste, aur shahrpanāh ke aur us ghar ke wāste, jis ko maiṃ jītā hūṃ, lakrī dewe. Aur is liye kī mere Ḳhudā kī mihrbānī kā hāth mujh par thā, bādshāh ne mujhe diyā.

9 Phir maiṃ nahr pār ke nauwāboṃ ke pās āyā, aur bādshāh ke parwāne unheṃ diye; aur bādshāh ne apnī fauj ke sardāroṃ aur sawāroṃ ko mere sāth kar diyā thā. 10 Aur jab Sanballat Hūrānī aur Ammōnī gulīm Tūbiyāh ne yih sunī, to unheṃ bahut burā mālūm hūā, kī banī Isrāel kī ḳhairiyat kā tālib ek shaḳhs āyā hai.

11 Phir jab maiṃ Yirūshālam meṃ āyā, aur wahāṃ tīn din rahā thā, 12 To maiṃ rāt ko uṭhā, maiṃ aur chīnd mard mere sāth; par jo kuchh mere Ḳhudā ne mere dil meṃ Yirūshālam ke banāne ko ḍālā thā, so maiṃ ne kisī ko na batlāyā; aur koī jānwar mere sāth na thī, magar wuh jānwar jis par maiṃ sawār thā. 13 Aur maiṃ rāt meṃ Wādī ke Phāṭak ko niklī, aur āge baḥke Nāgkūī pās aur Kūṛa Phāṭak ko gayā, aur Yirūshālam kī dīwāroṃ ko, jo ḍhaī hūī thī, aur us ke phāṭakoṃ ko, jo āg se jale hūe the, dekh liyī. 14 Aur maiṃ āge baḥke Sōtā Phāṭak aur bādshāh ke talāb ko gayā, aur merī sawārī ke jānwar ke liye guzarne kī jagah na thī. 15 Phir maiṃ rāt ko wādī meṃ chaḥ gayī, aur shahrpanāh ko dekhkar lauṭā, aur Wādī ke Phāṭak meṃ se jāke phir āyā. 16 Aur shahnoṃ ne na jānā, kī maiṃ kahīṃ gayā, aur kyā kartā hūṃ, kī maiṃ ne Yihūdōṃ aur kāhinoṃ ko aur amīroṃ aur shahnoṃ aur bāqī kārguzāroṃ aur amaldāroṃ ko ab tak kuchh na batlāyā thā. 17 Phir maiṃ ne unheṃ kahā, Tum dekhte ho, ham kaisī ḳharābhālī meṃ haiṃ, kī Yirūshālam ujār parā hai, aur us kī shahrpanāh āg se ḳhāī gai hai. Ao, ham Yirūshālam kī shahrpanāh banāweṃ, kī ham āge angushtnumā aur zarb ul masal na raheṃ. 18 Tab maiṃ ne unheṃ batlāyā, kī mere Ḳhudā se merī dastgīrī

aur khairiyat kyúnkar húi hai, aur bádsháh kí báteḡ bhí, jo mujhe kahṡ, unheḡ sunáṡ. We bole, Chalo, ham uṡhke banáweḡ. So is achche kám ke liye unhou ne apne háth ko mazbút kiyá.

19 Par jab Sanballat Húrání aur Ammúní gulám Túbhiyáh anr Arabí Jism ne suná, to unhou ne hamko ṡhaṡthe meḡ uráyá aur lán tén kiyá, aur kahá, Yih kaisá kám hai ki tum karte ho? Kyá bádsháh se bagáwat karoge? 20 Tab maiḡ ne jawáb meḡ unheḡ kahá : Asmán ká Ḳhudá hameḡ kámyáb kareḡá, aur ham us ke bande uṡhke banáwenge. Lekin Yirúshálam meḡ tumhárá na hissa na haqq na nám hai.

III. BAB.

1 Tab Ilyasb sardár kábin aur us ke kábin bhái uṡhe, aur Bheṡ Pháṡak banáne lage. Aur unhou ne use muqaddas kiyá, aur us ke kiwáreḡ ko lagáyá ; Miyáh burj aur Hananiel burj tak use muqaddas kiyá. 2 Us ke pás Yirího ke logou ne banáyá, aur us ke pás Zakúr bin Inrí ne banáyá.

3 Aur Machhlí Pháṡak ko baní Samaah ne banáyá. Unhou ne us ke laṡhe dhare, aur us ke kiwáre aur tále aur qufl lagáe. 4 Aur un ke pás Martínát bin U'riyáh bin Qúz ne banáyá, aur un ke pás Musallam bin Barkiyáh bin Mustzabiel ne banáyá; aur un ke pás Sadúq bin Baaná ne banáyá. 5 Aur un ke pás Taqúfoḡ ne banáyá, par un ke amíroḡ ne apne málik ke kám meḡ híth na lagáe.

6 Aur Puráná Pháṡak Yúyada bin Fasṡh aur Musallam bin Basúdiyáh ne banáyá: unhou ne us ke laṡhe dhare, aur uske kiwáre aur tále aur qufl lagáe. 7 Aur un ke pás Malatiyáh Jibaúní aur Yadún Máirunátí ne aur Jibaún aur Misfá ke logou ne nahr pár ke nauwáb kí kursí tak banáyá. 8 Aur un ke pás Uzziel bin Ḳharháyáh sonár, aur us ke pás attárou ke bete Hananiyáh ne banáyá. (Par we to Yirúshálam Chaurí Díwár tak báqí chhoṡ gae the.) 9 Aur un ke pás Rafáyáh ne, jo Húr ká beṡá aur Yirúshálam kí ádhí girdnawáh ká sardár thá, banáyá. 10 Aur us ke pás Yadáyáh bin Harúmaf apne ghar ká sámhná banáyá; aur us ke pás Hatús bin Hasabiyáh ne banáyá. 11 Malkiyáh bin Harím aur Hasúb bin Paḡhat i Moab ne dúsrá hissa aur Bhaṡṡhá Burj banáyá. 12 Aur us ke pás Salúm, jo Láhís ká beṡá aur Yirúshálam aur us ke dihát kí dúsrí ádhí girdnawáh ká sardár thá, banáyá.

13 Wádí ká Pháṡak Hanún aur Zanúh ke báshindou ne banáyá: unhou ne use mazbút kiyá aur us ke kiwáre aur tále aur qufl lagáe. Aur Kúrá Pháṡak tak díwár par hazár háth banáe. 14 Aur Kúrá Pháṡak Malkiyáh bin Raikáb jo Bait ul Karm kí girdnawáh ká sardár thá, banáyá; us ne use nimnýá aur us ke kiwáre aur tále aur qufl lagáe. 15 Aur Sotá Pháṡak Salúm bin Kull Hází ne, jo Misfá kí girdnawáh ká sardár thá, mazbút kiyá: us ne use banáyá aur páṡá aur us ke kiwáre aur tále aur qufl lagáe; aur sháhí bág ke pás Silah ke táláb kí díwár ko us utár tak, jahán Dáúd ke shahr se utarte haiḡ, banáyá.

16 Us ke pichhe Nahamiyáh bin Azbúq ne banáyá, jo us ádhí girdnawáh ká sardár thá, jo Bait Súr se leke Dáúd kí qabroḡ ke muqábil aur sáḡhta táláb tak aur Bait ul Jabbárin tak pahunchtí hai. 17 Us ke pichhe Lewífoḡ meḡ se Rahún bin Báni ne banáyá. Us ke pás Hasabiyáh ne, jo Qailah kí ádhí girduawáh ká

sardār thā apnā girdā banāyā. 18 Us ke pīchhe un ke bhāfoṅ meṅ se Bawī bin Hannadād ne, jo Qāilah kī dūsrī ādhī girdnawāh kā sardār thā, banāyā. 19 Aur us ke pās Azar bin Yasūa Misfā ke sardār ne ek dūsrā hissa us jagah ke muqābil jahū Kone ke Topkḥāne ko chaḥ jāte haiṅ, banāyā. 20 Us ke pīchhe Barūk bin Zabbī us kone se leke sardār kāhin Ilyasb ke ghar ke darwāze tak ek dūsrā hissa banāyā. 21 Us ke pīchhe Marīmīt bin Uṛiyāh bin Qūz ek dūsrā hissa Ilyasb ke ghar ke darwāze se leke Ilyasb ke ghar kī hadd tak banāyā. 22 Aur us ke pīchhe nasheb ke kāhin logṅ ne banāyā. 23 Us ke pīchhe Binyamūn aur Hasūb apne gharṅ kā sāmhnā banāyā. Un ke pīchhe Azariyāh bin Maasiyāh bin Ananiyāh ne apne ghar ke pās banāyā. 24 Us ke pīchhe Binwī bin Hannadād ne Azariyāh ke ghar se us kone tak aur us goshe tak ek dūsrā hissa banāyā. 25 Falāl bin Uzī ne us kone aur us burj ke muqābil, jo ūpar ke shāhī mahall se, jo qaid-ḥāne ke sahn meṅ hai, nazar atā hai, banāyā. Us ke pīchhe Fidāyāh bin Burgūs ne banāyā. 26 Aur haikal ke bande Ufal par pūrāb tarāf ke Jal Phāṭak aur Bālā Burj ke sāmhne rahte the.

27 Un ke pīchhe Taqūfoṅ ne us bare aur bālā burj ke sāmhne aur Ufal kī dīwār tak dūsrā hissa banāyā. 28 Ghoṛ Phāṭak ke bāhar kāhinṅ ne harek apne apne ghar ke sāmhne banāyā. 29 Un ke pīchhe Sadūq bin Amfr ne apne ghar ke sāmhne banāyā, aur us ke pīchhe Pūrāb Phāṭak ke darbān Samaiyāh bin Sikaniyāh ne banāyā. 30 Us ke pīchhe Hananiyāh bin Salamiyāh aur Hanūn ne, jo Salaf kā chhaṭwān beṭā thā, ek dūsrā hissa banāyā. Us ke pīchhe Musallam bin Bariyāh ne apnī koṭhṛī ke sāmhne banāyā. 31 Us ke pīchhe sonār ke beṭe Malkiyāh ne haikal ke bandoṅ aur baipārfoṅ ke makān tak Miḥqād Phāṭak ke muqābil aur us goshe ke bālāḥāne tak banāyā. 32 Aur us goshe kā bālāḥāne aur Bheṛ Phāṭak kā bīch sonāroṅ aur baipārfoṅ ne banāyā.

IV. BAB.

1 Aur aisā hūā kī jab Sanballat ne sunā, kī ham shahrpanāh banāte haiṅ, to ranjīda aur bahut gusse hūā, aur Yihūdīṅ par hansā. 2 Aur wuh apne bhāfoṅ aur Samrūn ke bahāduroṅ ke āge bol uṭhā aur kahā, kī Ye zaif Yihūdī kyā karte hain? 3 Kyā unheṅ karne denge? kyā we chaḥāwenge? We diu bhar meṅ banā dālenge? Kyā we bhasam hūe pattharoṅ ko kūṛe ke dherṅ se phīr jilāwenge? 4 Aur Tūbiyāh Ammūnī ne, jo us pās kharā thā, kahā, kī Jo bhī we banāte haiṅ agar lomṛī chaḥ jāe, wuh un kī patthar kī shahrpanāh ko toṛ degī!

4 Suniye, Ai hamāre Ḳhudā, kī ham haqīr jāne jāte haiṅ, aur un kā tāna unḥīṅ ke sir par pher, aur asīrī ke mulk meṅ unheṅ shikār ke liye dījiye. 5 Unke gunāh na chhīpāiye aur apne āge se un kī ḥhatāeṅ na miṭāiye, kyūnki unhoṅ ne terā gazab bharkāyā, aur ham banānewāloṅ ko satāyā. 6 Lekin ham log shahrpanāh banāte rahe, aur ādhe tak sārī dīwār juṭ gaī, kyūnki logṅ kā man kān par thā.

7 Aur aisā hūā kī jab Sanballat aur Tūbiyāh aur Arabīṅ aur Ammūnīṅ aur Ashdūdīṅ ne sunā, kī Yirūshālam kī shahrpanāh ban gaī, aur darāreṅ band hone lagīṅ, to bahut bezār hūe. 8 Aur sabhoṅ ne milke bandish bāndhī, kī jāke Yirūshālam se laṛeṅ, aur us kā nuqsān kareṅ. 9 Tab ham ne apne Ḳhudā se duā kī, aur un ke ḍar ke māre rāt diṅ un ke sāmhne pahrā baiṭhā rakhā. 10 Aur ahl i Yihūdīṅ ne

kahá, ki Bojhíou ká zor ghaṭ gayá, aur kúrā bahut hai yahíu tak ki ham díwár nahíu baní sakte haiu. 11 Aur hamáre baíríou ne kahá, ki Jab tak ham un ke bích meṭ na á leṭ, aur unheṭ na márdáleṭ aur kám mauqúf na kareṭ, we na jánenge na dekheṭ. 12 Aur aisá húá, ki jab Yihúdí logou ne, jo un ke pás rahte the, sab jagahou se, jin se we hamáre pás áyá jáyá karte, áke hameṭ das bár yih kah diyá : 13 To maiṭ ne shahrpanáh ke píchhe tale ke maidán meṭ logou ko gharánou ke mutábíq talwár barchhí aur tír kamán liye húe khará kiyá. 14 Aur maiṭ ne nazar kí, aur uṭhkar sáhib logou aur shahnou aur báqí logou ko kahá, ki Tum un se mat ḍaro. Málik i buzurg aur muhíb ko yád karo, aur apne bháíou aur beṭou aur beṭíou aur joríou aur gharou ke liye laṭo.

15 Aur aisá húá ki jab hamáre dushmanou ne suná, ki yih bát ham par záhir húí, to Kḥudá ne un ká manúba barbád kiyá, aur ham sab ke sab díwár ko harek apne apne kám meṭ phír lag gae.

16 Aur aisá húá, ki us dín se mere ádhe naukar kám meṭ lage, aur ádhe bhále aur ḍhál aur kamán aur baḡhtar leke musallah rahe. Aur Yihúdáh ke sáre ḡhándán ke píchhe sardír kharṭe the. 17 Jo log díwár banáte the aur bojh uṭháte aur ladáte the, we bhí ek háth se kám karte the, aur dústre se talwír rakhte the. 18 Kyúnki banánewále harek apní talwír apní kamar par báudhe húe kám karte the. Aur turhí ká phúnknewálí mere pás thá. 19 Aur main ne amírou aur shahnou aur báqí logou se kahí, ki Kám to baṛá aur phailí hai, aur díwár par ham mutafarraḡ haiṭ aisá ki ek dústre se dúr hai : 20 So jaháṭ tum log turhí kí áwáz sunoge, wuháṭ hamáre pás chale áo. Hamará Kḥudá hamáre liye laṭegá.

21 So ham kám karte the, aur ádhe log pau phatne se tárá dikháí dene tak bhále liye rahe. 22 Aur maiṭ ne us waḡt logou ko bhí hukm kiyá, ki Harek shaḡhs apne apne naukar ko leke Yirúshálam meṭ shabbásh ho, táki ráat ko hamáre liye pahrá howe, aur dín ko kám kare. 23 So na maiṭ ne na mere bháíou na mere naukarou na pahre ke logou ne, jo mere tábídar the, apná kaprá utará, Harek ko uská hathyár uskí tosha.

V. BAB.

1 Aur logou aur un kí joríou ne apne bháí Yihúdíou se baṛí faryád kí. 2 Aur kíne kahte the, ki Ham aur hamáre beṭe beṭíáṭ bahut haiṭ : so kaháṭ se anáj páwenge ki kháweṭ aur jíweṭ. 3 Aur kíne bolte the, ki Ham ne apne khetou aur angúristánou aur makánou ko girau rakhá, ki ham bhúkhe hoke khána páweṭ. 4 Aur kíne kahte the, ki Ham ne apne khetou aur angúristánou ko girau rakḡkar rúpiya qarz liyá hai, ki bádsháh ke liye málguzarí adá kareṭ. 5 Aur hamáre jism to hamáre bháíou ke se jism haiṭ, aur hamáre bálbache un ke bálbachou ke manínd haiṭ. Aur dekhiye zurur hai, ki ham apne beṭe aur beṭíáṭ gulámí meṭ becheṭ ; aur hamárí beṭíou meṭ se kítní laundíáṭ húíṭ haiṭ, aur ham láchar aur zerdast haiṭ, kyúnki hamáre khet aur angúristán aur logou ke haiṭ.

6 Jab maiṭ ne un kí faryád aur ye báteṭ suníṭ, to maiṭ bahut ranjída húá. 7 Aur maiṭ ne apne man meṭ bíchará, aur raísou aur shahnou se jhagrá kiyá, aur unheṭ kahá : Tum súdḡhor hoke harek apne apne bháí par zulm karte ho? Aur maiṭ ne ek baṛí jamáat ko un ke barḡhilálf barpá kiyá, 8 Aur unheṭ kahí, ki

Ham ne apne maqdúr ke muwáfiq apne Yihúdí bháfoṅ ko, jo qaumou meṅ bik gae the, chhurá liyá, aur kyá tum apnehi bháfoṅ ko bikáoge, aur we hamáre háth meṅ bik jáenge? Tab we lájawáb húe aur kuchh na bole. 9 Phir maiṅ ne kahá, ki Tum jo karte ho, so achchhá nahíṅ! Kyá wájb na thá, ki tum un qaumou ke tána ke wáste, jo hamáre dushman haiṅ, ḡhudátarsi se chalte? 10 Maiṅ bhí, aur bháfi mere, aur jawán mere un ko naqdí aur anáj qarz de chuke haiṅ. So áo, ham sab ke sab yih qarz baḡhshenge! 11 Un ke khet aur un ke báḡ angúr ke aur zaitún ke, aur un ke makán aur sauwáṅ hissa naqdí ká aur anáj aur wain aur tel ká jo tum ne un se súdkhorí karke liyá hai, unheṅ áj pher díjiyo. 12 Tab unhou ne kahá, ki Ham pher denge, aur un se kuchh na máṅenge; jáisá áp ne farmáyá hai, waisáhi karenge. Phir maiṅ ne káhinou ko buláyá, aur un logou ko qasam dílé, ki Is iqrár ke muwáfiq ham karenge. 13 Phir maiṅ ne apná dáman jhárá aur kabí, ki Isí tarah se ḡhudi har shaḡhs ko, jo apne is qaul par amal na kare, apní haikal se aur apní mírás se jhárf dále, aur wuh jhárgan buháran sá ho rahe. Tab sárf jamáat ne kahá, ki Amín, aur ḡHUREAWAN ká shukr kiyá, aur is qaul ke mutábíq logou ne kiyá.

14 Aláwa jis din se ki maiṅ Yihúdáh ke mulk meṅ un ká nauwáb thaharáyá gayá yáne Ardsher bádsháh ke bisweṅ baras se battíswen baras tak, jo bárah baras haiṅ, maiṅ ne aur mere bháfoṅ ne nauwábí charḡgizá na khái. 15 Kyúнки we nauwáb, jo mere áge the, raaiyat par bhár the, aur anáj aur wain aur chális misqíl rúpá un se lete the, aur un ke naukar bhí logou par zabardastí karte the. Lekin maiṅ ne ḡhudátarsi se aisá na kiyá. 16 Aláwa maiṅ ne is shahrpánah ke kám meṅ háth lagáyá; aur ham ne khetou ko mol nahíṅ liyá, par mere sab jawán waháṅ kám par jama húe. 17 Aur siwá un ke, jo ás pás kí qaumou meṅ se áte the, deḡh sau Yihúdí aur shahna roz roz merí mez par the. 18 Aur jo ek din ke liye taiyár kiyá gayá, so ek ba'il chha palí bheḡráṅ aur murgfáṅ mere liye taiyár kí gaiṅ; aur das din meṅ ek bár har nau ká wain ziyádatf se thá; aur sáth is ke maiṅ ne nauwáb kí tanḡwah na míngí, kyúunki in logou par saḡht mushkil ḡhidnat áí thf. 19 Yá ḡhudi mere, jo kuchh maiṅ ne is guroh ke liye kiyá, so sab mere ḡhair ke liye yád kariyo.

VI. BAB.

1 Aur aisá húa, ki jab Sanballat aur Túbiyáh aur Jism Arabí aur hamáre báqf dushmanou ne suná, ki maiṅ shahrpanáh ko baná chuká, aur us meṅ kuchh tútá pbúta báqfi na rahá, agarchi usí waqt maiṅ ne pháṅakou meṅ kiwáre na lagáe the: 2 Tab Sanballat aur Jism ne mujhe yih kahlá bhejá, Tashrif láíye, ki ham Aunú kí taráfi ke gáou meṅ muláqát karen; par we mujh se badsulukí karne ke fikr meṅ the. 3 So maiṅ ne log bhejkar unheṅ kahá, Maiṅ baḡe kám meṅ lagá húu, aur utar á nahíṅ saktá. Jab tak use chhoḡke tum pás jáúṅ, kyúu kám tham jáe? 4 Aur unhou ne chár bár aisá paigám bhejá, aur maiṅ ne unheṅ aisá jawáb diyá. 5 Phir Sanballat ne pánchweṅ bár usí tarah se apne naukar ko háth meṅ khulí húi chitḡhí liye húe bhejá. 6 Us meṅ likhá thá, ki Qaumou meṅ charchá hai, aur Jasmú kahtá hai, ki Tú aur Yihúdí log baḡawat kí bandish karte ho: is bát ke liye tú shahrpanáh banátá hai, aur tú is ḡhabar ke mutábíq un ká bádsháh hogá. 7 Aláwa tú

ne nabíou ko muqarrar kiyá, ki Yirúshálam meḡ terá ishtihár karenḡ aur kaheḡ : Bádsháh Yihúdáh meḡ ! Pas in bátoḡ kí ḡhabar bádsháh ko pahunchegi : so ab tashríff láíye kí ham muláqí hoke maslahat karenḡ. 8 Tab maiḡ ne us pás kahlá bhejá, kí tere kahne ke muwáfiq koí bát nahíḡ húi, balki tú apní hí man se banátá hai. 9 Kyúnki we ham ko ḡaráyá cháhte the, aur samajhte the, kí We us kám se háth uḡháwenge kí ban na pare. Par ab, Ai ḡhudá, tú mere háthou ko zor baḡhsh.

10. Phir maiḡ Simaiyáh bin Diláyáh bin Muhaitabiel ke ghar meḡ áyá ; aur wuh band thá. Wuh bolá, Áíyo ham ḡhudá ke ghar meḡ haikal ke andar muláqát karenḡ, aur haikal ke darwázou ko band karenḡ ; kyúnki we tujhe qatl karneko áwenge, háḡ rát ko tujhe qatl karneko áwenge. 11 Máḡḡ ne kahá, Kyá mujh sá shaḡhs bháge ? Aur mujh sá kaun hai, kí haikal meḡ jáe, aur jítá rahe ? Maiḡ na jáneká. 12 Aur maiḡ ne tahqíq kiyá, aur dekh, kí ḡhudá ne use na bhejá thá, balki merí bábat is sabab se nubúwat kahtí thá, kí Sanballat aur Túbiyáh ne use kiráyá kiyá thá. 13 Is liye use ḡhíke meḡ kiyá thá, kí maiḡ ḡar jáúḡ, aur aísá karke ḡhatákár houḡ kí jis se we merí badnámf karenḡ, aur mujhe tina deḡ. 14 Yá ḡhudá mere, Túbiyáh ko aur Sanballat ko un ke in kámoḡ ke mutábíq aur nabíya Mauḡdiyáh ko bhí aur báqí nabíou ko, jo mujhe ḡaráne cháhte the, yád kar.

15 So báwan din meḡ Alúl mahíne kí pachíswn táríḡh meḡ shahrpanáh baní gai. 16 Aur aísá húa, kí jab hamáre sáre bairiou ne suná, to chároḡ taraf kí qaumeḡ ḡar gaiḡ, aur apní nazar meḡ bahut gir gaiḡ ; kyúnki unheḡ samajh pará kí kám hamáre ḡhudá kí taraf se húa.

17 Aláwa, un dinoḡ meḡ Yihúdáh ke sardároḡ kí bahut sí chítḡhíáḡ Túbiyáh pás bhejí játí thíḡ, aur Túbiyáh kí chítḡhíáḡ un pás pahunchtí thíḡ. 18 Kyúnki bahut log Yihúdáh meḡ us ke hamqasam the, kí wuh Sikaniyáh bin Araḡh ká dámnád aur us ke beḡe Yahúhanán ne Musallam bin Barakiyáh kí beḡí ko byáh líyá thá. 19 Aur we mere áge us ká bhalá kahte the, aur merí báteḡ use sunáte the, aur Túbiyáh ne mujhe ḡaráne ke liye chítḡhíáḡ bhejíḡ.

VII. BAB.

1 Aur aísá húa, kí jab shahrpanáh ban gai, to maiḡ ne kiwáre lagáe, aur darbán aur gánewále aur Lewí muqarrar húe. 2 Aur maiḡ ne apne bhái Hanání ko aur burj ke sardár Hananiyáh ko Yirúshálam par hukm kiyá, kí wuh bahutoḡ se amánatdár aur ḡhudátars thá. 3 Aur unheḡ kahá, kí Jab tak dhúḡ na chaḡhe, tab tak Yirúshálam ke pháḡak khole na jáeḡ, aur jab tak log barpá rahte haiḡ, kiwáre band kiye jáeḡ, aur muqaffal kiye jáweḡ. Aur Yirúshálam ke báshindou kí chaukíáḡ muqarrar karo, harek apní apní chaukí meḡ aur harek apne apne ghar ke sámhne chaukí ke liye ḡhaharáyá jáe.

4 Aur shahr to bará aur chauḡá thá, par us meḡ thore log the, aur ghar banáe na gae the. 5 Tab mere ḡhudá ne mere dil meḡ ḡálá, kí maiḡ ráisoḡ aur shahnou aur logou ko nasabnáma líkháne ke liye jama karúḡ. Aur maiḡ ne un logou ká nasabnáma páyá, jo pahle chaḡh gae the, aur us meḡ líkhá páyá :

6 Ye is súba ke log haiḡ, jo jílá kí asrí se chaḡh gae, jinheḡ sháh í Bábul Nabúḡhud-nazr ne jíláwatan kiyá thá, aur jo Yirúshálam aur Yihúdáh meḡ harek apne apne shahr ko phir gae, 7 Aur Zarúbábul ke síth áe : Yasúa, Nahamiyáh, Azariyáh, Ra-

gamiyáh, Nahamáni, Mardakí, Bilisán, Misfírat, Bágwí, Nahúm, Baaná ; yih guroh Isráel ke logon ká shumár hai : 8 Baní Burgús, do hazár ek sau bahattar ; 9 Baní Safatíyáh, tín sau bahattar ; 10 Baní Araqh, chha sau báwan ; 11 Baní Paqhat i Moab baní Yasúa aur Yúab meḡ se, do hazár áḡh sau aḡháraḡ ; 12 Baní Ailám, ek hazár do sau chauwan ; 13 Baní Zattú áḡh sau paintális ; 14 Baní Zakkí sát sau sáḡh. 15 Baní Binwí chha sau aḡhtális ; 16 Baní Babí, chha sau aḡháis ; 17 Baní Azjád, do hazár tín sau báis ; 18 Baní Adúniqúm, chha sau satsaḡh ; 19 Baní Bigwí, do hazár satsaḡh ; 20 Baní Adín, chha sau pachpan ; 21 Baní Atír Iliz-qiyáh ke kḡhándán meḡ se, aḡhánauwe ; 22 Baní Ilashúm, tín sau áḡháiis ; 23 Baní Baizí, tín sau chaubís ; 24 Baní Kḡharíf ek sau bárah ; 25 Baní Jibaún, panchá-nauwe ; 26 Bait lahm aur Natúfah ke log ek sau aḡhási ; 27 Anátát ke log, ek sau aḡháis ; 28 Bait Azmout ke log, beális ; 29 Qaryat Yiarím Kafirah aur Biarát ke log, sát sau tentális ; 30 Rímah aur Jaba ke log, chha sau ikkís ; 31 Mikmás ke log, ek sau báis ; 32 Baitel aur Aí ke log, ek sau teís ; 33 Dústre Nabú ke log, báwan ; 34 Dústre Ailám ke beḡe, ek hazár do sau chauwan ; 35 Baní Hárím, tín sau bís ; 36 Baní Yirího, tín sau paintális ; 37 Lúd aur Hadíd aur Aunú ke beḡe, sát sau ekkís ; 38 Baní Sanaah, tín hazár nau sau tís ; 39 We káhin : baní Yadaiyáh Yasúa ke gharáne meḡ se, nau sau tihattar ; 40 Baní Amír, ek hazár báwan ; 41 Baní Fasihúr, ek hazár do sau saintális 42 Baní Harím, ek hazár sattar ; 43 We Lewí : baní Yasúa Qadmiel se baní Húdáyáh meḡ se, chauhattar ; 44 We gánewále : baní Ásaf ek sau aḡhtális ; 45 We darbán : baní Sulún, baní Atír, baní Zulmán, baní Aqúb, baní Kḡhatítá, baní Sábí, ek sau aḡhtís 46 We bande haikal ke : baní Zihá, baní Hasúfá, baní Tabaát, 47 Baní Qairús, baní Sígá, baní Fadún, 48 Baní Libáná, baní Ilajábá, baní Shalmí, 49 Baní Hanán, baní Jadíl, baní Jahr, 50 Baní Riyáyáh, baní Rasín, baní Naqúdá, 51 Baní Jazzám, baní Uzzáh, baní Fasíh, 52 Baní Baizí, baní Maúním, baní Nafúshsím, 53 Baní Báqbúq, baní Haqúfá, baní Harhúr, 54 Baní Baslíyát, baní Mahídá, baní Harsá, 55 Baní Barqús, baní Sísará, baní Tamah, 56 Baní Nasíh, baní Kḡhatifa ; 57 Sulaimán ke naukaron ke beḡe : baní Sútí, baní Sáfirat, baní Farídá, 58 Baní Salah, baní Darqún, baní Jadíd, 59 Baní Safatíyáh, baní Hatíl, baní Fáqirat ul Zabíán, baní Amún : 60 Haikal ke sab bande aur Sulaiman ke naukaron ke sab beḡe tín sau bánauwe shaḡhs the.

61 Aur we log, jo Tall ul milh aur Tall ul Harsá Karúb Addún aur Amír se chaḡh gae the, par apne ábái kḡhándán aur nasl dikhlá na sake, ki Isráel ke the yá na the, so ye haiḡ : 62 Baní Diláyáh, baní Túbíyáh, baní Naqúdá, chha sau beális ; 63 Aur káhinon meḡ se : baní Kḡhabáyáh, baní Qúz, baní Barzillí, jo Jili-ádf Barzillí kí beḡion meḡ se ek laḡkí ko biyáh láyá thá, aur un ke nám se kahá játá thá. 64 Inhon ne apná nasabnáma ḡhúndḡhá, par wuh na milá, so we kahá-nat se mahrúm húe. 65 Aur hákim ne unheḡ hukm kiyá, ki we aqdas chízon meḡ se na kháweḡ jab tak ki ek káhin úrím o tumím ke liye phir barpá na ho.

66 Sárfí jamáat milke beális hazár tín sau sáḡh the, 67 Siwá un ke gulámon aur laundion ke, jo sát hazár tín sau saintís the. Aur un meḡ do sau paintális gánewále aur gánewáliáy thíḡ. 68 Un ke ḡhoḡe, sát sau chhattís, un ke kḡhachchar, do sau paintális, 69 Un ke ónt, chár sau paintís, un ke gadhe, chha hazár sát sau bís.

70 Aur abwí raísoṅ kí hamagí meṅ se bázou ne us kám kí púnjí ke liye diyá. Hákim ne púnjí ke liye ek hazár dirham soná, pachás piyále, káhinou ke páñch sau tíś pairáhan baḡhshe. 71 Aur abwí raísoṅ meṅ se bahuterou ne kám kí púnjí ke liye bís hazár dirham soná aur do hazár do sau mannah rúpá diyá. 72 Aur báqí logou ne jo diyá, so bís hazár dirham soná aur do hazár mannah rúpá, aur káhinou ke satsaṭh pairáhan the.

73 Chunánchi káhin aur Lewí aur darbán aur gínewále aur raaiyat ke log aur haikal ke bande, aur tamám Isráel, apne apne shahr meṅ base.

VIII. BĀB.

1 Aur jab sátwáṅ mahína pahunchá, aur baní Isráel apne apne shahrou meṅ the, tab sáre log ek man se Jal Pháṭak ke áge ke chaugán meṅ jama húe. Aur unhou ne Azrá sáfir ko kahá, kí Músá kí tauret kí kitáb ko, jo ḲHUDĀWAND ne Isráel ko farmái thí, láwe. 2 Tab sátwēṅ mahíne kí pahlí táríḡh meṅ Azrá káhin mard o aurat kí jamáat ke áge yáne sab ke áge jo sunke samajh sakte the, Tauret ko líyá. 3 Aur Jal Pháṭak ke áge ke chaugán meṅ pau phaṭne se do pahar tak mard o aurat aur sab ke áge jo samajh sakte, paṛhtá rahá. Aur sab logou ke kán shariyat kí kitáb par lage the. 4 Aur Azrá sáfir ek chobí mimbar par kharí húa, jo unhou ne isí bát ke liye banáyá thá. Aur us ke pás Matitiyáh aur Sama aur Anáyih aur Úriyáh aur Ḳhilqiyáh aur Maasiyáh us ke dahne khare the, aur us ke báyeṅ Fidáyáh aur Mísael aur Malkiyáh aur Hashúm aur Hasbaddánah aur Zikriyáh aur Musallam házir rahe. 5 Aur Azrá sáfir ne sáre logou kí ánkhou ke áge kitáb kholí; kyúnki wuh sab logou se úpar thá, aur us ke kholte hí sáre log uṭh khare húe. 6 Aur Azrá ne ḲHUDĀWAND Ḳhudá Tálá ko mubáarak bád kahá, aur sáre logou ne háth uṭháe húe aur munh ke bhal sir jhukáke zamín tak ḲHUDĀWAND ko sijda karte húe jawáb meṅ A'mín, A'mín! kahá. 7 Aur Yasúa aur Biní aur Saríbiyáh aur Yamín aur Aqúb aur Sabtí aur Hódíyáh aur Maasiyáh aur Qalíta aur Azariyáh aur Yúzabad aur Hanán aur Filáyáh aur Lewíou ne logou ko shariyat samjhái, aur log apní apní jagah khare ho rahe. 8 Aur unhou ne Ḳhudá kí shariyat kí kitáb ko kholke paṛhá aur mání batláí, aur paṛh paṛhke bayán kiyá.

9 Aur Nahamiyáh hákim aur Azrá sáfir aur un Lewíou ne, jo logou ko samjháthe the, sári jamáat se kahá, Aḡ ká din ḲHUDĀWAND tumháre Ḳhudá ke liye muqaddas hai. Gam mat karo, na royá karo! kí sab log shariyat kí báteṅ sunke rote the. 10 Phir us ne unheṅ kahá, kí Ab jáo aur moṭá kháo aur miṭhá pío, aur jinke liye kuchh nahíṅ paká, un ke pás bainá bhejo; kyúnki áḡ ká din hamáre Málík ke liye muqaddas hai. So tum udás mat hoo; kyúnki ḲHUDĀWAND kí ḡhushwaḡtí tumhári sálámatí hai. 11 Aur Lewíou ne sab logou ko dilásá diyá, aur kahá, kí Ḳhátirjama ho! kyúnki áḡ ká din muqaddas hai, tum udás mat hoo. 12 So sab log chale gae, kí khiweṅ aur píweṅ aur bainá bhejeṅ, aur baṛí ḡhushí kareṅ. Kyúnki we un bátou ko, jo unheṅ sikhlái gaṅ, samjhe the.

13 Aur dúsre din sáre logou ke abwí raís káhin aur Lewí Azrá sáfir pás jama húe kí Tauret kí báteṅ bújheṅ. 14 Aur unhou ne shariyat meṅ, jo ḲHUDĀWAND ne Músa kí márifat se farmái thí, likhá páyá, kí sátwēṅ mahíne kí íd meṅ baní Isráel. ḡhaimou meṅ rahá kareṅ, 15 Aur sab shahrou meṅ aur Yirúshálam meṅ.

ishtihār dewey aur yih manādi karwāen, ki Pahār par jāo, aur zaitūn aur dashtī jalpāi aur ās aur khajūr kī shākhēy aur ghane peṛoy kī ḍālīāy k̄haimoy ke banīne ko, jaisā likhā hai, lāo. 16 So log bāhar jā jāke lāe, aur harek apne apne ghar kī chhat par aur apne ihātōy meṛ, aur K̄hudā ke ghar ke sahnon meṛ aur Jal Phāṭak ke marhab meṛ, aur Ifrāsmī Phāṭak ke marhab meṛ apne liye k̄haine banāe. 17 Aur sīrī jamāat ke log, jo asīrī se phir āe the, patchhappar banā banā un ke tale baiṭh gae, kyūnki Yasūa bin Nūn ke dinoy se us dīn tak banī Isrāel ne aisā na kiya thā. Aur baṛī k̄hushwaqtī hūi.

18 Aur pable dīn se picchle dīn tak roz ba roz K̄hudā kī sharfat kī kitāb meṛ se parhā gayā, aur unhoṛ ne sāt dīn id rakhī, aur āṭhweṛ dīn dastūr ke muwāfiq idī jamāat kī.

IX. BĀB.

1 Phir is mahīne ke chaubīsweṛ dīn banī Isrāel roza rakhte hūe aur ṭāt oṛhe aur miṭṭī male hūe ikaṭṭhe āe. 2 Aur Isrāel kī nasl sāre ajnabī logoy se judā hūi, aur khaṛe hoke apnī k̄hatōy ko aur apne bāpdādoy ke gunāhoṛ ko iqrār kiya. 3 Aur we apnī jagah par khaṛe hūe, aur dīn ke ek pahar tak K̄HUDĀWAND apne K̄hudā kī sharīat kī kitāb ko parhā, aur ek pahar meṛ gunāh ko iqrār kiya aur K̄HUDĀWAND apne K̄hudā ko sijda kiya. 4 Aur Yasūa aur Bānī aur Qadmiel aur Sabaniyāh aur Būnī aur Saribiyāh aur Bānī aur Kanīnī Lewīoy ke machān par khaṛe hūe, aur baṛī āwāz se K̄HUDĀWAND apne K̄hudā kī duā kī. 5 Aur Yasūa aur Qadmiel aur Bānī aur Hasabniyāh aur Saribiyāh aur Hūdiyāh aur Sabaniyāh aur Fatahiyāh Lewīoy ne kahā, Uṭho, K̄HUDĀWAND apne K̄hudā kā shukr abad ul abād karo! Terā jalāli nām mubāarak howe, jo sārī mubāarakbādī aur tārif se bāhar hai. 6 Tū hai K̄HUDĀWAND aur akelā tū, Tū ne āsmānoṛ ko, aur samā ul samāwāt ko, aur un kī sārī ābādī ko, zamīn ko aur jo kuchh us par hai, daryāoy ko aur jo kuchh un meṛ hai, banāya. Aur Tū sabhoṛ kā parwardigir hai, aur āsmānoṛ kā lashkar terā sijda kartā hai. 7 Tū wuh K̄HUDĀWAND K̄hudā hai, jis ne Abirām ko barguzīda kiya, aur use Kasdīoy ke Uṭ se nikāl lāya, aur us kī nām badalkar Abirahām rakhā. 8 Tū ne apne āge us kā dil mūmin pāya, aur us se ahd bāndhā, ki Maiṛ Kanānīoy aur Hittīoy aur Amūrīoy aur Farizzīoy aur Yabūsīoy aur Jirjāsīoy kī zamīn terī nasl ko dūngā. Aur tū ne apne wāda ko wafā kiya, kyūnki tū sādīq ul qaul hai.

9 Aur Tū ne hamāre bāpdādoy kī taklīf ko Mīsr meṛ dekhī, aur Yamm ul Sūf ke kanāre un kī faryād sunī; 10 Aur Fīrāūn par aur us ke sāre naukaroy par aur us ke mulk kī sārī raaiyat par ajāib aur garāib kiye; kyūnki tū jāntā thā, ki unhoṛ ne ghamand se un par zulm kiya, aur tū ne apnā nām kiya, jaisā āj hai. 11 Aur tū ne un ke āge samundar ko do hissa kiya, yahāy tak ki we samundar ke bīch meṛ se k̄hushkī zamīn par chale gae, aur tū ne unke taāqub karuwāloy ko gahrāpoṛ meṛ patthar kī mānīnd baṛe pānīoy meṛ phenk diya. 12 Aur tū ne dīn ko bādāl ke amūd se aur rāt ko āg ke amūd se un kī rahnumāi kī, tā ki us rāh meṛ, jis meṛ we chalte the, un ke liye roshnī howe. 13 Aur tū Sinā pahār par utar āya, aur āsmān se un ke sāth bolā, aur unheṛ ṭhīk qānūnoṛ ko, aur sachī sharīat ko, aur achche huqūq o ahkām ko diya. 14 Aur apnā muqaddas sabt unheṛ sikhlāya, aur apne bande Māsā

ke háth se unheṽ aḥkám aur huqúq aur faráiz farmáe. 15 Aur Tú ne ásmán se roṭí deke unheṽ khiláiyá, aur chaṭán meṽ se pání níkáke unheṽ piláiyá. Aur tú ne unheṽ farmáiyá, kí jáke us zamín ko apní mírás aur tasarruf meṽ láweṽ, jis kí bábat tú ne qasam kháí thí, kí Maiṽ use tumko baḅhshúngá.

16 Lekin hamáre bápádáde jo the, we gustáḅ aur saḅhtgardan bane, aur tere hukmoṽ ke shinawá na húe. 17 Unhoṽ ne farmánbardár honá nápasand kiyá, aur tere achambhe kámoṽ ko, jo tú ne un ke darmiyán kiye, yád na rakhá, aur apne gardanoṽ ko saḅht kiyá, aur apne liye ek sardár muqarrar kiyá, kí we sarkashí ke máre apní gulámí meṽ phir jáweṽ. Par Tú Al'láh ámurzgár hai, hannán o rahmán, Zú ul túl aur Rabb ul fazl o wafá, so tú ne unheṽ tark na kiyá. 18 Háṽ jab unheṽ ne apne liye ḡhalá húa ek bachhrá banáiyá thá, aur kahá thá, O Isráel, Yih terá Iláh hai, jo tumheṽ Mísr se níká láyá, aur jab unhoṽ ne baṙí hiquárat ká kám kiyá; 19 Tad bhí tú ne apní baṙí rahmat ke mutábiq unheṽ bayábán meṽ chhoṽ na diyá. Din ko bádál ká amúd un par se judá na húa, kí un kí rahnumáí kare, aur rát ko ág ká amúd judá na húa, kí unheṽ us ráh meṽ, jis meṽ játe the, roshní baḅhshe. 20 Aur tú ne apní nek Rúh un kí hidáyat ke liye dí, aur mann ko un ke munh se mana na kiyá, aur pání deke unheṽ piláiyá. 21 Aur tú bayábán meṽ chálís baras tak un kí parwarish kartí rahá; un ke liye koí chíz na ghaṭí; un ke kapṛe puráne na húe, aur un ke pánw na súje. 22 Aur tú ne unheṽ mamlukateṽ aur ummateṽ baḅhshíṽ, aur unheṽ chároṽ taraf phailáiyá, so unhoṽ ne Saihún ke mulk ko, aur shíh i Hasbún ke mulk ko, aur sháh i Basan U'j ke mulk ko mírás meṽ liyá. 23 Aur tú ne un kí aulád ko ásmán ke sitároṽ ke mánind bahut kiyá, aur unheṽ is zamín meṽ láyá, jis kí bábat tú ne un ke bápádádoṽ se kahá thá, kí we jáke use mírás meṽ leweṽ. 24 So un ke beṭe dáḅhil húe, aur is zamín ke wáris bane. Aur tú ne un ke áge is zamín ke Kanání báshindóṽ ko maglób kiyá, aur unheṽ aur un ke bádsháhoṽ, aur zamín kí qaumoṽ ko un ke háth meṽ kar diyá, kí jaisá cháheṽ, waisá un se kareṽ. 25 So we baṛe mazbút shahroṽ aur chikní zamín ke málik húe, aur mál se bhare húe gharoṽ aur khode húe kúoṽ aur bahutse angúristánoṽ, aur zaitúní bágóṽ aur phaldár daraḅhton ke wáris húe. Tab we kháke ser húe, aur moṭe táze bane aur terí baṙí niamat se aiyásh ho gae.

26 Aur we sarkash húe, aur tujh se phir gae, aur terí shariát ko apní pusht ke pichhe phenká, aur tere nabíoṽ ko qatl kiyá, kí we unheṽ nasihat dete the, kí unheṽ terí taraf phir láweṽ, aur unhoṽ ne baṙí hiquárat ká kám kiyá. 27 Tab tú ne unheṽ un ke dushmanoṽ ke háth meṽ kar diyá, jo un par zulm karte rahe. Lekin unhoṽ ne apní tangí ke waqt tujh se duá kí, aur tú ne ásmán par se un kí suní, aur apní baṙí rahmat ke mutábiq unheṽ chhuṛánewále diye, jinhoṽ ne unheṽ un ke zálímóṽ ke háth se chhuṛáiyá. 28 Lekin jab unheṽ árám milá, tab we phir tere áge badkárí meṽ lag gae: is liye tú ne unheṽ un ke bairíoṽ ke háth meṽ chhoṽ diyá, kí un par zulm kareṽ. Tab we phire, aur tere áge chillíe, aur tú ne ásmán meṽ se sun sunke apní baṙí rahmat ke mutábiq unheṽ bár bár chhuṛáiyá. 29 Aur tú ne unheṽ ḅhabardár kiyá, kí apní shariát kí taraf unheṽ phiráiyá kare; par we sarkash ho gae, aur tere hukmoṽ ke shinawá na húe, aur tere irshádoṽ se, kí jo insán kare so un se jígá, báhar jáke ḅhatákár húe; aur apne kándhe ko khínchke apní gardan saḅht kiyá, aur na suná. 30 Tú ne bahut baras tak un kí sahtá rahá, aur apní Rúh se yáne apní nabíoṽ kí márifát se unheṽ ḅhabar detá rahá, par we shinawá na

húe. Tab tú ne unheṽ mulk mulk ke logou ke háth meṽ chhor diyí. 31 Par tú ne apne baṛc rahm se unheṽ bilkull nest o nábuḍ na kiyá, aur unheṽ bilkull chhor nahíṽ diyá, kyúñki K̄hudá i hanuán o rahmán tú hí hai.

32 Aur ab, Ai hamíre K̄hudá, buzurg aur qádir aur muht̄b K̄hudá, jo ahd aur faẓl ko híẓ kartá hai! Wuh dukh, jo ham par, aur hamáre bádsháhou par, aur hamáre sardárou par, aur hamáre káhinou par, aur hamáre nabṭou par, aur hamáre báp̄d̄idou par, aur apne sáre logou par Asúr ke bádsháhou ke dinou se áj ke kin tak pará hai, so tere áge thorá jáná na jáe! 33 Tú to sab meṽ, jo ham par guzrá, sádiq ul qaul ṭhabará, ki tú ne sach kiyá, aur ham ne gunáh kiyá. 34 Aur hamáre bádsháh aur hamáre sardár aur hamáre káhin aur hamáre báp̄d̄ide terí sharfat par amal nahíṽ karte the, aur tere hukmou ko nahíṽ mánte the, aur terí us k̄habar ko, jo tú ne unheṽ dí, sach na jánte the. 35 We apní mamlulat meṽ aur terí barakatou kí ziyádatí meṽ, jo tú ne unheṽ baḵshíṽ, aur is chauṛí aur achchhí zamín meṽ, jo tú ne unheṽ dí, tere bande na rahe, aur apní badkárṭou se na phire. 36 Dekh, ham áj ke dín gulám haiṽ; balki usí zamín meṽ, jo tú ne hamáre báp̄d̄adou ko dí, ki us ke phal aur us ke taháif kháweṽ, dekh ham log usí zamín meṽ gulám haiṽ. 37 Wuh un bádsháhou ke liye, jo tú ne hamáre gunáhou ke saḅab ham par musallit kiye, apná phal ziyádatí se láti hai. Hāṽ we hamáre badanou par bhí, aur hamáre jánwarou par, jáisá cháhte haiṽ waisí hukúmat karte haiṽ, aur ham log baṛí tangí meṽ haiṽ.

38 Aur in sárfi bátoṽ ke saḅab ham log ahd o paimán meṽ wábásta hote aur likhte the, aur hamáre sardár aur hamáre Lewí aur hamáre káhin ahduáme par apná apná nám likhkar muhr lagáte the.

X. BAB.

1 Aur muhr karnewáloṽ meṽ ye the: Nahamiyáh hákim bin Hakaliyáh, aur Sidqiyáh, 2 Shiráyáh, Azariyáh, Yaramiyáh, 3 Fasihúr, Amariyáh, Malkiyáh, 4 Hatús, Sabaniyáh, Malúk, 5 Harím, Murímát, Abadiyáh, 6 Dániel, Jannatún, Barúk, 7 Musallam, Abiyáh, Minyamín, 8 Maaziyáh, Biljí, Samaiyáh: ye káhin the; 9 Aur Lewí: Yasúa bin Azaniyáh, Binwí baní Hannadád meṽ se, Qidmiel, 10 Aur un ke bhái: Sabaniyáh, Húdiyáh, Qalitá, Filáyáh, Hanán, 11 Miká, Rahúb, Hasabiyáh, 12 Zakúr, Saríbiyih, Sabaniyáh, 13 Húdiyáh, Bání, Banínú; 14 Logou ke raís: Burgús Paḵhat i Moab, Ailám, Zattú, Bání, 15 Búnní, Azjád, Babí, 16 Adúniyáh, Bigwí, Adín, 17 Atír, Hizqiyáh, Azúr, 18 Húdiyáh, Hashúm, Baizí. 19 K̄harif, Anátát, Núbí, 20 Magfiás, Musallam, Hazír, 21 Musaizabiel, Sadúq, Wadúa, 22 Filatiyáh, Hanán, Anáyáh, 23 Húsfa, Hananiyáh, Hasúb, 24 Láhí, Filhá, Sábiq, 25 Rahúm, Hasabnah, Maasiyáh, 26 Aḵhiyáh, Hanín, Anín, 27 Malúk, Harím, Baaná.

28 Aur báqí log, aur káhin, aur Lewí, aur darbán, aur gínewále, aur haikal ke bande, aur sab, jo sarzamínou kí qaumou se K̄hudá kí tauret pás alag húe, aur un kí jorúáṽ aur beṭe beṭíṽ, aur sab samajhdír aur aqlmand, 29 Apne izzatdár bháioṽ se mil gae, aur saugand aur qasam meṽ sharík húe, kí ham K̄hudá kí sharíat par, jo us ne K̄hudá ke bande M ísá kí márifat se dí, chalenge, aur K̄HUPAWAND, hamáre málik ke sab hukmou aur sunnatou aur irshádoṽ ko híẓ karenge, aur un par amal

karengé, 30 Aur ham apní beṭṭáú mulk kí qaumou ko na denge, aur apne beṭou ke liye un kí beṭṭáú na lenge ; 31 Aur agar mulk ke log sabbt ke din kuchh saudá aur har tarah ká máł bechne ko láweu, to ham sabbt meṅ yá muqaddas din meṅ un se mol na lenge, aur sáttweṅ sál ká hásil chhor denge, aur har shaḡhs ká qarz baḡshenge.

32 Aur ham ne apne liye ek áin ṭhaharíyá, kí ham par farz hai, kí apne Ḳhudá ke ghar kí bandagí ke liye, 33 Aur nazar kí roṭṭou ke liye, aur hamesha ke hadiya aur hamesha ke chaḡháwe ke liye, aur sabtou aur naye chándou aur ídou ke qurbánu ke liye, aur muqaddas chízou ke liye, aur ḡhatíyatou ke liye, kí Isráel ká kafára kiyá jáwe, aur apne Ḳhudá ke sáre kám ke liye misqíl ká tísrá hissa sál ba sál deweu. 34 Aur ham káhinou aur Lewíou aur ogou ne lakrí ke qurbán par qura ḡlá, kí use sál ba sál, muqarrar waqtoṅ meṅ, apne ábáiḡhándánu ke mutábíq, apne Ḳhudá ke ghar meṅ láweu, kí ḲHUDAWAND hamáre Ḳhudá ke mazbah par jalái jáwe, jáisá tauret meṅ likhá hai. 35 Aur ham ne muqarrar kiyá, kí sál ba sál apní zamínou ke pahle phal aur sab daraḡhtou ke sab mewou ke phale phal ḲHUDAWAND ke ghar meṅ láweu ; 36 Aur kí ham Tauret kí kitáb ke mutábíq apne beṭou ke aur apní mawáshí ke pahlaute aur apne gae bail ke pahlaute aur apne bher bakrí ke pahlaute apne Ḳhudá ke ghar meṅ káhinou ke pás, jo hamáre Ḳhudá ke ghar meṅ ḡhidmatguzár haiu, láweu ; 37 Aur apní sújí ke aur apní uṭháí húí qurbán'ou aur sab daraḡhtou ke mewou aur wánu aur tel ke auwalín apne Ḳhudá ke ghar kí koṭhríou meṅ káhinou ke pás aur dahyakí apne khet kí Lewíou ke pás láweu, kí un Lewíou ko cháhiye, kí sab shahrou meṅ jahánu ham kishtkári karte haiu, phir dahyakí deweu. 38 Aur jab Lewí dahyakí dete haiu, to káhin bin Ilárún Lewíou ke sáth ho, táki Lewí dahyakí kí dahyakí ko hamáre Ḳhudá ke bait ul máł kí koṭhríou meṅ láweu. 39 Kí baní Isráel aur baní Lewí anáj kí aur wánu aur tel kí uṭháí húí qurbán'áú láweu ; wahánu píkk bartan aur ḡhidmatguzár káhin aur darbán aur ḡnewále haiu. So ham apne Ḳhudá ke ghar ko chhor na denge.

XI. BAB.

1 Aur logou ke sardír Yirúshálam meṅ base, aur báqí logon ne chhitṭhíú ḡlíú kí das das ádmí meṅ se ek ek láweu kí Yirúshálam shahr í muqaddas meṅ baseu, aur báqí nau hisse aur shahrou meṅ rahá kareu. 2 Aur logou ne un sab ádmíou ke liye, jo Yirúshálam meṅ rahne ko taiyár the, barakat míngí.

3 Aur súba ke raís, jo Yirúshálam meṅ base, so ye haiu. Par Yihúdáh ke shahrou meṅ ahl í Isráel yáne káhin aur Lewí aur haikal ke bande aur Sulaimán ke naukarou ke beṭe harek apní apní mírás meṅ apne apne shahrou meṅ base. 4 Aur Yirúshálam meṅ baní Yihúdáh aur baní Binyamín meṅ se ye base ; baní Yihúdáh meṅ se : Atáyáh bin Uzziyáh bin Zikariyáh bin Amariyáh bin Safatíyáh bin Mahalalíel baní Pháras meṅ se, 5 Aur Maasiyáh bin Barúk bin Kull Házf bin Hazáyáh bin Adáyáh bin Yúyaríb bin Zikariyáh bin Alsailánt. 6 Sab bauf Pháras, jo Yirúshálam meṅ base, chár sau aṭhsaṭh jawán mard the. 7 Aur ye baní Binyamín haiu : Sallú bin Musallam bin Wáid bin Fidáyáh bin Qauláyáh bin Maasiyáh bin Aiyatiel bin Yasaiyáh ; 8 Aur us ke píchhe Jabbí aur Salla, nau sau aṭháís ; 9 Aur

Yúel bin Zikrí un ká sardár thá, aur Yihúdáh bin Alsanúah shahr par sání thá 10 Káhinou meḡ se : Yadaiyáh bin Yúyarib, Yakín, 11 Shiráyáh bin Ḳhilqiyáh bin Musallam bin Sadúq bin Miráyát bin Aḳhitúb názir bait Al'láh ká, 12 Aur un ke bhái jo Ḳhudá kí haikal ká kám karte the, áṭh sau báts ; aur Adáyáh bin Yaruham bin Filaliyáh bin Amasí bin Zikariyáh bin Fasihúr bin Malkiyáh, 13 Aur un ke bhái, ábái ḳhándáinou ke rafs, do sau beálís ; aur Amassa bin Azariel bin Aḳhzi bin Musallimát bin Amír, 14 Aur un ke bhái diler mard, ek sau aṭhás aur sardár un ká Zabdiel bin Aljadúlin thá. 15 Aur Lewioḡ meḡ se : Samaiyáh bin Hasúb bin Azariqím bin Hasabiyáh bin Bóní ; 16 Aur Sabtí aur Yúzabad Lewioḡ ke raṣou meḡ se Ḳhudá ke ghar ke báharí kám par muqarrar the ; 17 Aur Mattaniyáh bin Miká bin Zabdí bin Asaf sardár, jis ne bandagí kí shukrguzarí shurú kí ; aur Baqbúqiyáh apne bháioḡ meḡ se dásrá thá, aur Abdá bin Samúah bin Jalál bin Yadútún : 18 Muqaddas shahr meḡ sab Lewí do sau chaurásí the. 19 Aur darbán : Aqúb, Zulmán aur un ke bhái, jo darwázou kí nigáhbáni karte the, ek sau bahattar. 20 Aur báqí Isráel, káhin aur Lewí, Yihúdáh ke sab shahroḡ meḡ harek apní apní mírás meḡ rahte the. 21 Aur haikal ke bande Ufal par base, aur Zihá aur Jisfá haikal ke bandou par muqarrar the. 22 Aur Uzzí bin Bání bin Hasabiyáh bin Mattaniyáh bin Miká jo baní Asaf un mugannioḡ meḡ se thá, Yirúshálam meḡ bait Al'láh ke kám ke liye Lewioḡ ká sardár thá. 23 Ki un ke liye bádsháh ká hukm húá thá, kí gánewáloḡ ko muqarrar talab, jo un ká roz marra thá, deweḡ. 24 Aur Fatahiyáh bin Musaizabiel baní Sháriq bin Yihúdáh meḡ se logou ke har kám meḡ bádsháh ká náib thá.

25 Un kí bastíáḡ un ke khetou meḡ jo haiḡ, so baní Yihúdáh meḡ se báze log waháḡ base, yáne Qaryat Arba aur us ke dihát meḡ, aur Daibún aur us ke dihát meḡ, aur Yaqabziel aur us ke gáou meḡ, 26 Aur Yasúa meḡ aur Mauladah meḡ aur Bait ul Falat meḡ, 27 Aur Hasr ul Sual meḡ, aur Biarsaba aur us ke dihát meḡ, 28 Aur Siqlág meḡ aur Makúnah aur us ke dihát meḡ, 29 Aur Ain ul Rummán meḡ aur Saraah meḡ aur Yarmút meḡ, 30 Zanúḳh, Adólám aur un ke gáou meḡ, Lakís aur us ke khetou meḡ, Aziqah aur us ke dihát meḡ. We Biarsaba se leke namak ke nasheb tak rahá karte the. 31 Aur baní Binyamín Jiba se Mikmás aur Aiyá aur Baitel aur us ke dihát, 32 Aur Anátát aur Núb aur Anaiyáh 33 Aur Hasúr aur Rámah aur Jannataiḡ, 34 Aur Hadíd aur Zibán aur Naballat, 35 Aur Lúd aur Aunú aur Kárfarou kí Taráf meḡ rahá karte the. 36 Aur Lewioḡ se Yihúdáh kí báriáriáḡ Binyamín meḡ húp.

XII. BAB.

1 Aur we káhin aur Lewí, jo Zarúbábul bin Sialtiel aur Yasúa ke sáth chaḡh gae, so ye haiḡ : Shiráyáh, Yaramiyáh, Azrá, 2 Amariyáh, Malók, Hatúsh, 3 Sikaniyáh, Rahúm, Murímát, 4 Idú, Jinto, Abiyáh, 5 Miyamín, Maadiyáh, Biljah, 6 Samaiyáh aur Yúyarib, Yadaiyáh, 7 Sallú, Amúq, Ḳhilqiyáh, Yadaiyáh. Ye Yasúa ke dinou meḡ káhinou aur un ke bháioḡ ke rafs the. 8 Aur Lewí : Yasúa, Binwí, Qadmiel, Saríbiyáh, Yihúdáh, Mattaniyáh, jo apne bháioḡ samet shukr gáne par muqarrar thá ; 9 Aur Baqbúqiyáh aur Unní un ke bhái chaukí meḡ un ke sámhne the. 10 Aur Yasúa se Yúyaqím paidá húá, aur Yúyaqím se Ilyasíb

paidá húa, aur Ilyasíb se Yúyada paidá húa. 11 Aur Yúyada se Yúnatan paidá hús, aur Yúnatan se Wadúa paidá húa.

12 Aur Yúyaqím ke dinou meḡ káhinou ke abwí raís ye the: Shiráyáh se Miráyáh, Yaramiyáh se Hananiyáh, 13 Azrá se Musallam, Amariyáh se Yahúhanán, 14 Malúkí se Yúnatan, Sabaniyáh se Yúsuf, 15 Harím se Adná, Miráyát se Kḡhilqí, 16 Idí se Zikariyáh, Jannatún se Musallam, 17 Abiyáh se Zikrí Mínyamín se, Mauidiyáh se Filtí, 18 Biljah se Samúa, Samaiyáh se Yahúnatan. 19 Yúyaríb se, Mattaní, Wadaiyáh se Uzzí, 20 Sallí se Qallí, Amúq se Ibr, 21 Kḡhilqiyáh se Hasabiyáh, Wadaiyáh se Nataniel.

22 Ilyasíb aur Yúyada aur Yúhanán aur Wadúa ke dinou meḡ Lewfou ke abwí raís likhe gae, aur káhinou ke, Dárá Fársí kí saltanat meḡ. 23 Baní Lewí ke abwí raís tawáriḡh ul aiyám kí kitáb meḡ Yúhanán bin Ilyasíb ke dinou tak likhe gae haiḡ. 24 Aur Lewfou ke raís: Hasabiyáh, Saríbiyáh aur Yasúa bin Qadmiel the, aur un ke bhái un ke barábar muqarrar húe, kí chaukí ba chaukí mard i Kḡhudá Dáúd ke hukm ke mutábíq Kḡhudá kí hamd aur saná kareḡ. 25 Mattaniyáh aur Baqbúqiyáh aur Abadiyáh aur Musallam aur Zulmán aur Aqúb darbán pháṭakou ke maḡhzanou pás nigíhbáni karte the. 26 Ye Yúyaqím bin Yasúa bin Yúsadaq ke dinou meḡ aur Nahamiyáh nauwáb aur Azrá káhin o sífir ke dinou meḡ the.

27 Aur we Yirúshálam kí shahrpanáh kí taqdís ke liye Lewfou ko sab jagahou se dhúndḡlíte the, kí unheḡ Yirúshálam ko láweḡ, táki we kḡhushí aur shukrguzárfi aur sarod aur jhánjh. aur bin aur barbat se shahrpanáh kí taqdís kareḡ. 28 Tab gánewále log Yirúshálam kí girḡdnawáh kí chárou taraf se, aur Natúfátfi bastiou meḡ se, 29 Bait ul Jiljál se aur Jiba aur Azmaut ke khetou se jama húe, kí gánewáloḡ ne Yirúshálam kí chárou taraf apne liye bastián banáíḡ thíḡ. 30 Aur káhin aur Lewí apne ko táhir karke logou aur pháṭakou aur shahrpanáh ko táhir karte the.

31 Tab maiḡ ne hukm kiyá, kí Yihúdáh ke sardár shahrpanáh par chaḡh jáweḡ, aur maiḡ ne gánewáloḡ ke do baḡe táife muqarrar kiye, aur ek un meḡ se shahrpanáh par dahne Kúrá Pháṭak kí taraf gáyá. 32 Aur un ke píchhe Húsayiáh aur Yihúdáh ke ádhe sardár rawána húe, 33 Azariyáh, Azrá aur Musallam, 34 Yihúdáh aur Binyamín aur Samaiyáh, aur Yaramiyáh; 35 Aur káhinou ke beṭou meḡ se ye narsinge liye húe the: Zikariyáh bin Yúnatan bin Samaiyáh bin Mattaniyáh bin Míkayáh bin Zakúr bin Ásaf; 36 Aur us ke bhái Samaiyáh aur Azariel, Milálf, Jalálf, Málf, Nataniel aur Yihúdáh aur Hanáni mard i Kḡhudá Dáúd ke bájou ko leke rawána húe, aur Azrá sífir un ke áge áge chaltá thá. 37 Aur we Sotá Pháṭak pás, aur apne símhne, Dáúd ke shahr ke chaḡháou par, shahrpanáh ke chaḡháou par, Dáúd ke ghar ke úpar, aur Jal Pháṭak tak púrab kí taraf chaḡh gae.

38 Aur shukrguzárfi ká dúsrá táifa báyiḡ taraf rawána húa, aur maiḡ aur ádhe log shahrpanáh par se, Bhaṭṭhí Burj par se Chauḡfi Diwár tak, 39 Aur Ifráimí Pháṭak par se aur Puráne Pháṭak par se aur Machhli Pháṭak par se aur Hananiel ke burj aur Miyáh ke burj par se Bheḡ Pháṭak tak un ke píchhe ho gae, aur we Qaid-kḡháne ke Pháṭak meḡ. khaḡe rahe. 40 So shukrgáne ke donou táife Kḡhudá ke ghar pás khaḡe húe, aur maiḡ aur ádhe shahna mere sáth, 41 Aur káhin: Ilyaqím, Maasiyáh, Mínyamín, Míkayáh, Ilyúainí, Zikriyáh, Hananiyáh narsinge liye húe, 42 Aur Maasiyáh aur Samaiyáh aur Iliazr aur Uzzí aur Yahúhanán aur Malkiyáh aur

Ailām aur Azr. So mugannf gāte bajāte the, aur Ishrāqiyāh un kā sardār thā. 43 Aur usī din we bare zabāih zabh karke ḡhushwaqtī meṃ rahe, kyūnki ḡhudā ne barf ḡhushī se unheṃ ḡhushwaqt kiyā, aur jorūou aur larḡou ne bhī ānand kiyā, aur Yirūshālam kī ḡhushī kī āwāz dūr tak pahunchī.

44 Aur usī din bāze log ḡhazāne kī koṡhrīou ke liye aur uṡhāf hūī qurbānīou aur pable phalou aur dahyakṡou ke liye muḡarrar kiye gae, tāki un meṃ shahrou ke khetou se sharai hissa kāhinou aur Lewīou ke liye jama kareṃ. Ki banf Yihūdāh un kāhinou aur Lewīou se, jo muḡarrar kiye gae, ḡhush the; 45 Ki we ḡnewāle aur darbān apne ḡhudā kī aur tahārat kī rāh rasm ko Dāūd aur us ke beṡe Sulaimān ke hukm ke mutābiḡ mānte the. 46 Kyūnki Dāūd aur Asaf ke dinou meṃ qadīm se ḡnewālou ke sardār the, aur ḡhudā kī tārf aur shukr ke ḡit the. 47 Aur tamām Isrāel ne Zarūbābul ke dinou meṃ aur Nahamiyāh ke dinou meṃ ḡnewālou aur darbānou ke rozmarra kā haḡq muḡarrar kiyā, aur muḡaddas chīzou ko Lewīou ko diyā, aur Lewīou ne muḡaddas chīzou ko banī Hārūn ko bānt diyā.

XIII. BĀB.

1 Aur usī din Mūsā kī kitāb logou ke sunne meṃ parhī gāf, aur us meṃ yih likhā pāyā ḡyāyā, ki koī Ammūnī aur Moabī ḡhudā kī jamāat meṃ abad tak āne na pāwe : 2 Is liye ki we roṡf aur pānī leke banī Isrāel ke istiḡbāl ko na nikle, aur Balaām ko un ke barḡhilāf kirāyā kar lāyā, ki un par lānat kare; par hamāre ḡhudā ne us lānat ko barakat se badal kiyā. 3 Aur aisā hūā, ki jab unheṃ ne yih sharfat sunī, to sāre pardesī log Isrāelīou se alag ho gae.

4 Aur is ke āge hamāre ḡhudā ke ghar kī koṡhrī ke nāzir Ilyasīb kāhin ne Tūbiyāh se nātā kiyā thā, 5 Aur us ne us ke liye ek barf koṡhrī taiyār kī thī, jahāu āge ko hadiye aur lubān aur bartan aur anāj aur wain aur tel kī dahyakṡāu, jo Lewīou aur ḡnewālou aur darbānou kā haḡq thīu, aur kāhinou kī uṡhāf hūī qurbānīu dharī jāti thīu. 6 Par jab yih sab hotā thā, tab maiṃ Yirūshālam meṃ na thā; kyūnki shāh i Bābul Ardsher ke battīswen baras meṃ maiṃ bādshāh pās gayā thā, aur us sāl ke āḡhir meṃ maiṃ ne bādshāh se arz kī thī. 7 So maiṃ Yirūshālam meṃ āyā, aur jo burā kām Ilyasīb ne Tūbiyāh ke liye kiyī thā, ki ḡhudā ke ghar ke sahnou meṃ us ke liye ek koṡhrī taiyār kī, use maiṃ ne dekhā. 8 Wuh mujhe bahut burā mālūm hūī, aur maiṃ ne Tūbiyāh ke ghar ke sāre asbāb ko us koṡhrī se bāhar phenk diyā. 9 Aur maiṃ ne amr kiyā, ki un koṡhrīou ko tāhīr kareṃ, aur maiṃ ḡhudā ke ghar ke asbāb yīne hadiya aur lubān wahāu phir lāyī.

10 Aur maiṃ ne daryāft kiyā, ki Lewīou kā haḡq unheṃ na diyā gayā thā, aur ki ḡhidmatḡuzār Lewī aur ḡnewāle harek apne apne khet ko chale gae the. 11 Tab maiṃ ne shahnou se takrār karke kahā, ki ḡhudā kā ghar kyūu chhoṡā gayā? Aur maiṃ ne unheṃ jama kiyā, aur unheṃ un kī jagah par muḡarrar kiyā. 12 Aur tamām ahl i Yihūdāh anāj aur wain aur tel kā daswāu hissa ḡhazāne ke liye lāe. 13 Aur maiṃ ne ḡhazāne par Salamiyāh kāhin ko aur Sadūḡ sāfir ko aur Fidāyāh ko Lewīou meṃ se muḡarrar kiyā, aur un kā madadḡār Hauān bin Zakūr bin Mattaniyāh thā; kyūnki we amānatdār jāne gae, aur un ke bhāṡou ko bānt denā un par mauḡūf thā. 14 Ai mere ḡhudā, tū is liye mujhe yād kar; aur mere nek kāmou ko, jo maiṃ ne apne ḡhudā ke ghar aur us kī bandagī ke liye kiye, miṡne na de.

15 Un dinou meṇ maiṇ ne kitnou ko dekhá, jo sabb ke din kolhú raundte aur púle laute aur gadhe ládte, aur sabb ko bhí wain aur angúr aur anjír aur sáre bojh Yirúshálam meṇ láte the. Aur jis din we kháne kí chízeṇ bechte the, maiṇ ne unheṇ nasíhat dí. 16 Us meṇ Súr ke log bhí baste the, jo sabb ke din machhlí aur haṛ tarah ká mál láke Yihúdáh aur Yirúshálam ke logou ke háth bechte the. 17 Tab maiṇ ne Yihúdáh ke sharíf logou se takrár karke kahá, kí Yih kyá burá kám hai, jo tum karte ho, kí sabb ke din ko muqaddas nahíṇu jánte ho? 18 Kyá tumháre bápádou ne aisá nahíṇu kiyá, aur hamará Q̄hudá ham par aur is shahr par yih sári burá nahíṇu líyá? Tadbhí tum sabb ke din nápák karke Isráel par ziyáda gazab bhaṛkáte ho? 19 Phir yúṇ hús, kí sabb se áge jab Yirúshálam ke pháṭak andhere hone lage, tab maiṇ ne pháṭakou ko band karne ká hukm diyá, kí jab tak sabb na bíte, tab tak we khule na jáweṇ. Aur maiṇ ne apne naukarou ko pháṭakou par rakhá, kí sabb meṇ koí bojh bhítar áne na páwe. 20 So baipárfi aur har tarah ke mál ke bechnwále ek do bár Yirúshálam ke báhar shabbásh húe. 21 Tab maiṇ ne unheṇ dhamkáyá aur unheṇ kahá, kí Tum log kiswáste shahrpanáh ke áge shabbásh ho? Agar pher aisá karoge, to maiṇ tum par háth dólóngá. Us waqt se we sabb ke din phir na áe. 22 Aur maiṇ ne Lewíou ko hukm kiyá, kí apne ko pák karke pháṭakou ke darbán hone ko áweṇ, kí sabb ke din ko muqaddas kareṇ. Ai mere Q̄hudá, is meṇ bhí mujhe yád kar, aur apne baṛe fazl ke mutábiqu mujh par rahm kar.

23 Un dinou meṇ maiṇ ne un Yihúdíou ko bhí dekhá, jo Ashdúdfi aur Ammúnfi aur Moabí ranđiou ko biyáh láe the. 24 Aur un ke laṛke ádhfi Ashdúdfi zubán bolte the, aur Yihúdáh zubán bol na sakte the, balkí log log kí bolí bolte the. 25 Tab maiṇ ne un se jhagrá kiyá, aur unheṇ dhikkárfi, aur un meṇ se kitnou ko márá, aur un ke bál ukháre, aur un se yúṇ Q̄hudá kí qasam lí, kí Ham apní beṭíáu un ke beṭou ko na denge, aur un kí beṭíáu apne beṭou aur apne liye na lenge. 26 Kyá sháh i Isráel Sulaimán ne in báton meṇ gunáh nahíṇu kiyá? Agarchi bahutsí qaumon meṇ us ke mánind koí bádsháh ná thá, jo apne Q̄hudá ká piyárá thá, aur Q̄hudá ne use tamám Isráel ká bádsháh kiyá, tau bhí pardesí ranđiou ne us se bhí gunáh karwáyá. 27 Kyá ham tumhárfi sunenge, kí aisí baṛí badkárfi kareṇ, kí pardesí ranđiou ko biyáh láke Q̄hudá ke gunáhgár ṭhahareṇ?

28 Aur Ilyasíb sardár káhin ke beṭou meṇ se Yúyada ká ek beṭá Húrfi Sanballat ká dāmád thá, is liye maiṇ ne apne pás se use dúr kiyá. 29 Ai mere Q̄hudá, unheṇ yád kar, is liye kí unhou ne kahánat ko aur kahánat aur Lewíou ke ahd ko nápák kiyá hai.

30 So maiṇ ne unheṇ sárfi pardesíou se pák kiyá, aur káhinou aur Lewíou kí q̄hidmateṇ muqarrar kíṇ, aur harek ko us ke kám meṇ lagáyá, 31 Aur lakríou kí aur pahle phalou kí qurbáníáu ṭhaharáṇ, kí muqarrar waqt par guzárfi jáweṇ. Ai mere Q̄hudá, mere bhale ke liye mujhe yád kar !

ASTAR KI KITĀB.

I. BAR.

1 Shersháh ke dinou meṁ aisá hūá (yih wuhí Shersháh hai jo Hindústán se Habash tak ek sau satáís súbou par tasallut kartá thá.) 2 Ki un dinou meṁ jab Shersháh bádsháh apní saltanat ke takht par, jo Sosan burj meṁ thá, baiṭhá thá, 3 Julús ke tísre sál meṁ us ne apne sab sardárou aur kḥádímou ko Fárs aur Mada ke sipáhsálárou aur súbou ke nauwábou aur sardárou ko apne huzúr ziyáfat dí, 4 Jab ki wuh apní mamlukat kí daulat ká jalál aur apní buzurgí kí sháin shaukat ká jamál bahut roz, balki ek sau assí dín talak dikhátí rahá.

5 Aur jab ye dín bít gae, to bádsháh ne sab logou ke liye, jo dír ul saltanat Sosan meṁ házir the, kyá bare kyá chhoṭe ke liye bádsháh ke mahall ke bág ke sahn meṁ sát dín tak ziyáfat kí. 6 Wahíu baijní aur argawáuf doríou se rúpahle halqou meṁ marmar ke sutúnou par safed súfí aur ásmání rang kapre ke parde ṭange the, aur nile aur safed aur kále marmar ke farsh par sone chándí ke palang bichhe the. 7 Aur sáqíou ne sone ke piyálo meṁ se pilíyá, aur piyále har ḍaul ke the, aur sháhí wain bádsháh ke dastúr ke muwáfiq ziyádatí se thá. 8 Aur maikhorí hukm ke mutábiq be takalluf thí, kyúnci bádsháh ne apne ghar ke buzurgou ko farmáyá thá, ki harek shaḥs apní apní marzí ke muwáfiq kare. 9 Aur Washtí malika ne bhí Shersháh bádsháh ke sháhí zanáne ko bhí ziyáfat kí.

10 Sátweṁ dín meṁ jab bádsháh ká dil wain se kḥush hūá, to us ne sát kḥojou ko, jo Shersháh bádsháh ke áge kḥidmat karte the, yíne Mahúmán aur Basta aur Kḥar-búná aur Puḥlta aur Abagtá aur Sitar aur Kḥargas ko hukm kiyá, 11 Ki malika ko sháhí táj pahine hūe bádsháh ke huzúrláweṁ, táki us ká kamál o jamál logou aur sardárou ko dikhláwe, kyúnci wuh hasín thí. 12 Lekín Washtí malika ne kḥojou se sháh ká hukm sunke ansuní kiyá. Tab bádsháh bahut gusse hūá, aur gazab se tapne lagá.

13 Tab bádsháh ne un hakímou se, jo rasm rawáj jánte the (kyúnci bádsháh ká har muqaddama sab ahl i dáḍ o dín ke áge rúbakár hotá thá; 14 Aur jo bádsháh ke bahut nazdík the, so Kárshiná aur Sítár aur Admátí aur Tarsís aur Mars aur Marsiná aur Mamúkán the, we Fárs aur Mada ke sát sardár hoke bádsháh ká munh dekhte the, aur mamlukat meṁ sadrnishní par baithte the :) 15 So bádsháh ne un se púchhá, ki Aṁ ke mutábiq Washtí malika se kyá karná hai, kyúnci us ne sháh Shersháh ká hukm kḥojou se sunkar nahíu máná hai? 16 Tab Mamúkán ne bádsháh aur sardárou ke áge kahá, ki Washtí Malika ne faqat bádsháh ká nahíu, balki sáre sardárou aur sáre logou ká bhí, jo Shersháh bádsháh ke sab súbou meṁ haiu, gunáh kiyá hai. 17 Kyúnci begam ká yih kám sírí auratoṁ par záhír hogá yabáṁ tak ki we bhí apne kḥíwindou ko haqír jánengíu, ki we bolengí, ki Shersháh bádsháh ne Washtí malika ko apne huzúr line kí hukm to kiyá, par wuh na áí. 18 Aur áj ke dín Fársí aur Mídí bibíáṁ, jo malika kí bát sunengíu, bádsháh ke sab sardárou se yúghí kahengíu, so hiqárat aur jhagra bahut hogí. 19 Agar bádsháh kí marzí ho, to sháhána farmán nikle, aur wuh Fárs aur Mada ke áin meṁ likhá jae, táki na ṭale, ki Washtí malika bádsháh Shersháh ke huzúr

phir na áwe, aur bádsháh malika ká darja us se leke dúsri ko, jo us se bihtar hai dewe. 20 Aur jo bádsháh ká farmán sírf mamlúkat meṅ, ki baṛí hai, níklegá, jab sunne meṅ áwegá, to sárfi joṛúú kyá baṛí kyá chhoṭí apne apne kḥáwind ko izzat dengí.

21 Aur yih bát bádsháh aur sardárou ko pasand áf, aur bádsháh ne Mamúkán kí bát ke mutábiq kiyá. 22 Aur bádsháh ke sáre súbou meṅ parwána rawáne húe, harek súbé meṅ us ke likhne ke muwáfiq, aur harek qaum ko us kí zubán ke mutábiq, kí harek mard apne apne ghar meṅ málik baná rahegá: aur us kí har ek qaum kí zubán ke mutábiq farmán járfi húe.

II. BAB.

1 In bárou ke bád jab Shersháh bádsháh ká gussa dhímá húa, to us ne Washtí ko aur jo ki us ne kiyá thá aur jo ki us ke haqq meṅ farmáyá gayá thá, yád kiyá. 2 Tab bádsháh ke naukarou ne, jo us kí kḥidmat karte the, use kahá, kí Bádsháh ke liye jawán husín kunwárfiú dhúndhí jáweṅ, 3 Aur bádsháh apní mamlukat ke sáre súbou meṅ mansabdárou ko muqarrar kare, tákí we sárfi jawán kḥúbsúrat kunwárfiú ko Sosan burj ke zanáne meṅ jama kareṅ, aur bádsháh ke kḥoje Haijá ko, jo zanáne ká nigáhbán hai, supurd kareṅ, kí kḥushbúdar raugan chupaṛke un kí tahárat kare. 4 Aur jo chhokrí bádsháh ko achchhí lage, so Washtí kí jagah begam howe. Yih bát bádsháh ko pasand áf, aur us ne aisá hí kiyá.

5 Phir ek Yihúdí mard Mardakí nám bin Yáir bin Simáí bin Qís dár ul saltanat Sosan meṅ thá, wuh Binyamíní thá. 6 Aur Yirúshúlam se ahl i jilá ke síth, jo sháh i Yihúdáh Yakuniyáh ke sáth jiláwatan kiye gae the, jinheṅ sháh i Bábul Nabú-kḥudnazr ne jiláwatan kiyá, bewatan húa thá. 7 Us ne apne chachá kí beṭí Hadasah yáne Astar ko pálá thá, kyúnci us ke má báp na the. Wuh chhokrí núrpaikar aur sáhib i jamál thí. Aur jab us ke má báp mar gae, to Mardakí ne use apní hí laṛkí kar liyá thá.

8 Aur yúṅ húa, kí jab bádsháh kí hukm aur farmán suná gayá aur bahut kunwárfiú Sosan ke burj meṅ Haijá ke hawále meṅ jama kí gáú, to Astar bhí bádsháh ke ghar meṅ pahuncháí gáí, aur zanáne ke nigáhbán Haijá ko supurd kí gáí. 9 Aur wuh laṛkí us kí nazar meṅ manzúr húi, aur us ke age maurid i lutf húi, aur usne jaldí karke kḥushbúdar raugan se us ko chupaṛá aur gízá khiláí, aur bádsháh ke mahall meṅ se use sát chhokríú díú, aur use aur uskí sahelíou ko zanáne meṅ sab se achchhí jagah dí. 10 Astar ne apní qaum aur apní kḥweshí na bátáí; kyúnci Mardakí ne use jatá diyá thá, kí na batáwe.

11 Aur Mardakí roz ba roz zanáne ke sahn ke áge phirtá thá, kí daryáft kare kí Astar ká hál kaisá hai, aur uská kyá hotá hai. 12 Aur jab harek chhokrí kí bárfi pahunchí, kí Shersháh bádsháh pás áwe, bád us ke, kí bárah mahíne us kí tahárat meṅ un aṛatou ke dastúr ke muwáfiq bít gae the (kyúnci itne dín un kí tahárat meṅ bít játe haiṅ, chḥa mahíne murr ká tel malte aur chḥa mahíne rauganí balsán aur zanání atr chupaṛte haiṅ): 13 Tab wuh chhokrí bádsháh pás áf. Aur sab kuchh, jo wuh cháhtí thí, kí zanáne meṅ se bádsháh ke ghar meṅ le chale, so us ko diyá jatá thí. 14 Shám ko wuh áfí thí, aur subh ko phir dúsre zanáne meṅ jáfí thí, aur Sásakizh kḥloja ko, jo bádsháh kí haramou ká háfiz thá, supurd hotí thí. Wuh bád-

sháh pás phir na átf thí, magar jab kí bádsháh use cháhítá thá, aur wuh banám buláf játf thí.

15 Aur jab Mardakí ke chachá Abíkhaíl kí beṭí Astar kí, jise Mardakí ne apní laṛkí kar rakhá thá, bádsháh pás jáne ko bárí pahunchí, to jo kuchh bádsháh ke kṛhoja Haijá ne, jo auraton ká nigáhbán thá, ṭhaharáyá, us se ziyáda na cháhá. Aur Astar apne sab dekhnewáloṇ kí nazar meṇ manzúr thí. 16 Aur Astar Shersháh bádsháh ke pás us ke dár ul saltanat meṇ us kí bádsháhát ke sátwēṇ sál ke daswēṇ mahíne meṇ, jo Túbát mahína hai, pahuncháí gaí. 17 Aur bádsháh Astar ko sab auraton se ziyáda piyár kartá thá, aur wuh us ke nazdík un sab kunwárfōṇ se ziyáda azíz aur pasandída hūf. So us ne shábhí táj us ke sir par rakh diyá, aur Washtí kí jagah meṇ use malika kiyá. 18 Aur bádsháh ne apne sáre sardároṇ aur mulázimōṇ ke liye ek barí ziyáfat yáne Astar kí ziyáfat kí, aur sūboṇ ká kṛhírāj baḳshshá; aur bádsháh ke dubdaba ke mutábiq baḳshshish dí.

19 Aur jab kunwárfōṇ dúsrí bár jama kí gaṇ, tab Mardakí bádsháh ke darwáza par baíṭhá thá. 20 Aur Mardakí ke hukm ke mutábiq Astar ne apní kṛhweshí aur apní qaum na batáí; kí Astar Mardakí kí bát ab bhí aisí mántí thí, jaisí jab us se pálí játf thí.

21 Un dinōṇ meṇ jab Mardakí bádsháh ke darwáze meṇ baíṭhá thá, bádsháh ke do kṛhoje darbánoṇ meṇ se Bigtán aur Taras gusse hoke cháhte the, kí Shersháh bádsháh par háth dāleṇ. 22 Aur yih bát Mardakí ko málúm hūf, aur us ne Astar malika ko kṛhbar dí. Aur Astar ne Mardakí ke nám se bádsháh ko kahá. 23 Aur us bát kí tajwíz hūf, aur khul gaí: so dono ek daraḳht par ṭánge gae. Aur yih sára aáwál bádsháh ke áge Aḳhbár ul aiyám kí kitáb meṇ líkhá gayá.

III B.A.B.

1 In bátoṇ ke bád Shersháh bádsháh ne Ajájí Midatá ke beṭe Háman ko barḥáyá, aur use sarfaráz kiyá, aur us kí kursí ko us ke sáth ke sab sardároṇ se bartar kiyá. 2 Aur bádsháh ke sáre naukar, jo bádsháh ke darwáze par rahte the, Háman ke áge jhukte the, aur use sijda karte the; kyúnki bádsháh ne us ke haqq meṇ yún hukm kiyá thá. Magar Mardakí na jhuktá thá na sijda kartá thá. 3 Tab bádsháh ke mulázimōṇ ne, jo bádsháh ke darwáze par rahte the, Mardakí ko kahá, kí Tú kyúṇ bádsháh ke hukm se báhar játf hai? 4 Aur aisá húa kí jab we har dín use kahte the, aur us ne un kí na mání, to unhoṇ ne Háman ko ittilá dí, tá dekheṇ kí Mardakí ká bát ṭhaharegí kí nahíṇ. Kyúnki us ne unheṇ kahá thá, kí Maíṇ Yihúdí hūṇ. 5 Aur jab Háman ne dekhá, kí Mardakí na jhuktá hai na mujhe sijda kartá hai, to Háman ká gazab bharká. 6 Lekin faqat Mardakí par háth dālná uskí nazar meṇ haqír málúm húa; kyúnki unhoṇ ne use Mardakí kí qaum ká bayán kiyá thá; so Háman ne cháhí, kí Mardakí kí ummat yáne sab Yihúdí loṇ ko, jo Shersháh kí tamám mamlukat meṇ rahte the, halák kare.

7 Phir Shersháh bádsháh kí saltanat ke bárahweṇ baras ke pahle mahíne meṇ, jo Naisán mahína hai, Háman ká pára yáne uskí qismat dālí gaí roz ba roz aur mahína ba mahína, bárahweṇ mahína tak, jo Adár mahína hai. 8 Tab Háman ne Shersháh bádsháh se kahá, kí Ap kí mamlukat ke sáre sūboṇ meṇ sab qaumoṇ ke darmiyán ek parághanda aur aláhida qaum hai, aur us kí sharíateṇ sab qaumoṇ kí sharíateṇ se mutá-

farraq haiṛ, aur we bádsháh kí shariatou par amal nahíu karte haiṛ, aur bádsháh ko munásib nahíu, kí unheṛ rahne dewe. 9 Agar bádsháh kí marzí howe, to unheṛ halák karne ká parwána likhá jáwe, aur maiṛ tahsíldárou ke háth meṛ das hazár misqál rúpá taul dúngá kí bádsháh ke bait ul mál meṛ líyá jáwe. 10 Tab bádsháh ne apne háth se angúṭhí nikálke Yihúdiou ke dushman Ajájí Midatá ke beṛe Háman ko dí. 11 Aur bádsháh ne Háman se kahá, kí Chándí aur log bhí tujhe diye gae haiṛ, kí jo cháhe, so un se kare.

12 Tab bádsháh ke muharrir pahle mahíne kí terahwíg táriḡh buláe gae, aur jaisá Háman né farmáyá waisá hí parwáne bádsháh ke nauwáboṛ, aur súba súba ke háki-mou, aur qaum qaum ke sardárou ke pás rawána húe, we súba súba ke harfoṛ meṛ aur qaum qaum kí zubán meṛ likhe gae ; sab Shersháh bádsháh ke nám se likhá gayá, aur bádsháh kí angúṭhí se chháp kiyá gayá. 13 Ye parwáne dákiyou ke háthou se bádsháh ke sáre súboṛ meṛ bheje gae, kí Adár mahíne kí chaudahwíg táriḡh sab Yihúdiou ko kyá jawán kyá búṛhá kyá baclichá kyá aurat ekhí din meṛ ek laḡht kát dálo, qatl karo, aur nest o nábúo karo, aur un ká mál lúṭ lo. 14 Us parwáne kí ek ek naql ek ek súba ke liye hukm dene ko sab qaumou ke pás likhí gáf, kí us din ke liye taiyár ho raheṛ. 15 Dákiye bádsháh ká hukm páke jald chal nikle, aur wuh hukm dár ul saltanat Sosan meṛ diyá gayá. Aur bádsháh aur Háman pñe ko baiṭh gae ; par Sosan shahr hairán húa.

IV. BAB.

1 Aur jab Mardakí ne sab kuchh, jo wáqa húa, málúm kiyá, to apne kapṛe pháre, aur táṭ pahínke aur rákh malke báhar shahr ke darniyán meṛ gayá, aur chillá chilláke zár zár royá. 2 Aur wuh bádsháh ke darwáza ke áge áyá, kyúnci táṭ ke oṛhne meṛ koí bádsháh ke darwáze se jáne na pátá thá. 3 Aur har ek súba meṛ, jahán kahíu bádsháh ká hukm o farmán pahunchtá thá, waháṛ Yihúdiou meṛ baṛá gam, aṛ roza, aur roná pñná hotá thá, aur bahutere táṭ pahinte aur rákh malte the.

4 Phir Astar kí kanízou aur us ke ḡhojou ne áke use ḡhabar dí. Tab malika bahut muztarib húi, aur kapra bhejá, kí Mardakí ko pahináweṛ, aur táṭ us se utáreṛ ; par us ne qabúl na kiyá. 5 Tab Astar ne bádsháh ke ḡhojou meṛ se Haták ko, jise us ne us ke pás rakhá thá, buláyá, aur Mardakí ke pás bhejá, tá dar-yáft kare, kí kyá hai, aur kis wáste hai. 6 So Haták nikalke shahr ke chauk meṛ, jo bádsháh ke darwáza ke áge thá, Mardakí pás gayá. 7 Tab Mardakí ne apní sári sarguzasht aur chándí ká shumár, jo Háman ne bádsháh ke ḡhazáne meṛ taul dene ká iqrár kiyá thá, kí Yihúdiou ko halák kare, use sáf batáyá. 8 Aur us hukm kí ek naql bhí, jo un ke qatl kí bábat Sosan meṛ kiyá gayá thá, use dí, táki Astar ko dikhláwe, aur sab kuchh use batláwe, aur use jatá dewe, kí bádsháh pás jáke faryád kare, aur us ke huzúr meṛ apne logou ke liye shafaat kare.

9 Chunánchi Haták ne áke Astar ko Mardakí kí báteṛ sunáṛ. 10 Phir Astar ne Haták se kahá, aur use Mardakí ke pás kahlá bhejá, 11 Kí Bádsháh ke sab mulázim aur bádsháh ke súboṛ ke sab log jánte haiṛ, kí kyá mard kyá zan, jo koí be buláe bádsháh pás jáwe, us ke qatl karne ká ekhí hukm hai, magar wuh, jis ke liye bádsháh sone ká asá uṭháwe, táki wuh jte : aur maiṛ ye tís din bádsháh ke pás

āne ke liye bulāī na gāī hū. 12 Aur Mardakī ko Astar kī bāteṅ kahī gā. 13 Tab Mardakī ne Astar ke jawāb meṅ kahlā bhejā, ki Apne man meṅ na samjhiye, ki sāre Yihūdīoṅ se maiṅ bādshāh ke mahall meṅ bach rahūngī. 14 Kyūnki agar tū is waqt chupki baiṅheḡ, to maḡad aur najāt Yihūdīoṅ ke liye dūstre maqām se tulū hogī, par tū apne ābī kḡhāndīn samet halāk ho jāegī; aur kyā jāne ki tū is daḡr ke liye saltanat ko pahuachī hai? 15 Tab Astar ne Mardakī ke jawāb meṅ phir kahlā bheja, ki Jā, Sosan meṅ jitne Yihūdī rahte haiṅ, unheṅ jama kar, aur tum mere liye roza rakhho, aur tīn shabāna roz tak na khāo na pfo. 16 Maiṅ aur merī kauṅzeḡ bhī roza rakhengī, bād uske agarchi āin ke mutābiq nahīṅ hai, maiṅ bādshāh pās jāūngī; jo halāk hoṅ to halāk hoṅ. 17 Chunānchī Mardakī ne jāke Astar ke hukm ke mutābiq sab kuchh kiyā.

V. BAB.

1 Aur tīsre din aisā hū ki Astar shāhāna libās pahin bādshāh ke mahall ke sahn ke bhitar daulatḡhāne ke āge kharī hū. Aur bādshāh daulatḡhāne meṅ apnī saltanat ke taḡht par bārgīh ke darwāze ke muqūbil baiḡhā thā. 2 Phir aisā hūā ki jab bādshāh Astar malika ko sahn meṅ kharī dekhī, to us kā dil us par māil hūā, aur bādshāh ne Astar ke liye apne hīth kā sonahlā asā baḡhāyā; so Astar ne baḡhke asā ke ṭok ko chhūā. 3 Tab bādshāh ne use kahā, ki Ai Astar malika, tū kyā chāhtī hai? aur terā kyā matlab hai? Aḡhī mamlukat tak tujhe diyā jāegā. 4 Astar bolī, Agar bādshāh kī marzī hoe, to bādshāh aur Hāman āj merī ziyāfat meṅ āweṅ jo maiṅ taiyār karwāūngī. Bādshāh ne farmāyā, ki Hāman ko jald bulāo ki ham Astar ke kahe ke muwāfiq kareṅ.

5 So bādshāh aur Hāman us ziyāfat meṅ gae jo Astar ne taiyār kī thī. 6 Aur bādshāh ne wain pike Astar se pūchhā, ki Terā kyā suwāl hai? tujhe diyā jāegā. Aur terā kyā matlab hai? ādhī mamlukat tak pūrā kiyā jāegā. 7 Tab Astar ne jawāb meṅ kahā, Merā suwāl aur merā matlab yih hai: 8 Agar maiṅ bādshāh kī ānkhon meṅ manzūr i nazar aur maurid i lutf hū, aur agar bādshāh ko achchhā lage ki merā suwāl qabūl kare, aur merā matlab pūrā kare, to bādshāh aur Hāman phir us ziyāfat meṅ āweṅ, jo maiṅ un ke liye taiyār karūngī, aur bādshāh ke kahe ke muwāfiq maiṅ kal karūngī.

9 Aur Hāman us din ḡhushwaqt aur dilshād hoke bāhar gayā; par jab Hāman ne bādshāh ke darwāza par Mardakī ko dekhī, ki wuh uṅ kharā na hūā aur na us ke liye ṭalī, tab Hāman kā gazab Mardakī par bhaḡkā. 10 Lekīn Hāman ne apne ko bāz rakhā; aur ghar meṅ ā apne doston ko aur apnī jorū Zarish ko bulwā bhejā. 11 Aur Hāman ne un se apnī daulat kī izzat, aur furzandon kī kasrat, aur jahāṅ tak bādshāh ne use baḡhāyā thī, aur kyūnkar use sardāron par aur bādshāh ke uhdadāron par sarfarāz kiyā thā, sab kuchh duhrāyā. 12 Aur Hāman ne yih bhī kahā, ki Hāṅ Astar malika ne siwā mere kisī ko malik ke sīth apnī bānwāī ziyāfat meṅ dāḡhīl nahīṅ kiyā, aur kal ke liye bhī maiṅ bādshāh ke sāth us pās bulāyā gayā hū. 13 Lekīn yih sab mere liye bas nahīṅ, jab tak maiṅ bādshāh ke darwāza par Mardakī Yihūdī ko baiṅhe dekhtā hū. 14 Tab us kī jorū Zarish aur us ke sāre doston ne use kahā, ki Pachās hāth ūnchī ek sulī to kharī kī jāe, aur kal bādshāh se arz kijiye ki Mardakī us par ṭāngā jāe: tab ḡhush dil hoke bādshāh

ke sáth ziyáfat meṅ tashrif lejáye. Yih bát Háman ko pasand áí, aur us ne wuh súlí banwáí.

VI. BAB.

1 Bádsháh kí nind us rát játi rahí; aur us ne farmáyá, ki Aḡhbár ul aiyám ke yáddih daftar ko láweṅ; us meṅ bádsháh ke áge paṛhá gayá. 2 Aur us meṅ yih mazkúr húa ki Mardakí ne darbánoṅ meṅ se bádsháh ke do ḡhoṅoṅ Bigtaná aur Taras ká bhed batláyá hai, ki mansúba bándhte the, ki Sherssháh bádsháh ko már dálen.

3 Bádsháh ne púchhá, ki Is bát ke liye Mardakí ko kyá izzat aur kyá buzurgí milí hai? Bádsháh ke házirbásh, jo us kí ḡhidmat karte the, bole, ki Us ke liye kuchh nahṅ húa. 4 Phir bádsháh ne púchhá, ki Sahn meṅ kaun házir hai? Itne meṅ Háman daulatḡháne ke báhar ke sahn meṅ áyá thá, ki bádsháh se arz kare, ki Mardakí us súlí par, jo us ne us ke liye taiyár kí thí, tángá jáe. 5 So bádsháh ke mulázimon ne use kahá, ki Dekhiye Háman sahn meṅ khaṛá hai. Bádsháh bolá, Wuh bhítar áwe. 6 Jab Háman bhitar áyá thá, tab bádsháh ne use púchhá, ki Us marṅ ke liye kyá karní hai jis kí izzat bádsháh cháhtá hai? Háman ne apne dil meṅ sochá, ki Mere siwá bádsháh kis kí izzatbaḡshí cháheḡá? 7 So Háman ne bádsháh se kahá, ki Jis kí izzat jahánpanáh manzúr farmáweṅ, 8 Us shaḡhs ke liye sháhána libás, jo sháhansháh áp pahinte haiṅ, aur wuh ghoṛá, jis par bádsháh áp chaṛhte haiṅ, aur sháhána táj, jo áp ká sir par dhará játa hai, mangwáyá jáe; 9 Aur wuh libás aur ghoṛá bádsháh ke asíl sardároṅ meṅ se ek marṅ ke háth meṅ supurd howeṅ, aur wuh us shaḡhs ko mulabbas kare jis kí izzat bádsháh kiyá cháhtá hai, aur wuh use us ghoṛe par sawár kare, aur shahr ke rástoṅ meṅ se le jáe aur us ke áge pukáre, ki Jis kí izzat bádsháh cháhtá hai, us shaḡhs ke liye aisá hí kiyá jáegá! 10 Tab bádsháh ne Háman se farmiyá, ki Jaldí kar, aur apne kahe ke mutábíq libás aur ghoṛá le, aur Mardakí Yihúdí ke liye, jo bádsháh ke darwáza par baiṭhá hai, jaisá tú ne kahá hai, waisá hí kar, us se kuchh bhí na ghaṛe. 11 Tab Háman ne wuh libás aur ghoṛí leke Mardakí ko mulabbas kiyá, aur use ghoṛe par shahr ke rástoṅ meṅ se le gayá, aur us ke áge pukára, ki jis kí izzat bádsháh cháhtá hai, us shaḡhs ke liye aisá hí kiyá jáegí.

12 Aur Mardakí phir bádsháh ke darwáze par áyá; par Háman ázurda aur sir ḡhámpe húe apne ghar jald chalá gayí. 13 Aur Háman ne apní jorú Zarish se aur apne sáre dostoṅ se apní sári sarguzasht ko bayán kiyá. Tab us ke hakímoṅ aur us kí jorú Zarish ne use kahá, ki Agar Mardakí, jis ke áge tú girne lagí, Yihúdioṅ kí nasl meṅ se howe, to tú us par ḡlib na hogí, balkí us ke áge gireḡá. 14 Aur jab tak we us se ye báteṅ kar rahe the, bádsháh ke ḡhoje á pahunche ki Háman ko jald us ziyáfat meṅ jo Astar ne taiyár kí thí, le jāeṅ.

VII. BAB.

1 So bádsháh aur Háman áe ki Astar malika ke sáth nosh kareṅ. 2 Aur bádsháh ne wain pike dústre din bhí Astar se phir púchhá, ki Ai malika Astar, ḡi terá kyá suwál hai? wuh tujhe diyá jieḡá. Aur terá kyá matlab hai?

ādhi bādshāhat tak pūrā kiya jāegā. 3 Tab Astar malika ne jawāb meṃ kahā, Ai bādshāh, agar maiṃ terī ānkhon meṃ maqbūl hūṃ, aur agar bādshāh kī marzī hoe, to merī jān mere suwāl se, aur mere log mere matlab se baḅshhe jāeṃ. 4 Kyūnki maiṃ aur mere log halāk aur qatl aur nest o nābūd hone ke liye bik gae haiṃ. Aur agar ham log beche jāte, ki gulām aur laundīṃ banen, to maiṃ chupki rahtī; lekin dushman bādshāh kī ghaṭī bhar de nahīṃ saktā. 5 Tab Shershāh bādshāh ne Astar malika se kahā, Wuh kaunsā hai aur kahāṃ hai, jis ke dil meṃ aisā kām karne kā k̄hiyāl āyā hai? 6 Astar bolī, Wuh dushman aur adū yih burā Hāman hai! Tab Hāman malik aur malika ke āge hirāsān hūā. 7 Aur bādshāh gazabnāk hoke maiḅhorī se uṭhke dār ul ziyāfat ke bāgīche meṃ gayā; par Hāman apnī jān ke liye Astar malika se iltimās karne ko kharā rahā; kyūnki us ne dekhā, ki bādshāh se mujh par balā nāzil hotī hai. 8 Aur jab bādshāh dār ul ziyāfat ke bāgīche meṃ se maiḅhorī ke dālīn meṃ phir āyā, to Hāman us palang pās, jis par Astar baiṭhī thī, paṛā thā. Tab bādshāh ne kahā, Kyā wuh is ghar meṃ mere hī sāth malika ko behurmat karegā? Yih kalām bādshāh ke munh se nikalte hī unhoṃ ne Hāman kā munh dhāmp liyā. 9 Phir K̄harbūnā ne, jo k̄hojōṃ meṃ se ek thā, bādshāh ke āge arz kī, ki Pachās hāth ūnchī ek sūlī bhī dekhiye, jise Hāman ne apne ghar meṃ Mardakī ke liye, jis ne bādshāh ke liye bhalā kahā thā, kharī kar rakhī thī. Tab bādshāh ne farmāyā ki Usī par ise ṭāngo. 10 So unhoṃ ne Hāman ko usī lakṛī par, jo us ne Mardakī ke liye kharī kar rakhī thī, phānsī dī. Tab bādshāh kā gussa dhimā hūā.

VIII. BAB.

1 Usī din Shershāh malik ne Astar malika ko Yihūdīon ke adū Hāman kā ghar baḅshā, aur Mardakī bādshāh ke āge āyā; kyūnki jo kuchh wuh us kā thā, Astar ne kah diyā thā. 2 Aur bādshāh ne apne hāth kī angūṭhī, jo us ne Hāman se le li thī, nikālke Mardakī ko dī. Aur Astar ne Mardakī ko Hāman ke ghar par muqaddam kiyā.

3 Aur Astar phir bādshāh ke āge bolī, aur us ke qadam par girke aur ro roke us kī minnat kī, ki Ajājī Hāman kī sharārat aur us kī bandish, jo us ne Yihūdīon ke barḅhilāf bāndhī thī, so bātīl kī jāe. 4 Tab bādshāh ne Astar kī taraf sonablā asā baḅhāyā; so Astar bādshāh ke āge uṭh kharī hūī. 5 Phir wuh bolī, ki Agar bādshāh kī marzī howe, aur agar maiṃ us kī manzūr i nazarhūṃ, aur yih bāt bādshāh kī dānist meṃ durust howe, aur main uskī ānkhon meṃ achchhī lagūṃ, to Ajājī Madatā ke beṭe Hāman kī bandish miṭ jāe, yāne un parwānon ke palaṅne ko likhī jāwe ki us ne parwāne likh bheje the, tāki Yihūdīon ko, jo bādshāh ke sīre sūboṃ meṃ rahte haiṃ, nest o nābūd kare. 6 Kyūnki jo balā inere logon par nāzil hogī, maiṃ use kyūnkar dekh sakūṃ? aur apnī qaum kā halāk honā maiṃ kyūnkar dekh sakūṃ? 7 Tab Shershāh malik ne Astar malika se aur Mardakī Yihūdī se kahā, ki Dekh maiṃ ne Hāman kā ghar Astar ko baḅshā hai, aur wuh sūlī par ṭāngā gayā hai, is liye ki us ne Yihūdīon par hāth ḅālā. 8 Ab tum bādshāh ke nām se Yihūdīon ke haqq meṃ wuh likho, jo tumhārī dānist meṃ durust ho; aur bādshāh kī angūṭhī se muhr karo. Kyūnki jo nawishta ki bādshāh ke nām se likhā gayā hai, aur bādshāh kī angūṭhī se chhāpā gayā hai, so badalne se bāhar hai.

9 So usí waqt ísre mahíne Saiwán nám kí teíswíg táríkh bádsháh ke muharrir bulíe gae, aur jaisá kí Mardakí ne hukm kiyá waisí hí Yihúdíon aur nauwábon aur hákimon aur súbou ke sardárou ke liye, jo sab ke sab Hindústán se lcke Habash tak ek sau satáís sába the, likhá gayá, sába sába ke harfon se aur qaum quam kí zubán meḡ likhte the, aur Yihúdíon ke liye bhí un ke harfon se aur unki zubán meḡ likhá gayá. 10 Aur us ne Shersháh bádsháh ke nám se likhá, aur bádsháh kí angúthí se chháp kiyá, aur dákiyon ke háth se, jo ghoḡon aur bídpáon aur ḡhachcharon, ghoḡion ke bachchon par, sawár the, bhejá, 11 Kí bádsháh Yihúdíon ko parwánagí detí hai, kí sab shahron meḡ ikatḡhe áweḡ, aur apní ján ke bacháne ke liye barpá howeḡ, aur us qaum aur us sába kí sári fauj ko, jo unheḡ tang kare, kyá bachcha kyá aurat, ek laḡht márke qatl kareḡ, aur nest o nábúd kareḡ, aur un ke míl lúḡ leweḡ, 12 Ek hí dín meḡ bádsháh Shersháh ke sab sábon meḡ, bárahweḡ mahíne yáne Adár mahíne kí terahwíg táríkh meḡ. 13 Us parwáne kí ek ek naql ek ek sába ke liye hukm dene ko likhí gaí, aur sári qaumon ko sunáí gaí, kí Yihúdí log usí dín apne dushmanon se intiḡám lene ko taiyár haiḡ. 14 So dákiye, jo bádpaon aur ḡhachcharon par sawár hote, bádsháh ká hukm páke jald daurḡte chale gae, aur wuh farmán dár ul saltanat Sosan meḡ diyá gayá.

15 Aur Mardakí nílí aur safed ḡhilaat aur sone ke baḡe táj aur qirmizí aur argawáni pairáhan se mulabbas hoke bádsháh se ruḡhsat húá. Aur Sosan shahr lalkará aur shádmán húá. 16 Yihúdíon ko roshní aur ḡhushí, masarrat aur izzat húí. 17 Aur har ek sába men aur har ek shahr meḡ jábaḡ kahíg bádsháh ká hukm o farmán pahunchtá thá, wahán Yihúdíon meḡ ḡhushí aur ḡhurmí, ziyáfat aur íd kí dín hotá thá. Aur us sarzamin kí qaumon meḡ se bahutere Yihúdí ho gae ; kyúnki Yihúdíon ká ḡar un par pará thá.

IX. BAB.

1 Ab bárahweḡ mahíne, jo Adár mahína hai, us kí terahwíg táríkh meḡ, jab bádsháh ká hukm aur us ká farmán kám meḡ áyá, usí dín jis meḡ Yidúdíon ke dushman un par ḡálib hone kí ummed rakhte the, aur aisá íttifáḡ húá, kí Yihúdí ap apne muḡhálifon par ḡálib hote the : 2 Tab Yihúdí log Shersháh bádsháh ke sáre súbou ke apne sáre shahron meḡ jama húe, kí un par, jo un kí burái cháhte the, háth dáleḡ, aur koí un ká sámhná na kar saká ; kyúnki un ká ḡar sáre logon par pará thá. 3 Aur súbou ke sab sardár aur nauwáb aur hákim aur bádsháh ke uhdadár Yihúdíon ke madadḡar húe, kyúnki Mardakí ká ḡar un par pará thá. 4 Kyúnki Mardakí bádsháh ke ghar meḡ baḡá thá, aur us ká nám sáre súbou meḡ phail gayá thá ; kyúnki wuh shaḡhs Mardakí baḡtá chalá játá thá. 5 Chunnánci Yihúdíon ne apne sáre dushmanon ko talwár kí dhár se káḡ ḡilá, aur apní marzí ke mutábíḡ apne bairion se sulúk kiyá. 6 Aur Sosan dír ul saltanat meḡ Yihúdíon ne páncḡ sau ádmí ko már ḡilá aur qatl kiyá ; 7 Aur Baroshandáda aur Dalfún, aur Aspatá, 8 Aur Púratá aur Adaliyáh aur Aridatá, 9 Aur Farmashta aur Arisáí aur Aridí aur Wezhatá, 10 Yáne Yihúdíon ke bairí Háman bin Madatá ke das beḡon ko unhon ne qatl kiyá ; par lúḡ par unhon ne háth na ḡilá.

11 Us dín dár ul saltanat Sosan meḡ jitne máre gae, unki gintí bádsháh ke áḡe pahunchí. 12 Phir bádsháh ne Astar malíḡa se kahá, kí Yihúdíon ne dár ul sal-

tanat Sosan meḡ páuch sau ádmí ko aur Hámán ke das beṭou ko már ḡálá, aur qatl kiyá, aur bádsháh ké báqí súbon men unhon ne kyá kuchh kiyá hogá? Ab terá kyá suwál hai? so tujhe diyá jáegá. Aur terá kyá aur matlab hai? So púra kiyá jáegá. 13 Astar bolí, Agar bádsháh kí marzí howe, to Yihúdíou ko, jo Sosan meḡ haiḡ, ijázat dí jáwe, kí áj ke parwáne ke muwáfíq kal bhí kám karen; aur Hámán ke das beṭe us súlí par tángeḡ. 14 So bádsháh ne aisáhí karne ko farmáyá; aur Sosan meḡ wuh hukm diyá gayá, aur Hámán ke das beṭe tánge gae. 15 Phir Yihúdí, jo Sosan meḡ rahte the, Adár mahíne ke chaudahweḡ dín meḡ bhí jama húe, aur Sosan meḡ tén sau ádmí ko qatl kiyá, par lút par unhou ne háth na ḡálá.

16 Aur báqí Yihúdí bhí, jo bádsháh ke súbou meḡ baste the, ikatṭhe áe, aur apní jánou ke liye barpá húe, aur apne dushmanou ko márke árám páyá, aur apne bairíou ke pachhattar hazár ko qatl kiyá, par lút par unhou ne háth na ḡálá—17 Adár mahíne ke terahweḡ dín meḡ yih húa. Aur us ke chaudahweḡ dín meḡ unhou ne árám páyá, aur use ziyáfat aur ḡhushí ká dín kiyá. 18 Aur we Yihúdí, jo Sosan meḡ the, us kí terahwíḡ aur us kí chaudahwíḡ táríḡh jama húe, aur us kí pandrahwíḡ táríḡh meḡ árám páyá, aur use ziyáfat aur ḡhushí ká dín ṭhaharáyá. 19 Is sabab mufassal ke Yihúdí log, jo mufassal ke shahrou meḡ rahte haiḡ, Adár mahíne ke chaudahweḡ dín ko ḡhushí aur ziyáfat aur íd ká dín karte haiḡ, aur ek dústre ko bainá bhejte haiḡ.

20 Aur Mardakí ne yih sára ahwál likhá, aur usne Shersháh bádsháh ke nazdik aur dúr ke sáre súbou meḡ Yihúdíou ke pás is mazmún ke ḡhatt likh bheje, 21 Ki un meḡ yih bát muqarrar howe, kí we Adár mahíne ke chaudahweḡ aur pandrahweḡ dín ko sál ba sál máná karen, 22 Ki un dínou meḡ Yihúdíou ne apne dushmanou ko márke árám páyá, aur us mahíne meḡ un ká dukh sukh se aur unká afsos íd ke dín se mubaddal húa, kí we unheḡ kháne píne aur ḡhushí karne aur ápas meḡ bainá bhejne aur garibou ko ḡhairát dene ke dín karen. 23 Aur Yihúdíou ne, kí karná shurú kiyá thá, aur Mardakí ne un ke liye likhá thá, qabúl kiyá. 24 Kyúntí sáre Yihúdíou ke bairí Ajájí Hámán bin Madatá ne mansúba bándhí thá, kí Yihúdí logou ko nest o nábúd kare, aur us ne pára yáne qura ḡílá thá, kí unheḡ káṭ ḡále aur nest o nábúd kare. 25 Par jab wuh bádsháh ke áge gaí, usne parwáne likhkar hukm kiyá, kí wuh burí bandish, jo us ne Yihúdíou ke barkhiláf bándhí thí, usí ke sir par palṭe, aur wuh aur us ke beṭe us súlí par phánse jáweḡ. 26 Is liye unhou ne in dínou ko Púrím kahá jo pára lafz ke masdar se hai. So Yihúdíou ne is ḡhatt kí sárí bátoḡ ke mutábíq aur mutábíq us ke, jo unhou ne dekhí thá, aur jo un par guzrá thí, 27 Apne liye aur apní nasl ke liye aur un sabhou ke liye, jo un meḡ mil jáeḡ, kí us ká honá játe na rahe, ṭhaharáyá aur qabúl kiyá, kí ham baras baras in dínou ko, jáisá unke haqq meḡ likhá hai, aur jis waqt muqarrar húi hai, má-nenge; 28 Aur in dínou kí tazkír aur íd pusht dar pusht aur ḡhándán ba ḡhándán aur súba ba súba aur shahr ba shahr járí rahegí, aur Púrím ke dín Yihúdíou meḡ se jáne na páwenge na un ká zikr un kí nasl se játá rahegá.

29 Aur Abíḡhail kí beṭí Astar malíka ne aur Mardakí Yihúdí ne sáre istíhkám se likhá, táki Púrím ke haqq meḡ dústre ḡhatt ko sábit karen. 30 Aur Shersháh kí mamlukat ke ek sau satáís súbou meḡ sáre Yihúdíou ke pás salám aur sidq ke mazmún ke ḡhatt bheje gae, 31 Ki Púrím ke in dínou ko mutaaiyin waqt par

muqarrar karen, jaisá Mardakí Yihúdí aur Astar malika ne un ke liye ṭhahar-
áyá thá, aur jaisá unhon ne apne liye aur apní nasl ke liye rozadárí aur apní duháí
kí báten ṭhaharái thíu. 32 Aur Astar ke hukm se Púrim kí ye báten sábit
húu, aur kitáb meṅ likhí gaú.

X. BAB.

1 Aur Shersháhi bádsháh ne zamín par aur samundar ke ṭápúou par ḳhiráj
muqarrar kiyá. 2 Aur us kí hukúmat aur iqtidár ke kám aur Mardakí kí baṭái ká
bayán jahán tak bádsháh ne use baṭháyá thá, so Máda aur Fárs ke bádsháhon ke
Aḳhbár ul aiyám ke daftar meṅ maktúb haiu. 3 Kyúнки Mardakí Yihúdí Sher-
sháh bádsháh ká sání aur Yihúdíou meṅ barguzída aur apne bháíou kí jamáat meṅ
pasandída aur apne logou ká ḳhairḳhwáh aur apní sárí jins ká bhalá kahnewálá thá.

AIYU'B KÍ KITÁB.

I. BAB.

1 Zamín i Uz meṅ Aiyúb nám ek shaḳhs thá, aur wuh shaḳhs kámil aur sádiḳ
thá, aur Ḳhudá se ḳartá aur badí se dúr rahtá thá. 2 Us se sát beṭe aur tén beṭíáṅ
paidá húu. 3 Us ká mál sát hazár bheṭ, aur tén hazár únṭ, aur pánch sau jore
bail, aur pánch sau gadhe, aur bahut se naukar chákar the, yahán tak kí wuh
shaḳhs púráb ke logou meṅ sab se baṭá thá.

4 Us ke beṭe harek apne apne din men apne gharou meṅ ziyáfat karte the, aur
apne sáth kháne píne ke liye apní tén bahinou ko bulá bhejte the. 5 Aur jab un kí
mihmání ke dín guzar gae, to aisá húá, kí Aiyúb ne bhejkar unheṅ buláyá, aur
unheṅ pák kiyá, aur subh ko sawere uṭhke un sabhon ke shumár ke muwáfiḳ
chaṭháwá chaṭháyá; kyúнки Aiyúb ne kahá, kí Kyá jáne, mere bete gunáhgar
baue húe hon, aur apne dil meṅ Ḳhudí se widá húe hon. Aiyúb hamesha yúḳhí
kiyá kartá thá.

6 Aur ek dín aisá húá, kí baní APláh ḲHUDAWAND ke áge házir hone ko áye,
aur Shaitán bhí un ke bích meṅ áyá. 7 Tab ḲHUDAWAND ne Shaitán se púchhí,
kí Tú kaháṅ se átá hai? Shaitán ne ḲHUDAWAND ko jawáb diyá aur kahá, kí
Zamín meṅ guzar karke aur us par sair karke áyá húu. 8 Phir ḲHUDAWAND ne
Shaitán se kahá, kí Kyá tú ne mere bande Aiyúb ká hál bhí daryáft kiyá? Kí
zamín par us sá koí shaḳhs nahíu hai, kí wuh kámil aur sádiḳ hai, aur
Ḳhudí se ḳartá aur badí se dúr rahtá hai. 9 Shaitán ne ḲHUDAWAND ko jawáb
diyá aur kahá, Kyá Aiyúb muft meṅ ḳhudátars hai? 10 Kyá tú us ko aur us
ke ghar ko aur us ke sab kuchh ko chároṅ taraf se gherá nahíu kartá hai? Tú
us ke háth ke kím meṅ barakat baḳhshtá hai, aur us ká mál zamín par baṭhtá
játá hai. 11 Lekin apná háth baṭháke us ká sab kuchh chhúyo, to kyá wuh
terí ánkhou ke áge tujh se widá na ho jáegá? 12 ḲHUDAWAND ne Shaitán se kahá

Dekh us ká sab kuchh tere háth meñ hai; faqat usf par apná háth mat bahá. Tab Shaitán KHUDAWAND ke huzúr se chal niklá.

13 Aur ek din jab us ke bete beítán apne bare bhái ke ghar meñ kháte aur wain píte the, to aisá húa, ki ek qásid ne Aiyúb pás áke kahá, 14 Bail jotte the, aur gadhe un ke pás charte the: 15 Tab Sabání jhapakke unheñ le gae, aur naukaron ko talwár kí dhár se qatl kiyá, aur faqat maiñ hí akelá bach niklá, ki tujhe khabar dúñ. 16 Hanoz wuh kahtá hí thá, ki ek dúsre ne áke kahá, ki KHUDÍ kí Ag ásmán se pañi, aur bheñon aur naukaron meñ jalke unheñ khá gaí, aur faqat maiñ hí akeli bach niklá, ki tujhe khabar dúñ. 17 Hanoz yih kahtá hí thá, ki ek aur hí á bolá, Kasdí tñ gol karke únñon par jhapakke unheñ le gae, aur naukaron ko talwár kí dhár se qatl kiyá, aur faqat maiñ hí akelá bach niklá, ki tujhe khabar dúñ. 18 Wuh yih kahtá hí thá, ki ek aur hí áyá aur kahá, ki Tere bete beítán apne bare bhái ke ghar meñ kháte aur wain píte the, 19 Aur dekho, bayábán se bañi ándhí áf, aur us ghar ke cháron konon meñ lagi: so wuh jawánon par gir pará, aur we dab mare, aur faqat main hí akelá bach nikli, ki tujhe khabar dúñ. 20 Tab Aiyúb ne uñke apná kaprá phárá, aur sir mundáyá, aur kHUDÁparastí meñ zamín par jhuká aur kahá, 21 Nangí maiñ apní má ke peñ se niklá, aur nangí phir jáungá; KHUDAWAND ne diyá, aur KHUDAWAND ne liyá: KHUDAWAND ká náñi mubáarak ho. 22 In sári báton meñ Aiyúb ne gunáh na kiyá, aur KHUDÁ par kuchh aib na lagáyá.

II. BAB.

1 Aur ek din yúñ húa, ki baní Allih KHUDAWAND ke áge házir hone ko áe, aur Shaitán bhí un ke sáth KHUDAWAND ke áge házir hone ko áyá. KHUDAWAND ne Shaitán se kahá, 2 Ki tú kahíñ se átá hai? Shaitán ne jawáb deke KHUDAWAND se kahá, ki Zamín meñ guzar karke aur us par sair karke áyá hññ. 3 KHUDAWAND ne Shaitán se púchhá, ki Kyá tú ne mere bande Aiyúb ká hál bhí daryáft kiyá? Ki zamín par us sá koí shañhs nahñ hai, ki wuh kámil aur sídiq hai, aur KHUDÁ se dartá aur badí se dúr rahtí hai; aur wuh ab tak apní rástí meñ qúim hai; aur tú mujh ko ubhártí hai, ki besabab use halák karññ. 4 Shaitán ne KHUDAWAND ko jawáb deke kahá, ki Chám ke liye chñni, aur insán apní sab kuchh apní ján ke liye detá hai. 5 Lekin apná háth baháyo, aur us kí haqqí aur us ke gosht ko chhñyo, to kyá wuh terí áñkhon ke áge tujh se widí na hojáegá? 6 KHUDAWAND ne Shaitán se kahá, ki Dekh wuh tere iñhtiyár meñ hai, faqat us kí ján ko chhoñ. 7 Tab Shaitán KHUDAWAND ke huzúr se chal niklá, aur Aiyúb ko sir se talwe tak jalte phoñon se márá. 8 Aur wuh ek ðhíkrá leke apne ko khujláne lagá, aur rákh par baññ gayá. 9 Tab us kí jorñ ne use kahá, ki Kyá tú ab tak apní rástí meñ qúim rahtí hai? KHUDÍ se widá ho á, aur mar já. 10 Par us ne use kahá, ki Tú náñin auraton kí sí bát boltí hai. Ham bhalá bhí KHUDÁ se lete haiñ, aur kyá ham burá na lenge? In sári báton meñ Aiyúb ne apne labon se khatá na kí.

11 Aur Aiyúb ke tñ dost yáne Taimaní Ilifaz, aur Sñkhí Bilkad, aur Naamátí Zufar us kí sári bipañ ko, jo us par pañi thí, sunkar apní apní jagah se áe; kyúñki we áp s meñ hamáwíz hñe, ki jáke us ke síth royá kareñ, aur use tasallí

dewey. 12 Aur jab unhoṃ ne dūr se apnī ánkheṃ uṭhāke dekhá, aur use na pahcháná, to we chillá chilláke rone lage, aur harek ne apná kaprá phárá, aur apne sir par ásmán kī taraf dhúl ũráí. 13 Aur we sāt din aur sāt rāt us ke sáth zamín par baiṭhe rahe, aur kisí ne use ek bát na kahí; kyúnki unhoṃ ne dekhá, kī us ká dukh bahut bařá hai.

III. BAB.

1 Bád us ke Aiyúb ne apná muh kholí, aur apne din ko dhikkára. 2 Aur Aiyúb bolá aur kahá :

3 Nábúd ho wuh din jis meṃ maiṃ paidá húa, aur wuh rāṭ jo bolí, kī Beṭe ká haml húa. 4 Wuh din andherá ho; Kḥudá úpar se us par na dekhe, aur ujálá us par na chanke. 5 Andherá aur maut ká sáya use phir buláwe, ghanghor us par jhúm rahe, din ke kusúf use qaráweṃ. 6 Táríkí us rāt ko nigal jáwe, wuh baras ke dinoṃ meṃ shád na howe, aur mahínoṃ ke shumár meṃ daḡhl na páwe. 4 Dekh wuh rāt báujh ho jáe, aur us meṃ shádmání na howe. 8 Din ke kosnewále us ko sarápeṃ, we jo lawiyatán ke uṭhāne meṃ bhí máhir haiṃ. 9 Us kī godhúllí ke tāre andhere ho jáweṃ; wuh roshní kī ráh dekhe, par wuh na áwe; wuh sahar kī palakoṃ meṃ na dekhe: 10 Kyúnki us ne mere liye rahim ke kiwáṃṃ ko band na kiyá, aur merí ánkhoṃ se gam na chhipáyá.

11 Maiṃ rahim meṃ mar kyúṃ na gayá; peṭ se nikalte hí maiṃ ne ján kyúṃ na dí? 12 Káheko god mujh ko milí, aur chhítíṃ kyún, kī maiṃ chúsúṃ? 13 Kī ab to maiṃ chupká pařá rahtá, aur chain meṃ hotá; maiṃ so rahtá aur áram kartá zamín ke bádsháhoṃ aur wazíroṃ ke sáth jo un wírānoṃ ko apne liye banáte the, 15 Yá un amíroṃ ke sáth, jo sone ká mīl rakhte the, aur chíndí se apne gharoṃ ko bharte the, 16 Yá maiṃ húa na hotá us haml kī mánind, jo chhipke girá hai, yá un bachchoṃ kī mánind jiuhoṃ ne ujálá nahíṃ dekhá: 17 Waháṃ sharír satāne se rah játe aur thake mánde chain se haiṃ; 18 Waháṃ asir ek sáth árím karte haiṃ, aur zálím kī áwáz phir nahíṃ sunte; 19 Chhoṭe baře waháṃ barábar haiṃ, aur gulám apne málik se ázád hai.

20 Kyúṃ mazlúm ko roshní detá hai, aur zindagí shikastakhátir ko; 21 We maut ke mushtáq haiṃ, par wuh nahíṃ áttí, aur gaře húe kḥazāne se ziyáda us ke liye khodte haiṃ; 22 We niháyat kḥushwaqt hote haiṃ, aur bág bág ho játe jis waqt kī un ko qabr miltí. 23 Kyúṃ us shaḡhs ko zindagí detá hai, jis kī ráh maḡhfí hai, jise Kḥudá ne gher rakhá hai? 24 Kī khone ke áge maiṃ hác hác kartá húṃ, aur merí ánsú pānī ke mánind bahtá hai. 25 Kī wuh qarāuní, jis se maiṃ dartá thá, soí mujh par pařá; aur jis se hairán hotá thá, usí meṃ muḡtalá húa húṃ, 26 Maiṃ mutasallí na hotá na so játá na áram pátá húṃ, baḡkí hamesha dard meṃ muḡtalá rahtá húṃ.

IV. BAB.

1 Tab Taimání Ilfaz bolá aur kahá, 2 Agar ham tujh se ek bát kaheṃ, to kyá tú náráz hogá? Par bátenṃ karne se kaun báz rah saktá hai? 3 Dekh tú ne bahutoṃ ko sikháiyá, aur dhíle háthoṃ ko nimuáiyá; 4 Tú ne apnī nasihat se

girnawáloḡ ko thámbhá, aur jhuke húc ghuṡṡoḡ ko sambháli: 5 Par ab jab tujhe par pará hai, to tú teorítá hai? jab tujhe chhútá hai, to tú ghabráta hai? 6 Kyá tú apní kḡhudítarsí par takya na kartá thá, aur apní dándári par bharosá na rakhtá thá?

7 Yád kíjiyo, ki kaun begunáh halák húa, aur kaháḡ sádiq kaṡ gac. 8 Jaisá maiḡ ne dekhá, ki jo kḡharábí jotte aur fasád bote haiḡ, we usí ko laute haiḡ; 9 We Kḡhudá ke dam se barbád hote haiḡ, aur us ke gazab se funá ho játe haiḡ. 10 Babar ká garajná aur gurrande ká shor, aur jawán sher ká dánt tút játa hai; 11 Singh beshikár mar játa hai, aur sherní ke bachche pareshan hote haiḡ.

12 Kalám í Rabbání mujh pás ghus áyá, aur us ká bol mere kán meḡ pará, 13 Rát kí rúyaton ke tasauwuroḡ meḡ jab bhárí nánd logoḡ par pará hai. 14 Maiḡ hairán aur larzán húa, aur merí sárí haḡḡáḡ kámpne lagiḡ; 15 Aur ek rúh mere áge guzrí, mere badan ke rúngṡe khaṡe húc, 16 Wuh ṡbaharí, par maiḡ us kí súrát se ná áshná rahá, ek shakl merí ánkhoḡ ke sámhne thí, sunsání húi, aur ek áwáz mere sunne meḡ áí:

“ 17 Kyá insán Kḡhudá kí nazar meḡ sádiq ṡbaharegá, kyá apne kḡháliq ke nazdik bashar pák hogá? 18 Dekh wuh apne kḡhádimoḡ par bharosá nahíḡ rakhtá hai, aur apne firishtoḡ par qusúr lagítá hai: 19 To gilí makánnoḡ ke báshindoḡ kí kyá zikr jin kí bunyád kḡhák meḡ hai: we kíṡe ke áge pis játe haiḡ; 20 We sulb se shám tak chúr hote haiḡ, aur bin kḡhabargír hamesha dab marte haiḡ. 21 Kyá un ke jamál un meḡ se ukhaṡ nahíḡ játe haiḡ? We mar játe haiḡ, aur hikmat meḡ nahíḡ.”

V. BAB.

1 Ab pñkáriyo : kyá koí tujhe jawáb degá? aur qudsíoḡ meḡ se tú kis kí duháí degá? 2 Gussa ahmaq ko már dáltá hai, aur dáh múrakḡ ko khá játa hai. 3 Maiḡ ne ahmaq ko jaṡ pakaṡte dekhá, par turt maiḡ ne us ke ghar ko dhikkára. 4 Us ke larke salámátí se dúr rahte, we pháṡak meḡ mazlúm hote aur un ká koí madadgár nahíḡ miltí. 5 Us kí khetí bhúkhá khá játa hai, aur use kánṡoḡ meḡ se chhín letá hai, aur phandá un ke mál par munh pasártá hai. 6 Ki tasdífa miṡṡ se nahíḡ ugtí, aur taklif zamín se nahíḡ jamtí. 7 Kí ádmí taklif ke liye paidá hotá hai, aur ahl í tair buland paivázi karte haiḡ.

8 Lekín maiḡ Kḡhudá se faryád kartá, aur Al'láh se apní hál bayán kartá, 9 Kí wuh ajáib kartá hai beqiyás, aur garáib beshumár; 10 Wuh khetí ke rú par menh barsítá hai, aur maidán kí sath par pání bhejtá hai; 11 Wuh pastoḡ ko bulandí par uṡhátá hai, kí gamálúda nekbakhtí par chaṡh játe haiḡ; 12 Wuh aiyá-roḡ kí tadbíroḡ ko bigáṡta hai, kí mansúba un ke háthoḡ se ban nahíḡ pará; 13 Wuh hakímoḡ ko un kí aiyári meḡ phasátá hai, aur ṡṡeṡe firchhe logoḡ kí sakáh ko ulaṡ detá hai; 14 Kí we dín ko andhere meḡ ḡolte haiḡ, aur do pahar ko rát kí tarah ṡaṡolte haiḡ; 15 Wuh ájizko talwár se, un ke munh se, bachátá hai, aur mazlúmko ko zálím ke háth se: 16 Pas láchár ko unmed hai, aur kufr apná munh band kartá hai.

17 Dekh mubárák wuh ádmí, jise Kḡhudá síkhlátá hai: so Alqádir kí tarbíyat ko haqír mat ján. 18 Kí wuh chuṡlátá hai, aur wuhí bándhtá hai; wuh phoṡta

hai, aur usí ke háth changá karte hai; 19 Wuh chha tangíou se tujhe chhurá-wegá, aur sít meṁ tujhe buřái na chhúogí. 20 Wuh kál meṁ tujh ko maüt se bachá-wegá, aur lařái meṁ talwár kí dhár se; 21 Tú jíbh kí már se chhipegá, aur jab zulm hotá hai, tú us se na ðaregá; 22 Andher aur qaht se tú hansegá, aur tú zamín ke darindou se na ðaregá; 23 Kyúñki tú khet ke pattharou se ahd bánd-hegá, aur maidán ke darindou se tujhe mel hogá. 24 Aur tú jániyo, kí terá k̄haina ba salámat hogá; aur tú apne ghar ká bandobast karegá, aur na chúkegá; 25 Aur tú jániyo, kí terí nasl barhegí, aur terí aulád zamín kí ghás kí mánind hogí. 26 Tú umrásúda hoke gor meṁ utregá jaisá anáj ká púlá apne waqt meṁ uřhtá hai. 27 Dekh, yih ham ne bújhá hai, yúñ hí hai, sun, aur apne liye ján le.

VI. BAB.

1 Tab Aiyúb ne jawáb diyá aur kahá, 2 Kásh kí merá gam taulá játá, aur merá ranj tarázú meṁ ek sáth uřháya játá! 3 Kyúñki wuh ab samundar kí ret se bhári hai, is liye merí báteṁ lagú hai. 4 Kí Qádir ke tír mujh meṁ lage hai, merá dil un ká zahr pítá hai; K̄hudá ke ðaraune mere símlne saff bándhte hai. 5 Kyá gork̄har ghás par renktá hai, yá bail apne cháre par ðakártá hai? 6 Kyá phíká be namak kháyá játá hai, kyá baqlat ul hamqá ke luáb meṁ taám hai? 7 Merá jí us ke chhúne se ghinátá hai; ye merá dawá sá kháná hai.

8 Kásh kí merí duá qabúl hotí, aur K̄hudá merí árzú pári kartá! 9 Kásh kí K̄hudá kí marzí hotí kí mujhe chúr chár kartá, aur apná háth barhátá, kí mujhe kář ðále! 10 To hanoz merá dilásá hotá, aur main sařht dard meṁ k̄hushí se lalkártá; kyúñki main Quddús kí bátoṁ ká munkir nahíñ húa hún. 11 Lekin merí kyá majál hai, kí ummed rakhúñ, merí kyá ák̄hír hai, kí jí barháñ? 12 Kyá merí mazbútf pattharou kí mazbútf hai? kyá merá jism pítal ká hai? 13 Kyá merá yár mujh se játá nahíñ rahtá, aur merá hímí mujh se dúr nahíñ hotá? 14 Cháhiye kí shikastádíl par us ká dost mihrbání kare, nahíñ to wuh Alqádir ke tars ko chhořtá hai. 15 Mere bhái nále kí mánind dhokhá ðete hai, balki ghátf ke náloñ kí mánind jo guzar játe hai; 16 We yařh se mukaddar hai, un meṁ barf chhipá hai; 17 Lekin jis waqt kí we ghatne lagte hai, us waqt se we rafta rafta sún hote hai; jab garm hotá hai, to we apní jagah se súkh játe hai. 18 Qáfila apní ráh se ghúm játe hai, we sune dasht meṁ pahunchte aur halák hote hai; 19 Taiman ke qáfila un kí ráh dekhte hai, Sabá ke kárwán un ká intizár karte hai. 20 We pashemán hote hai, kí ummedwár the, we un par pahunchte hí ghabrá játe hai. 21 Kyúñki ab tum kuchh nahíñ ho, tum shikastagi ko dekhte aur ðarte ho. 22 Kyá main ne kahá, kí Mujhe kuchh do, aur apne mál men se mujhe kuchh bařshho? 23 Yá dushman ke háth se mujhe chhuráo, aur zálim ke háth se mujhe bacháo?

24 Mujhe sikháo, to main chupká rahúngá, aur jo chúká, so mujhe batáo. 25 Sachái kí báteṁ kaisí muassir hai, lekin tumhári tanbíh se kyá mutanabbih hotá hai? 26 Kyá tum bátoṁ ko tanbih karne cháhte ho? máyús kí báteṁ to hawá ke liye hai? 27 Sach, tum yatim par jál ðálte ho, aur apne dost ke liye garhe khodte ho. 28 So ab mujh par áñkh lagáíyo, to tumheṁ sújh paregá, kyá main jhóřhá hún. 29 Main tumhári minnat karta hún, kí phiro, kí gunáh na ho, phiro,

ki hanoz sidq merá hai. 30 Kyá merí zubán par gunáh hai? yá merá tálú fasád nahíu pahchántá?

VII. BĀB.

1 Kyá insán ke liye zamín par razmpesha nahíu hai? aur us ke din mazdúr ke dinou ke mánínd nahíu? 2 Jaisá gulám sáya ke liye hámpatá hai, aur mazdúr apní mazdúrí ke liye tarastá hai: 3 Waisá mere liye mashaqqat ke mahíne ṭaháráe gae, aur taklíf kí ráteu mere liye muqarrar húu. 4 Jab maiu leṭtá húu, tab kahtá húu, ki Maiu kab uṭhúngá, aur rát kab bítegi? aur maiu pan phatne tak apne chhatpatáne se thak játá húu. 5 Merá badan kírou aur kḥák ke thakou se mulabbas hai, merá chamṛá rujú lítá hai, aur phir dúr hotí hai. 6 Mere dín ḍharkí se bhí zúdtar guzarte haiu, aur be ummed tamám ho játe haiu. 7 Yád kar ki merí zindagi hawá hai, merí ánkḥ kḥúbí dekhne ko na phiregi. 8 Jis kí ánkḥ mujhe dekhtí hai, phir na dekhegi; terí ánkheu mujh par, aur maiu nahíu. 9 Bádál guzartá aur játí rahtá hai: isí tarah jo gor meṭ utrí, na chaphegá. 10 Wuh phir apne ghar ko na phiregá, aur us ká maqám use phir na jánegi. 11 So maiu bhí apná munh na rokúngá, maiu apne dil kí tangí meṭ kahúngá, maiu apní ján kí talkhí meṭ bolúngá.

12 Kyá maiu samundar yá tinnín húu jo tú mujh par chaukí baiṭhátá hai? 13 Jab kahtá húu, ki merá bistar mujhe árám baḁhshegá, aur merá bichhauná merá gam bhuláwegá: 14 Tab tú kḥwáb kḥiyál se mujhe ḍarátá hai, aur róyá dhokhá se mujhe bharkátá hai, 15 Yaháu tak ki merí ján phánsí cháhtí hai, maut apní hí haḍḍíou se! 16 Maiu darguzartá—maiu to hamesha tak jítá na rahúngá: mujh se dastbardár ho! kyúnki mere dín to hawá haiu. 17 Insán kyá jo tú use bará jántá, aur apná man us par lagátá hai, 18 Aur har fajr us kí kḥabar letá, aur har dam use ázmátá hai?

19 Tú kab tak mujh se ánkḥ na pheregá, aur mujhe itní fursat na degí ki apná thúk ghúnṭú? 20 Maiu ne gunáh kiyá hai, Ai baní Ádam ke Názir, maiu tere liye kyá karúu? Tú ne mujhe apná nishána kyúu baná rakhá hai, yaháu tak ki maiu apne liye bojh húa húu. 21 Yá mere gunáh ko tú kyúu nahíu muáf kartá, aur merí khatá ko kyúu nahíu baḁhshtá? Kyúnki maiu ab kḥák meṭ mil jáúngá, aur tú mujhe sawere ḍhúnḍhegá, aur maiu na milúngá.

VIII. BĀB

1 Aur Bildad Súkḥí ne jawáb diyá aur kahá: 2 Tú kab tak aisí báteṭ karegá, aur terí zabání túsání hogí. 3 Kyá Kḥudá adl ko ultáegá yá Haqq Tálá sidq ko lachíegá? 4 Agar tere beṭou ne us ká gunáh kiyá hai, to us ne unheṭ un ke fasád meṭ chhoṛ diyá. 5 Agar tú Kḥudá ko ḍhúnḍhegá, aur Alláh Tálá se dúa mángegi, agar tú pákdil aur rástkár banegi, to wuh albatta tere liye jág uṭhegá, aur tere sadiq ghar ko phir bahál karegá; 7 Terá aglá kam thá, terá pichhlá bahut barhegi.

8 Kí agle zamáne ke logou se púchhiyo, aur un ke buzurgou ká gyín bújhiyo, (9 Kyúnki kal ke hoke ham kuchh nahíu jánte haiu, ki hamáre dín zamín par

sáya ke mánind hai) : kyá we tujhe na sikhláwenge, aur kyí we tujh se na kahenge aur apne man se tere liye ye báten na sunáwenge ? “ 11 Kyá bardí úgtí hai biná daldal ? kyá huglá barhtá hai bagair pání ? 12 Wuh hanoz apní sarsabzí me᳚ hai, aur ká᳚á nahí᳚ gayá, tis par bhí wuh sab gháso᳚ se pahle súkh játá hai : 13 Jo ᳚hudá ko bhúl játe hai᳚, un ká aisá hí hál hai, aur badkáro᳚ kí ummed to᳚í játí hai, 14 Un ká iatimád ka᳚ játá hai, aur mak᳚í ká jál un ká iatiqád hai. 15 Wuh apne ghar par ú᳚hange᳚á, par wuh na ᳚hahare᳚á ; wuh use pak᳚egá, par wuh na thame᳚á. 16 Wuh súraj ke áge hará hotá hai, aur us kí ᳚álá᳚ bág me᳚ phailtí hai᳚, us kí jare᳚ pattharo᳚ ke ᳚her me᳚ ghustí hai᳚, aur wuh pattharo᳚ ke ghar ko táktá hai. 18 Jo wuh apní jagah se nkha᳚ jáwe, to wuh use mu᳚᳚regí, kí Mai᳚ ne tujhe nahí᳚ dekhá. 19 Dekh, us kí ráh kí shádmání yih hai, aur zamín se dúse ugte hai᳚.”

20 Dekh, ᳚hudí achchhe ádmí ko bilkull chho᳚ na degá, par bure ádmí kí dast᳚í᳚í hargíz na kare᳚á ; 21 Lekin wuh hanoz tere munh ko hansí se bhare᳚á, aur tere labo᳚ ko ᳚hushí kí áwáz se ; 22 Tere dushman sharm se mulubbas honge, par guná᳚᳚áro᳚ ká ᳚hikáná kahí᳚ na hogá.

IX. BAB.

1 Phir Aiyúb ne jawáb diyá aur kahá : 2 Sach, mai᳚ jántá hú᳚ kí yúnhi hai : insán ᳚hudá ke áge kyúnkar sá᳚iq ᳚hahare᳚á ? 3 Agar wuh us se bahs karne ko utre, to wuh us ko hazáro᳚ me᳚ ek ká jawáb na de sake᳚á. 4 Wuh dil me᳚ aqlmand aur zor me᳚ pahlawán hai : kaun us ke mu᳚ábala me᳚ u᳚há aur baehá ? 5 Wuh paháro᳚ ko ᳚áltá hai, aur we nahí᳚ jánte, wuh gazab se unhe᳚ ula᳚ detá hai. 6 Wuh zamín ko us kí jagah se larzátá hai, aur us ke amú᳚ thartharáte hai᳚. 7 Wuh áftáb ko farmátá hai, aur wuh tulú nahí᳚ hotá, aur wuh táro᳚ par muhar karke band kartá hai. 8 Wuh akelá hí ásmán ko bádal se chhátá, aur samundar kí laharo᳚ par chaltá hai. 9 Wuh Banát ul naah aur Jabbár aur suraiyá aur janúb ke ᳚halwat᳚hánro᳚ ká ᳚háliq hai. 10 Wuh ajaíb kartá hai be᳚iyás, aur garáib beshumár.

11 Dekh wuh mujh par chalá átá hai, par mai᳚ nahí᳚ dekhá ; wuh cha᳚h áti hai, par mujhe sújh nahí᳚ partá. 12 Dekh wuh le játá hai, aur kaun use phirá saktá ? Kaun use kahe᳚á, kí Tú kyá kartá ? 13 ᳚hudá apne gazab ko nahí᳚ roktá hai, aur magrúr madad᳚ár us se dab játe hai᳚ : 14 To mai᳚ kaun hú᳚ jo use jawáb dú᳚, aur báte᳚ chunke us se bahs karú᳚ ? 15 Agarchi mai᳚ sá᳚iq hotá, tadbhí use jawáb na detá, balki apne munsif se minnat kartá. 16 Agar mai᳚ pukártá, aur wuh jawáb detá : tadbhí mai᳚ sach na jántá, kí wuh merí suntá : 17 Kí wuh mujhe ándhí se tortá hai, aur besabab mere za᳚hmo᳚ ko barhátá hai, 18 Wuh mujhe dam bhí lene nahí᳚ detá, balki tal᳚híro᳚ se bhar detá hai. 19 Agar zor kí bábat kahú᳚, to dekh wuh zoráwar hai, agar insáf kí bábat, to kaun mujhe talab kartá hai ? 20 Agarchi mai᳚ sá᳚iq hotá, tadbhí merá munh mujhe guná᳚᳚áro᳚ ᳚haharáwegá ; jo mai᳚ kámil hotá, to wuh mere insáf me᳚ mu᳚hill hogí. 21 Mai᳚ begunáh hú᳚ ! mai᳚ apní jín azíz nahí᳚ jántá hú᳚, mai᳚ apní zindagi ko nápasand kartá hú᳚.

22 So sab eksán hai ! Is liye mai᳚ kahtá hú᳚, kí Wuh salih o tálih ko halák kartá hai. 23 Kásh kí balá saura᳚ mír ᳚áltí ! par wuh to begunáho᳚ ke dukh par hanstá

hai. 24 Zamán zálímou ke háth meṃ sompígáí hai, wuh us ke munsifou ke munh ko dhámpṭá hai ; agar nahíu, to kaun hai wuh?

25 Mere din dákíye se bhí tezgám haiu, we ur játe aur k̄húbí nahíu dekhṭe. 26 We guzar játe haiu shítáb jaház ke mánind, aur us uqáb ke mánind jo shikír par tūtṭí hai. 27 Agar kahúu, ki Apne gam ko bhúlúngá, aur apní turshrúí chhoṛke k̄hushrú banúngá : 28 To maiu apne sáre azáb se hairán hotá húu, maiu jántá húu ki Tú mujhe begunáh na thaharáwegá.

29 So maiu guníhgír thaharúngá : phir maiu káheke befiida mashaqqat khínchtá húu ? 30 Jo maiu áb i barf meṃ guṣl karúu, aur apne háthou ko khér se dhoúu, 31 To tú mujhe gaṛhe meṃ boṛegá, aur mere kapṛe mujh se ghínenge. 32 Kyúnki wuh mujh sá ádmí nahíu, ki use jawáb dúu, ki ham ek sáth adálat meṃ jáweu ; 33 Hamáre darmiyán koí sális nahíu, jo apne háth donou par dhare. 34 Wuh apná dandí mujh se dúr kare, aur us kí mahábat mujhe na ḍaráwe : 35 Tab maiu kahúngá, aur use na ḍarúngá ; kyúnki merá aisí mizáj nahíu.

X. B.A.B.

1 Merí ján merí zindagí se ghínátí hai : so maiu apná afsos kholke kahúngá, maiu apne dil kí tal̄khí meṃ bolúngá. 2 Maiu K̄hudá se kahúngá, ki Mujh par gunáh mat thahará, mujhe batlá, ki tú mujh se kyúu jhagartá hai. 3 Kyá tujhe achchhá lagṭá hai, ki zulm kare, ki apne hí háthou ká kám bigáṛe ? aur badkároṃ ká mansúba roshan kare ? 4 Kyá terí ánkheṃ bashar kí ánkheṃ haiu ? yá tú insán ke mánind dekhtá hai ? 5 Tere din kyá insán ke din ke mánind haiu ? aur tere baras ádmí ke aiyám ke mánind ? 6 Ki tú mere gunáh ko dhúndhtá hai, aur merí khatí ko khojtá hai ? 7 Agarchi tú jántá hai, ki maiu badkár nahíu, aur koí tere háth se chhuṛá nahíu saktá ?

8 Tere hí háthou ne to mujhe banáyá, aur ek laḳht girdágird sajayá : phir kyá mujhe bigáṛegá ? 9 Yád kariyo, ki tú mujhe piṇḍ sá banáyi : phir kyá tú mujhe miṭṭí meṃ miláwegá ? 10 Kyá tú ne mujhe dúdh ke mánind nahíu unḍelá, aur dahi ke mánind mujhe nahíu jamíyá ? 11 Tú ne mujhe chamṛe aur gosht se pahináyí, aur haḍḍíou aur nasou se mujhe biná ; 12 Tú ne mujhe hayát aur taufiq bakhshí, aur terí panáh meṃ merí ján bach rahí hai : 13 Aur aisá kuchh tú apní k̄hátir meṃ chhipá rakhtá thá ; maiu jántí húu, ki yih terá iráda thá ! 14 Ki agar maiu k̄hatá karúu, to tú mujhe likh rakhegá, aur mere gunáh se mujhe pák na thaharáwegá. 15 Agar maiu gunahgár hotá, to mujh par wáwaik ! aur jo maiu sádiq húu, maiu apná sir na uṭháúngá, ki maiu apní ruswí se bhar jítá aur apní musibat ko dekhtá húu ? 16 Lekin agar uṭhte, to tú garanda sher kí mánind mujh ko khadeṛtá, aur apní shahzorí mujh par záhir kartá, 17 Tú apne gawáh duhrátá, aur apná qahr mujh par baṛhátí aur lashkar ke gol gol mujh par chaṛhátá !

18 So tú ne mujhe rahim se kyúu báhar níkáilá hai ? Maiu ne ján dí hotí, aur áukh mujhe na dekhtí ; 19 To maiu us kí mánind hotá jo nahíu húa hai, aur peṭ se qabr meṃ pahunchá hotí.

20 Mere din kyá thoṛe nahíu ? Tham já, aur mujhe rahne de, ki thoṛá sá árám páúu, 21 Us se pahle ki waháṃ jáún jaháṃ se na phirúngá, táríkí aur zill i maut

ke mulk meṃ, 2 Aisí t̄fragí ke mulk meṃ jaisí kálak, zill i maut aur be bandobast ke mulk meṃ, jo aisá chamaktá hai jaisá andhkár.

XI. BAB.

1 Aur Zufr Naamátí ne jawáb diyá aur kahá : 2 Kyá tú i sukhan ká jawáb na milegá, aur yih zabándaráz shakhs sádiq ṭhaharegá? 3 Kyá terí láfzaniáṃ mardoṃ ko chup karengí, aisá ki tú chiráe aur koí tujhe na lajwáe, 4 Ki tú kahtá hai, Mera kalám durust hai, aur maiṃ terí nazar meṃ pák hūṃ? 5 Lekin kásh ki Ḳhudí boltá aur apne laboṃ ko tujh par kholtá, 6 Aur wuh tujhe hikmat ke bhedoṃ ko batátá; kyúnci we un se, jo záhir hūe, duná haiṃ : to tú jántá, ki wuh tere gunáhoṃ meṃ se bahut bhulwáyá hai.

7 Kyá tú Alláh ká hál daryáft kartá hai? yá Alqádir ke kamál ko pahunchtá hai? Wuh ásmán se únchá hai, tú kyá kar saktá? pítal se níchá hai, tú kyá jántá; 9 Us ká náp zamín se lambá aur samundar se chaurá hai, 10 Agar wuh pakartá, aur bándhtá, aur adálat kartá : to kaun use phirá saktá hai? 11 Kyúnci wuh hure ádmioṃ ko jánte hai, aur gunáh dekhntá hai, par we nahíṃ bújhte haiṃ; 12 Ki insán tihí dimág aur beaql hai, háṃ ádmí aisá paidá hotá hai, jaisá gorḳhar ká bachcha.

13 Par agar tú apní dil us par lagáwe, aur apne háth us kí taraf phailáwe; 14 Agar jo badí tere háth meṃ ho. use dúr kare, aur sharr ko apne d̄ere meṃ rahne na dewe : 15 To tú albatta apná munh bedág uṭháwegá, tú sábit qadam hogá, aur na d̄aregá; 16 To tú taklíf ko bhúl jáegá, aur use aisí yád karegá jaise bahe hūe pání ko; 17 Terí umr dopahar din se ziyáda roshan hogí, terá andherá pau phatná hogá, 18 Aur tú ḳhátirjama banegá; kyúnci tere liye ummed hai; ab terí ás túṭí hai, tab tú chain se basegá; 19 Tú áram se baiṭhegá, aur koí na sahmáwegá, aur bahut log terí rúdíri karenge. 20 Lekin gunáhároṃ kí ánkheṃ phúṭengí, aur un kí panáh un se játi rahegi, aur un kí ummed dam nikalná hai.

XII. BAB

1 Aur Aiyúb ne jawáb diyá aur kahá, 2 Sach, tum ek guroh ho, aur hikmat tumháre sáth maregi! 3 Mujhe bhí tumháre mánind aql hai; maiṃ tum se paspá nahíṃ hotá; aur kaun sá hai jo aisí báteṃ nahíṃ jántá? 4 Maiṃ apne dost ká ḳhanda hūṃ, “Wuh Ḳhudá ko pukártá hai aur wuh use jawáb degá”—háṃ sádiq aur kánil mazhaka hai! 5 Wuh ab ḳhushhálon kí dánist meṃ mubtazal mashaal hai jo un ke liye mabzúl húa jin ke pánw phisalne par the.

6 Choroṃ ke makán beḳhatra haiṃ, aur we ba salámat haiṃ, jo qahr i Iláhi ko bharkáte haiṃ, aur apná híth apná Ḳhudí jánte haiṃ. 7 Balki tú darindoṃ se púchhiyo, we tujhe sikhláwenge, aur ásnáni pariundoṃ se, we tujhe batláwenge, 8 Yá zamín kí janglí ghás se, wuh tujhe samjháegí, aur samundar ke machh tujhe bujháwenge: 9 Wuh kaunsá hai, jo un ke haqq meṃ nahíṃ jántá, ki we sab ke sab ḲHUDÁWAND hí ke háth ke kám haiṃ? 10 Us ke háth meṃ sab zindoṃ kí ján hai, aur har insán ke badan ká dam. 11 Kyá bátoṃ ko kán nahíṃ parakhtá jaisá talú kháne kí chíceṃ chakhtá hai? 12 Qadímoṃ kí hikmat to hogí, aur buzurgoṃ kí d̄inái to

hogí; 13 Lekin haqíqí hikmat aur aslí qudrat K̄hudá kí hai, jo árif ul qulúb aur álim ul gáib hai. 14 Dekh wuh dhátá hai aur phir na banegá, wuh ádnú ko bándhtá hai, aur wuh phir na chhúṭegá. 15 Dekh wuh pání ko roktá hai, aur sab síkh játá hai; wuh use barsátá hai, aur wuh zamín ko bigáṛtí hai. 16 Qudrat aur hikmat us pás hai, farefta aur farebinda us ke ikhtiyár meṅ haiṅ; 17 Wuh mushfrou ko asrí meṅ le játá hai, aur hákimou ko betadbír kartá hai; 18 Wuh bádshíhou ke bandhan ko kholtá aur un hí ke kúle ko beṛí se jakartá hai; 19 Wuh kálinou ko asrí meṅ le játá hai, aur rafson ko aundhátá hai; 20 Wuh har dil azíz kí zubán band kartá hai, aur buzurgou ká salíqa le letá hai; 21 Wuh sharífou par harf látá hai, aur zabardastou ká kamarband kholtá hai; 22 Andhere meṅ se wuh gahri báteṅ níkáltá hai, aur poshída kám záhír meṅ látá hai; 23 Wuh qaumou ko bahhátá hai, aur unheṅ phir miṭátá hai, wuh qaumou ko phailátá hai, aur unheṅ phirátá hai; 24 Wuh zamín ke sargurohou kí aql uṛátá hai, aur jangal meṅ unheṅ beráh áwára kartá hai; we tárikí meṅ beroshan ṭaṭolte haiṅ, aur wuh unheṅ matwáloṅ ke mánind jhumátá hai.

BĀB. XIII.

1 Dekh, merí ánkhou ne yih sab dekhá hai, aur mere kán ne suná hai, aur ján rakhá hai; 2 Jo kuchh tum jáute ho, so maiṅ bhí jántá hūṅ, maiṅ tum se chhoṭá nahíṅ hūṅ.

3 Kásh kí maiṅ Alláh Tálá se bol saktá, maiṅ K̄hudá se bahasná cháhtá hūṅ; 4 Tum dhokhe ke banánewále ho, tum sab ke sab befáida tabíb ho. 5 Kásh kí tum chup ho rahte, to wuhí tumhári hikmat hotí. 6 Ab merá uzr suno, aur mere labou kí hujjat par kán dharo. 7 Kyá tum K̄hudá ke liye badgoí karoge, aur us ke liye jhúṭh bologe? 8 Kyá tum us ke tarafdár banoge, aur K̄hudá ke liye laṛoge? 9 Agar wuh tumheṅ parakhe, to kyá bhalá hogí? Kyá tum use ṭhagoge jis tarah ádmí ko ṭhagte ho? 10 Tum agar chhipke us kí tarafdári karoge, to wuh tumheṅ dapaṭegá. 11 Kyá us kí azamat tumheṅ nahíṅ ḍarátí hai, aur us kí mahábat tum par nahíṅ paṛtí hai? 12 Tumhári suní sunáí báteṅ to rákh kí masaley bancngí, tumháre qala miṭṭí ke qala howenge.

13 Mujh se chupke raho, kí maiṅ bolúṅ, aur mujh par jo ho so ho! 14 Káheko maiṅ apná gosht apne dántou meṅ lúṅ, aur apní ján apne háth meṅ rakhúṅ? 15 Dekh wuh mujhe már ḍále, taubhí maiṅ us par bharosá rakhúngá; lekin maiṅ apní ráh ko us ke áge begunáh síbit karúngá: 16 Wuh bhí merí salámatí hai, kyúnki badkár us ke áge házír nahíṅ hogí. 17 Merí bát suno, aur merá iqrár tumháre kánou meṅ pahunche. 18 Dekho, maiṅ apná haqíqat hál mufassal bayán kartá hūṅ, maiṅ jántá hūṅ kí sádiq ṭhaharúngí. 19 Kaunsá hai, jo mujhe mulzam ṭhaharáwe? tab maiṅ chup rahúngá, aur mar jáúngá.

20 Faqat do bát tú mujh se mat kar, to maiṅ tere huzúr se na chhipúngá: 21 Apná háth mujh se uṭhá, aur apní mahábat se mujhe mat ḍará. 22 Tab pukár, aur maiṅ jawáb dúngá, yá maiṅ kahúṅ, aur tú jawáb de. 23 Mere kitne gunáh aur qusúr haiṅ? Merí sharárateṅ aur k̄hatáṅ mujhe janá. 24 Tú apná munh kyún chhipátá hai, aur mujhe apná dushman jántá hai? 25 Kyá tú uṛáe hūe patte ko toṛegá, aur síkhe bhus ko khedegá? 26 Kí tú mere liye karwí karwí báteṅ

likhtá hai, aur mujhe merí jawání ke gunáhoṅ ká wáris kartá hai, 27 Aur mere páoṅ ko káth meṅ ḍáltá hai, aur merí sárfí cháloṅ ko ták rahtá hai, aur mere páoṅ ke talwe par kháí khodtá hai, 28 Aisá ki main kirmḡhurda ke mánind faná hotá hūṅ us kapre ke mánind jise kíṙá khátí játá hai.

XIV. BAB.

1 Aurat se janá ádmí thoṛe din ká hai, aur dukh se bhará hai; 2 Wuh phúl kí mánind ugtá hai aur kumlátá hai, wuh sáya kí mánind játá rahtá aur nahíṅ ṭhahartá. 3 Aur us par tú apní ánkḡ kholtá hai, aur mujhe apne sáth adálat meṅ látá hai? 4 Kásh kí pák najis se nikaltá! Ek bhí na niklegá. 5 Agar us ke din gine gae, aur us ke mahínoṅ ká shumár muqarrar húa; agar tú ne us ke liye hadd bándhí, kí us se pár nahíṅ já saktá: 6 To us se ánkḡ pher, táki itná áram páwe kí mazdúr ke mánind apne din se rázfí howe.

7 Kyúnkí daraḡht ke liye ummed hai: agar wuh kátá jáwe, to wuh phir plúṭegá, aur us ke nihál na ghaṭenge. 8 Agar us ká jaṛwaṭ zamín meṅ saṛe, aur us ká tana ḡhák meṅ mare: 9 To wuh pání kí ríh se panpáegá, aur paudhe ke mánind sháḡheṅ níkálegá. 10 Lekin ádmí martá aur pará rahtá, insán faut hotá aur kaháṅ hai? 11 Jaisá táláb se pání ghaṭ játá, aur nálá haṭke súkh játá hai: 12 Waisáhi ádmí so játá hai, aur nahíṅ uṭhtá, jab tak ásmán ṭal na jáeṅ, we na jáenge, aur apní nind se na chaunkenge.

13 Kásh kí tú mujhe pátál meṅ chhipátá, aur jab tak terá gazab játá na rahe mujhe ḡhámptá aur mere liye muqarrar waṭ ṭhaharátá, bád uske mujhe yád kartá! 14 Agar ádmí mare, to kyá wuh phir jíegá? to main apne razmpesha ke sáre dinoy meṅ muntazir rahtá, jab tak merá badlá na átá: 15 To tú pukártá aur main jawáb detá, aur tú apne háth ke kám ká mushtáḡ hotá. 16 Kí tú ab mere gámoṅ ko gintá hai. Kyá tú merí bhúl chúk ko nahíṅ dekh rahtá hai? 17 Háṅ tú merá gunáh thailí meṅ chháptá hai, aur tú merí ḡhatáoṅ ko bándhke sítá hai.

18 Lekin jaisá paháṛ girtá hai aur faná hotá, aur chaṭán apní jagah se sarkái játí hai; 19 Jaisá pání patthar ko ghis ḍáltá hai, aur us kí báṛh zamín kí miṭṭí ko bahá le játí hai: waisáhi tú insán kí ummed ko miṭátá hai. 20 Tú use hame-sha dabá rakhtá hai, so wuh játá rahtá hai; tú us ká munh badaltá hai, aur use bhej detá hai. 21 Us ke beṭe ḡhushhál haiṅ, par wuh nahíṅ jántá; yá we ḡharáb hál haiṅ, wuh nahíṅ dekhtá. 22 Faḡat us ká badan usí ke liye dard meṅ mubtaká hai, aur us kí ján sírf usí ke liye gam kartí hai.

XV. BAB.

1 Aur Ilifaz Taimaní ne jawáb diyá aur kahá, 2 Kyá hakím hawái ilm sunátá hai, aur apná peṭ samúm se bhartá hai? 3 Kyá wuh dalíl látí hai un bátoṅ se jo befáida haiṅ, yá un kaháwatoy se jo láhásil haiṅ? 4 Balki tú dindárfí ko bigártá hai, aur ḡhudáparastí ko miṭátá hai. 5 Terá munh terá gunáh batlátá hai, kí tú dhúrt kí báteṅ banátá hai. 6 Terá hí munh tujhe gunáhgár ṭhaharátá hai, aur main nahíṅ, aur tere lab tujh par gawáhí dete haiṅ.

7 Kyá pablá insán túhí paidá húa, aur ṭilon se peshtar janáyá gayá? 8 Kyá tú

ne K̄hudá ke bhed ko suná hai, aur apne hí pás hikmat le rakhí? 9 Tú kyá jántá hai jo ham nahíu jánte, tujh meṃ kaun sí samajh hai jo ham meṃ nahíu? 10 Pakke bál aur bahut bújhe hamáre darmiyán haiṃ jo tere báp ke dinṃ se bhí umrdaráz haiṃ. 11 Kyá tú K̄hudá kí tasallíu kam jántá hai, aur muláymat kí bát qabúl nahíu kartá hai? 12 Terá mizáj tujhe kyúṃ le játá hai, aur terí ánkheṃ kyúṃ palak mártí haiṃ, 13 Kí tú apní rúh ko K̄hudá ke bar̄k̄hiláf phertá hai, aur apne munh se báteṃ nikáltá hai? 14 Insán kyá kí begunnáh howe, kí auratzád sádiq ṭhahare? 15 Dekh, wuh apne qudsṃ par bharosá nahíu rakhtá hai, us kí ánkheṃ men ásmán bhí pák nahíu: 16 To ghinaune aur ligre ádmí ká kyá zikr jo badí ko píní ke mánind píttá hai?

17 Maiṃ tujhe batáúngá, merí sun, jo maiṃ ne dekhá hai, soí bayán karúngá, 18 Jo hakímṃ ne kahá aur apne báp̄dádṃ se sunke nahíu chhipáyá hai, 19 Jo akele hí is mulk ke málik ho áe haiṃ, aur koí gair kabhí un ke darmiyán na guzará,

20 “Gunáhgár apní tamám umr bhar thartharátá hai, kí badkár ke dinṃ ká shumár us se chhipá hai. 21 Haulṃ kí áwáz us ke kánṃ meṃ bajtí hai, kí gáratgar sulh ke waqt meṃ us par chaḥh átá hai. 22 Wuh zulm se bach jáne kí ummed nahíu rakhtá hai, balki talwár kí már ká muntazir rahtá hai. 23 Wuh roṭí ke liye áwára hotá hai kí kaháṃ? Wuh jántá hai kí kálá dīn us ke háth par lagtá hai. 24 Afat aur bipaṭ us par paṭtí hai, aur gálib hotí hai, us bádsháh ke mánind jo hallá ke liye taiyár hai. 25 Kyúṃki us ne K̄hudá kí zidd meṃ háth baḥháyá aur Alqádir kí muḥálafat meṃ sir charháyá; 26 Wuh gardankashí se us par chaḥhá, ghaní dhálon kí áṭ meṃ us par daurá. 27 Wuh to apná munh apní chiknái se dhámptá thá, aur apní kamar par charbí banátá thá: 28 Par wuh wírán shahroṃ meṃ basegá, aur bechirág gharṃ meṃ rahegí jo pattharoṃ ke dher hone ko muqaddar haiṃ. 29 Wuh daulatmand na rahegá, aur us ká mál na ṭhaharegá, aur us ká manál zamín par na phailegá. 30 Wuh zulmat se na bachegá, us ká nihál lúh se súkhegá, aur wuh us ke munh ke dam se faná hogá. 31 So koí badí ká bharosá na kare, kyúṃki badí us ká badlá hogá. 32 Wuh apne dīn se áge tamám hogá, aur us kí shákḥ harí na rahegí. 33 Wuh latá kí mánind apne kachehe angúr jháṛegá, aur zaitún kí mánind apne phúl uráwegá. 34 Garaz badkár kí qabíla bánjh hai, aur rishwat̄khor ke d̄ere ág se bhasam ho jáenge. 35 Unheṃ diqq ká haml hai, aur dukh jante hain, aur un ke peṭ dhokhá taiyár karte haiṃ.”

XVI. BAB.

1 Aur Aiyúb ne jawáb diyá aur kahá, 2 Maiṃ ne aisí bahutsí báteṃ suníṃ, tum sab ke sab diqqdár tasallí denewále ho. 3 Kyá hawái bátṃ ká ákhir hogá? Tú káhe ko aisá bezár hotá hai kí jawáb detá hai? 4 Maiṃ bhí tumhárf tarah bátṃ kar saktá, agar tumhárf ján merí ján kí jagah meṃ hotí! Maiṃ bhí tumhárf muḥálafat meṃ bátṃ kí bandish kar saktá, aur tum par sir dhuntá; 5 Maiṃ bhí apne munh se tumheṃ zor baḥshstá, aur apne labṃ kí hamdardí se tumhárf ranj ghaṭátá.

6 Jo boltá húṃ, to merá dukh nahíu ghaṭtá, aur jo chup rahtá húṃ, to mujhe kyá sukḥ hotá? 7 Kí ab us ne mujhe thakáyá hai, aur tú ne merá sárá k̄hándán

ujārā hai. 8 Tú ne mujh ko giriftār kiyā jo gawāhī hai, aur merā dublapā mere bar̄khillāf uṭh kharā hoke mere munh par jawāb detā hai. 9 Us kā gazab phārtā hai, aur wuh mujhe sukhātā hai, wuh apne dānt mujh par pistā hai, merā dushman apnī ānhheṅ mujh par chaṛhātā hai. 10 Aur we apne munh mujh par pasārte haiṅ, aur harf kīke mere gāl ko mārte haiṅ; we eksāth mere bar̄khillāf bandish bāndhṭe haiṅ. 11 K̄hudā mujhe zālīn ke hāth meṅ somptā hai, aur gāratgaroṅ ke hāth meṅ ḍāltā hai. 12 Maiṅ ārām se leṭā thā, tab us ne mujh ko uthāyā, aur merā galā pakrā, aur mujhe phīrī, phir apne manzar ke liye mujhe kharā kiyā. 13 Us ke tīrandāzooṅ ne mujh ko gherā, us ne berahm merā gurda pharāyā aur merā pittā zamīn par bahāyā; 14 Us ne toṛ par toṛ se mujhe toṛā, wuh jabbār kī mānīnd mujh par chaṛh āyā. 15 Maiṅ ne apnī jild par ṭāt sīyā, aur apne sīng ko dhūl meṅ gārā. 16 Merā munh rone se surkh hūā hai, aur merī abroṅ par zill ī maut hai, 17 Agarchī mere hāth meṅ zulm nahīṅ, merī duā bhī sáf hai.

18 Ai zamīn, merā lahū mat dhāmp, aur merī faryād kā maqām na ho! 19 Ab bhī dekh merā gawāh āsmān par hai, aur merā shāhid ālam ī balā meṅ hai. 20 Mere ṭhaṭṭhebāz mere dost! So K̄hudā kī taraf merī ānkḥ bahtī hai, 21 Kī insān ke liye K̄hudā ke āge, hāṅ ādamzāda us ke dostooṅ ke liye bahs kare. 22 Kī shumār ke baras bītne par haiṅ, maiṅ us rāh se jātā jahāṅ se na phirūngā.

XVII. BAB.

1 Merī rūh barbād hotī hai, mere din bujhte haiṅ, qabristān mere liye hai. 2 Agar faqat merī tazhīkeṅ na hotīṅ, to un kī tal̄kḥgoīooṅ par merī ānkḥ shabbāsh hotī. 3 Tú merā zāmin ho, apne huzūr merī kafālat kar, nahīṅ to kaun merā dastgīr hogā? 4 Kyūnki tú ne un ke dil ko dānish se roshan nahīṅ kiyā, is liye tú unheṅ gālib hone na degā. 5 Jo apne dost ko gāratgaroṅ ke hāth meṅ pakaṛwāte haiṅ, un ke farzandooṅ kī ānkheṅ fanā ho jāweṅ!

6 Us ne mujhe logooṅ kī zarb ul masal banāyā hai, aur un ke āge maiṅ angust-numā hūṅ. 7 Merī ānkheṅ gam ke mārē dhundhlī gaīṅ, aur mere azā sāya ke mānīnd hūē. 8 Mere is hāl se nekmard hairān hongē, aur nekōkār ko badkār par rashk āwegā. 9 Tis par bhī sādiq apnī rāh meṅ qāim rahtā hai, aur pākdast zor meṅ baṛhtā jātā hai. 10 Lekin tum sab jo ho, ab phiro, aur āo, maiṅ to tum meṅ ek hakīm bhī nahīṅ pūīngī. 11 Mere din guzre, merī bandisheṅ ṭūṭīṅ, mere dil kī wirāsateṅ miṭ gaīṅ. 12 Ye rāt ko dīn ṭaharāte haiṅ, aur zulmat kī rū se roshnī qarīb hai! 13 Lo maiṅ pītāl apne ghar kā muntazir hūṅ, zulmāt meṅ apnī bistar lagātā hūṅ; 14 Maiṅ qabr ko apnā bāp kahtā hūṅ aur kirm ko apnī mā bāhin: 15 So ab merī ummed kahāṅ? merā intizār kaun pūrī dekhegā? 16 Wuh to pītāl ke mulkoṅ meṅ utartā hai, aur mere sāth k̄hāk meṅ chain se rahtā hai.

XVIII. BAB.

1 Aur Bildad Sūkhī ne jawāb diyā aur kahā: 2 Kab tak tum aisī bātooṅ kī haddeṅ bāndhoge? Aql ḍaurāo, bād us ke ham boleṅ. 3 Ham kyūṅ haiwān ke mānīnd gīne jāte haiṅ, aur tunhārī nazar meṅ dāmanālūda jāne jāte haiṅ? 4 Are o tú jo apne gazab meṅ apnī jān ko phārtā hai, kyā terī k̄hātīr dunyā barbād hogī,

aur cháťán apní jagah se řalegí? 5 Háu badkárou ká chirág zurúr bujh jáégá, aur us kí ág ká shuala phir roshan na hogá; 6 Shama us ke ðere meñ andherí ho jáégí, aur us ká siráj us ke úpar bujh jáégá; 7 Us kí qúwat ke qadam tang howenge, aur wuh apne mansúba se aundháýá jáégí. 8 Kyúnki wuh apne páou se jál meñ bhejá jática hai, aur wuh phande par chaltá hai; 9 Kal us kí erí ko pakartá hai, aur phánsí us par lagtí hai; 10 Us kí kamand zamín meñ chhipí hai, aur us ká dímráh par hai. 11 Chárouñ taraf se baláeu use ðarátí haiñ, aur darpai hoke use bhagátí haiñ; 12 Us kí qúwat bhúkhon se mar jática, aur marí us pás mustaidd hotí; 13 Us ke badan ke uzúñ ko bhakhtá hai, maut ká pahlauthá us ke uzúñ ko bhakostá hai; 14 Us ke khaime meñ se us ká bharosá torá jática hai, aur wuh malik ul haul pás pahuncháýá jática hai. 15 Dúsrá us ke ðere meñ bastá hai ki ab us ká nahíñ, us ke maqám par gandhak barsáýá jática hai. 16 Niche se us kí asl súkh jática hai, aur úpar se us kí nasl kať jática hai; 17 Us ká zikr zamín par se miť jática hai, aur maidán kí sath par us ká nám nahíñ rahtá hai. 18 Wuh ujále se andhere meñ dhakelá jática hai, aur dunýá meñ se khaderá jática hai; 19 Us ká na beťá na potá us ke logon meñ jí bachtá hai, aur us ke maqám meñ koí báqí nahíñ rahtá hai. 20 Us ke díñ se mutaakbkhírín hairán hote haiñ, aur mutaquadmín ko dahshat lagtí hai. 21 Garaz badkárouñ ke aise maskan haiñ, aur kñhudá ke náwáqifon ke aise maqám haiñ.

XIX. BAB.

1 Aur Aiyúb ne jawáb diyá aur kahá: 2 Tum kab tak merá dil toroge, aur apní báton se mujhe chaknáchúr karoge? 3 Tum yih das bár mujhe harf láe, par sharmáte nahíñ ho, ki mujhe sargardán kar ðálte ho. 4 Aur jo main sach mach bhúla chúká, to main hí us bhúl chúk ká phal khátá hún. 5 Kyá tum filhaqíqat apne ko mujh par barháoge, aur merí hurufat mujh par sábit karoge? 6 So tum ab jániyo ki kñhudá hí ne mujhe dabáýá, aur apne jál se mujhe gherá hai.

7 Dekh main zulf se chillatá hún, par suná nahíñ jática hún; main faryád kartá hún, par merá insáf nahíñ hotá. 8 Us ne merí ráh bándhí hai ki main guzar nahíñ saktá, us ne merí sabíl par andherá pahuncháýá hai; 9 Us ne merí ábrú ko utár diyá, aur mere sir par se táj ko uťhá liýá; 10 Chárouñ taraf se us ne mujhe káťí hai, so main jática rahá, aur daraťht ke mánind us ne merí ummed ko ukhárá hai; 11 Us ká gazab mujh par barhá ki wuh apne dushmanon meñ mujhe gíntá; 12 Us kí faujon ne mujh pás apní ráh nikálí, aur we mere ðere kí chárouñ taraf chháoní kartí haiñ. 13 Us ne mere bháfon ko mujh se dúr kiyá hai, aur mere hamdam mujh se begána húe haiñ; 14 Mere qarábati mujh se alag hote haiñ, aur mere ján pahchín mujhe bhúl játe haiñ; 15 Mere ghar ke zarķharíd aur merí laundíñ mujhe begána jántí haiñ, main un kí nazar meñ gairjánib baná hún. 16 Main apne naukar ko bulátá hún, par wuh jawáb nahíñ detá, mujhe zurúrat papí ki apne munh se us kí minnat karúñ. 17 Merí jorú mere jí se ghínátí hai, aur merí ná ke beťe merí duháí se hať játe haiñ. 18 Háu laťke bhí mujhe haťr jánte haiñ, jo main uťhúñ, to we mere barķhilíf bolenge. 19 Mere rázdár rafíq mujh se nafrat karte haiñ, aur mere piýare mere barķhilíf phirte haiñ. 20 Merí hađdíñ mere chamfe se aur gosht meñ se lagúñ haiñ, aur main apne dáut ke chám ke sáth bach niklá hún.

21 Mujh par rahm karo, mujh par rahm karo, Ai tum mere dosto, ki main K̄hudá ke háth se mārā pará hū̄! 22 K̄hudá ke mánind kyū̄ mujhe satáte ho, aur mere gosht se áśúda nahī̄ hote ho?

23 Kásh ki faqat mere kalám maktúb hote, kásh ki we daftar meṅ qalamband hote, 24 Ki we lohe kí likhní aur síse se lagáe játe, aur sadá chaṭán par khode játe.

25 Lekin main jāntí hū̄, ki merá bachánewálá jítá hai, aur wuh ḡhák par pichhlí uṭh khará hogá; 26 Aur jo bád mere chanre ke yih munqata ho, to bhí main apne gosht meṅ se K̄hudá ko dekhúngí, 27 Hā̄ main āp hí use dekhúngí, aur merí ánkheṅ dekhengi ki wuh gairjānib nahī̄: merá dil mere andar meṅ jaltá hai! 28 Ki tum kahoge. ki Ham use kyū̄ satáte the? Aur asl bāt mujh meṅ huwaidá hogí. 29 So talwár kí dhár se qaró, kyū̄nki tumbárá gussa talwár ke sazāwár hai; táki tum ján rakho, ki insáf hai.

XX. BAB.

1 Aur Zufar Naamátí ne jawáb diyá aur kahá: 2 Lekin merá imtiyáz mujh se jawáb diláwegá, is liye ki mujh meṅ jaldí hai. 3 Main apní malá-matámez taubth ko sun chuká hū̄; par merí rúh mere gyán se jawáb diláti hai. 4 Kyá tú qadím se yih nahī̄ jāntá hai jab se insán zamín par rakhá gayá, 5 Ki gunáhgároṅ kí ḡhushnúdi thore dín kí hai, aur badkároṅ kí ḡhursandí ek lamha kí hai? 6 Jo us ká qadd ásmán tak pahunchtá, aur us ká sir bádál se ragartá, 7 Taubhí wuh apní ḡhí kí mánind abad tak faná ho jáegá, jinheṅ ne use dekhá hai, so púchhenge, ki wuh kahá? 8 Wuh sapn ke mánind uṭ jáegá, aur na milegá, wuh rát ke dhokhá ke mánind khaderá jáegá. 9 Jis ánkheṅ ne us par nigáh kí thí, phir na karegí, aur us ká maqám us ko pher na dekhegá. 10 Us ke beṭe mazlúmeṅ ko rází karte haiṅ, aur un ke háth us ká mál phir dete haiṅ. 11 Us kí haḡḡíṅ pinhání guná se bhari thī̄, par we us ke síth ḡhák meṅ leṭte haiṅ. 12 Agarchi badí us ke munh meṅ mīṭhí lage, aur wuh use apní jīb ke tale chhipáwe; 13 Aur use bachá rakhe aur na chhore, balki apne tálú ke bēch meṅ tháme: 14 Tadbhí us ká kháná us ke peṭ meṅ badal játá hai, aur us ke andar meṅ zahr i qátíl ṭhahartá hai. 15 Wuh daulat ko nigal gayá, par wuh use pher ugál dálegá, K̄hudá use us ke peṭ se nikálegá. 16 Wuh bichchbú ká zahr chústá hai, aur afaí kí jīb use mār dāltí hai. 17 Wuh nahroṅ ke dekhne se ḡhush nahī̄ hogá, na un nadíroṅ kí nazar se jo shahd o shír se bahtí haiṅ. 18 Jo us ne kamáyá, so pher detá hai, aur na khátá hai, jaisá us ká hásil karná, waisá uská wápaṣ dená; aur wuh ḡhush nahī̄ hotá. 19 Kyū̄nki us ne kangáloṅ ko phoṛá aur chhoṛá, us ne ghar ḡháyá aur phir na banáyá. 20 Us ne apne peṭ meṅ áram na jáná, aur apne margúb meṅ se kuchh chhoṛ nahī̄ diyá. 21 Us ke bhakhne se koí bach na rahá, is liye us kí ḡhúbí ká hál na ṭhahará. 22 Us kí ziyádatí kí bhartí meṅ use tangi hotí hai, mazlúm ká sárá háth us par partá hai. 23 Us ke peṭ ke bharne ko yih hogá, K̄hudá apná gazab us par bharáiwegá, aur use khiláne ko us par barsáwegá! 24 Wuh lohe ke hathýr se bach níkegá, aur faulád kí kamán se mārā paregá. 25 Wuh khínchtá chaltá hai, par tír batn se nikal átá hai, aur wuh us ke pitte se chamaktá játá hai, maut ká haul us par pará hai. 26 Us ke maḡhfi ḡhazánroṅ meṅ zulmát chhipí hai, náshugufta ádash use bhasam karegí, aur us ke dēre meṅ us kí bachtí ko khá jáegí

27 Asmán us ká gunáh dikhliegá, aur zamín us ke barkhiláf uṭhegí. 28 Us ke ghar kí baṭhtí játi rabeg, aur us ke intiqám ke din meṃ bah jáegí. 29 Ḳhudí kí taraf se sharíf admí kí qismat yihí hai, us ke amr kí nasīb Ḳhudí kí taraf se yihí hai.

XXI. BAB.

1 Aur Aiyúb ne jawáb diyá aur kahá, 2 Merí bāt dhiyán se suno, aur yih tun-hári taskínbakhsíi howe. 3 Mujhe kahne do, aur jab maiṃ kah chuká, tab ṭaṭṭhá máro. 4 Maiṃ jo hūṃ, kyá insán se nálish kartá hūṃ? Aur agar nahíṃ, to kyún tang dil na hoṃṃ? 5 Mujhe dekho, aur hairán hoo, aur háth munh par dharo!

6 Jo maiṃ yád kartá hūṃ, to ghabrá játa hūṃ, aur larza mere jism ko pakartá hai: 7 Kyúṃ gunáhgár jíte rahte haiṃ, umrdaráz hote aur zor meṃ baṭhte játe haiṃ? 8 Un ke farzand un pás ek sáth házir haiṃ, un ke bachche un ke nūr i dída haiṃ. 9 Un ke ghar ba salám o beḡhatra haiṃ, aur Ḳhudá ká ḡandá un par nahíṃ hotá hai. 10 Un ke bail bahte aur nahíṃ ghaṭte; un kí gáeṃ biyátíṃ aur gábh nahíṃ girátíṃ. 11 We bheṡ bakrí kí mánind apne bál bachchoṃ ko báhar le játe haiṃ, aur un ke laṅke bále náchte haiṃ. 12 We daf aur bín bajáke gáte haiṃ, aur hánsrí kí áwáz se ḡhush hote haiṃ. 13 We aish o ishrat se apne din guzránte haiṃ, aur ek lahze meṃ pítál meṃ wárid hote haiṃ. 14 Tis par bhí we Ḳhudá se kahte haiṃ, kí Ham se dúr ho; kyúnki ham terí ráhoṃ ká giyán nahíṃ cháhte haiṃ. 15 Alqádir kyá kí ham us kí bandagí kareṃ, aur jo ham us kí muláqát karen, to hameṃ kyá fáida hogá?

16 Dekh un kí nekbakhtí un ke háth meṃ nahíṃ? Badkároṃ kí saláh mujh se dúr rahe! 17 Kitne bār gunáhgároṃ ká chiráḡ bujh játa hai, aur un ká zawál un par átá hai, aur Ḳhudá apne gazab se unheṃ dukh bánttá hai? 18 We kitne bír báḡh kí mánind barbád hote haiṃ, aur bhus kí mánind bhawanḡar se uṛáe játe haiṃ. 19 “Ḳhudá us ke bachchoṃ ke liye us ke gunáhoṃ ká phal chhipá rakhtá hai”—wuh use badlá dená kí use málúm ho! 20 Usí kí ánkheṃ us ká kaid dekheṃ, aur wuh áp Alqádir ke qahr ká piyála píwe! 21 Kyúnki us ke bád us ke ghar se use kyá kám jab us ke mahínoṃ ká shumár munqata húa?

22 Kyá koí Ḳhudá ko giyán sikhlí saktá, jo ulwíoṃ ká insáf kartá hai?

23 Ek to apní ḡhushhóli ke bíchoṃ bích mar játa hai, jab bilkull chain aur sukh meṃ rahtá hai; 24 Us kí sulb charbí se bhar púr hai, aur gúda se us kí haḡdíáṃ chikní haiṃ. 25 Dúsrá apní ján kí talḡhí meṃ martá hai, aur zindagí kí lazzat se mahzúz na hotá hai. 26 We donoṃ báham ḡhák meṃ mile jule rahte haiṃ, aur kíre un donoṃ par chhá játe haiṃ.

27 Maiṃ tumháre mansúboṃ ko ḡhúb jántá hūṃ, aur un bandishoṃ ko, jin se tum mujh par saḡhtí karte ho. 28 Kyúnki tum kahte ho, kí Gáratgar ká ghar kaháṃ hai, aur gunáhgár ke maskanoṃ ká ṭhikáná kaháṃ? 29 Kyá tum ne jahándídoṃ se nahíṃ púchhlá hai, aur kyá un kí gawáhí qabúl na karoge? 30 Kí balá ke din ko badkár rakhá játa hai, wuh intiqám ke din tak bah játa hai. 31 Us ke munh par kaun us kí ráh ko bayán karegá aur us ke kám ká badlá kaun use degá? 32 Wuh goristán tak bah játa hai, aur qabr par bedár rahtá hai; 33 Wádí ke kulúḡh use níṭhe lagte haiṃ, aur us ke píchhe sab log khínch játe haiṃ, aur us ke

áge beshumár chale gae haiṁ. 34 So tum mujhe kyáṁ hawáí tasallí baḡhshte ho? Tumháre jawáb jhúṭh ṭhaharte haiṁ.

XXII. BĀB.

1 Aur Ilfaz Taimaní ne jawáb diyá aur kahá: 2 Kyá insán Ḳhudá ká mufid hogá? Dindár apná hí mufid hotá hai. 3 Kyá Alqádir ko kuchh hásil hotá ki tú sádiq hai, yá us ká kyá fáida ki tú sídhí ráh par chaltá hai? 4 Kyá wuh tere ḡar ke máre tujhe dapaṭegí, aur tere sáth adálat meṁ chalegá? 5 Kyá terí badkáríáṁ bahutsí nahíṁ, aur tere guníh behadd nahíṁ? 6 Kyúnci tú ne besabab apne bháí se gírau máng líyá hogá, aur nange ke kapre ko utár líyá hogí; 7 Tú ne thake piyáse ko pání nahíṁ piláyá aur bhúkke ko kháná nahíṁ khiláyá; 8 Zabardast zamín ká málik thá, aur rúdár us meṁ bastá thá; 9 Tú ne bewoṁ ko ḡhálí háth bhej diyá hogá, aur yatímoṁ ká takiya toṙá gayá hogá. 10 Is sabab se terí chároṁ tarafjál hai, aur achának haul tujh par paṙá hai; 11 Yáne aisá andhkár ki nahíṁ dekhá hai, aur aisá sailáb jis se ḡúb játá hai.

12 Kyá Ḳhudá ásinán kí bulandí par nahíṁ? Sitároṁ ke siroṁ ko dekh ki kaise únche haiṁ! 13 Lekin tú kahtá hai, Ḳhudá kyá jántá hai? Kyá wuh táríkí ke parda ke andar insáf kar saktá hai? 14 Ghaná bádál us ke liye ḡhpná hai, ki wuh dekh nahíṁ saktá, wuh sírf ásmán ke kundál par chaltá hai? 15 Kyá tú agle álam kí ráh ko pakartá hai jis par we sharárat ke bachche chalte the? 16 We apne waqt ke áge giriftár húe; báḡh un kí neo bahá le gaí. 17 Unhoṁ ne Ḳhudá se kahá, ki Ham se dúr ho! Ḳhudá se hameṁ kyá kám? 18 Tad bhí us ne achchhi chízoṁ se un ke gharoṁ ko bhar diyá. Gunáhgároṁ kí saláh mujh se dúr rahe! 19 Sádiq un ká anjám dekhenge, aur ḡhush honge, aur rástkár un par yih ṭhaṭṭhá máreṁge: 20 Wáh, hamírá muḡhálif kaisá nábúḡ húi, aur us ká baqiya ág se faná ho gayá!

21 Us ke sáth rahá kar, to terá bhalá hogí; us se tú phir ḡhushhál ho jáegá. 22 Us ke munh se tálim le, aur us kí báteṁ apne díl par naqsh kar. 23 Agar tú Alqádir kí taraf phire, to tú ban jáegá; tú apne ḡere meṁ se náhaqq dúr kar. 24 Dhát ḡhák par phenk de, aur Ofir ká soná nále ke pattharoṁ par: 25 To Alqádir terá dhát hogá, aur terá zar í asl ṭhaharegá. 26 Tab tú Alqádir par faḡhr karegá, aur Ḳhudá kí taraf apná munh uṭháwegá. 27 Jo tú us kí duá kare, to wuh terí sunegá, aur tú apní nazreṁ ádá karegá. 28 Jo tú mansúba bándhe, to ban paṙegá, aur terí ráhoṁ par roshní chamkegí; 29 Jo apne ko dabáweṁ, tú kahegá, ki Uṭh, aur sarfaro naját páwegá. 30 Balkí wuh bhí bachegá, jo begunáh nahíṁ, wuh tere háthoṁ kí pákí se bach jáegí.

XXIII. BĀB.

1 Aur Aiyúb ne jawáb diyá aur kahá, 2 Aj tak merá fasád merá afsos! Merí dastdarází merí duháí par bhárí hai. 3 Kásh ki maiṁ jántá, maiṁ use kaháṁ páñṁ, to us kí masnad tak játá. 4 Maiṁ apná muámala us ke áge bayán kartá, aur apná munh dalíloṁ se bhartá. 5 Maiṁ ján letá ki wuh mujhe kyá jawáb de, aur mujhe málúm hotá, ki kyá mujh ko kahe. 6 Kyá wuh apní jalálí ḡudrat se mujh se laṙtá?

So nahīṭ wuh sirf merī khabar letā. 7 Tab rāstkār us ke sāth mubāhasa kartā, aur maiṭ abad tak apne hākim se bach jātā. 8 Lekin dekh, jo maiṭ pūrab taraf jātā hūṭ, to wuh wahāṭ nahīṭ, aur pachchhim taraf, to mujhe nazar nahīṭ ātā, 9 Jo uttar taraf kām meṭ lagā hai, to use pakaṭ nahīṭ letā hūṭ, jo dakhin meṭ chhipā hai, to maiṭ use nahīṭ dekhtā hūṭ.

10 Wuh merī chāl to jāntā hai; wuh mujhe tāe : maiṭ kundan sā niklūngā. 11 Us ke rāstā meṭ merā pānw lagā rahā, maiṭ us kī rāh meṭ chālā aur na muṭā; 12 Maiṭ us ke laboṭ ke farīn se na haṭī, maiṭ us ke munh kī bātoṭ ko apne dastūr se ziyāda māntā rahī. 13 Lekin wuh ikkā hai, kaun use phirā saktā hai? Jo us kā jī chāhtā hai, so wuh kartā hai. 14 Wuh merī qismat ko pūrā karegā, aur bahut aisā kuchh us pās hogā. 15 Isī wāste maiṭ us ke huzūr meṭ larzān hūṭ, maiṭ sochtā hūṭ, aur us se tarsān hūṭ. 16 Ḳhudā ne merī dilerī ko urāyā, aur Alqādir ne mujhe ḍarāyā; 17 Ki maiṭ zulmāt ke āge munqata na hūā, aur us ne mujh se andher nahīṭ chhipāyā hai.

XXIV. BĀB.

1 Jyūṭ Alqādir se dahr nahīṭ chhipe haiṭ, us ke muarrif us ke dinoṭ ko kyūṭ nahīṭ dekhte haiṭ? 2 We haddoṭ ko sarkāte haiṭ, we galloṭ ko lūṭ lete, aur charāte haiṭ; 3 We yatīm ke gadhe ko hānk lete haiṭ, we bandhak ke liye rānḍ kā sānḍ māng lete haiṭ; 4 We garīboṭ ko rāh se haṭāte haiṭ, aur zamīn ke miskīn sab ke sab chhipe haiṭ. 5 Dekh, bayābān ke gorḱhar ke mānind we apne apne kām ko nikalte haiṭ, aur tarḱe uṭhke ganīmat kī talāsh meṭ jāte haiṭ; dasht un ke aur un ke bachchoṭ ke liye ḱhurāk detā hai : 6 We maidān par apnā chāra laute haiṭ, aur zālīm ke angūristān meṭ charte haiṭ; 7 We uryān belibās shabbāsh hote haiṭ, aur jāṛe meṭ bhī un kā kuchh oṛhnā nahīṭ hai; 8 We kohistān kī jharī se bhīngte haiṭ, aur āṛ ke liye chaṭān meṭ lipṭe haiṭ. 9 We bewa kī chhātī se yatīm ko chhīnte haiṭ, aur miskīn ko lūṭ lete haiṭ. 10 So we barahna belibās jāte haiṭ, aur bhūkhe hoke pūlīāṭ uṭhā late haiṭ; 11 We un ke ihātoṭ meṭ tel peṭte haiṭ, aur un ke angūr ke kolhū latāṛte aur taraste haiṭ. 12 Shahr meṭ se pazmurda gulām kaharte āte haiṭ, aur maqtūloṭ kī jāneṭ chillātīāṭ haiṭ, par Ḳhudā aib na lagātā hai!

13 Phir aur log haiṭ, jo ujāle se dushmanī rakhte haiṭ, we us kī rāhoṭ ko nahīṭ jānte, na us ke rāstā meṭ ṭhaharte haiṭ. 14 Jab pau phattā hai, to ḱhūnī uṭhke garīb aur miskīn ko mār ḍāltā hai, aur rāt ke waqt phir ḍakait ho jātā hai. 15 Zānī kī ānkheṭ godhūlī kī rāh dekhtī haiṭ, kī wuh kahtā hai, Kisī kī ānkheṭ mujhe na dekheṭ, aur apne munh par niqāb ḍāltā hai. 16 We rāt ke waqt gharoṭ meṭ sendh māрте haiṭ, aur din bhar chhip rahte haiṭ, aur roshnī se āgīh nahīṭ hote haiṭ. 17 Kyūnki sahar un ke liye zill i maut ke barābar hai, kī we zill i maut ke hauloṭ se ḱhūb wāqif haiṭ.

18 We pānioṭ ke māuind tezrau haiṭ, aur un ke amlāk zamīn par malaūn haiṭ, aur angūristānoṭ kī rāh se guzarne na pāte haiṭ. 19 Jis tarah ḱhushkī aur garmī barf ke pānī ko nigaltī hai, usī tarah pātāl gunāhgāroṭ ko. 20 Rahim use bhūl jāegā, kirā use miṭhā jānegā, us kā zikr phir na howegā, badkār lakṛī kī mānind ḱāṭā jāegā. 21 Kyūnki wuh bānjh ko, jo na janī thī, bhakhtā jātā thā, aur

bewoṅ ká ihsán na kartá thá! 22 Par zoráwar apní qúwat ko pakar rakhtá hai, wuh phir barpá hotá hai, jab zindagí se náummed húa thá. 23 Wuh use takiya detá hai ki us par árám kare, aur us kí ánkheṅ un kí ráhoṅ par lagíṅ haiṅ. 24 We álishán ho rahte haiṅ : ek lamha aur we nahíṅ; we zawál hote haiṅ; we sab aur logoṅ kí tarah batoṛe játe, aur ḡhoshoṅ ke siron kí tarah toṛe játe haiṅ. 25 Aur agar yúnhi na ho, kaun mujhe jhuṡhálegá, aur merá kalám meṡegá ?

 XXV. BĀB.

1 Aur Bildad Sūḡhí ne jawáb diyá aur kahá : 2 Saltanat aur mahábat us pás hai, wuh apne báláḡhánou meṅ sulh farmatá hai. 3 Kyá us ke lashkarou ká kuchh shumár hai, aur us ká naiyir kis par tulú nahíṅ hotá hai? 4 Phir insán ḡhudá ke áge kyúnkar sádiq hogá, yá auratbachcha kyúnkar páksáf ṡhaharegá? 5 Dekh mahtáb tak—wuh roshan nahíṅ, aur sitáre us kí nazar meṅ pák nahíṅ; 6 To kitná kam insán jo kírá hai, yá ádamzád jo kiru hai.

 XXVI. BĀB.

1 Aur Aiyúb ne jawáb diyá aur kahá : 2 Láchár kí tú ne kaisí madad kí hai, aur zaffdast ko kaisá sambhálá hai! 3 Tú ne nádán ko kaisí saláh dí hai, aur aql kí ziyádatí sunáí hai! 4 Kis ke liye tú ne báteṅ kíṅ, aur kis kí rúh tujh se níklí hai?

5 Us ke huzúr murde níche kámpṡe haiṅ, samundar aur us kí ábádí; 6 Pátál us ke áge ughará hai, aur atháh ká oṛhná nahíṅ hai. 7 Wuh ḡhulú par ásmán ko phailatá hai, láshai par zamín ko ṡángtá hai. 8 Wuh apne ghane bádaloṅ meṅ pání bándhtá hai, aur us ke níche abr nahíṅ phaṡtá hai. 9 Wuh apne taḡht ká ruḡh khínchtá hai, aur us par bádál chhátá hai. 10 Us ne páníṅ kí sath ke úpar haddeṅ bándhíṅ, ujále aur andhere kí intihá tak. 11 Ásmán ke umúḡ larzán hote haiṅ, aur us ke dhamkáne se muztarib hote haiṅ. 12 Wuh apní qudrat se samundar ko rujú látá hai, aur apní hikinat se us ká gurúr dabátá hai. 13 Us kí rúh se ásmán ḡhushnumá hai, aur us ke háth ne akarbáz sámp ko chuṡáí hai. 14 Dekh, us ká ráhoṅ ke aqsá yehí haiṅ, aur us ke kalám ká kaisá áhista bol hamáre sunne meṅ áyá hai! aur us kí qudrat kí garaj kaun samjhegá ?

 XXVII. BĀB.

1 Aur Aiyúb apní masal baṛhátá rahá aur kahá : 2 Qasam ḡhudá i hai kí jis ne merá haqq le líyá, aur Alqádir kí jis ne merí ján ko talḡb kíyá, 3 Ki jab tak merá ḡam mujh meṅ tamám hogá, aur ḡhudá kí rúh mere nathnoṅ meṅ rahegí. 4 Mere lab badgoí na karenge, aur merí zubán jhúṡh na bolegí! 5 Mujh se dúr ho kí tumheṅ rástgo jánúṅ, maiṅ marne tak apní rástí ko na chhoṛúngá. 6 Maiṅ apní sadáqat ko pakar rakhtá húṅ, aur jáne na dúngá, merá dil mere dinou se harf nahíṅ látá. 7 Merá dushman sharír ke mánind ho, aur merá muḡhálif badkár ke mánind. 8 Kyúnki badkár kí umed kyá, kí wuh baṡortá hai, kí ḡhudá us kí ján níkáltá hai. 9 Kyá ḡhudá us ká roná sunegí jab tangí us par názil hotí hai?

10 Kyá wuh Alqádir par faḡhr karegí, aur har waqt Ḳhudá se duá mángegá ?
 11 Maid Ḳhudá kí dastrasí tumhey sikháúngá, aur Alqádir ká bhed na
 ehhipáúngá. 12 Lo, tum sabhou ne dekhá hai: to phir ḡhálí báteḡ kyúḡ bologe ?
 13 Ḳhudá se badkár ádmí kí qísmat yih hai, aur zálímou kí yih nasib hai jise we
 Alqádir se páwenge. 14 Ki agarchi us ke farzand bahut howey, tau bhí talwár ke
 liye muqarrar haiḡ, aur us kí nasl roḡí se ser na hogí; 15 Us ke báqí log mari se
 gáre jáenge, aur un kí rándey mátam na karengí. 16 Jo wuh chándí ko ḡhák kí
 mánind baḡore, aur miṡṡí kí mánind kapre taiyár kare; 17 Wuh taiyár to
 kartá, par sádiq mulabbas hotá, aur muqaddas log chándí bánṡ leuge. 18 Wuh
 patange kí mánind apní ghar banátá hai, aur us jhomprí kí mánind jise rakhwál ne
 lagáyá hai. 19 Wuh daulatmand leṡ játá hai, aur kuchh baḡorá na gayá, wuh
 apní ánkhey kholítá hai, aur kuchh nahíḡ hai. 20 Haul sailáboḡ ke mánind use
 pakaṡ lete haiḡ, aur ráṡ ko ándhí use churá le játí hai; 21 Lúh use le játí, so
 wuh játá rahtá hai, wuh us kí jagah se use urátí hai. 22 Ḳhudá us par berahm
 tír chalítá hai, wuh us ke háth se bháḡá cháhtá hai. 23 Log us par tilí bajáte
 haiḡ, aur us kí jagah meḡ se use phuphkárte haiḡ.

XXVIII. BĀB.

1 Ki rúpe ká maḡhraj hai, aur sone ká, jo táyá játá hai, maqám hai; 2
 Lohá zamín se nikálá játá hai, aur pítal patthar meḡ se galayá játá hai; 3 Insán
 zulmát kí hadd lagátá hai, aur tíragí aur zill i maut ke sang tak khojtá játá hai. 4
 Un gairoy ke pás bárḡ phúṡ nikaltí hai, jo pánw se bhóle játe haiḡ, we ḡolte aur
 insán se dúr jhúlte haiḡ. 5 Arz jis se ḡhurdaní chízey jamtí haiḡ, apne níche ág se
 ulaṡí játí hai. 6 Us ká sangistán saffir ká maqám hai, aur us meḡ sone ká dhát
 hai. 7 Us kí ráh ko parinda nahíḡ jántá, aur gidh kí ánkḡ ne use nahíḡ dekhá; 8
 Ahl i gurúr us par nahíḡ guzarte, aur sher uspar nahíḡ phirtá. 9 Wuh apne háth ko
 chaṡán par dhartá hai, aur pahároy ko jaṡ se ulaṡtá hai. 10 Wuh toṡí húi chaṡánou
 meḡ se nadi nikáltá hai, aur us kí ánkḡ har qímatí chíz ko dekhtí hai. 11 Wuh
 nahroy kí ashkbárí ko band kartá hai, aur batin ko záhir meḡ látá hai.

12 Lekin Hikmat jo hai, kaháḡ se sádir hotí? aur Ḳhirad ká maqám kaháḡ
 miltá? 13 Insán us ká mol nahíḡ jántá, wuh zindou ke mulk meḡ muyassar nahíḡ
 hotí. 14 Gahiráo kahtá hai, ki Mujh meḡ nahíḡ, aur samundar, ki Mujh meḡ
 nahíḡ. 15 Kundan us ke liye diyá nahíḡ játá, aur us kí ḡharíd ke liye chándí taulí
 nahíḡ játí; 16 Ofir ká soná us ká mol ho nahíḡ saktá, aur wuh qímatí billaur aur
 saffir se ḡharídí nahíḡ játí; 17 Soná aur kánch us ke hamqímat na hotá, aur
 jawáhir se nahíḡ badlí játí: 18 To motí aur múngá ká kyá zikr? kyúnki Hikmat
 ká mol lálou se báhar hai; 19 Kúsh ká topáz us ke hamqadr nahíḡ, aur ḡhális
 tilí se ḡharídí nahíḡ játí.

20 Háḡ Hikmat jo hai, kaháḡ se áti? aur Ḳhirad ká maqám kaháḡ miltá? 21
 Wuh sab zindou kí ánkhou se poshída hai, aur ásmán ke parindou se ehhipí hai.
 22 Atháh aur Maut kahtí haiḡ, ki Ham ne apne kánou se us ká áwáza suná
 hai.

23 Ḳhudá us kí ráh se wáqif hai, wuh us ke maqám ko jántá hai; 24 Kyúnki
 wuh zamín kí haddou tak nazar kartá hai, aur sáre ásmán ke níche dekhtá hai. 25

Jis waqt wuh hawá ká wazn kartá thá, aur páníou ko tarázú se taultá thá, 26 Jab wuh menh ká áin járfi kartá aur garajne kí bijlíou kí ráh thaharátá thá : 27 Usí waqt us ne use dekhá aur numáyán kiyá, us ne use muqarrar kiyá aur use khoj liyá 28 Aur us ne insán ko kahá, kí K̄hudátarsí, wuhí Hikmat hai, aur badí se dúr rahná, wuhí K̄hirad hai.

XXIX. BĀB.

1 Aur Aiyúb apní masal barhátá gayá aur bolá, 2 Kásh kí maiú aisá hotá jaisá agle mahínoú meú thá, un dinou meú jab K̄hudá merá hífiz thá, 3 Jab us ká naiyir mere sir ke úpar chamaktá thá, aur us kí roshní meú maiú andhere meú se chaltá thá; 4 Kí maiú aisá hotá jaisá maiú apní k̄haríf ke dinou meú thá, jab K̄hudá kí suhbat mere d̄ere meú rahtí thí; 5 Jab Alqádir mere pás thá, mere farzand mere ás pás; 6 Jab maiú apne qadamou ko dúdh se dhotá thá, aur chaṭán mere pás tel kí nadfáú baháfi thí; 7 Jab maiú pháṭak se shahr meú játá, aur chauk meú apní masnad ko rakhtá thá : 8 Tab jawán mujhe dekhke chhip játe the, aur buzurg uṭh khaṛe rahte the; 9 Raís bolne se ruk játe the, aur apná háth munh par dharte the; 10 Amírou kí áwáz band hotí thí, aur un kí jíbh un ke munh ke tálú meú lag jáfi thí; 11 Kí jo kán merí suntá, so merí tárif kartá thá, aur jo ánk̄h mujhe dekhtí, so mere liye gawáhi detí thí.

12 Kyúnkí maiú ne líchár ko bacháyá jo chillátá thá, aur yatím ko jis ká koí madadgír na thá; 13 Bewárisou kí barakat mujh par áf, aur maiú bewa ke dil kí k̄hushí ká báis húa. 14 Sidq merá libás thá aur wuh mujhe singártá thá, merá adl mere pairáhan aur dastár kí mánind thá. 15 Maiú andhou ke liye ánk̄h thá, aur langrou ke liye pánw; 16 Maiú líchárou ke liye báp thá, aur us ká muámala bhí, jo merá ján pahchán nahíu, maiú tahqíq kartá thá; 17 Maiú ne gáratgar kí dāṭh toṛí, aur us ke dántou meú se lúṭ chhíni. 18 So maiú samjhá, kí maiú apne áshiyáne meú marúngá, aur apne dinou ko ret kí mánind barháuṅgí; 19 Merí jar pání par khulegí, aur os merí dāfíou par shabbásh hogí; 20 Merí izzat mere sath tar o táza thaharegí, aur merí kamán mere háth meú baní rahegí.

21 Log merí sunte aur muntazir rahte the, aur merí saláh ko chupke qabúl karte the; 22 Merí bátoú ke bád we phír na bolte the, aur merá kalám un par ṭapaktá thá; 23 We menh kí sí merí intizárfi karte the, aur pichhle menh ke liye apná munh báte the. 24 Maiú un par muskuráyá aur we yaqín na lác, we mere munh ká núr nahíu utárte the. 25 Jab maiú un kí ráh letá thá, to maiú sardár hoke baiṭhá, aur julús kiyá jaisí bádsháh apne lashkar meú, maiú us kí mánind thá, jo gamgínoú ko tasallí detá hai.

XXX. BĀB.

1 Aur ab jo mujh se kamunr haiú, merí tazhík karte haiú, jin ke bápádou ko maiú apne galle ke kuttoú meú miláne se haqír jántá. 2 Un ke háth ká zor mere liye kyá hai? Un ke liye umrdarází nahíu, 3 Kí we muhtáj hoke aur bhúkhon marke dasht ko, sahrá i qadím aur bayábín ko chálte haiú; 4 We jháríou ke pás se loniyá toṛte haiú, aur apní roṭí ke liya ratamat kí jar ukháṛte haiú. 5 We

uns se khadeṛe játe haiṁ, aur log chor ke mánind un ke píchehe pukárte haiṁ ; 6 We wahshatangez wádíou meṁ rahte haiṁ, zamín ke gárou men aur chaṭínou meṁ; 7 We jháríou ke darmiyán renkte haiṁ, aur gazna ke tale rel pel paṛe rahte haiṁ, 8 We badzát aur gunnám ke bachehe haiṁ jo már kháke mulk se hánke játe haiṁ.

9 Aur ab maiṁ aisoṁ kí hajo húa húṁ, háṁ maiṁ un kí zarb ul masal baná húṁ ! 10 We mujh se ghináte haiṁ, we mujh se haṭ játe haiṁ, aur mere munh par thúkne se báz nahíṁ rahte haiṁ. 11 We apní bág chhoṛte haiṁ, aur mujhe dabáte haiṁ, we mere áge belagám chalte haiṁ. 12 Mere dahne ye badasl uthte haiṁ, aur mere páou ko ṭhel dete haiṁ, aur apní kharáb ráhou ko mujh pás tak níkálte haiṁ ; 13 We mere raste ko bigáṛte haiṁ, aur we log mujhe ṭhokar khiláte haiṁ jo áp láchár bekas ṭhaharte haiṁ. 14 We shahrpanáh ke toṛnewáloṁ ke mánind mujh par chaṛh áte haiṁ, we shor sháirse mujh par relte áte haiṁ. 15 Balá mujh par názil húi, merí shekhi ándhí kí mánind guzar gaf, aur merí salámatí ghaṭá kí mánind bardád húi hai.

16 Aur ab merá dil mujh meṁ ṭúṭ játa hai, aur gam ke din mujh ko pakaṛ lete haiṁ. 17 Rát merí haḍḍíou ko mujh se chhed letí hai, aur mere bhakosnewále nahíṁ thamte haiṁ. 18 Qudrat í Alí se merá libás mubaddal húa hai, wuh lubáda kí mánind mujh par lagta hai. 19 Us ne mujhe kíchaṛ meṁ dól diyá, aur maiṁ kharák aur rákh kí mánind baná húṁ. 20 Maiṁ tujhe pukártá húṁ, aur tú nahíṁ suntá ; maiṁ tere áge khará húṁ, aur tú merí khabar nahíṁ letá. 21 Tú mere liye jabbár baná hai, aur apní zabardastí se mujhe dukhátá hai. 22 Tú mujhe túfán par chaṛhátá hai, aur mujhe sawár kartá hai, aur merí saláh ko barbád kartá hai. 23 Kyúнки maiṁ jántá húṁ kí tú mujhe maut meṁ pahuncháwegá, sáre zindou ke majma ke ghar meṁ.

24 Wuh gor tak háth na baṛhátá hai : kyá halákat meṁ un kí faryád uṭhegí ? 25 Maiṁ to din ke máre par rotá thá, aur merá dil muhtáj par dukhtá thí : 26 Tis par bhí jab maiṁ nekbakhtí ká muntazir thá, tad badbakhtí áí ; maiṁ roshní kí ráh dekhtá thá, par táríkí paṛí. 27 Merí anṛfáṁ ubaltí haiṁ aur thamṫí nahíṁ, kí merí áfat ke din mujh par á paṛe haiṁ. 28 Maiṁ kálá hotá játa húṁ, par lúh se nahíṁ, maiṁ pancháyat meṁ uṭh khará hotá húṁ aur chillátá húṁ. 29 Maiṁ siyáloṁ ká bháí baná húṁ, aur shuturmurgí ká hamdam. 30 Merá chamṛá mujh par kálá hotá, aur merí haḍḍíáṁ tapish se jaltíṁ. 31 So merí bín se naubá hotá hai, aur merí bānsṛí se mátamkarnewáloṁ kí áwáz níkalṫí hai.

XXXI. BAB.

1 Maiṁ ne apní ánkhou se ahd bándhá thá : pher maiṁ kunwáří par kyúṅkar nazar karúṁ ? 2 Lekín úpar se Kḥudá kí taraf se kyá qísmat, aur álam í balá se Alqádir kí taraf se kyá nasib ? 3 Kyá faná gunáhgir ke liye nahíṁ, aur inkár badkár ke liye nahíṁ ? 4 Kyá wuh merí ráhou ko nahíṁ dekhtá thá, aur mere sáre gámoṁ ko nahíṁ gintá thá.

5 Agar maiṁ dagibází se chalá húṁ, aur merá pánw dhokhe par dauṛá ho : 6 To wuh mujhe adl ke tarázú meṁ taule, aur Kḥudá merí rístí ko jáne ! 7 Agar merá qadam rástá se phirá ho, aur merí man merí ánkhou ke píchehe chalá ho, aur

mere háthon meṅ chhút lagi ho: 8 To maiṅ boungá, aur दूसrá kháe, aur merí nasl ukhar jáe!

9 Agar merá dil दूसre kí joṛú par farefta húa ho, aur maiṅ apne paṛosí ke darwáze par dabak baiṭhá húṅ: 10 To merí joṛú दूसre ke liye chakkí píse, aur दूसre us par jhukeṅ. 11 Kí yih harámzádagí hai, aur yih gunáh qázíṅ kí tajwíz ke liye hai; 12 Yih ág hai jo atháh tak khátí játí hai, aur merí sárí baṛhtí ko ukhírtí.

13 Agar maiṅ ne apne naukar ká haqq adá nahíṅ kiyá ho na apní kaníz ká, jab we mujh se jhagarthe the: 14 To jab Ḳhudá uṭhegá, maiṅ kyá karúṅ, aur jab. wuh tajwíz karegá, to maiṅ kyá jawáb dúṅ? 15 Kyá jis ne mujhe batn meṅ banáyá, use nahíṅ banáyá, aur kyá ek hí ne ham ko rahim meṅ nahíṅ sajayá hai?

16 Jo maiṅ ne garíṅ ko un ke matlab se roká ho, yá bewoṅ kí ánkhoṅ ko phoṛá ho; 17 Jo maiṅ ne apná nawála akelá khá liyá ho, aur yatím ne us se na kháyá ho: (18 Maiṅ ne to apní jawání se báp kí mánind yatím kí parwarish kí hai, aur apní má ke peṭ se bewa kí hidáyat kí hai) 19 Jo maiṅ ne láchár ko belibás dekhá ho, aur bekas ko be poshák, 20 Jo us kí kamar merí ihsánmand na húí ho, aur wuh merí bheṛ kí ún se na garmáyá ho; 21 Jo maiṅ yatím par dastdaráz húa húṅ, kí apná yár adálat meṅ dekhá: 22 To mere kándhe apne chakkaroṅ meṅ se gir paṛeṅ, aur merí bánheṅ nalí se túṭ jáeṅ! 23 Kyúñki Ḳhudá kí balá se mujhe dahshat lagtí thí, aur us ke jalál ke áge merí kyá majál. 24 Agar maiṅ ne sone ko apná iatimád rakhá ho, aur kundan se kahá, kí Tú merá maljá hai; 25 Jo maiṅ phúlá húa húṅ kí merá mál baṛhtá hai, aur mere háth kí kamáí bahut hotí hai; 26 Jo maiṅ ne áftáb kí taraf dekhá ho, kí roshan hai, yá máhtáb kí taraf kí waqr se chaltá hai, 27 Yá merá dil chhipke farefta húa ho, aur mere munh ne mere háth ko chúmá ho: 28 To yih bhí gunáh hotá qázíṅ kí tajwíz ke liye; kyúñki maiṅ úpar ke Ḳhudá ká munkir ṭhahartá. 29 Jo maiṅ apne bairí kí halákat se dilshád húa, yá jab buráí us par paṛí, to phúlá, 30 (Par maiṅ ne apne tálú se aisá gunáh hone na diyá, kí sarápne se us kí ján ko mángúṅ,) 31 Mere ghar ke log to kahá karte the, kí Ham meṅ se kaun hai, kí us ne gosht se ásúda na rakhá? 32 Pardesí musáfir saṛak meṅ shabbásh na húa, maiṅ ne apne darwáze ko musáfir ke liye kholá. 33 Agar maiṅ ne ádmíṅoṅ kí tarah apne gunáh ko ḡháñpá ho, aur apne síne meṅ buráí ko chhipáyá ho: 34 To maiṅ baṛí pancháyat se ḡar jáúngá, aur maiṅ khándáñoṅ kí hiqárat se dab jáúngá, aur chupká hoke maiṅ darwáze se báhar na niklúngá.

35 Kásh kí koí merí suntá! Dekh merá dastḡhatt: Alqádir mujhe jawáb dewe, aur merá dushman merá dáwá likhe. 36 Filhaqqat maiṅ use apne kándhe par uṭhátá, aur táj kí mánind apne sir par bándhtá! 37 Maiṅ apne síre gámoṅ ko use batátá aur giná detá; maiṅ amír ke mánind us pás játá. 38 Kyá merá khet mujh se chillátá hai, yá us kí regháriáṅ baham rotíáṅ haiṅ; 39 Kyá maiṅ ne us ká hásil be rúpíya muft kháyá, yá us ke málik ke jí ko nikálá: 40 To gehúu kí jagah bharbhánd ugeṅ, aur jau kí iwaz unṭkaṭáre jameṅ.

Aiyúb kí báteṅ tamám húṅ.

XXXII. BAB.

1 Aur ye tín mard Aiyúb ko jawáb देने से बáz áe, is liye kí wuh apní ánkhoṅ

meṁ sádiq ṭhahará. 2 Tab Ilihú bin Barakiel Búzí, jo Rám ke ḵhándán meṁ se thá, Aiyúb par gazab se mushtail húa : us ká gazab Aiyúb par bharká, is liye ki us ne apne ko Ḷhudá se ziyáda sádiq ṭhaharáyá thá ; 3 Aur us ke tinoṁ doston par bhí us ká gazab sozán húa, is liye ki we jo lájawáb húe the, so Aiyúb ko gunahgár jinte the. 4 Aur Ilihú sabr kar rahá thá jab tak ki we Aiyúb se báteṁ na kar chukey, kyúnki we umr meṁ us se baṛe the. 5 Pas jab Ilihú ne dekhá, ki un tín shaḵhsou ke munh meṁ aur jawáb nahíṁ, to us ká gazab bharká. 6 Aur Ilihú bin Barakiel Albúzí ne jawáb diyá aur kahá : Maiṁ kamumr húṁ aur tum kuhansál ho, is liye maiṁ dabak rahá, aur apná gyán tum par kholne se ḍar gayá. 7 Maiṁ ne kahá, ki Diní báteṁ kareṁ, aur musinn hikmat sikhláweṁ. 8 Lekin rúh jo insán meṁ hai, Ḷhudá ká wuh dam, soí use roshan kartá hai. 9 Sáldída hamesha hikmat nahíṁ jinte haiṁ, aur umrrasída sadá haqq nahíṁ dekhte haiṁ. 10 So maiṁ kahtá húṁ, ki Merí sun, maiṁ bhí apná ilm sunáúngí. 11 Dekh, maiṁ tumhári báton par muntazir rahá, aur tumhári daliloṁ ko suntá rahá, jab tak tum bát kí tahqíq na kar chukte, 12 So maiṁ tum par táktá rahá, par dekh, koí Aiyúb ko qáíl nahíṁ kartá hai, aur tum meṁ se koí us kí báton ká jawáb de nahíṁ saktá hai. 13 Zinhár ! mat kaho, ki hameṁ yih hikmat muyassir húi, ki faqat Ḷhudá us ko qáíl kar saktá hai, insán nahíṁ. 14 Aiyúb ne mujh par kalám nahíṁ lagíyá, aur maiṁ tumhári sí báton se use jawáb na dúngá. 15 We ghabrá gae aur lájawáb húe haiṁ, aur báteṁ un se játi nahíṁ. 16 Phir kyá maiṁ chupká rahúngá jab ye bolte nahíṁ, jab khare hote, aur lájawáb ṭhaharte ? 17 So nahíṁ, maiṁ bhí apná hissa záhir karúngá, aur apná gyán maiṁ bhí sunáúngá. 18 Kyúnki maiṁ goyái se labrez hún, mere andar kí rúh mujhe ubhártí hai ! 19 Dekh, merá peṭ ankhole wain kí manind hai, aur nayí mashkoṁ kí manind phaṭne par hai. 20 Maiṁ bolúngá ki mujhe istiráhat áwe, maiṁ apne laboṁ ko kholúngá, aur jawáb dúngá. 21 Maiṁ kisi shaḵhs kí rúdarí hargiz na karúngá, aur insán ká ḵhúshámadi kabhí na banúngá ; 22 Kyúnki maiṁ cháplúsi nahíṁ jántá, mábídá merá ḵháliq mujhe jald uṭhá ḍáltá.

XXXIII. BĀB.

1 Is liye, ai Aiyúb, merá kalám sun le, aur merí sári báton par kán dhar. 2 Dekh, maiṁ apná munh kholtá húṁ, aur mere tálú meṁ merí jíb kahtí hai. 3 Mere dil kí rástí se merí báteṁ niklengi, aur mere lab khul khul ke giyán sáf sunáwenge. 4 Ḷhudá kí rúh ne mujh ko banáyá hai, aur Alqádir ká dam ne mujh ko zinda kiyá. 5 Agar terá maqdúr ho, to mujhe jawáb de, mere muqábale meṁ hathýar bándh, aur barpá rah. 6 Dekh jaisá tú hai waisá maiṁ bhí Ḷhudá se húṁ, maiṁ bhí miṭṭí se pindá baná húṁ. 7 So tú mere dabdaba se mat dab já, aur merá bhár tujh par bojh na hone de.

8 Filwáqa, tú ne mere kánoṁ meṁ kahá, aur terí báton ká aisá bol mere sunne meṁ áyá, 9 Ki maiṁ pák sáf begunáh húṁ, táhir maiṁ húṁ, aur merí kuchh badí nahíṁ. 10 Dekh wuh mujh se laṛná jhargarná cháhtá hai, wuh mujhe apná dushman jántá hai ; 11 Wuh mere páoṁ ko káṭh meṁ ḍáltá hai, aur merí sári ráhoṁ ko dekhtá rahtá hai.

12 Dekh, is bát meṁ tú sach nahíṁ ṭhahartá hai, maiṁ tujhe qáíl karúngá, ki

Ḳhudá to insán se mubarrá hai. 13 Tú káheko us se qaziya kartá hai? Kí wuh to apne sáre kámoḡ ká hisáb nahíḡ detá. 14 Kyúnki Ḳhudá ek bár boltá hai, aur do bár, agar ádmí shinawá na húá ho: 15 Sapn meḡ, rát ke rúyá meḡ jab nínd logoḡ par paṛtí hai, aur we bichhaune par sote haiḡ. 16 Tab wuh logoḡ ke kánoḡ ko kholtá hai, aur un meḡ nasíhat chháptá hai, 17 Táki ádmí ko kám se phiráwe, aur gurúr insán se chhipáwe, 18 Táki us kí ján ko marí se bachá rakhe, aur us ke jí ko siláh meḡ guzarne se.

19 Phir wuh apne bistar par dard se tanbíh pátá hai jab us kí haḡḡíon meḡ laṛáí nahíḡ thamtí. 20 Us ká jí roṛí se ghínátá hai, aur us ká naḡs marzí ke kháne se; 21 Us ká gosht galke adekh ho játá hai, aur us kí adekh haḡḡíáḡ nazar átí haiḡ: 22 So us kí ján gor ko pahunchtí hai, aur us kí zindagí halák karnewáloḡ ko.

23 Agar us par ek firishta ek tarjumán ek un hazároḡ meḡ se utar jáe, kí insán ko us ká rástá batáwe: 24 To wuh us par rahm kartá hai, aur kahtá hai, kí Gor meḡ wárid-hone se use bachá rakh, kí mujhe kafára milá hai. 25 Tab us ká badan phir jawání se tar o táza hotá hai, wuh apní bulúgat ke dinog meḡ phir jáegá. 26 Wuh Ḳhudá se duá kartá hai, aur wuh us se rází hotá hai, wuh ḡhushí se us ká munh dekhítá hai, aur wuh insán ko us ká haqq phir detá hai. 27 Wuh logoḡ se iqrár kartá aur boltá hai, Maíḡ ne gunáh kiyá aur sídhá ṛeḡhá kiyá, par mujh se badlí nahíḡ líyá gayá. 28 Us ne merí ján ko halákat meḡ guzarne se bachá rakhí, aur merí zindagí naíyir se ḡhúsh hotí hai.

29 Dekh yih sab Ḳhudá ádmí se do tñn bár kartá hai, 30 Táki us kí ján halákat se pher láwe, kí wuh zindog ke núr se roshan howe. 31 Káu dhar, ai Aiyúb, aur merí sun, chupká rah, to maíḡ bolúngá. 32 Jo tujh pás kuchh kahná howe, to jawáb de; bol, kí maíḡ terá sídq cháhtá hūḡ. 33 Aur nahíḡ, to merí sun, chupká rah, aur maíḡ tujhe hikmat síkhláúngá.

XXXIV. BAB.

1 Phir llihú bol uṡhá aur kahá: 2 Ai hakímo, merí báteḡ suno, ai ḡbiradmando, merí taraf kán dharo. 3 Kyúnki kán kalám ko parakhtá hai, aur tálú kháne kí chízoḡ ko chakhtá hai. 4 Aḡo, ham jo rást hai, so pasand kareḡ, aur ápas meḡ jo durust hai, so málúm kareḡ.

5 Aiyúb ne to kahá hai, maíḡ sádiq hūḡ, aur Ḳhudá ne merá haqq adá nahíḡ kiyá. 6 Maíḡ apne haqq par kázib ṡhabartá hūḡ, maíḡ begunáh hūḡ, par merí marz lá-iláj hai. 7 Kaun sá shaḡhs Aiyúb kí mánínd hai jo kufr pání kí mánínd pitá hai, 8 Aur badkároḡ kí hamráhí meḡ rawána hotá hai, aur bure logoḡ ke sáth chaltá hai? 9 Kyúnki usne kahá, kí Admí kí taskín Ḳhudá ká sáth cháhne se nahíḡ hotí hai.

10 Iswáste tum, jo sáhib í dil ho, merí suno! Beínsáfí Ḳhudá se dúr ho, aur ná-haqq Alqádir se baíd ho. 11 Kyúnki ádmí ke kám ká phal wuh use detá hai, aur insán kí chál ke mutábíq use páne detá hai. 12 Yaḡinan Ḳhudá náhaqq nahíḡ kartá, aur Alqádir ínsáf meḡ muḡhill nahíḡ hotí. 13 Kisne use dunyá ká muḡhtar kiyá? aur kaun tamám álám ká bandobast kartá hai? 14 Agar wuh sírf áp par apná man lagátá, aur apní rúh aur apná dam apne pás sametá: 15 To sáre bashar ek sáth faná hote aur insán ḡhák meḡ phir mil játá.

16 So agar tujhe aql howe, to yih sun rakh, mere kalám kí áwáz par kán dhar. 17 Kyá insáf ká dushman hukmrání karegá? aur kyá tú Haqq Tálá ko ná-haqq thaharáwegá? 18 Jo bádsháh se kahtá, Are zálím, aur sardáron se Are gáratgaro; 19 Wuh raísoṅ kí rúdárf bhí nahíṅ kartá, aur daulatinand ko garíb se ziyáda nahíṅ bújhtá, kyúnki sab ke sab usí ke háth ke kám haiṅ. 20 We ek dam mar játe haiṅ; ádhí rát log larzáṅ hote haiṅ, aur játe rahte haiṅ, aur zabardast bin háth máre parte haiṅ. 21 Kyúnki us kí ánkheṅ logon kí ráhon par lagí haiṅ, aur wuh un ke sáre gámon ko dekhtá rahtá hai; 22 Na tárfík na zill i maut hai kí badkár waháṅ chhípte. 23 Kí zurúr nahíṅ, kí wuh us insán kí tajwíz meṅ derí karc, jo Kḥudá ke huzúr adálat meṅ játá hai. 24 Wuh bagair tajwíz álishánon ko chakná chúr kartá hai, aur un kí jagah meṅ dúsre ko barpá kartá hai. 25 Kyúnki wuh un ke kámon ko jántá hai; wuh rát ko unheṅ aundháte haiṅ, aur we raunde játe haiṅ. 26 Isliye kí we badkár haiṅ wuh unheṅ majma i awámm meṅ mártá hai. 27 Kyúnki we us kí pairawí se phir gae, aur us kí sári ráhon ke khabargír na rahe, 28 Yaháṅ tak kí miskínon kí faryád us tak pahunchí, aur mazlúmon ká chilláná us ke sunne meṅ áyá. 29 Wuh árám baḅshhtá aur kaun us par aib lagátá? wuh apná munh dhámptá aur kaun use dekhtá? wuh log log par aur ek ek par aisá kartá hai, 30 Yaháṅ tak kí bure log musallit na raheṅ, aur raaiyat ke phande na thahareṅ.

31 Kyá Kḥudá se koí kahtá, kí “Main ne sahá aur na bigárá. 32 Aláwa jo mujhe sújh nahíṅ partá, tú mujhe batá: agar main ne burá kám kiyá ho, to main phir na karúngá? 33 Kyá wuh terí dánist ke mutábíq badlá degá? Kí tú ne radd kiyá tú pasand karegá, main nahíṅ; aur jo tú jántá hai, so kah. 34 Sáhib i dil mujhe kahenge, aur ahl i aql, jo merí sunte haiṅ, bolenge: 35 Aiyúb dánáf se nahíṅ boltá hai, aur uskí báteṅ durust nahíṅ haiṅ. 36 Merí árzú yih hai, kí Aiyúb abad tak ázmáyá jáe, isliye kí wuh bure logon ká sá jawáb detá hai. 37 Kyúnki wuh apní khatá par kufir barhátá, hamáre darmiyán tálí mártá, aur Kḥudá ke barḅhiláf apní báteṅ ziyáda kartá hai.”

XXXV. BAB.

1 Phir Ilihú bolí, aur kahá: 2 Kyá merí ye báteṅ terí dánist meṅ durust haiṅ? Tú ne kahá, Merí sadáqat Kḥudá kí sadáqat se ziyáda hai. 3 Kí tú kahtá hai, Main us se kyá fáida pátá húp jo badkárí se nahíṅ pátá? 4 Main tujhe in báton ká jawáb dúngá aur tere sáth tere hanráhoy ko. 5 Ásmán kí taraf ták aur dekh, bádalon par, jo tujh se únche haiṅ, nigáh kar. 6 Agar tú khatá kare, to us ká kyá kartá hai? agar tere gunáh bahut howeṅ, to us ko kyá kám? 7 Agar tú sádiq howe, to use kyá baḅshhtá hai, yá wuh tere háth se kyá pátá? 8 Tujh se insán ko terí sharárat aur ádamzád ko terí sadáqat míltí hai.

9 Log taaddí se mazlúm hoke chilláte haiṅ, aur bahuteron kí dastdarázi se rote haiṅ; 10 Lekin koí nahíṅ kahtá hai, kí Kḥudá merá kḥáliq kaháṅ hai jo andher meṅ tasbíh detá hai, 11 Jo maidán ke charindon se hameṅ ziyáda sikhlátá hai, aur ásmán ke parindon se hameṅ adhik jatátá hai? 12 Us hál meṅ we pukárte haiṅ, par wuh jawáb nahíṅ detá, un badkároṅ ke ghamand ke sabab se. 13 Háṅ abas hai, Kḥudá nahíṅ suntá, aur Alqádir matawajjih nahíṅ hotá hai: 14

Tis par bhí ki tú kabtá hai, ki Maip use nahíp dekhtá húp: adálat us ke huzúr meḡ guzarí hai, aur tú us ká muntazír rah. 15 Aur ab ki us ká gazab názil nahíp hotá, aur wuh gunáhoḡ kí kasrat kí bázpursí nahíp letá: 16 Tab Aiyúb batálat par apná munh kholtá hai, aur behúda bátoḡ ká ḡher lagítá hai.

XXXVI. BAB.

1 Aur Ilihú boltá gayá aur kahá: 2 Tanik sabr kar, to maip tujhe samjháungá, ki hanoz Kḡhudá ke liye merí báteḡ haiḡ. 3 Maip apná giyín dúrbiní se líungá aur apne kḡhálíq ká haqq sábit karúngá. 4 Filhaqíqat maip daroggoí na karúngá, jo márifat meḡ kámil hai so tere sáth hai.

5 Dekh Al'láh akbar, tadbhí us kí nazar meḡ kuchh haqír nahíp, wuh qúwat í dil meḡ kabír hai. 6 Wuh gunáhḡroḡ ko jine nahíp detá, aur mazlúmoḡ ká insíf kartá hai; 7 Wuh sádiq se apní ánkheḡ nahíp uḡhátá, wuh taḡhtnishín bádsháhoḡ ká háfiz hoke unheḡ abad tak julús rahne detá ki we sarfaráz howeḡ. 8 Par agar we zanjíroḡ meḡ asír ho jáweḡ, aur ázír ke bandoḡ meḡ giriftár howeḡ: 9 To wuh un ke kámoḡ ko un par záhír kartá hai, aur un ke fasád ko ki we ghamand se phir gae haiḡ; 10 Aur un ke kánoḡ ko tanbhí ke liye kholtá hai, aur amr kartá hai, ki badkárí se báz rahne. 11 Agar we shinawá howeḡ, aur ibádat kareḡ, to we kḡhair o áfiyat se apne dinoḡ ko guzáreḡ, aur apne barasoḡ ko kḡhursandí se basar kareḡ; 12 Par agar we farmáubardár na howeḡ, to we siláh meḡ guzareḡ, aur bewaquífi meḡ dam chhoreḡ. 13 Magar sírf badbátin apná gussa apne dil meḡ rakhte haiḡ, yaháp tak ki we jab wuh unheḡ pakaḡke bándhtá hai, zár zár roke tauba nahíp kar baiḡthe haiḡ: 14 So un kí ján jawání meḡ mar játí hai, aur un kí zindagí harámkḡhorḡ kí mánind barbád hotí hai. 15 Lekin wuh mazlúm ko us ke andher se bachátá hai, aur taaddí meḡ logḡ ká kán kholtá hai.

16 Waisáhi wuh tujh ko tangí ke munh se kushádagí meḡ le jáegá jabáḡ tangí nahíp, aur terí mez kí chunáwaḡ charbí se bhar púr hogí. 17 Lekin agar tú badkár kí tajwíz se mámuḡ ho, to tajwíz par adálat darpai hogí. 18 Zínhar kí qahr tujhe ḡhaḡḡhábází par na uskáwe, aur kafára kí ziyádatí tujhe na bahkáwe. 19 Kyá wuh terá mál kuchh bújhegá? Na terá soná na daulat kí sírí púnji qabúl hogí. 20 Rát ká mushtáq na ho jab log apní jagah se gúib hote haiḡ. 21 Kḡhabardár, behúdagóí par máil mat ho, kyúncí tú us par dukh se ziyáda rágib hai.

22 Dekh, Kḡhudá apní qudrat meḡ buland hai: us ke mánind kaunsá ustáid hai? 23 Kaun us par us kí ráh lagítá hai, aur kaun kahtá, ki Tú qabáhat kartá hai? 24 Yád kar ki tú us ke kám ko saráhwe jis par insán nigáh karte haiḡ. 25 Sab ádmí use tákte haiḡ, insán dúr se dekhte haiḡ. 26 Dekh, Al'láh akbar aur daryáft se báhar hai, us ke barasoḡ ke shumár kí tahqíq nahíp hai. 27 Kí wuh pání ke búndoḡ ko khínehtá hai jo us ke meḡ ká menh barsáte haiḡ. 28 Bídál use ḡapkáte haiḡ, aur kasrat í kḡhalq par chuláte haiḡ. 29 Aur kaun samajhtá hai abroḡ ká phailná aur us ke kḡhaima ká kaḡakná? 30 Dekh, wuh apná núr apne úpar phailátá hai aur samundar kí jaḡeḡ ḡhámḡ letá hai. 31 Kí un se wuh kabhí logḡ ko dándḡtá hai, kabhí ziyádatí se kháná detá hai. 32 Wuh

apne hāthoṃ meṃ nūr ḡhāmp rakhtā hai, aur use muḡhālīf par farmātā hai. 33 Wuh us se apna rād sunātā hai, mawāshī aur nabāt ko.

 XXXVII. BĀB.

1 Hāṃ, is bāt se merā dil tarāptā hai, aur apnī jagah se uchhaltā hai? 2 Us kī āwāz kā gargaṛānā sun lo, aur wuh garaṃuā jo us ke munh se nikaltā hai. 3 Tamām āsmān ke tale us kā rād kaṛaktā hai, aur us kī bijli zamīn ke dāmanoṃ tak chamaktī hai. 4 Us ke pīchhe rād boltā chālā jātā hai; wuh apne jalāl kī āwāz se kaṛaktā hai, aur wuh unheṃ na rokegā kī us kā rād sunā gayā hai. 5 Ḳhudā apne rād se ajāib boltā hai aur garāib kartā hai kī ham nahīṃ samajhte haiṃ. 6 Kī wuh barf ko amr kartā hai kī Zamīn par ho jā, aur bārīsh ko kī Baras, aur apne zor ke bārān ko kī Bah jā. 7 Tab wuh har insān ke hāth ko band kartā hai, tākī us kī ḡhīlqat ke sāre log gyān hāsīl kareṃ. 8 Tab haiwān apne gāroṃ meṃ jāte haiṃ, aur apne ṡhikānoṃ meṃ rahte haiṃ. 9 Janūb ke ḡhalwatḡhānoṃ meṃ se āndhī ātī hai, aur shimālī hawā se sardī partī hai. 10 Ḳhudā ke dam se yaḡh hotā hai, aur lahartā pānī jam jātā hai. 11 Phir pharchā ghaṡā ko ghaṡātā hai aur us kā nūr ghanghor ko miṡātā hai, 12 Jo us kī hidāyat se ḡhūmtā jātā hai kī us kā sārā hukm tamām rū i zamīn par bajā lāwe; 13 Kabhī sazā ke liye kabhī apnī zamīn ke liye kabhī barakat ke liye wuh use bhejtā hai.

14 Aī Aiyūb tū ye bāteṃ sun le, ṡhahar jā, aur Ḳhudā ke ajāib ko soch. 15 Kyā tū jāntā hai, kī Ḳhudā kyūnkar unheṃ farmātā hai, aur apne abr kā jalwa chamkātā hai? 16 Kyā tū bādaloṃ kā laṡaknā jāntā hai, jo us ke ajāib kām haiṃ, jo mārifat meṃ kāmīl hai? 17 Tere kapṛe kyūnkar garmāte haiṃ jab zamīn dakhānī hawā se khamas hotī hai? 18 Kyā tū us ke sāth falak ko phailātā hai jo ḡhūle hūe āine kī mānīnd mazbūt hai? 19 Jo ham use kaheṃ so tū hameṃ sikhilā, kyūnki andhkār ke māre ham bāt banī nahīṃ sakte. 20 Kyā use ittīlā dī jāegī jo maiṃ bolūṃ? 21 Kyā koī kahegā jo nigal jātā hai? 21 Ab we to us naiyir ko nahīṃ dekhte haiṃ Jo ākās meṃ chamaktā hai kī hawā guzarke use sáf kartī hai. 22 Āsmān se Shams ātā hai, Ḳhudā par muḡhib jalāl hai! 23 Alḡādir jo hai, ham us tak nahīṃ pahunchte: wuh sābib i qudrat o adālat hai, wuh rabb ul sadāqat hai, wuh hargiz zālīm na ṡhaharegā. 24 Is liye log us se ḡareṃ! Wuh sab dānā dil par nazar na karegā.

 XXXVIII. BĀB.

1 Aur ḲHUDĀWĀND ne Aiyūb ko tūfān meṃ se jawāb diyā aur kahā: 2 Yih kaun hai jo mere mansūba ko andherā kartā hai nādānī kī bātoṃ se? 3 Ab marḡ kī mānīnd apnī kamar bāndh, maiṃ tujhe sawāl karūngā, aur tū mujhe tālīm de.

4 Tū kahīṃ thā, jab maiṃ ne zamīn kī bunyād ḡālī? Batlā agar tū gyān rakhtā hai. 5 Kis ne us kā andāza ṡhaharāyā kī tū jāntā ho, yā kis ne us par sūt khīnchī? 6 Us kī bun kis chīz par dharī hai? yā kis ne us ke kone kā patthar baiṡhīyā, 7 Jab subh ke sitāre milke gāte the, aur sāre banī Allīh ḡhushi ke māre lalkārte the?

8 Kis ne bahr i muḡit ko kiwāroṃ se band kiyā jab wuh phūṡke rihm se nikal āyā? 9 Jab maiṃ ne bādāl us kā libās banāyā, aur us kī peṡī ke liye ghanghor? 10 Jab maiṃ ne us kī haddeṃ bāndhīṃ, aur qufl aur kiwāṛe lagāe, 11 Aur kahā kī

Yahán tak tú áne páwegá, aur áge na barhegá, aur yaháu terí maujou ká gurúr thamegá?

12 Kya tú ne apne jíte jí meṅ fajr ko hukm kiyá, yá tú ne pau phatne ko us ká ṭhikáná jatáyá, 13 Ki wuh zamín ke dámanon ko ghère, aur badkáron ko us par se khadere, 14 Jab wuh muhr kí miṭṭí kí mánuind mubaddal hotí hai, aur sab árásta uṭh khará hotá hai, 15 Jab badkáron ká naiyir bujhtá hai, aur báládest kaṭ játá hai?

16 Kyá tú samundar ke soton tak pahunchá hai, yá gahrápe kí tháh lene gayá hai? 17 Kyá mautgíh ke pháṭak tere liye khul gae, yá tú ne zill i maut ke pháṭakon ko dekhá hai? 18 Kyá tú ne zamín kí chauṛáí tak dekhá hai? Agar in sabhon ko jántá ho, to kah.

19 Núr ke maskan kí sabíl kahán, aur zulmat ká maqám kahán hai, 20 Ki tú use apní hadd par le jáwe, aur us ke ghar kí ráh ko jáne? 21 Tú jántá to hogá; kyúinki tú us waqt janá thá, aur tere dinon ká shumár itná bará hai!

22 Kyá tú barf ke maḵhanon meṅ paiṭhá hai, yá tagarg ke maḵhanon ko dekhá hai, 23 Jise main tangwaqtí ke liye báz rakhtá hún, jhagarne aur laṛne ke din ke liye?

24 Kahán hai wuh ráh jis meṅ naiyir kí taqsim hotí hai, aur bád i mashraqí zamín par phailí hai? 25 Kis ne bárish ke liye nálián bántṭon aur rád kí bijlon kí ráheṅ nikálí, 26 Ki zamín par, jahán insán nahín, barsáwe, aur bayábán par jahán ádmí nahín, 27 Ki wirání aur sunsání ko ser kare, aur narm sarsabzí kí kalíán ugwáe?

28 Kyá barán ká koí báp hai, yá shabnam ke qatron ko kis ne janá hai? 29 Kis ke batn se yaḵh nikaltá hai, aur ákás ke barf ko kis ne janá hai? 30 Pání pattharon kí mánuind jam játá hai, aur gahrápe ká munh band hotá hai.

31 Kyá tú Aqd ul suraiyá bándhtá thá? yá kyá tú Jabbár ká bandhan kholegá? 32 Kyá tú Mintaq ul Burúj ko us ke ain waqt par nikáltá hai, aur Dubb ko us ke bachchon samet chalátá hai? 33 Kyá tú ásmán ke huqúq ko jántá hai, aur us kí hukúmat zamín par ṭhabaráí hai?

34 Kyá tú bádál tak áwáz uṭhátá hai kí pání kí bārḥ tujhe ḍhímpe? 35 Kyá tú bijlon ko bhejtá hai kí we rawána howeṅ aur tujhe kaheṅ, kí Dekh ham házir haiṅ? 36 Kis ne abr meṅ hikmat rakhí yá kis ne nádir ul zuhúr meṅ aql dharí? 37 Kaun bádalon ko hikmat se hisáb kartá hai, aur ásmán kí mashkon ko kaun unḍeltá hai, 38 Jab dhúl galke gilláwá bantá hai aur ḍhele lipaṭ játe haiṅ?

39 Kyá tú sher ke liye shikár kartá hai, yá síngḥ ke bachche ká jí bhar detá hai, 40 Jab we apne mánd meṅ jhukte haiṅ yá kunj meṅ dabak baiṭhte haiṅ? 41 Kaun kauwe ke liye shikár muyassar kartá hai, jab us ke bachche Kḥudá se chilláte haiṅ, aur beḵhurák áwára hote haiṅ?

XXXIX. BAB.

1 Kyá tú kohí bakrión ke janne ká waqt jántá hai? yá haraní ká dard i zih dekhá hai? 2 Kyá tú mahínon ko, jo we púra kartí haiṅ, gintá hai, aur un ke biyáne ká waqt jántá hai? 3 We jhukí haiṅ aur bachche jantí haiṅ aur apne dard i zih se chhuṭ játí haiṅ. 4 Un ke bachche barḥte haiṅ, maidán meṅ barḥ hote haiṅ, we nikal játe haiṅ, aur un pás phir nahíu áte.

5 Kis ne gorḡhar ko ázād karke bhejá hai, aur kis ne himár i wahshatí ká bandhan kholá hai, 6 Jis ká ghar maiṅ ne ban ko baná rakhá hai aur khárá dasht us ká maskan? 7 Wuh shahr kí bhír bhár par hanstá hai, aur hánknewále ká shor shár nahīṅ suntá hai. 8 Pahāṅṅ ke daur meṅ us kí charáfat hai, aur wuh har sabza ká píchhá letá hai.

9 Kyá gáo kohi terí ḡhidmat iḡhtiyár karegá? kyá tere istabal meṅ shabbásh hogá? 10 Kyá tú gáo kohi ko us ke rasse se reghárfi meṅ bándhtí hai? yá wuh tere píchhe píchhe hengá pheregá? 11 Kyá tú us pariatimád rakhegá is liye ki us ká bará zor hai? yá apná kám us par chhoṛegá? 12 Kyá tú us ká bharosá rakhegá ki wuh terá boyá húa lauwegi, aur tere gole meṅ jama karegá?

13 Shuturmurgí ká par to ḡhush hai, balki laqlaq ke se pankh aur par; 14 Lekin wuh apne ande zamín par chhoṛ játí hai, aur dhúl se unheṅ seotí hai, 15 Aur bhúl játí hai ki páṅṅ se raunde jáeṅ, aur janglí jánwar se toṛe jáeṅ. 16 Wuh apne bachchoṅ par saḡht hai goyá ki us ke na hoṅ, us ká biyán miṭtá hai, aur wuh be parwá rahtí hai. 17 Kyúnci ḡhudá ne use hikmat ko bhulwáyá hai, aur use aql ko nahīṅ bánṭá hai 18 Tis par bhí jis waqt wuh pankh márke ap ko uṭhátí hai, ghore aur us ke sawár ko ṭhaṭṭhá mártí hai.

19 Kyá tú ne ghoṛe ko jabr baḡhshá yá tú ne us ke gardan meṅ ragm pahináyá? 20 Kyá tú use ṭiḡḡṅṅ ke mánind phandátá hai? Us ká phúnkárná purshukoh, ḡhaufrásan hai! 21 Wuh zamín meṅ ṭáptá hai aur apne zor se hulastá hai, aur saffárfi ke milne ko nikaltá hai; 22 Wuh ḡar par hanstá hai aur nahīṅ kámptá, wuh talwár kí dhár se nahīṅ phirtá. 23 Tarkash ke tír us par haṛhaṛáte haiṅ, bhále aur barchhe us par jhaljhaláte haiṅ. 24 Wuh shor shár meṅ dhúl khá játá hai aur nahīṅ ṭhahartá ki narsingá bajtá hai. 25 Turhí kí áwáz sunte hí hú há kartá hai, aur dúr se muḡátala súnghatá hai, sardároṅ ká ragm aur rád.

26 Kyá terí aql se báz urtá hai, aur dakhin kí taraf apne par phailátá hai? 27 Kyá tere hukm se uḡáb buland parwází kartá hai, aur únchái par apná ghonslá banátá hai? 28 Wuh chaṭán par baserá kartá hai, aur shabbásh hotá hai, aur koh ke karáre par aur pahár kí choṭí par rahtá hai: 29 Wahāṅ se wuh apná shikár táktá hai, aur us kí ánkheṅ dúr se dekhtí haiṅ; 30 Us ke bachche lahá píte haiṅ, aur jabāṅ murdár, tahāṅ wuh.

XL. BĀB.

1 Phir ḡHUDAWAND ne Aiyúb ko jawáb diyá aur kahá: 2 Jo Alḡdír se jhagartá kyá wuh use chitáegá? Jo ḡhudá se bahastá so jawáb de.

3 Tab Aiyúb ne ḡHUDAWAND ko jawáb diyá aur kahá: 4 Dekh maiṅ náchíz hūṅ: maiṅ tujhe kyá jawáb dúṅ? Maiṅ apná háth apne munh par dhartá hūṅ! 5 Ek bár maiṅ bolá, aur maiṅ jawáb na dene ká, phir yih dúsrí bár:—maiṅ báteṅ na barháúngá.

6 Aur ḡHUDAWAND ne Aiyúb ko tufán meṅ se jawáb diyá aur kahá: 7 Uṭh, mard kí mánind apní kamar bándh, maiṅ tujh se púchhúngá, aur tú mujhe sikhlá. 8 Kyá tú merá haḡḡ bigáregá? Mujh par aib lagáwegá táki tú áp sádiḡ ṭhahare? 9 Kyá terá háth ḡhudá ká sá háth hai? Kyá tú us kí mánind áwáz se garajegi? 10 Jalál aur jamál se apne ko singár, azamat aur mahábat

pahin le. 11 Apná mushtail gazab názil kar, jo álishán hai use dekh aur dabá. 12 Sab jo únchá hai, dekh, aur utár, aur badkárou ko un kí jagah par paṭak! 13 Unheṃ eksáth dhúl meṃ chhipá aur andhere meṃ un ke munh band kar. 14 Tab main bhí terí saná karúngá, kí terá dahná háth bachátá hai.

15 Bahímát ko dekh jise main ne tere sáth banáyá hai, wuh bail kí mánind ghás khátá hai. 16 Dekh us kí qúwat us kí kamar meṃ hai, aur us ke peṭ ke nasou meṃ us ká zor hai. 17 Wuh apní dum ko shamshád kí mánind hilátá hai, us ke rán ke paṭthe milte haiṃ. 18 Us kí haḍḍíáṃ dhát kí nalfou kí mánind haiṃ, us ke ustúkhwán lohe ke shahtír ke mánind haiṃ. 19 Wuh K̄hudá kí ráhou ká auwal kám hai; us ke áfríninda ne apná harba use pahuncháyá. 20 Tis par bhí pahár us ká chára upjáte haiṃ, aur maidán ke sab charinda us ke áspás khelte haiṃ. 21 Wuh zayárou tale leṭtá hai, nal ke parda meṃ aur chihlá meṃ. 22 Zayál ke daraḳht apná zill us par chháte haiṃ, nahrou kí bedoṃ use ghertí haiṃ. 23 Dekh, nadí barhtí hai, par wuh nahíṃ bhágtá hai, jo ek Yardan us ke munh par wárid howe, wuh k̄hátirjama rahtá hai. 24 Kyá wuh apne dekhne meṃ pakrá játá hai, aur band meṃ us kí nák chhedí játí hai?

XLI. BAB.

1 Kyá tú kanṭiyá se lawiyatán ko khínchtá hai yá us kí jíbh ko rassí se dabátá hai? 2 Kyá tú us kí nák meṃ ek bansí ḍáltá, yá us ká jabrá kánṭe se chhedtá hai? 3 Kyá wuh tere áge bahut gírgírawegá, yá tujh se míṭhí báṭeṃ karegá? 4 Kyá wuh tujh se qaul o iqrár karegá, kyá tú use sadá ke naukar ke liye legá? 5 Kyá tú chiriyá kí mánind us se khelegá? yá apní lar kíou ke wáste use rassí se bándhegá? 6 Kyá tere sharík us se saudágarí karenge? yá use dúkándárou meṃ bánṭ denge? 7 Kyá tú us kí khál ko kánṭe se bedhtá hai, yá us ke sir ko machhwá ke kanṭiyá se? 8 Apná háth us par dhar, qítal ko yád kar! bas, tú phir aisá na karegá.—9 Dekh us ká bharosá dhokhá ṭhahartá hai! Kyá use dekhte hí ádmí gash meṃ na partá hai? 10 Koi himmat na bándhegá kí use chhere: pas kaun mere hí rúbarú barpá hogá? 11 Kis ne mujhe kuchh áge diyá hai, kí main use pher dúṅ? Jo kuchh sáre ásmán ke níche hai, so sab merá hai. 12 Main us ke uzúou kí táríf se nahíṃ darguzarúngá, na us ke zor aur us ke husn ke jamál kí saná se. 13 Us ke libás ká ruḳh kaun ughártá? Us kí ḍáṛhou ke palou meṃ kaun paíṭhtá hai? 14 Us ke munh ke kiwárou ko kaun khoítá? us ke dántou kí girdnawáheṃ kaisí k̄haufrásán haiṃ! 15 Us kí ḍhálóṃ kí nalfou ká kaisá faḳhr jo k̄hátambandí se jarí haiṃ: 16 Ek dústre se aise guthe haiṃ kí un ke darmiyán hawá ká daḳhl nahíṃ; 17 Ek dústre se mile haiṃ aur aise saṭe kí alag na hote. 18 Us kí chhínk roshní jhalkátí hai, aur us kí ánkheṃ sahar kí abróou kí mánind chamaktí haiṃ. 19 Us ke munh se masháley nikaltí haiṃ aur ág kí chingáráíáṃ uchhal partí haiṃ. 20 Us ke naṭnou se bhíṃh uṭhtá hai goyá joshán deg aur hanḍe se. 21 Us ke dam se koele bar uṭhte haiṃ, aur us ke munh se shuala nikaltá hai. 22 Us ke gale meṃ bal rahtá hai, aur us ke áge hairání náchtí hai. 23 Us ke gosht ke parat mile húe haiṃ, we áp meṃ ṭhas haiṃ aur hilde nahíṃ. 24 Us ká dil patthar ke mánind saḳht hai, hanḍ chakkí ke tarle píṭ kí mánind karaḳht hai. 25 Us ke uṭhne se bahádur tarsán hote haiṃ, aur

dar ke máre ghabrá játe haiḡ. 26 Jo us par talwár kí már lagáwe, to lag nahíḡ játí, na bhále na tfr na barchhí se kuchh ban partá. 27 Wuh lohe ko súkhá ghás jántá aur pítal ko sarí lakrí bújhtá hai. 28 Tír use nahíḡ bhagátá, wuh falákhun ke patthar ko bhus kí mánind phertá. 29 Wuh sonḡá báḡh gintá hai, aur barchhí ke hilíne se wuh hanstá hai. 30 Chokhí ḡíkríḡḡ us ke níche haḡḡ aur khár káde par bichhátá hai. 31 Wuh gahrápe ke hanḡe kí mánind ublátá hai, aur daryá gandhí ke deg kí mánind banátá hai. 32 Wuh apḡe píchhe kí lík ko jhalkátí hai, aur phainátí dhárá par sar í safedí málúm hotí hai. 33 Is markaz í khákí par us ká misl nahíḡ, wuh be dharak baná hai. 34 Sab buland us kí nazar meḡ past hai, wuh sáre ahl í gurúr ká bádsháh hai.

XLII. BAB.

1 Aur Aiyúb ne ḲHUDAWAND ko jawáb diyá aur kahá: 2 Main jántá hūḡ kí tú sab kuchh kar saktá hai, aur apne bandobast se ruk nahíḡ játá. 3 “Wuh kaun hai jo nádání se mansúba ko andherá kartá hai?” Pas main bolá jo main nahíḡ samajhá, ajáib o garáib báteḡ jo mere daryáft se báhar thíḡ. 4 “Suníye, main bolúngá; main púchhúngá aur tú mujhe síkhlá.” 5 Main tere haqq meḡ kán kí suní sunáí báteḡ suntá thá, lekin ab merí ánkḡ ne tujh ko dekhá hai. 6 Is liye main rádd kartá hūḡ, aur khák o rákh par tauba kar baíthá hūḡ.

7 Aur aisá húa kí jab ḲHUDAWAND ye báteḡ Aiyúb se kah chuká, to ḲHUDAWAND ne Ilífaz Taimaní se kahá, kí Merá gazab tujh par aur tere dono dostoḡ par bhará hai; kyúḡki tum ne mere haqq meḡ haqq nahíḡ kahá jaisá mere banda Aiyúb ne kahá hai. 8 So ab apne liye sát bail aur sát menḡhe leke mere bande Aiyúb pás jáo, aur apne liye chaḡhává chaḡháo, aur merá banda Aiyúb tumháre liye duá karegá; kí main sírf us ká ruḡh karúngá, na ho kí main tumhári ahmaqí ke liye sazá dūḡ; kyúḡki mere banda Aiyúb ne jaisá mere haqq meḡ ḡhík kahí hai, waisá tumbhoḡ ne nahíḡ kahá. 9 Tab Ilífaz Taimaní aur Bildad Súkhí aur Zufar Naamátí gae, aur jaisá ḲHUDAWAND Ḳhudá ne unheḡ farínáyá thí, waisá unhoḡ ne kíyá, aur ḲHUDAWAND ne Aiyúb ká ruḡh kíyá. 10 Aur ḲHUDAWAND ne Aiyúb ko phir bahál kíyá jab kí wuh apne dostoḡ keliye duá mángtá thá, aur ḲHUDAWAND ne Aiyúb ká sab kuchh use dúná phir diyá. 11 Aur us ke sab bhái aur sab bahín aur us ke áge ke sab ján pahcháḡ áe, aur us ke ghar meḡ us ke sáth kháná kháyá, aur us kí gamgusárí kí, aur us sárí balá ke liye jo ḲHUDAWAND ne us par názil kí thí, tasallí dí, aur un meḡ se har ek ne use ek qasíta aur harek ne use ek sonahlí angúḡhí bakshshí. 12 Aur ḲHUDAWAND ne Aiyúb ke ákḡhir ko us ke auwal se ziyáda mutabarrak kíyá, aur wuh chandah hazár bheḡoḡ aur chha hazár únḡoḡ aur ek hazár joḡá bail aur ek hazár gadhoḡ ká málik húa. 13 Aur us ke liye sát beḡe aur tén beḡíḡḡ paidá hūḡ. 14 Aur us ne pahlí ká nám Yamámat aur dúsrí ká nám Qasíyat aur tísrí ká nám Qarn ul Fúk rakhá. 15 Aur us mulk meḡ Aiyúb kí beḡoḡ kí mánind khúbsúrat koí aurat na míl, aur un ke báp ne unheḡ un ke bhátoḡ ke darmiyán mfrás dí. 16 Bád uske Aiyúb ek sau chálís baras jíyá, aur apne beḡoḡ aur apne potoḡ ko chár pusht tak dekhá. 17 Aur Aiyúb unirdaráz aur pursála mar gayá.

ZABU'R.

I. ZABU'R

1 Mubáarak wuh ádmí jo gunahgárou kí mashwarat par nahíu chaltá, aur khatá-károu kí ráh par khará nahíu rahtá, aur t̤aṭṭhá karnewáloṅ kí majlis meṅ nahíu baiṭhtá, 2 Balki K̤HUDAWAND kí sharíat meṅ magan rahtá hai, aur din rát us kí sharíat meṅ soch kartá hai. 3 So wuh us daraḡht ke mánind hogá, jo nahrou ke pání ke kináre par lagáyá jáwe, aur apne waqt par mewe láwe jiske patte murjháte nahíu, aur apne har ek kám meṅ phúltá phaltá rahegá.

4 Lekin gunahgár aise nahíu, balki we to bhúse ke mánind haiṅ, jise hawá urá lejáti hai. 5 So gunahgár adálat meṅ, aur khatákár sádiqoṅ kí jamáat meṅ kharé na rahenge. 6 Kyúnki K̤HUDAWAND sádiqoṅ kí ráh pahchántá hai, par gunahgárou kí ráh nest o nibúd hogí.

II. ZABU'R.

1 Qaumeṅ kis liye josh meṅ haiṅ, aur log bátil k̤hiyál karte haiṅ. 2 Zamín ke bádsháh sámhná karte haiṅ, aur sardár ápas meṅ K̤HUDAWAND ke aur uske Masíh ke muqábil mansúba bándhte haiṅ: 3 Kí Aó ham unki band khol dáleṅ aur un kí rassí apne se toṛ phenkeṅ. 4 Wuh jo ásmán par taḡhtnišn hai, hanstá hai, aur K̤HUDAWAND unheṅ t̤aṭṭhoṅ meṅ urátá hai. 5 Aur wuh gusse se unheṅ kahegá aur niháyat bezár hoke unheṅ paresháni meṅ dálegá. 6 Yaqínan maiṅ ne apne bádsháh ko koh i muqaddas Saihún par biṭhláyá hai.

7 Maiṅ hukm ko záhír karúngá, kí K̤HUDAWAND ne mere haqq meṅ farmáyá, Tú merá Beṭá, maiṅ ne áj ke din tujhe janá. 8 Mujh se máng, kí maiṅ tujhe ummatoṅ ká wáris karúngá, aur zamín sarásar tere qabze meṅ kardúngá. 9 Tú lohe ke asá se unheṅ toṛegá, kumhár ke bartan ke mánind unheṅ chaknáchúr karegá.

10 Pas ab, ai bádsháho, hoshyár ho, aur ai zamín ke munsifo, tarbiyat páo. 11 Darte húe K̤HUDAWAND kí bandagí karo, aur kámpte húe k̤hushí karo. 12 Beṭe ko chúmo, tá na howe, kí wuh bezár ho, aur tum beráh hoke halák ho, jab uská qahr ek zarra bhí bharke. Saádatmand we sab jin ká tawakkul us par hai.

III. ZABU'R.

Dáúid ká zabúr, jab wuh apne beṭe Abisalúm se bhágí.

1 Ai K̤HUDAWAND, we jo mujhe dukh dete haiṅ, kyá hí baṛh gae, aur bahut haiṅ, jo merí muḡhálafat par uṭhte haiṅ. 2 Bahutere haiṅ, jo merí ján kí bábat kahte haiṅ, kí K̤hudá se ab us kí naját nahíu. (Silá)

3 Par tú, ai K̤HUDAWAND mere liye sipar hai, aur merí shaukat, aur merá sarfaráz karnewálá. 4 Maiṅ ne K̤HUDAWAND kí taraf apní áwáz buland kí, aur usne merí duá apne koh i muqaddas par se sun lí. (Silá) 5 Maiṅ leṭ gayá aur so rahá; maiṅ jág uṭhá, kyúnki K̤HUDAWAND merá hafiz hai. 6 Agar das hazár ádmí mujhe gher leweṅ, maiṅ unse nahíu ḡarne ká.

7 Uth, ai QHUDAWAND, ai mere Qhudá, mujhe bachá, kí tú ne mere sáre dushmanon ke rukhsáiron par tamáche máre; tú ne gunáhgáron ke dánt tore. 8 QHUDAWAND hí naját detá hai, terí barakat tere bandon par hai. (Silá.)

IV. ZABUR.

Sardár muganní ke liye, Dáúd ká Zabúr bín ke sáth gáyá jáwe.

1 Jab main tujhe pukáruñ, to tú sun, ai mere sadáqat ke Qhudá; tangí meñ tú ne mujhe kushádagi baqshí, mujh par rahim farmá, aur merí munáját sun le.

2 Ai ádmízádo, tum kabtak merí izzat ko ruswáí ginoge, aur bátíl ko dost rakhoge, aur jhúth kí pairawí karoge? (Silá.) 3 Yaqn kar jáno, kí QHUDAWAND ne apne liye dándár ko chun liyá hai; QHUDAWAND jab main use pukáruñgá, sun legá. 4 Ibrat pakro aur gunáh na karo, apne khwábghíhon meñ apne hí dilon meñ soch karo, aur chupke raho. (Silá.) 5 Sadáqat ke zabíhon ko guzráno, aur QHUDAWAND par tawakkul karo.

6 Bahut se haiñ, jo kahte haiñ, kí Kaun hai, jo ham ko qhushí kí koí chíz dikh-láwe? Ai QHUDAWAND, tú apne chihre ká jalwa ham par roshan kar. 7 Tú ne us qhushí se ziyáda, jo unheñ apne galle, aur wain kí bahutáyat se hotí hai, mere dil ko qhushí baqshí hai. 8 Main salámatí se let jáuñgá, aur so hí rahuñgá, kyúñki tú hí QHUDAWAND mujhe chain se rahne detá hai.

V. ZABUR.

Sardár muganní ke liye Dáúd ká zabúr bánsrí ke sáth gáyá jáwe.

1 Ai QHUDAWAND, merí báton par kán dhar, aur mere soch par dhiyán rakh. 2 Ai mere Bádsáh, aur mere Qhudá, mere nále kí áwáz ko sun, kí main tujhí se dúrá mángtá hún. 3 Ai QHUDAWAND, tú subh ko merí áwáz sunegá, kí main subh ko apne tañ muhaiyá karke terí taraf ták rahuñgá. 4 Kí tú wuh Qhudá nahín, jo sharárat se qhush ho; sharír tere sáth rah nahín saktá. 5 We jo múrakh haiñ, terí áñkhon ke sámhne kharé nahín rah sakte, tú sab badkirdáron se bugz rakhtá hai. 6 Tú unko, jo jhúth bolte haiñ, nábuð karegá; QHUDAWAND qhúñí, aur dagá-báz se nafrat kartá hai; 7 Lekin main jo hún, so terí rahmat kí kasrat se tere ghar meñ áuñgá, aur tujh se ðarkar tere muqaddas haikal meñ tujhe sijda karuñgá.

8 Ai QHUDAWAND, apní sadáqat meñ merá rahbar ho, mere dushmanon kí jihat se mere sámhne apní ráh ko sídhá kar. 9 Kí un ke munh meñ kuchh kharáí nahín, unke dil meñ khoñáí hai, unká galá khulí gor hai, we apní zabán se qhushámad karte haiñ. 10 Ai Qhudá, tú unheñ halák kar, aisá howe, kí we apne mansúbe se áp hí gir jáweñ, unko unke gunáhon kí kasrat ke sabab ðhá de, kí unhon ne tujh se sarkashí kí hai.

11 Tab we sab, jo tujh par tawakkul rakhte haiñ, qhush rahen, hamesha buland áwáz se gáyá karen, kí tú unki nigahbání kartá hai, aur sab tere nám ke dost rakhnewále tujh se qhushhál rahen. 12 Is liye kí sádiq ko, ai QHUDAWAND, túhí barakat detá hai, tú us ko mihrbání kí sipar tale ðhámp letá hai.

VI. ZABUR.

Sardár muganní ke liye Dáúð ká zabúr bín ke sáth girám se gáyá jáwe.

1 Ai ҚHУDАWАND, tú mujhe apne gusse se tanbîh mat de, aur apne gazab kí garmí se mujh tarbiyat na de. 2 Ai ҚHУDАWАND, mujh par rahm kar, ki maiñ kamzor hûñ; ai ҚHУDАWАND mujhe changá kar, ki merí hađđioñ meñ kamkapí hai. 3 Merí jáñ meñ bhí niháyat kamkapi hai, pas tú, ai ҚHУDАWАND, kab tak?

4 Ai ҚHУDАWАND, phir á, merí jáñ ko mañhlasí de, apní rahmat ke sabab mujhe naját bañsh.

5 Is liye ki maut kí hálat meñ terí yád kabáñ? kaun terá shukr pátál ke andar karegá? 6 Maiñ ðandí sánseñ bharte bharte thak gayá, maiñ ánsú baháke sári ráť apná bistar aisá bhigotá hûñ, ki jaisá pání meñ bhig játá hai. 7 Gam ke sabab mujhe áñkh se dhundhlá nazar átá hai, apne sab dushmanoñ ke sabab se merí áñkheñ burhíyá gañ.

8 Sáre badkirdáro, mujh se pare raho, ki ҚHУDАWАND ne mere rone kí áwáz suní. 9 ҚHУDАWАND ne merí faryád suní, ҚHУDАWАND merí duá qabûl karegá. 10 Mere sáre dushman pashemání meñ, aur niháyat kamkapi meñ pare phirenge, aur nágahání қhijálat khínchenge.

VII. ZABUR.

Zabúr i nauha jo Dáúð ne ҚHУDАWАND ke áge Kúsh Binyamíní kí bábat gáyá.

1 Ai ҚHУDАWАND, mere Қhudá, merá tawakkul tujh par hai; mujh ko un sab se, jo mere píchhe pare haiñ, bachá, aur mujhe naját de, 2 Na howe, ki dushman sher kí tarah mujh ko pháre, aur jis waqt koí merá bachánewálá na ho, mujhe purze purze kare.

3 Ai ҚHУDАWАND, mere Қhudá, agar mujh se aisá húa ho, agar mere háth se badí húi; 4 Agar maiñ ne use, jisne mujh se nekí kí, badí kí ho, aur maiñ ne uská jo besabab merá dushman thá, nuqsán kiyá ho; 5 To dushman darpai hoke merá jí lewe, aur merí zindagí ko zamín par páemál kare; aur merí izzat қhák meñ miláwe. (Silá.)

6 Ai ҚHУDАWАND, tú apne gazab meñ uñh, aur mere dushmanoñ ká jo qahr hai, uske liye apne taiñ buland kar, aur usí hukm ke liye, ki tú ne farmáyá hai, mere wáste bedár ho. 7 Aur logoñ kí guroheñ tere áspás faráham hongín, so tú unke liye phir bulandí par já. 8 ҚHУDАWАND logoñ kí adálat karegí; ai ҚHУDАWАND, jaisí merí sadáqat, aur jaisí merí tamámí hai, waisíhí merí adálat kar. 9 Buróñ kí burái nest nábud kar de, aur sáđiqoñ ko qawí kar, ki sachchá Қhudá diloñ aur gurdóñ ko jáñchtá hai.

10 Mujhe Қhudá kí panáh hai, jo unko, jinke dil mustaqím haiñ, naját detá hai. 11 Қhudá sáđiq kí adálat kartá hai, aur Қhuda har roz badkár par jhunjhlátá hai. 12 Agar wuh báz na ágegá, to Қhudá apní talwár tez karegá; us ne to apní kamán par chillá chapháyá hai, aur use taiyár kiyá hai. 13 Aur usne uske liye maut ká sára sámáu taiyár kiyá hai, usne zálimoñ par apne tír joñe haiñ.

14 Dekho, use badkárí ke dard lage, aur gunáh ká use peñ rahá hai, aur jhúñh ko jantá hai. 15 Us ne kúa khodá, aur gahrá kiyá, aur us gañhe meñ, jise wuh

banátá thá, ap girá. 16 Uská gunáh usí ke sir par pāregí, aur uská zulm usí kí khopri par utregá. 17 Maiᅇ ᅆHUDAWAND kí sadáqat ke mutábíq uská shukr karúngá, aur ᅆHUDAWAND jo bartar hai, uská nám gáúngá.

VIII. ZABU R.

Sardár muganní ke liye Diúᅇd ká zabúr Jantiyat ke sáth gáyá jáwe.

1 Ai ᅆHUDAWAND, hamáre Málik, sárí zamín par kyá hí terá nám buzurg hai, kí tú ne apní shaukat ásmánoᅇ se úpar záhír kí hai. 2 Tú ne apne dushmanoᅇ ke liye, táki muᅆhálif, aur badlálenewále ko mauqúf kare, bachchoᅇ aur shír ᅆhwároᅇ ke munh se apní sitáish karwái.

3 Jab maiᅇ tere ásmánoᅇ par, terí dastkárfoᅇ par, cháúᅇd aur sitároᅇ par, jo tú ne banáe haiᅇ, dhiyán kartá húᅇ : 4 To insán kyá hai, jo tú uskí yád kare, aur ádamzáᅇd kyí, jo tú uspar mutawajjih ho. 5 Lekin tú ne firishtoᅇ se usko thoᅇrá hí kam banáyá aur shán o shaukat ká táj uske sir par rakhá. 6 Tú ne usko apne háth ke kámoᅇ par hukúmat baᅆhshí, tú ne sab kuchh uske qadam ke nfche kiyá. 7 Sárí bheᅇ bakrí, aur gáe bail, aur janglí chaupáe, 8 Aur ásmán ke pariᅇnde, aur daryá kí machhliáᅇ, aur har ek chíz, jo daryá kí ráhoᅇ meᅇ guzartí hai.

9 Ai ᅆHUDAWAND, hamáre Málik, sárí zamín par kyá hí terá nám buzurg hai !

IX. ZABU R.

Sardár muganní ke liye Dáúᅇd ká zabúr " Alá maut li biu " par gáyá jáwe.

1 Ai ᅆHUDAWAND maiᅇ apne sáre dil se terí sitáish karúngá, maiᅇ tere sáre ajáib kámoᅇ ko bayán karúngá. 2 Maiᅇ tujh se ᅆhush aur ᅆhushwaqt rahúngá: maiᅇ tere nám kí jo niháyat buland hai, sitáish karúngá. 3 Jab mere dushman ulᅇ phire, to unhon ne tere sámhne ᅆhokar kháf, aur halák húe. 4 Kí merá insáf, aur qaziya tú ne chukáyá, tu ne taᅆht i adálat par baiᅆhke sachchá insáfkyá. 5 Tú ne gair-qaumoᅇ ko malámat kí, tú ne sharíroᅇ ko faná kiyá; tú ne unká nám abd ul ábád tak miᅆá ᅇalá. 6 Dushman tamám húe, aur hamesha ke liye ᅆharáb haiᅇ; tú ne shahroᅇ ko ujáᅇrá, aur un ká zikr miᅇ gayá.

7 Lekin ᅆHUDAWAND abad tak taᅆhtnishín hai, wuh apní adálat ke liye masnáᅇd taiyár kartá hai. 8 Wuh sadáqat se jahán ká insáf karegá; aur rástí se ᅆhalq kí adálat karegá. 9 ᅆHUDAWAND mazlúmoᅇ ke liye panáh hai, aur musíbat ke waqt meᅇ himáyat. 10 We jo terá nám jánte haiᅇ, terá bharosá rakhte haiᅇ, kí tú ne, ai ᅆHUDAWAND, unko, jo terí talásh meᅇ haiᅇ, tark nahíᅇ kiyá. 11 ᅆHUDAWAND kí, jo Saihún par kursínishín hai, madahsaráf karo; logoᅇ ke darmiyán uske ajáib kámoᅇ ko bayán karo. 12 Jab wuh ᅆhún kí pursish kartá hai, to unheᅇ yád kartá hai; wuh ájizoᅇ kí faryád ko farámosh nahíᅇ kartá.

13 Ai ᅆHUDAWAND, mujh par rahm kar; us dukh par jo maiᅇ ne apne dushmanoᅇ se khínchá, nazar kar, ai tú kí mujh ko maut ke darwázou par se uᅆhánewálá hai. 14 Táki maiᅇ Bint i Saihún ke darwázou par terí sab sitáishoᅇ bayán karúᅇ; maiᅇ terí naját se ᅆhushí karúngá.

15 Gairqauameᅇ us kúe meᅇ, jo unhoᅇ ne khodá thá, gir gaᅇᅇ, us dáni meᅇ, jo unhoᅇ ne chhipáyá thá, unhíᅇ ke pánw phanse. 16 ᅆHUDAWAND apní adálat se, jo

wuh kiyá kartá hai, mashhúr húa; gunáhgír apne háthoḡ ke kám ke phande meḡ phansá. (Bín, Silá) 17 Gunabgír pátál meḡ dále jáenge, we sárfi qaumeḡ, jo Ḳhudá ko farámosh kartí haiḡ. 18 Ki ḲHUDAWAND miskín ko kabhí farámosh nahíḡ kartá, miskín kí ummed kabhí záe na hogí.

19 Uḡh, ai ḲHUDAWAND, táki insán gálib na howe, qaumeḡ ko apne huzúr sazá de. 20 Ai ḲHUDAWAND unko ḡará, táki qaumeḡ jáneḡ ki ham bashar haiḡ. (Silá)

X. ZABU'R.

1 Ai ḲHUDAWAND, tú kyúḡ ham se dúr khará rahtá hai? dukhoḡ ke waqt, tú kyúḡ áp ko ham se chhipátá hai? 2 Sharír takabbur se miskín ko satáte haiḡ; unko unhíḡ kí mashwaratoḡ meḡ, jo unhoḡ ne kíḡ, pakaḡwá. 3 Ki sharír apne nafs kí ḡhwáhish par faḡhr kartá hai, aur lálchí ko, jis se ḲHUDAWAND ko nafrat hai, nekbakht kahtá hai. 4 Sharír apní sarbulandí se andesha nahíḡ kartá, aur Ḳhudá uske kísf ek ḡhiyál meḡ nahíḡ. 5 Uskí ráheḡ hamesha ḡhinauní haiḡ; terí adálat uskí nazar se bahut poshída hai; wuh apne sáre dushmanoḡ se akaḡ kartá hai; 6 Apne díḡ meḡ kahtá hai, mujh ko jumbísh na hogí, mujh par pusht dar pusht bipaḡ na paregí. 7 Uská munh lánat, aur dagá, aur chhal se bhará hai, uskí zabán ke níche fasád, aur behudagof hai. 8 Wuh dihát ke ḡhátóḡ meḡ baiḡhá hai, wuh ḡhalwat ke makánoḡ meḡ begunáhoḡ ko qatl kartá hai; uskí ánkheḡ poshída miskín par lagí húi haiḡ. 9 Wuh chhupke sher ke mánind jo jhárfi meḡ ho, ḡhát meḡ lagí húa hai; wuh tak rahá hai, kí miskín ko pakḡe, wuh miskín ko apne díḡ meḡ láke pakartá hai. 10 Wuh dabak baiḡhá hai, aur farotaní kar játá hai, táki miskín uske ḡúwatwaroḡ se gir jáweḡ. 11 Apne díḡ meḡ kahtá hai, Ḳhudá bhúl gayá hai, us ne apná munh chhipáyá, wuh kabhí na dekhegá.

12 Uḡh, ai ḲHUDAWAND, ai Ḳhudá, apná háth baḡhá, ḡháksároḡ ko bhúl na já. 13 Sharír Ḳhudá kí tahḡrf kyúḡ kartá hai? usne apne díḡ meḡ kahá, tú bázpurs na karegá. 14 Tú ne to dekhá hai, kí tú ḡhabásat, aur sharárat par nazar kartá hai, kí apne háth meḡ maujúd rakhe, miskín ne áp ko tere supurd kiyá, yatím ká hámfí tú hai. 15 Sharír aur bure ká bázú ḡor, aisá kí uskí sharárat phir ḡhúḡḡhí na páf jáwe.

16 ḲHUDAWAND azal se abad tak bádsháh hai, qaumeḡ uskí zamín par se faná húiḡ. 17 Ai ḲHUDAWAND, tú miskínoḡ ká matlab suntá hai, tú unke díḡoḡ ko mustaidd karegá, aur kán dharke sunegí, 18 Ki yatímoḡ, aur mazlúmoḡ ká insáf kare, táki zamín ká ádmí phir zulm na kare

XI. ZABU'R

Sardár muganní ke liye Dáúḡ ká zabúr.

1 Merá tawakkul ḲHUDAWAND par hai, tum kyúnkar merí ján ko kahte ho, kí chiríyá síf apne pahár par játí rah? 2 Isliye kí sharíroḡ ne apní kamán par chillá charhayá hai; apná tir chille meḡ joḡfí, táki we poshída sídhe díḡwáloḡ ko chhedey. 3 Jab kí arkán gir gae honge, to sáḡḡf kyá karegá? 4 ḲHUDAWAND apní muḡqaddas haikal meḡ hai, ḲHUDAWAND ká taḡht ásmán par hai, uskí ánkheḡ dekhtí haiḡ, uskí palakeḡ baní Ádam ko áznátí haiḡ. 5 ḲHUDAWAND sáḡḡf ko

jānchtá hai, par sharír aur wuh jo sitam ko cháhtá hai, uskí ruh us se dushmaní rakhtí hai, 6 Wuh sharírou par angáre, aur ág, aur gandhak barsáwegá, aur bád i sanúm unke piyále ká hissa hogá. 7 Iswáste ki QHUDAWAND, jo sádiq hai, sádiqou ko cháhtá hai, aur us ká munh mukhlison kí taraf mutawajjih hai.

XII. ZABUR.

Sardír muganní ke liye Dáúdí ká zabúr girám se gáyá jáwe.

1 Ai QHUDAWAND, mujhe naját de, kí dñdár kam hogae, aur amánatdár baní Adam meñ se ghaṭ gae. 2 We sab apne hamsáe ke sáth námáqúl báteñ karte haiñ, aur cháplúsí ke labou, aur dodili se bolte haiñ. 3 QHUDAWAND sab cháplúsí ke lab, aur wuh zubán jis se bará bol nikaltá hai, káṭ dálegá, 4 Jo yúb kahte haiñ, Ham apní zubán se gálib honge, hamáre lab hamáre haiñ; kaun hai, jo hamará Málik hai?

5 Miskínou kí qharábí, aur hájatmandou kí thándí sáns par nazar karke QHUDAWAND farínátá hai, Ab maiñ uṭhtá hūñ, jo usse akar kartá hai, maiñ usko usse naját dúngí. 6 QHUDAWAND ká kalám chokhá kalám hai, jaise rūpá mitṭí kí qharíyá meñ táyá gayá, aur sáṭ martaba sáf kiyá gayá. 7 Túhí, ai QHUDAWAND, unká háfiz hai, tú unheñ is zamáne ke logou se abad tak bachá rakhegí. 8 Sharír log har taraf akarte phirte haiñ, jab se ki kamíne log sarfaráz húe haiñ.

XIII. ZABUR.

Sardár muganní ke liye Dáúdí ká zabúr.

1 Ai QHUDAWAND, kab tak tú mujhe yád na karegí? kyá kabhí bhí nahíñ? kab tak tú apná muh mujh se chhipáegá? 2 Kab tak maiñ roz roz pareshánkhátír aur dilafgár rahúngá? kab tak merá dushman mujh par sirbuland rahegá?

3 Ai QHUDAWAND, mere Qhudá, mujh par nazar kar, aur merí sun; merí ánkheñ roshan kar, na ho, kí mujhe maut kí nind á jáwe, 4 Na ho, kí merá dushman kahe, Maiñ uspar gálib hūá, aur mere satánewále merí jumbish se qhush hou.

5 Aur maiñ jo hūñ, so terí rahmat par merá tawakkul hai, merá dil terí naját se qhushwaqt hai. 6 Maiñ QHUDAWAND kí hamd, aur saná gáúngá, kyúñki usne mujh se neki kí hai.

XIV. ZABUR.

Sardár muganní ke liye Dáúdí ká zabúr.

1 Múrah apne dil meñ kahtá hai, Qhudá nahíñ; we ruswá hogae, aur we apne kámoñ se ghinaune hogae; koí ek bhí nekokár nahíñ. 2 QHUDAWAND ne ásmán par se baní Adam par nigáh kí, tá dekhe, kí unmeñ koí dánishwáli hai, jo Qhudá ká tálib hai, yá nahíñ. 3 We sab beráh hogae, we sab ke sab bigar gae; koí nekokár nahíñ, ek bhí nahíñ.

4 Kyá un sab badkárou ko samajh nahíñ, jo mere bandou ko yúb kháte haiñ, jaise roṭí kháte haiñ, aur QHUDAWAND ká nám nahíñ lete? 5 We waháñ bare qhauf

meṅ hūe, kyūnki Ḳhudá sádiqoṅ ke dūdmán meṅ hai. 6 Tum miskín se mash-warat karná ḳhijálat bújhte ho, isliye ki ḲHUDAWAND uskí panáh hai.

7 Kásh Isráel kí naját Saihún se howe, jab ḲHUDAWAND apní guroh ke qaidfoṅ ko pher láegá, to Yaqúb shád hogá, aur Isráel ḳhush.

XV. ZABU'R.

Zabúr i Dáúd.

1 Ai ḲHUDAWAND, terí haikal meṅ kaun ṭhaharegá, tere koh i muqaddas par kauu rahegá ? 2 Wuh jo sídhá chaltá hai, aur sadáqat ke kám kartá hai, aur apne dil meṅ sachhí báteṅ kartá hai ; 3 Wuh jo apní zubán se g̃bat nahíṅ kartá, aur apne hamsáe ko dukh nahíṅ detá, aur apne parosí ko aib nahíṅ lagátá hai ; 4 Wuh ki jiskí nazar meṅ nikammá ádmí ḳhwár hai, wuh jo ḲHUDAWAND se ḍarnewáloṅ ko izzat detá hai ; wuh jo apne zarar par qasam khátá hai, aur us par qáim rahtá hai, 5 Wuh, jo súd ke liye qarz nahíṅ detá, aur begunáhoṅ ke satáne ke liye rishwat nahíṅ letá : wuh jo yih kartá hai, kabhí na ṭalegá.

XVI. ZABU'R.

Dáúd ká maktúm.

1 Ḳhudáyá, tú merá háfiz ho, kí main terá panáhgír hūṅ. 2 Main ḲHUDAWAND ko kahtá hūṅ ki Tú Málik hai, merí nekokárí se tujh ko kuchh fáida nahíṅ, 3 Balki zamín ke muqaddas logoṅ aur kámiṅ ko, jin se merí sárí ḳhushí hai. 4 Un ke dukh baṛhte rahenge, jo dússe ke p̃chhe daurte haiṅ ; ḳhún se un ke tapáwan main na tapáúngá, balki main apne laboṅ se unke nám bhí na lúngá. 5 Merí mírás ká aur piyála ká hissa ḲHUDAWAND hai, mere baḳhra ká nigabhán tú hai. 6 Dil-pizír makánoṅ meṅ mere liye jaríb kí gaf ; háṅ, merí mírás suthrí hai.

7 Main ḲHUDAWAND ko mubáarak kahúngá, jisne mujhe saláh dí ; mere gurde rátoṅ ko mujhe tálím dete haiṅ. 8 Merí nigáh hameshá ḲHUDAWAND par hai, kyūnki wuh mere dahne háth hai, mujh ko kabhí lagzish na hogí. 9 So merá dil ḳhush hai, aur merí shaukat shád hai ; merá jism bhí tawakkul meṅ chain karegá. 10 Ki tú merí ján ko pátál meṅ rahne na degá, aur tú apne muqaddas ko saṛne na degá. 11 Tú mujh ko zindagání kí ráh dikhláwegá ; tere huzúr meṅ ḳhushíoṅ se serí hai, tere dahne háth abad tak ishrateṅ haiṅ.

XVII. ZABU'R.

Namáz i Dáúd.

1 Ai ḲHUDAWAND, sidq ko sun, aur merí faryád par dhyán rakh, aur merí duá par, jo beriyá laboṅ se nikaltí hai, kán dhar. 2 Merá insáf tere huzúr se nikle, terí ánkheṅ rástí par nazar kareṅ. 3 Tú ne mere dil ko ázmáyá, rát ko mujh pás áke tú ne mujhe táyá, aur mujh meṅ koí bát na páí ; main ne apne dil meṅ muqarrar kiyá hai, kí mere munh se bejá na nikle. 4 Insán ke kámoṅ ko dekhkar, tere laboṅ ke saḳhun ke sabab main ne apne taṅṅ halák karnewálí ráhoṅ se nigáh rakhá. 5 Mujhe apní ráhoṅ meṅ chalte hūe thámbhe rakḳ, kí mere pánw na

phisley. 6 Maiy ne tujhe pukará, ki tú merí sunegá; ai mere K̄hudá, merí taraf kán dhar, aur merí arz sun. 7 Apní ajsb mihrbání kar, ai tú, jo apne dahne háth se tawakkul karnewáloy ko dushmanoy se bachátá hai. 8 Mujhe ánkhoṅ kí putlí ke mánind mahfúz rakh, mujhe apne paroy ke sáye tale chhipá le, 9 Un sharíroy se, jo mujh par zulm karte haiṅ, aur mere jání dushmanoy se, jo mujhe ghere hūe haiṅ. 10 Unkí ánkhoṅ par chárlí chhá gai hai, we apne munh se baṛá bol bolte haiṅ.

11 Unhoṅ ne ab har ek qadam par ham ko gherá, aur unkí ánkheṅ lagáí hūí haiṅ ki ham ko zamín par girá dewey. 12 Aur unkí misál yih hai, jaise sher jo shikár par jí lagáe, aur jaise sher ká bachcha, jo chhipke ghát meṅ baithe.

13 Uṭh, ai K̄HUDAWAND, us ko rok, usko dhakel de, merí ján ko us sharír se, jo terí teg hai, naját de. 14 Un logoy se, ai K̄HUDAWAND, jo tere háth haiṅ, dunyá ke logoy se, jinká baḡhra isí zindagání meṅ hai, aur jin ke peṭ tú ne apní nihání chízoy se bhare; unko tú ne anlád se ser kiyá, aur we apní báqí daulat apne bálbachchoṅ ke liye chhoṛ játe haiṅ. 15 Par maiy jo hūṅ, sadáqat meṅ terá munh dekhúngá, aur jab maiy terí súrāt par hoke jágúngá, to maiy ser húngá.

XVIII. ZABU'R.

Sardír muganní ke liye, K̄HUDAWAND ke bande Dáúḍ ká zabúr, jis ne is zabúrkí bátoṅ ko us din meṅ K̄HUDAWAND ke áge kahá, jab kí K̄HUDAWAND ne us ke sáre dushmanoy ke háth se, aur Saúl ke háth se use bacháyá thá; aur wuh bolá,

1 Ai K̄HUDAWAND tú merí qúwat hai, maiy tujh se mahabbat rakhtá hūn. 2 K̄HUDAWAND merá chaṭán, merá garh, merá chhuṛánewálá, merá K̄hudá, merá patthar jis par merá tawakkul hai, merí dhál, merí naját ká síngḥ, merá únchá burj. 3 Maiy K̄HUDAWAND se duá mángúngá, jo sitáish ke láiq hai, aur apne dushmanoy se riháí píúngá. 4 Maut kí saḡhtíoy ne mujh ko gherá, aur mufsidoy ke sailáboṅ ne mujhe ḍaráyá.

5 Pátál kí tanáboṅ ne mujhe gher liyá, maut ke phandoy ne mujhe aṭkáyá. 6 Maiy ne tangí ke waqt K̄HUDAWAND ko pukará, aur apne K̄hudá ke áge chillayá; us ne merí áwáz apní haikal meṅ se suní, aur merí faryád us ke sámhne uske kánoṅ tak pahunchí.

7 Tab zainín kámpí, aur larzí, sáre paháṛ jaṛ múl se hil gae, aur uske gusse se thartharáe. 8 Uske nathnoṅ se dhuáp uṭhá, aur uske munh se átaḡh bharkí, jisse angáre dahak uṭhe. 9 Usne ásmánoṅ ko jhukáyá, aur níche utrá; uske pánw tale táríkí thí. 10 Wuh karúbí par sawár húa, aur parwáz kar gayá; wuh hawá ke paroy par urá. 11 Usne táríkí ko apní hijáb kiyá, aur uske girdágird pánfoṅ kí andherí, aur bádaloṅ kí ghaṭá uská ḡhaima thá. 12 Uskí chamak se, jo uske áge thí, uskí andherí badlián phaṭkar ole aur angáre ban gae. 13 K̄HUDAWAND ásmánoṅ meṅ garjá, aur us ne jo buland hai, apní áwáz níkálí, to ole aur angáre ban gae. 14 Háṅ us ne apne tír chhoṛe, aur unko paráganda kiyá, aur bijlián chamkáíṅ, aur unheṅ ghabrá díyá. 15 Uswaqt pání kí nálián díkhar díṅ, aur tere karake se, ai K̄HUDAWAND, háṅ, tere nathnoṅ ke dam ke jhoke se jahán kí newey khul gaíṅ.

16 Usne úpar se bhejkar mujhe pakaṛ liyá, gahre pínoṅ meṅ se

usne mujhe khíneh liyá. 17 Mere zabardast dushman se, aur unse, jo merá kína rakhte the, usne mujhe naját dí, is liye kí we mere haqq meñ saḡht zoráwar the. 18 Unhoñ ne bipat ke din mujhe roká, lekin KHUDAWAND merá [takiya thá. 19 Wuh mujhe nikálke ek kusháda jagah meñ legayá, us ne mujhe chhuḡayá, kyúinki wuh mujh se khus thá. 20 KHUDAWAND ne jaisí merí sadáqat thí, mujh ko jazá dí, aur mere háthoñ kí pákízagí ke mutábíq usne mujhe badlá diyá. 21 Is liye kí maiñ ne KHUDAWAND kí ráheñ yád rakhíñ, aur sharárat karke apne KHUDÁ se munh na morá. 22 Kyúinki uske sáre hukm mere zer i nazar rahe, aur uske qawáid ko maiñ ne apne se dúr na kiyá. 23 Maiñ uske sáth púra rahá, aur maiñ ne áp ko apní badkárí se báz rakhá. 24 So KHUDAWAND ne merí sadáqat ke mutábíq, aur merí pákdastí ke muwáfiq, jo uskí ánkhoñ ke sámhne thí, mujh ko jazá dí. 25 Muqaddas ko tú apne taññ muqaddas dikhlátá hai; 26 Aur púre ádmí ko púra, pák ko tú apne taññ pák dikhlátá hai, aur kajraoñ ke sáth tú kajrawí kartá hai. 27 Kyúinki tú farotanoñ ko bachátá hai, aur tú únchí ánkhoñ ko níchí kartá hai. 28 Tú merá chirág jalátá hai, KHUDAWAND merá KHUDÁ merí andherí ko ujálá kartá hai. 29 Kí maiñ terí himáyat ke báis ek fañj par dauḡtá hūñ, maiñ apne KHUDÁ kí kumak se ek díwár pháñdtá hūñ. 30 KHUDÁ jo hai, uskí ráh kámil hai; KHUDAWAND ká saḡhun táyá gayá hai, wuh apne sáre mutawakkiloñ kí sipar hai. 31 KHUDAWAND ke siwá KHUDÁ kaun hai? aur hamáre KHUDÁ ke gair chaḡán kaun hai? 32 KHUDÁ hai, jisne merí kamar mazbút bándhí, aur merí ráh kámil kí. 33 Usne mere pánw haranoñ ke se kiye, aur mujhe mere únche makánoñ par khaḡá kiyá. 34 Wuh mere háthoñ ko jang kí tálím detá hai, yaháñ tak kí pítal kí kamán mere bázúoñ se ṡúṡtí hai. 35 Tú ne apní naját kí sipar mujh ko ináyat kí, aur tere dahne háth ne mujh ko sambhálá, aur terí muláyamat ne mujh ko buzurg kiyá. 36 Mere qadamoñ ko, jo mere tale haiñ, túne kusháda kiyá, yaháñ tak kí mere talwe jumbish na kareñ.

37 Maiñ ne apne dushmanoñ ká píchhá kiyá, aur unheñ já liyá; maiñ píchhe na phirá, jab tak unheñ faná na kiyá. 38 Maiñ ne unheñ gháíl kiyá, aisá kí we uṡh nahíñ sakte; mere qadamoñ ke níche gir paḡe haiñ. 39 Kí tú ne laḡáí ke wáste merí kamar mazbút bándhí hai; túne unpar, jinheñ ne merá sámhná kiyá, mujhe gálib kiyá hai. 40 Túne mere dushmanoñ kí píṡh mujhe dikhláí, aur maiñ ne unko, jo merá kína rakhte the, nábuð kiyá. 41 We chilláe, aur koí bacháne-wálá na thá, aur KHUDAWAND ko pukárá, usne unheñ jawáb na diyá. 42 Tab maiñ ne unheñ aisá písa, kí we gard ke mánind, jo hawá meñ hotí hai, hogae; maiñ ne unheñ yúñ nikál phenká, jaise rastou meñ kí kích. 43 Tú ne mujhe logoñ ke jhagaḡou se naját dí, túne mujhe gairqaumou ká sardár kiyá; we log, jinheñ maiñ jáñtá nahíñ, merí farmánbardárí karenge. 44 Merá nám sunte hí unheñ merí farmánbardárí karne paḡegí, ajnabínoñ kí nasleñ mujh se dab niklengí. 45 Ajnabínoñ kí nasleñ murjhá jáwengí, aur apne chhipne ke makánoñ meñ thartharáwengí.

46 KHUDAWAND hí zinda hai, merá chaḡán mubáarak howe; merá naját dene-wálá KHUDÁ buland howe. 47 KHUDÁ hí hai, jo merá intiḡám letá hai, aur qaumoñ ko mere zer kartá hai. 48 Wuh mujhe mere dushmanoñ se naját detá hai; háñ tú mujhe un par, jo mujh se muqábala karte haiñ, bálá kartá hai; túne mujhe zabardastoñ se maḡhlaší dí. 49 So maiñ isliye, ai KHUDAWAND, qaumoñ ke darmiyán terí saná karúngá, aur terá nám leke madh gáúngá. 50 Wuh apne bádsháh ko

naját i kullí baḡhshtá hai, aur apne masih Dáúð par aur uskí nasl par abad tak rahm karnewálá hai.

XIX. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúð ká zabúr.

1 Aflák Ḳhudá ká jalál bayán karte hai, aur ásmán uskí dastkárí dikhlátá hai. 2 Ek din दूसरे दिन से बातें कर्ता है, aur ek ráð दूसरी ráð ko márifat baḡhshtí hai. 3 Par unká qaul nahí, unkí báteḡ nahí, unkí áwáz nahí, kí suní jáwe. 4 Sárí zamín meḡ unkí raftár záhir hotí hai, aur dunyá ke kinároḡ tak unká kalám pahunchtá hai, un meḡ usne áftáb ke liye ḡhaima khará kíyá hai, 5 Jo dulhá ke mániñd ḡhalwatḡháne se barámad hotá hai, aur pahlawán kí tarah maidán meḡ daḡne se ḡhush hotá hai. 6 Aflák ke kináre se uskí barámad hai, aur uskí gardish unke दूसरे किनारे तक है; uskí garmí se koí chíz nahí chhipí.

7 ḲHUDAWAND kí tauret kámil hai, kí diloḡ kí phernewálí hai, ḲHUDAWAND kí shahádat sachhí hai, kí náánoḡ ko tálm denewálí hai. 8 ḲHUDAWAND kí sharfateḡ sídhí hai, kí dil ko ḡhushí baḡhshtí hai, ḲHUDAWAND ká hukm sáf hai, kí ánkhoḡ ko núr detá hai. 9 ḲHUDAWAND ká tars pák hai, kí usko abad tak páedarí hai, ḲHUDAWAND kí adálateḡ tamám o kamál sachhí aur sídhí hai. 10 We sone se, balki बहुत कूंदान से बेशक़ीमत है, aur shahd aur uske chhatte ke tapaknewále se shiríntar hai.

11 Uske síwá banda un se tarbiyat pátá hai, unke yád rakhne meḡ bařá hí ajr hai, 12 Apne gunáhoḡ ko kaun jántá hai? tú mujh ko gunáb i pinhán se pák kar. 13 Apne bande ko amd ke gunáhoḡ se bhí mahfúz rakh, unheḡ mujh par gálib hone mat de, tab maiḡ beáib hoúngá, aur baře gunáb se pák hojáuúngá. 14 Mere munh kí báteḡ, aur mere dil ke soch tere huzúr maḡbúl howeḡ, ai ḲHUDAWAND, kí tú merá chaṡán hai, aur tú merá fidiya denewálá hai.

XX. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúð ká zabúr.

1 Musibat ke din ḲHUDAWAND terí sune, Yaqúb ke Ḳhudá ká nám tujhe Lulandí baḡhshe. 2 Apne maḡdis se terí kumak bheje, aur Saihún meḡ se tujhe sambhále. 3 Terí sárí hadiyóḡ ko yád farmáwe, tere chaṡháwoḡ ko qabúl kare. (Silá.) 4 Tere dil kí ḡhwáhish ke muwáfíq tujh ko dewe, aur tere síre matlab púre kare. 5 Ham terí naját par názáñ honge, ham apne Ḳhudá ke nám par apne jhande kharé kareḡ; ḲHUDAWAND terí sárí murádeḡ púrí kare.

6 Ab maiḡ ne jáná, kí ḲHUDAWAND apne masih ká chhuřánewálá hai, wuh apne dahne háth kí naját kí qúwatoḡ se apne arsh i quds par se uskí sunegá. 7 Yih gárfou ko, wuh ḡhofoḡ ko, par ham ḲHUDAWAND apne Ḳhudá ke nám ko yád kareḡ. 8 We ḡham húe, aur gir paře, lekin ham uṡhe, aur sídhe kharé húe. 9 Ai ḲHUDAWAND, naját de; jis दिन हम दुआ मँगेḡ, us दिन Báðsháh hamáří sune.

XXI. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúđ ká zabúr.

1 Ai KHUDAWAND, terí tawánáí se Bádsháh khusí kartá hai, aur terí naját se kyá hí dilshád hai. 2 Tú ne usko uske dil ká matlab diyá, aur us ne jo kuehh apne munh se mángá, tú ne uská sawál radd na kiyá. (Silá.) 3 Nek taufiqou se tú áp hí uske sáth pesh áyá, tú ne khalís sone ká táj uske sir par rakhá. 4 Us ne tujh se zindagí cháhí, tú ne usko darází umr kí abad tak baqshí. 5 Terí naját se uskí shaukat azím hai, jalál aur kamál tú ne uspar rakhá hai. 6 Ki tú ne usko abadí barakateq baqshíq, tú ne usko apne wasl kí basháshat baqshí. 7 Bádsháh ne KHUDAWAND par tawakkul kiyí, us álishán kí rahmat se wuh kabhí jumbish na páwegá.

8 Terá háth tere sáre dushmanou ko qhúnqh níkálegá, terá dalná háth tere bairiou ko pakař legá. 9 Tú apne qahr ke waqt unko tanúr kí tarah dahkáwegí; KHUDAWAND unko apne qahr se nigal jáwegá, aur ág un ko khá legí. 10 Tú zamín par se unká phal khodégá, unkí nasl baní Adam meq rahne na degá. 11 Kyúнки unhou ne tere barqhiláf badí phailáí, aur aisí burí fikr sochí ki usko niháyat ko pahunchá na sakege. 12 Ki tú unkí píth dikhláwegá, aur tú unke rúbarú apne chille ko chařháwegá.

13 Ai KHUDAWAND, tú apní hí qudrat se buland ho, ki ham terí buzurgí kí madh aur saná gáwenge.

XXII. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúđ ká zabúr "Sahar kí gazál" ke sur par gáyá jáwe.

1 Iláhí Iláhí tú ne majhe kyúq chhoř diyá? tú merí naját se, aur mere karáhne kí báton se kyúq dúr húa? 2 Ai mere KHUDÁ, main din ko duá mángtá húp, par tú nahíp suntá, aur rát ko mujh ko kuehh qarár nahíp. 3 Magar tú quddús hai, tú Isráel kí madh meq sukúnat karnewálá hai. 4 Hamáre bápádou ne tujh par tawakkul kiyá, unhou ne tujh par bharosá rakhá, aur tú ne unheq chhuráyá. 5 Unhou ne tujh se faryád kí, aur naját páí; unhou ne tujh par tawakkul kiyá, aur sharminda na húe.

6 Par main křá húp, na insán; ádmíou kí nang húp aur qarouou kí ár. 7 We sab, jo mujh ko dekhte haiq, mujh par hanste haiq, we boliáq bolte haiq, we sir hilá hilá ke kahte haiq, 8 Usne KHUDÁ par tawakkul kiyá, ki wuh use bacháwe; agar wuh usse rází hai, to wuhí use chhuráwe. 9 Ba har hál tú hí hai, jo mujhe peř se báhar láyá, merí má kí ehhátfou par bhí tujh par merá íatimád thá. 10 Main paidá hote hí tujh par phenká gayá, jab main apní má ke peř meq thá, to tú merá tab hí se KHUDÁ hai.

11 Mujh se dúr mat rah, ki tangí á pahunchí, aur madadgár koí nahíp. 12 Bahut se bailou ne á gherá hai, Basan ke farbilh bailou ne chár sú se mujh par hujúm kiyá hai. 13 We mujh par pharnewále aur gúnjnewále sher kí tarah munh pasáre haiq. 14 Main pání kí tarah bahá játá húp, aur mere band band alag ho chale haiq; merá dil mom kí tarah mere síne meq pighal gayá. 15 Merí quwat qhíkře kí tarah khusk ho gaí, merí zabán tálú se lagí játí hai, aur tú ne mujhe

marg kí k̄hák par biḥáyá hai. 16 Kyúnki kutton ne mujh ko gherá hai, sharfrou kí guroh ne merá iháta kiyá hai, unhoḡ ne mere háth aur mere pánw chhede. 17 Maiḡ apní sab haḡḡion ko gin saktá hū, we mujhe tákte haiḡ, aur ghúrte haiḡ. 18 We mere kapre ápas meḡ bānṭte haiḡ, aur mere libás par qura ḡálte haiḡ.

19 Par tú, ai K̄HUDAWAND, dúr mat rah, ai merí tawánáf, jald merí madad ke liye á. 20 Merí ján ko talwár se bachá, aur merí wahída ko kutte ke háth se. 21 Sher ke munh se mujhe bachá, kí tú ne mujhe bhaisoḡ ke sínghoḡ se bacháyá.

22 Maiḡ apne bháfoḡ meḡ terá nám bayán karúngá, aur jamáat meḡ terá saná-khwáh hoúngá. 23 Tum jo K̄HUDAWAND se ḡarte ho, uskí sitáish karo; ai Yaqúb kí sárfí nasl, tum uskí tanjíd karo; ai Isráel kí sárfí aulád, uská ḡar máno. 24 Kí us ne dardmand ke dard kí tahqír nahíḡ kí, na usse use nafrat áf, na usne usse apná munh pher liyá, balki jab usne usko pukará, usne jawáb diyá. 25 Barí jamáat meḡ mujh se terí sitáish hogí, maiḡ unke áge, jo tujh se ḡarte haiḡ, apní nazreḡ adá karúngá. 26 We, jo halím haiḡ, kháwenge, aur ser howenge; we, jo K̄HUDAWAND ke tálíb haiḡ, uskí sitáish karenge, unke dil abad tak zinda rahenge. 27 Sárá jahán sar á sar K̄HUDAWAND ká tazkira karegá, aur uskí taraf rujú howegá; sab qaumoḡ ke gharáne tere áge síjda karenge. 28 Kí saltanat K̄HUDAWAND kí hai, qaumoḡ ke darmiyán wuhí hákim hai. 29 Dunyá ke sáre daulatmand kháwenge, aur síjda karenge; we sab jo k̄hák meḡ milte haiḡ, uske huzúr jhukenge; kisi kí majál nahíḡ, jo apní ján bacháwe. 30 Ek nasl hogí, jo uskí bandagí karegí; wuh K̄HUDAWAND ke gharáne meḡ gíní jáwegí. 31 Wuh áwegí, aur un logoḡ ko, jo paidá hoḡe, yih kahke uskí sadíqat zahir karegí, kí us ne aisá kiyá.

XXIII. ZABU'R.

Dáúd ká zabúr.

1 K̄HUDAWAND merá chaupán hai, mujh ko kuehh kamí nahíḡ. 2 Wuh mujhe suthrí charágáh meḡ biḡhlátá hai: wuh ráhat ke chashmoḡ kí samt merí rahnámáf kartá hai. 3 Wuh merí ján pher látá hai, aur apne nám ke liye mujhe sadáqat kí ráhoḡ meḡ liye phirtá hai. 4 Agarchi maiḡ maut ke sáye kí wádi meḡ phirú, mujhe kuchh k̄hauf o k̄hatar nahíḡ, kí tú mere sáth hai: terí chhaḡfí, aur terí láthf se mere dil ko tasallí hai. 5 Tú ne mere dushmanoḡ ke huzúr mere áge dastarkhwán bichhá-yá; tú ne mere sir par tel malá, merá piyála labrez hoke chhalaktá hai. 6 Lá kalám mihrbání aur rahmat umr bhar mere sáth rahegí, aur maiḡ hamesha K̄HUDAWAND ke ghar meḡ rahúngá.

XXIV. ZABU'R.

Dáúd ká zabúr.

1 Zamín K̄HUDAWAND kí aur uskí mámúrí bhí uskí hai: jahán aur síre báshinde uske haiḡ. 2 Is liye kí uskí biná pání par rakhí, aur use sailáboḡ par qáim kiyá.

3 K̄HUDAWAND ke pahár par kaun chaḡh saktá hai? aur uske makán i muqad-das par kaun khaḡá rah saktá hai? 4 Wuhí hai, jiske háth sáf haiḡ, aur jiská dil pák hai, jis ke dil meḡ behúdagí nahíḡ samáí, jis ne maḡr se qasam nahíḡ kháf. 5 K̄HUDAWAND kí barakat use pahunchegí, aur us ke naját denewále K̄hudí kí sadáqat

uske sáth hai. 6 Yih wuh guroh hai, jo uskí tálib, aur Yaqúb ke K̤hudá ke fazl kí k̤hwáháú hai. (Silá.)

7 Ai phátako, apne sir únche karo, aur ai abadi darwázo, únche ho, ki jalál ká Bádsháh dákhil howe. 8 Jalál ká Bádsháh kaun hai? Wuh K̤HUDAWAND, jo qawí aur qádír hai; wuh K̤HUDAWAND jo jang meṃ qáhir hai.

9 Ai phátako, apne sir únche karo, aur ai abadi darwázo, únche ho, ki jalál ká Bádsháh dákhil howe. 10 Yih jalál ká Bádsháh kaun hai? Lashkarou ká K̤HUDAWAND wuhí jalál ká Bádsháh hai. (Silá.)

XXV. ZABU'R.

Dáúd ká zabúr.

1 Ai K̤HUDAWAND, maiṃ apní ján ko terí taraf uṭhátá húṃ. 2 Ai mere K̤hudá, maiṃ tujh par tawakkul kartá húṃ; na ho, ki maiṃ sharminda hoúṃ, aur mere dushman mujh par fath páke k̤hush hoṃ. 3 Aur un meṃ se bhí, jo tujh par tawakkul rakhte haiṃ, kofí sharminda na ho, balki we jo náhaqṣ tujh se sarkashi karte haiṃ, sharminda howeṃ.

4 Ai K̤HUDAWAND, mujhe apní ráheṃ dikhlí, mujh ko apne raste batlá. 5 Apní sadáqat meṃ mujh ko le chal, aur mujh ko tálim de, ki merá naját denewálí K̤hudá tú hai; sáre din maiṃ terá intizár khínchtá húṃ. 6 Ai K̤HUDAWAND, apne lutf í kámil, aur apne fazl í shámil ko yád kar, ki we qadím se sábit haiṃ. 7 Merí jawání ke gunáhou aur qusúrou ko yád mat kar; tú apne fazl ke mutábiq apní k̤húbí ke liye, ai K̤HUDAWAND, mujhe yád kar.

8 K̤HUDAWAND bhalá aur sídhá hai, wuh is liye gunáhgarou ko ráh kí bát síkhátá hai. 9 Wuh halímon ko adálat kí ráh batátá hai, aur miskínoṃ ko apní ráh dikhátá hai. 10 K̤HUDAWAND kí sárfí ráheṃ unke liye, jo uske ahd o paimán ko yád rakhte haiṃ, rahmat aur sadáqat haiṃ. 11 Ai K̤HUDAWAND apne nám ke wáste mere gunáh baṅhsh de, ki we bare haiṃ.

12 Wuh kaun sí insán hai, jo K̤HUDAWAND se tarsán hai? wuh usko wuhí ráh, jo usko pasand ho, batláwegá. 13 Us ká jí chain se rahegá, aur uskí nasl zamín kí wáris hogí. 14 K̤HUDAWAND ká bhed un pás hai, jo usse ḍarte haiṃ, wuh un ko apná ahd dikháegá. 15 Merí ánkheṃ hamesha K̤HUDAWAND kí taraf lagí rahtí haiṃ, kyúnci wuhí mere pánw phande se níkálegá.

16 Merí taraf phir, aur mujh par rahm kar, ki maiṃ akelé aur dukh meṃ húṃ. 17 Mere dil ke gam bahut baṅh gae, tú mujh ko mere dukhou se níkal. 18 Merí ájizí, aur dukh par nigáh kar, mere sab gunáh baṅhsh de. 19 Mere dushmanou ko dekh, ki we bahut haiṃ, aur saḡht berahmí se merá kína rakhte haiṃ. 20 Merí ján bachá, aur mujhe naját de, na ho ki maiṃ pashemán hoúṃ; mujhe terá hí bharosá hai. 21 Aísá kar, ki rástí aur sídhái mere nigabhán howeṃ, ki mujhe tujhse ummed hai.

22 Ai K̤hudá, Isráel kí sárfí taklífoṃ se use maḡhlasí de.

XXVI. ZABU'R.

Dáúd ká zabúr.

1 Ai K̤HUDAWAND merá iusáf kar, ki maiṃ apní rástí kí ráh chala, aur maiṃ

ne KHUDAWAND par tawakkul kiyá; maiu lagzish na kháungá. 2 Ai KHUDAWAND, mujhe ázmá, aur merá imtihán kar, mere dil, aur mere batin ko tá le. 3 Ki terá fazl mere sámhne hai, aur maiu terí sadáqat kí ráh chalahú. 4 Maiu behúdou khudpasandou ke sáth nahú baiṭhá, aur makárou ke sáth na gayá. 5 Badkárou kí jamáat ká maiu dushman hú; khabfson ke sáth maiu na baiṭhúngá. 6 Maiu begunáhi meṭ apne háth dhoúngá, tab maiu, ai KHUDAWAND, tere mazbah ká tawáf karúngá, 7 Táki maiu terí shukrguzáriá karú, aur terí ajáib qudrateṭ bayán karú. 8 Ai KHUDAWAND, mujh ko tere rahne ká ghar bháyá, aur wuh makán jaháṭ terá jalál rahtá hai, khush áyá.

9 Merí ján ko gunáhgárou meṭ shámil mat kar, aur merí hayát ko khúníou se na milá. 10 Ki unke háthou meṭ fasád hai, aur unká dahná háth rishwat se pur hai. 11 Maiu jo hú, apní rástí se ráh chalúngá; mujhe maḥlasf de, aur mujh par rahm kar. 12 Merá pánw barábar jagah par hai, maiu majmaou meṭ KHUDAWAND ko mubáarak kahúngá.

XXVII. ZABU'R.

Dáúd ká zabúr.

1 KHUDAWAND merí roshní hai, aur merí maḥlasf : mujh ko kis kí dahshat ? KHUDAWAND merí zindagí kí tawánáí hai : mujh ko kis kí haibat ? 2 Jiswaqt sharir, aur mere dushman, aur mere baírí merá gosht kháne mujh par chaḥ áe, to kamzor ho gae, aur gir gae. 3 So agar ek lashkar mere barḥhiláf khaima khará kare, to mere dil ko kuchh khauf nahú, aur agar we mujh se qítal kareṭ, to báwujúṭ uske bhí merá tawakkul sábit rahegá.

4 Maiu ne KHUDAWAND se ek bár sawál kiyá, aur maiu uská tálib húa, ki maiu umr bhar KHUDAWAND ke ghar meṭ rahú, aur KHUDAWAND kí khushnúdí dekhú, aur uskí haikal meṭ use dhúndhú. 5 Kyúнки musíbat ke waqt wuh mujh ko apne khaima meṭ chhipá legá; apne dore ke parde meṭ mujhe pinhán karegí, wuh mujhe chaṭán par chaḥháwegá. 6 So ab maiu apne sáre dushmanou meṭ, jo mere ás pás haiṭ, sarbuland hú, maiu uskí haikal meṭ khushí se qurbáníú karúngá, aur maiu KHUDAWAND kí madh aur saná gáúngá; zurúr maiu KHUDAWAND kí shukrguzáriá karúngá.

7 Ai KHUDAWAND, jab maiu pukárke tujh se duá mángú, to tú sun le, aur mujh par rahm kar, aur mujhe jawáb de. 8 Jab tú ne farmáyá, ki Mere wasl ke tilib ho, to merá dil bol uṭhá, Ai KHUDAWAND, maiu tere wasl ká tálib hú. 9 Mujh se rúposh mat ho, aur gusse se apne bande ko khárij mat kar, ki tú merí madad hai; mujh ko tark na kar, aur mujh ko chhoṭ mat de, ai mere naját denewále KHUDA. 10 Jab mere báp, aur merí má ne mujh ko chhoṭ diyá, to KHUDAWAND ne merí parwarish kí.

11 Ai KHUDAWAND, mujh ko apní ráh batá, aur mujhe wuh ráh jo sídhí hai, mere dushmanou ke liye dikhlá. 12 Mere dushmanou ko mujh par kámyáb na kar, kyúнки jhúṭhe gawáh mujh par barpá húe haiṭ, aur zulm kí sáns lete haiṭ.

13 Agar mujhe iatiqád na hotá, kí maiu hayát kí zamín meṭ KHUDAWAND kí uia-mat dekhúngá, to kyá qiyámat hotí. 14 KHUDAWAND ko dekhtá rah, aur diler

ho : wuh tere dil ko taqwiyat degá ; main phir kahtá hūd, ki ḲHUDAWAND ká muhtazir rah.

XXVIII. ZABU'R.

Dáúd ká zabúr.

1 Main tujhe pukártá hūn, ai ḲHUDAWAND mere chaṭán, mujh se gáfil mat ho, na howe, ki agar tú chup ho rahe, to main un sí ho jáú, jo garhe meṅ girnewále haiṅ. 2 Jab main tere áge chilláú, aur terí muqaddas haikal kí taraf apne háth uṭháú, to tú merí arz sun le. 3 Un sharíron, aur badkirdáron ke sáth, jo apne hamsáyon se salámatí kí báteṅ karte haiṅ, aur un ke dilon meṅ sharr hai, mujh ko jama karke mat níká. 4 Jaise unke iamál, aur jaise unke bure kám haiṅ, unko iwaz de ; jáisá unke háthon ne kiyá, waisáhi un se kar, unká badlá unko de. 5 Ki unhon ne ḲHUDAWAND ke kámon aur uske háthon kí dastkári kí taraf dhíyán na kiyá, wuh unheṅ dháwegá, aur na banáwegá.

6 ḲHUDAWAND mubáarak hai, ki usne merí istidúá kí áwáz suní. 7 ḲHUDAWAND merá zor, aur merí sipar hai, mere dil ne us par tawakkul kiyá, aur mujhe uskí pushtí húi, so merá dil shiddat se khush húi, main gáke uskí madh karúngá.

8 ḲHUDAWAND mutawakkilon kí tawání hai, aur wuh apne masáh ká naját denewálá zor hai. 9 Apne logon ko naját baḳhsh, aur apní mírís meṅ barakat de ; unheṅ pál, aur unheṅ hamesha ke liye bulandí de.

XXIX. ZABU'R.

Dáúd ká zabúr.

1 ḲHUDAWAND ke liye kaho, ai baní Alláh kaho, ki ḲHUDAWAND ke liye jalál aur zor hai. 2 ḲHUDAWAND ká jalál uske nám ke láiq bayán karo ; husn i taqdís se ḲHUDAWAND ko sijda karo. 3 ḲHUDAWAND kí áwáz páníon par hai, jalálwálá Ḳhudá garajtá hai ; ḲHUDAWAND bare páníon par hai. 4 ḲHUDAWAND kí áwáz zoráwar hai, ḲHUDAWAND kí áwáz jalálwálí hai. 5 ḲHUDAWAND kí áwáz shamshádon ko toṛtí hai, balki ḲHUDAWAND Lubnán ke shamshádon ko bhí toṛtí hai. 6 Wuh unko bachhre kí mánind kudítá hai ; aur Lubnán, aur Síryún ko jawán bhaison kí mánind. 7 ḲHUDAWAND kí áwáz ág ke shualon ko chírtí hai. 8 ḲHUDAWAND kí áwáz dasht ko larzátí hai, ḲHUDAWAND dasht í Qádis ko bhí larzátá hai. 9 ḲHUDAWAND kí áwáz se hiranon ke peṅ girte haiṅ, aur jangalon ko sáf kar detí hai ; uskí haikal meṅ harek uske jalál kí bat kahtá hai. 10 ḲHUDAWAND túfán par baiṭhá hai, ḲHUDAWAND hamesha ke liye saltanat ke taḳht par baiṭhá hai. 11 ḲHUDAWAND apne logon ko panáh baḳhshtá hai, ḲHUDAWAND apne logon ko salámatí kí barakat detá hai.

XXX. ZABU'R.

Dáúd ká zabúr haikal kí taqdís ke gít ke muwáfiq gáyá jáwe.

1 ḲHUDAWAND main terí tázím karúngá, kyúnci tú ne mujh ko sarfaráz kiyá, aur mere dushmanon ko mujh par khush na kiyá. 2 Ai ḲHUDAWAND, mere Ḳhudá,

maiṅ ne tujhe pukárá, aur tú ne mujhe changá kiyá. 3 Ai ḲHUDAḲAWAND, tú ne merí ján ko pítál se bacháiyá, aur tú ne merí jánbakḥshí kí, kí mujhe garhe meṅ girne na diyá. 4 Ai ḲHUDAḲAWAND ke muqaddas logo, uske liye gáo, aur us kí quddúsf kí yádgárf meṅ shukr karo. 5 Kí uská gussa ek dam ká hai, aur uskí ḳhushnúdf meṅ zindagárf hai; agar roná shám se shabbásh ho, to subh ko ḳhushí hotí hai.

6 Maiṅ ne apne iqbál ke waqt kahá, Mujh ko kabhí jumbish na hogí. 7 Ai ḲHUDAḲAWAND, tú ne apní ḳhushnúdf se mere pahárf ko ḳhúb qáim kiyá; tú ne apná munh chhipáiyá, aur maiṅ ghabráiyá. 8 Maiṅ tere áge, ai ḲHUDAḲAWAND, chhilláiyá, aur maiṅ ne ḲHUDAḲAWAND se duá mángí. 9 Mere ḳhún meṅ kyá fáida hai, jo maiṅ garhe meṅ girú; kyá ḳhík terá shukr karegí? kyá wuh terí sadáqat ko bayán karegí? 10 Sun, ai ḲHUDAḲAWAND, aur mujh par rahm kar, ai ḲHUDAḲAWAND, tú merá cháragar ho. 11 Tú ne mere rone ko náchne se badal diyá, tú ne merá tāt ḳhol dálá, aur merí kamar meṅ ḳhushí ká paṭká bándhá. 12 Itue liye kí merí shaukat terí madh aur saná gáwe, aur ḳhámosh na rahe; ai ḲHUDAḲAWAND, mere Ḳhudá, maiṅ abad tak terá shukr kartá rahúngá.

XXXI. ZABU'R.

Sardár mugánní ke liye Dáúdf ká zabúr.

1 ḲHUDAḲAWAND, merá tawakkul tujh par hai, na ho, kí abad tak maiṅ sharminda hoú; mujhe apní sadáqat se naját de. 2 Apne kán merí taraf jhuká, aur jhatpaṭ mujhe naját de; tú mere liye mazbút chaṭán ho, aur muhkam qila, tákí mujhe maḳhlasí dewe. 3 Kí tú hí merá chaṭán, aur merá garh hai; par tú apne nám ke liye merá rahbar, aur merá rahnumá ho. 4 Mujhe us jál se, jo unhoṅ ne chhipá-ke mere liye bichháya hai, níkal, kí tú hí merá zor hai. 5 Maiṅ apní rúh ko tere háth meṅ somptá hú, ai ḲHUDAḲAWAND sadáqat ke Ḳhudá; tú ne mujhe maḳhlasí dí hai. 6 Maiṅ un se kína rakhtá hú, jo mahz bátíl kí nigabhárf karte haiṅ, aur maiṅ jo hú, so ḲHUDAḲAWAND par merá tawakkul hai. 7 Maiṅ terí rahmat par shádán aur názán hú, kí tú ne mere dukh par nigáh kí, aur tú ne merí ján ko saḳhtíoṅ ke waqt pahcháiná, 8 Aur mujh ko mere dushman ke háth meṅ asír na rahne diyá, tú ne kusháda jagah meṅ merí pínw khará kiyá.

9 ḲHUDAḲAWAND, mujh par rahm kar, kí mujh par musíbat hai; merí ánkheṅ gam se játf rahío, balkí merí ján, aur merá peṭ bhí. 10 Kí merí zindagárf gam meṅ faná húf, aur merí umr karáhne meṅ; merí qúwat merí burárf se ghaṭ chalí, aur merí haḳdíqá ḳhushk ho gá. 11 Maiṅ apne sab dushmanoṅ ke darmiyán ḳhusúsan hamsáyooṅ ke ek nang thá, aur apne ján pahchánoṅ ke pás ibrat, jis kísf ne mujh ko dekhá, mujh se dúr bhágá. 12 Maiṅ us ádmí ke márfnd, jo mar jáwe, aur koí use yád na kare, farámosh ho gayá hú; maiṅ básan kí tarah túṭ gayá hú. 13 Kí maiṅ ne bahutoṅ se malámat suní, har taraf se mujh ko ḳhauf thá, jab kí unhoṅ ne ápas meṅ mere barḳhilárf hoke mashwarat kí, aur unhoṅ ne merí ján mórne par mansúba bándhá.

14 Par, ai ḲHUDAḲAWAND, maiṅ ne tujh par tawakkul kiyá, maiṅ ne kahá, Tú merá Ḳhudá hai. 15 Mere auqát tere háth meṅ haiṅ, mujh ko mere dushmanoṅ ke háth se, aur un se, jo mere píchhe paṭe haiṅ, naját de. 16 Apne chihre ko apne

bande par jalwagar kar, apní rahmat se mujhe bachá le. 17 Ai KHUDAWAND, aisá na ho, ki main pashemán hoú, ki main tujhe pukártá hún, balki sharír hí sharminda ho, aur we pátál me, chupke pare rahen. 18 Jhúthe labon ko khamosh kar, jin se ghamand kí saht aur gustákh báte, sádiqon ke haqq me nikaltí hai.

19 Wáh, kyáhi barí terí khubí hai, jo tú ne apne dardewálon ke liye chhipá rakhi hai, aur un par, jin ká tawakkul tujh par hai, ádmion ke huzúr me tú ne kí hai. 20 Túhi unhe, ádmion ke mansúbon se apní himáyat ke parde me chhipátá hai, tú hí unhe zabánon ke jhagre se apne khaime me poshída kartá hai. 21 KHUDAWAND mubáarak hai, ki us ne muhkam shahr me apní ajíb mihrbání mujh ko dikhlái. 22 Main ne ghabráke kahá, ki Main terí nazaron se dúr phenká gayá, báwujúd uske, jab main tere áge chilláyá, to tú ne merí áwáz sun lí.

23 Ai KHUDAWAND ke sare muqaddas logo, us se mahabbat rakho, ki KHUDAWAND dindaron ká nigabhán hai, aur gurúr karnewálon ko betarah sazá detá hai. 24 Ai logo, jo KHUDAWAND se ummed rakhte ho, tum sab dilerí karo, ki wuh tumháre dilon ko mazbúti baqshhegá.

XXXII. ZABU'R.

Mashkíl i Dáúd.

1 Mubáarak hai wuh, jiská gunáh baqshhá gayá, aur khatá dhámpí ga. 2 Mubáarak hai wuh mard, jiske liye KHUDAWAND gunáh mahsúb nahí kartá, aur jiske dil me dagá nahí.

3 Jab main duá se chup rahá, to merí haqqí, sare din karáhte karáhte gal ga. 4 Kyúnkí terá háth rát din mujh par bhári thá, merí taráwat garmion kí khushkí se mubaddal húi. (Silá.) 5 Main tujh pás apne gunáh ká iqrár kartá hún, aur main ne apní badkárí nahí chhipáí; main ne kahá, Main KHUDAWAND ke áge apne gunáh ká iqrár karúngá: so tú ne merá gunáh baqshh diyá. (Silá.) 6 Isí liye harek jo muqaddas hai, terí qabúliyat ke waqt tujh se duá mángtá hai, yaqinan bare pánion ke sailáb uske gird phir na sakenge. 7 Tú merá maljá hai, tú mujhe dukhon se bachátá hai, naját ke nagmon se tú mujhe gheartá hai. (Silá.)

8 Main tujhe samajh baqshhúngá, aur us ráh me, jis me tú chalegá, tujhe rahnumái karúngá; merí ánkhe terí nigabbáni karengí. 9 Tum ghoron, aur khachecharon ke mámind mat hojáo, ki unko samajh nahí, aur unká munh lagám aur bág se band rahtá hai, na howe, ki we tujh tak áwe. 10 Sharír par bahutsí musibate hai; par usko, jiská tawakkul KHUDAWAND par hai, rahmat ne gherá hai. 11 Ai sádiq, khush ho, aur KHUDAWAND ke liye shádmá ho; aur tum sab jo tumháre dil mustaqim hai, khushí se chilláo.

XXXIII. ZABU'R.

1 Ai sádiq, KHUDAWAND ke sabab khushí se chilláo, ki hamd karná sídhe logon ko sajtá hai. 2 Barbat se KHUDAWAND ká shukr karo, aur dastár ká sáz bajáke uske liye hamd aur saná gáo. 3 Uske liye naye git gáo, sugharápe se chillá chilláke nagmá karo.

4 Kyúntí K̄HUDAWAND ká kalám sídhá hai, aur uske sáre kám amánat ke sáth haiḡ. 5 Wuh sadáqat aur adálat ko dost rakhtá hai; zamín uskí rahmat se mámur hai. 6 K̄HUDAWAND ke kalám se ásmán bane, aur unke sáre lashkar uske munh ke dam se. 7 Wuh daryá ká pání túde ke mámind jama kartá hai, wuh gahrápoḡ ko mek̄hzanou meḡ rakh chhoḡtá hai. 8 Sári zamín K̄HUDAWAND se ḡartí rahe, aur jabán kí sári ábádf uská k̄hauf máne. 9 Ki usne kahá, aur ho gayá, usne farmáyá, aur barpá húa. 10 K̄HUDAWAND qaumou kí mashwaratou ko náchíz kartá hai, wuh logou kí tadbíroḡ ko bátil kar detá hai. 11 K̄HUDAWAND ke mansúba abad tak sábit rahenge; us ke dil ke muhásaba sárfí nasloḡ meḡ rahenge. 12 K̄hushháal hai wuh qaum, jiská K̄hudá K̄HUDAWAND hai, aur we log jinheḡ usne pasand karke apní mírás kiyá. 13 K̄HUDAWAND ásmán par se dekhtá hai, wuh sáre baní Adam par nigáh kartá hai. 14 Wuh apne sukúnat ke maḡám se, zamín kí sárfí k̄hilqat ko táktá hai. 15 Unke díloḡ ká muhaiyá karnewálá wuhí hai, wuh unke síre amalou ká ḡhík jánnewálá hai. 16 Koí bádsháh nahíḡ, jo apne lashkar kí firáwání se maḡhlaší páwe, koí pahlawán apne zor kí kasrat se naját nahíḡ pátá. 17 Bach nikalne ke liye ghoḡe se kám nahíḡ chaltá, aur koí apní bahut qúwat se riháí nahíḡ pátá.

18 Dekho, K̄HUDAWAND kí ánk̄h unpar hai, jo usse ḡarte haiḡ, aur unpar jo uskí rahmat ke ummedwár haiḡ, 19 Táki unkí jánoḡ ko maut se maḡhlaší dewe, aur unhen kál meḡ jítá rakhe; hamárfí jánoḡ ko K̄HUDAWAND ká intizár hai, wuhí hamárá chára hai, wuhí hamárfí sipar hai; hamárá dil usí se k̄hush hai, kí ham ne uske muḡaddas nám par tawakkul kiyá hai. 20 Ai K̄HUDAWAND, jaise hameḡ tujh par tawakkul hai, waisehí terí rahmat ham par howe.

XXXIV. ZABU'R.

Dáínd ká zabúr jab us ne apná salíqa Abimalik ke áge badlá jis ne use bhej diyá; aur wuh játá rahá.

1 Maiḡ har waqt K̄HUDAWAND ko mubárák kahúngá, uskí sitáish sadá mere munh meḡ hogí. 2 Merí rúh K̄HUDAWAND ke dam bhartí rahegí, garíb log sunenge aur k̄hush honge. 3 Mere sáth K̄hudá kí baráí karo, ham mílke uske nám ko buland kareḡ.

4 Maiḡ ne K̄HUDAWAND ko ḡhúndhá, usne merí suní, aur mujhe mere sáre k̄haufoḡ se naját dí. 5 Unhoḡ ne uspar nazar kí, aur roshan hogae, aur unke munh ruswá na hée. 6 Yih miskín chilláyá, aur K̄HUDAWAND ne suná, aur use sárfí musíbatou se bacháyá. 7 K̄HUDAWAND ká firishta unko, jo usse ḡarte haiḡ, chár taráf se ghernewálá hai, aur unheḡ bachátá rahtá hai. 8 Are, áo, chakho, aur dekho, kí K̄HUDAWAND k̄húb hai, k̄hushháal hai wuh ádmí jiská tawakkul uspar hai. 9 Ai uske muḡaddas logo, K̄HUDAWAND se ḡaro, kyúntí we jo usse ḡarte haiḡ, unheḡ kuchh kamí nahíḡ. 10 Bíḡh hájatmand aur bhúkb̄e haiḡ, par we jo K̄HUDAWAND ke tálib haiḡ, unheḡ kísfí níamat kí kamí nahíḡ.

11 O laḡko, merí suno, maiḡ tumheḡ k̄hudátarsí síkhláúngá. 12 Wuh kaun bashar hai, jo zindagí ká tálib hai, aur baḡi umr cháhntá hai, táki aish kare? 13 Apní zubán ko badí se, aur labou ko jhúḡh bolne se báz rakh. 14 Badí se bhág, aur bhaláí kar, salámatí ko ḡhúndh, aur usí ká píchhá kar. 15 K̄HUDA-

WAND kí ánkheḡ sádiqoḡ par hain, aur us ke kán unki faryád par haiḡ. 16 ḲHUDAWAND ká munh unke barḡhiláf hai, jo badkirdár haiḡ, táki unki yádgári zamín par se qata kare. 17 Sádiq chilláte haiḡ, ḲHUDAWAND suntá hai, aur unheḡ unke sáre dukhoḡ se naját detá hai. 18 ḲHUDAWAND unke nazdík hai, jo shikastadil, haiḡ, aur unko jo dilafḡr haiḡ, bachátá hai. 19 Sádiq par bahutsí musíbatoḡ haiḡ, par ḲHUDAWAND usko un sab se chhuḡráta hai 20 Wuh uski sári haḡḡḡoḡ ká nigabhán hai, unmeḡ se ek túḡḡne nahíḡ páḡí. 21 Badí sharír ko halák kartí hai, aur we jo sádiq ke kína rakhnewále haiḡ, pareshán honge. 22 ḲHUDAWAND apne bandoḡ kí jánoḡ ko maḡhlaśí detá hai, aur koí unmeḡ se, jinká tawakkul uspar hai, pareshán na hogá.

XXXV. ZABU'R.

Dáúḡ ká.

1 Ai ḲHUDAWAND, un se, jo mujh se jhagarte haiḡ, jhagar, aur unse, jo mujh se larḡe haiḡ, lar. 2 Sipar, aur pharí pakaḡ, aur merí kumak ke liye khará ho. 3 Bhálá níkal, aur unke rokne ko já, jo mere píchhe paḡe haiḡ; merí ján ko farmá kí Terí naját maiḡ húḡ. 4 We jo merí ján ke ḡhwáháḡ haiḡ, ruswá aur ḡhajil hoḡ; aur we, jo merí tabáḡhí ke rawádár haiḡ, laḡḡeḡ aur sharminda hoḡ. 5 Jaise bhúśí hawá ke áge hotí hai, waisáḡhí we howeḡ, aur ḲHUDAWAND ká firśhta unheḡ hánke. 6 Unki ráh andherí, aur phisalní ho, ḲHUDAWAND ká firśhta unheḡ ragede. 7 Kí unhoḡ ne besabab mere liye gaḡḡe khode, aur náhaḡḡ merí ján ke liye apná dáḡm chhipáyá. 8 Us par náḡaháni tabáḡhí paḡe, aur wuh apne dáḡm meḡ áphí phanse, aur apníḡ balá meḡ giriftár rahe. 9 Par merá jí ḲHUDAWAND meḡ ḡhushwaḡt hai, aur uski naját se ḡhushháḡ hai. 10 Merí sári haḡḡḡáḡ kaḡḡí haiḡ, ḲHUDAWAND tujh sá kaun hai, jo miskín ko baḡe qawí ke háth se bachátá hai; aur miskín muḡtáj ko us se, jo unheḡ gárat kartá hai.

11 Jhúḡḡe gawáh uḡḡe haiḡ, we mujh se we sawáḡát karte haiḡ, jinse maiḡ áḡáḡ nahíḡ. 12 We nekí ke iwaz meḡ mujh se badí karte haiḡ, we merí ján márḡe haiḡ. 13 Maiḡ ne to jab we bímár the, ḡát ká libás pahíná; aur roze rakh rakh apne jí ko beáráḡm kiyá, aur merí duá palaḡke mere síne meḡ áḡí thí. 14 Maiḡ ne unse sulúk kiyá, jo koí apne dost aur bháí se kare, maiḡ sarnígún hokar, aisá kuḡhá, jaise koí apní má ke liye gam kare. 15 Par we merí musíbat meḡ sháḡmání se milke jama húe, aur sáre zalíl log mujh par faráḡham húe, aur maiḡ beḡḡḡḡar thá, unhoḡ ne mujh ko chírá, aur dastbardár na húe. 16 Unhoḡ ne makúrámecḡ ḡḡaḡḡebázoḡ ke sáḡḡ milke mihmáníoḡ meḡ mujh par dáḡnt kíchkíché.

17 Ai ḲHUDAWAND kab tak tú deḡhá kareḡí? unki ḡḡharábí se merí ján ko phirá, merí wahíd ko sherbachchoḡ se. 18 Maiḡ barí jamáat meḡ terá shukr karúḡḡá, maiḡ zabardast logoḡ ke darmiyán terí sitáish karúḡḡá. 19 Nabo kí mere dushman muḡḡ mujh par ḡhushwaḡt hoḡ, aur we, jo besabab mere bairí haiḡ, mujh par chashmak kareḡ. 20 Kyúnki we ealámatí kí bát nahíḡ karte, balkí un par, jo dunyá meḡ áráḡm se baiḡḡe haiḡ, maḡr ke mansúbe báḡḡḡḡe haiḡ. 21 Aur unhoḡ ne mujh par apná munh pasará hai, aur kaḡḡe haiḡ, Ahá, há, há, hamáří áḡkḡoḡ ne yíḡ deḡhá.

22 Ai ḲHUDAWAND tú ne yíḡ deḡhá; ḡḡhámoshí mat kar, ai ḲHUDAWAND, mujh

se mat dúr rah. 23 Ai mere KHUDÁ, ai mere KHUDAWAND, uṭh, aur merí adálat ke liye aur mere faisle ke liye jág. 24 Ai Rabb KHUDAWAND mere KHUDÁ, apní sadáqat ke mutábíq merá insáf kar, aur unheṅ mujh par khuswaqt na hone de. 25 We apne dilon meṅ kahne na páweṅ, Wáchhiṛe, yihí ham cháhte the, aur we na kaheṅ, ki Ham use chaṭ kar gae. 26 We jo merí buráí se khus hote haiṅ, ruswá ; aur sharminda howeṅ, jo merí dushmaní par phúlte haiṅ, ruswáí aur sharmindagí ká libás pahineṅ.

27 Tab we, jo mere insáf se khus hote haiṅ, khuswaqt aur shádmán hov, aur sadá kahá karen, ki Wuh bará KHUDAWAND hai, jo apne bande kí salámatí se khus hotá hai. 28 Aur merí zubán terí sadáqat aur terí shukrguzárfí har dín kahtí rahegí.

XXXVI. ZABUR.

Sardár muganní ke liye KHUDAWAND ke bande Dáúd ká zabúr.

1 Badkár kí sharárat ká bayán mere dil ke andar hai: kí KHUDÁter sí us kí ánkhoṅ ke áge nahíṅ. 2 Kyúnikí jab tak uskí badkárí kí buráí záhir na ho, wuh apne dil meṅ apní tárif áp kartá hai. 3 Uske munh kí báten badí aur fareb haiṅ, usne dánişmandí aur nekí ko tark kiyá. 4 Wuh apne bistar par paṛe paṛe badí ke mansúbe bándhtá hai, wuh áp burí ráh meṅ khará rahtá hai, wuh buráí se nafrat nahíṅ khátá.

5 Ai KHUDAWAND, ásmán meṅ terí rahmat hai, aur terí sadáqat badlfoṅ tak pahunchí hai. 6 Terí sadáqateṅ bare pahároṅ ke mánind haiṅ, terí adálateṅ bhí barí gahrí haiṅ; ai KHUDAWAND, tú insán aur haiwán ká parwardigár hai. 7 KHUDÁyá, terí rahmat kyáhi azíz hai! isliye baní Ádam tere paroṅ ke sáye tale áke chhipte haiṅ. 8 We tere ghar kí chiknáfí kháne se ser howenge, aur tú apní niámateṅ ke daryá se unheṅ seráb karegá. 9 Kí zindagí ká chashma tere kane hai, ham terí roshní se roshní dekheṅge.

10 Tú apne pahchánewáloṅ par apní rahmat kusháda rakh, aur unpar jínke dil mustaqím haiṅ, apní sadáqat. 11 Naho, kí ghamanḍ karnewáloṅ ká pánw mujh par paṛe, aur naho, kí sharír ká háth mujhe ṭhel de. 12 Badkár waháṅ gire húe haiṅ, we dhakele gae haiṅ, we kabhí uṭh na sakeṅge.

XXXVII. ZABUR.

Dáúd ká.

1 Badkároṅ ke sabab tú mat kuṛh, aur khatáároṅ kí jihat se tú hasad na kar. 2 Kí we jaldí ghás ke mánind káṭ ḍále jáenge, aur hare sabze kí tarah mur-jháwenge. 3 KHUDAWAND par tawakkul rakh, aur bhalá kar, tú zamín meṅ zindagání basar kar, aur amánat se phal le. 4 KHUDAWAND se lazzat ḍhúnḍh, kí wuh tere dil ke matálib púre karegá. 5 Apní ráh KHUDAWAND par chhoṛ de, us par tawakkul kar, wuh sab baná legí. 6 Wuh terí sadáqat ko núr kí tarah záhir karegá, aur terí adálat ko do pahar kí sí roshní baḥshhegá. 7 KHUDAWAND kí yád meṅ ásúda ho, aur sabr se uská intizár kar; us shaḥs ke sabab se, jo apní ráh meṅ kámyáb hotá hai, aur bure mansúbe bándhtá hai, mat kuṛh. 8 Gusse ko

dhimá kar, aur gazab ko tark kar, aur aisá na kurh, ki tú sharárat meḡ gire. 9 Ki badkár káṭ ḡále jáenge, lekin we jo KHUDAWAND se ummedwár haiḡ, zamín ko wehí mírás lenge.

10 Ki ek án kí án meḡ sharír na hogá, tú gaur karke uská makán ḡhúnḡhegá, aur wuh na hogá. 11 Lekin we, jo miskín haiḡ, zamín ke wáris honge, aur bahut salámatí se khushdil honge. 12 Sharír sádiḡ ke dukh dene par mansúbe bándhtá hai, aur us par dánt kichkichátá. 13 KHUDAWAND us par hanstá hai, kyúnki wuh dekhtá hai, ki uská din átá hai. 14 Sharíroḡ ne talwár nikálí, aur apní kamán khínchí, táki miskín, aur muhtáj ko girá deḡ, aur unko jinkí ráheḡ sídhi haiḡ, ján se máreḡ. 15 Unkí talwáreḡ unhiḡ ke dilḡ meḡ paiṡhengí, unkí kamáueḡ túṡ jáwengí.

16 Thoṡá sá jo sádiḡ ká hai, bahutse sharíroḡ ke amwál se bihtar hai. 17 Ki sharíroḡ ke bázú toṡe jáenge, par KHUDAWAND sádiḡoḡ ká thámnewálá hai. 18 KHUDAWAND kámiḡoḡ ke dinḡoḡ ko pahchántá hai, aur unkí mírás abadí hogí. 19 We bure waqt ruswá na howenge, aur qaht ke aiyám meḡ ser rahenge. 20 Lekin we jo sharír haiḡ halák honge; aur KHUDAWAND ke dushman charágáh kí khusnumáf ke mánind faná honge; we dhuwáḡ ke mánind játe rahenge. 21 Sharír udhár letá hai, aur phir adá nahíḡ kartá; par sádiḡ rahm kartá hai aur detá hai. 22 Ki jinḡoḡ ne uskí barakat páí hai, zamín ke wáris honge, aur jin par uskí lánat hai, kaṡ jáenge. 23 Nek ádmí ke qadam KHUDAWAND sábit rakhtá hai, aur uskí ráh ko dost rakhtá hai. 24 Agarchi wuh gir jáwe, par páimál na hogá, kyúnki KHUDAWAND uská háth thámntá hai. 25 Maiḡ jawán thá, ab búrhá húá, par maiḡ ne sádiḡ ko hargíz áwára na dekhá, aur uskí nasl meḡ se kísf ko tukṡe mángte na páyá. 26 Wuh har din rahm kartá rahtá hai, aur qarz diyá kartá hai; uskí nasl mubáarak hai.

27 Badí se bhág aur bhalá kar, aur abad tak ábád rah. 28 Ki KHUDAWAND adálat ká dostdár hai, aur apne muqaddas logḡoḡ ko tark nahíḡ kartá; we abad tak mahfúz rahenge, par sharíroḡ kí nasl káṡí jáegí. 29 Sádiḡ zamín ke wáris honge, aur abad tak us par basenge. 30 Sádiḡ ká munh dánish kí bát kahtá hai; uskí zabán se adálat ká kalima nikáltá hai. 31 Uske KHUDÁ kí sharíat uske dil meḡ hai, uská pánw kabhí na rapṡegá. 32 Sharír sádiḡ kí ghát meḡ lagá hai, aur uske qatl ke darpai rahtá hai. 33 KHUDAWAND us par uská qábú paṡne na degá, aur adálat ke waqt use mujrím na ṡhahráegá.

34 KHUDAWAND se ummedwár rah, aur uskí ráh ko yád rakh, ki wuh tujh ko apní zamín ká wáris karke sarfarází bakhshegí, aur jab sharír káṡe jáenge, to tú dekhegá. 35 Maiḡ ne sharír bahut shándár dekhá, jo ap ko us hare darakht kí mánind, jo apne khet meḡ uge, phailátá thá. 36 Par wuh guzar gayá, goyá thá hí nahíḡ, maiḡ ne use ḡhúnḡhá, wuh kahíḡ na milá. 37 Kámiḡ ko ták, aur sídhe ko dekh rakh, ki aise ádmí ká anjám salíuatí hai. 38 Par khatákir sab ke sab halák ho jáenge, sharír ká anjám nestí hai. 39 Sádiḡoḡ kí naját KHUDAWAND se hai; dukh ke waqt wuh unká bútá hai. 40 KHUDAWAND unkí madad karegá, aur unheḡ naját degá, aur un ko sharíroḡ se chhuráwegá aur bacháwegá, is liye kí unká tawakkul uspar hai.

XXXVIII. ZABU'R.

Tazkír ke liye Dáúð ká zabúr.

1 Ai KHUDAWAND, apne gusse se mujh ko mat jhík, aur na apne qahr se mujhe adab de. 2 Ki tere tfr mujhe chubhte hai, aur terá háth mujh par bhári hai. 3 Tere gusse ke áge mere jism ko sihat nahí, aur mere gunáhoñ ke sabab merí haddíhoñ ko árám nahí. 4 Ki mere gunáh mere sir se guzar gae, aur bhári bojhe kí mánínd mujh par bhári ho gae. 5 Mere gháo bádbú ho gae, aur saf gae, merí himáqat ke sabab se.

6 Maiñ dukh bhartá hú, aur kamín hogayá hú, main dín bhar royá kartá hú. 7 Kyúñki merí kamar meñ karíh bímári bhar gai; aur mere jism meñ sihat nahí. 8 Maiñ sust ho gayá hú, aur nipat pis gayá hú, aur dil kí ghabráhat se chillátá hú. 9 Ai KHUDAWAND, merá sára ishtiyáq tere huzúr hai, aur merí karíhnañ tujh se chhipá nahí. 10 Merá dil ghabrátá hai, merá búta mujh se játá rahá, aur merí áñkhoñ kí bínáí bhí játí rahí.

11 Mere azíz, aur mere dost mere dukh ke sabab mujh se alag khare rahe, aur mere rishtadár mujh se dúr já khare hue. 12 Unhoñ ne jo merí jáñ ke khwáháñ hai, mere phansáne ko phande máre hai, aur we jo mere dukh ke rawádár hai mere haqq meñ aisí báteñ kahte hai, jin meñ merá ziyán hai, aur sáre dín makr ke mansúbe báudhte hai. 13 Par maiñ bahire kí mánínd ho gayá, jo kuchh suntá nahí, aur gúñge kí mánínd jo apná munh nahí kholtá. 14 Maiñ us shañhs kí mánínd húa, jo bahirá ho, aur us kí mánínd jiske munh meñ malámat na ho. 15 Ki KHUDAWAND, mujhe tujh se ummed hai; tú sunegá, ai mere Málik KHUDAWAND, mere KHUDá.

16 Kyúñki maiñ kahtá hú, na howe, ki we mujh par khusí kare, aur jab merí páñw phisle, to we dekhke phúley. 17 Maiñ phisalne par hú, aur merá gam sadá mere sámhne hai. 18 Aur maiñ apná gunáh ap kholke kahtá hú, aur apní taqsír ke liye gangín hú. 19 Mere dushman khusí karte hai, aur qawí hai; aur mere bairí náhaqq bahut ho gae. 20 We jo nekí ke iwaz meñ badí karte hai, mere dushman bane hai, kyúñki maiñ nekí kí pairawí kartá hú.

21 Ai KHUDAWAND mujh ko tark mat kar; ai mere KHUDá, mujh se dúr mat rah. 22 Merí madad ke liye jaldí kar, ai mere naját denewále KHUDá.

XXXIX. ZABU'R.

Yadútúnioñ ke sardár muganní ke liye Dáúð ká zabúr.

1 Maiñ ne kahá, maiñ apní ráhoñ kí khabardári karúngá, kí merí zubán se gunáh na ho, aur jis waqt sharír mere sámhne hogá, to maiñ apne munh ko lagám dúngá. 2 Maiñ gúngá, aur khamosh ho rahá, aur nek kahne se bhí rah gayá, merá gam táza húa. 3 Síne ke bích mere dil meñ tapish hú, mere sochne meñ ág bharí, tab maiñ ne apní zubán se kahá.

4 Ai KHUDAWAND, mujhe batá, kí merá anjám kyá hai, aur merí umr kitní hai? tab maiñ jánúñ kí merí umr kis qadr kotáh hai. 5 Dekh, tú ne merí umr bálisht bhar kí, aur merí zindagí tere áge náchíz hai; yaqínan har ek shañhs agarchí barqarár ho, lekin mahz besabát hai. (Silá) 6 Biláshakk har ek insán wahm aur khyál sá chaltá phirtá hai; beshubha we abas bekal hote hai; wuh zañhíra kartá

hai, aur nahīṅ jāntā ki use kaun legā. 7 Ab, ai ḲHUDAWAND, kis kī ummed hai? Mujhe terī hī ummed hai. 8 Mujhe mere sāre gunāhoṅ se najāt de; mujhe jāhilōṅ kī nang mat kar. 9 Maiṅ gūngā rahā, maiṅ ne apnā munh na kholā; kyūnki tū hī ne yūṅ kiyā hai. 10 Mujh se apnī azīyat dūr kar; maiṅ to tere hāth ke zor se fanā hūā jātā hūṅ. 11 Jab tū ādmī ko us ke gunāh ke bāis gusse se adab detā hai, to us ke jas ko patange kī mīnind kho detā hai; yaqīnan har ek insān besabāt hai. (Silā.)

12 Ai ḲHUDAWAND, merī duā sun, aur mere nāle par kān dhar; mere ānsūṅ se gāfil mat ho, kyūnki maiṅ tere sāmhnē pardeśī, aur apnē sāre bāpdādoṅ kī mānind musāfir hūṅ. 13 Mujh se apnā hāth dūr kar, tāki dam le lūṅ, us se āge kī maiṅ yahāṅ se jāūṅ, aur phir na rahūṅ.

XL. ZABU'R.

Sardār mugannī ke liye Dāūd kā zabūr.

1 Maiṅ ne sabr se ḲHUDAWAND kā intizār kiyā; wuh merī taraf māil huā, aur us ne merī faryād sunī. 2 Wuh mujhe haulnāk gaṛhe aur daldal kī kīch se bāhar nikālāyā, aur mere pānw us ne pahār par rakhe, aur mere qadamoṅ ko sābit kiyā, 3 Aur us ne mere munh meṅ ek naf tasbīh dālī, jisse maiṅ apnē Ḳhudā kī sitāish kartā hūṅ; bahutere dekhenge aur dārengē, aur ḲHUDAWAND par tawakkul karenge.

4 Ḳhushhāl hai wuh insān, jo ḲHUDAWAND par apnā bharosā rakhtā hai, aur magrūrōṅ ko, aur unko, jo jhūṭh kī taraf jhuke haiṅ, nahīṅ māntā. 5 Ai ḲHUDAWAND, mere Ḳhudā, terī ajāib qudrateṅ, jo tū ne dikhlāiṅ, bahutsī haiṅ, aur terī tadbīreṅ, jo hamāre liye haiṅ, mumkin nahīṅ ki ginī jāweṅ; maiṅ to unheṅ kholke tere āge bayān kartā, lekin we to shumār se bāhar haiṅ. 6 Zabīh aur hadiya ko tū nahīṅ chāhtā: tū ne mere kān khole; chaṛhāwe aur ḳhatiyat kā tū tālib nahīṅ. 7 Tab maiṅ ne kahā, Dekho, maiṅ ātā hūṅ; kitāb ke waraqoṅ meṅ mere haqq meṅ yih likhā hai. 8 Ai mere Ḳhudā, maiṅ terī razāmāndī bajā lāne par ḳhush hūṅ; terī shariyat to mere dil ke bīch hai. 9 Maiṅ ne baṛī jamāat meṅ sadāqat kā muzhda diyā; dekh, ai ḲHUDAWAND, maiṅ ne apnā munh band nahīṅ kiyā, aur tū jāntā hai. 10 Maiṅ ne terī sadāqat kī bāt apnē dil meṅ chhipā na rakhī; maiṅ ne terī amānatdārī aur terī najāt kī bāt kahī; maiṅ ne tere lutf ī amīm aur terī amānat ko baṛī jamāatoṅ meṅ poshīda nahīṅ rakhā.

11 Ai ḲHUDAWAND, apnī rahmatoṅ ko mujh se dareg na kar; terī rahmat aur terī amānat har dam merī nigabhān raheṅ; 12 Ki beshumār burāiōṅ ne mujhe gher liyā: mere gunāhoṅ ne mujhe pakrā, aisī kī maiṅ ānkh ūpar nahīṅ kar saktā; we mere sir ke bāloṅ se shumār meṅ ziyāda haiṅ; so maiṅ ne dil chhoṛ diyā. 13 Ai ḲHUDAWAND, mihrbāuf karke mujhe najāt de; ai ḲHUDAWAND, jald merī madad ko pahunch. 14 We jo milke merī jān mārne ke darpai haiṅ, ḳhajil aur ruswā hoṅ; we, jo merī tabāhī ke rawādār haiṅ, laṭeṅ aur sharminda hoṅ. 15 Sab, jo mujh par āhā, āhā kahte haiṅ, apnī is burāī ke badle pareshān hoṅ; 16 Aur we, jo tere tālib haiṅ, ḳhushnūd aur ḳhursand howeṅ; aur we, jo terī najāt ke āshiq haiṅ, sadā kahā kareṅ, ki ḲHUDAWAND muazzam ho. 17 Maiṅ to miskīn aur muhtāj hūṅ, lekin ḲHUDAWAND merī fikr meṅ rahtā hai; merā chāra, merā chhuṛ-ānewālā tū hī hai. 18 Ai mere Ḳhudā, der mat kar.

XLI. ZABU'R

Sardár muganní ke liye Dáúid ká zabúr.

1 Mubárák hai wuh, jo miskín par míhr kartá hai ; KHUDAWAND bipaṭ ke waqt usí ko naját degá. 2 KHUDAWAND uská háfiz rahegá, aur use salámat rakhegá, aur wuh zamín par mubárák hogá, aur tú use uske dushmanon ke qíbú meṃ na kar degá. 3 KHUDAWAND usko bímárfi ke bistar par sambhálegá ; tú uskí bímárfi meṃ bistar laṭke bichháwegá.

4 Maiṃ kahtá hūṃ, ai KHUDAWAND, mujh par rahm kar ; merí ján ko shifá de, kí maiṃ terá gunáhgár hūṃ. 5 Mere dushman mujhe burá kahte haiṃ, kí Wuh kab maregá, aur uská nám kab miṭ jáegí? 6 Jab wuh dekhne ko átá hai, tab behúda báṭeṃ kartá hai ; uske dil meṃ buráfi bharí húi hai ; báhar játá hai, aur use bayán kartá hai. 7 Sab jitne merá kína rakhte haiṃ, mere barákhiláf sargoshí karte haiṃ ; we mere satáne ke mansúbe bándhte haiṃ, 8 Aur kahte haiṃ, Ek burá ázár ise lagá hai ; ab jo wuh pará hai phir na uṭhegá. 9 Mere is ján pahchán ne bhí, jis par mujhe bharosá thá, aur jo merá hamuawála thá, mujh par lát uṭhí.

10 Par tú, ai KHUDAWAND, mujh par rahm kar, aur mujh ko khará kar, táki maiṃ unse badlá lúṃ. 11 Terí mihrbání ká mujh ko isse yaqín hai ; kí mere dushman ne mujh par fath nahíṃ páí. 12 Tú mere kḥulús ke báis mujh ko sambháltá hai, aur mujh ko apne huzúr meṃ abad tak sábit rakhegá.

13 KHUDAWAND Isráel ká Kḥudá azal se abad tak mubárák hai. Amín, amín.

SIFR I SANÍ.

XLII. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye baní Qurah ká mashkíl.

1 Jis tarah se kí hariní pání ke chashmon kí niháyat piyásí hotí hai, waisáhi merí rúh, ai KHUDAWAND, terí niháyat piyásí hai. 2 Merí rúh Kḥudá ke liye, jo zinda hai, tarastí hai : aisá kaun sá din hogá, kí maiṃ jáúṃ, aur Kḥudá ke áge hoúṃ? 3 Merá tosha ráṭ din ánsú haiṃ ; we har roz mujh se púchhte haiṃ, Terá Kḥudá kaháṃ hai? 4 Maiṃ yih yád kartá hūṃ, aur apne jí meṃ fikr kartá hūṃ, kí maiṃ guroh ke sáth hoke, wuh guroh, jo id ke din ko mántí hai, kḥushí se aláptá húa, aur shukr kartá húa Kḥudá ke ghar meṃ játá thá. 5 Ai mere jí, tú kyúṃ girá játá hai, aur tú mujh meṃ kyúṃ beáram hai? Kḥudá par tawakkul kar ; kí maiṃ yaqínan uskí sitáish karúngá, jo mere chihre kí kḥair o áfiyat hai.

6 Ai mere Kḥudá, merá jí girá játá hai, so maiṃ Yardan kí zamín meṃ aur Har-mún meṃ koh i Misgár par tujhe yád karúngá. 7 Tere pání kí dháron kí áwáz se, gahráo gahráo ko pukártá hai ; terí sárfi maujeṃ aur dḥeú mere sir se guzar gae. 8 KHUDAWAND subh ke waqt apne lutfi kḥáss ko hukm karegá, aur ráṭ ko maiṃ uská gít gáúngí ; merí duá merí hayát ke Kḥudá kí taraf hogí. 9 Maiṃ Kḥudá ko, jo merá pahár hai, kahúngá, Tū mujhe kyúṃ bhúl gayá hai? maiṃ kyúṃ dushman ke zulm se gam kartá chalá játá hūṃ? 10 Mere dushman us talwár kí mánind jo merí haḍḍíon se guzar jáwe, mujhe malámat karke dukh dete haiṃ, aur roz roz mujh ko kahte haiṃ, Terá Kḥudá kaháṃ hai? 11 Ai mere jí, tú kyúṃ girá játá hai,

aur tú mujh meṁ kyúṁ beárám hai? Ḳhudá par tawakkul kar; yaqínan maiṁ uskí sitáish karúngá, jo mere chihre kí ḳhair o áfiyat, aur merá Ḳhudá hai.

XLIII. ZABU'R.

1 Ai Ḳhudá, merá insáf kar, aur zálím qaun se merá hámi ho; mujhe makkár jafikár ádmí se naját de. 2 Kí merá tawánáí baḳhshnewálá Ḳhudá tú hai, kyúṁ tú mujhe dúr kartá hái? maiṁ dushman ke zulm se kyúṁ rotá chalá jáṁṁ? 3 Háṁ, apne núr aur apní amánat ko záhír kar, unheṁ merá rahbar kar, aisá kí we mujh ko tere koh i muqaddas par, aur tere maskanoṁ meṁ le jáweṁ. 4 Tab maiṁ Ḳhudá ke mazbah par, Ḳhudá ke huzúr, jo merá kamál sarúr hai, jáúngá, aur maiṁ barbat bajáke terí sitáish karúngí, ai Ḳhudá, mere Ḳhudá. 5 Ai mere jí, tú kyúṁ ḳhayá játá hai, aur tú mujh meṁ kyúṁ beárám hai? Ḳhudá par tawakkul kar; kí maiṁ yaqínan uskí sitáish karúngá, jo mere chihre kí ḳhair o áfiyat aur merá Ḳhudá hai.

XLIV. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye baní Qurah ká mashkíl.

1 Ai Ḳhudá, ham ne apne kánoṁ se suná, aur hamáre bápádádoṁ ne un kámoṁ kí, jo tú ne unke waqt meṁ sábiq zamáne meṁ, kiye haiṁ, ḳhabar dí; 2 Kí tú ne qaumoṁ ko apne háth se ḳhárij kiyá, aur unheṁ jamáyí, aur tú ne un logoṁ ko dukh diyá, aur unkí jaṛ ḳhúb baiṭhái; 3 Kí we apní shamsher se us zamín ke málík na húe, na unhoṁ ne apne bázú se naját páí; balki tere dahne háth se, aur tere bázú se, aur tere chihre ke núr se, isliye kí terí mihrbání un par thí.

4 Ai Ḳhudá, tú merá Bádsháh hai, Yaqúb ke liye najátoṁ ká hukm ho. 5 Terí madad se ham apne dushmanoṁ ko síngħ márengē, tere nám se ham un ko, jo ham par chaṛhte haiṁ, pámal karengē; 6 Kí merá takiya apní kamán par nahíṁ, na merí talwár mujhe bachá saktí hai, 7 Balki tú hí hai, jisne ham ko hamáre dushmanoṁ se bacháyá, aur un ko, jo bamará kína rakhte haiṁ, ruswá kiyá. 8 Ham tamám dín Ḳhudá par fakhr karte haiṁ, aur tere nám kí abad tak sitáish karengē. (Silá.)

9 Lekín ab tú ne ham ko dúr kiyá, aur ruswá kiyá, aur hamáre lashkaron ke sáth nahíṁ chaltá. 10 Tú dushman ke áge se ham ko bhagá detá hai; aur we, jo hamará kína rakhte haiṁ, apne wáste lúṭ lete haiṁ. 11 Tú ne ham ko bheṛoṁ kí mánind un kí ḳhurish kiyá, aur ham ko gair qaumoṁ ke darmiyán áwára kiyá. 12 Tú apne logoṁ ko muft beche ḳáltá hai, aur unkí qímat bahut nahíṁ baṛhái. 13 Tú ne ham ko hamáre hamsáyóṁ ká nang kiyá; un ke nazdík, jo hamáre ás pás haiṁ, ham ko angushtnumá aur náchíz kiyá. 14 Tú ne ham ko gair qaumoṁ ke darmiyán zarb ul masal kiyí, aur logoṁ ke darmiyán sir dhunne ká sabab. 15 Merí ruswáí hamesha mere sámhne hai, aur merí súrat kí sharmindagi ne mujh ko ḳhámp liyá, 16 Tahqír aur ihánat karnewále kí áwáz ke sabab dushman aur intiqám lenewále ke áge.

17 Yih sab kuchh ham par bitá, par ham tujhe nahíṁ bhúle, aur tere ahd o paimán meṁ uzr nahíṁ kiyá, 18 Na hamáre dil tujh se phíre, aur na hamáre

páuw terí ráh se munharíf húc. 19 Par tú ne tinnínou ke makán meḡ ham ko kuchlá, aur maut ke sáye tale ham ko chhipá diyá. 20 Agar ham apne Ḳhudá ká nám bhúl gaye, yá ham ne kisé ajuabí mábúd kí taraf apne háth phailáe, 21 To kyá Ḳhudá us kí tahqíqát na karegá? Wuh to dilou ke asrár se bhí ágáh hai. 22 Kí tere hí liye ham sáre din zabb kiye gaye, aur qurbání ke gospond bane.

23 Bedár ho, kyúú so rahá tú, ai ḲHUDAWAND? Jág, ham ko abad tak dúr mat kar. 24 Tú kyúú apní munh chhipátá hai, aur hamáří mihnat aur musibat ko kyúú bhuláe detá hai? 25 Kí hamáří jáneḡ ḡhák kí taraf jhukú; hamáre peḡ zamín se chipte. 26 Hamáří madad ke liye uḡh, aur apní rahmatou ke wáste ham ko bachá le.

XLV. ZABU'R.

Sardír muganní ke liye baní Qurah ká mashkúf, yáne ishk i Iláhí kí gazal, "So-sanou" ke sur par gáyá jáwe.

1 Mere dil meḡ achchhá mazmún josh mártá hai, maiḡ un kámoḡ ko, jo maiḡ ne bádshih ke haq meḡ kiye, bayán kartá huḡ; meri zabán máhir likhnewále ká qalam hai.

2 Tú husn meḡ baní Adam se kahú ziyáda hai, tere labou meḡ niamat biḡáfí gáí, isí liye Ḳhudá ne tujh ko abad tak mubáarak kiyá.

3 Ai pahlawán, tú jih o jalál se apní talwár hamáíl karke apní rán par laḡká. 4 Awánat aur hilm aur adálat par apní buzurgwáří aur iqbálmándí se sawár ho, kí terá dahna háth tujhe haibatnák kám dikháegí. 5 Bídsháh ke dushmanou ke dilou men tere tír tezí karte haiḡ, log tere sámhne gir játe haiḡ.

6 Ai Ḳhudá, terá taḡht abad ul ábád hai, terí saltanat ká asá rástí ká asá hai. 7 Tú ne sidq se dostí, aur sharr se dushmaní kí hai, isí liye Ḳhudá ne, jo terá Ḳhudá hai, ḡhushí ke raugan se tere musáhibou se ziyáda tujhe muattar kiyá. 8 Tere libás se murr aur úd aur taj kí mahak átí hai, háthí dánt kí haikalou se nagma tujhe ḡhush kartá hai. 9 Bádsháhou kí beḡfáú terí izzatwálí auratou meḡ haiḡ, Malika Ofir ke sone se árásta hoke tere dahne háth kharí hai.

10 O beḡí, sun le, aur soch, aur apne kán idhar dhar, aur apne logou aur apne báp ke ghar ko bhúl já. 11 Kí bádsháh tere jamál ká nipaḡ mushtáq hai, kí wuh terá ḡháwind hai, tú use síjda kar. 12 Aur Bint i Súr tujh pás hadiye láwegí, qaum ke daulatmand hadiya leke tujh pás házir howenge.

13 Bádsháh kí beḡí andar meḡ jalál se bhari húi hai, uská libás tamám tásh ká hai. 14 Use sozaní ke kapra pahínáke bídsháh ke huzúr pahuncháwenge; kunwáří aurateḡ, jo uskí ḡhawásseḡ haiḡ, us ke píchhe píchhe tujh pás házir kí jáengí. 15 Ḳhushí aur shádmáni se we pahunchái jáwegí, we bádsháh ke qasr meḡ dáḡhil howengí. 16 Tere farzand tere báp dádou ke qáim maqám howenge, jinheḡ tú sárí zamín ke umará karegá.

17 Maiḡ sárí pushtou ko terá nám yád diláúngí, pas sáre log abad ul ábád terí sitáish karenge.

XLVI. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye baní Qurah ká zabúr gulámát par gáyá jáwe.

1 K̄hudá hamáří panáh, aur hamará zor hai, aur saḡhtíou meḡ hamará hamesha madadgár hai. 2 Is liye hameḡ kuchh k̄hauf nahíu, agarchi zamín kámpe, aur pahár apní jagah se hilke samundar meḡ gir jáweu. 3 Agarchi uske páníou ká shor, aur unheḡ beqarárí ho; agarchi pahár unke phúlne se hil jáweu. (Silá.) 4 Ek nadí hai, jiskí dháreḡ K̄hudá ke shahr ko, yáne Haqq Tálá ke muqaddas maskanoḡ ko, k̄hushwaqt kartí haiḡ. 5 K̄hudá uske bíchoḡ o bích hai, use hargiz jumbish na hogí; K̄hudá subh í sádiq ke waqt us kí kumak karegá. 6 Qaumou ne gussa kiyá, mamlukateḡ jumbish khá gaíu, us ne apní áwáz níkáli; zamín gudáz hogaí. 7 K̄HUDAWAND lashkaroḡ ká K̄hudá hamáre sáth hai, Yaqúb ká K̄hudá hamáří panáh hai. (Silá.)

8 Ao, K̄HUDAWAND ke ajáíb kámoḡ ko dekho, kí zamín par kaisí kaisí wíráníáḡ kíu. 9 Wuh zamín kí sáří tarafou se laráíáḡ mauqúf kartá hai; wuh kamán tortá hai, neze do ṡukre kartá hai, gárfou ko ág se jalátá hai. 10 Dhíme ho, aur yaqín karo, kí maiḡ K̄hudá húu, maiḡ qaumoḡ meḡ buland hoúngá, maiḡ zamín par bála hoúngá. 11 K̄HUDAWAND lashkaroḡ ká K̄hudá hamáre sáth hai, Yaqúb ká K̄hudá hamáří panáh hai. (Silá.)

XLVII. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye baní Qurah ká zabúr.

1 Háu, ai logo, tum sab táliáḡ bajáo; shahána gáte húe Al'láh kí madh karo. 2 Kí K̄HUDAWAND buland, aur muhíb hai, wuh sáří zamín par Bádsháh í azím hai; 3 Wuh qaumoḡ ko hamará zerdast, aur gurohoḡ ko hanáre pánw ke níche d̄ilegá. 4 Wuh hamáří mírás hamáre liye pasand karegá, yáne Yaqúb ke us jamál ko, jo uská mahbúb thá. (Silá.)

5 K̄hudá shahána gáte húe úpar chaḡhá, háu K̄HUDAWAND turhí kí áwáz ke sáth. 6 K̄hudá kí sitáish karo, sitáish karo, hamáre bádsháh kí sitáish karo, sitáish karo. 7 Kí K̄hudá sáre jahán ká bádsháh hai; soch samajhke us kí sitáish karo. 8 K̄hudá qaumoḡ ká bádsháh hai; K̄hudá apne muqaddas taḡht par baíṡhá hai. 9 K̄halq ke sáre amír faráham húe haiḡ, we jo Abirahám ke K̄hudá ke log haiḡ, kí jahán kí sipareḡ K̄hudá ke íḡhtiyár meḡ haiḡ; wuh niháyat buland hai.

XLVIII. ZABU'R.

Baní Qurah ke zabūr ká gít.

1 K̄HUDAWAND buzug hai, hamáre K̄hudá ke shahr meḡ us ke muqaddas pahár par niháyat munásib hai, kí uskí sitáish kí jáwe. 2 Wuh pahár niháyat k̄hush aslúb hai, sáří dunyá kí k̄hushí koh í Saihún hai, jiskí jánib í shimál bádsháh í azím ká shahr hai. 3 Uske mahalloḡ meḡ mashhúr hai, kí K̄HUDAWAND us kí panáh hai.

4 Kyúunki dekh, kí bádsháh faráham húe, aur íkaṡthe hoke pár utre. 5 Unhoḡ ne ánk̄h uṡháí, to dang húe; ghabráe, aur bhág níkle. 6 Unheḡ kampkapí ne

pakrá, aur dard ne, us aurat kí mánind, jo jantí hai. 7 Tú Tarsís ke jaház bád i sharqí se tortá hai. 8 Jaisá ham ne suná thá, waisíhí ҚHУDАWАND ke lashkaron ke shahr me᳚ ham ne apne Қhudá ke shahr me᳚ dekhá, Қhudá use abad tak bar-qarár rakhegá. (Silá.)

9 Ai Қhudá, ham terí haikal ke darmiyáu tere lutf i kámil kí tamanná rakhte hai᳚. 10 Ai Қhudá, jaisá terá nám hai, zamín par sartásar waisíhí terí madh hai, terá dahna háth sadáqat se bhará húá hai. 11 Koh i Saihún қhush howe, banát i Yihúdáh sarúr kare᳚, terí adálaton ke sabab, ai ҚHУDАWАND.

12 Saihún ko ghúmo, aur uske burjon ke ás pás pherke unhe᳚ gino; tum uske shahrpanáh se apne dil lagáo, sur sochke uske mahallo᳚ ko dekho, 13 Táki tum ánewálí pushton ko uskí khabar do. 14 Kí yih Қhudá, hamárá azalí abadí Қhudá hai, aur tá dam i marg wuhí hamárá hádí rahegá.

XLIX. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye baní Qurah ká zabúr.

1 Ai logo, tum sab kán dharo, tum sab jo dunyá me᳚ baste ho; 2 Adná aur álá, daulatmand aur muhtáj. 3 Mere mu᳚h se hikmat ke kalime nikalte hai᳚, aur mere dil ká dhiyán қhirad par hai. 4 Mai᳚ ek tamsíl kí taraf apná kán dharúngá; mai᳚ apná lugaz murchang bajáte húe kholke kahúngá.

5 Mai᳚ musíbat ke dinon me᳚ kis liye đarú᳚, jab bure gaddáron kí buráí mujhe ghere, 6 Jo apní daulat par íatimád karte hai᳚, aur apne mál kí firáwání par phúlte hai᳚? 7 Un me᳚ se hargiz kisí kí majál nahí᳚, kí apne bháí ká fídyá, yá uská kafára Қhudá ko dewe. 8 Kí un jánon ká fídyá bháí hai, yih abad tak adá nahí᳚ hone ká; 9 Aur wuh abad tak jítá rahe, aur hargiz maut na dekhe. 10 Kí wuh dekhtá hai, kí dánishmand log marte hai᳚, aur ísí tarah se bewaquf aur haiwán faná hote hai᳚, aur apní daulat auron ke liye chho᳚ játe hai᳚. 11 Unke dil me᳚ қhiyál thá, kí hamáre ghar abad tak qáim rahenge; so unhon ne apní zamínon par apná nám rakhá. 12 Par hashmatwálá insán báqí nahí᳚ rahtá, wuh haiwánon kí mánind nest ho játá hai.

13 Yih unkí raftár unkí himáqat hai, aur unke pichhle log unke kalám pasand karte hai᳚. (Silá) 14 We bhe᳚on kí mánind pátál me᳚ đále játe hai᳚; maut unhe᳚ char jáegí; aur we jo rástkár hai᳚, subh ko un par musallit hongé; pátál me᳚ pa᳚e pa᳚e unká jamál játá rahegá. 15 Lekin Қhudá pátál ke qabze se bacháne ke liye merí ján ká fídyá degá, aur wuh mujhe apne pás rakhegá. (Silá.) 16 Jab koí daulatmand ho jáwe, yá uske ghar kí hashmat taraqqí páwe, to tú қhaufnáк mat ho; 17 Kyúnki wuh marne ke waqt kuchhí sáth na lejáegá, aur uskí shaukat uske píchhe na utregí, agarchi wuh apne jíte jí apní ján ko mubárabád detá thá; par jab tú apne sáth nekí karegá, log terí sitáish kare᳚. 18 Wuh apne bápđadon kí nasl me᳚ shámil ho jáegá, we hargiz ujalá na dekhenge; ádmí jo hashmat me᳚ hai, aur samajhtá nahí᳚, chárpáyon kí mánind hai, jo faná ho játe hai᳚.

L. ZABU'R.

A'saf ká zabúr.

1 **ḲHUDAWAND** máltúduw ke **Ḳhudá** ne farmáyá, aur zamín ko mashriq se leke magrib tak buláyá; 2 Aur Saihún meḡ se kámil jamálwálá **Ḳhudá** jalwagar húa. 3 Hamárá **Ḳhudá** áwegá, aur chuḡháp na rahegí; ek ág uske áge áge faná kartí jáegí, aur uske girdáigird shiddat se maujzan hogí. 4 Wuh úpar se ásmán ko manáadí karegí, aur zamín ko, táki apne logow kí adálat kare. 5 Mere pák bando, mere pás faráham hoo, we hí bande, jinḡow ne mere sáth qurbání ká ahd kiyá. 6 **Ásmán** uskí sadáqat ko áshkára karenge, kí **Ḳhudá** hí adálat karnewálá hai. (Silá.)

7 Ai merí quam, sun, maiḡ kahtá húḡ; ai Isráel, maiḡ tujh par gawáhí detá húḡ; maiḡ **Ḳhudá**, terá **Ḳhudá** húḡ. 8 Maiḡ tujh ko, tere zabihow, aur tere ḡaḡháwouw kí bábat, jo hamesha mere sámhne hote haiḡ, mujrim na ḡahráúngá. 9 Maiḡ tere ghar ká bail, aur tere báre ká bakrá nahíu leúngá. 10 Kí jungal ke sáre ḡárpáe, aur hazár paháḡ par baháim mere haiḡ. 11 Maiḡ paháḡ ke sáre parindow se ágáh húḡ, aur dashtí charind, jo maidán meḡ haiḡ, mere haiḡ. 12 Agar maiḡ bhúkhá hoúngá, to tujh se na kahúngá, kí sárí dunyá, aur uskí mámurí merí hai. 13 Kyá maiḡ bachḡow ká gosht khátá húḡ, yá bakrow ká lahú pítá húḡ? 14 Tú shukrguzárí kí qurbántáḡ **Ḳhudá** ke áge guzrán, aur **Ḳhudá** **Tálá** ke huzúr apní nazreḡ ḡaḡhá. 15 Aur musíbat ke dín mujh se fáryád kar: maiḡ tujhe maḡhlaší dúngá, aur tú merá jalál záhir karegá.

16 Par **Ḳhudá** sharír ko yúḡ kahtá hai: Tujhe mere hukmow ke bayán karne se kyá kám? tú kyíḡ apne munh se mere ahd ká mazkúr kartá hai, 17 Hálánki tú tarbiyat se adáwat rakhtá hai, aur mere kalám ko apne píchhe phenktá hai? 18 Jab tú chor ko dekhtí hai, to usse rází hotá hai, aur záníow ká sharík hotá hai. 19 Apne munh se sharárat kí báteḡ kartá hai, aur zabán se dagá ká mansúba bándhtá hai. 20 Tú baiḡhke apne bháí kí gíbat kartá hai, tú apní hí má ke beḡe par tuhmat kartá hai. 21 Tú ne yih kám kiyá, aur maiḡ ḡhámosh ho rahá: tú ne gumán kiyá, kí maiḡ tujhí sá húḡ; par maiḡ tujhe sazá dúngá, aur tere kámodow ko ek ek karke tujhe dikháúngá.

22 Ab, ai **Ḳhudá** ke farámosh karnewálo, socho, na ho, kí maiḡ tumḡeḡ pára pára karúḡ, aur koí ḡḡḡáncwálá na ho. 23 Jo koí mujhe shukrguzárí ke zabíh detá hai, wuh merá jalál záhir kartá hai; aur usko, jo apní bol ḡhál durúst rakhtá hai, maiḡ **Ḳhudá** kí naját dik hlaúngá.

LI. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúdí ká zabúr, jab Nátan nabí us pás gayá jis waqt wuh Bintsaba pás gayá thá.

1 Ai **Ḳhudá**, apne kámil karam se mujh par rahm kar, aur apne rahmow kí firáwání se mere gunáh miḡá de! 2 Mujhe merí buráí se ḡhúb dho, aur mujhe mere gunáh se pák kar! 3 Kí maiḡ apne gunáḡow ko pahḡhántá húḡ, aur merá gunáh hamesha mere sámhne hai. 4 Maiḡ ne faqat teráhí gunáh kiyá hai, aur terehí huzúr badí kí hai, táki tú apní bátoḡ meḡ sádiq ḡahre, aur jo tú hukúmat kare,

to tú pák zâhir ho. 5 Dekh, maiþ ne burâi meþ sûrat pakrî, aur gunâh ke sâth merî má ne mujhe peþ meþ liyá. 6 Dekh, tú batún kí sadâqat cháhtá hai : tú mujhe dánâi ke asrâr se ágâh karegá. 7 Zúfá se merá tanqiya kar, ki maiþ pák ho jáúþ; mujh ko dho, ki maiþ barf se ziyáda sufed hoúþ! 8 Mujhe khusþî, aur khusramî kí khabar suná, ki merî haqdíáþ, jinheþ tú ne toþ dâlá, masrúr hoþ! 9 Mere gunâh se chashmposhî kar, aur merî sârfi burâitáþ miþá dâl! 10 Ai Khusdá, mere andar ek pák dil paidá kar, aur ek mustaqim rûh mere bâtin meþ phir dâl! 11 Mujh ko apne huzúr se mat hánk, aur apní rûh i pák mujh se na níká! 12 Apní najit kí shâdmâni mujh ko phir inâyat kar, aur ázâd rûh se mujh ko thâmbh!

13 Ki maiþ khatâkâroþ ko terî ráheþ sikháúngá, aur gunahgâr terî taraf rujú karenge. 14 Ai Khusdá, mere naját denewále Khusdá, mujhe khusþ ke gunâh se rihá de, ki maiþ apní zubán se terî sadâqat ke gît gáúngá. 15 Ai KHUÐAWAND, mere laboþ ko wá kar, to merá munh terî sitâish bayán karegá. 16 Kí tú zabihe se khusþ nahíþ, nahíþ to maiþ detá; chaþháwe meþ terî khusþnúdí nahíþ. 17 Khusdá ke zabíhe shikasta ján haiþ; dil shikaste aur pise hûe ko Khusdá haqir na jánegá.

18 Apní khusþî se Saihún par ihsán kar, aur Yirúshálam kí díwâroþ ko baná. 19 Tab tú sidq ke zabíh aur chaþháwá aur kâmil qurbânioþ se khusþnúd hogá; aur us dam we tere mazbah par bachheþe chaþháwenge.

LII. ZABU'R.

Sardâr mugannî ke liye Dáúð ká zabúr, jab Adúmî Doeg ne áke Saúl se kahá, ki Dáúð Akhimalik ke ghar áyá.

1 Ai zabardast insán, tú ziyánkâri par kyúþ faþhr kartá hai? Khusdá ká ihsán har roz hai! 2 Terî zabán dagábázíáþ karke tez usture kí mánind kharâbiþþ íjád kartí hai; 3 Tú sharr ko khair se ziyáda, aur jhúþ bolne ko sach kahne se bahut dost rakhtá hai. (Silá.) 4 Ai dagábáz zabán, tú nígalnewálf bátoþ ko bahut cháhtí hai.

5 Isí tarah, Khusdá tujhe abad tak nest kar degí, aur tujhe dhá degá, aur tujhe tere khaime se jhâþ phenkegí, aur zindagi kí zamín se tujhe uklháþ dálegá. (Silá.) 6 Aur sâdiq dekhenge, aur dârenge, aur us par hansenge : 7 Dekh, yih wuh shaþhs hai, ki jis ne Khusdá ko panâh na banáyá, aur apne máil kí firáwâni ko muatamad jáná, aur apní sharárat se qawí húa. 8 Lekin maiþ Khusdá ke ghar meþ zaitún ke ek daraþht kí mánind húþ; merá tawakkul abad ul ábd Khusdá kí rahmat par hai. 9 So maiþ sadá terá shukr karúngá, ki tú ne aisá kíyá; aur tere nám zâhir hone ká intizár karúngá, ki tere pák logoþ pás khusþ hai.

LIII. ZABU'R.

Sardâr mugannî ke liye Dáúð ká mashkíl bánsroþ ke sâth gáýá jáwe.

1 Ahinaq apne dil meþ kahtá hai, ki Khusdá nahíþ! We fâsid haiþ, aur uhoþ ne palid gunâh kíyá hai, aur koí nekokár nahíþ. 2 Khusdá ne ásmán par se baní Ádam par nazar kí, tá dekhe, ki koí dánishwálf, yá koí Khusdá ká tálíb hai. 3 Har ek un meþ se piche phir gayá; we sab ke sab nípák haiþ; koí nekokár nahíþ, ek bhí nahíþ.

4 Kyá unko, jo badkárt karnewále hai᳚, fahm nahí᳚, ki we mere bandon ko aise kháte hai᳚, jaise ro᳚i kháte aur ᳚᳚hudá ká nám nahí᳚ lete hai᳚? 5 We wahá᳚ niháyat ᳚are, jahá᳚ ᳚hauf ká maqám na thá, ki ᳚᳚hudá unki ha᳚᳚᳚᳚᳚᳚, jo tere muqábil ᳚haimazan hotí hai᳚, khindá detá hai; tú ne unhe᳚ ruswá kiyá, ki ᳚᳚hudá ne unhe᳚ ha᳚᳚᳚᳚᳚᳚ kiyá hai.

6 Kásh ki Isráel ko Saí᳚lún se naját ho; to jab ki ᳚᳚hudá apní qaum ke qaidíon ko phir láwegá, to Yaqúb ᳚hushnú᳚ howegá, aur Isráel ᳚hursand.

LIV. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáú᳚᳚ ká mashkíl bín ke sáth gáyá jáwe ki Zaifíon ne áke Sáú᳚᳚ se kahá, ki Dekh, Dáú᳚᳚ apne ko hamáre pás chhipátá hai.

1 Ai ᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚, apne nám ke liye mujh ko bachá, aur apní qúwat se merá insáf kar. 2 Ai ᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚, merí duá qabúl kar, aur mere munh kí báte᳚᳚ kán dharke sun. 3 Ki ajnabíon ne mujh par balwá kiyá hai, aur zulm karnewále merí ján ke píchhe pa᳚᳚ hai᳚: ye ᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚ ko rúbarú nahí᳚ rakhte. (Silá.)

4 Dekho, ᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚ merá cháragar hai, ᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚ un me᳚ se hai, jo merí ján ko ásrá dete hai᳚. 5 Wuhí mere dushmanon ko sazá degá; apní rástí se unhe᳚ faná kar. 6 Ai ᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚, mai᳚ dil kholke tere liye qurbání karúngá; mai᳚ tere nám kí sitáish karúngá, kí yih bhalá hai. 7 Tú ne sárí musíbaton se mujhe bacháýá, aur merí ánkho᳚ ne mere dushmanon par nazar kí.

LIV. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáú᳚᳚ ká mashkíl bín ke sáth gáyá jáwe.

1 Ai ᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚, merí duá qabúl kar, aur merí samáját se muh mat pher. 2 Merí taraf kán dhar, aur merí duá qabúl kar; mai᳚ faryád karke rotá hú᳚, aur chillátá hú᳚, 3 Dushman kí áwáz se aur sharír ke zulm se, ki we mujh par zulm kiyá cháhte hai᳚, aur gazab ke sáth merá kína rakhte hai᳚. 4 Merá dil mujh me᳚ nipa᳚ dukhtá hai, aur mai᳚ maut ke haulon me᳚ pa᳚á hú᳚. 5 Darná aur kámpná mujh par á pa᳚á; kampkapí ne mujhe dabá ᳚í᳚. 6 Mai᳚ ne kahá, Káshki kabútar ke se mere pankh hote, to mai᳚ parwáz kartá, aur árá᳚ pátá. 7 Há᳚, mai᳚ tab to ba᳚í siyáhat kartá, aur jangalon me᳚ rahtá. (Silá.) 8 Kí mai᳚ shiddat kí ándhí aur jhakar se jaldí panáh ke liye bach nikaltá.

9 Ai ᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚, unhe᳚ nigal já, aur unki zubáne᳚ ká᳚, kí mai᳚ shahr me᳚ jaur aur jafá dekhtá hú᳚. 10 Din aur rát we us kí díwáron par íháta karte phirte hai᳚; fisq aur fajúr uske bích hotá rahtá hai. 11 Sharr uske darmiyán hai; dagá aur jafá us ke raston se játí nahí᳚ rahtí. 12 Koí dushman nahí᳚ jis ne mujhe malámat kí, kí to mai᳚ uski bardásht kartá; aur na koí merá kína rakhnewálá jis ne mujh par báládastí kí, kí to mai᳚ usse chhip rahtá; 13 Balki tú ne, jo mere barábar ká insán hai, aur merá rahbar, aur merá ján pachhán hai; 14 Wuh jo mere sáth milke achchhí maslahate᳚ kartá, aur majna me᳚ dá᳚᳚᳚᳚᳚᳚ hoke ᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚ ke ghar me᳚ chaltá phirtá rahá. 15 Nághá᳚᳚ un par maut á pa᳚e; we jite jí pátál me᳚ wárid howe᳚; unke gharon me᳚, aur unke bích me᳚ sharárat hai.

16 Mai᳚ to ᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚ ká nám letá hú᳚; ᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚᳚ mujhe bachá legá. 17 Shám

ko, aur sahar ko, aur do pahar ko main duá mángtá hū, aur nála kartá hū; so wuh merí áwáz sun legá. 18 Usne us jang mein, jo unhoi ne tujh se kí, merí ján salámat bacháí, jab kí wuhí mere muqábil bahutse the. 19 K̄hudá sunegá, aur unhoi taklíf degá, kí wuh azal se barqarár hai. (Silí) Azbaskí unhoi ne inqiláb nahí dekhá; is liye we K̄hudá se nahí darte. 20 Usne unpar, jo uske sáth mile hūe hai, apná háth barháyá; usne ahshikaní kí. 21 Uske munh kí báteu makhán se ziyáda chikní hai, par uske dil mein jang hai; aur uskí báteu tel se ziyáda muláim hai, par nangí talwáreñ hai.

22 Apná bojñ K̄HUDAWAND par dáil, kí wuh tujhe thámbh legá; wuh kabhí sádiq ko lagzish khíne na degá. 23 Par, ai K̄hudá, tú unko halákat ke kúe mein girá degá; khúní aur dagábáz log apní ádhí umr tak na pahunchenge; par merá tujhí par ítimád hai.

LXVI. ZABUR.

Sardír muganní ke liye yih maktúm i Dáúd us waqt banáyá gayá, jab Filistíon ne use Jannat mein pakrá. Wuh “Dúr sananbaron kí fákhṭa” ke sur par gáiyá jáwe.

1 Ai K̄hudá, mujh par rahm farmá, kí insán mujhe niglá cháhtá hai; wuh qitál karke har roz mujhe satáítá hai. 2 Mere dushman har roz mujh ko nigalte hai, kí bahut hai, jo mujh se larte hai, ai K̄hudá Tálá. 3 Jab main darta hū, to main tujh par tawakkul kartá hū. 4 Main K̄hudá kí tázím uske qaul se karúngá; merí tawakkul K̄hudá par hai, main dárne ká nahí, kí bashar merá kyá kar saktá hai. 5 We har róz merí báteu kítte hai, aur sadá mere satáne kí fikr mein hai. 6 We jama hoke kamín mein baithé hai; we mere pehhe jásúsi karte hai, jab kí we merí ján liyá cháhte hai. 7 Kyá we badkárí karke níkal jáenge? ai K̄hudá, apne qahr se un logon ko dhakel de. 8 Tú ne merí áwáragí ko shumár kiyá; tú ne mere ánsúon ko apne shíshe mein rakh chhorá; kyá yih tere daftar mein mazkúr nahí?

9 Jab main faryád karúngá, to mere dushman hazímat páwenge; mujhe yih yaqín hai, kí K̄hudá mere sáth hai. 10 K̄hudá kí tázím uske qaul se karúngí; há, main K̄HUDAWAND kí tázím uske qaul se karúngá. 11 Merá tawakkul K̄hudá par hai, main dárne ká nahí; ádmí merá kyá kar saktá hai? 12 Ai K̄hudá, terí nazreñ mujh par hai, main terí shukrána adá karúngá, kí tú ne merí ján ko maut se bacháiyá, aur kyá merí pánw phisalne se báz na rakhí, táki main K̄hudá ke áge zinde logon kí roshní mein chalú phirú?

LXVII. ZABUR.

Sardír muganní ke liye yih maktúm i Dáúd us waqt banáyá gayá, jab wuh Síúl ke áge se magára mein bhág gayí. Wuh “Mat bigáriyo” ke sur par gáiyá jáwe.

1 Mujh par rahm kar, ai K̄hudá, mujh par rahm kar; merí ján ko terá hí bharosá hai; há, main tere paron ke sáye tale paníh le jáúngá, jab tak kí ye áfateu tal jáweñ. 2 Main K̄hudá se, jo álí janáb hai, faryád karúngí; wuh jo merí sárfi murádeñ purí kartá hai. 3 Wuh ásmán par se bhejegí, táki mujh ko unki malímat se, jo mujhe niglá cháhte hai, bacháwe. (Silá.) K̄hudá apní rahmat, aur

apni sadāqat ko bhejēgi. 4 Merī jān sherou ke bīch meḡ hai; maiḡ unke darmi-yān leṭā hūḡ, jo ātashī haiḡ, jinke dānt barchhīḡ, aur paikān haiḡ, aur jinkī zubān teg i burān hai. 5 Ai Ḳhudā, tū āsmānou par sarfarāz ho, aur sārī zamīn par terī tamjīd ho.

6 Unhou ne mere pānw ke liye jāl taiyār kiyā hai; merī jān behāl hai; unhou ne mere āge garhā khodā hai, jis ke bīch we āp gire haiḡ. (Silā) 7 Merā dil mustaidd hai, ai Ḳhudī, merā dil mustaidd hai; maiḡ gāúngā, maiḡ tasbīh karúngā. 8 Jīg, ai merī hashmat; ai bīḡ aur barbat jāg; maiḡ sawere uṭhúngī. 9 Ai ḲHUDAWAND, maiḡ logou ke dar-niyān terā shukr karúngā, maiḡ ḡhalq ke bīch terā madhsarā hóungī. 10 Kī terī rahmat āsmānou tak buland hai, aur terī sadāqat badliou tak. 11 Ai Ḳhudā, tū āsmānou par sarfarāz ho, sārī zamīn par terī tamjīd ho.

LVIII. ZABU'R.

Sardār mugannī ke liye maktúm i Dáúd “Mat bigářiyo” ke sur par gáyá jáwe.

1 Ai ahl i anjuman, tum kyā haqīqat meḡ sachī báteḡ bolte ho? ai banī Adam, kyā tum adálat karte ho? 2 Balki tumháre dilou meḡ badkárīḡ haiḡ, tum apne háthou ke zulm ko zamīn par taulte ho. 3 Ahl i sharārat rihm se begīna hūe, we paidā hote hūe bhaṭak gae, aur jhúṭh bole. 4 Unká zahr sámp ká sá zahr hai; we us bahire nāg kí mánind haiḡ jo apne kán band rakhtā hai, 5 Aur mantar parhnewilou kí áwáz nahīḡ suntā; bare se bare mantar kí usmeḡ tásir nahīḡ.

6 Ai Ḳhudā, unke dānt unke munh meḡ toḡ; ai ḲHUDAWAND, sher bachchou kí dārheḡ toḡ dīl. 7 Unheḡ pānī kí tarah, jo sadī jári rahtī hai, bahā de; jab we tīr chille meḡ joreḡ, tū unke tīr káṭ dāl. 8 We ghonge kí tarah gudáz ho jáweḡ, we aurat ke saqte kí tarah áftīb ko na dekheḡ. 9 Usse peshtar kí unki degeḡ káñṭou se garm houḡ, wuh gird bād kí mánind unheḡ jīte jí qahr se urī degá.

10 Sádiq jab intiqām ko dekhegi, to ḡhush hogá; wuh sharīr ke lahū se apne pānw dhoegá; 11 Aisá kí ádmī kabegī, Yaqīnan sádiq ke liye jazá hai; beshakk ek Ḳhudā hai, jo zamīn kí adálat kartā hai.

LIX. ZABU'R.

Sardār mugannī ke liye maktúm i Dáúd us waqt musannaf hūā jab Saúl ne bhejke us ke ghar kí chaukí dí táki use qatl kare. Wuh “Mat bigářiyo” ke sur par gáyá jáwe.

1 Ai mere Ḳhudā, mujhe mere dushmanou se bachá; mujhe unse, jo mujh par charhe haiḡ, panāh meḡ rakh. 2 Mujhe badkároḡ se rihái de, aur ḡhúnfou se naját baḡhsh. 3 Dekh, kí we merī jān kí ghát meḡ lage haiḡ; sáre zorāwar merī muḡhálafat par jama hūe haiḡ; ai ḲHUDAWAND merā kuchh gunāh aur taqsīr nahīḡ. 4 We mujh begunāh par hamla karte haiḡ, aur taiyār hote haiḡ; tū merī kumak ke liye jāg, aur dekh. 5 Pas, ai ḲHUDAWAND lashkaroḡ ke Ḳhudā, tū jo Isráel ká Ḳhudā hai, uṭhke sārī gurohou par iltifāt kar; kisī sharīr gunāhgír par rahm mat kar. (Silā.)

6 We shām ko phir játe haiḡ, we kutte kí mánind bhaunkte haiḡ, aur shahr meḡ har taraf phirte haiḡ. 7 Dekh, we munh se josh kháte haiḡ, aur unke labou ke

andar talwáreḡ haiḡ, kí Kaun suntá hai? 8 Par tú, ai ḠHUDAWAND, un par hanstá hai, tú sárf gair gurohḡ ko maskhara banáwegá. 9 Har chand we qawí hḡ, par merí nazar tujhí par hai, kí Ḡhudá merí panáh hai.

10 Merá Ḡhudá jo hai, uskí rahmat mere áge áge chalegí; Ḡhudá mujh ko dushmanḡ par kámyáb kar dikhlíegá. 11 Unheḡ ján se mat már, na ho, kí mere log bhúl jáeḡ; unheḡ apní qudrat se parághanda aur past kar, ai ḠHUDAWAND, hamárf sipar. 12 Kí unke munh meḡ gunáh, aur unke labḡ meḡ burí báteḡ haiḡ; unheḡ unke ghamand meḡ giriftár kar le, kí we lánatí aur jhúghí báteḡ kahte haiḡ. 13 Qahr se unko faná kar, táki we na raheḡ, aur we yaqín jáneḡ, kí Ḡhudá zamín kí sab tarafḡ meḡ Yaqúb kí saltanat kartá hai. (Silá)

14 Shám ko we phírte haiḡ, aur kutte kí mámind bhaunkte haiḡ, aur bastí kí har taraf phírte haiḡ. 15 We khíne ke liye úpar níche bhaḡakte phíreḡ, aur jab ser na howeḡ, to hasrat kháweḡ. 16 Maiḡ to terí qudrat kí manqabateḡ karúngí, háḡ, maiḡ subh ko pukárke terí rahmat ke gít gáúngí, kí tú bipat ke dín merí pushtpanáh huá. 17 Aur ai mere zor, maiḡ terí madh karúngá. 18 Kí Ḡhudá merí panáh, aur merá rahím Ḡhudá hai.

LX. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúd ká maktúm "Ahd kí sosan" ke sur par tálím ke liye gáyá jáwe. Wuh us waqt musannaf huá jab wuh Arám í nabrain aur Arám í súbah se lará, aur Yúab phírá, aur namak kí taráfi meḡ bárah hazár Adúmíḡ ko márá thá.

1 Ai Ḡhudá, tú ne hamko hánk diyá, tú ne hamko parághanda kiyá, tú ham se náḡhush hai; háe, phírke hamárfi taraf phír. 2 Tú ne zamín ko larzáyá, tú ne use tofá; uske raḡhne milá de, kí wuh kámpḡ hai. 3 Tú ne apne bandḡ ko shadáyid dikhláe, tú ne ham ko hairat kí mai piláfi. 4 Tú ne unko, jo tujh se ḡarte haiḡ, ek bairaḡ dí, táki wuh sadáqat ke sabab se namúd kí jáwe. (Silá)

4 Táki terá mahbúb naját páwe, tú apne dahne háth se bachá le, aur merí sun. 6 Ḡhudá ne apne taqaddus meḡ farmáyá hai, kí Maiḡ ḡhush hoúngá; maiḡ Sikn ko taqsím karúngá, aur dasht í Sukkát ko mápúngí. 7 Jiliahd merá hai, Manassí merá, Ifráim bhí mere sir ká bal hai, Yihúdáh merá así í saltanat hai. 8 Moab mere dhone dháne ká lagan hai; maiḡ Adúm par jútf chaláúngá; ai Filist mere báis shahána bajá.

9 Mujh ko zoráwar shahr meḡ kaun le jáwegá? Adúm tak mujh ko kaun pahuncháwegá? 10 Ai Ḡhudá, tú ne, jo hameḡ hánk diyá, kyá tú yih na karegá? ai Ḡhudá, kyá tú hamáre lashkarḡ ke síth na chalegá? 11 Musíbat meḡ hamárfi madad kar, kí ádmi kí taraf se maḡhlasí abas hai. 12 Ḡhudá ke báis se ham bahádurí kareḡe, kyúñki wuhí hamáre dushmanḡ ko pámal karegá.

LXI. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúd ká zabúr bín ke sáth gáyá jáwe.

1 Ai Ḡhudá, merá nála sun, aur merí duá qabúl kar. 2 Jab mere dil par gam ká josh ḡharosh áwegá, to maiḡ zamín kí íntihá se tere áge faryád karúngá; tú mujhe

us pahār tak jo mujh se únchā hai, le pahunchā. 3 Kyúnki tú mere liye ek panáh húa hai, aur dushmanon se bach rahne ko mustahkam burj hai. 4 Maiñ tere maskan meñ sadā rahā karúngā; maiñ tere paron ke sáye tale panáh le jáúngā. (Silá.) 5 Ki ai K̄hudā, tú ne merí nazreñ qabúl kí; tú ne mujh ko un logon kí, jo tere nám se tarsán haiñ, mírás dí.

6 Tú bádsháh kí zindagání barháegí, aur uskí umr pusht dar pusht daráz karegá. 7 Wuh K̄hudā ke huzúr abad tak sábit rahegí, tú apní rahmat aur sadáqat se uskí muháfazat kar. 8 So maiñ abad tak tere nám kí sitáish karúngā, aur har roz apní nazreñ guzránúngā.

LXII. ZABUR.

Baní Yadútún ke sardár muganní ke liye Dáúd ká zabúr.

1 Sach hai, ki merí ján chupke chupke K̄hudā ke intizár meñ hai, ki merí naját us se hai. 2 Wuhí akelá merá pahār, aur merí riháí hai; wuhí merí panáh hai, mujh ko ba shiddat jumbish kabhí na hogí. 3 Tum kab tak ek mard par hamla kiyá karoge? tum sab áp hí qatl kiye jóge, jaisá jhukí húi díwár, aur jaise ñagmagáti bár. 4 We k̄hálí mansúba bándhte haiñ, ki use uskí shaukat se utár de; aur jhúthí báteñ bolne se masrúr hote haiñ, we apne munh se to barakat bhejte haiñ, par apne bátin meñ linat karte haiñ. (Silá.)

5 Merí ján chupke chupke K̄hudā ke intizár meñ hai, ki merí ummed usí se hai. 6 Wuhí akelá merá pahār, aur merí riháí, aur merí panáh hai; so mujh ko jumbish na hogí. 7 Merí naját, aur merí shaukat, K̄hudā kí taraf se hai; mere zor ká pahíñ, aur merí panáh K̄hudā hai. 8 Ai logo, har waqt us par tawakkul karo, aur apne dil uske huzúr unñel do, ki K̄hudā hamári panáh hai. (Silá.)

9 Yaqínan, kamqadr log behúda haiñ, aur alíqadr ashk̄hás jhúthe haiñ; so we sab ke sab behúdagí se tarázú meñ bahut subuk haiñ. 10 Zulm par takiya na karo, aur sitam karke behúda na bano; agar mál ziyáda hotá jáwe, to us par dil na dharo. 11 K̄hudā ne ek bír farmíyá, aur maiñ ne do martaba yih suná, ki zor K̄hudā ká hai. 12 Aur rahmat bhí tujhí se hai, ai K̄HUDAWANE, ki tú har shakhs ko uske amal ke mutábíq badlá detá hai.

LXIII. ZABUR.

Dáúd ká zabúr jab wuh dasht í Yihúdáh meñ thá.

1 Ai K̄hudā, tú merá K̄hudā hai; maiñ tarke tujh ko ñhúnñhúngá, ki merí ján terí piyásí hai, aur merá jism k̄hushk aur sūkhí zamín meñ, jaháp pání kí bñnd nahíñ, terá mushtáq hai, 2 Táki terí qudrat, aur terí hashmat ko dekhe, jaisá ki maiñ ne bait í quds meñ dekhá hai. 3 Is liye ki terí rahmat zindagí se bihtar hai, so mere lab terá shukr karte rahenge. 4 Jab tak ki maiñ jítá huñ, terí sitáish karúngá, aur terá nám le leke apne háth uñháúngá. 5 Merí ján yúñ ser hogí, jaise gúdá aur charbí kháke hote haiñ; aur merá munh shugufta labon se terí sitáish karegá.

6 Jab ki maiñ tujhe apne bistar par yád kartá huñ, to rát ke paharon meñ terá dhíyán kartá huñ. 7 Kyúnki tú merá chára hai, aur isí liye tere paron kí chháop

tale k̄hushwaqt hū. 8 Merī jān tere p̄chhe lagī hai; terā dahnā hāth mujh ko thāmbtā hai. 9 So we, jo merī jān ke k̄hwāhāy hai, tāki mujhe halāk karey, zamīn ke asfal ko jāte rahenge. 10 We talwār se khet āwenge; we gīdarou kā luqma howenge. 11 Lekin bādshāh K̄hudā se masrūr hogā; har ek shaḡhs, jo uskī qasam khātā hai, wuh shaukat paidā karegā; par unkā munh, jo jhūṭh bolte hai, band ho jāegā.

LXIV. ZABUR.

Sardār mugannī ke liye Dāūd kā zabūr.

1 Ai K̄hudā, merī duā kī āwāz sun, aur dushmanou ke k̄hatar se merī jān bachā. 2 Aur sharīrou kī pinhānī mashwarat, aur badkārou ke zulm kī shiddat se mujhe chhipā. 3 Jo apnī zubān ko teg kī namat tez karte hai, aur kamān k̄hfnchte hai, tāki karwī bāton ke tīr chalāwey, 4 Tāki chhipke kāmīl ādmī ko mārey, we nāgahānī tīr lagāte hai, aur ḡarte nahī. 5 We bure kāmou mey āp ko dilāwar jānte hai, we chhipāke phande mārne kī bāṭchīt karte hai, aur kahte hai, ki Ham ko kaun dekhegā? 6 We badkāri kī talāsh mey hai, we pūrī talāsh karte hai; unmey se har ek kā bāṭin aur dil gahrā hai.

7 Par K̄hudā tez tīr chalāwegā; we be k̄habar ghāil hojāenge. 8 So unki zubān unhī par paṛegi; we sab, jo unko dekhenge, bhāgenge, 9 Aur har ek shaḡhs ḡaregā, aur K̄hudā ke kām ko bayān karegā, aur we uske fiālou ko achchhī tarah samajhenge. 10 Us waqt sādiq K̄hudā ke sabab k̄hush hongē, aur us par tawakkul karengē, aur sāre diyānatdār dil se sitāish karengē.

LXV. ZABUR.

Sardār mugannī ke liye Dāūd kā zabūr.

1 Ai K̄hudā, Saihūn mey tasbīh terā intizār kartī hai, aur tujhe nazr adā kī jāegi. 2 Tū, jo duā kā sunnewālā hai, har bashar tujh pās āwegā. 3 Aibou ne mujhe maglūb kiyā hai; hamāre gunāhou kā kafāra tūhī karegā. 4 Mubārak hai wuh kī jise tū ne barguzīda, aur apnā muqarrab kiyā, tāki wuh tere darbārou mey sukūnat kare, ki wuh tere ghar kī k̄hūbī se, yāne tere muqaddas haikāl se ser hogā.

5 Tū sadāqat se ham ko ajāib dikhāke haulnāk jawāb detā hai; ai hamāre najāt denewāle K̄hudā, zamīn ke sāre kinārou kā, aur unkā bhī, jo dūr daryā ke bīch mey hai, bhārosā tū hai. 6 Tū ne apnī qudrat se pahārou ko mustahkim kiyā, aur tū apnī kamar quwat se bāndhnēwālā hai. 7 Tū daryāou ke shor ko sukūn baḡhshtā hai, aur unki maujou kī gul ko, aur logou ke gulgule ko biṭhātā hai. 8 We jo zamīn kī intihā mey baste hai, terī āyatou se k̄hauf khāte hai, ki tū subh sham ke nikalne kī jagahou ko k̄hush o k̄hurram kartā hai; tū tawajjuh karke zamīn ko serābī baḡhshtā hai. 9 Aur tū use malāmāl kartā hai, ki K̄hudā kā daryā pānī se bhārā hai; tū taiyār karke un ke liye galla muhaiyā kartā hai. 10 Tū uskī reghāriou par barsātā hai, ki uske ḡhelou mey dāḡhil hotā hai; so tū menhou se use narm kartā hai; tū uskī rofdagī mey barakat baḡhshtā hai. 11 Tū apne lutf se sāl ko tāj baḡhshtā hai, tere sair se raugan ṭapaktā hai. 12 Bayābānou

meṅ charágáhou par qatre ṭapakte haín; ebhoṭí paháráu har taraf ḡhush hoṭí haín. 14 Charágáhou ne galloṅ ká libás pahíná hai, aur nasheb galle se ḡhagae haín; we nasheb ḡhushí se uchhalte kúṭte haín, aur chahechaháte haín.

LXVI. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye zabúr ká git.

1 Ai sárí sarzamíno, ḡhushí se chilláke ḡhudá ká nám lo. 2 Pukárke us ke ism azam ke gít gáo, taḡdís se uská shukr karo. 3 ḡhudá se kaho, Tere kám kyá hí muhib haín; terí qudrat kí buzurgí se tere sáre dushman tujh se maglúb howenge. 4 Sárí zamín tujhe sijda karegí, aur terí madhḡhwáú howegi; we tere nám ká git gáwenge.

5 Aó, ḡhudá ke kám dekho, kí baní Adam ke haqq meṅ uske kám ajáib haín. 6 Usne daryá ko sukhá diyá, we pání meṅ pánw dharke pár chále gae, waháú ham uske sabab se masrúr húe. 7 Wuh apní qudrat se abadí saltanat kartá hai, uskí ánkheṅ qaumoṅ ko dekhtí haín, na ho, kí gardankash sir uṭháweṅ. (Silá.)

8 Ai logo, hamáre ḡhudá ko mubáarak kaho, aur uskí shukrguzárí karke áwáz sunáo. 9 Jo ham ko jítí ján detá hai, aur hamáre pánw phisalne nahíú detá. 10 Ai ḡhudá, tú ne ham ko ázmáyá; tú ne ham ko yúú táyá, jaise rúpá táyá jáwe. 11 Tú ne ham ko dám meṅ dáḡhil kíyá; tú ne hamárí kamaroṅ par dukh bándhá hai. 12 Tú ne logoṅ ko hamáre siron par charháyá, ham ág aur pání meṅ pare; par tú ham ko wisa makán meṅ pahunchátá hai.

13 Maiṅ charháwe leke tere ghar meṅ jáúngá; maiṅ tere liye apní nazreṅ adá karúngá. 14 Wuh jo bipat ke waqt maiṅ ne apne laboṅ se muqarrar kíú, aur apne munh se mántú, 15 Maiṅ farbih charháwe, menḡhoṅ kí ḡhushbúíoṅ samet, tere liye guzránúngá; maiṅ bachhṛe, aur bakre charháúngá. (Silá.)

16 Ai sáre ḡhudátarso, tum sab áo, suno, kí maiṅ kholke bayán kartá húú, kí usne merí ján se yih yih kuchh kíyá. 17 Maiṅ apne munh se us pás chillíyí, wuh merí zubán ká mamdúh hí. 18 Agar merá dil badkárí par máil hai, to ḡHUDAWAND merí na sunegá. 19 Par ḡhudí ne to suná, usne merí duá kí áwáz par kán dhará. 20 Mubáarak h.í ḡhudá, kí jisne merí duá ko na pherá, aur na apní rahmat ko mujh se.

LXVII. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye ek zabúr bín ke sáth gáyá jáwe.

1 ḡhudí ham par rahm kare, aur ham ko barakat dewe, aur apne chihre ko ham par jalwagar farmáwe, (Silá.) 2 Táki terí ráh zamín meṅ jání jáwe, aur terí naját sárí qaumoṅ meṅ. Ai ḡHUDAWAND, log terí shukrguzárí kareṅ, sab log terí madhḡhwání kareṅ. 4 Ummateṅ ḡhush howeṅ, aur ḡhushí se gáweṅ, kí tú logoṅ ke haqq meṅ sachhí adálat karegá, aur zamín par ummatoṅ ko hidáyat karegá. (Silá.) 5 ḡhudáyá, log terá shukr kareṅ, sáre log terí madhḡhwání kareṅ. 6 Zamín apní afzáish paidá karegí; ḡhudá, hamará ḡhudá, ham ko barakat degá. 7 ḡhudí ham ko barakat degá, aur zamín ke sáre kíñre ḡar máñenge.

LXVIII. ZABUR.

Sardír muganní ke liye Dáúd kí zabúr.

1 K̄hudá uṭhe, uske dushman paráganda howey; we jo uská k̄fna rakhte haiṅ, uske huzúr se bhágeṅ. 2 Jis tarah dhúṅ hánkne se phaṭ jāti hai, usí tarah we phaṭ jāweṅ; jis tarah kí mom ág par pighaltá hai, sharír K̄hudá ke huzúr meṅ faná howey. 3 Sádiq shádmán hoṅ, aur K̄hudá ke sámhne masrúr hoṅ; háṅ, k̄hushí ke míre phóle na samáweṅ.

4 K̄hudá kí madh karo, uske nám kí sitáish karo, uske sanákhwáṅ hoo, jo apne nám Yáh se ásmánoṅ par sawár hai, aur uske huzúr k̄hushí karo. 5 Yatímoṅ ká pidar, aur bewoṅ ká wálf, apne makán i muqaddas meṅ K̄hudá hai. 6 K̄hudá ek ko gharínewilá kartá hai, wuhí unko, jo zanjíroṅ se bandhe haiṅ, chhurátá hai; par fitnaangez k̄hushk zamín meṅ rahte haiṅ.

7 K̄hudáyá, jis dam tú apne bandoṅ ke áge áge báhar níklá, aur jis dam tú bayá-bán kí samt se guzra, (Silá.) 8 Zamín larzí, aur ásmán ṭapke, K̄hudá ke huzúr, yáne yih Sína K̄hudá ke huzúr, jo Isráel ká K̄hudá hai. 9 Ai K̄hudá, tú ne zor kí menh barsáke apní zaíf mirás ko qáim kiyá. 10 Terí jamáat usmeṅ basí; ai K̄hudá, tú ne apne lutf se miskínoṅ ke liye taiyárf kí.

11 K̄HUDAWAND ne amr baḅhshá, aur k̄hushk̄habarí denewálfí baṛí jamáat thí. 12 Lashkarwále bádsháh bhág bhág gae, aur us aurat ne jo ghar meṅ rahí, lúṭ ká mál bánṭá. 13 Jab tum bheṛsáloṅ ke darmiyán basoge, tab tum aise hoge, jaise kabútar, jis ke bál rúpe se maṭhe hoṅ, aur jiske par k̄hális sonc se. 14 Jis waqt Alqádir bádsháhoṅ ko us meṅ taq sím karegá, to zulmán barf kí mánind safed ho jácge.

15 K̄hudá ká pahár Basan ká sí pahár hai; Basan ke pahár kí mánind ek únchá pahár hai. 16 Tum kyúṅ tarassud karte ho, tum, ai únche paháro? yih wuh pahár hai, jis meṅ K̄hudá ne cháhá, kí base; háṅ K̄HUDAWAND us meṅ tá abad basegá. 17 K̄hudá kí gárfáṅ bís hazár haiṅ, balki hazáráṅ hazár haiṅ, K̄HUDAWAND Sína meṅ, jo makán i muqaddas hai, unke darmiyán hai. 18 Tú únche par charhá, tú ne asíroṅ ko asír kiyá; tú ne logoṅ ko fitnaangez tak ínám diye, táki K̄HUDAWAND K̄hudá un meṅ base.

19 K̄HUDAWAND, jo har roz ham par niamat kí boj rakhtá hai, mubáraf hai; wuh hi hamará naját denewálfí K̄hudá hai. (Silá.) 20 Hamará K̄hudá, hamará naját denewálfí K̄hudá hai, aur marg se rihálfí baḅhshná K̄HUDAWAND hí ká kám hai. 21 K̄hudá dushmanoṅ ke sir, aur us shaḅhs kí bálwálfí kopṛí ko, jo gunáh kartá jítá hai, chúr kar degá. 22 K̄HUDAWAND ne farmáyá, maiṅ Basan se unheṅ pher láúngí; háṅ, maiṅ daryá ke gahráo meṅ se unheṅ pher láúngá, 23 Táki tere pánw, aur tere kutton kí jibheṅ tere dushmanoṅ ke lahú se surk̄h hoṅ.

24 Unhoṅ ne, ai K̄hudá, terí cháleṅ dekhíṅ; mere K̄hudá mere bádsháh kí cháleṅ maqdis meṅ dekhíṅ. 25 G newále áge áge chale, bajánewále píchhe píchhe, aur kunwárfíṅ unke darmiyán bajátfí játíṅ thíṅ. 26 Ai logo, majmaoṅ meṅ K̄hudá ko mubárafbád kabo, tum, jo Isráel ke chashme se ho, K̄HUDAWAND ko. 27 Chhoṭá Binyamín, jo unká hákim hai, aur Yihúdáḅ ke umará, aur unke mushír, aur Zabúlún ke shuráfi, aur Naftálfí ke ruusí wabáṅ haiṅ.

28 Tere K̄hudá ne terí mazbútfí ká hukm kiyá, ai K̄hudá, usko, jo tú ne hamáre

liye muhaiyá kiyá mazbúti baḡshsh. 29 Kyúnki tere haikal se bádsháh Yirúshálam meṡ tere liye hadiye láenge. 30 Tú naistán ke wahshíon ko, aur bailon kí jamáat ko logou ke bachhrou samet zíjr kar, tú jo rúpe ke tukrou ko pámal kartá hai, aur un qaumou ko jo qítal se ḡhush hotíán haiṡ, pareshán kar. 31 Sháhzáde Misr se áwenge; Habash ke log jaldí apne háth Ḡhuda kí taraf baḡháwenge.

32 Ai zamín kí manlukato, Ḡhudá ke gít gáo, aur ḠHUDAWAND kí sitáish karo. (Silá.) 33 Wuh ḠHUDAWAND, jo fálak ul aflák par qadím se maujúd hai; dekh, wuh apní áwáz sunítá hai, jo buland áwáz hai. 34 Tum tawánái kí nisbat Ḡhudáhi kí tarafkaro, ki us ko Isráel par fazílat hai, aur uská zor badlíon meṡ hai. 35 Ai Ḡhudá, tú apne muqaddas makánou meṡ muhib hai; Isráel ká Ḡhudí wuh hai, jo zoráwar táqat apne logou ko baḡshstá hai; Ḡhudá mubárak hai. (Silá.)

LXIX. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúd ká zabúr "Sosanou" ke sur par gáyá jáwe.

1 Ai Ḡhudá; tú mujh ko bachá le, kí pání merí ján tak pahunche. 2 Maiṡ gahrí kích meṡ dhas chalá, jaháu khará rahá nahíṡ játá; maiṡ gahre pání meṡ parí, ḡheú mere úpar se guzarte haiṡ. 3 Maiṡ chilláte chilláte thaká, merá halq ḡhushk húá, apne Ḡhudá kí intizári karte karte merí binái ghaṡ gaí. 4 We, jo be sabab merá kína rakhte haiṡ, shumár meṡ mere sir ke bálon se ziyáda haiṡ, we jo mujhe qatl kiyá cháhte haiṡ, aur náhaqq uere dushman haiṡ, zabardast haiṡ; jo kuchh kí maiṡ ne nahíṡ chhíná, so maiṡ ne pher diyá. 5 Ai Ḡhudá, tú merí jahálat se wáqif hai, aur mere asám tujh se chhípe nahíṡ. 6 ḠHUDAWAND, ai lashkarou ke Ḡhudá, unko jo tere ummedwár haiṡ, mere liye mahrúm na kar; unko jo tere joyáu haiṡ, ai Isráel ke Ḡhudá, mere liye náummed mat kar.

7 Kyúnki tere liye maiṡ ne malámat bardásht kí, aur sharmindagi ne mere munh ko ḡhámpá. 8 Maiṡ apne bháíon meṡ ek pardesí baná, aur apní má ke farzandou meṡ ek ajnabí húá. 9 Kí tere ghar kí gairat ne mujh ko khá liyá, aur unki malámat, jo tujh ko malámat karte haiṡ, mujh par parí. 10 Aur jab maiṡ royá, aur maiṡ ne roza rakhke áp ko tanbih dí, to maiṡ ruswá húá. 11 Aur jab maiṡ ne táṡ ká libás pahíná, to unhou ne mujhe zarb ul masal kiyá. 12 We jo ástáne par baiṡhe haiṡ, merí bábat kahte haiṡ, aur bádaparast mere haqq meṡ gáte haiṡ.

13 Lekín ai ḠHUDAWAND, maiṡ jo húṡ, tujh se duí mángtá húṡ; tú kísi ḡhushí ke waqt, ai Ḡhudá, apní rahmat kí bepáyáni se, apní naját denewáli sadáqat se merí sun le. 14 Mujhe kích se níkal, kí maiṡ na ḡúbúṡ; mujhe unse jo merá kína rakhte haiṡ, aur páníou kí gahrái se, naját baḡshsh. 15 Pání kí maujou ko mujh par se guzarne na de; daryá mujhe nigalne na páe; qabr mujh ko munh meṡ leke apná munh band karne na páe. 16 Ai ḠHUDAWAND, merí suu le, kí terí rahmat ḡhúb hai; apní amím rahmatou kí firáwání ke mutábíq merí taraf mutawajjih ho. 17 Apne bande se apná munh na pher, kí mujh par tangí hai; jald ho, merí sun. 18 Merí ján ke pás á, usko chhurá; mere dushmanou ke sabab mujhe bachá. 19 Tú merí ḡharábí, aur merí ruswái, aur merí behurmatí se ágáh hai; mere síre baírf tere áge haiṡ. 20 Sarzanish ne merá dil toṡá, maiṡ giránbári se mámúr húṡ; maiṡ táká kiyá, kí koí mujhe dilásá de, par koí nahíṡ; aur koí mujhe tasallí

dewe, par na milí. 21 Unhou ne mujhe khíne kí jagah zahr diyá ; aur pání ke badle tishnagí ke liye sirka píne ko diyá.

22 Aisá kar, kí unká dastárkhwán unke liye phandí ho, aur jo kuchh unki bihtarí ke liye hai, unke phansne ká dáam howe. 23 Unkí ánkheñ andhí kar, kí na dekheñ, aur unki kamareñ sadá jhukí raheñ. 24 Apná qahr í shadíd un par unðel de, aur shadíd qahr se unheñ pakañ le. 25 Unká mahall ujáñ de, unke k̄haimou meñ rahne-wálá koñ na rahe. 26 Kyúñki we us par, jo terá márá húa hai, taáqub karte haiñ, aur tere majrúhouñ kí taklíf bátoñ se bañhíte haiñ. 27 Guníh par guníh afzúð kar, aur unheñ apní sadáqat meñ dákhil hone na de, 28 Unheñ zindou ke daftar se meñ de, aur sáðiqou ke darmiyán unko qalamband na kar.

29 Par maiñ miskín húñ, aur gangín ; ai K̄hudá, apní naját se mujhe únchá kar. 30 Maiñ K̄hudá ke nám ká rág giúngá, aur shukrguzáñ karke uski bañáí karúngá. 31 K̄HUDAWAND ko bail aur bachhñe kí nisbat, jinke síng h aur khur hote haiñ, yih ziyáda k̄hush hogá. 32 Farotání karnewálo, dekhoge, aur k̄hush hoge, kí tum jo K̄hudá ke tálib ho, tumháre dil k̄hushwaqt howenge. 33 Kyúñki K̄HUDAWAND miskínouñ kí suntá hai, aur apne asírouñ kí ihánat nahíñ kartá. 34 Asmán aur zamín uski sitáish kareñ, sáre daryá aur har ek chíz jo un meñ rengtí haiñ. 35 Kí K̄hudá Saihún ko bacháwegá, aur Yihúdáñ kí bastíouñ kí marammat karegá, táki we unmeñ baseñ, aur unke málik howen. 36 Uske bandouñ kí aulíð bhí uski wáris hogí, aur we, jo uske nám par áshiq haiñ, usmeñ búðobásh kareñge.

LXX. ZABUR.

Sardír muganní ke liye Dáúð ká zabúr tazkír ke liye.

1 Ai K̄hudá, mujhe jald naját de ; ai K̄HUDAWAND, jald ho aur merí kumak kar. 2 Un ko, jo merí jáñ ke darpai haiñ, pashemán aur ruswá kar, unheñ ultá phirá de ; aur unheñ, jo mujhe satáyá cháhte haiñ, k̄hajil kar. 3 Úñ ko, jo kahte haiñ, áhá, áhá, unki buráí ke badle ultá phirá. 4 We sab jo tere tálib haiñ, tujh se shád aur k̄hurram houñ ; aur aisí ho, kí we jo terí naját ke áshiq haiñ, sadá kabá kareñ, kí K̄hudá muazzam ho. 5 Maiñ miskín húñ, aur muhtáj ; ai K̄hudá, merí jald madad kar ; tú hí merí chára hai, aur merá naját denewálá ; so, ai K̄HUDAWAND ták̄hír na kar.

LXXI. ZABUR

1 Ai K̄HUDAWAND, merá tawakkul tujh par hai ; tú mujhe sharminda mat kar. 2 Apní sadáqat se mujhe naját de, aur mujhe mañhlastí bañsh ; merí taraf kán kar, aur mujhe riháñ de. 3 Tú merá aisá hisn í hasn ho, kí maiñ waháñ hamesha jáúñ ; tú hí ne merí naját ká bukm kiyá hai, kí tú merá pahár, aur merá garh hai. 4 Ai mere K̄hudá, sharf ke háth se, aur kaj aur bemíhñ insán ke panje se mujhe chhurá.

5 Kyúñki, K̄HUDAWAND, mere Rabb, tú merí já í ummed hai, aur merá íatímád larháñ se áj tak tujhí par hai. 6 Maiñ tujh par íatímád rakhtá húñ us dam se kí peñ se niklá ; tú wuh hai, jis ne mujhe merí má ke rihm meñ se

nikálá; maiṅ sadá terá sitáish karnewálá hūṅ. 7 Maiṅ bahutoṅ ke liye ek achambhá hūṅ, par tú merí panáh hai. 8 Merá munh apní sitáish aur apní sipás se sáre din labrez rakh.

9 Burhápe meṅ mujhe phenk na de; merí nátawání ke waqt mujhe tark mat kar. 10 Ki mere dushman merí gíbat karte haiṅ, aur we, jo merí ján kí ghát meṅ haiṅ, mansúbe bándhte haiṅ. 11 Aur ápas meṅ kahte haiṅ, ki Ḳhudá ne use tarik kiyá hai, so uská pŕchhá karo, aur use pakro, ki us ká chhuŕánewálá koí nahíṅ. 12 Ai Ḳhudá, mujh se dúr na ho; ai mere Ḳhudá, jald merí kumak kar.

13 We, jo mere jání dushman haiṅ, ḳhajil aur faná howeṅ, aur we, jo mujhe satáyá cháhte haiṅ, sharm aur ruswái meṅ dhampe jáweṅ. 14 Par maiṅ har dam ummedwár hūngá, aur terí sab madh meṅ ziyádatí kartá chalá jáúngá. 15 Merá munh terí sadáqat aur sáre din terí naját bayán karegá, is liye ki maiṅ unká hisáb nahíṅ jántá. 16 Maiṅ ḲHUDAWAND Ḳhudá kí qúwat se áge áge jáúngá, maiṅ tujh akele hí kí sadáqat ká mazkúr karúngá.

17 Ki, ai Ḳhudá, tú ne mujhe laŕkái se tarbiyat kiyá, aur ab tak maiṅ terí ajáib qudrateṅ bayán kartá rahá. 18 Ab maiṅ búrhá aur sir safed hūṅ, so, ai Ḳhudá, tú ab bhí mujhe tark na kar, yahán tak ki maiṅ terí qúwat is pusht par aur tere zor ko har ek shaḳhs par, jo áge ko paidá hogá, záhir karúṅ. 19 Ai Ḳhudá, terí sadáqat bahut buland hai, ki tú ne baŕe baŕe kám kiye; ai Ḳhudá, tere misl kaun hai? 20 Tú hai, jisne mujhe baŕí saḳht musíbateṅ dikhláíṅ; aur tú mujh ko phir jiláegá, aur zamín ke qaaroṅ se mujhe phir úpar le legá.

21 Tú merí buzurgí ziyáda karegá, aur phir mujhe har ek taraf se chain baḳhshegá. 22 Aur maiṅ bhí bín kí sáj bajá bajáke, ai mere Ḳhudá, terí amánat kí sitáish karúngá: ai Isráel ke Quddús, maiṅ barbat bajáke tere gít gáúngá. 23 Mere lab jis waqt kí maiṅ terí madhsarái karúngá, niháyat shugufta hongé, aur aise hí merá jí, jise tú ne ḳhalási baḳhshí. 24 Aur apní zubán se bhí sáre din terí sadáqat kí báteṅ kahtá rahúngá, ki we, jo merí ranjish ke ḳhwáháṅ haiṅ, ruswá hūe aur unhoṅ ne pashemání páí.

LXXII. ZABU'R.

Sulaimán ká.

1 Ai Ḳhudá, bádsháh ko apní adálateṅ atá kar, aur bádsháh ke beṅe ko apní sadáqat de. 2 Wuh ŕere bandoṅ meṅ sadáqat se hukm karegá; aur tere miskínoṅ meṅ adálat se. 3 Pahár terí qaum ke liye salámatí záhir karenge, aur ŕíle bhí, sadáqat se. 4 Wuh ḳhalq ke miskínoṅ ká insáf karegá, aur muhtájnoṅ ke farzandoṅ ko bacháwegá, aur zálímoṅ ko ŕukre ŕukre karegá. 5 Jab tak ki súraṅ aur chánd báqí rahenge, sárf pushtoṅ ke log tujh se daŕá karenge. 6 Wuh bárán kí mánind muqatta margzár par názil hogá, aur phúhí ke menh kí tarah, jo zamín ko seráb kartá hai. 7 Uske asr meṅ, jabtak ki chánd báqí rahégá, sídiq phalenge, aur salámatí kámil hogí. 8 Samunder se samundar tak, aur daryá se intihá i zamín tak uská hukm hogá. 9 We jo bayábán ke báshinde haiṅ, uske sámhne jhukenge, aur uske dushman máŕí cháṅenge. 10 Tarsís, aur jazíroṅ ke salátín tuhŕe láwenge, aur Sabá, aur Sibá ke bádsháh hadíye guzránenge. 11 Hán, sáre bádsháh uske huzúr sarnigún hongé; sárfí guroheṅ uskí ḳhidmatguzári ḳarengí.

12 Kyúnki wuh nála karnewále muhtáj ko, aur miskín ko, aur usko, jo beyár hai, bacháwegá, 13 Wuh dilshikasta, aur muhtáj se narmí karegá : aur muhtájou kí ján bachá legá. 14 Wuh unkí jáneq jaur o jafá se bachá legá ; unká khún uskí nazar meq garánbahá hogá.

15 Wuh jíwegá, aur Sibá ká soná use diyá jáegá ; uske haqq meq sadá duá hogí, har roz uskí mubárákbád kahí jáegí. 16 Uswaqt ek muţţhí bhar dáne jo zamín meq, yá pahárou kí choţfou par girenge, to unke phal Lubnán ke darakht kí tarah jharjharáwenge, aur shahr ke log sabzazár kí mánind phalenge. 17 Uská nám abad tak báqí rahegá ; jab tak kí áftáb rahegá, uske nám ká riwáj hogá, log uske báis mubárák howenge ; sári qaum use mubárák kahegí.

18 KHUDAWAND, Isráel ká KHUDá, mubárák hai, jo akeláhí ajáib kám kartá hai. 19 Uská muqaddas nám abad tak mubárák hai ; sára jahán uskí hashmat se mámúr howe. Amín, aur phir Amín. 20 Dáúd bin Yassí kí namázeq yaháq tamám húq.

SIFR I SALIS.

LXXIII. ZABUR.

Asaf ká zabúr.

1 Yaqínan Isráel ká KHUDá unke liye, jo sáf dil haiq, kyáhí khúb hai. 2 Lekín maiq jo húq, so mere pánw, nazdik thá, kí phisalthe, aur mere qadam, qaríb thá, kí rapaţ játe. 3 Kí maiq jáhilou par hasad kartá thá, jab kí maiq ne sharírou kí kámyábí dekhí.

4 Kí unke marne tak koí uqda nahíq, aur unkí qúwat kámil aur táza hai. 5 Na auroq kí tarah un par bipat parí, aur na logou kí tarah un par áfat áf. 6 Isí liye ghamand ke tauq ne unko gher líyá, aur zulm ne unko poshák kí mánind chhipá diyá. 7 Unkí ánkheq charbí ke báis ubharí húi haiq, aur unke dil ke tasauwur ubúr karte haiq. 8 We nákáre haiq, aur sharárat se zulm kí báteq karte haiq; magráf se bolte haiq. 9 Unhou ne apne munh ásmánoq par kíye haiq, aur unkí zubáneq zamín kí sair kartíáq haiq. 10 So us ke log idhar rujú láte haiq, aur bhare piyále ká pání un par nichorá gayá hai. 11 We kahte haiq, KHUDá kyúnkar jántá hai? us álí janáb ko-kyá ágáhí hai?

12 Dekho, yih munáfiq haiq, jo duniyá meq íqbálmánd haiq ; unkí daulat barhtí játí hai. 13 Yaqínan maiq ne apne dil ko abas sáf kíyá hogí, aur begúnáhí se apne háth dhoc hogá. 14 Kí maiq síre dín bímár rahá húq, aur har subh ko tanbílíh pátá húq. 15 Agar maiq kahtá, kí yúq bayán karúngá, to dekh, kí maiq terí aulád kí guroh ká gunáh kartá.

16 Jab maiq cháhtá, kí uskí mujhe samajh ho, to mere nazdik yih bará mushkíl thá. 17 Par jab kí maiq KHUDá ke maqdís meq dákhil húa, tab maiq unká anjám samajhá. 18 Kí yaqínan tú ne unko phisalthe makánoq meq baitháyá, aur tú unko halákat meq dhakel degá. 19 We ek dam meq kyáhí wirán ho gae, apní saakht dahshat se kaise sáf barbád ho gae. 20 Jágnewále ke khwáb kí mánind, ai KHUDAWAND, tú unke ahwál kí súrat ko zalíl karegá.

21 Merá dil fikr ke sabab tursh thá, aur mere gurdou meq chasak thí. 22 So

maiṅ jāhil thā, aur nādān, maiṅ tere huzūr haiwān kī mānind thā; 23 Tadbhī maiṅ hamesha terehī sāth thā, ki tū ne merā dahinā hāth pakṛā. 24 Tū apnī maslahat se mujhe hidāyat karegā, bād uske mujhe jalāl meṅ le legī.

25 Āsmān par kaun hai, jo merā hai, magar tū? aur zamīn par koī nahī, jiskā maiṅ mushtāq hū, magar tū. 26 Aur merā jism aur merā dil ghaṭā jātā hai; par Ḳhudā mere dil kā būtā hai, aur merā abadī hissa hai. 27 Dekh, we jo tujh se dūr hai, fanā honge; tū ne un sab ko jo terī taraf se phirke zānī hūe, halāk kiyā hai. 28 Aur maiṅ jo hū, so merī bhalāī isī meṅ hai, ki Ḳhudā se nazdik hoṅ; maiṅ ne Mālik ḲHUDAWAND par tawakkul kiyā hai, tāki maiṅ us ke sāre kām meṅ ko bayān karū.

LXXIV. ZABU'R.

Āsaf kā mashkūl.

1 Ai Ḳhudā tū ne kyū ham ko abadī mardūd kiyā? terī charāgāh kī bher meṅ par tere gusse kā dhūā kyū uṭhā? 2 Apnī us jamāat ko, jis kī tū ne qadīm se Ḳharīdārī kī, aur apne mirāsī firqe ko, jise tū ne Ḳhalāsī baḳshī, aur us koh i Saihūn ko jismeṅ tū ne sukūnat kī, yād farmā. 3 Istimrārī wirān meṅ par apne pānw uṭhā; ki dushman meṅ ne Bait i Quds meṅ sārī sharārteṅ kiyā. 4 Tere dushman, tere majma ke darmiyān gaugā machā rahe hai; we apnī bairaṅ meṅ ko nishān banāte hai. 5 We un ke mānind mālūm hote hai, jo ghane darāḳht meṅ par tabar chalāte hai. 6 Aur ab we uskī naqqāsh meṅ ko ekbārgī tabar meṅ, aur hathaur meṅ se toṭe hai. 7 Un meṅ ne tere maqdis meṅ āg lagāī hai; un meṅ ne tere nām ke maskan ko zamīn tak nāpāk kiyā. 8 Un meṅ ne apne dil meṅ kahā, Aṅ, un sab ko barbād kare. Un meṅ ne zamīn par Ḳhudā kī sārī ibādatgāh meṅ ko jalā diyā hai. 9 Ham apnī karāmateṅ kuchh nahī dekhte, koī nabī bhī nahī, aur hamāre darmiyān koī nahī, jo jāne ki yih kab tak hogā.

10 Ai Ḳhudā, dushman kab tak ham ko malāmat karegā? kyā dushman abad tak tere nām par kufr baḳegā? 11 Tū ne kyū apnā dahnā hāth khīnch liyā hai? use apnī baḳl se nikāl aur chukā. 12 Ḳhudi merā qadīmī bādshāh hai, jo zamīn ke bīch najāt ke kām kartā hai. 13 Tū ne apnī tawānāf se daryā ko chīrā, tū ne pān meṅ tinn meṅ ke sir kuchle. 14 Tū ne lawiyatān ke sīr meṅ ke ṭukre kiye, aur un meṅ bayābān ke basnewāloṅ kī Ḳhurish kiyā. 15 Tū ne chashm meṅ ko, aur mauj meṅ ko chīrā; tū ne baḳe gahre daryā meṅ ko Ḳhushk kiyā. 16 Din terā hai, aur rāt terī; nūr aur āftāb tūhī ne banāye, 17 Zamīn kī sārī sarhad meṅ tū ne muqarrar kiyā, aur tū ne hī tābistān banāyā, aur tū ne hī zamistān.

18 Ai ḲHUDAWAND ise yād rakh, ki dushman malāmat kartā hai, aur jāhil qaum tere nām par kufr bakte hai. 19 Apnī fāḳhta kī jān sharīr meṅ kī jamāat ke qābū meṅ na kar, aur apne miskīn meṅ kī guroh ko kabhī na bhūl. 20 Apne ahd kī taraf mutawajjih ho, ki zamīn ke sāre andhere makān zulm ke masākin hogaye. 21 Mazlūm ko Ḳhajil mat phirā, balki miskīn aur muhtāj tere nām kī sitāish kare. 22 Uṭh, ai Ḳhudā, apnī wakālat kar, aur apnī har roz kī malāmat ahmaq qaum se yād kar. 23 Apne dushman meṅ kī āwāz ko bhūl na jā, ki un kā fasād jo tere muqābala karte hai, nit taraqqī kartā hai.

LXXV. ZABUR.

Sardár muganní ke liye Asaf ká zabúr " Mat bigářiyo" ke sur par gáyá jáwe.

1 Ai K̄hudá, ham terá shukr karte hai, ham shukr karte hai, ki terí ajáib qudratey tere nám kí nazdíki ko záhir kartíáu hai. 2 Jab maiy jamáat par mukhtár hoúngá, to maiy rástí se hukm karúngá. 3 Zamín aur uspar ke sáre basnewále pighal gae, aur maiy uske sutún sambháltí húu. (Silá.)

4 Maiy ne jáhiloṅ se kahá, Jahálat ke kám na karo, aur sharíroṅ se, apne síngḥ na uṭháo. 5 Apná síngḥ únchá na karo, aur gardankashí se mat bolo. 6 Ki iqbál na mashriq se átá hai, aur na magrib se, aur na janúb se; 7 Balki K̄hudá ádil hai, wuh ek ko girátá hai, aur dúsre ko uṭhátá hai. 8 Ki K̄HUDAWAND ke háth mey piyála hai, jis mey surkḥ shurb hai, aur murakkab se bhará hai, jise wuh biṭátá hai, aur uskí talchhaṭ ko bhí zamín ke sáre sharir nichoṛenge, aur p̄fenge. Par maiy jo húu, abad tak bayán karúngá, aur Yaqúb ke K̄hudá ki sitáish karúngá.

10 Aur maiy sab sharíroṅ ke síngḥ kát ḍilúngá, par sádiqoṅ ke síngḥ buland rahenge.

LXXVI. ZABUR.

Sardár muganní ke liye Asaf ká zabúr bín ke sáth gáyá jáwe.

1 K̄hudá baní Yihúdáh mey mashhúr hai, uská nám Isráelíroṅ mey buzurg hai. 2 Sálím mey uská k̄haima hai, aur Saihún mey uská maskan. 3 Waháṅ usne kamánoṅ ke tír, aur sipareṅ, aur talwáreṅ, aur laṛáíáu shikast kí hai. (Silá.) 4 Tú shikári pahároṅ se ziyáda shaukatwáli hai. 5 Síre mazbút dilwále luṭ gae, aur apní nínd mey so rahe, aur zarbardastoy mey se kíś ne apná háth na páyá. 6 Terí ḍapaṭ se, ai Yaqúb ke K̄hudá, gářiáu, aur ghoṛe so gae.

7 Tujhí se ḍará cháhiye, aur jab tú ek dafa qahr kare, to kaun tere huzúr khaṛá rah saktá hai? 8 Tú ne ásmín par se hukm sunáyá, aur zamín ḍarí aur tham gáí; 9 Jiswaqt ki K̄hudá adálat karne uṭhá, táki zamín ke sáre miskínoṅ ko bacháwe. (Silá.) 10 Yaqínan ádmí ká gazab terí sitáish karegá, aur tú báqí ke qahr ko rok legá. 11 Tum sab jo uske áspís ho, K̄HUDAWAND apne K̄hudá kí nazreṅ adá karo; aur sab log uske huzúr, jisse ḍarná liṅ hai, qurbáníáu guzráneṅ. 12 Wuh shahzádoṅ ke diloṅ ko roktá hai, aur wuh zamín ke bádsháhoṅ ke liye muhíb hai.

LXXVII. ZABUR

Baní Yadótún ke sardár muganní ke liye Asaf ká zabúr.

1 Maiy K̄hudá ke áge zor zor se chiláyá, aur maiy ne K̄hudá ke áge pukár pukárke nála kiyá, so usne merí taraf kán rakhá. 2 Bipat ke din maiy ne K̄HUDAWAND kí talásh kí, aur mere háth rát ko uṭhe rahe, aur mauqúf na húc, aur merí ján ne tasallí píne se inkár kiyá. 3 Maiy ne K̄hudá ko yád kiyá; aur ghabráyá; maiy ne faryád kí, aur merá jí k̄hijálat se, pání pání hogayá. (Silá.)

4 Tú ne merí ánkheṅ khulí rakhí, aur mujh par aisí bipat hai, ki main bol

nahū saktá. 5 Maiṅ aḡle dinou ko, aur qadímí barsou ko, jo guzar gae, sochtá thá. Maiṅ rátoṅ kí apní nagmapardázíāṅ yád kartá thá, aur maiṅ apne hí dil se hamsuhbat rahtá thá; aur merí rúh bahut sá tafahhus kartí thí.

7 Kyá ḲHUDAṂAND mujh ko abadí mardúd karegá? aur phir kabhí mujh par mihrbání na farmáegá? 8 Kyá uskí rahmat sáf abad tak kinára kar gai? aur kyá uská wáda pusht dar pusht kaṭ gayá? 9 Kyá Ḳhudá apní rahímí bhúl gayá? kyá usne qahr se apní amím rahmatou ko kát dálá? (Silá.)

10 So maiṅ ne kahá, merí zaífi to yih hai, par maiṅ us álí janáb ke dahne háth ke sannou ko yád kiyá karúngí. 11 Maiṅ ḲHUDAṂAND ke kámoṅ ká tazkira karúngá; muqarrar maiṅ terí qadímí qudratoṅ ko yád rakhúngá. 12 Maiṅ tere sab kámoṅ ko nit sochúngá, aur terí qudratoṅ ká zikr karúngá.

13 Ai Ḳhudá, tere taríq quds meṅ hai; kaun aisá bará Ḳhudá hai, jaisá hamará Ḳhudá? 14 Tú wuh Ḳhudá hai, jo ajáib kám kartá hai; tú ne apne zor ko logou par záhír kiyá. 15 Tú ne apne bázú se apne logou ko, baní Yaqúb aur baní Yúsuf ko, maḡhlaśi bakhshí. (Silá.)

16 Ai Ḳhudá, pánfoṅ ne, ai Ḳhudá, pánfoṅ ne tujh ko dekhá, aur ḡar gae; aur gahráo bhí beqarár hue. 17 Badlfoṅ ne pání diyá, aur ásmánoṅ par áwáz húi aur tere tír chároṅ taraf se ure. 18 Terá bádál gird bád ke sáth garjá; bijlfoṅ ne dunyá ko roshan kar diyá; zamín larzí, aur kámpí. 19 Terí ráh daryá meṅ hai, aur terá guzar baḡe pánfoṅ meṅ; tere qadam ke naqsh ká suráḡ málúm nahíṅ 20 Tú ne apne logou ko Músá aur Hárún kí marífat se galle kí mánind rahnúmái kí.

LXXVIII. ZABU'R.

Asaf ká mashkíl.

1 Ai merí guroh, merí shariát par kán rakh, aur mere munh kí báteṅ kán dhar ke sun. 2 Maiṅ apná munh kholke ek tamsíl kahúngá; aur maiṅ qadímí muammou ko záhír karúngá; 3 Jinheṅ ham ne suná hai, aur jáná, aur hamáre bápádádoṅ ne ham se bayán kiyá. 4 Ham unki aulád se pinhán na karenge, aur ánewáli nasl par ḲHUDAṂAND kí sitáish, aur uskí qudrateṅ aur us ke ajib kám, jo usne kiye, záhír karenge.

5 Kyúнки us ne Yaqúb meṅ ek ahdnáma qáim kiyá, aur baní Isráel meṅ ek shariát rakhí, jiskí bábat usne hamáre bápádádoṅ ko hukm kiyá, kí we use hamári aulád ko sikhláweṅ, 6 Táki ánewáli pusht, us nasl ko, jo paidá hogí, sikhláwe, aur wuh nasl apní aulád ko. 7 Aur we Ḳhudá par tawakkul kareṅ, aur Ḳhudá ke kámoṅ ko bhulá na deṅ, balkí uske hukmoṅ ko hífz kareṅ. 8 Aur apne bápádádoṅ kí tarah ek sharír, aur sarkásh nasl na hou, aisí nasl kí jisne apná díl sábit na kiyá, aur unki rúh ká Ḳhudá par kámil iatiqád na thá.

9 Baní Ifráim hathyár lagáke aur kamáneṅ pakaḡke jang ke din lauṭe. 10 Unhou ne Ḳhudá ke ahd ko hífz na kiyá, aur na cháhá, kí uskí shariát par chaleṅ, 11 Aur uske kámoṅ ko, aur uskí ajáib qudratoṅ ko, jo us ne un par záhír kíṅ, bhúl gae. 12 Us ne unke bápádádoṅ ke sámhne zamín i Misr meṅ aur Zuan ke maidán meṅ ajáib kám kiye.

13 Us ne daryá ke do hissé kiye, aur unheṅ pár pahuncháyá; aur usne pánfoṅ

ko toda toda khará kar diyá. 14 Din ko usne badlí ko unká`rahbar kiyá, aur sárfí rát ág ke shuale ko. 15 Us ne bayábán meḡ pattharou ko shaqq kiyá, aur un meḡ se unke píne ko daryá daryá pání baḡhshá. 16 Us ne patthar meḡ se sailáb nikále, aur nahrou ká sá pání baháyá.

17 Par unhou ne us álí janáb ko dasht meḡ phir gunáh karke gussa diláyá. 18 Aur unhou ne apne liye kháná mángke apne dílou meḡ ḡhudá ko ázmáyá. 19 Háú, unhou ne ḡhudá kí ḡbat kí, aur kahá, Kyá ḡhudá dasht meḡ ḡhwán i niamat de saktá hai? 20 Dekho, usne chaḡán ko mára, aísá kí pání bah níklá, aur dháreḡ ḡhúb chalíḡ; kyá wuh roḡfí bhí de saktá hai? aur apne logou ke liye gosht muhaiyá kar saktá hai?

21 So ḡHUDAWAND ne suná, aur niháyat gussa hoke Yaḡúb meḡ ek ág bharáíf, Isráel par bhí qahr uḡhá. 22 Kyúnki unhou ne ḡhudá par iatiḡád na kiyá, aur uskí naját par iatímád na rakhá. 23 Aur us ne úpar se badlíou ko hukm kiyá; aur ásmán ke darwáze khole. 24 Aur un par mann barsáyá, kí kháweḡ; aur unko ásmání galla baḡhshá. 25 Admíou ne firishtou kí ḡhurák kháíf; us ne unheḡ shikár khiláyá, aur we chhak gae.

26 Us ne mashriḡ hawá chaláíf, aur uske zor se shímáli hawá bahí. 27 Aur us-ne un par ḡhák kí mánind gosht, aur daryá kí ret kí mánind pardár murg barsáe. 28 Aur us ne unheḡ unke ḡhaimou ke bích meḡ, aur un ke maskanou ke ás pás giráyá. 29 So unhou ne kháyá, aur ḡhúb ser húe, us ne un kí tamanná unheḡ baḡhshí. 30 We apní tamanná se kanáre na rahe, balki jab kí un ká kháná unke munhou meḡ thá, 31 Tab ḡhudá ká qahr un par thá, aur unke agniyá maḡtúl ho gae, aur Isráel ke jawán máre paḡe.

32 Báwujúd is sab ke phir unhou ne gunáh kiye, aur us kí ajáib qudratou ká iatiḡád na kiyá. 33 Tab usne unke dínou ko behúdagí meḡ, aur unke barason ko dahshat meḡ tamám kiyá. 34 Aur jab kí usne unheḡ qatl kiyá, tab unhou ne use dhúnḡhá, aur báz áye, aur sawre ḡhudá ke tálib húe, 35 Aur yád kiyá, kí ḡhudá unká pahár, aur Haqq Taálá un ká naját denewálá thá. 36 Lekin unhou ne use apne munhou se bhuláyá, aur apní zubánon se usse jhúḡh bole; 37 Kyúnki unke díl uske sáth durust na the, aur we uske ahd par ímín na láye the.

38 Par usne apní rahmat kí firáwání se unki badkárfáḡ baḡhshíḡ, aur unheḡ halák na kiyá; háú, bahut bár usne apne qahr ko roká, aur us ne apne sáre gazab ko jum-bish na dí. 39 Kyúnki us ne yád kiyá, kí we bashar haiḡ, jaise ek hawá, jo chaltí hai aur phir nahíḡ átí. 40 Kyá hí bahut logou ne bayábán meḡ use gussa dilíyá: aur wíráne meḡ use bezár kiyá. 41 Háú, we phir phire, aur ḡhudá ko ázmáyá, aur Isráel ke Quddús ke qudrat ko muntahá rakhá. 42 Unhou ne uske háth ko yád na kiyá, aur na us díḡ ko, kí jab us ne unko dushmanou se chhuráyá. 43 Kí usne Misr meḡ kyúnkar apní qudratou dikhláíḡ, aur Zuan ke dasht meḡ ajáib kám kiye.

44 Aur unke chashmou ko lahú kar dálá, kí we apní nahrou se pí na sakeḡ. 45 Us ne un meḡ tarah tarah kí makkhíḡ bhejíḡ, jo unheḡ nígal gaḡḡ; aur menḡuk paidá kiye, jinhou ne unheḡ ḡharáb kiyá. 46 Usne unke mewe kíḡou ko, aur unke khet ḡíḡdíou ko khiláye. 47 Usne unke angúr oloḡ se barbád kiye, aur unke anjírou ke daraḡht pále se máre. 48 Usne unke mawáshí ko oloḡ ke supurd kiyá, aur un ke gallou ko bíjlí ke. 49 Usne balá ke firishte bhejke un par apná qahr, aur apná azáb, aur apná gazab, aur apná iqáb názil kiyá.

50 Usne apne qahr ko ráh dí; unki ján ko maut se panáh na dí, aur un kí jáneü wabá ke supurd kíü. 51 Usne Misr meü säre pahilauthe máre; Hám ke maskanoü meü unki qúwatoü ke pahle phal. 52 Par apne logou ko gospanoü kí mánind rawána kiyá, aur un ko galle kí tarah bayábán meü ráh dikhái. 53 Aur unheü aman se legayá, aisá kí we na ðare, aur un ke dushman daryá meü garq húe. 54 Us ne unheü apní muqaddas hudúd par pahuncháyá, yáne us paháñ par, kí jise uske dahne háth ne mol liyá. 55 Usne qaumoü ko un ke sámbne se hánká, aur qura ðálke rassi se unheü mírás bántí, aur baní Isráel ke firqou ko un ke ðhaimoü meü basáyá.

56 Tis par bhí unhoü ne imtihán kiyá, aur ðhudá Tálá ko gussa diláyá, aur uske ahdou ko hiz na kiyá, 57 Balki murtadd húe, aur apne bápádouü kí mánind sarkashí kí, aur ðerhí kamán kí tarah ek taraf phir gae. 58 Aur unhoü ne apne únche makánoü ke sabab use gussa diláyá, aur apní khodí húi múratoü se usko gairat dilái. 59 ðhudá yih sunke gussa huá, aur Isráel ne nipañ bezár huá.

60 Aur usne Sáila ke maskan ko, wuh ðhaima, jo us ne logou ke darmiyán istáda kiyá thá, tark kiyá. 61 Aur usne apne zor ko as'ir karwáyá, aur apní hashmat ko dushmanoü ke háth meü kar diyá. 62 Usne apne logou ko teg ke supurd kiyá, aur apní mírás par uská gussa bhañká. 63 Ag ne unke jawánoü ko faná kiyá, aur unki kunwárioü kí shádí ke gít na gae gae. 64 Unke káhin talwár se míre pare, aur unki bewoü ne un par nauhá na kiyá.

65 Tab **ðHUDAWAND** us shañs kí tarah, jo nínd se chaunke, aur us pahlawán kí mánind, jiská nasha utar jáe, jágá. 66 Aur usne apne dushmanoü kí pichháñí máñí, aur usne unheü abad tak ár giná. 67 Aur usne Yúfuf ke ðhaima ko zalil jáná, aur baní Ifráim ke firqe ko, muntañhab na kiyá. 68 Par us ne baní Yihúdáh ke firqe ko aur koh i Saihún ko, jo uská mahbúb thá, barguzída kiyá.

69 Aur usne apne maqádis bahut buland banáyá, aur zamín kí mánind hamesha ke liye uski neo rakhí. 70 Aur usne apne bande Dáúð ko barguzída diyá, aur galloü ke bheñsáloü meü se use nikál liyá. 71 Usne use baehewáli bheñoü ke píche se le liyá, táki apne logou baní Yaqúb ko, aur baní Isráel ko, jo uski mírás hai, charáwe. 72 So usne apne dil ke iñhlás se unheü charáyá, aur apne háthoü kí fahmíd se unki rahnúmái kí.

LXXIX. ZABU'R.

Zabúr i Asaf.

1 Ai ðhudá, gair gurohoü ne terí mírás meü dañhl kiyá; tere muqaddas haikal ko unhoü ne nápak kiyá; Yirúshálam ko ðher kar diyá. 2 Tere bandoü kí láshou ko unhoü ne ásmáni parindoü kí, aur tere pák logou ke gosht ko zamín ke wahshtoü kí ðhurish kiyá. 3 Unhoü ne unke lahú ko Yirúshálam ke girdnawáh meü páni kí mánind baháyá, kí unká gáñnewalá koi na húa. 4 Ham to apne hamsáyou ke liye ek nang, aur un ke liye, jo hamáre áspás haiu, já i tamaskhur aur istihzá húe.

5 Ai **ðHUDAWAND**, tú kab tak bezár rahegá? kyá abad tak terá gussa, kyá átach kí mánind bhañká hí rahegá? 6 Apná gussa un qaumoü par biñá, jinhoü ne tujh ko na pahcháná, aur un bádsháhoü par, kí jinhoü ne terá nám na liyá. 7 Kí

unhou ne Yaqúb ko nigal liyá, aur uske maskan ko ujár diyá. 8 Hamírí agli badkáríou ko yád mat kar; apní amín rahmafoú ko jald hamáre liye áf kar, ki ham bahut zalíl ho gaye. 9 Ai hamáre naját denewále K̄hudá, apne nám kí shaukat ke liye hamári madad kar, aur ham ko bachá le; aur apne nám ke liye hameú hamáre gunáhou se pák kar. 10 Gair ummateú kis liye kaheú, kí 'Unká K̄hudá kaháú hai? Hamári nazar ke age apne bandou ke us k̄hún ká intiqám leke, jo bitáyá gayá, gair gurohou ke darimián apne taíú záhir kar. 11 Asírou kí sánsou ko áp tak pahunchne de apní baíí qudrat ke muwáfiq; aur un ko, jo maút ke láiq haiú, bachá le. 12 Hamáre hamsáyou kí har ek malámat kí sazá, jis jis tarah ki unhou ne, ai K̄HUDAWAND, terí malámat kí, haft haft eband unkí god meú rakh de. 13 So ham, tere bande, aur terí charágáh ke bhef abad tak terí shukrguzári karenge; ham har ek pusht ke áge terí madh bayán karenge.

LXXX. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Asaf ká zabúr "Ahd ke sosanou" ke sur par gáyá jáwe.

1 Ai Isráel ke garariye, jo tú Yúsuf ko gospandou kí mániud ráh lagátá hai, aur do qarúbín ke darimián rahtá hai. 2 Ifráin aur Binyamín aur Manassí ke áge jalwagar ho; apní qúwat ko harkat de, aur áke ham ko bachá. 3 Ai K̄hudá, ham ko phir apne chihre kí tajallí dikhlá, ki ham bach jáenge.

4 Ai K̄HUDAWAND, lashkarou ke K̄hudá, tú kab tak apne bandou kí duá se gazab ká dhúáú uñhítá rahegá? 5 Tú unheú ánsúou ká kháná khilátá hai, aur unheú mañke bhar bharke ánsú pilátá hai. 6 Tú ne ham ko hamsáyou ke áge jhagre ká sabab kiyá; hamáre dushman ápas meú ham par hanste haiú. 7 Ai lashkarou ke K̄hudá, ham ko phirá, aur apná chihra roshan kar, ki ham bach jáenge.

8 Tú ek ták ko Misr se nikál láyá; tú ne gair qaumon ko k̄hárij kiyá, aur use lagáyá. 9 Tú ne uske áge rawish banáí, aur aisí kiyá ki us ne gahrí jar pakrí, aur us ne zamín ko bhar diyá. 10 Pahár us ke sáye tale chip gaye, aur us kí sbáñhen saro i sahí kí mániud hífú. 11 Us ne apní dáliáú daryá tak phailáú, aur apní tahníáú nahr tak. 12 Phir tú ne us kí báf ko kyúú tof phenká? ki ab we sab, jo us ráh se guzarte haiú, use khasotte haiú. 13 Janglí banaile use k̄haráb karte haiú, aur dashtí darinde use kháe játe haiú. 14 Ai lashkarou ke K̄hudá, phir mutawajjih ho; ásmán par se nigáh kár, aur ták, aur us ták par karam kar.

15 Wuh ták, jise tere dahne háth ne lagíyá, apní sháñh samet, jise tú ne apne liye mazbút kiyá, 16 Ag se juláyá gayá, aur kátá gayá; we tere chihre kí nákhushí se halák hote haiú. 17 Tú apná háth, apne dahne háth ke insán par, insán ke us beṭe par, jise tú ne apne liye tawáná kiyá, rakh. 18 Tab ham tujh se na phirenge; ham ko jilá, ki terá nám liyá karenge. 19 Ai K̄HUDAWAND, lashkarou ke K̄hudá, ham ko phirá, aur hamári taraf apná chihra roshan kar, ki ham bach jáenge.

LXXXI. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Asaf ká zabúr Jantiyat ke sáth gáyá jáwe.

1 Pukárke K̄hudá kí madh gío, ki wuh hamára búta hai; Yaqúb ke K̄hudá ke

liye k̄hushí se zamzamapardází karo. 2 Daf, aur tabla, aur suthrá barbat belan samet yaháḡ láo; 3 Aur har ek chánd rát ko, aur hámári muqarrarí ídoḡ ke din shahnáí bajáo. 4 Kyúnki yih Isráel kí sunnat, aur Yaqúb ke K̄hudá kí sharíat hai. 5 Us ne Yúsuf ke liye, jab wuh zamín i Misr ke barábar pahunchá, jaháḡ us ne wuh bolí suní, jise wuh na samajhá, to yih dastúr t̄haharáyí. 6 Maiḡ ne us ke kándhe par se bojh utará; uske háthoḡ ko hándfoḡ se naját dí. 7 Tú ne bipat meḡ merí yád kí; maiḡ ne tujhe naját dí; maiḡ ne tujhe bádál meḡ se pinháni jawáb diyá; maiḡ ne tujhe munázaat ke pánioḡ par ázmáyá. (Silá.) 8 Ai mere bando, suno; ai Isráel, agar tú merí sunegá, to maiḡ tere liye gawáhí dúngá. 9 Terá koí dúsrá mábúd na ho; tú kisí dúsré mábúd ko sijda na kíjiyo. 10 K̄HUDAWAND, terá K̄hudá, maiḡ húb, jo tujhe Misr kí sarzamín se báhar láyá; apná muuh khol, ki maiḡ use bhar dúngá. 11 Par mere logoḡ ne merí bát na mání, aur Isráelíoḡ ne mujhe qabúl na kiyá. 12 Tab maiḡ ne unheḡ un ke diloḡ kí sarkashí ke supurd kiyá, ki we apní mashwaratoḡ par chale.

13 Kásh ki mere log merí sunte, aur Isráel merí ráhoḡ par chaltá. 14 Ki maiḡ jaldí un ke dushmanoḡ ko maglúb kartá; aur unke bairioḡ par apná háth phirátá. 15 Ki we, jo K̄HUDAWAND ká kína rakhte the, usse dab chalte, to unká waqt abadí hotá. 16 Maiḡ unko suthre se suthre gehún khilátí, aur paháḡ ke shahd se unheḡ ser kartá.

LXXXII. ZABU'R.

Zabúr i 'Asaf.

1 K̄hudá jamáat i Páhi meḡ khaḡá hai, iláhoḡ ke darmiyán wuh adálat kartá hai. 2 Tum kab tak beinsáfi se hukm karoge, aur sharíroḡ kí tarafdíri karoge? (Silá) 3 Miskínoḡ, aur yatímoḡ kí adálat karo; dilgíroḡ, aur faqíroḡ ká insáf karo. 4 Muhtáj, aur miskín ko riháí do; sharíroḡ ke háthoḡ se unheḡ chhuḡáo. 5 We nahíḡ jánte, aur na jánenge, ki we andhere meḡ chalte haiḡ; zamín kí sári buneg jumbish kartí haiḡ. 6 Maiḡ ne to kahá, ki tum sab iláh ho, aur har ek tum meḡ se Haqq Tálá ká farzand hai. 7 Par tum bashar kí tarah maroge, aur ek shahzáde kí mámind gir jáoge. 8 Ai K̄hudá, uḡh, tú áp zamín kí adálat kar, ki tú sári ummatoḡ ká málik hai.

LXXXIII. ZABU'R.

Zabúr i 'Asaf.

1 Ai K̄hudá, chup mat ho, k̄hámoshí mat kar, aur chain na le, ai K̄hudá. 2 Kyúnki dekh, tere dushman fitna barpá karte haiḡ, aur unhoḡ ne, jo terá kína rakhte haiḡ, sir uḡháyá hai. 3 We naḡkhatí se tere log par mansúba bándhte haiḡ; aur tere chhipáe hooḡ kí fikr karte haiḡ. 4 We kahte haiḡ, ki Aḡo, unki guroh ko báqí na rakheḡ, táki Isráel kí nám o nishán báqí na rahe. 5 Unhoḡ ne eká karke mashwarat kí hai, aur tujh par ahd bándhá hai. 6 Adúm ke sáre k̄haime, aur Ismáclí, aur Moabí, aur sáre Hajirí, 7 Aur Jibál, aur Ammún, aur Amáliq, aur Filist Súr ke báshioḡ samet muttafiq haiḡ. 8 'Asúrí bhí unke sáthí haiḡ; we Baní Lót ke madadgár haiḡ. (Silá.)

9 Tú un se aisá kar, kí jaisá tú ne Midyáníou, aur Sísará aur Yabín se wadí i Qaisún meḡ kiyá, 10 Jo Ain i Dár men halák húe, aur zamín ke mazbale húe. 11 Unke Amírou ko Guráb aur Ziab kí mánind kar; háu, unke sáre danlatmandou ko Zibah aur Zillmana kí mánind faná kar, 12 Jo kahte haiu, *Áo, K̄hudá* ke gharou ke ham málik baney. 13 Ai mere K̄hudá, unheḡ chák ke mánind kar, aur bhús kí mánind rú ba rú hawá ke. 14 Jis tarah ág jangal ko jaláti hai, aur jis-tarah shuala pahárou ko surma kartá hai, 15 Us tarah tú apne tífán se un ká taaqub kar, aur apní haulnák ándhí se unheḡ pareshán kar. 16 Ai K̄HUDAWAND, unke munh ko ruswá se bhar de, tiki we tere nám ke tálíb howey. 17 We abad tak sarasíma aur pareshán hoy; háu, we rushwá hoy, aur faná hoy. 18 Aur we jáney kí túhí akelá jiská nám K̄HUDAWAND hai, sárfi zamín par buland o bálá hai.

LXXXIV. ZABUR

Sardár muganní ke liye baní Qurah ká zabúr Jantiyat ke sáth gáyá jáwe.

1 Ai lashkarou ke K̄hudá, terí bárgáheḡ kyá hí dílkash haiu. 2 Merí rúh K̄HUDAWAND kí bárgáhou kí mushtáq aur árzúmand hai, merá man aur merá tan K̄hudá i hayát ke liye lalkártá hai. 3 Gaurá bhí apná gonslá aur abábíl apná áshiyána to pátá, jaháú we apne bachche rakheḡ: terí qurbángáhou ke nazdíq, ai lashkarou ke K̄HUDAWAND, mere bádsháh, aur mere K̄hudá! 4 Nckbakht we haiu, jo tere ghar meḡ baste haiu, aur sadá terá shukr karte haiu. (Silá.)

5 Mubárák wuh insán, jis meḡ qúwat tujh se hai, jis ke díl meḡ terí ráheḡ haiu. 6 We umuq ul baká meḡ guzar karte húe use purchashma banáte, aur táláhou ko menh ke páníou se bharte haiu. 7 We taraqqí karte haiu, kí ek qúwat se dúsrí qúwat ko pahunché chale játe haiu, yaháú tak, kí K̄hudá ke áge Saihón meḡ házir hote haiu. 8 Ai K̄HUDAWAND, lashkarou ke K̄hudá, merí duá qabúl kar; ai Yáqúb ke K̄hudá, kán dhar. (Silá.)

9 Ai K̄hudá, ai merí sipar, nazar kar, aur apne masíh ke munh par tawajjuh kar. 10 Kí ek dí, jo tere huzúr meḡ kaṭe ek hazár se bihtar hai; mere liye K̄hudá ke ghar kí darbání sharárat ke khaimou meḡ rahne se bihtar hai. 11 K̄HUDAWAND K̄hudá ek áftáb hai, aur sipar hai; K̄HUDAWAND taufiq aur jalál bakhshe wálá hai; logou se jo bahut rástkár haiu, nekí dareḡ na kareḡ. 12 Ai lashkarou ke K̄HUDAWAND, nckbakht wuh insán hai, jise terá bharosá hai.

LXXXV. ZABUR.

Sardár muganní ke liye baní Qurah ká zabúr.

1 Ai K̄HUDAWAND, tú apní zamín par mihrbán hai, tú Yáqúb ke qaidí ko pher láyá. 2 Tú ne apne logou ke gunáh bakhsd diye, tú ne unki sab khatá chhipá dálí. (Silá.) 3 Tú ne apne sab qahr ko roká, tú ne apne gazab kí shiddat ko pherá. 4 Ai hamáre naját denewále K̄hulá, ham ko phirá, aur apne qahr ko ham par se dafa kar. 5 Kyá tú ham se sadá bezár raheḡi? Kyá tú sárfi pushtou par apne qahr ko khínchegá. 6 Kyá tú ham ko phir sarsabz na kareḡá, táki tere log tujh se

khushí kareḡ ? 7 Ai ḲHUDAWAND, ham ko apní rahmat díkhá, aur apní naját ham ko baḡhsh.

8 Maiḡ sunúngá, ki ḲHUDAWAND Ḳhudá kyá farmátá hai; wuh to apne bandou kí, aur apne pák logou kí salámatí kí bát kahegá, par lázim hai, ki we phir jahálat ká kám na kareḡ. 9 Yaqínan uskí naját unse, jo usse ḡarte haiḡ, nazdík hai, táki uská jalíl hamárí sarzamín meḡ base. 10 Rahmat aur amánat milnewálfáḡ haiḡ, sadáqat aur salámat bos o kanár kartíḡ haiḡ. 11 Amánat zamín se ugegí, aur sadáqat ásmán par se jhánkegí. 12 Háḡ, ḲHUDAWAND bhí, jo ḡhúb hai, so degá; aur hamárí sarzamín apní hásil degí. 13 Sadáqat uske áge áge chalegí, aur apne qadam kí ráh meḡ baḡhegí.

LXXXVI. ZABU'R.

Namáz i Dáúḡ.

1 Ai ḲHUDAWAND, apná kán merí taraf kar, aur mujhe jawáb de, ki maiḡ garíb aur mískín húḡ. 2 Merí ján bachá, ki maiḡ terá maurid i rahm húḡ; tú ai mere Ḳhudá, apne bande ko, ki jiská tawakkul tujh par hai, naját de. 3 Ai ḲHUDAWAND, mujh par rahm kar, ki maiḡ tamám din tere áge nála kiyá kartá húḡ. 4 Apne bande ke jí ko ḡhush kar, ki ai ḲHUDAWAND, maiḡ ne apne dil ko terí taraf uḡháyá.

5 Kyúinki tú, ai ḲHUDAWAND, bhalá hai, aur ámurzgár hai, aur terí rahmat un sab par, jo tere nám lete haiḡ, wáfir hai. 6 Ai ḲHUDAWAND, merí duá kán dhar ke sun, sur merí munáját kí áwáz sun. 7 Maiḡ apní bipat ke din tujhe pukáruḡgá ki tú mere sunegá.

8 Mábúḡḡ ke darmiyán, ḲHUDAWAND, tujh sá koí nahíḡ, aur terí sí sanaateḡ kaháḡ haiḡ ? 9 Ai ḲHUDAWAND, sárfi ummateḡ, jinheḡ tú ne ḡhalḡ kiyá, áwengí, aur tere áge máthá ghisengí, aur tere nám kí tamjíd karengí. 10 Ki tú buzurg hai, aur tere kám taajjub ke haiḡ, aur tú hí akelá Ḳhudá hai.

11 Ai ḲHUDAWAND, mujh ko apní ráh batá, ki maiḡ terí amánat meḡ ḡhirámán hoúngá; merí diljamaí kar, táki maiḡ tere nám se ḡarúḡ. 12 Ai ḲHUDAWAND mere Ḳhudá, maiḡ apne sáre dil se terá shukrguzár rahúngá; maiḡ abad tak tere nám kí tamjíd karúngí. 13 Ki terí rahmat mujh par bahut hai, aur tú ne merí rúh ko asfal pátál se naját dí hai,

14 Ai Ḳhudá, gardankashou ne mujh par chaḡháf kí hai, aur kaḡḡar logou kí jamáat merí ján ke píchhe paḡí hai, aur unhou ne tujhe apná peshwá nahíḡ kiyá. 15 Lekin tú, ai Málík Ḳhudá, rahmán aur hannán, zú ul túl, aur rabb ul fazl o wafá hai. 16 Merí taraf mutawajjih ho, aur mujh par rahm kar; apne fazl se apne bande ko tawánáf baḡhsh, aur apní launḡí ke beḡe ko naját de. 17 Mujhe nekí ká koí ḡishán díkhlá, táki we, jo merá kína rakhte haiḡ, dekheḡ, aur sharminḡa hoḡeḡ, ki tú ne, ai ḲHUDAWAND, merí madad kí, aur mujhe tasallí dí.

LXXXVII. ZABU'R.

Banī Qurah ke zabūr kā gīt.

1 Uskī binā muqaddas pahīrou meṃ hai. 2 ḲHUDAWAND Saihūn ke ástánon ko Yaqúb ke sáre maskanon se ziyáda dost rakhtá hai. 3 Aī Ḳhudá ke shahr, terí mahmúd khaslateṃ bayán kí jítí haiṃ. (Silá.)

4 Maiṃ ahl i Rahab aur Bábul ko apne muarrifou meṃ mazkúr karúngá ; dekh, Filist, aur Sūr, Habash samet, ye waháṃ paidá hūe. 5 Aur Saihūn kí bábat kahá jáegá, kí Fulána fulána us meṃ paidá huá, aur Haqq Tálá ap usko qiyám baḡhshegí. 6 ḲHUDAWAND jis waqt logou ke nám likhegá, to mausúf karegá, kí Yih shaḡhs waháṃ paidá huá thá. (Silá.) 7 Aur we rág nách karnewálon ke mánind gáwenge, kí Merí sári ḡhushou ke chashme tujh meṃ haiṃ.

LXXXVIII. ZABU'R

Sardár muganní ke liye banī Qurah ke zabūr kā gīt tambúr ke sáth gáyá jáwe, Haimán Ishráqí kā mashkúf.

1 Aī mere naját denewále Ḳhudá, maiṃ ne din rát tere áge faryád kí: 2 Merí duá tere huzúr pahunche, apne kán merí faryád par dhar. 3 Kí maiṃ jánkáhiou se mámur hūṃ, aur merí ján pátál ke nazdik á rahi hai. 4 Maiṃ un meṃ giná gayá hūṃ, jo garhe meṃ gire játe haiṃ ; maiṃ us insán kí máúnd hūṃ, jis kí qúwat kuchh na ho. 5 Murdou ke darmiyán hūṃ, jo badan se ázád ho ; un maqtúlou kí mánind, jo gor meṃ lete haiṃ ; jinheṃ tú kabhí yád na farmáwe, aur jinheṃ tú ne apne háth se káṭ ḡálí ho. 6 Tú ne mujh ko garhe ke asfál meṃ ḡálá, andhere meṃ aur gabróou meṃ. 7 Terá qahr mujh par mustaidd húa, tú ne apní sári maujou se mujh ko dabáyá. (Silá.) 8 Tú ne mere jánpahchánon ko mujh se baíd kiyá ; tú ne aisá kiyá kí unheṃ mujh se nafrat áti hai ; maiṃ qaid meṃ paṛ gayá, aur nikal nahíṃ saktá. 9 Merí ánkheṃ mashaqqat ke sabab mátamzada haiṃ ; aī ḲHUDAWAND, maiṃ har roz terá nám letá hūṃ ; maiṃ ne apne háth terí taraf phailáe haiṃ.

10 Kyá tú apne háiratafzá kám murdou ko dikhláwegá ? kyá murde uṅhenge, aur terá shukr karenge ? (Silá.) 11 Kyá gor meṃ terí rahmat, aur kyá halákat ke bád terí sacháí ká mazkúr hogá ? 12 Kyí tere ajáib andhere meṃ málúm hongé ? aur terí sadáqat farámoshí kí zamín meṃ ?

13 Aī ḲHUDAWAND, maiṃ jo hūṃ, tere áge faryád kartí hūṃ ; merí duá sahar ke waqt tere nazdik pahunchegí. 14 Aī ḲHUDAWAND, tú kyúṃ merí ján ko mar-dúd kartá hai, aur mujh se apná munh chhipátá hai ? 15 Maiṃ áfatrasída hūṃ, aur ibtidá i tufúliyat se marne par mustaidd hūṃ : maiṃ to terí haibat se mará játá hūṃ. 16 Tere qahr ke shuale mere sir se guzar gae ; terí dhák ne mujhe faná kiyá. 17 We din bhar pání kí mánind mere cháron taraf maujzan haiṃ ; unheṃ ne mujhe gher liyá hai. 18 Dostároṃ aur gamgusároṃ ko tú ne mujh se dúr kiyá, aur merí áshnáí gaib hai.

LXXXIX. ZABU'R.

Aitán Ishráqí ká mashkil.

1 Maiṅ abad tak ḲHUDAWAND kí rahmatou kí madhsaráí karúngá; maiṅ sári pushtou ko apne munh se terí sacháí kí khabar dúngá. 2 Kyúuki maiṅ ne kahá, kí Rahmat abad tak barqarár rahegí; tú apní sacháí ko ásmánon par qáim karegí. 3 Maiṅ ne apne barguzíde se ek ahd kiyá hai; maiṅ ne apne bande Dáúid se qasam kí hai: 4 Maiṅ terí nasl ko abad tak qáim rakhúngá, aur tere taḡht ko abadí qarár baḡhshúngá. (Silá.)

5 Ai ḲHUDAWAND, ásmán tere ajáib kámon kí sitáish karen; muqaddas logou kí jamáat terí wafádáí kí bhí. 6 Kí ásmán par ḲHUDAWAND ká nazír kaun, baní Alláh meṅ ḲHUDAWAND kí mánind kaun hai? 7 Ḳhudá muqaddas logou ke bare majma meṅ niháyat muhíb hai, aur un sab ká, jo uske gird haiṅ, iltirám ke láiq hai. 8 Ai ḲHUDAWAND, lashkarou ke Ḳhudá, tujh sá kaun hai? tú, O Yáh, qawí hai, aur tere ás pás terí sacháí hai. 9 Tú daryá ke josh o kharosh par farmánrawá hai; tú uskí maujou ko jiswaqt kí we uḡhtí haiṅ, sukúnat baḡhshtá hai; 10 Tú ne Raḡab ko toḡke yúṅ pára pára kiyá, jaise kísi ko káḡke ṡukre ṡukre kiye jáweṅ, tú ne apne zor i bazú se apne dushmanou ko paráganda kiyá. 11 Ásmán tere, aur zamín bhí terí, jahán aur uskí ábádí tú ne banáí. 12 Uttar aur dakhín ká tjad karnewálá tú hai, Tabúr aur Harimún tere ním se khuswaqt haiṅ. 13 Terá bázú qawí, terá panja zabardast, terá dahná háth buland hai. 14 Tere aurang kí buyád adálat aur sadáqat hai; fazl aur wafá terí peshrau hai.

15 Nekbaḡht wuh guroh, jo tere shukr kí khusháwází kí shinásá hai; ai ḲHUDAWAND, we tere chihre ke jalwa meṅ khirámán hongé. 16 Terá nám lené se we sáre dín khuswaqt rahenge, terí sadáqat se we bulandí páwenge. 17 Kyúuki unki tawánáí kí shaukat tú hai, terí mihrbání se hamáre síngḡ únche hongé: 18 Kí hamáí sipar ḲHUDAWAND hai, aur Isráel ká Quddús Wahíd hamára bádsháh hai.

19 Tú ne rúyá meṅ apne muqaddas ko farmáyá aur kahá, 'Maiṅ ne ek zabardast kí kumak kí; maiṅ ne guroh meṅ se ek barguzída ko buland kiyá. 20 Maiṅ ne apne bande Dáúid ko páyá; maiṅ ne use apne mutabarak tel se masḡ kiyá. 21 Merá háth uská yáwar hai: merá bázú use zor baḡhshegá. 22 Dushman use zarar na pahunchá sakegá; sharárat ká farzand use dukh na de sakegá. 23 Maiṅ uske bairiou ko uske rú ba rú kuchlúngí, aur unko, jo uská kína rakhte haiṅ, wabá se máróngá. 24 Merí sacháí aur merí rahmat uske sáth hai, uská síngḡ mere nám se únchá hogá. 25 Maiṅ uská háth daryá par rakhúngá, aur uská dahná háth nahrou par. 26 Wuh mujh se kahegá, kí Tú merá báp, merá Ḳhudá, aur merá naját denewálá patthar hai. 27 Maiṅ bhí use apná baḡá beṡá karúngá, aur zamín ká sháhausháh banáúngá. 28 Abad tak apní rahmat uspar qáim rakhúngá; merá ahd usse ustuwár hogá. 29 Uskí nasl ko abad tak páedáí baḡhshúngá, aur uske taḡht ko, jab tak daur i falak hai. 30 Agar uske farzand merí shariat ko chhoḡ denge, aur mere hukmou par na chalenge; 31 Aur agar we mere haqqou ko nápák karenge, aur mere hukmou ko yád na rakhenge: 32 To maiṅ unke gunáhou ke sabab unheṅ chharíou se máróngá, aur unki khatá ke sabab koḡou se. 33 Báwujúde is ke apná lutf i amím unse bilkull dareg na karúngá, aur apní sacháí ko ghaṡne na dúngá. 34 Maiṅ ahdshikaní na karúngá, aur us saḡhun ko, jo mere munh se

nikal gayá, na badlóngá. 35 Maiu ne ek bár apní quddúsí kí qasam kháí : maiu Dáúd se jhúth na bolóngá. 36 Us kí nasl abab tak qáim rahegi ; uská takht mere áge áftáb kí mánind hai. 37 Wuh máltáb kí tarah aur abrí sachche gawáh kí mánind abad tak qáim rahegá. (Silá.)

38 Par tú ne to dúr kiyá, aur nafrat kí ; tú to apne masíh se bezár huá. 39 Tú ne us ahd ko, jo apne bande se kiyá thá, bátil kiyá ; tú ne uske táj ko zamín par phenkke népák banáyá. 40 Tú ne uskí sírí bárou ko toṛ dālá ; tú ne uskí maz-búti garhíou ko gárat kiyá. 41 Sáre rahguzar use lútte haiu ; wuh apne hamsáyou ká nang húá. 42 Tú ne uske dushmanou ke dahne háth ko buland kiyá, tú ne uske sáre bairíou ko shád kiyá. 43 Tú ne uskí talwár kí dhár ko bhí moṛ diyá, aur jang meṛ use khará rahne na diyá. 44 Tú ne uskí shaukat ko kho diyá, aur uske takht ko kḥák par de mārā. 45 Tú ne uskí jawání ke dinou ko kotáh kiyá ; tú ne use kḥijálat ke libás se dḥámpá.

46 Ai KḤUDAWAND, kyá tú abad tak apne taíu chhipáe rahégá ? kyá terá gussa ág kí tarah bharáktá rahegá ? 47 Yád kar kí merá waqt kitná kotáh hai ; tú ne kyúu insán kí kḥalqat abas paidá kí. 48 Kaun sá insán jítá hai, jo maut ko na dekhegá ? kyá wuh pátál ke qabze se apní ján bachá saktá hai ? (Silá.) 49 Ai KḤUDAWAND, terí aglí we kḥáss mibrbáníu kyá hútu, jinhou kí bábat tú ne Dáúd se apní sadáqat kí qasam kháí. 50 Ai KḤUDAWAND, apne bandoṛ kí ruswái ko yád kar ; jaise maiu sab qaumou kí ruswái ko apní god meṛ liye hue húu. 51 Kí, ai KḤUDAWAND, tere dushman malámat karte haiu, we tere masíh ke naqsh i qadam ko malámat karte haiu.

52 KḤUDAWAND abadí ke mahmúd ho. Amín, amín.

SIFR I RABA.

XC. ZABU'R.

Mard i Kḥudá Músá kí namáz.

1 Ai KḤUDAWAND pusht dar pusht hamárá árámgáh túhí rahá ; 2 Peshtar usse kí pahár paidá hue, aur zamín aur dunyá baní, azal se abad tak túhí Kḥudá hai. 3 Tú insán ko kḥák meṛ pher detá hai, aur farmátá hai, kí Ai baní Adam, phiro. 4 Kí hazár baras tere áge aise haiu, jaise kal ká din jo guzar gayá, aur jaise ek pahar rát. 5 Tú unheṛ yúu lejátá hai, jaise sailáb se, we goyá nind haiu : we fajr ko us sabze kí mánind haiu jo bálída ho ; 6 Wuh subh ko lahlahátá hai, aur tar o táza hotá hai ; sham ko kátá játá hai, aur súkh gátá hai.

7 Kí ham tere qahr se faná ho gae, aur tere gazab se pareshán hue. 8 Tú ne hamárá badkáríu apne áge rakhíu, aur hamáre pinhání gunáh apne chihre kí roshní meṛ. 9 Kí hamárá sírí umr tere qahr meṛ guzrí, aur hamáre baras yúu basar ho gae, jaise afsána jo kahá gayá. 10 Hamárá zindagí ke din sattar baras haiu, aur agar qúwat ho, to assi baras ; lekin yih tawánái mihnát aur mashaqqat hai, kyúunki ham jald játe rahte haiu, aur parwáz kar játe haiu.

11 Tere qahr kí shiddat ká jánnewálá kaun hai ? aur terí qahrrezi ke muwáfíq kaun kḥudítars hai ? 12 Hameṛ hamárá umr ke din ginná síkhá, aisá kí ham dáná dil hásil kareṛ.

13 Ai KḤUDAWAND, phir ; kab tak ? aur apne bandoṛ kí tasallí kar. . . 14 Ham

ko sawere apní rahmat se ser kar, táki ham apní umr bhar surod o surúr kar raheú. 15 Jitne dinou tak tú ne ham ko gamzada rakhá, aur jitne baras tak ham ne zabúní dekhí, itne baras tak ham ko khursandí de. 16 Apní qudrat apne bandou ko, aur apní shaukat unke farzandou ko dikhlá. 17 KHUÐAWAND hamáre KHudá kí sabáhat ham meú namúdar ho, aur hamáre háthou ke ká kam ham par qáim ho, háú, tú hamáre háthou ke kám ko qáim kar.

XCI. ZABU'R.

1 Wuh jo Haqq Tálá ke parde tale sukúnat kartá hai, so Qádir i Mutlaq ke sáye tale rahegá. 2 Main KHUÐAWAND kí bábat kahtá húú, ki wuh merá máman aur merá maljá hai, aur merá KHudá, jis par merá tawakkul hai. 3 Aur wuh yaqínan mujh ko saiyád ke phande se, aur muhlik wabá se naját degá. 4 Wuh mujhe apne bál o par tale chhipáwegá, aur uske par ke níche hoke tú bekhatar rahegá; uskí amánat terí sipar aur pharí hogí. 5 Tú rát kí haibat se na ðarega, aur na us tír se, jo din ko urtá hai, 6 Aur na us marí se, jo andhere meú átf hai, aur na us halákat se, jo do pahar ko wíran kartí hai. 7 Tere muttasil ek hazár gir jáwenge, aur das hazár tere dahne; aur yih musíbat tujh se nazdík na hogí. 8 Faqat tú apní ánkhou se dekhá karegá, aur sharírou kí sazá dekhegá.

9 Kyúnki tú ai KHUÐAWAND merá máman hai. Tú ne Alí Janáb ko apní maljá kiyá. 10 Tujh par koí áfat na áwegí, aur koí wabá tere maskan ke pás na pahunchegí. 11 Kyúnki wuh tere liye apne firishte ko hukm karegá, ki we terí sab ráhou meú terí nigabhání kareú; 12 Ki we tujhe apne háthou par uþhá lenge, tá na ho, ki tere pánw kisi patthar par lagen. 13 Tú sher aur sámp ko latáregá, tú sher bachche aur tinuín ko pánw tale kuchlegá.

14 Aur is liye ki usne mujh se dil lagáyá, main use naját dúngá, aur main use buland karúngá, ki usne merá nám pahcháná. 15 Wuh mujh se duá mángegá, aur main qabúl karúngí, tab main uske síth húngí, main use chhuráúngá, aur use izzat dúngá. 16 Main use umr kí darází se ser karúngí, aur apní naját uske áge záhir karúngá.

XCII. ZABU'R.

Yaum ul sabb ke liye zabúr.

1 KHUÐAWAND ká shukr karná, aur Alí Janáb kí madh karná bhalá hai. 2 Ki sahar ko tere fazl i aním ká, aur shab ko terí amánatdári ká tazkira kíjiye; 3 Das tár ká sáz, aur bín, aur barbat khushawází se bajá bajáke; 4 Ki tú ne, ai KHUÐAWAND, apne kám se mujhe masrúr kiyá; main tere háthou kí sauaatou se shádiyána bajáúngí. 5 Ai KHUÐAWAND, tere kám kyáhi buzurg haiú, aur tere muhásaba kyáhi aníq haiú! 6 Nádn ádmí kyá jáne, aur safih use kyá samjhe. 7 Jab ki sáre sharír ghás ke mániud nashw o numá karte haiú, aur sáre badkár shigúfa-dár hote haiú: to yih is liye hai, ki we abad tak faná howeú. 8 Par ai KHUÐAWAND, tú abad ul ábád tak buland rahegá. 9 Kyúnki tere dushman, ai KHUÐAWAND, háú, tere dushman faná honge, sárfi badkári karnewále paráganda honge.

10 Tú mere síng ko gáo kohí ke mámind buland karegá, goyá ki main tíze tel

se malá jáúngá. 11 Merí ánkheṽ mere dushmanou kí k̄harábí dekhengí, aur mere kán sharírou kí k̄habar, jo mujh par chaṛhe the, sunenge. 12 Sídiq k̄hurime ke darak̄ht ke mánind lahlháegá, wuh Lubnáu ke saro kí tarah sabz hogá. 13 We jo K̄HUDAWAND ke ghar meṽ lagáe gae hain, hamáre K̄hudá ke diyár meṽ phúlenge. 14 We burhápe meṽ mewa denge, we mote aur tar o táza honge : 15 Táki záhir kareṽ ki K̄HUDAWAND sídhá hai, wuh merá 'pahár hai, us meṽ zulm nahíṽ hai.

XCIH. ZABU'R.

1 K̄HUDAWAND saltanat kartá hai, wuh shaukat ká k̄hilát paliine h́e hai, K̄HUDAWAND qúwat se kamar bándhe h́e hai; usne kura i arz ko bhí aisá istihkám bak̄shhá hai, kí wuh mutazalzal nahíṽ hotá. 2 Terá tak̄ht qadím se mustahkím, aur tú azalí hai. 3 Ai K̄HUDAWAND, sailáboṽ ne tугyání kí, aur nabrou ne josh o k̄harosh se áwáz buland kí; sailáboṽ kí maujeṽ uṛhtí haiṽ. 4 K̄HUDAWAND bulandírou par bahut se páníou kí áwáz, aur daryá kí barí maujoṽ kí nisbat se qawí tar hai. 5 Tere ahd niháyat yaqíní haiṽ; ai K̄HUDAWAND, taqaddus terá áráish-k̄hána abad ul ábád tak hai.

XCIV. ZABU'R.

1 Ai K̄HUDAWAND, intiqámoṽ ke K̄hudá, ai intiqámoṽ ke K̄hudá, jalwagar ho. 2 Ai jahán ke hákim, apní báládestí dikhlá, aur ghamand karnewáloṽ ko mukáfát de. 3 Ai K̄HUDAWAND, sharír kab tak, aur badkár kabtak shádiyána bajáyá karenge.?

4 We kab tak baṛe bol bolá karenge, sáre badkárí karnewále kaháṽ tak phúlá karenge. 5 We, ai K̄HUDAWAND, tere logou ko kúṭte haiṽ, aur terí mírás ko dukh dete haiṽ. 6 We bewa aur pardesí ko ján se márte haiṽ, aur yatím ko qatl karte haiṽ; 7 Aur kalte haiṽ, Yáh na dekhegá; Yaqúb ká K̄hudá bargiz mutawajjih na hogá.

8 Ai dunyá ke safího, samjho, ai gáflo, tum kab hoshýár hoge? 9 Wuh jisne kán lagáe, kyá nahíṽ suntá? Wuh jisne ánkheṽ banáíṽ, kyá nahíṽ dekhtá? 10 Wuh jo qaumoṽ ko adab detá hai, wuh jo ádmí ko samajh bak̄shstá hai, kyá wuh azáb na karegá? 11 K̄HUDAWAND insán ke k̄hiyálát ko jántá hai, ki we k̄hálfí haiṽ.

12 Saádatmand wuh insán, ai Yáh, jise tú tádfb kare, aur apní sharfat meṽ se usko sikhláwe : 13 Táki tú usko kashmakash ke dín chain bak̄shshe, yaháṽ tak kí sharírou ke liye garhá khodá jáwe. 14 Kí K̄HUDAWAND apne bandou ko níkal na dálegá, aur apní mírás ko tark na karegí. 15 Balki haqq haqqdároṽ ko phir pahunchegá, aur we sab jinke díl mustaqím haiṽ, uskí pairawí karenge.

16 Mere wáste sharírou par kaun chaṛháí karegá? aur mere liye badkárí karne wáloṽ ká kaun sámhná karegí? 17 Agar K̄HUDAWAND merá hámfí na hotá, to nazdík thá, kí merí rúh chup cháṽ rahtí. 18 Jis waqt maiṽ ne kahá, Merá páuṽ phisal chala, so ai K̄HUDAWAND, terí rahmat ne mujh ko thám liyá. 19 Jab kí mere díl meṽ bahut fikreṽ thíṽ, tab terí tasallíou ne mere jí ko k̄hush kiyá.

20 Kyá zulm ke tak̄ht ko, jo rástí ke bark̄hiláf fitne paidá kartá hai, tere sáth k̄uchh shirkat hai? 21 We sídiq kí ján lena par milke samet̄te haiṽ, aur begunáh

ke lohú baháne ká fatwá dete haiṁ. 22 Lekin ḲHUDAWAND merí ár hai, aur merá Ḳhudá merí panáh ká pahár hai : 23 So, wuhí unki badkárí un par dálegá, aur unhnṁ kí-ḵhabásat meṁ unko faná karegá ; háṁ, ḲHUDAWAND hamará Ḳhudá unko faná karegá.

XCV. ZABU'R.

1 Aó, ham ḲHUDAWAND kí madhsarái kareṁ, áo, ham apní naját ke pahár kí zamzampardázi kareṁ. 2 Aó, ham uskí huzúrí meṁ shukrguzárí karte jáweṁ, aur munájáteṁ karke ḵhushí se gáweṁ. 3 Ki ḲHUDAWAND bařá hí Ḳhudá hai, aur bařá hí Bádsháh, jo sab mábúdoṁ par muqaddam hai. 4 Zamín kí sárí gahirátáṁ uske qabze meṁ haiṁ, pahároṁ ke khán bhí usí ke hain. 5 Daryá uská hai, usne use ḵhalq kiyá, aur usí ke háthoṁ ne ḵhushkí bhí banáí. 6 Aó, yáro, ham sijda kareṁ, aur jhukeṁ, aur ham ḲHUDAWAND ke huzúr, jo hamará banánewálá hai, gluṭhne ṭekeṁ. 7 Ki wuh hamará Ḳhudá hai, aur ham us kí charágáh ke log, aur uskí dastkárí kí bheṛeṁ haiṁ. 8 Kásh kí áj ke din tum uskí áwáz sunte. 8 Tum apne diloṁ ko saḵht na karo, jaisá kí jhagre kí jagah ázmáish ke din bayábán meṁ karte the ; 9 Jab kí tumháre bápádádoṁ ne mujhe ázmáyá, aur merá imtihán kiyá, aur mere kám bhí dekhe. 10 Chálfs baras maiṁ ne us pírhí par gazab kiyá, aur maiṁ ne kahá, Ye we log haiṁ, kí jinke dil ḵhatákár haiṁ, unhoṁ ne merí ráhoṁ ko na pahicháná. 11 Ki un kí bábat maiṁ ne apne gusse meṁ qasam kháí, kí We mere árám ke makán meṁ d-ḵhil na honge.

XCVI. ZABU'R.

1 Yáro, ḲHUDAWAND ke liye nayá gít gáo, aur sárí zamín ḲHUDAWAND kí maddáhi kare. 2 ḲHUDAWAND kí manqabateṁ gáo, uske nám kí tárif karo, aur roz roz uskí naját kí bashárat do. 3 Ummatoṁ ke darmiyán uske jalál kí, aur sárí ḵhalq ke bích uskí ajáib qudratoṁ kí ḵhabar do.

4 Kyúnki ḲHUDAWAND buzug hai, aur niháyat sitáish ke láiq hai, wuhí sáre mábúdoṁ se ziyáda muhfb hai. 5 Ki ummatoṁ ke sáre mábúd putle haiṁ, par ásmánoṁ ká banánewálá ḲHUDAWAND hai. 6 Izzat aur kamál uske áge hai, quwat aur jalíl uske maqdis meṁ hai.

7 Do ḲHUDAWAND ko, ai logoṁ ke gharáno, do ḲHUDAWAND ko izzat o hurmat. 8 ḲHUDAWAND ke nám kí tamjíd karo, qurbáni láo, aur uske diyár meṁ áo. 9 Yáro, ḲHUDAWAND ko taqaddus ke husn ke síth sijda karo, aur sárí zamín usse ðare. 10 Ummatoṁ ke darmiyán kaho, kí ḲHUDAWAND saltanat kartá hai, usne jahán ko bhí aisi ustuwári baḵshí, kí wuh mutazalzal nahíp hotá, wuh sadáqat se jahán ká insáf karegá.

11 Ásmán ḵhushí kareṁ, aur zamín shídiyána bajáwe, daryá aur uskí purí shor karen. 12 Sáre maidán us sab samet, jo un meṁ hai, bág bág howeṁ ; ban ke sáre daraḵht lahlaháweṁ, 13 ḲHUDAWAND ke áge, kyúnki wuh átá hai, wuh zamín kí adálat karne átá hai, wuh sadáqat se jahán kí, aur rástí se logoṁ kí adálat karegá.

XCVII. ZABU'R.

1 **ḲHUDAWAND** saltanat kartá hai, zamín **ḡhushfáḡ** kare, baḡe baḡe ábád jazíre shád howeḡ. 2 Badlíáḡ, aur kálí ghaḡáeḡ uske ás pás haiḡ, sadáqat, aur adálat uske taḡht ká makán. 3 Ek shuala uske áge áge játá hai, aur uske dushmanoḡ ko har taraf jalátá hai. 4 Uskí bijlíáḡ álam ko roshan kartíḡ, aur zamín dekh tí hí kámp játí. 5 Sáre pahár **ḲHUDAWAND** ke muqábale mom ke mánind gudáz hote háḡ, sárí zamín **ḲHUDAWAND** ke rú ba rú. 6 Sáre ásmán uskí adálat kí manádí karte haiḡ, aur sáre log uskí hashmat ko dekhte haiḡ.

7 Sharminda howeḡ, we sab jo khode húe but pújte haiḡ, aur butoḡ par phúlte haiḡ; sáre mábúdo, tum use síjda karo. 8 Saihún ne suná, aur magan húi, banát i Yihúdáh, ai **ḲHUDAWAND**, terí adálatoḡ se **ḡhushwaqt** húiḡ. 9 Kyúнки ai **ḲHUDAWAND**, tú sárí zamín par muqaddam hai, tú sáre mábúdoḡ se nipaḡ sarbuland hai. 10 Tum jo **Ḳhudá** ke cháḡnewále ho, sharr se kína rakho, wuh apne pák logoḡ kí jánoḡ ká nigahbáu hai, wuhí unko sharíroḡ ke háth se naját detá hai. 11 Núr sádiqoḡ ke liye mazrú hai, aur **ḡhushí** unke liye, jinke dil mustaqím haiḡ. 12 Ai sádiqo, tum **ḲHUDAWAND** kí bábat **ḡhush** ho, aur uskí quddúsí ko yád karke shukr karo.

XCVIII. ZABU'R.

1 **Ḳhudá** ke naye naye gít gáo, kyúнки usne ajáíbít kiye, uske dast i rást aur muqaddas bázú ne use fath baḡhshí. 2 **ḲHUDAWAND** ne apní naját ko záhír kiyá, aur usne apní sadáqat ummatoḡ ko kholke dikhlái. 3 Usne Isráel ke gharáne kí bábat apní rahmat aur amánat ko yád farmáyá, zamín ke sáre kanároḡ ne hamáre **Ḳhudá** kí naját ko dekhá.

4 Ai sárí zamín, **ḲHUDAWAND** ke liye **ḡhushí** se naara már, aur áwáz buland kar, aur **ḡhush** ho, madh gá. 5 **ḲHUDAWAND** ke liye bín bajáke gáo, bín bajáke sur bándhke gáo. 6 Narsinghe phúnkte húe, aur sárangí bajáte húe, **ḲHUDAWAND** Bádsháh ke áge **ḡhushí** kí áwázeḡ karo. 7 Daryá aur uskí purí shor macháweḡ, aur sárí dunyá aur sab jo us meḡ baste haiḡ. 8 Nahreḡ tál deweḡ, aur sárí paháráíáḡ **ḲHUDAWAND** ke áge milke **ḡhushfáḡ** kareḡ. 9 Kí wuh zamín kí adálat karne átá lai, wuh sadáqat se dunyá kí, aur insáf se logoḡ kí adálat karegá.

XCIX. ZABU'R.

1 **ḲHUDAWAND** saltanat kartá hai, **ḡhalk** kámpe, wuh qarúbínoḡ ke darmiyán baíḡhá hai, zamín larze. 2 **ḲHUDAWAND** Saihún meḡ buzug hai, aur wuh sárí **ḡhilqat** se buland hai. 3 We tere haulnák ism i azam kí sitáish kareḡ, kí wuh quddús hai, 4 Bádsháh kí izzat kí, jo adálat ko dost rakhtá hai. Tú ne sadáqat ko sábit kiyá, aur tú ne adálat aur sadáqat baní Yáqúb meḡ kí. 5 Tum **ḲHUDAWAND** hamáre **Ḳhudá** ko buzug jáno, aur uske páandáz kí chaukí ke barábar síjda karo, kí wuh quddús hai.

6 Músá, aur Hárún, uske káhinou ke darmiyán, aur Samúel un ke bích, jo uske nám lewá hai, unhoṅ ne KHUDAWAND se duáey mángúy, usne unheṅ qabúl kiyá. 7 Usne badlí ke sutún meṅ se unke sáth báteṅ kíy, unhoṅ ne uske ahdou aur qaulou ko, jo usne unheṅ baḳhshá, hifz kiyá. 8 Ai KHUDAWAND, hamáre Kḥudá, tú unká qabúl karnewálá hai, aur unká baḳhshnewálá, agarchi tú unke iamál ká badlá unse letá hai. 9 KHUDAWAND hamáre Kḥudá ko buzurg jáno, aur uske muqaddas paháṛ ke áge síjda karo, ki KHUDAWAND hamará Kḥudá quddús hai.

C. ZABU R.

Shukrguzári ká zabúr.

1 Ai sári zamín, KHUDAWAND ke liye kḥusháwází kar. 2 Kḥushí se KHUDAWAND kí ibádat karo, nagmapardází karte húe uske huzúr házir ho. 3 Tum jáno, ki KHUDAWAND wuhí Kḥudá hai, usí ne ham ko banáyá, aur us ke ham haiṅ; ham uske bande haiṅ, aur uskí charágáh ke bher.

4 Shukrguzári karte húe uske darwázou meṅ, aur tasbíh karte húe uskí dargá-hou meṅ dáḳhíl ho; uske mamnún raho; uske nám ko mubáarak kaho. 5 Ki KHUDAWAND bhalá hai, uskí rahmat abadí hai, aur uskí wafáí pusht dar pusht hai.

CI. ZABU R.

Zabúr i Dáúud.

1 Maiṅ rahmat aur adálat ke git gáúngá, ai KHUDAWAND, maiṅ terí madh-sarái karúngá.

2 Maiṅ apní achchhí ráh meṅ kḥirámán húngá, tú mujh pás kab áwegí; maiṅ apne ghar meṅ kámil dil se ṭahaltá phirúngá. 3 Maiṅ apní ánkhoṅ ke rú ba rú kisi burí chíz ko na rakhúngá; maiṅ kaj logou ke kám ko dushmaní rakhúngá, wuh mujh se na milegí. 4 Mere dil se magráí játí rahegí, maiṅ sharír se áshnáí na karúngá. 5 Wuh jo chhipke apne hamsáye kí gíbat kartá hai, maiṅ use ján se máruúngí; jo buland nigáh, aur kḥudbín hai, maiṅ uskí bardásht na karúngá. 6 Merí ánkheṅ zamín ke ímándárou par haiṅ, ki we mere sáth raheṅ; wuh jo mustaqím ráh par chaltá hai, wuh merí kḥidmat karegá. 7 Wuh jo dagábáz hai, mere ghar meṅ rah na sakegá, aur jhúṭh kahnewálá merí nazar tale na ṭaharegá. 8 Maiṅ zamín ke sáre sharírou ko sawere faná karúngá, táki KHUDAWAND ke shahr se sáre bad-kirdárou ko káṭ dálúṅ.

CII. ZABU R.

Garíb kí namáz, jo garíq hoke KHUDAWAND ke áge apná tafakkur bayán kartí hai.

1 Ai KHUDAWAND, merí duá sun, aur merí faryád ko apne huzúr pahunchne de. 2 Merí tangí ke din apná munh mujh se na chhipá; merí taraf kán rakh; jis din maiṅ duá mángúy, jald mujhe jawáb de. 3 Ki merí umr dhúeṅ kí tarah talaf húí, aur merí haḳdíáṅ átashkade ke mánind sozán húí. 4 Merá dil mará pará, aur ghás ke mánind pazhumurda húa, mujhe roṭí kháná yád nahíy átá. 5 Mere karáhne ke shor se merí haḳdíáṅ mere gosht se á milú. 6 Maiṅ janglí hawásil ke

mānind hūá, maiu wíráne ká chugd baná. 7 Maiu pará jágtá hūu, aur kunjishk kí tarah echat ke úpar akelá hūu. 8 Mere dushman sáre din mujhe malámat karte haiu, we jo merí dushmaní par shefta haiu, mujh par hamqasam hūe haiu. 9 Maiu roṭí kí jágah kḥák phánktá hūu, aur apne pánf meṭ ánsú milítá hūu, 10 Tere gazab aur qahr ke sabab se; kyúunki tú ne mujh ko buland kiyá, phir girá diyá. 11 Mere din lambáte sáye ke mānind haiu, aur maiu sabze kí mānind murjháyá.

12 Par tú, ai KḤUDĀWAND, abad tak háqí rahegá, aur terá zikr pusht dar pusht hotá rahegá. 13 Tú uthegá, aur Saihún par rahmat karegá, kí us par rahmat ká waqt hai, hán, uská mutaaiyan waqt pahunchá hai. 14 Kí tere bande uske pattharou se shád hote haiu, aur uskí kḥák par mihrbání karte haiu. 15 Sári qaumeṭ KḤUDĀWAND se ḍarengí, aur rú i zamín ke sáre bádsháh terí tamjíd karenge. 16 Kí KḤUDĀWAND ne Saihún ko biná kiyá, aur apne jalíl meṭ záhir hūá. 17 Wuh muhtáj kí duá kí taraf mutawajjih huá, aur us kí duá ko radd na kiyá. 18 Yih pichhlí pusht ke liye likhá jáegá, aur log jo paidá howenge, Yáh kí sitáish karenge. 19 Kí KḤUDĀWAND ne apne buland aur muqaddas makánou par se nigáh kí, KḤUDĀWAND ne ásmán par se zamín par nazar kí, 20 Táki qaidíou ká karáhná sune, táki unheṭ, jin par qatl ká fatwá hūá hai, chhuṛáwe, 21 Táki we Saihún meṭ KḤUDĀWAND ká nám záhir kareṭ, aur Yirúshálam meṭ uská shukr kareṭ, 22 Jab kí sáre log aur mamlukateṭ KḤUDĀWAND kí ibádat ke liye jama howeṭ.

23 Úsne ráh meṭ merá zor ghaṭá diyá, aur merí umr ko kotáh kiyá. 24 Maiu ne kahí, Ai mere KḤudá, merí ádhí umr meṭ mujh ko na uṭhá le, kí tere baras pusht dar pusht haiu. 25 Tú ne qadím se zamín kí biná ḍálí, ye sáre ásmán tere háth kí sanaateṭ haiu. 26 We faná howenge, par tú háqí rahegá, háu, we sab poshák kí mānind puráne hojáenge, tú unheṭ libás kí mānind badlegí, aur we mubaddal howenge. 27 Par tú aisáhi rahegá, tere barasou kí intihá nahíu. 28 Tere bandou ke farzand qáim rahenge, aur unki nasl tere huzúr sábit rahegí.

CIII. ZĀBU'R.

Dáúd ká.

1 Ai merí ján, KḤUDĀWAND ko mubárabád kah, aur wuh sab, jo mujh meṭ hó, uske muqaddas nám ko. 2 KḤUDĀWAND ko mubárabád kah, ai merí ján, aur uskí sab niamatou ko farámosh na kar. 3 Wuh tere sare gunáhou ká baḥshnewálá hai, wuh tujhe sári bímárióu se shifá detá hai. 4 Wuh terí ján halákat se bachátá hai, wuh tujh par fazl i kámil aur altáfi shámil ká táj rakhtá hai. 5 Wuh terá munh achchhi chízou se bhartá hai, kí tú uqáb ke mānind sar i nau jawán hotá hai.

6 KḤUDĀWAND sadáqat kartá hai, aur sáre mazlúmoṭ ká insáf. 7 Us ne apní ráheṭ Músi ko batláu, aur apne káim barí Isráel ko. 8 KḤUDĀWAND rahmán aur hannán hai, zú ul túl aur rabb ul fazl hai. 9 Uská jhunjhlíná dáimí nahíu, wuh apne gusse ko abad tak nahíu rakh chhoṛtá.

10 Úsne hamáre gunáhou ke muwáfíq ham se sulúk nahíu kiyá, aur hamáři kḥatáou ke mutábíq sazá nahíu dí; 11 Balki jis tarah se ásmán zamín ke úpar buland hai, usí tarah uskí rahmat un par buzurg hai, jo usse ḍarte haiu; 12 Mash-

riq aur magrib kí masáfat ke mánind hamárfi khatáou ko ham se dúr kiyá. 13 Jis tarah báp beou par taras khátá hai, usí tarah KHUDAWAND unpar jo usse darte hai, rahm kartá hai.

14 Kí wuh hamárfi máhfyat ko pahchántá hai, wuh yád rakhtá hai, kí ham miţfí hai. 15 Admí ke din ghás ke mánind hain, wuh janglí gul kí mánind phúltá hai. 16 Kí hawá us par se guzrí aur wuh nahí, aur koí nahí jántá kí uská maqám kahá thá.

17 Lekin KHUDAWAND kí rahmat un par, jo us se darte hai, azal se abad tak hai, aur uskí sadáqat farzandou ke farzandou par; 18 Jo uske ahd ko hifz karte hai, aur uske hukmou ko yád karke un par amal karte hai. 19 KHUDAWAND ne ásmán par apná taht qáim kiyá, aur uskí bádsháhat sab par musallit hai.

20 KHUDAWAND ko mubárabád kaho; ai uske firishto, tum jo zor meú sabaqat le gae ho, aur uske hukmou par amal karte ho, aur uskí áwáz sunte ho. 21 KHUDAWAND ko mubárabád kaho, ai uske sab lashkaro, aur uske khdmat karne-wálo, tum jo uskí marzí par chalte ho. 22 KHUDAWAND ko mubárabád kaho, ai sáre maqhlúq uskí mamlukat ke har maqám meú; ai merí ján, tú KHUDAWAND ko mubárabád kah.

CIV. ZABUR.

1 Ai merí ján, KHUDAWAND ko mubárabád kah, ai KHUDAWAND mere KHUDÁ, tú bahut azím hai, tú izzat aur jalál ká libás pahine hie hai.

2 Wuh núr ko poshák ke mánind pahintá hai, aur ásmán ko parde ke mánind phailátá hai. 3 Usne apne bálákhánou kí karíou ko páníou par qáim kiyá, aur badlíou ko apná markab banáyá, aur hawá ke bázúou par wuh sair kartá hai. 4 Wuh apne firishtoú ko rúheú banátá hai, aur apne khdmatguzároú ko ág ká shuala. 5 Usne zamín ko uskí biná par banáyá kí use kabhí jumbish nahí.

6 Tú ne gahráou ko aisá dhámpá jaise libás se, aur pání pahárou par khare hue. 7 We terí ghuṛkí se bháge, aur tere bádal kí áwáz se saham gae. 8 Pahár buland hue, aur garhe past, un jagahou ke bích, jo tú ne unke liye biná kí. 9 Tú ne aisí hadd bándhí hai, kí we us se guzar nahí sakte, aur zamín ko phir chhipá nahí lete.

10 Usne nahreú past zamínou meú bhejí, jo pahárou ke bích bahtí hai. 11 Aur we har ek dashtí charind ko pilátí hai, jangal meú goráhar unse apní piyás bujháte hai; 12 Un ke ás pás hawái parinde baserá lete hai, we dál díl par chachaháte hai. 13 Wuh apne bálákhánou se pahárou par pání chhíraktá hai, aur terí sanaatoú ke phalou se zamín málámál hai.

14 Bahínou ke liye ghás, aur insán kí khdmat ke liye sabzí wuhí ugátá hai, táki wuh unke liye zamín se gízá paidí kare; 15 Aur wain, jo insán ke dil ko khush kartá hai, aur raugan se ziyáda chihre ko chamkátá hai, aur roṭí jo insán ke dil ko tawánái baḅhshtí hai. 16 KHUDAWAND ke daraḅht ras bhare hai, Lubnán ke saro jo usne legáe, 17 Jin meú parinde áshiyáne banáte hai, aur laglag jo hai, sanaubar ke daraḅhtou meú uská ghar hai. 18 Aur únche pahár kohí bakrou ke liye hai; aur chaṭán khargoshou kí panáh ke liye.

19 Usne chánd ko zamánou ke liye banáyá, aur áftáb apne gurúb kí jagah

pabehántá hai. 20 Tú ne andherá kiyá, táki rát ho, jis meṁ sáre janglí chárpáye sair karte haiṁ. 21 Sher bachche apne shikár ke liye garajte haiṁ, aur Ḳhudá se apní ḳhurák mángte haiṁ. 22 Aur áftáb nikalte hí we jama hote haiṁ, aur apne gárou meṁ já baiṅhte haiṁ. 23 Insán apne károbár ke liye báhar nikaltá hai, aur apní mihnat ke liye shám tak rahtá hai.

24 Ai ḲHUDAWAND, terí sanaateṁ kiyá hí bahut haiṁ ! Tú ne un sab ko hikmat se banáyá, zamín tere mál se pur hai. 25 Yih aisá bařá aur chauřá daryá hai, jis meṁ beshumár chhoṅe baře jánwar raftár haiṁ. 26 Us meṁ kishtáṁ rawáṁ haiṁ, aur we baří machhlíṁ jo tú ne banáíṁ, táki us meṁ kheltí phireṁ. 27 Ye sab terí taraf taktí haiṁ, kí tú un ko waqt par un kí ḳhurák pahuncháwe. 28 Jo tú unheṁ pahunchátá hai, to we le lete haiṁ, aur jo tú apní muṅṅhí kholtá hai, to we nafisou se ser hotí haiṁ. 29 Tú apná munh chhipátá hai : we mutahaiyir hotí haiṁ, tú unká dam pher letá hai : we mar játí haiṁ, aur apní máṅṅ meṁ phir mil játí haiṁ. 30 Tú apná dam bhejtá hai : we paidá hote haiṁ, aur tú rú i zamín ko tar o tázá kartá hai.

31 ḲHUDAWAND ke jalál kí baqá abadí hai, ḲHUDAWAND apní sanaaton se ḳhush hai. 32 Wuh zamín par nigáh kartá hai, so kámp játí hai, wuh pahárou ko chhútá hai, so we dhúáṁ hoke urte haiṁ. 33 Maiṁ to jab tak jítá rahúngá, tab tak ḲHUDAWAND kí madhsaráfí karúngá, maiṁ jab tak maujúd rahúngá, ḲHUDAWAND kí tasbhí kartá rahúngá. 34 Merá tafakkur use pasand áwe, maiṁ ḲHUDAWAND se masrúr húngá. 35 Kásh kí gunáh karnewále zamín par se faná ho jáweṁ, aur ḳhabísou ke nishán baqí na raheṁ ! Ai merí ján, ḲHUDAWAND ko mubáarak bádh kah. Halilo-Yáh.

CV. ZABU'R.

1 ḲHUDAWAND ká shukr karo, aur us ká nám lo ; aur logou ke darmiyán uske kámoṁ ko bayán karo. 2 Uske git gáo, uskí maddáhí karo ; uske sab ajáib kámoṁ ke qisse kaho. 3 Uske ism i quds kí tamjíd karo, ḲHUDAWAND ke talibou ke dil ḳhushwaqt howeṁ. 4 ḲHUDAWAND ke aur uskí qúwat ke ḳhwáháṁ raho, sadá uske muwájabe kí talásh meṁ raho. 6 Uske ajáib aur garáib kámoṁ ko, jo us ne kiye, aur un hukmoṁ ko, jo usne apne munh se farmáe, yád karo ; 6 Tum nasl i Abirahám, jo us ke bande ho, tum baní Yaqúb jo us ke barguzide ho.

7 Wuhí ḲHUDAWAND hamará Ḳhudá hai, tamám zamín meṁ uske aḳkám haiṁ. 8 Usne apne ahd ko aur us saḳhun ko, jo us ne kahá, hazár pushton ke liye yád rakhá, 9 Wuhí ahd jo us ne Abirahám se kiyá, aur Izhák se uskí qasam kháf, 10 Aur use Yáqúb ká haqq aur Isráel ká ahd i abadí ṭhaharáyá, 11 Aur farmáyá, kí Maiṁ Kanán kí zamín tujh ko detá húṁ, yih terá maurúsí hissa hai ; 12 Jis waqt kí we shumár meṁ kam the, aur bahut thoře aur zamín meṁ padesí the. 13 Aur we qaum ba qaum aur mamlukat ba mamlukat paře phirte the. 14 Usne kisi ko maqdúr na diyá, kí un par zulm kartá ; usne unkí ḳhátir bádsáhon ko tanbhí kí : 15 Kí “ Mere masihoṁ ko mat chhúo, aur mere nabíon ko na satáo.”

16 Aur usne us sarzamín par kál ko hukm diyá, usne roṭí kí ṭek toří. 17 Usne un se peshtar ek shaḳhs ko bhejá ; Yúsuf lechá gayá kí gulám ho, 18 Jiske pánwoṁ ko unhoṁ ne paikařáṁ pahináke duḳh diyá ; wuh lohá uske dil meṁ pahunchá, 19

Jis waqt tak ki us ká kalám púrâ hûí, ki **ḤUDAWAND** ke saḥhun se wuh mujarrab ṭhahará. 20 Bádsháh ne log bheje, aur use riháí dí; logon ke hákim ne use ázâd kiyá. 21 Usne use apne ghar aur apne sáre asbáb ká wazír kiyá, 22 Táki uske hákimon ko, jab cháhe, bándh dále, aur uske masháikh ko aql sikhláwe. 23 Isráel bhí Misr meṃ áyá, aur Yáqúb Hám kí zamín meṃ musáfir húa. 24 Aur usne apní guroh ko firáwání baḥshí, aur unheṃ unke dushmanon se ziyáda qawí kiyá. 25 Usne unke dilon ko pherá, ki we uske logon se adáwat karne lage, aur us ke bandon se dagábázi.

26 Tab us ne apne bande Músá ko, aur apne barguzída Hárún ko bhejá. 27 Unhon ne unke darmiyán uske muajize dikhláe, aur Hám kí zamín meṃ ajáib. 28 Usne tárikí bhejí, so andherá húa; aur unhon ne uske saḥhun se sarkashí na kí. 29 Usne unke páníon ko lahú banáyá, aur unki machhliyon ko mír dila. 30 Unki sarzamín ne bahut se menḍuk ugle; unke bádsháhon kí koṭhríon meṃ bhí. 31 Usne hukm kiyá, aur tarah tarah kí makkhíyá aur júneṃ unki sab hudúd meṃ áy. 32 Usne menh kí jágah un par ole barsáe, aur un kí sarzamín meṃ ág bhaṅkí. 33 Usne un ke tákistán aur anjíron ke bág barbád kiyé, aur un kí hudúd ke daraḥt toṛ dále. 34 Usne hukm kiyá aur ṭiddí áe, malaḥh nikle aur we beshumár the. 35 We unki zamín kí sírí sabzíaṅ kha gae, aur unke mulk ke mewe nigal gae.

36 Usne unki zamín meṃ sáre pahlaṭhe máre; un ké tamám qúwat ke pahile phaḥ. 37 Aur wuh unheṃ rúpe aur sone ke sáth níkáí láyá, aur unke firqon meṃ ek bhí nátawán na thá. 38 Unke níkal jáne se Misr ḡhush húa, kyúnki unká ḡhauf un meṃ pará thá. 39 Usne badlí ko phailáyá, táki sáya kare; aur ág ko, táki ráat ko roshan kare. 40 Unhon ne mángá, usne salwá diyá, aur unko ásmání roṭíon se ser kiyá. 41 Usne chaṭán ko chírá, aur pání uchhlí; pání nahr ke má-nínd ḡhushkí par bahá. 42 Kyúnki usne apne muqaddas kalám ko, aur apne bande Abirahám ko yád kiyá. 43 Wuh apne bandon ko ḡhushí ke sáth aur apne barguzídon ko basháshat ke sáth níkáí láyá. 44 Usne unheṃ qaumon kí sarzamineṃ dí, unhon ne qaumon ká hásil mírás pái: 45 Táki we uske huqúq ko hífz kare, aur uski sharíat ko yád rakheṃ. Halilo-Yáh!

CVI. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! **ḤUDAWAND** ká shukr karo, kyúnki wuh achchhá hai, aur uski rahmat abadí hai. 2 Kaun **ḤUDAWAND** kí karámaton kí taqrír kar saktá hai, uski sírí shukrguzáriyá kaun kar saktá hai? 3 Mubáarak bande we jo hukm ko yád rakhte hai, aur wuh jo hardam rástkár hai. 4 Ai **ḤUDAWAND** mujh par yád karke wuh mihr kar, jo tú apne bandon par kartá hai, há, mujh par apní naját se mutawajjih ho, 5 Táki maiṃ tere barguzídon kí bhaláí dekhú, aur táki maiṃ terí guroh kí ḡhushwaqtí se ḡhush hoú, aur terí mírás meṃ shámil hoke tamjíd karú.

6 Ham ne apne bápdídon samet gunáh kiyé, ham se taqsír húi, ham ne sharírat kí. 7 Hamáre dáde Misr ke bích terí ajáib qudraton ko na samjhe, unhon ne terí rahmaton kí bahutáyat ko yád na kiyá, aur daryá par, yáne daryá i Qulzum par tujhe gussa diláyá. 8 Lekin usne apne nám ke liye unheṃ bacháyá, táki apní qawí qudrat záhir kare. 9 Usne daryá i Qulzum ko dáuṭá, so wuh súkh gayá, wuh unheṃ gahráí

meu se pár legayá, jaise bayábán meu se. 10 Usne unheḡ uske háth se, jo unká kína rakhtá thá, naját dí, aur dushman ke háthoḡ se riháí bakhsí. 11 Pání ne unke bairfoḡ ko chhipá liyá, un meḡ se ek bhí na bachá. 12 Tab we uskí bátou par ímán láe, we uske madhkhwán húe.

13 We jald uske kámoḡ ko bhúl gae, we uskí maslahat ke muntazir na rabe. 14 Unheḡ ne jangal meḡ buri k̄hwáshish kí, aur bayábán meḡ K̄hudá ko ázmáyá. 15 Usne unká matlab rawá kiyá, par unkí jánoḡ meḡ lágarí bhejí. 16 Unhoḡ ne k̄haimagáh meḡ Músá par, aur K̄NUḌAWAND ke muqaddas mard Hárún par hasad kiyá. 17 So zamín phatí, aur Dátan ko nigal gaf; aur Abirám kí sárí jamáat us-meḡ samá gaf. 18 Aur unkí mahfil meḡ ek shuala uṭhá, us shuale ne sharífoḡ ko bhasam kar diyá.

19 Unhoḡ ne Hurib meḡ gosíla banáyá, aur dhálf húi múrat ke áge sijda kiyá, 20 Is tarah unhoḡ ne apne Kibriyá ko ek bail kí tashbíh se, jo ghás khátá hai, badal dála. 21 Unhoḡ ne apne naját denewále K̄hudá ko bhulá diyá, jis ne unke liye Mísr meḡ bare bare kám kiye, 22 Aur ajáib kám Hím kí zamín meḡ, aur muhib shugl daryá i Qulzum par. 23 Aur usne farmáyá, ki Maiḡ unheḡ ján se márúngá, agár uská barguzída Músá us rakhna meḡ uske áge na khará hotá, táki uske gazab ko phere, na howe ki wuh nábuḡ kar dále.

24 Háḡ unhoḡ ne dilpízir zamín kí tahqír kí, we uske saḡhun par ímán na láe; 25 Balki apne k̄haimoḡ meḡ kuṛkuṛáe, aur K̄NUḌAWAND kí áwáz ke shinawá na húe. 26 Tab usne apná háth uṭháke qasam kháí, ki unheḡ bayábán meḡ girá de, 27 Aur unkí nasl ko bhí ummatoḡ meḡ girá de, aur unheḡ mulkoḡ meḡ tíntera kar de.

28 We jama hoke Baal Fagúr parast húe, aur beján putlfoḡ kí qurbáníḡ kháne lage. 29 Unhoḡ ne usko apne amalou se gussa diláyá, aur wabá ne un meḡ rakhna kiyá. 30 Us waqt Fínihas uṭhá aur sazá dí, so wabá játí rahí. 31 Aur yih uske liye sadáqat mahsúb húi, pusht dar pusht abad tak.

32 Unhoḡ ne phir usko k̄husúmat ke pání par gussa diláyá, so wuh Músá se unke liye nákhush húa; 33 Kyúnki unhoḡ ne us kí rúhko talḡh kiyá, aisá ki wuh apne laboḡ se námunásib bolá.

34 Unhoḡ ne un logoḡ ko, jiske qatl ká hukm K̄NUḌAWAND ne kiyá thá, már na dála; 35 Balki gair gurohoḡ se mel kiyá, aur unke se kám síkhe; 36 Aur unhoḡ ne unke butoḡ kí parastish kí, jo unke liye phandá húa; 37 Unhoḡ ne to apní beṭfoḡ aur apne beṭoḡ ko Shayátín ke liye qurbání kiyá, 38 Aur begunáhoḡ ká, yáne apne beṭfoḡ aur apne beṭoḡ ká k̄hún kiyá, kí unhoḡ ne unko Kanán ke butoḡ ke áge zabh kiyá, aur zamín lahú se nápák húi. 39 Aur apne kámoḡ meḡ mulauwas húe, aur apne fialoḡ meḡ zinákár bane.

40 Tab K̄NUḌAWAND ká gussa bandou par bharká, aisá ki usne apní mírás se bhí nafrat kí; 41 Aur usne use gair qaumoḡ ke qabze meḡ kar diyá, so we, jo unká kína rakhte the, un par musallit húe. 42 Unke dushmanoḡ ne unko satáyá, we zerdast hoke unke qábú meḡ hogae. 43 Usne bárháp unko naját dí, aur unhoḡ ne apní mashwarat se use nákhush kiyá, aur we apne gunáhoḡ ke sabab murjhá gae. 44 So wuh unke dukh par mutawajjih húa, kí usne unká nála suní. 45 Usne unke liye apne ahd ko yád farmáyá, aur apní rahmatoḡ kí firáwání ke mutábiq pachhtáyí. 46 Usne aisí kiyá, kí un sab ne bhí, jo unheḡ asír karke le gae, un par tars kháyá.

47 Ai KHUDAWAND, hamāre KHUDÁ, ham ko naját baḡhsh, aur ham ko gair qaumou meḡ se ek jagab faráham kar, ki terá muqaddas nám leke shukr kareḡ; aur terí sitáish karne meḡ ḡhush hoḡ.

48 KHUDAWAND, Isráel ká KHUDÍ, azalí abadí mubáarak howe, sáre log boleḡ, Amín ! Halilo-Yáh !

CVII. ZABUR.

Sifr i ḡhámis.

1 KHUDAWAND kí shukrguzárí karo, kí wuh ḡhúb hai, aur uskí rahmat abadí hai. 2 We jo KHUDAWAND ke maḡhlaší diye gaye haiḡ, yúḡ kaheḡ, jinheḡ usne dushmanou ke híth se riháí baḡhshí, 3 Aur unheḡ zamínoḡ se jama kiyá, mashriḡ aur magrib, shimál aur janúb se. 4 We jangal meḡ ráh ke bích gum húe the, aur unheḡ koí sbahr na miltá thá, jaháḡ baseḡ. 5 We bhúkke aur piyáse bhí the, aur unki ján gash kháti thí. 6 So unhoḡ ne apní bipat meḡ KHUDAWAND ko pukárá, usne unki musíbatou se unheḡ naját dí. 7 Aur usne unheḡ sídhí ráh meḡ chaláyá, táki we basne ke shahr meḡ pahunchē. 8 We KHUDAWAND ke áge us kí rahmat kí, aur baní Adam ke áge us ke ajáib kámoḡ kí sitáish kareḡ ! 9 Kyúnki wuh piyáse ká dil ser karnewálá, aur bhúkke ká jí ḡhúbí se bharnewálá hai.

10 We jo zulmat meḡ, aur zill i maut meḡ baiṭhe the, aur ájizí, aur lohe ke qaidí the. 11 Kyúnki unhoḡ ne KHUDÁ ke hukmoḡ se sartábí kí, aur Janáb i Alí kí mashwarat kí ihánat kí. 12 Is liye usne unke dilou ko mashaqqat se ájiz kiyá, we gir paḡe, aur koí madadgár na thá. 13 Us waqt unhoḡ ne apní bipat meḡ KHUDAWAND ko pukárá, aur usne unheḡ unki musíbatou se chhuráyá. 14 Usne unheḡ zulmát, aur zill i maut tale se báhar nikálá, aur unke bandhanou ko tor dálá. 15 We KHUDAWAND ke áge us kí rahmat kí, aur baní Adam ke áge us ke ajáib kámoḡ kí sitáish kareḡ ! 16 Kyúnki usne támbe ke darwáze toḡe, aur lohe ke qul kát diye.

17 Safih log apní kotáhi se, aur apní badkáríou se ranjída húe. 18 Unke jí ko harek tarah ke kháne se nafrat húi, aur we maut ke ástánoḡ ke muttassíl á pahunche. 19 Tab unhoḡ ne apní musíbat meḡ KHUDAWAND ko pukárá, wuh unheḡ unke dukhoḡ se naját detá hai. 20 Usne hukm kiyá, aur unheḡ shifá dí, aur unki halákatou se riháí baḡhshí. 21 We KHUDAWAND ke áge us kí rahmat kí aur baní Adam ke áge us ke ajáib kámoḡ kí sitáish kareḡ ! 22 Aur shukránā adá kareḡ, aur shádmáni se uske kámoḡ ko bayán kareḡ.

23 We jo, kishtíou meḡ daryá par wárid hote haiḡ, we jo baḡe páníou se kám rakhte haiḡ : 24 Wehí KHUDAWAND kí qudratou ko musháhada karte haiḡ, aur daryá meḡ uske ajáib dekhte haiḡ. 25 Kyúnki wuh hukm kartá hai, aur tufáni hawá chalátá hai jisse maujeḡ uṭhne lagti haiḡ. 26 We ásmánoḡ par chaḡhte haiḡ, pher gahráo meḡ utarte haiḡ, unki jáneḡ buráí se gudáz ho játi haiḡ. 27 We badmast kí tarah áge píchhe girte haiḡ, aur aṭere játe haiḡ ; unke hawáss bilkull uḡgae haiḡ. 28 So we apní tangí meḡ KHUDAWAND se faryád karte haiḡ, aur wuh unki musíbatou se unheḡ naját detá hai. 29 Wuh ándhí ko thamá detá hai, aisá ki uski maujeḡ qarár pakartí haiḡ. 30 Tab we ḡhush hote haiḡ, ki unheḡ chain miltá hai, wuhí unko, jis bandar meḡ we jíyá cháhte haiḡ, le pahunchítá hai. 31 We

ḲHUDAWAND ke áge us kí rahmat kí, aur baní Adam ke áge us ke ajáib kámoṁ kí sitáish kareṁ. 32 We usko logoṁ ke majma meṁ buland kareṁ, aur masháikh kí majlis meṁ uská shukr kareṁ.

33 Wuh nahroṁ ko sahrá banátá hai, aur pání ke chashmoṁ ko súkhí zamín kar dáltá hai, 34 Ugánewálí zamín ko shor kar detá hai, unki sharárat ke sabab se, jo waháṁ baste haiṁ. 35 Wuh bayábin ko jhíl baná dáltá hai, aur ḳhushk zamín ko chashme banátá hai. 36 Waháṁ wun bhúkhroṁ ko basátá hai, táki we ábádí ke liye shahr táiyár kareṁ, 37 Aur khetí kareṁ, aur angúroṁ ke bág lagáweṁ, aur hásil ká phal jama kareṁ. 38 Wuh unheṁ bhí barakat detá hai, so we bahut hojáte haiṁ, aur unki mawáshí ko kam hone nahíṁ detá. 39 We pher ghaṭ játe haiṁ, aur zalíl hote haiṁ, zulm aur musábat aur gam ke máre. 40 Wuh amíroṁ par zillat dáltá hai, aur aisá kartá hai, kí we jangal jangal beráh bhaṭakte phirte haiṁ. 41 Wuh ḳháksíroṁ ko unki ájizí se buland kartá hai, aur unke gharánoṁ ko galle kí tarah banátá hai. 42 Sádiq log dekhenge, aur masrúr hongé, aur síre badkároṁ ká munh band hojátá hai. 43 Wuh kaun sá áqil hai, jo un chízoṁ ká dhíyán rakhe, kí we ḲHUDAWAND kí rahmatoṁ ko ḳhúb samjhenge.

CVIII. ZABU'R.

Zabúr i Dáúd.

1 Ai Ḳhudá, merá dil mustaidd hai, maiṁ apní shaukat ke sáth gíúngá, aur sitáish karúngá. 2 Jág, ai bíu aur barbat, kí maiṁ sawere jágúngá. 3 Ai ḲHUDAWAND, maiṁ logoṁ ke darmiyán terí shukrguzárfi karúngá, maiṁ gurohoṁ ke bích terí madhsaráf karúngá. 4 Kyúнки terí rahmat azím, aur ásmánoṁ se bálátar hai, aur terí amánat badlíṁ tak hai. 5 Ai Ḳhudá, tú ásmánoṁ par sarfaráz ho, aur terá jalíl sárfi zamín par ho.

6 Táki tere mahbúb riháfi páweṁ, apne dahne háth se najít de, aur merí sun. 7 Ḳhudá ne apne quds se qaul diyá hai, Maiṁ ḳhush hoúngí, maiṁ Síkm ko taqsm karúngí, aur nasheb i Sukkát ko mápúnga; 8 Jiliahd merá hai, aur Manas-sí bhí merá, aur Ifráim bhí mere sir ká zor hai, aur Yihúdáh merí saltanat ká asá. 9 Moab mere naháne dhone ká lagan, Adúm par maiṁ apní jútí chaláúngá, Filist par maiṁ shádiyána bajáúngá.

10 Mustahkam shahr meṁ kaun mujhe lejáegá? Adúm tak merá rahbar kaun hogá? 11 Ai Ḳhudá, kyá tú nahíṁ jis ne hameṁ radd kíyá? Ai Ḳhudá, kyá tú hamáre lashkaroṁ ke sáth ḳhurúj na karegá? 12 Dushman se hamárfi kumak kar, kí ádmí kí madad bátíl hai. 13 Ḳhudá ke zor se ham bahádufí karenge, kyúнки wuhí hamáre dushmanoṁ ko latárf míregá.

CIX. ZABUR

Sardár mugánní ke liye Dáúd ká zabúr.

1 Ai mere sitáish ke Ḳhudá, chup mat ho. 2 Kyúнки sharíroṁ aur makkároṁ ne mujh par zabáneṁ kholíṁ haiṁ, we jhúṭhí báteṁ mere haqq meṁ kahte haiṁ. 3 Un ke kínaámez kalám ne mujh ko gher líyá hai, aur we besabab mujh se laṭe haiṁ. 4 We merí dostí ke iwaz meṁ mujh se dushmaní karte haiṁ; par maiṁ jo húṁ,

duá karúṁ. 5 Unhoṁ ne merí nekí ke iwaz mujhe badí ká sila diyá hai, aur muhabbat ke badle meṁ adáwat ká.

6 Tú ek sharír ko us par qáim kar, aur uske dahne háth Shaitán ko khará kar.

7 Kí jab uskí hisáb liyá jáwe, to wuh mujrim ṭlahare, aur uskí duá gunáh ho jáwe.

8 Uske din thoṛe howeṁ, uská mansab dúsrá páwe. 9 Uske bachche yatím ho jáweṁ, aur uskí jorú bewa hojáwe. 10 Uske bachche sadá dar ba dar phireṁ, aur bhík mángeṁ, we apne wiránoṁ se áwára hoke ḵhurák ḡhúndhte phireṁ.

11 Súdḡhor sab kuchh, jo uská ho, le leṁ, aur pardesí uskí daulat gárat kareṁ.

12 Koṁ us par tars na kháwe, uske yatínoṁ par koí rahm na kare. 13 Uskí nasl

báqí na rahe, aur dúsrí pusht meṁ us ká nám miṭáyá jáwe. 14 Uske báp-

dádoṁ kí badkáríáṁ ḲḤUDAWAND ke huzúr mazkúr howeṁ, aur uskí má ká gunáh

miṭáyá na jáwe. 15 We nit ḲḤUDAWAND ke áge raheṁ, táki wuh zamín par se

unká tazkira nábuḡ kar de. 16 Kyúнки us ne rahímí ko yád na kiyá, balki wuh miskín aur muhtáj ke píchhe pará, táki dilshikastoṁ ko qatl kare.

17 Jaisá us ne lánat ko dost rakhá, so wuh us par á paṛe, aur jaisá wuh barakat

se bezár rahá, so wuh barakat us se dúr rahe. 18 Jaisá us ne lánat ko ḡhilát ke

mánind pahín liyá, waise lánat pání ke mánind uskí antríoṁ meṁ aur tel kí tarah

uskí haḡḡíoṁ meṁ ḡhuse. 19 Lánat uske liye aisí howe, jaise poshák, jo use chhipí

letí hai, aur jaise paṭká, jo sadá us kí kamar ke gird lapṭá rahtá hai. 20 ḲḤUDAWAND

kí taraf se mere dushmanoṁ ká, aur unká, jo meríján ko zabún kahte haiṁ,

yih sila howe.

21 Par tú mujh par, ai ḲḤUDAWAND Ḳḡudá, apne nám ke liye rahm kar, kí

terí rahmat ḡhúb hai, tú mujhe naját de. 22 Kí maiṁ miskín aur muhtáj húḡ,

aur merá dil mujh meṁ majrúh hai. 23 Maiṁ lambáte húe sáye ke mánind tamám

húá; maiṁ ṭiḡḡí kí tarah jhár phenká gayá. 24 Mere ḡhuṭne fáqe se nátawán

ho gae, aur mere gosht meṁ chiknóí na rahí. 25 Maiṁ unká nang húá, we mujhe

nigáh karte haiṁ, aur sir hiláte haiṁ.

26 Ai ḲḤUDAWAND, mere Ḳḡudá, merí yáwarí kar, apní rahmat ke mutábíq

mujhe naját de, 27 Táki we jáneṁ kí yih terá háth hai; kí tú ne, ai ḲḤUDAWAND,

yih kiyá hai. 28 We lánat kareṁ, par tú barakat de; jab we uṭheṁ,

to sharminda howeṁ, par terá banda shádmán ho; mere dushman ko ḡhijálat kí

poshák pahíuá, aur unko pareshán kí chádar uṭhá. 29 Maiṁ apne munh se ḲḤUDAWAND

ká bahut shukr karúngá, maiṁ jamáatoṁ meṁ bahutoṁ ke bích us kí sitáish

karúngá. 30 Kyúнки wuh miskín ke dahne háth kharí hogá, táki use un se, jo

uskí ján ke ḡhwáháy haiṁ, naját dewe.

CX. ZABU'R.

Zabúr i Dáúḡ.

1 ḲḤUDAWAND ne mere ḲḤUDAWAND ko farnáyá, Tú mere dahne háth baíṭh,

jab tak kí maiṁ tere dushmanoṁ ko tere pánw tale kí chaukí karúḡ. 2 ḲḤUDAWAND

zor ká asá Saihún meṁ se bhejegá : tú apne dushmanoṁ ke darmiyán hukm-

rání kar.

3 Tere log terí qúwat ke din husn i taqaddus ke sáth iḡhtiyári qurbáníáṁ líwenge,

aur terí auláḡ kí shabnam sahar ke rahim se ziyáda hogí. 4 ḲḤUDAWAND ne

qasam kháí hai, aur wuh na pachhtáwegá : Tú Malik í Sidq kí saff meḡ abad tak káhin hai.

5 KHUDAWAND tere dahne háth apne qahr ke dín bádsháhog ko do máregá. 6 Wuh qaumog ko mujrim ṭhahráwegá, wuh láshog ke túde kar degá; wuh mamlukatog meḡ bahutog ke sir kuchlegá. 7 Wuh ráh meḡ nále ká pání pégá : ís liye wuh sir buland karegá.

CXI. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! Maḡ tamám dil se KHUDAWAND ká shukr karúngá, sadíqog kí majlisog meḡ, aur jamíat meḡ. 2 KHUDAWAND ke kám buzug haiḡ, unko we log tafahhus karte haiḡ, jo unheḡ dost rakhte haiḡ. 3 Uská kám jáh o jalál hai, aur us kí sadáqat abadí hai. 4 Us ne apne ajáib kámog ke liye yádgári rakhí; KHUDAWAND hannán aur rahmán hai. 5 Us ne unko, jo us se tarsín rahte haiḡ, kháná diyá, wuh apne ahd ká zikr abad tak karegá. 6 Usne apne kámog ká zor apne logog ko dikhláiyá, táki unheḡ qaumog kí mírás baḡhshe. 7 Us kí dastkáríáḡ haqíqateḡ aur adílateḡ haiḡ; uske sáre ahkám yaqíni haiḡ, 8 Un ke istihkám azalí abadí haiḡ, we adl aur rástí se kiye gayé haiḡ. 9 Us ne apne logog ke liye naját bhejí, apne ahd ko abad tak mazbút farmáiyá hai; uská nám quddús aur muḥib hai. 10 KHUDÁTARSÍ hikmat kí ibtidá hai, aur un sab ká, jo us par amal karte haiḡ, ḡhúb zihn hai; sitáish abad tak usí ke liye hai.

CXII. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! Mubárák banda wuh hai, jo KHUDAWAND se tarsáḡ hai, aur uskí farmíishog se nihíyat ḡhush hai. 2 Us kí nasl zamín par zoráwar hogá; parhezgároḡ kí aulád mubárák hogí. 3 Uske ghar meḡ mál aur daulat hogí, aur uskí sadáqat abadí hogí. 4 Táríki meḡ rástkároḡ ke liye núr chamká, wuh mihrbáin, aur rahmán, aur sídiq hai. 5 Jo nek mard hai, mihrbáiní kartá hai, aur qarz detá hai, wuh apne károbár ko gaur karke durust kartá hai. 6 Yaqínan usko kabḡ jumbish na hogí; sádiq kí yádgári abadí hogí. 7 Wuh burí ḡhabareḡ sunke hirísán na hogí, uske dil meḡ istiqlál hai, uská tawakkul KHUDAWAND par hai. 8 Uská dil mutmaíyan hai, wuh na ḡaregá, yaháḡ tak kí wuh apne adúog par zafar píwegá. 9 Usne khíndíyá hai, usne miskínoḡ ko diyá hai : uskí sadáqat abad tak báqí hai, uská síngḡ jalíl ke sáth sarfaráz hogí. 10 Sharír dekhégá, aur kuḡhegá, aur dánt písegá, aur gud íz ho jáwegá; sharíroḡ kí tamanná faní ho jíegí.

CXIII. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! Aí KHUDAWAND ke bando, uskí sitáish karo; KHUDAWAND ke nám kí madḡ karo. 2 KHUDAWAND ká nám ís dam se abad tak mubárák howe. 3 Aftáb ke matla se leke uske magrib tak, KHUDAWAND ká nám mamdúh ho. 4 KHUDAWAND sírí uminatog se buland o bálá hai; uská jalíl ásmínog par hai. 5 KHUDAWAND hamáre ḡhudá kí máuind kaun hai, jo bulandíog par rahtá hai, 6 Aur nasheb tak átá hai, táki ásmán aur zamín par nígáh kare? 7 Wuh miskín

ko k̄hák se uṭhá letá hai, aur muhtáj ko mazbale se únchá kartá hai, 8 Tákí use shahzádou ke sáth, yáne apne bandou ke shahzádou ke sáth baiṭhláwe ; 9 Wuh bánjh aurat ko ghar meṃ baiṭhátá hai, aísá kí wuh bachchou kí má k̄hushí ke sáth ho. Halilo-Yáh !

CXIV. ZABU R.

1 Jab Isráel Misr se niklá, aur Yáqúb ká gharání ajnabí logou meṃ se : 2 To Yihúdáh uská bait i quds húá, aur Isráel uskí mamlukat. 3 Daryá ne yih dekhá, aur palaṭ gayá, aur Yardan ulṭí bahí ; 4 Pahárou ne mendhou kí mánind chhalá-geṃ máriṃ, aur pahárou ne bheṛ ke bachchou kí mánind. 5 Ai daryá, tujhe kyá húá, jo tú bhágá ? aur ai Yardan, kyá húá, kí tú ulṭí bahí ? 6 Aur kyá húá, ai pahárou, jo tum mendhou kí mánind chhalágeṃ márte ho ? Aur ai ṭilo, tum bheṛ ke bachchou kí mánind ? 7 Ai zamín, tú K̄HUDAWAND ke huzúr muztarib ho, aur Yáqúb ke K̄hudá ke áge, 8 Jo patthar ko hauz banátá hai, chaqmaq ke patthar ko pání ká chashma.

CXV. ZABU R.

1 Ham ko, K̄HUDAWAND, nahíṃ, ham ko nahíṃ, balki apne nám ko buzurgí de, apní rahmat ke liye, aur apní wafái ke sabab se. 2 Qaumeṃ kyúṃ kaheṃ, kí Unká K̄hudá kaháṃ hai ? 3 Hamará K̄hudá to ásmán par hai, us ne jo kuchh cháhá, so kiyá. 4 Unke but rúpá aur soná haiṃ, ádmíou kí dastkáríáṃ. 5 We munh rakhte haiṃ, par bolte nahíṃ ; we ánkheṃ rakhte haiṃ, par dekhte nahíṃ ; 6 We kán rakhte haiṃ, par sunte nahíṃ ; unki nákeṃ bhí haiṃ, lekin súnghte nahíṃ ; 7 We háth rakhte haiṃ, par pakarte nahíṃ ; we pánw rakhte haiṃ, par chalte nahíṃ ; we apne gale se bhí áwáz nahíṃ nikálte. 8 We jo unheṃ banáte haiṃ, aur we sab, jo unká bharosá rakhte haiṃ, unheṃ kí mánind haiṃ.

9 Ai Isráelto, tum K̄HUDAWAND par tawakkul karo ; wuhí un ká madadgár aur un kí sipar hai. 10 Ai Hárún ke gharáne, K̄HUDAWAND par tawakkul kar, kí wuhí unki kumak aur sipar hai. 11 Háṃ, tum, jo k̄hudátars ho, K̄HUDAWAND par tawakkul karo ; wuhí unká madadgár aur unki sipar hai. 12 K̄HUDAWAND ne ham ko yád kiyá ; wuh haméṃ barakat degá ; wuh Isráel ke gharáne ko barakat degí ; wuh Hárún ke gharáne ko bhí barakat degá. 13 Wuh unko, jo k̄hudátars haiṃ, chhoṭou barou ko barakat degá. 14 K̄HUDAWAND tum ko aur tumháre laṅkon ko firáwání baḅshégá. 15 Tum K̄HUDAWAND ke, jisne ásmán aur zamín ko k̄halq kiyá, mubáarak bande ho.

16 Arsh aur sáre ásmán K̄HUDAWAND ke haiṃ, aur usne zamín baní Ádam ko ináyat kí. 17 Murde Yáh kí sitáish nahíṃ karte, aur na we sab, jo qabr meṃ utre. 18 Lekin ham is waqt se leke abad tak K̄HUDAWAND kí shukrguzárfí kareṃge. Halilo-Yáh !

CXVI. ZABU'R.

1 Main K̄HUDAWAND se muhabbat rakhtá húṃ, kí usne merí áwáz aur merí záriáṃ suníṃ ; 2 Kí us ne merí taraf káu dhare ; so main jabtak kí jítá rahúngá

us ká nám liye jáungá. 3 Maut ke dukhoṃ ne mujh ko gherá, aur pátál ke dardṃ ne mujhe pakrá; maiṃ dukh aur gam meṃ giriftár húa. 4 Tab maiṃ ne ҚHУDАWАND ká nám liyá, ki Ai ҚHУDАWАND, mihrbáni karke merí ján bachá líjiye. 5 ҚHУDАWАND mihrbán aur sádiq hai; aur hamará ҚHudá rahím hai. 6 ҚHУDАWАND sáda logṃ ká nigahbán hai; maiṃ past ho gayá thá, usne merí kumak kí.

7 Ai merí ján, apne árámgháh meṃ phir, ki ҚHУDАWАND ne tujh par ihsán kiyá. 8 Tú ne mujh ko marne se, aur merí ánkhoṃ ko ánsú baháne se, aur mere páṃṃ ko phisalne se bacháyá. 9 Maiṃ ҚHУDАWАND ke áge zindagí kí zamínṃ meṃ қhirámán hoúngá. 10 Maiṃ imán líyá, isliye maiṃ bolí, main zor se manádfi karúngá. 11 Maiṃ ne apní ghabráhat meṃ kahá, ki Sáre ádmí jhúthe haiṃ.

12 Maiṃ ҚHУDАWАND ko, uskí sárfi niमतṃ kí iwaz meṃ, jo mujhe míṃṃ, kyá dúṃ? 13 Maiṃ naját ká piyála uṭháúngá, aur ҚHУDАWАND ká nám pukárúngá. 14 Maiṃ abhí uske sáre bandṃ ke sámhne ҚHУDАWАND ke liye nazreṃ adá karúngá. 15 ҚHУDАWАND kí nigáh meṃ uske muqaddas logṃ ká marná garánqadr hai.

16 Ai ҚHУDАWАND, maiṃ beshakk terá banda húṃ; maiṃ terá banda terí laundí ká beṭá; tú ne merí zanjireṃ kholí. 17 Maiṃ tere huzúr shukrguzárfi ke hadiye chaṃháúngá, aur ҚHУDАWАND ká nám pukárúngá. 18 Maiṃ abhí uske sáre logṃ ke áge apní nazr ҚHУDАWАND ke liye adá karúngá. 19 ҚHУDАWАND ke ghar ke sahanṃ meṃ, aur tujh meṃ, ai Yirúshálam. Halilo-Yáh!

CXVII. ZABU'R.

1 Ai sárfi qaumo, ҚHУDАWАND kí sitáish karo; ai logo, tum sab uská shukr karo. 2 Kyúnci uskí rahmat ham par firáwán hai, aur uskí wafáif abadí hai. Halilo-Yáh!

CXVIII. ZABU'R.

1 ҚHУDАWАND kí shukrguzárfi karo, ki wuh mihrbán hai; aur uskí rahmat abadí hai. 2 Isráel bhí ab yih kahe, ki Uskí rahmat abadí hai. 3 Hárún ká gharáná bhí ab yih kahe, ki Uskí rahmat abadí hai. 4 We bhí, jo қhudátars haiṃ, ab yih kaheṃ, ki Uskí rahmat abadí hai.

5 Maiṃ ne tangí meṃ Yáh ká nám pukára; Yáh ne mujhe jawáb diyá, aur marhab baқhshá. 6 ҚHУDАWАND merí taraf hai, maiṃ nahíṃ ḍarne ká; insán merá kyá kar saktá hai? 7 ҚHУDАWАND mere madadgároṃ meṃ se hai; pas maiṃ un par, jo merá kína rakhte haiṃ, fathyáb hoúngá. 8 Tawakkul karná ҚHУDАWАND par us se bihtar hai, ki ádmí ká bharosá rakhe. 9 ҚHУDАWАND par tawakkul karná us se bihtar, ki amíroṃ ká bharosá rakhe.

10 Sárfi gurohoṃ ne mujh ko gher líyá; lekin maiṃ ҚHУDАWАND ke nám se unko nábud karúngá. 11 Unhoṃ ne to mujhe gherá, unhoṃ ne to mujhe gherá, par maiṃ ҚHУDАWАND ke nám se unheṃ nábud karúngá. 12 Unhoṃ ne mujh par shahd kí makkhoṃ kí tarah iháta kiyá; we káñṃṃ kí ág kí mánind bujh gae; maiṃ to ҚHУDАWАND ke nám se unheṃ nábud karúngá. 13 Tú ne mujhe baṃe zor se dhakelá, táki mujhe girá de, lekin ҚHУDАWАND ne merí madad kí. 14 Yáh merí izzat aur merá surod hai; wuh to merí naját húa.

15 Sádiqṃ ke қhaimṃ meṃ shádfi aur ázáfí ká gulgula hai. 16 ҚHУDАWАND

ká dast i rást bahádurí kartá hai; **ḤUDAWAND** kí dahná háth buland húa; **ḤUDAWAND** kí dahní háth mardánagí kartá hai. 17 Maiḡ na marúngá, balki j'úngí, aur Yáh ke kámoḡ kí taḡrír karúngá. 18 Yáh ne mujhe ḡhúb tanbíh kí, lekin usne mujhe maut ko supurd na kiyá.

19 Sadíqat ke darwáze mere liye kholo, ki maiḡ unke andar j'úngá; maiḡ **ḤUDAWAND** ká shukr karúngá. 20 **ḤUDAWAND** ká darwáza yih hai, jis meḡ sádiq dáḡhil hote haiḡ. 21 Maiḡ terí sanáḡhwání karúngí, kí tú ne merí sun lí; aur tú merí naját húa.

22 Wuh patthar, jise miámároḡ ne radd kiyá, kone ká sirá húa. 23 **ḤUDAWAND** kí kám yih hai, jo hamírí nazaroḡ meḡ ajúba hai. 24 **ḤUDAWAND** ne yih dín paidá kiyá; ham to is dín ḡhushí karenge aur masrúr howenge. 25 Ai **ḤUDAWAND**, maiḡ minnat kartá húḡ, naját baḡhshíye; ai **ḤUDAWAND**, maiḡ minnat kartá húḡ, kámyábi baḡhshíye.

26 Mubárák hai wuh, jo **ḤUDAWAND** ke nám se átá hai; ham **ḤUDAWAND** ke ghar meḡ se tum mubárákbádi dete haiḡ. 27 **ḤUDAWAND** wuh **Ḥudí** hai, jis ne ham ko núr dikhláyá; qurbání ko mazbah ke qarnoḡ tak rishtoḡ se bándho.

28 Merá **Ḥudá** tú hai, maiḡ terá maddáh baní rahúngí. 29 Tú merá **Ḥudí** hai, maiḡ terí tamjíd karúngá. 30 **ḤUDAWAND** kí shukrguzárfí karo, kí wuh mihrbán hai, aur uskí rahmat abadí hai.

CXIX. ZABU'R.

ALIF.

1 Mubárák we haiḡ, jo rástríh haiḡ, aur **ḤUDAWAND** ke shara par chalte haiḡ. 2 Mubárák we haiḡ, jo uskí shahádatoḡ ko yád rakhte haiḡ, aur apne sáre díl se use ḡhúndhte haiḡ. 3 Un se ḡhatá ká kám bhí nahíḡ hotí, we uskí ráhoḡ par chalte haiḡ. 4 Túne hukm kiyá hai, kí sargarmí se tere qawáid ko hifz kareḡ. 5 Kásh kí merí ráheḡ durust hoḡ, táki tere farzoḡ ko nigáh rakhúḡ. 6 Jab kí maiḡ tere sáre hukmoḡ ko nigáh rakhúngá, to sharminda na hoúngá. 7 Maiḡ terí adílat ke hukmoḡ ko yád karke apne itmínín i ḡhátir se terí sanáḡhwání karúngá. 8 Maiḡ tere farzoḡ par chalúngá: tú mujhe áḡhir tak na chhor.

BAIT.

9 Jawán apní ráheḡ kis tarah síf kartí hai? Tere kalám ke mutíbiq amal karne se. 10 Maiḡ ne apne sáre díl se terí justojú kí hai: tú mujh ko apne hukmoḡ se munharíf mat kar. 11 Maiḡ ne terí bát ko apne díl ke bích chhipí líyí, táki maiḡ terá guníh na karúḡ. 12 Ai **ḤUDAWAND**, tú mahmúd hai; apne faráiz mujhe síkhlá. 13 Maiḡ ne apne laboḡ se tere munh kí sírfí adílatoḡ ko bayán kiyá. 14 Maiḡ terí shahádatoḡ kí ráh meḡ aisá masrúr húa húḡ, jaise mál i firáwán se. 15 Maiḡ tere qawáid meḡ gaur karúngá, aur terí rawishoḡ ko muláhaza karúngá. 16 Maiḡ tere farzoḡ meḡ apní díl lagáúngí; maiḡ terí bát na bhúlúngá.

JAMIL.

17 Díl kholke apne bande se sulúk kar, táki maiḡ jí j'úḡ, aur terí bát ko yád rakhúḡ. 18 Merí ánkheḡ khol, táki maiḡ terí shariát ke ajáib mazmínnoḡ ko

dekhū. 19 Maiṅ zamīn par ek musāfir hū: apne hukm mujh se na chhipā. 20 Merī jī har dam terī adālatṅ ke ishtiyāq meṅ parā tarāptā hai. 21 Tū magrūrō ko, jo lānatī hai, jo tere hukmō se bhāṭak gaye hai, sarzanish kartā hai. 22 Nang aur ār ko mujh meṅ se dafa kar, kyūnki maiṅ ne terī shahādatoṅ ko yād kar rakhā hai. 23 Amrōṅ ne bhī majlis kī, aur merī gibateṅ kiyā; par terā banda tere farāiz par dhyan lagie hūc hai. 24 Terī shahādatoṅ merī ishrat aur merī mahram i rāz haiṅ.

DALAT.

25 Merī jān khāk se mulhīq hū: tū apne qaul ke mutābiq mujh ko jilā. 26 Maiṅ ne apne taur āshkārā kiye, aur tū merī suntā hai; mujhe apne farāiz sikhilā. 27 Apne qawāid kā taur mujhe fahm karwā, tāki maiṅ tere ajāib kāmō kā tazkira karū. 28 Merī rūh garānbārī se pazhurda ho chalī; apne qaul ke mutābiq mujh ko mazbūti baḅsh. 29 Mujhe daroggoī kī rāh se bachā, aur apnī sharfat meṅ zindagi baḅsh. 30 Maiṅ ne sachāī kī rāh iḅhtiyār kī, aur tere ahkām apne rūbarū rakhe. 31 Maiṅ terī shahādatoṅ se chimaṭ rahā hū; ai ḲHṪDAXAND, mujhe sharminda na kar. 32 Maiṅ tere hukmō kī rāh meṅ dauṛūngī, jab ki tū merā dil baḅhāegī.

HE.

33 Ai ḲHṪDAXAND, mujhe apne farāiz kī rāh batlā; maiṅ use āḅhir tak yād rakhūngā. 34 Mujh ko fahm atā kar, aur maiṅ terī shariat ko hiḱz karūngā; haiṅ, maiṅ use apne sāre dil se yād kar rakhūngā. 35 Mujhe apne hukmō ke rāste meṅ chalā, ki merī ḱhushī us meṅ hai. 36 Mere dil ko apnī shahādatoṅ kī taraf māil kar, na lālach kī taraf. 37 Merī ānkhōṅ ko pher de, ki bātil ko na dekheṅ; aur apnī rāh meṅ mujhe zindagi baḅsh. 38 Apne qaul ko apne bande ke liye sābit kar; kyūnki wuh tere ḱhauf meṅ rahtā hai. 39 Us malāmat ko, jis se maiṅ ḱartā hū, mujh se dafa kar, ki terī adālateṅ bhalī haiṅ. 40 Dekh, ki maiṅ tere qawāid kā mushtāq hū: apnī sadāqat meṅ mujhe zindagi baḅsh.

WAO.

41 Ai ḲHṪDAXAND, apnī rahmat aur apnī najāt ko apne qaul ke mutābiq mujh tak āne de. 42 Aur maiṅ unke sabab se usko, jo mujhe malāmat kartā hai, jawāb dūngī; kyūnki mujhe tere qaul kā bhārosā hai. 43 Aur aisī na kar, ki haqq bāt mere munh se aslan na nikle; ki tere hukmō par merā iatimād hai. 44 Maiṅ terī shariat ko hameṣha abad ul ābād tak hiḱz kar rakhūngī; 45 Aur beqaid chaltā phirtā rahūngā, ki maiṅ tere qawāid ko ḱhūndhtā hū. 46 Maiṅ bādshāhoṅ ke āge bhī terī shahādatoṅ kī tazkira karūngī, aur sharminda na hoūngī. 47 Aur tere hukmō se lazzat uḱhāūngā, ki maiṅ unheṅ dost rakhtā hū. 48 Maiṅ tere hukmō kī taraf, jin se maiṅ muhablat rakhtā hū, apne hāth uḱhāūngī; aur tere farāiz ko sochtā rahūngā.

ZAIN.

49 Apne bande kī ḱhātīr apne qaul ko, jis kī tū ne mujhe ummedwār kiyā, yād farū. 50 Yih mere dukh meṅ merī tasallī hai, ki terā saḱhun mujhe jān baḅshhtā hai. 51 Magrūrōṅ ne mujh se bahut ḱhaḱholiyāṅ kiyā, lekin maiṅ ne terī shariat se kināra na kiyā. 52 Ai ḲHṪDAXAND, maiṅ ne tere qadīmī hukmō ko yād rakhā; so tasallī pā. 53 Un sharīroṅ se ki jinhoṅ ne terī shariat ko chhoṛ diyā hai, samūm ne mujhe ā pakṛā. 54 Mere musāfirḱhāne meṅ tere ahkām

mere nagne hai. 55 Ai Q̄HUDAWAND, maiṅ ne terá nám rát ko yád kiyá hai, aur terí sharfat kí muháfazat kí hai. 56 Yih mujh ko isliye hai, kí maiṅ ne terí sunnatou par amal kiyá.

KHET.

57 Ai Q̄HUDAWAND, tú merá baḡhra hai, maiṅ ne to kahá, Maiṅ terí báton ko hifz karúngá. 58 Maiṅ apne sáre dil se terí ináyat ká tálib húṅ: tú apne qaul ke mutábíq mujh par rahm farná. 59 Maiṅ ne apní rawishou meṅ taammul kiyá, aur terí shahádatou kí taraf qadam phere. 60 Maiṅ ne phurtí kí, aur tere hukmou ke hifz karne meṅ táḡhír na kí. 61 Sharírou ke jalou ne mujhe gherá, par maiṅ ne terí sharfat ko farámosh na kiyá. 62 Tere adl ke hukmou ke sabab, maiṅ ádhí rát ko uṡhke terí shukrguzáráṅ karúngá. 63 Maiṅ un sab ká hamnishín húṅ, jo tujh se tarsán haiṅ, aur tere faráíz par amal kartehaiṅ. 64 Ai Q̄HUDAWAND, zamín terí rahmat se má múr hai: mujhe apne qawáíd síkhlá.

TET.

65 Ai Q̄HUDAWAND, apne saḡhun ke mutábíq tú ne apne bande se ḡhush suláki kí hai. 66 Mujh ko aql aur dánish síkhá, kí maiṅ tere hukmou par ínán láyá húṅ. 67 Apní dilfigári se peshtar maiṅ gumráh thá, par ab maiṅ ne tere saḡhun ko hifz kiyá hai. 68 Tú nek hai, aur nekí kartá hai; mujhe apne qawáíd síkhlá. 69 Magrúrou ne mujh par jhúṡh bándhá hai, par maiṅ tere faráíz ko apne sáre dil se hifz kar rakhúngá. 70 Unke dil par charbí chhá gaí hai, par maiṅ terí shariat se mahzúz húṅ. 71 Bhalá húa kí maiṅ ne dukh páyá, kí maiṅ tere qawáíd ko síkhúngá. 72 Tere munh kí shariat mere liye hazárou asharifou aur rúpayou se bihtar hai.

YADD.

73 Tere háthou ne mujhe banáyá, aur mujhe musauwar kiyá: mujh ko fahm atá kar, táki maiṅ tere ahkám síkhúṅ. 74 We jo tujh se ḡarte haiṅ, mujhe dekhke masrúr honge, kyúnki maiṅ ne tere saḡhun par iatimád rakhá. 75 Ai Q̄HUDAWAND, mujh ko yaqín hai, kí terí adilateṅ rást haiṅ; aur tú ne amánat se mujh ko dukh diyá. 76 Jaisá túne apne bande se ahd kiyá hai, wáise mihrbání karke apní rahmat í amm se mujhe tasallí de. 77 Terí latíf rahmateṅ mere shámil hál howeṅ, táki maiṅ hayát páúṅ; kí terí sharfat merí ḡhushí hai. 78 Magrúrou ko ruswá kar, kí unhou ne baraksí se be sabab mujh se badsulukí kí; par maiṅ tere faráíz par dhíyán rakhúngá. 79 Aisá ho, kí we jo tujh se ḡarte haiṅ, aur we, jo terí shahádatou ko jánte haiṅ, merí taraf phireṅ. 80 Aisá kar kí tere qawáíd par amal karte hí merá dil kámil ho jáe; táki maiṅ ruswá na hoúṅ.

KAFF.

81 Meríján terí naját ke shauḡ meṅ faná híf, maiṅ tere qaul par iatimád rakhtá húṅ. 82 Merí ánkḡ tere saḡhun ke intizár meṅ yih kahte húe faná híf kí tú mujhe kab tasallí degá? 83 Maiṅ to us mashk kí mánind húa, jo dhúeṅ meṅ dharí ho, par tere qawáíd ko maiṅ ne saho na kiyá. 84 Tere bande kí umr kitní hai? tú kab unko sazá degá, jo mere píchhe paḡe haiṅ? 85 Un magrúrou ne, jo tere sharfat ke pairau nahíṅ, mere liye gaḡhe khode haiṅ. 86 Tere sáre hukm barhaqq haiṅ; unhou ne náhaqq merá taaqub kiyá hai; tú merí kumak kar. 87 Nazdík hai, kí we mujhe zamín par se ná búd kareṅ, lekin maiṅ ne tere faráíz

ko tark dahíq kiyá. 88 Apní rahmat se mujhe zindagí baḡhsh, ki maiṅ tere munh kí shahádat ko yád rakhúngá.

LAMD.

89 Ai **ḲHUDAWAND**, terá saḡhun ásmán par sadá sábit hai; 90 Terí amánat pusht dar pusht hai; tú ne zamín ko istihkám baḡhshá, aur wuh ṡahar rahí; 91 We tere hukm ke mutábiq áj ke din páedár haiṅ, kyúnki sab tere ḡhádím haiṅ. 92 Agar terí shariat merí ḡhushí na hotí, to maiṅ apní musíbat meṅ halák ho játá. 93 Maiṅ tere faráíz ko kabhí farámosh na karúngá, ki tú ne unke wasíle se mujhe hayát baḡhshí hai. 94 Maiṅ terá húṅ: mujhe bachá le! ki maiṅ tere faráíz ká tálib húṅ. 95 Sharír merí ḡhát meṅ lage húe haiṅ, ki mujhe halák kareṅ, lekin maiṅ terí shahádatṅ par dhyán rakhtá húṅ. 96 Maiṅ ne har ek kamíl kí tamámí dekhí, lekin tere hukm niháyat wasí haiṅ.

MEM.

97 Ah! maiṅ terí shariat se kaisí mahabbat rakhtá húṅ, merí tafakkur sáre din wuhí hai. 98 Túne apne hukmṅ ke wasíle se mujh ko mere dushmanṅ se ziyáda dánishmand kiyá, ki we hamesha mere sáth haiṅ. 99 Merí dánish un sab se, jo mujhe tálim dete haiṅ, ziyáda hai, kyúnki maiṅ terí shahádatṅ ká dhyán kartá rahtá húṅ. 100 Maiṅ búrhṅ se ziyáda samajhtá húṅ, kyúnki maiṅ ne tere faráíz ko hifz kiyá hai. 101 Maiṅ ne har bad rawish se apne pínw bíz rakhe, táki maiṅ tere saḡhun ko hifz karúṅ. 102 Maiṅ ne terí adálatṅ se sartábi na kí, kyúnki tú ne mujhe tálim dí hai. 103 Terí báteṅ mujhe kyá hí míṡhí lagtí haiṅ, balki us shahd se, jo mere munh meṅ ho, ziyáda shírín hai. 104 Tere faráíz ke wasíle se maiṅ ne dánish páí, so harek burí rawish se maiṅ bezár húṅ.

NU'N.

105 Terá saḡhun mere píṅṅ ke liye chirág, aur merí ráh kí roshní hai. 106 Maiṅ ne qasam kháf hai, aur maiṅ use púra karúngá, ki maiṅ tere adl ke hukmṅ ko hifz karúngí. 107 Mujh par baḡí musíbat hai: ai **ḲHUDAWAND**, apne saḡhun ke mutábiq mujhe jilá. 108 Ai **ḲHUDAWAND**, mihrbání farmáke mere munh ke hadiyṅ ko qabúl kar, aur apní adálatṅ mujhe sikhlá. 109 Merí ján hamesha merí hathelí par hai, báwujúd uske maiṅ ne terí shariat ko saho na kiyá. 110 Sharíroṅ ne mere liye phandá lagáyá hai, par maiṅ tere faráíz se kanáre na huá. 111 Maiṅ ne abadí mírás kí mánind terí shahádatṅ ko le liyá, kyúnki merá dil un se masrúr hai. 112 Merá dil usí par máil hai, ki tere qawáid par hamesha áḡhir tak amal karúṅ.

SANK.

113 Bátil ḡhiyáloṅ se maiṅ bezár húṅ, aur terí shariat se muhabbat rakhtá húṅ. 114 Tú mere chipne ká makán, aur merí sípar hai; aur maiṅ tere saḡhun se ummed rakhtá húṅ. 115 Ai badkáro, mere pás se dúr ho jáo, ki maiṅ to apne **Ḳhudá** ke hukmṅ ko hifz karúngá. 116 Apne saḡhun ke mutábiq mujhe sambhál, táki maiṅ jí jáúṅ; aur merí ummed ke liye mujhe sharminda na kar. 117 Mujh ko pakaṅ le, ki maiṅ salámat rahúṅ, ki maiṅ hamesha terí sunnatṅ par dhyán lagáe rahúngá. 118 Tú ne un sab ko páemál kiyá hai, jinṅ ne terí sunnatṅ ko chhoṅ diyá, ki unki ḡhiyánat darog hai. 119 Tú ne zamín ke sab sharíroṅ ko kadúrat kí mánind mauqúf kiyá, so maiṅ terí shahádatṅ se muhabbat rakhtá húṅ. 120 Merá badan tere ḡar se kámptá hai, aur maiṅ terí adálatṅ se ḡartá húṅ.

AIN.

121 Maiṅ ne adl aur insáf kiyá hai; mujhe unke supurd na kar, jo mujh par zulm karte haiṅ. 122 Nekí ke liye apne bande ká zámín ho, táki magrúr log mujh par zulm na kareṅ. 123 Merí ánkheṅ terí naját ke, aur terí sadáqat ke saḡhun ke sabab faná ho gaíṅ. 124 Apne bande se apní rahmat ke mutábiq sulúk kar, aur mujh ko apní sunnatēṅ sikhlá. 125 Maiṅ terá banda hūṅ, mujh ko fahm de; táki maiṅ terí shahádatōṅ ko pahchánūṅ. 126 K̲H̲UD̲AW̲AND ke kám karne ká waqt hai, ki unhoṅ ne terí sharíat ko toṛá. 127 Maiṅ is liye tere hukmoṅ ko sone se, balki chokhe sone se, ziyáda azíz rakhtá hūṅ; 128 Is liye maiṅ tere sáre faráíz ko sab chízoṅ meṅ dost rakhtá hūṅ, aur sab jhúṭhí ráhoṅ ko dushman rakhtá hūṅ.

FE.

129 Terí shahádateṅ hairatafzá haiṅ, is liye merí ján ne unheṅ hifz kar rakhá hai. 130 Tere kalám ká dukhúl roshní baḡhstá hai; wuh sáre sáda logoṅ ko dánish ináyat kartá hai. 131 Maiṅ ne apná munh khol diyá aur paṛá hámpṭá hūṅ, kyúnci maiṅ tere hukmoṅ ká mushtáq hūṅ. 132 Jis tarah tú apne nám ke muhibboṅ par tawajjuh kartá hai, mujh par bhí kar, aur mujh par rahm kar. 133 Apne saḡhun se merí raftár ko duruṣt kar, aur kisi tarah ke gunáh ko mujh par musallit hone na de. 134 Admí ke zulm se mujh ko mahfúz rakh, táki maiṅ tere faráíz ko hifz karūṅ. 135 Apne bande ko apne chihre kí jalwagarí dikhlá, aur mujhe apní sunnatēṅ sikhlá. 136 Pání kí nahreṅ merí ánkhoṅ se bahtí haiṅ, kyúnci unhoṅ ne terí sharíat kí muháfazat na kí.

SAD.

137 Ai K̲H̲UD̲AW̲AND, tú sádiq hai, aur terí adálateṅ wájibí haiṅ. 138 Tú ne apní sab shahádateṅ niháyat sach aur rástí se sábit kiyáṅ haiṅ. 139 Merí gairat ne mujhe barbád kiyá, kyúnci mere dushmanoṅ ne terí bátoṅ ko saho kiyá hai. 140 Terá kalám niháyat mujarrab hai; terá banda us se muhabbat rakhtá hai. 141 Maiṅ haqír aur zalíl hūṅ, paṛ maiṅ tere faráíz ko farámosh nahíṅ kartá. 142 Terí sadáqat ek abadí sadáqat hai, aur terí sharíat haqíqat hai. 143 Musibat aur áfat ne mujhe á liyá hai; lekin tere ahkám merí k̲h̲ushí haiṅ. 144 Terí shahádatōṅ kí sadáqat abadí hai: mujhe dánish atá kar, táki maiṅ jí jaūṅ.

QAF.

145 Maiṅ apne sáre dil se nála kartí hūṅ; ai K̲H̲UD̲AW̲AND, merí sun; maiṅ terí sunnatōṅ ko hifz karúngá. 146 Maiṅ tujh se faryád kartá hūṅ; mujhe bachá le; maiṅ terí shahádatōṅ ko yád rakhúngá. 147 Maiṅ sahar par sabqat karke chillátá hūṅ, kí mujhe tere saḡhun se ummedwári hai. 148 Merí ánkheṅ paharoṅ par sabqat kartiyáṅ haiṅ, táki maiṅ tere saḡhun ká dhyán rakhūṅ. 149 Ai K̲H̲UD̲AW̲AND, apní rahmat ke mutábiq merí áwáz sun, aur apní adálatōṅ ke muwáfíq mujhe zindagí baḡhsh. 150 We, jo ziyánkár haiṅ, muttasíl hūe; we terí sharíat se dúr haiṅ. 151 Ai K̲H̲UD̲AW̲AND, tú nazdík hai, aur tere sáre ahkám sach haiṅ. 152 Maiṅ ne terí shahádatōṅ kí bábat qadím se málúm kiyá, kí tú ne unkí bunyád ko abadí qiyám baḡhshá.

RAS.

153 Merí musíbat par nazar kar, aur mujhe naját de, kí maiṅ ne terí sharíat ko farámosh nahíṅ kiyá. 154 Merá qaziya rafá kar, aur mujhe naját de; apne hukmoṅ ke mutábiq mujhe zindagí baḡhsh. 155 Naját sharíroṅ se dúr hai, kyúnci

we terí sunnaton ke k̄hwáhāḡ nahīḡ. 156 Ai ḠHUDAWAND, terí latíf rahmateḡ bahut haiḡ; apní adálateḡ ke mutábīq mujhe zinda kar. 157 We jo mere p̄iche paḡe haiḡ, aur we jo mere dushman haiḡ, bahut haiḡ; lekin maiḡ terí shahádateḡ se inhírāf nahīḡ kartá. 158 Maiḡ ne taq̄s̄rwároḡ ko dekhá, aur dilgír húa, kyúnki unhoḡ ne tere saḡhun ko hifz na kiyá. 159 Dekh, ki maiḡ tere faráiz ko kyálf cháhtá hūḡ : ai ḠHUDAWAND, apne fazl se mujhe jilá. 160 Ibtidá se terá kalám sachá, aur terí sárfi adálateḡ jo haqq haiḡ, abadí dáimí haiḡ.

SUN.

161 Amfrou ne be sabab merá taḡqub kiyá hai, par mere dil meḡ tere saḡhun kí haibat hai. 162 Maiḡ terí báton se uskí mánind, jise baḡf lūt mil jáwe, masrúr hūḡ. 163 Maiḡ jhūḡh se bezár huḡ, aur nafrat rakhtá hūḡ, aur terí shariát ko dost rakhtá hūḡ. 164 Maiḡ terí sadáqat ke hukmoḡ kí bábat har roz sāt martabe terí sitáish kartá hūḡ. 165 Un ko baḡf chain hai, jo terí shariát ke dostdár haiḡ; unko k̄isí tarah ḡhokar nahīḡ lagtí. 166 Ai ḠHUDAWAND, maiḡ terí naját ká ummedwár hūḡ, aur maiḡ tere hukmoḡ ko amal meḡ láyá. 167 Merí rúh ne terí shahádateḡ ko hifz kiyá hai, aur maiḡ unheḡ bashiddat azíz rakhtá hūḡ. 168 Maiḡ ne tere faráiz aur terí shahádateḡ ko hifz kiyá hai, ki merí sárfi ráheḡ tere áge haiḡ.

TAU.

169 Ai ḠHUDAWAND, mere nále ko apne huzúr aur apne muttasil áne de, aur apne saḡhun ke mutábīq mujh ko fahm atá kar. 170 Merí duá ko apne huzúr házir hone de, aur apne qaul ke mutábīq mujhe naját de. 171 Mere laboḡ se terí sitáish niklegí, ki tú ne mujhe apní sunnateḡ sikhláí haiḡ. 172 Merí zabán tere saḡhun ká tazkira kartí rahégí, ki tere sáre ahkám wájibí haiḡ. 173 Apne háth se merí kumak kar, ki maiḡ ne tere faráiz ko ik̄htiyár kiyá hai. 174 Ai ḠHUDAWAND, maiḡ terí naját ká mushtáq hūḡ, aur terí shariát merí ḡhurrámí hai. 175 Merí jánbāḡhshí kar, ki wuh terí sitáish karegí; aur terí adálateḡ merí kumak kareḡ. 176 Maiḡ us bheḡ kí mánind, jo khoí jáwe, gum húa hūḡ; apne bande ko ḡhúnḡh, ki maiḡ ne tere hukmoḡ ko farámosh nahīḡ kiyá.

CXX. ZABU'R.

Maalát ká zabúr.

1 Apní mashaqqat meḡ maiḡ ne ḠHUDAWAND se faryád kí; usne merí suní. 2 Ai ḠHUDAWAND, merí ján ko jhūḡhe laboḡ aur dagábáz zabán se riháfi de. 3 Ai jhūḡhí zabán, tujhe kyá milegá, aur tujhe kyá hásil hogá? 4 Pahlawán ke tez ḡhidang aur jalte hūe angáre.

5 Mujh par wáwailá hai, ki maiḡ Masak meḡ padesí hūḡ, aur Kídár ke ḡhaimoḡ meḡ rahtá hūḡ. 6 Merí rúh unke sáth bahut rahí, jo salámati ká k̄na rakhte haiḡ. 7 Maiḡ to salámati ká hūḡ, lekin jab maiḡ bát kartá hūḡ, to we jang par taiyár hote haiḡ.

CXXI. ZABU'R.

Maalát ká zabúr.

1 Maiḡ ánḡh uḡháke pahároḡ par nazar karúngá : kaháḡ se merí madad

II h h h 2

áwegí ? 2 Merí madad KHUDAWAND se hai, jisne ásmán o zamín ko khalq kiya.

3 Wuh tere pánw ko jumbish hone na degá ; wuh jo terá háfiz hai, na únghegá.

4 Dekh, wuh jo Isráel ká háfiz hai, hargiz na únghegá, aur na sowegá. 5 KHUDAWAND terá háfiz hai ; KHUDAWAND tere dahne háth par terá sáyabán hai. 6 Aftáb se din ko, aur máhtáb se ráat ko, tujhe kuchh zarar na pahúnchegá.

7 KHUDAWAND harek badí se tujhe mahfúz rakhegá ; wuh terí ján ko mahfúz rakhegá. 8 KHUDAWAND tere jáne áne meñ iswaqt se leke abad tak terá háfiz rahegá.

CXXII. ZABU'R.

Maalát ká zabúr i Dáúid.

1 Main masrúr húa, jis waqt we mujhe kahte haiñ, *Áo*, KHUDAWAND ke ghar jáweñ. 2 Ai Yirúshálam, hamáre pánw tere darwázon meñ qáim howenge. 3 Ai Yirúshálam, tú baní hai, kí báham khub páiwasta shahr hai, 4 Jis meñ firqe balki Yáh ke firqe, Isráel ke ahdnáme ko charh játe haiñ, kí KHUDAWAND ke nám kí sitáish kareñ. 5 Kyúñki us meñ adálat ke taht yáne Dáúid ke khándán ke taht, rakhe húe haiñ.

6 Yirúshálam kí salámatí ke liye duá mángo ; we jo tujh ko dost rakhte haiñ, kámyáb howenge. 7 Terí chárdiwári meñ salámatí, aur tere qasron meñ iqbál howe. 8 Main apne bháion aur hamnishínon ke liye ab kahtá húñ, Tujh meñ salámatí howe. 9 KHUDAWAND apne KHUDÁ ke ghar ke liye main terí khair-khwáhi kartá húñ.

CXXIII. ZABU'R.

Maalát ká zabúr.

1 Main ne apní áñkh terí taraf uñháí, ai ásmán par baiñnewále ! 2 Dekho, jis tarah se kí gulám apne áqáou ke dastnigar hote haiñ, aur laundí kí áñkheñ apní bíbí ke háthon ko taktí rahtí haiñ ; isí tarah hamáří áñkh KHUDAWAND apne KHUDÁ par hai, jab tak kí wuh ham par rahm farmáwe.

3 Ai KHUDAWAND, ham par rahm farmá ; ham par rahm farmá, kí ham istihzá se ser ho gaye. 4 Daulatmandon kí istihzá aur mutakabbiroy ke tamaskhur se hamáre nafs khúb ser húe.

CXXIV. ZABU'R.

Maalát ká zabúr i Dáúid.

1 Agar na hotá kí KHUDAWAND hamáří tarafdári kartá, to ab Isráel kahtá, 2 Agar na hotá kí KHUDAWAND hamáří taraf hotá jis waqt kí logon ne ham par charháí kí : 3 To we hamára jítá gosht khá játe, jab kí unká qahr ham par shualazan húa thá ; 4 Ham kab ke páñí meñ garq ho játe ; dhár ne hamáří ján máří hotí, 5 Mutakabbiroy ke páñí hamáří ján par guzar karte.

6 Mubárák ho KHUDAWAND, jisne ham ko unke dánton ká shikár na hone diyá.

7 Hamáří ján chiriyá kí tarah saiyád ke jál se chhúf, kí jál tútá, aur ham ne maḡhlásí páí! 8 Hamáří madad ḲHUDAWAND ke ním se hai, jisne ásmín aur zamín ko ḡhalq kiyá.

CXXV. ZABU'R.

Maalát ká zabúr.

1 We jinḡon ká tawakkul ḲHUDAWAND par hai, koh i Saiḡún ke mánind haiḡ, jo ṡal nahíḡ saktá, aur abad tak sábit hai. 2 Jaisi Yirúshálam ke ás pás pahár haiḡ, waisá ḲHUDAWAND is waqt se leke abad tak apne logon ko ḡhere húe hai. 3 Sharíron ká sonṡá sadíqon ke hisse meḡ nahíḡ parne ká, tá na howe kí sadíq bad-káří kí taraf apne háth baḡháweḡ.

4 Ai ḲHUDAWAND, bhalon se, aur unse, jo dilon ke mustaqím haiḡ, bhaláí kar. 5 Lekin we, jo apní kajrawíon par máil haiḡ, ḲHUDAWAND un ko badkáron ke sáth rawána kareḡí. Salámatí Isráel ke liye hai!

CXXVI. ZABU'R.

Maalát ká zabúr.

1 ḲHUDAWAND ne jis waqt Saiḡúní asron ko phiráyá, uswaqt ham unke mánind the, jo ḡhwáb dekhte haiḡ. 2 Aur us waqt hamáre munh hansí se labrez the, aur hamáří zabán mutaranim thí; tab gairon ke darmiyán yih charchá thá, kí ḲHUDAWAND ne un se baḡá sulúk kyá. 3 Háḡ, ḲHUDAWAND ne ham se baḡe sulúk kiye; ham ḡhush haiḡ.

4 Ai ḲHUDAWAND, hamáre asron ko pher lá, janúb meḡ kí nahron ke mánind. 5 We jo ánsíon meḡ bote haiḡ, ḡhush hoke dírau kareḡe. 6 Wuh jo báhar játá hai, aur rotá húí besh qímat bíj le chaltá hai, be shubha phir áwegá, ḡhushí ke sáth apní púlíáḡ hamráh leke.

CXXVII. ZABU'R.

Maalát ká zabúr i Sulaimán.

1 Jab kí ḲHUDAWAND hí ḡhar na banáwe, to unki mihnát jo use banáte haiḡ, zái hai; agar ḲHUDAWAND hí shahr ká nigáhbán na hotá, to pásbán kí hoshyáří abas hai. 2 Tumḡeḡ kuchh fáida nahíḡ, jo tum sawere uṡhte ho, aur árám meḡ táḡhír karte ho, aur gam kí roṡíáḡ kháte ho; yaqínan wuh apne mahbúb ko ḡhwáb i ráhat baḡhshtá hai.

3 Dekho, beṡe ḲHUDAWAND kí baḡhsḡhish haiḡ, aur peṡ ke phal us kí taraf se sawáb haiḡ. 4 Jaise pahlawán ke háth meḡ tír, waise hí jawání ke beṡe haiḡ. 5 Mubárák wuh mard jiská tarkash un se má múr hai: we pashemán na howenge, jiswaqt darwáze par dushmanon se ḡustagú kareḡe.

CXXVIII. ZABU'R.

Maalát ká zabúr.

1 Mubárák hai wuh insán, jo ḲHUDAWAND se ḡartá hai, aur uski ráḡon par

chaltá hai. 2 Ki tú apne háthon kí kamáí kháwegá; tú saádatmand hai, aur k̄hair tere sáth hai. 3 Terí jorú us ták kí mánind hogí jo mewe se ladá húa tere ghar ke ás pás hai; tere bachche tere dastárk̄hwán ke gird zaitún kí shákhon kí mánind honge.

4 Dekho wuh insán, jo k̄hudátars hai, aisá mubáarak hogá. 5 K̄HUDAWAND Saihún meṅ se tujh ko barakat degá, aur tú apní umr bhar Yirúshálam kí k̄húbáá dekhégá. 6 Yaqínan tú apne bachchon ke bachche dekhégá. Salám Isráel par !

CXXIX. ZABUR.

Maalát ká zabúr.

1 Merí laṛkái se unhon ne aksar mujhe satáyá hai, Isráel cháhiye ki ab kahe ; 2 Merí jawání se bárhá unhon ne mujhe dukh diyá, par we mujh par gálib na húe. 3 Cháson ne merí píṭh par chásá; unhon ne apní regháriáṅ lambí kiyá. 4 K̄HUDAWAND sádiq hai; usne sharíron kí rassíon ko káṭ ḍálá.

5 We sab, jo Saihún se bugz rakhte haiṅ, ruswá howeṅ, aur hazímat páweṅ. 6 We chhaton kí ghás kí mánind howeṅ, jo peshtar us se kí us kí roidagí kámil ho, k̄hushk ho játf hai ; 7 Jis se dírau karnewálá apní muṭṭhí nahíṅ bhartá, aur jise púle bándhnewálá apne dáman meṅ nahíṅ letá. 8 Aur we jo udhar se guzarte haiṅ, nahíṅ kahte, ki K̄HUDAWAND kí barakat tum par ho, aur ham K̄HUDAWAND ká nám leke tumháre liye duá k̄arte haiṅ.

CXXX. ZABUR.

Maalát ká zabúr.

1 Ai K̄HUDAWAND, maiṅ gahráon meṅ se tere áge faryád kartá hūṅ. 2 Ai K̄HUDAWAND merí áwáz sun, aur merí duá kí áwáz par kíñ rakh. 3 Ai Yáh, agar tú gunáh ká muwákhaza kare, to kaun ṭhahar saktá hai? 4 Par tere pás to magfírat hai, tá ki terá tars rakheṅ.

5 Maiṅ K̄HUDAWAND ke intizár meṅ hūṅ; merí jáñ uske intizár meṅ hai, aur mujhe uske saṅhun ká bharosá hai. 6 Merí rúh K̄HUDAWAND ke intizár meṅ hai, us qadr to we bhí jo pásbání karte haiṅ, subh ke muntazir nahíṅ hote. 7 Ai Isráel, K̄HUDAWAND par tawakkul kar, kí rahmat K̄HUDAWAND ke pás hai, aur naját kí firáwání wahíṅ hai. 8 Aur wuhí Isráel ko uskí sári badkáríon ká fidya degá.

CXXXI. ZABUR.

Maalát ká zabúr i Dáúd.

1 Ai K̄HUDAWAND, mere díḷ meṅ magráí nahíṅ, aur na maiṅ buland nazar hūṅ; maiṅ úmda kámon meṅ aur un chízon meṅ, jo mere zarf se ziyáda haiṅ, nahíṅ chaltá. 2 Maiṅ ne apne nafs ko sákin aur ásída kiyá hai, jaise dúdh chuṛáyá gayá laṛká apní má par hotá hai; háṅ, merá nafs dúdh chhuṛáe húe laṛke kí tarah hai. 3 Isráel is dam se leke abad tak K̄HUDAWAND par tawakkul kare.

CXXXII. ZABUR.

Maalát ká zabúr.

1 Aí **ḲHUDAWAND**, Dáúd ko aur uskí sárfi musibatou ko yád kar. 2 Kyúnkí usne **ḲHUDAWAND** kí qasam kháfi, aur Yáqúb ke tawáná **Ḳhudá** kí nazr máni. 3 Yaqínan maiu to apne ghar kí chhat tale na jáúngá, aur na apne palang par chaḥúngá; 4 Maiu na khwáb ko apní ánkhon meḡ jáne dúngá, aur na nínd ko apní palkou meḡ: 5 Jab tak kí **ḲHUDAWAND** ke liye ek maqám, aur Yáqúb ke tawáná **Ḳhudá** ke liye ek maskan na páú. 6 Dekho, ham ne us kí khabar Ifrátah meḡ suní, aur ham ne wuh maqám jangal ke maidánou meḡ páyá. 7 Ham us ke maskan meḡ jáenge, aur ham uske pánw tale kí chaukí ke barábar usko sijda karenge. 8 Uḡh, ai **ḲHUDAWAND**, apne árámghá tak, tú aur terí qúwat ká sandúq. 9 Apne káhinou ko sadáqat ká libás pahiná, aur tere pák log kḡhushí se tarannum karen.

10 Apne bande Dáúd kí kḡhátir kar; apná munh apne masḡh se mat mor. 11 **ḲHUDAWAND** ne rástí se Dáúd ke liye qasam kháfi jis se wuh na phiregá, kí Maiu tere peḡ ke phal meḡ se tere liye tere taḡht par biḡhláúngá. 12 Agar tere laḡke mere ahd aur merí shahádat ko, jo maiu unheḡ batáúngá, hifz karenge, to unke laḡke bhí tere taḡht par abad tak baiḡhte chale jáenge.

13 Kí **ḲHUDAWAND** ne Saihún ko pasand farmáyá, aur cháhá kí wuh uske liye maskan ho. 14 Yih mere chain ká abadí maqám hai, maiu us meḡ basúngá; kyúnkí maiu us par rágiḡb húp. 15 Maiu uske zaḡhírou meḡ bahut sí barakat dúngá; maiu uske miskínou ko roḡfi se ser karúngá. 16 Maiu uske káhinou ko naját ká libás pahnáúngá, aur uske pák log kḡhushí se tarannum karenge. 17 Waháḡ maiu Dáúd ke liye ek shákh shigufta karúngá; maiu apne masḡh ke liye ek chiráḡ ḡhaharáúngá. 18 Aur kḡhijálat uske dushmanou ká libás karúngá; lekin uske úpar usí ká táj phúl láegá.

CXXXIII. ZABUR.

Maalát ká zabúr i Dáúd.

1 Dekho, kyá kḡhúb aur kḡhusháyand bát hai, kí bháfi eká karke búdobásh karen. 2 Yih us mahangmole itr kí mánind hai, jo sir par dálá jáwe; aur bahke dáḡhí par, balki Hárún kí dáḡhí par hoke uske pairáhan ke díman tak pahunche. 3 Aur Harmún kí shabnam kí mánind, jo Saihún ke pahárou par gire, kí waháḡ **ḲHUDAWAND** ne barakat aur hayát i abadí kí bábat hukm farmáyá.

CXXXIV. ZABUR.

Maalát ká zabúr.

1 Dekho, ai **ḲHUDAWAND** ke sab kḡhádimo, jo rát ko **ḲHUDAWAND** ke ghar meḡ khare rahte ho, **ḲHUDAWAND** ká shukr karo. 2 Bait i quds meḡ apne báth uḡháó, aur **ḲHUDAWAND** ko mubárakbád kaho. 3 Wuh **ḲHUDAWAND** jo ásmán o zamín ká kḡhálíq hai, tujhe Saihún meḡ se barakat baḡhshe.

CXXXV. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! Tum ḲHUDAWAND ke nám kí sitáish karo; ai ḲHUDAWAND ke ḲHÁDIMO , tum ḲHUDAWAND ká shukr karo. 2 Tum jo ḲHUDAWAND ke ghar meḡ, aur hamáre ḲHudá ke darbáron meḡ khare rahte ho, 3 Halilo-Yáh! kyúinki ḲHUDAWAND bhalá hai; uske nám kí sitáish ke gít gáo, ki yih kám dilpasand hai.

4 Ki Yáh ne Yáqúb ko apne liye pasand kiyá, aur Isráel ko apne ḲHÁSS ḲHAZÁNE ke liye. 5 Mujh ko yaqín hai, ki ḲHUDAWAND buzug hai; aur hamará Málík sáre mábúdon par muqaddam hai. 6 Jo kuchh ki ḲHUDAWAND ne cháhá usne ásmán, aur zamín, aur daryáon, aur sírī gahrī jágahon meḡ kiyá. 7 Buḡhárát zamín kí atráf se wuhf uḡhátá hai, aur bijlí menh ke sáth banátá hai, aur hawá ko uske maḡhzanon se nikál látá hai. 8 Usí ne Misr ke pahlaḡthe máre, kyá insán ke, kyá haiwán ke. 9 Usí ne apne ajáib garáib kám, ai Misr, tujh meḡ Firaún, aur uske sáre ḲHÁDIMON ko dikhláe. 10 Usí ne bare bare qabáil máre, aur zabardast bádsáhon ko qatl kiyá. 11 Saihún Amúrion ká bádsáh, aur Uj Basan ká bádsáh, aur Kanán ke sáre salátín.

12 Aur apne Isráelí logon ko, unki zamín mirás meḡ atá kí. 13 Ai ḲHUDAWAND , tere nám kí baqá abadí hai; ai ḲHUDAWAND terá zikr pusht dar pusht báqí rahegá. 14 Ki ḲHUDAWAND apne logon kí adálat karegá, aur apne bandon par phir mutawajjih hogá. 15 Gair qaumon ke sáre but soná, aur rúpá, aur ádmion kí dastkáríon haiḡ. 16 We zabán rakhte haiḡ, par bolte nahíḡ; we ánkheḡ rakhte haiḡ, par dekhte nahíḡ; 17 We kán rakhte haiḡ, par sunte nahíḡ; we to munh se sáns bhí nahíḡ lete. 18 We jo un ke banánewále haiḡ, unhí kí mánind haiḡ, aur harek jise unká bharosá hai, aisá hí hai.

19 Ai Isráelí gharáne, ḲHUDAWAND ko mubárabád kaho; ai Hárún ke ḲHÁNDÁN , ḲHUDAWAND ko mubárabád kaho. 20 Ai Lewí ke dúdmán, ḲHUDAWAND ko mubárabád kaho; ai ḲHudá tarso, ḲHUDAWAND ko mubárabád kaho; ḲHUDAWAND Saihún meḡ mubárabái hai, aur Yirúshálam meḡ bastá hai. Halilo-Yáh!

CXXXVI. ZABU'R.

1 ḲHUDAWAND kí shukrguzári karo, ki wuh bhalá hai, aur uski rahmat abadí hai. 2 Uská jo mábúdon ká ḲHudá hai, shukr karo; ki uski rahmat abadí hai. 3 Usí ká shukr karo, jo ḲHudáwádon ká ḲHUDAWAND hai, ki uski rahmat abadí hai. 4 Usí ká, jo akelá bare ajáib kám kartá hai, ki uski rahmat abadí hai. 5 Usí ká, jis ne dánish se ásmán banáe, ki uski rahmat abadí hai. 6 Usí ká, jis ne zamín ko pánton ke úpar phailáyá, ki us kí rahmat abadí hai. 7 Usí ká, jis ne bare bare naiyar banáe, ki uski rahmat abadí hai. 8 Aftáb , jis ká hukm din ko hai, ki uski rahmat abadí hai. 9 Aur máhtáb aur sitáre, jin ká hukm rát ko hai, ki us kí rahmat abadí hai. 10 Usí ká jis ne Misr ko, uske pahlaḡthon samet márá, ki uski rahmat abadí hai. 11 Aur Isráelion ko unke darmiyán se nikál láyá, ki usí rahmat abadí hai; 12 Apne qawí háth se, aur daráz bázú se, ki uski rahmat abadí hai. 13 Usí ká jis ne daryá í Qulzum ko barábar chírá, ki uski rahmat abadí hai, 14 Aur Isráelion ko uske darmiyán se pár le gayá, ki us kí rahmat abadí hai.

15 Aur Firaún ko uske lashkar samet daryá i Qulzum meṁ jhāṛ dālā, ki uskí rahmat abadí hai; 16 Usí ká jo bayábn meṁ apne logon ká rahnumá húa, ki uskí rahmat abadí hai; 17 Usí ká jis ne baṛe bádsháhon ko qatl kiyá, ki uskí rahmat abadí hai; 18 Aur námwar salátín ko ján se mára, ki uskí rahmat abadí hai; 19 Amúrion ke bádsháh Saihún ko, ki uskí rahmat abadí hai; 20 Aur Basan ke bádsháh U'j ko, ki uskí rahmat abadí hai; 21 Aur unki sarzamín ko mírás kar diyá, ki uskí rahmat abadí hai; 22 Apne bande Isráel kí mírás, ki uskí rahmat abadí hai; 23 Usí ká jis ne ham ko, jab ham pareshánhál the, yád farmáyá, ki uskí rahmat abadí hai; 24 Aur ham ko hamáre dushmanon se naját baḅshí, ki uskí rahmat abadí hai; 25 Usí ká jo har jándár ko rozí detá hai, ki uskí rahmat abadí hai. 26 Ásmán ke Ḳhudá kí shukrguzáří karo ! ki uskí rahmat abadí hai.

CXXXVII. ZABU'R.

1 Bábul kí nahron par waháñ ham baiṭhe, aur Saihún ko yád karke roe. 2 Ham ne apne barbat bed ke daraḅhton meṁ, jo uske bích meṁ the, táng diye. 3 Kyúнки unhon ne jo hameṁ qaid karke le gae, waháñ ham se darḅhwást kí, ki ham kuchh gáweṁ, aur unhon ne jinhon ne hameṁ ḅharáb kiyá, ham par tanz kí aur kahá, ki Saihún ke gíton meṁ se hamáre áge ek gít gáo.

4 Háe! ajnabíon kí sarzamín meṁ ham kyúncar ḲHUDAWAND ke gít gáweṁ ?

5 Ai Yirúshálam, agar maiṁ tujh ko bhúl gayá hoúñ, to merá dahná háth níkamná hojáe. 6 Agar maiṁ tujh ko yád nahíñ kartá, aur agar maiṁ Yirúshálam ko apní baṛí shádmání par ziyáda tarjih nahíñ detá : to merí zabán tálú se lag jáe, 7 ḲHUDAWAND, baní Adúm ká hál yád kar, jinhon ne Yirúshálam kí musíbat ke dín kahá, Use barbád karo; use beḅh o bun se barbád karo. 8 Ai bint i Bábul, tú ḅhud ḅharáb hone ke láiq hai; mubáarak banda wuh jo tere sulúk ká, jo tú ne ham se kiyá, tujh se intiqám lewe; mubáarak wuh jo tere laḅkon ko pakar pakarke paitharon par kuchle.

CXXXVIII. ZABU'R.

Dáúd ká.

1 Maiṁ apne sáre dil se terí shukrguzáří kartá húñ; mábúdon ke áge maiṁ terí sanáḅhwání kartá húñ. 2 Maiṁ terí muqaddas haikal kí taraf sijda karúngá, aur tere nám kí sitáish karúngá, terí rahmat ke sabab aur terí sachái ke sabab, kí tú ne apne qaul ko apne nám se ziyáda baṛá kiyá. 3 Jis dín maiṁ ne tere áge faryád kí, tú ne merí suní, aur merí rúh ko tawánái deke qawí kiyá.

4 Ai ḲHUDAWAND, zamín ke sab bádsháh tere munh ká kalám sunke terí tárif karenge. 5 Háñ, we ḲHUDAWAND kí ráhon ke gít gáenge; ḲHUDAWAND ká jalál baṛá hai. 6 Agarchi ḲHUDAWAND buland hai, lekin wuh paston par tawajjuh kartá hai; aur magrúron ko apne se dúr jántá hai.

7 Harchand maiṁ áfaton ke darmiyán chaltá phirtá húñ, par tú mujhe naját degá; tú mere qáhir dushmanon par apná háth baṛháegá, aur terá dahná háth mujhe bacháegá. 8 ḲHUDAWAND mere liye kám ko kámil karegá; ai ḲHUDAWAND, terí rahmat abadí hai; jinheṁ tú ne apne háthon se banáyá hai, unheṁ tark mat kar.

CXXXIX. ZABUR.

Sardār muganní ke liye Dáúđ ká zabúr.

1 Ai KHUDAWAND, tú mujhe jánchtá, aur pahchántá hai. 2 Tú merí nishast o barkhwást se ágáh hai; tú mere dúr o daráz andeshou ká árif hai. 3 Tú merí ráh aur merí khwábgáh se wáqif hai, aur merí sárí rawishou ko pahchántá hai. 4 Ki dekh, merí zabán par koí aisí bát nahíu, ki jise tú, ai KHUDAWAND, bilkull nahíu jántá. 5 Tú áge pfehhe merá ghernewálá hai, aur tú ne apná háth mujh par rakhá hai. 6 Irfán mujhe niháyat sarásíma kartá hai; yih buland hai; maiu use nahíu pá saktá.

7 Terí rúh se maiu kidhar jáún, aur terí huzúrí se maiu kaháu bhágúu? 8 Agar maiu ásmán ke úpar chañh jáúu, to tú waháu hai; aur agar maiu pátál meñ bichháúu, to dekh, tú waháu bhí hai. 9 Agar maiu urke súrj kí jot banúu, yá daryá ke muntahá meñ já baiñhúu: 10 To waháu bhí terá háth merá surág páegá, aur terá dahná háth mujhe pakregá. 11 Agar maiu kahúu, ki maiu andhere meñ chhip jáúngá, to rát mere gird roshní ho jáegi. 12 Yaqínan táríkí tujh se chhipá nahíu saktí, aur rát roz kí mánind roshan hai; din rát donoñ eksán haiu.

13 Ki tú ne mere gurdou ko banáyá, merí má ke peñ meñ mujhe biná. 14 Maiu terí sitáish hí kartá rahúngá, kyúnci maiu ajíb o garíb baná húu; tere kám hairat-afzá haiu, mere jí ko bará yaqín hai. 15 Jab ki maiu parde meñ banáyá játá thá, aur zamín ke asfál meñ manqúsh hotá thá, to merí máhíyat tujh se chhipí na thí. 16 Maiu hanoz nátamám thá, aur terí ánkheñ mere nutfepan ko dekhtí thíu; hanoz maiu un meñ se koí na thá, aur tere daftar meñ likhá húa thá, ki kaun kis din banegá. 17 Bár i KHUDÁYÁ, terí tadbíreñ mere haqq meñ kyá hí garán bahá haiu; un ke adad kyá hí bahut haiu. 18 Maiu unheñ kyá ginúu; we to shumár meñ ret se ziyáda haiu; jab maiu jágá, maiu ne ap ko tere sáth páyá hai.

19 Ai KHUDAWAND, tú yaqínan sharírou ko nábúđ karegá; pas, ai khúnto, mere pás se dúr ho jáo. 20 Kyúnci we tere muñhálif hoke sharárat kí báteñ karte haiu; tere dushman to terá nám abas lete haiu. 21 Ai KHUDAWAND, kyá maiu unká kína nahíu rakhtá jo terá kína rakhte haiu? kyá maiu un se, jo tere muñhálif haiu, bezár nahíu? 22 Maiu shiddat se unká kína rakhtá húu, maiu unheñ apne dushmanou meñ gintá húu. 23 Bár i KHUDÁYÁ, mujhe ázmá, aur mere dil ko ján; mujhe tár, aur mere andeshou ko pahchán. 24 Dekh, kyá mujh meñ kisí tarah kí khabásat hai, ki nahíu; aur mujh ko abadí ráh meñ chhalá.

CXL. ZABUR.

Sardār muganní ke liye Dáúđ ká zabúr.

1 KHUDAWAND, khabís insán se mujh ko naját de; sitangar se mujhe bachá rakh. 2 Ki un ke dilou ke andeshe bad haiu; we sadá jang par mustaid haiu. 3 Sámpou kí mánind unki zabáneñ tez haiu; unke labou meñ afaí ká zahr hai. (Silá.) 4 KHUDAWAND, sharírou ke háth se mujhe bachá; sitangar insánou se mujhe mahfúz rakh, ki unká iráda hai, ki merí rawishou ko páemál kareu. 5 Magrúrou ne chhipke mere liye phandá aur rassáñ taiyár kiyáñ haiu; unhou ne rahguzar meñ jal bichháyá hai, saiyádoñ ne mere liye dām lagáe haiu. (Silá.)

6 KHUDAWAND se kahtá húp, Tú merá KHUDÁ hai ; KHUDAWAND, merí munáját kí áwáz sun. 7 Ai KHUDAWAND KHUDÁ, ai merí naját ke zor, jang ke din tú ne mere sir par sáya kiyá. 8 Ai KHUDAWAND, khabís ko kámyáb mat kar ; uske khabís mansúboᵛ ko qúwat mat baᵛsh, kí we sir na uᵛháweᵛ. (Silá.)

9 Aur jinᵛoᵛ ne mujhe chár taraf se gher liyá hai, aisí kar, kí unke laboᵛ kí ziyáinkárá un hí ke siroᵛ par paᵛe. 10 Un par angáre barsí ; unᵛeᵛ ág meᵛ jᵛhoᵛk, aur gaᵛhe meᵛ dál de, kí we phir uᵛᵛ na sakeᵛ. 11 Ba'zabán ko zamín par qaím rahne na de, cháhiye sitangar iᵛsán sitam hí ká shikár hoke nábuᵛd ho jáwe.

12 Mujh ko yaqín hai, kí KHUDAWAND mazlúmoᵛ kí himáyat karegá, aur mis-kinoᵛ kí dáᵛ degá. 13 Sáᵛiq log terá nám leke shukrguzárá kareᵛge, aur we jo sachche haiᵛ, tere huzúr basenge.

CXLI. ZABU'R.

Sardár muganní ke liye Dáúᵛd ká zabúr.

1 Ai KHUDAWAND, maiᵛ faryáᵛd kartá húp ; merí taraf jalᵛ ho ; duá máᵛᵛgne ke waqt merí áwáz par kán dhar. 2 Kí merí duá tere huzúr kᵛhushbúᵛ kí tarah inaᵛ- búl ho, aur merá dast ba duá honá shám kí qurbáni kí mánind ho. 3 KHUDAWAND, mere munᵛ par nigabhán baiᵛᵛhlá ; mere laboᵛ ke darwázoᵛ kí darbáni kar. 4 Mere dil ko kisi burí bát kí taraf máil hone na de, táki wuh badkároᵛ meᵛ shámil hoke badkárá na kare, aur mujhe unke taháif men se kuchh kháne na de.

5 Sáᵛiq log mihrbáni se mujh ko máreᵛ, aur mujhe goshmáli deᵛ ; yih mere liye ek nafis itr hogá, jis se merá sir na túᵛegá, kí maiᵛ unki musibatoᵛ ke waqt duá máᵛᵛgtá húp. 6 Jis waqt unke hukkám sangí jágahoᵛ par ruᵛshat kiye gae, tab un- hoᵛ ne merí báteᵛ suníᵛ, kí we miᵛᵛᵛ thíᵛ. 7 Hamárá haᵛᵛᵛ qabr ke munᵛ meᵛ yúᵛ bikhar gaᵛᵛ, jaise lakí kí chᵛᵛᵛ chírnewále se zamín par bikhartí haiᵛ.

8 Lekin, ai KHUDAWAND KHUDÁ, merí áᵛkᵛeᵛ terí taraf haiᵛ ; merá tawakkul tujh par hai ; tú merí rúᵛ ko tanhá mat chᵛoᵛ. 9 Mujh ko us dám se bachá, jo unhoᵛ ne mere liye bichháyá, aur badkároᵛ ke jáloᵛ se. 10 Kᵛhabisoᵛ ko unᵛᵛ ke dám meᵛ phansá de, jab tak kí maiᵛ guzróᵛ.

CXLII. ZABU'R.

Mashkil i Dáúᵛd ; wuh namáz jo magára meᵛ kartá thá.

1 Maiᵛ KHUDAWAND ke áge chilláyá ; maiᵛ ne KHUDAWAND se chilláke duá máᵛᵛᵛ. 2 Maiᵛ apní paresháᵛháli uske áge dálúᵛᵛgá, apná dard uske áge bayán karúᵛᵛgá. 3 Jis waqt merá jí saham játá hai, to tú merí rawish jántá hai ; jis ráh kí maiᵛ chaltá húp, unhoᵛ ne chᵛᵛᵛke usmeᵛ mere liye phandá lagáyá hai. 4 Maiᵛ ne apne dahne háth nigáh kí, aur dekhá, par koí na páyá, jo mujhe pahchántá ho ; mujhe kahíᵛ panáh na rahí ; koí merí jáᵛ par tawajjuh nahíᵛ kartá.

5 Ai KHUDAWAND, maiᵛ tere áge chilláyá, aur maiᵛ ne kahá, Tú merí panáh hai, aur zindagi ke mulk meᵛ merá baᵛhra tú hai. 6 Merí faryáᵛdrasi kar, kyúᵛnki maiᵛ bahut past hogayá húp ; mujh ko un se, jo mere píchhe paᵛe haiᵛ, naját de, kí we mujh se zoiráwar haiᵛ. 7 Merí rúᵛ ko zindán se rihái baᵛsh, táki maiᵛ tere

nám kí sitáish karú; sáre sádiq mujhe gher lenge, kyúnki tú mujh se dil kholke sulúk karegí.

CXLIII. ZABUR.

Zabúr i Dáúd.

1 Ai KHUDAWAND, merí zári sun, merí duá par kán rakh; apní sacháí se, aur apne adl se merá jawáb de. 2 Aur apne bande se hisáb na le, kyúnki koi jándár tere huzúr begunáh thahar nahín saktá. 3 Ki dushman merí ján ke píchhe pará hai; usne merí zindagí ko kshák kí tarah belutf kar diyá hai; usne mujh ko unkí mánind jo muddat se mar gae hai, zulmát meñ baiṭháyá hai. 4 Is liye merá jí saham gayá hai; merá dil mere bích meñ ujaṛ gayá hai. 5 Maiñ agle dinon ko yád kartá hún; maiñ tere sáre kámon ko sochtá hún; maiñ terí dastkárí ko gaur se dekhtá hún. 6 Maiñ apne háth terí taraf baṛhátá hún; merí rúh piyásí zamín kí mánind terí piyásí hai. (Silá.)

7 Ai KHUDAWAND, merí shitáb sun; merí rúh níkalí hai; mujh se munh na moṛ; maiñ to unkí mánind hogayá, jo gaṛhe meñ girte hai. 8 Mujh ko sahar ke waqt apne kshás lutf kí áwáz suná, kyúnki merá tawakkul tujh par hai; apní ráh mujhe batá, kí maiñ us meñ chalú; kyúnki maiñ apní rúh ko terí taraf uṭhátá hún. 9 Ai KHUDAWAND, mujh ko mere dushmanon se naját de, kí maiñ ne tere pás panáh lí hai. 10 Mujhe apní marzí par chalná síkhlá, kyúnki tú hí to merá KHUDÁ hai; terí bhalí rúh mujhe rástí ke mulk meñ le pahuncháwe. 11 Ai KHUDAWAND, mujh ko apne nám ke liye zinda kar; apní sadáqat ke liye merí ján musíbat se chhuṛá. 12 Aur apní rahmat se mere dushmanon ko faná kar, aur un sab ko, jo mere jí ko dukh dete hai, nábúd kar, kí maiñ terá banda hún.

CXLIV. ZABUR.

Dáúd ká.

1 KHUDAWAND merá paháṛ mubáarak ho, jis ne mere háthon ko jang karná, aur merí unglon ko lapná síkhláyá. 2 Merá rahm karnewálá, aur merá gaṛh, merá únchá burj, aur merá naját denewálá, merí sipar, jis par merá tawakkul hai, aur jo mere tale logon ko maglúb kartá hai. 3 Ai KHUDAWAND, ádmí kyá hai kí tú use kof chíz jáne, aur ibn i Ádam kaun hai, jo tú use shumár kare? 4 Insín to hech hai, aur uskí zindagí ek guzarte húe sáye kí mánind hai. 5 Ai KHUDAWAND, apne ásmánon ko jhuká, aur utar á, paháron ko chhú, kí we dhúán hoke uṛ jáweñ. 6 Bijlí girá, aur unheñ paríganda kar; apne tír chala, aur unheñ qatl kar. 7 Uṛ par se apná háth phailá, mujhe riháí de; mujhe bahut páníon se, aur ajnabí qaum ke háth se chhuṛá le. 8 Kí unhon ke munh se wáhí báteñ níkalí haiñ, aur unká dahná háth jhúṭh ká dahná háth hai.

9 Ai KHUDÁ, maiñ tere liye nayá gít gáúngá; ai KHUDÁ, maiñ tár ká sáz bajáke terí sanákhwání karúngá. 10 Tú hí hai, jo sháhon ko zafar baṛhshtá hai, aur apne bande Dáúd ko burí teg se bachátá hai. 11 Mujh ko ajnabí aulád ke háthon se riháí de aur naját baṛhsh, jinon ke munh se wáhí kalám níkalí hai, aur jinon ká dahná háth jhúṭh ká dahná háth hai, 12 Táki hamáre bálig beṭe

pandhou kí mánind howey apní jawání meḡ, aur hamáří beḡiáú záwiya kí sí ḡhushtarásh súrateḡ balkí mahall kí sí shakleḡ howey; 13 Táki hamáre maḡhzan harek qism ke zaḡhíre se mámúr hoke kasrat se níkáleḡ, aur hamáří bheḡey hazárou lákhoy hamáre galloḡ meḡ janeḡ, 14 Aur hamáre ḡiío hámil hoy; kof un meḡ nuḡsán na kare, aur kof un meḡ peḡ se na giráwe; aur hamáre bázárou meḡ kí sí tarah kí nálish na ho.

15 Farḡhunda wuh guroh jiská yih rang ho; farḡhunda wuh guroh jiská Ḳhudá ḲHUDAWAND hai!

CXLV. ZABU'R.

Dáúḡ kí saná.

1 Ai Ḳhudá, mere bádsháh, maiḡ terí táríf karúḡḡá; aur maiḡ abad ul ábád tere ním ko mubárák kahúḡḡá. 2 Maiḡ har roz tujhe mubárák kahúḡḡá, aur maiḡ abad ul ábád tere nám kí sí táish karúḡḡá. 3 ḲHUDAWAND buzurg hai, aur wuh niháyat sí táish ke láiq hai, aur uskí buzurgí tahqíq karne se báhar hai. 4 Har pusht dúsrí pusht se tere kámoḡ kí sí táish kareḡí, aur terí buzurgíáú bayán kareḡí. 5 Maiḡ terí janáb kí jalil izzat meḡ, aur tere hairatafzá kámoḡ meḡ tafakkur karúḡḡá. 6 Log tere haulnák kámoḡ ká charchá kareḡe, aur maiḡ terí buzurgí ká iqrár karúḡḡá. 7 We tere baḡe íhsán ká bahut sá zikr í ḡhair kareḡe, aur terí sadáqat ke gít gáenge.

8 ḲHUDAWAND mihrbán aur sarásar luft hai; gussa karne meḡ dhímá, aur shiddat se rahím hai. 9 ḲHUDAWAND sab ke liye bhalá hai, aur uská lutf í latíf us kí sárí ḡhilqat par hai. 10 Ai ḲHUDAWAND, terí sárí dastkáríáú terí sanáḡhwání kartí haiḡ; aur tere muḡaddas log tujhe mubárákbád kahenge. 11 We terí saltanat ke jalál ká bayán kareḡe, aur terí qudrat ká tazkira kareḡe, 12 Táki baní Ádam par uskí buzurgíáú, aur uskí saltanat kí jalíl shaukateḡ záhir howey. 13 Terí bádsháhat abadí bádsháhat hai, aur terí hukúmat sáre álam par abadí hai.

14 ḲHUDAWAND un sab ko, jo girte haiḡ, thámtá hai; aur un sab ko, jo nihur gae haiḡ, uḡhí khaḡá kartá hai. 15 Sab kí ánkheḡ tujh par lagí haiḡ; tú unheḡ waqt par rozí detá hai. 16 Tú apní muḡḡhí kholtá hai, aur har ek jándár ká peḡ bhartá hai. 17 ḲHUDAWAND apní sárí ráhoḡ meḡ sádiq hai, aur apne sab kámoḡ meḡ rahím hai. 18 ḲHUDAWAND un sab se, jo uská nám lete haiḡ, nazdíq hai; un sab se jo sachái se uská nám lete haiḡ. 19 Wuh un logoy kí murád jo us se tarsín haiḡ, púrí kareḡá; wuhí unkí faryád sunegá, aur unheḡ bacháegí. 20 ḲHUDAWAND un sab ká, jo uske muhibb haiḡ, nigáhdír hai; wuh sáre ḡhabísoḡ ko nábuḡ kareḡí.

21 Mere munh se ḲHUDAWAND kí sí táish níkleḡí; har ek bashar abad ul ábád uske nám kí sí táish kiyá kare.

CXLVI. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! Ai meríján, ḲHUDAWAND kí sí táish kar; maiḡ jab tak jítá rahúḡḡá, ḲHUDAWAND kí sí táish karúḡḡá; maiḡ jab tak húḡ, ḲHUDAWAND ká shukr karúḡḡá. 2 Rafsoḡ par, aur baní Ádam par tawakkul na karo, kí un meḡ naját

dene kí sakat nahíu. 3 Uská dam nikal játá hai, wuh apní mátfi meḡ phir játá hai; usí din uske sáre mansúbe faná ho játe haiu. 4 Mubáarak banda wuh jis ká chárágar Yáqúb ká Ḳhudá hai, aur jis ká tawakkul ḲHUDAWAND uske Ḳhudá par hai, 5 Jis ne ásmán banáyá, aur zamín aur daryá, aur sab jo kuchh kí un meḡ hai; jo hamesha apní sacháfi kí muháfazat kartá hai, 6 Jo mazlúmuḡ kí faryádrasi kartá hai, aur bhúkhḡ ko khilátá hai; ḲHUDAWAND asírou ko chhurátá hai. 7 ḲHUDAWAND andhoḡ kí ánkheḡ roshan kartá hai; ḲHUDAWAND unheḡ, jo jhuk gae haiu, sídhá khará kartá hai; ḲHUDAWAND sádiḡon ko azíz rakhtá hai. 8 ḲHUDAWAND pardesíon ká nigáhdár hai; wuh yatímuḡ aur bewoḡ kí íanat kartá hai, lekin sharírou ke taríḡ ko kaj kartá hai; ḲHUDAWAND abad tak tasallut karegá; ai Saihún, terá Ḳhudá pusht dar pusht. Halilo-Yáh!

CXLVII. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! kí hamáre Ḳhudá kí shukrguzárfi karná bhalá aur dil pasand hai; shukr karná dilpizír sífat hai. 2 ḲHUDAWAND Yirúshálam ko biná kartá hai; wuh Isráelí bichhuḡon ko faráham kartá hai; 3 Wuh shikasta díloḡ ká darmán kartá hai; wuh unke zaḡhmuḡ ko bándhtá hai; 4 Wuh sitárou ká shumár batlátá hai, aur unká judá judá nám rakhtá hai. 5 Hamára Málik buzurg hai, aur baḡá qádir hai; uská fahm beintihá hai. 6 ḲHUDAWAND halímuḡ ko rafaat baḡhshtá hai, aur ḡhabísoḡ ko ḡhák meḡ milátá hai.

7 ḲHUDAWAND kí shukrguzárfi kí manḡabateḡ karo; barbat bajáke hamáre Ḳhudá kí shukrguzárfi karo, 8 Jo ásmán par badlíon ká parda dáltá hai, jo zamín ke líye menh barsátá hai, jo pahárou par ghás ugítá hai, 9 Jo bahímuḡ ko, aur dashtí kauwoḡ ke bachchoḡ ko, jo us se mángte haiu, rozí pahunchátá hai. 10 Usko ghoḡe ke zor se ḡhushí nahíu, aur mard kí píndlíou se razá nahíu. 11 ḲHUDAWAND ko un se, jo us se ḡarte haiu, aur un se, jo uskí rahmat ke ummedwár haiu, razá hai.

12 Ai Yirúshálam, ḲHUDAWAND kí shukrguzárfi kar, aur ai Saihún, apne Ḳhudá kí sitáish kar. 13 Kyúnki usne tere darwázon ke aḡbangon ko mazbútí baḡhshtá, aur tujh meḡ tere bachchoḡ ko barkat dí. 14 Usne terí nawáhi meḡ aman baḡhshtá, aur tujhe suthre ghún se málámál kiyá. 15 Wuh apná hukm zamín par bhejtá hai; uská saḡhun niháyat tezrau hai. 16 Wuh barf ún kí mánind detá hai; wuh píál, jo rákh kí mánind hai, bikhertá hai. 17 Wuh apne yaḡh ko luḡme kí mánind bhejtá hai; uskí ḡhanḡ kí bardásht kaun kar saktá hai? 18 Wuh apná hukm bhejtá hai, aur use járfi kartá hai; wuh apní hawá chalátá hai, aur pánfou ko rawá-ní baḡhshtá hai. 19 Wuh apná kalám Yáqúb par, aur apní sunnateḡ aur apní adálateḡ Isráel par záhir kartá hai. 20 Usne kisí firḡe se aisí nekí nahíu kí, aur na unhoḡ ne uske ahkámou ko pahcháná; Halilo-Yáh!

CXLVIII. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! Ásmán par se ḲHUDAWAND kí sitáish karo; ulwiyát se uskí sitáish karo. 2 Ai uske sab firishto, uskí sitáish karo; ai uske sab lashkaro, uskí sitáish karo. 3 Ai súraj, aur ai chánd, uskí sitáish karo; ai roshan sitárou, tum sab

uskí sitáish karo. 4 Ai samá ul samawát, aur ai pánsó, jo ásmán ke úpar ho, uskí sitáish karo. 5 We KHUÐAWAND ke nám kí sitáish karen, kí uske kun ke kahne meṃ we sab manjíd ho gaye. 6 Usne un ko abadí pácedári bakhshí; usne ek taqdir muqarrar kí, jo ṭal nahíṃ saktí. 7 Ai tinnó, aur ai gahrápo, zamín par se uskí sitáish karo. 8 Ag aur ole, barf aur bukhár, aur zor kí ándhí, jo uske kahne meṃ ho, 9 Sab pahápo aur ṭilo, mewadár ashjár aur sáre saro, 10 Bahíme aur sáre mawáshí, aur kíṭe makoṭe, aur parinde, 11 Sháhán i zamín, aur sárfí khilqat, umará aur zamín ke sáre farmánrawá, jawán o kunwáriáṃ bhí, aur búṛhe bachchoṃ samet, 13 We KHUÐAWAND ke nám kí sitáish kareṃ, kí uská nám akelá bálá hai, usí ká jalál zamín aur ásmán par muqaddam hai. 14 Wuhí apne bandóṃ ke síngḥ ko aur apne pák logóṃ, yáne baní Isráel ke muqarrab logóṃ ko barhátá hai, kyúncí we usse nazdík haiṃ. Halilo-Yáh!

CXLIX. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! KHUÐAWAND ke naye gít gáo, aur madhen pák logóṃ kí jamáatoṃ meṃ karo. 2 Isráel apne kháliq se shádmán howe; baní Saihún apne bádsháh ke liye khushí kareṃ. 3 We uská nám le leke nácheṃ; we bín aur barbat bajáte húe uskí manqabatoṃ kareṃ. 4 Kyúncí KHUÐAWAND apne logóṃ se rází hai; wuh halímoṃ ko apní naját se zínat bakhshítá hai. 5 Pák log buzurg-wárf par fakhr kareṃ, aur apne bístaroṃ par pare húe tarannum kareṃ. 6 Un ká munh Khudá kí sitáishoṃ se bhará rabe; do dhári talwár unke háthoṃ meṃ ho, 7 Táki gair gurohóṃ se intiqám leweṃ, aur logóṃ ko sazá deweṃ, 8 Aur unke bádsháhóṃ ko zanjíroṃ se, aur unke amíroṃ ko lohe kí beṛiáṃ dálke jakreṃ, 9 Táki jo un kí taqdir meṃ likhá húa thá, unheṃ pahunche, kí uske pák logóṃ kí yih kuchh izzat hai. Halilo-Yáh!

CL. ZABU'R.

1 Halilo-Yáh! Bait i quds meṃ KHUÐAWAND kí sitáish karo; uskí qudrat ke falak par uskí sitáish karo. 2 Uskí nádir sanaatoṃ ke barábar uskí sitáish karo; uskí latíf buzurgí ke mutábiq uskí sitáish karo. 3 Naqqára bajáke uskí sitáish karo; bín aur barbat chheṛte húe uskí sitáish karo, 4 Tabl aur bánsrí bajáte húe uskí sitáish karo; sárangí aur bánslí bajáte húe uskí sitáish karo. 5 Zor se chakchakíáṃ bajáke uskí sitáish karo; manjre zor se bajá bajáke uskí sitáish karo. 6 Har ek chíz jo sáns letí hai, Yáh kí sitáish kare. Halilo-Yáh!

SULAIMÁN KE AMSÁL.

I. BĀB.

1 Dáúd ke beṛe Baní Isráel ke bádsháh Sulaimán ke amsál : 2 Dánish aur adab síkhne ko, aur aql kí báteṃ samajhne ko; 3 Aur aql aur sadáqat aur adálat aur rástí ká adab lene ko, 4 Aur sáda lauhoṃ ko chaturáí dene ke liye, aur jawán ko

dinish aur fikr; 5 Ki hikmatwálá sune, aur us ki hikmat barh jáe, aur aqlwálá siyásat chune, 6 Ki tamsíl aur tafsír aur ahl i k̄hirad kí b́atou ko, aur un ke inuamou ko samjhe.

7 K̄hudátarsí d́aní kí muhtadí hai, lekin we jo bewaqúf haiu, aql aur tarbiyat ko haqír jánte haiu.

8 Ai mere beṭe, apne báp kí tarbiyat ká shinawá ho, aur apní má ke hukmou ko tark mat kar. 9 Ki ye tere sir ke liye fazl ká táj, aur terí gardan ke liye tauq haiu. 10 Ai mere beṭe, agar gunahgár log tujhe wargaláneu, tú mat mán. 11 Agar we kaheu, A, hamáre sáth chal, ki k̄húnrezí ke liye ghát meṭ lageu, aur chhipke náhaqq begunáh kí kamín meṭ baiṭheu; 12 Aur pátál kí mánind unko jítá nigal jáweu, aur un kí tarah, jo garhe meṭ girte haiu, samúchá; 13 Ham ko sab nafis asbáb milegá; ham lúṭ ke mál se apne ghar bharenge; 14 Ham meṭ shámil hoke tú bhí baḅhra le, aur ham sab ke liye ek hí thailí howe: 15 To ai mere beṭe, tú ráh meṭ unke sáth mat chal, balki unke ráste se apne pánw ko roke rah. 16 Kyúнки unke pánw sharárat par daurte haiu, aur k̄húnrezí meṭ jaldí karte haiu. 17 Yaqínan jab murg dekh le, to d́ám bichhání abas hai. 18 We apnílí k̄húnrezí ke liye ghát meṭ lageu; we chhipke apníhi kamín meṭ baiṭheu. 19 Jo zardost hai, uskí rawisheu aisíhi haiu; ki zar apne málikou kí ján ko uá letá hai.

20 Hikmat báhar paří pukártí hai; wuh bázároṭ meṭ áwáz sunátí hai; 21 Wuh jis umda maqám meṭ log jama hote haiu, pukártí hai, aur shahr ke darwázou meṭ aur ástánoṭ meṭ kalám kartí hai: 22 Ai sáda logo, tum kabtak sádagí ko dost rakhoge, aur kabtak ṭhaṭṭhebáz apní ṭhaṭṭhebází par máil rahenge, aur jáhil ilm se kína rakhenge? 23 Tum merí tanbíh par mutawajjih ho! dekho, maiu apní rúh tum par járí karúngí, aur maiu apní báteṭ tumheṭ samjháúngá. 24 Azbaski maiu ne buláyá, par tum ne na máná, maiu ne apuá híth lambá kiyá, par koí mutawajjih na huá, 25 Aur tum ne merí sárí maslahatou ko nóchíz jáná, aur merí sarzanish kí qadr na jánf: 26 To maiu bhí tumhári parshání par hansúngá, aur jab tum par dahshat gálib hogí, to maiu ṭhaṭṭhe márúngá. 27 Jis waqt tumhári dahshat k̄harábí kí mánind tum pás áwegi, aur tumhári áfat girdbád kí tarah tum tak pahunchegí, aur jis waqt musíbat aur jánkaní tum par pařegí: 28 Tab we mujh ko pukárengé, par maiu jawáb na dúngá; we sawere mujh ko ḡhúnd̄henge, par mujhe na páwenge. 29 Kyúнки unhou ne d́aní ká kína rakhá, aur k̄hudátarsí ko pasand na kiyá; 30 Unhou ne merí maslahat par d̄hiyán na kiyá, aur unhou ne merí sárí sarzanish ko haqír jáná: 31 So we apníhi ráh ke mewe kháwenge, aur apníhi maslahatou se ser howenge. 32 Ki jáhilou ká bargashta ho jáná hí unheṭ qatl karegá, aur ahmaqou ká kámyáb honá unheṭ ján se máregá. 33 Lekin wuh, jo merí suntá hai, dil ke itmín se sukúnat karegá, aur balá ke k̄hauf se mahfúz rahegá.

II. BAB.

1 Ai mere beṭe, agar tú merí b́itou ko mánegí, aur mere hukmou ko apne píś chhipá rakhegá; 2 Ki tú hikmat sunne kí taraf apne kán dhare, aur d́anish se apní dil lagáwe; 3 Háṭ, agar tú márifat ke liye pukáregá, aur chilláke hikmat ká talib hogá; 4 Aur agar tú usko yúu ḡhúnd̄hegá, jistarah rúpiye ko ḡhúnd̄hte haiu, aur yúu uskí talásh karegá jistarah ganj i nihán kí talásh karte haiu: 5

Tab tú ꝑhudátarsí ko samjhegá, aur ꝑhudáshínásí ko páwegá. 6 Kyúnki ꝒHUDAWAND aql baꝑhshtá hai; uske munh se fahm aur dánish níkalí hai. 7 Wuh rástkárou ke liye híkmat pasandíz kartá hai; wuh unke liye, jin kí rawish kámil hai, ek sipar hai, 8 Kí adálat kí sabílon ká háfiz ho, aur apne pák logou kí ráh ká níghabán. 9 Tab hí tú sadáqat aur adálat aur diyánat aur har ek taur kí ístíqámat ko samjhegí. 10 Jis waqt híkmat tere díl meú dáꝑhil hogí, aur márifat tere jí ko piyárfí lagegí: 11 Us waqt hoshyárfí terí níghabání karegí, aur dánish terí háfiz hogí, 12 Táki tújhe sharírf kí ráh se, aur us insán se, jo gumráhf kí báteꝑ kartá hai, bacháwe; 13 Un sab insánon se, jo rástí kí ráhou ko tark karte haiꝑ, táki tárfíkí kí ráhou meú chaleꝑ, 14 Jo badí karne se ꝑhushwaqt hote haiꝑ, aur ꝑhabíson kí gumráhfí se ꝑhurramí karte haiꝑ; 15 Jin kí rawishen teríhfí haiꝑ, aur we apní ráhou meú kajrau haiꝑ: 16 Táki tú begána aurat se bachá rahe, wuh ajnabí aurat, jo tújhe ko apní báteꝑ se fareb detí hai; 17 Jo apní jawání ke yár ko tark kar detí hai, aur apne Ꝓhudá ke ahd ko bhulí detí hai. 18 Kyúnki uske ghar ká rasta maut kí taraf hai, aur uskí ráheꝑ murdoꝑ kí taraf játí haiꝑ. 19 Koí un meú se, jo uskí taraf gaye, phír nahíꝑ phirtá, aur we zindagání kí ráhou ko nahíꝑ pakaꝑte: 20 Táki tú bhale logou kí ráh par chale, aur sádíqou kí rawishou ko liye rahe. 21 Kyúnki sídhe log zamín par basenge, aur sáfdíl log zamín par báqí rahenge; 22 Lekín sharírf log zamín par se káꝑ dále jáenge, aur ꝑhatákárf us se ukháꝑe jáenge.

III. BAB.

1 Aí mere beꝑe, merí sharírfat ko farámosh na kar, aur terá díl mere hukmoꝑ ko hízf kare. 2 Kí we pírfí, aur umr kí darází, aur salámatí tújhe ko baꝑhsenge. 3 Aísá mat kar kí rahmat aur sadáqat tújhe ko tark karen, balkí unko tú apní gardan ká tauꝑ kar, aur unko apne díl kí taꝑhtí par líkh: 4 To tú Ꝓhudá aur ꝑhalꝑ ká manzúr í nazar hoke níamat aur durust fahm páwegá. 5 Apne sáre díl se ꝒHUDAWAND par tawakkul kar, aur apní dánish par takiya mat kar. 6 Apní sárfí ráhou meú uská íqrárf kar, aur wuh terí rawishou ko árásta karegá. 7 Apní nígháh meú áꝑ ko dánishmand mat ján; ꝒHUDAWAND se ꝑar, aur badí se parhez kar. 8 Yih terí náf ke liye síhat aur terí haꝑꝑíou ke liye taráwat hogí. 9 Apne míl se, aur apní har qism kí afzáish ke pahle phalou se ꝒHUDAWAND kí tázím kar: 10 To tere ambáꝑkháne barakat se má múrf howenge, aur tere kolhú nau-báda se taráꝑ jáenge. 11 Mere beꝑe, ꝒHUDAWAND kí tanbíh ko haꝑírf mat ján, aur uskí tádíbf se mánda mat ho. 12 Kyúnki ꝒHUDAWAND jis ko piyárf kartá hai, usko tanbíh detá hai, jis tarah báꝑ us beꝑe ko, kí jis se wuh ꝑhush hai.

13 Nekbaꝑht wuh insán, jo híkmat tak pahunchá, aur wuh insán, jisne dánish ko piyá. 14 Kyúnki uskí saudágarí chándí kí saudágarí se, aur uská hásil chokhe sone ke hásil se bíhtar hai. 15 Kí wuh lálou se ziyáda mahang molí hai, aur sárfí chízeꝑ, jin kí tamanná tú kartá hai, uske barábar nahíꝑ. 16 Umr kí darází uske dahne háth meú hai, daulat aur izzat uske dast í chap meú haiꝑ. 17 Uskí ráheꝑ ꝑhúbí kí ráheꝑ haiꝑ, aur uskí sárfí rawishen salámatí kí haiꝑ. 18 Wuh unke liye, jo use pakꝑe rahíte haiꝑ, zindagání ká daraꝑht hai; baꝑhtáwar wuh, jo uská dámanꝑrf

hai. 19 **ḲHUDAWAND** ne hikmat se zamán kī bunyád kī, aur **ḵhīrad** se ásmán sábit kiye. 20 Uske ilm se gahráíáú phúṭ nīklíú, aur badlíú se shabnam kī búndeú tapakíú.

21 Mere beṭe, unko apní ánkhoṭ se ojhal mat hone de, aur aql aur chaturáí ko nigáh rakh. 22 So we terí ján ke liye hayát, aur terí gardan ke liye niamat hongí. 23 Tab tú apní ráhoṭ meṭ salímatí se **ḵhīráímán** hogí, aur terí pánw na phislegí. 24 Jis waqt tú leṭ rahegá, tú tarsán na howegá; háú, tú so rahegá, aur terá **ḵhíwáb shírín** hogí. 25 Balá i nágahání se, aur sharíroṭ kī taḵhrib se, jab kī wuh áwe, **ḵhauf** mat kar. 26 Kī **ḲHUDAWAND** tere íatímád ká báis hogá, aur tere pánw ká háfiz, kī qaid na howe.

27 Ún se, jo íhsán ke mustahíqq hai, íhsán ko báz mat rakh, jis waqt kī tere háth meṭ íkhtiyár ho; 28 Jab tere pás ho, to apne hamsíye ko yih mat kah, Já, phir áíyo, aur main kal dúngá. 29 Apne hamsáye par badí ká mansúba mat bándh, kī wuh árám se tere pás rahtá hai. 30 Kisí insán se besabab jhagrá mat kar, agar usne tujh se kuehh badí na kī.

31 Zálím par hasad na kar, aur uskí sírí ráhoṭ ko pasand na kar; 32 Kyúnki kajrau se **ḲHUDAWAND** ko nafrat hai, aur uská bhed mustaqím loṭoṭ ke pás hai. 33 Sharíroṭ ke ghar par **ḲHUDAWAND** kī lánat hai, par wuh sádíqoṭ ke makán meṭ barakat baḵhshtá hai. 34 Yaqínan wuh hansnewáloṭ par hanstá hai, aur farotanoy ko fazl baḵhshtá hai. 35 Dánishmand log shaukat ke wáris howenge, aur jáhiloṭ kī taraqqí **ḵhijálat** hogí.

IV. BAB.

1 Ai laṛko, báp kī tálím ko suno, aur dánish hásil karne par dhyán rakho. 2 Main tum ko achchhí tálím kartá hún: so tum mere hukm ko tark na karo. 3 Kī main apne bíp ká beṭá thá, aur apní má ká lárlá íklautá. 4 Usne bhí mujhe síkhláyá, aur mujhe kahá, kī Merí bátoṭ par apná dil lagá, mere hukmoṭ ko hízf kar, aur jítá rah. 5 Aur dánish hásil kar, aur fahmíd hásil kar, aur farámosh na kar, aur mere munh kī bátoṭ se kínára mat kar. 6 Hikmat ko tark na kar, wuh terí himáyat karegí; us se íshq rakh, wuh terí nigabhán hogí. 7 Dánish sab se achchhí hai, so tú dánish hásil kar, aur apne maqdúr bhar fahmíd paidá kar. 8 Tú us ko musharraf kar, wuh tujhe baḵháwegí; jab tú uská íkrám karegí, to wuh tujhe gale lagíwegí. 9 Wuh tere sir par fazl ká zewar rakhegí, wuh tujh ko shaukat ká táj baḵhshegí.

10 Mere beṭe, sun, aur merí báteṭ mán, kī terí umr ke baras bahut se honge. 11 Main tujhe **ḵhīrad** kī ráh ánoḵhta kartá hún, main sídhe rástoṭ meṭ tujhe chalátá hún. 12 Jab tú chalegá, to tere pánw **khínche** na jáwenge; jab tú daṛegí, to tú **ṭhokar** na **kháwegá**. 13 Tádíb ko mazbútí se pakaṛ rakh; use jáne mat de, aur use rakh ehroṭ, kī wuh terí zindagání hai. 14 Sharíroṭ kī rawish meṭ dáḵhíl mat ho, aur **ḵhabísoṭ** ke raste meṭ mat já. 15 Us se íhtiráz kar; uske nazdík guzar na kar; udhar se phir já, aur guzar já. 16 Kyúnki we, jab tak ziyánkári na kar leṭ, tab tak sote nahíú; aur jab tak kisí ko girá na deṭ, unko nīnd nahíú átí. 17 We sharárat kī roṭí **kháte** hai, aur zulm kī sharáb píte hai. 18 Lekín sádíqoṭ kī rawish us chamaknewále naiyir kī mánind hai, jo páre din tak

roshan hotá chalá jātá hai. 19 Aur sharīroṃ kī rāh tārīkī kī mánind hai; we use, kī jis se we ṭhokar kháte haiṃ, nahīṃ jānte.

20 Mere beṭe, merí bítou par dhyán rakh, aur mere kalám par kán dhar. 21 Un ko apní nazar se gūib na hone de, aur unko apne dil ke darmiyán rakh chhor. 22 Kyúinki we unke liye, jo unko páte haiṃ, zindagání, aur uske sáre jisṃ ke liye sihat haiṃ. 23 Apne dil kī baṛí se baṛí khabardárf kar, kī zindagání ke maḵhárif usí se haiṃ. 24 Munh kī kajrawí ko apne se dūr phenk de, aur ṭeṭhe labou ko apne pás se dūr kar. 25 Aur aisá kar, kī terí ánkheṃ kḥúb sámhne dekheṃ, aur terí palakeṃ tere sámhne sídhí nigáh kareṃ. 26 Apne har ek qadam ko taul, so terí sárfí ráheṃ sábit ho jáwengí. 27 Na dahne háth ko muṛ, aur na báyeṃ ko, aur apne pánw ko badí kī taraf se pher.

V. BĀB.

1 Mere beṭe, merí hikmat par dhyán rakh, aur merí dánish kī taraf apne kán dhar, 2 Tāki tú hoshyárf kī taraf mutawajjih ho, aur tere lab ko dínárf hifz kareṃ. 3 Kyúinki begána aurat ke lab se shahd ṭapaká partá hai, aur uská tálú tel se ziyáda chikná hai; 4 Par uská anjám náгдаuná kī mánind kaṛwá hai, aur do dhárf talwár kī tarah ábdír hai. 5 Uske pánw maut meṃ utarte haiṃ, uske qadam pítál ko pakṛe hūe haiṃ. 6 Na ho, kī tú zindagí kī rāh ko máne, uskí ráheṃ gumráh kartí haiṃ, so tú unheṃ pahchán nahīṃ saktá.

7 Pas ai laḷko, merí suno, aur mere munh kī bátou se kinára na karo. 8 Apná rásta usse dūr banío, aur uske ghar ke darwáze ke nazdik na jáo, 9 Tá na howe, kī tú apní ábrú auroṃ ko aur apní umr berahmoṃ ko de. 10 Na howe kī begána log terí qúwat se ser howeṃ, aur terí sárfí mihnat ajnabí ghar meṃ sarf ho; 11 Aur tú ákhir ko jis waqt tere badan ká gosht faní ho jáwegá, to nádím hogá, 12 Aur tú kahegá, Afsos! maiṃ ne tádb se kyúṃ kína rakhá, aur mere dil ne sarzanish ko kyúṃ haqír jání, 13 Aur apne ustádoṃ kī sadí ko na máná, aur unkí taraf, jo mujhe tarbiyat karte the, apne kán na jhúkáye? 14 Maiṃ qaríb thá kī jamáat aur ummat ke darmiyán harek qism kī badi karúṃ.

15 Apne hí hauz se pání pí, aur apne hí manba se bahtá pání: 16 To tere chashme báhar phailenge, aur marhaboṃ meṃ tere pání kī nahreṃ. 17 Túhí akelá unká málik hogá, aur koí begána terá sharik nahíṃ. 18 Tere chashme meṃ barakat ho, aur tú apní jawání kī jorú ke sáth kḥushwaqt rah. 19 Wuh ishqangez gazál aur dilpasand áhí terí hai: uskí chhátíoṃ se har waqt scráb ho, aur uskí mahabbat meṃ hamesha mahzúz rah. 20 Aur ai mere beṭe, tú kis liye begána aurat se mahzúz, aur ajnabí se hamkanárf hogá? 21 Kī insán kī ráheṃ KHUDÁ-wand kī ánkhoṃ ke sámhne haiṃ, aur wuh uskí sárfí rawishoṃ ko jáuchtá hai. 22 Sharír kī badkíríáṃ usko pakāṛ lengí, aur wuh apnehí gunáh kī rassíoṃ se jakrá jiegá. 23 Wuh be tarbiyat mar jáegá, aur apní jahílat kī shiddat meṃ bhaṭaktá phiregá.

VI. BĀB.

1 Mere beṭe, agar tú apne bhárf ká zámín húa, aur agar tú ne kísf begáne se

shart ká háth mára : 2 To tú apnehí munh kí báton se phande meṅ phansí, aur apnehí dahan ke suḡhan se pakaṙá gayá. 3. Mere beṭe, ab yih kar, aur apne taṅ bachá, kí tú apne dost ke háth meṅ giriftár húa hai. So nihíyat jaldí se já, aur apne bháí kí minnat samájat kar. 4 Apní ánkheṅ nínd ke supurd mat kar, na apní palakeṅ úngh ke. 5 Apne taṅ gazál kí tarah saiyád ke háth se, aur chiríyá ke mánind chirímár ke changul se bachá.

6 Ai shaḡhs, tú jo ḡhwábálúda hai, chyúntí ke pás já, uskí rawisheṅ dekh, aur dánish hásil kar. 7 Kí wuh báwujúde kí uská koí ráhbar aur rahnumá aur hádí nahí, 8 Garmí ke mausim meṅ apne liye ḡhurish faráham kartí hai, aur dirau ke waqt apne wáste ḡhurák jama kartí hai. 9 Ai níndwále, tú kab tak soyá karegí ? tú kab apní nínd se uṭhegá ? 10 Thoṙá soná aur thoṙá únghná aur thoṙá háthoṅ ko nínd ke liye sameṭ lená ! 11 So terí muflisí musáfir kí tarah pahunchegí, aur terí muhtájí musallab mard kí tarah.

12 ḡharáb ádmí wuh kázib insán hai, jo munh kí kajrawí meṅ chaltá hai. 13 Wuh apní ánkheṅ chamkátá hai, wuh apne pánw se ishára kartá hai, wuh apní unglion se batlátá hai. 14 Kajrawítáṅ uske dil meṅ hai, wuh sadá zyánkári ke mansúbe bándhtá hai, wuh jhagre barpá kartá hai. 15 So us par nágahání halákat áwegí, wuh ek ba ek aisí shikast páwegá kí jis ká iláj na milegá.

16 ḡHUDAWAND un chha ká kína rakhtá hai, háṅ, un sáton se use nafrat hai. 17 Unchí ánk, darog zabán, aur háth begunáh ká ḡhún karnewálá ; 18 Dil jo bure mansúbe bándhtá hai, pánw jo jaldí buráí ke liye dauṙte haiṅ ; 19 Jhúṭhá gawáh jo jhúṭh kí sáns letá hai, aur wuh jo bháton ke darmiyán jhagre barpá kartá hai.

20 Mere beṭe, apne báp ke hukm ko hifz kar, aur apní mí ke qánún ko mat chhoṙ. 21 Unheṅ sadá apne dil par pahin le, aur unheṅ apní gardan ká tauq kar. 22 Kí jab tú kahíṅ jáwegá, to wuh terá rahbar hogá, aur jab tú sowegá, to wuh terí nigahbání karegá, aur jab tú so uṭhegá, to wuh tujh se báteṅ karegá. 23 Kí hukm jo hai chirág hai, aur qánún jo hai núr hai, aur tarbiyat kí tanbíheṅ jo hai, zindagíní kí ráheṅ haiṅ, 24 Kí tujhe burí aurat se mahfúz rakheṅ, aur begína aurat kí zabán ke fareb se. 25 Apne dil meṅ uske husn kí ragbat mat rakh, aisá na kar kí wuh tujh ko apní mizhgán kí jhapak se pakṙe. 26 Kyúntí fáhisha aurat ke sabab se mard kí yih naubat ho játi hai, kí ṭukṙe mángtá phirtá hai, aur ḡhasamwálí zániya garánmáya ján ká shikár kartí hai. 27 Kyá ho saktá hai, kí insán apní bagl meṅ ág lewe, aur uske kapṙe jal na jáweṅ ? 28 Kyá mumkin hai, kí koí garm koelon par chale, aur us ke pánw na jaleṅ ? 29 Aisáhi hai wuh jo apne hamsáye kí jorú se hambistar hotá hai ; aur wuh jo use chhúta hai, so begunáh nahíṅ rah saktá. 30 Log chor ko, jo bhúkhá hoke apná nafs bharne ko chorí kare, náchíz nahíṅ jánte haiṅ, 21 Aur agar wuh pakaṙá jáwe, to haft chand degá, balki wuh apne ghar ká sára mál hawále karegá. 32 Aur wuh jo kisí kí jorú se ziná kartá hai, kam aql hai ; jo apní ján ko halák kiyá cháhtá hai, so yih kartá hai. 33 Wuh zaḡhm aur zillat páwegá, uskí ruswái kisí tarah miṭáí na jáegí. 34 Kí gairat mard kí hamíyat hai, so wuh intiqám ke din hargiz dareg na karegá. 35 Wuh kisí tarah ká fidya na legá, wuh hargiz rází na hogá, agarchi terá hadya bahut sá diyá jáwe.

VII. BĀB.

1 Mere bete, merí bátoṅ ko hiḥz kar, aur mere hukmoṅ ko apne pás chhipá rakh. 2 Mere hukmoṅ ko hiḥz kar, aur jítá rah; aur merí sharfat ko apní ánkhoṅ kí puthí baná. 3 Un ko apní unglíṅ par bándh, unko apne dil kí taḥtí par likh. 4 Hikmat ko kah, kí Tú meri bahin hai, aur ḡhirad ko apní áshná ján, 5 Takí we tujh ko begána aurat aur us ajnabí se, jo tujhe apní bátoṅ se fareb detí hai, bachá rakheṅ.

6 Kí mainṅ ne apne ghar ke daríche meṅ baíthe húe jharokhe se nigáh kí. 7 Aur fatáṅ meṅ se ek ko, aur betoṅ meṅ se ek jawán ko, jo ḡhirad se dūr thá, dekhá. 8 Wuh jawán bízáṅ meṅ, us aurat ke ghar ke pás chalá játá thí, aur wuh uske ghar kí ráh gayá, 9 Godhúlí din ḡhale ke waqt, shabí tár o tárík meṅ; 10 Aur dekho, kí waháṅ use ek aurat jo makkár thí, fihisha ke bhes meṅ milí. 11 Wuh shoḡh aur kajrau hai; uske pínw apne ghar meṅ nahíṅ ṭhaharte. 12 So ab wuh báhar hai; ab wuh bázároṅ meṅ hai, aur kone kone kamíu meṅ lagí hai. 13 Usne use pakrá aur uskí machhíṅ líṅ, aur ṭakí bándhke apne muh se kabá, 14 Salámíṅ ke zabíh mujh par farz the: áj ke din mainṅ ne apní nazreṅ adá kíṅ. 15 Is liye mainṅ terí muláqát ko báhar nikalke sawere tere mukhṛe ko baṛí talásh se ḡhúndhtí thí, so mainṅ ne tujhe páyá. 16 Mainṅ ne apná chhaparkhaṭ nigárin bichhaune se, aur Misr ke katán kí jálí se sanwára hai. 17 Mainṅ ne apne palang ko murr aur agar aur dārchíní ke itr se ḡhushbú kíyá hai. 18 A, milke subh tak mahabbat se mast howeṅ; á, báham ishqbází se jí bahláweṅ. 19 Kí ḡhasam to ghar meṅ nahíṅ; us ne dūr ká safár kíyá hai. 20 Wuh thailá naqd ká apne sáth le gayá hai, aur wuh chánd rát ko ghar áwegá.

21 Garaz usne apní makr kí bátoṅ se use ragbat diláí, aur apne laboṅ kí chíplúsí se use ḡhakel diyá. 22 Wuh sídhá uske píchhe ho líyá, jaise bail, jo maslaḡh ko chalá jítá hai, aur jaise ek bewaqúf, jo pínw meṅ zaujír pahinke apní sazá ke liye játá hai, 23 Yaháṅ tak kí barchhí uske jigar ke pár ho gaí, us murg kí mánínd jo dām kí samt jalá játá hai, aur nahíṅ jántá kí waháṅ uskí ján jácgeí.

24 So ab ai laḡko, merí suno, aur merí muh kí bátoṅ par dhyán rakho. 25 Apne dil ko uskí ráhoṅ par máil hone na do, bhaṭakkar uskí rahguzaroṅ meṅ mat jáo. 26 Kí usne bahutoṅ ko ḡháíl karke girá diyá hai; háṅ, us ne buhut se baháduroṅ ko qatl kíyá hai. 27 Uská ghar pátál kí ráheṅ hai, jo maut ke makhfí makánṅ meṅ pahunchátí haiṅ.

VIII. BĀB.

1 Kyá hikmat nahíṅ pukártí aur kyá ḡhirad áwáz nahíṅ detí. 2 Wuh ráh par kí úncháfoṅ ke sire meṅ, rastoṅ ke makán meṅ kharí hotí hai. 3 Wuh darwázóṅ ke nazdík, shahr ke guzargáh par, jaháṅ se darwázóṅ meṅ dáḡhíl hote haiṅ, chhillátí hai, 4 Kí ai logo, mainṅ tumheṅ buláttí húṅ, aur baní Adam ko pukártí húṅ; 5 Kí ai bewaqúfo, ḡhirad ko samjho; aur ai jáhilo, tum sanjida dil paidá karo. 6 Suno, kí mainṅ latíf mazmún kahtí húṅ, aur mere laboṅ se, jab we khulte haiṅ, to sachchí báteṅ nikaltí haiṅ. 7 Kí merá muh sach sach kahtá hai, aur mere laboṅ ko sharárat se nafrat hai. 8 Mere muh kí sárí

báteḡ sach haiḡ, un meḡ kuchh teḡhá tirchhá nahíḡ. 9 We sab uske nazdik, jo dānīsh rakhtá hai, sídhí haiḡ, aur unke haqq meḡ, jo haqíqatshinás haiḡ, rást haiḡ. 10 Merí tarbiyat ko qabūl karo, na rūpe ko ; aur márifát ko chokhe sone se ziyáda pasand karo. 11 Kí hikmat lāloḡ se bhí bihtar hai, aur sárí chīzeḡ jinkí tamanná kí játi hai, uske barábar ho nahíḡ saktíḡ. 12 Maiḡ, jo hikmat hūḡ, hoshyári ke sáth rahtí hūḡ, aur dānīsh ke mashware hásil kartí hūḡ. 13 Ḳhudátarsí yih hai kí insán badí aur gurúr, aur ḡhubbíní, aur badráhí se kína rakhe, aur maiḡ darog zubán se kína rakhtí hūḡ. 14 Maslahat aur sídhí tadbír merí hai ; maiḡ hí dīnīsh hūḡ, aur merí hí qúwat hai. 15 Bādsháh mere sabab se saltanat karte haiḡ, aur salát'n munsifána hukm karte haiḡ. 16 Mere báis se hákim aur amír aur zamín ke sáre qází hukúmat karte haiḡ. 17 Maiḡ un par áshiq hūḡ jo mujh par áshiq haiḡ ; aur we jo mujh ko sawere ḡhūḡdhte haiḡ, mujh ko páwenge. 18 Daulat aur izzat mere síth hai ; háḡ, wuh daulat jo derpá hai, aur sadáqat. 19 Merá phal sone se, háḡ, chokhe sone se, aur merá hásil suthrí chāndí se bihtar hai. 20 Maiḡ sadáqat kí ráh meḡ aur adálat kí rahguzaronḡ ke bíchoḡ bích chaltí hūḡ, 21 Tákí maiḡ unko, jo mujhe piyár karte haiḡ, achchhe mál ká wáris karúḡ, aur maiḡ unke ganjīne bhar dúḡ.

22 ḲHUDAWAND ne mujhe apní ráh kí auwala banáyá, apne kámoḡ se peshtar qadím se. 23 Maiḡ azal se muqarrar húi, zamín kí paidáish kí ibtidá se pahle. 24 Maiḡ us waqt paidá húi kí na gahráo the, aur na chashme, aur na páníḡ ke baḡe baḡe inakán ; 25 Maiḡ paháḡoḡ ke sábit hone se peshtar, aur ḡflooḡ se áge ḡhalq húi ; 26 Hanoz usne na zamín banáí thí, na maidán, aur na dunyá kí ḡhákooḡ ká sir. 27 Maiḡ us waqt thí kí usne ásmán banáye, aur samundar kí sath par iháta kiyá ; 28 Jis waqt kí usne úpar kí taraf badlíooḡ ko ḡhahráyá, aur jis waqt kí usne samundar ke chashmoḡ ko zor baḡhshá ; 29 Jis waqt kí usne daryá kí hadd muqarrar kí, kí pání uske hukm se tajáwuz na kare ; jis waqt us ne zamín kí neweḡ ḡáliḡ ; 30 Us waqt maiḡ uske pás sána thí, aur maiḡ roz roz uski ḡhushnúdí thí, aur harwaqt uske huzúr shádí kartí thí ; 31 Maiḡ uski zamín kí mámúri meḡ shádí kartí thí, aur merí ḡhushnúdí bauí Adam ke sáth thí.

32 So ab, ai laḡko, merí suno, kyúnkí we jo merí rahooḡ ko hífz karte haiḡ, nek-baḡht haiḡ. 33 Tarbiyat ko suno, aur dānīshmand bano, aur usse kínára na karo. 34 Saídātmand wuh insán, jo merí suntá hai, aur jo har roz mere ástánooḡ par ráh taktá hai, aur mere darwázooḡ kí chaukhaḡooḡ par nigarán rahtá hai. 35 Kyúnkí jo mujh ko pitá hai, so zindagí ko pátá hai ; aur us par ḲHUDAWAND kí razámāndí hogí. 37 Lekin wuh jo merá gunáh kartá hai, so apní ján se badí kartá hai ; we sab, jo merá kína rakhte haiḡ, maut ko piyár karte haiḡ.

IX. BAA.

1 Hikmat ne apne liye ghar banáyá hai, usne apne sít sutún taráshe haiḡ. 2 Usne pále hūooḡ ko zibh kiyá hai ; usne maiḡ ko apní miláyá hai ; usne apná dastárḡhwán bhí árásta kiyá hai. 3 Usne apní sahelooḡ ko bhejá hai ; wuh shahr kí únchíooḡ kí choḡí par pukártí hai, 4 Jo koí bewaqúf ho, idhar áwe ; usí ko, jo márifát ká muhtáj hai, wuh kahtí hai, 5 Chale áo, aur merí roḡooḡ meḡ se kháoo, aur us maiḡ meḡ se, jise maiḡ ne miláyá hai, píoo. 6 Jahálat se háth uḡháoo, aur

zinda ho, aur dānish kī rāh par chale jāo. 7 Wuh jo istihzā karnewāle ko tanbīh kartā hai, apne liye zillat hāsīl kartā hai; wuh jo sharīr insān ko dāntā hai, apne liye aib paidā kartā hai. 8 Istihzā karnewāle ko tanbīh mat kar, na ho ki wuh terā kīna rakhe; dānishmand ko tanbīh kar, ki wuh tuhe piyār karegā.

9 Dānishwar insān ko tālīm de, ki wuh ziyāda dānishwarī hāsīl karegā; sādīq ko sikhā, ki uskī qābīliyat afzūd hogī. 10 K̄hudātarsī hikmat kā āgāz hai, aur Alquddūs kī shinākht k̄hīrad hai. 11 Kī mere sabab se tere dīn firāwān, aur terī zindagānī ke baras afzūd hongē. 12 Agar tū dānishwar hogī, to terī dānish tere hī ke liye hogī, aur tū jo istihzā kartā hai, to tū āphī uskā hāmīl hogā.

13 Bewaqūf aurat shoḳh aur gaugāf hotī hai; wuh ahmaq hai, aur kuchh nahī jāntī. 14 Wuh apne ghar ke darwāze par, aur shahr ke ūnche makānoḡ ke ūpar p̄hī par baīthī hai, 15 Kī musāfiroḡ ko, jo apnī sīdhī rāh chale jāte haiḡ, bulāwe, ki Jo koī sāda hai, idhar āwe, aur wuh jo dānish se k̄hālī hai, wuh usko kahtī hai, 16 Chorī ke pānī meḡ halāwat hai, aur wuh roṡī jo chhipke khāf jāwe, baṡī mazedār hai. 17 Lekin wuh nahī jāntā, ki wahāḡ murde haiḡ; uske sāre mihmān pātāl kī tah meḡ haiḡ.

X. BĀB.

1 Sulaimān kī tamsīl. Dānishmand beṡā bāp ko k̄hushnūd kartā hai, par bedānish farzand apnī mā kā bār i k̄hātīr hotā hai. 2 Sharārat ke k̄hazāne kuchh sūd nahī baḳhshte, par sadāqat maut se najāt detī hai. 3 K̄HUDAWAND bhūk se sādīqoḡ kī jān na māregā, par wuh sharīroḡ kī hawā o hīrs pūrā na karegā. 4 Kāhīlī kā hāth ifās paidā kartā hai, par chālākoḡ kā hāth daulat paidā kartā hai. 5 Jo tābistān meḡ ikaṡṡhā kartā hai, wuh dānishwar beṡā hai, par wuh jo dirau ke waqt so rahtā hai, wuh nadāmat hāsīl karnewālā hai. 6 Sādīq ke sir par barakateḡ haiḡ, par sharīroḡ ke munh ko zulm chhipā degā. 7 Sādīq kā zikr barakat ke liye hogā, lekin sharīroḡ kā nām sar jāwegā. 8 Wuh, jiskā dil āqīl hai, hukm mānegā, par gappī jāhīl gir paṡegī. 9 Wuh jo sīdhī rāh chaltā hai, salāmatī se jātā hai, par wuh jo ulṡī rāh jātā hai, use mālūm hogā. 10 Wuh jo ānkheḡ maṡkāṡā hai, gamgīn kartā hai, aur gappī jāhīl gir paṡegā. 11 Sādīq kā munh zindagī kā chashm hai, par zulm sharīroḡ ke munh chhipā degā. 12 Kīnawarī jhagrā barpā kartī hai, par mahabbat sāre gunāhoḡ ko ḡhāmp detī hai. 13 Wuh jo sāhīb i dānish hai uske laboḡ ke andar k̄hīrad maujūd hai, par wuh, jo beḳhīrad hai, uskī piṡh ke liye laṡh hai. 14 Dānishmand log mārifat farāham karte haiḡ, par jāhīl kā munh halākat se muttasīl hai. 15 Māldār ādmī kī daulat uskā hasīn shahr hai; kangloḡ kī halākat unkī tangdastī hai. 16 Sādīq kā amal zindagānī ke liye hai, par k̄habīsoḡ kā phal gunāh ke liye hai. 17 Jo tālīm ko hīz kartā hai, wuh zindagānī kī rāh par hai, par wuh jo tanbīh se bhāgtā hai, gumrāhhonewālī hai. 18 Wuh jo kīna chhipātā hai, darog lab hai, aur wuh jo tuhmat kartā hai, bewaqūf hai. 19 Kalām kī kasrat meḡ gunāh se bāz nahī rahtā, aur wuh jo apne laboḡ ko roke jātā hai, dānishmand hai. 20 Sādīq kī zubān chokhī chāndī hai; sharīr kā dil kamqīmat hai. 21 Sādīqoḡ ke lab bahutoḡ kokhīlate haiḡ, lekin jāhīl log bedānishī se marte haiḡ. 22 K̄HUDAWAND hī kī barkat daulat baḳhshtī hai, aur mashaqqat us par kuchh na baḳhātī. 23 Zyānkārī karnā ahmaq kā eḡ tamask̄hur hai, par wuh, jo dānishmand hai,

uske liye aql hogí. 24 Sharírou ká khaufun par pařegá, par sáđiqon ká matlab bar áwegá. 25 Jistarah bagúlá játa rahtá hai, usí tarah sharír báqí na rahegá; lekin sáđiq jo hai ek abadí bunyád hai. 26 Jaisá sirka dántou ke liye, aur jaisá dhúáú ánkhou ke liye hai, aisá hí sust ádmí unke liye hai jo use bhejte hai. 27 KHUDÁ-tarsí umr ko daráz kartí hai, par sharírou kí zindagi ghaťáí játi hai. 28 Sáđiqon ká intizár khusuí hai; par sharírou kí ummed halák karegi. 29 KHUDÁWAND kí ráh sídhe logou ké liye tawánáí hai, par badkirdároou ke liye halákat hai. 30 Sáđiqon ko kabhí jumbish na hogí, par sharír zamín par kabhí na basenge. 31 Sáđiqon ká munh khirad záhir kartá hai, aur wuh zubán, jo kajrau hai, káť đáli jáegi. 32 Sáđiq ke labon ko málúm hai kí pasandída bát kyá hai, par sharír ká munh kajrau hai.

XI. BAB.

1 Makr kí tarázú se KHUDÁWAND ko nafrat hai, lekin púrí taul uskí khusuí hai. 2 Jab gurúr á letá hai, tab ruswáí áti hai, par dánish ksháksároou ke sáth hai. 3 Sídhon kí rástí unki rahnumá hogí, aur khatákároou kí bargashtagí unhen halák karegi. 4 Qahr ke đin daulat se kám nahíu nikaltá, par sadáqat hí maut se naját detí hai. 5 Kámiou kí sadáqat uskí ráh sídhi kartí hai, par sharír apní sharárat se gir partá hai. 6 Sídhon kí sadáqat unko naját degí, par khatákár apní hí sharárat se pakre jáwenge. 7 Sharír insán jab mar gayá, to uskí tamanná bhí marí, aur zálímou kí ummed faná ho játi hai. 8 Sáđiq musíbat se naját pátá hai, aur uske badle sharír pakrá játa hai. 9 Riyákár insán apní bátoou se apne hamsáye ko halák kartá hai, par sáđiq márifat ke sabab naját pátá hai. 10 Jab sáđiq logou kí taraqqí hotí hai, to sára shahr khusuí hotá hai, aur jab sharír mar játa hai, to log khusuí se náre márte hai. 11 Sáđiqon kí barakat se bastí sarfaráz hotí hai, par wuh khabísoou ke munh se girá dí játi hai. 12 Wuh jo dánish se khalí hai, apne pařosí ko zalíl kartá hai, par sáhib í dánish chup ho rahtá hai. 13 Lutrá ádmí bhed fásh kartá hai, par wuh jo amánatđár hai, bit chhipátá hai. 14 Jaháú maslahat nahíu, waháú logou kí tabáhi hai, lekin mushíron kí kasrat se salímatí hai. 15 Wuh jo ajnabí ká zámín hotá hai, uske purze uráe jáenge, aur wuh jo zámín hone se chítá hai, bekhatar hai. 16 Jamálwáí aurat izzat hásil kartí hai, aur pahlawán daulat hásil karte hai. 17 Rahím insán apne hí sáth neki kartá hai, aur wuh jo kařar hai, áphí ko dukh detá hai. 18 Sharír apne amalou se jhúťhá phal hásil kartá hai, par sadáqat lonewála sachchá ajar páwegá. 19 Jo sadáqat meú qáim hai, hayát ko pahunchtá hai, aur jo badí ká píchhá kartá hai, apní maut ko. 20 Jinhon ke dílou meú buráí hai, un se KHUDÁWAND konafrat hai, aur jinkí rawíshes sídhi hain, unse wuh khusuí hai. 21 Dast ba dast badkár besazá na chhúťegá, lekin sáđiq kí nasl naját páwegí. Shakíl aurat, jo be imtiyáz ho, aisí hai, jaise sone ká motí súar kí húťhni meú.

23 Sáđiq kí tamanná sírf neki hai, par sharírou kí ummed gazab hai. 24 Kofí to aisá hai, jo khinqítá hai, aur bařtá hai; aur kofí jo neki se háth ziyáda khinqítá hai, par yih kangál ho játa hai. 25 Wuh jo dil kusháda hai, moťá hogá, aur wuh jo seráb kartí hai, áphí seráb hogá. 26 Wuh jo galla mol le le rakhtá hai, log uspar lánat karenge, par uske sir par jo bechtá hai, barakat hogí. 27 Wuh jo koshish se neki ke darpai hai, wuh razá ká tálib hai, aur wuh jo ziyánkárí kí talásh kartá hai, wuh

uske áge áwegí. 28 Jise apne mál par bharosá hai, wuh gir paregí, par sádiq pat-tou kí mánind hará hogá. 29 Wuh jo apne gharáne ko satátá hai, wuh hawá ká wáris hogá ; aur jáhil uskí chákri karegá, jiská dil hoshyár hai. 30 Sádiq ká phal jo hai, zindagi ká daraḡht hai, aur wuh jo jfou ko moh letá hai, dánishwar hai. 41 Dekh, sádiq ko zamín par badlí diyá jáegá : to kitná ziyáda sharír aur gunahgár ko.

XII. BĀB.

1 Jo koí tarbíyat ko dost rakhtá hai, márifát ko dost rakhtá hai ; aur jo koí taubíh se kína rakhtá hai, haiwán hai 2 Nek mard **ḲUUDĀWAND** kí mihrbáni hásil kartá hai, par wuh us shaḡhs ko, jo bure mansúbe kartá hai, mujrim ṡhahráwegá. 3 Insán sharárat se pácdár nahíḡ rah saktá, aur sádiqoḡ kí beḡh ko kabhí jumbish na hogí. 4 Afífa aurat apne shauhar ke liye ek afsar hai, aur wuh jo ḡhajil kartí hai, uskí haḡḡfoḡ kí saránewáli hai. 5 Sídiqoḡ ke andeshe rástí haiḡ, aur sharíroḡ ke mansúbe makr haiḡ. 6 Sharíroḡ kí báteḡ yehí haiḡ, kí kamín meḡ baiṡhke ḡhún kareḡ ; par sídhe logoḡ ká munh unheḡ naját detá hai. 7 Sharír log ulaṡ diye játe haiḡ, aur we maujúd nahíḡ ; par sádiqoḡ ká ghar qáim rahegá. 8 Insán kí tárif uskí dánish ke mutábíq kí játi hai, par wuh, jo kajrau hai, ruswá hogá. 9 Wuh insán jis kí ihánát kí jáwe, aur us pás ek chákar howe, usse bihtar hai, jo áp ko izzatwála jáne aur tukre mánge. 10 Sádiq apne chaupáyoḡ kí ján se bhí gáfil nahíḡ hotí, par sharíroḡ kí rahmat bhí ain zulm hai. 11 Jo ápní zamín meḡ kishtkári kartá hai, roṡí se ser hogá ; par wuh, jo jáhilon ká pairau hai, dánish se ḡhálí hai. 12 Sharíroḡ kí ḡhwábhish yih hai kí badi ká dám bichháweḡ, par sádiqoḡ kí jaṡ phailtí hai. 13 Sharír apne hí laboḡ kí ḡhatákári se phande meḡ phansá, par sádiq musfbat se bach jáegá. 14 Insán apne munh ke phaloḡ se ḡhúb ser kiyá jáegí, aur insán ke háthoḡ kí jazá use dí jáegí. 15 Bewaquf kí rawish uskí nigáh meḡ bhali hai ; par wuh, jo maslahat ká sunnewáli hai, ḡhiradmand hai. 16 Jáhil ká gussa filfaur daryáft ho játá hai ; par dáná ádmí ruswái ko ḡhámḡ detá hai. 17 Wuh jo sach boltá hai, sadáqat ko áshkára dikhlatá hai ; par jhúṡhá gawáh dagá detá hai. 18 Kisí kí bolí aisi hai jaise talwár kí míreḡ ; par dánishwaroḡ kí zabán salámatí hai. 19 Sachehe lab hamesha tak sábit honge, par jhuṡhí jfbh sír'ek dam kí hai. 20 We jo bure andeshe karte haiḡ, unke dil meḡ dagá hai ; par ḡhushí unke liye hai, jo saláhandesh haiḡ. 21 Sádiq par koí burá hádisa no paregí ; par sharír ká sarásar ziyán hogá. 22 Jhúṡhe laboḡ se **ḲHUDĀWAND** ko nafrat hai ; par we jo rástí se kám rakhte haiḡ, uskí ḡhushí haiḡ. 23 Dáná ádmí márifát ko chhipátá hai ; par jáhilon ke dil jahálat kí manadí karte haiḡ. 24 Chálák insánoḡ ke háth hukurán honge, par sust ádmí ḡhirájguzár banegá. 25 Insán ke dil ká gam usko nihúrá detá hai, par bhali bát usko ḡhushuúḡ kartí hai. 26 Wuh jo sádiq hai apne hamsáye kí rahnumái kartá hai ; par sharíroḡ kí ráh unheḡ bhaṡkátí hai. 27 Sust insán usko jise usne shikár kiyá, kabáb nahíḡ kartá ; par chálák insán ká mál garánbahá hai. 28 Sadáqat kí ráh meḡ zindagíni hai, aur uske rahguzaroḡ meḡ hargiz maut nahíḡ.

XIII. BAB.

1 Siyáná beṭá apne báp kí tálím suntá hai; par istihzá karnewálá sarzanish par kán nahíu dhartá. 2 Insán apne munh ke phal meṭ se achchhá kháwegá; par gaddír ká nafs jafá hai. 3 Wuh jo apne dahan kí nigabhání kartá hai, apní ján kí nigabhání kartá hai; par wuh jo lab kholke munh pasártá hai, halák hogá. 4 Sustou ká jí bahut kuchh cháhtá hai, lekin kuchh nahíu miltá; par chálákon ká jí moṭá hogá. 5 Sádiq insán jhúṭh se kína rakhtá hai; par sharír ádmí nafratangez hai, aur nadámat uṭhátá hai. 6 Sadáqat uskí jo sídhá hai, nigabhání kartí hai; par sharárat gunáh se ulaṭ detí hai. 7 Ek to apne tafu daulatmand kartá hai, lekin muflis hai; ek áp ko kangál kartá hai, lekin baṛá daulatmand hai. 8 Ádmí kí ján ká fidiya uská mál aur asbáb hai; par kangál malámat par kán nahíu rakhtá. 9 Sidiqon ká chirág roshan rahegá; par sharíron ká diyá bujháyá jáegá. 10 Jhagrá sírf takabbur se hotá hai; par aql unke sáth hai, jo nasihatpizír hai. 11 Jo daulat kí batálat se hásil kí jáwe, ghaṭ játi hai; par jo koí mihnát se faráham kartá hai, uskí daulat baṛhtí rahegi. 12 Ummed kí dirang dil ká marz hai; par árzú bar áná zindagi ká daraḡht hai. 13 Jo kalám kí tahqír kartá hai, halák kiyá jáegá; par wuh jo hukm se ḡartá hai, ajar páwegá. 14 Dánishmand ká qánún hayát ká chashma hai, táki wuh maut ke phandou se chhuṭkára páne ká báis howe. 15 Fahm kí durustí qabúliyat baḡhshtí hai; par khatákáron kí ráh kaṭhin hai. 16 Harek dáná ádmí hoshyárf se kám kartá hai; par jáhil apní jahálat namúḡ kartá hai. 17 Sharír paigámbar dhakká khátá hai; par diyánatdár elchí tandurustí hai. 18 Iflás aur ruswái uske liye hai, jo tarbíyat ko pasand nahíu kartá; par wuh jo tanbh par mutawajjih hotá hai, izzat páegá. 19 Jab murád hásil hotí hai, tab jí bahut kḡnsh hotí hai; par badí se ihtiráz karne meṭ jáhilon ko nafrat hai. 20 Wuh jo dánáon ke sáth chaltá hai, dáná hogá; par jáhilon ká hamnishín halák kiyá jáegá. 21 Badí gunáhgírou ke psehhe dauṛti hai; par sádiqon ko achchhá síla diyá jáegá. 22 Bhalá ádmí apne poton ke liye mirás chhoṛtá hai, aur gunáhgír kí daulat sádiqon ke liye faráham kí játi hai. 23 Kangál hal jotke bahut sí kḡhurák hásil karte hai, par áisá hotá hai kí ádmí beinsáfi se halák ho játá hai. 24 Wuh jo apní láṭhí ko báz rakhtá hai, apne beṭe se kína rakhtá hai; par wuh jo use piyár kartá hai, sawere us kí tádtb kartá hai. 25 Sádiq kháke ser hotá hai; par sharír ká peṭ nahíu bhartá.

XIV. BAB.

1 Hakím aurat apní ghar banáti hai; par ahmaq use apne háthon se ḡhá ḡáltí hai. 2 Wuh jo apní rástrawí par chala játá hai, kḡhudátars hai; par wuh jo apní ráhon meṭ kajrau hai, hiḡárat kartá hai. 3 Jáhilon ke munh meṭ gurúr kí láṭhí hai, par dánishmandou ke lab unki nigabhání karte hai. 4 Jaháu bail nahíu, waháu nándeṭ pák sáf to hai, par galle kí afzáish bail ke zor se hai. 5 Diyánatdár gawáh jhúṭh nahíu boltá; lekin jhúṭhá gawáh bahuterí jhúṭh báteṭ boltá hai. 6 Ṭhaṭṭhebáz kḡhirad kí talásh kartá hai aur nahíu pátá; par márifat use muyassar hai jo fahmwáli hai. 7 Jáhil insán se, jo tú us meṭ márifat ke lab na dekhe, kinára kar já. 8 Dáná insáu kí hikmat yih hai kí apní ráh pahcháne; par jáhilon

kī beshuūrf dhokhá hai. 9 Jāhil log asām se hanste hai; par sādīqoṅ ke darmiyān maqbūliyat hai. 10 Apnī apnī jānkāhī ko dil hī k̄hūb jāntā hai, aur ajnabī uskī k̄hurramī meṅ daḅhl nahī rakhtā. 11 Sharīr kā ghar barbād ho jāegā; par sādīq kā k̄haimē phūlegā. 12 Ek rāh hai jo insān ko sīdhī dikhlāī detī, par uskā anjām maut ke darwāzoṅ ko hai. 13 Hansne meṅ bhī dil kā gam hai, aur us shādfī kā anjām mātam hai. 14 Wuh jis kā dil rūgardān hai, apnīhī rāhoṅ se ser ho jāegā, aur wuh jo bhalā ādmī hai, apnī hī zāt se rāzfī howegā. 15 Nādān harek saḅhun ko bāwar kartā hai; par dānā apnī rawish ko dekhtā bhāltā hai. 16 Dānishwar insān ḍartā hai, aur badī se bhāgtā hai, par bedānish gazabālūda hotā hai aur bebāk hotā hai. 17 Zūdranjī insān kī beḅhiradī hai; par fitnaangez ādmī ghinaunā hotā hai. 18 Bewaqūf log jahālat kī mīrās pāte hai; par dānoṅ ke sir par mārīfat kā tāj hai. 19 Sharīr log bhaloṅ ke āge, aur k̄habīs sādīqoṅ ke darwāzoṅ par jhukte hai. 20 Kangāl se uskā hamsāya bhī bezār hai; par mālḍār ke bahutse dost hai. 21 Wuh jo apne hamsāye kī ruswāfī chāhtā hai, gunāh kartā hai; par wuh jo kangāl par rahm kartā hai, mubārak hai. 22 Kyā we, jo burā mansūba karte hai, k̄hatā nahī karte? par rahmat aur faiz un par hai jo k̄hairandesh hai. 23 Har tarah kī mihnat se farāwānī hai; par laboṅ kī ziyādagoī sirf muhtājī tak pahunchātī hai. 24 Dānishwaroṅ kā māl asbāb unkā tāj hai; par jāhiloṅ kī bewaqūfī bewaqūfī hai. 25 Sachchā gawāh jān bachātā hai, aur dagābāz jhūṭh boltā hai. 26 K̄hudātarsī meṅ baṛī ummed hai, aur uske bachchoṅ ko panāh kī jagah miltī hai. 27 K̄hudātarsī zindagānī kā chashma hai, tāki wuh maut ke phandoṅ se chhuṭ jāwe. 28 Faujoṅ kī kasrat meṅ bādshāh kī shāndārī hai; par logoṅ kī kamṭī meṅ amīroṅ kī halākat hai. 29 Wuh jo jald gusse nahī hotā, baṛā fahmwālā hai; par wuh jo zūdranj hai, bewaqūfī ko buland kartā hai. 30 Tabīat kī salīmī badan kī hayāt hai; par gairat haḍḍfoṅ kī gandagī hai. 31 Wuh jo miskīn par jafā kartā hai, uske k̄hāliq ko malīmat kartā hai; par wuh uskī sitāīsh kartā hai jo miskīnoṅ par rahm kartā hai. 32 Sharīr insān apnī sharārat se ḍhakel diyā jātā hai; par sādīq mare par bhī ummedwār hai. 33 Dānish uske dil meṅ, jo fahmīda insān hai, chain se rahtī hai; par jāhiloṅ ke andar meṅ se mālūm hotī hai. 34 Sadāqat guroh ko sarfarāzī baḅhshtī hai; par gunāh qaum ke liye malīmat hai. 35 Dānā k̄hādim par bādshāh kī mihrbānī hai, par uskā qahr us par hai jo k̄hajil kartā hai.

XV. BĀB.

1 Mulāyam jawāb gussa kho detā hai; par karaḅht bāteṅ k̄hashmangez hai. 2 Dānishmandoṅ kī zubān se dānish josh mārṭī hai, par jāhiloṅ kā munh jahālat ugaltā hai. 3 K̄HUDAWAND kī ānkheṅ sab makānoṅ meṅ kyā bure kyā bhale dekhnewālīṅ hai. 4 Shāfī zubān zindagānī kā daraḅht hai; par uskā bigarnā rūh kā nuqsān hai. 5 Jāhil apne bāp kī tarbīyat ko haqīr jāntā hai; par jo tanbīh se k̄habardār hotā hai, dānā hai. 6 Sādīq ke ghar meṅ baṛā k̄hazāna hai, par sharīr ke ganjīnoṅ meṅ pareshānī hai. 7 Dānishwar ke lab mārīfat ko phailāte hai; par bewaqūf kā dil kharā nahī. 8 Sharīr ke zabīhe se K̄HUDAWAND ko nafrat hai; par sīdhe insān kī duā uskī razā hai. 9 Sharīr kī rawish se K̄HUDAWAND ko nafrat hai; par wuh use, jo sadāqat kī pairawī kartā hai, dost rakhtā hai. 10 Wuh, jisne rāstā ko tark kiyā hai, tarbīyat us par bhārī hai, aur wuh jo tanbīh kā kīna

rakhtā hai, mar jāegā. 11 Pātāl aur halākat ḲHUDĀWAND ke huzūr haiḡ : to kitnā ziyāda banī Ādam ke dil na honge? 12 Ṭhaṭṭheḡbāz nāsib ko dost nahīḡ rakhtā, aur wuh dānishmand kī majlis meḡ hargiz nahīḡ jātā. 13 Ḳhushdil ādmī ke chihra ko nūr detā hai; par dil kī gamgīnī se mizāj āzurda hotā hai. 14 Sanjīda logou kā dil mārifat kā tālib hai; par jāhilou kā munh jābālat meḡ chartā hai. 15 Afātzadou kī umr musibat meḡ ghaṭṭī hai; par wuh, jo āsūdādil hai, hamesha jashn kartā hai. 16 Thoṛā jo ḡhudātarsī ke sāth ho, us baṛe ganj se, jo ranj ke sāth ho, bihtar hai. 17 Ghās pāt khānā us jagah par jāhīḡ mahabbat hai, moṭe bail se, jis ke sāth badḡhwāhī ho, bihtar hai. 18 Gussāwar insān fitna uṭhātā hai; par wuh, jo gusse meḡ dhīmā hai, jhagrā miṭātā hai. 19 Kāhil insān kī rāh kānṭou kī bājh sī hai; par rāstkārou kī rawish chauras saṛak hai. 20 Hoshyār beṭā bāp ko ḡhushnūd kartā hai, par bewaqūf ādmī apnī mā kī tahqīr kartā hai. 21 Ablahī uskī nigāh meḡ, jo ahmaq hai, shādī hai; par wuh insān, jo sanjīda hai, sīdhī rāh chālā jātā hai. 22 Sāre irāde, bagair maslahat ke, bātīl hote haiḡ; par we bahutere mushīrou se ustuwārī pāte haiḡ. 23 Insān apne munh ke jāwāb se masrūr hotā hai, aur wuh bāt jo waqt par kahī jātī hai, kyā ḡhūb hai. 24 Zindagānī kī rawish dānishwar ke liye bulandī kī taraf ko hai, tākī wuh pītāl ke qār se gurezān ho. 25 ḲHUDĀWAND magrūrou kā ghar ḡhā detā hai; par wuh bewa ke siwāne ko qāim kartā hai. 26 Sharīrou ke andeshou se ḲHUDĀWAND ko nafrat hai; par achche ādmī kī bāt pāk hai. 27 Wuh jo hirs ke māl se ḡhush hotā hai, apne gharāne ko dukh detā hai; par wuh, jo rishwat se bezār hai, jiegā. 28 Sādiḡ kā dil jāwāb kī fikr kartā hai; par sharīrou kā munh buṛī chīzeḡ ugaltā hai. 29 ḲHUDĀWAND sharīrou se dūr hai; par wuh sādiḡou kī duā suntā hai. 30 Ānkhou kā nūr dil ko ḡhush kartā hai, aur ḡhushḡhabarī haṭṭīou meḡ farbihī baḡhshtī hai. 31 Wuh kān, jo zindagānī kī tanbīheḡ sunte haiḡ, dānishwarou ke darmiyān sukūnat karte haiḡ. 32 Wuh jo tarbiyat ko nāchīz jāntā hai, apnī hī jīn kī ihānat kartā hai; par wuh jo tanbīh ko qabūl kartā hai, dil kā mālik bantā hai. 33 Ḳhudātarsī jo hai, ḡhirad kī tālīm hai, aur sarfarāzī se āge faroutāḡ hai.

XVI. BĀB.

1 Insān se dil kī tadbīreḡ haiḡ; par zabānī kā jāwāb ḲHUDĀWAND se hai. 2 Insān kī sārī rawisheḡ uskī ānkhou ke sāmhne pāk sāf haiḡ; par ḲHUDĀWAND rūhou ko taultā hai. 3 Apne sāre kām ḲHUDĀWAND par ḡāl de, to tere sāre inansūbe qāim rahenge. 4 ḲHUDĀWAND ne har ek chīz us kī qismat ke liye banāī, hāḡ, sharīrou ko bhī usne bure din ke liye banāyā. 5 Un sab se jin ke dil meḡ takabbur hai, ḲHUDĀWAND ko nafrat hai; dast ba dast we besazā na chhūṭenge. 6 Rahmat aur wafāī se badkārī ḡhāmpī jātī hai, aur log ḡhudātarsī ke sabab badī se bāz rahte haiḡ. 7 Jab insān kī rawisheḡ ḲHUDĀWAND kī marzī ke mutābiḡ hotī haiḡ, to wuh uske dushmanou ko bhī uske dost banātā hai. 8 Thoṛāsā, jo sadāqat ke sāth ho, bahut ḡhazānou se, jo bagair rāstī ke hou, bihtar hai. 9 Ādmī kā dil uskī rāh ṭhaharātā hai; par ḲHUDĀWAND uskī chāl ko ārāsta kartā hai. 10 Firāsāt bādshāh ke labou se zāhir ho, aur uskā munh adālat karne meḡ ḡhatā na kare. 11 Pūrā wazn aur ṭhīk tarāzū ḲHUDĀWAND ke haiḡ; thail ke sīre baṭ uskā kām haiḡ. 12 Sharārat kā kām

karne se bádsháhoo ko nafrat ho, kí takht kí pácédárfí sadáqat se hai. 13 Sachche lab bádsháhoo kí razámandí hoo, aur wuh usko jo sach boltá hai, pyár kare. 14 Bádsháh ká gussa maut ká paik hai ; par dánishmand insán use thandhá kartá hai. 15 Bádsháh ke núrání chihre meo zindagání hai, aur uskí razá us badlí kí mánind hai, kí jis se ákhirí barsát hotí hai. 16 K̄hirad hásil karná sone se kiyá hí bahut bihtar hai, aur fahmíd paidá karná rúpe se bahut pasandída hai. 17 Rástkár ádmí kí sháhráh yih hai, kí badí se bháge ; aur wuh jo apní ráh se k̄habardár hai, apní jín ká nigahbín hai. 18 Halákat se pahile takabbur, aur zawál se áge dil ká gurúr hai. 19 Farotanoo ke síth farotan banná usse bihtar hai, kí lút ke mál sarkashoo ke sáth bánṅ lījye. 20 Wuh jo dánishmandí se károbár kartá hai, bhakí dekhagá ; aur wuh jiská tawakkul K̄HUDAWAND par hai, saádatmand hai. 21 Jis ke dil meo aql hai wuh dáná kahlítá hai, aur shírín kalám se fazílat ziyáda hotí hai. 22 Sábib í dánish ke liye dínish zindagíní ká chashma hai ; par safihoo kí tarbíyat safáhat hai. 23 Dánishmand ká dil uske munh ko tarbíyat kartá hai, aur uske laboo kí fazílat ko barhátá hai. 24 Dilpasand báteo shán í shahíd kí mánind jí ko mithí lagtí hai, aur haq̄doo ke liye shifá hai. 25 Aísí ráh maujúd hai, kí insán ko sídhí dikhlái dewe ; par uskí intihá marg kí ráheo hai. 26 Kám karnewále ká nafs us se kám karwátá hai, kyúncí uská munh us par ládtá hai. 27 Fásiq ádmí sharárat ko khodke níkáltá hai, aur uske laboo meo ág sí jalánewálí hai. 28 Kajrau ádmí fitnaangezí kartá hai, aur sargoshí karnewálá dostoo ko judá kartá hai. 29 Zálím ádmí apne hamsíye ko uljhátá hai, aur usko us ráh meo le játá hai, jo bhalí nahío. 30 Wuh ánkheo márke sharáteo íjád kartá hai, aur lab hiláke fasád barpá kartá hai. 31 Safed sir shaukat ká táj hai : wuh sadáqat kí ríh meo muyassar hotá hai. 32 Jo gussa karne meo dhíma hai pahliwán se, aur wuh jo apní rúh par zábít hai usse, jo shahr-le letá hai, bihtar hai. 33 Qura god meo dólá gayá, par uská sára natíja K̄HUDAWAND se hai.

XVII. BXB.

1 K̄hushk ek nawála jo chain ke sáth ho, us ghar se, jo qaziyoo ke zabáih se pur ho, bihtar hai. 2 Dánishmand chákar us beṅe par, jo k̄hajil kartá hai, zábít hogá, aur bháioo meo shámil hoke mírás ká hissa lewegí. 3 Chíndí ke liye gharíyá hai, aur sone ke liye bhaṅtí ; par K̄HUDAWAND díloo ko tátá hai. 4 Badkirdár ádmí jhúṅhe laboo kí suntá hai, aur daroggo kajrau zubán ká shinawá hotá hai. 5 Wuh jo miskín par hanstá hai, uske banánewále kí hiquárat kartá hai ; aur wuh jo auroo kí musíbat se k̄hush hotá hai, besazá na thaharegá. 6 Bachchoo ke bachche apne búrhoo ke afsar hai, aur beṅoo ke fakhr un ke báp dáde hai. 7 Máqúl sukhan bewaqúf ko nahío sajtá : to kítná kam darog lab najíb ko. 8 Hadiya uskí ánkho meo, jiske háth lagtá hai, garán bahá jawáhir hai, aur wuh, jídhār tawajjuh kartá hai, káunyáb hotí hai. 9 Wuh jo qusúr ko chhipá dáltá hai, dostí ká joyán hai ; par wuh jo gunáh ká charchá kartá hai, dostoo meo judái kartá hai. 10 Ek tanbíl dánishwar ádmí meo usse ziyáda baíṅh játí hai kí sau bar márná jáhil meo. 11 Sarkash insán sharárat ká joyán hai : so uske satáne ko sangdíl elchí bhejá jáegá. 12 Bachche pakre gie ríchh se muqábil ho, na ahmaq se uskí himáqat meo. 13 Wuh jo neki

ke badle badī kartā hai, badī uske ghar se hargiz judā na ho jāegī. 14 Jhagre kā āgāz pānī tūtne kī mīnind hai : so isliye jhagre ko peshtar us se ki tez ho jāwe chhor do. 15 Wuh jo sharīr ko sādīq ṭhahrātā hai, aur wuh jo sādīq ko sharīr ṭhahrātā hai, KHUDĀWAND ko un donoṃ se nafrat hai. 16 Kāheko ahmaq ke hāth meṃ qīmat maujūd hai? Dānish mollēne ko? Uskā to dil nahīṃ! 17 Wuh jo dost hai har waqt dostī rakhtā hai, aur bhāī musībat ke din ke liye paidā hūā hai. 18 Bedānish insān haṭheli maltā hai, aur apne dost ke huzūr zāmin hotā hai. 19 Wuh jo fitnaangez hai, gunāh ko dost rakhtā hai; wuh jo apne darwāza ko ziyāda buland kartā hai, paṭkan ko ḡhūnḡhtā hai. 20 Wuh jiske dil meṃ sharr hai, bhalāī na pāwegī, aur jis kī zubān meṃ nuktachīnī hai, wuh nuqsān meṃ giregā. 21 Wuh jo bewaqūf bachcha paidā kartā hai, apne hī gam ke liye kartā hai, kī bedānish ke bāp ko kḡhushī nahīṃ. 22 Kḡhush dil achchhī tarah ilāj kartā hai, par afsurda dil haḡḡīon ko kḡhushk kar detā hai. 23 Sharīr insān bagl meṃ se rishwat letā hai, tākī adālat kī rāheṃ bigāre. 24 Hikmat us kī nazar meṃ hai jo mārīfatwālā hai, par jāhil kī ānkheṃ zamīn ke kanārou se lagī haiṃ. 25 Jāhil apne bāp ke liye alam hai, aur apnī wālida ke liye baī talkhī. 26 Nekokārṃ ko sazā denā, aur shahzādṃ ko insāf ke liye mārṃ bhalā nahīṃ. 27 Wuh jo kḡhabardār hai bāteṃ kam kartī hai; ṭhanḡhā mizāj ādmī kḡhiradmand hai. 28 Ahmaq bhī jab tak chupkā hai hakīm ginā jātā hai, aur wuh jo apne lab mūnde rakhtā hai dānishmand mard hai.

XVIII. BĀB.

1 Mufrad kḡhwābīsh ke mutābīq ḡhūnḡhtā hai, aur har mansūba meṃ chheṛtā hai. 2 Bedānish fahm se hazz nahīṃ uṭhātā; balkī us se ki apne dil kā hāl zāhir kare. 3 Jahāṃ kahīṃ sharīr log āte haiṃ, wahāṃ ruswāī aur fazībatī aur malāmat ātī hai. 4 Insān ke munh kī bāteṃ gahrī nahreṃ haiṃ, aur hikmat kā chashma bahtā nālā hai. 5 Sharīr kī rūdārī karke adālat meṃ sādīq ko girā denā kḡhūb nahīṃ. 6 Bedānish ke lab fitnaangezī karte haiṃ, aur uskā dahan thapeṛe māngtā hai. 7 Bedānish kā munh uskī halākat hai, aur uske lab uskī jān ke liye phande. 8 Lutre kī bāteṃ lazīz nawāle haiṃ, aur we peṭ ke andar jātī haiṃ. 9 Wuh jo kām karne meṃ sustī kartā hai, fazūlkḡharch kā bhāī hai. 10 KHUDĀWAND kā nām ek baī burj hai; sādīq us meṃ dauṛtā hai, aur aman meṃ rahtā hai. 11 Daulatmand ādmī kī māl uskā hasīn shahr, aur uske tassauwar meṃ ek ūnchī dīwār kī mīnind hai. 12 Halākat se peshtar ādmī kā dil magrūr hotā hai, aur izzat se āge farotanī hotī hai. 13 Wuh jo us se āge kī suḡhan ko tamām sun le uskā jawāb dewe, yih uskī himāqat aur kḡhijālat hai. 14 Insān kī jān ho saktā hai, kī uskī nātawānī kā tahammul kare, par dil kī shikastagī kaun uṭhā saktā hai? 15 Dānā kā dil hoshyārī hāsīl kartā hai, aur dānishwar ke kān hoshyārī ke joyān haiṃ. 16 Ādmī kā hadiya uske liye jagah kar letā hai, aur use baṛe ādmīṃ ke huzūr le pahunchātā hai. 17 Wuh jo apnā hāl pable kah sunātā hai, nekokār mālūm hotā hai; par uskā hamsāya āke us kā khoj kartā hai. 18 Qura ḡālnā jhagṛṃ ko mauqūf kartā hai, aur zabardastṃ ke qaziye faisal kartī hai. 19 Ranjīda bhāī ko rāzī karṃā ek hasīn shahr le lene se mushkiltar hai, aur unke jhagre aise haiṃ jaise qila ke qufl. 20 Ādmī kā peṭ uske munh ke mewṃ se bhartā hai, aur apne

jabon kī barkat se ser hotā hai. 21 Marnā aur jīnā zubān ke qābū meḡ haiḡ, aur we jo use dost rakhte haiḡ, uskā mewā khāte haiḡ. 22 Jisne jorū ko pāyā usne ek tuhfā pāyā, aur us par ḲHUDĀWAND kā fazl hūā. 23 Miskīn ḡhushāmād kī bāteḡ karte haiḡ, par daulatmand durušt jawīb detā hai. 24 Kisī ke bahut yār us ke ujār ke liye hain, par ek dost aisā hai, jo bhāī se ziyāda rifāqat kartā hai.

XIX. BĀB.

1 Wuh miskīn jo apnī rāstī meḡ chaltā hai, us se jis ke lab munharīf haiḡ, aur jāhīl hai, bihtar hai. 2 Wuh nafs, jo be basīrat hai, achchhā nahīḡ, aur wuh jo kām meḡ jaldbāz hai, ḡhatākār hai. 3 Ādmī kī jahālat use gumrah kartī hai, aur us kā dil ḲHUDĀWAND se bezār hotā hai. 4 Daulat bahutse dost milātī hai; par muhtāj apne dost se begāna hotā hai. 5 Jhūḡhā gawāh besazā na ṡhahregī, aur jhūḡh bolnewālā na bachegā. 6 Bahutere log najībōḡ kī chāplūsī karte haiḡ, aur harek ādmī uskā dost hai, jo baḡhshisheḡ detā hai. 7 Miskīn ke to sāre bhāī hī uskā kīna rakhte haiḡ; pas we jo uske dost haiḡ, usse kitnā ziyāda bhāgenge; wuh ḡhushāmād kī bāteḡ karke unkā pīchhā kartā hai, par we uske ḡhwāhāḡ nahīḡ. 8 Wuh jo hikmat le letā hai, apnī jān ko piyār kartā hai; wuh jo dānish kī nigabhānī kartā hai, ḡhūbī pāwegā. 9 Jhūḡhā gawāh bin sazā pāye na chhūṡegā, aur wuh jo jhūḡh boltā hai, fanā hogā. 10 Shādmānī ahmaq ke lāiq nahīḡ : to kitnā ziyāda nālāiq hai kī ḡhādīm kabhī shahzādōḡ par zābit ho. 11 Ādmī kī dānāī gusse ko ṡāltī hai, aur yih uskī shāndārī hai, kī ḡhatā se guzre. 12 Bādshāh kā gazab sher kī garrish kī mānuind hai, aur uskī razā aisī hai, jaise ḡhās par shabnam hotī hai. 13 Bedānish beṡā apne bāp ke liye balā hai, aur jorū kā jhagrā ragrā sadā kā ṡapkā hai. 14 Ghar aur māl wuh mīrās hai, jo bāp se miltī hai; par dānishmand jorū ḲHUDĀWAND ke fazl se miltī hai. 15 Sustī dil ko nīnd meḡ garq kar detī hai, aur ārāmtalab kā dil bhūkhā rahtā hai. 16 Wuh jo hukm ko hīfz kartā hai, apnī jān kā nigabhān hai, aur wuh jo apnī rāhoḡ se ḡāfil hai, mārā jātī hai. 17 Wuh jo miskīnoḡ par rahm kartā hai, ḲHUDĀWAND ko udhār detī hai; jo kuchh usne diyā hogā, wuh use phir degā. 18 Jab tak kī ummed bāqī hai, apne beṡe ko tarbīyat kiye jā, aur us ke mārḡālne par dil na lagā. 19 Barā gussewar ādmī sazā hī pāwegā; kyūnki agar tū use najāt dewe, to tujhe yih bīr bār karnā hogā. 20 Maslahat ko sun, aur tarbīyatpizīr ho, tākī terī āqibat dānish ke sāth ho. 21 Ādmī ke dil meḡ bahutere mansūbe hote haiḡ; par hotā wuhī hai jo ḲHUDĀWAND ne muqarrar kiyā hai. 22 Ādmī kī ḡhūbī us kī nekī hai, aur kangāl jhūṡhe se bihtar hai. 23 Ḳhudātarsī zindagānī ke liye hai, aur wuh, jis ko yih hai, ḡhushī se auqāt kāteḡā; badī se uskī mulāqāt kabhī na hogī. 24 Sust ādmī apne hāth bartan meḡ chhipātā hai, aur itnā nahīḡ kartā, kī unheḡ apne munh tak lāwe. 25 Istihzā karnewāle ko mār, to usko jo sāda dil hai dānish milegī, aur sāhib i dānish ko taubīh kar, kī wuh mārīfat daryāft kareḡā. 26 Wuh jo apne bāp ko hairān kartā hai, aur apnī mā ko khadeṡtā hai, wuh beṡā ḡhijālat kā kām kartā hai, aur ruswāī hāsīl kartā hai. 27 Mere beṡe wuh tarbīyat jo mārīfat kī bātoḡ se bāz raḡhtī hai, usse tū āp ko bāz rakh. 28 Fāsīq gawāh adilāt par hanstā hai, aur sharīr ḡā munh badḡārī nigaltā rahtā hai.

29 Thaṭṭhekarnewáloṅ ke liye sazá ke fatwe haiṅ, aur jáhiloṅ kí píṭh ke liye táziyánc.

XX. PAB.

1 Sharáb maṣḥara banáti hai, aur mast karnewáli har ek chíz gazabálúda kartí hai; jis ne un ká fareb kháyá, wuh dánishmand nahíṅ. 2 Bádsháh ká ruab aisá hai, jaise sher kí garrish; jo koí use bharáatá hai, wuh apní ján par kheltá hai. 3 Admí kí izzat usí meṅ hai, kí gussa ṭál jáwe, lekin har ek bedánish chheṭtá rahtá hai. 4 Sust admí thanḍh ke mausím meṅ hal nahíṅ chalátá: so wuh kaṭne ke waqt bhíkh mángegá, aur us pás kuchh na hogá. 5 Admí ke dil kí maslahat gahre páni kí mánind hai, par sanjída insán use khínchegá. 6 Bahutere haiṅ, jin meṅ se har ek apní bhalái mashhúr kartá hai; par wafádár insán ko kaun pá saktá hai? 7 Sádiq apní tamámí meṅ chaltá hai; uske bád uske larke iqbálmánd hote haiṅ. 8 Bádsháh jo adálat ke taḥt par julús farmátá hai, apní ánkhoṅ ke sámhne se har nau kí badí dúr kartá hai. 9 Kaun kah saktá hai, kí Maiṅ ne apne dil ko sáf kiyá hai; maiṅ gunáh se pák húṅ? 10 Kam taulná, aur kam mápná, in donoṅ se ḲHUDAWAND ko nafrat hai. 11 Larke ká hál bhí uske kámoṅ se málúm hotá hai, kí uske kám pák sídhe hongé. 12 Sunnewále kán, aur dekhnewáli ánkheṅ, donoṅ ká ḲHUDAWAND bauánewála hai. 13 Bahut sone se dil na lagá, na howe kí tú kangál ho jáwe; apní ánkheṅ khol, kí tú roṭí se ser hogá. 14 Mol lenewála kahtá hai, kí Yih burá hai, burá hai; par jab wuh chal nikaltá hai, tab faḥr kartá hai. 15 Soná bhí hai, aur bahut se lál bhí haiṅ, par márifat ke lab bebahá lál haiṅ. 16 Jo ajnabí ká zámín howe uske kapre chhín le, aur jo begáne ká zámín howe, uskí chíz girau rakh le. 17 Dagá kí roṭí admí ko miṭhí lagti hai, par ákhir ko uská munh kankaroṅ se bhará játá hai. 18 Harek kám maslahat se ṭhík hotá hai, aur jang baṛí tadbíroṅ se kar. 19 Wuh jo gammáz kí páirawí kartá hai, apná bhed fásh kartá hai: so tú uske sáth jo laboṅ se lubhá letá hai, mel mat kar. 20 Wuh jo apne báp aur apní má par lánat kartá hai, uská chirág shiddat kí táríkí meṅ bujháyá jáwegá. 21 Hó saktá hai, kí ek mirás ibtidá meṅ jald le lí jáwe, par uská anjám námubáarak hai. 22 Tú mat kah, kí Maiṅ badí ká badlá lúngá; par ḲHUDAWAND ká intizár kar, kí wuh tujhe bacháwegá. 23 Muḳhtalif tauloṅ se ḲHUDAWAND ko nafrat hai, aur makr kí tarázú kuchh ḳhúb nahíṅ. 24 Admí ke kám ḲHUDAWAND ke hukm se haiṅ; pas kyúnkar ho saktá hai, kí koí apne taríq ko samjhe? 25 Yih admí ke liye ek phandá hai, kí pák chízoṅ ke haqq meṅ lagwiyát kare, aur nazroṅ ke bád soch kare. 26 Dánishmand bádsháh sharíroṅ ko paráganda kartá hai, aur un par pahiyí phirwátá hai. 27 Admí kí rúh ḲHUDAWAND kí qandil hai, jo insán ke peṭ kí har ek maḳhfi chíz ko taftísh kartí hai. 28 Rahmat aur rástí bádsháh ke nígalbán haiṅ, aur rahmat uske taḥt ko uṭháe húe hai. 29 Jawán admí ká zor unke liye ek shaukat hai, aur búrhoṅ kí zínat unke safed bál haiṅ. 30 Chuṭáltí mároṅ se burái dúr hotí hai, aur un táziyánoṅ se, jo peṭ ke andar lag jíte.

XXI. BAB.

1 Bádshih ká dil KHUDAWAND ke háth meṅ hai; wuh usko pání ke náloṅ kí mániṅd jidhar cháhá hai udhar phertá hai. 2 Insán kí sab ráheṅ us kí nigáh meṅ thík hain; par KHUDAWAND dilṅ ko taultá hai. 3 Sadáqat o adálat karná KHUDAWAND ke nazdik qurbáni karne se záid pasandida hai. 4 Bulandbini, aur dil kí khudpasandí, sharíroṅ kí roshni, gunáh hai. 5 Chálákoṅ ke muhásaba faqat furáwání ke báis haiṅ; par sáre utáole log faqat ihtiyáj ko pahunchte. 6 Daroggoí karke khazáne faráham karná ek uṅnewáli batálat hai un logṅ kí, jo marg ke joyán haiṅ. 7 Sharíroṅ kí kharábí unko khauf diláwegí, kyúnci unhoṅ ne insáf ko nápasand kiyá hai. 8 Bure ádmí kí ráh sarkashí aur kajrau hai; par jo pák hai uská kám bhalá hai. 9 Ghar ke koṭhe par ek goshe meṅ rahná fitnaangez aurat ke sáth suhbat ke ghar meṅ rahne se bihtar hai. 10 Sharír ká jí sharárat ká mushtáq hai, uská hamsáya uskí nigáh meṅ qabúliyat nahíṅ pátá. 11 Jab istihzá karnewále ko sazá dí játi hai, tab wuh, jo beráh hai, dánish paidá kartá hai; aur jo dánishwar tarbfyatpizír hotá hai, to ágáhi hásil kartá hai. 12 Sádiq ádmí dánishmandí se sharír ke ghar ko kھیál kartá hai, kí KHUDAWAND unki sharárat ke sabab se unheṅ girá detá hai. 13 Jo miskín ká nála sunke apne kán band kar letá hai, wuh áp bhí nála karegí, aur uská faryádras koí na hogá. 14 Chhipáke hadiya dená gusse ko, aur god meṅ sila rakh dená shiddat ke qahr ko ṭhandhá kartá hai. 15 Sádiqṅ kí khushí rástkárf meṅ hai; par unke liye, jo badkár haiṅ, halákat hai. 16 Wuh insán, jo hikmat kí ráh se bhaṭká, murdoṅ ke gol meṅ pará rahegá. 17 Wuh jo khel ko dost rakhtá hai, kangál ádmí hai; wuh jo sharáb aur raugan par máil hai, hargiz máldár na hogá. 18 Sharír log sádiqṅ ke badle aur khatákár parhezgáron ke iwaz fidiya diye jáwenge. 19 Jangal meṅ rahná jhagrálú aur gussawar aurat ke sáth rahne se bihtar hai. 20 Khazána í pasandida aur tel dánishmandoṅ ke ghar meṅ hai; par ahmaq ádmí use nigalegá. 21 Wuh jo sadáqat aur rahmat kí pairawí kartá hai, zindagi aur sadáqat aur izzat pátá hai. 22 Dánishmand ádmí zabardastṅ kí bastí par chaṙhtá hai, aur us zor ko, jis par unká íatimád hai, girá detá hai. 23 Wuh jo apne munh aur apní zubán kí nigáhbáni kartá hai, apní ján ko tangṅ se bachátá hai. 24 Magrúr aur ghamandí jiská nám ṭhaṭṭhebáz hai: wuh gurúr aur gusse se károbár kiyá kartá hai. 25 Sust ádmí kí tamanná use qatl kartí hai; kyúnci uske háth míhnat ko pasand nahíṅ karte. 26 Wuh hirs se sáre din lálach kartá rahtá hai; par sádiq ádmí detá hai aur barbád nahíṅ kartá. 27 Sharíroṅ kí qurbáni nafrat hai; khusúsan jab kí wuh badbátini se látá hai. 28 Jhúṭhá gawáh halák hotá hai; par wuh shaṭhs, jo suntá hai, mufid jawáb ke liye mustaid rahtá hai. 29 Sharír insán durushtrú hotá hai; par wuh jo rástrú hai, dekh bhálke ráh chaltá hai. 30 Koí hikmat, koí fahmíd, koí mashwarat KHUDAWAND ke muqábil pesh nahíṅ játi. 31 Jang ke din ke liye ghorá to taiyár hotá, par nasrat KHUDAWAND kí hai.

XXII BAB.

1 Neknám be qiyás khazáne se ziyádatar intikháb kiyá jáwe, aur khairkhwáhi rúpe aur sone se ziyáda. 2 Daulatmand aur miskín ekhí jagah faráham hote haiṅ: un sab ká banánewála KHUDAWAND hí hai. 3 Hoshyár insán bure anjám ko

peshbání se dekhtá hai, aur ap ko chhipátá hai; par nádán log guzarte hai, aur sazá páte hai. 4 Daulat, aur izzat, aur hayát farotaní se, aur khudátarsí se háth áti hai. 5 Kajrau logon kí ráh meñ kánte aur phande hai; wuh jo apní ján kí nigahbání kartá hai, un se dúr rahegá. 6 Lañke ko us kí ráh ke mutábíq sawere tarbíyat kar; kyúnci jab wuh búrhá húa, to wuh us ráh se na muřegá. 7 Máldír miskín par zábit hotá hai, aur qarazdár qarz denewále ká chákar hai. 8 Wuh jo badkárí botá hai, batálat kátegá, aur uskí sazá ká dandá taiyár hai. 9 Wuh jiskí ánkhey faiyáz hai, barakat páwegá; kyúnci wuh apní roñ meñ se miskínou ko detá hai. 10 Istihzákarnewále log níkal de, kí fasád jatá rahegá; háu, jhagrá ragrá aur ruswái dúr ho jáenge. 11 Wuh jo sífdílí ko cháhátá hai, us ke lab latíf hai, aur bádsháh uská dostdár hogá. 12 KĪHUDĀWĀND kí ánkhey márifat kí nigahbání kartí hai, aur wuh khatákáron ke károbár ko ulañ detá hai. 13 Arámtalab insán kahtá hai, kí Báhar sher khará hai, main galfon meñ phára jáungá. 14 Begána aurat ká munh ek gahrá garhá hai; us meñ wuh girtá hai, jisse KĪHUDĀWĀND bezár hai. 15 Jahálat lañke ke dil meñ jarí húi hai; par tarbíyat kí láñhí use us meñ se ukhár phenktí hai. 16 Miskín par zulm karnewála apní daulat barháne ke liye, aur máldár ko denewála faqat muhtáj hojáne ke liye hai. 17 Apne kánon ko jhuká, aur dánishwaron ká sulhan sun, aur merí hikmat per apná dil lagá. 18 Kí yih kyá hí bhalá kám hai, agar tú unko apne batin meñ rakh chhoře, aur aláwa we tere labon par qáim howenge. 19 Kí terá tawakkul KĪHUDĀWĀND par ho, main ne áj ke din tujhe, háñ, tujhí ko jatá diyá hai. 20 Yaqínan main ne tere liye maslahat kí, aur agáñhí kí latíf báteu us niyat se likhín, 21 Kí main sachhí báton ko terá naqsh í khátir karúñ, táki tu unke jawáb meñ, jinon ne tujh ko bhejí hai, yaqíní báteu kah sake. 22 Miskín ko gárat mat kar uske miskín hone ke sabab se, aur dilfigár par jo darwáze par hai, zulm na kar. 23 Kyúnci KĪHUDĀWĀND unki hujjat sábit karegá, aur unki jánou ko, jinon ne unko gárat kiyá, gárat karegá. 24 Gussawar ádmí se dostí mat kar, aur báole insán ke sáth mat já : 25 Na ho, kí tú uskí rawisheñ síkhe, aur apní ján ko phande meñ phansáwe. 26 Tú un meñ mat giná já, jo háth malte hai, aur na un meñ shámpil ho, jo qarz kí bábat zámíní karte hai; 27 Kí agar tujh pás dene ko kuchh na ho, to kyá zurúr hai, kí wuh terá bístar tere tale se khínch le jáwe? 28 Un qadím haddon ko, jo tere bápádodon ne báudhí hai, barham mat már. 29 Tú kisi ko apne kám meñ chálák dekhtá hai : wuh sháhon ke huzúr já khará hogá; wuh zalilon ke áge khará na hogá.

XXIII. BĀB.

1 Jis waqt tú hákim ke sáth kháne baiñhe, to gaur se dekh kí tere sámhne kaun hai. 2 Agar tú kháne meñ harís hai, to apne gale par chhurí rakh de. 3 Uske mazedár khánon kí tamanná mat kar, kí wuh dagá ká khána hai. 4 Máldár hone ke liye mihnat mat kar, apní is dánish se darguzar. 5 Kyá tú us chíz par, jo náchíz hai, apní ánkhe uráwegá? kí daulat uqáb kí mánind apne liye par banáke ásmán kí taraf ur játi hai. 6 Tú uskí roñ jo tang í chashm hai, mat khá, aur uske mazedár khánon kí tamanná mat rakh. 7 Kyúnci jaise uske dil ke ande-she hai, wuh waisá hí hai; wuh tujh ko kahtá hai, Khá, aur pí; par uská dil terí

taraf nahīṅ. 8 Wuh nawāla jo tū ne khāyā hai, tū use ugal degā, aur apnī miṭhī bīṭeṅ ganwāegā. 9 Bedānish ke kānoṅ meṅ apnī bāṭeṅ mat ḍāl; kyūnki wuh tere dānishmandīna kalīm kī tahqīr karegā. 10 Zamīn kī quḍm haddeṅ mat sarkā, aur yatīmōṅ ke khetōṅ meṅ dākhlīl mat ho. 11 Kyūnki unkā rihāī baḅshnewālā zabardast hai: wuh ḅhud hī tujh par unki hujjateṅ sābit karegā. 12 Tarbīyat se apnā dil lagā, aur hoshyārī kī bāṭeṅ par kān rakh. 13 Laṛke kī tarbīyat se dast-bardār mat ho, ki agar tū use chihārī māregā, to wuh mar na jāegā. 14 Tū use līṭhī māregā, aur pātāl se uski jān ko najīt degā.

15 Mere beṭe, agar terā dil dānishwar hai, to merā dil, hāṅ, merā hī dil masrūr hogā. 16 Aur jab tere labōṅ se sachchī bāṭeṅ niklengī, to mere gurde shād honge. 17 Aisā na kar ki terā dil gunahgāroṅ par hasad kare, balki tū ḅhudātarsī meṅ har dīn rah. 18 Kyūnki āqibat hai, aur terī ās ṭūṭ na jāegī. 19 Mere beṭe, tū sun, aur dānish paidā kar, aur apne dil kī rahbarī kar. 20 Tū un logōṅ ke sāth na rah, jo maikhor haiṅ, aur apne hī gosht ganwāte haiṅ. 21 Kī sharābī, aur ganwāū kangīl ho jāenge, aur nīnd unheṅ chīthre pahīnāegī. 22 Apne bāp kī hāt sun, jisse tū tawallud hūā hai, aur apnī burhīyā mā ko haqīr na jān. 23 Apānat ko mol le, aur use mat bech; hikmat, aur tarbīyat, aur ḅhirad se bhī aisāhī kar. 24 Sīdiq kā bāp nihāyat ḅhush hogī, aur wuh jisse dānishwar laṛkā tawallud hotā hai, ḅhushī hāsīl karegā. 25 Tere mā bāp ḅhush honge, aur wuh jiske peṭ meṅ tū parā, masrūr hogī. 26 Mere beṭe, apnā dil mujh kode, aur merī rāhoṅ se terī ānkheṅ ḅhush hoṅ. 27 Kī zānī aurat ek gahrī khāī hai, aur ajuabī aurat taug kūā hai. 28 Wuh ghāt meṅ lagī hai, ki shikār kare, aur banī Adam meṅ dagābāzoṅ ko ziyāda karwāī hai.

29 Wuh kaun hai, jo afsos kartā hai? aur kaun gamzada hai? aur kaun baṛā qaziya laṛnewālā hai? aur kaun yāwago hai? aur kaun besabab ghāīl hai? aur kis kī ānkheṅ lāl angāre haiṅ? 30 We jo sadā mainoshī karte haiṅ; we jo āmez sharāb kī talāsh meṅ rahte haiṅ. 31 Jab sharāb lāl lāl howe, to uskā aks jām par paṛe; so jab wuh apnī ḅhūbī dikhlāwe, to us par nazar mat kar. 32 Kī anjām i kar wuh sāmp kī mánīnd kāṭṭī hai, aur bichechhū kī tarah ḅank mārṭī hai. 33 Terī ānkheṅ begāna auratoṅ se laṛengī, aur terā dil ṭeṛhe mazmūn nikālegā. 34 Beshakk tū uski mánīnd ho jāegī, jo daryā ke darmiyān leṭ jāwe, aur mastūl ke sīre par so rahe. 35 Tū kabegā, We mujhe mārte to haiṅ, par dukhtā nahīṅ; we mujhe pīṭte to haiṅ, par mujhe mālūm na hotā. Main kab bedār hoūngā? Main phīr uski surāg lāngā.

XXIV.

1 Tū bad ādmī se hasad mat kar, aur unki suhbat kī ḅhwābīsh mat rakh. 2 Kyūnki unke dil halākat fikr karte haiṅ, aur unke lab ziyānkārī bolte haiṅ. 3 Dānish ke bāis se ghar binā kiyā jātā hai, aur fahmīd ke sabab se usko qiyām hai. 4 Agar ḅhabardārī hogī, to koṭhrīṅ nafīs aur laṭīf māl se māmūr ho jāengī. 5 Dānishwar ādmī zorāwar hai; hāṅ ḅhabardār insān kā zor baṛhtī rahtā hai. 6 Kyūnki tū ḅhushtadbīrī ke sabab se jang kar saktā hai, aur mushīroṅ kī kasrat se salāmatī hai. 7 Hikmat jāhīl se bahut buland hai; wuh darwāze par munh na kholegā. 8 Wuh jo zabūn mansūbe ījād kartā hai, ziyānkār ādmī kahīāegā. 9 Nā-

dání kī bandish gunáhi hai, aur istihzá karnewále se khalq ko nafrat hai. 10 Agar tú musibat ke din udás ho jáwe, to tujh meñ kuchh zor na rahegá. 11 Agar tú unko, jinheñ maut ne khinchá hai, aur unko, jo máre jáne par taiyár haiñ, bachá na le, 12 Aur tú kahe, ki Dekho, hameñ yih málmúm na thá: to kyá wuh, jo dilon ká jánchnewálá hai, yih dekhtá nahíñ? aur wuh jo terí jáñ ká nigahbán hai, yih nahíñ jántá? aur kyá wuh har shaḡhs ko jaise uske kám haiñ, waisá ajar na degá? 13 Mere beṭe, tú shahd khá, ki wuh achchhá hai, aur shahd ká shán bhí, ki wuh tere mazáq meñ mīthá hai: 14 Usí tarah pahchán rakh hikmat ko apní jáñ ke liye. Jab wuh tujh ko mil jáwe, to terí áqibat nek hai, aur terí ás tūt na jáegí. 15 Sharír insán sá sádiq ke ghar kī ghát meñ mat lag; uske chain ke makán ko gárat mat kar. 16 Kí sádiq ádmí sát bár girtá hai, aur phir uṭhtá hai; par sharír balá meñ girke paṛá rahtá hai. 17 Jab terá dushman gir paṛe, to kḡhushí mat kar, aur jab wuh phisal jáwe, to dilshád na ho: 18 Tá na howe, ki KḡHUDAWAND dekhe, aur uske nazdik bad howe, aur apná qahr us par se uṭhá lewe. 19 Zabún ádmíon se nákhush mat ho, aur sharíron par hasad mat kar. 20 Kyúnki sharír ádmí kī áqibat nek na hogí, aur kḡhabison ká chirág bujháya jáegá. 21 Mere beṭe, tú KḡHUDAWAND se, aur bádsháh se ḡar, aur un logon ke sáth na rah, jin ke mizájon meñ fasád hai. 22 Kyúnki un par nághání áfat áwegí, aur un donon kī balá kī kḡhabar kis ko hai?

23 Ye bhí hakímon ke amsál haiñ. Adálat karne meñ ádmí ke tashaḡh-kḡhus par nazar karná bhalá nahíñ. 24 Wuh jo sharír ko kahtá hai, ki Tú sádiq hai, log us par lánat karenge, aur qaumeñ us se nafrat kháengí. 25 Par we, jo use sazá ká hukm dete haiñ, kḡhush honge, aur achchhí barakat unko milegí. 26 Har ek shaḡhs jo máqúl jawáb detá hai, goyá, ki lab chúmṭá hai. 27 Pahle apná kám taiyár kar, aur use maidán meñ durust kar, bád uske apná ghar baná. 28 Apne hamsáye ke barḡhiláf besabab gawáh mat ho, aur apne labon se ṭhagí mat kar. 29 Aisá mat kah, ki Maiñ us se aisá karúngá, jaisá usne mujh se kiyá; maiñ ádmí se uske kám ke mutábíq sulúk karúngá. 30 Maiñ ne áramtalab insán ke khet par, aur us shaḡhs ke tákistán par, jo dánish se kḡhálí thá, guzar kiyá, 31 Aur dekho, wuh sab kḡhár se bhará húa thá, aur gazna us par chhá gae the, aur uskí sangín díwár gir gaí thí. 32 Tab maiñ ne dekhá, aur maiñ achchhí tarah bújhá; maiñ ne uskí díd kí, aur ibrat píí. 33 Háñ, aur thoṛá soná, aur thoṛá únghná, aur sone ke liye háth sameṭná! 34 So terí tangdastí us tarah áwegí, jis tarah koí safar se áwe, aur terí muflisí musallah ádmí kī mánind.

XXV. BAB.

1 Aur ye bhí Sulaimán kī tamsileñ haiñ, jinheñ sháhi Yihúdáh Hizqiyáh ke rafiqon ne qalamband kiyá. 2 Kḡhudá kī shán yih hai, ki bát poshída kare; par bádsháhon kī shaukat us meñ hai ki har chíz ká khoj kareñ. 3 Jis tarah ásmán niháyat buland aur zamín niháyat past hai, usí tarah bádsháhon ke dil ká hál daryáft na ho. 4 Rúpe ká mail chhánt ḡál, to kfmíyágar ke liye ek bartan nikal áwegá. 5 Sharíron ko bádsháh ke huzúr se dúr kar, tab uská taḡht sadáqat se pædári páwegá. 6 Sháh ke huzúr apní shaukat záhir mat kar, aur baṛe ádmíon kī jagah kḡhará mat ho. 7 Kyúnki agar tujh ko kḡhá jáwe,

Upar á, to yih us se bihtar hai, ki tú amír ke huzúr jis par terí nigáh pare, past ho jáwe. 8 Jhagrá karne ko jald mat já, na ho ki tú na jáne ki anjám i kár main kyá karúngá, jab ki terá hamsáya tujh ko zalil kare. 9 Tú apne hamsáye ke sáth apná jhagrá jhagar, par dósre ká ráz kísi par físh na kar : 10 Tá na howe, ki jo koi sune tujhe ruswá kare, aur terí badnámi kísi tarah na miṭe. 11 Suḡhan jo apne pahiyon par ho, sone ke sebon kí mánind hai, jo munaqqash rúpe par jāre hon. 12 Jaise sone kí murkí, aur kundan ká gahná, waisá hí dánishwar goshmál far-mánbardár ke kán ke liye hai. 13 Jaise ḡharíf ke mausim meḡ barf kí sardí, waisá-hí wafadár elchí unke liye jin ká wuh firistáda hai ; kyúнки wuh apne áqáou kí ján ko tázadam kartá hai. 14 Wuh jo ek jhúṭhe hadiye par apní baráfi kartá hai, un badliou aur hawáou kí mánind hai jin ke sáth hárin na ho. 15 Bará sabr cháhiye, ki sháhzáda rázi ho jáwe, aur mulúim zubán haḡḡi ko bhí tortí hai. 16 Kyá tú ne shahd páyá, to itná khá jitná tere liye bas hai, tá na howe ki tú ziyáda khá jáwe, aur ugal dále. 17 Apne hamsáye ke ghar kam jáne se apne pánw kí qadr záid kar, tá na ho, ki wuh tujh se ser ho, aur terá kína paidí kare. 18 Wuh ádmí, jo apne hamsáye par jhúṭhí gawáhi detá hai, ek koba, aur ek talwár, aur ek tez tír hai. 19 Musíbat ke waqt be íatimád insán ká íatimád karná us dánt kí mánind hai, jo túṭá húa ho, aur us pánw kí mánind hai, jo band se ukhar gayá ho. 20 Gít gáná uske áge, jo bahut gangín hai, aisá hai jaise ek shaḡhs járe meḡ nangá kiyá jáwe, aur jaise sirka shore par paṛe. 21 Agar terá dushman bhúkhá ho, use roṭí kháne ko de ; aur agar wuh piyásá ho, use pání píne ko de. 22 Ki tú us ke sir par ág ke angárou ká ḡher karegá, aur ḡHUDĀWAND terá badlá legí. 23 Bád i shimáli menh ko jantí hai, aur tursh rú chugalkhorí ko. 24 Ghar kí chhat par ek kone meḡ rahná suhbat ke ghar meḡ jhagrálú aurat ke sáth rahne se bihtar hai. 25 Jaise tishnakám ke liye ṭhandhá pání, waisáhi wuh muzhda hai, jo dúr mulk se áwe. 26 Sádiq ádmí ká ḡhabís ke áge ḡham honá aisá hai, jaisá chashma jiská pání gadlá ho gayá ho, yá sotá jo bigar gayí ho. 27 Jis tarah bahut shahd khána kuchh ḡhúb nahíu, usí tarah apní shaukat kí talásh karná zebá nahíu. 28 Wuh jo apne nafs par zábit nahíu, ek shahr kí mánind hai, jo raḡhnadár aur be shahrpanáh húa.

 XXVI. BĀB.

1 Jis tarah tábistán meḡ barf aur ḡharíf meḡ bārish ho, usí tarah bewaqúf ko izzat zeb nahíu detí. 2 Jis tarah gaure ká áwára phirná aur abábil ká urte phirná, usí tarah us láuat se, jo besabab ho, kuchh zarar nahíu hotá. 3 Ghoṛe ke liye koṛá, aur gadhe ke liye dahána hai, par ahmaq kí píṭh ke liye laṭh hai. 4 Múrahk ko uskí himáqat kí mánind jawáb mat de, tá na ho, ki tú bhí uske mánind ho jáwe. 5 Múrahk ko uskí himáqat ke mutábíq jawáb de, tá na ho, ki wuh apní dánist meḡ áp ko dánishwar samjhe. 6 Wuh jo ek bewaqúf ke háth kuchh paigám bhejtá hai, apne pánw káṭtá hai, aur ḡhisárat khátá hai. 7 Jis tarah langre kí tángen barábar nahíu hotíu, us tarah bewaqúfou ke munh meḡ tamsil hai. 8 Jaisá koi jauhar ko patthar ke ḡher meḡ rakhe, múrahk ko izzat dená aisá hi hai. 9 Jis tarah sharábfí ke háth meḡ painá qáim hai, us tarah jáhilon ke munh ke liye tamsil hai. 10 Wuh buzurg ḡhudá, jisne sab kuchh banáyá, wuh bewaqúfou

aur k̄hatákároṅ donoṅ ko ujrat detá hai. 11 Jis tarah kuttá ugalke phir khátá hai, usí tarah bewaqúf apní bewaqúfí phir phir záhír kartá hai. 12 Jo tú us insán ko jo apne nazdík dánishmand ho, dekhátá hai, to uske nisbat ahmaq se ziyáda ummed hai. 13 Káhilwujúd insán kahtá hai, Ráh meṅ sher hai, bāgh galfoṅ meṅ hai. 14 Jis tarah darwáza apní chúlou hí par phirtá hai, árámatalab ádmí apne bistar par aisá hí hai. 15 Árámatalab insán apná háth bartan meṅ chhipátá hai, aur use munh tak phir líná uspar baṛá dukh hotá hai. 16 Káhilwujúd apní dánist meṅ sāt shaḅhsou se, jo dalilen lá sakte haiṅ, áp ko ziyáda dánishmand jántá hai. 17 Wuh jo guzar kartá hai aur auroṅ ke jhagṛe ke bích partá hai, uskí mánind hai, jo kutte ká kán pakaṛke khínchtá hai. 18 Jis tarah wuh díwána insán hai, jo jaltí lakṛián, aur tír, aur maut ká asbáb phenktá hai, 19 Wuh shaḅhs, jo apne hamsáye ko dagá dekar kahtá hai, ki Main ne to t̄hat̄hí kiyá, aisí hí hai. 20 Jab lakṛí nahín hotí, to ág bujh játí hai; so jabáṅ lutrá nahín, waháṅ jhagṛá dafa hotá hai. 21 Jaisá angároṅ ke liye koele aur ág ke liye índhan hai: waisá fitnaangez ádmí fitna bhaṛkáne meṅ hai. 22 Nuktachín kí báteṅ un lazíz nawáloṅ kí mánind haiṅ, jo peṭ ke andar pahunchen. 23 Soznák lab, aur sharṛr dil us maile rúpe ke mánind haiṅ, jo gilí bartan par maphá ho. 34 Wuh jo kína rakhtá hai, labou se makr kartá hai, aur dil meṅ dagá rakhtá hai. 25 Jab wuh muláim báteṅ kare, uspar iatimád na kar, kyúuki uske dil meṅ sāt nafratí haiṅ. 26 Jiskí badḅwhá hí makr meṅ chhipí hóí hai, uskí k̄habásat jamáat ke áge áshkára ho jáegí. 27 Wuh jo gaṛhá khodtá hai, áp hí us meṅ girtá hai, aur jo patthar ḅhulkátá hai, wuh palaṭke usí par partá hai. 28 Darog zubán unká kína rakhtí hai, jin ko usne dukh diyá, aur dambáz dahan logou ko ḅhakele detá hai.

XXVII. BAB.

1 Tú us par, jo kal hogá, faḅhr mat kar; kyúuki tú nahín jántí ki kal kyá hogá. 2 Aisá kar kí dúsrá insán terí sitáish kare, na kí terá hí munh; begána kare, na kí terá hí lab. 3 Patthar bhárí hai, aur retá wazaní; lekin bewaqúf ká jhunjhlíná un donoṅ se garántar hai. 4 Gussa saḅht chíz hai, aur qahr átach hai; lekin kaun hai jo gairat ke barábar khaṛá rah sake. 5 Wuh malámat jo záhír howe, us mahabbat se, jo pinhá ho, bihtar hai. 6 We gháo, jo dost ke háth se lagen, wafádár haiṅ, aur machchhíán, jo dushman lewe, dagá denewálfíán haiṅ. 7 Shikamser shahd se nafrat rakhtá hai; par uske liye jo bhúkhá hai, har ek kaṛwí chíz míthí hai. 8 Insán jo apne makán se áwára ho, wuh murg hai, jo áshiyán se bhaṭak jáwe. 9 K̄hushbú aur itr dil kí farhat ke báis haiṅ; insán ke liye uske dost kí jání saláh aisí hí farhat hai. 10 Apne k̄háss dost, aur apne báp ke dost ko tark mat kar, aur jab tujh par bipat paṛe, tab bháí ke ghar mat já, kí hamsáya jo nazdík ho, us bháí se jo dúr ho, bihtar hai. 11 Mere beṭe, dánishwar ho, aur mere díl ko sháḅ kar, táki main unko, jo mujhe malámat kartá hai, jawáb de sakúṅ. 12 Dána ádmí peshbíní se badí ko dekhátá hai, aur áp ko chhipátá hai; par nádán guzarte haiṅ, aur sazá páte haiṅ. 13 Jo begáne ká zámín howe, uske kapṛe le le, aur usse jo ajnabí aurat ká ho, giro máng le. 14 Wuh jo subh sawere uṭhke apne dost ke haqṛ meṅ áwáz íbuland se duá í k̄hair kartá hai, uske liye yih ek lánat mahsúb hogí. 15 Hamesha ká tapḅá jo jhaṛí ke

diu meḡ ho, aur jhagrálú aurat donoḡ ek haiḡ. 16 Wuh jo use chhipátá hai, hawá ko chhipátá hai, aur us ke dahne ká raugan pukíregá. 17 Jis tarah lohá lohe ko ábdár kartá hai, usí tarah ádmí apne dost ke chihre ko ábdár kartá hai. 18 Jis tarah wuh jo anjír ke daraḡht kí nigalbání kartá hai, uská mewa khátá hai, usí tarah wuh jo apne áqí ká intizár kartá hai, izzat pátá hai. 19 Jis tarah pání meḡ ek chihra dústre chihre ko miltá hai, usí tarah ádmí ká dil ádmí ko. 20 Jis tarah pátál aur maut ko serí nahín, usí tarah insán kí ánkheḡ ser nahín hotín. 21 Jis tarah rúpe ke liye gharíyá, aur sone ke liye bhaḡḡhí hai, usí tarah ádmí kí sitáish ádmí ke liye hai. 22 Agarchi tú ahmaq ko gehún ke sáth okhlí meḡ dálke músal se kúḡe, par uskí ablahí usse kabhí dúr na hogí. 23 Apne galloḡ ká ahwál daryáft karne meḡ chálákí kar, aur apne ramoḡ ko achchhí tarah dekh. 24 Kí mál sadá nahín rahtá, aur kyá tájwarí pusht dar pusht báqí rahtí hai? 25 Súkhí ghás dikháí detí hai, aur sabza numáyán hotá hai, aur kohí jháfíyá kíḡke furáham kí játí haiḡ; 26 Barre terí poshish ke liye haiḡ, aur bakre tere maidánoḡ kí qímat haiḡ; 27 Aur bakríoḡ ká dúdh tere kháne ke liye, aur tere gharáne ke liye, aur terílaundíoḡ kí guzrán ke liye káfi hai.

 XXVIII. BAB.

1 Sharír log har chand koí unká píchhá nahín kartá, bhígte haiḡ; par sádiq sher kí mánind diler haiḡ. 2 Kḡhatákárióḡ ke sabab se hákim bahutse haiḡ; lekin ek insán se, jo hikmat aur márifatwálá ho, waháḡ ká nazm o nasq baḡḡhtá hai. 3 Wuh miskín insán, jo miskín par zulm kartá hai, dhaḡalle ká menh hai, jo ek dána nahín chhoḡtá. 4 We jo shariát ke tárik haiḡ, sharíroḡ kí sitáish karte haiḡ; par we jo shariát ke háfiz haiḡ, un se muḡhálafat karte haiḡ. 5 We log, jo aibdár haiḡ, adálat se ágáh nahín; par we, jo KḡUDAWAND ke joyán haiḡ, sab kuchh jánte haiḡ. 6 Usse jo apní ráhoḡ se bhaḡká húá hai, agarchi tawangar ho, wuh miskín, jo apní rástrawí par chalá játá hai, bihtar hai. 7 Wuh jo shariát ko hífz kartá hai, dánishwar pisar hai; par wuh jo aubáshoḡ ká hamnishín hai, apne pídar ko ruswá kartá hai. 8 Jo súdḡhorí karke zulm se kamáke apní daulat baḡḡhtá hai, wuh uske liye, jo miskínoḡ par rahm karegá, baḡḡortá hai. 9 Wuh jo apne kán ko dúr rakhtá hai, táki shariát ko na sune, uskí duá bhí nafratangez hai. 10 Wuh jo sádiq ko bhaḡkáke burí ráh chalátá hai, so apne gaḡhe meḡ áp giregá; par we, jo rástrau haiḡ, ḡhúbínoḡ ke wáris honge. 11 Mál-dár insán apní dānist meḡ dánishwar hai; par wuh miskín, jo dánishwálá hai, use daryáft kar játá hai. 12 Jab sídiqoḡ ká daur hotá hai, to baḡí ḡhushí hotí hai; par jab sharír baḡḡpá hote haiḡ, to mard tafahhus kíyá játá hai. 13 Wuh jo apne ḡunáhoḡ ko chhipátá hai, kámyáb na howegá; par wuh jo ḡunáh ká iqrár kartá hai, aur use chhoḡ detá hai, us par rahmat howegí. 14 Mubárák hai wuh insán, jo sadá ḡará kartá hai; par wuh jo apne dil ko saḡḡht kartá hai, ziyán meḡ giregá. 15 Jaisá garajtá húá sher, aur shikár ḡhúndḡhnewáli ríchh, waisáḡhí wuh sharír hai, jo miskínoḡ par hukmrání kare. 16 Wuh sultán jiskí dánish kam hai, uská zulm bahut hai; par wuh jo taaddí se kína rakhtá hai, uskí umr daráz hai. 17 Wuh insán, jo zulm se kíś ká ḡhún kartá hai, bháḡke gaḡhe meḡ girtá hai, use koí rok nahín saktá. 18 Jo sídhá chalá játá hai, baeh jáwegá;

par wuh jo rāh bhaṭkā hūā hai, nāgabān gir paṭṭā hai. 19 Jo apnī zamān jottā hai, roṭion se ser howegā ; par jo yāwa logon kī pairawī kartā hai, iflās se ser howegā. 20 Diyānatdār insān barakat se māmūr hotā hai ; par jo daulatmand hone ke liye utāolī kartā hai, besazā na ṭhahregā. 21 Ādmion ke tashakḥḥlus par nazar karnā ḡhūb nahīn ; kyūnki ādnī roṭī ke ek ṭukre ke liye gunāh kartā hai. 22 Jo daulat paidā karne par martā hai, tang chashm hai, aur nahīn dekhṭā ki iflās us par āwegā. 23 Jo insān ko sarzanish kartā hai, bād uske, tamalluq karnewāle kī nisbat ziyāda razāmāndī hāsīl karegā. 24 Jo apne mā bāp ko lūṭṭā hai, aur kahtā hai, ki Yih^o gunāh nahīn, wuh gāratgar kā sāthī hai. 25 Jiske dil meṅ ghamand hai, wuh fitna-angez hai, par jis kā tawakkul كَيْتُودَاوَانْد par hai, farbih kiyā jāwegā. 26 Jis ko apne dil par bharosā hai, bewaqūf hai ; par jo dānish se rāh chaltā hai, najāt pāwegā. 27 Jo miskīnon ko detā hai, muhtāj na hogī ; par jo ehashmposhī kartā hai, bahut lānateṅ apne ūpar legī. 28 Jab sharīr log barpā hote hain, to ādmī chbte phirte hain ; par jab we fanā hote hain, to sādiq log afzūd hote hain.

XXIX. BĀB.

1 Jo bār bār tanbīh pāne ke sāth gardankashī kartā hai, nāgabān qatl kiyā jāwegā, aur koī uskā chāra na hogā. 2 Jis waqt sādiq ziyāda ho jāte hain, to ḡhalq ḡhush hotī hai ; par jab sharīr hākīm hote hain, to ḡhalq gam kartī hai. 3 Jo hikmat se ulfat rakhtā hai, apne bāp ko shād kartā hai ; par jo zāniya se ham suhbat hotā hai, apnā māl talaf kartā hai. 4 Bādshāh adālat se apnī mamlukat ko istiqlāl baḡhshtā hai ; par wuh jo rishwat letā hai, usko bigīṭṭā hai. 5 Wuh insān jo apne hamsāye kī ḡhushāmad kartā hai, us ke qadamon ke liye jāl bichhātā hai. 6 ḡhabīs insān ke gunāh meṅ phandā hai ; par sīdiq jo hai, gītā hai, aur ḡhushī kartā hai. 7 Sādiq ādmī miskīnon kā ahwāl daryāft kartā rahtā hai ; lekin sharīr uske hāl par mutawajjih nahīn hotā. 8 ṭhaṭṭhebāz ādmī shahr meṅ jāl phailāte hain ; lekin dānishwāle qahr ko pher dete hain. 9 Agar dānishwālā insān bedānish se jhagrā kare ḡhwāh nāḡhushī se, ḡhwāh hansī se, to usmeṅ ārām nahīn. 10 We jo lohū ke piyāse hain, sādiq kā kīna rakhte hain ; lekin ahl i insāf us kī jān bachāte hain. 11 Jāhil apne dil kā sab kuehh zāhir kartā hai ; par dānishmand use der tak roktā hai. 12 Agar koī farmānrawī jhūṭh par kān rakhe, to uske sāre ḡhādīm ḡhabīs ho jāte hain. 13 Miskīn aur dagā karnewāle bāham farāham hote hain, aur كَيْتُودَاوَانْد un donon kī ānkheṅ roshan kartā hai. 14 Jab bādshāh diyānatdārī se miskīnon kī adālat kartā hai, to uskā taḡht sadā qāim rahtā hai. 15 Lāṭhī aur tanbīh dānish baḡhshnewālī hai, par wuh laṭkā, jo betarbīyat chhor diyā jātā hai, apnī mā ko ruswā kartā hai. 16 Jab ḡhabīs log farāwān hote hain, to gunāh bahut hote hain ; lekin sādiq log unkā gīrnā dekhenge. 17 Apne beṭe ko tarbīyat kar, ki wuh tujhe chain degā, hān, wuh terī rūh ko ḡhushwaqt karegā. 18 Jahān rūyā nahīn, wahān log halāk hote hain ; lekin jo sharīat ko hifz kartā hai, farḡhunda hai. 19 Faqat zabānī nasihat se chākar tarbīyatpizīr nahīn hotā, kyūnki har chand wuh samajhtā hai, par us par amal na karegā. 20 Tū us insān ko, jo betaammul kah baitṭhā hai, dekhtā hai : uskī nisbat bedānish ke liye ummed ziyāda hai. 21 Wuh jo apne gulām ko laṭakpan se nāz meṅ pāltā hai, āḡhirkār wuh uskā beṭā banegā. 22 Gussawar ādmī fasād uṭhātā hai, aur

tund k̄ho ins̄n bahut gun̄h kart̄a hai. 23 Adm̄i k̄i bulandparw̄az̄i us ko past kart̄i hai; par izzat unko, jo dil se farotan hai, buland kart̄i hai. 24 Jo chor k̄a shar̄ik hot̄a hai, apn̄i j̄ān se bez̄ar hai: wuh l̄ānat sunt̄a hai, aur use baȳān nah̄i kart̄a. 25 Adm̄i se ḡarn̄i adm̄i ko phans̄t̄i hai; par jo K̄HUDAWAND par tawakkul kart̄a hai, mahf̄ūz rah̄t̄a hai. 26 Bahut hai, jo b̄ādsh̄āhon k̄i mihrb̄ān̄i ke joȳān hai; lekin K̄HUDAWAND se adm̄i k̄i ad̄alat hai. 27 Kajrau ins̄n s̄ādiqon ke liye nafrat hai, aur jo r̄āstrau hai, shar̄ifon ke liye nafrat hai.

XXX. BAB.

1 Ajūr bin Waq̄i k̄i b̄āton; us mard k̄a mansh̄ā k̄a kalām Ittiel se, hai Ittiel aur Ukāl se.

2 Yaḡnan main harek ins̄n k̄i nisbat haiw̄ān h̄ū, aur adm̄i k̄i s̄i d̄ānish mujh meḡ nah̄i; 3 Main ne na hikmat s̄ikh̄i, aur na Alquddūs k̄i shinākht̄ h̄āsil k̄i. 4 Kaun āsm̄ān par chaḡh̄ā aur utr̄ā? kis ne haw̄ā ko apn̄i muṡṡh̄i meḡ jama kar liȳā? kis ne p̄ānion ko ek kapre meḡ b̄āndh̄ā? kis ne zam̄in k̄i s̄ārī haddeḡ b̄āndh̄i? Agar tū kah sakt̄a hai, to batl̄ā: usk̄a nām kȳā hai, aur uske beṡā k̄a nām kȳā hai? 5 K̄hudā k̄a har ek suḡhan t̄āyā h̄ūā hai; wuh unke liye jin k̄a tawakkul us par hai, ek sipar hai. 6 Tū usk̄i b̄āton par kuch ziȳāda mat kar, na ho ki wuh tujh ko tanbh̄ de, aur tū jh̄ūḡh̄ā ṡhahare. 7 Main ne tujh se do sawāl kiye hai, so mere jite j̄i mujhe in̄āyat kar. 8 Bat̄alat aur daroggoī mujh p̄ās se dūr rakh, aur mujh ko na tih̄idast kar, na māld̄ar; mere h̄āl ke l̄āiq mujhe ḡhurāk de, 9 Tā na howe, ki main ser ho jāū, aur ink̄ār karke kahū, ki K̄HUDAWAND kaun hai? yā muht̄āj hoke chorī karū, aur apne K̄hudā k̄a nām behudaḡi ke s̄āth lū. 10 K̄hādīm par maḡhdūm ke huzūr tuhmat mat kar, na ho ki wuh tujh par l̄ānat kare, aur tū as̄āmī ṡhahare. 11 Ek pusht̄ aisi hai, jo apne b̄āp par l̄ānat kart̄i hai, aur apn̄i mā ko mub̄arak nah̄i kaht̄i. 12 Ek pusht̄ aisi hai jo apne t̄āy apn̄i niḡāh meḡ pāk jānt̄i hai, lekin usk̄i gandaḡi us se dhoī nah̄i gaī. 13 Ek pusht̄ aisi hai, jo ajab shoḡhchashm hai, aur unki palkeḡ ūpar ko rah̄t̄i hai. 14 Ek pusht̄ aisi hai, ki jis ke d̄ānt teg hai, aur d̄arheḡ chhurī, tāki zam̄in ke misk̄inon ko nigal jāwe, aur kanḡalon ko ḡhalq meḡ se fan̄ā kar de. 15 Alūqa k̄i do beṡā hai, jo chillāt̄i hai, ki Do, do! T̄in hai, jo kabh̄i ser nah̄i hot̄i, balki ch̄ar hai jo kabh̄i nah̄i kaht̄i ki Bas. 16 P̄ātāl, aur b̄ānjh̄ zihd̄ān, aur zam̄in, jo serāb nah̄i, aur ātash jo kabh̄i na kahe ki Bas.

17 Wuh ānkh jo apne b̄āp ko ch̄irāt̄i hai, aur apn̄i mā k̄a kahn̄ā m̄ānnā haḡir jānt̄i hai, jangl̄i kauwe usko uchakke nikāl lenge, aur gidh use kh̄ā lenge. 18 Ye t̄in aisi aj̄ib hai, ki merī aql se b̄āhar hai, balki ch̄ar hai jinheḡ main jānt̄ā nah̄i: 19 Uḡāb k̄i r̄āh āsm̄ān meḡ, aur s̄āmp k̄i r̄āh chaṡān par, aur jah̄āz k̄i r̄āh d̄aryā k̄i wasat meḡ, aur mard k̄i r̄āh kunw̄arī meḡ. 20 Biȳāhī chhināl k̄i r̄āb ȳnh̄i hai: wuh kh̄āt̄i hai, aur apn̄ā munh ponchht̄i hai, aur kaht̄i hai, ki main ne kuchh bur̄āi na k̄i hai. 21 T̄in ch̄izon se zam̄in bechain hot̄i hai, balki ch̄ar hai jin k̄i wuh bard̄āsht̄ nah̄i kar sakt̄i, 22 Gulām se jo sult̄ān ho jāwe, aur ahmaq se jab usk̄a peṡ bhare, 23 Aur n̄āmaqbal aurat se jab wuh biȳāhī jāwe, aur laundī se jo apn̄i bibī k̄i walī ahad ho.

24 Ch̄ar hai, jo d̄unyā meḡ chhoṡī hai, lekin baḡī siȳānī hai, 25 Chyūnt̄i

harchand kí zormand k̄hilqat nahĩ, lekin wuh tábistán men apne liye k̄hurák jama kar rakhte hai; 26 Aur janglí k̄hargosh, agarchi nátawán k̄hilqat hai, lekin we pahárión men apná ghar banáte hai; 27 Aur t̄id̄dí jiská koí bádsháh nahĩ, lekin wuh pare bándhke nikaltí hai; 28 Aur makr̄í jo apne háthon se pakartí hai, aur wuh bádsháhon ke mahalloñ men hai. 29 T̄ín k̄hushraftár hai, balki chár jinká chalná khushnumá hai, 30 Ek to sher babar jo sáre chárpáyon men bahádur hai aur kisi ke sámhne se phirtá nahĩ; 31 Aur asp i miyánbasta, aur bakrá, aur bádsháh jispar kisi taraf se chaháí na ho; 32 Agar tú ne nádání se apní buland-parwází záhir kí, yá tú ne kuchh bará andesha kiyá, to háth apne munh par rakh. 33 Yaqínan dúdh miláne se makhan nikálá játá hai, aur nák mafoñne se lahú : usi tarah gussa bhañkáne se fasád barpá hotá hai.

XXXI. BAB.

1 Lamúel bádsháh ke manshá kí báteñ jo uskí má ne use sikhlaĩ. 2 Ai mere beñe, kyá, ai mere peñ ke beñe, jo main ne nazreñ mánke páyá, kyá saláh dúñ? 3 Apní qúwat auraton ko mat de, na apní ráheñ bádsháhon kí bigár-newálión ko. 4 Ai Lamúel, bádsháhon ko maiñhorí zebá nahĩ, aur nashe kí ehñeñ shahzádon ko láiq nahĩ, 5 Tá na howe kí we píweñ, aur shariat ko bhuláweñ, aur mazlúm ká insáf karte húe bhañak jáweñ. 6 Sharáb usko piláo, jo k̄harábhá hai, aur mai unko jo dilshikast hai; 7 Táki wuh píwe, aur apní tangdastí farámosh kare, aur apní pareshání ko phir yád na kare. 8 Apná munh gúñge ke liye khol, unki hujjat bayán karne ko, jo murhe hai. 9 Apní zubán khol, sachchí adálat kar, aur miskínon aur tihídaston ke liye hujjat sábit kar. 10 Kis ko pársá jorú miltí hai, jo lálon se beshbahá hai? 11 Uske shauhar ke dil ko usse chain aur itmínán hai : so wuh kabhí lúñ ká muhtáj na hogá. 12 Wuh jab tak j̄tí rahegi usse nekí hí karegi; badí na karegi. 13 Wuh súf aur katán dhúñdhtí hai, aur barí cháh ke sáth apne háthon se kám kartí hai. 14 Wuh saudágaron ke jaházon kí mánind hai : wuh apní k̄hurish dúr se le áttí hai. 15 Wuh rát rahte húe uñhtí hai, aur apne gharáne ko khiláttí hai, aur apní chho-kríon ko bañhre detí hai. 16 Wuh ek maidán táktí hai, aur use le letí hai, aur apne háthon kí mihnát se tákistán lagáttí hai. 17 Wuh mazbúttí se apní kamar bándhtí hai, aur apne bázúon ko mazbút kartí hai. 18 Wuh chakhtí hai, kí merí saudágarí bhalí hai; rát ko uská chirág nahĩ bujhtá. 19 Wuh takle par apne háth chaláttí hai, aur uske háth añeran pakarte hai. 20 Wuh miskínon kí taraf apná háth barháttí hai; hán, wuh apne háth muhtájon kí taraf phailáttí hai. 21 Agar uske gharáne par barf pare, to wuh ñartí nahĩ, kyúñki uske k̄hándán men harek surk̄h libás oñhe húe hai. 22 Wuh apne liye díwár par mushajjar banáttí hai, uskí poshák abreshamá aur gulfám hai. 23 Uská shauhar pháñakon men mashhúr hai, jab kí wuh shahr ke masháikh ke sáth baiñhtá hai. 24 Wuh katán ke mahín thán binwáttí aur bechtí hai, aur kamarband ko saudágaron ke pás amánat rakhtí hai. 25 Izzat aur hurmat uskí poshák hai, aur ánewále dinon men wuh k̄hushwaqt hogí. 26 Wuh apní zubán kholke hikmat kí báteñ boltí hai, uskí zubán men mihrbání kí shariat hai. 27 Wuh apne gharáne ke dastúron par bañhúbí nigáh kartí hai, aur káhili kí roñtí nahĩ kháttí.

28 Uske beṭe uṭhte haiṅ, aur use farḳhunda kahte haiṅ, aur uská shauhar bhí uskí sitáish kartá hai. 29 Bahuterí beṭfon ne pákíza kám kiye, par tú sab par sabqat le gaf. 30 Kamál dhokhá hai, aur jamál meṅ pácedárf nahín, par wuh aurat jo ḳhudátars hai, sutúda hai; use uske háthoṅ ká phal do, aur uske kám phátakon meṅ uskí sitáish karenge.

WAIZ KI' KITĀB.

I. BĀB.

1 Sháh i Yirúshálam Wáiz bin Dáúid kí báten. 2 Butlánon kí butlán, Wáiz kahtá hai, butlánon kí butlán! Sab kuchh bátíl hai. 3 Kyá fáida ádmí ko us kí sárf mihnat se hásil hotá hai, jo wuh súraḳ ke níche khínchtá hai? 4 Pusht játf hai, aur pusht átf hai, aur zamín hamesha qáim rahtí hai. 5 Súraḳ chaḳhtá hai aur súraḳ ḳhaltá hai, aur apne maqám meṅ paiṭhá hai, aur waháṅ se phir níkaltá hai. 6 Hawá dakhin ko játf hai, aur uttar ko ghúmtf hai, hawá ghúmke ghúmke játf hai, aur hawá ghúmkar phirtí hai. 7 Sárf nadíáṅ samundar meṅ bahtí haiṅ, aur samundar bhar nahín játf; jis maqám meṅ nadíáṅ játf haiṅ, us meṅ we jáne ko phirtí haiṅ. 8 Ye sab báten thakátf haiṅ, ádmí na kah saktá hai; na ánkḳ dekhne se na kán sunne se ser hotá hai. 9 Jo húa, sof phir hogá, aur jo baná, sof phir banegá, aur súraḳ ke níche kuchh nayá nahín. 10 Kuchh aisá hai ki log bolte haiṅ, Dekho to yih nayá hai! Sábf wuh maujúd thá un zamánon meṅ jo hamáre áge haiṅ. 11 Mutaqaddimín ká nám o nishán nahín, aur mutaḳḳḳhírín ká bhí, jo howenge, nám o nishán un ke darmiyán na rahegá jo un ke bád hongé.

12 Main Wáiz Yirúshálam meṅ banf Isráel ká bádsháh thá. 13 Aur main ne apná dil lagáyá kí aql dauṛáke sab kí taftísh o tahqíq karún, jo ásmán ke níche kíyá játf hai. Yih shugl i alamangez hai jo ḳhudá ne banf Ádam ko diyá kí us meṅ mashgúl hon. 14 Main ne sáre kámon ko dekhá jo ásmán ke níche kiye játe haiṅ; aur dekh sab kuchh butlán aur hawá kí charán hai. 15 Jo ṭeṛhá hai, sídhá nahín ho saktá, aur kamtfon ká hisáb ho nahín saktá hai. 16 Main ne apne dil meṅ kahá, Dekh main un sabhoṅ se, jo mere áge Yirúshálam par the, baṛf aur ziyáda hikmat rakhtá hún, aur merá dil bahut hikmat o dánish meṅ bíná hai. 17 Lekín jab main ne hikmat ke jánne ko aur himáqat aur jahálat ke jánne ko dil lagáyá, to málúm kíyá, kí yih bhí hawá par charná hai. 18 Kyánki bahut hikmat meṅ bahut diqqat hai, aur jo giyán baṛhátá hai, so dukh baṛhátá hai.

II. BĀB.

1. Phir main ne apne dil meṅ kahá, kí A, main tujh ko aish o ishrat chakháúngá, tú ḳhóbí ko dekh le! Lo, yih bhí butlán hai. 2 Main ne hanst se kahá: Díwána! aur shádf se, Yih kyá kartí hai? 3 Main ne apne dil meṅ mansúba bándhá kí apne badan ko wain se nimnáú, par apne dil ko hikmat meṅ qáim rahne dú, aur ahmaqí ko ikhtiyár ḳarú, jab tak dekhú, kí banf Ádam ká ḳhair i mutlaq kyá hai,

jise we ásmán ke niche apní zindagi ke dinon ke shumár mein kiyá karen. 4 Maiñ ne bare bare kám kiye. Maiñ ne apne liye ghar banáe, aur maiñ ne apne liye takistán lagáe. 5 Main ne apne liye jannateñ aur firdauseñ banáñ, aur sáre phal ke per un mein baiñháe. 6 Maiñ ne apne liye táláb banáe ki un se bálida darañhton ká bág sínchúñ. 7 Mere liye zarñharid gulám aur laundñiáñ thñ, aur ñhá-nazád mere pás the. Maiñ bhí bahutse gáe bail aur bheñ bakrñ ke galloñ ká málik thá aisá ki maiñ un sabhon se, jo mere áge Yirúshálam mein musallit húe, ziyáda máldár thá. 8 Maiñ ne soná aur rúpá aur bádsháhon aur súbon ká ñhazána apne liye jama kiyá. Maiñ ne gánewále aur gánewáliáñ aur baní Ádam kí aiýáshñ, begam aur begamít apne liye muqarrar kñ. 9 So maiñ buzug húa, aur sabhon se, jo Yirúshálam mein mere áge the, barñ gayá. Merí hikmat bhí mujh mein qáim rahí. 10 Aur sab kuchh jo merí ánkheñ cháhtí thñ, maiñ ne un se báz nahñ rakhá; maiñ ne apne dil ko kisí ñhushí se mana nahñ kiyá; kyúnki merá dil merí sárfi mihnát se shádmán húa, aur merí sárfi mihnát ká yihí merá phal ñhahará. 11 Aur maiñ ne apne sáre kámon par, jo mere háthon ne kiye the, aur us mihnát par jo maiñ ne banáne kamáne ke liye ñhínchí thí, nazar kí, aur dekhá ki sab butlán aur hawá kí charán hai, aur ásmán ke niche kuchh faida nahñ. 12 Aur maiñ hikmat aur himáqat aur jahálat ke dekhne par mutawajjih húa. (Kyúnki wuh shañhs jo bádsháh ke bád áwegá kyá karegá? Magar wuh jo qadím se log karte áe haiñ.) 13 Aur maiñ ne dekhá ki hikmat himáqat se aisí mumtáz hai jaisí roshní táríkí se mumtáz hai: 14 Hakím apní ánkheñ apne sir mein rakhtá hai, aur ahmaq andhere mein chaltá hai; tis par bhí maiñ ján gayá ki ek hí qismát sabhon ko taqsím hotí hai. 15 Tab maiñ ne apne dil mein kahá, Jaisí ahmaq kí qismát hai, waisí merí qismát bhí hogí: phir maiñ káheko bará hakím húa hñ? So maiñ ne apne dil mein kahá, ki Yih bhí butlán hai. 16 Kyúnki na hakím aur na ahmaq ká zikr abad tak rahegá, kyúnki ánewále dinon kí dúrfi mein sab bhúlá húa hogá; aur hae! hakím ahmaq ke sáth mar játá hai! 17 So maiñ zindagi se bezár húa, kyúnki wuh kám, jo súraj ke niche kiyá játá hai, mujhe burá málúm húa; kyúnki sab butlán aur hawá kí charán hai. 18 Aur maiñ apne sáre kám se, jo súraj ke niche kiyá thá, bezár húa, is liye ki maiñ use us admf ke liye jo mere bád áwegá, chhor jáúngá. 19 Aur kaun jántá hai ki wuh hakím yá ahmaq hogá? Har hál wuh mere sáre kám par jo maiñ ne kiyá aur súraj ke niche hikmat se kamáyá, musallit hogá. Yih bhí butlán hai. 20 Tab maiñ phirá ki apná dil sáre kám se, jo maiñ ne súraj ke niche kiyá thá, máyús karúñ. 21 Kyúnki ek admf hikmat aur dánáfi aur kámyábf se kamátá hai, phir wuh usedúsreádmf kí mírás mein jis ne us ke liye kuchh mihnát nahñ kí, chhor játá hai. Yih bhí butlán aur balá í azfm hai! 22 Kyúnki admf ko uskí sárfi mashaqqat aur jánfishání se jo wuh súraj ke niche uñhátá hai, kyá muyassar hotá? 23 Kyúnki us ke sáre din dukhdáfi haiñ, aur uská shugl diqqdár hai, balki us ká dil rát ko bhí áram nahñ pátá. Yih bhí butlán hai! 24 So admf ke liye aur ñhair í mutlaq nahñ magar yih kí wuh ñháwe aur píwe aur mihnát karke apní ján ko ñhúbí se bahláwe. Yih bhí maiñ ne dekhá ki Al'láh ke háth se hai. 25 Kyúnki kaun ñháegá aur kaun ruhegá magar us se? 26 Kyúnki wuh us admf ko jo use pasand átá hai, hikmat aur dánáfi aur ñhushí bañshthá hai; lekin gunábgar ko bañorne aur ñher karne mein mashgúl kartá hai ki use dewe, jo ñhudá ká pasandída hai. Yih bhí butlán aur hawá kí charán hai.

III. BAB.

1 Har chiz ká ek mausim hai, aur har shai ká jo ásmán ke niche hai, ek waqt hai. 2 Paidá hone ká ek waqt hai, aur mar jáne ká ek waqt hai; bone ká ek waqt hai, aur mazrú ke ukháñno ká ek waqt hai; 3 Márne ká ek waqt hai, aur rafá karne ká ek waqt hai; dháne ká ek waqt hai, aur banáne ká ek waqt hai; 4 Rone ká ek waqt hai, aur hansne ká ek waqt hai; kuñhne ká ek waqt hai, aur náchne ká ek waqt hai; 5 Patthar phenkne ká ek waqt hai, aur patthar bañorne ká ek waqt hai; hamágoshí ká ek waqt hai, aur hamágoshí se judá hone ká ek waqt hai; 6 Páne ká ek waqt hai, aur khone ká ek waqt hai; bacháne ká ek waqt hai, aur kharachne ká ek waqt hai; 7 Pháñne ká ek waqt hai, aur sine ká ek waqt hai; chup hone ká ek waqt hai, aur bolne ká ek waqt hai; 8 Cháhne ká ek waqt hai, aur ghináne ká ek waqt hai; jang ká ek waqt hai, aur sulh ká ek waqt hai. 9 Mihnatkash ko uskí sárfí mashaqqat se kyá muyassar hotá hai? 10 Maiñ ne us shugl ko dekhá jo Kñhudá ne baní Adam ko diyá hai, ki us meñ mashgúlf howey. 11 Us ne sab kuchh us ke ain waqt par kñhúb kiyá hai, par álam ko bhí un ke dil meñ rakh diyá hai yaháñ tak ki ádmf un ká moy ko, jo Kñhudá shurú se ákñhir tak kartá hai, nahíñ pahunchtá. 12 Aur maiñ jáñ gayá ki baní Adam ke liye aur kñhair i mutlaq nahíñ magar yih ki we kñhushwaqt howey, aur áp apne jíte ji kñhair kareñ.

13 Aur agar koí insán apní sárfí mibnat meñ kháwe aur píwe aur kñhúbí ko dekhe, to yih bhí Kñhudá kí bañshshish hai. 14 Maiñ jáñ gayá ki sab kuchh jo Kñhudá kartá hai, hamesha ke liye hai, us par kuchh bañháýá nahíñ játá, aur us se kuchh ghatáýá nahíñ játá, aur Kñhudá aisá kám kartá ki log us ke huzúr ðarte raheñ. 15 Jo hai so áge thá, aur jo honá hai so áge húa hai, aur Kñhudá guzashta kí talab kartá hai.

16 Phir maiñ ne súrañ ke niche adálat ke maqám ká muláhaza kiyá, waháñ sharárat thí; aur sadáqat ke maqám ká libáz kiyá, waháñ sharárat thí. 17 Tab maiñ ne apne dil meñ kahá, ki Kñhudá sálih aur tálih ká insáf karegá; kyúnki ek waqt har chiz ke liye aur har kám ke liye mutaaiyan hai. 18 Maiñ ne apne dil meñ baní Adam ke haqq meñ kahá, ki Kñhudá un ká imtihán kare, aur we málúm kareñ ki haiwán ke mánind haiñ. 19 Kyúnki baní Adam ká wáqia hai, aur baháim ká wáqia hai, aur un ká wáqia ekhí hai: jaisá yih martá hai, waisá wuh martá hai; ekhí dam sab meñ hai, aur insán ko haiwán se fazílat nahíñ, kyúnki sab butlán hai. 20 Sab ek hí maqám meñ játá rahtá hai. Sab kñhák se baná hai, aur sab kñhák meñ phirtá hai. 21 Baní Adam kí jáñ ki úpar chañhtí, aur baháim kí jáñ ki zamín ke niche utartí kaun jántá? 22 So maiñ ne dekhá ki kñhair i mutlaq nahíñ magar yih ki insán apne kám se shádmán howe, ki yih uskí qismat hai. Kyúnki kaun use mutawajjih karegá, ki us par, jo us ke bád hogá, dekhe?

IV. BAB.

1 Aur maiñ ne sáre zulmoñ par, jo súrañ ke niche kiye játe haiñ, phirke nazar kí, aur kyá dekhtá húñ, ki mazlúm chilláte haiñ, aur unheñ koí madadgár nahíñ miltá, aur zálimoñ ke háth se zabardastí hotí hai, aur unheñ madadgár nahíñ miltá. 2 Tab maiñ ne murdoñ ko, jo áge mar chuke, un zindoy se, jo ab jíte haiñ, ziyáda muláarak jáná. 3 Lekin wuh donoñ se nekbañht hai, jo ab tak nahíñ húa hai, jisne

wuh burá kám nahíñ dekhá hai jo súrañ ke niche kiyá játá hai. 4 Aur maiñ ne sárfí mashaqqat aur mihnát kí sárfí kámyábí ko dekhá kí us se ek ko dúsré par rashk átá hai. Yih bhí butlán aur hawá kí charán hai. 5 Múrákh apná háth sameṭke apná gosht khátá hai. 6 Ek kaff bhar árám us se bihtar hai kí donoñ muṭṭhí mihnát se aur hawá ke charne se bhare howeñ. 7 Aur maiñ phirá aur súrañ ke niche kí butlán ko dekhá. 8 Koí akelá hai, uská koí dúsrá nahíñ, uská na beṭá na bháñ hai, tis par bhí us kí sárfí mihnát kí intihá nahíñ, aur us kí áñkh daulat se ser nahíñ hotí. Maiñ kis ke liye mihnát kartá, aur apní jáñ ko ḡhúbí se báz rakhtá húñ? Yih bhí butlán aur shuḡl i alamangez hai. 9 Ek se do bhalá hai; kyúnki un kí mihnát meñ un ko baṛá fáida hotá hai. 10 Kyúnki agar we gireñ, to ek apne sáthí ko uṭháwegá; par afsos uspar jo akelá hoke girtá hai; kyúnki koí dúsrá nahíñ jo use uṭháwe. 11 Phir agar do ek sáth leṭeñ, to garmáte haiñ; par akelá kyúnkar garmáwe? 12 Aur agar koí ek par hamla kare, to we dono us ká sámhná kareñge, aur tihrf rassi jalá nahíñ ṭúṭí. 13 Miskín aur hakím jawáñ us búṛhe aur bewaqúf bádsháh se bihtar hai jo saláh lená nahíñ jáne. 14 Kyúnki wuh asíron ke ghar se bádsháh hone ko niklá, agarchi wuh apní mamlukat meñ muhtáj paidá húá thá. 15 Maiñ ne sab zindoeñ ko, jo súrañ ke niche chalte haiñ, dekhá kí we us dúsré jawáñ ke sáth haiñ jo us ká jánishín hai. 16 Un sab logoeñ ká shumár nahíñ, jin ká wuh peshwá hai; tadbhí mutaakḡḡhirín us se ḡhush na honge. Kyúnki yih bhí butlán aur hawá kí charán hai.

V. BAB.

1 Apní chál se ḡhabardár jab kí tú ḡhudá ke ghar ko játá hai, aur sunne ko házir honá ahmaq ke zabíñ guzaráne se bihtár hai. Kyúnki we nahíñ mánte kí ham burá karte haiñ. 2 Apne munh se jaldí na kar, aur terá dil shitábí se ḡhudá ke huṣúr bát na nikále; kyúnki ḡhudá ásmán meñ hai, aur tú zamín par: is liye terí báteñ kam howeñ. 3 Kyúnki bahut taraddud se sapn átá hai: aur ahmaq ziyá-dagoí se mashhúr hotá hai. 4 Jab tú ḡhudá keliye nazr máne, to us ke adá karne meñ derí na kar; kyúnki wuh ahmaq se rázf nahíñ hai: jo nazr tú máne so adá kar. 5 Nazr na mánná us se bihtar hai kí máne aur adá na kare. 6 Apne munh ko apná jism bahkáne na de, aur rasúl ke áge mat kah, kí Bhúl chúk thí. ḡhudá tere qaul se kyúñ gusse hogá, aur tere háthoeñ ká kám bigáregá? 7 Kyúnki bahut sapn meñ dhokhá hai, aur bahut bátoeñ meñ aisá hí hai: so tú ḡhudátars ho. 8 Agar tú muhtáj kí mazlúmí aur adl o sidq kí gárat ko mulk meñ dekhe, to tú us bát se hairán na ho. Kyúnki buland par bulandtar nazar rakhtá hai, aur bulandtarín un sabhoeñ par hai. 9 Mulk ká fáida sab ke liye malik hai jo raaiyat se maḡhdúm hai. 10 Zardost zar se ásúda nahíñ hotá, aur jo daulat cháhtá hai, us kí ámad se ser na hogá. Yih bhí butlán hai. 11 Jab mál baṛhtá hai, to us ke khánewále bhí baṛhte haiñ. Aur us ke málik ká kyá fáida hai magar apní áñkhoeñ ká dekhná? 12 Mihnátí kí nínd míṭhí hai kyá thoṛá kháwe kyá bahut; lekin daulatmand kí serí use sone nahíñ detí. 13 Ek balá i azím hai jo maiñ ne súrañ ke niche dekhí kí mál us ke málik kí badí ke liye bachá. 14 Aur wuh mál shuḡl i alamangez meñ sarf hotá hai, aur agar wuh ek beṭá janmáwe, to us ke háth meñ kuchh nahíñ bach rakhtá hai. 15 Jaisá wuh apní má ke peṭeñ niklá, wuh nangá, jaisá

áya, phir jātá rahegá, aur wuh apní mihnat se kuchh na uṭhāwegá kí apne háth meṃ le jáwe. 16 Aur yih bhí to balá i azím hai. Bilkull jaisá áya, waisá jātá rahtá hai. Pas us ko kyá nafa hai jo hawá par mihnat kartá hai? 17 Wuh apní umr bhar kudúrat meṃ khátá hai, aur uskí diqqdári aur bezári aur ḡhafagí bahut hai.

18 Lo jo maĩṃ ne dekhá : ḡhair hai balki ḡhushnumá hai, kí admí apní sárfi mihnat meṃ, jo wuh apní zindagí ke dinon ke shumár meṃ, jo Ḡhudá ne use giná diyá, súrāj ke níche kartá hai, kháwe aur píwe aur ḡhúbí dekh le, kyúnki yih uskí qismat hai. 19. Phir agar Ḡhudá kisí admí ko dhan daulat detá hai, aur use muḡhtár kartá hai kí usse kháwe, aur apní qismat uṭhá lewe, aur apní mihnat meṃ ḡhush howe, to yih bhí Ḡhudá kí baḡhshish hai. 20 Kyúnki wuh apní zindagí ke dinon ko bahut yád na karegá ; is liye kí Ḡhudá ne dil kí ḡhushnúdí use baḡhshí.

VI. BAB.

1 Ek badí hai, jo maĩṃ ne súrāj ke níche dekhí, aur wuh aksar ádamzád par átí hai. 2 Koí aisá hai kí Ḡhudá use dhan daulat aur izzat baḡhshítá hai yaháũ tak kí us ká jí kisí chíz ká, jo wuh cháhtá hai, muhtáj nahĩṃ ; tis par bhí Ḡhudá use iḡhtiyár nahĩṃ detá kí us se kháwe, balki gair admí use khátá hai. Yih butlán hai aur saḡht badí hai. 3 Agar koí shaḡhs sau beṭe janmáwe, aur bahut baras jítá rahe, aur us kí umr ke din daráz howeṃ ; aur agar us ká jí ḡhúbí se na bhare, aur use qabr na mile : to maĩṃ kaḡtá hũṃ kí peṭgirá us se nekaḡht hai. 4 Kyúnki wuh butlán meṃ átá hai, aur zulmát meṃ jātá rahtá hai, aur us ká nám andhere se chhipá hai ; 5 Us ne súrāj ko bhí na dekhá na málúm kiyá ; par is ko us se ziyáda árám hai. 6 Aur agarchi wuh do chand ek hazár baras jíwe, aur ḡhúbí ká barḡhurdár na howe : kyá sab ek hí maḡám meṃ nahĩṃ jātá rahtá hai? 7 Admí kí sárfi mihnat us ke munh ke liye hai, tadbhí us ká jí nahĩṃ bhartá. 8 Kyúnki haḡfm ko ahmaq se kyá fazílat hai? Kyá garíb kí, jo zindon ke áge chalne jántá hai? 9 Anḡhon ká dekhá húa jí chalne se bihtar hai. Yih bhí butlán aur hawá kí charán hai. 10 Jo hai us ká nám qadm se rakhá gayá hai ; aur málúm hai kí admí hai, aur us se jhagar nahĩṃ saktá jo us se zoráwar hai. 11 Butlán barḡhánewáli bahut sí báṭeṃ haiṃ, aur admí kí fazílat kyá? 12 Kyúnki kaun jántá hai kí insán ká ḡhair i mutlaḡ us ke jíte jí us kí zindagí ke dinon ke shumár meṃ jise wuh sáya kí mánind guzarántá hai, kyá hai. Kaun insán ko batlátá hai, kí uske bád súrāj ke níche kyá hogá?

VII. BAB.

1 Neknámí ḡhushbúf se bihtar hai, aur maran din janam din se. 2 Mátam ke ghar meṃ jáná ziyáfat ke ghar meṃ jáne se bhalá hai, kyúnki wuh sab logon ká áḡhir hai, zinda use apne dil meṃ rakhtá hai. 3 Udásí hansí se bihtar hai, kyúnki munh ke bigarṃe se dil sudhartá hai. 4 Hakím ká dil mátam ke ghar meṃ hai, aur ahmaq ká dil ḡhushí ke ghar meṃ hai. 5 Hakím ká dāntṃná sunná us se bihtar hai kí koí ahmaq ká gáná sunc. 6 Kyúnki jaisá hāndí ke níche kánṭon ká paṭpaṭaná taisá mūrakh ká hansná ; yih bhí butlán hai. 7 Zulm hakím ko ḡhumátá hai, aur rishwat dil ko bigárfí hai. 8 Muḡaddama ká áḡhir

us ke shurú se bihtar hai. 9 Tú apne jí meṅ jald k̄hafá mat ho, kyúnki ahmaq ke jí meṅ k̄hafagí rahtí hai. 10 Mat kah, ki Agle din in se kyúnkar bihtar the? Kyúnki tú hikmat se is kí bíbat nahín púchhtí hai. 11 Mírás ke barábar hikmat achchhí hai, aur un kí fazílat hai jo súraḡ ko dekhthe haiṅ. 12 Kyúnki zer sáya i hikmat zer sáya i naqdí; lekin dánáí kí fazílat hai, ki hikmat apne sáhibou ko zindagí baḡhshtí hai. 13 K̄hudá ke kám ko dekh! Kí kaun sídhá kar saktá hai jise wuh ṭerhá kartá hai? 14 Bhale din meṅ bhalá ho, aur bure din meṅ soch: is ko bhí jaise us ko K̄hudá ne banáyá, is sabab se ki insán apne píchhe jo hai daryáft na kare.

15 Maiṅ ne apní butlán ke dinou meṅ yih sab kuchh dekhá. Nekokár hai jo apní nekokarí meṅ martá hai, aur badkár hai jo apní badkárí meṅ umrdaráz hotá hai. 16 Ziyáda nekokár na ho aur fazúl hakím mat ban: tú káheko bigaregá? 17 Ziyáda badkár na ho aur ahmaq mat bau: apne waqt se pahle káheko maregá? 18 Achchhá hai kí tú is ko thámbe, par us se bhí háth na uṭháwe; kí k̄hudátars un sab se bach nikaltá hai. 19 Kyúnki hikmat hakím ko das zoráwarou se, jo shahr meṅ haiṅ, zoráwar kartí hai. 20 Kí koí insán zamín par aisá sádiq nahín kí nekí kare aur k̄hatá na kare. 21 Phir sab bátou par, jo log bolthe haiṅ, apná dil mat lagá, na ho kí tú apne naukar se apní lán tán sune. 22 Kyúnki terá dil bhí aksar jántá hai kí tú ne auroḡ kí lán tán kí hai.

23 Maiṅ ne hikmat se yih sab parkhá hai. Maiṅ bolá, Maiṅ hakím hoúngá; par wuh mujh se dúr thí. 24 Jo bahut dúr aur gahrá gahrá hai, use kaun páwegá? 25 Maiṅ mutawajjih huá aur merá dil, táki hikmat aur k̄hirad ko jánúṅ, aur un kí pairawí aur talab karúṅ, aur kí sharárat aur ahmaqí aur ablahí aur safábat ko jánúṅ. 26 Tab maiṅ ne maut se talḡhtar us aurat ko páyá jis ká dil phande aur jál aur jis ke háth bandhan haiṅ. Jo K̄hudá kí nazar meṅ maqbúl hai, so us se bachtá hai; lekin gunáhgár us se phánsá játá hai. 27 Dekh Wáiz kahtá hai, maiṅ aqlmandí páne ko ek ek kí pairawí karke yih pá chuká huṅ. 28 Jo hanoz merá jí khojtá, par nahín pátá, so yih hai: ek mard maiṅ ne hazárou meṅ se páyá, par zan un sabhou meṅ nahín páí. 29 Magar dekh maiṅ ne yih páyá, kí K̄hudá ne insán ko khará banáyá, par we bahut banáwaṭeṅ nikálte haiṅ.

VIII. BAB.

1 Kaun hakím kí mánind hai? aur kaun chízou kí tafsír jántá hai? Insán kí hikmat us ke munh ko roshan kartá hai, aur us ke chihra ká bal mubaddal hotá hai. 2 Maiṅ kahtá huṅ kí Bádsháh ká K̄hudá kí qasam ke liye farmánbardár ho. 3 Tú jald us se phir na já, aur badtadbíri meṅ shámil mat ho, kyúnki wuh jo cháhtá hai, so kartá hai, 4 Azbas kí bádsháh ká hukm gálib hai; aur kann use kahegá, Tú yih kyá kartá hai? 5 Jo hukm mántá hai, so burí bát nahín jántá, aur hakím ká dil waqt aur dastúr ko bújhtá hai. 6 Kyúnki har chíz ká ek waqt aur ek dastúr hai; kí ádmí ká dukh us par bará hai. 7 Kyúnki koí nahín jántá hai kí kyá hogá; kí kyúnkar hogá kaun use batlátá? 8 Koí ádmí rúh par muḡhtár nahín kí rúh ko bachá rakhe, aur koí marne ke din par muḡhtár nahín, aur qitál se ribáí nahín, aur sharárat apne logou ko nahín bachátí. 9 Yih sab maiṅ ne dekhá, aur apná dil sárc kám par, jo súraḡ ke niche kíyá játá hai, lagáyá. Aisá

waqt hai ki insán insán par badí ke liye musallit hotá hai. 10 Itne meṃ maiṃ ne dekhá, ki sharír madfún húe, aur we áe aur muqaddas maqám se játe rahe, aur jis shahr meṃ aisá karte the, bhuláe gae. Yih bhí butlán hai. 11 Azbas ki bad kám par fatwá jald bajá líyá uahíṃ játá, is liye baní Adam ká dil un meṃ badkárí par lagtá hai. 12 Agarchi gunáhgár sau bár buráí kare, aur umrdaráz howe, tad bhí maiṃ jántá hūṃ, ki un ká bhalá hogá, jo ḡhudátars haiṃ aur us ke huzúr ḡarte haiṃ. 13 Lekin gunáhgár ká bhalá kabíṃ na hogá, aur sáya kí mánind wuh apne dinou ko na barháwegá, is liye ki wuh ḡhudá ke áge nahíṃ ḡartá thá.

14 Ek butlán hai, jo zamín par hotí hai, ki nekokár haiṃ, jinheṃ badkároṃ ke kám ke mutábíq wáqa hotá hai; aur badkár haiṃ, jinheṃ nekokároṃ ke kám ke mutábíq wáqa hotá hai. Maiṃ bolá, Yih bhí butlín hai. 15 Tab maiṃ ne ḡhush maáshí ko saráhá; kyúnci súraḡ ke níche insán ká aur ḡhair i mutlaḡ nahíṃ, magar kí kháwe aur píwe aur mahzúz rahe; aur us kí mihnát meṃ us kí zindagí ke dinou tak, jo ḡhudá ne use súraḡ ke níche giná diyé, yih us kí baḡá ḡhahareḡí.

16 Jab maiṃ ne apná dil lagáiyá, ki hikmat síkhūṃ, aur us shugl ko, jo zamín par kiyá játá hai, dekh lūṃ (kyúnci rát din us kí ánkheṃ nínd nahíṃ dekhtí haiṃ:) 17 Tab maiṃ ne ḡhudá ká sára kám dekhá, ki insán us kám ko, jo súraḡ ke níche kiyá játá hai, daryáft nahíṃ kar saktá hai. Agarchi insán mihnát karke khoḡe, taubhí daryáft nahíṃ kartá; aur agarchi hakím use jánne cháhe, taubhí daryáft nahíṃ kar saktá hai.

IX. BAB.

1 Ki maiṃ ne is sab par dil lagáiyá, aur yih sab khoḡ líyá, ki sadíq aur hakím aur un ke kám ḡhudí ke háth meṃ haiṃ; insán na mahabbat na adáwat jántá hai: yih sab us ke áge hai. 2 Yih sab sabhou par barábar bíttá hai; sadíq aur sharír ká, nekokár aur pák aur nápak ká, us ká, jo qurbán látá, aur us ká, jo qurbán nahíṃ látá, ek hí wáḡia hai; jaisá nekokár waisá ḡhatákár, jo qasam khátá aisá hai jaisá wuh jo qasam se ḡartá hai. 3 Yih balá hai sab meṃ jo súraḡ ke níche kiyá játá hai, ki sabhou ká ek hí wáḡia hai: is liye baní Adam ká dil bhí sharárat se bhará hai, aur ahmaqí un ke dil meṃ rahtí hai jab tak we jíte haiṃ, aur bád us ke murdou meṃ haiṃ. 4 Kyúnci kaun hai jo muáf hai? Sab zindou ká to bharosá hai; kyúnci jíttá kuttá mare sher se bhalá hai. 5 Kyúnci zinda jánte haiṃ ki ham mareṃge, par murda kuchh bhí nahíṃ jánte, aur un ká aur kuchh ajr nahíṃ; kyúnci un ká zikr miṡ játá hai. 6 Un kí mahabbat aur adáwat aur gairat ab játtí rahí; aur álam meṃ un ká na hissa na baḡhra hai na sáre kám meṃ jo súraḡ ke níche kiyá játá hai.

7 Chaḡ ḡhursandí se apní roḡí khá aur ḡhushdíli se apná wain pí; ki hanoz Al'láh tere kám se rází hai. 8 Har waqt tere kapre safed howeṃ, aur tere sir par raugan na ghaḡe. 9 So zindagí se mahzúz rah us aurat kí suhbat meṃ jis par tú áshiq hai apní fání zindagí ke sab dinou meṃ, jinheṃ ḡhudá ne tujhe súraḡ ke níche giná diyá, ki ye terí fání zindagí ke sab din haiṃ. Kyúnci zindagí meṃ aur terí mashaḡqat meṃ, jo tú súraḡ ke níche khínchtá hai, yih terí qismat hai. 10 Jo kuchh tere háth lage, so apne maḡdúr bhar kar; kyúnci pátál meṃ, jaháṃ tú játtá hai, na kám na banáwat na dánái na hikmat hai.

11 Maiṃ mutawajjih húa, aur súraḡ ke níche dekhá, ki na chálák ko daur,

na bahádur ko jang, na hakím ko roṭí, na hunarmand ko daulat, na alím ko fazílat miltí hai, balki waqt aur ittifáq sabhon ko pahunchtá hai. 12 Kyúnki bashar bhí apná waqt un machhloṅ ke mánind nahíṅ jántá, jo bure jál meṅ pakrī játí haiṅ, aur jaisá parinde phande meṅ phansáe játe haiṅ, waisá hí baní Adam bhí badwaqtí meṅ, jab achának us par jál parṭá hai, phans játe haiṅ. 13 Yih bhí maiṅ ne dekhá, kí súraṅ ke níche hikmat to hai, aur wuh mujhe baṛí málám hūí. 14 Ek chhoṭá shahr thá, aur us meṅ thoṛe log. Us par ek bará bádsháh charḥ áyá, aur use gher liyá, aur us par bare bare bándh bándhke charḥá. 15 Ab us meṅ ek miskín hakím mard milá jis ne apní hikmat se us shahr ko bacháyá; lekin kisi ne us miskín mard ko yád nahíṅ kiyá. 16 Tab maiṅ bolá, Hikmat zor se bhalí hai; tis par bhí us miskín kí hikmat kí tahqír hotí hai, aur us kí báteṅ suní nahíṅ játíṅ. 17 Hakím kí salím báteṅ us se zúdtar suní játí haiṅ, jo ahmaqṅ meṅ musallit hai. 18 Hikmat laṛáí ke hathyár se bhalí hai, par ek gunáhgar bahutsí bhaláí ko bigártá hai.

X. BĀB.

1 Múí makkhí se gandhí ká tel basátá aur balbalátá hai: hikmat aur hurmat se thoṛí ahmaqí bhárí hai. 2 Hakím ká dil uske dahne hai; par ahmaq ká dil us ke báyeṅ hai. 3 Jis ráh meṅ ahmaq bhí chale, us kí aql kam hai, aur wuh sab se kahtá hai kí Maiṅ ahmaq hūṅ.

4 Agar hákim ká jí tujh par jalá, to apní jagah mat chhor; kyúnki qáim-mizájí bare gunáhon ko dabátí hai. 5 Ek balá hai jo maiṅ ne súraṅ ke níche dekhí bamájib ek chúk ke jo sultán se nikaltí hai: 6 Ahmaqí बहुत bulandnishín hotí hai, aur daulatmand pastí meṅ baiṭhte haiṅ. 7 Maiṅ ne dekhá, kí naukár ghorṅ par sawár haiṅ, aur sardár naukaron ke mánind zamín par chalte haiṅ. 8 Jo garḥá khodtá hai, so us meṅ giregá; aur jo díwár ko toṛtá hai, use sámp ḍansegá. 9 Jo pattharon ko ṭáltá hai, so un se dukh páwegá; aur jo lakrī chirtá hai, so us se kaṭegá. 10 Agar lohá kund hai, aur ádmí dhárí tez na kare, to zor márná zurúr hai; par kámyáb hone ke liye hikmat mufíd hai. 11 Sámp bin phanphanáná ḍanstá, aur sáhib i lisán us se bihtar nahíṅ. 12 Hakím ke munh kí báteṅ latíf hain; par ahmaq ke lab usí ko nigalte haiṅ. 13 Us ke munh kí báton kí ibtidá ahmaqí hai, aur us kí zabání kí intihá fásid ablahí hai. 14 Aur ahmaq báteṅ barḥátá hai; par ádmí nahíṅ jántá kí kyá hogá; aur jo kuchh us ke bád hogá, use kaun batáwegá? 15 Ahmaq kí mihnát use thakátí hai, kyúnki wuh shahr meṅ jáne ko nahíṅ jántá. 16 Afsos us mulk par, jis ká bádsháh laṛká hai, aur jis ke sardár subh ko kháte píte haiṅ. 17 Mubárák wuh mulk, jis ká bádsháh nekzád hai, aur jis ke sardár waqt par zor páne ke liye, na mast hone ke liye, kháte píte haiṅ. 18 Sustí se ballá ḍhaltá hai, aur ḍhíle háthon se ghar ṭapaktá hai. 19 Hansí ke liye log ziyáfat karte haiṅ, aur wain zindon ko ḳhush kartá hai; aur rúpíyá sab kám ká hai. 20 Tú apne dil meṅ bhí bádsháh par lánat na kar, aur apní ḳhwábgáh meṅ bhí máldár par lánat na kar; kyúnki ásmán ke parinda áwáz ko le jáenge, aur ahl i tair bát sunáwenge.

XI. BĀB.

1 Pánfon ke úpar apní roṭí phenk de, kyúnki bahut din ke pfehhe páwegá. 2 Sāt ko balki áṭh ko hissa de ; kyúnki tú nahíu jántá hai, ki zamín par kyá balá hogí. 3 Agar bádál pání se bhare haiu, to zamín par baraste haiu ; aur agar daraḡht dakhin taraf yá uttar taraf gire : to jaháu daraḡht girtá hai, waháu paṛá rahtá hai. 4 Jo hawá kí ḡhabar letá hai, so nahíu botá hai ; aur jo bádáloṅ ko dekhítá hai, so nahíu lautá hai. 5 Jaisá tú nahíu jántá hai, ki hawá kí kyá ráh hai, aur hámila ke peṭ meṅ haḡḡfáú kyúnkar baḡhtí haiu : waisá hí tú ḡhudá ká kám, jo sab kuchh kartá hai, nahíu jánegá. 6 Fajr ko apne bíj ko ho, aur shám ko bhí apná háth mat uṭhá ; kyúnki tú nahíu jántá hai, ki yih ban paṛegá, yá wuh, yá donou ke donou barábar bhale honge.

7 Aur núr mífhá hai, aur súraḡ ká dekhná ánkhou ko achchhá lagtá hai. 8 Háu, agar ádmí bahut baras jíwe, aur un sabhou meṅ ḡhushí kare : tadbhí wuh zulmát ke dinou ko yád rakhe, kyúnki bahut honge ; sab jo átá hai, so butlán hai. 9 Ai jawán, apní jawání meṅ ḡhush ho, aur apní bulúgat ke dinou meṅ apná jí bahlá, aur apne dil kí ráhou meṅ aur apní ánkhou kí manzúrí meṅ chal ; par ján rakh, ki in sárí báton ke liye ḡhudá tujh ko adálat meṅ láwegá. 10 Aur gam apne dil se dúr kar, aur badí apne jism se báz rakh. Kyúnki shabáb aur sahar fání haiu.

XII. BĀB.

1 Aur apní jawání ke dinou meṅ apne ḡháliq ko yád kar, peshtar us se, ki bure din aur we baras á leṅ, jab tú kabegá, ki Ye mujhe pasand nahíu áte ; 2 Peshtar usse ki áftáb aur naiyir aur mahtáb aur sitáre andhere howeṅ, aur bádál bárish ke bád phirá karte haiu ; 3 Jis waqt ghar ke rakhwál thartharáte haiu, aur ahl i uzm kubṛe hote haiu, aur písnewáltáú bátíl hotí haiu, isliye ki thoṛí húú, aur jharokhou se dekhnewáltáú dhundhlá játi haiu, 4 Aur galí ke kiwáre band ho jáeṅ, jab chakkí kí áwáz áhista hotí hai, aur ádmí chiriyá kí áwáz ke sáth uṭhtá hai, aur sárí banát i nagma ruk játi haiu ; 5 Jab log charháí se ḡarte haiu, aur dahshateṅ ráh meṅ haiu, aur bádám nápasand hai, aur tidḡí bhárí aur shauq mauqúf hotá hai ; kyúnki insán apne abadí makán meṅ játá hai, aur mátam karnewále galí galí phirte haiu ; 6 Peshtar us se ki chándí kí ḡorí kholí jáe, aur sone kí kaṭorí toṛí jáe, aur ghará manba pás toṛá jác, aur hauz ká charḡh ṭúṭ jáe, 7 Aur ḡhák zamín meṅ phir jáe jaisá ki thá, aur rúh ḡhudá ke pás phir jáe jis ne use diyá.

8 Butlánou kí butlán, Wáíz kahtá hai, sab bátíl hai !

9 Aláwa kí Wáíz hakím thá, us ne logou ko bhí giyán síkháyá, aur taul taulke aur khoj khojke bahut sí masleṅ banáíu. 10 Wáíz latif báteṅ páne kí talásh meṅ rahá, aur yih durust likhá gayá, aur sach bát hai. 11 Hakím ke kalám painou ke mánind haiu aur ahl i majlis gaṛe kántou ke mánind, jo ekhí charwáhe se muqarrar kiye gae haiu. 12 Aláwa tú, ai mere beṭe, in se tahsíl kar ; bahut kitáboṅ ke banáne kí hadd nahíu, aur bahut mutála jism ko thakátá hai.

13 Ab áo, ham kalám ká tamám aurkull suneṅ : ḡhudá se ḡar, aur us ke hukmou ko mán ; ki yih insán ká kull hai. 14 Kyúnki ḡhudá har ek fial ko adálat meṅ láwegá aur harek maḡhí kám ko, kyá bhalá kyá burá.

GAZAL UL GAZALÁT.

I. BĀB.

2 Sulaimán kí gazal ul gazalát. 2 Wuh apne munh ke chúmō se mujhe chúme : kyúnki terá ishq wain se achchhá hai. 3 Tere raugan k̄hushbúdár hai; rekhta atr sá terá nám hai: is wáste kunwárián tujh par áshiq hai. 4 Mujhe khínch le : ham tere píchhe daurtí áwengí. Bádsháh mujhe apne k̄halwatkhána meṅ le gayá : ham tujh se shádí aur k̄hushí karengí, ham tere ishq ko wain se ziyáda saráhengí; alhaqq we tujh par áshiq hai. 5 Maiṅ kálí par jamila húṅ, ai dukhtarán i Yirúshálam, Kídár ke k̄haimō kí mánind, Sulaimán ke pardō kí mánind. 6 Mujhe mat dekho, ki maiṅ aisí kálí húṅ, ki maiṅ dhúb kí jalí húṅ. Merí má ke beṭe mujh se k̄hafá húe, unhoṅ ne mujhe tákistán kí nigáhbán kiyá; par maiṅ ne apne tákistán kí, jo mujhe supurd húa, nigáhbáni nahí kí. 7 Mujhe batlá, ai tú jo mere dil ká piyára hai, ki kaháṅ charátá hai, do pahar kaháṅ liṭátá hai? na ho ki maiṅ tere musáhibō ke gol par bctáb kí mánind ho jáúṅ. 8 “Ai auratō meṅ hasína, agar tú yih nahíu jántí hai, to galle ke naqsh i qadan par já, aur apne halwán charwáhoṅ ke maskanō ke pás chará.

9 Ai merí zauja, maiṅ tujhe Firaún kí rath kí ghoṛí se tashbíh detá hai. 10 Tere gál jawáhir se k̄hushnumá hai, aur terá galá zewarát se. 11 Ham tere liye sone ke hár banáwenge, rúpe ke búṭō samet.” 12 Jab kí bádsháh apní ziyáfat meṅ hai, merí jaṭánásí apní ríh detí hai. 13 Merá mahbúb mere liye murr ká basta hai, wuh merí chhátō ke bích shabbásh hogí. 14 Merá mahbúb rere liye hinná ká guchchhá hai, Ain i Jadí ke angúristánō meṅ se. “15 Dekh tú k̄húbsúrat hai, ai merí zauja, dekh, tú núrpaikar hai, terí ánkheṅ kabútarō kí sí hai.” 16 Dekh tú hasín hai, ai mere mahbúb, dilpasand hai, aur hamára palang sabza hai. 17 Hamáre ghar ke shahtír sanaubar hai, aur hamári saqf saro.

II. BĀB.

1 Maiṅ Sarún kí nargis, wádfō kí sosan húṅ. “2 Jaisí sosan k̄hároṅ meṅ, waisí merí zauja auratō meṅ.” 3 Jaisá seb daraḳhtō meṅ, waisá merá mahbúb mardō meṅ. Maiṅ us ke sáya meṅ baiṭhne kí shauqín húṅ, aur us ká phal mere mazáq meṅ míṭhá hai. 4 Wuh mujh ko wain ke ghar meṅ legayá, aur us ká jhandá mujh par mahabbat hai. 5 Kishmish se mujh ko qarár do, seb se mujh ko táb baḳsho, kyúnki maiṅ ishq kí bímár húṅ. 6 Us ká báyan mere sir tale hai, aur us ká dahná mujhe chhátí se lagátá hai. 7 “Ai dukhtarán i Yirúshálam, maiṅ gazáloṅ aur maidán kí harnfō kí qasam tumheṅ detá húṅ, ki merí mahabbat ko mat jagáo, aur mat uṭháo, jab tak wuh rází na ho”.

8 Mère mahbúb kí áwáz! Dekh wuh pahároṅ par se kúdde aur tīloṅ par se phándte húe átá hai. 9 Merá mahbúb gazál yá jawán harin kí mánind hai. Dekh wuh hamári díwár ke píchhe khará hai, wuh tábdán se dekhtá hai, wuh jalí se jhalaktá hai. 10 Merá mahbúb bolá, aur mujh se kahá, Uṭhiye, ai merí zauja, ai merí náznín, aur áiye. 11 Kyúnki jáṛe ká mausim guzar gayá, barsát ho galí, aur

játi rahí; 12 Zamán par phúl dikháte haiñ, chahchaháne ká waqt á pahunchá, aur qumrí kí áwáz hamáre mulk meñ suní játi hai; 13 Anjír ká darañht apná mewa pakátá hai, aur ták phúlke ñhushbú dete haiñ. So uñhiye, ai merí zauja, ai merí jamla, áiye! 14 Ai merí fáñhta jo chañanoñ ke daráron meñ, aur kañáron ke áñ meñ chhiptí hai, apní shakl mujhe dikhá, apní áwáz mujhe suná, kí terí áwáz shífrú hai, aur terí shakl hasín hai. 15 Hamáre liye lomñron ko já pakro, un lomñí bachchon ko, jo tákistán ko ñharáb karte haiñ; kyúñki hamáre tákon meñ phúl lage haiñ. 16 Merá mahbúb merá hai, aur maiñ us kí hún; wuh sosanon ke dariniyán charátá hai. 17 Jab kí din ñhale, aur síye lambáweñ, tab tú phír á; ai mere mahbúb, tú gazálon yá kañáre ke paháron par ke jawán harinon kí tarah ho á!

III. BAB.

1 Apne palang par rát ko maiñ ne use ñhúnñhá jise merá jí cháhtá hai; maiñ ne use ñhúnñhá, par wuh na milá. 2 Ab maiñ uñhúñgí, aur shahr meñ galí galí aur bázár bázár phirúñgí, aur us ko ñhúnñhúñgí jise merá jí cháhtá hai. Maiñ ne use ñhúnñhá, par na páyá. 3 Nigáhbán jo shahr meñ phírte haiñ, mujhe mile: Kyá tum ne usko dekhá, jis ko merá jí cháhtá hai? 4 Jab maiñ un se tanik áge bañh galí thí, to wuh, jis ko merá díł cháhtá hai, mujhe milá. Maiñ ne use pakar rakhá, aur use na chhoñúñgí jab tak maiñ use apní má ke ghar meñ, aur apní wálıda ke ñhalwatñhána meñ na le jáúñ. 5 "Ai ñuñhtarán i Yirúshálam, maiñ tumheñ gazálon aur maidán kí harinon kí qasam detá hún kí tum merí mahabbat ko mat jagáo, aur mat uñháó, jab tak wuh rází na ho!"

6 Kaun wuh hai, jo ñhúwáñ kí uñhán kí máñind murr aur lubán aur gandhí ke sáre ñhushbúdar masálih se muattar hoke bayábán se chañh áti hai? 7 Sulaimán kí pálkí to dekh! Sáñh pahlawán us ke gird pesh haiñ, we baní Isráel meñ ke jawán mard haiñ, sab ke sab shamsherdár aur jang ke qíbil haiñ, har ek kí talwár us kí kamar par hai, rát ke ñhatra ke sabab se. 9 Sulaimán báðsháh ne Lubnán ke lakre se apne liye ek tañht i arúsi banwáyá. 10 Us ke amúð rúpe ke aur us ke takíye sone ke aur us kí gaddí argawáni banwáe, aur us ká andar ñuñhtarán i Yirúshálam ne mahabbat se murassa kíyá. 11 Ai ñuñhtarán i Saihún, níklo aur Sulaimán báðsháh ko táj pahine húe dekho, jo us kí má ne us kí arúsi ke din meñ aur us ke díł kí shádí ke din meñ use pahináyá.

IV. BAB.

1 "Ai merí zauja, tú ñhúbsúrat hai, dekh, tú ñhushrú hai. Tere sitr ke píñhe terí áñkheñ kabútaron kí sí haiñ; tere bál bakrí ke galla kí máñind hai jo koh i Jiliád ke utár par ulartá hai; 2 Tere dáñt bheñron ke galla kí máñind haiñ jin kí pashm katri galí, aur jo nahán se níkaltí haiñ, un meñ se har ek tauam jautí hai, aur un meñ koí bánjh nahíñ; 3 Tere lab lál sút kí máñind haiñ; terá dahan ñhúb hai, tere ruñhsár tere sitr ke píñhe áðhe anár ke máñind haiñ; terí gardan Dáúð ke burj ke máñind jo hathyár ke liye baná: us par hazár pharíññ lañaktí haiñ, we sab kí sab pahlawánon kí sípareñ haiñ; 5 Terí do chhátíññ áhú ke do tauam bachche haiñ, jo sosanon meñ charte haiñ. 6 Jab díñ ñhale aur síye lambáweñ

maiṅ is koh i murr aur is tall i lubán ko jáúngá. 7 Ai merí zauja, tú ḳhúbsúrat hai, tujh meṅ koí aib nahíy. 8 Mere sáth Lubnán se, ai dulhiṅ, mere sáth Lubnán se tú utar á, Amánat kí choṭí par se, Sanir aur Harmún kí choṭí par se, sheroy ke makánoṅ se, aur chítou ke pahároṅ se nazar kar. 9 Tú mere dil ko moh letí hai, merí bahin, dulhiṅ, tú mere dil ko moh letí hai apní ánkḥ ke ek kirishma se, apní gardan ke ek ishwa se ! 10 Terá ishḳ kyá ḳhúb hai, merí bahin, dulhin ! kitní bihtar terí mahabbateṅ waiṅ se, aur tere raugan kí ríh sárí ḳhushbúfoṅ se ! 11 Tere lab shahd ṭapkáte haiṅ, ai merí dulhin, shahd o shír terí zabán se bahtá hai aur terí poshák kí ríh Lubnán kí sí ríh hai. 12 Tú muqaffal bág hai, merí bahin, dulhin, muqaffal chashma, maḳhtúm sotá. 13 Tere nihál firdaus haiṅ, jis meṅ anár haiṅ, jin ke newa lazíz haiṅ, aur hinná, aur nárd, 14 Aur jaṭámásí, aur zafrán, aur gaurgáchh, aur dárchíní, aur Lubnán ke sáre daraḳht, aur murr aur úd aur har tarah ke ḳhushbúdár masálih, aur bágká manba, áb i hayát ká sotá hai, aur Lubnán se pání járí hai.” 16 Uttar kí hawá jág, aur dakhin kí hawá chal, mere bág par bah, kí us kí bás mahake ! Merá mahbúb apne bág meṅ áwe, aur us ká lazíz mewa kháwe.

V. BAB.

1 “ Maiṅ apne bág meṅ átá hūṅ, merí bahin, merí dulhin, maiṅ apná murr apne balsán samet baṭortá hūṅ, maiṅ apneshahd apne áb i angúr samet khátá hūṅ, maiṅ apne wain apne dúdh samet pítá hūṅ. Ai zaujo, kháo, ai mahbúbo, pío aur mast ho jáo.”

2 Maiṅ soí, par merá dil jágí. Mere mahbúb kí áwáz jo halqazan hai ! “ Mere liye khol, merí bahin, merí zauja, merí fiḳhta, merí tamáma ! kí merá sir pur shabnam hai, aur merí zulfeṅ rát ke búndoṅ se bhari haiṅ.” 3 Maiṅ to apná sáya utár chukí hūṅ, maiṅ use kyúnkar pahinúṅ ? Maiṅ to apne páoṅ dho chukí hún : maiṅ unheṅ kyúnkar mailá karúṅ ? 4 Mere mahbúb ne apná háth roshandán se ḍálá, aur merá shauq us par chalá. 5 Maiṅ apne mahbúb ke liye kholne ko uṭhí, aur mere háthoṅ se murr ṭapaká, merí angulfoṅ se járí murr kí ṭapki qufí ke qabzoṅ par parí. 6 Maiṅ ne apne mahbúb ke liye kholá ; par merá mahbúb phirke chalá gayá thá. Maiṅ baḳhud na thí jab wuh mujh se bolá ! Maiṅ ne use ḍhúndhá, par na páyá ; maiṅ ne use pukárá, par usne mujhe jawáb nahíṅ diyá. 7 Nigáhbán, jo shahr meṅ phirte, mujhe mile ; we mujhe márte aur chuṭálte the ; háṅ shahrpanáh ke nigáhbán merí shál ko le gae. 8 Ai duḳhtarán i Yirúsbálam, maiṅ tumheṅ saugand detí hūṅ, jo mere mahbúb ko pío, to use kyá kahogí ? kí maiṅ ishḳ kí bímár hūṅ. 9 “ Tere mahbúb ko dústre mahbúb se kyá fazílat hai, ai auratoṅ meṅ jamíla ? Tere mahbúb ko dústre mahbúb se kyá sabqat hai jo tú hameṅ aisí saugand detí hai ?” 10 Merá mahbúb surḳḥ safed hai, lákhoy meṅ núrpaikar hai ; 11 Uská sir kundan sá hai, uskí zulfeṅ taltalátíán aur kauwe kí sí kálí haiṅ ; 12 Us kí ánkheṅ lab i nahar ke kabútaroy kí sí haiṅ, we dúdh meṅ nahátí aur má múrí meṅ rahtí haiṅ ; 13 Us ke ruḳhsár lálazár o gulistán haiṅ ; uske lab sosaneṅ haiṅ jo járí murr se ṭapakte haiṅ ; 14 Us ke háth sonahle dastband haiṅ jo jawáhir se jaṛe gae, us ká peṭ háthidánt kí kárigarí hai jo nflam se jaṛí hūí hai ; 15 Us kí saḳeṅ marmar ke amúḍ haiṅ, jo sonahle páyoṅ par khare haiṅ ;

garaz wuh lubnán-qámat, saro-qadd hai, wuh shírín-lab aur uská sára jamál shauq-angez hai: yih merá mahbúb hai, yih merá zauj hai, ai dukhtarán i Yirúshálam!

VI. BAB.

1 "Ai auraton meḡ hasína, terá mahbúb kabáḡ gayá, terá mahbúb kidhar muḡá? ham tere sáth us kí talásh meḡ jáengf." 2 Merá mahbúb apne bág meḡ balsán ke chamanon ko utar gayá, kí bágou meḡ charáwe, aur sosanon ko chune. 3 Maiḡ apne mahbúb kí húḡ, aur merá mahbúb merá hai; wuh sosanon ke darmiyán charátá hai.

4 "Ai merí zauja, tú Tirzah kí mánind mutarazzí hai, Yirúshálam kí mánind salíma hai, aur jhandádár faujou kí mánind hairán karnewálí hai. 5 Apní ánkheḡ mujh se pher, kyúnkí we mujhe ghabrá detí haiḡ! Terá bál bakríon ke galla kí mánind hai jo koh i Jiliád ke utár par ulartá; 6 Tere dánt bheḡion ke galla kí mánind haiḡ jo nahán se nikaltíḡ jin meḡ se har ek tauam jantí hai, aur un meḡ se ek bhí bánjh nahíḡ; 7 Adhe anár kí mánind tere ruḡhsár tere sitr ke píchhe dikháte haiḡ. 8 Sáth begameḡ aur assí haraméḡ aur beshumár kunwáriáḡ to haiḡ; 9 Par ekhí merí fáḡhta, merí tamáma hai; wuh apní má kí ikkí hai, apní wáliba kí lárí hai. Auraton use dekhke use maisúr kahtí haiḡ, aur begameḡ aur haraméḡ dekhkar use mubáarak jántí haiḡ. 10 Yih kaun hai jo sahar kí mánind dikháí detí, mahtáb kí mánind hasína aur áftáb kí mánind jamila aur jhandádár fauj kí mánind muhíba?" 11 Maiḡ jauz ke bág ko utar gaí kí wádí kí sabzí ko dekh lúḡ, kí ták ke panapne aur anár ke phúlne ko tákúḡ. 12 Maiḡ nahíḡ jántí, merá nafs mujhe mere najíb logon kí rathon kí mánind chaláyá. 13 "Phir áiye, phir áiye, ai Salúmíyat, phir áiye, phir áiye kí ham tujh par nazar karen!"—Tum Salúmíyat meḡ kyá dekhoge? "Mahanain ká sá ráḡ nách."

VII. BAB.

1 "Ai bint i najíb, jútíon meḡ tere qadam kyá ḡhúb haiḡ! Terí ránou ke daur hulíon kí mánind ustád ke háthon kí kárigarí haiḡ; 3 Terí náf mudauwar piyála hai, jis meḡ sharáb i mamzúj kí kamtí nahíḡ; terá peḡ toda i gandum hai jo sosanon se gherá húá hai; 4 Terí do chhátíáḡ do tauam áhúbaron kí misál haiḡ; 5 Terá galá háthí dánt ke burj ká misl hai; terí ánkheḡ un tálábon kí mánind haiḡ jo Hasbún meḡ Bint i Rabbín ke pháḡak par haiḡ; terí nák Lubnán ke burj kí misál hai jo Dimishq kí taraf dekhtá hai; 6 Terá sir tujh par Karmil ká misl hai aur tere sir ká bál argawání kí mánind hai: bádsháh in kákulon meḡ asír hai! 7 Ai mahbúba, tú apní nazákat meḡ kaisí parí hai, tú kaisí mohání hai! 8 Yih terí qámat tár kí misál hai, aur terí chhátíáḡ guchehḡon kí mánind haiḡ. 9 Maiḡ bolá, Maiḡ is tár par chahúngá, aur us kí sháḡhon ko pakrúngá! Alhá! tere do pistán angúr ke guchehḡon ke mánind hon, aur terí nák ká ráiha seboya sá hoe; aur terá mazáq wain i táb sí!" 10 Jo mere mahbúb ko sídhá chaltá, so jánewálon ke labon par se bah játá hai. 11 Maiḡ apne mahbúb kí húḡ, aur mujh par us ká shauq hai. 12 Ai mere mahbúb, chal, khét meḡ jáeḡ, bastíon meḡ shabbásh

howey. 13 Phir tarke tákistán meṅ jāey, āo dekheṅ ki latá lahlahátí hai, ki shigúfa nīklí hai, ki anár khilte haiṅ : waháṅ maiṅ apná wadád tujhe baḅshúngí! 14 Dúdíáṅ apní ríh baḅshítíáṅ haiṅ, aur hamáre darwáza par sáre taháif naye puráne haiṅ; ai mere mahbúb, maiṅ tere liye unheṅ mahfúz rakhṭí thí.

VIII. BĀB.

1 Kásh ki tú aisá merá hotá, jáisá merá bháif hai, jis ne merí má ke pistán ko chósá! Jab maiṅ tujhe báhar pátí, to tujhe chúmṭí, aur log bhí mujhe sharminda na karte. 2 Maiṅ tujh ko apní má ke ghar meṅ le jáúngí: tú mujhe sikhláwegá; maiṅ wain i muzauwaj, apne anár ká ras, tujhe piláúngí. 3 Us ká báýáṅ mere sir ke tale hai aur us ká dahná mujhe sameṭṭá hai. “4 Ai dukhtarán i Yirúshálam, maiṅ tumheṅ saugand detá hún, ki mat jagáo, mat uṭháo, merí mahabbat ko jab tak wuh áp rází na ho.”

5 Yih kaun hai jo bayábán se apne mahbúb par uṭhangṭí húi chaḅh átí hai? Maiṅ ne seb ke níche tujhe bedár kiyá, waháṅ terí má tujhe janí, waháṅ terí wáliba janí. 6 Ḳhátim kí mánind mujhe apne dil par lagá rakh, apne bázú par kí Ḳhátim kí mánind. Kyúuki ishḳ maut kí mánind gálib hai, us kí gairat pátál kí mánind saḅht hai; us kí sozishēṅ ádash kí sozishēṅ balki lahab i Iláhí haiṅ. 7 Bahut se pání ishḳ ko bujhá nahíṅ sakte, aur sailáb use nahíṅ ḍubáte haiṅ. Jo insán apní sárfí dhan daulat ishḳ kí Ḳharfíd meṅ mabzúl kartá, to mubtazal ṭhahartá.

8 Hamárfí ek chhotí bahin hai, jis kí chhátíáṅ abtak nahíṅ : ham apne bahin ke liye us din kyá karen jab wuh mángí jáwe? 9 Jo wuh shahrpanáh howe, to ham us par chándí ká manjaníḳ banáwenge; agar wuh darwáza howe, to ham use sanaubar kí lauh se muqaffál karenge. “Maiṅ shahrpanáh hún, aur mere pistán burjoṅ ke mánind hain: tab maiṅ us kí nazar meṅ us kí mánind thí jis ko mel muyassar hotá hai.”

11 Baal i Hujúm meṅ Sulaimán ká tákistán thá. Us ne us tákistán ko bágbanōṅ ko supurd kiyá ki we us ke phal ke liye har ek hazár misqál rúpá láweṅ. 12 Merá tákistán, jo mujhe supurd húa hai, so merí nigáh meṅ hai! Ai Sulaimán, we hazár tujhe mileṅ, aur us ke phál ke nigáhbánōṅ ko do do sau”.

13 Ai bágōṅ meṅ basnewálf, sharík terí áwáz ke shinawá hote haiṅ: use mujh ko suná.” 14 Chaliye, ai mere mahbúb, gazál yá balsánōṅ ke pahároṅ par ke jawán harín kí tarah ho áiye!

YASAIYAH.

I. BĀB.

1 Rúyá Yasaiyáh bin Amús ká jo us ne Yihúdáh aur Yirúshálam kí bábat Yihúdáh ke bádsháhōṅ Uzziyáh aur Yútám aur AḲhas aur Hizqiyáh ke dinoṅ meṅ dekhá.

2 Suno, ai ásmáno, aur kán lagá, ai zamín, ki **ḲHUDAWAND** boltá hai: Larḳou ko maiu ne pálá aur posá, par we mujh se phir gae haiu. 3 Bail jántá hai apne málik ko, aur gadhá apne sáhib ke istabal ko; baní Isráel nahíu jánte, mere log nahíu bújhte. 4 Ho badḳho guroh, gunáh se ladí húi qaum, badḳár nasl, ḳharáb aulád, kí unhou ne **ḲHUDAWAND** ko chhoḳ díyá, Isráel ke Quddás ko haqír jání, aur us ká inkár kiyá hai. 5 Tum kaháu aur már kháoge kí ziyáda phirte jáoge? Sárá sir bímár hai, aur sárá dil sust hai. 6 Talwe se leke chándí tak us meḳ kahíu sihat nahíu, balki jaráhat aur koḱ aur táza zaḳhm, we na dabáe gae na bándhe gae na tel se narm kiye gae haiu. 7 Tumhárá mulk ujáḳ hai, tumhári bastíáú jul gáú; pardesí log tumhári zamín ko tumháre sámhne nigalte haiu, wuh wírán hai, goyá kí use ajnab logou ne ujárá hai. 8 Aur Bint i Saihún báqí rahí, jaisí jhomprí tákistán meḳ, aur chhappriyá kakḳrí ke khet meḳ, aur bastí jo gherí gáí. 9 Agar Rabb ul afwáj hamáre hye thoḳí bachtí báqí na chhoḳtá: to ham Sadúm ke mísl aur Amúrah ke mánind ho játe.

10 Ai Sadúm ke hákimo, **ḲHUDAWAND** ká kalám suno, ai Amúrah ke logo, hamáre **ḲHudá** kí shariat par kán dharo. 11 **ḲHUDAWAND** kahtá hai, Tumháre zabíhou kí kasrat mujhe kyá darkár? maiu meḳdhou ke chaḳháwou se aur farbih bachḳhou kí charbí se ser húu, aur bailou aur bheḳou aur bakḳou ká lahú nahíu cháhtá húu. 13 Jab tum áte ho, kí mere huzúr meḳ házir ho, to kaun tum se yih mángtá hai kí mere sahnou ko raunḳo? 13 Ab áge ko jhúḳhá hadiya mat láo, lubán se mujhe nafrat hai, naye chánd aur sabb aur ídí jamáat se bhí; kí maiu íd aur bedíní donou kí bardásht nahíu kar saktá húu. 14 Merá jí tumháre naye chándou aur tumhári ídou se bezár hai; we mere liye taklíf haiu; maiu un kí bardásht se thak gayá. 15 Jab tum apne háth phailáoge, to maiu chashmposhí karúngá; háu jab tum duá par duá mángoge, to maiu na sunúngá: tumháre háth to ḳhúnálúú haiu. 16 Apne taíu dhoo, áp ko pák karo, apne bure kámoḳ ko meḳí áukhou ke sámhne se dúr karo, badḳhálí se báz áo! 17 Nekokári síkho, haqq jo bano, nárást ko durust karo, yatímoḳ kí faryádrasí karo, bewa auratoḳ ke hámi ho!

18 Ab áo kí ham báham hujjat kareḳ, **ḲHUDAWAND** kahtá hai. Agarchi tumháre gunáh qirmizí howen, par barf ke mánind safed hojáwenge; aur har chand we argawáúí howeḳ, par ún kí tarah ujle honge. 19 Agar tum rází aur farmánbardár hoge, to tum zamín ke taháif kháoge. 20 Aur agar tum inkár aur bagáwat karoge, to tum shamsher ká luqma ho jáoge, kyúnkí **ḲHUDAWAND** ká munh bolí hai.

21 Wuh muhsan bastí kaisí chhinál ho gáí; wuh to purwafá thí; haqq us meḳ bastá thá, aur ab qazzáq. 22 Terí chándí meḳ mail baiḳh gayá, terí mai meḳ pánjí mil gayá. 23 Tere sardár ashrár aur chorou ke hambazm haiu, un meḳ se harek rishwatdost aur inám ká tálib hai; we yatímoḳ ká insáf nahíu karte, aur bewoḳ kí faryád un tak nahíu pahunchtí. 24 Is liye **ḲHUDAWAND** Rabb ul afwáj Isráel ká Qadr yúu furnátá hai, kí Háu, maiu apne dushmanou se jí rází karúngá, aur apne baíroḳ se apná intiqám lúngá. 25 Maiu tujh par dast-andáz hoúngá, aur tanúr meḳ terá mail sáf karúngí, aur sab tere ránge ko judá karúngá. 26 Aur maiu tere qázíou ko áge kí tarah, aur tere mushíroḳ ko ibtidá ke dastúr ke mutábíq bahál karúngá. Us ke bád tú satí bastí aur muhsan ábádí kahláegí. 27 Saihún haqq se bach jáegí, aur uskí táiba sídq se. 28 Lekin gunáhgár aur badḳár sab ke sab halák honge, aur jo **ḲHUDAWAND** se báqí húe, fauá

kiye jáenge. 29 Ki log balúton se, jo tumháre shauq hai, sharminda honge, aur tum un bágou se, jin par tum áshiq ho, k̄hajil hoge. 30 Aur tum us balút ke má-nind ho jáoge jis ke patte jhar jáweu, aur us bág ke misl, jo beábi se súkh jáwe. 31 Waháú ká pahlawán aisá ho jáegí jaisá san, aur us ká kám sharára ho jáegí; we donou báham jal jáenge, aur koí un kí ág na bujhíwegá.

II. BAB.

1 Wuh kalám jo Yasaiyáh bin Amús ne Yihúdáh aur Yirúshálam kí bábat rúyá meḡ dekhá.

2 Ak̄híri dinou meḡ aisá hogá, ki K̄HUDAWAND ke ghar ká pahár pahároun kí choṭí par qáim hogá, aur t̄ilon se únchá t̄habaregá, aur sári qaumeḡ us kí taraf rawána hongí. 3 Aur bahut se log jáenge aur kahenge, *Áo*, ham K̄HUDAWAND ke pahár par charheḡ, aur Yaqúb ke K̄hudá ke ghar meḡ, kí wuh apní ráheḡ hamko batláegá, aur ham us ke rastou par chalenge. Kyúнки shariat Saihún se, aur K̄HUDAWAND ká kalám Yirúshálam se niklegá. 4 Aur wuh ummatou ke darmiyán adálat karegá, aur bahut se logou ko dántegá, aur we apne talwárou ko toṭke phále, aur apne bháloḡ ko hansúe baná dálenge, aur qaum qaum par talwár na uṭháegí, aur we phir kabhí jang na síkhenge.

5 Ai Yaqúb ke gharáno, tum *áo*, kí ham K̄HUDAWAND kí roshní meḡ chalen! 6 Kyúнки tú ne apne logou ko yáne Yaqúb ke gharáne ko tark kiyá, is liye kí we sharq se mámur, aur Filistou ke mámind munajjim hai, aur gair logou se mel cháhte hai. 7 Phir un kí zamín sone rúpe se málámál hai, aur un ke k̄hazárou ká kuchh intihá nahí, aur un ká mulk ghoṭou se bhará hai, aur un kí rathou ká kuchh shumár nahí. 8 Aur un kí zamín butou se bharpúr hai; we apne háthou ke kámoḡ ko aur apní angulou kí kárigarí ko pújte hai. 9 Is sabab se choṭá admí past ho jáegá, aur bará admí zalil howegá, aur tú unheḡ muáf na karegá. 10 Pahár meḡ ghus, aur zamín meḡ chhip, K̄HUDAWAND kí mahábat ke áge se, aur us kí buzurgí ke jalál se. 11 Insán ke takabbur kí ánk̄h utári jáegí, aur bashar kí shek̄hí jhukáí jáegí, aur us din K̄HUDAWAND akelá buland hogá.

12 Kyúнки Rabb ul afwáj ká din sab magrúr aur sarfaráz aur har álíshán par áwegá, aur wuh past kiyá jáegá; 13 Aur Lubnán ke sáre sanaubarou par, jo buland aur únche hai, aur Basan ke sáre balútoḡ par; 14 Aur sáre únche pahárou par, aur sáre buland kohou par; 15 Aur har ek únche burj par, aur har ek shahrpanáh par; 16 Aur Tarsis kí sári jaházou par, garaz sáre k̄hush manzar par. 17 Aur admí kí magráí jhukáí jáegí, aur logou kí akar̄bázi utári jáegí, aur us din K̄HUDAWAND akelá buland hogá. 18 Aur but jo hai, we bilkull faná ho jáenge. 19 Aur log pahároun ke gáron meḡ aur zamín ke surákhou meḡ ghusenge K̄HUDAWAND kí mahábat ke áge se aur us kí buzurgí ke jalál se, jab wuh uṭh khará hogá, aur arz ko larzáegá. 20 Us din log apní rúpahlí múratou aur sonahlí súratou kó, jo unhou ne apní pújá ke liye banáí, chhachhúndarou aur chanigídarou ke áge phenk denge, 21 Aur t̄ilon ke shigárou meḡ, aur chaṭároun ke raḡnou meḡ chhip jáenge K̄HUDAWAND kí mahábat ke áge se aur us kí buzurgí ke jalál se, jab wuh uṭh khará hogá, aur arz ko larzáegá. 22 Pas tum insán se, jis ká dam us ke nathnou meḡ hai, d arguzaro, kyúнки us kí kyá qadr hai?

III. BAB.

1 Is liye dekho, ki **ḲHUDAWAND**, Rabb ul afwáj, Yirúshálam aur Yihúdáh meṡ se ṡeká ṡekí ko, roṡí ki har ṡek aur pání ki har ṡek ko uṡhá legá, 2 Bahádur aur sáhib i jang, qází aur nabí, munajjim aur shaikh, 3 Pachás ke sardár, aur rúdar, aur saláhkár, aur jo kárigarí meṡ máhir, aur fasáhat meṡ báhir hai. 4 Aur maiṡ laṡkon ko un ká sardár banáúngá, aur atfál un par hukmrání karege. 5 Logon meṡ har ek dústre par, aur hamsáya hamsáye par sitam karegá, aur laṡká búṡhe se aur páji sharif se ghamand karegá. 6 Ki ádmí apne báp ke gharáne meṡ se apne bhái ko pakarke kahegá, ki Terá to ab tak shamla hai: so á, tú hamará hákim ho, aur yih ḡhána i ḡharáb terá mahkúm. 7 Us din wuh qasam kháegá aur kahegá, Maiṡ terá shifábakhsh na hoúngí, ki mere ghar meṡ na roṡí hai na kaprá: tú mujhe logon ká hákim mat kar. 8 Ki Yirúshálam uṡar gaí, aur Yihúdáh gir gayá; kyúnki un ká guṡtár aur raftár **ḲHUDAWAND** ke barḡhiláf hai, ki us ke kibriyá kí ánkḡ bezár kareṡ. 9 Un ká chihra un par gawáhi detá hai, we apne gunáhou ko Sadúm ke mánind záhir karte haiṡ, aur eḡhipáte nahíṡ. Un kí jánou par wáwailá hai, kyúnki we áp par balá utárte haiṡ. 10 Bolo: Jo nekokár, so mubárak; ki wuh apne kámoṡ ká phal kháegá. 11 Aur badkár par wáwailá hai, ki náhs hai, aur us ke háthou kí kamáí use milegí. 12 Merí ummat jo hai, laṡke un par zulm karte haiṡ, aur aurateṡ un par hukmrání kartí haiṡ. Ai merí ummat, tere peshwá tujh ko gumráh karte haiṡ, aur terí ráhou aur rawishou ko bigáṡte haiṡ.

13 **ḲHUDAWAND** bahasne ko uṡhá hai, aur logon ká insáf karne ko khará hai. 14 **ḲHUDAWAND** apní ummat ke buzurgon, aur us ke rásoṡ ke síth adálat meṡ játá hai: Aur tum jo ho, so tákistán chaṡ kar gae ho, aur miskínoṡ kí lúṡ tumháre gharou meṡ hai! 15 **ḲHUDAWAND** Rabb ul afwáj farmátá hai, us ke kyá máne kí tum mere bandou ke tukṡe karte ho, aur miskínoṡ ke sir kuchalte ho?

16 Aur **ḲHUDAWAND** phir farmátá hai, Azbas kí Saihún kí beṡfáṡ shoḡh haiṡ, aur gardankash aur áukḡeṡ mártíáṡ ḡhírám kartí chalí játíáṡ haiṡ, aur apne páou se ṡhokar mártí húṡ aur ṡhanṡhanátí húṡ jalwagar hottíáṡ haiṡ: 17 Is liye **ḲHUDAWAND** Saihún kí beṡfoṡ kí chándí ko ganji kar dálegá, aur **ḲHUDAWAND** un ke andám i nihání ko ugháregá. 18 Us din **ḲHUDAWAND** un ke ḡhalḡhál kíḡhúbí aur jálíáṡ aur chánd dúr karegá, 19 Aur áweze aur kharúe aur bárík burqa, 20 Aur táj aur paikríáṡ aur paṡke aur atrdán aur táwíz, 21 Aur angúṡhíáṡ aur náḡ kí nathníaṡ, 22 Aur zarbaṡt kí peshwázeṡ aur kurtíáṡ aur do paṡte aur kíse, 23 Aur ársfáṡ aur katání bárík libás aur dastáreṡ aur sháleṡ. 24 Aur áḡhir ko yúṡ hogá, kí ḡhushbú ke iwaz badbú hogí, aur achehhe durust pairáhan kí jagah purze purze, aur jád i muskín kí jagah chandlápan, aur angiyá ke iwaz ek ṡáṡ ká ṡukrá, aur husn ke badle soḡhtagi. 25 Terc bahádur mard talwár se, aur terc pahlawán jang meṡ gir jáenge. 26 Us ke pháṡak rowenge aur kuṡhenge; so wuh mujarrad hoke ḡhák par baiṡhegí.

IV. BAB.

1 Us roz sát sát aurateṡ ek ek mard ke píche paṡengí aur kahengí, ki Ham apní

roṭī khāngī, aur apne kapre pahinengī, tú ham sab se sirf itnā kar ki ham tere nām kī kahlāweṅ, tá ki hamārī hurufat miṭe.

2 Us din KHUḌAWAND ká Zamaḡh shaukat aur hashmat ke liye hogá, aur zamín ká phal baní Isráel kī bachtī ke liye lazíz aur dilpizír hogá. 3 Aur aisá hogá ki jo Saihún meṅ bachá hogá, aur Yirúshálam meṅ báqí rahegá, balki harek jiská nám Yirúshálam ke zindou meṅ likhá hogá, muqaddas kahláegá. 4 Jis waqt ki KHUḌAWAND Bint i Saihún kī gandagī ḡhoí hogí, aur Yirúshálam ká lahú us ke darmiyán rúh i adl aur rúh i sozán se sáfkiyá hogá : 5 Tab KHUḌAWAND phir koh i Saihún ke tamám makán par, aur us kī jamáatgáhon par, din ko ek bádal aur dhúwáṅ, aur ráat ko roshan shuala paidá karegá, ki sab kibriyá par parda síyadár hogá. 6 Aur ek kháima din ko garmí meṅ síyadar makán, aur ándhí aur jharí ke liye áramgáh aur panáh kī jagah hogá.

V. BAB.

1 Ab main apne mahbúb ke liye gáúngá, apne mahbúb ká gít us ke tákistán kī bábat meṅ. Mere mahbúb ká tákistán buland aur jaiyid pahár par lagá. 2 Aur us ne use khodá, aur patthar dór kiyá, aur kishmish kī tákeṅ lagáṅ, aur us ke bíchon bích burj banáyá, aur ek kollú bhí us meṅ taráshá, aur intizár kiyá, ki us meṅ angúr lagṅ, lekin us meṅ janglí lateṅ lagí. 3 Ab, ai Yirúshálam ke báshindo, aur Yihúdáh ke logo, mere aur mere tákistán ke bích áphí insáf kíjiye. 4 Kí mujhe apne tákistán meṅ aur kaunsá taraddud karná thá jo main ne na kiyá ? Aur ab jo main ne us ke angúron ká intizár kiyá, to kis liye yih janglí lateṅ láyá ? 5 Ab lo wuh jo main apne tákistán se karúngá, so tumheṅ batátá hū. Kí main us kī bár girá dúngá, aur wuh kháyá jáegá, us kī iháta tor ḡálúngá, aur wuh pámal kiyá jáegá. 6 Aur main use bilkull wírán kar dúngá, wuh na chhántá jáegá na us ke thále khode jáenge, waháṅ sadá guláb aur kánṭe ugenge, aur main badliou ko hukm karúngí ki us par menh na barsáeṅ.

7 So Rabb ul afwáj ká tákistán, baní Isráel ká gharáná hai, aur baní Yihúdáh us ke tuhfá nihál hai. Wuh muntazir thá ki bichár ho aur dekh kī bigáí hai, kī sukh ho aur dekh kī dukh hai.

8 Un par wáwailá hai jo ghar se ghar aur khet se khet milá dete haiṅ, jab tak jagah na mile, aur we akele zamín meṅ baseṅ. 9 Rabb ul afwáj ne mere kán meṅ kahá, Sach to yúṅ hai, kī lahut se ghar ujar jáenge, bare aur achchhe bechirág hongé ! 10 Kí tís bíghe tákistán se ek batt wain hásil hogá, aur ek gumr bíj se ek Aifah galla. 11 Un par wáwailá hai, jo subh sawere uṭhte haiṅ, táki pai dar pai pí píke mast howeṅ, aur shám tak paṭe raheṅ, yaháṅ tak kī wain unheṅ sozán kare ! 12 Aur un ke jashn kī majlisou meṅ barbat aur bín aur daf aur bānsrí hai wain ke sáth ; lekin we KHUḌAWAND ke kám ká muláhaza nahíṅ karte, aur us ke háthou kī kárigarí ko daryáft nahíṅ karte.

13 So mere log asírí meṅ játe haiṅ kī unheṅ shinákht nahíṅ, un ke izzatwále bhúkhon marte, aur un ke máldár piyás se khushk hote. 14 So pátal apne nafs ko phailátá hai, aur apní munh beintihá pasártá hai, aur un kī shaukat aur un kī daulat aur un kī hashmat aur wuh jo khushí kartá hai, sab ke sab us meṅ utreṅge. 15 Aur jo sifla hai, utará jáegá, aur jo zabardast hai, past hogá, aur

mutakabbarou kī ānkheṃ niche ho jāengī; 16 Aur Rabb ul afwāj adālat meṃ sarbuland hogā, aur quddūs K̄hudā kī taqdīs sadāqat se kī jāegī. 17 Tab barre wahāṃ goyā apnī charāgāh meṃ chareṅge, aur aish karnewālou ke witrān khetou par gair charāṅge.

18 Un par wāwailā hai, jo batālat kī tanābou se badī ko khīnchte haiṃ, aur k̄hatā ko garī ke rasse se; aur jo kahte haiṃ, ki Wuh jaldī kare, aur phurtī se apnā kām kare, ki ham dekheṃ, aur banī Isrāel ke Quddūs kī mashwarat nazdik ho, aur ā pahunche, tāki ham use jāney. 20 Un par wāwailā hai, jo bad ko nek, aur nek ko bad kahte haiṃ, aur roshnī kī jagah andherā, aur andhere kī jagah roshnī karte haiṃ, aur miṭhāī ke badle karwāī, aur karwāī ke badle miṭhāī rakhte haiṃ! 21 Un par wāwailā hai, jo apnī ānkheṃ meṃ āp ko dānishmand, aur apnī nigāh meṃ āp ko dānā jīnte haiṃ! 22 Un par wāwailā hai, jo wain pīne meṃ bahādur, aur nashe kī chīzeṃ milāne meṃ pahlawān haiṃ; 23 Jo sharīr ko rishwaqt ke liye sādīq ṭhaharāte haiṃ, aur sādīq kī sadāqat ko us se judā karte haiṃ.

24 So jis tarah kī āg bhūsiṃ ko khātī hai, aur shuala puwāl ko fanā kartā hai; isi tarah un kī asl bosfida hogī, aur un kī nasl gard kī tarah uṛ jāegī; kyūnki unheṃ ne Rabb ul afwāj kī sharīat ko nāchīz, aur Isrāel ke Quddūs ke sukhn ko zalīl jānā. 25 Is liye K̄hudawānd kā qahr us ke logou par bharaktā hai, aur wuh un par hāth chalātā hai, aur unheṃ mārtā hai, ki pahār kāmp jāte, aur un kī lāsheṃ bāzārou meṃ gobar kī mānind parī haiṃ. Bāwujūd is sab ke us kā gussa dūr nahīṃ hotā, balki us kā hāth hanoz phailā hūā hai.

26 Aur wuh qaumou ke liye dūr se ek jhandā kharā kartā hai, aur unheṃ zamīn ke muntahā se sīṭhī bajāke bulātī hai, aur dekh we daṛke jaldī āte haiṃ. 27 Koī un meṃ na thak jātā aur na phisal partā hai, koī na ūnghtā na sotā, aur na kisī kā kamarband khultā hai, na kisī kī jūtī kā tasma ṭūṭtā hai. 28 Un ke tīr tez haiṃ, aur un kī sārī kamāneṃ kashīda haiṃ; un ke ghoṛou ke sum chaqmāq ke patthar ke mānind haiṃ, aur un ke pahīye girdbād ke mānind. 29 We sher ke mānind garajte haiṃ, hāṃ we jawān sheroṃ ke mānind garajte āte haiṃ; we gurrāte shikār pakarte aur use alag le jāte haiṃ, aur koī bachānewālā nahīṃ. 30 Aur us dīn un par aisā shor machegā jisā samundar kā shor hotā hai; aur ye zamīn kī taraf tākenge, aur kyā dekhte haiṃ? kī tangī kā zulm hai, aur roshnī un ke fālak meṃ tīrki ho jāti hai.

VI. BAB.

1 Jis baras Uzziyāh bādshāh mar gayā, maiṃ ne K̄hudawānd ko ek buland aur umda taḥt par baiṭhe dekhā, aur us ke libās ke zail se haikal māmūr ho gā. 2 Sharrāfīn us ke chaugird khare the, jin meṃ se harek ke chha chha par the, aur harek do parou se apnā munh dhāmpe thā, aur do se apnā pānw, aur do se wuh uṛtī thā. 3 Aur ek ne dūsre ko pukārā aur kahā, Quddūs, Quddūs, Quddūs, Rabb ul afwāj hai, sārī zamīn us ke jalāl se māmūr hai. 4 Aur pukārnewālou kī āwīz ke zor se āstānou ke sutūn hil gae, aur maskan dhūwāṃ se bhar gayā.

5 Tab maiṃ bol uṭhā, ki Hāe mujh par, maiṃ halāk hotā hūṃ, ki maiṃ najislab ādmī hūṃ, aur najislab logou ke darmiyān bastā hūṃ, ki merī ānkheṃ ne Mālik Rabb ul afwāj ko dekhā. 6 Us dam ek un sharrāfoṃ meṃ se ek sulgā hūā koelā

jo us ne dastpanáh se mazbah par se uḥá liyá, apne háth meṇ leke merí taraf urá. 7 Aur us ne mere munh ko chhúá, aur kahá, kí Dekh, is ne tere laboṇ ko chhúá? so terá gunáh dafa húá, aur terí khatá ká kafíra húá. 8 Us waqt maiṇ ne Q̄HUDAWAND kí áwáz suní jo bolá, kí Maiṇ kis ko bhejúṇ, aur hamári taraf se kaun jáegá? Tab maiṇ bolá, Maiṇ házir húṇ, mujhe bhej. 9 Us ne farmáyá, kí Já, aur in logoṇ ko kah, kí Tum to suná karte ho, par samajhte nahíṇ, tum to dekhá karte ho, par bújhte nahíṇ. 10 So tú un ke diloṇ ko charbá, aur un ke kánoṇ ko bhárfi kar, aur un kí ánkheṇ múnd, tá na ho kí we apní ánkhoṇ se dekheṇ, aur apne kánoṇ se sunoṇ, aur apne diloṇ meṇ málúm kareṇ, aur táib hoke áfiyat páweṇ. 11 Tab maiṇ ne kahá, Q̄HUDAWAND, yih kab tak? Us ne jawáb diyá, Yaháṇ tak kí bastiáṇ wirán howeṇ, aur koí basnewálá na rahe, aur ghar bechirág howeṇ, aur zamín ek laḡht ujáḡ ho jáwe. 12 Aur Q̄HUDAWAND logoṇ ko dúr dafa kare, aur zamín meṇ baḡá wirána ho. 13 Aur jo daswáṇ hissa us meṇ bach rahe, to phir halák kiyá jáegá. Lekin jaisá balút aur jaisá butm kí asl, jab we káṭe gae haiṇ, báqí rahtí hai: waisáhi muqaddas nasl un kí asl hogí.

VII. BAB.

1 Aur sháh i Yihúdáh Aḡhaz bin Yútám bin Uzziyáh ke asr meṇ aisí húá kí sháh i Arám Rasín aur sháh i Isráel Fiḡah bin Ramaliyáh Yirúshálam se laḡne ko charḡ áe, par fathyáb na húe. 2 Us waqt Dáúḡ ke gharáne ko yih khabar dí gaí, kí Arám Ifráím par ulartá hai: so us ká dil aur us ke logoṇ ká dil yúṇ hilá jis tarah ban ke daraḡht ándhí se hilte haiṇ. 3 Tab Q̄HUDAWAND ne Yasaiyáh ko hukm kiyá, kí Tú apne beṭe Sáir-yatúb ko leke Alí táláb ke ábrez ke kone par, jo dhobí ke khet kí saḡak meṇ hai, Aḡhaz se já míl, 4 Aur use kah, Hoshiyárfi kar, aur khátir jama rakh; in jaltí lakḡroṇ ke do dhúwánwále ṭukroṇ ke muqábil námardí mat kar, aur terá dil na ghabráwe; is sabab kí Arámí Rasín aur bin Ramaliyáh ká gussa bharká hai. 5 Azbas kí Arám aur Ifráím aur bin Ramaliyáh tere barḡhiláf mashwarat karke kabte haiṇ, 6 Kí áo, ham Yihúdáh par charheṇ, aur use tang kareṇ, aur toḡ díleṇ, aur Tábiel ke beṭe ko us ke darmiyán taḡhtnishín kareṇ: 7 Is liye Q̄HUDAWAND Q̄hudá yúṇ kahtá hai, kí Wuh na ṭhaharegá na howegá, 8 Balki Arám ká dár ul saltanat Dimishq ho rahná, aur Rasín Dimishq ká sardár ho rahná; aur painsaḡh baras ke arse meṇ Ifráím aisá kaṡ jáegá kí qaum na rahegí, 9 Aur Ifráím ká dár ul saltanat Samrún ho rahná, aur Ramaliyáh ká beṭá Samrún ká sardár ho rahná. Agar tum imán na láoge, to aman meṇ na rahoge. 10 Phir Q̄HUDAWAND ne Aḡhaz se khitáb karke kahá, 11 Kí Q̄HUDAWAND apne Q̄hudá se koí nishán máng, kḡwháh niche zamín par, kḡwháh úpar ásmán par. 12 Par Aḡhaz ne kahá, kí Maiṇ nahíṇ mángne ká, aur maiṇ Q̄HUDAWAND ko nahíṇ ázmáne ká. 13 Tab nabí ne kahá, Ai Dáúḡ ke kḡhándán, ab tum suno, insánoṇ ko thakáná tumbáre áge kuchh chíz nahíṇ: so kyá tum mere Q̄hudá ko bhí thakáoge? 14 Is wáste Q̄HUDAWAND áp tum ko ek nishán degá. Dekh wuh kunwárfi peṡ se hogí, aur beṭá janegí, aur us ká nám Immánúel rakhegí. 15 Wuh shírf o shaḡd kháegá jab tak wuh burá tark karne ká aur bhalá pasand karne ká imtiyáz na páwe. 16 Kyúnki us ke áge kí yih larḡká bad tark karne ká aur nek pasand karne ká imtiyáz páwe, wuh sarzamín, jis ke do

bádsáhoy ke sabab tú ranj meḡ hai, wírán ho jáegí. 17 K̲H̲UDAWAND tujh par aur tere logoy aur tere báp ke gharáne par aise aiyám láwegá, ki us dín se, jo Ifráím Yihúdáh se judá húc, áj tak kabhí na láyá, yáne sháh i Asúr ko. 18 Aur us dín aisá hogá ki K̲H̲UDAWAND Misr kí nahroy ke us sire par se makkhíoy ko aur Asúr kí sarzamín meḡ se zambúroy ko síḡhí bajáke buláwegá. 19 So we sab áwenge, aur wahshat kí wádíoy meḡ aur chaṭánoy ke darároy meḡ, aur sab k̲h̲áris-tánoy meḡ, aur sab kaṭároy meḡ chhá jáenge. 20 Usí roz K̲H̲UDAWAND us ustare se, jo nahr ke pár se karáya liyá jáegá yáne Arám ke bádsáh se, sir aur páoy ke bál múḡdegá, aur dáṛhí bhí uṛ jáegí. 21 Aur us dín aisá hogá ki ek ádmí ek bachhiyá aur do bhereḡ pálegá, 22 Aur aisá hogá ki wuh un ke bahut dúdh se makhán kháegá; kyúnki harek, jo is sarzamín meḡ bach rahegá, maska aur shahd hí kháyá karegá. 23 Aur us dín aisá hogá, ki harek maqám meḡ, jaháḡ ek hazár tik hongé, jin meḡ se ek hazár rúpíyoy kí qímat rakhtá hogá, un kí jagah sadá guláb aur k̲h̲áristán hogá. 24 Log tír aur kanáneḡ leke waháḡ áwenge; kyúnki wuh sáṛí sarzamín sadá guláb aur k̲h̲áṛ hogí. 25 Aur log un sáre pahároy par, jo kudálí se káṭe játe the, sadá guláb aur kánṭoy ke k̲h̲auf se phir na chaṛhenge; so we gáe bail kí chaṛágáh aur bheṛ bakrí ke pámál hongé.

VIII. BAB.

1 Phir K̲H̲UDAWAND ne mujhe kahá, ki Ek baṛí taḡhtí le, aur ámí hurúf se us par likh, ki Máhir Salál, Hášh Bazz. 2 Aur maiḡ ne diyánatdár gawáhoḡ ko yáne Uṛiyáh káhin ko aur Zakariyáh bin Barakiyáh ko muqarrar kiyá. 3 Aur maiḡ nabiya ke pás gayá, so wuh peṭ se húi, aur ek beṭá janí. Tab K̲H̲UDAWAND ne mujhe kahá, Us ká nám Máhir Salál Hášh Bazz rakh. 4 Kí us se peshtar, kí yih laṛká bába ammá bol sake, sháh i Asúr Dinishq kí ganímat aur Samrón kí lúṭ ko uṭhwáke lejáegá.

5 Phir K̲H̲UDAWAND ne mujhe farmáyá, 6 Azbas kí in logoy ne Siláh ke nále ko, jo ahista bahtá hai, nápasand kiyá, aur Rasín aur Ramaliyáh ke beṭe par máil húc: 7 So ab dekh, kí Rabb nahr ke saḡht shadíd sailáb ko yáne sháh i Asúr aur us ke lashkar ko un par chaṛhá láegá; aur wuh us ke sáre náloy ke pár áegá, aur us ke sáre kanároy ke pár guzregá. 8 Aur wuh Yihúdáh ke darmiyán bahegá, aur chalá jáegá, wuh gardan tak pahunch jáegá, aur us ke paroy ke phailáo se terí sáṛí sarzamín, ai Immánúel, dhap jáegí.

9 Ai qaumo, dhúm macháo, aur pashemán ho jáo! Aur ai tum sab, jo zamín ke atráf meḡ ho, suno, apní kamareḡ bándho, aur ghabrá jáo, apní kamareḡ bándho, aur ghabrá jáo! 10 Bandish bándho, aur wuh ṭúṭe; hukm karo, aur kuchh ban na paṛe, kí Immánúel.

11 Kyúnki K̲H̲UDAWAND ne, jab us ká háth mujh par gálib húa, aur in logoy kí ráh meḡ chalne se mujhe mana kiyá, mujh ko yúḡ farmáyá, 12 Kí tum sab kuchh jise ye log bandish kahte haiḡ, bandish mat kaho, aur jis se we tarsán o hairán haiḡ, tum tarsán o hairán mat hoo. 13 Rabb ul afwáj jo hai, tum us kí taqḡs karo; wuhí tumbhárá tars aur tumbháṛí hairat ho. 14 Wuh panáhbak̲h̲sh maqḡs hogá, aur Isráel ke donoy gharánoy ke liye ṭhokar ká patthar aur ṭhes kí chaṭáḡ aur Yirúshálam ke báshindoy ke liye phandá aur dám howegá. 15 Bahut log un se

ṭhokar kháenge, aur girenge, aur ṭút jáenge, aur dám meṅ phasenge, aur pakre jáenge. 16 Ahdnáme ko band kar, tauret mere shágirdoṅ meṅ maḡhtúm kar.

17 Pas main̄ ḲHUDAWAND kí ráh dekhúngá, jo ab Yaqúb ke gharáne se apná munh chhipátá hai, aur main̄ us ká intizár karúngá. 18 Dekh main̄ aur laṅke, jo ḲHUDAWAND ne mujhe baḡhshe, ham Rabb ul afwáj kí taraf se, jo koh i Saibún meṅ rahtá hai, baní Isráel meṅ ajáib o garáib ke nám rakhte haiṅ. 19 Aur jab we tumko kaheṅ : Tum apne liye ojhoṅ aur agamgyániṅ se, jo phusphusáte aur gungunáte haiṅ, sawál karo : to tum kaho, Kyá logoṅ ko munásib nahíṅ ki apne Ḳhudá se sawál kareṅ? kyá zindoṅ kí bábat murdoṅ se sawál kareṅ?

20 Tauret par aur ahdnáme par mutawajjih ho! Agar we us suḡhan ke mutábiq na boleṅ, to un ke liye sahar na hogí. 21 Tab we ḡharábhál hoke aur bhúkhoo marke zamín meṅ guzarenge; aur aisá hogá, ki jab we bhúkhe hongé, to we apne ján se bezár hongé, aur apne Málík aur apne Ḳhudá par lánat karenge; 22 We kabhí úpar tákenge, kabhí zamín par ghúrengé, aur kyá dekhte haiṅ? ki tangí aur táríkí aur taaddí ká andher hai, ki ham zulmat meṅ ḡhakele játe haiṅ.

23 Lekin waháṅ andher na rahegá jaháṅ ab taaddí hai. Jaisá agle zamáne ne Zabúlún kí sarzamín ko, aur Naftáli kí sarzamín ko qalíl kiyá, waisáhi pichlílá zamána us daryá kí girdnawáh Yarden ke kanáre qaumoṅ ke Jalíl ko buzurgi baḡhshegá.

IX. BAB.

1 We log, jo ab táríkí meṅ chalte haiṅ, baṅí roshní dekhte haiṅ; aur un par, jo zill i maut ke mulk meṅ rahte haiṅ, núr chamaktá hai. 2 Tú ummat ko ziyáda kartá, aur un kí ḡhushí afzúḡ kartá; we tere áge aise ḡhush hote jaise dírau ke waqt aur ganímat kí taqásím ke waqt ḡhush hote haiṅ. 3 Kyúнки tú us ke bojh ke jáe ko, aur us ke kándhe ke laṅh ko, jo us par zulm kartá hai aisá toṛtá hai, jaisá ki Midyán ke din meṅ hotá thá. 4 Ki jang meṅ pahlawánoṅ ke sab hathyár, aur lahú se najis kapre jal játe aur ág se kháe játe haiṅ.

5 Ki hamáre liye ek farzand tawallud hotá, aur ham ko ek pisar baḡhshá játá aur saltanat us ke kándhe par hai, aur wuh is nám se kahlátá hai, Ajab, Muslih, Ḳhudá i Qádir, Ab i Abadíyat, Sháh i Salámat : 6 Ki saltanat ká iqbál aur salmámat ká dawám Dáúḡ ke taḡht par aur uskí mamlukat par howe, ki wuh us ká bandabast kare, aur ab se abad tak adálat aur sadáqat se use qiyám baḡhshe. Rabb ul afwáj kí gayúrí yih karegí.

7 ḲHUDAWAND ne Yaqúb ke úpar ek suḡhan bhejá, wuh suḡhan Isráel par názil húa. 8 Aur sáre log kyá baní Ifráim aur kyá ahl i Samrún málúm karenge jo takabbur aur saḡhtdíli se kahte haiṅ, 9 Ki ínten gir gaṭu, par ham taráshe húe pattharoṅ kí imárat banáenge; gúlar ke daraḡht káṭe gae, par ham sanaubar ke lagáenge. 10 Is liye ḲHUDAWAND Rasín ke dushmanoṅ ko us par charháegá, aur us ke bairíoṅ ko musallah karegá. 11 Mashriq se Arámí aur magrib se Filistí, aur we Isráel ko har taraf se khá jáenge. Báwujúd us sab ke us ká sára gussa utar nahíṅ gayá, balki uská háth hanoz phailá húa hai.

12 Par log us kí taraf jo unheṅ mártá hai, nahíṅ phire, aur we Rabb ul afwáj ke joyán nahíṅ húe. 13 So ḲHUDAWAND baní Israel ke sir o dum aur sháḡh o nai ko ek dín meṅ káṭ dálegá. 15 Jo buzurg aur rúḡár hai, wuhí sir hai, aur jo nabí jhúṭh

báteṅ sikhlátá hai, wuhí dum hai. 15 Kyúnki we, jo in logou ke peshwá haiṅ, un se khatákári karwáte haiṅ, aur we, jo un kí pairawí karte haiṅ, nigle jáenge. 16 So KHUDAWAND un ke jawánoṅ se k̄bushnūd nahíṅ, aur wuh un ke yatímoṅ aur un kí bewoṅ par kabhí rahm na karegá; kí un meṅ har ek riyákár aur badkirdár hai, aur har ek munh harámzádagí kí bát boltá hai. Báwujúd us sab ke us ká sárá gussa utar nahíṅ gayá, balki us ká háth hanoz phailá húa hai.

17 Kí badzáti ág kí tarah jaláti hai: wuh sadí guláb kí báfi aur k̄hárístán ko faná kar degí, aur jangal kí jhári meṅ farozán hogí, kí we dhúeṅ ke mánind urte phirenge. 18 Rabb ul afwáj ke qahr se yih sarzamín jal játi, aur log ág ke kundou ke mánind howenge; aur koí apne bhái kí ríiyat na karegá. 19 Aur wuh dahne háth se uchak legá, aur bhúkhá hogá; aur wuh báyeṅ háth jáke kháegá, aur ser na hogá; un meṅ se har ek ádmí apne bázú ká gosht kháegá: 20 Manassí Ifráim ko aur Ifráim Manassí ko, aur we milke Yihúdáḥ par chaḥháí karenge. Báwujúd us sab ke us ká sárá gussa utar nahíṅ gayá, balki us ká háth hanoz phailá húa hai.

X. BAB.

1 Un par wáwailá hai, jo nárástí ke áin muqarrar karte haiṅ, aur un par, jo dard-angez qánúnou ko likháte haiṅ, 2 Táki miskínou ko adálat se inhiráf kareṅ, aur un ká haqq, jo mere bandou meṅ muhtáj haiṅ, gazab kareṅ, aur bewoṅ ko ganímat kareṅ, aur yatímoṅ ko lúṅeṅ. 3 So tum mutálaba ke din aur us k̄harábi ke din, jo dūr se áwegí, kyá karoge? Tum kis se kumak cháhoge, aur tum apní hashmat kaháṅ rakhoge? 4 Mujh bagair we qaidou ke níche latáre jáenge, aur maqtúlou ke tale paḥe rahenge. Báwujúd us sab ke us ká sárá gussa utar nahíṅ gayá, balki us ká háth hanoz phailá húa hai.

5 Ho Asúr, mere gusse ká ḍandá, aur jo laṭh us ke háth meṅ hai, so mere qahr ká hathýár hai. 6 Maiṅ use bhejúngá, táki ek badkár ummat ko, aur un logou ko, jin par merá qahr hai, sazá dewe, aur maiṅ use náfiz hukm dúngí, kí lúṭ ká mál le le, aur unheṅ asír kare, aur unheṅ bázároṅ kí kíchaḥ ke mánind latáre. 7 Lekin wuh yih k̄hiyál nahíṅ kartá, aur uská dil nahíṅ cháhtá kí aisá kare; balki us ke dil meṅ hai kí qatl kare, aur bahutsí gurohou ko kát ḍále. 8 Kyúnki wuh kahtá hai, Kyá mere shahzáde sab ke sab bádsháh nahíṅ? 9 Kyá Kalnah Karkmís ke mánind, aur Hamát Arfád ke mánind aur Samrún Dimishq ke mánind nahíṅ húa? 10 Hargáh maiṅ ne butou kí mamlukatou par háth páyá jin kí khodí huf múrateṅ Yirúshálam aur Samrún se kahíṅ afzúd haiṅ: 11 To kyá jaisá maiṅ ne Samrún se aur us ke butou se kiyá, aisá Yirúshálam se aur us ke butou se na karúngá?

12 So aisá hogá, kí jab KHUDAWAND koh i Sálhún par aur Yirúshálam meṅ apná kám kar chukegá, tab maiṅ sháh i Asúr ko us kí sangdilí aur us kí buland-nigáhi kí sazá dúngá. 13 Kí wuh kahtá hai, Maiṅ ne apue háth ke zor se, aur apní dānish se yih kuchh kiyá hai, kí maiṅ dānishmand hú; maiṅ ne qaumoṅ kí haddēṅ haṭáiyáṅ, aur un ke k̄hazáne lúṭe, aur maiṅ ne jabábara ke mánind taḥtnishnoṅ ko utár diyá. 14 Aur mere háth ne logou kí daulat yún le lí, jaise ek ghonslá le lete haiṅ, aur jaise koí un anḍou ko, jo paḥe howeṅ, samēṭ le, waise maiṅ sárfi zamín par q̄biz húa, aur ek meṅ yih sakat na huf, kí par phailáwe, yá munh khole, yá chahchaháwe. 15 Kyá Isúlá us ke rú ba rú, jo us se káti hai, láfzaní

karegá, aur arra arrakash ke sámhne shekhí máregá? Yih aisá hai ki jaise laṭh us ko, jo use uṭháe húc hai, hiláwe, aur sonṭá us ko, jo chob nahíṭ, uṭháwe.

16 Is sabab se **ḲHUDAWAND**, Málik ul afwáj, us ke moṭe mardoṅ par lágarí ko gálib karegá, aur us kí shaḡhsiyat ke uṭche ek shuala ág ke mánind farozán karegá; 17 Aur Isráel ká núr ág banegá, aur us ká Quddús shuala hogá, wuh us ke ḡháristán aur sadáguláb ko ek din meṅ jaláke bhasam kar degí. 18 Aur us ke ban aur bág kí ḡhushnumái ko ján se gosht tak faná karegá, aur we aise ho jáenge jaisá bímár jo mar rahe. 19 Aur us ke bág ke darakht aise thoṛe báqí rahenge, ki ek laṭká bhí unheṅ ginke likh le.

20 Aur us din aisá hogá, ki we, jo baní Isráel meṅ se báqí ráh jáenge, aur ahl i Yaḡúb meṅ se bach rahenge, us par, jis ne unheṅ mára, phir takiya na kareṅge, balkí **ḲHUDAWAND** Isráel ke Quddús par amánat se tawakkul kareṅge. 21 Aur báqí jo Yaḡúb se báqí hongé, us **Ḳhudá** kí taraf, jo qawí hai, phireṅge. 22 Ki agarchí tere log, ai Isráel, daryá kí ret ke mánind hote, magar un meṅ se sirf we log, jo bach rahe, phireṅge, ki wuh sazá kí takmíl, jis ká hukm kiyá gayá hai, sadáqat se labrez hogí. 23 Kyúnci **ḲHUDAWAND**, Rabb ul afwáj, wuh sazá kí takmíl, jo muqarrar kí gaí, sárf zamín ke bñch meṅ karegá.

24 So **ḲHUDAWAND**, Rabb ul afwáj, yih farmátá hai, ki Ai mere logo, tum jo Saihún meṅ baste ho, Asúr se mat ḡaro! Wuh tujh ko laṭh se máregá, aur tujh par apná ḡandá uṭháwegá Misr ke taur par. 25 Kyúnci ek thoṛí hí der hai ki josh o ḡharosh mauḡf hogá, aur merá qahr un ke halák karne par ho jáegá. 26 Aur Rabb ul afwáj Midyán kí ḡhúnrezí ke mutábíq, jo Guráb kí pahárf par híf, us par koṛá uṭháwegá, aur apní asá daryá par, híṅ use Misr kí tarah hí uṭháwegá. 27 Aur us din aisá hogá ki us ká bojh tere kándhe par se, aur us ká júá terí gardan par se uṭhá liyá jáegá, aur wuh júá farbilí ke baís se toṛá jáegá.

28 Wuh Aiyat meṅ áyá hai, Mijrún meṅ se guzará, Mikmás meṅ apná asbáb rakh chhoṛá hai. 29 We gháṭí se pár gae, we Jiba meṅ shabbásh húc, Rámah híṛásán hai; Jibaat Saúl bhág uiklá hai. 30 O bint Jallím, chíḡh nár! ai miskín Anatát, apní áwáz Lais ko suná! 31 Madmínah chalá gayá, Jaibín ke rahnewále bhágne kí taiyárf karte haiṅ. 32 Phir áj ke din Núb meṅ ḡhaimazan hogá: tab wuh apná háth bint i Saihún ke pahár, Yirúshálam ke koh par, hiliwegá.

33 Lekin dekh, **ḲHUDAWAND** Rabb ul afwáj haibat se us sháḡh ke purze uráegá, aur buland qámat káṭe jáenge, aur we, jo únche haiṅ, past ho jáenge. 34 Aur wuh jangal kí jhárf ko lohe se taráshégá, aur Lubnán Qaḡír ke háth se gir jáegá.

XI. BAB.

1 Tab Yassí ke asl se ek nasl níklegá, aur us ke jarwaṭ se ek nazír baṛhegá. 2 Aur **ḲHUDAWAND** kí Rúh us par ṭaharegí, hikmat aur ḡhirad kí rúh, maslahat aur qudrat kí rúh, ḡhudáshinásf aur ḡhudátarsí kí rúh. 3 Aur wuh ḡhudátarsí kí bás súnghégí, wuh apní ánkhoṅ ke dekhne ke mutábíq hukm na karegá, aur apne kánoṅ ke sunne ke muwáfíq tanbñ na degá; 4 Balkí wuh rástí se miskínnoṅ ká insáf karegá, aur adl se zamín ke ḡháksíroṅ ká haq adá karegá, aur apne munh kí láṭhí se zamín ko máregá, aur apne laboṅ ke dam se sharíroṅ ko

faná kar dálegá. 5 Us kí kamar ká paṭká rástkári hogí, aur us ke pahlú sachái ke patke se kase húe honge.

6 Tab bheṛiyá barre ke sáth rahegá, aur chítá halwán ke sáth baiṭhegá, aur bachhiyá aur jawán sher aur pálá húa bachhrá mile jule rahenge, aur nanha bachcha un kí pesbrawí karegá. 7 Gáe aur richh milke charenge, un ke bachehe mile jule baiṭhege, aur sher bail kí tarah ghás kháegá. 8 Aur dúdh píṭá bachcha sámp ke surákh pás khelegá, aur wuh laṭká, jis ká dúdh chhuṛáyá gayá hogá, kále kí bámbhni meṅ háth dálegá. 9 We mere muqaddas koh meṅ na bigárege aur na ujárege; kyúnki jis tarah pání se samundar bhará húa hai, usí tarah zamín khudáshinisí se námúr hogí. 10 Aur us din aisá hogá kí Yassí ká wuh asl qaumou ke liye jhande kí tarah uṭh khará hogá, ummateṅ us kí tálib hongí, aur us kí árángih jalál banegí.

11 Aur us din aisá hogá, kí Q̄HUDAWAND dústre martaba apná háth baṛháke un ko, jo us ke logou meṅ báqí howenge, aur Asúr aur Misr aur Fatrús aur Kúsh aur Ailím aur Sinár aur Hamát aur daryái jazírou ke logou meṅ se bach rahe honge, pher láwegá. 12 Aur wuh qaumou ke liye ek jhandá khará karegá, aur un Israéliou ko, jo khárij kiye gaye haiṅ, jama karegá, aur sáre baní Yihúdáh ko, jo paráganda howenge, zamín ke chároṅ konoṅ se faráham karegá. 13 Tab baní Ifráim meṅ hasad na rahegá, aur baní Yihúdáh meṅ ke kínawar káṭ dále jáenge, aur baní Ifráim baní Yihúdáh par hasad na karege, aur baní Yihúdáh baní Ifráim ko kína na rakhenge. 14 Aur we magrib kí samt Filistíou kí hudúd par uṛenge, aur we sab ikatṭhe hoke mashriq ke basnewálon ko gárat karege, aur we Adúm aur Moab par háth dálenge, aur baní Ammún un ke mahkúm honge. 15 Aur Q̄HUDAWAND daryá í Misr kí lisán ko miṭáwegá, aur apní zoráwár ándhí se daryá par apná háth hiláwegá, aur us ko sáṭ nahreṅ kar degá, aur aisá karegá kí log júte pahine húe pár chale jáenge. 16 Aur waháṅ us ke báqí bandoṅ ke liye, jo Asúr meṅ se bach rahenge, aisá ek rasta hogá jaisá baní Isráel ke liye thá, jis din kí we Misr kí zainín se charhe.

XII. BĀB.

1 Aur us din tú kahegá, kí Ai Q̄HUDAWAND, maiṅ terá shukr karúngá; kí agarehi tú mujh se nákhush thá, par tere gussa utar gayá, aur tú ne mujhe tasallí dí. 2 Dekho Q̄hudá merí naját hai: maiṅ us par tawakkul karúngá, aur na ḍarúngá, kí Q̄HUDAWAND jis ká nám Yáh hai, merá bütá aur merá surod hai, aur wuh merí naját húa hai. 3 So tum khush hoke naját ke chashmou se pání bharoge; 4 Aur us din tum kahoge, kí Q̄HUDAWAND ko saráho, us ke nám kí duá karo, logou ke darmiyán us ke kám sunáo, aur zikr karo, kí Us ká nám álishán hai. 5 Q̄HUDAWAND kí madhsaráí karo, is liye kí us ne ajáib chízen banáin; sári zamín ko yih málúm ho. 6 Ai Saihún kí basnewáli, tú chillá aur lalkár, kí tere darmiyán Isráel ká Quddús buzurg hai.

XIII. BAB.

1 Manshá i Bábul jise Amús ke beṭe Yasaiyáh ne rúyá meṭ dekhá.

2 Tum nange pahār par ek jhandá khará karo, un ko buland áwáz se pukáro, aur háth hiló, kí we gáratgarou ke darwázou par jáweṭ. 3 Maiṭ ne apne muqaddasou ko hukm kiyá, maiṭ ne apne qahr ke liye apne bahádrou ko, jo merí mahábat se shádmán haiṭ, buláyá. 4 Pahárou meṭ ek hujúm kí áwáz hai, ek baṭe lashkar ká sá shor; yih faráham húi mamlukatou aur qaumou ke hangáma kí áwáz hai: Rabb ul afwíj fauj i muqátala kí maujúdát letá hai. 5 We dūr mulk se, ásmán ke muntahá se áte haiṭ, KHUDAWAND aur us ke qahr ke hathyár, táki sári zamín ko halák kareṭ.

6 Ab tum wáwailá karo, kí KHUDAWAND ká din nazdík hai; wuh Qádir kí taraf se wabá ke mánind áwegá. 7 So sáre háth dhíle howenge, aur harek ádmí ká dil gudáz ho jáegá. 8 We hirásín hongé, jánkaní aur gangíní unheṭ á legí, un par aisi dushwári hogí jaisí us aurat par hotí jise dard lagte haiṭ; so we aise sarásíma hongé, kí ek dústre ko paṭá tákegá, aur un ke chihre shuala kí tarah hongé.

9 Dekho, KHUDAWAND ká wuh din átá hai, jo gazab meṭ aur qahr i shadíd meṭ saḡht durusht hai, táki zamín ko wirín kare, aur gunáhgárou ko us par se nest nábúd kare. 10 Kí ásmán ke sitáre aur kawákib roshní na denge, áftáb tulá hote hote tárík ho jáegá, aur máhtáb apná núr na baḡshhegí. 11 Aur maiṭ jahán ko us kí zabúní ke sabab se, aur sharírou ko un kí badkíri ke báis se sazá dúngá; aur maiṭ magrúrou ká faḡhr kho dúngá, aur zálím logou ká gurúr dhí dúngá. 12 Maiṭ ek mard ko kundan se, híṭ ek mard ko Ofir ke sone se ziyáda giránbahá karúngá. 13 So maiṭ ásmánou ko larzáúngí, aur zamín apní jagah se ṭal jáegí, Rabb ul afwáj kí qahrrezí se, aur us ke mushtail gazab ke dín se. 14 Aur un meṭ se harek us áhú kí mánind, jo chaukaṭí bhare, yá us gospond kí tarah, jise koí na rakhe, apní qaum kí samt mutawajjih hogá, aur harek apne watan ko bhágegá. 15 Har ek jo mil jáegá, khonchá kháegá; aur har ek, jo un meṭ hogá, talwár se mára paṭegí. 16 Aur un ke atfál un kí ánkhou ke sámbhne pásh pásh hongé, un ke ghar lúṭe jáenge, aur un kí jorúou kí hurmat lí jáegí.

17 Dekho, maiṭ Mádíou ko un par chaḡháúngá; we rúpe ko ḡhátir meṭ na láwenge, aur sone se ḡhush na howenge. 18 Un kí kamáneṭ jawán logou ko pásh pásh kar ḡalengí, aur we rahím ke phal par rahmat na karenge, aur un kí ánkhen bachchou se bemuruwatí karenge. 19 Aur Bábul, jo mamlukatou kí hashmat aur Kasdrou kí buzurgí kí raunaḡ hai, Sadúm aur Amúrah kí mánind ho jáegí, jínhou ko Khdá ne ulaṭ diyá. 20 Wuh abad tak ábád na hogí, aur pusht dar pusht us meṭ bastí na mílegí; waháṭ hargíz Arab log ḡhaimé istáda na karenge, aur waháṭ gaṭariye gallou ko na bíṭháenge; 21 Par ban ke janglí darinde waháṭ baiṭhenge, aur un ke gharou meṭ ajab tarah ke wuhúsh bhare húe hongé; waháṭ ullú bolenge, aur bayábání gúl náchenge. 22 Anr gidar un ke ujár makánou meṭ aur tinnú un ke nafís mahalloy meṭ báham bolenge. Us ká waḡt nazdík pahunchá hai, aur us ke dín daráz na hongé.

XIV. BAB.

1 Kyúnki **QHUDAWAND** Yaqúb par rahm farmácgá, aur Isráel ko hanoz barguzída rakhegá, aur unheñ un kí zamín meñ phir biñhláegá; aur pardesí un par taláwí kareñge, aur Yaqúb ke gharáne se mil jáenge. 2 Aur qaumeñ unheñ le áwengí, aur unheñ un ke mulk meñ pahuncháwengí; aur baní Isráel **QHUDAWAND** kí sarzamín meñ un ke málík hoke unheñ gulám aur laundí kareñge, aur we unheñ, jinheñ ne un ko asír kiyá thá, asír kareñge, aur apne zálímeñ par hukúmat kareñge.

3 Aur us roz aisá hogá, kí jab **QHUDAWAND** terí mihnat o mashaqqat aur us sañht kñhidmat se, jo tujh par rakhí gai thí, ráhat bañhshegá: 4 Tab tú sháh i Bábul par masal máregá aur kahegá, Kyúnkar zálím tabáh húa, aur shahr i zarrín ujárá gayá! 5 **QHUDAWAND** ne sharíroñ ká lañh tořá, aur hukúmat karnewáloñ ká asá, 6 Jo logoñ ko qahr ke sáth márne se mauqúf na rahá, aur ummatoñ par gazab se hukmrání karne se báz na áyá. 7 Sári zamín kñhush aur ásúda hai, sab bagaleñ bajá bajáke gáte haiñ. 8 Háñ sanaubar ke darañht aur Lubnán ke shamshád tere liye kñhush haiñ; jab se tú past baiñhí, tab se koí lakñihára hamáří taraf na áyá. 9 Pátál niche tere áne se jumbish kartá hai, kí terá istiqbál kare; wuh tere sabab murdoñ ko aur zamín ke sab sardároñ ko jagátá hai, wuh ummatoñ ke sáre bádsháhoñ ko un ke tañhtoñ par se uñhá khará kartá hai. 10 We sab bolenge, aur tujhe kahenge, Kyá tú bhí hamáre mánind dublí ho gayá, tú aisá ho gayá jaise ham haiñ. 11 Terá kar o far, tere sáz aur báj ká nagma pátál meñ utará gayá; tere niche kíroñ ká farsh húa, aur kirm hí terá báláposh bane. 12 Ai Zuhra bin sahar, tú kyúnkar ásmán par se gir pará! tú jo qaumoñ ko latářtá thá, kyúnkar zamín par pañká gayá! 13 Tú to apne dil meñ kahtá thá, Main ásmán par chañhúngá, mañ apne tañht ko **Qhuda** ke sitároñ se únchá karúngá, aur main shiunál kí samt jamáat ke pahár ke úpar chañhke baiñhúngá. 14 Main badlíoñ kí úncháí par chañhúngá, main **Qhuda** Tálá ká misl banúngá. 15 Lekin tú pátál meñ wárid húa, asfal ul sífilín meñ. 16 We, jin kí nazar tujh par pařegí, tujhe gaur karke dekhenge, Kyá yih wuhí shañhs hai, jis ne zamín ko larzáyá, aur mamlukatoñ ko kampáyá, 17 Jis ne jahán ko wirán kiyá, aur us kí bastíáñ ujáríáñ, jis ne apne asír ghar ke bartaraf na kiye? 18 Ummatoñ ke sáre bádsháh sab ke sab apne apne maskan meñ shaukat ke sáth árám karte haiñ; 19 Par tú nikál phenká gayá apní gor se báhar nafratí shañh ke mánind, libás pahináyá gayá un maqtúloñ se jo talwár se chhede gac, aur jo gor ke pattharoñ par utarte haiñ, páemál lásh ke mánind. 20 Tú un ke sáth kabhí qabr meñ dañ na kiyá jácgá; kyúnki tú ne apne mulkoñ ko ujárá, aur apní raaiyat ko qatl kiyá; badkároñ kí nasl abad tak námáwar na hogí. 21 Us ke beñoñ ke liye maslañh taiyár karwáo bápdañoñ ke gunáhoñ ke sabab, táki we barpá na howeñ, aur mulk ke málík na baneñ, aur shahr banáke dunyá ko ábád na kareñ.

22 Aur Rabb ul afwáj farmátá hai, kí Main un par chañhúngá, aur main Bábul meñ un ká nám aur nishán na rakhúngá, aur unheñ, jo báqí haiñ, beñoñ aur potou samet káñ dólúngá, **QHUDAWAND** farmátá hai. 23 Rabb ul afwáj kahtá hai, Main use kñharpusht kí mírás kar dúngá aur táláboñ ke dábar kí, aur main use faná ke jhářú se jhář phenkúngá.

24 Rabb ul afwáj qasam kháke farmátá hai, ki Yaqínan jaisá maiu ne cháhá hai, aisá hí ho jáegá ; aur jaisá maiu ne azm kiyá hai, aisá hí wáqa hogá : 25 Maiu apne mulk meṅ Asúrí ko shikast dúngá, aur use apne paháron par páon tale latárúngá : tab us ká júá un par se utregá, aur uská bojhá un ke kándhon par se țalegá. 26 Yih wuh azm hai jo sárfi dunyá ke liye sábit kiyá gayá, aur yih wuh daráz háth hai, jo sárfi ummaton par barháyá gayá hai. 27 Ki Rabb ul afwáj ne azm kiyá hai: so kaun use bátil karegá? aur us ká háth phailá húá hai : so kaun use phiráwegá?

28 Jis sál ki Akhaz bádsháh mar gayá, usí sál yih manshá bayán húá.

29 Ai sárfi Filist, tú khusí mat kar, ki us ká laṭh, jisne tujhe mára, tútá ! Ki sámp kí asl se nág niklegá, aur us ká phal ek átashí urnewálá sámp hogá. 30 Tab miskínon ke auwal barkburdír howenge, aur muhtáj chain se baiṭhenge ; aur maiu kál se terí jar marwáungá, aur tere báqí log qatl kiye jáenge. 31 Are o ástán, wáwailá kar, are o nagar, chillá, ai Filist, tú bilkull gudáz ho jáegí ; kyúnki shimál se ek dhúmá uṭhegá, aur koí us ke mustaidd logon meṅ se paráganda na hogá.

32 Us waqt koí guroh ke rasúlon ko kyá jawáb degá ? Ki KHUDAWAND Saihún ko biná kartá, aur us ke miskín bande us meṅ panáh lete.

XV. BAB.

1 Manshá i Moab. Háu rát ko Ar i Moab kharáb ho gayá aur sunsán húá : háu rát ko Qir i Moab kharáb ho gayá aur sunsán húá. 2 Butkháne ko chaṛh játe haiu, aur ahli Daibún rone ke liye únche makánon par ; Nabú aur Mádibá par ahli i Moab wáwailá karenge ; un ke sáre sir ganje ho jáenge, aur harek kí dárhí nochí jáegí. 3 We apne raston meṅ tāt ká kamarband bándhenge, aur apne gharon ke kothon meṅ aur bázaron meṅ har ek zár zár rowegá. 4 Hasbún wáwailá karegá, aur Iliál kí áwáz Wahsat tak suní jáegí ; is par Moab ke musallah sipáhi chillá chilláke rowenge ; us kí ján us meṅ ghabráwegí. 5 Merá dil Moab ke liye chilláegá, jis ke bhágnewále tén sál kí bachhiyá ke mánind Suger tak pahunchenge ; ki Lauhiyat kí chaṛhái par we rote húc chaṛh jáenge, aur Hauránaim ke raste meṅ tabluka ká wáwailá karenge. 6 Namirín kí nahreṅ kharáb ho gaú ; kí ghás kumlá gaí, aur sabza murjhá gayá, aur roidagí faná ho gaí. 7 Is liye we apne kamáe amwál, aur apne mahfúz asbáb bed kí nahr pár le jáenge. 8 Kí gulgula Moab ke nálon tak húá, aur un ká nauha Ajlain tak, aur un ká mátam Biar i Ailím tak pahunchá. 9 Aur Daimún kí nadáun dam se bharengí ; kí maiu Daimún par ziyáda musibat dálúngá, aur maiu Moab kí bachtí par, aur us sarzamín ke sáir par sheron ko bhejúngá.

XVI. BAB.

1 Tum mulk ke hákim pás Sila se bayábán kí ráh Bint i Saihún ke koh par barra bhejwáo. 2 Aur aisá hogá kí jis tarah bhaṭaká húá parinda hai jo ghonsle se nikálí gayá, usí tarah Moab kí beṭíáu Arnún ke gháṭon meṅ hongí : 3 Mansúba bándh, insáf kar, apná sáya ain zulr meṅ rát ke mánind záhír kar, un ko, jo nikál diye gaye haiu, chhipá le, use jo bhaṭaká húá hai, záhír na kar. 4 Mere Moab ke áwára

tere sáth rahen, tú un ko gáratgaron ke sámhne se dhlámp le; kyúnki sitamgar ká kám anjám ko pahunchegá, aur gáratgar tamám hogá; aur sáre páemál karnewále zamín par se faná honge. 5 Aur taqht rahmat se qáim hogá, aur rástí se ahl i Dáúd meñ wuh us par julús farmáwegá jo munsif, aur insáf ká tálib aur sidq meñ máhir hai.

6 Ham Moab ke ghamand kí bát sun chuke, wuh bařá lífzan hai, us meñ gu-stákhí aur takabbur aur taish hai, par us kí jhúthí shekhtáñ kuchh na hongí.

7 So Moab wáwailá karegá Moab ke liye, harek wáwailá karegí; Qír i Harásat kí asáson ke liye tum mátam karoge ki we bilkull mári paříñ. 8 Kí Hasbún ke khet aur Shibmah ke tákistán súkh gae, jis kí křhás laton se qaumon ke sáhib maqhmúr ho gae; we Yaazír kí zamín meñ áe, we jangal meñ áwára húc; us kí dálíñ phail gañ, we daryá pár guzrín. 9 So main Yaazír ke rove ke mánind Shibmah ke tákistán ke liye zárí karúngá, O Hasbún, ai lílí, main tujhe apne ánsúon se tar karúngá; kyúnki terí křharíf aur rabí par lalkár paří hai. 10 Aur shádmáni aur křhushí hare bhare kheton meñ na rahí, angúrí bágon meñ na taran-num na surod hai; latářnewále angúron ko kolhóon meñ phir na maslenge; main un kí lalkár ko mauqúf kartá húp. 11 So merá andar Moab ke liye rabáb ká sí figán kartá hai, aur merá dil Qír i Harásat ke liye. 12 Aur aisá hogá ki jab Moab únche makán par dekhá jáegá aur mánda hogá, aur apne maqdis meñ áke duá mángegá, to kuchh fáida na hogí.

13 Yih wuh sukhan hai, jo KřHUDAWAND ne Moab ke haqq meñ muddat se farmáyá hai. 14 Par ab KřHUDAWAND yún farmátá hai, ki Ajúradár ke se tñ baras ke andar Moab kí shaukat us sab baře hujúm samet qalíl ho jáegí, aur bachtí ke log thore aur ájiz aur kamzor ho jáenge.

XVII. BAB.

1 Dimishq ká manshá. Dekho, Dimishq yún křharáb hogá ki shahr nahín aur wuh aisí tút jáegá ki dher dher banegá. 2 Aráir kí bastíñ křhálí rahengí, we galon kí charágáhen hongí, we wahán baiřhenge, aur koí un ke đarúne ko wahán na hogá. 3 Aur Ifráim ká hasín shahr nábud hogá, Dimishq aur báqí Arám se saltanat játí rahegí; Rabb ul afwáj farmátá hai, ki jo baní Isráel kí shaukat ká hál húa hai, wuhí un ká hál hogá.

4 Aur us roz aisá hogá ki Yaqúb kí hashmat subuk kí jáegí, aur us ká charbídár badan dublí hogá. 5 Yih aisá hogá jaisá koí dirau ke waqt galla jama kare, aur apne háthon se křare khet káte; aur aisá hojácgá jaisá ki koí Rifáim kí wadí meñ křoshachíní kare. 6 Aur us meñ křoshachíní ke se thore báqí rahenge, zaitún ke lílíne ke mánind, do tñ dáne phungí par, chár páuch us kí phaldár shákřon par, KřHUDAWAND Isráel ká Křhudá farmátá hai.

7 Us roz insán apne křhálíq par nazar karegí, aur us kí ánkhen Isráel ke Qudús par tawajjuh karenge. 8 Aur wuh nazbahon par, apne háth ke kím par nazar na karegá, use hargiz us par jise us kí angulion ne banáyá, kyá Yasírat aur kyá but, kisí par tawajjuh na hogí. 9 Aur us din us ke hasín shahr jangalon aur kohon ke wíránon ke mánind honge, jinhen we log baní Isráel ke áge se bhágar chhoř gae; aur zamín křharáb ho jáegí.

10 Kyúнки tú ne apne naját denewále K̄hudá ko farámosh kiyá, aur apne tawá-nái ke pattar ko yád na kiyá: so tú ne k̄hushaslúb paudhá lagáyá, aur ajnabí qalam us meṁ paiwand kiyá. 11 Jis din tú ne lagáyá, tú ne iháta banái, aur sawere apne qalam ko phuláyá; par tasarruf ke din meṁ hásil játá rahegá, aur alam dardangez hogá.

12 Ho, bahut qaumou ká hangáma, we samundar ke shor ke mánind shor macháti haiṁ; aur ummatou ká gaugá, we bare pánion ke gaugá ke mánind gaugá karte haiṁ. 13 Ummateṁ bahut pánion ke gaugá ke mánind gaugá karen-gí, par K̄hudá unheṁ dántegá, aur we dúr bhág jáengí, aur us kúfe kí tarah, jo ándbí se urtá phire, yá us patte kí tarah, jo bagúle meṁ gúme, márímárí phirengí. 14 Aur dekho, shám ke waqt balá hai: subh se peshtar we nábúð haiṁ. We, jo ham ko gárat karte haiṁ, yih un ká nasíb hai, aur we, jo ham ko lútte haiṁ, yih un kí qismat hai.

XVIII. BAB.

1 Are o sansanáhaṭ ke parou ke mulk, jo Kúsh kí nadíou ke pár hai, 2 Jo daryá par se bardí ke níou meṁ pánion par elchion ko bhejtá hai. Ai tundrau elchíio, chalo, tum qaum i mumsik aur shadíd, tabár i muhíb aur us se pár millat i qawí aur gázi pás jáo, jin kí zamín nahrou se mámúr hai. 3 Ai sáre báshindo jahán ke, aur ai sákino zamín ke, jis waqt ki pahárou par jhandá khará kiyá jáe, tum dekho, aur jis waqt ki narsinghá phúnká jáe, tum suno.

4 Kí K̄HUDAWAND mujh se yún farmátá hai, kí Maíṁ ba áram apne makán meṁ zubá kí shuáf garmí se, abr i tall se dírau kí garmí meṁ táktá rahúngá. 5 Kí k̄kharíf se peshtar jis waqt shigúfa kámil howe, aur phúl gúra bane, us waqt wuh thaníou ko hansúou se káṭ dáleagá, aur dálion ko uṭháke phenk degá. 6 Aur we pahár ke shikárí pariñdou aur wahshí darindou ke liye paṛe rahenge, kí shikárí parinde un par saif kí mausim meṁ baiṭhenge, aur zamín ke sáre wahshí darinde shitá kí mausim un par káṭenge.

7 Us waqt peshkash Rabb ul afwáj ko qaum i mumsik aur shadíd se aur qaum i muhíb se, aur us se pár millat i qawí aur gízi se, jin kí zamín nahrou se mámúr hai, Rabb ul afwáj ke nám ke maqám koh i Saihún meṁ pahunchenge.

XIX. BAB.

1 Misr ká manshá. Dekho, K̄HUDAWAND ek tundrau abr par sawár hokar Misr meṁ áwegá, aur Misr ke but us ke huzúr se larzán hojáenge, aur Misríou ke díl un ke andar gudáz howenge. 2 Aur maíṁ Misríou ko ápas meṁ muṭhílif kar dúngá, un meṁ harek apne bhái se, aur harek apne hamsáye se laṛegá, shahr shahr se aur saltanat saltanat se. 3 Aur Misr kí ján un ke bích meṁ k̄hushk ho jáegí, aur maíṁ us ke mansúbe ko faná karúngá, aur we butou aur afsúngarou aur bírou aur jádúgarou kí talásh karenge. 5 Aur maíṁ Misríou ko ek sitamgar hákim ke qábú meṁ kar dúngá, aur K̄HUDAWAND, Rabb ul afwáj farmátá hai, kí ek qawí bádsháh un par saltanat karegá.

5 Aur us daryá se pání súkh jáenge, aur rúd k̄húshk aur k̄hálí ho jáegí; 6 Aur

nadíu badbú ho jáengí, aur Misr kí nahrey khalí howengí, aur súkh jáwengí, aur bed aur nai kumlá jáengí. 7 Charágáhey daryá par, lab i daryá par, aur us kí sári ziráaten murjhá jáengí, faná howengí, aur jíti rahengí. 8 Tab machhwe mátam karengé, aur sab, jo daryá mey bansí dálte haiu, kuñhenge, aur we jo nádíou mey jál dálte haiu, pazhmurda khafe hongé. 9 Aur jo mihín kattán ká kánu karte, aur jo safed pairáhan banáte, pashemín ho jáenge. 10 Us ke arkán tofe gae, aur sab ajúradár dilafgár húe. 11 Yaqíman Zuan ke shahzáde ahmaq bane, Firaún ke dánishmand mushfrou kí mashwarat fásid ho gai. So kyúnkar tum Firaún se kahte ho, ki Maiu dánishmand ká beśá, aur sháhán i qadím kí nasl húy! 12 We tere dánishwar kaháu haiu? We tujhe khabar deweu, ki máloom ho, ki Rabb ul afwáj ne Misr ke haqq mey kyá iráda kiyá hai. 13 Zuan ke shahzáde ahmaq húe, Núf ke salátín dagá khá gae, aur Misr ke sarguroh use gumrah karte haiu. 14 KHUĐAWAND ne ek kajrau rúh ko un ke andar mey maḡhlút kiyá, aur unhoj ne Misrfou ko un ke sab kámon mey us matwále kí tarah bhakáyá jo qai karte húe ḡmagátá hai. 15 Aur Misr ká koí kám na hogá, jo sir ya dum, shákh yá nai kare. 16 Us din Misrí auratou ke mánind ho jáwenge, aur haibatzada aur hirásán hongé us háth hiláne ke sabab, jo Rabb ul afwáj un par hiláwegá.

17 Tab Yibúdáh kí sarzamín Misr ke liye dahshatwálí chíz hogí; ki agar koí us sarzamín ká tazkira us ke áge kare, to wuh apne dil mey haul kháegá us iráda ke sabab, jo Rabb ulafwáj us ke haqq mey kartá hai. 18 Us roz zamín i Misr mey páñch shahr Kanáni zubán bolenge, aur Rabb ul afwáj kí qasam kháwenge, aur ek ká nám Qaryat ul Haris kahláwegá. 19 Us roz Misr kí manlukat ke bíchoj bích KHUĐAWAND ká ek mazbah, aur us kí sarhadd mey KHUĐAWAND ká ek sutún hogá. 20 Aur yih Misr kí sarzamín mey Rabb ul afwáj ká ek nishán, aur ek gawáh hogá, ki we sitangaron ke zulm se KHUĐAWAND ko pukárengé, aur wuh un ke liye ek shafi aur ek naját denewálá bhejegá, aur wuhí unhey naját degá. 21 Aur KHUĐAWAND Misr mey pahcháná jáegá, aur Misrí KHUĐAWAND ko jánenge, aur zabíh aur hadiya guzaránenge, aur KHUĐAWAND ke liye nazrey mánenge aur adá karengé. 22 Chunánchi KHUĐAWAND Misr ko máregí, wuh máregá aur wuhí changá karegá; aur we KHUĐAWAND kí taraf phirengé, aur wuh un kí duí sunegá, aur unhey sihat baḡhshegá.

23 Us roz Misr se Asúr tak ek rasta hogá, aur Asúrí Misr mey áwenge, aur Misrí Asúrfou ko jáenge, aur Misrí Asúrfou ke sáth milke ibádat karengé. 24 Us roz Isráel Misr aur Asúr ká sális hogá, zamín ke darmiyán mey barakat ká báis ṡhaharegá, 25 Ki Rabb ul afwáj use barakat baḡhshegá, aur farmáwegá, Mubí-rak ho Misr merí ummat, aur Asúr mere háth ká kám, aur Isráel merí mirás!

XX. BAB.

1 Jis sál mey kí Tartán Ashdúd ko jab kí sháh i Asúr Sarjaun kí taraf bhejá gayá, áyá, aur Ashdúd se larái karke use le liyá, 2 Us waqt KHUĐAWAND ne Yasaiyáh bin Amús kí marífat se yúñ kahá, ki Já, aur ṡát ká libás apne badan se dúr kar, aur apne páou se jútá utár. Aur usne aisá hí kiyá, ki wuh nangá badan aur nange pánuw phirá kiyá. 3 Tab KHUĐAWAND ne farmáyá, Jis tarah kí merá banda Yasai-

yáhi uryán aur pábarahna tñ baras tak phirá kiyá, tá ki Misrñon aur Habashñon ke liye nishán aur áyat ho: 4 Isí tarah sháh i Asúr Misrñon ko qaidí, aur Habshñon ko asfr karke un ke jawánon aur búhñon ko uryán aur barahnapá, aur un kí surñon ko besatr, Misrñon kí ruswáf ke liye, lejáegá. 5 Tab we hirásan honge, aur Habash se, jo un ká ummedgáh thá, aur Misr se, jo un ká fakhr thá, sharminda honge. 6 Aur us dñ is mulk ke báshinde kahenge, ki Dekh, hamáre maljá ká yih hál húa jis meñ ham madad ke liye bháge, táki Asúr ke bádsháh ke áge se bach niklen: pas ham kis tarah naját pá sake ?

XXI. BAB.

1 Dasht i daryá ká manshá. Jis tarah se ki janúbí ándhí zor se uñhí chali áti hai, usí tarah muhib sarzamñ se nazdik áta hai: 2 Ek haulnák rúyá mujh par khulá: Thag thagtá hai, aur luterá lúttá hai. Ai Ailám, chañháí kar! ai Mada, muhásara kar! Main sára karáhná mauqúf kartá hún. 3 Liházá merí kamar meñ tñs hai, aur jis tarah us aurat par, jise dard lagte, shiddat hotí, usí tarah merí hálát bhí jánkaní kí hai; main hirásan hún ki sun nahín saktá, aur pareshán hún ki dekh nahín saktá. 4 Merá dil ghabráyá, aur haul mujh par gálib áyá, merí shám kí khusí mere liye dahshat húi. 5 Dastárkhwán bichháyá gayá, nigáhbán khará kiyá gayá, we kháte haiñ aur píte haiñ. Uñho, ai sardáro, sipar mamsúh karo!

6 Ki KHUDAWAND ne mujhe yún farmáyá, Já, nigáhbán biñhlá; jo dekhe so batláwe. 7 Us ne sawár dekhe, fáris do do, sawár gadhe par, aur sawár unñ par, aur us ne ták, háñ parí ták bándhí. 8 Tab us ne sher kí mánind pukará, ki Ai KHUDAWAND, main apní chaukí par tamám din khará rahá, aur main tamám shab apne makán par baiñhá rahá. Aur dekh, ye sawár mard, fáris do do áte haiñ. 9 Aur wuh bolá aur chilláyá, Gir parí, Bábul gir parí hai, aur us ke iláhon kí sári putlián zamñ par toñí gañ! 10 Ai mere dabe dale logo, jo kuchh main ne Rabb ul afwáj Isráel ke KHUDÁ se suná, so tum se kah diyá.

11 Dúmá ká manshá. Mujh ko Shaír se pukártá, ki Ai nigáhbán, rát kí kyá khabar, ai nigáhbán, rát kí kyá khabar? 12 Nigáhbán bolá, Subh hotí hai, aur rát bhí. Jo púchhoge, to púchho: táib ho, phir áo.

13 Manshá Arab par. Arab ke sahára meñ tum shabbásh hogá, ai Dadánñon ke qáfilo. 14 Taimá kí sarzamñ ke báshinde pání leke piyáse ká istiqbál karte haiñ, we roñí leke bhágnewále ke milne ko nikalte haiñ. 15 Kyúnki we talwár kí már se, nangí talwár, aur kashída kamán se, aur jang kí shiddat se bháge haiñ. 16 Kyúnki KHUDAWAND ne mujh ko yún farmáyá, Hanoz ek baras, háñ mazdúr ká sá ek tñík baras báqí hai, ki Kídár kí sári hashmat játí rahegí. 17 Aur baní Kídár ke báqí bahúdar tírandázon ká shumár kam hogá; ki KHUDAWAND, Isráel ke KHUDÁ ne yún farmáyá.

XXII. BAB.

1 Wáfí i Rúyá ká manshá. Ab tujhe kyá húa, jo tum sab chhaton par chañh gae, 2 Ai purgaugá, shorangez shahr, ai shádmán bastí, jo tujh meñ harparí par gaí. Tere kushta teg se kushta nahín, aur razm se maqtúl nahín. 3 Tere sab sardár

ek sáth bhágte, we tīrandázoṅ ke asír hote; tere sab házirín ek sáth asír bante, we dúr áwára hote haiṅ. 4 Isí liye maiṅ kahtá húṅ, Mujhe chhoṛ do, ki maiṅ dāṛh márke roúngá, merí tasallí kí fikr mat karo, kyúнки merí qaum kí beṭí gárat ho gaí.

5 Kí sarásímagí, gárat aur ghabráhaṭ ká din ḲḤUDĀWĀND, Rabb ul afwáj kí taraf se Wádí i Rúyá meṅ átá hai: shahrpanáh ko toṛ tār karte, aur dubáí kohistán meṅ gúnjtí játi hai. 6 Ailám bahalsawárou aur aspsawárou samet tarkash uṭhá letá hai, aur Qír sipar ugháṛtí hai. 7 Aur aisá hogá, kí terí ḳháss wádí gáṛíou se pur ho jáegí, aur sawár darwázoṅ par pare bándhenge. 8 Tab Yihúdáh ká satr ughárá jáegá, aur tú us dín Bait ul Waar kí siláh par nigáh karegá. 9 Aur tum shahr i Dáúđ ke rakḥne dekhoge kí beshumár haiṅ, aur tum níche táláb ke pání utárke band karoge. 10 Aur tum Yirúshálam ke ghar ginoge, aur tum ghar dhá doge, táki shahrpanáh ko mazbút karo; 11 Aur tum Puráne Kund ke pání ke liye donou dīwárou ke darmī-yán ek kháí banáoge. Lekin tum us ke sána par nigáh nahíṅ karte, aur us kí taraf jis ne qadím se use íjád kiyá, mutawajjih nahíṅ hote. 12 Aur ḲḤUDĀWĀND, Rabb ul afwáj us dín farmáwegá, kí roweṅ aur zári kareṅ, ganje howeṅ, aur tāt bándheṅ. 13 Lekin dekh, aish o ishrat hai: aur gáe bail zabh karná, aur bher bakrí halál karná, aur gosht kháná, aur wain píná: “ Kháweṅ aur píweṅ! kyúнки kal to ham mareṅge.”

14 So Rabb ul afwáj kí taraf se mere kán meṅ khulá, kí Tumbáří is badkáří ká, jab tak kí tum na maro, kafára na diyá jáegá, ḲḤUDĀWĀND Rabb ul afwáj yih farmátá hai.

15 ḲḤUDĀWĀND Rabb ul afwáj ká yih amr hai, kí Já, aur us musáhib pás, Shabná pás, jo mahall par muaiyan hai, já, aur kah, 16 Terá yaháṅ kyá hai? aur terá yaháṅ kaun hai? kí tú yaháṅ qabr khodtá, únchái kí apní qabr khodtá, chaṭán men apná maskan taráshtá hai? 17 Dekh, ḲḤUDĀWĀND mardána phenk se tujhe phenkegá, aur tujhe pakaṛ leke pakaṛ rakhegá; 18 Wuh lapet lapetkar tujhe lapet legá, aur gend ke mánind zamín par baṛe maidínoṅ meṅ phenkke luṛhkáwegá: waháṅ tú maregá, aur waháṅ terí hashmat kí sawárián, tú apne muníb ke ghar kí ruswáí! 19 Aur maiṅ tujhe tere mansab se háńkúngá, wuh tujhe terí umdagí se utáregá.

20 Aur us dín aisá hogá, kí maiṅ apne bande Ilyaqím bin Ḳḥilqiyáh ko buláúngá. 21 Aur maiṅ terá jubba use pahináúngá, aur tere paṭke se use mazbúti baḳhshúngá, aur terí hukmráni us ke háth meṅ supurd kar dúngá; aur wuh ahl i Yirúshálam ká aur bait i Yihúdáh ká báp hogá. 22 Aur maiṅ Dáúđ ke ghar kí kunjí us ke kándhe par dharúngá: so wuh kholegá, aur koí band na karegá, aur wuh band karegá, aur koí na kholegá. 23 Aur maiṅ us ko meḳh ke mánind mazbút jagah meṅ sábit karúngá, aur wuh apní abwí gharáne kí izzat kí kursí ṭhaharegá. 24 Aur us ke ábái ḳhándán kí sáří izzat aur nasl i sharif aur razíl, aur sáre chhoṭe chhoṭe zurúf piyáloṅ se leke qaráboṅ tak sab ke sab us se mutaalliq honge. 25 Us dín, Rabb ul afwáj farmátá hai, wuh meḳh, jo mazbút jagah meṅ ṭhonkí gaí thí, sarkegí, wuh kaṭegí aur giregí, aur us par ká boj gir paregá, kí ḲḤUDĀWĀND ne yúṅ farmáyá.

XXIII. BĀB.

1 Sūr kā manshá. Ai Tarsís ke jaházo, wáwailá karo, ki wuh ujar gayá, waháñ koí ghar aur koí dákhil hone kí jagah nahíu : Kittíou kí zamín se unheñ yih khabar pahunchtí hai. 2 Ai ahl i jazíra, jis ko Saidá ke samundarguzar saudágar bhará karte the, sarásíma ho jáo. 3 Bare páníou par se Saihúr kā galla pahunchtá thá, Níl kā phal us kā hásil hotá thá : so wuh qaunou kí tijáratgáh baní. 4 Ai Saidá, tú sharmá ! ki samundar, samundar kí hasín kahtí hai : Maiu na jhukí na janí ; maiu jawánon ko na páltí na kunwárou ko postí húp. 5 Jab yih khabar Mísr ko pahunchegí, to we Súr kí khabar se muztarib hojáenge. 6 Ai ahl i jazíra, tum zár zár roke Tarsís meñ pár jáo. 7 Kyá yih tumbhári shándír bastí hai jis kí bun qadím se hai ? Wuh paidalkar dúr pardes ho játí hai.

8 Kaun yih pahunchatá hai tájbánñewalí Súr par, jis ke saudágar sardár, aur jis ke baipárfi duniyá ke izzatwále haiñ ? 9 Rabb ul afwáj ne pahuncháyá, kí sárfi hashmat ke gurúr ko najis kare, aur duniyá ke sáre izzatwáloñ ko zalíl kare. 10 O bint i Tarsís, tú ab nahr ke mánind apní hí zamín meñ ázád guzar kar, kí koí band na rahí. 11 Us ne samundar par apná háth chaláyá, us ne mamlukaton ko hiláyá ; KHUDAWAND ne Kanán ke haqq meñ hukm kiyá hai ; kí us kí mazbút jagahou ko dháweñ, 12 Aur us ne kahá, Ai Bint i Saidá, gárat kí gaí bákira, tú áge khushtí na karegí ! Uñh, Kittíou ke pás chali já, kí tujhe waháñ bhí chain na milegá.

13 Kasdrou ke mulk ko dekh, is qaum ko jo kal maujúd nahíñ, Asúr ne use un dashtrou ke liye banáyá : we apne burj uñháte haiñ, un ke mahalloñ ko dháte haiñ, aur unheñ wíráne banáte haiñ. 14 Ai Tarsís ke jaházo, wáwailá karo ; kyúnki tumbhárá hisn i hasín ujárá gayá.

15 Aur us din aisá hogá kí Súr ek bádsháh ke aiyám ke mutábiq sattar baras tak farámosh ho jáegí, aur sattar baras ke pichhe Súr us chhinál kí mánind hogí, jis kí bábat gáte haiñ, 16 “ O chhinál, barbat uñhá le, shahr meñ guzartí phir, kí tú farámosh ho gaí hai : síz ko kshúb bajá, bahutsí gazaleugí, táki tujhe yád karou.” 17 Aur sattar baras ke bád aisá hogá, kí KHUDAWAND Súr par nigíh karegá, aur wuh phir kharchí ke liye jáegí, aur rú i zamín par kí sárfi mamlukaton se zinákárfi karegí. 18 Lekin us kā hásil aur kharchí KHUDAWAND ke liye muqáddas hogí : aur us kā mál zakhíra na kiyá jáegá, aur báz rakhá na jáegí, balki un ke liye hásil hogá, jo KHUDAWAND ke huzúr rahte haiñ, kí kháke ásúda howeñ, aur sháyasta poshák pahineñ.

XXIV. BĀB.

1 Dekho, KHUDAWAND zamín ko kshálf kartá hai, aur use ujártá aur ulaqtá hai, aur us ke báshindou ko paráganda kar detá hai. 2 Aur aisí hogá kí jo raaiyat kā hál hogí, so káhin kā, jo naukár kā so sáhib kā, jo launçí kā so bífí kā, jo mol lenewále kā so bechñewále kā, jo qarz denewále kā so qarz lenewále kā, jo súd denewále kā so súd lenewále kā. 3 Sarzámín bilkull kshálf, aur niháyat wíran kí jáegí ; kí KHUDAWAND ne yih sukhan farínáyá hai. 4 Zamín gamgín aur pazhmurda hai, jahán pazhmurda aur záí húa, aur zamín ke shekshíbáz ájiz bane.

5 Zamín apne basnewáloṅ ke n̄he najis hūí, kí unhoṅ ne sharíatou se tajáwuz kiyá, qánún ko badlá, ahd í abadí ko torá. 6 Is sabab se lánat ne zamín ko nigal liyá, aur uske báshinda asímí ṭhahare; is liye zamín ke log bhasam hūe, aur baní Ádam thoṛe rah gaye. 7 Mai mahzún, angúr pazhmurda hai, aur sab, jo dilshád the, áh bharte haiṅ. 8 Rabáhoṅ kí ṭhushí band ho gaí, tarannum un ke, jo ṭhush hote the, áḱhir hūe, barbat kí shádmání játi rahí. 9 We phír gágíke sharáb na píenge; shurb un ko, jo use píeṅ, talḱ hogá. 10 Shahr barham hokar wírán húa, har ek ghar band hogayá kí koí andar já na sake. 11 Mai ke liye bázároṅ meṅ wáwailá hai, sári ṭhushí mukaddar hūí, zamín kí ishrat chalí gaí. 12 Shahr meṅ wírána báqí rahá, darwáze toṛ táṛ se dháe gaye. 13 Zamín ke bíh ṭhilqat meṅ aisá hál hai jaisá zaitún ke daraḱht ke jharjharáne aur ṭhosachíní ke bád hotá hai, jab dirau ho chuká.

14 We apní áwáz buland karke tarannum karenge, we daryá pár se ḲHUDAWAND ke jalál par lalkáreṅge. 15 Is par tum mashriq ke atráf meṅ ḲHUDAWAND kí, aur jazáir í daryá ke darmiyán ḲHUDAWAND ke nám kí, jo Isráel ká Ḳhudá hai, sitáish karo. 16 Ham intihá í zamín se nagmoṅ kí áwáz sunte haiṅ, kí Rástkár ke liye madhsaráí ho. Par main kahtá hūṅ, Afsos, merí lágari! merí lágari! mujh par wáwailá hai: luṭere lúṭte haiṅ, lúṭko luṭere lúṭte haiṅ. 17 Ai zamín ke báshinde, ṭhauf, aur gaṛhá, aur dám tujh par hai! 18 Aur aisá hogá, kí jo ṭhauf kí áwáz se bháge, so gaṛhe meṅ giregá, aur jo gaṛhe se nikal áwe, so dám meṅ phansegá; kyúnki úpar ke daríche khule haiṅ, aur zamín kí neweṅ hiltí haiṅ. 19 Zamín ek laḱht ujaṛ gaí, zamín yaksar shikast hūí, zamín shiddat se hiláí gaí! 20 Zamín matwále kí mánind ḍagmagáti, aur jhompṛe ke muwáfíq sarkáí játi; aur us ká gunáh us par bhári hai, wuh giregí aur phír na uṭhegí.

21 Aur us din meṅ aisá hogá, kí ḲHUDAWAND bulandí par álishánoṅ ke lashkar ká, aur zamín par sháhán í zamín ká mutálaba karegá, 22 We asíri kí hálat meṅ gaṛhe meṅ baṭore jáenge, aur qaidḱhíne meṅ qaid kiye jáenge, aur bahut dinou ke bád un ká mutálaba kiyá jáegá. 23 Aur chánd muztarib hogá, aur súraj sharminda, kí Rabb ul afwáj koh í Saihún par, aur Yirúshálam meṅ saltanat karegá, aur us ke buzurgoṅ ke áge jalál hogá.

XXV. BAB.

1 Ai ḲHUDAWAND, tú merá Ḳhudá hai; main terí tamjíd karúngá, tere nám kí sitáish karúngá; kí tú ne ajáib kám kiye haiṅ; terí maslahateṅ qadím se rást aur sach haiṅ. 2 Kyúnki tú ne shahr ko dher kiyá; muhkam shahr ko wírána; aur gairoṅ ke maháll ko nest kiyá, yaháṅ tak kí phír ábád na honge. 3 Is liye zabardast log terí tamjíd karenge, aur haibatnák gurohoṅ kí bastáṅ terá tars mánengí. 4 Kí tú miskín ká zor húa, aur muhtáj kí pareshání ke waqt us kí qúwat, aur ándhí se paníh, aur garmí se chháoṅ, jis waqt qáliroṅ kí tundbád aisí chalí, jaisá túfán díwár par chaltá hai. 5 Jaisá garmí bayábán meṅ, waisá tú gairoṅ ke shor ko dabáwegá; jis tarah abr ke sáye se garmí nest hotí hai, usí tarah magróroṅ ká shádiyána bajáná mauqúf hogá.

6 Aur Rabb ul afwáj is pahír par sári qaumoṅ ke liye ziyáfat muhaiyá karegá, ziyáfat talchhaṭ par se nithrí mai se, háṅ purmagz chízoṅ se, aur talchhaṭ

par se nithárfí húi mai se. 7 Aur wuh is pahár meṅ us parde ko, jo sárfí qaumon par pará hai, aur us niqáb ko, jo sáre gurohon par áwekhta hai, dafa karegá. 8 Wuh zafarmandí se maut ko nest karegá; aur **ḲHUDAWAND** Ḳhudá sabhon ke chihre se ánsá ponchh dálegá, aur apní qaum kí hurfat ko sárfí zamín meṅ se dúr karegá; kyúнки **ḲHUDAWAND** ne yih farmáyá hai.

9 Aur us roz yih kahá jáegá, Lo, yih hamará Ḳhudá hai, ham us kí ráh takte the, usí ne hameṅ bacháyá; yih **ḲHUDAWAND** hai, ham us ke intizár meṅ the : ham us kí naját se khusḥ o khusram howenge. 10 Kyúнки is pahár par Ḳhudá ká háth thaharegá, aur Moab apne nísche píál ke mániud, jo mazbale ká kúrá bane, latárfá jáegá. 11 Aur wuh us ke darmiyán us ke mániud, jo pairte húe háth phailátá hai, apne háth phailáegá; par wuh us ke gurúr ko us ke háthon kí lúṭ samet past karegá. 12 Aur wuh terí díwáron ke únche burj kí garhí ko past karegá, zamín par giráwegá, kḥák hí meṅ miláwegá !

XXVI. BAB.

1 Us din Yihúdáh kí zamín meṅ yih surod gáyá jáegá, Ek hamará hasín shahr hai, wuh naját thahartá, shahr panáh aur burj. 2 Tum darwáze kholo, táki rást-kár qaum, jo sadáqat ká háfiz hai, andar áwe. 3 Jis ká dil tujh par iatimád rakhtá hai, tú kḥúb salámatí se us kí nigahbání karegá; kyúнки us ká tawakkul tujh par hai. 4 Abad tak **ḲHUDAWAND** par iatimád rakho, kí Yáh **ḲHUDAWAND** meṅ qúwat i abadí hai. 5 Wuh un ko, jo únche par baiṭhe haiṅ, nísche utáregá, aur buland shahr ko past karegá; wuh use past karke kḥák meṅ miláegá, aur gard kar degá. 6 Wuh miskínon ke páon, aur muhtájon ke qadam se páemál hogá.

7 Sádiq kí ráh rástí hai; tú, ai Haqq Tálá, sádiq kí ráh ko hamwár kartá hai. 8 Háṅ tere ahkám kí ráh meṅ, ai **ḲHUDAWAND**, ham tere muntazir rahe; hamárfí ján tere nám aur tere zikr kí mushtáq hai. 9 Rát ko merí ján terá shauq rakhtí hai, maiṅ apne dil se har sahar terí talásh kartá hún; kyúнки jab terí adálaten zamín par howen, tab dunyá ke basnewále sadáqat síkhenge. 10 Har chand sharir par íhsán kiyá jáe, par wuh rástí na síkhegá; sachárfí kí zamín meṅ kajrawí karegá, aur Ḳhudá kí azmat ko na pahchánegá.

11 Ai Ḳhudá, terá háth buland hai, par we nahín dekhte; lekin we dekhenge, aur pashemán hongé; qaum kí gairat balki ág tere dushmanon ko bhasam kar degí. 12 Ai **ḲHUDAWAND**, tú hamáre liye salámatí thaharéegá, kyúнки tú hí hamáre sáre kámon ko hamáre liye kartá hai. 13 Ai **ḲHUDAWAND**, hamáre Ḳhudá, tere siwá aur kḥáwind ham par musallit húe haiṅ, par ham sírf terí taufiq se terá hí nám liyá karenge. 14 We mar gaye, phir na jíenge, we rihlat kar gaye, phir na uṭhenge; kí tú ne unheṅ sazá dí, aur unheṅ nábúd kiyá, un ke zikr ko bhí maho kiyá hai.

15 Ai **ḲHUDAWAND**, tú is qaum ko kasrat baḳshstá hai, tú is qaum ko babut kartá hai; tú zú ul jalál hai; tú tamám hudúd i zamín ko dúr o daráz kartá hai. 16 Ai **ḲHUDAWAND**, saḳhtí ke waqt unhon ne terí taraf rajaat kí, jis waqt terí tádiḅ un par thí, unhon ne terí manáját kí. 17 Jis tarah kí hámila aurat, jis ke janne ke din nazdik hon, ranjída hotí hai, aur dard ke máre chillárfí hai : ai **ḲHUDAWAND**, ham terí nigáh meṅ waischí haiṅ. 18 Ham hámila húe, hameṅ dard i

zih lagá, par goyá hawá jane ; ham ne dunyá meṅ naját hásil nahíu kí, aur dunyá ke basnewále jan nahíu pare haiu. 19 Tere murde jí uṭhenge, merí lāsh samet we uṭh khare hongē ; tum jo ḳhák meṅ já base ho, jágo aur gáo ; kyúnki terf os tázagí kí os hai, aur zamín murdou ko jan dálegí.

20 Ai merí qaum, apní koṭhrf meṅ dáḳhil ho, aur apná darwáza band kar ; aur apne taṭu thoṛí der chhipá, yaháṅ tak kí ḡussa utar jáe ! 21 Kyúnki dekho, ḲHUDĀWĀND apne makán se chalá átá hai, táki zamín ke báshindou ko un kí sharárat kí sazá de ; aur zamínu apne ḳhún ko záhír karegí, aur apne maqtúlou ko phir na chhipáwegí.

XXVII. BĀB.

1 Us din ḲHUDĀWĀND apní saḳht aur bhárf aur qawf talwár se lawiyatán us akaḫbáz sámp ko, aur lawiyatán us pechída sámp ko sazá degá, aur tinnín i daryá ko halák karegí.

2 Us roz tákistán ke liye gazalkhwání karo, 3 Maiṅ ḲHUDĀWĀND us ká nigáhbán hūṅ, maiṅ use har dam pánf detá hūṅ, tá na ho kí use kuchh sadma pahunche, maiṅ ráf aur din us kí ḳhabardárf kartá hūṅ. 4 Mujh meṅ qahr nahíu. Kaun hai kí janggáh meṅ ḳhas aur ḳhár mere sámbhne kharí kare ? Maiṅ un par ḳhurúj karóngá, aur unheṅ ek laḳht jalá dúngá, 5 Yá we merí panáh pakṛeṅ, tá mujh se sulh kareṅ ; háṅ mujh se sulh kareṅ.

6 Áyinda Yaqúb jaḫ pakṛegá, aur Isráel phúlegá aur phalegá, aur we zamín ko samra se málámál kareṅge. 7 Kyá us ne us ke mánnewáloṅ kí mār se use mār ? Áyá us ne us ke qátילו ke muqátala se use qatl kiyá ? 8 Tú ne baandáza taláq karne se us ká faisala kiyá, aur purwí hawá ke dín apne tuud túfán se us ko dúr kiyá. 9 Pas, is se Yaqúb ke gunáh ká kafára húa, aur us ke gunáh dúr karne ká sárá phál yih hai, kí us ne mazbah ke sab pattharoṅ ko túṭe kankaroṅ ke barábar túkre túkre kiyá kí Yasrateṅ aur sutún qáim na rahe.

10 Pas, wuh hasín shahr wírán hogá, aur wuh maqám bechiráḡ aur bayábán ke mánind ḳhálí hogí ; wuháṅ bachhrá leṭ rabeḡí, aur us kí qálián kháyá karegá. 11 Jab uskí sháḳheṅ murjhá jáengí, tab toṛf jáengí ; aurateṅ áengí, aur unheṅ jaláengí ; kyúnki wuh ek guroh hai, jo dánish se ḳhálí hai : is liye unká ḳhálíq un par rahm na karegá, aur un ká banánewálá un par tars na kháegá. 12 Aur aisá hogá kí ḲHUDĀWĀND us dín nadí kí báḫ se leke Mísr kí dhár tak jharjharáegá, aur tum, ai baní Isráel, ek ek se jama kiye jáoge. 13 Aur us dín aisá hogá, kí baḫá narsingá phúnká jáegá, aur we, jo Asúr ke mulk meṅ áwára aur Mísr kí mamlukat kí nawáhi meṅ jiláwatan the, áenge, aur Yírúshálam ke muqaddas paháḫ par ḲHUDĀWĀND kí parastish kareṅge.

XXVIII. BĀB.

1 Wáwailá maḳhmúrán i Ifráim ke táj i fáḳhir par, us murjhánewále phúl par, un kí ḳhushnunáf kí zínat par, jo un maḳhmúroṅ kí sumún wádí ke sir par baná hai. 2 Dekho, ek qawf aur tawáná ḲHUDĀWĀND se oloy kí ándhí aur bád i sanúm ke mánind áwegí, wuh shadíd aur musallit sailáb ke mánind apne háth se use zamín par paṭaḳ degá. 3 Wuh muḳhmúrán i Ifráim ká fáḳhir táj páemál kiyá

jáegá. 4 Wuh murjhánewálá phúl, un kí k̄hushnumái kí wuh zínat, jo sumún wádí ke sir pár baná hai, us gúra ke mánind hogá, jo tábistán se peshtar lage, jis par kísf kí nigáh pare, aur wuh use dekhte hí aur háth meṅ lete hí nigale. 5 Us din Rabb ul afwáj apní qaum kí baechtí ke liye táj i jalál aur afsar i jamál hogá, 6 Aur rúh i adálat, us ke liye jo adálat kí kursí par baiṭhtá hai, aur qúwat un ke liye jo darwázon se laráí phirá denge.

7 Par ye bhí mai se larbaráte haiṅ, we nashá se ḍagmagáte haiṅ; káhin aur nalí nashá se larbaráte haiṅ, we mai se maglúb hote, we nashá se ḍagmagáte, rúyat meṅ larbaráte, we adálat meṅ lar̄kharáte haiṅ. 8 Kí sáre dastárkhwáṅ qáí aur gandagí se bhare húe haiṅ, kí ek koná bhí sáf nahíṅ. 9 Wuh kis ko dánish sikháwegá? kisko tídíḅ bujháwegá? un ko jin ká dúdh chhuṛáyá gayá? jo chháṭíou se judá kiye gaye? 10 Hukm par hukm, hukm par hukm, mana par mana, mana par mana, thoṛá yaháṅ, thoṛá waháṅ.

11 Háṅ barbaráṭí zubán se aur lisán i ajnabí se wuh is guroh se k̄hitáb karegá; 12 Jis se us ne kahá, Arámghá kí ráh yih hai, kí k̄hastadilon ko ásaish do, aur marja kí ráh wuhí hai; par we shinawá na húe. 13 So K̄HUDAWAND ká kalám un ke liye hukm par hukm, hukm par hukm, mana par mana, mana par mana, thoṛí yaháṅ, thoṛá waháṅ hogá, táki we jáweṅ, aur pichháṛí gireṅ, aur t̄úṭeṅ, aur dám meṅ phanseṅ, aur giriftár howeṅ.

14 Pas, ai sáhib i istihzá, jo is guroh par, kí Yirúshálam meṅ hai, tasallut karte ko, K̄HUDAWAND ká kalám suno! 15 Azbaski tum kahá karte ho, kí Ham ne maut se ahd bándhá aur qabr se paimán kiyá; jab musibat sailán karegí, ham par na paregí; kí ham ne jhúṭh ko apne panáh kiyá hai, aur daroggoí ke níche apne taṅ chhipáyá hai: 16 Is liye K̄HUDAWAND K̄hudá yúṅ farmátá hai, Dekho, maiṅ Saihún meṅ bunyád ke liye ek patthar rakhtá húṅ, ek mujarrab patthar, giránbahá kone ká patthar, ek muhkam bunyád: jo ímán láyá, pareshán na hogá. 17 Aur maiṅ adl gaz ko aur sidq mízán ko karúngá, aur olejhúṭhon kí panáh ko nest karenge, aur pání chhipne ke makán par sailán karegá. 18 Aur tumhárá ahd, jo maut se húa, t̄úṭegá, aur paimán, jo qabr se húa, qáim na rahegá, jab balí sailán karegí, tab tum us se páemál kiye jáoge. 19 Wuh apne áte hí tum ko pakar legí kí subh dar subh, aur din aur rát ko wuh sailán karegí; balki us ká eharchá sunná bhí ghabráne ká sabab hogá. 20 Kyúnki palang chhotá hogá kí koí us par lambá nahíṅ ho saktá hai; aur báláposh tang kí koí áp ko us meṅ lapet nahíṅ saktá. 21 Kí K̄HUDAWAND uṭhegá jaisá koh i Farsím meṅ, aur wuh gazabnák hogá jaisá Jidaún kí wádí meṅ, tá apná balki apná achambhá kám kare: aur apná amal, hán apná ajíb amal bajá láwe. 22 So ab tum ṭhaṭṭhá karnewále na bano, na ho kí tumháre banden saḅht ho jáweṅ; kyúnki maiṅ ne K̄HUDAWAND Rabb ul afwáj se sazá kí takmíl, jo muqarrar kí gaí, sárí zamín par suní hai.

23 Kán dharke merí áwáz suno; mutawajjih hokar merá hukm máno. 24 Kyá kisán bone ke liye har din hal chaláyá kartá, aur apní zamín ko chástá aur hengátá rahtá hai? 25 Jab us ko hamwár kar chuká, to kyá wuh ajwáyan kahíṅ aur zírá kahíṅ nahíṅ bikhertá, aur suthre gehúṅ, aur jau, aur deo gandum judá judá us ke muaiyan makán meṅ nahíṅ khinḍátá? 26 Kyúnki us ká K̄hudá us ko tarbíyat karke tamíz baḅshṭá, aur use sikhlátá hai. 27 Kí ajwáyan ko dáone kí chízon se nahíṅ díotá, aur zíre ke úpar gáṛí ke chaḅkar nahíṅ ghumátá, balki láṭhí se

ajwāyan ko jhārtā hai, aur zfre ko chharī se. 28 Roṭī kā galla kūṭā jāṭā hai; lekin wuh hamesha maltī nahīṭu rahtā; aur apnī gārī kī chakkar se use raundṭā nahīṭu rahtā, aur ghorē pherke use nahīṭu kuchaltā rahtā. 29 Yih bhī KHUDAWĀND Rabb ul afwāj se muqarrar hūā hai, jis kī maslahateṭ ajīb, aur jis ke kām afzal hai!

XXIX. BĀB.

1 Ariel par afsos, Ariel us shahr par, jis meṭ Dāūd sākin thā: sāl par sāl ziyāda karo; ideṭ phir phir āweṭ: 2 Tab maiṭ Ariel ko dukhh dūngā, wahāṭ nauha aur giriya hogā; par mere liye Ariel sā ṭlaharegā. 3 Maiṭ tere āspās kḥmazan hoūngā, aur morchabandī karke tujhe muhāsara karūngā, aur tujh par burūj uṭhāūngā. 4 Aur tū niche utārā jāegā, aur zamīn par se holegā, aur kḥāk par se terī āwāz dhīmī āwegī, aur terī sadī us shaḥs kī sī hogī jis par deo kā sāya ho, aur kḥāk par se tere churagne kī āwāz phailegī.

5 Lekin tere gairōṭ kā hujūm bārik gard kī mānind hojāegā, aur jabbāroṭ kī guroh us bhūse kī mānind hogī jo uṭjāwe, aur yih nāgahān ek dam meṭ ho jāegā. 6 Rabb ul afwāj ragm o rād, aur baṭī āwāz, aur āndhī, aur tūfān, aur ātash i muhlik ke luhāb se mutālaba karegā.

7 Aur un sārī qaumōṭ kā hujūm jo Ariel se larṭe, aur sab jo us se, aur us ke morche se jang karte, aur use dukh dete haiṭ, rāt ke sapn ke dhokhe ke mānind ho jāenge. 8 Jaisā bhūkhā ādmī kḥwāb meṭ ho, aur kyā dekhtā hai? kī khātā hai; par jāg uṭhā hai, aur us kā nafs kḥālī hai, aur jaisā pyāsā kḥwāb meṭ dekhe kī pītā hai, par jāgte hī betāb hai aur us kā nafs shauqmand: aisāhī hāl un sārī qaumōṭ ke hujūm kā hogā jo koh i Saihūn se jang karte haiṭ.

9 Ghūro, aur tumhārā ghor ho; apnī ānkheṭ mūndo, aur ānkhmunde ho jāo! We mast haiṭ, par mai se nahīṭu: ḍagmagāte haiṭ, par nashe se nahīṭu. 10 Kī KHUDAWĀND ne tum par sulānewālī rūh ko gālīb kiyā hai, aur tumhārī ānkhoṭ yāne nabṭōṭ ko band kiyā, aur tumhāre siron yāne gaibbinoṭ par niqāb ḍālā. 11 Aur sārā rūyā tumhāre nazdik aisā hogā jaise us maḥṭūm kitāb kī bāteṭ jise log ek paṭhe likhe ko deweṭ aur kaheṭ, Ap use paṭhiye; aur wuh kahe, Maiṭ paṭh nahīṭu saktā, kyūnki maḥṭūm hai: 12 Aur phir wuh kitāb ek nāḥwānda ko deweṭ, aur kaheṭ, Ap ise paṭhiye, aur wuh kahe, Maiṭ nāḥwānda hūṭ, paṭh nahīṭu saktā. 13 Pas KHUDAWĀND farmātā hai, Azbaski ye log apnī zubān se mujh se nazdikī ḍhūndḥte haiṭ, aur apne labōṭ se merī takrīm karte haiṭ, lekin un ke dil mujh se dūr haiṭ, un kā mujh se ḍarnā ādmōṭ se sīkhā dastūr hai: 14 Is liye dekho, maiṭ un logōṭ ke darniyān ek hairatafzā kām, yāne ek hairatangez aur ajīb kām karūngī; kī un ke āqiloṭ kī aql zālī ho jāegī, aur un ke dānoṭ kī dānish jāṭī rahegī. 15 Wāe un par jo apnī mashwarat ko KHudā se ehhipāyā karte haiṭ, jin kā kārobār andhere meṭ hotā hai; aur we kahte haiṭ, Kaun ham ko dekhtā hai? kaun hameṭ pahchāntā? Hāe tumhārī kaisī kajī hai! 16 Kyā kumhār miṭṭī ke barābar ginā jāegā kī masnū apne sāna se kahe, kī Tū ne mujhe nahīṭu banāyā? Kyā maḥḥlūq apne kḥālīq ko kahtā hai, kī Tū kuchḥ nahīṭu jāntā?

17 Kyā hanoz thoṭī der nahīṭu kī Lubnān mubaddal hoke bāg i shādāb banegā, aur bāg i shīdāb jangal ginā jāegā? 18 Aur us din bahre kitāb kī biteṭ

sunenge, aur andhon kí ánkheú táríkí aur andhere meú se dekhengí. 19 Tab miskínon ká surúr **ḲHUDAWAND** se afzúð hogá, aur logou ke muhtáj Isráel ke Quddús par **ḳhushí** karenge, 20 Kí zálím faná ho jáegá aur tánazan nábúð; aur badkárí ke sab pásbán munqata hongé: 21 Jo ádmí ko ek bát par mujrim **ṭha-haráte**, aur us ke liye jo darwázou meú bahs kartá, dám bicháte, aur sádiq ko **jhúṭh** se dabáte the. 22 Is liye **ḲHUDAWAND**, jo Abirahám ká náját denewálá hai, **Yaqúb** ke **ḳhándán** ke haqq meú yúú farmátá hai, kí **Yaqúb** ab pashemán na hogá, aur hargiz zardrú na banegá, 23 Balki jab wuh apní aulád mere háthou ke kámon par apne bích meú nigáh karegá, tab we mere nám kí taqdís karenge, aur Isráel ke **Ḳhudá** se ðarenge. 24 Aur we bhí, jo dil meú gumráh hai, fahm hásil karenge, aur jo gardankash hai, tállimpizír hongé.

XXX. BAB.

1 **ḲHUDAWAND** farmátá hai, Un bágfí larḳou par afsos, kí aisí maslahat karte hai, jo merí taraf se nahín, aur ahð bándhte hai, jo merí rúh se nahín, táki gunáh par gunáh kareú. 2 We Misr ko utar játe, aur mere munh se sawál nahín karte, kí **Firaún** ke máman meú aman se raheú, aur Misr ke sáye meú panáh pakreú. 3 Lekin **Firaún** ká máman tumhárfí ruswáí ká, aur Misr ke sáye meú panáh lená tumhárfí zillat ká báis hogá. 4 Kí us ke sardár **Zuan** meú to gae, aur us ke elchí **Hanís** meú to pahunche; 5 Par sab us qaum se pashemán hongé, kí wuh un ke liye mufid na **ṭhaharegí**; wuh madad aur fáida kí nahín, balki **ḳhijálat** aur hurfat kí báis hogí. 6 **Janúb** ke **Bahínát** ká bár. Tangí aur taaddí kí zamín meú se, jahán se sher i nar aur babar i máda, sámp aur átashí urnewále nág áte, we apní daulat gadhou ke kándhou par aur apne **ḳhazáne únton** ke kajáwoú par us qaum ke pás, jo un ke liye fáidamand nahín, pahuncháte hai. 7 Kyúнки Misr kí madad bátíl aur abas hai, is liye maig use **Rahab** kahtá hún jo chupchúp baiṭhá rahtá hai.

8 Ab tú já aur un ke áge taḳhtí par likh, aur kitáb meú qalamband kar, kí yih picḳhle din ke liye hamesha abad tak maujúð rahe. 9 Kí yih ek bágfí guroh hai, aur **jhúṭhe** larḳe, aur larḳe jo **ḲHUDAWAND** kí shariat ke sunnie se inkár karte hai. 10 Jo rúyá dekhnewáloú ko kahte hai, kí Rúyá mat dekho, aur nahíou ko, kí Ham ko sach bátoú kí **ḳhabar** mat do, ham se muláim báteú karo, aur **jhúṭhí** **ḳhabar** do. 11 Ráh se báhar jáo, raste se bargashta hoo, aur Isráel ke Quddús ko hamáre darmiyán se mauqúf karo.

12 Is liye Isráel ká Quddús yúú farmátá hai, Azbas kí tum is suḳhan ko radd karte, aur zulm aur kajrawí par bharosá rakhte, aur us par mutawakkil rahte ho : 13 Is liye yih badkárí tumháre liye ek raḳhna ke mánind hogí jo girne par ho, jo únchí díwár meú baṭhtá ho, jis ká túṭná nágahán ek lahza meú hogá. 14 Wuh aisí túṭegí jaise kumhár ká bartan pára pára túṭtá hai, wuh berahm aisí kuchlí jáegí kí us ke túṭe phúṭe meú ek **ṭhíkrá** na milegá jis meú gulḳhan par se ág uṭháí jáwe, yá kúe meú se pání níkalá jáwe.

15 Kí **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá**, Isráel ká Quddús, yúú farmátá hai, kí **Tauba** aur itmí-nán meú tumhárfí salámatí hai, **ḳhámoshí** aur tawakkul meú tumhárfí qúwat hai; par tum rází na húe. 16 Tum ne kahá, So nahín, balki ham ghoṛou par raprapáenge! Is wáste tum raprapáoge, aur kí Ham bídpáou par sawár hongé! Is wáste tumháre

mutaaqqib tezqadam howenge. 17 Ek kí ghurkí se ek hazár bháge; pánch kí ghurkí se tum aisá bháge ki tum pahár kí choṭí par kí alámat ke mánind, aur koh par ke nishán ke mánind ho jáoge.

18 Is sabab se ҚHУDАWАND tum par mihrbání karne meṃ tákhír kartá hai, aur is sabab wuh tum par rahm karne se dúr rahtá hai; kyúanki ҚHУDАWАND ádil Қhudá hai: mubírak we sab jo us kí ráh takte haiṃ. 19 Ki ai qaum i Saihún, sákin i Yirúshálam, tú hamesha royá na karegi: wuh terí dubáí kí áwáz sunke tujh par rahm fármáwegá, wuh sunte hí tujhe jawáb degá. 20 Aur agarchi ҚHУDАWАND tum ko tangí kí roṭí aur dushwarí ká pání detá hai, par áge ko tere sikhlánewále na chhipenge, par terí ánkheṃ tere tálim denewáloṃ ko dekhengi, 21 Aur tere kán tere piche se yih áwáz sunenge, ki Ráh yihí hai, us par chalo, jab kí tum dahne aur jab kí tum báyeṃ muṛo. 22 Tab tum apne rúpe kí khodí híf múratou ká libás aur sone ke dhále hue putloṃ ke asbáb i zínat ko nápak karoge, tú use haiz ke latte ke mánind phenk degá, tú use kahegá, Chal, dúr ho.

23 Tab wuh tere bíj ke liye, jo tú zamín meṃ bowe, bárán degá, aur zamín kí afzáish kí roṭí baқhshegá, aur wuh farbih, aur barakat se mámúr hogí; us din terí mawáshí wasí charágáh meṃ charegi. 24 Aur bail aur gadhe, jo zamín kí kish-kárf karte haiṃ, namkín chára, jo chhalníf meṃ dálke aur pankhá karke chháná gayá, kháenge. 25 Aur harek únche pahár par, aur harek buland ṭile par, barí қhúnrezí ke din, jis waqt kí burj gir jáenge, chashme aur pání kí nahreṃ hongí. 26 Aur chánd kí chándníf aisí hogí jaise súraj kí roshníf, aur súraj kí roshníf sát guní, aur sát din kí roshníf ke barábar hogí, jis dín ҚHУDАWАND apne bandou ke zaқhm ko bándhegá, aur un ke dardnák gháou ko changá karegá.

27 Dekho, ҚHУDАWАND ká nám dúr se chalá átá hai, us ká gazab bhaṛká, us ká shuala buland, us ke lab qahrálúda, aur us kí zabán átach i sozán hai, 28 Us ká dam aisá hai jaisá zor ká sailáb jo ádhí gardan tak chaṛhe, táki gurohou ko batálat ke chháj meṃ phatke, aur qaumou ke munh meṃ zalálat ká lagám lagáwe. 29 Tab tum aisá gán karoge jaisá íd kí taqdíс kí ráт meṃ karte ho, aur dil kí aisí қhushí hogí, jaisí us shaқhs kí, jo bánsríf liye hue rawána ho, kí ҚHУDАWАND ke pahár meṃ Isráel ke Chaṭán ko jáwe. 30 Aur ҚHУDАWАND apníf jalálwálíf áwáz sunáegá, aur apne qahr kí shiddat se aur átach i sozán ke shuale aur ándhí aur oloṃ ke sáth apne háth ká utarná dikhláegá. 31 Háṃ, ҚHУDАWАND kí áwáz se Asúr muztarib no jáegá; wuh laṭh se us ko máregá. 32 Aur táziyána i muqaddar kí har már, jo ҚHУDАWАND us par lagáwegá, daf aur barbat ke sáth sáth hogí, aur wuh shorída laṛáíou meṃ us se laṛegá. 33 Háṃ, ek Tufát kal se taiyár hai, wuh bádsháh ke liye bhí ámáda, gahrí aur chaurí hai, us ke dher meṃ átach, aur índhan bahutsá hai, aur ҚHУDАWАND ká dam gandhak ke sailáb ke mánind us ko sulgátá hai.

XXXI. BAB.

1 Un par wáwailá hai, jo madad ke liye Misr ko játe, aur ghouṃ par íatímád karte haiṃ, aur gárfou ká kí bahutsí haiṃ, aur aspawárou ká kí shiddat se chhálk haiṃ, bhárosá rakhte haiṃ; par Isráel ke Quddús par nigáh nahí karte, aur ҚHУDАWАND ke joyán nahí hote. 2 Aur Wuh bhí to hakím hai, wuh balá

názil karegí, aur apne sukhan ko talne na degá, wuh sharírou ke gharáne par, aur badkirdárou kí madad par chapháí karegá. 3 Misrí to insán hai, Q̄hudí nahí, aur un ke ghoṛe gosht hai, róheṛ nahí. Aur Q̄HUDAWAND apná háth baṛháwegá, aur madadgár phislegí, aur mustanid giregá; aur we sab ke sab ek sáth tamám ho jáenge.

4 Kí Q̄HUDAWAND ne mujhe yún kahá hai, Jaisá sher gargaráta aur jawán sher apne shikár par, jis par chaupáyon ke gol ko buláte hai, un kí áwáz se nahí q̄artá, aur un ke hujúm se dab nahí játá: waisáhi Rabb ul afwáj wárid hogá, kí koh i Saihún aur us ke ṭile par laṛe. 5 Jaisá parinda phurphurátá hai, waisá hí Rabb ul afwáj Yirúshálam par sáya karegá, sáya karegá aur naját baḵshsegá, tars kháegá, aur bacháegá. 6 Ai baní Isráel, tum us kí taraf phiro, jis se tum kamál isrár ke sáth phir gae ho.

7 Háṛ usí din harek insán rúpe ke buton ko, aur sone ke putlon ko, jo tumháre háthon ne gunáh ke liye banáe hai, dúr phenk degá. 8 Aur Asúr gir jáegá us kí talwár se, jo insán nahí, aur us kí talwár, jo ádmí nahí, use halák karegí; wuh talwír kí dhár se bhágegá, aur us ke jawán q̄hirájguzár banenge. 9 Aur us ká chaṭán qar ke máre guzaregá, aur us ke sardár kisé jhande se laraz jáenge; yih Q̄HUDAWAND ká farmán hai, jis ká núr Saihún meṛ aur jis ká tanúr Yirúshálam meṛ hai.

XXXII. BAB.

1 Dekh bádsháh rástí se saltanat karegá, aur sháhzáde adálat se hukmrání karege. 2 Aur ek shaḵs ándhí se panáh kí jagah kí mánind hogá, aur sailáb se chhipne kí jagah, aur pání kí nadíon ke mánind q̄hushk zamín meṛ, aur bhárí chaṭán ke sáya ke mánind mándagí kí zamín meṛ. 3 Aur dekhnewálon kí ánkheṛ na mundengí, aur sunnewálon ke kán sunenge. 4 Beliház ká dil bhí márifat samjhegá, aur alkan kí zabán se sáf kalám hogá. 5 Ahmaq phir najíb na kahláegá, aur dagábáz ko koí saḵhí na kahegá. 6 Kyúnki ahmaq ahmaqí kí báteṛ karegá, aur us ke dil se badkirdárí banegí, kí sharárat kare, aur Q̄HUDAWAND par kufr bake, bhúke ke nafs ko q̄hálí kare, aur piyáson se shurb ko báz rakhe. 7 Aur dagábáz ke hathyár zabún hai, wuh bure mansúbe bándhá kartá hai, táki jhúthí báton se miskínon ko, jab wuh apná haqq bayán kartá hai, halák kare. 8 Aur najíb najábat ká mansúba bándhtá hai, aur wuh najíb kámon par qáim rahtá hai.

9 Ai aurato, tum jo chain meṛ ho, uṭho, merí áwáz suno; ai gáfil beṭfo, merí háton par kán dharo. 10 Ai beparwá aurato, bahut se dinon tak aur sálhá sál tum dukh bharogí; kyúnki angúr ká mausim játá rahegá, sameṭne kí naubat na áegí. 11 Ai aurato, tum jo sukh meṛ ho, ghabráo, ai beparwáo, apne taíṛ barahna aur nangá karo, aur ṭát apní kamaron par bándho. 12 We ziráat ke liye mátam kartí hai, q̄bushnumá ziráat ke liye, aur phaldár ták ke liye. 13 Mere logon kí sarzamín meṛ kánṭe aur sadá guláb jamenge, háṛ aur sáre shádmán gharon meṛ bhí, aur bag o bahár shahron meṛ. 14 Kyúnki mahall matrúk honge, aur shahr ká amboh sunsán hogá; gaṛḥ aur burj magárou kí jagah abad tak honge, gorq̄haron kí q̄hushí kí jagaheṛ aur gallon kí charágáheṛ: 15 Jab tak álam i bálá se rúh ham par názil na hoṛe, aur bayábán bág ho jáe, aur bág aisá jaisá jangal bane.

16 Tab bayābān meṇ adl basegá, aur sidq bāg meṇ ṭhaharegá. 17 Aur sadāqat ká kām āsāish, aur sadāqat ká phal abadí sukh aur ārām hogá. 18 Aur mere log chain ke makānon meṇ aur beḡhatar gharon, aur āsūdāgí aur āsāish ke káshānon meṇ rahenge. 19 Lekin us jangal ke girne meṇ ole girenge, aur wuh shahr pastí meṇ past ho jáegá. 20 Tum baḡhtāwar ho, jo shādāb jagahon meṇ bote ho, aur bail aur gadhe ke pānw chālāte ho.

XXXIII. BĀB.

1 Tujh par wāwailá hai, ki tú ujārtá hai, aur ujārá na gayá thá; tú lúttá hai, aur lúttá nahíu gayá thá. Jab tú ujār chukeyá, to tú ujārá jáegá, aur jab tú lútt chukeyá, to tú lúttá jáegá. 2 Ai ḲHUDĀWĀND, ham par rahm kar, ki ham terí rāh takte haiṇ, tú har sahar un ká bázú ho, aur tangí ke waqt hamārí salāmatí. 3 Log kharbārí kí áwáz sunte hí bháge, tere uṭhne se qaumeṇ paráganda ho gāṇ. 4 Tab tumbhírí ganímat is tarah baṭuregí jis tarah kíre baṭorte, we ṭiḡḡion ke daṛne ke mutábíq us par daṛenge. 5 ḲHUDĀWĀND buland hai; kyúnki wuh bulandí par rahtá, aur adálat aur sadāqat se Saihún ko māmúr kartá hai. 6 Tere daur ká aman hogá, hikmat aur dánáí salāmatí kí faráwání ṭhaharengí; ḡhudátarsí, wuhí uská ḡhazána banegí.

7 Dekh, un ke sáre bahádur báhar khare hoke chilláte, aur sulh ke elchí phúṭ phúṭke rote haiṇ. 8 Sháhráheṇ sunsán haiṇ, ráhḡuzar mauqúf. Wuh ahdshikaní kartá, shahron ko haqír jántá, aur insán ko hisáb meṇ na látá hai. 9 Zamín kurhtí aur murjhátí, Lubnán sharminda aur pazhmurda hai, Sarún sahrá kí má-nind hai, Basan aur Karmil apní ḡhushnumáí uráte.

10 Ab maiṇ uṭhúngá, ḲHUDĀWĀND farmátá hai, ab maiṇ sarfaráz hoúngí, ab maiṇ apne taṭṭu buland karúngá. 11 Tumheṇ bhus ká haml rahá, tum báḡh jante, aur tumbhírí rúh, wuhí ág hai, jo tumheṇ bhasam karegí. 12 Aur log chúne ke mánnind jalenge, we kaṭe ḡhár kí tarah ág meṇ bhasam ho jáenge.

13 Tum jo dūr ho, suno, ki maiṇ ne kyá kiyí, aur tum jo nazdik ho, merí qudrat ká iqrār karo. 14 Saihún meṇ ḡunáhḡir tarsáu haiṇ, ḡhauṭ ne riyákáron ko sarásíma kiyá hai: Kaun ham meṇ se us muhlik ág pás rahegí, aur kaun ham meṇ se abadí shualon pís ṭhaharegá? 15 Jo rástí se chaltá hai, aur sídhí báteṇ kartá hai, jo us súd ko, jo jaur aur jafá se hásil ho, náchíz jántá hai, jo rishwat ke iláqa se apná háth khinchitá hai, jo apne kán band kartá, táki ḡhúnrezi kí mash-warat na sune, aur ánkheṇ múndtá hai, táki badí na dekhe: 16 Wuh únche par rahegá, us kí panáhḡáh pahár ká qila hogí; us ko roṭí dí jáegí, us ko pání bhí yaqinan hogá.

17 Terí ánkheṇ sháh ko us ke jamál meṇ tákengí, we zamín ká dūr dekhengí. 18 Terá dil hirás ko taammul se sochegá, kí Kaháṇ hai wuh kátib, kaháṇ hai wuh waznkarnewálá, kaháṇ hai wuh jo burjon ko gintá thá? 19 Tú phir us zabardast guroh ko na dekhegá, jis kí bolí aisí muglaḡ hai kí málúm na hotí, aur jis kí zubán aisí totlí hai, kí samajh meṇ na áttí. 20 Hamārí ídḡáh Saihún ká musháhada kar! Terí ánkheṇ Yirúshálam ko dekhengí kí ásúda shahr hai, aur aisá ḡhaima hai jo hiláyá na jáegá, jis kí chobon meṇ se ek bhí ukhárí na jáegí; aur us kí tanábon meṇ se ek bhí toṭí na jáegí. 21 Balkí waháṇ ḲHUDĀWĀND

hamáre liye jáh o jalál, chauṛí nahron aur rúdon kí jagah hogá, jis meṁ dánḍ kí kishṭáṁ na jáengí, aur jin meṁ namúḍ kí jaházon ká guzar na hogá. 22 Ki ḲHUDAWAND hamárá hákim hai, ḲHUDAWAND hamárá muhiqq hai, ḲHUDAWAND hamárá bádsháh hai: wuh ham ko bacháegá. 23 HÁN terí rassíṁ ḡhíṭ lagengí, we apne mastúl ko mazbút na karengí, we pál na phailáengí. Tab lúṭ ká wáfir mál taqṣím kiyá jáegá; langre bhí ganímat par qábiz hongé. 24 Koí báshinda na kahegá, kí Maín bímár hún. Un logon ke gunáh, jo us meṁ baste haiṁ, baḡshhe jáenge.

XXXIV. BAB.

1 Ai qaumo, tum nazḍík áke suno, aur ai ummato, tum kán rakho! zamín aur us kí ábádí, dunyá aur us kí mámúrí sunen. 2 Ki ḲHUDAWAND ká qahr sárf qaumon par, aur us ká gazab un kí sárf faujon par bhaṛká; us ne unheṁ haram kar diyá, us ne unheṁ somp diyá, kí zabh kiye jáweṁ. 3 Aur un ke maqtúl phenk diye jáenge, aur un kí láshon se saṛí bú áwegí, aur paháṛ un ke lahú se pighal jáenge. 4 Aur ásmán ká sára lashkar gudáz ho jáegí, aur ásmán kágaz ke táo ke mánind lapeṭe jienge, aur un ká sára jathá yún pazhmurda hogá, jaise ták se pattá, aur anjír ke daraḡht se anjír pazhmurda ho játá hai.

5 Ki merí talwár ásmán meṁ sharábor ho jáegí: dekho, wuh Adóm par, un logon par, jin par merí lánat hai, adálat karne utregí. 6 ḲHUDAWAND kí talwár lahú se bharí hai, wuh charbí aur báron aur bakron ke lahú, aur menḡhon ke gurdon kí charbí se chikná gaí: kyúki ḲHUDAWAND ke liye Busrah meṁ zabiya hai, aur Adóm ke mulk meṁ baṛá muqáṭala. 7 Aur un ke sáth bhais aur sánṛ aur bail girenge; aur un kí zamín lahú se sharábor ho jáegí, aur un kí miṭṭí charbí se chikná jáegí. 8 Kyúki yih ḲHUDAWAND ke intiḡám ká din, mukáfat ká sál hai kí Saíhún ká badlá lewe.

9 Aur us kí nadíṁ rál ho jáengí, aur us kí ḡhák gandhak aur us kí zamín qír i sozán hogí. 10 Rát din kabhí na bujhegí, us ká dhúṁ abad tak uṭhtá rahegá, nasl dar nasl wuh ujáṛ rahegí, us samt se abad ul ábád tak kisi ká guzar na hogá. 11 Hawásil aur ḡhárpusht us ke wáris hongé, ullú, aur janglí kauwe us meṁ basenge; aur us par ujáṛ ká sút aur sunsání ká sáhuṭ kashída rahegá. 12 Us ke shurafá jo haiṁ, koí waháṁ nahíṁ kí saltanat kí manádí kare, aur us ke sab sháh-záde máḍúm hongé. 13 Aur kónṭe us ke mahallon meṁ, aur ḡhár aur gazna us ke qalaon meṁ jamenge, aur wuh tinnín kí bastí aur chugdon ká hisár hogá. 14 Aur gíḍaṛ aur janglí billíṁ ek dúsre se muláqát karenge, aur gúli bayábán apne yár ko pukáregá; aur murg i shab waháṁistiráhat karegá, aur apne chain ká maqám páwegá. 15 Waháṁ qiffázat bámbhni lagáegí aur anḡe degí aur apne sáye meṁ sewegí aur posegí; waháṁ gidh jama hongé, aur harek ke sáth us kí máda hogí.

16 Tum ḲHUDAWAND kí kitáb ḡhúndho aur paṛho! Us meṁ se ek bhí na ghaṭegá, aur koí bejuṭ na hogá; kyúki us ká munh, wuh farmátá, aur us kí rúh, wuh unheṁ jama kartí hai. 17 Aur us ne un ke liye qura dálá, aur us ke háth ne rassí lagáke unheṁ hissa bánt diyá: so we abad tak us ke málik hongé, aur pusht dar pusht us meṁ basenge.

XXXV. BAB.

1 Maidán aur bayábán shádán aur dasht názán aur nargis kí mánind shigufá hogá. 2 Wuh ifrát se shigúfá láwegá, aur k̄hushik̄hwáni aur masarratsarái se k̄húshí karegá; Lubnán kí shaukat aur Karmil aur Sarún kí sharáfat use dí jáegí; we K̄HUDAWAND ká jalál aur hamáre K̄hudá ká kamál dekhenge. 3 Kamzor háthoṅ ko zor do, ḍagmagánewále ghuṭnoṅ ko páedári bakhsho. 4 Pareshándiloṅ ko kaho, Himmat bándho, mat ḍaro, dekho, tumbhárá K̄hudá sazá aur jazá sáth liye húe átá hai; háu, K̄hudá hí áegá, aur tumheṅ bacháegá.

5 Tab andhoṅ kí ánkheṅ khulengí, aur bahroṅ ke kán sunenge. 6 Tab langre harin ke mánind chaukṛíáṅ bharenge, aur gúnge kí zabán gáegí; k̄yúnki sahrá meṅ pání, aur dasht meṅ nadíáṅ phúṭ niklengí. 7 Aur saráb táláb ho jáegá, aur piyásí zamín pánioṅ ke manba banegí; jis makán meṅ tinnín rahe, bed aur nal ká maqám hogá. 8 Aur waháṅ ek rástá o ráh hogí, aur wuh ráh pákí kí ráh kahláegí, wuh jo nápák hai us par guzar na karegá, wuh unhíṅ ke liye hai; rahguzar aur aján bhí us meṅ gumráh na honge. 9 Waháṅ sher na hogá, aur koí darinda us par na baṛhegá, wuh waháṅ na milegá, magar we jo ázád kiye gae haiṅ, wahíṅ sair karenge. 10 Aur we, jin ká fidiyá K̄HUDAWAND ne liyá, phirenge, aur Saihón meṅ gáte húe áwenge, aur abadí surúr un ke siroṅ par hogí; we k̄hushí aur shádmáni muyassar karenge, aur gam aur áh i sard bhágegi.

XXXVI. BAB.

1 Aur Hizqiyáh bádsháh kí saltanat ke chadahweṅ sál yúṅ húa kí sháh i Asúr Sanherib Yihúdáh ke hasín shahroṅ par chaṛhá, aur unheṅ le liyá. 2 Aur shah i Asúr ne Rabb Sáqí ko baṛe lashkaroṅ ke sáth Lakís se Hizqiyáh ke pás Yirúshálam ko bhejá; aur wuh Alí táláb ke ábrez par, jo dhobí ke khet kí saṛak meṅ hai, ṭhahará. 3 Tab Ilyaqúm bin K̄hilqiyáh, jo mahall ká názim thá, aur Shibná munshí aur sarishtadár Yúak̄h bin Asaf níkalke us pás áe.

4 Aur Rabb Síqí ne unheṅ kahá, Tum jáke Hizqiyáh se kaho, Sháhansháh, Asúr ká bádsháh yúṅ farmátá hai, Wuh kaun sí ummed hai jis par tujhe iatimád hai? 5 Tú ne jo kahá, wuh múnh kí bát hai, kí Mujh meṅ maslahat aur jang kí qúwat maujúd hai. So ab tú kis par iatimád kartá hai jo tú ne mere barkhiláf sarkashí kí? 6 Dekh, tujhe Misr ke nal kí túṭí húi láthí par bharosá hai; us par to agar koí takiya kare, to wuh us ke háth meṅ pañhegá aur chubhegi; sháh i Misr Firaún un sab ke sáth, jo us par bharosá rakhte haiṅ, aisá hí hai. 7 Aur agar tú mujhe kahtá hai, kí Hamará tawakkul K̄HUDAWAND hamáre K̄hudá par hai: kyá wuh nahíṅ kí jis ke únche makán aur jis ke mazbah Hizqiyáh ne dúr kar ḍále, aur Yihúdáh aur Yirúshálam ko kahá, kí Tum is mazbah ke áge parastish kiyá karo? 8 So mere K̄HUDAWAND sháh i Asúr se zidd kíjiye, aur main tujhe do hazár ghoṛe dúngá, agar tujh meṅ itní sakat ho, kí tú log un par chaṛháwe. 9 Pas tujh meṅ yih qudrat kaháṅ hai, kí tú mere K̄HUDAWAND ke mulázimoṅ meṅ se ek adná sardár ká munh phiráwe? So tú Misr kí gáṛíṅ aur sawároṅ ká bharosá rakhtá rah. 10 Aur kyá main is sarzamin ke halák karne ko K̄HUDAWAND

WAND ke behukm áyá húú? KHUDAWAND hí ne to mujhe farmáyá, ki Us mulk par charh já aur use halák kar.

11 Tab Ilyaqím aur Shibná aur Yúaqh ne Rabb Sáqí se arz kí, ki Arámí bolí meḡ apne chákaron se kalím kíjiye, ki yih bolí ham samajhte haiḡ, aur shahrpanáh ke logon ke áge Yihúdí lugat meḡ ham se báteḡ na kíjiye. 12 Tab Rabb Sáqí bolá, Kyá mere munfb ne mujh ko tere munfb pás yá tujh pás báteḡ kahne ko bhejá? aur kyá us ne mujhe logon par, jo shahrpanáh par baítḡ haiḡ, nahíḡ bhejá ki we tumháre sáth apná gúh kháeḡ aur mút píweḡ?

13 Phir Rabb Sáqí áge barhke khará húa, aur Yihúdí bolí meḡ pukárke bolá, aur yúú kahá, Are tum, sháhansháh sháh i Asúr ká kalám suno. 14 Sháh yúú farmátá hai, ki Hizqiyáh ke dam meḡ na áo; kyúнки wuh tumheḡ naját nahíḡ de saktá. 16 Aur us ká kahná na máno, jo kahtá hai, ki Tum KHUDAWAND par tawakkul karo, ki KHUDAWAND yaqínan ham ko bacháegá, aur yih shahr sháh i Asúr ke háth na charhegá. 16 Hizqiyáh kí na suno! Ki sháh i Asúr yúú farmátá hai, ki Mujh se mel karo, aur nikalke mere pás áo, aur tum meḡ se harek apne apne ták ká aur apne apne anjír ke daraht ká mewa kháwe, aur apne apne bauz ká pání píwe; 17 Jab tak ki maiḡ áúú, aur tumheḡ yaháḡ se ek sarzamín meḡ, jo tumháre mulk ke mánind hai, le jáúú; ki wuh galle aur mai kí sarzamín hai, wuh roḡí aur tákistán ká mulk hai. 18 Hizqiyáh tumheḡ fareb dene na píwe jo kahtá hai, ki KHUDAWAND ham ko naját degá! Bhalá, gurohon ke mábúdon meḡ se kisí ne bhí apní sarzamín ko Asúr ke bádsháh ke háth se bacháyá hai? 19 Hamát aur Arfád ke mábúd kaháḡ haiḡ? Sifrwáim ke mábúd kahán haiḡ? aur kyá we Samrún ká mulk mere háth se bachá sake? 20 In sáre mulkon ke mábúdon ke darmiyán wuh kaun sá hai jis ne apná mulk mere háth se bacháyá, jo KHUDAWAND bhí Yirúshálam ko mere háth se bacháwegá? 21 Tab we chup ho rahe, aur us ke jawáb meḡ unhon ne ek bát bhí na kahí; kyúнки bádsháh ká hukm yúú thá, kí Use jawáb mat díjiyo. 22 Aur Ilyaqím bin Kihilqiyáh jo mahall ká názim thá, aur Shibná munshí, aur sarishtadár Yúaqh bin Asaf Hizqiyáh pás áe, aur apne libás chák kiye húe Rabb Sáqí kí báteḡ us se duhráú.

XXXVII. BAB.

1 Aur aisá húa, ki Hizqiyáh bádsháh ne yih sunke apne kapre pháre, aur tāt orhá, aur KHUDAWAND ke ghar meḡ gayá. 2 Aur us ne Ilyaqím mahall ke názim aur Shibná munshí, aur káhinon ke buzurgon ko tāt urháke Yasaiyáh nabí bin Amús ke pís bhejá. 3 Aur unhon ne use kahá, ki Hizqiyáh yúú kahtá hai, kí Aḡ dukh, aur taklíf, aur takfír ká din hai; kyúнки larke paidá hone par haiḡ, aur janne kíqúwat nahíḡ!

4 Sháyad kí KHUDAWAND terá KHUDÁ Rabb Sáqí kí sab báteḡ sune, jise us ke sáhib sháh i Asúr ne bhejá, kí KHUDÁ i Haí kí malámat kare, aur un báton kí, jo KHUDAWAND tere KHUDÁ ne suní haiḡ, sazá dewe. Pas, tú un báqíon ke wáste, jo maujúd haiḡ, duá máng! 5 Pas sháh Hizqiyáh ke mulázim Yasaiyáh pás áe. 6 Yasaiyáh ne unheḡ farmáyá, Tum apne áqá se yúú kaho, KHUDAWAND yúú farmátá hai, kí Tú un báton se, jinheḡ sháh i Asúr ke mulázimon ne kahke merí takfír kí, hirásán mat ho: 7 Dekh, maiḡ us par jhoḡá bhejúngá, aur wuh ek shor

sunke apní mamlukat ko phir jácgá, aur main use us hí kí sarzamín meṁ tah i teg karwáúngá.

8 So Rabb Sáqí phir gayá, aur us ne Sháh i Asúr ko Libna se larte páyá; kí use khabar pahunchí thí, kí wuh Lakís se kúch kar gayá. 9 Kí wuháṁ use khabar húi, kí Habsh ke bádsháh Tirháqa ne tujh par lashkarkashí kí hai. So us ne phir elchí bhejkar Hizqiyáh se payám kiyá, 10 Aur unheṁ kahá, kí Sháh i Yihúdáh Hizqiyáh se kaho, kí Terá Kḥudá, jis par terá iatimád hai, is bát ká tujhe fareb na de, kí Yirúshálam sháh i Asúr ke qabze meṁ na áwegá. 11 Dekh, tú ne suná hai, kí Asúr ke bádsháhou ne kyá kyá kiyá, aur sárí sarzamín tasarruf meṁ láke sab ko ek laḥt halák kiyá: so tú naját pá saktí hai? 12 Kyá un gurohou ke mábúdoṁ ne, jinheṁ mere bápdiḍoṁ ne halák kiyá, Jauzán, aur Harrán, aur Rasaf, aur Tillásar meṁ baní Adan, unheṁ chhuráyá? 13 Hamát ká bádsháh, aur Arfád ká bádsháh, aur Qarya Safarwáim, aur Hena, aur Iwah ká bádsháh kaháṁ?

14 So Hizqiyáh ne elchíou se náma leke paḥhá, aur uṭhke KḤUDAWAND ke ghar meṁ dákhil húa, aur KḤUDAWAND ke áge use phailáyá. 15 Aur Hizqiyáh ne KḤUDAWAND ke áge duá mángí, aur kahá, 16 Ai Rabb ul afwáj, Isráel ke Kḥudá, jis ká nasheman Karúbíou ke darmiyán hai, tú hí akelá sárí mamlukatoṁ ká Kḥudá hai, túhí ne ásmín aur zamín ko khalq kiyá. 17 Ai KḤUDAWAND, kán dhar, aur sun, ai KḤUDAWAND, apní ánkheṁ khol, aur dekh, aur Sanherib kí un sab bátoṁ ko, jo us ne mujhe kahlá bhejiṁ, táki Kḥudá i Hai ko malámat kare, sun le. 18 Sach hai, ai KḤUDAWAND, kí Asúr ke bádsháhou ne sab qaumoṁ ko un ke mulkoṁ samet kharáb kiyá, 19 Aur un ke mábúdoṁ ko ág meṁ dálá, kí we Kḥudá na the, balki ádmíou kí dastkárí the, lakrí, aur patthar: so unhoṁ ne unheṁ faní kiyá. 20 Ab, ai KḤUDAWAND, hamáre Kḥudá, tú ham ko us ke háth se bachá le, táki zamín kí sárí mamlukateṁ yaqín jáueṁ, kí Kḥudá túhí akeli hai!

21 Tab Yasaiyáh bin Amús ne Hizqiyáh ko kahlá bhejá, kí KḤUDAWAND Isráel ká Kḥudá yúṁ farmátá hai, kí Tú ne jo kuchh Sanherib ke haqq meṁ duá meṁ mángá, main ne suuá. 22 Wuh kalám, jo KḤUDAWAND ne us ke haqq meṁ farmáyá, so yih hai, kí Saihún kí bákira beṭí ne terí tahqír kí, aur tujh par hansí, Yirúshálam kí beṭí ne tujh par sir dhuná. 23 Tú ne kis ko malámat, aur kis kí tú ne takfír kí? Aur tú ne kis par apní áwáz buland kí? Tú ne ánkheṁ úpar karke Isráel ke Quddús par ghurki kí! 24 Tú ne apne kḥádímoṁ kí wasálat se KḤUDAWAND ko malámat kí, aur kahá, kí Main apní gáříou kí kasrat se pahároṁ kí únchái par, aur Lubnán ke atráf par chaḥhá; waháṁ ke buland sarooṁ ke peṁou, aur sanaubar ke kḥásse daraḥtoṁ ko káṭúngá, aur main ns ke jangaloṁ kí bulandíou meṁ, jaháṁ tak us ke karmil kí intiḥá hai, chulá jáúngá. 25 Main ne khodá, aur gairoṁ ká pání píyá, aur main ne apne páioṁ ke talwoṁ se mahsúr shahroṁ ke chashme sukhá dále.

26 Kyá tere kánoṁ tak nahíṁ pahunchá, kí main ne qadím se yih kiyá, agle zamánoṁ meṁ yih banáyá? Ab main hí ne, jo muqarrar kiyá thá, so pírá kiyá, kí tú ne mahsúr shahroṁ ko kharáb karke kaṭe húe dher kar diyá hai. 27 So waháṁ ke basnewále kamzor húe, aur ghabrá gaye, aur sharminda húe; we aise the jaise maidán meṁ sabzí, aur jaise chhatou par kí ghás jo puḥta hone se peshtar súkh játí hai. 28 Main terá thikáná, aur terá báhar bhítar aní jáná, aur terí mujh par díwánaṁoí jántá húṁ. 29 Main tere gusse ke sabab, jo tú ne mujh par kiyá, aur tere

hangáme ke sabab, jo mere kánuḡ tak pahunchá, apná kántá tere nák meḡ márúngá, aur apní lagám tere munh meḡ dúngá ; aur tú jis ráh se áyá, maiḡ tujhe us hí ráh se pherúngá.

30 Ab tere liye yihí nishán hai, ki tum is sál we chízen, jo k̄hudrú haiḡ, k̄háogá, aur dúsre sál bhí aisí hí chízen, aur tísre sál tum booge, aur káṭoge, aur tákistán lagáoge, aur un ke phal k̄háoge. 31 Aur hanoz wuh baqiya jo Yihúdáh ke dúdmán se bach rahá, níche jaṭ bándhegá aur úpar phalegá. 32 Ki ek baqiya Yirúshálam se, aur ek bahtí koh i Saihún se k̄hurú karengé ; Rabb ul afwáj kí gayúrí aisá karegí.

33 So K̄HUDAWAND sháh i Asúr ke haqq meḡ yúḡ farmátá hai, ki Wuh is shahr meḡ na áwegá, na yaháḡ tír chaláwegá, na sipar pakaṛke us ke barábar namúd hogá, aur na us ke muqábil damdama bándhegí ; 34 Balki jis ráh se wuh áyá, us hí ráh se phir jáegá, aur is shahr meḡ á na sakegá, K̄HUDAWAND farmátá hai. 35 Aur maiḡ apní k̄hátir, aur apne bande Dáúd kí k̄hátir is shahr kí panáh karúngá, aur use bacháúngá.

36 So aisá húa ki K̄HUDAWAND ke firishte ne jáke Asúr kí lashkargáh meḡ ek lákh pachási hazár ádmí ján se máre. Jo we subh sawere uṭhe, to dekho, ki we sab mare paṛe the. 37 Tab Sanheríb sháh i Asúr ne kúch kiyá, aur chalá gayá aur phir gayá, aur Nínawah meḡ á rahá. 38 Aur aisá húa ki jis waqt wuh apne mábúd Nisrúk ke ghar meḡ pújá kartá thá, Adrammalik aur Sarázar us ke beṭon ne use qatl kiyá ; aur we bhágke Arárát kí sarzamín meḡ já rahe. Aur Asar Haddún us ká beṭá us kí jagah bádsháh húa.

XXXVIII. BAB.

1 Un dinḡ meḡ Hizqiyáh ko maut kí bímári húi. Tab Yasaiyáh nabí bin Amús us pás áyá, aur use kahá, K̄HUDAWAND yúḡ farmátá hai, Tú apne ghar ká intizám kar, ki tú mar jáegá, aur na jéegá. 2 Tab Hizqiyáh ne apná muuh díwár kí taraf kiyá, aur K̄HUDAWAND se duá mángí, 3 Aur kahá, Ai K̄HUDAWAND, maiḡ minnat kartá hún, ki tú yád farmá, ki maiḡ kis tarah tere huzúr sachái aur sidq i dil se chalá, aur jo terí nazar meḡ bhalá thá, us par amal kiyá. Aur Hizqiyáh zár zár royá.

4 Tab K̄HUDAWAND ká yih kalám Yasaiyáh par názil húa, 5 Ki Já, aur Hizqiyáh se kah, ki K̄HUDAWAND, tere báp Dáúd ká k̄hudá yúḡ farmátá hai, ki Maiḡ ne terí duá suní, maiḡ ne tere ánsú dekhe : so dekh, maiḡ terí umr par pandrah baras aur barhá detá hún ; 6 Aur maiḡ tujh ko aur is shahr ko sháh i Asúr ke háth se bacháúngá ; aur maiḡ is shahr kí panáh karúngá. 7 Aur K̄HUDAWAND kí taraf se tere liye yih nishán hai, ki K̄HUDAWAND apní us bát ko, jo us ne kahí, púra karegá : 8 Dekh, maiḡ Ak̄haz ke dáire ke d̄hale húe sáye ko, jis se k̄horshed kí harakat ke darje málmú hote haiḡ, das darje palaṭke phir charhá láúngá ; chunánehi ástáb, jin darjḡ se kí d̄hal gayá thá, un se das darje phir charh gayá.

9 Sháh i Yihúdáh Hizqiyáh ká maktúb, jab wuh bímár thá, aur apní bímári se changá húa, yih hai. 10 Maiḡ ne kahá, ki Ab maiḡ apne dinḡ ke chain meḡ pátál ke pháṭakḡ meḡ dákhil hoúngá, apní zindagi ke báqi baras se ruk jáúngá.

11 Maiṅ bolá, Maiṅ ḲḤUDĀWAND ko phir na dekhúngá, ḲḤUDĀWAND ko zindou ke mulk meṅ; insán dunyá ke basnewáloṅ meṅ mujhe phir dikháí na denge. 12 Merá dár ujar játá, aur charwáhe ke ðere ke mánind mujh se játá rahtá; maiṅ juláhe ke mánind apní zindagání ko kátúngá; wuh mujh ko tánt se munqata karegá, subh se leke shám tak tú mujh ko ákhir kar dálegá. 13 Maiṅ ne subh tak fikr kí, ki wuh sher ke mánind merí sárfi haḍḍíṅ chúr kar ḍáltá thá: subh se leke shám tak tú mujhe tamám kar dálegá. 14 Maiṅ sáras aur abábíl kí tarah káṅ káṅ chíṅ chíṅ kartá thá; maiṅ fikhta kí tarah kuḗhtá thá; merí ánkheṅ úpar dekhte dekhte faná ho gaṅ; ai ḲḤUDĀWAND, maiṅ pareshán hūṅ, merí himáyat kar!

15 Maiṅ kyá kahūṅ? Us hí ne mujh ko qaul diyá, aur áp hí púra kiyá! Maiṅ apní báqí umr apní ján kí talḱhí ke sabab farotaní se guzrán karúngí. 16 Ai ḲḤUDĀWAND, insán kí zindagí terí marhamaton se hai, aur un se merí rúh kí ḡayát hai: so tú mujhe changá karegá, aur jítá rakhegá. 17 Dekh, wuh dard, wuh saḱht dard merí salámatí ká báis húa, aur tú ne mihrbání se merí ján ko halákat se naját dí; kyúnci tú ne mere sáre gunáh ko apní nazar se dúr kiyá. 18 Ki pátál terí sitáish nahíṅ kartá, aur maut terí hamdsará nahíṅ hotí; we jo gor meṅ utre haiṅ, terí sadáqat ke ummedwár nahíṅ. 19 Terí shukrguzárfi zinda hí karegá, jaisá áj maiṅ kartá hūṅ; bíp apní aulád ko terí súdáqat kí khaba degá. 20 ḲḤUDĀWAND merá bachánewálá húa hai, aur ham sitár uṅháke umr bhar ḲḤUDĀWAND ke ghar meṅ nagmapardázi karte rahenge.

21 Aur Yasaiyáh kahtá thá, ki ek qurs anjír ká lekar marham ke wáste dumbal par rakheṅ, tá shifá páwe. 22 Aur Hizqiyáh kahtá thá, ki ḲḤUDĀWAND ke ghar meṅ mere jáne ká kyá nishán hai?

XXXIX. BĀB.

1 Us waqt Marúdak Bal Adán bin Bal Adán shíh i Bábul ne Hizqiyáh ke liye náme aur taháif bheje, kyúnci us ne suní, ki wuh bímár thá, aur changá húa. 2 Aur Hizqiyáh un ke áne se khusi húa, aur apne zaḱhíre yáne chándí aur soná, aur balsán, aur atr i giránbahá, aur tamám siláhkhána, aur jo kuehh ki us ke kḱhazánou meṅ maujúd thá, un ko dikhláyá: us ke ghar meṅ aur uskí mamlukat meṅ koí chíz na thí jo Hizqiyáh ne unheṅ na dikhláí.

3 Tab Yasaiyáh nabí ne Hizqiyáh bádsháh pás ákar púchhá, ki In shakhsou ne kyá kahá, aur kaháṅ se tere pás áye? Hizqiyáh ne jawáb diyá, ki Ek dúr mulk, yáne Bábul se, mere pás áe. 4 Tab us ne púchhá, ki Unhou ne tere ghar meṅ kyá kyá dekhá? Hizqiyáh ne jawáb diyá, Sab jo kuehh ki mere ghar meṅ hai unhou ne dekhá, mere kḱhazánou meṅ ab kuchh nahíṅ jo maiṅ ne unheṅ nahíṅ dikhláyá.

5 Tab Yasaiyáh ne Hizqiyáh ko kahá, ki Rabb ul afwáj ká kalám sun! 6 Dekh we din áte haiṅ, ki sab, jo kuchh ki tere ghar meṅ hai, aur jo kuchh ki tere báp-dádoṅ ne áj ke din tak zaḱhíra kar rakhá hai, uṅháke Bábul ko lejáenge, ḲḤUDĀWAND farmátá hai, ki koí chíz báqí na chhútegi. 7 Aur we tere beṅou meṅ se, jo terí nasl se hongé, aur tujh se paidá hongé, le jáenge, aur we sháh i Bábul ke qasr meṅ kḱhwájasará hongé. 8 Tab Hizqiyáh ne Yasaiyáh se kahá, Ḳhúb hai

ḲHUDAWAND ká kalám jo tú ne kahí. Aur us ne kahá, ki Mere aiyám meḡ to sakímatí aur aman hogá.

XL. BAB.

1 Tum tasallí do, mere logoḡ ko tum tasallí do, tumhárá Ḳhudá farmátá hai. 2 Yirúshálam ko dilásí do, aur use pukáḡke kaho, ki us kí sipáhgari tamám húi, us kí qarz adá húi, aur us ne ḲHUDAWAND ke háth se apne gunáhoḡ ká badlá do chand páyá.

3 Ek manídí karnewále kí áwáz, Bayábán meḡ ḲHUDAWAND kí ráh sanwáro, jangal meḡ hamáre Ḳhudá ke liye ek sídhí sháh ráh taiyár karo! 4 Harek nasheb únchá kiyá jáe, aur harek koh aur ṡílá past kiyá jáe; aur harek ṡerhí chíz sídhí, aur harek náhamwár jágah hamwár kí jáe. 5 Aur ḲHUDAWAND ká jalál áshkára hogá, aur sab bashar ek sáth dekhenge; ki ḲHUDAWAND ke munh ne yih farmáyá hai.

6 Ek áwáz húi, ki Pukár! Wuh bolá, Mainú kyá pukáruḡ? Sab bashar ghás hai, aur uská sárá jamál maidán ká phúl sá hai. 7 Ghás murjhátí hai, phúl kumbláte haiḡ, kyúnki Ḳhudá kí hawá us par bahtí hai. Yaqínan log ghás haiḡ. 8 Háú ghás murjhátí hai, phúl kumhláte haiḡ, par hamáre Ḳhudá ká kalám abad tak qáim hai!

9 Ai Saihún, tú jo ḡhushḡhabariáú látí hai, únche paháḡ par chaḡḡ, ai Yirúshálam, jo bashárat detí hai, zor se apní áwáz buland kar, mat ḡar, Yihúdáh kí bastíoḡ se kah, Dekho, tumhárá Ḳhudá! 10 Dekho, ḲHUDAWAND Ḳhudá qúwat se áwegá, aur us ká bázú us ke liye saltanat karegá; dekho, uská sila us ke sáth hai, aur us ká ajr us ke áge! 11 Wuh chaupán ke mánind apná galla charáwegá, wuh barroḡ ko apne háth se faráham karegá, aur apní god meḡ uṡháke le chalegá, aur un ko, jo bachchewáliáú haiḡ, muláyamat se le jáegá.

12 Kis ne páníoḡ ko apne háth ke chullú se nápá, aur ásmán ko bálisht se paimáish kiyá, aur zamín kí gard ko paimáne meḡ bhará, aur pahároḡ ko palroḡ meḡ wazn kiyá, aur ṡiloḡ ko tarázú meḡ taulá? 13 Kis ne ḲHUDAWAND kí rúh ko tarbíyat kiyá hai, us ká mushṡir hoke use sikhláyá? 14 Us ne kis se mashwarat lí hai, aur kis ne us kí hidáyat kí, aur adálat kí ráh dikhláí, aur use dánish sikhláí, aur hikmat kí ráh use batláí? 15 Dekh, qaumeḡ ḡol kí ek bünd ke mánind haiḡ, aur tarázú ke dhúl ke mánind giní játuḡ; dekh, wuh jazíroḡ ko ek zarra ke mánind uṡhá letá hai. 16 Lubnán índhan ke liye káfi nahíḡ, aur us ke bahíme chaḡháwe ke liye bas nahíḡ. 17 Sári qaumeḡ us ke áge kuchh chíz nahíḡ, balki we us ke nazḡk batálat aur náchízí se bhí hisáb meḡ kamtar haiḡ.

18 Pas, tum Ḳhudá ko kis se tashbíh doge, aur kaun sí chíz us kí misl ṡhaharáo-ge? 19 Kárigar ḡhálke ek múrat banítá hai, aur sonár us par sone phertá hai, aur us par chándí kí zanjíreḡ banátá hai. 20 Aur jo aisá tihídast hai, ki us pís dene ko kuchh nahíḡ, wuh aisí lakṡí, jo na saḡe, pasand kartá hai; wuh dánishmand kárigar kí talásh kartá hai, jo aisí múrat ko, jo híl na sake, banáwe.

21 Kyá tum nahíḡ jánte? kyá tum nahíḡ sunte? kyá yih ibtidá se tumheḡ kahá nahíḡ gayá? kyá tum zamín kí biná nahíḡ samjhe? 22 Jo zamín ke kura ke úpar baiṡhnewálá hai, jis ke áge us ke báshinde ṡiḡḡíoḡ ke mánind haiḡ, jo ásmánoḡ ko parde ke mánind tántá hai, aur unheḡ tambíoḡ kí tarah sukúnat ke

liye phailátá hai, 23 Jo amírou ko náchíz kar dáltá, aur dunyá ke hákimou ko behúda t̄haharátá hai; 24 We hanoz lagáe na gae, we hanoz hoye na gae, un ká tana hanoz zamín meṅ jaṅ na pakaṅ chuká: to wuh un par phúnk mártá, aur we k̄hushk ko játe, aur girdbád unko bhúse kí tarah uṛátí, yúu kahtá hai, 25 Tum mujhe kis ke sáth tashbíh doge? aur maiṅ kis chíz se mushábih hoúngá, wuh Quddús far-mátá hai 26 Apní ánkheṅ úpar uṭháó, aur dekho, kaun in sabhou ká k̄há-liq hai? Wuh jo un ke lashkar ko shumár karke nikáltá hai, jo un sabhou ko nám ha nám pukártá hai, jis kí baṛí qúwat aur qawí qudrat ke sabab ek bhí gáib nahíu rahtá.

27 So ai Yaqúb, tú kyúu kahtá hai, aur ai Isráel, tú kis liye boltá hai, kí Merí ráh K̄HUDAWAND se poshída hai, aur merí adálat mere K̄hudá se guzar gaí? 28 Kyá tú ne nahíu jáná? kyá tú ne nahíu suná? K̄HUDAWAND abadí K̄hudá hai, aqsá i zamín ká paidá karnewálá, wuh thak nahíu játá, aur mánda nahíu hotá; us kí hikmat kí tháh nahíu miltí. 29 Wuh thake húou ko zor baḅshstá hai, aur nátaṅwáou kí tawánáí ko baḅhátá hai. 30 Nauk̄hwásta thak jáenge, aur mánda hojéenge, aur jawán girjéenge; 31 Lekin we, jo K̄HUDAWAND kí ráh takte haiṅ, sar i nau zor paidá karenge, we uqábou ke mánind bulandparwází karenge, we daurenge, aur na thakenge, we chalenge, aur sust na hojéenge.

XLI. BĀB.

1 Ai jazíro, mere áge k̄hámosh raho; aur log apní qúwat táza karen; we mere nazdík áweṅ, tab mujh se kaḅeṅ, kí Aó ham eksáth adálat meṅ dákhil howeṅ. 2 Kis ne us ko mashriq kí samt se uṭháýá jis ko sídq us ke har qadam par miltá hai, aur ummatou ko us ke áge kar diyá, aur use bádsháhou par musallit kiyá, unki talwár ko gard ke mánind, aur un kí kamán uṛtí bhús kí misál banáýá? 3 Wuh jis ráh par kí peshtar qadam na mára thá, un ká taáqub kartá, aur salámat se guzartá hai. 4 Kis ne is kám ko ágáz aur anjám kiyá? Wuh, jo sárí pushtou ko ibtidá se talab kartá thá, maiṅ, K̄HUDAWAND, pahlá húu, aur picchhou ke sáth maiṅ wuhí húu.

5 Jazáir yih dekhte aur ḍar játe haiṅ, aqsá i zamín laraz játe, we nazdík áte aur házir hote haiṅ. 6 Un meṅ harek apne parosí kí kumak kartá, aur apne bháí se kahtá hai, kí K̄hátir jama rakh. 7 Baḅháí sonár ko, aur wuh, jo hathaurí se sáf kartá hai, us ko, jo niháí par mártá hai, dilisá detá, aur kahtá hai, Joṛá húa but to achchhá baná hai: se we us ko kí se sábit karte haiṅ, tá kí wuh na hile.

8 Par tú, ai Isráel, mere banda, Yaqúb, jise maiṅ ne pasand kiyá, jo mere dost Abirahám kí nasl se hai, 9 Jise maiṅ ne dunyá ke kinárou meṅ se le liyá, aur tujhe us ke atrárou meṅ se talab kiyá, aur tujh ko kahá, kí Tú merá banda hai, maiṅ ne tujh ko pasand kiyá, aur tujhe mardúd nahíu kiyá: 10 Tú mat ḍar, kí maiṅ tere sáth húu; hirásán mat ho, kí maiṅ terá K̄hudá húu: maiṅ tujhe zor baḅshshúngá, maiṅ terí kumak karúngá, maiṅ apní sadáqat ke dast i rást se tujhe sambhlálúngá. 11 Dekh, we sab, jo tujh par k̄hashmák the, pashemán aur ruswá howenge, we jo tujh se jhagarte the, náchíz aur nábhúd ho jáenge. 12 Tú unheṅ jo tujh se jhagrá karte haiṅ, ḍhúndhegá, aur na páegá, we jo tujh se laṛte haiṅ, náchíz aur mádúm ho jáenge. 13 Kyúunki maiṅ K̄HUDAWAND, terá K̄hudá, terá dahná háth pakúngá, aur tujhe kahúngá, Mat ḍar, kí maiṅ terí pushtí karúngá.

14 Hirásán mat ho, ai kirm i Yaqúb, ai ahl i Isráel, KHUDAWAND farmátá hai, ki maiṅ terá madadgár hún, aur Isráel ká Quddús terá naját denewálá hún. 15 Dekh, maiṅ tujhe dáone kí ek tez aur nayí gáfi kí jis ke bahut se dánt hon, banáungá: tú paháron ko dáwegá, aur chúr chár karegá, aur ṭilon ko bhus ke máuind banáwegá. 16 Tú unheṅ pachhoregá, aur hawá unheṅ uṛá lejáegí, aur gird-bád unheṅ paráganda karegí; par tú KHUDAWAND se shádman hogá, aur Isráel ke Quddús par tafákhur karegá.

17 Muhtáj aur miskín páni dhúnḍhte, par wuh na miltá; unki zubán pyás se khushk hai: maiṅ KHUDAWAND un kí sunúngá, maiṅ Isráel ká KHUDÁ unheṅ na chhoṛúngá. 18 Maiṅ ṭilon par nahreṅ, aur wádí meṅ chashme kholúngá; maiṅ sahrá ko táláb, aur súkhí zamín ko páni kí nahreṅ karúngá. 19 Maiṅ bayábán meṅ saro, aur muglán ke daraḳht, aur ás, aur balsán ke daraḳht ugwáúngá; maiṅ sahrá meṅ sanaubar, aur shamshád, aur buqs ke daraḳht ikaṭṭhe lagáúngá: 20 Táki we sab dekheṅ, aur jáneṅ, aur samjheṅ, aur bújheṅ, ki KHUDAWAND hí ke háth ne yih banáyá, aur Isráel ke Quddús ne yih paidá kiyá.

21 Apní hujjateṅ barpá karo, KHUDAWAND farmátá hai, apní mazbút dalsleṅ láo, Yaqúb ká bádsháh kahtá hai. 22 We nazdik áweṅ, aur hamen khabar deweṅ, ki kyá wáqi hogá. Peshkhabríṅ we kiyá thíṅ, bayán karo, tá ki ham unheṅ socheṅ, aur un ke anjám ko samjheṅ, aur áyanda ká ahwál hameṅ kah suráo. 23 Batáo ki áge ko kyá hogá, táki ham jáneṅ, ki tum Iláh ho: háṅ, bhalá yá burá kuchh to karo, táki ham ḍareṅ, aur sab ke sab dekheṅ. 24 Dekho, tum náchíz ho, aur tumhárá kám hech hai, wuh jo tumheṅ pasand kartá, makrúh hai!

25 Maiṅ us ko atráf i shimál se uḥátá hún, wuh jo merá nám letá hai, áftáb ke matla se áwegá; aur wuh shahzádon ko girá kí tarah latáregá, aur kumhár ke mánind máṭí raundte húe áwegá. 26 Kis ne yih ibtidá se bayán kiyá, tá ham jáneṅ? aur kis ne wáqi hone se peshtar khabar dí, ki ham kaheṅ, ki Sach hai? Kof bayán karnewálá nahíṅ, kof khabar denewálá nahíṅ, kof nahíṅ, jo tumhári báteṅ sune. 27 Maiṅ pable Saihún ko, ki dekh, unheṅ dekh! aur Yirúshálam ko bashír baḳhshúngá. 28 Kyúñki maiṅ ne dekhá, kof na thá; unke darmiyán kof mushír na thá, maiṅ ne un se púchhá, par we kof bát na bole. 29 Dekho, we sab ke sab batálat haiṅ, unke kám hech haiṅ, unki dháli húi múrateṅ bád aur iztiráb haiṅ.

XLII. BAB.

1 Dekho, merá banda, jise maiṅ sambhálungá, merá barguzída, jis se merá jí rázi hai; maiṅ ne apní rúh us par rakhí, wuh qaumon par rástí záhir karegá. 2 Wuh na chilláegá, aur apní sadá buland na karegá, aur apní áwáz bázáron meṅ na sunáwegá. 3 Wuh masle húe senṭhe ko na toregá, aur san ko, jis se dhuáṅ uṭhtá hai, na bujháegá; jab tak ki rástí ko amian ke sáth záhir na kare. 4 Wuh na ghaṭegá aur na thakegá, jab tak ki rástí ko zamín par qáim na kare, aur jazíre us kí shárat ke muntazir howeṅ.

5 KHUDAWAND KHUDÁ, jo ásmánon ko khalq kartá, aur unheṅ tántí, jo zamín aur us kí mámúri ko phailáti, aur us par kí ábádi ko sáns, aur us par ke chalne-wálon ko rúh baḳhshtá, yúṅ farmátá hai: 6 Maiṅ KHUDAWAND tujhe sadáqat ke líye buláta hún; maiṅ terá háth pakrúngá, aur terí hifázat karúngá, aur ummat ke

ahd, aur qaumou ke nūr ke liye tujhe dūngá, 7 Kí tú andhou kí ánkheu khole, aur asírou ko qaid se nikále, aur un ko, jo andhere meū baiṭte haiṅ, qaidḡháne se.

8 **ḲHUDAWAND** maiṅ hūṅ, yih merá nám hai, aur apná jalál dúsre ko na dūngá, na apní sitáish khodí hūí múratou ko. 9 Peshḡhabariát, dekh we bar áin, aur maiṅ nayí báteṅ batláta hūṅ; us se peshtar kí wáqi hou, maiṅ tum se bayán kartá hūṅ. 10 **ḲHUDAWAND** ke liye nayá surod gáo, tum jo samundar par guzarte ho, aur tum, jo us meū ábád ho, ai jazíro, aur un ke báshindo, tum zamín par sar tá sar usí kí sitáish karo. 11 Bayábán aur us kí bastián, Kídár ke ábád diháť apne áwáz buland kareṅ; sanguláḡh ke basnewále surod gíeṅ, pahárou kí choṭíou par se lalkáreṅ! 12 We **ḲHUDAWAND** ká jalál záhir kareṅ, aur jazírou meū us ke mutaranim howeṅ. 13 **ḲHUDAWAND** ek bahádur ke mánind nikalegá, wuh jangí mard ke mánind apní gairat ko uskáegá; wuh chilláegá, háṅ nára máregá, wuh apne dushmanou par apne taiṅ qawí dikhláegá.

14 Qadím se maiṅ ḡhámosh rahá hūṅ, aur sustáyá, aur áp ko roke gayá; par ab maiṅ us aurat kí tarah, jo dard i zih meū ho, chilláúngá, hámpúngá, aur zor zor se ṡhandí sáns bhí lúngá. 15 Maiṅ pahárou aur ṡílou ko wírán kar ḡálúngá, aur un ke sabzazárou ko ḡhushk karúngá, aur un ke nahreṅ ḡhushk zamín banáúngá, aur talíbou ko sukhá dūngá. 16 Aur andhou ḡo us ráh se, jise we nahíṅ jánte, lejáúngá, maiṅ unheṅ us raste par, jis se we ágáh nahíṅ, rahnumái karúngá, maiṅ un ke áge táríkí ko roshní, aur teḡhá sídhá kardúngá. Maiṅ ye báteṅ pūrí karúngá, aur unheṅ na chhoṅúngá. 17 Tab we pḡche haṡenge, aur niháyat peshemán hongé, jo khodí hūí múratou ká bharosá rakhte haiṅ, aur ḡhále húe butou ko kahte haiṅ, Tum hamáre iláh ho.

18 Suno, ai bahiro, aur táko, ai andho, táki tum dekho. 19 Andhá kaun hai magar merá banda? aur kaun aisá bahira hai, jaisá merá rasúl, jise maiṅ ne bheḡá? Kaun muslim ká sá audhá, aur abd Al'láh ká sá andhá hai? 20 Tú baḡe kám dekhtá thá, par bújhtá nahíṅ, aur kán khule the, par we sunte nahíṅ. 21 **ḲHUDAWAND** apní sadáqat ke sabab rází húa ki azím o jalíl shariat baḡhshe. 22 Tis par bhí yih ek guroh hai jo luṡí gai, aur barbád hūí; we sab ke sab gárou meū phans gaye, aur qaidḡhánou meū band húe; we shikár bane, aur koí nahíṅ bachátá, we lúte játe, aur koí nahíṅ kahtá, Phir do.

23 Kaun hai tumháre darmiyán jo is par kán dhare, kí áyande ko sune, aur máne? 24 Kis ne Yaḡúb gáratgarou ko, aur Isráel luṡerou ko supurd kiyá? Kyá **ḲHUDAWAND** ne nahíṅ, jis ke barḡhiláf unhou ne gunáh kiyá, aur na cháhá, kí us kí ráhou meū chaleṅ, aur us kí shariat ke shinawá howeṅ? 25 Pas us ne apne qahr kí harárat aur jang kí shiddat Isráel par ḡlí: so us ke gird á gird áḡ lagí, par wuh hoshiyár nahíṅ hotá; wuh use jal játi, par wuh ḡhátir meū na látá.

XLIII. BAB.

1 So ab **ḲHUDAWAND**, kí jis ne, ai Yaḡúb, tujh ko paidá kiyá, aur jis ne, ai Isráel, tujh ko banáyá, yúṅ kahtá hai, Mat ḡar, kí maiṅ ne tujhe naját di; maiṅ ne tere nám leke tujhe buláyá: tú merá hai. 2 Jab tú pániou meū guzar karegá, to maiṅ tere sáth houngá; aur jab tú nahrou meū hogá, to we tujhe na ḡbiengi;

jab tú ág ke darmiyán chalegí, to tujhe ánych na lagegí, aur shuala tujhe na jaláwecgá. 3 Ki maiu, **ḲHUDAWAND**, terá **Ḳhudá hūu**, Isráel ká Quddús, terá bachánewálá, maiu hūu : maiu ne tere fidyē meḡ Misr ko, aur tere badle Kúsh aur Sabá ko diyá. 4 Azbaski tú merí nigáh meḡ giránmáya aur azíz hai, aur tú merá piyará hai : is liye maiu tere badle log, aur terí ján ke iwaz meḡ guroheḡ dúngá. 5 Tú mat ḡar, ki maiu tere sáth hūu ; maiu terí nasl ko mashriḡ se le áúngá, aur magrib se unheu faráham karúngá. 6 Maiu shimál se kahúngá, ki De ḡál, aur janúb se, ki Báz mat rakh ! Mere beḡoḡ ko dúr se, aur merí beḡoḡ ko zamín kí intihá se láo, 7 Harek ko, jo mere nám se kahlátá, jise maiu ne apne jalál ke liye ḡhalḡ kiyá, jise maiu ne banáyá, háu jise maiu hi ne taiyár kiyá.

8 Us andhí qaum ko, jo áukh rakhte haiu, aur un bahiroḡ ko, jin ke kán haiu, báhar láke házir kar. 9 Sári qaumeḡ faráham howeḡ, aur ummateḡ eksáth áweḡ. Un ke darmiyán kaun hai, jo aglí báteḡ batláwe ? Aur we peshḡhabarián sunáweḡ ; we apne gawáhoḡ ko láweḡ, aur sábit kareḡ ; aur log suneḡ, aur kaheḡ, ki Sach hai ! 10 Tum mere gawáh ho, **ḲHUDAWAND** farmátá hai, aur merá banda, jise maiu ne barguzída kiyá, táki tum jáno, aur mujh par ímán láo, aur samjho, ki maiu wuhí hūu. Mujh se áge koí **Ḳhudá** na baná, aur mere bád bhí koí na hogá. 11 Maiu, maiu hí **ḲHUDAWAND** hūu ; mere siwá koí bachánewálá nahíu. 12 Maiu ne bayán kiyá, aur maiu ne bachá liyá, maiu ne záhir kiyá, aur tum meḡ koí ajnabí mábúḡ na thá : so tum mere gawáh ho, **ḲHUDAWAND** farmátá hai, ki maiu hí **Ḳhudá hūu**. 13 Ibtidá se maiu hí hūu, aur koí nahíu ki mere háth se chhuḡáwe ; maiu jo kám karúu, to roknewálá kaun hai ?

14 **ḲHUDAWAND**, tumhárá naját denewálá, Isráel ká Quddús, yúḡ farmátá hai, ki Tumhári ḡhátir se maiu Bábul par chaḡhái karáúngá, aur sab gurezpáoḡ aur Kas-díoḡ ko un ke tarannum ke jaházoḡ meḡ utarwáúngá. 15 Maiu **ḲHUDAWAND** tumhárá Quddús hūu, maiu Isráel ká ḡháliḡ, tumhárá bádsháh hūu. 16 **ḲHUDAWAND**, jo daryá meḡ rasta, aur baḡe pánioḡ meḡ guzargáh ká banánewálá thá, 17 Jo gárián, aur ghoḡe, aur lashkar, aur bahádur ká níkalnewálá thá, yúḡ farmátá hai : We sab ke sab gir gaye, we na uthenge, we faná ho gaye, bujhe hue san kí tarah. 18 Aglí chízoḡ ko yád na karo, qadím bátoḡ ko sochte na raho. 19 Dekh, maiu nayá karúngá ; ab wuh záhir hogá ; kyá tum use na pahchánoge ? Háu maiu jangal meḡ ráh níkalúngá, aur sahrá meḡ nahreḡ. 20 Dasht ke bahíme gíḡar aur shutar murg merí tázím kareḡ, ki maiu ne bayábán meḡ nále, aur sahrá meḡ chashme baḡshshe, ki mere logeḡ mere barguzidoḡ ko pání deweḡ. 21 Maiu ne in logeḡ ko apne liye banáyá ; we merí sanáḡhwání kareḡ.

22 Lekin, ai Yaqúb, tú ne merá nám na liyá, aur tú ne, ai Isráel, mere liye mashaqqat na khíncí. 23 Tú bheḡ bakrí apne chaḡháwe ke liye mere huzúr na láyá, aur tú ne apne zabáih se merí tázím nahíu kí ; maiu ne tujhe hadiye kí taklíf na dí, aur ḡhushbúioḡ se tujhe na thakáyá ; 24 Tú ne rúpe se mere liye ḡhushbúíán na ḡharídiu, aur tú ne mujhe apne zabáih kí charbí se ser na kiyá ; lekin tú ne apne gunáhoḡ se mujh par bár rakhá, aur apní ḡhatáoḡ se mujhe thakáyá. 25 Maiu hí wuhí hūu, jo apne nám kí ḡhátir tere gunáhoḡ ko miḡátá hūu, aur terí ḡhatáoḡ ko yád nahíu rakhtá.

26 Mujhe yád dili, tá báham mubáhasa kareḡ ; apná dáwá bayán kar, táki tú sádiḡ ḡhahare. 27 Terá pahlá báp gunáhgár baná, aur tere tarjumán mujh se bágí

húe. 28 Is liye maiu ne Bait ul muqaddas ke amfrou ko palíd kiyá, aur Yaqúb ko lánat ke liye, aur Isráel ko malámat ke liye soimp diyá.

XLIV. BXB.

1 Lekin ab, ai Yaqúb, mere bande, aur Isráel, mere barguzíde, sun ! 2 **QHUDAWAND** terá **QHáliq**, jo rihm se terá sána hai, aur terá hámí hogá, yúu farmátá hai, Ai Yaqúb, mere bande, aur Yasúrún mere barguzíde, mat ñar. 3 Ki maiu pyáse par pání unñelúngá, aur khushk zamín par sailáb baháúngá ; maiu apní rúh terí nasl par, aur apní barakat terí aulád par názil karúngá. 4 Aur we sabze ke mánind ugege, aur bed kí tarah, jo bahte pání ke kináre par ho. 5 Ek to kahegá, ki Maiu **QHUDAWAND** ká húu, aur dúsrá ap ko Yaqúb ke nám ká thaharáegá, aur tísrá apne háth se likhegá, ki Maiu **QHUDAWAND** ká húu, aur ap ko Isráel ke nám se mulaqqab karegá.

6 **QHUDAWAND** Isráel ká bádsháh, aur us ká naját denewáli Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, ki Maiu auwal, aur maiu ákhir húu, mere siwá koí **QHudá** nahíu. 7 Aur kaun mere mánind jatíegá, wuh use batáwe, aur mujh se bayán kare, jab se ki maiu ne qadím logon kí biná ñalí ? Aur ánewáli chízeu aur honewáli báteu jo haiu, we unhen batláweu. 8 Tum na ñaro, aur hirásán mat ho ; kyá maiu ne qadím se tujhe yih nahíu batláyá, aur tere áge záhir nahíu kiyá ? Tum to mere gawáh ho ! Kyá mere siwá koí **QHudá** hai ? Koí hámí nahíu, maiu koí nahíu jántá. 9 Khodí húi múraton ke banánewále sab ke sab bátíl haiu, aur unki nafis chízeu be nafa ; we áphí apne gawáh haiu. We dekhte nahíu, aur bújhte nahíu, táki pashemán howeu. 10 Kis ne ek **QHudá** banáyá, aur ek murat, jo be nafa hai, ñhálí ? 11 Dekh, us ke sab hamsáz sharminda hongé, ki banánewále to áphí insán haiu ; we sab ke sab ikatthe áe aur barpá húe ; we ñar játe, we sab ke sab sharminda hote haiu.

12 Lohír sanñásí ko leke apná kím angáron se kartá hai, aur hathauro se banátá hai, aur apne bázú kí qúwat se garhtá hai ; háu wuh bhúkhá hai, aur us ká zor ghañ játá ; wuh pání nahíu pitá, aur sust ho játá. 13 Barhaí sút rakhtá hai, aur nishán karke lakír khíñchtá hai, aur randon se sáf kartá hai, aur parkár se us par naqsh kartá hai ; wuh use insán kí shakl, balki ádmí kí súrat, banátá hai, táki ghar meu nasb kare. 14 Wuh sanaubar ke darañhton ko káttá hai, aur saru aur balút ke peñon par, jo ban meu haiu, qabza karke apne liye thaharáta hai ; wuh ás ká darañht lagátá, aur menh use síñchtá hai. 15 Aur wuh ádmí ke índhan ke liye hai ; kyúnki wuh use letá hai, aur us se apne tafu garm kartá hai ; háu use sulgátá aur roñí pakátá hai ; wuh us se bhí ek **QHudá** kartá, aur us ke áge pújtá hai ; wuh us se múrat banátá, aur us ke áge rukú bajá lítá hai. 16 Us ká ek tukrá lekar ág meu jalátá hai, aur us ká ek tukrá jaláke gosht paká khátá hai, wuh kabáb bhúntá, aur ser hotá hai ; phír wuh táptá aur kahtá hai, Wáchhiye ! maiu garmáyá, maiu ne ág dekhí ! 17 Aur us lakríf kí bachtí ko lekar ek **QHudá**, ek múrat, apne liye banátá hai ; aur us ke áge loñ játá hai, aur use síjda kartá, aur us se duá mánkar kahtá hai, Mujhe bachá, ki tú merá **QHudá** hai !

18 We nahíu jánte aur nahíu samajhte ; ki un kí áñkheñ band haiu, so we dekhte nahíu, aur un ke dil bhí, so we samajhte nahíu. 19 Aur koí apne dil meu

nahíu sochtá, aur us kí itní hikmat aur márifat nahín hai, ki kahe, Maiu ne to us ká ek ÷ukrá ág meñ jaláyá, aur maiu ne us ke koelon par rotí bhí pakái, aur maiu ne gosht bhúná, aur kháyá: pas, maiu kyúnkar us kí bachtí se makrñh chíz banáú? kyá maiu darañht ke kunde ko sijda karú? 20 Wuh rákh chartá hai, fareb ÷hurda dil ne us ká aisá bahkáyá hai, ki wuh apní ján bachá nahíu saktá, aur nahíu kahtá, Kyá mere dast i rást meñ jhúñ nahíu?

21 In báton ko yád rakh, ai Yaqúb, ai Isráel, ki tú merá banda hai; maiu ne tujhe banáyá, ki tú merí bandagí kare; ai Isráel, maiu tujhe farámosh na karúngá! 22 Maiu ne terí ÷hatáon ko ÷hatá ke mánind, aur tere gunáhon ko abr ke mánind miñá ÷álá; merí taraf phir á, ki maiu ne terá fidiya diyá hai! 23 Tarannum karo, ai ásmáno, ki ÷HUDAWAND ne yih kiyá; aur lalkáro, ai zamín ke galrípo, phúlo na samáo, ai páháro, ai jangal, aur us ke sab darañhto, ki ÷HUDAWAND Yaqúb ko naját detá, aur Isráel ke bich tamjid páta hai.

24 ÷HUDAWAND terí naját denewálá, jis ne tujhe rihm se banáyá, yúñ farmátá hai, ki Maiu ÷HUDAWAND sab ká banánewálá húñ; maiu aklá ásmánon ko tántá, aur zamín ko bichhátá húñ; 25 Daroggon ke nishánon ko bátíl ÷hahrátá aur fálgron ko díwána banátá húñ, aur dánion ko hañátá, aur un kí dánish ko nádání se badaltá húñ; 26 Jo apne bande ke kalám ko sábit kartá, aur apne rasúlon kí maslahat ko bajá látá húñ, jo Yirúshálam ko kahtá húñ, Tú ábád kí jáegi, aur Yihúdah ke shahron ko, ki tum banáye jáoge, aur tere wiránon ko maiu támír karúngá, 27 Jo daryá ko kahtá húñ, kí Súkh já, maiu terí nahreñ sukhá ÷álúngá: 28 Jo ÷Khoras ke haqq meñ kahtá húñ, kí Wuh merá charwáhá hai, aur merí tamám ÷hwáshish púri karegá, aur Yirúshálam ko ÷kahtá húñ, kí Tú banái jáegi, aur haikal ko, kí Terí bunyád ÷álí.jáegi.

XLV. BAE.

1 ÷HUDAWAND apne masíh ÷Khoras ke haqq meñ, jis ke dahne háth maiñ pakartá húñ, kí ummaton ko us ke qábú meñ karúñ, aur bádsháhon kí kamareñ khulwá ÷álíñ, táki dohre darwáze us ke liye khol dúñ, aur kí darwáze band na rahen, yúñ farmátá hai, 2 Maiu tere áge chalúngá, aur ÷erhí jagahon ko sídhá karúngá; pítal ke darwázon ko ÷ukre ÷ukre karúngí, aur lohe ke muqaffalon ko tor ÷álúngá. 3 Aur maiu poshída ÷hazáne, aur ganj i mañhfí tujhe dúngá, táki tú jáne, kí maiu, jo tujhe terá nám leke bulátá húñ, ÷HUDAWAND, Isráel ká ÷hudá, húñ. 4 Maiñ ne apne bande Yaqúb, aur apne barguzída Isráel ke liye tujhe terá nám leke buláyá, maiñ ne tujh se ÷hitáb kiyá, go kí tú mujh ko nahíu jántá. 5 Maiu hí ÷HUDAWAND húñ, aur koí nahíu; mere siwá koí ÷hudá nahíu. Maiu ne terí karnar bándhí, agarchi tú ne mujhe na pahcháná, 6 Tá kí log mashriq se magrib tak jáneñ, kí mere siwá koí nahíu; maiu hí ÷HUDAWAND húñ, aur mere siwá koí nahíu. 7 Núr ká banánewálá, aur tárikí ká paidá karnewálá maiñ húñ; maiñ salámatí ká karnewálá, aur balí ká paidá karnewálá húñ; maiñ hí ÷HUDAWAND in sabhon ká banánewálá húñ. 8 Ai ásmáno, úpar se ÷apkáó, aur abr sadáqat ko barsáweñ; zamín khul jáwe, aur naját ko phaláwe, aur sáth us ke sadáqat ko ugáwe; maiñ ÷HUDAWAND us ká banánewálá húñ.

9 Wáwailá us par, jo apne ÷hálíq se jhagartá hai, wuh to ÷híkrá zamín ke ÷híkron

meṇ hai! Kyá máṭī kúzar se kahtá, ki Tú kyá banátí hai? kyá terí dastkárí kahtí, Us ke to háth nahíṇ? 10 Us par wáwailá hai, jo apne báp se kahtá, ki 'Tú kyṇṇ paidá kartá? aur apní má se, ki Tú kyṇṇ jautí hai?

11 KḤUDĀWAND, Isráel ká Quddús, aur us ká KḤáliq, yṇṇ farmátá hai, Anewáíl chízṇ kí haqíqat mujh se púchho; par mere beṭṇ, mere háthṇ ke kámṇ par mujhe farmánrawá hone do! 12 Maiṇ ne zamín banáí, aur insán us ke sath par khalq kiyá; maiṇ ne apne hí háth se ásmán táne, aur un ke sab lashkarṇ par maiṇ ne hukim kiyá. 13 Maiṇ us ko sadáqat ke liye uṭhátá hūṇ, aur maiṇ us kí sárfí rábeṇ árásta karúngá; wuh merá shahr bauáegá, aur mere asíroṇ ko bagair qímat aur badal ke chhuṛáegá, Rabb ul afwáj farmátá hai. 14 KḤUDĀWAND yṇṇ farmátá hai, Misr ke mihnatí, aur Habash ke aur Sabá ke saudágar jo qadáwar log haiṇ, tujh pás guzrenge, aur we tere howenge; we terí pairawí karenge, we beríáṇ pahine hūe guzarenge, aur tere áge sarnigún hongé, we tere áge ájizí karenge, aur kahenge, KḤUDĀWAND yaqínan tujh meṇ hai, aur koí dúsrá nahíṇ, aur us ke siwá koí KḤudá nahíṇ.

15 Yaqínan tú KḤudá i poshída hai, ai Isráel ke KḤudá, ai naját denewále! 16 We sab ke sab pashemán aur sarásíma hongé, we jo but taráshite haiṇ, sab ke sab ghabrá jáenge. 17 Par Isráel KḤUDĀWAND meṇ abadí naját muyassar karegá, tum abad ul ábád pashemán aur sarásíma na hooge. 18 Kyṇṇki KḤUDĀWAND, jis ne ásmán paidá kiye, aur KḤudá, jis ne zamín banáí aur sajáí, us ká qáim karnewálá, jis ne use abas paidá nahíṇ kiyá, balki use ábádí ke liye árásta kiyá, yṇṇ farmátá hai, ki Maiṇ KḤUDĀWAND hūṇ, aur mere siwá aur koí nahíṇ. 19 Maiṇ ne chhipke zamín ke andhere makánṇ meṇ se to nahíṇ kahá; maiṇ ne Yaqúb kí nasl ko nahíṇ kahá, ki Mujhe abas dhúndho; maiṇ KḤUDĀWAND sach kahtá hūṇ, aur rástí farmátá hūṇ.

20 Tum jo ummatṇ meṇ se bach nikle ho, gol bándho, aur jama hoke pás áo! We jo apní múratoṇ kí lakrí nasb karte haiṇ, aur us KḤudá se, jo bachá nahíṇ saktá, duá mángte haiṇ, dánish se kḤáli haiṇ. 21 Manádí karo, aur unheṇ nazdík láo, we báham inashwarat kareṇ. Kis ne qadím se yih záhir kiyá? kis ne us ke wáqi hone se peshtar batáyá? Kyá maiṇ KḤUDĀWAND hí ne yih kḤabar nahíṇ dí? Ki mere siwá koí KḤudá nahíṇ hai; sádiq ul qaul, aur naját denewálá KḤudá mere siwá koí nahíṇ. 22 Merí taraf phíro, aur naját páo, ai sáre aqsá i zamín; ki maiṇ KḤudá hūṇ, aur mere siwá koí nahíṇ! 23 Maiṇ ne apní zát kí qasam kháí hai, kalám i sidq mere munh se níklá hai, aur na phiregá, ki harek ghuṭní mere áge jhukegá, aur harek zubán merí qasam kháegí. 24 Mere haqq meṇ yih zikr hogá, ki Yaqínan KḤUDĀWAND meṇ mere liye sadáqat aur tawánáí hai; log us pás áwenge, aur we sab, jo us se bezár the, pashemán howenge. 25 Isráel kí sárfí nasl KḤUDĀWAND meṇ begunáh ṭhaharegí, aur sitáish karegí.

XLVI. BĀB.

1 Bel jhuktá hai, Nabú nihurá hai; un ke but bahíṇṇ par, aur chaupáyṇ par pare haiṇ; tumháre uṭháe hūe ab mánde chaupáyṇ par bár haiṇ. 2 We jhukte, we báham nihurte haiṇ, we us bár ko bachá na sakte, aur we áphí asrí meṇ játe haiṇ.

3 Ai Yaqúb ke gharáne, aur ai Isráel ke ghar ke sab logo, jo báqi rahe ho, jo rihm

se mujh par bār ho pare, aur jinhen peṭ se maiṇ ne god meṇ liyá, merí suno. 4 Maiṇ burhápe tak wuhí hūṇ, aur pírf tak god meṇ liye rahúngá; maiṇ ne yih kiyá, aur maiṇ hí uṭhátá rahúngá; maiṇ god meṇ lúngá, aur maiṇ hí naját dúngá. 5 Tum mujhe kis se tashbih doge, aur mujhe kis ke mánind kahoge, aur mujhe kis ke sáth tauloge, táki maiṇ aur wuh donoṇ hamshakl hoṇ? 6 We soná thailf se níkalte haiṇ, aur chándí ko tarázú meṇ taulte haiṇ, aur sonár ko mazdóri dete haiṇ, táki ek but banáwe; we gir parte haiṇ, hán we sijda karte haiṇ. 7 We use kándhe par uṭháte haiṇ, we use le chalte haiṇ, we use us ke ásan par nasb karte haiṇ, wuh khaṛá rahtá; wuh apní jagah se nahíṇ hiltá; hán koṭ use pukáre to pukáre, par wuh jawáb nahíṇ detá, na use musíbat se ehhuṛátá hai.

8 Isko yád karo, apne taṭṭ insán kar dikhálo, ai khatákáro, dil se us kí taraf phiro. 9 Qadím se peshkhabarṇ ko yád karo; kí maiṇ Kḥudá hūṇ, aur koṭ dúsrá nahíṇ; maiṇ Kḥudá hūṇ, aur mujh sá koṭ nahíṇ. 10 Jo ibtidá se intihá ko bayán kartá hūṇ, aur qadím se we báten, jo bar na áṇ; jo kahtá hūṇ, Merá mansúba qáim rahegá, aur maiṇ apní sári marzí ko púra karúngá; 11 Jo uqáb ko mashriq se, aur us shaḵhs ko, jo mere iráde ko tamám karegá, ek baíd mulk se bulátá hūṇ; maiṇ ne kahá, aur maiṇ hí pahuncháúngá; maiṇ ne íjád kiyá, aur maiṇ hí use tamám karúngá.

12 Ai saḵhtdilo, jo sadáqat se dúr ho, merí suno! 13 Maiṇ apní sadáqat ko nazdík láyá, wuh dúr nahíṇ hai, aur merí salámatí tákḥír na karegí. Aur maiṇ Saihún meṇ naját, Isráel ko apná jalál baḵshúngá.

XLVII. BAB.

1 Utar á, aur kḥák par baiṭh, ai Bábul kí kunwári beṭfí! Tú zamín par bagair takht ke baiṭh, ai Kasdíṇ kí dukhtar; tú ab áge ko narm andám aur nánúṇ na kahláegi! 2 Chakkí le, aur áṭá pfs; apne bál khol de, ṭáng uryán, aur rán nangí kar, aur nadíṇ meṇ se paidal já. 3 Terí barahnagí khulegí, balki terí hayá bhí dekhí jáegi; maiṇ intiqám lúngá, aur kisí se mel na karúngá. 4 Hamará naját denewálá jo hai, Rabb ul afwáj us ká nám hai, wuh Isráel ká Quddús hai. 5 Ai Kasdíṇ kí beṭfí, chup ho baiṭh, andhere meṇ dáḵhil ho; kí tú áge ko mamlukatou kí malika phir na kahláegi!

6 Maiṇ apne logou se nípaṭ bezár húa, maiṇ ne apní mírás ko najis kiyá, aur unhen tere háth meṇ somp diyá; tú un par rahm nahíṇ kartí, tú ne búṛhou par bhí apná júá bhárf kiyá. 7 Aur tú kahtí hai, Maiṇ abad tak malika baní rahúngí, aisá kí tú ye báten kḥátir meṇ na kí, aur tú anjám ko yád nahíṇ kartí. 8 Pas ab yih bát sun, ai barḵhurdár, jo beparwá rahtí hai, jo apne dil meṇ kahtí hai, kí Maiṇ hūṇ, aur mere siwá koṭ nahíṇ; maiṇ bewa na baiṭhúngí, maiṇ be aulád na hoúngí! 9 So nágahán, ekhí din meṇ ye do musibateṇ tujh par parengí, kí tú be aulád, aur bewa hogí; we báwujúd tere sáre jádú aur tere sab qawí sihroṇ ke apne kamál se tujh par názil hongí. 10 Kyúnci tú ne apní kḥiyánat par íatímád kiyá, tú ne kahá, Koṭ mujh ko nahíṇ dekhtá hai. Terí hikmat aur terí dánish ne tujhe bahkáyá; kí tú ne apne dil meṇ kahá, kí Maiṇ hí hūṇ, aur mere siwá aur koṭ nahíṇ.

11 Is liye tujh par aisí musíbat á paregí jis ká sihar tú na jánegí, aur aisí balá tujh par názil hogí, jis ká kafára tú kar na sakegí; nágahán halákat tujh par áwegí, jab tujh ko kḥabar nahíṇ.

12 Ab apná jádú aur apná sárá sihar, jin men tú laḥkái se mashgúl rahí, barpá kar; sháyad kí tú un se nafa páwe, sháyad kí tú gábil áwe. 13 Tú apní mashwaraton kí kasrat se thak gaí: ab sitárashínás aur munajjim, aur we, jo ba har mahíne kí ḡhabar dete hai, kí tujh par kiyá áwegá, khare howen, aur tujh ko naját dewen. 14 Dekho, we báḡh ke mániud hongé, ág unhen jaláegí; we ap ko ág ke shuale kí hiddat se bachá ña sakenge; waháñ to koelá na hogá kí jis pás ap ko garm karen, na ádash hogí, kí us ke nazdik baiṭhen. 15 We jin ke liye tú thak gaí, tere liye aise ṭhaharengé, jin ke sáth tú apní jawáñ se apná kám kartí rahí, we har ek apní ráh lenge; terá naját denewálá ḡoí na rahegá.

 XLVIII. BAB.

1 Yih bát suno, ai ahl i Yaqúb, jo Isráel ke nám se kahláte ho, aur Yihúdáh ke nutfe se paidá húe ho, jo ḤUDAWAND ká nám leke qasam kháte ho, aur Ḥudá i Isráel ká zikr karte ho, par amánat aur sadáqat se nahíñ. 2 Kí we shahr i Quds ke log kahláte hai, aur Isráel ke Ḥudá par iatimád rakhte hai, jis ká nám Rabb ul afwáj hai. 3 Maiñ ne qadím se peshḡhabaríáñ kahíñ, we mere munh se niklíñ, maiñ ne unhen záhír kiyá, aur we bar áñ. 4 Azbas kí maiñ jántá thá, kí tú magrá hai, aur terá gardan lohe ká paṭhá, aur terí peshání pítal kí hai: 5 Is liye maiñ ne qadím se yih tujhe sunáyá, aur us ke wáqi hone se peshtar tujh par záhír kiyá hai, tá na howe kí tú kahe, Mere but ne yih kám kiyá, aur mere khode húe sanan ne, aur merí múrat ne ye báṭen farmáñ. 6 Tú ne suná, so yih sab dekh; kyá tum us ká iqrár na karoge? Ab se tujh ko nayí báton sunátá húñ, aur maḡhfí, jin se tú wáqif na thá. 7 We abhí ḡhalḡ kí gañ, na qadím se; aur is dín se pable tú ne unhen nahíñ suná, tí na ho, kí tú kahe, Dekh, maiñ unhen jántá thá. 8 Tú yih na suntá na jántá thá, aur qadím se tere káñ khule na the; kí maiñ jántá thá, kí tú bewafái karegá, aur tú rihm hí se ḡhatákár kahlátá thá.

9 Maiñ apne nám kí ḡhátir gusse men táḡhír karúngá, aur apní sitúdagí kí ḡhátir tere muqábil ap ko rokúngá, kí tujhe munqata na karúñ. 10 Dekh, maiñ ne tujhe táyá, par chándí nahíñ, maiñ ne tujhe musibat ke tanúr men ázmáyá. 11 Maiñ apní ḡhátir, háñ apní hí ḡhátir yih kartá húñ, kí háe, kaisí takfir hús! Maiñ to apní shaukat dústre ko nahíñ dene ká.

12 Merí sun, ai Yaqúb, aur ai Isráel, mere matlúb; maiñ wuhí húñ, maiñ hí auwal, aur maiñ hí áḡhír húñ. 13 Mere háth ne zamín kí bunyád dálí, aur mere dast i rást ne ásmán bhí phailáe; maiñ unhen pukártá húñ, we sab ke sab khare ho játe haiñ. 14 Tum sab milke faráhan hoo, aur sun lo! Un sabhon men wuh kaun hai, jis ne us ká bayán kiyá hai, jise ḤUDAWAND ne pasand kiyá hai, jo us ká matlab Bábul par, aur us ká háth Kasdón par pahuncháwegá. 15 Maiñ ne kahá, Maiñ hí ne use buláyá; maiñ use láyá, maiñ us kí rawish ko baḡhtáwar karúngá. 16 Tum mere muttasil áo, aur yih suno; maiñ ibtidá se pinháníñ men na bolá; jis waqt se yih hotá, maiñ wuhíñ húñ; aur ab ḤUDAWAND Ḥudá ne, aur us kí rúh ne mujh ko bhejá hai.

17 ḤUDAWAND terá naját denewálá, Isráel ká Quddús, yúñ farmátá hai, Maiñ hí ḤUDAWAND terá Ḥudá húñ, jo tujhe fáida kí báṭen sikhlátá húñ, aur tujhe wuh ráh dikhlátá húñ jis men tujhe jáná hai. 18 Kásh kí tú mere ahkám ká

shinawá hotá! to terí salámatí nahr kí mánind, aur terí sadáqat daryá kí maujou kí mánind hotí. 19 Terí nasl ret ke mánind, aur tere peṭ kí auláđ us ke kan-karou ke mánind bahut hotí, us ká nám mere áge se káṭá aur miṭáyá na játá.

20 Tum Bábul se niklo, Kasdíou se bhágo; tarannum kí áwáz se bayán karo, anr yih zamín par sar tá sar sunáo, tum kahte jáo, kí **ḲHUDAWAND** ne apne bande Yaqúb ko riháí baḳshí. 21 Aur jin bayábánon meṭ wuh unhen le játá, we pyáse na hote, wuh unke liye patthar se pání níkáltá hai, wuh patthar ko chirtá, aur pání dharḁhará níkáltá. 22 **ḲHUDAWAND** farmátá hai, kí Badkárou ke liye salámatí nahíu.

XLIX. BAB.

1 Ai jazíro, merí suño, ai logo, tum dúr se kán dharo! **ḲHUDAWAND** ne mujhe rihm se buláyá, aur merí má ke peṭ se mere nám ko mazkúr kiyá. 2 Aur us ne mere munh ko tez talwár ke mánind kiyá, aur mujh ko apne háth ke síye tale chhipáyá; us ne mujhe tír í ábdár kiyá, aur apne tarkash meṭ mujhe pinhán kiyá. 3 Aur us ne mujh se kahá, Tú merá banda hai, Isráel tú hai, jis se maiṭ mahmúd hoúngá. 4 Aur maiṭ ne kahá, kí Maiṭ ne abas mashaqqat khínchí, maiṭ ne befáida, aur butlán ke liye apní qúwat khoí, yaqínan merí adálat **ḲHUDAWAND** ke sáth hai, aur merá kám mere **Ḳhudá** ke pás.

5 Aur **ḲHUDAWAND** ab yúu kahtá hai, jis ne mujhe rihm se apná banda banáyá, kí maiṭ Yaqúb ko us ke pás phirá láuṭ, aur Isráel ko us ke nazdík jama karúu, aur maiṭ **ḲHUDAWAND** kí nazar meṭ mukarram hoúngá, aur merá **Ḳhudú** merí tawánáí hogá, 6 Wuh farmátá hai, Yih to kam hai, kí tú Yaqúb ke firqou ke uṭháne, aur Isráel ke bache húou ke phirá láne ke liye merá banda ho, balki maiṭ tujh ko gair qaumou ke liye núr baḳshúngá, aur apní naját aqsá i zamín tak pahuncháúngá. 7 **ḲHUDAWAND** Isráel ká naját baḳshshnewálá, us ká Quddús, use, jise insán malámat kartá hai, aur use, jis se uminat kó nafrat hai, aur use, jo amírou ká chákar hai, yúu farmátá hai, kí Báđsháh tujhe dekhenge, aur uṭh khaṭe hongé; shahzáde bhí síjda karenge, kyúncí **ḲHUDAWAND** sáđiq ul qaul, aur Isráel ká Quddús hai, aur wuh tujhe intiḁháb karegá.

8 **ḲHUDAWAND** yúu farmátá hai, kí Maiṭ fazl ke waqt terí suntá húu, aur naját ke din terí madad kartá húu; maiṭ terí hífázat karúngá, aur ummat ke liye tujhe ek ahd baḳshshúngá, táki zamín ko bahál kare, aur ujír bastíou ko basáwe, 9 Kí qaidíou ko kahe, kí Nikal chalo, aur unko, jo andbere meṭ haiṭ, kí **Ap** ko dikhláo. We ráhou meṭ charengé, aur sárí únchí únchí jagahen un kí charágáheṭ hongíu. 10 We bhúkhe aur pyáse na howenge, dhúp aur shamis un ko na máregá; kyúncí wuh, jis kí rahmat un par hai, un ká rahnumá hogá, aur pání ke soton meṭ se un kí rahbarí karegá. 11 Aur maiṭ apne sáre kohistán ko ek ráhguzar kar dálungá, aur merí sháh ráheṭ únchí hongí. 12 Dekh ye dúr se áwenge, aur ye shimál se aur màgrib se, aur ye mulk í Sínm se. 13 Surod karo, ai ásmáno! **ḁhush** ho, ai zamín! áwáz í nagma uṭháo, ai paháro! kí **ḲHUDAWAND** apne logou ko tasallí baḳshstá hai, aur apne ranjúrou par rahm farmátá hai.

14 Lekin Saíhún boltí hai, **ḲHUDAWAND** ne mujhe tark kiyá hai, aur mere **ḁháwind** ne mujhe bhulá díyá. 15 Kyá ho saktá kí ek aurat apne dúđh píte bachche ko bhúl

jáwe, aur apne rihm ke farzand par rahmat na kare? Háu we sháyad bhól jáwe, par maiñ tujhe na bhúlúngá! 16 Dekh, maiñ ne terí taswír apne dast i kaff par khodí, aur terí shahrpanáh mudám mere sámhne hai. 17 Tere beṭe áne meñ jaldí kareñge, aur tere bigáñewále aur ujáñewále tujh se nikal jáenge. 18 Apní ánkheñ uṭhá, aur cháron taraf nazar kar; ye sab ke sab milkar tere páś áte haiñ. KHUDAWAND kahtá hai, Apní hayát kí qasam, kí tú in sabhou ko zewar ke máñind pahin legí, aur áp ko un se dulhín kí máñind árásta karegí. 19 Kí tere kharáb aur ujáñ maqám, aur wíráñ zamín meñ ab basnewáloñ kí kasrat se gunjáish na rahegí, aur tere ujáñewále tujh se dúr honge. 20 Hanoz tere bánjhpan ke larke tere káñou meñ kahenge, kí Jagah basne ke liye tang hai, haméñ jagah de, kí ham baseñ. 21 Tab tú apne dil meñ kahegí, Kís ne mere liye in ko paidá kiyá, kí maiñ to bánjh aur ujáñ aur akelí aur márf mairí phirtí thí; so kís ne in ko pálí? Dekh, maiñ to akelí rah gaí: phir ye kaháñ se áe?

22 KHUDAWAND KHUDá yúñ farmátá hai, Dekh, maiñ qaumou par apná háth uṭhíúngá, aur ummatou par apná jhandá khará karúngá; aur we tere beṭou ko apní godou meñ liye áwenge, aur terí beṭion ko apne kándhou par charháke pahuncháenge. 23 Aur bádsháh tere páñewále báp honge, aur un kí begamát terí dúdh piláñewalí máeñ; we tere áge aundhe munh zamín par jhukenge, aur tere páou kí kḥák cháñenge; aur tú jáñegí, kí maiñ hí KHUDAWAND húñ, we jo merí ráh takte haiñ, pashemán na honge.

24 Kyá ho saktí hai, kí said zabardast se chhín liyá jáwe, aur sađiq ká yagma chhuráyá jáwe? 25 Háu KHUDAWAND yúñ farmátá hai, kí Zoráwar ke asir bhí liye jáenge, aur muhib ká sađ chhuráyá jáegá; kí maiñ tere dushmanou se lañúngá, aur tere farzandou ko naját dúngá. 26 Aur maiñ tere zálimou ko unhíñ ká gosht khiláúngá; we mṭhí mai ke máñind apná hí lohú píke beḥhud ho jáwenge, aur sára báshar jáñegá, kí maiñ KHUDAWAND terá bacháñewalí, maiñ Yaqúb ká Qadír, terá chhuráñewalá húñ.

L. BAB.

1 KHUDAWAND yúñ farmátá hai, kí Terí má ká taláq náma, jis se maiñ ne use bhej diyá, kaháñ hai? Yá apne qarzkhwáhou meñ se maiñ ne tujhe kís ke háth bechá? Dekho, tum apní sharáratou se bik gae ho, aur tumhárf khatáou ke sabab tumhárf má ko taláq dí gaí. 2 Kís liye maiñ áyá, aur koí na milá; maiñ ne pukará aur ek jawáb denewalá na thá? Kyá merá háth aisá kotáh ho gayá kí chhurá na sake? yá naját dene ká merá zor nahíñ? Dekho, maiñ ghurkí se daryá sukhá detá húñ, maiñ nahrou ko sahrá kar dáltá húñ, un kí machhlíáñ páñi kí kamí se sañtí aur tishnagí se martí haiñ. 3 Maiñ ásmánou ko kudúrat se mulabbas kartá húñ, maiñ poshák i mátam unheñ uṭhátá húñ.

4 KHUDAWAND KHUDá ne mujh ko ulamá kí zubán baḥshshí, tá kí jánúñ kí waqt par us ko, jo ázurdaḥhátir hai, kyá kahá cháhíye; wuh mujhe har sahar jagátá hai, aur merá kán kholtá hai, táki shágirdou kí tarah sunúñ. 5 KHUDAWAND KHUDá ne mere kán khole haiñ, aur maiñ bági na hotá thá, aur na bargashta pantá thá. 6 Maiñ ne apní píñh máñewáloñ ko dí, aur apne ruḥsáre bál ke nochñewáloñ ko; maiñ ne apná munh ruṣwáf aur thúk se na chhipáyá. 7 Aur

ḲHUDAWAND merí himáyat karegá, is liye main sharminda na hoóngá, aur is liye main ne chaqmaq ke patthar ke mánínd apná munh rakh diyá, aur mujhe yaqín hai, kí pashemán na hoóngá. 8 Merá sádiq ṭaharánewálá nazdík hai: wuh kaun hai jo mujh se qaziya karegá? No, ham muqábala karen: kaun hai jo mujhe se dáwá kare? wuh áke mere sámhne kare. 9 ḲHUDAWAND merí himáyat karegá: wuh kaun hai jo mujhe mujrim ṭaharáwegá? Dekh, we sab kapre ke mánínd puráne ho jáenge, kíre unhen kháenge.

10 Tumháre darmiyán kaun hai jo ḲHUDAWAND se ḍartá? wuh us ke ḵhádím kí báted sune; kaun hai jo andhere meṅ chaltá, aur roshní nahíṭ pátá? wuh ḲHUDAWAND ke nám par íatimád rakhe, aur apne Ḳhudá par takiya kare. 11 Dekho, tum sab jo ág bárte ho, aur mashálen uṭhá lete ho: chalo apníḥ ág ke shuala meṅ, aur un angárou meṅ, jinhen tum ne sulgáyá. Mere háth se yih tum par wáqa hogá, kí azáb meṅ pāre raho.

LI. BĀB.

1 Merí suno, ai logo, tum jo sadáqat kí pairawí karte ho, aur ḲHUDAWAND ke joyán ho! Us chaṭán par, jis se tum taráshe gaye ho, aur gár kí us khán par, jis se tum khode gaye ho, nazar karo. 2 Apne báp Abirahám par, aur Sarah apní wárida par nigáh karo! Kí main ne use akelá buláyá, aur usí ko barakat dí, aur us ko afzáish baḵshí. 3 Kí ḲHUDAWAND Saihún ko tasallí degá; wuh us ke sáre wirán makánon kí dildári karegá; wuh us ká bayábán Adan ke mánínd, aur us ká sahrá Jannat i ḲHUDAWAND kí misál banáwegá. Ḳhushnúdí aur ḵhursandí us meṅ muyassar hogí, shukrguzári aur nagma kí áwáz.

4 Merí suno, ai merí ummat, merí taraf kán dhar, ai merí guroh; kí sharíat mujh se jalwagar hogí, aur main apní rástí ko qaumon kí roshní ke liye qáim karúngá. 5 Merá sidq qaríb hai, merí naját niklí hai, aur merá bázú qaumon par hukmráni karegá; jazíre merá íutizár karenge, aur mere bízú par íatimád rakhenge.

6 Apní ánkhen ásmán kí taraf uṭháo, aur zamín par niche nigáh karo! Kí ásmán dhúeṅ ke mánínd zálí hojáenge, aur zamín kapre kí tarah purání hogí, aur us ke basnewále usí tarah mar jáenge; par merí naját abad tak rahegí, aur merí sadáqat mauqúf na hogí. 7 Merí suno, ai tum sab, jo sadáqatshinás ho, ai logo, jin ke dil meṅ merí sharíat hai! Insán kí malámat se mat ḍaro, aur un kí tánazanf se hírásán na hoo. 8 Kyúnki kirm un ko kapre ke mánínd kháegá, aur kírá unhen pashmne kí tarah khá jáegá; par merí sadáqat abad tak rahegí, aur merí naját pusht dar pusht.

9 Jág, jág, tawánái pahin le, ai bázú i ḲHUDAWAND; jág, jaisá agle zamáne meṅ, aur salaf kí pushton meṅ! Kyá tú wuhí nahíṭ, jis ne Rahab ko káṭí, aur tinnín ko ghháyal kíyá? 10 Kyá tú wuhí nahíṭ, jis ne daryá ko, aur baṅe samundar ká pání sukhí dálá, jis ne daryá kí tháh ko rástá baná dálá, táki we, jin ká fidiya líyá gayá, pár guzaren? 11 So ḲHUDAWAND ke ḵharíde log phirenge, aur gáte hūe Saihún meṅ áwenge, aur abadí ḵhushí un ke sírou par hogí; we ḵhushnúdí aur ḵhursandí muyassar karenge, aur gam aur alam bhág jáenge.

12 Wuh, jo tunhen tasallí detá hai, main hūṭ. Tú kaun hai kí ádmí se, jo

mar jātā hai, aur banī Ādam se, jo ghās ke mánind ho jātā, dartā hai, 13 Aur KHUDAWAND apne Kḥáliq ko bhūl jātā hai, jis ne ásmān phailāe, aur zamín kí bunyíd dālī, aur har roz zálím ke josh o kḥarosh se, jis waqt kí wuh halák karne ko taiyār ho, dartā hai? Pas zálím ká josh o kḥarosh kaháú hai? 14 Baudhúá jald ázād ho jáegí, aur wuh gār meṅ na maregí, aur us kí rotī kam na hogí.

15 Maiṅ KHUDAWAND terá Kḥudá húú, jo daryá ko ubhártā húú, kí us kí lahareṅ josh máreṅ: us ká nám Rabb ulafwáj hai. 16 Aur maiṅ ne apní báteṅ tere munh meṅ dālío, aur apne háth ke sáye se tujhe chhípá liyá, tá kí ásmānon ko barpá karúú, aur zamín kí bunyád dālío, aur Saihún ko kahúú, kí Tú merí guroh hai.

17 Jág, jág, uth khañího, ai Yirúshálam, tú ne to KHUDAWAND ke háth se gazab ká pyála piyá, tú ne thartharáhat ke ságar ká talchhaṭ nosh kiyá, aur nichoṛke pí liyá hai. 18 Un sáre beṅon ke darimiyán, jinheṅ wuh janí, koí nahío, jo us ká rahnumá ho, aur un sab laṛkon ke bích, jinheṅ us ne pálá, ek nahío, jo us kí dastgírí kare. 19 Ye do hádise tujh par paṛe; kaun tere liye andohgín ho? Wiráni, aur halákat aur giráni aur talwár: so maiṅ kyúnkar tujhe tasallí dúú? 20 Tere beṅe sab kúchon ke sire meṅ betáb paṛe haiṅ jaisá harin dām meṅ; we KHUDAWAND ke gazab se, aur tere Kḥudá kí ghurkí se bhare haiṅ.

21 Pas, ab tú, jo ázurda aur mast hai, par sharáb se nahío, yih bát sun! 22 KHUDAWAND terá Rabb, aur terá Kḥudá, jo apne logon ká muámala laṛtá, yúú farmátá hai, kí Dekh, maiṅ ne thartharáhaṭ ká piyála aur apne qahr ke jám ká talchhaṭ tere háth se le liyá hai; tú use phir kabhí na pñegí. 23 Aur maiṅ use un ke háth meṅ dúngá, jo tujhe dukh dete, aur kahte the, kí Jhuk já, táki ham guzar jáeṅ; aur tú ne apne badan ko zamín par farsh ke mánind bichhá diyá, táki we us par se guzar jáweṅ.

LII. BĀB.

1 Jág, jág, ai Saihún, apní izzat pahin le, ai Yirúshálam, shahr i Quds, apná libás i daraḳhshán oṛh le! kyúnki áge ko koí námaḳhtún aur nápak tujh meṅ phir dákhil na hogá. 2 Apní gard jhár de, uṭh bañh, ai Yirúshálam, apní gardan se zanjír khol dál, ai Saihún kí asír betí. 3 Kí KHUDAWAND yúú farmátá hai, kí Tum muft bik gae ho, aur rúpe se kḥaríde na jáoge. 4 KHUDAWAND Kḥudá yúú farmátá hai, kí Mere bande ibtidá meṅ Misr ko utar gae, kí waháú musáfir hoke raheṅ, aur Asúr ne be sabab un par zulm kiyá. 5 Pas, ab KHUDAWAND yúú farmátá hai, Ab merá yaháú kyá kám, kí merí guroh muft pakṛí gai hai? Un ke farmánrawá lalkárte haiṅ, KHUDAWAND farmátí hai, aur har roz mudám mere nám kí takfir kí játí hai. 6 So mere log merá nám jánenge, so us din meṅ hogá, kí maiṅ, jo qaul detá thá, wuhí yaháú húú.

7 Paháron ke úpar kyá hí kḥushnumá haiṅ us ke qadam, jo bashárateṅ detá hai, aur salámátí kí manadí kartá hai! kḥúbí kí kḥushkḥabráúú pahunchátá hai, aur naját ká ishtihár detá hai; jo Saihún ko kahtá hai, kí Terá Kḥudá saltanat kartá hai! 8 Tere nigáhbánon kí áwáz bají! We sab ke sab apní áwazeṅ buland karke nagma gáenge; kyúnki we KHUDAWAND ká Saihún meṅ phir áná rú ba rú dekhenge. 9 Kḥushí se lalkáro, aur báham nagma karo, ai Yirúshálam ke wíráno; kyúnki KHUDAWAND ne apní qaum ko diláśá diyá, us

ne Yirúshálam ko ázád kiyá! 10 KHUDAWAND ne apná pák bázú sári qaumou kí ánkhou ke sambhe nangá kiyá hai, aur zamín sar tá sar hamáre KHUDÁ kí naját ko dekhegí.

11 Rawána ho, rawána ho, yaháú se níkal jáo, nápák chízon ko mat chhúo, un ke darmiyán se sarak jáo, aur pák hoo, are tum, jo KHUDAWAND ke zurúf útháte ho! 12 Kí tum na jald níkal jáoge, aur na bhágne ke taur par chaloge, kyúнки KHUDAWAND tumháre áge áge chalogá, aur Isráel ká KHUDÁ tumhárá chandáwal hogá.

13 Dekho, merá banda dánái se kámyáb hogá, wuh bálá, aur sitúda aur niháyat buland hogá. 14 Jis tarah bahutere tujhe dekhke dang ho gae, us ká chíhra harek bashar se záid, aur us kí paíkar baní Adam se záid bigar gaí: 15 Usí tarah wuh bahut sí qaumou par ehírkégá, aur bádsháh us ke áge apná munh band karenge; kyúнки we kuchh dekhenge, jo kahá na gayá thá, aur jo kuchh unhou ne na suná thá, we daryáft karenge.

LIII. BAB.

1 Hamáří khabar par kaun ímán láyá, aur KHUDAWAND ká háth kis par zálíh húa? 2 Wuh nihál kí tarah us ke áge barhá, aur asl kí tarah khusk zamín se. Us meú na kuchh khubí hai na kuchh bahár, kí ham us par níghá kareú, aur na khubúsúratí, kí ham uske mushtáq howeú. 3 Wuh mubtazil aur maqhzúl ul nás húa, wuh mard í alam aur áshná í ázár baná, goyá kí ham us se rúposh the, uskí tahqír kí gaí, aur ham use hisáb meú na láe.

4 Lekín us ne hamáre ázár útháe, aur hamáre alamou ká hámil húa, aur ham ne kھیál kiyá, kí wuh mára, KHUDÁ ká kútá aur dukhíyá húa hai. 5 Par wuh hamáre gunáhou ke liye gháyal kiyá gayá, aur hamáří badkáríou ke liye kuchlá gayá; aur hamáří salámatí ke liye us par siyásat húi, aur us ke már kháne se ham change húe. 6 Ham sab bheou ke mániind bhaqak gae, ham meú se har ek apní apní ráh par mutawajjih húa; aur KHUDAWAND ne ham sabhou kí badkárí us par ládí. 7 Wuh mazlúm thá, aur gamzada, taubhí us ne munh na kholá; wuh barre kí mániind zabh hone ko láyá gayá; aur jaisá bheú apne bákatarnewále ke áge chup cháp hai, waisá us ne apná munh na kholá. 8 Wuh taaddí aur hukm se le liyá gayá; aur us ke dúdmán ká tazkíra kaun karegí? kí wuh ziudou kí zamín se kát dálá gayá; merí guroh ke gunáhou ke sabab us par már parí. 9 Aur us kí qabr sharírou ke sáth thabarái gaí, aur us kí maut meú daulatmand ke sáth húi; agarchi us ne zulm na kiyá, aur uske munh meú hargiz ehhal na thá. 10 Lekín KHUDAWAND ko pasand áyá, kí use kuchle; usne use ázárí kiyá. Jab us kíján asám ke liye guzrín ho chukí, to wuh apní nasl ko dekhegá, us kí umr daráz hogí, aur KHUDÁ kí marzí uske háth meú urúj karegí. 11 Wuh apní ján ke dardou ká hásil dekhegá, ser hogá; apní marífat se merá banda wuh sádiq bahutou kí tasdiq karegá, aur un kí badkáríou apne úpar úthá legá. 12 Isliye maíú use buzurgou meú hissa dúngá, aur wuh azímuú meú ganímat ko bánq degá, kí us ne apní ján maut ke liye supurd kí, aur wuh gunáhgárou ke darmiyán shumár kiyá gayá, aur us ne bahutou ke gunáh úthá liye, aur gunáhgárou kí shafíat kí.

LIV. BĀB.

1 Tarannum kar, ai bānjh, jo nahīṭ jantī thī, surod gī, aur apnī āwāz buland kar, jo hāmila na hotī thī; kyūnki K̄HUDĀWAND farmātā hai, ki Bekhasam kī aulād k̄hasamwālī kī aulād se ziyāda hai. 2 Apne k̄haimē kī fazā ko wasī kar, aur apne masākin ke parde phailā, dareg mat kar; apnī tanābeṭ darāz, aur apnī mek̄heṭ mazbūt kar. 3 Isliye ki tū dahne aur bāyeṭ taraf phailegī, aur terī nasl qaumou kī wāris hogī, aur ujār bastṭou ko basāwegī. 4 Mat ḍar, ki tū phir pashemān na hogī; sharminda na ho, ki tujhe phir aib na lagegā. Ki tū apnī jawānī kī nang bhūl jāegī, aur apnī bewagī kā ār phir yād na karegī. 5 Kyūnki terā k̄hāliq terā shauhar hai, us kā nām Rabb ul afwāj hai, aur terā najāt denewālā Isrāel kā Quddūs hai, wuh sārī zamīn kā K̄hudā kahlāegā.

6 Kyūnki terā K̄hudā kahtā hai, ki K̄HUDĀWAND tujhe mutlaqa aur dil āzurda aurat ke mānind bulātā hai, aur jawānī kī aurat ke mānind jo mardūd ho gā. 7 Maiṭ ne ek dam ke liye tujhe mutlaqa kiyā; lekin ab maiṭ bahut sī mihrbānṭou ke sāth tujhe sameṭ lūngā. 8 Āzurdagī kī hiddat meṭ maiṭ ne apnā munh tujh se ek lahza chhipāyā; par ab maiṭ abādī ināyat se tujh par rahm karūngā, K̄HUDĀWAND, terā bachānewālā, farmātā hai. 9 Ki mere āge yib Nūh ke pānī kā sā muāmala hai, ki jis tarah maiṭ ne qasam khāī thī, ki phir zamīn par Nūh kā sā tūfān kabhī na hogā, us tarah ab maiṭ ne qasam khāī, ki maiṭ tujh se phir kabhī āzurda na hoūngā, aur tujh ko na ghurkūngā. 10 Ki pahār jāte rahenge, aur koh hil jāenge, par merī mihrbānī meṭ, jo tujh par hai, kuchh farq na paṛegā, aur merī sulb kā ahd jumbish na karegā, K̄HUDĀWAND, jo terā rahm karnewālā hai, yūṭ farmātā hai.

11 Ai tū, jo satāī gaf hai, aur āndhī se ghumāī gaf hai, aur tasallī se mahrūm rahī hai, dekh, ki maiṭ tere pattharon ko surme meṭ lagāūngā, aur nilam ke patthar se terī tāmīr karūngā. 12 Maiṭ tere kangure sang i yashm se, aur tere darwāze lāl se, aur terī sārī ihāta girānbahā pattharon se banāūngā. 13 Aur tere sab farzand K̄HUDĀWAND ke muallam honge, aur tere farzandou kī salāmātī kāmīl hogī. 14 Tū sadāqat meṭ mustahkim kī jāegī; tū zulm se dūr rahēgī, ki tū na ḍaregī, aur halākat se, ki wuh tere qarīb na āwegī. 15 Dekh, we farāham honge, par mere hukm se nahīṭ; jo koī tere bar̄k̄hilāf jama karegā, tere pās āwegā. 16 Dekh, maiṭ ne kārīgar ko k̄halq kiyā, jo koele āg meṭ ḍālke phūnktā hai, aur apne kām ke liye harba nikāltā hai, aur gāratgar ko bhī maiṭ ne us ke bigāṛne ko paidā kiyā hai. 17 Koī harba, jo tere bar̄k̄hilāf banāyā gayā, bahramand na hogā; aur jo zubān tujh se jhagaṛne ko uṭhēgī, tū use mujrim karegī. Yih K̄HUDĀWAND ke bandou kī mīrās hai, aur unki sadāqat mujh se, K̄HUDĀWAND farmātā hai.

LV. BĀB.

1 Ai sab pyāso, pānī pās āo aur jis ke pās naqdī na ho! Āo, mol lo, aur khāo! Āo, wain aur dūdh be rūpya, aur be qīmat k̄harīdo. 2 Tum kis liye apnī chāndī ko us chīz ke liye jo roṭī nahīṭ, aur apnī kamāī us ke liye jo āsūda nahīṭ kartī, k̄hareh karte ho? Tum merī suno, aur tahāīf khāo, aur tumhārā jī charbī se lazzat lewe. 3 Kān jhukāo, aur mujh pās āo; suno, aur tumhārī jān zinda hogī.

Maiṅ tum se abadī ahd bāndhūngā, aur Dāūdīyaqīnī rahmatēn tumheṅ dūngā. 4 Dekho, maiṅ use qaumōn par shāhid banāūngā, aur khalq kā ek peshwā aur farmānrawā. 5 Dekh, tū ek guroh, jise tū nahīn jāntā, bulāwegā, aur we guroheṅ, jo tujhe nahīn pahchāntē, KHUDAWAND tere KHUDā, aur Isrāel ke Quddūs ke liye tere pās daurtī āwēngī; kyūnki us ne tujhe sitūda kiya hai.

6 Jab tak ki KHUDAWAND mil saktā hai, tum use dhūndho, jab tak ki wuh nazdik hai, tum us ki talab karo. 7 Sharīr apnī rāh ko tark kare, aur fisiq apne muhāsabōn ko; aur KHUDAWAND kī taraf phire, ki wuh us par rahmat karegī, aur hamāre KHUDā kī taraf, ki us kī barī āmurzish hai.

8 Ki KHUDAWAND kahtā hai, Mere muhāsabe tumhāre muhāsabe nahīn, aur na tumhāri rāheṅ merī rāheṅ haiṅ. 9 Ki jis qadr āsmān zamīn se buland haiṅ, usī qadr merī rāheṅ tumhāri rāheṅ se, aur mere muhāsabe tumhāre muhāsabōn se buland haiṅ. 10 Kyūnki jis tarah bārān aur barf āsmān se nāzil hotā, aur phir wahān nahīn jātā, balki zamīn ko sīnchtā, aur use shādāb aur shigufta kartā hai, tā bonewāle ko bij, aur khānewāle ko roṭī dewe: 11 Usī tarah merā kalām, jo mere munh se nikaltā hai, hogā: wuh mujh pās khālī nā phiregā, balki jo kuchh merī khwābīsh hogī, wuh use pūrā karegā, aur us kām men, jis ke liye maiṅ ne use bhejā, kāmyāb hogā.

12 Ki tum khushī se nikloge, aur salāmatī se pahunchāe jāoge; pahār aur koh tumhāre āge phūlke tarannum karenge, aur maidān ke sāre daraḳht tāl denge. 13 Kānton kī jāgah sanaubar ke daraḳht, aur khārzār ke badle ās ke daraḳht jamenge; aur yih KHUDAWAND ke liye abadī nām o nishān ṭhaharegā, jo kabhī kaṭ na jāegā.

LVI. BĀB.

1 KHUDAWAND yūn farmātā hai, ki Tum adl ko hifz karo, aur sidq ko amal meṅ lāo; kyūnki merī najāt āne par hai, aur merī sadāqat āshkār hone par. 2 Mubārak wuh insān, jo yih kartā hai, aur wuh ādamzād, jo us meṅ lagā rahtā, jo sabt ko māntā, aur use nāpāk nahīn kartā, aur apnā hāth sārī badkārī se bāz rakhtā hai. 3 Aur begāna, jo KHUDAWAND se mil gayā, hargiz na kahe, ki KHUDAWAND mujh ko apne logōn se judā kar dālegā, aur khwājasarā na kahe, ki Dekho, maiṅ ek sūkhā daraḳht hūn! 4 Kyūnki KHUDAWAND yūn kahtā hai, ki We khwājasarā, jo mere sabtoṅ ko mānte haiṅ, aur un kāmōn ko, jo mere pasand haiṅ, ikhtiyār karte haiṅ, aur mere ahd meṅ qāim rahte haiṅ, 5 Maiṅ unheṅ ko apne ghar meṅ aur apnī chārdīwārī ke andar ek yādgār aur ek nām, jo beṭōn aur beṭōn se bihtar hai, baḳshshūngā; maiṅ unheṅ abadī nām dūngā, jo miṭāyā na jāegā. 6 Aur we gair bhī, jo KHUDAWAND se mil gae haiṅ, ki us kī bandagī karen, aur KHUDAWAND ke nām ko azīz rakheṅ, aur us ke bande howeṅ, we sab, jo sabt ko mānte haiṅ, ki use nāpāk na karen, aur mere ahd meṅ qāim rahte haiṅ, 7 Maiṅ unheṅ apne muqaddās pahār par lāūngā, aur apnī ibādatgāh meṅ unheṅ shādmān karūngā, aur un ke chaḳhāwe aur unke zabīh mere mazbah par qabūl honge; ki merā ghar sārī qaumōn kī ibādatgāh kahlāegā. 8 KHUDAWAND KHUDā, Isrāel ke āwāroṅ kā jama karnewālā, yūn farmātā hai, ki Maiṅ hanoz us pās, us ke mujtamaōn ke pās, aur jama karūngā.

9 Ai dashtí haiwáno, tum sab ke sab áo, kháo, ai jangal ke sáre darindo!
 10 Us ke sáre nigáhbán andhe haiu, we sab jáhil haiu; we sab gúnge kutte hain,
 jo bhauk nahín sakte, aur nínd meṁ pare rahte haiu, aur úngṁá dost rakhte haiu.
 11 Aur we nafs ke ammára kutte haiu, jo kabhí ásúdagí nahíu jánte, we charwáhe
 haiu, jo khabar nahíu rakhte, we sab apní apní ráh par mutawajjih haiu, har ek
 apní ráh meṁ apná nafa qhúndhtá hai. 12 Aó, mujhe sharáb líne do, ham
 achchhí tarah píke mastí kareu, aur kal áj ke barábar, balki us se ziyáda karenge.

 LVII. BAR.

1 Sádiq halák hotá hai, aur kof is bāt ko apní kḥátir meṁ nahíu látá hai; aur
 ahl i ímán uḥáe játe haiu, aur kof nahíu sochtá, ki sádiq badí ke áge se uḥá líyá
 játá hai. 2 Wuh salámatí meṁ dákhil hogá; we apne biehhaunon par ehain
 karenge, jo sídhe chalte the.

3 Aur tum nazdík áo, are o jádúgará ke beṛe, o qahba ehínál ke bachcho.
 4 Tum kis shaḁhs par ṭhaṭṭhe máрте ho, kis par apná munh pasárte ho, aur jíbḥ
 níkálte ho? Kyá tum gunáh ke larke, aur jhúṭh kí nasl nahíu ho, 5 Jo butou ke
 sáth har ek hare daraḁht ke tale apne tafu mast karte ho, aur bachchon ko nashebon
 aur ehaṭánon ke shigáfou meṁ zabh karte ho? 6 Nále ke chikne pattharon ke
 darmiyán terá baḁhra hai, we terá hissa haiu; tú unhíu ke liye tapáwan biṭátá
 hai, hadiya chaḁhátá hai: kyá main in kámon par kḥátir jama rakhúu?

7 U'nche aur buland pahár par tú apná palang bichhátí, aur us par zabíha zabh
 karne ko chaḁhtí hai. 8 Tú darwázon aur chaukhaṭonke pichhwáre apne zakar
 nasb kartí hai. Kí mujh se judá tú apná biehhauná kholtí, aur chaḁhtí, aur barhátí
 hai, aur un se apne liye kḥarchí ṭhaharátí, tú un ká bistar cháhtí hai, aur háth
 dekh letí hai. 9 Tú mom raugan malke bádsháh ke áge játí hai, aur apne tafu
 kḥúb muattar kartí hai, aur apne elchí dúr tak bhejtí hai, aur pátál tak wárid
 kartí hai. 10 Tú apní ráh kí shiddat se thak gaí hai, par tú kahtí nahíu kí
 máyús hai, tú apne háth meṁ zindagí pátí, is liye terá jí hártá nahíu.

11 Aur kis se tú ḁarí, aur tarsán húi, kí tú jhúṭhí ho gaí? Tú ne mujhe to yád
 nahíu kiyá, aur mujhe apní kḥátir meṁ na rakhá. Kyá main qadím se kḥámosh
 nahíu rahá, aur tú mujh se na ḁarí? 12 Main terí sadáqat ko bayán karúngá, aur
 tere kámon ko, kí we tujhe kuchh nafa na baḁshshenge. 13 Jis waqt tú faryád
 karegí, tere musáhib tujhe chhuwáweu; par hawá un sabhon ko urá lejáegí, batálat
 unheṁ le legí. Wuh jis ká tawakkul mujh par hai, zamín ká wáris hogá, aur
 mere muqaddas pahár meṁ mírás páwegá. 14 Tab amr hogá, Are tum taríq ko
 taiyár karo, taiyár karo, kḥúb sáf karo, merí guroh kí ráh se ṭhokar ko uḥá ḁálo.

15 Kyúnki wuh, jo alí aur buland hai aur sákin ul azal o abad hai, jis ká nám
 Quddús hai, yúu farmátá hai, Main bulandí aur maqdis meṁ rahtá hún, aur us ke
 sáth bhí jo shikasta aur farotan hai; kí pareshánon kí kḥátir ko hayát baḁshshúu,
 aur shikaston ke dil ko zinda karúu. 16 Kyúnki main hamesha na jhagrúngá, aur
 main sadá gazabnák na rahúngá; kyúnki rúheṁ mere huzúr sahm jáengí, aur jáneṁ,
 jo main ne banáiu.

17 Kí main us kí hirs ke gunáh se gazabnák húa, so main ne use mára, main ne
 áp ko ehhipáyá, aur gusse húa, aur wuh bhaṭakke jidhar us ká jí eháhá, us ráh

gaí. 18 Maiu ne us kí ráheu dekhíu, aur maiu hí use changá karúngá; maiu us ká rahbar hoúngá, aur us ko aur us ke gamkhwárou ko phir dilásá dúngá. 19 KHUDAWAND kahtá hai, Maiu labou ká phal paidá karúngá; salámatí salámatí us ko, jo dúr hai, aur jo nazdik hai, aur maiu hí use sihat baqshhúngá. 20 Lekin sharír jo haiu, mutalátim i daryá ke mánind haiu, jis ká talátum sákin nahíu ho sake, jis ká pání kíchař aur gandagí uchhále. 21 Merá KHUDÁ farmátá hai, ki sharírou ke liye salámatí nahíu.

LVIII. BAB.

1 Galá phárke chillá, dareg na kar, narsinge kí mánind apní áwáz buland kar, aur mere logou par un ke gunáhou ko, aur Yaqúb ke gharáne par un kí khatáou ko záhir kar. 2 Ki we roz marra mere tálib haiu, aur us guroh ke mánind, jis ne sadáqat ke kám kiye, aur apne KHUDÁ kí sunnatou ko tark na kiyá, merí ráhou ká giyán cháhte haiu, we sadáqat kí sharfateu mujh se talab karte haiu, we KHUDÁ kí nazdíki cháhte haiu. 3 We kahte haiu, Ham ne kis liye roze rakhe, tú to dekhá nahíu, aur ham ne kyúu nafskashí kí, aur tú tawajjuh nahíu kartá? Dekho, tum apne roze ke din meñ ishrat páte ho, aur apne károbár meñ mashgúl hote ho. 4 Dekho, tum utne liye roza rakhte ho, ki jhagrá ragrá karo, aur khabásat ke mukke máro. Pas agar tum cháho, ki tumhári áwáz bulandí tak pahunche, to tum us tarah roze na rakh sakoge, jis tarah áj ke din rakhte ho. 5 Kyá yih wuh roza hai, jo mere pasand hai, wuh roz jis meñ admí apní ján dukháwe, aur apne sir ko jháo kí tarah jhukáwe, aur táť aur rákh bichháwe? Kyá tum yih roza kahoge, aur aisá din, kí KHUDAWAND ko khusht áwe? 6 Kyá wuh roza, jo maiu cháhtá húu, yih nahíu, kí zulm ká band kholo, aur bhári bojh ko utáro, aur shikastou ko ázád karo, aur har ek júá toř dáo? 7 Kyá yih nahíu, kí tú apní roť se bhúkhon ko khiláwe, aur miskínon ko, jo áwára haiu, apne ghar meñ láwe, aur jab kísi ko barahna dekhe, to use pahináwe, aur tú apne hamjins se rúposhí na kare? 8 Tab terí roshuí subh ke mánind jagmagáwegí, aur terí sihat jald barhegí; terí sadáqat tere áge áge chalegí, aur KHUDAWAND kí shaukat terí chandáwal hogí. 9 Tab tú pukáregá, aur KHUDAWAND jawáb degá; tú chilláegá, aur wuh bol uťhegá, Maiu yaháñ húu, agar tú zulm, aur angushtnumái, aur harzagoí apne darmiyán se dúr karegá. 10 Aur agar terá dil bhúkhon par narm ho, aur tú dil ázurda ko ser kare, to terá núr táríki meñ tulú karegá, aur terí táríki do pahar kí mánind hogí. 11 Aur KHUDAWAND sadá terí rahnumái karegá, aur khushtkásál meñ terá jí bharegá, aur terí hađđíou ko pur magz karegá; so tú seráb bág ke mánind hogá, aur pání ke chashme ke mánind jis ká pání na ghaťe. 12 Aur we, jo tere honge, qadím wíránou ko ábád karenge, aur jo bináey pusht dar pusht ujár paříu, tú unheñ phir uťháwegá, aur tú raķhna band karnewálá, aur sukúnat ke liye ráh sudhárnewálá kahláegá.

13 Agar tú sabb se apná pánw báz rakhe, kí mere muqaddas din meñ apná kám kare, aur sabb ko nafis aur KHUDAWAND ká muqaddas aur izzatwálá kabegá, aur us kí buzurgí mánegá, kí apne kár o bár na kare, aur apne khushtí ke kám mauqúf rakhe, aur apní dunyádári kí báteñ na kahe: 14 To tú KHUDAWAND meñ masrúr hogá, aur maiu aisá karúngá, kí tú dunyá ke únehe makánon par urúj

kare, aur maiy tujhe tere bāp Yaqūb kī mīrās se khilāūngā; ki KHUDAWAND hī ke munh se yih irshād hūā.

LIX. BAB.

1 Dekho, KHUDAWAND kā hāth kotāh nahīy, ki bachā na sake, aur us ke kān bhāri nahīy, ki sun na sake; 2 Balki tumhāri badkārīy tumhāre aur tumhāre KHUDā ke darmiyān judāi kartī haiy, aur tumhāre gunāhouy ne use tum se rūposh kiyā, aisā ki wuh nahīy suntā. 3 Kyūnki tumhāre hāth lahū se, aur tumhāri ungliy badkārī se ālūd haiy; ki tumhāre lab jhūṭh bole, aur tumhāri jīb zalālat kī bātey bakī. 4 Koī rāstī se talab nahīy kartā, aur koī imān se nahīy bahastā; we batālat par tawakkul karte haiy, aur jhūṭh bolte haiy; unhey ziyān kā peṭ hai, we badkārī jante haiy. 5 We nāg ke ande seote haiy, aur makrī kā jālā binte haiy: wuh jo unke andey mey se kuchh khātā hai, mar jātā hai; aur wuh jo ṭūṭ jātā hai, us se afū nikaltā hai. 6 Un ke jāle se poshāk nahīy ban sakte, we apnī banāwaṭ se āp ko dhāmp nahīy sakte, un ke amal badkārī ke amal haiy, aur zulm kā kām un ke hāthoy mey hai. 7 Un ke pānw badī par dauṛte haiy, aur we nā-haqq kī khūnrezī par chālāk haiy, un ke muhāsaba badkārī ke muhāsaba haiy, tabāhī aur kharābī un kī rāhouy mey hai. 8 We salāmatī kī sabīl nahīy jānte, aur un kī rawishoy mey rāstī nahīy; we apne liye ṭerhī rāh banāte haiy; jo koī us mey jātā, salāmatī ko na pahchānegā.

9 Is liye rāstī ham se dūr hai, aur sadāqat hamāre nazdik nahīy pahunchtī: ham roshnī kī rāh takte haiy, par dekho, tārikī hai, aur pau phatne kī, par ham andhere mey chalte haiy. 10 Ham diwār ko andhe kī tarah ṭaṭolte haiy, aur yūy ṭaṭolte haiy, ki goyā hamāri ānkhey nahīy; ham do pahar ko yūy ṭhokar khāte haiy, goyā rāt hai, ham sumūn zirāatoy mey pazhurda haiy. 11 Ham rīchh ke māniud kuṅkurāte haiy, aur kabūtaroy kī tarah kuṛhte haiy; ham insāf kī rāh takte haiy, par wuh kahīy nahīy, aur najāt ke muntazir haiy, par wuh ham se dūr hai. 12 Ki hamāri khatāey tere āge bahut haiy, aur hamāre hī gunāh ham par gawāhī dete haiy; kyūnki hamāri khatāey hamāre sāth haiy, aur ham apnī badkārīoy ko jānte haiy.

13 Ham gunāhgār haiy, ham KHUDAWAND par buhtān karte haiy, aur apne KHUDā kī pairawī se kanāre ho jite haiy; ham jafī aur sarkashī kī bātey bolte haiy, aur jhūṭhī bātoy kā hamāre dil mey ham aur tasauwur hotā hai. 14 Adālat to haṭ gāī, aur sadāqat dūr kharī ho rahī; amānat bāzār mey gir paṛī, aur rāstī dākḥīl nahīy ho saktī. 15 Hāy amānat mauqūf ho gāī, aur wuh jo badī se gurezān hai, shikār hotā hai. KHUDAWAND ne dekhā, aur bezār hūā, ki adālat nahīy. 16 Aur us ne dekhā, ki koī mard nahīy, aur taajjub kiyā, ki koī shafiat karnewālā nahīy: so us hī ke bāzū ne us ke liye najāt kī, aur us kī sadāqat ne use sambhālā. 17 Aur us ne sadāqat ko jaushan ke mānind palinā, aur najāt kā khod apne sir par rakhā, aur us ne libās kī jagah intiqām kī poshāk pahinī, aur gairat kā jubba oṛhā. 18 Jaisā unke amal haiy, waisā unko jazā degā; apne bairīoy par qahr karegā, aur apne dushmanoy ko sazā pahunchāwegā, aur jazīron ko pūrā badlā degā. 19 Jab dushman sailāb ke mānind, jise KHUDAWAND kī rūh rawāna kartī ho, āwenge: to we magrib mey KHUDAWAND ke nāni se, aur mashriq mey us ke

jalál se tarsán honge. 20 Aur wuh bachánewálá Saihún ke liye áwegá, aur un ke liye, jo Yaqúb meñ badí se báz áte, KHUDAWAND farmátá hai. 21 Aur KHUDAWAND farmátá hai, Maiñ jo húp, so un ke sáth merá ahd yih hai, ki Merí rúh jo tujh par hai, aur merí báteñ, jo maiñ ne tere munh meñ dálíñ, tere munh se, aur terí nasl ke munh se, aur terí nasl kí nasl ke munh se, ab se leke abad tak játi na rahengi; KHUDAWAND ká yihí irshád hai.

LX. BAB.

1 Uñ roshan ho, ki terí roshní áí, aur KHUDAWAND ke jalál ne tujh par tulí kiyá hai. 2 Ki dekh, táríkí zamín par chhá jáegi, aur úragí qaumon par; lekin KHUDAWAND tujh par tála hogá, aur us ká jalál tujh par jalwagar. 3 Aur qaumeñ terí roshní meñ, aur bádsháh tere tulú kí tajallí meñ challenge.

4 Apní ánkheñ uñhákar chároñ taraf nigáh kar; we sab ke sab báham faráham hokar tere pás áte haiñ; tere beñe dúr se áwenge, aur terí beñíñ terí god meñ pálí jáengi. 5 Tab tú dekhegi, aur simaṭke jári hogí, aur terá dil dāregá aur kusháda hogá; kyúñki tere pás daryá kí faráwání phiregi, aur qaumon ke taháif tere pás faráham honge. 6 Uññeñ kí qatáreñ, aur Midyán aur Aifáh kí sáññíñ tere pás jama hongí; we Sabá se áwenge, soná aur lubán láwenge; aur KHUDAWAND kí tárífoñ kí bashárateñ sunáwenge. 7 Qídár ke sáre galle tere pás jama honge, Nabít ke menḍhe terí kñidmat meñ házir honge; we maqbúliyat ko mere mazbah par chāhenge, aur maiñ apní shaukat ke ghar ko sitúdagí baḅhshóngá. 8 Ye sab kaun haiñ, jo badlí ke mánind rawán haiñ, aur kabútaron ke mánind apne áshiyánon ko uñ játe haiñ? 9 Yaqínan jazíre mere muntazir honge, aur Tarsís kí jaházát agáñi chāhengí, ki tere beñon ko un ke rúpe aur sone samet dúr se KHUDAWAND tere Kñudá, aur Isráel ke Quddús ke nám ke liye láweñ; kyúñki us ne tujhe sitúda kiyá hai.

10 Aur ajnabon ke beñe terí díwáreñ uñháwenge, aur un ke bádsháh terí kñidmatguzáñi kareñge; kyúñki maiñ ne apne qabr se tujhe mára, par apní mihrbání se maiñ tujh par rahm karúngá. 11 Aur tere darwáze khule rahenge, we din ráat kabhí band na howenge, táki qaumon ke taháif ko tere pás láweñ, aur unke bádsháhon ko hashmat ke sáth. 12 Ki jo qaum, aur jo mamlukat terí kñidmatguzáñi na karegi, barbád ho jáwegí, háñ qaumeñ ek laḅht kharáb kí jáengi. 13 Lubnán ká jalál tujh pás áwegí, sanaubar aur shamshád, aur buqs ikaṭṭhe tere pás áwenge, táki maiñ apne muqaddas maqám ko árásta karúp, aur apní guzargáh ko raunaq baḅhshúp.

14 Aur logon ke beñe bhí, jinhon ne tujh par zuhñ kiyá, tere áge sarnigún honge, aur we sab, jinhon ne terí tahqír kí, terí qadam bosí kareñge; aur we KHUDAWAND ká shahr, Isráel ke Quddús ká Saihún terá nám rakhenge. 15 Us ke badle kí tú matrúk o magbús ho gai, aur koí ráhguzar nahíñ húi, maiñ tujhe sharáfat i dáimí, aur bahut sí pushton ká surúr banáungá. 16 Tú qaumon ká dúdh chús legí, aur bádsháhon kí chháñi chúsegí, aur tú jánegí, kí maiñ KHUDAWAND terá bachánewálá, aur maiñ Yaqúb ká Qadír, terá chhuñánewálá húp. 17 Maiñ pítal ke badle soná láungá, aur lohe ke badle rúpá, aur lakñi ke badle pítal, aur pattharon ke badle lohá; aur maiñ tere hákimon ko salámat, aur tere ámilon ko sadáqat banáungá. 18 Age ko kabhí terí sarzamin meñ sitam kí sadá suní na jáegi, terí haddon meñ kharábí

aur barbádí na hogí; tú apní díwáron ká nám naját, aur apne darwázon ká nám sitúdagí rakhegf. 19 Age terí roshní din ko áftáb se, aur rát ko terí ehándní chánd se na hogí, balki KHUDAWAND terá abadí núr, aur terá KHUDÁ terá jalál hogá. 20 Terá áftáb phir kabhí na dhalegá, aur terá máhtáb na ghatogá, kyúнки KHUDAWAND terá abadí núr hogá, aur tere mátam ke din ákhir ho jáenge. 21 Aur tere log sab ke sab sádiq hongé; we abad tak zamín ke wáris, mere mazra kí nazárat, aur mere háth kí kárigarí thaharengé, táki merí tamjid howe. 22 Chhoṭe se ek hazár hongé, aur ek haqir se ek qawí guroh; maiṅ KHUDAWAND us ke asr meṅ yih sab kuchh shitáb karúngá.

LXI. BAB.

1 KHUDAWAND KHUDÁ kí rúh mujh par hai; kyúнки KHUDAWAND ne mujhe masih kiyá, táki maiṅ hafímon ko bashárateṅ dúṅ; us ne mujhe bhejá hai, kí maiṅ dilshikaston ko dilásá dúṅ, aur asíron ke liye rihái, aur bandhúon ke liye zindán se nikalne kí manídi karúṅ; 2 Kí KHUDAWAND ke maqbúl sál ká, aur hamáre KHUDÁ ke intiqaṃ ke roz ká ishtihír dúṅ, tá kí we sab, jo gamzada haiṅ, tasallípizir howeṅ; 3 Kí Saihún ke gamzadon ko dúṅ, kí unko rákh ke badle joban, aur nauhe kí jagah khushí ká raugan, aur gamgín tabíat ke iwaz sitáish kí khilát bakhshúṅ, táki we sadáqat ke shajar, KHUDAWAND ke mazrú kahláweṅ, kí us kí hamd kí jáwe.

4 Aur we qadím ke kharába phir banáwenge, aur salaf ke ujáron ko phir uṭháwenge, aur un ujare húe shahron ko phir banáwenge jo pusht dar pusht ujár pape the. 5 Pardesí á khare hongé, aur tumháre galloṅ ko charáwenge, aur pardesí ke bete tumháre liye khetí karengé, aur tákistán ke rakhwále hongé. 6 Aur tum KHUDAWAND ke káhin kahláoge; we tumhen hamáre KHUDÁ ke khádim kahenge; tum qaumon ke tahíf kháoge, aur un kí shaukat meṅ qaím maqám hoge.

7 Tumhári khijálat ke iwaz dúná milegá, we apní ruswái ke badle apní qismat se khush howenge: so we apní sarzamín meṅ do chand ke málik hongé, aur unhen dáimí shádmáni hogí. 8 Kyúнки maiṅ KHUDAWAND adálat ko cháhntá húṅ, aur sharárat kí gárat se ghinátá hún: so maiṅ sachái se un kí kamái dúngá, aur un ke sáth ek abadí ahd bándhúngá. 9 Aur un kí nasl qaumon ke darmiyán mumtáz hogí, aur un kí aulád ummaton ke darmiyán; sab, jo unhen dekhenge, iqrár karengé, kí yih wuh nasl hai, jise KHUDAWAND ne mubáarak kiyá hai. 10 Maiṅ KHUDAWAND meṅ khushnúd hoúngá, merí ján mere KHUDÁ meṅ khursand; kyúнки us ne mujh ko naját ke kapre pahináe, us ne sadáqat kí khilát se mujhe mulabbas kiyá, jis tarah dulhá zínat se áp ko sanwártá hai, aur dulhin apní zebáish se apná banáo karti hai. 11 Kí jis tarah zamín apne shigúfe nikáltí hai, aur jis tarah bág un chízon ko, jo us meṅ boí gaí haiṅ, ugátá hai, usí tarah KHUDAWAND KHUDÁ sadáqat aur sitúdagí ko sárf qaumon kí nigih meṅ ugáwegí.

LXII. BAB.

1 Saihún kí khátir main khámosh na rahúngá, aur Yirúshálam kí khátir maiṅ dam na lúngá, jab tab kí us kí sadáqat núr ke mánind na chamke, aur us kí naját roshan chírag kí tarah jalwagar na ho. 2 Aur qaumeṅ terí sadáqat, aur sáre bád-

sháh terí shaukat dekhenge; aur terá ek nayá nám hogá, jo KHUDAWAND ká munh tujh par t̄haharáwegá. 3 Aur tú KHUDAWAND ke háth meṅ shahána táj hogá, aur apne KHUDÁ ke kaff men ek shaukat ká afsar. 4 Tú áge ko matrúk na kahláegí, aur terí sarzamín ká kabhí phir kharába nám na hogá, balki tú Hifzibah kahláegí, aur terí sarzamín Baúlá; kyúnci KHUDAWAND tujh se k̄hush hai, aur terí zamín k̄háwindwáli hogí. 5 Kí jis tarah jawán mard ek kunwári aurat ko biyáh l̄tá hai, us tarah tere beṅe tujhe biyáh le jáenge, aur jis tarah dulhá dulhin par rijhtá hai, usí tarah terá KHUDÁ tujh par rijhegá.

6 Ai Yirúshálam, maiṅ ne terí díwáron par nigáhbán biṅhláe haiṅ, we din ráť kabhí chup na rahenge; tum jo KHUDAWAND ká tazkira karte ho, chupke na raho. 7 Aur jab tak wuh qáim na kare, aur Yirúshálam ko duniyá meṅ sitúdagí na baṅhshe, use chain na do. 8 KHUDAWAND ne apne dast í rást kí, aur apne qawí bázú kí qasam kháí hai, kí Yaqínan maiṅ áge k̄o terá galla tere dushmanon ko na dúngá kí kháen, aur musáfir bachche terí mai, jo tú ne mihnat se khínchí hai, phir na píenge; 9 Balki we hí, jinhon ne angúr chune, unheṅ kháenge, aur KHUDAWAND kí madh karenge; aur we, jinhon ne use jama kiyá, mere Quds kí bírgáhon meṅ píenge.

10 Jáo, guzar karo, ástánon par guzar karo, logon kí ráh durust karo, ráh banáo, sháh ráh banáo, patthar dúr karo, qaumon ke liye ek jhandá khará karo! 11 Dekh, KHUDAWAND duniyá meṅ sar tá sar manádí kartá hai, kí Saibún kí beṅi ko kahó, Dekh, terí naját átí hai: dekh, us ká sila us ke sáth, aur us ká kám us ke áge hai. 12 Aur un ká nám muqaddas qaum, aur KHUDAWAND ke nájí rakhá jáwegá, aur tú matlób bastí kahláwegí, jo matrúk nahí.

LXIII. BAB.

1 Yih kaun hai, jo Adúm se átá hai, aur surk̄h poshák meṅ Busrah se? Yih jo apne libás meṅ darak̄shán hai, aur apní qúwat kí azimat se k̄hirámán? Yih maiṅ húp, jo sadáqat ká qaul detá húp, aur naját dene par Qádir húp. 2 Kis liye terí poshák surk̄h hai, aur terá libás us shak̄hs ke mánind, jo kolhú meṅ angúr kuchaltá hai? 3 Maiṅ ne tan tanhá kolhú meṅ kuchlá, aur logon meṅ se mere sáth koí na thá; aur maiṅ ne unheṅ apne gusse meṅ latárá, aur apne josh meṅ unheṅ raundhá, aur un ká ras mere libás par chhirká gayá, aur maiṅ ne apne sáre kapron ko najis kiyá. 4 Kí intiqám ká din mere dil meṅ hai, aur un ká sál, jo mere nájí haiṅ, á pahunchá hai. 5 Maiṅ ne nigáh kí, aur koí madadgár na thá; aur maiṅ ne taajjub kiyá, kí koí sambhálnewáli nahí. So mere hí bázú ne merí madad kí, aur mere hí qahr ne mujhe sambhólá. 6 Aur maiṅ ne apne qahr meṅ qaumon ko latárá, aur apne gazab se unheṅ kuchlá, aur un ká ras zamín par utárá.

7 Maiṅ KHUDAWAND kí sab rahmaton ká, jo us ne ham se kíṅ, tazkira karúngá, aur us niháyat mihrbáni ke liye, jo us ne Isráel ke gharáne par apní rahmaton, aur apná shafqaton kí kasrat se atá kí hai, KHUDAWAND ká sanákhwán hoúngá. 8 Kí us ne kahá, Yaqínan we mere log haiṅ, larke jo jhúṅhe na t̄haharenge; chunánchí wuh un ká bachánewáli húa. 9 Un kí sári tangion meṅ wuh tang na húa, aur us ke huzúr ke Firishte ne unheṅ bacháyá; us ne apní ulfat aur apní mahabbat se unheṅ naját dí, us ne unheṅ uṅháyá, aur sáre agle waqt meṅ unheṅ liye phirá. 10 Lekin

we bāgf hūe, aur unhou ne us kí Rūh i Quds ko ganggn kiyá, is liye wuh unká dushman ho gayá, wuh un se lará.

11 Phir us ne agle dinou ko, aur Músá ko, aur us kí ummat ko yád kiyá, aur farmáyá, Wuh kaháñ hai, jo un ko apne galle ke chaupán samet, daryá se báharláyá? Wuh kaháñ hai, jis ne apní Rūh i Quds us ke andar meū dālí? 12 Jis ne apná qawf bázú Músá ke dahne hith chaláyá, aur unke áge páníou ko chfrá, tá ki apná aisá nám kare, jo abad tak rahe? 13 Jis ne gahrápoū meū se un kí hidáyat kí, maidán meū ghoṛe kí tarah, kí we ṭhokar na kháweū? 14 Jis tarah chárpaye nasheb meū utarte haiū, usí tarah ҚHУDĀWĀND kí Rūh unheū árāmgāh meū láí, aur usí tarah tú ne apní qaum kí rahnumái kí, tá ki tú apne liye ek jalíl nám paidá kare.

15 Ásmán par se nigáh kar, aur apne quds aur jalál kí bārgāh se dekh! Terí gairat aur qúwat kaháñ haiū, terí barí máyá, terí rahmateū mujh par? Kyá mauqúf hūíū? 16 Yaqínan tú hamárá Báp hai, agarchi Abirahám ham se náwáqif hai, aur Isráel hameū nahíū pahcháutá. Tú, ai ҚHУDĀWĀND, hamárá Báp hai, aur tú hamárá naját baḡhshnewálá hai, terá uám abadí hai. 17 Ai ҚHУDĀWĀND, kyúū tú ne hameū apní ráhou se gumráh kiyá, aur hamáre dil ko saḡht kiyá, kí tujh se na ḡareū? Apne bandou kí ḡhátir, apní mfrás ke firqou kí ḡhátir rajaat kar! 18 Terí qaum i muqaddas thoṛi muddat us ke wáris rahe, tab hamáre dushmanou ne tere maqdis ko páemál kiyá. 19 Ham qadím se un ke mánind hūe, kí jin par tú tasallut nahíū rakhtá, aur jo tere nám ke nahíū kahláte.

LXIV. BĀB.

1 Kásh kí tú ásmán ko phártá, aur utar átá, tere huzúr pahár gudáz hote, 2 Jis tarah ág lakrí ko bártí, aur pání ág se josh mártá hai, tá kí apná nám apne muḡhálífoū meū mashhúr kare, aur qaumeū tere huzúr meū larzán howeū; 3 Jis tarah tú ne ḡaráne kám kiye, jin ke ham muntazir na the, tú utar áyá, pahár tere huzúr gudáz hūe. 4 Kyúñki qadím se insán ne na suná, na kisi ke kánou tak pahuuchá, kisi kí áñkh ne tere siwá koí Қhudá na dekhá, jo apne intizár khinchnewále ke sáth aisá kuchh kare. 5 Tú us se miltá hai, jo ḡhushí ke sáth sidq ke kám kartá hai, aur un se, jo terí ráhou meū tujhe yád rakhte haiū. Dekh, tú gusse hai, kyúñki ham ne gunáh kiye; ham un meū qadím se lage rahe: pas ham kis tarah naját páweū? 6 Aur ham to sab ke sab najis ke mánind haiū, aur hamári sárfi sadáqat gandí dhajjí kí sí hai, aur ham sab patte kí tarah kumhláte haiū, aur hamári badkáriáū ándhí ke mánind hameū ufá le gaíū. 7 Aur koí nahíū, jo terá nám lenewálá hai, jo jág útthe, kí tujh se mil jáwe; kyúñki hamári badkárífoū ke sabab tú ne apne chihre ko ham se chhipáyá, aur ham ko gudáz kar djalá.

8 Lekin ab, ai ҚHУDĀWĀND, tú hamárá báp hai, ham máṭí haiū, aur tú hamárá kumhír hai, aur ham sab ke sab tere háth ke kám haiū. 9 Ai ҚHУDĀWĀND, nípaṭ gusse mat ho, aur hamári badkáriáū sadá yád na rakh. Nigáh kar, dekh, ham terí minnat karte haiū, ham sab tere bande haiū. 10 Terí pák bastíáū bayábán ban gaíū; Saihún sunsán húa, Yirúshálam wíran. 11 Hamárá muqaddas aur ḡhushnumá ḡhar, jis meū hamáre báp dáde terí shukrguzárfi karte the, ág se jal gayá, aur

hamárfi sárfi pasandída chízeu barbád ho gáfu. 12 Ai **QHUDAWAND**, kyá tú in chízeu ke sabab se áp ko rokegá, aur kyá khamosh rahégá, aur hamko niháyat dabáwegá?

LXV. BAB.

1 Mañ ne un kí suní, jinhou ne mujhe na míngá, unhou ne mujhe páyá, jinhou ne mujhe na dhúndhí; mañ ne ek guroh ko, jo mere nám se nahíñ kahífí thí, kahá, Mujhe dekh, mujhe dekh! 2 Mañ ek sarkash guroh ke liye sáre din apne háth phailíe rahá, jo apní fikrou kí pairawí meñ aísí ráh chaltí hai, kí achchhí nahíñ; 3 Us guroh ke liye, jo sadá mere munh par mujhe khijáke gussa dílití hai, bágou meñ qurbáníñ guzrántí, aur íñçou par lubín jalítí hai; 4 Jo gorou meñ rahtí, aur qabrou meñ bastí hai; jo súarou ká gosht khátí, aur nafratí chízeu ká shorbá un ke básanou meñ hai; 5 Aur kahtí hai, Udhar hí khará rah, mere nazdik mat á; kyúñkí mañ tujh se páktar húñ. Ye aise haiñ jaise dhúáñ mere náñ ke liye, aur jaise ág, jo din bhar jalá kartí hai.

6 Dekho, mere áge líkhá hai: so mañ khamosh na rahúngá, mañ badlí dúngí, balkí un kí god meñ bhí badlá dúngá, 7 Tumhárfi badkáríou aur tumháre bápádou kí badkáríou ká badlá ek sáth, **QHUDAWAND** farmátá hai, kí we pahárou par khusbhúfáñ jaláte, aur çilon par merí takfir karte the; un agle károu ká badlá mañ un kí god meñ dúngá.

8 **QHUDAWAND** yúñ farmátá hai, Jaisí shíra angúrou ke kshoshe meñ maujúd hai, aur koí kahtá hai, Use kharáb na kar, kí us meñ barakat hai: wáísáhfí mañ apne bandou kí khatír karúngá, aur un sabhou ko halák na karúngá. 9 Aur mañ Yaqúb meñ se nasl níkalúngá, aur Yihúdah meñ se apne pahár ká wáris, aur mere barguzíde us ke wáris honge, aur mere bande wabáñ basenge. 10 Aur Sarún galloñ kí charágáh hogí, aur Akúr ká nashab bailou ke bañhne ká makán, mere un logou ke liye, jo mere talib haiñ.

11 Lekin tum, jo **QHUDAWAND** ko tark karte ho, aur mere muqaddas koh ko bhúl játe ho, aur Jadd ke liye dastárkhwán táyár karte ho, aur Maní ke liye jáñ bharte ho: 12 Mañ tumheñ gin ginke talwár ke supurd karúngá, aur tum sab maslakh par jhuk jáoge; yih is liye hogá, kí jab mañ ne buláyá, tum ne jawáb nahíñ diyá; jab mañ ne kahá, tum ne na suná, balkí merí áñkhou ke áge badí kí, aur wuh chíz pasand kí, jis se mañ nákhush thá.

13 Is liye **QHUDAWAND** kHUDá yúñ farmátá hai, kí Dekho, mere bande kháwenge, par tum bhúkke rahoge; dekho, mere bande píwenge, par tum pyáse rahoge; aur dekho, mere bande shádmán honge, par tum pashemán; 14 Dekho, mere bande díñ kí khushfí se géenge, par tum díñgírí ke sabab nála karoge, aur jáñkáhfí se wáwailá karoge. 15 Aur tum apná nám lánat kí masal márne ko mere barguzídou ke liye chhoj jáoge; aur **QHUDAWAND** kHUDá tum ko qatl karegá, aur apne bandon ko dústre nám se buláegá. 16 Jo koí zamín meñ apní duá í khair kare, saché kHUDá meñ apní duá í khair karegá; aur jo koí zamín meñ qasam kháe, saché kHUDá ke nám se qasam kháegá; kyúñkí aglí musíbatéñ farámosh ho gáfu, aur we merí áñkhou se poshída haiñ.

17 Kí dekho, mañ naye ásmán, aur nayí zamín ko paidí kartá húñ; aur jo áge

the, unká phír zikr na hogá, aur we khatír meḡ phír na áwenge. 18 Balki tum merí us nayí khlíqat se abadí kḡhushí aur shádmání karoge; kyúнки dekh, maiḡ Yirúshálam ko kḡhushí, aur us ke logon ko shádmání banáúngá. 19 Aur maiḡ Yirúshálam se kḡhush hoúngá, aur apne logon se masrúr, us meḡ rone aur píṭne kí sadá kabhí phír suní na jáegí. 20 So áge ko waháḡ aisá koí laṙká na hogá, jo búḡhí na ho, aur na aisá koí búḡhí, jo apní umr púrí na kare; kyúнки wuh laṙká hogá, jo sau baras ká hoke mare, balki gumáḡhár bhí sau sau baras ke hoke maurid í lánat honge. 21 We ghar banáwenge, aur un meḡ basenge; we tákístán lagáenge, aur unke mewe kháenge. 22 Aur aisá na hogá kí we banáweḡ, aur dúsrá base, aur we lagáweḡ, aur dúsrá kháwe; kyúнки mere bandon ke aiyám daraḡht ke aiyám ke mánínd honge, aur mere barguzíde apne háthon kí mihnat ke hásil hamesha páte rahenge. 23 Un kí mashaqqat be samra na hogí, aur we nágahán halákat ke liye laṙke na jauenge; kyúнки we apní nasl samet KḡHUDAWAND ke mubárákon kí nasl ṭhaharenge. 24 Aur aisá hogí, kí peshtar us se, kí we pukáreḡ, maiḡ jawáb dúngá; aur we hanoz kah na chukenge, kí maiḡ sun lúngá. 25 Gurg aur gospanḡ ek sáth charenge, aur sher bail ke mánínd ghás kháegá; aur sámp kí roṭí miṭṭí hogí. We mere sáre muqaddas paháṙ par dukh na denge, na gárat karenge, KḡHUDAWAND farmátá hai.

LXVI. BAB.

1 KḡHUDAWAND yúḡ farmátá hai, kí Asmán merá taḡht hai, aur zamín mere páoḡ kí kursi; wuh ghar kaháḡ hai, kí mere wáste banáte, aur merí árángáh kaháḡ hai? 2 Kí ye sab chízeḡ to mere háth ne banáíḡ, aur ye sab manjúd húḡḡ, KḡHUDAWAND farmátá hai. Lekín maiḡ us shaḡhs par nígáh karúngá, jo garíb aur fárotan, aur merí bát se larzán hai. 3 Wuh jo ek bail zabh kartá, us ke mánínd hai, jis ne ek ádmí márá, aur wuh jo ek barra qurbání kartá hai, us ke barábar hai, jis ne ek kutte ká sir káṭá hai; jo hadiya, so súar ká lahú guzrántá hai; aur lubán jalánewalá us ke mánínd hai, jo but ko duá í kḡhair detá hai. Háḡ unhoḡ ne apní ráheḡ pasand kín, aur un ke jí un nafraton se masrúr haiḡ. 4 Maiḡ bhí un kí musíbaton ko intiḡháb karúngá, aur jis se ḡarte haiḡ, use un par pahuncháúngá; kyúнки jab maiḡ ne pukárá, to kíś ne jawáb na diyá; jab maiḡ ne kahá, to unhoḡ ne na suná; balki unhoḡ ne merí ánkhoḡ ke áge sharárat kí, aur us bát ko íkhtiyár kíyá, jis se maiḡ náḡhush thá.

5 KḡHUDAWAND kí bát suno, ai tum, jo us ke kalím se larzún ho. Tumháre bhái jo tumhárá kína rakhte, aur mere nám ke wáste tumheḡ níkalte, kahte haiḡ, KḡHUDAWAND kí tainjíd kí jáegí, aur wuh tumhári kḡhushí ke liye dikhái degá! par we pashemán honge. 6 Gulgula kí áwáz shahr kí taraf se bají, áwáz haikal meḡ se, yih KḡHUDAWAND kí áwáz hai, jo apne dushmanon ko sazá detá hai.

7 Peshtar us se, kí use dard lageḡ, wuh jan paṙí, aur us se áge, kí wuh dard kháwe, wuh farzand í narína janí. 8 Aísí bát kis ne suní, aísí chíz kis ne dekhí? Kyá ho saktá kí zamín ek din meḡ jane, yá ek bárgí ek guroh paidá howe, kí Saihún jhukí aur bachche jan baíṭhí. 9 Kyá maiḡ rihm ko kholúḡ, aur phír use na janáúḡ? KḡHUDAWAND farmátá hai. Kyá maiḡ, jo janátá húḡ, rihm ko band karúḡ? terá kḡhudá kahtá hai.

10 Tum Yirúshálam ke sáth k̄hushí karo, aur us ke sáth aish karo, tum sab jo us se muhabbat rakhte ho, aur us ke sáth niháyat k̄hush ho tum sab jo us ke liye mítam karte ho, 11 Táki tum chúso, aur us ke tasallídenewále pistánon se ser hoo; táki tum nichoro, aur us kí shaukat kí faráwání se lazzat páo. 12 Kyúnki K̄HUDAWAND yúy farmátá hai, Dekh, maiy salámatí nahr ke mánind, aur qaumon kí shaukat sailáb ke mánind us pás rawán karúy: kí tum chúsoge, aur us kí god mey utháe jáoge, aur us ke zánón par kudáe jáoge. 13 Jis tarah má apne beṭe ko dilásá detí hai, usí tarah maiy tumheṅ dilásá dúngá; aur tum Yirúshálam mey tasallí páoge. 14 Aur jab tum yih dekhoge, to tumhárá dil k̄hush hogí, aur tumhári haḍḍíy sabze ke mánind nasho namá karengi; aur K̄HUDAWAND ká háth apne bandon par záhir hogá, par us ká gussa dushmanon par bharkegá.

15 Kyúnki dekho, K̄HUDAWAND ág mey áwegá, aur us ká markab girdbád ke mánind chalegá, táki josh se apná gussa aur átach ke shuala ke sáth apná qahr un par láwe. 16 Kí ág se aur apní talwár se K̄HUDAWAND sáre bashar ká insíy karegá: aur Isráel ke maqtúl bahut se honge. 17 We jo bágon ke bích mey apne taíy fuláne ke píchhe pák aur táhir karte haiy, jo súar ká gosht aur makrúh chízey aur chúhá kháte haiy, we sab ke sab faná ho jáenge, K̄HUDAWAND farmátá hai. 18 Kyúnki maiy un ke kámon aur un ke muhásabon se ágáh húy, aur aisá hogá, kí maiy sárí ummaton aur zubánon ko faraham karúngá, aur we sab áwenge, aur merá jalál dekhenge. 19 Aur maiy unke darmiyán ek nishán nasb karúngá, aur maiy un ko, jo un mey se gurezán honge, qaumon kí taraf bhejúngá, yáne Tarsís aur Pól, aur Lúd ko, jo tírandáz haiy, aur Yúbál, aur Yúnán ko, aur dúr ke jazíron ko, jinhon ne merá áwáza na suná, aur merá jalál na dekhá: we qaumon ke darmiyán merá jalál bayán karenge. 20 Aur we tumháre sáre bháíon ko K̄HUDAWAND ke hadiye ke liye, sárí qaumon mey se, ghoron par aur gárfon par aur miyánon mey aur k̄hachcharon par aur sándnon par Yirúshálam mere koh i muqaddas ko láwenge, K̄HUDAWAND farmátá hai, jaisá kí baní Isráel pák bartanon mey hadiya K̄HUDAWAND ke ghar mey láte haiy. 21 Aur maiy un mey se káhin aur Lewí hone ke liye lúngá, K̄HUDAWAND farmátá hai.

22 Kyúnki jaisá naye ásmán, aur nayí zamín, jo maiy banáúngá, mere huzúr qáim rahenge, waisáhi tumhári nasl, aur tumhárá nám báqí rahenge, K̄HUDAWAND farmátá hai. 23 Aur aisá hogí, kí ek naye chánd se dústre tak, aur ek sabt se dústre tak, sáre bashar ibádat ke liye mere huzúr áwenge, K̄HUDAWAND farmátá hai. 24 Aur we nikal nikalke un logon kí láshon par, jo mujh se bágí hue, nazar karenge; kyúnki un ká kírfá na maregá, aur unki ág na bujhegí, aur sáre bashar ko un se nafrat áwegí.

YARAMIYAH.

I. BAB.

1 Hilqiyáh ke beṭe Yaramiyáh ká kalám, jo Anátít mey zamín i Binyamín ke káhinon mey se thá; 2 Jis par K̄HUDAWAND ká kalám, Amún ke beṭe Yihúdáh ke bádsháh Yúsiyáh ke dinon mey, us ke julús ke terahwey baras mey, názil húá.

3 Bhī nāzil hūā Yihūdāh ke bādshāh Yahūyaqīm bin Yūsiyāh ke dinou meṅ, Yihūdāh ke bādshāh Sidqiyāh bin Yūsiyāh ke gyārahweṅ baras ke tamām hone tak, Yirūshālam ke logou kī asūrī tak, jo pānchweṅ mahīne meṅ thī.

4 K̄HUDAWAND kā kalām kahtā hūā mere pās āyā. 5 Ki Peṭ meṅ banāne se pahile maiṅ ne tujhe jānā, aur rihim meṅ se nikalne ke pahile tujhe muqaddas kiyā, aur qaunou ke liye tujhe nabī ṭhaharāyā. 6 Maiṅ ne kahā, Afsos, ai K̄HUDAWAND K̄hudā, dekh maiṅ bolne nahīṅ jāntā; kyūnki laṭkā hū. 7 Par K̄HUDAWAND ne mujh ko kahā, Mat bol, ki Laṭkā hū; kyūnki jin sabhou ke pās maiṅ tujhe bhejūngā, tū jāegā, aur har bāt jo maiṅ tujhe farmāūngā, tū kahegā. 8 Tū un se mat ḍar; kyūnki K̄HUDAWAND kahtā hai, Maiṅ tujhe bachāne ko tere sāth hū. 9 Tab K̄HUDAWAND ne apnā hāth baṭhāke merā munh chhūā, aur mujhe farmāyā, ki Dekh, maiṅ ne apnā kalām tere munh meṅ ḍālī. 10 Dekh, āj ke din maiṅ ne tujhe qaunou par aur mamlukatou par ikhtiyār diyā, ki ukhāre aur ḍhāe, tabāh kare aur wīrān kare, banāwe aur lagāwe.

11 Phir K̄HUDAWAND kā kalām kahtā hūā mere pās āyā, ki Ai Yaramiyāh, tū kyā dekhtā hai? Bolā, ki Bādāmī asā dekhtā hū. 12 Aur K̄HUDAWAND ne mujhe farmāyā, ki Tū ne ṭhik dekhtā; kyūnki maiṅ apnā kalām pūrā karne par taiyār hū. 13 Dūsre bār K̄HUDAWAND kā kalām kahtā hūā mere pās āyā, ki Tū kyā dekhtā hai? Maiṅ ne kahā, Ubaltī hūī deg dekhtā hū, jis kā ruḅh uttar kī taraf se hai. 14 Tab K̄HUDAWAND ne mujhe farmāyā, ki Is sarzamīn ke sāre bāshindou par uttar kī taraf se balā āwegī. 15 Kyūnki K̄HUDAWAND farmātā hai, ki Dekh, maiṅ uttar kī manlukatou ke sāre k̄hāndānou ko bulāūngā; aur we āwenge, aur harek apnī apnī kursī Yirūshālam ke phāṭakou kī paiṭh meṅ, aur us kī chāroun taraf kī dīwāroun par, aur Yihūdāh ke tamām shahroun par bichhāwegā. 16 Aur un kī sārī burāī ke liye maiṅ apnā insāf farmāūngā, kyūnki unhou ne mujhe chhor-kar begāne ilihou ke sāmhnē lubān jalāyā, aur apne hāth ke banāe hūou ko pūjā. 17 Aur tū apnī kamar bāndhke uṭh aur jo kuchh maiṅ tujhe farmāūṅ, un se kah; un se mat ḍarnā, na ho ki maiṅ tujhe un ke sāmhnē ḍarāūṅ. 18 Kyūnki dekh, maiṅ ne āj sārī sarzamīn ke muqābil, aur Yihūdāh ke bādshāhou ke muqābil aur us ke sardāroun ke muqābil, aur us ke kihinou ke muqābil, aur desī logou ke muqābil, tujh ko qalaband shahr, aur āhanī sutūn, aur birinjī dīwār ṭhaharāyā. 19 Aur ye tere sāth laṭenge, lekin tujh par gālib na honge; kyūnki K̄HUDAWAND farmātā hai, ki Maiṅ tujhe bachāne ko tere sāth hū.

II. BĀB.

1 Phir K̄HUDAWAND kā kalām kahtā hūā mere pās āyā, 2 Ki Tū jā, aur Yirūshālam ke kānou meṅ pukārke kah, ki K̄HUDAWAND yūṅ farmātā hai, ki Terī jawānī kī mihrbānī, aur terī shādī kī muhabbat maiṅ yād meṅ lātā hū, jab ki bayābān meṅ bin boī zamīn meṅ tū mere p̄chhe p̄chhe gayī. 3 Isrāel K̄HUDAWAND ke liye muqaddas thā, us kī baṭhī kā pahilā phal: sab jo use khā jāte, asāmī honge, burāī un par āwegī, K̄HUDAWAND farmātā hai. 4 Ai ahl i Yaqūb aur ahl i Isrāel ke sab k̄hāndāno, K̄HUDAWAND kā kalām suno. 5 K̄HUDAWAND yūṅ farmātā hai, ki Tumhāre bāpdādou ne mujh meṅ kaunsi beinsāfi pāī jo we mujh se dūr hūe, aur butlān ke p̄chhe jāke bātīl ho

gac? 6 Unhou ne nahíu kahá, ki **ḲHUDAWAND** kaháu hai, jo hameṅ Misr kí sarzamín se charhí láyá, aur bayábín meṅ ham ko chaláyá, jo wírán aur gárdár zamín hai, zulmít aur zill í maut kí zamín hai, jaháú koí nahíu guzartí, aur koí ádmí búd o básh nahíu kartá? 7 Aur maiṅ tum ko phaldár zamín meṅ láyá, kí tum us ká phal aur tabáíf kháo; par tum ne dákhil hoke merí zamín nápák kí, aur merí mírás makrúh banáí. 8 Káhinou ne nahíu kahá, ki **ḲHUDAWAND** kaháú hai? aur síhibán í shariát ne mujhe na jáná; aur charwáhe mujh se phír gac; aur nabíou ne Baal ke nám par nubúwat kí, aur lihásil chízou ke píchhe paře. 9 So **ḲHUDAWAND** farmátá hai, Is liye maiṅ hanoz tum se mubáhasa karúngá, aur tumháre larḳou ke larḳou se mubáhasa karúngá. 10 Kyónki pír Kittíou ke típíou meṅ guzarke dekho, aur Kídár meṅ bhejke **ḲHÚB** socho; aur dekho, kí aisí bát húi? 11 Kyá kísf qaum ne apne iláhou ko, jo haqíqat meṅ iláh nahíu, badal dólá? Par merí qaum ne apne jálál ko lihásil chízou se bádál dólá. 12 Ai ásmíno, isse taajjub karo, aur thartharáo; niháyat wírán hoo, **ḲHUDAWAND** farmítá hai. 13 Kyónki mere logou ne do buráíú kíú: unhou ne mujh jíte pání ke sote ko chhoṛ díyá, aur apne liye kúe, títte húe kúe khode haiṅ, jis meṅ pání nahíu **ṭ**hahartá.

14 Kyá Isráel gulám hai? kyá wuh **ḲHÁNÁZÁD** hai? wuh kyón ganímat hogayá? 15 Jawán sher us par gurráe; unhou ne áwáz dí, aur us kí zamín wírán banáí; us ke shahr jal gac, kí koí basnewáli na rahá. 16 Baní Núf aur baní Tabfanís terí khopri torengc. 17 Kyá tú ise apne liye nahíu kamátá hai, jo tú ne **ḲHUDAWAND** apne **Ḳhudá** ko tark kiyá, jis waqt wuh tujh ko ráh meṅ chalitá thá. 18 Aur ab Saíhúr ká pání píne ko tujhe Misr kí ráh meṅ kyá kám hai? aur nahr í Furát ká pání píne ko tujhe Asúr kí ráh meṅ kyá kám hai? 19 Terí hí buráí tujhe tádíb degí, aur terí bagáwat tujh ko dapaṭegi; ján aur dekh kí **ḲHUDAWAND** apne **Ḳhudá** ko chhoṛná burá aur kaṭwá hai, aur kí tujh meṅ merá dar nahíu, **ḲHUDAWAND** Rabb ul afwáj farmátá hai. 20 Kyónki qadím se tú ne apná júá torá, bandhanou ko jhaṭká dólá, aur kahá, kí Maiṅ bandagí na karúngí, kí har úche pahár par, aur har hare daraḳht ke tale tú zíná karne ko leṭí hai. 21 Maiṅ ne tujhe **ḲHÁSS** angúr lagáyá, bilkull chokhá bíj; phír tú kyónkar uprí angúr kí bigrí húi latá mere liye hogayí? 22 Kyónki harchand tú apne ko sajjí se dhowe, aur bahut sá sálun lewe, tad bhí **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** kahtá hai, Terí sharárat mere huzúr dágdír hai. 23 Tú kyónkar kahtí hai, kí Maiṅ palíd nahíu húu; maiṅ Baalím ke píchhe nahíu gayí? Tú apní ráh wádí meṅ dekh, jo tú ne kiyá ján: tú chálák úntní kí mánind hai, jo mast idhar udhar dauṛtí hai; 24 Wahshí gadhí kí mánind jis kí janglí ádat hai, jo **ḲHÁHISH** ke máre hawá súnghtá hai; **ḲHÁHISH** purí karne se kaun use báz rakh saktá hai? Us ke dhúudhnewíle thak nahíu játe; us ke mahíne meṅ we use páwenge. 25 Tú apne páuw ko nangáí se aur apne galle ko pyás se rok: lekin tú ne kahá, kí Befáida; nahíu, kyónki maiṅ ne begánou se muhabbat kí, aur un ke píchhe chalúngí. 26 Jaisá pakṛe jáne meṅ chor sharminda hotá hai, waisáhi Isráel ká gharaná, we aur un ke bádsháh, un ke sardár, aur un ke káhin aur un ke nabí sharminda hote haiṅ, 27 Jo daraḳht se kahte, kí Tú merá báp, aur patthar ko, kí Tú ne mujhe janá hai; kyónki unhou ne merí taraf píṭh kí, par munh nahíu; lekin apní musíbat ke waqt kahenge, kí Uṭhke ham ko bachá. 28 Lekin tere mábúd kaháú haiṅ, jinheṅ tú ne apne liye banáyá?

We uṭheṭ, agar terī musibat ke waqt we tujhe bachā sakeṭ; kyūnki, ai Yāhūdāh, tere shahroṭ kī gintī ke muwāfiq tere mābūd haiṭ. 29 Tum kāhe ko mujh se mubāhasa karoge? Tum sab mujh se phir gaye ho; KṢUDAWAND kahtā hai. 30 Tumhāre laṭkoṭ ko maiṭ ne befiida mīrā; unhoṭ ne tanbīh nahīṭ pāi: tumhāri hī talwār phāṭnewīle sher kī māuind tumhāre nabīoṭ ko khī gaī hai.

31 Ai zamāna, KṢUDAWAND kā kalām dekh. Kyā maiṭ Isrāel ko bayābān hūā, yā tārkī kī zamīn? Mere logoṭ ne kyūṭ kahā, ki Ham apne muḫtār haiṭ; phir tere pās na āwenge? 32 Kyā kunwārī apnā singār, yā dulhin apnī arūsī poshāk bhūl jātī hai? Par mere log beshumār dīnoṭ se mujh ko bhūl gaye. 33 Muḫabbat dhūṇdhne ke liye kyūṭ tū apnī rāh ārāsta kartī hai? isī liye bhī tū ne sharīron ko apnī rāheṭ sikhāiṭ. 34 Tere dāmanoṭ meṭ garīb bequsoṭroṭ kā khūn bhī pāyā jātā hai; maiṭ ne use just jū se nahīṭ pāyā, balki in sabhoṭ par. 35 Tad bhī tū ne kahā hai, ki Is liye ki maiṭ bequsūr hūṭ, us kā gazab yaqīnan mujh se jātā rahēgā. Dekh maiṭ tujh se mubāhasa karūngā, is tere kahne se, ki Maiṭ khatākār nahīṭ hūṭ. 36 Apnī rāh badalne ke liye tū kyūṭ aīsī daṭṭī hai? Misr se bhī tū sharmāī jāegī, jaise Asūr se tū sharmāī gaī. 37 Yāhūṭ se bhī apne sir par hāth rakhe hūe tū nikal jāegī; kyūnki KṢUDAWAND ne tere āsroṭ kā inkār kiyā, aur tū un meṭ bahrawar na hogī.

III. BĀB.

1 Ki agar koī mard apnī jorū ko nikāle, aur us ke yāhān se wuh jāke dūse mard kī ho jāe, kyā wuh phir us par māil hogā? kyā wuh zamīn nihāyat nīpāk na hogī? Lekīn tū ne bāhutse yāroṭ ke sāth zinā kiyā; tadbhī merī taraf phir, KṢUDAWAND farmītā hai. 2 Pahāroṭ kī taraf apnī ānkheṭ uṭhā, aur dekh, kaunśī jagah hai jāhāṭ tū ne zinā nahīṭ kiyā. Arab ke mīnīnd, jo bayābān meṭ hai, tū un ke liye rāhoṭ par baīṭhī; tū ne apnī zinākārīoṭ aur badkārīoṭ se zamīn ko nīpāk kiyā. 3 Jhārī rokī gaī, aur ākhirī barsāt nahīṭ hūī; aur tū fāhisha aurat kā chihra rakhtī hai, aur sharm nahīṭ māntī hai. 4 Kyā ab tū pukārke mujhe rahīṭ kahtī, ki Ai mere bāp, tū merī jawānī kā rahnumā thā? 5 Kyā wuh sadā apnā gazab rakhegā? kyā wuh use hamesha tak rakhegā? Dekh, tū aīsī bāteṭ to boltī hai, par burāfāṭ kartī aur kar chuktī hai.

6 Yūsīyāh bādshāh ke dīnoṭ meṭ KṢUDAWAND ne mujh se kahā, Tū ne dekhā hai, ki bāgī Isrāel ne kyā kiyā hai? Wuh har ūnche pahār par, aur har hare darakht ke tale gaī, aur wahāṭ zinākārī kī. 7 In sārī bātoṭ ke pēchhe maiṭ ne us se kahā, ki Merī taraf phir ā. Par wuh na phirī, Aur us kī bewafā bahīn Yihūdāh ne dekhā. 8 Aur maiṭ ne dekhā, ki jab isī bāis se, ki us ne zinākārī kī, maiṭ ne bāgī Isrāel ko nikālā, aur use talāqnāma dīyā, tad bhī us kī bewafā bahīn Yihūdāh na ḍarī, balki jāke zinākārī kī. 9 Aur aīsā hūā ki apnī besharm zinākārī se us ne zamīn ko nīpāk kiyā, aur patthar aur lakṛī ke sāth zinākārī kī. 10 Aur bāwujūd is sab ke, us kī bewafā bahīn Yihūdāh merī taraf apne sāre dil se na phirī, magar maḅkr se, KṢUDAWAND kahtā hai. 11 Aur KṢUDAWAND ne mujh se kahā, ki Bewafā Yihūdāh se bāgī Isrāel ne apne ko sādīq ḡaharāyā hai.

12 Jā, aur uttar kī taraf pukārke kah. KṢUDAWAND farmītā hai, ki Ai bāgī

Isráel phir áo; maiu tum par chín ábrú na húngá, kyúnki **ḲḤUDAWAND** farmátá hai, Maiu rahím húu; maiu sadá tak gazab na rakhúngí. 13 **ḲḤUDAWAND** farmátá hai, Sirf apní sharárat pahchán, ki tú **ḲḤUDAWAND** apne **ḲḤudá** se phir gaf, aur harek hare darakht ke tale begínou ke síth mannántí chali, aur merí awáz nahí suní. 14 **ḲḤUDAWAND** farmátá hai, Ai bágí larke phiro, kyúnki maiu tumhárá kháwind húu; aur shahr meḡ se ek ko, aur firqa meḡ se do ko leke tumheḡ Saihón meḡ láúngá. 15 Aur maiu apne hí man ke muwáfiq tumheḡ charwáhe dúngá, aur we tumheḡ dínái aur samajh se charáwenge. 16 Aur **ḲḤUDAWAND** firmítá hai, ki Aisí hogí, ki jab un dínou meḡ tum zamín par barhoge, aur bahut hooge, tab we phir na kahenge, ki **ḲḤUDAWAND** ke ahdnime ká sandúq; wuh un ke dil par na chaphegí; we use yád meḡ na láwenge, aur us kí ziyárat na karenge, aur wuh phir banáyá na jáegí. 17 Us waqt Yirúshálam **ḲḤUDAWAND** ká takht kahíwegí; aur wahín sírí quameḡ **ḲḤUDAWAND** ke nám se Yirúshálam meḡ jama hongí: aur we phir apne bure dil kí sakhtí par na chalenge. 18 Unhíḡ dínou meḡ Yihúdáh ká gharání Isráel ke gharáne meḡ jáegá, aur we uttar kí zamín meḡ se us zamín meḡ ek sáth áwenge, jise maiu ne tumháre bápádáou ko mírás meḡ diyá. 19 Aur maiu ne kahá, ki Maiu tujhe beḡou meḡ kyúnkar rakhúu, aur zamín í margúb, qaumou ke lashkarou kí jaláli mírás, kyúnkar tujhe dúu? Phir maiu ne kahá, ki Tú mujhe pukáregí, Ai báp; aur mere píchhe áne se phir na jáegí.

20 Jaisá koí aurat apne khasam se bewafá ho, waisá, ai Isráel ke gharáne, tum mujh se bewafá húe ho, **ḲḤUDAWAND** kahtá hai. 21 U'nehí jagahou par áwáz suní játi hai, baní Isráel ke nauhe aur duáeḡ; kyúnki unhou ne apní ráh terhí kí, aur **ḲḤUDAWAND** apne **ḲḤudá** ko bhól gaye. 22 Ai bágí larke, phiro; maiu tumhárá bagáwatou ko rafa karúngí. Dekh, ham tere pás áte haiu; ki tú **ḲḤUDAWAND** hamára **ḲḤudá** hai. 23 Filhaqíqat jo barhtí tílou aur pahárou se hai, so jhúthí hai; filhaqíqat **ḲḤUDAWAND** hamáre **ḲḤudá** meḡ Isráel kí naját hai. 24 Aur yihí, jo sharm ká báis hai, hamári jawání se hamáre bápádáou ke mál un ke bheḡ aur gáe, un ke beḡe aur beḡián, khá gayá. 25 Ham apne sharm meḡ pafe rahte, aur ruswái ham ko dhimptí; is liye kí ham aur hamáre bápáde jawání ke áj tak **ḲḤUDAWAND** apne **ḲḤudá** ke khatákár haiu, aur **ḲḤUDAWAND** apne **ḲḤudá** ke sukhan ke shinawá na húe.

IV. BAB.

1 **ḲḤUDAWAND** farmátá hai, ki Ai Isráel, agar tú merí taraf phíre, to tú apná watan ko phíregí: aur agar tú apní makrúhát ko merí nazar se dúr kare, to tú áwára na hogí. 2 Aur tú sachái aur adálat aur sadíqat se **ḲḤUDAWAND** í Iláf kí qasam kháwegí; aur qaumeḡ us meḡ apne ko mubáarak jánengí, aur us par fakhr karenge. 3 Kyúnki **ḲḤUDAWAND** Yihúdáh aur Yirúshálam ke logou se yúḡ farmátá hai, ki Apní zamín ká khet banío, aur káñḡou meḡ na chhíḡo. 4 Ai Yihúdáh ke logo, aur Yirúshálam ke bishíndo, **ḲḤUDAWAND** ke liye apní khatna karo, aur apne man kí khulí dúr phenko, na howe kí tumháre kámou kí burái se merá qahr ág ke mánind uḡhe, aur aisá bharke kí phir bujh na sake. 5 Yihúdáh meḡ mashhúr karo, aur Yirúshálam meḡ sunáo, aur kaho, kí Zamín

meṃ narsingá phúnke; buland áwáz se pukáro, aur kaho, ki Jama ho, aur qalaband shahrou meṃ chalo. 6 Tum Saihún kí taraf neza buland karo: haṭo, mat ṭaharo: kyúuki maiṃ balí yáne baṭí halákat, uttar se líungí. 7 Wuh sher jháṭí se uṭhá, aur qaumou ká halík karnewálá rawána húá; wuh terí zamín wirán karne ko apní jagah se niklá; tere shahr biná báshinde ujár hongé. 8 Is líye tum apní kamar par ṭáṭ bándho, roo, aur wáwailá karo; kyúuki ham par se **ḲHUDAWAND** ke gazab kí garmí nahín gaí. 9 **ḲHUDAWAND** kahtá hai, ki Us dín aisá hogí, ki bídsháh aur sardárou ke dil ṭút jáenge; aur káhin ghabráhaṭ meṃ parenge, aur nabí hairán hongé. 10 Tab maiṃ ne kahí, Hác, ai **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá**, yaqínan tú ne is qaum ko aur Yirúshálam ko yih kahke **Ḳhúb** bhuláyá hai, ki **Sakímatí**; báwajudeki talwár un kí ján tak pahunchtí. 11 Us waqt is qaum ko aur Yirúshálam ko kahí jáegí, Merí qaum kí beṭí kí taraf jangal kí únchí jagahou se garm hawí chalegí, usáne aur sáf karne ke líye nahín, 12 Balki ek hawá, jo us se bhari hai, mujh se chalegí; abhí maiṃ un ká insáf karúngá. 13 Dekho, wuh badlíou ke mánind chaṭh áwegí, aur us kí rathen bhawandar ke mánind; us ke ghoṛe uqábou se tez haiṃ. Wáwailá ham par! ki ham lúṭe játe. 14 Ai Yirúshálam, apne dil ko buráí se dho, táki tú naját páwe. Kab tak terí sharárat ke **Ḳhiyál** tere andar base rahenge? 15 Kyúuki Dán se áwáz ishtihár kartí hai, aur Ifraím ke pahár se áfat sunátí hai. 16 Qaumou ko **Ḳhabar** do; dekho, Yirúshálam ke muqábil sunáo, ki muhásara karnewále dúr zamín se áte haiṃ, aur Yihúdiḥ ke shahrou ke muqábil apní áwáz dete haiṃ. 17 **Ḳhet** ke rakhwáloṃ ke mánind we use gherte haiṃ; kyúuki wuh mujh se phír gaí, **ḲHUDAWAND** kahtá hai. 18 Terí chál aur tere károu ne tujh ko is hál tak pahuncháyá; yih terí buráí hai, kyúuki karwí hai, ki tere dil meṃ pahunchtí.

19 Merí antríáṃ! merí antríáṃ! mere dil ke parde dardmand haiṃ; merá dil josh meṃ hai; maiṃ chup nahíṃ rah saktá, kyúuki, ai merí ján, tú ne narsinge kí áwáz, laṛáí ká shor suná. 20 Halákat par halákat sunáí játí hai; kyúuki tamám zamín lúṭí játí: mere **Ḳhaine** achának, aur mere sáre parde ek dam meṃ lúṭe játe. 21 Kab tak maiṃ neza ko dekhúngá, aur narsinge kí áwáz sunúngá? 22 Kí mere log nádán haiṃ, we mujhe nahíṃ jánte; we náḲhalaf laṛke haiṃ, aur aql nahíṃ rakhte: badkárí meṃ aqlmand haiṃ, par nekokárí meṃ beaql. 23 Maiṃ ne zamín ko dekhá, aur kyá dekhtá húṃ, kí wirán aur sunsán; ásmán ko bhí, kí benúr hai. 24 Maiṃ ne pahárou ko dekhá, aur kyá dekhtá húṃ, kí we thartharíe, aur sáre ṭile hil gaye. 25 Maiṃ ne dekhá, aur kyá dekhtá húṃ, kí koí ádmí nahíṃ; aur sab hawáí parinde uṛ bháge. 26 Maiṃ ne dekhá, aur kyá dekhtá húṃ, kí Karmil dasht hogayá, aur **ḲHUDAWAND** ke áge, us ke qahr kí garíní ke áge us ke sáre shahr tabáh ho gaye. 27 Kyúuki **ḲHUDAWAND** yúṃ kahtá hai, kí Tamám zamín wirán hogí; tadbhí maiṃ bilkull kalík na karúngí. 28 Is líye zamín mitam karegí, aur ásmán siyáhposh hongé; kyúuki maiṃ ne kahá aur ṭháúá; maiṃ us se na pachhtáúngá, aur na haṭúngá. 29 Sawár aur tírandáz ke shor se har shahr bhágegá; andhere jangalou meṃ já rahenge, aur ṭilou par chaṭhenge: har shahr chhoṛá jáegá, aur koí báshinda us meṃ na rahegá. 30 Lúṭe jáne par tú kyá karegí? Agarchi tú qirmízí se apne ko árásta kare, agarchi tú sonahle zewar se apne ko singáre, agarchi apní ánkhou meṃ surmá lagáwe, tadbhí tú apní áráish befaída kartí hai; tere áshiq tujh ko haqír jánenge, we terí ján ke **Ḳhwáhán** hongé. 31 Kyúuki

bint i Sahlún kí áwáz, jannewálí aurat ke chilláne ke mánind jo píř se apná pahlauthá jantí hai, maij ne suní, kí wuh hámpťí hai, aur apne háth phailáke kahtí hai, tere mujh par, kí merí ján khúnfoj se lab par áí.

V. BAB.

1 Yirushálam ke kúchoj mej har taraf dauřo, aur ab dekho, aur jáno, aur us ke mahalhoj mej dhúndho, agar koí ádní páyá jáwe, jo insáf kartá, jo amánat dhúndhtá; aur maij muáf karúngá. 2 Aur agarchí we ҚHУDАWАND i Hái kahte, tadbhí yaqínan we jhúthí qasam kháte. 3 Ai ҚHУDАWАND, kyá terí ánkhej amánat par nahíj haij? Tú ne unhej mára, par unhoj ne afsos nahín kí, tú ne unhej halák kiyá, par unhoj ne tanbíh ko na mání: unhoj ne apne munh ko chařán se sakhter banáyá; we phir áne mej munkir húe. 4 Tab maij ne kahá, kí Yaqínan ye ámm log haij; bewaqúf haij; kyúнки we ҚHУDАWАND kí ráh, aur apne Қhudá kí rástí ko nahíj jánte. 5 Maij kháss logoj ke pás jáúngá, aur unhej bolúngá, kyúнки we ҚHУDАWАND kí ráh, aur apne Қhudá kí rástí ko jánte. Par unhoj ne sab ke sab jná tořá, aur bandhanoj ko jhařká đálá. 6 Is liye jangal ká sher unhej phářegá, shám ká bheřiyá unhej lúřegá, chítá un ke shahroj ká nigah-bán hogá; jo koí un mej se nikle, phářá jáegí; kyúнки un kí sarkashí bahut lút, aur un kí bagáwatej bařh gaú.

7 Is se maij tujhe kyúнкаr muáf karún? Tere farzondoř ne mujh ko chhořá, aur un kí qasam khái jo ilíh nahíj haij: agarchí maij ne un se qasam lí, tadbhí unhoj ne zinákáří kí, aur kasbtoj ke ghar mej bhíř lagáke gaye. 8 We mast ghořoj ke mánind idhar udhar dauřte: har ek apne pořosí kí jorú ke píchhe hinbinátá hai. 6 ҚHУDАWАND kahtá hai, kí In bátoj ke liye kyá maij badlá na lúngá, aur aisi qaum se merá jí intiqám na legá?

10 Tum un kí díwároj par chařho, aur қharáb karo: par bilkull tabáh na karo, un kí đálíáj tořo, kyúнки we ҚHУDАWАND kí nahíj haij. 11 Kyúнки ҚHУDАWАND kahtá hai, kí Isráel ke gharáne aur Yihúdáh ke gharáne ne mujh se nihíyat bewafái kí. 12 We ҚHУDАWАND ke munkir húe, aur kahí, kí Wuh nahíj hai; aur balá ham par na áwegí, aur talwár aur kál ham na dekhenge. 13 Nabí hawá ho jáenge aur kalám un mej nahíj hai; un par aisé kiyá jáegá. 14 Is liye ҚHУDАWАND Rabb ul afwáj yúř kahtá hai, kí Tum jo yih bát kahte ho, so dekho, maij apne kalám ko tere munh mej ág ke mánind karúngá, aur is qaum ko lakří, aur wuh unhej khá jáegí. 15 Ai Isráel ke gharáne, dekho, maij dúř se tum par ek qaum láúngá, ҚHУDАWАND kahtá hai; wuh muzbút qaum hai, wuh qadím qaum hai, wuh qaum hai, jis kí zubán tú nahíj jántá, aur jis kí bolí tú nahíj samajhtá. 16 Un kí tarkash khulí húi qabr ke mánind hai; we sab bahádur haij. 17 Terí fasl aur terí roří jo tere beře beřioj ká kháná hai, we khá jáenge; tere gáe bheř we khá jáenge; tere angúr aur tere anjír we khá jáenge; tere qalaband shahroj ko, jin par terá ásrá hai, we talwár se ujářenge. 18 Tadbhí ҚHУDАWАND kahtá hai, kí Maij tumhej bilkull halák na karúngá.

19 Aur yúř hogá, kí jab tum log kahoge, kí ҚHУDАWАND hamáre Қhudá ne yih sab ham par kyúң kiyá, tab tú unhej kah, kí Jaisá tum logoj ne mujhe chhoř díyá, aur apní zamín mej begáne mábúdoj kí bandagí kí, taisá tum zamín mej jo

tumhári nahíu hai begínou kí bandagí karoge. 20 Yáqúb ke gharáne meṅ ishtihár karo, aur Yihúdáh meṅ yih kahke sunáo, 21 Ab ise sun, ai nádán aur beaql qaum, jo ánkheṅ rakhtí hai, par dekhtí nahíu, jo kán rakhtí hai, par suntí nahíu; 22 KHUDAWAND kahtá hai, kyá tum mujh se nahíu ḍarte? kyá tum mere huzúr nahíu thartharáte, jis ne ret ko samundar kí sarhadd ke liye abadí qínún muqarrar kiyá, ki us se baṛh- na sake: aur harchand us kí lahreṅ uṭhá kareṅ, tadbhí we gálib na hotíu; harchand we shor kareṅ, tadbhí we pár já nahíu saktíu? 23 Lekin is qaum ká dil bagí aur sarkash hai; unhou ne sarkashí kí, aur chale gaye. 24 Unhou ne apne dil meṅ nahíu kahá, ki Ham KHUDAWAND apne KHUDÁ se ḍareṅ, jo mausim meṅ aglí aur pichhlí barsát detá hai: fasl ke muqarrari haftou ko hamáre liye wuh rakh chhoṭá.

25 Tumhári sharárat ne un ko áne na diyá, aur tumhári khatákári ne tum se taháif ko rok rakhá. 26 Kyúnki merí qaum meṅ sharír log páe játe haiṅ, jo shikárfou kí mánind ghát meṅ baiṭhte haiṅ; we jal phailáte, ki ádmíou ko phausáweṅ. 27 Jaise pinjrá chiriyou se bhará hai, taise un ká ghar makr se bhará hai: isi liye we bare aur máldár ho gae. 28 We moṭe ho gaye, aur nikhre haiṅ: we sharírou se sabqat legaye: we muqadama nahíu karte, yáne yatimou ká muqadama, aur tadbhí we táliwar haiṅ; aur garíbou ká insáf nahíu karte. 29 KHUDAWAND kahtá hai, In báton ke liye kyá maiṅ badlá na lúngá, aur aisí qaum se merá ji intiqaṃ na legí?

30 Ajíb aur haulnák kám zamín meṅ kiyá játa hai; 31 Nabí jhúṭh se nubúwat karte haiṅ, aur káhin un ke wasíle kHUDAWANDI karte, aur mere log aisá cháhte, par us ke ákhir meṅ tum kyá karoge?

VI. BAB.

1 Ai baní Binyam'n, Yirúshálam meṅ se bhágo, aur Taqúa meṅ nársingá phúnko, aur Bait ul Karam meṅ nishán khará karo: ki uttar kí taraf se balá á lagtí hai, aur baṛf halákat. 2 Maiṅ bint i Saihún ko, jo kHúbsúrat aur náznín hai, barbád karúngá. 3 Charwáhe apne gállou ke sáth us ke muqábil áwenge, aur girdágird us ke muqábil khaime khaṛe karenge; harek apní jagah meṅ charáwegá. 4 Us ke muqábil laráfi taiyár karo; uṭho, zuhr ke waqt chaṛh chaleṅ. Hác ham par, ki dín qhaltá hai, aur shám ke sáye baṛh játe haiṅ. 5 Uṭho, rát ko chaṛh chaleṅ, aur us ke mahallou ko qhá deṅ. 6 Kyúnki Rabb ul afwáj yúu kahtá hai, ki Lakrí káṭo, aur Yirúshálam ke muqábil pushta bándho: yih shahr badlá páne par hai; us ke darmiyán har tarah ká zulm hai. 7 Jaisá sotí apná páuf ublátá hai, taisá wuh apní buráfi ublátí hai: zulm aur taaddí us meṅ suní játí hai; har dam mere sámhne wáwailá aur már píṭ hai. 8 Ai Yirúshálam, sudbar já, na ho ki merá dil tujh se alag ho jáe; na ho ki maiṅ tujhe wífrán aur súní zamín banáúngá.

9 Rabb ul afwáj yúu kahtá hai, ki Jo Isráel meṅ se báqí hain, un ko we angúr ke mániud bilkull chunenge: kHoshachín ke mánind, tokríou meṅ apne háth pher de. 10 Maiṅ kis se kahúu aur chitáúu, táki we sunen? Dekh, un ká kán námaḡtún hai, yaháú tak ki we sun nahíu sakte: dekh, KHUDAWAND ká kalám unheṅ hiqárat hai, we us se shídmán nahíu hote. 11 Chunáncí maig

ਘੁਸ਼ੁਦਾਵਾਨੁ ਦੇ ਗ਼ਰਬੇ ਬਹਾਰੀ ਹੁੰਦੇ; ਮਾਂਝ ਸਾਹਨੇ ਸੇ ਠਾਕ ਗਾਯਾ ਹੁੰਦੇ; ਮਾਂਝ ਬਾਹਰ ਲਾਠੀ ਪਾਰ, ਅਰ ਜਾਵਾਨੀ ਦੇ ਮਾਜਮਾ ਪਾਰ ਊਸੇ ਅੰਦਲੁੰਗੀ: ਕੀ ਯੁੰਕੀ ਕ਼ਾਸਮ ਅਪਨੀ ਜੋਰੁ ਦੇ ਸੀਠ, ਅਰ ਬੁੰਠਾ ਤਾਇ ਦੇ ਸੀਠ ਪਾਕਰੀ ਜਾਏਗੀ. 12 ਅਰ ਅਨਕੇ ਗ਼ਰਬ, ਕ਼ੇਤੀ ਅਰ ਜੋਰੁ-ਉ ਸਮੇਤ, ਅਰੁ ਦੇ ਹੋ ਜਾਏਗੇ: ਕੀ ਯੁੰਕੀ ਕ਼ੁਸ਼ੁਦਾਵਾਨੁ ਕਾਹਤੀ ਹੈ, ਕੀ ਤਮੀਨ ਦੇ ਬਾ-ਸ਼ਿੰਦੀ ਪਾਰ ਮਾਂਝ ਅਪਨੀ ਹੀਠ ਬਾਰਹੀੰਗੀ. 13 ਕੀ ਚੁਠੇ ਸੇ ਬਾਰੇ ਤਾਕ ਸਬ ਅਪਨੇ ਕੋ ਲੀਲਾਚ ਮੇਠ ਦੇਤੇ; ਅਰ ਨਾਬੀ ਸੇ ਕਾਹੀਨ ਤਾਕ ਸਬ ਜ਼ਹੁੰਠ ਸੇ ਚਾਲੇ ਹੈਠ. 14 ਅਰ ਅਨਹੋ ਨੇ ਮੇਰੀ ਬੀਨੀ ਦੇ ਗ਼ਾਮ ਦੇ ਗ਼ਾਠ ਕੋ ਯੀ ਕਾਕੇ ਤਾਬੀਰ ਮੇਠ ਚਾੰਗੀ ਕੀਯੀ, ਕੀ ਸਾਲਾਮਤੀ, ਸਾਲਾਮਤੀ; ਜਾਬ ਕੀ ਸਾਲਾਮਤੀ ਨਾ ਠੀ. 15 ਕੀਯੀ ਵੇ ਮਾਕਰੁੰਬ ਕਾਮ ਕਾਰਨੇ ਸੇ ਸ਼ਾਰਮੀਂਦੇ ਹੁੰਦੇ? ਨਾਹੀ, ਵੇ ਤਾਰਾ ਸ਼ਾਰਮੀਂਦੇ ਨਾ ਹੁੰਦੇ, ਵੇ ਕ਼ਾਜ਼ੀਲ ਹੋਨੇ ਨਾਹੀਠ ਜਾਏ; ਊਸੇ ਵਾਸਤੇ ਗ਼ਿਰਵੀਲੀ ਮੇਠ ਵੇ ਗ਼ਿਰੇ: ਕ਼ੁਸ਼ੁਦਾਵਾਨੁ ਕਾਹਤੀ ਹੈ, ਜੀਸੇ ਵਾਕ਼ਤ ਮਾਂਝ ਅਨ ਸੇ ਬਾਦਲੀ ਲੁੰਗੀ, ਵੇ ਗ਼ਿਰਾਏ ਜਾਏਗੇ. 16 ਕ਼ੁਸ਼ੁਦਾਵਾਨੁ ਯੁੰ ਕਾਹਤੀ ਹੈ, ਕੀ ਰਾਹੀ ਪਾਰ ਕ਼ਾਠੇ ਹੋ, ਅਰ ਦੇਕ਼ਹੋ, ਅਰ ਕ਼ਾਦੀਮ ਰਾਸ਼ਤੀ ਦੇ ਲੀਏ ਪਾਚੁੰਹੋ, ਕੀ ਅਚੁੰਬੀ ਰਾਹ ਕਾਹੀਠ ਹੈ? ਅਸੀ ਮੇਠ ਚਾਲੋ, ਕੀ ਤਮ ਅਪਨੀ ਜਾਨ ਕਾ ਅਰਾਮ ਪਾਠੇਗੇ. ਪਾਰ ਅਨਹੋ ਨੇ ਕਾਹੀ, ਕੀ ਅਮ ਅਸ ਮੇਠ ਨਾ ਚਾਲੇਗੇ. 17 ਅਮ ਨੇ ਤਮ ਪਾਰ ਬੀ ਨੀਗ਼ਾਬੀਨ ਠਾਹਾਰਾਏ, ਨਾਰੀਠੇ ਕੀ ਅਵਾਜ਼ ਸੁਨੋ. ਪਾਰ ਅਨਹੋ ਨੇ ਕਾਹੀ, ਕੀ ਅਮ ਨਾ ਸੁਨੇਗੇ.

18 ਅਸੀ ਲੀਏ, ਅਸੀ ਗ਼ਾਮੀ, ਸੁਨੋ, ਅਰ ਅਸੀ ਜਾਮਾਤ, ਜੋ ਅਨ ਮੇਠ ਹੈ, ਜਾਨ. 19 ਅਸੀ ਤਮੀਨ, ਸੁਨ: ਦੇਕ਼, ਮੁਸੀਬਾਤ, ਜੋ ਅਨ ਦੇ ਮੁਹਾਬਾਹੀ ਕਾ ਠਾਲ ਹੈ, ਮਾਂਝ ਊਸੇ ਗ਼ਾਮ ਪਾਰ ਲਾਠੀ, ਕੀ ਵੇ ਮੇਰੇ ਕਾਲਾਮ ਅਰ ਮੇਰੀ ਸ਼ਾਰੀਅਤ ਦੇ ਸ਼ੀਨਾਵੀ ਨਾ ਹੁੰਦੇ, ਬਾਕੀ ਊਸੇ ਰਾਦ ਕੀਯੀ. 20 ਮੇਰੇ ਲੀਏ ਸਾਬੀ ਸੇ ਕੀ ਯੁੰਕੀ ਲੁਬਾਨ ਲਾਯੀ ਜਾਤੀ ਹੈ, ਅਰ ਦੁਰ ਤਮੀਨ ਸੇ ਕ਼ੁਸ਼ੁਬੁਦੀਰ ਅਕ਼? ਤੇਰੇ ਚਾਠ-ਹਾਏ ਮੁਜ਼ਬੇ ਪਾਸਾਨ ਨਾਹੀਠ ਹੈਠ, ਅਰ ਤੇਰੇ ਤਾਬੀਏ ਕ਼ੁਸ਼ੁ ਨਾਹੀਠ ਆਏ. 21 ਅਸੀ ਲੀਏ ਕ਼ੁਸ਼ੁਦਾਵਾਨੁ ਯੁੰ ਕਾਹਤੀ ਹੈ, ਕੀ ਦੇਕ਼, ਮਾਂਝ ਊਸੇ ਗ਼ਾਮ ਦੇ ਅਠੇ ਠੁਕਾਰੇਠ ਠਾਹਾਰੀ ਹੁੰਦੇ, ਅਰ ਬਾਪ ਅਰ ਠੇਠੇ ਕਾਠੇ ਅਨ ਸੇ ਠੁਕਾਰ ਕਾਠੇਗੇ; ਪਾਰੋਸੀ ਅਰ ਅਸ ਕਾ ਦੋਸਤ ਕਾਠੇਠੇ ਹਾਲੀਕ ਹੋਠੇਗੇ. 22 ਕ਼ੁਸ਼ੁਦਾਵਾਨੁ ਯੁੰ ਕਾਹਤੀ ਹੈ, ਕੀ ਦੇਕ਼, ਅਤਾਰ ਕੀ ਤਮੀਨ ਸੇ ਅਕ਼ ਗ਼ਾਮ ਅਤੀ ਹੈ, ਅਰ ਦੁਨੀ ਕੀ ਸਾਰਹਾਦੀਠ ਸੇ ਅਕ਼ ਬਾਰੀ ਗ਼ਰੁਠ ਅਠੇਗੀ. 23 ਵੇ ਕਾਮਾਨ ਅਰ ਨੇਤਾ ਹਾਠ ਮੇਠ ਲੇਠੇ; ਸਾੰਗ ਦਲ ਹੈਠ, ਅਰ ਰਾਹਮ ਨਾ ਕਾਰੇਠੇ: ਅਨ ਕੀ ਅਵਾਜ਼ ਸਾਮ-ਅੰਦਾਰ ਦੇ ਮਾਨੀਂਦ ਸ਼ਹਰ ਮਾਚਾਵੇਗੀ; ਅਰ ਗ਼ਹੋਰੀ ਪਾਰ ਸਾਵੀਰ ਹੋਠੇਗੇ, ਜਾੰਗੀ ਮਾਰਦੀ ਦੇ ਮਾਨੀਂਦ ਤੇਰੇ ਮੁਕਾਬੀਲੇ ਪਾਰ, ਅਸੀ ਬੀਨੀ ਦੇ ਸਾਹੀਠ, ਵੇ ਸਾਠ ਬਾੰਦਹੋਠੇਗੇ. 24 ਅਮ ਨੇ ਅਸ ਕਾ ਸ਼ੁਬਰਾ ਸੁਨਾ: ਹਾਮਾਰੇ ਹਾਠ ਨਾਕੁਵਾਤ ਹੁੰਦੇ: ਜਾਨੇਵਾਲੀ ਅਰਾਤ ਕੀ ਪੀਰੀ ਦੇ ਮਾਨੀਂਦ ਦਾਰ ਨੇ ਅਮ ਕੋ ਪਾਕਰੀ, 25 ਕ਼ੇਤ ਮੇਠ ਮਾਤ ਨੀਕਾਲ ਜੀ, ਅਰ ਰਾਹ ਮੇਠ ਮਾਤ ਠੀਰ; ਕੀ ਯੁੰਕੀ ਦੁਸ਼ਮਾਨ ਕੀ ਤਾਲਵੀਰ ਅਰ ਕ਼ਾਠ ਗੀਰਦੀ ਗੀਰਦ ਹੈ.

26 ਅਸੀ ਮੇਰੀ ਬੀਨੀ ਦੇ ਗ਼ਾਮ, ਠਾਠ ਕਾਮਾਰ ਪਾਰ ਬਾੰਦਹ, ਅਰ ਕ਼ਾਕ ਮੇਠ ਲੋਠ; ਹਾਏ ਹਾਏ ਕਾਰ, ਠੁਠ ਠੁਠ ਰੋ, ਜਾਏ ਕਲਾਠੇ ਦੇ ਲੀਏ: ਕੀ ਯੁੰਕੀ ਲੁਠੇਰੀ ਅਮ ਪਾਰ ਅਚਾਨਾਕ ਆਵੇਗੀ. 27 ਮਾਂਝ ਨੇ ਤੁਜ਼ਬੇ ਅਪਨੀ ਗ਼ਾਮ ਕਾ ਪਾਰਾਕ਼ਨੇਵਾਲੀ ਠਾਹਾਰਾਯੀ, ਕੀ ਤੁ ਅਨ ਕੀ ਰਾਹੀ ਕੋ ਜਾਨੇ ਅਰ ਪਾਰਾਕ਼ੇ. 28 ਵੇ ਸਬ ਦੇ ਸਬ ਨੀਹੀਯਾਤ ਸਾਰਕਾਸ਼ ਹੈਠ; ਵੇ ਗ਼ੀਬਾਤ ਕਾਰਟੇ ਹੁੰਦੇ ਠੀਰ-ਠੇ; ਵੇ ਪੀਤਲ ਅਰ ਲੋਹਾ ਹੈਠ; ਵੇ ਸਬ ਦੇ ਸਬ ਬੀਗ਼ਾਰਨੇਵਾਲੇ ਹੈਠ. 29 ਠਾਅਨਕੀ ਜਾਲ ਗਾਠ, ਸੀਸਾ ਬਾਸਾਮ ਹੋ ਗਾਯੀ; ਬੇਠਾਠਾ ਪਾਰਕ਼ੀ ਨੇ ਗਲਾਯੀ, ਕੀ ਬੁਰੇ ਅਲਾਗ ਨਾਹੀਠ ਹੋਠੇ. 3 ਲੋਗ ਅਨਹੋ ਕ਼ੋਠੀ ਚਾੰਦੀ ਕਾਠੇਠੇ, ਕੀ ਕ਼ੁਦੀ ਨੇ ਅਨਹੋ ਕ਼ੋਠੀ ਠਾਹਾਰਾਯੀ ਹੈ.

VII. BAB.

1 ਯੀ ਕਾਠੇ ਹੁੰਦੇ ਕ਼ੁਸ਼ੁਦਾਵਾਨੁ ਕਾ ਕਾਲਾਮ ਯਾਰਮੀਯਾਹ ਪੀਸ ਪਾਹੁੰਚੀ, 2 ਕੀ ਤੁ ਕ਼ੁਸ਼ੁਦਾਵਾਨੁ ਦੇ ਗ਼ਰਬ ਦੇ ਠਾਲਾਕ ਪਾਰ ਕ਼ਾਠੀ ਹੋ, ਅਰ ਵਾਹੀਠ ਯੀ ਕਾਲਾਮ ਪੁਕਾਰਕੇ ਕਾਹ, ਕੀ ਅਸੀ ਸੀਰੇ ਯੀਹੁਦੀਠ, ਜੋ ਕ਼ੁਸ਼ੁਦਾਵਾਨੁ ਕੀ ਬਾਨਾਗੀ ਦੇ ਲੀਏ ਅਨ ਠਾਲਾਕੀ ਸੇ ਬੀਤਾਰ ਜਾਏ ਹੋ, ਕ਼ੁਸ਼ੁਦਾਵਾਨੁ ਕਾ ਕਾਲਾਮ ਸੁਨੋ. 3 ਰਾਬ ਅਲ ਅਵਾਜ਼, ਅਸਰਾਏਲ ਕਾ ਕ਼ੁਦੀ, ਯੁੰ ਅਰਮਾਤੀ ਹੈ, ਕੀ ਅਪਨੀ ਅਪਨੀ ਰਾਹ, ਅਰ ਅਪਨੇ ਅਪਨੇ ਕਾਮ ਸੁਠਾਰੋ, ਅਰ ਮਾਂਝ ਤਮਹੋ

is maqám meḡ basáúngí. 4 Tum yih kahte hée jhúthí bátou par ásrá mat rakho, ki **ḶḶḶḶḶḶḶḶ** kí haikal, **ḶḶḶḶḶḶḶḶ** kí haikal, **ḶḶḶḶḶḶḶḶ** kí haikal ye haiu. 5 Kyúnki agar tum apní apní ráh aur apne apne kám sarásar sudháro, agar tum ádmí aur us ke poroší ká insáf belág karo; 6 Agar tum pardesí aur yatím aur bewa ko na dabáo, aur is maqám meḡ náhaqq kḷhún na bahío, aur apne nuqsán ke liye begíne míbúdoḡ ká píchhá na karo; 7 To maiḡ tum ko is maqám meḡ abad ul ábád tak basáúngí, is zamín meḡ jise maiḡ ne tumháre bápádádoḡ ko diyá.

8 Dekho, tum jhúthí bátou par ásrá rakhte ho, jo láhásil haiu. 9 Kyá tum chori aur kḷhún aur zinákári karoge aur jhúthí qasam kḷhóge, aur Baal ke áge lubán jalóge, aur begíne míbúdoḡ ke píchhe jáoge, jinheḡ tum ne nahío jání; 10 Aur mere huzúr is ghar meḡ, jo **ḶḶḶḶḶḶḶḶ** ke nám ká hai, áke khaḡe hoge, aur kahoge, ki Ham ne kḷhalásí pái kí ye sab nafratí kám kareḡ. 11 Kyá yih ghar, jo mere nám se mashhúr hai, tumhári nazar meḡ baṡmárou ká ghár hai? **ḶḶḶḶḶḶḶḶ** kahtí hai, ki Maiḡ ne, háu, maiḡ ne dekhá hai. 12 Pas ab mere maqám par, jo Saílá meḡ thá jáo, jaháú ibtidá meḡ maiḡ ne apní níim síkin kiyá, aur dekho, kí maiḡ ne apní guroh Israel kí buráf ke liye us se kyá kiyá hai? 13 Aur ab isí liye kí tum logou ne ye sab kím kiye, **ḶḶḶḶḶḶḶḶ** kahtá hai, aur maiḡ ne subh sawere uḷhke tum ko kahá kiyá, par tum ne na suná; aur maiḡ ne tumheḡ buláyá, par tum ne jawib na diyá; 14 So maiḡ is ghar se, jo mere níim se mashhúr hai, jis par tum ásrá rakhte ho, aur is maqám se jise maiḡ ne tumheḡ aur tumháre bápádádoḡ ko diyá, wuhí karúngí jo maiḡ ne Saílá se kiyá hai. 15 Maiḡ tumheḡ apne áge se níkal dúngí, jaisá maiḡ ne tumhári bírádari Ifráím kí sári nasl ko níkal diyá. 16 Isí liye tú is qaum kí kḷhátir dúá mat máng, aur un kí kḷhátir faryád aur dúá mat kar aur mujh se shifáat na kar; kí maiḡ terí na sunúngí.

17 Kyá tú nahío dekhtá, kí Yihúdíh ke shahrou meḡ, aur Yisúshálam kí saḡakon meḡ ye kyá karte haiḡ? 18 Kí laḡke lakḷí chunte haiḡ, aur báp ág jaláte haiḡ, aur aurateḡ áḡá gúndhítí haiḡ, táki ásmán kí malika ke liye kuliche pakáweḡ, aur begíne nábúdoḡ ko tapíwan tapáweḡ, kí mujhe gusse meḡ láweḡ. 19 **ḶḶḶḶḶḶḶḶ** kahtí hai, kí Kyá we mujhe gusse meḡ láte haiḡ? Kyá we apne hí munh kí gaḡbaḡíbat ke liye apne ko gusse meḡ láe? 20 Isí wáste **ḶḶḶḶḶḶḶḶ** **ḶḶḶḶḶḶḶḶ** yúḡ kahtí hai, kí Dekh, is maqám par, aur ádní par, aur chíḡp e par, aur maidán ke daraḡht par, aur zamín ke phal par merá gazab aur merá qahr qḷhálá jáegá, wuh bharaḡegá, aur bujhegá nahío. 21 Rabb ul afwáj Isráel ká **ḶḶḶḶḶḶḶḶ** yúḡ farmátá hai, kí Apne chaḡháwe apní zabíhou par ziyáda karo, aur gosht kḷho. 22 Kyúnki jis dín maiḡ tumháre bápádádoḡ ko Mísr kí zamín se níkal láyá, unheḡ chaḡháwe aur zabíha kí bábat kuchh nahío kahá, aur hukm nahío díyá. 23 Balki unheḡ itní hí kahke maiḡ ne hukm diyá, kí Merí suno, aur maiḡ tumhárá **ḶḶḶḶḶḶḶḶ** hoúngá, aur tum mere log hooge; aur sári ráh meḡ chalo, jo maiḡ tumheḡ farmíúḡ, jis meḡ tumhárá bhali howe. 24 Lekín unhou ne na suná, na kán lagiyá, balki apne bure dil kí maslahat aur sharárat ke muwáfíq chale; aur píchhe haḡe, aur áge na baḡhe. 25 Jis dín se tumháre bápádáde Mísr kí zamín se níkal áe, áj ke dín tak maiḡ ne tumháre pás apne sáre bande nabíou ko har roz subh sawere uḷhke bhejá hai; 26 Lekín unhou ne merí na suní aur apní kán na lagáyá, balki apní gardan saḡht kí; we apne bápádádoḡ se badtar hée. 27 Aur tú ye sári báteḡ un se kahegi, aur we terí na sunenge; aur tú unheḡ buláwegí, aur we jawáb

na denge. 28 So tú un ko kahegá, ki Yih wuh qaum hai, jis 'ne KHUDAWAND apne KHUDÁ kí áwáz na suní, aur tanbíh na mání, amánat mauqúf húi, aur un ke munh se játi rahí.

29 Ai Yirúshálam, apne hál mundá aur phenk, aur únchi jagahon meṃ mátam kar, kyúnci KHUDAWAND ne apní qahr kí pírhí ká inkár kiyá, aur tyág diyá. 30 Kí bani Yihúdáh ne merí nazar meṃ buráí kí, KHUDAWAND kahtá hai: us ghar meṃ, jo mere nám ká hai, unhou ne apní makrúhát rakhí, ki use nápak kareṃ. 31 Aur unhou ne Tafat ke únche makánou ko banáyá, jo bin Hinnúm kí wádí meṃ haiṃ, ki apne beṭou beṭou ko ág meṃ jaláweṃ, jis ká main ne hukm nahíṃ diyá, aur mere dil ko pasand na áyá.

32 Is liye, dekh, we din áte haiṃ, KHUDAWAND kahtá, ki yih Tufat, aur bin Hinnúm kí wádí kabhí na kahí jáegi, balki wádí ul qatl: aur we Tufat meṃ yaháṃ tak gáreṅge, ki ek jagah biqí na rahegi. 33 Aur is qaum kí lásheṃ hawá ke parindou aur zamín ke chaupáyou kí kḥurák hongí; aur koí unheṃ na hánkegá. 34 Aur main Yihúdáh ke shahrou se aur Yirúshálam kí sarakon se, kḥushi kí áwáz, aur shádí kí áwáz, dulhá kí áwáz aur dulhin kí áwáz uṭhá dálúngá; ki zamín wírin hogí.

VIII. BAB.

1 KHUDAWAND kahtá hai, ki Us waqt meṃ we Yihúdáh ke bádsháhou kí haḍḍíáṃ, aur us ke sardárou kí haḍḍíáṃ, aur káhinou kí haḍḍíáṃ, aur nabhou kí haḍḍíáṃ, aur Yirúshálam ke báhíndon kí haḍḍíáṃ un kí qabarou meṃ se níkal phenkenge: 2 Aur súraj aur chánd aur ásmán ke sáre lashkarou ke áge we unheṃ adheṅgeṃ jin kí unhou ne muhabbat kí, aur bandagí kí, aur pairawí kí, aur talásh kí, aur jin ke áge síjda kiyá: we batoṛí aur gáṛí na jáengi; we khád ke mánind rú i zamín par hongí. 3 Aur sáre báqí log, jo is bure gharáne meṃ se har ek maqám meṃ rah jáenge jaháṃ main ne unheṃ hánk diyá hai, maut ko zindagí se ziyáda cháhenge. Rabb ul afwáj kahtá hai.

4 Tú unheṃ kahegá, ki KHUDAWAND yúṃ kahtá hai, kyá jo gireṅge phir na uṭhenge? Kyá jo phir jáegá phir na áwegá? 5 So Yirúshálam ke ye log kyúnci púri bagáwat se bági húe? Unhou ne fareb ko pakaṛ rakhá hai, aur phir áne ká inkár kiyá. 6 Main ne kán lagáyá aur suná; kisi ne haqq na kahá; koí apní buráí se yih kahke afsos nahíṃ kartí ki Main ne kyá kiyá? Har ek apní chál par chaltá hai, jis tarah ghoṛá laráí meṃ jaulán hai. 7 Chunánchi hawái laqlaq apne muqarrar waqt jántí hai; aur fákhta aur kulang aur abábil apne áne ká waqt mánte haiṃ; par merí qaum KHUDAWAND kí rástí nahíṃ jánte. 8 Tum kyúnci kahte ho, ki Ham hakím haiṃ, aur KHUDAWAND kí shariat hamáre pás hai? Dekh, haqíqat meṃ kátibou ke bátil qalam ne use bitil baná rakhá hai. 9 Hakím log sharminde húe, hairán húe aur pakṛe gaye: dekh unhou ne KHUDAWAND ke kalám ká inkár kiyá, aur un meṃ kyá hikmat hai? 10 Isí liye main un kí jorúáṃ aurou ko, aur un ke khet mutasarrifou ko dúngí: ki choṭe se baṛe tak sab apne ko lálach meṃ dete; aur nabí se káhin tak sab jhúth se chalte hain. 11 Aur unhou ne merí bint i qaum ke gháo ko yih kahke záhir meṃ changá kiyá, ki Salámatí, salámatí; jab kí salámatí na thí. 12 Kyá we makrúh kám karne se sharminde húe? nahíṃ

we zarra sharminde na hūe, we k̄hajil hone nahīu jānte; is wāste girnewālou meṅ we girenge. K̄HUDAWAND kahtā hai, Jis waqt maiṅ un se badlā lūngā, we girāe jāenge.

13 Maiṅ unheṅ bhasam karūngā, K̄HUDAWAND kahtā hai; angūr meṅ angūr na honge, aur anjīr meṅ anjīr na honge, aur pattī murjhā jāegī; aur maiṅ unheṅ harpā karūngā, jo unheṅ dabāwenge. 14 Ham kyūn chupke baiṅhte? āo, ikatṅhe howeṅ, aur qalaband shahroṅ meṅ dākhil howeṅ, aur wahāṅ chupke ṅhahareṅ; kyūnki K̄HUDAWAND hamāre K̄hudā ne hameṅ chup kiyā hai, aur hameṅ pitpāpre kā pānī pīne ko diyā, is liye kī ham K̄HUDAWAND ke k̄hatākār haiṅ. 15 Ham salāmatī ke muntazīr the, par bhalāī nahīṅ āī; aur shīfā ke waqt ke, par dekh dahshat. 16 Dān se us ke ghoṛoṅ kī farrāhat sunī jātī hai: us ke samāndroṅ ke hīn-hīnāne kī āwāz se tamām zamīn thartharā rahī hai: kī we āe, aur zamīn ko sab kuchh samet jo us meṅ hai khā gaye; aur shahr ko us ke bāshindroṅ samet. 17 Kī dekh, maiṅ tum meṅ sāmpoṅ ko, afīroṅ ko, bhej dūngā, jo mohe nahīṅ jā sakte, aur we tumheṅ kāṅenge, K̄HUDAWAND kahtā hai.

18 Kāsh kī merī gamgīnī par k̄hushī roshan hotī! merā dil mujh meṅ bīmār hai. 19 Dekh, merī bint ī qaum kī chillīhaṅ dūr mulk se, Kyā K̄HUDAWAND Saihūṅ meṅ nahīṅ? kyā us kā bādshāh us meṅ nahīṅ? We kyūn apnī tarāshī hūī mūratoṅ se aur begāna butlānoṅ se mujh ko gusse meṅ lāye? 20 Fasl ī rabī guzar gāī, garṅī jātī rahī, aur ham ne najāt na pāī. 21 Merī bint ī qaum ke chūr chūr hone se merā dil chūr ho rahā hai, maiṅ mukaddar hūṅ; hairānī mujh par gālib hūī. 22 Kyā Jiliahd meṅ raugān ī balsān nahīṅ hai? kyā wahāṅ koī tabīb nahīṅ? merī bint ī qaum kī taudurustī kyūṅ nahīṅ hūī?

IX. B.A.B.

1 Kāsh kī merā sir pānī hotā, aur merī ānkheṅ ānsūroṅ kā sotā, tākī apnī bint ī qaum ke maqtūloṅ ke liye rāt din nauha karūṅ! 2 Kāsh kī mere liye jungal meṅ musāfiroṅ kā ṅikāo hotā, to maiṅ apnī qaum ko chhoṛke chalā jātā, kyūnki we sab zinākār haiṅ, bewafāroṅ kī jamāat. 3 Aur we apnī zubānoṅ ko kamān ke mānīnd jhūṅṅhe ke liye khīnchte haiṅ aur sachāī ke liye zamīn par himmatwār nahīṅ haiṅ kī we burāī se burāī tak baṅh jāte, aur mujh ko nahīṅ jānte, K̄HUDAWAND kahtā hai. 4 Har ek apne sāthī se chaukas rahe, aur tum kisī bhāī kā āsrā na rakho: kyūnki har ek bhāī bedareg aqab kartā, aur har yār gībat kartā hūā phīrtā. 5 Aur har ek apne pāroṅ ko fareb degā, sach sach na bolegā, unhoṅ ne apnī zubīn ko jhūṅṅhe bolnā sikhlayā, aur burāī karne ko koshish kī. 6 Terī bād o bāsh fareb ke darṅmīyān hai; fareb se unhoṅ ne mujhe jinne kā inkār kiyā, K̄HUDAWAND kahtā hai. 7 Is liye Rabb ul afwāj yūṅ kahtā hai, Deṅh, maiṅ un ko pighlāūngī aur jānchūngā: apnī bint ī qaum kī bābat kyā aur chāra karūṅ? 8 Un kī zubān tīr ī qītil ke mīnīnd hai; wuh makr kī bāt boltī hai: we apne pāroṅ ko munh se salām kahte, par andar se us kī ghāt meṅ baiṅhte.

9 K̄HUDAWAND kahtā hai, kī In bātoṅ ke liye kyā maiṅ badlā na lūngā, aur aisī qaum se merī jān intīqām na legī? 10 Maiṅ pahāroṅ ke liye ronā pitnā karūngā aur bayābān kī charāgāhoṅ ke liye wāwailā, kyūnki we yahāṅ tak jal gāṅo, kī koī nah ṅ guzartā; galle kī āwāz log nahīṅ sunte: hīwāī parinde aur chaupāye bhāṅ

gaye; we játe rahe. 11 Aur maiñ Yirúshálam ko dher dher aur ajarou ká gár kar dúngá; aur maiñ Yihúdáh ke shahrou ko yaháu tak wirán karúngá, ki koí bāshinda na rahegá.

12 Aqlmand ádmí kaun hai? wuh ise samjhe; aur jis se KHUDAWAND ke munh ne kahá, wuh use zálir kare; zamín kis liye wirán húi, aur bayábán ke mánind jal gaí, ki koí nahíñ guzartá? 13 KHUDAWAND yúñ kahtá hai, ki Isí liye unhou ne merí sharíat ko chhor diyá, jo maiñ ne un ke áge rakhí, aur merí áwáz ke shinawá na húe, na us ke muwáfíq chale; 14 Balki apne dil ke kھیálon kí pairawí kí, aur Baalím kí, jo unhou ne apne bāpdádon se síkhí. 15 Is liye Rabb ul afwáj Isráel ká KHUDÁ, yúñ kahtá hai, ki Dekh, maiñ is qaum ko nagdauná khiláúngá, aur pitpāpre ká pání pilúúngá. 16 Aur maiñ unheñ gairqaumou meñ titar bitar karúngá, jinheñ na unhou ne na un ke bāpdádon ne jáná; aur maiñ un ke píchhe talwár bhejtá rahúngá, jab tak maiñ unheñ khá na jáúñ.

17 Rabb ul afwáj yúñ kahtá hai, ki Socho, aur mátam karnewálí auraton ko buláo, ki áweñ; aur hoshyár auraton ko bulwá bhejo, ki áweñ. 18 Aur we jaldí karen, aur ham par nauha uṭháweñ, ki hamáří ánkheñ ánsú baháweñ, aur hamáří palakeñ pání dháleñ. 19 Kyúñki Saihún se nauhe kí áwáz suní játf hai, ki Han kaise luṭ játe haiñ! ham niháyat ghabrác játe, ki ham ne zamín ko chhor diyá hai, kyúñki hamáre maskanou ne hameñ níkal díyá. 20 Is liye, ai aurato, KHUDAWAND ká kalím suno, aur tumhírá kán us ke munh ká kalám qabúl kare aur apní beṭíou ko mátam, balki har ek apní parosí ko nauha síkháo: 21 Kyúñki maut hamáří khiṭkíou meñ chaḡh áí hai, hamáre mahalloy meñ paíthí hai, ki laṭkou ko saṛakou meñ se, aur jawáñou ko chaukou meñ se qata kare. 22 Bolo, KHUDAWAND yúñ kahtá hai, ki Admíou kí láshen khád kí mánind khet par girengí, aur lawaiye kí muṭhiyá ke mánind, jab kí kḡoshachín na howe.

23 KHUDAWAND yúñ kahtá hai, Hakím apní hikmat par faḡhr na kare, aur qúwatwálá apní qúwat par faḡhr na kare, aur máldár apne mál par faḡhr na kare: 24 Lekin jo faḡhr kartá hai is par faḡhr kare, ki mujhe samajhtá aur jántá, ki maiñ KHUDAWAND hún, jo rahmat aur insáf aur sadáqat zamín par kartá hún; kí ye mujhe kḡhush áte, KHUDAWAND kahtá hai. 25 Dekh, we dín áte haiñ, KHUDAWAND kahtá, ki maiñ sab maḡhtúñou ko námaḡhtúñou ke sáth sazá dúngá. 26 Misr ko, aur Yihúdáh ko, aur Adám ko, aur baní Ammún ko, aur Moab ko, aur un sabhou ko jo apná goshasir múnḡte haiñ, jo bayábán ke báshinde haiñ; kyúñki sárf qaumeñ námaḡhtún haiñ, aur Isráel ká sára gharáná dil ká námaḡhtún hai.

X. BAB.

1 Ai Isráel ke gharáno, jo kalám kí KHUDAWAND tum ko kahtá hai, suno; 2 KHUDAWAND yúñ kahtá hai, ki Tum qaumou kí chál na síkho, aur ásmáñí nisháñou se hairán na hoo, jaise qaumeñ un se hairán haiñ. 3 Kyúñki qaumou kí rusómát bátíl háñ: kí we kulháří se daraḡht jangal meñ kaṭte, kí yih kárfígar kí dastkárfí hai: 4 Chándí aur sone se we use áráish dete; kílon aur mártolou se use bándhte, kí na hile. 5 We tār kí tarah sídhe haiñ, par bolte nahíñ; un ke liye láduewálá cháhíye, kyúñki we chal nahíñ sakte. Un se mat ḡaro, kyúñki we buráf nahíñ kar sakte, aur unheñ bhalái ká íkhtiyár bhí nahíñ hai. 6 Ai KHUDAWAND tere má-

nind koí nahíu hai; tú bará hai, aur terá nám qudrat meū bará hai. 7 Ai qaumou ke bádsháh, tujh se kaun na dare? ki yih terá haqq hai, kyúnki qaumou ke sáre hakímou meū, aur un kí sárfi mamlukatoū meū tere mánind koí nahíu hai. 8 We sarásar behosh aur ahmaq haiu; un kí tarbiyat bátíl hai, kí wuh lakrí hai. 9 Tarsís se píñí húf chándi líf játi hai, aur Ufáz se soná, kárigar kí kárigari aur t̄haṭhere kí dastkárfi: nilá aur argawáni un ká libás hai; we sab ke sab tez ádmíou kí kárigari haiu. 10 Lekin Q̄HUDAWAND sachchá Q̄hudá hai, wuh zinda Q̄hudá aur abadi Bádsháh hai: us ke qahr se zamín thartharáwegí, aur us kí jaljaláhat kí bardásht qaumeū kar na sakengi. 11 Tum unheū is tarah kaho, kí Jin inábúdoū ne ásmán aur zamín ko nahíu banáyá, zamín par se aur is ásmán ke níche se nest honge. 12 Us ne apní qudrat se duniyá ko banáyá hai, us ne apní hikinat se jahán ko qaím kiyá hai, aur apní aql se ásmánou ko phailáyá hai. 13 Us kí áwáz dete hí ásmánou meū pánuou kí bahutáí hai, aur wuh zamín kí sarhaddou se badlíou ko chaṭhátá hai; bijlíou ko barsát ke síth látá hai, aur hawá ko apne q̄hazánou se chalátá hai. 14 Har ek ádmí apní dánáí se nádán bantá hai; har ek kárigar apní taráshí húí múrat se sharmáyá játá hai: kyúnki us ká q̄hálá húá jhúṭhá hai, jis meū dam nahíu. 15 We bátíl haiu, bhúl chúk ke kám: badlá lene ke waqt we nábuđ honge. 16 Yáqúb ká hissa un ke mánind nahíu hai, kí Wuh sab ká q̄háliq hai; aur Isráel us kí mífás ká asá hai: Rabb ul afwáj us ká nám hai.

17 Ai qila ke báshinde, mulk se apná asbáb jama kar. 18 Kyúnki Q̄HUDAWAND yúū kahtá hai, kí Maiū zamín ke báshindou ko ek bárgí faláq̄hun se níkal dúngá aur unheū tang karúngá táki giríftár hoū.

19 Hái mujh par mere sadme ke liye! kí merá zaq̄hm kárfi hai: par maiū ne kabá, kí Yaqínan yih áfat hai, aur maiū use sahúngá. 20 Merá q̄haima lúṭá játá aur merí sab tanábeū ṭúṭí haiu: mere beṭe mere pás se níkal gaye, aur nahíu haiu, phir merá q̄haima khará karne ko, aur mere parde ṭángne ko koí nahíu hai. 21 Kyúnki charwáhe haiwán ke mánind haiu, aur Q̄HUDAWAND ko nahíu q̄húndhá: is liye we kámyáb na honge, aur un ke sáre galle títar bitar honge. 22 Dekh gangá kí áwáz pahuncáí, aur bará hangáma uttar tarafse, táki Yihúdáh ke shahrou ko wírán, aur ajgarou ká gár banáwe.

23 Ai Q̄HUDAWAND, maiū jántá húū kí ádmí kí ráh áp se nahíu hai: sálik se nahíu hai kí apne qadamou ko durust kare. 24 Ai Q̄HUDAWAND mujhe tanbíh de, par andáze se; apne qahr se nahíu, na ho kí tú mujhe nábuđ kare. 25 Ai Q̄HUDAWAND, un qaumou par jo tujhe nahíu jántíu, aur un gharánou par, jo terá nám nahíu lete, apná qahr q̄hál de: kí we Yáqúb ko khá gaye; unhou ne use taláf kiyá, aur bhasam kar q̄lá, aur us kí búđ o básh ko ujárf diyá.

BAB XI.

1 Q̄HUDAWAND ká kalám yih kahtá húá Yaramiyáh pás áyá, 2 Kí, Tum is ahd kí báteū suno. Aur Yihúdáh ke ádmíou aur Yirúshálam ke báshindon se bol; 3 Aur un ko kah, Q̄HUDAWAND Isráel ká Q̄hudá yúū kahtá hai, kí Lánatí hai wuh ádmí, jo is ahd kí báteū nahíu suntá, 4 Jo maiū ne tumháre bápádou se us díñ farmáyá, jab maiū unheū zamín i Misr se lohe ke bhaṭṭhe se yih kahke chaṭhá líyá, kí Tum merí suno, aur jo kuchh maiū ne tum ko farmáyá us ke muwáfíq

karo, so tum mere log hoge, aur main tumhárá KHUDAWAND; 5 Táki main wuh qasam wafá karúñ, jo main ne tumháre bápádóñ se kháfi thá, ki us zamín ko jis men shír o shahd bahtá hai, jaisá áj ke din hai, main unhen dún. So main ne jawáb deke kahá, Ai KHUDAWAND, ám'ñ. 6 KHUDAWAND ne mujhe kahá, ki Ye sárfi báteñ Yihúdáh ke shahroñ men aur Yirúshálam kí sarakon men yih kahke suná, ki Is ahd kí báteñ suno aur unhen karo. 7 Kyúñki main ne tumháre bápádóñ ko tákid se nasihat dí; us din se ki unhen zamín i Misr se charhá láyá áj ke din tak main ne subh sawere uñhke nasihat dí aur kahá, ki Merí suno. 8 Tadbhí unhoñ ne na suná, na apná kán lagáyá, balki har ek apne bure dil ke khyál ke muwáfíq chalá; is liye main is ahd kí sárfi báteñ un par láúngá, jo main ne karne ke wáste unhen farmáyá, aur we karnewále na húe. 9 Aur KHUDAWAND ne mujhe kahá, ki Yihúdáh ke logoñ aur Yirúshálam ke báhindoñ men fitna páyá játtá hai. 10 We apne bápádóñ kí kharábíñ kí taraf phir gae jinhoñ ne merí báteñ sunne ká inkár kiyá, aur begíne mábúdoñ ke píchhe un kí bandagí karne ko chale: Isráel ke gharáne aur Yihúdáh ke gharáne ne mere ahd ko tofá hai, jo main ne un ke bápádóñ se bándhí thá.

11 Is liye KHUDAWAND yún kahtá hai, ki Dekh main balá un par láúngá, jis se we bhág na sakege; aur we mujh se faryád karege, par main unhen na sunúngá. 12 Aur Yihúdáh ke shahr aur Yirúshálam ke báhinde jáenge, aur un mábúdoñ se faryád karege, jin ke áge we lubán jaláte haiñ: par musibat ke waqt we unhen largiz na bacháwenge. 13 Kyúñki, ai Yihúdáh, tere shahroñ kí gintí ke barábar tere mábúdi haiñ; aur Yirúshálam kí sarakon kí gintí ke barábar tum ne makrúh chíz ke liye mazbah thaharáe, yáne mazbah Baal ke áge lubán jaláne ke liye. 14 Tú is qaum ke liye duá mat máng, na un kí khátir faryád o duá kar; kyúñki jab we musibat ke waqt mujhe pukárege main un kí na sunúngá. 15 Mere ghar men merí piyárfi ko kyá kám? ki bahut kharábí karte hain, aur muqaddas gosht tum se guzar játtá; jab tú badkárfi kartí tab tú khush hotí. 16 KHUDAWAND ne Hará Zaitón, khushnumá aur phaldár, terá nám rakhá hai; bare hangáme ke shor se us ne us par ág jaláyá, aur us kí dálián tút gáñ. 17 Rabb ul afwáj ne, jis ne tujhe lagáyá, tujh par balá ká hukm kiyá, us buráfi ke liye jo Isráel ke gharáne aur Yihúdáh ke gharáne ne apne barákhiláf kí, ki Baal ke áge lubán jaláne se mujhe gusse men líwe.

18 Aur KHUDAWAND ne mujh par záhir kiyá, aur main ne jáná; tab tú ne mujhe un ke kám dikhláe. 19 Main khangí barra ke máñind thá, jo zabh ke liye láyá játtá hai; aur main ne nahíñ jáná, ki unhoñ ne mere barákhiláf yih kahke tadbír bándhí, ki Ham daráht ko phal samet nest karen, aur ham use zindagí ke mulk se munqata karen, táki us ká nám phir yád men na áwe. 20 Par, ai Rabb ul afwáj, jo sadáqat se insáf kartá hai, jo gurdoñ aur dil ko jáñchtá hai, main un se terá intiqám lená dekhún, kyúñki main ne apná dáwá tere áge záhir kiyá. 21 Is liye KHUDAWAND yún kahtá hai, ki Anatát ke ádmíñ kí bábat jo yih kahke terí jáñ ke khwáhán hain, ki KHUDAWAND ke nám se nubúwat na kar, na ho kí tú hamáre háth se márá pare: 22 Isí wáste Rabb ul afwáj yún kahtá hai, ki Dekh, main un se badlá lúngá: jawán talwár se máre parege; un ke bete beñíñ kál se marege, 23 Aur un men se koí báqí na rahégá; kyúñki main Anatát ke ádmíñ par balá, badlá lene ká baras láúngá.

XII. BĀB.

1 Ai K̄HUDĀWAND, jab maiṅ tujhse mubāhasa kartā, tū sādiq hai; tadbhī maiṅ tere insāf kī bābat tusse bolūṅ : Badkāroṅ kī rāh kyūn kāmyāb hai? we sab kyūn chain se rahte, jo nihāyat bewafāfī se chalte? 2 Tū ne unheṅ lagāyā hai, aur unheṅ ne jaṛ bhī pakṛfī hai; we baṛh gaye, aur phal lāe: tū un ke munh ke pās hai, par un ke gurdoṅ se dūr hai. 3 Lekin, tū ai K̄HUDĀWAND, mujhe jāntā hai; tū ne mujhe dekhā, aur jānchne se merā dil apnī taraf pāyā: bheṛoṅ ke mānind tū unheṅ zabh ke liye nikāl lā, aur zabh ke din ke wāste unheṅ alag kar. 4 Us ke bāshindōṅ kī burāfī ke liye zamīn kab tak nāla karegī, aur har ek khet kī nabāt sūkh jāegī? charinde aur parinde miṭ gaye; kyūnki unheṅ ne kahā, ki Wuh hamārfī ākhirī na dekhegā.

5 Agar piyādōṅ ke sāth daṛne meṅ unheṅ ne tujhe thakāyā, phir tū ghoṛoṅ ke sāth kyūnkar barābarī karegā? aur agarchi tū salāmatī kī zamīn meṅ chain se hai, lekin Yardan kī bāṛh meṅ tū kyā karegā? 6 Chunānchī tere bhāfī aur tere bāp kā gharānā bhī tere sāth bewafāfī se chale; unheṅ ne bhī baṛī āwāz se tere pīchhe lalkārā: un par takiya na kar, agarchi we miṭhī bāteṅ tujh se boleṅ.

7 Maiṅ ne apnā ghar tark kiyā, apnī mīrās chhoṛ dī; maiṅ ne apnī diljānī ko us ke dushmanōṅ ke hāth meṅ sompā. 8 Merī mīrās mujhe janglī sher ke mānind hai; wuh apnī āwāz se mujh par gurrātā: isī liye maiṅ use nafrat rakhtā. 9 Merī mīrās mere liye janglī haiwān, hāṅ lakṛe ke mānind hai; janglī haiwān us kī chāroṅ taraf haiṅ: āo, dashtī darindōṅ ko jama karo, khā jāne ko āo. 10 Bahutse charwāhoṅ ne mere tākistān ko kharāb kiyā; unheṅ ne merā hissa pāemāl kiyā, mere dilchasp hisse ko ujār jangal kar dālā hai. 11 Unheṅ ne use wīrān kiyā; wuh wīrān hoke mere āge nāla kartā hai; sīrī zamīn wīrān ho gai, kyūnki koī use na sochtā hai. 12 Bayābān kī sīrī ūnchī jagahōṅ par luṛere āye haiṅ: kyūnki K̄HUDĀWAND kī talwār zamīn kī ek sarhadd se dūsri sarhadd tak khā jāegī: kisi insān ko salāmatī na hogī. 13 Unheṅ ne gehūṅ ḥoyā, par kānte laue: unheṅ ne hāsīl kiyā, par fāida na uṭhāyā; aur we K̄HUDĀWAND ke baṛe qahr ke bāis tumbhārī baṛhtī se dhokhī pāwenge.

14 K̄HUDĀWAND yūṅ kahtā hai, Mere sāre bure paṛosōṅ kī bābat, ki we us mīrās ko chhūṭe haiṅ, jis kā maiṅ ne apnī qaum Isrāel ko wāris kiyā; dekh, maiṅ unheṅ un kī zamīn se ukhār dālūngā aur Yihūdāh ke gharāne ko un meṅ se ukhārūngā. 15 Aur aisā hogā, ki un ke ukhārne ke pīchhe maiṅ phirūngā, aur un par rahm karūngā, aur har ek ko apnī apnī mīrās par, aur har ek ko apnī apnī zamīn meṅ phir lāūngā. 16 Aur aisā hogā, ki agar we mere logōṅ kī rāheṅ sīkhenge, ki mere nām se K̄HUDĀWAND i Haf kī qasam khāc, jaisā unheṅ ne mere logōṅ ko Baal kī qasam khānā sikhāyā, to we mere logōṅ ke darmiyān ābād hongc. 17 Lekin agar we na mānenge, to maiṅ us qaum ko ukhārūngā, aur nest o nābūd kar dūngā, K̄HUDĀWAND kahtā hai.

XIII. BĀB.

1 K̄HUDĀWAND ne mujhe yūṅ farmāyā, ki Tū jāke apne liye katān kā ek kamāband le, aur apnī kamar par bāndh, lekiu pānī meṅ mat dāl. 2 So maiṅ ne

KHUDAWAND ke kalám ke muwáfíq ek kamarband liyá, aur apní kamar par bándhá. 3 Aur KHUDAWAND kí kalím दूसरी बार यह काहता हुआ mere pís pahunchá. 4 Ki Is kamarband ko jo tú ne kharídá aur terí kamar par hai, leke uñh, aur Furát ko já, aur waháñ paháñ ke shigáf meñ use chhipá. 5 So main ne jáke Furát ke qaríb us ko chhipáyá, jáisá KHUDAWAND ne mujhe farmáyá thá. 6 Aur bahut dinon bád aisá húa, ki KHUDAWAND ne mujhe kahá, ki Uñh, Furát kí taraf já, aur us kamarband ko waháñ se le, jise main ne waháñ chhipáne ke liye tujhe hukm kiyá thá. 7 So main ne Furát kí taraf jáke khodá, aur kamarband ko waháñ se liyá jaháñ main ne use chhipáyá thá; aur dekh kamarband aisá bigar gayá, ki kám ká na thí. 8 Tab KHUDAWAND ká kalám yih kahtá húa mujh pís pahunchá, 9 Ki KHUDAWAND yún kahtá hai, ki Isí tarah main Yihúdáh ke fañhr aur Yirúshálam ke bare fañhr ko bigáruñgá. 10 Ye bure log jo merá kalám sunne se inkár karte haiñ, aur apne hí dil kí sarkashí ke muwáfíq chalte haiñ, aur begáne mábudon ke píchhe jáke un kí bandagí aur sijda karte haiñ, we is kamarband ke mánind honge jo kísf kám ká nahíñ. 11 Kyúñki jáisá kamarband ádmí kí kamar meñ lagtá hai, waisíhí KHUDAWAND kahtá hai ki main ne Isráel ke sáre gharáne ko, aur Yihúdáh ke sáre gharáne ko apne meñ lagáyá, ki mere wáste nám aur táríf aur jalál ke liye we merí qaum hon, par unhon ne na suná.

12 Tú un se yih kalám bhí kah, ki KHUDAWAND Isráel ká KHUDá yún kahtá hai, ki Har mashk wain se bharí jáegi; aur we tujhe kahenge, ki Ham kyá yaqínan yih nahíñ jánte, ki har mashk wain se bharí jáegi? 13 Tab tú unheñ kah, ki KHUDAWAND yún kahtá hai, Is sarzamín ke sáre báshindon ko, aur un bádsháheñ ko jo Dáúd ke takht par baithé, aur káhinon aur nabíon aur Yirúshálam ke sáre báshindon ko main matwálpán se bhar dúngá. 14 Aur main ek ko दूसरे par, aur beñe ko bápon par ikañthe pañakúñgá, KHUDAWAND kahtá hai, main mihrbáni na karúñgá, aur na chhoñúñgá, aur rahm na dikháúñgá, balki unheñ halák karúñgá.

15 Suno aur kán lagáó; magrúr mat ho: ki KHUDAWAND bolí. 16 KHUDAWAND apne KHUDá ko tum jalál do, us se pahile ki wuh táríkí láwe, aur us se pahile ki tumháre pánw andhere paháron par ðhokar kháen, aur jab tum núr ke muntazir ho, tab wuh use zulmát meñ phiráwe, aur sañht táríkí banáwe. 17 Lekin agar tum na sunoge, to merí jáñ tumháre gurúr ke liye khalwat meñ nála karegi, aur zár zár rowegi; aur merí áñkhon se ánsú bahenge, kyúñki KHUDAWAND ká galla asíri meñ liyá játá. 18 Bídsháh aur malika ko kaho, ki Farotan ho; baitho; ki tumhári buzurgí ká táj tumháre sir par se gir gayá. 19 Dakkhin ke shahr band ho gaye, aur koí nahíñ kholtá: Yihúdáh sarásar asíri meñ liyá játá, bilkuil asíri meñ liyá játá. 20 Apní áñkheñ uñháó, aur unheñ dekho, jo uttar se áte haiñ: tujhe diyá gayá galla, terí buzurgí ke bbeñ, kaháñ haiñ? 21 Jab intiqám tujh par áwegá, tab tú kyá kahegá? kyúñki tú ne ap un ko apne par musallit kiyá: kyá dard tujh ko jannewáli aurat ke mánind na pakrenge?

22 Jis waqt tú apne dil meñ kahe, Ye báteñ mujh par kyúñ húñ? Terí burái kí barhtí se tere dáman uñháye gaye, aur terí eríáñ nangí kí gañ. 23 Kyá Habshí apne chamre ko, yá chítá apní chhíñon ko badal saktá hai? Tab tum bhí jo burí ádat síkhe ho nekí kar sako. 24 Is liye main un ko titar bitar karúñgá, us ghás ke mánind jo bayábán kí hawá se játi rahtí. 25 KHUDAWAND kahtá hai, ki Merí taraf se yihí terá hissa, terá napá húa bañhra, jis ne mujhe chhoñ diyá hai, aur

jhúth par bharosá kiyá hai. 26 Maij k̄hud bhí tere dáman tere chibre par uṭháungá, kí terí hayá dekhí jáwe. 27 Terí zinákárf aur terí hinbináhat, terí harámkárf kí buráí, aur terí makrúhát ko pahárou par maidánou meṃ maij ne dekhá. Hái tujh par ai Yirúshálam! kyá tú síf na hogí? kab tak tawaqquf rahegá?

XIV. BAB.

1 K̄HUDAWAND ká kalim, jo Yaramiyáh pás pahunchá, k̄hushksálf kí bábat. 2 Yihúdáh nála kartá hai, aur us ke pháṭak sust hote haij; we zamín par siyálposh haij, aur Yirúshálam kí faryád chaṛh gáí. 3 Amírou ne apne chhuṭkou ko píní ke liye bhejá; we kúou par pahunche, pání nahíj páyá; k̄hálí ghaṛou leke phir gaye: we sharmínde aur pashemán húe, aur apne sir dhámpe. 4 Is liye kí zamín phat gáí, kyúnci zamín par pání nahíj barsá, kísán sharmínde húe; unhou ne apne sir dhámpe. 5 Chunánchí harní maidán meṃ janí, aur apne bachehe ko chhoṛ diyá, kyúnci sabzí na thí. 6 Aur gor̄khar únchí jagahou par khaṛe rahe. ajgarou ke mánind dam khínchá; ghás na hone se un kí ánkheṃ sust hútu.

7 Agarchi hamárfi buráíj ham par gawáhfí detíj, tadbhfí, ai K̄HUDAWAND, apne hf nám ke liye kar: kyúnci hamárfi bagáwateṃ bahut haij; ham tere k̄hatákár haij. 8 Ai Isráel kí ummedgáh, tangí ke waqt meṃ us ká bachánewálá, tú kyúnci zamín meṃ pardesí sá hai, aur us musáfir ke mánind jo shabbáshí ke liye kí náre játá hai? 9 Tú kyúnci hairán ádmí ke mánind hai, aur bahádur ke mánind, jo bachá nahíj saktá? Ai K̄HUDAWAND, tú to hamáre darmiyán hai, aur ham tere nám se pukáre játe; tú hameṃ tark na kar.

10 Is qaum se K̄HUDAWAND yúnci kahtá hai, kí Gumráhfí se we aisehfí k̄hush the, aur apne páou ko nahíj roká; is liye K̄HUDAWAND unheṃ qabúl nahíj kartá: ab wuh un kí badí yád meṃ láwegá, aur un kí k̄hatáou ká badlá legá. 11 Aur K̄HUDAWAND ne mujhe farmáyá, kí Is qaum ke liye duá i k̄hair mat kar. 12 Jab kí we roza rakhte, maij un kí faryád na sunúngá, aur jab we chapháwá aur hadiya chaṛháte, maij unheṃ qabúl na karúngá: balkí talwár se aur kál se aur wabá se maij unheṃ halák karúngá.

13 Tab maij ne kahá, Hái, ai K̄HUDAWAND K̄hudá! dekh, nabí un se kahte haij, kí Tum talwár na dekhoge, aur tum par kál na áwegá; balki maij is maqám meṃ haqíqí salámatí tumheṃ dúngá. 14 Tab K̄HUDAWAND ne mujhe kahá, kí Nabí mere nám se jhúthí nubúwat karte haij: maij ne unheṃ nahíj bhejá, aur hukm nahíj diyá, na unheṃ kahá: jhúthí rúyat aur shugúní aur butlín aur apne hf díl ke fareb se we tumheṃ nubúwat karte haij. 15 Is liye K̄HUDAWAND yúnci kahtá hai, un nabíou kí bábat jo mere nám se nubúwat karte haij, jinheṃ maij ne nahíj bhejá, aur jo áp se kahte haij, kí Talwár aur kál is zamíj par na hogá; Ye nabí talwár aur kál se halák hongé. 16 Aur jin logou se we nubúwat karte haij, so kál aur talwár ke máre Yirúshálam kí saṛakou meṃ phenke jáenge; aur un ke, aur un kí jorúou ke, aur un ke beṭe beṭíou ke gáṛne ko kí na hogá: aur maij un kí buráí un par dhálúngá.

17 Aur tú yih kalám un se kahegá, kí Merí ánkheṃ rát o díni ánsú bahátfí haij, aur thamtíj nahíj: kyúnci merí kunwárfi bint i qaum baṛfí toṛ se toṛfí játfí, aur niháyat már khátfí. 18 Agar maij báhar maidán meṃ jájúj, to dekh talwár ke

māre hūe, aur agar maiṅ shahr moḅ dākḥil hoṅ, to dekh, kāl ke adhmūe ! chunānchī nabī aur kāhīn donoṅ zamīn meṅ phirte haiṅ, aur khabar nahīṅ rakhte. 19 Kyā tū ne Yihūdāh ko bilkull nīmanzūr kiyā? kyā terī jān Saihūn se ghīnāī? tū ne ham ko aisā kyūṅ mārā, ki ham lā ilāj haiṅ? Ham salāmatī kī rāhī tākte the, aur bhalāī na āī, aur changā hone ke waqt kī, par dekh dahshat āī. 20 Ai KḤUDĀWAND, ham apnī burāī, aur apne bāpdādōṅ kī sarkashī kā iqārī karte haiṅ; ki ham tere khatākār haiṅ. 21 Apne nām ke liye tū hamēṅ radd na kar, aur apne jalālī taḥt ko beizzat na kar : yād kar, apne ahd ko, jo tū ne ham se bāndhā, na toṛ. 22 Qaumōṅ kī butlānoṅ meṅ koī hai, jo barsā saktī hai? yā āsmān jharīāṅ de saktā hai? Ai KḤUDĀWAND, hamāre KḤudā, kyā tū wuhī nahīṅ hai? isī liye ham terī rāh tākenge, kyūnki tū hī ne un sab chīzōṅ ko banāyā.

XV. BĀB.

1 Tab KḤUDĀWAND ne mujhe kahā, ki Agar Mūsā aur Samūel mere āge khare howeṅ, tadbhī merī jān is qaum kī taraf mutawajjih na hogī : un ko mere āge se nikāl, ki we chale jācē. 2 Aur yūṅ hogā, ki jab we tujh se kahēṅ, ki Ham kidhar jācē? to unheṅ kah, ki KḤUDĀWAND yūṅ farmātā hai, ki Jo maut ke liye haiṅ, so maut ko, aur jo talwār ke liye haiṅ so talwār ko, aur jo kāl ke liye haiṅ, so kāl ko, aur jo asīrī ke liye haiṅ, so asīrī ko. 3 Aur maiṅ chār anwā un par muqarrar karūngā, KḤUDĀWAND farmātā hai; qatl ke liye talwār ko, aur phāṛne ke liye kuttoṅ ko, aur khā jāne aur halāk karne ke liye hawāī parindōṅ aur zamīn ke darindōṅ ko. 4 Aur dunyā kī sārī mamlukatoṅ meṅ maiṅ unheṅ tang hone ke liye kar dūngā, Yihūdāh ke bādshāh Manassi bin Hizqiyāh ke sabab, us ke liye jo us ne Yirūshālam meṅ kiyā. 5 Ki ai Yirūshālam kaun tujh par rahm karegā : kaun terā gamgusār hogā? aur kaun alag jāke tujhe salām karegī? 6 Tū ne mujhe chhoṛ diyā, KḤUDĀWAND kahtā hai, tū pīchhe haṭ gayī : is liye maiṅ apnā kāth tujh par baḥāūngā, aur tujhe bigārūngā; maiṅ rahm karne se thak gayā : 7 Aur maiṅ sūp se zamīn ke phāṭakoṅ meṅ unheṅ phāṭakūngā; maiṅ unheṅ lāwalad karūngā, maiṅ apnī qaum ko halāk karūngā, kyūnki we apnī rāhoṅ se na phire. 8 Un kī bewa samundar kī retī se mere āge ziyāda hūṅ : maiṅ zuhr ke waqt mā aur jawān par luṭere lātā : maiṅ un par ekbārgī khauf o khatra dālūngā. 9 Jo sāt janī hai, so murjhā gai : us ne jān dī hai; dīn rahte us kā sūrāj dūb gayā; wuh sharmātī aur ghabrātī hai; KḤUDĀWAND kahtā hai, ki Maiṅ un ke bache hūon ko un ke dushmanōṅ ke āge talwār ke hawāle karūngā.

10 Hāe mujh par, ai merī mā, ki tū mujhe laṛākā aur tamām dunyā ke liye jangjū janī. Maiṅ ne sūd na khāyā na diyā, tadbhī we sab mujh par līnat karte haiṅ. 11 KḤUDĀWAND ne kahā, ki Yaqīnan maiṅ tujhe kḥair ke liye bachā rakhūngā; yaqīnan maiṅ musibat ke waqt aur tangī ke waqt dushman se terī dastgīrī karūngā. 12 Kyā lohā uttar ke lohe aur faulad ko toṛegā? 13 Tere māl aur tere kḥazānoṅ ko qīmat ke sāth nahīṅ balkī tere sāre gunāhoṅ ke liye terī sārī sarhaddōṅ meṅ maiṅ buṭwā dūngā. 14 Aur maiṅ tumheṅ tere dushmanōṅ ke sāth ek zamīn meṅ pahunchāūngā, jise tū ne nahīṅ jānā hai : kyūnki ek āg mere qabr se sulgī, jo tujh par jalegī.

15 Ai KḤUDĀWAND tū jāntā hai : mujhe yād meṅ lī, aur mujhe mil, aur mere

satánewálon se merá intiqám le; apní burdbárfi meṽ tú mujhe na le já: ján ki maiṽ ne tere liye malámat sahí. 16 Terí báteṽ páfí gafo, aur maiṽ ne unheṽ kḥáyá; aur terí báteṽ mere dil kí ḡhushí o ḡhurrámí thío: kyúнки ai ḠHUDAWAND, lashkaron ká Ḡhudá, maiṽ tere nám se pukará játá hū. 17 Maiṽ tanzgoon kí majlis meṽ nahío baithá, na ḡhushí kí: tere háth ke sabab, maiṽ tanhá baiṽhá: kyúнки tú ne mujhe qahr se bhar diyá. 18 Merá gam kis wáste dáimí hai, aur merá gháo láiláj, jo changá nahío hotá? tú kyúнкаr mere liye nahr i kázib hai, páni ke mánind jo nahío ṽhahartá? 19 Is liye ḠHUDAWAND yúṽ kahtá hai, ki Agar tú phire, maiṽ tujhe phiráúngá, aur tú mere áge khařá hogá; aur agar azíz aur ḡhár meṽ tú farq kare, to tú mere munh ke mánind hogá: we terí taraf phireṽ, aur tú un kí taraf na phirí. 20 Aur maiṽ tujhe is qaum ke muqábil pítal kí mazbút díwár ṽhaharáúngá, aur we tujh se laṽenge, par tujh par gálib na honge: kyúнки ḠHUDAWAND kahtá hai, Maiṽ tere sáth hū, ki tujhe bacháúṽ, aur panáh dú. 21 Aur maiṽ tujhe badkáron ḡe háth se panáh dúngá, aur zálímou ke panje se tujhe chhuráúngá.

XVI. BAB.

1 ḠHUDAWAND ká kalám yih kahtá hū mujh pás áyá, 2 Tú apne liye jorú na kar, aur na beṽe beṽíáṽ tere liye is maqám meṽ howeṽ. 3 Kyúнки beṽon beṽíon kí bábat jo is maqám meṽ paidá hūe haiṽ, aur un kí máou kí bábat jo unheṽ janío, aur un ke bápou kí bábat jinhou ne unheṽ paidá kiyá, ḠHUDAWAND yúṽ kahtá hai, 4 Ki We muhlik marzon se mareṽge; mátam un ke liye na kiyá jáegá, na we gáre jáenge; we khád ke mánind zamín ke parde par honge: talwár se aur kál se we halik kiye jáenge; aur un kí lásheṽ hawái parindou aur zamín ke darindou kí ḡhurák hongí. 5 Kyúнки ḠHUDAWAND ne yúṽ kahá hai, ki Tú mátam ke ghar meṽ dáḡhil mat ho, aur un kí mátempursí ko mat jáo: ki ḠHUDAWAND kahtá hai, Maiṽ ne apní salámatí yáne mihrbání aur rahmat ko is qaum se uṽhá liyá hai: 6 Aur is mulk meṽ bare aur chhoṽe mareṽge; we na gáre jáenge na mátam kiye jáenge, aur koí un ke liye apne ko ḡháyal na karegá, aur na koí apná bál mundáwegí. 7 Aur log mátam karnewálon ke liye roṽf na ṽoreṽge kí murdou ke liye tasallí deu: aur we unheṽ báp má ke liye tasallíbaḡhsh piyála na píliwenge. 8 Aur tú ziyáfat ke ghar meṽ dáḡhil mat ho, táki un ke sáth kháne píne meṽ tú hamsufra na ho. 9 Kyúнки Rabb ul afwáj Isráel ká Ḡhudá, yúṽ kahtá hai, ki Dekh, main is maqám se tumhári nazar meṽ aur tumháre dinou meṽ ḡhúshí kí áwáz aur shádi kí áwáz dulce kí áwáz aur dulhín kí áwáz uṽhá dólúngá.

10 Aur aišá hogá kí jab tú ye sab báten is qaum par záhir karegá, aur we tujh se kaheṽ, kí Kyúṽ ḠHUDAWAND yih sab bařfí buráfí hamáre barḡhilíf bolá hai, aur hamáři sharárat kyá, aur hamáři ḡhatá kyá, jo ham ne ḠHUDAWAND apne Ḡhudá ke barḡhiláf kí hai? 11 Tab tú un se kahná, Isí liye kí tumháre bápádou ne mujhe chhor diyá hai, ḠHUDAWAND kahtá hai, aur kí begáne mábúdon ke píchhe gaye, aur un kí bandagí aur sijda kiyá, aur mujhe chhor diyá, aur merí sharíat nahío máni: 12 Aur tum ne apne bápádou se ziyáda buráfí kí hai; aur dekho, tum meṽ se har ek apne bure dil kí sarkashí ke muwáfíq chaltá hai, kí merí na sune. 13 Is liye maiṽ tumheṽ is zamín se us zamín meṽ níkal dúngá, jise na tum ne na tumháre

bápdáidou ne jáná hai; aur waháú tum rát din begáne mábúidou kí bandagi karoge, kyúнки maiú tum par rahm na karúngá.

14 Dekh, is liye din áte hai, ҚHУDĀWĀND kahtá hai, jin meú log kabhí na kahenge, kí ҚHУDĀWĀND zinda hai, jo baní Isráel ko Misr kí zamín se chařhí láyá, 15 Balki ҚHУDĀWĀND zinda hai, jo baní Isráel ko uttar kí zamín se, aur sári zamínou meú se jidhár us ne unheú hánk diyá thá, chařhá láyá: kyúнки maiú un ko us zamín meú pher láungí, jo maiú ne un ke bápdáidou ko diyá thá.

16 Dekh, maiú bahut se machhúou ko bulwá bhejúngá, ҚHУDĀWĀND kahtá hai, aur we un kí machhwái karenge; aur us ke bád maiú bahutse shikárou ko bulwá bhejúngí, aur we har pahár se aur har țile se aur chařárou ke shigárou se un ká shikár karenge. 17 Kyúнки merí ánkheú un kí sári ráhou par hai; we mere simhne se chhipí nahú hai, aur un kí sharárat merí ánkhou kí nazar se poshída nahú hai. 18 Aur maiú pabile un kí sharárat aur khatí ke liye un se do chand intiqám lúngá; kyúнки unhou ne merí zamín ko nápák kiyá, unhou ne apní makrúhít aur ghinauní chízou kí láshou se merí mírás ko bhar diyá hai. 19 Ai ҚHУDĀWĀND, tú merí qúwat, aur merá qala aur tangí ke din meú merí panáh hai, dunyá kí sarhaddou se gairqaumeú tere pás áke kahengí, kí Filhaqát hamáre bápdáidou ne jhúth aur butlán aur láhásil chízou ko mírás meú liyá. 20 Kyá ádmí apne liye iláhou ko banáwegá, aur we ilíh nahú hai? 21 Is liye, dekh, ab ke bár maiú unheú samjháúngá, maiú apne háth aur apní qúwat ko unheú málum karáúngá; aur we jánenge kí ҚHУDĀWĀND merá nám hai.

XVII. BĀB.

1 Yihúdáh ká gunáh lohe ke qalam se aur híre ke nok se likhá játá: un ke dil kí takhtí par, aur un ke mazbahou ke síngou par khodá játá: 2 Kyúнки un ke beče hare darakhtou ke nazdik aur únche pahárou par un ke mazbahou ko aur Yasrárou ko yád karte. 3 Ai mere pahár, jo maidán meú hai, terá mál, aur tere sáre křazáne terí únchí jagahéú bhí terí sári sarhaddou meú gunáh ke sabab se buřwá dúngá. 4 Aur tú us mírás se, jo maiú ne tujhe diyá, apne qusur ke báis báz rahegá; aur maiú us zamín meú jise tú ne nahú janá hai, tusse tere dushmanou kí bandagi karáúngá, kyúнки tum ne mere qahr kí ág bhařkái, jo hamesha tak jaltí rahegí. 5 ҚHУDĀWĀND yúú kahtá hai, Línatí hai, wuh ádmí jo ádmí par ásrá rakhtá hai, aur bashar ko apná bázú jántá hai, aur jis ká dil Қhudá se phir játá hai. 6 Kyúнки wuh jangal meú us puzhráurde ke mánínd hogá, jo bhalí áne se beřhabar hai, aur wuh bayábán kí tapishnák jagahou meú sukúnat karegá, aisi khári zamín meú jis meú koí basnewáli nahú hai. 7 Mubárák hai wuh ádmí jo ҚHУDĀWĀND par bharosí rakhtá hai, aur jis kí ummedgih ҚHУDĀWĀND hai: 8 Kyúнки wuh us darakht ke mánínd hogá, jo pánfou ke kináre lagáyá jítá, aur dhára ke pás apní jar phailátá, aur garmí áne se beřhabar rahtá, balki us ká pattá hará hogá; aur křhushksilí meú wuh beřhatra hogá, aur phal láne se báz na áegá.

9 Dil sab chízou se farebí hai, aur wuh fásid hai; use kaun jin saktá hai? 10 Maiú ҚHУDĀWĀND dil ko jánchtá húú, aur gurdou ko ázmátá, táki maiú harek ko us kí chál ke muwáfíq, aur us ke károu ke phal ke muwáfíq badlá dúú.

11 Jaisá tífri úpri andou ko seotí hai, taisáhi jo beinsáfi se daulat hásil kartá hai, so apne dinou ke darniyán use chhorégá, aur apne ákhir men jáhil hogá.

12 Purjalil takht ibtidí se muqarrar kiyá húa hamári muqaddas jagah hai. 13 Ai KHUDAWAND Israiel kí ummedgáh, jo tujh ko chhoré, sab sharminda honge; jo mujh se phir játe haiu we dhúl par likhe jáenge, kyúnti unhou ne KHUDAWAND ko chhor diyá hai, jo áb i hayát ká sotá hai. 14 Ai KHUDAWAND, mujhe changá kar, aur maiu changá húngá, mujhe bachá aur maiu bachúngá; kyúnti tú merí tífri hai.

15 Dekh we mujhe kahte haiu, ki KHUDAWAND ká kalám kahá hai? wuh abhi áwe. 16 Maiu tere píchhe charwáhi hone se nahíu haqá, aur maiu áfat ke din ká árzúmand na thá; tú jántá hai: jo mere labou se niklá, tujhe milám húa. 17 Tú mere liye dahshat mat ho; tú buráí ke din meü merí paníh hai. 18 Mere zálím sharminda hou, par maiu sharminda na houu; we ghabráe jáeu, par maiu ghabráyá na jáuu: buráí ká din un par lá, aur dúni halákat se unheü halák kar.

19 KHUDAWAND mujh se yúu farmátá hai, ki Já, aur merí qaum ke beüon ke phátak par jis meü se Yihúdáh ke bidsháh áyá jáyá karte haiu, aur Yirúshálam ke sab phátaou par khará ho; 20 Aur un se kah, ki Ai Yihúdiíh ke bádsháh, aur sab Yihúdáh, aur Yirúshálam ke sáre báshinde, jo un phátaou se guzarte ho, KHUDAWAND ká kalám suno. 21 KHUDAWAND yúu kabtá hai, ki Tum áp se chaukas raho, aur sabb ke din bojh na uqháo, aur Yirúshálam ke phátaou se mat láo; 22 Aur tum sabb ke din apne gharou se bojh mat le jáo, aur kisi tarah ká kám na karo, balki sabb ke din ko muqaddas jáno, jaisá maiu ne tumháre bápdiou ko farmáyá. 23 Lekin unhou ne na suní, na kán lagáyá, balki apní gardan ko saqht kiyá, ki na sunou, aur nasihat qabúl na karen. 24 Aur aisá hogá, ki agar tum filhaqíqat merí suno, KHUDAWAND kabtá hai, aur sabb ke din tum is shahr ke phátaou se bojh na láo, balki sabb ke din ko muqaddas jáno, yaháü tak ki us meü kuchh kám na karo; 25 To is shahr ke phátaou se bádsháh aur sardár dákhil honge, ki Diúud ke takht par julús karen; we aur un ke sardár, Yihúdáh ke log aur Yirúshálam ke báshinde rathou aur ghorou par sawár honge; aur yih shahr hamesha tak ábád hogá. 26 Aur Yihúdáh ke shahrou se, aur Yirúshálam kí nawáhi se, aur Binyamín kí zamín se, aur maidán se aur pahár se, aur dakhin se, chaqháwe aur zabíhe aur hadiye aur lubán aur shukráne liye húe KHUDAWAND ke ghar meü áwenge. 27 Lekin agar tum merí na sunoge, ki sabb ke din ko muqaddas jáno, aur sabb ke din Yirúshálam ke phátaou se bojh leke dákhil na hoo; tab maiu us ke phátaou meü ág lagáúngá, jo Yirúshálam ke mahalou ko khá jáegí; aur na bujhegi.

XVIII. BAB.

1 Wuh kalám jo Yaramiyáh ke pás KHUDAWAND se kabtá húa áyá, 2 Ki Uqíhe kumhár ke ghar ko utar já, aur maiu waháü apní báteü tujhe sunáúngá. 3 Tab maiu kumhár ke ghar meü utar gayá; aur kyá dekhtá húu, ki wuh chák par kuchh baná rahá hai. 4 Aur jo miqti ká bartan wuh baná rahá thá, so kumhár ke háth se bigar gayá: tab us ne phir aur bartan banáyá, jaisá kumhár kí nazar meü

achchhí lagá. 5 Tab **ḲHUDAWAND** ká kalám kahtá húi mere pás áyá, 6 Kí Ai Isráel ke gharáne, kyá maiṅ is kumhár kí tarah tum se nabíṅ kar saktá hūṅ? **ḲHUDAWAND** kahtá hai. Dekho, jaise miṭṭí kumhár ke háth meṅ, waise tum, ai Isráel ke gharáne, mere háth meṅ ho. 7 Jis waqt maiṅ kisí qaum aur kisí mam-lukat ke ukhárne aur giráne aur wírín karne ko kahúṅ; 8 Agar wuh qaum, jis ko maiṅ ne kahá, apní buráí se phire, to maiṅ bhí us buráí se pachhtáúngá jo us par karne ko ṭháná thá. 9 Aur jis waqt maiṅ kisí qaum aur kisí mamlukat ke banáne aur lagáne ko kahúṅ; 10 Aur wuh merí nazar meṅ buráí kare, aur merí na sune, to maiṅ bhí ús nekí se pachhtáúngá, jo us kí bháláí ke liye kahá thá. 11 Ab tú Yihúdáh ke logou aur Yirúshálam ke bášhindoṅ se kahke bol, kí **ḲHUDAWAND** yúṅ farmátá hai, Dekh, maiṅ tum par buráí ṭhaharátá, aur tum par iráda bándhtá: so ab tum meṅ se harek apní apní buráí se phir áwe, aur apní apní ráhou aur kámoṅ ko sudháre. 12 Par unhou ne kahá, kí Befúida; kyúnci ham apne irádoṅ par chalenge, aur harek apne apne bure dil kí sharárat karegá. 13 Is liye **ḲHUDAWAND** yúṅ farmátá hai, kí Ab qaumoṅ meṅ púchho, kis ne aisí báteṅ suní haiṅ? Isráel kí kunwáří ne niháyat haulnák kám kiyá. 14 Kyá Lubnán ká barf, jo pahár se hai, mere khctoṅ ko chhoṛegá? kyá ṭhandhá bahtá pání, jo us se nikaltá hai, súkh jíegá? 15 Tadbhí merí qaum mujh ko bhúl gaí, kí bátíl ke liye lubán jaláwe, aur we ráhou meṅ qadím rástoṅ meṅ phisal gaye, kí us ráh meṅ chaleṅ, jo chauras nahíṅ; 16 Kí we apní zamín ko wiráni, aur hamesha ke síṭhí ká báis kareṅ; harek jo udhar se guzre, dang hogá, aur apne sir ko hiláwegá. 17 Purwí hawá kí tarah maiṅ unheṅ dushman ke sámhne se titar bitar kar dúngá; un kí áfat ke dín meṅ maiṅ apní píṭh un kí taraf pherúngá, apná munh nahíṅ.

18 Tab unhou ne kahá, kí *No*, ham Yaramiyáh par mashwarat kareṅ; kyúnci na sharárat káhin se, na saláh hakím se, na kalám nabí se játá rahegá. *Ao*, ham use zubán se máreṅ, aur us kí kisí bát par tawajjuh na kareṅ. 19 Ai **ḲHUDAWAND**, tú mujh par tawajjuh kar, aur mere muddatoṅ kí áwáz sun. 20 Kyá bhaláí ke badle buráí dí jáegí? kyúnci unhou ne merí ján ke liye gaṛhá khodá. Yád kar kí maiṅ tere huzúr khará húa, kí un ke liye duá í khaír mángúṅ, táki terá qahr un se pher jáe. 21 Is liye un ke laṅkoṅ ko kál ke hawále kar, aur unheṅ talwár kí dhár ko supurd kar; un kí jorúán lálwalad aur bewa hou; aur un ke mard máre paṛeṅ; un ke jawán janggáh meṅ talwár ke kushta hou. 22 Un ke gharoṅ se nauha suná jáe, jab tú achának un par fauj líwegá: kyúnci unhou ne mere pakaṛne ke liye gaṛhá khodá, aur mere páoṅ ke liye jal chhipáe. 23 Par, ai **ḲHUDAWAND**, tú mere márdálne ke liye un ke sab mansuba jántá hai: un kí sharárat ko muáf na kar, aur apní nazar se un kí khatá na miṭá, balki we tere áge giráe jáeṅ; apne qahr ke waqt meṅ tú un se aisá kar.

XIX. BAB.

1 **ḲHUDAWAND** yúṅ kahtá hai, kí Tú jáke kumhár se miṭṭí ká bartan mol le, aur qaum ke buzurgoṅ aur káhinou ke sardároṅ meṅ se bázoṅ ko sáth le; 2 Aur bin Hannum kí wádí meṅ nikal já, jo kumhároṅ ke pháṭak kí nikás ke áge hai, aur jo báteṅ maiṅ tujh se kahúngá tú waháṅ suná: 3 Aur bol, Ai Yihúdáh ke bádsháho, aur Yirúshálam ke bášhindo, **ḲHUDAWAND** ká kalám suno; Rabb

ul afwáj Isráel ká Q̄hudá, yúu farmátá hai, Dekho, maiu is maqám par aisí buráí láúngá, ki jo koí use sunegá, us ke kín jhanjhaná uṭhenge. 4 Kyúnki unhoṅ ne mujhe chhoṛá, aur is maqám ko gairou ke hawále kiyá, aur us meṅ begáne iláhoṅ ke liye lubán jaláyá, jinheṅ na unhoṅ ne, na un ke bapdádou ne, na Yihúdáh ke bášhindoṅ ne jáná, aur is maqám ko bequsúroṅ ke lahú se bhar diyá; 5 Aur unhoṅ ne Baal kí únchí jagahou ko biná kiyá, táki apne beṭou ko Baal ke chaṛháwoṅ ke liye ág se jaláweṅ, jo maiu ne na farmáyá, na kahá, na mere dil par chaṛhá: 6 Is liye dekh, we din áte haiu, Q̄HUDAWAND kahtá hai, ki yih maqám Tufat na kaháwegá, na bin Hannum kí wádí balki Wádí ul qatl. 7 Aur is maqám meṅ maiu Yihúdáh aur Yiróshálam kí salih bátil karúngá; aur maiu unheṅ un ke dushmanou ke áge, aur un kí ján ke k̄hwáhanoṅ ke háth se giráúogá; aur maiu un kí lishou ko hawáí parindoṅ aur zamín ke dariundoṅ kí k̄hurák karúngá. 8 Aur maiu un ká shahr wirán karúngá, aur síṭhí ká báis; harek jo guzregá, dang hogá, aur us kí sab áfatou ke sabab síṭhí bajáwegá. 9 Aur maiu unheṅ un ke beṭou ká gosht, anr un kí beṭou ká gosht khiláúngá, aur harek apne apne yár ká gosht kháegá, muhásara meṅ aur tangí meṅ, jis se un ke dushman aur un kí ján ke k̄hwáhán unheṅ tang karenge. 10 Tab tú us bartan ko apne sáthfoṅ ke sámhne toṛ, 11 Aur un ko kah, Rabb ul afwáj yúu kahtá hai, ki Maiu is qaum ko aur is shahr ko aisá toṛúngá, jaisá koí kumhár ká bartan toṛtá hai, jo phir durust nahíu ho saktá; aur log Tufat meṅ gáreṅge, jab tak gárne ká maqám na rahe. 12 Maiu is maqám se aisá karúngá, Q̄HUDAWAND kahtá hai, aur us ke bášhindoṅ se; chunánchi maiu is shahr ko Tufat ke mánind banáúngá: 13 Aur Yiróshálam ke ghar aur Yihúdáh ke bádsháhoṅ ke ghar Tufat ke mánind palid honge, un gharou ke sabab jin kí chhatoṅ par unhoṅ ne ásmán ke sáre lashkar ke liye lubán jaláyá, aur begáne iláhoṅ ke liye tapáwan tapáe. 14 Tab Yaramiyáh Tufat se phir áyá, jidhar Q̄HUDAWAND ne use nubúwat karne ko bhejá thá, aur Q̄HUDAWAND ke ghar ke sahn meṅ khaṛá hoke sáre logou se kahne lagá, 15 Ki Rabb ul afwáj Isráel ká Q̄hudá, yúu kahtá hai, ki Dekho, maiu is shahr par aur us kí sáre bastfoṅ par sárí buráí láúngá, jo maiu ne us ke bar̄k̄hilif farmáí, is liye ki unhoṅ ne apní gardan ko saṅht kiyá, táki merí bátoṅ ko na sunéṅ.

XX. BAB.

1 Jab Fasihúr bin Amír káhiu ne, jo Q̄HUDAWAND ke ghar ká díroga bhí thá suná ki Yaramiyáh ne in bátoṅ kí nabúwat kí, 2 To Fasihúr ne Yaramiyáh nabí ko mára, aur use us káṭh meṅ d̄alí, jo Biuyamín ke baṛe pháṭak meṅ Q̄HUDAWAND ke ghar ke nazdík thá. 3 Aur dusre din yúu húa, ki Fasihúr ne Yaramiyáh ko káṭh se níkalá. Tab Yaramiyáh ne use kahá, ki Q̄HUDAWAND ne terá nám Fasihúr nahíu balki Majúr i Musabbib rakhá. 4 Kyúnki Q̄HUDAWAND yúu kahtá hai, ki Dekh, maiu tujhe apne liye, aur tere sab dostou ke liye bhayának banáúngá; aur we apne dushmanou kí talwár se máre paṛenge, aur terí ánkheṅ dekhengi: aur maiu sáre Yahúdáh ko Bábul ke bádsháh ke háth meṅ sompúngá, aur wuh un ko Bábul meṅ asír lejáegá, aur talwár se qatl karegá. 5 Aur maiu is shahr kí sírí qúwat, aur us kí sárí mihnat, aur us kí sárí nafis chízou ko de d̄alúngá, aur Yihúdáh ke bádsháhoṅ ke sab k̄hazánoṅ ko maiu un ke dushmanou ke háth meṅ sompúngá, jo unheṅ

lútenge, aur unheñ pakreñge, aur Bábul meñ le jáenge. 6 Aur ai Fasihúr, tú aur sab jo tere ghar meñ rahte haiñ, asfí meñ jáenge: aur tú Bábul meñ pahunchegá, aur waháñ tú maregá, aur waháñ gárá jáegá, tú aur tere sáre dost jin se tú ne jhúthí nubúwat kí.

7 Ai KHUÐAWAND, tú ne mujhe manáyá hai, aur maiñ máñ gayá hūñ; tú ne mujh par jabr kiyá hai, aur tú gálib áyá: maiñ roz roz hansí meñ hūñ, har ek mujhe thañthe meñ urátá hai. 8 Kyúñki jai bár maiñ boltá hūñ, maiñ pukártá hūñ; beínsáfi aur zulm se faryád kartá hūñ; kí KHUÐAWAND ká kalám har roz merí malímat aur hansí ká báis hotá hai. 9 Tab maiñ ne kahá, Maiñ us ká zikr na karúngá, na áge kabhí us ke ním se bolúngá: lekin us ke kalám mere díñ meñ átish í sozán ke mánind thá, jo haqqíñ meñ band hai, aur maiñ báz rahne se thak gayá, aur na saká.

10 Kyúñki maiñ ne bahutoñ se badgoísuní, chároñ taraf khatra hai. Ittilá karo, we kahte haiñ, aur ham ittilá kareñge. Mere sáre yár mere thokar kháne ke muntazir haiñ, aur kahte, Shiyad wuh uskáyá jáegí, aur ham us par gálib áwenge, aur us se badlí lenge. 11 Lekin KHUÐAWAND muhsib bahádur ke mánind merí taraf hai: is liye mere satánewále thokar kháenge, aur gálib na áwenge, aur niháyat sharminde hongé; kyúñki we apná maqsad na píwenge: un kí hamesha kí sharmindagí kabhí bhól na jáegí. 12 Pas, ai Rabb ul afwáj jo sádiqñ ko parakhtá hai, aur gurdoñ aur díñ ko dekhntá hai, jo badlí kí tú un se legá, maiñ use dekhūñ; is liye kí maiñ ne apná díwá tere sámhne záhír kiyá. 13 KHUÐAWAND kí saná gáo, KHUÐAWAND kí tárif karo; kyúñki us ne miskín kí ján ko badkároñ ke háth se chhuráyá hai.

14 Lánat us díñ par, jis meñ maiñ paidá húa: wuh díñ mubárák na howe, jis meñ merí má mujh ko janí. 15 Lánat us ádmi par, jis ne kahte húe mere báp ko kshahar pahuncháí, kí Tujh ko betá paidá húa, aur use bará kshush kiyá. 16 Aur wuh ádmi un shahroñ ke mánind howe, jinheñ KHUÐAWAND ne ulañ diyá, aur pachhtáyá nahíñ: aur subh ko shor sune, aur zuhr ke waqt lalkár; 17 Kyúñki us ne mujhe rahím se qatl na kiyá; yá merí má merí qabr hotí, aur us ká rahím hamesha tak hámila rahtá. 18 Kis wáste maiñ rahím se níklá, kí mashaqqat aur ranj dekhūñ, aur mere díñ sharm meñ kañeñ?

XXI. BAB.

1 Wuh kalám jo KHUÐAWAND kí taraf se Yaramiyáh ke pás áyá, jab Sidqiyáh bádsháh ne Fasihúr bin Malkiyáh, aur Zafaniyáh bin Maasiyáh káhin ko us ke pás kahlí bhejá, 2 Kí, Hamáří kshatír KHUÐAWAND se púchhiyo, kyúñki Bábul ká bádsháh Nabúkhudnazr hamáre sáth lafáí kartá hai, sháyad kí KHUÐAWAND ham se apne sáre ajíb kámoñ ke muwáfíq kare, kí wuh ham meñ se chañh jáe.

3 Tab Yaramiyáh ne un se kahá, kí Tum Sidqiyáh ko aisá kaho; 4 Kí KHUÐAWAND Isráel ká Kshudí yúñ farmátá hai, kí Dekh maiñ lafáí ke hathyároñ ko, jo tumháre háth meñ haiñ, pherúngá, jin se tum Bábul ke bádsháh, aur Kasdíñ ke sáth, jo díwár ke báhar se tumhárá muhásara karte haiñ, lañte ho, aur maiñ unheñ is shahr ke bích meñ ikañthe karúngá. 5 Aur maiñ ap tumháre síth biládistí aur qúwat í bázú se lafúngá, háñ, gusse se aur gazab se, aur bañc qahr se. 6 Aur

maiṁ is shahr ke bāshindoy ko, insān o haiwān ko, mīrūngī; we baṛī wabā meṁ mareṅge. 7 Aur is ke bād, KHUDAWAND kahtā hai, Yihūdih ke bādshāh Sidqiyyāh ko, aur us ke naukaroy ko, aur qaum ko, aur un ko jo is shahr meṁ wabā aur talwār aur kāl ke bache hūe haiṁ, Bābul ke bādshāh Nabūqhudnazr ke hāth meṁ, aur un ke dushmanoy ke hāth meṁ, aur un ke hāth meṁ jo us kī jan ke kḥwāhin haiṁ, maiṁ sompūngī: aur wuh unheṁ talwār ke baṛ se māregī; wuh unheṁ na chhoṛegī, na mihr karegī, na rahmat karegī.

8 Aur is qaum se tū kahegī, ki KHUDAWAND yūṁ kahtā hai, ki Dekho, maiṁ tumhāre āge hayāt kī rah aur maut kī rāh dhartā hūṁ. 9 Jo is shahr meṁ rahegī, so talwār aur kāl aur wabā se maregā: lekin jo niklegī, aur Kasdiṁ meṁ paṛegī, jo tumhārā muhīsara karte haiṁ, so jiegī, aur us kī jān use ganimat hogī. 10 Kyūnki maiṁ ne is shahr par Lurāī ke liye apnā muṁh pherī, bhalāī ke liye nahīṁ, KHUDAWAND kahtā hai; wuh Bābul ke bādshāh ke hāth meṁ sompī jāegā, aur wuh use āg se jalāwegā.

11 Aur Yihūdāh ke bādshāh ke gharāne kī bābat KHUDAWAND kā kalām suno; 12 Ai Dāūd ke gharāne, KHUDAWAND yūṁ kahtā hai, Tum subh infisil karo, aur lūṭe hūe ko zālīm ke hāth se chhuṛāo, na ho ki tumhāre kī moy kī burāī se merā qahr āg kī tarah nikle, aur aisī bale, ki koī use bujhā na sake. 13 Ai wādī ke bāshinda, maidān kā pahār KHUDAWAND kahtā hai, maiṁ tujh par ātā hūṁ, jo kahtā, ki kaun ham par hamla karegā? yā hamāre maskanoy meṁ kaun daḥhl pāwegā? 14 Par tumhāre kāmoy ke phal ke muwāfiq maiṁ tumheṁ sazā dūngā, KHUDAWAND farmātā hai; aur maiṁ us ke jangal meṁ āg lagāūngī, jo us ke girdāgird sab ko bhasam karegī.

XXII. BAB.

1 KHUDAWAND yūṁ kahtā hai, ki Yihūdāh ke bādshāh ke ghar meṁ utar jā, aur wahāṁ yih bāt bol, 2 Aur kah, Ai Yihūdāh ke bādshāh, jo Dāūd ke takht par julūs kartā hai, KHUDAWAND kā kalām suno, tū, aur tere naukar, aur terī qaum jo in darwāzoy se guzarte haiṁ; 3 KHUDAWAND yūṁ kahtā hai, ki Adālat aur sadiqat karo, aur zālīm ke hāth se lūṭe hūe ko chhuṛāo: aur musāfir, yatīm, aur bewa ko fareb na do, dastdarāzi na karo, aur is maqām meṁ nāhaqq kḥūn mat bahāo. 4 Kyūnki jo tum filhaqiqat is kalām ke muwāfiq karoge, to Dāūd ke jānishīn bādshāh, rathoy par aur ghoṛoy par sawār hoke, is ghar ke darwāzoy se guzreṅge, harek aur us ke naukar aur us ke log. 5 Pas agar tum in bātoy ko na sunoge, to main apnī qasam khātā hūṁ, KHUDAWAND kahtā hai, ki yih ghar ek wirāna hogā. 6 Kyūnki Yihūdāh ke bādshāh ke ghar kī bābat KHUDAWAND yūṁ kahtā hai, ki Tū mujhe Jiliahd hai, aur Lubnān kā sar: tadbhī maiṁ yaqīnan tujhe ek bayābān banāūngī, aur aise shahr jin meṁ koī nahīṁ bastā. 7 Aur maiṁ tere barkḥilāf gāratgaron ko muqarrar karūngā, harek ko ma apne hathiyāroy ke; aur we tere khāss shamshādoṁ ko kāṭeṅge, aur unheṁ āg meṁ dāleṅge. 8 Aur bahut qaumeṁ is shahr ke pās se guzreṅgī, aur un meṁ se harek apne paṛosī se kahegā, ki KHUDAWAND ne is baṛe shahr par yūṁ kyūṁ kiyā hai? 9 Tab we jawāb denge, Is liye kī unheṁ ne KHUDAWAND apne Kḥudī ke ahd ko tark kiyā hai, aur begīne ilāhoṁ ko pūjā, aur un kī bandagī kī.

10 Murde ke liye na roo, na nauha karo; áwára ke liye zár zár roo: kyúнки wuh phir na áwegá, na apne watan ko dekhagá. 11 Kyúнки Yihúdáh ke bádsháh Yúsiyáh ke beṭe Salúm kí bábat, jo apne báp Yúsiyáh ká jánishín hai, jo is maqám se nikal gayá, ҚHУDАWАND yúṁ kahtá hai, ki Wuh idhar phir na áwegá: 12 Balki jis maqám meṁ we use asír legae haiṁ, waháṁ wuh maregá, aur is zamín ko phir na dekhagá.

13 Wáe us par, jo apne ghar ko beinsáfi se, aur apne bálákhánou ko zulm se banátá hai; jo apne paṣosí ko begár pakartá hai, aur us kí mazdúri nahíṁ detá; 14 Jo kahtá hai, ki Maiṁ apne liye lambá chaurá ghar, aur únche bálákháne ban-áúngá; aur wuh apue liye khiṁkíán káṭṭá hai; aur shaushád kí lakṛí se chhat páṭṭá hai, aur qirmizí rang se rangtá hai. 15 Kyá tú isí liye saltanat karegí, ki shamshád ke kám meṁ auroṁ ke sáth barábarí kare? Kyá tere báp ne nahíṁ kháyá piyá, aur adálat o sadáqat nahíṁ kiyá? tab wuh қhushhál thí. 16 Us ne miskín aur muhtáj ke dáwe ká faisala kiyá; tab wuh қhushhál thá: kyá yih merí pahchán na thí? ҚHУDАWАND kahtá hai. 17 Par terí ánkheṁ aur terá dil kisé chíz kí taraf máil haiṁ nahíṁ, magar lálach par, aur nábaqq қhún par kí baháwe, aur zulm aur dast-darází par kí kare. 18 Isí liye Yihúdáh ke bádsháh Yúsiyáh ke beṭe Yahúyaqím kí bábat ҚHУDАWАND yúṁ kahtá hai, ki We us ke liye yih nauha na karenge, ki Háe mere bhái! aur Háe bahíṁ! We us ke liye yih nauha na karenge, Háe ҚHУDАWАND! yá Háe jalíl us ká! 19 Yirúshálam ke darwázou ke báhar ghasítá, aur phenká húa, us ká dafn gadhe ká sá dafn hogá.

20 Tú Lubnán par chaṁh já, aur chillá; aur Basan meṁ apní áwáz buland kar, aur gháṭíou se chillá: ki tere sab áshiqou ne shikast páfi. 21 Maiṁ ne terí salámatí ke dín meṁ tujhe kahá; par tú bolí, Maiṁ na sunúngí; terí jawáńi se yihí terí ádat kí tú merí áwáz ko nahíṁ mántí. 22 Hawá tere sab charwáhou ko le jáegí, aur tere áshiq asíri meṁ jáenge; us waqt tú apní sári sharárat ke liye sharín kháegí, aur pashemán hogí. 23 Ai Lubnán meṁ basnewáli jo apná áshiyána shamshádoṁ meṁ banáti hai, tú kaisí ájiz hogí jab tujh par jannewáli aurá kí píri ke mánind dard áwenge. 24 Mujhe apní hayát kí qasam ҚHУDАWАND farmátá hai, ki Agarchi Yahúdáh ke bádsháh Yahúyaqím ká beṭá Kániyáh mere dahne háth kí angúṭhí hotá, tadbhí maiṁ use wahán se nikál phenktá; 25 Aur un ke háth meṁ jo terí ján ke қhwáhn haiṁ, aur un ke háth meṁ, jin ke chihre se tú қhauf khátá hai, yáne Bábul ke bádsháh Nabúқhudnazr ke háth meṁ, aur Kasdíou ke háth meṁ maiṁ tujhe sompúngá. 26 Aur maiṁ tujhe aur terí mí ko, jo tujhe janí, pades meṁ nikál dúngá, jaháṁ tum paidá nahíṁ húe; aur waháṁ tum maroge. 27 Aur jis des meṁ unhou ne phirne ko dil lagáyá hai, we waháṁ na phirenge. 28 Kyá yih shaṁhs Kániyáh nafratí aur ṭúṭí hói múrat hai? yá nápasand bartan? we kis wáste níkále játe, wuh aur us kí aulád, aur aisí zamín meṁ dále játe, jise we nahíṁ jánte? 29 Ai zamín, zamín, zamín, ҚHУDАWАND ká kalám sun. 30 ҚHУDАWАND yúṁ farmátá hai, Is ádmí ko beaulád likho, yih ádmí apne dinou meṁ iqbálmand na hogá: kyúнки koí us kí aulád se iqbálmand na hogá, kí Dáúḁ ke taḁht par baiṭhe, aur Yihúdáh par saltanat kare.

XXIII. B.A.B.

1 Wáe un charwáhou par jo merí charágíh ke bhehou ko halík o pashán karte hai! KHUDAWAND kahtá hai. 2 Is liye KHUDAWAND Isráel ká KHUDÍ un charwáhou kí bábat, jo merí qaum ko charáte hai, yúu kahtá hai, ki Tum ne mere galle ko pashán kiyá, aur hánk diyá, aur nigáhbání nahíu kí: dekho, maiu tum par tumháre károu kí buráí pahuncháúngá, KHUDAWAND kahtá hai. 3 Aur maiu apne galle ke bache húou ko sárí zamínoú se jama karúngá, jaháú maiu ne unheú hánk diyá thá, aur unheú apne jhundou meú phir láúngá; aur we phalenge, aur barhenge. 4 Aur maiu un par charwáhe muqarrar karúngá, jo unheú charáwenge; aur we phir na darenge, na ghabráenge, na kam hongé, KHUDAWAND kahtá hai.

5 Dekh we din áte hai, KHUDAWAND kahtá hai, ki maiu Dáúú ke liye sáúúq shákh uþháúngá, aur báúsháh báúsháhi karegá, aur iqbalmand hogá, aur adálat o sadáqat zamín par karegá. 6 Us ke dinou meú Yihúúúh naját páwegá, aur Isráel salámatí meú sukúnat karegá; aur us ká nám yih rakhá jáegá, KHUDAWAND hamárí sadáqat. 7 Isí liye, dekh, we din áte hai, KHUDAWAND kahtá hai, ki we phir na kahenge, KHUDAWAND i Haí kí qasam, jo bani Isráel ko mulk i Misr se charhá láyá; 8 Balki, KHUDAWAND i Haí kí qasam jo bait i Isráel kí aulád ko uttar kí zamín se aur sárí zamínoú se jaháú maiu ne unheú hánk diyá thá, charhá láyá, aur un kí rahnumáí kí, kí apní zamín meú baseú.

9 Nabíou ke báis se merá dil mere andar chúr ho rahá hai; merí sárí hadúúou meú kapkapí papí: KHUDAWAND ke sabab aur us kí muqaddas bátoú ke sabab maiu matwála sá húú, aur us shaúhs sá jis par wain gálib húú. 10 Kyúunki zamín zinákárou se bhar gaí; kí qasam kháne se zamín mátam kartí hai; maidán ke chaman súkh gae, aur un kí ádat burí hai, aur un kí qúwat þhík nahíu. 11 Kí nabí aur káhin donou nápák hai: háú, maiu ne apne ghar meú un kí buráí píí, KHUDAWAND kahtá hai. 12 Is liye un ko un kí ráh tárki meú phislahí jagah sí hogí; we dhakele jáenge, aur waháú girenge: kí maiu un par buráí láúngá, yáne un se intiúám lene ká baras, KHUDAWAND kahtá hai. 13 Aur maiu ne Samrún ke nabíou meú nádání dekhí hai; unhou ne Baal se nubúwat kí, aur mere log Isráel ko gumráhí meú dálá. 14 Bhí maiu ne Yirúshálam ke nabíou meú haulnák chíú dekhí: we zinákári karte, aur jhúþ se chalte hai; badkárou ke háthou ko bhí we taqwíyat dete hai, yaháú tak kí koí apní buráí se nahíu phirtá: we sab mujhe Sadúm ke mánind hai, aur us ke báshinde Amúrah ke mánind. 15 Isí liye Rabb ul afwáj nabíou kí bábat yúu kahtá hai, kí Dekh, maiu unheú náúgdauná khiláúngá, aur pitpápre ká pání píláúngí: kyúunki Yirúshálam ke nabíou se sárí zamín par nápákí nikli. 16 Rabb ul afwáj yúu kahtá hai, kí Un nabíou kí báteú mat suno, jo tum ko nabúwat karte hai; we tum ko bátil karáte: we apne dil kí rúyat kahte hai, na KHUDAWAND ke munh kí kahí húú. 17 We un ko, jo mujhe haqír jánte hai, kahte rahte, kí KHUDAWAND ne kahá, Tumhári salámatí hogí; aur harek ko jo apne dil kí sharárat par chaltá, we kahte, kí Tum par buráí na áwegí. 18 Kyúunki KHUDAWAND ke díwán i kúháss meú kaun khará húá hai, kí us kí bát ko dekhe aur sune? kis ne us kí bát ko gosh kiyá, aur suná? 19 Dekh, KHUDAWAND kí ándhí qahr se nikaltí; aisí ándhí jo dauúúí húú sharírou ke sir par dauúegí. 20 KHUDAWAND ká gazab phir na áwegá, jab tak

wuh apne dil ká iráda kám meñ na láwe, aur púra na kare ; tum ákhirí dinon meñ use bañhúbf málúm karoge. 21 Maiñ ne in nabíon ko nahíñ bhejá, par we daure haiñ; maiñ ne un se nahíñ kahá, par unhou ne nabúwat kí. 22 Pas agar we mere díwán i kñáss meñ khañe hote, aur merí báteñ mere logon ko sunáte, to we un ko un kí burí ráh se, aur un ke kámon kí buráí se phiráte. 23 Kyá maiñ Kñudá i nazdik húñ, KñUDAWAND kahtá hai, aur Kñudá i bañd nahíñ? 24 Kyá koí chhipí jagahon meñ apne ko chhipá saktá hai jis se maiñ na dekhúñ? KñUDAWAND kahtá: kyá ásmán aur zamín mujh se bhará nahíñ hai? KñUDAWAND kahtí hai. 25 Jo nabíon ne kahá, maiñ ne suná, jo kahte húe mere nám se jhúñ múñh nubúwat karte, kí Maiñ ne kñwáb dekhá, kñwáb dekhá. 26 Kab tak yih nabíon ke dil meñ hogá, jo jhúñ múñh nubúwat karte? háñ, we apne dil ke fareb ke nahí haiñ: 27 Jo mansúba bándhte haiñ, kí un ke kñwábon se, jo har ek apne pañosí se bayán kartá, merí qaun se merá nám bhulwá deñ, jaise un ke bápáde Baal ke liye merá nám bhúl gaye. 28 Jis nabí ke pás kñwáb hai, so kñwáb bayán kare; aur jis ke pás merá kalám hai, so mere kalím ko sacháí se kahe: gehúñ ko bhúse se kyá? KñUDAWAND kahtá hai 29 Kyá merá kalám ág ke mánind nahíñ hai? KñUDAWAND kahtá hai, aur hathore ke mánind, jo pahár ko chúr chúr kartá hai? 30 Is liye, dekh, maiñ un nabíon par átá húñ, KñUDAWAND kahtí hai, jo har ek apne pañosí se merí báteñ churáte haiñ. 31 Dekh, maiñ un nabíon par átá húñ, KñUDAWAND kahtá hai, jo apní zubán ko kám meñ láte, aur kahte, kí Us ne kahá hai. 32 Dekh, maiñ un par átá húñ, KñUDAWAND kahtá hai, jo jhúñhe kñwábon kí nubúwat karte haiñ, aur unheñ bayán karte, aur apní jhuñháí o lifzání se mere logon ko bhañkáte haiñ; lekin maiñ ne unheñ nahíñ bhejá, na unheñ hukm diyá: is liye is qaum ko un se hargiz fáida na hogá, KñUDAWAND kahtá hai.

33 Aur jab yih qaum, yá nabí, yá káhin kahte húe tujh se púchhe, kí Bár i KñUDAWAND kyá hai? tab jo bár hai, tú kah, kí Maiñ tum ko tark kartá húñ? KñUDAWAND kahtá hai. 34 Aur nabí, aur káhin, aur qaum, jo koí kahe, Bár i KñUDAWAND, maiñ us shañks ko aur us ke gharáne ko sazá dúngí. 35 Har ek apne pañosí se, aur har ek apne bháí se yúñ kahe, kí KñUDAWAND ne kyá jawáb diyá hai? aur us ne kyá kahá hai. 36 Aur tum Bár i KñUDAWAND ká zikr kabhí na karoge, kí har ek kí bát us ká bár hogá; kyúñki tum ne zinda Kñudá, Rabb ul afwáj hamáre Kñudá kí báton ko bigárá hai. 37 Tú nabí se yúñ kahegá, kí KñUDAWAND ne tujhe kyá jawáb diyá? aur KñUDAWAND ne kyá kahá hai? 38 Lekin jab kí tum kahte ho, Bár i KñUDAWAND, is liye KñUDAWAND yúñ kahtá hai, azbaskí tum kahte ho, Bár i KñUDAWAND, aur maiñ ne tum ko kahlá bhejá, kí Mat kaho, Bár i KñUDAWAND: 39 Is liye, dekh, maiñ tumheñ bilkull bhúl jáúngá, aur tumheñ tark karúngá, aur tum ko aur us shahr ko jo maiñ ne tum ko aur tumháre bápádodon ko diyá, apne huzúr se nikálúngá. 40 Aur maiñ tum par hamesha kí malámat, aur hamesha kí sharm láúngá, jo na bhulegí.

XXIV. BAB.

1 KñUDAWAND ne mujh par záhir kíyá, aur dekh do ÷okrí anjñr KñUDAWAND kí haikal ke sámhne rakñí gañ, bád us ke kí Bábul ke bádsháh Nabúkhudnazzr

ne Yihúdáh ke bádsháh Yakuniyáh bin Yahúyaqím ko, aur Yihúdáh ke amíron ko, barhaṣoṭ aur lohároṭ ke síth Yirúshálam se asr lejáke Bábul meṭ pahuncháyá thá, 2 Ek ṭokrí meṭ achehhe se achhe anjír the, pahile pakke húe anjírou ke máinind; aur dúsrí ṭokrí meṭ bure se bure anjír, jo buráí ke máre kháe na já sake. 3 Aur **ḲHUDAWAND** ne mujh-se kahá, ki Ai Yaramiyáh, tú kyá dekhtá hai? Aur maiṭ ne kahá, Anjírou ko; achehhe anjír, bahut achehhe; aur jo bure haiṭ, bahut bure. jo buráí ke máre kháe na já sake.

4 Phir **ḲHUDAWAND** ká kalám yih kahtá húa mere pás áyá, 5 **ḲHUDAWAND** Isráel ká **Ḳhudá** yúṭ kahtá hai, ki In achehhe anjírou ke máinind, maiṭ Yihúdáh ke asroṭ ko, jinheṭ maiṭ ne is maqám se Kasdíon kí zamín meṭ bhejá hai, bhaláí ke liye pahchánúngá. 6 Ki maiṭ un par bhaláí ke liye nazar rakhúngá, aur unheṭ phir is zamín meṭ láúngá, aur maiṭ unheṭ banáúngá, aur na dháúngá; maiṭ unheṭ lagáúngá, aur na ukháúngá. 7 Aur maiṭ unheṭ dil dín-gá, ki mujhe pahcháneu, ki maiṭ **ḲHUDAWAND** húu: aur we mere log honge, aur maiṭ un ká **Ḳhudá** húngá; kyúnki we merí taraf apne sáre dil se phirenge.

8 Par bure anjírou ke máinind, jo buráí ke máre kháe na já sake, **ḲHUDAWAND** yaqínan yúṭ kahtá hai, ki Maiṭ Yihúdáh ke bádsháh Sidqiyáh ko, aur us ke amírou ko, aur Yirúshálam ke bache hroṭ ko, jo is zamín meṭ rahte haiṭ, aur jo sarzamín i Misr meṭ báshinde haiṭ, aisá ṭhaharáúngá. 9 Aur maiṭ unheṭ dunyá kí sári mamlukatoṭ meṭ badsulúkí aur musibat ke liye sompúngá, ki jin maqámoṭ meṭ maiṭ unheṭ hánkúngá, waháṭ we malímat aur inasal aur tána aur lánat ke liye howeṭ. 10 Aur maiṭ un ke darimiyán talwár, aur kál, aur wabá bhejúngá, jab taḳ we us zamín se, jo maiṭ ne unheṭ aur un ke bápádōṭ ko diyá, miṭ na jáeṭ.

XXV. BAB.

1 Wuh kalám jo Yihúdáh ke sáre logoṭ kí bábat Yaramiyáh pás áyá, Yihúdáh ke bádsháh Yahúyaqím bin Yúsiyáh ke chauthé baras meṭ, jo Bíbul ke bádsháh Nabúkhudnazr ká pahilá baras thá; 2 Jise Yaramiyáh nabí ne kahte húe Yihúdáh ke sáre logoṭ, aur Yirúshálam ke sáre báshindoṭ se kah diyá, 3 Ki Yihúdáh ke bádsháh Yúsiyáh bin Amún ke terahweṭ baras se áj tak, ki teíswáṭ baras hai, **ḲHUDAWAND** ká kalám mere pás áyá, aur maiṭ ne tum se kahá, subh sawere uṭhke kahá, par tum ne na suná. 4 Aur **ḲHUDAWAND** ne apne sáre bande nabíroṭ ko tumháre pís bhejá, subh sawere uṭhke bhejá; par tum ne na suná, na sunne ko apná kán lagáyá. 5 Unhoṭ ne kahá, ki Harek apní burí ráh se, aur apne kámoṭ kí buráí se phiriyo, aur us zamín meṭ, jise **ḲHUDAWAND** ne tum ko aur tumháre bápádōṭ ko diyá, abad ul ábád basiyo. 6 Aur tum begúne iláhoṭ ke píchhe na jáo, ki un kí bandagí aur síjda karo, aur apne háthoṭ ke kámoṭ se mujhe gusse meṭ na láo; aur maiṭ tum par kuchh zarar na pahuncháúngá. 7 Par tum ne merí na suní, **ḲHUDAWAND** kahtá hai; ki apne háthoṭ ke kámoṭ se apne zarar ke liye mujhe gusse meṭ láo.

8 Is liye Rabb ul afwáj yúṭ kahtá hai, ki Wáste is ke ki tum ne merí báteṭ na suní, 9 Dekh, maiṭ uttar ke sáre qabáíl, aur apne bande sháh i Bábul Nabúkhudnazr ko leke bhejúngá, **ḲHUDAWAND** kahtá hai, aur maiṭ is sarzamín, aur us ke báshindoṭ, aur in sári qaumoṭ kí muḳhálafat meṭ, jo

chaugird hai, unheṃ pahuncháúngá, aur unheṃ bilkull halák karúngá, aur hairání aur síthí aur hamesha kí wírání ke liye unheṃ ṭhaharáúngá. 10 Aur main un meṃ se ḷhushí kí áwáz, aur shádí kí áwáz dulhe kí áwáz aur dulhin kí áwáz, chakkí kí áwáz aur chirág kí roshní ko miṭáúngá. 11 Aur yih sári zamín wirána aur hairání ke liye hogí; aur ye qaumeṃ sattar baras tak Bábul ke bádsháh kí bandagí karenge.

12 Aur aisá hogá, ḲHUDAWAND kahtá hai, kí jab sattar baras púre hongé, main Bábul ke bádsháh se aur us kí qaum se un kí burái ká intiqám lúngá, aur Kasdíoṃ kí sarzamín se, aur main use hamesha ká wírána ṭhaharáúngá. 13 Aur main us sarzamín par apní sári báteṃ, jo main ne us par kahíṃ, láúngí, yáne sab kuchh jo is kitáb meṃ likhá hai, jo nubúwat Yaramiyáh ne sári qaumeṃ par kí. 14 Kí un se bhí bahut qaumeṃ aur baṛe bádsháh begíri karáwenge; aur main un se un ke amal ke muwáfiq, aur un ke háthoṃ ke kámoṃ ke muwáfiq badlá lúngá.

15 Kí ḲHUDAWAND Isráel ke Ḳhudá ne mujh ko yúṃ kahá hai, kí Gazab kí wain ká yih piyála mere háth se le, aur sári qaumoṃ ko, jin ke pás main tujhe bhejtá hūṃ, pilí, 16 Kí we píeṃ, aur larzeṃ, aur behosh howeṃ, us talwár ke sabab se jo main un ke darmiyán bhejtá hūṃ. 17 Tab main ne ḲHUDAWAND ke háth se wuh piyála liyá, aur un sári qaumoṃ ko, jin ke pás ḲHUDAWAND ne mujhe bhejá thá, main ne piláyá, 18 Yáne Yirúshálam, aur Yihúdáh ke shahroṃ ko, aur us ke bádsháhoṃ aur us ke amíroṃ ko kí wuh unheṃ wirána aur hairání aur síthí aur lánat ke liye ṭhaharáwe; jaisí áj ke din hai; 19 Misr ke bádsháh Firaún ko, aur us ke naukaroṃ aur us ke amíroṃ aur us kí sári qaum ko; 20 Aur sáre ajnabíoṃ ko, aur Úz kí zamín ke sáre bádsháhoṃ ko, aur Filistíoṃ kí zamín ke sáre bádsháhoṃ ko, aur Asqalún, aur Azzah, aur Aqrún ko, aur Ashdúd ke bache hūṃ ko, 21 Adúm, aur Moab, aur baní Ammún ko, 22 Aur Súr ke sáre bádsháhoṃ ko, aur Saidún ke sáre bádsháhoṃ ko, aur samundar pár ke jazíroṃ ke bádsháhoṃ ko, 23 Didín, aur Taimá, aur Búz ko, aur un sabhoṃ ko, jo apne goshe muoḍáte, 24 Aur Arab ke sáre bádsháhoṃ ko, aur ajnabíoṃ ke sáre bádsháhoṃ ko, jo bayában meṃ sákin haiṃ, 25 Aur Zimrí ke sáre bádsháhoṃ ko, aur Ailám ke sáre bádsháhoṃ ko, aur Mádioṃ ke sáre bádsháhoṃ ko, 26 Aur uttar ke sáre bádsháhoṃ ko, jo nazdík aur jo dúr haiṃ, ek dúsre ke sáth, aur duniá kí sári mamlukatoṃ ko, jo zamín kí sath par haiṃ: aur Sísak ká bádsháh un ke píchhe píegá. 27 Aur tú unheṃ kabegá, kí Isráel ká Ḳhudá Rabb ul afwáj yúṃ farmátá hai, kí Tum pío, aur inast ho, aur qáí karo, aur giro aisá kí phír na uṭho, us talwár ke áge, jo main tumháre darmiyán bhejtá hūṃ. 28 Aur aisá hogá, kí agar we pine ko tere háth se piyála lene ká iukár kareṃ, tú un se kabegá, kí Rabb ul afwáj yúṃ kahtá hai, Tum yaqínan píoge. 29 Kyúncí, dekh, main us shahr par, jo mere nám se pukará játá, burái láne ko shurú kartá hūṃ, aur kyá tum bilkull besazá rahoge? Tum besazá na rahoge: kí main zamín ke sáre bádsháhoṃ par talwár talab karúngá, Rabb ul afwáj kahtá hai. 30 Aur tú un par in sab bátoṃ kí nubúwat karenge, aur un se kabegá, kí ḲHUDAWAND bulandí se garjegá, aur apne muqaddas makín se áwáz degá; wuh apní árangh par zor se garjegá; angúr latáṛnewáloṃ ke mánind wuh zamín ke sáre bádsháhoṃ par lalkáregá. 31 Zamín kí sarhaddoṃ tak gaugá pahunchegá: kí ḲHUDAWAND qaumoṃ ke sáth dáwá rakhtá hai; wuh sáre bashar se mubáhasa karenge; wuh shariroṃ ko talwár

ke supurd karegá, KHUDAWAND kahtá hai. 32 Rabb ul afwáj yúu kahtá hai ki Dekh qaum se qaum par burái niklegí, aur baří ándhí zamín kí sarhaddo se uťhí jáegi. 33 Aur KHUDAWAND ke maqtúl us roz zamín kí ek sarhadd se dúsrí sarhadd tak honge ; we na mátam kiye jáenge, na jama kí jáenge, na dafn kiye jáenge ; khád ke liye we zamín kí sath par honge.

34 Ai charwáho, wáwailá karo, aur chilláo ; aur ai galle ke sardáro, tum apne ko rákh meṃ loťáo : ki tumháre qatl aur pareshání ke liye din púre húe haiṃ ; tum qímatí bartan ke mánuind giroge. 35 Aur charwáhoṃ se panáh játi rahegi, aur galle ke sardároṃ se naját. 36 Charwáhoṃ ke chilláne kí áwáz, aur galle ke sardároṃ ká wáwailá ! ki KHUDAWAND ne un kí charágáh ko wirán kiyá hai. 37 Aur salámatí kí charágáheṃ KHUDAWAND ke baře qahr se ujař kí játi haiṃ. 38 Us ne apne lukán ko sher kí tarah chhořá, kyúнки zálím kí josh kharosh se, aur us ke baře qahr se un kí zamín ek wirání hai.

XXVI. BĀB

1 Yihúdáh ke bádsháh Yúsiyáh ke bete Yahúyaqím kí bádsháhí ke shurú meṃ yih kalám KHUDAWAND kí taraf se kahtá húa áyá, 2 Kí KHUDAWAND yúu kahtá hai, KHUDAWAND ke ghar ke sahn meṃ khará ho, aur Yihúdáh ke sáre shahroṃ se, jo KHUDAWAND ke ghar meṃ sijda karne ko áte haiṃ, sáři báteṃ jo maiṃ ne tujhe un se kahne ko hukm diyá hai, kah ; ek bát kam na kar. 3 Sháyad kí we suneṃ, aur har ek apní burí ráh se phire, kí maiṃ us badí se pachhtáúṃ, jo maiṃ un ke kámoṃ kí burái ke liye un par karne ko maṃsúba bándhtá húṃ. 4 Aur tú un se kahegá, kí KHUDAWAND yúu kahtá hai, Agar tum merí na sunoge, kí merí shariat par chalo, jo maiṃ ne tumháre áge rakhí, 5 Aur mere bande nabíoṃ kí báteṃ suno, jinheṃ maiṃ ne tumháre pás bhejá, subh sawere uťhke bhejá (par tum ne na suná ;) 6 To maiṃ is ghar ko Siláh ke mánuind banáúngá, aur is shahr ko zamín kí sáři qaumoṃ ke liye maiṃ lánat thaharáúngá. 7 Aur káhinooṃ aur nabíoṃ aur sáři qaum ne Yaramiyáh ko KHUDAWAND ke ghar meṃ ye báteṃ kahte suná.

8 Aur aisá húa, kí jab Yaramiyáh sáři báteṃ kah chuká, jo KHUDAWAND ne sáři qaum se kahne ko hukm kiyá thá, tab káhinooṃ aur nabíoṃ aur sáři qaum ne use pakřá, aur kahá, kí Tú yaqínan maregá. 9 Tú ne KHUDAWAND ke nám se yih kahke kyúṃ nubúwat kí hai, kí Yih ghar Siláh ke mánuind hogá, aur yih shahr wirán aur biná báhinda hogá ? Aur sáre log Yaramiyáh kí mukhálafat par KHUDAWAND ke ghar meṃ jama húe.

10 Jab Yihúdáh ke sardároṃ ne ye báteṃ suné, tab we bádsháh ke ghar se KHUDAWAND ke ghar meṃ chařh gaye, aur KHUDAWAND ke ghar ke naye darwáze kí paiťh meṃ baiťh gaye. 11 Aur káhinooṃ aur nabíoṃ ne kahte húe sardároṃ se aur sáři qaum se kahá, kí Yih shaķhs qatl ke láiq hai ; kyúнки us ne is shahr par nubúwat kí, jaisá tum ne apne kán se suná.

12 Tab Yaramiyáh sáre sardároṃ aur sáři qaum se kahke bolá, kí Jo sáři báteṃ tum ne suné, KHUDAWAND ne is ghar par aur is shahr par nubúwat karne ko mujhe bhejá hai. 13 Tum ab apní ráhoṃ aur apne kámoṃ ko sudháro, aur KHUDAWAND apne KHUDÁ kí áwáz ke shínawá ho ; aur KHUDAWAND us badí se pachhtáwegá, jise us ne tumháre barķhilíf kahá. 14 Aur dekho, maiṃ tumháre háth meṃ húṃ ;

mere síth jo tumhárf nazar meṅ achchhá aur durust ho, karo. 15 Par yaqín jáno, ki agar tum mujhe qatl karoge, to náhaqq k̄hún apne par, aur is shahr par, aur us ke báshindoy par láoge: kyúntki haqfqaṭ meṅ K̄HUDAWAND ne mujhe tumháre pás bhejá hai, ki tumháre kánoṅ meṅ ye sárf báteṅ kahúṅ.

16 Tab sardároṅ aur sárf qaum ne káhinoy aur nabfoy se kahá, ki Yih shaḅhs qatl ke láiq nahíṅ hai: kyúntki us ne K̄HUDAWAND hamáre K̄hudá ke nám se hameṅ kahá hai. 17 Tab sarzamfn ke kitne buzurg uṭhe, aur qaum kí sárf jamáat se kahke bole, 18 Ki Mikah Maurastí Yihúdáh ke bádsháh Hizqiyáh ke dinoy meṅ nabí thá, aur Yihúdáh kí sárf qaum se kahke bolá thá, ki Rabb ul afwáj yúṅ kahtá hai, ki Saihún khet ke mánind jotá jáegá, aur Yirúshálam dher dher hogá, aur is ghar ká pahár jangal kí únchí jagahoy ke mánind hogá. 19 Kyí Yihúdáh ke bádsháh Hizqiyáh ne, aur sáre Yihúdáh ne us ko qatl kiyá? kyá wuh K̄HUDAWAND se na ḍará, aur K̄HUDAWAND se minnat na kí? Chunánchi K̄HUDAWAND us badí se pachhtáyá, jise us ne un ke baṅkhláf kahá thá. Par ham apní jánoṅ par baṅf badí láte haiṅ.

20 Aur bhíek ádmí thá, jis ne K̄HUDAWAND ke nám se nubúwat kí, Uṛiyáh bin Samaiyáh Qaryat ul Yaarím ká, jis ne is shahr par, aur is zamfn par Yaramiyáh kí sárf bitoy ke muwáfíq nubúwat kí: 21 Aur jab Yahúyaqím bádsháh, aur us ke sab baháduroy ne aur sáre sardároṅ ne us kí báteṅ sunú, to bádsháh ne use qatl karne ko cháhá; par Uṛiyáh sunte hí ḍar gayá, aur bhágke Misr meṅ chalá gayá; 22 Aur Yahúyaqím bádsháh ne kai ádmíoy ko, Ilinatan bin Akbúr aur us ke sáth kitne ádmíoy ko Misr meṅ bhejá. 23 Aur we Uṛiyáh ko Misr se níkal láe, aur use Yahúyaqím bádsháh ke pás pahuncháyá; aur us ne us ko talwár se márdáli, aur us kí lách ko ámm kí qabristán meṅ ḍalá. 24 Par Aḷhiqím bin Sáfán ká háth Yaramiyáh par thá, ki we use qaum ke háth meṅ qatl hone ko na sompeṅ.

XXVII. BAB.

1 Yihúdáh ke bádsháh Sidqiyáh bin Yúsiyáh kí saltanat ke shurú meṅ, K̄HUDAWAND kí taraf se Yaramiyáh ke pás yih kalám kahtá húa áyá, 2 Ki K̄HUDAWAND ne mujhe yún kahá, ki Bandoy aur jóoy ko apne liye baná, aur unheṅ apní gardan par rakh, 3 Aur unheṅ Adúm ke bádsháh, aur Moab ke bádsháh, aur Baní Ammán ke bádsháh, aur Súr ke bádsháh, aur Saídún ke bádsháh ke pás un qásidoy ke háth bhej, jo Yirúshálam meṅ Yihúdáh ke bádsháh Sidqiyáh ke pás áye haiṅ. 4 Aur tú un ko un ke málikoy se kahná farmá, ki Rabb ul afwáj Isráel ká K̄hudá yúṅ kahtá hai, ki Tum apne málikoy se isí tarah kahná; 5 Ki Maíṅ ne zamfn ko insán o haiwán ko jo zamfn kí sath par haiṅ, apní baṅf qúwat se aur baṅhée húe bázú se paidá kiyá, aur jo mujhe achchhá nazar áyá use dí hai. 6 Aur ab maíṅ ne in sárf zamfnoy ko apne bande Bábul ke bádsháh Nabúk̄hudnazr ke háth meṅ diyá hai, aur maidán ke jánwaroy ko bhí use diyá, ki us kí bandagí karen, 7 Aur sárf qaumeṅ us kí, aur us ke beṭe kí, aur us ke pote kí bandagí karengí jab tak us kí zamfn ká waqt, háṅ usí ká na áwe; aur jab bahut qaumeṅ aur baṅe bádsháh us se begírí karáwenge. 8 Aur aisá hogá, ki jo qaum aur jo manlukat Bábul ke bádsháh Nabúk̄hudnazr kí bandagí na karegá, aur apní gardan ko Bábul ke bádsháh ke júe tale na rakhegá, us qaum ko, K̄HUDAWAND kahtá

hai, main talwār se aur kāl se aur wabā se mārḍālūngī, jab tak unheṃ us ke hāth se tabāh na karū. 9 Is liye tum apne nabī ke aur apne gaibgoī ke aur apne khwābbī ke aur apne shugūni ke aur apne jāḍgar ke aur na suno, jo tum se kahte hai, ki Tum Bābul ke bādshāh ke bandagī na karoge. 10 Kyūnki we tum se jhūṭhī nubūwat karte hai, ki tum ko tumhārī zamīn se dūr kareṃ, aur main tumheṃ hānkū, ki halāk ho. 11 Par jo qaumeṃ apnī gardan ko Bābul ke bādshāh ke jūe tale rakhengī, aur us ke bandagī karengī, main un ko un ke zamīn meṃ ārām dūngī, KHUḌAWAND kahtā hai; aur we us ke khetī karengī, aur us meṃ basengī.

12 Aur in sārī bāt ke muwāfiq main ne Yihūdāh ke bādshāh Sidqiyāh se yih kahte hūe kahā, ki Apnī gardan ko Bābul ke bādshāh ke jūe tale lāo, aur us ke aur us ke qaum ke bandagī karo, aur jite raho. 13 Tum talwār se aur kāl se aur wabā se kyūn maroge, tū aur tere log, jaisā KHUḌAWAND ne us qaum ke bābat kahā hai, jo Bābul ke bādshāh ke bandagī na karengī? 14 Aur un nabī ke bāteṃ na suno, jo tum se kahte hūe bolte, ki Tum Bābul ke bādshāh ke bandagī na karoge. kyūnki we jhūṭhī nubūwat tum ko kahte hai. 15 Ki main ne unheṃ nahī bhejā, KHUḌAWAND kahtā hai, par we mere nām se jhūṭhī nubūwat karte hai; tāki main tum ko hānkū, aur tum aur we nabī jo tumheṃ nubūwat karte hai, halāk ho. 16 Main ne kāhin ke aur sāre log ke se yih kahte hūe kahī, ki KHUḌAWAND yūn farmātā hai, Apne nabī ke bāteṃ na suno, jo tum se nubūwat karte hūe kahte hai, ki Dekho, KHUḌAWAND ke ghar ke bartan Bābul se thoṛe dīn bād pher lāe jāenge: kyūnki we tum se jhūṭhī nubūwat karte hai. 17 Un ke na suno; Bābul ke bādshāh ke bandagī karo, aur jite raho: yih shahr kyūn wīrāna bane? 18 Par agar we nabī hoṃ, aur KHUḌAWAND kā kalām un pās ho, to we Rabb ul afwāj se shifāt kareṃ, ki jo bartan KHUḌAWAND ke ghar meṃ, aur Yihūdāh ke bādshāh ke ghar meṃ, aur Yirūshālam meṃ bāqī hai, Bābul meṃ jāne na pāweṃ.

19 Kyūnki sutān ke bābat Rabb ul afwāj yūn kahtā hai, aur bahr ke bābat, aur kursī ke bābat aur aur bartan ke bābat jo is shahr meṃ bāqī hai, 20 Jinheṃ Bābul kā bādshāh Nabūkhudnāzr na le gayā, jab wuh Yihūdāh ke bādshāh Yakuniyāh bin Yahūyaqīm ko, aur Yihūdāh aur Yirūshālam ke sāre raṣon ko Yirūshālam se Bābul meṃ asīr le jātā thā; 21 Hā, Rabb ul afwāj Isrāel kā KHudā, un bartan ke bābat, jo KHUḌAWAND ke ghar meṃ, aur Yihūdāh ke bādshāh ke ghar meṃ, aur Yirūshālam meṃ bāqī hai, yūn kahtā hai, 22 Ki We Bābul meṃ lāe jāenge, aur wahāṃ honge, us dīn tak ke main un se mutālaba karū, KHUḌAWAND kahtā hai: us waqt main unheṃ chāḥā lāūngī, aur is waqām meṃ pahunchāūngī.

XXVIII. BAB.

1 Aur usī sāl meṃ Yihūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ke saltanat ke shurū meṃ, chauthē baras ke pānchweṃ mahīne meṃ, aīsī hūā ke Jabaūnī Azūr kā beṭā Hananiyāh nabī ne KHUḌAWAND ke ghar meṃ kāhin ke aur sāre log ke sāmne mujh se khitāb karke kahā, 2 Ki Rabb ul afwāj Isrāel kā KHudā yūn kahtā hai, Main ne Bābul ke bādshāh kā jūā toṛā hai, 3 Do baras ke andar main KHUḌAWAND ke ghar ke sab bartan ko, jo Bābul ke bādshāh Nabūkhudnāzr ne

is maqám se lejárke Bábul meṇ pahuncháya, is maqám meṇ pher láúngá : 4 Aur maiṇ Yihúdáh ke básháh Yakuniyáh bin Yahúyaqim ko, aur Yihúdáh ke sáre asron ko, jo Bábul meṇ gae, is maqám meṇ phir láúngá, Q̤HUDAWAND kahtá hai : kyúnki maiṇ Bábul ke bádsháh ke júe ko toṛúngá.

5 Tab Yaramiyáh nabí ne káhinon aur sáre logon ke sámhne, jo Q̤HUDAWAND ke ghar meṇ khare the, Hananiyáh nabí se kahá, 6 Háṇ, Yaramiyáh nabí ne kahá, ki Amín : Q̤HUDAWAND aisá kare ; Q̤HUDAWAND terí báton ko púra kare, jin kí tú ne nubúwat kí, kí Q̤HUDAWAND ke ghar ke bartanon ko, aur sab ko jo we legae, Bibul se is maqám meṇ phir láwe. 7 Tis par bhí ab yih bát sun, jo maiṇ tere kánon meṇ aur sáre logon ke kánon meṇ kahtá hún ; 8 Un nabíon ne jo mujhse aur tujhse áge qadim se the, bahut zamínon aur baṛí manlukaton kí bábat, laṛáí aur buráí aur wabá kí nubúwat kí hai. 9 Wuh nabí jo salámati kí nubúwat kartá hai, us nabí ke kalam púre hone se jáná jáegá, kí filhaqíqat Q̤HUDAWAND ne use bhejá hai.

10 Tab Hananiyáh nabí ne Yaramiyáh nabí kí gardan par se júá utárke toṛ dálá. 11 Aur Hananiyáh sáre logon ke sámhne yih kahke bolá, kí Q̤HUDAWAND yún kahtá hai, kí Maiṇ isí tarah Bábul ke bádsháh Nabúqhdnazr ká júá sárí qaumon kí gardan par se do baras ke andar toṛúngí. Tab Yaramiyáh nabí ne apní ráh lí.

12 Aur Q̤HUDAWAND ká kalám yih kahtá húa Yaramiyáh ke pás áya, us ke bád kí Hananiyáh nabí ne Yaramiyáh nabí kí gardan par se júá toṛá thá, 13 Kí, Já aur Hananiyáh se kah, kí Q̤HUDAWAND yún kahtá hai, Lakrí ke júon ko tú ne toṛá ; par tú lohe ke júon ko un kí iwaz banáwegá. 14 Kyúnki Rabb ul afwáj Isráel ká Q̤hudá yún kahtá hai, Maiṇ ne in sárí qaumon kí gardan par lohe ká júá rakhá, kí Bibul ke bádsháh Nabúqhdnazr kí bandagí karen ; aur we us kí bandagí karengí : aur maiṇ ne maidán ke jánwaron ko bhí use diyá.

15 Tab Yaramiyáh nabí ne Hananiyáh nabí se kahá, Ai Hananiyáh, ab sun ; Q̤HUDAWAND ne tujhe nahín bhejá hai ; par tú ne jhúṭh par is qaun ká bharsá rakhwáyá. 16 Is liye Q̤HUDAWAND yún kahtá hai, kí Dekh, maiṇ tujhe zamín kí sath par se nikál dúngá ; tú isí sál meṇ maregá, kyúnki tú ne Q̤HUDAWAND se pher jáne ko kahá hai. 17 So usí sál ke sátwen mahíne men Hananiyáh nabí mar gayá.

XXIX. BAB.

1 Aur ye us q̤hatt kí báten haiṇ, jise Yaramiyáh nabí ne Yirúshálam se buzurgon ke bache hún ko jo asrí meṇ gae the, aur káhinon ko, aur nabíon ko aur un sáre logon ko, jinheṇ Nabúqhdnazr Yirúshálam se Bábul meṇ asír legayá thá, 2 Us ke bád kí Yakuniyáh bádsháh, aur malika, aur q̤hoje, aur Yihúdáh aur Yirúshálam ke sardár, aur baṛhaí, aur lohár Yirúshálam se rawána hue, 3 Iliasah bin Sáfan aur Jamariyáh bin Q̤hilqiyáh ke háth yih kahte hue bhejá, jinheṇ Yihúdáh ke bádsháh Sidqiyáh ne Bábul meṇ Bábul ke bádsháh Nabúqhdnazr ke pás bhejá, 4 Kí Rabb ul afwáj Isráel ká Q̤hudá un sab asron ko yún farmátá hai, jinheṇ maiṇ ne Yirúshálam se Bábul ko asrí meṇ rawána kíya ; 5 Gharon ko banáo, aur baso ; aur bágon ko lagáo, aur un ká phal kháo ; 6 Jorúán lo, aur beṭe beṭíán janmáo ; aur apne beṭon ke liye jorúán lo, aur apní beṭíán q̤hasamon

ko do, ki we beṭe beṭiáṭṭu janey; ki tum waháṭṭu baṛhti páo, aur ghaṭ na jáo. 7 Aur us shabr kí salámatí eháho, jis meṭ maṭṭu ne tum ko asír rawána kiyá, aur us ke liye KḤUDAWAND se duá i kḥair mángo : ki us kí salamatí meṭ tumhári salámatí hogí.

8 Kyúñki Rabb ul afwáj Isráel ká Kḥudí yúṅ kahtá hai, ki Túm apne nabíṭu aur apne gaibgoṭṭu se, jo tumháre bḥch meṭ haiṭ, fareb na kháo, aur apne kḥwábbhíṭṭu ko na máno, jinheṭ tum kḥwáb dikhwáte ho. 9 Kí we mere nám se tumheṭ jhúṭḥ nabúwat karte haiṭ : maṭṭu ne unheṭ nahíṭ bhejá, KḤUDAWAND kahtá hai

10 Kyúñki KḤUDAWAND yúṅ kahtá hai, kí Bábul meṭ sattar baras púre hone ke bád, maṭṭu tum se mutálaba karúngá, aur tum ko is maqám meṭ phir láne se maṭṭu apní achehhí bát ko qáim karúngá.

11 Kí maṭṭu apne muhásabou ko jántá húṭ, jo maṭṭu tumhári taraf rakhtá húṭ, KḤUDAWAND kahtá hai, salámatí ke írade, buráí ke nahíṭ, kí maṭṭu tumhárá anjám purummed karúṭ. 12 Tab tum merí duháí doge, aur áke mujh se duá mángoge, aur maṭṭu tumhári sunúngá. 13 Aur tum mujhe dhúndhoge, aur jab apne sáre díṭ se mujhe dhúndhoge, to páoge. 14 Aur maṭṭu tum se páyá jáúngá, KḤUDAWAND kahtá hai; aur maṭṭu tumhári asírí ko pherúngá, aur tumheṭ sári qaumoṭ meṭ se, aur sab maqámoṭ se, jaháṭ maṭṭu ne tumheṭ háñk díyá hai, jama karúngá, KḤUDAWAND kahtá hai; aur maṭṭu tumheṭ us maqám meṭ, jaháṭ se tumheṭ asírí meṭ rawána kiyá, phir láúngá.

15 Is liye kí tum ne kahá, kí KḤUDAWAND ne Bábul meṭ hamáre liye nabí qáim kíye, 16 Is liye KḤUDAWAND us bádsháh kí bábat, jo Dáúṭ ke taḥt par baṭhtá hai, aur sáre logoṭ kí bábat jo is shabr ke báshinde haiṭ, tumháre bháíoṭ kí bábat jo tumháre sáth asírí meṭ nahíṭ gae, yúṅ kahtá hai; 17 Rabb ul afwáj yúṅ kahtá hai, Dekho, maṭṭu talwár aur kál aur wabá un par bhejúngá, aur gande anjroṭ ke máñind unheṭ karúngá, jo buráí ke máre kháe na já sake. 18 Aur maṭṭu talwár se aur kál se aur wabá se un ká taáqub karúngá, aur maṭṭu unheṭ zamín kí sarí mamlukatou meṭ badsulúkí ke liye sompúngá, kí we sári qaumoṭ ke darmiyán, jin meṭ maṭṭu ne unheṭ háñká hai, lánat aur hairání aur síḥhí aur malámat ke búis howeṭ; 19 Is liye kí unheṭ ne merí báteṭ nahíṭ suníṭ, KḤUDAWAND kahtá hai, jinheṭ maṭṭu ne apne bande nabíoṭ kí márifat un pás bhejá, subh sawere uṭhke bhejá; par tum ne na suná, KḤUDAWAND kahtá hai.

20 Pas tum aí asírí ke sáre logo, jinheṭ maṭṭu ne Yirúshálam se Bábul meṭ bhejí hai, KḤUDAWAND ká kalám suno; 21 Rabb ul afwáj Isráel ká Kḥudá Akḥiab bin Qauláyáh kí bábat aur Sidqiyáh bin Maasiyáh kí bábat, jo mere nám se tumheṭ jhúṭḥ nabúwat karte haiṭ, yúṅ farmátá hai, Dekho, maṭṭu unheṭ Bábul ke bádsháh Nabúkḥudnazr ke háth meṭ sompúngí, aur wuh unheṭ tumhári nazar meṭ qatl karegá: 22 Aur Yihúdáḥ ke sáre asír, jo Bábul meṭ haiṭ, un se lánat lenge, aur kahenge, kí KḤUDAWAND tujhe Sidqiyáh aur Akḥiab ke máñind kare, jinheṭ Bábul ke bádsháh ne ág meṭ kabáb kiyá; 23 Kyúñki unheṭ ne Isráel meṭ ahmaqi kí, aur apne paṭosíoṭ kí jorúṭ ke sáth zinákári kí, aur mere nám se jhúṭhí báteṭ kahíṭ, jo maṭṭu ne unheṭ nahíṭ farmáṭṭu; aur maṭṭu jántá húṭ, aur gawáh húṭ, KḤUDAWAND kahtá hai.

24 Nakḥalamí Samaiyáh ko tú bhí yih kahke bolegá, 25 Kí Rabb ul afwáj

Isráel ká Ḳhudá yúḡ kahtá hai, Isí liye kí tú ne apne nám se Yirúshám ke sáre logon ke pás, aur Safaniyáh bin Maasiyáh káhin aur sáre káhinon ke pás yih kahke ḡhatt bheje, 26 Kí ḲHUDAWAND ne tujhe Yahúyada káhin kí jagah pár káhin muqarrar kiyá, kí tum ḲHUDAWAND ke ghar meḡ nigáhbán ho, aur har ek báole ko, aur jo apne ko nabí banátá hai, tú use qaidḡhána aur káḡh meḡ ḡále. 27 Ab kis wáste tú ne Anátátí Yaramiyáh ko na ḡántá, jo apne ko tumhárá nabí banátá hai? 28 Chúnki us ne Isábul meḡ hamáre pás yih kahlá bhejí hai, kí Bahut din haiḡ: gharon ko banáo, aur baso; aur báḡit lagáo. aur un ká phal kháo. 29 Aur Safaniyáh káhin ne is ḡhatt ko Yaramiyáh nabí ke áge parhá.

30 Tab ḲHUDAWAND ká kalám yih kahtá húa Yaramiyáh ke pás áyá, 31 Asrí ke sáre logon se yih kahlá bhej, kí ḲHUDAWAND Naḡhalámí Samaiyáh kí bábat yúḡ kahtá hai, Is liye kí Samaiyáh ne tum se nabúwat kí aur maiḡ ne use nahíḡ bhejá, par us ne jhúḡh par tumhárá bharosá rakhwáyá; 32 Isí liye ḲHUDAWAND yúḡ kahtá hai, kí Dekho, maiḡ Naḡhalámí Samaiyáh ko aur us kí aulád ko sazá dúngá: us ká koí ádmí is qaum ke darmiyán na raheḡá; aur jo bhalái maiḡ apní qaum par karúngá, wuh na dekheḡá, ḲHUDAWAND kahtá hai; kyúnki us ne ḲHUDAWAND se pher jáne ko kahá hai.

XXX. BAB.

1 Wuh kalám jo ḲHUDAWAND kí taraf se Yaramiyáh ke pás yih kahtá húa áyá, 2 Kí ḲHUDAWAND Isráel ká Ḳhudá yúḡ farmátá hai, Sári báteḡ jo maiḡ ne tujh se kahíḡ, tú kitáb meḡ likh. 3 Kí dekh, we din áte haiḡ, ḲHUDAWAND kahtá hai, kí Maiḡ apní qaum Isráel aur Yihúdáh kí asrí pherúngá, ḲHUDAWAND kahtá hai; aur maiḡ unheḡ us zamín meḡ baíḡháúngá, jise maiḡ ne un ke bápdádon ko diyá aur we use mírás meḡ lenge.

4 Aur ye we báteḡ haiḡ jo ḲHUDAWAND ne Isráel aur Yihúdáh kí bábat kahíḡ. 5 Kí ḲHUDAWAND yúḡ kahtá hai, Ham ne thartharáḡat kí áwáz suní, ḡhauf kí, salímátí kí nahíḡ. 6 Ab púchho aur dekho, kyá mard jane? Kyá sabab hai kí maiḡ ne har mard ko dekhá, apná háth kamar par rakhe húe, jannewálí aurat kí mánind, aur sab chihre zard húe? 7 Háe kí wuh din baḡá hai, yahán tak kí us ke mánind koí nahíḡ: wuh Yáqúb kí tangí ká waḡt hai; par wuh us se rihái páwegá 8 Aur us din aisá hogá, Rabb ul afwáj kahtá hai, kí maiḡ us ká júá us kí gardan par se toḡúngá, aur us ke bandon ko khol ḡálúngá, aur begáne phir us se bandagí na karáwenge; 9 Aur we ḲHUDAWAND apne Ḳhudá kí aur apne bádsáh Dáúd kí bandagí kareḡe, jise maiḡ un ke liye barpá karúngá.

10 Is liye, ai mere bande Yáqúb, mat ḡar, ḲHUDAWAND kahtá hai, aur ai Isráel, mat ghabrá, kí dekh, maiḡ tujhe dúr se aur terí aulád ko un kí asrí kí zamín se naját dúngá; aur Yaqúb phireḡá, árám legá, aur chain se raheḡá, aur koí use na ḡaráwegá. 11 Kyúnki maiḡ tere síth húḡ, ḲHUDAWAND kahtá hai, kí tujhe bacháúḡ: agarchí maiḡ sab qaumon ko jin meḡ maiḡ ne tujhe titar bitar kiyá, nest nábud karúḡ, tadbhí tujhe nest nábud na karúngí; par maiḡ tujhe andáza se tádbí karúngá, aur tujhe besazá na chhoḡúngá. 12 Kí ḲHUDAWAND yúḡ kahtá hai, kí Terí choḡ láiláj hai, aur terá ḡháó dardnák hai. 13 Koí nahíḡ hai, jo tere muámale kí fuisala ḡare, kí tú bándhí jáe: tere liye marham paḡḡáḡ nahíḡ haiḡ. 14 Tere

sab yár tujhe bhul gae; we tere tálib nahíu hai: kyúнки maiu ne tujhe dushman ke gháo se, sangdil kí tálib se gháyal kiyá, is liye kí terí sharárat bahut hai, aur terí khatáen barh gáin. 15 Apní choṭ ke liye tú kyúu chulláti hai? terá dard láiláj hai, terí sharárat kí bahutáí se: is liye kí terí khatáen harh gáin, maiu ne tujh se yih kiyá. 16 Tisparbhí sab, jo tujhe bhakhte hai, bhakhe jáenge, aur tere sab dushman asrí meṭ jáenge; aur jo tujhe gárat karte hai, gárat kiye jáenge, aur maiu tere sab luṭeron ko lúṭ meṭ sompúngá. 17 Kyúнки maiu tujhe tandurustí phir dúngá, aur tere gháon se tujhe changá karúngá, KHUDAWAND kahtá hai; kí unhou ne tujhe Mardúd kahá, kí Yih Saihún hai, jis ká koí talabgár nahíu.

18 KHUDAWAND yúu kahtá hai, Dekh, maiu Y:qúb ke kḥaimon kí asrí ko pherúngá, aur us ke maskanon par rahmat karúngá; aur shahr apne tle par banáyá jáegá, aur qila sábiq dastúr par áhád hog. 19 Aur un meṭ se shukrguzárf aur kḥushikarnewálon kí áwáz niklegí; aur maiu unheṭ barháúngá, aur we ghatáe na jáenge; aur maiu unheṭ takabbur dúngá aur we sagir na honge. 20 Aur un ke larke áge kí tarah honge, aur un kí jamáat mere huzúr meṭ qáim hogí; aur maiu un ke sáre zálimon ko sazá dúngí. 21 Aur un ká anfr us meṭ se hogá, aur un ká hákim us ke darmiyán se niklegá; aur maiu unheṭ khinchúngá, kí mere pás áwe; kyúнки kaun hai jis ne mere pás áne ko apná dil lagáyá? KHUDAWAND kahtá hai. 22 Aur tum mere log hoge, aur maiu tumhárá Kḥudá húngá.

23 Dekh, KHUDAWAND kí ándhí qahr se nikalti; aisí ándhí jo dauṭí huf sharfon ke sir par dauregí. 24 KHUDAWAND ká qahr phir na áwegá, jab tak wuh apne dil ká mansúba kámi meṭ na láwe, aur púra na kare; tum ákḥiri dinou meṭ use má-lúm karoge.

XXXI. B.A.B.

1 Us waqt meṭ, KHUDAWAND kahtá hai, Maiu Isráel kí sárf qabaíl ká Kḥudá húngá, aur we mere log honge. 2 KHUDAWAND yúu kahtá hai, kí Un logou ne, jo talwír se bache húe hai, báyábán meṭ fazl píyá; yáne Isráel jab kí maiu use áram dene gayá. 3 KHUDAWAND dír se mujh par záhir húa, kí Maiu ne tujhe hamesha ke píyár se píyár kiyá; isí liye maiu ne tujh par rahmat kusháda kí. 4 Maiu phir tujhe banáúngá, aur tú banái jáegí, ai Isráel kí kúnwárf: tú phir apne ko tablou se sawáregí, aur kḥushí karnew loṭ ke sáth náchtí niklegí. 5 Tú phir Samrún ke paháron par tikistán lagáwegí; lagánewále lagáwenge, aur tasarruf meṭ láwenge. 6 Kyúнки din áwegá, kí jo Isráim ke pahár par nigabhán haiu pukárenge, Uṭho, kí ham Saihún par KHUDAWAND apne Kḥudá ke pás chabh chaleṭ. 7 Kyúнки KHUDAWAND yúu kahtá hai, kí Yaqúb ke liye kḥushi se gáo, aur qaumou ke sardár ke sáth alápo: manádi karo, taríf karo, aur kaho, Ai KHUDAWAND apní qaum ko, Isráel ke bache húou ko, bachá. 8 Dekho, maiu uttar kí sarzamín se unheṭ láúngá, aur zamin kí sarhaddou se unheṭ jama karúngá, aur un meṭ andhe aur langre, hámila aur jannewáli honge: barí jamáat yahúu phir áwegí. 9 We mátam ke sáth chalenge, aur maiu unheṭ duáou ke sáth chaláúngá: maiu pánon kí nahrou ke kanáre par un kí rahnumáí karúngá, sídhí ráh se, jis meṭ we tḥokar na kḥaenge; kyúнки maiu Isráel ká báp húp, aur Isráim merá pahlauṭhá hai.

10 Ai qaumo, KHUDAWAND ká kalám suno, aur dúr ke tḥpou meṭ manádi

karo, aur kaho, ki Jis ne Isráel ko titar bitar kiyá wuhí use jama karegá, aur jaise charwáhá apne galle kí, waise wuh us kí nigahbáñf karegá. 11 Kyúñki Q̄HUDAWAND ne Yaqúb ko mol liyá hai aur us ke háth se jo us se zoráwar hai use chhuřáyá. 12 Isf liye we áwenge, aur Saihún kí chořf par gáwenge, aur Q̄HUDAWAND kí taháif par bahenge, anáj áur wain aur tel ke liye, aur galle aur jhund ke bachchon ke liye; aur un kí ján seráb bág kí mánind hogí aur we kabhí phir mátam na karenge. 13 Us waqt kunwári nách meñ q̄hushi karegí, aur jawán aur búphe ápas meñ: ki maiñ un ke mátam ko q̄hu lí se badlúngá, aur un ko tasallí dúngá, aur un ke gam se unhen q̄hátir jama karúngá. 14 Aur maiñ kahinon kí ján ko farbihí se ser karúngá, aur mere log meri taháif se pur honge, Q̄HUDAWAND kahtá hai.

15 Q̄HUDAWAND yúñ kahtá hai, ki Rámah meñ áwíz suní gaf hai, nauha aur zár zár roná; Raq̄hil apne lařkon ke liye rotí hai, aur apne lařkon ke liye tasallí nahíñ cháhí, kyúñki we nahíñ haiñ. 16 Q̄HUDAWAND yúñ kahtá hai, ki Apní áwáz ko zárí se, aur apní áñkhon ko ánsúon se báz rakh; ki tere kám ká phal hogí, Q̄HUDAWAND kahtá hai; aur we dushmanon kí zamín se phir áwenge. 17 Aur tere áq̄hir meñ ummed hai, Q̄HUDAWAND kahtá hai, ki tere lařke apne siwáne meñ phir áwenge.

18 Filhaq̄iqat maiñ ne Ifráim ko apne liye mátam karte suná; Tú ne mujhe táđib dí aur maiñ ne táđib páf, mánind us bachhre ke jo sadháyá nahíñ gayá: tú mujhe phirá, to maiñ phiráyá jáúngá; kyúñki tú Q̄HUDAWAND merá Q̄hudá hai. 19 Ki jab maiñ phiráyá gayá, to maiñ ne tauba kiyí; aur jab maiñ ne tálim páf to háth apní rán par mára: maiñ sharminda balki pareshán húa, kyúñki maiñ ne apní jawání kí malámat uřháí. 20 Kyá Ifráim merá piyára beřá hai? kyá wuh dulára lařká hai? ki jitne b' r maiñ tere barq̄hiláf bolá, utne bár maiñ tujh ko baq̄húbí yád karúngá, is liye merí anřfáñ us kí q̄hátir harkat meñ áñ: maiñ yaqínan us par rahmat karúngí, Q̄HUDAWAND kahtá hai. 21 Apne liye ráh ke nishán q̄thahará, apne liye sutún baná: sháhráh par, jis ráh se tú gayá apná dil lagá: phir, ai Isráel kí kunwári, apne in shahron meñ phir.

22 Ai bágí kúnwári, tú kab tak phir jítegí? kyúñki Q̄HUDAWAND ne zamín par ek nayí bát kí, ki Aurat mard ko gheregí. 23 Rabb ul afwáj Isráel ká Q̄hudí yúñ kahtá hai, ki Jab maiñ un kí asíri ko pherúngí, to we hanoz Yihúdáñ kí zamín aur us ke shahron meñ yih bít kahenge, ki Ai sadáqat ke maskan, ai Quddús ke pahár Q̄HUDAWAND tujhe mubáarak kare. 24 Aur Yihúdáñ meñ, aur us ke sáre shahron meñ kisán ek sáth basenge, aur we gallou ko líe húe phirenge. 25 Kyúñki maiñ ne piyási ján ko seráb kiyá, aur har gamgín ján ko pur kiyá. 26 Is par maiñ jag uřhá, aur dekhá; aur merí mind mujhe miřhí lagí.

27 Dekho; we din áte haiñ, Q̄HUDAWAND kahtá hai, ki maiñ Isráel ke gharáne ko, aur Yihúdáñ ke gharáne ko, insán ke bij se aur haiwán ke bij se boungá. 28 Aur aisá hogá, ki jis tarah maiñ unhen ukhárne, aur q̄háne aur ulařne, aur halák karne, aur dukh dene ko q̄chaukas húa hún, usí tarah maiñ un ke banáne aur lagáne ko q̄chaukas húngá, Q̄HUDAWAND kahtá hai. 29 Un dinon meñ we phir na kahenge, ki Bápdádoñ ne gúra kháyá hai, aur lařkon ke dánt khatte ho gae. 30 Lekin harek apní buráif se maregá: harek jo gúra khátá, us ke dánt khatte honge.

31 Dekh, we din áte haiñ, Q̄HUDAWAND kahtá hai, ki maiñ Isráel ke gharáne

se aur Yihúdáh ke gharáne se nayá ahd bándhúngá : 32 Us ahd ke muwáfíq nahíu, jo maiu ne un ke bápádáon se bándhá, jis din maiu ne un kí dastgírí kí, kí zamín í Misr se unheú nikál láúu aur unhoú ne mere us ahd ko torá, báwajúde kí maiu un ká shauhar thá, KHUDAWAND kahtá hai; 33 Balkí yih wuh ahd hai, jo maiu Isráel ke gharáne se bándhúngá; Bád un dinou ke, KHUDAWAND farmítá hai, main apní shariat ko un ke andar rakhúngá, aur un ke dil par use likhúngá; aur maiu un ká KHUDÁ húngá, aur we mere log honge. 34 Aur we phir apne apne pařosi aur apne apne bhái ko yih kahke na síkháwenge, kí KHUDAWAND ko jáno : kyúinki chhoťe se baře tak we sab mujhe jánenge, KHUDAWAND kahtá hai : kí maiu un kí burái bařhshúngá, aur un kí khatá yád na karúngí.

35 KHUDAWAND yúu kahtá hai, jis ne din kí roshní ke liye súra j diyá, aur rát kí roshní ke liye chánd aur sitárou ke pahre, jo samundar ko sukún bařhshítá, jab us kí lahrey shor karti hain; us ká nám Rabb ul a wáj hai : 36 Agar ye pahre mere áge se manqúf hou, KHUDAWAND kahtá hai, to Isráel kí nasl bhí mere áge hamesha tak qaum hone se játi rahegi. 37 KHUDAWAND yúu kahtá hai, kí Agar úpar ásmán nápá já sake, yá niche zamín kí newou kí tháh lí jáe, to maiu bhí un ke sáre kámon ke liye Isráel kí nasl ko radd karúngá, KHUDAWAND kahtá hai.

38 Dekh, we din áte haiu, KHUDAWAND kahtá hai, kí Hananiél ke burj se kone ke darwáze tak KHUDAWAND ke liye shahr banegá. 39 Aur phir paimáish kí rassí us ke áge Jaríb pahář par hoke Gaátah ko gher legí. 40 Aur láshou aur rákh kí sárfí wádí, aur sáre khet Kaidrún nále tak Ghor Phítak ke kone tak púrab taraf KHUDAWAND ke liye muqaddas honge; wuh phir hamesha tak na ukhára na giráya jáegá.

XXXII. BAB.

1 Wuh kalám jo Yihúdáh ke bádsháh Sidqiyáh ke daswey baras mey, wuhí Nabúkhudnázr ká athárahwán baras thá, KHUDAWAND kí taraf se Yaramiyáh pís áyá. 2 Aur us waqt Bábul ke bádsháh kí fauj Yirúshálam ká muhásara kartí thí : aur Yaramiyáh nabí us qaidkháne ke sahn mey qaid húa, jo Yihúdáh ke bádsháh ke ghar mey thá. 3 Kí Yihúdih ke bádsháh Sidqiyáh ne use yih kahke qaid kiyá, kí Tú kyúu nabúwat kartá, aur kahtá hai, kí KHUDAWAND yúu kahtá hai, Dekh maiu is shahr ko Bábul ke bádsháh ke háth mey sompúngá, aur wuh use lé legí; 4 Aur Yihúdáh ká bádsháh Sidqiyáh Kasdion ke háth se na bhágegá, lekin Bábul ke bádsháh ke háth mey zurúr sompá jáegá, aur us se rúbarú bolegá, aur us kí ánkheú us kí ánkhou ko dekhengi. 5 Aur wuh Sidqiyáh ko Bábul mey lejáegá, aur jab tak maiu us ká badlí na lúu, wahán wuh rahegi, KHUDAWAND kahtá hai : har chand tum Kasdion se lařoge, kányáb na hooge.

6 Aur Yaramiyáh ne kahá, kí KHUDAWAND ká kalám yih kahtá húa mere pís áyá, 7 Dekh tere chachá Salúm ká beřá Hanamiél tere pás áte kahegá, kí Merá khet, jo Anátát mey hai, apne liye mol le; kyúunki use mol lená terá haqq hai. 8 Tab mere chachá ká beřá Hanamiél qaidkháne ke sahn mey, KHUDAWAND ke kalám ke muwáfíq mere pás áyá, aur mujh se kahá, kí Merá khet, jo Anátít Binyamín kí sarzamin mey hai, tú mol líjyo : kyúaki mírás ká haqq terá hai, aur

mol lená terá hai; apne liye mol le. Tab main ne jáná ki yih **ḲHUDAWAND** ká kalám hai. 9 Aur main ne us khet ko, jo Anátát men thá, apne chacha ke beṭe Hanamiel se mol liyá, aur satrah siql chándí use taul diyá. 10 Aur main ne qabála likhá, aur muhr kiyá, aur gawáhou kí gawáhí karáí, aur chándí ko tarázú se taul diyá. 11 So main ne us qabále ko liyá, jis par ásn aur dastúr ke muwáfiq muhr kiyá gayá, aur use bhí jo bemuhr thá. 12 Aur main ne us qabálo ko, apne chacha ke beṭe Hanamiel kí nazar men, aur un guwáhou kí nazar men jinhou ne apná nám qabále par likhá, sáre Yihúdfon kí nazar men jo qaidkháne ke sahn men baiṭhte the, Barúk bin Naiyiriyáh bin Mahasiyáh ko sompá.

13 Aur main ne un ke áge Barúk ko hukm diyá, aur kahá, 14 Ki Rabb ul afwíj Isr.el ká **Ḳhudá** yún kahtá hai, In maktúbou ko le, yih qabála jo muhr kiyá gayá, aur yih qabála jo bemuhr hai, aur unhen miṭṭi ke bartan men rakh, ki bahut dinou tak tñharen: 15 Kyúnki Rabb ul afwáj Isráel ká **Ḳhudá** yún kahtá hai, Ghar aur khet aur tákistán phir is zaman men mol lie jáenge.

16 Bád us ke ki main ne qabála Barúk bin Naiyiriyáh ko sompá, yih kahke main ne **ḲHUDAWAND** se duá mángí, 17 Ai **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá**, dekh, tú ne apní baṭí qudrat se, aur apne baṭhác húe bázú se ásmán aur zamín ko paidá kiyá, aur tere liye kuchh mushkí! nahín hai: 18 Tú hazároṅ par mihrbání kartá hai, aur bápádou kí buráí ká baclá un ke bád un ke laṭkou kí chhátí men detá hai, **Ḳhudá** i Azm o Akbar, Rabb ul afwáj us ká nám hai; 19 Kabír ul mashwarat, aur qádir ul amal: jis kí ánkheṅ baní Ádam kí sab ráhou par nazarán haiṅ, kí harek ko us kí rahou ke muwáfiq, aur us ke kámoṅ ke phal ke muwáfiq dewe: 20 Jis ne zamín i Misr men áj tak, aur Isráel men, aur ádmíou men nishán aur muajize dikhláe, aur apne liye nám paidá kiyá, jaisá áj ke din hai; 21 Aur apní qaum Isráel ko zamín i Misr se nishán aur muajizou ke sáth, aur mazbút háth aur baṭhác húe bázú aur baṭí mahábat se nikál líyá hai; 22 Aur is zamín ko unhen diyá, jis ke dene ke liye tú ne un ke bápádou se qasam kháí thí, aisí zamín jabáú shír o shahd bahtá hai; 23 Aur we dákhil hoke use mirás men lac; par unhou ne terí nahín suní, na terí shariat par chale: aur jo kuchh tú ne unhen karne ko farmáyá, unhou ne nahín kiyá; is liye ye sab buríán tú un par líyá. 24 Dekh, shahr ke lene ke liye damdama bándhe jíte; aur Kasdíou ke háth men jo us se laṭte, talwár aur kál aur wabá ke wasíle sompá játá hai: aur jo kuchh tú ne kahá, so húi: aur dekh, tú áp dekhtá hai. 25 Aur ai **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** tú ne mujh se kahá, ki Wuh khet apne liye naqd se mol le, aur gawáhou kí gawáhí kará; báwajúd is ke ki Shahr Kasdíou ke háth men diyá gayá. 26 Tab **ḲHUDAWAND** ká kalám yih kahtá húa Yaramiyáh ke pás áyá, 27 Ki Dekh, main **ḲHUDAWAND** húp, sáre bashar ká **Ḳhudá**: kyá mere liye kuchh mushkíl ho saktá hai? 28 Is liye **ḲHUDAWAND** yún kahtá hai, ki Dekh, main is shahr ko Kasdíou ke háth men aur Bábul ke bádsháh Nabúkhudnazr ke háth men dúngá, aur wuh use le legá. 29 Aur Kasdí, jo is shahr se laṭte haiṅ, dákhil honge, aur is shahr men ág lagáwenge, aur use jaláwenge, un gharou ke sáth jin kí chhatou par unhou ne Baal ke liye lubán jaláyá, aur begáne ilhou ke liye tapáwan tapáe, kí mujhe gusse men láweṅ 30 Kyúnki baní Isráel aur baní Yihúdáh ne apní jawání se merí nazar men sírf buráí kí hai: kí baní Isráel apne háthou ke kám se sírf mujhe gusse

meṅ lác, **ḲHUDAWAND** kahtá hai. 31 Ki jis din se unhoṅ ne use banáyá áj ke din tak, yih shahr mere gusse aur mere qahr kí chīṛ húa, ki main use apní nazar se níkalú; 32 Baní Isráel aur baní Yihúdíh kí sárí buráí ké liye, jo unhoṅ ne un ke bádsháhoṅ ne, un ke sardároṅ ne, un ke káhinóṅ ne, aur un ke nabíoṅ ne, aur Yihúdíh ke logóṅ ne, aur Yirúshálam ke bášhindoṅ ne kí, ki mujhe gusse meṅ láwe. 33 Kyúntí unhoṅ ne merí taraf píṅh kí, munh nahíṅ: agarchí mainṅ ne unhoṅ síkhláyá, subh sawere uṅhke sí.hlíyá, tadbhí unhoṅ ne kán na lagáyá, kí tálím páwe. 34 Aur us ghar meṅ, jo mere nám se kahátá hai, unhoṅ ne apní makrúhát rakhí, kí use nápak kareṅ. 35 Aur unhoṅ ne Baal kí únchí jagahoṅ ko banáyá, jo bin Hannum kí wádí meṅ haiṅ, kí apne beṅe beṅtoṅ ko Málík ke liye ág meṅ guzáreṅ, jo mainṅ ne unheṅ na farmáyá, na mere díl par chaṅhá, kí we Yihúdíh ko khatákár karne ke liye aisá makrúh kám kareṅ.

36 Tispar bhí is shahr kí bábat, jis kí bábat tum kahte ho, kí Talwír aur kál aur wabá ke wasíle wuh Bábul ke bádsháh ke háth meṅ sompá jáegí, **ḲHUDAWAND** Isráel ká **Ḳhudá** yúṅ kahtá hai; 37 Dekh, mainṅ unheṅ sárí zamínóṅ se, jaháṅ mainṅ ne un ko apne gusse aur gazab aur baṅe qahr se hánk díyá hai, jama karúngí, aur is maqám meṅ unheṅ pahuncháúngí, aur salímátí se unheṅ basáúngá. 38 Aur we mere log honge, aur mainṅ un ká **Ḳhudá** húngá: 39 Aur mainṅ ek díl aur ek ráh, un kí bhaláí ke liye, aur un be bád un kí aulád kí bhaláí ke liye unheṅ dúngá, kí we mujh se hamesha ḍareṅ: 40 Aur mainṅ un ke sáth ahd í abadí bándhúngá, jo mainṅ un se na uṅháúngá, kí un se nekí karúṅ; aur mainṅ apná ḍar un ke díl meṅ rakhúngá, kí we mujh se phir na jaeg. 41 Chunúchí un se bhaláí karne ke liye mainṅ un par kḥush húngí, aur apne sáre díl se aur apní sárí jón se yaqíman mainṅ unheṅ is sarzamín meṅ baíṅhálúngá. 42 Kyúntí **ḲHUDAWAND** yúṅ kahtá hai, kí Jis tarah mainṅ is qaum par yih sárí buráí layá húa, usí tarah mainṅ un par wuh sárí bhaláí láúngá, jo mainṅ ne un kí bábat kahí hai. 43 Aur is zamín meṅ khet phir mol lie jáenge, jis kí bábat tum kahte ho, kí Wuh be ínsán aur behaiwán wírán hai; wuh Kasdíóṅ ke háth meṅ sompí gaí. 44 Binyamín kí zamín meṅ, aur Yirúshálam kí nawáhf meṅ, aur Yihúdíh ke shahroṅ meṅ, aur pahároṅ ke shahroṅ meṅ, aur wádí ke shahroṅ meṅ, aur dakkhín ke shahroṅ meṅ, log khetóṅ ko naqd se mol lenge, aur qabále líkháenge, aur muhr karáwenge, aur gawáhoṅ kí gawáhf karáenge; kyúntí mainṅ un kí asrí ko pherúngá, **ḲHUDAWAND** kahtá hai.

XXXIII. BAB.

1 **ḲHUDAWAND** ká kalám yih kahtá húa dúsre bár Yaramiyáh ke pás áyá, jab wuh qaidkḥáne ke sahn meṅ qaid thá. 2 **ḲHUDAWAND** fáil us ká, **ḲHUDAWAND** sána us ká, kí use qaím kare, yúṅ kahtá hai; nám us kí **ḲHUDAWAND** hai. 3 Merí duháí de, aur mainṅ terá jawáb dúngá, aur baṅí aur chhípí bátoṅ ko, jinheṅ tú nahíṅ jántá, mainṅ tujh par záhir karúngá. 4 Kyúntí **ḲHUDAWAND** Isráel ká **Ḳhudá**, is shahr ke gharoṅ kí bábat, aur Yihúdíh ke bádsháhoṅ ke gharoṅ kí bábat, jo dam-damoṅ aur talwár se ḍháegae, yúṅ kahtá hai, 5 Kasdí laṅe ko áe, aur un ádmíoṅ kí líshoṅ se unheṅ bharne ko, jinheṅ mainṅ ne apne gazab o qahr se qatl kíyá hai, aur jin kí sárí buráí ke liye mainṅ ne apná chihra is shahr se chhípáyá hai. 6 Dekh mainṅ us par marham aur patṅí lagáúngá, aur unheṅ chaṅgá karúngá, aur salámátí

aur sachái kî bahutái un par zâhir karúngá. 7 Aur maiñ Yihúdáh kî asrî, aur Isráel kî asrî pherúngí, aur pahile kî tarah unheñ banáúngí. 8 Aur maiñ un kî sárf sharárat se, jo unhoñ ne mere barkhiláf khatá kî hai, unheñ pák karúngá; aur un kî sárf sharáratou ko, jo unhoñ ne mere barkhiláf khatá kî haiñ, aur jo phir jáne se kî haiñ, maiñ muáf karúngá. 9 Aur wuh mere liye khushtí ká nám, tárf aur izzat hogá, zamín kî sárf qaumoñ ke áge, jo merí bhiláf ko, jo maiñ un par kartá húñ, sunengí: aur us sárf bhiláf ke sabab, aur us sárf salámatí ke sabab, jo maiñ unheñ detá húñ, we ñarengí aur kámpengí.

10 KHUDAWAND yúñ kahtá hai, kî Is maqám meñ, jis kî bábat tum kahte ho, kî Be insín aur be haiwáñ wirán hai, Yihúdáh ke shahroñ meñ aur Yirúshálam kî safa-koñ meñ, jo be insán aur be báshinda aur behaiwáñ wirán hai, 11 Khushtí kî áwáz aur khurrámí kî áwáz suní jáegí; dulce kî áwáz aur dulce kî áwíz; un kî áwáz jo kahte haiñ, Rabb ul afwáj kî tárf karo, kyúñki wuh khushtí hai, aur us kî rahmat abadí hai; un kî áwáz jo KHUDAWAND ke ghar meñ shukrguzárf kî qurbání længe. Kyúñki maiñ is zamín kî asrî ko pahile kî tarah pherúngá, KHUDAWAND kahtá hai.

12 Rabb ul afwáj yúñ kahtá hai, kî Is maqám meñ, jo beinsán aur behaiwáñ wirán hai, aur us ke sáre shahroñ meñ charwáhe basenge, jo apne bheñou ko baiñhawenge. 13 Pahárou ke shahroñ meñ, aur wádí ke shahroñ meñ, aur dakkhin ke shahroñ meñ, aur Binyamín kî zamín meñ, aur Yirúshálam kî náváhtí meñ, aur Yihúdáh ke shahroñ meñ, phir bhí galle ginnewále ke háth ke niche gurrenge, KHUDAWAND kahtá hai. 14 Dekh, we din áte haiñ, KHUDAWAND kahtá hai, kî jo achchhí bát maiñ ne Isráel ke gharáne se aur Yihúdáh ke gharáne se kahí hai, púrf karúngá.

15 Un dinoñ meñ aur us waqt meñ maiñ Dáúð ke liye sadáqat ká shákñ niká-lúngá, aur wuh adálat o sadáqat zamín par karegá. 16 Un dinoñ meñ Yihúdáh naját páwegá, aur Yirúshálam chain se sukúnat karegá, aur yihí nám hai, jo we use kahenge, KHUDAWAND hamárf sadáqat.

17 Kî KHUDAWAND yúñ kahtá hai, kî Isráel ke gharáne ke takht par baiñhne ko Dáúð se ek bhí munqata na hogá, 18 Aur mere áge charháwe charháne ko aur hadiye jaláne ko, aur har roz zabh karne ko Láwí káhinon se ek bhí munqata na hogá.

19 Aur KHUDAWAND ká kalám yih kahtá húñ Yaramiyáh ke pás áyá, 20 KHUDAWAND yúñ kahtá hai, kî Agar tum din ke mere ahd ko, aur rát ke mere ahd ko tor sakte, kî din o rát bárf bárf par na hoñ; 21 To mere bande Dáúð se merá ahd torá jáegá, kî us ke takht par bádsháhí karne ko beñá na howe; aur Láwí káhinon se, jo merí khidmat karte haiñ. 22 Jaisá ásmán ká lashkar ginne meñ nahíñ áta, aur samundar kî ret nárf nahíñ játf, waisáhi maiñ apne bande Dáúð kî nasl ko, aur Láwíouñ ko jo merí khidmat karte haiñ, bañháúngá.

23 KHUDAWAND ká kalám yih kahtá húñ Yaramiyáh ke pás áyá, 24 Kyá tú nahíñ dekhá, kî ye leg kyá kahte haiñ, kî Jin do qabáil ko KHUDAWAND ne chuná, us ne unheñ radd kiyá? Isi tarah unhoñ ne merí ummat ko haqírf jáná, yahán tak kî we un ke sámlíne ko qaum nahíñ haiñ. 25 KHUDAWAND yúñ kahtá hai, kî Agar dúñ rát se merá ahd na ho, aur agar maiñ ne ásmán aur zamín ke pahroñ ko muqar-rar nahíñ kiyá; 26 To maiñ Yaqúb kî nasl ko, aur apne bande Dáúð ko radd

karúngá, yahán tak kí maiu Abirahám aur Izhák aur Yaqúb kí nasl par hukúmat karne ke liye us kí nasl se kisi ko na lún: kyúnki main un kí asírf ko pherúngá, aur un par rahmat karúngá.

XXXIV. BĀB.

1 Wuh kalám jo **ḲHUDĀWAND** kí taraf se Yaramiyáh ke pás kahtí húi áyá, jis waqt Bábul kí bádsháh Nabúḳhudnazr, aur us kí sári fauj, aur zamín kí sári mamlukateḡ, jo us kí tába thíḡ, aur sári qaumeḡ Yirúshálam se aur us ke sáre shahroḡ se laṡfí thíḡ. 2 Kí **ḲHUDĀWAND** Isráel kí **Ḳhudá** yúḡ kahtá hai, kí **Já** aur **Yihúdáh** ke bádsháh Sidqiyáh se bol, aur us se kah, kí **ḲHUDĀWAND** yúḡ kahtá hai, Dekh, maiu is shahr ko Bábul ke bádsháh ke háth meḡ dúngá, aur wuh use ág se jaláwegá: 3 Aur tú us ke háth se na nikal bhágegí, balki yaqínan pakrá jáegá, aur us ke háth meḡ sompá jáegí; aur terí ánkheḡ Bábul ke bádsháh kí ánkhoḡ ko dekhengí, aur rúbarú wuh tujh se bolegá, aur tú Bábul meḡ jáegá. 4 Tispar bhí, ai **Yihúdáh** ke bádsháh Sidqiyáh, **ḲHUDĀWAND** ká kalám sun; **ḲHUDĀWAND** ne terí bábat yúḡ kahá hai, kí **Tú** talwár se na maregá; 5 **Tú** aman meḡ maregí, aur jis tarah tere bápádóḡ ke liye, bádsháh jo tujh se áge the, **ḡhushbútiáḡ** jaláte the, tere liye bhí jaláwenge; aur tere liye nauha kareḡe, **Wáwailá! ḡháwind!** kyúnki maiu ne yih bát kahí, **ḲHUDĀWAND** kahtá hai. 6 Tab Yaramiyáh nabí ne ye sári báteḡ **Yihúdáh** ke bádsháh Sidqiyáb se **Yirúshálam** meḡ kahíḡ, 7 Jis waqt Bábul ke bádsháh kí fauj **Yirúshálam** se aur **Yihúdáh** ke sáre shahroḡ se jo bach rahe the, **Lakis** aur **Azfah** se laṡfí thí; kyúnki ye qilaband shahr **Yihúdáh** ke shahroḡ meḡ se bach rahe.

8 Wuh kalám jo **ḲHUDĀWAND** kí taraf se Yaramiyáh ke pás áyá, bád us ke kí Sidqiyáh bádsháh ne **Yirúshálam** ke sáre logoḡ ke sáth ahd bándhá thá, kí ázádí kí manádf kare; 9 Kí harek apne gulám ko, aur harek apní laundf ko, mard yá aurat **Ibrání** ko ázád kare; kí koí apne bhái **Yihúdí** se **ḡhidmat** na karáwe. 10 Aur jab sáre sardároḡ ne, aur sáre logoḡ ne, jo is ahd meḡ dáḡhil húe the, suná kí harek apná gulám, aur harek apní laundf ázád kare, aur phir un se **ḡhidmat** na karáwe, to unhoḡ ne máná, aur unheḡ jáne diyá. 11 Par bád us ke we phire, aur gulámoḡ aur laundfóḡ ko, jinheḡ unhoḡ ne ázád kiyá thá, phir liyá, aur gulámoḡ aur laundfóḡ ke liye unheḡ qabze meḡ lác.

12 So **ḲHUDĀWAND** ká kalám **ḲHUDĀWAND** kí teraf se Yaramiyáh ke pás yih kahtá húi áyá, 13 **ḲHUDĀWAND** Isráel kí **Ḳhudá** yúḡ kahtá hai, kí **Maiu** ne tumháre bápádóḡ ke sáth, jis din maiu unheḡ zamín i **Misr** se, gulámoḡ ke ghar se nikál liyá, yih kahke ahd bándhá, 14 Kí har sáť sál ke bád harek apne bhái **Ibrání** mard ko, jo tere pás bechá gayá ho, jáne de; aur jab us ne chha baras tak terí **ḡhidmat** kí, tú use apne pás se chhuřá de: par tumháre bápádóḡ ne merí na suní, na apná kán lagáyá. 15 Aur ab tum phiráye gae the, aur jo kuchh merí nazar meḡ durust hai bajálác, kí harek ne apne pařosí se ázádí kí manádf kí; aur tum ne us ghar meḡ, jo mere nám se kahátá hai, mere áge ahd bándhá thá: 16 Par tum phire, aur mere nám ko nápák kiyá, aur harek ne apne gulám ko, aur harek ne apní laundf ko, jinheḡ us ne un kí marzí ke muwáfíḡ ázád kiyá thá, phir liyá, aur unheḡ phir qabze meḡ lác, kí we tumháre liye gulám aur laundfiáḡ baneg.

17 Is liye ҚHУDÁWÁND yúu kahtá hai, ki tum ne merí na suní, ki harek apne bháí se, aur harek apne pařosí se ázádí kí manádí kare: dekh, ҚHУDÁWÁND kahtá hai, maiu tumháre liye talwár aur wabá aur kál se ázádí kí manádí kartá húu; anr maiu tumheu zamín kí sárí mamlukatou meu badsulúki ke supurd karúngá. 18 Aur maiu un ádmíou ko supurd karúngá, jo mere ahd se phir gae haiu jinhou ne us ahd kí báteu púrí nahín kíu, jise unhou ne mere áge bándhá, jab bachhre ko do țukre karke un ke darmiyán guzre, 19 Yáne Yihúdáh ke sardár, aur Yirúshálam ke sardár, aur křoje, aur káhin, aur zamín kí sárí qaum, jo bachhre ke țukrou ke darmiyán guzre; 20 Hín maiu unheu un ke dushmanou ke háth meu, aur unke háth meu jo un kí ján ke křwáhán haiu supurd karúngá: aur un kí lásheu hawáí parindou aur zamín ke darindou kí křhurák hongí. 21 Aur maiu Yihúdáh ke bádsháh Sídqiyáh ko, aur us ke sardárou ko un ke dushmanou ke háth meu aur unke háth meu jo un kí ján ke křwáhán haiu, aur Bábul ke bádsháh kí fanj ke háth meu, jo tum se chařh gai, supurd karúngá. 22 Dekh maiu farmáúngá, ҚHУDÁWÁND kahtá hai, aur unheu phir is shahr meu láúngá; aur we us se lařenge, aur use lenge, aur use ág se jaláwenge: aur maiu Yihúdáh ke shahrou ko bebáshinda wírán banáúngá.

 XXXV. BAB.

1 Wuh kalám jo Yihúdáh ke bádsháh Yahúyaqím bin Yúsiyáh ke dinou meu ҚHУDÁWÁND kí taraf se yih kahtá húa Yaramiyáh ke pás áyá, 2 Kí Tú Raikábíou ke ghar já, aur unheu bol, aur ҚHУDÁWÁND ke ghar kí ek kořhri meu unheu le á, aur unheu wain pilá. 3 Tab maiu ne Yaramiyáh bin Yaramiyáh bin Habasniyáh, aur us ke bháíou, aur us ke sáre beřou, aur Raikábíou ke sáre gharáne ko liyá; 4 Aur maiu unheu ҚHУDÁWÁND ke ghar meu, mard i Қhudá Yajdaliyáh ke beře Hanán ke beřou kí kořhri meu láyá, jo sardárou kí kořhri ke nazdik thí, jo Salúm ke beře Maasiyáh darbán kí kořhri ke úpar thí. 5 Aur maiu ne wain bhare húe qadah aur piyále Raikábíou ke gharáne ke beřou ke áge rakř diye, aur un se kahá, kí Wain pio. 6 Par unhou ne kahá, kí Ham wain na pienge: kyúнки hamáre báp Yúnadab bin Raikáb ne ham ko yih kahke hukm diyá kí Tum wain na piná, na tum na tumháre beře hamesha tak: 7 Aur na ghar banána, na bñj boná, na tákistán lagána, na málik honá: lekin umr bhar křhaimou men rahná; táki jis zamín meu musáfir ho tum bahut dinou tak jíte raho. 8 Aur ham ne apne báp Yúnadab bin Raikáb kí áwáz suní, jo kuchh us ne hameu hukm diyá, kí ham aur hamáří jorúán, aur hamáre beře aur hamáří beříán umr bhar wain na piweu; 9 Aur ham apne rahne ke liye ghar na banáweu; aur ham tákistán aur khet aur bíj nahín rakhte haiu: 10 Par ham křhaimou meu base haiu, aur jo kuchh hamáre báp Yúnadab ne hameu hukm diyá mánke bajáliyá. 11 Lekin yúu húa, kí jab Bábul ká bádsháh Nabúkřhudnazr sarzamín par chařh átá thí, to ham ne kahá, kí Aó Kasdíou kí fauj ke đar se aur Arámíou kí fauj ke đar se ham Yirúshálam meu chaleu: tab hí se ham Yirúshálam meu baste haiu.

12 Tab ҚHУDÁWÁND ká kalám yih kahtá húa Yaramiyáh ke pás áyá, 13 Kí Rabb ul afwáj Isráel ká Қhudá yúu kahtá hai, kí Já, aur Yihúdáh ke ádmíou aur Yirúshálam ke báshindou ko yúu kah, Kyá tum nasíhat qabúl na

karoge, ki merí báteu suno? **ḲḲUDAWAND** kahtá hai. 14 Jo báteu Yúnadab bin Raikáb ne apne beṭou ko farmáú, ki Wain na pío, so máná gaú; ki we áj ke din tak wain nahíú píte haiú, balki apne báp ke hukm ko máná hai: lekin maiú tum se bolá, subh sawere uṭhke bolá; aur tum ne merí na suní. 15 Aur maiú ne apne sáre bande nahíou ko tumháre pás bhejá hai, subh sawere uṭhke yih kahlá bhejá, ki Tum harek apní burí ráh se phiro, aur apne kámoú ko sudháro, aur begáne iláhou ke píchhe na jáo, ki un kí bandagi karo, aur jo zamín maiú ne tumheú aur tumháre bápádáou ko dí, tum us meú basoge: par tum ne káu na lagáyá, na merí suní. 16 Is sabab se kí Yúnadab bin Raikáb ke beṭe apne báp ke hukm ko bajá láe, jo us ne unheú diyá thá; par is qaum ne merí na suní: 17 Is liye **ḲḲUDAWAND** Rabb ul afwáj, Isráel ká **ḲḲudá yúú** kahtá hai, Dekh maiú Yihúdáh par, aur Yirúshálam ke sáre báhíndou par wuh sárí badí, jo maiú ne un par kahí hai, láúngá: kyúunki maiú ne unheú kahá hai, par unhou ne na suná; aur maiú ne unheú buláyá hai, par unhou ne jawáb na diyá.

18 Aur Yaramiyáh ne Raikábíou ke gharáne se kahá, ki Rabb ul afwáj Isráel ká **ḲḲudá yún** kahtá hai, Is sabab se ki tum ne apne báp Yúnadab ke hukm ko máná hai, aur us ke sáre hukmoú ko bajá láe ho, aur jo kuchh us ne tum se farmáyá, so tum ne kiyá hai: 19 Is liye Rabb ul afwáj Isráel ká **ḲḲudá yún** kahtá hai, ki Mere huzúr meú hamesha tak khaṛe hone ko Yúnadab bin Raikáb se ek bhí munqata na hogá.

XXXVI. BAB.

1 Aur yúú húa kí Yihúdáh ke bádsháh Yahúyaqúm bin Yúsiyáh ke chauthe baras meú yih kalím **ḲḲUDAWAND** kí taraf se Yaramiyáh ke pás kahtí húa áyá, 2 Kí Ek túmár apne liye le, aur sárí báteu jo maiú ne Isráel par, aur Yihúdáh par, aur sárf qaumoú par kahíú, us din se leke kí maiú tujh se kahne lagá, Yúsiyáh ke dínou se áj ke din tak, us meú likh. 3 Sháyad kí Yihúdáh ká gharáná wuh sárí badí sune, jo maiú un par láne ko iráda rakhtá húú, kí we har ek apní burí ráh se phireú, aur maiú un kí sharárat aur khatá muáf karúú. 4 Tab Yaramiyáh ne Barúk bin Naiyiriyáh ko buliyá: aur Barúk ne **ḲḲUDAWAND** kí sárí báteu Yaramiyáh ke munh se, jo us ne use kahí thíú, us túmár meú likhíú. 5 Aur Yaramiyáh ne Barúk ko hukm diyá, aur kahá, kí Maiú qaid húú; maiú **ḲḲUDAWAND** ke ghar meú nahíú já saktá húú: 6 Par tú já, aur us túmár meú, jo tú ne mere munh se likhá hai, **ḲḲUDAWAND** kí bíteu **ḲḲUDAWAND** ke ghar meú roza ke din qaum ko paṛh suná, aur bhí sáre Yihúdáh ko jo apne shahroú se áe hou, tú unheú paṛh sunáegá. 7 Sháyad we duá meú **ḲḲUDAWAND** ke áge síjda kareú, aur we har ek apní burí ráh se phireú: kyúunki wuh gazab o qahr baṛá hai, jo **ḲḲUDAWAND** ne is qaum par kahá hai. 8 Aur Barúk bin Naiyiriyáh us sab ke muwáfíq, jo Yaramiyáh nabí ne use farmáyá thá, bajá líyí, aur **ḲḲUDAWAND** kí báteu **ḲḲUDAWAND** ke ghar meú kitáb meú paṛhíú. 9 Aur Yihúdáh ke bádsháh Yahúyaqúm bin Yúsiyáh ke páunchweú baras ke naweú mahíne meú aisá húa, kí Yirúshálam ke sáre logou ne aur un sáre logou ne jo Yihúdáh ke shahroú se Yirúshálam meú áe the, **ḲḲUDAWAND** ke áge roza kí manadí kí. 10 Tab Barúk ne Yaramiyáh kí bátoú ko **ḲḲUDAWAND** ke ghar meú, sárf Jamariyáh bin

Sáfan kí koṭhrí meṁ, úpar ke sahn meṁ, ҚHУDАWАND ke ghar ke naye darwáze kí pañṭh meṁ, sáre logou ko kitáb meṁ paṛṭh sunáyá.

11 Jab Míkáyáh bin Jamariyáh bin Sáfan ne ҚHУDАWАND kí sárfi bátoṁ ko kitáb meṁ se suná, 12 Tab wuh bádsháh ke ghar, sáfir kí koṭhrí meṁ utrá: aur dekh, sab sardár yáne Ilisama sáfir, aur Diláyáh bin Samaiyáh aur Ilinatan bin Akbúr, aur Jamariyáh bin Sáfan, aur Sidqiyáh bin Hananiyáh aur sáre sardár waháṁ baiṭhte the. 13 Tab Míkáyáh ne we sárfi báteṁ, jo us ne suní thíṁ, jab Barúk kitáb meṁ logou ke sunne meṁ paṛṭá thá, un se záhír kífú. 14 Aur sáre sardároṁ ne Yihúdí bin Nataniyáh bin Salamiyáh bin Kúshí ko Barúk ke pás yih kahke bhejí, kí Wuh túmár, jo tú ne logou ke sunne meṁ paṛṭá hai, apne háth meṁ le, aur á. So Barúk bin Naiyiriyáh túmár ko apne háth meṁ leke un ke pás áyá. 15 Aur unhoṁ ne use kahá, kí A baiṭṭh aur hameṁ paṛṭh suná. Tab Barúk ne unheṁ paṛṭh sunáyá. 16 Aur aisá húa kí jab unhoṁ ne we sárfi báteṁ suníṁ, to ḍar ke máre ek dúsre ko dekhne lage, aur Barúk se kahá, kí Ye sárfi báteṁ ham yaqínan bádsháh se záhír karenge. 17 Aur unhoṁ ne yih kahke Barúk se púchhí, kí Ham se kah, tú ne ye sárfi báteṁ kyúnkar us ke munh se likhíṁ? 18 Tab Barúk ne un se kahá, kí Us ne ye sárfi báteṁ mujhe munh se kah sunáṁ, aur maiṁ ne siyáhfí se kitáb meṁ likhíṁ. 19 Tab sardároṁ ne Barúk ko kahá, kí Já, apne ko chhipá, tú aur Yaramiyáh; aur koí na jáne kí tum kaháṁ ho.

20 Aur we bádsháh ke pás sahn meṁ gae, par unhoṁ ne us túmár ko Ilisama sáfir kí koṭhrí meṁ rakh chhoṛá, aur sárfi báteṁ bádsháh ko kah sunáṁ. 21 Tab bádsháh ne Yihúdí ko túmár láne ke liye bhejí; aur wuh use Ilisama sáfir kí koṭhrí meṁ se le áyá: aur Yihúdí ne bádsháh ko, aur sáre sardároṁ ko, jo bádsháh ke áge khaṛe the, use paṛṭh sunáyá. 22 Aur bádsháh naweṁ mahíne meṁ zamistán ke ghar meṁ baiṭhá thá: aur ek angeṭhfí jaltí húi us ke sámbhne thí. 23 Aur aisá húa, kí jab Yihúdí ne tén chár warq paṛṭhe the, to us ne use sáfir kí chhurí se káṭá, aur angeṭhfí kí ág meṁ ḍilá, yaháṁ tak kí tamám túmár angeṭhfí kí ág se bhasam húa. 24 Lekin na bádsháh, na us ke koí naukar ḍare, jinhoṁ ne ye sárfi báteṁ suní thíṁ, na apne kapre pháre. 25 Báwujúd us ke kí Ilinatan aur Diláyáh, aur Jamariyáh ne bádsháh se arz kí, kí Túmár ko na jaláíye; par us ne un kí na suní. 26 Aur bádsháh ne Yarahmiel bin Malik aur Shiráyáh bin Azariel, aur Salamiyáh bin Abadiel ko hukm diyá, kí Barúk sáfir aur Yaramiyáh nabí ko pakṛo: par ҚHУDАWАND ne unheṁ chhipíyá.

27 Aur bád us ke kí bádsháh ne túmár ko, aur un bátoṁ ko, jo Barúk ne Yaramiyáh ke munh se likhá, jaláyá thá, ҚHУDАWАND ká kalám yih kahtá húa Yaramiyáh ke pás áyá, 28 Kí Tú dúsrá túmár apne liye le, aur us meṁ we sárfi báteṁ likh, jo agle túmár meṁ thíṁ, jise Yihúdíh ke bádsháh Yahúyaqím ne jalíyá hai. 29 Aur Yihúdíh ke bádsháh Yahúyaqím se kah, kí ҚHУDАWАND yúṁ kahtá hai, kí Tú ne yih kahke is túmár ko jaláyá hai, kí Tú ne us meṁ aisá kyúṁ likhá hai, Bábul kí bádsháh yaqínan áwegá, aur is sarzanín ko wirán karegá, aur insín o haiwán ko us meṁ se miṭá ḍálegá? 30 Is liye Yihúdíh ke bádsháh Yahúyaqím kí bábat ҚHУDАWАND yúṁ kahtá hai, kí Dáúd ke taḡht par baiṭhne ko us ke liye ek bhí na rahegá, aur us kí lish din ko dhúp meṁ aur ráṭ ko pále meṁ phenkí jáegí. 31 Aur maiṁ us se, aur us kí nasl se, aur us ke naukarou se un kí sharárat ká badlá lúngá; aur maiṁ un par, anr Yirúshálam ke báshindou par, aur Yihúdíh ke

logou par wuh sárfí badí láungá, jo maiu ne un par kahí hai: par unhou ne na suná.

32 Tab Yaramiyáh ne dúsrá tómár leke Barúk bin Naiyiriyáh sáfrí ko diyá; jis ne us kitáb kí sárfí báteu, jise Yihúdáh ke bádsháh Yahúyaqím ne ág meü jakíyá thá, Yaramiyáh ke munh se us meü likhín: aur waisáhfí bahutsí báteu us meü miláí gafu.

XXXVII. BAB.

1 Aur Sidqiyáh bin Yúsiyáh bin Kuniyah bin Yahúyaqím kí jagah par bádsháhí kartá thá, jise Bábúl ke bádsháh Nabúqhudnazr ne Yihúdáh kí sarzamín meü bádsháh kíyá thá. 2 Lekín na us ne, na us ke naukarou ne, na des ke logou ne Q̄HUDAWAND kí báteu sunú, jo us ne Yaramiyáh nabí kí márfát kahí haiu. 3 Aur Sidqiyáh bádsháh ne Yahúkal bin Salamiyáh, aur Safaniyáh bin Maasiyáh káhin se Yaramiyáh nabí ko kahlá bhejá, kí Q̄HUDAWAND hamáre Q̄hudá se hamárfí q̄hátir ab duá máng. 4 Kyónki Yaramiyáh logou ke darmiyán áyá jáyá kartá thá; aur unhou ne use qaidq̄háne meü nahíu dálá thá. 5 Aur Firaún kí fauj Misr se níkal áfí thá, aur Kasdíou ne, jo Yirúshálam ká muhásara karte the, un ká shuhra sunke Yirúshálam ke sámhne se kúch kíyá.

6 Tab Q̄HUDAWAND ká kalám Yaramiyáh nabí ke pás yih kahtá húá áyá, 7 Kí Q̄HUDAWAND Isráel ká Q̄hudá yúu kahtá hai, kí Tum Yihúdáh ke bádsháh se, jis ne tumheü mujh se púchhne ke liye mere pás bhejá, yúu kaho, Dekh Firaún kí fauj, jo tumbári madad ko níkal áfí hai, apní zamín i Misr meü phir jáegí. 8 Aur Kasdí phir áke is shahr se laenge, aur use lenge, aur use ág se jaláwenge. 9 Q̄HUDAWAND yúu kahtá hai, kí Tum apne ko yih kahke mat bhuláo, kí Kasdí zurúr ham par se játe rahenge: kyónki we na jáenge. 10 Aur agarchi tum Kasd ou kí sárfí fauj ko, jo tum se larthe haiu, máre hote, aur un meü se sírf gháyal log bachte, tadhí we harek apne k̄haimé meü uṭhte, aur is shahr ko ág se jaláte.

11 Aur aisá húá, kí jab Kasdíou kí fauj Firaún kí fauj ke sabab Yirúshálam ke sámhne se kúch kíyá, 12 Tab Yaramiyáh Binyamín kí zamín meü jáne ko Yirúshálam se níkal gayá, kí apná hissa qaum ke darmiyán lewe. 13 Aur jab wuh Binyamín ke darwáze par pahunchá, waháü nigahbánou ká ek jamadír thá, jis kí náim Waraiyah bin Salamiyáh bin Hananiyáh thá; aur us ne yih kabke Yaramiyáh nabí ko pakrá, kí Tú Kasdíou kí taraf hotá hai, 14 Tab Yaramiyáh ne kahá, kí Jhúth; maiu Kasdíou kí taraf nahíu hotá húu. Par us ne us kí na suní: so Waraiyáh Yaramiyáh ko pakarke sardárou kane líyá. 15 Aur sardár Yaramiyáh par gusse hue, aur use márke Yahúnatan sáfrí ke ghar meü qaid kíyá; kyónki unhou ne us ghar ko qaidq̄hána muqarrar kíyá thá.

16 Jab Yaramiyáh bhaksí kí koṭhríou meü dáq̄hil húá, aur Yaramiyáh waháü bahut dinou tak rahá, 17 Tab Sidqiyáh bádsháh ne ádmí bhejke use níkalwáyá: aur bádsháh ne apne ghar meü use yih kahke q̄hufiyatan púchhá, kí kyá Q̄HUDAWAND kí taraf se koi bát hai? Aur Yaramiyáh ne kahá, Hai; kyónki us ne kahá, kí tú Bábúl ke bádsháh ke háth meü sompá jáegá. 18 Aur Yaramiyáh ne Sidqiyáh bádsháh se kahá, kí Maiu ne terá, aur tere naukarou ká, aur is qaum ká kyá qusúr kíyá hai, kí tum ne mujhe qaidq̄háne meü dálá hai? 19 Ab tumbáre nabí kaháü

haiṁ, jo yih kahke tum se nabúwat karte the, ki Bábul ká bádsháh tum par aur is zamín par na áwegá? 20 Ai mere ҚHУDАWАND bádsháh, ab merí suniye : merí darқhwást áp ke sámhne qabúl ho, ki mujhe Yahúnatan sáfir ke ghar meṁ na phirwá dijiye, na ho ki maiṁ waháṁ mar jáúṁ. 21 Tab Sidqiyáh bádsháh ne hukm kiyá, ki Yaramiyáh ko qaidқháne ke sahn meṁ rakheṁ, aur roz roz nánbáṁou ke mahalle se ek roṁṁi deweṁ, jab tak roṁṁi shahr meṁ se қhatm na ho. Aur Yaramiyáh qaidқháne ke sahn meṁ rahá.

XXXVIII. BAB.

1 Tab Safatiyáh bin Matán, aur Jadaliyáh bin Fasihúr, aur Yúkal bin Salamiyáh aur Fasihúr bin Malakiyáh ne we báteṁ suníṁ, jo Yaramiyáh yih kahke sáre logou se kahtá rahá, 2 ҚHУDАWАND yúṁ kahtá hai, Jo is shahr meṁ rahegá, so talwír aur kál aur wabá se mar jáegá : aur jo Kasdíou ke pás nikal jáegá, so jíegá ; aur us kí ján use ganímat hogí, aur wuh jítá rahegá. 3 ҚHУDАWАND yúṁ kahtá hai, ki yih shahr Bábul ke bádsháh kí fauj ke háth meṁ yaqínan diyá jáegá, aur wuh use legá. 4 Tab sardárou ne bádsháh se kahá, ki Ham terí minnat karte haiṁ, ki yih shaқhs márá jáe : kyúnki wuh jangíou ke háthou ko, jo is shahr meṁ rahte haiṁ, aur sáre logou ke háthou ko aisí báteṁ kahke kamzor kartá hai : ki yih shaқhs is qaum ká қhairқhwáh nahín hai, balki badқhwáh hai. 5 Tab Sidqiyáh bádsháh ne kahá, Dekho, wuh tumháre háth meṁ hai : kyúnki bádsháh tumháre ráe ke barқhiláf kuchh nahín kar saktí. 6 Tab unhou ne Yaramiyáh ko pakaṁke Milkíyáh bin Malik kí bhaksí meṁ, jo qaidқháne ke sahn meṁ thí, dál diyá ; aur unhou ne Yaramiyáh ko rassíou se níche kiyá. Aur bhaksí meṁ kuchh pání na thá, balki kíchar ; aur Yaramiyáh kíchar meṁ phas gayá.

7 Aur jab қhójá Abd i Malik Habshí ne, jo bádsháh ke ghar meṁ thá, suná ki unhou ne Yaramiyáh ko bhaksí meṁ dál diyá hai, aur bádsháh Binyamín ke darwáze meṁ baíthtá thá, 8 Tab Abd i Malik bádsháh ke ghar se niklá, aur bádsháh se yih kahke bolá, 9 Ki Ai mere ҚHУDАWАND bádsháh, iṁ logou ne jo kuchh Yaramiyáh nabí se kiyá burá kiyá, jise unhou ne bhaksí meṁ dál diyá hai ; aur jaháṁ wuh hai bhúkh se maregá : kyúnki shahr meṁ roṁṁi nahíṁ hai. 10 Tab bádsháh ne Abd i Malik Habshí ko yih kahke hukm diyá, ki Tú yaháṁ se tíś ádmí apne sáth le, aur Yaramiyáh nabí ko marne se áge bhaksí meṁ se nikál. 11 Aur Abd i Malik un ádmíou ko apne sáth leke bádsháh ke ghar meṁ қhazáne ke níche gayá, aur phate húe latte, aur saṁe húe latte waháṁ se líe, aur unheṁ rassíou se bhaksí meṁ Yaramiyáh ke pás laṁkáyá. 12 Aur Habshí Abd i Malk ne Yaramiyáh se kahá, ki In phate húe aur saṁe húe lattoṁ ko rassí ke níche apne bagal tale rakh. Aur Yaramiyáh ne waisáhi kiyá. 13 Aur unhou ne rassíou se Yaramiyáh ko bhaksí meṁ se khínch líyá : aur Yaramiyáh qaidқháne ke sahn meṁ rahá.

14 Tab Sidqiyáh bádsháh ne ádmí bhejá, aur Yaramiyáh nabí ko tíśre paíth meṁ, jo ҚHУDАWАND ke ghar meṁ hai, apne pás bulwá líyá : aur bádsháh ne Yaramiyáh se kahá, Maiṁ ek bát tujh se púchhne par húṁ ; tú mujh se kuchh na chhipá. 15 Aur Yaramiyáh ne Sidqiyáh se kahá, ki Agar maiṁ tujh se záhir karúṁ, kyá tú mujhe yaqínan qatl na karegá ? aur agar maiṁ tujhe saláh dúṁ, tú merí na sunegá. 16 Tab Sidqiyáh bádsháh ne Yaramiyáh se қhufiyatan qasam kháke kahá, ҚHУDА-

WAND i Hai kí qasam, jis ne hameu ján dí ki maiu tujhe qatl na karóngá, aur tujhe un ke háth meṁ jo terí ján ke kḥwáhán haiu na dúngá. 17 Aur Yaramiyáh ne Sidqiyáh se kahá, kí KḤUDAWAND Rabb ul afwáj Isráel ká Kḥudí yúu kahtá hai, Agar tú yaqīnan Bábul ke bádsháh ke sardárou ke pás nikal jáegá, to terí ján bachegí, aur yih shahr ág se jaláyá na jáegá; aur tú jégí, aur terá gharáná: 18 Par agar tú Bábul ke bádsháh ke sardárou ke pás nikal na jáegá, to yih shahr Kasdíou ke háth meṁ sompá jáegá, aur we use ág se jaláwenge, aur tú un ke háth se rihái na páwegá. 19 Aur Sidqiyáh bádsháh ne Yaramiyáh se kahá, kí Maiu un Yihúdiou se darta hū, jo Kasdíou kí taraf ho gae haiu, na ho kí we mujhe un ke háth meṁ sompen, aur we mujh par tána máreṁ. 20 Aur Yaramiyáh ne kahá, We na sompenge. Maiu terí minnat kartá hū, kí tú KḤUDAWAND kí áwáz, jo maiu tujh se kahtá hū, sun, to terá bhálí hogí, aur terí ján bachegí. 21 Par agar tú nikalne ká inkár kare to yihí kalām hai, jo KḤUDAWAND ne mujh par záhir kiyá: 22 Dekh sab aurateṁ jo Yihúdáh ke bádsháh ke ghar meṁ rah gai haiu, Bábul ke bádsháh ke sardárou ke pás pahunchái jáengí, aur we kahengí, Tere yárou ne tujhe ubhárá hai, aur tujh par gálib hue; tere pánw kíchar meṁ phanse, aur we phir gae. 23 Aur we tere sárí jorúou aur laṅkou ko Kasdíou ke pás nikál lejáenge; aur tú un ke háth se rihái na páwegá, balki Bábul ke bádsháh ke háth se pakrá jáegá; aur tú is shahr ke jaláne ká sabab hogá.

24 Tab Sidqiyáh ne Yaramiyáh se kahá, Kóí in bátoṁ kí bábat na jáne, aur tú mára na jáe. 25 Par agar sardár sunen, kí maiu ne tujh se bátchít kí, aur tere pás áke tujh se kahen, Tú ne jo kuchh bádsháh se kahá, ab ham se záhir kar, ham se na chhipá, aur bhí jo kuchh bádsháh ne tujh se kahá; aur ham tujhe qatl na karenge: 26 Tab tú un se kah, kí Maiu ne bádsháh se darḥwást kí, kí wuh mujhe Yabúnatan ke ghar meṁ phir na bheje, kí maiu waháṁ marúṁ. 27 Aur sáre sardár Yaramiyáh ke pás áe, aur us se púchhá: aur us ne in sárí bátoṁ ke muwáfíq jo bádsháh ne farmáieṁ, un se kahá. So we us se chup rahe; kyúnki wuh bát suní na gai, 28 Aur jis dín tak Yirúshálam liyá gayá Yaramiyáh qaidḥáne ke sahn meṁ rahá: aur jab Yirúshálam liyá gayá, wuh waháṁ thá.

XXXIX. BAB.

1 Yihúdáh ke bádsháh Sidqiyáh ke nawen baras ke daswen mahíne meṁ Bábul ká bádsháh Nabúḳhudnazr apní sárí fauj samet Yirúshálam par áyá, aur us ká muhásara kiyá. 2 Sidqiyáh ke gyárahwen baras ke chauthe mahíne meṁ, mahíne kí nawíṁ táríḳh kó, shahr torá gayá. 3 Aur Bábul ke bádsháh ke sáre sardár yáne Naiyirgul Sarázur, Samjar-Nabú, Sarsikím, Rabb-Saris, Naiyirgul, Sarázur, Rabb-Mug, aur Bábul ke bádsháh ke báqí sardár dáḳhil hue, aur bich ke darwáze meṁ ṭhahare.

4 Aur aisá húa kí Yihúdáh ká bádsháh Sidqiyáh aur sáre jangí mard unhen dekhke bháge, aur rát ko bádsháhí bág kí ráh us darwáze se jo do dīwár ke darmián hai, shahr se nikal gae, aur bayábán kí ráh lí. 5 Par Kasdíou kí fauj ne un ká pichhá kiyá, aur Yaríhú ke maidánoṁ meṁ Sidqiyáh ko já liyá: aur use pakarke Hamát kí zamín ke Riblah meṁ Bábul ke bádsháh Nabúḳhudnazr ke pás láe, jaháṁ us ne us kí adálat kí. 6 Aur Bábul ke bádsháh ne Sidqiyáh ke beṁou

ko Riblah meṁ us kí ánkhou ke áge qatl kiyá : aur Bábul ke bádsháh ne Yihúdáh ke sáre amírou ko bhí qatl kiyá. 7 Aur us ne Sidqiyáh kí ánkheu nikáliṁ, aur use pítal kí zanjírou se jhakrá ki Bábul meṁ le jáe.

8 Aur Kasd'ou ne bádsháh ke ghar ko aur logeṁ ke gharoṁ ko ág se jalá diyá, aur Yirúshalám kí díwárou ko toṛ dálá. 9 Tab qaum ke bache húe, jo shahr meṁ rahe, aur we log jo us kí taraf húe, yáne qaum ke sáre bache húou ko, jilaudárou ká sardár Nabúsaradán Bábul meṁ asír le gayá. 10 Par jilaudárou ke sardár Nabúsaradán ne qaum ke miskínoṁ, jo mál na rakhte the, Yihúdáh kí zamín meṁ chhoṛá, aur tákistán aur khet us waqt us ne unheṁ baḁshse.

11 Aur Bábul ke bádsháh Nabúḁbudnazr ne Yaramiyáh kí bábat jilaudárou ke sardár Nabúsaradán ko yih kahke farmáyá, 12 Ki use leke us par nazar rakh, aur use kuchh dukh na de ; aur jo kuchh wuh tujhe kahe, tú us ke sáth kar. 13 So jilaudárou ke sardár Nabúsaradán, Nabúchashbán, Rabb-Sarís, aur Naiyirgul, Rab-Mag, Sarázur aur Bábul ke sáre sardárou ne bhejke 14 Yaramiyáh ko qaid-ḁháne ke sahn se liyá, aur Jadaliyáh bin Aḁhiqám bin Sífan ke supurd kiyá, kí use ghar le jáwe : aur wuh apne logou ke darmiyán rahá.

15 Aur jis waqt Yaramiyáh qaidḁháne ke sahn meṁ qaid thá, ḁHUDAWAND ká kalám yih kahtá húa us ke pás áyá, 16 Ki Já, Abd i Malik Habshí se kah, kí Rabb ul afwáj Isráel ká ḁHudá yúṁ kahtá hai, Dekh, maiṁ is shahr par apná kalám badí ke liye láúngí, aur bhalií ke liye nahíṁ; aur we us din tere áge honge. 17 Par us din maiṁ tujhe rihái dúngí, ḁHUDAWAND kahtá hai ; aur jin se tú ḁartá hai un ke háth meṁ tú sompá na jáegá. 18 Kyúñki maiṁ tujhe zurúr bacháúngí, aur tú talwír se na giregí, balki terí jáñ tujhe ganímat hogí, is liye kí tú ne mujh par bharosá kiyá, ḁHUDAWAND kahtá kai.

XL. BAB.

1 Wuh kalám jo ḁHUDAWAND kí taraf se Yaramiyáh ke pás áyá, us ke bád kí jilaudárou ke sardár Nabúsaradán ne use leke Rámah se chhoṛ díyá; kyúñki Yirúshalám aur Yihúdáh ke sáre asírou meṁ, jo Bábul meṁ asír paluncháe gae, wuh zanjírou se band thá. 2 Aur jilaudárou ke sardár ne Yaramiyáh ko leke use kahá, kí ḁHUDAWAND tere ḁHudá ne is maqám par yih badí kahí hai. 3 Aur ḁHUDAWAND use láyá, aur apne kahne ke muwáfíq kiyá; is sabab kí tum ne ḁHUDAWAND kí ḁhatá kí, aur us kí nahíṁ suní, is wáste yih tum par áyí hai. 4 Aur dekh, maiṁ ne tujhe áj terí hathḁaríou se chhuṛáyá hai. Agar mere sáth Bábul meṁ jáne ko tujhe achchhá lage, to chal, aur maiṁ tujh par nazar rakhúngí; aur agar mere sáth Bíbul meṁ jáne ko burá lage, to rah já : dekh, sárf zamín tere áge hai : jidhar jáne ko achchhá lage, aur terí nazar meṁ pasand áwe, tidhar já. 5 Hanoz wuh na phirá thá, us ne kahá, Tú Jadaliyáh bin Aḁhiqám bin Sífan ke pás, jise Bábul ke bádsháh ne Yihúdáh ke shahrou ká hákim kiyá hai, já, aur qaum ke darmiyán us ke sáth rah; nahíṁ, to jidhar terí nazar meṁ jáne ko pasand áwe tidhar já. Aur jilaudárou ke sardár ne tosha aur hadiya deke use ruḁhsat kiyá. 6 Tab Yaramiyáh Jadaliyáh bin Aḁhiqám ke pás Misfá meṁ gayá, aur us ke sáth rahá un logou ke darmiyán jo zamín meṁ bache húe the.

7 Jab lashkarou ke sáre sardárou ne, aur un ke ádmíou ne, jo maidánoṁ meṁ

the, suná ki Bábul ke bádsháh ne Jidaliyáh bin Aḳhiqám ko zamín ká hákim kiyá hai, aur ki us ne mardoṅ aur auratoṅ aur laṅkoṅ ko us ke supurd kiyá hai, yáne zamín ke kitne muhtájṅ ko jo Bábul meṅ asir na pahuncháe gae, 8 Tab Ismáel bin Nataniyáh, aur Yúhanán aur Yúnatan baní Qaríh, aur Shiráyáh bin Tanhúmat, aur baní U'fi Natúfáti aur Yazaniyáh bin Maakáti apne ádmíṅ ke sáth Jidaliyáh ke pás Misfá meṅ áe. 9 Aur Jidaliyáh bin Aḳhiqám bin Sáfan ne un se aur un ke ádmíṅ se qasam kháke kahá, ki Tum Kasdíṅ kí bandagí karne ko na çaro : zamín meṅ baso, aur Bábul ke bádsháh kí bandagí karo, aur isí meṅ tumhárá bhakí hogá. 10 Maiṅ jo húṅ, dekho, jo Kasdí hamáre pás áwenge un ke áge khará hone ko maiṅ Misfá meṅ basúngá ; par tum wain, aur samar aur teljama karke apne bartanoṅ meṅ rakho, aur apne shahroṅ meṅ, jo tum ne liye baso. 11 Aur jab sáre Yihúdfou ne, jo Moab meṅ aur baní Ammún meṅ aur Adúm meṅ aur sári zamín meṅ the, suná ki Bábul ke bádsháh ne báqí Yihúdfou ko chhoṙá hai, aur Jidaliyáh bin Aḳhiqám bin Sáfan ko un ká hákim kiyá hai : 12 Tab sáre Yihúdfi har jagah se, jaháu we háнке gae, phire, aur Yihúdáh kí zamín Misfá meṅ Jidaliyáh ke pás áe, aur wain aur samar niháyat bahut jama kiye.

13 Aur Yúhanán bin Qaríh, aur lashkaroṅ ke sáre sardár, jo maidánoṅ meṅ the, Jidaliyáh ke pás Misfá meṅ áe, 14 Aur use kahṅe lage, Kyá tú ágáh hai, ki baní Ammún ke bádsháh Baalis ne Ismáel bin Nataniyáh ke taṅṅ terí ján lene ko bhejá hai? Par Jidaliyáh bin Aḳhiqám ne un kí bát sach na jání. 15 Aur Yúhanán bin Qaríh ne Misfá meṅ Jidaliyáh se ḳhufiyatan kahá, Mujhe jáne djiye, ki maiṅ Ismáel bin Nataniyáh ko qatl karúṅ aur koí na jánegá; wuh kyúṅkar tujhe qatl kare, aur sáre Yihúdfi, jo tujh pás jama húe haiṅ, bithráe jáeṅ, aur jo Yihúdáh meṅ se bache haiṅ halák hoṅ? 16 Par Jidaliyáh bin Aḳhiqám ne Yúhanán bin Qaríh se kahá, Tú aisá kám na kar; ki tú Ismáel kí bábat jhúṅṅh kahtá hai.

XLI. BĀB.

1. Aur sátwṅ mahíne aisá húa, ki Ismáel bin Nataniyáh bin Iisama sháhí nasl se, aur bádsháh ke amíroṅ meṅ se das ádmí us ke sáth Jidaliyáh bin Aḳhiqám ke pás Misfá meṅ áe; aur unhoṅ ne waháu Mifá meṅ eksáth roṙí khái. 2 Tab Ismáel bin Nataniyáh un das ádmíṅ samet jo us ke sáth the, uṭhá, aur Jidaliyáh bin Aḳhiqám bin Sáfan ko, jise Bábul ke bádsháh ne zamín ká hákim kiyá thá, talwár se márá, aur use qatl kiyá. Aur sáre Yihúdfou ko jo us ke sáth yáne Jidaliyáh ke sáth Misfá meṅ the, aur Kasdíṅ ko jo waháu páe gae, jangí mardoṅ ko Ismáel ne qatl kiyá. 4 Aur Jidaliyáh ke qatl hone ke dúse din ki koí nahín jántá thá yúṅ húa, 5 Ki kaí shaḳhs Sikm se aur Sailá se aur Samrún se assí ádmí dírhí munḁáe, aur kapre phire aur apne ko gháyal kiye húe ḲḤḤḤḤ-ḤḤḤḤ ke ghar meṅ hadiye aur lubán apne háth meṅ lte húe áe. 6 Aur Ismáel bin Nataniyáh Misfá se un ke istiqbál ko niklá aur rotá húa chalá: aur aisá húa ki jab wuh un se milá, to un se kahne lagá ki Jidaliyáh bin Aḳhiqám ke pás áo. 7 Aur aisá húa ki jab we shahr ke bích meṅ áe, tab Ismáel bin Nataniyáh ne, aur us ke sáthíṅ ne unheṅ qatl kiyá, aur unheṅ kúe meṅ ḍalá. 8 Par un meṅ das ádmí páe gae, jinhoṅ ne Ismáel se kahá, ki Hameṅ qatl na kar; kyúṅki

ham gehū aur jau aur tel aur shahd ke khatte khet meṅ rakhthe haiṅ. So wuh báz rahá aur unheṅ un ke bháṅṅ ke sáth qatl na kiyá. 9 Aur jis kúe meṅ Ismáel ne un logon kí lášhou ko dálá thá, jinheṅ us ne Jidaliyáh ke sáth qatl kiyá, so wuhí hai jise Asá bádsháh ne Isráel ke bádsháh Baashá ke sabab banáyá thá; aur Ismáel bin Nataniyáh ne us ko máre húon se bhar diyá. 10 Aur Ismáel sáre bache húe logon ko jo Misfá meṅ the asír legayá, yáne bádsháh kí beṅṅ ko, aur un sab logon ko jo Misfá meṅ rahte the, jinheṅ jilaudáron ke sardár Nabúsaradán ne Jidaliyáh bin Aḳhiqám ko sompá thá; aur Ismáel bin Nataniyáh ne unheṅ asír liyá, aur baní Aminún kí taraf chal niklá.

11. Par jab Yúhanán bin Qaríh ne, aur lashkaron ke sáre sardáron ne, jo us ke sáth the, sárfi buráfi suní jo Ismáel bin Nataniyáh ne kí thí, 12 Tab we sab logon ko leke Ismáel bin Nataniyáh se larne ko gae, aur Jibaún ke bare pánion ke kináre par use páyá. 13 Aur aisá húa kí jab un sab logon ne, jo Ismáel ke sáth the, Yúhanán bin Qaríh ko, aur us ke sáth lashkaron ke sáre sardáron ko dekhá, to we ḳhush húe. 14 Tab sáre logon ne, jinheṅ Ismáel Misfá se asír legayá thá, munh pherá, aur phirke Yúhanán bin Qaríh ke pís gae. 15 Par Ismáel bin Nataniyáh áth ádmion kesáth Yúhanán se bhág niklá, aur baní Aminún kí taraf gayá. 16 Tab Yúhanán bin Qaríh, aur us ke sáth lashkaron ke sáre sardáron ne qaum ke síre bache húon ko liyá, jinheṅ us ne Jidaliyáh bin Aḳhiqám ke qatl hone ke bád Misfá se Ismáel bin Nataniyáh se chhuṛiyá thá, yáne bahá-duron ko jangí mardon ko aur auraton ko aur larcon ko aur ḳhojon ko jinheṅ wuh Jibaún se phir láyá thá; 17 Aur we gae, aur Kimhám kí saráe meṅ, jo Baitlahem ke nazdík hai, ṭike kí Kasdon ke munh se Misr meṅ diḳhil hou: 18 Kyúki we un se is sabab se ḳare, kí Ismáel bin Nataniyáh ne Jidaliyáh bin Aḳhiqám ko qatl kiyá, jise Bábul ke bádsháh ne us zamín ká hákim kiyá thá.

BAB. XLII.

1 Tab lashkaron ke sáre sardár, aur Yúhanán bin Qaríh aur Yazaniyáh bin Húsaiyáh, aur sáre log chhoṭe se bare tak nazdík áe, 2 Aur Yaramiyáh nabí se kahá, kí Hamárfi darḳhwást tere áge qabúl ho, aur hamárfi ḳhátir, is sárfi bachtí kí ḳhátir, ḲHUDAWAND apne Ḳhudá se duá máng kí ham bahut meṅ se thoṛe rah gae haiṅ, chunánchi terí ánkheṅ ham ko dekhtí haiṅ; 3 Kí ḲHUDAWAND terá Ḳhudá wuh ráh batláwe, jis par ham chaleṅ, aur wuh kám jo ham kareṅ. 4 Aur Yaramiyáh nabí ne un se kahá, kí Maiṅ ne suná; dekh, maiṅ ḲHUDAWAND tumháre Ḳhudá se tumhárfi báton ke muwáfíq duá mángúngí; aur jo kuchh ḲHUDAWAND tumháre jawáb meṅ kahegí, maiṅ tum par záhír karungí; maiṅ koí bát tum se dareṅ na rakhúngá. 5 Aur unheṅ ne Yaramiyáh se kahá, kí ḲHUDAWAND hamáre darmiyán sachchá aur sídiq gawáh howe, agar ham un sárfi báton ke muwáfíq na kareṅ, jin ke liye ḲHUDAWAND terá Ḳhudá tujhe hamáre pas bhejegí. 6 Ḳhwáh bhalá howe, ḳhwáh bad ham ḲHUDAWAND apne Ḳhudá kí sunenge jis ke pís ham tujhe bhejte haiṅ; táki jab ham ḲHUDAWAND apne Ḳhudá kí sunenge, to hamárfi bhalá howe.

7 Das din píchhe yúṅ húa kí ḲHUDAWAND ká kalám Yaramiyáh ke pás áyá. 8 Tab us ne Yúhanán bin Qaríh ko, aur lashkaron ke sáre sardáron ko, jo us ke

sáth the, aur sáre log ko chhoṭe se bare tak buláyá, 9 Aur un se kahá, ki **ḲHUDĀWAND** Isráel ká **Ḳhudá**, jis ke pás tum ne mujhe bhejá, ki maiu tumhári dar-
 ḳhwást us ke huzúr dún, yúu kahtá hai; 10 Agar tum is zamín meṅ yaqínan
 basoge, to maiu tumheṅ banáóngá, aur na dhíóngá; aur maiu tumheṅ lagíóngá,
 aur na ukháfúngá; kyúunki maiu us badi se pachhtátá húu, jo maiu ne tum se kí
 hai. 11 Bábul ke bádsháh se jis se tum ḍarte ho, mat ḍaro; us se mat ḍaro,
ḲHUDĀWAND kahtá hai: kyúunki maiu tumháre sáth húu, ki tum ko naját dúu,
 aur tumheṅ us ke háth se chhuráúu. 12 Aur maiu tum par rahmat karúngá;
 aur wuh tum par rahim karegí, aur tum ko tumhári zamín meṅ phir láwegá. 13
 Lekin agar tum kaho, ki Ham is zamín meṅ na rahenge, na **ḲHUDĀWAND** apne
Ḳhudá kí sunenge, 14 Aur kaho, ki Nahíu; ham zamín i Misr meṅ jáenge,
 jaháṅ ham lafáí na dekhenge, na turhí kí áwáz sunenge, na roṭí kí tangí khínchenge;
 aur ham waháṅ basenge: 15 Aur ab is liye, ai Yihúdáh ke bache húo, **ḲHUDĀ-**
WAND ká kalám suno; Rabb ul afwáj Isráel ká **Ḳhudá** yúu kahtá hai, ki Agar
 tum Misr meṅ dákhil hone ko qasdan ruḳh rakhoge, aur waháṅ ṭikne ke liye
 jáoge; 16 To aisá hogá ki wuh talwár, jis se tum ḍarte ho, waháṅ Misr meṅ
 tumhárá taíqub karegá; aur tum waháṅ maroge. 17 Aur yúu hogá ki we sáre
 log, jo Misr meṅ ṭikne ke liye waháṅ jáne ko ruḳh karte haiu, talwár se aur kál
 se aur wabá se marenge; un meṅ se koí na rahegí, aur us badi se, jo maiu un
 par líúngá, koí na bachegá. 18 Kyúunki Rabb ul afwáj Isráel ká **Ḳhudá** yúu
 kahtá hai, ki Jis tarah merá gazab o qahr Yarúsalam ke báhshindṅ par ḍhálá
 gayá hai, usí tarah merá qahr tum par ḍhálá jáegí, jab tum Misr meṅ jáoge: aur
 tum lánat aur hairání aur nafrat aur malámat ke báis hooge; aur is maqám ko
 tum phir na dekhoge.

19 Ai Yihúdáh ke bache húo, **ḲHUDĀWAND** ne tumhári bábat farmáyá hai,
 ki Misr meṅ mat jáo: ṭhík jáno, ki maiu ne áj ke din tum ko nasihat kí. 20
 Filhaqíqat tum ne apní ján ke sáth riyákári kí; kyúunki tum ne yih kahke **ḲHUDĀ-**
WAND apne **Ḳhudá** ke huzúr mujhe bhejá, ki Tú **ḲHUDĀWAND** hamáre **Ḳhudá**
 se hamári ḳhátir duá máng; aur jo kuchh **ḲHUDĀWAND** hamára **Ḳhudá** kahe,
 ham par záhír kar, aur ham karenge. 21 Aur maiu ne áj ke din tum par záhír
 kíyá hai; par tum ne **ḲHUDĀWAND** apne **Ḳhudá** kí áwáz ko, aur us bát ko jis ke
 liye us ne mujhe tumháre pás bhejá hai, nahíu suná hai. 22 Ab tum ṭhík jáno,
 ki tum us maqám meṅ jaháṅ jáne aur ṭikne cháhte ho, talwár aur kál aur wabá
 se maroge.

XLIII. BĀB.

1 Aur yúu húa ki jab Yaramiyáh sáre logṅ ko **ḲHUDĀWAND** unke **Ḳhudá** kí
 sári báteṅ, jin ke liye **ḲHUDĀWAND** un ke **Ḳhudá** ne use bhejá thá yáne ye sab
 báteṅ kah chuká, 2 Tab Azariyáh bin Húsaíyáh aur Yúhanán bin Qaríh aur sáre
 magrúroṅ ne Yaramiyáh se yúu kahá ki Tú jhúth kahtá hai; **ḲHUDĀWAND** hamáre
Ḳhudá ne tujhe yih kahne ko nahíu bhejá, ki Misr meṅ ṭikne ko waháṅ mat jáo;
 3 Par Barúk bin Naiyiriyáh ne tujhe hamáre muḳhálafat par ubhárá hai, táki tú ham
 Kasdíuṅ ke háth meṅ somepe, ki we ham ko qatl ḳareṅ, aur Bábul meṅ asír le jáeṅ.

4 So Yúhanán bin Qarih aur lashkarou ke sáre sardárou ne, aur sáre logou ne, Yahúdáh kí zamín meṁ rahne ko ꣳHUDAWAND kí nahíṁ suní; 5 Par Yahúnán bin Qarih aur lashkarou ke sáre sardárou ne Yihúdáh ke sáre bache húou ko liyá, jo sárfi qaumou meṁ se, jahán we hánke gae the, Yihúdáh kí zamín meṁ basne ko phir áe; 6 Yáne mardou ko aur auratou ko aur laṛkou ko aur bádsháh kí beṛou ko aur har kísi ko jise jilaudárou ke sardár Nabúsaradán ne Jidalíyáh bin Aḳhiqám bin Sáfan ke sáth chhoṛá thá, aur Yaramiyáh nabí ko aur Barúk bin Naiyiriyáh ko sáth liyá. 7 Aur we zamín i Misr ko chale, kyúнки unhou ne ꣳHUDAWAND kí nahíṁ suní. Aur we Tahfanhís par pahunche.

8 Tab ꣳHUDAWAND ká kalám Tahfanhís meṁ Yaramiyáh ke pás yih kahtá húa áyá, 9 Ki Apne háth meṁ baṛe patthar le aur unheṁ ínt ke bhaṛthe kí miṭṭí meṁ jo Tahfanhís meṁ Firaún ke ghar kí paíṭh meṁ hai, Yihúdiou ke áge chhipá; 10 Aur un se kah kí Rabb ul afwáj Isráel ká ꣳhudá yúṁ kahtá hai, Dekh maiṁ bhejke apne bande Bíbul ke bídshih Nabúḳhudnazr ko láúngí, aur un pattharou par jinheṁ maiṁ ne chhipáyá hai us ká taḳht rakhúngá; aur wuh apná sará-parda un par phailíwegá. 11 Aur wuh áke zamín i Misr ko máregá, aur jo maut ke liye haiṁ maut ko aur jo asírfi ke liye haiṁ asírfi ko aur jo talwár ke liye haiṁ talwár ko sompegí. 12 Aur maiṁ Misr ke mábúdou ke gharou meṁ ág lagiúngá; aur wuh unheṁ jaláwegá, aur asír le jáegá: aur jaise charwáhá apná kapri pahintá hai, taise wuh zamín i Misr ko pahínegí; aur waháṁ se salámatí meṁ nílegá. 13 Aur wuh sóraj ke ghar kí múratou ko jo zamín i Misr meṁ hai toṛegá; aur Misríou ke mábúdou ke gharou ko ág se jaláwegá.

XLIV. BĀB.

1 Wuh kalám jo sáre Yahúdiou kí bábat, jo zamín i Misr meṁ, aur Mijdal meṁ aur Tahfanhís meṁ aur Núf meṁ aur zamín i Fatrús meṁ baste the Yaramiyáh ke pás yih kahtá húa áyá, 2 Ki Rabb ul afwáj Isráel ká ꣳhudá yúṁ kahtá hai, kí Tum ne yih sárfi badí dekhí, jo maiṁ Yarúsalam par aur Yahúdáh ke sáre shahrou par láyá húṁ; aur dekh, we áj ke din wírána haiṁ, aur un meṁ koí nahíṁ bastá, 3 Us buráfi ke sabab jo unhou ne mujhe gusse meṁ láne ko kí, kí we log lubán jaláne aur begáne mábúdou kí bandagí karne lage, jinheṁ na we jánte the, na tum na tumháre bápďáde. 4 Tadbhí maiṁ ne apne sáre bande nabíou ko bhejá subh sawere uṭlike bhejá, aur kahá, Wuh nafratí kám na karo, jis se maiṁ nafrat rakhtá húṁ. 5 Par unhou ne na suná, na kán lagáyá, kí apní buráfi se phireṁ aur begáne mábúdou ke áge lubán na jaláweṁ. 6 Is liye merá gazab o qahr dhálá gayá, aur Yihúdiḥ ke shahrou meṁ aur Yarúsalam kí saṛakou meṁ bhaṛká; aur we ḳharáb aur wírán húa jaise áj ke din haiṁ. 7 Aur ab ꣳHUDAWAND Alláh ul afwáj Isráel ká ꣳhudá yúṁ kahtá hai kí Yihúdiḥ meṁ se mard aur aurat aur laṛká aur dúdhpíwá ke munqata karne ko kí tum meṁ bache húa na raheṁ tum kyúṁ apní jánou se baṛí badí karte ho; 8 Kí zamín i Misr meṁ jahán tum basne gae ho, begáne mábúdou ke liye lubán jaláne se apne háthou ke kámon se mujhe gusse meṁ líte, kí apne ko munqata karo, aur zamín kí sárfi qaumou ke darniyán lanat aur malámat ke báis ho? 9 Kyá apne bápďádou kí buráfi ko aur Yihúdháh ke bádsháhou kí buráfi ko, aur un kí joríou kí buráfi ko aur apní hí buráfi ko, aur apní

jordou kí buríí ko jo tum ne zamín i Misr meḡ aur Yarúsalam kí saḡakon meḡ kí hai, tum bhúl gae ho? 10 We áj ke din dílshikasta na húe, aur na ḡare, aur merí sharfat aur luḡúḡ par, jo maiḡ ne tumháre aur tumháre bípdídoḡ ke áge rakhe haiḡ, tum na chale.

11 Is liye Rabb ul afwáj Isráel ká Ḳhudá yúḡ kahtá hai, ki Dekh, maiḡ apná ruḡh badí ke liye tumháre baḡḡhiláf karúngá, ki sáre Yihúdáh ko munḡata karúḡ. 12 Aur maiḡ Yihúdáh ke bache húoḡ ko, jinhou ne zamín i Misr meḡ jáne ko ruḡh kiyá hai, ki waháḡ ṡikeḡ, lúngá, aur we zamín i Misr meḡ talwár aur kál se máre paḡenge; we chhoṡe se baḡe tak talwár aur kál se tamám honge; aur we línat aur hairání aur naḡrín aur malámat ke báis honge. 13 Aur maiḡ un ko, jo zamín i Misr meḡ baste haiḡ, sazá dúngá, jis tarah maiḡ ne Yarúsalam ko talwár se aur kál se aur wabá se sazá dí hai. 14 Aur Yihúdáh ke bache húoḡ meḡ se, jo zamín i Misr meḡ waháḡ ṡikne ko gae, koí bachá na raheḡí, ki zamín i Yihúdáh meḡ phir áwe, jidhar we phirá aur basá cháhte haiḡ: kyúñki koí na phireḡá, siwá firárou ke.

15 Tab sáre logou ne, jo jánte the ki hamáří jorúoḡ ne begáne mábúdoḡ ke liye lubán jaliyá hai, aur sab auratoḡ ne jo pís khaḡí thíḡ ek baḡí jamáat, yáne sáre logou ne jo zamín i Misr meḡ Fatrús meḡ baste the, Yaramiyáh ko yih kahke jawáb diyá, 16 Kí us kalám kí bábat jo tú ne hameḡ ḲHUDAWAND ke nám se kahá ham terí na sunenge, 17 Balkí jo hamáří zubán se níklá hai, ham zurúr kareḡe, kí ásmán kí malíka ke liye lubán jaláweḡ, aur us ko tapáwan tapáweḡ jis tarah ham áp, aur hamáre bápḡáde, hamáre bádsháh aur hamáre sardár Yihúdáh ke shahrou meḡ, aur Yarúsalam kí saḡakon meḡ karte the, ki us waḡt ham bahut roṡí rakhte the, aur achebhe the, aur badí nahíḡ dekhthe the. 18 Par jab se ham ne ásmán kí malíka ke liye lubán jaláná, aur tapáwan tapáná chhoṡ diyá, tab se ham har chíz ke muhtíj húe, aur talwár aur kál se tabáh húe. 19 Aur jab ásmán kí malíka ke liye ham lubán jalátí thíḡ, aur tapáwan tapátí thíḡ kyá ham ne apne mardoḡ ko chhoṡke us kí bandaḡí ke liye kulíche pakáe, aur us ko tapáwan tapáe?

20 Tab Yaramiyáh ne sáre logou se mardoḡ aur auratoḡ se, aur un sáre logou se kahá, jinhou ne use jawáb diyá thá, 21 Wuh lubán jo tum ne aur tumháre bápḡádoḡ ne tumháre bádsháhou ne aur tumháre sardároḡ ne raaiyat ke sáth Yihúdáh ke shahrou meḡ aur Yarúsalam kí saḡakon meḡ jaláyá hai, kyá ḲHUDAWAND ne yád nahíḡ kiyí? kyá us ke díl par chaḡhá? 22 Pas ḲHUDAWAND tumháre kámoḡ kí buráí aur makrúhát kí jo tum ne kíḡ aur bardásht nahíḡ kar saktá thá is liye tumháří zamín wírání aur hairání aur lánat kí báis húí, aur be báshinda, jaisá áj ke díñ hai. 23 Azbas kí tum ne lubán jaláyá, aur azbaskí tum ne ḲHUDAWAND kí ḡhatá kí aur ḲHUDAWAND kí nahíḡ suní, na us kí sharfat na us ke huḡúḡ na us kí shahádatoḡ par chale; is liye yih badí tum par áriz húí, jaisá áj ke díñ hai. 24 Aur Yaramiyáh ne sáre logou se, aur sab auratoḡ se yúḡ kahá, kí Xí sáre Yihúdáh, jo zamín i Misr meḡ ho, ḲHUDAWAND ká kalám suno; 25 Rabb ul afwáj Isráel ká Ḳhudá yúḡ kahtá hai, ki tum ne aur tumháří jorúoḡ ne apní zubán se bol diyá hai, aur yih kahke háth se púra kiyá, kí Ham un nazron ko jo ham ne ásmán kí malíka ke liye lubán jaláne ko, aur us ke áge tapáwan tapáne ko máná hai, zurúr adá kareḡe: yaḡíñan tum apní nazrou ko adá karoge aur tum

yaqñan apñi nazroñ ko adá karoge. 26 Is liye, ai sáre Yihúdáh, jo zamín i Misr meñ baste ho, Q̤HUDAWAND ká kalám suno. Dekh, maiñ ne apne buzurg nám kí qasam khái hai Q̤HUDAWAND kahtá hai, ki merá nám Yihúdáh meñ se kisí kí zubán se sáre zamín i Misr meñ, yih kabke phir liyá na jáegá, ki Málik Q̤HUDAWAND i Háí. 27 Dekh, maiñ badí ke liye un par chaukas rahúngá aur bhalái ke liye nahín; aur Yihúdáh ke sáre log, jo zamín i Misr meñ haiñ, talwár se aur kál se tabáh hongé, jab tak tamám na hoñ. 28 Aur jo talwár se bachenge, aur zamín i Misr se zamín i Yihúdáh meñ phir áwenge thore hongé; aur Yihúdáh ke sáre bache húe, jo zamín i Misr meñ waháñ ñikne ko gae, jánenge kí kis ká kalám qáim rahégá merá yá un ká.

29 Aur yih nishán hai tumbáre liye, Q̤HUDAWAND kahtá hai, ki maiñ tum ko is maqám meñ sazá dúngá, táki tum jáno, kí merí báteñ tumbári badí ke liye zurúr qáim rahengi: 30 Q̤HUDAWAND yúñ kahtá hai, Dekh, maiñ Misr ke bádsháh Firaún Hufra ko us ke dushmanoñ ke háth meñ aur unke háth meñ jo us kí jáñ ke q̤hwáhán haiñ sompúngá jis tarah maiñ ne Yihúdiñ ke bádsháh Sidqiyáh ko Bábul ke bádsháh Nabúq̤hudnazr ke háth meñ sompá hai jo us ká dushman, aur us kí jáñ ka q̤hwáhán thá.

XLV. BAB.

1 Wuh kalám jo Yaramiyáh nabí ne Barúk bin Naiyiriyáh se kahá, bád us ke kí us ne in bátoñ ko Yaramiyáh ke munh se kitáb meñ likká thá, Yihúdáh ke bádsháh Yahúyaqim bin Yúsiyáh ke chauthé baras meñ, 2 Kí Q̤HUDAWAND Isráel ká Q̤hudá, tujh se, ai Barúk, yúñ kahtá hai; 3 Tú ne kahá, Háe mujh par, kí Q̤HUDAWAND ne dukh ko ranj ke sáth ziyáda kiyá; maiñ ñhandí sáns lene se ájiz áyá, aur árám nahíñ payá. 4 Tú us se yúñ kahégá, kí Q̤HUDAWAND yúñ kahtí hai, Dekh jo maiñ ne banáyá, maiñ q̤háúngá, aur jo maiñ ne lagáyá maiñ ukháñgí, yáne is sári zamín ko. 5 Kyá tú apne liye bañí báteñ q̤húñq̤htá hai? Na q̤húñq̤h: kí dekh, maiñ síre bashar par badí láúngá, Q̤HUDAWAND kahtá hai; par sáre maqámoñ meñ, jaháñ tú jáegá, terí jáñ maiñ tujh ko ganimat Laq̤shshúngá.

XLVI. BAB.

1 Q̤HUDAWAND ká kalám, jo Yaramiyáh nabí ke pás gairqaumoñ kí bábat áyá; 2 Misr kí bábat, Misr ke bádsháh Firaún Nikoh kí fauj kí bábat, jo daryá i Furát ke kináre par Karkmís meñ thí, jis ko Bábul ke bádsháh Nabúq̤hudnazr ne Yihúdáh ke bádsháh Yahúyaqim bin Yúsiyáh ke chauthé baras meñ shikast dí. 3 Sipar aur q̤hál ko tartíb do, aur lañái kí taraf bañho. 4 Ghoññ par zín kaso; aur ai sawáro sawár ho, aur q̤hod sir par rakhke mustaidd ho; nezoñ ko saiqañ karo, baktaroñ ko pahíno. 5 Maiñ ne unheñ kyúñ hairán aur munhazim dekhá? balki un ke baháduroñ ne shikast khái, aur bháñ gae, aur munh nahíñ pherá: cháron taraf q̤ar hai, Q̤HUDAWAND kahtá hai. 6 Tezpá mard na bháñge, aur bahádur jáñ na le jáe; we ñhokar kháenge, aur daryá i Furát ke kináre uttar taraf girenge. 7 Yih kaun hai, jo daryá ke mánind chañhtá hai, jis ke pání nahroñ ke mánind talátum meñ áte haiñ? 8 Misr daryá ke mánind chañhtá hai, aur us ke pání nahroñ ke mánind

talátum meṭ áte haiṭ; aur wuh kahtá hai, ki Maiṭ chaphúngá, zamín ko chhipá lúngá; maiṭ shahr ko aur us ke báshindoy ko nest karúngá. 9 Ai ghoṛo, charho; ai ratho kharḱharáo, aur bahádur nikleṭ; Kúsh aur Fút jo sipar lete, aur Lúdt jo kamán leke chillá chapháte. 10 Kyúnki yihí hai din Málik Rabb ul afwáj ká, intiḱám ká din, ki wuh apne dushmanoy se intiḱám le; aur talwár khá jáegi, aur un ke lahú se sharábor o sarshár hogí; kyúnki Málik Rabb ul afwáj ke liye uttar kí zamín meṭ daryá i Furát ke kináre zabiya muḱarrar hai. 11 Ai kúnwárf bint i Misr, Jiliahd par chaḱ aur balsán le: tú befaída bahut dawáfán kám meṭ láwegí, tú changí na hogí. 12 Qaumoy ne terf ruswái suní, aur tere chilláne se zamín bhar gaí: kyúnki baháduroy ne baháduroy par ṭhokar kháyá hai, we donoy ikaṭṭhe gir gae.

13 Wuh Kalám, jo ḶHUDAWAND ne Bábul ke bádsháh Nabúḱhadnazr ke áne kí bábat zamín i Misr ke márne ke liye, Yaramiyáh nabí se kahá. 14 Misr meṭ manádi karo, Mijdal meṭ sunáo aur Náf meṭ aur Tahfanhis meṭ yih kahke sunáo, ki Qáim ho, aur apne ko mustaidd karo; kyúnki talwár tumhárfi chároṭ taraf kháegi. 15 Kyí sabab hai kí tere bahádur giráe gae? we khaṭe na rahe, kyúnki ḶHUDAWAND ne un ko aundhá kiyá. 16 Us ne bahutoṭ ko phisliáyá, haiṭ ek dúsrṭ par girá; aur unhoṭ ne kahá, ki Uṭho, ham muhlik talwár ke munh par se apne logoy ke pás apní janambhúm meṭ phir chaleṭ. 17 We waháṭ chillie, kí Misr ká bádsháh Firaún barbád húa; us ne muḱarrar waḱt ko chhoṭ diyí. 18 Wuh Bádsháh, jis ká nám Rabb ul afwáj hai, yúṭ kahtá hai, kí Apní hayát kí qasam, jaisá Tabúr pahároy meṭ, aur jaise Karmil sumundar ke kináre meṭ, taise wuh áwegá. 19 Ai báshinda, bint i Misr, tú asir jáne ko asbáb taiyár kar; kí Náf wirán aur bebáshinda ujárf hogá. 20 Misr nihiyat shakil bachhrá hai; balá áti hai, uttar kí zamín se áti hai. 21 Uske mazdúr bhí us ke darmiyán tawila ke bachhroy ke mánind haiṭ; par we bhí rúgardín haiṭ, we ikaṭṭhe bháge: we qáim na rahe, kyúnki un par uukí áfat ká din, un se intiḱám lene ká waḱt pahunchá. 22 Us kí áwáz sámp ke mánind niklegí; kí we fauj ke síth chalenge, aur kulhárfiṭ leke us par áwenge, un ke mánind jo lakṛí káṭte haiṭ. 23 We us kí bárfi káṭenge, ḶHUDAWAND kahtá hai, agarchi ghaní hai; kyúnki we tiḱḱoy se ziyáda balki beshumár haiṭ. 24 Bint i Misr pareshán hogí, uttar kí qaum ke háth meṭ sompí jáegi. 25 Rabb ul afwáj Isráel ká Ḷhudá kahtá hai, Dekh main Amún i Nú ko, aur Firaún ko aur Misr ko, aur us ke mábúduy ko, aur us ke bádsháhoṭ ko, yáne Firaún ko, aur un ko jo us par ásrá rakhte haiṭ, sazá dúngá; 26 Aur main un ko unke híth meṭ jo un kí ján ke ḱhwáhín haiṭ yáne Bábul ke bádsháh Nabúḱhadnazr ke, aur us ke naukaroy ke háth meṭ sompúngá; aur bád us ke wuh qadím dinoy kí tarah ábád hogí, ḶHUDAWAND kahtá hai.

: 7 Par tú, ai mere bande Yáqúb, mat ḱar, aur tú, ai Isráel mat ghabrí; kyúnki dekh main tujhe dúr se bacháúngá, aur terí aulád ko un kí asrí kí zamín se, aur Yáqúb phiregá, aur áram aur chain meṭ rahegá, aur koí use na ḱaráwegá. 28 Ai mere bande Yáqúb mat ḱar, ḶHUDAWAND kahtá hai, kyúnki main tere sáth húṭ; agarchi main sab qaumoy ko, jin meṭ main ne tujhe hánk diyá, nest nábud karúṭ, tadbhí tujhe nest nábud na karúngá; par main tujhe andáza se tádb karúngá, aur tujhe besazá na chhoṛúngá.

XLVII. BĀB.

1 K̄HUDAWAND ká kalám, jo Yaramiyáh nabí ke pás Filistíon ke bar̄khiláfáyá, us se pahile kí Firaún ne Azzah ko mára. 2 K̄HUDAWAND yúu kahtá hai; Dekh, uttar se pání charhe áte hai, aur sailíb hogá, aur zamín par aur sab par, jo us meṁ hai, shahr par aur us ke bāshindou par bahegí: tab log chilláwenge, aur zamín ke sáre bāshinde nála karege. 3 Ghorou kí t̄ápon ke bol se, rathou ke hujún se aur us ke char̄khon ke shor se, bāp apne laṅkou kí taraf kamzor háth ke sabab na phirenge. 4 Us dín ke sabab jo átá hai kí sáre Filistíon ko wirán kare, aur Súr aur Suidá se har madadgár ko, jo bachá hai, munqata kare; kyúunki K̄HUDAWAND Filistíon ko, Kaftúr ke bache húon ko wirán karegá. 5 Azzah par chandlāpan áí hai; Asqalún apne nasheb samet sunsán húa. Tum kab tak apne ko kátoge? 6 Ai K̄HUDAWAND kí talwár, tú kab tak na t̄haharegí? tú apne ko miyán meṁ kar, árám le, aur chup ho. 7 Wuh kis tarah t̄haharegí, kyúunki K̄HUDAWAND ne Asqalún par aur samundar kináre par use farmáyá hai? wahán use muqarrar kiyá hai.

XLVIII. BĀB.

1 Moab kí hábat Rabb ul afwáj, Isráel ká K̄hudá yúu kahtá hai, Hác Nabú par! kí wuh wirán hai: Oaryatain ghabráyá aur liyá gayá: Misjáb pareshán aur hairán húa hai: 2 Moab kí tárif phir kabhí na hogí: Hasbún meṁ unhou ne yih kahke us ke bar̄khiláf buří tadbír kí, kí Aó, ham use qaum hone se munqata kareṁ, Tú bhí, ai Madmín, chup kiyá gayá; ek talwár tere piche paregí. 3 Hauránaim meṁ rone kí áwáz hogí wirání aur barí halákat. 4 Moab tofá gayá, us ke chhotou ne faryád sunáí. 5 Kyúunki Lauhiyat kí charháf par nála par nála charhegá; kí Hauránaim kí utár par mere dushmanou ne halákat ká shor suná. 6 Bhágo, apní jín bacháo, aur bayábán meṁ mardúd ke mánind ho.

7 Kyúunki tú ne apne kámon par aur k̄hazínou par bharosá kiyá, is liye tú pakrá jáegá; aur Kamús apne káhinou aur sardárou samet asrí meṁ jáegá. 8 Aur luṭerá har ek shahr par áwegá aur koí shahr na bachegá: wadí bhí wirán hogí, aur maidán ujár hogí, jaisá K̄HUDAWAND ne kahá hai. 9 Moab ko par de, kí wuh bhágte bháge; kí us ke shahr ujár honge, aur un meṁ koí bāshinda na rahegá. 10 Lánatí wuh howe, jo K̄HUDAWAND ká kám riyákárí se bajálátá hai, aur lánatí wuh howe jo apní talwar ko k̄húnrezí se báz rakhtá hai.

11 Moab apní jawání se chain meṁ húa hai, aur apní talchhaṭ par baiṭhá hai, aur wuh ek piyále se dústre piyále meṁ dhálá nahin gayá, na asrí meṁ gayá; is liye us ká maza us meṁ baná rahá hai, aur us kí bú tabdíl na húi. 12 Is liye, dekh, we dín áte hai, K̄HUDAWAND kahtá hai, kí main dhálnewáloṁ ko us ke pás bhejúngí, kí we use dháleṁ, aur us ke piyáloṁ ko k̄hálí kareṁ aur un kí mashkou ko toṛeṁ. 13 Aur Moab Kamús se sharminda hogá, jaisá Isráel ká gharáná apní maljá i Baitel se sharminda húa.

14 Tum kyúnkár kahte ho kí Ham diláwar hai, aur lafát ke liye ham sáhib i qudrat hai? 15 Moab luṭá, aur us ke shahrou ká dhúuṁ uṭhá, aur us ke chune húe jawán qatl ke liye utar gae, wuh Bádsháh kahtá hai, jis ká nám Rabb ul afwáj hai. 16 Moab kí áfat nazdik pahunchí, aur us kí

bulá, njháyat jaldí se átí hai. 17 Ai us ke síre qurbjawáro, us ke liye nála karo ; aur tum sab jo us ke nám se wáqif ho, kaho, ki Qúwat ká asá, aur sundar ehharí kis taur táfí parí hai! 18 Ai báshinda bint i Daibún dabdaba se utar á, aur piyásí baiṭh, kyúнки Moab ká luṭerá tujh par áwegí, aur tere qilaou ko toregá. 19 Ai Aráir kí báshinda tú ráh par khaṭí hoke dekh ; bhágnewále aur bache húe se púchh aur kah, ki Kyá húa hai? 20 Moab ghabráyá hai, kyúнки wuh toṛá gayá ; tum wáwailá macháo, aur chilláo ; Arnún meṃ manadí karo, ki Moab luṭ gayá hai. 21 Aur chauras zamín par adálat pahunchí, Haulán par, aur Wahsat par aur Maufaat par, 22 Aur Daubún par, aur Nabú par, aur Bait i Diblatain par, 23 Aur Qaryatain par, aur Bait i Jamól par, aur Bait i Maúu par, 24 Aur Qaryát par, aur Buzrah par, aur zamin i Moab ke síre shahrou par kyá dúr ke kyá nazdík ke. 25 Moab ká sing káṭá gayá hai, aur us ká bázú toṛá gayá, KHUDAWAND kahtá hai.

26 Tum us ko sarshár karo ; kyúнки wuh KHUDAWAND par magrúr húa. Moab ko dákk lagegí, aur wuh bhí hansí ká báis hogá. 27 Kyá Isráel tere wáste hansí ká báis na húa ! Kyá wuh choroṃ meṃ payá gayá ? ki jitne bár tere báteṃ us kí bábat thío, tú apná sir ḍhuná 28 Ai Moab ke báshindo, shahrou ko chhoṛo aur chaṭ in par baso, aur fáḳhta ke mánind ho, jo gár kí paiṭh ke kináre áshiyána bánátá hai. 29 Ham ne Moab ká gurúr suná (wuh niháyat ghamandí hai) us kí gustáḳhí, aur us ká gurúr, aur us ká ghamand, aur us ke dil ká takabbur. 30 Maiṃ us ká qahr jántá hoo, KHUDAWAND kahtá hai : par us kí jhúṭhí sheḳhíáṃ kuchh na hongí, ki wuh jhúṭhí sheḳhíáṃ kartá hai. 31 Is liye maiṃ Moab ke liye wáwailá karúngí, síre Moab ke liye main chilláúngá : Qir i Hars ke logoo ke liye mítam hogá. 32 Ai Shihmah ke angúr maiṃ Yaazír kí rolí se tujh par roúngá : terí lateṃ sumundar pár chalí gaí haiṃ, we Yaazír ke samundar tak pahunch gaíṃ, gáratgar pakke samarooṃ par aur tere gucchhoṃ par á pará hai. 33 Aur phaldár khet se yáne Moab ke des se ánand aur ḳhushí uṭhí jáegí ; aur maiṃ ne kolhúoo meṃ se wain ko roká hai : koí lalkár se na latáregá ; un kí lalkár lalkár na hogí. 34 Hasbún ke rone se Iliálfak, aur Wabaz tak, aur Suzr se Hauránaím tak sisála bachhre ke mánind unhoṃ ne apní áwáz buland kí : kyúнки Namirín kí nadíán bhí játi rahengí. 35 KHUDAWAND kahtá hai, ki Maiṃ únchí jagahoṃ ke chaṭ-hánewále ko Moab se uṭhí dúngá. 36 Is liye dil merá Moab ke liye nai kí tarah shor karegá, aur dil merá Qir i Hars ke logoo ke liye nai kí tarah shor karegí : kyúнки jo kuchh unhoṃ ne zaḳhíra kamáyá thá, gum ho gayá. 37 Filhaqiqat har sir ganjá hogá, aur har dáṛhí mundí hogí : har háth par ghío hogá, aur kamar par táf. 38 Moab kí sári chhatooṃ par aur us kí saṛakooṃ meṃ púra mítam hogá : kyúнки maiṃ ne Moab ko nápasand bartan kí tarah toṛá hai, KHUDAWAND kahtá hai. 39 We yih kahke wáwailá karenge, ki Wuh kaisá toṛá gayá ! Moab ne sharm ke máre kaisí piṭh pherí ! usí tarah Moab un sabhoṃ ke liye, jo us ke chaugird hain, hansí aur ḳhauf ká báis hogá. 40 Kyúнки KHUDAWAND yúu kahtá hai, ki Dekh wuh Yaqúb ke mánind uregá, aur apne parooṃ ko Moab ke úpar phailáwegá. 41 Qaryát liyá játá, aur qila qábú meṃ ekáek áte, aur us din Moab ke bahádurooṃ ke dil jannewáli aurat ke dil kí tarah hongé. 42 Aur Moab halák kiyá jáegá, ki qaum na howe, is liye ki us ne KHUDAWAND se gurúr kiyá. 43 Dahshat, aur gaṛhá, aur jál tere liye, ai báshinda i Moab, KHUDAWAND kahtí hai. 44 Jo

dahshat se bháge garhe meṅ giregá ; aur jo garhe se nikle, jál meṅ phansegá ; kyúinki maiṅ un par, háṅ Moab par, un ke intiḳám lene ká baras láúngá, **ḲHUDAWAND** kahtá hai. 45 We bhágke Hasbún ke sáya ke tale qúwat ke liye kbaḳe húe : par Hasbún se ág, aur Saihún meṅ se laur niklegí, aur Moab kí nawáhi aur fasádiṅ kí khopri khá jáegí. 46 Híe tujh par, ai Moab ! Kamús ke log halák húe, kí tere beṅe asír lie játe, aur terí beṅiáṅ asírí meṅ haiṅ.

47 Phir maiṅ áḳhiri dinṅ meṅ Moab kí asíri ko pherúngá, **ḲHUDAWAND** kahtá hai. Moab kí adálat yaháṅ tak húi.

XLIX. BAB,

1 Baní Ammún kí bábat **ḲHUDAWAND** yúṅ kahtá hai, Kyá Isráel beaulíd hai? kyá us ke koí wáris nahíṅ ? phir kyúṅ Malkum ne Jadd ko mirás meṅ liyá hai, aur us ke log us ke shahrou meṅ base haiṅ. 2 Is liye, dekh, we din áte haiṅ, **ḲHUDAWAND** kahtá hai, kí maiṅ Ammúníṅ kí Rabbah meṅ laḳái ká shubra sunáúngá ; aur wuh súnsáni ká ḍher ho jáegí, aur us kí beṅiáṅ ág se jal marengí: tab Isráel us ke wárisṅ ká wáris hogá, **ḲHUDAWAND** kahtá hai. 3 Ai Hasbún wáwailá kar, kí Aí lúṅí gaf: ai binát i Rabbah, chilláo, aur apní kamar par ṭáṭ bándho, mátam karo, aur bárou ke bhítar idhar udhar dauḳo: kyúinki Malkum asírí meṅ jáegá, aur us ke káhin aur us ke sardár bhí sáth jáenge. 4 Tú kyúṅ wádiṅ par faḳhr kartí hai, báwujúde kí terí wádi baromand hai, ai bágí beṅí? jo yih kahke apne ḳhazánṅ par bharosá kartí hai, kí mujh par kaun áwegá? 5 Málik Rabb ul afwáj kahtá hai, kí Dekh, maiṅ un sabhon se, jo tere chaugird haiṅ, tujh par dahshat láúnge, aur tum meṅ se har ek us ke áge se hánká jáegá ; aur áwaron ká koí baṭornewalá na hogá. 6 Magar bád us ke maiṅ Ammúníṅ kí asírí pherúngá, **ḲHUDAWAND** kahtá hai.

7 Adúm kí bábat Rabb ul afwáj yúṅ kahtá hai, Kyá Taiman meṅ dánáf nahíṅ hai? kyá bínáṅ se tadbír játi rahí? kyá un kí hikmat gum húi? 8 Ai Didán ke báshindo, bhágo, píṭh phero, níche rahná iḳhtiyár karo ; kyúinki maiṅ Asau kí áfat, yáne us se intiḳám lene ká waqt us par láúngá. 9 Agar angúrchín tere pás áwenge, to dáne na chhoḳenge? yá chor rat ke waqt ihtiyáj ke muwáfiḳ lúṅenge. 10 Kyúinki maiṅ ne Asau ko nangá kiyá, us ke pardou ko záhír kiyá, kí wuh apne ko chhipá na sake: us kí nasl us ke bháíṅ aur paḳosíṅ ke sáth lúṅí gaf, aur wuh nahíṅ hai. 11 Tú apne yatíṅ ko chhoḳ, maiṅ unhen jiláúngá ; aur terí bewa mujh par tawakkul kareṅ. 12 Kí **ḲHUDAWAND** yúṅ kahtá hai, Dekh, jin kí adálat na thí, kí is piyále se píeu, unhou ne baḳhúbí piyá ; kyá tú bilkull besazá rahegá? tú besazá na rahegí, tú albatta píegá. 13 Kyúinki maiṅ ne apní qasam kháí hai, **ḲHUDAWAND** kahtá hai, kí Busrah wírání, malámat aur lánat hogá ; aur us ke sáre shahr wírána i abadí hongé. 14. Maiṅ ne **ḲHUDAWAND** se ek shuhra suná hai, aur ek elchí yih kahne ko qaumṅ ke pás bhejá gayá hai, kí Tum jama ho, aur us ke barkhíláf jáo, aur laḳái ke liye uṭho. 15 Kí dekh, maiṅ tujhe qaumṅ ke darmiyán chhoṭá, aur ádmíṅ ke darmiyán haqír karúngá. 16 Tere ruab ne, tere dil ke gurúr ne tujhe fareb diyá hai, ai báshinde i gar i koh, jo tú ne qulla i koh par maqám liyá: báwujúde kí tú apná áshiyána uqáb ke mánind buland kare, tadbhí maiṅ waháṅ se tujhe níche láúngá, **ḲHUDAWAND** kahtá hai. 17 Adúm bhí

wiráni hogá: har ek jo us taraf se gúzregá hairán hogá, aur us kí sárfí áfatou ke sabab síthí bajáwegá, 18 Kí Sadúm aur Amúrah, aur us kí nawáhí ke munhadím hone ke muwáfíq us meḡ ádmí na basegá, na ádamzád us meḡ basegá, **ḶḶḶḶḶḶḶḶ** kahtá hai. 19 Dekh, wuh ek sher kí tarah Yardan kí **ḶḶḶḶḶḶḶḶ** se pahárfí bastí par charhegá: par maiḡ use ekhárgí us ke áge se bhagáúngá; aur barguzída kaun hai, kí us par muqarrar karúḡ? kyúнки merá sání kaun hai? aur mujhe kaun adálat meḡ láwegá? aur wuh charwáhá kaun hai, jo mere áge qáim rah sakegá? 20 Is liye **ḶḶḶḶḶḶḶḶ** kí maslahat suno, jo us ne Adúm par kí hai, aur us ke mansúbou ko jo us ne Taiman ke báshindou par bándhá hai: yaqínan galle ke chhoḡou ke mánind pháre jáenge, yaqínan wuh un kí charágáh ko un ke síthí wirán karegá. 21 Un ke girne ke shor se zamḡ kámptí hai; un ke chilláne se daryá í Qulzum tak shor suná játá hai. 22 Dekh, wuh uqáb 'kí tarah charḡke uregá, aur Busrah ke úpar apne parou ko phailáwegá: aur us dín Adúm ke bahádurou ká dil us aurat ke dil ke mánind hogá, jo pírfí meḡ hai.

23 Dimishq kí bábat Hamát aur Arfád ghabrá gae haiḡ, kyúнки unḡ ne burf **ḶḶḶḶḶḶḶḶ** suní: we buzdil haiḡ; samundar par taraddud hai; wuh **ḶḶḶḶḶḶḶḶ** nahíḡ saktá. 24 Dimishq zaiḡ húa, munh bhágne par rakhá hai, aur dahshat ne use gherá hai; dard aur ranj ne jannewáli aurat ke mánind use pakrá hai. 25 Kyúнкаr tárfí ká shahr, merí **ḶḶḶḶḶḶḶḶ** ká shahr chhoḡá nahíḡ gayá! 26 Is liye us ke jawán us kí saḡakou meḡ girenge, aur sáre jangí mard us dín chup kiye jáenge, Rabb ul afwáj kahtá hai. 27 Aur maiḡ Dimishq kí shahrpanáh meḡ ág lagáúngá, kí wuh Bin Hadad ke mahalloḡ ko bhasam kare.

28 Qídár kí bábat, aur Hasúr kí mamlukatou kí bábat, jinḡe Bábul ká bádsháh NabúḶḶḶḶḶḶḶḶḶ máregá, **ḶḶḶḶḶḶḶḶḶ** yúḡ kahtá hai, kí uḡho, Qídár ko charḡ jáo, aur púrabou ko lúḡo. 29 Un ke **ḶḶḶḶḶḶḶḶḶ** ko aur un ke galloḡ ko we jáenge, un ke pardou ko, aur un ke sáre bartanou ko, aur un ke úntou ko we apne liye lenge; aur we un se pukárengé, kí chároḡ taraf **ḶḶḶḶḶḶḶḶḶ** hai.

30 Píḡh dikháó, dúr bhágo, aur niche rahná íḡhtiyár karo ní Hasúr ke báshindo, **ḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶ** farmátá hai; kyúнки Bábul ke bádsháh NabúḶḶḶḶḶḶḶḶḶ ne tum par maslahat í-hai, aur tum par íráda bándhá hai. 31 Uḡho us ásúda qaum par charḡo jo sírig ul bál baiḡhí hai, **ḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶ** kahtá hai, kí uske na kiwáre na qufí haiḡ aur tanhá sukúnat kartí hai. 32 Aur un ke únt gánmat ke liye hongé, aur un ke chaupáyou kí kasrat lúḡ ke liye: aur maiḡ un' logou ko jin ke goshe munde haiḡ chároḡ konou meḡ paráganda karúngá; aur maiḡ un kí áfat chároḡ taraf se láúngá **ḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶ** kahtá hai. 33 Aur Hasúr ajgarou ká maqám, hamesha ká wirána hogá: waháḡ kof ádmí na basegá, na ádmí na ádamzád us meḡ **ḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶ**.

34 **ḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶ** ká kalám Yihúdáh ke bádsháh Sidqiyáh kí saltanat ke shurú meḡ Ailám kí bábat yib kahtá húa Yaramiyáh nabí ke pás áyá. 35 Rabb ul afwáj yúḡ kahtá hai, Dekh main Ailám kí kamán, un kí tawánáfí ká zubda torúngá. 36 Aur maiḡ chároḡ hawáou ko ásmán kí chároḡ taraf se Ailám par láúngá, aur in chároḡ hawáou kí taraf maiḡ unḡeḡ paráganda karúngá; aur kof aisi qaum na hogí, jis meḡ Ailám ke mardúd na áwenge. 37 Kí maiḡ Ailám ko un ke dushmanou ke áge, aur unke áge jo un kí ján ke **ḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶ** haiḡ pareshán karúngá; aur badí ko, yáne apne baḡe qahr ko un par láúngá, **ḶḶḶḶḶḶḶḶḶḶ** kahtá hai; aur talwár ko un ke píḡche bhejúngá, jab tak maiḡ unḡeḡ talaf na karún. 38 Aur

maiṅ apná taḡht Ailám meṅ rakhúngá, aur bádsháh ko aur sardáron ko wahán se náábúd karúngá, ҚHУDАWAND kahtá hai.

39 Par ákhirí dinon meṅ aisá hogí, ki maiṅ Ailám kí asrí pherúngá, ҚHУDАWAND kahtá hai.

L. BAB.

1 Wuh kalám jo ҚHУDАWAND ne Bábul kí bábat, aur sarzamín i Kasdion kí bábat Yaramiyáh nabí kí márifat farmáyá. 2 Qaumon meṅ khabar do, aur manádí karo, aur jhandá buland karo; manádí karo, mat chhipáo : kaho, ki Bábul liyá játá, Bel pareshán hai, Marúdak torá játá hai; us ke but pareshán haiṅ, us kí múrateṅ torí játí haiṅ. 3 Kyónki uttar se ek qaum us par chaḡhtí hai, jo us ko wírán karegí, aur koí us meṅ na basegá : insán se haiwán tak we bhágenge, we rawána hongé.

4 Un dinon meṅ aur us waqt ҚHУDАWAND kahtá hai, baní Isráel áwenge, we aur baní Yihúdáh ikaṡṡhe chalte chalte roenge : we chalenge, aur ҚHУDАWAND apne Қhudá ko dhúndhenge. 5 We us taraf apná ruḡh karke Saihún kí ráh púchhenge, ki Aó, ham ahd i abadí meṅ, jo kabhí na bhúle, ҚHУDАWAND se mil jáeṅ. 6 Mere log khoí húi bheṅeṅ haiṅ; un ke charwáhou ne unheṅ gumráh kiyá, unhou ne unheṅ pahárou par chhor diyá hai : we pahár se ṡíle kí taraf gae, aur apná maljá bhúl gae. 7 Jis kisí ne un ko páyá, unheṅ khá gayá; aur un ke dushmanon ne kahá, ki Taqsír hamárí nahíṅ, kyónki we ҚHУDАWAND ke khatákar haiṅ, jo sadáqat ká maqám hai; háṅ, ҚHУDАWAND ke, jo un ke bápádou ká maljá hai. 8 Bábul meṅ se bhágo, aur Kasdion kí zamín se nikho, aur gallou ke áge ke bakron ke mánind ho.

9 Ki dekh maiṅ uttar kí zamín se baḡí qaumon kí jamáat ko uṡháúngá, aur Bábul par chaḡháúngá; aur we us ke muqábala meṅ saff bándhenge; wuh is tarah liyá jáegá : un ke tír bahádur i kárázmúda ke tírou ke mánind hongé; un meṅ se ek khatá na karegí. 10 Kasdistán lúṡ ke liye hogá : sab jo use lúṡenge ásúda hongé, ҚHУDАWAND kahtá hai. 11 Azbaski tum shúdmán the, ki tum ne khusí kí, ai merí mírás ke luṡero, kyónki tum ghás khánewále bachhre ke mánind moṡe húe ho, aur sánrou ke mánind ḡakárte ho; 12 Is liye tumhári má ghabráí jáegí : tumhári wáliba sharminda hogí : dekh wuh qaumon meṅ sab se choṡí hai, bayábán laqq o daqq, aur wírána. 13 ҚHУDАWAND ke qahr se wuh basáyá na jáegá, balki bilkull ujár hogá : jo koí Bábul se guzregá hairán hogá, aur us kí sári áfatou ke sabab síṡhí bajáwegá. 14 Tum Bábul par chároṅ taraf saff bándho : ai sab kamánkasho, us par tír chhoṡo, dareḡ mat karo; kyónki wuh ҚHУDАWAND kí khatákar húi hai. 15 Chároṅ taraf se tum us par lalkáro : us ne apná háth diyá : us ke sutún gir gae, us kí diwáreṅ dhái gaṅ; kyónki ҚHУDАWAND ká intiḡám yihí hai; tum us se intiḡám lo; jaisá us ne kiyá, taisá tum us se karo. 16 Bábul se bonewále ko tum munṡata karo, aur use jo fasl ke waqt darántí rakhtá hai : muhlik talwár ke áge harek apní qaum kí taraf phiregá, aur harek apne watan meṅ bhágegá.

17 Isráel paráganda bheṅ hai; sheroṅ ne use ragedá hai : pahile Asúr ke bádsháh ne use kháyá, aur ákhir meṅ Bábul ke is bádsháh Nabúkhudnazr ne us kí hadṡion ko torá hai. 18 Is liye Rabb ul afwáj Isráel ká Қhudá yún

kahtá hai, ki Dekh, maiu Bábul ke bádsháh se, aur us kí sarzamín se intiqaám lúngá, jaisá maiu ne Asúr ke bádsháh se intiqaám liyá hai. 19 Lekin maiu Isráel ko us kí charágáh par pahuncháungá, aur wuh Karnil aur Basan par charegá, aur Ifráim aur Jiliahd ke paháŕ par us kí ján ásúda hogí. 20 Un dinou meŕ, aur usí waqt, KHUDAWAND kahtá hai, Isráel kí sharárat qhúndhí jáegí, aur na hogí; aur Yihúdáh kí khatáeŕ, aur pái na jáengíu: kyúnki jinheŕ maiu bachá rakhúngá unheŕ muif karúngí.

21 Niháyat bági zamín par, híu us par chaŕho, aur báshindagán i qábil i sazá par; wirán karo, aur un kí aulád ko haram karo, KHUDAWAND kahtá hai, aur jo kuchh maiu ne tujhe farmáyá, so tú kar. 22 Lapáí aur baŕí halákat kí áwáz zamín meŕ hai. 23 Síri zamín ká mártúl kaisá káŕá aur toŕá gayá! Bábul qaumou meŕ kaisí wirán húi! 24 Maiu ne tere liye jál rakhá, aur, ai Bábul tú pakŕí gaí, jab tú be khabar thí: tú pái gaí, aur lí gaí, kyúnki tú ne KHUDAWAND se mukhálafat kí hai. 25 KHUDAWAND ne apná kŕhazána kholá hai, aur apne qahr ke hathýarou ko báhar láyá; kyúnki yih kám, jo Kasdíou kí zamín meŕ hotá hai, Málik Rabb ul afwáj ká hai. 26 Har taraf se us par chaŕho, us ke khatou ko kholo; use qher karo, aur use haram karo: kuchh us se báqí na rahe. 27 Us ke sáre bailou ko máro, we zabh ke liye utareŕ: hée un par! ki un ká din áyá, un se intiqaám lene ká waqt. 28 Un kí áwáz, jo sarzamín i Bábul se bhágke jánbar hue. hai, ki KHUDAWAND hamáre kŕhudá ká intiqaám, us kí haikal ká intiqaám Saihún meŕ záhir kareŕ. 29 Tírandizou ko Bábul ke barqhiláf buláo; ai sáre kamán-kasho, har taraf se us ke muqábil kŕhaima khaŕá karo; us se koí jánbar na howe; us ke kám ke muwáfíq us ko badlá do; sab kuchh jo us ne kiyá, us se karo: kyúnki wuh KHUDAWAND se, Isráel ke Quddús se magrúr húa hai. 30 Is liye us ke jawán saŕakou meŕ girenge, aur síre jangí mard us din záya honge, KHUDAWAND kahtá hai. 31 Dekh, maiu tujh par átá hún, ai zubda i gurúr, Málik Rabb ul afwáj kahtá hai: filhaqíqat terá din, tujh se intiqaám lene ká waqt á pahunchá. 32 Aur yih zubda i gurúr laŕkhaŕáke giregá, aur koí use na uŕháwegá: aur maiu us ke shahrou meŕ ág lagáúngá, jo us ke sáre chaugirdou ko bhasam karegí.

33 Rabb ul afwáj yúŕ kahtá hai, ki Baní Isráel aur baní Yihúdáh donou mazlúm hue; aur un ke sáre asírkarnewáloŕ ne unheŕ tang pakŕá, un kí maŕhlaší se inkár kiyá. 34 Un ká chhuŕánewálá sáhib i qudrat hai; nám us ká Rabb ul afwáj hai: wuh baŕhúbi un kí dáwí ko infisál karegá, kí zamín ko chain de, aur Bábul ke báshindou ko kampáwe.

35 KHUDAWAND kahtá hai, ki Talwár Kasdíou par, aur Bábul ke báshindou par, aur us ke sardárou par, aur us ke hakímou par. 36 Talwár makkárou par ki we diŕ ne hou: talwár un ke bahádurou par, ki we ghabraé jáeŕ. 37 Talwár ghoŕou par, aur us kí rathou par, aur muŕhtalíflogou par jo us ke darmiyán hai; aur we auratou ke mánind honge: talwár us ke kŕhazánou par, ki we lúte jáeŕ. 38 Kŕhushkí us ke páníou par, kí we sákh jáeŕ: kyúnki wuh taráshí húi múratou kí zamín hai, aur we butou par díwáne haiŕ. 39 Is liye janglí billíúŕ gídaŕou ke sáth basenge, aur shuturmurg ke bache us meŕ baserá lenge: aur abad ul ábád tak wuh hargiz basáyá na jáegá, na pusht dar pusht koí us meŕ sukúnat karegá. 40 Jis tarah Kŕhudá ne Sadúm aur Amúrah aur us kí nawáhí ko munhadím kiyá, KHUDAWAND kahtá hai, usí tarah koí ádmíwahán na basegá, na ádamzád us meŕ basegá. 41 Dekh

ek qaum uttar se áwegí, barí guroh, aur bahutere bádsháh duniyá kí sarhaddon se utháe jáenge. 42 We kamín aur neza lenge: we sangdil, hai᳚, aur rahm na karege: un kí áwáz samundar ke mánind shor karegí, aur gho᳚sawár hoke jangí mard kí tarah tujh par, ai bi᳚t i Bábul, we saffbándhenge. 43 Bábul ke bádsháh ne un ká shulra suná hai, aur us ke háth sust húe hai᳚: tangí ne use pakrá, aur dard ne jannewálí aurat ke mánind. 44 Dekh wuh sher kí tarah Yardan kí ᳚hushnumái se paháří bastí par char᳚egí: par mai᳚ un᳚e᳚ ekbárgí us ke áge se bhagáúngá; aur chuná húa kaun hai, kí us par muqarrar karú᳚? kyú᳚nki merá sání kaun hai? aur mujhe kaun adálat me᳚ lágewá? aur wuh charwáhá kaun hai, jo mere áge qáim rah sakegá? 45 Is liye ᳚HUDAWAND kí maslahat suno, jo us ne Bábul par kí hai; aur us ke iráde ko jo us ne Kasdion kí zamín par bándhá hai; yaqínan galle ke chho᳚᳚ ke mánind pháre jáenge, yaqínan un kí charágá᳚h un ke sáth wírún karegá. 46 Bábul ke lene ke áwáza se zamín kámptí hai, aur us ká shor qaumo᳚ me᳚ suná játá hai.

LI. BAB.

1 ᳚HUDAWAND yú᳚ kahtá hai, Dekh, mai᳚ Bábul par, aur un par jo mere dushmanon ke darmiyán baste hai᳚, muhlik hawá chaláúngá; 2 Aur mai᳚ usánewalon ko Bábul me᳚ bhejúngá, kí un᳚e᳚ usáwe᳚, aur us kí zamín ᳚háli kare᳚: kyú᳚nki musibat ke dín we har taraf se us ke muqábil hongé. 3 Khínchnewále par tírandáz apní kamán khínche, aur us par jo apná baktar char᳚átá: aur us ke jawánon par tum rahm mat karo; us ke sáre lashkar ko haram karo. 4 Aur zamín i Kasdí me᳚ maqtúl aur us kí sa᳚akon me᳚ neza kháe húe girenge. 5 Kyú᳚nki na Isráel na Yihúdáh apne ᳚hudá se, Rabb ul afwáj se chho᳚á gayá hai; báwujúde un kí zamín gunáh se Isráel ke Quddús se barkhiláf bharí húi thí. 6 Bábul me᳚ se bhágo, aur harek apní ján bacháo: us ke fasád men qatl mat ho; kyú᳚nki yih ᳚HUDAWAND ke inti᳚ám ká waqt hai; wuh use badlá degá. 7 Bábul ᳚HUDAWAND ke háth me᳚ sone ká piyála húa hai, jis ne šáří zamín ko mast kiyá: qaumo᳚ ne us ká wain piyá, is liye qaumo᳚ diwána hai᳚. 8 Bábul ekáek girá, aur dháyá gayá: us ke liye wáwailá karo; us ke dard ke liye balsám lo, sháyad kí wuh changí ho. 9 Ham ne use changá karne cháhá, par wuh changí na húi: tum us ko chho᳚o, áo ham harek apne watan ko chale᳚; kyú᳚nki us kí adálat ásmán tak pahunchí, aur a᳚ák tak bar᳚ gaí. 10 ᳚HUDAWAND ne hamáří sadáqat ko kholá hai: áo, ham ᳚HUDAWAND apne ᳚hudá ke kám ko Saihún me᳚ záhir kare᳚. 11 Tírou ko sai᳚al karo; siparou lagáo: ᳚HUDAWAND ne Mádion ke bádsháho᳚ ká dil bar᳚háyá hai: kyú᳚nki Bábul par us ká iráda hai, kí use nest kare; filhaqíqat ᳚HUDAWAND ká inti᳚ám hai, us kí haikal ká inti᳚ám. 12 Bábul kí díwarou par jhandá buland karo, pahre ko mazbút karo, pahradáron ko ba᳚háo, ghátion ko taiyár karo: kyú᳚nki ᳚HUDAWAND ne iráda bándhá hai, aur jo kuch᳚ us ne Bábul ke báshindou kí bábat farmáyá thá, so púra kiyá. 13 Ai tú jo ba᳚e pániou par sukúnat kartí hai, ai bahut ᳚hazanewáli, terí ák᳚híri, tere lú᳚pát kí púriá pahunchí. 14 Rabb ul afwáj ne apní qasam khái hai, kí Filhaqíqat mai᳚ tujhe ᳚iddiou kí taraf ádmio᳚ se bharúngá, aur we tujh par shor karenge. 14 Us ne zamín ko apní qudrat se banáyá hai, aur kura i zamín apní hikmat se qáim kiyá, aur ásmán ko apní a᳚í

se phailáyá hai. 16 Jab wuh apní áwáz detá² hai, pánfoṅ ká hangáma ásmán meṅ hotá hai; aur wuh bádaloṅ ko zamín kí sarhaddoṅ se uṭhátá hai: wuh bijláú pání ke sáth kartá hai, aur hawá ko apne maḡhzanoy se níkáltá hai. 17 Har ádmí apní dání meṅ haiwání hai; har kárigar apní taráshí híf múrat se pashemán hotá hai; kyúnti us kí ḡhálí híf múrat jhúthí hai, aur un meṅ rúh nahí. 18 We butlán haiṅ, gumráhíṅ kí kárigarí: un se intiḡám lene ke waqt we játe rahenge. 19 Yáqúb ká hissá un ke mánind nahí hai; kyúnti wuh sárfi chízoy ká ḡhálíq hai, aur Isriel ús kí mírás ká asá hai, nám us ká Rabb ul afwáj hai. 20 Tú merá tabar hai, aur laṛáí ke hathyár, aur maiṅ tujh se qaumoy ko toṛúngí, aur tujh se mumlukatoy ko nest karúngá. Aur tujh se maiṅ ghoṛe ko aur sawár ko toṛúngá; aur tujh se rath aur us ke sawár ko toṛúngá; 22 Tujh se mard o aurat ko toṛúngí; aur tujh se bāṭhe aur siyáne ko toṛúngí; aur tujh se jawán aur laṛkí ko toṛúngá; 23 Aur tujh se charwáhe aur us ke galle ko toṛúngá; aur tujh se kisán aur us ke jore bail ko toṛúngá; aur tujh se sardáron aur hákimoy ko toṛúngá. 24 Aur maiṅ Bábul ko, aur Kasdistán ke sáre bāshindoy ko un kí sárfi buráí jo unhoṅ ne Saihún meṅ kí hai, tumhárfi nazar meṅ dúngá, KHUDAWAND kahtá hai. 25 Dekh maiṅ tujh par áti háṅ, KHUDAWAND kahtá hai, ai muhlik pahár, jo sárfi zamín ko halák kartá hai; aur maiṅ apná háth tujh par baṛháúngá, aur chaṭánoṅ par se tujhe luṛkáúngá, aur tujhe soḡhta pahár karúngá. 26 Aur we na ek patthar goshe ke liye, na ek patthar neo ke liye tujh se lenge; balki tú hamesha ká wírána hogá, KHUDAWAND kahtá hai. 27 Zamín par tum jhandí khará karo, qaumoy ke darmiyán turhí bajáo, qaumoy ko us kí muḡhálafat ke liye mustaidd karo, Aráráf Minní aur Askanáz kí mamlukatoy ko us ko us kí muḡhálafat ke liye buláo; sipahsálír ko us kí muḡhálafat par ṭhaharáo; ghoṛsawár ko haulnák ṭiḡḡí ke mánind us par charháó. 28 Qaumoy ko, Mádíoy ke bádsháhoy ko, aur us ke sipahsálíroy ko, aur us ke sáre amíroy ko, aur us kí saltanat kí sárfi sarzamín ko us kí muḡhálafat ke liye mustaidd karo. 29 Aur zamín kámpegí, aur gam karegí: kyúnti KHUDAWAND ke mansúba Bábul par púre honge, ki Bábul kí zamín ko wírána bebishinda kare. 30 Bábul ke bahádur laṛáí se báz rahe, qilaoy meṅ baíṭhe: un kí bahídurí játi rahí; we auratoy ke mánind húe: uṅhoṅ ne us ke maskanoy ko jaláyá: us ke quṛ toṛe gaye. 31 Harkára harkáre ke istiqbál ko, aur qásid qásid ke istiqbál ko dauregá, ki Bábul ke bádsháh ko ittílá dewe, ki Terá shahr har taraf se liyá gayá; 32 Aur ghát band húe, aur unhoṅ ne naístán ko ág se jaláyá, aur jangí mard dar gae. 33 Kyúnti Rabb ul afwáj Isráel KHUDÁ yúṅ kahtá hai, kí Bint i Bábul khaliyán kí mánind hogí, chand roz bád jis waqt wuh kúfí jáwe kí dirau ká waqt pahunchegá. 34 Bábul ke bádsháh Nabúḡhudnazr ne mujhe kháyá hai, mujhe páemál kiyá hai, mujhe ḡhálí bartan kiyá hai, ajgar ke mánind mujhe nigal gayá hai, apne peṭ ko merí niमतoy se bhará hai, mujhe us ne qai kiyá hai. 35 Bāshinda i Saihún kahegá, Merí mazlúmf aur kárfi zaḡhm Bábul par howe; aur Yarúsalam kahegí, Kasdistán ke bāshindoy par merá lahú howe. 36 Is liye KHUDAWAND vúṅ kahtá hai, Dekh maiṅ tere dáwe kí hujjat karúngá, aur terá intiḡám lúngá; aur us ke samundar ko sukháúngá, aur us ke sotoy ko beáb karúngá.

37 Aur Bábul ḡher paregá, ajgaroy ká maḡám, hairání aur síṭhí ká báis

bebáshinda hogá. 38 We sherou ke mánind ikatthe garjenge : sherbachhou kī tarah we guráenge. 39 Un kī mastī meṁ maīṁ un kī ziyáfateṁ karúngá, aur un ko mast karúngá, kī we k̄hushī karen, aur hamesha tak soweṁ, par jágeṁ nahīṁ, K̄HUDAWAND kahtá hai. 40 Maīṁ unheṁ barrou kī tarah, menḍhou kī tarah bakrou samet, q̄tl ke liye utárúngá. 41 Shishak kaisá liyá gayá hai, aur sári zamín ká zubda ekbárgi liyá gayá! Bábul qaumou ke darmiyán kaisī hairinī kī báis hūi! 42 Samundar Bábul par chaḥḥ áyá hai : wuh us kī laharou ke talátum se ḍhám pá játá hai. 43 Us ke shahr wirání haiṁ, súkhi zamín aur jangal haiṁ, aisī zamín jis meṁ koī nahīṁ bastá, na waháṁ ádamzád guzartá hai. 44 Aur maīṁ Bel ko Bábul meṁ sazá dúngi; aur jo kuchh wuh nigal gayá hai, maīṁ us ke munh se nikálúngá, aur phir kabhi us ke pás qaumeṁ jama na hongí; chunínchi Bábul kī diwár giregi. 45 Ai merī qaum, us meṁ se níkal, aur harek apnī ján ko K̄HUDAWAND ke qahr kī jaljaláhat se bacháwe. 46 Na ho kī tumbhárá dil sust howe, aur tum us shuhra se ḍaro, jo zamín meṁ suná jáegi; ek shuhra ek sál meṁ áwegá, aur us ke bád dusrá shuhra dústre sál meṁ, aur zamín meṁ zulm hogá, hákim hákim ke barḥiláf. 47 Is liye dekh, we din áte haiṁ, kī maīṁ Bábul kī taráshī hūi múratou se intiḳám lúngá; aur us kī sári zamín ghabrá jáegi, aur us ke sáre máre hūe us ke darmiyán girenge. 48 So ásmán aur zamín aur sab kuchh jo un meṁ hai, Bábul par gáwenge : kyúñki luṭere uttar se us par áwenge, K̄HUDAWAND kahtá hai. 49 Ai Isráel ke máre hūo, Bábul bhī girne par hai; us sári zamín ke máre hūe bhī Bábul meṁ girenge. 50 Ai talwár be bache hūo, jáo, mat khaḥe ho : dúr jáke K̄HUDAWAND ko yád karo, aur Yarúsalam tumbháre dil par chaḥe. 51 Ham ghabráe játe, kyúñki ham ne malámat suni : sharm ne hamáre chilrou ko ḍhám pá; kyúñki begíne K̄HUDAWAND ke ghar kī maḳdisou meṁ áe. 52 Is liye dekh, we din áte haiṁ, K̄HUDAWAND kahtá hai, kī maīṁ Bábul kī taráshī hūi múratou se intiḳám lúngá; aur us kī sári sarzamín meṁ gháyal kaharenge. 53 Agarchi Bábul ásmán tak sarbuland ho, aur agarchi wuh apnī qúwat kī bulandí ko mazbút kare, tadbhī luṭere merī taraf se us par pahunchenge, K̄HUDAWAND kahtá hai. 54 Chilláne kī áwáz Bábul se, aur baḥí halíkat Kasdiou kī zamín se: 55 Kyúñki K̄HUDAWAND ne Bábul ko girat kiyá hai, aur us meṁ se baḥí áwáz ko uḥháyá hai; us kī lahareṁ bhī baḥe pánou kī tarah shor macháti haiṁ, un kī áwáz ká shuhra diyá játá: 56 Kyúñki luṭerá us par yáne Bábul par pahunchá, aur us ke jabbár pakḥe gae; un kī har kamín tūt gá: kī K̄HUDAWAND badlá denewálá K̄hudá zurúr intiḳám legá. 57 Aur maīṁ us ke sardárou ko, aur us ke álimou ko, us ke nauwabou ko, aur us ke hákimou ko, aur us ke jabbárou ko mast karúngá: aur we hamesha tak sowenge, jáenge nahīṁ, wuh Bádsháh kahtá hai, jis ká nám Rabb ul awfáj hai. 58 Rabb ul awfáj yúṁ kahtá hai, Bábul kī chaḥḥ diwáreṁ bilkull torí jáengi, aur us ke buland pháṭak ág se jalie jáenge; aur log befaida milnat karenge, aur qaumeṁ ág meṁ, aur we thak jáenge.

59 Yih wuh kalim hai, jo Yaramiyáh nabí ne Sidqiyáh bin Naiyiriyáh bin Mahasiyáh se farmáyá, jab wuh Yihúdáh ke bádsháh Sidqiyáh ke sáth, us ke julús ke chauthe baras Bábul meṁ gayá. Aur yih Shiráyáh halím sardár thá. 60 Isí tarah Yaramiyáh ne wuh sári musibat jo Bábul par ánewáli thí kitáb meṁ likhi, yáne ye sári báteṁ jo Bábul kī bábat likhi gáṁ haiṁ. 61 Aur Yaramiyáh ne

Shiráyáh se kahá, ki Jab tú Bábul meṅ jáke dekhegá, aur in sab bátou ko parhegá, 62 Tab tú kahegá, Ai KHUDAWAND tú ne is maqám par farmáyá hai, ki use munqata kare, ki koí us meṅ na base, na insán na haiwán, par hamesha ká wírána howe. 63 Aur aisá hogá, ki jab tú is kitáb ko tamám parh chuke, to us par ek patthar bándhke Furát ke darmiyán dál degá: 64 Aur tú kahegá, ki Bábul isí tarah garq hogá, aur us musibat se, jo main us par láúngá, na uṭhegí; aur we thak jáenge. Yaramiyáh kí bátou yaháṅ tak haiṅ.

LII. BAB.

1 Sidqiyáh jab bádsháh húa to ckkís baras ká thá; aur us ne gyárah baras Yarúsalam meṅ saltanat kí; aur us kí má ká nám Hamútall thá, jo Libnái Yaramiyáh kí beṭí thí. 2 Aur us ne us sab ke mánind jo Yahúyaqim ne kiyá thá KHUDAWAND ke áge badkárí kí. 3 Aur KHUDAWAND ká gazab Yarúsalam par aur Yahúdáh par ziyáda hotí gayá, yaháṅ tak ki us ne unheṅ apne áge se dafa kiyá; aur Sidqiyáh Bábul ke bádsháh se bagí húa.

4 Us kí saltanat ke nauweṅ baras ke dasweṅ mahíne ke dasweṅ dín yúṅ húa, ki Bábul ká bádsháh Nabúkhudnazr Yarúsalam par lashkarkashí karke us ke muqábil khaimazan húa, aur us ke girdágird hisár banáe. 5 Aur Sidqiyáh bádsháh ke gyárahweṅ baras tak shahr gherá húa thá. 6 Aur chauthe mahíne ke nauweṅ dín shahr par kál pařá, yahán tak ki sarzamín ke logou ke liye roṭí na thí.

7 To shahr tořá gayá, aur sáre jangí mard bháge, aur we rát ke waqt us darwáze kí ráh se, jo do díwárou ke darmiyán bádsháhí bág ke nazdík thí shahr se nikle; aur Kasdí shahr ke girdágird the: aur unhoṅ ne maidán kí ráh lí.

8 Tab Kasdíou ke lashkar ne bádsháh ká píchhá kiyá, aur Sidqiyáh ko Yarthú ke maidánou meṅ já liyá; aur us ká sára lashkar us se titar bitar hogayá. 9 So we bádsháh ko pakarke Riblah tak Hamát kí zamín meṅ Bábul ke bádsháh pás láe; aur us ne us kí adálat kí. 10 Aur Bábul ke bádsháh ne Sidqiyáh ke beṅon ko us kí nazar meṅ qatl kiyá; Yahúdáh ke sáre sardárou ko bhí Riblah meṅ qatl kiyá. 11 Aur us ne Sidqiyáh kí ánkheṅ nikálíṅ; aur Bábul ká bádsháh use pítal kí zanjírou se bándhke Bábul meṅ le gayá, aur marne ke dín tak qaid rakhá.

12 Pánchweṅ mahíne ke dasweṅ dín, jo Bábul ke bádsháh Nabúkhudnazr ká uníswáṅ baras thá, jilaudárou ká sardár Nabúsaradán, jo Bábul ke bádsháh kí bandagí kartá thá, Yarúsalam meṅ áyá. 13 Us ne KHUDAWAND ká ghar aur bádsháh ká ghar jalá diyá; aur Yarúsalam ke sáre ghar, aur baře ádmíou ke sáre ghar ág se jalá diyé. 14 Aur Kasdíou ke sáre lashkar ne, jo jilaudárou ke sardár ke síth the, Yarúsalam kí sárf díwárou ko har taraf se mismár kiyá. 15 Aur jilaudárou ká sardár Nabúsaradán báze muhtájou ko, aur qaum ke bache húou ko, jo shahr meṅ rah gae, aur bágíou ko jo Bábul ke bádsháh pás rujú húe the, aur jamáat ke bache húou ko asírf meṅ legayá. 16 Aur jilaudárou ká sardár Nabúsaradán zamín ke báze muhtájou ko chhoř gayá, kí tákistánou kí khabar leweṅ aur khetí kareṅ.

17 Aur pítal ke un sutúnou ko, jo KHUDAWAND ke ghar meṅ the, aur kursíou ko, aur pítal ke bahr ko, jo KHUDAWAND ke ghar meṅ thá, unhoṅ ne tořá, aur uu

ke sab pítal ko Bábul meṇ le gae. 18 Aur degeṇ aur beleche aur gulgíreṇ aur lag-
neṇ aur chamcheṇ aur pítal ke sáre bartan, jo waháu kám áte the, we le gae. 19
Aur básanoṇ, aur angeṭhífoṇ, aur lagnṇ aur degṇ, aur shamadánoṇ, aur chamchoṇ,
aur piyáloṇ ko, sab ko jo sone ká thá un ká soná, aur sab ko jo rúpe ká thá un ká
rúpá jilaudároṇ ká sardár legayá. 20 Do sutún, ek bahr, aur birinjí bárah bail, jo
kursífoṇ ke nēche the, jinheṇ Sulaimán bádsháh ne ḲHUDAWAND ke ghar ke liye
banáyá thá: in sab bartanoṇ ká pítal be taul thá. 21 Aur sutún aise the, har ek
sutún aṭháraḥ háth únche; aur bárah háth kí rassí us ke girdágird thí; aur polá
hoke chár unguḻ moṭá thá. 22 Aur us ke úpar pítal ká jhár thá; aur ek jhár páneh
háth únchá thá; us jhár par girdágird pítal kí jálíáṇ, aur anár kí kalíáṇ baní húi
thíṇ, aur dústre sutún meṇ isí tarah kalífoṇ ká kám thá. 23 Aur har taraf se
chhánauwe anár the, aur sab anár jálífoṇ par us ke girdágird ek sau the.

24 Aur jilaudároṇ ká sardár Shiráyáh sardár káhin ko, aur Safaniyáh dústre ká-
hin ko aur tín darbánoṇ ko legayá. 25 Aur ek ḳhoje ko, jo sipahsálár thá,
aur bádsháh ke musáhiboṇ meṇ se sáṭ shakhs ko, jo shahr meṇ páe gae, aur
lashkar ke sardár sáfir ko, jo mamlukat kí maujudát dekhtá thá, aur us mam-
lukat ke sáṭh ádmífoṇ ko, jo shahr meṇ páe gae, wuh shahr se legayá. 26 Aur
jilaudároṇ ká sardár Nabúsaradán un ko pakaṛke Riblah meṇ Bábul ke bádsháh
pás láyá. 27 Aur Bábul ke bádsháh ne unheṇ márke Riblah meṇ, zamín i Hamát
meṇ qatl kiyá. Isí tarah Yahúdáh apní sarzamín se asírí meṇ gayá. 28 Ye
we log haiṇ, jinheṇ Nabúḳhudnazr asír le gayá: sáṭweṇ baras meṇ tín hazár teís
Yahúdí: 29 Nabúḳhudnazr ke aṭháraḥweṇ baras meṇ áṭh sau battís ádmí wuh
asír le gayá: 30 Nabúḳhudnazar ke teísweṇ baras meṇ, jilaudároṇ ká sardár
Nabúsaradán sáṭ sau paintális ádmí Yahúdífoṇ meṇ se asír legayá: sab ádmí
chár hazár ehha sau the.

31 Yahúdáh ke bádsháh Yahúyakín kí asírí ke saintíseṇ baras ke bárahweṇ
mahíne ke pachíseṇ dín yúṇ húa, kí Bábul ke bádsháh Awíl Marúdak ne apne
julús ke pahile baras Yahúdáh ke bádsháh Yahúyakín ko sarfaráz kiyá, aur qaid-
ḳháne se nikálá, 32 Aur mihrbání se us se kalám kiyá, aur us ke taḳht ko un
bádsháhoṇ ke taḳhtoṇ se, jo Bábul meṇ us ke sáṭh the, bulandí par rakhá, 33 Aur
us ne us ke qaidḳháne ke libásoṇ ko badalwáyá: aur wuh sárí umr bhar har roz us
ke áge kháná khátá thá. 34 Aur us ke rozmarre kí ḳharch roz roz us ke marne
ke dín tak sárí umr bhar Bábul ke bádsháh kí taraf se use dí játi thí.

YARAMIYAH KA NAUHA.

I. BAB.

1 Wuh bastí jo ábádí se mámúr thí, ab kaisí akelí baiṭhtí hai! Wuh bewa kí sí
ho gaí; wuh jo qaumoṇ ke darmiyán baṛí aur mulkoṇ ke bích malika thí, so
ḳhirájguzár húi. 2 Wuh rát ko zár zár rotí hai, us ke ánsú us ke ruḳhsáre par
bahte haiṇ; us ke yároṇ meṇ se koí tasallí denewálá nahíṇ, us ke sáre dostṇ ne

us se bewafái kí, us ke dushman ho gae. 3 Musíbat aur bandagí kí kasrat ke máre asríf meḡ gaí; wuh qaunou ke darmiyán bastí hai, wuh árám nahíu páti; us ke sáre mutaaqíb tangnái par us par pahunchte haiḡ. 4 Saihún kí ráheḡ mátam kartí haiḡ, ki koí muqaddas ídou ko nahíu áti, us ke sáre pháṭak sunsán haiḡ, us ke káhin ṭhandí sáns bharte haiḡ, us kí kunwáráḡ gangín, aur wuh diltangí meḡ hai. 5 Us ke muḡhálif gálib húe, us ke dushman kámyáb; kyúntí ҚИУДАWAND ne us ke gunáhou kí kasrat se use ranj meḡ dálá hai; us kí aulád dushman ke áge áge asríf meḡ gae. 6 Aur us kí sári qhúbíáḡ Binti i Saihún se játi rahíu, us ke umará un harinou ke se haiḡ jo charágáh nahíu páte, aur we taáqub karnewáloḡ ke áge nátawání se chale.

Yarúsalam ne apne ranj aur musíbatou ke dinou meḡ, jab us ke log dushman ke háth meḡ paḡe, aur koí madadgár na thá, agle dinou kí sári dilpizír chízou ko yád kiyá; dushmanou ne use dekhkar us kí sabtoḡ par ṭhaṭṭhá mára. 8 Yarúsalam niháyat gunáhgár húi, is liye karih húi, us ke sáre izzatkarnewále us kí hiqárat karte haiḡ, is liye ki we us kí barahnaḡ dekhte haiḡ; haḡ wuh hác kartí hai, aur munh phirátí hai. 9 Us kí nápíkí us ke dámanou meḡ lagí hai. Wuh apníáqibat par dhiyán nahíu kartí: is liye áṭb tarah se wuh past kí gaí, us ká koí tasallí denewála nahíu. Ai ҚИУДАWAND, merí musíbat par nazar kar; kyúntí dushman magrúr húa hai. 10 Muḡhálif ne us kí sári dilpizír chízou par apná háth barháyá, kyúntí us kí nazar meḡ gair qaum jin kí bábat tú ne farmáyá ki we terí Jamáat meḡ daḡhil na howeḡ, so we us ke maqdis meḡ daḡhil húe. 11 Us ke sáre log áh karte haiḡ, we roṭí dhúndhte haiḡ, we apní ján kí taskín ke liye apní dilpizír chízou ko qhurák se badal dálte haiḡ. Ai ҚИУДАWAND dekh aur bichár, ki main zalil ho gayá.

12 Ai sáre ráh chalnewálo, kyá tumheḡ yih kuchh nahíu hai? Nazar karo aur dekho, kyá koí ranj mere ranj ke barábar hai, jo mujh par guzar gayá, jis se ҚИУДАWAND ne apne tez qahr ke din mujhe mára. 13 Us ne úpar se merí haḡḡiou meḡ ág bhejí, aur wuh un par gálib hotí hai; us ne mere páou ke liye dám bichháyá, us ne mujhe pichhári phiráyá, aur har din mujhe udás aur nátawán kar rakhá. 14 Mere gunáhou ká tauq usí ke háth se bándhá gayá, we lipte húe merí gardan par á rahe, us ne merí qúwat ko záil kiyá; ҚИУДАWAND ne mujhe háthou meḡ hawále kiyá, main uṭh nahíu saktí. 15 ҚИУДАWAND ne mere darmiyán mere baháduroḡ ko latára, us ne mere jawánoḡ ke raundne ko ek jamáat ko pukára; ҚИУДАWAND ne kunwári Binti i Yahúdíh ko kolhú meḡ latára. 16 Jinhíu sababou se main roṭí húu, merí ánk, merí ánk pání bahátí hai, is liye ki tasallídenewála jo merí ján ko taskín baḡhshtá, mujh se dúr hai; merí aulád udás hai, is liye ki dushman gálib haiḡ.

17 Saihún apná háth barháti hai, us ká tasallídenewála koí nahíu; Yaqúb ke haqq meḡ ҚИУДАWAND ne hukm kiyá hai ki us ke dushman us ke chaugird hou, Yarúsalam un ke darmiyán háiz aurat kí sí hai. 18 ҚИУДАWAND sádiq hai, kyúntí main ne us ke hukm se sarkashí kí. Ai sab logo, suno aur merá gam dekho. Merí kunwáráḡ aur mere bálígán asríf meḡ gae. 19 Main ne apne áshiqou ko buláyá, unhou ne mujh se dagá kí. Mere káhinou aur mere buzurgoḡ ne apní ján kí taskín ke liye khána dhúndhte dhúndhte shahr ke andar ján dí. 20 Dekh, Ai ҚИУДАWAND, ki main tangí meḡ húu! Merí antríáḡ mamouḡ meḡ haiḡ; merá dil mere

andar pech khátá hai, kyúнки maiṅ ne baṛí sarkashí kí hai. Báhar talwár chhín letí, aur andar maut hai. 21 We sunte haiṅ ki maiṅ áh mártí húu, merá tasallí denewálá koí nahíṅ; mere sáre dushmanoṅ ne merí musíbat kí khabar suní, we kḥush haiṅ ki tú ne aisá kiyá. Tú ne jis dín kí manádfí karáí hai, use pahuncháwegá, aur we merí tarah howenge. 22 Un kí kull sharárat tere huzúr meṅ áwe, aur jaisá tú ne mere sáre gunáhoṅ ke sabab mujh se kiyá hai, waisáhi un se kar! Kyúнки merí áh áh bahut haiṅ, aur merá dil nátawán.

II. BAB.

1 KḤUDAWAND ne apne qahr meṅ Bint i Saihún ko bádál se kaise dhámpá! Us ne Isráel ke jamál ko ásmán se zamín par dálá, aur qahr ke dín apne páoṅ kí kursí ko yád na kiyá. 2 KḤUDAWAND ne Yaqúb ke sáre makánoṅ ko bigárá, aur rahm na kiyá, us ne apne qahr meṅ Bint i Yahúdáh ke qílaoṅ ko dháyá, us ne unheṅ zamín par utárá, us ne mamlukatoṅ aur us ke amíroṅ ko palíd kiyá. 3 Us ne apne tez qahr meṅ Isráel ká sṅg bilkull káṭ dálá, us ne dushman ke áge se apná dahná háth khínch líyá, wuh shualadár ág kí mánind jo chároṅ taraf nigaltí hai, Yaqúb par bharká. 4 Us ne dushman kí tarah apní kamán khínchí, apná dahná háth lagáke muḥhálíf sá khará húá, aur Bint i Saihún ke kḥíme meṅ sáre manzúr i nazar ko már dálá, us ne apne qahr ko ág kí tarah unḍelí. 5 KḤUDAWAND dushman ká sá ho gayá, us ne Isráel ko ujárá, us ke sáre mahalloṅ ko ujárá, us ke qílaoṅ ko dhá diyá, aur Bint i Saihún meṅ mítam aur nauha baṛháyá. 6 Us ne us ká gherá jaisí bág ká gherá jabran le líyá, us ne us kí jamáatgáh dhá dí; KḤUDAWAND ne Saihún meṅ muqaddas ídoṅ aur sabtoṅ ko farámosh karwáyá, apní qahr kí tezí meṅ bádsháh aur káhin ko mardúd kar dílá. 7 KḤUDAWAND ne apne mazbah ko radd kiyá, apne maqdis se nafrat kiyá, un ke mahalloṅ kí díwároṅ ko dushman ke háth meṅ hawále kiyá; unhoṅ ne KḤUDAWAND ke ghar meṅ shor hangáma macháyá jaisá muqaddas ídoṅ ke dín. 8 KḤUDAWAND ne Bint i Saihún kí díwár ko munhadím karne ká qasd kiyá, us ne rassí khínchí, aur bigárne se apná háth na khínchá; is liye us ne us kí shahrpanáh aur díwár ko mítam karwáyá, we ek hí sáth malúl húe. 9 Us ke darwáze zamín meṅ gir gae, us ne us ke qufloṅ ko bigárá aur toṛá, us ke bádsháh aur amír gair qaumoṅ ke darmiyán haiṅ, shariát játí rahí, us ke anbiyá bhí KḤUDAWAND kí taraf se rúyá nahíṅ dekhte. 10 Bint i Saihún ke buzurg zamín par baiṭhe haiṅ, we chup rahte haiṅ, unhoṅ ne apne siron par kḥák uráí, apní kamaroṅ par ṭáṭ bándhá, Yarúsalam kí kunwártáṅ apne siron ko zamín tak jhukáttáṅ haiṅ.

11 Merí Bint i qaum kí halákat ke sabab merí ánkheṅ ánsú baháte baháte faná ho gaṅ, merí antríáṅ mamofe meṅ haiṅ, merá kaleja zamín par unḍelá gayá, is liye kí baḥche aur shírḥwár shahr kí galíon meṅ gash karte haiṅ. 12 Jab we zaḥmíroṅ ke se shahr kí galíon meṅ gash kar gae, jab un kí jáneṅ un kí má kí god meṅ unḍelí gaṅ, tab apní má se kahne lage, kí galla aur wain kaháṅ? 13 Kaunsí chíz ko tujh se tashbíh dúp, aur kís chíz ko tujh se muqábala karúṅ, ai Bint i Yarúsalam? Kís se tujhe barábar karúṅ, táki tujhe tasallí baḥshshúṅ, ai bákira Bint i Saihún; kyúнки terá raḥna samundar sá baṛá hai: kaun terí dawá kar saktá hai? 14 Tere nabíroṅ ne tere liye jhúṭh aur dhokhá musháhada kiyá, aur terí sharárat tujh par

zābir nahīn kī, tāki terī asīrī phirāweḡ, balki jhūṭh ke manshā aur igwā tere liye mushāhada kiyā. 15 Sāre rāh chalnewāle tujh par tālī bajāte haiḡ, we phuphkārte aur yih kahte hūe Bint i Yarūsalam par sir bilāte ki Yih wuhī hai jo kāmīlat ul jamāl o farah jamāia ul arz kahlātī thī. 16 Tere sāre dushmanoḡ ne tujh par munh kholā, we phuphkārte haiḡ, aur dānt pīste haiḡ, aur kahte haiḡ ki Ham use nigal gae, beshakk yih wuhī din hai ki jis ke ham muntazir the, ham ne pāyā, ham ne dekhā. 17 K̲H̲UD̲AW̲AND ne jo qasd kiyā thā, so pūrā kiyā, apne kalām ko jise agle dinou meḡ farmīyā thā, anjām kiyā, us ne ḡhīyā aur rahm na kiyā, tere dushmanoḡ ko tujh par ḡhush karwāyā, tere muḡhālifoḡ ke sīng buland kiye. 18 Un kā dil K̲H̲UD̲AW̲AND se faryād kartā hai. Ai Bint i Saihūn kī dīwār! daryā kī tarah rāt dīn ānsū bahe, tū ārām na kar, terā tīfl i chashm na thame. 19 Uṭh aur rāt ko chillā, paharoḡ ke ibtidā meḡ apnā dil K̲H̲UD̲AW̲AND ke huzūr pānī kī tarah unḡel, tū apne bachchoḡ kī jān ke liye, jo har galī ke sīre māre bhūkh ke gash karte haiḡ, us kī taraf hāth uṭhā!

20 Ai K̲H̲UD̲AW̲AND, dekh aur bichār, ki yih tū ne kis se kiyā? Kyā aurateḡ apne phaloḡ apnī god meḡ pāle gae bachchoḡ ko khāwengī? kyā kāhin aur nabī K̲H̲UD̲AW̲AND ke maḡdīs meḡ māre jāenge? 21 Jawān aur būṛhe galfoḡ meḡ ḡhāk par leṭe haiḡ, merī kunwārīāḡ aur mere bāligān talwār se māre pāre haiḡ; tū ne apne qahr ke din unheḡ mār ḡālā, tū ne qatl kiyā aur rahm na kiyā. 22 Jaisā muḡaddas dīn meḡ tū ne merī haibatḡ ko chāroḡ taraf bulāyā yahāḡ tak ki K̲H̲UD̲AW̲AND ke qahr ke dīn koī na bachā na bāḡī rahā, jiuheḡ maiḡ ne apnī god meḡ pālā posā, unheḡ mere dushman ne fanā kiyā.

III. BĀB.

1 Maiḡ wuhī shaḡhs hūḡ jo us ke qahr ke ḡanḡe kā dukh dekhā. 2 Us ne merī rahnumāī kī, aur tārīkī meḡ layā na roshnī meḡ. 3 Yaqīnan wuh merā muḡhālīf hūā, tamām dīn mujh par dastandāz hotā hai. 4 Us ne merā gosht aur chamṛā sukhlā ḡālī, haḡḡioḡ ko chūr kiyā. 5 Us ne mere barḡhilāf binā kiyā hai, talḡhī aur mihnat se mujhe gher rakhā. 6 Us ne mujhe ḡadīm ke murdoḡ kī mānīnd tārīkī meḡ rakh chhoṛā. 7 Us ne mujhe muḡāsara kiyā yahāḡ tak ki maiḡ nīkal nahīn saktā, us ne merī zanjīr bhārī kī. 8 Aur jab maiḡ chillātā aur pukārtā hūḡ, to wuh merī duā ko radd kartā hai. 9 Tarāshe hūe pattharoḡ se merī rāhoḡ ko band kiyā, mere rāstoḡ ko terhā kiyā. 10 Wuh mere liye aisā hūā jaisā bhāl kamīn meḡ aur sher babar chhipke ḡhāt meḡ baiṭhtā hai. 11 Us ne merī rāhoḡ ko kaj kiyā, aur mujhe reza reza phārā, mujhe bekas chhoṛā. 12 Us ne kamān khūchī, aur mujhe apne tīr kā hadaf lagāyā. 13 Us ne apnī tarkash ke bachchoḡ ko mere gurdanoḡ meḡ chalāyā. 14 Maiḡ apne logoḡ kā ṭhaṭṭhā aur tamām dīn un kī hajo banā hūḡ. 15 Us ne mujhe talḡhīoḡ se bhar dīyā, nagdaune se mast kiyā. 16 Sangrezoḡ se mere dāntoḡ ko toṛā, mujhe ḡhāk par luṛhkāyā. 17 Tū ne merī jān ko salāmātī se dūr rakhā, maiḡ ḡhushhālī ko bhūl ḡaṛā. 18 Aur maiḡ bolā ki K̲H̲UD̲AW̲AND se merī ḡūwat aur merī ummed jātī rahī. 19 Tū mere ranj o alam ko nagdaune aur shukrān ko yād kar. 20 Merī jān hanoz unheḡ yād kartī hai, aur mujh meḡ nihūṭī hai.

21 Is ko apne dil meḡ phertā hūḡ is liye mujhe ummed hai. 22 Yih K̲H̲UD̲AW̲AND

WAND kí rahmaton se hai, kí ham nest na húc, kyúnki us kí shafqatey beintihá hai. 23 We har subh ko táza hai, terí wafidárfí bahut hai. 24 Merí ján kahtí hai, kí KHUDAWAND merá hissa hai, is liye bharosá rakhúngá. 25 KHUDAWAND mihrbán un par, jo us ke muntazir hai, us ján par jo use dhúndhtí hai. 26 Bihtar hai kí insán KHUDAWAND kí naját ká ummedwár rahe, aur sabr se un kí intizárfí kare. 27 Bihtar hai kí insán apní jawárfí ke dinon meñ júá ufháwe; 28 Kí wuh akelá baithé aur chupká rahe, kyúnki wuh use us par rakhtá hai; 29 Kí wuh apná munh kfhák par rakhe kí Sháyad kuchh ummed hai; 30 Kí wuh apná gál márnwále ko phere, malámat se bhar jáe.

31 Kyúnki KHUDAWAND abad ul ábád tak nahíñ nikáltá rahegí. 32 Agarchi wuh kuřhátá hai, tis par bhí apní rahmaton kí faráwárfí se shafqat karegá. 33 Kyúnki wuh apne dil se baní Adam ko na satátá na kuřhátá hai. 34 Agar zamín ke sáre asíron ko páemál kareñ; 35 Agar Al'áh Taála ke buzúr kisé ká haqq níhaqq kareñ; 36 Agar kisé ko us ke dáwá meñ maakús kareñ: to kyá KHUDAWAND nahíñ dekhtá hai? 37 Kaun kahtá hai aur ho játá hai, agar KHUDAWAND nahíñ farmátá? 38. Kyá badhálí aur kfhushhlálí KHUDAWAND ke munh se nahíñ nikaltí?

39 Admí apne jí se kyún kuřkuřátá hai? Insán apne guníh se kuřkuřáwe. 40 Ham khojeu aur apní ráhon ko jáncheu aur KHUDAWAND kí taraf phíreñ. 41 Ham apne dil ko háthon samet ásmán kí taraf KHUDAWAND ke áge ufháweñ. 42 Ham gunáhgár aur bágfí húc, tú ne muáf nahíñ kiyá. 43 Tú ne qahr se áp ko chhipáyá, taáqub kiyá aur már dálá aur rahm na kiyá. 44 Tú ne apne ko abr meñ chhipáyá kí us se duá na guzare. 45 Tú ne hameñ logon ke darmiyán buháran aur jháran sá banáyá. 46 Hamáre sáre dushmanon se ham par munh kholá. 47 Kfhauñ aur dám mujh par áe, háñ bekaší aur halákí.

48 Merí qaum kí beťfí kí halákat ke liye merí ánkħ pánfí kí nahron se bah rahí hai. 49 Merí ánkħ řapaktí hai, thamtfí nahíñ, aur muttasíl bahá kartí hai, 50 Jab tak kí KHUDAWAND nazar kare, aur ásmán par se dekhe. 51 Mere shahr kí sárfí beťfon ke liye merí ánkħ ján tak dukhtí hai. 52 Mere dushmanon ne mujhe chírfyon kí तरह be sabab shíddat se ragedá; 53 Merí ján ko bhakší meñ máre, aur mujh par patthar dále. 54 Pánfí mere sír par se guzar gae; mañ bolá kí márá gayá. 55 Gahrí bhakší meñ se, aí KHUDAWAND, mañ ne terá nám líyá. 56 Tú ne merí sunfí: merí duhálí aur faryád se apná kán mat dhámp. 57 Jis dín mañ ne tujhe pukárá, tú nazdík áyá aur kahá, kí Mat đar. 58 Aí KHUDAWAND, tú ne merí ján kí dáwí ká mubáhasa kiyá, merí ján ko naját bakfhshí. 59 Aí KHUDAWAND, tú ne merí mazlúmfí dekhí: tú hí merí dáwí kí adálat kar. 60 Tú ne un ká sárá bugs aur un ke sáre kfhíyálon ko jo merí muřhálafat meñ kiyé, dekhí hai. 61 Aí KHUDAWAND, un kí malámat, aur un ke sáre kfhíyál ko jo merí muřhálafat meñ kiyá, tú ne suná hai, 62 Aur un ke labon ko jo merí muřhálafat ko uře, aur un kí bandish ko jo tamám dín merí muřhálafat meñ bandhfí hai. 63 Un kí nishast o barřhwást muláhaza kar! Mañ un kí hajo baná húñ. 64 Aí KHUDAWAND un ke háthon ke kám ke mutábíq un ko badlá de. 65 Un ko dil kí qasáwat de, terí lánat un par áwe. 66 Qahrrezfí se unheñ raged, KHUDAWAND ke ásmánon ke níche se unheñ mífá dál.

IV. BĀB.

1 Zahab kaise beraunaq ho gayá, qhális kundan kaise mubaddal húa, maqdis ke patthar sab galíou ke sire par pape rahte haiu. 2 Saihún ke azíz farzand jo kundan ke sáth barábar the, so we kaise kumbhár ke háthou ke banáe húe kúzou ke se mahsúb húe. 3 Tinnú bhí chhátíou níkalí haiu, we apne bachchou ko dúdh piláti haiu; merí qaum kí beṭí bayábán ke shuttar murgou kí máinind berahm hai. 4 Shírkhore bachche kí zubán máre piyás ke us kí tálú par saṭí hai; bachche roṭí mángte haiu, un ke liye koí tortá nahíu. 5 We jo aish o ishrat se kháthe the, so galíou meṭ pareshán haiu; we jo qírmízí poshík meṭ pale haiu, so kúre ke dher se lipṭe haiu. 6 Merí qaum kí beṭí ká gunáh Sadúm kí khatá se záid hai, wuh ek lamha meṭ mádúm ho gaí, aur insán ke háth us par daráz na húe. 7 Us ke sáre nazír barf se bhí sáf aur dúdh se safed the, un kí rangat yáqút se bhí surkh, un kí safíí nilam kí sí thí. 8 Ab un ká chihra siyáhi se hní kálí hai, we galíou meṭ pahcháne nahíu játe, un ká chamṛá un kí haḍḍíou se sattá hai, wuh súkh gayá, lakṛí sí ho gayá. 9 Shamsher ke maṭṭól kál ke maṭṭól se jo khet ke hásilát kí kamí ke máre ghule játe haiu, nekbakht haiu. 10 Rahmdíl auratoṭ ke háthou ne apne bachchou ko pakáyá; merí qaum kí beṭí kí halákat meṭ ye hí un kí qhurák the.

11 QHUDAWAND ne apní gazab anjám kíyá, apná qahr unḍelá, us ne Saihún meṭ ek ág bhaṭkái, aur wuh us kí bunyádoṭ ko nígal gaí. 12 Zamín ke bádsháh aur dunyá ke sáre báshinde báwar nahíu karte the, kí muqhálif aur dushman Yarúsalam ke phíṭakou se dáikhil hongé. 13 Us ke nabíou kí khatá aur us ke káhinou ke asám ke sabab jinhou ne us ke darmiyán sádiqou ká qhún baháyá, yih húa. 14 We andhou kí tarah galíou meṭ phire, unhou ne apne ko qhún se álúda kíyá aisá kí log un ke kapṛe nahíu chhúṭe. 15 We unheṭ pukárte rahe, Dúr ho, ai nápáko, dúr ho, dúr ho, chhúo mat! We bháge, we ab áwára bhí rahte; qaumou ke darmiyán kahá játa hai kí We phir muqím na hongé. 16 QHUDAWAND ke chihra ne un ko mutafarraq kíyá; wuh phir un par shafqat na karegá; unhou ne káhinou par iltifát aur buzurgou par mihrbání na kí.

17 Ham jo haiu, so hamári ánkheṭ behúda istíánat se faná húíu, ham apní nazargáh meṭ us qaum ke muntazir the, jo hameṭ bachá na sakí. 18 We hamáre dar pai haiu, yaháú tak kí ham apní galíou meṭ chal nahíu sakte, hamári ajal qarib hai, hamáre din púre húe, kyúnkí hamári ajal á pahunchí. 19 Hamáre taáqub karne-wíle ásmán ke uqáboṭ se bhí tez haiu, unhou ne hameṭ pahárou par ragedá, we hamáre liye jangal meṭ ghát lagákar baiṭhe. 20 Hamáre nathnou ká dam, QHUDAWAND ká masíh, jis kí bábat ham ne kahá, kí Ham gairqaumou ke darmiyán us ke sáye tale rahenge, so un ke gárou meṭ giriftár húa.

21 Ai Bint i Adúm, tú jo Úz kí zamín meṭ bastí hai, qhush o qhurram ho, piyále ká daur tujh tak bhí pahunchegí, tú mast hogí, aur áp ko uryán karegí. 22 Ai Bint i Saihún, terá qarz chukáyá gayá, wuh tujhe asíri meṭ phir nahíu le jáegá; ai Bint i Adúm, wuh tere qarz ká muntálaba karegá, terí qhátáou lo záhir karegá.

V. BAB.

Ai **ḲHUDAWAND**, ham par jo kuchh húa, use yád rakh, bichár, aur hamárfí malámat ko muláhaza kar. 2 Hamárfí mírás gairon kí húi, hamáre makán begánon ke ṭhabare. 3 Ham yatím húe kí hamáre báp nahíu haiu, hamárfí máeu bewon kí sí ho gaíu. 4 Ham ne naqd dekar pání piyá, aur lakrfí hamáre háth qímat se bíkrfí hai. 5 Hamárfí gardanon par júá lagá, ham mazlúm húe, ham mánde hote, par áram nahíu páte. 6 Ham ne Misrfion aur Asúrfion ko háth diye, táki rotí se ásúda hon. 7 Hamáre báp dáde gunáhgar húe : we játe rahe, aur ham un ká gunáh sahte haiu. 8 Gulámon ne ham par hukmránfí kí, koí nahíu jo un ke háth se hameu chhuřáwe. 9 Sahrá kí talwár ke sabab ján ke ḳhatre ke sáth ham ne rotí kháf. 10 Kál kí haulnáki se hamáre post tanúr ke mánind siyáh ho gayá. 11 We Saihún meu auraton ko aur Yihúdáh ke shahron meu kunwárfion ko jabran behurmat karte. 12 Amír un ke háth se laṭkáe játe haiu, buzurgon ká chihra ábrú nahíu páta. 13 Jawán píṭ uṭháte aur laṭke lakrfí ke bojh ke máre gir parte haiu. 14 Buzurg log dár ul qazá se mauqíf ho gae, aur jawán apní nagmapardází se. 15 Hamáre dil kí ḳhushnúdí játfí rahfí, hamará raqs mátam se mubaddal húa. 16 Táj hamáre sir se gir pará, ham par afsos, kí ham gunáhgar húe. 17 Is liye merá dil nátawán húa, merí ánkheu dhundhlá gaíu. 18 Koh i Saihún kí wírání ke sabab lomrfán us meu chaltí phirtí haiu.

19 Par tú, ai **ḲHUDAWAND** abad tak báqí rahegá, aur terá takht pusht dar pusht. 20 Tú hameu hamesha ke liye kyúu bhúltá hai, aur muddat i madíd chhor detá hai? 21 Ai **ḲHUDAWAND**, hameu apní taraf phirá, aur ham phiráe jáenge! hamáre dinon ko áge kí tarah daráz kar. 22 Kí kyá tú hameu bilkull mardúd karegá, tú ham par niháyat ḳhashmnák rahegí?

HIZQIEL.

I. BAB.

1 Aur tíswen baras ke chauthe mahíne kí pánchwíu tárfíḳh meu aisá húa kí jab maíu nahr i **Ḳhábur** ke kanáre asron ke darmiyán thá, to ásmán khul gayá, aur maíu ne **Ḳhudá** ká dídar dekhá. 2 Aur us mahíne ke páchweu din yáne Yúyakín bádsháh ke jiláwatan ke pánchweu baras meu, 3 Aisá húa kí **ḲHUDAWAND** ká kalám Búzfí káhin ke beṭe Hizqiel ko jo Kasrfion ke mulk meu nahr i **Ḳhábur** ke kanáre thá, pahunchá, aur **ḲHUDAWAND** ká háth waháu us par gálib húa. 4 Aur maíu ne nazar kí, to kyá dekhtá húu, kí uttar se ek túfín áyá, ek bařá bádál aur átaš i pechán us ke gird roshní chamaktí thfí, aur us ke bích meu se yáne us átaš meu se kahrubá dikhláfí diyá. 5 Aur us ke bích se chár jándáron kí ek súrat nazar áf; aur yih un kí shakl : unheu insán kí qámat thfí. 6 Aur harek ke chár chár munh aur chár chár par the. 7 Aur un ke pánw jo the so sídhe pánw the, aur un ke páou ke talwe, bachhrú ke páou ke talwe the,

aur we chamkīle pītal kī mánind chamakte the. 8 Aur un kī chároṇ taraf parou ke niche insán ke háth the, aur munh aur par un chároṇ ke the. 9 Un ke par ek dúsre se joṛe hūc the, aur chalne meṇ we phirte na the, balki harek apne munh ke ruḅh ke mutábīq chaltá thá. 10 Aur un ke munhoṇ kī shakl jo thí, insán ká munh, aur sher ká munh un chároṇ kī dahní taraf, aur bail ká munh un chároṇ kī báyáṇ taraf aur uqáb ká munh un chároṇ ká thá. 11 Un ke munh yúnhiṇ; aur un ke par úpar se phailáe hūc the, harek ke do par dúsre ke do parou se joṛe hūc the, aur do un ke badan ḡhámte the. 12 Aur we harek apne munh ke ruḅh ke mutábīq chalte the; jidhar rúh ko jáná thá, we játe the, we chalne meṇ phirte na the. 13 Un jándároṇ kī shakl ág ke angároṇ kī mánind thí jo namúd mashál kī mánind jalte the, wuh ág un jándároṇ ke darmiyán guzartí játí thí, aur roshní baḅshatí thí; aur us ág meṇ se bijliáṇ nikaltí thíṇ. 14 Aur we jándár dekhne meṇ bijlí kī chamak kī tarah daurte phirte the.

15 So jab maṇṇ un jándároṇ ko dekh rahá thá, to kyá dekhá hūṇ, kī un jándároṇ ke pás ek ek chakkar unke chár munhoṇ ke mutábīq zamín par hai. 16 Chakkarou kī wajh aur un kī kárígarí zabarjad kī sí dikháí detí thí, aur un chároṇ ká ekhí ḡaul thá aur un kī wajh aur un kī kárígarí aisí thí goyá kī chakkar ke andar chakkar hai. 17 Chalne meṇ we apní chároṇ taraf chalte the, aur chalne meṇ we phirte na the. 18 Aur un ke daur ke halqe jo the, so aise únche the, kī we muhib the; aur un chároṇ ke halqou meṇ girdágird ánkheṇ bhari hūí thíṇ. 19 Jándároṇ ke chalne meṇ chakkar un ke pás pás játe the, aur jab jándár zamín se uṭháe játe the, chakkar bhí uṭháe játe the. 20 Jaháṇ kahíṇ rúh ko jáná thá we játe the waháṇ rúh ko jáná thá; aur chakkar un ke pás uṭháe játe the, kyúnki jándár kī rúh chakkarou meṇ thí. 21 Un ke chalne meṇ chalte the aur un ke ṭhaharne meṇ ṭhaharte the, aur jab we zamín se uṭháe játe the, chakkar un ke sáth uṭháe játe the, kyúnki chakkarou meṇ jándár kī rúh thí. 22 Aur un jándároṇ ke siroṇ par ásmán ká sá falak thá jo muhib billaur kī mánind dikháí diyá, wuh úpar un ke siroṇ par phailá thá. 23 Aur us falak ke nŕche un ke par sídhe ek dúsre se phailáe hūc the, harek ke do do the jo un par síya ḡálte the, aur harek ke do do the jo un ke badanou ko ḡhámpte the. 24 Aur un ke chalne meṇ maṇṇ ne un ke parou kī áwáz suní goyá kī bahut páníou kī áwáz yá Alqádir kī áwáz hai; aise shor kī áwáz jaise lashkar kī áwáz hai; we apne khaṛe hone meṇ apne parou ko sakoṛ lete the. 25 Aur un ke siroṇ par ke falak ke úpar rád hotá thá; we apne khaṛe hone meṇ apne parou ko sakoṛ lete the.

26 Aur un ke siroṇ par ke falak ke úpar sang í nílám kī mánind ek taḅht kī súrat dikháí diyá, aur us taḅht kī súrat par insán ká sá qálib úpar us par nazar áyá. 27 Aur jo qálib dekhne meṇ áyá so kahrubá ká sá, balki ág ká sá bhítarwár aur girdágird thá, aur us qálib kī kamar se úpar tak aur us qálib kī kamar se niche tak sára andám ág ká sá mere dekhne meṇ áyá, aur jalál us ke chaugird chamaktá thá. 28 Jaisá kī us kamán kī numáish hai jo barasne ke din bádál meṇ dikhláí detí hai waisá hí us jalál kī numáish gird bagird ho rahí. Wuh KHUḌAWAND ke kibriyá kī súrat kī numáish thí. Aur dekhte hí maṇṇ aundhe munh girá aur ek bolcwále kī áwáz suní.

II. BAB.

1 Aur us ne mujhe kahá, ki Ai ádamzád, apne páou par khará ho, to maiñ tujh se kahúngá. 2 Aur jab wuh mujh se kahtá thá, Rûh mujh meñ dákhil hûí, aur mujhe páou par khará kiyá; aur maiñ ne us kí suní jo mujh se báteñ kartá thá. 3 So us ne mujhe kahá, ki Ai ádamzád, maiñ tujhe baní Isráel un sarkash firqon ke pás bhejtá hûñ jo mujh se phir gae haiñ, we aur un ke bápádáe áj ke din tak mujh se bágí haiñ. 4 Sañhrú aur sangdil we log haiñ jin ke pás maiñ tujh ko bhejtá hûñ. Aur tú un se kah, ki **ḲUDAWAND** Ḳhudá yúñ farmátá hai. 5 Agar shinawá howeñ yá darguzareñ (ki we to mutamarrid ḳhándán haiñ) tad bhí jánenge ki ek nabí hamáre darmiyán hai, 6 Aur tú, ai ádamzád, un se mat ḍar na un kí bátoñ se ḍar, ki we gazna aur ḳhár tere sáth haiñ, aur bichchhíon ke pás tú rahtá hai; un kí bátoñ se mat ḍar, aur unke rú se mat ghabrá, ki we bágí ḳhándán haiñ. 7 So tú merí báteñ un se kah, cháheñ we suneñ cháheñ we darguzareñ, ki we bágí haiñ. 8 Par tú, ai ádamzád, tú merá kahná sun, tú us mutamarrid ḳhándán kí máñind tamarrud na kar. Jo maiñ tujhe detá hûñ, use apná munh kholke khá.

9 Aur nazar karke kyá dekhtá hûñ ki ek háth merí taraf bañháyá húa hai aur dekh us meñ túmár hai. 10 Aur us ne mere áge use kholá aur báhar bhítar likhá thá, us meñ nauha aur afsos aur hác likhá thá.

III. BAB.

1 Phir us ne mujhe kahá, ki Ai ádamzád, jo tú páwe so khá; is túmár ko khá aur jáke ahl i Isráel ko kah. 2 Tab maiñ ne munh kholá aur us ne wuh túmár mujhe khiláyá. 3 Phir us ne mujhe kahá, ki Ai ádamzád, is túmár se jo maiñ tujhe detá hûñ, apná peṭ khilá aur apní antriáñ bhar. Tab maiñ ne kháyá, aur wuh mere ínunh meñ shahd kí máñind míthá thá.

4 Phir us ne mujhe kahá ki Ai ádamzád, tú ahl i Isráel pás já, aur merí báteñ un se kah. 5 Kyúñki aur zabán aur mushkil bolí ke logon pás tú nahíñ bhejá játá hai, balki ahl i Isráel ke pás. 6 Na aur zabán na mushkil bolí kí bahutsí qaumon ke pás jin kí bát tú samajh nahíñ saktá: yaqíñau agar maiñ tujhe un ke pás bhejtá, we tere shinawá hote. 7 Lekin ahl i Isráel terí sunná pasand na kareñge, kyúñki we merí sunná pasand nahíñ karte haiñ. Kyúñki sáre ahl i Isráel sañhrú aur sangdil haiñ. 8 Dekh un ke munh ke áge maiñ ne tere munh ko sañht kiyá hai, aur terí peshání ko un kí peshání ke muqábil mazbút kiyá hai. 9. Dekh maiñ ne terí peshání ko almás kí máñind sang i chaqmaq se bhí ziyáda kará kiyá hai. Un se mat ḍar aur un ke munh se mat ghabrá, ki we bágí ḳhándán haiñ. 10 Phir us ne mujhe kahá ki Ai ádamzád, merí sárfí bátoñ ko jo maiñ tujhe kahúngá, apní ḳhátir meñ rakh aur apne káñon se sun. 11 Ab uṭh, asíron pás yáne apní qaum ke logon pás já, aur un se báteñ kar, aur unheñ kah: **ḲUDAWAND** Ḳhudá yúñ farmátá hai. Cháheñ we suneñ, cháheñ we darguzareñ.

12 Aur Rûh ne mujhe uṭhá liyá, aur maiñ ne apne píchhe bare rád kí áwáz suní ki **ḲUDAWAND** ká kibriyá apne maqám meñ se mubárakbád! 13 Aur jándáron ke bhíre húe paron kí áwáz, aur un ke pás ke chakkaron kí áwáz aur bare rád kí áwáz mere sunne meñ áí. 14 Aur Rûh mujhe uṭháke legáí. So maiñ talḳhmizáj

aur bezár hoke rawána húa ki KHUĐAWAND ká háth mujh par gálib ho rahá. 15 Aur maiṅ Tall i Ashb meṅ asírou ke pás jo nahr i KHÁBÚR pás rahte the, pahunchá, aur jaháu we baiṅhte the waháu maiṅ baiṅh gayá, aur un meṅ sāt din tak hairán ho rahá.

16 Sāt dinon ke bád yúṅ húa ki KHUĐAWAND ká kalám mujh pás pahunchá aur wuh bolá, 17 Ai ádamzád, maiṅ ne tujhe ahl i Isráel ká nigáhbán muqarrar kiyá, so tú mere munh se kalám sun aur meri taraf se unheṅ jatí. 18 Jab maiṅ sharír se kahúṅ, ki Tú maregá, aur tú use na chitáwe aur nasíhat na dewe ki sharír ko us kí sharárat kí ráh se phiráwe táki wuh jíwe: to wuh sharír apne gunáh meṅ maregá; par maiṅ us ká KHÚN tere háth se mángúngá. 19 Lekin agar tú ne sharír ko jatáyá hai, aur wuh apní sharárat aur apní asharr ráh se na phirá hai: to wuh apne gunáh meṅ maregá; par tú ne apní ján ko bacháyá hai. 20 Aur agar sádiq apní sadáqat se phir jáe, aur gunáh kare: aur maiṅ us ke áge ṅhokar rakhúṅ: wuh maregá. Agar tú ne use nahíṅ jatáyá to wuh apní KHATÁ meṅ maregá, aur us kí sadáqat ká kám jo us ne kiyá yád na kiyá jáegá; par maiṅ us ká KHÚN tere háth se mángúngá. 21 Lekin agar tú sádiq ko nasíhat dewe ki gunáh na kare aur wuh gunáh na kare: to wuh jfegá is liye ki nasíhatpizír húa hai, aur tú ne apní ján ko bacháyá hai.

22 Aur waháu KHUĐAWAND ká háth mujh par pará, aur us ne mujhe kahá kí Uṅh, wádí meṅ já, aur waháu maiṅ tujh se báteṅ karúngá. 23 Tab maiṅ uṅhke wádí meṅ gayá, aur kyá dekhtá húṅ ki KHUĐAWAND ká kibriyá us kibriyá ke mánind jo maiṅ ne nahr i KHÁBÚR ke pás dekhá thá, khará hai; anr maiṅ munh ke bhal girá. 24 Tab Rúh ne mujh meṅ daḅhl karke mujhe páon par khará kiyá aur mujh se báteṅ karke kahá ki Já apne ghar meṅ áp ko band kar. 25 Aur ai ádamzád dekh, we tujh par bandhan ḍálenge aur un se tujhe bándhenge, so tú un meṅ phir báhar na jáegá. 26 Aur maiṅ teri jíbh ko tere tálú se lagáúngá ki gungá ho jáe, aur tú un ke liye nasíhatgo na hogá, kyúнки we bígí KHÁNDÁN haiṅ. 27 Par jab maiṅ tujh se báteṅ karúṅ, maiṅ terá munh kholúngá aur tú un se kahná ki KHUĐAWAND KHUĐÁ yúṅ farmátá hai! jo suntá hai so sune, aur jo darguzartá hai so darguzare; kyúнки we bígí KHÁNDÁN haiṅ.

IV. BAB.

1 Aur ai ádamzád, tú ek khaprá le, aur apne áge rakh aur us par Yarúsalam shahr ká naqsha utár. 2 Aur us ká muhásara kar, aur us ke ghère meṅ burj baná aur us par pushta bándh aur us ke gird ehháoní rakh aur us ke ghère meṅ man-janíq lagá. 3 Phir apne liye ek áhani karáhi le aur apne aur shahr ke dariniyán use ek áhani díwár nasb kar, aur tú apná ruḅh us par rakh, aur wuh muhásara meṅ ho aur tú use mahsúr kar—yih ahl i Isráel ke liye ialám ho.

4 Phir tú apní báyn karwaṅ leṅ já aur ahl i Isráel ká gunáh us par dhar; tú apne us par leṅne ke dīnon ke shumár ke mutábīq un ká gunáh sahegá. 5 Par maiṅ un ke gunáh ke baras tere liye din shumár kartá húṅ yáne tīn sau nauwe din; itne meṅ tú ahl i Isráel ká gunáh uṅhá legá. 6 Aur unheṅ purá karke phir apní dahní karwaṅ leṅ já aur ehális din tak ahl i Yahúdáh ke gunáh ko sahtá rah; maiṅ baras baras ke liye tujhe ek ek din detá húṅ.

7 Phir mahsúr Yarúsalam kí taraf apná ruḡh aur apná naḡá bázú kar, aur us par nubúwat kar. 8 Aur dekh maiṅ tujh par bandhan dáltá húṅ kí tú karwaṅ se karwaṅ par na phire jab tak apne muhásara ke dinon ko púra na kiyá. 8 Aur tú apne liye gehún aur jau aur lobiyá aur masúr aur chená aur bájrá le, aur unheṅ ek bartan meṅ rakh aur unheṅ apní roṭí baná un dinon ke shumár ke mutábíq jo tú apní karwaṅ par leṅgá : tú tén sau nauwe din tak unheṅ kháyá kar. 10 Aur terá kháná kí tú kháegá misqál se yáne ek din ke liye bís siql ho ; tú waqt ba waqt use kháyá kar. 11 Tú pání bhí andáza se yáne ek Hín ká chhaṭhwáṅ hissa piégá ; tú waqt ba waqt use piyá kar. 12 Aur tú jau ke phulke kháegá aur un ke dekhne meṅ insán kí gúh se unheṅ pakáegá. 13 Aur ḲHUDAWAND ne kahá kí Baní Isráel yúnhíṅ un qaumon ke darmiyán jahán maiṅ unheṅ khedúngá apní najis roṭí kháenge.

14 Tab maiṅ ne kahá kí Hác ḲHUDAWAND Ḳhudá, dekh merí ján palíd nahíṅ húí, aur apní jawáni se ab tak murdíṅ aur darída maiṅ ne hargiz nahíṅ kháyá, aur harám gosht mere munh meṅ kabhí nahíṅ áyá. 15 Tab us ne mujhe kahá kí Dekh maiṅ insán kí gúh ke iwaz tujhe gobar detá húṅ kí tú apní roṭí un par banáwe. 16 Aur us ne mujhe kahá kí Ai ádamzád dekh, maiṅ Yarúsalam men roṭí kí ṭek toṅ dólúngá, aur we hairáni se roṭí taul taul kháenge aur iztiráb se pání náp náp pienge, 17 Táki we roṭí pání ke muhtáj howeṅ aur báham sarásíma howeṅ aur apne gunáh meṅ mar raheṅ.

V. BAB.

1 Ai Ádamzád, tú ek tez ehurí le, hajjám ká ustura le, aur use apne sir par aur apní dárhí par chalá ; aur tarázú leke bálon kí taqsím kar. 2 Jab muhásara ke din púre howeṅ, tab shabr ke bích meṅ tú tísrá hissa ág se jalá, aur tísrá hissa leke talwár se apne chaugird már, aur tísrá hissa hawá meṅ urá aur maiṅ un ke píchhe talwár khínchúngá. 3 Aur un meṅ se shumár meṅ thoṛásá leke apne dáman meṅ bándh. 4 Phir in meṅ se kaí ek le aur unheṅ ág meṅ dál aur ág se unheṅ jalá. Us se sáre ahl i Isráel par ág niklegí.

5 ḲHUDAWAND Ḳhudá yúṅ kahtá hai : Yihí Yarúsalamí hai, maiṅ ne use qaumon ke darmiyán rakhá, aur mamálik us ke chaugird. 6 Lekin qaumon se ziyáda wuh sharárat karke mere hukmon se aur apne chaugird ke mulkon se ziyáda mere huqúq se báhar gaí. Ki unhou ne mere hukmon ko radd kiyá aur mere haqqon par amal nahíṅ kiyá. 7 So ḲHUDAWAND Ḳhudá yúṅ kahtá hai : Is liye kí tum ne apní cháron taraf kí qaumon se ziyáda bagáwat kí, aur mere huqúq par na chale aur mere hukmon par amal nahíṅ kiyá, háṅ apne áspás ke mulkion ke hukmon ke mutábíq bhí nahíṅ kiyá : 8 Is liye ḲHUDAWAND Ḳhudá yúṅ kahtá hai kí Dekh maiṅ bhí terá muḡhálif húṅ, aur qaumon ke dekhne meṅ tere bích meṅ sazá dúngá. 9 Aur maiṅ tere sáre nafratí kámon ke sabab tujh meṅ wuhí karúngá jo maiṅ ne hargiz nahíṅ kiyá hai, aur waisá phir kabhí na karúngá. 10 Is wáste tere darmiyán báp beṅon ko kháenge, aur beṅe bápou ko kháenge. Aur maiṅ tujh se íntiqám lúngá aur terí sárí bachtí ko sáre atríf meṅ páraganda karúngá. 11 Is liye ḲHUDAWAND Ḳhudá kahtá hai, kí Merí hayát kí qasam, kí is sabab se kí tú ne apní sárí makrúh chízon aur nafratí kámon se mere maqdis ko nápák kiyá hai is liye maiṅ bhí tumheṅ qalíl karúngá aur main tujh par rahm kí nazar

aur shafqat ká sulúk na karúngá. 12 Terá tísrá hissa marí se maregá aur kál se tere bích meḡ halák ho jácgá; aur tísrá hissa talwár se terí chárou taraf mára paregá; aur tísrá hissa maiḡ sáre atráf meḡ paráganda karúngá, aur un ke píchhe talwár khínchúngá.

13 So maiḡ apná gazab un par bhaḡkáúngá, aur apná jí un se ḡhandá karúngá, aur un se intiḡám lúngá. Aur jab maiḡ apne qahr ko un par utár chukúngá, tab we jánenge kí maiḡ KHUDAWAND apní gairat maiḡ bolá. 14 Aur maiḡ tujh ko chárou taraf kí qaumou meḡ aur sáre ráhguzarou kí nazar meḡ kharába aur angushtnumá karúngá. 15 Aur tú tána aur ḡhaḡḡhá, aur apní chárou taraf kí qaumou ke liye ibrat aur tahaiyur hogá jab kí maiḡ gussa o gazab meḡ aur qahr kí taazír se tujhe sazá dúngá; (maiḡ hí KHUDAWAND boltá húḡ) 16 Jab maiḡ qaht ke bure tír un par bhejúngá jo halákat ke báis honge, jin ko maiḡ tumbeḡ halík karne ko bhejúngá; aur maiḡ qaht ko tum par baḡháúngá aur tumhári roḡíkí ḡek toḡúngá.

17 Aur maiḡ tum par kál aur bure darinde bhejúngá, we tujhe beaulád karenge; aur marí aur kḡhúnrezí tere darmiyán guzaregí, aur maiḡ talwár tujh par láúngá. Maiḡ hí KHUDAWAND ne kahá hai.

VI. BAB.

1 Aur KHUDAWAND ká kalám mujh pás pahunchá aur bolá, 2 Ai ádamzád Isráel ke pahárou par ruḡh kar, aur un kí bábat nubúwat kar. 3 Aur bol, kí Ai Isráel ke paháro, KHUDAWAND Kḡhudá ká kalám suno. KHUDAWAND Kḡhudá pahárou ko aur ḡilou ko aur wádíou ko aur tarárou ko yúḡ kahtá hai, kí Dekho maiḡ tum par talwár láke tumháre únche makárou ko káḡ dálúngá; 4 Aur tumháre mazbah ujaḡ jáenge, aur tumháre but toḡe jáenge, aur maiḡ tumháre maḡtúlou ko tumhári múratou ke áge paḡáúngá. 5 Aur baní Isráel kí lísheḡ un ke butou ke áge rakhúngá, aur maiḡ tumhári haḡḡíou ko tumhári qurbángáhou kí chárou taraf chhitráúngá. 6 Tumháre sáre maḡámou meḡ shahr wírán howenge, aur únche makán ujaḡe jáenge kí tumháre mazbah ujaḡe jáen aur wírán howeḡ, aur tumháre but toḡe jáen aur na raheḡ, aur tumhári múrateḡ káḡí jáen aur tumhári banáwaḡeḡ miḡáí jáen. 7 Aur maḡtúl tumháre darmiyán girenge, aur tum jánoge kí maiḡ KHUDAWAND húḡ.

8 Lekin maiḡ báze bacháúngá, táki tumháre log jo talwár se báqí raheḡ qaumou ke darmiyán honge jab tum mamálik meḡ bithráe jáoge. 9 Aur tumháre bache húe log qaumou ke darmiyán jaháu we asírí meḡ pahuncháe gae haiḡ, mujh ko yád karenge jab maiḡ un ke zání dilko, jo mujh se phír gayá, aur un kí zání ánkhou ko jo butou par máil húín, shikasta karúngá, aur we áp apní sári badkárrou se jo unhou ne apní sári makrúhát meḡ kíḡ, ghináwenge. 10 Tab we jánenge kí maiḡ KHUDAWAND húḡ; maiḡ ne abas na kahá kí un par yih buráí láúngá.

11 KHUDAWAND Kḡhudá yúḡ kahtá hai, kí Tálí már aur pánw píḡ aur kah, kí Ahl i Isráel kí sári burí makrúhát par afsos, kí we talwár se aur kál se aur marí se girenge. 12 Jo dúr hai so marí se maregá, aur jo nazdík hai so talwár se giregá, aur jo báqí aur mahfúz rahá, so kál se maregá; aur maiḡ apná qahr un par hadd tak názil karúngá. 13 Aur jab un ke maḡtúl har únche ḡile par aur pahárou kí sári choḡrou par aur har ek hare daḡakht tale aur har ek ghane balút ke níche, har jagah jaháu we apne sáre butou ke liye kḡhushbúf jaláte the, un kí múratou ke pás

un kí qurbángáhou kí chárou taraf pare rahte hai, tab we pahchánenge ki maiḡ KHUDAWAND húḡ. 14 Aur maiḡ un par apná háth barháúngá aur maiḡ un kí zamín ko un ke sáre maqámon meḡ dasht i Diblatah se ziyáda wíran aur sunsán karúngá. Tab we pahchánenge ki maiḡ KHUDAWAND húḡ.

VII. BAB.

1 Aur KHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, 2 Ai ádamzád, KHUDAWAND Kḡhudá Isráel kí zamín se yúḡ kahtá hai, ki Intihá hai! zamín kí chárou samt par intihá áí hai. 3 Ab tujh par intihá á pahunchí hai, so maiḡ apná gazab tujh par bhejúngá, aur terí ráh ke mutábíq terí adálat karúngá, aur terí sárí makrúhát tujh par láúngá. 4 Maiḡ tujh par rahm kí nazar aur shafqat ká sulúk na karúngá, balki maiḡ terí ráh ká badlá tujhe dúngá, aur terí makrúhát tere darmiyáti meḡ hongí, tá ki tum jáno ki maiḡ KHUDAWAND húḡ.

5 KHUDAWAND Kḡhudá yúḡ kahtá hai, Balá, ikkí balí, dekho wuh áti hai. 6 Intihá áti hai, intihá áti; wuh tujh par muntaha hotí hai, dekh wuh á pahunchti hai. 7 Ai mulk ke báshinda, gardish tujh par áti hai, dahr áta hai, sarásimagí ká din pahunchtá hai, pahárou meḡ sarod kí sadá nahíy. 8 Ab se thoḡ der meḡ maiḡ apná qahr tujh par unḡelúngá, aur apná gazab tujh meḡ tamám karúngá, aur terí ráh ke mutábíq terí adálat karúngá, aur terí sárí makrúhát ká badlá tujhe dúngá. 9 Aur maiḡ rahm kí nazar aur shafqat ká sulúk na karúngá, maiḡ terí ráh ká badlá tujhe dúngá, aur terí makrúhát tere darmiyán hongí, tá ki tum jáno ki maiḡ KHUDAWAND márnwálá húḡ.

10 Dekh wuh din dekh wuh áta hai! Wuh gardish níklí hai chharí phúlí hai, gustákhí lahlahátí hai. 11 Zulm, sharárat kí chharí, ban chuká hai: koí un meḡ se, koí un ke hujúm meḡ se koí un ke gol se na bachegá, aur un ke liye mátam kíyá na jáegá. 12 Dahr áta, yaum pahunchtá! Kḡharídnewálá kḡhush na ho na bechnewálá udás, kyúnci un ke sáre hujúm par gazab názil hotá hai. 13 Kyúnci bechnewálá apná bechá húa mál phir na páwegá agarchi hanoz zindon ke darmiyáu us kí zindagi howe; kyúnci rúyá jo un kí sárí jamáat kí bábat meḡ hai na lautegá aur na koí jo apní badkárí meḡ jitá rahtá hai ṡhahar sakegá. 14 We turhí phúnkte aur sab taiyár karte haiḡ, lekin koí jang meḡ nahíy játa hai, kyúnci merá qahr un kí sárí bhír par hai.

15. Talwár báhar aur marí aur kál bhítar hai. Jo khet meḡ hai talwár se mára parcgá, aur jo shahr meḡ hai qaht aur marí se bhakhá jáegá. 16 Aur jo kuchh bahtí bach rahe, to we tarárou ke kabútarou kí mánind pahárou par honge aur sab ke sab guṡakenge harek apní badkárí ke liye. 17 Sáre háth ḡhíle honge aur sáre ghuṡne pání ho jáenge. 18 We apne par ṡát lapetenge, aur haul unheḡ ḡhámpegá; aur sabhou ke munh par sharm hogí aur sabhou ke sírou par ganj. 19 We apní chándí sarakou meḡ phenk denge aur un ká soná mail ho jáegá. KHUDAWAND ke qahr ke din meḡ un ká soná chándí unheḡ na bachá sakegá; we apne jí ko ser na karenge na apne peṡ bharenge, ki wuh un kí badkárí ká báis thá. 20 We us ke kḡhushnumá zewarát ghamand ke liye rakhte haiḡ, aur apní nafratí múrateḡ aur makrúh súrateḡ us se banáte haiḡ isliye maiḡ use un ke liye mail karúngá, 21 Aur maiḡ use ganímat ke liye pardesírou ke háth meḡ aur lúṡ ke liye zamín ke gárat-

garou ke háth meṇ somp dúngá, aur we use nápák kareṅge. 22 Aur maiṇ apná munh un se pherúngá, táki we mere kḥáss maqdis ko nápák kareṇ; us meṇ gárat-gar áwenge aur use nápák kareṅge.

23 Beṛí taiyár kar, kyúṅki mulk kḥún ke gunáh se mámur hai aur shahr zulm se bhará hai. 24 Is liye maiṇ qaumou ke aubásh láúngá, aur we un ke gharou ke wáris honge aur maiṇ sarkashou ká ghamand miṭáúngá, aur unke maqdis nápák kiye jáenge. 25 Istisál átá hai, aur we salámatí dhúndhenge, par wuh na milegí. 26 Iládisa par hádisa áwegá aur afwáh par afwáh hogá, tab we nabí se rúyá dhúndhenge, aur shariat káhin se aur saláh buzurgoṇ se játi rahegí. 27 Bádsháh mátam karegá, aur sardár sarásímagí ká libás pahinegá, aur raaiyat ke háth kámpenge. Maiṇ un kí ráh ke muwáfíq un se sulúk karúngá aur un ke ahkám ke mu-tábiq un par hukm karúngá, tá ki we jáneṇ ki maiṇ KḤUDÁWAND húṇ.

VIII BAB.

Aur chhaṭhweṇ bars ke chhaṭhweṇ wahíne kí pánchwíṇ táríkh meṇ aisá húa kí maiṇ apne ghar meṇ baiṭhá thá, aur Yahúdáh ke buzurg mere áge baiṭhte the kí KḤUDÁWAND ká háth mujh par pará. 2 Tab maiṇ ne nazar kí aur kyá dekhtá húṇ kí ágká sá ek qálib nazar átá hai: us kí kamar se niche tak ág kí mánind aur us kí kamar se úpar tak chamak kí mánind yá kahrubá kí mánind hai. 3 Aur us ne háth ká sá ḍaul baḥháyá, aur mujh ko mere sir kí kákul se pakaṛ liyá. Aur Rúh mujhe adhar meṇ uṭhá le gaí, aur mujhe Yarúsalam ko Kḥudá kí rúyatou meṇ shimálí samt ke darwáze ke dálán meṇ jaháṇ gairat kí múrat ká úsan thá jo gairat-angez hai, láí. 4 Aur kyá dekhtá húṇ kí waháṇ baní Isráel ke Kḥudá ká kibriyá hai us didár kí mánind jo maiṇ ne us wádí meṇ dekhá thá.

5 Tab us ne mujhe kahá, kí Ai ádamzád, apní ánkheṇ uttar kí taraf uṭháíyo. So maiṇ ne uttar kí taraf ánkheṇ uṭháíṇ, aur kyá dekhtá húṇ kí mazbah ke darwáze kí shimálí samt gairat kí wuh múrat dálán meṇ taḥtnishín hai. 6 Aur us ne mujhe kahá kí Ai ádamzád tú un ke kám dekhtá hai? Ye baṛe makrúh kám haiṇ jo ahl i Isráel yaháṇ karte haiṇ kí mujhe apne maqdis se dūr jáná hai. Aur tú phir in se ziyáda makrúhát dekhegá.

7 Tab wuh mujhe sahn ke dálán meṇ láyá, aur maiṇ ne nazar kí aur kyá dekhtá húṇ kí díwár meṇ ek sárákh hai. 8 Tab us ne mujhe kahá, kí Ai ádamzád, díwár sendh. So maiṇ ne díwár ko sendhá aur ek darwáze ko dekhá. 9 Phir us ne mujhe kahá kí Bhítar já, aur jo jo nafratí kám we yaháṇ karte haiṇ, unheṇ dekh. 10 Tab maiṇ ne andar jáke dekhá, aur kyá dekhtá húṇ kí kíṛe makoṛou aur ghinaune jánwarou kí sab súraterṇ aur ahl i Isráel kí sab múrateṇ girdágird díwár par munaq-qash haiṇ. 11 Aur ahl i Isráel ke buzurgoṇ meṇ se sattar shaḥhs un ke áge khaṛe haiṇ, aur Uzniyáh bin Sáfán un ke bíchoṇ bích khaṛá hai aur har ek ká baḥhúrdán us ke háth meṇ hai aur baḥhúr ká ghaná bádál uṭh rahá hai. 12 Tab us ne mujhe kahá kí Ai ádamzád, tú ne dekhá hai jo ahl i Isráel ke buzurg andhere meṇ har shaḥhs apne but kí kḥalwatou meṇ kyá karte haiṇ? Kyúṅki we kahte haiṇ, kí KḤUDÁWAND hameṇ nahíṇ dekhtá hai, KḤUDÁWAND ne zamín ko chhoṛ diyá hai. 13 Aur us ne mujhe kahá, kí Tú phir in se ziyáda makrúh kám jo we karte haiṇ, dekhegá.

14 Aur wuh mujhe ҚHУDАWАND ke maskan kī shimālī samt ke darwāze ke dālān meḡ lāyā aur kyā dekhtā hūḡ ki wahāḡ aurateḡ baiḡhtfāḡ haiḡ ki Tamūz par royā kareḡ. 15 Aur us ne mujhe kahā ki Ai ādamzād, kyā tū ne yih dekhā hai? Tū phirke hanoz in se ziyāda makrūhāt dekhegā. 16 Aur wuh mujhe ҚHУDАWАND ke sahn ke andar meḡ le gayā, aur kyā dekhtā hūḡ ki ҚHУDАWАND ke ghar ke dālān meḡ dahlīz aur mazbah ke darmiyān ek pachīs shaḡhs pīḡh ҚHУDАWАND kī haikal kī taraf aur apne munh mashriḡ kī samt kiye hūe haiḡ aur mashriḡ kī jānīb ūftāb ko parastish karte haiḡ. 17 Aur us ne mujhe kahā, ki Ai ādamzād, tū ne yih dekhā hai? Kyā ahl i Yahūdāh ke nazdīk yih chhoḡf bāt hai, ki we makrūh kām kareḡ jo yahāḡ karte haiḡ, ki we to mulk ko andher se bhar dete haiḡ, aur merā qahr bhaḡkāte rahte haiḡ. Aur dekh we apnī nāk par shāḡh lagāte haiḡ. 18 Lekin meḡ bhī qahrnāk kām karūngā, maiḡ rahm kī nazar aur shafqat kā sulūk na karūngā aur agarchi we mere kānoḡ meḡ chillā chillā roweḡ, taubhī maiḡ un kī na sunūngā.

IX. BAB.

1 Aur us ne mere kānoḡ meḡ buland āwāz se pukārā aur kahā ki Is shahr kī balāeḡ pahunchāo, har shaḡhs apne muhlik harba apne hāth meḡ lewe. 2 Aur kyā dekhtā hūḡ ki chha shaḡhs Alī phāḡak kī rāh se jis kā ruḡh shimālī samt hai, chale āe, aur har ek shaḡhs ke hāth meḡ qatl kā hathyār hai, aur un ke darmiyān ek shaḡhs kattān se mulabbas apnī kamar par likhne kā hathyār rakhtā hai. So we pahunche aur pītal ke mazbah ke pās khaḡe hūe.

3 Aur Isrāel ke Қhudā kā kibriyā Karūb se, jis par wuh thā uḡhke maskan ke āstāna par gayā, aur us ne us shaḡhs ko, jo kattān se mulabbas thā, aur jis ke pās likhne kā hathyār thā, pukārā. 4 Aur ҚHУDАWАND ne use kahā, ki Shahr ke bīch meḡ se Yarūsalam ke bīch meḡ se jā, aur un logoḡ kī peshānī par, jo un sāre nafratī kāmoḡ ke liye jo us ke darmiyān kiye jāte haiḡ, ḡhandī sāns bharte aur rote haiḡ, nishān kar. 5 Aur us ne mere sunne meḡ auroḡ se kahā, ki Tum log us ke pīchhe pīchhe shahr meḡ wārpār jāo, aur māro, tum na rahm kī nazar na shafqat kā sulūk karo. 6 Tum būphoḡ ko aur jawānoḡ aur batūloḡ ko bachchoḡ aur auratoḡ ko ek laḡht mār ḡālo aur halāk karo, lekin jin par nishān hai, un meḡ se kisī ko mat chhūo. Aur mere maḡḡīs se shurūa karo.

Tab unhoḡ ne un buzurgoḡ se jo haikal ke āge the, shurūa kiyā. 7 Aur us ne unheḡ kahā ki Ghar ko nāpāk karo, aur maḡḡuloḡ se sahnोḡ ko bhar deke bāhar jāo. So we nikal gae aur shahr meḡ qatl karne lage. Aur jab we unheḡ qatl kar rahe aur maiḡ bach rahā, to yūḡ hūā, ki maiḡ munh ke bhal girā aur chillāke kahā ki Hāe ҚHУDАWАND Қhudā, kyā tū apnā qahr Yarūsalam par nāzil karne meḡ Isrāel kī sārī baehḡf ko halāk karegā? 9 Us ne mujhe kahā ki Isrāel aur Yahūdāh ke ḡhāndan kā guāh nihāyat bahut hai, ki zamīn ḡhūn se bharī hai, aur shahr bcinsāfī se bharā hai; kyūnki we kahte haiḡ ki ҚHУDАWАND ne zamīn ko tark kiyā hai, aur ҚHУDАWАND nahīḡ dekhtā. 10 Lekin maiḡ bhī na rahm kī nazar aur na shafqat kā sulūk karūngā, maiḡ un ke sir par un kī rāh kā badlā ḡāngā. 11 Aur kyā dekhtā hūḡ ki wuh shaḡhs jo kattān se mulabbas thā, aur jis ke pās likhne kā hathyār thā jawāb deke bolā, ki Tere hukm ḡe mutābiḡ maiḡ ne kiyā hai.

X. BĀB.

1 Aur maiṅ ne nazar kí aur kyá dekhtá húṅ, kí Karúbín ke sir ke úpar ke falak par sang i nílám ká sá dikhát detá hai, aur taḡht ká sá nazar átá hai. 2 Aur ḲHUDĀWĀND us shaḡhs se jo kattán se mulabbas thá, bolá aur kahá, kí Karúbín ke níche charḡhoṅ ke bích meṅ já, aur apní chhillú ko Karúbín ke bích se ág ke angíre bhar aur shahr ke úpar chhírak. Aur wuh mere dekhne meṅ chalá gayá.

3 Jab wuh shaḡhs bhítar gayá, tab Karúbín maskan kí dahní taraf khaṛe hue, aur andar ká sahn bádál se bhar gayá. 4 Aur ḲHUDĀWĀND ká kibriyá Karúb par se uṡh gayá aur maskan ke ástána par huá, aur maskan bádál se mámur huá, aur ḲHUDĀWĀND ke jalál kí chamak se sahn bhar gayá. 5 Aur Karúbín ke parou ká shor báhar ke sahn tak suná gayá kí Alláh Taálá kí áwáz hai jab wuh boltá hai. 6 Aur yúṅ huá kí jab us ne us shaḡhs ko jo kattán se mulabbas thá, hukm kiyá aur kahá kí Karúbín ke bích ke chakkarou ke bích meṅ se ág le, tab wuh bhítar gayá aur charḡh ke pás khaṛá huá. 7 Aur ek Karúb ne apná háth Karúbín ke bích meṅ se us ág kí taraf jo Karúbín ke darmiyán thí, baḡhíyá, aur leke us shaḡhs ke háth meṅ jo kattán se mulabbas thá, rakhá; wuh leke báhar gayá, 8 Aur Karúbín meṅ un ke parou ke níche insán ke háth ká sá ḡaul dikhlaí diyá.

9 Aur maiṅ ne nazar kí, aur kyá dekhtá húṅ, kí chár chakkar chár Karúbín ke pás haiṅ, ek ek Karúb ke pás ek ek chakkar, aur kí charḡh dekhne meṅ zabarjad kí mánind haiṅ. 10 Aur nazar meṅ chároṅ charḡhoṅ ká ek hí ḡaul hai aur aisá málúm hotá kí chakkar ke andar chakkar hai. 11 We apne chalne meṅ apní chároṅ taraf par chalte the, aur chalne meṅ we phírte na the; jidhar sir ká ruḡh thá, udhar we us ke píchhe píchhe játe the, chalne meṅ phírte na the. 12 Aur un ke sáre badan aur píṡh aur háth aur par aur we chakkar girdágird ánkhoṅ se bhare the yáne un chároṅ meṅ aur un ke charḡhoṅ meṅ. 13 Aur chakkar jo the, we mere sunne meṅ gardún kahláe gae. 14 Aur harek ke chár munh the; pahle ká munh Karúb ká munh, aur dúsre ká munh insán ká munh, aur tísre ká munh sher ká munh, aur chauthé ká munh uḡáb ká munh. 15 Aur Karúbín úṡh gae. Ye we jándár the jo maiṅ ne nahr i Ḳhábur ke pás dekhe the. 16 Aur jab Karúbín chalte the, chakkar un ke pás chalte the, aur jab Karúbín zamín par se uṡhne ko par uṡháte the, to we chakkar un ke pás se na phírte the. 17 Un ke ṡhaharne meṅ ṡhaharte the, aur un ke uṡhne meṅ we un ke sáth uṡhte the, kyúнки jándár kí rúh un meṅ thí.

18 Aur ḲHUDĀWĀND ká jalál maskan ke ástána par se uṡh chalá, aur Karúbín ke úpar ṡhahar gayá. 19 Tab Karúbín apne par uṡháke mere dekhne meṅ zamín par se uṡh gae, kí we níkal gae aur chakkar un ke sáth chale. Aur we ḲHUDĀWĀND ke maskan ke sharqí darwáze ke dálán meṅ khaṛe hue, aur Isráel ke Ḳhudá ká jalál un ke úpar thá. 20 Ye we jándár the jo maiṅ ne Isráel ke Ḳhudá ke níche nahr i Ḳhábur ke pás dekhe the, aur maiṅ ján gayá kí ye Karúbín haiṅ. 21 Harek ke chár munh the, aur harek ke chár par, aur un ke parou tale insán ke háth ke ḡaul the. 22 Aur un ke munhoṅ ke ḡaul jo haiṅ, so webí munh the jo maiṅ ne nahr i Ḳhábur ke pás dekhe the; un ká ḡaul aur un ká hál yúnhí thá. We harek apne apne munh ke ruḡh ke mutábíq chalte the.

XI. BĀB.

1 Aur rūh mujh ko uthāke ḲHUDAWAND ke maskan ke sharqī darwāze par jis kā ruḡh mashriq kī taraf mashhūr hai, le gaī, aur kyā dekhtā hūḡ, ki us darwāze ke dālān meḡ pachīs shaḡhs haiḡ; aur maiḡ ne un ke darmiyān Uzḡniyāh bin Azūr aur Falatiyāh bin Kināyāh logoḡ ke sardāroḡ ko dekhā. 2 Aur ḲHUDAWAND ne mujhe kahā ki Ai ādamzād, ye log is shahr meḡ badī kā mansūba bāndhte haiḡ, aur burī mashwarat karte haiḡ, 3 Ki we kahte haiḡ ki Gharoḡ kā binā karnā to hanoz anqarīb nahīḡ: shahr deg aur ham gosht. 4 Is liye tū un par nubūwat kah, ai ādamzād, nubūwat kah. 5 Aur ḲHUDAWAND kī Rūh mujh par parī, aur mujhe kahā, ki Bol: ḲHUDAWAND yūḡ kahtā hai ki Ai ahl i Isrāel, tum ṡhīk kahte ho. Maiḡ tumhāre dil ke ḡhiyālāt ḡhūb jāntā hūḡ. 6 Tum ne apne maqtūloḡ ko is shahr meḡ bahut kiyā, aur us kī sarakoḡ ko qatl se bhar diyā hai. 7 Is liye ḲHUDAWAND Ḳhudā yūḡ kahtā hai, ki Tumhāre maqtūl jin kī lāsheḡ tum ne shahr ke bīch meḡ parāḡḡ ye wuhī gosht aur yih shahr wuhī deg hai; par maiḡ tum ko us ke bīch meḡ se nikālūngā. 8 Tum talwār se ḡarto ho, aur ḲHUDAWAND Ḳhudā kahtā hai, ki Maiḡ talwār tum par lūngī. 9 Aur maiḡ tumheḡ us ke bīch meḡ se nikālūngā, aur tumheḡ pardsfoḡ ke hāth meḡ sompūngā, aur tum se intiqām lūngā. 10 Tum talwār se māre paroge, Isrāel kī sarhaddoḡ par maiḡ tum se intiqām lūngā, aur tum jānoge ki maiḡ ḲHUDAWAND hūḡ. 11 Yih shahr tumhārā deg na hogī, na tum us meḡ kā gosht hoge, balki maiḡ banī Isrāel kī sarhaddoḡ par tum se intiqām lūngā. 12 Aur tum jānoge ki maiḡ ḲHUDAWAND hūḡ jis ke hukmoḡ par tum nahīḡ chale aur jis ke dastūroḡ par tum ne amal nahīḡ kiyā, balki apnī chāroḡ taraf kī qaumoḡ ke dastūroḡ par tum ne amal kiyā hai.

13 Aur jab maiḡ nubūwat kartā thā, to yūḡ hūā, ki Falatiyāh bin Bināyāh mar gayā. Tab maiḡ munh ke bhal girā aur buland āwāz se chillāke kahā, ki Hāe ḲHUDAWAND Ḳhudā, kyā tū banī Isrāel kī bachtī ko billkull miṡā ḡilegā?

14 Aur ḲHUDAWAND kā kalām mujhe āyā aur bolā, 15 Ki Ai ādamzād, tere bhāī, tere bhāī tere fīdya ke log, aur sāre ahl i Isrāel sab ke sab jo haiḡ, unhīḡ ko Yarūsalam ke bāshinda kahte haiḡ, ki ḲHUDAWAND se dūr-rahō, yih zamīn ham ko mirās meḡ dī gaī hai. 16 Is liye bol ki ḲHUDAWAND Ḳhudā yūḡ kahtā hai, ki Maiḡ ne unheḡ qaumoḡ meḡ dūr to kiyā aur unheḡ mamālik meḡ parāḡanda to kiyā, lekin maiḡ un ke liye ṡhorī derī tak un mulkoḡ meḡ, jin meḡ maiḡ ne unheḡ parāḡanda kiyā, maḡdis hūngā. 17 Is liye bol ki ḲHUDAWAND Ḳhudā yūḡ kahtā hai, ki Maiḡ tumheḡ logoḡ meḡ se phir lūngā, aur mulkoḡ meḡ se, jin meḡ tum biṡhrāe gae, tumheḡ baṡorūngā, aur Isrāel kā mulk tumheḡ dūngā. 18 Aur we wahāḡ āwenge aur us ke sāre makrūhāt aur us ke sāre manfūrāt us se dūr karenge. 19 Aur maiḡ unheḡ ek dil baḡhshūngā aur rūh i jadīd tumhāre andar meḡ ināyat karūngā aur sangīn dil un ke gosht meḡ se dūr karūngā aur unheḡ ek goshtīn dil baḡhshūngā, 20 Tāki we mere haḡqoḡ par chāleḡ aur mere hukmoḡ ko hiṡz kareḡ aur un par amal kareḡ; aur we mere log honge, aur maiḡ un kā Ḳhudā hūngā. 21 Lekin jin kā dil un ke manfūrāt aur un makrūhāt ke dil par chaltā hai, ḲHUDAWAND kahtā hai, ki Maiḡ un kī rāh kā badlī un ke sir par dūngā.

22 Tab Karūbīn ne apne apne par uṡhāe aur chakkar un ke pās chale, aur Isrāel ke Ḳhudā kā jalāl un ke špar thā. 23 Aur ḲHUDAWAND kā jalāl shahr ke bīch

meṅ se uṭh gayá aur shahr kí sharqí samt ke pahár par khará húa. 24 Aur Rúh ne mujhe uṭháyá aur mujhe phir Kasdíṅ ke mulk meṅ asroṅ pás rúyá meṅ Rúh Al'láh meṅ pahuncháyá. So wuh rúyá, jo maiṅ ne dekhá, mujh se úpar uṭh gayá. 25 Aur maiṅ ne asroṅ ko ḲHUDAWAND kí sári báteṅ káhu jo us ne mujh par záhír kí thíṅ.

XII. BAB.

1 Aur ḲHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, 2 Ki Ai ádamzád, tú bágí ḳhándán ke darmiyán bastá hai, jo dekhne kí ánkheṅ rakhte haiṅ, par nahíṅ dekhte, aur sunne ke kán rakhte haiṅ, par nahíṅ sunte, kyúnci we bágí ḳhándán haiṅ. 3 Is liye ai ádamzád des chhoṛne ke liye asbáb muhaiyá kar, aur un ke dekhte hí dín ko sidhár, tú un ke dekhne meṅ apne maqám se dúsre maqám ko sidhár. Sháyad we dekheṅ kí ham bágí ḳhándán haiṅ. 4 Aur tú dinmeṅ un kí ánkheṅ ke sámhne apne asbáb ko níkal lá jis tarah des chhoṛne ke liye asbáb níkal láte haiṅ, aur shám ko un ke dekhne meṅ un ke mánind níkal já jo asírí meṅ níkal játe haiṅ. 5 Un kí ánkheṅ ke áge díwár ko sendhke us meṅ se asbáb níkal lá. 6 Un kí ánkheṅ ke sámhne tú use apne kándhe par uṭhá, godhúli meṅ use le já; tú apne munh ko ḳhámpe aur zamín ko mat dekh, kyúnci maiṅ ne tujhe ahl i Isráel ke liye ek nishán baná rakhá hai.

7 Aur jaisá mujhe farmáyá gayá thá, waisá maiṅ ne kíyá. Maiṅ apná asbáb níkal líyá jis tarah dín ko sidhárne ke liye asbáb níkal láte haiṅ; aur shám ko maiṅ ne apne háth se díwár sendhí; maiṅ ne godhúli meṅ use níkalá, aur un kí nazar meṅ kándhe par uṭhá líyá.

8 Aur subh ko ḲHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, 9 Ki Ai ádamzád kyá ahl i Isráel ne, jo bágí ḳhándán haiṅ, tujhe nahíṅ kahá kí Tú kyá kartá hai? 10 Un se kah, ḲHUDAWAND Ḳhudá yúṅ farmátá hai, kí Yarúsalam ke sardár ke liye aur us ke darmiyán ke sáre ahl i Isráel ke liye yih manshá hai. 11 Kah kí Maiṅ tumháre liye nishán húṅ; jaisá maiṅ ne kíyá, waisá un se kíyá jáegá: we sidhárke ásrí meṅ jaenge. 12 Aur jo un meṅ sardár hai, so godhúli meṅ apne kándhe par uṭháe húe níkal jáegá, we use níkalne ko díwár sendhenge; wuh apná munh ḳhámpegá tá kí wuh ánkheṅ se zamín ko na dekhne. 13 Aur maiṅ apná jál us par bichháúngá kí wuh mere phande meṅ phas jáe; aur maiṅ use Kasdíṅ ke mulk meṅ Bábul ko láúngá; lekin wuh use na dekhégá aur wahíṅ maregí. 14 Aur maiṅ us ke ás pás ke sáre himáyat karnewáloṅ ko aur us ke sab goloṅ ko sáre atráf meṅ paráganda karúngí, aur maiṅ un ke píchhe talwár khínchúngí. 15 Aur jab maiṅ unheṅ qaumoṅ meṅ chhitráúngá aur mulkoṅ meṅ unheṅ bithráúngá tab we jánenge kí maiṅ ḲHUDAWAND húṅ. 16 Lekin maiṅ talwár se aur kál se aur marí se un meṅ se shumár ke logoṅ ko chhoṅúngá, tá kí we qaumoṅ ke darmiyán jaháṅ kahíṅ áweṅ, apne sáre makrúhát ko bayán kareṅ, aur málúm kareṅ, kí maiṅ ḲHUDAWAND húṅ.

17 Aur ḲHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, 18 kí Ai ádamzád, tú apní roṭí hairání meṅ khá, aur apná pání izzirábaur sarásímagí meṅ pí. 19 Aur is mulk ke logoṅ se kah, kí zamín i Isráel meṅ Yarúsalam ke báshindoṅ ke haqq meṅ ḲHUDAWAND Ḳhudá yúṅ kahíṅ hai, kí We sarásímagí meṅ apní roṭí kháenge, aur

ghabrâhaṭ meṭ apnâ pînf pienge, tá ki us ke sâre bâshindou ke zulm ke sabab un kí zamîn apnî māmūrî se sunsân ho jáe; 20 Aur ábád shahr ujâre jáeu, aur zamîn wîrân howe, tá ki tum jáno, ki maiṭ KḤUDAWAND hûṭ.

21 Aur KḤUDAWAND kâ kalâm mujhe áyá aur bolá, ki 22 Ai ádamzád, Isráel kí zamîn meṭ tumbhâri yih kyá masal hai, ki tum kahte ho, ki Aiyám tól hote haiṭ, aur sârá rúyá jítá rahtá hai. 23 Is liye unheṭ kah, ki KḤUDAWAND KḤudá yúṭ farmatá hai, ki Maiṭ is masal ko mauqúf karúngá, aur we Isráel meṭ use phir na kahá karenge. Balki tú unheṭ kah, ki Dahr aur sâre rúyá kâ kalâm pahunchtá hai. 24 Kyúnki áge ko ahl i Isráel ke darniyán na sârá rúyá bátil na peshgoí chikni hogí. 25 Kyúnki maiṭ KḤUDAWAND hûṭ, maiṭ hí boltá hûṭ: jo suḵhan maiṭ kahtá hûṭ, so kiyá jáegá, wuh tálá na jáegá, balki KḤUDAWAND KḤudá kahtá, ki Ai bági kḥándán, maiṭ tumbhâre dinou meṭ kalâm kahtá hûṭ, aur use púrá kartá hûṭ.

26 Aur KḤUDAWAND kâ kalâm mujhe áyá aur bolá, ki 27 Ai ádamzád, dekh, ahl i Isráel kahte haiṭ, ki Jo rúyá wuh dekhtá hai, bahut dinou par mauqúf hai, aur wuh baíd waqṭou kí nubúwat kahtá hai. 28 Is liye unheṭ kah, ki KḤUDAWAND KḤudá yúṭ kahtá hai, ki Merí sâri báteṭ aur tálí na jáengí, par KḤUDAWAND KḤudá kahtá hai, ki jo bát maiṭ kahtá hûṭ, so kí jáegí

XIII. BAB.

1 Aur KḤUDAWAND kâ kalâm mujhe áyá aur bolá, 2 Kí Ai ádamzád, Isráel ke nabíou par jo nubúwat karte haiṭ, nubúwat kah, aur jo apne apne dil se nubúwat kahte haiṭ, un se kah, ki KḤUDAWAND kâ kalâm suno. 3 KḤUDAWAND KḤudá yúṭ kahtá hai, kí Yáwa nabíou par wáwailá hai, jo apnî rúh kí páirawí karte haiṭ, aur kuchh nahíṭ dekhá. 4 Ai Isráel, jaise lomfí kḥarába meṭ waise tere nabí haiṭ. 5 Tum darárou meṭ chaḥ nahíṭ játe, aur Isráel ke ghar ke liye gherá nahíṭ dâlte ho kí KḤUDAWAND ke dîn meṭ jang ke liye khare howeṭ. 6 We dhokhá aur jhúṭhá shugún dekhke kahte haiṭ, kí KḤUDAWAND kahtá hai, agarchi KḤUDAWAND ne unheṭ nahíṭ bhejá hai, aur auron ko muntazir karte haiṭ, kí kalâm púrá howe. 7 Kyí tum ne darog rúyá nahíṭ dekhá, kyá tum ne kázib peshgoí nahíṭ kaht, aur bolte ho kí KḤUDAWAND ne kahá hai, agarchi maiṭ ne nahíṭ kahá? 8 Is liye KḤUDAWAND KḤudá yúṭ kahtá hai, kí Tum jhúṭh kahte ho, aur dhokhá dekhte ho, is liye dekho KḤUDAWAND KḤudá kahtá hai, kí Maiṭ tum par chaḥ áungá. 9 Aur merá háth un nabíou par, jo dhokhá dekhte haiṭ, aur jhúṭh ke peshgo haiṭ, phailegá. We mere logou kí majlis meṭ na rahne páwenge na we Isráel ke kḥándán ke daftar meṭ likhe jáenge, aur na we Isráel ke mulk meṭ pahunchenge, so tum jánoge kí maiṭ KḤUDAWAND KḤudá hûṭ: 10 Is sabab hán is sabab se kí we mere logou ko gumráh karte haiṭ aur kahte haiṭ kí Salámat, aur salámat to nahíṭ. Log háit banáte haiṭ, aur inheṭ dekho, kí use kḥám chúná potte haiṭ. 11 Tú un se jo us par kḥám chúná potte haiṭ, kah, kí Giregí; kí tífání bārán hogá, aur tum, ole ke patthar, paṭoge, aur ándhí toregí. 12 Aur dekh, wuh háit girtí hai. Kyá log tum se na púchhenge kí Tumhâri putláí jo tum potte the kahá hai? 13 Is liye KḤUDAWAND KḤudá yúṭ kahtá hai, kí Maiṭ apne gazab men tífán chaláúngá aur apue qahr meṭ shadíd jhaṭí barsáúngá aur ole ke patthar kḥashm meṭ bhej-úngá. 14 Aur maiṭ us háit ko jise tum kḥám chúná potte the, toṭúngá, aur zamîn

par girāungá yaháu tak ki us kí new ughárfi jáegí; wuh giregí aur tum us ke bích meḡ halák hooge aur jánoge ki maiḡ **ḲHUDAWAND HÚḡ**. 15 So maiḡ us háit par aur un par jo use **ḲHÁM CHÚNÁ** potte the apná qahr názil karúngí; aur tab maiḡ tum se kahúngá ki na wuh háit na us ke potnewále haiḡ : 16 Yáne Isráel ke nabí, jo Yarúsalam ke liye nubúwat kahte haiḡ, aur us ke liye salámat ká rúyá dekhthe haiḡ, aur **ḲHUDAWAND ḲHudá** kahtá hai, ki salámat to nahíḡ.

17 Aur ai ádamzád, tú apní qaum kí auratoḡ ke **ḲHILÁF**, jo apne apne dil se nubúwat kahtíḡ haiḡ, apná ruḲh kar, aur un par nubúwat kah, 18 Aur bol ki **ḲHUDAWAND ḲHudá** yúḡ kahtá hai ki Afsos tum par jo baglí takiya sífí ho aur har qámat ke sir ke liye farsh kartí ho ki jánoḡ ko shikár karo. Kyá tum mere logou kí jánoḡ ko shikár karogí aur apní jánoḡ ko bacháogí? 19 Tum muṡṡhí bhar jau ke liye aur roṡí ke tukrou ke liye mujhe mere logou meḡ muḲhallá kartí ho, ki tum un jánoḡ ko már qáití ho jo na marengí, aur un jánoḡ ko jíne detí ho, jo na jíengí, ki tum mere logou se jo jhúth sunthe haiḡ jhúth boltí ho. 20 Is liye **ḲHUDAWAND ḲHudá** yúḡ kahtá hai, ki Dekho, maiḡ tumháre takiyoḡ ko jis par tum jánoḡ ko shikár kartí ho, yaháu tak pahuncháúngá ki we uṡ jáweḡ, aur maiḡ unheḡ tumhárfi bagloḡ se pháruḡngá, aur un jánoḡ ko jinheḡ tum pakaṡ rakhtí ho, chhuráúngá ki we uṡ jáweḡ. 21 Aur maiḡ tumháre farshoḡ ko pháruḡngá, aur apne logou ko tumháre háth se chhuráúngá, aur shikár ke liye we phir tumháre háth na lagenge, aur tum jánogí ki maiḡ **ḲHUDAWAND HÚḡ**. 22 Is liye ki tum sádiq ke dil ko jhúth se udás kartí ho jo maiḡ ne gangín nahíḡ kiyá aur sharíroḡ ke háthoḡ ko taqwíyat detí ho, ki wuh apní burí ráh se na phire, aur zindagí páwe : 23 Is sabab tum áge dhokhá na dekhogí, na phir peshgoí karogí; aur maiḡ apne logou ko tumháre háth se chhuráúngá, aur tum jánogí ki maiḡ **ḲHUDAWAND HÚḡ**.

XIV. BĀB.

1 Aur Isráel ke buzurgoḡ meḡ se kai shaḲhs mere áge á baithé. 2 Tab **ḲHUDAWAND** ká kalám mujhe áyá aur bolá, 3 Ki Ai ádamzád, in logou ne apne butoḡ ko apne dil meḡ ásan diyá hai, aur apne gunáh ke báis ko apne áge dhar rakhá hai: kyá maiḡ aisou se púchhá jáúḡ? 4 Is liye tú un se báteḡ kar aur unheḡ kah ki **ḲHUDAWAND ḲHudá** yúḡ farmátá hai, ki Ahl i Isráel meḡ se harek jo apne but ko apne dil meḡ nasb kartá hai, aur apne gunáh ke báis ko apne age dhartá hai aur nabí pás átá hai, maiḡ **ḲHUDAWAND** us ke butoḡ kí kasrat ke láiq use jawáb dúngá, 5 Tái ki ahl i Isráel apne dil meḡ daryáft kareḡ, ki ham apne sab butoḡ ke sabab us se phir gae haiḡ. 6 Is liye tú ahl i Isráel se kah, ki **ḲHUDAWAND ḲHudá** yúḡ farmátá hai, ki Tauba karo aur apne butoḡ se phiro, aur apne sáre makrúhát se apne munh phero. 7 Kyúнки harek ahl i Isráel meḡ se aur un gairoḡ meḡ se jo baní Isráel meḡ rahte haiḡ, jo mujh se bágfí hotá hai, aur apne dil meḡ apne but ko nasb kartá hai, aur apne gunáh ke báis ko apne áge dhartá hai, aur nabí pás átá hai ki us kí márifat mujh se sawál kare, use maiḡ hí **ḲHUDAWAND** apne láiq jawáb dúngá. 8 Aur maiḡ apná ruḲh us shaḲhs par rakhúngá, aur use ujáruḡngá aur use angushtuumá aur zarb ul masal banáúngá, aur apne logou ke bích meḡ se use ukháruḡngá, aur tum jánoge ki maiḡ **ḲHUDAWAND HÚḡ**.

9 Aur wuh nabí jo faresta howe, aur bát bole, to maiḡ **ḲHUDAWAND** ne us nabí

ko farefta kiyá, aur maiṅ apná háth us par baṛháúngá aur apne Isráeli logou meṅ se use munqata karúngá : 10 Aur we apná gunáh uṭháwenge ; jaisá sáil ká gunáh waisá nabí ká gunáh hogá, 11 Táki ahl i Isráel phir mujh se bhatak na jáeṅ, aur apní sári badkáríon se phir najis na howeṅ, balki ҚHУDАWАND Қhudá kahtá hai, ki we mere log howeṅ, aur maiṅ un ká Қhudá hoúṅ.

12 Aur ҚHУDАWАND ká kalám mujhe áyá aur aur bolá, ki 13 Ai ádamzád, agar ek mulk merá gunáh kare, aur bewafáí kare, aur maiṅ apná háth us par baṛháúṅ aur us kí roṭí kí láthí toṛúṅ, aur us par kál bhejúṅ, aur insán aur haiwán un se munqata karúṅ ; 14 Aur agar tín shaḵhs Núha aur Dániel aur Aiyúb us meṅ hote, to ҚHУDАWАND Қhudá kahtá hai, ki we apní sadáqat se apní jánou ko bacháte. 15 Agar maiṅ bure darinde zamín meṅ guzárúṅ jo use қharáb kareṅ, aur wuh yaháṅ tak wíráṅ ho jáe ki darindou ke ḍar ke máre koí us meṅ se na guzre ; 16 To ҚHУDАWАND Қhudá kahtá hai ki Apní hayát kí qasam, agar ye tín shaḵhs us ke darmiyán hote, to beṭe beṭíou ko na bacháte, faqat wehí bach játe, par mulk ujáṛ hotá. 17 Yá agar maiṅ us mulk par talwár láúṅ, aur kahúṅ, ki Talwár mulk meṅ guzre, aur us meṅ se insán aur haiwán ko munqata kare : 18 To ҚHУDАWАND Қhudá kahtá hai, ki Apní hayát kí qasam, ki agar ye tín shaḵhs us meṅ hote to na beṭe na beṭíou ko chhurá sakte, balki we akele bach játe. 19 Yá agar maiṅ marí us mulk meṅ bhejúṅ, aur apná qahr қhúnrezi se us par unḍelúṅ ki insán aur haiwán ko us meṅ se munqata karúṅ ; 20 Aur Núha aur Dániel aur Aiyúb us ke darmiyán hote, to ҚHУDАWАND Қhudá kahtá hai, ki apní hayát kí qasam, ki we na beṭe na beṭí ko chhuráte, we apní hí sadáqat se apní hí jánou ko chhuráte.

21 Pas ҚHУDАWАND Қhudá yúṅ kahtá hai ki Agarchi maiṅ apní chár baṛí baléṅ yáne talwár aur kál aur bure darinde aur marí Yarúsalam par bhejúṅ ki us se insán aur haiwán ko munqata kareṅ : Taubhí dekh ki us meṅ ek bachtí báqí rahegí jo қhwáh mard khwáh aurat nikále jáenge. 22 Dekh we tum pás niklenge aur tum un kí ráh aur un ke kám dekhoge, aur sárf badí ke liye jo maiṅ Yarúsalam par láyá húṅ yáne sab ke liye jo maiṅ us par láyá húṅ tum tasallí páoge. 23 Aur jab tum un kí ráh ko aur un ke kámoṅ ko dekhoge, to we tumheṅ tasallí denge, aur tum jánoge ki jo maiṅ ne us meṅ kiyá so biná sabab nahíṅ, ҚHУDАWАND Қhudá kahtá hai.

XV. BAB.

1 Aur ҚHУDАWАND ká kalám mujhe áyá aur bolá ki 2 Ai ádamzád, ták kí lakṛí aur sárf lakṛí se kyá afzal hai, us latá kí jo ban ke daraḵhton meṅ hai ? 3 Kyá kisi kárigari ke liye us kí lakṛí lí játí hai ? Yá us se meḵh baná lete hai, ki har tarah kí chízeṅ us par ṭángen ? 4 Dekh wuh ág meṅ índhan ke liye ḍálá játá hai, jab ág us ke donou sírou ko khá gaí aur us ke bích ko bhasam kar chukí kyá wuh kisi kám ká hai ? 5 Dekh jab tamám thí wuh kisi kám kí na thí : kitná ziyáda ab wuh kisi kám kí nahíṅ jab ág use bhasam kar gaí aur wuh jal gaí.

6 Is liye ҚHУDАWАND Қhudá yúṅ kahtá hai ki Jaisá ták kí lakṛí ban ke lakṛou meṅ jo maiṅ ne ág ke índhan ke liye diyá hai, waisá hí maiṅ Yarúsalam ke báshindou ko de ḍálúngá. 7 Aur maiṅ apná ruḵh un ke muqábil karúngá ; agar we

ek ág meṽ se bach niklev, to dúsrí ág unheṽ bhasam karegí, aur jab maiṽ apná ruḵh un ke ḵbiláf rakhúngá, to tum jánoge, ki maiṽ ḶHUDAWAND húṽ. 8 Aur ḶHUDAWAND Ḷhudá boltá hai, ki maiṽ zamín ko ujáf ḍálúngí, is liye ki we bewafáí kar rahe haiṽ.

XVI. BAB.

1 Aur ḶHUDAWAND ká kalím mujhe áyá aur bolí, ki 2 Ai ádamzád, Yarúsalam ko us ke ghínaune kám jatá, 3 Aur kah ki ḶHUDAWAND Ḷhudá Yarúsalam se yúṽ kahtá hai ki Terá masdar aur terá janam Kanaáníou kí zamín meṽ se hai; terá báp Amúrí aur terí má Hittí. 4 Aur terá janam jo hai jis din kí tú paidá húi terí náf káṭí na gaí, aur tú tahárat ke liye pání se nahláí na gaí, aur tujh par namak lagáyá na gayá, aur tú kapṛou se lapeṭí na gaí. 5 Kisí kí ánkḥ tujh par na lagí kí mihrbání se tere liye aisá kuchh kare, balki tú apne jamam din meṽ báhar khet meṽ phenkí gaí, ki ján se bezár húi.

6 Tab maiṽ tere pás guzrá, aur tujhe pámal hone ke ḵhatre meṽ lahúluhán dekhá, aur maiṽ ne tujhe tere lahú meṽ hoṭe húe kahá, ki Jí, háṽ maiṽ tujhe tere lahú meṽ kahá, ki jí. 7 Maiṽ ne khet kí nabát kí mánind tujhe baṛháyá, so tú baṛhí aur baṛí húi aur kamál o jamál ko pahunchí, ki terí dono chháṭíáṽ phúl uṭhíṽ, aur tere bál jame, par áge tú nangí aur ughárí thí. 8 Phír maiṽ tere pás guzrá, aur tujh par nazar kí aur kyá dekhtá hūṽ kí terá hangám ishq ká hangám hai. Aur maiṽ ne apná dáman tujh par phailáyá aur terí barahnagí ḍhámpí, aur maiṽ ne tujh se qasam kháf aur ḶHUDAWAND Ḷhudá kahtá hai ki Tú merí húi.

9 Phír maiṽ ne tujhe pání se gusl diyá aur terá lahú tujh se dho ḍálá, aur tujh par raugan malá. 10 Aur maiṽ ne buṭádár kapṛe se tujhe mulabbas kiyá aur tujhe Tuḵhs chám kí júṭí pahinái, aur maiṽ ne tujhe kattán bándhá, aur tujhe reshm uṛháyá. 11 Maiṽ ne tujhe zewarát se singará aur tere háth par angúṭhí, aur tere gale par jawáhir rakhe. 12 Aur maiṽ ne terí nákh meṽ nath aur tere kánon meṽ goshwára pahináyá, aur ḵhúbsúrat táj tere sir par rakhá. 13 So tú soná chándí se árásta húi, aur kattán aur reshm aur chikandozí se mulabbas húi; aur tú mihín maida aur shahd aur chiknái ká kháná kháyá karti thí. Aur tú kamál hasína húi, aur mulkdárí ko pahunchí. 14 Aur tere jamál ká áwáza qaumou meṽ baj niklá; kyúнки ḶHUDAWAND Ḷhudá kahtá hai, ki wuh merí zínat se, jo maiṽ ne use baḵshí, jamíla thí.

15 Lekin tú apne husn se gustáḵh ho gaí, aur apne nám par ziná karne lagí, aur apní ziná har ráhguzar par ḵharchí; wuh us kí húi. 16 Aur tú ne apne kapṛou se leke apne liye rang ba rang ke únche makán banáe, aur un par aisí ziná kí jaisí na húi na hogí: 17 Aur tú ne apne zewarát ko mere soné chándí se jo maiṽ ne tujhe baḵshe, leke apne liye mardon kí súrateṽ banáṽ, aur un se ziná kí. 18 Aur apne búṭe káṛhe húe kapṛou ko leke unheṽ uṛháyá, aur merá raugan aur baḵhúr un ke áge dhará. 19 Aur merá kháná jo maiṽ ne tujhe diyá, yáne mihín maida aur chiknái aur shahd jo maiṽ ne tujhe khiláyá, tú ne ḵhushbúf ke liye un ke áge rakhá; ḶHUDAWAND Ḷhudá kahtá hai, ki Yúnhí húa.

20 Aur tú ne apne beṭe beṭíou ko, jinheṽ tú mere liye janí, liyá aur unheṽ zabh kiyá ki unheṽ bhakhoseṽ. 21 Kyá terí zinákári chhoṭí bát thí, ki mere beṭou ko

bhí qatl kiyá, aur unheñ guzaráñkar un ko somp diyí. 22 Aur apne sáre fisq o fajúr meñ tú ne apne bachpan ke dinou ko yád nahíu kiyá jab ki tú nangí aur ughárfí thí aur pámal hone ke khatre meñ lahú luhán thí. 23 KHUDAWAND KHUDÁ kahtá ki Tujh par wáwailá hai ki apní sárfí badkárfí ke bád 24 Tú ne apne liye chaklá baná rakhá aur harek bázár meñ únchá makán taiyár kiyá: 25 Tú ne rasta ke har kone par apná únchá makán baná rakhá, aur apná jainál makrúh kiyá, aur har ráhguzar ke liye apne pánw pasíre, aur barí fásiqa baní.

26 Aur tú ne ahl i Misr apne parosíou se jo gosht ke bare haiu, ziná kí aur barí fajira húi ki mujhe khashmnák kare. 27 Aur dekh, maiu apná háth tujh par barhátá thá, aur tere haqq ko ghaátá thá, aur tujhe Filistíou kí beţou ke qábú meñ jo tujh se dushmaní rakhtí aur terí kharábí kí ráh se sharminda hotí thíu, supurd kartá thá. 28 Tab tú ne ahl i Asúr se ziná kí is liye ki tú ser na ho saktí thí, aur tú ne un se ziná kí, par un se bhí ser na húi. 29 Aur tú ne mulk i Kanaán se Kasdíou talak apní zinákárfí barháí, par un se bhí ser na húi. 30 KHUDAWAND KHUDÁ kahtá hai ki Terá dil kaisá betáb hai, ki tú yih sab kuchh kartí hai jo salíta fáhisha ká kám hai, 31 Ki tú harek sarak ke síre par apne chakle banátfí hai aur harek bázár meñ apne únche makán taiyár kartí hai! Aur tú kasbí kí máñind nahíu, jo khínch karke kharčí ko barhátí hai, 32 Balki biyáhi chhinál kí máñind hai jo apne shauhar ke iwaz auroñ ko letí hai. 33 Log sárfí kasbíou ko kharčí dete haiu, par tú apne yárou ko kharčí bakhshtí hai aur unheñ inám detí hai táki we chárouñ taraf se tere pás ziná karne ko áweñ. 34 Aur tú apní zinákárfí meñ aur auratoñ se baraks hai, is wáste ki zinákárfí ke liye tere pñchhe koí nahíu játá, balki tú kharčí detí hai, aur tujhe kharčí nahíu dí játí, is bát meñ tú baraks hai.

35 So are zániya, KHUDAWAND kí bát sun. 36 KHUDAWAND KHUDÁ kahtá hai, Is liye ki terí zinákárfí meñ tere yárou par aur tere sáre makrúh butou par terí dhát undelí gaí, aur terí uryáni ughárfí gaí, aur tere beţou ke khún ke sabab jo tú ne unheñ guzaráne: 37 Is liye dekh main tere sáre yárou ko jinheñ tú achchhí lagí, aur sabhou ko, jinheñ tú cháhtí thí, aur sabhou ko, jin se tú ghínátfí thí faráham karúngá; maiu unheñ chárouñ taraf se tujh par jama karúngá, aur un ke áge terí nangái ko ugháruóngá, tá ki we terí sárfí nangái dekheñ. 38 Aur maiu terá insáf aisá karúngá jaisá zinákár jorouñ aur khúnrezou ke insíf karte haiu, aur maiu gazab aur gairat meñ tujh se khún ká sá intiám lúngá. 39 Aur maiu tujhe un ke háth meñ kar dúngá, aur we tere chaklou ko dháenge, aur tere únche makánoñ ko toreñge, aur tere kapre utáreñge, aur tere khushnumá zewarát chhín léñge, aur tujhe nangí aur ughárfí chhoenge. 40 Aur we tujh par ek jamáat ko chařhá láwenge aur tujhe patthar se patharáwenge, aur apní talwárou se tujhe bedhenge. 41 Aur we tere ghar jaláwenge, aur bahut sí auratoñ ke dekhne meñ tujhe sazá denge. So maiu terí zinákárfí ko mauqúf karúngá, aur tú phir kharčí na degí. 42 Aur maiu apná jí tujh se thandá karúngá, aur inerí gairat tujh se játí rahegí, aur maiu khátirjama hoúngá aur phir na risiyáúngá. 43 Is liye ki tú ne apní jawání ke dinou ko yád na kiyá, aur in sab kámoñ meñ mujh se shoķh o gustáķh ho gaí hai, is liye KHUDAWAND KHUDÁ kahtá hai, ki Dekh maiu terí ráh ká badlá tere sir par láúngá, ki tú áge apne sáre ghinaune kámoñ par qabáhat na barháwe.

44 Dekh, har zárib ul masal tujh par yih masal kahegá ki Jaisí má waisí beţí. 45 Tú beţí apní us má kí hai jo apne shauhar aur apní aulád se ghínátfí thí, tú

sagí bahin apní un bahinoy kí hai, jo apne khasamon aur apne laqon se ghinátí thío. Tumbári má Iitti aur tuumbárá báp Amúrí. 46 Aur terí baří bahin Samrún hai, wuh aur us kí beţáú, jo terí báýú taraf rahtí hai, aur terí chhoţí bahin, jo terí dahní taraf rahtí hai, so Sadúm aur us kí beţáú hai. 47 Lekin tú faqat un kí ráh par nahío ehali, aur sírf un ke ghinaune kámon ke mutábiq nahío kiyá, kí yih tere nazdik chhoţí bát thí; balki tú apní sári cháloy meú un se ziyáda saş gaí. 48 **QHUDA'WAND** Qhudá kahtá hai, kí Apní hayát kí qasam, kí terí bahin Sadúm ne apní beţon samet aisá nahío kiyá jaisá tú ne apní beţon samet kiyá hai. 49 Dekh, terí bahin Sadúm ká gunáh yih thá, kí wuh apní beţon samet gurúr aur roţí kí serí aur áram kí gaflat meú zindagí guzrán kartí thí, aur miskín aur muhtáj ke háth ko taqwíyat na detí thí; 50 Aur we gustákh hoke mere áge karih kám kartí thío; is liye maiú ne dekhkar unheú dúr kiyá. 51 Aur Samrún ne tere gunáhon ká ádhá bhí nahío kiyá, aur tú ne apne makrúhát ko un se ziyáda bařháýá, aur apne sáre ghinaune kámon se, jo tú ne kiye, apní bahinoy ko sádiq řhaharáyá. 52 Pas tú apní ruswái sah, jo tú apní bahinoy ke haqq meú wájib jántí hai! Tere gunáhon se, jo tú ne un se ghinaune kiye, we tujh se ziyáda sádiq málúm hotí hai. Pas tú bhí ruswá ho, aur apní tashhír uřhá, kí tú ne apní bahinoy ko sádiq řhaharáyá hai. 53 Aur maiú un kí asrí ko pher líungá yáne Sadúm aur us kí beţon kí asrí ko, aur Samrún aur us kí beţon kí asrí ko, aur maiú tere asroy kí asrí ko un ke darmi-yáu meú pher líungá, 54 Tá kí tú apní ruswái sahe, aur apne sáre kám se pashemán howe, kí tú un kí tasallí kí báis húi hai. 55 Aur terí bahin Sadúm aur us kí beţáú apne agle hál meú pher áwengí, aur Samrún aur us kí beţáú apne agle hál meú pher áwengí, aur tú aur terí beţáú apne agle hál meú pher áogí. 56 Tú apne ghamand ke dinoy meú apní bahin Sadúm ká nám zubán par bhí nahío letí thí, 57 Us se peshtar kí terí badkári kí tashhír húi jaisí us waqt húi jab kí Arám kí beţáú aur us kí chároú taraf kí aurateú tujhe karih jántí thío, aur Filistíoy kí beţáú chároú taraf se tujhe qabíh jántí thío. 58 **QHUDA'WAND** kahtá hai, kí Tá ab apne fisq o fajúr ká phal khátí hai.

59 Kí **QHUDA'WAND** Qhudá kahtá hai, kí Jaisí tú ne kiyá waisá maiú tujh se karúngá, kí tú ne qasam řáلكar ahdshikaní kí hai. 60 Tis par bhí maiú apne ahd ko jo maiú ne terí jawání ke dinoy meú tujh se bándhá, yád karúngá, aur ahd i abadí tere sáth qáim karúngá. 61 Aur jab tú apní baří aur chhoţí bahinoy ko qaból karegí, aur maiú unheú terí beţáú karúngá, tab tú apní ráhon ko yád karke pashemán hogí, lekin terá ahd se yih wuqúa na hogí. 62 Aur maiú apná ahd tere sáth qáim karúngá, aur tú jánegí kí maiú **QHUDA'WAND** húú: 63 Táki tú yád kare aur pashemán howe, aur sharm ke máre apná munh na khole, jab kí maiú sab kuchh, jo tú ne kiyá hai, muáf kartá húú, **QHUDA'WAND** Qhudá kahtá hai.

XVII. BAB.

1 Aur **QHUDA'WAND** ká kalím mujhe áýá aur kahá kí 2 Aí ádamzád, ek pabelí níkal, aur ahl i Isráel se ek masal kah, 3 Aur bol, kí **QHUDA'WAND** Qhudá yúú kahtá hai, kí Ek bařá uqáb jo baře bázú, aur lambe pankh rakhtá aur rangárang bál o par se bhará húa thá, Lubnán par áýá, aur sanaubar kí phungí le gayá. 4 Wuh

sab se únchí dālí toṛke tijárat ke mulk meṇ legayá, aur saudágaroṇ ke shahr meṇ use lagáyá. 5 Aur wuh us zamín ká ek qalam le gayá, aur use ziráat ke khet meṇ lagáyá, aur bahut se pání pás láyá, aur bed kí mánind use lagáyá. 6 Aur wuh baṛhá, aur sáfil qámat ká phailtá ták húá, aisá kí us kí lateṇ us par lag gaín, aur us kí jaṛeṇ us ke níche húṇ; so ták ho gayá, aur dālíáṇ níkalín; aur kompaleṇ phuṭwáín.

7 Aur baṛe baṛe pankhoṇ aur bahut par o bál ká ek dúsrá uqáb thá. Aur dekho, kí yih ták apní jaṛeṇ us kí taraf jhukáín, aur us kí taraf apní dālíáṇ baṛháín, tákí wuh apní kiyárí kí náli se use sínche. 8 Wuh achchhe khet meṇ bahut se pání ke pás lagáyá gayá thá, kí dālíáṇ phuṭeṇ aur phal phale aur achchhá ták howe. 9 Tú boliyo, kí **ḲHUDAWAND** **Ḳ**hudá yúṇ kahtá hai, Kyá wuh lahlaháwegá? Kyá wuh us kí jaṛ na ukháregá, aur us ká phal na káṭegá kí wuh súkh jáe, aur us kí baṛhtí ke sáre patte súkh jáeṇ? Háiṇ wuh na báládstí se na bahut logoṇ se use jaṛ se ukháregá. 10 Dekh wuh lagáyá to gayá, par kyá baṛhegá? kyá wuh jab lúh us par lagegí, súkh na jáegá? Wuh apní kiyárí meṇ jabáṇ baṛhtá hai, bilkull súkh jáegá. 11 Aur **ḲHUDAWAND** ká kalim mujhe áyá aur bolá kí 12 Bágí **Ḳ**hándán se kah, Kyá tum in bátoṇ ke máne nahín jánte? Tú kaḥiyo, Dekho, kí sháh i **E**ábul Yarúsalam ko áyá, aur us ke bádsháh ko, aur us ke sardároṇ ko pakrá, aur unheṇ apne sáth **B**ábul ko le gayá. 13 Aur us ne bádsháhí nasl meṇ se ek liyá, aur us se ahd bándhá, aur us se qasam lí, aur mulk ke pahlawánoṇ ko le gayá, 14 Tákí wuh mamlukat ájiz howe, aur apne ko barpá na kare, kí us ke ahd ko híz kare, aur us par qáim rahe. 15 Lekín wuh elchítoṇ ko **M**isr meṇ bhejkar kí use ghoṛe aur bahut log deweṇ, us se mutamarrid húá. Kyá yih ban paṛegá? Kyá wuh shaḳhs bach jáegá jo aisá kuchh kartá hai? Us ne ahdshikaní kí, aur kyá aisá bach nílegá? 16 **ḲHUDAWAND** **Ḳ**hudá kahtá hai, kí merí hayát kí qasam, kí us bádsháh ke maqám meṇ, jo use bádsháh kartá thá, jis kí qasam us ne ṭálí, aur jis ká ahd us ne toṛá, us ke sáth wuh **B**ábul meṇ maregá. 17 Aur Firaún bare lashkar aur bahut logoṇ ko leke jang meṇ us ke liye kuchh nahín kar sakegá, jis waqt kí pushta bándhte haiṇ, aur burj banáte haiṇ, kí bahut jánoṇ ko halák kareṇ.

18 Us ne qasam ṭálí aur ahd toṛá, aur dekh us ne to apná háth diyá thá; us ne yih sab kuchh kiyá: so wuh na bachegá. 19 Is liye **ḲHUDAWAND** **Ḳ**hudá kahtá hai, kí Apní hayát kí qasam, kí wuh merí hí qasam hai jo us ne ṭálí, aur wuh merá hí ahd hai jo us ne toṛá, usí ká badlá maiṇ usí ke sir par dúngá. 20 Maiṇ apná jál us par phailáúngá, aur wuh mere phande meṇ pakrá jáegá, aur maiṇ use **B**ábul ko láúngí, aur waháṇ us se us kí bewafáí ká, jo us ne mujh se kí, insáf karúngá. 21 Aur us ke sáre lashkaroṇ ke sab muntaḳhab márd talwár se máre paṛenge, aur jo bache so sáre atráf meṇ paráganda ho jáenge, aur tum jánoge kí maiṇ **ḲHUDAWAND** bolá.

22 **ḲHUDAWAND** **Ḳ**hudá kahtá hai, kí maiṇ buland sanaubar kí phungí se lúngá aur baiṭháúngá, aur us kí sháḳhoṇ ke sire se ek patlá qalam lúngá aur use ek únche aur buland pahár par lagáúngá. 23 Isráel ke únche pahár par maiṇ use lagáúngá, so wuh sháḳheṇ níkaléegá aur phal láwegá, aur **Ḳ**hushnumá sanaubar hogá, aur sárfí chiriyáṇ aur sab parinde us ke tale basenge, we us kí dálítoṇ ke sáya meṇ baserá kareṇge. 24 Aur maidán ke sáre daraḳht jánenge kí maiṇ **ḲHUDAWAND** únche daraḳht ká utárnewálá aur níche daraḳht ká baṛhánewálá húṇ; maiṇ hare daraḳht

ko sukhítá húy, aur súkhe daraqht ko lahlahwátá húy. Maiy Q̄HUDAWAND bolá aur kiyá.

—

XVIII. BAB.

1 Aur Q̄HUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá ki 2 Tumhárá kyá matlab hai jo Isráel ke mulk ke haqq mey yih kaháwat kahte ho, ki Bápdádou ne gúra kháyá, aur beṭou ke dánt khatṭé húe. 3 Q̄HUDAWAND Q̄hudá kahtá hai, ki Apní hayát kí qasam, ki tumheṭ phir Isráel mey yih masal na kahná hogá. 4 Dekh, sári jáneṭ merí haiṭ ; dekh jáisá báp kí ján waisá beṭe kí ján, donou merí haiṭ ; wuh ján jo gunáh kartí hai, soí maregí.

5 Wuh insán jo sádiq hai, aur adálat aur sadáqat kartá hai, 6 Aur pahárou par prasád nahíy khátá, aur ahl i Isráel ke butou par apní ánkheṭ na uṭhátá, aur apne hamsáye kí jorú ko nápák na kartá, aur háiz jorú pás nahíy játá, 7 Aur kísi ko na satátá aur qarzdár ká girau pher detá, aur zulm se kísi ko na lúṭtá hai, bhúkhon ko apní roṭí khilátá hai, nange ko kapre pahinátá hai, 8 Súd par nahíy detá, aur kuchh nafa nahíy letá, badí se apná háth khínchtá hai, aur ádmi ádmi ke darniyán sachá insáf kartá hai, 9 Merí ráhou par chaltá aur mere hukmou ko híz kartá ki sachá par amal kare : wuh sádiq hai, Q̄HUDAWAND Q̄hudá kahtá hai, ki wuh jiegá.

10 Par agar us se ek beṭá paidá howe, jo bigár kare, aur q̄hún baháwe, aur un guníhou mey se ek gunáh kare, 11 Aur un sáre nek kámon ko na kare, balki pahárou par prasád kháwe aur apne parosí kí jorú ko nápák kare, 12 Miskín aur muhtáj ko satáwe, zulm se lúṭ lewe, girau pher na dewe, aur butou par apní ánkheṭ uṭháwe, aur ghinaune kám kare, 13 Biyáj par dewe aur súdqhor howe : to kyá wuh jiegá ? Wuh na jineká ; us ne ye sáre nafratí kám kiye, wuh mará paregá, us ká lahú us par hogá.

14 Phir agar us se ek beṭá paidá howe jo un sáre gunáhou ko, jo uská báp kartá hai, dekhe, aur sochke aisá na kare, 15 Aur pahárou par prasád na kháwe, aur ahl i Isráel kí múratou kí taraf apní ánkheṭ na uṭháwe, aur apne parosí kí jorú ko nápák na kare, 16 Aur kísi ko na satáwe, girau na báz rakhe, aur zulm se na lúṭ lewe, bhúkhe ko apní roṭí khiláwe, aur nange ko kapre pahináwe, 17 Garib se apná háth báz rakhe aur biyáj na lewe na súdqhor howe, mere hukmou par amal kare aur merí ráhou par chale : wuh apne báp ke gunnáhou ke liye na maregá ; wuh jítá rahegá, 18 Us ká báp jisne apne bhái se zuhn kiyá aur dastdaráz húa, aur apne logou mey aisá kám kiyá, jo achchhá nahíy, dekh wuh apne hí gunáh ke sabab se maregá.

19 Par tum kahte ho, ki Kyúṭ wuh beṭá us báp ká gunáh nahíy uṭhátá hai ? Lekin wuh beṭá to adl aur sídq ká kám kartá thá, us ne mere hukmou ko híz kiyá aur un par amal kiyá : so wuh jiegá. 20 Wuh ján jo gunáh kartí hai, soí maregí beṭá báp ke gunáh na sahegá, aur na báp beṭe ke gunáh sahegá ; sádiq kí sadáqat usí par hogí, aur sharír kí sharárat usí par paregí.

21 Lekin agar sharír apní sárfí q̄hatáon se jo us ne kíy, phire, aur mere sáre hukmou ko híz kare aur adálat aur sadáqat kare, to wuh jiegá, wuh na maregá. 22 Us kí sárfí badkáríy us ke liye mahşúb na hongí, wuh sárfí nekokáríou se jiegá.

23 KHUDAWAND K̄hudá kahtá hai, ki Kyá maiṅ gunáhgar kí maut cháhá hū, aur yih nahū ki wuh apní ráh se phire aur jíwe?

24 Phir agar sádiq apní sadáqat se phire, aur gunáh kare, aur un sáre ghinaune kámon ke mutábíq jo sharír kartá hai, kare : to kyá wuh jíegá? Uskí sári sadáqat jo us ne kí, mahsúb na hogi ; wuh apní bewafá se, jo us se húi, aur apní khatá se jo us ne kí, un meṅ wuh maregá.

25 Tis par bhí tum kahte ho ki KHUDAWAND kí ráh rást nahū. Ai ahl i Isráel suno to. Kyá merí ráh rást nahū? Kyá tumhári ráh nárást nahū? 26 Jab sádiq apní sadáqat se phire, aur gunáh kare, aur un se mare : to wuh apne gunáh ke sabab jo us ne kiyá, maregá. 27 Aur agar sharír apní sharárat se jo kartá hai, phire, aur adl aur sidq kare : to wuh apní ján jítí rakhegá. 28 Kyúnci us ne sochá aur apne sáre gunáhon se jo kartá thá, phirá : so wuh jíegá, wuh na maregí.

29 Tadbhí ahl i Isráel kahte haiṅ ki KHUDAWAND kí ráh rást nahū ! Ai ahl i Isráel kyá merí ráh rást nahū? Kyá tumhári ráh nárást nahū? 30 Pás KHUDAWAND K̄hudá kahtá hai, ki Ai ahl i Isráel, maiṅ har ek kí ráh ke mutábíq tumhárá insáf karúngá. So tauba karo, aur apní sári badkárion se táib ho, aur gunáh tumhári halákat ká báis na ho. 31 Sáre bure kám, jin se tum badkár bane, apne se phenk do, aur apne liye nayá dil aur rúh i jadíd banáo, káhe ko tum, jo ahl i Isráel ho, maroge? 32 Ki KHUDAWAND K̄hudá kahtá hai, kí maiṅ murda ká marná nahū cháhá hū. So phiro aur jío.

XIX. BAB.

1 Par tú Isráel ke sardáron par nauha uṭhá, 2 Aur kah, ki Terí má kaisí sherní hai, wuh sheron ke darmiyán letí thí, aur jawán sheron ke bích meṅ apne bachchon ko páltí thí. 3 Aur us ne apne bachchon meṅ se ek ko posá, so wuh jawán sher húa aur shikár pakarne síkhá, aur ádmion ko bhakhne lagá. 4 Aur jab qaumon ne us ká áwáza suná, to wuh un ke gár meṅ pakrá gayá, aur we us kí náak meṅ kántá márke use zamín i Misr meṅ láe. 5 Aur jab sherní ne dekhá, kí maiṅ abas muntazir húi, aur unmed jítí rahí, tab us ne apne bachchon meṅ se dúsre ko liyá, aur use jawán sher kiyá. 6 Aur wuh sheron ke darmiyán sair kartá phirá, aur jawán sher húa, aur shikár pakarne síkhá, aur ádmion ko bhakhne lagá. 7 Aur us ne un ke mahalloṅ ko bigáṛ diyá, aur un ke shahron ko wirán kiyá, aur zamín aur uskí ábádi us ke garajne kí áwáz se ujaṛ gaí. 8 Tab cháron taraf ke mulkon kí qaumeṅ us ke muqábala meṅ uṭhín, aur us par apná jál phailáyá, wuh un ke gár meṅ pakrá gayá. 9 Aur we us kí náak meṅ kántá márke aur use qafas meṅ dálke sháh i Bábul pás le gae. Unhon ne use gaṛh meṅ dálá, táki us kí áwáz Isráel ke paháron par phir suní na jae.

10 Terí má terí mánind us ták kí misál hai jo pání ke pás lagáyá gayá ; wuh bahut pání se phaldár aur ghaná húa. 11 Aur us kí lateṅ aísí moṭi ho gáṅ, kí bádsháhou ke asáou ke láiq húín, aur ghaní shákhou ke bích meṅ se uskí qámat baṛh gaí, aur uskí ghaní shákhou kí phungí numáyán húi. 12 Lekin wuh gazab se ukhára gayá, zamín par utára gayá aur us ká phal lúh se súkh gayá ; us kí moṭi lateṅ tútke súkh gaín, aur ág se bhasam húín. 13 Aur ab wuh bayábán meṅ ek súkhí

aur piyáśi zamín meḡ baiḡháyi gayá hai. 14 Aur us kí ḡílloḡ kí ek chhaḡ se áḡ nikalke us ká phal khá gai hai; aur us kí koí aisí moḡi ḡili na rahí ki saltanat ká asá ho. Yih nauha hai aur nauha hogá.

XX. BAB.

1 Aur sáttweḡ baras ke pínchweḡ mahíne kí daswíḡ táriḡh meḡ yúḡ húa, ki Isráel ke koí buzurg mere áḡe á baiḡhe ki ḡHUDAWAND se sawál kareḡ. 2 Tab ḡHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, 3 Kí Ai ádamzáḡ, Isráel ke buzurgḡ se báteḡ kar aur unheḡ káḡ, ki ḡHUDAWAND ḡhudá yúḡ kahtá hai, Kyá tum mujh se sawál karne ko áye ho? ḡHUDAWAND ḡhudá kahtí hai, ki Apní hayát kí qasam maiḡ tum se púchhá na jíúḡgá. 4 Kyá tú unheḡ ilzám na degá, ai ádamzíd, kyá tú unheḡ ilzám na degá? Un ke bápḡḡḡḡ ke nafratí kám unheḡ jatá, 5 Aur unheḡ kah, ki ḡHUDAWAND ḡhudá yúḡ kahtí hai, ki Jis din maiḡ ne baní Isráel ko barguzída kiyá, aur ahl i Yaḡúb kí nasl par háth uḡháyá aur zamín i Misr meḡ apne ko un par záhír kiyá maiḡ ne un par háth uḡháyá, aur unheḡ kahá, Main ḡHUDAWAND tumhárá ḡhudá húḡ. 6 Us din maiḡ ne un par apná háth uḡháyá ki unheḡ zamín i Misr se us zamín meḡ láúḡ jo maiḡ ne un ke liye dekh rakhi thí, wuh shahḡ o shír se bahtí hai, wuh sáre mulkoḡ ká faḡhr hai. 7 Aur maiḡ ne unheḡ kahá, ki Tum meḡ se har ek shaḡhs apní apní ánkhoḡ kí nafratí chízoḡ ko phenk dewe, aur tum Misr ke butoḡ se najis mat ho jáo. Maiḡ ḡHUDAWAND tumhárá ḡhudá húḡ.

8 Lekin we mujh se báḡi húe, aur na cháhá ki merí sunen : un meḡ se kisí ne apní ánkhoḡ kí nafratí chízoḡ ko tark na kiyí, aur Misr ke butoḡ ko chhoḡ na diyá. Tab maiḡ ne kahá ki Maiḡ apná qahr un par unḡelúḡḡi, aur apná gazab zamín i Misr meḡ un par tamám karúḡgá. 9 Lekin maiḡ ne apne nám ke liye amal kiyá tá ki merá ism un qaumoḡ kí ánkhoḡ ke sámhne jin ke darmiyán we rahte the, aur jin kí ánkhoḡ ke sámhne maiḡ un par záhír húa kí unheḡ zamín i Misr se níkal láúḡ, nápak na howe. 10 So maiḡ ne unheḡ zamín i Misr se níkalí, aur unheḡ bayábán meḡ láyá. 11 Aur maiḡ ne apne huḡúḡ unheḡ diye aur apne ahkám unheḡ jatáe jin par ádmí agar amal kare to un se jíegá. 12 Aur maiḡ ne apne salt bhí unheḡ diye kí we mere aur un ke darmiyán nishán howeḡ, tá kí we jáneḡ, kí maiḡ ḡHUDAWAND un ká muquddas karnewálá húḡ.

13 Lekin ahl i Isráel bayábán meḡ mujh se báḡi húe, we merí ráhoḡ par na chalte aur mere hukmoḡ ko haḡír jánte the, jin par agar insán amal kare, to un se jíegá, aur we mere sabtoḡ ko uḡháyat nápak karte the. Tab maiḡ ne kahá, kí Maiḡ bayábán meḡ apná qahr un par názil karúḡḡi kí unheḡ faná karúḡ. 14 Lekin maiḡ ne apne nám ke liye amal kiyá, tá kí merá ism un qaumoḡ kí nazar meḡ jin ke dekhne meḡ maiḡ unheḡ báhar láyá, nápak na howe. 15 Aur maiḡ ne bhí bayábán meḡ un par apná háth uḡháyá kí unheḡ us zamín meḡ na láúḡ jo maiḡ ne unheḡ dí, jis meḡ shír o shahḡ bahtá hai, aur jo sírí zamínoḡ ká faḡhr hai; 16 Kyúnki we merí shariat ho haḡír jánte the, aur mere hukmoḡ par na chalte the, aur mere sabtoḡ ko napak karte the, kí un ká jí un ke butoḡ ke píchhe chaltá thí. 17 Lekin

mujhe un par rahm kí nazar húi ki unheñ halák na kiyá, aur bayábán meñ unheñ miṭá na qálá.

18 Aur maiñ ne bayábán meñ un ke beṭoñ se kahá, ki Tum apne bápoñ kí ráh par mat chalo, aur un ká dastúr mat máno, aur un ke butoñ se nápak mat ho jáo. 19 Maiñ ҚИУДАВАНД tumhárá Қhudá húñ: meri ráhoñ par chalo, aur mere hukmoñ ko máno, aur un par amal karo. 20 Aur mere sabtoñ ko muqaddas jáno, ki we mere aur tumháre dariniyán nishán howeñ, tá ki tum jáno, ki maiñ ҚИУДАВАНД tumhárá Қhudá húñ.

21 Lekin un ke beṭe bhí mujh se bágí húe; we merí ráhoñ par na chalte the, aur mere hukmoñ ko na mánte the ki un par amal kareñ jin par agar insáñ amal kare to un se jéagá, aur we mere sabtoñ ko nápak karte the. Tab maiñ ne kahá ki maiñ apná qahr un par barsáúngá, aur bayábán meñ apná gazab un par pahuncháúngá. 22 Lekin maiñ ne apná háth báz rakhá, aur apne nám ke liye amal kiyá, tá ki wuh un qaumoñ kí nazar meñ jin ke dekhne meñ maiñ unheñ báhar láyá thá, nápak na howe. 23 Phir maiñ ne bayábán meñ un par apná háth uṭháyá ki maiñ unheñ qaumoñ meñ biṭhráúngá, aur mulkoñ meñ unheñ paráganda karúngá. 24 Is liye ki we mere hukmoñ ko na mánte the, aur mere huqúq ko haqír jánte the, aur mere sabtoñ ko nápak karte the, aur un kí ánkheñ un ke bápoñ ke butoñ ke píchhe chaltí thíñ. 25 Aur maiñ ne bhí unheñ huqúq díye jo bhale nahíñ, aur qawáññ jin se we na jíte. 26 Aur maiñ ne unheñ un ke qurbánoñ se makrúh kiyá, ki we sab pahlaũhoñ ko butoñ ke liye guzaránte the, tá ki maiñ unheñ ḷharáb karúñ, tá ki we jáneñ ki maiñ ҚИУДАВАНД húñ.

27 Is liye, ai ádamzád, tú ahl i Isráel se báteñ kar, aur unheñ kah, ki ҚИУДАВАНД Қhudá yúñ kahtá hai, ki Siwá is ke tumháre bápoñ ne mujh se bewafá karke merí takfír kí. 28 Ki jab maiñ unheñ us mulk meñ láyá jise unheñ dene ko maiñ ne apná háth uṭháyá thá, tab unhoñ ne harek únche pahár ko aur sáre ghane darakhtoñ ko dekhá, aur waháñ apne zabíhoñ ko zabh kiyá, aur waháñ apne gazabangez qurbánoñ ko guzaráná, aur waháñ apní ḷhushbúf chaṛháf, aur waháñ apne tapáwan tapáe. 29 Tab maiñ ne unheñ kahá, ki Yiḥ kyá únchá makán hai jaháñ tum játe ho? Tis par bhí us ká nám únchá makán áj ke dín tak hai.

30 Is liye tú ahl i Isráel se kah ki ҚИУДАВАНД Қhudá yúñ kahtá hai, Kyá tum apne bápádádoñ kí ráh meñ apne ko nápak karte ho, aur un ke makrúh butoñ ká píchhá karke ziná karte ho? 31 Ki tum apne hadiya chaṛháke aur apne beṭoñ ko ág meñ guzaránke apne sáre butoñ se apne ko áj ke dín tak nápak karte ho: So ai ahl i Isráel kyá maiñ tum se píchhá jáúñ? ҚИУДАВАНД Қhudá kahtá hai, Merí hayát kí qasam, maiñ tum se píchhá na jáúngá. 32 Jo tumháre jí meñ átá hai, so kabhí na hogá, ki tum kahte ho ki Káṭh aur patthar kí pújá meñ ham gair qaumoñ ke mánind aur mulkoñ ke gharánoñ ke mánind honge. 33 ҚИУДАВАНД Қhudá kahtá hai, ki Merí hayát kí qasam ki maiñ zoráwar háth se aur báládestí se aur reḷhta qahr se tum par saltanat karúngá. 34 Aur maiñ zoráwar háth se aur báládestí se aur reḷhta qahr se tumheñ qaumoñ meñ se báhar nikál láúngá, aur un mulkoñ meñ se jin meñ tum paráganda ho gae, faráham karúngá, 35 Aur maiñ tumheñ qaumoñ ke bayábán meñ láúngá, aur rúbarú tum se mubáhasa karúngá. 36 Jaisá maiñ ne tumháre bápádádoñ ke sáth zamín i Misr ke bayábán meñ mubáhasa kiyá, ҚИУДАВАНД Қhudá kahtá hai, waisá maiñ tum se bhí mubáhasa

karúngá. 37 Aur maiṽ tumheṽ chhaṽí ke nŕche se chalaúngá, aur tumheṽ ahd ke band meṽ láúngá. 38 Aur maiṽ tum se un logou ko, jo mutamarrid aur mujh se bágfí haiṽ, judá karúngá : maiṽ unheṽ un kí gurbat ke mulk se nikálúngá, par we mulk i Isráel meṽ na áne páwenge, táki tum jáno ki maiṽ ḲHUDAWAND húṽ. 39 Aur tum se jo ahl i Isráel ho, ḲHUDAWAND Ḳhudá yúṽ kahtá hai ki Agar mere shinawá na hoge to jáo, aur bád is ke bhí harek apne apne but kí íbádat karo, par apní qurbánoṽ se aur apní múratou se merí muqaddas nám pher nápák mat karo. 40 Kyúнки ḲHUDAWAND Ḳhudá yúṽ kahtá hai, ki Mere koh i muqaddas par Isráel ke ūnche paháṽ par, tamám ahl i Isráel, sab jo mulk meṽ haiṽ, merí bandagí karenge ; waháṽ maiṽ unheṽ qabúl karúngá, aur waháṽ maiṽ tumháre chaḥláwoṽ aur tumbháre hadiye ke pahle phalou ko, aur tumhári muqaddas chízou ko pasand karúngá. 41 Jab maiṽ tumheṽ qaumoṽ meṽ se níkal láúngá, aur un mukou meṽ se, jin meṽ tum parághanda hūc ho, jama karúngá, tab main tumheṽ ḳhushbúí kí mánind qabúl karúngá, aur gair qaumoṽ ke dekhne meṽ tum se merí taqdís kí jáegí. 42 Aur jab maiṽ tumheṽ mulk i Isráel meṽ us zamín meṽ, jis kí bábat maiṽ ne tumháre bápádou par háth uṭháyá, ki tumheṽ dúngá, láyá, tab tum jánoge ki maiṽ ḲHUDAWAND húṽ. 43 Aur waháṽ tum apní ráhoṽ ko aur apne kámoṽ ko jin se tum nápák hūc ho, yád karoge, aur tum apní sárfí badkáríou ke sabab apní nazar meṽ ghinaune hoge. 44 ḲHUDAWAND Ḳhudá kahtá ki Ai ahl i Isráel jab maiṽ tumhári burí ráhoṽ aur ḳharáb kámoṽ ke mutábíq nahíṽ, balki apne nám ke ḳhátir tum se sulúk karúngá, tab tum jánoge ki maiṽ ḲHUDAWAND húṽ.

45 Aur ḲHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá ki 46 Ai ádamzád, apná ruḳh janúb kí taraf kar, aur dakhín ke ḳhilíf báteṽ kar, aur janúb ke maidán ke jangal ke ḳhilíf nubúwat kah. 47 Aur janúb ke jangal se bol, ki ḲHUDAWAND ká kalám sun, ḲHUDAWAND Ḳhudá farmátá, ki Dekh, maiṽ tujh meṽ ek ág bárúngá jo tujh meṽ har hare daraḳht ko aur har súkhe daraḳht ko khá legí ; wuh mushtail shuala na bujhegá, aur us se janúb se shimál tak sárfí sath jal jáegí. 48 Aur sáre bashar dekhenge kí maiṽ ḲHUDAWAND us ká bárnawálá húṽ ; wuh na bujhegí. 49 Tis par maiṽ ne kahá ki Háe ḲHUDAWAND Ḳhudá, we to merí bábat meṽ kahte haiṽ, Kyá wuh tamsíleṽ nahíṽ kahtá ?

XXI. BAB.

1 Tab ḲHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá ki 2 Ai ádamzád, tú apná ruḳh Yarúsalam par rakh, aur maqdisou par háteṽ kar aur zamín i Isráel par nubúwat kar, 3 Aur zamín i Isráel se kah, ki ḲHUDAWAND yúṽ farmátá hai, ki Dekh maiṽ tujh par áúngá, aur apní talwár ko miyán se níkalúngá, aur sálíh aur tálih ko tujh meṽ se munqata karúngá. 4 Is sabab se kí maiṽ tere bfch se sálíh aur tálih ko munqata karúngá, is liye merí talwár apní miyán se janúb se shimál tak sáre bashar par nílegí. 5 Aur sáre bashar jáuenge kí maiṽ ḲHUDAWAND ne apní talwár miyán se níkalí hai, wuh phir na lauṭegí. 6 So ai ádamzád, kamar kí ṭís meṽ tú háe háe kar, aur ranj kí talḳhí meṽ un kí ánkhou ke áge ṭhandí sáns bhar. 7 Aur aisá hogá, kí jab we tujhe púchheṽ kí Tú kyúṽ háe háe kartá hai, to jawáb de, kí us áwáza ke liye, kyúнки wuh átá hai ; aur sáre dil pighal jáenge, aur sáre háth ḳhíle hongé, aur sáre jí ḳṽb jáenge, aur sáre

ghuṭne pīnī ho jāenge : K̄HUDAWAND K̄hudá kahtá hai ki Dekh wuh átá hai, aur ho letá hai.

8 Aur K̄HUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur boli, 9 Ki Ai ádamzád, nubúwat kar aur kah, ki K̄HUDAWAND yúṅ farmátá hai, ki Tú kah, Talwár, talwár hai, wuh dhár kí gai aur chamkái bhí gaf. 10 Wuh qítál ke liye dhár kí gaf hai, wuh jagmagáne ke liye chamkái gaf hai. Phir kyá ham k̄hush howeṅ? Mere beṭe ká sibṭ sab lakṛí ko haqír jántá. 11 Aur us ne talwár dí ki chamkái jáwe, aur hāth meṅ chhaláí jáwe; wuh báṛ rakhí gaf aur masqúl hūí ki qátíl ke háth meṅ dí jáwe. 12 Ai ádamzád, tú ro roke chillí, ki wuh mere logou par guzaregí, wuh Isráel ke sab sardarou par hogí, we mere logou samet talwár ko sompe gae haiṅ : is liye apní jángh pít. 13 K̄HUDAWAND K̄hudá kahtá hai, ki wuh ázmáyá gayá, aur agar hīqirat karnew dá sibṭ bhí nábúḍ howe, to kyá ?

14 Aur ai ádamzád, tú nubúwat kar, aur táli mār, aur talwár tīn bár duhráí jáwe, ki wuh ek talwár hai jo qatl kartí hai, wuh ek talwár hai jo buzurgou ko mār dāltí hai, jo k̄halwat meṅ pañṭhí hai. 15 Taki dil pighal jáwe, aur bahut máre pareṅ, main ne un ke pháṭakou par yih qarání talwár rakhí hai. Hāe wuh chamakne ke liye masqúl hūí, wuh zabh ke liye tez kí gaf. 16 Simaṭ já, dahni taraf, báyeṅ taraf phir, aur jidhar terá ruḅh ho. 17 Aur main bhí táli mārúngá, aur intiqám leke apná jí ṭhandá karúngá. Main K̄HUDAWAND bolá.

18 Aur K̄HUDAWAND ká kalam mujhe áyá aur bolá, 19 Ki Ai ádamzád, tú apne liye do ráheṅ níkal jin meṅ sháh i Bábul kí talwár áwe; ek hí mulk se we donou ráheṅ nikleṅ, aur ek nishán baná, shahr ke sar i ráh meṅ use baná. 20 Ek ráh níkal ki us meṅ talwár baní Ammún kí Rabbat par áwe, aur ek ráh Yahúdáh kí hasína Yarúsalam par níkal. 21 Ki sháh i Bábul umm i ráh par yáne un donou ráhou ke síre meṅ khaṛá hogá ki peshgoí sune, aur qura ḍale aur putlou se sawál kare, aur zabíh ke kaleja ko líháṅ farmáwe. 22 Us ke dahne meṅ Yarúsalam ká qura paṛegá, ki manjaníq lagáwe, ki qítál ke liye munh khole, ki lalkárne ko apní áwáz buland kare, ki manjaníq pháṭakou par lagáwe, ki pushta bándhe ki burj banáwe. 23 Aur un kí nazar meṅ yih aísá hogá jaisá jhúṭhā shugún, yáne un ke liye jo qasam kháte the, par wuh us badkárí ko yád karegá ki we pakṛe jáweṅ.

24 Is liye K̄HUDAWAND K̄hudá yúṅ kahtá hai, ki Is wáste kí tum apne gunáhou ko yád meṅ láte ho, aur tumbhári sharárateṅ yaháṅ tak záhir meṅ áṅ, ki tumbháre síre kámou meṅ tumbhári k̄hatácṅ dekh paṛtí haiṅ, háṅ is liye kí tum apne ko yád meṅ láte ho, tum háth meṅ giriftár ho jáoge. 25 Are tú bedín badkár sháh i Isráel jis ká dín sharárat kí intihá ke waqt meṅ átá hai! 26 K̄HUDAWAND K̄hudá yúṅ farmátá hai, ki Táj dūr kiyá jáegá, aur delím utará jáegá; jo yih hai so yih na rahegá, ki jo níchá hai, so main úncháúngá, aur jo únchá hai so main utárúngá. 27 Main use ulaṭ ulaṭ ulaṭ dúngá, aur yih bhí na rahegá jab tak wuh na áwe jis ká haqq hai, use main detá hūṅ.

28 Aur tú, ai ádamzád nubúwat kar aur kah ki K̄HUDAWAND K̄hudá baní Ammún kí bábat aur un kí malámat kí bábat meṅ yúṅ farmátá hai, ki tú kah ki Talwár, khírchí talwár, wuh zabh ke liye masqúl hūí, wuh bhakosne ke liye chamkái gaf. 29 Jab we tere liye dhokhá dekhte haiṅ, aur áge se jhúṭh kahte haiṅ, wuh tujhe un bedín badkároṅ ke gale par mār dálegí jin ká dín sharárat kí intihá ke waqt meṅ átá hai. 30 Talwár apní miyán meṅ pher de! Us maqám meṅ, jaháṅ tú bau-

áyá gayá, tere masdar kí zamín meḡ maḡ terá insáf karúngá, 31 Aur maḡ apná qahr tujh par unḡelúngá. Aur apne gazab kí ág tujh par bárúngá, aur tujh ko saḡht mardḡ ke háth meḡ kar dúngá, jo halák karne meḡ máhir haiḡ. 32 Tú ág ke liye índhan hogá, aur terá lahú zamín ke darmiyán bahegá, aur terá zikr phur kíyá na jáegá, kyúunki maḡ KḡHUDAWAND bolá húḡ.

XXII. BAB.

1 Aur KḡHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, 2 kí Ai ádamzád, kyá tú mubáhasa karegá, kyá tú is kḡhúurez shahr se mubáhasa karegá? Tú us ke sáre nafratí kámoḡ ko us par záhir kar. 3 Aur kah kí KḡHUDAWAND Kḡhudá yúḡ far-mátá hai, kí Ai shahr, jo tú apne bích meḡ lahú bahátá hai, kí terá dahr áwe, aur tú apne wáste butḡ ko najásat ke liye banáwe. 4 Tú lahú baháke asámí ṡhahará, aur butḡ ko banáke nápík' húá, tú ne apne dinḡ ko nazdík karwáyá, aur apne barasḡ tak pahunchá hai. Is liye maḡ tujhe qaumoḡ ká tána aur mulkoḡ ká ṡhaṡṡhá banáúngá. 5 Jo log tujh se nazdík yá dúr haiḡ, tujhe ṡhaṡṡhá márengé, kí tú palid nám aur baṡá muztarib hogá.

6 Dekh, Isráel ke sardár, harek apne muqḡdúr bhar tujh meḡ mustaidd haiḡ kí lahú baháweḡ. 7 We tujh meḡ má báp ko haqír jánte haiḡ, we tere darmiyán pardesḡ par zulm karte haiḡ, we tujh meḡ yatímoḡ aur bewḡ ko satáte haiḡ. 8 Tú mere maqḡdisḡ ko náchíz jántá hai, aur mere sabtoḡ ko palid kartá hai. 9 Log tujh meḡ tuhmat lagáte haiḡ, tá kí lahú baháweḡ, we tujh meḡ pahároḡ par kháte haiḡ, we tere andar meḡ fisq o fajúr karte haiḡ. 10 We tujh meḡ báp kí bangái ko ughárte haiḡ; we tujh meḡ haiz kí nápákauratoḡ se mubásharat karte haiḡ. 11 Har ek dústre kí jorú se qabíh kám kartá hai, aur har ek fisq o fajúr se apní bahú ko mulauwas kartá hai, aur har koí apní bahin apne báp kí beṡí ko tujh meḡ kḡharáb kartá hai. 12 We tujh meḡ rishwat lete haiḡ, tá kí lahú baháweḡ, tú biyáj aur súd letá hai, aur zulm karke apne parosí ko lúṡtá hai, aur KḡHUDAWAND Kḡhudá kahtá hai, kí tú mujhe bhúl játá hai. 13 Dekh maḡ terí taaddí par, jo tú kartá hai, aur terí saffákí par jo tere bích meḡ hotí hai, talí márúngá. 14 Kyá terá dil qáim rahegá, aur tere háth mazbút ṡhaharengé us dín meḡ jab maḡ terá muámala chukáúngá? Maḡ KḡHUDAWAND bolá aur karúngá. 15 Maḡ tujh ko qaumoḡ meḡ bithráúngá, aur tujhe mulkoḡ meḡ chhitráúngá, aur terí najásat ko tujh meḡ se miṡá dálúngá; 16 Aur tú qaumoḡ kí nazar meḡ áp se ruswá ho jáegá, aur jánegá kí maḡ KḡHUDAWAND húḡ.

17 Aur KḡHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, kí 18 Ai ádamzád, ahl í Isráel mere liye mail ho gae haiḡ; we sab ghariye meḡ pital aur qalíí aur lohá aur sísá haiḡ; we rúpe ke mail húe haiḡ. 19 Isliye KḡHUDAWAND Kḡhudá yúḡ kahtá hai, kí Is wáste kí tum sab mail húe ho, so ab dekho, maḡ tumheḡ Yarúsalam ke bích meḡ jama karúngá. 20 Jis tarah log rúpá aur pital aur lohá aur sísá aur qaláí ko ghariye meḡ jama karte haiḡ, kí un par pighláne ko ág báreḡ; isí tarah maḡ apne qahr meḡ aur apne gazab meḡ tumheḡ jama karúngá, aur ghariye meḡ rakhke tumheḡ pighláúngá. 21 Háḡ maḡ tumheḡ jama karúngá aur apne gazab kí ág tum par bárúngá, aur tum us ke bích meḡ pighláe jáoge. 22 Jaisá rúpá ghariye meḡ galiyá

jatá hai, waisá tum us ke bích meṅ galáe jáoge, aur tum jánoge kí maiṅ KṢUDAWAND apná gazab tum par unḍeltá hūṅ.

23 Aur KṢUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá ki 24 Ai ádamzád, us se kah kí Tú ek zamín hai, jo sáf nahíṅ kí gaí hai, jis par qahr ke din meṅ pání na barastí hai. 25 Us ke darmiyán us ke nabíṅ ká fitna hai; we un garande sheroṅ ke mánind haiṅ jo shikár phárte; we jánoṅ ko bhakhte haiṅ, we mil aur taháif ko ehín lete, we us ke darmiyán us kí bewoṅ ko bahut karte haiṅ. 26 Us ke káhin merí shariat ko radd karte haiṅ, aur mere maqdisoṅ ko palid karte haiṅ; we pák aur nápák meṅ kuchh farq nahíṅ karte, we najis aur táhir ká intiyáz nahíṅ jatáte haiṅ; we apní ánkheṅ mere sabtoṅ se chhipáte haiṅ, aur maiṅ un meṅ bezzat húa hūṅ. 27 Us ke sardár us ke andar meṅ phárnewále bheṅyoṅ ke mánind haiṅ, kí lahú baháte, jánoṅ ko halak karte haiṅ, táki nafa páweṅ. 28 Us ke naf un ke liye kḥám chúná potte haiṅ. dhokhá dekhte aur áge se jhúṅh kahte, aur bolte haiṅ kí KṢUDAWAND Kḥudá yúṅ farmatá hai, jab KṢUDAWAND nahíṅ bola hai. 29 Mulk ke awámm zulm karte, lúṅ lete, miskín aur muhtáj ko satáte aur padesoṅ par ná-haqq saḥtí karte haiṅ. 30 Gherá banáne ko aur mulk ke liye mere áge darár meṅ kḥará hone ko maiṅ ne ek shaḥs dhunḥá, taki use wirán na karūṅ, par kof na milá. 31 Is sabab maiṅ apná qahr us par barsáúngá, aur mere gazab kí ág se unheṅ faná karúngá, aur KṢUDAWAND Kḥudá kahtá hai, kí maiṅ un kí ráh ká badlá un ke sir par dólúngá.

XXIII. BAB.

1 Aur KṢUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá ki 2 Ai ádamzád, do aurateṅ ek hí má kí beṅíṅ thíṅ. 3 We Misr meṅ ziná karne lagíṅ, we apní jawání meṅ zinákár banín; waháṅ un kí chhátíáṅ malí gaṅ, aur waháṅ un kí bikr ke pistán chhúe gae. 4 Un meṅ kí baṅí ká nám Ahlah aur us kí bahín Ahlah. We merí jorúṅ hūṅ, aur beṅe beṅíáṅ janíṅ. Un ke ye nám. Ahlah Samrún hai, aur Ahlibah Yarúsalam.

5 Aur Ahlah ne mere píchhe zinákári kí, aur apne yároṅ par yáne Asúríṅ par jo us pás játe the, mar rahí, 6 Kí we sardár aur hákim, aur sab ke sab dīpízír jawán mard, fáris aur aspsawár, aur argawání pairáhan se mulabbas the. 7 Aur us ne apní zinákáriáṅ un par kḥarchíṅ yáne baní Asúr ke sab dīlpasand jawán mardoṅ par aur sabhoṅ par, jin par wuh marne lagí, wuh un ke sáre butoṅ se nápák hūṅ. 8 Lekín wuh Misr kí apní ziná se báz na áí; kyúnci unhoṅ ne us kí jawání meṅ us se kḥalwat kí thí, unhoṅ ne us kí Likr ke pistán chhúe the, aur apní ziná us par unḍeli thí. 9 Is liye maiṅ ne use uske yároṅ ke háth meṅ kar diyá, Asúríṅ ke háth meṅ, jin par wuh mar rahí. 10 Unhoṅ ne us kí nangái ughári, uske beṅe beṅíṅ ko líyá, aur use talwár se már dālá. So wuh auratoṅ ke liye íbrat hui, kí unhoṅ ne us se intiqám líyá thá.

11 Aur us kí bahín Ahlibah ne yih sab kuchh dekhá, par wuh apní yárbázi meṅ us se ziyáda saṅ gaí, aur apní zinákári apní bahín kí zinákári se baṅháí. 12 Wuh baní Asúr yáne un sardároṅ aur hákimoṅ par, jo us ke píś játe the, mar rahí, kí we kamál se mulabbas aspsawár aur sab ke sab dīpízír jawán mard the. 13 Aur maiṅ ne dekhá kí wuh palasht hūí hai; un donoṅ kí ehhi ráh rasm thí. 14 Lekín wuh apne fīsq o fajúr meṅ sabqat le gaí, kí jab us ne dekhá, kí dīwár par mardoṅ ke an-

dám yáne Kasdiou ke qálib shangarf se khínche húe haiu, 15 Jo kanar par paṭká bándhe húe, apne sírou par achchhí pagrí pahine húe aur apní janambhúm ke Kasdiou kí Bábul ke beṭou ke taur par sab ke sah sáráthiou ke mánínd dekhne meu áte haiu: 16 Tab dekhte hí wuh un par marne lagí, aur qásidou ko Kasdiou ke mulk meu un pás bhejá: 17 So Bábul ke bete us pás ishqbázi ke bichhaune par áe, aur apní zinákárf se use álúda kiyá aur jab wuh un se álúda húi, to us ká nafs un se haṭ gayá. 18 Aur jab us ne apní ziná ughárf, aur apní nangárf ughárf: to jaisí merá dil us kí bahin se haṭ gayá thá, waisá merá dil us se bhí haṭá. 19 Tis par us ne apní zinákárf yaháú tak baṭhárf, kí apní jawáni ke dinou ko yád kiyá, jab wuh zamín í Misr meu ziná kartí thí. 20 So wuh phir apne un yárou par marne lagí jin ká azú gadhou ká sá azú aur jin ká inzál ghorou ká sá inzál thá. 21 Aur tú apní jawáni ke fisq o fajúr par rujú hotí thí, kí us waqt Misri terí jawáni ke pistán ke liye teri chhátíú malte the.

22 Is liye ai Ahlibah KHUDAWAND KHUDÁ yúú kahtá hai, Dekh maiu un yárou ko jin se terá nafs haṭá hai, tere k̄hilárf ubhárúngá, aur unheú chároú taraf se tere k̄hilárf láúngá: 23 Bábul ke beṭou ko aur síre Kasdiou, nauwábon, bahádurou aur pahla wánon, aur un ke síth Asúr ke síre beṭou, sab dilpizír jawán mardou, sardároú aur hákimou, sab sáráthiou aur mansabdár aspawároú ko tujh par chaṭhí láúngá. 24 So we hathyár aur rathou aur charkhou aur qaumou kí jamíat ke sáth tujh par hamla karenge; aur dhál aur pharí aur k̄hod ke sáth chároú taraf se tu he gherenge. Maiu adálat ká kám unheú supurd karúngá, aur we apne áfn ke mutábiqu tujh par hukm karenge. 25 Aur maiu apní gairat tere bar̄k̄hilárf karúngá, aur we gazab se tere kám meu mashgúl hongé, aur we terí nák aur tere kán káṭenge aur terí aulád talwár se marí paregí. We tere beṭe beṭiou ko lenge, aur terí aulád ag se bhasam hogí. 26 Aur we terí poshák tujh se utárenge, aur tere zewarát le lenge. 27 Aur maiu tere fisq o fajúr aur terí zinákárf ko jotú ne zamíni Misr meu s̄k̄lí, mauqúf karúngá, yaháú tak kí tú apní ánkheú un kí taraf phir na utháwegí, aur phir Misr ko yád na karenge. 28 Kyúntí KHUDAWAND KHUDÁ yúú kahtá hai kí Dekh maiu tujhe un ke háth meu kar detá huú, jin se tú ghináti hai, un ke háth meu jin se terá nafs haṭ gayá hai. 29 Aur we bugz se terí badsulukí karenge, aur terí sárf kamárf le jáenge, aur tujhe nangí aur ughárf chhoṅenge, kí terí fihisha uryaní aur terá fisq o fajúr aur terí zinákárfi ugnárfi jáe.

30 Maiu is liye yih tujh se karúngá kí tú ne zinákárfi ke liye gair qaumou ká p̄chhá kiyá, aur un ke butou se palisht húi hai. 31 Tú apní bahin ke reh par chali hai, is liye maiu us ká piyála tere háth meu dúngí. 32 KHUDAWAND KHUDÁ yúú farmátá hai kí Tú apní bahin ká gahrá aur baṭá piyála piégí; wuh tujhe hansí aur ṭhaṭṭhe meu uráwegá; kyúntí us meu babut samátá hai. 33 Tú masti aur iztiráb se bhar jáegí; behoshí aur saráshmagí ká piyála terí bahin Samrún kí piyála hai. 34 Tú use piégí aur nichoṅegí, aur us kí ṭhukriáú chūṭegí, aur apní chhátíú pháregí; kyúntí maiu hí holá, KHUDAWAND KHUDÁ farmátá hai. 35 Pas KHUDAWAND KHUDÁ yúú farmátá hai, Azbas kí tú ne mujhe bhúl gárf, aur mujhe apní piṭh ke p̄chhe phenk chali, so tú bhí apne fisq o fajúr ká bár uṭhá jo.

36 Phir KHUDAWAND ne mujhe kahá, Ai ádamzád, kyá tú Ahlah aur Ahlibah ká insáf karenge? Iláú un ke makrúh kám un par záhír kar: 37 Kí uuhou ne ziná kí aur k̄hún un ke háthou meu hai, aur unhou ne apne butou se ziná kí, aur

un beṭon ko bhí, jinheṭ we mere liye janíṭ, un ke kháne ke liye guzaráná. 38 Phir unhou ne mujh se yih bhí kiyá hai, ki usí din mere maqḍis ko najis kiyá, aur mere sabṭon ko náṭák kiyá. 39 Kyúnki jab we apní aulád ko buton ke liye zabh kar chukíṭ, tab we usí din mere maqḍis meṭ dákhil húṭ, ki use náṭák kareṭ; aur dekh unhou ne mere maskan ke andar meṭ aisí kám kiyá hai. 40 Balki we un mardon ko bulá bhejtí thíṭ jo dúr se áe, un ke pás elchí bheje gae, so dekh we áe: tú un ke liye naháyá, aur apní ánkhou ko rangáyá, aur singár se apne ko singará. 41 Aur tú nafis palang par baiṭhí jis ke áge chuná húṭ mez rakhi gaf, aur us par tú ne merá baḡhúr aur merá raugan dhará. 42 Aur shádmán hujúm kí áwáz us meṭ bají, aur awámṃ ul náṣ ke logon meṭ se bayábán se sharábí pahuncháe gae, jo un ke háthon par kaṭe aur un ke síron par ḡhushnumá tíṭ rakhte the.

43 Tab maiṭ ne us fisq o fajúr kí sálḡhurda kí bábat kahá, Kyá log ab us se, háṭ aisí se ziná kareṭe? 44 Tad bhí we us pás gae jis tarah fáhisha aurat pásjáte haiṭ : aisí hí we un ḡharáb auraton Ahlah aur Ahlibah ke pás gae. 45 Lekin sadiḡ mard zinákarnewálíon aur ḡhún bahánewálíon ke áṭn ke mutábíḡ un kí insáf kareṭe; ki zinákarnewálíáṭ we haiṭ, aur ḡhún un ke háthon meṭ lagtá. 46 Kyúnki ḡHUDAWAND ḡhudá yúṭ farmátá hai, ki Maiṭ un par jamáat láúngá, unheṭ saḡhtí aur gárat ke liye supurd kar dúngá. 47 Aur jamáat un par sangsár kareṭe, aur apní talwáron se unheṭ már dálenge, un ke beṭon aur beṭíon ko qatl kareṭe, aur un ke ḡharon ko ág se jalá denge. 48 Is tarah se maiṭ fisq o fajúr ko zamín meṭ se miṭwá dálúngá, táki sírí aurateṭ ibratpízír howeṭ, aur tumháre fisq o fajúr ke mutábíḡ na kareṭ. 49 Aur we tum se tumháre fisq o fajúr ká intiḡám lenge, aur tum apne buton ke gunáhon ko sahoge, táki tum jáno ki ḡHUDAWAND ḡhudá maiṭ hí húṭ.

XXIV. BAB.

1 Phir nauweṭ baras ke dasweṭ mahíne kí dasweṭ táríḡh meṭ ḡHUDAWAND mujh se ḡhitáb karke farmáyá, 2 Ki Ai ádamzáḡ, din ká ain isí din ká nám likh. Sháh i Búbul ain isí din Yarúsalam par pahunchtá. 3 Aur báḡí ḡhándán ko tamsíl lá aur unheṭ kah, ki ḡHUDAWAND ḡhudí yúṭ farmátá hai, ki Ek hanḡá chaḡhá chaḡhá, aur us meṭ pání bhí dáḡ. 4 Us ke ṭukre us meṭ chun, har tarah ke achchhe ṭukre kúle aur sháne, aur chuní húṭ haḡḡíon se bhar. 5 Aur galla ká zubda le, aur us ke tale haḡḡíon ke liye bhí índhan lagá, use ubalne de, aur us ke bích kí haḡḡíon ko bhí pakne de.

6 Is liye ḡHUDAWAND ḡhudá yúṭ farmátá hai, Wáwailá us ḡhúnrez shahr par, us deg par jis meṭ zangár hai, aur us ká zangár us se nikal nahíṭ játá, ṭukrá ṭukrá níkáḡ, aur us par qura náṭare. 7 Kyúnki us ká ḡhún us ke darmiyán hai, us ne nangí chaṭán par use biṭáyá, zamín par use nahíṭ baháyá kí miṭṭí se ḡhámpá jáe. 8 Qahr bharkáne aur intiḡám lene ko maiṭ ne us ká ḡhún nangí chaṭán par biṭwáyá, táki wuh ḡhámpá na jáe. 9 Is liye ḡHUDAWAND ḡhudá yúṭ farmátá hai, Wáwailá us ḡhúnrez shahr par! Maiṭ bhí índhan ká bará ḡher lagíúngá. 10 Írdhan dhar, ág bir, gosht paká, milauní milá kí haḡḡíán bhí galeṭ. 11 Tab ḡhálí use angáron par dhar ki us ká p.tal garmí we aurjale, aur us meṭ kí najásat gal jáe aur us ká zangár faná howe. 12 Saḡht míhnat se thakátá, ki us ká bará zan-

gír us meṽ se nikal nahíu jítá, ág meṽ us ká zangír rahtá hai. 13 Terí najásat meṽ badzátí hai; kyúнки maiṽ tujhe pák kiyá cháhtá háu, par tú pák nahíu hotá hai. Tú apní najásat se phír pák na hogí jab tak maiṽ apná qabr tujh par názil na kar chukúu. 14 Maiṽ KḤUDAWAND bolá; wuhí hogí, aur maiṽ wuhí karúngá; maiṽ na haṭúngá na chhoṛúngá na pachhtáúngá. Terí ráh aur tere kámoṽ ke mutábíq terá insáf kiyá jáegá, KḤUDAWAND KḤudá farmátá hai.

15 Phír KḤUDAWAND ne mujh se kḥitáb karke farmáyá, 16 Ai ádamzád, dekh, maiṽ terí manzúr i nazar ko marí se le lúngá, par tú mátam na kar na royá kar, aur tere ánsú na baheṽ. 17 Chupke ṭhandí sánseṽ bhar, maiyatzári mat kar, sir par apní pagrí bándh, aur pánw meṽ jítá pahín, aur apní dáṛhí ko oṛh na le, aur awámm kí roṭí mat khá.

18 So maiṽ ne subh ko logoṽ se kalám kiyá, aur shám ko merí jorú mar gaí. Aur maiṽ ne subh ko aisá kiyí jaisá maiṽ ne hukm páyá thá. 19 Tab logoṽ ne mujhe kahá ki Tú hameṽ na batáwegá jo tú kartá hai so hamáre liye kyá? 20 So maiṽ ne unheṽ kahá ki KḤUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, 21 Isráel ke gharáne ko kah, kí KḤUDAWAND KḤudá yúṽ farmátá hai, kí Dekho, maiṽ apne maqdis ko, tumháre zor ke ghamand, tumhári manzúr i nazar aur mahbúb i kḥatír najís karúngá, aur tumháre beṭe aur tumhári beṭíáṽ jínheṽ tum chhoṛ gae, talwár se máre paṛenge. 22 Aur tum aisá karoge jaisá maiṽ ne kiyá; tum dáṛhí ko oṛh na loge, aur awámm kí roṭí na kháoge. 23 Aur tumhári pagríáṽ tumháre sironṽ par aur tumhári jútíáṽ tumháre pánw meṽ hongí; aur tum nauha aur zári na karoge, par apní sharárat se súkhoge, aur ek dústre se ṭhandí sánseṽ bharoge. 24 Chunán-chí Hizqiel tumháre liye nishán hogá: aur jab yih bar áwe, to tum sab kuchh aisá karoge jaisá us ne kiyá hai; aur tum jánoge kí maiṽ KḤUDAWAND KḤudá húṽ.

25 Aur tú, ai ádamzád, dekh kí jis dín maiṽ un se un kí ízzat, un kí shándár masarrat, un kí manzúr i nazar aur un kí maqsúd i kḥatír yáne un ke beṭe aur un kí beṭíáṽ un se le lúngí; 26 Us dín ek jánbar tujh pás áwegá kí tere kámoṽ meṽ yih sunáwe. 27 Us dín terá munh us jánbar par khol jáegá aur tú bolegá aur phír gúngá na rahégá. So tú un ke liye ek nishán hogá, aur we jánenge, kí maiṽ KḤUDAWAND húṽ.

XXV. BAB.

1 Aur KḤUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolí, 2 Ai ádamzád, baní Ammúṽ par apná ruḥ kar, aur un par nubúwat kah. 3 Aur baní Ammúṽ se kah, KḤUDAWAND KḤudá ká kalám suno. KḤUDAWAND KḤudá yúṽ farmátá hai, Az bas kí tu ne ahí kahá mere maqdis par, kí napák húa, aur zamín Israel i par kí ujáṛí gaí, aur ahl i Yahudih par kí asíri meṽ rawána húe: 4 Is liye dekh, kí tujhe púrab ke logoṽ ko mífra kar dúngá, we apní bastíáṽ tujh meṽ basáwenge, aur apne makáu tere darmiyán meṽ karenge, aur terá phal kháenge, aur tere dúdh pienge. 5 Aur maiṽ Rabbah ko úntśálá aur baní Ammúṽ kí zamín ko bheṛśálá banáúngá, aur tum jánoge kí maiṽ KḤUDAWAND húṽ. 6 Kyúнки KḤUDAWAND KḤudá yúṽ kahá hai, Az bas kí tú ne talí marí, aur pánw piṭá, aur apne sáre ghamand meṽ jí ján se zamín i Isráel par bág bág húa: 7 Isliye, dekh maiṽ apná háth tujh par barháúngá, aur lúṭ ke liye gairoṽ ke háth sompúngá, aur qaumoṽ meṽ se tujhe káṭ dálúngá,

aur mamlukatoṃ meṃ se tujhe munqata karúngá ; maiṃ tujhe nest o nábúd karúngá, aur tú jánegá ki maiṃ KṢUDAWAND húṃ.

8 KṢUDAWAND KṢudá yúṃ farmátá hai, Azbas ki Moab aur Shaír kahte haiṃ ki Jaise sab qaumeṃ waise ahl i Yahúdáh haiṃ : 9 Isliye dekh maiṃ Moab ke pahlú ko us ke shahroṃ se us kí sarhadd ke shahroṃ se us kṣhushnumá zamín Bait ul Wasímát aur Baal Maún aur Qaryataimah tak kholúngá, 10 Púrab ke logou ke liye baní Ammún par, aur use mírás kar dúngá, táki qaunou ke darmiyán baní Ammún ká zikr na rahe : 11 Aur maiṃ Moab p r insáf karúngá aur we jánenge kí maiṃ KṢUDAWAND húṃ.

12 KṢUDAWAND KṢudá yúṃ farmátá hai, Azbas ki Adúm ne ahl i Yahúdiḥ se kínakashí karke asám uṭháyá aur un se intiṓám liyá : 13 Isliye KṢUDAWAND KṢudá yúṃ farmátá hai, kí Maiṃ apní háth Adúm par baṛhíúngí aur us meṃ se insán aur haiwán ko nábúd karúngá, aur Taiman se leke use wírán karúngá, aur we Dadán tak talwár se máre paṛenge, 14 Aur maiṃ apní guroh Isráel ke háth se Adúm par apná qahr názil karúngá, aur we mere gazab aur kṣhashm ke mutábíq Adúm se sulúk karenge ; so we merá intiṓám málúm karenge, KṢUDAWAND KṢudá farmátá hai.

15 KṢUDAWAND KṢudá farmátá hai, Azbas kí Filistí kínakashí kí, aur gḥamanđí hoke jí ján se halák karne ko adáwat i qadím ke máre apní intiṓám liyá : 16 Is liye KṢUDAWAND KṢudá yúṃ farmátá hai, Dekh maiṃ Filistioṃ par apná háth baṛháúngá, aur Karetioṃ ko káṭ dólúngí, aur samundar ke kanáre kí bachí ko munqata karúngá, 17 Aur maiṃ gazabálúda táđb deke un se intiṓám i ázím lúngá aur jab maiṃ un se intiṓám le chuká, to we jánge kí maiṃ KṢUDAWAND húṃ.

XXVI. BAB.

1 Aur gyárahweṃ baras ke pahle din yúṃ húá kí KṢUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, 2 Ai ádamzád, azbas kí Súr ne Yarúsalam par lalkára hai, kí Ahá qaumou ká wuh darwáza toṛá gayí hai ; ab sab mujh par máil hotá, maiṃ bhar jáúngí kí wuh ujaṛ gaí hai : 3 Isliye KṢUDAWAND KṢudá farmátá hai, Dekh, ai Súr, maiṃ tujh par chaṛh áúngí, aur bahut sí qaumou ko tujh par chaṛhá líúngá jaisá samundar apní maujoṃ ko chaṛhá látá hai. 4 Aur we Súr kí shahrpanáh ko toṛenge, aur un ke burjoṃ ko dhíwenge, aur maiṃ us kí miṭṭí us par se jhár phenkúngá, aur use nangí chaṭín karúngí. 5 Wuh samundar ke darmiyán jál bichháne ká maqám hogí kyúncí maiṃ hí bolá KṢUDAWAND KṢudá farmátá hai ; aur wuh qaumou ke liye ek lúṭ hogí, 6 Aur us ke dihát kṣhushkí par talwár se máre paṛenge aur we jánenge kí maiṃ KṢUDAWAND húṃ.

7 Kyúncí KṢUDAWAND KṢudá yúṃ farmátá hai, Dekh, maiṃ sháh i Bábul shímál se shahansháh Nabúkhudnazr ko ghoṛou aur rathou aur sawárou aur hujúm aur bahut awámm samet látá húṃ. 8 Wuh kṣhushkí par tere dihát ko talwár se qatl karegá, aur tujh par burj baníwegá, aur tujh par pushta bándhegá, aur tujh par sipar uṭhíwegá. 9 Wuh apne manjaníq terí shahrpanáh par lagáwegá, aur apne harbou se tere burjoṃ ko dháwegá. 10 Us ke ghoṛou kí kasrat kí dhúl tujhe dhámpegí, us ke sawárou aur pahioṃ aur rathou ke hangáma se terí dífáreṃ kámp jáengí, jab wuh tere pháṭakou meṃ daṅhl karegá, jis tarah shahr i shikasta meṃ

dağhl karte haiy. 11 Wuh apne ghoroy ke t̄apoy se tere s̄are sařakoy ko lat̄areḡi, aur wuh talw̄ar se tere logoy ko qatl kareḡi, aur teri pan̄ah ke sut̄on zam̄in par gir jāenge. 12 Aur we terā māl lūt̄ lenge, aur teri saud̄agar̄i ko girat karenge, aur we teri diw̄arey tor d̄alenge, aur tere k̄hushnum̄ā mak̄anoy ko dh̄ā denge, aur tere patth̄ar aur lak̄ṛe aur teri m̄itt̄i samundar ke darmiȳān d̄āl denge. 13 Aur maiy tere ḡāne kī āw̄az band kar̄ūnḡi, aur teri b̄in k̄ā bol phir sun̄ā na jāeḡā. 14 Aur maiy tujhe nanḡi chařān kar̄ūnḡā, tū j̄āl phail̄ine kī jagah hoḡi. Tū phir ban̄i na jāeḡi; kȳūns̄i maiy K̄HUDAWAND bol̄i h̄ūy, K̄HUDAWAND K̄Hud̄ā farmāt̄ā hai.

15 K̄HUDAWAND K̄Hud̄ā Sūr se yūy kaht̄ā hai, kī Tere gir paṛne ke shor se, tere zaḥm̄iōy ke kar̄āhne se tere darmiȳān ke muq̄tala se t̄apū thartharāwenge. 16 Tab samundar ke s̄are farmānrawā apne taḥtoy par se utarenge, aur apnī sh̄āhāna poshakey d̄ūr karenge, aur apne munaqqash paīrāhan utārengē; aur larza se mulabbas hoke k̄hāk par baiṭh jāenge, we har lahza larzenge, aur tujh par saris̄ina howenge. 17 Aur we tujh par yih nauha karenge, aur tujhe kahenge, H̄ie tū kaisi n̄abūd h̄ūi jo samundar se ābūd th̄i, wuh bast̄i jo sit̄ūda th̄i, jo samundar mey zorāwar th̄i, wuh aur us ke b̄āsh̄inda, jo us ke s̄are āsp̄ās ke logoy ko apnī haibat dikhl̄āt̄i th̄i. 18 Ab t̄apū tere girne ke d̄in k̄āmp̄te haiy, aur samundar ke jazāir tere anjām se muztarib hote haiy.

19 Kȳūnki K̄HUDAWAND K̄Hud̄ā yūy farmāt̄ā hai, Jab maiy tujhe wfr̄ān shahr banāūnḡi, un sfahroy ke mānind jo ābād nah̄ūy, jab maiy galr̄āp̄i tujh par chařhā l̄āūnḡi, aur bare baye p̄ānī tujhe dh̄āmpenge: 20 Tab maiy tujhe un mey jo gor mey w̄arid ho gae, w̄arid kar̄ūnḡi, qaum ī qadīm mey, maiy tujhe tah ī zam̄in mey bas̄iūnḡi, qadīm kī k̄harābatoy mey un ke p̄ās jo gor mey utar gae, tāki tū phir ābād na howe; par maiy zindoy ke mulk mey k̄hushnum̄āi d̄ūnḡā. 21 Maiy tujhe ibrat banāūnḡi, aur tū n̄abūd hoḡi; we tujhe dh̄ūnd̄henge, par abad tak na p̄āwenge, K̄HUDAWAND K̄Hud̄ā farmāt̄ā hai.

XXVII. BAB.

1 Phir K̄HUDAWAND k̄ā kalām mujhe āyā aur bol̄i, 2 Ai ādamzād, tū Sūr par nauha kar. 3 Aur Sūrse kah, Ai tū jo samundar ke madkhaloy par bast̄i th̄i, aur bahut se t̄ap̄ūoy ke logoy kī saud̄igar hot̄i th̄i, K̄HUDAWAND K̄Hud̄ā yūy farmāt̄ā hai, kī Ai Sūr, tū kahti hai, kī Maiy husn kī jamila h̄ūy. 4 Samundar ke b̄ich mey teri sarzam̄in hai; tere banānewāle teri k̄hushnum̄āi pūrī karte the. 5 We Sanir ke sanaubaroy se teri s̄ārī taḥtbandī karte the; we Lubn̄ān se saroy ko lete the kī tujh par mast̄ul banāwey. 6 We Basan ke balūt̄oy se tere d̄ānd̄oy ko banāte the, tere nishimanoy ko h̄āthidānt se, aur Kitt̄iōy ke t̄apū ke buqs se jarte the. 7 Tū apne pāl ke liye Misr ke būṭed̄ir katān phail̄āt̄i th̄i, kabūdī aur argawānī Il sah ke t̄ap̄ūoy se teri poshish hot̄i th̄i. 8 Saidā aur Arwād ke b̄āsh̄inde tere d̄ānd̄i the; aur ai Sūr, tere humarmand, jo tere darmiȳān the, we tere mānjhī the. 9 Jabal ke Luzurg aur us ke hakīm tere andar the kī terā t̄ūt̄ā phūt̄ā marammat karey. Samundar kī s̄ārī jahāzey aur un ke mallāh tujh mey h̄āz̄ir the kī terā b̄āz̄ar garm karey.

10 F̄ārsī aur Lūdī aur Fūtī tere lashkar mey teri jang ke mard the; we sipar aur k̄hod tujh mey laḥk̄āte aur we tujhe raunaq baḥshte the. 11 Arwād ke mard

aur terí hí fauj ke log chároṅ taraf terí shahrpanáh par khaṛe the, aur bahádur tere burjou par házir the. We apní sipareṅ chároṅ taraf terí shahrpanáh par nasb karte the, we terá jamál kamál ko pahuncháthe the.

12 Tarsís sáre mál kí kasrat ke sabab tere sáth tijárat karte the, we rúpe aur lohe aur qaláí aur síse se tere bázár bharte the. 13 Yúnán, Túbál aur Masak tere saudágar the, we nafs i Adam aur dhát ke zurúf se terá bázár garm karte the. 14 Ahl i Tujarmah ghoṛṅ aur sawároṅ aur kḥachcharoṅ se tere bázár bharte the. 15 Baní Dadán tere saudágar the, bahut se tápú tijárat ke liye tere háth lage; we áj kí shákhoy aur abnús ká badal dete the. 16 Arámí terí kárigariṅ kí kasrat ke sabab tere sáth tijárat karte the, we shabchirág aur argáwání aur chikandozí aur kattán aur mungá aur lál tere bázár meṅ pahuncháthe the. 17 Yahúdáh aur zamín i Isráel tere saudágar the; we Miniyatí gehún aur pakwán, aur shahd aur raugan aur balsán se terá bázár garm karte the. 18 Ahl i Dimishq terí masnúát kí kasrat ke sabab har tarah ke amwál o asbáb kí bahutáyat ke báis wain i Halbún aur pasham i safed tere sáth tijárat karte the. 19 Wadán aur Yawán Uzák se tere bázár meṅ áte the, gaṛhe lohe, tejpát aur gaugáchh se terá bájár garm karte the. 20 Dadán tere sawár hone ke liye farash ke libásoṅ ká terá saudágar thá. 21 Arab aur Qídár ke sab amír tijárat ke liye tere háth lagte; we barra aur menḍhe aur bakrí leke tere síth tijárat karte the. 22 Sabá aur Raamah ke saudágar tere síth saudágarí karte the; we har raqm ke kḥushbúdár masálih aur har tarah ke qímátí patthar aur sone tere bázár meṅ pahuncháthe the. 23 Harrán aur Kannah aur Adan aur tujjár i Sabá aur Asúr aur Kilnad tere sáth saudágarí karte the. 24 We kḥalaatoṅ aur argáwání aur munaqqash lubádoṅ aur mubram se bhare aur rassioṅ se bándhe húe sandúqoṅ ko terí tijáratgáh meṅ saudágarí ke liye láte the. 25 Terí saudágarí ke liye Tarsís kí jaházeṅ tere kárwán thiṅ, chunánchi tú samundar ke bích meṅ mímúr aur niháyat muazzaz húi.

26 Tere malláh tujhe bafe pánioṅ meṅ pahuncháthe haiṅ, bád i sharqí tujh ko bích meṅ toṛtí hai. 27 Terí bazáat aur terá bázár aur terí tijárat tere jahází aur tere malláh, tere raḥhna ke marammat karnewále aur tere kár o bár ke gumáshta aur tere andar ke jangí mard aur sárfí jamáat jo tujh meṅ hai, tere girue ke dín samuñdar ke bích meṅ girenge,

28 Tere jaháztoṅ ke chilline ke shor se maháll laraz jáenge, 29 Aur sáre dínḍí aur jah izí aur samundar ke sáre malláh aur samundar ke sáre áyá jáyá karnewále apne jaházon se utar áenge; we kḥushkí par khaṛe honge, 30 Aur apní áwáz buland karke tujhe par chilláwenge aur zár zár rowenge, aur apne siron par kḥák uráwenge aur áp rákh meṅ loṭenge. 31 We tere liye apne ko mundáwenge aur tāt kasenge, aur we tere liye ján kí talḥí se aur dilsoz nála se tujh par zár zár rowenge. 32 We apne ranj meṅ tujh par nauha karenge aur yúṅ kuṛhenge, Kauṅ Súr kí mánind hai jo samundar ke darmiyán meṅ tabáh húi. 33 Jab terí saudá samundar par se nikaltí thí, tab tú babut qaumoṅ ko bhar detí thí, tú apne amwál o asbáb se zamín ke bádsháhoṅ ko tawangar kartí thí. 34 Lekin jis waqt tú pánioṅ ke gahrápoṅ meṅ samundar par se tūt gaí, to terí tijárat aur tere andar kí terí sárfí jamáat gir gaí hai. 35 Tápúoṅ ke sáre báshinde tujh par ghabráte aur un ke bádsháh darte, aur un ká chihra zard ho játá. 36 Qaumoṅ ke tujjár tujh par phuphkárete, tú tahaiyur kí báis aur abad tak nábuḍ hai.

XXVIII. BAB.

1 Aur **ḲHUDAWAND** ká kalám mujhe áyá aur bolá, 2 Ai ádamzád, Súr ke peshwá se kah, ki **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu farmátá hai, Azbas ki terá dil phúltá aur tú kahtá hai, ki Maiu ek iláh húu, samundar ke bích meḡ iláhou ke ásan par baíhtí húu, agarehí tú iláh nahíu, balki insán hai, magar apná dil iláh ká sí dil banátá hai. 3 Dekh tú Diniel se dínitar hai, kuchh poshída tujh se chhípá nahíu; 4 Tú ne apní hikmat aur **ḳhirad** se mál hásil kiyá, soná aur rúpá apne **ḳhazanou** meḡ jama kar diyá. 5 Tú ne apní hikmat kí afzúní se, apní saudágarí se apní mál bahut kiyá, aur terí dil tere mál par phúltá hai: 6 Is liye **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** farmítá hai, Azbas ki tú ne apní dil iláh ká sí dil banáyá: 7 Is liye dekh, maiu tujh par agyár qaumou ke bahádur chaplí kítá húu: we apní talwárou terí hikmat ke husn par **ḳhíneche**, aur tere jamál ko nápík karenge. 8 We tujhe gír meḡ wírid karenge ki tú samundar ke bích meḡ aisí maregí jaise maqtúl mar játe haiu. 9 Kyí tú apne qátíl ke áge kahegí, ki Maiu iláh húu? Tú apne qátíl ke háth meḡ iláh nahíu balki insán hogí. 10 Jaise náma \dot{q} htún marte haiu, waisí tú agyár ke háth se mári paregí, ki maiu bolá, **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** farmátá hai.

11 Aur **ḲHUDAWAND** ká kalám mujhe áyá aur bolá, 12 Ai ádamzád, Súr ke bádsháh par yih nauha kar aur us se kah, **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu farmítá hai, Tú **ḳhatm** ul kamál **ṭhahará**, pur aql aur husn meḡ jamíl baná. 13 Tú Adan meḡ bág **Afláh** meḡ rahá kartá thá, har tarah ke qímatí patthar terí poshík thá, lál aur zabarjad aur ilmís aur topáz aur sang i Sulaimáni aur yashab aur yáqút i kabódí, aur zammarrud aur gauhar i shabchirág aur tilá; daf o naqb ke masnúit tujh par lage, we tere janam din meḡ taiyír kiye gae. 14 Tú par phailáyá aur sáya ba \dot{q} shshnewáli **Karúb** thá, aur maiu ne tujhe **Ḳhudá** ke muqaddas pahár par rakhá thá; aur tú ádashbár pattharou ke darmiyán **ḳhirámán** thá. 15 Tú apní paidáish ke din se apní ráh rasm meḡ kámil thá jab tak terí **ḳharábi** tujh meḡ páf gai. 16 Terí saudágarí kí bahutáyat se terá andar zulm se bhará, aur tú **ḳhatákár** **ṭhahará**: so maiu tujh ko **Ḳhudá** ke pahár par se barbád karúngá, aur tujh sáya ba \dot{q} shshnewále **Karúb** ko ádashbár pattharou ke darmiyán meḡ se faná karúngá. 17 Terá dil tere husn par phúlí; tú ne apne jamál ke liye apní hikmat kho dí; maiu tujhe zamín par pa \dot{q} akúngí, bádsháhou ke áge tujhe dharúngá ki tujhe dekh leu. 18 Tú ne apní sharíratou kí kasrat se aur apní saudágarí kí nárástí se apne maqdisou ko nápák kiyá: is liye maiu tere andar meḡ se ek ág nikálúngá jo tujhe bhasam karegí, aur maiu tere sáre dekhnewáloḡ kí ánkhou ke áge tujhe zamín par rákh karúngá. 19 Sab jo qaumou ke darmiyán tere ján pahchán haiu, tujh se hairán honge, tú tahaiyur ká biis hogí aur abad tak nábud rahegá.

20 Aur **ḲHUDAWAND** ká kalám mujhe áyá aur kahá, 21 Ai ádamzád, Saídá par apní ru \dot{q} h kar, aur us par nubúwat kah aur bol, 22 **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu farmítá hai, Dekh, maiu tujh par chaplí átá húu, ai Saídá, aur maiu tere darmiyán zú ul jalíl houngí tá ki we málúm kareu, ki maiu **ḲHUDAWAND** húu jab maiu us par insáf karúu, aur us meḡ apní taqdis karwáúu. 23 Maiu usmeḡ wabá bhejúngá aur **ḳhúnrezi** us kí galiou meḡ, aur maqtúl us ke darmiyán us talwár se jo chárou taraf se us par chalegí, girenge; aur we málúm karenge, ki maiu **ḲHUDAWAND** húu.

24 Tab ahl i Isráel ke liye koí chubhnewalá kúntá aur dukhánewalá **ḳhár un ke**

chárou taraf ke logou meṅ jo unheṅ haqír jánte haiṅ, na rahegá, aur we jánenge, ki maiṅ **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** hūṅ.

25 **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yūṅ farmátá hai, Jab maiṅ ahl i Isráel qaumou meṅ se, jin meṅ we paráganda ho gae, jama karúngá, tab maiṅ qaumou kí ánkhou ke símhne un se apní taqḍis karáúngí, aur we us zamín meṅ basenge jise maiṅ ne apne bande Yaqúb ko dí. 26 Aur we us meṅ be khatar sukúnat kareṅge, aur makán banáwenge, aur angúristán lagiwenge, aur ba salámat búd o básh kareṅge, jab maiṅ un sabhou par insíf karúngá, jo chárou taraf se un kí hiqárat karte haiṅ; aur we jánenge, ki maiṅ **ḲHUDAWAND** un ká **Ḳhudá** hūṅ.

XXIX. BAB.

1 Dasweṅ baras ke dasweṅ mahíne kí lárakhíṅ táníḳh ko **ḲHUDAWAND** ká kalám mujhe áyá aur bolá, 2 Kí Ai ádamzád, tú Misr ke bádsháh Firaún par apná rukh kar, aur us par aur sáre Misr par nubúwat kah, 3 Báteṅ kar aur bol kí **ḲHUDAWAND** yūṅ farmátá hai kí Dekh, maiṅ tujh par átá hūṅ, ai Firaún, sháh i Misr, tinní i ázam, jo apní nahrou ke andar leṭtá hai, aur kahtá hai kí Merí nahr merí hí hai aur maiṅ ne apne liye paidá kiyá. 4 Lekin maiṅ terí dárhrou meṅ káṅṅe lagiúngá, aur terí nahrou kí machhlíou ko tere chhilkou par saṭáúngá, aur terí nahrou ke andar se tujhe níkal dúngá, aur terí nahrou kí machhlíou tere chhilkou par saṭengí. 5 Aur maiṅ tujhe, háṅ tujhe aur terí nahrou kí machhlíou ko bayábán meṅ chhor dúngá; tú maidín kí sath par pará rahegá, tú na jama kiyá aur na baṭorá jáegí, maiṅ ne tujhe maidán ke darinde aur ásmán ke parinde ko khurák ke liye diyá. 6 Aur Misr ke sáre báshinde jánenge kí maiṅ **ḲHUDAWAND** hūṅ, isliye kí we Isráel ke gharáne ke liye nai kí láṭhi the. 7 Jab unhou ne tujhe háth se pakrá, tú tót gayá, aur un ke sáre sháne pháre; jab tujh par úthangan kiyá, tú pára pára ho gayá, aur un kí sárf kamarou ko larzáyí.

8 Is liye **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yūṅ farmátá hai, kí Dekh ek talwár tujhe par bhe-júngá, aur insán aur haiwán ko tujh meṅ se káṭ ḍálúngá. 9 Aur Misr kí zamín ujár aur wírán ho jáegí, aur we jánenge kí maiṅ **ḲHUDAWAND** hūṅ; isliye kí us ne kahá hai kí Nahr merí hí hai, aur maiṅ ne paidá kiyá hai. 10 Dekh, is liye maiṅ tujh par aur terí nahrou par áúngá, aur Misr kí zamín Sawíneh kí burj se Kúsh kí sarhadd tak wíráne ká wírána aur ujír banáúngá. 11 Insín ká pánwus meṅ se nahín guzaregí, aur haiwán ká pánwus meṅ se nahín guzaregí, aur wuh chálís baras tak ábád na howegí. 12 Aur wírán malkou ke darmiyán zamín i Misr ko wírán karúngá, aur ujáre hūe shahrou ke darmiyán us ke shahr chálís baras tak ujár rahenge, aur maiṅ Misríou ko qaumou meṅ chhitráúngá, aur unheṅ malkou meṅ bitráúngá.

13 Taham **ḲHUDAWAND** yūṅ farmátá hai kí Chálís baras bád Misríou ko un qaumou ke darmiyán se jaháṅ we chhitráe gae haiṅ, baṭorúngá; 14 Aur maiṅ Misr kí asírf ko pher láúngá, aur unheṅ Fatrús kí zamín un kí janambhúm lauṭáúngá aur we waháṅ mamlukat i ájiz hongé. 15 Wuh sáre malkou se ájiztar hogí, aur phír qaumou par apne taṅ sarbuland na karegí; kyúñki maiṅ unheṅ qalíl karúngá kí phír qaumou par saltanat na kareṅ. 16 Aur wuh phír Isráel ke gharáne ke liye

ásrá nahfu hogí, kí we jab un par nazar karengé, to un kí sharárat se yád karengé, lekin jánenge, kí maiu **QHUDAWAND QHudá húu**.

17 Satáswew baras ke pahle mahíne kí pahlí táríkh **QHUDAWAND** ká kalám mujhe áyá aur bolí, 18 Kí Ai ádamzád, sháh i Bábul Nabúkhudnazr apne lashkar ko Súr kí mukhálafat meo saht khdmat karwái hai; har sir ganjí húí, aur har shána ehil gayá, par na us ne aur na us ke lashkar ne Súr ke liye us khdmat ke liye jo us ne un kí mukhálafat meo kí thí, kuchh ajr páyá. 19 Is liye **QHUDAWAND QHudá** yúu farmítá hai kí Dekh, maiu Misr kí zamín ko sháh i Bábul Nabúkhudnazr ke háth meo kar dúngá, wuh us kí guroh ko pakar legá, aur us kí lút ko lút legí, aur us kí ganímat ko ganímat jánegá, aur wuh us ke lashkar kí ujrát hogí. 20 Maiu ne use Misr kí zamín de dáli, us khdmat ke liye jise us ne us kí mukhálafat meo khdmat kiyá; kyúnti unhoi ne mere liye khdmat kí thí, **QHUDAWAND QHudá** kahtá hai. 21 Us din Isráel ke khdndán kí shákh ko shugufta karúngá, aur tujhé un ke darmiyán fath ul lisín baqshúngá, aur we jánenge, kí maiu **QHUDAWAND QHudá húu**.

XXX. BAB.

1 Aur **QHUDAWAND** ká kalám mujhe áyá aur kahá, 2 Kí Ai ádamzád, nubúwat kar aur kab, kí **QHUDAWAND QHudá** yúu kahtá hai, Chilláo: din par afsos! 3 Kyúnti din qarib hai, háu **QHUDAWAND** ká din, ghanghor ká din qarib hai, wuh gair qaumoi ká dahr hogí. 4 Aur talwár Misr par áwegí, aur jab Misr meo maqtúl girengé, to Kúsh meo bari haibat hogí; we us kí guroh ko lejáenge, aur us kí bunyádeu munhadim howengí. 5 Kúsh aur Fút aur Lúd aur sári mukhtalíf qaum aur Kúb, aur ah d bándhnewáli zamíu ke farzand un ke sáth talwár se girengé. 6 **QHUDAWAND** yúu kahtí hai, kí Misr ke madadgár gir jáenge, aur us kí qúwat kí faqhr utará jáegá, Sawineh kí burj se we us meo talwár se gir jáenge, **QHUDAWAND QHudá** farmátá hai. 7 Aur we wíran mulkoi ke darmiyán wíran hongé, aur ujáf shahroi ke darmiyán us ke shahr ujáf rahenge. 8 Aur jab maiu ne Misr meo ág bharú, aur us ke sáre madadgár shícast hongé, to we mílúm karengé, kí maiu **QHUDAWAND húu**. 9 Us din beparwá Kúshíoi ke qaráne ko páyik mere huzúr se jaházoi par niklengé, jaisá Misr ke din meo waisí bari haibat un par áwegí, dekh wuh áti hai.

10 **QHUDAWAND QHudá** yúu kahtá hai, kí Maiu Misr kí guroh ko sháh i Bábul Nabúkhudnazr ke háth se miqáúngá. 11 Wuh aur us ke sáthí log, qaumoi ke bahádur zamín ke ujáfne ko pahuncháe jáenge, aur we Misr par apní talwár khínchenge, aur zamín ko maqtúloi se bhar dálengé. 12 Aur maiu nahroi ko khusk karúngá, aur zamín ko sharíoi ke háth bechúngá, aur maiu zamín aur us kí sári mámúri ko gairoi ke háth se wíran karúngá, maiu **QHUDAWAND** bolá.

13 **QHUDAWAND QHudá** yúu farmátá hai, kí Maiu butoi ko bhí munhadim karúngá, aur Núf meo se múratoi ko miqá dálúngí, aur áge ko zamín i Misr ká koi hákim na hogá, aur zamíu i Misr meo ek dahshat rakhúngá. 14 Aur Fatrús ko wíran karúngá, aur Zaan meo ág bharú, aur No ká insáf karúngí. 15 Aur maiu Sin Misr kí qúwat par apní qahr unólúngá, aur No kí guroh ko ká dálúngá. 16 Aur Misr meo ek ág bharú, Sin dard i shadíd meo mubtalá hogí, aur

No do pára kí jáegí, aur Núf rozmarra ranjída hogí. 17 Awn aur Fí Basat ke jawán talwár se máre jáenge, aur ye asírí meñ jáengi. 18 Aur Tihafnihís meñ bhí dín andherá hogá, jab waháñ Misr ke lagáe júe ko torúngá, aur us kí qúwat kí shaukat miṭ jáegí, use háñ usí ko ek abr dhámp legá, aur us kí beṭfáñ asírí meñ jáengi. 19 Isí tarah se Misr ká insáf karúngá, aur we jánenge kí maññ KHUDAWAND húñ.

20 Gyárahweñ baras ke pahle mahíne kí sátwen táríkh ko yúñ húá kí KHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, 21 Kí Ai ádamzád, maññ ne sháh i Misr Firaún ká bázú toṙá, aur dekh, wuh bándhá nahíñ jáegá kí changá ho, kí us par jabíra lagíyá jáwe, kí talwár pakaṙne ke liye mazbút ho. 22 Is liye KHUDAWAND KHUDÁ yúñ farmátá hai, Dekh, maññ sháh i Misr Firaún par átá húñ, aur us ke bázúon ko kyá mazbút kyá shikast torúngá, aur us ke háth se talwár giráúngá. 23 Aur Misríon ko qaumon ke darmiyán chhitráúngá, aur mulkon meñ bitráúngá. 24 Aur sháh i Bábul ke bázú ko qúwat bakhshúngá, aur apní talwár us ke híth meñ dúngá, lekin Firaún ke bázúon ko torúngá, aur wuh kárí zaḱhm kháe húe kí karáḥat se us ke áge karáhegá. 25 Híñ sháh i Bábul ke bázúon ko zor bakhshúngá aur Firaún ke bázú gir jáenge, aur jab apní talwár sháh i Bábul ke háth meñ dúñ, aur wuh un ko zamíni Misr par baṙháwe, to we jánenge kí maññ KHUDAWAND húñ. 26 Aur maññ Misríon ko qaumon meñ chhitráúngá, aur mulkon meñ bitráúngá, aur we jánenge kí maññ KHUDAWAND húñ.

XXXI. BAB.

1 Aur gyárahweñ baras ke tísre mahíne kí pahlí táríkh ko yúñ húá kí KHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur kahá, 2 Kí Ai ádamzád, sháh i Misr Firaún aur us kí guroh se kah, kí Tú apní buzurgí meñ kis kí mánind hai? 3 Dekh, Asúr Lubnán meñ ek saro thá, shákhon se khushnumá, aur jhúm se sáyadár anr qámat se buland aur us kí phungí ghaní shákhon ke darmiyán thí. 4 Páníon ne use pilá, gahrio ne apní nahron se jo us ke thále ke áspás járí ho rahíñ thíñ, use sarbuland kiyá, aur apne ábrezon ko maidán ke sáre daraḱhton par súlin kiyá. 5 Is liye jab wuh lahlaháyá, to páníon kí kasrat se us kí qúmat maidán ke sáre daraḱhton se buland húí, aur us kí shákhhen kasír, us kí dólíñ daráz húíñ. 6 Hawá ke sáre parinde us kí shákhon par apne ghonsle banáthe the, aur us kí dálíon ke níche sáre haiwán bachche jante the, aur sárí buzurg qaumeñ us ke sáya tale bastí thíñ. 7 Aisáñ wuh apní buzurgí se dálíon kí darází meñ khushnumá thá, kí us kí jar baṙe páníon ke kanáre thí. 8 KHUDÁ ke bág ke saro use chhípá na sake, sanaubar us kí shákhon aur sháh i balút us kí dálíon ke barábar na the, aur KHUDÁ ke bág ká koí daraḱht khushnumáñ meñ us ká masáwí na thá, 9 Maññ ne use dálíon kí afzúni se khushnumáñ bakhshí yaháñ tak kí Adan bág i KHUDÁ ke sáre daraḱht us par rashk le gaye.

10 Is liye KHUDAWAND KHUDÁ yúñ kabtá hai, Is sabab se kí apne tafu us ne sarbulad kiyá, aur apní phungí ko ghaní shákhon ke darmiyán baṙhtíyí, aur us ká díñ us kí bulandí par magrúr húá: 11 Is liye maññ ne use gair qaumon ke bahádúr ke háth meñ hawále kiyá, yaqínan wuh us se sulúk karegá; maññ ne us kí sharárat ke sabab use níkal díyá. 12 Aur agyár gair qaumon ke bahádúron ne use káṭ dálá

aur chhoṛ diyá, pahárou aur sári wádíou par us kí shákheṅ gir paṛsu, aur zamín kí sári nahrou ke ás pís us kí dǎliáú toṛí gaú, aur sáre ahl i zamín us ke zer i sáye se dúr gae, aur use chhoṛ diyá. 13 Us kí kharába par hawá ke sáre parinde baiṭhenge aur us kí shákheṅ par sáre haiwán rahenge, 14 Tá ki páníou ke ás pís ke daraḳhtou se koí daraḳht apní bulandí se magrúr na ho, aur apní phungí ghaní shákheṅ ke darmiyán na baṛháwe, aur na us ke daraḳht jo pání píte haiu, apní bulandí meṅ sarbuland hou; kyúntí we sab ke sab maut ko, zamín ke asfal ko, baní Adam ke darmiyán, gár meṅ utre húou ke síth hawále húe. 15 KḤUDAWAND KḤudá yúu kahtí hai, kí Jis din wuh gor meṅ utrá, maiu ne mátam karwiyá, maiu ne us ke liye gahráo ko dhámpí, aur us kí nahrou ko thám rakhá, aur baṛí sailáhiú masdúd húú, aur maiu ne Lubnáu ko us ke liye siyáhpsh karwiyá, us ke liye maidán ke sáre daraḳht gash húe. 16 Aur us ke girne ke shor se jab maiu ne pítál meṅ utarnewálou ke síth use gor meṅ dǎli, qaumou ko larzáyi, aur Adan ke sáre daraḳht Lubnáu ke fáiq o nafis, sabne jo pání píte the, zamín ke asfal meṅ tasallí pái. 17 We bhí talwár ke maqtúlou ke pís us ke sáth gor meṅ utar gae, aur we jo us ke bázú the, jo gair qaumou ke darmiyán us ke sáye tale baste the. 18 Tú jalál aur buzurgí meṅ Adan ke daraḳhtou meṅ se kis kí mánind hai? Lekin tú Adan ke daraḳhtou ke sáth zamín ke asfal meṅ utará jáegí, aur tú talwár ke maqtúlou ke sáth námaḳhtúnou ke darmiyán leṭegá, yihí Firaúu aur us kí sári guroh, KḤUDAWAND KḤudá kahtí hai.

XXXII. BAB.

1 Bárahweṅ baras ke bárahweṅ mahíne kí pahlí tárikh ko yúu húá kí KḤUDAWAND ká kalam mujhe áyá, 2 Kí Ai ádamzád, sháhi Misr Firaúu par nauha uṭhá, aur use kah, kí Tú qaumou ke jawán sher kí mánind hai, aur tú daryáou ke tinnin ká sí, tú apní nahrou meṅ se nágáh sir níkáltí hai, apne páou se póníou ko hilátá, aur un kí nahrou ko mukaddar kartá hai.

3 KḤUDAWAND KḤudá yúu farmátá hai, Isliye maiu bahuterí qaumou kí jamáat leke tujh par apná dáu dǎlúngá, aur we tujhe mere jál meṅ báhar níkáenge. 4 Tab maiu tujhe zamín par chhoṛdúngá, aur maidin kí sath par phenkúngí, aur hawá ke sáre parindou ko tujh par baiṭháúngá, aur tujh se sáre zamín ke darindou ko ser karúngí. 5 Aur tere gosht pahárou par dǎlúngá, aur tere dil se wádíou ko bharúngá. 6 Aur maiu terí tairáo kí zamín ko pahárou tak lahú se síuchúngí, aur nahr tujh se labrez honge. 7 Aur jab maiu tujhe bujháúngí, to ásmán ko dhámpúngá, aur us ke sítarou ko be núr karúngá, áftáb ko bádal se dhámpúngá, aur máhtáb apní roshní nahíu degí. 8 Aur maiu ásmán ke sáre naiyiron ko tujh par tárik kaiúngá, aur terí zamín par tárikí bhejúngí, KḤUDAWAND KḤudá kahtá hai. 9 Aur jab maiu tere máre húou ko, qaumou ke darmiyán, un mulkou meṅ, jin se tú náwáqif haiu, pahuncháúngá, to bahuterí qaumou ká dil dukháúngí. 10 Balki bahuterí qaumou ko tere hál se hairán karúngí, aur un ke bádsáh tere liye bahut ḍarenge, jab maiu un ke áge apní talwár chamkáúngá, aur un meṅ se har koí apní jin ke liye tere girne ke din har lahza larzenge.

11 Kyúntí KḤUDAWAND KḤudá yúu farmátá hai, kí Sháhi Bábul kí talwár tujh par áwegí. 12 Zoráwarou, qaumou ke baháduron, in sabhou kí talwárou se

terí guroh ko giráungí, aur we Misr kí shaukat ko bigárenge, aur us kí sárfí guroh nest kí jáengi. 13 Aur maiu us ke sáre baháim ko baře páníou ke ás pás se nádúm karúngá, aur áge ko na insán ke pánw unheḡ mukaddar karenge, na haiwán ke sum unheḡ mukaddar karenge. 14 Tab maiu un ke páníou ko gahrá banáungá, aur un kí nahrou ko raugan kí tarah baháungá, KHUDAWAND KHUDÁ kahtá hai. 15 Jab maiu Misr kí zamín ko wírán karúngí, aur mulk apní mámúrí se khalí hogí, jab maiu un ke sáre bāshindou ko már dīlúngí, tab we jínenge kí maiu KHUDAWAND húy. 16 Yih wuh nauha hai jis se we us ke liye nauha karenge, qaumou kí beḡáu us ke liye nauha karengí, us ke liye háu Misr ke liye, aur us kí sárfí guroh ke liye nauha karenge, KHUDAWAND KHUDÁ kahtá hai.

17 Bárahweḡ baras ke mahíne kí pardrahwín ko yáu húá kí KHUDAWAND ká kalám mujhe áyá, 18 Kí Ai ádamzád, Misr kí guroh ke liye wáwailá kar, aur us ko aur mashhúr qaumou kí beḡou ko gár meḡ utarnewálon ke sáth zamín ke asfal meḡ girá de. 19 Tú jamál meḡ kis se afzal hai? Utar aur námaḡhtún ke sáth leḡ já. 20 We talwár ke maqtúlon ke darmiyán girenge, wuh talwár ke hawále húí, use aur us kí sárfí gurohon ko báhar khíneh. 21 Bahádurou ke zoráwar us ke madadgár ke sáth pátál ke darmiyán se us se muḡhátib honge, we utre haiu, we námaḡhtún paře haiu, talwár ke maqtúl.

22 Asúr aur us kí sárfí jamáat waháu hai, us ke chárouḡ taraf un kí goreḡ haiu, sab ke sab maqtúl, talwár ke giráe húe. 23 Us kí gor gár ke andar lagí, aur us kí sárfí jamáat us kí gor ke girdágird; sab ke sab maqtúl, talwár ke giráe húe, jo zindou kí zamín meḡ mújib i haibat the.

24 Ailím aur us kí sárfí guroh, jo us kí gor ke girdágird haiu, waháu haiu, sab ke sab maqtúl, talwár ke giráe húe, jo zamín ke asfal meḡ námaḡhtún utar gae, jo zindou kí zamín meḡ mújib i haibat the, lekin we gár ke andar utarnewálon ke sáth áp apní ruswái le gae. 25 Unhouḡ ne us ke liye aur us kí sárfí guroh ke liye maqtúlon ke darmiyán bistar lagáe, us kí goreḡ us ke girdágird haiu, sab ke sab námaḡhtún, talwár ke maqtúl, we zindou kí zamín meḡ mújib i haibat the, lekin we gár meḡ utarnewálon ke sáth áp apní ruswái le gae; wuh maqtúlon ke darmiyán dhará gayá.

26 Masak aur Túbál aur us kí sírí guroh waháu hai, us kí goreḡ us ke girdágird haiu, sab ke sab námaḡhtún, talwár ke maqtúl, agarchi we zindou kí zamín meḡ mújib i haibat the. 27 Aur we námaḡhtúnou ke bahádurou ke murdou ke sáth jo ma jangí hathyár pátál ko utar gae, na leḡenge jo apní talwár apne sir tale dhare haiu, aur un ke gunáh un kí haḡḡíou par haiu kí we zindou kí zamín meḡ mújib i haibat the? 28 Aur tú námaḡhtúnou ke darmiyán toḡí jáegi, aur talwár ke maqtúlon ke sáth leḡegi.

29 Adúm, us ke bádsháh aur us ke sáre amír jo apní qudratou ke sáth talwár ke maqtúlon ke pás dhare haiu, waháu haiu; we námaḡhtúnou aur gár meḡ utarnewálon ke sáth leḡenge.

30 Shimál ke amír sab ke sab, aur sáre Saidání jo maqtúlon ke sáth utar gae, waháu haiu; we apní dahshat ke máre apní qudrat se sharminda húe, we talwár ke maqtúlon ke sáth námaḡhtún paře haiu, aur gár meḡ utarnewálon ke sáth áp apní ruswái uḡháte haiu.

31 Firaún unheḡ dekhegá, aur apní sárfí guroh ke liye tasallí páwegá, háu Firaún

aur us ke sáre lashkar jo talwár se maqtúl hai, KHUDAWAND KHUDÁ kahtá hai. 32 Kyúнки maiu ne zindon kí zamín meṅ us kí haibat dikhlái, par wuh talwár ke maqtúloṅ ke sáth námaḡhtúnou ke darmiyán dhará jáegá háṅ Firaún aur us kí sári guroh, KHUDAWAND KHUDÁ farmátá hai.

XXXIII. B VB.

1 Aur KHUDAWAND ká kalím mujhe áyá aur bolá, 2 Ki Ai ádamzád, tú apní qaum ke logou se yih kahkar bol, ki jo maiu kisi zamín par talwár pahuncháúu, aur us zamín ke log apní sarbaddou ke ek shaḡs ko leṅ, aur use apná nigáhbán ṡaharáweṅ, 3 Aur wuh dekhe kí talwár zamín par pahunchtí hai, aur turhí phúnke, aur logou ko hoshiyár kare; 4 Pas jo kof turhí kí áwáz sune aur hoshiyár na howe, aur talwár áwe aur use már dále: to us ká ḡhún usí ke sir par hogá: 5 Us ne turhí kí áwáz suní, aur hoshiyár na húi: us ká ḡhún usí par hogí. Agar wuh hoshiyár hotí, to apní ján bachatá. 6 Par agar nigíhbán talwár ko áte dekhe, aur turhí na phúnke, aur log hoshiyár kiye na jiweṅ, aur talwár á pahunche, aur un ke darmiyán se kisi ko már dále: wuh to apne gunáh ke sabab márá játá hai, lekin maiu nigáhbán ke háth se us ke ḡhún ká mutálaba karúngá.

7 Aisáhi, ai ádamzád, maiu ne tujhe ahl i Isráel ká nigíhbán muqarrar kiyá, tú mere munh se kalím sun, aur merí taraf se unheṅ hoshiyár kar. 8 Jab maiu sharír se kahúu kí Ai sharír, tú yaqínan maregá, aur tú kahkar sharír ko us kí ráh se hoshiyár na kare: wuh sharír to apne gunáh ke sabab maregá, par maiu tere háth se us ke ḡhún ká mutálaba karúngá. 9 Lekin agar tú sharír ko us kí ráh se phírne ke liye hoshiyár kare, aur wuh apní ráh se na phíre: to wuh apne gunáh ke sabab maregá, lekin tú apní ján bachatá hai.

10 Is liye, ai ádamzád, tú ahl i Isráel se kah, ki Tum yih kahte húe bolte ho, kí Agar hamári ḡhatáeṅ aur hamáre gunáh ham par hou, aur ham un se ḡhulte raheṅ, to kyúunkar jienge. 11 Tú un se kah, kí KHUDAWAND KHUDÁ farmátá hai kí Merí hayát kí qasam hai kí maiu sharír kí maut nahíu chihntá, balki yih kí sharír apní ráh se phíre aur jie. Phíro, tum apní burí ríhou se phíro! Tum káhe ko maroge, ai ahl i Isráel? 12 Is liye, ai ádamzád, apní qaum ke logou se yúu kah, kí Sádiq kí sadáqat us ke gunáh ke din use na bacháwegí, aur sharír sharárat se phírne ke din apní sharárat ke sabab nahíu gíregá, aur sádiq apne gunáh ke din apní sadíqat ke sabab bach nahíu sakegá. 13 Jab maiu sádiq se kahúu, kí Tú yaqínan jiege: agar wuh apní sadáqat par takya kare, aur murtakib i gunah ho: to us kí sári sadíqateṅ mazkúr na hongí; lekin us gunáh ke sabab se jo us ne kiyá hai, maregá. 14 Phír jab sharír se kahúu kí Tú yaqínan maregá: agar wuh apní sharárat se báz áwe, aur adálat o sadáqat kare, 15 Aisá kí sharír girau ko pher de, aur lúṡ ko wápas kare, aur huqúq i hayát meṅ raftír kare, aur murtakib i gunah na ho: to wuh yaqínan jiege, wuh nahíu maregá. 16 Us kí sári badkáríu jo us ne kíu, us ke liye mahsúb na hongí; us ne adálat o sadáqat kí hai, wuh yaqínan jiege.

17 Par terí qaum ke log kahte haiṅ kí KHUDAWAND kí ráh rást nahíu. Lekin we jo haiṅ unhiṅ kí ráh nárást hai. 18 Agar sádiq apní sadíqat se phíre, aur sharárat kare, to wuh yaqínan us se maregá. 19 Phír agar sharír apní sharárat se báz áwe, aur adálat o sadáqat kare, to un se jiege. 20 Tis par bhí tum kahte ho,

ki KHUDAWAND kí ráh rást nahíu hai. Ai ahl i Isráel, maiu tumháre har kisi kí adálat us kí ráh ke mutábiq karúngá.

21 Hamári asiri ke báraheñ baras ke dasweñ mahíne kí páñchweñ táríkh ko yúu húá ki ek shaḡhs Yarúsalam se bháḡkar mujh pás áyá aur bolá, ki Shahr mára paḡá.

22 Aur shím ke waqt us jánbar ke pahunchne se peshtar KHUDAWAND ká háth mujh par nízil húá, aur us ke pahunchne tak fajr ko merá munh khol diyá, aur merá munh khul gayá, aur maiu phir gungá na rahá. 23 Tab KHUDAWAND ká kalím mujh pás áyá aur bolá, 24 Ki ai ádamzád, Isráel kí zamín ke wiránoñ ke bishinde yih kahte húe bolte haiñ, ki Abirahám ekhí thá, aur wuh zamín ká wáris húá, par ham bahut haiñ, zamín hameñ mirás meñ dí jiegí. 25 Is liye tú un se kah de, ki KHUDAWAND Kḡhudá yúu kahtá hai, ki Tum Iahú samet kháte ho, tum apne butoñ par apní áukheñ utháte ho, aur kḡhún baháte ho : kyá tum zamín ko mirás meñ pioge? 26 Tum talwar háth meñ liye mustaidd ho, tum makrúh kám kartíñ ho, aur tum meñ se har koí apne hamsiya kí jorú ko nípiq kartá hai : kyá tum zamín ko mirás meñ pioge? 27 Tú unhoñ se yúu kah, ki KHUDAWAND Kḡhudá yúu farmátá hai, ki Merí hayát kí qasam, wiránoñ ke báshinde talwar se girenge, aur maiu us ko jo maidán meñ hai, darindoñ ko kháne ko dúngá, aur we jo qalañ aur gároñ meñ haiñ, marí se marenge. 28 Kyúñki maiu zamín ko wirána aur kḡharáta baníúngá, aur us kí qúwat ká ghamand jái rahegá, aur Isráel ke pahár wirán hongé yaháñ tak ki koí guzaregí nahín. 29 Aur jab maiu un kí sirí makrúhát ke sabab jo unhoñ ne kí haiñ, zamín ko wirán karúngá, to we jánenge ki maiu KHUDAWAND húñ. 30 Aur ai ádamzád, hanoz terí qaum ke log díwároñ ke pás aur makánoñ ke darwázon ke pás guftú karte haiñ, aur ek dústre se, har koí apne bhái se yih kahke lohtá hai ki A, aur us bát ko, jo KHUDAWAND se níkal áti hai, sun. 31 Aur we tujh pás áte haiñ jaisí ki awámm áte haiñ, aur mere logoñ ke máñind tere áge baiḡhte haiñ, aur terí sunte haiñ, par un par amal nahíu karengé ; kyúñki we apní zabán se ziyáda mazhaka karte haiñ, aur un kí díl un ke hirs kí pairawí kartá hai. 32 Aur dekh, tú un ke liye kḡhushwáz aur kḡhushnawáz mutrib ká dílra bá nagma sá hai ; ki we terí sunte haiñ, par amal nahíu karte. 33 Aur jab yih wáqa ho (tú dekh, yih wáqa bogá) tab we jánenge kí un ke darmiyán ek nabí thá.

XXXIV. BAB.

1 Aur KHUDAWAND ká kalím mujh pás áyá aur bolá, ki Ai ádamzád, Isráel ke charwáhoñ par nubúwat kar, aur un se kah, ki KHUDAWAND Kḡhudá charwahoy ko yúu farmátá hai, ki Áfsos Isráel ke charwáhoñ par, jo áp charái karte haiñ. 2 Kyá charwáhoñ ko galla chariná lázim nahíu?

3 Tum charbí kháte ho, aur pasham oḡhte ho, aur pále húe ko zabh karte; par galla nahíu charáte. 4 Tum ne kamzoroñ kí taqwíyat na kí, aur bímároñ ko changá na kíyá, aur túḡte ko na bándhá aur níkále gaye ko pher na láe, aur khoe húe ko nahíu dhúñdhá, balkí zulm o taaddí se un par hukmrání kí. 5 Is liye ki koí charwáhá na thá, we títar bitar ho gaye, aur jab títar bitar ho gaye, to maidán ke darindoñ kí kḡhurák bane. 6 Mere bheḡ sáre pahároñ par aur har únche ḡle par

sargirdán hûe; háñ merá galla tamám rú i zamín par titar bitar ho gayá, aur kisi ne un kí talásh o justjú na kí. Is liye ai charwáho, tum **KHUÐAWAND** ká kalám suno! 8 **KHUÐAWAND** **Khudá** farmítá hai, kí merí hayát kí qasam: is liye kí merá galla shikár baná, aur merá galla maidán ke har ek darinde kí **khurák húa**, is liye kí koí charwáhi na thá, aur mere charwáhou ne mere galle kí talásh na kí, balki charwáhou ne áp charáí kí, aur mere galle ko na charáyá; 9 Is liye ai charwáho, **KHUÐAWAND** ká kalám suno. 10 **KHUÐAWAND** **Khudá** yúñ farmátá hai, kí Dekho, mañ charwáhou par átá hūñ, aur apná galla un ke háth se talab karúngá, aur unheñ gallabáni se mázúl karúngá, aur charwáhe bhí charáí na kareñge; kyúñkí mañ apná galla un ke munh se chhuřá lúngí, kí we un kí **khurák** na hou. 11 Kyúñkí **KHUÐAWAND** **Khudá** farmátá hai, Dekh mañ, main hí apne bheřon kí talásh o justjú karúngá. 12 Jaisí kí charwáhá jis dín kí wuh apne titar bitar hūe bheřon ke darmiyán hokar apne galle kí just o jú kartá hai, waisahí mañ apne bheřon kí just o jú karúngá, aur unheñ har kabíñ se jaháñ we abr aur tárikí ke dín titar bitar ho gaye haiñ, bachá láúngá; 13 Aur mañ unheñ sáří qaumou se pher láúñgí, aur sáre mulkou meñ se bařorúngá, aur un kí zamín meñ pahuncháúngá, aur Isráel ke pahářon par nahrou ke kanáre aur zamín kí sáří ábádíou meñ charáúngá. 14 Aur mañ un ko achchhí charágáh meñ charáúngá, aur un ká bheřsálá Isráel ke únche pahářon par hogá, waháñ we achche bheřsále meñ leřenge, aur chikní charágáh meñ Isráel ke pahářon par chareñge. 15 Mañ hí apne galle ko charáúngá, aur unheñ liřáúngá, **KHUÐAWAND** **Khudá** farmátá hai. 16 Mañ khoe hūe ko dhúñdhúngá, aur nikále gae ko pher láúngá, aur shikasta ko bándhúngá, aur bínárou ko taqwíyat dúngá, par farbíh aur qawí ko halák karúngá, mañ durustí se unheñ charáúngá.

17 Aur ai mere galla, tumháre haqq meñ **KHUÐAWAND** **Khudá** yúñ farmátá hai kí Dekh, mañ mawáshí aur mawáshí ke darmiyán menđhe aur bakrou ke darmiyán insáf kartá hūñ. 18 Kyá merí achchhí charágáh ká charná tumháre liye chhoří bát thí kí tum apní charágáhou kí bachtí ko páou se latářte ho, aur gahre píníou ká píní kí tum bachtí ko páou se mukaddar karte ho? 19 Aur merá galla jo hai, we tumháre páou ká latářá húa kháte haiñ, aur tumháre páou ká mukaddar kiyá húa píte haiñ.

20 Is liye **KHUÐAWAND** **Khudá** yúñ kahtá hai, kí Dekh mañ, háñ mañ farbíh aur lágir mawáshí ke darmiyán insáf karúngá. 21 Is sabab se kí tum pahlú aur shána se rehte rahe, aur sáre marizeñ ko jab tak we titar bitar hūe, apne síngon se márte rahe: 22 Is liye mañ apne galla ko bacháúngá, aur we áge ko girat na honge, aur mañ mawáshí aur mawáshí ke darmiyán insáf karúngá. 23 Aur mañ un par ek hí charwáhá muqarrar karúngá, aur wuh un ko charáwegí, yáne merá banda Dáúð, wuh un ko charáwegá aur un ká charwáhi hogá. 24 Aur mañ **KHUÐAWAND** un ká **Khudá** húngá, aur merá banda Dáúð un ke darmiyán sardár, mañ **KHUÐAWAND** bolá. 25 Aur mañ un ke sáth salámátí ká áhd bándhúngá, aur sáre darindou ko zamín meñ se dářa karúngá, aur we bayábán meñ aman o amán se rahá kareñge, aur jangalou meñ sowenge. 26 Aur mañ unheñ aur mere říle ke ás pás kí jagahou ko ek barakat banáúngá, aur mañ menh ko us ke waqt meñ barsáúngá, barakat ke bárán barsá kareñge. 27 Aur maidán ká darařht apná phal degá, aur zamín apná hásil degí, aur we salámátí ke sáth apní zamín meñ rahenge

aur jánenge ki maiṽ Q̄HUDAWAND húp jab maiṽ un ke júe ká bandhan toṛúngá, aur un ke háth se, jinhou ne apne liye un se k̄hidmat lí, naját dúngá. 28 Aur we áge ko gair qaumou ke liye shikár na howenge, aur zamín ke darinde unheṽ nahíṽ k̄háenge; par we aman o amán se rahenge, aur kof unheṽ na qaráwegá. 29 Aur maiṽ un ke liye ek námwar nihál barpá karúngá, aur we phir kabhí apní zamín meṽ máre bhúkh ke halák na howenge, aur áge ko gair qaumou ká tána na uṭháwenge. 30 Isí tarah we jánenge ki maiṽ Q̄HUDAWAND K̄hudá un ke sáth húp, aur we, háṽ ahl i Isráel mere log haiṽ, Q̄HUDAWAND K̄hudá fərmátá hai. 31 Aur ai mere galla, merí charágáh ke galla, tum insán ho aur maiṽ tumbhárá K̄hudá húp, Q̄HUDAWAND K̄hudá farmátá hai.

XXXV. BAB.

1 Aur Q̄HUDAWAND ká kalám mujh pás áyá aur bolá ki 2 Ai ádamzád, tú koh i Shaír par apná ruḅh kar, aur us par nubúwat kar, 3 Aur us se kah ki Q̄HUDAWAND K̄hudá yúṽ kahtá hai ki Dekh, ai koh i Shaír, maiṽ tujh par átá húp, aur tujh par apná háth barháúngá aur tujhe wírána aur k̄harába banáúngá. 4 Maiṽ tere shahrou ko ujáúngá, aur tú wírán hogá aur jánegá ki maiṽ Q̄HUDAWAND húp.

5 Us sabab se ki tú ne adáwat i qadím rakhí hai, aur baní Isráel ko un kí musibat ke din un kí sharárat kí intihá ke waqt talwár kí dhár se giráyá: 6 Is liye Q̄HUDAWAND K̄hudá farmátá hai, ki Merí hayát kí qasam, ki maiṽ tujhe k̄hún ke liye ámáda karúngá, aur k̄hún tujhe ragedegá, is liye ki tú ne k̄hún se nafrat na rakhá, so k̄hún tujhe ragedegá. 7 Isí tarah maiṽ koh i Shaír wírána aur k̄harába banáúngá, aur us ke darmiyán se áne jánewále ko káṭ qálúngá. 8 Aur us ke pahárou ko us ke maqtúlou se bhar qálúngí, talwár ke maqtúl tere ṭilou, terí wádíou aur terí sárí nahrou meṽ girenge. 9 Maiṽ tujhe abadí wírána banáúngá, aur tere shahr na phir áwenge, aur tum jánoge, ki maiṽ Q̄HUDAWAND húp.

10 Us sabab se ki tú ne kahá ki ye do qaum aur ye do mulk mere honge, aur ham unheṽ mírás meṽ láwenge, báwujúd ki Q̄HUDAWAND waháṽ thá: 11 Is liye Q̄HUDAWAND K̄hudá farmátá hai, ki Merí hayát kí qasam ki maiṽ tere gussa aur tere us hasad ke mutábíq jise tú ne un par adáwat ke rú se kiyá, maiṽ bhí tujh se karúngá, aur jab terí adálat kar chukúṽ, tab ap ko un ke darmiyán záhír karúngá. 12 Aur tú jánegá ki maiṽ Q̄HUDAWAND húp, aur terá sirá kufr jise tú Isráel ke pahárou par yúṽ kahtá húa bolá, We wírán húe, we nigalhe ko hamáre hawále húe, maiṽ ne suná 13 Aur isí tarah jo tum ne mere barḅhiláf apní zubán se láfzaní kí, aur apní bátoṽ ko mere barḅhiláf túl diyá, so maiṽ sun chuká húp.

4 Q̄HUDAWAND K̄hudá yúṽ kahtá hai ki Jab sárí zamín k̄hushí karegí, tab maiṽ tujhe wírán karúngá. 15 Jaisá tú ne Isráel ke gharáne ki mírás par k̄hushí kí hai is liye ki wuh wírán thá, waisáhi maiṽ bhí tujh par karúngá; ai koh i Shaír, tú aur sárá Adúm bilkull wírán hogá, aur we jánenge, ki maiṽ Q̄HUDAWAND húp.

XXXVI. BAB.

1 Aur tú, ai ádamzád, Isráel ke pahárou se nubúwat kar, aur bol, ki Ai Isráel

ke pahāro, tum **ḲHUDAWAND** kā kalām suno. 2 **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu kahtá hai, Us sabab se ki dushman ne tere barḳhíláḱ kahá hai, ki Wáchhiḱe, qadímí únche makán bhí hamáří mírás meḱ áe : 3 Is liye nubúwat kar, aur bol ki **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu farmátá hai : Is sabab se ki unhou ne tum ko wírán kiyá, aur tumheḱ chároḱ taraf niglá, táki tum qaumou kí bachtí ke liye mírás ho, aur tum afwáh i awámm meḱ uḱhte ho, aur logou kā tána bante ho : 4 Is liye ai Isráel ke pahāro, tum **ḲHUDAWAND** kā kalám suno ! **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** pahārou aur ḱilou aur nashebou aur wádíou aur ujáf wiránou se aur bechiráḱ shahrou se jo ás pás kí qaumou kí bachtí ke liye shikár aur ḱhaḱḱhá bane haiu, yúu farmátá hai, 5 Háḱ isí liye **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu kahtá hai, ki Yaqínan qaumou kí bachtí par aur sáre Adám par, jo apne dil kí ḱhushi se aur qalbí adáwat se merí zamín ko mírás meḱ láe, táki use gárat ke liye níkáł deḱ, maiḱ ne apní gairat kí tezí meḱ kahá.

6 Is liye tú Isráel kí zamín kí bábat nubúwat kar, aur pahārou aur ḱilou nashebou aur wádíou se kah ki **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu kahtá hai, Is liye ki tum ne qaumou ke táne sahe, maiḱ apní gairat aur qahr meḱ bolá. 7 Is liye **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** kahtá hai, ki Maiḱ ne apná háth uḱháyi kí yaḱḱuan tumháre ás pás kí qaumeḱ apná tána uḱháwengí. 8 Par tum, ai Isráel ke pahāro, apní sháḱheḱ níkáloge, aur mere log Isráel ke liye apná phal doge, kyúunki we á pahunchte haiḱ. 9 Dekho, maiḱ tumháre sáth húu, aur tumháří taraf phirúngá, aur tum jote aur boe jáoge. 10 Aur maiḱ insán ko, háḱ sáre ahl i Isráel ko tujh par ziyáda karúngá, aur shahr ábád honge, aur ḱbarába támír kiye jáenge. 11 Aur maiḱ insán o haiwán ko tum par ziyáda karúngá, aur we ziyáda honge, aur phalenge, aur maiḱ tumheḱ sábiq ba dastúr qáim karúngá, aur tum par ibtidá se ziyáda ihsán karúngá, aur tum jánoge ki maiḱ **ḲHUDAWAND** húu. 12 Háḱ maiḱ insán ko yáne mere Isráelí logou ko tujh par pahuncháúngá, aur we tujhe apne qabze meḱ láuenge, aur tú un kí mírás hogí, aur áge ko unheḱ beaulád na karegí.

13 **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu kahtá hai, Us sabab se ki tujhe kahte haiḱ, ki **Tú**, ai zamín, insán ko nigaltí hai, aur tú ne apní qaumou ko beaulád kiyá : 14 Is liye na tú áge ko insán ko niglegí na áge ko apní qaum ko beaulád karegí, **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** kahtá hai. 15 Aur maiḱ áge ko tujh par gairqaumou kā tána na sunáúngá aur áge ko tí qaumou kí malámat na uḱháwegí, aur áge ko apne logou ko na giráwegí, **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** kahtá hai.

16 Aur **ḲHUDAWAND** kā kalám mujh pás áya aur bolá, 17 Ai ádamzád, jab ahl i Isráel apní zamín meḱ baste the, tab unhou ne apní ráhou aur apne kámoḱ se us ko nápak kiyá, un kí ráh mere áge háíz aurat kí nápakí sí thí. 18 Is liye maiḱ ne un par us ḱhún ke sabab jise unhou ne zamín meḱ baháyá kiyá, aur un butou ke sabab jin se unhou ne use nápak kiyá, apná qahr unḱelá. 19 Aur maiḱ ne un ko qaumou meḱ chhitráyá, aur we mulkou meḱ titar bitar ho gae, aur un kí ráhou aur un ke kámoḱ ke muwáfiq maiḱ ne un kí adálat kí. 20 Aur jab we gair qaumou meḱ jaháu we rawáne húe the, dáḱhil húe, tab mere muqaddas nám ko nápak kiye jab un se kahte the, ki Ye **ḲHUDAWAND** ke log haiḱ, aur usí kí zamín se níkal áe haiḱ. 21 Lekin maiḱ apne muqaddas nám ke liye jise ahl i Isráel ne gairqaumou ke darmiyán jaháu we rawána húe, nápak kiyá thá, rahm kiyá.

22 Is liye tú ahl i Isráel se kah, ki **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu kahtá hai, ki Ai ahl

i Isráel na tumbhárfi k̄hátir se, balki apne muqaddas nám kí k̄hátir, jise tum ñe gair qaumou ke darmiyán, jahán tum rawána hūe the, nápák kiyá, yih kartá hūp. 23 Maiñ apne buzug nám kí, jo gair qaumou ke darmiyán nápák kiyá gayá thá, jise tum ne un ke darmiyán nápák kiyá thá, taqdís karúngá; aur jab un kí ánkhou ke áge tum se merí taqdís hogí, tab gair qaumou jánengí kí maiñ K̄HUDAWAND hūp, K̄HUDAWAND K̄hudá farmátá hai. 24 Kyúñki maiñ tumheñ gair qaumou se le lúngá, aur sáre mulkou meñ se bañorúngá, aur tumheñ tumbhárfi zamín meñ pahuncháúngá. 25 Tab tum par sáf pání chhirkúngá, aur tum pák síf hoge, aur maiñ tumbhárfi sárfi nápákí aur tumbháre sáre butou se tum ko pák karúngá. 26 Aur maiñ tumheñ nayá dil bañshúngá, aur rúh i jadíd tumbháre andar meñ ináyat karúngá, aur tumbháre gošt meñ se sangín dil ko dár karúngá, aur ek goshtín dil bañshúngá. 27 Aur tumbháre andar apní rúh ináyat karúngá, aur tumheñ mere haqqou par ehaláúngá, aur tum mere hukmou ko hífz karoge, aur unheñ bajá láoge. 28 Aur tum is zamín meñ jise maiñ ne tumbháre bápádou ko diyá hai, basoge, aur tum mere log hoge, aur maiñ tumbhárfi K̄hudá búngí. 29 Aur maiñ tumheñ tumbhárfi sárfi nápákíou se bhí bacháúngá, aur anáj ko buláúngá, aur use bañháúngí aur tum par kál nahíñ dólúngá. 30 Aur maiñ darañht ká phal aur khet ká hásil bañháúngá yahán tak kí tum áge ko gair qaumou ke darmiyán kál kí malámat ko na uñháoge.

31 Tab tum apní burí ráhou aur násháyasta ká mou ko yád karoge, aur tum apní badkáríou aur makrúhátoñ ke sabab apní nazarou meñ ghinaune ñaharoge. 32 Tum jáno kí na maiñ tumbhárfi k̄hátir se yúñ kartá hūp, K̄HUDAWAND K̄hudá farmátá hai. Tum apní ráhou ke sabab sharminda o pashemán ho, ai ahl i Isráel.

33 K̄HUDAWAND K̄hudá yúñ kahtá hai kí Jis din maiñ tumheñ tumbhárfi sárfi bád-káríou se sáf karúngá, usí din tum ko tumbháre shahr meñ basáúngá, aur k̄hará-ba támír kí jáegi. 34 Aur wuh wírán zamín, jo sáre ráhgzarou kí nazarou meñ wírán parí thí, ábád kí jáegi. 35 Aur we kahenge kí Yih zamín, jo wírán parí thí, bág i Adan kí sí hūf hai, aur ujáñ aur wírán aur k̄haráb shahr ghere gae, aur má-múr hūe. 36 Tab gair qaumou meñ, jo tumbháre ás pás bach rahí haiñ, jánengí kí maiñ K̄HUDAWAND k̄harába ko támír kartá hūp, aur wírána ko bág banátá hūp; maiñ K̄HUDAWAND bolá, aur maiñ hí karúngá.

37 K̄HUDAWAND K̄hudá yúñ kahtá hai kí Phir maiñ ahl i Isráel se is liye púchhá jáúngá, tá kí un ke liye purá karúñ, aur un ke logou ko galle kí tarah faráwán karúñ. 38 Jaisá muqaddas galla jaisá Yarúsalam ká galla us kí muqaddas idou meñ, waisá hí ujáñ shahr insání galle se mámúr hongé, aur we jánenge kí Maiñ K̄HUDAWAND hūp.

XXXVII. BAB.

1 K̄HUDAWAND ká háth mujh par gálib hūá, aur mujhe K̄HUDAWAND kí rúh meñ uñhá liyá, aur us wádi meñ, jo haqdíou se bharpúr thí, mujhe utár diyá. 2 Aur un kí eharou taraf mujhe phiráyá; aur dekh, we kusháda wádi meñ bahut thíñ, aur dekh, we niháyat k̄hushk thíñ.

3 Aur us ne mujhe kahá, kí Ai ádamzád, kyá ye haqdíñ jí saktí haiñ? Maiñ ne jawáb meñ kahá, kí Ai K̄HUDAWAND K̄hudá, tú hí jántá hai. 4 Phir us ne mujhe kahá, kí Tú in haqdíou par nubúwat kar, aur un se kah, kí Ai súkhí haqdíñ, tum

ḲHUDAWAND ká kalám suno. 5 ḲHUDAWAND Ḳhudá in haḍḍíou se yúu farmátá hai, ki Dekho, maiu tumbháre andar meḡ rúh dáḳhíl karúngá, aur tum jfoge. 6 Aur tum par naseḡ biḥláúngá, aur gosht chaḥháúngá, aur tumheḡ chamḡe se maḡhúngá, aur tumbháre andar meḡ rúh dáḳhíl karúngá, aur tum jfoge, aur jánoge ki maiu ḲHUDAWAND húp.

7 So maiu ne hukm ke ba mújib nubúwat kí. Aur jab maiu nubúwat kartá thá, to áwáz húi, aur dekh ek jumbish, aur haḍḍíáu mil gaḡu, har ek haḍḍi apní haḍḍí se. 8 Jab maiu ne dekhá, to dekh naseḡ aur gosht un par chaḥḥ áe, aur úpar se chamḡá maḡh gayá, par un meḡ rúh na thí. 9 Tab us ne mujhe kahá, ki Nubúwat kar, tú rúh se nubúwat kar, ai Ádamzád, aur rúh se kah, ki ḲHUDAWAND Ḳhudá yúu kahtá hai, ki Ai rúh, tú chárouḡ hawá meḡ se á, aur in maḡtúou par phánk ki we jḡeḡ. 10 So maiu ne hukm ke bamújib nubúwat kí, aur rúh un meḡ dáḳhíl húi, aur we jí uḥe, aur páou par khaḡe húe, ek nihíyat baḡá lashkar.

11 Tab us ne mujhe kahá ki Ai ádamzád, ye haḍḍíáu síre ahl i Isráel haiḡ. Dekh, ye kahte haiḡ ki Hamári haḍḍíáu ḡhushk ho gaḡu, aur hamári umeḡ miḡ gaḡ; aur ham apne se munqata húe. 12 Is liye tú nubúwat kar, aur un se kah, ki ḲHUDAWAND Ḳhudá yúu kahtí hai, ki Dekh, ai mere log, maiu tumbhári gorou ko kholúngá, aur tumheḡ tumbhári gorou meḡ se níkal lúngá, aur Isráel kí zamín meḡ pahuncháúngá. 13 Aur ai mere log, jab maiu tumbhári gorou ko kholúngá, aur tum ko tumbhári gorou meḡ se níkal lúngá, tab jánoge, ki maiu ḲHUDAWAND húp. 14 Aur jab maiu apní rúh tum meḡ rakhúngá, aur tum jfoge, aur maiu tum ko tumbhári zamín meḡ dáḳhíl karúngá, tab tum jánoge ki maiu ḲHUDAWAND bolá, aur púra kiyá, ḲHUDAWAND farmátá hai.

15 Phir ḲHUDAWAND ká kalám mujhe áyá aur bolá, 16 Ki Ai ádamzád, tú ek lakḡi le aur us par likh, Yahúdáh ke liye, aur us ke musáhibou baní Isráel ke liye. Phir dúsrí lakḡi le aur us par yih likh, Yúsuf ke liye Ifráim kí lakḡi, aur us ke musáhibou sáre ahl i Isráel ke liye. 17 Aur un donou ko joḡkar ek iakḡi baná, aur we tere háth meḡ ek honge. 18 Aur jab terí qaum ke log tujhe yih kahte húe púchheḡ, ki Kyá hameḡ un kí máni nahíu batáwegí? 19 To tú unheḡ kah, ki ḲHUDAWAND Ḳhudí yúu kahtá hai, ki Dekh, maiu Yúsuf kí lakḡi ko, jo Ifráim ke háth meḡ hai, aur us ke musáhibou Isráel ke gharánon ko lúngá, aur us ke sáth, háu Yahúdáh kí lakḡi ke sáth joḡúngá, aur un ko ek lakḡi banáúngá, aur we mere háth meḡ ek honge. 20 Aur we lakḡíáu jin par tú likhtá hai, un kí ánkhou ke áge tere háth meḡ hongí, 21 Aur tú unheḡ kah, ki ḲHUDAWAND Ḳhudá yúu kahtá hai ki Dekh, maiu gair qaumou meḡ se, jaháu we rawána húe the, ahl i Isráel ko lúngá, aur har taraf se unheḡ baḡorúngá, aur unheḡ un kí zamín meḡ pahuncháúngá. 22 Aur maiu unheḡ Isráel ke pahíou par, usí zamín par ek qaum banáúngá, aur ek bádsháh un sabhou ká bádsháh hogá, aur we áge ko do qaum na honge, aur phir kabhí taḡsim hokar do mulk na banenge. 23 Phir we apne butou se aur apne makrúhátou aur apne gunáhou ke kisi guníh se apne ko nípiḡ na karenge; par maiu unheḡ un ke sáre makánou se, jaháu unhou ne gunáh kiyá hai, bacháúngá, aur pák karúngá; so we mere log honge, aur maiu un ká Ḳhudá húngá. 24 Aur merá banda Dáúud un ká bádsháh hogá, aur un ká ek charwáhá hogá, aur we mere hukmou par chalenge, aur mere haḡḡou ko hífz karenge, aur amal meḡ láwenge. 25 Aur we us zamín meḡ, jise maiu ne apne bande Yaqúb

ko diyá hai, jaháu tumháre bapdáde baste the, basenge, aur we, háñ we aur un kí aulád aur un kí aulád kí aulád abad tak us meñ sukúnat karenge; aur merá banda Díúð tá abad un ká sardár hogá. 26 Aur maiñ un ke sáth salámatí ká ahd bándhúngá; so wuh un ke sáth abadí ahd hogá. Aur maiñ unheñ basáúngá aur bañháúngá, aur un ke darmiyán apne maqdis ko tá abad qáim rakhúngá. 27 Merá kñaima bhí un ke sáth hogá, háñ maiñ un ká kñudá húngá, aur we mere log honge. 28 Aur jab merá maqdis abad tak un ke darmiyán rahegá, to gair qaumeñ jánengí kí maiñ kñUDAWAND Isráel ko muqaddas kartá hún.

XXXVIII. BAB.

1 Aur kñUDAWAND ká kalám mujh pás áyá aur bolá, 2 Kí Ai ádamzád, tú Yájúj, yáne Májúj kí sařzamin Rúš aur Masak aur Túbál ke sardár par apná ruñh kar aur us par nubúwat kar, 3 Aur kah, kí kñUDAWAND kñudá yún kahtá hai, kí Dekh, ai Yájúj, Rúš aur Masak aur Túbál ká sardár, maiñ tujh par átá hún. 4 Aur maiñ tujhe phirá dúngá, aur tere dářhon meñ kánče lagáúngá, aur tere sáre lashkar, ghoron aur sawáron, jo sab ke sab har tarah ke ziraħ baktar pahine húe ek baří jamáat ma đhál aur pharí sab ke sab shamsher ba kaff haiñ, unheñ níkáł lúngá; 5 Aur un ke sáth Fáras aur Kúš aur Fút sab ke sab ma sipar o kñhod; 6 Jumar aur us ke sáre lashkar aur uttar ke atráf ke ahl i Tujjarma aur us ke sáre lashkar bahutere log tere sáth.

7 Tú taiyár ho, aur apne liye taiyár kar, tú áp aur terí sáří jamáat jo tujh pás jama hai, aur tú un kí peshwái kar. 8 Aur bahut dinon ke bád terá mutúlaba hogá, aur tú pichhle barason meñ us zamín meñ jo talwár se bach rahí hai, aur bahuterí qaumeñ meñ se bařori gař hai, Isráel ke paháron par, jo qadím se wíran the, áwegá, par wuh síří qaumeñ meñ se níkáł lí gař hai, aur we sab ke sab aman o amán se sukúnat karenge. 9 Tú chařhegá aur ándhí kí tarah se áwegá, tú zamín kí poshish ke liye bádál kí mínind hogá, tú aur tere sáre lashkar, aur bahutere log tere sáth.

10 kñUDAWAND kñudá yún kahtá hai, kí Aisá bhí hogí kí un dinon meñ tere dil meñ báteñ áwengí, aur tú bure kñiyál ká mansúba karegá, 11 Aur tú kahegá kí Maiñ bemuhásara dihátou kí zamín par chařhúngá, maiñ un ke pás jo ářim se haiñ jo aman se rahte haiñ, jo be díwár be qufl be kiwáre rahte haiñ, jáúngá, 12 Táki tn lúť ko lúťe aur gárat ko gárat kare, aur ábád kiye húe wíranon par aur un logon par jo sáří qaumeñ meñ se bařore gae jinhon ne mawáshí aur mál hásil kiye, jo zamín ke bích baste haiñ, un par apná háth bařháwe. 13 Sibá aur Didán aur Tarsís ke tujjár aur un ke sáre jawán sher tujhe kahenge, Kyá tú lúť lúťne áyá, kyá gárat ko gárat karne ke liye apní jamáat ko bařorá, kyá cháudí aur soná lene ke liye, kyá mawáshí aur mál lejárne ke liye, kyá baří lút lút lene ke liye?

14 Is liye, ai ádamzád, nubúwat kar, aur Yájúj se kah, kí kñUDAWAND kñudá yún kahtá hai, kí Jis din mere log Isráel aman se sukúnat karenge, kyá tú nahíu jánegá? 15 Aur tú apní jagah se, uttar ke atráf meñ se áwegá, tú aur bahutere log tere sáth, sab ke sab aspsawár ek jamáat i kasír aur fauj i azím. 16 Tú zamín kí poshish ke liye bádál kí tarah mere log Isráel kí muñhálafat meñ chařh áwegá. Akñhiri dinon meñ yún hogá kí maiñ tujhe merí zamín kí muñhálafat ke liye láúngá,

tá ki jab maiu, ai Yájúj, un ki ánkhou ke áge tujh se apní taqdís karwáúu, to gair qaumeu mujhe jáneu.

17 **ḲHUDAWAND** Ḳhudá yúu kahtá hai, Tú wuhí hai ki jis kí bábat maiu agle zamáne meḡ apne bande Isráel ke nabíou kí márifat, jo sábiq barasou ke dinou meḡ nubúwat karte the, bolá ki Main tujhe un par láúngá. 18 Aur unhuḡ dinou meḡ yúu hogá ki jab Yájúj Isráel kí zamín kí muḡhálafat meḡ áwegá, to merá qahr mere chíhre par záhír hogá, **ḲHUDAWAND** Ḳhudá kahtá hai. 19 Kyúunki maiu ne apní gairat aur qahr kí harárat meḡ kahá, Yaqúnan, usí din Isráel kí zamín meḡ ek baḡá larza hogá. 20 Yaháú tak kí samundar kí machhliáú aur ásmán ke parinde aur zamín ke haiwán, aur sáre kíre makoḡe jo zamín par rengte phirte haiu, aur sáre insán jo zamín kí sath par haiu, mere huzúr se larzenge, aur paháḡ dháye jáenge, aur burúj gir paḡenge, aur har ek díwár zamín par gir paḡegí. 21 Aur maiu apne síre paháḡou meḡ se us par talwár buláúngá, **ḲHUDAWAND** Ḳhudá farmátá hai, aur har ek kí talwár us ke bháí kí muḡhálafat meḡ hogí. 22 Aur maiu wabá aur ḡhúu se us ká insáf karúngá, aur us par aur us ke lashkarou par aur us ke sáth kí jamáat i kasḡr par bárán i shadí, aur ole aur ág aur gandhak bar-áúngá. 23 Isí tarah maiu apní buzurgí aur apní taqdís karwáúngá, aur bahuterí qaumou kí nazarou meḡ pahcháná jáúngá, aur we jánenge ki maiu **ḲHUDAWAND** húu.

XXXIX. BXB.

1 Is liye tú, ai ádamzád, Yájúj par nubúwat kar aur bol, kí **ḲHUDAWAND** Ḳhudá yúu kahtá hai, kí Main tujh par átá húu, ai Yájúj, Rús aur Masak aur Túbál ká sardár. 2 Aur maiu tujhe phiráúngá aur sírf terá chhatḡhá hissa chhoḡúngá, aur tujhe uttar ke atráf se láúngá, aur Isráel ke paháḡou par pahuncháúngá. 3 Aur tere báyeḡ háth meḡ se terí kamán chhuḡáúngá, aur tere dahne háth meḡ se tír ko girá dúngá. 4 Tú Isráel ke paháḡou par giregá, tú aur terí sári jamíat, aur we log jo tere sáth haiu; aur maiu tujhe har qism ke parindou aur maidán ke darindou ko ḡhurák ke liye dúngá. 5 Tú maidán kí sath par giregá; kyúunki maiu ne kahá, **ḲHUDAWAND** Ḳhudá farmátá hai.

6 Aur maiu Yájúj par aur un par jo jazírou meḡ beparwá sukúnat karte haiu, ek ág bhejáúngá, aur we jánenge ki maiu **ḲHUDAWAND** húu. 7 So isí tarah maiu apne muqaddas nám ko apní guroh Isráel ke bích záhír karúngá, aur áge ko apne muqaddas nám ko nápak karne na dúngá, aur gair qaumeu jánenge kí maiu Ḳhudá húu, Isráel meḡ Quddús. 8 Dekh, wuh pahunchá aur púra húá, **ḲHUDAWAND** Ḳhudá kahtá hai. Yih wuhí din hai kí jis kí bábat maiu ne kahá.

9 Tab Isráel ke shahrou ke log niklengi, aur ág lagákar hathyárou ko jaláwenge, yáne siparou aur dháloú ko, kamánon aur tírou aur bhále barchhíloú ko, aur we sáḡ baras tak jaláte rahenge, 10 Yaháú tak kí we na maidán se lakḡí láwenge aur na jangalou se káḡenge; kyúunki we hathyárou ko ág se jaláwenge, aur we apne lútyárou ko lúḡenge, aur apne gáratgarou ko gárat karenge, **ḲHUDAWAND** Ḳhudá kahtá hai.

11 Aur usí din yúu hogá kí Main waháú Isráel meḡ Yájúj ko goristán dúngá, yáne rahguzarou kí wadí jo samundar ke púrab hai, aur wuh rahguzarou ko mana karegí, aur we waháú Yájúj ko aur us kí sári jamáat ko dafn karenge, aur use

Hámún i Yájúj kí wádí kahá karengé. 12 Aur sát mahíne tak ahl i Isráel unheü dafn karte rahenge, tá kí zamín ko sáf kareü; 13 Hín zamín ke sáre log unheü dafnúwenge, aur yih un ke liye nímwarí hogí jis dín kí maín luzurgí páúngá, KHUDAWAND KHUDÁ firmátá hai. 14 Aur we un ádmíou ko intíkháb karengé jo sadí mashgúl rahenge, aur zamín par guzarte húe rahguzarou kí madad se unheü jo rú i zamín par pare hai, dafn karengé, tá kí we use sáf kareü, aur we bád sát mahíne ke talásh karengé. 15 Aur jab rahguzarou meü se, jo zamín par se guzarte hai, koí kisi ádmí kí haqdí dekhe, to us ke pís ek nishán khará karegi jab tak kí dafn karnewále Hámún i Yájúj kí wádí meü use na gírey. 16 Aur shahr bhí Hámúna kahláegá. We isí tarah se zamín ko pák karengé.

17 Aur ai ádamzád, KHUDAWAND kahtá hai kí Tú har ek pariuda, aur maidán ke harek darinda se kab, kí Tum jama hokar áo, mere us zabíhe par, jise maín zabh kartá hún, hán Isráel ke pahárou par ek bare zabíh par mujtama hoo, tá kí tum gosht kháo aur lahú pfo. 18 Tum bahádurou ká gosht kháoge, aur zamín ke sardárou ká khún pfoge, hán menðhou ká aur barrou aur bakrou aur bailou ká, sab ke sab Basan ke pale húou ká. 19 Aur tum mere zabíha ká jise maín ne tumháre liye zabh kiyá, us kí charbí khíyá karoge jab tak kí tum ser na hoge, aur khún piyá karoge jab tak kí mast na hoge. 20 Isí tarah tum merí mez par ghorou aur rathou se aur bahádurou aur sáre jangi mardou se ser hoge, KHUDAWAND KHUDÁ kahtá hai.

21 Aur maín gair qaumou ke darmiyáu apní buzurgí záhir karúngá, aur sári gair qaumeü mere us insáf ko jise maín ne púri kiyá, aur mere us háth ko jise barhákar un par rakhá, dekhengi. 22 So ahl i Isráel jánenge kí us dín se áge maín KHUDAWAND un ká KHUDÁ húngá. 23 Aur gair qaumeü jánengi kí ahl i Isráel apne gunáhou ke sabab asírí meü gae, chúnki we mujh se bágí húe, is liye maín ne un se apná munh chhipáyá, aur un ko un ke dushmanou ke háth meü hawíle kiyá, so we talwár se gir gae. 24 Un kí nápáki aur un ke gunáhou ke mutábíq maín ne un se kiyá, aur un se apná munh chhipáyá.

25 Is liye KHUDAWAND KHUDÁ yún kahtá hai, kí Ab maín Yaqúb kí asírí phír-áúngá, aur sáre ahl i Isráel par rahm karúngá, aur apne muqaddas nám ke liye gayúr húngá. 26 Bád us ke kí apní ruswái utháe aur un sári bagáwatou ko bhí jin se we jis waqt kí apní zamín meü ba úram rahte the, aur kisi ne unheü na qar-áyá, mujh se bágí húe, 27 Jab maín un ko logou meü se láúngá, aur un ke dushmanou kí zamínou meü se baðorúngá, aur bahuterí qaumou kí nazarou meü un ke darmiyán taqdís páúngá. 28 Tab we jánenge kí maín KHUDAWAND un ká KHUDÁ hún jab maín ne unheü gair qaumou ke darmiyán asírí meü pahuncháyá, aur un ko un kí zamín meü phír baðorúngá, aur waháú kisi ko nahín chhorúngá. 29 Aur áge ko phír apná munh un se nahín chhipáúngá; kyúnki maín apní rúh ahl i Isráel par unðelúngá, KHUDAWAND KHUDÁ kahtá hai.

XL. BAB.

1 Hamírí asírí ke pachísweü baras meü, us baras ke shurúa meü, us mahíne kí daswíú taríkh meü, shahr ke inhidám ke bád ke chaudahweü baras meü, usí dín KHUDAWAND ká háth mujh par áyá, aur mujhe waháú pahuncháyá. 2 KHUDÁ kí

rúyatou meḡ us ne mujhe Isráel ke mulk meḡ pahuncháyá, aur mujhe ek bahut únche paháŕ par baiḥáyá, us dakhin taraf shahr kí sí biná thí. 3 Jab wuh mujhe waháḡ pahunchá chuká, to kyá dekhtá hūḡ, kí san kí ḡorí aur nápne ká nal háth meḡ liye hūc ek shaḡhs jo pítal kí mánind dikhlái detí thá, pháḡak par khará hai.

4 Aur us shaḡhs ne mujhe kahá, kí Ai ádamzád, apní ánkhou se dekh, aur kánou se sun, aur jo maḡḡ tujhe dikhláúḡ, us sab par apná máḡ lagá; kyúḡki tujhe di-kháne ko maḡḡ tujhe yaháḡ líyá hūḡ: sab jo tú dekhtá hai, Isráel ke gharáne ko batá.

5 Aur kyá dekhtá hūḡ kí ek díwár báhar se maskan ko chárouḡ taraf gbertí hai. Aur wuh shaḡhs ek háth chár angul ke hisáb se chha háth ká nápne ká ek nal liye hūc thí. So us ne us banáwaḡ kí chauḡáí nápí, ek nal, aur únchíí ek nal. 6 Tab wuh púrab ke ruḡh ke pháḡak par áyá, aur us kí síḡhí par chaḡhá, aur us pháḡak kí dahlíz ek nal chauḡí nápí, yáne ekhídahlíz ek nal chauḡí; 7 Har koḡbri ek ek nal lambí aur ekek nal chauḡí; aur koḡhríouḡ ká mábain páḡch páḡchháth, aur dálán ke pháḡak ke pás ke pháḡak kí dahlíz bhítar se ek nal. 8 Aur us ne pháḡak ká dálán bhítar se ek nal nápá. 9 Tab us ne pháḡak ká dálán áḡh háth nápá, aur us ke sutúḡḡ do háth: aur pháḡak ká dálán bhítar thá. 10 Aur púrab taraf ke pháḡak kí koḡhríáḡ tḡn idhar tḡn udhar thíḡ, un tḡnouḡ ká ek hí náp thá, aur idhar udhar sutúḡḡḡ ká ek hí náp thá. 11 Aur us ne pháḡak ke darwáza kí chauḡáí das háth aur lambáí terah háth nápí; 12 Aur koḡhríouḡ ke áge kí hadd háth bhar idhar aur háth bhar udhar, aur koḡhríáḡ chha háth idhar aur chha háth udhar thíḡ. 13 Tab us ne pháḡak koḡhrí kí chhat se dúsrí kí chhat tak pachís háth chauḡá nápá, darwáza ke sámhne darwáza. 14 Aur us ne sáḡh háth ke sutúḡḡ banáe, aur sutúḡḡḡ par pháḡak ká sahn girdáḡgird thá. 15 Aur madḡhal ke pháḡak ke sire se bhítarwár pháḡak ke dálán ke sire tak pachás háth. 16 Aur koḡhríouḡ meḡ aur un ke sutúḡḡḡ meḡ pháḡak ke bhítar gird ba gird band hūí khíḡkíáḡ thíḡ; waisáḡhí dálán ke bhítar gird ba gird bhí khíḡkíáḡ thíḡ, aur sutúḡḡḡ par naḡhl the.

17 Phir us ne mujhe báhar ke sahn meḡ pahuncháyá, aur kyá dekhtá hūḡ kí koḡhríáḡ aur chárouḡ taraf sahn ká gach hai, aur us gach par tḡs koḡhríáḡ. 18 Aur wuh gach pháḡakouḡ ke pís un pháḡakouḡ ke barábar lagá yáne níche ká gach. 19 Tab us ne chauḡáí níche pháḡak ke sire se bhítar ke sahn ke sire tak púrab taraf aur uttar taraf báhar báhar sau háth nápí.

20 Phir us ne uttar taraf ke báharí sahn ke pháḡak kí lambáí aur chauḡáí nápí. 21 Aur us kí koḡhríáḡ tḡn is taraf tḡn us taraf thíḡ. Aur us ke sutúḡḡḡ aur us ká dálán pahle pháḡak ke náp ke mutábiq the: us kí lambáí pachás háth aur chauḡáí pachís háth. 22 Aur us kí khíḡkíáḡ aur us ká dálán aur us ke naḡhl us pháḡak ke andáza se the jis ká ruḡh mashriḡ kí samt thá; aur sáḡ palla kí síḡhí par se us meḡ chaḡhte the, us ke dálán un ke áge the. 23 Aur bhítar ke sahn ká pháḡak púrab taraf aur uttar taraf ke sámhne thá. Aur us ne pháḡak se pháḡak tak sau háth nápe.

24 Aur usne mujhe dakhin kí taraf pahuncháyá, aur kyá dekhtá hūḡ kí dakhin kí taraf ek pháḡak hai. Aur us ne us ke sutúḡḡḡḡ ko aur us ke dálán ko un náḡouḡ ke mutábiq nápá. 25 Aur us meḡ aur us ke dálán meḡ chárouḡ taraf un khíḡkíouḡ kí sí khíḡkíáḡ thíḡ, lambáí pachás háth aur chauḡáí pachís háth. 26 Aur us par chaḡhne ko sáḡ palle kí síḡhí thí, aur us ke dálán un ke áge the, aur us ke sutúḡḡḡḡ par naḡhl the, ek ek is taraf aur ek ek us taraf. 27 Aur dakhin kí taraf bhítar ke

sahn ká phátak thá; aur us ne dakhin kí taraf phátak se phátak tak sau háth nápe.

28 Aur wuh dakhin phátak se mujhe bhítar ke sahn meṅ láyá; aur un nápon ke mutábiq us ne dakhin phátak ko nápá; 29 Aur us kí kōḥríṅ aur us ke sutúnou aur us ke dálán ko un nápon ke mutábiq. Aur us meṅ aur us ke dálán meṅ chároṅ taraf khirkíáṅ thíṅ, lambáí pachás háth, chauṛáí pachís háth. 30 Aur dálán chároṅ taraf pachás háth lambá aur pánch háth chauṛá. 31 Us ke dálán báhar ke sahn kí taraf the, aur us ke sutúnou par naḳḥ^l aur us par chaḥne ko áṭh palla kí síḥí.

32 Aur wuh mujhe púrab taraf bhítar ke sahn meṅ láyá, aur un nápon ke mutábiq phátak nápá, 33 Aur us kí kōḥríṅ aur us ke sutúnou aur us ke dálán ko un nápon ke mutábiq. Aur us meṅ aur us ke dálán meṅ chároṅ taraf khirkíáṅ thíṅ, lambáí pachás háth, aur chaṛáí pachís háth. 34 Aur us ke dálán báhar ke sahn kí taraf the, aur us ke sutúnou par idhar udhar naḳḥ^l the, aur us par chaḥne ko áṭh palla kí síḥí.

35 Aur us ne mujhe uttar ke phátak kí taraf pahuncháyá, aur un nápon ke mutábiq use nápá, 36 Us kí kōḥríṅ aur us ke sutúnou aur us ke dálán ko; aur us kí chároṅ taraf khirkíáṅ thíṅ, lambáí pachás háth, aur chauṛáí pachís háth. 37 Aur us ke sutúu báhar ke sahn kí taraf the, aur us ke sutúnou par idhar udhar naḳḥ^l the, aur us par chaḥne ko áṭh palla kí síḥí.

38 Aur ek kōḥrí aur us ká darwáza un phátakou ke sutúnou meṅ thí. waháṅ we chaḥháwá dhoweṅ. 39 Aur phátak ke dálán meṅ do mezeṅ is taraf, aur do mezeṅ us taraf thíṅ, kí un par chaḥháwá aur ḳhatiyat aur asám zabh kareṅ. 40 Aur uttar taraf ke phátak ke darwáza ke chaḥháwá ke báharí díwár pás do mezeṅ thíṅ, aur phátak ke dálán kí dúsrí díwár pás do mezeṅ. 41 Phátak kí díwár pás chár mezeṅ is taraf, aur chár mezeṅ us taraf thíṅ, áṭh mezeṅ jin par we zabh kareṅ. 42 Chaḥháwe ke liye khode húe patthar ke deḥh háth lambí aur deḥh háth chauṛí aur háth bhar únchí chár mezeṅ thíṅ, jin par we chaḥháwe aur zabih ke zabh karne ke hathyár dhareṅ. 43 Aur ghar meṅ chároṅ taraf chár angul chauṛí ank-ríáṅ lagí thíṅ, aur qurbán ká gosht mezoṅ par.

44 Aur bhítarí phátak ke báhar, bhítarí sahn meṅ, jo uttar phátak kí jánib meṅ thí, gánewáloṅ kí kōḥríáṅ thíṅ, aur un ká ruḳh dakhin kí taraf, aur púrab phátak kí jánib meṅ ek jis ká ruḳh uttar kí taraf. 45 Aur us ne mujhe kahá, kí Yih kōḥrí jis ká ruḳh dakhin kí taraf hai, un káhinou ke liye hai, jo maskan kí ḳhidmat meṅ házir haiṅ. 46 Aur wuh kōḥrí jis ká ruḳh uttar kí taraf hai, un káhinou ke liye, jo mazbah kí ḳhidmat meṅ házir haiṅ. Ye baní Sadúq haiṅ, jo baní Láwí meṅ se ḲHUDAWAND ko pahunchte haiṅ kí us kí ḳhidmat kareṅ.

47 Aur us ne sahn ko sau háth lambá aur sau háth chauṛá chaukor nápá. Aur mazbah maskan ke áge thá.

48 Phir wuh mujhe maskan ke dálán meṅ láyá, aur dálán ke sutúnou ko nápá, pánch háth idhar aur pánch háth udhar. Aur phátak kí chauṛáí tín háth is taraf aur tín háth us taraf; 49 Dálán kí lambáí bís háth, aur chauṛáí gyárah háth, aur síḥíjis par we chaḥte haiṅ. Aur un sutúnou meṅ amúḍ the, ek is taraf aur ek us taraf.

XLI. BAB.

1 Aur wuh mujhe haikal meṅ láyá, aur sutúnou ko nápá, chauṛáí is taraf chha háth, aur chauṛáí us taraf chha háth, yih ḡhaima kí chauṛáí hai. 2 Aur darwáza kí chauṛáí das háth, aur darwáza pás kí diwárou kí páñch háth is taraf aur páñch háth us taraf. Aur us ne us kí lambáí ko chálís háth nápá, aur us kí chauṛáí bís háth. 3 Tab wuh andar gayá aur darwázon ke sutúnou ko do háth nápá, aur darwáza chha háth aur darwáze kí chauṛáí sát háth.

4 Aur us ne haikal ke áge lambáí ko bís háth aur chauṛáí ko bís háth nápá, aur mujhe kahá kí Yihí Quds ul Aqdás hai. 5 Aur us ne maskan kí diwár chha háth nápá, aur jáñib kí koṭhriou kí chauṛáí maskan ke gird ba gird chár háth. 6 Aur jáñib kí koṭhriou tñ thíu, koṭhri par koṭhri qatár meṅ tís, aur we diwár meṅ dáḡhil thíu, jo maskan ke ás pás kí jáñib kí koṭhriou ke liye thí, tá ki we mazbút howeṅ, par maskan kí diwár se we milí hóí na thíu. 7 Aur wuh un koṭhriou se úpar tak chároṅ taraf ziyáda chauṛá hotá játá thá; kí ghar ká chaugird ghar ke gird á gird únchá únchá chalá játá hai, is sabab ghar kí chauṛáí úpar ziyáda thí, aur niche se leke bích se úpar tak baḡh gaí. 8 Aur maṅ ne ghar kí chároṅ taraf kí úncháí bhí dekhí, jáñib kí koṭhriou kí neweṅ, chha baḡe baḡe háth ke púre nal kí thí; 9 Aur jáñib kí koṭhriou ke báhar kí diwár kí chauṛáí páñch háth; aur jo ḡhálí rahá ghar kí jáñib kí koṭhriou ke darmiyán 10 Aur hujrou ke darmiyán, so ghar ke chároṅ taraf gird ba gird bís háth kí chauṛáí thí. 11 Aur jáñib kí koṭhriou ke darwáze us ḡhálí jagah par khule, ek darwáza uttar taraf, aur ek darwáza dakhin taraf, aur ḡhálí jagah kí chauṛáí chároṅ taraf páñch háth kí thí.

12 Aur us imárat kí, jo furqat ke áge pachehhim taraf kí jáñib meṅ thí, chauṛáí sattar háth thí, aur us imárat kí diwár chároṅ taraf páñch háth moṭí, aur us kí lambáí nauwe háth thí. 13 So us ne ghar ko sau háth lambá nápá, aur furqat aur biná aur us kí diwárou ko sau háth lambá; 14 Aur ghar aur furqat ke áge púrab taraf kí chauṛáí sau háth. 15 Aur furqat ke áge imárat kí lambáí jo pichh-áí thí, aur us kí jáñib ke hujra is taraf se aur us taraf se us ne sau huth nápe.

16 Aur bhítar kí haikal aur báhar kí dálán, ástína aur band húi khiḡkíaṅ, aur chároṅ taraf kí jáñibí koṭhriou, we tñou ástáne ke barábar lakṛí se chároṅ taraf marhe hóe the. Aur zamín se khiḡkíaṅ talak jo band thíu, 17 Darwáza ke úpar tak, aur ghar ke bhítar aur báhar tak chároṅ taraf kí sáí diwárou par báhar bhítar súrategṅ munaqqash thíu. 18 Aur Karúb aur naḡhl bane the, aisá kí ek naḡhl ek ek Karúb ke bích meṅ thá, aur har ek Karúb ke do do munh the: 19 Aisá kí ek samt naḡhl kí taraf iusán ká munh thá, aur dósrí samt naḡhl kí taraf sher ká munh: ghar kí chároṅ taraf aisá baní thá. 20 Zamín se darwáza ke úpar tak aur haikal kí diwár par Karúbín aur naḡhl bane the. 21 Aur haikal ke sutún chaukor the, aur Quds kí agíṛí aisí nazar áí jaisí nazar áí.

22 Lakṛí ká mazbah tñ háth únchá, aur us kí lambáí do háth, aur us ke kone aur us kí kursí aur us kí diwárou lakṛí kí thíu. Aur us ne mujhe kahá, kí Yih wuh mez hai jo ḡHUDA WAND ke áge hai. 23 Aur haikal aur Quds ke do kiwáre the; 24 Aur kiwárou ke do kiwáre the, yáne do palle, do ek kiwáre ke liye, aur do palle dósré ke liye. 25 Aur un par, haikal ke kiwárou par Karúbín aur naḡhl bane the, jaise diwárou par bane the. Aur báhar ke dálán ke ruḡh par moṭí moṭí sillíu thíu.

26 Aur dálán kí jánibí díwáron par aur ghar kí jánibí koṭhríon par, aur moṭí moṭí sillíon par is taraf aur us taraf band háí khírkíáú aur naḡhl the.

XLII. BAB.

1 Phir wuh mujhe báharí sahn meṭ uttar taraf kí ráh par láyá, aur un koṭhríon meṭ jo furqat aur biná ke áge uttar kí taraf thíu, pahuncháyá, 2 Sau háth kí lambáí ke áge tak, jis ká darwáza uttar taraf thá, aur us kí chauṛáí pachás hith; 3 Bhítar ke sahn ke pís bís háth ke áge aur báhar ke sahn ke gachh ke áge, jánibí koṭhoríon ke áge jánibí koṭhríú tihriáú. 4 Aur koṭhríon ke sámhne bhítar bhítar das háth ká ek chauṛa madḡhal ek sau háth ká ek rasta, aur un ke darwáze uttar taraf the. 5 U'parwáli koṭhríáú níchewáliou aur bíchwáliou se kam thíu, kyúunki jánibí koṭhríon ke sabab un kí gunjáish kam thí. 6 Kyúunki we tihri thíu, par sahnou ke sutúnon ke mánind un ke sutún na the, is liye we níche zamín se aur bíchwáliou se kam thíu. 7 Aur wuh díwár, jo báhar koṭhríou ke baróbar báhar ke sahn kí taraf koṭhríon ke áge thí, so pachás háth lambí thí. 8 Kyúunki báharí sahn kí koṭhríon kí lambáí pachás háth thí, aur dekho kí haikal ke sámhne sau háth, 9 Aur in koṭhríon ke níche mashríq kí samt madḡhal thá, jaháú we báharí sahn se dáḡhil hote the.

10 Dakhin taraf ke sahn kí chauṛí díwár meṭ, aur furqat ke áge aur us biná ke áge koṭhríáú thíu. 11 Aur un ke áge ek aisá rasta thá jaisá uttar taraf koṭhríon ke áge thá. Un kí lambáí aur chauṛáí aur un ke sáre maḡhrajon aur un ke inti-zámou aur darwázou ke mutábíq. 12 Dakhin taraf kí koṭhríú bhí thíu, ek darwáza ráh ke sire meṭ yáne sídhí díwár kí ráh, púrab taraf, jaháú dáḡhil hote the.

13 Aur us ne mujhe kahá, kí Uttar kí koṭhríáú aur dáḡhin kí koṭhríáú jo furqat ke áge haiṭ, muqaddas koṭhríáú haiṭ, jaháú káhin jo **ḲHUDÁWAND** ke pís játe haiṭ, aqdas chízeṭ kháenge: we waháú aqdas chízeṭ yíne hadiya aur ḡhatiya aur asám dharengé; kyúunki wuh maqám muqaddas hai. 14 Jab káhin dáḡhil howen, to we maqdis se báhirí sahn meṭ na jiwéṭ, balki apní ḡhidmat ke páráhan waháú rakheṭ; kyúunki we muqaddas haiṭ, aur we dústre kapre pahinke ámm ke pásjáweṭ.

15 So jab wuh bhítar ke ghar ko náp chukí, to mujhe us pháṭak kí ráh láyá jis ká ruḡh púrab taraf hai, aur maskan ko chírou taraf nípá. 16 Us ne nípe ke nal se púrab taraf pínch sau nal chírou taraf nápe. 17 Us ne nápe ke nal se uttar taraf pánch sau nal chírou taraf nápe. 18 Us ne nápe ke nal se dakhin taraf bhí pánch sau nal nápe. 19 Us ne pachhim taraf lauṭke nípe ke nal se pánch sau nal nápe. 20 Us ne us ke chírou taraf nápe; us kí chírou taraf ek díwár pánch sau nal lamíbí aur pánch sau chauṛí thí, táki pák ko nápák se judá kare.

XLIII. BAB.

1 Báḡ us ke us ne mujhe pháṭak par, háú mashríqrúya pháṭak par láyá. 2 Aur dekh, kí Isráel ke Ḳhudá ká kibriyá púrab taraf se áyá, aur us kí áwáz bahutere páníou ke shor kí sí thí, aur zamín us ke kibriyá se roshan ho gáí. 3 Aur wuh us rúyá kí nunáish ke mutábíq, jise maiṭ ne dekhá, háú us rúyá ke mutábíq, jise maiṭ

ne dekhá jab maiu shahr kí halákat ko áyá thá ; aur ye rúyateu us rúyá kí mánind thíu, jo maiu ne nahr i Khibúr ke kináre dekhá, aur munh ke bhal girá.

4 Aur KHUDAWAND ká kibriyá mashriqrúya pháṭak kí ráh se ghar meṅ dákhil húa. 5 Aur rúh ne mujhe uṭhá liyá, aur andarwári koṭhrí meṅ mujhe láyá, aur dekh, KHUDAWAND ke kibriyá ne ghar ko bhar diyá. 6 Aur maiu ne us kí suní jo ghar meṅ se mere sáth háteṅ kartá thí, aur ek shaḅhs mere pás khaṛá húa. 7 Aur us ne mujhe kahá, kí Ai ádamzád, dekh, merí takhtgíh aur mere páou tale kí zamm jaháṅ baní Isráel ke darmiyán abad tak rahóngá. Aur ahl i Isráel, we aur un ke bádsháh áge ko mere muqaddas nám ko apní zinákári se, aur apne bádsháhoy kí láshoy se apne únche makánoy meṅ nápák na karenge ; 8 Kí we apná ástán mere ástánoy ke pás aur apná sutún mere sutúnoy ke pás lagáthe, aisá kí mere aur un ke darmiyán sirf ek díwár hui : isi tarah we apne un makráhát se, jo uuhoy ne kiye, mere muqaddas nám ko nápák karte the ; is liye maiu ne apne qahr meṅ unhey halák kiyá. 9 Aur ab un kí zinákári aur un ke bádsháhoy kí láshoy mujh se dúr rahengí, aur maiu un ke darmiyán abad tak rahóngá.

10 Tú, ai ádamzád, ahl i Isráel ko yih ghar díkhlá, táki we apne guníhoy se pashemán hoy, aur we us ke namúne ko nápeṅ. 11 Aur agar we apne sáre kánon se pashemán hoy, to us ghar ká naqsha, aur us kí tartíb aur us ke maḅháríj o madákhil aur us ke sáre naqshe aur us ke sáre qawánín aur us ke sáre naqshe, aur sáre áfn ko unhey díkhlá, aur un kí nazar ke áge likh, táki we us ke sáre naqshe aur us ke sáre qawánín ko hífz karen, aur amal meṅ láweṅ. 12 Yih ghar ká áfn hai. Us kí tamám sarhadd chároṅ taraf paháṛ kí choṭí par quds ul aqdás hogí. Dekh, yih ghar ká áfn hai.

13 Aur háth ke náp se mazbah ke ye náp hai, aur háth ek háth chár angul hai, Bunyád ek háth únchí aur ek háth chauṛí, aur gird ba gird us ke dáman ká kanára ek balisht chauṛá, aur yih mazbah kí pusht hai. 14 Aur zamín se níche ke takhta tak do háth, aur us kí chauṛái ek háth, aur chhoṭe takhta se baṛe takhta tak chár háth, aur chauṛái ek háth. 15 Aur qurbángáh chár háth hogí, aur qurbángáh ke úpar chár síng honge. 16 Aur qurbángáh bárah háth lambí aur bárah chauṛí chaukor hogí. 17 Aur takhta chaudah háth lambí aur chaudah háth chauṛí chaukor, aur girdágird us ká kanára ádhá háth aur us kí angeṭhí girdágird ek háth, aur us kí síḅhí púrab taraf.

18 Aur us ne mujhe kahá, kí Ai ádamzád, KHUDAWAND KHUDá yúṅ farmítí hai, kí We jis dín mazbah banáwenge, to ye us ke qawánín honge, kí us par chaṛháwá chaṛháweṅ, aur lahú chhíṛkeṅ. 19 Aur tú káhinoy baní Láwí ko, jo Sadúq kí nasl se hai, jo merí kḅhidmat ke liye mere nazdik áte hai, kḅhatiya ke liye unhey ek jawán bail de, KHUDAWAND KHUDá kahtá hai. 20 Aur tú us ke kḅhún meṅ se le, aur mazbah ke chároṅ síngoy par us ke takhta ke chároṅ konoy par aur us ke chaugird legá : isi tarah use pák o sáf kar. 21 Aur kḅhatiya ke liye wuh bachhṛá le, aur wuh ghar kí muaiyan jagah meṅ maqdis ke báhar jaláyá jáegí. 22 Aur tú dúsre dín bakri ká ek beaib bachcha kḅhatiya ke liye chaṛhá, aur we mazbah ko pák karenge, jaisí use bachhṛe se pák karte the. 23 Aur jab tú use pák kar chuká, to ek beaib bachhṛá aur galle ká ek beaib menḅhá chaṛhá. 24 Aur tú unhey KHUDAWAND ke áge chaṛhá, aur káhin un par namak chhíṛkeṅ, aur unhey chaṛháwe ke liye KHUDAWAND ke áge chaṛháweṅ. 25 Aur tú sát dín tak har roz ek

bakrá khatiya ke liye maujúd kar; we ek bachhrá aur galle ká ek mendhá bhí jo beaib hou, maujúd karen. 26 Sāt din tak we mazbah ko pák o sáf karte aur apní bathelfou ko bharte rahenge. 27 Aur jab ye din púre honge, to yúu hogá ki áth-wep din aur us ke bád bhí káhin log tumbháre charháwoo ko aur tumbhári salámíou ko mazbah par guzránenge, aur main tumbhe qabúl karúngá, KHUDAWAND KHUDÁ kahtá hai.

XLIV. BĀP.

1 Tab wuh mujhe báhar maqdis ke mashriqrúya phátak kí rih se phirá láyá, aur wuh band thá. 2 KHUDAWAND ne mujhe kahá, ki Yih phátak band rahegi, aur kholá nahíu jáegá, aur kof insán us se dákhil na hogá, chún ki KHUDAWAND, Isráel ká KHUDÁ, us se dákhil húa hai, is liye wuh band rahegá. 3 Magar sardár is liye ki sardár hai, KHUDAWAND ke áge roṭíkháne ko us meṭh baṭhegá. Wuh us phátak ke usáre kí ráh se andar áwegá, aur usí ráh se báhar jáwegá.

4 Phir wuh mujhe ghar ke uttar phátak kí ráh se ghar ke áge láyá; main ne dekhá, aur dekh, KHUDAWAND ke kibriyá ne KHUDAWAND ke ghar ko bhar diyá aur main munh ke bhaṭ girá. 5 Aur KHUDAWAND ne mujhe kahá, ki Ai ádamzád, tú dil lagá, aur apní ánkhoṭ se dekh, aur jo kuchh kí KHUDAWAND ke ghar ke qawánín o áín kí bábat tujh se kahtá húu, apne kán se sun, aur maqdis ke har ek madkhal o maḡhraj ko libáz kar. 6 Aur tú ahl i Isráel ke bágí logoṭ se kah ki KHUDAWAND KHUDÁ yúu farmátá hai, ki Ai ahl i Isráel, tum apní makrúhát bas karo. 7 Us meṭh ki tum merí roṭí aur charbí aur lahú guzránte the, tab dil ke námaḡhtún aur jism ke námaḡhtún begánoṭ ko mere maqdis meṭh lie, tá ki we mere maqdis meṭh áwen, aur mere ghar ko nápák karen, aur unhoṭ ne tumbhári sūrfi makrúhát ke sabab mere ahd ko toṭá. 8 Aur tum ne merí muqaddas chízoṭ kí hifázat na kí, balki merí kḡhidmat ke nigahbánoṭ ko apne liye mere maqdis meṭh muqarrar kiyá.

9 KHUDAWAND KHUDÁ yúu kahtá hai, ki Un begánoṭ meṭh se, jo baní Isráel ke darmiyán haiṭ, kof dil ká námaḡhtún yá jism ká námaḡhtún mere maqdis meṭh dákhil na hogá, 10 Balki baní Láwí bhí, jo mujh se dúr gaye the, jis waqt ki Isráel gumráh húa ki we apne butoṭ kí pairawí karke mujh se gumráh húe, so we hí apní sharárat sahenge. 11 Par we mere maqdis meṭh kḡhádim honge, mere ghar kí nigáhbáni karenge, aur mere ghar meṭh kḡhidmat karte rahenge, we logoṭ ká charháwá aur zabiha zabh karenge, aur logoṭ ke áge un kí kḡhidmat ke liye kḡhare rahenge. 12 Chún ki unhoṭ ne un ke liye butoṭ ke áge kḡhidmat kí thí, aur ahl i Isráel ke ke liye sang i musádim the: is liye main un par apní háth barháta húu, aur we apní sharárat sahenge, KHUDAWAND KHUDÁ farmátá hai. 13 Aur we mere áge á nahíu sakenge, ki mere áge kahínat karen, yá quds ul aqdás meṭh merí muqaddas chízoṭ ke pás áwen, balki we apní ruswí aur apní makrúhát jo unhoṭ ne kíu haiṭ, sahenge. 14 Par main unhoṭ ghar kí hifázat ke liye aur us kí sári kḡhidmat ke liye aur us ke kámoṭ ke anjim ke liye nigahbán banáúngí.

15 Par káhin, baní Láwí, Sadúq ke beṭe, jo mere maqdis kí hifázat karte the, jis waqt ki baní Isráel mujh se gumráh húe, so we merí kḡhidmat ke liye mere pás áwenge, aur mere huzúr kḡhare rahenge ki mere áge charbí aur lahú guzráneṭ,

ḲḤUDAWAND ḲḤudá kahtá hai. 16 Aur we mere maqdis meḡ dāḳḥil hongē, aur ḳḥidmat ke liye merí mez ke qaríb áwenge, aur mere liye hifázat karengē. 17 Aur yúḡ hogí jis waqt kí we bhítar ke sahn ke phátakou meḡ se dāḳḥil hongē, to we kattání poshák se mulabbas hongē, aur jab tak kí bhítar ke sahn ke phátakou meḡ aur andar ḳḥidmat karte rahenge, ún un par na charhegá. 18 We apne sírou par kattání ṭopí aur kamarou par kattání piejuna pahinenge, aur jo kuchh pasine ká báis ho, use apní kamar par na bāndhenge. 19 Aur jis waqt we báhar kí koṭhrí meḡ, yáne awámm ke báhar kí koṭhrí meḡ nikal jáweḡ, to apní ḳḥidmat kí poshák utár dālenge, aur muqaddas koṭhrí meḡ rakhenge, aur dúsri poshák pahinenge, aur we un kaprou ko pahine hūe awámm ko taqdis na karengē. 20 Aur we na apná sir mundāwenge, aur na bál baḡhāwenge, we sírfapne sírou ke bál katarwāenge. 21 Aur jab andar kí koṭhrí meḡ dāḳḥil hoḡ, to koí káhin wain na p̄e. 22 Aur we bewa aur mutlaqa ko jorú na karengē, balki ahl i Isráel kí nasl kí kunwári yá wuh bewa so káhin bewa chhoḡ gayá ho, apne liye lerge. 23 Aur we mere logou ko pák aur nápak ká farq batāwenge, najis aur táhir ká intiyáz sikhāwenge. 24 Aur we muámala meḡ adálat ke liye khaḡe hongē: we mere hukmou ke ba mújib adálat karengē; aur we merí sári Jamáatou meḡ merí shariátou aur mere qawánin ko hifz karengē, aur mere sabtou ko muqaddas karengē. 25 Aur we apne ko nípak karne ke liye kisi maiyat ke pás na áwenge, magar faqat báp yá má yá beṭá beṭí yá bhái yá kunwári bahin ke liye we apne ko nápak kar sakte haiḡ. 26 Aur we us ke pák hone ke bád us ke aur sát din shumár karengē. 27 Aur jis din kí wuh maqdis kí ḳḥidmat ke liye maqdis ke andar kí koṭhrí meḡ jáwe, to wuh apná ḳhatiya guzarānegá, ḲḤUDAWAND ḲḤudá kahtá hai.

28 Aur yih un kí mirás hogí: maiḡ un kí mirás hūḡ, aur tum Isráel meḡ unheḡ hissa nahíḡ doge: maiḡ un ká hissa hūḡ. 29 Aur we hadiya aur ḳhatiya aur asám khāenge, aur harek haram kí chíz Isráel meḡ unhiḡ kí hogí. 30 Aur sáre phale phalou ká phalá, aur tumhári sári qurbániou ká harek chíz kí harek qurbáni káhin kí hogí. Aur tum apne gúnde hūe áṭe ká phalá káhin ko díjiyo, táki barakat tere ghar meḡ qáim rahe. 31 Aur káhin murda yá phárá húa kyá parind kyá charind nahíḡ khāwegá.

XLV. BAB.

1 Aur jab tum apní mirás ke liye zamín ko qura se taqsím karoge, to ḲḤUDAWAND ke áge qurbáni yáne zamín ká ek muqaddas hissa guzarānoge, us kí lambái pachís hazár háth kí, aur chaurái das hazár nal kí hogí, aur yih us ke chaugird kí sári sarhaddou meḡ muqaddas hogí. 2 Us meḡ se ek qita jis kí lambái pánch sau aur chauḡái pánch sau nal jo chároḡ taraf musíwi hai, ḲḤUDAWAND ke maqdis ke liye hogí, aur us ke iháta ke liye chároḡ taraf pachás pachás háth zamín hogí. 3 Aur tú us paináish kí pachís hazár nal kí lambái aur das hazár nal kí chauḡái nápegá, aur us meḡ maqdis aur quds ul aqdás hogá. 4 Zamín ká muqaddas hissa un káhinou, maqdis ke ḳḥádimou ká hogá jo ḲḤUDAWAND ke huzúr ḳḥidmat karne ko áwenge, aur wuh un ke makánon kí jagah aur maqdis kí muqaddas jagah hogí.

5 Aur ghar ke ḳḥádim baní Láwi lambái ká pachís hazár aur chauḡái ká das hazár apne liye rakhenge, táki bis koṭhríou kí jagah ho.

6 Aur tum shahr ká hissa pánch hazár chaurái meḡ, aur lambái meḡ pachís hazár maqdis ke hissa ke barábar muqarrar karo : so wuh sáre ahl i Isráel ke liye hogá.

7 Aur maqdis ke hissa ke aur shahr ke hissa kí ek taraf aur दूसरी taraf maqdis ke hissa ke muqábil aur shahr ke hissa ke muqábil, magrib se magrib, aur mashriq se mashriq ek hissa sardár ke liye hogí ; aur lambái us kí garbí sarhadd se sharqí sarhadd tak un hisson meḡ se ek ke muqábil ho. 8 Isráel meḡ zamín meḡ se us ká yihí hissa hogá, aur mere sardár phir mere logon ko na satáwenge, aur we báqí zamín ahl i Isráel ko un ke firqou ke mutábiq taqsím karenge.

9 KHUDAWAND Kḡhudá yúḡ kahtá hai, ki Ai Isráel ke sardáro, yih tumháre liye bas ho, zulm aur girat dúr karo, adálat o sadáqat karte raho, aur mere logon meḡ se asbáb ijilá ko uḡhá dílo, KHUDAWAND Kḡhudá farinítá hai. 10 Aur tum púrā tarázú aur púrā aifah aur púrā batt rakhá karo. 11 Aifah aur batt ekhí wazn ká ho ki batt meḡ gumr ká daswáḡ hissa ho, aur aifah bhí gumr ká daswáḡ hissa ho, aur us ká níḡ gumr ke mutábiq ho. 12 Aur misqál bis jirah, aur bis misqál, pachís misqál pandrah misqál tumhárá manna hogá.

13 Aur qurbáni jo tum doge, so yih hai : gehún ke gumr ke aifah ká chhaḡhá hissa, aur jau ke gumr ke aifah ká chhaḡhá hissa guzaránoge. 14 Aur tel yáne tel ke batt kí bábat yih hukm hai ki tum karr meḡ se jo das batt ká gumr hai, ek batt ká daswáḡ hissa dijiyo ; kyúnki gumr meḡ das batt haiḡ. 15 Aur galla meḡ se do sai ke darmiyán se Isráel kí chiknś charágáh meḡ se ek barra hadiya ke liye aur charháwe ke liye aur salámí ke liye, táki un ke liye kafára ho, KHUDAWAND Kḡhudá kahtá hai. 16 Zamín ke sáre log us sardár ke liye jo Isráel meḡ hai, yihí hissa denge. 17 Aur sardár charháwe aur hadiya aur tapáwan ídou aur nauchandíou, sabbou aur ahl i Isráel ke sáre muqaddas dinon meḡ dewegá, wuh kḡhatiya aur hadiya aur charháwá aur salámí ahl i Isráel ke kafára ke liye taiyár karegá.

18 KHUDAWAND Kḡhudá yúḡ kahtá hai ki Pahle mahíne kí pahlí táríkh ko tú ek beaib jawán báil le, aur maqdis ko pik kar. 19 Aur káhin labú meḡ se kḡhatiya ke liye lewegá, aur use ghar ke sutúnou par aur mazbah ke taḡhta ke chárou konou par, aur andarwári koḡhrí ke darwáze ke sutúnou par lagáwegá. 20 Aur tú mahíne kí sátwíḡ táríkh ko harek ke liye jo gumráh o sádalaḡ hai, aisáhi karegá ; isí tarah tum ghar ká kafára diyá karoge.

21 Tum pahle mahíne kí chaudahwíḡ táríkh fasah ko jo sáḡ din kí íd hai, mánoge, aur fatíri roḡf khái jáegi. 22 Aur usí din sardár apne liye aur sáre ahl i zamín ke liye kḡhatiya ká ek bachhrá maujúd karegá. 23 Aur wuh íd ke sáḡou din KHUDAWAND ke áge yáne wuh sáḡ din tak har roz sáḡ beaib bachhre aur sáḡ menḡhe charháwe ke liye, aur har roz bakrou meḡ se kḡhatiya ke liye ek bachcha maujúd karegá. 24 Aur wuh bachhre ke liye ek aifah hadiya, aur menḡhe ke liye ek aifah aur harek aifah ke liye ek hín tel maujúd karegá. 25 Sáḡweḡ mahíne kí pandrahwíḡ táríkh ko bhí wuh sáḡ din kí íd kí tarah karegá, kḡhatiya ke mutábiq, charháwe ke mutábiq, aur hadiya ke mutábiq aur tel ke mutábiq.

XLVI. BXB

1 **ḲHUDAWAND** **Ḳhuda** yūḡ farmátá hai, kí Andarwái koṭhri ká mashriqrúya phátak ehha din ke liye band rahogá, par sabbt ke din kholá jiegá, aur nauchandí ke din bhí kholá jiegá. 2 Aur sardár báhar phátak ke usíre kí ráh se dáḳhíl hogá, aur phátak ke sutón pás khará rahogá, aur káhin us ká charhává aur us kí salamátú guzránegá, aur wuh phátak ke ástán par sijda karegá. Tab níklegá, par phátak shám tak band na hogí. 3 Aur zamín ke log usí phátak ke darwáze par sabtoḡ aur nauchandíoḡ meḡ **ḲHUDAWAND** ke huzúr sijda kiyá karenge.

4 Aur charhává jo sardár sabbt ke din **ḲHUDAWAND** ke áge guzaránegá, so yih hai: ehha beaib barre, aur ek beaib menḡhá; 5 Aur hadiya, ek menḡhe ke liye ek aifah, aur hadiya barroḡ ke liye us ke maqdúr ke mutábíq, aur ek aifah ke liye ek hín tel. 6 Aur nauchandí ke roz yih hogí: ek beaib jawán baíl aur ehha barre, aur ek menḡhá, sab ke sab beaib hongé. 7 Aur wuh hadiya maujúd karegá, yáne bachhre ke liye ek aifah aur menḡhe ke liye ek aifah aur barroḡ ke liye us ke maqdúr ke mutábíq, aur ek aifah ke liye ek hín tel.

8 Aur jab sardár dáḳhíl ho, phátak ke usáre kí ráh se dáḳhíl hogí, aur usí kí rih se níklegá. 9 Par jab ahl í zamín muqaddas ídoḡ meḡ **ḲHUDAWAND** ke huzúr hízir hongé, to wuh jo uthar ke phátak kí ráh se sijda karne andar átá hai, so dakhín ke phátak kí ráh báhar jáegá; aur wuh jo dakhín ke phátak kí ráh se andar átá hai, so uthar ke phátak kí ráh se báhar jáegá: jis phátak kí ráh se wuh andar áyá, us se báhar na jáegá, par us ke sámhuc ke phátak kí ráh se báhar jáegá. 10 Aur jab we andar jáenge, to sardár bhí un ke darmiyán jáwegá, aur jab we báhar áwenge, to wuh bhí áwegá.

11 Aur ídoḡ meḡ aur muqaddas dinḡ meḡ hadiya bachhre ke liye ek aifah aur menḡhe ke liye ek aifah hogá; aur barroḡ ke liye us ke maqdúr ke muwáfíq, aur ek aifah ke liye ek hín tel. 12 Aur jab sardár ḳhushí ká charhává yá ḳhushí kí salamátú **ḲHUDAWAND** ke áge guzaráne, to mashriqrúya phátak us ke liye kholá jáegá, aur wuh jáisá sabbt ke din kiyá thá, waisá hí apná charhává aur apní salamátú guzránegá. Tab wuh láhar áwegá, aur us ke níkalne ke bád phátak band kiyá jáegá.

13 Tú har roz **ḲHUDAWAND** ke áge pahle sál ká ek beaib barre ká charhává charháwegá, tú use har subh charháwegá. 14 Aur tú us ke liye har subh ko ek hadiya guzaránegá, yáne aifah ká chhaṭṭhá hissa, aur mibhn maide ke sáth milíne ko tel ke hín kí ek tibái: yih hamesha ke hukm ke mutábíq hamesha ke liye **ḲHUDAWAND** ke áge hadiya hogá. 15 Isí tarah we barra aur hadiya aur tel har subh hamesha ke charháwe ke liye charháwenge.

16 **ḲHUDAWAND** **Ḳhuda** yūḡ farmátá hai, kí Agar sardár apne beṡoḡ meḡ se kísí ko hiba kare, to usí mírás us ke beṡoḡ kí hogí, wuh wírásatan un kí mírás ho jáegí. 17 Par agar wuh apne gulámḡ meḡ se kísí ko apní mírás meḡ se hiba kare, to wuh ḳhalásí ke sál tak us ká hogí, bíd az áu sardár ká hogí; magar us kí mírás us ke beṡoḡ ke liye hogí. 18 Aur sardár logḡ kí mírás meḡ se zulman nahíḡ legí, kí unheḡ un kí mírás se be dáḳhíl kare; par wuh apní mírás meḡ se apne beṡoḡ ko mírás degá, tá kí mere log har ek apní mírás se títar bitar na hoḡ.

19 Phir wuh mujhe us madḳhal men se, jo phátak ke bagal meḡ thá, kálinḡ kí

uttarrńya muqaddas koṭhrńou meṅ láyá, aur dekh, pachhim taraf ke donou kanáre par ek jagah thń. 20 Tab us ne mujhe kahá, ki Dekh, wuh jagah hai, jis meṅ káhin log asám aur kḥatiya ubálenge, aur hadńya tanúr meṅ pakáwenge, tá ki unheṅ báhar ke sahn meṅ na le jáeṅ, ki logou ko taqdńs kareṅ. 21 Phir wuh mujhe báhar ke sahn meṅ láyá, aur sahn ke chárou konou meṅ se phirá láyá, aur dekh, sahn ke har ek kone meṅ ek sahn thá. 22 Sahn ke chárou konou meṅ chálńs chálńs háth lambe aur tńs tńs háth chaure sahn ek dńsre ke muttasil the, ye chárou kone ekhń náp ke the. 23 Aur un ke girdágird un chárou ke girdágird ek díwár thń, aur chárou taraf díwár ke níche ubálné kń jagah taiyár hń. 24 Tab us ne mujhe kahá ki Yih ubálnewárou kń jagah hai jaháṅ ghar ke kḥádńm logou ká zabńha ubálenge.

XLVII. BAB.

1 Phir wuh mujhe ghar ke darwáze par láyá, aur dekh pání ghar ke ástán ke níche se pńrab taraf ko nikle, ki ghar ká sámhná pńrab ruḅh thá, aur pání níche se ghar kń dahń taraf se mazbah kń dakhń taraf hokar áe. 2 Tab wuh mujhe uttar ke pháṭak kń ráh se báhar láyá, aur mujhe us ráh meṅ se, jo pńrab ko hai, báhar ke pháṭak par phirá láyá, aur dekh dahń taraf pání nikal áe.

3 Aur wuh mard, jis ke háth meṅ jarńb thá, pńrab taraf niklá, aur hazár háth nápá, aur mujhe páníou meṅ se láyá, aur pání takḅnou tak the. 4 Phir wuh hazár háth nápá aur mujhe páníou meṅ se láyá, aur pání ghuṭnou tak the. Phir aur ek hazár nápá, aur us meṅ se mujhe láyá, aur pání kamar tak the. 5 Bád us ke aur ek hazár háth nápá, aur daryá thá jis se mainṅ guzar nahń saktá thá; kyńki pání bahut ziyáda hńe, tairáo ke pání, ek daryá jis se guzarná mumkin na thá.

6 Aur us ne mujhe kahá, ki Ai ádamzád, kyá tú ne yih dekhá? Tab wuh mujhe láyá aur daryá ke kanáre par pahuncháyá. 7 Phir jab mainṅ phir áyá, to dekh, daryá ke kanáre ek taraf aur dńsrń taraf bahutere daraḅht the. 8 Tab us ne mujhe kahá, ki Ye pání pńrab des ko nikalte haiṅ, aur maidán meṅ utarte hńe samundar ko játe haiṅ, aur samundar meṅ milte hí us ke pání shifá páwenge. 9 Aur yńṅ hogá ki har ek shai jo jńtá jo chaltá phńrtá hai, jaháṅ kahńṅ ye daryá áwenge, jńegá, aur machhń kń bań kásrat hogń; is liye ki ye pání waháṅ áwenge; kyńki we shifá páwenge, aur har ek shai jaháṅ kahńṅ yih daryá átá hai, jńegá. 10 Aur yńṅ hogá ki Ain i Jadń se leke Ain i Ijlańm tak us par machhwe log kḥare rahenge, we jal bichháne kń jagah honge, un kń machhńńáṅ apń apń jńs ke mutábńq baṅe samundar kń machhńńou kń sí niháyat kasń hongń. 11 Par us kń kńchar kń jagaheṅ aur us kń taráńáṅ shifá nahńṅ páwengń, we shoristán hongń. 12 Aur daryá ke qarńb us ke kanáre par is taraf aur us taraf har ek qism ke daraḅht kháne ke liye ugenge, jin ká pattá kabń nahńṅ murjháegá, aur jin ká phal kabń nahńṅ mauqńf hogá; we apne mahńne ke muwáfńq nayá mewa láwenge, is liye ki un ke pání maqdis meṅ se nikal áe haiṅ. Aur un ká mewa kháne ke liye, aur un ká pattá dawá ke liye hogá.

13 KḥUDAWAND Kḥhudá yńṅ kahtá hai, ki Yih wuh sarhadd hai, jis ke bamńjńb tum Isráel ke bárah firqou ke mutábńq zamńn ko apń mńrás meṅ láoge. Yńsuf ke liye do hissa. 14 Aur tum ek dńsre ke sáth use mńrás meṅ láoge, jis kń bábat

maip ne tumháre bápádou ke dene ko apná háth uṭháyá, aur yih zamín tumhárf mírás meṭ paregí.

15 Aur uttar taraf zamín kí yihí sarhadd hogí : bare samundar se leke Kḥatlún kí ráh Sidád jáne kí ráh, 16 Hamát, Biarátah Sibraim jo Dimishq kí sarhadd aur Hamát kí sarhadd ke rábain hai, aur bíchwálá Hasír jo Haurán ke kanáre par hai. 17 Aur samundar se sarhadd yih hogí, yáne Hasar Ainán Dimishq kí sarhadd aur uttar uttar taraf ko, aur Hamát kí sarhadd, aur yih shimálf sarhadd hai. 18 Aur púrabí sarhadd Haurán meṭ aur Dimishq aur Jiliahd meṭ Isráel kí zamín meṭ Yardan hai ; sarhadd se púrab ke samundar tak páimáish karoge, aur yih púrab kí sarhadd hai. 19 Aur dakhin kí sarhadd dakhin taraf yih hai, yáne Tamar se Maríbát ke pánfou tak jo Qádís meṭ hai, wádí, bare samundar tak. Yihí dakhin kí sarhadd dakhin taraf hai. 20 Aur usí sarhadd se Hamát ke muqábil bará samundar pachhim kí sarhadd hogí : yihí pachhim kí sarhadd hai.

21 Isí tarah tum Isráel ke firqou ke mutábíq zamín ko ápas meṭ taqsím karoge. 22 Aur yúṭ hogá kí tum apne ko aur un begánon ko, jo tumháre darmiyán baste haiṭ, aur tumháre darmiyán aulád paidá karenge, so unheṭ mírás ke liye qura se taqsím karoge ; aur we tumheṭ baní Isráel ke darmiyán hamwatanou ke se honge, aur tumháre sáth Isráel ke firqou ke darmiyán mírás páwenge. 23 Aur yúṭ hogá kí jis firqa meṭ begána bastá hai, waháṭ use mírás doge, KḤUDAWAND Kḥudá kahtá hai.

XLVIII. BAB.

1 Aur ye firqou ke nám haiṭ. Uttar kanáre se Kḥatlún kí ráh kí sarhadd tak Hamát jáne kí ráh Hasar i Ainán Dimishq kí sarhadd uttar kí taraf Hamát kí sarhadd tak, kí ye us kí púrabí aur pachhimí sarhaddeṭ haiṭ : Dán ke liye, ek hissa. 2 Aus Dán kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Yasar ke liye ek hissa. 3 Aur Yasar kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Naftálf ke liye ek hissa. 4 Aur Naftálf kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Munassí ke liye ek hissa. 5 Aur Munassí kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Ifráim ke liye ek hissa. 6 Aur Ifráim kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Rúbin ke liye ek hissa. 7 Aur Rúbin kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Yahúdáh ke liye ek hissa. 8 Aur Yahúdáh kí sarhadd ke muttasíl púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak wuh guzárish hogí jo tum guzaránoge, pachís hazár nal kí chauṛán, aur dúsrou ke hissa kí lambán, púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak, aur maqdis us ke darmiyán hogá. 9 Wuh guzárish jo tum log KḤUDAWAND ke áge guzaránoge, so pachís hazár nal lambán meṭ aur das hazár nal chauṛán hogí. 10 Aur yih maqaddas guzárish un ke liye, háṭ káhinou ke liye hogí, uttar taraf pachís hazár nal lambán aur das hazár nal chauṛán pachhim taraf, aur das hazár chauṛán púrab taraf aur pachís hazár nal lambán dakhin taraf. Aur KḤUDAWAND ká maqdis us ke darmiyán hogá. 11 Yih un káhinou ke liye hogá jo Sadúq ke beṭou meṭ se taqdis kiye gaye haiṭ, jinhou ne mere hukm ko hizf kiyá, jo gumráh na húe, jab Isráel gumráh húe, jaisá kí baní Lúwí gumráh húe. 12 Aur zamín kí yih guzárish

jo guzarání játi hai, baní Lāwí kí sarhadd ke muttasil uní ke liye muqaddas chíz hogí.

13 Aur káhinon kí sarhadd ke muqábil baní Lāwí ke liye pachís hazár nal lambán meḡ aur das hazár nal chauḡán meḡ hongé ; filjumla pachís hazár nal lambán meḡ aur das hazár nal chauḡán meḡ hongé 14 Aur we us meḡ se na to Lechenge, aur na zamín ká pahlá hásil badleuge, na apne qabza se ḡhárij karenge ; kyúnki wuh ḲHUDAWAND ká muqaddas hai. 15 Aur wuh páñch hazár nal jo chauḡán meḡ se bach rahá, us pachís hazár nal ke muqábil bastí aur nawáhi ke liye nípák jagah hogí, aur shahr us ke darmiyán hogí. 16 Aur us kí paimáishēy ye hongí : uttar taraf chár hazár pán sai nal, aur dakhin taraf chár hazár pán sai nal, aur púrab taraf chár hazár pán sai nal, aur pachhim taraf chár hazár pán sai nal. 17 Aur shahr kí nawáhi uttar taraf do sau pachás nal, aur dakhin taraf do sai pachás nal, aur púrab taraf do sai pachás nal, aur pachhim taraf do sai pachás nal. 18 Aur lambán kí bachtí jo muqaddas guzárish ke muqábil hai, púrab taraf das hazár, aur pachhim taraf das hazár nal hogí, aur wuh muqaddas guzárish ke muqábil hogí, aur us ká hásil shahr ke ḡhádimoḡ kí ḡhurák ke liye hogá. 19 Aur shahr ke ḡhádím Isráel ke sáre firḡoḡ meḡ se us kí ḡhidmat karenge. 20 Sári guzárish lambán meḡ pachís hazár aur chauḡán meḡ pachís hazár hogí ; tum muqaddas guzárish ko chauḡhúnḡhá karke shahr kí milkiyat ke sáth guzaránoge. 21 Aur bachtí jo muqaddas guzárish, aur shahr kí milkiyat kí donoḡ taraf jo guzárish ke pachís hazár nal ke muqábil púrab taraf, aur pachís hazár nal ke muqábil pachhim taraf sardár ke hissou ke muqábil hai, so sardár ke liye hogí, aur wuh muqaddas guzárish aur ghar ká maqdis us ke darmiyán hongé. 22 Aur baní Lāwí kí milkiyat se aur shahr kí milkiyat se leke jo sardár kí milkiyat ke darmiyán hai, mábain Yahúdáh kí sarhadd aur Binyamín kí sarhadd ke, sardár ke liye hogí.

23 Aur báqí firḡe ká aisáhi hogí : so púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak : Binyamín ke liye ek hissa. 24 Aur Binyamín kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak : Samaún ke liye ek hissa. 25 Aur Samaún kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak : Ishakár ke liye ek hissa. 26 Aur Ishakár kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Zabúlún ke liye ek hissa. 27 Aur Zabúlún kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Jadd ke liye ek hissa. 28 Aur Jadd kí sarhadd ke muttasil dakhin taraf dakhin kanáre kí sarhadd, jo Tamar se leke Maríbah ke pání tak jo Qádis meḡ hai, aur daryá tak baḡe samundar kí taraf hogí. 29 Yih wuh zamín hai jise tum mírás ke liye Isráel ke firḡoḡ ko qura se taqsím karoge, aur ye un ke hisse haiḡ, ḲHUDAWAND Ḳhudá kahtá hai.

30 Aur ye uttar taraf ko shahr ke maḡhárij haiḡ, chár hazár pán sai nal. 31 Aur shahr ke pháḡak Isráel ke firḡoḡ se námzad hongé, tén pháḡak uttar taraf : ek pháḡak Rúbin ká, ek pháḡak Yahúdáh ká, ek pháḡak Lāwí ká. 32 Aur púrab taraf chár hazár pán sai nal, aur tén pháḡak, ek pháḡak Yúsuf ká, ek pháḡak Binyamín ká, ek pháḡak Dán ká. 33 Aur dakhin taraf chár hazár pán sai nal, aur tén pháḡak : ek pháḡak Samaún ká, ek pháḡak Ishakár ká, ek pháḡak Zabúlún ká. 34 Aur pachhim taraf chár hazár pán sai nal, aur tén pháḡak ek pháḡak Jadd ká, ek pháḡak Yasar ká, ek pháḡak Naftáli ká. 35 Chaugird us ke aḡhárah hazár nal hai, aur shahr ká nám isí din se yih hogí kí ḲHUDAWAND waháḡ.

DANIEL KI KITAB.

I. BAB.

1 Yahúdáh ke bádsháh Yahúyaqím kí saltanat ke tísre sál meṁ Bábul ká bádsháh Nabúqhdnazr Yarúsálam meṁ ákar use muhásara kiyá. 2 Aur QHUDAWAND ne Yahúdáh ke bádsháh Yahúyaqím ko Bait ul muqaddas ke báze zurúf samet us ke háth meṁ hawále kiyá, jinheṁ us ne Sinaár kí zamín meṁ apne mábúd ke ghar meṁ le gayá, aur us ne zurúf ko apne mábúd ke ganjine meṁ pahuncháyá. 3 Aur bádsháh ne apne qhwájasará Aspinás ko farmáyá, kí baní Isráel meṁ se, aur bádsháh kí nasl meṁ se aur ámfrou meṁ se láwe. 4 Un jawánoṁ ko, jo beaib aur qhúbsúrat aur har tarah kí hikmat meṁ máhir aur dáuishmand aur sáhib í ilm, kí bádsháh kí dargáh kí qhidmat ke láiq, aur Kasdíou ke ilm aur zubán síkhne ke qábil ho. 5 Aur bádsháh ne un ke liye bádsháhí qhurák meṁ se aur apne pine ke wain meṁ se rozína muqarrar kiyá, aur tén sál tak unheṁ tarbiyat kiyá kí tén baras bád bádsháh kí qhidmat meṁ házir hoṁ. 6 Un ke darmiyáṁ baní Yahúdáh meṁ se Dániel aur Hananiyáh aur Mísáil aur Azariyáh. 7 Aur qhwájasará ne un ke aur nám rakhe yáne Dániel ko Belchásar aur Hananiyáh ko Sadrak aur Mísáil ko Mísak aur Azariyáh ko Abadnajú kahá.

8 Lekin Dániel ne apne dil meṁ tháúá kí maiṁ apne tafṁ bádsháhí qhurák aur us ke pine ke rozína ke wain se nápák na karúngí, aur us ne qhwájasará se darqhwást kí, kí maiṁ apne ko nápák na karúṁ. 9 Aur QHudá ne Dániel ko qhwájasará kí nazar meṁ muazzaz o malbúb karwáyá thá. 10 Aur qhwájasará ne Dániel se kahá, kí Maiṁ apne qhudáwand bádsháh se, jis ne tumhárá khaní piná muqarrar kiyá hai, qartá húṁ, kí kahéko tumháre chihre us ke huzúr tumháre rafiqou ke chihre se malúl nazar áweṁ, to tum mere sir ko isí tarah se qhatra meṁ qiloge. 11 Tab Dániel ne Malsar ko, jise qhwájasará ne Dániel aur Hananiyáh aur Mísáil aur Azariyáh par muqhtár kiyá thá, kahá, 12 Kí Maiṁ terí minnat kartá húṁ, kí tú das roz tak apne bandoṁ kí ázmáish le, aur hameṁ kháne ko tarkári aur pine ko pání de. 13 Bád us ke hamáre chihre aur un jawánoṁ ke jo bádsháhí qhurák ke rozína se kháte haiṁ, dekhe jáeṁ, tab tú jaisá dekhe, waisá apne bandoṁ se kar. 14 Aur us ne un kí yih bát mánf, aur das roz tak unheṁ ázmátá rahá. 15 Aur bád das roz ke un ke chihre un sab jawánoṁ ke chihre se jo bádsháhí qhurák ke rozína se kháte the, qhuslnumá aur farbih nazar áe. 16 Tab Malsar ne un se us qhurák aur wain ko, jo un ke liye muqarrar thá, mauqúf kiyá, aur unheṁ tarkáráu díṁ. 17 Tab QHudá ne un chároṁ jawánoṁ ko márifat aur har tarah kí hikmat aur ilm meṁ mahárat baqshshí, aur Dániel ko har tarah ke rúyá aur qhwáb meṁ kámil kiyá. 18 Aur bád un dínoṁ ke, jo bádsháh ne un ke házir karne ke liye muaiyan kiyá thá, qhwájasará ne unheṁ Nabúqhdnazr ke huzúr pahuncháyá. 19 Aur bádsháh ne un se kalám kiyá, aur un meṁ se Dániel aur Hananiyáh aur Mísáil aur Azariyáh kí mánind koí na thá, is liye we bádsháh ke muqarrib húe. 20 Aur har tarah kí hikmat o márifat meṁ kí bádsháh ne un se púchhá, un sáre álgírou aur nujúmfou se, jo us ke tamám mulk meṁ the, unheṁ dah chand dáná páyá. Aur Dániel Qhoras bádsháh ke pahle sál tak zinda rahá.

II. BĀB.

1 Aur Nabúkhudnazr kí saltanat ke dúsre sál meṃ Nabúkhudnazr ne aisá ḳhwáb dekhá ki jis se us ká dil ghabrá gayá; aur us kí nínd játí rahí 2 Tab bádsháh ne farmáyá ki filgírou aur nujúmírou aur jádúgarou aur Kasdírou ko buláweṃ ki bádsháh ko us ke ḳhwáboṃ kí taabír deṃ, aur we ákar bádsháh ke huzúr khare húe. 3 Aur bádsháh ne un se kahá, ki Maiṃ ne ek ḳhwáb dekhá hai, aur us ḳhwáb ke daryáft karne ke liye merá dil ghabráta hai. 4 Aur Kasdírou ne Arámí zubán meṃ bádsháh se arz kí, ki Bádsháh, tú abad tak jítá rah. Apne bandou ko ḳhwáb batlaiye, to ham us kí taabír bayán karenge. 5 Bádsháh ne jawáb meṃ Kasdírou se kahá, Yih bát mujh se játí rahí hai: agar tum ḳhwáb ko us kí taabír ke sáth bayán na karo, to tum ṭukre ṭukre kiye jáoge, aur tumháre ghar ghúre ban jáenge. 6 Aur agar ḳhwáb aur us kí taabír bayán karo, to maiṃ tumheṃ hadiye aur inám aur baṛí izzat baḳshúngá: is liye ḳhwáb aur us kí taabír mujh se bayán karo. 7 Unhou ne phir jawáb meṃ kahá, Bádsháh apne bandou ko ḳhwáb batláwe, to ham us kí taabír kahenge. 8 Bádsháh ne jawáb meṃ kahá, ki Yaqínan maiṃ jántá hūṃ, ki tum muhlat cháhte ho, is liye ki dekhte ho, ki yih wáqa mujh se játá rahá hai. 9 Lekin agar tum ḳhwáb ko áshkár na karo, to tumháre ek hí hukm hai, ki tum ne jhúṭh aur hila ká bâteṃ árasta kíṃ, táki mere áge kaho jab tak aiyám guzar jáweṃ: pas ḳhwáb ko batláo, to maiṃ jánúṃ ki us kí taabír bhí bayán kar sakte ho. 10 Kasdírou ne bádsháh se arz kí, ki Rú i zamín par aisá koí nahíṃ jo bádsháh ke matlab ko áshkár kar sake, is liye kísi bádsháh yá amír yá hákim ne ab tak aisá sawál kísi fálgir yá nujúmí yá Kasdí se nahíṃ kiyá hai. 11 Aur yih bát, jo bádsháh cháhtá hai, mushkil bát hai, aur siwá mábúdoṃ ke, jin kí sukúnat insán ke sáth nahíṃ koí nahíṃ hai, ki bádsháh ke áge use áshkár kar sake.

12 Is liye bádsháh gusse aur niháyat ḳhashmnák húa, aur farmáyá, ki Bábul ke sáre hakímou ko halák kareṃ. 13 Aur farmán niklá ki hukamá maqtúl hou; tab Dániel aur us ke rafiqou ko ḳhúndhne lage, ki unheṃ qatl kareṃ. 14 Tab Dániel ne bádsháh ke sipahsálár Aryúk ko, jo Bábul ke hukamá ke qatl karne ko niklá thá, shuír aur aql ke rú se jawáb diyá. 15 Us ne bádsháh ke sipahsálár Aryúk ke jawáb meṃ kahá, ki Yih hukm bádsháh se aisá jald kábeko niklá hai? Tab Aryúk ne Dániel se us kí haqíqat kahí. 16 Aur Dániel ne bhítar jáke bádsháh se arz kí, ki Mujhe muhlat mile, to maiṃ bádsháh ke huzúr taabír bayán karúngá. 17 Tab Dániel ne apne ghar jáke Hananiyáh aur Misáil aur Azariyáh apne rafiqou ko ḳhabar dí, 18 Tá ki we is ráz ke báb meṃ ásmán ke ḳhudá se rahmat cháheṃ, na ho ki Dániel aur us ke rafiq báqí hukamá i Bábul ke sáth maqtúl hou.

19 Tab Dániel par rát ke ḳhwáb meṃ wuh ráz khulá, aur Dániel ne ásmán ke ḳhudá ká shukr kiyí. 20 Dániel bolá aur kahá, ki ḳhudá ká nám tá abad mubá-rak ho, ki hikmat aur qudrat us hí kí hai. 21 Kyúnki wuh mausimou aur waqtoṃ ko tabdíl kartá hai, wuh bádsháhou ko taḳht se girá detá, aur bádsháhou ko biḥlátá hai, wuh hakímou ko hikmat aur dánishmandou ko dánish ináyat kartá hai. 22 Wuh gáib aur poshída chízoṃ ko záhir kartá hai, aur jo kuchh audhere meṃ hai, use jántá hai, aur núr usí ke sáth rahtá hai. 23 Ai mere ábá ke ḳhudá, jis ne mujhe hikmat aur qúwat baḳshí, aur ham ne tujh se ab jin bátoṃ kí dar-

ḳhwást kí, unheḡ mujh par áshkar ḳiyá, maiḡ terá shukr o saná kartá húḡ, kí tú ne bádsháh ke matlab ko ham par záhír ḳiyá hai.

24 Bád us ke Dániel ne Aryúk ke huzúr, jo bádsháh kí taraf se hukamá í Bábul ke qatl ke liye muqarrar húa thá, áyá, aur us se yúḡ kahá, kí Bábul ke hukamá ko halák mat kar, mujhe bádsháh ke huzúr le chal, maiḡ bádsháh ke liye taabír bayán karúngá. 25 Tab Aryúk ne Dániel ko shitábí se bádsháh ke huzúr le gayá, aur arz kí, kí Maiḡ ne Yahúdáh ke asírou meḡ se ek shaḳhs ko páyá hai, jo bádsháh ke liye taabír bayán karegá. 26 Bádsháh ne Dániel se, jis ká laqab Belchá-sar thá, jawáb meḡ kahá, Kyá tú us ḳhwáb ko, jo maiḡ ne dekhá, aur us kí taabír mujh se bayán kar saktá hai? 27 Dániel ne bádsháh ke huzúr jawáb diyá, aur kahá, Yih ráz kí jis ká mutálaba bádsháh ne ḳiyá hai, hukamá aur nujúmí aur já-dúgar aur fálgir bayán kar nahín sakte, 28 Lekín ásmán par ek Ḳhudá hai, jo rázou ko kholtá hai, aur wuh Nabúḳhudnazr bádsháh ko jatátá hai, kí áḳhíri aiyám meḡ kyá hogá. Ap ká ḳhwáb aur áp ke palang par ke rúyát ye haiḡ. 29 Tú, ai bádsháh, apne palang par leṭá húa fikr meḡ áyá, kí áḳhíri zamáne meḡ kyá hogá; aur wuh jo rázou ká kholnewáki hai, tujh par záhír kartá hai, kí kyá wáqa hogá. 30 Lekín yih ráz mujh par khulí, na is liye kí mujh meḡ sab zindou se ziyáda hikmat hai, balki is liye kí bádsháh se taabír bayán karúḡ, aur tá kí tú apne dil ke tasauwrou ko pahcháne.

31 Tú ne, ai bádsháh, rúyat dekhí, kí ek azím shakl: wuh azím shakl jis kí rannaq be niháyat thí, tere sámhne kharí húí, aur us kí súrat haibatnák thí. 32 Us shakl ká sir ḳhális sone se thá, us ká sína aur bázú chándí ká, us ká shikam aur ráneḡ támbe kí thíḡ; 33 Us kí sáqeu lohe kí, aur us ke pánw kuchh lohe aur kuchh miṭṭí ke the. 34 Aur áp ne dekhá, kí ek patthar be wasíle háthou ke taráshá gayá, jo us shakl ke páou par, kí kuchh lohe aur miṭṭí ke the, lagá, aur use ṭukre ṭukre ḳiyá. 35 Tab lohe aur miṭṭí aur támbe aur chándí aur sone ṭukre ṭukre kiye gaye, aur tábistání khaliyán kí bhúsí kí mánind húe, aur hawá unheḡ urá le gaí, yaháḡ tak kí us kí patá na milí, aur wuh patthar jis ne shakl ko mára, ek baṛá paháṛ ban gayá, aur tamám zamín ko bhar diyá. 36 Wuh ḳhwáb yih hai, aur us kí taabír bádsháh ke huzúr bayán kartá húḡ.

37 Tú, ai bádsháh, bádsháhou ká bádsháh hai, is liye kí ásmán ke Ḳhudá ne tujhe hukúmat aur tawánái aur qúwat aur shaukat baḳhshí hai. 38 Aur jaháḡ kahíḡ baní Adam sukúnat karte haiḡ, us ne maidán ke haiwán aur hawá ke parinde tere hawále kiye, aur tujhe un sabhou ká hákim ḳiyá: tú hí wuh sone ká sir hai. 39 Aur tere bád dúsri saltanat tujh se kamtar nṭhegí, aur us ke bád ek aur saltanat támbe kí, jo tamám zamín par hukúmat karegí; 40 Aur chauthí saltanat lohe kí mánind mazbút hogí, aur jis tarah kí lohá sab chízou ko ṭukre ṭukre aur raqíq kartá hai, aur jaisá lohá un sabhou ko toṛtá hai, usí tarah wuh toṛegí aur reza karegí. 41 Aur jo kí tú ne dekhá, kí us ke pánw aur unglíáḡ kuchh sífál aur kuchh lohe se thíḡ, so wuh saltanat mutafarraḡ hogí; magar is liye kí tú ne us meḡ lohe ko sífál se mile húe dekhá, so lohe kí qúwat us meḡ hogí. 42 Aur jaisí kí páou kí unglíáḡ kuchh lohe kuchh sífál se thíḡ, so wuh saltanat kuchh qawí kuchh zaíf hogí. 43 Aur jo kí tú ne lohè ko miṭṭí se mile húe dekhá, we apne ko insán kí nasl se miláwenge, lekín jaisá lohá miṭṭí se nahín miltá, taisá we ápus meḡ mile na rahege. 44 Aur un bádsháhou ke aiyám meḡ ásmán ká Ḳhudá ek saltanat

barpá karegá jo tá abad nest na howegí, aur us kí saltanat dúsrí qaum ke qabze meo na paregí; wuh un sab mamlukatou ko ÷ukre ÷ukre aur nest karegí, aur áp tá abad qáim rahegi: 45 Jaisá ki tú ne dekhá ki ek patthar, be wasile híthou ke, koh se taráshí gayá, aur us ne lohe aur támbe aur miññí aur chándí aur sone ko ÷ukre ÷ukre kiyá. K̄hudá Taálá ne bádsháh ko áshkár kiyi ki bád us ke kyá wáqa hogí, aur yih k̄hwáb yaqfn hai, aur us kí taabír sahíh.

46 Tab sháh Nabúkhudnazr sar ba zamín húa, aur Dániel ko sijda kiyá, aur farmáyí ki us ke áge hadiya aur lubán guzaráweo. 47 Bídsháh ne Dániel se kahá, ki Haqíqat meo terí K̄hudá mábúdoe ká K̄hudá, aur málikoe ká K̄HUDAWAND aur rázoe ká kashshif hai, is liye ki tú is ráz ko khol saká. 48 Tab bádsháh ne Dániel ko sarfaráz kiyá, aur use bahutere achehhe achehhe inám diye, aur use Bábul ke sáre sóbe par súbadar aur Bábul ke hukamá par sardároe ká sardár ÷aharáyá. 49 Tab Dániel ne bádsháh se darñhwást kí, ki Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ko Bábul ke sába ki kárpardázi meo muqarrar kiyí, lekin Dániel bádsháh kí dargáh meo házir rahá.

III. BAB.

1 Aur Nabúkhudnazr ne ek sone kí múrat banwái jis kí lambái sáñh háth aur chauṛáí ehha háth kí thí, aur use Daura ke maidán sába i Bábul meo khará kiyá. 2 Tab Nabúkhudnazr bádsháh ne bhejá ki amíroe aur hákímeo aur sardároe aur munsíoe aur k̄hazánadároe aur mashwarakároe aur mujtahíoe aur sáre súboe ke mansabdároe ko jama kareo, táki us múrat kí, jise Nabúkhudnazr ne khará kiyá, taqdis karne ko áweo. 3 Tab amír aur hákim aur sardár aur munsif aur k̄hazánadár aur mashwarakár aur mujtahid aur súboe ke sáre mansabdár us múrat kí taqdis ke liye, jise Nabúkhudnazr bádsháh ne khará kiyá thá, jama húe, aur us múrat ke áge, jise Nabúkhudnazr ne khará kiyá thá, kharé húe. 4 Tab ek munadí ne buland áwáz se pukará, ki Ai qaumo, ai guroho, aur ai zabáno, tumháre liye yih hukm hai, 5 Ki jis waqt karní aur nai aur sitár aur rabáb aur barbat aur chagána aur har tarah ke báje kí áwáz suno, to us múrat ke áge, jise Nabúkhudnazr bádsháh ne khará kiyá hai, sarnigún hoo, aur sijda karo. 6 Aur jo koí sarnigún na ho, aur sijda na kare, to usí gharí jaltí bhatñhí ke bích meo dálá jáegá. 7 Is liye jis dam kí sárfí qaumoe ne karná aur nai aur sitár aur rabáb aur barbat aur har tarah ke báje kí áwáz suní, usí dam sárfí qaumeo aur guroheo aur zubáneo us múrat ke áge, jise Nabúkhudnazr bádsháh ne khará kiyá thá, sarnigún húe, aur sijda kiyá.

8 Lekin us waqt kai ek Kasdí házir húe, aur Yahúdíoe par tuhmat lagáí. 9 Unho ne Nabúkhudnazr bádsháh ke áge arz kí, Ai bádsháh, tá abad jítá rah. 10 Ai bádsháh, tú ne hukm kiyá hai, ki jo koí karní aur nai aur sitár aur rabáb aur barbat aur chagána aur har tarah ke báje kí áwáz suno, so us sone kí múrat ke áge jhuke aur sijda kare; 11 Aur jo koí na jhuke aur sijda na kare, so ek jaltí bhatñhí ke bích meo dálá jáegá. 12 Ab chand Yabúdí hai, jinheo áp ne Bábul ke súbe kí kárpardázi par muáyan kiyá hai, yáne Sadrak aur Mísak aur Abdnajú, ye shañhs tujh par mutawajjih nahíe hote, aur áp ke mábúdoe kí ibádat nahíe karte hai, aur us sone kí múrat ko, jise áp ne khará kiyá, sijda nahíe karte.

13 Tab Nabúkhudnazr ne qahr aur gazab se farmíyá, kí Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ko házir karey. So unhoṅ ne un tīnoṅ shaḡhsōṅ ko bádsháh ke huzúr házir kiyá. 14 Nabúkhudnazr ne unheṅ muḡhátáb kiyá aur kahá, Ai Sadrak aur Mísak aur Abdnajú, kyá yih sach hai, kí tum log mere mábúdoṅ kí ibádat nahíṅ karte ho, aur us sone kí múrat ko jise mañṅ ne khará kiyá, sijda nahíṅ karte? 15 Tis par bhí agar mustaidd raho, kí jis dam karuá aur nai aur sitár aur rabáb aur barbat aur chagána aur har tarah ke báje kí áwáz suno, to usí dam us múrat ke áge, jise mañṅ ne khará kiyá, giro, aur sijda karo, to bihtar; par agar sijda na karoge, to usí gharí ek ág kí jaltí bhaṡṡhí ke bích ḡále jáoge; aur wuh Ḳhudá kaun hai, jo tumheṅ mere háth se chhuṡáwegá?

16 Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ne jawáb meṅ bádsháh se kahá, kí Ai Nabúkhudnazr, is amr meṅ ham tere jawáb ká andesha nahíṅ karte. 17 Yaqínan hamará Ḳhudá, jis kí ibádat ham log karte haiṅ, hameṅ ág kí jaltí bhaṡṡhí se chhuṡáne kí qudrat rakhtá hai, aur wuh, ai bádsháh, tere háth se ham ko chhuṡáwegá. 18 Aur nahíṅ, to ai bádsháh, tujhe málúm ho, kí ham tere mábúdoṅ kí ibádat nahíṅ karenge, aur us sone kí múrat ko, jise tú ne khará kiyá hai, sijda na karenge.

19 Tab Nabúkhudnazr gussa se bhar gayá, aur us ká chibra kí rang Sadrak aur Mísak aur Abdnajú par mutagaiyir húá, aur farmáyá kí bhaṡṡhí mámúl se haft chand ziyáda bhaṡkáweṅ. 20 Aur lashkar ke zoráwar pahlawánoṅ ko hukm kiyá kí Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ko bándheṅ, aur jaltí bhaṡṡhí meṅ ḡál deṅ. 21 Tab we ashḡhás apní qabá aur zerjáma aur ṡopí aur poshík samet bándhe gae, aur jaltí bhaṡṡhí meṅ ḡále gae. 22 Is liye kí bádsháh ká hukm wájib ul adá thá, aur bhaṡṡhá bhí niháyat bháṡká thá, ág kí lau ne un logōṅ ko, jinhoṅ ne Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ko uṡháyá thá, halák kiyá. 23 Aur ye tīn shaḡhs yáne Sadrak aur Mísak aur Abdnajú bándhe hūe jaltí bhaṡṡhí ke darmiyán gire.

24 Tab Nabúkhudnazr bádsháh ghabráyá, aur jald uṡhkar arkán i daulat se kahá, Kyá ham ne tīn shaḡhsōṅ ko bandhwákar jaltí bhaṡṡhí meṅ nahíṅ ḡalwáyá? Unhoṅ ne jawáb meṅ kahá, Ai bádsháh, sach hai. 25 Us ne jawáb meṅ kahá, Dekho, mañṅ chár shaḡhsōṅ ko ázád dekhtá hūṅ, kí ág ke bích ṡahalte haiṅ, aur un par zarar nahíṅ pahunchá, aur chauthe kí súrat Ḳhudá ke farzand kí súrat kí sí hai. 26 Tab Nabúkhudnazr ne ág kí jaltí bhaṡṡhí ke darwáza par ákar pukárá, kí Ai Sadrak aur Mísak aur Abdnajú, Ḳhudá Taálá ke bande, báhar niklo, aur Lá'ir hoo! Tab Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ág ke darmiyán se nikal áe.

27 Aur amír aur hákim aur sardár aur bádsháh ke sab arkán i daulat faráham hokar un shaḡhsōṅ par nazar kiyá, kí ág ne un ke badan par tásir na kí, aur na un ke sir ká ek báljhulsáyá, aur na un kí poshák mutagaiyir húí, aur ág kí bú bhí un par na pahunchí. 28 Tab Nabúkhudnazr ne pukárke kahá, Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ká Ḳhudá mubárák ho, jis ne apne firishta ko bhejá, aur bádsháh ká hukm tabdil karke apne bandōṅ ko, jin ká tawakkul us par thá, aur jinhoṅ ne apne badan ko nisár kiyá, kí siwá apne Ḳhudá ke dústre mábúd kí ibádat aur bandag na kareṅ, chhuṡáyá. 29 Is liye merá hukm hai, kí harek qaum aur qabíla aur zabán meṅ se, jo koí kí Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ke Ḳhudá ke barḡhiláf kuchh kahe, un ke ṡukre ṡukre kiye jáenge, aur un ke ghar ghúre ban jáenge; kyúnki koí dúsrá mábúd nahíṅ jo is tarah chhuṡá sake. 30 Tab bádsháh ne Sadrak aur Mísak aur Abdnajú ko súba i Bábul meṅ sarfaráz kiyá.

IV. BĀB.

1 Nabúḳhudnazr bádsháh sári qaumou aur qabíloḡ aur zubánoḡ ko, jo tamám rú i zamín par sukúnat karte haiḡ : tumháre liye salímatí kí ziyádatí ho. 2 Mujhe munásib málúm húa, kí jo ajáib o garáib kí Ḳhudá Taála ne mujh par názil kiyá, maiḡ use záhir karúḡ. 3 Us ke ajáib kaise karím, aur us ke garáib kaise azím haiḡ, us kí mamlukat abadí mamlukat hai, aur us kí saltanat pusht dar pusht.

4 Maiḡ Nabúḳhudnazr apne ghar meḡ ásúdahál aur apní bárgáh meḡ kámrán húa : 5 To maiḡ ne ek ḳhwáb dekhá, jis se maiḡ ḡará, aur mere palang par ke ḳhiyálát aur mere sir ke rúyát ne mujhe ghabrá diyá. 6 Is liye maiḡ ne farmáyá, kí Bábul ke sáre hukamá házir hoḡ, táki us ḳhwáb kí taabír bayán kareḡ. 7 Tab jádúgar aur nujómí aur Kasdí aur fálgír házir húe, aur maiḡ ne un se apná ḳhwáb bayán kiyá, par unhoḡ ne mujh se us kí taabír na kí. 8 Aḳhír ko Dániel, jis ká laqab mere mábúḡ ke muwáfíq Belchásar hai, kí muḡaddas mábúḡoḡ kí rúh us meḡ hai, mere huzúr áyá, aur maiḡ ne us ke áge ḳhwáb ko bayán kiyá, 9 Kí Ai Belchásar, fálgíroḡ ke sardár, is liye kí maiḡ jántá húḡ kí quddús mábúḡoḡ kí rúh tujh meḡ hai, aur koí ráz tujhe dabátá nahíḡ : us ḳháb kí rúyat, jo maiḡ ne dekhí, aur us kí taabír bayán kar. 10 Mere palang par mere sir ke rúyát ye haiḡ, Maiḡ ne dekhá, to kyá dekhtá húḡ, kí zamín ke darmiyán ek daraḳht, aur wuh únchái meḡ bahut buland ; 11 So wuh daraḳht baḡhá aur ustuwár húa, aur us kí qámat ásmán tak pahunchí, aur wuh zamín kí intihá tak nazar áyá. 12 Us ke patte ḳhushnumá, aur us ke mewa baḡe, aur us meḡ sabhoḡ ke liye ḳhurák thí, maidán ke charinde us ke síye tale ráhat páte the, aur hawá ke parinde us kí sháḳhoḡ par baserá karte the, aur sáre jándároḡ ne us se parwarish páí. 13 Maiḡ ne apne palang par apne sir ke rúyát meḡ nazar kí, to kyá dekhtá húḡ, kí ek nigáhbán, aur ek qudsí ásmán se utar áyá. 14 Us ne baḡí áwáz se lalkárke kahá, Daraḳht ko káḡo, us kí sháḳheḡ tarásho, aur us ke patte uráo, aur us ká phal jháḡo, charinde us ke sáye se bhágeḡ, aur parinde us kí sháḳhoḡ se. 15 Tis par us kí jarou ká kunda zamín meḡ chhoḡo, háḡ lohe aur támbe ke halqe se maidán kí harí ghás meḡ, aur wuh ásmán ke shabnam se tar ho, aur us ká hissa haiwánou ke síth zamín kí ghás meḡ ho. 16 Us ká dil insání dil se mubaddal ho, aur use haiwání dil diyá jáwe, aur sát zamáne kí gardish us par guzar jáe. 17 Yih wáqa nigáhbánou ke hukm se, aur yih amr qudsioḡ ke farmán se hai, táki zinda log pahcháneḡ, kí Ḳhudá Taála insán kí mamlukat par tasallut rakhtá hai, aur jise cháhe, use detá hai, aur insánou meḡ se adná insán ko us par qáim kartá hai. 18 Maiḡ Nabúḳhudnazrbádsháh ne yih ḳhwáb dekhá hai, par tú, ai Belchásar, us kí taabír bayán kar ; kyúnki meri mamlukat ke sáre hukamá mujh se us kí taabír bayán kar nahíḡ sakte, magar tú saktá hai, is liye kí quddús mábúḡoḡ kí rúh tujh meḡ hai.

19 Tab Dániel jis ká laqab Belchásar hai, ek saít sarásíma rahá, aur us ke andeshou ne use muztarib kiyá. Bádsháh ne jawáb meḡ kahá, kí Ai Belchásar, ḳhwáb aur us kí taabír tujhe na dabáwe. Belchásar ne jawáb meḡ kahá, Ai mere ḳhudáwand, yih ḳhwáb un par ho, jo tujh se adáwat rakhte haiḡ, aur us kí taabír tere dushmanou ke liye ho. 20 Wuh daraḳht, jo áp ne dekhá kí baḡhá aur ustuwár húa, jis kí qámat ásmán tak pahunchí, aur jo zamín kí intihá tak nazar áyá, 21 Jis ke patte ḳhushnumá aur jis ke mewa baḡe, aur jis meḡ sabhoḡ ke liye

ḡhurák thí, jis ke sáye tale maidán ke haiwán sukúnat karte the, aur sháḡhoḡ par hawá ke parinde baserá lete the, 22 Ai bádsháh, so tú hí hai, ki tú baḡhá aur ustuwár húa; kyúnki terí buzurgí baḡí aur ásmán tak pahunchtí hai, aur terí saltanat zamín kí intihá tak. 23 Aur chún ki bádsháh ne dekhá, ki ek nigáhbán aur ek qudsí ásmán se utrá, aur farmáyá, ki Daraḡht ko káto, aur nest karo, tis par us kí jaḡoḡ ká kunda zamín par chhoḡo, háu lohe aur támbhe ke halqe se maidán kí harí ghás meḡ, aur ásmán ke shabnam se tar ho, aur jab tak us par sát zamáne kí gardish guzare, us ká hissa zamín ke haiwán ke sáth ho; 24 Ai bádsháh, us kí taabir, aur Haqq Taála ká wuh hukm, jo bádsháh, mere ḡhudáwand par názil húa hai, so yih hai: 25 Kí tujhe insánou meḡ se hánkenge, aur maidán ke haiwánou ke sáth terí sukúnat hogí, aur tujhe mawáshí kí tarah charáwenge, aur ásmán kí shabnam se tujhe tar karenge, aur tujh par sát zamáne kí gardish guzaregí, táki tú jáne, ki ḡhudí Taáli insán kí mamlukat par tasallut rakhtá hai, aur jise cháhe, usí ko detá hai. 26 Aur jo farmáyá gayá, ki daraḡht kí jaḡoḡ ke kunde ko chhoḡ de: so bád us ke kí tú jánegá, kí samáwát tasallut rakhte haiu, to terí saltanat tere liye qáim rahegí. 27 Is liye, ai bádsháh, áp ke áge merí nasíhat qabúl ho, aur tú apní ḡhatáou ko sadíqat se, aur apne gunáhou ko garibou par rahm karne se dafa kar; sháyad kí ráhat kí darázi tere liye ho.

28 Yih sab kuchh bádsháh Nabúḡhudnazr par názil húa. 29 Jab ek baras guzar gayá, to wuh Bábul ke sháhi mahall par ḡahaltá thá. 30 Bádsháh bolá, aur kahá, Kyá yih wuh baḡí Bábul nahíu, jise maiḡ ne apne dir ul saltanat ke liye aur apne jalál kí hurmat kí ḡhátir apní qúwat ke zor se banáí? 31 Yih bát bádsháh kí zubán hí par thí, kí ásmán par se ek áwáz áí, kí Ai bádsháh Nabúḡhudnazr, yih hukm tujh hí par hai: saltanat tujh se játí rahí; 32 Aur tujhe insán se hankáwenge, aur maidán ke haiwánou ke sáth terí sukúnat hogí, aur tujhe bail kí tarah ghás khiláwenge, aur sát zamáne kí gardish tujh par guzaregí, táki tú jáne, kí ḡhudá Taála insán kí mamlukat par tasallut rakhtá hai, aur jise cháhe, use baḡhsh-tá hai. 33 Usí dam yih amr bádsháh Nabúḡhudnazr par wáqa húa, aur wuh insánou ke huzúr se hánká gayá, aur bailou kí tarah chartá rahá, aur us ká badan ásmán ke shabnam se tar húa yaháu tak kí us ke bíl gidh ke parou kí mánind, aur us ke náḡhun parindou ke changul ke se baḡhe.

34 Aur un aiyám ke guzarne ke bád maiḡ Nabúḡhudnazr ne ásmán kí taraf apní ánkheḡ uḡháíu, aur merí aql mujh meḡ phir áí, aur maiḡ ne Haqq Taála ká shukr kíyá, aur maiḡ ne Haiy ul Qaiyúm kí hamd o saná kí, jis kí saltanat abadí saltanat hai, aur us kí mamlukat pusht dar pusht. 35 Aur zamín ke sáre báshinde náchíz ke mánind mabsúb hote haiu, aur wuh ásmán ke lashkarou aur zamín ke bíshindou ke sáth apní mashíyat ke muwáfiq kám kartá hai, aur koí nahín, jo us ke háth ko roke aur us se kahe, kí Tú kyá kartá hai? 36 Usí waqt merí aql mujh meḡ phir áí, aur merí mamlukat ke taazzum ke liye merá dabdaba, aur merí raunaq mujh meḡ phir áí, aur arkán i daulat aur umará mere ḡhwáhán húe, aur maiḡ apní mamlukat meḡ qáim húa, aur merí buzurgí ziyáda baḡh galí. 37 Ab maiḡ Nabúḡhudnazr ásmán ke bádsháh kí shukrguzárf aur hamd o saná kartá hún kí us ke sáre kám sadíqat haiu, aur us kí sírfí ráheḡ adálat, aur wuh unheḡ, jo magrúrf se chalte haiu, past kar saktá hai.

V. BAB.

1 Belshásar bádsháh ne apne ek hazár amíron ke liye baří ziyáft ki, aur un hazár ke rú ba rú wain piyá. 2 Belshásar ne sharáb ká maza pákar farmáyá, ki sone aur chándí ke zurúf, jinheñ Nabúkhudnazr us ká báp Yarúsalam kí haikal se nikál láyá thá, házir kareñ, tá ki bádsháh aur us ke umará, aur mankúha o gair mankúha aurateñ un meñ wain píeñ. 3 Tab sone ke zurúf ko, jo haikal se, yáne Yarúsalam ke bait ul muqaddas se, nikále gae the, kie, aur bádsháh aur umará aur mankúha o gair mankúha aurateñ us meñ píne lage. 4 We wain píte aur sone aur chándí aur pítal aur lohe aur lakrí aur patthar ke mábúdoñ kí hamd karte rahe.

5 Usí sáit insání háth kí ungláñ namúð húñ, aur shamadán ke muqábil bádsháhi mahall kí díwár ke gach par likhá, aur háth ká sirá, jo likhtá thá, bádsháh ko nazar áyí. 6 Tab bádsháh ká chihra mutagaiyir húí, aur fikroñ ne use ghabrá diyá yaháñ tak ki us kí kamar ke bandhan sust húe, aur us ke zanú ek dúse se ÷akráne lage. 7 Bádsháh ne baří áwáz se chillákar farmáyá, kí nujúmí aur Kasdí aur fálgiroñ ko házir kareñ. Bádsháh ne Bábul ke hukamá ko yih kahkar farmáyá kí Jo koí is nawishta ko pañhe, aur us ká mazmún mujh se bayán kare, so argawáni libás se mulabbas hogá, aur apní gardau meñ sone ká tauq pahinkar mamlukat meñ tísre darje ká hákim hogá. 8 Tab bádsháh ke sáre hukamá házir húe, par us nawishta ko pañh na sake, aur bádsháh ko us ká mazmún záhir na kar sake. 9 Tab Belshásar niháyat muztarib húa, aur us ká chihra mutagaiyir húa, aur us ke umará sarásíma húe. 10 Tab malika bádsháh aur us ke umará kí us bát ke sabab se mihmánkhána meñ áí. Malika yúñ kahkar bolí, Ai bádsháh, tá abad jítá rah! Ap ke kھیالát ap ko na ÷aráweñ, aur ap ká chihra mutagaiyir na ho. 11 Terí mamlukat meñ ek shañhs hai, jis meñ quddús mábúdoñ kí rúh hai, aur tere báp ke aiyám meñ núr aur dánish aur hikmat mábúdoñ kí hikmat kí mánind us meñ páí játí thí, jise Nabúkhudnazr bádsháh tere báp ne, ai bádsháh, tere hí báp ne fálgiroñ aur nujúmí aur Kasdí aur jádúgaroñ par sardár kiyá thá, 12 Is liye ki us meñ rúh í kámil aur aql aur kھwáboñ kí taabír kí aur rázoñ ke kholne aur mushkilon ke hall karne kí dánish us hí Dániel meñ, jise bádsháh ne Belshásar nám rakhá, páí gaiñ: pas Dániel ko buláweñ, kí wuh us ká mazmún áshkár karegá.

13 Tab Dániel bádsháh ke huzúr házir kiyá gayá. Bádsháh Dániel se yúñ kahkar bolá, Kyá tú wuhí Dániel hai, jo Yahúdáh ke ahl í jilá meñ se hai, jinheñ bádsháh merá báp Yahúdáh se líyá? 14 Maiñ ne terá mazkúr suná hai, kí mábúdon kí rúh tujh meñ hai, aur núr aur aql aur kámil hikmat tujh meñ páí játí haiñ. 15 Pas hukamá aur nujúmí mere huzúr buláe gae, tá ki us nawishta ko pañheñ, aur us ká mazmún mujh par záhir kareñ; lekin we sab us ká mazmún mujh par záhir na kar sake. 16 Aur maiñ ne terá mazkúr suná hai, kí tú taabír ke bayán aur mushkilát ke hall karne meñ qádir hai: pas agar tú us nawishta ko pañhe, aur us ká mazmún mujh se bayán kare, to argawáni libás se mulabbas hogá, aur apní gardan meñ sone ká tauq pahinkar mamlukat meñ tísre darje ká hákim hogá.

17 Tab Dániel ne jawáb meñ bádsháh ke huzúr kahá, Terá hadiya tere liye rahe, aur tere inám aur kisí ko ÷e; par maiñ bádsháh ke liye nawishta ko pañhúngá, aur us se us kí mazmún záhir karúngá. 18 Ai bádsháh, Kھudá Taála ne Nabúkhudnazr tere báp ko hukúmat aur dabdaba aur shaukañ aur izzat bañshí; 19 Aur

us dabdaba ke sabab jo us ne use diyá, sárf qaumeḡ aur ummateḡ aur zubáneḡ us ke huzúr tarsán aur larzán húf, jis ko cháhá use márá, jise cháhá use jítá chhoḡ, jis ko cháhá qáim kiyá, aur jise cháhá, zalil kiyá. 20 Lekin jab us ká dil magrúr húá, aur us kí rúh takabburí se gustáḡh baní, to wuh masuad i sháhí se giráyá gayá, aur shaukat us se játí rahí. 21 Aur wuh baní Ádam se háuká gayá, aur us ká dil haiwání dil sá baná, aur gorḡharoḡ ke sáth us kí sukúnat húí, aur use mawáshí kí mámind charáte rahe, aur us ká badan ásmán ke shabnam se tar húá, jab tak pah-cháná, kí Haqq Taálá insán kí mamlukat par tasallut rakhtá hai, aur jise cháhe, us par qáim kartá hai. 22 Lekin tú, jo us ká beḡá Belshásar hai, bá wujúde kí tú us sab se wáqifthá, tis par bhí tú ne apne dil ko narm na kiyá; 23 Balki ásmán ke ҚHУDAX-WAND ke barḡhiláif apne ko sarbuland kiyá, aur we us ke ghar ke zurúf tere áge lie, aur tú ne apne umará aur mankúha o gair mankúha auratoḡ ke sáth us meḡ wain piyá, aur tú ne chándí aur sone aur pítal aur lohe aur lakḡí aur patthar ke mábúdoḡ kí, jo na dekhte aur na sunte aur na jánte haiḡ, unki hamd kí, aur us ҚHudá kí, jis ke háth meḡ terá dam hai, aur jis se terí sárf ráheḡ haiḡ, us kí taazím na kí. 24 So wuh háth ká sirá bhejá gayí, aur yih nawishta likhá gayá. 25 Aur nawishta, jo likhá gayá, so yih hai, Maní, Maní, Siql o Phársín. 26 Aur lafz i Maní kí yih mánu hai, kí ҚHudá ne terí mamlukat ko mann kiyá, aur use tamán kiyá. 27 Siql: tarázú meḡ terísaqálat kí gaí, aur, tú qalíl ṡhahará, 28 Phársín: terí mamlukat phárfi jáegí aur Mádiou aur Fársiou ko dí jáegí. 29 Tab Belshásar ne farmáyá, so unhoḡ ne Dániel ko argawání libás se malbús kiyá, aur sone ká ṡauq us kí gardan meḡ dílá, aur us ke liye manádi karwáí, kí wuh mamlukat meḡ tisre darje ká hákim húá.

30 Usí ráf ko Belshásar Kasdiou ká bádsháh maqtúl húá. 31 Aur Dára Mádf básaṡh baras ká hoke mamlukat ko tasarruf meḡ láyá.

VI. BAB.

1 Dára ko pasand áyá kí mamlukat par ek sau bís sardár muqarrar kare, jo sáre malkoḡ par hukúmat kareḡ, 2 Aur un par tén peshwá, jin ká auwal Dániel thí, tá kí sardár unheḡ hisáb den, kí bádsháh ko zarar na pahunche. 3 Aur is liye kí rúh i kámil Dániel meḡ thí, wuh un peshwá aur sardároḡ par sarfaráz kiyá gayá, aur bádsháh ne cháhá, kí tamám mulk par use muḡhtár kare. 4 Tab un peshwá aur sardároḡ ne cháhá, kí mulkí kár' o bár kí bábat Dániel par qusúr sábit kareḡ, lekin qusúr aur qábú na páe, kyáunki wuh amín thá, us meḡ qusúr o futúr páe na gae. 5 Tab un shaḡsuoḡ ne kahá, kí Agar is Dániel par us ke ҚHudá kí shariat kí bábat qusúr na páweḡ, to hargiz nahíḡ páwenge. 6 Pas peshwá aur sardár bádsháh ke huzúr hujúm húe, aur unhoḡ ne us se arz kí, kí Ai Dára bádsháh, tá abad jítá rah. 7 Mamlukat ke sáre peshwá aur hákim aur umará aur mushír aur sardár báham muttafiq húe haiḡ, kí ek sháhí farmán muqarrar kareḡ, aur hukm i muhkam, kí jo koí tis dín tak siwá áp kí taraf se, ai bádsháh, kísi mábúd aur insán se darḡhwást kare, so sher babar kí mánd meḡ dálá jáe. 8 Ab ai bádsháh, is hukm ko mazbút kar, aur náma ko apne nám se sahíh kar, tá tabdil na howe. Mádiou aur Fársiou ke qáida ke mutábíq jo tabdil nahíḡ hotá. 9 So Dára bádsháh ne náma aur hukm par apná nám sahíh kiyá.

10 Aur jab Dániel ne daryáft kiyá ki náma sahíh húa hai, to wuh apne ghar meṁ áyá, aur apní koṭhrí ká darícha jo Yarúsalam kí taraf thá, kholkar apne mámúl par tñ bár rozána ghuṭne ṭekkar Ḳhudá ke áge namáz aur shukrguzári kartá rahá. 11 Pas we faráham húc, aur Dániel ko apne Ḳhudá ke huzúr duá aur iltimás karte húc páyá. 12 Tab we bádsháh ke huzúr áe, aur us sháhí hukmnáma ká tazkira kiyá, ki Ai bádsháh, kyá áp ne hukmnáma ko sahíh nahín kiyá, ki jo koí tís roz tak siwá áp ke kísi mibúð yá insán se darḳhwást kare, so sher babar kí mánd meṁ ḍálá jáegá? Bádsháh ne jawáb meṁ kahá, ki Háṁ, sach hai, Míðíou aur Fársíou ke qáida ke mutábíq jo tabdíl nahíu hotá. 13 Tab unhoṁ ne bádsháh ke huzúr jawáb meṁ kahá, ki Ai bádsháh, wuh Dániel, jo Yahúdáh ke ahl i jilá meṁ se hai, so áp kí aur áp ke hukmnáma kí ítáat nahín kartá, balki rozána tñ bár namáz kartá hai. 14 Jab bádsháh ne ye báteṁ suníu, to apne kiye se niháyat dilázurda húa, aur Dániel ke chhuráne par dil lagáiyá, aur súraj ḍúbne tak us ke chhuráne meṁ koshish kiyá. 15 Pas we ashḳhás bádsháh ke huzúr hujúm húc, aur bádsháh se kahne lage, ki bádsháh daryáft kare, ki Mádíou aur Fársíou ká áin yúu hai, ki jo hukm aur qínún, ki bádsháh muaiyan kare, so nahíu badaltá. 16 Tab bádsháh ne farmáyá, aur we Dániel ko lác, aur sher babar kí mánd meṁ ḍál diyá, aur bádsháh Dániel se muḳhátib hokar bolí, ki Terá Ḳhudá, jis kí íbádat tú kartá rahá hai, so tujhe chhuráwe! 17 Aur ek patthar láyá gayá, aur us mánd ke munh par rakhá gayá, aur bádsháh ne apne aur apne amírou ke muhr se use band kiyá, táki wuh amr Dániel ke liye mubaddal na ho.

18 Tab bádsháh apní bárgáh meṁ gayá, aur sári rát fáqa rahá, aur haramṁ us ke huzúr láf na gaṁṁ, aur nínd us se játi rahí. 19 Aur pahlí subh ko bádsháh uṭhí, aur jaldí se sheroṁ kí mánd kí taraf chalá. 20 Aur jab mánd tak pahunchá, to gamnák áwáz se Dániel ko pukára; bádsháh ne Dániel ko ḳhitáb karke kahá, Ai Dániel, zinda Ḳhudí ke bande, kyá terá Ḳhudá, jis kí tú íbádat kar rahá hai, tujhe sheroṁ se chhuráne par qádir ṭhahará? 21 Tab Dániel ne bádsháh se kahá, Ai bádsháh, tá abad zinda rah! 22 Mere Ḳhudá ne apne firishta ko bhejá hai, aur sheroṁ ke munh ko band kar rakhá hai, ki mujhe zarar na pahuncháweṁ, is liye ki us ke huzúr mujh meṁ safáí páfí gaṁ, aur tere áge, ai bádsháh, maiṁ ne ḳhatá na kí. 23 Pas bádsháh us ke liye niháyat ḳhushhál húa, aur farmáyá, ki Dániel ko us mánd se nikáleṁ; so Dániel us mánd se nikálá gayá, aur is liye ki apne Ḳhudá par tawakkul kiyá, kuchh zarar us meṁ páyí na gayá. 24 Aur bádsháh ne farmáyá, aur we un shaḳhsou ko, jinhoṁ ne Dániel par tuhmat lagáí thí, lác, aur unheṁ un ke laṭke báloṁ aur auratoṁ samet sheroṁ kí mánd meṁ ḍáli, aur sher un par gílib húc, aur us se peshtar kí mánd kí zamín tak pahunchéṁ, sheroṁ ne un kí sári haḍḍíou toṛ ḍáliṁ.

25 Tab Dára bádsháh ne sári qaumoṁ aur qabíloṁ aur zubánoṁ ko, jo rú i zamín par bastí thí, náma likhá: Tum par salámat afzúð ho. 26 Maiṁ amr kartá huṁ, ki merí mamlukat ke harek súbá meṁ insán Dániel ke Ḳhudá ke áge tarsáu o larzán ho; kyúnki wuhí zinda Ḳhudá hai, aur tá abad qaiyúm, aur us kí mamlukat lázawál aur us kí hukúmat niháyat tak; 27 Wuh chhurátá aur bachátá hai, aur ásmín aur zamín meṁ ajáib o garáib kartá hai; usí ne Dániel ko sheroṁ ke qabza se chhuráiyá hai.

28 Pas yih Dániel Dára kí saltanat, aur Ḳhoras Fársí kí saltanat meṁ ḳhushhál rahá-

VII. BAB

1 Sháh i Bábul Belshásar ke pahle sál meṽ Dániel ne ek k̄hwáb dekhá, aur apne sir kí rúyateṽ apne bistar par. Tab us ne us k̄hwáb ko likhá; aur us rúyá ká mazmún bayán kiyá. 2 Dániel bolá aur kahá, ki Maiṽ ne rát ko apne rúyá meṽ musháhada kiyá, aur kyá dekhtá hūṽ, ki ásmán kí chár hawáeṽ baṽe samundar par chauwáí karne lagíṽ. 3 Aur samundar se chár baṽe haiwán uṽhe, jo ek dústre se mutafarraṽ the. 4 Pahlá sher ke mánind thá, aur nqáb ke se par rakhtá thá; aur maiṽ dekhtá rahá, jab tak us ke par ukhaṽ gaye, aur wuh zamín se uṽháyá gayá, aur insán kí tarah páoṽ par khárá kiyá gayí, aur insán ká dil use diyá gayá. 5 Aur kyá dekhtá hūṽ, ki ek dúsrá haiwán ríchl ke mánind thá, aur wuh ek taraf sídhá khará húa, aur us ke munh meṽ tín pasláú dántoṽ ke darmiyán thíṽ. Aur unhoṽ ne use kahá, ki Uṽh, aur bahut gosht khá. 6 Bád us ke maiṽ ne nazar kí, aur kyá dekhtá hūṽ, ki ek aur haiwán chste ke mánind uṽhá, jis kí píṽh par pariunde ke se chár par the; aur us haiwán ke chár sir the, aur saltanat use dí gaí. 7 Is ke píchhe maiṽ ne rát kí rúyatoṽ meṽ nazar kí, aur kyá dekhtá hūṽ, ki chauthá haiwán hai-batnák o k̄haufrásán aur niháyat qawí, aur us ke lohe ke se baṽe dánt the, wuh khátá aur pháṽtá aur bachtí ko apne páoṽ se latírtá thá; aur yih un sab haiwánouṽ se, jo us ke áge the, mutafarraṽ thá, aur us ke das síng the. 8 Maiṽ ne un síngouṽ par gaur se nazar kí, aur kyá dekhtá hūṽ, ki un ke bích meṽ aur ek chhoṽá sá síng nıklá, jis ke áge pahle tín síng jaṽ se ukhaṽ gae; aur kyá dekhtá hūṽ, ki us síng meṽ insán kí sí ánkheṽ thíṽ, aur ek munh, jo baṽí baṽí báteṽ bol rahá hai. 9 Maiṽ yahán tak dekhtá rahá, ki kursíú rakhí gaíṽ, aur Qadím ul Aiyám baiṽh gayá, us ká pairáhan barf sá safed thá, aur us ke sir ká bál chokhe ún kí mánind, us kí kursí ág ká shuala, aur us ke chakkar shualazan ádash the. 10 Ág kí dhára bahí, aur us se níklí; hazároṽ hazár us kí k̄hídmát meṽ házir hūe, aur lákhouṽ lách us ke áge kharé hūe; díwán baiṽh gayá, aur daftar khole gaye. 11 Maiṽ ne dekhá: háṽ baṽí baṽí bátouṽ ke sabab, jo us síng ne kahíṽ, maiṽ ne yahán tak dekhá, ki wuh haiwán mára gayá, aur uská badan halák húa, aur shualazan ág meṽ dála gayá. 12 Aur báqí haiwánouṽ kí saltanat bhí un se lí gaí; kí umr kí darázi un ke liye mud-dat aur saít tak muqarrar húi.

13 Maiṽ ne rát kí rúyatoṽ meṽ musháhada kiyá, aur kyá dekhtá hūṽ, ki insán ká beṽá sá ásmán ke bádaloṽ meṽ áyá, aur Qadím ul Aiyám tak pahunchá: we use us ke áge láe. 14 Aur saltanat aur azamat aur mamlukat use dí gaí, kí sab qaumeṽ aur unmateṽ aur zubáneṽ us kí íbádat karen; us kí saltanat abadí saltanat hai, jo játi na rahégí, aur us kí munlukat ká zawál na hogí,

15 Maiṽ Dániel apne andar meṽ tang rúh húa, aur mere sir ke musháhadát ne mujhe hairán kiyá. 16 Maiṽ házirín meṽ se ek shaṽhs ke pás gayí, aur in sárfí bátouṽ ká háqíqat hál píchhá. Us ne mujh se muṽhátib húa, aur bátouṽ ká mazmún mujh par záhír kiyá. 17 Ye chár baṽe haiwán chár bádsháh haiṽ, jo zamín se uṽhenge. 18 Lékín Zábít ul Kull ke muqaddas log mamlukat le leuge, aur abad tak, háṽ abad ul ábád tak us ke wáris rahenge. 19 Tab maiṽ ne cháhá, kí chauthe haiwán kí haqíqat jánúṽ, jo un sabhoṽ se mutafarraṽ thá, kí niháyat k̄haufrásán thá, jis ke dínt lohe ke aur náṽhun pítal ke the, jo khátá aur pháṽtá aur bachtí ko apne páoṽ se latírtá thá; 20 Aur das síngouṽ kí, jo us ke sir par the, aur us ek kí,

jo niklá, aur jis ke áge tñ gir gae, hán us sñg kí, jis kí ánkheñ thío, aur ek munh, jo bañí bañí báteu boltá thá, aur dekhne meñ apne musáhibou se bañá thá. 21 Maiñ ne dekhá ki wuhí sñg muqaddasou se jung kartá aur un par gálib hotá rahá, 22 Jab tak ki Qadím ul Aiyám áyá, aur Zábít ul Kull ke muqaddasou ká haqq adá húa, aur waqt á pahunchá, ki muqaddas log mamlukat ke wáris howeñ.

23 Wuh yúñ bolá, ki Chauthá haiwán zamín par chauthí mamlukat hogá, jo sáñí mamlukatou se mutafarraq hogí, aur sáñí zamín ke niglegí, aur use latáregí, aur use pháñ ðálegí. 24 We das sñg jo haiñ, so us mamlukat se das bádsháh uñhenge, aur un ke bád ek aur uñhegá, aur wuh pahlon se mutafarraq hogá, aur tñ bádsháhou ko dabáwegá. 25 Aur wuh Qádir i Mutlaq ke muqábala meñ báteñ karegá, aur Zábít ul Kull ke muqaddasou ko dukháwegá, aur ídey aur dáð badalne ká mansúba bándhegá; aur we us ke háth meñ zamán aur zamánain aur nisf i zamán tak somepé jáenge. 26' Lekin díwán baiñh jáegá, aur we us kí saltanat us se le lenge, ki use hamesha ke liye nest o nábuð kareñ. 27 Aur tamám ásmán tale ke sáre mulkou kí mamlukat aur saltanat aur azamat Zábít ul Kull ke muqaddas logou ko bañshí jáegí; us kí mamlukat abadí mamlukat hai, aur sáñí saltanateñ us kí bandagí karenge, aur farmánbardár howenge. 28 Wuh bát yaháñ tak tamám húa. Maiñ Dániel apne tasauwuroñ se ðar gayá, aur merá chihra mubaddal húa; par maiñ ne yih bát apne dil meñ rakhí.

VIII. BAB.

1 Belshásar bádsháh kí saltanat ke tsre sál meñ mujh Dániel ko ek rúyá nazar áyá, bád us ke jo shurúa meñ mujhe nazar áyá thá. 2 Aur maiñ ne rúyat meñ musháhada kiyá; aur mere dekhne meñ yúñ húa ki maiñ Sosan kí bárgáh meñ thá jo súba i Ailám meñ hai; phir maiñ ne rúyát meñ dekhá ki maiñ nahr i U'lái ke kanáre par húa. 3 Tab maiñ ne apní ánkheñ uñháke nazar kí, aur kyá dekhtá húa, ki nahr ke áge ek menðhá khará hai, jis kí do sháñheñ thío, aur us kí donou sháñheñ únchí thío, lekin ek dúsrí se bañí thí, aur bañí píchhe se uñhí. 4 Maiñ ne menðhe ko dekhá, ki pachhim uttar dakhin taraf reltá thá, yaháñ tak ki koí jánwar us ke sámhne khará na ho saká, na koí us ke háth se chhurá saká; par wuh apní marzí ke mutábíq chalá aur buzurg baná. 5 Aur maiñ gaur kartá hí thá, ki dekh ek bakrá pachhim kí taraf se tamám rú i zamín par áyá, aur zamín ko na chhúa, aur bakre kí dono ánkheñ ke bích ek nádir sháñh thí. 6 Aur wuh us do sháñh-wále menðhe ke pí, jise maiñ ne nahr ke sámhne khará dekhá, áyá, aur apní qúwat ke qahr se us par haula kiyá. 7 Aur maiñ ne dekhá, ki menðhe ke qaríb pahunchá, aur us par khashmuák húa, aur menðhe ko mára, aur us kí donou sháñheñ toñu, aur menðhe ko qúwat na thí, ki us ká sámhná kare; so us ne use zamín par girá diyá, aur use latárá, aur koí na thá, ki menðhe ko us ke háth se chhurá sake. 8 Aur wuh bakrá niháyat buzurg húa, aur jab qawí baná, to us kí bañí sháñh toñí gaf, aur us kí jagah nádir chár sháñheñ ásmán kí chárou hawáou kí taraf uñhío. 9 Aur un meñ kí ek se ek chhoñí sháñh uñhí, jo dakhin aur púrab aur dílpasand zamín kí taraf be niháyat bañh gaí. 10 Aur wuh ásmán ke lashkar tak bañhí, aur us lashkar meñ se aur sitárou meñ se bázon ko zamín par girá diyá, aur unheñ latará; 11 Balñi us ne us lashkar ke sardár tak apne ko buland kiyá; aur

us se dīimī qurbānī uṭhāī gaf, aur maqdis kā makān girāyā gayā. 12 So wuh lashkar dāimī qurbānī ke sabab khatākārī meṃ supurd ho jātā; aur wuh haqq ko zamīn par girātā hai, wuh yih kartā, aur kāmyāb hotā hai. 13 Aur maiṃ ne ek qudsī ko bolte sunā, aur dūsre qudsī ne us bolnewāle qudsī se pūchhā, ki Dāimī qurbānī aur kharābī kī us khatākārī kī rūyat, ki maqdis aur lashkar dono latāre jāen, kab tak hogī? 14 Us ne mujhe kahā, ki Do hazār tīn sai shabāna roz tak hai, ki maqdis pāk kiyā jāegā.

15 Aur aisā hūā ki maiṃ Dāniel ne jab rūyat dekhī thī, aur us kī taabīr talāsh kī thī, to dekh, insān kī sī ek sūrat mere āge kharī hūī. 16 Aur maiṃ ne insān kī āwāz sunī, ki Uṭāī ke darmiyān pukārke kahā, ki Ai Jabriel, is shaḵhs ko rūyat kī taabīr samjhā. 17 Pas wuh mere nazdik āyī, aur jab pahunchā, maiṃ ḍar gayā, aur aundhe munh girā; par us ne mujhe kahā, Ai ādamzād, soch; kyūnki yih rūyat ākhir meṃ hogī. 18 Aur jab wuh mujh se bol rahā thā, maiṃ aundhe munh bhārī nīnd meṃ zamīn par parā thā; tab us ne mujhe ehḥūā aur sīdhā kharā kiyā. 19 Aur kahā, ki Dekh, maiṃ tujhe samjhāūngā ki qahr ke ākhir meṃ kyā hogā; kyūnki ākhir ke muaiyan waqt meṃ yih hogā. 20 Wuh do shākhwālā menḍhā, jise tū ne dekhā, so Māda aur Fāras ke bādshāh haiṃ. 21 Aur wuh bālwālā bakrā Yūnān kā bādshāh, aur wuh baī shākh, jo us kī ānkhon ke darmiyān hai, so us kā pahlā bādshāh hai. 22 Aur chūn ki us ke ṭūṭne par us kī jagah meṃ chār kharē hūe: so us qaum meṃ se chār saltanaton uṭhengī; lekin us kī qūwat ke barābar nahīṃ. 23 Aur un kī saltanat ke ākhir meṃ, jab ki khatākār log hadd tak pahunchenge, to ek bādshāh tund chihra aur hīlasāzī meṃ māhir uṭhogā; 24 Aur us kā baṛā zor hogā, par apne hī zor se nahīṃ, aur wuh ajīb tarah se halāk karegā, aur baḥtāwar hogā, aur kām bajā lāwegā, aur zorāwaron ko aur muqaddas logon ko halāk karegā, 25 Aur apnī chaturāī se; aur yih dagābāzī us ke hāth se ban paṛegī; so wuh apne dil meṃ magrūr howegā, aur nāgahān bahuteron ko halāk karegā; wuh sardāron ke sardār ke muqābala meṃ uṭh kharā hogā, par bagair wasla hāth ke shikast pāwegā. 26 Aur shabāna roz kā rūyī, jo mazkūr hūā, so sach hai; par tū rūyat ko maḥtūm kar; kyūnki wuh bahut dinon par mauqūf hai. 27 Aur maiṃ Dāniel behīl hūā, aur chand roz tak bīmār rahā: bād us ke maiṃ uṭhā, aur bādshāh ke kām meṃ mashgūl hūā, aur rūyat se ghabrā gayā, aur koī use na samjhā.

IX. BĀB.

1 Dārā ibnī Shershāh ke pahle sāl meṃ, jo Mādīon kī nasl se thī, aur Kasdīon kī mamlukat par bādshāh hūā, 2 Usī ke pahle sāl meṃ maiṃ Dāniel ne un kitābon meṃ un barason ke shumār ko dhiyān rakhā, jin kī bābat ḲHUDĀWAND kā kalām Yaramiyāh nabī ko pahunchā, kī wuh Yarūsalam ke wīrāne meṃ sattar baras tamām karē. 3 Aur maiṃ ne ḲHUDĀWAND Ḳhudā kī taraf apnā munh pherā, tā ki namāz aur duā se roza aur rākh aur ṭāṭ ke sāth us se darḵhwāst karūṃ. 4 Aur maiṃ ne ḲHUDĀWAND apne Ḳhudā ke huzūr duā māngī, aur iqrār kiyā aur kahā, ki Ai ḲHUDĀWAND jo azīm aur muḥīb Ḳhudā hai, aur un sabhon ke liye, jo use piyār karte, aur un ke liye, jo us ke ahkām ko mānte haiṃ, paimān aur rahmat ko mahfūz rakhtā hai 5 Ham ne khatā kī, ham ne gunāh kiyā, ham ne sharārat kī, ham ne bagāwat kī, ham tere hukmon aur terī sunnaton se phir gae haiṃ. 6 Aur ham

nabíou tere bandou ke shinawá na húe, jinhou ne tere nám se hamáre bádsháhou, hamáre amírou aur hamáre bípdídou aur hamíre mulk ke síre logou ko waaz kiyá. 7 Ai **ḲHUDAWAND**, sadáqat tujh hí ko hai, aur zardrúí hamko, jaisí áj ke din hai, háu Yahúdíh ke logou ko aur Yarúsalam ke báshindou ko, aur sáre Isráelíou ko kyá qaríb kyá baíd, un sab mulkou meḡ jahíu kahíu tú ne un ke gunáih ke sabab kí jis se we tere gunahgír húe, unheḡ hánká. 8 Ai **ḲHUDAWAND**, zardrúí ham kohai, hamáre bádsháhou, hamáre amírou, aur hamáre bípdídou ko, kí ham tere gunahgír húe. 9 **ḲHUDAWAND** hamáre **Ḳhudá** ko rahmat aur ámurzish hai: kí ham us se phír gae, 10 Aur **ḲHUDAWAND** hamáre **Ḳhudá** kí áwáz ke shinawá na húe, kí us kí shariátou meḡ, jinheḡ us ne nabíou apne bandou kí marífat hamáre áge záhir kiyá, raftár karte. 11 Aur sáre baní Isráel terí shariát se báhar gae, aur bargashta húe haiḡ kí terí áwáz ko na míneḡ: so wuh línat ham par á papí, aur wuh qasam jo **Ḳhudá** ke bande Músá kí tauret meḡ likhí hai, is liye kí ham us ke gunáhgír thahare. 12 Aur us ne apná wuh suḡhan, jo ham par aur hamáre hákímou par, jo ham par hukúmat karte the, so sábit kiyá, kí wuh ham par baríáfut láyá; kyónki sáre ásmán tale aisá nahíu kiyá gayá jaisí kí Yarúsalam meḡ kiyá gayá hai. 13 Jis tarah kí Músá kí tauret meḡ likhá hai, ye sári baláeḡ ham par názil húíu; taulhí ham ne **ḲHUDAWAND** apne **Ḳhudá** ke áge duá na mángí, kí ham apne gunáhou se phireḡ, aur terí sacháí meḡ ḡhabardár howeḡ. 14 Is liye **ḲHUDAWAND** balá par bedár húá, aur use ham par láyá; kí **ḲHUDAWAND** hamará **Ḳhudá** apne síre kámoḡ meḡ jo kartá hai, sádiq hai; par ham us kí áwáz ke shinawá na húe. 15 Aur ab, ai **ḲHUDAWAND**, hamáre **Ḳhudá**, jo kí baláidastí se apne logou ko zamín i Misr se báhar níkal láyá, aur apne nám ko azím kiyá jaisí áj ke din hai, ham ne gunáih kiyá, ham ne sharárat kí. 16 Ai **ḲHUDAWAND**, maiḡ iltímás kartá húu, kí terí síri sadíqat ke muwáfíq terá ḡhashm, terá qahr, tere shahr Yarúsalam, tere pák pahár se phír jáe; kyónki hamáre gunáhou ke liye aur hamáre bápádou kí sharáratou ke liye Yarúsalam aur terí guroh ás pás kí sári qaumoḡ ke huzúr malámat ke báis húe haiḡ. 17 Ab ai hamáre **Ḳhudá**, apne bande kí duá aur iltímás sun, aur apne chibre kí roshní ko **ḲHUDAWAND** kí ḡhátir apní maqdis par, jo wírána hai, chamká. 18 Ai mere **Ḳhudá**, kán dbarkar sun, apní ánkheḡ khol, aur hamáre wíranou ko aur us shahr ko jo tere nám se námzad hai, dekh, kí ham apní manáját tere huzúr apní sadíqat se nahíu, balki terí leniháyat rahmatou se guzaránte haiḡ. 19 Ai **ḲHUDAWAND**, sun, ai **ḲHUDAWAND**, muáf kar, ai **ḲHUDAWAND**, sun aur kar; ai mere **Ḳhudá**, apní hí ḡhátir derí na kar; is liye kí terá shahr aur terí guroh tere hí nám se námzad hai.

20 Aur hanoz maiḡ boltí aur duá mángtá, aur apne aur apní qaum Isráel ke gunáhou ká iqrár kartá, aur **ḲHUDAWAND** apne **Ḳhudá** ke huzúr apne **Ḳhudá** ke pák pahár ke liye apní manáját guzarántá hí thá, 21 Háu maiḡ hanoz namáz meḡ boltá hí thá, kí wahí Jabríel jise maiḡ ne shurúa meḡ róyat meḡ dekhá thá, barí jaldí se parwáz karke shám kí qurbáni ke waqt mujh pás pahunchá, 22 Aur mazhún batláyá, aur mujh se ḡhitáb kiyá aur kahí, Ai Dániel, maiḡ níkal áyá húu, kí tujh se mání bayán karú. 23 Terí duá kí íbtidá meḡ formán níklá, aur maiḡ tujh par záhir karne ko áyá húu, kyónki tú bahut azíz hai; so is bát ko bújh, aur is róyat ko samajh. 24 Haftád hafte terí qaum par aur tere muqáddas shahr par sharárat band karne ko, aur ḡhatáou par ḡhatm karne ko, aur gunáh ká kafára karne

ko, aur sadíqat í abadí pahuncháne ko, aur rúyát aur anbiyá ká khatm karne ko, aur quddús ul quddúsín` ká masah karne ko muáiyán kiye gaye hai. 25 So tú bújh aur samajh, kí Yarúsalam ke phiráne aur banáne ká farmán nikalne se Almasih al amír talak haft hafte hai aur básaṭh hafte. Bázár aur chauk phiráyá aur banáyá jáegá, par tangí ke dīnoṃ meṃ. 26 Aur básaṭh hafte ke bád Masih munqata kiyá jáegá, aur us ká kuchh nahī, aur log us amír ke, jo chaṛh áwegá, shahr aur maqdis ko gírat karenge, aur us kí ajal sailán meṃ hogí, aur ajal tak laṛáf, kharábīou ká hukm hai. 27 Aur ek hafía ahd bahuterou se sábit karegá, aur us hafta ká ádhá zabíha aur hadíya mauqúf karegá, aur makrúhát ke sire par gáratgar chaṛh áwegá, balki yaháṃ tak kí wuh púra inhidám, jis ká hukm kiyá gayá hai, ujár par názil howe.

X. BAB.

1 Fáras ke bádsháh Khoras ke tísre baras meṃ Dániel par, jis ká nám Belchásar rakhá gayá, ek bát záhir hūí, wuh sach bát aur baṛí taklíf hai. Aur wuh us bát par dlíyán rakhtí aur us rúyá meṃ gaur kartá thá.

2 Maiṃ Dániel un dīnoṃ meṃ tīn hafte mutaassif ho rahá. 3 Maiṃ ne tīn hafte ke guzarne tak marzí kí roṭí na kháí, aur mere munh meṃ gosht aur wain na áyá, aur maiṃ ne apne par tel na malá. 4 Aur pahle mahíne kí chaubísuṃ tárikh meṃ maiṃ baṛí nahr Dijla kanáre ho áyá. 5 Aur maiṃ ne ánkḥ uṭháke nazar kí, aur kyá dekhtá hūṃ, kí ek shakhs kattání páiráhan pahíne hūe, aur apní kamar Ufás ke khlís sone ká paṭká bándhe hūe khaṛá hai. 6 Us ká badau zabarjad ká misl, aur us ká munh bijlí ká sá thá, aur us kí ánkḥeṃ ág kí masháloṃ kí mánuind, us ke bázú aur us ke páou chamakte pítal ke se the, aur us kí bátoṃ kí áwáz ek hangáma kí áwáz kí mánuind. 7 Maiṃ Dániel ne akelá yih rúyá dekhá, kí un shakhsou ne jo mere sáth the, rúyá na dekhí; lekin un par aísí baṛí khauf paṛí, kí we chhipne ko bháge. 8 So maiṃ akelí rah gayá, aur yih baṛá rúyá dekhí, aur mujh meṃ táqat na rahí; kyúnci merá chihra bigarne tak mutagayir hūá, so mujh meṃ táqat na rahí. 9 Aur maiṃ ne us kí bátoṃ kí áwáz suní, aur jab maiṃ ne us kí bátoṃ kí áwáz suní, to maiṃ munh ke bhal bhárí nuṃd meṃ paṛí, aur merá munh zamín par hūá. 10 Aur dekh, ek háth ne mujhe chluá, aur mujhe ghuṭnoṃ aur hatheloṃ par uṭháyá. 11 Aur us ne mujhe kahá, Ai Dániel, azíz mard, un bátoṃ ko, jo maiṃ tujhe kahtá hūṃ, samajh le, aur sídhá khaṛá ho já; kyúnci maiṃ tere pás bhejá gayá hūṃ. Aur jab us ne mujhe yih bát kahtí, maiṃ kámptá hūá khaṛá ho gayá.

12 Tab us ne mujhe kahá, kí Ai Dániel, mat dar, kí jis pahle dīn se tú ne dhiyán rakhne aur apne Kḥudá ke áge ájízí karne par apná dil lagiyá, terí bátoṃ suní gayí, aur terí bátoṃ par maiṃ áyá hūṃ. 13 Par Fáras kí mamlukat ká sardár ekís dīn tak mere muqábala meṃ kháṛá rahá, aur dekh, Mikael ek un pahle sardárou meṃ se merí madad ke liye pahunchá: so maiṃ waháṃ Fáras ke bádsháhou par gálib hūá. 14 Ab jo kuchh tere logou par pichhle dīnoṃ meṃ guzaregá, maiṃ tujhe latláne ko áyá hūṃ; kyúnci hanoz yih rúyá dīnoṃ tak rahégá. 15 Aur jab us ne aísí bátoṃ mujh se kahí, maiṃ ne apná munh zamín kí taraf kiyá, aur guṃgá ho gayá. 16 Aur kyá dekhtá hūṃ, kí ádamizád kí sá ek shakhs mere labou ko chhútá hai. tab maiṃ ne apná munh kholí, aur bolá, aur jo mere áge khaṛá thá, use kahá,

Ai mere k̄hudáwand, us rúyá se mujhe dard lage, aur mujh meṃ kuchh qúwat na rahí. 17 Aur yih kyúnkar ho saktá hai, ki mere k̄hudáwand ká yih banda mere is k̄hudáwand se báteṃ kare? Aur ab se mujh meṃ kuchh zor na ṭahará, aur mujh meṃ dam bhí na rahá. 18 Phir insán ke mánind ek shaḁhs ne mujhe chhúá aur zor baḁshá. 19 Aur wuh bolá, ki Ai azíz mard, mat ḁar, tujh par salám howe, mazbút ho, mazbút ho. Aur jah wuh mujh se báteṃ kartá thá, maiṃ mazbút baná, aur bolá, Ai mere k̄hudáwand, ab farmáie; kyúnki tú hí ne mujhe zor baḁshá hai. 20 Tab wuh bolá, Kyá tú jántá hai, ki maiṃ káhe ko tujh pás áyá hún? Aur ab maiṃ Fáras ke bádsháh se laṛne ko phir jáungá, aur k̄hurúj karúngá; aur dekh, Yúnán ká sardár átá hai. 21 Par jo sacháí kí kitáb meṃ likhá hai, so tujhe batlátá hún. Aur kof in bátoṃ meṃ mere sáth mazbúti na karegá, magar Míkael tumhárá sardár.

XI. BAB.

1 Aur Dára Mádi ke pahle baras meṃ maiṃ use mazbút karne aur zor देने ko k̄hará húa. 2 Aur ab maiṃ tujh ko sachí báteṃ batlátá hún. Dekh Fáras meṃ tén bádsháh aur bhí uṭhenge, aur chauthá sabhoṃ se ziyáda daulatmand hogá, aur wuh apní daulat se zoráwar hoke Yúnán kí sárfi mamlukat ko chheṛegá. 3 Lekin ek sháh i bahádur uṭhegá, aur baṛí saltanat ká sultán ho jáegá, aur apní marzí ke mutábiqu amal karegá. 4 Aur jab wuh uṭhá, to us kí mamlukat ṭúṭegí, aur ásmán ke cháron atráf meṃ bántí jáegí, par us kí nasl ko nahío, aur na wuh us saltanat kí sí hogí jis ká wuh sultán thá; kyúnki us kí mamlukat ukharegí, aur us kí nasl ko chhoṛ gair nasl ko milegí. 5 Aur sháh i janúb zoráwar hogá, aur us ke sardárou meṃ se ek us se ziyáda zoráwar banegá, aur musallit ṭaharegá, aur us kí saltanat baṛí saltanat howegí. 6 Aur barasoṃ ke bád we mel karenge, kyúnki sháh i janúb kí beṭí sháh i shimál ke pás ittifiq karne ko áwegí; par wuh bázú kí qúwat ko na rakhegí, aur wuh na ṭaharegí, na us ká bázú; balki wuh pakrí jáegí, wuh áp aur us ke lánewále, aur us ká wálid aur us ká rakhnewálá un waqtoṃ meṃ.

7 Lekin us kí asl ká ek nasl apne thále meṃ uṭhegá, aur hukúmat ko pahunchegá, aur sháh i shimál ke hisár meṃ daḁhl karegá, aur un meṃ musallit hogá, aur zoráwar banegá. 8 Aur wuh un ke mábúdoṃ ko bhí un kí múraton aur un ke qímatí bartan sone chándí samet ganímat jánke Misr meṃ le jáegá, aur chand sál sháh i shimál se dastbardár rahegá. 9 Wuh sháh i janúb kí mamlukat par chaṭh áwegá, par apní sarzamín meṃ phir jáegá.

10 Lekin us ke beṭe laṛenge, aur baṛe lashkaron ká hujúm baṭorenge, aur ek chaṭhegá aur baṭhegá aur guzaregá, aur phiregá, aur we us ke hisár tak laṛenge. 11 Aur sháh i janúb b̄haṭkegá, aur nikalkar us se jang karegá, sháh i shimál se, aur baṛá hujúm barpá karegá; par wuh baṛá hujúm us ke háth meṃ supurd hogá. 12 Aur wuh hujúm uṭhegá, aur us ká dil ubharegá, aur wuh das hazároṃ ko giráwegá, par wuh gálib na rahegá. 13 Ki sháh i shimál phiregá, aur pahle se baṛá ek hujúm barpá karegá, aur chand baras ke din guzre par wuh baṛá lashkar aur bahut mál sáth leke áwegá. 14 Aur un dinon meṃ bahutere sháh i janúb par chaṭhái karenge, aur terí qaum ke zabardast log bhí rúyá sábit karne ko uṭhe nge par we gir jáwenge. 15 Chunánchi sháh i shimál áwegá, aur pushta banáke mazbút

shahr le legá, aur janúb ke bázú na thaharengé, aur us ke muntaḡhab log bhí ṡahar na sakenge. 16 Aur us par chaḡhnewálá apní marzí ke mutábíq karegá, aur koí us ke sámhne khaḡá na rahegá; wuh us ḡhushnumá zamín meḡ umda hogá, kí wuh bilkull us ke háth meḡ áwegá. 17 Aur wuh us kí sárfí mamlukat kí qúwat meḡ daḡhl karne par apná ruḡh lagáwegá, aur us se ittífiq karne par, wuh yúu karegá, aur us ke ujáḡne ko kunwárfí use degá; par wuh na ṡaharegí na us ke liye howegí. 18 Aur wuh ṡápúou par apná ruḡh rakhegá, aur bahutou ko le legá; lekin ek sipahsálár us kí hiqárat mauqúf karegá, magar us kí hiqárat usí par phiráwegá. 19 Aur wuh apní sarzamín kí qúwat par apná ruḡh rakhegá, aur wuh phislegá aur giregí, aur phir na milegá.

20 Aur us kí jagah ek uṡhegá, jo ek zálim ko mamlukat kí ḡhushnumárfí meḡ guzáregá; lekin wuh chand roz ke arse meḡ shikast hogá, par na gazab se aur na muqáatala se. 21 Phir us kí jagah meḡ ek haqír uṡhegá, jise we saltanat kí izzat na denge, aur wuh áhista áwegá, aur cháplúsfí se mamlukat par qábíz hogá. 22 Aur dabánewalá lashkar us ke áge se dab jáegá, aur shikast hogá, aur amír í ahd bhí. 23 Aur jab us ke síth ahd bándhá, hílabází karegá, aur chaḡhegá, aur ṡhoḡe logou kí madad se gálib hogá. 24 Wuh chupke sunmín súba meḡ daḡhl karegá, aur wuh aisá kuchh karegá, jo ná us ke bápon ne na us ke bápon ke bápon ne kiyá; wuh ganímat aur lúṡ aur mál unheḡ bántegá, aur ek muddat tak hisároun ke lene par apní aql ko dauḡáwegá. 25 Aur wuh apní qúwat aur apní baháduḡfí ko bare lashkar se sháh í janúb par chaláwegá, aur sháh í janúb bare aur niháyat zoráwar lashkar leke jang karne ko níkelegá, par wuh na ṡaharegá; kyúncí we us kí muḡhálafat meḡ mansúba bándhenge. 26 Háu we, jo us kí charbgízá kháte haiḡ, use már lenge, aur us kí fauj sailán karegí, aur bahut zaḡhmí hoke gir jáenge. 27 Aur un donou bádsháhou ke dil sharárat meḡ lage rahenge, aur we ekhí mez par jhúth bolenge; par wuh ban na paḡegá; kyúncí áḡhír hanoz muaiyan waqt tak hai. 28 Tab wuh baḡfí daulat ke sáth apní sarzamín meḡ murájaat karegá, aur apná dil ahd í muqaddas par lagíwegá, aur bajá láwegá, aur apní sarzamín meḡ phiregá.

29 Muaiyan waqt par wuh laṡtegá, aur janúb meḡ daḡhl karegá; lekin jaisá shurúa, waisá áḡhír na hogá. 30 Kí Kittí jaházeḡ us ká sámhná karengí, so wuh ázurda banegá, aur phiregá, aur ah í muqaddas par bhaḡkegá, aur bajá láwegá, aur phir ahd í muqaddas ke tárfkou se mel karegá. 31 Aur ek fauj us se barpá hogí, wuh maqdis, wuh hisár, nápák karengé, aur dáimí qurbán ko mauqúf karengé, aur gáratgar kí makrúhát ko khaḡá karengé. 32 Aur wuh unheḡ, jo bedínfí se ahd bándhte haiḡ, dagábází se bargashta karegá; par apne ḡhudá ke muarríf log mazbút banenge, aur kám karengé. 33 Aur we jo qaum meḡ dáná haiḡ, bahutou ko taalím denge, par we bahut dínou tak talwár se aur luháb se aur asrfí se aur shikár se girengé, 34 Aur jis waqt girengé, to ṡhoḡfí madad páwenge, aur bahutere dagábází se un meḡ shámil ho jáenge. 35 Aur baaze dáuáou meḡ se girengé, un meḡ mujarrab aur pák aur ḡhálfis karne ke liye waqt í áḡhír tak; kyúncí hanoz muaiyan waqt tak derí hogí. 36 Aur bádsháh apní marzí ke mutábíq karegá, aur áp ko sáre múbúd se úncháwegá aur baḡháwegá, aur iláhou ke Iláh kí zidd meḡ ajíb báteḡ bolegá, aur gazab ke tamín hone tak íqbálmad hogí; kyúncí jo ṡaharáyá gayá hai, so kiyá jáegá. 37 Wuh apne bípon ke mábúd na

mánegá, aur auratou kî shauq aur sírá mábúd na mánegí, balki áp ko sab par bahíwezí; 33 Magir hisírou ke mábúd ko us ke ásuu par taazím karegá, aur us mábúd ko jise us ke báp dáde na jante the, sone aur chándí aur qímatí pattharon aur nafis chízou se taazím karegá. 39 Aur hisárou ke qalaou aur un ke begína mábúdou se yúu karegá: jo use qabúl kartá hai, wuh use barí izzat bakhshégí, aur unheñ bahuteron par tasallut degí, aur mol ke liye zamín ko bántégí.

40 Aur ákhir ke waqt meñ janúb kî bádsháh us ke síth t̄helegá, aur sháh i shímál rathou aur sawíroun aur bahut jaházou ke síth girdbád kî mánind us par áwegá, aur sarzámínou meñ dañhl karegí, aur umañegí, aur guzaregá. 41 Aur k̄hushnumáí kî zamín meñ dañhl karegá, aur bahut giráye jáenge; magar ye us ke háth se bachenge, Adúu aur Mouab aur baní Ammán ke auwal. 42 Aur wuh apní híth mulkou par phailáwegá, aur mulk i Misr bhí riháí na páwegí. 43 Aur wuh soná chándí ke k̄hazánou aur Misr kî sárí nafis chízou par qábíz hogá, aur Lúbí aur Kúshí us kî pairawí karenge. 44 Lekin mashriq aur shimál se afwáh use hairán karenge, aur wuh bare gazab se niklegá kî bahutou ko nest o nábúd kare. 45 Aur wuh apná saráparda samundaron ke darmiyán quds kî k̄hushnumáí ke koh kî samt phíláwegá, lekin wuh apní ajal ko pahunchegá, aur us ká koí madadgár na hogá.

XII. BAB.

1 Aur us waqt Míkael wuh bará sardár, jo terí qaum ke logou kî himáyat ke liye khará hai, uñhegá, aur aísí tangí ká waqt hogá, jáisí k̄halq ke hone se us waqt tak hargíz na húi, aur us waqt tere log naját páwenge, sab jo daftar meñ maktúb páe jáenge. 2 Aur un meñ se bahutere, jo zamín kî k̄hák meñ sote haiu, jág uñhenge, baaze hayát i abadí ke liye, aur baaze ruswáí aur nafrat i abadí ke liye. 3 Par dáná falak kî chamak ke mánind chamkenge, aur we jo bahuteron kî sadáqat ke báis hūe, sitárou ke mánind, abad ul ábád tak.

4 Lekin tú, ai Dániel, in báton ko band kar, aur kitáb par ákhir ke waqt tak muhr kar: bahutere us meñ sair karenge, aur ilm kî afzúní hogí. 5 Aur mainú Dániel ne nazar kí, aur kyá dekhíá hūu, kí do aur kharé the, ek nahr ke kanáre kî is taraf, dúsrá nahr ke kanáre kî us taraf. 6 Aur ek ne us mard i kattánposh se, jo nahr ke páníou par thá, púchhí, kí Un ajáibou ká ákhir kab tak hai? 7 Aur mainú ne us mard i kattánposh kí, jo darýá ke páníou par thá, áwáz suní, kí apná dahná aur apná býán háth ásmán kî taraf buland kiyá, aur Haíy ul Qaiyúu kî qasam khákar kabá, kí Zamán aur zamánain aur nisf i zamán tak hogí, aur jab muqaddas qaum kî quwat kî paresbání tamím ho chukí, in sab báton ká anjám hogá. 8 Aur mainú ne to suná, par nahíu samjhá. Tab mainú ne kahí, Ai mere k̄hudáwand, in batou ká ákhir kyá hai? 9 Usne kahí, Ai Dániel, tú rihlat kar, kí ye báton ákhir ke waqt tak band o mañhtúm rahengí. 10 Aut bahut log táhir aur pák aur k̄halis banenge; lekin sharír sharárat karte rahenge, aur sab sharír na samjhenge, par dání samjhenge. 11 Aur jis waqt se dáimí qurbání uñháí jáegí, aur gáratgar kî makrúbát kí jáegí, ek hazár do sau nauwe din honge. 12 Mubárák jo muntazir hai, aur ek hazár tîn sau paintís roz tak pahunchtá hai. 13 Lekin tú ákhir tak rihlat kar, kí tú ráhat páwegá, aur dinou ke ákhir meñ apní mírás meñ uñh khará hogá.

HUSIA KI KITAB.

I. BAB.

1 Yahúdáh ke bádsháh Uzziyáh aur Yútám aur Alkhaz aur Hizziyáh kí hukúmat meḡ aur Isráel ke bádsháh Yúís ke beṭe Yúrám ke waqt men KHUDAWAND ká kalám Biari be beṭe Husia pás pahunchá.

2 KHUDAWAND ke kalám ká shurúa jo Husia ke wasile se áyi, so yih hai. KHUDAWAND ne Husia ko farmáyá, kí Já, aur ek zinákár aurat aur ziná ke laṭke apne liye le; kyúinki yih zamín KHUDAWAND se phírke baṭí ziná kartí hai. 3 Pas us ne jakar Diblaím kí beṭí Jumar ko liyá; wuh háwila húi aur beṭá janí. 4 Aur KHUDAWAND ne use kahá, kí Us ká nám Yazrael rakhná; is liye kí thoṛe waqt meḡ Yahú ke gharáne se Yazrael ke khún ká badhá lúngá, aur Isráel ke gharáne kí saltanat miṭáúngá. 5 Aur usí din aisá májará hogá, kí maiḡ Yazrael kí wádi meḡ Isráel kí kamán toṛúngá.

6 Aur wuh phir háwila húi aur ek beṭí janí. Aur Kḡhudá ne use farmáyá, kí Uská nám Laráhúma rakhná; kyúinki Isráel ke gharáne par phir rahm na karúngí, kí maiḡ un ko bilkul muáf karú. 7 Lekin Yahúdáh ke gharáne par rahm karúngá, aur unheḡ un ke KHUDAWAND Kḡhudá ke wasile se naját dúngá, aur kamán aur talwár aur laṭáí aur ghoṛoḡ aur sawároḡ ke zor se unko naját nahíḡ dúngá.

8 Aur Laráhúma ke dúdh ke chhuṛíne ke bád wuh phir háwila húi aur ek beṭá janí, 9 Aur Kḡhudá ne farmáyá, kí Us ká nám Láammí rakhná; kyúinki tum mere log nahíḡ ho, aur maiḡ tumhárá Kḡhudá nahíḡ húngá.

10 Taubhí baní Isráel shumár men daryá kí ret ke mániḡ honge jo nápe aur gine nahíḡ játe; aur aisí hogá, kí jaháḡ un ke liye kahá gayá hai, kí Tum mere log nahíḡ ho, us ke iwaz meḡ kahá jácge, Tum zinda Kḡhudá ke farzand ho. 11 Aur baṭí Yahúdáh aur baní Isráel baṭore jáenge, aur apne liye ek sardár ṭhaharawenge, aur zamín ke atráf se níkal áenge; kí Yazrael ká din baṭí hogá.

II. BAB.

1 Apne bháṭoḡ ko kaho, Ammí, aur apní bahinoḡ ko, Rahúma 2 Tum log bahs karo, apní mī se bahs karo, kyúinki wuh meri jorú nahíḡ hai, aur maiḡ us ká kḡhasam nahíḡ huḡ. Wuh apní harámkárí ko apní nezar se dúr kare, aur apní zinákárí ko apní dono chhátfoḡ ke darmiyán se: 3 Na ho kí maiḡ use nangí karú, aur us ke híl ko us kí paidáish ke din ke híl kí munind banáú, aur us ko bayábán kí tarah banáú, aur súkhí zamín kí mániḡ karú, aur piyás se mār dólú. 4 Aur us kí aulád par rahm na karúngá, is liye kí we harámkárí ke haiḡ.

5 Kyúinki un kí má ne harámkárí kí hai, aur un kí wáliḡa ne zinákárí kí hai; is liye kí us ne kahá hai, kí Maiḡ apne áshiqoḡ kí, jo mujh ko roṭí aur pání aur ún aur san aur tel aur sharáb dete haiḡ, páirawí karúngí. 6 Dekh is sabab us kí ráh ko kíñṭoḡ se band karúngí, aur dówár se gherkar rakhúngí kí wuh apní rih ko na

páwe. 7 Aur apne áshiqou ke píchhe píchhe jáegí, par un ke barábar nahíu pahunchegí; aur unko dhúndhégí, par nahíu páwegí; tab wuh kahegí, ki Maiu apne pahle khasam pás phir jáúngí: kyúнки ab se tab merí achehhá thá.

8 Kyúнки wuh nahíu sochtí thí, ki maiu ne us ke taíu anáj aur sharáb aur tel diyá, aur us ke sone aur rúpe ko, jis se us ne Baal ko banáyá, ziyáda kiyá. 9 Is liye maiu phirkar áúngá, aur fasl ke waqt apne anáj ko, aur sharáb kí mausim meü apní sharáb ko zabt karúngá, aur ún aur san, jo maiu ne use diyá, ki us se barah-nagí ko dhámpe, so pher lúngá. 10 Phir us kí hayá ko us ke áshiqou kí nazar meü záhir karúngá, aur koí us ko mere háth se nahíu chhuráwegá. 11 Aur us kí sírí khushtou ko aur ídou ko aur naye chánd ke dinou aur sabbt ke dinou ko, aur us kí sárí muaiyan majlisou ko mauqúf karúngá. 12 Aur maiu us ke un angúr aur anjír ke darahtou ko, jin kí bábat us ne kahá hai, Mere áshiqou ne mujhe in ihsínou ko baqshá hai, tabáh karúngá aur jangal banáúngá, aur janglí jánwar un ko kháenge. 13 Aur maiu us se Baalou ke dinou ká badlá lúngá, jin men un ke liye us ne lubán jaláyá, aur apne taíu kán kí bálíou se aur zewarou se sajákar apne áshiqou ke píchhe gai, aur mujhe bhúl gai, KHUDAWAND farmátá hai.

14 Dekh, báwujúd us ke maiu us ko phuslákar bayábán meü láúngá, aur us se tasallí kí báten kahúngá. 15 Aur waháü se us ke tákistán use dúngá, aur Akúr kí wádí bhí, tá ki wuh unmed ká darwáza ho; aur waháü aiyám i jawání kí mánind gáyá karegí, aur us din kí mánind, jis meü wuh Misr kí zamín se nikal áí. 16 Aur us din aisá hogá, KHUDAWAND farmátá hai, ki tú mujhe merá zauj kahegí, aur phir merá baal na kahegí. 17 Kyúнки us ke muh se Baalou ke námou ko dúr karúngá, aur we phir kabhí apne nám se pukáre na jáenge. 18 Aur maiu us din un ke liye maidán ke wahshíou aur hawá ke parindou aur zamín kí rengnewálí chízou se ek ahd bándhúngí, aur kamán aur talwár aur lafáí ko zamín se tor dólúngá, aur un ko amam o ámán ke sáth árám meü lítáúngá. 19 Aur tujhe abad ul ábád tak apne síth mansúb karúngá, háü tujhe sadáqat aur adálat, aur mihrbání aur rahmat se apne síth mansúb karúngá; 20 Aur maiu tujhe wafádárf se apne sáth mansúb karúngá, aur tú KHUDAWAND se áshnáí karegí. 21 Aur usí din aisá hogí, maiu sunúngá, KHUDAWAND farmátá hai, maiu ásmán kí sunúngá, aur ásmán zamín kí sunegá. 22 Aur zamín anáj aur sharáb aur tel kí sunegí, aur we Yazrael kí sunenge. 23 Aur maiu us ko apne liye zamín meü mazrúa karúngá, aur Láráhúma par rahm karúngá, aur Láammí ko kahúngá, ki Tú merí qaum hai, aur wuh kahegá, Ai mere KHUDÁ.

III. BAB.

1 KHUDAWAND ne mujhe farmáyá, ki Phir já aur ek aurat se, jo zauj kí piyárf zauja hai, aur ziná kartí hai, mahabbat kar, jaisá ki KHUDAWAND baní Isráel se, jo gair mábúdou kí taraf nazar karte haiu, aur kishmish kí chapátíáu cháhte haiu, mahabbat rakhtá hai. 2 So maiu ne us ko pandrah rúpiye aur derh humr jau se apne liye zarqharíd kiyá. 3 Aur us ko kahá, Maiu tujhe bahut din tak baíthne dúngá, tú yárbázi na karegí, na khasamwálí hogí, aur maiu bhí tere liye yúuhí rahúngá. 4 Kyúнки baní Isráel bahut din tak be bádsháh, aur bagair hákim, aur be qurbání aur bagair but aur be afúd aur be tiráfin rahenge. 5 Bád us ke baní

Isráel lautenge, aur KHUḌAWAND apne KHudá ko, aur Dáúd apne bádśáh ko dhúndhenge, aur ákhirí zamáne meḡ KHUḌAWAND KHudá ká aur us kí kí barakat ká adab karenge

IV. BAB.

1 Ai haní Isráel, KHUḌAWAND ká kalám suno: kyúnki zamín ke rahnewáloḡ se KHUḌAWAND ek bahs rakhtá hai; so us ká śabab yih hai, ki zamín par se sacháí aur rahm aur khudáshinási uḡh gáí hai. 2 Phir lánat karne se aur jhúṡh bolne se aur khún aur chorí aur harámkárí se sailáb hotá hai, aur khún ke pichhe khún hai. 3 Is liye zamín mátam karegí, aur jo koí ki us meḡ rahtá hai; maidán ke wahshfoḡ aur hawá ke parindooḡ samet nástawán ho jáenge, balki daryá kí machhlíáḡ bhí nest ho jáengí.

4 Tis par bhí koí bahs nahíḡ kartá, aur koí ilzím nahíḡ detá hai; tere log un ke mánínd haiḡ, jo káhinooḡ se bahs karte haiḡ. 5 Is liye tú din, do pahar meḡ gir paḡegí, aur tere sáth nabí bhí rát meḡ gíregá, aur maiḡ terí má ko tabáh karúngá. 6 Mere log adam í dánáí se halák húe haiḡ. Is liye kí tú ne dánáí se nafrat kiyá hai, maiḡ bhí tujh se nafrat karúngá, kí tú mere áge káhin nahíḡ hogí; aur is liye kí tú ne apne KHUḌAWAND ke shara ko bhúli hai, maiḡ bhí terí aulád ko bhúl jáúngá. 7 We kasrat se jitná phaile, itní mere gunáhgír húe; is liye un kí izzat ko ruswáí se badal dálúngí. 8 We mere logooḡ kí gumráhí ká phal kháte haiḡ, aur un ke gunáh par apná dil lagáte haiḡ. 9 Aur jaisá logooḡ ká hál waisá káhinooḡ ká hál hoegá: maiḡ un ke chalan kí sazá dúngá, aur un ke afaál ká badlá lúngá. 10 We kháwenge, par ásúda nahíḡ honge; we ziná karenge, par aulád na baḡbegí; kí KHUḌAWAND kí itáat ko chhoḡ diye.

11 Harámkárí aur waín aur sharáb dil ko chhín letí hai. 12 Mere log apní lakḡí kí múrat se sawál karte haiḡ, un kí láṡhí un ko batá detí hai; kyúnki harámkárí kí rúh ne unheḡ gumráh kiyá hai, aur apne KHudá ke zer sáye se tajáwuz karke harámkárí karte haiḡ. 13 Paháḡooḡ kí choṡfoḡ par qurbáníáḡ guzaránte haiḡ, aur ṡiloḡ par lubán jaláte haiḡ, aur balút aur chinár aur sháh balút ke peḡ tale bhí; kyúnki un ká sáya achchhá hai: is sabab tumhári beṡtíáḡ badkáríáḡ karengí, aur tumhári jorúáḡ harámkárí kí murtakib hongí. 14 Jab tumhári beṡtíáḡ badkáríáḡ karengí, aur tumhári jorúáḡ harámkárí kí murtakib hongí, to maiḡ un ko sazá nahíḡ dúngá; kyúnki we áḡ bhí chhináloḡ se sáth goshe meḡ játe haiḡ, aur kasbíoḡ ke sáth qurbáníáḡ guzaránte haiḡ: is liye ye log, jo nádán haiḡ, sazá páwenge.

15 Ai Isráel, agar tú rañḡibázi kare, to aisá na ho kí Yahúdíḡ bhí gunáhgár ho! Tum Jiljál na áná, aur Bait í Awn meḡ na jáná, aur KHudá í Haí kí qasam nakhána. 16 Kyúnki Isráel aḡnewáli bachhíyá kí mánínd artí hai: ab KHUḌAWAND unko kusháda jagah meḡ barre kí tarah charáwegí. 17 Ifráím butooḡ se mil gayá hai: use rahne de. 18 Jab un kí sharáb uṡháí gáí hai, to we bár bár ziná karte haiḡ; un ke sardár cháhte haiḡ, kí shahwat ká sámán do. 19 Hawá apne parooḡ se un ko uráwegí, aur we apní qurbáníooḡ se sharminda honge.

V. BAB.

1 Ai káhino, is bát ke tañ suno, aur ai Isráel ke khandín, kán dharo, aur ai bád-sháh ke gharáne suno! kyúnki tum par insáf rujúa hotá hai: ki tum Misfá par dám húe, aur Tabúr par bichháya húa jál. 2 We gumráhí ke zabíhoṁ ká dher lagáte haiṁ; par maiṁ un sabhoṁ ko dīntūngá. 3 Maiṁ Ifráim ko jántá hūṁ, aur Isráel bhí mujh se chhipá nahí; kyúnki ai Ifráim, tú ziná kartá hai, aur Isráel álúda hai. 4 Un ke kám unheṁ un ke kḥudá ke pás phir áne nahíṁ dete haiṁ, kyúnki zinákári kí rúh un ke andar meṁ hai, aur we kḤUDAWAND kí áshnáí se náwáqif haiṁ. 5 So Isráel ká fakhr us ke dekhne meṁ ghaṭtá játá hai; aur Isráel aur Ifráim apní apní sharárat meṁ girenge; aur Yahúdáh bhí un ke sáth giregá.

6 We gallon aur bheṛon ko leke kḤUDAWAND ko dhúndhne jáenge, lekin nahíṁ páwenge; wuh un se kanára gayá hai. 7 Unhoṁ ne kḤUDAWAND ke sáth bewafáí kí, kyúnki harámbachche un se paidá húe: ab mahína unheṁ un ke málsamet kháwegá.

8 Jiliah meṁ síngá bajáo, aur Rámah meṁ turhí, Bait i Awn meṁ pukáro, ki Ai Binyamín, tere mutaáqib haiṁ! 9 Tanbhí ke din Ifráim wírán hogá; Isráel ke firqon ke darmiyán, jo kuchh kí yaqínau howegá, záhir kartá hūṁ. 10 Yahúdáh ke sardár un ke mánind húe, jo sarhadd ko sarkáte haiṁ; maiṁ un par apná qahr pání kí tarah biṭáungá. 11 Ifráim mazlúm hotá hai, balá se písi játá hai; ki wuh kḥushí se ádmí ke hukm kí pairawí kartá hai. 12 Is liye maiṁ Ifráim ke liye dímak aur Yahúdáh ke gharáne ke liye kíre kí mánind húngá.

13 Aur Ifráim apná marz dekhtá hai, aur Yahúdáh apná zaḥm; so Ifráim Asúr ko játá hai, aur jabbár sháh ko bulá bhejtá hai; lekin wuh tum ko síhat de nahíṁ saktá, aur tumhárá zaḥm changá na karegá. 14 Maiṁ Ifráim ke liye sher babar kí mánind, aur Yahúdáh ke gharáne ke liye jawán sher kí mánind húngá; maiṁ áp hí pháṛkar jáúngá, uṭhá lúngá, aur koí na chhuráwegá.

15 Maiṁ apne maqám ko uṭh jáúngá, jab tak ki we apne ko asámí na jáneṁ, aur mere munh na dhúndhen; we apní tangí meṁ sawere mere tálib hongé.

VI. BAB.

1 Ao, ham kḤUDAWAND kí taraf phireṁ; kyúnki us ne phárá hai, aur wuhí hameṁ changá karegá, us ne mára hai, aur wuhí hamáre zaḥm ko bándhegá. 2 Wuh do din meṁ hameṁ hayít i táza baḥshshegá, aur tísre din meṁ ham ko uṭháwegá, aur ham us ke buzúr meṁ zinda rahenge. 3 Pas ao, ham muarrif hongé, kḥudáshinásf kí pairawí karenge! Ús ká nikalná sahar kí mánind muqarrar hai, aur wuh barsát kí mánind hamáre liye áwegá, pichhle menh kí mánind jo zamín ko sínchtá hai.

4 Ai Ifráim, maiṁ tujh se kyá karúṁ, ai Yahúdáh, maiṁ tujh se kyá karúṁ? Ki tumhári nekí subh ke bádál kí mánind hai, aur subh ke shabnam ke mánind játí rahtí hai. 5 Is liye maiṁ nabíon ke wasíle se chrtá hūṁ, apne munh ke kalám se mártá hūṁ, terí baláeṁ roshní kí mánind numáyán hongí.

6 Kyúnki maiṁ nekí cháhtá hūṁ, na qurbání; aur kḥudáshinásf chaḥháwoṁ se ziyáda. 7 Lekin we ádmí kí tarah ahdshikaní karte haiṁ; waháṁ mujh se bewafá ho játe haiṁ. 8 Jiliád badkároṁ kí bastí hai, kḥúnrezí se álúda. 9 Aur jáisá

ḡakaitou ká gol logou ke ghát meḡ lagte haiḡ, waisá káhinou kí guroh Sikm kí ráh meḡ qatl kartí hai; háḡ we fisq o fajúr ke murtakib haiḡ. 10 Ahl i Isráel meḡ maiḡ ne ḡhaufrasán kám dekhá: waháḡ Ifráim kí zinákári hai, aur Isráel palisht! 11 Ai Yahúdáh, tere liye bhí dirau muqarrar húa, jab maiḡ apne logou kí asíri ko phir láungá.

VII. BĀB.

1 Jab maiḡ Isráel ko changá karne par thá: to Ifráim kí badí aur Samrún kí zabúní záhir húi. Kyúnki we dagí karte haiḡ, chor andar átá hai, aur ḡakaitou ká gol báhar lúttá hai. 2 We apne dil meḡ nahíḡ sochte, kí maiḡ un kí sári buráíou ko yád rakhtá hūḡ; ab un ke kám un ke gird haiḡ, we merí ánkhou ke áge khule haiḡ.

3 We bádsháh ko apní badkári se, aur amírou ko daroggoí se ḡhush karte haiḡ. 4 We sab ke sab zinákár us tanúr ke mánind haiḡ jo nánbái se sulgáya gayá: wuh sújí ke sánne se us ke ḡhamír hone tak ág bárne se darguzartá. 5 Hamáre bádsháh ke din meḡ sardár sharáb ke nashe se bimár hote haiḡ; wuh ṡaṡṡhebazou ke sáth apní háth barháti hai. 6 Kí we apne dil, jo tanúr ke mánind haiḡ, ghát meḡ líte haiḡ: un ká nánbái sári rát nínd meḡ hai, wuh subh ke waqt shualadár ág ke mánind jaltá hai. 7 We sab ke sab tanúr ke mánind dahakte haiḡ, aur apne qázíou ko khi játe haiḡ; un ke sáre bádsháh máre paṡte haiḡ, un ke darmiyán koí nahíḡ jo mujhe pukáre.

8 Ifráim, wuh gairqaumou meḡ shámil ho gayá hai, Ifráim ek chapáti hai, jo pherí na gai. 9 Gairoḡ ne us kí qúwat ko le liyá, aur us ko ḡhabar nahíḡ, aur jaháḡ taháḡ us par safed bál haiḡ, par us ko ḡhabar nahíḡ. 10 Chunánchi Isráel ká faḡhr us ke dekhne meḡ ghaṡtá játá hai, tis par bhí we ḡHUDAWAND apne ḡhudá kí taraf nahíḡ phirte haiḡ, aur is sáre hál meḡ us ko nahíḡ ḡhúndhte. 11 Ifráim ahmaq beaql faḡhta ke mánind hai, we Mísr ko pukárte haiḡ, Asúr ko játe haiḡ. 12 We jaháḡ jáenge, maiḡ waháḡ un par apne jíl ko ḡálúngá, un ko hawá ke parindou ke mánind níche utárúngi, aur un ko tanbíh karúngá, jaisí kí un kí jamáatou meḡ suná játá hai.

13 Afsos un par, kí mujh se bhág gae; halákat un par, kí we mujh se bágí hūe. Maiḡ un ke bacháne par taiyár hūḡ, par we mere haqq meḡ jhúṡ bolte haiḡ. 14 We jab apne apne bichhaune par chilláte haiḡ, mujh ko dil se nahíḡ pukárte; we anáj aur sharáb ke liye to jama hote, par mujh se bágí rahte haiḡ. 15 Báwujúd kí maiḡ ne un ko tanbíh kiyá, aur un ke bázúou ko zor baḡhshá, tau bhí we mere haqq meḡ badandeshí karte haiḡ. 16 We phirte haiḡ, par Haqq Tuálá kí taraf nahíḡ, we ḡhatákár kamán ke mánind haiḡ; un ke amír un kí zubán kí gustáḡhí ke sabab talwár se giráe jáeuge: yih un ká istihzá zamín i Mísr meḡ se hogí.

VIII. BĀB.

1 Tuṡhí tere munh par! Wuh uqáb kí tarah ahl i ḡHUDAWAND par túṡtá hai, is liye kí we mere ahd se báhar gae, aur meri shariat se bágí hūe. 2 Baní Isráel, we mujhe pukárengé, Ai mere ḡhudá, ham baní Isráel tujhe pahchánte haiḡ!

3 Isráel ne k̄húbí ko radd kiyá : dushman us ke p̄chhe p̄chhe daurenge. 4 We bádsháhon ko muqarrar karte the, par mujh se nahíu, we sardárou ko thaharâte the, jinheñ maiñ nahíu jántá. We apne rúpe se aur apne sone se mábúdon ko banáte haiñ : so we nest kiye jáenge. 5 Ai Samrún, wuh tere bachh̄re ko radd kartá hai ! Merá gussa un par bharká hai : we kab tak páki se nafrat rakhenge ? 6 Kyúñki wuh Isráel ká íjad hai, kárigar ne us ko banáyá hai, is liye wuh K̄hudá nahíu. Filhaqíqat Samrún ká bachh̄rá tukrá tukrá torá jáegá.

7 We hawá bote haiñ, aur girdbád laute haiñ ; un kí sabzí nahíu, nál nahíu kartá bál, aur agar kare, to begáne log kháenge. 8 Isráel niglá gayá : ab we qaumon ke darmiyán us bartan kí mánind hongé, jis meñ ragbat nahíu hotí. 9 Kí we Asúr ko uñ játe haiñ : gor̄har tanhá k̄hud mūkhtár rahtá hai, par ahl i Ifráim áshiqou ko k̄harchí dete haiñ. 10 So maiñ bhí, kí we qaumon ke darmiyán k̄harchí dete haiñ, ab unheñ jama karúngá, aur wé sardárou ke bádsháh ke bojh se ghatenge. 11 Kyúñki Ifráim ne badkárí ke liye bahut se mazbah banáe ; we mazbah us kí badkárí ke báis húe. 12 Maiñ ne apní shariat kí bañí bañí báteñ us ke liye likhíu ; kaisí ainabí gíní játí haiñ ! We merí dáð d̄ihish kí qurbánou meñ gosht guzaránte haiñ, aur kháte haiñ ; K̄HUDAWAND un se rázínahíu hotá. 13 Ab wuh un kí buráí yád rakhegá, aur un ke gunáhou ká badlá lewegá : we Misr ko phir jáenge. 14 Aur Isráel apne k̄hálíq ko bhúl gayá hai, aur butk̄hána banátá hai, aur Yahúdáb ghere húe shahrou ko bahut kartá hai ; lekin maiñ un shahrou par ág bhejúngá, aur wuh un ke mahallon ko kháwegí.

IX. BAB.

1 Ai Isráel, qaumon kí mánind máre k̄hushí ke shádiyána mat bajá ; kyúñki tú apne K̄hudá se bewafá chalke ziná kartá hai, aur sab khaliyánon meñ k̄harchí cháhntá hai. 2 K̄haliyán aur kolhú un ko nahíu pálenge, aur nayí sharáb un ko dhokhá degí. 3 We K̄HUDAWAND kí zamín meñ nahíu rahenge ; Ifráim Misr ko lautenge, aur Asúr meñ nápík chízeñ kháenge. 4 We K̄HUDAWAND ke liye wain na tapáwenge, aur us ke zabíh use pasand nahíu áte, we mátam kí roñi ke mánind us ke liye haiñ, jitne use kháenge, álúda hongé ; kyúñki un kí roñíuñ un kí jáñ ke iwaz K̄HUDAWAND ke ghar meñ dákhil nahíu hongí. 5 Tum jamáat ke dín aur K̄HUDAWAND kí íd ke dín kyá karoge ? 6 Dekh, we wírána se chale játe haiñ ; Misr un ko kafnáegá, Manf un ko gáregá. Gazna un kí chíndi ke zewaron ká wáris hogá, k̄hár un ke qeron meñ ugegá.

7 Intiqám ke dín áte haiñ, mukáfát ke dín áte haiñ ; Isráel málúm karegá, nabí págal, sáhib i rúh díwána ho jáegá, terí bañí badí aur nihiyat zabúní ke sabab se. 8 Ifráim mere K̄hudá ke siwá ráh táktá hai ; nabí apní sári ráhou meñ shikári ká jál hai, wuh apne K̄hudá ke ghar meñ zabún hai. 9 We Jibiah ke aiyám ke logou ke mánind niháyat fásid haiñ. Wuh un kí sharárat yíd karegá, wuh un ke guníhou ká badlá legá.

10 Maiñ ne Isráel ko angúrou kí mánind bayábín meñ páiyá, jaisá kí anjtr ká pahlá paká húa phal pahlí mausim meñ, waisá tumháre bápon ko dekhá ; lekin we Baal Fagúr pás gae, aur us behayá ke nazír bane, aur un kí máshúqa ke mánind makrúh húe. 11 Ahl i Ifráim, un ká fak̄hr chiriyá kí mánind ur jáegá yahán tak

ki janam aur rahim aur hamal na hogá. 12 Agarchi we apní aulád ko páleu, tau bhí maiu un ko beaulád karúngá, ki koí mard báqí nahíu rahegá. Filhaqíqat afsos un par jab un se dūr húngá. 13 Jitne dūr maiu Súr ki samt dekhtá hūu, Ifráim nafis taráfi meū basáyá húa hai; lekin Ifráim ká yih hál hogá ki us ke bete qátíluu ke pás nikále jáenge. 14 Ai KHUDAWAND un ko de—kyí degí?—unheū giránewáli peṭ aur súkhí chhátíu de.

15 We Jiljál meū apní sár: badkáríu kiyá karte haiu: háu waháu maiu un se kína rakhtá hūu, un ke aamál kí sharárat ke sabab se; maiu un ko apne ghar se nikál dúngá, phir un se mahabbat na karúngá: un ke sáre sardár gardankash haiu. 16 Ifráim mírá húa hai; un kí jar súkh gai, we nahíu phalenge; aur agar we janeu, to maiu un ke peṭ ke mīshúq márdáluugi. 17 Merá KHUDÁ un ko mardúd karegá, is liye kí we us ke shinawá nahíu hūe, aur we qaumou meū áwára phirenge.

• X. BAB.

1 Isráel ek ghaná ták hai, jis meū phal lagá: wuh apne phal kí ziyádatí ke muwáfíq mazbahou ko ziyáda kartá hai; we apní zamín kí baromandagí ke andáze par kshúbsúrat butou ko banáte haiu. 2 Un ká dil baṭ gayá, ab we asámi thaharenge; wuh un ke mazbahou ko dháegá, aur un ke butou ko toṭegá. 3 Kyúnci ab we kahenge, ki Hamará koí bádsháh nahíu; is sabab se ki ham KHUDAWAND se nahí, dare, to bádsháh hamáre liye kyá karegí? 4 We kháli báteu bolte haiu, ahd bándhte, jhúchi qasam khíte haiu: is liye jaisá shugrán khet kí reghárfi meū waisí balá ugtí hai.

5 Bait i Awn kí bachhiyá ke liye Samrún ke rahnewále ḍarenge, kí us ke bande us ke liye háe karenge, aur us ke pande us ke liye chhátí piṭenge, kí us ká jalál ham logou se uṭh játá rahtá hai! 6 Wuh bhí Asúr meū us jabbir sháh ke hadiya ke liye pahuncháyá jáegí; pashemáni Ifráim par gálib hogí, aur Isráel apní sázish se sharminda hogá. 7 Samrún játá rahá, us ká bídsháh hubáb kí mánind daryá kí dhár par. 8 Aur Awn ká únchá makán, jo Isráel ká gunih hai, dháyá jiegá, aur un ke mazbahou par kánṭe aur únṭkaṭáre ugenge, aur we pahárou ko kahenge, kí Hameū dhámpō, aur ṭíluu ko kí Ham par giro!

9 Ai ahl i Isráel, tum Jibiah ke dinou se bhí ziyáda gunáhgír hūe! Waháu we báqí rahe, kí Jibiah meū wuh laṭáfi, jo un shaitinbachchou se hūí, un par na á paṭí. 10 Maiu jí ján se unheū sazá dúngá; aur qaumeū un par faráham hongí, jab maiu unheū un ke do gunáh ke liye sazá dúngá. 11 So Ifráim bachhiyá hai, jo sadháyá játá aur galla malne ko pasand kartá, aur maiu us kí achchí gardan par áungá: maiu Ifráim sawárfi banáungí, Yahúdáh hal jotegí, aur Yáqúb us ká hengá pheregá.

12 Apne hí liye rástí boo, nekí lano, banjar ko joto! Aur KHUDAWAND ke dhúndhne ká waqt hai, jab kí wuh áwe, aur rástí ko tum par barsáwe. 13 Tum ne fasád boyá, sharárat diran kiyá, aur dhokhe ká phal kháyá; kyúnci tú ne apní ráh par, apne bahádrouu ke gol gol par takiya kiyá. 14 Is sabab se tere logou meū hangáma uṭhegá, aur tere sáre qala dháe jáenge, jaisá kí Salman ne laṭáfi ke dín bait i Arbiel ko dhá diyá; mí apne laṭkou par paṭkí gai, ṭukre ṭukre hūí. 15 Tumhárá Bait i El aise hál ká báis hogá, kí tumhárfi sharárat niháyat hai. Pau phaṭke sháh i Isráel faná hotá hai.

XI. BAB.

1 Jab Isráel tiftl thá, maiu us ko piyár kartá thá, aur apne bete ko Misr se buláyá. 2 Jitná unhou ne un ko buláyá, we un se itná dúr gae; unhou ne Baalou ko qurbániáú guzarániú, aur taráshí híf múraton ke liye lubán jaláyá. 3 Maiu ne Ifráim ke háth pakaŕke unheú chalne sikhláyá, lekin we nahíú jánte, kí maiu unheú síhat baŕhshtá húú. 4 Maiu insániyat ke band se, ishq ke rishte se, unheú khífnchá, maiu un ká aisá húa, kí un kí gardan par se júá utára, aur unheú nihr se khiláyá.

5 Kyá wuh zamín i Misr meú nahíú laŕtegi? aur Asúr, wuh us ká bádsháh hogá, is liye kí we phirne se inkár karte haiu. 6 Un ke shahron meú talwár chaltí rahegi, aur un ke quflou ko kátegi, aur un ko un kí mashwaraton ke sabab niglegí. 7 Aur mere log mujh se phirne par máil haiu; we unheú Al'láh Taála kí taraf phirne ko buláte haiu, par koí us kí tamjíd nahíú kartá.

8 Ai Ifráim, maiu tujh se kiyá karúú? ai Isráel, maiu tujhe kyá banáúú? Kyá maiu tujhe Adamah kí mánind karúú, tujhe Zibíán kí mánind banáúú? Dil merá mujh meú pech khátá hai, merí rahmateú harakat meú áú. 9 Maiu apne gussa kí tezi ko amal nahíú karúngá, Ifráim kí halákat ko nahíú phirúngá; kyúunki maiu Ŕhudá húú, insán nahíú, tere darmiyán quddús; maiu qahr ke sáth nahíú átá.

10 We ŔHUDAWAND kí pairawí karcnge, kí wuh sher babar kí tarah garajegá; jab wuh garajegá, tab aulád pachhim se jald áwegí; 11 Misr se chiriyá kí tarah aur Asúr kí zamín se fakhte kí mánind jald áwegí, aur maiu un ko un ke gharou meú basáúngá, ŔHUDAWAND farmátá hai.

XII. BAB.

1 Ifráim jhúth se aur Isráel ke gharáne mujh ko dagí se gher lete haiu, aur Yahúdáh ab tak Ŕhudá ke sáth chaltá hai, Quddús ke pás wafadár hai. Ifráim hawá par chartá hai, aur lóh kí pairawí kartá hai, har roz jhúth aur gárat baŕhátá hai; we Asúrfou se ahd bándhte haiu, aur tel Misr meú pahuncháyá játá hai. 2 ŔHUDAWAND Yahúdáh se ek bahs rakhtá hai, aur Yáqúb ko us ke chalanou ke mutábíq sazá degá, us ke aanál ke muwáfíq us ko ajr degá.

3 Rahim meú wuh apne bhái ke aqab se lagá húa thá, aur wuh apne zor se Ŕhudá ke sáth kushtí laŕá; 4 Wuh Firishte ke sáth kushtí laŕá, aur gálib áyá; wuh royá aur us se barakatŕhwáh húa; wuh Bait i El meú use milá, aur waháú wuh hamáre sáth hamkalám húa, 5 Yáne ŔHUDAWAND Rabb ul afwáj, us ká zikr ŔHUDAWAND hai. 6 Pas tú apne Ŕhudá kí taraf phir, nekí aur rástí ko hifázat kar, aur hamesha apne Ŕhudá ká unmedwár rah.

7 Ek Kanaání hai, us ke háth meú dagá kí tarázú hai, dagá ko dost rakhtá hai. 8 Ifráim boltá hai, kí Háú, maiu tawangar húú, aur mál mujhe muyassar húa. Merí sárfí kamái meú nihaqq nahíú páwenge jo ŕkhatá howe. 9 Tis par bhí maiu zamín i Misr se ŔHUDAWAND terá Ŕhudá húú; hanoz maiu ídí aiyám kí tarah tujh ko ŕhaimou meú basátá húú. 10 Maiu ab tak nabíou se bíteu kartá húú, aur rúyá ko laŕhátá húú, aur nabíou ke wasíle se tamsil guzarántá húú. 11 Yaqúnan Jiliád

Awn hai, we khalíf zúr hai, háu we Jiljál meḡ bailou ke zabih guzaránte haiḡ ; un ke mazbah bhí khet kí reghárfon ke túdon ke mánind बहुत haiḡ.

12 Lekin Yáqúb, wuh Arám meḡ chalá gayá, háu Isráel jorú ke liye naukar baná, wuh zauja ke liye garáfiyá húa. 13 Aur paigambar se KHUDAWAND Isráel ko Misr meḡ se nikál láyá, aur wuh paigambar se mahfúz rahá. 14 Lekin Ifráim, wuh ab KHUDAWAND ko talq̄h gairat meḡ dáltí hai: is liye wuh us ká k̄hún us ke sir par chhoregá, aur us kí malámat ko us ká KHUDAWAND us kí taraf phiráwegá.

XIII. BAB.

1 Jab Ifráim makrúhát sikhlátá thá, wuh Isráel meḡ sarkash húa: aur wuh Baal se asámi baná aur mará. 2 Aur ab gunáh par gunáh karte játe kaiḡ ; we apne liye múratou yáne apní chándi se apní aql ke mutábíq butou ko banáte haiḡ, jo sab ke sab kárfarou ke kám hain. We un ke haqq meḡ kahte haiḡ, ki Jo koí qurbáni guzaráne, so bachhrou ko chūme! 3 Is liye we subh ke abr ke mánind hongé, aur os kí mánind, jo jald játí rahtí hai, aur bhúsi kí tarah, jo bád i gird se khaliyán meḡ se uráí játí hai, aur chúlhe kí dhúey kí mánind hongé.

4 Lekin maiḡ Misr kí zamín meḡ se KHUDAWAND terá KHudá hūḡ ; tú mere siwá aur mábúd ko nahíḡ pahchánegá, is liye kí mere siwá koí aur naját denewálá nahíḡ hai. 5 Maiḡ bayábán meḡ, barí khushkí kí zamín meḡ tujh se áshnáí kartá thá. 6 We charke ásúda hūe, aur ásúda hoke shok̄h bane: is sabab mujhe bhúl gae.

7 Is liye maiḡ un ke liye sher babar kí mánind húngá, chíte kí tarah ghát meḡ lagá rahúngá. 8 Maiḡ bachche khoe hūe bhál kí tarah un se muláqát karúngí, aur un ke dil ke parde ko phárángá, aur waháú bághní kí tarah un ko kháúngá ; janglí wahshí un ko pháreḡe.

9 Yih terí halákat ká báis hai, ai Isráel, kí tú mere bar̄k̄hiláf hai jo terá naját-denewálá hūḡ. 10 Ab terá bádsháh kaháḡ ?—wuh tere sáre shahrou meḡ tujhe bacháwe!—aur tere qází kaháḡ ? kí tú to kahtá thá, kí Bádsháh ko aur sardárou ko mujhe de. 11 Maiḡ apne gussa meḡ tujhe bádsháh detá thá, aur apne qahr meḡ us ko uṭhá lúngá.

12 Ifráim ká gunáh band hai, us kí khatá mahfúz dharí hai. 13 Jannewálí aurat kí píḡey us par áwengí ; wuh nádán laṛká hai, kí wuh ain waqt bachhadán kí ráh meḡ nahíḡ uṭhtá hai.

14 Maiḡ pátál ke qabze se unheḡ bacháúngá, maut se unheḡ chhuráúngá. Ai maut, terí wabá kaháḡ ? Ai pátál, terí marí kaháḡ ? Pachhtáná merí ánkhou se chhipegá. 15 Ifráim apne bháifon ke darmiyán far̄khunda to hai, par samúm áwegí, KHUDAWAND kí lúh sahrá meḡ se nikal áwegí, aur us kí sotá súkh jáegá, aur us ká chashma khushk ho jáegá. Wuh sáre margúb bartanou ká khazána lúṭ legí. 16 Samrún wírán hogá ; kyúnci wuh apne KHudá se bágí húa: we talwár se gir jáenge, un ke laṛke paṭke jáenge, aur un kí peṭwálí aurateḡ chíri jáenge.

XIV. BĀB.

1 Ai Isráel, tú K̄HUDAWAND apne K̄hudá ke pís phir, kyúnki tú apní badkárí ke sabab gir pará hai. 2 Tum báton ko sáth leke K̄HUDAWAND ke pás phiro, aur use kaho, ki Sárí badkárí ko uṭhá dāl, aur fazl se niamat baḡhsh, aur ham apne labon ke bachhṛon ko guzaránenge. 3 Asúr ham ko naját nahíu degá, ham ghorou par sawár nahíu honge, apne háthon ke kámon ko nahíu kahenge, ki Hamáre mábúd ho, is liye ki yatím tujhí se shafqat pátá hai

“ 4 Maiṅ un ke apne ko sadháúngá, maiṅ kushídadilí se un ko piyár karúngá ; kyúnki merá gussa us se dúr húa hai. 5 Maiṅ Isráel ke liye shabnam kí mánind húngá, wuh sosan kí tarah bigsegí, aur Lubnán kí tarah jaṛ gáregá. 6 Us kí dālían phailengí, us ká jamál zaitún kí mánind, aur us kí k̄hushbú Lubnán kí sí hogí. 7 Jo log ki us ke zer sáye meṅ rahte haiṅ, we lautenge, aur ziráat kí tarah sarsabz honge, ták kí tarah phúṭ phúṭ niklengi, us ká zikr Lubnán kí wain ká sá zikr hogá. 8 Ifráím kahégá, ki Mujhe buton se phir kyá kám hai ? Maiṅ us kí sunúngá, aur us par iltífát karúngá ; maiṅ hará saro sá húngá, mujh se terá phal muyassar hogá.”

9 Dáná kaun hai, jo inheṅ samjhegá, aur ahl i dil kaun hai, jo inko jánegá. Kyúnki K̄HUDAWAND kí ráheṅ sídhí haiṅ, aur nek log un meṅ chalenge, par gunáhgár un meṅ gir parenge.

YU'EL

I. BĀB.

1 K̄HUDAWAND ká kalám jo Yúel bin Fatúel ko pahunchá, so yih hai. 2 Ai búrho, yih suno, aur zamín ke sáre rahnewálo, kán dharo ! kyá tumbáre aiyám meṅ yá tumbáre bápádáon ke aiyám meṅ aisí kabhí húi ? 3 Us ká bayán apní aulíd se karná, aur tumbárá aulád apní aulád se, aur un kí aulád apní nasl se. 4 Kí jo kuchh kamalá ne chhoṛá, use ṭiḍḍí ne kháyá hai, aur jo kuchh ṭiḍḍí ne chhoṛá, use ghun ne kháyá, aur jo kuchh kí ghun ne chhoṛá, use kíṛe ne kháyá.

5 Ai matwálo, jágo aur mátam karo, ai sáre sharábío, aur nayí sharáb ke liye chilláo, kyúnki wuh tumbáre munh se alag kí gaí hai. 6 Is liye kí ek qaum merí zamín par chaṛh áí, we zoráwar aur beshumár haiṅ, jin ke dánt sher babar ke dánt haiṅ, aur baṛe sher babar kí dáṛhí ke dánt haiṅ. 7 Us ne mere ták ko wírán kiyá hai, mere anjír ke daṛaḡht kí chhál ko utará, aur bilkull sáf kiyá hai, aur phenk diyá hai, us kí dālían safed ho gaú.

8 Tum mátam karo, jis tarah saiyiba apní jawání ke k̄hasam ke liye táṭ pahine mátam kartí hai. 9 Hadiya aur tapáwan K̄HUDAWAND ke ghar se uṭháe gae haiṅ ; káhin log, K̄HUDAWAND ke k̄hádim, rote haiṅ. 10 Khetí wírán húi hai, zamín rotí hai, kí galla wírán húa, wain sharminda húa, raugan murjhá gayá. 11 Kisán sharminda haiṅ, bágban gehún par aur jau par chilláte haiṅ, kyúnki zamín kí fasl gárat ho

gai. 12 Ták shariminda húá, anjir murjhá gayá, anár aur q̄hurmá aur seb ke daraq̄ht, háu maidán ke sáre daraq̄ht jhurá gae, háu baní Adam ke darmiyán se q̄hushí murjhá gai.

13 Ai káhino, t̄át ká patká bándhkar mátam karo, ai mazbah ke q̄hádimo, tum wáwailá karo, ai mere Q̄hudá ke q̄hádimo, tum sári rát t̄át pahine húe p̄are raho, kyúnki hadiya aur tapáwan tumháre Q̄hudá ke ghar se roká jítá hai. 14 Tum log roze ke liye ek din ko muqaddas karo, taatíl ke din kí manádi karo, buzurgou ko aur zamín ke sáre rahnewáloḡ ko Q̄HUDAWAND apne Q̄hudá ke ghar meḡ jama karo, aur Q̄HUDAWAND ke áge faryád karo.

15 Afsos yih kyá din hai! kyúnki Q̄HUDAWAND ká din qaríb hai, aur áwegá jaisá halákat Q̄hudá Tailá kí taraf se. 16 Kyá hamári nazarou se q̄hurák kaṡ nahíu gai, háu q̄hushnúdí aur q̄hursandí hamáre Q̄hudá ke ghar se? 17 Anáj ke bñj q̄helou ke níche sar gae, maq̄hzan wírán p̄are haiu, anj ke gole q̄hác gae, ki galla murjhá gayá. 18 Haiwán kaise áh máрте haiu, aur mawáshí ke galle q̄hbrae játe haiu; kyúnki un ke liye charáí kí jagah nahíu hai, háu bherou ke galle bhí máre phírte haiu. 19 Ai Q̄HUDAWAND, maiu tere áge faryád kartá hūḡ; kyúnki ág maidán kí charágáh ko khá játí hai, aur shuala khet ke sáre daraq̄htou ko roshan kartá hai. 20 Sahrá ke jánwar bhí teri taraf munh bíte haiu; kyúnki pání kí nadíáḡ súkh gaú, aur ág maidán kí charágáh ko khá gai.

II. BAB.

1 Saihún meḡ turhí phúnko, aur mere muqaddas puhár par naqára bajáo, sarzamín ke sáre rahnewále kámpeḡ; kyúnki Q̄HUDAWAND ká din pahunchtá hai, híu qaríb hai: 2 Andherí aur tárkí ká din, tira abr aur ghanghor ká din, jaisí sahar pahárou par bichhí húi: ek qaum baṡí aur zoráwar, kí waisá qadím se kabhí nahíu húi hai, aur barasou tak pusht dar pusht hargiz nahíu hoegí. 3 Unke áge áge ág khá letí hai, aur us ke p̄ehhe p̄ehhe shuala jalátí hai, un ke áge zamín bág i Adan kí mánind hai, aur un ke p̄ehhe maidán i wírán hai, háu un se kuchh nahíu bachtá. 4 Ghorou kí mánind nazar áte haiu, aur sawárou ke barábar dauṡte haiu. 5 Pahárou kí choṡou par rathou ke haṡhaṡne ke mánind we phándte haiu, ág ke luháb ke jhaljhaláne ke mánind, jo báq̄h ko khá letí hai, ek zoráwar qaum kí tarah, jo laṡái ke liye saff bándhe, mustaidd haiu. 6 Un ke áge log thartharáwenge, háu sab ká chihra siyáh ho jáegá. 7 We pahlawánou kí mánind dauṡenge, jangí jawánou kí tarah díwár par chaṡh jáenge, aur harek apní ráh meḡ áge baṡhegá, aur we apne rastou se nahíu muṡenge. 8 We ek dústre ko nahíu telenge, har koí apní apní ráh meḡ áge baṡhegá, aur agar talwár par girenge, taubhí zaq̄hmí na howenge. 9 We shahr ke darmiyán idhar udhar dauṡenge, díwár par phándenge, gharou par chaṡh jáenge, chorou kí tarah khiṡkou se ghusenge. 10 Un ke áge zamín laraztí rahegí, ásmán kámpegá, áftáb aur máhtáb siyáh ho jáenge, sáre sitáre apní chamak khínch lenge. 11 Aur Q̄HUDAWAND apne lashkar ke áge apní áwáz se pukáregá, kí us kí lashkargáh bahut baṡí hai, kí wuh zoráwar hai jo us ke hukm ko anjám kartá hai; kyúnki Q̄HUDAWAND ká din bahut baṡá aur niháyat q̄haufnák hai: kaun use bardásht kar saktá hai?

12 Aur ab bhí, Q̄HUDAWAND farmátá hai, tum apne tamám dil se roza aur má-

tam aur zārī ke sáth merī taraf phiro. 13 Aur apne dilou ko pháro na ki apne kapron ko, aur ҚHУDĀWĀND apne Қhudá kī taraf phiro; kyúnki wuh hannán aur rahmán hai, wuh zó ul túl aur rabb ul fazl hai, wuh sazá pahuncháne meḡ ṭhahar játá hai. 14 Kyá jáne, wuh phire aur pachhtáwe, aur apne píchhe se barakat ko chhoḡe, hadiya aur tapáwan ҚHУDĀWĀND tumháre Қhudá ke liye. 15 Saihún meḡ turhí phúnko, aur ek din ko roze ke liye muqaddas ṭhaharáo, aur muqaddas jamáat kī manádí karo. 16 Tum logou ko jama karo, jamáat ko muqaddas karo, búrhíou baṭoro, laṭkou ko aur shírқhwárou ko jama karo, dulhá apní koṭhrí se, aur dulhín apne қhalwatқháne se nikal jáe. 17 Káhin log, ҚHУDĀWĀND ke қhidim, dálín aur qurbángáh ke darmiyán royá kareu, aur kaheu, ki ҚHУDĀWĀND, apne logou ko bachá le, aur apní mirás ko malumat meḡ na dál, aisí na ho ki gair qaumeḡ un par hukúmat kareu. We qaumeḡ ke darmiyán kyúu kaheu, ki Unká Қhudá kaháp hai?

18 Tab ҚHУDĀWĀND apní zamín ke liye gairatmand hogá, aur apne logou par shafáat karegá. 19 Balki ҚHУDĀWĀND apne logou ko jawáb meḡ kahegí, ki Dekho, maiḡ tumháre liye anáj aur wain aur tel bhejúngá, ki tum log us se ser hoge, aur maiḡ phir tum ko gair qaumeḡ meḡ zarb ul masal na banáúngá. 20 Lekin uttar ke lashkar ko tum se dúr karúngí, aur use súkhí wirán zamín meḡ hánk dúngá, uskí agírí púrab ke samundar meḡ, aur us kī piclhárfí pachhim ke samundar meḡ, aur us kī badbú úṭhegí, aur us kī gandagí charhegí, ki we apní baṭárfí karte the.

21 Ai zamín, mat ḡar, қhush o қhurram rah, kyúnki ҚHУDĀWĀND ajáib dikhláwegí. 22 Ai sahrá ke haiwáno, mat ḡaro, kyúnki maidáḡ kī charígih uṭgí hai, aur darakht apná phal detá hai, anjír aur ták apne hásil nikálte haiḡ. 23 Aur ai Saihún kī aulád, tum log қhush hoo, aur ҚHУDĀWĀND apne Қhudá meḡ қhurramí karo, kyúnki wuh tumheḡ sadáqat ká ustád degá, aur pahle tumheḡ auwal o áқhírí barsát ko barsáwegá. 24 Aur khaliyán gelún se bhar jáenge, aur sare kolhú wain aur tel se labrez honge. 25 Aur un barasou ke hásilát ko, jinheḡ ṭiḡdí aur ghun aur kíḡe aur kamalá ne yaane us baṭí fauj ne, jis ko maiḡ ne tumháre darmiyán bhejá thá, kháyá hai, so tumheḡ pher dúngá. 26 Aur tum kháte ser hoge, aur ҚHУDĀWĀND apne Қhudá ke nám kí, jo tumko ajib o garfb dikhláyá hai, taarif karoge, aur mere log hargiz sharminda nahíu honge. 27 Aur tum jánoge, ki maiḡ Isráel ke darmiyán húḡ, aur maiḡ ҚHУDĀWĀND tumhárá Қhudá húḡ, aur dósrá koí nahíu; aur mere log kabhí sharminda nahíu honge.

28 Aur is ke baad aisá hogá, ki maiḡ apní Rúh ko síre bashar par barsáúngí, aur tumháre beṭe betíu nubúwat karenge, aur tumháre búḡhe қhwáb dekhenge, aur tumháre jawán rúyá ko musháhada karenge. 29 Balki maiḡ unhíu dinou meḡ apní Rúh ko gulámeḡ aur laundou par barsáúngí. 30 Aur maiḡ ásmán aur zamín par ajáib dikhláúngá, yaane lahú aur ág aur dhúwáḡ ká gubár. 31 Aftáb táríkhí se aur máhtáb lahú se mubaddal ho jáegá, us se áge, ki ҚHУDĀWĀND ká baṭá aur қhaufnák din á pahunche. 32 Aur aisá hogá, ki jo koí ҚHУDĀWĀND ká nám legá, so naját páwegá; ki Saihún ke pahár par, aur Yarúsalam meḡ naját hogí, jáisá ҚHУDĀWĀND ne farmáyá hai, aur un báqí logou meḡ, jinheḡ ҚHУDĀWĀND buláwegá.

III. BĀB.

1 Aur dekh, unhu dinou meu, aur usi waqt meu, ki jab Yahúdáh aur Yarúsalam kí asiri ko phiráungá, 2 Tab sári qaumou ko ikatthá karúngá, aur unheo Yahúsafat kí wádi meu le jáungá, aur waháu meri guroh aur meri mirás Isráel ke liye, jis ko we qaumou ke darmiyán paráganda karte, aur meri zamín ko ápas meu bánt lete the, un se bahs karúngá. 3 Háu unhou ne mere logou ke liye qura dálá, aur kasbi ke badle laḡká diyá, aur sharáb ke liye laḡki bechí, aur piyá.

4 Phir tum ko mujh se kyá kám hai, ai Súr o Saidá, aur Filistíou kí síri sarhadd? Kyá tum mujh ko badlá doge? aur agar doge, to maiu jhatpaḡ tumbhárá badlá tumbháre sir par phiráungá. 5 Kyúнки tum ne merá soná aur chándi le liyá hai, aur meri achchhi margúb chíou ko apni haikalou meu le gae ho; 6 Aur tum ne Yahúdáh aur Yarúsalam kí aulid ko Yúnáníou ke háth bechá hai, táki unheo un kí sarhadd se dúr karo. 7 Dekho, tum ne un ko jaháu bechá hai, maiu unheo waháu se uḡhá láungá, aur tumbhárá badlá tumbháre sir par bhejúngá; 8 Aur tumbháre beḡe beḡíou ko bhí baní Yahúdáh ke háth bechúngá, aur we un ko Sabátou ke háth, jo dúr ke log haiu, bechenge, kyúнки ҚHУDĀWĀND ne farmáyá hai.

9 Is bát ko gairqaumou meu ishtihár karo, laḡá kí taiyári karo, pahlawánou ko hoshiyár karo, sáre jangi jawán házir hou, aur chaḡh áweu. 10 Apne halou se talwár bauáo, aur hansúou se bhále. Zaif kahe, ki Maiu zoráwar húu! 11 Ai gairqaumo, tum apne ko jama karo, aur chale áo, chárou taraf se apne taḡu ikatthá karo. Ai ҚHУDĀWĀND, tú apne pahlawánou ko waháu utár. 12 Gair qaumou bedár hoke Yahúsafat kí wádi meu chaleu, kyúнки chárou taraf kí gair qaumou ke insáf karne ko maiu waháu baiḡhúngá. 13 Hansúá lagáo, kyúнки fasl pak gai hai. Xo, raunḡo! ki kolhú labálab húa hai, aur sáre hauz labrez haiu; kyúнки un kí sharárat bahut ziyáda hai.

14 Guroh guroh infisál kí wádi meu! kyúнки ҚHУDĀWĀND ká din infisál kí wádi meu qarib hai. 15 Aftáb aur máhtáb tárík ho jáenge, aur sitáre apni chamak khínch lenge. 16 Aur ҚHУDĀWĀND Saihún se shor karegá, aur Yarúsalam se apni áwáz buland karegá, aur ásmán zamín kámpenge. Lekin ҚHУDĀWĀND apne logou kí ummedgáh, aur baní Isráel kí panáh hogá. 17 Aur tum jánoge, ki maiu ҚHУDĀWĀND tumbhárá Қhudá húu, jo apne Saihún ke muqaddas pahár par rahtá húu, phir Yarúsalam muqaddas hogá, aur begáne log kabhi us ke darmiyán nahíu guzrenge.

18 Aur usi din aisá hogá, ki pahár wain ko ṡapkáwenge, aur ṡile dúdh baháwenge, aur Yahúdáh kí nadiáu jári páni se bhar jáengi; aur ҚHУDĀWĀND ke ghar se ek ehashma nikal áwegá, aur Santín kí wádi ko serib karegá. 19 Misr ek wírána hogá, aur Adúm ek wírán bayábán ban jáegá, us zulm ke sabab, jo baní Yahúdáh se kiyá, ki begunáh ká ḡhún un kí zamín meu biṡiyá. 20 Lekin Yahúdáh hamesha aur Yarúsalam pusht dar pusht ábád rahegá. 21 Kyúнки maiu un ká ḡhún jis se pik na kiyá thá, so us se pik karúngá; ki ҚHУDĀWĀND Saihún par rahtá hai,

AMUS.

I. BAB.

1 Tuqúa ke ahírou meu se Amús ká kalám, jo us ne Yahúdáh ke bádsháh Uzziyáh ke dinou meu, aur Isráel ke bádsháh Yurubiám bin Yúás ke dinou meu, Isráel kí bábat zamín larze se do baras áge dekhá,

2 Aur kahá, kí **ḲHUDAWAND** Saihún se shor karegá, aur Yarúsalam se apní áwáz buland karegá; aur gafariyou ke manázil roenge, aur Karmil kí choṭí súkh jáegí.

3 **ḲHUDAWAND** yúu farmátá hai, kí Dimishq ke tín gunáh ke liye, háu char ke sabab us kí sazá ko nahíu phiráúngá, kyúнки unhou ne Jiliád ko lohe ke bathyárou se píṭ dálá hai. 4 Pas maiu Hazáel ke ghar par ek ág bhejúngá, kí wuh Binhadad ke mahallou ko niglegí. 5 Aur maiu Dimishq ke pháṭak ko ṭorúngá, aur rahnewílou ko Buqaat i Awn se, aur us ko, jo asá rakhtá hai, Bait i Adan ke ghar se káṭ dálúngá: aur Arám ke log Qir ko asírí meu jáenge, **ḲHUDAWAND** farmátá hai.

6 **ḲHUDAWAND** yúu farmátá hai, kí Azzah ke tín gunáh ke liye, háu char ke sabab us kí sazá ko nahíu phiráúngá, kyúнки we sáre asírou ko asírí meu le gae haiu, kí unheu Adúm ko sompen. 7 Pas maiu Azzah kí shahrpanáh par ek ág bhejúngá, jo us ke mahallou ko niglegí. 8 Aur Ashdúd se rahnewále ko, aur us ko, jo asá rakhtá hai, Asqalún se káṭ dálúngá, aur apne háth ko Aqrún par karúngá, aur Filistíou ke báqí log nest ho jáenge, **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** farmítá hai. 9 **ḲHUDAWAND** yúu farmátá hai, kí Súr ke tín gunáh ke liye, háu char ke sabab us kí sazá ko nahíu phiráúngá, kyúнки unhou ne sáre asírou ke taíu Adúm ko sompá, aur birádarí ke ahd ko yád nahíu kiyá. 10 Pas maiu Súr kí shahrpanáh par ek ág bhejúngá, jo us ke mahallou ko niglegí.

11 **ḲHUDAWAND** yúu farmátá hai, kí Adúm ke tín gunáh ke liye, háu chír ke sabab us kí sazá ko nahíu phiráúngá; kyúнки us ne talwár se apne bhái ká píchhá kiyá, aur rahm ko chhoṭ diyá; aur us ká gussa hamesha phártá rahá, aur wuh sadá apne gusse par rahá. 12 Pas maiu Taiman par ek ág bhejúngá, kí wuh Busrah ke mahallou ko niglegí.

13 **ḲHUDAWAND** yúu farmátá hai, kí Baní Ammún ke tín gunáh ke liye, háu char ke sabab us kí sazá ko nahíu phiráúngá, kyúнки we Jiliád kí hámila auratou ká peṭ phárte the, tá kí apní sarhad ko barháweu. 14 Pas maiu Rabbah kí shahrpanáh par ek ág bharháúngá, jo hangáma ke síth laráf ke din, aur túfan ke síth girbád ke din us ke mahallou ko niglegí. 15 Aur us ke bádsháh apne amírou ke síth ekbárgí asírí meu jáwenge, **ḲHUDAWAND** farmátá hai.

II. BAB.

1 **ḲHUDAWAND** yúu farmátá hai, kí Moab ke tín gunáh ke liye, háu char ke sabab us kí sazá ko nahíu phiráúngá, kyúнки us ne Adúm ke bádsháh kí haḍḍou ko jalákar chúná banáyá hai. 2 Pas maiu Moab par ek ág bhejúngá, aur wuh Qaryát ke mahallou ko niglegí, aur Moab hangáma aur gaugá aur turhí kí áwáz ke síth

maregá. 3 Aur maiu qázl ko us ke darmiyán se kát dálungá, aur us ke sáre amírou ko us ke sáth qatl karúngá, KHUDAWAND farmátá hai.

4 KHUDAWAND yúu farmátá hai, kí Yahúdáh ke tñ gunáh ke liye, háu chár ke sabab us kí sazá ko nahíu phiráúngá, is liye kí unhoṅ ne KHUDAWAND kí sharíat ko haqír jáná, aur qawánu kí hifázat na kí, aur un ke zúrou ne, jin kí pairawí un ke ábá ne kí, un ko gumráh kiyá hai. 5 So maiu Yahúdáh par ek ág bhejúngá, aur wuh Yarúsalam ke mahalloṅ ko niglegí.

6 KHUDAWAND farmátá hai, kí Maiu Isráel ke tñ gunáh ke liye, háu chár ke sabab us kí sazá ko nahíu phiráúngá, is liye kí we sádiq ko chándí se, aur muhtáj ko ek joṛá júte ke iwaz meṅ bech dálte haiu. 7 We miskín ke sir par zamín kí kḥák karne kí arzú rakhte haiu, aur garíboṅ kí ráhoṅ ko bigáṛte haiṅ; aur mard aur us ká báp dono ek hí aurat se hambistar hote hain, kí mere muqaddas nám ko núpák karen. 8 We har mazbah ke pás rihn ke kapṛoṅ par leṛte haiu; aur apne butoṅ ke gharoṅ meṅ jarímána kí sharáb ko píte haiu.

9 Maiu ne to un ke áge se Amúriou ko nest kiyá hai, jin ká qadd saro ke qadd ke barábar, aur jin ká zor balút kí mánind thá; aur maiu ne un kí nasl ko úpar se, aur un kí asl ko nŕche se kḥaráb kiyá hai. 10 Aur maiu tum ko Misr kí zamín se nikál láyá, aur chálís baras tak bayábán meṅ le phirá, tá kí Amúriou kí zamín ko apní mirás meṅ leo. 11 Aur maiu ne tumháre beṅoṅ ke darmiyán se nabíou ko, aur tumháre jawánoṅ ke darmiyán se nazírou ko kḥará kiyá. Kyá yih sach nahíu, ai baní Isráel? KHUDAWAND farmátá hai. 12 Lekin tum ne nazírou ko wain piláyá, aur nabíou ko taakid se kahá, kí Nubúwat na karo.

13 Dekho, maiu tum ko tumhári jagah meṅ aisá dabáúngá, jaisá púle se ladí húi gáṛí dabtí hai. 14 Tab tez qadamou se bhágná játá rahegá, aur pahlawán apne zor meṅ zoráwarí nahíu karegá, aur bahádur apní ján ko nahíu bacháwegá. 15 Aur na kamán khínchnewálá kḥará rahegá, aur na tez qadam apne ko bacháwegá, aur na ghoṛá sawír apne ko bacháwegá. 16 Aur usí din aisá hogá, kí pahlawánoṅ meṅ se, jo koí diláwar hai, nangá nikal bhágegá, KHUDAWAND farmátá hai.

III. BAB.

1 Ai baní Isráel, is bát ko suno jo KHUDAWAND tumhári bábat farmátá hai, aur us sári qaum kí bábat, jise Misr kí zamín se nikál láyá hū. 2 Zamín ke sáre gharánoṅ meṅ se maiu ne sirf tumheṅ pahcháná hai: phir is liye tum se tumháre sáre gunáhoṅ ká badlí lóngá.

3 Agar do shaḥs muttatiq na hoṅ, to kyá ikatṭhe chal sakenge? 4 Kyá sher babar jungal meṅ garjegá jab us ko shikár nahíu hai? Aur agar jawán sher ne kuchh nahíu pakṛí hai, to kyá wuh gár meṅ se apní áwáz ko buland karegá? 5 Kyá koí chíriyá zamín par ke dām meṅ bajhegí jab uske liye dām nahíu lagá hai? Kyá koí zamín par se dām uṭhíwegá, aur us meṅ kuchh nahíu bajhá ho? 6 Kyá shahr meṅ turhí phúnkí jáe, aur log na dāreṅ? Kyá koí balí shahr par howe, aur wuh KHUDAWAND kí bhegí húi nahíu hai? 7 Yaqínuu KHUDAWAND Kḥudá kuchh kām nahíu karegá, jo wuh apne ráz ko nabíou apne bandou ko zahir nahíu kartá hai. 8 Sher babar garjá hai: kaun nahíu dāregá? KHUDAWAND Kḥudá ne farmáyá hai: kaun hai jo nubúwat nahíu karegá?

9 Tum Ashdúd ke mahalloṃ meṃ, aur zamín i Misr ke mahalloṃ meṃ manádf karo, aur kaho, ki Samrún ke pahárou par apne ko jama karo, aur us ke darmiyán bare hangáme ko, aur us ke andar mazlúmuṃ ko dekho. 10 Kyúnki jo zulm aur lút ko apne mahalloṃ meṃ jama kar rakhte haiṃ, we rástkárf se wíqif nahíṃ haiṃ, **ḲHUDAWAND** farmátá hai. 11 Is liye **ḲHUDAWAND** **ḲHudá** yúṃ farmátá hai, ki Ek dushman us sarzamín ko gher legá, aur tujh se terí qúwat ko le legá, aur tere mahall lúte jáenge.

12 **ḲHUDAWAND** yúṃ farmátá hai, ki Jaisá garariyá do táng yá kán ke tukre ko sher ke munh se chhurá letá hai: waisá hí banf Isráel, jo Samrún meṃ palang ke goshe meṃ, aur dimqas ke bistar par rahte haiṃ, nikál liye jáenge.

13 Tum log suno, aur Yaaqúb ke gharáne ke áge gawáhí do! **ḲHUDAWAND** **ḲHudá**, Rabb ul afwáj farmátá hai. 14 Ki maíṃ jis din meṃ Isráel ke gunáhoṃ ká badlá us se lúngá, usí din meṃ Baitiel ke mazbahon ká badlá bhí lúngá, aur mazbah ke síng káte jáenge, aur zamín par gíreṃge. 15 Aur maíṃ zamistán ke ghar ko tibistán ke ghar ke sáth **Ḳharáb** karúngá, aur ájí mahall **ḡháe** jáenge, aur bare bare makán íkhir hongé, **ḲHUDAWAND** farmátá hai.

IV. B YB.

1 Ai Basan kí gáeṃ, jo Samrún ke kohistán meṃ rahtí ho, aur garíboṃ ko satáti ho, aur miskínon ko kuchaltí ho, aur apne málikon ko kahtí ho, ki Láo, ham píweṃ, so tum is bát ko suno. 2 **ḲHUDAWAND** **ḲHudá** ne apní pákí kí qasan kháí hai, ki Dekho, we din tum par áwenge, jin meṃ we tumko anksí se, aur tumhárfí nasl ko bansíon se klínch le jáenge. 3 Aur tum meṃ se har koí apne apne áge ke darárou se nikal bhí gegá, aur tum harmúna meṃ nikále jáoge, **ḲHUDAWAND** farmátá hai.

4 Baitiel meṃ jákar bagáwat karo aur Jiljál meṃ bagáwat ko ziyáda karo, aur har subh sawere apní qurbáníáṃ, aur tín tín din ke baad apná daswán hissa házír karo. 5 Aur shukrguzárf kí qurbání **Ḳhamírf** ke sáth jaláo, aur íkhtiyárf qurbáníon ke liye pukáro, aur manádf karo, is liye kí ye sab kám tumheṃ pasand haiṃ, ai banf Isráel, **ḲHUDAWAND** **ḲHudá** farmátá hai.

6 Lekin maíṃ ne bhí tumheṃ tumháre har shahr meṃ dánt kí safíí, aur tumháre har makán meṃ roṡí kí kamí ko diyá hai; tis par bhí tum merí taraf nahíṃ phire, **ḲHUDAWAND** farmátá hai. 7 Aur main ne bhí káṡne ke tín mahíne áge tum par se menh ko rok líyá hai, aur ek shahr par barsíyá, aur dásre par nahíṃ barsíyá, ek qita zamín par menh áyí, aur d ísrí par jabáṃ menh na áyá, so súkhgáí. 8 Aur do tín shahr ek shahr meṃ gae, kí pání píeṃ, par ser na húe; tis par bhí tum merí taraf nahíṃ phire, **ḲHUDAWAND** farmátá hai. 9 Aur maíṃ ne bád i samúm aur lenḡhe se tum ko márá; jab kí tumháre bág aur tákistán aur anjírou ke daraḡht aur zaitúní peṡ baḡhte the, taḡ kamalá ne unheṃ khá líyá; tis par bhí tum merí taraf nahíṃ phire, **ḲHUDAWAND** farmátá hai. 10 Maíṃ ne Misr ke taur par wabá ko tumháre darmiyán bhejá, tumháre jawánon ko talwár se már ḡalá, aur tumháre ghoron ko le líyá, aur tumhárfí lashkargáh kí badbú ko tumhárfí ník meṃ pahuncháyá; tis par bhí tum merí taraf nahíṃ phire, **ḲHUDAWAND** farmátá hai. 11 Maíṃ ne tum meṃ se baaz ko tabáh kíyá, jis tarah **ḲHudá** ne Sadúm aua Amúrah ko tabáh kíyá, au^r

tum ág se nikálí húi lakhṭī ke mánind hūe; tis par bhí tum merí taraf nahíu phire, **ḲHUDAWAND** farmátá hai.

12 Is liye, ai Isráel, maiu tujh se yúhí karúngá! Pas is liye ki maiu tujh se yúu karúngá, ní Isráel, tú apne **Ḳhudá** kí muláqát kí taiyári kar. 13 Kyúнки dekh, wuh pahárou ko banátá hai, aur rúh ko paidá kartá hai, aur insán ko us ke ráz i dil se **ḵhabar** detá hai, aur subh ko táríkí banátá hai, aur zamín ke únehe maqámu par chaltá hai: us ká nám **ḲHUDAWAND**, lashkarou ká **Ḳhudá** hai.

V. BAB.

1 Ai Isráel ke **ḵhándán**, is bát ko, jo maiu tumhári bábat nauha bayán kartá hūu, suno. 2 Isráel kí kunwári giri hai, wuh phir na uṭhegí, wuh apní zamín par paṛí húi hai, us ká koí uṭhánewáli nahíu. 3 Kyúнки **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** yúu farmátá hai, Wuh shahr, jo hazár ke sáth nikaltí thá, so Isráel ke liye sau chhoregá, aur jo shahr kí sau ke sáth nikaltí thá, wuh das chhoregá.

4 Kyúнки **ḲHUDAWAND** Isráel ke gharáne ko yúu farmátá hai, ki Tum log mere tálib ho, to zinda rahoge. 5 Lekin Baitiel ke tilib na honá, aur Jiljil meṁ dáḵhil mat honá, aur Bjár i Saba ko mat jáná; kyúнки Jiljál to jiláwatan hogá, aur Bait i El to Bait i awu ho jáegá. 6 Tum log **ḲHUDAWAND** ke tálib ho, to zinda rahoge, aisá na ho, ki wuh Yúsuf ke gharáne meṁ ág kí tarah se bhaṛke, aur use nigal jiwe, aur Baitiel meṁ us ká bujhánewálá koí na howe, 7 Kí tum adálat ko nagdaune se badalte ho, aur zamín meṁ rástí ko tark karte ho.

8 Wuh jo sitára i Suraiyá aur Jabbár ko banítá hai, aur zill i maut ko subh se ba lal qíltá hai, aur din ko andherí ráat banátá hai, aur samundar ke pánfou ko bulátá hai, aur zamín par unḍeltá hai: us ká nám **ḲHUDAWAND** hai; 9 Wuh zálímu par **ḵharába** tūṭne detá hai, aur qulaou par ujár látá hai.

10 Jo koí kí darwáze par tanbh detá hai, we us se kína rakhte haiu, aur jo koí kí haqq kahtá hai, us se nafrat **ḵháte** haiu. 11 Pas is liye kí tum miskínoṁ ko páemál karte ho, aur un se gehún ke bojhoṁ ko chhín lete ho: tum ne makánoṁ ko taráshe hūe pattharou se banáyá hai, par us meṁ nahíu basoge, aur tum ne dil-pasandtákestín lagáe haiu, par us meṁ kí áb i angúr nahíu píoge. 12 Kyúнки maiu tumhári bahuterí buráfoṁ aur baṛe gunáhoṁ se wáqíf hūu, kí tum sádiqou ko satáte ho, rishwat lete ho, aur dár ul qazá meṁ miskínoṁ kí beinsáfi karte ho. 13 Is liye un dínoṁ meṁ dání chupká rahegá, kyúнки wuh waqt burá hai.

14 Tum nekí ke tálib ho, badí ke nahíu, tá kí zúnda raho; aur yúu hí **ḲHUDAWAND**, lashkarou ká **Ḳhudá**, tumháre sáth rahegí, jáisá kí tum kahte ho. 15 Badí se glínáo, aur nekí ko cháho, aur adálat ko dár ul qazá meṁ qáim karo: sháyad kí **ḲHUDAWAND**, lashkarou ká **Ḳhudá**, Yúsuf ke báqi logou par rahm kare.

16 Is liye **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá**, Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, kí Sab galfou meṁ nauha howegí, aur we sab rastou meṁ wáwailá wáwailá kahenge, aur kisínoṁ ko mátam ke liye, aur un ko, jo marsiya meṁ máhír haiu, nauha ke liye buláwenge. 17 Aur har tákistán meṁ zári hogí, is liye kí maiu tere darimiyán se guzar karúngá, **ḲHUDAWAND** farmátá hai.

18 Tum par afsos, jo **ḲHUDAWAND** ke díni ko cháhte ho! Us se tumháre liye kyá fáida? **ḲHUDAWAND** ká díni táríkí hai, roshní nahíu. 19 Jáisá koí sher se bháge,

aur bhál use mile, yá ghar meṁ jákar apná háth díwár par rakhe, aur us ko sámp káṭe. 20 Kyá **ḲHUDAWAND** kí dín táríkí nahíṁ hogá, na roshnáí, balki niháyat andherá, jis meṁ kuchh chamak nahíṁ.

21 Maiṁ tumhári ídoṁ komakrúh aur haqír jántá húṁ, aurmaiṁ tumhári muqaddas jamáatou kí bú ko nahíṁ súnghúngá. 22 Aur tum har chand charháwou aur hadiyou ko mere áge guzránoḡe, taubhí maiṁ unheṁ qabúl nahíṁ karúngá; aur tumháre moṭe bailou kí salámí par mutawajjih nahíṁ húngá. 23 Tum log apne ráḡou kí áwáz ko mere áge se dūr karo, kyúnkí maiṁ tumháre rabáb kí áwáz ko nahíṁ sunúngá. 24 Lekin adálat pánioṁ kí tarah bahtí rahe, aur ristí baṛí nahr ke mánind

25 Ai ahl i Isráel, kyí tum log chálís baras tak bayábán meṁ mere áge zabáih aur hadiya guzaránte rahe? 26 Tum to apne Málik ke maskan ko, aur apne butou ke makán ko, apne maabúḡ ke táre ko jo tum ne apne liye banáyá, uṭháe phire. 27 Is liye maiṁ tumheṁ asrí meṁ Dimishq ke pár rawána karúngá, **ḲHUDAWAND**, jis ká nám Rabb ul afwáj hai, farmátá hai.

VI. BAB.

1 Un par afsos, jo Saihún meṁ chain se rahte haiṁ, aur Samrún ke pahár par bharosá rakhte haiṁ, jo qaumou meṁ pahlí qaum ke mashhúr haiṁ, jin kane Isráel ke gharáne áe haiṁ.

2 Tum Kalnah ko pár utarke nazar karo, aur waháṁ se baṛí Hamát meṁ rawána ho, tab Filistioṁ kí Jannat ko utar jáo: kyá we in mulkou se bhale haiṁ, aur un kí sarhadd tumhári hadd se ziyáda hai? 3 Ai logo, jo tum apne se roz i musíbat ko dūr jánte ho, aur zulm kí masnad ko apne pás khínc lete ho, 4 We jo fildandání palang par sote haiṁ, aur apní chárpáioṁ par pánw phailáte haiṁ, aur galle meṁ ke barrou ko, aur thán meṁ se bachhrou ko kháte haiṁ; 5 Aur rabáb kí áwáz ke síth gíte haiṁ, aur Dáúḡ kí tarah músíqí ke sázoṁ ko apne liye íjíd karte haiṁ, 6 Aur piyáloṁ meṁ se wain píte haiṁ, aur apne badan par kḡháss itr malte haiṁ, lekin Yúsuf ke kḡhalal ke liye gam nahíṁ kháte: 7 Is liye we un ke sáth, jo pahle asrí meṁ játe, asrí meṁ jáenge, aur jo árám se leṭe, un kí majlis mauqúf hogí.

8 **ḲHUDAWAND** **Ḳhudá** ne apní zát kí qasam khái hai, **ḲHUDAWAND** lashkarou ká **Ḳhudá** farmátá hai, kí Maiṁ Yaaqúb ke faḡhr se bugz rakhtá húṁ, aur us ke mahalloṁ se kína, is liye maiṁ shahr ko, jo kuchh kí us meṁ hai, sab samet hawála karúngá. 9 Aur yúṁ hogí, kí agar ek ghar meṁ das ádmí báqí rahenge, to we marenge. 10 Ádmí ká rishtadár aur us ká jalánewálí haḡḡioṁ ko ghar se níkalne ko use uṭháwegá, aur us se, jo ghar ke andar hai, kahegá, kí Ab tak tere sáth aur koí hai? Wuh kahegá, Nahíṁ. Tab wuh bolegí, kí Chup rah, kí **ḲHUDAWAND** ká nám zikr mat karná. 11 Kyúnkí dekh, **ḲHUDAWAND** hukm kartá hai, aur wuh márkar baṛe gharou ko darár, aur chhoṭe gharou ko súrákh kartá hai.

12 Kyá chaṭánou par ghore daurenge, yá kyá koí waháṁ bailou se jotegá, kí tum adálat ko shugrán se, aur nekokári ke phalou ko nagdaune se badal ḡalte ho? 13 Tum log, jo púch par faḡhr karte ho, aur kahte ho, Kyá ham ne apne liye apní táqat se síng nahíṁ banáe? 14 Lekin ai Isráel ke kḡhándán, **ḲHUDAWAND**, lashkarou ká

XLVI. BAB

1 KHUDAWAND KHUDÁ YÚN farmátá hai, ki Andarwái koḥrī ká mashriqrúya phátak chha din ke liye band rahegá, par sabbt ke din kholá jীগá, aur nauchandí ke din bhí kholá jীগá. 2 Aur sardár báhar phátak ke usire kí ráh se dáḳhil hogá, aur phátak ke sutún pís khará rahegá, aur káhin us ká charháwá aur us kí salámíáú guzaránegá, aur wuh phátak ke ástán par sijda karegá. Tab níklegá, par phátak shám tak band na hogí. 3 Aur zamín ke log usí phátak ke darwáze par sabbtoḡ aur nauchandítoḡ meḡ KHUDAWAND ke huzúr sijda kiyá karenge.

4 Aur charháwá jo sardár sabbt ke din KHUDAWAND ke áge guzaránegá, so yih hai: chha beaib barre, aur ek beaib menḡhá; 5 Aur hadiya, ek menḡhe ke liye ek aifah, aur hadiya barroḡ ke liye us ke maqdúr ke mutábíq, aur ek aifah ke liye ek hín tel. 6 Aur nauchandí ke roz yih hogá: ek beaib jawán baíl aur chha barre, aur ek menḡhá, sab ke sab beaib hongé. 7 Aur wuh hadiya maujúd karegá, yáne bachhḡre ke liye ek aifah aur menḡhe ke liye ek aifah aur barroḡ ke liye us ke maqdúr ke mutábíq, aur ek aifah ke liye ek hín tel.

8 Aur jab sardár dáḳhil ho, phátak ke usáre kí ráh se dáḳhil hogí, aur usí kí rih se níklegá. 9 Par jab ahl í zamín muqaddas ídoḡ meḡ KHUDAWAND ke huzúr házir hongé, to wuh jo uttar ke phátak kí ráh se sijda karne andar átá hai, so dakhín ke phátak kí ráh báhar jáegá; aur wuh jo dakhín ke phátak kí ráh se andar átá hai, so uttar ke phátak kí ráh se báhar jáegá: jis phátak kí ráh se wuh andar áyá, us se báhar na jáegá, par us ke sámhne ke phátak kí ráh se báhar jáegá. 10 Aur jab we andar jáenge, to sardár bhí un ke darmiyán jáwegá, aur jab we báhar áwenge, to wuh bhí áwegá.

11 Aur ídoḡ meḡ aur muqaddas dinḡ meḡ hadiya bachhḡre ke liye ek aifah aur menḡhe ke liye ek aifah hogá; aur barroḡ ke liye us ke maqdúr ke muwáfíq, aur ek aifah ke liye ek hín tel. 12 Aur jab sardár ḡhushí ká charháwá yá ḡhushí kí salámíáú KHUDAWAND ke áge guzaráne, to mashriqrúya phátak us ke liye kholá jáegá, aur wuh jaisá sabbt ke din kiyá thá, waisá hí apná charháwá aur apní salámíáú guzaránegá. Tab wuh báhar áwegá, aur us ke níkalne ke bád phátak band kiyá jáegá.

13 Tú llar roz KHUDAWAND ke áge pahle sál ká ek beaib barre ká charháwá. charháwegá, tú use har subh charháwegá. 14 Aur tú us ke liye har subh ko ek hadiya guzaránegá, yáne aifah ká chhaṡṡhá hissa, aur mihín maide ke sáth miláne ko tel ke hín kí ek tiláí: yih hamesha ke hukm ke mutábíq hamesha ke liye KHUDAWAND ke áge hadiya hogí. 15 Isí tarah we barra aur hadiya aur tel har subh hamesha ke charháwe ke liye charháwenge.

16 KHUDAWAND KHUDÁ YÚN farmátá hai, ki Agar sardár apne beṡoḡ meḡ se kisé ko hiba kare, to usí mírás us ke beṡoḡ kí hogí, wuh wirásatan un kí mírás ho jáegi. 17 Par agar wuh apne gulámoḡ meḡ se kisé ko apní mírás meḡ se hiba kare, to wuh ḡhalásí ke sál tak us ká hogá, bád az án sardár ká hogá; magar us kí mírás us ke beṡoḡ ke liye hogí. 18 Aur sardár loḡoḡ kí mírás meḡ se zulman nahí legá, kí unheḡ un kí mírás se be dáḳhl kare; par wuh apní mírás meḡ se apne beṡoḡ ko mírás degá, tá ki mere log har ek apní mírás se títar bitar na hoḡ.

19 Phir wuh mujhe us madḡhal men se, jo phátak ke bagal meḡ thá, káhinḡoḡ kí

uttarróya muqaddas koṭhrōṇ meṇ láyá, aur dekh, pachhimi taraf ke donoṇ kanāre par ek jagah thí. 20 Tab us ne mujhe kahá, ki Dekh, wuh jagah hai, jis meṇ káhin log asám aur ḡhatiya ubálenge, aur hadiya tanúr meṇ pakáwenge, tá ki unhe báhar ke sahn meṇ na le jáeṇ, ki logoṇ ko taqdís karen. 21 Phir wuh mujhe báhar ke sahn meṇ láyá, aur sahn ke chároṇ konoṇ meṇ se phirá láyá, aur dekh, sahn ke har ek kone meṇ ek sahn thá. 22 Sahn ke chároṇ konoṇ meṇ chálís chálís háth lambe aur tís tís háth chauṛe sahn ek dúsre ke muttasil the, ye chároṇ kone ekhí náp ke the. 23 Aur un ke girdágird un chároṇ ke girdágird ek díwár thí, aur chároṇ taraf díwár ke niche ubálne kí jagah taiyár húi. 24 Tab us ne mujhe kahá ki Yih ubálnewáloṇ kí jagah hai jahán ghar ke ḡhádim logoṇ ká zabiha ubálenge.

XLVII. RAB.

1 Phir wuh mujhe ghar ke darwáze par láyá, aur dekh pání ghar ke ástán ke niche se púrab taraf ko nikle, ki ghar ká sámhná púrab ruḡh thá, aur pání niche se ghar kí dahní taraf se mazbah kí dakhin taraf hokar áe. 2 Tab wuh mujhe uttar ke pháṭak kí ráh se báhar láyá, aur mujhe us ráh meṇ se, jo púrab ko hai, báhar ke pháṭak par phirá láyá, aur dekh dahní taraf pání nikal áe.

3 Aur wuh mard, jis ke háth meṇ jaríb thá, púrab taraf niklá, aur hazár háth nápá, aur mujhe pánōṇ meṇ se láyá, aur pání takhnoṇ tak the. 4 Phir wuh hazár háth nápá aur mujhe pánōṇ meṇ se láyá, aur pání ghuṭnoṇ tak the. Phir aur ek hazár nápá, aur us meṇ se mujhe láyá, aur pání kamar tak the. 5 Bíd us ke aur ek hazár háth nápá, aur daryá thá jis se main guzar nahín saktá thá; kyúnki pání bahut ziyáda húe, tairáo ke pání, ek daryá jis se guzarná mumkin na thá.

6 Aur us ne mujhe kahá, ki Ai ádamzád, kyá tú ne yih dekhá? Tab wuh mujhe láyá aur daryá ke kanāre par pahuncháyá. 7 Phir jab main phir áyá, to dekh, daryá ke kanāre ek taraf aur dúsri taraf babutere daraḡht the. 8 Tab us ne mujhe kahá, ki Ye pání púrab des ko nikalte haiṇ, aur maidán meṇ utarte húe samundar ko játe haiṇ, aur samundar meṇ milte hí us ke pání shifá páwenge. 9 Aur yúṇ hogá ki har ek shai jo jitá jo chaltá phirtá hai, jahán kahín ye daryá áwenge, jéegá, aur machhli kí baṛí kasrat hogí; is liye ki ye pání waháṇ áwenge; kyúnki we shifá páwenge, aur har ek shai jaháṇ kahín yih daryá áta hai, jéegá. 10 Aur yúṇ hogá ki Ain i Jadí se leke Ain i Ijlaim tak us par machhwe log khare rahenge, we jal bichháne kí jagah honge, un kí machhliáṇ apní apní jins ke mutábíq bare samundar kí machhliōṇ kí sí niháyat kasír hongí. 11 Par us kí kíchar kí jagahē aur us kí taráíáṇ shifá nahín páwengí, we shoristán hongí. 12 Aur daryá ke qarib us ke kanāre par is taraf aur us taraf har ek qism ke daraḡht kháne ke liye ugenge, jin ká pattá kabhí nahín murjháegá, aur jin ká phal kabhí nahín mauqúf hogá; we apne mahíne ke muwáfíq nayá mewa láwenge, is liye ki un ke pání maqdís meṇ se nikal áe haiṇ. Aur un ká mewa kháne ke liye, aur un ká pattí dawá ke liye hogá.

13 K̄NUḌAWAND K̄hudá yúṇ kahtá hai, ki Yih wuh sarhadd hai, jis ke bamújib tum Isráel ke bárah firqoṇ ke mutábíq zamín ko apní mírás meṇ láoge. Yúsuf ke liye do hissa. 14 Aur tum ek dúsre ke sáth use mírás meṇ láoge, jis kí bábat

maip ne tumháre bápádáog ke dene ko apná háth uṭháyá, aur yih zamín tumhárf mírás meṇ paṇegí.

15 Aur uttar taraf zamín kí yihí sarhadd hogí: baṇe samundar se leke Kḥatlún kí ráh Sidád jáne kí ráh, 16 Hamát, Biarátah Sibraim jo Dimishq kí sarhadd aur Hamát kí sarhadd ke nábain hai, aur bíchwáá Hasír jo Haurán ke kanáre par hai. 17 Aur samundar se sarhadd yih hogí, yáne Hasar Ainán Dimishq kí sarhadd aur uttar uttar taraf ko, aur Hamát kí sarhadd, aur yih shimálí sarhadd hai. 18 Aur púrabí sarhadd Haurán meṇ aur Dimishq aur Jiliabd meṇ Isráel kí zamín meṇ Yardan hai; sarhadd se púrab ke samundar tak paimáish karoge, aur yih púrab kí sarhadd hai. 19 Aur dakhin kí sarhadd dakhin taraf yih hai, yáne Tamar se Maríbát ke páníou tak jo Qádis meṇ hai, wádf, baṇe samundar tak. Yihí dakhin kí sarhadd dakhin taraf hai. 20 Aur usí sarhadd se Hamát ke muqábil baṇá samundar pachhim kí sarhadd hogá: yihí pachhim kí sarhadd hai.

21 Isí tarah tum Isráel ke firqou ke mutábiq zamín ko ápas meṇ taqsm karoge. 22 Aur yúṇ hogá ki tum apne ko aur un begánon ko, jo tumháre darmiyán baste haiṇ, aur tumháre darmiyán aulád paidá karenge, so unheṇ mírás ke liye qura se taqsm karoge; aur we tumheṇ baní Isráel ke darmiyán hamwatanou ke se hongé, aur tumháre sáth Isráel ke firqou ke darmiyán mírás páwenge. 23 Aur yúṇ hogá ki jis firqa meṇ begána bastá hai, waháṇ use mírás doge, KḤUDAWAND Kḥudá kahtá hai.

XLVIII. BAB.

1 Aur ye firqou ke nám haiṇ. Uttar kanáre se Kḥatlún kí ráh kí sarhadd tak Hamát jáne kí ráh Hasar i Ainán Dimishq kí sarhadd uttar kí taraf Hamát kí sarhadd tak, ki ye us kí púrabí aur pachhimí sarhaddeṇ haiṇ: Dán ke liye, ek hissa. 2 Aus Dán kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Yasar ke liye ek hissa. 3 Aur Yasar kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Naftáli ke liye ek hissa. 4 Aur Naftáli kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Munassí ke liye ek hissa. 5 Aur Munassí kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Ifráim ke liye ek hissa. 6 Aur Ifráim kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Rúbin ke liye ek hissa. 7 Aur Rúbin kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Yahúdáh ke liye ek hissa. 8 Aur Yahúdáh kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak wuh guzárish hogí jo tum guzaránoge, pachís hazár nal kí chauṇán, aur dúsrou ke hissa kí lambán, púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak, aur maqdis us ke darmiyán hogá. 9 Wuh guzárish jo tum log KḤUDAWAND ke áge guzaránoge, so pachís hazár nal lambán meṇ aur das hazár nal chauṇán hogí. 10 Aur yih maqaddas guzárish un ke liye, háṇ káhinou ke liye hogí, uttar taraf pachís hazár nal lambán aur das hazár nal chauṇán pachhim taraf, aur das hazár chauṇán púrab taraf aur pachís hazár nal lambán dakhin taraf. Aur KḤUDAWAND kí maqdis us ke darmiyán hogá. 11 Yih un káhinou ke liye hogá jo Sadúq ke beṭou meṇ se taqdis kiye gaye haiṇ, jinhou ne mere hukm ko hifz kiyá, jo gumráh na húe, jab Isráel gumráh húe, jaisá ki baní Láwí gumráh húe. 12 Aur zamín kí yih guzárish

jo guzarání játi hai, baní Láwí kí sarhadd ke muttasil un ke liye muqaddas chíz hogí.

13 Aur káhiuon kí sarhadd ke muqábil baní Láwí ke liye pachís hazár nal lambán meᅇ aur das hazár nal chauᅇrán meᅇ honge ; filjunla pachís hazár nal lambán meᅇ aur das hazár nal chauᅇrán meᅇ honge. 14 Aur we us meᅇ se na to bechenge, aur na zamín ká pahlá hásil badlenge, na apne qabza se k̄háriᅇ karenge ; kyúᅇki wuh K̄HUDAWAND ká muqaddas hai. 15 Aur wuh páñch hazár nal jo chauᅇrán meᅇ se bach rahá, us pachís hazár nal ke muqábil bastí aur nawáhi ke liye náᅇpák jagah hogí, aur shahr us ke darmiyán hogá. 16 Aur us kí paimáishen ye hongí : uttar taraf chár hazár pán sai nal, aur dakhin taraf chár hazár pán sai nal, aur púrab taraf chár hazár pán sai nal, aur pachhim taraf chár hazár pán sai nal. 17 Aur shahr kí nawáhi uttar taraf do sau pachás nal, aur dakhin taraf do sai pachás nal, aur púrab taraf do sai pachás nal, aur pachhim taraf do sai pachás nal. 18 Aur lambán kí bachtí jo muqaddas guzarísh ke muqábil hai, púrab taraf das hazár, aur pachhim taraf das hazár nal hogí, aur wuh muqaddas guzarísh ke muqábil hogí, aur us ká hásil shahr ke k̄hádimoᅇ kí k̄burák ke liye hogá. 19 Aur shahr ke k̄hádím Isráel ke sáre firqon meᅇ se us kí k̄hidmat karenge. 20 Sári guzarísh lambán meᅇ pachís hazár aur chauᅇrán meᅇ pachís hazár hogí ; tum muqaddas guzarísh ko chaukhúnᅇhá karke shahr kí milkiyat ke sáth guzaránoge. 21 Aur bachtí jo muqaddas guzarísh, aur shahr kí milkiyat kí donoᅇ taraf jo guzarísh ke pachís hazár nal ke muqábil púrab taraf, aur pachís hazár nal ke muqábil pachhim taraf sardár ke hisson ke muqábil hai, so sardár ke liye hogí, aur wuh muqaddas guzarísh aur ghar ká maqdis us ke darmiyán honge. 22 Aur baní Láwí kí milkiyat se aur shahr kí milkiyat se leke jo sardár kí milkiyat ke darmiyán hai, mábain Yahúdáh kí sarhadd aur Binyamín kí sarhadd ke, sardár ke liye hogí.

23 Aur báqí firqe ká aisáhi hogá : so púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak : Binyamín ke liye ek hissa. 24 Aur Binyamín kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak : Samaún ke liye ek hissa. 25 Aur Samaún kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak : Ishakár ke liye ek hissa. 26 Aur Ishakár kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Zabúlún ke liye ek hissa. 27 Aur Zabúlún kí sarhadd ke muttasil púrabí sarhadd se pachhimí sarhadd tak Jadd ke liye ek hissa. 28 Aur Jadd kí sarhadd ke muttasil dakhin taraf dakhin kanáre kí sarhadd, jo Tamar se leke Maribah ke pání tak jo Qádis meᅇ hai, aur daryá tak baᅇ samundar kí taraf hogí. 29 Yih wuh zamín hai jise tum mírás ke liye Isráel ke firqon ko qura se taqsim karoge, aur ye un ke hisse haiᅇ, K̄HUDAWAND K̄hudá kahtá hai.

30 Aur ye uttar taraf ko shahr ke maᅇháriᅇ haiᅇ, chár hazár pán sai nal. 31 Aur shahr ke pháᅇtak Isráel ke firqon se námzad honge, tén pháᅇtak uttar taraf : ek pháᅇtak Rúbin ká, ek pháᅇtak Yahúdáh ká, ek pháᅇtak Líwí ká. 32 Aur púrab taraf chár hazár pán sai nal, aur tén pháᅇtak, ek pháᅇtak Yúsuf ká, ek pháᅇtak Binyamín ká, ek pháᅇtak Dán ká. 33 Aur dakhin taraf chár hazár pán sai nal, aur tén pháᅇtak : ek pháᅇtak Samaún ká, ek pháᅇtak Ishakár ká, ek pháᅇtak Zabúlún ká. 34 Aur pachhim taraf chár hazár pán sai nal, aur tén pháᅇtak ek pháᅇtak Jadd ká, ek pháᅇtak Yasar ká, ek pháᅇtak Naftáli ká. 35 Chaugird us ke aᅇháraᅇ hazár nal hai, aur shahr ká nám isí din se yih hogá kí K̄HUDAWAND waháᅇ.

DANIEL KI KITAB.

I. BAB.

1 Yahúdáh ke bádsháh Yahúyaqím kí saltanat ke tísre sál meṁ Bábul ká bádsháh Nabúqhudnazr Yarúsálam meṁ ákar use muhásara kiyá. 2 Aur q̄hūdāwand ne Yahúdáh ke bádsháh Yahúyaqím ko Bait ul muqaddas ke báze zurúf samet us ke háth meṁ hawále kiyá, jinheṁ us ne Sinaár kí zamín meṁ apne mábúd ke ghar meṁ le gayá, aur us ne zurúf ko apne mábúd ke ganjine meṁ pahuncháyá. 3 Aur bádsháh ne apne q̄hwájasará Aspinás ko farmáyá, ki baní Isráel meṁ se, aur bádsháh kí nasl meṁ se aur ámfrou meṁ se láwe 4 Un jawánoṁ ko, jo beaib aur q̄húbsúrat aur har tarah kí hikmat meṁ máhir aur dánishmand aur sáhib i ilm, kí bádsháh kí dargih kí q̄hidmat ke láiq, aur Kasdíou ke ilm aur zubán síkhne ke qábil hoṁ. 5 Aur bádsháh ne un ke liye bádsháhí q̄hurák meṁ se aur apne píne ke waín meṁ se rozína muqarrar kiyá, aur tén sál tak unheṁ tarbiyat kiyá kí tén baras bád bádsháh kí q̄hidmat meṁ házir hoṁ. 6 Un ke darmiyán baní Yahúdáh meṁ se Dániel aur Hananiyáh aur Mísáil aur Azariyih. 7 Aur q̄hwájasará ne un ke aur nám rakhe yáne Dániel ko Belchásar aur Hananiyáh ko Sadrak aur Mísáil ko Misak aur Azariyáh ko Abadnájú kahá.

8 Lekin Dániel ne apne dil meṁ q̄háná kí mañ apne tañ bádsháhí q̄hurák aur us ke píne ke rozína ke waín se nápiṁ na karúngí, aur us ne q̄hwájasará se darq̄hwást kí, kí mañ apne ko nápiṁ na karú. 9 Aur q̄hudá ne Dániel ko q̄hwájasará kí nazar meṁ muazzaz o mahbúb karwáyá thá. 10 Aur q̄hwájasará ne Dániel se kahá, kí Mañ apne q̄hudáwand bádsháh se, jis ne tumhárá kháni píná muqarrar kiyá hai, q̄artá hū, kí kaheko tumháre chihre us ke huzúr tumháre rafiqoṁ ke chihre se malúl nazar áweṁ, to tum mere sir ko isí tarah se q̄hatra meṁ q̄iloge. 11 Tab Dániel ne Malsar ko, jise q̄hwájasará ne Dániel aur Hananiyáh aur Mísáil aur Azariyáh par muqhtár kiyá thá, kahá, 12 Kí Mañ terí minnat kartá hū, kí tú das roz tak apne bandou kí ázmáish le, aur hamen kháne ko tarkárfi aur píne ko pání de. 13 Bád us ke hamáre chihre aur un jawánoṁ ke jo bádsháhí q̄hurák ke rozína se kháte haiṁ, dekhe jáen, tab tú jaisí dekhe, waisá apne bandou se kar. 14 Aur us ne un kí yih bát mání, aur das roz tak unheṁ ázmátá rahá. 15 Aur bád das roz ke un ke chihre un sab jawánoṁ ke chihre se jo bádsháhí q̄hurák ke rozína se kháte the, q̄hushnumá aur fárbiṁ nazar áe. 16 Tab Malsar ne un se us q̄hurák aur waín ko, jo un ke liye muqarrar thá, mauqúf kiyá, aur unheṁ tarkárfi dñ. 17 Tab q̄hudá ne un chároṁ jawánoṁ ko márifat aur har tarah kí hikmat aur ilm meṁ mahárat baq̄hshí, aur Dániel ko har tarah ke rúyá aur q̄hwáb meṁ kámil kiyá. 18 Aur bád un dinoṁ ke, jo bádsháh ne un ke házir karne ke liye muaiyan kiyá thá, q̄hwájasará ne unheṁ Nabúqhudnazr ke huzúr pahuncháyá. 19 Aur bádsháh ne un se kalám kiyá, aur un meṁ se Dániel aur Hananiyáh aur Mísáil aur Azariyáh kí mániñd koí na thá, is liye we bádsháh ke muqarrab húc. 20 Aur har tarah kí hikmat o márifat meṁ kí bádsháh ne un se púchhá, un sáre álgíroṁ aur nujúmíou se, jo us ke tamám mulk meṁ the, unheṁ dah chand dáná páyá. Aur Dániel q̄horas bádsháh ke pahle sál taq̄ zinda rahá.

II. BĀB.

1 Aur Nabūḳhudnazr kī saltanat ke dūsre sāl meḡ Nabūḳhudnazr ne aisā ḳhwāb dekhā kī jis se us kā dil ghabrā gayā, aur us kī nīnd jātī rahī. 2 Tab bādshāh ne farmāyā kī fālgīroḡ aur nujūmīroḡ aur jādūgaroḡ aur Kasdīroḡ ko bulāweḡ kī bādshāh ko us ke ḳhwāboḡ kī taabīr deḡ, aur we ākar bādshāh ke huzūr khare hūe. 3 Aur bādshāh ne un se kahā, kī Maiḡ ne ek ḳhwāb dekhā hai, aur us ḳhwāb ke daryāft karne ke liye merā dil ghabrātā hai. 4 Aur Kasdīroḡ ne Arāmī zubān meḡ bādshāh se arz kī, kī Bādshāh, tū abad tak jītā rah. Apne bandoḡ ko ḳhwāb batlāiye, to ham us kī taabīr bayān karenge. 5 Bādshāh ne jawāb meḡ Kasdīroḡ se kahā, Yih bāt mujh se jātī rahī hai : agar tum ḳhwāb ko us kī taabīr ke sāth bayān na karo, to tum ṭukre ṭukre kiye jāoge, aur tumbāre ghar ghūre ban jāenge. 6 Aur agar ḳhwāb aur us kī taabīr bayān karo, to maiḡ tumheḡ hadīye aur inām aur baḡī izzat baḳhshūngā : is liye ḳhwāb aur us kī taabīr mujh se bayān karo. 7 Unhoḡ ne phīr jawāb meḡ kahā, Bādshāh apne bandoḡ ko ḳhwāb batlāwe, to ham us kī taabīr kahenge. 8 Bādshāh ne jawāb meḡ kahā, kī Yaḳīnan maiḡ jāntā hūḡ, kī tum muhlat chāhte ho, is liye kī dekhṭe ho, kī yih wāqa mujh se jātā rahā hai. 9 Lekin agar tum ḳhwāb ko āshkār na karo, to tumbāre eḳ hī hukm hai, kī tum ne jhūṭ aur hīla kī bāteḡ ārāsta kīḡ, tākī mere āge kaho jab tak aiyām guzar jāweḡ : pas ḳhwāb ko batlāo, to maiḡ jānūḡ kī us kī taabīr bhī bayān kar sakte ho. 10 Kasdīroḡ ne bādshāh se arz kī, kī Rū i zamīn par aisā koī nahīḡ jo bādshāh ke matlab ko āshkār kar sake, is liye kisī bādshāh yā amīr yā hākīm ne ab tak aisā sawāl kisī fālgīr yā nujūmī yā Kasdī se nahīḡ kiya hai. 11 Aur yih bāt, jo bādshāh chāhtā hai, mushkil bāt hai, aur siwā mābūdhoḡ ke, jin kī sukūnat insān ke sāth nahīḡ koī nahīḡ hai, kī bādshāh ke āge use āshkār kar sake.

12 Is liye bādshāh gusse aur nihāyat ḳhashmnāk hūā, aur farmāyā, kī Bābul ke sāre hākīmoḡ ko halāk karenḡ. 13 Aur farmān niklā kī hukamā maqtūl hoḡ; tab Dāniel aur us ke rafīqoḡ ko ḡhūndhne lage, kī unheḡ qatl karenḡ. 14 Tab Dāniel ne bādshāh ke sipahsālār Aryūk ko, jo Bābul ke hukamā ke qatl karne ko niklā thā, shuḡr aur aql ke rū se jawāb diyā. 15 Us ne bādshāh ke sipahsālār Aryūk ke jawāb meḡ kahā, kī Yih hukm bādshāh se aisā jald kāheko niklā hai? Tab Aryūk ne Dāniel se us kī haḳīqat kahī. 16 Aur Dāniel ne bhītar jāke bādshāh se arz kī, kī Mujhe muhlat mile, to maiḡ bādshāh ke huzūr taabīr bayān karūngā. 17 Tab Dāniel ne apne ghar jāke Hananiyāh aur Mīsāil aur Azariyāh apne rafīqoḡ ko ḳhabar dī, 18 Tā kī we is rāz ke bāb meḡ āsmān ke Ḳhudā se rahmat chāheḡ, na ho kī Dāniel aur us ke rafīq bāḳī hukamā i Bābul ke sāth maqtūl hoḡ.

19 Tab Dāniel par rāt ke ḳhwāb meḡ wuh rāz khulā, aur Dāniel ne āsmān ke Ḳhudā kā shukr kiya. 20 Dāniel bolā aur kahā, kī Ḳhudā kā nām tā abad mubārak ho, kī hikmat aur qudrat us hī kī hai. 21 Kyūnki wuh mausimoḡ aur waqtoḡ ko tabdīl kartā hai, wuh bādshāhoḡ ko taḳht se girā detā, aur bādshāhoḡ ko biḡhlātā hai, wuh hākīmoḡ ko hikmat aur dānishmandoḡ ko dānish ināyat kartā hai. 22 Wuh gāib aur poshīda chīzoḡ ko zāhir kartā hai, aur jo kuchh audhere meḡ hai, use jāntā hai, aur nūr usī ke sīth rahtā hai. 23 Ai mere ābā ke Ḳhudā, jis ne mujhe hikmat aur quwat baḳhshī, aur ham ne tujh se ab jin bātoḡ kī dar-

ḳhwást kí, unheḡ mujh par áshkar ḳiyá, maiḡ terá shukr o saná kartá húḡ, ki tú ne bádsháh ke matlab ko ham par záhír ḳiyá hai.

24 Bád us ke Dániel ne Aryúk ke huzúr, jo bádsháh kí taraf se hukamá i Bábul ke qatl ke liye muqarrar húá thá, áyá, aur us se yúḡ kahá, ki Bábul ke h́ukamá ko halák mat kar, mujhe bádsháh ke huzúr le chal, maiḡ bádsháh ke liye taabír bayán karúḡgá. 25 Tab Aryúk ne Dániel ko shitábí se bádsháh ke huzúr le gayá, aur arz kí, ki Maiḡ ne Yahúdáh ke asíroḡ meḡ se ek shaḳhs ko páyá hai, jo bádsháh ke liye taabír bayán karegá. 26 Bádsháh ne Dániel se, jis ká laqab Belchá-sar thá, jawáb meḡ kahá, Kyá tú us ḳhwáb ko, jo maiḡ ne dekhá, aur us kí taabír mujh se bayán kar saktá hai? 27 Dániel ne bádsháh ke huzúr jawáb diyá, aur kahá, Yih ráz ki jis ká mutálaba bádsháh ne ḳiyá hai, hukamá aur nujúmí aur já-dúgar aur fálḡír bayán kar nahín sakte, 28 Lekin ásmán par ek Ḳhudá hai, jo rázou ko kholtá hai, aur wuh Nabúḳhduazr bádsháh ko jatátá hai, ki áḳhirí aiyám meḡ kyá hogá. Ap ká ḳhwáb aur ap ke palang par ke rúyát ye haiḡ. 29 Tú, ai bádsháh, apne palang par leṡá húá fikr meḡ áyá, ki áḳhirí zamáne meḡ kyá hogá; aur wuh jo rázou ká kholnewálá hai, tujh par záhír kartá hai, ki kyá wáqa hogá. 30 Lekin yih ráz mujh par khulá, na is liye ki mujh meḡ sab zindou se ziyáda hikmat hai, balki is liye ki bádsháh se taabír bayán karúḡ, aur tá ki tú apne dil ke tasawuroḡ ko pahcháne.

31 Tú ne, ai bádsháh, rúyat dekhí, ki ek azím shakl: wuh azím shakl jis kí raunaḡ be niháyat thí, tere sámhne khaḡí húí, aur us kí súrát haibatnák thí. 32 Us shakl ká sir ḳhális sone se thá, us ká sína aur bázú chándí ká, us ká shikam aur ráneḡ támbe kí thíp; 33 Us kí sáqeḡ lohe kí, aur us ke pánw kuchh lohe aur kuchh miṡṡí ke the. 34 Aur ap ne dekhá, ki ek patthar be wasile háthou ke taráshá gayá, jo us shakl ke páou par, ki kuchh lohe aur miṡṡí ke the, lagá, aur use ṡukre ṡukre ḳiyá. 35 Tab lohe aur miṡṡí aur támbe aur chándí aur sone ṡukre ṡukre ḳiye gaye, aur tábistání khaliyán kí bhúsí kí mánind h́e, aur hawá unheḡ uṡá le gaí, yaháḡ tak ki us kí patá na milí, aur wuh patthar jis ne shakl ko mára, ek baṡá pahár ban gayá, aur tamám zamín ko bhar diyá. 36 Wuh ḳhwáb yih hai, aur us kí taabír bádsháh ke huzúr bayán kartá húḡ.

37 Tú, ai bádsháh, bádsháhou ká bádsháh hai, is liye ki ásmán ke Ḳhudá ne tujhe hukúmat aur tawánáí aur qúwat aur shaukat baḳhshí hai. 38 Aur jaháḡ kahíḡ baní Ádam sukúnat karte haiḡ, us ne maidán ke haiwán aur hawá ke pariḡde tere hawále ḳiye, aur tujhe un sabhou ká hákim ḳiyá: tú hí wuh sone ká sir hai. 39 Aur tere bád dúsri saltanat tujh se kamtar ḡheḡí, aur us ke bád ek aur saltanat támbe kí, jo tamám zamín par hukúmat kareḡ; 40 Aur chauthí saltanat lohe kí mánind mazbút hogí, aur jis tarah ki lohá sab chízou ko ṡukre ṡukre aur raqíq kartá hai, aur jaisá lohá un sabhou ko toṡtá hai, usí tarah wuh toṡeḡí aur reza kareḡí. 41 Aur jo ki tú ne dekhá, ki us ke pánw aur unḡliáḡ kuchh sífál aur kuchh lohe se thíp, so wuh saltanat mutafarraḡ hogí; magar is liye ki tú ne us meḡ lohe ko sífál se mile h́e dekhá, so lohe kí qúwat us meḡ hogí. 42 Aur jaisí ki páou kí unḡliáḡ kuchh lohe kuchh sífál se thíp, so wuh saltanat kuchh qawí kuchh zaíḡ hogí. 43 Aur jo ki tú ne lohe ko miṡṡí se mile h́e dekhá, we apne ko insán kí nasl se miláwenge, lekin jaisá lohá miṡṡí se nahíḡ miltá, taisá we ápus meḡ mile na rahenge. 44 Aur un bádsháhou ke aiyám meḡ ásmán ká Ḳhudá ek saltanat

barpā karegā jo tā abad nest na howegī, aur us kī saltanat dūsrī qaum ke qabze meṁ na paṛegī; wuh un sab mamlukatou ko ṭukre ṭukre aur nest karegī, aur āp tā abad qāim rahegī: 45 Jaisā kī tū ne dekhā kī ek patthar, be wasile hāthou ke, koh se tarāshī gayā, aur us ne lohe aur tāmbhe aur mīṭṭī aur chāṇḍī aur sone ko ṭukre ṭukre kiyā. Ḳhudā Taīlā ne bādshāh ko āshkāṛ kiyā kī bād us ke kyā wāqa hogā, aur yih khwāb yaqīn hai, aur us kī taabīr sahīh.

46 Tab shāh Nabūḳhudnāzr sar ba zamīn hūā, aur Dāniel ko sijda kiyā, aur farmāyā kī us ke āge hadiya aur lubān guzarāweṁ. 47 Bādshāh ne Dāniel se kahā, kī Haqīqat meṁ terī Ḳhudā mībūdou kā Ḳhudā, aur mālikou kā ḲHUDAWAND aur rāzou kā kashshif hai, is liye kī tū is rāz ko khol sakā. 48 Tab bādshāh ne Dāniel ko sarfārāz kiyā, aur use bahutere achēhe achēhe inām diye, aur use Bābul ke sāre sūbe par sūbadār aur Bābul ke hukamā par sardārou kā sardār ṭhaharāyā. 49 Tab Dāniel ne bādshāh se darḳhwāst kī, kī Sadrak aur Mīsak aur Abdnajū ko Bābul ke sūba kī kārpardāzī meṁ muqarrar kiyā, lekin Dāniel bādshāh kī dargāh meṁ hāzīr rahā.

III. BĀB.

1 Aur Nabūḳhudnāzr ne ek sone kī mūrāt banwāī jis kī lambāī sāth hāth aur chauṛāī chha hāth kī thī, aur use Daura ke maidān sūba ī Bābul meṁ kharā kiyā. 2 Tab Nabūḳhudnāzr bādshāh ne bhejā kī amīrou aur hākimou aur sardārou aur munsifou aur ḳhazānadārou aur mashwarakārou aur mujtahidou aur sāre sūbou ke mansabdārou ko jama kareṁ, tākī us mūrāt kī, jise Nabūḳhudnāzr ne kharā kiyā, taqḍis karne ko āweṁ. 3 Tab amīr aur hākim aur sardār aur munsif aur ḳhazānadār aur mashwarakār aur mujtahid aur sūbou ke sāre mansabdār us mūrāt kī taqḍis ke liye, jise Nabūḳhudnāzr bādshāh ne kharā kiyā thā, jama hūe, aur us mūrāt ke āge, jise Nabūḳhudnāzr ne kharā kiyā thā, kharē hūe. 4 Tab ek munāḍī ne buland āwāz se pukārā, kī Ai qaumo, ai guroho, aur ai zabāno, tumhāre liye yih hukm hai, 5 Kī jis waqt karnā aur nai aur sitār aur rabāb aur barbat aur chagāna aur har tarah ke bāje kī āwāz suno, to us mūrāt ke āge, jise Nabūḳhudnāzr bādshāh ne kharā kiyā hai, sarnigūn hoo, aur sijda karo. 6 Aur jo koī sarnigūn na ho, aur sijda na kare, to usī gharī jaltī bhaṭṭhī ke bēch meṁ ḍālā jāegā. 7 Is liye jis dam kī sārī qaumou ne karnā aur nai aur sitār aur rabāb aur barbat aur har tarah ke bāje kī āwāz sunī, usī dam sārī qaumou aur guroheṁ aur zubāneṁ us mūrāt ke āge, jise Nabūḳhudnāzr bādshāh ne kharā kiyā thā, sarnigūn hūīṁ, aur sijda kiyā.

8 Lekin us waqt kaī ek Kasdī hāzīr hūe, aur Yahūdīou par tuhmat lagāī. 9 Uhou ne Nabūḳhudnāzr bādshāh ke āge arz kī, Ai bādshāh, tā abad jitā rah. 10 Ai bādshāh, tū ne hukm kiyā hai, kī jo koī karnī aur nai aur sitār aur rabāb aur barbat aur chagāna aur har tarah ke bāje kī āwāz sune, so us sone kī mūrāt ke āge jhuke aur sijda kare; 11 Aur jo koī na jhuke aur sijda na kare, so ek jaltī bhaṭṭhī ke bēch meṁ ḍālā jāegā. 12 Ab chand Yahūdī haiṁ, jinheṁ āp ne Bābul ke sūbe kī kārpardāzī par muaiyan kiyā hai, yāne Sadrak aur Mīsak aur Abdnajū, ye shaḳhs tujh par mutawajjih nahīṁ hote, aur āp ke mībūdou kī ibādat nahīṁ karte karte haiṁ, aur us sone kī mūrāt ko, jise āp ne kharā kiyā, sijda nahīṁ karte.

pukāreṅge, par wuh un kī nahīṅ sunegá, aur wuh us wáqt un se apná munh poshída karegá, kyúṅki unhoṅ ne apne aamál meṅ burái kī hai.

5 Un nabīoṅ liye, kī jo mere logoṅ ko gumráh karte haiṅ, aur jab tak apne dántoṅ se kuchh káṅne páte haiṅ, áfiyat kī k̄habar dete haiṅ, aur jo koí unke munh meṅ kuchh nahīṅ detá hai, us se jang i muqaddas karte haiṅ, K̄HUDĀWAND yúṅ farmatá hai: 6 Is sabab tumháre liye rát hogí, kī tum rúyá nahīṅ dekhoge, aur tumháre liye tíríkí hogí, jo áyande kī k̄habar nahīṅ doge, aur nabīoṅ par áftáb gurúb hogá, aur unke liye din andherá ban jáegá. 7 Aur gaibdán pashemán howenge, aur áyande kī k̄habardenewále sharm páwenge, háṅ sáre log lab chhipáwenge, kyúṅki K̄hudá se kuchh jawáb nahīṅ hai. 8 Lekin maiṅ qudrat se, K̄HUDĀWAND kī rúh se, aur rástí aur qúwat se bhar púr húa hūṅ, táki Yaaqúb ko us ká gumáh aur Isráel ko uskí k̄hatá jatáúṅ.

9 Maiṅ iltimás kartá hūṅ, kī Ai Yaaqúb ke gharáne ke sardáro, aur ai Isráel ke gharáne ke qázío, tum log jo adilat se adáwat rakhte ho, aur sárí rástí ko ultá karte ho, is bát ko suno. 10 We Saihún ko k̄húnrezí se, aur Yarúsalam ko be insáfí se banáte haiṅ. 11 Us ke sardár rishwat leke hukm karte haiṅ, aur us ke káhin ajrat leke taalím dete haiṅ, aur us ke gaibdán zar ke liye áyande kī k̄habar dete haiṅ; we tis par bhí K̄HUDĀWAND par bharosá rakhte haiṅ, aur kahte haiṅ, Kyá K̄HUDĀWAND hamáre darmiyán nahīṅ? koi balá ham par nahīṅ áwegí. 12 Is liye Saihún tumháre sabab khet kī tarah jotá jáegá, aur Yarúsalam toda toda ban jáegá, aur haikal ká pahár jangal ke únche makánoṅ kī tarah ho jáegí.

IV. BĀB.

1 Lekin ák̄hírí dinon men aisá hogá, kī K̄HUDĀWAND ke ghar ká pahár paháron kī choṭí par qáim hogá, aur sáre ṭiloṅ se únchá kiyá jáegá, aur ummateṅ us kī taraf sailín karengí. 2 Aur bahuterí qaumeṅ áwengí, aur kahengí, kī Chalo, kī ham log K̄HUDĀWAND ke pahár aur Yaaqúb ke K̄hudá ke ghar ko charḥ jáed, aur wuh hamed apní ráheṅ sikhláwegá, aur ham log us ke raston meṅ raftár kareṅge. Kyúṅki sharíat Saihún se, aur K̄HUDĀWAND ká kalám Yarúsalam se nílegá. 3 Aur wuh bahuterí qaumon ke darmiyán hukúmat karegá, aur dúr ke zabardast qaumon ko dántegá: we apní talwár ko toṭkar hal banáwenge, aur apne barchhoṅ se hansée; ek qaum दूसरी qaum par talwár nahīṅ uṭháwegí, tis píchhe we laṭáí nahīṅ síkhenge. 4 Tab we har koí apní apní ták ke níche aur anjír ke peṭ tale baiṭhenge, aur unheṅ koí nahīṅ ḍaráwegá: kyúṅki Rabb ul afwáj kī zubán ne is bát ko farmáyá hai. 5 Kyúṅki sárí qaumeṅ har koí apne apne maabúd ke nám par chalenge, aur ham log K̄HUDĀWAND apne K̄hudá ke nám par hamesha ke liye aur abad tak raftár kareṅge.

6 K̄HUDĀWAND farmatá hai, kī Maiṅ usí din meṅ langron ko faráham karúngí, aur parágandoṅ ko, aur unko, jin se maiṅ ne badsulúkf kī, baṭorúngí. 7 Aur main langron ko bache húe log karúngá, aur parágandoṅ ko zoráwar qaum banáúngá; aur K̄HUDĀWAND ab se abad ul ábád tak Saihún ke pahár meṅ un par saltanat karegá. 8 Aur tú ai mijdal i adr, ufál i bint i Saihún, tujhe aglí saltanat milegí, aur Bint i Yarúsalam kī bádsháhat howegí.

9 Ab tú kyún chillátí hai? Kyá tujh meṅ koí bádsháh nahīṅ hai? kyá terá

saláhkár nest húa hai? kyúnki tujhe jannewáli aurat kí pířeṅ lagíu hain. 10 Ai Saihún kí beṭí, tú jannewáli aurat kí tarah dukh uṭhá, aur tujhe pířeṅ lagen, kyúnki tú ab shahr se báhar niklegí, aur maidán meṅ rahegí, aur Bábul tak jáegí, waháñ naját páegí, waháñ ҚHУDАWАND tujh ko dushmanoṅ ke qabze se chhuráwegá.

11 Aur ab bahuterí qaumeṅ terí muḡhálafat meṅ jama hotí haiu, aur kabṭí haiu, Wuh palisht howe, aur hamáří nazar Saihún par lage. 12 Par we log ҚHУDАWАND kí fikroṅ se wáqif nahíu haiṅ, aur us kí maslahat ko nahíñ jánte, kyúnki wuh unheṅ gaṭṭhoṅ kí tarah khaliyán meṅ jama karegá. 13 Ai Saihún kí beṭí, uṭh aur malá kar, kyúnki maiṅ tere síngoṅ ko faulád, aur tere khuroṅ ko pítal banáúngá, aur tú bahuterí qaumoṅ ko ṭukre ṭukre karegí; aur maiṅ un ke hásil ko ҚHУDАWАND ke liye, aur un kí daulat ko sáří zamín ke málik ke liye haram karúngá.

V. BAB.

1 Ai bint i jihád, ab tú jadd o jihd kar: we ham par muhásara lagáte haiu, we Isráel ke hákim ke gál par chharí se márte haiu. 2 Par ai Baitlahm Ifrátab, bíwujúde kí tú Yahúdáh ke hazároṅ meṅ choṭá hai, taubhí tujh meṅ se mere liye wuh shaḡhs niklegá, jo Isráel meṅ hukúmat karegá, aur us ká nikalná qadím se, aiyám ul azal se hai. 3 Is liye wuh unheṅ us waqt tak somp degá kí jannewáli jane: tab us ke báqí bhái baní Isráel ke pás phir áwenge. 4 Aur wuh ҚHУDАWАND kí qudrat se, háñ ҚHУDАWАND apne Қhudá ke nám kí buzurgí se khará hogá, aur charáwegá, aur we log basenge, kyúnki ab wuh zamín kí hadd ták buzurg hogá. 5 Aur yih miláp ká báis ṭhaharegí. Aur jab Asúr hamáří zamín meṅ áwegá, aur hamáre mahalloṅ meṅ pánw rakhegí, tab ham us kí muḡhálafat meṅ sát charwáhe aur áṭh sarguroh uṭháwenge. 6 Aur we talwár se Asúr kí zamín ko aur Namrúd kí sarzamín ko us ke darwázooṅ meṅ wirán karenge, aur jab Asúr hamáří zamín meṅ áwegá, aur hamáří sarhaddoṅ meṅ qadam rakhegá, tab wuh ham ko us se bacháwegá. 7 Aur Yaaqúb ke báqí log aksar qaumoṅ ke darmiyán aise honge jaisá os ҚHУDАWАND se, aur jaisá menh ghás par, jo na muntazir insán ká, aur na umedwár baní Adam ká hai. 8 Aur Yaaqúb ke báqí log qaumoṅ ke darmiyán bahuterí ummatoṅ ke darmiyán aise honge, jaisá sher babar maidán ke wahshíoṅ ke bhíh, aur jaisá jawán sher bheṅoṅ ke galle meṅ hotá hai, kí jab wuh un ke darmiyán guzar kartá hai, tad páemál kartá hai, aur phártá hai, aur koí chhuránewalá nahíu. 9 Háth terá tere dushmanoṅ par uṭhegá, aur tere sáre muḡhálif nest ho jáenge.

10 Aur usí din meṅ yúñ hogá, ҚHУDАWАND farmátá hai, kí maiṅ tere darmiyán se tere ghoṅoṅ ko káṭ dálúngá, aur terí gářiṅoṅ ko nest karúngá; 11 Aur terí sarzamín ke shahroṅ ko miṭá dálúngá, aur tere sáre qalaṅoṅ ko dhá dúngá, 12 Aur maiṅ jádúgariáñ tere háth meṅ se munqata karúngá, aur tere jádúgar phir na honge; 13 Aur terí taráshí húi múratooṅ ko aur tere butooṅ ko tere darmiyán se káṭ dálúngá, aur tú áge apne háth ke kámoṅ ko nahíñ pújegá: 14 Aur maiṅ terí Yasíratooṅ ko tere darmiyán se ukhář dálúngá, aur tere shahroṅ ko tabáh karúngá; 15 Aur maiṅ gusse aur qahr ke sáth gairqaumoṅ se, jo shinawá na húe, intiqaṅ lúngá.

VI. BĀB.

1 Ab tum log ҚHУDĀWĀND ká kalám suno, ki Uṭh, pahárou se mubáhasa kar, aur sáre ṭile terí áwáz ko suneḡ. 2 Ai sáre²pahár, aur zamín kí mazbút neweḡ, ҚHУDĀWĀND kí bahs ko suno; kyúnki ҚHУDĀWĀND apne logou se bahs rakhtá hai, aur wuh Isráel se mubáhasa karegá.

3 Ai mere log, main ne tum se kyá kiyá hai? aur tumheḡ kis bát meḡ taklíf diyá hai? So tum mujh par gawáhí do. 4 Kyúnki main tum ko Misr kí zamín se nikál láyá, aur gulámou ke ghar se mol kar chhuṛá diyá, aur tere áge Músá aur Hárún aur Miryam ko bhí bhejá hai. 5 Ai mere log, yád karo, ki Moab ke bádsháh Balaḡ ne kyá mashwarat kiyá, aur Baúr ke beṭe Balaám ne Santín se Jiljál tak use kyá jawáb diyá hai, táki tum ҚHУDĀWĀND kí rástí se wáqif ho.

6 Main kyá leke ҚHУDĀWĀND ke huzúr meḡ áúḡ, aur Haqq Taála ke áge kyúnkar sijda karúḡ? Kyá chaḡhawou aur ek sál ke bachhrou ko lekar us ke áge áúngá? 7 Kyá ҚHУDĀWĀND hazár menḡhe se yá tel kí das hazár nahr se ḡhush hogá? Kyá main apne pahlante ko apne gunáḡ ke iwaz, apne peṭ ke phal ko apní ján kí ḡhatṭyat ke liye de dólúngá? 8 Ai insán, us ne tujhe, jo nek hai, so sikhláyá hai; aur ҚHУDĀWĀND tujh se aur kyá cháhtá hai, ki tú rástí kare, aur nekí ko piyár kare, aur apne Қhudá ke sáth farotání se raftár kare?

9 ҚHУDĀWĀND kí áwáz shahr ko púkartí hai, aur jo aqlmand hai, tere nám ko dekhégá; chhaṛí kí, aur us kí, jis ne use ṭhaharáyá hai, suno. 10 Kyí ab tak sharír ke ghar meḡ sharárat ke ḡhazáne haiḡ, aur halkí laanatí Aifah hai? 11 Kyá main un ke pás, jo dagá kí tarázú aur jhúṭh wazn ke thaile rakhte haiḡ, Quddús houngá? 12 Is liye ki us ke daulatmand log zulm se bhare haiḡ, aur us ke báshinde jhúṭh bolte haiḡ, aur un ke munh meḡ un kí zubán makr se pur hai: 13 Is liye main tujhe máрте húe aur tere gunáhou ke sabab tujh ko wírán karte húe alil karúngí. 14 Tú kháwegá, par áṣúda nahíḡ hogá, aur tere darmiyán udísí howegí; tú pakregá, par nahíḡ chhuṛá legí, aur jo kuchh ki tú chhuṛá legá, main use talwár ke hawále karúngá. 15 Tú boegá, par káṭega nahíḡ, zaitún ko kolhú meḡ peregá, par apne par tel nahíḡ malegá, aur tú nayí sharáb ko taiyár karegá, par nahíḡ píegá. 16 Kyúnki Umrí ke qawánín aur Aḡhiab ke gharáne ke aamál jári haiḡ, aur tum log un ke qáida par raftár karte ho: táki main tum ko ek wírána banáúḡ, aur us ke rahnewáloḡ ko biḡárat o háirat ká sabab ṭhaharáúḡ; is liye tum log mere logou kí ruswái uṭháoge.

VII. BĀB.

1 Afsos mujh par, kyúnki merá aisá hál hai, jaisá tábistání mewe baṭorne ke baad aur angúr kí fasl laune ke baad hotá hai: kháne ká koí angúr nahíḡ, koí pahlá phal nahíḡ, jis ká merá jí mushtáq ho. 2 Muqaddas log zamín se játe rahite haiḡ, rást-kár baní Adam meḡ nahíḡ milte; sab ke sab ḡhúnrezí ke liye ḡhát meḡ haiḡ; har koí jil bichhákár apne bhái ko shikár kartá hai. 3 Badkárí ḡhúb bajá láne ko dastchálák haiḡ; sardár rishwat cháhtá hai, hákim ajrat ke liye hukm kartá hai, aur baṭe ádmí apne nafs kí hirs kí báteḡ karte haiḡ, aur isí tarah burí bandish karte haiḡ. 4 Un meḡ se, jo afzal haiḡ, so jhaḡberí kí mánind haiḡ, aur jo baṭe rástkár

haiḡ, so kánton kí taṭṭí se tez haiḡ. Tere nigáhbánon ká din, háḡ tere intiḡám ká din átá hai: un kí ghabráhaṭ abhí howegí. 5 Tum log dost par iatimád na karo, maalúf par bharosá na rakho, háḡ apní hamkanár jorú se apne munh ke darwáze band rakh. 6 Kyúnki beṭá apne báp ko bezzat kartá hai, aur beṭí apní má se, aur bahú sás se dushmaní kartí hai, aur ádmí ke dushman us ke ghar ke log haiḡ.

7 Lekin maiḡ KHUDAWAND kí taraf dekhúngí, aur apne najátdenewále KHUDÁ ká muntazir rahúngá; merá Khudá merí sunegá. 8 Ai mere dushmano, tum mujh par fakhr na karo, kí jab maiḡ girúngí, to uṭhúngí, jab andhere meḡ baiṭhúngá, to KHUDAWAND mere liye núr hogá. 9 Is liye kí maiḡ KHUDAWAND ká gunáhgár húa húp, us ká qahr bardásht karúngá, jab tak kí wuh mere dáwá kí bahs kare, aur mere liye infisál kare, mujhe roshní meḡ nikále, aur maiḡ us kí nekí ko dekhúḡ. 10 Tab merá dushman us hálat ko dekhegá, aur jo mujhe kahtá thá, kí KHUDAWAND terá KHUDÁ kaháḡ hai, use sharmindagí gher legí; merí ánkheḡ use dekhengí, wuh galíḡ ke chihle kí mánind latárá jáegá.

11 Din terí díwáron ke banáne ko átá hai, usí din terá haqq dúr tak pahunchegá. 12 Usí din meḡ log Asúr se, aur Misr ke shahron se, aur Misr se nahr tak, aur samundar se samundar tak aur kohistán se kohistán tak tujh pás áwenge. 13 Lekin peshtar us se zamín apne báshindon par un ke kámon ke phalon ke sabab wíran hogí.

14 Tú apná asá leke apní qaum ko, yaane apní kḡáss maurúsí jhund ko, jo ban meḡ Karmil ke andar akele nirále rahte haiḡ, charáyo. Unheḡ Basan aur Jiliád meḡ agle dinon ke taur par charne díjiyo. 15 Misr kí zamín se nikalne ke dinon kí mánind maiḡ us ko ajáib dikháúngá. 16 Gairqaumeḡ dekhengí, aur apní sárí zabardastí se pashemán howengí, we apne munh par háth rakhenge, aur un ke kán bahre hongé. 17 We sámp kí tarah kḡák cháṭenge, aur zamín ke kíre makoron kí tarah apne súraḡhon se nikal áwenge; we KHUDAWAND hamáre KHUDÁ ke pás ḡarte áwenge, háḡ we tere tarsán howenge.

18 Tujh sá KHUDÁ kaun hai, jo gunáh baḡhshe, sur apní mírás kí bachtí ke gunáh se darguzre? Wuh apná gussa hamesha nahín rakhtá hai; kyúnki wuh rahm karne se bahut kḡhush hai. 19 Wuh phiregá, wuh ham par shafqat karegá, wuhí hamáre gunáhou ko maglúb karegá; háḡ tú un kí sárí khatáon ko samundar ke amiq meḡ ḡilegá. 20 Tú Yaaqúb se wafádári, aur Abirahám se mihrbání karegá, jin kí bábat tú qaḡm dinon se hamáre bápḡadon se qasam khátá thá.

NAHU'M.

I. BĀB.

1 Kalám Ninawah kí bábat. Ilqúshí Nahúm ke rúyá kí kitáb.

2 KHUDAWAND gayúr KHUDÁ hai, aur intiḡám letá hai, háḡ KHUDAWAND intiḡám letá hai, aur qáhir hai, KHUDAWAND apne dushmanon se intiḡám letá hai, aur apne dushmanon ke liye qahr ko rakh chhoṭá hai. 3 KHUDAWAND gusse meḡ dhímá, aur

qúwat meṽ buzug hai, aur gunáhgarou ko be gunáh nahíu ṭhaharáwegá; **ḲHUDAWAND** kí ráh ándhí aur túfín meṽ hai, sáre abr us ke páou ke dhúl haiṽ. 4 Wuhí daryá ko dántá hai, aur sukhítá hai, aur sárí nahrou ko ḡhushk kartá hai, Basan aur Karmil kunláte haiṽ, aur Lubnán ke phúl murjháte haiṽ. 5 Us se pahár kámpte haiṽ, aur ṭile pighalte haiṽ, aur zamín us ke zuhúr se uṭhí hai, háu sarzamín apní sárí maamúrí samet. 6 Us ke qahr ke áge kaun khará ho saktá hai? aur us ke gusse kí garmí meṽ kaun ṭhahartá hai? Qahr us ká ág kí tarah bíṭá játá hai, aur chatán us se dháe jíte haiṽ. 7 **ḲHUDAWAND** nek hai, aur tangí ke dín ek panáh hai; wuh apne mutawakkilou ko pahchántá hai. 8 Lekin ab wuh us ke maqám ko barí sailábf se nest nábud karegá, aur táríkí us ke dushmanou ko ragedegí.

9 Tum log **ḲHUDAWAND** ke muqábale meṽ kyá sochte ho? Wuh nest nábud karegá; tangí do bár nahíu uṭhegí. 10 Kyúnki we lipṭe húe kánṭou kí mámind aur apne nashe se matwále haiṽ: so we súkhe púál kí tarah bilkull jaláe jáenge. 11 Ek sharír saláhkár tujh se niklá hai, jo **ḲHUDAWAND** ke muqábale meṽ bad mansúba bándhtá hai.

12 **ḲHUDAWAND** yúu farmátá hai, Báwujúde kí we árám se haiṽ, aur beshumár, tis par bhí we káṭe jáenge, aur faná honge; báwujúde kí maiṽ ne tujh ko dukh diyá, phir kabhí tujhe dukh na dúngá. 13 Aur ab maiṽ us ká júá terí gardan par se utár dálúngá, aur tere bandhanou ko toṭ dálúngá. 14 Lekin **ḲHUDAWAND** tere haqq meṽ farmátá hai, kí tere nám se aur koí boyá na jáegá, maiṽ tere maabúdoṽ ke ghar se taráshí húi aur dhálí húi múratou ko nest karúngá, maiṽ terí qabr banáúngá, kyúnki tú zabún hai. 15 Us ke pánw pahárou par dekh, jo ḡhushḡhabarf látá hai, aur miláp kí manádf kartá hai. Ai Yahúdáh, tú apní muqaddas ídou ko kiyá kar, apní nazrou ko adá kar; kyúnki is ke baad sharír tere darmiyán se nahíu guzregá; wuh bilkull nest nábud húa hai.

II. BĀB.

1 Paráganda karnewálá tere rúbarú chaṭh áyá hai! tú qala kí nigábání kar, ráh ko dekh rakh, kamar apní mazbút kar, tawánáfí ko qúwát se ziyáda kar. 2 Kyúnki **ḲHUDAWAND** Yaaqúb kí buzugí ko jaise Isráel kí buzugí ke láiq hai, phir bahál karegí, kyúnki gáratgarou ne unheṽ wírán kiyá hai, us kí angóri dáfou ko bigáṭ dálá hai. 3 Us ke pahlawánou kí sipar surḡh húi hai, jangí mard qirmizí se mulabbas húe haiṽ, us kí taiyárf ke dín meṽ gárfíán kaṭar kí ág kí mámind chamaktáú haiṽ, aur bhále hiláe jite haiṽ. 4 Gárfán rastou meṽ shiddat se hangáma uṭháwengí, we baṭe rastou ke darmiyán ek dústre ko sadma pahuncháwengí, mashaalou kí sí nazar áwengí, bijlí kí sí dauṭengí.

5 Wuh apne pahlawánou ko farmáwegá, we chalne meṽ ṭakkar kháwenge, we us kí díwár kí taraf tezf se dauṭenge, aur áṭ taiyárf kí jáegí. 6 Nahrou ke darwáze khul jáenge, aur sáre mahall ghul jáenge. 7 Aur muqarrar hai, kí wuh nangí asríf meṽ jáwegí, aur us kí aurateṽ fákhte kí áwáz se kuṭhengí, aur chhátí piṭengí. 8 Ninawah to qadím ul aiyám se táláb ke mánind maamúr hai, par we bhígte haiṽ. We chilliwenge, kí Thaharo, ṭhaharo! par koí munh nahíu pheregá. 9 Chándí ko lúṭo, aur sone ko lúṭo; kyúnki us ke síre margúb bartanou kí kasrat aur zínat kí kuchh intihá nahíu hai. 10 Wuh ḡhálí aur súná aur wírán húa hai, aur díl pi-

ghaltá hai, aur ghuṭne larazte haiṁ, aur harek kí kamar meṁ shiddat se dard hai, aur in sabhoṁ ká chihra siyáh hotá hai.

11 Sher babarṁ kí jagah, aur sher babarṁ ke bachchoṁ kí ḳhurák kí jagah kaháṁ hai, kí jis meṁ sher babar aur bághní, aur sher labar ke bachche phirte the, aur un ko kisí ne ḍaráyá nahíṁ? 12 Sher babar apne bachchoṁ kí ḳhurák ke muwáfiq phártá thá, aur apní bághníṁ ke liye galá ghonṭtá thá, aur apní mándoṁ ko shikár se, aur gároṁ ko pháre gayoṁ se bhartá thá. 13 Rabb ul afwáj farmátá hai, kí dekh, maiṁ terá dushman hūṁ, aur maiṁ us kí giríṁ ko ág se jaláúngá, aur talwár tere jawán sher babarṁ ko kháwegí, aur maiṁ terá phárná zamín par se miṭá ḍálúngá, aur tere elchíṁ kí áwáz-phir nahíṁ suní jáegí.

III. BAB.

1 Ḳhúnrez shahr par afsos, wuh jhúṭh aur lúṭ se bhará hai, wuh lúṭne se báz nahíṁ átá. 2 Koṛoṁ kí áwáz, aur chakkṁoṁ kí kharḳharáhat kí sadí, aur kúdnawále ghoṛoṁ kí ṭáp ká shor, aur dauṛnewálí gáṛṁṁoṁ kí áwáz hai. 3 Sawár kí táḳht, aur talwár kí chamak, aur bhále kí jhalak, aur maqtúloṁ kí kasrat, aur láshoṁ kí intihá nahíṁ, we láshoṁ par chalne meṁ phanste haiṁ.

4 Us ḳhúbsúrat jádúangez záníya kí zinákáří kí kasrat se yih hotá hai, kí wuh qaumoṁ ko apní ziná se aur gharánoṁ ko apní jádúangezí se bechti thí. 5 Rabb ul afwáj farmátá hai, kí Dekh, maiṁ terá dushman hūṁ, aur tere dámanoṁ ko tere munh par kholúngá, aur qaumoṁ ko terí barahnagí, aur mamlukaton ko terí ruswáí dikhláúngá. 6 Aur tujh par makrúh nápákí ḍálúngá, aur tujhe zalil banáúngá, aur angushtnumá karúngá. 7 Aur aisá hogá, kí jo koí tujhe dekhegí, tujh se bhágegá, aur kahegá, kí Ninawah wírán húi hai, us ke liye kaun kuṛhegá? Maiṁ tere liye tasallí denewálá kaháṁ se ḍhúndḥ láúṁ?

8 Kyá tú No-Amún se bhalá hai, jo nadíṁ ke darmiyán basí thá, aur pání us kí chároṁ taraf the, jiskí shahrpanáh samundar thá, aur jis kí díwár daryá se baní? 9 Kúsh jo kasír, aur Mísr jo beshumár, Fút aur Lúbím terí madad meṁ the. 10 Tis par bhí wuh giriftár húi, aur asrí meṁ gaí, bachche us ke sab galíṁ ke síre par paṭke gae, aur unhoṁ ne us ke amíroṁ ke liye qura ḍálá, aur uske sáre buzurg zanjíroṁ se jakre gae. 11 Tú bhí mast hogí, tú chhip jáegí, tú bhí dushman ke áge se panáh ḍhúndḥegí.

12 Tere sáre qala aise honge, jaisá anjír ká daraḳht apne pahle pake hūe phaloṁ ke sáth hai, kí agar hiláyá jáe, to khánewále ke munh meṁ gir paṛe. 13 Dekh, tere log, jo tere darmiyán haiṁ, so aurateṁ haiṁ, terí zamín ke darwáze tere dushmanoṁ ke liye bilkul khole jáenge, ág tere quḫloṁ ko kháwegí. 14 Tú muhásara ke liye pání khínch, apne qalaoṁ ko mazbút kar, chihle meṁ utar, aur gáre ko sán, aur pajáwe ko durust kar. 15 Waháṁ ág tujhe kháwegí, talwár tujhe káṭ ḍálegí, ṭiḍḍí kí tarah tujhe kháwegí, agarchí tú apne ko kamalá kí mánind baṛhawe, aur ṭiḍḍí kí tarah apne ko bahut kare. 16 Tú ne apne saudágaroṁ ko ásmán ke sitároṁ se ziyáda kiyá hai; ṭiḍḍí gárat kartí hai, aur urti hai. 17 Tere tájdár ṭiḍḍí ke se haiṁ, aur tere sardár baṛe phaniyoṁ ke se, jo sardí ke waqt báṛoṁ ke andar rahte haiṁ, aur jab áftáb nikaltá hai, to bhágte, aur unke rahne kí jagah maalúm nahíṁ hai. 18 Ai Asúr ke bádsháh, tere gaṛariye sote haiṁ, tere jawán mard árám karte haiṁ;

tere log pahārou par parāganda hai, aur koī nahī hai, jo unko baṭore. 19 Zaḥhu terā lāilāj hai, terā ghāo saḥt dardangez hai. Sab jo terā hāl sunenge, tujh par tāli bajāwenge, kyūnki terī sharārat kis par aksar na guzrī hogī.

 HABAQQU'Q.

I. BAB.

1 Yih wuh rūyā hai jise Habaqqūq Nabī ne mushāhada kiyā.

2 Ai KHUDAWAND, kab tak pukārū mai, aur tū na sune? Tere āge zulm se faryād karū, aur tū na bachāwe?

3 Tū kyū mujhe badkārīā dikhātā, aur zor zulm ko mere āge numāyān kartā hai? Kyūnki gāratgarī aur zulm mere āge hai: aur jo fasād aur qaziya barpā karte hai, so maujūd hain. 4 Is liye sharfat sust hū hai, aur adālat kabhi zāhir nahī hotī; kyūnki sharf rāstkārou ko gher lete hai, is sabab beinsāfi zāhir hotī hai. 5 Gair qaumou ke darmiyān dekho; aur gaur karo, aur ḡhūb taajjub karo: is liye ki mai tumbāre aiyām me ek kām kartā hū ki agarchi wuh tumhe batāyā jāe, taubhi na mānoge. 6 Kyūnki dekho, mai Kasdiou ko uḥāūngī; we talḡhrū aur tezmizāj qaum hai, jo gairou ke maskanou ko daḡhl karne ke liye zamin kī chauḡāise guzar jāenge. 7 We ḡhaufraśān aur haibatnāk hain, unkā qānūn aur fatwā unhī se niklegā. 8 Un ke ḡhoḡe chīou se bhī tezdām hai, aur shām ke bheriyou se bhī ziyāda ḡhūnrez; aur un ke sawār phailenge, balki sawār un ke dūr se āwenge; we ḡhurāk par dauḡnewāle gidhd kī tarah jhapaṅge. 9 We sab lūṅe ko āwenge, munh un kā pūrab kī hawā ke mānind chāṅegī, aur we asīrou ko ret kī tarah jama karēge. 10 We bādshāhou ko haḡr jānenge, aur shahzāde un ke liye ḡhaṅthe hongē; aur we har ek qala par ḡhaṅḡhā karēge; we dhūl se morcha bāndhkar use le lengē. 11 Tab us kā dil badlegā; aur wuh guzar jāegā, aur ḡnāḡhir hogā, ki wuh apnī qūwat ko apne but se samjhegā. 12 Ai mere KHUDAWAND ḡhudā, ai mere Quddūs, kyā tū azal se nahī hai? Ham nahī marengē. Ai KHUDAWAND, tū ne unhe adālat ke liye ḡhaharāyā hai: aur ai ḡhudā i qādir, tū ne un ko sarzanish ke liye muqarrar kiyā hai.

13 Ankeu terī pāk hai, ki tū badi ko dekh nahī saktā, aur tū sharārat par nazar kar nahī saktā hai: phir kāhe ko dagābīzou par nazar ḡāltā hai, aur jab sharf rāstkār ko nigaltā hai, tab tū kis liye chupkā rahtā hai?

14 Aur banī Adam ko samundar kī machhlou ke mānind, zamīn ke kīḡe makoḡou kī tarah, jin kā peshwā nahī hai, kyū banātā hai? 15 We un sabhou ko bansī se uḡhā lete hai, aur apne dām se shikār karte hai, aur jāl me jama karte hai: is liye we ḡhushī aur ḡhuramī karte hai.

16 Is liye we apne dām ke āge qurbānīā guzrānte hai, aur jāl ke āge lubān jalāte hai; kyūnki un ke wasīle se un kā hissa lazīz hai, aur ḡhurāk un ke liye ziyāda. 17 Kyā is liye we apne dām ko ḡhālī karēge, aur hamesha qaumou ke qatl karne se bāz na rahenge?

II. BĀB.

1 Maiu apni dīdgāh par kharā hūngā, shahrpanāh par baiṭhūngā, aur muntazir rahūngā, ki dekhū wuh mujhe kyā kahēgī, aur maiu apne mulāhasa kā jawāb kyā dūngī. 2 Tab ḲHUDĀWAND ne mujhe jawāb diyā, aur kahā, ki rūyā ko likh, aur lauhe par sāf kar, ki wuh jo daure, so use parhe.

3 Kyūnki yih rūyā ek muaiyan waqt ke liye muqarrar hai, magar āḳhir ko roshan hogā, aur jhūṭh na bolegā : agarchi wuh derī kare, taubhi us kā muntazir rah, ki wuh yaqīnan pahunchegā, aur tawaqquf na karegā. 4 Dekh, us kā dil magrūr hūā hai, wuh rāstdil nahī ; par sādiq apne imān se jīegā. 5 Aur siwāe is ke wuh mastī se gunahgīr hokar mutakabbir hai, wuh apne ghar meṃ nahī rahatā, wuh pātāl aur maut kī mīnūd apnā hausila baḥtī hai, balki sārī qaumoṃ ko apne pīs jama kartā hai, aur sārī ḳhilqat ko apne nazdik baṭortā hai. 6 Kyā sab ke sab us kī bābat zarb ul masal aur ṭhaṭṭhā zubūn par na lāwenge, aur na kahenge, ki Haif us par, ki jo gair kī chīzṃ ko baṭortā hai, kab tak ? aur us par jo apne ūpar bhārī maṭṭī lādtī hai ! 7 Kyā tere kāṭnewāle achānak na uṅhenge, aur tere satānewāle bedār na honge, aur tū un ke liye lūṭ hogā ? 8 Ki tū ne bahut sī qaumoṃ ko lūṭ liyā hai, logṃ ke sāre bache hūe tujhe lūṭ lenge : insān kī ḳhūnrezī, aur sarzamīn, aur shahr aur us ke sāre bāshīndoṃ ke zulm ke iwaz. 9 Us par afsos, jo apne ghar ke liye bure hāsīl ko hāsīl kartā hai, tāki apne āshiyāne ko bulandī par banīwe, aur musibat ke qabze se rihāī pāwe. 10 Tū ne bahutere logṃ ko mārkar apne gharīne ke liye sharm hāsīl kiyā, aur apnī jān kā asāmī hūā hai : 11 Kyūnki patthar diwār se faryād karegī, aur shahtīr us ko jawāb degā. 12 Us par afsos jo ḳhūnrezī se gānw ko binā kartā hai, anr sharārat se shāhr ko taamīr kartā hai. 13 Dekho, kyā yih hāl Rabb ul afwāj ḲHUDĀWAND kī taraf se nahī hai, kī log āg ke darmiyān mīhnat mashaqqat kareṃ, aur qaumeṃ lā hāsīl apne taṃṭh thakāweṃ ? 14 Kyūnki jis tarah pānī se samundār bharā hūā hai, usī tarah zamīn ḲHUDĀWAND ke jalāl kī shināsī se maamūr hogī. 15 Us par afsos ki jo apne hamsāye ko sharāb pilātā hai, aur us ke muḃḃ meṃ minā lagīkar use matwalā banātā hai, tāki tū us kī barahnagī par nazar kare ! 16 Tū izzat ke iwaz ruswāī se bhar gayā hai ; tū bhī pī aur terī khulṭī beparda ho jāe : ḲHUDĀWAND ke dahne hāth ke piyāle kā daur tujhe pahunchegā, aur terī izzat par besharmī kī qai hogī. 17 Kyūnki Lubnān ke zor zulm tujhe gher lenge, aur darīndoṃ kī gāratgarī tujhe qarāwegī ādmīṃ kī ḳhūnrezī, aur sarzamīn, aur shahr, aur us ke sāre bāshīndoṃ ke zulm ke iwaz.

18 Tarāshī hūī mūrāt se kyā hāsīl, ki us ke kārīgar ne use banāyā hai : dhālī hūī mūrāt, aur daroggoī ke ustād se kyā fāida, jo us kā banīnewālā us par bharosā rakhtā hai ; ki gūnge butṃ ko banītā hai ? 19 Us par afsos, ki jo lakṭī se kahe, ki Jīg ; aur bezubān patthar se, ki Uṭh, hidāyat kar : dekho, wuh sone rūpe se mulamma hūā hai, aur us ko mutlaqan dam nahī ! 20 Magar ḲHUDĀWAND apne muqaddas haikal meṃ hai, sārī zamīn us ke āge ḳhāmosh ho rahe !

III. BAB.

1 Habaqqúq nabí kí duá nauha ke sur par. 2 Ai ҚҲУДАҲАҲАҢД, maiu ne terá kalám suná, aur dar gayá: ai ҚҲУДАҲАҲАҢД, tú barason ke darmiyán apne kám ko zinda kar! barason ke andar záhír kar; gazab ke darmiyán rahm ko yád kar.

3 ҚҲудá taiman se, aur Quddús koh i Fárán se á pahunchá. (Silá.) Us kí buzurgí ne ásmán ko gher liyí, aur zamín uskí hamd se bhar gaí 4 Us kí chamak núr kí si thí, us ke háth se kirneḡ niklú, aur in se us kí qudrat kí poshish thí. 5 Us ke áge áge wabá chalí, us ke qadam qadam par átashú marz rawána húe.

6 Wuh khará húa, aur zamín ko náp dálá; wuh nig íh kiyá, aur qaumou ko pará-ganda kiyá, aur qadím pahár paráganda húe, aur koh i dáimí us ke ágejhuk gaye: us kí ráheḡ lázawál haiḡ. 7 Maiu ne Kúshán ke қһimou ko musíbat meḡ dekhá, aur zamín i Midiyán ke parde kámp gaye. 8 Kyá ҚҲУДАҲАҲАҢД nadíou par gazabnák húa? kyá terá gazab nadíou par thá, kyá terá qahr samundar par, kí tú apne ghorou par, aur naját kí gáriou par sawár huá? 9 Kamán terí bilkull uryán húi, jaisá kí tú ne farmáyá, háu qaumou ke sáth qasam kiyá. (Silá.) Tú ne zamín ko nadíou se shigáf kiyá. 10 Pahárou ne tujhe dekhá, we thartharáe; páníou kí sailábi bahtí húi guzar gaí; amíḡ ne apní áwáz buland kí, aur apne háthou ko uḡhá liyá. 11 Aftáb aur máhtáb apne maqámou meḡ ṡahar gae; tere tírou kí roshní, aur bhárou kí chamkáhaṡ ke sáth we rawána húe. 12 Tú ne qahr ke sáth zamín par guzar kiyá, tú ne niháyat gazab meḡ qabáil ko kaṡ dálá. 13 Tú apne logou kí naját ke liye, háu naját ke liye apne masíh ke sáth nikal chalá; tú bunyád ko záhír karke sir ko gardan tak sharírou ke ghar meḡ se gháyal kiyá. (Silá) 14 Tú us ke gánwou ke sardár ko usí kí láthíou se már dálá; we mujhe paráganda karne ko girdbád kí tarah nikal áe: unká faḡhr yih thá, kí muhtájou ko chupke nigal jáweḡ. 15 Tú apne ghorou ke sáth samundar se, háu baḡe pán'ou ke túde ke darmiyán guzar gayá.

16 Us ke sunte hí merá peṡ dharak uḡhá, áwáz se mere lab hilne lage. saráhaṡ merí haḡdíou meḡ paiṡh gaí, maiu apne meḡ kámpne lagá, tákí maiu musíbat ke din áram páuḡ, jab wuh logou kí muḡhálafat meḡ áwegá, wuh apní faujou ke sáth un par charḡ áwegá. 17 Agarchi anjír ká darakht na phúle, aur ták meḡ phal na lage, aur zaitún kí kishtkári láhásil ho, aur khet anáj na deḡ, aur galla jhund meḡ se kaṡ jáe, aur gaí bail thán meḡ na hoḡ: 18 Tispar bhí maiu ҚҲУДАҲАҲАҢД meḡ қһushí karúngá, maiu apní naját ke ҚҲудá meḡ қһushwaqt hoúngá.

19 ҚҲУДАҲАҲАҢД ҚҲудá merí qúwat hai, aur wuh mujhe Hiraní ká sá pánw dewegá, aur mujhe mere únche makánou par sair karwáwegá. Sardár muganuf ke liye merí bínou ke sáth.

SAFANIYAH.

I. BAB.

1 Yahúdáh ke bádsháh Yúsiyáh bin Amún ke aiyám meṇ ḲḤUDAWAND ká kalám, jo Safaniyáh bin Kúshf bin Jadaliyáh bin Amariyáh bin Hizziyáh ko pahunchá, so yih hai.

2 Maiṇ zamín kí sath par se sab ke sab ko bilkull nest karúngá, ḲḤUDAWAND farmátá hai: 3 Maiṇ insán ko aur haiwán ko nest karúngá, hawá ke parindon ko aur samundar kí machhlon ko aur shariron ke sáth ṭhokar khilánewále buton ko nest karúngá, aur insán ko zamín par se káṭ dálúngá, ḲḤUDAWAND farmátá hai.

4 Maiṇ Yahúdáh par, aur Yarúsalam ke sáre báshindon par, apná háth baṛháúngá, aur is maqám meṇ se Baal ke báqílogon ko aur pandon ke nám ko káhinon ke sáth nest karúngá, 5 Aur un ko bhí, jo koṭhe par ásmán ke lashkar ko pújte haiṇ, aur un ko, jo síjda karke ḲḤUDAWAND ke aur Malkum ke nám se qasam kháte haiṇ, 6 Aur un ko bhí, jo ḲḤUDAWAND se phir gae haiṇ, aur unheṇ, jo ḲḤUDAWAND ko nahíṇ dhúndhte aur us ke tálib nahíṇ hote.

7 Tum ḲḤUDAWAND Ḳhudá ke huzúr chupke raho, kyúnki ḲḤUDAWAND ká din nazdík hai, is liye kí ḲḤUDAWAND ne zabíha ṭhaharáyá hai, aur apne mihmánon ko buláyá hai. 8 Aur ḲḤUDAWAND ke zabíha ke din aisá hogá, kí maiṇ amíron ko, aur bádsháhzádon ko, aur un sabhon ko, jitne kí ajnabí poshák pahinte haiṇ, sazá dúngá. 9 Maiṇ usí din meṇ un sabhon ko, kí jitne dahlíz ke úpar se kúd játe haiṇ, aur apne áqá ke gharon ko lúṭ aur jhúṭh se bharte haiṇ, sazá dúngá. 10 Aur usí din meṇ aisá hogá, ḲḤUDAWAND farmátá hai, kí Machhiyá pháṭak se chilláne kí áwáz, aur dústre pháṭak se mátam kí sadá, aur ṭilon se baṛí khurkhuráhaṭ bajegí. 11 Ai Maktís ke rahnewálo, tum mátam karo, kyúnki síre baipári kaṭ gae, we jo chándí rakhte haiṇ, so miṭ gae. 12 Aur us waqt yúṇ hogá, kí maiṇ chirág se Yarúsalam kí talásh lúngá, aur jitne apne talchhaṭ par beparwá jam gae haiṇ, aur apne dil meṇ kahte haiṇ, kí ḲḤUDAWAND na bhalá na burá karegá, un ko sazá dúngá. 13 Tab un ke mál o matáa lúṭ banenge, aur un ke ghar ek wírání hongé, we gharon ko banáwenge, par un meṇ búdbásh nahíṇ karengé, aur tákistán lagáwenge, aur un ká wain nahíṇ píenge.

14 ḲḤUDAWAND ká buzurg din qaríb hai, háṇ nazdík hai, aur jald pahunchegá, háṇ ḲḤUDAWAND ke din kí shuhraṭ hotí hai: waháṇ pahlawán zár zár rowegá. 15 Wuh din qahr ká din hai, tangí aur taklíf ká din, wírání aur ḵharábi ká din, táríki aur udási ká din, abr aur baṛí táríki ká din, 16 Ghere húe shahron par, aur únche burjon par turhí aur naqíre ká din. 17 Maiṇ insán par taklíf láúngá, kí we andhon ke mánind chalenge, is liye kí we ḲḤUDAWAND ke gunáhgir húe; un ká ḵhún dhól kí tarah aur un ká gosht najas kí tarah unḍelá jáegá. 18 ḲḤUDAWAND ke qahr ke din meṇ na un kí chándí na un ká soná un ko bachá sakegá; par sírí zamín gairat kí ág se nigl jáegí; kyúnki wuh jhaṭpaṭ zamín ke sáre báshindon ko miṭá dálegá.

II. BAB.

1 Tum apne ko jama karo aur jama hoo, ai behayá logo, 2 Us se áge ki taqdir usí din ko, jo bhús kí mánind játá rahégá, wujúd meṁ láwe, us se áge kí **ḲHUDAWAND** ká saḡht qahr tum par názil howe, us se áge kí **ḲHUDAWAND** ke gazab ká din tum par pahunche. 3 Ai zamín ke sáre halím logo, jo us ke hukm ke mutábíq chalte ho, tum **ḲHUDAWAND** ko dhúnḡho! Nekí ko dhúnḡho, hilul ko dhúnḡho, sháyad kí tum **ḲHUDAWAND** ke gazab ke din chhipáe jáo.

4 Kyúnki Azzah wírán aur Asqalún ek wírání hogí, we din dopahar Ashdúd ko báhar níkálenge, aur Aqrún jaḡ se ukháḡí jáegí. 5 Samundar kanáre ke basnewále Kareḡḡon kí qaum par afsos! **ḲHUDAWAND** ká kalám tumháre barḡhiláf hai, ai Kanaán, Filistíḡon kí sarzamín, maíḡ tujhe nest nábúd karúngá, kí koí basnewálá na rahe. 6 Aur samundar ke kanáre garaḡiyon ke makán aur jhomḡre aur galle ke baíḡhán ke liye honge. 7 Aur wuhí kanára Yahúdáh ke gharáne ke báqí logon ke liye hogá, we us meṁ charáyá karenge, we shám ke waqt Asqalún ke makánon meṁ leḡ rahenge, kyúnki **ḲHUDAWAND** un ká **Ḳhudá** un par názil hogá, aur un kí asírí ko phíráwegá.

8 Maíḡ ne Moab kí malámat aur baní Ammún kí gáíláḡ suníḡ, kí we merí qaum ko malámat karte, aur un kí sarbadd ke ḡhiláf apne ko barḡháte the. 9 Is liye Rabb ul afwáj Isráel ke **Ḳhudá** ne apní hayát kí qasam kar kar farmíyá hai, Yaḡḡnan Moab Sadúm kí mánind, aur baní Ammún Amúrah ká sá balkí bichháte ká jangal aur namaksár aur ek lízawál wírání banegá, mere logon ke bache húe unheṁ lútenge, aur merí qaum ke báqí log un ko daḡhl karenge. 10 Yik un kí magrúḡí ká badlá hogá, kyúnki unhoḡ ne Rabb ul afwáj ke logon kí malámat kí hai, aur un ke barḡhiláf apne ko barḡháyá hai. 11 **ḲHUDAWAND** un ke liye haibatnáḡ hogá, aur zamín ke sáre maabúdon ko bhúkh se lágir karegá, aur har koí apní apní jagah se, háḡ qaumon ke síre jazíre us kí parastish karenge.

12 Tum bhí, ai Kúsh ke rahnewálo, merí talwár se máre jáoge. 13 Aur wuh uttar ke barḡhiláf apná háth barḡháwegá, aur Asúr ko ḡharáb karegá, aur Nínawah ko ek wírání banáwegá, jangal kí mánind ḡhushk. 14 Aur us ke bíchon bích galla, háḡ har jins ke haiwán árám karenge, hawásil aur baglá us ke sutúnon par maqám karenge, we chahchahe márengé, un kí dahlízon meṁ wírání hogí, kyúnki sanaubar ká kám ujar gayá hai. 15 **Ḳhushí** karnewála shahr yihí hai, jo beparwá baíḡhá thá, jis ne apne dil meṁ kahá, kí Maíḡ húp, mere síwá koí dúsrá nahíḡ, so wuh kaisí wírání húa, haiwánát ke árám kí jagah, jo koí us se guzregá, so phupkáregá, aur tálí bajáwegá.

III. BAB.

1 Afsos-us sarkash aur palisht, us zálím shahr par! 2 Us ne kalám ko nahíḡ suná, síhat ko na máná, **ḲHUDAWAND** par bharosá na rakhá, aur wuh apne **Ḳhudí** ke nazdíḡ na áyá. 3 Us ke darmiyán us ke sardár garaḡnewále babar haíḡ, us ke qázi shám ke bheḡiye, jo subh tak haḡḡḡon ko bhí nahíḡ chhoḡte. 4 Us ke nabí láḡzan aur beímán haíḡ, us ke káhinon ne muqaddas ko níḡpák kíyá hai, we sharfat se báhar gae haíḡ.

5 **ḲHUDAWAND** i ádil us ke darmiyán hai, wuh kuchli beinsáfi nahíu karegá; wuh har subh ko apní adálat roshan kartá hai, adúl nahíu kartá, magar sharf sharm ko nahíu jántá hai. 6 Maiu ne qaumou ko kát dálá, un ke burj wíran húe; maiu ne un kí sháhráhou ko bigár dálá, kí un meḡ koí nahíu chaltá, un ke shahr ujár húe, aisí ki koí insán nahíu, koí basnewálá nahíu. 7 Maiu ne kahí, kí Faqat mujh se darta rah, tú nasíhat qabúl kar, to terá maqám nahíu miḡ jáegá, jaisá kí maiu ne tere haqq meḡ farmáyá; par unhou ne sawere uḡkar apne taríqou ko bigírá. 8 Is liye tum mere muntazir raho, **ḲHUDAWAND** farmátá hai, us din tak kí maiu lút ko uḡhú; kyúnci merá qasd hai, kí qaumou ko baḡorúu, aur mamúkatou ko jama karúu, táki maiu apne gazab ko, háu sáre tez qahr ko un par barsáú; kyúnci sári zamín merí gairat kí ág se niglí jáegí.

9 Kyúnci maiu phir us waqt logou ko ek pák zubán dúngá, táki we sab ke sab **ḲHUDAWAND** ká nám leweḡ, aur ek dil hokar us kí bandagí kareḡ. 10 We Kúsh kí nahrou ke pár se mere parastishkarnewárou ko, mere paráganda logou ko láwenge, kí mere hadíye hou. 11 Usí din tú apne sáre kámoḡ se, jin se tú merá gunáhgar húa hai, sharminda nahíu hogá, kyúnci maiu us waqt tere magrúr fakhrbáz tere darmiyán se uḡhá dálúngá, aur tú mere muqaddas pahár par phir magrúr na howegá. 12 Aur maiu ek garib muhtáj qaum ko tere darmiyán ehḡoḡ dúngá, aur we **ḲHUDAWAND** ke nám par bharosá rakhenge. 13 Isráelíou ke baqí log badkáríá nahíu karenge, aur jhúḡ nahíu bolenge, aur un ke wunh meḡ fareb kí zabán nahíu páí jáegí, balki we charáf aur áram karenge, aur koí unheḡ nahíu dárawegá.

14 Ai biut i Saihún, tú gá, ai Isráel, tú lalkár, ai bint i Yarúsalam, tú apne tamám dil se ḡhushí ḡhurrámí kar. 15 **ḲHUDAWAND** ne terí sazá ko mauqúf kiyá hai, us ne tere dushmanou ko nikál diyá hai, **ḲHUDAWAND** Isráel ká bádsháh tere darmiyán hai, tú phir musibat ko nahíu dekhegá. 16 Usí din meḡ Yarúsalam ko kahá jáegá, kí Tú mat dar, aur Saihún ko, kí Tere háth sust na hou. 17 **ḲHUDAWAND** terá **Ḳhudá**, jo tere darmiyán hai, so qádir hai, wuhí naját dewegá, wuh tujh par ḡhushí se shádmán hogá, apní mahabbat meḡ ḡhámosh rahegá, wuh-teḡe liye gáte gáte tujh par shádmání karegá. 18 Maiu uu ko, jo muqaddas Jamáat ke liye gangín haiu, jo tumháre haiu, jin par harf ladá hai, baḡorúngá. 19 Dekh, maiu usí waqt un sabhou ko, jo tujhe satáte haiu, márúngá, aur langrou ko naját dúngá, aur parágandou ko baḡorúngá, aur jaháu kahíu un kí sharmindagi húi hai, tabáu un ke liye taaríf aur námwarí baḡhshúngá. 20 Jis waqt kí maiu tumheḡ baḡorúngá, usí waqt tum ko pher láúngá, kyúnci jis waqt tumhári ánkhou ke áge tumhári asíri ko pher láúngá, tum ko zamín kí sári qaumou ke darmiyán ek nám aur taaríf banáúngá, **ḲHUDAWAND** farmátá hai.

HAJJĪ.

I. BĀB.

1 Dārā bādshāh kī hukūmat ke dūsre baras chhatṭhe mahīne kī pahīlī tārifkḥ ḲHUDAWAND kā kalām Sialtiel ke beṭe Zarúbābul ko, jo Yahúdāh kā hākīm thā, aur Yahúsadaq ke beṭe Yahúsúa ko, jo sardār káhin thā, Hajjī nabī kī maarifat is mazmún par pahunchá.

2 Ki Rabb ul afwáj yūḡ farmátá hai, ki Yih qaum kahtí hai, ki Waqt yaane ḲHUDAWAND ke ghar banāne kā waqt nahīḡ áyá. 3 Tab ḲHUDAWAND kā kalām Hajjī nabī ko is mazmún par áyá, ki 4 Kyá tumháre liye waqt hai jo áp chhat ke gharoḡ meḡ raho, aur yih ghar wírān rahe? 5 Aur ab Rabb ul afwáj yūḡ farmátá hai, ki Tum apne tarīqe par andesha karo. 6 Tum ne bahut boyá, par thoṛá hásil karte ho; kháte ho, par ásúda nahīḡ hote; píte ho, par ser nahīḡ hote; kapṛe pahinte ho, par koí garm nahīḡ hotá, aur mazdúr apní apní mazdúrí ko phaṭí thailí ke liye kamátá hai.

7 Rabb ul afwáj yūḡ farmátá hai, ki Tum sab apne tarīqe par andesha karo. 8 Pahār par chaḡhkar lakṛí láo, aur ghar ko banáo, mainḡ us se rázī hūngá; aur buzugí páḡngá, ḲHUDAWAND farmátá hai. 9 Tum muntazir bahut ke rahe, aur dekho, thoṛá hūá, aur jab ghar meḡ lāe, to mainḡ ne us par phūnk márí; Rabb ul afwáj farmátá hai: Sabab kyá hai? Sabab yih hai, ki merá ghar wírān hai, aur tum meḡ se har koí apne ghar ko dauṛtá hai. 10 Is liye ásmán os girāne se rah gayá hai, aur zamín apne hásil dene se rah gaí. 11 Aur mainḡ ne zamín par, aur pahār par, aur anáj par, aur wain par, aur tel par, aur sab par, jo zamín se hásil hotá hai, aur insán par aur baháim par, aur háth kī sárí nuhnat par kál buláyá.

12 Tab Zarúbābul bin Sialtiel aur Yahúsúa bin Yahúsadaq sardār káhin, aur qaum ke sáre báqí log ḲHUDAWAND apne Ḳhudá ke qaul ke aur Hajjī nabī kī bátōḡ ke, jin ke liye ḲHUDAWAND un ke Ḳhudá ne use bhejá thā, shinawá hūe; aur qaum ḲHUDAWAND ke huzúr qarí. 13 Tab ḲHUDAWAND ke paigambar Hajjī ne ḲHUDAWAND kā paigám páke us qaum ko kahá, ki ḲHUDAWAND farmátá hai, Mainḡ tumháre síth hūḡ. 14 Phir ḲHUDAWAND ne Zarúbābul bin Sialtiel Yahúdāh ke hākīm kī rúh ko, aur Yahúsúa bin Yahúsadaq sardār káhin kī rúh ko, aur qaum ke báqí logōḡ kī rúh ko harakat diláí: so we áe, aur Rabb ul afwáj apne Ḳhudá ke ghar ke banāne meḡ mashgúl hūe. 15 Aur yih Dārā bādshāh kī hukūmat ke dūsre baras chhatṭhe mahīne kī chaubísuḡ tarīkḥ meḡ ho gayá.

II. BĀB.

1 Sátweḡ mahīne kī ikkísuḡn tarīkḥ ḲHUDAWAND kā kalām Hajjī nabī kī má-rifat is mazmún par pahunchá, 2 Ki Ab Zarúbābul bin Sialtiel Yahúdāh ke hākīm ko, aur Yahúsúa bin Yahúsadaq sardār káhin ko, aur qaum ke baqí logōḡ ko kah, 3 Ki Tum meḡ kaun báqí hai, ki is haikal ko us kī pahīlī azamat meḡ dekhá hai? Aur ab kíś hálát meḡ dekhte ho? Kyá uskí nisbat tumhárfī nazarōḡ meḡ

níchlíz nahíu dikhláf detá hai? 4 Lekin ai Zarúbábul, khátirjama rah, ҚHУDАWAND farmátá hai, aur ai Yahúsáa bin Yahúsadaq sardár káhin, khátirjama rah, aur ai sáre ahl i raaiyat, khátirjama raho, ҚHУDАWAND farmátá hai, aur kám karo; kyúinki maiu tumháre sáth húu, Rabb ul afwáj farmátá hai. 5 Us ahd ká kalám, jo Misr se nikalte waqt maiu ne tum se bándhá, so qáim hai, aur merí wuh Rúh tumháre darmiyán rahtí hai: mat đaro. 6 Kyúinki Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, ki Ab se ek thoří der baad maiu ásmán aur zamín aur tari aur қhushkí ko hiláúngá. 7 Aur sári qaumou ko hiláúngá, aur árzú sári qaumou kí á pahunchegí, aur is ghar ko jalál se bhar dúngá, Rabb ul afwáj farmátá hai. 8 Chándí merí hai, aur soná merá hai, Rabb ul afwáj farmátá hai. 9 Is pichhle ghar kí buzurgí pahle ghar kí buzurgí se ziyáda hogí, Rabb ul afwáj farmátá hai, aur is maqám meу salámatí baқhshúngá, Rabb ul afwáj farmátá hai.

10 Aur Dára bádsháh kí hukúmat ke dúsc sál nauweу mahíne kí chaubswíу táriқh ҚHУDАWAND ká kalám Hajjí nabí kí maarifat is mazmún par pahunchá, 11 Ki Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, Shariat kí bábat káhinou se daryáft kar, 12 Ki Agar koi ádmí pák gosht ko apne kapre ke anchal meу lewe, aur us anchal ko roţí yá lapsí yá sharáb yá tel yá har tarah kí қhurák meу chhuláwe: to kyá wuh chíz pák hogí? Káhinou ne jawáb meу kahá ki Nahíu. 13 Phir Hajjí ne kahá, ki Agar koi murde ke chhúne ke sabab se nápak húá ho, aur kisi ek ko un meу se chhúwe: to kyá nápak hogá? Káhinou ne jawáb meу kahá, háu nápak hogá. 14 Phir Hajjí ne jawáb diyá, aur kahá, ki Hál is qaum ká aur is guroh ká merí nazar meу aisi hí hai, ҚHУDАWAND farmátá hai, aur un ke háthou kí har tarah ká kám aisáhi hai, aur jo kuchh kí us jagah par guzaránte haiu, nápak hai. 15 Aur ab tum andesha karo áj se aur us ke áge, us din se ki ҚHУDАWAND kí haikal meу patthar par patthar na rakhá gayá thá, 16 Us aiyám se ki jab koi bís ke túde meу gayá, to faqat das páyá, aur jab kolhú meу gayá ki pachás bartan bhar lewe, to faqat bís páyá. 17 Aur maiu ne tumko bád i samúm aur yarqán aur ole se tumháre háthou ke sáre kám meу mára, par tum merí taraf na phire, ҚHУDАWAND farmátá hai. 18 Áj se aur us ke áge se andesha karo, nauweу mahíne kí chaubswíу táriқh se, yaane jis din se ki ҚHУDАWAND kí haikal kí neo đáli gaí, andesha karo. 19 Kyá bíj ab tak bakhári hai? háu ták aur anjir ká darakht aur anár aur zaitún phal nahíu láyá hai. Lekin áj se tum par barakat utáruúngá.

20 Phir usí mahíne kí chaubswíу táriқh ҚHУDАWAND ká kalám Hajjí nabí ko is mazmún par áyá, 21 Ki Yahúdáh ke sardár Zarúbábul se kah de, ki Maiu ásmán aur zamín ko hiláúngá, 22 Aur bádsháhou kí kursiou ko aundháúngá, aur gairqaumou kí saltanatou ke zor ko қharáb karúngí, aur rathou ko un ke sárathiou samet ulađ dúngá, aur ghoře sawárou samet gir jáenge, harek ádmí apne bhái kí talwár se. 23 Rabb ul afwáj farmátá hai, ki Ai mere banda Zarúbábul bin Sialtiel, usí din maiu tujhe lóngá, ҚHУDАWAND farmátá hai, aur nigín kí tarah tujhe rakhúngá, is liye ki tujhe qabúl kíyá, maiu Rabb ul afwáj farmátá húu.

ZAKARIYAH.

I. BXB.

1 Dárá bádsháh ke dúsre baras áthweḡ mahíne meḡ **ḲHUDAWAND** ká kalám Zakariyáh bin Barakiyáh bin I'dú nabí ko pahunchá, aur bolá, 2 **ḲHUDAWAND** tumháre ábá se baḡá náráz húa, 3 Lekin tú unheḡ kah de, ki Rabb ul afwáj yúḡ farmátá hai, ki Tum merí taraf phiro, Rabb ul afwáj farmátá hai: to maiḡ tumhári taraf phirúngá, Rabb ul afwáj farmátá hai. 4 Tum apne ábá kí mánind na honá, jinheḡ agle nabí waaz karte aur kahte the, ki Rabb ul afwáj yúḡ farmátá hai, ki Tum apne bure tarfḡoḡ se, aur bure fialoḡ se phiro, par unhoḡ ne na suná, aur mujhe na máná, **ḲHUDAWAND** farmátá hai. 5 Tumháre ábá kaháḡ? aur anbiyá, kyá we sadá jíte haiḡ. 6 Par jo jo kalám aur jo jo ahkám ki maiḡ ne nabíḡoḡ apne bandoḡ ko farmáyá thá, kyá we tumháre ábá tak nahíḡ pahunche haiḡ? Háḡ we phirkar kahne lage, ki Rabb ul afwáj jaisá ki hamáre tarfḡoḡ aur fialoḡ ke mutábiq ham se kyá cháhtá thá, taisá ham se kiyá hai.

7 Giyárahweḡ mahíne kí chaubísweḡ táriḡh jo Sabát ká mahína hai, Dárá ke dúsre baras **ḲHUDAWAND** ká kalám Zakariyáh bin Barakiyáh bin I'dú nabí ko pahunchá.

8 Rát ko maiḡ ne rúyá dekhá, to kyá dekhtá hūḡ? ki ek shaḡhs ek surḡh ghoḡe par sawár hokar mihandí ke daraḡhtoḡ ke darmiyán, jo nasbehí zamín meḡ the, khaḡá hai, aur us ke píchhe surḡh aur kumait aur safed ghoḡe haiḡ. 9 Tab maiḡ ne kahá, ki Ai mere **ḲHUDAWAND**, ye kaun haiḡ? Phir Firishte ne, jo mujh se guftḡú kartá thá, kahá, ki Maiḡ tujhe díkháúngá kí ye kaun haiḡ. 10 Aur jo shaḡhs kí mihandí ke daraḡhtoḡ ke darmiyán khaḡá thá, us ne jawáb meḡ kahá, ki Ye we haiḡ, jiuheḡ **ḲHUDAWAND** ne zamín ká sair karne ko bhejá hai. 11 Aur unhoḡ ne **ḲHUDAWAND** ke us firishte ko jo mihandí ke daraḡhtoḡ ke darmiyán khaḡá thá, jawáb meḡ kahá, ki Ham zamín ká sair kar chuke haiḡ, aur kyá dekhte haiḡ, ki sárf zamín baiḡhtí hai, aur árám se hai. 12 Phir **ḲHUDAWAND** ke firishte ne jawáb dekar kahá, ki Ai Rabb ul afwáj, tú Yarúsalam par aur Yahúdáh ke shahroḡ par, jo in sattu barasoḡ se ḡhashmnák hai, kab tak rahm na karegá? 13 Aur **ḲHUDAWAND** ne us firishte ke jawáb meḡ, jo mujh se guftḡú kartá thá, achchhí achchhí tasallí denewálí báteḡ farmáḡ.

14 Tab us firishte ne, jo mujh se guftḡú kartá thá, mujhe kahá, ki Tú manádi kar, ki Rabb ul afwáj yúḡ farmátá hai, ki Maiḡ Yarúsalam aur Saihún ke liye baḡí gairat se gayúr hūḡ. 15 Aur maiḡ un gairqaumoḡ se, jo ab árám meḡ haiḡ, niháyat ḡhashmnák hūḡ, ki maiḡ thoḡá ḡhashmnák thá, aur unhoḡ ne musíbat ko baḡháyá hai. 16 Is liye **ḲHUDAWAND** yúḡ farmátá hai, ki Maiḡ rahmatoḡ ke sáth Yarúsalam kí taraf mutawajjih húa hūḡ, us meḡ merá ghar banegá, Rabb ul afwáj farmátá hai, aur ek rassí Yarúsalam par khíneḡ jáegí. 17 Phir manádi kar ki Rabb ul afwáj yúḡ farmátá hai, ki Phir mere shahr baḡhtiyári ke sabab phailác jáenge, aur **ḲHUDAWAND** phir Saihún ko tasallí baḡhshegá, aur phir Yarúsalam ko maqbúl karegá.

18 Phir maiṅ ne apní ánkheṅ uṭháṅ, aur róyá dekhá, to kyá dekhtá hū, ki chár sṅg. 19 Aur maiṅ ne us frishte se, jo mujh se guftgú kartá thá, púchhá, ki Ye kyá haiṅ? Us ne mujhe jawáb diyá, ki Ye we sṅg haiṅ, jinheṅ ne Yahúdáh aur Isráel aur Yarúsalam ko paráganda kyá hai. 20 Aur ḲHUDAWAND ne mujhe chár lohár dikhláe. 21 Tab maiṅ ne kahá, ki Ye log kis kám ke liye áe haiṅ? Us ne jawáb diyá, ki Ye we sṅg haiṅ, ki jinheṅ ne Yahúdáh ko aisá paráganda kiyá hai, ki kisi ne apná sir na uṭháyá, lekin ye log un kí shikast karne ke liye, aur gair qaumheṅ ke sṅgheṅ ko, jinheṅ ne Yahúdáh kí zamín par us ke paráganda karne ko apná sṅg uṭháyá hai, us ke níkalne ke liye áe haiṅ.

II. BAB.

1 Phir maiṅ ne jo ánkheṅ uṭháṅ aur dekhá, to kyá dekhtá hū, ki ek shaḳhs jaríb kí rassí háth meṅ liye hūe hai. 2 Aur maiṅ ne kahá, ki Tú kaháṅ játá hai? Us ne mujhe kahá, ki Yarúsalam ke nápne ḳo, us kí chauṛáí lambáí daryáft karne ko. 3 Aur kyá dekhtá hū, ki jo frishta mujh se guftgú kartá thá, so níkal chálá, aur dúsrá frishta us ke istiqbál ko'gayá, 4 Aur use kahá, ki Daur, aur is jawán se kah, ki Yarúsalam un shahreṅ kí mánind, jo insán aur haiwán kí kasrat ke sabab námahsúr hai, ábád hogá. 5 Kyúнки ḲHUDAWAND farmátá hai, ki Maiṅ us ke liye chároṅ taraf se átashín shahrpanáh, aur us ke darmiyán jalál húngá.

6 Are are tum uttar kí zamín se bhágo, ḲHUDAWAND farmátá hai; kyúнки maiṅ ne ásmán ke chároṅ atráf meṅ tum ko paráganda kiyá, ḲHUDAWAND farmátá hai. 7 Ai Saihún, tú jo Bíbul kí beṭí ke sáth rahtí hai, apne ko chhurá.

8 Kyúнки Rabb ul awáj yúṅ farmátá hai, ki Jalál záhir hone ke baad us ne mujhe un qaumheṅ ke pás bhejá, ki jinheṅ ne tum ko lúṭ liyá; kyúнки jo koí tumheṅ chhúta hai, so apní ánkheṅ kí putlí ko chhúta hai. 9 Kyúнки dekh, maiṅ un par apná háth hiláúngá, aur we apne gulámheṅ ke liye lúṭ hongé: tab tum jánoge kí Rabb ul awáj ne mujhe bhej diyá. 10 Ai Saihún kí beṭí, tú gá aur ḳhushhálf kar, kyúнки dekh, maiṅ áúngá, aur tere darmiyán sukúnat karúngá, ḲHUDAWAND farmátá hai. 11 Aur usí din bahuterí qaumheṅ ḲHUDAWAND se milengí, aur we mere log hongé, aur maiṅ tere darmiyán sukúnat karúngá, aur tú jánegá kí Rabb ul awáj ne mujhe tujh pás bhejá hai. 12 Aur ḲHUDAWAND Yahúdáh ko zamín i muqaddas meṅ apne ḳháss hisse kí mánind apní mírás meṅ láwegá, aur phir Yarúsalam ko pasand karegá. 13 Ai sárí ḳhilqat ḲHUDAWAND ke áge chupkí ho rah; kyúнки wuh apne muqaddas makán ke darmiyán se uṭhá hai.

III. BAB.

1 Aur us ne sardár káhin Yahúsúa ko ḲHUDAWAND ke frishte ke áge ḳhaṛe hote aur Shaitán ko us ke satáne ko us ke dahne háth kí taraf ḳhaṛe hote mujhe dikhláyá. 2 Aur ḲHUDAWAND ne Shaitán ko kahá, ki Ai Shaitán, ḲHUDAWAND tujhe malámat kare, háṅ wuh ḲHUDAWAND, jisne Yarúsalam ko pasand kiyá hai, so tujhe malámat kare. Kyá yih ág se níkalí hū lúṭkí nahíṅ hai? 3 Aur Yahúsúa maile ḳaṛe pahine frishte ke áge ḳhaṛá thá. 4 Wuh bolá, aur apne áge ke ḳhaṛe logheṅ se kahá, ki Us par se nailí poshák utáro. Tab us ne use kahá, ki

Dekh, maiṅ ne tere gunáhou ko tujh se dūr kiyá, aur tujhe khilaat pahnáungá. 5 Aur maiṅ ne kahá, kí us ke sir par ek sáf amáma rakheṅ. Tab unhou ne us ke sir par sáf amáma rakhá, aur use poshák pahnái, aur KHUḌAWAND ká firishta us ke pás khaṙá rahá.

6 Aur KHUḌAWAND ne yih kahte húe Yahúsúa se ahd o paimán kiyá, kí 7 Rabb ul afwáj yúṅ farmátá hai, kí Agar tú merí ráhou meṅ chalegá, aur merí sharíat ko mánegí: to tú mere ghar ká bandobast karegá, aur mere sabhou kí nigáhbáni karegá, aur maiṅ tujhe musáhibon ko in házirbáshou meṅ se dúngá. 8 Ab ai Yahúsúa sardár káhin sun, tú aur tere hammansab, jo tere áge baiṭhe haiṅ ; kyúnki ye namúne ke ashkhás haiṅ ; kí dekh, maiṅ apne bande Zunaḳh ko záhir karúngá. 9 Kyúnki us patthar ko, jo maiṅ ne Yahúsúa ke áge rakhá hai, dekh: us ekhí patthar par sát ánkheṅ dekhtí rahengí, dekh maiṅ uská naqsh kanda karúngá, Rabb ul afwáj farmátá hai, aur maiṅ is zamín ke gunáhou ko ekhí din meṅ dūr karúngí. 10 Usí din Rabb ul afwáj farmátá hai, tum ek dústre ko ták aur anjír ke peṙ tale buláoge.

IV. BĀB.

1 Aur wuh firishta, jo mujh se báteṅ kartá thá, phirkar áyá, aur jaisá koí nṅd se jagíyá játá hai, waisá us ne mujhe jagáyá. 2 Aur mujh ko kahá, tú kyá dekhá hai? Maiṅ ne kahá, dekhá, to kyá dekhtá hūṅ, kí ek sone ká chirágdán ma kotoṙí aur us ke sir par sít chirág, aur un sátoṅ chirágoṅ ke liye, jo us par haiṅ, sát nalfáṅ. 3 Aur us ke nazdik do peṙ zaitún ke ek koṭoṙí kí dahní taraf aur dúsí us kí báyoṅ taraf. 4 Aur maiṅ ne us firishte ko, jo mujh se kalám kartá thá, jawáb dekar kahá, kí Ai mere sáhib, ye kyá haiṅ? 5 Tab us firishte ne, jo mujh se kalám kartá thá, jawáb dekar kahá, Tú nahíṅ jántá, kí ye kyá haiṅ? Maiṅ ne kahá, Nahíṅ, mere sáhib. 6 Tab us ne mujhe jawáb dekar kahá, kí Yih Zarúbábul ke liye KHUḌAWAND ká kalám hai, kí Na jabr se aur na zor se, balki merí rúh se; Rabb ul afwáj farmátá hai. 7 Ai baṙe pahár, tú kyá hai? Tú Zarúbábul ke áge maidán banegá. Aur wuhí us ke sir par ke patthar ko fazl fazl us ke liye pukárte húe nikálegá.

8 Phir KHUḌAWAND ká kalám yih kahtí húa mujh pás áyá, 9 Kí Zarúbábul ke háth ne is ghar kí new dálí, aur usí ke háth use púra karenge; tab tú jánegá kí Rabb ul afwáj ne mujhe tujh pás bhejá hai. 10 Kyúnki chhoṙí bát ke din ko kaun haqír jánegá? KHUḌAWAND kí we sát ánkheṅ, jo sárí zamín ká sair kartí haiṅ, khushí se Zarúbábul ke háth meṅ sáhuṅ ko dekhtí haiṅ.

11 Tab maiṅ ne use jawáb meṅ kahá kí Ye dono zaitún ke peṙ, jo chirágdán ke dahne báyeṅ haiṅ, kyá haiṅ? 12 Aur maiṅ ne dúsí bár khitáb karke use kahí, kí Zaitún kí ye do shákheṅ, jo do sonahlí naliṅ meṅ se soná sá tel apne se járí kartí haiṅ, so kyá haiṅ? 13 Us ne mujhe jawáb dekar kahá, Kyá tú nahíṅ jántá hai, ye kyá haiṅ? Maiṅ ne kahá, Nahíṅ, ai mere sáhib. 14 Us ne mujhe kahá, kí Ye we do mamsúh haiṅ, jo sárí zamín ke málik ke huzúr khaṙe rahte haiṅ.

V. BAB.

1 Phir maiu ne munh morá, aur apní ánkheñ uṭháñ, aur dekhá, to kyá dekhtá hū, ki ek uṭá húa túmár.

2 Us ne mujhe kahá, ki Kyá dekhtá hai? Maiu ne jawáb diyá, ki Ek uṭá húa túmár dekhtá hū, jiskí lambáí bís háth, aur chauráí das háth. 3 Phir usne mujhe kahá, Yih wuh laanat hai, jo sírí zamín par phailí hai, aur bamújib us ke jo kof chorí kartá hai, us kí ek taraf se mitáyá jáegá, aur bamújib us ke, jo qasam khátá hai, usí kí dúsrí taraf se mitáyá jáegá. 4 Maiu use nikálungá, Rabb ul afwáj farmátá hai, aur wuh chor ke ghar meñ, aur mere nám se jhúṭh qasam khánewále ke ghar meñ ghusegá, aur us ke ghar ke darmiyán ṭhaharegá, aur use us kí lakṛí aur us ke patthar samet barbád karegá.

5 Aur wuh firishta, jo mujh se kalám kartá thá, niklá, aur mujhe kahá, ki Ab tú apní ánkhen uṭhá, aur dekh, ki yih, jo nikal játá hai, kyá hai. 6 Maiu ne kahá, ki Yih kyá hai? Wuh bolá, ki Yih jo nikaltá hai, ek aifah hai. Aur us ne kahá, ki Sírí zamín meñ un kí ánkñ hai. 7 Aur kyá dekhtá hū, ki-ek síse ká qintár uṭháyá játá hai, aur ki ek aurat aifah ke bichon bích uṭh baiṭhí hai. 8 Aur us ne kahá, ki Yih sharárat hai. Aur usne use Aifah ke bích meñ utár dälá, aur síse ke bhár ko us ke munh par dhar diyá. 9 Phir maiu ne ánkheñ uṭháke nigáh kí, to kyá dekhtá hū, ki do aurateñ nikal áñ, aur un ke paron meñ hawá thí, kyünki par un ke lakkak ke se the, aur we aifah ko ásmán zamín ke adhar meñ uṭhá le gañ. 10 Tab main ne us firishte ko, jo mujh se kalám kartá thá, kahá, ki Ye aifah ko kidhar le játí haiñ? 11 Us ne mujhe kahá, ki Us ke liye Sinaár kí zamín meñ ghar banáne ko; aur jab taiyár hai, to wuh apne ásan par baiṭhái jáegí.

VI. BAB.

1 Phir maiu ne munh morá, aur apní ánkheñ uṭháñ, aur dekhá, to kyá dekhtá hū, ki un do paháron ke bích meñ se chír gáñíñ nikal áñ, aur we pahár pítal ke pahár the. 2 Pahlí gáñí meñ lál ghoṛe aur dúsrí gáñí meñ kále ghoṛe the; 3 Aur tísrí gáñí meñ safed ghoṛe, aur chauthí gáñí meñ kabre aur qawí ghoṛe the. 4 Tab maiu ne us firishte ko, jo mujh se kalám kartá thá, púchhlá, ki Ai mere sáhib, ye kyá haiñ? 5 Aur firishte ne mujhe jawáb dekar kahá, ki Ye ásmán kí chír rúheñ haiñ, jo sárí zamín ke ḲHUDAWAND ke huzór se nikalkar játí haiñ. 6 Aur kále ghoṛe, jo us meñ haiñ, so uttar mulk meñ játe haiñ, aur safed un ke píchhe píchhe játe haiñ, aur kabre dakhin ke mulk ko játe haiñ. 7 Aur qawí nikalkar cháhte the, ki sárí zamín par guzar karen. Aur us ne kahá, ki Chalo, aur zamín par guzar karo; aur we zamín par guzre. 8 Phir wuh mujh par chilláyá, aur kahá, ki Un ko dekh, jo uttar mulk ko játe haiñ, we mere jí ko uttar ke mulk meñ ṭhandá karte haiñ.

9 Phir ḲHUDAWAND ká kalám yih kahtá húa mujh pás pahunchá, aur bolá, 10 Ki Tú asíron se, yaane Ḳhuldí aur Túbiyáh aur Yadaiyáh se le, aur tú usí din já, Yúsiyáh bin Safaniyáh ke ghar meñ, jahán we Bábul se áe haiñ, já, 11 Un se chándí aur soná le, aur táj baná, aur Yahúsúa bin Yahúsadaq sardár káhin ke bir par rakh; 12 Aur us se yúñ kab, ki Rabb ul afwáj yúñ farmátá hai,

ki Dekh, wuh shakhs jis kā nīm Zamakh hai, apne asl se barhegā, aur ҚHУDĀWĀND kī haikal ko banāwegā. 13 Hū wuhī ҚHУDĀWĀND kī haikal ko banāwegā, aur wuh jalil kā maurid hogā, aur apnī kursī par baiṭhke hukūmat karegā, aur wuh apnī kursī par kāhin hogā, aur salāmat kī salāh donou kī darmiyān hogī. 14 Aur wuh tāj Hilm aur Tūbiyāh aur Yadayāh aur Hann bin Safāniyāh ko ҚHУDĀWĀND kī haikal meṃ yādgārī ke liye ho. 15 Aur we, jo dūr haiṃ, so āwenge, aur ҚHУDĀWĀND kī haikal ke banāne meṃ mashgūl hongē, aur tum jānoge, ki Rabb ul afwāj ne mujhe tum pās bhejā hai, aur agar tum ҚHУDĀWĀND apne Қhudā ke qaul ko sunoge, to yū hogā.

VII. BĀB.

1 Dārā bādshāh ke chauthē baras yū hū, ki ҚHУDĀWĀND kā kalām nauwe mahīne kī chauthī tāriḡh yaare Kislaṃ mahīne meṃ Zakariyāh ko pahunchā; 2 Baad us ke ki Sarāzur aur Rujm i Malik aur un ke sāthī Қhudā ke ghar meṃ gae bheje the, ki ҚHУDĀWĀND ke āge duā kareṃ, 3 Aur ki Rabb ul afwāj ke ghar ke kāhinou se aur nabīou se kaheṃ, Kyā maiṃ parhez kartā hū jaisī ki itne barasou meṃ kar rahā hūṃ, ab pānchweṃ mahīne meṃ mātām karū? 4 Tab Rabb ul afwāj kā kalām yih kahtā hūā mujh pās pahunchā, 5 Ki Zamīn ke sāre logou se aur kāhinou se kah, ki Jab tum logou ne in sattu barasou tak pānchweṃ aur sātweṃ mahīne meṃ roza rakhā, aus mātām kiyā, to kyā mere liye, hāṃ mere liye roza rakhā thā? 6 Aur jab tum ne khāyā aur piyā, to kyā tum ne apne liye na khāyā aur piyā? 7 Kyā ye we bāteṃ nahīṃ haiṃ, jo ҚHУDĀWĀND ne agle nabīou kī maarifat se sunāṃ, jis waqt ki Yarūsalam apne atrāf ke shahrou samet maamūr aur āsūda hāl thā, jis waqt log dakhīn kī zamīn aur nasheb meṃ sukūnat karte the?

8 Phir ҚHУDĀWĀND kā kalām yih kahtā hūī Zakariyāh pās pahunchā, aur wuh bolā, 9 Ki Rabb ul afwāj yū farmātā hai, ki Tum sachī adālat karo, aur har koī apne apne bhāī se rahm aur shafqat kiyā kare. 10 Aur bewa aur yatīm aur musāfir aur multāj ko na satāo, aur koī tum meṃ se apne bhāī ke haqq meṃ burāī na ḡharāwe. 11 Lekin unhou ne na mánā, aur aṭe hūe apne shānou ko haṡāyā, aur kān ko bhāīf kiyā, tāki na suneṃ, 12 Balki apne dil ko almās kiyā, tāki shariāt ko, aur un bātou ko, jinheṃ Rabb ul afwāj ne agle nabīou kī maarifat apnī rūh se bhejā thā, na suneṃ, is liye Rabb ul afwāj kī taraf se barā qahr nāzil hūā. 13 Is liye yū hū, ki jaisā us ne pukārā, aur we shinawā na hūe, taisā unhou ne faryād kiyā, aur maiṃ ne nahīṃ sunā, Rabb ul afwāj farmātā hai; 14 Balki maiṃ ne girdbād se unheṃ sārī qaumou meṃ, jin se we nāwāqif the, parāganda kiyā, aur un ke pīchhe sarzamīn wīrān hūī, aisā ki kisī ne us meṃ āmad raft na kiyā, aur unhou ne dīlkash zamīn ko wīrān kiyā hai.

VIII. BĀB.

1 Phir ҚHУDĀWĀND kā kalām yih kahtā hūā mujh pās pahunchā, ki 2 Rabb ul afwāj yū farmātā hai, ki Maiṃ Saihūn ke liye barī gairat se gayūr hūṃ, balki bare qahr ke sāth us ke liye gayūr hūṃ. 3 ҚHУDĀWĀND yū

farmátá hai, ki Maiu Saihún ko phir lauṭá, aur Yarúsalam ke darmiyán sukúnat karúngí; aur Yarúsalam sachí bastí, aur Rabb ul afwáj ká pahár inuqaddas pahár kahláegá. 4 Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, ki Phir búrhe aur búrhíáu Yarúsalam ke mahallou meṅ sukúnat karenge, aur sab koí buṛhápe ke sabab apne háth meṅ láthí pakrengé. 5 Aur shahr ke sáre kúche laṭke laṭkíou se bhar jéenge, jo us ke rastou meṅ khelenge. 6 Aur Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, ki Agar yih is qaum kí bachtí kí nazar meṅ, in dinou meṅ, achambhá hai, to kyá merí nazar meṅ bhí achambhá hogá, Rabb ul afwáj farmátá hai? 7 Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, ki Dekh, maiu apne logou ko mashriq aur magrib ke mulk se naját dúngá. 8 Aur maiu unheṅ láúngá, aurwe Yarúsalam ke darmiyán sukúnat karenge, aur we mere log hongé, aur maiu sadáqat o adálat meṅ un ká Ḳhudá húngá. 9 Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, ki Ai logo, tum jo in dinou meṅ ye báteṅ un nabíou kí zubán se sunte the, jo us din jab Rabb ul afwáj ke maskan, yaane haikal kí neo dáli játi thí, táki wuh ban jáwe, kalám karte the, apne háth mazbút karo. 10 Kyúnki un dinou se áge na insán ke liye mazdúrí thí, aur na haiwán ke liye karáya thá, aur tangí se jánewále aur ánewále ko salámatí na thí, kyúnki maiu ne sab logou ko ek dústre ká dushman banáyá. 11 Lekin ab maiu agle dinou kí tarah is qaum kí bachtí ke liye nahíu húu, Rabb ul afwáj farmátá hai, 12 Balki salámat kí ziráat hogí; kí ták apná phal níkálegí, aur zamín apná hásil degí, aur ásmán apná os giráwegá, aur maiu is qaum ke báqí logou ko in sab barakatou ká wáris banáúngá. 13 Aur yúu hogá, ai ahl i Yahúdáh, aur ai ahl i Isráel, kí jaisá tum log gairqaumou meṅ ek laanat the, taisá tum ko naját dúngá, aur tum ek barakat hoge: mat ḍaro, balki tumháre háth mazbút hou. 14 Kyúnki Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, kí Jab tumháre ábá ne mujhe gazabnák kiyá, to jaisá maiu ne tum par burái ká mansúba kiyá, Rabb ul afwáj farmátá hai, aur na phirá: 15 Waisá maiu ne phir in dinou meṅ mansúba kiyá hai, kí Yarúsalam aur Yahúdáh ke gharáne par bhalái karúu; pas tum mat ḍaro. 16 Par in bátoṅ ko tumheṅ karná hai, kí harek ádmí apne paṛosí se sach kahe, aur tum apne pháṭakou meṅ rástí ká aur miláne ká bichár karo. 17 Aur tum meṅ se har koí apne hamsáye ke haqq meṅ apne dil meṅ badí na ṭhaharáwe, aur jhúṭhí qasam ko na cháhe; kyúnki maiu in sárí bátoṅ se kína rakhtí húu, Rabb ul afwáj farmátá hai.

18 Phir ḲHUDAWAND ká kalám yih kahtá húá mere pás pahunchá, 19 Kí Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, kí chauthé mahíne ke roze aur páñchweṅ ke roze aur sátweṅ ke roze aur dasweṅ ke roze ahl i Yahúdáh ke liye ḳhushí aur ḳhurmí aur tarabangez ídeṅ hongé; is liye tum sachái aur salámatí ko cháho. 20 Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, Hanoz aisá hogá kí bahuterí qaumeṅ aur bahutere shahrou ke rahnewále áwenge, 21 Aur ek shahr ke báshinde dústre shahr ko jákar kahenge, Chalo, ham ḲHUDAWAND ke áge duá kareṅ, aur Rabb ul afwáj ko dhúndheṅ. Maiu bhí jáúngá. 22 Aur bahuterí ummateṅ aur zoráwar qaumeṅ Rabb ul afwáj ke dhúndhne ko aur ḲHUDAWAND ke áge duá karne ko Yarúsalam meṅ áwengí. 23 Rabb ul afwáj yúu farmátá hai, kí Un dinou meṅ aisá hogá, kí qaumou kí sárí zabánou meṅ se das shaḳhs pakrengé, háu ek Yahudí shaḳhs ke dáman ko pakrengé, aur kahenge, kí Ham tere sáth jáenge, kyúnki ham ne suná hai, kí Ḳhudá tumháre síth hai.

IX. BĀB.

1 **ḲHUDĀWĀND** ke kalām ká maushá Hadd-Rakk par hai, aur Dinishq us ká manzil hai, kyúnti **ḲHUDĀWĀND** kí ánkhi baní Ādam par, aur Isráel ke sáre sibtoṅ par lagí hai. 2 Aur Hamát par bhí jo us ke muttasil hai, Súr o Saídá par bhíki wuh barí aqlmand hai. 3 Súr ne apne liye ek mahsúr banáyí, aur chándí ko dhúl kí tarah, aur kundan ko galtoṅ ke kúṛe kí mánind baṭorá. 4 Dekh, **ḲHUDĀWĀND** use bas meṅ kar degí, aur samundar meṅ us kí shahrpanáh toṛegá, wuh ág se niglí jáegí. 5 Asqalún dekhkar ḍaregí, aur Azzah dekhkar bahut kámpegí, Aqrún bhí, kí us kí ás ṭúṭí, aur Azzah se bádsháh játá rahegá, aur Asqalún beaurang hogí. 6 Aur walad ul ziní Ashdúd meṅ rahegí, aur maiṅ Filistítoṅ ká fakhr miṭíúngá. 7 Aur maiṅ ḳhún ko us ke muh meṅ se, aur nafratoṅ ko us ke d̄intoṅ ke darmiyán se d̄ur karúngí, aur wuh bhí hamáre **Ḳhudá** ke liye bach rahegá, aur wuh alúf kí mánind Yahúdáh meṅ aur Aqrún Yabúsi kí mánind hogí. 8 Aur maiṅ guzarnewále aur lautnewále dushman ke sabab apne maskan kí chároṅ taraf lashkargáh baniúngá, tis píchhe koí zálím un ke darmiyán nahíṅ guzregá; kyúnti ab maiṅ apní ánkhoṅ se dehlhtá hūṅ. 9 Ai bint i Saihún, tú shadíyána bajá, ai bint i Yarúsalam, tú mangal gá, kí dekh, terá bádsháh tere liye átá hai, wuh ádil aur najátwálá hai, wuh miskín hai, aur himár par, balkí jawán gadhe par, gadhí ke bachehe par sawár hai. 10 Aur maiṅ Ifráim se gáṛtoṅ ko, aur Yarúsalam se ghoṛe ko káṭ ḍálúngá, aur jangi kamán nest nibúḍ ho jáegí, aur wuh qaumoṅ ko sulh fārmáwegá, aur us kí saltanat samundar se samundar tak, aur daryá se zamín kí íntihá tak hogí. 11 Aur tú jo hai, jis ká ahd lahú se hai, maiṅ tere asíroṅ ko bhí bin pání ke gár se nikál líúngá. 12 Qala ko phiro, ai unmed ke asiro, maiṅ áj ke dín kahtá hūṅ, kí Maiṅ tujhe doguná dúngá. 13 Kyúnti maiṅ Yahúdáh ko apne liye zih karúngá, aur Ifráim ko kamán par lagáúngá, aur maiṅ terí aulád ko, ai Saihún, terí aulád ke ḳhiláf, ai Yúnán, ubháruúngá, aur tujhe pahlawán kí talwár kí mánind banáúngí. 14 Aur **ḲHUDĀWĀND** un ke úpar zihir howegá, aur us ká tír bijlí kí tarah níkegí, aur **ḲHUDĀWĀND** **Ḳhudá** turhí phúnkegá, aur wuh dakhín kí girdbád meṅ guzartá chalegá. 15 Aur Rabb ul afwáj un kí dastgíri karegí, aur we dushmanoṅ ko niglenge, aur unheṅ faláḳhun ke pattharoṅ ke mánind páemál karenge, aur un ká lahú píenge, aur matwáloṅ ke mánind lalkárengé, aur tapáne ke piyáloṅ ke mánind, aur mazbah ke konooṅ ke mánind bhar púr hongé. 16 Aur **ḲHUDĀWĀND** un ká **Ḳhudá** usí dín apní qaum ko naját degá, jis tarah galle ko naját dete haiṅ, kyúnti we táj ke pattharoṅ ke mánind hongé, jo us kí zamín par uṭhenge. 17 Kyúnti us ká kaisá íhsán hai, aur us ká kaisá jamál hai! galla báligoṅ ko, aur áb i angúr batúloṅ ko bálíḍa karegá.

X. BĀB.

1 So píchhlí barsát kí mausiṅ meṅ barsát ko **ḲHUDĀWĀND** se mángo, to **ḲHUDĀWĀND** bijlítoṅ ko maujúd karegá, aur un ko barsát kí jhaṭíúṅ baḳhshegá, khet meṅ har nabát par. 2 Kyúnti Tiráfim jhúṭh kahte haiṅ, aur gaibbún dhokhá dekhte haiṅ, aur ḳhwáb daroggoí karte haiṅ, we hawáí tasallí dete haiṅ: is liye we galle kí mánind bhaṭakte haiṅ, we tanghál hote haiṅ, kyúnti un ká koí charwáhá

nahfū hai. 3 Merá gazab charwáhou par bhará hai, aur maiṅ bakrou se badlá lúngá; kyúnti Rabb ul afwáj apne galle yaane ahli Yahúdáh par iltifát karegá, aur unheṅ apní shaukat kí ghorí sá laráf meṅ láwegá. 4 Usí se sirá, usí se meḅh, usí se jangí kamán, usí se hákim ekáek níkal áwenge. 5 Aur we pahlawáhou ke mániṅd hongé, aur laráf meṅ dushmanou ko galíou ke kíchar kí tarah latáreṅge, aur laréṅge, kyúnti Q̣HUDAWAND un ke sáth hai; aur ghorou ke sawár pareshán hongé. 6 Aur maiṅ Yahúdáh ke gharáne ko qúwat dúngá, aur Yúsaf ke gharáne ko naját baḅhshúngá, aur maiṅ unheṅ basáúngá; kyúnti maiṅ un par rahm kartá hū, aur we aise hongé, jaisá kí maiṅ ne unheṅ dūr nahfū kiyá thá, kyúnti maiṅ Q̣HUDAWAND un ká Q̣hudá hū, aur un kí sunúngá. 7 Aur Ifráim pahlawán ke se hongé, aur un ká dil jaisá wain se waisá masrór hogí, balki un kí aulád dekhkar ḅhush hogí, un ká dil Q̣HUDAWAND meṅ shádmán hogí. 8 Maiṅ un ke liye síḅhí bajaúngá, aur unheṅ baṅorúngá, kyúnti maiṅ ne un ke liye fidiya diyá hai, aur we bahut hongé jaise áge bahut the. 9 Aur maiṅ un ko qaumou ke darmiyán boúngá, we dūr mulk meṅ mujhe yád kareṅge, aur apní aulád ke sáth hayát i táza páwenge, aur phir áwenge. 10 Maiṅ un ko Mísr kí zamín se phir láúngá, aur unheṅ Asúr se baṅorúngá, aur Jiliád aur Lubnán kí zamín meṅ pahuncháúngá yahán tak kí un ke liye gunjáish na ho. 11 Aur wuh samundar meṅ se, tangí meṅ se, guzar jáegí, aur daryá kí laharou ko máregí, aur daryá ke sáre amfú síkh jáenge; aur Asúr kí takabburí past hogí, aur Mísr ká asá játá rahegí. 12 Aur maiṅ unko Q̣HUDAWAND meṅ qúwat dúngá, aur we us ke nám meṅ chalenge, Q̣HUDAWAND farmátá hai.

XI. BAB.

1 Ai Lubnán, tú apne darwázou ko khol de, táki ág tere saro ko khá jáe. 2 Ai sanaubar, tú nauha kar, kyúnti saro gir pará hai, kí shándár gárat hūe haiṅ, ai Basan ke balút, mátam karo, kyúnti únchá ban girá hai. 3 Charwáhou ke wáwailá kí áwáz hai; kyúnti un kí ḅhúbí gárat hūí, sher babarou ke garajne kí áwáz hai, kyúnti Yardan kí ḅhushnumíí barbád hūí hai.

4 Q̣HUDAWAND merá Q̣hudá yū farmátá hai, kí Zabḅ kí jhund ko chará, 5 Jin ke ḅharidnewále unheṅ zabḅ karte haiṅ, aur asámí nahfū hote haiṅ, aur jin ke beḅnewále kabte haiṅ, kí Q̣HUDAWAND mubárák ho, maiṅ tawangar hotá hū, aur un ke charwáhe un par rahm nahfū karte haiṅ. 6 Dekḅ maiṅ mulk ke rahnewáloṅ par aur rahm nahfū karúngá, Q̣HUDAWAND farmátá hai; aur dekh, maiṅ baní Adam meṅ harek ko dúsre ke háth, aur us ke bádsháh ke háth hawíla karúngá, we zamín ko tabáḅh kareṅge, aur maiṅ un ke háth se nahfū chhuráúngá. 7 Pas maiṅ ne zabḅ kí jhund ko charáyá jhund ke miskínoṅ kí ḅhátir se, aur maiṅ ne do láḅhíáú lí, ek ko maiṅ ne Nuam kahá, aur dúsri ko Habl; aur galle ko charáyá. 8 Aur maiṅ ne un tín charwáhou ko ek mahíne meṅ dūr diyá, aur merí ján un se tang hūá, aur un ká jí bhí mujḅ se bezár hūá. 9 Tab maiṅ ne kabá, kí Maiṅ tumheṅ phir nahfū charáúngá, jo marne ká hai, so maregá, aur jo halák hone ká hai, so halák howegá, aur jo bíqí rahenge, so ek dúsre ká gosht kháenge. 10 Aur maiṅ ne apní láḅhí Naum ko liyá, aur use toḅ dáli, kí apne ahd ko, jo maiṅ ne sárfi qaumou se

bāndhā thā, miṭāū. 11 So wuh usī dīn meṭ miṭ gayā, aur jhund ke miskīn, jo mujh par mutawajjih hūe, so is se jān gae, ki yih ḲHUDAWAND kī bāt hai. 12 Aur maiṭ ne unheṭ kahā, ki Agar tumhārī nazar meṭ bhalā lage, to merī mashkūrī do; nahīṭ to darguzaro, aur unhoṭ ne merī mashkūrī ke liye tīs rūpiye taul diye. 13 Aur ḲHUDAWAND ne mujhe farmāyā, ki Unheṭ kumhār pās phenk de, us bhārī qīmat ko, jo maiṭ un se ānkā gayā hū, aur maiṭ ne un tīs rūpiyoṭ ko liyī, aur ḲHUDAWAND ke ghar meṭ phenk diyā, us kumhār ke liye. 14 Phir maiṭ ne apnī dūsri lāṭhī Hābl ko toṭ ḍālā, tākī birādārī ko Yahūdāh aur Isrāel ke darmiyān se miṭāū. 15 Aur ḲHUDAWAND ne mujhe farmāyā, ki Tū phir apne liye nādān charwāhe kā hathiyār le. 16 Kyūnki dekh, maiṭ is zamīn ke darmiyān charwāhā uṭhāūgā, jo halāk honewāle kī khabar nahīṭ legā, aur gumrah ko nahīṭ ḍhūndhegā, aur zakhmī ko changā nahīṭ karegā, aur khaṭe mānde ko na sambhālegā, par farbh ke gosht ko khāwegā, aur un ke khuroṭ ko pāra pāra karegā. 17 Wāwailā pīji charwāhe par jo galle ko chhoṭā hai; talwār us ke bāzū par aur dahnī ānkḥ par! us kā bāzū bilkull sūkh jāegā, aur us kī dahnī ānkḥ bilkull andhī hogī.

XII. BAB.

1 Manshā kalām ī Rabbānī kā Isrāel par. ḲHUDAWAND farmātī hai, jo āsmān ko phailātā hai, aur zamīn kī neo ḍāltā hai, aur insān meṭ us kī rūh ko paidā kartā hai, 2 Dekho, maiṭ Yarūsalam ko ās pās kī sārī qaumoṭ ke liye thartharāhaṭ kā piyāla banāūgā, aur Yahūdāh par bhī Yarūsalam ke muhāsara meṭ tangī hogī. 3 Aur usī dīn meṭ aisā hogā, ki maiṭ Yarūsalam ko sārī qaumoṭ ke liye ek bhārī patthar banāūgā: aur sab jo use uṭhāwenge, kaṭ jāenge, aur zamīn kī sārī qaumoṭ un ke kḥilāf jama hongī. 4 Usī dīn, ḲHUDAWAND farmātā hai, ki maiṭ harek ghoṭe ko ghabrāhaṭ se, aur uske sawāroṭ ko dīwāūgī se mārūgā, aur apnī ānkḥ Yahūdāh ke gharāne par kholūgā aur qaumoṭ ke sab ghoṭe ko andhāpan se mā-rūgā. 5 Tab Yahūdāh ke alūf apne dil meṭ kahenge, ki Yarūsalam ke bāshinde Rabb ul afwāj un ke Ḳhudā meṭ mere liye zorāwar haiṭ. 6 Maiṭ usī dīn Yahūdāh ke alūfoṭ ko lakṛfoṭ meṭ ātashdān kī mānind, aur pūle meṭ jaltī mashaal kī mānind banāūgā, aur we dahne bāyeṭ par ās pās kī sārī qaumoṭ ko niglenge, aur Yarūsalam phir apne maqām Yarūsalam meṭ taḳhtnishiṭ hogī. 7 Aur ḲHUDAWAND Yahūdāh ke kḥīmoṭ ko pahle najāt degā, tākī Dāūd ke gharāne kā fakhr, aur ahl ī Yarūsalam kā fakhr Yahūdāh par na baḥl jāwe. 8 Usī dīn ḲHUDAWAND Yarūsalam ke bāshindoṭ kī himāyat karegī, aur jo us dīn un men kam-zor hai, so Dāūd kī mānind hogā, aur Dāūd kā gharānā Ilāh kī mānind, balkī un ke āge ke ḲHUDAWAND ke frishte kī mānind hogā. 9 Aur usī dīn yūṭ hogā, ki maiṭ sārī qaumoṭ ko, jo Yarūsalam ke muqābale ko ātī haiṭ, halāk karne kā qasd karūgā. 10 Aur maiṭ Dāūd ke gharāne par, aur Yarūsalam ke bāshindoṭ par fazl aur duāoṭ kī rūh barsāūgā, aur we mujh par, jise unhoṭ ne chhedā hai, nazar karenge, aur we us ke liye mātām karenge, jaisā koī apne wahid ke liye mātām kartā hai, aur us ke liye nihāyat gam karenge, jaisā koī apne pahlaṭe ke liye gam kartā hai. 11 Aur usī dīn Yarūsalam ke darmiyān barā mātām hogā, Hadādī Rummān ke mātām kī mānind Majiddoṭ kī wādī meṭ. 12 Aur zamīn mātām karegī, har gharānā alāhida, Dāūd kā gharānā alāhida aur un kī jorūgī alāhida, Nātan kā

gharānā alāhida aur un kī jorūāu alihida; 13 Lāwī kī gharānā alāhida aur un kī jorūāu alāhida, Samāī kī gharānā alāhida aur un kī jorūān alāhida; 14 Sāre bāqī gharāne, gharāne aur gharāne alāhida aur un kī jorūāu alāhida.

XIII. BAB.

1 Usī dīn Dīūd ke gharāne ke liye aur Yarūsalam ke bāshindou ke liye gunāh aur nāpākī kī safāī ke wāste ek chashma kholā jāegā. 2 Aur usī dīn yū hogā, Rabb ul afwāj farmātā hai, kī maiṅ butou ke nāmou ko zamīn meṅ se miṭā dīlūngā, aur we phir mazkūr nahīu honge, aur maiṅ nabīou ko aur najāsat kī rūh ko zamīn meṅ se nikāl dūngā. 3 Aur yūn hogā, kī agar koī phir nubūwat kare, to us ke mā bāp, us ke wālidain, use kahenge, kī tū na jīne kā, kyūnki tū ḲHUNDAWAND ke nīm se jhūṭh kahtā hai, aur jab nubūwat kare, to us ke bāp aur mā, us ke wālidain, use chhed dāenge. 4 Aur usī dīn yū hogā, kī nabī nubūwat kahte hī sharminḍa hoke apne apne rūyā se darguzrenge, aur we jhūṭh ke liye pashmīna kaprā nahīu pahīenge; 5 Par wuh kahegā, kī Maiṅ nabī nahīu, maiṅ kishtkārī kā gulām hūu; kyūnki ek shaḳhs ne mujhe merī jawānī se apnā zarḳharīd kiyā thā. 6 Aur agar koī us se pūchhegā, kī Tere donou hāthou meṅ ye kyā zaḳhm hai? to jawāb degā, we zaḳhm hai, jo maiṅ apne maashūqou ke ghar meṅ mārā gayā hūu.

7 Ai talwār, tū mere charwāhe par, us insān par, jo merā hamtā hai, bedār ho, Rabb ul afwāj farmātā hai, us charwāhe ko mār, aur galla parāganda ho jāe, par maiṅ apnā hāth chhoṭou par pherūngā. 8 Aur yū hogā, ḲHUNDAWAND farmātā hai, kī sārī zamīn meṅ se do hisse kāṭe jāenge, aur mareṅge, lekin tīsra hissa us meṅ bāqī rahegā. 9 Aur maiṅ tīsre hisse ko āg ke darmiyān meṅ se lāūngā, aur unheṅ musaffī karūngā, jis tarah rūpā nirmal hotā hai, maiṅ unheṅ ḳhālīs karūngā jaisā sonā ḳhālīs kiyā jātā hai: we merā nām pukārenge, aur maiṅ un kī sunūngā; maiṅ kahūngā, kī we mere log haiṅ, aur we bolenge, kī ḲHUNDAWAND merā Ḳhudā.

XIV. BAB.

1 Dekh, ek dīn ḲHUNDAWAND ke liye ātā hai, aur terī ganīmat tere darmiyān taqīm hogī. 2 Aur maiṅ sārī qaumou ko Yarūsalam par laṛāī ke liye batorūngā, aur shahr chhīnā jāegā, aur ghar lūṭe jāenge, aur auraten jabrān behurmat kī jāengi, aur ādhā shahr asrī meṅ nikal jāegā, aur bāqī log shahr meṅ se kāṭe na jāenge.

3 Tab ḲHUNDAWAND niklegā, aur un qaumou ke sāth jang karegā, jaisā apne us laṛne ke dīn, qītāl ke dīn meṅ kartā thā. 4 Aur us ke pānw usī dīn Zaitūn ke pahār par, jo Yarūsalam ke sāmne pūrab ko hai, khaṛe honge, aur Zaitūn kā pahār bīchou bīch se pachhīm aur pūrab ko phaṭ jāegā, aur nihāyat baṛī wādī zāhīr hogī, aur ādhā pahār uttar kī taraf aur ādhā us kā dakhīn ko jātā rahegā. 5 Aur tum pahār kī wādī ko bhāgoge, kyūnki pahār kī wādī Asl tak jā milegī, hīṅ jaisā kī tum shāh i Yahūdāh Uzziyāh ke dīnou meṅ zalzala ke āge bhāge the, waisāhī bhagoge; aur ḲHUNDAWAND merī Ḳhudā ātā hai, aur qudsī tere sāth haiṅ. 6 Aur usī dīn

aisá hogá, kí naiyir na hogá, waqrát jam jáenge. 7 Aur wuh ek din **ḲHUDAWAND** ko maalúm hogá, na din na rát, balki yúu hogá, kí shám ke waqt roshan hogá. 8 Aur usí din yúu hogá, kí zinda píní Yarúsalam meṁ se jári honge, un ká ádhá púrabí samundar kí taraf, aur un ká ádhá pachchímí samundar kí taraf, garní aur jáfe meṁ yúnhíu hogá. 9 Aur **ḲHUDAWAND** sári zamín par bádsháh ho jáegá, usí din **ḲHUDAWAND** ek, aur us ká ním ek hogá. 10 Aur sáre zamín Jiba se leke Yarúsalam kí dakhín taraf ke Rummán tak maidán mubaddal ho jáegí, aur wuh buland hogí, aur Binyamín ke pháṭak se pahle pháṭak ke maqám tak, aur kone ke pháṭak tak, aur Hananiél ke burj se bádsháh ke kolhúnou tak apne takht par baith jáegí. 11 Aur log us meṁ sukúnat karenge, aur phir koí haram na hogá, balki Yarúsalam aman o ámán se maamúr rahegí.

12 Aur wuh marí, jis se **ḲHUDAWAND** sári qaumou ko, jo laṛne ko Yarúsalam par chaṛh áú, máregí, so yih hai: Wuh un ká gosht safáegá, jab we apne páou par khaṛe hai, aur un kí ánkheṁ un ke chashukhánou meṁ saṛ jáengí, aur un kí zabán un ke munh meṁ saṛ jáegí. 13 Aur usí din yúu hogá, kí **ḲHUDAWAND** kí taraf se un ke darniyán baṛí gaṛbaṛáhaṭ á paṛegí, aur we ek dúsre ká háth pakṛenge, aur ek ká háth dúsre ke háth par uṭhegá. 14 Aur Yahúdáh bhí Yarúsalam meṁ jihád karegá, aur sári gairqaumou ká mál soná rúpá aur libás baṛí kasrat ke sáth chárou taraf se baṭorá jáegá. 15 Aur jaisí yih marí hai, waisí hí ghoṛe aur khaṛe aur únṭ aur gadhe kí aur harek cháupáye kí, jo in chháontou meṁ milegá, marí hogí.

16 Aur yún hogá, kí sírí bachtí un sab qaumou meṁ se, jo Yarúsalam par áú, sál ḡa sál Bádsháh Rabb ul afwáj ko sijda karne aur íd í kḡíma mánne ko uṭh jáenge. 17 Aur yún hogá, kí zamín ke sáre gharánou meṁ se, jo Bádsháh Rabb ul afwáj ke áge sijda karne ko Yarúsalam meṁ na áwe, un par bārán nahíu barsegá. 18 Aur agar Misr ká gharáná na uṭh jáwe, aur na áwe: to un par na barsegá, balki un par wuh marí hogí, jis se **ḲHUDAWAND** un gairqaumou ko máregá, jo nahíu chaṛh jáṭí hai, kí kḡímu kí íd máneṁ. 19 Yih Misr kí khatá hogí, aur sári qaumou kí khatá, jo nahíu chaṛh jáṭí hai, kí kḡímu kí íd máneṁ. 20 Usí din ghoṛou ke ghanṭou par munaqqash hogá, Quds **ḲHUDAWAND** ko, aur **ḲHUDAWAND** ke ghar ke deg mazbah ke áge ke piyáou ke barábar muqaddas honge. 21 Balki Yarúsalam aur Yahúdáh meṁ sab deg Rabb ul afwáj ko quds honge, aur sáre zabh karnewále áwenge, aur un meṁ se lenge, aur un meṁ pakáwenge, aur unḡíu dinou meṁ phir koí Kanaání Rabb ul afwáj ke ghar meṁ na hogá.

MALAAKI.

I. BAB.

1 Malaakí kí maarifat baní Isráel ko **ḲHUDAWAND** ká payám.

2 **ḲHUDAWAND** farmátá hai, kí Maiṁ ne tumheṁ piyáur kiyá. Tis par tum kabhe ho, kí Tú ne hamen kis tarah piyáur kiyá? Kyá Isau Yaaqúb ká bhái na thá? **ḲHUDAWAND** farmátá hai; lekin maiṁ ne Yaaqúb ko piyáur kiyá, 3 Aur maiṁ ne Isau se.

dushmaní rakhí, aur us ke pahār aur us kí mfrás ko jangalí tinnfnou ke liye wfrán kiyá. 4 Chúnki Adúm kahtá hai, ki Ham ujár kiye gaye, magar ham lauṅenge, aur wirán makánon ko taamír karenge: Rabb ul afwáj farmátá hai, ki We taamír to karenge, par main dháúngá; aur we sarhadd i sharárat, aur wuh qaum jis par **ḲHUDAWAND** tá abad gazabnák hai, kahláenge. 5 Aur tumhári ánkheṅ dekhengí, aur tum kahoge, ki **ḲHUDAWAND** Isráel kí sarhadd ke pár buzurgí páwegí.

6 Beṭá apní báp kí, aur naukar apne áqi kí izzat kartá hai: pas, agar main báp hū, to merí izzat kahá? aur agar áqí hū, to merí taazím kahá. Ai káhino, jo mere nám ko haqír jánte ho, tumheṅ Rabb ul afwáj farmátá hai. Aur tum kahte ho, ki Ham kis bát meṅ tere nám ko haqír jánte? 7 Tum mere mazbah par nápák roṭiáṅ guzránte ho. Aur kahte ho, ki Ham kis bát meṅ tujhe nápák karte haiṅ? Is meṅ ki kahte ho, **ḲHUDAWAND** ká dastárḳhwín zalil hai. 8 Ki jab tum andhe ko zabh ke liye guzránte ko, to kyá burá nahíṅ hai; aur agar langre ko aur bímár ko guzráno, to kyá burá nahíṅ? Use apne hákim ko guzrániyo, to kyá wuh tujh se rází hogá, aur tujhe qabúl karegá? Rabb ul afwáj farmátá hai. 9 Ab tum **Ḳhudí** se duá mángo, táki ham par rahm farmáwe. Yih tumháre háth se hotá hai: kyá wuh tumheṅ qabúl karegá? Rabb ul afwáj farmátá hai.

10 Kásh ki tum meṅ se koí darwáza band kartá, ki tum abas mere mazbah par ág nahíṅ jaláte. Main tum se rází nahíṅ hū, Rabb ul afwáj farmátá hai, aur tumháre háth se hadiya qabúl na karúngá. 11 Kyúnki áftáb ke tulúa se us ke gurúb tak merá nám qaumon ke darmiyán buzurg hogá; aur har kahíṅ mere nám se lubán aur pák hadiya guzráná jáegá; ki merá nám qaumon ke darmiyán buzurg hogá, Rabb ul afwáj farmátá hai. 12 Lekin tum ne use nápák kiyá, chúnki kahte ho, ki **ḲHUDAWAND** ká dastárḳhwáṅ nápák hai, aur us kí hásil, us kí ḳhurák zalil hai. 13 Aur tum ne kahá, ki Dekho kyá baṛí taklíf hai! aur use tahqír kiyá, Rabb ul afwáj farmátá hai; phir tum pháre hūe, aur langre, aur bímár ko láye, aur is hí tarah ká hadiya guzráná: kyá main us ko tumháre háth se qabúl karúṅ? Rabb ul afwáj farmátá hai. 14 Lekin us dagábáz par laanat, jis ke galle meṅ nar hai, par maayúb chíz ko ṭhaharátí aur **ḲHUDAWAND** ke liye guzarántá hai; kyúnki main baṛá bádsháh hū, Rabb ul afwáj farmátá hai, aur merá nám qaumon ke darmiyán haulnák hai.

II. BAB.

1 Ab ai káhino! yih hukm tumháre liye hai. 2 Agar tum na suno, aur dil meṅ na rakho, ki mere nám ko buzurgí do, Rabb ul afwáj farmátá hai; to main laanat ko tum par bhejúngá, main tumhári barakaton ko malaún karúngá; háṅ use malaún kartá hū, is liye ki tum dil na lagáte ho. 3 Dekho, main tumháre ṭuḳhm ko ḳharáb karúngá, sirgín, háṅ tumhári muqaddas idon ke sirgín ko tumháre munh par bichháúngá, aur koí tum ko us ke sáth le jáegá. 4 Aur tum jánoge, ki yih hukm main ne tum ko bhejá hai, táki Láwí se merá ahd ṭhahare, Rabb ul afwáj farmátá hai.

5 Merá ahd us ke sáth zindagí aur salámatí ká thá, aur main ne unheṅ use diyá, ki us ká tars ho, aur wuh mujh se tarsán rahe, aur mere nám ke áge dabe.

6 Sacháí kī sharfat us ke munh meṁ thī, aur us ke laboṁ meṁ sharárat pāi na gai; wuh salámatī aur rástī se mere sáth raftár kartá, aur bahutoṁ ko sharárat se phirátá thá. 7 Kyúnki chāhiye kī káhin ke lab maarifat kī nigahbānī kareṁ, aur log us kī zubán se shariat ko ḡhúndho, is liye kī wuh Rabb ul afwáj ká rasúl hai.

8 Par tum ráh se muṛe ho, tum ne bahuteroṁ ko shariat meṁ ṭhokar khiláiyá; tum ne Láwī ke ahd ko toṛá, Rabb ul afwáj farmátá hai. 9 Aur is liye kī tum merī rahou meṁ na chalte, aur sharfat meṁ rúdarī karte ho, maiṁ bhī tumheṁ sár qaumoṁ ke áge zalíl aur haqír karúngá.

10 Kyá ham sabhoṁ ká ekhī bāp nahīṁ, kyá ekhī Ḡhudá ne ham sabhoṁ ko paidá na kiyá? Phir kis liye ham apne ábá ke ahd ko toṛkar harek apne bháí se bewafáí karte? 11 Yahúdáḥ ne bewafáí kī hai, Isráel aur Yarúsalam meṁ ek makrúh kám hotá hai; kī Yahúdáḥ ne ḠHUDĀWĀND ke maqdis ko, jise usne azíz jáná, use nópák kiyá, aur gair maabúdoṁ kī beṭī ko byáh kiyá. 12 ḠHUDĀWĀND us shakhs ko, jo aisá kartá hai, kyá ustád kyá shágird, aur use, jo Rabb ul afwáj ke áge hadiye guzrántá hai, Yaaqúb ke khlímōṁ meṁ se káṭ ḡálegá.

13 Phir yih bhī tum ne kiyá, kī ḠHUDĀWĀND ke mazbah ko ánsúoṁ, aur náloṁ, aur faryádoṁ se ḡhámpá hai, yahāṁ tak kī wuh phir hadiya par iltifát nahīṁ kartá, aur khusnúdí ke sáth tumháre háth se qabúl nahīṁ kartá hai. 14 Aur tum kahte ho, kī Sabab kyá hai? Sabab yih hai, kī ḠHUDĀWĀND tere aur terī jawání kī jorú ke darmiyán gawáh húa, jis se tú ne be wafáí kī hai; tispar bhī wuh terī jorú, aur tere ahd o paimán kī zauja hai. 15 Aur kyá us ne ekhī na banáiyá, aur Rúh ká baqiya us ko thá? Aur káhe ko ek? Táki Ḡhudá kī nasl páwe. Is liye tum apní rúh kī nigahbānī karo, aur koí apní jawání kī jorú se be wafáí na kare. 16 Kyúnki ḠHUDĀWĀND, Isráel ká Ḡhudá farmátá hai, kī Maiṁ taláq se nafrat rakhtá hūṁ, aur us se bhī, jo zulm se apní libás ko ḡhámpá hai, Rabb ul afwáj farmátá hai: is liye tum apní rúh kī nigahbānī karo, táki be wafáí na karo.

17 Tum ne apní bátoṁ se ḠHUDĀWĀND ko bezár kiyá hai. Aur tum kahte ho, kī Kis bát meṁ ham ne use bezár kiyá? Is meṁ jo kahte ho, kī Har koí, jo buráí kartá hai, so ḠHUDĀWĀND kī nazar meṁ nek hai, aur wuh aisō se khusḥ hai; aur yih, kī Ḡhudá í ádil kahāṁ hai?

III. BĀB.

I Dekho, maiṁ apne rasúl ko bhejúngá, aur wuh mere áge rasta banáwegá, aur wuh ḠHUDĀWĀND, jis ke tum muntazír ho, háṁ ahd ká Rasúl, jis ke tum mushtáq ho, wuh apní haikal ko áwegá, dekho, wuh yaqīnan áwegá, Rabb ul afwáj farmátá hai. 2 Par us ke áne ke din meṁ kaun ṭhaharegá, aur us ke zuhúr ke waqt kaun khará rahegá? Kyúnki wuh sonár kī ág aur dhobí ke sában kī mánind hai. 3 Aur wuh rúpe ká mail káṭne ko, aur use khalís karne ko baiṭh jiegá, aur wuh baní Láwī ko pák karegá, wuh unheṁ rúpe aur sone kī mánind musaffá karegá, táki we sadáqat se ḠHUDĀWĀND ke áge hadiye guzráneṁ. 4 Tab Yahúdáḥ aur Yarúsalam ká hadiya sábiq dinōṁ aur agle barasoṁ kī mánind ḠHUDĀWĀND ko pasand áwegá. 5 Aur maiṁ insáf ke liye tum pás áúngá, aur jádúgarōṁ par, aur zinákároṁ par, aur jhúṭhī qasam khánewáloṁ par, aur un par, jo mazdúr kī mazdúrí ko báz rakte haiṁ,

aur bewa aur yatim ko satáte hai, aur musáfir ko haqq se phiráte hai, aur mujh se nahíu darte, muhkam gawáh húngí, Rabb ul afwáj farmátá hai. 6 Kyúнки maiu **ḲHUDAWAND** húu, mujh meḡ tagaiyur nahíu, ai baní Yaaqúb, isí liye tum nest na húe. 7 Tum apne ábá ke aiyám se mere rasmou se mure, aur un par na chale. Tum merí taraf phiro, to maiu tumhári taraf phirúngá, Rabb ul afwáj farmátá hai. Lekin tum kahte ho, ki Ham kis bát meḡ phireu? 8 Kyá insán **Ḳhudá** ko lúteḡá, ki tum mujh ko lútte ho. Aur kahte ho, ki Ham ne kis bát meḡ tujhe lúťá? Dahyakí aur qurbáu meḡ. 9 So tum laanat se malaún húe, kyúнки tum ne, háu is tamám qaum ne mujhe lúťá. 10 Tum sári dahyakí ko ganjine meḡ láo, táki mere ghar meḡ **Ḳhurák** ho, aur is hí se merá íntihán karo, Rabb ul afwáj farmátá hai, ki maiu tumháre liye ásmán ke daríchoḡ ko na kholúu, aur tum par barakat na barsáúu, jis kí gunjáish na hogí? 11 Aur maiu tumháre liye gárat-karnewále ko dántúngí, aur wuh tumhári zamín ke hásil ko **Ḳharáb** na kareḡá, aur tumhárá tákistán apne mewe ko bewaqt na giráwegá; Rabb ul afwáj farmátá hai. 12 Aur sab qaumeḡ tumheḡ mubárák kahengí, ki tum ek dilkashá zamín hoge, Rabb ul afwáj farmátá hai.

13 Tumhári báteḡ mere haqq meḡ saḡht húu, **ḲHUDAWAND** farmátá hai. Aur tum kahte ho, ki Ham ne terí muḡhalafat meḡ kyá kahá? 14 Tum ne kahá, ki **Ḳhudá** kí ibádat abas hai; aur kyá fúida, ki Ham us ke hukmoḡ ko máneḡ, aur Rabb ul afwáj ke áḡe mátam se raftár kareḡ? 15 Aur ab ham sarkashoḡ ko mubárák kahte haiḡ, ki we, jo sharárat karte haiḡ, so ban gaye, we jo **Ḳhudá** ko ázmíte haiḡ, so bach nikle.

16 Tab **Ḳhudá**taras ápas meḡ báteḡ karte the, aur **ḲHUDAWAND** ne kán dharke suná, aur unke liye, jo **ḲHUDAWAND** se darte, aur us ke nám ko mánte the, us ke áḡe yáddásht kí kitáb líkhí gaf. 17 Aur we mere honge, Rabb ul afwáj farmátá hai, jis din kí maiu apní **Ḳháss** guroh ko jama karúngá; aur jis tarah koí apne farmánbardár beḡe par shafqat kartá hai, maiu un par shafqat karúngá. 18 Tab tum phiroge aur sádiq aur sharír ke darmiyán, uske darmiyán jo **ḲHUDAWAND** kí bandagí kartá, aur jo us kí bandagí nahíu kartá, farq dekhoge.

IV. B.YB.

1 Ki dekho, wuh din átá hai, jo bhaḡḡhí ke mániud jalánewálá hai: tab sáre magrúr, aur badkirdár bhús ke mániud honge, aur wuh din, jo átá hai, un ko jaláwegá, Rabb ul afwáj farmátá hai, yaháḡ tak kí unki na jaḡ na dáli chhoreḡá. 2 Lekin tumháre liye, jo mere nám se darte ho, **Aftáb** i sadáqat tulúa hogí, aur us ke parou tale sihat; aur tum nikloge, aur thán ke bachhroḡ kí tarah baḡhoge.

3 Aur tum sharíroḡ ko páemál károge, kyúнки jis din kí maiu yih karúngá, we tumháre pánw tale kí rákh honge, Rabb ul afwáj farmátá hai. 4 Tum mere bande Músá kí shariat ko, jise maiu ne sáre baní Isráel ke liye **Hurib** meḡ farmáyá, aur qawánm aur aḡkám ko yid rakho.

5 Dekho, **ḲHUDAWAND** ke buzurg aur haulnák din ke áne se peshtar, maiu Iliyáh nabí ko tumháre pás bbejúngá. 6 Aur wuh bápoḡ ke dil ko beḡoḡ kí taraf, aur beḡoḡ ke dil ko unke bápoḡ kí taraf máil kareḡá, tá aisá na ho, kí maiu áúu, aur zamín ko laauat se halák karúu.

HAMARE

KHUDAWAND YUSU'A MASHI

KÍ

INJIL YAANE KHUSHI-KHABARI.

THE

NEW TESTAMENT

OF OUR

LORD AND SAVIOUR

JESUS CHRIST,

IN THE

HINDÚSTANI LANGUAGE.

CALCUTTA:—

PRINTED AT THE ASIATIC PRESS, FOR THE AUXILIARY BIBLE SOCIETY.

1843.

NAYE AHDNAME KI' PAK KIT'ABON KI' FIHRIST.

	BĀB.
Matí kí likhí hūí k̄hushk̄habarí	28
Márk kí likhí hūí k̄hushk̄habarí	16
Lúká kí likhí hūí k̄hushk̄habarí	24
Yúhanná kí likhí hūí k̄hushk̄habarí	21
Rasúloḡ ke Aḡmál kí kitáb.....	28
Pául ká Rúmíḡoḡ ko k̄hatt	16
Pául ká Karintíḡoḡ ko pahlá k̄hatt.....	16
Pául ká Karintíḡoḡ ko dúsrá k̄hatt	13
Pául ká Galátíḡoḡ ko k̄hatt	6
Pául ká Afsíḡoḡ ko k̄hatt	6
Pául ká Filipíḡoḡ ko k̄hatt	4
Pául ká Kalasíḡoḡ ko k̄hatt	4
Pául ká Thisaluníkíḡoḡ ko pahlá k̄hatt	5
Pául ká Thisaluníkíḡoḡ ko dúsrá k̄hatt.....	3
Pául ká Timodens ko pahlá k̄hatt.....	6
Pául ká Timodeus ko dúsrá k̄hatt	4
Pául ká Títus ko k̄hatt	3
Pául ká Filemán ko k̄hatt	1
Pául ká Ibráníḡoḡ ko k̄hatt	13
Yaḡqúb ká k̄hatt	5
Patthras ká pahlá k̄hatt	5
Patthras ká dúsrá k̄hatt	3
Yúhanná ká pahlá k̄hatt	5
Yúhanná ká dúsrá k̄hatt	1
Yúhanná ká tísrá k̄hatt	1
Yahúdáh ká k̄hatt	1
Yúhanná ke musháhada kí kitáb	22

MATI' KI'

LIKHI' HU'T' KHUSHI' KHABARI'.

I. B.YB.

1 Yusûḡ Masîh Dâūd ke beṭe, Abirahâm ke beṭe kâ nasabnîma. 2 Abirahâm ze Izhâk paidâ hûâ, aur Izhâk se Yaḡqûb paidî hûâ, aur Yaḡqûb se Yahûdih aur uske bhât paidâ hûe. 3 Aur Yahûdâh ko Tamar se Phîras aur Shâriq paidâ hûe, aur Phâras se Hasrûn paidâ hûâ, aur Hasrûn se Rîm paidâ hûâ, 4 Aur Râm se Amminadab paidâ hûâ, aur Amminadab se Nahsûn paidâ hûâ, aur Nahsûn se Salmûn paidâ hûâ, 5 Aur Salmûn ko Râhab se Buḡz paidî hûâ, aur Buḡz ko Rût se Abid paidâ hûâ, aur Abid se Yassî paidâ hûâ, aur Yassî se Dâūd bādshâh paidâ hûâ.

6 Aur Dâūd bādshâh ko us se jo U'riyâh kî jorû thî, Sulaimân paidâ hûâ, 7 Aur Sulaimân se Rahabiâmm paidâ hûâ, aur Rahabiâmm se Abiyâh paidâ hûâ, aur Abiyâh se Asâ paidâ hûâ, 8 Aur Asâ se Yahûsafat paidâ hûâ, aur Yahûsafat se Yahûrâm paidî hûâ, aur Yahûrâm se Uzziyâh paidâ hûâ, 9 Aur Uzziyâh se Yûtâm paidâ hûâ, aur Yûtâm se Aḡhaz paidâ hûâ, aur Aḡhaz se Hizziyâh paidâ hûâ, 10 Aur Hizziyâh se Munassî paidî hûâ, aur Munassî se Amûn paidâ hûâ, aur Amûn se Yassiyâh paidâ hûâ, 11 Aur Yassiyâh se Yakuniyâh aur us ke bhât jin dinon meḡ Bâbul ko uṭh chale, paidâ hûe.

12 Aur baḡd us ke kî Bâbul meḡ pardes hûe, Yakuniyâh se Saaltiel paidâ hûâ, aur Saaltiel se Zarûbâbul paidâ hûâ, 13 Aur Zarûbâbul se Abihûd paidâ hûâ, aur Abihûd se Ilyaqîm paidâ hûâ, aur Ilyaqîm se Azûr paidâ hûâ, 14 Aur Azûr se Sadûq paidî hûâ, aur Sadûq se Akîm paidâ hûâ, aur Akîm se Ilibûd paidâ hûâ, 15 Aur Ilibûd se Iliḡzr paidî hûâ, aur Iliḡzr se Mattân paidâ hûâ, aur Mattân se Yaḡqûb paidâ hûâ, 16 Aur Yaḡqûb se Yûsuf paidâ hûâ, jo Mariyam kâ ḡhasam thâ, jis se Yusûḡ, jo Masîh kahlitâ hai, paidî hûâ.

17 Pas sab pushten Abirahâm se Dâūd tak chaudah pusht haiḡ; aur Dâūd se Bâbul meḡ pardes hone ke waqt tak, chaudah pusht; aur Bâbul meḡ pardes hone ke waqt se Masîh tak, chaudah pusht.

18 Aur Yusûḡ Masîh kî paidâish yûḡ hûî. Jab us kî mâ Mariyam Yûsuf kî māngî hûî thî, us se pahile, kî we bâham howen, wuh Rûh i Quds se hâmila pâi gaî. 19 Tab us ke ḡhasam Yûsuf ne, jo nekmard thâ, us kî tashhîr na châhkar îrada kiyâ, kî use chupke se chhoṛ de. 20 Jab wuh is fikr meḡ thâ, dekho KHUḌAWAND ke firiste ne ḡhwâb meḡ us ko nazar âke kahâ, kî Ai Yûsuf, Dâūd ke beṭe, tû apnî jorû Mariyam ko apne yahâḡ lâne se mat ḡar; kyûnki jo us meḡ paidî kiyâ gayâ, so Rûh i Quds se hai; 21 Aur wuh beṭâ janegî, aur tû us kâ nâm Yusûḡ rakhegâ; kyûnki wuh apne logon ko unke ḡnâhon se bachâwegâ. 22 Yih sab is liye hûâ, kî wuh bāt, jo KHUḌAWAND se nabi kî maḡrifat kahî gaî thî, pûrî howe, 23 Kî Dekh wuh kunwârî peṭ se hogî, aur beṭâ janegî, aur we us kâ nâm Immanûel rakhenge, jis kî maḡnî KHudâ hamâre sâth hai. 24 So Yûsuf ne sote se uṭhkar, jaisâ KHUḌAWAND ke firiste ne farmâyâ, waisâhî kiyâ, aur apnî jorû apne yahâḡ lâyâ; 25 Par

use na jānā jab tak wuh apnā pahlaūṭā beṭā na jānī; aur us ne us kā nām Yusūḡ rakhā.

II. BĀB.

1 Aur jab Yusūḡ Herod bādshāh ke waqt Yahūdāh ke Baitlahm meṅ paidā hūā, to dekho majūsou ne pūrab se Yarūsalam meṅ āke pūchhā, 2 Ki Yahūdīou ki bādshāh, jo paidā hūā, kahāu hai? kyūnki ham ne pūrab meṅ us kā sitāra dekhā, aur use sijda karne ko āe. 3 Herod bādshāh sunkar ghabrāyā, aur us ke sāth sārī Yarūsalam. 4 Tab us ne sab sardār kāhinou, aur guroh ke sāfiroṅ ko jamā karke un se pūchhā, ki Masīh kahāu paidā hogā? 5 Unhou ne us se kahā, ki Yahūdāh ke Baitlahm meṅ; kyūnki nabī se yūṅ likhā gayā hai, 6 Ki Ai zamīn i Yahūdāh ke Baitlahm, tū Yahūdāh ke baṛe shahrou meṅ hargiz chhoṭā nahī; kyūnki tujh se ek sardār niklegā, jo merī guroh Isrāel ko charāwegā.

7 Tab Herod ne majūsou ko chupke bulāyā, aur tahqīq kiyā, ki wuh sitāra kis waqt dikhlā diyā. 8 Aur us ne un ko Baitlahm meṅ bhejā, aur kakā, ki Jāke us laṛke kā ahwāl khūb dary īft karo, aur jab tum us ko pāo, mujh ko khabar do, tāki maiṅ bhī āke sijda karū. 9 We bādshāh kī bāt sunke rawāna hūe. Aur dekho, wuh sitāra jo pūrab meṅ unhou ne dekhā thā, unke āge āge chalā, yahāu tak ki us jagah ke ūpar, jahāu wuh laṛkā thā, ṭhabarā. 10 We us sitāre ko dekhke nihāyat khush hūe; 11 Aur ghar meṅ pahunchke laṛkeko us kī mā Mariyam ke sāth dekhā, aur girke use sijda kiyā; aur apnā asbāb kholkar sonā, aur lubān aur murr use hadiya guzrānā. 12 Aur we khwāb meṅ ittīlāḡ pāke, ki Herod ke pās phīr na jaweṅ, dūsrī rāh se apne mulk ko rawāna hūe.

13 Aur unki rawānagī ke baād, dekho KHUDAWAND ke firishte ne khwāb meṅ Yūsuf ko dikhlā deke kahā, ki Uṭh, laṛke aur us kī mā ko leke Misr meṅ bhāḡ jā, aur wahāu rah, jab tak maiṅ tujh ko khabar na dū; kyūnki Herod laṛke kī talāsh karegā, ki use halik kare. 14 Wuh uṭhke laṛke aur us kī mā ko leke rātoṅ rāt Misr ko rawāna hūā; 15 Aur Herod ke marne tak wahāu rahā, tāki wuh bāt, jo KHUDAWAND ne nabī kī maḡrifat kahī thī, pūrī howe, ki Maiṅ ne apne Beṭe ko Misr se bulāyā.

16 Jab Herod ne dekhā, ki majūsou ne us se tamaskhur kiyā, to bahut gusse hūā, aur bhejkar Baitlahm aur us ke āspās ke sab laṛkou ko, jo do baras ke, aur us se chhoṭe the, muwāfiq us waqt ke, jo us ne majūsou se daryāft kiyā thā, qatl karwāyā. 17 Tab wuh bāt, jo Yaramiyāh nabī kī maḡrifat kahī gāī thī, pūrī hūī, 18 Ki Rimah meṅ nīla, aur mātam, aur baṛe rone kī āwāz sunī gāī, ki Raḡhil apne laṛkou ko rotī, aur tasallī nahī chāhtī, ki we nahī haiṅ.

19 Jab Herod tamām hūā, dekho KHUDAWAND ke firishte ne Misr meṅ Yūsufko khwāb meṅ dikhlā deke kahā, 20 Ki Uṭh, laṛke aur us kī mā ko lekar Isrāel ke mulk meṅ jā; kyūnki jo laṛke kī jān ke khwāhān the, so mar gae haiṅ. 21 Tab wuh uṭhī, aur laṛke aur us kī mā ko lekar Isrāel ke mulk meṅ āyā. 22 Par jab sunā, ki Arkilāus apne bāp Herod kī jagah Yahūdāh meṅ bādshāhat kartā hai, to wahāu jāne se ḡarā: par khwāb meṅ khabar pāke Jalīl ke zilā ko rawāna hūā; 23 Aur ek shahr meṅ, jo Nazīrat kahlītā hai, jā rahā, tā ki wuh bāt, jo nabīou se kahī gāī thī, pūrī howe, ki Wuh Nazīrī kahlāegā.

III. BAB.

1 Unhū dinou meṅ Yúhanná bapṭismánewále ne Yahúdáh ke bayábán meṅ záhir hoke manádi karke kahá, 2 Kí Tauba karo, kí ásmán kí bádsháhat nazdik hai ! 3 Kyúnki yih wuh hai, jiská zikr Yasāiyáh nabí ne kiyá, kí Ek manádi karnewále kí áwáz, Bayábán meṅ **ḲHUDÁWAND** kí ráh taiyár karo, aur us ke rastou ko sídhá karo. 4 Aur yih Yúhanná únṭ ke báloṅ kí poshák pahintá, aur chamṛe ká kamarband apní kamar meṅ bándhtá thá; aur ṭiqḍi aur janglí shahd us kí ḵhurák thí. 5 Tab Yarúsalam aur sári Yahúdáh, aur Yardan ke ás pás ke sab báshinde us pás níkal áe, 6 Aur apne gunáhoṅ ká iqrár karke us se Yardan meṅ bapṭismáe gue.

7 Aur jab us ne dekhá, kí Farísoṅ aur Sadúqou meṅ se bahutere us ke pás bapṭismá páne ko áe, to unheṅ kahá, kí Ai símpon ke bachcho, kisne tumko ánewále gazab se bhágne ko batáyá? 8 Pas tum tauba ke láiq phal lío, 9 Aur apne dil meṅ mat samjho, kí hamará báp Abirahám hai; kyúnki maiṅ tumko kahtá hū, kí **Ḳhudá** ko maqḍúr hai, kí in pattharoṅ se Abirahám ke liye laṛke paidá kare. 10 Par daraḵtoṅ kí jaṛ par ab kulhári lagí hai; pas har daraḵht, jo achchhá phal nahíu látá, so káṭi aur ág meṅ ḍilá játá hai. 11 Maiṅ to tumheṅ tauba karne ko pání meṅ bapṭismátá hū, par wuh jo mere baḍ ánewáli hai, mujh se bahut baṛá hai, jis kí jútí uṭhíne ke láiq maiṅ nahíu hū, wuh tumko Rūh i Quds aur ág meṅ bapṭismáwegí. 12 Wuh apne háth meṅ apná sūp rakhtá hai, aur wuh apne khaliyán ko sáf karegí, aur apne gehún ko gole meṅ jamá karegá, par bhúse ko us ág se, jo hargíz nahíu bujhtí, jalawegí.

13 Tab Yusúá Julil se Yardan par Yúhanná ke pás áyá, kí us se bapṭismáyá jáwe. 14 Par Yúhanná ne use manaṅ kiyí, aur kahí, kí Maiṅ muhtáj hū, kí tujh se bapṭismáyá jáú, aur tú mere pás áyá hai? 15 Yusúá ne jawáb meṅ use kahá, kí Ab jáne de, kyúnki hameṅ yáṅ munásib hai, kí sab ko, jo durust hai, púrá kareṅ. Tab us ne use jáne diyá. 16 Aur Yusúá, jab bapṭismáyá húa, fauran pání se níkal áyá, aur dekh, ásmán us par khul gayá; aur us ne **Ḳhudá** kí Rūh ko kabútar kí tarah utarte aur us par áte dekhá. 17 Aur dekho ásmán se ek áwáz áí, kí Yih merá piyára beṭá hai, jis se maiṅ rází hū.

IV. BAB.

1 Tab Yusúá Rūh se bayábán meṅ pahuncháyá gayá, kí Shaitán se ázmáyá jáwe. 2 Aur jab wuh chális dín rát roza rakh chuká, áḵhir ko bhúkhá húa. 3 Tab ázmánewále ne us ke pás áke kahá, kí Agar tú **Ḳhudá** ká Beṭí hai, to farmá, kí ye patthar roṭí ban jáweṅ. 4 Par us ne jawáb meṅ kahá, kí Likhá hai, kí **Admí** fuqat roṭí se nahíu, balki har bít se, jo **Ḳhudá** ke munh se níkalí hai, jítá hai. 5 Tab Shaitán us ko muḡaddas shahr meṅ le gayá, aur haikal ke kangure par khaṛi karke, 6 Use kahá, kí Agar tú **Ḳhudá** ká Beṭí hai, to apne ko girá de, kyúnki likhá hai, kí Wuh apne firishtou ko tere liye hukm degá, aur we tujhe háthou par uṭhá lenge, na hoki tú apne pánw ko patthar par máre. 7 Yusúá ne use kahá, kí Yih bhí likhá hai, kí Tú **ḲHUDÁWAND**, apne **Ḳhudá** ko, mat ázmá.

8 Phir Shaitán use bare únche pahár par le gayá, aur dunyá kí sab bádsháhatu aur un kí shaukat use dikhláí; 9 Aur use kahá, kí Agar tú jhukke mujhe sijda kare, to maij yih sab tujh ko dúngá. 10 Tab Yusúq ne use kahá, kí Dúr ho, ai Shaitán; kyúnki likhá hai, kí Tú KHUDÁWAND, apne KHUDÁ ká sijda aur faqat usí kí bandagí kar. 11 Tab Shaitán ne us ko chhorá, aur dekho firishto ne áke us kí khidmat kí.

12 Jab Yusúq ne suná, kí Yúhanná giristír húá, to Jalíl ko rawána húá, 13 Aur Nazirat ko chhorkar Kafrahúm meñ, jo us daryá ke kanáre Zabúlún aur Naftáli kí sarhaddoñ meñ hai, já rahá, 14 Táki wuh bát, jo Yasáiyáh nabí kí maárifat kahí gaf thá, púri howe, 15 Kí Zabúlún kí sarzamín, aur Naftáli kí sarzamín, us daryá kí girdnawáh Yardan ke kanáre par qaumoñ kí Jalíl! 16 We log, jo tárikí meñ baiñhte haij, bañí roshní dekhte, aur un par, jo maut ke mulk aur sáya meñ rahte haij, roshní chamaktí. 17 Us waqt se Yusúq manadí karne aur kahne lagá, kí Tauba karo; kyúnki ásmán kí bádsháhat nazdik hai.

18 Aur Yusúq ne, jab daryá i Jalíl ke kanáre par chaltá thá, do bháí yaqne Samaún, jo Patthras kahláti hai, aur us ke bháí Andriyás ko daryá meñ jál dálte dekhá, kí we machhwe the. 19 Aur us ne unheñ kahí, kí Mere píchhe chale áo, kí maij tum ko ádmítoñ ke machhwe banaúngá. 20 Tab we jaldí apne jáloñ ko chhorke us ke píchhe chale. 21 Aur waháj se bañhke us ne aur do bháí, yaqne Zabdí ke beñe Yaáqúb aur us ke bháí Yúhanná ko, apne báp Zabdí ke sáth kishtí par baiñhe húe apne jál marammat karte dekhá, aur un ko buliyá. 22 Tab unhoñ ne fauran kishtí aur apne báp ko chhorke us kí pairawí kí.

23 Aur Yusúq tamám Jalíl meñ guzar karke unki mahfiloñ meñ taalím detá, aur bádsháhat kí khuskhabarí kí manadí kartá, aur un logoñ ke síre dukh dardoñ ko dafá kartá thá, 24 Aur us kí shuhrat tamám Súriya meñ phail gaf, aur we un sab bímároñ ko, jo gúnágún bímároñ aur áfatoñ meñ giristár the, aur díwánoñ aur mirgíhoñ aur ardhángítoñ ko us ke pás lée, aur us ne unko changá kiyá. 25 Aur bahut log Jalíl aur Dasshahir aur Yarúsulam aur Yahúdáh aur Yardan ke us píer se us ke píchhe chale.

V. BAB.

1 Aur logoñ ko dekhkar wuh ek pahár par charhá, aur jab baiñhá, us ke shígird us pás áe. 2 Tab wuh apná munh kholke unheñ síkhláne lagá.

3 Mubáarak we, jo rúh se garib haij; kyúnki ásmán kí bádsháhat un kí hai. 4 Mubáarak we, jo afsos karte haij; kyúnki we tasallí páwenge. 5 Mubáarak we, jo halím haij; kyúnki we zamín ke wáris honge. 6 Mubáarak we, jo sadáqat ke bhúkhe aur piyáse haij; kyúnki we ásúda honge. 7 Mubáarak we, jo mihrbán haij; kyúnki un par mihrbáuñ kí jáegí. 8 Mubarak we, jo díl se páksáf haij; kyúnki we KHUDÁ ko dekhenge. 9 Mubáarak we, jo sulhkár haij; kyúnki we KHUDÁ ke farzand kahláenge. 10 Mubáarak we, jo sadáqat ke sabab satáe játe haij; kyúnki ásmán kí bádsháhat unki hai. 11 Mubáarak tum, jab kí log tumko dhankáweñ aur satíweñ, aur mere wáste har tarah kí burí bát tumbáre khlíláf jhúñt kahen! 12 Khuskholhurram ho; kí tum ásmán meñ bahut phal páoge; kyúnki unhoñ ne nabítoñ ko, jo tum se áge the, isí tarah satáyá hai.

13 Tum zamín ke namak ho; par agar namak phiká ho jáwe, to kis se namkín kiyá jáegá? Wuh phir kisé kám ká nahí, magar wuh bahar phenká aur ádmíou se latárá jáwe. 14 Tum dunyá ke núr ho. Jo shahr pahá par baná hai, poshída nahí ho saktá. 15 Aur log ehírág roshan karke páimáue ke nichhe nahí, balki ehírágdán par rakhte hai, tab wuh sabko, jo us ghar meú hai, roshní detá hai: 16 Tumhári roshní ádmíou ke sámhne waisíhí ehanke, tá kí we tumháre achchhe kámoú ko dekheú, aur tumháre báp kí, jo ásmán meú hai, sitáish kareú.

17 Mat sanjho, kí maiú tauret yá nabíou ko mansúkh karne ko áyá hú; maiú mansúkh karne ko nahí, balki púra karne ko áyá hú. 18 Kí maiú tum se sach kahtá hún, kí jab tak ásmán aur zamín tal na jáe, na harf, na harakat tauret se tal jáegá, jab tak sab púra na howe. 19 Pas jo koi in hukmoú meú se sab se chhoúe ko tal dewe, aur ádmíou ko yúú síkhláwe, wuh ásmán kí bádsháhat meú sab se chhoúá kahléegá; par jo koi máne, aur síkhláwe, wuhí ásmán kí bídsháhat meú bará kahléegá. 20 So maiú tum se kahtá hú, kí Agar tumhári sadáqat Sífirou aur Farísou kí sadáqat se ziyáda na ho, to tum ásmán kí bádsháhat meú dákhil na hoge.

21 Tum ne suná hai, kí qadímou se kahá gayá hai, kí Tú k̄hún mat kar; par jo koi k̄hún kare, ádalát ká sazáwár hogá. 22 Par maiú tum se kahtá hú, kí Jo koi apne bháf par besabab gusse howe, ádalát se mulzam hogá; aur jo koi apne bháf ko raqqa kahe, Majlis meú mulzam hogá; aur jo koi kahe, kí Tú ahmaq hai, jahannam kí ág ká sazáwár hogá. 23 Pas agar tú apná hadiya qurbángáh par pahuncháwe, aur waháú yád kare, kí terá bháf tujh se kuchh daqwa rákhtá hai: 24 To waháú qurbángáh ke sámhne apná hadiya chhor, aur chalá já, pahle apne bháf se miláp kar, aur tab ákar apná hadiya guzrán. 25 Apne muddáf ko jald rázf kar, jab tak tú us ke sáth rah meú hai, na ho kí muddáf tujhko qázi ke hawále kare, aur qízi tujhko piyáde ke supurd kare, aur tú qaíd meú dalá jáwe. 26 Maiú tujh se sach kahtá hú, kí tú waháú se na chhútegá, jab tak tú pichhlí kaurí adá na kare.

27 Tum ne suní, kí qadímou se kahá gayá hai, kí Tú ziná mat kar. 28 Par maiú tum se kahtá hú, kí Jo koi shahwat ke sáth kisé aurat ko táke, wuh apne dil meú us se harámkárí kar chuká. 29 Par agar teri dahní ánk̄h tujhko thokar khiláwe, to use níkal, aur apne pís se phenk; kyúunki terá fáida hai kí tere ázúou, meú se ek halák howe, aur terá tamám badan jahannam meú dalá na jáwe. 30 Aur agar terá dahná háth tujh ko thokar khiláwe, to use kát, aur apne pís se phenk, kyúunki terá fáida hai, kí tere ázúou meú se ek halák howe, aur terá sára badan jahannam meú dalá na jáwe.

31 Aur kahá gayá hai, kí Jo koi apní jorú ko talíq dewe, use taláqnáma de. 32 Par maiú tum se kahtá hú, kí Jo koi apní jorú ko, siwá harámkárí ke, chhor dewe, us se ziná karwátá hai; aur jo koi mutlaqa se líyáh kare, so ziná kartá hai.

33 Phir tum ne suná, kí qadímou se kahá gayá hai, kí Tú jhúthí qasam mat khí, balki K̄uudawand ko apní qasmeú adá kar. 34 Par maiú tum se kahtá hú, kí Hargiz qasam mat kháná, na ásmán kí, kyúunki wuh K̄hudá ká takht hai; aur na zamín kí, kyúunki wuh us ke páou kí chaukí hai: 35 Aur na Yarúsalam kí, kyúunki wuh bare bádsháh ká shahr hai; 36 Aur tú apne sír kí qasam mat khí, kyúunki tú ek bál safed yá kálá nahí kar saktá. 37 Par guftgú meú tumhárá háú, háú; aur tumhárá nahí, nahí ho; kí jo us se ziyáda ho, so badi se hai.

38 Tum ne suná, ki kahá gayá hai, ki Akh ke badle ánk, aur dánt ke badle dánt. 39 Par maiu tum se kahtá húu, ki Sharr se muqábala na karná; balki jo kof tere dahne gál par tamáncha máre, to dúsrá bhí us kí taraf pher: 40 Jo cháhe ki tujh par nálísh kare, aur terí qabá lewe, use apná kurta bhí de dál; 41 Aur jo tujhe ek kos begár le jáwe, us ke sáth do kos já; 42 Jo tujh se mánge, use de; aur jo tujh se qarz cháhe, us se munh mat pher.

43 Tum ne suná, ki kahá gayá hai, ki Tú apne qaríb se mahabbat rakh, aur apne dushman se ádáwat. 44 Par maiu tum se kahtá húu, ki Apne dushmanou se mahabbat rakho, aur jo tum par laqnat kareu, unke liye barakat cháho; jo tum se ádáwat kareu, un se neki karo; aur jo tumko dukháweu aur satáweu, un ke liye duá karo: 45 Táki tum apne báp ke, jo ásmán meu hai, farzand ho, ki wuh apne súraj ko badou aur nekou par uñhe detá, aur ádilon aur zálimou par menh barsátá hai. 46 Kyúnki agar tum unko, jo tum ko cháhte haiu, cháho, to tum ko kyá sawáb hai? Kyá hájdár yih nahíu karte? 47 Aur agar tum faqat apne bhárou ko salim karo, to tumko kyá fazílat hai? Kyá hájdár yúu nahíu karte haiu? 48 Pas tum kámil bano, jaisá tumhárá báp, jo ásmán meu hai, kámil hai.

VI. BAB.

1 Khabardár, ki tum logou ke sámhne unheu nazar áneko apní kхайrát na karo, nahíu to tum apne Ásmání Báp se kuchh phal na páoge. 2 Pas jab tú kхайrát kare, to apne sámhne turhí mat bajá, jaise ki makkár mahfilou aur rastou meu karte haiu; táki ádmou se baráí páweu. Maiu tum se sach kahtá húu, ki we apná phal pá chuke. 3 Par jab tú kхайrát kare, to terá báiyú háth na jáne, jo terá dahní háth kartá hai, 4 Táki terí kхайrát parde meu ho, aur terí báp, jo parde meu dekhtá hai, wuhí záhir meu tujh ko phal degá. 5 Aur jab tú duá kare, to makkárou kí mánind mat ho, ki we cháhte haiu, ki mahfilou aur rastou ke konou meu khare hokar duá kareu; táki ádmou ko dikhlái deweu. Maiu tum se sach kahtá húu, ki we apná phal pá chuke. 6 Par tú, jab duá mánge, apní koñhrí meu já, aur darwáza band karke apne Báp se, jo parde meu hai, duá máng, aur terá Báp, jo parde meu dekhtá hai, tujhko záhir meu phal degá. 7 Par tum duá mángte qaumou kí mánind mat barbaráo; kyúnki we samajhte haiu, ki bahut bakne se un ki duá suní jáegi. 8 Pas tum unki mánind mat ho; kyúnki tumhárá Báp us se pahle, ki tum us se mángo, jántá hai, ki tumko kyá darkár hai. 9 Pas tum yúu duá mángo, ki Ai hamáre Báp, jo ásmán meu hai! Tere nám kí taqdís howe! 10 Terí bádsháhat áwe! Terí marzí, jaisí ásmán meu, zamín par bhí howe! 11 Hamáří rozí kí roñí áj hamko bakhsh! 12 Aur hamáre asám ko muáf kar, ki ham bhí apne asámou ko muáf karte haiu! 13 Aur hamko imtihán meu mat dál, balki badí se hamko bachá! [Kyúnki bádsháhat aur qudrat aur jalál abad tak terá hí hai. Amín.] 14 So agar tum ádmou ko unke qusúr muáf karo, tumhárá ásmání Báp tumko bhí muáf karegá; 15 Par agar tum ádmou ko unke qusúr muáf na karo, to tumhárá Báp bhí tumháre qusúr muáf na karegá.

16 Jab tum roza rakho, makkárou kí mánind turshrú mat ho; kyúnki we apne munh bigáñte haiu, ki ádmou ko rozadár nazar áweu. Maiu tum se sach kahtá húu, ki we apná phal pá chuke. 17 Par tú, jab roza rakhtá hai, apne sir ko chikná

kar, aur apne muh ko dho; 18 Táki tú ádmíon ko rozadár nazar na áwe, balki apne Báp ko jo parde meñ hai; aur terá Báp, jo parde meñ dekhtá hai, záhír meñ tujhe phal degá.

19 Mál apne wáste zamín par jamá mat karo, jahán kírá aur morcha kharáb kartá hai, aur jahán chor sendh dete aur chorí karte haiñ; 20 Balki mál apne wáste ásmán meñ jamá karo, jahán na kírá na morcha kharáb kartá, aur jahán chor na sendh detá, na chorí kartá hai. 21 Kyónki jahán tumhará mál hai, wahán tumhará dil bhí hogá.

22 Badan ká chirág ánkñ hai. Pas agar terí ánkñ sáf ho, to terá tamám badan roshan hogá; 23 Par agar terí ánkñ burí ho, to terá tamám badan andherá hogá. Pas agar wuh roshní, jo tujh meñ hai, tárik ho: kyá barí tárikí hogí! 24 Koi do ksháwind ká banda nahí ho saktá; kyónki wuh ek se ádáwat rakhegá, aur dósre se mahabbat, yá ek se lagí rahegá, aur dósre ko haqír jánegá: tum Kñudá aur daulat donoñ ke bande nahí ho sakte.

25 Is wáste mañ tum se kahtá hún, ki Tum apní zindagí ke liye andesha mat karo, ki ham kyá kháenge, aur kyá pñenge; aur na apne badan ke wáste, ki ham kyá pahinenge? Kyá zindagí kshurák se bihtar nahí, aur badan poshák se? 26 Ásmán ke parindon par nigáh karo, ki we na bote aur na laute, aur na koñhí meñ jamá karte haiñ; tadbhí tumhará Ásmání Báp unki parwarish kartá hai: kyá tum un se bahut mumtáz nahí ho? 27 Phir tum meñ se káun apne andeshon se apní zindagí ko ek dam barhá saktá hai? 28 Aur kyúñ poshák ke wáste fikr karte ho? Khet kí sosan par gaur karo, ki kis tarah barhte haiñ, we na mihnat karte, na sút kátte haiñ; 29 Par mañ tum se kahtá hún, ki Sulaimán apní sárí shaukat meñ un meñ se ek kí mánind árásta na thá. 30 Pas jab kí Kñudá khet kí ghas ko, jo áj maujúd hai, aur kal tanúr meñ jhonki jáegí, yúñ pahínátá hai: Ai kam-i-atiqádo, kitná ziyáda tum ko pahínéegí! 31 Is wáste andeshe se mat kaho, ki Ham kyá kháwegé, yá kyá pñwegé, yá kyá pahinegé? kyónki gair qaumeñ in báton kí fikr meñ haiñ. 32 Tumbhará Ásmání Báp to jántá hai, ki tum in sabhon ke muhtáj ho. 33 Lekin pahle Kñudá kí bádsháhat aur us kí sadáqat kí talásh karo, aur yih sab tumko áláwa diyá jáegá. 34 Pas tum kal ke wáste andesha mat karo, kyónki kal áp apná andesha karegá; dín kí taklíf dín ke liye bas hai.

VII. BAB.

1 Aibgírí mat karo, táki tumharí áibgírí na kí jáwe. 2 Kyónki jis tarah tum áibgírí karte ho, tumharí áibgírí kí jáegí; aur jis paimáne se tum nápte ho, tumhare liye nápá jáegá. 3 Tú kyúñ us tinke ko, jo tere bhái kí ánkñ meñ hai, dekhtá hai, par us shahtír se, jo terí ánkñ meñ hai, tú wáqif nahí? 4 Yá tú kyónkar apne bhái se kahtá hai, ki Thahar, mañ terí ánkñ se tinke ko nikáláo; aur dekh, terí hí ánkñ meñ wuh shahtír hai? 5 Ai maktár, tú pahle apní hí ánkñ se wuh shahtír nikál, aur tab tú bañhóbf dekh sakegá, ki apne bhái kí ánkñ se us tinke ko nikále.

6 Jo pák hai, kutton ko mat do, aur apne motíon ko súaron ke sámhne mat phenko, tá na howe, ki we apne páon se unheñ latáreñ, aur phirke tumko phár dáleg.

7 Mánge, to tum ko diyá jáegá; dhúndho, to tum páoge; khaṭkhaṭáo, to tumháre liye kholá jáegá. 8 Kyúnki jo mángtá hai, pátá hai, aur jo dhúndhtá hai, use miltá hai; aur jo khaṭkhaṭátá hai, us ke liye kholi játá hai. 9 Tum me se kaun hai, ki agar us ká beṭá roṭi mánge, use patthar dewe? 10 Agar machhli mánge, us ko sánp dewe? 11 Pas agar tum, jo bure ho, apne laṭkon ko achchhe inám dene jánte ho, to tumhárá Báp jo ásmán par hai, kitná ziyáda unko, jo us se mángte hai, achchhi chizeṅ degá.

12 Pas sab kuchh, jo tum cháhte ho, ki log tum se karen, tum bhí waisáhi un se karo; kyúnki yih tauret aur nabíon ká ḡbulása hai.

13 Tum tang darwáze se dáḡhil ho; kyúnki chauṛá hai wuh darwáza, aur kusháda hai wuh ráh, jo halákat meṅ pahuncháti hai, aur bahut hai, jo us se dáḡhil hote hai. 14 Kyá hí tang hai wuh darwáza, aur sakri hai wuh ráh, jo hayát meṅ pahuncháti hai, aur thore hai, jo use páte hai! 15 Jhúṭhe nabíon se ḡhabardár, jo bheṛon ke bhes meṅ tumháre pás áte hai, par andar pháṛnewále bheṛiye hai. 16 Tum unheṅ unke phalon se pahchánoḡe. Kyá log kánton se angúr, yá bhaṭkaṭaiyon se anjir jamá karte hai? 17 Waisáhi har achchhá daraḡht achchhá phal látá, aur burá daraḡht burá phal látá hai. 18 Achchhá daraḡht burá phal lá nahíṅ saktá, aur na burá daraḡht achchhá phal. 19 Har daraḡht, jo achchhá phal nahíṅ látá, káṭá aur ág meṅ ḡalá játá hai. 20 So tum unheṅ unke phalon se pahchánoḡe.

21 Na harek, jo mujh ko ḡhudáwand, ḡhudáwand kahtá hai, ásmán kí bádsáhat meṅ dáḡhil hogá; magar wuh, jo mere Ásmáni Báp kí marzi par ámal kartá hai. 22 Bahut mujh se us din kaheḡe, ki Ai ḡhudáwand, Ai ḡhudáwand, kyá ham ne tere nám se nubúwat na kí, aur tere nám se dewon ko na nikálá, aur tere nám se bahut karámateṅ záhír nahíṅ kíṅ? 23 Tab maiṅ un se kahúngá, ki Maiṅ tumko kabhi na jántá, ai badkáro, mujh se dúr ho.

24 Pas jo koí meri ye báteṅ suntá, aur un par ámal kartá hai, maiṅ use dúrandesh mard se tashbíh detá húṅ, jisne patthar par apná ghar banáyá. 25 Aur barsát áí, aur báṛh hóí, aur ándhíáṅ chaliṅ, aur us ghar par zor márá, par wuh na girá; kyúnki us kí buniyád patthar par thí. 26 Aur jo koí meri ye báteṅ suntá, aur un par ámal nahíṅ kartá hai, usko bewuqúf ádmí se tashbíh detá húṅ, jisne retí par apná ghar banáyá. 27 Aur barsát áí, aur báṛh húí, aur ándhíáṅ chaliṅ, aur us ghar par zor márá, aur wuh girá, aur us ká baṛá giri thá!

28 Aur aisá húá ki jab Yusúḡ yih kalám kar chuká, to log us kí taálim se baṛá taájjub karte the; kyúnki wuh iqtidár rakhnewále kí mánind unheṅ taálim detá thá, sáfiṛon kí inánind nahíṅ.

VIII. BĀB.

1 Jab wuh us paháṛ se utrá, bahut log us ke píchhe chale. 2 Aur dekh, ek koṛhíáyá, aur usko síjda karke kahá, ki Ai ḡhudáwand, agar tú cháhe, to mujh ko pák kar saktá hai. 3 Yusúḡ ne apná háth baṛháke us ko chhúṣ, aur kahá, ki Maiṅ chahtá húṅ, tú pák ho! Aur fauran us ká koṛh játá rahá. 4 Phir Yusúḡ ne use kahá, ki ḡhabardár, kisi se mat kah, balki jákar apne taín káhin ko dikhlá, aur jo qurbán Músá ne muqarrar kiyá, so un kí gawáhi ke liye guzrán.

5 Aur jab wuh Kafirnabūm meṁ áyá, to ek súbadár us ke pás áyá, aur us se minnat karke kahá, 6 Ki Ai Ḳhudáwand, meráchhokrá ghar meṁ ardhángí hoke baṛe dukh meṁ hai. 7 Yusúḡ ne use kahá, ki Maiṁ áke usko changá karúngá. 8 Tab sábadár ne use jawáb meṁ kahá, ki Ai Ḳhudáwand, maiṁ is láiq nahí, ki tú merí chhat tale áwe; balki sirf ek bát kah, to merá chhokrá changá ho jáegá. 9 Kyúнки maiṁ áp bhí, jo dúsre ke hukm meṁ hū, sipáhiṁ ko apne iḡhtiyár meṁ rakhkar ek se kahtá hū, ki Já, to wuh játá hai, aur dúsre se, ki A, to wuh átá hai, aur apne naukar se, ki Yih kar, to wuh kartá hai. 10 Yusúḡ ne yih sunkar taajjub kiyá, aur un se, jo us ke píchhe chalte the, kahá, ki Maiṁ tum se sach kahtá hū, ki Maiṁ ne Isráel meṁ bhí aisá ímán na píyá. 11 Aur maiṁ tum se kahtá hū, ki Bahutere púrab aur pachchhim se áwenge, aur Abirahám aur Izhák aur Yaḡqúb ke sáth ásmán kí bádsháhat meṁ baiṅhe; 12 Par bádsháhat ke log bihar ke andhere meṁ dále jáenge, jaháṁ roná aur dánt písná hogá. 13 Aur Yusúḡ ne us súbadar se kahá, ki Já, tere ímán ke muwáfiq tere liye howe. Aur us ká chhokrá usí gharí changá húa.

14 Aur Yusúḡ ne Patthras ke ghar meṁ ákar us kí sás ko tap meṁ paṛí dekhá, aur us ká háth chhúa, aur tap us se jíti rahí. 15 Tab wuh uṅhkar unki ḡhidmat karne lagí.

16 Jab shám hū, we buhut díwánoṁ ko us ke pás lée; aur us ne ek bát se rúhoṁ ko níkalá, aur sab bímároṁ ko changá kiyá: 17 Tá ki wuh bát, jo Yasáiyáh nabí se kahí gaí thí, púrí howe, ki Us ne hamáre ázár uṅhíe, aur hamáre alamoṁ ká hámil húa.

18 Aur Yusúḡ ne bahut logoṁ ko apne áspás dekhkar hukm díyá, ki us pár jáwe. 19 Aur ek sáfir ne us ke pás áke kahá, ki Ai ustád, jaháṁ tú jáegá, maiṁ tere píchhe chalúngá. 20 Yusúḡ ne use kahtá, ki Lomṛfoṁ ke liye mándeṁ haiṁ, aur ásmán kí chíriyoṁ ke liye ghonsle haiṁ; par Insán ke Beṅe ko sir rakhne kí jagah nahí. 21 Aur us ke shágirdoṁ meṁ se ek ne use kahá, ki Ai Ḳhudáwand, mujhko ruḡhsat de, ki main pahle jákar apne báp ko gáruṁ. 22 Par Yusúḡ ne use kahá, ki Mere píchhe chal, aur jáne de, ki murde apne murdoṁ ko gáreṁ.

23 Aur wuh kishí par chaḡhá, aur us ke shágird us ke píchhe gae. 24 Aur dekho aisá baṛá túfán daryá meṁ uṅhá, ki kishí laharoṁ se chhip gaí; par wuh áp sotá thá. 25 Tab us ke shágirdoṁ ne jákar us ko jagáyá, aur kahá, ki Ai Ḳhudáwand, hamko bachá, ki ham halák hote haiṁ! 26 Us ne un se kahá, ki Ai kam-iaṅiqádo, kyúṁ ḡarte ho? Tab uṅhkar us ne ándhí aur daryá ko dhamkáyá, to baṛá chain húa. 27 Aur log mutaajjib hoke kahne lage, ki Yih kaisá shaḡhs hai, ki ándhí aur daryá us ke farmánbardár haiṁ?

28 Aur jab wuh pár Jirjásioṁ ke mulk meṁ áyá, do díwáne qabroṁ se níkalkar use mile; we aise tund the, ki koí us ráh se já nahíṁ saktá thá. 29 Aur dekho, we pukárke kahne lage, ki Ai Yusúḡ Ḳhudá ke beṅe, hameṁ tujh se kyá kám hai? kyá tú yaháṁ áyá, kí waqt ke áge hamko dukháwe? 30 Aur un se thoṛá dúr súaroṁ ká baṛá galla chartá thá. 31 So dewoṁ ne us kí minnat karke kahá, ki Agar tú hameṁ níkalé, to hamko súaroṁ ke galle meṁ bhej. 32 Usue unheṁ kahá, ki Jáo. Tab we níkalke súaroṁ meṁ gae. Aur dekh súaroṁ ká tamám galla kaṛe se daryá

meṅ kúdā, aur pānī meṅ ḍūb marā 33 Tab charānewāle bhāge, aur shahr meṅ jāke sab mājarā, aur un dīwānoṅ kā ahwāl bayān kiyā. 34 Aur dekh, ki tamām shahr Yusūḍā kī mulāqāt karne ko niklā, aur use dekhkar minnat kī, ki unki sarhadd se bāhar jāwe.

IX. BĀB.

1 Aur wuh kishtī par chaḥkar us pīr gayā, aur apne shahr meṅ āyā. 2 Aur dekho ki we ek ardhāngī ko palang par liṭāke us ke pās lāe. Yusūḍā ne un ke imān ko dekhke us ardhāngī se kahā, ki Ai beṭe, ḡhātirjamā ho; tere gunāh muāf kiye gae haiṅ. 3 Aur dekh sāfirōṅ meṅ se kāi ek āp meṅ kahne lage, ki Yih kufr baktā hai. 4 Yusūḍā ne un ke gumānoṅ se wāqif hoke kahā, ki Tum kis wāste apne dilōṅ meṅ badgumānī karte ho? 5 Kyā ziyāda āsān hai yih kahnā, ki Tere gunāh muāf kiye gae haiṅ yā yih, ki Uṭh aur chal? 6 Lekin tāki tum jāno, ki Insān kā Beṭā zamīn par gunāh muāf karne kī qudrat rakhtā hai, us ne us ardhāngī ko kahā, ki Uṭh, apnā palang leke ghar chalā jā. 7 So wuh uṭhkar apne ghar chalā gayā. 8 Aur logōṅ ne yih dekhkar taʿajjub kiyā, aur Ḳhudā kī taʿrīf kī, ki ādmīoṅ ko aisī qudrat bakḡshī.

9 Yusūḍā ne wahāṅ se āge baḥke ek shaḡhs Matī nām bājgāh par baiṭhā hūā dekhā, aur use kahā, ki Mere pīchhe chal. Wuh uṭhkar us ke pīchhe chalā. 10 Aur yūn hūā ki jab wuh ghar meṅ khāne baiṭhā, dekho bahut bājdar aur gunāhgār Yusūḍā aur us ke shāgirdōṅ ke sāth khāne par baiṭh gae. 11 Farisōṅ ne dekhke us ke shāgirdōṅ se kahā, ki Tumbhārā ustād bājdarōṅ aur gunāhgārōṅ ke sāth kyūn khātā hai? 12 Yusūḍā ne sunkar un se kahā, ki Tandurustōṅ ko tabīb darkār nahīn, balki bīmārōṅ ko. 13 Par tum jāke us kī maʿnī daryāft karo, ki Maīn mibrbānī chāhtā hūn, aur na qurbānī. Ki maīn sādīqōṅ ko nahīn, balki gunāhgārōṅ ko tauba ke liye bulāne āyā hūn.

14 Tab Yūhannā ke shāgirdōṅ ne us ke pās āke kahā, ki Ham aur Farīs kyūn bahut roza rakhte haiṅ, par tere shāgird roza nahīn rakhte? 15 Yusūḍā ne un se kahā, Kyā barāṭī jab tak dulhā un ke sāth hai, udās ho sakte? Par din āwenge, jab dulhā un se judā kiyā jāegā, tab we roza rakhenge. 16 Koī kore kapṛe kā paiwand purānī poshāk par nahīn lagātā; kyūnki wuh paiwand us poshāk se kuchh phāṛ letā hai, aur uskā phaṭnā ziyāda ḡharāb hotā hai. 17 Aur nayī wain ko purānī mashkoṅ meṅ nahīn bharte, nahīn to mashkeṅ phaṭ jātīn, aur wain bah jātī, aur mashkeṅ ḡharāb hotī haiṅ; balki nayī wain nayī mashkoṅ meṅ bharte haiṅ, to donōṅ mahfūz rahtī haiṅ. 18 Jab wuh ye bāteṅ un se kahtā rahā, dekh ek sardār āyā, aur use sijda karke kahā, ki Merī beṭfabhī mar gāi; par tū ākar apnā hāth us par rakh, to wuh jīegī. 19 Tab Yusūḍā uṭhkar apne shāgirdōṅ samet us ke pīchhe chalā. 20 Aur dekho ek ʿurat ne jis kā bārah baras se lahū jāī thā, pīchhe se ākar us ke kurte kā dāman chhūā; 21 Kyūnki wuh apnī jī meṅ kahtī thī, ki Agar maīn faqat us ke kurte ko chhūn, to bach jāūngī. 22 Yusūḍā ne phirke use dekhkar kahā, ki Ai beṭī, ḡhātirjamā ho; tere imān ne tujhe bachāyā. Aur wuh ʿurat us gharī se bach gāi.

23 Aur Yusūḍā us sardār ke ghar meṅ pahunchā, aur bānslī bajānewālon aur dhūm machāte logōṅ ko dekhke un se kahā, 24 Ḳi Kanāre ho, kyūnki laṛkī nahīn

marf, balki sotí hai. We us se hansne lage. 25 Par jab we log báhar níkále gae, to us ne andar jáke us ká háth pakrá: tab laṛkí uṭhí. 26 Aur is májará kí shuh-rat us tamám mulk meṅ phail gaí.

27 Jab Yusúḡ waháú se rawána húa, to do andhe us ke píchhe chale, aur pukárke kahá, kí Ai Díúḡ ke beṭe, ham par rahm kar! 28 Aur jab wuh ghar meṅ pahunchá, to we andhe us ke pás áe. Yusúḡ ne un se kahá, kí Kyá tum yaqín karte ho, kí main yili kar saktá húú? We bole, Háú, ai Ḳhudáwand. 29 Tab us ne unki ánkhoṅ ko chhúá, aur kahá, kí Tumháre ímáú ke muwáfíḡ tumháre liye howe. 30 Aur unki ánkheṅ khul gaú. Aur Yusúḡ ne taakíd karke un se kahá, kí Ḳhabar-dár, koí na jáne. 31 Par unhoṅ ne báhar jáke us ko us tamám mulk meṅ mashhúr kíyá.

32 Aur jab we níkal gae, dekho log ek gúṅge díwána ádmí ko us ke pás láe. 33 Aur jab deo níkalá gayá, to wuh gúṅgá bolá. Tab log taajjub karke kahne lage, kí Isráel meṅ aisá kabbhí na húa. 34 Par Farísoṅ ne kahá, kí Wuh dewoṅ ke sardár kí madad se dewoṅ ko níkalá hai. 35 Aur Yusúḡ un sab shahroṅ aur bastíoṅ meṅ un kí mahfiloṅ meṅ taálím detá, aur bádsháhat kí ḡhushḡhabarí kí manádí kartá, aur logoṅ kí har bímárf aur har ázar ko dúr kartá phirá. 36 Aur jab us ne logoṅ ko dekhá, use un par rahm áyá; kyúṅki we ranjída aur paresháṅ the, un bheṅoṅ kí mánind jin ká charwáhá nahíḡ. 37 Tab us ne apne shágirdoṅ se kahá, kí Fasl to bahut hai, par mazdúr thoṛe. 38 Pas fasl ke málik se aṛz karo, kí wuh apní fasl ke liye mazdúroṅ ko bhej de.

X. BAB.

1 Aur us ne apne bárah shágirdoṅ ko pás buláke unheṅ maqdúr díyá, kí palíd rúhoṅ ko níkáleṅ, aur har tarah kí bímárf aur mándagí ko dúr karenḡ. 2 Aur bárah rasúloṅ ke nám ye haiṅ: pahlá Samáúṅ jo Patthras kahlátá hai, aur us ká bhárf Andríyás; aur Zabdí ká beṭá Yaḡqúb, aur us ká bhárf Yúhanná; 3 Aur Filip aur Bar Talní, Tauam, aur Matí bájdár; aur Ḳhalfí ká beṭá Yaḡqúb, aur Lubbí jo Saddí kahlátá; 4 Samáúṅ Qání, aur Yahúdáḡ Insqaryat, jo us ká pakarwáne-wálá bhí ṭhahará.

5 Yusúḡ ne in bárahhoṅ ko hukm deke bhejá, aur kahá, kí Tum qaumoṅ kí taraf mat jáo, aur Samrúnfoṅ ke shahr meṅ dáḡhil mat hoo; 6 Balki Isráel ke ghar ke gumráh bheṅoṅ ke pás jáo. 7 Aur tum safar karte manádf karo, kí Ásmáú kí bádsháhat nazdik hai. 8 Bímároṅ ko changá karo, murdoṅ ko uṭháo, koṛhíoṅ ko pák karo, dewoṅ ko níkálo; tum ne muft páyá, muft do. 9 Na soná, na rúpá, na támbá apne kamarband meṅ rakho; 10 Aur safar ke wáste na jholá, na do kurte, najútf, na láṭhí le jáo, kyúṅki mazdúr apní ḡhurák ke láíḡ hai. 11 Jis jis shahr yá bastí meṅ tum dáḡhil ho, waháṅ tahqíḡ karo, kí us meṅ kaun láíḡ hai; aur waháṅ raho, jab tak rawána ho. 12 Jab tum kísf ghar meṅ dáḡhil ho, to use salám kaho. 13 Aur agar wuh ghar láíḡ hai, tumhárá salám us par ṭhahare, par agar náláíḡ hai, tumhárá salám tum par phire. 14 Aur agar koí tum ko qabúl na kare, na tumhárá kalám sune, us ghar yá us shahr se níkalke apne páoṅ kí gard jháro. 15 Main tum se sach kahtá húḡ, kí Adálat ke díṅ Sadúm aur Amúraḡ kí zamín par us shahr se ziyáda ásaní hogí. 16 Dekho, main tumbheṅ bheṅoṅ kí mánind bheṅíyoṅ ke bích

meu bhejtá hū; pas sámpou kí mánind hoshyár, aur kabútarou kí mánind bebad ho. 17 Magar logou se hoshyár raho; kyúinki we tumko majlisou ke hawála karenge, aur mahfilou meu koje márengē; 18 Aur tum híkimou aur bádsháhou ke sámhne mere wáste házir kiye jáoge, kí unko aur qaumou ko gawáhi dí jáwe. 19 Par jab we tumko giriftár kareu, to andesha mat karo, kí ham kyúnkar aur kyá kahē; 20 Kyúinki usí gharí tumko, jo bolná cháhiye, diyá jáegá; kyúinki tum nahín ho, jo bolte ho, balki tumháre Báp kí Rúh wuhí tum meu boltí hai. 21 Aur bhái bhái ko, aur báp beṭe ko qatl ke liye pakaṛwáegá; aur laṛke má báp ke muqábale meu uṭhenge, aur unko marwá ḍálenge. 22 Aur sab log mere nám ke wáste tum se dushmaní karengē; par jo ákhir tak píedár rahe, wuhí bacháyá jáegá. 23 Jab we ek shahr meu tumko satáweu, to dústre meu bhágo, kyúinki máiu tum se sach kahtá hū, kí Jab tak Insán ká Beṭá na áwe, tum Isráel ke sab shahrou ká safar tamám na karoge.

24 Shágird ustád se baṛá nahíu hai, aur na naukar kḥáwind se; 25 Bas hai, kí shágird apne ustád kí, aur naukar apne kḥáwind kí barábarí páwe. Agar unhou ne ghar ke málik ko Baḷzabúl kahá, to kitná ziyáda us ke ghar ke logou ko kahenge. 26 Pas un se mat ḍaro; kyúinki kuchh dhámpá nahíu hai, jo kholá na jáegá, aur poshída nahíu, jo maalúm na hogá. 27 Jo kuchh máiu tumko andhere meu kahtá hū, tum use ujále meu sunáo; aur jo kuchh tumháre kán meu kahá jáwe, us kí manádi koṭhe par se karo. 28 Aur un se mat ḍaro, jo badan ko már ḍálte hai, par ján ko nahíu már ḍál sakte; balki us se ḍaro, jo ján aur badan ko jahannam meu halák kar saktá hai. 29 Kyá ek pái ko do gaure nahíu bikte? Tadbhí un meu se ek, bemaṛzí tumháre báp kí, zamín par nahíu girtá hai. 30 Lekin tumháre sir ke sab bál bhí gine gae hai. 31 So mat ḍaro, tum bahut gauroṅ se afzal ho. 32 Pas jo koí ádmíou ke áge merá iqrár karegá, máiu bhí apne Báp ke áge, jo ásmán meu hai, us ká iqrár karúngá. 33 Par jo koí ádmíou ke áge merá inkár karegá, máiu bhí apne Báp ke áge, jo ásmán meu hai, us ká inkár karúngá.

34 Mat samjho, kí máiu zamín par miláp karwáne ko áyá hū; máiu miláp karwáne nahíu, balki talwár chaláne áyá hū. 35 Kyúinki máiu áyá hū, kí ádmí us ke báp se, aur beṭí us kí mí se, aur bahú us kí sás se judá karú, 36 Aisá kí ádmí ke dushman us ke ghar ke log hongē. 37 Jo koí apne má báp ko mujh se ziyáda piyár kartá hai, mere láiq nahíu; aur jo apne beṭá beṭí ko mujh se ziyáda piyár kartá hai, mere láiq nahíu. 38 Aur jo koí apní salib na uṭháwe, aur merí pairawí na kare, so mere láiq nahíu hai. 39 Jo apní ján ko bachátá hai, use ganwáegá; aur jo mere wáste apní ján ko ganwátá hai, use bacháwegá. 40 Jo tumko qabúl kartá hai, mujh ko qabúl kartá hai; aur jo mujh ko qabúl kartá, mere bhejnewále ko qabúl kartá hai. 41 Jo nabí ko nabí ke nám par qabúl kartá, nabí ká sawáb páwegá; aur jo sádiq ko sádiq ke nám par qabúl kartá, sádiq ká sawáb páwegá. 42 Aur jo koí in chhoṭou meu se ek ko shágird ke nám par ek piyála ṭhandá pání piláwe: máiu tum se sach kahtá hū, kí wuh apne sawáb se mahrúm na rahegá.

XI. BĀB.

1 Aur aisá húa ki jab Yusúā apne bārah shāgirdon ko hukm kar chuká, wahá se chalá, ki shahron meṁ taālm̄ dewe, aur manádí kare. 2 Aur Yúhanná ne qaid-ḡh̄ne meṁ Masíh ke kámonḡká charchá sunkár apne shāgirdon meṁ se do kobhejá, 3 Aur us se puchhwayá, Kyá tú wuh ánewálá hai, yá ham dúsre kí rāh dekheṁ? 4 Yusúā ne jawáb meṁ un se kahá, ki Tum jáke, jo kuchh dekhte aur sunte ho, Yúhanná ko sunáo: 5 Ki andhe dekhte, aur langre chalte haiṁ; korhí pák hote, aur bahre sunte haiṁ; murde uṡhte, aur garíb bhí ḡhushḡhbarí páte haiṁ; 6 Aur mubárah wuh, jo mujh se ṡhokar na kháwe!

7 Jab we rawána húe, Yusúā Yúhanná ke haqq meṁ logon se kahne lagá, ki Tum kyá dekhe ko bayábán meṁ nikle ho? Kyá qalam ko jo hawá se hiltá hai? 8 Phir tum kyá dekhe ko nikle? Kyá ek ádmí ko, jo mihín poshák se árásta húa? Dekho jo mihín poshák se mulabbas hote haiṁ, bádsháhon ke mahallon meṁ rahte haiṁ. 9 Phir kyá dekhe ko nikle ho? kyá nabí ko? Hāṁ, maiṁ tum se kahtá hūṁ, wuh nabí se bhí bará hai. 10 Kyúki yih wuh hai, jiske haqq meṁ likhá hai, ki Dekho maiṁ apná rasúl tere áge bhejtá hūṁ, jo terí rāh tere áge taiyár karegá. 11 Maiṁ tum se sach kahtá hūṁ, ki Un meṁ se, jo aṡraton se paidá húe haiṁ, Yúhanná bap-rismánewále se koí bará na uṡhá; par jo ásmán kí bádsháhāt meṁ chhoṡá hai, us se bará hai. 12 Log Yúhanná bap-rismánewále ke dinon se ab tak ásmán kí bádsháhāt par zor se qábiz hote haiṁ, aur zor márnawále use qabze meṁ láte hain. 13 Kyúki sab nabí aur tauret Yúhanná tak nubúwat karte the; 14 Aur agar tum qabúl kiyá cháhte ho, to Iliyáh, jo ánewálá thá, yihí hai. 15 Jisko sunne ke kán hon, sune. 16 Par maiṁ is zamáne ke logon ko kis se tashbhíh dúṡ? We un laṡkon kí mánind haiṁ, jo bázár meṁ baiṡhte, aur apne sáthíon ko pukárte, aur kahte haiṁ, 17 Ki Ham ne tumháre wáste bānslí bajái; par tum na náche; ham ne tumháre liye nála kiyá, par tum ne chhátí na pṡí. 18 Kyúki Yúhanná na khátá na pítá áyá, aur we kahte haiṁ, ki Us ke sáth ek deo hai. 19 Insán ká Beṡá khátá pítá áyá, aur we kahte haiṁ, ki Dekho, ek ádmí bará kháu aur sharábí, bájároṁ aur gunshgároṁ ká dostdár. Tis par bhí hikmat kí tasdíq uske farzandon se hotí hai.

20 Tab wuh un shahron ko, jin meṁ uskí ziyáda karámateṁ zāhir húṁ, malámat karne lagá, ki unhon ne tauba na kiyá thá. 21 Ai Kurázín, tujh par afsos! Ai Bait Saidá, tujh par afsos! Kyúki agar Súr aur Saidá meṁ ye karámateṁ, jo tum meṁ dikhlái gaṁ, dikháí játṁ, to we ṡáṡ pahinkar aur rákh malkar kab kí tauba kar chukte. 22 Par maiṁ tumko kahtá hūṁ, ki Adálat ke din Súr aur Saidá par tum se ziyáda ásáuf hogí. 23 Aur ai Kafnahúm, jo ásmán tak únchí húí, tú pátál tak girái jáegí; kyúki agar Sadúm meṁ ye karámateṁ, jo tujh meṁ dikhlái gaṁ, dikháí játṁ, to wuh áj tak qáim rahtí. 24 Par maiṁ tum ko kahtá hūṁ, ki Adálat ke din zamín i Sadúm par tujh se ziyáda ásání hogí.

25 Usí waqt Yusúā kahne lagá, ki Ai Báp, ásmán aur zamín ke málik, maiṁ terá shuṡr kartá hūṁ, ki tú ne in báton ko álimon aur fázilon se chhipáyá, aur laṡkon par kholá. 26 Hāṁ, Báp, aisá hone meṁ terí razámāndí thí. 27 Sab kuchh mujhe mere Báp se sompá gayá; aur koí Beṡe ko nahíṁ pahchántá, magar Báp; aur koí Báp ko nahíṁ pahchántá, magar Beṡá, aur wuh, jis par Beṡá zāhir kiyá cháhtá. 28 Ai sab mihnátí aur zerbár logo, mere pás áo, ki maiṁ tumko árám dúngá. 29 Merá

júá apne úpar le lo, aur mujh se síkho; kyúunki main halím aur dil se garíb hū, to tum apní jánou ká áráam páoge. 30 Kyúunki merá júá ásán, aur merá bojh halká hai.

XII. BĀB.

1 Us waqt Yusúá sabbt ke din kheton meñ se guzrá; aur us ke shágird bhúkhe hoke bálon ko torne aur kháne lage. 2 Tab Farison ne dekhke use kahá, ki Dekh tere shágird, jo sabbt ke din karná rawá nahín, karte haiñ. 3 Par us ne unheñ kahá, ki Kyá tum ne nahín parhá, ki Dáúð ne jab apne sáthion samet bhúkhá thá, kyá kiyá? 4 Ki kyúnkar K̄hudá ke ghar meñ dákhil hoke nazar kí roṭáñ, jinheñ káhinon ke siwá na us ko na us ke sáthion ko khána rawá thá, khá gayá? 5 Aur kyá tum ne tauret meñ nahín parhá, ki káhin sabbt ke din haikal meñ sabbt ko nahín mánte, aur bequsúr haiñ? 6 Par main tum se kahtá hū, ki Yaháñ ek, jo haikal se bará hai, maujúð hai. 7 Par agar tum un báton ke mañe jánte, ki Main mihrbání cháhtá hū, aur na qurbání, to tum begunáhoñ ko gunahgár na ṭhaharáte: 8 Kyúunki Insán ká Beṭá sabbt ká bhí k̄hudáwand hai.

9 Phir waháñ se rawána hokar unkí Mahfil meñ gayá, aur dekhawaháñ ek shaḁhs thá, jiská háth súkh gayá. 10 Unhoñ ne is iráde se ki us par nálish karen, sawál kiyá, Kyá sabbt ke din changá karná rawá hai? 11 Us ne unheñ jawáb diyá, ki Tum meñ kaun sá ádmí hai, jo ek bheṛ ká málik ho, aur agar wuh sabbt ke din garhe meñ gire, use pakaṛke báhar na nikále? 12 Phir ádmí bheṛ se kitná afzal hai! So sabbt ke din nekí karná rawá hai. 13 Tab us ne us ádmí se kahá, ki Apná háth barhá; us ne barháyá; aur us ká háth jaisá dúsrá thá, changá húa. 14 Tab Farison ne báhar jáke maslahat kí, ki kis tarah use halák karen.

15 Par Yusúá yih maḁlúm karke waháñ se rawána húa, aur bahut log us ke píchhe chale, aur us ne sab ko changá kiyá. 16 Aur unko taakíd se kahá, ki Mujh ko mashhúr mat kárná; 17 Táki wuh bát, jo Yasáiyáh nabí kí maḁrifát kahí gaí, púrí howe, 18 Ki Dekh merá banda jise main ne pasand kiyá, aur merá piyará, jis se merá dil rází hai. Main apní Rúh us par rakhúngá, aur wuh qaumon ko sadáqat kí k̄habar degá. 19 Wuh jhagrá nahín karegá, na pukáregá, aur rastou meñ koí us kí áwáz na sunegá. 20 Wuh shikasta qalam ko na toregá, aur kamroshan battí ko na bujháwegá, jab tak sadáqat ko fathmand na kare; 21 Aur us ká nám qaumon kí ummedgáh hogá.

22 Tab log ek andhe gúnge diwáne ko us ke pás láe; aur us ne use changá kiyá, aisá ki wuh andhá gúngá bolá aur dekhá. 23 Tab sab logon ne taajjub karke kahá, ki Kyá yih Dáúð ká beṭá nahín hai? 24 Par Farison ne sunke kahá, ki Yih dewon ko nahín nikáltá hai, magar dewon ke sardár Baḁlزابúl kí madad se. 25 Yusúá ne un ke gumán ko maḁlúm karke un se kahá, ki Jis bádsháhat meñ judái hai, wíran hotí hai; aur jis shahr yá ghar meñ judái hai, ábád na rahegá. 26 Agar shaitán shaitán ko nikále, to wuh apná muḁhálíf húa: phir kis tarah us kí bádsháhat qaím rahegí? 27 Aur agar main Baḁlزابúl kí madad se dewon ko níkáltá hū, tumháre log kis kí madad se níkalte haiñ? Is wáste we tumháre munsif honge. 28 Par agar main K̄hudá kí rúh kí madad se dewon ko níkáltá hū, to 'albatta K̄hudá kí bádsháhat tumháre pás pahunchí hai. 29 Phir kis tarah ho

33 Us ne unheḡ ek aur tamsíl kahí, kí Ásmín kí bádsháhat khamír kí mánind hai, jise ek aḡurat ne leke tñser áte meḡ chhipíyá, yahán tak kí wuh sab khamír ho gayá.

34 Ye sab báteḡ Yusúḡ ne un jamáḡtoḡ ko tamsíloḡ meḡ kahíḡ, aur be tamsíl un se kalám ná kíyá. táki wuh bít, jo nabí kí maḡrifat se kahí gaí thí, púrí howe, 35 Kí maḡ apná munh tamsíloḡ meḡ kholúngí, aur un bátou ká, jo duniyá ke shurúḡ se poshída thíḡ, bayán karúngí.

36 Tab Yusúḡ un loḡoḡ ko ruḡhsat karke ghar ko gayá. Aur us ke shágírdou ne us ke pís áke kahá, kí Khet ke zuwán kí tamsíl ká bayán ham se kar. 37 Us ne jawáb meḡ unheḡ kahá, kí Wuh, jo achekhá bíj botá hai, Insán ká Beḡá hai. 38 Wuh khet duniyá hai; aur achekhá bíj bádsháhat ke farzand haiḡ; aur zuwán sharír ke farzand. 39 Aur dushman, jo unko botá hai, Shaitán hai; aur dirau ká waqt is jahán kí intihá hai; aur dirau karnewále firishte haiḡ. 40 Pas jaisá zuwán jamá kíyá jítá, aur jaláyá játá hai, waisáhi is jahán kí intihá meḡ hogá. 41 Insán ká Beḡá apne firishtoḡ ko bhejega, aur we us kí bádsháhat meḡ se sab thokar khilánewíloḡ aur badkároḡ ko jamá karenge, 42 Aur unheḡ jalte tanúr meḡ dālenge, waháḡ roná aur dānt písná hogá. 43 Tab sádiq apne báp kí bádsháhat meḡ súraj kí tarah chamkenge. Jis ko sunne ke kán hou, sun!

44 Phir ásmín kí bádsháhat us ganj kí mánind hai, jo khet meḡ poshída hai, jise ek ádmí ne páke chhipátá, aur us kí kḡushí ke máre jáke apná sab kuchh bechtá, aur us khet ko mol letá hai.

45 Phir ásmín kí bádsháhat ek sudágar kí mánind hai, jo achekhhe motfoḡ kí talísh meḡ hai. 46 Jab us ne ek bahut qímatí motí páyá, to jáke apná sab kuchh bech dālá, aur use mol líyá.

47 Phir ásmán kí bádsháhat ek jíl kí mánind hai, jo daryá meḡ dālá gayá, aur har tarah kí machhlí samet láyá. 48 Jab bhar gayá, use kanáre par kḡhínchte, aur baíthkar unheḡ jo achekhí haiḡ, bartanoḡ meḡ jamá karte, aur jo kḡharáb haiḡ, phenk dete haiḡ. 49 Isí tarah duniyá ke ákḡhir meḡ hogí. 50 Firishte níklenge, aur sharíroḡ ko sádiqoḡ meḡ se judá karenge, aur unheḡ jalte tanúr meḡ dālenge, waháḡ roná aur dānt písná hogá.

51 Tab Yusúḡ ne un se kahá, kí Kyá tum yih sab samjhe? We bole, kí Háḡ, ai Kḡhudáwand 52 Tab us ne unheḡ kahá, Pas harek sáfir, jo ásmín kí bádsháhat ke haqq meḡ síkhlíyá gayá, ek sáhib í kḡháne kí mánind hai, jo apne kḡbaz me se nayá aur puráná níkáltá hai. 53 Aur aisá huá kí jab Yusúḡ ye tamsíloḡ kah chuká, to waháḡ se rawána huá. 54 Aur wuh apne watan meḡ áyá, aur unki Mañtiloḡ meḡ aisí taḡlím detá rahá, kí we taḡjjub karke kahne lage, kí Kaháḡ se us ko aisí hikmat aur qudrat hai? 55 Kyá yih baḡhaí ká beḡá nahíḡ? kyá us kí má Mariyam nahíḡ kahláti hai? aur us ke bhái Yaaqúb, aur Yúsí, Samaḡún, aur Yahúdáh nahíḡ haiḡ? 56 Aur kyá us kí sab bahíneḡ hamáre sáth nahíḡ haiḡ? Pas kaháḡ se yih sab us ko milá? 57 Aur unhoḡ ne us se thokar kháyá. 58 Yusúḡ ne unheḡ kahá, kí Nabí beízzat nahíḡ, magar apne watan aur apne ghar meḡ. Aur us ne un kí befmání ke sabab waháḡ bahut karámateḡ nahíḡ díkhláḡ.

XIV BAB.

1 Us waqt mulk kī chauphāt ke hākīm Herod ne Yusūā kī khabar sunkar apne naukarou se kahā, 2 Ki Yih Yūhannā baptismānewālā hai: wuh murdou meṃ se phir uṭhī hai, aur is liye us se ye karāmāten zāhir hotī haiṃ.

3 Kyūnki Herod ne Yūhannā ko apne bhāī Filip kī jorā Herodiya ke wāste pakarke aur bāndhkar qaidkhanē meṃ ḍālā thā; 4 Kyūnki Yūhannā ne use kahā thā, ki Tujhe rawā nahī, ki us ko rakhe. 5 Aur us ne use mār ḍālnē chāhī, par logou se ḍarā, kyūnki we use nabī jānte the. 6 Par jab Herod kī sālgirah kī khushtī hone lagī, Herodiya kī beṭī un ke darmiyān nāchkar Herod ko aisī khushtī kiyā, 7 Ki us ne qasam khāke qaul diyā, ki Jo kuchh tū māngegī, maiṃ tujhe ḍūngā. 8 Wuh apnī mā se sikhlāī hūī bolī, ki Mujhko ek tabāq meṃ Yūhannā baptismānewāle kā sir de. 9 Tab bādshāh dilgīr hūā, par qasam aur hamnishīnou kī khitir dene kā hukm kiyā. 10 Aur bhejkar Yūhannā kā sir qaid meṃ kaṭwāyā. 11 Aur us kā sir tabāq meṃ lāke us laṅkī ko diyā; aur wuh us ko apnī mā ke pās le gā. 12 Tab us ke shāgirdou ne jāke us kī lāsh ko uṭhāke gārā, aur āke Yusūā ko khabar dī.

13 Yusūā yih sunkar wahāṃ se kishtī par chāṅhkar tanhāī meṃ ek janglī jagah ko gayā: aur log sunkar shahrou se nikalkar khushtī se us ke pēchhe paidal chale. 14 Aur Yusūā ne nikalkar ek baṛī jamāat ko dekhkar un par rahm kiyā, aur un ke bīmārou ko chāngā kiyā. 15 Aur jab shām hūī, us ke shāgirdou ne us ke pās ākar kahā, ki Jagah wirān hai, aur din guzrā; logou ko ruḅhsat kar, ki we bastīou meṃ jāke apne wāste khānī mol leweṃ. 16 Par Yusūā ne unheṃ kahā, ki Unkā jānā zurūr nahī; tum unheṃ khāne ko do. 17 Unheṃ ne use kahā, ki Hamāre pās to kuchh nahī, magar pānch roṭīṃ aur do machhlīṃ. 18 Wuh bolī, ki Unheṃ mere pās lāo. 19. Aur us ne hukm diyā, ki Log ghās par baiṭheṃ; aur un pānch roṭīou aur do machhlīou ko leke aur āsmān kī taraf dekhkar shukr kiyā, aur roṭī toṭkar shāgirdou ko, aur shāgirdou ne logou ko diyā. 20 Aur we sab khākar āsūda hūe; aur unheṃ ne ṭukrou se, jo bach rahe, barah ṭokriāṃ bharkar uṭhāṃ. 21 Aur khānewāle, aṛatou aur laṅkou ke siwā, pānch hazār ke qarib the.

22 Aur fauran Yusūā ne apne shāgirdou ko farmāyā, ki Jab tak maiṃ logou ko ruḅhsat karū, tum kishtī par chāṅhke mere āge pār jāo. 23 Aur logou ko ruḅhsat karke wuh ek pahār par ḍuā karneko tanhāī meṃ gayā; aur jab shām hūī, wuh wahāṃ akelā thā. 24 Aur us waqt kishtī daryā ke bēch lahrou se uchhālī thī; kyūnki hawā muḅhālīf thī. 25 Aur rāt ko pēchhle pahar Yusūā daryā par chālā hūā un pās āyā. 26 Shāgird us ko daryā par chalte dekhke ghabrāe, aur bole, ki Yih kuchh dhokhā hai! aur ḍarke chillāe. 27 Yusūā ne fauran un se kahā, ki Kḥā-tirjamā raho, maiṃ hūṃ, mat ḍaro. 28 Tab Patthras ne jawāb meṃ use kahā, ki Ai Kḥudāwand, agar tū hai, to hukm de, ki maiṃ pānī par tere pās āūn. 29 Usne farmāyā, ki A. Tab Patthras kishtī par se utarkar pānī par chalne lagā, ki Yusūā ke pās jāe. 30 Par wuh baṛī āndhī dekhkar ḍar gayā; aur jab ḍūbnē lagā chillākar kahā, ki Ai Kḥudāwand, mujhko bachā! 31 Tab filfaur Yusūā ne apnā hāth barhāke use pakrā, aur kahā, ki Ai kam-iaṭiqīd, kyūṃ shubha meṃ parā? 32 Aur jab we kishtī par chāṅhe, āndhī thām gā. 33 Tab we jo kishtī par the, āe, aur use sījda karke bole, ki Beshakk tū Kḥudā kā Beṭā hai! 34 Aur we pār

makta hai, ki kof ek zabardast ke ghar mein jawe, aur us ka asbab lut lewe, siwa is ke ki wuh pahle us zabardast ko bandhe, tab us ka ghar lut lewe? 30 Jo meri sithi nahin, meri mukhalif hai; aur jo mere sithi jama nahin karti, pareshan karti hai. 31 Iswaste mein tum se kahti hain, ki Har gunah aur kufri admiyon ko bakhshe jaega; magar Rukh ka kufri admiyon ko bakhshe na jaega. 32 Aur jo kof Insan ke Beete ki badgoi kare, us ko bakhshe jaega; par jo kof Rukh ki badgoi kare, us ko na is jahan mein, aur na anwale mein, bakhshe jaega. 33 Par daraht ko achheha karo, to us ke phal ko achheha; yeh daraht ko bure karo, to us ke phal ko bure; kyunki daraht phal se pahchan jata hai. 34 Ai simpon ke bacheho! yeh kyunkar ho sake, ki tum bure hoke achhehi bate karo? kyunki mein dil ki bharpur se bolti hai. 35 Nek admi apne dil ke nek zakhira se neki nikalti hai; aur bad admi bad zakhira se badi nikalti hai. 36 Par mein tum se kahti hain, ki Log har ek behuda bat jo kahte hain, adalat ke din us ka hisab denge. 37 Kyunki teri baton se teri tasdiq hogi, aur teri baton se teri gunah sabit hoga.

38 Tab baare Saifon aur Farison ne jawab mein kahi, ki Ai ustad, ham tujh se ek nishan dekhna chahate hain. 39 Us ne jawab mein un se kahi, ki Is zamane ke kharab aur zinakar log nishan mangte hain, par un ko nishan na diya jaega, magar Yunah nabi ka nishan. 40 Kyunki jaisa Yunah tin rat din machhi ke pe mein tha, waisahi Insan ka Beeti tin rat din zamin ke andar hogi. 41 Ninawah ke log adalat ke din is zamane ke logon ke sath uthege, aur unhe gunahgar thaharawenge; kyunki unhe ne Yunah ki manadi sunkar tauba kiya; aur dekho, yahan ek hai jo Yunah se buzurg hai. 42 Janub ki malika adalat ke din is zamane ke logon ke sath uhegi, aur unhe gunahgar thaharawegi; kyunki wuh zamin ki sarhadd se Sulaiman ki hikmat sunne ko ahi; aur dekho, yahan ek Sulaiman se buzurg hai.

43 Jab palid rukh admi se nikli, to sukhi jagahon mein phirti, aur aringih dhundhti hai; aur nahin pati. 44 Tab kahti hai, ki Mein phir apne ghar mein, jahan se nikli hui, jaungi; aur ake use khali aur jhara buhara saf suthra pati hai. 45 Tab jakar aur sit ruchen apne se ziyada kharab sath lati, aur wahan ja rahi hai; so us admi ka pichhla hal agle se badtar hota hai: is zamane ke bure logon ka hal bhi aisa hi hoga.

46 Jab wuh logon se kahti rahi, dekho us ki ma aur us ke bhai bahar khare chahate the, ki us se bit kare. 47 Tab kisi ne use khabar di, ki Dekh teri ma aur tere bhai bahar khare chahate hain, ki tujh se bit kare. 48 Par us ne jawab mein khabardenwale se kahi, ki Kaun hai meri ma, aur kaun hain mere bhai? 49 Aur apni hath apne shagirdon ki taraf barhake kahi, ki Dekh, meri ma, aur mere bhai! 50 Kyunki jo kof mere Asmani Bap ki marzi par chalta hai, wuh meri bhai, aur meri bahin, aur ma hai.

XIII. BAB.

1 Us din Yusof ghar se nikalkar darya ke kanare ja baita. 2 Aur aise bahut log us ke pas ikathe ae, ki wuh kisi par chah baita, aur sab log kanare par khare rahe. 3 Aur wuh unhe bahut bate tamsilon mein kahne laga, ki Dekho, ek bonewala bone ko nikla. 4 Aur bote waqt kuchh rah ke kanare gira, aur parinde

áke use chug gae. 5 Aur kuchh sangí zamín par girá, jahán usko bahut miṭṭí na milí; aur gahrí miṭṭí na páne ke sabab jald niklá; 6 Par jab súraḡ uṭhá, jal gayá, aur jaḡ na rakhne ke sabab súkh gayá. 7 Aur kuchh kánṭou meḡ girá; aur kánṭou ne baḡhke use dabáyá. 8 Aur kuchh achchhí zamín par girá, aur phál láyá, kuchh sau guná, kuchh sáṭh guná, kuchh tís guná. 9 Jis ko sunne ke kán hop, sunne!

10 Aur shágirdou ne us ke pás ákar use kahá, ki Tú un se kyúu tamsíou meḡ kalám kartá hai? 11 Us ne jawáb meḡ unheḡ kahá, ki Tum ko ásmán kí bádsháhat ke bhed kí samajh dí gaí, par unko nahíu dí gaí. 12 Kyúnki jis ke pás kuchh hai, us ko diyá jáegí, aur us ko ziyáda hogá; par jis ke pás nahíu hai, us se bhí jo kuchh hai, liyá jáegí. 13 Iswáste maíu un se tamsíou meḡ kalám kartá hūu, ki we dekhte hūe na dekhte, aur sunte hūe na sunte haiu, aur na samajhte haiu. 14 Aur Yasáiyáh kí nubúwat un ke haqq meḡ púrí hotí hai, ki Tum kánou se sunoge, par na samjhoge, aur ánkhou se dekhoge, par daryáft na karoge. 15 Kyúnki in logou kí dil moṭá hūá, aur we apne kánou se únchá sunte haiu, aur unhou ne apní ánkhou ko band kiyá hai, tá aisá na ho ki we ánkhou se dekheḡ, aur kánou se sunen, aur dil se samjheḡ, aur rujúḡ howen, ki maíu unheḡ changá karúu. 16 Par mubáarak tumhári ánkheḡ haiu, ki dekhtin, aur tumháre kán, ki sunte haiu. 17 Kyúnki maíu tum se sach kahtá hūu, ki Bahut nabí aur sádiq árzú rakhte the, ki jo kuchh tum dekhte ho, dekheḡ, aur na dekhá; aur jo kuchh tum sunte ho, sunen, aur na surá.

18 Ab tum Lonewále kí tamsíl suno. 19 Jab koi bádsháhat ká kalám suntá, aur na mántá hai, to sharír átá, aur jo us ke dil meḡ boyá gayá, chhín letá hai; yih wuh hai, jo ráh ke kanáre par boyá gayá. 20 Aur jo sangí zamín par boyá gayá wuh hai, jo kalám ko suntá, aur fauran us ko ḡhushí se qabúl kartá hai. 21 Par áp meḡ jaḡ nahíu rakhtá hai, balkí chand roza hai; aur jab kalím ke wáste taklíf aur zulm hotá hai, to jaldí ṭhokar khátá hai. 22 Aur jo kánṭou meḡ boyá gayá wuh hai, jo kalám ko suntá hai; par dunyá ká andesha, aur daulat ká fareb kalám ko dabátá hai, aur wuh le phal hotá hai. 23 Par jo achchhí zamín par boyá gayá, wuh hai jo kalím ko suntá, aur mántí, aur us meḡ phal lagte haiu, aur taiyár hote, baḡze meḡ gau gune, baḡze meḡ sáṭh, baḡze meḡ tís.

24 Us ne unko ek aur tamsíl guzránkar kahá, ki Ásmán kí bádsháhat ek ádmí kí mánind hai jis ne apne khet meḡ achchhá bíj boyá. 25 Par jab log soe, uská dushman áyá, aur gehún meḡ zuwán bo gayá. 26 Aur jab baḡhá, aur bál niklí, to zuwán bhí záhír hūá. 27 Tab gharwále ke naukarou ne áke kahá, ki Sáhib, kyá tu ne apne khet meḡ achchhá bíj na boyá? Phir zuwán kahá se áyá? 28 Us ne un se kahá, ki Ek dushman ne yih kiyá hai. Naukarou ne use kahá, ki Marzí ho, to ham jáke use jamá kareḡ. 29 Us ne kahá, Nahíu, na ho ki jab tum zuwán ko jamá karo, us ke sáṭh gehún bhí ukháḡo. 30 Dirau tak donou ko baḡhne do; aur dirau ke waḡt dirau karnewáloḡ ko kahúngá, ki Tum pahle zuwán ko jamá karo, aur jalíne ke wáste unke gaṭṭhe bándho; par gehún mere gole meḡ jamá karo.

31 Us ne unheḡ aur tamsíl líke kahá, ki Ásmán kí bádsháhat ráí ke dáne kí mánind hai, jise ek ádmí ne leke apne khet meḡ boyá. 32 Wuh sab bíjou se chhoṭá hai; par jab baḡhá, to sab tarkároḡ se baḡá hotá hai, aur aisá daraḡht hotá, ki ásmán ke parinde áke us kí ḡáloḡ par baserá karte haiu.

ki Tú Patthras hai, aur is patthar par maiu apni Jamáat banáungí, aur pátál ke pháTak us par gálib na honge. 19 Aur maiu tujhko ásmán kí Ládsháhat kí kunjíáu dúngá; aur jo tú zamín par bándhegá, ásmán par bándhá jáegá; aur jo tú zamín par kholegá, ásmán par kholi jáegí. 20 Tab us ne apne shágirdou se farmáyá, ki Kisí se mat kaho, ki maiu Masih hūu.

21 Us waqt se Yusúá apne shágirdou ko batáne lagá, ki Zurúr hai ki maiu Yarusalam ko jáún, aur Buzurgou, aur sardár káhinou aur sáfiroú se baqá dukh uṭháúu, aur mári jáúu, aur tísre diu phir jáúu. 22 Tab Patthras use pakarke aur maná karke kahne lagá, ki Ai Kḥudáwand, terí salámatí howe; yih tujh par kahí na paregá? 23 Par us ne phirke Patthras se kahá, ki Ai shaitán, mere símhne se dúr ho: tú mere ráh meú thokar hai; kyúunki tú Kḥudá kí bátou ko nahíu, balki ádmou kí látou ko mántá hai.

24 Tab Yusúá ne apne shágirdou se kahá, ki Agar koí mere píchhe áyá cháhtá hai, to apná inkár kare, aur apní salib uṭhíwe, aur merí pairawí kare. 25 Kyúunki jo koí apní ján bacháyá cháhtá hai, us ko halák karegá; par jo koí apní ján ko mere wáste halák kare, use páwegí. 26 Kyúunki ádmí ká kyá fúida hai, agar tamám jahán tasarruf meú líwe, aur apní ján kí halíkat uṭháwe? Phir ádmí apní ján ke badle meú kyá degá? 27 Kyúunki Insán ká Beṭá apne Bíp ke jalál meú apne sab firishtou ke sáth áwegá; tab wuh harek ko us ke kám ke muwáfíq degá. 28 Maiu tum se sach kahtá hūu, ki Un meú se, jo yaháú khaṛe haiu, baṛze maut ká maza na chakhege, jab tak kí we Insán ke Bete ko uskí bádsháhat meú áte na dekheú.

XVII. BAB.

1 Aur chha diu ke baḍ Yusúá Patthras aur Yaḍqúb aur us ke bhái Yúhanná ko leke ek baṛe pahár par khalwat meú gayá. 2 Aur us kí súrát un ke símhne muladdal húi, aur us ká chihra áftáb kí mánínd chamká, aur us ká libás núr kí mánínd safed húa. 3 Aur dekho, ki Músá aur Iliyáh unko nazar áe, aur us se hamkalám húc. 4 Tab Patthras Yusúá se kahne lagá, ki Ai Kḥudawand, hamírá yaháú rahná achehbí hai: agar marzí ho, to ham yaháú tin makán banáweú, ek tere líye, aur ek Músá ke líye, aur ek Iliyáh ke líye. 5 Wuh hanoz yih kahtá hí thá, Dekho, ek núrání bádál ne un par sáya kíyá, aur dekho, us bádál se ek áwáz áí, kí Yih merá piyára Beṭá hai, jis se maiu razí hūu; tum us kí suno! 6 Shágird sunkar munh ke bhal gíre, aur bahut ḍar gae. 7 Yusúá ne nazdik ákar unko chhúá, aur kahá, ki Uṭho, mat ḍaro. 8 Par unhou ne apní ánkḥ kholkar Yusúá ke siwá kísi ko na dekhá.

9 Jab we us pahár se utarte the, Yusúá ne unheú farmáyá, kí Jab tak Insán ká Beṭá murdou meú se na uṭhe, yih ráyá kísf se na kaho. 10 Tab shágirdou ne us se sawál kíyá, kí Sáfir kyúu kahte haiu, kí Iliyáh ká áná pahle zurúr hai? 11 Yusúá ne jawáb meú unheú kahá, kí Iliyáh albatta pahle áwegá, aur sab kuchh bahál karegá. 12 Par maiu tum se kahtá hūu, kí Iliyáh á chuká hai, aur unhou ne us ko nahíu pahcháná; balki jo cháhá, so use kíyá. Isí tarah Insán ká Beṭá bhí un se dukh páwegá. 13 Tab shágirdou ne daryáft kíyá, kí us ne un se Yúhanná baptísmánewále ká zikr kíyá.

14 Jab we logou ke pās áe, ek shaḡhs ne ákar ghuṭná ṭeká, aur us se kahá, 15 Ki Ai Ḳhudáwand, mere beṭe par rahin kar, ki wuh mirghí hai, aur baṭe ranj meṭ hai, kyúnki wuh kabhí ág meṭ aur kabhí pání meṭ girtá hai. 16 Aur maiṭ us ko tere shágirdou ke pās láyá, par we us ko changá na kar sake. 17 Yusúá ne jawáb meṭ kahá, ki Ai befmán aur níríst log, maiṭ kabtak tumháre sáth rahóu? aur kabtak tumhári bardásht karóu? Us ko mere pās láo. 18 Aur Yusúá us par jhunjlayá, aur deo us se niklá, aur chhokrá usi gharṭ changá húá.

19 Tab shágirdou ne ḡhalwat meṭ Yusúá ke pās ákar kahá, ki Ham kyúṭ us ko nikál na sake? 20 Yusúá ne un se kahá, ki Tumhári befmání ke sabab; kyúnki maiṭ tumko sach kahtá húṭ, ki Agar tumko rái ká dána sá ímáu hotá, to tum is paháṭ ko farmíte, ki Yaháu se waháu já, aur wuh játá; aur koí kám tumháre maḡdúr se báhar na hotá. 21 Par yih jins bagair namáz aur roza ke dúr nahíṭ hotí.

22 Jab we Jalil meṭ phirte the, Yusúá ne unheṭ kahá, ki Insán ká Beṭá ádmíṭou ke háthou meṭ sompá jáegá. 23 Aur we use qatl karenge, aur wuh tíse dín ji uthegá. Tab we bahut gangín húe.

24 Jab we Kafrnahúm meṭ pahunche, haikal ká ádhrúpiya lenewáloṭ ne Patthras ke pās ákar púchhá, Kyá tumhárá ustíd haikal ká ádhrúpiya nahíṭ detá hai? Wuh bolá, ki Háṭ. 25 Jab ghar meṭ dáḡhil húá, Yusúá ne us se baḡhkar kahá, ki Ai Samaḡún, tú kyá samajhtá hai, ki zamíṭ ke bádsháh kin se mahsúl aur ḡhiráj lete haiṭ? apne beṭou se yá gaírou se? 26 Patthras ne use kahá, ki Gaírou se. Yusúá ne use kahá, To albatta beṭe ázád haiṭ. 27 Lekin táki ham unheṭ ṭhokar na khiliweṭ, tú daryá par jákar bansí dál, aur jo machhlí pahle nikle, us ko le, aur us ká munh chíṭ, to tú ek rúpiya páwegá; use lekar mere aur apne wáste un ko de.

XVIII. BĀB.

1 Us waḡt shágirdou ne Yusúá ke pās ákar púchhá, ki Ásmáu kí bádsháhát meṭ kaun sab se baṭá hai? 2 Yusúá ne ek chhoṭe laṭke ko apne pās buláyá, aur use unke bích meṭ khará karke kahá, 3 Ki Maiṭ tum se sach kahtá húṭ, ki Agar tum na plíro, aur laṭkou kí mánind na bano, to tum ásmán kí bádsháhát meṭ dáḡhil na hoge. 4 Pas jo koí apne ko is laṭke kí mánind chhoṭá jáne, wuhí ásmán kí bádsháhát meṭ sab se baṭá hai. 5 Aur jo koí aise laṭke ko mere nán par qabúl kare, mujhko qabúl kartá hai. 6 Par jo koí in chhoṭou meṭ se, jo mujh par ímán láe, ek ko ṭhokar khiláwe, us ko bihtar thá, ki chakkí ká páṭ us kí gardan par laṭkáyá játá, aur wuh samundar ke umuḡ meṭ ḡubáyá játá. 7 ṭhokarou se dunyá par afsos hai; kyúnki ṭhokarou ká áná to zurúr hai: par us ádmí par afsos jis se ṭhokar áti hai? 8 Pas agar terá háth yá terá pánw tujh ko ṭhokar khiliwe, us ko káṭ, aur apne pās se phenk: ki langrá yá ṭunḡá hokar hayát meṭ dáḡhil honá tere liye us se bihtar hai, ki tere do háth yá do pánw howeṭ, aur tú abadí ág meṭ dálá jáwe. 9 Aur agar terí ánkḡ tujh ko ṭhokar khiláwe, us ko nikál, aur apne pās se phenk: ki káná hokar hayát meṭ dáḡhil honá tere liye us se bihtar hai, ki terí do ánkheṭ hoṭ, aur tú jahannam kí ág meṭ dálá jáwe. 10 Ḳhabardár, ki tum in chhoṭou meṭ se ek ko haḡír na jáno; kyúnki maiṭ tum se kahtá húṭ, ki ásmáu meṭ un ke firishte sadá mere Ásmání Báp ke chihre ko dekhte haiṭ. 11 Kyúnki Insán ká Beṭá áyá, ki us ko, jo halák húá, bacháwe. 12 Tum kyá samajhte ho, ki agar kisi ádmí ke pās sau bheṭ

utarke Kinnárat kí sarhadd meṅ áe. 35 Aur waháú ke logou ne use pahcháanke áa pás kí jagahou meṅ khabar pahuncháí; aur we sab bínárou ko us ke pás láe. 36 Unhou ne us se itní árz kí kí faqat us kí poshák ká dáman chhúeṅ, aur jinhou ne chhúá, bilkull change húe.

XV. BAB.

1 Tab Sáfirou aur Farísou ne Yarúsalam se Yusúá ke pás áke kahá, 2 Ki Tere shágird kiswáste Buzurgou kí hadís se bíhar játe haiṅ? kyúncí we, jab roṭí kháte, apne háth nahíṅ dhote. 3 Us ne jawáb meṅ un se kahá, kí Tum kyúṅ apní hadís ke liye Kḥudá ke hukm se báhar játe ho? 4 Kyúncí Kḥudá ne hukm diyá, kí Apne má báp kí izzat kar; aur jo apne má báp ko buri bát kahe, qatl kiyá jáegá. 5 Lekin tum kahte ho, kí Jo koí má báp se kahe, kí Jo mujhe tujh ko dená wájib thá, qurbán hai, us ko zurúr nahíṅ, kí apne má báp kí izzat kare. 6 Pas tum ne apní hadís ke liye Kḥudá ke hukm ko bátíl kiyí. 7 Ai makkáro, Yasáiyáh ne tumháre haqq meṅ kyá achchhí nubúwat kí, 8 Ki Ye log apní zubán se merí nazdíkí dḥúndḥte haiṅ, aur labou se merí takrím karte haiṅ, par un ká dil mujh se bahut dúr hai. 9 We merí bandagí ábas karte haiṅ, kí we taqlím deke ádmíou ke hukm sunáte haiṅ.

10 Phir us ne logou ko apne pís buláke un se kahá, kí Suno, aur samjho. 11 Jo kuchh munh meṅ játá hai, ádmí ko nápák nahíṅ kartá, balkí jo munh se níkalá hai, admí ko nápák kartá hai. 12 Tab us ke shágirdou ne áke use kahá, Kyá tú janta hai, kí Farísou ne yih kalám sunke thokar kháiyá? 13 Us ne jawáb meṅ kahá, kí Jo paudhá mere Ásmání Bíp ne na lagáiyí, ukhárá jáegá. 14 Unheṅ jáne do! We andhou ke andhe rahbar haiṅ; aur agar andhí andhe ká rahbar ho, to donou garhe meṅ gir paenge. 15 Tab Patthras ne jawáb meṅ us se kahá, kí Ham se us tamsíl ká bayáú kar. 16 Yusúá ne kahá, Kyá Tum bhí abtak be áql ho? 17 Kyá ab tak nahíṅ samajhte ho, kí sab, jo munh meṅ játá, pet meṅ partá, aur páekháne meṅ phenká játí hai? 18 Lekin jo munh se níkalá hai, dil se átá hai, aur wuhíádmí ko nápák kartá hai. 19 Kyúncí dil se bure kḥiyáil, kḥúṅ, zinákárf, harámkárf, chori, jhúṭhí gawáhhí, kufr níkalte haiṅ. 20 Ye ádmí ko nápák karte haiṅ; par bin dhoe háthou se kháná ádmí ko nápák nahíṅ kartá hai.

21 Aur Yusúá waháú se rawána hokar Súr aur Saidá kí sarhadd meṅ gayá. 22 Aur dekh ek Kanáini áurat us nawáhhí se ákar chilláí, aur bolí, kí Ai Kḥudáwand, Dáúd ke beṭe, mujh par rahm kar! merí beṭí saḥt díwání hai. 23 Par us ne jawáb meṅ ek bát na kahí. Tab us ke shágirdou ne áke us se árz karke kahá, kí Use rukhsat kar, kyúncí wuh hamáre pŕche chilláí hai. 24 Us ne jawáb meṅ kahá, kí Maiṅ faqat Isráel ke ghar ke gumráh bheṅou ke pás bhejá gayá húṅ. 25 Tab wuh áf aur use síjda kiyí, aur kahá, Ai Kḥudáwand, merí madad kar. 26 Us ne jawáb meṅ kahá, kí Larḥkou kí roṭí ko lená aur kuttou ko dená achchhá nahíṅ. 27 Par wuh bolí, Sach hai, Kḥudáwand, par kutte bhí un ṭukrou ko, jo un ke málik kí mez se girte, kháte haiṅ. 28 Tab Yusúá ne jawáb meṅ use kahá, kí Ai áurat, terá bará ímán hai! Jo cháhtí hai, tere liye howe. Aur us kí beṭí usí gharí changí húi.

29 Phir Yusúá waháú se rawána hokar daryá í Jalíl ke nazdík áyá, aur pahár par já baiṭhá. 30 Aur bahut log apne sáth langrou aur andhou aur gungou aur

ṭunḡon, aur bahut auron ko lác; aur unheṡ Yusúḡ ke píḡon par ḡilá, aur us ne unheṡ changá kiyá, 31 Aisá ki jab logon ne dekhá, ki gunge bolte, ṭunḡe change hote, langre chalte, aur andhe deklite haiṡ, mutaʿajjib húe, aur Isráel ke Ḳhudá kí sitáish kí.

32 Tab Yusúḡ ne apne shágirdon ko buláke kahá, ki Mujh ko logon par rahm áta hai, ki we tūn dīn se mere sáth haiṡ, aur un ke pás kuchh kháne ko nahíṡ; aur maiṡ nahíṡ cháhntá hūṡ, ki unheṡ fáqa se ruḡhsat karūṡ, na ho ki we ráh meṡ mánde howeṡ. 33 Us ke shágirdon ne use kahí, ki Ham jangal meṡ kaháṡ se itní roṡiáṡ píweṡ, ki aise amboh ko ásúda kareṡ? 34 Yusúḡ ne un se púchhá, ki Tumháre sáth kitní roṡiáṡ haiṡ? We bole, ki Sit, aur kai ek chhoṡí machhliáṡ. 35 Tab us ne logon ko kukm kiyá, ki zamín par baiṡh jáweṡ. 36 Aur un sáṡ roṡon aur un machhliḡon ko leke shukr kiyá, aur toṡkar apne shágirdon ko diyá, aur shágirdon ne logon ko. 37 Aur we sab kháke ásúda húe; aur unhon ne bache húe ṡukron se sáṡ ṡokriáṡ bharkar uṡhíṡ. 38 Aur khínewále, siwá ʿuráton aur laṡkon ke, chíṡ hazár mard the. 39 Tab wah logon ko ruḡhsat karke kistí par chaṡhá, aur Mijdál kí sarhadd meṡ áyá.

XVI. BAB.

1 Aur Faríson aur Sadúqon ne áke us ká intihán karke arz kí, ki ásmán par se unko ek nishán dikhláwe. 2 Par us ne jawáb meṡ un se kahá, ki Shám ke waṡt tum kahte ho, ki Achehhá dīn hogá, kyúnki ásmán surḡh hai. 3 Aur subh ke waṡt, ki Aj ándhí chaleṡí, kyúnki ásmán surḡh aur siyáh hai. Ai riýákáro, tum ásmán ke ruḡh ká intiyáz kar jánte ho, par waṡton ke nishán daryáṡt kar nahíṡ sakte? 4 Is zamáne ke ḡharáb aur fásiṡ log nishán mángte haiṡ, par koí nishán unheṡ diyá na jáegá magar Yúnah nabí ká nishán. Aur unheṡ chhoṡkar rawána húa.

5 Aur us ke shágird pár pahunche, aur roṡí apne sáth lene bhúl gae the. 6 Yusúḡ ne un se kahá, ki Faríson aur Sadúqon ke ḡhamír se ḡhabardár aur chaukas raho! 7 Tab we sochkar ápus meṡ kahne lage, ki Yih sab hai ki ham roṡí na lác. 8 Lekín Yusúḡ ne yih daryáṡt karke un se kahá, Ai kam-iʿatiqádo, kyúṡ apne dīl meṡ soch karte ho, ki yih sab hai ki ham roṡí na lác? 9 Tum ab tak nahíṡ samajhte, aur un páñch hazár kí páñch roṡiáṡ yád nahíṡ rakhte, aur ki tum kitní ṡokriáṡ bharkar uṡhíṡ? 10 Aur na un chíṡ hazár kí sit roṡiáṡ aur kitní ṡokriáṡ bharkar uṡhíṡ? 11 Tum kyúṡ nahíṡ samajhte ho, ki maiṡ ne tum se roṡí kí bábat meṡ nahíṡ kahá, ki Faríson aur Sadúqon ke ḡhamír se ḡhabardár raho? 12 Tab we samjhe ki us ne unheṡ roṡí ke ḡhamír se nahíṡ, balki Faríson aur Sadúqon kí taʿlín se ḡhabardár rahne ko kahá.

13 Aur Yusúḡ ne Qaisariya Filipí kí sarhadd meṡ ákar apne shágirdon se púchhá, ki Log kyá kahte haiṡ, ki maiṡ jo Insán ká Beṡá hūṡ, kaun hūṡ? 14 We bole, ki Baʿze kahte hain, ki Yúhanná bapṡismánewalá; baʿze Iliyáh, aur baʿze Yaramiyáh, yá nabíḡon meṡ se ek. 15 Phir un se púchhá, Par tum kyá kahte ho, ki maiṡ kaun hūṡ? 16 Samaʿín Patthras ne jawáb meṡ kahá, ki Tú wuh Masih, zinda Ḳhudá ká Beṡá hai. 17 Yusúḡ ne jawáb meṡ use kahá, ki Ai Samaʿín, Bar Yúnah, tú mubáarak hai! ki gosht aur ḡhún ne nahíṡ, balki mere Ásináni Báp ne yih tujh par záhir kiyá hai. 18 Aur maiṡ tujhko kahtá hūṡ,

hon, aur un meṃ se ek kho jāwe, kyā wuh ninānawe ko pahāṛou par chhoṛke us khoī hūī ki talīsh meṃ nahīṃ jātā ? 13 Maiṃ tum se sach kahtī hūṃ, ki Agar wuh us ko pāwe, to us ke wāste un ninānawe se, jo khoī na hūī thīṃ, ziyāda kḥush hogā. 14 Isī tarah tumbāre Āsmānī Bāp kī marzī nahīṃ, ki in chhoṛou meṃ se koī halīk howe.

15 Aur agar terā bhāī tujh se burāī kare, to jā, aur faqat apne aur us ke darmi-yān use ilzām de Agar wuh terī sune, to tū ne apne bhāī ko hāsīl kiyā. 16 Par agar na sune, to apne sāth do yā tīn le, tīkī do yā tīn gawāhou ke munh se har bāt sibīṭ howe. 17 Aur agar wuh un kī bāt se munh phere, to Jamāat ko kḥabar de ; phir agar wuh Jamāat kī bāt na māne, to jāne de ; wuh terī nazar meṃ jaisī ajnābī aur bājdār hūā. 18 Maiṃ tum se sach kahtā hūṃ, ki Jo kuchh tum zamīn par bāndhoge, āsmān par bāndhā jāegā : aur jo kuchh tum zamīn par khologe, āsmān par kholā jāegi. 19 Phir maiṃ tum se kahtā hūṃ, ki Agar tum meṃ se do zamīn par kisi bāt ke liye mel karke duī māngeṃ, wuh mere Āsmānī Bāp se un ke liye hogī. 20 Kyūnki jabāṃ do yā tīn mere nām par ikatṭhe haiṃ, wahāṃ maiṃ un ke bīch meṃ hūṃ.

21 Tab Patthras ne us ke pās āke kahā, ki Ai Kḥudāwand, kītnē martaba merā bhāī merā gunāh kare, aur maiṃ us ko muāfkarūṃ ? kyā sīt martaba tak ? 22 Yusūf ne use kahā, ki Maiṃ tujh se sāt martaba tak nahīṃ kahtī hūṃ ; balki sāt martaba sāt-tar tak. 23 Kyūnki āsmān kī bādshāhat ek bādshāh kī māmīnd hai, jo apne naukar se hisāb liyā chāhtā thā. 24 Jab hisāb lene lagā, to das hazār toṛou kā qarzdar us ke huzūr meṃ pahunchiyā gayā. 25 Par jab us ke pās kuchh dene ko na thā, to sāhib ne farīnāyā, ki wuh aur us kī jorū aur us ke bāl bachche, aur jo kuchh ki us kā ho, bechā jāwe, aur qarz adā howe. 26 Par naukar girke us ko sījda karke kahne lagā ; ki Ai Kḥudāwand, mujhe fursat de, to maiṃ terā sab qarz adā karūngī. 27 Tab us naukar ke sāhib ko rahm āyā, aur us ne use chhoṛdiyā, aur qarz us ko baḥsh diyā. 28 Pās us naukar ne bāhar jākar apne hamkḥidmatou meṃ se ek ko pāyā, jo sau dīnār kā qarzdar thā ; aur us ne use pakarke us kā galā ghoṛtā, aur kahā, Jo merā nikaltā hai, mujhko de. 29 Aur us kī hamkḥidmat us ke pīou par girā, aur us kī minnat karke kahā, ki Mujhe fursat de, to maiṃ terā sab adā karūngā. 30 Par us ne na mānā, balki use le jāke qaidkḥāne meṃ dālā, ki wahāṃ rahe jab tak qarz adā na kare. 31 Us ke hamkḥidmat yih mājarā dekhkar bahut gamgīn hūe, aur jākar apne kḥāwīnd se sab mījarā bayān kiyā. 32 Phir us ke sāhib ne use bulākar kahā, ki Ai bure naukar ! kyā maiṃ ne terā sab qarz, jab tū ne merī minnat kī, muāf na kiyā ? 33 Kyā na chāhtā thā, ki jab maiṃ ne tujh par rahm kiyā, tū bhī apne hamkḥidmat par rahm kartā ? 34 Aur uske sāhib ne gusse hokar use jallīdou ke hawāla kiyā, ki qaid rahe jab tak us kā sab qarz adā kare. 35 Isī tarah merā Āsmānī Bāp tum se karegā, agar tum meṃ se harek apne bhāī ko us kā qarz dil se muāf na kare.

XIX. BĀB.

1 Aur yūṃ hūā ki jab Yusūf ye bāteṃ kah chukā, to Jalīl se rawāna hoke Yarden ke pār Yahudāh kī sarhadd meṃ āyā. 2 Aur bahut log us ke picḥhe chale, aur us ne unheṃ wahāṃ changā kiyā.

3 Tab Farison ne us pás ákar us ke intihán ke liye yih sawál kiyá, Kyá ádmí ko rawá hai, ki har sabab se apní jorú ko taláq dewe ? 4 Us ne jawáb meñ unheñ kahá, Kyá tum ne nahíñ parhá, kí jis ne ibtidá meñ unko paidá kiyá, ek hí nar aur ek hí nári ko banáyá aur kahá, 5 Kí Iswáste mard apne má báp ko chhořegá, aur apní jorú se milá rahegá, aur we donoñ ek tan honge ? 6 So we áge do nahíñ, balki ek tan haiñ : pas jo K̄hudá ne jorá, ádmí use judí na kare. 7 Unhoñ ne use kahá, Phir Músá ne taláqnáma dene aur chhořne ká kyúñ hukm kiyá ? 8 Us ne jawáb diyá, kí Músá ne tumhári saħtdilí ke sabab tumko ijázat dí, kí apní jorú ko chhoř do ; par ibtidá se aisá nahíñ thá. 9 Aur maiñ tum se kahtá hūñ, kí Jo koí apní jorú ko, siwá harámkári ke, kisú sabab se taláq de, aur dúsrí se byáh kare, ziní kartá hai ; aur jo koí mutlaqa se byáh kare, wuh bhí ziná kartá hai. 10 Us ke shágirdoñ ne use kahá, kí Agar ádmí ká hñ jorú se aisá hai, to byáh karná achchhá nahíñ hai. 11 Uñ ne un se kahá, kí Sab is kalám ko qabúl nahíñ karte, magar we jinko diyá gayá hai. 12 Kyúñki baāze k̄hoje haiñ, jo má ke peñ se aise hí paidá hūe ; aur baāze k̄hoje haiñ, jo ádmíñ se k̄hoje banáe gae haiñ ; aur baāze k̄hoje haiñ, jiuhoñ ne apne ko K̄hudá kí bádsháhat ke wáste k̄hoja banáyá hai. Jo qabúl kar saktá, qabúl kare.

13 Tab we lařkoñ ko us ke pás láe, kí wuh un par háth rakhe, aur duá dewe ; par shágirdoñ ne un ko manā kiyá. 14 Yusúā ne kahá, kí Lařkoñ ko chhoř do, aur un ko mere pás áne se manā mat karo ; kyúñki ásmán kí bádsháhat aisqñ kí hai. 15 Aur wuh un par háth rakhkar waháñ se rawána húa.

16 Aur dekho ek ne us ke pás ákar sawál kiyá, kí Ai nek ustád, maiñ kyá nekí karúñ, kí hayát í abadí páúñ ? 17 Us ne jawáb diyá, kí Tú mujhe kyúñ nek kahtá hai ? Nek to koí nahíñ, magar ek, jo K̄hudá hai. Par agar tú hayát meñ dákhil húa cháhe, to hukmoñ ko mán. 18 Phir us ne kahá, kí Kaunse hukm ? Yusúā ne use jawáb diyá, kí Tú k̄hún mat kar ; ziná mat kar ; chori mat kar ; jhúthí gawáhi mat de ; 19 Apne má báp kí izzat kar ; aur apne qarib ko apne barábar piyár kar. 20 Us jawán ne use kahá, kí Maiñ ne in sab ko lařakpan se máná hai : ab kyá báqi hai ? 21 Yusúā ne us se kahá, kí Agar tú kámil húa cháhe, to jáke apuá sab kuchh bech, aur muhtájooñ ko de : to terá k̄hazána ásmán meñ hogá ; aur áke merí pairawí kar. 22 Jawán yih bát suntehi bahut udás chalá gayá, kyúñki wuh bará máldár thá. 23 Tab Yusúā ne apne shágirdoñ ko kahá, kí Maiñ tum se sach kahtá hūñ, kí daulatmand mushkil se ásmán kí bádsháhat meñ dákhil hogá. 24 Aur phir maiñ tum se kahtá hūñ, kí Súf ke náke se únñ ká guzarná us se ásántar hai, kí daulatmand ásmán kí bádsháhat meñ dákhil howe. 25 Us ke shágird sunkar niháyat hairán hūe, aur bole, To kaun bach saktá hai ? 26 Yusúā ne un par nazar karke kahá, kí Admíñ ke pás námumkin hai, par K̄hudá ke pás sab mumkin haiñ.

27 Tab Patthras ne jawáb meñ use kahá, kí Dekh ham sab kuchh chhořkar tere pairau hūe : pas hamko kyá milegá ? 28 Yusúā ne un se kahá, kí Maiñ tum se sach kahtá hūñ, kí nayí paidáish meñ, jab Insán ká beřá apne jalil ke taħit par baiñhegá, tum bhí, jo merí pairawí karte áe, bárah taħtoñ par baiñhoge, aur Isráel ke bárah gharáne kí ádalat karoge. 29 Aur har ek, jis ne gharoñ, yá bhátoñ, yá báp, yá má, yá jorú, yá bál bachehoñ, yá khetoñ ko mere nám ke wáste chhořá, sau guná páwegá, aur hayát í abadí ká wáris hogá. 30 Par bahutere jo agle haiñ, píchhe honge, aur píchhle áge.

XX. BĀB.

1 Kyūnki āsmān kī bādshāhat ek sāhib i k̄hāna kī mānuind hai, jo subh ko niklā, ki apne tākistān meṃ mazdūr lagāwe. 2 Aur jab us ne har mazdūr kā ek dīnār rozna chukāyā, to unko apne tākistān meṃ bhejā. 3 Aur tīsri sāit meṃ phir gayā, aur auroṃ ko bāzār meṃ bekār khare dekhā. 4 Aur un se kahā, ki Tum bhī tākistān meṃ jāo, aur jo tumhārā haqq hai, maiṃ tumko dūngā: so we gae. 5 Phir chhaṭṭhī aur nauwī sāit wuh bāhar gayā, aur waisāhi kiyā. 6 Giyārahwī sāit ke qarīb phir bāhar gayā, aur auroṃ ko bekār khare dekhī, aur un se kahā, ki Tum kyūṃ yahū tamāmī dīn bekār khare ho? 7 Unhou ne use kahā, ki Kisī ne hamko kām par nahīṃ lagāyā. Us ne unheṃ kahā, ki Tum bhī tākistān meṃ jāo, aur jo tumhārā haqq hai, pāoge. 8 Jab shām hūī, tākistān ke mālīk ne muḫtār se kahā, ki Mazdūroṃ ko bulā, aur pichhloṃ se shurūā karke pahlou tak un kī mazdūrī de. 9 Jab we, jo giyārahwī sāit meṃ lagāe gae the, āe, to har ek ne ek dīnār piyā. 10 Aur pahlou ne pahunchke k̄hiyāl kiyā, ki Hamko ziyāda milegā; par unhou ne bhī ek dīnār piyā, 11 Aur use lekar sāhib i k̄hāne se kurkurāe, 12 Aur kahā, ki In pichhloṃ ne faqat ekhī sāit kām kiyā, aur tū ne unheṃ hamāre barābar kiyā jinhou ne dīn kā bhār aur dhōp sahā? 13 Us ne un meṃ se ek ko jawāb meṃ kahā, ki Aī miyān, maiṃ tujh par kuchh zulm nahīṃ kartā hūṃ; kyā tū ek dīnār par mujh se hamīwāz na hūā. 14 Apnī uṭhā aur chalā jī; par merī marzī hai, ki is pichhle ko itnā dūṃ jitnā maiṃ ne tujhko diyā. 15 Kyā rawā nahīṃ, ki maiṃ apne māl se jo chāhūṃ so karūṃ? Kyā tū is liye badnazar hai, ki maiṃ nek hūṃ? 16 Isī tarah jo pichhle haiṃ āge, aur jo agle haiṃ pichhle hongē; kyūnki bahut se bulāe gae haiṃ, par barguzīde thore haiṃ.

17 Aur Yusūā Yarūsalam ko jāte hūe bārah shāgirdou ko rāh meṃ kanāre le gayā, aur unheṃ kahā, 18 Dekho, ham Yarūsalam ko jāte haiṃ, aur Insān kā Beṭā sardār kāhinou aur sāfiroṃ ko sompā jāegā; aur we us par qatl kā hukm denge, 19 Aur us ko qaumou ko sompenge, ki use ṭhaṭṭhā kareṃ, aur koṛe māreṃ, aur salīb deweṃ; aur wuh tīsre dīn phir jī uṭhegā.

20 Tab Zabdī ke beṭou kī mā ne apne beṭou samet us ke pās ākar šijda kiyā, aur chāhā, ki us se kuchh arz kare. 21 Us ne us se kahā, ki Tū kyā chāhtī hai? Wuh bolī, Farnā, ki mere ye do beṭe terī bādshāhat meṃ ek tere dahne aur ek tere bāyeṃ hāth baiṭheṃ. 22 Yusūā ne jawāb meṃ kahā, ki Tum nahīṃ jānte ho, ki kyā māngte ho: kyā tum wuh piyāla pī sakte ho, jo mujh ko pīnā hogā? aur us baptismā se, jis se maiṃ baptismāyā jātā hūṃ, baptismāe jā sakte ho? We bole, Ham sakte. 23 Us ne unheṃ kakā, ki Tum merā piyāla albatta pioge, aur us baptismā se, jis se maiṃ baptismāyā jātā hūṃ, baptismāe jāoge; lekin merī dahūī aur aur merī bāyīṃ taraf baiṭhne denī siwā un ke, jin ke liye mere Bāp ne use taiyār kiyā hai, merā kām nahīṃ hai. 24 Jab un das ne sunā, we un donou bhāīou par nārāz hūe. 25 Par Yusūā ne un ko apne pās bulākar kahā, Tum jānte ho ki qaumou ke sardār un par k̄hudāwandī karte haiṃ, aur un ke umarā un par iḱhtiyār rakhte haiṃ. 26 Par tum meṃ yūṃ na hogā, balki jo koī chāhe, ki tum meṃ barā ho, wuh tumhārā k̄hādīm ho, 27 Aur jo chāhe, ki tum meṃ pahlā ho, wuh tumhārā naukar ho: 28 Chunānchī Insān kā Beṭā k̄hidmat karāne nahīṃ, balki k̄hidmat karne ko, aur apnī jān ko bahutou ke liye sīdya meṃ deṃe ko āyī hai.

29 Aur jab we Yarṯho se rawána hone lage, bahut log us ke píchhe chale. 30 Aur dekh do andhe, jo ráh ke kanáre par baiṯhte the, Yusúā ká guzarná sunkar pukárne lage, ki Ai Ḳhudáwand, Dáúđ ke beṭe, ham par rahm kar! 31 Aur un logou ne unheḡ dántá ki chup raheḡ. Par we ziyáda chilláe, ki Ai Ḳhudáwand, Dáúđ ke hete, ham par rahm kar! 32 Tab Yusúā ne thaharke un ko buláyá aur púchhá, ki Tum kyá cháhte ho, ki main tum se karún? 33 Unhou ne us se kahí, ki Ai Ḳhudáwand, ham cháhte haiḡ, ki hamárf ánkheḡ khul jáweḡ. 34 Yusúā ko rahm áyá, aur us ne un ki ánkhou ko chhúá, to unki ánkheḡ fauran khul gaiḡ, aur we us ke píchhe ho liye.

XXI. BĀB.

1 Aur jab we Yarúsalam ke nazdik pahunche, aur Baitfagá meḡ, jo Zaitún ke pahār ke pás hai, áe, to Yusúā ne do shágirdou ko bhejá, aur un se kahá, 2 Ki Us basti meḡ, jo tumháre sámhne hai, jáo, aur tum waháḡ ek bándhí húi gadhí aur us ke sáth ek bachcha páoge: kholkar mere pás láo. 3 Aur agar koí tum ko kuchh kahe, to tum kaho, ki Ḳhudáwand ko darkár haiḡ: to wuh jaldí unheḡ bhejwá degá. 4 Aur yih sab is wáste húa, ki wuh bát, jo nabí kí maḡrifat kahí gai thí, púri howe: 5 Ki Bint i Saihún se kaho, ki Dekh, terá bádsháh garib hoke aur himár par balki jawán gadhe, bárbardár ke bachche par sawár hokar tere liye átá hai. 6 Shágird gae, aur Yusúā ke hukm ke muwáfiq karke, 7 Us gadhe ko bachche samet láe, aur apne kapre un par rakhe, aur use un par baiṯhláyá. 8 Aur logou meḡ se bahuton ne apná kaprá ráh meḡ bichháyá, auroḡ ne daraḡhton se dáliáo káṯkar ráh meḡ chhitráfu. 9 Aur logou ne, jo áge píchhe chalte the, pukárke kahí, ki Diúđ ke beṭe ko salámat! Mubáarak wuh jo ḲHUDÁWAND ke nám par átá! Bulandí meḡ salámat! 10 Aur jab wuh Yarúsalam meḡ dáḡhil húa, to tamám shahr meḡ dhúm machí, aur log púchhne lage, ki Yih kaun hai? 11 Ambob ne jawáb diyá, ki Yih Jalil kí Nazirat ká nabí Yusúā hai.

12 Aur Yusúā Ḳhudá kí haikal meḡ gayá, aur sab ko, jo haikal meḡ kharid o faroḡht karte the, nikál diyá, aur sarráfoḡ ke takhton, aur kabútar faroshou kí chaukfoḡ ko ulaṯ diyá, 13 Aur un se kahá, ki Likhá hai, ki Merá ghar ibádat ká ghar kahláwegá, par tum ne use dáknou ká gár banáyá.

14 Aur andhe aur langre haikal meḡ us ke pás áe, aur us ne un ko changá kiyá. 15 Aur jab sardár káhinou aur sífrou ne un muájizou ko jo us ne dikhláe, aur laṯkou ko haikal meḡ pukárte aur Dáúđ ke beṭe ko salámat kahte húe dekhá, to bahut ranjída hokar us se kahí, 16 Ki Kyá tú suntá hai, ki ye kyá kahte haiḡ? Yusúā ne un se kahá, ki Háḡ, kyá tum ne yih nahíḡ parhá, ki Bachchou aur shírḡhwárou ke munh se tú ne apní sitáish karwái? 17 Aur unko chhoṯke shahr se nikalkar Baitaniya meḡ gayá aur waháḡ rát bitá.

18 Aur subh ko, jab shahr meḡ phír játá thá, us ko bhúkh lagi. 19 Tab wuh ráh ke kanáre par ek anjír ká daraḡht dekhkar us ke pás gayá, lekin patton ke síwá us par kuchh na páyá, aur us se kahá, ki Abad tak tujh meḡ phal na lage! Aur anjír ká daraḡht wuhíḡ súkh gayá. 20 Shágirdou ne dekhkar taájjub karke kahá, ki Anjír ká daraḡht kyá hí jaldí súkh gayá! 21 Yusúā ne jawáb meḡ unheḡ kahá, ki Main tum se sach kahtá húḡ, ki agar tum ímán láo, aur shakk na karo, to na,

faqat yih, jo anjfr ke daraklit par húa, karoge; balki agar tum is pahár ko kahoge, ki Uth aur samundar meḡ gir, to ho jáegá. 22 Aur sab kuchh, jo tum imán se dúá meḡ mángo, páoge.

23 Aur jab wuh haikal meḡ áyá, to sardár káhin aur logon ke Buzurg jis waqt wuh waḡz kahtá thá, us pás áe, aur kahne lage, ki Tú kis iḡhtiyár se yih kartá hai, aur kis ne tujh ko yih iḡhtiyár diyá hai? 24 Yusúá ne jawáb meḡ un se kahá, ki Maiḡ bhí tum se ek sawál karúngá; agar us ká tum mujhe jawáb doge, to maiḡ bhí tum se kahúngá, ki kis ke iḡhtiyár se maiḡ yih kartá húu. 25 Yúhanná ká baptismá kaháu se th.? ásmán se yá ádmíon se? 26 We apne dil meḡ sochne lage, ki Agar ham kaheḡ, ki Ásmán se, to wuh ham se kahegá, Phir kyúñ us par imán ne lie? Aur agar ham kaheḡ, ki Ádmíon se, to ham logon se ḡarte haiḡ; kyúñki sab Yúhanná ko nabí jánte haiḡ. 27 So unhou ne Yusúá se jawáb meḡ kahá, ki Ham nahíñ jánte haiḡ. Us ne un se kahá, ki Maiḡ bhí tum se nahíñ kahtá húu, ki kis iḡhtiyár se yih kartá húu.

28 Par tum ko kyá maḡlúm hotá hai, Ek ádmí ke do beḡe the; wuh baḡe ke pás gayá aur us se kahá, ki Beḡe, já aur áj mere tákistán meḡ kám kar. 29 Us ne jawáb deke kahá, ki Merá jí nahíñ cháhtá hai; par píchhe tauba karke chalá gayá. 30 Aur wuh chhoḡe ke pás gayá aur wuhí kahá. Us ne jawáb deke kahá, ki Ai síhib, maiḡ játá húu; par na gayá. 31 Pas un donou meḡ se kaun Báp kí marzí bajá láyá. Unhou ne jawáb diyá, ki Baḡá. Yusúá ne unheḡ kahá, ki Maiḡ tum se sach kahtá húu, ki bájdár aur kasbíáñ tum se áge Ḳhudí kí bídsháhat meḡ dáḡhil hotí haiḡ. 32 Kyúñki Yúhanná sadáqat kí ráh se tumhíre pás áyá, aur tum ne use na máná; balki bájdárou aur kasbíon ne us ko máná; aur dekhkar tum ne píchhe tauba na kiyá, ki use mánte.

33 Dúsrí tamsil suno, Ek sáhib í khána thá, jisne tákistán lagáyá, aur girdágird díwár utháí, aur us meḡ kolhú gárá, aur burj banáyá, aur bágbánou ko sompá, aur safar ko gayá. 34 Jab mewou ká mausim nazdik húa, us ne apne naukarou ko bágbánou ke pás bhejá, ki us ká mewa láweḡ. 35 Par un bágbánou ne us ke naukarou ko pakaḡke ek ko mára, aur ek ko qatl kiyá, aur ek ko sangsár kiyí. 36 Phir us ne aur naukarou ko, jo pahlou se ziyáda the, bhejá, aur unhou ne un se bhí waisáhi sulúk kiyá. 37 Aḡhífr ko us ne apne beḡe ko un ke pás, yih samajhkar, bhejá, ki we mere beḡe se dab jáenge. 38 Par bágbánou ne beḡe ko dekhkar ápas meḡ kahá, ki Wáris yihí hai; áo, use már dílen, aur us kí mírás par qabza kareḡ. 39 So use pakaḡke tákistán se báhar nikáli, aur mir dala. 40 Pas jab tákistán ká málik áwe, to un bágbánou se kyá karegá? 41 We bole, ki Wuh burou ko burí tarah se halák karegá, aur apná tákistán aur bágbánou ko sompegá jo mausim par us ko mewa pahuncháwenge. 42 Yusúá ne un se kahá, Kyá tum ne kabhí kitábou meḡ nahíñ paḡhá, ki Wuh patthar, jise miámárou ne radd kiyá, kone ká sirá hogayá; yih Ḳhudíwand ká kám, aur hamári nazarou meḡ ajúba hai? 43 Iswáste maiḡ tum se kahtá húñ, ki Ḳhudí kí badsháhat tum se uḡháí jáegi, aur ek qaum ko dí jáegi, jo us ke mewou ko láwegí. 44 Aur jo us patthar par paḡe, kuchal jáegi, par jis par wuh paḡe, use pís dálegá.

45 Sardár káhinou aur Faríson ne us kí tamsil sunkar daryáft kiyá, ki wuh un ke haqq meḡ kahtá hai; 46 Aur unhou ne chahá, ki us ko pakreḡ, par logou se ḡare, kyúñki we us ko nabí jánte the.

XXII. BĀB.

1 Phir Yusūḡ un se tamsilou meḡ kahne lagá, 2 Ki Āsmán kí bádsháhat ek bádsháh kí mánind hai, jis ne apne beṡe ká byáh kiyá; 3 Aur apne naukarou ko bhejá kí unko, jin kí daḡwat kí gaí, byáh meḡ buláweḡ; par we áyá na cháhte the. 4 Phir us ne aur naukarou ko bhejá, aur kahá, kí Logou ko, jo buláe gae haiḡ, ḡhabar do, kí merá kháná taiyár hai, aur mere bail aur moṡe jánwar zabh kiye gae haiḡ, aur sab kuchh taiyár hai: shádi meḡ áo. 5 Par we gaflat karke chale gae, ek apne khet ko aur dúsrá apní saudágarí ko. 6 Aur báqíou ne us ke naukarou ko pakarke badsulúki kí, aur qatl kiyá. 7 Bádsháh sunkar gusse húá, aur apne lashkarou ko bhejkar un ḡhúníou ko halák kiyá, aur un ká shahr phúnk diyá. 8 Phir us ne apne naukarou se kahá, kí Shádi to taiyár húi, par we, jo buláe gae, náliḡ the: 9 Pas tum sháhráhou par jáo, aur jitnou ko páo, shádi meḡ buláo. 10 Naukarou ne ráhou meḡ jike, jo unheḡ mile, kyá bure kyá bhale, sabko jamá kiyá: aur shádi baiḡhnewáloḡ se bhar gaí. 11 Jab bádsháh baiḡhnewáloḡ ke dekhne ko andar áyá, to waháḡ ek ádmí ko, jo shádi kí poshák se mulabbas na thá, dekhá. 12 Aur us se kahá, kí Ai miyán, tú shádi kí poshák se mulabbas na hokar kyúḡ yaháḡ andar áyá? Us kí zabán band rahí. 13 Tab bádsháh ne ḡhádíou se kahá, kí Us ke háth pair bándhkar le jáo, aur báhar andhere meḡ qáil do; waháḡ roná aur dánt písná hogá. 14 Kyúnci bahut se buláe gae haiḡ, par barguzide thoṡe haiḡ.

15 Tab Faríou ne jákar maslahat kí, kí kis tarah use kalám meḡ phansáweḡ. 16 Aur unhou ne apne sháḡirdou ko Herodíou ke sáth us ke pás bhejá, kí us se kaheḡ, kí Ai ustád, ham jánte haiḡ, kí tú sachhá hai, aur ḡhudá kí ráh sachái se batláta hai, aur tujh ko kisí kí parwá nahíḡ; kyúnci tú ádmíou kí súrat par nazar nahíḡ kartá hai. 17 Pas ham ko kah, kí tú kyá samajhtá hai, kí Qaisar ko mahsúl dená rawá hai kí nahíḡ? 18 Yusūḡ ne un kí sharárat daryáft karke kahá, kí Ai makkáro, tum merá íntihán kyúḡ karte ho? 19 Mahsúl ká sikka mujh ko dikhláo. So we ek dínár us pás láe. 20 Us ne un se púchhá, kí Yih súrat kis kí? aur yih sikka kis ká hai? We boḡe, kí Qaisar ká. 21 Tab us ne un se kahá, Pas Qaisar ká Qaisar ko, aur ḡhudá kí ḡhudá ko do. 22 Aur unhou ne yih sunkar taajjub kiyá, aur use chhoṡkar chale gae.

23 Usí roz Sadúḡ, jo qiyámat ke qáil nahíḡ, us ke pís áe, aur us se yih sawál kiyá, 24 Kí Ai ustád, Músá ne kahá hai, kí jab koí beaulád mare, to us ká bhái us kí jorú ko byáh le, aur apne bhái ke liye nasl paidá kare. 25 Pas hamáre darmiyán sát bhái the: pahlá byáh karke mará, aur be farzand hoke apní jorú ko apne bhái ke liye chhoṡ gayá. 26 Isí tarah dúsrá, aur t:srá bhí, sátweḡ tak. 27 Sab ke píchhe ḡurat bhí marí. 28 Garaz qiyámat meḡ, un sátoḡ meḡ se, wuh kis kí jorú hogí, kyúnci sabhou ne use rakhá thá? 29 Yusūḡ ne jawáb meḡ unheḡ kahá, kí Tum kitáboḡ aur ḡhudá kí qudrat se uáwáqif hokar bhúlte ho. 30 Kyúnci qiyámat meḡ log na byáh karte haiḡ, aur na byáhe játe haiḡ, balki we ásmán ke firishtoḡ kí mánind haiḡ. 31 Par kyá tum ne wuh bát, jo ḡhudá ne murdoḡ kí qiyámat ke haqq meḡ kahí, nahíḡ parhí, 32 Kí Maiḡ Abirahám ká ḡhudá, aur Izhák ká ḡhudá, aur Yaḡqúb ká ḡhudá húḡ? ḡhudá murdoḡ ká ḡhudá nahíḡ hai, balki zíudoḡ ká. 33 Log yih sunkar us kí taḡlím se hairán húe.

34 Jab Faríou ne suná kí us ne Sadúqou ká munh baud kiyá, we íkaṡṡe áe.

35 Aur un meṃ se ek ne, jo Tauretí thá, us ke imtihán ke liye yih sawál kiyá,
 36 Ki Ai ustád, Tauret meṃ kyá hukm bará hai? 37 Yusúá ne use kahá, ki Tú
 ҚHУDАWАND, apne Қhudá ko, apne sáre dil se, aur apní sírī jīn se, aur apní sárf
 ʔql se, piyár kar. 38 Yihí pahlá aur bará hukm hai. 39 Aur dúsrá, jo us kí
 mánind hai, yih hai, ki Tú apne qarīb ko aisá piyár kar, jaisá ʔp ko kartá hai. 40
 In donoṃ hukmoṃ meṃ tamám tauret aur sab nabíou ká қhulása hai.

41 Jab Farís ikaṭṭhe húc, Yusúá ne un se sawál kiyá, 42 Ki Masíh ke haqq
 meṃ tumko kyá maálúm hai? wuh kis ká beṭá hai? We bole, ki Dáúd ká. 43
 Us ne unheṃ kahá, Pas Dáúd rúh meṃ kyúinkar use ҚHУDАWАND kahtá, ki wuh
 boltá hai, 44 Ki ҚHУDАWАND ne mere ҚHУDАWАND ko kahá, ki Tú mere dahne
 baíth, jab tak maíu tere dushmanou ko tere píou kí chaukí karú. 45 Pas agar
 Dáúd us ko ҚHУDАWАND kahtá hai, to wuh uská beṭá kyúinkar hai? 46 Aur koí
 us ko jawáb meṃ ek bát na kah saká; aur us dīn se kisí ko juráat na rahí, ki us
 se kabhí sawál kare.

XXIII. BAB.

1 Tab Yusúá ne logou aur apne shágirdou se қhitáb karke kahá, 2 Ki Sáfir aur
 Farís Músá kí kursí par baíṭte haiu. 3 Pas sab kuchh, jo we tumheṃ máne
 kaheṃ, so mīno, aur karo; par un ke se kám mat karo, kyúinki we kahte haiu, aur
 nahíu karte. 4 Kyúinki we bhári bojhe jīn ká utháni mushkil hai, bándhte haiu,
 aur logou ke kándhou par rakhte haiu, lekin we ʔp nahíu cháhte ki apní ek unglí
 lagáweu. 5 We apná sab kám karte haiu, ki logou ko díkhlaí deweu. We apne
 taqwízoṃ ko chauṛá karte haiu, aur apne kurtoṃ ke dámanoṃ ko lambí karte
 haiu. 6 We ziyáfatou meṃ sadrnishíní aur mahfíloṃ meṃ pahlí kursí, 7 Aur bázárou
 meṃ salám cháhte haiu, aur ki log unheṃ Rabbi, Rabbi kaheṃ. 8 Par tum Rabbí mat
 kahláo, kyúinki tumhárá ekhí hádí hai, jo Masíh hai; aur tum sab bhái ho. 9 Aur
 zamīn par kisí ko báp mat kaho; kyúinki tumhárá ekhí báp hai, jo ásmán meṃ hai.
 10 Aur na tum hádí kahláo; kyúinki tumhárá ekhí hádí hai, jo Masíh hai. 11 Jo
 tum meṃ sab se bará ho, wuh tumhárá қhadim hogá. 12 Jo apne ko bará jánegá,
 chhoṭá kiyá jáegá; aur jo apne ko chhoṭá jánegá, bará kiyá jáegá. 13 Ai makkár
 Sáfiro aur Faríso, tum par afsos! ki tum ásmán kí bádsháhat logou ke áge hand
 karte ho! kyúinki tum ʔp andar nahíu játe aur na unko, jo andar jáyá cháhte haiu,
 jáne dete ho. 14 Par ai makkár Sáfiro aur Faríso, tum par afsos! ki tum bewou
 ke gharou ko nígal játe ho, aur baháne se namáz daráz karte ho: is se tumháří
 sazá baṭhegí.

15 Ai makkár Sáfiro aur Faríso, tum par afsos! ki tum tarí aur қhushkí ká
 safar karte ho, ki ek ko apne mazhab meṃ láo; aur jab wuh á chuká, to tum usko
 apne se dúná jahannam ká bachcha banáte ho! 16 Ai andhe rahbaro, tum par
 afsos! jo kahte ho, ki Agar koí haikal kí qasam kháwe, to kuchh nahíu hai; par
 agar koí haikal ke sone kí qasam kháwe, to use adá karne hogá. 17 Ai nádáno aur
 andho! kyá bará hai, soná yí haikal jo sone ko taqaddus baқhshítí hai? 18 Phir
 kahte ho, ki Jo koí qurbángáh kí qasam kháwe, to kuchh nahíu hai, par jo koí us
 qurbán kí, jo us par hai, qasam kháwe, to use adá karne hogá. 19 Ai nádáno aur

andho? kyá baṛá hai qurbán yá qurbángáh jo qurbán ko taqaddus baḡhshtí hai? 20 Pas, jo qurbángáh kí qasam khátá hai, so uskí, aur sab kí, jo us par hai, qasam khátá hai. 21 Aur jo haikal kí qasam khátá hai, so uskí, aur us meṃ rahnewále kí qasam khátá hai. 22 Aur jo ásmán kí qasam khátá hai, so ḡhudá ke taḡht kí aur us par baiṡhnewále kí qasam khátá hai.

23 Ai makkár Sáfiro aur Farsío, tum par afsos! ki tum podína aur soá aur zírá kí dahyakí dete ho, aur tauret kí bhári bátou, yaḡne ipsáf aur rahm aur imán ko chhoṛ dete ho! Wájib thá, ki tum inheṃ karte, aur unheṃ na chhoṛte. 24 Ai andhe rahbaro, jo machchhar ko chhánṡte aur únṡ ko nigalte ho! 25 Ai makkír Sáfiro aur Fariso, tum par afsos! ki tum piyála aur rakábí ko báhar sáf karte ho; par we andar meṃ zulm aur sharr se bhare húe haiṃ. 26 O andhe Faris! pable piyále aur rakábí ká bhítar sáfkar, táki un ká báhar bhí sáf howe.

27 Ai makkár Sáfiro aur Fariso, tum par afsos! ki tum safed kí húf qabrou kí máinind ho, jo báhar se ḡhúbsúrat nazar áti haiṃ, par bhítar meṃ murdou kí haḡḡfou aur har tarah kí nápakí se bhari húf haiṃ! 28 Isí tarah tum bhí zahir meṃ logou ko sádiq nazar áte ho, lekin batin meṃ makk aur bediní se bharpúr ho.

29 Ai makkár Sáfiro aur Fariso, tum par afsos! ki tum nabíou kí qabrou ko banáte ho, aur sádiqou ke rauzou ko sanwárte, 30 Aur kahte ho, ki Agar ham apne báp dádou ke dinou meṃ jíte, to ham nabíou ke ḡhún meṃ sharík na hote! 31 So tum apne par gawáhí dete ho, ki Ham nabíou ke ḡhúníou ke beṡe haiṃ. 32 Achchhá, tum apne báp dádou ke paimáneko bharo! 33 Ai sámpo, sampolou ke bacheho! tum jahannam ke ázáb se kyúnkar bhágo? 34 Kyúnki, dekho, maiṃ nabíou, aur álimou, aur sáfirou ko tumháre pás bhejtá húṃ; aur tum un meṃ se kitnou ko qatl karoge, aur salíb doge; aur kitnou ko apní mahfilou meṃ koṛe mároge, aur unheṃ shahr ba shahr satáoge. 35 Táki sab pák lahú, jo zamín par baháyá gayá, Hábil i sádiq ke lahú se Barkiyáh ke bete Zikriyáh ke lahú tak, jise tum ne haikal aur qurbángáh ke bích meṃ qatl kiyá, tum par áwe. 36 Maiṃ tum se sach kahtá húṃ, ki Yih sab is zamáne ke logou par áwégi.

37 Ai Yarúsalam, Yarúsalam, jo nabíou ko qatl kartí, aur unko, jo tere pás bheje gae haiṃ, patthar mártí! kitne bár maiṃ ne cháhá, ki tere laḡkou ko, jis tarah murgí apne bachchoṃ ko parou ke niche jamá kartí hai, jamá karúṃ, aur tum ne na cháhá. 38 Dekho, tumhárá ghar tumko wírán chhoṛá játá hai: 39 Kyúnki maiṃ tumko ḡhabar detá húṃ, ki ab se tum mujhko phir na dekhoge, jab tak na kahoge, ki Mubáarak wuh, jo ḡHUDAWAND ke nám par áta hai.

XXIV. BAB.

1 Aur Yusúá nikalkar haikal se rawána húa, aur us ke shágird us ke pás áe, ki us ko haikal kí imárateṃ dikhláweṃ. 2 Par Yusúá ne un se kahá, ki Kyá tum yih sab nahṡ dekhte ho? Maiṃ tum se sach kahtá húṃ, ki Yaháṃ patthar patthar par ua chhúṡegá, jo giráyá na jáegá.

3 Aur jab wuh Zaitún ke pahár par baiṡhá, us ke shágirdou ne us ke pás ḡhalwat meṃ áke kahá, ki Ham ko batlá ki yih kab hogá, aur tere áne aur zamáne ke tauám hone ká kyá nishán hai? 4 Yusúá ne jawáb meṃ un se kahá, ki ḡhabar-dár, koí tumko na bhuláwe! 5 Kyúnki bahutere mere nám par áwenge, aur

kahenge, ki Maiy Masih hū, aur bahutou ko bhulāenge. 6 Aur tum larāfīo aur larāfōu kī khabareo sunoge: khabardār, mat ghabrāo; kyūnki in sabhou kā honā zurūr hai, lekin ākhir hanōz nahīo hai. 7 Kyūnki qaum qaum par, aur bādshāhat bādshāhat par charhegī; aur jagah ba jagah kāl aur marī aur zalzala hongē: 8 Par yih sab āfatou kā shurūā hai. 9 Tab we tumheo ranj meo dāenge, aur jān se mārenge; aur sab qaumeo tum par mere nām ke wāste dushmani rakhengō. 10 Aur us waqt bahutere t̄hokar khāenge, aur ek dūse ko pakarwāegā, aur ek dūse par dushmanī karegā. 11 Aur bahut jhūthe nabī t̄henge, aur bahutou ko bhulāwenge; 12 Aur bedīnī ke barhne se bahutou kī mahabbat t̄handī ho jāegī. 13 Par jo ākhir tak sabr karegā, wuhī najāt pāwegā. 14 Aur bādshāhat kī k̄hushk̄habarī kī manādī tamān jahān meo kī jāegī, ki sab qaumoo par gawāhī howe, tab ākhir āwegā.

15 Pas jab tum giratgar kī makrōhāt, jis kī k̄habar Dāniel nabī kī maʿrifat se dī gai hai, muqaddas makān meo kharī dekhoge (parhnewālā gaur kare:) 16 Tab we, jo Yahūdāh meo hai, kohistān ko bhāgen; 17 Jo kothe par hai, na utre, ki apne ghar se kuchh lewe; 18 Aur jo khet par hai, na phire ki apnī poshāk le. 19 Aur un dinou kī petwālīou aur dūdh pilānewālīou par afsos! 20 Par duā māngo, ki tumhārā bhāgnā jāre yā sabt ke din na ho. 21 Kyūnki us waqt aīsī barī musibat hogī, jaisī duniyā ke shurūā se āj tak kabhī na hū, aur na kabhī hogī. 22 Aur agar we din ghaṭāe na jāte, to koī insān na bachatā; par barguzīdou kī k̄hātīr we din ghaṭāe jāenge.

23 Agar us waqt koī tum se kahe, ki Dekh, Masih yahān yā wahān hai, tum yaqīn mat karo. 24 Kyūnki jhūthe Masih, aur jhūthe nabī t̄henge, aur bare nishān aur karāmāt dikhlāenge, aīsā ki agar ho saktā, to barguzīdou ko bhī bhulāte. 25 Yād karo, ki maiy ne tumko āge se k̄habar dī hai. 26 Pas, agar we tum se kaheo, ki Dekho, wuh bayābān meo hai, to bīhar mat jāo; dekho, wuh koṭhrīou meo hai, to yaqīn mat karo. 27 Kyūnki jaisā bijlī pūrab se nikaltī, aur pachehīm tak chamaktī hai, waisāhī Insān ke Beṭe kā ānā bhī hogā. 28 Kyūnki jahān murdār hai, wahān giddh jamā hote hai.

29 Par un dinou kī musibatou ke baʿd fauran sūraj andherā ho jāegā, aur chānd apnī roshnī na degā, aur sitāre āsmān se girenge, aur āsmān kī qūwateo hilengī. 30 Aur tab Insān ke Beṭe kā nishān āsmān meo zāhir hogā; aur tab zamīn ke sāre gharāne cihātī p̄tengē, aur Insān ke Beṭe ko āsmān ke bādaloū par qudrat aur bare jalāl se āte dekhenge. 31 Aur wuh apne firishtou ko turhī kī barī āwāz ke sāth bhejegā, aur we us ke barguzīdou ko chārou hawāou se, āsmān kī ek hadd se dūsrī hadd tak, jamā karenge.

32 Tum anjīr ke daraḳht se tamisīl sīkho, jab us kī dālī naram ho chukī, aur patī niklī, tum jānte ho, ki garmī nazdik hai. 33 Isī tarah jab tum yih dekho, to jāno, ki wuh nazdik hai, balki darwāze par hai. 34 Maiy tum se sach kahtā hū, ki Is waqt ke log na guzrenge jab tak yih sab na howe. 35 Āsmān aur zamīn t̄al jāenge, par merī bīteo hargiz nō t̄alengī. 36 Par us din aur us gharī kī k̄habar kisī ko nahīo, balki āsmān ke firishtou ko bhī nahīo, magar faqat mere Bāp ko hai.

37 Aur jaisā Nūha ke din the, waisāhī Insān ke Beṭe kā ānā bhī hogā. 38 Kyūnki jaisā un dinou meo tūfān ke āge log us din tak ki Nūha kishtī par charhā, khāte, p̄te, byāh karte, aur byāhe jāte the; 39 Aur jab tak ki tūfān āyā, aur

sab ko bahá le gayá, kuchh na jánte the, waisáhi Insán ke Beṭe ká ání bhí hogá. 40 Tab do khet par honge : ek pakrá jáegá, दूसरा chhorá jáegá. 41 Do chakkí pisengí : ek pakrí jáegi, aur दूसरी chhorí jáegi. 42 Pas jágte raho, kyúнки tum nahíu jánte ho, ki tumbhárá Kṛhudáwand kis gharí áwegá. 43 Par yih jáno, ki agar gharwálá jántá, ki chor kis pahar áwegá, to jágtá rahtá, aur apne ghar meṁ sendh dene na detá. 44 Iswáste hamesha taiyár ho, kyúнки jis gharí tum gumán nahíu karte, Insán ká Beṭá áwegá.

45 Par kaun diyánatdár aur hoshyár naukar hai, jis ko sáhib ne apne gharáne par muḁhtár kiyá, ki unko muqarrar waqt par khíná de? 46 Mubáarak wuh naukar, jis ko us ká sáhib ákar yúu karte páwegá ! 47 Main tum se sach kahtá húu, ki Wuh use apne sab mál par muḁhtár karegá. 48 Par agar wuh naukar bad hoke apne dil meṁ kahe, ki Merá sáhib áne meṁ derí kartá hai ; 49 Aur apne ham-ḁhidmatou ko márná aur matwáloṁ ke sáth kháná shurúḁ kare, 50 To naukar ká ḁháwind, aise roz meṁ jab usko ḁhabar nahíu, aur aisi gharí meṁ, jab gumán nahíu kartá, áwegá, 51 Aur use do ṭukre karegá, aur us ká hissa makkárou ke sáth muqarrar karegá ; waháṁ roná aur dánt pisiná hogá.

XXV. BAB.

1 Tab ásmán kí bádsháhat das kunwárou hí mánind hogí, jo apní mashaḁlou ko lekar dulhá ke milne ko niklíu ; 2 Un meṁ pánch hoshiyár aur pánch nádán thíu. 3 Jo nádán thíu, unhou ne apní mashaḁlou ko uṭhákar tel apne sáth na liyá ; 4 Par hoshiyárou ne apní mashaḁlou ke sáth apne bartanou meṁ tel liyá. 5 Jab dulhá derí kartá thá, we sab úngḁhíu, aur so gaíu. 6 Par ádhí rát ko dhúm machí, ki Dekho, dulhá áté hai, us ke milne ko báhar jáo ! 7 Tab un sab kunwárou ne uṭhkar apní mashaḁlou ko taiyár kiyí. 8 Aur nádánou ne hoshiy rou se kahá, ki Apne tel meṁ se hamko kuchh do, kyúнки hamáři mashaḁleu bújhí játé haiu. 9 Par hoshiyárou ne jawáb meṁ kahá, ki Sháyad wuh hamáre aur tunháre wáste kifiyat na kare, bihtar hai ki bechnewáloṁ ke pás jákar apne wáste mol lo. 10 Par jab we mol lene gaíu, dulhá pahunchá, aur jo taiyár thíu, us ke sáth shádi meṁ gaíu ; aur darwáza band húa. 11 Pichhe we aur kunwáráu ákar kahne lagíu, ki Ai Kṛhudáwand, Ai Kṛhudáwand, hamáre liye khol. 12 Par us ne jawáb deke kahá, ki Main tum se sach kahtá húu, ki main tum ko nahíu jántá húu. 13 Pas jágte raho, kyúнки tum us din aur us gharí ko nahíu jánte ho, jis meṁ Insán ká Beṭá áwegá.

14 Kyúнки yih us ádmí kí mánind hai, jis ne safar karte waqt apne naukarou ko buláyá, aur unko apná mál supurd kiyá, 15 Ek ko pánch toṛe, दूसरे ko do, aur tísre ko ek : har ek ko uskí liyáqat ke muwáfiq diyá, aur fauran safar kiyá. 16 Tab jis ne pánch toṛe pie the, gayá, aur un se saudigari kí, aur pánch toṛe aur kamáe. 17 Isí tarah us ne bhí, jis ko do mile, do aur kamáe. 18 Par jisne ek páyá, chalá gayá, aur zamín khodkar apne sáhib ká zar gárá. 19 Aur bahut roz ke baḁd un naukarou ká ḁháwind pahunchkar un se hisáb lene lagí. 20 Aur jisne pánch toṛe páe the, aur pánch toṛe láke kahá, ki Ai Kṛhudáwand, tú ne mujhko pánch toṛe sompe the, dekh, main ne un ke siwá pánch toṛe aur bhí kamáe. 21 Sáhib

ne use kahá, ki Ai achehhe diyánatdár naukar, shábásh ! tú thore meü diyánatdár niklá, main tujhe bahut par mukhtár karúngá : tú apne K̄hudáwand kí k̄hushí meü dákhil ho ! 22 Aur jis ne do tore páe the, wuh bhí áyá aur bolá, ki Ai K̄hudáwand, tú ne mujhe do tore sompe, dekh, ki main ne un ke siwá do tore aur bhí kamáe. 23 Us ke sálhíb ne use kahá, ki Ai achehhe diyánatdár naukar, shábásh ! tú thore meü diyánatdár niklá, main tujhe bahut par mukhtár karúngá : tú apne k̄hiwind kí k̄hushí meü dákhil ho. 24 Tab wuh bhí, jis ne ek torá páyá thá, áyá, aur bolá, ki Ai K̄hudáwand, main tujh ko jántá thá, ki tú sakhtimizáj hai, aur jabáñ tú ne nahíñ boyá, dirau kartá hai, aur jabáñ tú ne nahíñ chhíñtá, jamá kartá hai : 25 So main qará, aur jákar terá torá zamín meü girá : so apná dekh le. 26 Us ke k̄hawind ne jawáb deke use kahá, ki Ai bure aur sust naukar, tú jántá thá, ki main dirau kartá lúñ jabáñ nahíñ boyá ; aur jamá kartá hūñ jabáñ nahíñ chhíñtá : 27 Pas, tujhko lázim thá, ki mere rúpiye sarráfoñ ko detá, ki main ákar apná mál súd samet pátá. 28 So us se wuh torá chhíñ lo, aur jis ke pás das haññ, use do ; 29 Kyúñki jis ke pás hai, use diyá jáegá, aur us ko ziyádatí hogí ; par jis ke pás nahíñ hai, us se wuh bhí, jo us ke pás hō, liyá jáegá. 30 Aur tum us nikaume naukar ko báhar andhere meü dálo : waháñ roná aur dánt pishná hogá.

31 Jab Insán ká Beṭá apne jalál meü áwegá, aur sab pák frishte us ke sáth, tab wuh apne jalíl ke taḡht par baiṭhegá. 32 Aur sab qaumeñ us ke áge jamá kí jáengí, aur wuh unko ek dúsre se judí karegá, jaisá charwáhá bheṛou ko bakrou se judí kartá hai. 33 Aur wuh bheṛou ko apne dahne, aur bakrou ko apne bá-yen khará karegá. 34 Tab bádsháh unko, jo us ke dahne haiñ, farmáwegá, ki Aō, ai mere Báp ke mubárako, aur us bádsháhát ke wáris ho, jo duniyá kí paidáish se tumháre wáste taiyár kí gáf hai. 35 Kyúñki main bhúkhá thá, aur tum ne mujh ko khiláyá ; main piyásá thá, aur tum ne mujh ko piláyá ; main pardesí thá, aur tum ne merí mihmání kí ; 36 Nangá thá, aur tum ne mujhe pahináyá ; bímár thá, aur tum ne merí bímárdári kí ; main qaid meñ thá, aur tum mere pás áe. 37 Tab sádiq us ko yih jawáb denge, ki Ai K̄hudáwand, kab ham ne tujh ko bhúkhá dekhá, aur khiláyá ? yá piyásá, aur piláyá ? 38 Kab ham ne tujhko pardesí dekhá, aur terí mihmání kí ? yá nangá, aur pahináyá ? 39 Aur kab ham ne tujhko bímár yá qaid meñ dekhá, aur tere pás áe ? 40 Aur bádsháh jawáb meñ un se kahegá, ki Main tum se sach kahtá hūñ, ki jo kuchh tum ne mere in chhoṭe bháñou meñ se ek ke sáth kiyá, sab tum ne mere sáth kiyá.

41 Tab wuh un se bhí, jo báyeñ haiñ, farmíwegá, ki Dúr ho, ai malaúño, us abadí ág meñ jáo, jo Shaitán aur us ke frishtoñ ke wáste taiyár kí gáf hai ; 42 Kyúñki main bhúkhá thá, aur tum ne mujhko na khiláyá ; piyásá thá, aur tum ne mujhko na piláyá ; 43 Pardesí thá, aur tum ne merí mihmání na kí ; nangá thá, aur tum ne mujhko na pahináyá ; bímár aur qaid meñ thá, aur tum ne merí madad na kí. 44 Tab we bhí jawáb denge, aur use kahenge, ki Ai K̄hudáwand, kab ham ne tujhko bhúkhá dekhá, yá piyásá, yá pardesí, yá nangá, yá bímár, yá qaidí, aur terí k̄hidmat na kí ? 45 Tab wuh unheñ jawáb meñ kahegá, ki Main tum se sach kahtá hūñ, ki jo kuchh tum ne in chhoṭe bháñou meñ se ek ke sáth na kiyá, sab tum ne mere sáth na kiyá. 46 Aur ye azáb i abadí meñ jáenge, par sádiq hayát i abadí meñ.

XXVI. BĀB.

1 Aur yūn hūā ki jab Yūsūā ye yab bāteu kah chukā, to apne shāgirdou se kahne lagā, 2 Ki Tum jānte ho, ki do roz ke baad fasah hai; aur Insān kā Beṭā maslūb hone ko pakarwiyā jātā hai. 3 Us waqt sardār kāhin, aur sāfir, aur logou ke Buzurg Kayafā nām sardār kāhin ke dīwānkhāne meṃ jamā hūe, 4 Aur mashwarat kī, ki Yūsūā ko hila se giriftār karke qatl kare. 5 Par unhou ne kahā, ki Id ke dīn nahīn, na ho, ki logou meṃ fasād howe.

6 Jab Yūsūā Baitāniya meṃ, Samāʿīn koṛhī ke ghar meṃ thā, 7 Ek aurat albasrī itrdān meṃ qīmatī itr us pās lāī, aur jab khāne baiṭhā, us ke sir par dhālī. 8 Us ke shāgird dekhkar nārāz hūe, aur bole, ki Kāheko yih barbādī? 9 Kyūnkī yih bahut mol par biktā aur muhtājou ko diyā jātā. 10 Par Yūsūā ne yih maḷlūm karke un se kahā, ki Aurat ko kyūn dukh dete ho? Kyūnkī us ne mujh se achchhā kām kiyā hai. 11 Muhtāj to hamesha tumbāre sāth haiṃ, par maiṃ hamesha na hūngā. 12 Aurat ne yih itr is wāste mere badan par dhālā, ki mujhe dafn ke liye taiyār kare. 13 Main tum se sach kahtā hūn, ki Tamām dunyā meṃ jahān is kḥushkhabarī kī manādī kī jāegī, wahān yih bhī, jo is aurat ne kiyā hai, us kī yādgārī ke liye kahā jāegā.

14 Tab un bārah meṃ se ek ne, jis kī nām Yahūdāh Insqaryat thā, sardār kāhinou ke pās jīkar kahā, 15 Ki Agar maiṃ use tumbāre hawāla karūn, to mujhko kyā doge? Unhou ne tīs rūpiye dene kā iqrār kiyā. 16 Aur us waqt se wuh qābū dhūndhtā thā, ki use pakarwā de.

17 So fatir ke pahle dīn shāgirdou ne Yūsūā ke pās ākar use kahā, ki Tū kahān chāhtā hai, ki tere liye fasah kā khānā taiyār kareṃ? 18 Us ne kahā, ki Shahr meṃ falāne shakhs ke pās jāke use kaho, ki Ustād farmātā hai, ki Merā waqt nazdik hai; maiṃ apne shāgirdou ke sāth tere yahān fasah mānūngā. 19 Aur shāgirdou ne jaisā Yūsūā ne unheṃ farmāyā thā, waisāhī kiyā, aur fasah taiyār kiyā.

20 Jab shām hūī, wuh bārahou ke sāth khāne baiṭhā. 21 Aur jab we khāte the, wuh kahne lagā, ki Maiṃ tum se sach kahtā hūn, ki tum meṃ se ek mujhko pakarwā degā. 22 We nihāyat gangū hokar har ek un meṃ se pūchhne lagā, ki Ai kḥudāwand, kyā wuh maiṃ hūn? 23 Us ne jawāb deke kahā, ki Jo mere sāth tabāq meṃ hāth dāltā hai, wuhī mujhko pakarwā degā. 24 Insān kā Beṭā to rawāna hotā hai, jaisā us ke haqq meṃ likhā hai, par afsos us ādmī par, jis ke hāth se Insān kā Beṭā pakarwāyā jātā hai! agar wuh ādmī paidā na hotā, to us ke liye bihtar thā. 25 Tab Yahūdāh, us kā pakarwānewālā, bolā, aur kahā, ki Ai Rabbī, kyā wuh maiṃ hūn; Usne jawāb diyā, ki tū ne āphī kahā.

26 Aur un ke khāte waqt Yūsūā ne roṭī lī, aur barakat māngkar toṛī, aur shāgirdou ko deke kahī, ki Lo, khāo; yih merā badan hai. 27 Aur piyāla liyā, aur shukr karke unko diya, aur kahā, ki Tum sab us meṃ se pio; 28 Kyūnkī yih naye ahd kā merā lahū hai, jo bahutou ke waste, gunihou ke muāf hone ko, bahāyā jātā hai. 29 Maiṃ tum se kahtā hūn, ki maiṃ āb i angūr is waqt se us roz tak ki maiṃ tumbāre sāth apne Bāp kī bādshāhat meṃ use nayā piūn, na piūngā.

30 Aur zabūr gāne ke baad we Zaitūn ke pahār par nikal gae. 31 Tab Yūsūā ne un se kahā, ki Tum sab isī rāt meṃ mujh se thokar khāoge; kyūnkī likhā hai,

ki Maiu chawáhe ko márúngá, aur galla kí bberu chhitar jáengf. 32 Par mere jí uñhe ke bañd maiu tum se áge Jalil ko jáúngá. 33 Patthras ne jawáb meü use kahá, Agarchi sab tujh se ðhokar kháwer, tadbhi maiu kabhi ðhokar na kháúngá. 34 Yusúá ne use kahá, ki Maiu tujh se sach kahtá hüü, ki Tú isi ráf meü murg kí báng dene se pahle, tñ bár merá inkár karegá. 35 Patthras ne use kahá, Agarchi merá marná tere sáth zurúr ho, tuu bhí maiu terá inkár na karúngi. Aur sab shágirdou ne waisíhi kahá.

36 Tab Yusúá un ke sáth ek jagah meü, jo Gatsamane kahlíti hai, áyá, aur shágirdou se kahá, ki Tum yaháü baiñho, jab tak ki maiu waháü jákar duá karúü. 37 Aur Patthras aur Zabdí ke do beñe apne sáth lekar wuh gangin aur dilgir hone lagá. 38 Tab us ne unheü kahá, ki Meri ján maut tak niháyat gangin hai : yaháü ðlaharo, aur mere sáth jágte raho. 39 Aur wuh thora áge bañhke munh ke bhal girá, aur duá karke kahá, ki Ai mere Báp, agar ho saktá, to yih piyála mujh se guzar jáwe; tis par bhí na jaisá maiu, balki jaisá tú cháhí hai. 40 Aur wuh apne shágirdou ke pás áyá, aur unheü sote páyá, aur Patthras se kahá, ki Yúü hai, ki tum ek gharí mere sáth na jág sake ? 41 Jágo aur duá karo, na ho ki tum im-tihán meü para : Rúh to mustáidd hai, par jism sust. 42 Phir wuh dösre dafá gayá, aur duá karke kahá, ki Ai mere Báp, agar yih piyála mujh se nahíü guzar saktá siwá us ke ki maiu use píüü, to terí marzi howe. 43 Aur wuh áyá, aur unheü phir sote páyá, kyúñki unki áñkheü nind se bhári thiü. 44 Aur unko chhoñkar phir gayá, aur tísre dafá duá kí, aur we hí báteü kañü. 45 Phir apne shágirdou ke pás áyá, aur un se kahá, ki Ab sote raho, aur árañ karo ! dekho, wuh gharí nazdik áf, aur Insán ká Beñá gunahgárou ke háth meü pakarwáyá játá hai. 46 Uñho, ham rawána howeü: dekho, jo mujhko pakarwátá hai, nazdik áyá hai.

47 Aur hanoz wuh yih kahtá hí thá, dekho Yahúdáh, jo un bárah meü se ek thá, pahunchá, aur sardar kákinou aur logou ke Buzurgou kí taraf se ek bará amboh talwár aur láñhi liye hüe us ke sáth áyá. 48 Aur us ke pakarwánewale ne un ko yih kahke patá diyá thá, ki jis ko maiu chúmúü, wuhí hai, use pakro. 49 Aur fauran wuh Yusúá ke pás áyá, aur kahá, ki Rabbí, salám ! aur us ko chúmá. 50 Yusúá ne use kahá, ki Ai miyáñ, kyúñ áyá ? Tab unhou ne ákar us par háth dále, aur us ko pakar liyá. 51 Aur dekho, un meü se, jo Yusúá ke sáth the, ek ne apná háth bañháke apni talwár khíñchí, aur sardár káhin ke naukar par lagákar us ká kán urá diyá. 52 Yusúá ne use kahá, ki Tú apní talwár miyáñ meü kar; kyúñki sab, jo talwár khíñchte haiü, talwár se halák kiye jáenge. 53 Kyá tú nahíü jántá hai, ki maiu is dam apne Báp se máng saktá hüü, aur wuh firishton ke bárah faujou se ziyáda mere pás házir karegá ? 54 Par kí-tábeü kyúñkar purí hongí ? 55 Kyúñki yúü honá zurur hai. Yusúá usí gharí meü logou se kahne lagá, ki Tum talwár aur láñhiü leke mere pakarneko, jaise chor ke liye, nikle ho. Maiu to har roz tumháre sáth haikal meü taalim detá baiñhá, aur tum ne mujhe giriftár na kiyá. 56 Par yih sab húa, ki nabíou kí kitá-beü purí howeü. Tab shágird us ko chhoñkar bhage.

57 Aur we, jinhou ne Yusúá ko giriftár kiyá, use sardár káhin Kayafá ke pás, jaháñ Sífir aur Buzurg jamá the, le gae. 58 Aur Patthras dúr se us ke píñhe sardár káhin ke díwánkhána tak chal gayá, aur andar jáke piyáduü ke síth baiñhá, kí anjam dekhe.

59 Us waqt sardár káhin aur Buzurg, aur tamám Majlis ne Yusúq par jhúthí gawáhí talab kí, kí use qatl karen, 60 Aur na páí; aur agarchí bahut jhúthe gawáh áe, par unhoñ ne na páí. 61 Akhírko do jhúthe gawáhoñ ne ákar kahá, kí Is shaqlis ne kahá, kí Mujhko maqdar hai, kí Qhuda kí haikal ko dháñu, aur tñ dñ meñ phir banáñu, 62 Tab sardár káhin ne uthkar us se kahí, Kyá tú jawáb na detá? Ye tujh par kyá gawáhí dete hañu? 63 Par Yusúq chup rahá. Phir sardár káhin ne us se kahí, kí Mañu tujhe zinda Qhuda kí qasam detá hñu, kí ki agar tú Masih Qhuda ká Beṭá hai, to ham se sach kah. 64 Yusúq ne use kahá, kí Tú hí ne kahá. Lekin mañu tum se kahtá hñu, kí Baḍ is ke tum Insán ká Beṭá Alqádir ke dahne báñtha húa aur ásmán ke bádaloñ par áta húa dekhoge. 65 Tab sardár káhin ne apne kapre pharke kahá, kí Yih kufr kah chuká; phir hamko aur gawáh kyá zurúr? Dekho, tum ne abhí áp us ká kufr suná; tum kyá samajhte ho? 66 Unhoñ ne jawáb diyá, kí Wuh wájib ul qatl hai. 67 Tab unhoñ ne us ke munh par thúká, aur baḍzoñ ne us ko tamánche aur baḍzoñ ne ghñse márkar kahá, 68 Kí Ai Masih, nubúwat kar, kí kis ne tujh ko márá!

69 Aur Patthras báhar diwánkháne meñ baiṭhá thá, aur ek sabelí us pás áí, aur bolí, kí Tú bhí Yusúq Jalilí ke sáth thá. 70 Par us ne un sab ke sámhne inkár kiyá, aur kahá, kí Mañu nahñu jántá hñu, kí tú kyá kahtí hai. 71 Aur jab wuh barámada meñ báhar gayá, ek dñsrí ne use dekhá, aur un se, jo waháñ the, kahá, kí Yih bhí Yusúq Nazirí ke sáth thí. 72 Par us ne qasam kháke phir inkár kiyá, kí mañu us ádmí ko nahñu jántá hñu! 73 Thorí der ke baḍ unhoñ ne, jo waháñ khaṛe the, Patthras ke pás áke kahá, kí Beshakk tú bhí un meñ se ek hai; kyúñki terí bolí tujhe záhír kartí hai. 74 Tab wuh apne úpar laṇat karne aur qasam kháne lagí, kí Mañu us ádmí ko nahñu jántá hñu! Aur fauran murg ne báñg dí. 75 Tab Patthras ko wuh bát, jo Yusúq ne us se kahí, kí murg ke báñgdene ke áge tú tñ bár merá inkár karegá, yád áí. Aur wuh báhar jákar zár zár royá.

XXVII. BAB.

1 Jab subh hñí, sab sardár kíhinoñ aur logooñ ke Buzuroñ ne Yusúq kí bábat meñ maslahat kí, kí kístarah use qatl karen; 2 Aur use báñdhke le gae, aur Pantú Pilát hákim ke hawála kiyá.

3 Tab Yahúdáh, jisne use pakaṛwáyá thá, dekhkar kí us par qatl ká fatwá diyá gayá thá, pashemán húa; aur tñs rúpiye sardár káhinoñ aur Buzurgooñ ke pás láke kahá, 4 Kí Mañu ne gunáh kiyá, kí begunáh ko pakaṛwáyá. We bole, Phir hameñ kyá? tú jáñ. 5 Aur wuh rúpiyooñ ko haikal meñ phenkkar rawána húa, aur jákar áp kó pháñsí dí. 6 Par sardár káhinoñ ne rúpiye lekar kahá, kí Rawá nahñu, kí unko haikál ke qhazáne meñ rakheñ; kyúñki yih lahú ká dám hai. 7 Phir maslahat karke unhoñ ne un se kumhár ká khet begánoñ ke dafñ ke liye mol liyá; 8 Is wáste wuh khet áj tak qhún ká khet kahlátá hai. 9 Tab wuh bát, jo Yaramiyáh nabí kí maḍrifat se kahí gaí thí, púri hñí, kí Mañu ne tñs rúpiye liye, dám us ká, jis kí qimat baní Isráel ne qhaharái, 10 Aur unhoñ ne unko kumhár ke khet ke wáste diyá, jáñsí kí QHUDAWAND ne mujhe farmáyá.

11 Aur Yusúq hákim ke sámhne khaṛá thá, aur hákim ne us se púchhá, kí Kyá tú Yahúdíooñ ká Bádsháh hai? Yusúq ne jawáb diyá, kí Tú ne áp hí kahá. 12 Aur

jab sardir káhinou aur Buzurgou ne us par nálish kí, us ne kuchh jawáb na diyá. 13 Tab Pilát ne us se kahá, kí Kyá tú nahíu suntá hai, kí we kaisí gawáhí tujh par dete haiu ? 14 Par us ne jawáb meü ek bát bhí na kahí, aisá kí hákim ne bahut taajjub kiyá.

15 Aur hákim ká yih dastúr thá, kí har I'd meü, logou ke wáste, ek qaidí, jise we cháhite the, chhoṛ detá thá. 16 Aur us waqt un ká ek mashhúr bandhúá thá, jo Bar Abá kahlátá thá. 17 Pas jab we ikaṭṭhe the, Pilát ne un se púchhá, kí Tum kisko cháhite ho, kí maiü tumháre liye chhoṛúu, kyá Bar Abá ko, yá Yusúá ko, jo Masih kahlátá hai ? 18 Kyúnki wuh jántá thá, kí unhou ne hasad se use pakarwáyá thá. 19 Aur jab wuh masnad par baithá, us kí jorú ne kahlá bhejá, kí Tujhko is sádiq se kuchh kám na ho ; kyúnki maiü ne áj kḥwáb meü uske wáste bahut tasdíq pái hai. 20 Par sardár káhinou aur Buzurgou ne logou ko ubhára, kí Bar Abá ko mángeü, par Yusúá ko halák kareü. 21 Hákim ne phir un se kahá, kí Un donou meü se tum kis ko cháhite ho, kí maiü tumháre liye chhoṛúu ? We bole, kí Bar Abá ko. 22 Pilát ne un se kahá, kí Phir Yusúá ko, jo Masih kahlátá hai, kyá karúü ? We sab bole, kí Us ko salib de. 23 Hákim ne kahá, kí Us ne kyá badí kí hai ? Par we aur ziyáda chilláe, kí Use salib de ? 24 Pilát ne dekhkar kí kuchh ban nahíu partá, balki fasád baṛhtá hai, pání liyá, aur apne háth logou ke sámhne dhokar kahá, kí Maiü is sádiq ke kḥún se pák hüü ; tum jáno. 25 Sab logou ne jawáb meü kahá, kí Us ká kḥún ham par aur hamári aulád par howe. 26 Tab us ne Bar Abá ko un ke wáste chhoṛ diyá ; par Yusúá ko koṛe mírke hawála kiyá kí maslúb howe.

27 Tab hákim ke sipáhíou ne Yusúá ko díwán í ámm meü le jáke tamám risále ko jamá kiyá ; 28 Aur us ke kapre utárke qirmizí libás us ko pahínáyá, 29 Aur kántou ká táj sajke us ke sir par rakhá, aur ek senṭhá us ke dahne háth meü diyá, aur us ke sámhne ghuṭne ṭekkar ṭhaṭṭhá mára, aur kahí, kí Aí Yahúdíou ke bádsháh, salám ! 30 Phir unhou ne us par thúká, aur us senṭhe ko lekar us ke sir par mára. 31 Aur jab us se ṭhaṭṭhá már chuke, to us libás ko utára, aur usí ká kaprá pahínáyá, aur use salíb par khínchne ko le chale.

32 Aur jab we báhar áe, to unhou ne Samaún nám ek Qúrání ádmí ko páyá, aur us ko begár pakrá kí us kí salíb ko le chale ; 33 Aur ek jagah meü, jo Gulgatá, yaṇe khopri kí jagah kahláti hai, pahunchkar, 34 Us ko sirka pitpáprá se milá húa piláyá, aur jab us ne chakhá, to píne ká iráda na kiyá. 35 Aur unhou ne usko salíb par khínchkar us ke kapre par qurá dálke bánṭ liye, tí kí jo nabí ne kahá thá, púra howe, kí Unhou ne mere kapre ápus meü bánṭe, aur mere libás ke liye qurá dálá. 36 Aur we waháü baithke us kí nigílbáni karne lage. 37 Aur us ká taqsrnáma likhkar us ke sir ke úpar rakhá, kí YIH YAHU'DI'ON KA BÂD-SHAH YUSU'Â HAI. 38 Tab us ke sáth do dákú salíb par khínche gae, ek dahne aur dúsre báyeü.

39 Aur we jo guzarte the, apne sir dhunke us kí takfir karke kahte the, 40 Kí Wáh tú, jo haikal ko dhí deti, aur tin din phir banátá, áp ko bachá. Agar tú Kḥudá ká Beṭá hai, to salíb par se utar. 41 Isí tarah sardár káhinou aur sáfirou ne Buzurgou ke sáth us se ṭhaṭṭhá karke kahá, 42 Kí Us ne auroü ko bacháyá, áp ko bachá nahíu saktá ; agar wuh Isráel ká bádsháh hai, to ab salíb par se utar áwe, to ham us par imán láwenge. 43 Usne Kḥudá par bharosá rakhá hai ;

agar wuh us ká piyará ho, tú wuh ab usko chhuṛáwe; kyúnki us ne kahá, ki maiu K̄hudá ká Beṭá hūp. 44 We ḡákú bhí, jo us ke sáth salib par khinche gae, isí tarah se us ko malámat karte the.

45 Aur dúsre pahar se tísre pahar tak tamám mulk par tírskí chhá gaf. 46 Tísre pahar ke nazdik Yusúḡ ne baṛí áwáz se chilláke kahá, ki Ili Ili! li ma sabaqtáni? Yaḡne Ai mere K̄hudá, Ai mere K̄hudá, kyúu tú ne mujhko chhoṛ diyá? 47 Aur baḡzou ne, jo waháḡ khare the, yih sunkar kahí, ki Yih Iliyáh bulátá hai. 48 Aur fauran un meḡ se ek daurá, aur isfanj ko liyá, aur sirke se bharke narkaṭ par rakhá, aur us ko piláyá. 49 Par auroḡ ne kahá, ki Thahar, ham dekheḡ, ki Iliyáh us ke chhuṛáne ko áwegá. 50 Aur Yusúḡ ne phir baṛí áwáz se chilláke jáu dí. 51 Aur dekho, haikal ká parda úpar se níche tak phaṭ gayá, aur zaman larzí, aur patthar tarak gae. 52 Aur qabreḡ khul gaḡu, aur sote muqaddason kí bahut lásheḡ uṭhín, 53 Aur us ke uṭhne ke baḡd qabroḡ se bahar áke shahr i muqaddas meḡ gaḡu, aur bahutoḡ ko nazar áḡu. 54 Aur súbadár aur us ke sáthí, jo Yusúḡ kí nigáhbáni karte the, zalzala aur májará dekhkar bahut ḡar gae, aur bole, ki Beshakk, yih K̄hudá ká Beṭá hai.

55 Aur waháḡ bahut ḡurateḡ jo Jalil se Yusúḡ kí párau hoke us kí k̄hidmat karti áḡu thíḡ, dūr se dekhí thíḡ. 56 Mariyam Mijdáli aur Yaḡqúb aur Yúsi kí má Mariyam, and Zabdí ke beṭou kí má un meḡ thíḡ.

57 Jab shám hūí, Rámat ká ek mildár shaḡhs Yúsof nám, jo áp bhí Yusúḡ ká shágird thá, áyá. 58 Aur Pilát ke pás jákar Yusúḡ kí lish mángí. Tab Pilát ne lash dene ká hukm kiyí. 59 Aur Yúsof ne lish ko leke use súti sáf chidar se kafniyá. 60 Aur us ko apní nayí qabr meḡ, jo us ne patthar meḡ khodwái thí, rakhá, aur ek baṛá patthar qabr ke darwáza par ḡhalkáke chalá gayá. 61 Aur Mariyam Mijdáli aur dúsri Mariyam waháḡ qabr ke sámhne baiṭhí thíḡ.

62 Aur dúsre din, taiyári ke din ke baḡd sardár káhin aur Farís jamá húe, aur Pilát ke pás gae, aur bole. 63 Ki Ai K̄hudiwand, hanko yád hai, ki wuh bhulánewáli apne jite jí kahtá thá, ki Tum roz ke baḡd maiḡ phír jí uṭhúngí. 64 Pas hukm de, ki tísre din tak qabr kí k̄habardári kí jíwe, na ho, ki us ke shágird rát ko áke use churá le jáweḡ, aur logou se kabeḡ, ki wuh murdoḡ meḡ se jí uṭhá hai: to pichhlí bhúl pahle se burí hogí. 65 Pilát ne un se kahá, ki Pahrá tumbhare pás hai; jáo, aur jaisá cháho, nigáhbáni karo. So we gae, aur pahrá baiṭhláke aur patthar par muhr karke qabr kí hifázat kí.

XXVIII. BĀB.

1 Par sabb ke baḡd, jab haste ká pahlá din phatne lagá, Mariyam Mijdáli aur dúsri Mariyam qabr dekheḡ ko gaḡu. 2 Aur dekhe, baṛá zalzala hūá; kyúnki K̄HUDAWAND ká firishta ásmán se utrá, aur patthar ko qabr ke darwáze se ḡhalkákar us par baiṭhá. 3 Us ká chihra bijli kí mánind, aur us ká libás barf kí máuind safed thá. 4 Aur us kí haibat se rakhwále kámp gae, aur aise húc jaise mar gae. 5 Par firishta ḡurateḡ se kahne lagá, ki Tum mat ḡaro; kyúnki maiḡ jántá hūu, ki tum Yusúḡ maslúb ko ḡhúndhtíu ho. 6 Wuh yaháḡ nahíḡ hai, balki apne kaho ke mutábiq jí uṭhá hai; áo, us jagah ko, jabáḡ K̄HUDAWAND leṭá thá, dekhe. 7 Aur tum juld jákar us ke shágirdou se kaho, ki Wuh murdoḡ meḡ se jí uṭhá hai;

aur dekho, wuh tum se áge Jalil ko jítá hai, waháin tum use dekhoge : dekho maín ne tum ko jatáyá. 8 We jaldí qabr se dahshat aur barí k̄hushí ke sáth nikal-
kar us ke shágirdo ko k̄habar dene ko dauríu. 9 Jab we us ke shágirdo ko
k̄habar dene játí thíu, dekh, Yusúá unko á milá, aur bolá, ki Tum par salám ho !
Aur unho ne nazdík jikar us ke qadam pakre, aur us ko sijda kiyá. 10 Tab
Yusúá ne unhe kahá, ki Mat dāro, jáke mere bháío ko k̄habar do, ki we Jalil ko
jáweu, aur we mujhe waháin dekhenge.

11 Jab we chali játí thíu, dekho, ki pahre ke logon meṁ se baazou ne shahr meṁ
ákar sardár káhinon se sab májará bayán kiyá. 12 Tab unho ne Buzurgon ke
sáth jamá hokar maslahat kí, aur sipáhion ko bahut rúpiye dekar kahá, 13 Ki
Tum kaho, ki us ke shágird rát ko, jab ham so gae the, ákar use churá le gae. 14
Aur agar yih hákim ke kán tak pahuuche, to ham us ko rázi aur tum ko bekhatra
karenge 15 So unho ne rúpiye lekar jaisá sikhláe gae the, waisá kiyá : aur yih
bát áj tak Yahúdíon meṁ mashhúr hai.

16 Tab gyarah shágird Jalil ko us pahár par, jo Yusúá ne unhe farmáyá thá,
rawána húe. 17 Jab unho ne us ko dekhá, us ko sijda kiyá : lekin baaze shakk
láe. 18 Yusúá un ke pás áyá, aur un se kahá, ki Ásmán meṁ aur zamin par sirá
ikhtiyár mujhko diyá gayá hai. 19 Tum jákar sab qaumon ko shágird karo, aur
unhe Báp aur Beṭe aur Rúh i Quds ke nám par baptismáo ; 20 Aur unko sikhláo,
ki sab kuchh, jo maín ne tumko farmáyá hai, hifz kareṁ, aur dekho, ki maín
zamáne ke ákhir tak har roz tumháre sáth húu. Amín.

MARK KI'

LIKHI' HU'I' K̄HUSHK̄ HABARI.

I. B.Y.B.

1 K̄HUDA ke Beṭe Yusúá Masih kí k̄hushk̄habarí ká shurúá. 2 Jaisá anbiyá
meṁ likhá hai, ki Dekh, maín apná rasúl tere áge bhejtá húu, jo teri ráh tere
sámhne taiyár karegá ; 3 Awáz pukártí hai, ki Bayábán meṁ K̄HUDAWAND kí
ráh banáo, uske raston ko sudháro : 4 Waisíhi Yúhanná bayábán meṁ baptismátá,
aur guníhon kí muáfi ke liye tauba ke baptismá kí manádí kartá thá. 5 Tab
Yahúdáh ke sab báshinde aur Yarúsalam ke rahnewále us ke pás nikle, aur apne
gunáhon ká iqrár karke Yarden kí nahr meṁ us se baptismáe gae. 6 Aur Yúhanná
únt ke bálou ká libás pahintá, aur apní kamar par chauṅe ká kamarband bándhtá,
aur t̄id̄dí aur janglí shahd khátá thá. 7 Aur us ne manádí karke kahá, ki Wuh,
jo mujh se bará hai, mere piche átá hai, jis ke láiq maín nahíu húu, ki jhukkar us
kí jútíon ká tasma kholúu. 8 Maín ne tumko pání meṁ baptismáyá, par wuh
tumko Ráh i Quds meṁ baptismáwegá.

9 Un dínon meṁ aisí húa, ki Yusúá Jalil kí Nazirat se áyá, aur Yúhanná se
Yarden meṁ baptismáyá gayá. 10 Aur jonhí wuh pání se úpar áyá, us ne dekhá,
ki ásmán khul gayá, aur Ráh kabútar kí tarah us par utrí. 11 Aur ásmán se áwáz
áí, ki Tú merá piyára Beṭá hai, jis se maín rázi húu.

12 Aur Rúh use filfaur bayábán meṁ le gaf. 13 Aur wuh waháṁ bayábán meṁ chálís din tak Shaitán se ázmáyá játá thí, aur haiwánoṁ ke sáth rahtá thá; par fríshte us kí k̄hidmat karte the.

14 Aur Yúhanná kí giriftári ke baḍ Yusuá Jalil ko gayá, aur K̄hudá kí bádsháhat kí k̄hushk̄habarí kí manádi karne aur kahne lagá, 15 Kí Waqt púrá húa, aur K̄hudá kí bádsháhat nazdik áf: tauba karo, aur k̄hushk̄habarí par imán láo.

16 Aur daryá í Jalil ke kanáre par phirte húe us ne Samaún aur us ke bhái Andriyás ko daryá meṁ jál dálte dekhá, kí we machhwe the. 17 Aur Yusuá ne un se kahá, kí Mere píchhe áo, maiṁ tum ko ádmíṁ ke machhwe banáúngí. 18 We fauran apne jaloṁ ko chhoṛkar us ke píchhe chale. 19 Aur waháṁ se thoṛá áge baṛhke us ne Zabdí ke beṛe Yaaqúb aur us ke bhái Yúhanná ko kishtí par apne jaloṁ kí marammat karte dekhá. 20 Aur filfaur us ne unheṁ buláyá; aur we apne báp Zabdí ko kishtí par mazdúroṁ ke sáth chhoṛke us ke pairau húe. 21 Aur we Kafra-húm meṁ díkhlil húe, aur wuh fauran sabt ke din mahfil meṁ jáke taqlím dene lagá. 22 Aur log us kí taqlím se mutaajjib húe, kyúncí wuh iqtidárwále kí tarah unheṁ taqlím detá thá, sáfiroṁ kí tarah nahí. 23 Aur unki mahfil ke ek ádmí meṁ nápák rúh thí, jo chilláke kahne lagí, 24 Kí Ah! Ai Yusuá í Nazirí, hamko tujh se kyá kám? Tú hamko halik karne ko áyá hai? maiṁ jántá húṁ, kí tú kaun hai, K̄hudá ká Quddús. 25 Yusuá ne us ko dhankáke kahí, kí Chup ho, aur us se nikal já. 26 Tab nápák rúh use maroṛkar aur baṛí áwáz se chillákar us se niklí. 27 Aur sab log niháyat hairán hoke ápus meṁ púchhne lage, kí Yih kyá? yih kaunsi nayf ustádi hai, kí wuh ba qudrat nápák rúhoṁ ko bhí farmátá, aur we usko mántí haiṁ. 28 Tab se us kí shuhrat Jalil kí chároṁ taraf phail gaf.

29 Aur we fauran mahfil se nikalkar Yaaqúb aur Yúhanná ke sáth Samaún aur Andriyás ke ghar meṁ gae. 30 Par Samaún kí sás tap se paṛí thí, aur unhoṁ ne us ko filfaur k̄habar dí. 31 Tab us ne jáke aur uská háth pakarke use uṭháyá; aur filfaur us kí tap játí rahí, aur wuh unki k̄hidmat karne lagí. 32 Aur shám ko, jab súraj dúbá, log sab bímároṁ aur díwánoṁ ko us pás læ; 33 Aur tamám shahr darwáze par jamá húa. 34 Aur us ne bahutoṁ ko, jo tarah tarah kí bímároṁ meṁ mubtalá the, changá kíyá, aur bahut dewoṁ ko níkalá, aur dewoṁ ko bolne na díyá, kyúncí we us ko jánte the.

35 Aur baṛe tarke kuchh rát rahte wuh uṭhá, aur báhar jáke janglí jagah meṁ gayá, aur waháṁ duá mángí. 36 Aur Samaún aur us ke sáthí us ke píchhe chale. 37 Aur we us se milkar kahne lage, kí Sab terí talásh karte haiṁ. 38 Us ne unheṁ kahá, kí No, ham nazdik kí bastíoṁ meṁ jáweṁ, kí maiṁ waháṁ bhí manádi karú; kyúncí maiṁ iswáste níklá húṁ. 39 Aur wuh tamám Jalil kí mahfiloṁ meṁ manádi kartá aur dewoṁ ko níkalá thá.

40 Tab ek koṛhí ne áke uski minnat kí, aur ghuṭne cckkar use kahá, kí Agar tú cháhe, to mujhko pák kar saktá hai. 41 Yusuá ne rahm karke háth baṛháyá, aur use chhúa, aur kahá, kí Maiṁ chahí húṁ, tú pák ho já. 42 Yih kahte hí us ádmí ká koṛh játá rahá, aur wuh pák húa. 43 Aur usne taakíd se use hukm karke us ko rukhsat kíyá, 44 Aur us se kahí, kí Dekh kisi se kuchh mat kah, balkí jáke apne taṁ kíhin ko díkhlá, aur jo Músi ne muqarrar kíyá, so apní pákí ke wáste un kí gawáhí ke liye guzrán.

45 Aur wuh báhar jáke baṛí manádi karne aur kalám sunáne lagá, aísá kí wuh

phir kist shahr meṁ zāhīran dākhil na ho sakā; balki wuh bāhar jangli jagahō meṁ rahā, aur log chāroṁ taraf se us ke pās āe.

II. BAB.

1 Chand roz ke baḍ l wuh Kafrahūm meṁ phir āyā, aur yih mashhūr hūī, ki wuh ghar meṁ hai; 2 Aur fauran itne bahut log jamā hūe ki darwāze kī dahliz tak un kī samāī na hāī; aur us ne unko kalām sunāyā. 3 Aur log ek ardhāngī ko chār ādmīoṁ se uṭhwāke us pās lāe. 4 Aur jab we bhīr ke sabab us pās na ā sake, to jahāu wuh thā, wahāu unhoṁ ne chhat ko dūr kiyā, aur kholkar us chārpāī ko, jis par wuh ardhāngī letā thā, laṭkāyā. 5 Yusūā ne un kī ūmān dekhkar us ardhāngī ko kahā, ki Ai bete, tere gunāh muīf kiye gae. 6 Wahāu baḍze sāfir baiṭhkar apne dil meṁ sochte the, 7 Ki Yih kyūo aisā kufir baktā hai? kaun gunāh muīf kar saktā hai, magar akelā Ḳhudā? 8 Aur filāur Yusūā ne apnī rūh se maālūm karke, ki we apne dil meṁ yūo sochte haiṁ, un se kahā, ki Tum kyūo apne dil meṁ aisā soch karte ho? 9 Kyā ziyāda āsān hai, ardhāngī ko kahnā, ki Tere gunāh muīf kiye gae haiṁ, yā yih, ki Uṭh, aur apnī chārpāī leke chalā jā? 10 Lekin tūki tum jāno, ki Insān ke Bete ko zamān par gunāh muīf karne kī qudrat hai: us ne us ardhāngī ko kahī, 11 Ki Maiṁ tujh se kahtā hūo, ki Uṭh, apnī chārpāī leke apne gher ko chalā jā. 12 Aur wuh fauran uṭhā, aur chārpāī leke un sabhoṁ ke āge chalā gayā, yahāu tak ki sab mutaajjib hūe, aur Ḳhudā kī taḍrīf karke kahne lage, ki Ham ne kabhī aisā na dekhā.

13 Phir wuh daryā ke kanāre gayā, aur sab log us ke pās āe, aur us ne unhoṁ sikhāyā. 14 Aur jāte hūe us ne Ḳhālfi ke bete Lāwī ko mahsūl kī chaukī par baiṭhā dekhā, aur us se kahī, ki Mere pēchhe chal. Wuh uṭhkar us ke pēchhe chalā. 15 Jab wuh us ke ghar meṁ khāne baiṭhā, yōn hūī ki bahut bījdār aur gunahgār Yusūā aur us ke shāgīroṁ ke sāth baiṭhe, kyōnki we bahut the, aur us ke pairān hūe the. 16 Sāfīroṁ aur Farisoṁ ne use bājdāroṁ aur gunahgāroṁ ke sāth khāte dekhkar us ke shāgīroṁ se kahā, ki Wuh kyūo bājdāroṁ aur gunahgāroṁ ke sāth khātā pītī hai? 17 Yusūā ne yih bāt sunke un se kahā, ki Tandurustō ko tabīb darkār nahīo, balki bimāroṁ ko; maiṁ sidiqō ko nahīo, balki gunahgāroṁ ko tauba ke liye bulāne āyā hūo. 18 Aur Yūhannā ke shāgīrd aur Faris roza rakhī karte the; so we āke us se kahne lage, ki Yūhannā ke aur Farisoṁ ke shāgīrd kyūo roza rakhte haiṁ, par tere shāgīrd roza nahīo rakhte? 19 Yusūā ne un se kahā, ki Kyā baratī jab tak dulhā un ke sāth hai, roza rakh sakte haiṁ? Jab tak dulhā un ke sāth hai, we roza rakh nahīo sakte. 20 Par din āwenge, jab dulhā un se liyā jāegā, aur we un dīnoṁ meṁ roza rakhenge. 21 Koī koṛe thān kī paiwand purāne kapre par nahīo lagitē, nahīo to wuh nayā ṭukrā purāne se khīnchtī hai, aur wuh phaṭī baḥh jātā hai. 22 Aur koī nayī wain ko purānī mashkoṁ meṁ nahīo bhartī hai, nahīo to nayī wain se mashkeṁ phaṭ jātī haiṁ, aur wain bah jātī hai, aur mashkeṁ nikammī hotī haiṁ; balki zurūr hai, ki nayī wain nayī mashkoṁ meṁ rakhī jāwe.

23 Aur yūo hūā ki wuh sabt ke dīn khetō se guzrā, aur us ke shāgīrd chalte hūe bāleṁ toṛne lage. 24 Tab Farisoṁ ne us se kahī, Dekh, ye sabt ke dīn kyūo nāmūnāsīb kām karte haiṁ? 25 Us ne unhoṁ kahā, Kyā tum ne kabhī nahīo paḥlā, jo

Dáúd ne jab wuh, aur us ke sáth muhtij aur bhúkhe the, kyá kiyá? 26 Wuh kyúnkar Abiwatr sardár káhin ke waqt K̄hudá ke ghar meṃ gayá, aur nazar kí roṭíáú kháú, aur apne sáthíou ko bhí d̄íu, jinheṃ kháná kisi ko rawá na thá, magar faqat káhinou ko? 27 Aur us ne unheṃ kahá, ki Sabt ádmí ke wáste baní, na ádmí sabbt ke wáste. 28 Pas Insán ká Beṭá sabbt ká bhí k̄hudáwand hai.

III. BAB.

1 Wuh phir mahfil meṃ gayá, waháṃ ek shaḡhs thá, jis ká ek háth sun ho gayá thá; 2 Aur we us kí ghát meṃ lage, ki agar wuh us ko sabbt ke din changá kare, to us par nálish kareṃ. 3 Aur us ne us ádmí ko, jiská háth sun thá, kahá, ki B̄ích meṃ khará ho. 4 Aur us ne unheṃ kahá, Kyá sabbt ke din nekí karná rawá hai yá badi? ján bachiná yá ján márná? We lájawáb h́e. 5 Wuh un kí saḡht-dili se bahut bezár hoke aur un par ghurkí se nazar karke us ádmí ko kahá, ki Apná háth barhá; aur barháte hí us ká háth, jaisá dúsrá thá, phir durust h́á. 6 Aur Farisou ne fauran nikalkar Herodíou se us kí zidd meṃ maslahat kí, ki kis tarah us ko qatl kareṃ.

7 Yusúá apne shágirdeṃ ke sáth daryá ke kanáre alag gayá, aur Jalíl aur Yahúdáh 8 Aur Yarúsalam, aur Adúm, aur Yardan ke pár se bahut log us ke pichhe chale, aur Súr aur Saidá kí sarhaddou ke báshinde us ke káimou kí k̄habar páke us ke pís áe. 9 Tab us ne apne shágirdeṃ se kahá, ki logou ke sabab chhoṭí kishtí us ke liye taiyár kareṃ, na ho ki use dabá dáleṃ. 10 Kyúnki us ne bahutou ko changá kiyá thá, iswáste we jo dukh meṃ the, sab us par gire parte the, ki we us ko chhóweṃ. 11 Aur nápák rúheṃ, jab use dekhtíu, us ke áge giríu, aur chillike bolíu, ki Tú K̄hudá ká Beṭá hai. 12 Aur us ne unko dhamkáyá, ki use mashhúr na kareṃ. 13 Aur wuh ek pahár par chaṛḡ gayá, aur jinheṃ cháhá, buláyá, aur we uske pís áe. 14 Aur us ne bárah ko muqarrar kiyá, ki us ke sáth rabeṃ, aur ki unheṃ manádi karne ko bheje, 15 Aur ki we b̄márisou ko dúr karne aur dewou ko nikálne ká iḡhtiyár rakhen: 16 Pahle Samaún ko, jis ká nám Patthras rakhá; 17 Aur Zabdí ke Beṭe Yaaqúb ko, aur Yaaqúb ke bhái Yúhanná ko, jinká Baní Ragsh nám rakhá yaṇe Garaj ke Beṭe. 18 Aur Andriyás, aur Filip, aur Bar Talmí, aur Matí, aur Tauam, aur K̄halfi ke beṭe Yaaqúb, aur Saddí, aur Samaún Qání, 19 Aur Yahúdáh Insqaryat ko, jo uská pakaṛwáne-wála bhí tháhrá.

20 Aur we ghar meṃ áe, aur itne log phir jamá h́e, ki we roṭí bhí na khá sake. 21 Jab us ke rishtadároṃ ne yih suná, to use pakaṛne ko nikle; kyúnki unhou ne kahá, ki Wuh beḡhud ho gayá hai. 22 Aur Sáfiroṃ ne, jo Yarúsalam se áe the, kahá, ki Baalزابúl us ke sáth hai, aur wuh dewou ke sardár kí madad se dewou ko nikáltá hai. 23 Wuh unko apne pís buláke tamsilou meṃ un se kahne lagí, ki Shaitán Shaitán ko kis tarah nikál saktá? 24 Agar kisi bádsháhat meṃ judái pare, to wuh bádsháhat tháhar na saktí; 25 Aur agar koi gharána apní muḡhálif hoke do faríq ho jáe, to wuh gharána tháhar na saktá. 26 Agar Shaitán apná hí dushman hoke áp se judá ho jáe, to wuh qaím na rah saktá, balki us ká ákhir hai. 27 Koi zabardast ke ghar meṃ paṭhkar us ká asbáb lúṭ na saktá, agar wuh pahle us zabardast ko na bándh le, aur tab wuh us ke ghar ko lúṭegá. 28 Main tum se sach kahtá h́u, ki Sáre gunah baní Adam ko baḡhshe jáenge,

aur kufr bhí jo we bakte haiḡ. 29 Par jo koḡ Rūh i Quds ke haqq meḡ kufr bake, us kí magfirat abad tak na hogí; balki wuh aẓáb i abadí ká sazawár hai. 30 Kí we kahte the, kí us ke sáth ek nápák rūh hai.

31 Tab us kí má, aur us ke bháí áe, aur báhar khaḡe hoke us ko bulwá bhejá. 32 Aur jab log us kí chíroḡ taraf baiḡthe the, unhou ne us se kahá, kí Dekh, terí má, aur tere bháí báhar khaḡe hoke tuiḡe buláte haiḡ. 33 Us ne jawáb meḡ un se kahí, kí Kaun hai merí má, yá mere bháí? 34 Aur apne ás pás ke baiḡhnewáloḡ par nazar karke kahí, kí Dekh, merí má aur mere bháí! 35 Kyúнки jo koḡ ḡhudí kí marzí par aḡmal kartá hai, wuhí merá bhíí, aur merí bahin aur má hai.

IV. B.A.B.

1 Wuh phir daryá ke kanáre par taálím dene lagá, aur itne log us ke pás jamá hūe, kí wuh daryá meḡ kishtí par chaḡh baiḡhá, aur sab log daryá ke kanáre ḡhushkí par rahe. 2 Tab us ne tamsiloḡ meḡ unko bahut sikháiyá, aur apní taálím meḡ un se kahá: 3 Suno, dekho, ek bonewálá bone ko niklá. 4 Aur uske bote waqt yúu húa kí kuchh ráh ke kanáre girá, aur hawá ke pariunde áke use chug gae. 5 Aur kuchh sangí zamín par girá, jaháu usko bahut miḡḡḡi na mili, aur is wáste kí miḡḡḡi gahri na thí, jald ugá; 6 Par jab súraḡ niklí, wuh jal gayá, aur jaḡ na rakhne ke sabab se súkh gayá. 7 Aur kuchh káñḡoḡ meḡ girá, aur káñḡoḡ ne baḡhke us ko dabá dáli, aur us meḡ dána na lagá. 8 Aur kuchh achchhí zamín meḡ girá, aur ugtá baḡhtá phal láiyá, ek tís guná, ek sáḡh guná, aur ek sau guná. 9 Aur us ne unheḡ kahá, kí Jis ko sunne ke kán hou, sune.

10 Jab use faráḡat húi, us ke sáthioḡ ne un bárah ke sáth us tamsil ká istifsár kíyá. 11 Us ne un se kahá, kí ḡhudá kí bádsháhat ká ráz jánná tumheḡ baḡhshá gayá hai; par unko, jo báhar haiḡ, sab kuchh tamsiloḡ meḡ hotá hai, 12 Kí we dekhte hūe dekhte haiḡ, par daryáí na karte haiḡ, aur sunte hūe sunte haiḡ, par na samajhte haiḡ, kí we phireḡ, aur un ke gunáh muáf howeḡ. 13 Phir us ne unheḡ kahá, kí Kyá tum yih tamsil nahíḡ samjhe ho, to aur tamsiloḡ ko kyúnkar samjhoge?

14 Bonewálá kalám ko botí hai. 15 Jo ráh ke kanáre haiḡ, jaháu kalám boyá játá hai, we haiḡ, kí jab sunte, to Shaitán fauran átá, aur kalám ko, jo dil meḡ boyá gayá thá, chhín letá hai. 16 Isí tarah jo sangí zamín meḡ boe gae, we haiḡ, kí jab kalám ko sunte, to jaldí use ḡhushí se qaból karte; 17 Par we aḡp meḡ jaḡ nahíḡ rakhte haiḡ, balki chand roza haiḡ; aur jonhí kalám ke wáste taklif aur zulm hotá hai, wonhí ḡhokar kháte haiḡ. 18 Jo káñḡoḡ meḡ boe gae, we haiḡ, jo kalám sunte haiḡ; 19 Par duniá kí fikr, aur daulat ká fareb, aur aur chízoḡ kí lílach dáḡhil hoke kalám ko dabáí haiḡ, aur wuh bephal hotá hai. 20 Aur jo achchhí zamín meḡ boe gae, we haiḡ, jo kalám ko sunte, aur qaból karte, aur phal láte haiḡ, ek tís guná, ek sáḡh guná, ek sau guná.

21 Phir us ne un se kahá, Kyá chiráḡ is liye átá hai kí paimáne aur palang ke niche rakhá j we? kyá is liye nahíḡ kí chiráḡdán par rakhí jáwe? 22 Kyúнки kuchh poshuda nahíḡ, jo záhir na ho, aur kuchh chhipá nahíḡ, magar is liye kí khul jáwe 23 Jis ko sunne ke kán hou, sune 24 Phir us ne un se kahí, Socho,

ki kyá sunte ho. Jis náp se tum nápte ho, tumháre liye nápá jáegá ; aur tumhen, jo sunte ho, ziyáda diyá jáegá. 25 Kyúnki jis ke pás kuchh hai, us ko diyá jáegá ; aur jis ke pás kuchh nahí hai, wuh bhí jo us ke pás ho, liyá jáegá.

26 Phir us ne kahá, ki K̄hudá kí bádsháhat us bij kí mánind hai, jise ek ádmí apne khet meñ botá hai ; 27 Aur wuh rát ko sotí, aur din ko jágtá hai, aur jab us ko maqlóm nahí, bij jamtá, aur barhtá hai. 28 Kyúnki zamín áp se áp phal látf hai, pahle sabzí, tab bál, baqad us ke pakká dána. 29 Aur jab dána taiyár húa, to wuh filfaur hansná lagátá hai, kyúnki dirau ká waqt pahunchá hai.

30 Phir us ne kahá, ki Ilam K̄hudá kí bádsháhat kis kí mánind kahen, aur us ke liye kaunsi tamsil láweñ ? 31 Wuh ráfí ke díne kí mánind hai, ki jab zamín meñ boyá jítá, zamín ke sab bñjou se chhojtá hai. 32 Par jab boyá gayá, to ngtá hai, aur sab tarkárou se bará hotá hai, aur itní barí d̄láfu nikáltá hai, kí ásmín ke parinde us ke sáya ke nŕche baserá kar sakte haiñ.

33 Aur wuh unheñ aisi bahut sí tamsilon meñ sukhán kabtá thá, kí we sun sakte. 34 Par bagair tamsil ke us ne un se kalám na kiyá, par k̄halwat meñ apne shigirdon se sab ká bayán kiyá.

35 Usí din, jab shám húa, usne unheñ kahá, kí *Áo*, ham us pír jieu. 36 Tab we logon ko ruksat karke us ko jis tarah se kí kishtí par thá, le gae ; aur chhojtí aur kishtíñ us ke sáth thíñ. 37 Aur barí ándhí chali, aur aisi laharen kishtí par lagí, kí wuh bhar játí thí. 38 Aur wuh patwár kí taraf sir tale takiya rakhke sotá thá. Unhon ne use jagáke kahá, kí *Ái* ustád, kyá tú kuchh k̄habar nahí letá, kí ham halák hote haiñ ? 39 Us ne uñkar hawá ko dhamkáyá, aur daryá se kahá, kí *Tham* já, chup rah ! Tab hawá tham gaí, aur bará chain húa. 40 Aur us ne unheñ kahá, kí *Tum* kis wáste aise d̄arnewále ho, tum kyúñ be iátiqíd hote ho ? 41 Aur log bahut d̄ar gae, aur ápus meñ kahne lage, kí *Yih* kaun hai, kí hawá aur daryá bhí us ke farmánbardár haiñ ?

V. BAB.

1 Aur we daryá ke pír Gadarou ke zilá meñ áe. 2 Aur jon wuh kishtí se utrá, wonhí ek ádmí, jis meñ nápák rúh thí, qabrou se nikalkar us ko milá. 3 Wuh qabrou meñ rahtá thá ; aur koí us ko zanjírou se bándh na saktá thá. 4 Kyúnki wuh bár bár beñrou aur zanjírou se bándhá gayá thá, aur us ne zanjírou toñ d̄áfu, aur beñrou ke tukre tukre kiye, aur koí use hargiz rám kar na saká. 5 Wuh hamesha rát din pahárou aur qabrou meñ chillátá, aur apne ko pattharon se kúttá thá. 6 Wuh Yusúñ ko dúr se dekhkar daurá, aur síjda kiyá. 7 Aur barí áwáz se chilláke kahá, kí *Ái* K̄hudá *Táálá* ke *Beṭe* Yusúñ, mujh se tujhe kyá kám ? Main tujhe K̄hudí kí qasam detá hún, kí mujhe na dukhá. 8 Kyúnki us ne us se kahá thá, kí *Ái* nápík rúh, is ádmí meñ se nikal. 9 Aur us ne us se púchhá, kí *Terá* kyá nám hai ? Usne jawáb diyá, kí *Merá* nám lashkar hai, kyúnki ham bahut haiñ. 10 Aur us ne us kí bahut minnat kí, kí *Hamko* is zilá se mat nikál. 11 Aur waháñ us pahár ke pás ek bará galla súarou ká chartá thí. 12 Dewon ne us se arz karke kahá, kí *Hamko* un súarou meñ bhej, kí ham un meñ jáweñ. 13 Yusúñ ne fauran unko jine diyá. Tab we nápák rúheñ nikalkar súarou meñ gafo, aur wuh galla kaṛáre par se daryá meñ kúdá ; aur we qarib dá hazár ke the, kí darjá meñ d̄ubke mar gae. 14 Aur charwáhe bháge, aur

shahr aur dīhāt meṅ k̄habar pahunchī; aur log us mījarā dekhne ko nikle. 15 Aur we Yusūā ke pās āe, aur us dīwāne ko, jis meṅ lashkar thā, bañhe aur kapre pahine hūc hoshiyār dekhke bahut ḍar gae. 16 Aur dekhnewālou ne dewoṅ kā ahwāl aur sūaroṅ kā mījarā un se bayān kiyā. 17 Tab we us se aṛz karne lage, ki Wuh un kī sarhaddoṅ se nikal jāwe. 18 Jab wuh kishtī par charḥ gayā, to us ne, jo dīwāna thā, us kī minnat kī, ki us ke sāth rahe. 19 Par Yusūā ne use āne na diyā, balki us se kahā, ki Apne qarābatfoṅ ke pās ghar meṅ jī, aur unko k̄habar de, ki كُنُوْا رَاوِدُوْا ne rahm karke mere liye baṛī kām kiyā hai. 20 Tab wuh chalā gayā, aur jo Yusūā ne us se kiyā thā, us kī manīdī Dasshahr meṅ karne lagā; aur sab mutaʿajjib hūc.

21 Jab Yusūā kishtī par phir pār āyā, bahut log us ke pās jamā hūc, aur wuh daryā ke nazdīk thā. 22 Aur dekho, mahfil ke sardāroṅ meṅ se ek shaḥs Ya'ir nām āyā, aur use dekhkar us ke qadam par girā, 23 Aur us kī baṛī minnat karke kahā, ki Meri chhoṭī beṭī marne par hai; is wāste tū ākar us par hāth rakh, ki wuh bache, aur jiwe. 24 Wuh us ke sāth gayā, aur bahut log, jo us par gire paṛte the, us ke pīchhe chale.

25 Aur ek aṛrat, jis kā bārah baras se laḥū jārī thā, 26 Jis ne bahutse tabīloṅ kī dawāeṅ khāyī thī, aur apnā sab mīya k̄harch karke kuchh fāida na pāyā, balki beshtar badtar hūī thī, 27 Yusūā kī k̄habar sunkar us hujūm meṅ us ke pīchhe se āī, aur us ke kapre ko chhūā. 28 Kyūnki us ne kahā, ki Agar maiṅ sirf us ke kapre ko chhūū, to changī ho jāūngī. 29 Aur filfaur us ke laḥū kā sotā sūkh gayā, aur usne apne badan meṅ maʿlūm kiyā, ki maiṅ us āfat se changī hūī hū. 30 Aur Yusūā filfaur az k̄hud jānke, ki mujh meṅ se ilāj kī qūwat niklī hai, us amboh kī taraf mutawajjih hūā, aur kahā, ki Mere libās ko kisne chhūā? 31 Us ke shāgirdoṅ ne use kahī, ki Tū dekhtā hai, ki log tujh par gire paṛte haiṅ, to kyūn kahtā hai, ki kisne mujhko chhūā? 32 Aur wuh use jisne yih kām kiyā thā, dekhne ko āspās tākne lagā. 33 Aur wuh aṛrat ḍartī kāmptī āī; kyūnki wuh jāntī thī, ki mujh par kyā ho gayā hai, aur wuh us ke āge gir paṛī, aur sab sach sach us se kahā. 34 Tab us ne use kahā, ki Ai beṭī, tere imān ne tujh ko bachāyā hai, salāmat jī, aur apnī āfat se bachī rah.

35 Jab wuh hanoz yih kahtā hī thā, mahfil ke sardār ke logoṅ ne ākar kahā, ki Terī beṭī mar gai; phir ustād ko kyūn tasdīq detā hai? 36 Par Yusūā ne us bāt ko, jo we kah rahe the, sunte hī mahfil ke sardār ko kahā, ki Mat ḍar, faqat iʿtīqād rakh. 37 Aur us ne Patthras aur Yaʿqūb aur Yaʿqūb ke bhāī Yūhannā ke siwā kisī ko apne sāth āne na diyā. 38 Aur us sardār ke ghar meṅ āke logoṅ ko dhūm machāte aur rote kalapte dekhā, 39 Aur bhitar jāke unheṅ kahā, ki Tum kis wāste dhūm machāte, aur nāla karte ho? laṛkī mar nahī gaī, balki sotī hai. 40 We us par hanse. Lekin wuh sab ko bāhar karke laṛkī ke mā bāp ko aur apne sāthīoṅ ko leke jahāṅ wuh laṛkī paṛī thī, andar āyā, 41 Aur us laṛkī kā hāth pakarke us se kahā, ki Talīta qūmī, jis ke ye maʿne haiṅ, ki Ai laṛkī, maiṅ tujhe kahtā hū, ki Uṭh! 42 Wonhī wuh laṛkī uṭhī, aur chalne lagī, kyūnki wuh bārah baras kī thī; tab we haīrat i shadīd se mabhūt ho gae. 43 Aur us ne unheṅ taakīd se farmāyā, ki Use koi na jāne, aur kahā, ki use kuchh khāne ko deweṅ.

VI. BAB.

1 Phir waháñ se rawána húa, aur apne watau meñ áyá, aur us ke shágird us ke pichhe chale. 2 Aur sabb ke din wuh mahfil meñ taqlím dene lagí, aur bahut jo sunte the, mutaajjib húe, aur bole, ki Kaháñ se us ko yih milá ? aur yih kaist hikmat hai, jo use di gai, ki aisi karámateñ us ke háthou se hotí haiñ ? 3 Kyá yih Mariyam ká beṭá barhai nahíñ ? aur Yaaqúb, aur Yúsí, aur Yahú láh, aur Samaún ká bhái nahíñ ? aur kyá us kí bahineñ hamáre yabáñ nahíñ ? Aur unhou ne us se thokar kháí. 4 Yusúñ ne unheñ kahá, ki Nabí bezzat nahíñ, magar faqat apne watau aur apne qarábatiñ aur apne ghar meñ. 5 Aur wuh koí muajjiza waháñ díkhlá na saká, sirf thore bímárou par híth rakhkar unheñ changá kiyá. 6 Aur wuh unki befmání se hairán húa, aur áspás kí bastiñ meñ taqlím detá phirá.

7 Aur wuh un bárah ko buláke unheñ do do karke bhejne lagí ; aur unko ná-pák róhou par ikhtiyár diyá, 8 Aur farmáyá, ki Ek láthi ke siwí apne safar ke liye kuchh mat leo, na jholí, na roṭí, na paisá apne kamarband meñ. 9 Magar jútíñ pahino, par do kurte nahíñ. 10 Aur usne yih bhí kahá, ki Jaháñ kahíñ tum kisi ghar meñ jáo, to jab tak waháñ se rawána ho, us meñ thaharo. 11 Aur agar we tum ko qabúl na karen, na tumhári suneñ, to chalte waqt apne páou kí dhúl un par gawáhi ke liye jháro. 12 Maiñ tum se sach kahtá hún, ki Adílat ke din Sadúm aur Amúrah par tujh se ziyáda ásiní hogí. We rawána hokar manádi karne lage, ki Tauba karo. 13 Aur unhou ne bahut dewoñ ko nikálá, aur bahut bímárou par tel malkar unko changá kiyá.

14 Aur Herod bádsháh ne suní, kyúnki us ká nám mashhúr ho gayá thá, aur kahá, ki Yúhanná baptismánewálá murdoñ meñ se jí uṭhá hai, aur is wáste ye karámateñ us se záhír hotí haiñ. 15 Auroñ ne kahá, ki Wuh Iliyáh hai, phir auroñ ne kahá, ki Nabí hai, nabíon ká sá ek. 16 Lekin Herod ne sunkar kahá, ki Yúhanná jis ká sir maiñ ne katwáyá, wuhí murdoñ meñ se jí uṭhá hai. 17 Kyúnki Herod ne apne bhái Filip kí jorú Herodiya kí khatír, jise us ne byáh kiyá thá, logoñ ko bhejkar Yúhanná ko pakarwáke qaidkháne meñ band kiyá ; 18 Is liye ki Yúhanná ne Herod ko kahá thá, ki Apne bhái kí jorú ko rakhná tujh ko rawá nahíñ. 19 Iswáste Herodiya us se kína rakhtí thí, aur use qatl karne ká qábú dhúndhtí, par na páti thí ; 20 Kyúnki Herod Yúhanná ko mard í sídiq aur muqaddas jánkar, use dartañ aur mántá, aur us kí bahut bátoñ par amal kartá, aur khushí se us kí suntá thá. 21 Jab Herod ne apní sulgiriñ meñ apne amíroñ aur faujdároñ aur Jalíl ke sardároñ kí ziyáfat kí, to qábú ká din áyá ; 22 Kyúnki Herodiya kí beṭí andar áí, aur náchí, aur Herod aur us ke mihmánoñ ko khush kiyá. Tab bádsháh ne us laṭkí ko kahá, ki Jo cháhe so máng, maiñ tujhe dúngá. 23 Aur qasam kháke us se kahá, ki Jo kuchh tú mujh se mángegí, maiñ apní ádhí bádsháhát tak tujhe dúngá. 24 Wuh chali gai, aur apní má se púchhá, ki Maiñ kyá mángúñ ? Wuh bolí, ki Yúhanná baptismánewále ká sir. 25 Tab wuh fauran bádsháh ke pás cháláki se phir áí, aur arz karke kahá, ki Maiñ cháhtí hún, ki tú ek thál meñ Yúhanná baptismánewále ká sir mujhe abhí mangwá de. 26 Tab bádsháh bahut dilgír húa, tis par bhí apní qasam, aur apne mihmánoñ kí khatír use talne na cháhá. 27 So bádsháh ne fauran ek jallád ko bhejkar us ke

sir lāne kā hukm diyā. 28 Us ne jākar qaīdkhāne meṃ us kā sir kāṭā, aur thāī meṃ lāyā, aur us laṛkī ko diyā, aur us laṛkī ne apnī mā ko diyā. 29 Tab us ke shāgird yih sunkar āe, aur us kī lāsh ko uṭhāke qabr meṃ rakhā.

30 Aur rasūl Yusūf ke pās phir jamā hūe, aur jo kuchh unhou ne kiyā, aur sikhlāyā thā, sab us se bayān kiyā. 31 Us ne unheṃ kahā, ki Alag janglī jagah meṃ chalo, aur zarra sustāo; kyūnki itne log āte jāte the, ki unko khāne kī bhī fursat na thī. 32 So we kishtī par janglī jagah kī khalwat meṃ gae. 33 Par logou ne unheṃ jite dekhā, aur kitnou ne use pahchānā, aur sāre shahrou se kḥushkī kḥushkī udhar daṛe, aur un se āge jā pahunche, aur farāham hokar us pās āe. 34 Aur jab Yusūf ne nikalkar jammī gafir ko dekhā, use un par rahm āyā; kyūnki we un bheṛou kī mānind the, jin kā charwāhā nahī; aur wuh unheṃ bahutsī bāteṃ sikhlāne lagā.

35 Jab din bahut dhalā, us ke shāgirdou ne us pās āke kahā, ki Yih jagah wīrān hai, aur bahut der hūī hai: 36 Unheṃ ruḥsat kar, ki we chārou taraf ke gīou aur bastīou meṃ jāweṃ, aur apne wāste roṭī mol leweṃ, kyūnki un ke pās kuchh khāne ko nahī hai. 37 Us ne jawāb meṃ unheṃ kahī, ki Tum unheṃ khīne ko do. We bole, ki Kyā ham jāke do sau dīnār kī roṭīou mol leweṃ, aur unheṃ khīlīweṃ? 38 Us ne un se pūchhā, ki Tumhāre pās kitnī roṭīou haiṃ? jāke dekho. Unhou ne daryāft karke kahā, ki Pānch roṭīou, aur do machhlīou. 39 Us ne unheṃ farmāyā, ki un sab ko harī ghās par saff saff biṭhlāweṃ. 40 Aur we sau sau aur pachās pachās saff saff baiṭhe. 41 Tab us ne un pānch roṭīou aur do machhlīou ko leke āsmān kī taraf dekhā, aur barakat māngkar roṭīou toṛī, aur logou ke āge rakhne ko apne shāgirdou ko dī, aur do machhlīou us ne un sabhou meṃ bāntī. 42 Aur we sab khāke āsūda hūe. 43 Aur unhou ne ṭukrou se bārāh ṭokriou bharkar uṭhā, aur kuchh machhlon se bhī pāyā. 44 Aur we jinhou ne roṭīou khāī, pānch hazār mard ke qarīb the.

45 Aur fauran us ne apne shāgirdou ko taakīd se hukm kiyā, ki Kishtī par chaho; jis ārsa meṃ kī maiṃ logou ko ruḥsat karū, tum pār Bait Saidī meṃ āge jā raho. 46 Aur unheṃ ruḥsat karke āp ek pahār par duā māngne ko gayā. 47 Jab shām hūī, to kishtī bhīch daryā meṃ thī, aur wuh akeli kḥushkī par thā. 48 Aur us ne dekhī, ki we khcone meṃ saḥt mihnāt karte haiṃ; kyūnki hawā unke muḥhalīf thī. Aur rāt ke chauthe pahar ke nazdik wuh daryā par chaltā hūā un ke pās āyā, aur un se āge barhne chihā. 49 Unhou ne use daryā par chalte dekhke kḥiyāl kiyā, ki kuchh dhokhā sā hai, aur chillā uṭhe. 50 Kī sabhou ne use dekhā, aur ghabrāe. Wuh fauran un se bolā, aur unheṃ kahā, ki Kḥātirjamā rakho; maiṃ hū; mat dāro. 51 Aur us ke kishtī par āte hī hawā tham gai; aur we āp meṃ nihāyat hairān aur mutaajjib hūe. 52 Kyūnki we roṭīou ke muajjiza ko na samjhe the, ki un kā dil saḥt thā. 53 Aur we pār jāke Kinnārat ke mulk meṃ āe, aur ghāt par gae. 54 Jab we kishtī par se utre, filaur log use pahchānke us mulk kī chārou taraf se daṛe, aur bīmārou ko chārpīou par dālke jāhā unhou ne sunā thā, ki wuh hai, le jāne lage. 55 Aur jis jis bastī, yā shahr, yī gānw meṃ wuh jātā thā, wahā unhou ne bīmārou ko bāzārou meṃ rakhā, aur us kī minnat kī, ki sirf us ke kapre ke dāman ko chhūe; aur jitnou ne use chhūā, change ho gae.

VII. BAB.

1 Aur Farís aur baʒze sáfir, jo Yarúsalam se áe the, us ke pás jamá húe. 2 Jab unhou ne us ke baʒze shágirdu ko nápák, yaʒne bin dhoe háthou se roṭí kháte dekhá, to unheu malámat kí. 3 Kyúnki Farís aur sab Yahúdí, jo Buzurgou kí hadís mánte haiu, jab tak apne háthou ko mal malke na dhower, nahíu kháte haiu : 4 Aur bázár se áke jab tak na baptismáwen, nahíu kháte, aur bahut aur báteu haiu, jinko we ámal meo lake mánte haiu, jaisá kí piyálon, aur thálio, aur támbé ke bartanon, aur palangou ke baptism. 5 So Farísou aur sáfirou ne us se púchhá, kí Tere shágird Buzurgou kí hadís ke muwáfíq kyúu nahíu chalte, balki nápák háthou se roṭí kháte haiu? 6 Us ne jawáb meo unheu kahá, kí Kaisí achchhi nubúwat Yasáiyáh nabí ne tum makkírou ke haqq meo kí, jaisá likhá hai, kí Ye log labou se merí takrím karte haiu, par un ke dil mujh se dúr haiu. 7 We ádmou ke hukmou kí taʒlím dekar merí bandagí ábas karte haiu. 8 Kyúnki tum Kḥudá ke hukm ko chhoṭkar, ádmou kí hadís, thálí ou aur piyálon ke baptism ko mánte, aur bahut aur aisí bátoṭ par chalte ho. 9 Phir us ne unheu kahá, kí Tum achchhi tarah se Kḥudá ke hukm ko tálte ho, kí apní hadís ko máno. 10 Kyúnki Músá ne kahá hai, kí Apne má báp kí ízzat kar; aur jo apne má báp ko burá kahe, qatl kiyá jáwe. 11 Lekin tum kahte ho, kí Agar koí ádmí apne má báp se kahe, kí Jo mujhe tujh ko dená wájib thá, qurbán yaʒne hadya hai : 12 To tum use us ke báp yá má kí kuchh madad karne nahíu dete. 13 So tum Kḥudá ke kalám ko apní hadís se, jo tum ne jári kí, bátil karte, aur aisí bahut kuchh karte ho. 14 Aur us ne sab logou ko apne pás buliyá, aur unheu kahá, kí Tum sab merí suno, aur samjho! 15 Aisí koí chíz ádmí ke báhar nahíu, jo us meo dákhil hoke use palid kar sake : par we chíze, jo us meo se níkalí haiu, we hí insán ko palid kartí haiu. 16 Jis ko sunne ke kán hou, sune.

17 Jab wuh logou ke pás se ghar meo áyá, to shágirdon ne us se us tamsíl ká istífsár kiyá. 18 Us ne unheu kahá, Kyá tum bhí aise nádín ho? Kyá tum nahíu jánte, kí Jo chíz báhar se ádmí meo játi hai, use nápák nahíu kar saktí hai? 19 Kyúnki wuh us ke díl meo nahíu, balkí peṭ meo játi hai, jahá se kháne kí nápák páikháne meo girtí hai. 20 Phir us ne kahá, kí Jo ádmí se níkalá, wuhí ádmí ko nápák kartá hai. 21 Kyúnki andarse, ádmí ke dil se burí kḥiyá, zinákári, harámkárf, kḥún, 22 Chorí, lálach, badí, dagá, kḥaríbí, badnazarf, kufr, shekḥí, bewuqúfi níkalí haiu. 23 Ye sab burí chíze andar se níkalí haiu, aur ádmí ko nípák kartí haiu.

24 Wuh waháú se utḥke Súr aur Suidá kí sarhadd ko gayá, aur ek ghar meo áke cháhá, kí koí na jáne; lekin wuh chhipá na rah saká. 25 Kyúnki ek áurat, jiskí larí meo nápák róh thí, 26 Aur jo Súr aur Suidá kí watan kí Yúnání thí, us kí kḥabar sunke áf, aur us ke qadam par girke us kí mínnat kí, kí deo ko us kí letí se níkále. 27 Par Yusúʒ ne use kahá, kí Pahle laríou ko ser hone de, kyúnki laríou kí roṭí ko lená aur kuttou ke áge phenkní achchhi nahíu. 28 Us ne jawáb meo use kahá, kí Sach, Ai Kḥudáwand, lekin mez ke tale kutte laríou kí roṭí ke tukṛou meo se kháte haiu. 29 Tab us ne us se kahá, kí Is bát ke sabab se tú chali já : wuh deo terí betí se níkal gayá hai. 30 Jab wuh ghar meo pahunchí, dekhá kí deo níkal gayá, aur betí bichhaune par paṭí hai.

31 Wuh Súr aur Saidá kí sarhadd se phír rawána hokar daryá i Julil kí taraf Das-

shahr kí sarhadd meṁ áyá. 32 Aur log ek bahre gúnge ko us pás láe, aur us kí minnat kí, kí us par háth rakhe. 33 Wuh us ko logou se alag le gayá, aur apní unglíou ko us ke kánon meṁ dālí, aur thúkke us kí jíbhi ko chhúá; 34 Aur ásmán par nazar karke áh kí, aur use kahá, kí Ifatah, yaane khul já. 35 Wonhí us ke kán khul gae, aur us kí jíbhi kí band tūṭ gae, aur wuh sáf bolne lagá. 36 Aur us ne unko farmáyá, kí Kisí se na kahná; lekin jítná us ne unheṁ maná kiyá thá, we utní ziyáda mashhúr karte the. 37 Aur unhou ne niháyat hairán hoke kuhá, kí Us ne sab achchhá kiyá; kí wuh bahrou ko sunne aur gúngou ko bolne kí táqat detá hai.

VIII. BAB.

1 Un dinou meṁ jab bahut log faráham the, aur unke pás kuchh kháná na thá, Yusúá ne apne shágirdou ko bulákar unheṁ kahá, 2 Kí Mujh ko logou par rahm áta hai, kyúncí we tén roz se mere síth haiṁ, aur un ke pás kuchh kháneko nahíu. 3 Aur agar maiṁ unko bhúkhá ghar jáne ko ruḁhsat karúu, to we ráh meṁ mánda ho jáenge; kyúncí un meṁ bahutere dúr se áe haiṁ. 4 Us ke shágirdou ne use jawáb diyá, kí Kyá yaháṁ jungal meṁ koí in logou ko roṭí se ser kar saktá hai? 5 Us ne un se púchhá, kí Tumháre pás kitní roṭíáṁ haiṁ? We bole, Sít. 6 Tab us ne logou ko hukm kiyá, kí zamán par baiṭh jáeṁ, aur us ne we sát roṭíáṁ líu, aur shukr karke toṭíu, aur apne shágirdou ko dítu, kí un ke áge rakheṁ, aur unhou ne logou ke áge rakh dítu. 7 Aur un pás kai ek chhoṭí machhliáṁ thíu. So us ne barakat mángkar hukm kiyá, kí unheṁ bhí un ke áge rakheṁ. 8 Aur log kháke ásúda húe, aur bache húe ṭukrou se sát ṭokríáṁ uṭháú. 9 Aur khánewále chár hazár ke qaríb the. Aur us ne unheṁ ruḁhsat kiyá.

10 Aur wuh fauran apne shágirdou ke sáth kishṭí par chahke Dalmanúta kí sarhadd meṁ áyá. 11 Aur Farís nikle, aur us ke imtihán karne ke wáste ásmán se ek nishán mángkar hujjat karne lage. 12 Us ne apní ruh meṁ áh márke kahá, kí Is zamáne ke log kyúu nishán mángte haiṁ? Maiṁ tum se sach kahtá húu, kí Is zamáne ke logou ko nishán diyá na jácga.

13 Aur unheṁ chhoṭke kishṭí par chahá, aur us pír gayi. 14 Aur we roṭí lena bhúl gae the, aur kishṭí meṁ un ke pás ek roṭí ke síwá kuchh na thá. 15 Aur us ne unheṁ yúu farmáyá, kí Khabardár, Farísou ke khamír aur Herod ke khamír se parhez karo. 16 Tab we ápus meṁ guṭgú karke kahne lage, kí Yih is liye hai, kí hamáre pás roṭí nahíu. 17 Yusúá ne yih maḁlúm karke un se kahá, kí Tum kyúu sochte ho, kí Hamáre pás roṭí nahíu? Kyá tum abtak na bújhte aur na samajhte ho? Kyá ab tak tumhárá dil saḁht hai? 18 Tum ánkhe rakhte húc nahíu dekhte, aur kán rakhte húe nahíu sunte, aur yád nahíu karte ho? 19 Jab maiṁ ne páncḁ hazár ke wáste páncḁ roṭíáṁ toṭíu, tum ne ṭukrou se kitní ṭokríáṁ bharkar uṭháú? We bole, Bárah. 20 Aur jab chár hazár ke liye sát roṭíáṁ, tum ne ṭukrou se kitní ṭokríáṁ bharkar uṭháú? We bole, Sít. 21 Tab us ne unheṁ kahá, Phir tum kyúu nahíu samajhte?

22 Aur wuh Bait Saidá meṁ áyá, aur we ek andhe ko us ke pás láe, aur uski minnatkí, kí wuh use chhúwe. 23 Wuh us andhe ká háth pakaṭke bastí se báhar le gayá, aur us kí ánkhou meṁ thúká, aur apne háth us par rakhkar us se púchhá, kí

Tú kuchh dekhtá hai? 24 Us ne úpar dekhá, aur kahá, ki Maiñ darakhtou kī mánind ádmíou ko chalte dekhtá hūñ. 25 Tab us ne phir us kī ánkhou par háth rakhe, aur us ko úpar dikháiyá : aur wuh aisá changí ho gayá, ki sab ko sáf dekhne lagá. 26 Aur us ne use yih kahke ghar bhejá, ki Bastí meñ mat já, aur bastí meñ kisi se mat kah. 27 Yusúñ aur us ke shágird Qaisariya Filipí kī bastíou meñ gae, aur ráh meñ us ne apne shágirdou se púchhá, ki Maiñ kaun hūñ, mujhe log kyá kahte haiñ? 28 Unhou ne jawáb diyá, ki Baáze kahte haiñ, ki Yúhanná baptismánewálá, aur baáze Iliyáh, aur baáze nabíou meñ se ek. 29 Us ne unhou kahá, Par tum kyá kahte ho, maiñ kaun hūñ? Patthras boli, Tú Masih hai. 30 Us ne unhou farmáiyá, ki Mere haqq meñ kisi se mat kaho. 31 Tab wuh unhou khabar dene lagí, ki Zurúr hai, ki Insán ká Beṭá bahut dukh uṭhíwe, aur Buzurgou, aur sardír káhinou, aur sáfírou se radd kiyá jáwe, aur mirá jáwe, aur tñ roz ke baāñ jī uṭhe. 32 Aur us ne yih kalám sáf kahá. Tab Patthras use pakar-ke us par jhunjhlíne lagá. 33 Par wuh phirí, aur apne shágirdou par nazar karke Patthras par jhunjhliyá, aur kahá, ki Ai shaitín, mere áge se dúr ho! kyónki tú Kḥudí kī bátou ko nahíu, balkí ádmíou kī bátou ko mántá hai. 34 Aur usne apne shágirdou ke sáth logou ko buláiyá, aur un se kahá, ki Jo koí mere píche áyá chíhe, wuh apná inkár kare, aur apní salib uṭháwe, aur merí páirawí kare. 35 Kyónki jo koí apní jáñ bacháiyá cháhe, us ko khowegá; aur jo koí mere aur kḥush-khabarí ke wáste apní jáñ khowe, use bacháiwegá. 36 Kyónki agar ádmí tamám jahán tasarruf meñ láwe, aur apní jáñ kī halákat uṭháwe, to us ko kyá fáida hogá? 37 Phir ádmí apní jáñ ke badle meñ kyá degá? 38 Kyónki jo koí is zamáne ke zinikár aur gunahgár logou meñ mujh se aur merí bátou se sharmáwe, Insán ká Beṭá bhí, jab wuh apne báp ke jalil meñ muqaddas firishtou ke sáth áwegí, us se sharmáwegá.

IX. BĀB.

1 Aur us ne unhou kahá, ki Maiñ tum se sach kahtá hūñ, ki un meñ se, jo yaháu házir haiñ, baáze haiñ, jo maut ká maza na chakhenge jab tak ki Kḥudá kī bádsháhat ko qudrat se áte na dekh len.

2 Aur chha din ke baāñ Yusúñ ne Patthras aur Yaāqúb aur Yúhanná ko sáth liyá, aur unhou ek únche pahár par alag le gayá? 3 Aur unke áge us kī súrat mubaddal húi, aur us ká libás chamakne lagí, aur niháyat safed barf kī mánind ho gayá, aisá ki koí dhoóbí zamín par itná safed nahíu kar saktá. 4 Aur Iliyáh Músi ke sáth unhou dikhláiyá, aur we Yusúñ se báteñ karte the. 5 Tab Patthras bolá, aur kahá, ki Ai rabbí, hamárá yaháu rahná achchhá hai: so ham tñ makán banáweñ, ek tere liye, aur ek Músi ke liye, aur ek Iliyáh ke liye. 6 Kyónki wuh nahíu jántá thá, ki kyá kahtí hai, is liye ki we bahut ḍar gae the. 7 Aur ek bádál ne un par sáya kiyá, aur ek áwáz us bádál se yih kahtí hói áí, ki Yih merá piyírí Beṭá hai, us kī suno! 8 Phir unhou ne ekáek nazar karke Yusúñ ke siwá aur kisi ko apne sáth na dekhá.

9 Jab we pahár par se utarte the, us ne unhou hukm kiyá, ki Jo tum ne dekhá hai, jab tak Insán ká Beṭá murdou meñ se na jī uṭhe, kisi se mat kahná. 10 We us kalám ko yád rakhkar ápus meñ tazkira karte the, ki murdou meñ se jī uṭhne kī

maṁṁ kyá hai? 11 Tab unhoṁ ne us se sawál kiyá, ki Sáfir kyúṁ kahte haiṁ, ki pahle Iliyáh ká áná zurúr hai? 12 Us ne jawáb meṁ unheṁ kahá, ki Iliyáh albatta pahle átá, aur sab kuchh bahál kartá hai. Aur Insán ke Beṭe ke haqq meṁ kyúnkar likhá hai, ki wuh bahut dukh uṭhāwegá, aur haqír jānī jāegá? 13 Lekin maiṁ tum se kahtá hūṁ, ki Iliyáh á chuká, aur unhoṁ ne jo kuchh cháhī, us ke sáth kiyá, jaisá us ke haqq meṁ likhá hai.

14 Jab wuh apne shágirdoṁ ke pís áyá, us ne un ke changird bahut logoṁ ko aur sáfiroṁ ko un ke sáth hujjat karte dekhá. 15 Aur fauran sab log use dekhkar hairán hūe, aur us ke pís daṁṁ áe, aur use salám kiyá. 16 Tab us ne sífiroṁ se púchhá, ki Tum un se kyá bahs karte ho? 17 Logoṁ meṁ se ek ne jawáb meṁ kahá, ki Ai ustád, maiṁ apne beṭe ko, jis meṁ gúngí rúh hai, tere pís láyá hūṁ. 18 Aur jaháṁ kahíṁ wuh us ko pakartá hai, use paṭaktá hai, aur wuh kaf bhār litá aur dint pístá, aur kamzor ho játá hai. Aur maiṁ ne tere shágirdoṁ se kahá, ki us ko níkalēṁ, par we na kar sake. 19 Tab wuh un se kahne lagá, ki Ai befmán log, maiṁ kab tak tumháre síth rahūṁ, maiṁ kab tak tumhári bardisht karūṁ : use mere pís lāo. 20 Aur we use us ke pís lāe, aur jou us ne us ko dekhá, wonhī rúh ne us ko ainṭháyá, aur wuh zamín par girá, aur kaf láke loṭ gayá. 21 Us ne us ke báp se púchhá, Kitní muddat se yih us par hai? Wuh bolá, ki Laṛkáf se. 22 Aur us ne us ko bár bár ág meṁ aur pání meṁ dālī, ki use halik kare; lekin agar tú kuchh kar sake, to ham par rahm karke hamári madad kar. 23 Yusúṁ ne us se kahí, Agar tú ímán lí sake : jo ímán látá hai, us ke wáste sab kuchh ho saktá hai. 24 Wonhī us laṛke ká báp chilláke ánsúṁ ke sáth bolá, ki Ai Kḥudawánd, maiṁ ímán látá hūṁ : meri beímání ká chára kar! 25 Jab Yusúṁ ne dekhá, ki log daṁṁ áte haiṁ, us ne us nápák rúh ko dhamkáke kahá, ki Ai gúngí bahrī rúh, maiṁ tujh ko hukm detá hūṁ, ki us se níkal, aur us meṁ phír kabhī mat já. 26 Tab wuh chillákar aur use niháyat ainṭhákar us se níkli; aur wuh murda sá ho gayá, yaháṁ tak ki bahutoṁ ne kahá, ki wuh mar gayá. 27 Yusúṁ ne us ká háth pakarke use uṭháyá, aur wuh khaṛá hūá. 28 Jab wuh ghar meṁ áyá, us ke shágirdoṁ ne kḥalwat meṁ us se púchhá, ki Ham kyúṁ us ko níkal na sake? 29 Us ne un se kahá, ki Yih jins kisi tarah se dúr nahíṁ ho sakti, magar sírf duá aur roza se.

30 We waháṁ se rawána hūe, aur Jalil se guzre, aur us ne cháhá, ki koí na jáne. 31 Kyúnki us ne apne shágirdoṁ ko batláyá, aur un se kahá, ki Insán ká Beṭá ádmífoṁ ke háth meṁ sompá játá hai, aur we us ko qatl karenge, aur wuh marke tíse dín phír jí uṭhegá. 32 Lekin we yih bát na samjhe, aur us ko púchhne se ḍare.

33 Aur wuh Kafirnahúm meṁ áyá, aur ghar meṁ pahunchkar un se púchhne lagá, ki Tum ráh meṁ ápus meṁ kyá tazkíra karte the? 34 Par we chup rahe; kyúnki we ráh par ápus meṁ hujjat karte the, ki kaun sab se baṛá hai. 35 Aur us ne bañhkar un bárah ko buláyá, aur unheṁ kahá, ki Agar koi cháhē, ki sab se baṛá ho, wah sab se chhoṭá, aur sab ká kḥádím hogá. 36 Aur us ne ek chhoṭe laṛke ko leke un ke bích meṁ khaṛá kiyá, aur use godi meṁ leke un se kahá, 37 Ki Jo koí aise laṛkoṁ meṁ se ek ko mere nám par qabúl kare, so mujhko qabúl kartá hai; aur jo koí mujhko qabúl kare, so mujhko nahíṁ, balki mere bhejnewále ko qabúl kartá hai.

38 Tab Yúhanná use kahne lagá, ki Ai ustád, ham ne ek ko tere nám par dewoṁ ko níkalte dekhá, jo hamára pairau nahíṁ, aur ham ne us ko maṁṁ kiyá, kyúnki wuh

hamárf pairawí nahíu kartá hai. 39 Yusúā ne kahá, ki Us ko maṇā mat karo; kyúñki koí nahíu, jo mere nám par qudrat dikháwe, aur jaldí mujh ko burá kah sake. 40 Kyúñki jo tumbhárá muḡhálif nahíu, tumbhárf taraf hai; 41 Kyúñki jo koí tumko ek piyála pání mere nám par piláwe, ki tum Masíh ke ho; maiu tum se sach kahtá húu, ki wuh apná phal na khowegá; 42 Par jo koí un chhoṭou meṇ se, jo mujh par smán láte haiu, ek ko ṭhokar khiláwe, us ke liye yih bhitar thá, ki chakkí ká píṭ us ke gale meṇ bándhá jáwe, aur wuh samundar meṇ ḍubiyá jáwe. 43 Agar terí háth tujhko ṭhokar khiláwe, to use káṭ ḍál; kyúñki ṭundá zindagí meṇ dáḡhil honí tere liye us se bihtar hai, ki do háth rakhte húe tú jahannam kí uság meṇ ḍálá jáwe, jo kabhí na bujhegí, 44 Jaháú unká kírá nahíu martí, aur ág nahíu bújhtí. 45 Aur agar terá pínw tujhko ṭhokar khiláwe, to use káṭ ḍál; kyúñki langrá zindagí meṇ dáḡhil honá tere liye us se bihtar hai ki do pínw rakhte húe tú jahannam kí us ág meṇ ḍálá jáwe, jo kabhí na bujhegí, 46 Jaháú un ká kírá nahíu martá, aur ág nahíu bújhtí. 47 Aur agar terí áñkh tujhko ṭhokar khiláwe, to use níká; kyúñki káná Ḳhudá kí bádsháhat meṇ dáḡhil honá tere liye us se bihtar hai, ki do áñkh rakhte húe tú us ág ke jahannam meṇ ḍálá jáwe, 48 Jaháú un ká kírá nahíu martá, aur ág nahíu bújhtí. 49 Kyúñki sab koí ág se nankín kiyá jáegá, aur har qurbání namak se nankín kí jáegí. 50 Namak achchhí hai; par agar namak ká mazá bigar jáwe, to us ko kis chíz se mazadár karoge? Tum áp meṇ namak aur ápus meṇ miláp rakho.

X. BAB.

1 Wuh waháú se uṭhkar Yárdan ke pár Yahúdáh ke mulk meṇ áyá, aur log phir us pás jamá húe, aur wuh apne dastúr ke muwáfíq unheṇ phir taḡlím dene lagá. 2 Aur Farís us ke pís áe, aur us ká imtilán karke us se púchhá, Kyá mard ko rawá hai, ki apní jorú ko taláq dewe? 3 Us ne jawáb meṇ unheṇ kahí, ki Músá ne tumko kyá hukm diyá? 4 We bole, ki Músá ne taláqnáma likhne aur chhoṭ dene kí ijázat dí hai. 5 Yusúā ne jawáb deke unheṇ kahá, ki Us ne tumbhárfi saḡht-dílí ke sabab se tumbháre liye yih hukm líkhá; 6 Lekín ḡhilqat kí ibtidá se Ḳhudá ne unheṇ ekhí nar aur ekhí nārfi banáiyá. 7 Is sabab se ádmí apne má láp ko chhoregá, aur apní jorú se milá rahegá, 8 Aur we donou ek tan honge: so we phir do nahíu, bulki ek tan haiu. 9 Pas jise Ḳhudá ne joṛá hai, ádmí judí na kare. 10 Aur ghar meṇ us ke shágirdou ne us bát kí bábat us se phir púchhá. 11 Tab us ne unheṇ kahá, ki Jo koí apní jorú ko chhoṭ dewe, aur dúsrí se byáh kare, wuh us ke barḡhiláf ziná kartá hai; 12 Aur agar áurat apne ḡhasam ko chhoṭ dewe, aur dúse se byáh kare, to wuh ziná kartí hai.

13 Aur log larḡou ko us ke pás láe, ki wuh unko chhúwe; par shágirdou ne un ke lánewálou ko maṇá kiyá. 14 Yusúā yih dekhkar náráz húa, aur unheṇ kahá, ki Larḡou ko mere pás áne do, aur unheṇ maṇá mat karo; kyúñki Ḳhudá kí bádsháhat aisou kí hai. 15 Maiu tum se sach kahtá húu, ki Jo koí Ḳhudá kí bádsháhat ko larḡe kí tarah qabúl na kare, wuh us meṇ dáḡhil na hogá. 16 Aur us ne un ko godí meṇ liyá, aur un par háth rakhke unheṇ barakat dí.

17 Jab wuh ráh lene lagá, to ek shakhs dauṛtá us pás áyá, aur us ke áge ḡhūṇe ṭekke us se púchhá, ki Ai achchhe ustád, maiu kyá karúu, ki hayát i abadí ká wáris hoúu? 18 Yusúā ne use kahá, Tú mujhe achchhá kyúu kahtá hai?

Ki uchhli kof nahu magar ek, yaane KHUDI. 19 Tu hukmou ko janti hai, ki Zina mat kar, khun mat kar, chori mat kar, jhuthi gawahi mat de, fareb mat de, apne ma bap ki izzat kar. 20 Us ne jawab me kahá, ki Ai ustád, maiu ne apni jawani se in sab ko miná hai. 21 Yusúá ne piyár se us par nazar karke use kahá, ki Ek tujhko baqi hai: jake apni sab kuchh bech, aur muhtájou ko de, to terá khazána ásmán me hogá; tab áke salib uthá, aur meri pairawi kar. 22 Wuh is bat se udás húa, aur gangri chala gayá, kyunki wuh bari máldir thi. 23 Yusúá ne charou taraf nazar karke apne shagirdou se kahá, ki KHUDI ki badshahat me daulatmand ka dakhil hona ki hi mushkil hai! Shigird us ki bitou se hairin hue. 24 Yusúá phir un se kahne lagi, ki Larke, jo daulat par bharosa rakhte haiu, unko KHUDI ki badshahat me dakhil hona kyá hi mushkil hai! 25 Sufi ke náke se uti ka guzarna daulatmand ke khudi ki badshahat me dakhil hone se ziyada ásan hai. 26 Tab we nihayat hairan hokar ápus me kahne lage, Phir koun najat pa sakti hai? 27 Yusúá ne un par nazar karke kahá, ki Admou ke nazdik mumkin nahu, par KHUDI ke nazdik mumkin hai; kyunki KHUDI ke nazdik sab mumkin haiu.

28 Tab Patthras use kahne lagi, Dekh, ham sab kuchh chhor kar tere pairu hue haiu. 29 Yusúá ne jawab me kahá, ki Maiu tum se sach kahti hu, ki Kof nahu hai, jis ne ghar ya bhárou ya bahinou, ya bap, ya ma ya jora ya larke, ya khetou ko mere aur khushkhabari ke waste chhor diya hai, ki sauguna na pawa, 30 Ab is zamane me, gharou aur bhárou, aur bahinou aur maou, aur larke aur khetou ko dukh ke sith, aur ánewale zamane me hayit i abadi ko pawegi, 31 Lekin babut agle pichhe hongé, aur pichhle áge. 32 Aur we rah me hoke Yarusalam ko jate the, aur Yusúá un ke áge bahá, aur we hairan hue, aur darté darté us ke pichhe chale. 33 Aur wuh phir un bari ko alag le gayá, aur jo us par hone wali thi, un se kahne lagi, ki Dekho, ham Yarusalam ko jate haiu, aur Insi ka Bejá sardar kahinou aur safirou ke hawala kiya jage, aur we us par qatl ka hukm denge, aur use qamou ko supur karenge, 34 Aur we us se thathha karenge, aur use kore marenge, aur us par thukenge, aur use mar jalenge; aur tisre din wuh phir ji uhega.

35 Aur Zadi ke bete Yaqqub aur Yuhanna ne us ke pis jake kahá, ki Ai ustád, ham chahate haiu, ki jo kuchh ham mangeu, tu hamare liye kare. 36 Us ne un se puchhi, ki Tum kyá chahate ho, ki maiu tumhare liye karun? 37 Unhou ne use jawab diya, ki Tu ham me se ek ko apne dahne, aur dusre ko apne bieu apne jalil me baithne de. 38 Yusúá ne un se kahá, ki Jo tum mangte, nahu jante ho. Kyi tum us piyalé ko pi sakte ho, jise maiu pita hu? aur us baptismá se, jis se maiu baptismiya jati hu, baptismie ja sakte ho? 39 We bole, ki Ham sakte haiu. Yusúá ne unhe kahá, ki Albatta tum us piyalé ko, jise maiu pita hu, pioge, aur us baptismá se, jis se maiu baptismiya jata hu, baptismie joge; 40 Par mere dahne aur baye baithna mere dené me nahu magar unko, jin ke liye taiyar kiya gayá hai. 41 We das sunkar Yaqqub aur Yuhanna se bezar hue. 42 Par Yusúá ne unko bulake unhe kahá, Tum jante ho, ki we, jo qamou ke sardar maalum hote haiu, un par khudawandi karte haiu, aur un ke amir un par sardari karte haiu, 43 Par tum me yun na hogi; balki jo koi tum me bari hua chahé, wuh tumhara khadim hogá; 44 Aur jo koi tumhara sardar hua chahé,

wuh sab ká naukar hogá; 45 Kyúнки Insán ká Betá bhí k̄hidmat lene nahí, balki k̄hidmat karne aur apní ján bahutou ke badle meṁ dene ko áyá hai.

46 Aur we Yariho meṁ áe : aur jab wuh apne shágirḍon aur baṛí bhír ke síth Yariho se rawáua húa, to andhá Bar Tímái, yaṁne Tímái ká betá, ráh ke kanír e baíthá bhikh mángtá thí. 47 Aur jab us ne suná, kí wuh Yusúá Nazirí hai, to chilláke kahne lagá, kí Ai Dáúḍ ke beṛe Yusúá, mujh par rahm kar! 48 Aur bahutou ne use dāntá, kí Chup rah! Par wuh aur bhí ziyáda chilláyá, kí Ai Díúḍ ke beṛe, mujh par rahm kar. 49 Tab Yusúá ne khará hokar kahá, kí Use bulío. Unhou ne us andhe ko yih kahke buláyá, kí K̄hátirjamā rakh, uṭh, wuh tujhko bulatá hai. 50 Wuh apne kapre phenkke uṭhá, aur Yusúá ke pásáyi. 51 Yusúá ne use kahá, kí Tú kyá cháhtá hai, kí main tere liye karú? Us andhe ne jawáb diyá, kí Ai Rabbúni, main apní ánkheṁ páú. 52 Yusúá ne use kahá, kí Chalá já, tere imán ne tujhko bacháyá hai. Wonhí us ne apní ánkheṁ páú, aur ráh meṁ Yusúá ke píchhe chalí.

XI. BAB

1 Jab we Yarúsalam ke nazdík Zaitúṁ ke pahár aur Baitfagá aur Baitaniya ke pás áe, to us ne apne shágirḍon meṁ se do ko yih kahke bhejá, 2 Kí Símlne kí bastí meṁ jáo, aur us meṁ pahunchte hí tum ek gudhí ke bándhe húe bachheṛe ko páoge, jis par koi sawár na húa, use kholkar láo. 3 Aur agar koi kahe, kí Tum kyá karte ho? to bolo, kí Yih K̄HUDAWAND ko darkár hai; aur wonhí wuh us ko bhej degá. 4 Tab we gae, aur bachheṛá darwáze pás doráhá par bándhá húa páyá, aur use kholá. 5 Aur un meṁ se bažou ne, jo waháṁ kharē the, unheṁ kahá, kí Tum kyúṁ gadhí ká bachcha kholte ho? 6 Unhou ne Yusúá ke hukm ke muwáfiq awáb diyá: tab unhou ne unko jáne diyá. 7 Aur we us bachheṛe ko Yusúá ke pás láe, aur apne kapre us par rakhe, aur wuh us par sawár húi. 8 Aur bahutou ne apne kapre ráh meṁ bichháe, aur bažou ne daraḁhtou kí dāliáṁ káṭkar ráh meṁ biṭhrá. 9 Aur áge píchhe chalnewálon ne pukárke kahá, kí Salámat! Muḁarak wuh jo K̄HUDAWAND ke nám par átá hai! 10 Hamáre báp Dáúḍ kí saltanat par, jo K̄HUDAWAND ke nám se átí hai, salám! Alam í bálá meṁ salámat!

11 Aur Yusúá Yarúsalam meṁ áyá, aur haikal meṁ dáḁhil húa, aur chírouṁ taraf sab chírouṁ par nazar karke shám ke waqt un bírah ke síth Baitaniya meṁ gayá.

12 Aur dúsre dín, jab we Baitaniya se báhar áe, use bhúkh lagí. 13 Aur ek anjír ká daraḁht pattou se bhará húa dúr se dekhkar, wuh us meṁ phal dhúndhne ko gayá; par uske pás áke pattou ke síwá kuchh na páyá, kyúṁki anjír ká mausim na thá. 14 Tab Yusúá use kahne lagá, kí Abad tak koi tujh se phir phal na kháwe! aur us ke shágirḍon ne suná.

15 Aur we Yarúsalam meṁ áe; aur Yusúá haikal meṁ jáke unko jo haikal meṁ bechte aur mol lete the, níkalne lagá, 16 Aur sarráfon ke taḁhte aur kabútar bechnéwálon kí chaukíáṁ us ne ulaḁ dí, 17 Aur kisi ko haikal meṁ se bartan lejáne na diyá; aur taḁlim deke un se kahá, Kyá yih nahí likhá hai, kí Merá ghar sab qaumou kí íbádatgáh kahláwegá, lekin tum ne use dikúou ká gir banáyá. 18 Aur sífir aur sardár káhin sunkar fikr meṁ the, kí use kisi tarah se halák kareṁ, kyúṁki we us se darte the, is liye kí sab log us kí taḁlim se dang ho gae the.

19 Aur shám ko wuh shahr se báhar gayá; 20 Aur subh ko jab we phir játe the

to unhoṅ ne us anjír ke daraḳht ko jaṛ se súkhá dekhá. 21 Tab Patthras ne yád karke use kahá, ki Ai Rabbí, dekh, yih anjír ká daraḳht, jis par tú ne laṅat kí, súkí gayá hai. 22 Yusúá ne jawáb meṅ unheṅ kahá, ki Ḳhudá par iṭiqíd rakho! 23 Kyúnki maiṅ tum se sach kahtá hūṅ, ki Jo koṛ is paháṛ ko kahe, ki Uṭh, aur samundar meṅ girjá, aur apne dīl meṅ shakk na láwe, balki ímán rakhe, ki jo maiṅ kahtá hūṅ, so ho jáegá, to jo kuchh wuh kahe, so us ke liye hogá. 24 Iswáste maiṅ tum se kahtá hūṅ, ki Duá meṅ jo kuchh tum mángte ho, yaqín karo, ki sab tumheṅ milegá, to tum páoge. 25 Aur jab tum duá karneko khaṛe ho, agar kíś se daṛwá rakhte ho, to use muáf karo, táki tumhárá Báp bhí, jo ásmán par hai, tumháre qusúroṅ ko muáf kare; 26 Par agar tum muáf na karoge, to tumhárá Báp bhí, jo ásmán par hai, tumháre qusúroṅ ko muáf na karegá.

27 Aur we phír Yarúsalam meṅ áe; aur jab wuh haikal meṅ phirtá thá, sardár káhin, aur sáfír, aur buzurg us ke pás áe, 28 Aur us se púchhá, ki Tú kis iḳhtiyár se yih kartá hai? aur kis ne tujhko aise kám karne ká iḳhtiyár diyá hai? 29 Yusúá ne jawáb meṅ un se kahá, ki Maiṅ bhí tum se ek bát púchhntá hūṅ, tum mujhko jawáb do, to maiṅ tumko bhí batáúngá, ki maiṅ kis iḳhtiyár se ye kám kartá hūṅ. 30 Yúhanná ká baptismá kyá wuh ásmán se yá ádmíou se thá? Is ká mujhe jawáb do. 31 Tab we ápas meṅ sochne lage, ki Agar ham kaheṅ, ki Ásmán se, to wuh kahegá, Phir tum us par ímán kyún nahíú lée? 32 Aur agar ham kaheṅ, ki Ádmíou se, to ham logou se ḍarte haiṅ, kyúnki sab Yúhanná ko nabí barhaqq jánte the. 33 So unhoṅ ne jawáb deke Yusúá se kahá, ki Ham nahíú jánte. Tab Yusúá jawáb meṅ un se kahá, ki Maiṅ bhí tum ko nahíú batláúngá, ki kiske iḳhtiyár se maiṅ yih kartá hūṅ.

XII. BAB.

1 Aur wuh un se tamsfloṅ meṅ kahne lagá, ki Ek shaḳhs ne tákistán lagíyá, aur us ke ás pás gherá, aur kolhú ke liye ek jagah khodí, aur ek burj banáyá, aur use bágbanou ko supurd karke pardes gayá. 2 Aur us ne mausim par ek naukar ko un bágbanou ke pás bhejá, táki wuh tákistán ká phal bágbanou se lewe. 3 Par unhoṅ ne use pakaṛke mára, aur ḳhálí háth phír bhejá. 4 Phir us ne dústre naukar ko un ke pás bhejá, aur unhoṅ ne use sangsár karke us ká sir phoṛá, aur use behurmat karke phír bhejí. 5 Phir us ne ek aur ko bhejá, aur unhoṅ ne use bhí qatl kiyá, aur bahuterou ko; baṛou ko mára, aur baṛou ko már dála. 6 Ab us ká ekhí piyára beṭá rah gayá thá; áḳhírko us ne use bhí yih kahke un ke pás bhejá, ki We mere beṭe se dabenge. 7 Lekin un bágbanou ne apne dilou meṅ kahá, ki Yih wáris hai, áo use qatl karen, to mfrás hamári ho jáegi. 8 Tab unhoṅ ne use pakṛá, aur qatl karke tákistán ke báhar phenk diyá. 9 So tákistán ká málik kyá karegá? Wuh áwegá, aur un bágbanou ko már dálegá, aur tákistán auroṅ ko sompegá. 10 Kyá tum ne yih likhá nahíú paṛhá, ki Wuh patthar, jise miámárou ne nápasand kiyá, wuh kone ká sirá ho gayá, 11 Ḳuudawand se yih húa, aur hamári nazar meṅ ájib hai? 12 Tab unhoṅ ne cháhá, ki use pakaṛ leṅ, par logou se ḍare; kyúnki we jánte the, ki us ne yih tamsfl un ke haqq meṅ kahí; aur we use chhorke chale gae.

13 Aur unhoṅ ne baṛe Faríou aur Herodou ko us ke pás bhejá, ki use us ki

bátou meṅ phansáweṅ. 14 We áke us se kahne lage, ki Ai ustád, ham jánte haiṅ ki tú sachchá hai, aur tujhko kisi kí parwá nahīṅ; kyúñki tú ádmīou kí súrat par nazar nahīṅ kartá, balki Ḳhudá kí ráh rástī se batlátá hai : Qaisar ko mahsúl dená rawá hai, yá nahīṅ ? kyá ham dewen yá na dewen ? 15 Us ne unká makr maḡlúm karke unheṅ kahá, ki Tum kyúṅ merá íntihán karte ho ? 16 Ek dínár mere pás lío, ki maiṅ use dekhūṅ. Jab we láe, us ne unheṅ púchhí, ki Yih kis kí súrat aur kis ká sikka hai ? Unheṅ ne kahá, ki Qaisar ká. 17 Yusúḡ ne jawáb meṅ unheṅ kahí, ki Jo Qaisar ká hai, Qaisar ko, aur jo Ḳhudá ká hai, Ḳhudá ko do. Aur we us se hairín húe. 18 Aur Sadúḡ, jo kahte haiṅ, ki qiyámat nahīṅ, us ke pas áe, aur us se sawál kiyá, 19 Ki Ai ustád, Músá ne hamáre liye likhá hai, ki Agar kisi ká bháí mar jáwe, aur us kí jorú rahe, aur farzand na ho, to us ká bháí us kí jorú ko lewe, aur apne bháí ke liye nasl paidá kare. 20 Pas sát bháí the, aur pahle ne jorú kí, aur beaulád mar gayá. 21 Tab dústre ne use liyá, aur wuh bhí mar gayá, aur us ká bhí koí farzand na húa, aur waisáhí tísre ne kiyá. 22 Aur un sátoṅ ne use liyá, aur be aulád mar gae. Sab ke píchhe wuh aurat bhí mar gaí. 23 Pas qiyámat meṅ jab we uṅhenge, wuh un meṅ se kis kí jorú hogí ? kyúñki wuh sátoṅ kí jorú thí. 24 Yusúḡ ne jawáb meṅ unheṅ kahá, Kyá tum is sabab se nahīṅ bhúlte ho, ki kitáboṅ aur Ḳhudá kí qudrat ko nahīṅ jánte ho ? 25 Kyúñki jab we murdoṅ meṅ se uṅhenge, to we na byáh karenge, aur na byáhe jáenge, balki ásmání firishtoṅ ke máuind honge. 26 Par kyá tum ne murdoṅ ke uṅhne kí bábat Músá kí kitáb meṅ nahīṅ parhá, ki Ḳhudá ne jháí meṅ se us se kyúñkar kahá, ki Maiṅ Abirahám ká Ḳhudá, aur Izhák ká Ḳhudá, aur Yaʒqúb ká Ḳhudá háṅ. 27 Ḳhudá murdoṅ ká nahīṅ, balki zindoṅ ká hai. So tum baṛí bhúl meṅ ho.

28 Aur sáfiroṅ meṅ se ek ne un kí bahs suní, aur dekhkar, ki us ne unheṅ wájíbí jawáb diyá, pás áke us se púchhá, ki Sab se baṛá hukm kaun hai ? 29 Yusúḡ ne use jawáb diyá, ki Sab hukmoṅ se baṛá yih hai, ki Sun, Ai Isráel, ki ḲHUDAWAND, hamará Ḳhudá, ekhí ḲHUDAWAND hai; 30 Aur tú ḲHUDAWAND apne Ḳhudá ko apne sáre dil se, aur apní sárfi ján se, aur apní sárfi aql se, aur apne sáre zor se piyár kar : pahlá hukm yih hai. 31 Aur dusrá, jo us kí mánind hai, yih hai, ki Tú apne qaríb ko apne barábar piyár kar. In se baṛá aur koí hukm nahīṅ. 32 Us sáfir ne kahá, Kyá ḡhób, ai ustád, tú ne sach kahá, ki Ḳhudá Ek hí hai, aur us ke siwá aur koí nahīṅ hai; 33 Aur use sáre dil se, aur sárfi aql se, aur sárfi ján se, aur sáre zor se piyár karná, aur qaríb ko apne barábar piyár karná, sab hom aur qurbán se bihtar hai. 34 Jab Yusúḡ ne dekhá, ki wuh aqlmandí se jawáb detá hai, to us se kahá, ki Tú Ḳhudá kí bádsháhat se dúr nahīṅ. Baḡd us ke kisi ko us se púchhne kí himmat na rahí.

35 Yusúḡ haikal meṅ taʒlím deke unheṅ púchhne lagá, ki Sáfir kyúñkar kahte haiṅ, ki Masíh Dáúð ká beṭá hai. 36 Kyúñki Dáúð ne áphí Rúh i Quds se kahá, kí ḲHUDAWAND ne mere ḲHUDAWAND ko kahá, ki Tú mere dahne baiṭh, jab tak maiṅ tere dushmanoṅ ko tere páoṅ rakhne kí kursí karúṅ. 37 So Dáúð áp use ḲHUDAWAND kahtá hai : phir wuh us ká beṭá kyúñkar hai ? Aur sab log ḡhush hoke sunte the.

38 Aur us ne apní taʒlím meṅ un ko kahá, ki Sáfiroṅ se ḡhabardár, jo lambe libás meṅ chalná phirná, aur bázároṅ meṅ salámoṅ ko, 39 Aur mahfiloṅ meṅ pahlí kur-

síou aur ziyáfatou meṁ pahli jagahou ko cháhte haiṁ, 40 Aur bewou ke gharou ko nigalte haiṁ, aur makr se namáz ko duráz karte haiṁ : we ziyáda sazá páwenge.

41 Aur Yusúá baít ul mál ke símhue baítbkar dekh rahá ki log baít ul mál meṁ kyá naqdí dílte haiṁ; aur bahut daulatmand bahut dílte the. 42 Aur ek muhtáj bewa ne ákar do chhadám, jo milke ek adhelá hotá hai, us meṁ díle. 43 Tab us ne apne shágirdou ko buláke kahá, ki Maiṁ tum se sach kahtá hūṁ, ki is muhtáj bewa ne un sabhou se, jo baít ul mál meṁ dílte haiṁ, ziyáda dálá hai; 44 Kyúinki sabhou ne apní ziyádatí se dílá, par is ne apní kamtí se sab kuchh, jo us ke pás thá, apní sári púnjí dílí hai.

XIII. BAB.

1 Jab wuh haikal se báhar játá thá, us ke shágirdou meṁ se ek ne kahá, ki Ai ustád, dekh, kaise patthar aur kaisí imárateu! Yusúá ne jawáb meṁ us se kahá, ki Tú ye barí imárateṁ dekhítá hai? patthar par patthar na chhútegi jo dháyá na jácge.

2 Aur jab wuh Zaitún ke pahár par haikal ke sámhue baítbá thá, Patthras, aur Yaáqúb, aur Yúhanná aur Andriyás ne nirále meṁ us se arz kí, 3 Ki Hamko batlá, ki yih sab kab hogá; 4 Aur us waqt ká, jab yih sab tamám hogá, kyá nishán hai? 5 Yusúá jawáb meṁ unheṁ kahue lagá, ki Khabardár, ki koí tumko na bhuláwe. 6 Kyúinki bahutere mere nám par yih kahte áwenge, ki Maiṁ hūṁ, aur bahuteroṁ ko bhuláwenge. 7 Aur jab tum lařáfan aur lařáfoṁ kí khabar suno, to mat ghabró; kyúinki in ká honá zurúr hai, par ákhir abhí nahíṁ. 8 Kyúinki qaum par qaum, aur bádsháhat par bádsháhat chahégi, aur jagah ba jagah zalzala hongé, aur kál parenge, aur fasád hongé. Ye áfatou ke shurúá haiṁ. 9 Tum khabardár raho! kyúinki we tumko majlisou aur mahfilou ke hawála karenge, aur tum par már paregi, aur tum mere wáste hákimou aur bádsháhou ke áge pahuncháe jáoge, táki un par gawáhí howe. 10 Aur zurúr hai, ki pahle sab qaumou meṁ khuskhabarí kí manádí kí jáwe. 11 Parjab we tumko pakarke le jáweṁ, to jawáb dene kí fikr áge se mat karo, aur na áge se socho, balki jo kuchh tum par us gharí ishára kiyá jáwe, soí kaho; kyúinki kahnewále tum nahíṁ ho, balki Ráh i Quds. 12 Tab bháí bháí ko, aur báp larke ko qatl ke wáste pakarwáegá, aur larke má báp ká sámhuá karenge, aur unheṁ qatl karwáenge. 13 Aur mere nám ke wáste sab tumháre dushman hongé. Par jo ákhir tak sabr karegá, wuhí naját páwegá. 14 Aur jab tum gáratgar kí makrúbat, jahán nahíṁ cháhíye, kharí dekho (parhnewálá gaur kare!) tab jo Yahúdáh meṁ howeṁ, pahárou par bhágeṁ; 15 Aur jo koṭhe par howe, so na utre, ki ghar se kuchh le jáwe; 16 Jo khet par howe, so apní poshá'k uṭhá lene ko na phire. 17 Par afsos un par, jo un dinou meṁ peřwáliáṁ aur dúdh pilánewáliáṁ haiṁ. 18 So duá mángo, ki tumhárá bhágná járe meṁ na howe. 19 Kyúinki un dinou meṁ aisá dukh hogá, jaisá khilqat kí ibtidá se, jo KHUDÁ ne khalq kí, abtak na hūá, aur phir kabhí na hogí. 20 Aur agar KHUDAWAND un dinou ko na ghaṭátá, to koí insán na bachatá; lekin maqbúloṁ ke wáste, jinheṁ us ne barguzída kiyá hai, un dinou ko ghaṭáyá hai. 21 Agar us waqt koí tum se kahe, ki Dekho, Masíh yahán, yá dekho wahán hai, to sach mat jáno; 22 Kyúinki jhúthe Masíh aur jhúthe nabí uṭhenge, aur nishán aur karámát dikhláenge, ki agar ho saktá, to barguzídoṁ ko bhí bhuláte. 23 Par tum khabardár! dekh maiṁ ne tumko sab kí peshkhabarí dí hai.

24 Lekin un dinou meᅇ us dukh ke baᅇd sūraj andherá hojægá, aur chánd apná ujálá na degá, 25 Aur ásmán ke sitáre girenge, aur ásmán kí qúwateᅇ hilengí, 26 Aur us waqt log Insán ke Beᅇte ko bádalou meᅇ baᅇfí qudrat aur jalál ke sith áte dekheᅇge; 27 Aur us waqt wuh apne firishtoᅇ ko bhejægá, aur apne barguzídou ko chárou hawáou se, zamín ke sire se ásmán ke sire tak jámæ karegá.

28 Par anjír ke daraᅇht se tamsil síkho. Jab us kí dáliáu naram hotíu, aur patte nikalte haiᅇ, tum jánte ho, kí garmí nazdík hai. 29 Waisáhi tum bhí, jab dekho, kí ye chízeᅇ wuqúæ meᅇ áne lagíu, to jáno, kí wuh nazdík, háu darwáze par hai. 30 Maiᅇ tum se sach kahtá húᅇ, kí Is zamáne ke log na guzrenge, jab tak yih sab na howe. 31 Ásmán aur zamín ᅇal jáenge, par merí báteᅇ na ᅇalengí. 32 Par us din aur us ghaᅇfí kí ᅇhabar kísf ko nahíu hai, na ásmáni firishtoᅇ ko, na Beᅇte ko, magar faqat Báp ko. 33 ᅇhabardár, jágte raho, aur duá karo; kyúñki tum nahíu jánte, kí waqt kab hai. 34 Jaisí ek ádmí ne dúr ká safar karne ko apná ghar chhorá, aur apne naukarou ko muᅇhtár karke har ek ko us ká kám diyá, aur darbán ko jágue ká hukm kiyá: 35 So tum bhí jágte raho, kyúñki tum nahíu jánte, hi ghar ká málik kab áwegá, shám ko yá ádhí rát, yá murg ke báng dete waqt, yá subh ko: 36 Na ho kí wuh acháñak ákar tumko sote páwe. 37 Jo ᅇuchh maiᅇ tum se kahtá húᅇ, so sabhou se kahtá húᅇ, kí Jágte raho!

XIV. BAB.

1 Aur do diu ke baᅇd fasah aur íd í fatír pahunchí: aur sardár káhin aur sáfir tadbír kar rahe the, kí use kísf tarah híla se pakaᅇke qatl karen. 2 Aᅇhír ko unhou ne kahá, kí Íd meᅇ nahíu, aisá na ho kí logou meᅇ hangáma howe.

3 Aur jab wuh Baitāniya meᅇ Samaún koᅇhí ke ghar meᅇ kháne baíᅇhá, ek aᅇrat jaᅇámási ká beshqímat achchhá itr albasí ítrdán meᅇ láf, aur us albasí ítrdán ko kholkar us ke sir par ᅇhálá. 4 Tab baᅇze apne dil meᅇ ázurda hokar kahne lage, kí Itr kí yih barbádi kis wáste hai? 5 Kyúñki yih itr tín sau dínar ko bik saktá, aur garíbou ko diyá já saktá; aur we us aᅇrat ko malámat karne lage. 6 Par Yusúæ ne kahá, kí Use jáne do: kyúᅇ use dukh dete ho? us ne mujh se achchhá sulúk kiyá hai. 7 Kyúñki muhtáj hamesha tumháre sáth haiᅇ, aur jab cháho, unheᅇ ᅇhairát de sakte ho; par maiᅇ hamesha tumháre sáth nahíu húᅇ. 8 Jo ᅇuchh wuh kar sakí, so kar chukí; us ne sabqat karke mere badan ko dafn ke liye muᅇttar kiyá hai. 9 Maiᅇ tum se sach kahtá húᅇ, kí Tamám jahán meᅇ, jahán kahíu is ᅇhushᅇhabarí kí manádi kí jáegí, wahán yih bhí, jo us ne kiyá hai, us kí yádgárfí ke liye kahá jáegá.

10 Aur un bárah meᅇ se ek Yahúdáh Insqaryat sardár káhinou ke pás gayá, kí use un ke háth meᅇ pakaᅇwá dewe. 11 We yih sunke ᅇhush húe, aur use rúpiya dene ká qaul kiyá. Us waqt se wuh sochne lagá, kí kis tarah qíbú páke use pakaᅇwáe.

12 Aur íd í fatír ke pahle din, jab log fasah zabh karte the, us ke shágirdou ne us se púchhá, kí Tú kahán cháhtá hai, kí ham jáke fasah ká khána tere liye taiyár karen? 13 Tab us ne apne shágirdou meᅇ se do ko, yih kahke, bhejá, kí Shahr meᅇ jáo, aur wahán ek shaᅇhs páñí ká ghaᅇfá liyá húá tumko milegá, us ke píchhe chale jáo. 14 Aur jis makán meᅇ wuh jáwe, tum us ghar ke málik se

kaho, ki Ustád kahtá hai, ki Wuh makán kahá hai, jaháú mañ apne shágirdon ke sáth fasah kháúú? 15 Wuh ek bará balákhána árásta aur taiyár tumheñ dikháwegá, waháñ hamáre liye taiyárf karo. 16 Tab us ke shágird chale gae, aur shahr meñ pahunchkar us ke kahne ke muwáfíq páyá, aur fasah ko taiyár kiyá.

17 Jab shám hút, wuh bárah ke sáth áyá; 18 Aur jab we kháne ko baiñhe, Yusúá ne kahá, ki Mañ tum se sach kahtá húñ, ki tum meñ se ek, jo mere sáth khátá hai, mujh ko pakařwáegá. 19 Tab we bahut dilgír húe, aur ek ek karke us se púchhne lage, ki Kyá mañ húñ? aur dúsrá bolá, Kyá mañ húñ? 20 Us ne jawáb deke unheñ kahá, ki Wuh bárah meñ se ek hai, jo mere sáth tabáq meñ apná háth diltá hai. 21 Insán kí Beťá to rawána hotá hai jis tarah us ke haqq meñ likhá hai; par afsos us ádmf par, jis ke háth se Insán ká Beťá pakařwáyá játá hai; agar wuh ádmf paidá na hotá, to us ke liye achchhá thá!

22 Aur jab we khá rahe the, Yusúá ne roñf lí, aur barakat mángkar toñf, aur apne shágirdon ko deke kahá, ki Leo, kháo! yih merá badan hai. 23 Aur us ne piyála liyá, aur shukr karke unheñ diyá, aur un sabhon ne us se piyá. 24 Aur us ne unheñ kahá, ki Yih naye áhd ká merá lahú hai, jo bahuton ke liye baháyá játá hai. 25 Mañ tum se sach kahtá húñ, ki Mañ áb i angúr, jis din tak ki K̄hudá kí bádsháhat meñ use nayá na piúñ, phir na piúngá.

26 Aur we zañúr gáke Zaitún ke pahář par gae. 27 Tab Yusúá ne unheñ kahá, ki Tum sabáj kí ráf mujh se ðhokar kháoge: kyúñki likhá hai, ki Mañ charwáhe ko márúngá, aur bheřeñ chhitrf jáengf; 28 Lekin apne jí uñhe ke baad mañ tum se áge Jalíl ko jáúngá. 29 Tab Patthras ne use kahá, Agarchi sab ðhokar kháweñ, tau bhf mañ nahf. 30 Yusúá ne us se kahá, ki Mañ tujh se sach kahtá húñ, kí Áj kí ráf us se pahle ki murg do bár báñg dewe, tú tín bár merá inkár karegá. 31 Us ne ziyáda bajidd hokar kahá, ki Agar tere sáth merá marná zurúr ho, mañ terá inkár nahf karúngá. Waisáhf sabhon ne bhf kahá.

32 Aur we ek jagah meñ, jo Gatsamane kahlátf hai, áe; aur us ne apne shágirdon ko kahá, ki Jab tak mañ duá mángúñ, tum yahfñ baiñho. 33 Aur wuh Patthras, aur Yaaqúb, aur Yúhanná ko apne sáth leke hairán aur gamgín hone lagá. 34 Aur un se kahá, ki Merf ján marne tak gamgín hai: tum yahfñ ðhaharo, aur jágte raho! 35 Aur wuh ðhorá áge barñke zamín par girá, aur duá mángf, kí Agar ho sake, to yih ghařf mujh se ðal jáe. 36 Aur us ne kahá, ki Abá, ai Báp, sab kuchh tujh se ho saktá hai! yih piyála mujh se ðal de; tis par bhf na jaisá mañ, balki jaisá tú cháhtá hai. 37 Phir wuh áyá, aur unheñ sote páyá, aur Patthras ko kahá, ki Ai Samañ, tú sotá hai? kyá tú ek ghařf jág na saká? 38 Jígo, aur duá karo, naho ki tum imtihán meñ pařo! rúh to mustáidd hai, par jism sust. 39 Aur wuh phir gayá, aur duá mángf, aur wehf báteñ kahfñ. 40 Aur wuh phirá, aur unheñ sote páyá, kyúñki un kí áñkheñ nínd se bhárf thfñ, aur we na jánte the, ki use kyá jawáb deweñ. 41 Aur wuh tisre bár áyá, aur unheñ kahá, ki Ab sote raho, aur áram karo! bas hai! waqt á pahunchá: dekho, Insán ká Beťá gunahgáron ke háth meñ pakařwáyá játá hai; 42 Uñho, ham chaleñ! Dekho, pakařwánewála pahunchtá hai!

43 Aur wuh kahtá hf thá kí filfaur un bárah meñ se ek, Yahúdáh, aur us ke sáth sardár kábinon aur sáfiron, aur Buzurgon kí taraf se ek bará amboh talwáreñ aur láñhíñ leke áe, jin ko pakařwánewále ne yih patá diyá thá, 44 Kí Jis ko mañ

chúmú, wuhí hai, tum use pakaṛ lo, aur khabardáří se le jáo. 45 Wuh átehí us ke pás gayá, aur kahá, kí Rabbí, rabbí ; aur use chúmá. 46 Tab háth lagáke unhoṛ ne use pakaṛ liyá. 47 Aur un meṛ se jo waháú khaṛe the, ek ne talwár khínchkar sardár káhin ke naukar ko lagáí, aur us ká kán uṛá diyá.

48 Tab Yusúq unheṛ kahne lagá, kí Tum mere pakaṛne ko, jáisá chor ke liye, talwáreṛ aur láthiáṛ leke nikle ho. 49 Maiṛ to roz roz tumháre pás haikal meṛ taqálm detá thá, tum ne mujh ko na pakṛí ; lekin kitáboṛ ká púrá honá zurúr hai. 50 Tab we sab use chhoṛkar bhág gae. 51 Aur falána jawán us ke píchhe chalá, jo apne nange badan par sítí chádar pahiná thá ; aur jawánou ne use pakṛá, 52 Par wuh sítí chádar unke háth meṛ chhoṛkar nangá bhágá. 53 Aur we Yusúq ko sardár káhin ke pás, jaháú sab bare káhin aur Buzurg aur sáfir jamá húe the, le gae. 54 Aur Patthras dúr se us ke píchhe sardár káhin ke dálán meṛ chalá áyá, aur naukarou ke sáth baiṛhkar ág tápne lagá.

55 Aur sardár káhin aur tamím Majlis qatl karne ko Yusúq par gawáhí dhúndhte the, par na páí. 56 Agarchi bahutoṛ ne us par jhúṛhí gawáhí dí, par un kí gawáhíáṛ na miltí thíṛ. 57 Tab baṛou ne uṛhkar us par yih jhúṛhí gawáhí dí, 58 Kí Ham ne use kahte suná, kí Maiṛ is haikal ko, jo háth kí banáí húi hai, dháúngí, aur tú din meṛ ek dúsrí ko, jo háth kí banáí húi nahí, banáúngí. 59 Tis par bhí uu kí gawáhí na milti. 60 Tab sardár káhin uṛhá, aur un ke bích meṛ khaṛá hokar Yusúq se púchhí, kí Kyá tú kuchh jawáb nahí detí hai ? ye tujh par kyá gawáhí dete haiṛ ? 61 Par wuh chup rahá, aur kuchh jawáb na diyá. Phir sardár káhin ne us se sawál kiyá, aur kahá, kí Kyá tú Masíh us Mubáarak ká Beṛá hai ? 62 Yusúq ne kahá, kí Maiṛ wuh hú ; aur tum Insán ke Beṛe ko Alqádir ke dahne baiṛhte aur ásmán ke bádalou ke sáth áte dekhoge. 63 Tab sardár káhin ne apne kapṛe pháṛe, aur bolá, Phir hamko aur gawáh kyá darkár hai ? 64 Tum kufr sun chuke ! tum ko kyá samajh paṛtá hai ? Un sabhoṛ ne fatwá diyá, kí Wuh wájib ul qatl hai. 65 Tab kitne us par thúkne aur us ká munh dhámpne aur use ghúnse márne, aur kahne lage, kí Nubúwat kar ! Aur piyádoṛ ne háth se use thapeṛe máre.

66 Jáb Patthras níche dálán meṛ thá, sardár káhin kí ek laundí waháú áí, 67 Aur Patthras ko tápte dekhkar us par ánkṛ lagáí, aur kahá, kí Tú bhí Yusúq Nazirí ke sáth thá ? 68 Par us ne inkár kiyá, aur kahá, kí Maiṛ nahí jántá, aur nahí samajhtá hú, kí tú kyá kahtí hai. Aur wuh báhar sahn meṛ gayá, aur murg ne báng dí. 69 Aur wuh laundí us ko phir dekhkar un se, jo házir the, kahne lagí, kí Yih un meṛ se ek hai. 70 Us ne phir inkár kiyá. Aur thoṛí der ke baṛd phir unhoṛ ne, jo wahán khaṛe the, Patthras ko kahá, kí Tú beshakk un meṛ se ek hai ; kyúnci tú Jalíí hai, aur terí bolí miltí hai. 71 Par wuh laṇnat karne aur qasam kháne lagá, kí Maiṛ us ádmí ko, jis ká zikr tum karte ho, nahí jántá hú. 72 Aur dúsrí bír murg ne báng dí. Tab Patthras ko Yusúq kí kahí húi bát yád áí, kí Us se pahle, kí murg do bár báng dewe, tú tén bár merá inkár karegá. Tab wuh zár zár rone lagá.

XV. BAB.

1 Aur jon subh húi, sardár káhinou ne Buzurgoṛ aur sáfiroṛ, aur tamím Majlis ke sáth maslahat kí, aur Yusúq ko bándhke le gae, aur Pilát ke hawála kiyá. 2 Pilát ne us se púchhí, kí Kyá tú Yahúdíou ká ládsháh hai ? Us ne jawáb meṛ

use kahá, ki Tú to kahtí hai. 3 Aur sardár káhin us par bahut nálish karne lage. 4 Pilát ne us se phír púchhá, Kyá tú kuchh jawáb nahíu detí? Dekh, we tujh par kyá kyá gawáhtáú dete haiú? 5 Lekin Yusúá ne kuchh jawáb nahíu diyá, yaháú tak ki Pilát ne bahut taajjub kiyá.

6 Aur wuh us íd meú un kí k̄hátir ek qaidí ko, jise we cháhthe the, chhor detá thá. 7 So waháú hangáma karnewáloú ke síth, jinhon ne us hangámce meú k̄hún kiyá thá, Bar Abá nám ek qaidí thá. 8 Aur log chillike us se arz karne lage, ki wuh dastúr ke mutábiq un ke liye kare. 9 Tab Pilát ne jawáb deke un se kahá, Kyá tum cháhthe ho, ki maiú tumháre liye Yahúdíou ke Bádsháh ko chhor dúú? 10 Kyúuki us ne maálm kiyá, ki sardár káhinon ne hasad se us ko hawála kiyá thá. 11 Par sardár káhinon ne logon ko ubhárá, ki wuh un ke liye Bar Abá ko chhor dewe. 12 Tab Pilát ne phír un se púchhá, Ab tum kyá cháhthe ho, ki maiú use jise tum Yahúdíou ká Bádsháh kahte ho, kyá karú? 13 We phír chilláe, ki Use salib de! 14 Pilát ne unheú kahá, ki Kyúú? us ne kyá badí kí hai? Par we ziyáda chilláe, ki Use salib de! 15 Tab Pilát ne is iráde se, ki logon ko rázi kare, un ke liye Bar Abá ko chhor diyá, aur Yusúá ko koçe márke hawála kiyá, ki maslúb kiyá jáwe.

16 Aur sipáhtí us ko dálán meú yaáne darbár meú le gae, aur tamám risále ko jamá kiyá. 17 Tab unhon ne use argawáni libás pahináyá, aur kántou ká táj sajke us ke sir par rakhá; 18 Aur use salám karne lage, ki Salám, ai Yahúdíou ke Bádsháh! 19 Aur unhon ne narkaṭ se us ke sir par márí, aur us par thúká, aur ghuṭne ṭekke use síjda kiyá. 20 Aur jab we us se ṭhaṭṭhá kar chuke, to us par se argawáni libás utárá, aur usí ke kapre use pahináe, aur use salib denc ko le chale.

21 Aur unhon ne Sikandar aur Rúfus ke báp Samáñ Qúrání ko, jo dibát se áke udhar se guzartá thá, begár pakrá, ki us kí salib uṭhá le chale. 22 Aur we use Golgatá yaáne khoprí kí jagah meú láe; 23 Aur wain meú murr miláke use píne ko diyá, par us ne na piyá. 24 Aur unhon ne use salib par khínchke us ke kapre bánṭe, aur qurá dálá, ki kyá kis ko mílegí. 25 Aur tísri sáit thí, jab unhon ne use salib dí. 26 Aur us ká taqsrnáma us ke úpar likhá gayá, ki YIH YAHUDI' ONKA BADSHAH HAI.

27 Aur unhon ne us ke síth do dákúon ko, ek ko us ke dahne aur dústre ko us ke báyeú, salib par khínchá. 28 Tab jo likhá thá, púra húa, ki Wuh badkároú meú giná gayá. 29 Aur guzarnewáloú ne us kí malámat kí, aur sir hiláke kahá, ki Wáh, tú haikal ko dhátá, aur tín din meú banátá: 30 Ap ko bachí, aur salib par se utar á! 31 Waisáhi sardár káhinon ne bhí sáfiron ke sáth ápas meú ṭhaṭṭhá márte hué kahá, ki Ús ne auron ko bacháiyá, ápko bachá nahíu saktá! 32 Baní Isráel ká Bádsháh Masih ab salib par se utar áwe, táki ham dekhke ímán láweú? Aur we bhí, jo us ke sáth salib par khínche gae the, use malámat karte the.

33 Aur jab chhaṭṭhí sáit húi, us tamám mulk par andherá chhá gayá, aur nauwíú sáit tak rahá. 34 Aur nauwíú sáit Yusúá baṭí áwáz se chilláyá, aur bolí, ki Ilí, Ilí, lí má sabaqtáns? jis ká tarjuma yih hai, ki Ai mere k̄hudá, ai mere k̄hudí, tú ne mujhko kyúú chhorá? 35 Aur un meú se baaze, jo waháú khaṭe the, yih sunkar bole, ki Dekho, wuh lliyáh ko bulátá hai. 36 Aur ek dauṛá, aur isfaúj ko sírke se bharke narkaṭ par rakhá, aur yih kahke use chúsne ko diyá, ki

Ṭaharo, ham dekheṅ, kyá Iliyáh us ke chhuráne ko áwegí. 37 Phir Yusúá ne baṛí áwáz se chilláke ján dí. 38 Aur haikal ká parda úpar se niche tak phaṭ gayá. 39 Aur súbadár ne, jo us ke sámhne khaṛá thá, use yáṅ chilláte aur ján dete dekhke kahí, ki Beshakk yih shaḵhs Ḳhudá ká Beṭá thá. 40 Aur aurateṅ dúr se dekhtí thíṅ, jin meṅ Mariyam Mijdáli, aur chhoṭe Yaaqúb aur Yúsi kí má Mariyam, aur Šalúmi thíṅ; 41 Unhoṅ ne bhí Jalil meṅ us kí pai-rawí aur ḳhidmat kí thí, aur bahut aur aurateṅ, jo us ke sáth Yarúsalam ko gaṅṅ thíṅ. 42 Jab shám hói, to is wáste kí taiyári ká din thá, yaṅne wuh jo sabt ke áge hai, 43 Rámat ká Yúsuf, jo nímwar saláhkár aur Ḳhudá kí bádsháhat ká muntazir thá, áyá, aur himmat se Pilát ke pás jáke Yusúá kí lášh mángí. 44 Pilát ne taajjub kiyá, ki wuh aisí jaldí se mar gayá, aur súbadár ko buláke púchhá, ki Kyá wuh der se mar gayá? 45 Aur súbadár se maḷmú karke us ne lášh Yúsuf ko dí. 46 Aur us ne sútí kaprá mol liyá, aur use utárke us meṅ lapeṭá, aur ek qabr meṅ, jo patthar meṅ khodí gaí thí, use rakhá, aur qabr ke munh par ek patthar ḡhalkáyá. 47 Aur Mariyam Mijdáli aur Yúsi kí má Mariyam ne dekhá, ki wuh kaháṅ rakhá gayá hai.

XVI. BĀB.

1 Aur jab sabt ká din guzar gayá, to Mariyam Mijdáli, aur Yaaqúb kí má Mariyam, aur Šalúmi ne masilih mol liyá, kí áke us par maleṅ. 2 Aur hafte ke pahle din subh sawere, súraṅ nikalte hí we qabr par áṅṅ. 3 Aur ápus meṅ kahne lagíṅ, ki Kaun hamáre wáste us patthar ko qabr ke darwáze se ḡhalkáwegá? 4 Aur jab unhoṅ ne nazar kí, to us patthar ko qabr par se ṭalá húa dekhá, ki bahut baṛá thá. 5 Aur we qabr meṅ gaṅṅ, aur ek jawán ko safed libás pahine dahne baiṭhe dekhá; aur we hairán húiṅ. 6 Par us ne un se kahá, ki Tum hairán mat ho! tum Yusúá Nazirí ko, jo maslúb húa, ḡhúṅḡhtí ho: wuh jí uṭhá, aur yaháṅ nahíṅ; dekh, yih jagah, jaháṅ unhoṅ ne us ko rakhá thá. 7 Lekin jáo, aur us ke shágirdoṅ aur Patthras ko kaho, ki Wuh tum se áge Jalil ko játá hai; aur us ke kahne ke muwáfiq tum use waháṅ dekhoge. 8 Aur we níkkar qabr se bhá-ḡíṅ, par hairáni aur ghabráhaṭ ne un ko gher liyá; aur unhoṅ ne kisí se kuchh na kahá, kyúñki we ḡartí thíṅ.

9 Aur hafte ke pahle roz wuh sawere uṭhkar pahle Mariyam Mijdáli ko, jis meṅ se us ne sát deo níkále the, nazar ayá. 10 Us aurat ne jáke us ke sáthioṅ ko, jo koṛhte aur rote the, ḡhabar dí. 11 Unhoṅ ne sunkar, ki wuh jítá hai, aur us ko dikhlái diyá, báwar na kiyá.

12 Baḡd us ke wuh un meṅ se do ko, jo dihát ko chale játe the, dúsrí súrat meṅ nazar áyá: 13 Aur unhoṅ ne jáke báqioṅ ko ḡhabar dí, par unhoṅ ne un kí báteṅ bhí sach na jáníṅ.

14. Aḳhír ko wuh un gyárahoo ko, jab we kháne par baiṭhe the, dikhlái diyá, aur un kí beímání, aur dil kí saḡhtí par malámat kí, ki we un kí bátoṅ ko, jinhoṅ ne us ke jí uṭhne ke baḡd use dekhá thá, yaqín na líe the. 15 Aur us ne unheṅ kahá, ki Tamám dunyá meṅ jáo, aur sab logoo ko ḡhushḡhabarí sunáo: 16 Jo koí ímán láwe, aur baptismáyá jáwe, naját páwegá; par jo ímán na láwe, us par sazá ká hukm hogá. 17 Aur ímándároṅ ko ye nishán milenge: we mere nám se dewoo ko níkálenge, 18 Aur nayí zubánoṅ se bolenge; sámpoṅ ko uṭhá lenge, aur

agar koī qātil chīz pīweu, to wuh unko zarar na karegī; we bīmārou par hāth rakhenge, to we bhale change ho jāenge.

19 Pas K̄HUDĀWAND, jab un se kalām kar ehukā, śsmān par jātā rahā, aur K̄hudā ke dahne baiṭhā. 20 Par we bāhar gae, aur manādi karne lage, aur K̄HUDĀWAND un kī madad karke pasrau nishānou se kalām ko sābit kartā thā. Amīn.

LUKĀ KĪ

LIKHI' HUT' K̄HUSHK̄HABARI'.

I. BĀB.

1 Ai Deofile Fāzil, Azbas ki bahutou ne kamar bāudhī, kī hamārī yaqīniyāt ko tartīb se tahrīr kareu, 2 Jaisā kī unhou ne jo ibtidī se suḡhan ke dekhuewāle aur k̄hidinatguzār the, ham se bayān kiyā; 3 Munāsib jānā gayā, kī maiu bhī sire se un sab kī taqlīd i kullī karke kamāl durustī se tere liye qalamband karūu, 4 Tā kī tū un bātou kī jān ko, jo tujhe taḡlīm dī gaūu haiu, jān jāe.

5 Yahūdāh ke bādshāh Herod ke dinou meū Abiyāh kī bārīdārī meū Zikriyāh nām ek kāhin thā, jis kī jorū Ilisabā nām Hārūn kī beṭṭou meū se thī. 6 We donou K̄hudā ke huzūr sādīq, aur K̄HUDĀWAND ke sāre hukmou aur qīnūnou par beṭṭib chalnewāle the. 7 Aur un ko laṭkā na thā, kyūnki Ilisabā bānjh thī, aur donou bahut din ke the.

8 Aur aisā hūā kī jab wuh K̄hudā ke huzūr apne pahre kī bārī par kāhin kā kām kartā thā, 9 Kāhānat ke dastūr ke muwāfiq us ko k̄hushbūī jalānā parā. 10 So wuh K̄HUDĀWAND kī haikal meū gayā, aur logou kī sārī jamāat k̄hushbūī jakīte waqt bāhar duā kar rahī. 11 Tab use K̄HUDĀWAND kā frīshta k̄hushbūī jalāne ke maqām ke dahne kharā hūā nazar āyā. 12 Zikriyāh us ko dekhkar ghabrāyā, aur ḡar gayā. 13 Par frīshte ne use kahā, kī Ai Zikriyāh, mat ḡar! kyūnki terī duā sunī gaī, aur terī jorū Ilisabā tujh se beṭṭā janegī, aur tū us kā nām Yūhannā rakhnā. 14 Aur tujhe k̄hushnūdi aur k̄hursandī hogī, aur bahutere us kī paidāish se shādmān hongē; 15 Kyūnki wuh K̄HUDĀWAND kī nazar meū buzurg hogī, aur na wain na koī nasha piēgā, balki apnī mā ke peṭ hī se Rūh i Quds se bhār jāēgā. 16 Aur wuh banī Isrāel meū se bahutou ko K̄HUDĀWAND un ke K̄hudā kī taraf pheregā. 17 Aur wuh us ke huzūr meū Iliyāh kī rūh aur qudrat ke sāth āēgē jāēgā, kī bāp dādou ke dil ko aulād par phere, aur nāfarmānbardārou ko sādīqou kī dānāī meū phir liwe, kī K̄HUDĀWAND ke liye ek durust guroh taiyār kare. 18 Tab Zikriyāh ne frīshte ko kahā, kī Maiu kis bāt se yih jānūū? kyūnki maiu būphā hūū, aur merī jorū bahut din kī hai. 19 Frīshte ne jawāb meū use kahā, kī Maiu Jabriel hūū, jo K̄hudā ke huzūr meū kharā hūū, maiu bhejā gayā, kī tujh se kalām karūū, aur yih k̄hushk̄habarī tere pās pahunchāūū: 20 Aur dekh, tū gūngī hojāēgī, aur jis dīn tak yih bāt na howe, bol na sakegā, is liye kī tū ne merī bātou ko, jo apne waqt par pūrī hongī, sach na jānā. 21 Aur log Zikriyāh kī rāh dekhte, aur haikal meū us ke der karne se taajjub karte the. 22 Jab wuh bāhar āyā, aur un

se bol na sakí; tab we ján gae, ki us ne haikal meḡ rúyá dekhá; aur wuh un se ishára kartá thá, aur gúngá rah gayá.

23 Aur aisá húa ki jab us kí ḡhidmat ke dín púre húe, wuh apne ghar gayá.

24 Aur un dinou ke baḡd us kí jorú Ilisabá hámila húi. 25 Aur us ne páncḡ mahíne tak apne taḡu yih kahke chhipáyá, ki Jin dinou meḡ ḠHUDAWAND ne mujḡ par nazar kí, mere sáth aisá kíyá, tá ki logou meḡ se merí sharmindagí dúr kare.

26 Aur chhaḡḡweḡ mahíne Jabriel firishta Ḡhudá kí taraf se Jalíl kí Nazirat nám ek shahr meḡ bhejá gayá, 27 Ek kunwárf ke pás, jo Yúsuf nám Dáúḡ ke ḡhándán ke ek mard kí mangetar thí; aur us kunwárf ká nám Mariyam thá. 28 Us firishte ne us pás áke kahá, ki Ai pasandída, salám! ḠHUDAWAND tere sáth, tú aḡratou meḡ mubárah hai. 29 Par wuh use dekhkar us kí bát se ghabráf, aur sochne lagf, ki Yih kaisí salám hai? 30 Tab firishte ne use kahá, ki Ai Mariyam, mat ḡar; ki tú Ḡhudá ke pás azíz húi. 31 Aur dekh, tú hámila hogí, aur beḡá janegí, aur us ká nám Yusúḡ rakhná. 32 Wuh buzurg hogá, aur Alláh ḡálá kí Beḡá kahláegí: aur ḠHUDAWAND Ḡhudá us ke Báp Dáúḡ kí taḡht use degá. 33 Aur wuh hamesha tak Yaḡqúb ke gharáne par bádsháhat karegá; aur us kí bádsháhat ká áḡhír na hogá. 34 Tab Mariyam ne firishte se kahá, ki Yih kyúnkar hogá, jis hál meḡ maḡ mard ko nahíḡ jántí? 35 Firishte ne jawáb meḡ use kahá, ki Rúḡ i Quds tujḡ par utregí, aur Alláh ḡálá kí ḡudrat kí tujḡ par sáya hogá: is sabab se jo Quḡḡús tujḡ se paidá hogá, Ḡhudá ká Beḡá kahláwegá. 36 Aur dekh, terí rishtadár Ilisabá ko bhí buḡhápe meḡ beḡá honewálá hai, aur yih us ká, jo bánjh kahlátf thí, chhaḡḡwáu mahína hai. 37 Kyúnki Ḡhudá ke áge kuchh námumkin nahíḡ hai. 38 Mariyam ne kahá, Dekh, ḠHUDAWAND kí bandí; mujḡ par tere kahne ke muwáfíḡ howe. Tab firishta us ke pás se chalá gayá.

39 Aur Mariyam un dinou meḡ uḡḡkar jaldí se kohistán meḡ Yahúdáh ke ek shahr ko gaí. 40 Aur Zikriyáh ke ghar meḡ dáḡḡbil hoke Ilisabá ko salám kíyá. 41 Aur aisá húa ki jab Ilisabá ne Mariyam ká salám suná, laḡká us ḡe peḡ meḡ uchhal paḡá. 42 Aur Ilisabá Rúḡ i Quds se bharjáke buland áwáz se chilláke bolí, ki Auratou meḡ tú mubárah hai; aur mubárah hai tere peḡ ká phal! 43 Mere liye yih kyúnkar húa, ki mere ḠHUDAWAND kí má mujḡ pás áf? 44 Kyúnki dekh, tere salám kí áwáz jonhí mere kán tak pahunchí, laḡká mere peḡ meḡ ḡhushí se uchhal paḡá. 45 Aur mubárah wuh, jo ímán láf; kyúnki jo ḠHUDAWAND kí taraf se use kahá gayá, púra hogá.

46 Mariyam bolí, Merí ján Ḡhudá kí taazím kartí, 47 Aur merí rúḡ apne bachánewále Ḡhudá par faḡḡr kartí hai; 48 Ki us ne apní bandí kí ájízí par nazar kí; kyúnki dekh, is waḡt se har zamáne ke log mujḡ ko mubárah kahenge. 49 Kyúnki Alḡidír ne mujḡ par baḡá íhsán kíyá; quḡḡús hai us ká nám; 50 Aur us kí mihrbání un par, jo us se ḡarte haḡ, pusht dar pusht hai. 51 Wuh apne háth ká zor dikhátá, aur magrúrou ko un ke dil ke ḡhíyál se pareshán kartá hai. 52 Wuh bahádurou ko taḡhtou se utártá, aur choḡou ko buland kartá hai. 53 Wuh bhúkhou ko achchhí chízou se ásúda kartá, aur daulatmandou ko ḡhálí háth bheḡtf hai. 54 Wuh apne fazl ko, jo Abirahám aur us kí aulád par hamesha tak hai, yád karke, apne bande Isráel ko sambháltá hai, 55 Jaisá us ne hamáre báp dáḡou se kahá. 56 Aur Mariyam tín mahíne ke qaríb us ke sáth rahke phir apne ghar gaí.

57 Ab Ilisabā ke janne kā waqt pahunchā, aur wuh ek beṭā janī. 58 Aur us ke parosou aur rishtadārou ne sunā, ki ḲHUDAWAND ne us par baṛī mihrbānī kī, aur unhou ne us ke sāth ḳhushī kī. 59 Aur yū hūā ki jab we āṭhweḍ din laṛke kā ḳhatna karne āe, us kā nām Zikriyāh, jo us ke bāp kā thā, rakhne lage. 60 Par us kī mā ne jawāb meḍ kahā, ki Nahīḍ, balki wuh Yūhannā kahlāwegā. 61 Unhou ne use kahā, ki Tere gharāne meḍ kisf kā yih nām nahīḍ. 62 Tab unhou ne us ke bāp kī taraf ishāra kiyā, ki wuh us kā kyā nām rakhā chāhtā hai. 63 Us ne taḳhtī mangāke likhā, ki Yūhannā us kā nām hai. Aur sabhou ne taajjub kiyā. 64 Aur usī dam us kā munh aur zubān khul gaī, aur wuh bolkar ḳhudā kī sitāish karne lagā. 65 Tab sāre ās pās ke rahnewālou ko dahshat lagī, aur Yahūdāh ke tamām kohistān meḍ in sab bātou kī shuhrat hūī. 66 Aur sabhou ne, jo sunte the, apne dil meḍ sochkar kahā, ki Yih kaisā laṛkā hogā? Aur ḲHUDAWAND kā hāth us par thā.

67 Aur us kī bāp Zikriyāh Rūh i Quds se bhar jāke nubūwat karne lagā, 68 Ki Hamd ḲHUDAWAND Isrāel ke ḳhudā ko, ki wuh apne logou par rahm kī nazar karke unheḍ chhuṛyāyā, 69 Aur hamāre liye najāt kā sīng apne bande Dāūd ke gharāne se barpā kiyā, 70 Jaisā us ne apne pāk nabīou kī maṛifat se jo ibtidā i ālam se hote āe, kahā: 71 Kī hamko sab dushmanou aur muḳhālifou ke hāth se bachāwe, 72 Tāki hamāre bāp dādou par mihrbānī kare, aur apne muqaddas aḥd ko yād rakhe, 73 Yaane us qasam ko, jo us ne hamāre bāp Abi-rahām se kī, 74 Kī wuh hamko yih degā, ki apne dushmanou ke hāth se chhuṛke, 75 Unr bhar us ke āge pākī aur sachāī se beḳhauf us kī bandagī kareu. 76 Aur, ai laṛke, tū Alīh Taālā kā nabī kahlāwegā, kyūnki tū ḲHUDAWAND ke āge jāegā, ki us kī rāh ko taiyīr kare, 77 Kī us ke logou ko najāt kī rāh batāwe jis meḍ un ke gunāhou kī muāfi howe, 78 Jo hamāre ḳhud i kī dardmandī aur rahmat se hai, jin ke sabab subh kī roshnī bulandī se ham par chamkī, 79 Kī wuh un ko, jo tārikī aur zill i maut meḍ baiṭhe haiḍ, roshan kare, tā kī ham salāmatī kī rāh par qadam māreḍ, 80 Aur wuh laṛkā baṛhtā, aur rūh meḍ qūwat pītā gayā, aur apne tāin banī Isrāel par zāhir karne kē din tak bayābānou meḍ rahā kiyā.

II. BAB.

1 Aur un dinou meḍ yū hūā ki Qaisar Augustus kā farmān niklā, ki har bastī ke logou ke nām likhe jāweḍ. 2 Yih pahī ismawāsī us waqt hūī, jab Qurinius Sūriya kā hākīm thā. 3 Aur harek apne apne shahr ko nām likhāne chalī. 4 Yūsuf bhī is liye kī wuh Dāūd ke gharāne aur aulād se thā, Jalil ke shahr Nazirat se Yahūdāh meḍ Dāūd ke shahr ko, jo Baitlahm kahlātā hai, gayā, 5 Tāki apnī mangetar Mariyam ke sāth, jo hāmila thī, nām likhāwe, 6 Aur aisī hūā ki jab we wahāḍ the, us ke janne ke din pūre hūe, 7 Aur wuh apnī pahlautā beṭā janī, aur us ko kapṛe meḍ lapetkar charnī meḍ rakhā, kyūnki un ko sarā meḍ jagah na milī.

8 Aur us mulk meḍ charwāhe the, jo maidān meḍ rahte the, aur rāt ko apne galle kī nigāhbānī karte the. 9 Aur dehho, ki ḲHUDAWAND kā firishta un ko dikhlāī diyā, aur ḲHUDAWAND kā jalāl un ke chaugird chamkā, aur we nibāyat ḍar gae. 10 Tab firishte ne unheḍ kahā, ki Mat ḍaro, kyūnki dekho, meḍ baṛī ḳhushī kī, jo sab logou ke liye hai, tunko ḳhabar detā hūḍ. 11 Kyūnki Dāūd ke shahr meḍ

āj tumbhāre liye ek bachānewālā paidā hūā, wuh Masīh **ḲHUDĀWAND** hai. 12 Aur tumbhāre liye yih patā hai, ki tum us laṛke ko kapre meṁ lapetā charnī men rakhā hūā pōoge. 13 Aur ekbārgī us firishte ke sāth āsmānī lashkar kī ek guroh **ḲHudā** kī sitāish kartī, aur yih kahtī, zāhir hū, 14 **ḲHudā** ko āsmān par taarīf, aur zamīn par salāmatī, aur ādmīn se razāmandī howe.

15 Aur aisā hūā ki jab firishte un ke pās se āsmān par gae, charwāhe āpus meṁ kahne lage, ki *No*, ham ab Baitlahm ko jāweṁ, aur us bāt ko, jo hūī hai, jis kī **ḲHudā** ne hamko dī, dekheṁ. 16 Tab unhou ne jaldī jāke Mariyam aur Yūsufko aur us laṛke ko charnī meṁ rakhā pīyā; 17 Aur dekhke us bāt ko, jo laṛke ke haqq meṁ un se kahī gaf thī, phailīyā. 18 Aur sab sunnewīlou ne un bātoṁ se, jo charwāhoṁ ne unheṁ kahī, taājjub kiyā. 19 Aur Mariyam in sab bātoṁ ko yād rakhkar apne dil meṁ sochtī rahī. 20 Aur charwāhe un sab bātoṁ ke wāste, jo unhou ne sunīu aur dekhīu, **ḲHudā** kī hamd aur sitāish karte hūe chale gae.

21 Aur āthweṁ din, jab laṛke kā **Ḳhatna** hūī, us kā nām Yūsūf rakhā gayā, jo us se pahle ki wuh peṁ meṁ paṛā, firishte ne rakhā thā.

22 Aur jab Mūsā kī tauret ke muwāfiq us ke pāk hone ke din pūre hūe, we us laṛke ko Yarūsalam meṁ lāe, tā ki **ḲHudā** ke āge hāzir kareṁ: 23 Jaisā ki **ḲHudā** kī tauret meṁ likhā hai, ki Harek pahlautā beṭā **ḲHudā** ko nazar kiyā jāegā, 24 Aur **ḲHudā** kī tauret ke hukim ke muwāfiq qumrī kā ek joṛā, yā kabūtar ke do bachche qurbān kareṁ.

25 Aur dekho, ki Yarūsalam meṁ Samaūn nām ek shaḅhs thā, jo sādīq aur dīndār aur Isrāel kī tasallī kā muntazir thā, aur Rūh i Quds us par thī. 26 Aur us ko Rūh i Quds se **ḲHudā** hūī, ki wuh jab tak **ḲHudā** ke Masīh ko na dekh le, maut ko na dekhegā. 27 Wuh Rūh kī hidāyat se haikal meṁ āyā, aur jis waqt mā bāp us laṛke Yūsūf ko andar lāte the, tā ki us ke liye tauret ke hukim ke muwāfiq karen, 28 Us ne use apne hāthoṁ par uṭhā liyā, aur **ḲHudā** kī sitāish karke kahā, :9 Ki Ai **ḲHudā**, ab tū apne bande ko apne qaul ke muwāfiq salāmatī se ruḅsat detā hai; 30 Kyūnki merī ānkhon ne terī najāt dekhī, 31 Jo tū ne sab logon kī nazar meṁ taiyār kī hai, 32 Qaumon kī roshnī ke liye ek nūr, aur apnī guroh Isrāel ke liye jalāl. 33 Tab Yūsuf aur Yūsūf kī mā ne un bātoṁ se, jo us ke haqq meṁ kahī gāṁ, taājjub kiyā. 34 Aur Samaūn ne unheṁ inubārakbādi dī, aur us kī mī Mariyam ko kahā, ki Dekh, yih Isrāel meṁ bahutoṁ ke girne aur uṭhne ke liye, aur muḅhālafat ke nishān ke wāste rakhā hūā hai, tā ki bahut dilon ke **Ḳhiyāl** khul jāweṁ; 35 Aur terī jān se bhī talwār guzregī.

36 Aur Yasar ke gharāne se Hannah nām Fanūel kī beṭī ek nabiya thī: wuh bahut dīn kī thī, aur apne kunwārīpane se sāt baras tak ek **Ḳhasam** ke sāth nibāh kiyā thā; 37 Aur baras chaurāsī ek se bewa thī; wuh haikal se judā na hoke rāt din roza aur namāz se bandagī kartī thī. 38 Us ne usī gharī ākar **ḲHudā** kā shukr kiyā, aur un sab ko, jo Yarūsalam meṁ najāt kī rah dekhte the, us ke haqq meṁ kahā.

39 Aur jab we **ḲHudā** kī shariyat ke muwāfiq sab kām kar chuke, to Jalīl meṁ apne shahr Nazirat ko phire. 40 Aur laṛkā baṛhā, aur rūh meṁ zorāwar hūā, aur hiḳmat se bhar gayā, aur **ḲHudā** kā faḅl us par thī.

41 Aur us ke má bāp har baras íd í fasah meṅ Yarúsalam ko játe the. 42 Aur jab wuh bárah baras ká húa, we íd ke dastúr ke muwáfíq Yarúsalam ko gae. 43 Aur jab we un dinoy ko púrā karke phirne lage, larká Yusúā Yarúsalam meṅ rah gayá; aur Yúsuf aur us kí má ne na jáná, 44 Balkí samjhe, kí wuh qáfile meṅ hai, aur ek manzil jáke use qarábtíoy aur ján pahachánoy meṅ dhúndhne lage, 45 Aur na pákar us kí talásh meṅ Yarúsalam ko phire. 46 Aur aisá húa kí unhou ne tín roz ke baḍ use haikal meṅ ustádoy ke bích baiṭhe húe un kí sunte, aur un se sawál karte páyá. 47 Aur sab, jo us kí sunte the, us kí aql aur us ke jawáboy se mutaajjib húe. 48 Aur we use dekhkar hairán húe, aur us kí má ne use kahá, kí Ai laṛke, kis wáste tú ne ham se aisá kiyá? dekh terá bāp aur maiṅ kuṛhte húe tujhe dhúndhte the. 49 Us ne unheṅ kahá, Kyúṅ tum mujhe dhúndhte the? kyá tum nahíu jánte, kí mujhe zurúr hai, kí us meṅ, jo mere bāp ká hai, rahúṅ? 50 Par we us bát ko, jo us ne unheṅ kahí, na samjhe. 51 Aur wuh un ke sáth rawána hokar Nazirat meṅ áyá, aur un ká farmánbardár húa. Aur us kí má ne sab báteṅ apne dil meṅ rakhíṅ. 52 Aur Yusúā hikmat, aur qadd, aur Ḳhudá aur Ḳhalq ke pás fazl meṅ baṛh gayá.

III. BĀB.

1 Tiberíus Qaisar kí saltanat ke pandrahweṅ baras, jab Pantú Pilát Yahúdáh ká hákim, aur Herod Jalíl kí chautháí ká sardár, aur us ká bhái Filip Itúriya kí chautháí aur Traḳhonís ke mulk ká sardár, aur Lusániyá Abilene kí chautháí ká sardár thá; 2 Aur Hanná aur Kayafá sardár káhin the, Ḳhudá ká kalám bayábán meṅ Zíkriyih ke beṭe Yúhanná par utrá. 3 Aur wuh Yardan ke sáre ás pás ke mulk meṅ áke guṅahoy kí muáfi ke liye tauba ke baptismá kí manádi karne lagá; 4 Jaisí Yasáiyáh nabí kí kitáb meṅ likhá hai, kí Munádi kí áwáz hai: Bayábán meṅ ḲHUDAWAND kí ráh ko banáo, aur us kí sídhi saṛak karo. 5 Har ek gaṛhá bhará jáegá, aur har pahār aur ṭílá past kiyá jáegá, aur jo teḫá hai, sídhá, aur jo behaṛ hai achchhí ráh banegí. 6 Tab har insán Ḳhudá kí naját dekhegá.

7 Aur us ne logoy ko, jo nikle the, kí us se baptismáe jáweṅ, kahá, kí Ai sámpoy ke bachcho! tumheṅ kisne ánewále gazab se bhágná batáyá? 8 Pas tauba ke láiq phal láo; aur apne dil meṅ mat kaho, kí Abirahám hamará bāp hai. 9 Kyúnki maiṅ tumheṅ kahtá hún, kí Ḳhudá Abirahám ke liye in patthroy se aulád uṭhá saktá hai. 10 Par abhí daraḳhtoy kí jaṛ par kulháí lagí hai; pas jo daraḳht achchhe phal nahíu látá, kátá aur ág meṅ dálá játá hai. Tab logoy ne us se púchhá, kí Ham kyá kareṅ? 11 Us ne jawáb meṅ un se kahá, kí Jis ke do kurte hoy, us ko, jis ke pás nahíu hai, bánṭ de; aur jis pás kháne ko ho, wuh bhí aisáhi kare. 12 Tab bájdár bhí áe, kí baptismáe jáweṅ, aur us se kahá, kí Ai ustád, ham kyá kareṅ? 13 Us ne un se kahá, kí Tumháre liye, jo muqarrar hai, us se ziyáda na lo. 14 Sipáhfoy ne bhí us se púchhá, kí Ham kyá kareṅ? Us ne unheṅ kahá, kí Na kisi par zulm karo, na tuhmat lagáo, aur apne rozíne par rázf ho.

15 Aur jab log íntízáf meṅ the, aur sab apne dil meṅ Yúhanná kí bábat ḳhiyál karte the, kí Sháyad wuh Masíh hai; 16 To Yúhanná un sab se kahne lagá, kí Maiṅ tumko sírf páuf meṅ baptismátá húṅ, par mujh se ek qawítar átá hai, jis kí júti ká tasma kholne ke láiq nahíu hún: wuh tumheṅ Róh í Quds aur ág meṅ baptismá-

wegá. 17 Uske háth meḡ súp hai, wuh apne khaliyán ko k̄húb sáf karegá, aur gehún ko apne gole meḡ jamā karegá, par bhúse ko us ág meḡ, jo hargiz nahíu bujhtí, jaláwegí. 18 Aur wuh bahut aur nasíhat deke logou ko k̄hush-k̄habarí sunátá rahá. 19 Par chautháí ke sardár Herod ne apne bháí Filip kí jorú Herodiya ke sabab, aur apní sab aur badkáríou ke sabab Yúhanná se ilzám píke 20 Un sabhou par yih ziyáda kiyá, kí us ko qaid rakhá.

21 Aur jab sab log baptismáe játe the, aur Yusúā bhí baptismáyá játá thá, aur duá kartá thá, to aisá húa kí ásmán khul gayá, 22 Aur Rúh i Quds jismání súrat meḡ kabútar kí tarah us par utrí, aur ásmán se áwáz yih kahtí áí, kí Tú merá piyára Beṭá hai, tujh se maiu rází hún.

23 Aur Yusúā baras tís ek ká hone lagá, (aur jaisá kí sanjhá játá thá) wuh beṭá thá Yúsuf ká, Alí ká, 24 Mattát ká, Láwí ká, Malkí ká, Yanná ká, Yúsuf ká, 25 Mattatiyáh ká, Amús ká, Nahúm ká, Hislí ká, Najjí ká, 26 Máat ká, Mattatiyáh ká, Samaí ká, Yúsuf ká, Yahúdáh ká, 27 Yúhanná ká, Rasá kí, Zarúbábul ká, Sialtiel ká, Naiyirí ká, 28 Malkí ká, Adí ká, Qosám ká, Alnodám ká, Ir ká, 29 Yúsí ká, Iliázr ká, Yúrám ká, Mattát ká, Láwí ká, 30 Samañún ká, Yahúdíh ká, Yúsuf ká, Yúnán ká, Ilyaqím ká, 31 Malyá ká, Mainán ká, Mattá ká, Nátan ká, Dáúd ká, 32 Yassí ká, Ábid ká, Buāz ká, Salmún ká, Nahsún ká, 33 Amminadab ká, Aram ká, Hasrún ká, Pháras ká, Yahúdáh ká, 34 Yaāqúb ká, Izhák ká, Abirahám ká, T'arah ká, Nahúr ká, 35 Sarúj ká, Raú ká, Falaj ká, Ibr ká, Silah ká, 36 Qínán ká, Arfaksad ká, Sim ká, Lamak ká, 37 Hanúk ká, Yárid ká, Mahalaliel ká, Qínán ká, 38 Anús ká, Set ká, Ádam ká, K̄hudá ká.

IV. BĀB.

1 Aur Yusúā Rúh i Quds se bhar púr hoke Yardan se phirá, aur Rúh kí rah-numáí se bayábán meḡ gayá. 2 Aur chálís din tak Shaitán se ázmáyá gayá, aur un dinou meḡ us ne kuchh na kháyá; aur jab we din tamám hue, ák̄hirko bhúkhá húa. 3 Tab Shaitán ne use kahá, kí Agar tú K̄hudá ká Beṭá hai, to is patthar ko kah, kí roṭí ban jáwe. 4 Yusúā ne jawáb meḡ usko kahá, Likhá hai, kí Admí sirf roṭí se nahíu, balki K̄hudá kí har ek bát se jítá hai. 5 Aur Shaitán ne use ek únche pahár par le jáke jahán kí sirí bádsháhaten ek dam meḡ use dikháu. 6 Aur Shaitán ne use kahá, kí Maiu yih sára iḡhtiyár aur un kí shán shaukat tujhe dúngá; kyúnki yih mujh ko sompá gayá hai, aur jisko cháhtá, use detá hún. 7 Pas agar tú mujhe sijda kare, to sábat terá hogá. 8 Yusúā ne jawáb meḡ use kahá, Dúr ho, ai Shaitán! Likhá hai, kí K̄HUDÁWAND apne K̄hudá ko sijda aur faqat usí kí bandagí kar. 9 Wuh use Yarúsalam meḡ láyá, aur haikal ke kangure par khará karke use kahá, Agar tú K̄hudá ká Beṭá hai, to apne tafu yaháu se girá de. 10 Kyúnki likhá hai, kí Wuh tere liye apne frishtou ko farmáwegá, kí terí k̄habardirí kareu. 11 Aur tujhe háthou par uṭhá leu, na ho, kí tere pánw ko patthar se ṭhes lage. 12 Yusúā ne jawáb meḡ use kahá, Yúu farmáyá gayá hai, Tú K̄HUDÁWAND apne K̄hudá ká imtihán mat kar. 13 Aur jab Shaitán sára imtihán kar chuká, to ek muddat tak us se dór rahá.

14 Aur Yusúā Rúh kí quwat se Jalil ko phirá, aur sáre ás pás ke mulk meḡ us

ki shuhrat huf. 15 Aur wuh un ki mahfil meṁ taqlīm detī thā, aur sab us ki taqrīf karte the.

16 Phir wuh Nazirat ko jahāṁ parwarish pāī thī, āyā, aur apne dastūr par sabbt ke dīn mahfil meṁ gayā, aur paṛhne ko kharā hūā. 17 Aur Yasāiyāh nabī ki kitāb us ko dī gai, aur kitāb kholkar wuh maqām pāyā, jahāṁ likhā hai, 18 Ki **ḲHUDĀWAND** ki Rūh mujh par hai, kyūnki us ne mujhko Masīh kiyā, ki garfbou ko ḡhushḡhabari dū; mujhko bhejā, ki dilshikastou ko dilāsā dū, aur qaidīou ko chhūṭne, aur andhou ko dekhne ki manādi karū, asīrou ko āzādagi meṁ lāū, 19 **ḲHUDĀWAND** ke maqbūl sāl ki manādi karū. 20 Aur kitāb band karke, aur ḡhūdim ko deke baiṭh gayā; aur mahfil meṁ sabhou ki ānkheṁ us par lagī thī. 21 Tab wuh unheṁ kahne lagā, ki **Āj** yih likhā tumhāre kānou meṁ pūrā hūā. 22 Aur sab ne us par gawāhī dī, aur un lutf ki bātou se, jo us ke munh se niklī, taʿajjub karke kahā, **Kyā** yih **Yūsuf** kā beṭā nahī? 23 Us ne unheṁ kahā, ki Tum be-shakk mujh par yih masal kahoge, ki **Ai** tabīb, apne taṭou changā kar! Jo kuchh ham ne sunā ki tujh se **Kafrnahūm** meṁ hūā, yahāṁ apne watan meṁ bhī kar. 24 Par us ne kahā, ki **Maiṁ** tum se sach kahtā hū, ki **Koī** nabī apne watan meṁ maqbūl nahī hai. 25 Lekin maiṁ tum se sach kahtā hū, ki **Iliyāh** ke dīnou meṁ jab sāṛhe tīn baras āsīnān band rahā, aur tanām mulk meṁ baṛā kāl paṛā, bahutsī bawāṁ **Isrāel** meṁ thī; 26 Par **Iliyāh** un meṁ se kisī ke pās bhejā na gayā, magar **Saidā** ki **Zurfāt** meṁ ek bewa ke pās. 27 Aur **Ilisā** nabī ke waqt **Isrāel** meṁ bahut se koṛhī the, par un meṁ se koī changā na hūā, magar **Naqāmān Arāmī**. 28 Tab sab, jo mahfil meṁ the, un bātou ke sunte hī gusse se bhar jāke uṭhe, 29 Aur use shahr se bāhar karke us pahāṛ ke kanāre par, jis par un kā shahr banā thā, le chale, ki use girā deṁ. 30 Lekin wuh un ke bīch se nikalkar rawāna hūā.

31 Aur wuh **Jalīl** ke shahr **Kafrnahūm** meṁ āyā, aur sabbt ke dīn unheṁ sikhāyā. 32 Aur we us ki taqlīm se mutaʿajjīb hūe, kyūnki wuh iqtīdār se kalām kartā thā. 33 Aur mahfil meṁ ek shaḡhs thā, jis ko nāpāk deo ki rūh lagī; wuh baṛī āwāz se yih kahke chillāī, 34 **Ai** **Yusūā** i **Nazirī**, ehhoṛ, hameṁ tujh se kyā kām? tū hameṁ halāk karne āyā hai: maiṁ jintī hū ki tū kaun hai, **Ḳhudī** kā quddūs. 35 **Yusūā** ne use dhankāke kahī, ki **Chup** rah, aur us meṁ se nīkal jā. Aur deo us ko b'ch meṁ paṭakke, bagair zarar pahunchāne ke, us se nīkal gayā. 36 Aur sab mutaʿajjīb hūe, aur āpas meṁ kahne lage, ki **Yih** kaisā kalām hai, ki wuh iḡhtiyār aur qudrat se nāpāk rūhou par hukm kartā hai, aur we nīkal jāte hai? 37 Aur us zilā ki har jagah meṁ us ki shuhrat phailī.

38 Phir wuh mahfil se uṭkar **Samaūn** ke ghar gayā. Aur **Samaūn** ki sās baṛī tap se paṛī thī: aur unhou ne us ke liye us se aṛz ki. 39 Wuh us ke sirhāne kharā hokar tap par jhunchlāyā, aur wuh us se jāte rahī. Aur wuh fauraṁ uṭkar unki ḡhidmat karne lagī. 40 Aur jab sūraj dūbtā thā, we sab, jinke pās tarah tarah ke bimār the, un ko pās lāe, aur us ne un meṁ se harek par hāt rakhkar unheṁ changā kiyā. 41 Aur bahutou meṁ se deo nīkle, aur chillāke bole, ki **Tū** **Ḳhudī** kā **Beṭā** **Masīh** hai. Par us ne manā karke un ko ijāzat na dī, ki bāteṁ kareṁ ki we jānte the, wuh **Masīh** hai.

42 Aur jab dīn hūā, wuh nikalkar janglī jagah meṁ gayā; aur log us se dhūndhte hūe us pās āe, aur us ki minnat ki, ki un ke pās se na jāwe. 43 Par us ne unheṁ kahā, **Mujhe** zurūr hai ki aur shahrou meṁ bhī **Ḳhudā** ki bādshāhat ki ḡhushḡhabari

dúo, kyónki maiu is wáste bhejá gayá húo. 44 Aur wuh Jalil kí mahfilou meu manadí kartá rahá.

V. BAB.

1 Aur aisá húá kí log Q̄hudá ká kalám sunne ko us par gire parte the, aur wuh Kinnárat kí jhíl ke kanáre khará thá, 2 Aur usne jhíl ke kanáre do kishtián lagíu dekhíu, jin par se machhwe utarke apne jáloa ko dho rahe the. 3 Us ne un kishtiou meṅ se ek par, jo Samaún kí thí, charhke us se arz kí, kí kanáre se zarra dúr le jáwe. Aur wuh baiṭhkar logou ko kishti par se taḷim dene lagá.

4 Jab kalám kar chuká, to Samaún se kahá, kí Gahre meṅ le chal, aur tum shikár ke liye apne jál dálo. 5 Samaún ne jawáb meṅ use kahá, kí Ai sáhib, ham ne sári rát mihnat karke kuchh na pakrá; par tere kahne par jál dáltá húo. 6 Aur jab unhou ne yih kiyá, to itní machhliou ko gherá kí un ká jál phaṭne lagá. 7 Tab unhou ne apne sáthiou ko, jo dúsi kishti par the, ishára kiyá, kí áke un kí madad kareṅ; aur we áe, aur donou kishtián aisí bhar díu, kí dúbne lagíu. 8 Samaún Patthras ne yih dekhkar Yusúá ke qadam par girke kahá, kí Ai Q̄HUDAWAND, mere pás se já, kí maiu gunáhgir húo. 9 Kyónki un machhliou ke háth lagne se wuh, aur us ke sab sáthí hairán the, 10 Aur us ke sharik Zabdí ke beṭe Yaáqúb aur Yúhanná bhí. Tab Yusúá ne Samaún ko kahá, Mat ḍar, tú is waqt se ádmíou ká shikár karegá. 11 Aur we kishtiou ko kanáre par khíncḥ lée, aur sab kuchh chhoṛke us kí pairawí kí.

12 Aur aisá húá kí wuh wahán ke ek shahr meṅ thá, aur dekho ek mard ne jo koṅ se bhará húá thá, Yusúá ko dekhá, aur munh ke bhal girke us kí minnat karke kahá, kí Q̄HUDAWAND, agar tú cháhe, mujhe pák kar saktá hai. 13 Us ne háth baṭháke use chhúá, aur kahá, kí Maiu cháhtá húo, tú pák ho! aur wonhí us kí koṅ játá rahá. 14 Aur us ne us ko hukm diyá, kí Kisí se mat kah, balki jákar apne taíu káhin ko dikhlá, aur jo Músá ne muqarrar kiyá hai, apní páki ke wáste un kí gawáhi ke liye guzrín. 15 Lekin us kí shuhrat ziyáda phail gaí, aur bahut se log jamá húe, kí us kí sunen, aur us ke háth se apní bímárfiou se change hou. 16 Par wuh wiránoṅ meṅ gayá, aur duá máng rahá.

17 Aur ek dín aisá húá, kí jab wuh taḷim detá thá, baáze Faris aur Tauretí Jalíl kí har bastí, aur Yahúdáh, aur Yarúsalam se áke baiṭhe the, aur Q̄HUDAWAND kí qúwat changá karne ko maujúd thí. 18 Aur dekh, log ek ardhángí ádmí ko palang par láke cháhte the kí use andar láke us ke áge rakheṅ; 19 Par bhíṛ ke sabab use andar le jáne kí ráh na páke koṭhe par charḅ gae, aur us ko palang samet chhat se bích meṅ Yusúá ke símhne laṭká diyá. 20 Us ne un ká ímán dekhkar use kahá, Ai mard, tere gunáh muáf kiye gae haiu! 21 Tab Sáfir aur Faris sochne lage, kí Yih kaun hai jo kufri kahtá hai? kaun Q̄hudá ke síwá gunáh muáf kar saktá hai? 22 Yusúá un ká gumán daryáft karke unheṅ kabne lagá, kí Tum apne dilou meṅ kyá k̄hiyál karte ho? 23 Kyá yih kabná bahut ásán hai, kí Tere gunáh muáf kiye gae haiu, yá yih, kí Uṭh aur chal? 24 Par tá kí tum jáno, kí Insán ke Bete ko zamín par gunáh muáf karne kí qudrat hai, us ne us ardhángí ko kahá, Maiu tujhe kahtá húo, Uṭh, aur apná palang uṭháke apne ghar já. 25 Usí dan wuh un ke áge uṭhá aur us ko, jis par letá thá, uṭhíke Q̄hudá kí saná kartá húá. ghar chalá gayá. 26

26 Tab sab ke sab hairán húa, aur K̄hudá kí sitáish karne lege, aur bahut darke bole, ki Āj ham ne bará achambhá dekhá!

27 Baad us ke wuh báhar gayá, aur Láwí nám ek bájdár ko mahsúl kí chauki par baithá dekhá, aur use kahá, ki Mere piche 4. 28 Wuh sab kuehh ehhorkar uṭhá, aur us ke piche chala. 29 Aur Láwí ne apne ghar meṃ us kí barí ziyáfat kí; aur waháṃ bájdárou aur auroṃ ká, jo us ke sáth kháne baithte the, bará majmaṭhá. 30 Tab un ke Sífirou aur Farisou ne us ke shágirdou se takrár karke kahá, ki Tum kyúṃ bájdárou aur gunahgárou ke sáth kháte píte ho? 31 Yusúṃ ne jawáb meṃ unheṃ kahá, Tandurustou ko tabíh darkár nahíṃ, balki bímárou ko: 32 Main sádiqoṃ ko tauba ke liye buláne nahíṃ áyá, balki gunahgárou ko.

33 Unhou ne use kahá, ki Yúhanná ke shágird kyúṃ aksar roza rakhte haiṃ, aur namáz karte haiṃ, aur isí tarah Farisou ke bhí; par tere kháte píte haiṃ? 34 Us ne un se kahá, Kyá tum barátou ko, jab tak dulhá un ke sáth hai, roza rakhwá sakte ho? 35 Par din áwenge jab dulhá un se judá kiyá jáegá; tab we un dinou meṃ roza rakhenge. 36 Aur wuh yih tamsil láyá, Koí puráne kapre ká paiwand nahíṃ lagáti; nahíṃ to korá us ko bhí phártá hai, aur kore kapre ká paiwand puráne se mel bhí nahíṃ khátá. 37 Aur koí nayí wain puráni mashkou meṃ nahíṃ bhartá; nahíṃ to nayí wain mashkou ko phurke bah jáegí, aur mashkeṃ bhí barbád hongí. 38 Balki nayí wain nayí mashkou meṃ rakhá cháhiye, to donou mahfúz rahengí. 39 Aur koí puráni píke filfaur nayí nahíṃ cháhtá, balki kahtá hai, ki Puráni bihtar hai.

VI. B. 13.

1 Aur दूसरे बाड़े सब्त को यूँ हुआ, कि वह कहेतों के बीच से जाता था, और उस के शगिर्द बड़े तोंकर हाथों से मारकर खाने लगे. 2 Tab baare Farisou ne unheṃ kahá, ki Tum, jo sabt ko karná rawá nahíṃ, kyúṃ karte ho? 3 Yusúṃ ne unheṃ jawáb meṃ kahá, Kyá tum ne yih nahíṃ parhá, jo Daúd ne kiyá, jab wuh aur us ke sáthi bhúkke the? 4 Wuh kyúnkar K̄hudá ke ghar meṃ gayá, aur nazar kí roṭíṃ, jinheṃ káhinou ke siwá kisi ko khána rawá na thá, kháṃ, aur apne sáthiou ko bhí dío? 5 Phir us ne unheṃ kahá, ki Insán ká Beṭá sabt ká bhí k̄hudáwand hai.

6 Aur दूसरे सब्त को भी यूँ हुआ, कि वह महिल में जाके तालिम देने लगा, और वह उन एक अमी थी, जिस का दाना हाथ सूख गया था. 7 Tab Sáfir aur Faris us kí ták meṃ lage, ki agar wuh sabt ke din changá kare, to us par nálish kareṃ. 8 Par us ne un ke gumán ko jánke us ádmí se, jis ká háth súkhá thá, kahá, ki Uṭh, aur bích meṃ khará ho. Wuh uṭhkar khará húa. 9 Tab Yusúṃ ne unheṃ kahá, Maip tum se ek bát púchhtá huṃ: Sabt ke din kyá karná rawá hai? bhalá karná yá burá? ján bacháná yá ján márná? 10 Aur un sab kí taraf dekhke us ádmí se kahá, ki Apná háth parhá. Us ne aisá kiyá; aur us ká háth दूसरे की मानिन्द चंगा हुआ. 11 Tab we sab gazab se bhar gae, aur ápus meṃ saláh karne lage, ki Ham Yusúṃ ke sáth kyá kareṃ?

12 Aur un dinou meṃ aisá húa, ki wuh pahár par duá karne gayá, aur K̄hudá kí bandagi meṃ rit bitáí. 13 Aur jab din húa, us ne apne shágirdou ko buláke un meṃ se bárah ko chuná, aur un ká nám rasúl rakhá: 14 Yaane Samaún, jis ká nám Patthras bhí rakhá, aur us ká bhái Andriyás, aur Yaqúḃ, aur Yúhanná, aur

Filip, aur Bar Talanf, 15 Aur Matí, aur Tauam, aur K̄hālfī kā beṭā Yaʿqūb, aur Samāʿīn jo Qīnī kahlātā thā, 16 Aur Yaʿqūb kā bhāī Yahūdāh, aur Yahūdāh Insqaryat, jo us kā pakaṛwānewālā bhī hūā.

17 Wuh un ke sāth utarke maidān meṃ khaṛā hūā, wahāṃ us ke shāgirdoṃ kī jamāʿat thī, aur logoṃ kī baṛī bhīr, jo sṭre Yahūdāh aur Yarūsalam aur Sūr aur Saidī ke samundar ke kanāre se us pās āe the, kī us kī sunē, aur apnī bīmāriou se change hoṃ. 18 Aur we bhī jo nāpāk rūhoṃ se dukh pāte the, āe, aur change ho gae. 19 Aur sab log chāhte the, kī use chhūweṃ; kyūnki qūwat us se nikaltī, aur sab ko changā kartī thī.

20 Aur us ne apne shāgirdoṃ par nazar karke kahā, Mubārak tum jo garīb ho; kyūnki K̄hudā kī bādshāhat tumhārī hai. 21 Mubārak tum jo ab bhūkhe ho; kyūnki āsūda hoge. Mubārak tum jo ab rote ho; kyūnki hansoge. 22 Mubārak tum, jab log Insān ke Beṭe ke wāste tum se dushmanī rakheṃ, aur tumheṃ nikāl deweṃ, aur ruswā kareṃ, aur tum par badnāmī lagāweṃ. 23 Us dīn k̄hush aur k̄hurram ho, is liye dekho āsmān par tumhārā barā ajr hai; kyūnki un ke bāp dīdoṃ ne nabsoṃ se aisāhī sulūk kiyā. 24 Lekin afsos tum par jo daulatmand ho; kyūnki tum apnī tasallī pī chuke. 25 Afsos tum par jo āsūda ho; kyūnki bhūkhe hoge. Afsos tum par jo ab hanste ho; kyūnki tum mātam karoge, aur rooge. 26 Afsos tum par jab sab log tumheṃ bhalī kaheṃ; kyūnki un ke bāp dāde jhūthe nabsoṃ se aisāhī karte the.

27 Par maiṃ tumheṃ, jo sunte ho, kahtā hū, kī Apne dushmanoṃ ko piyār karo; jo tum se kīna rakheṃ, un kā bhalā karo; 28 Jo tumheṃ laṅnat kareṃ, un ke liye barakat chāho, aur jo tumheṃ satāweṃ, un ke liye duā mīngo. 29 Jo tere ek gāl par māre, dūsra bhī pher de; aur jo koī terī qabā lewe, kurta lene se bhī manā na kar. 30 Jo koī tujh se mānge, use de; aur jo terā māl le lewe, use taqāzā mat kar. 31 Aur jaisā tum chāhte ho, kī log tum se kareṃ, tum bhī un se waisāhī karo. 32 Aur agar tum unheṃ, jo tumheṃ piyār karte haiṃ, piyār karo, to tumhārī kyā fazīlat hai? kyūnki gunāhgār bhī apne piyār karnewāloṃ ko piyār karte haiṃ. 33 Aur agar tum un se, jo tum se nekī karte haiṃ, nekī karo, to tumhārī kyā fazīlat hai? kī gunāhgār bhī yih karte haiṃ. 34 Aur agar tum unheṃ udhār do, jin se phīr udhār lene kī umed hai, to tumhārī kyā fazīlat hai? kyūnki gunāhgār bhī gunāhgāroṃ ko udhār dete haiṃ, tākī un se phīr udhār leweṃ. 35 Lekin apne dushmanoṃ ko piyār karo, aur nekī karo, aur nāumed hoke udhār do: to tumhārā bahut ajr hogā, aur tum K̄hudā Tāʿālā ke farzand hoge; kyūnki wuh nāshukrguzāroṃ aur sharīroṃ par bhī mihrbān hai. 36 Pas jaisa tumhārā bāp rahīm hai, tum bhī rahīm ho. 37 Aibgīrī mat karo, to tumhārī aibgīrī na kī jāegī; auroṃ ko gunāhgār mat ṭhaharāo, to tum bhī gunāhgār na ṭhaharāe jāoge; muāf karo, to tum bhī muāf kiye jāoge. 38 Do, to tumheṃ bhī diyā jāegā; purā dabāyā hilāyā aur girtā hūī nāp tumhīre dīman meṃ bhar denge; kyūnki jis nāp se tum nāpte ho, usī se tumhāre liye bhī nāpā jāegī.

39 Phīr us ne unko yih masal kahī, kī Kyā andhā andhe ko rāh dikhā saktā hai? kyā we donoṃ garbe meṃ na girenge? 40 Shāgird apne ustād se barā nahī, balkī jab taiyār hūā, apne ustād sā hogā. 41 Aur tū apne bhāī kī ānkh meṃ tūnke ko kyūn dekhtā hai, par us shāhtīr se, jo terī hī ānkh meṃ hai, nāwāqīf rahtā? 42 Yā tū jab tak āp apnī ānkh meṃ shāhtīr ko nahī dekhtā hai, kyūnkar apne

bhái ko kah saktá hai, ki Bhái, thahar! maiú teri ánkھ se tinke ko nikálú? Ai makkár, pahle apni ánkھ se shaktír nikál, tab tú sáf dekhke apne bhái ki ánkھ se tinke ko nikál sakegá. 43 Kyúuki achchhá darađht burá phal nahíu phaltá; aur na burá darađht achchhá phal. 44 Kyúuki har ek darađht apne phal se pahcháná áta hai; ki log kántou se anjír nahíu tofte, aur na bhakkañaiyá se angúr. 45 Nek ádmí apne dil ke nek zađhíra se nekí nikáltá hai; aur bad ádmí apne dil ke bad zađhíra se badí nikálti hai; kyúuki us ká munh dil ki bharpúri se boltá hai. 46 Aur tum kyúu mujhe KHUDAWAND KHUDAWAND kahte ho, aur jo maiú kahtá húu, nahíu karte? 47 Jo koi mere pás áti, aur meri bíteu suntá, aur un par amal kartá hai: maiú tumheo batátá húu ki wuh kis ki máinind hai. 48 Wuh us shađhs ki máinind hai, jis ne gahrá khodkar aur patthar par neo dáikar ghar banáyá. Jab barsát húi, to bárھ us ghar par zor se giri, par use hilá na saki, kyúuki us ki neo patthar par thí. 49 Par jo suntá aur nahíu kartá hai, wuh us álmí ki máinind hai, jis ne zamín par be neo ghar uđháyá; bárھ us par áfi, aur wuh fauran gir pará, aur us ghar ki barí kharábi húi.

VII. BAB.

1 Aur jab wuh logou ko apni sári báteu suná chuká, to Kafrahúm meú gayá. 2 Aur ek súbadár ká naukar, jise wuh bahut cháhtá thá, bínárfi se martá thá. 3 Us ne Yusúá ki khabar sunke Yahúdiou ke baazé Buzurgoú ko us pás bhejkar us ki minnat ki, ki ákar us ke naukar ko bacháwe. 4 Unhou ne Yusúá ke pás áke us ki barí minnat ki, aur kahá, ki Wuh láiq hai, ki tú us ke wáste yih kare; 5 Kyúuki wuh hamári qaum ko piyár kartá aur hamáre liye ek Mahfil ko banáyá hai. 6 Tab Yusúá un ke sáth gayá, aur jab wuh us ke ghar ke nazdik pahunchá, súbadár ne dostou se us pás kahlá bhejá, ki Ai KHUDAWAND, taklif na kar; kyúuki maiú is láiq nahíu, ki tú meri chhat tale áwe. 7 Isi sabab maiú ne apne taím bhí is láiq na jáná, ki tere pás áúu; lekin faqat ek bát kah, to merá chhokrá changá ho jáegá. 8 Kyúuki maiú ap bhí jo dúsre ke hukm meú húu, sipáhou ko apne iđhtiyár meú rakhkar ek se kahti húu, Já, to wuh játa hai, aur dúsre se, A, to wuh áta hai, aur apne naukar ko, ki Yih kar, to wuh kartá hai. 9 Yusúá ne taajjub kiyá, aur phirke un logou se, jo us ke pairau the, kahá, ki Maiú tum se kahtá húu, ki maiú ne Isráel meú bhí aísá ímán na piyá. 10 Aur jab we, jo bheje gae the, ghar meú phir áe, us bímár naukar ko changá páyá.

11 Aur dúsre dín aísá húá ki wuh Náin nám shahr ko rawána húá, aur us ke bahutse shágird, aur barí bhír us ke sáth gae. 12 Jab wuh us shahr ke pháçak ke pás pahunchá, dekho log ek murde ko báhar le játe the, jo apni má ká, jo bewa thí, iklautá thí; aur shahr ke bahut se log us ke sáth the. 13 KHUDAWAND ne use dekhkar us par rahm kiyá, aur use kahá, Mat ro! 14 Aur nazdik jáke tábút ko chhúá, aur uđhánewále thahar gae. Tab us ne kahá, Ai jawán, maiú tujھ se kahti húu, ki Uđh! 15 Tab wuh murda uđh baithá, aur bolne lagi; aur us ne use uski má ko sompá. 16 Tab sab dar gae, aur KHUDI ki sitiish karke bole, ki Bará nabí hamáre bích meú uđhá, aur KHUDI ne apne logou par nazar ki hai. 17 Aur us ke haqq meú yih bát tamám Yahúdáھ aur chiroú taraf ke mulk meú phaili.

18 Aur Yúhanná ke shágirdon ne use in sab bátou kí khabar dí. 19 Tab Yúhanná ne apne shágirdon meṁ se do ko bulíkar Yusúá ke pás kahlá bhejá, kí Kyá tú wuh Anewálá hai, yá ham दूसरे kí ráh dekheṁ? 20 We marḍ us ke pás áke kahne lage, kí Yúhanná baptismánewíle ne hamko tere pás bhejá hai, kí púchheṁ, Kyá tú wuh Anewálá hai, yá ham दूसरे kí ráh dekheṁ? 21 Par usí gharí wuh bahuton ko bímárison, aur áfaton aur bad rúhon se chhurátá, aur bahut andhon ko ánkḥ detá thá. 22 So Yusúá ne jawáb meṁ un se kahá, kí Tum jáo, aur jo kuchh tum ne dekhá aur suná hai, Yúhanná se kaho, kí Audhe dekhte haiṁ, langre chalte haiṁ, korhí sáf hote haiṁ, bahre sunte haiṁ, murde jiláe játe haiṁ, garib kḥushkhabarí páte haiṁ; 23 Aur mubáarak wuh, jo mujh se kḥokar na kháwe!

24 Jab Yúhanná ke qásid chale gae, wuh Yúhanná kí bábat logon se kahne lagá, kí Tum bayábán meṁ kyá dekhne ko gae? kyá hawá se hilde húe narkat ko? 25 Phir tum kyá dekhne gae? kyá ek marḍ ko mihín poshák meṁ árásta? Dekho, jo chamakte kapre páhinte, aur áish o ishrat meṁ rahte, bádsháhí mahalloṁ meṁ haiṁ. 26 Phir tum kyá dekhne níkal gae? kyá nabí ko? Haiṁ, maiṁ tum se kahtá húṁ, kí nabí se bhí baṛá hai. 27 Kyúnkí yih wuh hai jis ke haqq meṁ likhá gayí, kí Dekh, maiṁ apne rasúl ko tere áge bhejtá húṁ, jo terí ráh ko tere áge taiyár karegá. 28 Kyúnkí maiṁ tum se kahtá húṁ, kí un meṁ se, jo áuraton se paidá húe, Yúhanná baptismánewále se koí nabí baṛá nahí; lekin jo Kḥudá kí bádsháhát meṁ chhoṭá hai, us se baṛá hai.

29 Aur sab log aur bájdír, jo Yúhanná se baptimáe gae the, sunkar Kḥudá kí tasdíq karte the; 30 Par Farís aur Tauretí, jo us se baptismáe na gae the, apne liye Kḥudá ke iráde ko tál dete the.

31 Pas maiṁ is zamáne ke logon ko kis se tashbhíh dóṁ? aur we kis kí mánind haiṁ? 32 We un laṛkon kí mánind haiṁ, jo bázár meṁ baiḥte, aur apne sáthion ko pukárte, aur kahte haiṁ, kí Ham ne tumháre liye bānsli bajáí, par tum na náche; ham ne tumháre liye mátaṁ kiyá, par tum na roe. 33 Kyúnkí Yúhanná baptismánewálá na roṭí khátá aur na wain pitá áyá, aur tum kahte ho, kí Us ke sáth deo hai. 34 Insán ká Beṭá khátá pitá áyá, aur tum kahte ho, Dekho, ek kháú aur matwálá, bájdáron aur gunáhgaron ká dost. 35 Aur hikmat kí tasdíq us ke sab laṛkon se húi hai.

36 Aur ek Farís ne us kí minnat kí, kí Mere sáth khá; aur wuh Farís ke ghar jáke kháne baiḥthá. 37 Aur dekho, us shahr meṁ ek áurat ne, jo gunáhgar thí, jab ján gaí, kí wuh Farís ke ghar meṁ kháne baiḥthá hai, albasrí ítrdán meṁ itr láf. 38 Aur us ke qadam pás píchhe kharí hoke ro roke ánsúon se us ke páou dhone lagí, aur apne sir ke bálon se ponchke us ke páou ko chúamá, aur itr malá. 39 Jab us Farís ne, jis ne us kí ziyáfat kí thí, yih dekhá, to apne dil meṁ kahá, kí Agar yih nabí hotá, to jántá kí yih áurat, jo use chhúti hai, kaun hai, aur kaisi hai, kí wuh gunáhgar hai. 40 Yusúá ne jawáb meṁ use kahá, kí Ai Samaṁon, maiṁ tujhse kuchh kahá cháhthá húṁ. Wuh bolí, Ai ustád, farmá. 41 Kisí shaḳhs ke do qarzdár the, ek páñch sau dinár ká, दूसrá pachás ká. 42 Par jab unko adá karne ká maqdúr na thá, donon ko baḳshí diyá: so batlá, kí kaun un meṁ se us ko ziyáda piyár karegá? 43 Samaṁon ne jawáb meṁ kahá, Merí dánist meṁ wuh, jis ko us ne ziyáda baḳshá. Tab us ne us se kahá, Tú ne kḥik bichár kiyá. 44 Aur us áurat kí taraf

mutawajjih hoke us ne Samazón ko kahá, Tú is aurat ko dekhtá hai? Maiñ tere ghar áyá; tú ne mujhe páou par páni na diyá; par us ne mere páou áusúou se dhoe, aur apne sir ke bálou se ponchhe. 45 Tú ne mujh ko bosa na diyá; par is ne, jab se ái, mere páou chúmná na chhorá. 46 Tú ne mere sir par tel na malá, par us ne mere páou par itr malá. 47 Iswáste maiñ tujh se kahtá hū, ki Us ke bahut gunih muáf kiye gae haiñ, ki us ne bahut piyár kiyá; par jis ká thoñi muáf húa, wuh thoñi piyár kartá hai. 48 Tab us ne us aurat se kahá, ki Tere gunáh muáf kiye gae haiñ. 49 Aur hamnishñ apne dil meñ kahne lage, ki Yih kaun hai, jo gunáhou ko bhí muáf kartá hai? 50 Par us ne us aurat ko kahá, ki Tere imán ne tujh ko bacháýá: salámat chali já.

VIII. BAB.

1 Aur us ke baad yāñ húa ki wuh shahr shahr aur gāñw gāñw jáke manadí kartá, aur K̄hudá ki bādshāhat ki k̄hushk̄habari detá thá; aur we bárah us ke sáth the, 2 Aur baazí aurateñ, jo bad rúhou aur bīmārfoñ se changí kí gai thiñ: Mariyam, jo Mijdáli kahláti hai, jis se sāt deo nikal gae the, 3 Aur Herod ke mukhtár Kúzá kí jorú Yúhannah, aur Sosannah, aur bahut aurateñ apne mál se us kí k̄hidmat kartí thiñ.

4 Aur jab bahut log har shahr se us ke pás áke jamā hūe, us ne tamsil láke kahá, 5 Ki Ek bonewalá bij boneko niklá; aur bote waqt kuchh ráh ke kanáre girá, aur latárá gayá, aur ásinán ke pariñde áke us ko chug gae. 6 Aur kuchh patthar par girá, aur jamke tarí na páne ke sabab súkh gayá. 7 Aur kuchh kánṭou meñ girá, aur kánṭou ne sáth barhke use dabá liyá. 8 Aur kuchh achchhi zamín meñ girá, aur barhke sau guná phal láyá. Us ne ye báteñ kahke pukará, ki Jis ke sunne ke kán hou, sunne!

9 Aur us ke shágirdou ne us se púchhá, ki Yih tamsil kyá hai? 10 Us ne kahá, ki K̄hudá ki bādshāhat ká ráz jánná tumheñ baq̄shhá gayá hai, par auroñ ko tamsilou meñ; ki we dekhte hūe na dekhte haiñ, aur sunte hūe na samajhte haiñ. 11 Par tamsil yih hai: kí bij k̄hudi ká kalām hai. 12 Jo ráh ke kanáre girá, we haiñ, jo sunte haiñ, baad us ke Shaitán áke kalám ko un ke dilou se chhín letá hai, na howe kí we imán láke naját piweñ. 13 Jo patthar par girá, we haiñ, jo sunte hí kalám ko k̄hushi se qabúl karte hai, par jañ nahíñ rakhte, balki thoñi muddat imán láte, aur imtíhán ke waqt phir játe haiñ. 14 Aur jo kánṭou meñ girá, we haiñ, jo sunte haiñ, aur jáke andeshou, aur daulat, aur zindagi kí k̄hushiou se dab játe haiñ, aur púrā mewa nahíñ láte haiñ. 15 Par jo achchhi zamín meñ girá, we haiñ, jo kalám sunke achchhe aur nek dil meñ rakhte haiñ, aur eabr karke phal láte haiñ.

16 Kot chirág jalíke bartan se nahíñ chhipátá, aur palang ke níchhe nahíñ rakhtá, balki chirágdán par rakhtá hai, kí audarānewále us kí roshni dekheñ. 17 Kyúnki kuchh poshída nahíñ jo záhir kiyá na jáegá, aur na kuchh chhipá, jo jáná na jáegá, aur záhir meñ na áwegá. 18 Pas k̄habardár, kí kistarah sunte ho! kyúnki jis ke pás hai, us ko diyá jáegá; aur jis ke pás nahíñ hai, us se wuh bhí, jo apná samajhtá hai, liyá jáegá.

19 Aur us kí má aur us ke bhái us ke pás áe, par bhíñ ke sabab us se mmláqát na kar sake. 20 Tab us ko k̄habar dí gai, kí Terí má aur tere bhái báhar khare

hoke terí didár cháhte haiu. 21 Us ne jawáb meṅ un se kahá, ki Merí má aur mere bháí we haiu, jo Kḥudá ká kalám sunte, aur us par amal karte haiu.

22 Aur ek roz aisá húa ki wuh apne shágirdon ke sáth kishítí par charhá, aur un se kahá, ki Aó, ham jhíl ke us pár chaleṅ; aur unhou ne khol dí. 23 Jab kishítí játí thí, wuh so gayá. Aur jhíl meṅ bará tófin áyí, aur un kí kishítí bhar gáí, aur we khatre meṅ the. 24 Tab we us ke pás áe, aur use jagáke kahá, ki Ai sáhib, ní sáhib, ham halák hote haiu. Us ne uṭhke tófin aur pání kí laharou ko dhanakáyá: so we tham gáṅ, aur bará chain húa. 25 Par us ne un se kahá, ki Tumbhárá ímán kaháu hai. We darke aur mutaajjib hoke ápus meṅ kahne lage, ki Yih kaun hai, kí hawá aur pání ko hukm detá, aur we us ke farmánbardár haiu?

26 Aur we Gadará ke zilá meṅ, jo Jahl ke muqábil us pár hai, pahunche. 27 Jab wuh kanáre par gayá, us shahr ká ek mard, jis meṅ bahut dín se deo the, aur kaprá na pahintá, aur ghar meṅ nahíu, balki qabrou meṅ rahtá thá, use milí. 28 Wuh Yusúá ko dekhkar chilláyá, aur us ke áge girá, aur barí áwáz se kahá, kí Ai Yusúá, Kḥudá Tāála ke Beṭe, mujhe tujh se kyá kám? Maiu terí minnat kartá huu, kí mujhe na dukhá. 29 Kyúnki us ne us nápák rúh ko us ádmí se nikalne ká hukm diyá thá. Kyúnki wuh aksar use pakaṛtí thí, aur barchand use zanjírou aur beṭion se jakaṛke hifázat se qaid karte the; par wuh bandhanou ko tor dáltá thá, aur deo us ko jangalou meṅ daurátí thá. 30 Yusúá ne us se púchhá, kí Terá kyá nám hai? Wuh bolá, Lashkar, kí bahut deo us meṅ dá-ḳhíl húe the. 31 Aur us ne us kí minnat kí, kí unko pátál meṅ jáne ká hukm na dewe. 32 Aur waháu súarou ká bará galla pahár par chartá thá. Aur unhou ne us kí minnat kí, kí Ham ko un meṅ jáne kí ijázat de. Aur us ne un ko ijázat dí. 33 Tab deo us ádmí se nikalkar súarou meṅ gae; aur galla kaṛáre se jhíl meṅ kúdké dúb gayá. 34 Aur charwáhe us májará ko dekhkar bháge, aur shahr aur diháat meṅ khabar dí. 35 Tab we májará dekhne ko nikle, aur Yusúá ke pás áke us ádmí ko, jis se deo níkal gae the, kapre pahíne húe aur hoshyár Yusúá ke qadamou pás baíthe piyá, aur dar gae. 36 Aur dekhnewáloṅ ne bhí un se bayán kiyá, kí jis tarah wuh diwána changá húa. 37 Aur Gadará ke zilá ke logou ne use arz kí, kí un ke pís se chalá jáwe; kyúnki unheṅ bará dar paíth gayá thá. Aur wuh kishítí par charhke phirá. 38 Tab us mard ne, jis se deo níkal gae the, us kí minnat kí, kí us ke sáth rahe. 39 Par Yusúá ne us ko ruḳhsat karke kahá, kí Phir apne ghar ko já, aur jo kuchh Kḥudá ne tujh se kiyá, bayán kar. Wuh chalá gayá, aur tamám shahr meṅ jo kuchh Yusúá ne use kiyá thá, manádí karne lagá.

40 Aur aisá húa kí jab Yusúá phir áyá, logou ne us ká istiqbál kiyá, kyúnki sab us kí ráh dekhthe the. 41 Aur dekho Yáir nám, ek mard, jo Mahíl ká sardár thá, áyá, aur Yusúá ke qadam par girke us kí minnat kí, kí us ke ghar meṅ áwe. 42 Kyúnki us kí iklauf beṭí, jo bárah baras ke qarib thí, marne par thí.

43 Aur jab wuh chalá játá thá, log us par gire parte the. Aur ek aurat ne, jis ká bárah baras se lahú járí thá, aur apní tamám púnjí tabíbou par kḥarch kar chukí, par kisi se changí na ho sakí, 44 Píche se áke us ke kapre ká dáman chhúí, aur usí dam us ká járí lahú tham gayá. 45 Aur Yusúá ne púchhá, kí Kisne mujhko chhúá? Jab sabhou ne inkár kiyá, Patthras aur us ke sáthion ne kahá, kí Ai sáhib, log tujh par hujúm karte aur dabáte haiu, aur tú kahtá hai, kí Kisne mujhko chhúá? 46 Par Yusúá ne kahá, kí Kisi ne mujhko chhúá hai; kyún-

ki main jāntā hūn, ki qūwat mujh se niklī hai. 47 Jab aurat ne dekhā, ki wuh chhip na saktī, to kāmptī hūī āī, aur us ke āge girke sab logon ke sāmhne us se bayān kiyā, ki kis sabab use chhūā, aur kis tarah filfaur changī ho gai. 48 Us ne us se kahā, ki Ai beṭī, kḥātirjamā ho! tere imān ne tujhko bachāyā hai; sakāmat chālī jā. 49 Jab wuh kah rahā thā, Mahfil ke sardār ke ghar se ek ne āke use kahā, ki Terī beṭī margai, ustād ko taklif na de. 50 Yusūf ne yih sunke jāwāb meṭ use kahā, ki Mat dar, saqat imān rakh, to wuh bachegī. 51 Jab ghar par pahunchā, us ne Patthras aur Yūhannā aur Yaḥqūb aur us laṛkī ke mā bāp ke siwā kisī ko andar jāne na diyā. 52 Aur sab us par rote pītte the; par us ne kahā, ki Mat roo! wuh mar nahīn gai, balki sotī hai. 53 We yih jānke ki wuh mar gai hai, us par hanse. 54 Tab us ne sab ko bāhar nikāl diyā; aur us kā hāth pakarke aur pukārke kahā, ki Ai laṛkī, uṭh! 55 Tab us kī rūh phīr āī, aur wuh jald uṭhī. Aur us ne farmāyā, ki use kuchh khāne ko diyā jāwe. 56 Aur us ke mā bāp mutaajjib hūe; par us ne unheṭ farmāyā, ki yih mājarā kisi se na kaheṭ.

IX. BĀB.

1 Aur us ne apne bīrah shāgirdon ko apne pās bulāke unko sab dewon aur bīmārton ke dafā karne par qudrat aur ikhtiyār diyā; 2 Aur un ko Ḳhudā kī bādshāhat kī manādī karne aur bīmārton ko changā karne bhejā; 3 Aur un se kahā, ki Safar ke liye kuchh mat lo, na lāṭhī, na jholī, na roṭī, na rūpiye; aur na do kurte rakho. 4 Aur jis ghar meṭ tum jāo, wahāṭ raho, aur wahāṭ se rawāna ho. 5 Aur jo tum ko qabūl na kareṭ, us shahr se nikalkar un par gawāhī ke wāste apne pāon kī gard jhāro. 6 So we rawāna hokar bastī bastī phīrte, aur har jagah kḥushkhabarī sunāte, aur changī karte the.

7 Par chauthāī ke sardār Herod ne sab kuchh, jo us ne kiyā thā, sunā, aur shakk meṭ parā: kyūnki baāze kahte the, ki Yūhannā murdou meṭ se uṭhā hai. 8 Aur baāze, ki Illiyāh zālir hūā, aur baāze ki Qadīmon meṭ se ek nabī uṭhā hai. 9 Aur Herod ne kahā, ki Yūhannā kā sir maine ne kaṭwayā, par yih kaun hai, jis ke haqq meṭ maine aīsī bāteṭ suntā hūn? Aur wuh us ko dekhā chāhtā thā.

10 Aur rasūlon ne phīr ākar sab kuchh, jo unhon ne kiyā thā, us se bayān kiyā. Aur wuh un ko Bait Saidā nām ek shahr kī janglī jagah meṭ alag le gayā. 11 Aur log is se wāqīf hoke us ke pīchhe chale. Aur us ne un ko qabul kiyā, aur Ḳhudā kī bādshāhat kā kalām sunāyā, aur un ko, jo changā hone ke muhtāj the, changā kiyā. 12 Aur jon dīn dhalne lagā, un bārahon ne us ke pās āke kahā, ki Logon ko rukhsat kar, ki ās pās kī bastion aur gāon meṭ jāke rāt bitāweṭ, aur khāne ko pāweṭ, is liye ki ham yahīn janglī jagah meṭ haiṭ. 13 Us ne unheṭ kahā, ki Tum unheṭ khāne do. We bole, ki Hamāre pās pānch roṭion aur do machhlion se ziyāda nahīn hai; kyā ham jāke in sab logon ke wāste khānā mol leweṭ? 14 Kyūnki we pānch hazār mard ke qarib the. Us ne apne shāgirdon se kahā, ki Unko pachās pachās karke saff saff baiṭhāo. 15 Unhon ne aīsāhi karke sabhon ko baiṭhāyā. 16 Tab us ne un pānch roṭion aur do machhlion ko leke, aur āsmān kī taraf nazar karke un par barakat māngī, aur toṛke apne shāgirdon ko diyā, ki logon ke āge rakheṭ. 17 Aur we khāke sab āsūde hūe, aur bache tukron se bārah toṛriāṭ uṭhāṭ.

18 Jab wuh khalwat meḡ duá kartá thá, yúḡ húa ki us ke shágird us ke sáth the: tab us ne un se púchhá, ki Log kyá kahte haiḡ, maiḡ kaun húp? 19 Unhou ne jawáb meḡ kahá, ki Yúhanná bapṡmánewálá, aur baḡze Iliyáh kahte haiḡ, aur baḡze ki qadímou meḡ se ek nabí uḡhá hai. 20 Us ne unheḡ kahá, ki Tum áp kyá kahte ho, maiḡ kaun húp? Patthras jawáb meḡ bolá, ki Kḡhudá ká Masíh. 21 Us ne unheḡ taakíd karke farmáyá, ki Yih bát kisí se mat kaho; 22 Aur bolá, Zurúr hai ki Insán ká Beṡá bahut dukh uḡhíwe, aur Buzurgou aur sardár káhinou aur sáfirou se radd kiyá jiwe, aur mára jáwe, aur tisre dín phir jí uḡhe.

23 Phir us ne sab se kahá, ki Agar koí mere píchhe chalá chábe, to apná inkár kare, aur roz roz apní salb uḡháwe, aur merí pairawí kare. 24 Kyúnki jo koí apní ján bacháyá cháhe, use ganwáegá, aur jo mere wíste apní ján ganwáe, use bacháegá. 25 Kyúnki jo ádmí tamám jahán ká málik ho jáwe, par apne ko halák aur tabáh kare, to us ká kyá fáida? 26 Kyúnki jo koí mujh se aur merí bátoḡ se sharminda howe, us se Insán ká Beṡá bhi, jab apne aur apne Báp aur muqaddas firisṡtoḡ ke jalál ke sáth áwegá, sharminda hogá. 27 Maiḡ tum se sach kalítá húp, ki Yaháḡ baḡze khare haiḡ, jo maut ká maza na chakheḡ jab tak Kḡhudá kí bádsháhat na dekheḡ.

28 Aur un bátoḡ ke dín áṡh ek ke baḡd aisí húa ki wuh Patthras aur Yúhanná aur Yaḡqúb ko leke duá karne pahíṡ par chaḡḡ gayá. 29 Aur duá karte waḡt aisí húa ki us ke chíhre kí súrat mubaddal húi, aur us ká libás safedí se chamakne lagá. 30 Aur dekh, do mard us se hamkaláin hue, jo Músá aur Iliyáh the. 31 We jalál se dikhlái deke jis intiḡíl ko wuh Yarúsalam meḡ karne par thá, kalám karte the. 32 Patthras aur us ke sáthí nínd se bhári the, par unhon ne jáḡ uḡhkar us ke jalál ko, aur un do mardoḡ ko, jo us ke pás házir the, dekhá. 33 Aur aisá húa ki jab we us se judí hone lage, Patthras ne Yusúḡ se kahá, ki Ai ustád, hamará yaháḡ rahní achchhá hai: so ham tín makán banáweḡ, ek tere, aur ek Músá, aur ek Iliyáh ke liye; wuh nahíḡ jántá thá, ki kyá kahtá hai. 34 Wuh yih kahtá hí thá ki badal áyá, aur un par soya kiyá; aur jab we bádál meḡ játe the, unko dahshat lagí. 35 Aur us bádál se áwáz kahtí áí, ki Yih merá piyára Beṡá hai: tum us kí suno. 36 Aur us áwáz ke baḡd Yusúḡ akelá páyá gayá. Aur we chup rahe, aur dekhí húi bátoḡ kí kḡhabar un dínou meḡ kisí ko na dí.

37 Aur yúḡ húa kí dúsre dín, jab we paháṡ par se utarte the, bahut log use á míle. 38 Aur dekho kí us jamáṡ meḡ se ek mard ne chilláke kahá, ki Ai ustád, maiḡ terí minnat kartá húp, ki mere beṡe par nazar kar, kyúnki wuh merá iklaútá hai. 39 Aur dekh, ek rúh usko pakarṡí hai, aur wuh ekáek chilláti, aur phainátá húa aiṡháyá játá hai; wuh usko kuchalke mushkíl se chhoṡ játí hai. 40 Aur maiḡ ne tere shágirdou se áṡz kí, ki use nikálen, par we na kar sake. 41 Tab Yusúḡ jawáb meḡ bolá, Ai beímán aur nárást log! maiḡ kab tak tumbáre pás rahúp, aur tumhárf bardáshṡ karúp? apná beṡá mere pás lá. 42 Jab wuh áti thá, to deo ne use paṡká, aur phára. Tab Yusúḡ ne us náḡík rúh ko dḡntá, aur larke ko changá kiyá, aur us ko us ke má báp ko sompá. 43 Tab sab log Kḡhudá kí buzurgí se hairán hue.

44 Par jab sab log sab ke wáste, jo Yusúḡ ne kiyá, taḡjjub karte the, wuh apne shágirdou se kahne lagá, ki In bátoḡ ko kánoḡ se sun rakho: ki Insán ká Beṡá

ádmíou ke háth meṁ sompá jáegá. 45 Par we is bát ko na samjhe, aur wuh un se poshída rahí, ki we use maḷóm na kar sake, aur is bát ke púchhne meṁ us se ðare.

46 Aur un meṁ yih hujjat dar áf, ki ham meṁ sab se baṛá kaun hai. 47 Yusúḡ ne un ke dil ká kḥiyál maḷóm karke ek laṛke ko liyá, aur apne pás khaṛá kiyá. 48 Aur unheṁ kahá, ki Jo koí is laṛke ko mere nám par qabúl kare, wuh mujhko qabúl kartá hai; aur jo koí mujhko qabúl kare, wuh mere bhejnewále ko qabúl kartá hai. Kyúnki jo tum sabhou meṁ chhoṭá hai, wuhí baṛá hogá.

49 Yúhanná ne jawáb meṁ kahá, ki Aí ustád, ham ne ek shaḡhs ko tere nám se dowoṁ ko níkalte dekhá, aur use maṇá kiyá, ki wuh hamáre sáth terí pairawí nahíu kartá hai. 50 Yusúḡ ne use kahá, ki Maṇá mat karo; kyúnki jo hamára muḡhálif nahíu, so hamári taraf hai.

51 Aur aisá húa ki jab us ke áruj ke dín nazdík áe, wuh sábit qadam karke Yarúsalam ko jáne par mutawajjih húa. 52 Aur us ne apne áge qásidou ko bhejá, aur we jáke Samrún kí ek bastí meṁ dáḡhil húe, ki us ke wáste taiyári kareṁ. 53 Par unhou ne us ko qabúl na kiyá, iswáste ki us ká ruḡh Yarúsalam ko jáne par thá. 54 Us ke shágird Yaaḡqúb aur Yúhanná ne yih dekhke kahá, Aí Ḳhudáwand, kyá tú chábtá hai, ki jaisá Iliyáh ne kiyá, ham hukm kareṁ ki ásmán se ág barse, aur unheṁ bhasam kare? 55 Par us ne phirke un ko dántá, aur kahá, Tum nahíu jánte ki kis rúh ke ho? 56 Kyúnki Insán ká Beṭá ḡhalq kí ján márne nahíu, balki bacháne áyá hai. So we dúsrí bastí meṁ gae.

57 Aur aisá húa ki jab we ráh meṁ chale játe the, kisí ne us se kahá, ki Aí Ḳhudáwand, jaháu kahíu tú jáwe, maiṁ tere píchhe chalúngá. 58 Yusúḡ ne use kahá, ki Lomṛou ke liye mándeṁ, aur ásmán ke parindou ke liye basere haiṁ; par Insán ke Beṭe ke liye sir rakhne kí jagah nahíu.

59 Us ne dúsré se kahá, ki Merí pairawí kar. Wuh bolá, ki Aí Ḳhudáwand, mujhko ruḡhsat de, ki pahle jáńu, aur apne báp ko gáruṁ. 60 Par Yusúḡ ne use kahá, ki Jáne de, ki murde apne murdou ko gáreṁ; lekin tú jáke Ḳhudá kí bádsháhat kí ḡhabar de.

61 Phir dúsré ne kahá, ki Aí Ḳhudáwand, maiṁ terí pairawí karúngá; par pahle mujhe jáne de, ki apne ghar ke loḡou se ruḡhsat lúu. 62 Yusúḡ ne use kahá, ki Jo koí apná háth hal par rakhke píchhe dekhtá hai, Ḳhudá kí bádsháhat ke liye mustáidd nahíu.

X. BĀB.

1 Baḡd us ke Ḳhudáwand ne sattar auroṁ ko muqarrar kiyá, aur unheṁ do do karke apne áge har shahr aur jagah meṁ, jaháu wuh áp jáyá cháhtá thá, bhejá, 2 Aur unheṁ kahá, ki Fasl bahut hai, par mazdúr thore haiṁ: is wáste tum fasl ke málik se árz karo, ki wuh apní fasl meṁ mazdúr bheje. 3 Jáo, dekho, maiṁ tum ko bherou kí mánind bheṛiyou ke bích meṁ bhejtá húu. 4 Na thailí, na jholá, na jútí apne sáth lo, aur ráh par kisí ko salám na karo. 5 Jis ghar meṁ tum dáḡhil ho, pahle us ghar par salám kaho. 6 Agar waháu koí salámatí ká beṭá ho, to tumhárá salám us par ṭhaharegá; nahíu to tum par phir áwegá. 7 Aur usí ghar meṁ raho; aur jo kuchh we tumbáre áge rakheṁ, kháo aur pío; kyúnki mazdúr apní mazdúrí ke láiq hai. Ghar ghar mat phiro. 8 Aur jis shahr meṁ tum dáḡhil ho, aur loḡ

tumko qabûl kareu, jo kuchh tumháre áge rakhá jáwe, kháo. 9 Aur us meü bímárou ko chatgá karo, aur unheü kaho, ki **Ḳhudá kí bádsháhat** tumháre nazdík áí hai. 10 Aur jis shahr meü tum dáḳhíl ho, aur log tumko qabûl na kareu, tum un kí sarakon par báhar jáke kaho, 11 Ki 'Tumháre shahr kí dhúl tak, jo ham par paří hai, ham tum par jhár dete; magar yih jáno, ki **Ḳhudá kí bádsháhat** tumháre nazdík áí hai. 12 Maü tum se kahtá hūü, ki Us din Sadúm par us shahr se ziyáda ásaní hogí.

13 Hée Kurázín, tujh par afsos! Hée Bait Saidá, tujh par afsos! kyúnki agar Súr aur Saidá meü we karámateü, jo tum meü dikhláí gaü, dikhláí játíü : to we bahut din se tāt aur rákh meü baiṭhkar kab kí tauba karte. 14 Lekin ádálát ke din Súr aur Saidá par tum se ziyáda ásaní hogí. 15 Aur ai Kafnahúm, jo ásmán tak buland kí gaí, tú pátál meü giráí jáegí. 16 Jo tumhári suntá hai, merí suntá hai, aur jo tumko tál detá hai, mujhko tál detá hai; par jo mujhko tál detá hai, mere bhejnewále ko tál detá hai.

17 We sattar ḳhushí se phír áe, aur kahne lage, ki Ai **Ḳhudáwand**, tere nám se deo bhí hamáre farmánbardár haiü. 18 Us ne un se kahá, ki Maü ne Shaitán ko bijlí kí mániud ásmán se girte dekhá. 19 Dekho, maü tumko sámpon aur bichehhuü ke raundne par aur dushman kí sárfi qudrat par iḳhtiyár detá hūü, aur koí chíz hargiz tumheü zarar na pahuncháwegí. 20 'Tis par bhí us se ḳhush mat ho, ki róheü tumhárfi farmánbardár haiü; balki ḳhush ho, ki tumháre nám ásmán meü likhe gae haiü.

21 Usí gharí Yusúá ne rúh meü bahut ḳhush hoke kahá, ki Ai Báp, ásmán aur zamín ke málik, maü terá shukr kartá hūü, ki tú ne in bátou ko álimou aur fázilou se chhipáyá, aur unheü laḳou par záhir kiyá; háü, Báp, aisá hone meü terí razá-mandí thí. 22 Sab kuchh mere Báp se mujhko sompá gayá hai; aur koí nahü jántá, kí Beṭá kaun hai, magar Báp; aur Báp kaun hai, magar Beṭá, aur wuh jis par Beṭá záhir kiyá cháhe. 23 Aur shágirdou kí taraf mutawajjih hoke nirále meü un se kahá, ki Mubárák we ánkheü, jo ye chízeü dekhtíü kí tum dekhte ho. 24 Kyúnki maü tum se kahtá hūü, kí bahut nabíou aur bádsháhou ne cháhá, kí jo tum dekhte ho, dekheü, par na dekhá, aur jo tum sunte ho, sunéü, par na suná.

25 Aur dekho ek tauretfi ne uṭhkar us ká imtihán karne ko púchhá, kí Ai ustád, maü kyá karúü kí háyát i abadí ká wáris hoüü? 26 Us ne use kahá, kí 'Tauret meü kyá likhá hai? tú kyá paṛhtá hai? 27 Us ne jawáb meü kahá, kí Tú **Ḳhudáwand** apne **Ḳhudá** ko apne sáre dil se, aur apní sárfi ján se, aur apne sáre zor se, aur apní sárfi aql se piyár kar, aur apne qaríb ko apne barábar. 28 Us ne use kahá, kí Tú ne achchhá jawáb diyá : yihí kar, to tú jíegá. 29 Par us ne apne ko sádíq ṭhaharáne ká iráda karke Yusúá se sawál kiyá, kí Kaun hai merá qaríb? 30 Yusúá ne jawáb meü kahá, kí Ek shaḳhs Yarúsalam se Yarího ko játá thá, aur dáḳúou ke háth meü pařá : we us ko nangá aur zaḳhmí karke adhmúá chhoř gae. 31 Ittifáqan ek káhin us ráh se já niklá, aur use dekhke kanáre se chalá gayá. 32 Isí tarah ek Láwí bhí us jagah áke aur dekhkar kanáre se chalá gayá. 33 Lekin ek musáfir Samrúní us jagah meü áyá, aur use dekhkar rahm kiyá; 34 Aur us pás jáke tel aur sharáb lagákar us ke zaḳhmoü ko bándhá, aur apní sawárfi par baiṭhake use sará meü láyá, aur uskí bímárdárfi karne lagá. 35 Aur subh ko rawána hote húe us ne do dínár níkále sarábán ko diyá, aur kahá, kí Tú us

kí bímárdárfi kar, aur jo kuchh terá ziyáda k̄harch ho, maiu phir áke tujh ko bhar dóngá. 36 Ab tú kyá samajhtá hai, jo dákúou ke háth meṁ pará thá, un tinoṁ meṁ se kaun us ká qarīb thá? 37 Wuh bolá, Jis ne us par rahm kiyá. Yusúḡ ne use kahá, ki Já, tú bhí aisáhí kar!

38 Aur aisá húa ki jab játe the, wuh ek bastí meṁ áyá; aur Martah nám ek aurat ne us ko apne ghar meṁ utárá. 39 Aur Mariyam nám us kí ek bahin thí; wuh Yusúḡ ke qadam pás baiṭhke us ká kalám suntí thí. 40 Par Martah bahut k̄hidmat se ghabráf, aur us ke pás jáke kahne lagi, ki Ai K̄hudáwand, tú k̄habar nahín letá, ki merí bahin mujh ko k̄hidmat meṁ akeli chhor baiṭhí hai? Use farmá, ki merí madad kare. 41 Yusúḡ ne jawáb deke use kahá, ki Martah, ai Martah! tú bahut chízou kí fikr aur ghabráhaṭ meṁ hai; par ek chíz zurúr hai. 42 Mariyam ne achchhá hissa chuná hai, jo us se liyá na jáegá.

XI. BAK.

1 Aur aisá húa ki wuh ek jagah meṁ duá kartá thá, aur jab us ko farágat húi, us ke shágirdou meṁ se ek ne use kahá, ki Ai K̄hudáwand, hamko duá karná síkhlá, jaisí Yúhanná ne apne shágirdou ko síkháiyá. 2 Us ne un ko kahá, ki Jab duá karo, kaho, Ai hamáre Báp jo ásmán par hai, tere nám kí taqdís howe! Terf bádsháhat áwe! Terf marzí jaisí ásmán par, zamín par bhí howe. 3 Hamárfi rozf kí roṭí áj hamko baḡhsh! 4 Aur hamáre gunáhou ko muáf kar ki ham bhí apne harek asámí ko muáf karte haiṁ! Aur hamko imtihán meṁ na dál, balki badí se ham ko bachá.

5 Aur us ne un se kahá, Tum meṁ se kaun hai jis ká ek dost ho, aur ádhí ráat ko us ke pás áwe, aur usko kahe, Ai dost, mujh ko tsn roṭí udhár de; 6 Ki merá dost safar se mere yahán utrá, aur mujh pás kuchh nahín ki us ke áge rakhúṁ; 7 Aur wuh andar se jawáb deke kahe, ki Mujh ko diqq mat kar, darwáza ab band hai, aur mere larke mere sáth bichhaune par haiṁ: maiu uṭhkar tujhe de nahín saktá. 8 Maiu tum se kahtá hún, Agarchi wuh us ke dost hone ke sabab se use dene ko na uṭhe, us ke bár bár mángne ke sabab se wuh uṭhkar us ko jitná darkár hai, degá. 9 Aur maiu tumko kahtá hún, Mángo, to tum ko diyá jáegá; dhúndho, to tum páoge; khaṭkhaṭáo, to tumbáre liye kholá jaegá. 10 Kyúnki jo kof mángtá hai, letá hai, aur jo kof dhúndhtá hai, pátá hai, aur khaṭkhaṭáne-wále ke wáste kholá jáegá. 11 Tum meṁ se kaun aisá báp hai, ki jab uská beṭá roṭí mánge, use patthar de? yá machhlí, ki machhlí kí jagah use sámp de? 12 Yá agar anḡá mánge, us ko bichchhú de? 13 Pas agar tum, jo bure ho, apne larkou ko achchhá inám dene jánte ho, to kitná ziyáda wuh Báp, jo ásmán par hai, Rűh i Quds un ko, jo us se mángte haiṁ, degá.

14 Aur wuh ek deo ko jo gúngá thá, nikáltá thá. Aur aisá húa ki jab deo nikal gayá, wuh gúngá bolá; aur logou ne taajjub kiyá. 15 Lekin un meṁ se baazou ne kahá, ki Wuh dewou ke sardár Baalزابول kí madad se dewou ko nikáltá hai. 16 Arou ne us ke imtihán ke wáste us se ek ásmáni nishán mángá. 17 Par us ne un ke k̄hiyáloṁ ko maḡlúm karke un se kahá, ki Jo bádsháhat apní muḡhálafat meṁ áp se judá ho, wíran ho játí hai; aur ghar ghar ke k̄hiláf hoke gir játá hai. 18 Pas Shaitán bhí agar apní muḡhálafat meṁ áp se judá howe, to us kí bádsháhat kyún-

kar qáim rahegi ? ki tum kahte ho, ki wuh Baalزابúl kí madad se dewon ko ní-káltá hai. 19 Par agar main Baalزابúl kí madad se dewon ko ní-káltá hún, to tumháre bete kis kí madad se ní-kálte haiñ ? Iswáste we tumháre munsif hongé. 20 Par agar main Qhudá kí unglí se dewon ko ní-káltá hún, to albatta Qhudá kí bádsháhat tum par pahunchí hai. 21 Jab zabardast hathiyár bándhe húe apne ghar kí rakhwáli kartá hai, to us ká asbáb salámat rahtá hai. 22 Par agar ek jo us se bhí ziyáda zabardast hai, us par chah áwe, aur use jít lewe, to us ke sab hathiyár, jis par us ká bharosá thá, chhín letá, aur us ká mál bánñ detá hai. 23 Jo merá sáthí nahíñ, merá mukhálif hai ; aur jo mere sáth jamá nahíñ kartá, bithrátá hai.

24 Jab nápak rúh ádmí se níkal gáí, to súkhí jagahon mein áram dhúnđhtí phirtí hai, aur jab nahíñ pátí, to kahtí hai, ki Main apne ghar ko, jahán se níklí hún, phir jáúngí. 25 Aur wuh áke use jhárá buhárá pátí hai. 26 Tab jáke sít aur rúheñ, jo us se badtar haiñ, sáth látf hai ; aur we pañhke wahán rahtí haiñ. Tab us ádmí ká pichhlá hál pahle se badtar hotá hai.

27 Aur aisá húa ki jab wuh ye báteñ kahtá thá, un logon mein se ek áurat ne áwáz uñháke use kahá, ki Mubáarak wuh peñ, jo terá hámil húa ; aur we chhátíñ, jinheñ tú ne piyá ! 28 Us ne kahá, Hán, mubáraktar we, jo Qhudá ká kalám sunte aur us par ámal karte haiñ.

29 Aur jab bahut log jamá húe, wuh kahne lagá, ki Is zamáne ke log qharáb haiñ ; we nishán mángte haiñ, par Yúnah nabí ke nishán ke siwá unko koí nishán diyá na jáegá. 30 Kyúnki jaisá Yúnah Nínawah ke logon ke wáste nishán húa, wai-sáhhí Insán ká Beṭá is zamáne ke logon ke wáste nishán hogá. 31 Janúb kí malika ádalát ke dín is zamáne ke mardon ke sáth uñhogí, aur unheñ gunahgár qhaharáwewé ; kyúnki wuh zamín kí hadd se Sulaimán kí hikmat sunne ko áí, aur dekh, ki ek yahán Sulaimán se baṭá hai. 32 Ahl i Nínawah ádalát ke dín is zamáne ke logon ke sáth uñhenge, aur unheñ gunahgár qhaharáwenge ; kyúnki unheñ ne Yúnah kí manádfi par tauba kiyá, aur dekho, ki ek yahán Yúnah se baṭá hai.

33 Koí chirág jaláke nahín chhipátá, na paimáne ke niche rakhtá hai, balki chirágdán par, ki andar ánewale us kí roshní dekhew. 34 Badan ká chiráq ánkhi hai ; is liye jab terí ánkhi sáf hai, to terá tamám badan roshan hai, aur jab sáf nahíñ hai, to terá badan tárík hai. 35 Pas qhabardár, naho ki wuh núr, jo tujh mein hai, tárík ho jáwe ! 36 Par agar terá badan tamám roshan ho, aur koí ázú tárík nahíñ, to wuh tamám roshan hogá, aisá ki jaisá chiráq apní chamak se tujh ko roshan kare.

37 Jab wuh yih kah rahá thá, ek Farís ne us se árz karke kahá, ki Mere sáth kháná khá ; so wuh andar jáke kháne bañhá. 38 Par jab us Farís ne dekhá, ki wuh kháne se pahle apne ko nahíñ baptismátá hai, taajjub kiyá. 39 Tab Qhudáwand ne us ko kahá, ki Ai Faríso, tum piyále aur tabáq ká báhar to sáf karte ho, par tum andar zulm aur sharr se bhare ho. 40 Ai nádáno, jisne báhar banáyá, kyá us ne andar bhí nahíñ banáyá ? 41 Magar jo andar hai, qhairát karo, aur dekho, ki sab tumháre wáste pák hai. 42 Lekin, Ai Faríso, tum par afsos ! ki tum podíne aur sadáb aur sab raqam kí tarkáron kí dahyakí dete ho, aur rástí aur Qhudá ke piyár se gáfil rahte ho ; lázim thá, ki inheñ karte, aur unheñ bhí na chhoṭe. 43 Ai Faríso, tum par afsos ! ki tum Mahfilon mein sadrnishíñ, aur

bázaron meṁ salám cháhte ho. 44 Ai riyákár Sáfiro aur Fariso, tum par afsos ! ki tum chhipí húi qabron kí mánind ho, jinheṁ log, jo úpar chalte, nahíu jánte.

45 Tab tauretíou meṁ se ek ne us ke jawáb meṁ kahá, kí Ai ustád, tú yih kahke hamko bhí malámat kartá hai. 46 Us ne kahá, kí Tum tauretíou par bhí afsos ! kí tum ádmíou par bhári bojh ládte ho, aur tum áp un bojhou ko apní ek unglí se nahíu chhúte. 47 Tum par afsos ! kí tum nabíou kí qabreṁ banáte ho, aur tumháre hápdádoṁ ne unheṁ qatl kiyá. 48 So tum apne hápdádoṁ ke kámou par gawáhí dete, aur un se rází rahte ; kyúntki unheṁ ne un ko qatl kiyá, aur tum un kí qabreṁ banáte ho. 49 Iswáste Kḥudá kí Hikmat ne bhí kahá, kí Maíu nabíou aur rasúloṁ ko un ke pás bhejúngá, aur we un meṁ se kitnou ko már dáleṁge, aur kitnou ko satáwenge, 50 Tá kí sab nabíou ká lahí, jo dunyá kí paidáish se baháyá gayá hai, is zamáne ke logou se mángá jáwe, 51 Hábil ke lohú se Zikriyáh ke lohú tak, jo qurbángáh aur haikal ke darmiyán márá gayá : háu maíu tum se kahtá hú, kí wuh is zamáne ke logou se mángá jáegá. 52 Ai tauretí, tum par afsos ! kí tum pahchán kí kunjí le gae : tum áp dákhil na húe, aur unko, jo dákhil húa cháhte hai, rokte ho.

53 Aur jab wuh unheṁ ye báteṁ kahtá thá, Sáfir aur Farís us ko niháyat diqq dene, aur bahut bátoṁ ke haqq meṁ us se sawál karne lage, 54 Aur is iráde se uskí ták meṁ lage, kí us ke munh se kuchh aisá páweṁ kí us par nálish kareṁ.

XII. BAB.

1 Itne meṁ jab hazáron log jamá húe, yaháṁ tak kí ek dústre par girá parṭá thá, wuh apne shágirdou se kahne lagá, kí Kḥusúsan Faríou ke khamír se, jo makr hai, parhez karo. 2 Kyúntki kuchh poshída nahíu, jo záhir na hogá, aur kuchh chhipá nahíu, jo jáná na jáegá. 3 Iswáste jo kuchh tum ne andhere meṁ kahá hai, ujále meṁ sunáyá jáegá ; aur jo kuchh tum ne koṭhríou ke bhítar kán meṁ kahá hai, koṭhou par se us kí manádí kí jáegí. 4 Par ai mere dosto, maíu tum se kahtá hú, kí un se mat ḍaro, jo badan ko már dálte hai, aur us ke baḍ kuchh aur kar nahíu sakte ; 5 Par maíu tumko batláúngá, kí tum kis se ḍaro : us se ḍaro, jis ko maqdúr hai, kí már dálne ke baḍ jahannam meṁ dále ; háu maíu tum ko kahtá hú, kí us se ḍaro. 6 Kyá do paise par páñch gaure nahíu bikte ? tad bhí un meṁ se Kḥudá ke áge ek bhúlá nahíu. 7 Balki tumháre sir ke sab bál bhí gine húe hai. Pas mat ḍaro ! tum bahut gauroṁ se afzal ho. 8 Par maíu tum se kahtá hú, kí Jo koí ádmíou ke áge merá iqrár karegá, Insán ká Beṭá bhí Kḥudá ke firishtou ke áge us ká iqrár karegá ; 9 Par jo koí ádmíou ke áge merá inkár karegá, Kḥudá ke firishtou ke áge us ká inkár kiyá jáegá. 10 Aur jo koí Insán ke Beṭe kí badgoí kartá hai, us ko muáf kiyá jáegá, par jo Rúh i Quds kí takfír kartá hai, us ko muáf na kiyá jáegá. 11 Jab we tum ko mahfilou, aur hákimou, aur sardárou ke áge le jáweṁ, to andesha mat karo, kí ham kaisá aur kyá jawáb deweṁ, yá kyá kahne ; 12 Kyúntki jo tumheṁ kahná hai, Rúh i Quds usí ghaṙí tum ko sikhláwegí.

13 Aur logou meṁ se ek ne use kahá, kí Ai ustád, mere bhái ko kah, kí mujhe mírás ká hissa dewe. 14 Par us ne us ko kahá, Ai marḍ, kisne mujh ko tum par

munsif aur bāntnewálá muqarrar kiyá? 15 Aur us ne unheṅ kahá, ki Khabardár ho, aur lálach se dúr raho; kyúntki kisi kí zindagi us ke mál kí ziyádati se nahíṅ hai. 16 Aur us ne unheṅ yih tamsíl kahí, ki Ek daulatmand shaḅhs ke khet meṅ bahut kuchh paidá húa. 17 Tab wuh apne dil meṅ yih kahke ḅhiyál karne lagá, ki maiṅ kyá karúṅ? kyúntki mere pás galla rakhne kí jagah nahíṅ hai. 18 So us ne kahá, ki Maiṅ yih karúṅgí, maiṅ apne golá ḅháúṅgá, aur baṛá banáúṅgá, aur waháṅ apná sab hásil aur mál jamá karúṅgá. 19 Aur maiṅ apní ján se kahúṅgá, ki Ai ján, tere pás bahut mál bahut barasou ke wáste rakhá gayá hai: áram kar, khá, pí, ḅhush ho! 20 Lekin Kḅhudá ne use kahá, ki Ai nádán, áj kí rát terí ján tujh se lí jáegí: pas jo chíteṅ tú ne taiyár kíṅ, kis kí hongí? 21 Us kí yih hálat hai, jo apne wáste mál jamá kartá hai, par Kḅhudá ke nazdik máldár nahíṅ.

22 Aur us ne apne shágirdou se farmáyá, Is wáste maiṅ tum se kahtá húṅ, ki apní ján ke liye andesha mat karo, ki Ham kyá kháweṅ? aur na badan ke liye, ki ham kyá pahinen? 23 Ján ḅhurák se, aur badan poshák se afzal hai. 24 Kauwoṅ ko dekho, ki we na bote, aur na laute haiṅ, unke na khaliyán na gole haiṅ; aur Kḅhudá unko khilátá hai. Tum parindou se kitne ziyáda afzal ho. 25 Aur kaun tum meṅ andesha karne se apní zindagi ek dam baḅhá saktá hai? 26 Pas agar tum aisí chhoṭá kám nahíṅ kar sakte, to kis wáste auroṅ ke liye andesha karte ho? 27 Sosanou ko dekho, we kaisí baḅhtí hain; we na mihnát kartí aur na sút káttí haiṅ; par maiṅ tum se kahtá húṅ, ki Sulaimán bhí apne sáre jalál meṅ un meṅ se ek kí mánind mulabbas na thá. 28 Pas agar Kḅhudá ghás ko, jo áj khet meṅ hai, aur kal tanúr meṅ jhonkí jáegí yúṅ pahinátá hai, to ai kam-iṭtiqádo, kitná ziyáda tumko pahináwegá? 29 Aur tum fikr mat karo, ki ham kyá kháweṅ, aur kyá píweṅ, aur na taraddud meṅ ho. 30 Kyúntki dunyá kí qaumeṅ in bátoṅ kí talásh kartí haiṅ; par tumhárá Báp jántá hai, ki yih tumko darkár hai. 31 Lekin Kḅhudá kí bádsháhat kí talásh karo, to yih sab tumko aláwa diyá jáegá.

32 Ai chhoṭe gol, mat ḅar, kyúntki tumháre Báp kí ḅhushí hai, ki tum ko bádsháhat dewe. 33 Jo kuchh tumhárá ho, becho, aur ḅhairát karo. Thailíáu, jo puráni nahíṅ hotíṅ, aur ḅhazána, jo nahíṅ ghaṭtá, ásmán meṅ apne wáste taiyár karo, jaháṅ na chor pahunchtá aur na kíṛá khátá hai. 34 Kyúntki jaháṅ tumhárá ḅhazána hai, waháṅ tumhárá dil bhí rahegá. 35 Tumhárf kamareṅ bandhí raheṅ, aur tumháre chirág jalte raheṅ. 36 Aur tum un ádmioṅ kí mánind ho, jo apne ḅháwind kí ráh dekhte haiṅ, ki wuh shádi se kab phir áwegá; táki jab wuh áwe, aur khaṭkhaṭáwe, we us ke liye jalá kholeṅ. 37 Mubárák we naukar, jinko Kḅhudá-wand ákar jágte páwe! Maiṅ tum se sach kahtá húṅ, ki wuh kamar bándhegá, aur unheṅ kháne ko baiṭhláwegá, aur khaṛá hoke un kí ḅhidmat karegá. 38 Aur agar wuh rát ke dústre pahar ko, yá rát ke tísre pahar ko áwe, aur aisá páwe, to mubárák haiṅ we naukar. 39 Aur tum ko yih maḅlúm hai, ki agar ghar ká málik jántá, ki kis ghaṛí chor áwegá, to wuh jágtá rahtá, aur apne ghar meṅ sendh dene na detá. 40 Pas tum bhí taiyár ho; kyúntki jis ghaṛí tum muntazir na ho, Insán ká Beṭá áwegá.

41 Tab Patthras ne use kahá, ki Ai Kḅhudáwand, kyá tú yih tamsíl hameṅ yá sab ko kahtá hai? 42 Kḅhudáwand ne kahá, ki Wuh diyánatdár aur hoshyár ḅhán-sámán kaun hai, jis ko ḅhudáwand apne naukarou par muqarrar kare, ki unheṅ waqt par khána diyá kare. 43 Mubárák wuh naukar, jise us ká ḅhudáwand áke aisáhi

karte páwe. 44 Maiu tum se sach kahtá hū, ki Wuh use apne sáre mál par muḡh-tár karegá. 45 Par agar wuh naukar apne dil meḡ kahe, ki Merá ḡhudáwand áne meḡ deri kartá hai, aur gulámuḡ aur launḡion ko márná, aur kháná píná, aur matwálá honá shurúḡ kare, 46 To us naukar ká ḡháwind jis roz wuh ráh nahíu dekhtá, aur jis gharí wuh nahíu jántá hai, áwegá, aur us ko do ṡukṡe karegá, aur us ká hissa befmánou ke sáth ṡaharáwegá. 47 Pas jo naukar apne ḡhudáwand kí marzí jánke taiyár na húa, na us kí marzí ke mutábiḡ chalá, so bahut már kháegá. 48 Par jis ne na jáná, aur márkháne ká kám kiyá, so ṡhorásá már kháegá. Jis ko bahut diyá gayá hai, us se bahut mángá jáegá; aur jise bahut sompte haiu, us se ziyáda mángenge.

49 Maiu zamín par áḡ lagáne áyá hū, aur maiu kyá cháhtá hū, ki lag chukí hotí. 50 Mujh ko ek baptismá se baptismáyá jáná hai, aur jab tak wuh tamám na howe, maiu kaisí tangí meḡ hū? 51 Kyá tum samajhte ho, ki maiu zamín par miláp karáne áyá? Maiu tum se kahtá hū, ki nahíu, balki judá karne ko. 52 Kyúnki ab se páñch ek ghar meḡ judá honge, tín do se, aur do tín se, 53 Bíp beṡe se judá hogá aur beṡí báp se, má beṡí se aur beṡí má se, sás bahú se aur bahú sás se.

54 Aur us ne yih bhí logou ko kahá, ki Jab tum ládál pachehhim se uṡhte dekhte ho, wonhí kahte ho, ki Pání áta hai, aur aisáhi hotá hai. 55 Aur jab dakhin kí hawá chaltí hai, to tum kahte ho, ki Garmí hogí; aur hotí hai. 56 Ai makkáro, tum zamín aur ásmán ke ruḡh ká imtiyáz kar jánte ho, par is zamáne ká imtiyáz kyúu nahíu karte?

57 Aur áphí kyúu bichír nahíu karte, ki haqq kyá hai? 58 Jab kí tú apne muddaí ke sáth hákim ke pás chalá játa hai, to ráh par use rází karne kí koshish kar, naho kí wuh tujhe munsif ke pás khinchwáe, aur munsif tujhe barqandáz ke hawále kare, aur barqandáz tujh ko qaid meḡ dále. 59 Maiu tujh se kahtá hū, ki jab tak tú pichhlí kaurí adá na kare, tú waháu se na niklegá.

XIII. BĀB.

1 Us waqt kítné waháu the, jo un Jalíion kí ḡhabar dete the, jinká lahú Pilát ne un kí qurbáníou meḡ miláyá. 2 Yusúḡ ne jawáb meḡ un se kahá, Kyá tum samajhte ho, ki ye Jalíí sab Jalíion se ziyáda gunahgár the, ki aisá dukh páyá? 3 Maiu tum se kahtá hū, ki Nahíu, balki agar tum tauba na karo, to tum sab isí tarah se halák hoge. 4 Yá we aṡhárah jin par Siláh ká burj girá, aur unheḡ halák kiyá, kyá tum samajhte ho, ki we Yarúsalam ke sab báshindou se ziyáda taqsír-wár the? 5 Maiu tum se kahtá hū, ki Nahíu, balki agar tum tauba na karo, to tum sab isí tarah se halák hoge.

6 Us ne yih tams l bhí kahí, ki Ek shaḡhs ke bág meḡ anjír ká ek daraḡht lagí thá, aur us ne jáke us par phal ḡhúndhá, par na páyá. 7 Tab us ne bágban se kahá, ki Dekh, tín baras se maiu áke is anjír ke daraḡht par phal ḡhúndhtá hū, aur nahíu pátá, us ko káṡ dál: káheko us ne zamín ko rok rakhá hai? 8 Us ne jawáb meḡ use kahá, ki Ai ḡhudáwand, is baras bhí use rahne de, jab tak maiu us ká thálá khodúu aur khíd ḡilúu; 9 Sháyad kí phale, nahíu to uske baḡd use káṡ dál.

10 Aur wuh sabb ke din ek mahfil meḡ taálím detá thá. 11 Aur dekho, waháu

ek aurat thí, jis ko aṭhārah baras se kamzorí kī rūh lagí thí, aur wuh kubrí hogai, aur kisi tarah se sídhí na ho saktí thí. 12 Yusúá ne dekhkar use buláyá, aur kahá, Ai aurat, tú apní kamzorí se chhúṭí hai! 13 Aur us ne us^spar háth rakhá, aur wonhí wuh sídhí ho gai, aur Ḳhudá kī sitáish karne lagí. 14 Tab mahíl ká sardár is sabab se ki Yusúá ne sabb ke din changá kiyá, gusse hokar logon ko kahne lagá, ki Chha din hai, jin meṃ kám karná rawá hai: so tum un meṃ áke change ho, aur sabb ke din nahí. 15 Tab ḲHUDÁWAND ne jawáb meṃ use kahá, ki Ai makkár, kyá harek tum meṃ se sabb ke din apne bail yá gadhe ko thán se nahí kholdá, aur pání piláne nahí le játá? 16 Phir rawá na thá, ki Abirahám kī yih beṭí, jisko Shaitán ne, dekho, aṭhārah baras se bándhá rakhá hai, sabb ke din us bandhan se chhuráí jáwe? 17 Aur jab wuh yih kahtá thá, us ke sab muḳhálif shariminda húe, aur sab log un sab ájib kámon se, jo usne kiye the, ḳhush húe.

18 Aur us ne kahá, ki Ḳhudá kī bádsháhat kis kī mánind hai, aur use kis se tashbíh dúo? 19 Wuh ráí ke dáne kī mánind hai, jise ek ádmí ne leke apne bág meṃ boyá. Aur wuh baṛhá, aur baṛá daraḳht húa, aur ásmán ke parinde áke us kī dálfon par baserá karne lage.

20 Aur wuh phir bolá, Maiṃ Ḳhudá kī bádsháhat ko kis se tashbíh dúo? 21 Wuh ḳhamír kī mánind hai, jise ek aurat ne leke tén ser áṭe meṃ rakhá, jab tak sab ḳhamírí húa.

22 Aur wuh Yarúsalam ko játe húe shahr shahr, aur gánw gánw phirke taʿlím detá thá. 23 Tab ek ne use kahá, ki Ai Ḳhudáwand, kyá we, jo naját páwenge, thore hai? 24 Us ne unheṃ kahá, Jánfishání karo, ki tang darwáze se dáḳhíl ho! Maiṃ tum se kahtá húo, ki bahut us meṃ diḳhíl húa cháhenge, aur na ho sakege. 25 Jab ghar ká málik uṭhá, aur darwáze ko band kiyá, tab tum báhar khare hoke darwáze ko khaṭkhaṭáoge, aur kahná shurúá karoge, ki Ai Ḳhudáwand, ai Ḳhudáwand, hamáre liye khol. Par wuh andar se jawáb meṃ tumheṃ kahegá, ki Maiṃ tumko nahí jántá, ki kahá ke ho. 26 Tab tum kahná shurúá karoge, ki Ham ne tere huzúr meṃ kháya aur piyá, aur tu ne hamáre chaukon meṃ taʿlím dí. 27 Wuh fármáwegá, ki Maiṃ tumheṃ kahtá húo, ki Maiṃ tum ko nahí jántá, ki kahá ke ho; ai badkáro, tum sab mujh se dúr ho! 28 Waháun roná aur dánt písná hogá, jab tum Abirahám aur Izhák aur Yaʿqúb aur sab nabíon ko Ḳhudá kī bádsháhat meṃ, aur ap ko báhar níkále dekhoge. 29 Aur púrab aur pachehím aur uttar aur dakkhín se log áwenge, aur Ḳhudá kī bádsháhat meṃ baíṭenge. 30 Aur dekho, jo pichhle hai, so pahle hongé; aur jo pahle hai, so pichhle hongé.

31 Usí roz baʿze Faríson ne áke use kahá, ki Rawána ho, aur yaháun se chalá já; ki Herod tujhe qatl kiyá cháhtá hai. 32 Us ne unheṃ kahá, ki Tum jáke us lomṛí se kaho, ki Dekh, maiṃ dewon ko níkáltá, aur áj aur kal changá kartá húo, aur tísre din kámil húngá; 33 Lekín cháhiye kī áj aur kal aur parson safar karúo: kyónki munásib nahí kī ek nabí Yarúsalam ke báhar halák howe. 34 Ai Yarúsalam, Yarúsalam, jo nabíon ko qatl kartí hai, aur unheṃ, jo tujh pás bleje gae hai, patthar mártí hai! Kitne bár maiṃ ne cháhá, ki tere larkon ko jamá karúo, jis tarah murgí apne baehchon ko apne paron ke níche jamá kartí hai, aur tum ne na cháhá. 35 Dekho, tumháre liye tumhárá ghar ujá chhorá játá hai; aur maiṃ

tum ko kahtá hū, ki Mujh ko na dekhoge us waqt tak, ki tum kahoge, Mubáarak hai wuh, jo KHUDAWAND ke nám par átá hai.

XIV. BAB.

1 Aur aisá húa ki wuh sabb ke din rais Farison me se ek ke ghar me kháne ko gayá, aur we us kí ták me baithhe. 2 Aur dekho ki ek shaḡhs us ke áge thá jise jalandhar thá. 3 Tab Yusúf Tauretfon aur Farison se kahne lagá, Kyá sabb ke din changá karná rawá hai? 4 We chup rahe. Tab us ne us ko liyá, aur changá karke jáne diyá. 5 Phir wuh un se kahne lagá, ki Tum me kaun hai, jis ká gadhá yá bail garhe me gire, ki wuh jald sabb ke din use na nikále? 6 We use in báton ká jawáb nahū de sake.

7 Aur us ne mihmánon ko, jab dekhá, ki we kyúkar sadrnishíní pasand karte hai, yih tamsil láke kahá, 8 Jab kof tujhe shádi me buláwe, to pahli kursí par mat baith, tá na howe, ki kof, jo tujh se buzurgtar hai, buláyá gayá ho. 9 Aur wuh, jisne tujhe aur use buláyá, áke tujh se kahe, ki Yih jagah is ko de, aur tab tú sharminda hoke sab se níchí jagah lene lage. 10 Lekin jab tú buláyá jáwe, to jáke sab se níchí jagah me baith, ki jab wuh, jis ne tujhe buláyá, áke kahe, ki Ai dost, aur bhí únche par já, tab tere hamnishínon ke áge terí izzat hogí. 11 Kyúki jo áp ko bará jántá hai, chhoṭá kiyá jáegá, aur jo áp ko chhoṭá jántá hai, bará kiyá jáegá.

12 Aur us ne apne daawatkarnewále se kahá, ki Jab tú din yá rát ká khána taiyár kare, to apne doston aur apne bháfon, aur apne qarabatíon, aur máldír paroson ko mat bulá, na ho ki we tujh ko phir buláwe, aur terá badlá ho jáwe. 13 Balki jab tú ziyáfat kare, to muhtájon, lunjon, langron, andhon ko bulá: 14 Aur tú mubáarak hogá, ki we terá badlá na kar sakte, kyúki sádíqon kí qiyámat me tujhko badlá diyá jáegá.

15 Aur hamnishínon me se ek ne ye báton sunkar use kahá, ki Mubáarak wuh, jo KHudá kí bádsháhat me roṭí kháwegá. 16 Us ne use kahá, ki Ek shaḡhs ne bari khána taiyár kiyá, aur bahuton ko buláyá. 17 Aur kháne ke waqt apne naukar ko bhejé, ki buláe hū se kahe, ki A, sab kuchh taiyár hai. 18 We sab milkar uzr karne lage. Pable ne use kahá, ki Mai ne khet mol liyá, aur zurúr hai, ki jáke use dekhū: mai tujh se arz kartá hū, ki merí taraf se uzr kar. 19 Aur dúsre ne kahá, Mai ne páñch jore bail kharíde hai, aur mai unhe azínáne játá hū: mai tujh se arz kartí hū, ki mere liye uzr kar. 20 Aur tísre ne kahá, Mai ne jorú kí hai, is wáste mai nahū á saktá. 21 Aur us naukar ne phir áke apne kháwind ko yih khabar dí. Tab sáhib í khána ne gusse hokar apne naukar se kahá, ki Jald shahr ke bázíron aur raston me já, aur muhtájon, aur lunjon, aur langron, aur andhon ko yahá lá. 22 Us naukar ne kahá, ki Ai KHudáwánd, tere hukm ke muwáfíq húa, aur abhí jagah hai. 23 Tab kháwind ne naukar ko kahá, Ráhou, aur bázáron kí taraf já, aur taakid kar ki áwe, tá ki merá ghar bhar jáwe. 24 Kyúki mai tumko kahtá hū, ki kof un logon me se, jin kí daawat kí gar thí, merá khána chakhne na páwegá.

25 Aur bahut log us ke sáth játe the; aur us ne phirke unhe kahá, 26 Kí Agar

kof mere pás áwe, aur apne báp, aur má, aur jorá, aur laḡkon, aur bháíou, aur bahinou, balki apní ján ká bhí muḡhálif na howe, wuh merá shágird nahíu ho saktá hai. 27 Aur jo kof apní salb na uḡhawe, aur merí pairawí na kare, wuh merá shágird nahíu ho saktá hai. 28 Kyúнки tum meḡ kaun hai, jo burj banáne ká iráda karke pahle baiḡhkar ḡharch ká hisáb na kare, ki wuh use taiyár kar sake? 29 Aisá na ho, ki wuh neo ḡálke use tamám na kar sake, aur sab dekhnewále yih kahke us par hansne lageḡ, 30 Ki Is shaḡhs ne banáná shurúḡ kiyá, par tamám na kar saká. 31 Yá kaunsá bádsháh hai, jo dúse bádsháh se laḡne chale, aur pahle baiḡhkar maslahat na kare, ki wuh das hazár leke us ká, jo us par bís hazár se chaḡh átá hai, sámhná kar saktá hai? 32 Nahíu to wuh jab tak dúsrá dúr hai, elchí bhejkar milíp cháhtá hai? 33 Pas isí tarah jo kof tum meḡ se apná sab kuchh na chhoḡe, merá shágird nahíu ho saktá. 34 Namak achchhá hai, par agar namak phíká ho jáwe, to kis se mazadár kiyá jáegá? 35 Wuh na khet na kháid ke kám ká hai; log use phenk dete haiḡ. Jis ko sunne ke káu hoḡ, sune.

XV. BAB

1 Aur sab bájdár aur gunahgár us ke pás áe, ki us kí suney. 2 Tab Faríson aur sáfírou ne kurḡuḡáke kahá, ki Yih gunahgírou ko qabúl kartá, aur un ke sáth khátá hai. 3 Tab us ne unheḡ yih tamsílf kahí, 4 Ki Tum meḡ se kaun hai, jo sau bheḡ ká málik ho, aur wuh un meḡ se ek ko khowe, kyá wuh nináwawe ko maidán meḡ nahíu chhoḡtá, aur jab tak us khoí húi ko nahíu páttá, us kí talásh meḡ rahtá hai? 5 Aur páke ḡhushí se apne kándhe par uḡhá letá hai; 6 Aur ghar meḡ ákar dostou aur paḡosou ko ikatḡthe bulátá, aur unheḡ kahtá hai, ki Mere sáth ḡhushí karo, ki maiḡ ne apní khoí húi bheḡ páf hai. 7 Maiḡ tumheḡ kahtá hū, ki Isí tarah se ásmán meḡ ek gunahgár ke wáste, jo tauba kartá hai, nináwawe sáḡíou se, jo tauba ke muhtáj nahíu, ziyáda ḡhushí hogí.

8 Aur kaun aḡrat hai, jis pás das dirham hoḡ, agar wuh ek khowe, kyá wuh chiráḡ ko nahíu jaláti aur ghar ko jháḡti, aur jab tak nahíu páttí, ḡhúndḡti phirtí hai? 9 Aur páke dostou aur paḡosou ko ikatḡthe buláti, aur kahtí hai, ki Mere sáth ḡhushí karo, ki maiḡ ne apná khoýá dirham páyá. 10 Maiḡ tumheḡ kahtá hū, ki Isí tarah se ḡhudá ke firisḡou ke huzúr meḡ ek gunahgár ke liye, jo tauba kartá hai, ḡhushí hotí hai.

11 Phir us ne kahá, ki Ek shaḡhs ke do beḡe the. 12 Un meḡ se chhoḡe ne báp se kahá, ki Ai báp, mál se, jo merá hissa ho, mujh ko de. Tab us ne mál unheḡ hanḡ diyá. 13 Chand roz ke baḡd chhoḡá beḡá sab kuchh jamá karke dúr mulk ko chal niklá, aur wahán apná sab mál badcháli meḡ upáyá. 14 Aur jab wuh sab kuchh ḡharch kar chuká, us mulk meḡ baḡá kál paḡá, aur wuh muhtáj hone lagí. 15 Tab wuh jáke us mulk ke ek shaḡhs ká naukar baná, jis ne use apne khetou par bhejá, ki súarou ko charáwe. 16 Aur use árzú thí, ki un chhilkou se, jo súar kháte the, apná peḡ bhare; par kof use na detá thá. 17 Tab wuh apne hosh meḡ áke kahue lagá, ki Mere báp ke kitne mazdúr haiḡ, jin kí roḡfí bach rahtí hai, aur maiḡ yahán bhúkhá martá hū. 18 Maiḡ uḡhkar apne báp ke pás jáungá, aur use kahungá, ki Ai báp, maiḡ ásmán ke nazḡik aur tere áge gunah

gír hū, aur ab is láiq nahū, ki phir terá beṭá kahláú : 19 Mujhe apne mazdórou me se ek kí mánind baniye. 20 Aur wuh uṭhkar apne báp ke pás gayá. Jab wuh hanoz dúr thá, us ke báp ne use dekhá, aur rahm kiyá, aur dauṛke us ko gale lagá liyá, aur us ko chúná. 21 Beṭe ne use kahá, ki Ai báp, main ásmán ke nazdik aur tere áge gunahgár hū, aur ab is láiq nahū, ki phir terá beṭá kahláú. 22 Báp ne apne naukarou ko kahá, ki Auwal libás lío, aur use pahináo, aur us ke háth me angúṭhí, aur páou me jútí do. 23 Aur palá bachhrá láo, aur taiyár karo, ki ham kháwe, aur kḥushí kare. 24 Ki merá yih beṭá mar gayá thá, aur phir jiyá ; wuh khoyá gayá thá, aur phir milá. Tab we kḥushí karne lage.

25 Aur us ká bará beṭá khet me thá ; aur jab áke ghar ke nazdik pahunchá, to rág nách kí áwáz suní. 26 Tab us ne naukarou me se ek ko buláke púchhá, ki Aj kyá hai ? 27 Us ne jawáb diyá, ki Terá bhái áyá hai, aur tere báp ne palá bachhrá mára, is wáste ki us ne use sahí salámat páyá. 28 Tab wuh gusse húa, aur na cháhá, ki andar jáwe. 29 So us ke báp ne nikalke use manáyá ; par us ne jawáb me báp se kahá, ki Dekh, main itne barasou se teri kḥidmat kartá hū, aur kabhí tere hukm se báhar na gayá, aur tú ne mujhe halwá bhí kabhí na diyá, ki main apne dostou ke sáth kḥushí kartá. 30 Par jab terá yih beṭá, jo terí daulat kasboun ke sáth khá gayá, áyá, tú ne us ke liye palá bachhrá zabh kiyá. 31 Par us ne use kahá, ki Ai laṛke, tú hamesha mere sáth hai, aur jo kuchh merá, so terá hai ; 32 Par kḥushnúd aur kḥursand honá wájb thá, ki terá yih bhái, jo mar gayá thá, phir jiyá hai, khoyá gayá thá, phir milá hai.

XVI. BAB.

1 Aur us ne apne shágirdou se yih bhí kahá, ki Ek tawangar shaḥs thá, jo ek kḥánsámán rakhtá thá, jis par us ke áge yih nálish hū, ki wuh terá mál barbád kartá hai. 2 Us ne use bulákar kahá, Kyúu main tere haqq me yih suntá hū ? apní kḥánsámání ká hisáb de ; kyúnki tú áge ko kḥánsámán na ho sakegá. 3 Wuh kḥánsámán apne dil me kahne lagá, ki Main kyá karú, ki merá kḥudáwand kḥánsámání mujh se letá hai ? Main khod nahū saktá, bhík mángne me mujh ko sharm áti hai. 4 Main jántá hū, ki kiyá karú, ki jab main kḥánsámání se chhuráyá jáú, we mujhe apne gharou me rahne dewe. 5 So us ne apne sáhib ke sab qarzdárou ko buláke pahle se púchhá, ki Tú mere kḥáwind ká kitná dharátá hai ? 6 Us ne jawáb diyá, ki Sau mann tel. Wuh bolá, ki Apní dastáwez le, aur baiṭhkar jald pachás likh. 7 Baḍ us ke us ne dúsre se púchhá, ki Tú kitná dharátá hai ? Us ne jawáb diyá, ki Sau mann gehún. 8 Us ne use kahá, ki Apní dastáwez le, aur assi likh. Aur kḥudáwand ne us náhaqq kḥánsámán kí taṛíf kí, ki hoshyárfí kí ; kyúnki is zamáne ke log apní jins me roshní ke logou se ziyáda hoshyár hai. 9 Aur main tumhe kahá hū, ki náhaqq kí daulat se apne wáste dost paidá karo, táki jab tum maḗzúl ho, we tumhe hamesha ke makánou me rahne dewe. 10 Jo thore me imándár hai, só bahut me bhí imándár hai ; aur jo thore me beímán hai, so bahut me bhí beímán hai. 11 Aur agar tum náhaqq daulat me imándár na ho, to haqqí ko tumhe kaun sompegí ? 12 Aur agar tum us me jo dúsre ká hai, beímán ho, to kaun tumhe kuchh degá, ki tumhára ho. 13 Kof chákar do kḥáwind kí naukarí nahū kar saktá ; kyúu-

ki wuh ek se dushmaní aur दूसरे से dostí rakhegá, yá ek ko mánegá, aur दूसरे ko haqír jánegá. Tum K̄hudá aur daulat donou ke bande nahíu ho sakte.

14 Aur Farís, jo zardost the, ye sab báteu sunkar us par hansne lage. 15 Us ne unhej kahá, ki Tum logou ke áge apní tasdíq karte ho, par K̄hudá tumháre dil ko jántá hai : ki jo k̄halq meṃ umda hai, K̄hudá ke nazdík makrúh hai.

16 Tauret aur anbiyá Yúhanná tak ; tab se K̄hudá kí bádsháhat kí k̄hushk̄habarí dí játí hai, aur sab koí zor márke us meṃ dákhil hotá hai. 17 Asmán aur zamín ká ṭal jáná us se ásántar hai, ki tauret se ek nuqta ghaṭ jáwe. 18 Jo koí apní jorú ko taláq de, aur दूसरी से byáh kare, ziná kartá hai ; aur jo koí k̄hasam se mutlaqa ko byáh kare, ziná kartá hai.

19 Ek daulatmand thá, jo argawání aur mihín poshák pahintá, aur har roz shán o shaukat se aish o ishrat kartá thá. 20 Aur Láázr nám ek muhtáj thí, jo názúr se bhará húa us ke darwáze par pará thá, 21 Aur cháhá, ki un ṭukrou se, jo daulatmand kí mez se girte the, apná pet bhare ; balki kutte ákar uske zaḥmou kō chátte the. 22 Aur aisá húa ki wuh muhtáj mará, aur frishton se Abirahám kí god meṃ pahuncháyá gayá. Wuh daulatmand bhí mará, aur gárá gayá. 23 Aur pátál meṃ apní ánkheṃ kholkar apne ko azáb meṃ páyá, aur dúr se Abirahám ko, aur us kí god meṃ Láázr ko dekhá. 24 Tab us ne pukárke kahá, ki Ai báp Abirahám, mujh par rahm kar, aur Láázr ko bhej, ki apní unglí ká sirá pání meṃ bhigáke merí jíbh ko ṭhandá kare, ki main is shuḷa meṃ kalaptá hūu. 25 Par Abirahám ne kahá, ki Ai bete, yád kar, ki tú ne apní zindagí meṃ apní sukh páyá, aur Láázr ne dukh ; so wuh ab bahaltá hai, aur tú kalaptá hai. 26 Aur in sab ke siwá hamáre aur tumháre bích meṃ ek bará garhá hai, ki we jo yaháṃ se tumháre pás jáyá cháhēṃ, já nahíu sakte, na we, jo waháṃ haiu, is pár hamáre pás á sakte haiu. 27 Tab us ne kahá, Pas ai báp, main terí minnat kartá hūu, ki us ko mere báp ke ghar meṃ bhej, 28 Ki mere páñch bhái haiu, tá ki wuh un ko gawáhí dewe, na ho ki we bhí is azáb kí jagah meṃ áweu. 29 Abirahám ne use kahá, ki Un ke pás Músá aur anbiyá haiu : we un kí sunēu. 30 Wuh bolá, Nahíu, ai báp Abirahám ! balki agar murdou meṃ se koí un ke pás jáwe, to we tauba karege. 31 Par us ne use kahá, Agar we Músá aur nabíou kí na sunēu, to agarchi koí murdou meṃ se uṭhe, we kabhí na mánenge.

XVII. BAB.

1 Aur us ne apne shágirdou se kahá, ki ṭhokarou ká na áná muhál hai, par afsos us par, jis ke wasile we áweu. 2 Agar chakkí ká páṭ us kí gardan meṃ laṭkáyá játá, aur wuh samundar meṃ phenká játá, to yih us ke liye us se bihtar hotá, ki in ehloṭou meṃ se ek ko ṭhokar khiláwe. Apní k̄habardári karo.

3 Par agar terá bhái terá gunáh kare, to use malámat kar ; aur agar wuh tauba kare, use muáf kar. 4 Aur agar wuh ek din meṃ sát bár terá gunáh kare, aur ek din meṃ sát bár tere pás phir áwe, aur kahe, ki Main tauba kartá hūu : to use muáf kar.

5 Aur rasúlou ne K̄hudáwand ko kahá, ki Hamáre ímán ko barhá ? 6 K̄hudáwand ne kahá, ki Agar tum meṃ ráí ke dáne ke barábar ímán hotá, to tum is

gúlar de daraḡht ko kahte, ki Jar se ukhar, aur samundar meṅ lag já, to wuh tum-hárf bát mántá.

7 Aur tum meṅ kaun hai, jis ká naukar hal jote, yá charwáhf kare, jab wuh khet se áwe, kyá wuh use kahegá, ki Já aur kháne par baiṡh ? 8 Balki kyá wuh use na kahegá, ki Mere wáste kháná baná, aur apní kamar bándh, aur merí ḡhidmat kar jab tak maiṅ khá pí chukú, aur baḡd uske tú khá aur pí ? 9 Kyá wuh us naukar kí shukrguzárf kartá, ki usne we kám, jo use farmáe gae the, kiye ? Maiṅ samajhtá, nahí. 10 Isí tarah jab tum jo káin tumheṅ farmáe gae haiṅ, kar chukoge, to kaho, ki ham níkamme naukar haiṅ ; kyúnki jo hameṅ karná zurúr thá, so ham ne kiyá.

11 Aur aisí húa ki jab wuh Yarúsalam ko játá thá, Samrún aur Jalíl ke bñch se guzrá. 12 Aur ek bastí meṅ dáḡhil hote use das koṡhí mile, jo dúr se khare rahe ; 13 Aur baṡf áwáz se chilláe, ki Ai ḡHUDÁWAND Yusúá, ham par rahm kar ! 14 Us ne dekhke unheṅ kahá, ki Jáke apne taṅ kálinou ko díkháo. Aur aisá húa ki we játe húc pák ho gae. 15 Aur un meṅ se ek ne, jab dekhá ki changá ho gayá, baṡf áwáz se ḡhudá kí sitáish kartá húa ulṡá phirá, 16 Aur us ke qadamou pás us kí shukrguzárf kartá húa aundhá girá : aur yih Samrún thá. 17 Tab Yusúá ne jawáb meṅ kahá, Kyá das change na húe, phir we nau kaháṅ haiṅ ? 18 Kyá is padesí ke siwá koí na milá jo ḡhudá kí sitáish ke liye phire ? 19 Aur us ne use kahá, ki Uṡhke rawána ho : tere ínán ne tujh ko bacháyá hai.

20 Aur jab Faríson ne us se púchhá, ki ḡhudá kí bádsháhat kab áwegí ? to us ne jawáb meṅ unheṅ kahá, ki ḡhudá kí bádsháhat namúd ke sáth nahí. 21 Aur we na kahenge, ki Dekho, yaháṅ hai, yá dekho waháṅ hai ! kyúnki dekho, ḡhudá kí bádsháhat tum meṅ hai.

22 Aur us ne apne sháḡirdou se kahá, ki We din áwenge ki tum cháhoge, ki Insán ke Beṡe ke dinou meṅ se ek ko dekho, par na dekhoge. 23 Aur we tumheṅ kahenge, ki dekho, wuh yaháṅ hai ; yá dekho, wuh waháṅ hai ! tum mat chalo na unke píchhe jáo. 24 Kyúnki jaisá bijlí ásmáṅ ke tale ek taraf se chamakkar ásmán kí dúsrí taraf tak roshan kartí hai, waisáhi Insán ká Betá apne din meṅ hogá. 25 Lekin pahle zurúr hai ki wuh bahut dukh uṡháwe, aur is zamáne ke logou se námaqbul ṡaharáyá jáwe. 26 Aur jaisá Núha ke dinou meṅ thá, waisáhi Insán ke Beṡe ke dinou meṅ hogá. 27 We kháte the, píte the, byáh karte the, aur byáhe játe the, jis din tak ki Núha jaház par chaṡhá, aur túfán ne áke sabhou ko halák kiyá. 28 Aur jis tarah Lút ke dinou meṅ thá, we kháte the, píte the, ḡharífte the, bechte the, bote the, banáte the ; 29 Par jis din Lút Sadúm se níkal gayá, ásmán se ág aur gandhak barsá, aur sabhou ko bhasam kiyá : 30 Usí tarah us díṅ meṅ bhí hogá jab Insán ká Betá záhir hogá. 31 Jo us din koṡhe par howe, aur uská asbáb ghar meṅ, wuh us ke lene ko na utre ; aur jo khet meṅ howe, wuh bhí na phire. 32 Lút kí jorú ko yád karo ! 33 Jo koí cháhe ki apní ján bacháwe, use ganwáegá ; aur jo koí apní ján ko ganwáegá, use bacháwegá. 34 Maiṅ tumheṅ kahtá hú, ki Us rát meṅ do ek 'bichhaune par honge : ek pakṡf jáegá, dúsrá chhuṡ jáegá. 35 Do ek sáth chakkí pistí hongí : ek pakṡf jáegí, aur dúsrí chhuṡ jáegí. 36 Do khet meṅ honge, ek pakṡf jáegá, aur dúsrá chhuṡ jáegá. Unhou ne jáwab meṅ use kahá, ki Kaháṅ, ai ḡhudáwand ? 37 Wuh un se bolá, Jaháṅ murdár hai, waháṅ gidh jamá honge.

XVIII. BĀB.

1 Aur us ne is irāde par, ki logon ko munāsib hai, ki hamesha duā karen, aur eust na howen, unhen yih tamsil kahī, 2 ki Falāne shahr men ek qāzī thā, jo na Ḳhudā se ḡartā, na ādmī ko māntā thā. 3 Aur usī shahr men ek bewa thī, jo us ke pās āī, aur bolī, ki Mere muḡhālīf se merā badlā le. 4 Aur us ne kuchh der tak na chāhā, par baḡd us ke apne dil men kahā, Agarchi main na Ḳhudā se ḡartā na ādmī ko māntā hūn, 5 Lekin main is wāste ki yih bewa mujhko tasdīq detī hai, us kā insāf karūngā, na howe ki wuh har waqt āwe, aur mujh ko diqq kare. 6 Ḳhudāwan ne kahī, ki Suno, wuh beinsāf qāzī kyā kahtā hai ? 7 Par kyā Ḳhudā apne barguzīdon kā, jo rāt din us pās faryād karte hai, agarchi wuh un kī der tak bardisht kartā thā, insāf na karegā ? 8 Main tumhen kahtā hūn, Wuh jalḡd un kā insāf karegā. Magar jab Insān kā Beḡā āwegā, kyā zamīn par Imān pāwegā ?

9 Aur us ne baḡzon ko, jo apne par bharosā rakhte the, ki sādiq the, aur auron kī taḡqīr karte the, yih tamsil kahī, 10 Ki Do shaḡhs naniāz karne ko haikal men gae, ek Farīs aur dūsra bājdār. 11 Farīs ne alag kharā hokar yūn duā karke kahā, ki Ḳhudā, main terā shukr kartā hūn, ki jaise aur log zālīm aur beinsāf aur zinākār yā jaisā yih bājdār hai, main aisā nahīn hūn. 12 Main hafte men do bār roza rakhtā hūn, aur merā jo kuchh hai, us kī dahyakī detā hūn. 13 Aur bājdār ne dūr se kharā hokar itnā bhī na chāhā, ki apnī ānkhen āsmān kī taraf uḡhāwe, balki yih kahke apnī chhātī pīṡtā thā, ki Ai Ḳhudā, mujh gunahḡār ko muḡf kar ! 14 Main tumhen kahtā hūn, ki yih ādmī dūsre se sādiq ṡhaharke apne ghar gayā : kyūnki jo apne ko barā jāntā hai, chhoṡā kiyā jāegā ; aur jo apne ko chhoṡā jāntā hai, barā kiyā jāegā.

15 Aur we chhoṡe larḡon ko bhī us ke pās lāe ki wuh unhen chhūwe ; par shāgirdon ne dekhkar unhen ḡāntā. 16 Tab Yusūḡ ne unhen bulāke kahā, ki Larḡon ko mere pās āne do, aur unhen manḡ mat karo ; kyūnki Ḳhudā kī bādshāhat aisou kī hai. 17 Main tum se sach kahtā hūn, ki Jo koī larḡon kī mānind Ḳhudā kī bādshāhat ko qabūl na kare, wuh us men dāḡhil na hogā.

18 Aur ek sardār ne us se sawāl karke kahā, ki Ai achche ustād, main kyā karūn, ki hayāt i abadī kā wāris hoūn ? Yusūḡ ne use kahā, ki Tū mujhe kyūn achchhā kahtā hai ? 19 Achchhā koī nahīn, magar ek, yaḡne Ḳhudā. 20 Tū bukmou ko jāntā hai, ki Zinā mat kar, ḡhūn mat kar, chorī mat kar, jhūṡhī gawāhī mat de, apne mā bāp kī izzat kar. 21 Us ne kahā, ki Main ne apnī jawānī se un sabhon ko hifz kiyā hai. 22 Yusūḡ ne yih sunke use kahā, ki Ab tak tujhe ek chīz bāqī hai : jo kuchh terā hai, sab bech ḡāl, aur muhtājou ko bānṡ de, to tū āsmān men ḡhazāna pāwegā ; tab ākar merī pairawī kar. 23 Wuh yih sunkar bahut udās hūā ; kyūnki wuh barā māldār thā. 24 Yusūḡ ne us ko bahut udās dekhke kahā, ki Daulatmand kaisī muṡhkil se Ḳhudā kī bādshāhat men dāḡhil honge ! 25 Kyūnki sūf ke nāke se ūnṡ kā guzarnā daulatmand ke Ḳhudā kī bādshāhat men dāḡhil hone se ziyāda āsān hai. 26 Sunnewālon ne kahā, To kaun bach saktā hai ? 27 Us ne kahā, ki Jo ādmion ke nazḡk nāmumkin hai, Ḳhudā ke nazḡk mumkin hai.

28 Tab Patthras bolā, Dekh ham ne sab kuchh chhoṡke terī pairawī kī. 29 Us

ne unheṭ kahá, Maiṭ tum se sach kahtá hūṭ, ki Aisá koṭ nahṭo hai, jis ne ghar, yá má báṭ, yá bháṭioṭ, yá joró, yá laṭkoṭ ko Ḳhudá kí bádsháhat ke wáste chhoṛá ho, 30 Jo is jahán meṭ bahut ziyáda aur ánewále jahán meṭ hayát i abadí na páwegá.

31 Aur us ne bárah ko alag lekar unheṭ kahá, ki DeḲho, ham Yarúsalam ko játe haiṭ, aur sab kuchh, jo nabíou ne Insán ke Beṭe ke haqq meṭ likhá hai, púra hogá. 32 Kyúnki wuh qaumoṭ ko sompá jáegá, we use ṭhaṭṭhe meṭ uráwenge, aur us par zabardastí karenge, aur us ke munh par thúkenge, 33 Aur use koṛe márke qatl karenge, par tsre din wuh phir jí uṭhegá. 34 Aur we un bátoṭ meṭ se kuchh na sanjhe, aur yih bát un se chhipí thí, aur jo kahá gayá, unhoṭ ne na jáná.

35 Aur aisá hūṭ kí jab wuh Yariho ke nazdik áyá, ek andhá ráh ke kanáre bhíkḥ mángne baiṭhtá thá. 36 Aur logoṭ ko guzarte hūe sunkar us ne púchhá, ki Yih kyá hai? 37 Unhoṭ ne us ko Ḳhabar dí, ki Yusúá i Nazirí játá hai. 38 Tab wuh chilláyá, ki Ai Dáúḍ ke Beṭe Yusúá, mujh par rahm kar. 39 Unhoṭ ne, jo áge chalte the, us ko dántá, ki chup rahe; par wuh aur bhí ziyáda chilláyá, ki Ai Dáúḍ ke Beṭe, mujh par rahm kar. 40 Tab Yusúá ne ṭhaharke hukm kiyá, ki Us ko mere pás láo. 41 Jab wuh nazdik áyá, us ne use púchhá, ki Tú kyá cháhtá hai, ki maiṭ tere liye karúṭ? Us ne kahá, Ai ḲHUDAWAND, yih ki apní binái phir páúṭ. 42 Yusúá ne us ko kahá, ki Apní binái pá! tere imán ne tujhe bacháyá. 43 Aur usí dam us ne apní binái páí, aur Ḳhudá kí sitáish kartá hūá us ke sáth ho liyá; aur sab logoṭ ne dekhkar Ḳhudá kí saná kí.

XIX BAB.

1 Aur Yariho meṭ dáḲhil hokar nikal chalá? 2 Aur dekho Zakí ním ek mard ne, jo sardár bájdár aur máldár thá, 3 Cháhá, ki Yusúá ko dekhe ki kaun hai, par wuh logoṭ ke sabab se us ko dekh na saká, ki wuh náṭá thí. 4 Tab wuh áge daurke use dekhne ko ek gúlar ke daraḲht par chaṛhá; kyúnki us ko usí ráh se guzarná thá. 5 Aur jab Yusúá us jaguḥ meṭ áyá, to úpar nazar karke use dekhá, aur kahá, ki Ai Zakí, jald utar á; kyúnki mujhko áj tere ghar meṭ rahná zurúr hai. 6 Tab wuh jald utrá, aur us ko Ḳhushí se apne sáth liyá. 7 Jab sabhoṭ ne yih dekhá, to kuṛkuṛáke kahá, ki Wuh ek gunahgár mard ke ghar já utrá hai. 8 Aur Zakí ne khaṛá hoke ḲHUDAWAND se kahá, Dekh ai ḲHUDAWAND, maiṭ apná ádhá mál muhtájou ko dúngá; aur agar maiṭ ne kisé se kuchh gair wájibí liyá, us ká chauguná badlá dúngá. 9 Yusúá ne use kahá, ki Áj is ghar meṭ naját áí, ki wuh bhí Abirahám ká beṭá hai. 10 Kyúnki Insán ká Beṭá áyá hai, ki khoe hūoṭ ko ḡhúndhe aur bacháwe.

11 Aur jab we ye báteṭ sunte the, us ne yih tamsíl bhí kahí, is wáste kí wuh Yarúsalam ke nazdik thá, aur we samajhte the, ki Ḳhudá kí bádsháhat abhí záhír hogí. 12 So un se kahá, ki Ek mard i sharíf dár mulk meṭ gayá, ki apne wáste bádsháhat lewe, aur phir áwe. 13 Tab us ne apne das naukarou ko buláyá, aur das ashrafiáṭ unheṭ sompíṭ, aur un se kahá, ki Jab tak maiṭ phir na áúṭ, len den karo. 14 Par us ke shahrí us se dushmaní raḲhte the, aur yih kabke us ke píchhe

paigām bhejá, ki Ham nahīu chāhte, ki yih ham par hukūmat kare. 15 Aur yūu hūá ki jab wuh bādshāhat leke phir áyá, us ne hukm karke un naukarou ko, jinheṁ us ne naqdī sompī, buláyá, ki daryáft kare, ki kis ne kyá kamáyá. 16 Tab pahle ne házir hoke kahá, ki Ai Ḳhudáwand, terí ashrafi se das ashrafiáú paidá hūú. 17 Us ne use kahá, Shábásh, ai achchhe naukar ! tú thore meṁ imándár niklá, tú das shahrou par muḳhtári kar. 18 Aur dūse ne áke kahá, ki Ai Ḳhudáwand, terí ashrafi se pānch ashrafiáú paidá hūú. 19 Aur us ne use bhi kahá, ki Tú bhí pānch shahrou par sardári kar. 20 Tísre ne áke kahá, ki Ai Ḳhudáwand, dekh terí ashrafi hai, jise maiu ne rómál meṁ bāndh rakhá hai ; 21 Kyúnki maiu tujh se dará, ki tú saḳht ádmí hai : jo tú ne nahīu rakhá, letá hai, aur jo tú ne nahīu boyá, lautá hai. 22 Us ne use kahá, ki Ai bure naukar, maiu tere hí munh se terá insáf karúngá : tú ne mujhe janá ki saḳht ádmí hūu, jo maiu ne nahīu rakhá, letá hūu, aur jo maiu ne nahīu boyá, lautá hūu : 23 Pas tú ne mere rúpiye maháján kí koṭhí meṁ kyúu na rakhe, ki maiu áke un ko súd samet pátá ? 24 Aur us ne unheṁ, jo házir the, kahá, ki Us se wuh ashrafi chhín lo, aur use do, jis ke pás das ashrafiáú haiu. 25 Unhou ne use kahá, ki Ai Ḳhudáwand, us ke pás to das ashrafiáú haiu. 26 Is wáste maiu tumko kahtá hūu, Jis ke pás hai, use diyá jáegá ; aur jis ke pás kuchh nahīu, wuh bhí, jo ho, us se liyá jáegá. 27 Lekin mere un dushmanou ko, jo nahīu chāhte the, ki maiu un par saltanat karúu, láo, aur mere sámhne qatl karo. 28 Aur jab wuh ye báteṁ kah chuká, Yárúsalam kí samt ko áge barhá.

29 Aur nisá hūá ki jab wuh Baitfagá aur Baitaniya ke nazdik us pahār tak, jo Zaitún kahlátá hai, pahunchá, us ne apne shágirdou meṁ se do ko yih kahke bhejá, 30 Ki Us bastí meṁ, jo sámhne hai, jáo ; tum us meṁ pahunchte hí ek gadhí ká bachherá, jis par altak koí ádmí sawár nahīu hūú, bāndhá hūá páoge : use kholke láo. 31 Aur agar koí tum se púchhe, ki Tum kyúu kholte ho ? to use kaho, ki ḲHUDÁWAND ko darkár hai. 32 Unhou ne, jo bheje gae the, rawána hoke jaisá us ne unheṁ kahá thá, waisáhi páyá. 33 Aur jab we us bachhere ko kholne lage, us ke málikou ne unheṁ kahá, ki Tum is bachhere ko kyúu kholte ho ? 34 We bole, ki wuh ḲHUDÁWAND ko darkár hai. 35 Aur we use Yusúá ke pás láe, aur apne kapre us bachhere par dálke Yusúá ko us par baiṭháyá. 36 Jab wuh játá thá, unhou ne apne kapre ráh meṁ bichháe. 37 Aur jab wuh Zaitún ke pahār ke utár tak pahunchá, us ke shágirdou kí sári jamáat sab karámatou ke sabab, jo unhou ne dekhí thiṁ, shádmán hoke buland áwáz se Ḳhudá kí sitáish karne lage, 38 Mubáarak yih bádsháh, jo ḲHUDÁWAND ke nám se áta hai ! Ásmán par salám, aur álam í bilál par majd í tamám. 39 Aur logou meṁ se baṛze Farisou ne us ko kahá, ki Ai ustád, apne shágirdou ko manaṅ kar. 40 Us ne jawáb meṁ unheṁ kahá, ki Maiu tumheṁ kahtá hūu, ki Agar ye chup hote, to patthar pukárte.

41 Aur jab wuh nazdik áyá, aur shahr ko dekhá, 42 Us par royá, aur kahá, Kásh ki tú apne is din meṁ un báteṁ ko, jo terí salámatí kí haiu, jántí ! par ab we terí ánkhou se chhipí haiu. 43 Kyúnki tujh par din áwenge, ki tere dushman tere gird khodenge, aur tujhe gherenge, aur chárou taraf tujh ko rokenge, 44 Aur tujh ko aur tere laṅkou ko, jo tujh meṁ haiu, ḳhák meṁ miláwenge, aur tujh meṁ patthar par patthar na chhoṅenge ; is wáste ki tú ne apní nigahbání ká waqt na pahcháná.

45 Aur haikal meṇ jāke, wuh unheṇ, jo us meṇ kharid o farokht karte the, yih kahke nikālne lagá, 46 Ki Likhá hai, ki Merá ghar bandagí ká ghar hai; par tum ne us ko dákúou ká gár banáyá.

47 Aur wuh haikal meṇ roz ba roz taālím detá thá; aur sardár káhin, aur sáfir, aur logou ke buzurg cháhite the, ki use qatl kareṇ, 48 Par yih karne kí fureat na pái; kyúunki sab log us kí bátou ke sunne par dhiyán rakhte the.

XX. BAB.

1 Aur un dinou meṇ ek roz, jab wuh haikal meṇ logou ko taālím detá aur khus-
khabari sunátá thá, yúḥ húa ki sardár káhin aur sáfir Buzurgou ke sáth ákar use
kahá, 2 Ki Ham se kah, tú kis ikhtiyár se yih kartá hai? aur kaun hai, jis ne
tujhko yih ikhtiyár diyá? 3 Yusúá jawáb meṇ unheṇ kahá, Maiṇ bhí tum se ek bát
púchhtá húḥ, mujhe jawáb do: 4 Yúhanná ká baptismá ásmán se thá, yá ádmou se?
5 We apne dil meṇ sochne lage, ki Agar ham kahen, ki Ásmán se: to wuh kahegá,
Pas tum us par kyúḥ finán na lác? 6 Par agar kahen, ki Ádmou se: to sab log
hamko patthar márege; kyúunki we yaqín rakhte haiṇ, ki Yúhanná nabí hai. 7
So unhou ne jawáb diyá, ki Ham nahíṇ jánte ki kaháṇ se thá. 8 Yusúá ne unheṇ
kahá, Maiṇ bhí tumheṇ nahíṇ kahtá, ki maiṇ kis ikhtiyár se yih kartá húḥ.
9 Phir wuh logou se yih tamsil kahne lagá, ki Ek shaḥs ne tákistán lagáyá, aur
use bágbánou ko somp diyá, aur muddat tak parde meṇ rahá. 10 Aur mausim
par us ne ek naukar ko bágbánou ke pás bhejá, ki tákistán ká phal use dewen; par
bágbánou ne use mirke khalí háth bhejá. 11 Phir us ne dústre naukar ko bhejá;
par unhou ne use bhí márke aur ruswá karke khalí háth pherá. 12 Us ne phir
tústre ko bhejá, par unhou ne us ko bhí zaḥmí karke nikál dálá. 13 Tab us bág
ke málik ne kahá, ki Maiṇ kyá karúṇ? maiṇ apne piyáre beṭe ko bhejúngá: sháyad
ki we use dekhkar dab jáev. 14 Par jab bágbánou ne use dekhá, ápus meṇ saláh
karke kahá, ki Yih wáris hai, áo use már dáleṇ, ki mías hamári ho jáe. 15 So unhou
ne use bág se nikálke már dálá. Pas bág ká málik un se kyá karegí? 16 Wuh ákar
un bágbánou ko ján se máregá, aur bág auroṇ ko sompegá. Unhou ne yih sunke
kahí, Aisí na howe. 17 Tab us ne un par ánkḥ lagáke kahá, Pas yih kyá hai, jo
likhá gayá hai, ki Wuh patthar, jisē miámírou ne nípasand kiyá, wuhí kone ká sirá
húa? 18 Jo koi us patthar par gire, chaknáchúr ho jáegá; aur jis par wuh gire,
use pís dáleḡá. 19 Tab sardár káhinou aur sáfirou ne cháhá, ki usí waqt us par
bíth dáleṇ, par logou se dāre; ki unhou ne daryáft kiyá thá, ki us ne yih tamsil
un ke haqq meṇ kahí thí.

20 Aur we us kí ták meṇ lage, aur jisúsou ko bhejá, ki makr se apne ko sádiq
baníke us ke kalám ko pakreṇ, tá ki we use hákim ke háth aur ikhtiyár meṇ kar
deṇ. 21 So unhou ne us se yih kahke sawál kiyá, ki Ai ustád, ham jánte haiṇ, ki
tú sach kahtá aur sikhlítá hai, aur tarafdári nahíṇ kartá, balki sachái se kḥudá
kí ráh batátá hai: 22 Qaisar ko mahsúl dená kyá hamko rawá hai yá nahíṇ? 23
Par us ne un kí daḡabázi daryáft karke un se kahá, ki Tum mujh ko kyúḥ ázmáte
ho? 24 Mujh ko ek dinár dikhláo; us par kis kí súrat aur kis ká sikká hai?
We jawáb meṇ bole, Qaisar ká. 25 Tab us ne unheṇ kahá, Pas jo Qaisar ká

hai Qaisar ko, aur jo K̄hudā kā hai K̄hudā ko do. 26 Aur we logou ke āge us kī bāt ko pakar na sake, aur us ke jawāb se hairān hoke chup rah gae.

27 Phir Sadūqou meṃ se, jo qiyāmat ke munkir haiṃ, baṛzon ne pās āke us se pūchhā, 28 Kī Ai ustād, Mūsī ne hamāre liye lichā hai, kī Agar kisī shaḡhs kā bhāī jorū chhoṛke lāwalad mar jāe, to us kā bhāī us kī jorū ko lewe, aur apne bhīī ke liye aulād paidā kare. 29 Pās sāt bhāī the, aur pahle jorū karke beaulād mar gayā. 30 Aur dūsre ne us ko liyā, aur beaulād mar gayā. 31 Aur tīsre ne use liyā, aur usī tarah se sātou ne, aur sab beaulād mar gae. 32 Sab ke baḡd wuh ḡurat bhī mar gāī. 33 Pās qiyāmat meṃ wuh un meṃ se kis kī jorū hogī ? kyūnki wuh sātou kī jorū thī. 34 Yusūf ne jawāb meṃ unheṃ kahā, Is jahān ke log byāh karte haiṃ, aur byāhe jāte haiṃ ; 35 Lekin we, jo us ke liṃq jāne gae haiṃ, kī us jahān meṃ aur murdou kī qiyāmat meṃ sharik howeṃ, na byāh karte haiṃ, na byāhe jāte haiṃ ; 36 Kyūnki we phir mar nahīṃ sakte ; kī we firishton ke barābar haiṃ, aur qiyāmat ke lakhe hokar K̄hudā ke farzand haiṃ. 37 Par kī murde phir uṅhenge, Mūsī ne bhī jhāṛī ke maqām meṃ ishāra kiyā hai, kī wuh K̄HUDĀWAND ko Abirahām kā K̄hudā, aur Izhāk kā K̄hudā, aur Yaḡqūb kā K̄hudā kahtā hai. 38 Par K̄hudā murdou kā nahīṃ, balkī zindou kā hai ; kyūnki sab us ke nazdik jāte haiṃ. 39 Tab sāfiron meṃ se baṛzon ne jawāb meṃ use kahā, kī Ai ustād, tū ne k̄hūb farzmāyā. 40 Aur baḡd us ke unhou ne juraat na kī, kī us se kuchh pūchheṃ.

41 Aur us ne unheṃ kahā, We kyūnkar kahte haiṃ, kī Masīh Dāūd kā beṭā hai ? 42 Aur Dāūd āp zabūrou kī kitāb meṃ kahtā hai, kī K̄HUDĀWAND ne mere K̄HUDĀWAND ko kahā, kī Tū mere dahne baiṭh 43 Jab tak maiṃ tere dushmanou ko tere pāou kī chaukī karū. 44 So Dāūd use K̄HUDĀWAND kahtā hai : phir wuh us kā beṭā kyūnkar hai ?

45 Aur jab sab log sunte the, us ne apne shāgirdou se kahā, 46 Kī Sāfiron se k̄harbardār raho, jo lambī poshāk meṃ chalnā phirnā, aur bāzārou meṃ salām, aur mahfīlou meṃ sadrehaukī aur ziyāfatou meṃ sadrnishīnī chāhte haiṃ ; 47 We bewou ke gharou ko nigal jāte, aur dikhāne ke liye namāz darāz karte haiṃ : we ziyāda sazā pāwenge.

XXI. BĀB.

1 Aur us ne ānkh uṅhāke dekhā, kī daulatmand log bait ul māl meṃ apnī zakāt ḡalte haiṃ. 2 Aur ek kangāl bewa ko us meṃ do pīf ḡalte dekhā, 3 Aur kahā, kī Maiṃ tum se sach kahtā hūṃ, Is kangāl bewa ne un sab se ziyāda ḡlā. 4 Kyūnki un sabhou ne apnī ziyādātī se K̄hudā kī niyāz ke liye ḡlā, par is ne apnī kamṭī se apnī sārī pūnjī ḡlī.

5 Jab baṛze haikal ke haqq meṃ kahte the, kī wuh unda pattharou aur nazrou se ārāsta hai, us ne kahā, 6 We Din āwenge, kī in meṃ se, jo tum dekhte ho, patthar par patthar na rahegā, jo girāyā na jāegī. 7 Unhou ne yih kalke us se sawāl kiyā, kī Ai ustād, yih sab kab hogī ? aur us waqt kā, jab yih ho jāegī, kyā nishān hai ? 8 Us ne kahā, kī K̄habardār, na ho kī tum bhulīe jio ; kī mere nām se bahutere āke kahenge, kī Maiṃ wuhī hūṃ, aur wuh waqt nazdik hai : so tum un kī pairawī mat karo. 9 Par jab tum laṭāfou aur fasadou kī k̄habreṃ suno, to mat ghabrāo ; kyūnki un sab kā pahle honā zurūr hai, par inṭihā hanoz nahīn.

10 Phir us ne unheḡ kahá, ki Qaum par qaum, aur bádsháhat par bádsháhat chaḡheḡ, 11 Aur jagah ba jagah zalzala, aur kál, aur marí hongē, aur daraunē aur baḡe nishán ásmán se záhir hongē. 12 Par un sabhoḡ se peshtar we mere nám ke wáste tum par háth ḡálenge, aur tumheḡ satáwenge, mahfiloḡ aur qaidḡhánoo meḡ hawile karke bádsháhoḡ aur hákimooḡ ke huzúr le jáenge. 13 Aur yih tumháre liye gawáhi ḡahareḡ. 14 So tum apne dilooḡ meḡ ḡhánō, ki ham jawáb dene ke wáste áge se andesha na karenge: 15 Kyúнки maiḡ tumko aisí zabán aur aḡl ḡúngá, ki tumháre sab muḡhalif na jawáb de sakeḡ, na sámhná kar sakeḡ. 16 Aur tum mí báp, aur bháfoḡ, aur rishtadároḡ, aur dostooḡ se pakarwáe jáoge, aur we tum meḡ se baḡzoo ko már ḡálenge. 17 Aur mere nám ke sabab sab log tum se dushmaní karenge. 18 Par tumháre sir ke ek bál ko zarar na pahunchegá. 19 Sabr se apní jánoḡ ko bacháo.

20 Par jab tum Yarúsalam ko lashkarooḡ se gherí húiḡ dekho, to jáno, ki us kí wiráni nazdik hai. 21 Tab we, jo Yahúdáh meḡ howeḡ, pahároḡ ko bhágeḡ; aur we, jo us ke bích meḡ howeḡ, báhar nikal jáweḡ, aur jo berúnjít meḡ howeḡ, us meḡ na jáweḡ; 22 Kyúнки ye intiḡám ke din haiḡ, ki sab kuchh, jo likhá hai, púra howe. 23 Par afsos un par, jo un dinooḡ meḡ peḡwáliáḡ aur dúdh pilánewáliáḡ hoḡ; kyúнки mulk par bahut ranj, aur is qaum par gazab hogá. 24 We talwár kí dhár se máre pareḡge, aur sab qaumooḡ meḡ bandhúe ho jáenge; aur Yarúsalam qaumooḡ se latáḡi jáegí, jab tak kí qaumooḡ ke aiyám púre na howeḡ.

25 Aur súraḡ, aur chánd, aur sitároḡ meḡ nishán dikhlái denge, aur zamín par qaumooḡ kí musibat ghabráhaḡ ke sáth hogí, kí samundar aur us kí laharooḡ ká shor hogá. 26 Aur log us hálat kí, jo jahán par ánewáli hai, dahshat aur intizárf se beján hongē; kyúнки ásmán kí qúwaten hilíḡ jáengí. 27 Aur tab log Insán ke Beḡe ko bádál par qudrat aur baḡe jalíl ke sáth áte dekhenge. 28 Par jab in sabhoḡ ká honá shurúḡa howe, sídhe baiḡho, aur apne sir úpar ko uḡháo, kí tumhárf ázádagí pahunchí hai.

29 Us ne unheḡ ek tamsíl kahí, Anjír aur sab daraḡhtoḡ ko dekho: 30 Jab we pattí nikálte haiḡ, tum dekhkar áp se jánte ho, kí ab garmí nazdik hai. 31 Isí tarah tum bhí, jab dekhte ho, kí yih wáḡa hotá hai, to jáno, kí ḡhudá kí bádsháhat nazdik hai. 32 Maiḡ tum se sach kahtá hoo, kí Is zamáne ke log na guzrenge, jab tak yih sab na howe. 33 Ásmán aur zamín ḡal jáenge, par merí báteḡ na ḡalengí. 34 ḡhabardír, aisá na ho, kí tumháre dil ḡhumár, aur mastí, and duniyáwí andeshooḡ se bhárfí howeḡ, aur wuh din tum par achának á jáwe; 35 Is liye kí wuh jál kí tarah sárfí zamín ke báshindooḡ par áwegá. 36 Iswáste tum bedár rahke hamesha duá karte raho, kí tum uske láḡ gine jáo, kí sab se, jo honewálá hai, bacho, aur Insán ke Beḡá ke huzúr khare ho.

37 Aur wuh din ko haikal meḡ taḡlím kartá thá, aur ráf ko báhar jáke us pahár par, jo Zeitún kahlátá hai, shabbásh hotá thá. 38 Aur subh sab log us kí báteḡ suune ko haikal meḡ áe.

XXII. BAB.

1 Aur id í fatír, jo fasah kahlátí hai, nazdik áf. 2 Aur sardár káhin aur sáfrí fikr meḡ the, kí use kyúнкаr qatl kareḡ, kí we logooḡ se ḡarte the.

3 Tab Shaitán Yehúdáh meḡ, jo Insqaryat kahlátá hai, aur un bárah kí gintí meḡ thá, dar áyá. 4 Wuh jáke sardár káhinon aur amron se guftgú karne lagá, kí use kyúnkar un ke hawála kare. 5 Tab we k̄húsh húa, aur us ko rúpiye dene ká iqrár kiyá. 6 Aur wuh rází hús, aur qábú q̄húndhá, kí jab log házir na hon, use un ke hawála kare.

7 Aur íd í fatír ká din, jis meḡ fasah zabh karná thá, á pahunchá. 8 Aur us ne Patthras aur Yóhanná ko yih kahke bhějá, kí Age jáke hamáre wáste fasah taiyár karo, kí ham kháweu. 9 Unhon ne use kahá, Tú kaháú cháhá hai, kí ham taiyár kareu? 10 Us ne unheḡ kahá, kí Dekho, jab tum shahr meḡ dákhil ho, ek ádmí pání ká ghará uṭháe tumko milegá : jis ghar meḡ wuh jáwe, tum us ke p̄chhe chale jáo. 11 Aur us ghar ke málik se kaho, kí Ustád tujh se kahtá hai, kí mihmánsará kaháú hai, jaháú maiḡ apne shágirdon ke sáth fasah kháú? 12 Aur wuh tum ko ek bará bálákhána árásta batáwegá : waháú taiyár karo. 13 So unhon ne jáke jaisá us ne unheḡ kahá thá, páyá, aur fasah ko taiyár kiyá.

14 Aur jab waqt pahunchá, wuh apne bárah rasúlon ko sáth leke já baiṭhá. 15 Aur unheḡ kahá, kí Maiḡ ne bahut cháhá hai, kí apne dukh ke áge tumháre sáth yih fasah kháú. 16 Kyúnki maiḡ tum se kahtá húú, kí maiḡ us se phir na kháúngá jab tak K̄hudá kí bádsháhat meḡ mukammal howe. 17 Aur us ne piyála liyá aur shukr karke kahá, kí Ise leo, aur ápus meḡ bánṭo. 18 Kyúnki maiḡ tum se kahtá huḡ, kí Maiḡ áb í angúr se phir na p̄úngá, jab tak kí K̄hudá kí bádsháhat áwe. 19 Aur us ne roṭilí, aur shukr karke toṛí, aur yih kahke un ko dí, kí Yih merá badan hai, jo tumháre wáste diyá játá hai : yih merí yádgárf ke liye kiyá karo. 20 Isf tarah se piyála bhí kháne ke baqd deke kahá, kí Yih piyála nayá áhd hai, mere lahú se, jo tumháre wáste baháyá játá hai. 21 Lekin dekho, kí mere pakaṛwánewále ká háth mere sáth mez par hai. 22 Insán ká Betá to rawína hotá hai, jaisá muqarrar húa, p̄ar afsos us ádmí par, jis ke wasíle se wuh pakaṛwáyá játá hai. 23 Aur we ápus meḡ p̄chhne lage, kí Ham meḡ se kaun yih karegá?

24 Aur ún meḡ yih munázara bhí húa, kí un meḡ kaun sab se bará hogá. 25 Us ne unheḡ kahá, kí Qaumon ke bádsháh un par k̄hudáwandi karte haiḡ, aur jo un par ikhtiyár rakhte haiḡ, nekokár kahláte haiḡ. 26 Par tum meḡ aísá na ho ; balki jo tum meḡ bará hai, chhoṭe kí mánind, aur jo maḡhdúm hai, k̄hidim kí mánind howe. 27 Kyúnki kaun bará hai, wuh jo kháne par baiṭhá hai, yá wuh jo k̄hidmat kartá hai? kyá wuh nahíú, jo baiṭhá hai? par main tumháre bích meḡ k̄hidim kí mánind húú.

28 Tum ho we, jo mere imtihánon meḡ hamesha mere sáth rahe. 29 Jis tarah mere Báp ne mere wáste bádsháhat muqarrar kí hai, maiḡ tumháre wáste muqarrar kartá húú, 30 Kí tum merí bádsháhat meḡ merí mez par kháo aur pío, aur takhton par baiṭhke Isráel ke bárah sibton kí ádálát karo.

31 Aur K̄hudáwand ne kahá, Samáún, ai Samáún, dekh, Shaitán ne cháhá hai, kí tumheḡ gehún kí tarah phaṭke ; 32 Lekin maiḡ ne tere wáste duá mángí, kí terá ímán náqis na ho ; aur jab tú táib hús, apne bháíon ko mazbút kar. 33 Us ne use kahá, kí Ai K̄hudáwand, maiḡ tere sáth qaid aur maut meḡ jáne ko taiyár húú. 34 Wuh bolá, Ai Patthras, maiḡ tujh ko kahtá húú, kí Aj murg báng na legá, jab tak tú t̄n bár inkár na kare, kí Maiḡ us ko nahíú jántá húú.

35 Aur us ne unheḡ kahá, Jab maiḡ ne tum ko bagair thailí, aur jholá, aur jútí

bhejá, kyá tum ko kist chfz kí kamí hút ? Unhoj ne kahá, Kist chfz kí nahíu. 36 Tab us ne unhej kahá, Lekin ab jis ke pás thaili ho, ułhá le, aur yúu hí jholá bhí ; aur jis ke pás nahíu ho, wuh apní poshik beche, aur talwár mol lewe. 37 Kyúnki maij tum se kahtá húu, Zurúr hai kí yih, jo likhá hai, kí Wuh gunahgáron ke darmiyán shumár kiyá gayá, mere haqq meuj purá howe. Kyúnki jo kuchh mere liye hai, tamám hotá hai. 38 We bole, Ai Ķhudáwand, dekh yahá do talwáreuj haij. Us ne unhej kahá, Bas hai.

39 Aur wuh báhar nikalke apne dastúr ke muwáfq koh i Zaitún ko gayá, aur us ke shágird us ke sáth ho liye. 40 Aur us jagah meuj pahunchkar us ne unhej kahá, Duá karo, kí imtihán meuj na pafo. 41 Aur wuh un se ek tír ke tappe par dúr gayá, aur ghuñne ÷eke, aur duá karke kahá, 4 ! Ai báp, agar tú cháhe, to yih piyála mujh se tal jáwe : tis par bhí merí marzí nahíu, balki terí marzí howe. 43 Tab ásmán se ek frishte ne záhír hokar us ko zor diyá. 44 Aur jínkaní meuj ákar us ne bare zor se duá kí, aur us ká pasiná lahú ke bare búndou kí mánind ho gayá, jo zamín par girte haij. 45 Aur wuh duá se ułhkar apne shágirdou ke pás áyá, aur unhej gam se sote páyá ; 46 Aur un se kahá, kí Tum kyúu sote ho ? Ułho, aur duá karo, na ho, kí tum imtihán meuj na pafo.

47 Aur jab wuh yih kah rahá thá dekl. kí ek amboh nazar áyá, aur wuh jo Yahúdáh kahlátá, aur un bárah meuj se ek thá, un ke áge áge chaltá thá, aur Yusúá ke nazdik gayá, kí us ko chúme. 48 Yusúá ne use kahá, kí Ai Yahúdáh, kyá tú Insán ke Be÷e ko bosa se pakařwátá hai ? 49 Jab us ke sáthion ne dekhá, kí kyá honewálá hai, use kahá, kí Ai Ķhudáwand, ham talwár chaláweuj ? 50 Aur un meuj se ek ne sardár káhin ke naukar ko mára, aur us ká dahná kán ují diyá. 51 Par Yusúá bolá, aur kahá, kí Itne hí par rahne do : aur us ke kán ko chhúke use changá kiyá.

52 Aur Yusúá ne sardár káhinou, aur haikal ke amírou aur buzurgou se, jo us ke pás áe the, kahá, Tum talwáreuj aur lóthíáuj lekar jaise chor pakařne ko nikle ho. 53 Jab maij roz ba roz haikal meuj tumháre sáth thá, tum ne mujh par háth na bařháyá ; lekin yih tumhári ghaří aur táríki ká iłhtiyár hai.

54 Aur we use pakař le chale, aur sardár káhin ke ghar meuj lée ; aur Patthras dúr se us ke píche chala. 55 Aur jab unhoj ne sahn ke bích meuj ág sulgí, aur ikatthe bai÷he, Patthras bhí un meuj bai÷h gayá. 56 Tab ek laundí ne use ág ke pás bai÷he dekhá, aur gaur se us par nigáh karke kahá, kí Yih bhí us ke sáth thá. 57 Par us ne yih kahke us ká inkár kiyá, kí Ai ÷urat, maij us ko nahíu jántá. 58 Thoří der ke baad dúre ne use dekhkar kahá, kí Tú bhí un meuj se hai. Patthras ne kahá, Ai shaķhs, maij nahíu húu. 59 Aur qaríb ek ghaří ke baad ek aur ne taakíd se kahá, kí Beshakk yih bhí us ke sáth thá ; kyúnki Jahli hai. 60 Patthras bolá, Ai shaķhs maij nahíu jántá, tú kyá kahtá hai. Aur usí dam jab wuh kah rahá thá, murg ne báng dí. 61 Tab Ķhudáwand ne mutawajjih hokar Patthras par nigáh kí ; aur Patthras ko Ķhudáwand kí bát yád áí, jo us ne kahí thí, kí Murg ke báng dene se peshtar tú tín bár merá inkár karegá. 62 Aur Patthras báhar jáke zár zár royá.

63 Aur we mard, jo Yusúá kí rakhwáli karte the, use koře márke ÷hañhá karne lage ; 64 Aur us kí ánkheuj band karke us ke munh par mára, aur yih kahke use púchhá, kí Nubúwat kar, kí kis ne tujh ko mára ? 65 Aur kuř kí babut sí aur báteuj us kí bábat meuj kahíu.

66 Aur jab dīn hūā, logou ke buzurg aur sardār kāhin, aur sáfir jamā hūe ; aur use apní majlis meū lejáke kahá, 67 Agar tú Masīh hai, ham se kah. Us ne unheū kahá, Agar maiū tum se kahúū, tum mujhe báwar na karoge ; 68 Aur agar maiū tum se púchhúū, tum mujh ko jawáb na doge, aur na chhoroge. 69 Baād is ke Insán ká Beṭá Ķhudá kí qudrat ke dahne baiṭhá ralegá. 70 Tab sabhoy ne kahá, Pas kyá tú Ķhudá ká Beṭá hai ? Us ne unheū kahá, Tum hí kahte ho kí maiū hūū. 71 Tab unhoū ne kahá, Ab hameū gawáhí kyá darkár hai ? kyúuki ham sabhoy ne áphí usí ke munh se suná hai.

XXIII. BĀB.

1 Aur sárf majlis uṭhke use Pilát ke pás le gae ; 2 Aur us par yih tuhmat lagá-ná shurúā kiyá, kí Ham ne is ko logou ko bahkáte, aur Qaisar ko mahsúl dene se manā karte, aur ápko Masīh bádsháh ṭhabaráte páyá. 3 Pilát ne us se púchhá, Kyá tú Yahúdíou ká bádsháh hai ? Us ne jawáb meū use kahá, Tú hí to kahtá hai. 4 Pilát ne sardár káhinon aur logou ko kahá, kí Main is shaḡhs meū kuchh qusúr nahíū pátá. 5 Par unhoū ne ziyáda taqázá karke kahá, kí Wuh Jalil se leke yaháū tak sárf Yahúdáh meū taālim deke logou meū fasád karwátá hai. 6 Pilát ne Jalil ká zikr sunkar púchhá, Kyá yih ádmí Jahlí hai ? 7 Aur daryáft karke kí wuh Herod ke āmal ká hai, us ne use Herod ke pás jo un dīnoū meū Yarúsalam meū thá, bhejá.

8 Herod ne Yusúā ko dekhke bahut ḡhush hūá ; kyúunki wuh bahut dīn se us ko dekhá cháhtá thá ; isliye kí us ne us kí bábat meū bahut suná thá, aur ummedwár thá, kí us ká koi muājiza dekhe. 9 Aur us ne us se bahut sawál kiyá, par us ne usko kuchh jawáb na diyá. 10 Aur sardár kāhin aur sáfir ḡhāre hoke us par bahut nālīsh kar rahe. 11 Aur Herod ne apne sipáhoū ke sáth us ko haḡr karke ṭhaṭṭhe meū uráyá, aur bhāḡkilá libás pahínáke use Pilát ke pás phir bhejá. 12 Aur usí dīn Pilát aur Herod báham dost hūc ; kyúunki us ke áge un donoū meū dushmaní thí.

13 Aur Pilát ne sardár káhinon, aur sardároū, aur logou ko ikatṭhe buláke unheū kahá, 14 Kí Tum is ádmí ko yih kahte mere pás láe ho, kí wuh logou ko bahkátá hai ; aur dekho, maiū ne use tumháre símhne ázmáyá, aur is ádmí meū un qusúroū meū se, jo tum us par lagáte ho, kuchh na páyá ; 15 Aur na Herod ne, kí maiū ne tumheū us ke pás bhejá ; dekho us ne kuchh na kiyá, jo qatl ke láiq ho : 16 So us ko tanbīh karke chhoṛ detá hūū.

17 Par zurúr thá, kí wuh har íd meū un ke wáste ek qaidí ko chhoṛ dewe. 18 Tab we sab milkar yih kahke chilláe, kí Isko uṭhá dāl, aur Bar Abá ko hamáre liye chhoṛ de. 19 Wuh shaḡhs us fasád aur ḡhún ke sabab se, jo shahr meū hūā thá, qaid meū pará thá. 20 So Pilát Yusúā ke chhoṛne ká iráda karke un se phir bolá. 21 Par we chilláe, kí Use salīb de, salīb de. 22 Aur tísre bár us ne unheū kahá, kí Us ne kyá badí kí hai ? maiū ne us meū qatl ká koi sabab nahíū páyá : pas maiū us ko tanbīh karke chhoṛ detá hūū. 23 Par we baṛí áwáz se chilláke máng rahe, kí Use salīb de. Tab un kí aur sardár káhinoy kí áwázeū gálib hūū. 24 Aur Pilát ne hukm kiyá, kí un kí ārz ke muwáfīq howe. 25

Aur us ne un kí khátir us ko, jo fasád aur khún ke sabab se qaid thá, jise we mángte the, chhuráyá, par Yúsúá ko un ke ikhtiyár meo kar diyá.

26 Aur jab we us ko le játe the, unho ne Samáun Qúrání ko, jo dihát se átá thá, begár pakrá, aur salib ko us par rakhá, kí use Yúsúá ke píchhe píchhe le chale. 27 Aur logoo kí barí bhí, aur we áurateo, jo us ke wáste chhátí pítti aur rotí thío, us ke píchhe píchhe chalió. 28 Yúsúá ne un kí taraf phirke kahá, kí Ai Yarúsalam kí beúio, mujh par nahío, balki áp par aur apne larkoo par roo. 29 Kyúnki dekho, we din áte haiu, jin meo kahenge, Mubáarak we jo bánjh haiu, aur we ribh, jo hámil na the, aur we chhátíó, jo chúsí na gatío. 30 Tab we pahárou ko kahná shurúá karenge, kí Ham par giro; aur çiloo ko, kí Hameo chhipáo. 31 Kyúnki agar bare daraçht se yih karte haiu, to súkhe se kyá na hogí? 32 Aur we do auroo ko bhí, jo badkár the, us ke sáth qatl ke liye le gae.

33 Aur jab we us jagah meo, jo Khopri kahláti hai, pahunche, waháun unho ne us ko, aur un badkároo ko, ek ko us ke dahne, aur दूसरे को बायें, salib di. 34 Yúsúá ne kahá, Ai báp, un ko muáf kar, kyúnki we nahío jánte, kí kyá karte haiu. Aur unho ne qurá díke us ke kaproo ko bánç liyá.

35 Aur log khare dekh rahe the, aur sardár bhí un ke síth tamaskhur se kahte the, kí Us ne auroo ko bacháyá hai: agar wuh Masih K̄hudá ká pasandída ho, to ápko bacháwe. 36 Aur sipáhi bhí çhatthe máрте húe pás áe, aur use sirka diyá, 37 Aur kahá, Kí Agar tú Yahúdíoo ká bádsháh hai, to áp ko chhurá. 38 Aur ek kitába bhí Yúnání, aur Rómí, aur Ibrání harfoo se us ke úpar líkhá gayá thá, kí YIH YAHU'DION - A B A D S H A H H A I. 39 Aur un badkároo meo se, jo us ke síth maslúb hote the, ek ne us kí takfir karke kahá, kí Agar tú Masih hai, to áp ko aur hameo bachá. 40 Par दूसरे ने जावब मेो use malámat karke kahá, kí Tú K̄hudá se nahío çartá, jo isí ázáb meo giriftár hai? 41 Aur ham to insáf kí ráh se; kyúnki ham apne kámoo ká phal páte haiu, par is ne kuchh bejá kám na kiyá. 42 Aur us ne Yúsúá ko kahá, Ai K̄hudá wand, jab tú apní bádsháhat meo áwe, mujhe yád kar. 43 Yúsúá ne use kahá, Maiu tujh se sach kahtá húo, kí Aj tú mere sáth firdaus meo hogá.

44 Aur chhatthi síit ke qaríb síri zamín par andherá húa, aur nauwío síit tak rahá. 45 Súraj andherá húa, aur haikal ká parda bích se phat gayá. 46 Aur Yúsúá ne barí áwáz se chillákar kahá, Ai báp, maiu apní rúh tere hath meo somp-tá húo, aur yih kahke ján di. 47 Aur súbadár ne yih májará dekhke K̄hudá kí sitáish kí, aur kahá, kí Beshakk yih ádmí sádiq thá. 48 Aur sab log, jo us tamáshá meo házir the, yih májará dekhkar chhátí pítte húe phire. 49 Aur us ke sab jánpahcháo, aur we áurateo, jo us ke píchhe Jalil se átí thío, dúr khafí hoke yih sab dekh rahí thío.

50 Aur dekho Yahúdáh kí Rámat shahr ká Yúsuf nám ek shaçhs, jo mushír, aur mard í sálih aur sádiq thá, 51 Aur un ke qaul o fiá meo sharik na thá, aur K̄hudá kí bádsháhat ká muntazir thá, 52 Pilát ke pás gayá, aur Yúsúá kí lásh mángí. 53 Aur us ne use ntárke kattán se kafnáyá, aur khodi húi qabr meo rakhá, jahá ko kabhí na dhará gayá thá. 54 Aur taiyári ká din thá, aur sabt hone lagá. 55 Aur we áurateo, jo us ke sáth Jalil se átí thío, píchhe píchhe chálío, aur qabr aur us kí lásh ko dekhí thío, kí kis tarah se rakhí gai. 56 Aur phirke masálih aur khushbúái taiyár kí; par sabt ke din hukm ke muwáfiq áram kiyá.

XXIV. BĀB.

1 Aur haste ke pahle din sawere subh ko we un k̄hushbūtoḡ ke masālih, jo unhou ne taiyār kiye the, leke qabr par āḡ, aur sāth un ke aur bhī āḡ. 2 Aur unhou ne patthar qabr se dhalkā pāyā, 3 Aur ander jāke ΚΗΘΔΑΩΑΝΔ Yusūā ki lāsh na pāf. 4 Aur aisā hūā ki jab we us sabab se bahut ghabriḡ, dekho, do shaḡhs chamaktī poshāk meḡ un ke pās khaḡe the. 5 Aur aisā hūā ki jab ḡartḡ aur apne sir zamīn par jhukāḡi thī, unhou ne un ko kahā, ki Tum zinde ko murdoḡ meḡ kyūḡ dhūndḡiḡ ho? 6 Wuh ḡahāḡ nahī, balkī jī uḡhā hai. Yād karo, ki us ne jab Jalīl meḡ thā, tum se kyā kahā, 7 Ki Zurūr hai, ki Insān kā Beḡā gunahḡār logou ke hāth meḡ supurd kiyā jāwe, aur salīb par khinchā jāe, aur tīsre diḡ phir jī uḡhe. 8 Tab us kī bāteḡ unheḡ yād āḡ. 9 Aur we qabr se phirḡ, aur in sab bātoḡ kī k̄habar un gyārahou aur sab bāḡioḡ ko dī. 10 Mariyam Mijḡālī aur Yūhannah, aur Yaḡqūb kī mā Mariyam, aur bāḡī ḡurateḡ un ke sāth thī, jinhou ne ye bāteḡ rasūloḡ se kahīḡ. 11 Par un kī bāteḡ kahīḡī sī unheḡ maḡlūm hūḡ, aur we un par yaḡīn na kīe. 12 Par Patthras uḡhkar qabar kī taraf daḡḡā, aur jhukke sīf kafan ek taraf paḡā hūā dekhā, aur apne jī meḡ us mājārā se mutaajjib hokar chalā gayā.

13 Aur dekho, ki usī din un meḡ se do mard Imā nām ek bastī ko, jo Yarūsalam se sāth tīr partāb hai, jāte the. 14 Aur āpus meḡ un sab bātoḡ kī, jo guzar gaī thī, guḡḡū karte the. 15 Aur aisā hūā ki jab we āpus meḡ guḡḡū aur sawāl jawāb karte the, Yusūā āp pās ākar un ke sāth ho liyā. 16 Par un kī ānkheḡ band ho gaī thī, ki unhou ne us ko na pahchānā. 17 Us ne un se pūchhā, ki Ye kyā bāteḡ haiḡ, jo tum rāh meḡ āpus meḡ karte jāte ho, aur tumhārā chihra udīs hai? 18 Tab ek ne un meḡ se, jis kā nīm Kleopas thā, jawāb meḡ use kahā, ki Kyā akelā tū Yarūsalam meḡ aisā parḡesī hai, ki un bātoḡ ko, jo in dinou meḡ wahāḡ guzar gaḡo haiḡ, nahī jāntā? 19 Us ne un se pūchhā, ki Kaun sī bāteḡ? Unhou ne use kahā, ki Yusūā ī Nazirī kī, jo nabī, aur K̄hudā, aur sab logou ke āḡe ḡaul o fiāḡ meḡ ḡādir thā: 20 Aur kyūḡnkar sardār kāhinou, aur hamāre sardāroḡ ne use hawāla kiyā, ki us par ḡatl kā fatwā diyā jāwe; aur unhou ne use salīb dī. 21 Par ham ummedwār the, ki wuh banī Isrāel ko āzād kareḡā, par un sab ke siwā ab tīsrā roz hai, jab se yih hūā. 22 Lekin ham logou meḡ se baḡḡī ḡurateḡ ne bhī hamēḡ hai-rān kiyā: we sawere qabr par gaḡo; 23 Aur us kī lish na pāke yih kahtī āḡ, ki Ham ne firishtoḡ kī royat dekhī, jinhou ne kahā, ki Wuh jītā hai. 24 Aur hamāre sāthioḡ meḡ se baḡḡe qabr par gae, aur jaisā ḡurateḡ ne kahā thā, waisāhī pāyā; par us ko na dekhā. 25 Tab us ne unheḡ kahā, ki Ai nād no, aur un bātoḡ par jo nabīon ne farmāḡo, imān lāne meḡ sustdilo. 26 Kyā zurūr na thā, ki Masth dukh uḡhāwe, aur apne jalāl meḡ dāḡhil howe? 27 Aur Mūsā aur sab nabīon se sharḡā karke us ne sab bātoḡ kā, jo sab kitāboḡ meḡ us ke haḡḡ meḡ likhī gaī haiḡ, bayān kiyā.

28 Aur we us bastī ke, jidhar jāte the, pās pahunche; aur aisā zāhir hotā thā, ki wuh āḡe jāyā chāhtā hai. 29 Par unhou ne use rokke kahā, ki Hamāre sāth rah; kyūḡnki shām nazḡk hai, aur diḡ āḡhir ho chalā. Tab wuh bhītar gayā, ki un ke sāth rahe. 30 Aur aisā hūā ki jab wuh un ke sāth khāne baiḡhā, us ne roḡī lekar shukr kiyā, aur ḡoḡke un ko dī. 31 Tab un kī ānkheḡ k̄hul gaḡo; aur

unhou ne us ko pahcháná, aur wuh un se gáib húa. 32 Tab unhou ne ápus meo kahá, Jab wuh hamáre sáth ráh meo báteu kartá thá, aur hamáre liye kitáboo ko kholtá thá, kyá hamáre dil ham meo na jalte the? 33 Aur we usí gharí utlíkar Yarúsalam ko phire, aur un gyárahoo aur un ke sáthíoo ko báham páyá, 34 Jo kahte the, ki K̄hudáwand beshakk uṭhá, aur Samaún ko dikhlái diyá hai. 35 Aur unhou ne bhí bayán kiyá, ki ráh par kyá húa, aur kyúnkar wuh roṭí torne se pahcháná gayá. 36 Jab we yih kah rahe the, Yusúq un ke bích meo khará húa, aur un se kahí, Tum par salám. 37 Unhou ne tarsán hirásán hoke k̄hiyál kiyá, ki Hameo rúh nazar áti hai. 38 Us ne unheo kahá, Kyúo ghabráte ho, aur kis wáste tumháre díloo meo aise k̄hiyál paidá hote hai? 39 Mere háthoo aur mere páoo ko dekho, ki maiu áphí húp: mujhko chhúo aur dekho, ki rúh ko gosht aur haḍḍí nahío, jaisá ki tum mujh meo dekhte ho. 40 Aur yih kahke háthoo aur páoo ko unheo dikhláyá. 41 Aur jab we hanoz k̄hushí se yaqín ná láte, aur taájjub karte the, us ne unheo kahá, Kyá tumháre pás yahán kuchh khíná hai? 42 Unhou ne use bhúni machhli ká tukrá, aur shahd ká chaṭṭhá diyá. 43 Aur us ne lekar un ke sámhne kháyá.

44 Aur us ne unheo kahá, ki Ye we báteu hai, jo maiu ne tum se kahío, jab tumháre sáth thá, ki Zurúr hai, ki sab kuchh, jo Músá kí tauret, aur nabíoo aur zabúroo meo merí bábat likhá hai, púri howe. 45 Tab us ne un ká zihn kholá, ki kitáboo ko samjheo; 46 Aur unheo kahá, ki Yúo likhá hai, aur yúo zurúr thá, ki Masíh dukh uṭháwe, aur tísre díu murdoo meo se jí uṭhe. 47 Aur Yarúsalam se shurúq karke sab qaumoo ko tauba aur gunáho kí muáfi kí manádi us ke nám se kí jáwe. 48 Tum in báto ká gawáh ho. 49 Aur dekho, maiu tum par apne Báp ká waḍa bhejtá hú; par jab tak tum úpar se qúwat ná páo, shahr í Yarúsalam meo raho.

50 Aur wuh un ko Baitániya ko báhar legayá, aur apne háth uṭháke un ko barakat dí. 51 Aur aisá húa ki jab wuh un ko barakat de rahá, wuh un se judá húa, aur ásmán meo phir uṭháyá gayá. 52 Aur we us kí parastish karke baṛí k̄hushí se Yarúsalam ko phire; 53 Aur hamesha haikal meo K̄hudá kí sitáish aur saná karte rahe. Amín

YU'HANNA KÍ

LIKHI'HU'T'K̄HUSHK̄HABARI.

I. BĀB.

1 Ibtidá meo Kalám thá, aur Kalám K̄hudá ke sáth thá, aur Kalám K̄hudá thá. 2 Yih ibtidá meo K̄hudá ke sáth thá. 3 Sab kuchh us se paidá húa, aur bagair us ke ek chíz paidá ná húi, jo paidá húi. 4 Us meo zindagí thí, aur wuh zindagí ádmíoo ká núr thí. 5 Aur wuh núr táríkí meo chamaktá hai, par táríkí ne use daryáft ná kiyá.

6 Yúhanná nám ek insán K̄hudá kí taraf se bhejá gayá. 7 Wuh gawáhi ke liye áyá, ki nūr par gawáhi de, táki sab us ke wasfle se únán láweu. 8 Wuh áp nūr na thá, balki nūr par gawáhi dene ko áyá. 9 Nūr i haqq wuhí hai, jo duniyá meū áke har ádmi ko roshan kartá hai. 10 Wuh duniyá meū thá, aur duniyá us se páidá hūi, par duniyá ne use na pahcháná. 11 Wuh apnou ke pás áyá, par apnou ne use qaból na kiyá; 12 Lekin jitne use qaból karke us ke nám par únán láe, us ne unheū K̄hudá ke farzand hone ká iqtidár baḡshá. 13 We lahú se nahíu, na jism kí k̄hwáhih se, na mard kí k̄hwáhih se, balki K̄hudá se paidá hue haiu.

14 Aur Kalám mujassam húa, aur fazl aur rísti se bharpúr hoke hamáre darmiyán sukúnat kar rahí; aur ham ne us ká aisá jalál dekhá, jaisá Báp ke Iklaute ká jalál.

15 Yúhanná ne us ke liye gawáhi dí, aur pukárke kahá, ki Yih wuhí hai, jis ká zikr maiu kartá thá, ki Jo mere píchhe ánewáli thá, mujh se muqaddam húa hai, kyúnci wuh mujh se pahlá thá. 16 Aur us kí bharpúri se ham sab ne páyá, aur fazl par fazl páyá. 17 Kyúnci tauret Músá kí maḡrifat se dí gai; fazl aur rásti Yusúḡ Masíh se pahunchí. 18 K̄hudá ko kisi ne kabhi na dekhá; iklaute Beḡe ne, jo Báp kí god meū hai, usí ne us ko záhir kiyá.

19 Aur jab Yahúdiu ne Yarúsalam se káhinou aur Láuwiu ko Yúhanná se púchhne ko bhejá, ki Tú kaun hai? us kí gawáhi yih hai: 20 Us ne iqrár kiyá, aur inkár na kiyá; balki iqrár kiyá, ki Maiu Masíh nahíu hūu. 21 Phir unhou ne us se púchhá: Pas tú kaun hai? kyá Iliyáh? Us ne kahá, Maiu nahíu hūu. Kyá tú wuh nabí hai? Us ne jawáb diyá, Nahíu. 22 Tab unhou ne use kahá, Tú kaun hai, táki ham apne bhejnewáloū ko jawáb pahuncháweu; tú apne haqq meū kyá kahtá hai? 23 Us ne kahá, ki Maiu ek pukárnewále kí áwáz hūu, ki Bayábán meū K̄hudáwand kí ráh ko durust karo, jaisá Yasáiyáh nabí ne kahá hai. 24 Aur we, jo bheje gae, Faríson meū se the. 25 Aur unhou ne us se sawál kiyá, aur kahá, ki Agar tú Masíh nahíu, aur na Iliyáh, aur na wuh nabí, phir kyúu baptismátá hai? 26 Yúhanná ne jawáb meū unheū kahá, ki Maiu pání meū baptismátá hūu, par tumháre bích meū ek khará hai, jise tum nahíu jánte ho; 27 Yih wuhí hai, jo mere píchhe áta hai, jo mujh se muqaddam húa hai, jis kí júti ká tasma kholne ke láiq maiu nahíu hūu. 28 Baitābra, Yardan ke pár, jaháu Yúhanná baptismátá thá, ye báteu wáḡḡ hūu.

29 Dústre din Yúhanná ne Yusúḡ ko apne pás áte dekhkar kahá, ki Dekh, K̄hudá ká barra, jo duniyá ke gunáh ko uḡhá le játa hai. 30 Yih wuhí hai, jis ke haqq meū maiu ne kahá, ki Ek mard mere píchhe áta hai, jo mujh se muqaddam húa, kyúnci wuh mujh se pahlá thá. 31 Aur maiu us ko nahíu pahchántá thá; lekin maiu is wáste pání meū baptismátá áyá, ki wuh baní Isráel par záhir howe. 32 Aur Yúhanná ne yih kabke gawáhi dí, ki Maiu ne Rúh ko kabútar kí tarah ásmán se utarte dekhá, aur wuh us par ṡaharí. 33 Aur maiu use na jánta thá; lekin jis ne mujh ko pání meū baptismáne ko bhejá, usí ne mujh se kahá, ki Jis par tú Rúh ko utarte aur ṡaharte dekhegi, wuhí hai, jo Rúh i Quds meū baptismátá hai. 34 So maiu ne dekhá, aur gawáhi dí, ki yih K̄hudá ká Beḡá hai.

35 Phir dústre din Yúhanná, aur us ke shágirdou meū se do kharé the. 36 Tab us ne Yusúḡ ko chalte dekhkar kahá, ki Dekh, K̄hudá ká barra. 37 We do shágird us kí bát sunkar Yusúḡ ke píchhe ho liye. 38 Tab Yusúḡ ne phirke aur un ko

piche chalte dekhkar unhe kahá, ki Tum kyá dhūndhte ho? Unhon ne use kahá, Ai Rabbí, yañe ai ustád, tú kaháú rahtá hai? 39 Wuh bolá, *Áo*, dekho. We áe, aur jaháú wuh rahtá thá, dekhá, aur us din us ke sáth rahe; aur yih daswíú sáit ke qaríb thá. 40 Ek un donou meú se, jo Yúhanná kí bát sunkar us ke pairau hue, Samáúú Patthras ká bhái Andriyás thá. 41 Us ne pahle apne bhái Samáúú ko páyá, aur use kahá, ki Ham ne Masíh ko, jis ká tarjuma Khristus hai, páyá: aur wuh us ko Yusúá ke pás láyá. 42 Yusúá ne us par nazar karke kahá, Tú Samáúú bin Yúnah hai: tú Kefá kahláwegá, jis ká tarjuma Patthras hai.

43 Aur dúsre din us ne Jalíl meú jáne ká iráda kiyá, aur Filip ko páyá, aur use kahá, ki Merí pairawí kar. 44 Aur Filip Bait Saidá ká thá, jo Andriyás aur Patthras ká shahr hai. 45 Filip ne Nataniel ko páyá, aur use kahá, ki Jis ká zikr Músá ne tauret meú, aur nabíon ne kiyá hai, ham ne use páyá, wuh Yúsuf ká beṭá Yusúá i Nazirí hai. 46 Nataniel ne use kahá, ki Nazira se kyá kḥúbí nikal saktí hai? 47 Filip ne use kahá, *Á*, aur dekh. Yusúá ne Nataniel ko apne pás áte dekhkar us ke haqq meú kahá, ki Dekh, sachá Isráelí, jis meú makr nahíú. 48 Natanfel ne us ko kahá, ki Tú mujh ko kaháú se jántá hai? Yusúá ne jawáb meú use kahá, ki Us se pahle, ki Filip ne tujh ko buláyá, jab tú anjír ke daraḥt ke niche thá, maiú ne tujh ko dekhá. 49 Nataniel ne jawáb meú use kahá, Ai Rabbí, tú Kḥudá ká Betá, tú Isráel ká bádsháh hai. 50 Yusúá ne jawáb meú use kahá, Kyá tú is wáste ímán látá hai, ki maiú ne tujh se kahá, ki maiú ne anjír ke daraḥt ke niche tujhe dekhá? Tú in se baṛe kám dekhegá. 51 Aur us ne us ko kahá, ki Maiú tum se sach sach kahtá húú, ki Tum ab se ásmán ko khulá, aur Kḥudá ke frishton ko chaḥte aur Insán ke Beṭe par utarte dekhoge.

II. BĀB.

1 Aur tsre roz Jalíl kí Qanah meú kisi ká biyáh thá, aur Yusúá kí má waháú thí. 2 Yusúá aur us ke shágird bhí us shádi meú buláe gae the. 3 Aur jab wain ghaṭ gaí, Yusúá kí má ne use kahá, ki Un ke pás wain na rahí. 4 Yusúá ne use kahá, Ai aṛat, mujhe tujh se kyá kám? merá waqt hanoz nahiú áyá. 5 Us kí má ne kḥádíon se kahá, ki Jo kuchh wuh tumhe kahe, so karo. 6 Aur waháú patthar ke chha maṭke Yahúdíon kí tahárat ke mutábíq dhare the, aur har ek meú do yá tín mann kí samái thí. 7 Yusúá ne unhe kahá, ki Maṭkon meú pánf bharo. So unhon ne unhe labálab bhará. 8 Phir us ne unhe kahá, ki Ab níkálo, aur mír i majlis ke pás lejáo. Aur we le gae. 9 Jab mír i majlis ne wuh pánf, jo wain ban gayá thá, chakhá, aur maḥlúm na kiyá, ki yih kaháú se hai, magar we kḥádím, jinhon ne pánf níkálá thá, jánte the; tab mír i majlis ne dulhe ko buláyá, aur use kahá, 10 Ki Har shaḥs pahle achehhí wain ko kḥarch kartá hai, aur náqis us waqt jab pí chukte haiú; par tú ne achehhí wain ab tak rakh chhoṛí hai. 11 Yusúá ne Jalíl kí Qanah meú nishánon ká yih shurú kiyá, aur apná jalál dikhláyá; aur us ke shágird us par ímán áe. 12 Baad us ke wuh, aur us kí má, aur us ke bhái, aur us ke shágird Kafrahúm meú gae, par waháú bahut din tak na rahe.

13 Aur Yahúdíon kí fasah nazdik thí, aur Yusúá Yarúsalam ko gayá. 14 Aur

us ne haikal meṁ bail aur bher, aur kabútar bechnewáloṁ, aur sarráfoṁ ko baiṭhe hūe páyá. 15 Tab us ne rassí ká chábuk banáke un sabhoṁ ko bheroṁ aur bailoṁ samet haikal se níkal diyá ; aur sarráfoṁ kí naqdi ko bithráyá, aur taḡhtoṁ ko ulaṭ diyá ; 16 Aur kabútarfaroshoṁ ko kahá, ki In chízoṁ ko yaháṁ se le jáo ; mere Báp ke ghar ko tijáratkhána mat banáo. 17 Aur us ke shágirdoṁ ko yád áyá, ki likhá hai, Tere ghar kí gairat ne mujh ko khá liyá. 18 Tab Yahúdoṁ ne jawáb meṁ use kahá, ki Tú ham ko kyá nishán dikhlátá hai, jo yih kartá hai ? 19 Yusúṁ ne jawáb dekar unheṁ kahá, ki Is haikal ko dhá do, ki maiṁ use tñ din meṁ phir uṭháúngá. 20 Yahúdoṁ ne kahá, ki Chhiyálís baras se yih haikal ban rahí hai : tú tñ din meṁ us ko uṭháwegá ? 21 Par us ne apne badan kí haikal kí bát kahí. 22 Isliye jab wuh murdoṁ meṁ se jí uṭhá, to us ke shágirdoṁ ko yád áyá, ki us ne yih fármáyá thá ; aur we kitáb par aur Yusúṁ kí kahí hui bát par ímán láe.

23 Jab wuh íd i fasab ke waqt Yarúsalam meṁ thá, bahut log un muájizoi ko, jo us ne dikhláe, dekhkar us ke nám par ímán láe. 24 Lekin Yusúṁ ne un par íṭimád na rakhá, kyúnki wuh sabhoṁ ko jántá thá, 25 Aur muhtáj na thá, ki koí insán ke haqq meṁ gawáhi de, kyúnki wuh jántá thá, ki insán meṁ kyá hai.

III. B. 13.

1 Aur Farisoi meṁ se Nikudím nám ek mard Yahúdoṁ ká ek sardár thá. 2 Wuh ráṭ ko us ke pás áyá, aur use kahá, ki Ai rabbí, ham jánte haiṁ, ki tú Kḡhudá kí taraf se ustád hoke áyá hai ; kyúnki agar Kḡhudá us ke sáth na ho, to koí ye nishán, jo tú dikháta hai, dikhá nahíṁ saktá. 3 Yusúṁ ne jawáb meṁ use kahá, Maiṁ tujh se sach sach kahtá hūṁ, ki Agar koí phir paidá na howe, to wuh Kḡhudá kí bádsháhat ko dekh nahíṁ saktá. 4 Nikudím ne use kahá, Admi búṛhá hoke kyúnkar paidá ho saktá hai ? Kyá wuh apní má ke peṭ meṁ phir jáke paidá ho saktá hai ? 5 Yusúṁ ne jawáb diyá, Maiṁ sach sach tujhe kahtá hūṁ, Jo koí pání aur rúh se paidá na howe, Kḡhudá kí bádsháhat meṁ já nahíṁ saktá. 6 Jo jism se paidá húa hai, jism hai ; par jo Rúh se paidá húa hai, rúh hai. 7 Taajjub mat kar, ki maiṁ ne tujhe kahá, ki Tumheṁ phir paidá honá zurúr hai. 8 Hawá jidhar cháhí hai, chaltí hai, aur tú us kí áwáz suntá hai, par nahíṁ jántá, ki kaháṁ se áí, aur kidhar ko játí hai : har ek, jo Rúh se paidá húa, aisá hí hai. 9 Nikudím ne jawáb meṁ use kahá, ki Yih kyúnkar ho saktá hai ? 10 Yusúṁ ne jawáb meṁ use kahá, Tú baní Isráel ká ustád hai, aur yih nahíṁ jántá ? 11 Maiṁ tujhe sach sach kahtá hūṁ, ki jo ham jánte haiṁ, so kahte haiṁ ; aur jo ham ne dekhá hai, us par gawáhi dete haiṁ ; par tum hamárá gawáhi qabúl nahíṁ karte. 12 Jab maiṁ tumheṁ zamín kí báteṁ kahtá, aur tum ímán na láte : phir agar maiṁ tumheṁ ásmán kí kahúṁ, kyúnkar ímán láoge ? 13 Aur koí ásmán par nahíṁ gayá, magár wuh jo ásmán par se utrá hai, Insán ká Beṭá, jo ásmán par hai. 14 Aur jis tarah Músá ne bayábán meṁ sámp ko ucháyá, usí tarah zurúr hai, ki Insán ká Beṭá ucháyá jáwe, 15 Tá ki jo koí us par ímán láwe, halák na howe, balki hayát i abadí páwe. 16 Ki Kḡhudá ne dunyá ko aisá piyár kiyá, ki apná iklautá Beṭá diyá, ki jo koí us par ímán láwe, halák na howe, balki hayát i abadí páwe. 17 Kyúnki Kḡhudá ne apne Beṭe ko is wáste dunyá meṁ nahíṁ

bhejá, ki duniyá par sazá ká hukm kare, balki is liye ki duniyá us se naját pawe. 18 Jo us par imán látá hai, us par sazá ká hukm nahíu, par jo imán nahíu látá hai, us par sazá ká hukm ho chuká, ki wuh K̄hudá ke iklaute Beṭe ke nám par imáu nahíu láyá. 19 Aur sazá ke hukm ká sabab yih hai, ki núr jaháu meṭ áyi, aur ádmíu ne andhere ko núr se ziyáda piyár kiyá, ki un ke kám bure the. 20 Kyúunki jo koí burá kartá hai, núr se dushmaní kartá hai, aur núr ke nazdík nahíu átá, na howe ki us ke kám záhír howeu; 21 Par jo koí haqq kartá hai, núr ke pás átá hai, ki us ke kám záhír howeu, ki we K̄hudá meṭ kiye gae haiu.

22 Baḡd us ke Yusúá, aur us ke shágird Yahúdáh kí sarzamín meṭ áe, aur waháu wuh un ke sáth rahá, aur baptismáyá. 23 Aur Yúhanná bhí Sálím ke nazdík, Áinán meṭ baptismátá thá, kyúunki waháu bahut pání thá; aur log áe, aur baptismáe gae. 24 Kyúunki Yúhanná hanoz qaid meṭ ḡálá na gayá thá. 25 Tab Yúhanná ke shágirdou aur Yahúdiou ke darniyán tahárat par munázara húa. 26 We Yúhanná ke pás gae, aur kahá, Ai rabbí, jo Yardan ke pár tere sáth thá, jis par tú ne gawáhí dí, dekh, wuh áp baptismátá hai, aur sab log us ke pás játe haiu. 27 Yúhanná ne jawáb deke kahá, ki Ádmí kuchh le nahíu saktá, agar us ko ásmán se diyá na jáwe. 28 Tum áp mere gawáh ho, ki maiu ne kahá, ki Maiu Masíh nahíu, balki us ke áge bhejá gayá hū. 29 Jis kí dulhin hai, so dulhá hai: par dulhe ká dost, jo khará hoke us kí áwáz suntá hai, dulhe kí áwáz se bahut k̄hush hotá hai: merí yih k̄hushí púrí hū. 30 Zurúr hai, ki wuh baṭhe, aur maiu ghaṭú. 31 Jo úpar se átá hai, sabhou ke úpar hai; jo zamín se hai, zamín hai, aur zamín kí kahtá hai; jo ásmán se átá, sabhou ke úpar hai. 32 Aur jo kuchh us ne dekhá, aur suná hai, wuh us par gawáhí detá hai, aur koí us kí gawáhí qabúl nahíu kartá hai. 33 Jo us kí gawáhí ko qabúl kartá, us ne muhr kí, ki K̄hudá sachá hai. 34 Kyúunki jis ko K̄hudá ne bhejá hai, K̄hudá kí báteu kahtá hai, kyúunki K̄hudá nápe us ko Rúh nahíu detá hai. 35 Bíp Beṭá ko piyár kartá hai, aur sab kuchh us ke háth meṭ diyá hai. 36 Jo Beṭe par imán látá hai, hayát i abadí uskí hai; par jo Beṭe par imán nahíu látá, hayát ko na dekhegá, balki K̄hudá ká gazab us par rahtá hai.

IV. BAB.

1 Aur jab K̄hudáwánd ne jáná, ki Farísou ne suná hai, ki Yusúá Yúhanná se ziyáda shágird kartá, aur baptismátá hai: 2 Agarchí Yusúá nahíu, balki us ke shágird baptismáthe: 3 Tab wuh Yahúdáh ko chhorkar Jaisí ko phir gayá. 4 Aur zurúr thá, ki wuh Samrún se guzar jáwe. 5 So wuh Shuqar nám Samrún kí basti meṭ, us khet ke nazdík, jo Yaḡqúb ne apne beṭe Yúsuf ko diyá thá, áyá. 6 Waháu Yaḡqúb ká kúá bhí thá. Chunánchi Yusúá safar se thak jáke us kúe par já baiṭhá, kyúunki do pahar kí waqt thá. 7 Tab Samrún kí ek ḡurat pání bharne áí. Yusúá ne use kahá, ki Mujhe píne ko de. 8 Kyúunki us ke shágird shahr meṭ gae the, ki kháne ko mol leweu. 9 Us Samrúní ḡurat ne use kahá, ki Tú Yahúdí hoke kyúnkar mujh Samrúní ḡurat se píne ko mángtá hai? kyúunki Yahúdí Samrúníu se mel nahíu rakhte haiu. 10 Yusúá ne jawáb meṭ use kahá, ki Agar tú K̄hudá kí ḡakhshish ko, aur us ko jo tujh se kahtá hai, ki

Mujh ko pine de, jantí, ki wuh kaun hai, to tú us se mángtí, aur wuh tujhe jítá pání detá. 11 Aurat ne use kahá, Ai K̄hudíwand, tujh pás pání níkalne ko koí chíz nahíu, aur kúá gahrá hai: phir tú wuh jítá pání kahá se páegá? 12 Kyá tú hamáre báp Yaʿqúb se, jis ne ham ko yih kúá diyá, aur us ne áp aur us ke laṛkou ne, aur us ke jánwarou ne us se piyá, baṛá hai? 13 Yusúʿ ne jawáb meṁ use kahá, ki Jo koí yih pání pítá hai, phir piyásá hogá; 14 Par jo koí wuh pání, jo maíu use dúngí, pítá hai, abad tak phir piyásá na hogá; balki jo pání maíu use dúngí, wuh us meṁ jíte pání ká sotá ho jáegá, jo hayát i abadí tak jári rahgá. 15 Aurat ne use kahá, Ai K̄hudáwand, yih pání mujh ko de, ki maíu piyásí na hoúu, aur na bharne ko yaháú áúu. 16 Yusúʿ ne use kahá, ki Jáke apne shauhar ko bulá, aur yahíu á. 17 Aurat ne jawáb meṁ kahá, ki Merá shauhar nahíu hai. Yusúʿ ne use kahá, ki Tú ne thík kahá, ki Merá shauhar nahíu hai; 18 Kyúu-ki tú páncḥ k̄hasam kar chukí hai, aur wuh jo ab tú rakhtí hai, terá k̄hasam nahíu hai: tú ne is meṁ sach kahá. 19 Aurat ne use kahá, Ai K̄hudáwand, maíu dekhtí húu, ki tú nabí hai. 20 Hamáre bápádáou ne is paháṛ par parastish kí, par tum kahte ho, ki Yarúsalam meṁ wuh jagah hai, jaháú cháhiye ki log parastish kareu. 21 Yusúʿ ne use kahá, ki Ai aurat, merí bát ko sach ján, ki waqt átá hai, jab tum na is paháṛ par, aur na Yarúsalam meṁ Báp kí parastish karoge. 22 Tum log us kí parastish karte ho, jise nahíu jánte; par ham log us kí parastish karte haiu, jise jánte haiu; kyúnci naját Yahúdíou meṁ se hai. 23 Lekin waqt átá hai, aur ab hai, ki sache parastishkarnewále rúh se aur rástí se Báp kí parastish karenge; kyúnci Báp aise parastishkarnewáloṁ ko cháhtá hai. 24 K̄hudá rúh hai, aur us ke parastishkarnewáloṁ ko cháhiye, ki rúh se aur rástí se us kí parastish kareu. 25 Aurat ne use kahá, Maíu jantí húu, ki Masíh, jis ká tarjuma K̄hristus hai, átá hai: jab wuh áwegá, ham ko sab bátoṁ kí k̄habar degá. 26 Yusúʿ ne use kahá, ki Maíu jo tere sáth boltá húu, wuhí húu.

27 Itne meṁ us ke shágird áe, aur mutaʿjġib húe, ki wuh aurat ke sáth gufigú kartá hai; lekin kisí ne na kahá, ki Tú kyá talab kartá hai, yá us se kis liye báteu kartá hai? 28 So aurat ne apná ghará chhoṛá, aur shahr meṁ jáke logou se kahá, 29 Ki Aṁ, ek mard ko, jis ne sab kuchh, jo maíu ne kiyá, mujh se kahá, dekho: kyá yih Masíh nahíu? 30 Tab we shahr se níkle, aur us pás áe.

31 Itne meṁ us ke shágirdou ne use aṛz karke kahá, Ai rabbí, kuchh kháiyे. 32 Par us ne un se kahá, Mere pís kháne kí wuh k̄hurák hai, jo tum nahíu jánte. 33 So shágirdon ne ápus meṁ kahá, Kyá koí us ke liye kháná láyá hai? 34 Yusúʿ ne unheṁ kahá, Merá kháná yih hai, ki apne bhejnewále kí marzí bajá láúu, aur us ká kám púra karúu. 35 Kyá tum nahíu kahte ho, ki Chár mahíne ke baʿd dírau ká waqt áwegá? Dekho maíu tumheṁ kahtá húu, ki Apní ánkheṁ uṭháó, aur khetou ko dekho, ki we dírau ke liye safed ho chuke. 36 Aur launewála mazdúrf pátá hai, aur hayát i abadí ke liye phal jamá kartá hai, tá ki jo botá hai, aur jo lautá hai, donou k̄hush howeṁ. 37 Aur us par yih masal sach hotí hai, ki Ek botá hai, aur dúsrá lautá hai. 38 Maíu ne tumheṁ us ke laune ko bhejá jis meṁ tum ne kám na kiyá; auroṁ ne kám kiyá hai, aur tum un ke kám meṁ dáḳhil húe.

39 Aur us shahr ke bahut se Samrúni us aurat ke kahe se, jis ne gawáhi dí, ki us ne sab kuchh, jo maíu ne kiyá hai, mujhe kahá, us par ímáñ láe. 40 Aur un Samrúnoṁ ne us ke pás áke us kí minnat kí, ki Hamáre sáth rah: so wuh do roz

wahāu rahā. 41 Aur un ke siwā aur bahutere us ke kalām ke sabab imān lāc. 42 Aur us ʿaurat se kahā, ki Ab ham faqat terc kahne ke sabab se imān nahīu lāte, kyūnki ham ne āp sunā, aur jānte haiu, ki yih beshakk dunyā kā bachānewālā Masīh hai.

43 Aur do roz ke baʿd wuh wahāu se rawāna hokar Jalīl ko gayā. 44 Kyūnki Yusūʿ ne āp gawāhī dī, ki nabī apne watan meṃ izzat nahīu pātā. 45 Aur jab wuh Jalīl meṃ āyī, to Jalīlīou ne us kī khātirdārī kī; ki unhou ne sab kāmou ko, jo us ne Yarūsalam ke bīch id meṃ kiye the, dekhā thā; kyūnki we bhī id meṃ gae the. 46 So Yusūʿ phir Jalīl kī Qanah meṃ, jahāu us ne pānī ko wain banāyā thā, āyā.

47 Aur ek wazīr kā laṛkā Kafrahūm meṃ bīmār thā. Wuh sunkar ki Yusūʿ Yahūdāh se Jalīl meṃ āyā, us ke pās gayā, aur us kī minnat kī, ki āwe, aur us ke beṭe ko changā kare, kyūnki wuh marne par thā. 48 Tab Yusūʿ ne use kahā, Agar tum nishān aur karāmāt na dekhoge, imān na lāoge. 49 Us wazīr ne use kahā, ki Ai Ḳhudāwand, peshtar us se, ki merā beṭā mar jāwe, utar ā. 50 Yusūʿ ne use kahā ki Jā, terā beṭā jītā hai. Aur wuh shaḳhs us bāt par, jo Yusūʿ ne use kahī, imān lāyā, aur rawāna hūā. 51 Jab wuh jātā thā, us ke naukar use mile, aur ḳhabar deke hole, ki Terā laṛkā jītā hai. 52 Tab us ne un se pūchhā, ki Wuh kis sāit se achchhā hone lagā? Unhou ne kahā, ki Kal sātīwī sāit us kī tap jātī rahī. 53 Tab bāp jān gayā, ki usī sāit meṃ Yusūʿ ne use kahā thā, ki Terā beṭā jītā hai. Aur wuh āp aur us kā sārā gharānā imān lāyā. 54 Yih dūsrā nishān hai, jo Yusūʿ ne Yahūdāh se Jalīl meṃ āke dikhlāyā.

V. BĀB.

1 Baʿd us ke Yahūdīou kī id thī, aur Yusūʿ Yarūsalam ko gayā. 2 Aur Yarūsalam meṃ Bher phāṭak ke pās ek hauz thā, jo Ibrānī meṃ Bait Hasd kahlātā hai, jis ke pānch usāre haiu. 3 Un meṃ bīmārou aur andhou, aur langrou, aur pazhmurdou kī baṛī jamāʿat parī thī, jo pānī ke hilne kī muntazir thī. 4 Kyūnki baʿze waqt frishta hauz meṃ utarke pānī ko hilātā thā; aur pānī kī jumbish ke baʿd jo koī ki pahle us meṃ utrā, us bīmārī se, jis meṃ mubtalā thā, changā ho gayā.

5 Aur wahāu ek ādīmī thā, jo aṭhtīs baras se bīmār thā. 6 Yusūʿ ne jo use paṛe hūe dekhā, aur jānā, ki wuh baṛī muddat se us hālat meṃ hai, to use kahā, Kyā tū changā hone chāhtā hai? 7 Bīmār ne use jawāb diyā, Ai Ḳhudāwand, mujh pās ādīmī nahīu, ki jab pāuī hile, mujh ko hauz meṃ utāre; aur jab tak maiu āp se āū, dūsrā mujh se pahle utartā hai. 8 Yusūʿ ne use kahā, ki Uṭh, apnī chārpāī uṭhāke chalā jā. 9 Wuh ādīmī usī waqt changā ho gayā, aur apnī chārpāī uṭhāke chal niklā. Aur wuh sabt kā dīn thā. 10 Islīye Yahūdīou ne us se, jo changā hūā thā, kahā, ki Yih sabt kā dīn hai, tujh ko rawā nahīu, ki apnī chārpāī uṭhā le jāwe. 11 Us ne unheṃ jawāb diyā, ki Jis ne mujh ko changā kiyā, usī ne mujhe farmāyā, ki Apnī chārpāī uṭhāke chalā jā. 12 Tab unhou ne us se pūchhā, ki Wuh kaun shaḳhs hai jis ne tujh se kahā, ki apnī chārpāī uṭhāke chalā jā? 13 Par us ne, jo changā kiyā gayā thā, na jānā, ki wuh kaun hai; kyūnki Yusūʿ wahāu se chalā gayā thā, ki us jagah meṃ ek dangal thā.

14 Baq̄d us ke Yusūā ne use haikal meṃ pāyā, aur use kahā, ki Dekh, tū changā hūā hai, phirgunāh na karnā, na howe, ki tū us se badtar balā meṃ paṛe. 15 Us ādmī ne jāke Yahūdīon ko ittīlāq dī, ki jis ne mujh ko changā kiyā, Yusūā hai. 16 Iswāste Yahūdī Yusūā ko satāke us ke qatl ke darpai hūc, ki Yusūā ne sabbt ke din yih kām kiyā thā. 17 Par Yusūā ne unheṃ jawāb diyā, ki Merā Bāp ab tak kām kartā hai, aur maiṃ bhī kām kartā hūṃ. 18 Us sabab se Yahūdīon ne use qatl karne kā ziyāda qasd kiyā ; kyūnki us ne sirf sabbt ko na mānā, balki Q̄hudā ko apnā Bāp kahke āp ko Q̄hudā ke barābar kiyā.

19 Tab Yusūā ne jawāb meṃ unheṃ kahā, ki Maiṃ tum se sach sach kahtā hūṃ, ki Beṭā āp se kuchh nahīṃ kar saktā, magar jo kuchh wuh Bāp ko karte dekhtā hai ; kyūnki jo kām wuh kartā hai, Beṭā bhī usī tarah wuhī kartā hai. 20 Ki Bāp Beṭe ko piyār kartā hai, aur sab kuchh, jo wuh āp kartā hai, us ko batlātā hai ; aur wuh un se bhī baṛe kām use dikhāwegī, ki tum taq̄jub karoge. 21 Kyūnki jaisā Bāp murdoṃ ko uṭhātā hai aur jilātā hai, waisāhī Beṭā bhī, jin ko chāhtā hai, jilātā hai. 22 Kyūnki Bāp kisī kī ādālat nahīṃ kartā, balki sārī ādālat Beṭe ko somp dī, 23 Tā ki sab Beṭe kī taq̄zīm karṃ, jis tarah Bāp kī taq̄zīm karte haiṃ. Jo Beṭe kī taq̄zīm nahīṃ kartā, Bāp kī, jis ne use bhejā hai, taq̄zīm nahīṃ kartā. 24 Maiṃ tum se sach sach kahtā hūṃ, Jo merā kalām suntā hai, aur mere bhejnewāle par imān lātā hai, hayāt i abadī us kī hai, aur ādālat meṃ nahīṃ jātā, balki maut se guzarke hayāt ko pahunchā hai. 25 Maiṃ tum se sach sach kahtā hūṃ, ki Waqt ātā hai, aur ab hai, ki murde Q̄hudā ke Beṭe kī āwāz sunenge, aur sunke jenge. 26 Kyūnki jaisā Bāp āp meṃ zindagī rakhtā hai, waisā us ne Beṭe ko diyā hai, ki āp meṃ zindagī rakhe ; 27 Aur use ādālat karne kā iḡhtiyār diyā, is wāste ki wuh Insān kā Beṭā hai. 28 Is se taq̄jub na karo ; kyūnki waqt ātā hai, ki sab, jo qabroṃ meṃ haiṃ, us kī āwāz sunenge ; 29 Aur we nikal āwenge, jo nekokār the, hayāt kī qiyāmat meṃ, aur jo badkār the, ādālat kī qiyāmat meṃ. 30 Maiṃ āp se kuchh kar nahīṃ saktā hūṃ : jaisā maiṃ suntā hūṃ, waisā ādālat kartā hūṃ, aur merī ādālat durust hai ; kyūnki maiṃ apnī marzī ko nahīṃ, balki Bāp kī marzī ko, jisne mujh ko bhejā hai, chāhtā hūṃ.

31 Agar maiṃ apne liye gawāhī dūṃ, to merī gawāhī sach nahīṃ ; 32 Dūsrā hai, jo mere liye gawāhī detā hai, aur maiṃ jāntā hūṃ, ki jo gawāhī wuh mere liye detā hai, sach hai. 33 Tum ne Yūhannā ke pās bhejā, aur us ne sachī gawāhī dī. 34 Par maiṃ insān se gawāhī nahīṃ letā hūṃ, balki ye bāteṃ boltā hūṃ, ki tum najāt pāo. 35 Wuh chirāg i farozān aur daraq̄hsh ān thā, aur tum thoṛī der chāhte the, ki us ke nūr meṃ q̄hush ho. 36 Lekin mere pās Yūhannā kī gawāhī se ek baṛī gawāhī hai : kyūnki we kām, jo Bāp ne mujh ko diye, ki unheṃ tamām karūṃ, we kām, jo maiṃ kartā hūṃ, mere liye gawāhī dete haiṃ, ki Bāp ne mujh ko bhejā hai. 37 Aur Bāp ne, jis ne mujh ko bhejā hai, āp mujh par gawāhī dī hai ; tum ne kabhī us kī āwāz nahīṃ sunī, aur na us kī sūrat dekhi. 38 Aur us kā kalām tum meṃ q̄im nahīṃ hai ; kyūnki tum us par, jise us ne bhejā hai, imān nahīṃ late. 39 Kitāboṃ meṃ dhūndho, kyūnki tum samajhte ho, ki un meṃ tumhāre liye hayāt i abadī hai : aur we hī mere liye gawāhīdenewālāṃ haiṃ. 40 Par tum mere pās āne nahīṃ chāhte ho, ki zindagī pāo. 41 Maiṃ q̄halq se taq̄zīm qabūl nahīṃ kartā ; 42 Lekin maiṃ tumheṃ jāntā hūṃ, ki Q̄hudā kā piyār tum meṃ nahīṃ. 43 Maiṃ apne Bāp ke nām se āyā hūṃ, par tum mujhe qabūl nahīṃ karte ;

agar दूसरा अपने ही नाम से आवे, तुम उसे qabul karoge. 44 Tum jo apus me ek ek se taazim lete, aur sirf KHUDA se taazim nahin dhandhte, kyunkar iman ki sakte ho? 45 Mat samjho, ki main Bap ke pas tum par nalis karunga: tumhara nalis karnewala Musa hai, jis par tumhara itimad hai. 46 Kyunki agar tum Musa par iman lite, to mujh par bhi iman lite; kyunki us ne mere haq mein likha hai. 47 Lekin jab tum us ke nawishton ke muataqid nahin, to tum meri baton ko kyunkar bawar karoge?

VI. BĀB.

1 Baad us ke Yusa darya i Jalil ke par, jo darya i Tiberiya hai, gaya. 2 Aur bahut log us ke piche chale; kyunki unhon ne us ke muajizon ko, jo us ne bimiron mein dikhaye, dekhaye. 3 Aur Yusa pahar par jake wahin apne shagi don ke saath baitha. 4 Aur Yahudon ki id i fasah nazdik thi. 5 Jab Yusa ne apni ankhen uthake dekhaye, ki bahut log us ke pas ate hain, to Filip se kaha, ki Ham kahin se rotii mol lewe, ki ye khawen? 6 Par us ne imtilan ki rah se yeh kaha tha; kyunki wuh ap janta tha, jo kya chahta tha. 7 Filip ne use jawab diya, ki Agar un mein se hark ko ek tukra diya jae, to do sau dinar ki rotii un ke liye bas na hongee. 8 Us ke shagirdon mein se ek ne, jo Samaun Patthras ka bhai Andriyas tha, use kaha, 9 Yahin ek chhokre ke pas jau ki panch rotii, aur do chhoti machhliyan hain; par we itne logon mein kya hain? 10 Yusa ne kaha, ki Logon ko baithao. Aur us jagah mein bahut ghis thi. Chunanchi we log shumar mein qarib panch hazar ke baith gae. 11 Aur Yusa ne rotii le, aur shukr karke shagirdon ko di, aur shagirdon ne baithewalon ko; aur isi tarah machhliyon mein se jitni we chahte the. 12 Jab ser hue, us ne shagirdon ko farmaya, ki Bache tukron ko jama karo, ta ki kuchh kharab na ho. 13 Chunanchi unhon ne jama karke jau ki un panch rotion ke tukron se, jo khane ke baad bach rahe the, baram tukriyan bhari. 14 Tab un logon ne yeh muajiza, jo Yusa ne dikhaya, dekhkar kaha, Filhaqqat wuh nabii, jo dunya mein anwala tha, yehi hai. 15 Pas Yusa maalum karke ki we chahte hain, ki aye, aur use ba zor pakark badshah karen, ap akela pahar ko phir gaya.

16 Aur jab sham hui, uske shagird darya par gae, aur kistii par chahke darya par Kafnahum ko chale. 17 Us waqt andhera ho gaya tha, aur Yusa un ke pas na aya tha. 18 Aur bari andhi ke mare pani bahut uchhalne lagi. 19 Aur jab we qarib pachis ya tis tir partii ke nikal gae, unhon ne Yusa ko darya par chalte aur kistii ke nazdik ate dekhaye, aur dar gae. 20 Tab us ne unhen kaha, ki Main hun, mat daro. 21 Tab we use kistii par liya chahte the, aur kistii filaur us zamin par, jahin we jate the, ja pahunchi. 22 Dusre din jab logon ne, jo us par khar the, dekhaye, ki siwa us ek ke ko dusri kistii na thi, aur ki Yusa apne shagirdon ke saath us kistii par na gaya tha, balki us ke shagird akele gae the. 23 Par aur kistiiyan Tiberiya se us jagah, jahin unhon ne KHUAWAND ke shukr ke baad rotii khai thi, ahi, 24 Log yeh dekhke ki na Yusa na us ke shagird wahin hain, un kistion par chahke, aur Yusa ki talash mein Kafnahum ko ae.

25 Unhon ne use darya ke par pake kaha, ki Rabbi, tu yahin kab aya? 26 Yusa ne jawab mein unhen kaha, ki Main tum se sach sach kahta hun, ki nisha-

neou ke dekhne ke sabab se tum log mujhe nahíu dhúndhte ho, balki is liye ki tum roṭí kháke ser húe. 27 Tum finí k̄hurák ke liye nahíu, balki hayit i abadí tak ṭhaharnewálí k̄hurák ke liye mihnát karo, jo Insán ká Betá tum ko degí; kyúнки Báp ne, jo K̄hudá hai, us par muhr kar dí hai. 28 Tab unhou ne use kahá, ki Ham kyá kareu, ki K̄hudá ke kám bajá láweu? 29 Yusúā ne jawáb meṅ unheṅ kahá, ki K̄hudá ká kám yih hai, ki tum us par, jise us ne bhejá, ímán láo. 30 Tab unhou ne use kahá, Tú kyá nishán dikhlítá hai, ki ham dekhke tujh par ímán láweu? tú kyá kartá hai? 31 Hamáre bápádáou ne bayábán meṅ mann kháyá, jáisá likhá hai, ki Us ne unheṅ ásmán se roṭí kháne dí. 32 Tab Yusúā ne unheṅ kahá, ki Maiṅ tumheṅ sach sach kahtá hūu, ki Músá ne tumheṅ ásmán se roṭí na dí, balki merá Báp tum ko ásmán se wuh sachí roṭí detá hai. 33 Kyúнки K̄hudá kí roṭí wuh hai, jo ásmán se utrí, aur dunyá ko zindagí baḅhshtí hai. 34 Tab unhou ne use kahá, Ai K̄hudáwánd, hameṅ hamesha yih roṭí diyá kar. 35 Yusúā ne unheṅ kahá, ki Zindagí kí roṭí maiṅ hūu : jo mujh pás átá hai, kabhí bhúkhá na hogá; aur jo mujh par ímán látá hai, kabhí piyásá na hogá. 36 Lekin maiṅ tumheṅ kah chuká, ki tum ne to mujhe dekhá, par ímán nahíu láte ho. 37 Har ek, jo Báp ne mujhe diyá hai, mere pás áwegá; aur jo mere pás átá hai, maiṅ use hargiz níká na dúngá. 38 Kyúнки maiṅ ásmán par se nahíu utrá hūu, ki apní marzí par, balki apne bhejnewále kí marzí par amal karúu. 39 Aur Báp, jis ne mujhe bhejá hai, yih cháhtá hai, ki jinheṅ us ne mujhe diyá hai, un meṅ se maiṅ kísi ko na khouu, balki roz i ákhir meṅ use phir jiláúu. 40 Aur mere bhejnewále kí marzí yih hai, ki har ek, jo Beṭe ko dekhe, aur us par ímán láwe, hayát i abadí páwe, aur maiṅ use roz i ákhir meṅ phir jiláúngá.

41 Tab Yahúdí us par kuṅkuṅáe, ki us ne kahá, ki Wuh roṭí, jo ásmán se utrí, maiṅ hūu; 42 Aur we bole, Kyá yih Yúsuf ká beṭá Yusúā nahíu, jis ke má báp ko ham jánte haiṅ? phir wuh kyúńkar kahtá hai, ki Maiṅ ásmán se utrá hūu? 43 Tab Yusúā ne jawáb meṅ unheṅ kahá, ki Apus meṅ mat kuṅkuṅáo. 44 Koí mere pás á nahíu saktá, jab tak ki Báp, jis ne mujhe bhejá hai, use khíńch na láwe; aur maiṅ use roz i ákhir meṅ phir uṭháúngá. 45 Nabíou meṅ likhá hai, ki We sab K̄hudá ke síkhláe hongé. Pas harek, jo Báp se suntá aur síkhtá hai, mere pás átá hai. 46 Yih nahíu ki kísi ne Báp ko dekhá, síwá us ke jo K̄hudá kí taraf se hai, usí ne Báp ko dekhí hai. 47 Maiṅ tum se sach sach kahtá hūu, Jo mujh par ímán lítá, hayát i abadí usí kí hai. 48 Maiṅ hayát kí roṭí hūu. 49 Tumháre bápádáou ne bayábán meṅ mann kháyá, aur mar gae; 50 Jo roṭí ásmán se utrí wuh hai, ki jo koí use kháwe, na mare. 51 Wuh zindagí kí roṭí, jo ásmán se utrí, maiṅ hūu: jo koí us roṭí se kháwe, abad tak jítá rahegá; aur roṭí, jo maiṅ dúngá, merá gosht hai, jo maiṅ dunyá kí zindagí ke liye dúngá.

52 Tab Yahúdí ápus meṅ bahs karne lage, ki Yih apná gosht kháne ko hameṅ kyúńkar de saktá hai? 53 Yusúā ne unheṅ kahá, ki Maiṅ tumheṅ sach sach kahtá hūu, Agar tum Insán ke Beṭe ká gosht na kháo, aur us ká lahú na pío, to tum meṅ zindagí na hogí. 54 Jo merá gosht khátá, aur merá lahú pítá hai, hamesha kí zindagí páwegá, aur maiṅ use roz i ákhir meṅ uṭháúngá. 55 Kyúнки merá gosht filhaqíqat k̄hurdaní hai, aur merá lahú filhaqíqat noshídaní hai. 56 Jo merá gosht khátá hai, aur merá lahú pítá hai, mujh meṅ rahtá hai, aur maiṅ us meṅ. 57 Jis tarah jíte Báp ne mujhe bhejá hai, aur maiṅ Báp se jítá hūu, usí tarah jo mujhe

khátá hai, mujh se jégá. 58 Yih wuh roṭí hai, jo ásmán se utrí; us mann kí mánind nahíu, jo tumháre bāpdáde kháke mar gae. Jo yih roṭí khátá hai, so abad tak jítá rahegá. 59 Us ne Kafnahúm meṁ taqlím dete húe Mahfil meṁ ye báteṁ kahíu.

60 Tab us ke shágirdoṁ meṁ se bahutere sunkar kahne lage, kí Yih saḡht kalám hai: use kaun sun saktá hai? 61 Par Yusúḡ ne áp se jánkar, kí us ke shágird us par kurkufáte haiu, unheṁ kahá, Kyá yih tumheṁ thokar khilátá hai? 62 Pas agar tum Insán ke Beṭe ko jaháṁ wuh áge thá, charhte dekhoge, to kyá kahoge? 63 Wuh rúh hai, jo zinda kartí hai: gosht kuchh fáida nahíu. Ye báteṁ, jo maiu tumheṁ kahtí húu, rúh haiu, aur zindagí haiu. 64 Par tum meṁ baḡze haiu, jo imán nahíu láte; kyúnki Yusúḡ ko shurúḡ se maqlím thá, kí we kaun haiu, jo imán nahíu láte haiu, aur wuh kaun hai, jo use pakaṙwáegá. 65 Phir us ne kahá, Is liye maiu ne tumheṁ kahá, kí Koí mere pás á nahíu saktá, jab tak kí mere Bāp se yih us ko diyá na jáwe.

66 Us waqt us ke shágirdoṁ meṁ se bahut ulṭe phir gae, aur baḡd us ke us ke sáth na chale. 67 Tab Yusúḡ ne un bárahóṁ ko kahá, Kyá tum bhí cháhite ho, kí chale jáo? 68 Samaḡn Patthras ne use jawáb diyá, Ai Ḳhudáwand, ham kis pás jáeu. 69 Hayát i abadí kí báteṁ tere pás haiu: aur ham imán lée haiu, aur yaqín jánte haiu, kí tú zinda Ḳhudá ká Beṭá Masíh hai. 70 Yusúḡ ne unheṁ jawáb diyá, Kyá maiu ne tum bárahóṁ ko intiḡháb nahíu kiyá, aur ek tum meṁ se shaitán hai? 71 Us kí murád Samaḡn ke beṭe Yahúdíh Insqaryat se thí; kyúnki un bárah meṁ se wuh ek thá, aur use pakaṙwáyá cháhntá thá.

VII. BĀB

1 Baḡd us ke Yusúḡ Jalíl meṁ já bá já phirá kiyá, kyúnki us ne na cháhí, kí Yahúdáh meṁ phire, is liye kí Yahúdí us ke qatl kí fikr meṁ the. 2 Aur Yahúdíoṁ kí íd i ḡhaima nazdík húi. 3 Tab us ke bháfoṁ ne use kahá, kí Yaháṁ se rawána ho, aur Yahúdáh meṁ já, kí jo kám tú kartá hai, tere shágird bhí dekheṁ. 4 Kyúnki jo koí apne taíu záhir karne cháhntí hai, wuh chhipke kuchh nahíu kartá: agar tú ye kám kartá hai, to apne taíu dunyá par záhir kar. 5 Kyúnki us ke bhái bhí us par imán na lée. 6 Tab Yusúḡ ne unheṁ farmáyá, kí Merá waqt hanoz nahíu áyá, par tumhárá waqt hamesha hai. 7 Dunyá tum se dushmaní nahíu kartí; par mujh se dushmaní kartí hai; kyúnki maiu us par gawahí detá húu, kí us ke kám bure haiu. 8 Tum is íd meṁ jáo; maiu abhí is íd meṁ nahíu játá húu; kyúnki merá waqt abhí párá nahíu húa. 9 Wuh ye báteṁ unheṁ kahke Jalíl meṁ rahá.

10 Lekín wuh apne bháfoṁ kí rawánagí ke baḡd áp bhí íd meṁ, záhiran nahíu, balki chhipke gayá. 11 Tab Yahúdí íd meṁ use ḡháuḡhne aur kahne lage, kí Wuh kahíu hai? 12 Aur logóṁ meṁ us kí bábat baṙá gaugá thá: baḡze kahte the, kí Wuh nek hai; par baḡze kahte the, kí Nahíu; balki wuh logóṁ ko gumráh kartá hai. 13 Par Yahúdíoṁ se ḡarke koí beparwái se us kí bát na kahtá thá.

14 Íd ke bích meṁ Yusúḡ haikal meṁ jáke taqlím denc lagá. 15 Tab Yahúdí mutaḡjīb hoke bole, kí Yih betaqlím kyúnkar ilm jántá hai? 16 Yusúḡ ne jawáb meṁ unheṁ kahá, kí Merí taqlím merí nahíu; balki mere bhejnewále

kí hai. 17 Agar koí us kí marzí par ehalá cháhe, wuh is taʿlím kí bábat jánegá, kí wuh K̄hudá se hai, yá kí maiu ap se boltá húu. 18 Jo ap se boltá hai, apní buzurgí eháhtá hai; lekin jo apne bhejnewále kí buzurgí cháhtá hai, sachá hai, aur us meṁ badí nahíu. 19 Kyá Músá ne tumheṁ tauret na dí, aur tum meṁ se koí tauret par amal nahíu kartá? Tum kyúu mere qatl kí fikr meṁ ho? 20 Logou ne jawáb deke kahá, kí Tere pás ek deo hai: kaun tere qatl ke dar pai hai? 21 Yusúá ne jawáb meṁ unheṁ kahá, kí Maiu ne ek kám kiyá, aur tum us par taʿjjub karte ho. 22 Músá ne tumheṁ khatna diyá hai—yih nahín, kí wuh Músá se hai, balki bápádou se—aur tum sabt ke din ádmí ká khatna karte ho. 23 Pas agar sabt ke din meṁ ádmí ká khatna kiyá játá kai, kí Músá kí tauret na tūte: to kyá tum is liye mujh par gusse ho, kí maiu ne sabt ke din ek ádmí sarápá tandurust kiyá? 24 Záhír ke mutábíq ádálát na karo, balki wájibí ádálát karo.

25 Tab baʿze Yarúsalamou ne kahá, Kyá yih wuh nahíu, jis ke we qatl ke darpai haiu? 26 Aur dekho, wuh to beparwá boltá hai, aur we use kuchh nahíu kahte: kyá sardárou ne sach jáná, kí yihí Masih hai? 27 Par ham jánte haiu, kí yih kaháṁ se hai; par jab Masih áwegá, koí na jánegá, kí wuh kaháṁ se hai.

28 Tab Yusúá haikal meṁ taʿlím dete hūe yúu pukárá, Kyá tum mujhe pahchánte, aur jánte ho, kí maiu kahín se húu? Maiu ap se nahíu áyá húu, balki merá bhejnewáli sachá hai, jise tum nahíu jánte. 29 Par maiu use jántá húu, is liye kí maiu us kí taraf se húu, aur us ne mujhe bhejá hai. 30 Tab unhou ne cháhá, kí use pakaṛ leu; par is liye kí us ká waqt hanoz na pahunchá thá, kisi ne us par háth na dálá. 31 Aur bahutere un logou meṁ se us par smán láke bole, kí Jab Masih áwegá, kyá wuh un se, jo is ne dikhláe haiu, ziyáda nishán dikhláwegá?

32 Farísou ne us kí bábat logou ká yih gaugá suná, aur unhou ne aur sardár káhinou ne piyáde bheje, kí use pakaṛ leu. 33 Tab Yusúá ne unheṁ kahá, kí Ab thoṛí der maiu tumháre sáth húu, aur apne bhejnewále ke pás játá húu. 34 Tum mujhe dhúndhoge, par na páoge; aur jaháṁ maiu húu, tum á na sakoge. 35 Tab Yahúdfou ne ápus meṁ kahá, kí Yih kaháṁ jáegá, hi ham use na páwenge? kyá wuh un logou ke pás, jo Yúnánou meṁ paráganda hūe, jáegá, aur Yúnánou ko taʿlím degá? 36 Yih kyá bát hai, jo us ne kahí, kí Tum mujhe dhúndhoge, par na páoge; aur jaháṁ meṁ húu, tum á na sakoge?

37 Par íd ke pichhle baṛe din meṁ Yusúá ne khaṛá hoke aur pukárke kahá, kí Agar koí piyásá ho, mere pás áwe, aur piwe. 38 Jo mujh par smán láta hai, us ke andar se, jaisá kitáb kahtí hai, jíte pání kí nadíu járí hongí. 39 Us ne yih Rúh kí bábat kahá, jise us ke iʿtiqád karnewále páne par the; kyúnki ilhám i muqaddas hanoz na húa thá; kyúnki Yusúá hanoz apne jalál ko nahíu pahunchá thá. 40 Tab un logou meṁ se bahuterou ne yih sunkar kahá, kí Filhaqíqat yih wuh nabí hai. 41 Auroṁ ne kahá, kí Yih Masih hai; par baʿzou ne kahá, Kyá Masih Jalíl se áwegá? 42 Kyá kitáb nahíu kahtí hai, kí Masih Dáúud kí nasl se aur Baitlahm kí bastí se, jaháṁ Dáúud thá, átá hai? 43 So us kí bábat logou meṁ ikhtiláf húa. 44 Aur baʿzou ne cháhá, kí use pakaṛ leu; par kisi ne us par háth na dálá. 45 Tab piyáde sardár káhinou aur Farísou ke pás phir áe; aur unhou ne unheṁ kahá, kí Use kyúu na láe? 46 Piyádou ne jawáb diyá, kí Kisi shaḵhs ne aisá kalám hargiz na kahá, jaisá yih shaḵhs kahtá hai. 47 Tab

Farisou ne unheḡ jawáb diyá, Kyá tum bhí gumráh húe ? 48 Kyá sardárou yá Farisou meḡ se koí us par imán líyí hai ? 49 Par ye log, jo tauret nahíu jánte, maláún haiḡ. 50 Nikudím ne jo ráť ko Yusúá ke pás áyá thá, aur un meḡ ek thá, unheḡ kahá, 51 Kyá hamárfi shariřat kiśi par peshtar us se, ki us kí suneu, aur jáneḡ, kí wuh kyá kartá hai, gunahgir řaharátí hai ? 52 Unhoḡ ne jawáb meḡ use kahá, Kyá tú bhí Jalílf hai ? Dhúndh, aur dekh, kí Jalil se koí nabí nahíu uřhí hai. 53 Aur harek apne ghar ko gayá.

VIII. BAB.

1 Lekin Yusúá koh i Zaitún ko gayá. 2 Aur subh sawere phir haikal meḡ áyá, aur sab log us pás áe, aur us ne baiřkar unheḡ tařlím dí. 3 Tab Sáfir aur Faris ek řurat ko, jo ziná meḡ pakřfí gaf thí, us pás láe, aur bích meḡ kharí karke use kahá, 4 Kí Ai ustád, yih řurat ziná meḡ ain fiřal ke waqt pakřfí gaf. 5 Múśi ne to Tauret meḡ hamko hukm kiyá, kí aisíáḡ sangsárf kí jáweḡ, par tú kyá kahtá hai ? 6 Unhoḡ ne ázúnáish ke liye yih kahá, táki we us par tuhmat kí jagah páeḡ. Par Yusúá niche jhukke unglí se zamín par likhne lagá. 7 Jab we us se saḡwál karte rahe, us ne sídhe hokar unheḡ kahá, kí Tum meḡ, jo begunáh hai, wuhí palile use patthar máre. 8 Aur phir jhukke zamín par likhne lagá. 9 We sunkar aur díl meḡ áp ko gunahgárf jánkar buzurgoḡ se leke kamtarinoḡ tak ek ek karke chale gae, aur Yusúá akelá rah gayá, aur wuh řurat bích meḡ kharí rahí. 10 Tab Yusúá ne sídhe hokar us řurat ke siwá kiśi ko na dekhke use kahá, Ai řurat, we tere nálish karnewále kaháḡ haiḡ ? Kyá kiśi ne terí ádálát na kí ? 11 Wuh bolí, Ai řhudáwand, kiśi ne nahíu. Yusúá ne use kahá, Maiḡ bhí terí ádálát nahíu kartá : já aur phir gunáh na kar.

12 Yusúá phir logoḡ se kahne lagá, kí Dunyá ká núr maiḡ húu : jo merí pairawí kartá hai, tirikí meḡ na chalegá, balki zindagí ká núr páwegá. 13 Is liye Farisou ne use kahá, kí Tú apne haqq meḡ gawáhfí detá hai : terí gawáhfí sach nahíu. 14 Yusúá ne jawáb meḡ unheḡ kahá, kí Agarchi maiḡ apne haqq meḡ gawáhfí detá húu, merí gawáhfí sach hai ; kyúnkí maiḡ jántá húu, kí maiḡ kaháḡ se áyá húu, aur maiḡ kaháḡ játá húu ; par tum nahíu jánte, kí maiḡ kaháḡ se áyá húu, aur kaháḡ játá húu. 15 Tum jism ke mutábíq ádálát karte ho ; maiḡ kiśi kí ádálát nahíu kartá. 16 Par agar maiḡ ádálát karúḡ, to merí ádálát sach hai ; kyúnkí maiḡ akelá nahíu, balki maiḡ aur Báp jis ne mujhe bhejá. 17 Tumhárfi tauret meḡ bhí likhá hai, kí Do shařhs kí gawáhfí sach hai. 18 Ek maiḡ húu, jo apne haqq meḡ gawáhfí detá húu, aur ek Báp, jis ne mujhe bhejá hai, mere liye gawáhfí detá hai. 19 Tab unhoḡ ne us se púchhá, kí Terá Báp kaháḡ hai ? Yusúá ne jawáb diyá, kí Tum na mujhe jánte ho, na mere Báp ko ; agar tum mujhe jánte, to mere Báp ko bhí jánte. 20 Yusúá ne ye báteḡ haikal ke bích bait ul mál meḡ tařlím dete húe kahíu, aur kiśi ne us par háth na dālá ; kyúnkí us ká waqt hanoz na pahunchá thá.

21 Phir Yusúá ne unheḡ kahá, Maiḡ játá húu, aur tum mujhe dhúndhogee, par apne gunihoḡ meḡ marogee ; jaháḡ maiḡ játá húu, waháḡ tum á nahíu sakte. 22 Tab Yahúdoḡ ne kahá, kí Kyá wuh apne tařu már dáleagá, jo kahtá hai, kí Jaháḡ maiḡ játá húu, tum á nahíu sakte ? 23 Us ne unheḡ kahá, Tum niche se

ho, maiu úpar se húu; tum is dunyá ke ho, maiu is dunyá ká nahíu húu. 24 Is liye maiu ne tumheu kahá, ki Tum apne gunáhou meu maroge; kyúnki agar tum ímín na láoge, ki maiu wuhí húu, to tum apne gunáhou meu maroge. 25 Tab unhou ne us se púchhá, ki Tú kaun hai? Yusúá ne unheu kahá, Wuhí, jo maiu ne tumheu ibtidá se kahá. 26 Mujh pás bahut báteu haiu, ki tumháre haqq meu kahúu, aur hukm karúu; par jis ne mujhe bhejá hai, sachá hai: so maiu jahán ko we báteu, jo maiu ne us se suníu haiu, kahtá húu. 27 We na samjhe, ki wuh un se Báp kí kahtá thá. 28 Pas Yusúá ne unheu kahá, ki Jab tum Insán ke Beṭe ko únche par utháoge, tab tum jánoge, ki maiu húu, aur maiu áp se kuchh nahíu kartá; balki jaisá ki mere Báp ne mujhe sikhláyá, we hí báteu maiu kahtá húu. 29 Aur mere bhejnewálá mere sáth hai; Báp ne mujhe akelá na chhoṛá; kyúnki maiu hamesha nise kám kartá húu, jo use pasand áte haiu.

30 Jab wuh ye báteu kahtí thá, bahutere us par ímán láe. 31 Tab Yusúá ne un Yahúdíou ko, jo us par ímán láe the, kahá, ki Agar tum mere kalám par qáim rahoge, to tum mere sache shágird hoge, 32 Aur sachái ko jánoge, aur sachái tum ko ázád karegí. 33 Unhou ne use jawáb diyá, Ham Abirahám kí nasl haiu, aur kabhí kisi ke gulám na the: tú kyúnkar kahtá hai, ki Tum ázád kiye jáoge? 34 Yusúá ne jawáb meu unheu kahá, ki Maiu tum se sach sach kahtá húu, ki Jo koi gunáh kartá hai, gunáh ká gulám hai. 35 Par gulám hamesha ghar meu nahíu rahtá hai, Beṭá hamesha rahtá hai. 36 Pas agar Beṭá tum ko ázád karegá, tum albatta ázád hoge. 37 Main jántá húu, ki tum Abirahám kí nasl ho, lekin tum mere qatl ká qasd karte ho, kyúnki tum meu mere kalám kí jagah nahíu. 38 Jo maiu ne apne Báp ke sáth dekhá hai, wuhí kahtá húu; aur jo tum ne apne báp ke sáth dekhá hai, wuhí karte ho. 39 Unhou ne jawáb meu use kahá, Hamará báp Abirahám hai. Yusúá ne unheu kahá, Agar tum Abirahám ke laṭke hote, to tum Abirahám ke kám karte; 40 Par tum mujhe qatl kiyá cháhte ho, jo aisá ádmí húu, ki sachái, jo maiu ne Ḳhudá se suní, tum ko kahí hai: yih Abirahám ne nahíu kiyá. 41 Tum apne báp ke kám karte ho. Tab unhou ne use kahá, ki Ham to walad ul ziná nahíu: hamará ek Báp hai yaṣne Ḳhudí. 42 Yusúá ne unheu kahá, Agar Ḳhudá tumhárá Báp hotá, to tum mujhe ázíz jánte, is liye ki maiu Ḳhudá se niklá, aur áyá húu; kyúnki maiu áp se nahíu áyá, balki us ne mujhe bhejá. 43 Tum merí bolí kyúu nahíu samajhte? yih is wáste hai, ki tum merá kalám sun nahíu sakte ho. 44 Tum apne báp Shaitán se ho, aur cháhte ho, ki apne báp kí khwáhish ke muwáfiq karo. Wuh to shurúá se qátil thá, aur haqq meu qáim na rahá; kyúnki us meu haqq nahíu hai. Jab wuh jhúṭh boltá hai, wuh apní hí zát ke mutábíq boltá hai, kyúnki wuh jhúṭhá hai, aur jhúṭh ká báp. 45 Par is liye ki maiu sach boltá húu, tum mujh par ímán nahíu láte ho. 46 Kaun tum meu se mujh par gunáh sábit kartá hai? Aur agar maiu sach boltá húu, to mujh par ímán kyúu nahíu láte? 47 Jo Ḳhudá ká hai, Ḳhudá kí báteu suntá hai: tum is wáste nahíu sunte ho, ki tum Ḳhudá ke nahíu ho.

48 Tab Yahúdíou ne jawáb meu us kahá, Kyá ham achchhá nahíu kahte, ki Tú Samrúní hai, aur tere sáth deo hai? 49 Yusúá ne jawáb diyá, ki Deo mere sáth nahíu, balki maiu apne Báp kí izzat kartá húu, aur tum merí beizzati karte ho. 50 Aur maiu apní buzurgí nahíu dhúndhtá; ek hai jo dhúndhtá hai, aur insáf kartá hai. 51 Maiu tum se sach sach kahtá húu, ki Agar koi mere kalám ko híz kare, wuh

maut ko hargiz na dekhegá. 52 Yahúdíou ne use kahá, ki Ab ham jánte haiu, ki tere sáth deo hai. Abirahím aur anbiyá margae; aur tú kahtá hai, ki Agar koí mere kalám ko hifz kare, wuh maut ká maza kabhí na chakhegá. 53 Kyá tú hamáre báp Abirahím se, jo mar gayá, buzurgtar hai? aur sab nabí bhí mar gae: tú apne tafo kyá thaharátá hai? 54 Yusúá ne jawáb diyá, Agar maiu apní buzurgí karúu, to merí buzurgí kuchh nahíu; merá Báp hai, jise tum kahte ho, ki hamará Ķhudá hai, wuh merí buzurgí kartá hai. 55 Tum use nahíu jánte ho, par maiu use jántá húu; aur agar maiu kahúu, ki Maiu use nahíu jántá, maiu tumhári tarah jhúchhá hoúngá; par maiu use jántá húu, aur us ke kalám ko hifz kartá húu. 56 Tumhárá báp Abirahím bahut mushtáq thá, ki mere din dekhe, aur us ne dekhá, aur Ķhush húa. 57 Tab Yahúdíou ne use kahá, ki Terí umr to pachás baras kí bhí nahíu hai, aur tú ne Abirahím ko dekhá? 58 Yusúá ne unheu kahá, ki Maiu tumheu sach sach kahtá húu, ki Abirahím ke hone se peshtar maiu húu. 59 Tab unhou ne patthar uñhíe, ki use sangsár karen; par Yusúá áp ko chhipáke aur un ke bícá meu se hoke haikal se níklá, aur yúu chhalá gayá.

 IX. BĀB.

1 Aur játe húe us ne ek shaĶhs ko, jo janam ká andhá thá, dekhí. 2 Aur us ke shágirdou ne yih kahke us se púchhá, ki Ai rabbí, kis ne gunáh kiyá, is shaĶhs ne yá us ke má báp ne, ki yih andhá paidá húa? 3 Yusúá ne jawáb diyá, ki Na to is shaĶhs ne gunáh kiyá, aur na us ke má báp ne, balki yih is liye húa, ki Ķhudá ke kám us meu záhír howeu. 4 Zurúr hai, ki maiu apne bhejnewále ke kámuu ko, jab tak kí dín hai, karúu; rát áti hai, jab koí kám kar nahíu saktá. 5 Jab tak maiu jahán meu húu, maiu jaháu ká núr húu. 6 Itná kahke us ne zamín par thúká, aur thók se miññí ghúndhí, aur wuh miññí us andhe kí ánkou par malí, 7 Aur usekahí, ki Já, aur Siláh ke hauz meu, jis ká tarjuma Firistáda hai, nahá. So wuh gayá, aur naháyá, aur dekhtá áyá. 8 Tab farosíou ne, aur jinhou ne áge use andhá dekhá thá, kahá, Kyá yih wuh nahíu hai, jo baiñhá bhikh mángtá thá. 9 Baazou ne kahá, Yih wuh hai; par aurou ne kahí, Yih us kí mánínd hai; par us ne ápkahá, ki Maiu wuhí húu. 10 Phir unhou ne us se púchhá, Terí ánkheu kyúnkar khul gau? 11 Us ne jawáb meu kahá, ki Yusúá nám ek shaĶhs ne miññí gúndhke merí ánkhou par lagáí, aur mujhe kahá, ki Já, Siláh ke hauz meu nahá. Maiu jáke naháyá, aur bíná húa. 12 Tab unhou ne us se púchhá, ki Wuh kahán hai? Us ne jawáb diyá, Maiu nahíu jántá húu. 13 Tab we us ko, jo áge andhá thá, Farisou ke pás le gae. 14 Aur jab Yusúá ne miññí gúndhke us kí ánkheu kholíu thín, sabb ká dín thá. 15 Farisou ne bhí us se phir púchhá, ki Tú ne apní bíní kyúnkar páí? Us ne unheu kahá, ki Us ne merí ánkheu par glíí miññí lagáí, aur main naháyá, aur dekhtá húu. 16 Tab Farisou meu se baazou ne kahá, Yih insán Ķhudá kí taraf se nahíu; kyúnki wuh sabb ko nahíu mántí. Aurou ne nahí, ki Guuahgár insán aise muájize kyúnkar dikhlá saktá hai? So un meu iññíláf thá. 17 Unhou ne us andhe se phir kahá, ki Jis ne terí ánkheu kholíu, tú us ke haqq meu kyá kahtá hai? Wuh bolá, Wuh nabí hai. 18 Par Yahúdíou ne us ke haqq meu sach na jáná, ki wuh andhá thá, aur bíná húa, jab tak kí unhou ne us ke má báp

ko, jo bfná húa thá, buláyá ; 19 Aur yih kahke un se púchhá, Kyá yih tumhárá beṭá hai, jis ke haqq meṭ tum kahte ho, ki wuh andhá paidá húa thá ? phir wuh ab kyúnkar dekhtá hai ? 20 Us ke má báp ne jawáb meṭ unheṭ kahá, ki Ham jánte haiṭ, ki Yih hamárá beṭá hai, aur yih ki wuh andhá paidá húa thá ; 21 Par ham nahíṭ jánte, ki wuh ab kyúnkar dekhtá hai, aur us kí ánkheṭ ko kis ne kholá, ham nahíṭ jánte ; wuh bálíg hai : us se púchho, wuh apní áp kahegá. 22 Us ke má báp ne Yahúdíṭ se ḍarke yih kahá ; kyúnki Yahúdíṭ ne eká kiyá thá, ki agar koí iqrár kare, ki wuh Masíh hai, wuh Mahfil se nikálá jáwe. 23 Is wáste us ke má báp ne kahá, ki Wuh bálíg hai : us se púchho.

24 Tab unhoṭ ne us ádmí ko, jo andhá thá, phir buláyá, aur use kahá, ki Kḥudá ká shukr kar ; ki ham jánte haiṭ, ki yih mard gunahgír hai. 25 Us ne jawáb diyá, ki gunahgír ho yá na ho, maiṭ nahíṭ jántá ; maiṭ ek bát jántá hūṭ, ki maiṭ andhá thá, aur ab dekhtá hūṭ. 26 Tab unhoṭ ne us se phir púchhá, ki Us ne tujhe kyá kiyá ? kyúnkar us ne terí ánkheṭ kholíṭ ? 27 Us ne jawáb diyá, ki Maiṭ ne to tumheṭ abhí kahá, par tum ne na suná : kyá tum phir suná cháhte ho ? kyá tum bhí cháhte ho, ki us ke shágird ho. 28 Tab unhoṭ ne use gáliáṭ díṭ, aur kahá, Tú us ká shágird hai, par ham Músá ke shágird haiṭ. 29 Ham jánte haiṭ, ki Kḥudá ne Músá se báteṭ kíṭ ; par ham nahíṭ jánte, ki yih shaḳhs kaháṭ ká hai. 30 Us ádmí ne jawáb meṭ unheṭ kahá, ki Yih taajjub hai, ki tum log nahíṭ jánte, ki wuh kaháṭ ká hai, aur us ne merí ánkheṭ kholí haiṭ ? 31 Ham to jánte haiṭ, ki Kḥudá gunahgárou kí nahíṭ suntá, balki agar ádmí kḥudáparast aur us kí marzí par chaltá ho, us kí wuh suntá hai. 32 Yih duniyá ke shurúḍ se sunne meṭ nahíṭ áyá, ki kisí ne janam ke andhe kí ánkheṭ kholí hoṭ : 33 Pas agar yih Kḥudá kí taraf se na hotá, to kuchh na kar saktá. 34 Unhoṭ ne jawáb meṭ use kahá, Tú to bilkull guníhoṭ meṭ paidá húa, aur tú hameṭ síkhlátá hai ? Tab unhoṭ ne use báhar nikál diyá. 35 Yusúḍ ne suná, ki unhoṭ ne use báhar nikál diyá, aur use páke us ko kahá, Kyá tú Kḥudá ke Beṭe par ímán látá hai ? 36 Us ne jawáb meṭ kahá, Ai Kḥudáwand, wuh kaun hai, ki maiṭ us par ímán láúṭ. 37 Yusúḍ ne use kahá, Tú ne use dekhá hai ; aur jo tere sáth boltá hai, wuhí hai. 38 Us ne kahá, Ai Kḥudáwand, maiṭ ímán látá hūṭ ; aur us ne use síjda kiyá.

39 Aur Yusúḍ ne kahá, ki Maiṭ ádílat ke liye is duniyá meṭ áyá hūṭ, tá ki jo nahíṭ dekhte haiṭ, dekheṭ ; aur dekhnewále andhe ho jáweṭ. 40 Baḍe Faríson ne, jo us ke sáth the, ye báteṭ sunkar use kahá, Kyá ham bhí andhe haiṭ ? 41 Yusúḍ ne unheṭ kahá, Agar tum andhe hote, to gunahgír na hote ; par ab tum kahte ho, ki ham dekhte haiṭ, is liye tumhárá gunáh rahtá hai.

X. BAB.

1 Maiṭ tum se sach sach kahtá hūṭ, Jo koí darwáze se bheṭkḥáne meṭ dáḳhíl nahíṭ hotá, balki aur tarafse úpar charḥ játá hai, chor aur ḍakait hai. 2 Lekin wuh jo darwáze se dáḳhíl hoṭá hai, bheṭeṭ ká charwáhá hai. 3 Darbán us ke liye kholítá hai, aur bheṭeṭ us kí áwáz suntí haiṭ, aur wuh apne bheṭeṭ ko nám leke bulítá hai, aur unheṭ báhar le játá hai. 4 Aur jab wuh apne bheṭeṭ ko báhar nikáltá hai, to un ke áge áge chaltá hai, aur bheṭeṭ us ke píchhe ho letí haiṭ ; kyúnki we

us kí áwáz pahchántí haiu. 5 Par we begáne ke píchhe nahíu játtí haiu, balki us se bhágtí haiu ; kyúntí we begānou kí áwáz nahíu pahchántí haiu.

6 Yusúā ne yih tamsil unheḡ kahí, par we na samjhe, kí ye kyá báteḡ haiu, jo wuh un se kahtá thá. 7 Tab Yusúā ne unheḡ phír kahá, Maiu tum se sach sach kahtá hūu, kí bheḡou ká darwáza maiu hūu. 8 Sab jitne mujh se áge áe, chor aur ḡakait haiu ; par bheḡou ne un kí na sunf. 9 Wuh darwáza maiu hūu. Agar koí mujh se díkhlil ho, naját páwegá, aur bhítar báhar áyá jáyá karegá, aur charáf páwegá. 10 Chor nahíu átá, magar churáne aur qatl karne aur halák karne ko ; maiu áyá hūu, kí we zindagí páeḡ, aur ziyádatí páeḡ.

11 Achchhá charwáhá maiu hūu ; achchhá charwáhá bheḡou ke liye apní ján detá hai. 12 Par mazdúr, jo charwáhá nahíu, aur bheḡou ká málik nahíu, bheḡiyá áte dekhkar bheḡou ko chhoḡ detá hai, aur bhág níkaltá hai, aur bheḡiyá unhen pakartá hai, aur bheḡou ko paráganda kartá hai. 13 Mazdúr bhágtá hai, is liye kí wuh mazdúr hai, aur bheḡou ke liye andesha nahíu kartá. 14 Achchhá charwáhá maiu hūu, aur apnáu jántí hūu, aur apnóu se jáná játá hūu, jis tarah Báp mujhe jántá hai, aur maiu Báp ko jántá hūu. 15 Aur maiu bheḡou ke liye apní ján detá hūu. 16 Merí aur bhí bheḡou haiu, jo is bheḡhāne kí nahíu : zurúr hai, kí maiu unheḡ bhí láúu, aur we merí áwáz sunengí, aur galla ek aur charwáhá ek hogá. 17 Báp mujhe is liye piyár kartá hai, kí maiu apní ján detá hūu, tá kí maiu use phír lúu. 18 Koí use mujh se nahíu letá, balki maiu use áp se detá hūu ; us ká dená mere íkhtiyár meḡ hai, aur us ká phír lená mere íkhtiyár meḡ hai : yih huknu maiu ne apne Báp se páyá.

19 Tab in bítoḡ ke sabab se Yahúdíou meḡ phír íkhtiláf húa. 20 Aur un meḡ se bahutoḡ ne kahá, kí Ek deo us ke sáth hai, aur wuh diwána hai : tum us kí kyúu sunte ho ? 21 Auroḡ ne kahá, kí Ye báteḡ díwáne kí nahíu ; kyá deo andhoḡ kí ánkheḡ khol saktá hai ?

22 Aur Yarúsalam meḡ haikal kí taqdíis kí íd húi, aur járe ká mausim thá. 23 Aur Yusúā haikal ke bñch rawáq i Sulaimán meḡ phirtá thá. 24 Tab Yahúdíou ne use gherke us ko kahá, kí Tú kab tak hamáre dil ko adhar men rakhegí ? Agar tú Masih hai, to ham ko sáf kah de. 25 Yusúā ne unheḡ jawáb diyá, kí Maiu to tum se kah chuká, par tum smán na láe. Jo kám maiu apne Báp ke nám se kartá hūu, we mere gawáh haiu. 26 Lekin tum smán nahíu láte ; kyúntí tum merí bheḡou meḡ se nahíu ho, jaisá kí maiu ne tumheḡ kahá. 27 Merí bheḡou merí áwáz suntí haiu, aur maiu unheḡ jántá hūu, aur we mere píchhe chaltí haiu. 28 Aur maiu unheḡ hayát i abadí baḡhshtá hūu, aur we hargiz halák na hongí, aur koí unheḡ mere háth se chhín na legá. 29 Merá Báp, jis ne unheḡ mujhe diyá hai, sab se baḡá hai, aur koí mere Báp ke háth se unhen chhín nahíu saktá. 30 Maiu aur Báp ek haiu.

31 Tab Yahúdíou ne phír patthar uḡhāe, kí us par pathráo kareḡ. 32 Yusúā ne unheḡ jawáb diyá, Maiu ne apne Báp ke bahut se achchhe kám tumheḡ dikhlāe haiu : un meḡ se kis kám ke wáste tum mujh ko patthar márte ho ? 33 Yahúdíou ne jawáb meḡ use kahá, kí Ham tujhe nekokári ke wáste nahíu, balki kufr ke wáste patthar márte haiu, aur kí tú insán hoke apne ko Ḡhudá banátá hai. 34 Yusúā ne unheḡ jawáb diyá, Kyá tumhári tauret meḡ nahíu likhá hai, kí Maiu ne kahá, kí Tum Iláh ho ? 35 Agar us ne unheḡ, jin ke pás Ḡhudá ká kalám áyá, Iláh kahá, aur

mumkiu nahīṭ ki kitāb shikastpizīr ho : 36 Phir tum use, jise Ḳhudā ne muqaddas kiyā, aur duniyā meṭ bhejā, kyūnkar kalite ho, ki Tū kufir baktā hai, is liye ki maiṭ ne kahā, ki Maiṭ Ḳhudā kā Beṭā hūṭ? 37 Agar maiṭ apne Bāp ke kām nahīṭ kartā, to mujh par imān na lāo; 38 Par agar maiṭ kartā hūṭ, to agarchi tum mujh par imān na lāo, tau bhī kāmou par imān lio, tā ki tum jāno, aur yaqīn karo, ki Bāp mujh meṭ aur maiṭ us meṭ hūṭ. 39 Tab unhou ne phir chāhā, ki use pakaṭ leṭ, par wuh un ke hāthou se nikal gayā.

40 Aur wuh Yardan pār usī jagah jahāṭ Yūhannā pahle baptismātā thā, phir gayā, aur wahāṭ rahā. 41 Tab bahut log us pās āe, aur bole, ki Yūhannā ne koī muajiza nahīṭ dikhāiyā; par jo kuchh Yūhannā ne us ke haqq meṭ kahā, so sach thā. 42 Aur wahāṭ bahutere us par imān lāe.

XI. BĀB.

1 Aur Mariyam aur us kī bahin Martah kī bastī Baitāniyā kā Iliāzr nām ek shaḡhs bīmār thā. 2 Wuhī Mariyam, jis ne Ḳhudāwand ko itr malā, aur apne bāloṭ se us ke pāon ko ponchhā thā, usī kā bhāī Iliāzr bīmār thā. 3 Tab us kī bahinou ne us ko kahlā bhejā, Ai Ḳhudāwand, dekh, jise tū piyār kartā hai, bīmār hai. 4 Yusūṭ ne sunke kahā, ki Yih maut kī bīmāri nahīṭ, balki Ḳhudā kī buzurgī ke liye hai, tā ki us sabab se Ḳhudā ke Beṭe kī buzurgī kī jāwe. 5 Aur Yusūṭ Martah ko, aur us kī bahin aur Iliāzr ko piyār kartā thā. 6 Pas jab us ne sunā, ki wuh bīmār hai, us jagah, jahāṭ wuh thā, do roz rahā. 7 Phir baṭṭ us ke us ne apne shāgirdou se kahā, ki Āo, ham phir Yahūdāh meṭ jāweṭ. 8 Shāgirdou ne use kahā, ki Ai rabbī, abhī Yahūdīou ne chāhā thā, ki tujhe sangsār kareṭ; aur tū wahāṭ phir jātā hai? 9 Yusūṭ ne jawāb diyā, ki Kyā din kī bārah sāiteṭ nahīṭ? Agar ādmī din ko chale, to wuh ṭhokar nahīṭ khātā; kyūnki wuh is jahān kī roshnī dekhtā hai; 10 Par agar koī rāt ko chale, to ṭhokar khātā hai, kyūnki us meṭ nūr nahīṭ. 11 Us ne ye bāteṭ kahke phir un se kahā, ki Hamārā dost Iliāzr so gayā hai; par main jātā hūṭ, ki use jagāūṭ. 12 Tab us ke shāgirdou ne kahā, Ai Ḳhudāwand, agar wuh sotā hai, to changī hogā. 13 Yusūṭ ne us kī maut kī kahī; par unhou ne ḡhiyāl kiyā, ki us ne nīnd ke chain kī farmāī. 14 Tab Yusūṭ ne unheṭ sáf kahā, ki Iliāzr mar gayā; 15 Aur maiṭ tumhare liye ḡhush hūṭ, ki maiṭ wahāṭ na thā, tā ki tum imān lāo; āo, us ke pīs jāeṭ. 16 Tab Tauam ne, jis kā tarjuma Dodamus hai, apne hamshāgirdou se kahā, Āo, ham bhī chaleṭ, ki us ke sāth mareṭ.

17 Aur Yusūṭ ne āke daryāft kiyā, ki chār din hūe, ki use qabr meṭ ḡṭr chuke. 18 Aur Baitāniyā Yarūsalam se nazdīk qarīb pandrah tīr partāb ke thā. 19 Aur bahut se Yahūdī Martah aur Mariyam ke pās āe the, ki un ke bhāī ke liye unheṭ tasallī deweṭ. 20 So Martah ne jou sunā, ki Yusūṭ ātā hai, us kā istiqbāl kiyā; par Mariyam ghar meṭ baiṭhī rahī. 21 Tab Martah ne Yusūṭ ko kahā, Ai Ḳhudāwand, agar tū yahāṭ hotā, to merā bhāī na martā; 22 Par maiṭ jāntī hūṭ, ki ab bhī, jo kuchh tū Ḳhudā se mānge, Ḳhudā tujh ko degā. 23 Yusūṭ ne use kahā, ki Terā bhāī phir uṭhegā. 24 Martah ne use kahā, Maiṭ jāntī hūṭ, ki wuh picchle din qiyāmat meṭ phir uṭhegā. 25 Yusūṭ ne use kahā, ki Qiyāmat aur

hayát maiḡ hūḡ : jo mujh par ímán látá hai, agarchi wuh mar jáe, jéégá. 26 Aur jo koí jítá hai, aur mujh par ímán látá hai, abad tak na maregá ; kyá tú yih yaqín rakhtí hai ? 27 Us ne use kahá, Háḡ, ai Ḳhudáwand, mujhe yaqín hai, ki Ḳhudá ká Beṭá Masfḡ, jo dunyá meḡ ánewálá thá, tú hí hai.

28 Wuh yih kahke chalf gaí, aur chupke apní bahin Mariyam ko buláke kahá, ki Ustád áyá hai, aur tujhe bulátá hai. 29 Wuh yih bát sunte hí uṭhí, aur us pás áí. 30 Ab Yusúḡ hanoz bastí meḡ na pahunchá thá, balki usí jagah meḡ thá, jahán Martah use milí thí. 31 Tab Yahúdí, jo us ke sáth ghar meḡ the, aur use tasallí dete the, yih dekhke, ki Mariyam jald uṭhí, aur báhar gaí, yúḡ kahte húe us ke pśehhe ho liye, ki Wuh qabr par játí hai, ki waháḡ rowe. 32 Aur jab Mariyam waháḡ, jahán Yusúḡ thá, áí, aur use dekhá, to us ke qadmou par girke kahá, Ai Ḳhudáwand, agar tú yaháḡ hotá, to merá bháí na martá. 33 Jab Yusúḡ ne use dekhá, ki rotí hai, aur Yahúdíḡ ko bhí, jo us ke sáth áe the, ki rote haiḡ, to dil se áh mārā, aur afsos kiyá, 34 Aur kahá, Tum ne use kaháḡ rakhá ? Unhoḡ ne use kahá, Ai Ḳhudáwand, á aur dekh. 35 Yusúḡ royá. 36 Tab Yahúdí bole, ki Dekho, wuh use kaisá piyár kartá thá. 37 Par un meḡ se baḡḡon ne kahá, Kyá yih mard, jis ne andhe kí ánkheḡ kholíḡ, kar na saká, ki yih shaḡhs bhí na martá ?

38 Tab Yusúḡ apne dil se phir áh kartá húa gor par áyí ; wuh ek gár thá, aur ek patthar us par dhará thá. 39 Yusúḡ ne kahá, ki patthar ko uṭháo. Us murde kí bahin Martah ne use kahá, Ai Ḳhudáwand, wuh to ab badbú hai ; kyúnki use chár din húe. 40 Yusúḡ ne use kahá, Kyá maiḡ ne tujhe nahíḡ kahá, ki Agar tú ímán láwe, to Ḳhudá kí buzurgí dekhgeí ? 41 Tab unhoḡ ne sang waháḡ se jaháḡ wuh murda gaṛí thá, uṭháyá ; aur Yusúḡ ne ánkheḡ úpar karke kahá, Ai Báp, maiḡ terá shukr kartá hūḡ, ki tú ne merí suní hai. 42 Aur maiḡ jántá hūḡ, ki tú hamesha merí suntá hai ; par un logoḡ ke liye, jo ás pás khaṛe haiḡ, maiḡ yih kahtá hūḡ, tá ki we ímán líwen, ki tú ne mujh ko bhejá hai. 43 Aur yih kahke us ne baṛíáwáz se pukárá, Ai Iliázr, nikal á ! 44 Tab wuh, jo marg gayá thá, kafan se dast o pá bandhe húe báhar nikal áyá, aur us ká chihra girdágird rúmál se kasá húa thá. Yusúḡ ne unheḡ kahá, Use khol do, aur jáne do.

45 Tab Yahúdíḡ meḡ se bahutere, jo Mariyam ke pás áe the, Yusúḡ ká yih kám dekhke us par ímán láe. 46 Par un meḡ se baḡḡon ne Faríḡon ke pás jáke, jo kám Yusúḡ ne kiyá thá, un se bayán kiyá. 47 Tab sardár káhinon aur Faríḡon ne Majlis karke kahá, ki Ham kyá karte haiḡ ? Kyúnki yih mard bahut muajize dikhátá hai. 48 Agar ham use yúnhíḡ chhoṛeḡ, to sab us par ímán láwenge, aur Rúmí áwenge, aur hamárf wiláyat aur qaum ko le lenge. 49 Aur un meḡ se Kayafá nám ek ne, jo us baras sardár káhin thá, unheḡ kahá, ki Tum kuchh nahíḡ jánte, 50 Aur na sochte ho, ki hamáre liye yih bihtar hai, ki ek mard ummat ke badle mare, na ki sárfí ummat halák howe. 51 Us ne yih az ḡhud na kahá ; balki us sabab se ki us baras sardár káhin thá, ḡhabar dí, ki Yusúḡ us ummat ke wáste maregá ; 52 Aur sírf ummat ke liye nahíḡ, balki is liye bhí, ki Ḳhudá ke farzandḡ ko, jo paráganda húe, báham janiḡ kare. 53 So unhoḡ ne usí roz se báham mashwarat kí, ki use ján se máreḡ. 54 Isliye Yusúḡ phir Yahúdíḡ meḡ záhíran na chalá, balki waháḡ se ek jagah meḡ bayábán ke nazdíḡ Ifráim nám ek shahr meḡ gayá, aur apne shágirdon ke sáth waháḡ guzrán karne lagá.

55 Phir Yahúdíḡ kí fasah nazdíḡ thí, aur bahut log fasah ke áge muḡassal se

Yarúsalam ko gae, tá ki apne taín pák kareḡ. 56 Aur Yusúḡ kí talásh kí, aur haikal meḡ khaḡe hoke ápus meḡ kahá, ki Tum kyá sainajhte ho ? kyá wuh fasah meḡ na áwegá ? 57 Par sardár káhinon aur Faríson ne hukm kiyá thá, ki agar koí ján-tá ho, ki wuh kaháḡ hai, ittiláḡ dewe, ki use pakar leḡ.

XII. BĀB.

1 Aur Yusúḡ fasah ke chha din áge Baitaniyá meḡ áyá, jaháḡ Iliázr thá, jise us ne murdon meḡ se uḡháyá thá. 2 Waháḡ unhon ne us ke liye kháná taiyár kiyá, aur Martah khidmat kartí thí, aur Iliázr un meḡ se ek thá, jo us ke sáth kháne baithe the. 3 Tab Mariyam ne jaḡámásí ká ádh ser ḡhális aur beshḡmat itr leke Yusúḡ ke páon par malá, aur apne bálon se us ke pánw ponchhe, aur ghar itr kí ḡhushbúí se bhar gayá. 4 Tab Yahúdáh i Inḡqaryat ne, jo Samáún ká beḡá aur ek us ke sháḡirdon meḡ se thá, aur use pakarwáyi cháhntá thá, kahí, 5 Yih itr tin sau dínár ko kyúḡ bechá na gayá, aur muhtájon ko diyá na gayá ? 6 Us ne is liye yih nahíḡ kahá, ki wuh muhtájon kí parwá kartá thá ; balki is liye ki wuh chor thá, aur thaili rakhtá thá, aur jo kuchh us meḡ partá thá, uḡhá letá thá. 7 Tab Yusúḡ ne kahá, ki Use chhoḡ de, is liye ki us ne mere roz i dafn ke wáste yih rakhá thá. 8 Kyúḡki muhtáj hamesha tumbáre sáth haiḡ, par maiḡ hamesha tumháre sáth nahíḡ húḡ.

9 Aur Yahúdoḡ meḡ se bahut log wáqif húe, ki wuh waháḡ hai, aur we áe, na sirf Yusúḡ ke sabab, balki is liye bhí, ki Iliázr ko, jise us ne jiliyá thá, dekheḡ. 10 Tab sardár káhinon ne mashwarat kí, ki Iliázr ko bhí ján se máreḡ ; 11 Kyúḡki us ke sabab se bahut Yahúdí phir gae, aur Yusúḡ par imán lác. 12 Dúse din bahut se log, jo fasah meḡ áe the, yih sunke ki Yusúḡ Yarúsalam meḡ átá hai, 13 Khajúr kí dáláḡ leke us kí muláqát ko nikle, aur pukárne lage, ki Salámat ! Mubárák Isráel ká bádsháh, jo ḡhudáwand ke nám se átá hai ! 14 Aur Yusúḡ ek kurra i ḡhar pákar us par sawár húa, jaisá likhá hai, 15 Ai bint i Saihún, mat ḡar ! Dekh, terá bádsháh kurra i ḡhar par sawár hoke átá hai. 16 Us ke sháḡird pahle ye báteḡ na samjhe ; lekin jab Yusúḡ apne jalál ko pahunchá, tab unhon ne yád kiyá, ki us ke haqq meḡ aisá likhá thá, aur ki unhon ne us se aisá kiyá. 17 Tab un logon ne jo us ke sáth the, gawáhi dí, ki us ne Iliázr ko qabr meḡ se buláyá, aur murdon meḡ se uḡháyá. 18 Is liye lahut log us kí muláqát ko nikle, ki unhon ne suná, ki us ne yih muájiza dikhláyá. 19 Tab Faríson ne ápus meḡ kahá, Tum dekhte ho, ki tum se kuchh ban nahíḡ partá ? dekho, ki jahán us ká pairau ho chhalá.

20 Aur un ke darmiyán, jo íd meḡ parastish karne áe the, baḡze Yúnání the. 21 We Filip ke pás, jo Jalíl ke Bait Saidí ká thá, gae, aur us seḡz karke bole, Ai ḡhudáwand, ham Yusúḡ ke dekhne ká shauḡ rakhte haiḡ. 22 Filip ne jáke Audriyás se kahá, aur phir Andriyás aur Filip ne Yusúḡ ko ḡhabar dí. 23 Tab Yusúḡ ne unheḡ jawáb meḡ kahá, ki Waḡt áyá hai, ki Insán ká Beḡá jalál páwe. 24 Maiḡ tum se sach sach kahtá húḡ, ki gehún ká dána agar zamín meḡ na gire, aur mar na jáe, to akelá rahtá hai ; par agar wuh mare, to bahut sá phal látá hai. 25 Jo apní ján ko ázíz rakhtá hai, use khowegá ; par jo is dunyá meḡ apní ján ká muḡhálif hai, use hayát i abadí tak mahfúz rakheḡá. 26 Agar koí merí ḡhidmat kare, to merí

pairawí kare, aur jaháú maíu húú, waháú merá k̄hádím bhí hogá. Agar koí merí k̄hidmat kartá hai, Báp us kí takrím karegá.

27 Ab merí ján muztaríb hai, aur maíu kyá kahúú? Ai Báp, mujhe is sáit se bachá? lekin maíu to isí sáit ke liye áyá húú. 28 Ai Báp, apne nám kí buzurgí kar. Tab ásmán se ek áwáz áí, kí Maíu ne buzurgí kí, aur phir buzurgí karúngá. 29 Tab logou ne, jo házir the, sunkar kahá, kí Bádál garjá; par auro ne kahá, kí Firishta us se bolá. 30 Yusúá ne jawáb meú kahá, kí Yih áwáz mere liye nahíú, balkí tumháre liye áí. 31 Ab is dunyá kí ádálát kí játí hai; ab is dunyá ká sardár nikál diyá jáegá. 32 Aur agar maíu zamín se úpar uṭháyá jáúú, sab ko áp tak khíncúngá. 33 Us ne yih kahke patá diyá, kí wuh kis maut se marne par thá. 34 Logou ne jawáb meú kahá, kí Ham né tauret se suná, kí Masih abad tak rahtá hai: phir tú kyúnkar kahtá hai, kí Insán ke Beṭá ká uṭháyá jáná zurúr hai? Yih Insán ká Beṭá kaun hai? 35 Yusúá ne unheú kahá, kí Núr abhí thoṛí der tumháre sáth hai; jab tak núr tumháre sáth hai, chalo, na ho kí táríkí tumheú já pakre; aur jo táríkí meú chaltá hai, nahíú jántá, kí kídhár játá hai. 36 Jab tak núr tumháre sáth hai, núr par ímán láo, tá kí tum núr ke farzand ho. Yusúá ne ye báteú kahíú, aur jáke apne taín un se chhipáyá.

37 Aur agarchi us ne un ke rú ba rú itne muajíze díkháe, par we us ke muṭ-
taqid na húe, 38 Tá kí Yasáiyáh nabí ká kalám púrá howe, jo us ne kahá, kí Ai
K̄hudáwand, hamáří k̄habar par kaun ímán láyá, aur K̄hudáwand ká háth kis
par záhir húá hai? 39 Is wáste we ímán na lá sake. Kyúnki Yasáiyáh ne
phir kahá, 40 Kí Us ne un kí ánkheú andhí kíú, aur un ke díl saḡht kíye haiú,
tá naho kí we apní ánkheú se dekheú, aur díl se samjheú, aur phireú, aur maíu
unheú changá karúú. 41 Ye báteú Yasáiyáh ne kahíú, jab us ká jalál dekhá,
aur us ke haqq meú kalám kíyá. 42 Bawujúd us ke sardárou meú se bhí bahu-
tere us ke muṭtaqid húe, par Farísou ke sabab unheú ne íqrár na kíyá, mabádá
mahíl se níkále jáeú. 43 Kyúnki we ádmítoú kí taṛíf ko K̄hudá kí taṛíf se
ázztar jinte the. 44 Par Yusúá ne pukárke kahá, kí Jo mujh par ímán látá
hai, mujh par nahíú, balkí mere bhejnewále par ímán látá hai. 45 Aur jo mujh ko
dekhtá hai, mere bhejnewále ko dekhtá hai. 46 Maíu dunyá meú núr áyá húú, tá
kí jo koí mujh par ímán láwe, táríkí meú na rahe.

47 Aur agar koí merí báteú sune, aur ímán na láwe, to maíu us kí ádálát nahíú
kartá húú; kyúnki maíu dunyá kí ádálát karne nahíú, balkí dunyá ke bacháne ko
áyá húú. 48 Jo mujhe níchíz jántá, aur merí bátou ko qabúl nahíú kartá hai,
us ká ádálát karnewálá házir hai: wuh kalám, jo maíu ne kahá, wuhí pichhle
dín us kí ádálát karegá. 49 Kyúnki maíu ne áp se nahíú kahá, balkí Báp ne,
jis ne mujhe bhejá, hukm kíyá, kí maíu kyá bolúú, aur maíu kyá kahúú. 50 Aur
maíu jántá húú, kí us ká farmán hayát í abadí hai. 51 Pas jo kuchh maíu
kahtá húú, jáisá Báp ne mujh ko farmáyí, waisá hí kahtá húú.

XIII. BAB.

1 Iṭ í fasah se pahle Yusúá ne jáná, kí merá waqt á pahunchá hai, kí is jahán
se ísáp pás jáúú: so jáisá wuh áge apne k̄bássou ko, jo dunyá meú the, piyár kartá
thá, waisá hí ák̄hír tak unheú piyár kartá rahá. 2 Aur jab rát ká k̄háná khá

chuke, Iblís ne Samaún ke beṭe Yahúdáh i Insqaryat ke dil meṭ ḡalá, ki use pakaṛwáe. 3 Yusúḡ yih jánkar, ki Báp ne sab kuchh mere háth meṭ kar diyá, aur maiṭ Kḡhudá ke pás se áyá, aur Kḡhudá ke pás phir jántá húṭ : 4 Kháne se uthá, aur apne kapre utár rakhe, aur rúmál leke apní kamar meṭ bándhá. 5 Baḡd us ke us ne ek básan meṭ pání ḡalá, aur shágirdoṭ ke pánw dhone, aur us rúmál se jo kamar meṭ bandhá thá, ponchne lagá. 6 Jab wuh Samaún Patthras ke pás áyá, us ne use kahá, ki Ai Kḡhudáiwand, kyá tú mere pánw dhotá hai ? 7 Yusúḡ ne jawáb meṭ use kahá, ki Jo maiṭ kartá húṭ, tú ab nahíṭ jántá, par baḡd us ke jánegá. 8 Patthras ne use kahá, ki Tú mere pánw kabhí na dhoná. Yusúḡ ne use jawáb diyá, ki Agar maiṭ tujhe na dhoṭṭ, to mere sáth terá hissa na hogá. 9 Samaún Patthras ne use kahá, Ai Kḡhudáiwand, sirf mere pánw nahíṭ, balki mere háth aur sir bhí. 10 Yusúḡ ne use kahá, ki Jo dhoyá gayá hai, siwá pánw ke dhone ke muhtáj nahíṭ, balki wuh sarásar pák hai ; aur tum pák ho, par sab nahíṭ. 11 Kyónki wuh apne pakaṛwánewále ko jántá thá, is liye us ne kahá, ki Tum sab pák nahíṭ ho.

12 Jab wuh un ke pánw dho chuká, apne kapre pahin liye, phir baiṭhke unheṭ kahá, Áyá tum jánte ho, maiṭ ne tum se kyá kiyá ? 13 Tum mujhe ustád aur Kḡhudáiwand kahte ho, aur kḡhúb kahte ho, kyónki maiṭ húṭ. 14 Pas jab maiṭ ne, jo tumbhárá Kḡhudáiwand aur ustád húṭ, tumháre pánw dhoe, to tumheṭ bhí lázim hai, ki ek dúsre ke pánw dhoo. 15 Kyónki maiṭ ne tumheṭ ek namúna diyá, ki jaisá maiṭ ne tum se kiyá, waisá tum bhí karo. 16 Maiṭ tum se sach sach kahtá húṭ, ki Naukar apne kḡháwind se buzurgtar nahíṭ, aur na bhejá húá apne bhejne-wále se buzurgtar hai. 17 Agar tum ye báteṭ jánke un par amal karte ho, to mubáarak ho. 18 Maiṭ tum sabhoṭ ke haqq meṭ nahíṭ kahtá : maiṭ jántá húṭ, jinheṭ meṭ ne chuná hai ; lekin yih húá, tá ki wuh nawishta, ki Jo mere sáth roṭf khátá hai, us ne mujh par lát uṭháí hai, púra howe. 19 Ab us ke hone se peshtar maiṭ tumheṭ kahtá húṭ, ki jab ho jáwe, tum únán láo, ki maiṭ wuhí húṭ. 20 Maiṭ tum se sach sach kahtá húṭ, ki Jo mere bheje húe ko qabúl kartá hai, mujhe qabúl kartá hai ; aur jo mujhe qabúl kartá hai, mere bhejnewále ko qabúl kartá hai. 21 Ye báteṭ kahke Yusúḡ rúh meṭ muztarib húá, aur gawáhí deke bolá, Maiṭ tum se sach sach kahtá húṭ, ki Tum meṭ se ek mujhe pakaṛwáegá. 22 Tab shágird shubha meṭ hoke ki wuh kis ke haqq meṭ boltá hai, ek dúsre ko dekhne lage. 23 Aur us ke shágirdoṭ meṭ se ek, jise Yusúḡ piyár kartá thá, Yusúḡ kí chhátí par takiya kar baiṭhá. 24 So Samaún Patthras ne use ishára kiyá, ki púchhe, ki wuh jis ke haqq meṭ kahtá hai, kaun hai. 25 Tab us ne, jo Yusúḡ kí chhátí par lagá, use kahá, Ai Kḡhudáiwand, wuh kaun hai ? 26 Yusúḡ ne jawáb diyá, ki Jise main nawála tar karke dúngá, wuhí hai. 27 Aur us ne nawála tar karke Samaún ke beṭe Yahúdáh i Insqaryat ko diyá. Aur baḡd us nawále ke Shaitán ne us meṭ hulúl kiyá. Tab Yusúḡ ne use kahá, ki Jo tú kartá hai, jáld kar. 28 Par baiṭhnewáloṭ meṭ se kisé ne na jáná, ki wuh kis iráda se us ko kahtá hai. 29 Kyónki baḡzou ne gumán kiyá, ki Yahúdáh ke pás thailí hai, is liye Yusúḡ use kahtá hai, ki Jo kuchh ham ko íd ke liye darkár hai, mol le ; yá ki muhtájou ko kuchh de.

30 Tab wuh nawála pákar filfaur niklá, aur rát thí. 31 Jab wuh chalá gayá, Yusúḡ ne kahá, ki Ab Insán ke Beṭe ne jalál páyá, aur Kḡhudá ne us ke báis

jalál páyá. 32 Agar K̄hudá us se jalál pátá hai, to K̄hudá use bhí áp se jalál degá, aur use filfaur jalál degá. 33 Ai bacho, ab thoří der maiu tumháre sáth húu ; tum mujhe d̄húnd̄hoge, aur jaisá ki maiu ne Yahúdiou se kahá, ki Jaháu maiu játá húu, tum nahíu á sakte, waisá ab maiu tum se bhí kahtá húu. 34 Maiu tumheṅ nayá hukm detá húu, ki Ek d̄sre ko piyár karo ; jaisá ki maiu ne tumheṅ piyár kiyá, waisá tum bhí ek d̄sre ko piyár karo. 35 Agar tum ek d̄sre ko piyár karo, to sab log is se jánenge, ki tum mere shágird ho. 36 Samaún Patthras ne use kahá, Ai K̄hudáwand, tú kaháu játá hai ? Yusúá ne use jawáb diyá, ki Jaháu maiu játá húu, tú ab mere p̄chhe á nahíu saktá ; par ák̄hir ko tú mere p̄chhe áwegí. 37 Patthras ne use kahá, Ai K̄hudáwand, maiu tere p̄chhe ab kyúu nahíu á saktá húu ? Maiu tere liye apní ján dúngá. 38 Yusúá ne use jawáb diyá, Tú mere liye apní ján degá ? Maiu tujh se sach sach kahtá húu, ki Murg báng na degá jab tak tú t̄in bár merá inkár na kare.

XIV. BAB.

I Tumhári dil na ghabráe ; K̄hudá par tawakkul karo, aur mujh par tawakkul karo. 2 Mere Báp ke ghar meṅ bahut makán haiu ; nahíu to maiu tumheṅ kahtá. Maiu tumháre liye jagah taiyár karne ko játá húu. 3 Aur maiu jáke aur jagah taiyár karke phir áungá, aur tumhen apne sáth lúngá, tá ki jaháu maiu húu, tum bhí hoo. 4 Aur jaháu maiu játá húu, tum jánte ho, aur ráh jánte ho. 5 Tauam ne use kahá, Ai K̄hudáwand, ham to nahíu jánte, ki tú kaháu játá hai : phir kyúnkar ráh ján sakeṅ ? 6 Yusúá ne use kahá, ki Ráh aur rástí aur zindagí maiu húu ; koí bagair mere wasíle ke Báp pás nahíu á saktá. 7 Agar tum mujhe jánte, to mere Báp ko bhí jánte, aur ab tum use jánte ho, aur use dekhá hai. 8 Filip ne use kahá, Ai K̄hudáwand, Báp ko hameṅ dikhlá, to hameṅ bas hai. 9 Yusúá ne use kahá, Ai Filip, maiu itní muddat se tumháre sáth húu, aur ab tak tú mujhe nahíu jántá ? Jis ne mujhe dekhá hai, us ne Báp ko dekhá hai ; aur tú kyúnkar kahtá hai, ki Báp ko hameṅ dikhlá ? 10 Kyá tú ímán nahíu látá, ki maiu Báp meṅ húu, aur Báp mujh meṅ hai ? Jo báteṅ maiu tumheṅ kahtá húu, maiu áp se nahíu kahtá ; balki Báp, jo mujh meṅ rahtá hai, wuh ye kám kartá hai. 11 Merí bát ko báwar karo, ki maiu Báp meṅ húu aur Báp mujh meṅ hai, aur nahíu to kámoṅ ke liye mujhe sach jáno. 12 Main tum se sach sach kahtá húu, Jo mujh par ímán látá hai, ye kám jo maiu kartá húu, wuh bhí karegá, aur un se bare kám karegá ; kyúnki maiu apne Báp ke pás játá húu. 13 Aur jo kuchh tum log mere nám se mángoge, maiu wuhí karúngá, tá ki Báp Beṅe se jalál páwe. 14 Agar tum mere nám se kuchh mángoge, maiu wuhí karúngá. 15 Agar tum mujhe piyár karte ho, to mere hukmoṅ par ámal karo. 16 Aur maiu Báp se mángúngá, aur wuh tumheṅ d̄sra Tasallidene walá baḥshegá, ki abad tak tumháre sáth rahe ; yaḥne Ráh i Haqq. 17 Jise d̄nyá qabúl nahíu kar saktí, kyúnki wuh use nahíu dekhtí, aur na use jántí hai ; lekin tum use jánte ho, kyúnki wuh tumháre sáth rahtí hai, aur tum meṅ howegí. 18 Maiu tum ko yatím na chhořúngá ; maiu tumháre pás phir áungá. 19 Ab thoří der hai ki d̄nyá mujhe phir na dekhegí ; par tum mujhe dekhege : kyúnki maiu jítá húu, aur tum bhí jíoge. 20 Us roz tum jánoge, ki maiu Báp meṅ, aur tum mujh meṅ, aur maiu tum meṅ húu. 21 Jo mere hukmoṅ ko

rakhtá hai, aur unheṃ hiḥ kartá hai, wuhí mujhe piyár kartá hai. Par jo mujhe piyár kartá hai, mere Báp ká piyára hogá; aur maiṃ use piyár karúngá, aur apne taṃṃ us par záhir karúngá. 22 Yahúdáḥ ne, na wuh jo Insqaryat thá, use kahá, ki Ai Kḥudá-wand, tú kyúnkar apne taṃṃ ham par záhir karegá, par dunyá par nahíṃ? 23 Yusúḥ ne jawáb meṃ use kahá, ki Agar koí mujhe piyár kartá hai, wuh mere kalám ko hiḥ karegá, aur merá Báp use piyár karegá, aur ham us ke pás áwenge, aur us ke sáth búlbásh karenge. 24 Jo mujhe piyár nahíṃ kartá, merí báṭṭṭ ko hiḥ nahíṃ kartá hai. Aur wuh kalám, jo tum sunte ho, merá nahíṃ, balki mere Báp ká hai, jis ne mujhe bhejá. 25 Maiṃ ne ye báṭṭṭ tumháre sáth hote hōe tum se kahíṃ. 26 Par wuh Tasallídenewalí Rúḥ í Quds, jise Báp mere nám se bhejegá, wuhí tumheṃ sab kuchh síkhláwegí, aur sab kuchh, jo maiṃ ne tum se kahá hai, tumheṃ yád díláwegí. 27 Salám maiṃ tum ko de játá hūṃ, apná salám maiṃ tumheṃ detá hūṃ; na jis tarah se dunyá detí hai, maiṃ tumheṃ detá hūṃ. 28 Tumhárá díḥ na ghabráe, aur na ḍare. Tum sun chuke ho, ki maiṃ ne tumheṃ kahá, ki Maiṃ játá hūṃ, aur tum pás phir átá hūṃ. Agar tum mujhe piyár karte, to merí us bát se kḥush hote, ki maiṃ Báp ke pás játá hūṃ, kyúnki merá Báp mujh se baṛá hai. 29 Aur ab us ke hone se peshtar maiṃ ne tum ko kahá hai, tá ki jab ho jáe, tum ímán láo. 30 Baḍ is ke maiṃ tum se bahut báṭṭṭ na karúngí; kyúnki is dunyá ká sardár átá hai, par us ká mujh meṃ kuchh nahíṃ. 31 Par tá ki dunyá jáne, ki maiṃ Báp ko piyár kartá hūṃ, aur jaisá Báp ne mujhe farmáyá, waisá hí kartá hūṃ. Uṭho yaháṃ se chaleṃ.

XV. BAB.

1 Maiṃ sache angúr ká daraḥt hún, aur merá Báp bágbán hai. 2 Jo sháḥḥ mujh meṃ phal nahíṃ láṭí, wuh use toṛ ḍáltá hai; aur jo phal láṭí, wuh use sáf kartá hai, ki ziyáda phal láwe. 3 Ab tum suḥḥan ke sabab, jo maiṃ ne tum se kahá, pák ho. 4 Mujh meṃ raho, aur maiṃ tum meṃ. Jis tarah sháḥḥ, agar wuh angúr ke daraḥt meṃ na rahe, áp se phal lá nahíṃ saktí: isí tarah tum bhí, agar mujh meṃ na raho, phal lá nahíṃ sakte ho.

5 Maiṃ angúr ká daraḥt hūṃ, tum sháḥḥṃ ho. Jo mujh meṃ rahtá, aur maiṃ us meṃ, wuhí bahut phal látá hai; kyúnki mujh se judá tum kuchh kar nahíṃ sakte. 6 Jo koí mujh meṃ na rahe, wuh sháḥḥ kí tarah phenká játá, aur súkh játá hai; aur log unheṃ baṭṭṭe aur ág meṃ jhonkte haiṃ, aur we jalte haiṃ. 7 Agar tum mujh meṃ raho, aur merí báṭṭṭ tum meṃ raheṃ, jo cháḥoge, mángoge, aur tumháre liye wuh hogá. 8 Mere Báp ká jalál us se hai, ki tum bahut phal láo, aur tum mere shágird hoge. 9 Jaisá Báp ne mujhe piyár kiyá, waisá maiṃ ne tumheṃ bhí piyár kiyá: mere piyár meṃ sábit raho. 10 Agar tum mere hukmeṃ ko hiḥ karo, tum mere piyár meṃ rahoge, jaisá maiṃ ne apne Báp ke hukmeṃ ko hiḥ kiyá, aur us ke piyár meṃ rahtá hūṃ. 11 Maiṃ ne yih tum se kahá, ki merí kḥushí tum meṃ rahe, aur tumhárá kḥushí púrí ho. 12 Merá hukm yih hai, ki Jaisá maiṃ ne tumheṃ piyár kiyá, waisá tum ek dústre ko piyár karo. 13 Is se ziyáda piyár koí nahíṃ kartá, ki apne dostṭṭ ke wáste apní ján de. 14 Jo kuchh ki maiṃ ne tumheṃ farmáyá, agar tum karo, tum mere dost ho. 15 Baḍ is ke maiṃ tumheṃ naukar na kahúngá; kyúnki naukar nahíṃ jántá, ki us ká kḥíwind kyá kartá hai; balki maiṃ

ne tumheṅ dost kahá, ki sab kuchh, jo maiṅ ne apne Bāp se suná, maiṅ ne tumheṅ batláyá. 16 Tum ne mujhe ikhtiyár nahíṅ kiyá, balki maiṅ ne tumheṅ ikhtiyár kiyá, aur muqarrar kiyá, ki tum jáke phal lío, aur tumháre phal báqí rahe : tá ki mere nám se jo kuchh tum Bāp se mángo, wuh tumheṅ dewe. 17 Maiṅ tumheṅ yih hukm detá hūṅ, ki Ek dásre ko piyár karo. 18 Agar dunyá tum se dushmaní kare, to tum jáno, ki us ne tum se áge mujh se dushmaní kí. 19 Agar tum dunyá ke hote, to dunyá apnoṅ ko piyár kartí ; par is liye, ki tum dunyá ke nahíṅ, balki maine ne tumheṅ dunyá se intíkháb kiyá, is wáste dunyá tum se dushmaní kartí hai. 20 Us kalám ko, jo maiṅ ne tumheṅ kahá, yád karo, ki Nāukar apne kḥáwind se bará nahíṅ. Agar unhoṅ ne mujhe satáyá, we tumheṅ bhí satáwenge ; agar unhoṅ ne merá kalám hífz kiyá, we tumhárá bhí hífz karenge. 21 Lekin mere nám ke liye we tum se yih sab karenge, kyúnki we mere bhejnewále ko nahíṅ jánte. 22 Agar maiṅ na áyá hotá, aur unheṅ na kahtá, un ká gunáh na hotá ; lekin ab un pás un ke gunáh ká uzr nahíṅ. 23 Jo mujh se dushmaní kartá hai, mere Bāp se bhí dushmaní kartá hai. 24 Agar maiṅ ne un ke bích meṅ ye kám, jo kisi dúsre ne nahíṅ kiyé, na kiyé hote, un ká kuchh gunáh na hotá ; par ab to unhoṅ ne mujhe aur mere Bāp ko dekhá, aur ádáwat kí. 25 Lekin yih húa, tá ki wuh sukhan, jo un kí shari'at meṅ líkhá hai, ki Unhoṅ ne mujh se be sabab dushmaní kí, púrú howe. 26 Par jab wuh Tasallidenewálá áwe, jise maiṅ Bāp kí taraf se tumháre pás bhejúngá, yaṅne Rúh i Haqq, jo Bāp se nikaltí hai, wuhí mere liye gawáhí degí. 27 Aur tum bhí gawáhí doge, kyúnki tum shurúṅ se mere sáth ho.

XVI. BĀB.

1 Maiṅ ne ye báteṅ tumheṅ kahíṅ, ki Tum tḥokar na kḥáo. 2 We tum ko Mahíl se níkalenge, balki wuh sáit átfí hai, ki jo koí tum ko qatl kartá hai, gumán karegá, ki Kḥudá kí bandagí bajá látá hai. 3 Aur we tum se is liye aise sulúk karenge, ki unhoṅ ne na Bāp ko aur na mujhe jáná hai. 4 Lekin maiṅ ne tum se yih kahá hai, ki Jab wuh waqt áwe, tum yád karo, ki maiṅ ne tumheṅ yih kahá hai. Par maiṅ ne shurúṅ meṅ ye báteṅ tumheṅ na kahíṅ, kyúnki maiṅ tumháre sáth thá. 5 Par ab maiṅ apne bhejnewále ke pás játá hūṅ, aur tum meṅ se koí mujh se nahíṅ puchhtá, ki Tú kaháṅ játá hai ? 6 Aur in bátoṅ ke kahne ke sabab se tumhárá dil gam se bhar gayá hai. 7 Lekin maiṅ tumheṅ haqq kahtá hūṅ, ki tumháre liye merá jáná sódmand hai ; kyúnki agar maiṅ na jáúṅ, to wuh Tasallidenewálá tumháre pás na áwegá ; par agar maiṅ jáúṅ, to use tumháre pás bhejúngá. 8 Aur wuh áke dunyá ko gunáh se aur sadáqat se aur ádálat se ma'álúm karwáegí. 9 Gunáh se is liye, ki we mujh par ímán na láe ; 10 Sadáqat se is liye, ki maiṅ apne Bāp ke pás jáke tum mujhe phír na dekhoge ; 11 Aur ádálat se is liye, ki is dunyá ke sardár kí ádálat kí gai hai.

12 Hanoz bahut sí báteṅ haiṅ, ki maiṅ tum se kahíṅ ; par ab tum un kí bardásht kar nahíṅ sakte. 13 Par jab wuh, yaṅne Rúh i Haqq áwe, wuh tamám sacháí meṅ tumhárá hidáyat karegí. Kyúnki wuh apní na kahegí, balki jo kuchh sunegí, so kahegí, aur wuh tumheṅ ánewálí bátoṅ kí kḥabar degí. 14 Wuh merí buzurgí karegí, is liye ki wuh merí bátoṅ se legí, aur tumheṅ batáwegí. 15 Sab kuchh jo Bāp ká hai, merá hai : is wáste maiṅ ne kahá, ki Wuh merí bátoṅ se

legí, aur tumheṁ batáwegí. 16 Thoṛí der, to phir mujhe na dekhoge, aur phir thoṛí der, to mujhe dekhoge; kyúñki maiṁ Báp pás játá hūṁ.

17 Tab us ke baṛze shágirdoṁ ne ápus meṁ kahí, ki Yih kyá hai, jo ham se kahtá hai, ki Thoṛí der, to mujhe na dekhoge; aur phir thoṛí der, to mujhe dekhoge, aur yih ki Main Báp ke pás játá hūṁ? 18 Phir unhoṁ ne kahá, ki Yih thoṛí der, jo wuh kahtá hai, kyá hai? ham nahíṁ jánte, kyá wuh kahtá hai. 19 Ab Yusúḁ ne jáná, ki we cháhte haiṁ, ki us se sawál kareṁ, aur unheṁ kabá, Kyá tum ápus meṁ us kí taftísh karte ho, jo maiṁ ne kahá, ki Thoṛí der, to mujhe na dekhoge; aur phir thoṛí der, to mujhe dekhoge? 20 Maiṁ tum se sach sach kahtá hūṁ, ki Tum rooge aur mátam karoge, par dunyá ḁhush hogí; tum gangín hooge, lekin tumhári gangíní ḁhushí ho jáegí, 21 Aurat jab janne lagtí hai, gangín hotí hai, ki us ká waqt pahunchá; par jab wuh larhá janí, to us ḁhushí se, ki ek ádmí dunyá meṁ paidá húa, us dard ko yád nahíṁ kartí. 22 Aur tum ab gangín ho; par maiṁ tumheṁ phir dekhóngá, aur tumhárá dil shád hogá, aur tumhári ḁhushí koí tum se chhín na legí. 23 Aur us din tum mujh se kuchh sawál na karoge. Maiṁ tum se sach sach kahtá hūṁ, ki Jo kuchh mere nám se tum Báp se mángoge, wuh tumheṁ degá. 24 Ab ṁak tum ne mere nám se kuchh nahíṁ mángá: mángo, to tum páoge, táki tumhári ḁhushí púrí howe. 25 Maiṁ ne ye báteṁ tamsíloṁ meṁ tumheṁ kahíṁ, lekin wuh waqt átá hai, jab ki maiṁ tumheṁ tamsíloṁ meṁ phir na kahóngá, balki sáf Báp kí ḁhabar tumheṁ dúngá. 26 Us din tum mere nám se mángoge, aur maiṁ tumheṁ nahíṁ kahtá, ki maiṁ Báp se tumháre liye darḁhwást karóngá; 27 Kyúñki Báp áp tumheṁ piyár kartá hai, is liye ki tum mujhe piyár karte ho, aur imán láe ho, ki maiṁ ḁhudá se niklá hūṁ. 28 Maiṁ Báp se niklá hūṁ, aur dunyá meṁ áyá hūṁ: phir maiṁ dunyá se widáḁ hotá hūṁ, aur Báp pás játá hūṁ.

29 Us ke shágirdoṁ ne use kahá, Dekh ab tú sáf kahtá hai, aur tamsíl meṁ nahíṁ kahtá. 30 Ab ham jánte haiṁ, ki tú sab kuchh jántá hai, aur muhtáj nahíṁ, ki koí tujh se sawál kare: is se hamko yaqín húa, ki tú ḁhudá se niklá hai. 31 Yusúḁ ne un ko jawáb diyá, Kyá tum ko ab yaqín húa? 32 Dekho, sáit átf hai, aur ab áf hai, ki tum meṁ harek parághanda hoke apní ráh legá, aur mujh ko tanhá chhor doge; aur taubhí maiṁ tanhá nahíṁ hūṁ, kyúñki Báp mere sáth hai. 33 Maiṁ ne tumheṁ ye báteṁ kahíṁ, ki tum mujh meṁ sukh páo: tum dunyá meṁ dukh páoge; lekin ḁbátirjamá ho, ki maiṁ ne dunyá ko magláb kiyá hai.

XVII. BĀB.

1 Ye báteṁ Yusúḁ ne kahíṁ, aur apní áñkheṁ ásmán kí taraf uṁháke kahá, ki Ai Báp, waqt pahunchá hai: apne Beṁe kí buzurgí kar, táki terá Beṁá bhí terí buzurgí kare: 2 Chunánchi tú ne use sab bashar par iḁhtiyár diyá hai, táki wuh un sab ko, jinheṁ tú ne use baḁhshá, hayát i abadí baḁhshé. 3 Par hayát i abadí yih hai, ki we tujh ko ḁhudá ek barhaqq, aur Yusúḁ Masíh ko, jise tú ne bhejá hai, jáneṁ. 4 Maiṁ ne zamán par terá jalál záhír kiyá: jokám tú ne mujhe karne ko diyá, us ko maiṁ tamám kar chuká. 5 Aur ai Báp, ab tú mujhe apne pás us jalál se, jo dunyá kí paidaish se peshtar maiṁ tere sáth rakhtá thá, muzaiyan kar. 6 Maiṁ ne tere nám ko un logoṁ par, jinheṁ tú ne dunyá meṁ se mujhe diyá, záhír kiyá hai: we tere the, aur tú ne unheṁ mujh ko diyá hai, aur unhoṁ ne terá kalám ko híz

kiyá hai. 7 Ab we jánte haiu, ki sab kuchh, jo tú ne mujh ko diyá, terí taraf se hai. 8 Kyúuki jo báteu tú ne mujhe díu, maiu ne unheu dí haiu; aur unheu ne unheu qabúl kiyá, aur yaqín jáná, ki maiu tujh se niklá húu, aur we ímán láe, ki tú ne mujh ko bhejá. 9 Maiu un ke liye sawál kartá húu, maiu dunyá ke liye nahíu, magar un ke liye, jinheu tú ne mujh ko diyá hai, sawál kartá húu: ki we tere haiu. 10 Aur sab mere tere haiu, aur tere mere; aur maiu un meo buzurgí pátá húu. 11 Maiu dunyá meo aur nahíu húngá, par ye dunyá meo haiu, aur maiu tere pás átá húu. Ai quddús Báp, apne hí nám se unheu, jinheu tú ne mujhe baqshhá, mahfúz rakh, táki we hamári tarah ek ho jáeu. 12 Jab tak maiu un ke sáth dunyá meo thá, maiu tere nám se un kí nigahbání kartá thá; jinheu tú ne mujh ko baqshhá, maiu ne mahfúz rakhá, aur Ibn ul Halák ke siwá koí un meo se halák nahíu húa, táki kitáb púri howe. 13 Par ab maiu tere pás átá húu, aur maiu ye báteu dunyá meo kahtá húu, ki merí qhushí un meo púri howe. 14 Maiu ne terá kalám unheu diyá hai, aur dunyá un se dushmani kartí hai; kyúuki jaisá maiu dunyá ká nahíu húu, we bhí dunyá ke nahíu haiu. 15 Maiu yih sawál nahíu kartá, ki tú unheu dunyá meo se uqhá lewe, balki yih, ki tú unheu badí se bachá rakhe. 16 Jaisá kí maiu dunyá kí nahíu húu, we bhí dunyá ke nahíu haiu. 17 Unheu apní sachái se pák kar: terá kalám sachái hai. 18 Jis tarah tú ne mujh ko dunyá meo bhejá hai, maiu ne bhí unheu dunyá meo bhejá. 19 Aur un ke liye maiu ap ko muqaddas kartá húu, táki we bhí sachái se muqaddas kiye jáweu. 20 Maiu sírf un ke liye nahíu, balki un ke liye bhí, jo un ke kalám se mujh par ímán láwenge, sawál kartá húu, 21 Táki we sab ek howeu, jaisá tú, ai Báp, mujh meo aur maiu tujh meo, ki we bhí ham meo ek howeu, ki dunyá ímán láwe, ki tú ne mujh ko bhejá hai. 22 Aur wuh jalál jo tú ne mujhe diyá hai, maiu ne unheu diyá hai, tá ki we jis tarah se ki ham ek haiu, ek hou. 23 Maiu un meo, aur tú mujh meo, tá ki we bhí ek hoke kámil' howeu, aur táki dunyá jáne, ki tú ne mujh ko bhejá hai, aur jis tarah kí mujhe piyár kiyá, unheu bhí piyár kiyá hai. 24 Ai Báp, maiu cháhtá húu, ki we bhí, jinheu tú ne mujh ko diyá, jaháu maiu búu, mere sáth howeu, táki we mere jalíl ko, jo tú ne mujh ko diyá hai, dekheu; kyúuki tú ne dunyá kí paidáish se peshtar mujh ko piyár kiyá. 25 Ai sádiq Báp, dunyá tujh ko nahíu jántí hai; lekin maiu tujh ko jántá húu, aur ye bhí jánte haiu, ki tú ne mujh ko bhejá hai. 26 Aur maiu ne terá nám un par záhir kiyá hai, aur záhir karúngá, táki jis piyár se tú ne mujhe piyár kiyá hai, wuh piyár un meo ho, aur maiu un meo húu.

 XVIII. BĀB.

1 Yusúq ye báteu kahke apne shágirdou ke sáth Kaídrún ke nále ke pár gayá, waháu ek bág thá, us meo wuh aur us ke shágird dáqhil hue. 2 Aur Yahúdáh bhí, jis ne use pakarwáyá, wuh jagah jántá thá; kyúuki Yusúq apne shágirdou ke sáth waháu aksar jáyá kartá thá. 3 Tab Yahúdáh sipáhíou ká ek gol, aur sardár káhinou aur Faríou ke piyáde leke mashaqou, aur chirágon, aur hathyárou ke sáth waháu áyá. 4 Aur Yusúq sab se, jo us par honewálá thá, wáqif hoke áge barhá, aur un se púchhá, ki Tum kis ko qhúndhte ho? 5 We us ke jawáb meo bole, Yusúq i Nazírí ko. Yusúq ne unheo kahá, ki Maiu húu. Aur Yahúdáh us ká pakarwánewálá bhí un ke sáth khará thá. 6 Jonhí us ne unheo kahá, ki Maiu húu,

we píchhe haṭke zamín par gíre. 7 Tab us ne us se phír púchhá, ki Tum kis ko ḡhúndhte ho? We bole, ki Yusúá i Nazírí ko. 8 Yusúá ne jawáb diyá, ki Maiñ ne tumheñ kahá, ki Maiñ húñ : pas agar tum mujhe ḡhúndhte ho, inheñ jáne do. 9 Yih is liye húá, táki wuh kalám, jo us ne kahá thá, ki Jinheñ tú ne mujh ko diyá hai, un meñ se maiñ ne ek ko bhí na khoyá, púrá howe.

10 Tab Samaññ Patthras ne talwír, jo us pás thí, khínchí, aur sardár káhin ke naukar par chaláí, aur us ká dahná kán uṙá diyá, aur us naukar ká nám Malkí thá. 11 Tab Yusúá ne Patthras se kahá, ki Apní talwár miyán meñ kar. Kyá wuh piyála, jo mere Báp ne mujh ko diyá, maiñ na piúñ?

12 Tab sipáhíñ ke gol, aur un ke sardár, aur Yahúdíñ ke piyádoñ ne milke Yusúá ko pakrá, aur bándhá. 13 Aur we pahle use Hanná ke pás le gae; kyúñki wuh Kayafá ká sasur thá, jo us baras sardár káhin thá. 14 Yih wuhí Kayafá hai, jis ne Yahúdíñ ko sakíñ dí, ki Ummat ke liye ek shaḡhs ká marná bihtar hai.

15 Aur Samaññ Patthras dósre shágird ke sáth hoke Yusúá ke píchhe ho liyá. Wuh shágird sardár káhin ká jáñ pahchán thá, aur Yusúá ke sáth sardár káhin ke ghar meñ gayá; 16 Par Patthras darwáze par báhar khaṙá rahá. So wuh dúsrá shágird, jo sardár káhin ká jáñ pahchán thá, báhar niklá, aur darbán se kahke Patthras ko andar láyá. 17 Tab us chhokrí ne, jo darbán thí, Patthras ko kahá, Kyá tú bhí is shaḡhs ke shágirdoñ meñ se hai? Wuh bolá, ki Maiñ nahíñ húñ. 18 Aur naukar aur piyáde koeloñ kí ág sulgákar járe ke sabab se khaṙe húe tápte the; aur Patthras bhí un ke sáth khaṙá táp rahá thá.

19 Us waqt sardár káhin ne Yusúá se us ke shágirdoñ aur us kí taalím kí bábat sawál kiyá. 20 Yusúá ne use jawáb diyá, ki Maiñ ne álam se sáf kahá; maiñ ne hamesha Mahíl meñ aur haikal meñ, jahájñ sab Yahúdí ikaṭṭhe áte haiñ, síkhláyá, aur maiñ ne chhipáke kuchh na kahá: 21 Tú mujh se kyúñ púchhtá hai? sunnewáloñ se púchh, ki maiñ ne un se kyá kahá; dekh jo maiñ ne kahá, we jánte haiñ. 22 Jab us ne yúñ kahá, piyádoñ meñ se ek ne, jo házir thá, Yusúá ko tamáncha márke kahá, ki Tú sardár káhin ko yúñ jawáb detá hai? 23 Yusúá ne use jawáb diyá, ki Agar maiñ ne bad kahá, to badí kí gawáhí de; par agar achchhá kahá, to mujhe kyúñ mártá hai? 24 Aur Hanná ne use bándhke Kayafá sardár káhin ke pás bhejá.

25 Aur Samaññ Patthras khaṙá húá táptá thá. So unhoñ ne use púchhá, Kyá tú bhí us ke shágirdoñ meñ se hai? Us ne inkár karke kahá, ki Maiñ nahíñ húñ. 26 Phir sardár káhin ke naukaroñ meñ se ek ne, jo us ká, jis ká kán Patthras ne uṙá diyá, rishtadár thá, kahá, Kyá maiñ ne tujhe us ke sáth bíg meñ na dekhá? 27 Tab Patthras ne phir inkár kiyá, aur wuhíñ murg ne báng dí.

28 Tab Yusúá ko Kayafá pás se bárgáh meñ láe; aur yih subh ká waqt thá. Par we ḡhud bárgáh meñ na gae, ki nápak na howeñ, balki fasah kháweñ. 29 Tab Pilát un pás nikal áyá, aur kahá, ki Tum is shaḡhs par kyá daḡwá rakhte ho? 30 Unhoñ ne jáwáb meñ use kahá, ki Agar yih badkár na hotá, to ham use tere hawála na karte. 31 Pilát ne unheñ kahá, ki Tum use lejáo, aur apní shariáṭ ke mutábíq us kí ádálát karo. Yahúdíñ ne use kahá, ki Ham ko iḡhtiyár nahíñ, ki kisi ko qatl kareñ. 32 Yih is liye húá, táki Yusúá kí wuh bát, jo us ne apní maut kí tarah batáne ko kahí thí, púrf howe.

33 Tab Pilát phir bárgáh meñ dáḡhil húá, aur Yusúá ko buláke kahá, Kyá tú

Yahūdīou kā bādshāh hai? 34 Yusūā ne use jawāb diyā, Kyā tū yih āp se kahtā hai, yā ki auroṇ ne mere haqq meṇ tujh se kahā hai? 35 Pilāt ne jawāb diyā, Kyā maiṇ Yahūdī hū? terī hf qaum ne aur sardār kāhinou ne tujhe mere hawāla kiyā : tū ne kyā kiyā hai? 36 Yusūā ne jawāb diyā, ki Merī bādshāhat is jahān kī nahīṇ hai. Agar merī bādshāhat is jahān kī hotī, to mere mulāzīm jang karte, ki maiṇ Yahūdīou ke hawāle na kiyā jātī; par ab merī bādshāhat yahāṇ kī nahīṇ. 37 Tab Pilāt ne use kahā, so kiyā tū bādshāh hai? Yusūā ne jawāb diyā, ki Tū sach kahtā hai, maiṇ bādshāh hū. Maiṇ is liye paidā hūā, aur maiṇ is wāste duniyā meṇ āyā, ki haqq per gawāhī dūṇ. Jo koī ki haqq se hai, merī āwāz suntā hai. 38 Pilāt ne use kahā, ki Haqq kyā hai? Aur yih kahke phir Yahūdīou ke pās gayā, aur unheṇ kahā, Maiṇ us kā kuchh qusūr nahīṇ pitā. 39 Par tumhārā dastūr hai, ki maiṇ tumhāre liye fasah meṇ ek ko āzād karūṇ : Ayā tum chāhte ho ki maiṇ tumhāre liye Yahūdīou ke bādshāh ko chhoṛ dūṇ? 40 Tab un sabhoṇ ne phir chillāke kahā, ki Is ko nahīṇ, balki Bar Abā ko. Aur Bar Abā dākū thā.

XIX. BĀB.

1 Tab Pilāt ne Yusūā ko pakarke kore māre. 2 Aur sipāhṇou ne kāṇṇou kā tāj sajke us ke sir par rakhā, aur use qirmizī libās pahīnāke kahā, 3 Ki Yahūdīou ke bādshāh salīm le; aur unhoṇ ne use tamāncha māre. 4 Tab Pilāt ne do bāra bāhar jāke unheṇ kahā, ki Dekho, maiṇ use tumhāre pās bāhar lātā hūṇ, ki tum jāno, ki maiṇ us kā kuchh qusūr nahīṇ pitā hūṇ. 5 Tab Yusūā kāṇṇou kā tāj aur qirmizī libās pahīnā hūā bāhar āyā. Aur Pilāt ne unheṇ kahā, ki Dekh is insān ko! 6 Pas jab sardār kāhinou aur piyādou ne use dekhā, to chillāke kahā, ki Us ko salīb de, salīb de! Pilāt ne unheṇ kahā, ki Tum use lo, aur salīb do; kyūnki maiṇ us kā kuchh qusūr nahīṇ pitā. 7 Yahūdīou ne use jawāb diyā, ki Ham shariātwāle haiṇ, aur hamārī shariāat ke mutābiq wuh wājib ul qatl hai; kyūnki us ne apne taṇṇ ḥhudā kā Beṭā ṭhaharāyā. 8 Jab Pilāt ne yih kalām sunā, aur ziyāda ḍarā. 9 Aur bārgāh meṇ phir andar āyā, aur Yusūā se kahā, ki Tū kahāṇ kā hai? Par Yusūā ne us ko kuchh jawāb na diyā. 10 Tab Pilāt ne use kahā, Tū mujh se nahīṇ boltā? kyā tū nahīṇ jāntā, ki mujhe iḥhtiyār hai, chāhūṇ to tujhe salīb dūṇ, aur chāhūṇ to tujhe chhoṛ dūṇ? 11 Yusūā ne jawāb diyā, ki Agar yih tujh ko ūpar se diyā na jātā, to mujh par terā kuchh iḥhtiyār na hotā: so jis ne mujhe tere hawāle kiyā, us kā ziyāda gunāh hai. 12 Us waqt se Pilāt ne irāda kiyā, ki use chhoṛ de. Par Yahūdīou ne chillāke kahā, ki Agar tū is ko chhoṛ detā hai, to tū Qaisar kā dost nahīṇ: jo koī āp ko bādshāh muqarrar kartā hai, Qaisar kā muḥhālīf hai.

13 Pilāt yih bāt sunkar Yusūā ko bāhar lāyā, aur us sangfarsh maqām meṇ, jo Ibrānī meṇ Jabbata kahlātā hai, ādilāt kī masnad par baitḥā. 14 Aur yih fasah kī taiyārī kā waqt thā, aur chhaṭṭhī sāit qarīb thī. 15 Phir us ne Yahūdīou ko kahā, ki Dekho apnā bādshāh! Par we chillā uṭhe, ki Le jā, le jā, use salīb de! Pilāt ne unheṇ kahā, Kyā maiṇ tumhāre bādshāh ko salīb dūṇ? Sardār kāhinou ne jawāb diyā, ki Hamārā bādshāh Qaisar ke siwā koī nahīṇ hai. 16 Tab us ne us ko un ke hawāle kiyā, ki use salīb dī jāe; aur we Yusūā ko pakarke le gae.

17 So wuh apní salib uṭhāc hūc us jagah ko, jo Khopri kahlátí hai, jis ká tarjuma Ibrání meṭ Gulgatá hai, gayá. 18 Waháú unhoṭ ne use, aur us ke sáth aur do ko salib par khínchá, har tarafek, aur Yusúṭ bích meṭ. 19 Aur Pilát ne ek kitá-ba likhá, aur salib par lagáyá. Wuh nawishta yih thá, YUSU'Ā NAZIRI' YAHU'ḌION KA BĀDŠĀH, 20 Us kitába ko bahut se Yahúḏioṭ ne paṛhá; is liye kí wuh maqám jahāṭ Yusúṭ salib pár khínchá gayá thí, shahr ke muttasil thá, aur wuh Ibrání aur Yúnání aur Rómí meṭ likhá thá. 21 Tab Yahúḏioṭ ke sardár káhinooṭ ne Pilát ko kahá, kí Yahúḏioṭ ká bádsháh na likh, balki yih kí us ne kahá, kí Maiṭ Yahúḏioṭ ká bádsháh hūṭ. 22 Pilát ne jawáb diyá, kí maiṭ ne jo likhá, so likhá.

23 Phir sipáhioṭ ne jab Yusúṭ ko salib par khínch chuke, us ke kapṛooṭ ko leke chár hisse kiye, har sipáhi ke liye ek, aur us ke kurte ko bhí liyá, aur kurta bedoḳht sar tá sar biná húa thá. 24 Is liye unhoṭ ne ápus meṭ kahá, kí Ham use na pháreṭ, balki áo us par qurṭ dáleṭ, kí wuh kis ká hogá. Yih is liye húa, kí kitáb, jo kahtí hai, kí We mere kapṛe ápus meṭ bánṭte haiṭ, aur mere libás par qurṭ dálte haiṭ, púrfi howe. So sipáhioṭ ne aisá hí kiyá.

25 Tab Yusúṭ kí salib pás us kí má, aur us kí má kí bahin Mariyam, Kleopás kí jorú, aur Mariyam Mijdáli kharí thíoṭ. 26 Yusúṭ ne apní má ko aur us shágird ko, jise wuh piyár kartá thá, pás kharé dekhkar apní má ko kahá, kí Ai ṭurat, apne beṭe ko dekh. 27 Phir us ne us shágird ko kahá, kí Apní má ko dekh. Aur us gharí se wuh shágird use apne ghar le gayá.

28 Bāḍ us ke Yusúṭ ne jánkar kí ab sab kuchh púrá ho chuká, tá kí kitáb púrfi howe kahá, kí Maiṭ piyásá hūṭ. 29 Ab waháṭ ek bartan sirke se bhará húa dhará thá. So unhoṭ ne isfanj ko sirke meṭ tar karke zúfá par rakhke us ke munh meṭ diyá. 30 Phir Yusúṭ ne jab sirka chakhá, to kahá, Púrá húa! aur sir níche karke ján dí.

31 Phir is liye kí taiyárfi ká waqt thá, Yahúḏioṭ ne Pilát se aṛz kí, kí un kí ṭángeṭ ṭoreṭ, aur lásheṭ utár le jáeṭ, tá kí sabb ke din salib par na rah jáeṭ; kyónki wuh baṛá yaum i sabb thá. 32 Tab sipáhioṭ ne áke pahle aur dúse kí ṭángeṭ, jo us ke sáth salib par khínche gae the, toṛíoṭ. 33 Lekin jab unhoṭ ne Yusúṭ ke pás áke dekhá, kí wuh mar chuká hai, to us kí ṭángeṭ na toṛíoṭ; 34 Par sipáhioṭ meṭ se ek ne neza se us kí paslí chhedí, aur filfaur us se lahú aur pání niklá. 35 Aur jis ne yih dekhá, gawáhí dí, aur us kí gawáhí sach hai; aur wuh jántá hai, kí sach kahtá hai, tá kí tum ímán láo. 36 Is liye ye báteṭ húíoṭ, kí nawishta púrá howe, kí Us kí koí haḍḍí toṛí na jáe. 37 Aur phir dúsrí kitáb kahtí hai, kí We us par, jise unhoṭ ne chhedá, nazar kareṅge.

38 Bāḍ us ke Yúsuf Ramátí ne, jo Yahúḏioṭ ke ḍarse chhipke Yusúṭ ká shágird thá, Pilát se ijázat cháhí, kí Yusúṭ kí lášh ko utár le jáe; aur Pilát ne us ko ijázat dí. So wuh áyá, aur Yusúṭ kí lášh utár lí. 39 Aur Nikudím bhí, jo pahle Yusúṭ pás rát ko gayá thá, áyá, aur pachás ser ke qaríb murr aur úd milake láyá. 40 Aur unhoṭ ne Yusúṭ kí lášh leke sítí kapṛe se ḳhushbúioṭ ke sáth Yahúḏioṭ ke dafnáne ke dastúr ke mutábiq kaṭnáyá. 41 Aur jis jagah use salib dí gáí thí, ek bāḡ thá, aur us bāḡ meṭ ek nayí qabr thí, jis meṭ koí kabhú dhará na gayá thá. 42 So unhoṭ ne Yusúṭ ko Yahúḏioṭ kí taiyárfi ke sabab se wahíoṭ rakhá; kyónki yih qabr nazdik thí.

XX. BĀB.

1 Par hafte ke pahle diu Mariyam Mijdálf tarqe aisá ki hanoz andherá thá, qabr par áf, aur patthar ko qabr se dhalká dekhá. 2 Tab wuh Samaún Patthras aur us dúsre shágird pás, jise Yusúá piyár kartá thá, dauřf áf, aur unheᵛ kahá, ki Ḳhudá-wand ko qabr meᵛ se le gae, aur ham nahfᵛ jānte, ki use kaháᵛ rakhá. 3 Tab Patthras aur wuh dúsrá shágird nikle, aur qabr par gae. 4 Aur we donoᵛ ek sáth dauře, par dúsrá shágird Patthras se bařh gayá, aur qabr par pahle pahunchá. 5 Us ne jhukke sᵛtí kapre paře dekhe, par wuh andar na gayá. 6 Phir Samaún Patthras us ke baad pahunchá, aur qabr ke andar gayá, aur sᵛtí kapre paře hᵛe dekhe. 7 Aur wuh rómál, jis se us ká sir bandhá thá, na un sᵛtí kaproᵛ ke sáth, balki judá lapeřá hᵛá ek jagah pařá dekhá. 8 Tab dúsrá shágird bhí, jo qabr par pahle áyá thá, andar gayá, aur dekhkar ímán láyá. 9 Kyúнки we hanoz kitáb ko na samajhte the, ki us ká murdoᵛ meᵛ se phir uřhná zurúr hai. 10 Tab we shágird phir apnoᵛ ke pás gae.

11 Par Mariyam báhar qabr ke pás rotí hᵛí khařf rahí, aur rotí hᵛí jo qabr meᵛ jhukke nazar kf, 12 Do firishte safed libás meᵛ ek sirháne aur dúsrá paitáne, jaháᵛ Yusúá kf lách rakhí thf, baiřhe hᵛe dekhe. 13 Unhoᵛ ne use kahá, ki Ai aurat, tú kyúᵛ rotí hai? Us ne kahá, Is liye ki we mere Ḳhudáwand ko le gae, aur maiᵛ jāntí nahfᵛ, ki unhoᵛ ne use kaháᵛ rakhá. 14 Jab wuh yúᵛ kah chukf, to pŃchhe phirí, aur Yusúá ko khare dekhá, par na pahcháná, ki wuh Yusúá hai. 15 Yusúá ne use kahá, Ai aurat, tú kyúᵛ rotí hai? kise dhóᵛḍhtí hai? Us ne use bágbán jánke kahá, ki Sáhib, agar tú use yaháᵛ se le gayá hai, to mujh se kah, ki use kaháᵛ rakhá hai, ki maiᵛ use le jáúngí. 16 Yusúá ne use kahá, Ai Mariyam! Wuh mutawajjih hᵛí, aur use kahá, Rabbúní! yaaᵛne Ai ustád. 17 Yusúá ne use kahá, Mujh ko mat chhú, kyúнки maiᵛ hanoz apne Báp ke pás úpar nahfᵛ gayá; par mere bháioᵛ pás já, aur unheᵛ kah, ki Maiᵛ úpar apne Báp aur tumháre Báp pás, aur apne Ḳhudá aur tumháre Ḳhudá pás játá hᵛᵛ. 18 Mariyam Mijdálf áf, aur shágirdoᵛ se kahá, ki Maiᵛ ne Ḳhudáwand ko dekhá, aur us ne mujhe ye báteᵛ kahíᵛ.

19 Phir hafte ke us pahle din kf shám ke waqt, jab us jagah ke darwáze, jaháᵛ sab shágird jamaᵛ hᵛe the, Yahúdfᵛoᵛ ke đar se band the, Yusúá áyá, aur bŃch meᵛ khařá hᵛá, aur unheᵛ kahá, Tum par salám. 20 Aur yúᵛ kahke apne háthoᵛ aur pahlú ko unheᵛ dikhláyá. Tab shágird Ḳhudáwand ko dekhke ḳhush hᵛe. 21 Aur Yusúá ne phir unheᵛ kahá, Tum par salám. Jis tarah Báp ne mujhe bhejá hai, maiᵛ bhí usí tarah tumheᵛ bhejtá hᵛᵛ. 22 Us ne yih kahke un par phúnká, aur kahá, ki Tum Rúh i Quds lo. 23 Jin ke gunáhoᵛ ko tum bařhsho, un ke bařhshe jienge; jin ke tum muář na karo, un ke muář kiye na jáenge.

24 Aur Taum un bárah meᵛ se, jis ká laqab Dodamus thá, Yusúá ke áte waqt un ke sáth na thá. 25 Tab aur shágirdoᵛ ne use kahá, ki Ham ne Ḳhudáwand ko dekhá hai. Par us ne unheᵛ kahá, Bagair us ke ki maiᵛ us ke háthoᵛ meᵛ meḳhoᵛ ke nishán dekhᵛᵛ, aur meḳhoᵛ ke nishánoᵛ meᵛ apní unglí đálᵛᵛ, aur apne háth ko us kf pasl par rakhᵛᵛ, maiᵛ kabhú ímán na láúngá. 26 Ařb roz ke baad jab us ke shágird andar the, aur Tauam un ke sáth thá, darwáze band hote hᵛe

Yusúā áyá, aur bfch meṅ khará hoke bolá, Tum par salám. 27 Phir us ne Tauam ko kahá, ki Apní unglí pás lá, aur mere háthoṅ ko dekh, aur apná háth pás lá, aur use mere pahlú meṅ rakh, aur beiaṭiqád mat ho, balki múmin ho. 28 Tauam ne jawáb meṅ us ko kahá, Ai mere Ḳhudáwand, aur Ai mere Ḳhudá. 29 Yusúā ne use kahá, Ai Tauam, is liye ki tú ne mujh ko dekhá hai, tú ímán láyá : mubá-rak we, jo nahín dekhṭe, aur ímán láte haiṅ.

30 Aur Yusúā bahut se aur muajize, jo is kitáb meṅ likhe nahíṅ gae, apne shágirdoṅ ke sámhne dikháe ; 31 Lekin ye likhe gae, tá ki tum ímán láo, ki Yusúā hai Masih, Beṭá Ḳhudá ká, aur tá ki tum ímán láke us ke nám se hayát páo.

XXI. BAB.

1 Baad us ke Yusúā ne phir apnetafu daryá i Tiberiyá par shágirdoṅ ko dikhláyá, aur is tarah záhir húá, 2 Ki Samaún Patthras, aur Tauam, jo Dodamus kahlátá hai, aur Qanah i Jalíl ká Nataniel, aur Zabdí ke beṭe, aur us ke shágirdoṅ meṅ se aur do ikaṭṭhe the. 3 Samaún Patthras ne unheṅ kahá, ki Maiṅ machhlí ke shikár ko játá húṅ. Unhoṅ ne kahá, Ham bhí tere sáth chalenge. We nikalke fauran kishtí par charhe, par us rát kuchh na pakrá. 4 Aur jon subh húí, Yusúā kanáre par khará thá, lekin shágirdoṅ ne na jáná, ki wuh Yusúā hai. 5 Tab Yusúā ne unheṅ kahá, Ai farzando, kyá tumbáre pás kuchh kháne ko hai ? Unhoṅ ne jawáb diyá, Nahíṅ. 6 Us ne kahá, Kishtí kí dahní taraf jál dálo, ki tum páoge. So unhoṅ ne dálá, aur machhliṅ kí kasrat se use khíinch na sake. 7 Is liye us shágird ne, jise Yusúā piyár kartá thá, Patthras se kahá, Yih Ḳhudáwand hai. Ab Samaún Patthras ne sunke, ki wuh Ḳhudáwand hai, kurta kamar se bándhá, kyúnki wuh nangá thá, aur apne tafu daryá meṅ dál diyá. 8 Aur báqí shágird machhliṅ ká jál khíinchṭe húe kishtí par áe, kyúnki we kanáre se dúr na the, magar qarib do sau háth ke. 9 Jon kanáre par áe, unhoṅ ne koeloo kí ág, aur us par machhlí rakhí húí, aur roṭí dekhí. 10 Yusúā ne unheṅ kahá, Un machhliṅ meṅ se, jo tum ne abhí pakráo, láo. 11 Samaún Patthras ne jáke jál ek sau tirpan baṛí baṛí machhliṅ se bhará húá khíinchá : báwujúd ki machhliáṅ us wnfúr se thío, jál na phatá. 12 Yusúā ne unheṅ kahá, ki Aṅo chásht kháo. Aur shágirdoṅ meṅ se kisi ko juraat na húí, ki us se púchhe, Tú kaun hai ? kyúnki we jánte the, ki wuh Ḳhudáwand hai. 13 So Yusúā ne áke roṭí lí, aur unheṅ dí, aur usí tarah se machhlí bhí. 14 Yih tísrá martaba thá, ki Yusúā ne murdoṅ meṅ se jí uṭhkar apne tafu shágirdoṅ ko dikhláyá.

15 Aur jab we kháná khá chuke, Yusúā ne Samaún Patthras ko kahá, Ai Samaún bin Yúnah, kyá tú mujhe in se ziyáda piyár kartá hai ? Us ne use kahá, Háṅ; Ai Ḳhudáwand, tú Ḳhud jántá hai, ki maiṅ tujhe piyár kartá húṅ ! 16 Yusúā ne use kahá, ki Mere barre chará. Us ne do bára use phir kahá, ki Ai Samaún bin Yúnah, Áyá tú mujhe piyár kartá hai ? Wuh bolá, Háṅ, ai Ḳhudáwand, tú to jántá hai, ki maiṅ tujh ko piyár kartá húṅ. 17 Us ne use kahá, ki Merí bhereṅ chará. Us ne use tísré martaba kahá, ki Ai Samaún bin Yúnah, Áyá tú mujhe piyár kartá hai ? Tab Patthras is liye, ki us ne tísrí bár use kahá, Áyá tú mujhe piyár kartá hai,

dilgír hús, aur use kahá, ki Ai K̄hudáwand, tú to sab kuchh jántá hai ; tú ágáh hai, ki maiñ tujhe piyár kartá hū. Yusúq̄ ne use kahá, Tú meri bheṛeṇ chará. 18 Maiñ tujh se sach sach kahtá hū, ki jab tak tú jawán thá, tú apní kamar bándhtá thá, aur jaháu kahī chāhtí thá, játá thá ; par jab tú búrhá hogí, to apne háthou ko phailáwegá, aur dúsrá terí kamar bándhegá, aur waháñ jaháu tú na chāhe, tujhe lejáegá. 19 Us ne yih k̄habar dí, ki wuh kaunsi maüt se K̄hudá ká jalál zāhir karegá. Aur yūñ kahke use kahá, ki Mere píchhe ho le.

20 Tab Patthras ne mutawajjih hoke us shágird ko, jise Yusúq̄ piyár kartá thá, jis ne rát ko us ke sína par girke píchhá thá, ki Ai K̄hudáwand, wuh jo tujhe pakaṛwátá hai, kaun hai ? píchhe áte dekhá. 21 Patthras ne use dekhke Yusúq̄ ko kahá, ki Ai K̄hudáwand, is ká kyá hogá ? 22 Yusúq̄ ne use kahá, ki Agar maiñ chāhūñ, ki wuh merc áne tak yahñ thahare, to tujhe kyá ? tú mere píchhe chalá á. 23 So bhāñon meñ yih bát mashhūr hūí, ki Wuh shágird na maregá. Lekin Yusúq̄ ne use nahñ kahá, ki Wuh na maregá, magar yih kahá, ki Agar maiñ chāhūñ, ki wuh mere áne tak thahare, to tujhe kyá ?

24 Yih wuh shágird hai, jo in bátou ká gawáh hai, aur un ká likhnewálá ; aur ham jánte haiñ, ki us kí gawáhí sach hai. 25 Aur bhí bahut se kám haiñ, jo Yusúq̄ ne kiye ; agar we judá judá likhe játe, maiñ samajhtá hūñ, ki dunyá likhí hūí kibátou ko jagah na detí. Amín.

RASULON KE AAMAL,

I. BAB.

1 Ai Deofile, jo kuchh ki Yusúq̄ kartá aur síkhlátá rahá, 2 Us din tak, ki wuh Rūh ul Quds se un rasūlou ko, jo us ke barguzída the, farmán deke úpar uṭháyá gayá, maiñ wuh sab pahlí kitáb meñ bayán kar chukí. 3 Un par us ne baq̄d apne marne ke áp ko bahutsí qawí dalíloñ se zinda sábit kiyá ; ki wuh chālis din tak unheñ nazar áyá kiyá, aur K̄hudá kí bádsháhat kí báteñ kahtá rahá. 4 Aur un kí jamáq̄t meñ dákhil hoke unheñ hukm kiyá, ki Yarúsalam se báhar na jáo, balki jo waq̄da ki Báp ne kiyá, jis ká zikr tum mujh se sun chuke ho, us ká intizár karo. 5 Ki Yúhanná to pání meñ baptismáyá, par tum thoṛe dinoñ ke baq̄d Rūh i Quds se baptismáe jáoge. 6 Aur unhoñ ne ikaṭṭhe hoke us se sawál kiyá, ki Ai K̄hudáwand, kyá tú isí waqt bani Isráel kí bádsháhat bahál kartá hai ? 7 Us ne unheñ kahá, ki Tumhárá kám nahñ, ki un waqtou aur mausimou ko, jinheñ Báp ne apne ikhtiyár meñ rakhá hai, jáno ; 8 Lekin tum Rūh i Quds kí, jo tum par utregí, qudrat páoge, aur tum Yarúsalam aur sárí Yahúdáh aur Samrún meñ intibá i zamín tak mere gawáh hoge.

9 Aur wuh ye báteñ kahke un ke dekhte hūe úpar uṭháyá gayá, aur badlí ne use un kí nazar se áp meñ chhipá liyá. 10 Aur wuh jab chalá játá thá, aur we ásmán kí samt tak rahè the, dekho, ki do mard safed poshák meñ un pás zāhir hūe, aur kahne lage, 11 Ki Ai Jalílo, tum kyūñ khaṛe ásmán kí taraf takte ho ? Yihí

Yusúḡ, jo tumbáre pás se ásmán par uḡháyá gayá hai, jis tarah tum ne use ásmán par játe dekhá, usí tarah phir áwegá. 12 Tab we us pahár se, jo Zaitún kablátá, aur Yarúsalam se sabt kí manzíl par hai, Yarúsalam ko phire. 13 Aur jab dáḡhil húe, to ek báláḡhánc par gae, waháḡ Patthras, aur Yaḡqúb, aur Yúhanná, aur Andriyás, aur Filip, aur Tauam, aur Bar Talmí, aur Matí, aur Ḳhalfi ká beḡá Yaḡqúb, aur Samáún Qání, aur Yaḡqúb ká bhái Yahúdáh rahte the. 14 Ye sab quratou aur Yusúḡ kí má Mariyam, aur us ke bháíou ke sáth dil lagáke namáz aur duá kar rahe the.

15 Aur un dinou meḡ Patthras sháḡirdou ke bích meḡ, jo sab ke sab ek sau bís ke qaríb the, khará hoke bolá, 16 Kí Ai mard bháío, zurúr thá, kí wuh bát, jo Rúh í Quds ne Dáúđ ke munh se Yahúdáh ke haqq meḡ, jo Yusúḡ ke pakarnewálon ká rahnumá húa, peshtar kahí thí, púrí howe; 17 Kyúnki wuh ham meḡ giná gayá, aur is ḡhidmat ká hissa páyá thá. 18 Pas us shaḡhs ne badkárí kí mazdúrí se ek khet mol liyá, aur aundhe munh girá, aur us ká peḡ phaḡ gayá, aur us kí sárf antríáḡ nikal paḡo. 19 Aur yih Yarúsalam ke sab báshindou ko maḡlóm húa, yahíḡ tak, kí us khet ká nám un kí zubán meḡ Haḡil damá húa, jis ká tarjuma Ḳhún ká khet hai. 20 Kyúnki Zabúroun kí kitáb meḡ likhá hai, kí Us ká makán wírán howe, aur koí rahnewálá us meḡ na ho; aur dúsrá us kí nigáhbáni lewe. 21 Pas zurúr hai, kí un mardou meḡ se, jo har waḡt hamáre sáth the, jab kí Ḳhudáwand Yusúḡ hamáre darmiyán áyá jáyá kartá thá, 22 Yúhanná ke baptismá se lekar us roz tak, kí wuh hamáre pás se úpar uḡháyá gayá, ek hamáre sáth us kí qiyámat ká gawáh howe. 23 So unhou ne do ko khará kiyá, ek Yúsof jis ká urf Bar Sabá, aur laḡab Justus thá, aur dúsrá Matiyáh. 24 Aur duá meḡ kahá, Ai ḲHUDÁWAND, jo sab ádníou ke dilou se áḡáh hai, dikhá kí in donou meḡ se tú ne kis ko iḡhtiyár kiyá, 25 Kí wuh is ḡhidmat, aur risálat ká hissa le, jis se Yahúdáh ḡhárij húa, kí apní jagah ko jáwe. 26 Aur unhou ne qurá dálá, aur qurá Matiyáh ke nám par níklá: tab wuh un giyárah rasúlou meḡ shámil húa.

II. BAB

1 Aur jab Haftou kí I'd ká din áyá, we sab ek dil hokar ikaḡthe the. 2 Tab nágáh ásmán se ek áwáz áí jaise baḡe túfán kí hotí hai, aur us se sára ghar jahán we baiḡthe the, gúnj gayá. 3 Aur unheḡ átaḡh ke se zabáne mutafarraḡ nazar áe, aur un meḡ se har ek par ḡbahar gae. 4 Tab we sab Rúh í Quds se bhar jáke aur zabánou se, jaisá Rúh ne unheḡ talaffuz baḡhshá, bolne lage.

5 Aur har ek qaum meḡ se, jo ásmán ke níche hai, ḡhudáparast Yahúdí log us waḡt Yarúsalam meḡ á rahe the. 6 Jab yih áwáz áí, log jamá húe, aur ghabráe, kyúnki har ek ne unheḡ apní bolí bolte suná. 7 Aur we sab hairán aur mutaḡjjib hokar ápus meḡ kahne lage, Kyá ye sab, jo bolte haiḡ, Jalílí nahíu? 8 Phir kyúnkar ham meḡ se har ek apne watan kí bolí suntá hai; 9 Ham Pársí, aur Mádí, aur Aílámí, aur Arám Naharain, aur Yahúdáh, aur Kappadokiyá, aur Pantus, aur Ashiyá, 10 Aur Frigiyá, aur Paunfiliyá, aur Misr, aur Libiyá ke us nawáhí ke báshinde, jo Qúrána ke qaríb hai, aur Rómi musáfir kyá aslí kyá dáḡhali Yahúdí, 11 Qareti aur Arab, ham kyúnkar sunte haiḡ, kí we hamári zabánou se Ḳhudá kí umdá

bāteḡ bayān karte haiḡ ? 12 Aur we sab hairān hūe, aur shubhe meḡ hokar āpus meḡ kalne lage, ki Yih kyā hogā ? 13 Par ḡaze hansī se bole, ki Ye sharāb ke nashe meḡ haiḡ.

14 Tab Patthras un gyārah ke sāth kharā hoke unheḡ buland āwāz se kahā, ki Ai Yahūdī mardo, aur Yarūsalam ke sāre rahnewālo, yih tumheḡ maqlūm howe, aur kān lagāke merī bāteḡ suno. 15 Ye log jaisā tum gumān karte ho, matwāle nahīḡ ; kyūnki yih dīn kī tīsri sāit hai. 16 Balkī yih wuh hai, jo Yūel nabī kī maqrīfat se fermāyā gayā, 17 Ki Ḳhudā kahtā hai, Pichhle dīnoḡ meḡ yūḡ hogā, ki maiḡ apnī Rūh ko sāre bashar par barsāūngā, aur tumhāre beḡe aur tumhārī beḡtāḡ nubūwat karenge, aur tumhāre jawān rūyā ko mushāhada karenge, aur tumhāre būrhe ḡhwāb dekhenge. 18 Balkī maiḡ unhīḡ dīnoḡ meḡ apne gulāmou aur apnī laundīou par apnī Rūh se barsāūngā, aur we nubūwat karenge. 19 Aur main āsmān meḡ ūpar ajāib, aur tale zamīn par garāib dikhlāūngā, yaḡne lahū aur āg aur dhūwān kā gubār. 20 Aftāb tārīkī se, aur māhtāb lahū se mubaddal ho jāegā, us se āge, ki Ḳhudāwand kā barā aur ḡhaufnāk dīn ā pahunchē. 21 Aur aisā hogā, ki jo koī Ḳhudāwand kā nām legā, so najāt pāwegā.

22 Ai banī Isrāel, ye bāteḡ suno : Yusūā i Nazirī ek mard thā, jis kā Ḳhudā kī taraf se honā tum par sābit kiyā gayā hai un muajizou aur karāmatoḡ aur nishānou se, jo Ḳhudā ne us ke wasīle se tumhāre bīch meḡ dikhlāe, jaisī ki tum āp bhī jānte ho. 23 Use jab wuh Ḳhudā kī qazā i mubram aur ilm i qadīm se hawāla kiyā gayā, tum ne pakrā, aur bure hāthou se salib par ḡārke qatl kiyā : 24 Use Ḳhudā ne maut kī bandishou ko kholke phīr uḡhāyā ; kyūnki mumkin na thā, ki wuh maut meḡ giriftār rahe. 25 Isliye ki Dāūd us ke haqq meḡ kahtā hai, Merī nigāh hamesha Ḳhudāwand par hai, kyūnki wuh mere dahne hāth hai, mujh ko kabhī lagzish na hogī. 26 So merā dil ḡhush hai, aur merī zubān shād hai ; merā jism bhī tawakkul meḡ chain karegā. 27 Ki tū merī jān ko pātāl meḡ rahne na degā, aur tū apne muqaddas ko saḡne na degā. 28 Tū mujh ko zindagānī kī rāh dikhlāwegā, tū apne huzūr meḡ mujhe ḡhushī se scr karegā. 29 Ai mard bhāfo, rawā hai, ki maiḡ qaum ke raīs Dāūd kā zikr tum se beparwā karūḡ, ki wuh marā, aur ḡārā bhī gayā, aur āj tak us kī gor ham meḡ hai. 30 Pas wuh nabī hoke jāntā thā, ki Ḳhudā ne us se qasam karke kahā ki Maiḡ Masīh ko jism kī nisbat se tere sulb ke samra se tulūā karūngā ki tere takht par baiḡhe : 31 Wuh yih pahle jānke Yusūā ke jī uḡhne kī bāt kahtā thā, ki us kī jān pātāl meḡ chhorī na jāegī, aur us kā jism saḡ na jāegī. 32 Us Yusūā ko Ḳhudā ne uḡhāyā : us ke ham sab gawāh haiḡ. 33 Pās Ḳhudā ke dahne hāth buland hoke, aur Bāp se Rūh ul Quds kā waḡda pāke us ne yih, jo tum ab dekhte aur sunte ho, bahāyā. 34 Ki Dāūd aflāk par nahīḡ gayā ; lekin us ne kahā, ki Ḳhudāwand ne mere Ḳhudāwand ko kahā, 35 Ki jab tak maiḡ tere dushmanou ko tere pāou kī chaukī karūḡ, tū mere dahne hāth baiḡh. 36 Pas Isrāel kā sārā ḡharānā yaqīn jāne, ki Ḳhudā ne usī Yusūā ko, jise tum ne sūlī par khīnchā, Ḳhudāwand aur Masīh kiyā.

37 Jab unhou ne yih sunā, to un ke dil ehhid gae, aur Patthras aur bāqī rasūlou se kahā, ki Ai mard bhāfo, ham kyā karen ? 38 Tab Patthras ne unheḡ kahā, Tauba karo, aur har ek tum meḡ se Yusūā Masīh ke nām par ḡunāhou kī magfirat ke liye baptisāmāyā jāwe, to tum Rūh i Quds inām pāoge. 39 Kyūnki yih waḡda tum se aur tumhāre farzandou se hai, aur un sabhou se, jo dūr haiḡ, jitnou ko

Ḳhudāwand, hamārá Ḳhudá, apne pás bulíwegá. 40 Aur wuh bahuterí aur báton se dahleu láyá, aur targíb karke kahá, ki Tum is kajrau qaum se naját ikhtiyár karo. 41 Tab we Ḳhushí se us ke kalám ko qabúl karke baptismáe gae. Aur usí din tñ hazár ádmí ke qaríb un meḡ shámil húe.

42 Aur we rasúloḡ kí taʔlím, aur sharákat, aur roḡí toḡne, aur duá karne meḡ mashgúl rahe. 43 Aur har nafs ko ḡhauf áyá, aur bahut ájáb o garáib rasúloḡ se záhír húe. 44 Aur sab ímándar ek sáth the, aur sab chízoḡ meḡ sharik the ; 45 Aur apní milkíyat aur asbáb bechíte, aur har ek ko us kí hájat ke muwáfíq bánṡte the. 46 Aur we roz ba roz ek dil hokar haikal meḡ rahite the, aur ghar ghar roḡí toḡkar Ḳhushí aur sáfíli se báham kháte the ; aur Ḳhudá kí saná karte the, aur sab loḡoḡ ke nazdik ázíz the. 47 Aur Ḳhudáwand har roz naját páne-wáloḡ ko Jamáʔt meḡ milátá thá.

III. BAB.

1. Ek din Patthras aur Yúhanná namáz ke waqt nauwíḡ sáit ko kaikal meḡ jáne lage. 2 Aur loḡ ek mádarzád langre ko le játe the, jis ko we har roz haikal ke us darwáze par, jis ká nám Ḳhushnumá hai, baitháte the, ki wuh un se, jo haikal meḡ áte the, ḡhairát mánge. 3 Us ne jo Patthras aur Yúhanná ko haikal men áte dekhá, to un se bhíkḡh mángí. 4 Tab Patthras ne Yúhanná ke sáth us ko gaur se dekhke kahá, kí Ham par nazar kar. 5 Wuh is ummed se ki un se kuchh páwe, un ko tak rahá. 6 Tab Patthras ne kahá, ki Rúpá aur soná mere pás nahín, par jo mere pás hai, main tujhe detá hún : Yusúʔ Masíh i Nazirí ke nám se uṡḡ, aur chal ! 7 Aur us ká dahná háth pakaḡke use uṡḡiyá : tab us ke páoḡ aur ṡaḡhne filfaur ustuwár ho gae. 8 Aur wuh kúdkе uṡḡ khará húa, aur chalá, aur chaltá phirtá, aur uchhaltá kúdtá, aur Ḳhudá ká shukr kartá húa, un ke sáth haikal meḡ dáḡhíl húa. 9 Aur sab loḡoḡ ne use chalte aur Ḳhudá ká shukr karte dekhá, 10 Aur us ko pahcháná, kí yih wuhí hai, jo haikal ke Ḳhushnumá darwáze par bhíkḡh mángne baíṡhtá thá, aur we us se, jo us par húa thá, mutahaiyir aur dang ho gae.

11 Aur jis waqt wuh langrá, jo changá húa, Patthras aur Yúhanná ko líptá játá thá, sab loḡ us rawáq meḡ, jo Sulaimání kahlátá hai, nihíyat mutaʔjjib hoke un pás daure áe. 12 Patthras ne yih dekhkar guroḡ se ḡhitáb kiyá, kí Ai baní Isráel, kyúḡ tum is par taʔjjub karte ho, aur hamen dekh rahe ho, goyá kí ham ne apní hí qudrat aur dándarí se us ko ḡhírámán kiyá ? 13 Abirahám aur Izhák aur Yaʔqúb ke Ḳhudá, hamáre bápádádoḡ ke Ḳhudá ne apne Farzand Yusúʔ ko jalál baḡhshá, jis ko tum ne pakaḡwáyá, aur Pilát ke huzúr us ká inkár kiyá, jab kí us ne munásib jáná, kí use chhoḡ dewe. 14 Par tum ne us quddús aur sádiq ká inkár kiyá, aur mángá, kí ek ḡhúní tumháre wáste baḡhshá jáwe ; 15 Aur zindagi ke málik ko qatl kiyá ; par Ḳhudá ne use murdoḡ meḡ se uṡḡáyá : us ke ham gawáh haiḡ. 16 Aur jab us ke nám par ímán láyá gayá, us ke nám ne is shaḡhs ko jise tum dekhṡe ho aur jánte ho, ustuwár kiyá ; aur us íʔtiqád ne, jo us se hai, tum sab ke sámhne use yih púri tandurustí baḡhshí.

17 Aur ab, ai bháso, main jántá hún, kí tum ne, aur tumháre sardároḡ ne nádání se yih kiyá hai ; 18 Par Ḳhudá ne, jo kuchh us ne apne nabíoḡ ke munḡ

se áge farmáyá, kí Masíh ko dukh uṭháná hogá, isí tarah se púrā kiyá. 19 Pas tanba karo, aur phiro, kí tumháre gunáh miṭáe jáe, táki Ḳhudáwand ke huzúr se tar o tázagí ke aiyám áwe, 20 Aur wuh Yusúā Masíh ko, jo qadím se tumháre liye muqarrar hóá, bheje, 21 Jis ká ásmán par rahná zurúr hai, jab tak kí sab bátou ke bahál karne ke aiyám, jin ke haqq meṅ Ḳhudá ne shurúā se apne sab muqaddas nabíou ke munh se kahá hai, guzar na jáwe. 22 Kyúnki Músá ne bāpdádoṅ se kahá, kí Ḳhudáwand, tumhárá Ḳhudá, tumháre bháíou meṅ se mere mánind ek nabí tumháre wáste uṭháwegá; tum sab bátou ke, jo wuh tum se kahe, shinawá ho. 23 Aur aisá hogá, jo nafs kí us nabí kí na sunegá, uminat meṅ se miṭáyá jáegá. 24 Aur sab nabíou ne bhí Samúel se leke piehloṅ tak, jitnou ne kalám kiyá, in dinou kí khabar bhí dí hai. 25 Tum nabíou kí aulád aur us áhd ke wáris ho, jo Ḳhudá ne hamáre bāpdádoṅ se kiyá, jab Abirahám se kahá, kí Terí nasl se zamíu ke sáre gharáne barakat páwenge. 26 So Ḳhudá ne apne Farzand Yusúā ko uṭháke pahle tumháre pás bhejá, kí wuh tum meṅ se har ek ko us kí badíou se pherke barakat baḳhshe.

IV. BĀB.

1 Aur jab we logou se kah rahe the, káhin aur haikal ke amír aur Sadúq un pás áke khare the, 2 Aur is wáste ranjída húe, kí we logou ko sikhláte, aur Yusúā ke haqq meṅ murdoṅ meṅ se jí uṭhne kí khabar dete the. 3 Aur unhoṅ ne un par háth dále, aur dúsre din tak qaíd meṅ rakhá, kyúnki shám ká waqt thá. 4 Par kalám ke sunnewáloṅ meṅ se bahutere ímán láe, aur we shumár meṅ pánch hazár mard ke qarfb húe.

5 Aur dúsre din yóṅ húa, kí un ke sardár, aur Buzurg, aur sáfir, 6 Aur sardár káhin Hanná, aur Kayafá, aur Yúhanná, aur Sikandar, aur sardár káhin ke sab qarábatí Yarúsalam meṅ jamá húe; 7 Aur unheṅ bích meṅ khará karke púchhá, kí Tum ne kis ikhtiyár aur kis nám se yih kiyá hai? 8 Tab Patthras ne Rúh í Quds se bhari púr hoke unheṅ kahá, kí Ai guroh ke sardáro, aur baní Isráel ke Buzurgo, 9 Agar is nek kám ke sabab, jo is laugre ádmí par kiyá gayá, ham se áj pursish kí játi hai, kí wuh kyúnkar changá húa: 10 To tum sab ko, aur sárf guroh Isráel ko yih maḳlúm ho, kí Yusúā Masíh í Nazirí ke nám se, jise tum ne salib par khínchá, aur jise Ḳhudá ne murdoṅ meṅ se phir uṭháyá, usí se yih mard tumháre sámhne changá khará hai. 11 Yih wuh patthar hai, jise tum miámároṅ ne náchíz kiyá thá, wuh kone ká sirí húi. 12 Aur kisi dúsre se naját nahíṅ; kyúnki ásmán ke tale ádmíou ko dúsrá nám nahíṅ baḳhshá gayá, jis se ham naját pá saken.

13 Jab unhoṅ ne Patthras aur Yúhanná kí himmat dekhí, aur daryáft kiyí, kí we beilm aur ámf log hain, mutaʿjġib húe, aur maḳlúm kiyá, kí we Yusúā ke sáthí the. 14 Aur us shaḳhs ko, jo changá kiyá gayá thá, un ke sáth khará dekhkar lájawáb húe. 15 Tab unheṅ hukm karke kí we Majlis se báhar jáweṅ, ápus meṅ saláh karne lage, 16 Kí Ham in ádmíou se kyá karen? kyúnki unhoṅ ne muqtabar muʿjġiza dikhláyá hai, jo Yarúsalam ke sab rahnewáloṅ par záhir hai, aur ham us ká inkár nahíṅ kar sakte; 17 Lekin táki yih khalq meṅ ziyáda

masliahūr na ho, āo ham unheṅ k̄hūb dhamkāweṅ, ki plir us nām kā kisī se zikr na kareṅ. 18 Tab unhoṅ ne unko bulāke hukm diyā, ki Yusūq̄ ke nām par aur kabhī bāt na kahnā aur taālīm na denā.

19 Tab Patthras aur Yūhannā ne jawāb meṅ unheṅ kahā, ki Kyā K̄hudā ke nazdik yih durust hai, ki ham K̄hudā kī bāt se tunhārī bāt beshtar sunen, tum hī insāf karo. 20 Kyūnki mumkīn nahīṅ, ki jo ham ne dekhā aur sunā hai, na kahē. 21 Tab unhoṅ ne un ko ziyāda dhamkāke chhoṅ diyā, is liye ki unhoṅ ne logoṅ ke sabab se sazā dene kī rāh na pāī; kyūnki sab log us mājarā ke wāste K̄hudā kī sanā karte the, 22 Kī us shaḡhs kī umr, jis kī shifā se muajiza dikhlāyā gayā, chālīs baras se ūpar thī.

23 Aur we ruḡhsat hoke apne raftiqoṅ ke pās gae, aur sab kuchh, jo sardār kāhīnoṅ aur Buzurgōṅ ne unheṅ kahā thā, bayān kiyā. 24 Unhoṅ ne sunkar ek dil se K̄hudā kī tarafapnī āwāz uṭhāke kahā, ki Ai Mālik, tū wuh K̄hudā hai, jis ne āsmān, aur zamīn aur samundar, aur sab kuchh, jo un meṅ hai, k̄halq kiyā. 25 Tū ne apne banda Dāūd kī zabān se kahā, ki Qaumen kis liye josh meṅ haiṅ, aur log bātīl k̄hiyāl karte haiṅ. 26 Zamīn ke bādshāh sāmbhuc karte haiṅ, aur sardār K̄hudāwand ke aur us ke Masīh ke muqābil ek sāth farāham hūe haiṅ. 27 Kī filhaqiqat Herod aur Pantū Pilāt qaumoṅ aur Isrāelī logōṅ ke sāth tere pāk Farzand Yusūq̄ ke muqābil farāham hūe haiṅ, 28 Tā ki wuh jo tere dast o qazā ne pahle musammam kiyā, ki wuqūq̄ meṅ āwe, use kareṅ. 29 Aur, ai K̄hudāwand, ab un kī dhamkiōṅ ko dekh, aur apne bandoṅ ko yih baḡhsh, ki we kamāl dilerī se terā kalām sunāweṅ. 30 Pas is liye apnā hāth shifā dene ko lambā kar, aur aisā kar, ki tere pāk Farzand Yusūq̄ ke nām se ajāib o garāib wāqā howēṅ. 31 Aur jab we duā kar chuke, wuh makān, jahān we ikatṭhe the, larzā; aur we sab Rūh i Quds se bhar gae, aur K̄hudā kā kalām himmat se bolc.

32 Aur imāndāroṅ kī guroh ek dil aur ek jān thī, aur kisī ne apne asbāb meṅ se kuchh apnā na kahā, balki sab sharākat meṅ thā. 33 Aur rasūl baṛī qúwat se K̄hudāwand Yusūq̄ ke jī uṭhne par gawāhī dete the, aur un sab par baṛā fazl thā: 34 Is liye ki un ke darmiyān koī muhtāj na thā; kyūnki jitne khetōṅ yā gharōṅ ke mālīk the, unheṅ bechte the, 35 Aur bechke un kī qimateṅ lāke rasūloṅ ke qadmoṅ pās rakhte the, aur har ek ko us kī hājat ke muwāfiq bāntṭe the. 36 Aur Yūsī, jis kā Rasūloṅ ne Barnabā nām rakhā, jis kā tarjuma Ibn i waḡz hai, jo Lāwī aur Kibris kā mutawattin thā, 37 Apnī zamīn ko, jo us ke tasarruf meṅ thī, bechkar qīmat ko lāyā, aur Rasūloṅ ke qadmoṅ pās rakhā.

V. BAB.

1 Par Hananiyāh nām ek mard ne apnī jorū Safirah ke sāth bāham hoke apnā kuchh māl bechā, 2 Aur qīmat meṅ se kūchh rakh chhoṛā, so us kī jorū bhī jāntī thī, aur kuchh lāke rasūloṅ ke qadmoṅ pās rakhā. 3 Tab Patthras ne kahā, Ai Hananiyāh, kyūn tere dil meṅ Shaitān samā gayā, ki Rūh i Quds se jhūṭh bole, aur zamīn kī qīmat meṅ se kuchh rakh chhoṛe? 4 Yih jab tak tere tasarruf meṅ thī, kyā terī na thī? aur jab bik gā, to kyā tere ikhtiyār meṅ na thī? Tū ne apne dil meṅ is bāt ko kyūn āne diyā? Tū ādmī ke āge nahīṅ, balki K̄hudā ke āge jhūṭhā hūā. 5 Hananiyāh ye bāteṅ sunte hī gir paṛā, aur mar gayā. Tab un

sabhou ko, jinhou ne ye bāten sunī, bahut khauf āyā. 6 Aur jawānou ne uṭhke us ko kafnāyā, aur bāhar le jāke dafn kiyā.

7 Aur qarīb tīn sāitou ke guzrī, ki us kī jorū us mājarā se beḡhabar āī. 8 Patthras ne use kahā, Mujhe batlī, tū ne zamīn itne ko bechī? Wuh boli, Hā, itne ko. 9 Phir Patthras ne use kahā, ki Tum ne kyūn ekā kiyā, ki Ḳhudāwand kī Rūh ko āzmāo? Dekh, jinhou ne tere shaukar ko gārā, un ke pāou āstāne par hai, aur we tujhe bhī bāhar le jāenge. 10 Wuhī wuh us ke qadmon pās gir parī, aur mar gaf. Aur jawānou ne āke use murda pāyā, aur bāhar le jāke us ke khasam ke pās gārā. 11 Aur sārī Jamāat ko, aur un sab ko, jinhou ne ye bāten sunī, baḡā khauf āyā.

12 Aur guroh ke darmiyān Rasūlou ke hāthou se bahut se ajāib o garāib wāqā hūe, aur we bilittifāq rawāq ī Sulaimān meḡ rahte the. 13 Aur bāqī lōgon se kisī ne jurāat na kī, ki un meḡ shāmil ho baiṭhe; lekin guroh ne un kī takrīm kī. 14 Aur mard o zan guroh guroh Ḳhudāwand par imān lāke ziyāda hote the, 15 Yahāu tak kī log ranjūrou ko bāzārou meḡ lāke bistarou aur taḡhtou par rakhte the, tākī guzarte hūe Patthras kī parchāisū bhī un meḡ se kisī par pare. 16 Aur bahutere log chārou taraf ke shahrou se Yarūsalam meḡ jamā hone lage, aur bīmārou ko, aur un ko, jo nāpāk rūhou se dukh pāte the, lāe, aur we sab changā kiye gae.

17 Tab sardār kāhin aur us ke sāre rafīq, jo Sadūqou ke firqe ke the, hasad se bhar jāke uṭhe, 18 Aur Rasūlou par apne hāth dāle, aur unheḡ zindān ī āwāmm meḡ qaid kiyā. 19 Par Ḳhudāwand ke firishte ne rāt ko zindān ke darwāzou ko kholā, aur unheḡ bāhar le jāke kahā, 20 Jāo, haikal meḡ khaḡe hoke is hayāt kī sārī bāten khalq se kaho. 21 We yih sunkar subh sawere haikal meḡ dāḡhil hoke taḡlīm dene lage. Tab sardār kāhin aur us ke rafīqou ne hāzir hoke Majlis ko aur banī Isrāel ke sab Buzurgou ko ikaṭṭhe bulāyā, aur hakm karke zindān meḡ bhejā, ki unheḡ le āen. 22 Par piyādou ne wahāu pahunchke unheḡ zindān meḡ na pāyā, tab ulṭe phirke khabar dī, 23 Ki Ham ne to zindān ko baḡī khabardārī se band, aur zindānbānou ko darwāzou pās khaḡe hūe dekhā; par ham ne jab kholā, to kisī ko andar na pāyā.

24 Jab baḡe kāhin, aur haikal ke amīr, aur sardār kāhinou ne ye bāten sunī, to ghabrāe, ki yih kyā hogā. 25 Tab ek ne āke un se kahā, Dekho, we mard jinheḡ tum ne qaid meḡ dālā thā, haikal meḡ khaḡe hai, aur logou ko taḡlīm dete hai. 26 Tab amīr piyādou ko leke gayā, aur unheḡ lāyā, zabardastī se nahīn, kyūnki we logou se darte the, ki unheḡ sangsār na kareḡ. 27 Aur unheḡ lāke Majlis ke bīch meḡ kharā kiyā. 28 Tab sardār kāhin ne un se sawāl kiyā, Kyā ham ne tum ko hukm ī nāfiz na kiyā, ki tum is nām se taḡlīm na denā? aur dekho, tum ne Yarūsalam ko apnī taḡlīm se bhar diyā hai, aur chāhte ho, ki us mard kī ḡhūn ham par rakho. 29 Tab Patthras aur rasūlou ne jawāb meḡ kahā, Ham par wājib hai ki Ḳhudā kī bāt ko khalq kī bāt se beshtar māneḡ. 30 Hamāre bāpdādou ke Ḳhudā ne Yusūq ko, jise tum ne zūlī par laṭkāke qatl kiyā thā, phir uṭhāyā. 31 Use Ḳhudā ne peshwā aur najātdenewālī ṭhaharāke apne dahne par buland kiyā, tā ki Isrāel ko tauba aur gunāhou kī magfirat baḡhshe. 32 Aur Ham un bātou par us ke gawāh hai, aur Rūh ī Quds bhī, jise Ḳhudā ne unheḡ, jo us kī itāat karte hai, baḡhsā hai.

33 We yih sunke dil meḡ kaṭ gae, aur un ke qatl kī mashwarat karne lage. 34 Tab Jamálieḡ nám ek Farís ne, jo sharaḡ ká muḡallim aur sárfi qaum meḡ mukarram thá, Majlis meḡ uṭhke farmáyá, ki rasúloḡ ko thoṛf der báhar kareḡ, 35 Aur unheḡ kahá, ki Ai banf Isráel, tum kḡhabardárf karo, ki in mardoḡ ke haqq meḡ kyá kiyá cháhṡe ho. 36 Kyúnki in dinon se peshtar Deodás ne uṭhke kahá, ki Mainḡ koḡ húp, aur chár sau mard ke qarfb us se míl gae. Wuh márá paṛá, aur us ke sab farmánbardár paráganda ho gae, aur náchíz húe. 37 Baḡd us ke Yahúdáh i Jalíf isunnawísf ke dinon meḡ uṭhá, aur apne píchhe bahut se logon ko khínchá. Wuh bhf halák hús, aur us ke sab farmánbardár mutafarraḡ ho gae. 38 So ab mainḡ tumheḡ kahtá húp, ki In ádmíon se báz raho, aur unheḡ chhoṛ do. Isliye ki yih mashwara aur yih kám agar kḡhalḡ se hai, to barbád ho jáegá; 39 Par agaṛ yih Kḡhudá se hai, to tum use barbád kar nahf sakte, tá aisá na ho, ki tum Kḡhudá se larnewále ṡhaharo. 40 Tab unhoḡ ne us kf bát mánf, aur rasúloḡ ko buláyá, aur unheḡ koṛe máрке, aur hukm deke ki Yusúḡ ke nám se bát na kareḡ, unheḡ chhoṛ diyá. 41 So we Majlis se kḡhushwaqt chale gae, ki ham is láiq húe, ki us ke nám ke liye behurmat howeḡ. 42 Aur we roz ba roz haikal meḡ aur ghar ghar meḡ ṡaḡlím dene se aur Yusúḡ Masfih kf kḡhushkḡhabarf sunáne se báz na rahe.

VI. BAB.

1 Aur un dinon meḡ, jab shágird bahut hote the, Yúnánf log Ibráníon se kuṛkuṛáne lage, ki roz roz kf kḡhidmat meḡ un kf bewoḡ kf kḡhabar nahf lete haiḡ. 2 Tab un bárah ne shágirdon kf guroh ko báham buláke kahá, ki Munásib nahf, ki ham Kḡhudá ke kalám ko chhoṛke mezoḡ kf kḡhidmat kareḡ. 3 Pas aḡ bháfo, tum áp meḡ se sáṡ muṡṡtabar mard, jo Rúh i Quds aur dánáf se bhare howeḡ, intíkḡháb karo, ki ham unheḡ is kám par muḡqarrar kareḡ; 4 Aur ham áp namáz meḡ aur kalám kf kḡhidmat meḡ mashḡúl rahenge. 5 Yih bát sárfi jamáṡṡṡ ko pasand áf: aur unhoḡ ne Istifán nám ek mard ko, jo ímán aur Rúh i Quds se bhará thá, Aur Filip aur Praḡhoras, aur Nikánúr, aur Taimún, aur Parminas, aur Nikulaus Antákf Nauyahúdf ko intíkḡháb kiyá, 6 Aur unheḡ rasúloḡ ke áge kḡhará kiyá, aur unhoḡ ne namáz karke un par háṡh rakhe. 7 Aur Kḡhudá ká kalám phail gayá, aur Yarúsalam meḡ shágirdon ká shumár baṡṡṡṡ gayá, aur káhinon ká Laṛá amboh ímán ká tábaḡ húa,

8 Aur Istifán, jo ímán aur qúwat se bhará húa thá, baṛe muáḡjize aur áḡáib kḡhalḡ ko dikháyá kiyá. 9 Tab Libartíon, aur Qúráníon, aur Sikandríon, aur Kilíkíyá aur Ashiyá ke logon kf Mahfíl meḡ se baáze uṡbke Istifán se bahs karne lage; 10. Par wuh aisf áql aur rúh se kalám kartá thá, ki we us ká sámhná na kar sake. 11 Tab unhoḡ ne logon ko bharkáyá; aur we bole, ki Ham ne use Músá aur Kḡhudá ke haqq meḡ kuṛ kahte suná hai. 12 Aur unhoḡ ne logon, aur Buzurgoḡ, aur sáfíroḡ ko uskáyá, aur lapakke use pakṛá, aur Majlis meḡ láe, 13 Aur jhúṡṡhe gawáh kḡhare kiye, jinon ne kahá, ki Yih mard is maḡám i muḡqaddas aur shariáṡ ke haqq meḡ kuṛ kahne se báz nahf áṡá; 14 Kyúnki ham ne use kahte suná hai, ki Yusúḡ i Nazírf is maḡám ko ḡháegá, aur un rasmon ko, jo Músá ne ham ko sompe, badal ḡálegá. 15 Tab sabhoḡ ne, jo Majlis meḡ baṡṡṡe the, us par nazaṛ kf, aur us ká chihra firishte ká sá chihra dekhá.

VII. BAB.

1 Tab sardár káhin ne púchhá, Kyá ye báten yúu hai? 2 Wuh bolá, Ai mard bháfo, aur bápo, suno; K̄hudá zó ul jalál hamáre báp Abirahám ko, jab wuh Arám Naharain meṁ thá, us se pahle ki wuh Harrán meṁ já basá, nazar áyá, 3 Aur use kahá, ki Apne mulk aur apne k̄hándán se já, aur us mulk meṁ á, jo mainṁ tujhe batláungá. 4 Tab wuh Kasd̄ou ke mulk se jáke Harrán meṁ basá; aur jab us ká báp mar gayá, to K̄hudá ne use waháṁ se is mulk meṁ, jis meṁ tum ab baste ho láyá; 5 Par use us meṁ kuchh mirás, balki qadam bhar na dí thá, par waḍa kiyá ki Mainṁ yih zamín tujhe aur tere baḍ terí nasl ko dúngá, agarchi us waqt us ká koí farzand na thá. 6 Par K̄hudá ne yúu farmáyá, ki Terí nasl ajnabí mulk meṁ pardesí hogí, aur we un ko gulámí meṁ lówenge, aur chár sau baras tak un se badsulúki karenge. 7 Aur K̄hudá ne farmáyá, ki Mainṁ us qaum ko, jis ke we gulám howenge, sazá dúngá; aur baḍ us ke we báhar áwenge, aur is jagah meṁ merí bandagí karenge. 8 Aur us ne us se k̄hatne ká áḥd kiyá; so us se Izhák paidá húa, aur us ne áṭhweṁ din us ká k̄hatna kiyá, aur Izhák se Yaaqúb aur Yaaqúb se bárah báp̄dāde paidá húa. 9 Aur báp̄dādoṁ ne rashk se Yúsuf ko Misr meṁ bechá, par K̄hudá us ke sáth thá; 10 Aur use sáre dukh se chhuráyá, aur Misr ke bádsháh Firaún ke áge use niámat o hikmat baḅshí; aur us ne use Misr aur apne sáre ghar ká wáli kiyá.

11 Aur sáre mulk i Misr aur Kanaán meṁ kál pará, aur bará dukh húa, aur hamáre báp̄dādoṁ ko khána na miltá thá. 12 Jab Yaaqúb ne suná, ki Misr meṁ anáj hai, us ne pahle hamáre báp̄dādoṁ ko bhejá. 13 Aur dúsrí bár Yúsuf ne áp ko apne bháṁon par záhir kiyá; aur Yúsuf ká nasab Firaún ko daryáft húa. 14 Tab Yúsuf ne apne báp Yaaqúb aur us ke sáre gharáne ko, jo pachhattar shaḅs the, bulwá bhejá. 15 So Yaaqúb Misr meṁ áyá, waháṁ wuh aur hamáre báp̄dāde mar gae, 16 Aur we Sikm meṁ liwáe gae, aur us maqbara meṁ, jo Abirahám ne kuchh naqdí deke baní Hamúr abú Sikm se k̄harídá thá, rakhe gae. 17 Jab us waḍa ká waqt, jis par K̄hudá ne Abirahám se qasam kí thá, nazdík áyá, to log barhne, aur Misr meṁ bahut hone lage, 18 Us waqt tak ki dúsrá bádsháh, jo Yúsuf ko na jántá thá, uṭhí. 19 Us ne hamári qaum se chhal bal karke hamáre báp̄dādoṁ ko aisá satáyá, ki un ke bachchoṁ ko báhar phenkwáyá, ki we jíte na raheṁ.

20 Us waqt Músá, jo K̄hudá ke nazdík manzúr thá, paidá húa, aur tín mahíne tak apne báp ke ghar meṁ palá. 21 Aur jab wuh nikálí gayá, Firaún kí dukhtar ne use uṭhá liyá, aur apná beṭá karke le palá. 22 Aur Músá ne Misríoṁ kí sárf hikmat meṁ tarbiyat pái, aur qaul o fiál meṁ bará rasá thá. 23 Aur jab wuh póre chális baras ká húa, us ke dil meṁ áyá, ki jáke apne bháṁoṁ baní Isráel se muláqát kare. 24 Tab un meṁ se ek ko zulm uṭháte dekhke us ne himáyat kí, aur us Misrí ko ján se márke mazlúm ká intiqám liyá. 25 Pas us ne k̄hiyál kiyá, ki us ke bhái samjhe, ki K̄hudá unheṁ us ke wasíla se chhuráwegá; par we na samjhe. 26 Phir dústre din, jab we laṭe the, wuh un pís áyá, aur cháhá, ki unheṁ milá de, aur bolá, ki Ai mardo, tum to bhái ho, tum ek dústre par kyúṁ zulm karte ho? 27 Par us ne, jo apne qaríb par zulm kar rahá thá, use haṭáke kahá, ki Kis ne tujh ko ham par hákim aur qázi muqarrar kiyá hai? 28 Kyá jis tarah tú ne kal Misrí ko qatl kiyá, mujh ko qatl kiyá cháhntá hai? 29 Tab Músá us kahne par bhágá, aur Midián ke mulk meṁ já rahá, waháṁ us se do beṭe paidá húa.

30 Aur jab chális baras guzar gae, to K̄hudáwand ká frishtha koh i Siná ke bayábán meṅ ek jhárí kí ág ke shuḷe meṅ se use dikhlái diyá. 31 Músá dekhkar us rúyat se hairán húa, aur jab nazdik gayá, kí use baḅhúbí dekhe, to K̄hudáwand kí áwáz us pás áí, 32 Ki Main tere bápádóṅ ká K̄hudá, Abirahám ká K̄hudá, aur Izhák ká K̄hudá, aur Yaaqúb ká K̄hudá hūṅ. Tab Músá kámp gayá, aur juraat na kí, kí dekhe. 33 Aur K̄hudáwand ne use farmáyá, kí Jútí apne páṅṅ se utár; kyúñki yih jagah, jahán tú khará hai, muqaddas zamín hai. 34 Main apne logon ká dukh, jo Misr meṅ haiṅ, dekh rahá hūṅ, aur un ká áh o nála sunkar unheṅ chhuráne utrá hūṅ; aur ab á, main tujhe Misr meṅ bhejúngá.

35 Yih Músá, jis ká unheṅ ne inkár karke kahá, kí Kis ne tujhe ham par hákim aur qází kiyá, usí ko K̄hudá ne us frishte ke háth se, jo jhárí meṅ use nazar áyá, bhejá, kí hákim aur ázád karnewálá ho. 36 Yih shaḅhs zamín i Misr meṅ aur daryá i qulzum aur bayábán meṅ chális baras ájáib o garáib dikhláke unheṅ báhar níkal láyá. 37 Yih wuh Músá hai, jis ne baní Isráel ko kahá, kí K̄hudáwand, tumhárá K̄hudá, tumháre bháṅṅ meṅ se mujh sá ek nabí ko tumháre liye uḥáwegá: tum us kí suno. 38 Yih wuhí hai jo bayábán meṅ Jamáqt ke sáth aur us frishta ke sáth jo koh i Siná meṅ us se bát kartá thá, aur hamáre bápádóṅ ke sáth thá, aur zindagí ká kalám ham ko sompne ke liye páyá. 39 Par hamáre bápádóṅ ne na cháhá, kí us kí farmánbardári karen, balki use haṭáke apne dil meṅ Misr ko phire, 40 Aur Hárún se kahá, Hamáre liye aise maḅbúd baná, jo hamáre áge áge chaleṅ; is liye kí yih Músá, jo hameṅ zamín i Misr se báhar níkal láyá, ham nahíṅ jánte, use kyá húa. 41 So un dinon meṅ unheṅ ne ek bachhṛá banáyá, aur but ko qurbán guzráná, aur apne hí háth ke kámon se k̄hush hone lage. 42 Tab K̄hudá ne un se munh pherá, aur unheṅ chhoṛ diyá, kí ásmání lashkar kí parastish karen: jaisá nabíṅ kí kitáb meṅ likhá hai, Ai ahl i Isráel, kyá tum log chális baras tak bayábán meṅ mere áge zabáih aur hadya guzaránte rahe? 43 Tum to Málík ke maskan ko, aur apne maḅbúd ke sitárawár kaiwán ko yaḅne un múraton ko, jo tum ne parastish karne ko banáín, uḥáe phire: so main tumheṅ Bábul ke pár uḥá le jáúngá.

44 Gawáhi ká k̄haima, jaisá us ne, jo Músá se hamkalám thá, farmáyá, kí us namúne ke mutábíq, jo tú ne dekhá thá, ek baná, bayábán meṅ hamáre bápádóṅ ke darmiyán thá. 45 Use hamáre bápádáde aglon se páke Yushúá ke sáth un qaumon ke mulk meṅ, jinko K̄hudá ne hamáre bápádóṅ ke sámhne se k̄hárij kiyá, láe, aur Dáúd ke dinon tak rahá. 46 Us ne K̄hudá se fazl páke murád mángí, kí Yaaqúb ke K̄hudá ke liye ek maskan banáe. 47 Par Sulaimán ne us ke liye ghar banáyá. 48 Lekin Bárí Tāálá háth kí banáí hūí imáraton meṅ nahíṅ rahtá, chunán-chí nabí kahtá hai, kí Ásmán merá taḅht, aur zamín mere páṅṅ kí chaukí hai; 49 K̄hudáwand farmátá hai, kí Tum kaunsá ghar mere liye banáoge? yá mere áram ká kaun sá makán hai? 50 Kyá mere háth ne ye sab chízeṅ nahíṅ banáín?

51 Ai saḅht-gardano, aur dilon aur kánon ke nánaḅhtúno, tum hamesha Rūh i Quds kí muḅbálafat karte ho, jis tarah tumháre bápádóṅ ne kí, aisá hí tum bhí karte ho. 52 Kaun nabíṅ meṅ hai, jise tumháre bápádóṅ ne na satáyá? aur unheṅ ne un ko qatl kiyá, jo us Sádiq ke áne kí k̄habar dete the, jis ke pakaṛwánewále aur kushinde tum ab hūe ho. 53 Tum ne sharfat ko frishton kí wasátat se páyá, aur hifz na kiyá.

54 We ye báteu sunte hí apne dilou meḡ kaḡ gae, aur us par dánt písne lage. 55 Par us ne Rúh i Quds se maḡmúr hoke ásmán par gaur se nazar kí, aur Ḳhudá ká jalál, aur Yusúá Ḳhudá ke dahne háth khaḡá húa dekhá, 56 Aur kahá, Dekh, maiḡ ásmán ko khulá, aur Insán ke Beḡe ko Ḳhudá ke dahne háth khaḡe dekhá húp. 57 Tab unhoḡ ne baḡe shor se chilláke apne kánoḡ ko band kiyá, aur muttafiḡ hoke us par lapke, 58 Aur shahr se báhar níkále sangsár kiyá; aur gawáhoḡ ne apne kaproḡ ko Sáiḡl nám ek jawán ke pás rakh diyá. 59 Aur unhoḡ ne Istífán ko sangsár kiyá; wuh us waḡt duá kartá aur kahtá thá, Kí Ai Ḳhudá-wand Yusúá, merí rúh ko qabúl kar! 60 Tab ghutne ṡekke buland áwáz se pukárá, kí Ai Ḳhudá-wand, yih gunáh un par sábit na kar: aur yih kahke so gayá. Aur Sáiḡl bhí us ke qatḡ par rázi thá.

VIII. BAB.

1 Aur us roz Yarúsalam kí Jamáat par baḡá zulm húa, aur rasúloḡ ke siwá we sab Yahúdáh aur Samrún kí sarzamnoḡ meḡ mutafarraḡ ho gae. 2 Aur ḡhudáparast mardoḡ ne Istífán ko dafn kiyá, aur us par bahutsá roe píṡe. 3 Aur Sáiḡl ghar ghar ghuske Jamáat ko wírán kartá thá, aur mardoḡ aur aḡuratḡ ko khínchke qaid meḡ dáltá thá.

4 Pas we paráḡanda hoke har jagah bát kí bashárat dete gae. 5 Aur Filip Samrún kí bastí meḡ jáke waháḡ Masih kí manádi karne lagá. 6 Aur logou ne un muajizoḡ ko, jo Filip dikhátá thá, sunke aur dekhke us kí báteḡ bilittifáḡ dil se sunḡ. 7 Isliye kí palid rúheḡ bahut se logou par se, jo ásebzada the, buland áwáz se chilláke utrú, aur bahutere ardháḡi aur langḡe change húe; 8 Aur us bastí meḡ baḡi ḡhushwaḡtí húi.

9 Aur us se peshtar Samaḡún námida ek shaḡhs us bastí meḡ záhír húa thá, jis ne jádú karke ahl i Samrún ko behawáss kar diyá thá, aur kahtá thá, kí Maiḡ bhí koí baḡá húp. 10 Aur chhoṡe baḡe sab us ke muajtaqid hoke kahte the, kí Yih shaḡhs Ḳhudá kí baḡi ḡúwat hai. 11 Aur we sab us sabab se kí us ne ek muddat se jádú karke unheḡ behawáss kar diyá thá, us ke murid ho rahe the. 12 Par jab unhoḡ ne Ḳhudá kí mamluḡat aur Yusúá Masih ke nám kí bashárat ko, jo Filip detá thá, báwar kiyá, to kyá mard aur kyá zan sab baptismá páne lage. 13 Tab Samaḡún áḡ bhí ímán láke baptism:áyá gayá, aur Filip ke sáth rahá, aur muajize aur baḡe nishán, jo záhír húe the, dekhkar dang húa.

14 Ab rasúloḡ ne, jo Yarúsalam meḡ the, sunkar kí Samrún ne Ḳhudá ke kalám ko qabúl kiyá, Patthras aur Yúhanná ko un ke pás bhejá. 15 Unhoḡ ne jáke un ke liye dúá máḡḡi, kí we Rúh i Quds páweḡ: 16 Kyúnki wuh us waḡt tak un meḡ se kisi par názil na húi thí; par we sírf Ḳhudá-wand Yusúá ke nám par baptismáe gae the. 17 Tab unhoḡ ne un par háth rakhe, aur unhoḡ ne Rúh i Quds pái. 18 Jab Samaḡún ne dekhá, kí rasúloḡ ke háth rakhne se Rúh i Quds baḡshí játi hai, to unheḡ rúpiye guzráne, aur kahá, 19 Kí Mujh ko bhí yih íḡhtiyár do, kí jis par maiḡ háth rakhúḡ, wuh Rúh i Quds páwe. 20 Patthras ne use kahá, kí Terá máḡ tere sáth barbád ho, is liye kí tú ne gumán kiyá, kí Ḳhudí kí baḡshish naḡdī se ḡharidí játi hai. 21 Is bát meḡ terá na hissa na baḡhrá hai, kyúnki Ḳhudá ke

áge terá dil sídhá nahí. 22 Pas apní is sharárat se tauba kar, aur K̄hudá se máng, ki sháyad tere dil ká gumán muáf kiyá jáwe. 23 Kyúnki main dekhtá hu, ki tú karwe pit se bhará, aur sharárat ká banda hai. 24 Tab Samáun ne jawáb men kahá, ki Tum mere liye K̄hudáwand se duá mángo, ki un báton se, jo tum ne kahí, kuchh mujh par náwe. 25 So we gawáhi deke aur K̄hudáwand ká kalám kabke Yarúsalam ko phirne lage, aur Samrúníon kí bahut bastíon men k̄hush-k̄habarí dete gae.

26 Aur K̄hudáwand ke firishte ne Filip se k̄hitáb karke kahá, ki Uṭh, aur janúb kí samt us ráh par já, jo Yarúsalam se Azzah ko játi hai, aur beábád hai. 27 Wuh uṭhke rawána húa, aur dekho, ki ek mard i Habshí k̄hwájasará, jo Habash kí malika Kandáki ká wazír aur us ke sáre k̄hazáne ká muḳhtár thá, Yarúsalam men ibádat ke liye áyá thá, 28 Aur phirá chalá játa thá, aur apní rath par baíthá húa Yasáiyáh nabí ko parhtá thá. 29 Tab Rúh ne Filip ko kahá, ki Nazdík já, aur us rath ke sáth ho le. 30 Tab Filip ne nazdík jáke use Yasáiyáh nabí ko parhte suná, aur kahá, Kyá tú, jo kuchh parhtá hai, samajhtá hai? 31 Wuh bolá, Jab tak na koí mujhe hidáyat kare, yih mujh se kyúnkar ho sake? Aur us ne Filip se dar̄khwást kí, ki Sawár hone ko mere sáth baíthiye. 32 Aur kitáb kí ibárat, jo wuh parhtá thá, yih hai, Wuh barre kí mánind zabh hone ko láyá gayá; aur jaisá bheṛ apne bálkatarnewále ke áge chup cháp hai, waisá us ne apná munh na kholá. 33 Us kí mazlúmi men us ká insáf na húa, par us ke dúdmán ká tazkira kaun karegá? ki us kí zindagi zamín se uṭh gai. 34 Aur wuh k̄hwájasará Filip ko kahne lagá, Main tujh se iltimás kartá hu, ki nabí kis ke haqq men yih kahtá hai? apne yá dásre shaḳhs ke? 35 Tab Filip apná munh kholke us nawishta se shurúḳ karke Yusúḳ kí k̄hushk̄habarí use sunáne lagá.

36 Aur we safár karte húe ek jhíl ke nazdík pahunche. Tab k̄hwájasará ne kahá, ki Dekh, pání: ab mujhe baptismá páne se kaunsi chíz rokti hai? 37 Filip bolá, ki Agar tú bilkull apne sáre dil se ímán láyá hai, to rawá hai. Us ne jawáb men kahá, ki Main ímán látá hu, ki Yusúḳ Masih K̄hudá ká Beṭá hai. 38 Tab us ne hukm kiyá, ki gárfí kharf kare. Aur donoṅ Filip aur k̄hwájasará pání men utre, aur us ne use baptismáyá. 39 Aur jab we panf se nikle, K̄hudáwand kí rúh Filip ko le gai, aur k̄hwájasará ne use phir na dekhá, ki wuh k̄hushí se apní ráh chalá gayá. 40 Aur Filip Ashdúd men naḳúd húa, aur us ne guzarte húe, jab tak Qaisariyá men áyá, sab shahron men k̄hushk̄habarí dí.

IX. BAB.

1 Aur Sáúl hanoz K̄hudáwand ke shágirdon par dhamak aur qatl men dam mártá húa sardár káhin ke pás gayá, 2 Aur us se Dimishq kí Mahfilon ke liye is mazmún ke k̄hatt mánge, ki agar main kisi ko us tariq par páú, k̄wah aurat k̄wah mard, to unheṅ bándhke Yarúsalam men láú. 3 Aur játe waqt jab wuh Dimishq ke muttasil áyá, aisá húa ki nágáh ek núr ásmán se us ke gird chamká. 4 Tab wuh zamín par gir pará, aur ek áwáz suní, ki use kahá, Sáúl, ai Sáúl, tú mujhe kyúu satátá hai? 5 Us ne púchhá, ki Ai K̄hudáwand, tú kaun hai? K̄hudáwand ne kahá, ki Main Yusúḳ hu, jise tú satátá hai: tujh par dushwár hai, ki aníon par

lát máre. 6 Us ne larzán o hairán hoke kahá, Ai Q̄hudáwand, tú kyá cháhtá hai, maiu kyá karúu? Q̄hudáwand ne use kahá, Uṭh, aur shahr meṁ dáq̄hil ho, aur wuh jo tujh par wájib hai, kí kare, tujhe kahá jáegá. 7 Aur us ke sáthwále mard khaṛe rahe; kí we áwáz to sunte, par kisi ko na dekhte the. 8 Aur Sául zamín par se uṭhá; par apní ánkheṁ kholkar kuehh na dekhá; aur we us ká háth pakaṛke use Dimishq meṁ láe. 9 Aur wuh tín din tak andhá rahá, aur na khátá na pítá thá.

10 Aur Dimishq meṁ Hananiyáh nám ek shágird thá, jise Q̄hudá ne rúyá meṁ kahá, Ai Hananiyáh! Wuh bolá, Ai Q̄hudáwand, maiu házir hūu. 11 Q̄hudáwand ne use farmáyá, Tú uṭhkar us galí meṁ, jo Sídhí kahláti hai, já, Yahúdáh ke ghar meṁ Sául nám ek Tarsí ko q̄hóndh: kí dekh, wuh duá kartá hai. 12 Aur us ne rúyá meṁ Hananiyáh námída ek shaḵhs ko dekhá hai, kí dáq̄hil hoke us par háth rakhá, tá kí wuh apní bínáfi páwe. 13 Hananiyáh ne jawáb diyá, kí Ai Q̄hudáwand, maiu ne bahutou se us shaḵhs ke haq meṁ suná hai, kí us ne Yarúsalam meṁ tere muqaddasou ke sáth balut badíáu kiyáṁ haiu. 14 Aur yaháṁ wuh sardár káhinou kí taraf se muḵtár hai, kí un sab ko, jo tere nám lete haiu, bándhe. 15 Par Q̄hudáwand ne use kahá, kí Rawána ho, kí wuh merá zarf í barguzída hai, tá kí áwám̄ aur bádsháhou aur baní Isráel ke áge merá nám kare. 16 Kí maiu use dikháungá, kí use mere nám ke liye kaisá baṛá dukh uṭháná zurúr hai. 17 Tab Hananiyáh gayá, aur us ghar meṁ dáq̄hil húa, aur apne háth us par rakhke kahá, Ai bháfi Sául, Q̄hudáwand ne, yaṛne Yusúḁ ne, jo tujh par us ráh meṁ, jis se tú áyá, záhir húa, mujh ko bhejá hai, tá kí tú apní bínáfi páwe, aur Rúh í Quds se bhar jáwe. 18 Aur wuhí us kí ánkhou se kuchh chhilká sá girá, aur wuh filfaur dekhne lagá; 19 Aur uṭhke baptismáyá gayá; aur khána kháke zor páyá.

20 Aur Sául chand roz Dimishq meṁ shágirdou ke sáth rahá, aur fauran Mahfilou meṁ Yusúḁ kí manádi karne lagá, kí wuh Q̄hudá ká Beṭá hai. 21 Aur sab, jo sunte the, dang ho gae, aur bole, Kyá yih wuh nahtu hai, jis ne Yarúsalam meṁ unheṁ, jo us nám ko lete the, q̄hwar kiyá; aur yaháṁ bhí is iráda se áyá, kí unheṁ bándhke sardár káhinou ke pás le jáe? 22 Lekin Sául ne aur bhí dilerí karke dalíloṁ se sábit kiyá, kí yih Masíh hai, aur Yahúdiou ko, jo Dimishq ke báshinde the, lájawáb kiyá.

23 Aur jab bahut din guzre, Yahúdiou ne iráda kiyá, kí use qatl karen: par un ká iráda Sául ko maḁlúm húa. 24 Aur we rát din darwázou par chaukí dete the, kí use qatl karen. 25 Tab shágirdou ne rát ko use liyá, aur tokrí meṁ biṭháke díwár par se tale laṭká diyá. 26 Aur Sául ne Yarúsalam meṁ áke qasd kiyá, kí shágirdou meṁ shámil ho jáe, par we sab us se qarte the, aur báwar na karte the, kí wuh shágird hai. 27 Tab Barnabá use apne sáth rasúloṁ ke pás le gayá, aur un se bayán kiyá, kí us ne Q̄hudáwand ko ráh meṁ yúu dekhá, aur wuh us se kyá bolá, aur us ne yúu dilerí se Dimishq meṁ Yusúḁ ke nám kí bashárat dí. 28 Tab wuh Yarúsalam meṁ un ke sáth áyá jáyá kartá thá, aur Q̄hudáwand Yusúḁ ke nám se dilerána kahtá thá. 29 Aur wuh Yúnánioṁ se bhí guftgú aur mubáhasa kartá thá, par we us ke qatl ke dar pai húc. 30 Aur bháfi yih jánke use Qaisariyá meṁ le gae, aur Tarsus kí taraf rawána kiyá.

31 Tab tamám Yahúdáh, aur Jalil, aur Samrún kí Jamáateṁ árám páke ban gayu, aur Q̄hudáwand ke tars se chalú; aur Rúh í Quds kí tasallí se bhar gayu.

32 Aur yū hūá, ki Patthras sab káhtu phirke un muqaddason pás bhí, jo Lúd meᅇ baste the, áyá. 33 Waháú Aineas námída ek shaᅇhs ko páyá, jo áᅇh baras se bistar par paᅇá thá, aur ardháᅇgí thá. 34 Patthras ne use kahí, ki Aineas, Yusúá Masíh tujh ko changá kartá hai : uᅇh áᅇ apná bichhauná durust kar. Wuh fauran uᅇhá. 35 Tab Lúd aur Sarún ke sab báshinde use dekhkar ᅇhudáwand kí taraf phire.

36 Aur Yáfa meᅇ ek shágird thí, Zabí nám, jis ká tarjuma Gazála hai : yih achche amalou, aur ᅇhairát ke kámuᅇ se, jo us ne kiye the, bhari thí. 37 Aisá hūá, ki wuh un dínoᅇ meᅇ bímár paᅇí, aur mar gaí; use nahláke báláᅇháne par rakhá. 38 Aur is liye ki Lúd Yáfa se nazdík thá, aur shágirdoᅇ ne suná thá, ki Patthras waháú hai, unhoᅇ ne do shaᅇhs bhejkar us se iltimás kiyá, ki un pás áne meᅇ derí na kare. 39 Tab Patthras uᅇhke un ke sáth gayá. Jab wuh pahunchá, we use báláᅇháne meᅇ láe ; aur sab bewáᅇᅇ us ke pás khaᅇí hoke rotí thíᅇ, aur kurte aur jáme, jo Gazála ne jab wuh un ke sáth thí, banáe the, díkháti thíᅇ. 40 Patthras ne sab ko báhar kiyá, aur ghuᅇne ᅇkke duá kí, aur lásh kí taraf mutawajjih hoke kahá, ki Zabí uᅇh ! Tab us ne apní ánkheᅇ kholíᅇ, aur Patthras ko dekhke uᅇh baíthí. 41 Aur us ne háth dekar use uᅇháyá ; aur muqaddason aur bewoᅇ ko buláke use zinda un ke áge khaᅇá kiyá. 42 Aur yih tamám Yáfa meᅇ mashhúr hūá, aur bahutere ᅇhudáwand par ímán láe. 43 Aur yúu hūá ki wuh bahut dínoᅇ tak Yáfa meᅇ Samáún nám ek shaᅇhs ke yaháú, jo dabbág thá, rahá.

X. BAB.

1 Aur Qaisariyá meᅇ Kurnelius nám ek mard thá, jo us gol ká, jo Itáliyaní kah-láti hai, ek súbadár thá ; 2 Wuh apne sáre gharáne ke sáth díndár aur ᅇhudátars thá, aur ᅇhalq ko bahut ᅇhairát detá thá, aur ᅇhudá se níᅇ duá meᅇ thá. 3 Us ne rúyá meᅇ áshkárá díᅇ kí nauwíᅇ saít ke qaríb ᅇhudá ká ek firishta dekhá, ki us pás áyá, aur use kahá, ki Ai Kurnelius. 4 Us ne us par gaur se nazar kí, aur hírasán hoke bolá, ki Ai ᅇhudáwand, kyá hai ? Us ne use kahá, Terí namázeᅇ, aur terí ᅇhairát arzdásht ke liye ᅇhudá ke huzúr pahunchíᅇ. 5 Aur ab Yáfa meᅇ logou ko bhej, aur Samáún ko, jis ká laqab Patthras hai, bulá. 6 Wuh ek shaᅇhs ke sáth, jo Samáún dabbág hai, rahtá hai, us ká ghar lab i daryá hai : jo kuchh karná tujh par wájib hai, wuh tujh se bayán karegá. 7 Aur jab wuh firishta, jo Kurnelius se hamkalám hūá, játá rahá, to us ne apne naukarou se do ko, aur un se, jo us ke pás hamesha házir rahte the, ek ᅇhudáparast sipáhi ko buláyá, 8 Aur sab báteᅇ un se bayán karke unheᅇ Yáfa meᅇ bhejá.

9 Aur dúsre díᅇ, jab we ráh chale játe the, aur shahr ke nazdík pahunche the, Patthras chaᅇᅇhí saít ke qaríb koᅇhe par namáz karne chaᅇhá. 10 Use bhúkh lagí, aur cháhá ki kuchh chakhe, aur jis waqt we taiyár kar rahe the, beᅇhudí us par gálib híf. 11 Aur us ne dekhá, ki ásmán khul gayá, aur ek chíz, baᅇí chaddar kí mánind, chárou kone se bandhí híf zamín par laᅇaktí us pás áí. 12 Us meᅇ zamín ke sab qism ke cháᅇpáye, aur darinde, aur kíᅇ maᅇoᅇ, aur ásmán ke parinde the. 13 Aur use áwáz áí, ki Uᅇh, ai Patthras, zabh kar aur khá. 14 Patthras bolá, Ai ᅇhudáwand, hargiz nahíᅇ ; kyúnki maíᅇ ne kabhí koí harám yá náᅇák chíz

nahíu kháf. 15 Phir dúsrí bár use áwáz áí, ki Jo kuchh K̄hudá ne pák kiyá, tú harám mat kah. 16 Yih tín bár húa, aur wuh chíz phir ásmán par khínchí gaí.

17 Jis waqt Patthras dil meḡ hairán thá, ki yih rúyá, jo maiḡ ne dekhá hai, kyá hogá, to dekho, we mard, jinheḡ Kurnelius ne bhejá thá, Samaḡún ká ghar púchhke darwáza par khaḡe the. 18 Unheḡ ne pukárke púchhá, ki Ayá Samaḡún, jis ká laqab Patthras hai, yaháḡ rahtá hai? 19 Jab Patthras us rúyá ko soch rahá thá, Rúh ne use kahá, ki Dekh, tín shaḡhs tujh ko ḡhúḡḡhte haiḡ : 20 So uḡhke utar, aur bewaswás un ke sáth já, ki maiḡ ne unheḡ bhejá hai. 21 Tab Patthras ne un logeḡ pás, jo Kurnelius ke bheje húe the, utar jáke kahá, ki Dekho, wuh jise tum talab karte ho, maiḡ húḡ : kyá báis, tum kis liye áe ho? 22 We bole, ki Kurnelius sóbadár, jo mard i sádiq aur k̄hudátars, aur Yahúdiḡon kí sári qaum meḡ neknám hai, use K̄hudá kí taraf se ek muqaddas firishta kí bashárat húi, ki tujhe apne ghar meḡ bulwáe, aur tujh se báteḡ sune. Tab us ne unheḡ andar buláyá, aur un kí mihmání kí.

23 Aur dústre roz Patthras uḡhke un ke sáth gayá ; aur baḡze un bháfoḡ meḡ se, jo Yáfá ke the, us ke hamráh húe. 24 Aur us ke dústre din we Qaisariyá meḡ dáḡhil húe. Aur Kurnelius apne rishtadáron aur jání dosteḡ ko jamá kiye húe un kí ráh taktá thá. 25 Aur aisí húa, ki jab Patthras dáḡhil hone lagá, Kurnelius ne us ká istiqbál kiyá, aur us ke qadamḡon par girke sijda kiyá. 26 Patthras ne use uḡháke kahá, ki khaḡá ho, maiḡ k̄hud bhí insán húḡ. 27 Aur us se báteḡ kartá húa andar gayá, aur bahut se logeḡ ko ikatḡthe páyá, 28 Aur unheḡ kahá, ki Tum jánte ho, ki Yahúdí ko rawá nahín, ki kisi se, jo dúsrí qaum ká ho, iḡhtilát kare, yá us ke yaháḡ áwe ; par K̄hudá ne mujh ko dikhláyá hai, ki maiḡ kisi insán ko harám yá nápak na kahúḡ. 29 Is liye maiḡ, jab buláyá gayá, bilá uzr áyá ; so maiḡ púchhtá húḡ, ki tum ne mujhe kis kám ke liye talab kiyá? 30 Kurnelius ne kahá, ki Maiḡ chauthe roz se is ghaḡí tak rozadár thá, aur nauwíḡ sáit apne ghar meḡ duá kartá thá, to kyá dekhtá húḡ, ki ek mard núrání libás meḡ mere sámhne khaḡá húa, 31 Aur bolá, Ai Kurnelius, terí duá qaból húi, aur terí k̄hairát K̄hudá ke huzúr yád meḡ áí : 32 Ab Yáfá meḡ bhej, aur Samaḡún ko, jis ká laqab Patthras hai, yaháḡ bulá ; wuh lab i daryá Samaḡún dabbáḡ ke ghar meḡ rahtá hai ; wuh jab áegá, tujh se báteḡ karegá. 33 So maiḡ ne filáur tere pás bhejá, aur tú ne achchhá kiyá, ki áyá. Pas ab ham sab yaháḡ K̄hudá ke huzúr meḡ házir haiḡ, ki sab kuchh, jo K̄hudá ne tujh ko farmáyá hai, suneḡ.

34 Tab Patthras ne munh kholke kahá, Filhaqíqat mujhe maḡlúm hotá hai, ki K̄hudá tarafdár nahíḡ ; 35 Balki har qaum meḡ, jo us se ḡartá, aur sadáqat par ámal kartá hai, us ká maqbúl hai. 36 Tum us kalám ko, jo us ne baní Isráel ko bhejá, jab ki Yusúḡ Masíh ke wasile se, jo kull ká K̄hudáiwand hai, sulh kí k̄hushk̄habari detá thá, jánte ho, 37 Aur us bát ko, jo baḡd us baptismá ke, jis kí manádi Yúhanná kartá thá, Jalil se shurúḡ hoke tamám Yahúdáh meḡ phail gaí, 38 Aur Yusúḡ i Nazirí ko, ki K̄hudá ne use Rúh i Quds aur qúwat se Masíh kiyá ; wuh nekí kartá, aur sab ko, jo Shaitán se dabe húe the, changá kartá phirá, ki K̄hudá us ke sáth thá. 39 Aur ham sab kámeḡon par, jo us ne Yahúdiḡon kí sarzamín aur Yarósalam meḡ kiye, gawáh haiḡ : us ko unheḡ ne sólí par khínchke qatl kiyá. 40 Us ko K̄hudá ne tísre din phir uḡhíyá, aur use záhir karke dikhláyá, 41 Sári guroh ko nahíḡ, balki

un gawāhoṅ ko, jo us se peshtar Ḳhudā ke barguzīde hūe the, yaane ham ko, jo us ke murdoṅ meṅ se jī uthne ke baad us ke sāth khāte pīte the. 42 Aur us ne ham ko hukm kiyā, ki Ḳhalq meṅ manādī karo, aur gawāhī do, ki wuh Ḳhudā kī taraf se zindou aur murdoṅ kā insāf karnewalā muqarrar kiyā gayā hai. 43 Us ke haqq meṅ sab nabī gawāhī dete haiṅ, ki Jo koī us par imān lāwegā, us ke nām se us ke gunāhoṅ kī magfīrat hogī.

44 Hanoz Patthras ye bīteṅ kahtā hī thī, ki Rūh ul Quds sabhoṅ par, jo us kalām ko sunte the, nāzil hūī. 45 Aur maḳhtūn imāndār, jo Patthras ke sāth āe the, hairān hūe, ki qaumoṅ par bhī Rūh i Quds kī baḳhshish jāri hūī. 46 Kyūnki unhoṅ ne unheṅ zubānoṅ se bolte aur Ḳhudā kī tamjīd karte sunā. 47 Tab Patthras kahne lagā, Kyā koī pānī ko rok saktā hai, ki we, jinhoṅ ne hamārī tarah Rūh i Quds ko pāyā hai, baptismāe na jāweṅ? 48 Aur us ne farmāyā, ki we Ḳhudā-wand ke nām par baptismāe jāweṅ. Tab unhoṅ ne us se aṛz kī, ki chand roz rahe.

XI. BĀB.

1 Aur rasūloṅ aur bhāsoṅ ne, jo Yahūdāh meṅ the, sunā ki qaumoṅ ne bhī Ḳhudā kā kalām qabūl kiyā. 2 Aur jab Patthras Yarūsalam meṅ āyā, to maḳhtūnoṅ ne us se iḳhtilāf rakhkar use kahā, 3 Ki Tū nāmaḳhtūnoṅ meṅ gayā, aur un ke sāth khātā rahā. 4 Tab Patthras ne az sar i shurūā karke tartīb se un ke āge bayān kiyā, 5 Ki Maiṅ shahr i Yāfā meṅ duā kartā thā, aur beḳhudī meṅ rūyā dekhā, ki āsmān se ek chīz, baṛī chaddar kī mānīnd, chāroṅ kone se laṭaktī utrī, aur mujh tak āī. 6 Us par maiṅ ne gaur se nazar karke zamīn ke chārpāye, aur darīnde, aur kīre makore, aur āsmān ke parīnde dekhe. 7 Aur ek āwāz sunī ki mujhe kahtī hai, ki Uṭh, ai Patthras, zabh kar aur kah. 8 Maiṅ bolā, Ai Ḳhudā-wand, hargiz nahīṅ; kyūnki koī harām yā nāpāk chīz mere munh meṅ kabhī dāḳhīl nahīṅ hūī. 9 Aur jawāb meṅ dūsri bār mujhe āwāz āsmān se āī, ki Jo kuchh Ḳhudā ne pāk kiyā hai, tū use harām mat kah. 10 Yih tīn bār hūā; tab sab āsmān meṅ phīr khīnchā gayā. 11 Aur dekho, ki fauran us ghar meṅ, jahāṅ maiṅ thā, tīn mard, jo Qaisariyā se mere pās bheje gae the, pahunche. 12 Aur Rūh ne mujhe farmāyā, ki Bewaswās un ke sāth jā; aur ye chha bhāī bhī mere sāth ho liye, aur ham us mard ke ghar meṅ dāḳhīl hūe. 13 Aur us ne ham se bayān kiyā, ki Maiṅ ne yūṅ apne ghar meṅ ek firishta dekhā, jis ne khaṛe hoke mujhe kahā, ki Yāfā meṅ log bhej, Samaūn ko, jis kā laqab Patthras hai, bulā: 14 Wuh tujhe aisī bāten, jin se tū aur terā sārā ghar najāt pāwegā, batā degā. 15 Aur jou maiṅ ne kahnā shurūā kiyā, Rūh i Quds jis tarah se wuh ibtidā meṅ ham par nāzil hūī thī, usī tarah un par bhī nāzil hūī. 16 Tab Ḳhudāwand kī bāt mujhe yād āī, ki us ne kahā, ki Yūhannā ne to pānī meṅ baptismāyā, par tum Rūh i Quds meṅ baptismāe jāoge. 17 Pas jab Ḳhudā ne un ko wuhī niāmat baḳhshī jo ham ko, jab ham Ḳhudāwand Yusūā Masīh par imān lāe: maiṅ kaun thā, jo Ḳhudā ko bāz rakh saktā? 18 We ye bāteṅ sunke chup hūe, aur Ḳhudā kā shukr karke kahā, ki Pas beshakk Ḳhudā ne gair qaumoṅ ko bhī zīndagī pāne ke liye tauba baḳhshā.

19 Ab unhoṅ ne, jo us musībat ke sabab, jo Itifān ke aṣr meṅ paṛī thī, parāganda ho gae the, Fānīkī aur Kībris aur Antākīyā tak guzar kiyā, par Yahūdīoṅ ke siwā

kisī ko bāt na batāf thī. 20 Aur kitne un meṃ se Kibrisī aur Qūrīnī the jinhou ne Antākiyā meṃ dīkhlī hokar Yūnānsou se kalām kiyā, aur Kṣhudāwand Yusūf kī kṣhushkṣhabarī dī. 21 Aur Kṣhudāwand kā hāth un ke sāth thā; aur bahut log imān lāke Kṣhudāwand kī taraf phire. 22 Aur un bāton kī kṣhabar Yarūsalam meṃ Jamāʿat ke kānou tak pahunchī, aur unhou ne Barnabā ko bhejā, ki Antākiyā ko jāe. 23 Wuh āke aur Kṣhudāwand kī niʿmat ko dekhke shādmān hūā, aur un sab ko targīb kiyā, ki dil meṃ thānke Kṣhudāwand se mile raheṃ; 24 Ki wuh nek mard aur Rūh i Quds aur imān se bhārā hūā thā; aur bahut log Kṣhudāwand se mil gae.

25 Tab Barnabā Sāul kī talāsh meṃ Tarsus ko rawāna hūā, 26 Aur use pāke Antākiyā meṃ lāyā; aur yūḡ hūā, ki we sāl bhar Jamāʿat meṃ ikatṭhe rahe, aur bahut logon ko sikhlayā; aur shāgird pahle Antākiyā meṃ Masīhī kahlāe.

27 Aur un dinon meṃ kai ek nabī Yarūsalam se Antākiyā meṃ āe. 28 Ek ne un meṃ se, jis kā nām Agabus thā, uṭhke Rūh ke bāis se batlayā, ki tamāin mulk meṃ barā kāl paṛegā, wuh Klaudius Qaisar ke waqt meṃ paṛā. 29 Tab shāgirdon ne irāda kiyā, ki we har ek apne maqdūr ke muwāfiq, un bhāsou kī kṣhidmat meṃ, jo Yahūdāh meṃ rahte the, kuchh bhejeṃ. 30 So unhou ne yih kiyā, aur Barnabā aur Sāul ke hāth se Buzurgou ke pīs bhejā.

XII. BĀB.

1 Aur usī aḡd meṃ Herod bādshāh ne hāth ḡāle, ki Jamāʿat meṃ se baʿzon ko dukh de; 2 Aur Yūhannā ke bhāf Yaʿqūb ko talwār se mār ḡālā. 3 Aur jab dekhā, ki yih Yahūdīou ko pasand āyā, to us par taraqqī karke fatīrī roṭī ke dinou meṃ Patthras ko bhī pakar liyā; 4 Aur use pakarke qaid meṃ ḡālā, aur is irāde se, ki fasah ke baʿd use logon ke sāmḡne le jāe, chār chār sipāhī ke chār pahre ko supurd kiyā, ki us kī kṣhabardārī kareṃ. 5 So qaid meṃ Patthras kī nigahbānī hotī thī; par Jamāʿat meṃ Kṣhudā se us ke liye ba dil o jān duā karte the.

6 Aur jab Herod ne chāhā, ki use bāhar nikāle, us rāt Patthras do zanjīrou se jakṛā hūā do sipāhīou ke bīch sotā thā, aur nigahbān qaidkṣhāne ke darwāzon par nigahbānī karte the. 7 Aur dekh, Kṣhudā kā frīshta us par nāzil hūā, aur us makān meṃ ek nūr chamkā. Aur us ne Patthras kī paslī par hāth mārā, aur use yih kahke uṭhāyā, ki Jald uṭh! Tab zanjīrou us ke hāthou se gir paṛī. 8 Phir frīshte ne use kahā, ki Kamar b'ndh, aur apnī jūtī pahīn. Us ne yih kiyā. Tab us ne kahā, ki Apnī qabā pahīn le, aur mere pīchhe ho le. 9 Aur wuh nikalke us ke pīchhe ho liyā, aur na jānā, ki yih, jo frīshte se hūā, sach hai, par samjḡhā, ki rūyā dekhtā hai. 10 Jab we pahle aur ḡsre pahre meṃ se nikal gae, to lohe ke darwāze par, jo shahr kī taraf thā, pahunche: wuh kṣhud ba kṣhud un ke liye khul gayā, aur we nikalke ek raste meṃ chale gae: us dam frīshta us pīs se gāib hūā. 11 Tab Patthras ne āp meṃ āke kahā, Ab maiṃ thīk jāntā hūḡ, ki Kṣhudāwand ne apnā frīshta bhejkar mujḡ ko Herod ke hāth se aur Yahūdī logon kī sārī intizārī se bachā liyā. 12 Wuh is se wāqif hoke Mariyam ke ghar meṃ, jo Yūhannā kī mā thī, jis kā laqab Mārīk thā, āyā; wahāḡ bahut se jamā hoke duā kar rahe the. 13 Aur jou Patthras ne ghar kā darwāza khaṭkhaṭāyā, ek chhokṛī, jis kā nām Rodī thā, gḡī, tā ki sune. 14 Aur Patthras kī āwāz pahchānkar us ne kṣhushī se darwāza

na kholá, par dauṛke kahá, ki Patthras darwáze par khará hai. 15 We bole, ki Tú díwání hai. Par wuh bajidd raht, ki albatta yúnhiṅ hai. Tab we bole, ki Us ká frishta hogá. 16 Aur Patthras khaṅkhatátá rahá, aur we kholke use dekhkar hairán ho gae. 17 Aur us ne unheṅ háth se ishára karke ki chup raheṅ, bayán kiyá, ki Ḳhudá ne us ko quid se yúṅ chhuráyá ; phir kahá, ki Yih khabar Yaʿqúb aur bháíṅ ko pahuncháo ; phir wuh rawána hoke kisi aur maqám ko gayá.

18 Jab subh hui, sipáhiṅ ko baṛá iztiráb húa, ki Patthras kyá húa. 19 Aur Herod ne us ko dhúnḍhá, aur jab na páyá, to sipáhiṅ kí tajwíz karke sazá ká hukm diyá, aur Yahúdáh se Qaisariyá meṅ já rahá. 20 Aur Herod Súríṅ aur Saidáníṅ se nipaṅ nákhush thá, par we muttafiq hoke us pás áe, aur Blastus se, jo Bádsháh ke shabistán ká názir thá, mel karke sulh cháhi, isliye ki un kí mamlukat ká qút bádsháh ke qalamrau se miltá thá. 21 Aur Herod ne ek roz, jo muqarrar húa thá, libás i sháhána pahinkar taḅt par baiṅke un se khitáb kiyá. 22 Tab dangal ne pukará, Yih to Ḳhudá kí áwáz hai, insán kí nahtṅ ! 23 Wohṅ Ḳhudá ke frishte ne use mára, is liye ki us ne us sitáish ká marḅ Ḳhudá ko na jáná, aur wuh kirm-ḅhurda hoke mar gayá. 24 Lekin Khudá ká kalám baṛhá aur phailá. 25 Aur Barnabá aur Sául kḅhidmat karke Yarúsalam se phire, aur Yúhanná ko, jis ká laqab Márk thá, apne sáth láe.

XIII. BAB,

1 Aur Antákiyá kí Jamáʿt meṅ baʿze nabí aur ustád the : Barnabá, aur Samaʿiṅ jo Nigar kahlátá, aur Lúkius Qúrání, aur Manain, jo chauthái ke hákim Herod ká dúdh bhái thá, aur Sául. 2 Aur jis waqt we Ḳhudáwand kí bandagí karte aur roza rakhte the, Rúh i Quds ne kahá, ki Mere liye Barnabá aur Sául ko álahida karo, tá ki wuh kám, jis ke liye main ne unheṅ talab kiyá, kareṅ. 3 Tab unheṅ ne roza rakhke, aur duáṅ karke, aur háth un par rakhke unheṅ widiṅ kiyá.

4 So we Rúh i Quds ke bheje hūe Silaikiyá ko gae, aur waháṅ se jaház par Kibris ko chale. 5 Aur Salamis meṅ pahunchke Yahúdíṅ kí Mahfiloṅ meṅ Ḳhudá ká kalám sunáyá ; aur Yúhanná un ká madadgár thá. 6 Aur us jazíra meṅ bil-kull sair karke Pafus tak pahunchkar unheṅ ne ek Yahúdí jádúgar aur jhúṅthe nabí ko, jis ká nám Baryusúʿ thá, píyá, 7 Jo us mulk ke hákim Sargú Pául ke sáth thá, yih sáhib i tamíz thá ; us ne Barnabá aur Pául ko buláke cháhá, ki Ḳhudá ká kalám sune. 8 Par us álim ne, jis ká tarjuma jádúgar hai, us iráda se, ki hákim ko smán kí ráh se pher de, un se muqábala kiyá. 9 Tab Sául yaʿne Pául ne Rúh i Quds se maʿmúr hoke us par nigáh kí, 10 Aur bolá, ki Are o tú jo nire makr o fareb se baná húa hai, Shaitán ke bachche, aur har qism kí rástí ke dushman : kyá tú Ḳhudáwand kí sídhi ráhoṅ ke kaj karne meṅ sustí na karegá ? 11 Aur ab dekh, Ḳhudáwand ká háth tujh par hai, aur tú andhá ho jáegá, muddat tak áftáb na dekhegá. Aur wonhiṅ us par andhkár aur andherá chhá gayá, aur wuh dhúnḍhtá phirá ki koí us ká háth pakre. 12 Tab hákim yih májará dekhkar Ḳhudáwand kí taʿlím se hairán húa, aur smán láyá.

13 Aur Pául aur us ke hamráhi Pafus se kishtí kholke Pamfiliyá ke Parge meṅ áe, par Yúhanná un se judá hokar Yarúsalam ko phirá. 14 Aur wuh Parge se

guzarke Pisfidiyá kí Antákiyá meḡ áe, aur sabb ke din Mahfil meḡ já baiṭhe. 15 Aur tauret aur anbiyá kí taláwat ke baḡd Mahfil ke raisou ne unheḡ kahlá bhejá, Ai mard bháío, Agar waḡz ká kof kalima ḡhalq ke wáste tum pás hai, to kaho. 16 Tab Pául khará húá, aur háth se batáke bolá, Ai bauí Isráel, aur ai logo, jo Ḳhudá se ḡarte ho, mutawajjih hoke suno.

17 Isráeli qaum ke Ḳhudá ne hamáre bápádou ko barguzfda kiyá, aur ummat ko, jab wuh Misr kí sarzamín meḡ baḡd ul watan thá, sarbulaud kiyá, aur dast i bálá se unheḡ waháḡ se nikálá. 18 Aur chálís baras tak wuh bayábán meḡ un ká mutahammil rahá. 19 Aur us ne zamín i Kanáán meḡ sátt qaumou ko halák karke un kí zamín ko unheḡ bánṭ diyá. 20 Aur baḡd us ke us ne chár sau pachís baras ke qarib Samúel nabí tak qázfou ko bhej diyá. 21 Aur ákhir i kár unhou ne bádsháh mángá; tab Ḳhudá ne chálís baras tak Qís ke beṭe Sául ko, jo Binyamín ke sibṭ ká ek mard thá, un par musallit kiyá, 22 Aur use maḡzúl karke Dáúd ko barpá kiyá, ki wuh un ká bádsháh howe; aur us ke liye yih gawáh dí, ki Maíḡ ne Dáúd bin Yassí ko apná dilpasand páyá; wuh merí sárfi marzí par ḡmal karegá. 23 Us shaḡhs ke tuḡhm se Ḳhudá ne apne waḡda par Isráel ke liye ek najátdenewálá yaḡne Yusúḡ barpá kiyá. 24 Aur Yúhanná ne us ke áne se peshtar sárfi Isráeli qaum ko tauba ke baptismá kí manádi kí. 25 Aur Yúhanná jab apne daur ko púra karne par thá, bolá, Tum kyá gumán karte ho, maíḡ kaun húḡ? Maíḡ kof shaḡhs nahín; lekin dekho, ki mere baḡd ek shaḡhs áta hai, jis kí páposh ká tasma kholne ke láiq maíḡ nahín húḡ. 26 Ai mard bháío, ai Abirahám ke farzando, aur ai logo, jo ḡhudátars ho, tumháre liye is naját ki ḡhabar bheji gaí hai. 27 Kyúnki Yarúsalam ke báshindou ne aur un ke sardárou ne use aur nabíou kí bátoḡ ko, jo har sabb ko paṭhí játtí haiḡ, na jánke, us ke qatl ká hukm karne se unheḡ púra kiyá. 28 Aur agarchi unhou ne qatl ká kof sabab na páyá, par Pilát se us ke qatl kí darḡhwást kí. 29 Aur jab we sab kuchh, jo us ke haqq meḡ likhá thá, púra kar chuke, to use chob par se utárke qabr meḡ rakhá. 30 Par Ḳhudá ne us ko murdou meḡ se uṭháyá; 31 Aur wuh bahut dinou tak unheḡ, jo us ke sáth Jalil se Yarúsalam meḡ áe the, dikhlátt diyá; we logou ke áge us ke gawáh haiḡ. 32 Aur ham tum ko ḡhushíḡhabari dete haiḡ, ki wuh waḡda, jo bápádou se kyá gayá thá, 33 Ḳhudá ne us ko un ke laṭkou ke wáste, jo ham haiḡ, púra kiyá hai, ki us ne Yusúḡ ko phir jiláyá; chunánchi dústre zabúr meḡ likhá hai, ki Tú merá Beṭá hai, maíḡ ne áj ke din tujhe janá. 34 Par yih ki us ne use murdou meḡ se aisá uṭháyá, ki wuh kabhi phir saṭne ko na phire, us ne yúḡ farmáyá, ki Maíḡ Dáódi yaḡfús rahmateḡ tumheḡ dúngá. 35 Is liye wuh dústre maḡám meḡ bhí yúḡ kahtá hai, ki Tú apne quddús ko saṭne na degí. 36 Dáúd to apne ḡsr ke lawázim adá karke Ḳhudá kí razá par so gayá, aur apne bápádou ke pás rakhá gayá, aur saṭ gayá hai; 37 Par wuh, jise Ḳhudá ne uṭháyá, saṭ nahín gayá hai. 38 Pas, aḡ mard bháío, tum ko maḡlúm ho, ki us shaḡhs ke wasíle se gunáhou kí magfirat kí ḡhabar tumheḡ dí jattí hai. 39 Aur un sab bátoḡ se, jin se tum Músá kí sharíḡt meḡ sídiḡ ho na sakte the, har ek jo ímán látá hai, us ke wasíle se sídiḡ hotá hai. 40 Pas ḡhabardár, aisá na ho ki jo nabíou meḡ kahá gayá hai, tum par á paṭe, 41 Kí Dekho, ai beímáno, aur taḡjjub karo, aur náchíz ho jáo, ki maíḡ tumháre dinou meḡ aisá ek kám kartá húḡ, ki agarchi kof tum se bayán kare, tum use aslan báwar na karoge.

42 Aur jab Yahūdī Mahfil se nikal gae, gairqaumon ne darkhwāst kiyā, ki ye bāteu dūsre sabb ko un se kahī jāe. 43 Aur jab Mahfil uṭh gai, bahut se Yahūdī aur ḡhudāparast Nauyahūdī Pāul aur Barnabā ke sāth ho liye; aur unhou ne un se hamkalām hoke unheṭ targīb kiyā, ki tum ḡhudā ke faẓl meṭ qāim raho. 44 Aur dūsre sabb ko qarīb tamām shahr ke bāham āe, ki ḡhudā kā kalām sunē. 45 Lekin Yahūdī dangalon ko dekhkar rashk se bhar gae, aur jo bāteu Pāul ne kahī the, un ke barḡhilāf bole, aur muḡhālafat karne aur kufr bakne lage. 46 Tab Pāul aur Barnabā ne jurāat se kahā, ki Ham par wājib thā, ki ḡhudā kā kalām pahle tumko sunāweṭ; par is liye ki tum use radd karte aur apne ko hayāt i abadī ke lāiq nahī samajhte ho, dekho ham qaumon kī samt mutawajjih hote haiṭ. 47 Kyūnki ḡhudāwand ne ham ko yū fārmāyā, ki Tujh ko gair qaumon ke liye nūr baḡhshūngā, ki aqsā i zamīn tak najāt kā bāis ho. 48 Tab gair qaumeṭ in bāton ko sunke ḡhush hūṭ, aur ḡhudī ke kalām kī taḡrif karne lagī; aur jitne hamesha kī zindagī ke liye taiyār the, imān lāe. 49 Aur ḡhudāwand kā kalām us tamām mulk meṭ phail gayā. 50 Par Yahūdīon ne ḡhudāparast aur izzatdār ḡuratou aur shahr ke baḡe logou ko uskāyā, aur Pāul aur Barnabā par zulm chalāyā, aur unheṭ apnī haddou se nikāl diyā. 51 Tab we apne pāou kī gard un par jhāḡke Ikonium ko gae. 52 Aur shāgird ḡhushī aur Rūh i Quds se bhar gae the.

XIV. BAB.

1 Aur Ikonium meṭ yū hū, ki we ek sāth Yahūdīon kī Mahfil meṭ gae, aur is taur par kalām kiyā, ki bahut Yahūdī aur Yūnānī log imān lāe. 2 Par beimān Yahūdīon ne qaumon ko bharḡāyā, aur un ke dilou ko bhāṭou se badgumān kiyā. 3 So ek muddat tak we ḡhudāwand kī kumak se dilerāna kahte rahe, aur wuh apne harf i niḡmat kī gawāhī detā rahā, aur yih ināyat kī, ki ājāib o garāib kām un ke hāthou se hote rahe. 4 Aur shahr ke logou meṭ iḡhtilāf parā, ki baḡze Yahūdīon kī aur baḡze rasūlou kī taraf the. 5 Aur jab qaumon aur Yahūdīon ne apne hākimou samet hangāma barpā kiyā, ki unheṭ behurmat kar dāleṭ, aur sangsīr kareṭ: 6 We us se wāqif hoke Likauniyā ke shahrou Listra aur Darbe meṭ, aur un ke girdnawāh meṭ bhāg gae; 7 Aur wahāṭ ḡhushḡhbarī dete rahe.

8 Aur Listra meṭ ek mard pāou kā bīmār baiṭhā thā, wuh mādarzād langrā hoke kabhī na chalā thā. 9 Us ne Pāul ko bāteṭ karte sunā; is ne use gaur se dekhkar, aur daryāft karke ki use changā hone kā imān hai, 10 Buland āwāz se kahā, ki Apne pāou par sidhā kharā ho. Wuh filfaur uchhlā, aur chalne lagā. 11 Log yih dekhke jo Pāul ne kiyā thā, Likauniyā kī lugat meṭ chillāke kahne lage, ki ḡhudīon ne insān i sūrat hoke ham par nuzūl kiyā. 12 Aur unhou ne Barnabā kā Mushtarī aur Pāul kā Utārid nām rakhā; kyūnki wuh kalām meṭ peshwā thā. 13 Aur we Mushtarī ko apne shahr kā hāmī jinte the: so us ke kāhin ne dangalon samet bail aur phūlou ke hār darwāzou par lāke irāda kiyā, ki qurbānī kare. 14 Tab Barnabā aur Pāul donou rasūlou ne sunke apne kapḡe phāḡe, aur dangal meṭ jast karke buland āwāz se kahā, ki Ai mardo, tum ye kām kyūṭ karte ho? 15 Ham tumhāre hamjins log haiṭ, aur tum ko bashārat dete haiṭ, ki tum in bātil chīzou se zinda ḡhudā kī taraf phiro, ki usī ne āsmān, aur zamīn, aur samundar,

aur sab kuchh, jo un meḡ hai, khalq kiyá. 16 Aur us ne pusht dar pusht sárf qaumou ko chhoḡ diyá, ki apní apní ráh chaleu. 17 Háwujád us ke us ne apne taḡu be gawáh na rakhá ; is liye ki us ne ináyat se ásmánf bārán aur mewalánewále mausim ham ko deke hamáre dilou ko tar o tázagf aur kḡhushf se bhará. 18 Aur ye báteu kahke logou ko baḡf mushkil se báz rakhá, ki un ke liye qurbánf na kareu. 19 Par baḡze Yahúdfou ne Antákiyá aur Ikonium se ákar dangalou ko máil karke Pául ko sangsár kiyá, aur yih jánke ki wuh mar gayá, shahr se báhar khínchwáyá. 20 Lekin jou shágird us ke gird pesh jamá húe, wuh uḡhke shahr meḡ áyá, aur dúsre din Barnabá ke sáth Darbe ko rawána húa. 21 Aur unhou ne us shahr ko kḡhushkhabarf deke aur bahut log shágird karke Listra aur Ikonium aur Antákiyá ko phirte húe 22 Shágirdou ke dilou ko taqwíyat dí, aur taak'd kí, kí ímán par sábit raheḡ, aur kahá, ham par wájib hai, ki baḡf mashaqqaton se Kḡhudá kí bádsháhat meḡ dákhil howeḡ. 23 Aur unhou ne harek Jamáat meḡ un ke liye Buzurg muqarrar kiye, aur roza ke sáth duá karke unheḡ us Kḡhudáwand ko, jis par we ímán láe the, supurd kiyá, 24 Aur we Pisfdiyá se guzarke Pamfiliyá meḡ áe. 25 Aur Parge meḡ sukhan ko bayán karke Attáliyá meḡ utar áe. 26 Aur waháḡ se tarf kí ráh Antákiyá meḡ utar áe, jaháḡ se we us kám ke wáste jo ab unhou ne kámil kiyá, Kḡhudá ke fazl ke supurd kiye gae the. 27 Aur áke unhou ne Jamáat ko faráham kiyá, aur sab kuchh, jo Kḡhudá ne un ke sáth kiyá, aur yih kí gair qaumou ke liye ímán ká darwáza kholá, bayán kiyá. 28 Aur we ek muddat tak shágirdou ke sáth waháḡ rahe.

XV. BAB.

1 Aur baḡze logou ne Yahúdáḡ se áke bháfoḡ ko sikhláyá, Bagair us ke kí tum Músá kí sharífat ke muwáfíq khatna karwáo, tum najit pá nahíu sakte. 2 Jab tashwish húf, aur Pául aur Barnabá ne un se bahut mubáhasa kiyá, to unhou ne iráda kiyá, kí Pául aur Barnabá, aur un meḡ se aur baḡze is sawál ke liye rasúloḡ aur Buzurgoḡ ke pás Yarúsalam meḡ jáweḡ. 3 So we ahl i Jamáat se áge baḡhke Fainkí aur Samrún se guzarke qaumou ke rujná hone kí kḡhabar dete gae, aur bháfoḡ kí baḡf kḡhushwaqtí ke báis húe. 4 Aur jab we Yarúsalam meḡ pahunche, Jamáat aur Rasúloḡ aur Buzurgoḡ ne un kí kḡhátirdárf kí, aur unhou ne sab kuchh, jo Kḡhudá ne un se kiyá thá, bayán kiyá. 5 Tab kaf ek un meḡ se, jo ímán láne se áge Farisou ke firqa meḡ the, bol uḡhe, kí Un ká khatna karná aur unheḡ hukm karná, kí sharífat i Músá par chaleḡ, wájib hai. 6 Tab Rasúl aur Buzurg báham jamá húe, kí is kalám meḡ taammul kareḡ. 7 Aur jab bahut bahs húf, Patthras khará hoke bolí, Ai mard bháfo, tum jánte ho, kí Kḡhudá ne aiyám i qadím se ham meḡ ikḡhtiyár kiyá, kí áwámm merf zubán se kḡhushkhabarf ká kalím suneḡ, aur ímán láweḡ. 8 Aur Kḡhudá ne, jo árif ul qulúb hai, un ke liye gawáhí dí, kí jaisí ham ko waisí un ko bhí Rúh i Quds baḡhshí; 9 Aur un ke dilou ko ímán se pák karke ham meḡ aur un meḡ kuchh farq na rakhá. 10 Pas ab tum kyúu Kḡhudá ko ázmáte ho, aur shágirdou kí gardan par júá rakhte ho, jis ke uḡháne par na hamáre ábá qádir the, na ham haiḡ. 11 Lekin ham ímán láte haiḡ, kí ham Kḡhudáwand Yusíá Masíh ke fazl se naját páwenge, aur aisá hí we bhí karte haiḡ. 12 Tab sárf Jamáat chup húf, aur Barnabá aur Pául se un muájizou aur

karámaton ká bayán, jo K̄hudá ne un ke wasíle se qaumon ke bích meṃ dikhláe, sune lage.

13 Aur jab we chup rahe, Yaʿqúb bolá, aur kahá, ki Ai mard bháto, merí suno. 14 Samaʿún ne k̄habar dí hai, ki K̄hudá ne jo iráda kiyá, ki ʿawámm meṃ se apne nám ká ek guroh chun le, us kí ibtidá kyúnkar húi. 15 Aur anbiyá kí báteṃ us se míltí haiṃ : chunánchi líkhá hai, 16 Baʿd us ke maíṃ rajaʿt karúngá, aur Dáúð ke maskan ko, jo gir gayá hai, phírke biná karúngá, aur us kí shíkast reḡht ko phír banáúngá, aur sídhá karúngá, 17 Takí báqí ke log aur síre ʿawámm, jo mere nám ke haiṃ, K̄hudáwand ko talab kareṃ, yih K̄hudáwand ká farmán hai, aur wuh un sab báton ko púrá karegí. 18 K̄hudá ko us ke sab kám ágíz í áfrínish se maʿlúm haiṃ. 19 So merí saláh yih hai, ki un ko, jo ʿawámm meṃ se K̄hudá kí taraf phíre haiṃ, taklíf na dí jáe ; 20 Par unheṃ líkhiye, kí buton kí najásaton se, aur harám-kárfí aur galá ghone murdár se, aur lahú kháne se parhez kareṃ. 21 Kyúnki qadím ul aiyám se har ek shahr meṃ aise log haiṃ, jo Músá kí tauret waʿz karte haiṃ, aur har sabt Mahfílou meṃ parhte haiṃ.

22 Tab Rasúl aur Buzurg sárfí Jamáʿt samet bíhtar samjhe, kí apnon meṃ se kí ek mard chunke Páúl aur Barnabá ke sáth Antákiyá ko bhejeṃ. Chunanánchi unhon ne Yahúdáh ko, jis ká laqab Barsabá thá, aur Silas ko, jo bírádari meṃ muqaddam the, chunke, 23 Un kí maʿrifat se líkh bhejá, kí Bháton ko, jo Antákiyá aur Súriyá aur Kilíkiyá meṃ haiṃ, aur áge ʿawámm meṃ the, Rasúlon aur Buzurgon aur Bháton ká salám. 24 Azbas kí ham ne suná, kí baʿzon ne ham meṃ se níkalke tumheṃ báteṃ kahke paresháu kiyá, aur tumháre dílon ko yih kahke tah o bálá kiyá, kí K̄hatna karwáo, sharíʿat par chalo, báwujúð kí ham ne unheṃ yih hukm na diyá thá : 25 So ham ne báham hoke munásib jáná, kí barguzída mardon ko apne ʿazízon Barnabá aur Páúl ke sáth, 26 Jo aise mard haiṃ, kí unhon ne apní jánon ko hamáre K̄hudáwand Yusúʿ Masíh ke nám ke líye bazl kiyá, tumháre pás bhejeṃ. 27 So ham ne Yahúdáh aur Silas ko bhejá hai, aur we bhí kalám karke ye hí báteṃ sunáwenge. 28 Kyúnki Rúh í Quds ko aur ham ko bhí achchhá lagá, kí síwá un kámon ke, jo zurúrfí haiṃ, tum par ziyáda bojh na dáleṃ, 29 Kí tum buton par kí qurbánon se, aur lahú se, aur galághoné kí márfí chfzon se, aur harámkárfí se parhez karo : un se agar tum apne taíṃ dúr rakhoge, to bhalá karoge. Tum par salám.

30 So we ruḡhsat hoke Antákiyá meṃ áe, aur Jamáʿt ko íkaṭṭhe karke paigám pahuncháyá. 31 Aur we k̄hatt parhke us kí nasíhat se bahut k̄hush húe. 32 Aur Yahúdáh aur Silas ne, jo áp bhí nabí the, bahut kalám se nasíhat deke bháton ko mazbút kiyá. 33 Aur chand roz waháṃ rahke we ba salámat bháton se ruḡhsat hoke apne bhejncwálon ke pás rawána húe ; 34 Par Silas ko waháṃ ká rahná pasand áyá. 35 Aur Páúl aur Barnabá Antákiyá meṃ rahke bahut auron ke sáth K̄hudáwand ke kalám kí taʿlím aur bashárat dete the.

36 Chand roz ke baʿd Páúl ne Barnabá se kahá, kí Aḡo ham apne bháton se har ek shahr meṃ, jaháṃ ham ne K̄hudáwand ke kalám kí bashárat dí, phírke muláqát kareṃ, aur dekheṃ, kí un ká kyá hál hai. 37 Aur Barnabá ne qasd kiyá, kí Yúhanná ko, jis ká laqab Márk thá, sáth lewe ; 38 Par Páúl samjhá, kí ek shaḡhs ko, jo Pamfiliyá meṃ un se judá ho gayá, aur kám ke wáste un ke hamráh na áyá, sáth lená k̄húb nahíṃ. 39 Aur un meṃ aísí ázurdagí húi, kí we ek dústre

se judá ho gae, aur Barnabá Márk ko leke tarf se Kibris ko rawána húa. 40 Aur Pául Silas ko chun leke aur bháíou se K̄hudá ke fazl ke supurd hoke chalá gayá, 41 Aur Súrriya aur Kilikiyá kí Jamáatou ko mazbút kartá húa guzrá.

XVI. B.A.B.

1 Phir wuh Darbe aur Listra meṁ pahunchá ; aur dekh waháṁ Timodeus námída ek shágird thá, jis kí má Yahúdiya thí jo imán láí, aur us ká báp Yúnání thá : 2 Listra aur Ikonium ke bháí us kí k̄húbíou ke muqírr the. 3 Us ko Pául ne cháhá, kí apne sáth le chale ; chunánchi use liyá, aur un Yahúdfou ke liye, jo us atráf meṁ the, us ká k̄hatna kiyá ; kyúnki we sab jánte the, kí us ká báp Yúnání thá. 4 Aur unhoṁ ne shahroṁ meṁ guzarte húe un qánúnou ko, jo Rasúlon aur Buzurgou ne, jo Yarúsalam meṁ the, muqarrar kiye, hifz karne ke liye pahuncháyá. 5 So Jamáateṁ iatiqád meṁ ustuwár húíṁ, aur un ká ádad har roz beshtar húa. 6 Aur jab Frigiya aur sarzamín i Galátíya se guzre, Rúh i Quds ne unheṁ manaṁ kiyá, kí Ashiyá meṁ kalám kí bashárat na deṁ. 7 Tab Misiya meṁ áke unhoṁ ne qasd kiyá, kí Bitíniya ko jáweṁ, par Rúh ne unheṁ ruksat na dí. 8 So we Misiya se guzarkar Troas meṁ utar áe. 9 Aur rát ko Pául ne rúya meṁ dekhá, kí Makidúníya ká ek mard khaṛá húa us kí minnat karke kahtá hai, Pár utar, Makidúníya meṁ á, aur hamárf madad kar. 10 Aur jab us ne rúya meṁ yih dekhá, wonhí ham ne Makidúníya ká iráda kiyá, is liye kí ham ne yúṁ maqlúm kiyá, kí K̄hudá ne hameṁ buláyá hai, tá kí unheṁ k̄hushk̄habarf deweṁ.

11 Pas ham Troas se kishtí par sídhe Samuthráke ko áe, aur dúsre din Nayápolis ko ; 12 Aur waháṁ se Filipí ko, jo Madidúníya ke us zilá meṁ baṛá shahr hai, aur Rómíou kí bastí hai ; aur ham us shahr meṁ chand roz rahe. 13 Aur sabb ke din ham shahr se nikalke lab i nahr waháṁ jaháṁ namáz hone ká dastúr thá, gae : aur baiṭhkar un áuratou se, jo saráham húíṁ, báteṁ karne lage. 14 Aur shahr i Thiyatíra kí Lidíya nám ek k̄hudáparast áurat, jo qirmizfarosh thí, suntf thí ; us ke dil ko K̄hudáwand ne kholá, kí un bátou ko, jo Pául kahtá thá, dil lagáke sunne lagí. 15 Aur joṁ apne gharáne samet baptismá pá chukf, to minnat karke kahne lagí, kí Agar tum mujh ko K̄hudáwand kí múmina jánte ho, mere ghar meṁ áke raho. Aur wuh hamko ba zor le gaf.

16 Aur ek roz jab ham namáz ko chale, aisá húa kí ek chhokrf hamko mílf, jo ásebzadagí se gaib kí k̄habar detí thí, aur apne wárisou ko peshíngof se bahut kuchh kamwá detí thí. 17 Wuh Pául ke aur hamáre píchhe hoke chilláí, kí Ye mard K̄hudá Tālá ke bande haiṁ, aur hamko naját kí ráh dikhláte haiṁ. 18 Aur wuh bahut dinou tak yih kiyá kí. Ak̄hir Pául diqq hokar mutawajjih húa, aur áseb ko kahá, Maiṁ Yusúq Masíh ke nám se tujh ko hukm kartá húṁ, Us par se utar. Wuh usí waqt us par se utar gayá. 19 Aur us ke wárisou ne jo dekhá, kí kamáf kí umed játf rahf, to Pául aur Silas ko pakrf, aur bázár meṁ khínche húe raísou ke pás le chale. 20 Aur unheṁ hákimou pás láe, aur kahá, kí Ye mard hamárf bastí ko nipaṭ satáte haiṁ, kyúnki Yahúdf haiṁ, 21 Aur hamko we rusóm sikhláte haiṁ, jínko qabúl karná aur ámal meṁ láná hamáre liye rawá nahíṁ, kí ham Rómí haiṁ. 22 Tab dangal ne báhani uṁ par hamla kiyá, aur hákimou ne un ke kapre pháre, aur hukm kiyá, kí chhaṛf se máreṁ. 23 Aur k̄húbsá márke un ko qaid

meu dālā, aur zindānbān ko hukm kiyā, ki unheṃ bahut khabardāri se rakhe. 24 Us ne yih hukm pāke un ko andarūnī qaidkḥāne meu dhakelā, aur un ke pānw kāṭh meu dāle.

25 Adhī rāt ko Pāul aur Silas namāz meu Kḥudā kī manājāt gāne lage, aur bandhūe sunte the, 26 Ki nāgāh baṛā zalzala āyā aisi kī qaidkḥāne ke dar o dīwār sarāsar hil gae, aur filfaur sab darwāze wā hūe, aur har ek kī zanjireṃ khul gaye. 27 Tab zindānbān ne nīnd se uṭhkar aur qaidkḥāne ke darwāze khule dekhkar gumān kiyā, ki bandhūe bhāge, aur talwār khīnchkar chāhā, ki āp ko jān se māre. 28 Tab Pāul ne naṛa mārke kahā, ki Apne taṃ dukh na de ; is liye kī ham sab yahīṃ haiṃ. 29 Tab wuh chirāg mangwāke lapakkar andar gayā, aur thartharātā Pāul aur Silas ke āge kḥāk par gir paṛā, 30 Aur unheṃ bāhar lāke kahā, Ai sāhibo, maiṃ kyā karū, jo bach jāun ? 31 We bole, ki Kḥudāwand Yusūḡ Masth par fmān lā, ki tū aur terā ghar bach jāegā. 32 Tab unheṃ ne us ko, aur un sab ko, jo us ke ghar meu the, Kḥudāwand kā suḡhan kahā. 33 Us ne unheṃ usī dam rāt ko leke un ke zaḡmōṃ ko dhoyā, aur filfaur wuh kḥud aur sab jo us ke the, baptismāe gae. 34 Aur us ne un ko apne ghar meu lāke dastārklhwān bichhāyā, aur apne sāre ghar samet Kḥudī par iṭiqād karke kḥushwaqt hūā.

35 Aur jab subh hūī, hākimōṃ ne piyādoṃ kī maṛifat kahlā bhejā, ki un mardoṃ ko chhoṛ do. 33 Zindānbān ne ye bāteṃ Pāul ko kah sunāṃ, ki hākimōṃ ne kahlā bhejā hai, ki tum ko chhoṛ dūṃ : so ab nikalke salāmat jāiye. 37 Lekin Pāul ne un se kahā, ki Unheṃ ne hamko gunāh sābit karne se peshtar, hā wujūd kī ham Rūmī haiṃ, zāhīran mārā, aur qaidkḥāne meu dālā ; aur ab we ham ko chupke nikāl dete haiṃ ? kabhī na hogā ; we āp āke hamko nikāleṃ. 38 Piyādoṃ ne yih bāteṃ hākimōṃ ko jā kahīṃ ; we sunke kī we Rūmī haiṃ, ḡare. 39 Aur āke un kī minnat kī, aur bāhar lāke sāl hūe, ki shahr se bāhar jāweṃ. 40 We qaid se nikalke Lidiyā pās gae, aur bhāṃōṃ ko dekhke dilāsā diyā, aur wahāṃ se rawāna hūe.

XVII. BAB.

1 Ab we Amfipolis aur Apuloniya se guzāra karke Thissalonika meu, jahāṃ Yahūdīōṃ kī ek Mahfil thī, āe. 2 Pāul apne maṃnūl par un ke darmiyān gayā, aur tīn haftōṃ tak kitābeṃ parḥke unheṃ sunātā rahā, 3 Aur kholke aur dalī lāke kahtā thā, Zurūr thā, ki Masih dukh uṭhāwe, aur murdoṃ meu se jī uṭhe, aur yih Yusūḡ jis kī maiṃ tumheṃ bashārat detā hūṃ, Masih hai. 4 Tab un meu se baṛze imān lāe, aur Pāul aur Silas ke sharik hūe, aur aisā hī kḥudāparast Yūnāniōṃ meu se ek baṛī guroh, aur aisā hī kḥāss ḡuratōṃ meu se bahuterī. 5 Aur Yahūdīōṃ ne, jo befmān the, hasad se bharke bāzārīōṃ meu se kitne sharfōṃ ko apne hamrāh liyā, aur jamāṃyat paidā karke sāre shahr meu hangāma kiyā, aur Yasūn ke ghar ko gherke talab kiyā, ki unheṃ guroh pās hāzir kare. 6 Aur we un ko na pākar Yasūn ko baṛze bhāṃōṃ ke sāth shahr ke raṣōṃ kane khīnch le gae, aur chilāte jāte the, ki jinheṃ ne jahān ko ulaṭ diyā, yahāṃ bhī āe haiṃ ; 7 Un se Yasūn mil gayā, aur ye sab Qaisar ke hukmōṃ ke barāks karke kahte haiṃ, ki Yusūḡ nām aur ek shaḡhs bādshāh hai. 8 So unheṃ ne dangal aur shahr ke raṣōṃ ko ye sunākar ghabrā diyā. 9 Tab unheṃ ne Yasūn ko aur dūsroṃ ko zāmin leke unheṃ chhoṛ diyā.

10 Aur bháíou ne filfaur Pául aur Silas ko rátoḡ rít shahr i Biráyá ko rawána kiyá; we waháḡ áke Yahúdíou kí Mahfil meḡ gae. 11 Yaháḡ ke Thissalunika ke logou se sharífatar the, ki unhou ne suḡhan ko baḡi dilkhusḡi se mán liyá, aur har roz kitáboḡ meḡ ḡhúndḡhte rahe, ki áyá ye chízeḡ yúḡ huḡ haiḡ. 12 Aur bahut un meḡ se, aur Yúni ní ashri f ranḡíou meḡ se bhí, aur mardoḡ meḡ se bahutere ímán láe. 13 Aur jab Thissalunika ke Yahúdíou ne jáná, ki Pául Biráyá meḡ bhí Ḳḡhudá ke suḡhan kí bashárat detá hai, unhou ne waháḡ áke ḡngalou meḡ bakheḡá kiyá. 14 Aur bháíou ne filfaur usí waḡt Pául ko rawána kiyá, ki yúḡ jáwe, jaise daryá ko játe haiḡ; lekín Silas aur Timodeus wuhíḡ rahe. 15 Aur we jo Pául ke rahbar the, use Athene meḡ láe, aur Silas aur Timodeus par hukm leke ki tá maḡdúr jald us pás áweḡ, chal níkle.

16 Ab Pául jo Athene meḡ un kí ráh taktí thá, jab us ne sáre shahr ko but-parast dekhá, to us ká dil sína meḡ musḡtáil huá. 17 Is sabab Mahfil meḡ Yahúdíou aur ḡhudáparastou se, aur bázár meḡ un se, jo use mílte the, har roz bahs kartá thá. 18 Tab Ipikúrí aur Stoíkí failsúfoḡ meḡ se káí ek us ke sámhne hué, aur baḡzou ne kahá, ki Yih yáwago kyá kahá chálhtá hai? Aur baḡze bole, ki Yih to ajnabí Ḳḡhudáou ká zábir karnewáli maḡlóm hotá hai; kyúñki wuh unheḡ Yusúḡ aur qiyámat kí ḡkhabar detá thá. 19 So unhou ne use pakḡa, aur Koh i Mirríḡḡ meḡ láke kahá, ki Ayá ham ko maḡlum ho saktí hai, yih nayi bát, jo tú síkhátá hai, kyá hai? 20 Kyóñki tú ajnabí báteḡ hamáre kánoḡ tak pahunchátá hai: so ham un chízoḡ ke maḡne daryáft kiyá cháhte haiḡ. 21 Yih is liye tuá, ki sáre ahl i Athene aur musáfir, jo waháḡ já rahe the, siwá nayi bát kahne yá sunne ke, apní fursat ká waḡt kísi aur káim meḡ na khote the.

22 Tab Pául Koh i Mirríḡḡ ke wasat par khará hoke bolá, ki Ai Athene ke mardo, maiḡ tum ko filjumlá dándár sí jántá huḡ. 23 Kyóñki maiḡ ne guzarte hué aur tumháre maḡbúdoḡ par nazar karte hué ek mazbah payá, jis ká kináya yih hai, ANJAN ḲḡHUDA KE LIYE. So jise bin jáne tum pújte ho, maiḡ to tum ko usí kí ḡkhabar detá huḡ. 24 Ḳḡhudá, jis ne álam aur sab kuchh jo us meḡ hai, paidá kiyá, azbas kí asmán aur zamín ká Ḳḡhudáwand hai, haikalou meḡ, jo háthou se banáí gaiḡ haiḡ, sukúnat nahíḡ kartá; 25 Aur na wuh is liye kí kísi chíz ká muḡtáj hai, ádmí ke háthou se ḡkḡhidmat karwátá hai, ki usí ne sab ko hayát aur tanaffus aur sab kuchh baḡhshá; 26 Aur ek lahuḡ se insan kí sab sínfou ḡhalq kiyáḡ, taki tamám rú i zamín par sukúnat kareḡ, aur murattab waḡtoḡ ko aur un kí sukúnat kí haddou ko maḡiyan kiyá: 27 Táki ḡḡhudáwand ko ḡhúndḡheḡ, sháyad kí us ko ḡaḡolkar páweḡ, báwujúḡ kí wuh to hamáre bích meḡ kísi se dúr nahíḡ; 28 Kyóñki ham usí se jite aur chalte phirte aur maujúd haiḡ; chunáñchi tumháre hí baḡze sháírou ne kahá hai, ki Ham to usí kí jins haiḡ. 29 Pas bargíh kí ham ḡḡhuda kí jins haiḡ, ham ko lázim nahíḡ, ki yih guman kareḡ, ki Alláh sone yá rúpe yá patthar kí kísi chíz kí manind hai jo ádmí kí hunarmandí aur tadbír se tarashí gai hai. 30 So Ḳḡhudá jahálat ke waḡtoḡ se ígmaḡ karke ab farmatá hai, ki har ek ádmí, jo jaháḡ hai, tauba kare. 31 Kyóñki us ne ek dín muḡqarrar kiyá hai, kí ek mard kí wasátat se, jise us ne maḡiyan kiyá hai, álam kí sachí áḡalat kareḡ; aur us ne sab ko us mard ke phír jilane se is bát ká íḡtiqáḡ baḡhshá.

32 Aur jab unhou murdoḡ ke jíne kí suní, baḡzou ne tamaskḡhur kiyá, par anrou ne kahá, Ham tujh se us kí phír sunenge. 33 Baḡḡ us ke Pául un ke darmiyán

se rawána húa. 34 Lekin baʒe log us ke sáth mulhaq hoke ímán láe : un men Koh i Mirriḡh ke hákimon se ek shaḡhs Deonís thá, aur ek ʒurat Damaris ná-mída, aur un ke sáth aur kitne the.

XVIII. BAB.

1 Baʒd us ke Pául Athene se rawána hokar Karint men áyá ; 2 Aur Aqilá ním ek Yahúdí ko páyá jo Pantus ká wataní thá, aur unḡu dinon men apní jorú Priskillá ke sáth Itáliyá se áyá thá, is liye ki Klaudius ne hukm kiyá thá, ki sáre Yahúdí Róm se nikal jáweu : so wuh un pás áyá. 3 Aur is liye ki wuh unḡu ká hampesha thá, un ke sáth rahá, aur kám karne lagá, ki un ká pesha ḡhímadozí thá. 4 Aur us ne har sabb Mahfil men irshád kiyá, aur Yahúdfon aur Yúnánion ko qáil kiyá. 5 Aur jab Silas aur Timodeus Makidóniyá se áe, Pául ján se tang áke Yahúdfon pás gawáhi detá thá, ki Yusúʒ Masíh hai. 6 Aur jab unḡon ne radd o badal kiyá, aur kuff baká, us ne dáman jhárke unḡon kahá, Tumḡará ḡhún tumḡárá gardan par ; maiḡ pák húu : so ab maiḡ ʒwámm kí taraf játá húu. 7 Phir wuh waháḡ se rawána hoke ek ḡhudáparast shaḡhs ke ghar men dáḡhil húa, us ká nám Justus thá, aur us ká ghar Mahfil se paiwasta thá. 8 Tab Krispus Mahfil ká raís apne sáre ghar samet ḡhudáwand par ímán láyá, aur bahut se Karintí sunke muʒtaqíd húc, aur baptismáe gae. 9 Tab ḡhudáwand ne rát ko rúyá men Pául ko kahá, ki Mat ʒar, kahtá já, aur chupká mat rah : 10 Ki maiḡ tere sáth húu, aur kisi ká háth na paʒegá, ki tujhe satáe ; ki is shahr men mere log bahut haiu. 11 Aur wuh ek baras chha mahíne waháḡ iqámat karke ḡhudá ká kalám un ke bích taʒlím kartá rahá.

12 Aur jab Gallio Aḡhaiyá ká wálf húa, Yahúdfon ne eká karke Pául ko á gherá, aur use ʒdálátḡih men láke kahá, 13 Ki Yih logon ko targíb kartá hai, ki bar ḡhiláfi i shariʒat ḡhudá ko pújeu. 14 Jon Pául ne cháhá ki munh khole, Gallio ne Yahúdfon ko kahá, ki Ai Yahúdí, Agar kuchh zulm yá bad kám hotá, wájb thá, ki maiḡ tumḡárá himáyat karúu ; 15 Lekin agar yih kalám ká aur námou ká aur tumḡárá shariʒat ká mubáhasa hai, tum jáno, maiḡ nahí cháhá ki us ká munsif hoúu. 16 Aur us ne ʒdálátḡáh se unḡon hánk diyá. 17 Tab sab Yahúdfon ne Sustanís ko, jo Mahfil ká baʒá raís thá, pakrá, aur use masnad ke áge mára, aur Gallio ne un chízon kí kuchh parwá na kí.

18 Aur Pául aur bhí ek muddat tak waháḡ rahá ; phir bháfon se ruḡhsat hoke Kanḡhriyá men apná sir mundákar ki usne nazr rakhi thá, Priskillá aur Aqilá ke sáth tarí kí ráh Súriyá ko rawána húa. 19 Aur wuh Afsus tak áyá, aur waháḡ unḡon chhoʒá, aur áp Mahfil men dáḡhil húa, aur Yahúdfon se báteḡ karne lagá. 20 Jab unḡon ne ḡhwáshish karke kahá, ki ek muddat hamáre sáth rah, so us ne na máná ; 21 Aur un se yih kahke widáʒ húa, ki Ba har súrat mujh par wájb hai, ki íd i áyanda ko Yarúsalam men hoúu, aur wuhí íd karúu ; lekin in shá Alláh maiḡ tum pás phir áungá. 22 Aur us ne Afsus se bádbán khínchá, aur Qaisariyá men utar áyá, aur úpar gayá, aur Jamáʒt ko salám kahke Antákiyá ko utar pará. 23 Waháḡ chand roz rahkar rawána húa, aur sab sháḡirdon ko zor baḡhshtá húa tartíb se mulk i Galátiyá aur Frigiýá men phirá.

24 Aur Apallus nám ek Yahúdí Iskandriyá ká wataní, ek fasíh insán, aur kitáb-

dání meḡ baṛá zoráwar Afsus meḡ áyá. 25 Us mard ne Ḳhudáwand kí ráh kí tar-bíyat pái thí, aur dilgarmí se Ḳhudáwand kí báteḡ durust boltá aur síkhlátá thá; par faqat Yúhanná ke baptismá tak jántá thá. 26 Us ne Mahfil meḡ juraat se kahná shurúḡa kiyá. Aur Aqila aur Priskillá ne us ká kalám sunke use liyá, aur Ḳhudá kí ráh ziyáda durustí-se use batlá dí. 27 Aur jab us ne iráda kiyá, kí Aḡhaiyá ko pár utar jáe, to bháíou ne us kí ḡhátírdárí ke liye náma likhkar shá-girdou ke pás bhejá, aur us ne waháḡ pahunchke un kí, jo fazl ke sabab muḡtaqid the, bahut kumak kí. 28 Kyúnki us ne kitáboḡ se dalíl láke kí Yusúḡ Masíh hai, zor se Yahúdíou ko záhíran ilzám diyá.

XIX. BAB.

1 Aur yúḡ húa kí jab Apallus Karint meḡ thá, Pául úpar kí nawáhí meḡ phír-
kar Afsus meḡ áyá, aur baḡze shágirdou ko pákar, 2 Unhen kahá, kí Ayá jab se
tum ímán láe, tum ne Rúh i Quds ko páyá? Unhou ne use kahá, Ham ne to yih bhí
nahíḡ suná, kí Rúh i Quds hai. 3 Us ne unhen kahá, Pas tum ne kaisá baptismá
páyá? We bole, kí Ham ne Yúhanná ká baptismá páyá. 4 Tab Pául ne kahá, kí
Yúhanná ne tauba ká baptismá dete húe ummat ko yúḡ kahá, kí Tum us par, jo
mere baḡd áwegá, yaḡne Yusúḡ par ímán láo. 5 We yih sunke Ḳhudáwand Yusúḡ
ke nám par baptismáe gae. 6 Aur jab Pául ne un par háth rakhe, Rúh i Quds un par
áf, aur we zubánou se bolne aur nubúwat karne lage. 7 We sab mard bárah ek the.

8 Aur wuh mahfil meḡ dáḡhil hoke tñ mahíne tak Ḳhudá kí mamlukat kí
bátou ká munázara kartá rahá, aur targíb kiyá kiyá. 9 Aur jab baḡze, jo saḡhtdí
aur beímán the, guroh ke áge us ráh ko burá kahne lage, wuh un se judá hokar
shágirdou ko alag leke Tiraunus ke madrasa meḡ rozmarra kalám kartá rahá. 10
Aur do baras kí muddat tak yihí húa kiyá, yaháḡ tak kí Ashiyá ke báshindou ne
kyá Yahúdí aur kyá Yúnání, sab ne Ḳhudáwand Yusúḡ ká suḡhan suná. 11 Aur
Ḳhudá Pául ke híthou se ḡháss muḡjize dikhlátá thá, 12 Yaháḡ tak kí rúmál
aur lungí ko us ke badan ko chhúáke ranjúrou par dálte the, aur un kí bímáríáḡ
játí rahtí thíḡ, aur bure áseb un par se utar játe the.

13 Tab dar ba dar phirnewále mantar paḡhnewále jádígar Yahúdíou meḡ se
baḡzou ne yih pesha íḡhtiyár kiyá, kí un par, jinhen burí rúhou ká sáya thá,
Ḳhudáwand Yusúḡ ká nám leke kahne lage, kí Ham tum ko Yusúḡ kí, jis kí Pául
bashárat detá hai, qasam dete haiḡ. 14 Aur Iskwá Yahúdí sardár káhin ke
sát bete the, jo yihí karte the. 15 Tab bure áseb ne jawáb diyá, aur kahá, Yusúḡ
ko main jántá húḡ, aur Paúl se bhí wáqíf húḡ, par tum kaun ho? 16 Aur wuh
shakhs, jis ko burí rúh ká sáya thá, hamla karke un par á girá, aur un par gálib
hoke aise nuhaḡte máre, kí we ghar se nange aur zaḡhmí nikal bháge. 17 Aur
yih sab Yahúdíou aur Yúnáníou ko, jo Afsus ke báshinde the, maḡlúm húa, aur
un sabhou ko ḡar lagá, aur Ḳhudáwand Yusúḡ ká nám buzurg húa. 18 Aur
bahutse, jo ímán láe the, áke iqrár karne aur apne peshou ko bayán karne lage.
19 Aur bahutere un meḡ se bhí, jo jádú karte the, apní kitáboḡ íkaḡḡhe láe,
aur sab ke sámne jaláiyáḡ, aur unhou ne un kí qímát ká jo híśáb kiyá, to
pachás hazár rúpiye húe. 20 Is qadr Ḳhudáwand ká kalám quwat se baḡhá, aur
gálib húa.

21 Jab we chízeḡ ho चुकड़, Pául ne jí meḡ iráda kiyá, kí Makidúniyá aur Aḡhaiyá se guzarakar Yarásalam ko jáwe, aur kahá, Jab maiu waháḡ ho लू, to zurúr hai, kí Róm ko bhí dekhúḡ. 22 So us ne do un meḡ se, jo us kí ḡhidmat karte the, Makidúniyá meḡ bheje, ek Timodeus aur dúsrá Irástus, par wuh áḡ Ashiyá meḡ chande rahá. 23 Aur us waḡt waháḡ us taríḡ kí bábat baḡá fasád uḡhá. 24 Kí Dimetrius nám ek sunár thá, jo Artamis kí símf haikaleḡ baná banákar un ke liye, jo wuh pesha rakhte the, bahut mazdúri paidá kartá thá. 25 Us ne un ko aise kámwáloḡ ke sáth ikaḡḡthe jamá karke kahá, Yáro, jánte ho, kí hamári daulat isí kasb se hai. 26 Aur tum dehhte ho, aur sunte ho, kí sírf Afsus meḡ nahíu, balki Ashiyá ke aksar bilíd meḡ us Pául ne bahutsí ḡhilqat ko charbzabání se beráh kiyá hai, kí kahá kartá hai, jo háthoḡ se bane haiu, so ḡhudá nahíu hote. 27 So ḡhálf yihí to khauf nahíu, kí hamára hirfa beqadr ho jáe, balki baḡí ḡhudáni Artamis ká maḡbid bhí náchiz ho jáegá, aur us kí, jise tamám Ashiyá aur jahán pújtá hai, buzurgí ḡhálf jáegi. 28 We ye sunke gussa se bhar gae, aur chilláke yúḡ bole, kí Afsúḡ kí Artamis buzurg hai. 29 Tab sáre shahr meḡ baḡá fasád húá, aur Gayus aur Aristarkhus ko, jo Makidúniyá ke rahnewále, aur Pául ke hamsafar the, pakarke ek dil hoke tamáshagáh ko daḡḡ gae. 30 Aur jab Pául ne cháhá, kí jamáat meḡ dáḡhil howe, sháḡirdoḡ ne use na chhorá. 31 Aur Ashiya ke sardároḡ meḡ se bhí baḡzoḡ ne, jo us ke dost the, use ba minnat kahlá bhejá, kí Tú tamáshagáh meḡ jáne se báḡ rah. 32 Tab baḡze yúḡ aur baḡze wúḡ chilláe, kí jamáat ḡhbrafí thí, aur bahutere na jánte the, kí ham kis liye jamá húe haiu. 33 Aur unhoḡ ne Iskandar ko dangaloḡ meḡ se baḡháyá, aur Yahúdí use dhakiyáte the. Aur Iskandar ne háth se isháre karke cháhá, kí ḡhalq ke áge uzr kare. 34 Par jab unhoḡ ne jáná, kí wuh Yahúdí hai, to sab ke sab gale miláke do sáit tak chillae, kí Afsúḡ kí Artamis buzurg hai.

35 Aur jab kátib ne jamáat ko ḡhandá kiyá, to kahá, kí Ai Afsí mardo, kaunsá insán hai, jo nahíu jántá, kí Afsus ká shahr baḡí ḡhudáni Artamis ká aur us but ká, jo Mushtari se girá hai, fidwí hai? 36 Pas azbas kí ye chízeḡ inkár ke laiq nahíu, tum ko lízim hai, kí chain se raho, aur be taammul kuchh na karo. 37 Is liye kí tum in mardoḡ ko yaháḡ láe ho, jo na to maḡbid ke chor haiu, aur na tumhárf ḡhudáni kí takfir karnewále. 38 Liházá agar Dimetrius aur ahl í hirfa, jo us ke sáth haiu, kisí par daḡwí rakhte haiu, áḡ áḡálat baiḡhi hai, aur hákim haiu: ek dúsré se isidáḡ kare. 39 Lekin agar tumhárf pursish aur tarah se hai, to wuh sharaḡ mahfil meḡ kholí jáegi. 40 Kyúñki ham áḡ ke kám ke sabab se ḡhatra meḡ haiu, kí ham par bagáwat kí tuhmat na kí jáe, is liye kí koí sabab aisá nahíu, jo ham pás is jhagḡe kí hujjat ho sake. 41 Aur us ne yúḡ kahke us jamáat ko barham márá.

XX. BAB.

1 Jab gaugá faro húá, Pául ne sháḡirdoḡ ko buláyá, aur ruḡhsat hoke niklá, kí Makidúniyá ko jáwe. 2 Aur us ne us nawáhi se guzarakar un ko bahutsá kuchh kahke dilásá diyá, aur Yúnán meḡ áyá. 3 Tin mahine ke baḡḡ jab wuh Súriyá meḡ jáne par thá, Yahúdí us kí ḡhat lage. Tab us ne maslahat jání, kí Makidúniyá kí ráh se jáwe. 4 Aur Sosipitar Biráí, aur Aristarkhus aur Sikundus jo

Thissalunkí the, aur Gáyus Darbí, aur Timodeus, aur do shaḡhs i Ashiyání Tikhikus aur Trofimus, Ashiyí tak us ke hamsafar the. 5 Ye áge jáke Troas meḡ hamárfí ráh dekhne lage. 6 Aur aiyám i futír ke baḡd ham Filipí se kishtí par rawána húe, aur pánch roz ke baḡd Troas meḡ un pás pahunche, aur sít dín waháú káṭe.

7 Aur hafte ke pahle dín jab shḡgird ikatṭhe hoke rotí torne áe, Pául taiyír hoke kí subh ko chalá jáe, un se báteḡ karne lagá, aur yaháú tak suḡhan ko túl diyá, kí ádhí ráat ho gaf. 8 Aur úpar ke makán meḡ, jaháú we báham jamá the, bahut se chirág the. 9 Waháú ek jawán Yútikhus nám khirkí meḡ baiṭhá thí, jo so chalá; aur azbas kí Pául ne báteḡ baḡháú, wuh nánd meḡ garq hoke tísre darje se gir pará; jab use uṭhíyá, to mará húa thá. 10 Tab Pául utarke use lipaṭ gíyá, aur gale lagáke kahá, Tum mat ghabráo, is liye kí us kí ján us meḡ hai. 11 Pnir wuh úpar áke aur roṭf torke aur kháke der tak báteḡ kartá rahá, yaháú tak kí sahar hú: tab wuh rawána húa. 12 Aur we us chhokre ko jítá láe, aur bahut mutamáyan húe.

13 Aur ham áge kishtí par já baíthe, aur Assus ko chale, is iráda se, kí Pául ko waháú chaḡhá leweu, kí wuh ḡhushkí se jáne ká iráda karke yúu farmá gayá thá. 14 Jab wuh Assus meḡ ham ko milá, ham use lekar Mitilene meḡ áe. 15 Aur waháú se kishtí kholke dústre dín ḡhíus ke barabar áe, aur us ke dústre dín Simus meḡ pahunche, aur Trogullium meḡ rahke dústre dín Miletus meḡ áe. 16 Kyúnkí Pául ne qasd kiyá thá, kí Afsus se báhar jáe, tá na howe, kí Ashiyá meḡ us ká rahná bahut howe, is liye kí wuh jaldí kartá thá, takí Haftou kí Id agar ho sake, to Yarusalem meḡ howe.

17 Aur us ne Miletus se Afsus meḡ paigám bhejkar Jamáat ke Buzurgou ko buláyá. 18 Jab we us pás áe, to unheḡ kahá, Tum jánte ho, maiḡ roz i auwal se, jab Ashiyá meḡ áyá, hamesha kis taur par tumháre sáth thá, 19 Kí kamál farotaní se bahut ánsú baháke un imtihánou meḡ, jin meḡ maiḡ Yahúdfou ke kamín karne se pará, ḡhudáwand kí ḡhídmát kartá thá, 20 Kí maiḡ koi fáida kí bát nahíu chlúpátá thí, lekin zahiran aur ghar ghar meḡ waḡz aur nasihat kartá thá, 21 Yahúdiou aur Yúnántou ke áge gawáhí detá thá, kí ḡhudá kí taraf díl se phíro, aur hamáre ḡhudáwand Yusúḡ Mas'h par imán láo. 22 Aur ab dekho, maiḡ rúh se bandhá hua Yarúsalam ko játá húu, aur nahíu jántá, kí waháú mujh par kyá hogá. 23 Magar itná kí Rúh i Quds har ek bastí meḡ gawáhí detí hai, kí zanjíreḡ aur dukh dard mere liye taiyár haiḡ. 24 Par maiḡ yih kuchh nahíu bújhtá, aur na maiḡ ap apní ján ko ázíz jántá húu, tá kí maiḡ apne daur ko ḡhushí se púra karúu, aur us ḡhídmát ko, jo mujhe ḡhudáwand Yusúḡ se mili, kí ḡhudá ke fazl kí ḡhushḡhabarfí dóu. 25 Aur ab dekho, mujhe maḡlúm hai, kí tum sab, jin ke darmiyán maiḡ ḡhudá kí bádsáhát kí ḡhushḡhabarfí detá phírá húu, merá munh phir na dekhoge. 26 Liházá maiḡ áj ke dín tumheḡ gawáh rakhtá húu, kí main sab ke ḡhún se pák húu. 27 Kyúnkí main tumháre áge ḡhudá kí sárfí marzí kí ḡhabar dene se báz na rahí. 28 Pas apne liye aur us sáre galla ke liye, jis par Rah i Quds ne tumheḡ nigahbán kiyá, ḡhabardárfí karo, kí ḡhudá kí Jamáat ko, jise us ne apná ḡháss lanú deke mol liyá, charao. 29 Kyúnkí maiḡ yih jántá húu, kí merí rawanagí ke baḡd baḡe bheḡíye tum meḡ dáḡhíl hongé, jo galla par rahin na karenge. 30 Aur tumháre hí bích meḡ se kitne mard uṭhenge, jo terhí báteḡ kahenge, takí shḡgirdon ko apní taraf ḡhínch le jáweu. 31 Is liye jáḡṭe

raho, aur yád rakho, ki main tîn baras tak rát aur din ro roke har ek ko nit ágáh kartá rahá. 32 Aur ab ai bháfo, main tumheñ K̄hudá ko aur us kí niámat ke kalima ko somptá hū, ki wuh qádir hai, ki tumheñ kámil banáwe, aur tumheñ sáre muqaddasou meñ mirás bañhshe. 33 Main ne kisí ke rúpe yá sone yá kapre ká lálach na kiyá; 34 Tum áp jánte ho, ki jo kuchh mujhe aur mere sáthíou ko darkár thá, so in háthou ne kamáyá. 35 Main ne tumheñ sab batláyá, ki yú kám karke kamzorou ko sambhálná aur K̄hudáwand Yusúá kí báteñ yád karná zurúr hai, ki us ne kahá, ki Dená lene se ziyáda mubáarak hai. 36 Aur us ne yú kahke ghuñne ÷eke, aur un sab ke sáth duá kí. 37 Aur we sab nipaṭ roe, aur Pául kí gardan par gir girke use chumá; 38 Aur k̄husúsan us kí us bát par, jo us ne kahí, ki Tum merá munh phir na dekhoge, bahut gangín hūe, aur kishtí tak us ke hamráh gae.

XXI. BAB.

1 Aur aisí húa, ki jab ham un se rukhsat hoke aur kishtí kholkar rawána hūe, to sidhí ráh Kos meñ áe, aur dúsre din Rodus ko, aur waháñ se Patara ko gae; 2 Aur ek kishtí pár Fainíkí ko játi hūi pákar ham us par charhe, aur chal baiñhe. 3 Aur jab Kibris nazar áyá, ham use báyeñ háth chhoṛke Súriyá ko chale, aur Súr meñ lagáyá; kyúñki waháñ kishtí ká bár utárná thá. 4 Aur shágirdou ko páke ham sáñt din waháñ un ke sáth rahe; aur unhou ne Rúh ke ilhám se Pául ko kahá, ki Yarúsalam ko mat jáná. 5 Aur un dinou ko púrá karke ham nikle, aur rawána hūe; aur we sab jorúou aur laṛkou samet shahr ke báhar tak hamáre sáth áe: waháñ ham ne samundar ke kanáre par ghuñne ÷ekke duá kí. 6 Aur ham ápus se widáḡ hokar kishtí par charhe, aur we apne gharou ko phire.

7 Aur ham tamám tarí kí sair karke Súr se Akka meñ áe, aur bháfoñ ko salám karke un ke sáth ek din rahe. 8 Aur dúsre din ham, jo Pául ke sáthí the, rawána hoke Qaisariyá meñ áe, aur Filip k̄hushk̄habarí sunánewále ke ghar meñ, jo ek un sátoñ meñ se thá, dañhil hūe, aur us ke sáth rahe. 9 Us kí chár kunwári beñíñ thí, jo nubúwat karnewáliñ thí. 10 Jab ham waháñ chand roz rahe, Agabus nám ek nabí Yahúdi se áyá. 11 Us ne hamáre pás ákar Pául ká kamarband uṭhá liyá, aur apne háth pánw bándhke kahá, ki Rúh i Quds yih k̄habar detí hai, ki Yahúdí Yarúsalam meñ us mard ko, jis ká yih kamarband hai, yú bándhenge, aur qaumou ke háth meñ sompenge. 12 Ye báteñ sunkar ham ne aur waháñ ke logou ne us kí minnat kí, ki Yarúsalam ko na jáwe. 13 Par Pául ne jawáb diyá, ki Tum kiyá karte ho, ki rote aur merá dil toṛte ho? kyúñki main na sirf bándhe jáne ko, balki Yarúsalam meñ K̄hudáwand Yusúá ke nám ke liye marne ko bhí taiyár hū. 14 Jab us ne na máná, ham yú kahke chup hūe, ki jo K̄hudáwand kí marzi howe! 15 Aur chand roz ke baḡd ham apná asbáb leke Yarúsalam ko chale. 16 Aur Qaisariyá ke shágirdou meñ se baḡze hamáre sáth gae, tá ki ham ko ek shaḡhs Minásun Kibrisí qadím shágird ke yaháñ lejáweñ, ki ham us ke ghar meñ raheñ.

17 Jab ham Yarúsalam meñ pahunche, bháfoñ ne k̄hushí se hamári k̄hátirdári kí. 18 Aur dúsre din Pául hamáre sáth Yaaqúb ke yaháñ gayá, aur sab Buzurg waháñ ikaṭhe áe. 19 Aur us ne unheñ salám kahke sab kuchh, jo K̄hudá ne us

kí k̄hidmat se qaumou meṅ kiyá thá, judá judá bayán kiyá. 20 Unhou ne sunke K̄hudáwand kí sitáish kí, aur use kahá, kí Ai bháí, tú dekhtá hai, kí kitne hazár Yahúdí haiṅ, jo imán láe ; par sab ke sab tauret ke gairatmand haiṅ. 21 Unhou ne tere haqq meṅ k̄habar páí, kí tú sab Yahúdíou ko, jo qaumou ke bích meṅ rahte haiṅ, nasihat detá hai, kí Músá se phireṅ ; aur kí tú un ko kahtá hai, Apní aulád ká k̄hatna mat karo, aur dastírou par mat chalo. 22 Pas ab kyá karen ? log be shakk jamā hongē, kyúnki we sunenge, kí tú áyá hai. 23 So tú yih kar, jo ham tujhe kahte haiṅ : hamáre pás chár mard haiṅ, jinheṅ nazr adá karná hai ; 24 unheṅ leke áp ko un ke sáth pák kar, aur un ke liye kuchh k̄harch kar, kí we apne sir munḍáweṅ : tab sab jánenge, kí jo tere haqq meṅ suní, kuchh nahíṅ ; balki tú áp bhí durust chaltá, aur shariyat ko mántá hai. 25 Par gair qaumou meṅ se jo imán láe, ham ne yúṅ ṭaharáke unheṅ likh bhejí, kí we aisi koí bāt na máneṅ, magar sirf itná, kí butou kí qurbáníou se, aur lahú, aur maḥmúq haiwán k̄lánc se, aur ziná karne se parhez karen. 26 Tab Páúl ne un mardoṅ ko liyá, aur dúsre din un ke sáth tahárat karke haikal meṅ dákhil húa, aur yih k̄habar dí, kí pák hone ke muqarrarí din tamám hone ke baḍ har ek ke liye qurbáni gazaráni jáegí.

27 Par jab we sāt din tamám hone par the, Ashiyá ke Yahúdíou ne use haikal meṅ dekhkar sab logou ko uskáyá, aur us par háth ḍálke chilláe, kí Ai Isráelí mardo, yáí karo ! 28 Yih wuh shaḥs hai, jo har jagah is qaum ke, aur tauret ke, aur is maqám ke barkhiláf sab ko sikhlátá hai ; aur aláwa Yúnáníou ko bhí haikal meṅ láyá, aur is muqaddas maqám ko nípik kiyá hai. 29 Kí áge unhou ne Trofimus Afsí ko shahr meṅ us ke sáth dekhkar gumán kiyí, kí Páúl use haikal meṅ láyá thá. 30 Tab tamám shahr ghabráyá, aur sab log daurke jamā hue, aur Páúl ko pakaḥke haikal meṅ se báhar ghasítá, aur jald darwáze band kiye gae. 31 Aur jab we us ke qatl par mustáidd hue, fauj ke sardár ko k̄habar pahunchí, kí sáre Yarúsalam meṅ hangáma hai. 32 Wuh jald sipáíhou aur jamádarou ko lekar un par daurá ; aur we sardár aur sipáíhou ko dekhkar Páúl ke márne se báz rahe.

33 Tab us sardár ne nazdik jáke use pakḥá, aur use do zanjírou se bándhne ká hukm diyá, aur púchhá, kí Yih kaun hai ? aur us ne kyá kiyá hai ? 34 Tab bhíṅ meṅ se baḍze yúṅ aur baḍze wúṅ chilláe ; aur jab wuh zor shor ke sabab se haqíqat maḥlúm na kar saká, to hukm diyá, kí use qalá meṅ le jáweṅ. 35 Aur jab wuh sírhí tak pahunchá, logou kí aisi zabardastí húi, kí sipáíhou ne use uṭhá liyá. 36 Kyúnki piche hujúm thá, jo chilláte the, kí Use uṭhá ḍál ! 37 Aur jab we Páúl ko qalá meṅ le jáne lage, us ne sardár ko púchhá, Kyá mujh ko ijázat hai, kí tujh se kuchh kahúṅ. 38 Wuh bolá, Kyá tú Yúnání jántá hai ? Phir tú wuh Misrí nahíṅ, jo in dínou ke áge dangá macháke chár hazár k̄húni mardoṅ ko jangal meṅ le gayá ? 39 Páúl ne kahá, Maíṅ ek mard i Yahúdí hūṅ, Kilikiyá ke mashhúr shahr Tarsus ká shahrí : so maíṅ tujh se áz kartá hūṅ, kí mujhe logou se bolne kí parwánagí de. 40 Jab us ne use ijázat dí, Páúl ne sírhí par khaḥá rahke logou ko háth se ishára kiyá. Jab we chup cháp húc, to wuh Ibrí zubán meṅ bolá, aur kahá.

 XXII. BĀB.

1 Ai mard bháío aur bápo, merá uzr, jo maíṅ ab tum se kartá hūṅ, suno. 2 We

sunkar, ki wuh Ibrání bolí meḡ un se kalám kartá hai, to aur bhí chup cháp húa. 3 Tab wuh bolá, Maiḡ mard i Yahúdí húa, jo Kilíkiyá ke Tarsus meḡ paidá húa, par is shahr meḡ pálá gayá, aur Jamálieel ke qadmou pás bápádou kí tauret ke daqáiq meḡ parháyá gayá, aur Qhuda ke liye aisá gairatmand thá, jaise tum sab áj ke din ho. 4 Maiḡ mardou aur aḡratou ko bándhkar aur qaidqháne meḡ dákkr is ráh ko maḡtak satatá thá, 5 Chunánchi sardár káhin aur sab Buzurg mere liye gawáhí dete haiḡ, ki maiḡ un se bháion ke liye qhatt pákar Dimishq ko rawána húa, ki unheḡ bhí jo waháḡ howeḡ, bándhke Yarúsalam meḡ láḡ, ki sazá páweḡ. 6 Jab maiḡ ne safar kiyá, aur Dimishq ke nazdik pahunchí, do pahar ke qarfb yúḡ húa, ki mere girdágird nigáh ásmán se núr i aẓm ki tajallí húi. 7 Maiḡ zamín par gir pará, aur ek awáz suní, ki mujhe kahá, Sául, Sául, tú mujhe kyúḡ satatá hai? 8 Maiḡ ne jawáb meḡ kahá, Qhudáwand, tú kaun hai? Us ne mujhe kahá, ki Maiḡ Yusúq i Nazirí húa, jise tú satatá hai. 9 Chunánchi unheḡ ne, jo mere sáth the, núr ko dekhí, aur hirásan húa; lekin us kí awáz, jo mujh se lolá, na suní. 10 Tab maiḡ ne kahá, ki Ai Qhudáwand, maiḡ kyá karḡ? Qhudáwand ne mujhe farmáyá, ki Uḡhkar Dimishq meḡ já, aur jo kuchh muqarrarí kám tujhe karná hogá, waháḡ sab tujh se kahá jáegí. 11 Aur jab maiḡ us roshní ke jalál ke sabab dekh na saká, to maiḡ apne sáthou kí dastgíri se Dimishq meḡ áyá.

12 Aur ek shaqhs Hananiyah namida, zahid i mutasharra, jis kí qhúbí ke sáre Yahúdí báhinde qáil the, 13 Mujh pás áyá, aur kharḡ hoke mujhe kahá, Ai bhái Sául, biná ho. Usí dam maiḡ ne us par nigáh kí. 14 Phir us ne kahí, ki Hamáre bápádou ke Qhuda ne tujh ko barguzida kiyá hai, ki tú us kí marzí koj me, aur us Sádiq ko dekhe, aur us ke munh kí awáz sune; 15 Kyúnci tú sab logou ke áge un sab láḡou par, jo tú ne dekhíḡ aur suní haiḡ, us ká gawáh hogá. 16 Aur ab tú kyúḡ deri kartá hai? uḡh, baptísmáyá já, aur Qhudáwand ká nám leke apne gunáhou ko dho dál.

17 Aur jab maiḡ Yarúsalam meḡ phir áyá thá, aur haikal meḡ namáz karne lagí, yúḡ húa, ki maiḡ bekhud ho gayá, 18 Aur us ko dekhá, jo mujhe kahtá thá, kí Jaldí kar, aur Yarúsalam se shitáb nikal já; kyúnci we mere haqq meḡ terí gawáhí qabúl na karenge. 19 Maiḡ ne kahá, ki Ai Qhudáwand, we áp to jánte haiḡ, ki maiḡ unheḡ, jo tujh par íman láe, qaid kartá, aur har Mahfil meḡ koḡe mirtá thá. 20 Aur jab tere shah d Istifán ká lahú bahayá játá thá, maiḡ bhí házir boke us ke qatl par rází thá, aur us ke kushindou ke kaprou kí qhabardári kartá thá. 21 Par us ne mujhe farmáyá, kí Rawána ho, kí maiḡ tujhe qaumou ke pás dúr bhejúngá.

22 We is bát tak us kí sun rahe, tab apní awázeḡ buland karke chilláe, Aise ko zamín par se uḡhá dál; kyúnci us ká jiná munásib nahíḡ. 23 Aur jab we chilláe, aur apne kapre phenkke qhak uráne lage, 24 Sarláar ne hukm kiyá, kí use qalaḡ meḡ le jáeḡ, aur farmáyá, kí use koḡe márke ázmáweḡ, táki daryáft kare, kí we kyúḡ us kí zidd se yúḡ chilláe. 25 Aur jab we use tasmou se bándhte the, Pául ne subadár ko, jo nazdik khará thá, kahá, Kyá tumháre liye rawá hai, kí ek Rúmí mard ko, jis ká kuchh qusúr sabit na húi, koḡe máro? 26 Súbadár yih sunke gayá, aur sardár ko kahá, Hazar kar, tú kyá kiyá chahtá hai? kí yih mard to Rúmí hai. 27 Sardár ne pás áke use kahá, kí Mujh se kah, kyá tú Rúmí hai? Wuh bolá, kí Háḡ. 28 Sardár ne jawáb meḡ kahá, kí Maiḡ ne mablag i qhatfr deke yih watan hásil kiyá. Pául bolá, Lekin maiḡ aisá hí paidá húa. 29 Tab we, jo use ázmáyá cháhte

the, us se dastbardār hūe, aur sardār bhī yih jānke, ki wuh Rūmī hai, aur maiṅ ne use bāndhā, qar gayā. 30 Phir subh ko is irāde se, ki haqīqat ko maḥalūm kare, ki Yahūdī us par kyā nālīsh karte haiṅ, us ne us kā bandhan kholā, aur hukm kiyā, ki sardār kāhin aur tamām Majlis jamā howeṅ; aur Pāūl ko le jāke un ke bīch meṅ kharā kiyā.

XXIII. BĀB.

1 Tab Pāūl ne Majlis ko gaur se dekhke kahā, Ai mard bhāto, maiṅ ne kamāl nekdiyānati se āj tak Ḳhudā ke āge umr basar kī. 2 Tab Hananiyāh sardār kāhin ne un ko, jo us pās hāzir the, hukm kiyā, ki us ke munh par māreṅ. 3 Pāūl ne use kahā, ki Ai rangīn dīwār, Ḳhudā tujh ko māregā? Tū baiṭhā hai, ki sharīfat ke muwāfiq merā insāf kare, aur sharīfat ke barḳhilāf hukm kartā hai, ki mujhe māreṅ? 4 We, jo hāzir the, bolc, Kyā tū Ḳhudā ke sardār kāhin ko malāmat kartā hai? 5 Pāūl ne kahā, ki Bhāto, maiṅ nahī jāntā thā, ki yih sardār kāhin hai; kyūnki likhā hai, ki Tū apne logeṅ ke sardār ko burā mat kah.

6 Aur Pāūl ne jānke ki ek taraf Sadūq, aur dūsrī taraf Farīs haiṅ, Majlis meṅ pukārā, Ai mard bhāto, maiṅ Farīs, beṭā Farīs kā hūṅ: hashar i mautā ke intizār kī bābat mujh par siyāsāt karte haiṅ. 7 Jab us ne yūṅ kahā, Farīsṅ aur Sadūqṅ meṅ nizāā hūā, aur guroh ke do farīq ho gae. 8 Kyūnki Sadūq hashar, aur firishta, aur rūh ke wujūd ke munkir haiṅ, par Farīs sab kā iqrār karte haiṅ. 9 Tab wahāṅ barī gul hūī, aur Farīsṅ ke firqa ke sīfir uṭhe, aur muḳhāsamat karke kahne lage, ki Ham is mard meṅ badī nahīṅ pāte; par agar kisī rūh yā firishta ne us se kalām kiyā ho, āo ham Ḳhudā se jaṅ na kareṅ. 10 Aur jab barā nizāā hūā, to lashkar ke sardār ne is ḳhauf se, ki mabādā we Pāūl ke pārche kareṅ, sipāhīṅ ko hukm kiyā, ki nikleṅ, aur use un ke darmiyān se ba zor nikālke qalā meṅ lāweṅ. 11 Us rāt ko Ḳhudāwand ne us ke pās āke kahā, Ai Pāūl, ḳhātirjamā rakh, ki jis tarah tū ne merī bātṅ par Yarūsalam meṅ gawāhī dī hai, tujh par wājib hai, ki Rūm meṅ bhī gawāhī de.

12 Aur jab dīn hūā, Yahūdīṅ meṅ se baṅzṅ ne ekā kiyā, aur kahā, ki Ham par laṅnat hai, ham jab tak Pāūl ko qatl na kareṅ, na khāenge, na pienge. 13 Aur we, jo hamqasam hūe, chālīs se ūpar the. 14 So unhoṅ ne sardār kāhinṅ aur Buzurgṅ ke pās jāke kahā, ki Ham ne āp par laṅnat kī hai, ki ham jab tak Pāūl ko qatl na kareṅ, kuchh na chakheṅ. 15 Pas tum ab Majlis ke sāth sipahsālār se imā karo, ki kal us ko tum pīs nikāl lāe, goyā tum chāhte ho, ki us kī haqīqat ko ziyāda daryāft karo, aur ham us ke pahunchne ke āge us ke qatl karne par tuiyār ho rahenge. 16 Par Pāūl kā bhānjā yih sunke, ki we ghāt meṅ lage haiṅ, gayā, aur qalā meṅ dukhīl hoṭe Pāūl ko ḳhabar dī. 17 Tab Pāūl ne sūbadāroṅ meṅ se ek ko bulākar kahā, ki Is jawān ko sipahsālār ke pās le jā, wuh use kuchh kahā chāhtā hai. 18 Chunānchī wuh use le gayā, aur sipahsālār ke pās lāke kahā, ki Pāūl qaidī ne mujhe bulāke darḳhwāst kī, ki is jawān ko tere pās lāūṅ, ki wuh tujh se kuchh kahā chāhtā hai. 19 Tab sipahsālār ne us kā hāth pakaṅke aur use ḳhalwat meṅ le jāke pūchhā, ki Tū mujh ko kyā kahā chāhtā hai? 20 Us ne kahā, ki Yahūdīṅ ne ekā kiyā, ki tujh se darḳhwāst kareṅ, ki tū Pāūl ko kal

Majlis meṁ nikál láwe, goyá ki we us ke aḥwál kí baḥhúbí tahqíqát kiyá cháhte haiṁ; 21 Par tú un ká iṭinád na kar, ki chálís mard se ziyáda us kí ghát meṁ lage haiṁ, jinhon ne áp par laṇat kí hai, ki Ham jab tak use qatl na kareṁ, na kháenge na pñenge; aur ab we mustáidd aur tere hukm ke muntazir haiṁ.

22 Tab sipahsálár ne us jawán ko ruḥsat karke farmáyá, ki Ḳhabardár, koí na jáne, ki tú ne ye báteṁ mujh se kahíṁ. 23 Aur do súbadároṁ ko buláke kahá, ki do sau sipáhí, aur sattar sawár, aur do sau bhálebardár rát kí tísri sáit se taiyár rakho, ki Qaisariyá ko jáweṁ, 24 Aur dawább, házir karo, táki Pául ko sawár karke Feliks hákim ke pás salámat pahuncháweṁ. 25 Aur us ne is mazmún ká ḳhatt likhá.

26 Klaudius Lisias ká Feliks Hákim i Fázil ko salám.

27 Is mard ko Yahúdíṁ ne pakaḳe us ke qatl karne par taiyár the, par maiṁ ne maḳlúm karke ki wuh Rómí hai, maḳ fauj jáke use chhuḳáyá 28 Aur jab maiṁ ne cháhá, ki daryáft karúṁ, ki we kis sabab se us par nálísh karte haiṁ, use un kí Majlis meṁ legayá, 29 Aur píyá, ki us par un kí shariát ke sawáloṁ ke haqq meṁ nálísh hotí hai, par ki us ká kuchh qusúr nahíṁ, jo qatl yá zanjíroṁ ke láiq ho. 30 Aur jab mujh ko itiláḳ híf, ki Yahúdí is mard kí ghát meṁ lage haiṁ, maiṁ ne use jald tere pás bhejá, aur us ke muddáṁ ko bhí hukm kiyá, ki nálísh ká sabab tere áge bayán kareṁ. Tú salámat rah.

31 Tab sipáhí hasb ul hukm Pául ko leke rátoṁ rát Antipatris meṁ áe. 32 Aur subh we sawároṁ ko us ke sáth rawána karké áp qalaḳ meṁ piñre. 33 So unhoṁ ne Qaisariyá meṁ dáḳhil hoke ḳhatt hákim ko diyá, aur Pául ko bhí us ke áge házir kiyá. 34 Us ne ḳhatt paḳhkar púchhá, ki Wuh kis mulk ká hai; aur daryáft karke ki wuh Kilíkiyá ká hai, kahá, ki Jab tere muddáí bhí áwenge, maiṁ terí sunúngá. 35 Aur us ne hukm kiyá, ki use Herod ke dár ul imára meṁ qaid rakheṁ.

XXIV. BAB.

1 Páñch roz ke baḳd sardár káhin Hananiyáh, Buzurgoṁ aur Tartullus námída ek suḳhandán ke sáth utar áyá, aur hákim ke áge Pául ká muqaddama bayán kiyá. 2 Aur jab wuh buláyá gayá, Tartullus ne yún kahke us par faryád karná shurúḳ kiyá, ki Ai Feliks i Fázil, Ham har waqt aur har jagah har tarah ká shukr adá karte haiṁ, 3 Ki ham tere wasíle se baḳe chain meṁ haiṁ, aur terí hí peshbíní se is qaum ko bahut se fáide haiṁ. 4 Lekin táki maiṁ tujh ko ziyáda taklif na dúṁ, maiṁ itná árz kartá hún, ki tú apne karam se hamáří do báteṁ sun. 5 Ki ham ne is mard ko sab Yahúdíṁ ke darmiyán, jo dunyá meṁ haiṁ, muḳsíd aur fitnaangez aur Naziríṁ ke mazhab ká peshwá píyá. 6 Us ne yih iráda bhí kiyá thí, ki haikal ko nápák kare, par ham ne use pakrá, aur cháhá, ki apní shariát ke mutábíq us par hukm kareṁ. 7 Lekin Lisias sardár ne ákar baḳí zabardastí se use hamáre háthoṁ se chhín líyá, aur us ke muddáṁ ko farmáyá, ki tere pás jáweṁ. 8 Tú áp us kí tajwíz karke un sab bátoṁ ko, jin ke sabab ham us par nálísh karte haiṁ, daryáft kar saktá hai. 9 Aur Yahúdíṁ ne bhí muwáfíq hoke kahá, ki ye báteṁ yúnhín haiṁ

10 Tab Pául ne Hákim se ishára páke jawáb meṁ kahá, Azbas ḳi maiṁ jántá

húu, ki tú bahut barason se is qaum ká qází hai, so ziyádatar diljamáif se apná jawáb detá húu : 11 Ki tú daryáft kar saktá hai, ki bárah din se ziyáda nahíu húe, jab se maiu ibádat ke liye Yarúsalam meṅ gayá thá. 12 Aur unhou ne mujhe kist ke sáth haikal meṅ bahs karte yá logou ko bhaṅkáte na pýáyá, na to Mahfil meṅ na shahr meṅ ; 13 Aur na un bátoṅ ko, jin kí we ab mujh par tuhmat lagáte haiu, sábit kar sakte haiu. 14 Par maiu tere áge yih iqrár kartá húu, ki maiu us tariq meṅ, jise we gumráhí jánte haiu, apne bápádádoṅ ke Kḥudá kí parastish kartá húu, aur sab bitou ko, jo tauret aur anbiyá meṅ likhí haiu, yaqín jántá húu : 15 Aur Kḥudá se yih ummed rakhtá húu, jis ke we bhí muntazir haiu, ki murdoṅ kí qiyámat hogí, kyá uekoṅ kí kyá badou kí. 16 Aur maiu is riyázat meṅ rahtá húu, kí Kḥudá aur khalq ke áge kabhú merá nafs mujhe malámat na kare. 17 Ab bahut barason ke baḍ maiu áyá, kí apní guroh ke liye sadqát o kḥairát láúu. 18 Tab Ashiyá ke baḍze Yahúdíou ne mujh ko tahárat kiye húc haikal meṅ páyá, maiu kuchh fitna o fasád meṅ sharík na thá. 19 Un par wájib thá, kí tere áge házir howeṅ, aur agar un ká mujh par kuchh daḳwá howe, bayán kareu. 20 Yá ye, jo házir haiu, kaheṅ, kí unhou ne us waqt, jab maiu Majlis ke áge khaṛá thá, mujh meṅ kyá badí paí, 21 Magar yih ek áwáz ke liye hai, kí maiu un meṅ khaṛe húc chilláyá, kí Hashar i mautá kí bábat tum áj mujh par siyásat karte ho.

22 Feliks ne, jo us tariq se kḥúb muttalaṅ thá, ye chízeṅ sunke unheṅ dafaṅ kiyá, aur kahá, kí jab Lisias sipahsálár áwegá, maiu tumhárá hál bilkull daryáft karúngá. 23 Phir us ne ek súbadár ko hukm kiyá, kí Pául ko nigáh meṅ rakh, aur use chain karne de, aur us ke jánpahchánoṅ ko us kí kḥidmat karne se aur us pás áne se manaṅ mat kar.

24 Chand roz ke baḍ Feliks apní jorá Drusillá ke sáth, jo Yahúdiya thí, áyá, aur Pául ko bulwá bhejá, aur us se Masíh ke dín ká bayán suná. 25 Jab wuh rástí aur parhezgári aur ádalat i áyanda ko bayán kar rahá thá, Feliks kámp gayá, aur jawáb diyá, kí Bilfiál tú chalá já, maiu achehhá waqt páke phir tujhe bulá bhejúngá. 26 Use yih ummed bhí thí, kí Pául se kuchh naqdí páwe, táki use chhor de : chunánchi wuh use aksar buláyá kiyá, aur guftgú kartá rahá. 27 Aur do sál ke baḍ Parkius Festus Feliks ká qáim maqám hoke áyá, aur Feliks ne yih cháhkar kí Yahúdíon ko apne maunún kare, Pául ko muqaiyad chhor gayá.

XXV. BAB.

1 Festus us sába meṅ dákhil hoke tén roz ke baḍ Qaisariyá se Yarúsalam ko gayá. 2 Tab sardár káhin aur Yahúdíou ke rafsoṅ ne us ke áge Pául par faryád kí, 3 Aur arz karke us ke muqaddama meṅ yih mihrbání cháhí, kí wuh use Yarúsalam meṅ bulwá bheje, kí we ghát meṅ the, kí use ráh meṅ mír leu. 4 Tab Festus ne jawáb meṅ kahá, kí Pául Qaisariyá meṅ rakhá jáwe, kí maiu áp jald waháú jáúngá ; 5 Aur jo tum meṅ se mere sáth safar kar sakeṅ, chaleṅ, aur agar us meṅ kuchh badí hai, to us par nálish kareṅ. 6 So un ke darmiyán das dín se úpar rahke Qaisariyá ko gayá, aur pahunchke dústre dín masnad par baiṭhkar hukm kiyá, kí Pául ko házir kareṅ. 7 Jab wuh házir húa, Yahúdí, jo Yarúsalam se áe the, us ke pás khaṛe hoke Pául par bahut aur saḳht nálishheṅ karne lage ; par

we unheṅ sābit na kar sake, 8 Ki us ne jawāb meṅ kahá, ki Maiṅ ne na Yahúdíou kí shari'at ká, aur na haikal ká, aur na Qaisar ká gunáh kiyá hai. 9 Par Festus ne is iráde se, ki Yahúdíou ko rázi kare, Pául se kahá, Kyá tú cháhtá hai, ki Yarúsalam ko jáke waháṅ mere áge in báton ke haqq meṅ ázmíyá jáwe? 10 Pául ne kahá, ki Maiṅ Qaisar kí masnad ke áge házir hūṅ, cháhiye ki merá insáf yaháṅ kiyá jáwe; Yahúdíou ká maiṅ ne kuchh gunáh nahíṅ kiyá, chunánci tú kḥúb jántá hai. 11 Pas agar maiṅ mujrim hūṅ, yá maiṅ ne aisá koí kám, jis se mcrá qatl wájib ho, kiyá hai, maiṅ qatl ká mánā nahíṅ hotá; lekin agar un tuhaton meṅ, jo we mujh par karte haiṅ, kuchh sābit nahíṅ hai, to koí mujh ko un ke ikhtiyár meṅ de nahíṅ saktá. Maiṅ Qaisar kí duháí detá hūṅ. 12 Tab Festus ne saláhkáron se saláh lekar jawāb meṅ use kahá, Tú ne Qaisar kí duháí dí? tú Qaisar ke pás jáegá.

13 Chand roz ke baḍ Agrippá bádsháh aur Barníkí Qaisariyá meṅ áe, ki Festus ko salám karen. 14 Aur jab we waháṅ ek muddat rahe, Festus ne Pául ká ahwál bádsháh se bayán kiyá, ki Yaháṅ ek shaḥs hai, jise Feliks qaid meṅ chhor gayá. 15 Jab maiṅ Yarúsalam meṅ thá, sardár káhinon aur Yahúdíon ke Buzurgon ne us kí bábat kḥabar deke cháhá, ki us kí taazír howe. 16 Par maiṅ ne unheṅ jawāb diyá, ki Rómion ká dastúr nahíṅ, ki kisí ádmí ko jallád ko dewen, jab tak asámi apne faryádfon ke rúbarú na howe, aur daḍwá ke haqq meṅ apne uzr karne kí jagah na páwe. 17 So jab we yaháṅ báham hūe, maiṅ ne derí na kí, balki subh ko masnad par baiṭhkar hukm kiyá, ki us mard ko házir karen. 18 Par us ke muddáfon ne kḥare hoke us par aisá kuchh qusúr nahíṅ lagáyá, jaisá maiṅ ne gumán kiyá thá, 19 Balki we apne mazhab kí aur kisí Yusúá kí bábat, jo mar gayá, jise Pául kahtá hai, ki jítá hai, kuchh ikhtiláf us se rakhte the. 20 Aur jab maiṅ is taur ke sawálon se shakk meṅ pará, maiṅ ne púchhá, Kyá tú Yarúsalam meṅ jáne par rázi hai, ki waháṅ in báton meṅ terá insáf kiyá jáwe? 21 Par jab Pául ne duháí dí, ki Merá insáf Janáb i Alí kí ádalat par mauqúf rakhá jáe, maiṅ ne hukm kiyá, ki use rakheṅ jab tak maiṅ use Qaisar ke pás bhejúṅ. 22 Tab Agrippá ne Festus se kahá, ki Maiṅ bhí cháhtá hūṅ, ki us shaḥs kí sunúṅ. Wuh bolá, Tú kal us kí sunegá.

23 Aur dúsre din Agrippá, aur Barníkí ba'í shán o shaukat se áe, aur faujdáron aur shahr ke amíron ke síth darbár meṅ dákhil hūe, aur Festus ke hukm se Pául házir kiyá gayá. 24 Tab Festus ne kahá, ki Ai bádsháh Agrippá, aur sab mardo, jo házir ho, Tum us shaḥs ko dekhthe ho, jis ke sabab sáre Yahúdí log Yarúsalam se leke yaháṅ tak mere píchhe pare haiṅ, aur yaháṅ bhí chilláte haiṅ, ki use jítá chhorna rawá nahíṅ. 25 Lekin jab maiṅ ne daryáft kiyá, ki us ne aisá koí kám, jis se wuh wájib ul qatl howe, nahíṅ kiyá, aur wuh áp Janáb i Alí kí duháí detá hai, maiṅ ne ázm kiyá, ki use bhej dúṅ. 26 Par mujh ko us ke haqq meṅ kisí bát ká yaqín nahín, jo apne Kḥudáwand ko likhúṅ; liházá maiṅ ne use tumháre áge, aur kḥusúsan, Ai bádsháh Agrippá, tere áge házir kiyá hai, tá ki maiṅ tabqíq ke baḍ kuchh likh sakúṅ. 27 Kyúnci ek qaidí ko bhejná, aur us par kí nálishen bayán na karná, mujhe bewazá maḥlúm hotá hai.

XXVI. B.A.B.

1 Agrippá ne Pául ko kahá, ki Tujh ko parwánagi hai, apná uzr bayán kar. 2 Tab Pául ne háth se batáke apní uzriya jawáb diyá, ki Ai bádsháh Agrippá, maiñ jo áj ke din tere áge un sab tuhmatou meñ, jo Yahúdí mujh par karte haiñ, apná uzr bayán karúñ, yih merí dánist meñ merí saádat hai : 3 K̄háss is liye ki tú Yahúdíou ke sáre dastírou aur sawáloy se k̄húb wáqif hai : libázá maiñ terí minnat karke cháhítá hūñ, ki tú taammul se merí sune. 4 Sab Yahúdí merí jawáñ se merí chál ko, jo maiñ shurúq se apní qaum ke darmiyán Yarúsalam meñ nibáhtá thá, jánte haiñ ; 5 We, jo pahle mujh ko jánte, agar cháhen, mere gawáh ho sakte, ki maiñ Farís hoke ham logon ke din ke bahut parhezgír firqe ke muwáfiq zindagí guzrán kartá thá. 6 Aur ab maiñ us waqda kí ummed ke sabab, jo K̄hudá ne hamáre bápdiñon se kiyá, dár ul ádálát meñ házir kiyá gayá hūñ. 7 Aur hamáre bárah gharáne rát din bare shauq se ibádatguzári meñ ummedwár haiñ, ki us waqda ko pahunchey. Ai bádsháh Agrippá, isí ummed ke sabab se Yahúdíon ne mujh par tuhmat kí hai. 8 Yih kyá tum pás iatimád ke qábil nahíñ, ki K̄hudí mardoñ ko jiláwe ? 9 Ba har hál maiñ k̄hiyál kartá thá, ki mujh par wájib hai, ki Yusúá i Nazirí ke nám ke bar̄k̄hiláf bahutse kám karúñ. 10 So yihí maiñ ne Yarúsalam meñ kiyá, aur sardír káhinou se iqtidár pákar bahut se muqaddasou ko qaidk̄háne meñ band kiyá, aur jab we qatl kiye játe the, maiñ hámi bhartá thá. 11 Aur maiñ ne aksar har ek Mahfil meñ unheñ ízí deke zabardastí se kufr kahwiyá, balki maiñ ne azbaski un kí ádawat meñ niháyat josh o k̄harosh par thá, gair shahron tak blí satátá thá.

12 Is hál meñ jab sardír káhinou se iqtidár aur ijázat pákar Dimishq ko chalá játá thá, 13 Din ko do pahar ke waqt, ai bádsháh, maiñ ne ráh meñ ek nūr ásmání áftáb se roshantar dekhá, ki mere aur mere hamsafarou ke gird chamká. 14 Aur jab ham sab zamín par gir pafey, maiñ ne kisi kí áwáz suní, ki Ibrání lugat meñ mujhe yúñ kahá, ki Ai Sául, Sául, tú mujhe kyúñ satátá hai ? Tujh se dushwár hai, ki anou par lát mare. 15 Tab maiñ ne kahá, ki Ai K̄hudáwánd, tú kaun hai ? Wuh bolá, Maiñ Yusúá háñ, jise tū satátá hai. 16 Ab uñ, aur apne páou par khará ho, ki maiñ ne apne tañ is liye tujhe dikháyá hai, ki tujhe un chízou ká, jo tú ne dekhí haiñ, aur un chízou ká, jo maiñ tujhe dikháúngá, k̄hádim aur sháhid banáúñ ; 17 Tujhe is ummat se aur awámm se riháf dúñ, aur un pás ab maiñ tujhe bhej detá hūñ, 18 Tá ki un kí ánkhou ko kholúñ, aur andhere se ujále kí taraf aur Shaitán ke tasallut se K̄hudí kí samt pherúñ, ki we mujh par ímán láne se gunáhouñ kí muáfi aur muqaddason ke darmiyán mírás páweñ.

19 So, Ai bádsháh Agrippá, maiñ us ásmání royat ká náfarmánbardár na húa ; 20 Balki pahle un ko, jo Dimishq aur Yarúsalam aur sári zamín i Yahúdáñ meñ haiñ, aur baqad un ke qaumou ko kahá, ki Tauba karo, aur K̄hudá kí taraf phiro, aur we kám, jo tauba ke láiq haiñ, karo. 21 Un báton ke sabab se Yahúdí mujh ko haikal meñ pakafke saáfi húe, ki qatl karen. 22 So K̄hudá se himáyat páke maiñ áj ke din tak khará hūñ, aur chhoṭe aur bare ke áge gawáhí detá hūñ, aur un báton ke siwá, jin ke hone kí k̄habar nabíou aur Músá ne dí, kuchh nahíñ kahtá hūñ, 23 Ki Masíh dukh uñháncwálá hogí, aur mardoñ meñ se wuh pahlá jí uñhegá, aur ummat aur gair qaumou ke áge nūr ko jalwagar karegá.

24 Aur jab us ne yū apnā uzr bayān kiyā, Festus ne buland āwāz se kahā, ki Ai Pāūl, tū ap meṅ nahīṅ hai, ilm kī kasrat ne tujhe ākhir ko bāolā kar diyā. 25 Tab us ne kahā, Ai amīr i azīm Festus, maiṅ bāolā nahīṅ, balki sachāī aur hoshi-yārī kī bāteṅ kahtā hūṅ. 26 Ki un bāteṅ ko bādshāh jāntā hai, aur maiṅ us ke huzūr sáf beparwā kahtā hūṅ, kyūnki mujh par yaqīn hai, ki un bāteṅ se koī chīz us par maḡhfī nahīṅ, is wāste ki yih mājarā to gosha meṅ wāqā nahīṅ hūā. 27 Ai bādshāh Agrippā, āyā tū nabīeṅ kā muṭtaqīd hai? Maiṅ jāntā hūṅ, ki tū muṭtaqīd hai. 28 Tab Agrippā ne Pāūl ko kahā, Nazdīk hai, ki terī targīb se Masīhī ho jāūṅ. 29 Pāūl bolī, Kḡbudī kare, ki tū hī faqat nahīṅ, balki sab ke sab, jo āj ke dīn merī sunte haiṅ, nazdīk nahīṅ, balki bilkull, jaisā maiṅ hūṅ, aise hī howeṅ, siwā in zanjīroṅ ke.

30 Aur jab us ne yūṅ kahā, bādshāh, aur hākīm, aur Barnīkī, aur un ke hamni-shīn uṭhe, 31 Aur alag jāke āpus meṅ kahne lage, ki Yih mard to aisā kuchh nahīṅ kartā, jo qatl yā zanjīroṅ ke lāīq ho. 32 Aur Agrippā ne Festus se kahā, ki Agar yih shaḡhs Qaisar se dādḡhwāh na hotā, to mumkin thā, ki qaīd se chhūṭ jāe.

XXVII. BĀB.

1 Aur jab yih aẓm kiyā gayā, ki ham tarī se Itāliyā ko jāweṅ, unhoṅ ne Pāūl ko baẓze aur qaīdhoṅ ke sāth Yūlius nām sūbadār ko, jo Janāb i Ali kī fauj meṅ thā, hawāla kiyā. 2 Aur ham Adramitenī kishtī par baithke is irāda se, ki hudūd i Ashiyā se hokar jāeṅ, rawāna hūe, aur Aristarḡhus Makidūnī Thissalunḡkī hamāre sāth thā. 3 Dūsre dīn ham Saidā meṅ pahunche, aur Yūlius ne Pāūl se ḡhush-sulūkī karke use ijāzat dī, ki apne dostoṅ meṅ jāke chain kare. 4 Ham wahāṅ se rawāna hoke Kibris ke nīche guzar gae, ki hawā muḡhālīf thī. 5 Aur jab ham daryā i Kilīkiyā aur Pamfiliyā ke pār gae, to Likīyā ke Mirā meṅ āe. 6 Wahāṅ us subadār ne ek Iskandarī jahāz Itāliyā ko jāte hūe pāke ham ko us par charḡ-āyā. 7 Aur jab ham bahut dīnoṅ tak āhista chale gae, aur mushkil se Knīdus ke sāmḡne āe, to isliye ki hawā hameṅ āge baḡhne na detī thī, Krete kī taraf jāke Salmone ke sāmḡne āe. 8 Aur ba dushwārī us se guzar karke ek maḡām meṅ, jis kā nām Hasan Bandar hai, āe; shahr i Lasāyā wahāṅ se nazdīk hai.

9 Aur jab mausim bahut guzrā, aur ab jahāz ke chalne meṅ ḡhatra thā, ki roze ke aiyām guzre the, Pāūl ne unhe āḡāh kiyā, 10 Aur kahā, Yāro, maiṅ dekhtā hūṅ, ki is safar meṅ azīyat hogī, aur bahut nuqsān, na sirf asbāb kā aur jahāz kā, balki hamārī jānoṅ kā bhī. 11 Par sūbadār ne mānjhī aur jahāz ke mālīk kī bāteṅ ko Pāūl kī bāteṅ se ziyāda mānā. 12 Aur is liye ki wuh bandar achchhā na thā, ki wahāṅ jāḡā kāṭeṅ, bahutoṅ ne salāh dī, ki wahāṅ se bhī khol nikleṅ, tā ki kīsī tarah se Fainīkī tak pahunchke jāḡā kāṭeṅ; wuh Krete kā bandar thā, jo nairit aur bāyab ke ruḡh thā. 13 Aur jab dakhīn kī hawā chalī, we is ummed se, ki murād ko pahuncheṅ, kholke Krete ke nazdīk rawāna hūe.

14 Lekin thoḡī der ke baḡd tūfānī hawā, jis kā nām Pūrablahr hai, chālī. 15 Aur jab jahāz pakḡrā gayā, aur hawā ke sāmḡne ṭhahar na sakā, ham ne use chhoḡ diyā, ki chalā jāwe; 16 Aur ek chhoṭe ṭāpū ke tale, jo Klaude kahlātā hai, bah jāke ham baḡī mushkil se chhoṭī nāo ko qābū meṅ lāe; 17 So jab unhoṅ ne thāmā,

tab tadbireṅ karke jaház ko niche se bāndhá, aur us ḍar se, ki mabádá ham rete meṅ phas jáeṅ, bádbánou ko girá diyá, aur is tarah chale játe the. 18 Aur jab ham ándhí se bahut satáe játe the, dúse din ham ne jaház ko halká kiyá; 19 Aur tíse din apne háthon se jaház ká asbáb phenk diyá. 20 Aur jab bahut dinou tak na sūraj dikhláí diyá, aur na sitáre, aur ándhí bhí na thamí, ákhirko ribáí kí ummed ham se bilkull játí rahí.

21 Aur bahutse fáqou ke baad Pául un ke darmiyán khaḍá hoke bolá, ki Mardo, tum ko lázim thá, ki merí sunte, aur Krete se na chalte, ki yih azíyat aur nuqsán na uḥáte. 22 Aur ab maiṅ tumhári minnat kartá hūṅ, ki kḥátirjamá rakho; kyúnci tumháre darmiyán kisi kí ján ká nuqsán na hogá, magar jaház ká. 23 Kyúnci jis Kḥudá ká main hūṅ, aur jis kí bandagí kartá hūṅ, us ke firishte ne rát ko mujh pás áke, 24 Yūṅ kahá, ki Ai Pául, inat ḍar, wájib hai, ki tú Qaisar ke áge házir howe, aur dekh, ki Kḥudá ne ye sab, jo tere hamsafína haiṅ, tujh ko baḥshe. 25 Liházá, mardo, kḥátirjamá rakho; kyúnci maiṅ Kḥudá par ítiqád rakhtá hūṅ, ki jaisá mujh ko kahá gayá, aisáhi hogá. 26 Lekin kḥwáh na kḥwáh ham kisi jazíra meṅ já paḙenge.

27 So jab chaudahwīṅ shab áí, aur ham daryá i Adriyá ke talátum meṅ máre phire, ádhi rát ke qaríb malláhouṅ ne aṭkal se jáná, ki kisi mulk ke nazdik pahunche. 28 Tab pání kí tháh lí, aur bís pursá páyá; aur thoḙá áge baḙhke phir tháh lí, aur pandrah pursá páyá. 29 Tab is ḍar se, ki mabádá pattharouṅ par já paḙeṅ, ham ne jaház kí pichhári se chár langar ḍále, aur subh ke muntazir rahe. 30 Aur jab malláhouṅ ne cháhá, ki jaház par se bhág jáeṅ, aur chhoṭí náo is baháne se utará, ki galahí se langar ḍaleṅ, 31 Pául ne súbadár aur sipáhouṅ ko kahá, ki Agar ye jaház par na rahen, to tum bach nahíṅ sakte. 32 Tab sipáhouṅ ne chhoṭí náo ke rasse káṭe, aur use bahá diyá. 33 Aur jab din chaḙne lagá, Pául ne sab se íltimás kiyá, ki kháná kháweṅ, aur kahá, ki Tum chaudah din se takte ho, aur fáqa karte ho, aur kuchh nahíṅ kháyá. 34 Ab maiṅ tumhári minnat kartá hūṅ, kuchh kháo, kyúnci is meṅ tumhári salámatí hai; ki tum meṅ se kisi ke sir ká ek bál na bikegá. 35 Us ne yūṅ kahke roṭí lí, aur un sab ke áge Kḥudá kí shukr kiyá, aur toḙke kháne lagá. 36 Tab sab kí kḥátir jamá hūí, aur we áp bhí khane lage. 37 Aur ham sab ke sab, jitne us jaház par the, do sau chhíhattar the.

38 Aur jab we ruchke khá chuke, to unhouṅ ne anáj ko samundar meṅ ḍálkar jaház ko halká kiyá. 39 Jab subh hūí, unhouṅ ne us mulk ko na pahcháná, par ek kol dekhá, jis ká ghát thá, aur we cháhte the, ki agar ho sake, to jaház ko us meṅ pahuncháweṅ. 40 Tab unhouṅ ne langar káṭke daryá meṅ chhoḙe, aur wonhi patwár ke rasse khole, aur hawá ke ruḙḙ par bál chaḙhike kauára kí taraf gae. 41 Aur ek jagah jaháṅ do daryá mile the, pahunchke jaház ko zamín par daurá diyá; tab galahí dhakká kháke phas gaí, aur maujou ke zor se patwár kí dhajjiáṅ uḙ gaṅ. 42 Tab sipáhouṅ ká mashwara yūṅ thá, ki bandhúouṅ ko már ḍaleṅ, ta na howe, ki un meṅ se koí pairke bhág jáwe. 43 Par súbadár ne us iráda se, kí Pául ko bacháwe, unheṅ matlab se báz rakhá, aur hukm kiyá, ki we jo pair sakte haiṅ, pahle kúdko kanáre par jáweṅ, aur báqí jaház ke taḙtouṅ aur ṭukrouṅ par. 44 Aur yūṅ hí hūí, ki we sab ke sab zamín par salámat pahunche.

XXVIII. BAB.

1 Aur maḵhlāsī ke baḍ unhoṅ ne daryāft kiyā, ki us jazīra kā nām Maltā hai. 2 Aur wahāṅ ke janḡlī logoṅ ne ham par nihāyat mihrbānī kī; kyūnki unhoṅ ne is sabab se, ki menh kī jhaṛī aur jāfā thā, āg sulḡāke ham meṅ se harek kī ḡhātirdārī kī. 3 Aur jab Pāṅl ne lakṛfāṅ jamā karke āg par rakhīṅ, ek sīmp garmī pāke niklā, aur us ke hāth par lipṛā. 4 Tab un janḡlī logoṅ ne us haiwān ko us ke hāth par laṭakte dekhkar āpus meṅ kahā, ki Beshakk yih mard ḡhūnī hai, jise bā wujūd ki daryā se bachā hai, qazā jīne nahīṅ detī. 5 Itne meṅ us ne us kīṛe ko āg meṅ jhaṭak diyā, aur kuchh zarar na pāyā. 6 Par we dekhte rahe, ki wuh sūj jāegā, yā nāḡāh girke mar jāegā; lekin jab der tak intizār karke dekhā, ki use kuchh zarar na hūā, tab kuchh aur ḡhiyāl kiyā, aur bole, ki Yih ek ḡhudā hai.

7 Aur us jagah ke āspās us jazīra ke Sardār kī zamīn thī, us kā nām Publius thā; us ne hameṅ ghar le jāke lutf se tīn dīn tak hamārī miḡnānī kī. 8 Aur yūṅ hūā, ki Publius kā bāp tap aur atisār se ranjūr paṛā thā. Pāṅl ne us pās jāke duā kī, aur apne hāth us par rakhkar use changā kiyā. 9 Chunānchī jab yih hūā, to aur bhī jo us jazīre meṅ ranjūr the, āe aur change hūe. 10 Unhoṅ ne bhī ham ko bahut hurmat baḡhshī, aur jab rawāna hone lage, jo kuchh ham ko darkār thā, lād diyā.

11 Tīn mahīne ke baḍ ham ek jahāz i Iskandrī par, jo jāre bhar ṭāpū meṅ thā, aur jis ke nishān Deokore the, rawāna hūe; 12 Aur Sirakūse meṅ lagāke tīn dīn rahe. 13 Phir wahāṅ se chakkar khāke Regium meṅ āe, aur jab ek roz ke baḍ dakhīnī hawā chalī, ham dūsre dīn Puteolī meṅ pahunche. 14 Wahāṅ ham ne bhāṭoṅ ko pāke un ke iltimās se sāt dīn un ke pās rahe, aur yūnḡhī ham Rūm ko chale. 15 Wahāṅ ke bhāī hamārā ahwāl sunkar Appiforum aur Tritabarne tak hamāre istiqbāl ko āe. Pāṅl ne unheṅ dekhkar ḡhudā kā shukr kiyā, aur ḡhātirjamā hūā.

16 Jab ham Rūm meṅ āe, sūbadār ne bandhūṅ ko ḡhāss risāle ke sardār ko hawāla kiyā, lekin Pāṅl ko parwānagī thī, ki akelā us sipāhī ke sīth, jo us kā nigahbān thā, rahe. 17 Aur yūṅ hūā, ki tīn dīn ke baḍ Pāṅl ne Yahūdīṅ ke raīsoṅ ko bāham bulāyā. Jab we jamā hūe, us ne unheṅ kahā, Ai mard bhāīo, Main ne apnī qaum ke aur bāpdādoṅ ke dastūroṅ ke ḡhilāf koī kām na kiyā, tis par bhī main Yarūsalam se qaīd hoke Rūmīṅ ke hāth meṅ sompā gayā hūṅ. 18 Unhoṅ ne merā hāl daryāft karke chāhā, ki chhoṛ deṅ, kyūnki koī bāt na thī, jis se main wājib ul qatl hoṅṅ. 19 Par jab Yahūdīṅ ne muḡhālafat kī, main ne līchārī se Qaisar kī duhāī dī; lekin apnī qaum par merī kuchh nālīsh nahīṅ hai. 20 So is sabab se main ne tumheṅ bulāyā, ki tumhāre sāth mulāqāt aur guṭṭḡ karūṅ: kyūnki main Isrāel kī unmed ke sabab se is zanjīr se bandhī hūṅ. 21 Unhoṅ ne use kahā, ki Ham ne tere haqq meṅ Yahūdāh se na ḡhatt pāe, na kisī ne bhāṭoṅ meṅ se āke kuchh ḡhabar dī, yā terī kuchh badī kahī. 22 Lekin ham mampūn honge, agar tū hameṅ kah sunāwe, ki terā mazanna kyā hai; kyūnki ham ko maḡlūm hai, ki har ek jagah is firḡe kī badḡoī kī jātī hai.

23 Aur we us ke sīth ek dīn muḡarrar karke us ke makān meṅ kasrat se āe, aur wuh un ke āge subh se shām tak Mūsā kī tauret se aur nabīṅ kī kitāboṅ se bayān karke ḡhudā kī bādshāhat par gawāhī diyā kiyā, aur dalīleṅ lāke Yusūḡ kī taraf unheṅ māīl kartā rahā. 24 Tab baḡze us kī bātoṅ ke shīuawā hūe, par baḡze beīmān

rahe. 25 Jab we báham muttāfiq na hīc, peshtur us se, ki we chale jāev, Páól ne unhev yih sukhān kahá, ki Rúh i Quds ne hamāre bāpdādou ko Yasāiyáh nabi kí maʿrifat se khúb kahá, 26 Ki is guroh ke pás jí, aur kah, Tum kánou se sunoge, aur na samjhoge ; ánkhou se dekhoge, aur daryáft na karoge. 27 Kyúnki is guroh ká dil saht húa, aur un ke kán sunne meḡ bhárf haiḡ, aur unhou ne apní ánkheu múch lí haiḡ, tá na howe, ki we ánkhou se dekheḡ, aur kánou se suneḡ, aur dil se samjheḡ, aur rujúā howeḡ, aur maiḡ unheu shifá baḡhshúḡ. 28 Pas yih tumko maqlúm rahe, ki Ḳhudá kí magfirat áwámm ko bhejí gaí, aur we use sun lenge. 29 Jab wuh ye báteḡ kah chuká, Yahúdí ápus meḡ baʿá mubáhasa karte hūe chale gae. 30 Aur Páól kámil do baras karáya ke ghar meḡ rahá, aur un sab ko, jo us pás ác, qabúl karke, 31 Kanál beparwáft se Ḳhudá kí manlukat kí manádi kartá rahá, aur Ḳhudáwand Yusúā Masíh kí ráh kí taqlím diyá kiyá, aur koí us ká mánaḡ ua húa.

PAUL RASUL

KA RU'MI'ON KO KHATT.

I. BAB.

1 Yusúā Masíh ká banda Páól, jo barguzftda Rasúl, aur alag kiyá gayá hai, 2 Ki Ḳhudá kí khushkhabarf sunáwe, jiská waʿda usne apne nabioḡ kí maʿrifat pak kitáboḡ meḡ, 3 Apne Beṡe hamāre Ḳhudáwand Yusúā Masíh kí bábat kiyá, jo jism ke haqq meḡ Dáúdí kí nasl se húa, 4 Par rúh i pák ke haqq meḡ murdou kí qiyámut se Ḳhudá ká Beʿá ba qudrat sábit húa, 5 Jis se ham ne niʿmat aur risalat páf, tá kí sarí guroheḡ us ke nám par imán láke itááft kareḡ, 6 Jin meḡ se tum bhí Yusúā Masíh ke maqbúl ho, 7 Un sabhou ko, jo Rúm meḡ Ḳhudá ke mahbúb aur barguzftda muqaddas haiḡ, salám kahtá hai. Hamāre Báp Ḳhudá aur Ḳhudáwand Yusúā Masíh kí taraf se niʿmat aur áram tumháre liye ho.

8 Pahle maiḡ Yusúā Masíh ke wasíle se tum sabhou ke liye apne Ḳhudá ká shukr kartá hún, ki tumhárá imán tamám dunyá meḡ mashhúr hai ; 9 Ki Ḳhudá, jis kí bandagí maiḡ apní rúh se us ke Beṡe kí khushkhabarf meḡ kartá hún, merá gawáh hai, ki maiḡ har waqt tumhárá zikr kyúnkar kartá hún, 10 Aur hamesha apní duáooḡ meḡ yih mángtá hún, ki Ḳhudá kí marzí se tumháre pás kabhí áne kí fursat páúḡ. 11 Kyúnki maiḡ tumhárfi muláqát ká nipaṡ mushtáq hún, tá kí tumheḡ koí rúhánf niʿmat pahunchaúḡ, kí tum mazbút ho jáo ; 12 Yaʿne, ki maiḡ bhí tumháre síth tarafain ke imán se, jo tum meḡ aur mujh meḡ hai, dilásá páúḡ. 13 Ai bháfo, maiḡ cháhtá hún, kí tum us se náwáqif na raho, kí maiḡ ne bár bár tumháre pís áne ká qasd kiyá, tá kí tumháre bích meḡ bhí, jaisá aur qaumoḡ meḡ, uerá kuchh phal ho, par áj tak rusá rahá. 14 Maiḡ Yúnánfoḡ aur barbaroḡ, hakímooḡ aur jáhiloḡ ká qarzdár hún : 15 So maiḡ tum ko bhí,

jo Rûm meḡ ho, bhar maqdûr kḡhshkḡhabarî sunâne par taiyâr hûḡ ; 16 Ki maiḡ Masîh kî kḡhshkḡhabarî kî bâbat sharmâtâ nahîḡ, kyûnki wuh har êk ko, jo imân lâta hai, pahle Yahûdî ko, phir Yûnânî ko, Kḡhudâ kî najât baḡhshnewâlî qudrat hai, 17 Ki us meḡ Kḡhudâ kî sadâqat imân se imân par zâhir hotî hai, chunânchi likhâ hai, ki Sâdiq imân se jîegâ.

18 Ki Kḡhudâ kâ gazab âsmân se âdmîḡ kî sârî bedînî aur badkârî par zâhir hotâ hai, ki we sachât ko badkârî meḡ hand karte haiḡ : 19 Kyûnki Kḡhudâ kâ hâl, jo kuchhî kî maḡlûm ho saktâ hai, un par zâhir hai, ki Kḡhudâ ne un par use zâhir kiyâ ; 20 Kyûnki us kî jo sifateḡ nâdîdanî haiḡ, yaḡne us kî azalî qudrat aur Kḡhudâî, âfrînîsh î âlam se us ke kâmoḡ meḡ aisî dikhlâî jâtî haiḡ, ki we be uzr haiḡ ; 21 Ki unhoḡ ne bâwujûd kî Kḡhudâ ko pahchânâ, us kî taqdîs uskî Kḡhudâî ke lâiq na kî, aur ḡa shukrguzârî kî ; balki we apne kḡhiyâloḡ meḡ behûda ho gae, aur un ke besamajh dil andhere hûe. 22 We apne ko dâná kahke nîdîn ho gae, 23 Aur gairfânî Kḡhudâ ke jalâl ko fânî insân, aur parindou, aur charindou, aur kîḡe makoḡoḡ kî sîrat o múrat se badal dâli. 24 Isî sabab se Kḡhudâ ne bhî unheḡ unke dilou kî shahwatou meḡ nâpâkî par chhoḡ diyâ, yahîḡ tak kî âpus meḡ apne badanou ko behurmat kareḡ ; 25 Ki unhoḡ ne Kḡhudâ kî sachâî ko jhûḡh se badal dâlâ, aur kḡhâliq se ziyâda maḡhlûq kî parastîsh aur bandagî kî, jo abad tak mubârak hai. Amîn. 26 Usî sababse Kḡhudâ ne unheḡ ruswâî kî shahwatou par chhoḡ diyâ, yahîḡ tak ki un kî ḡuratou ne tabâî kâam ko us se, jo asl kâ ulḡâ hai, badal dâlâ ; 27 Aur aisâhî mard ḡuratou se tabâî kâam ko chhoḡkar bâham apnî shahwatou meḡ soḡht ho gae, mard ne mard ke sâth rûsiyâhî kî, aur wuh sazâ, jo unki gumrâhî kâ haqq thî, apne meḡ pâî. 28 Aur jaisâ unhoḡ ne Kḡhudâ kî gyân rakhnâ qabûl na kiyâ, Kḡhudâ ne unko bhî nâqâbil aḡl meḡ chhoḡî, ki nâlâiq kâam kareḡ : 29 So we har tarah kî badî, harâmkârî, sharârat, lâlach, kḡharâbî se bhar gae ; aur hasad, qatl, jhagre, dagâbâzi, aur badzâtî se maḡmûr hûe, 30 Aur phusphusânnewâle, chugalkḡhor, Kḡhudâ ke dushman, zâlim, magrûr, sheḡhîbâz, kḡharabîḡoḡ ke bânî, má bâp ke nîfarmân-bardâr, 31 Beḡḡl, beimân, beulfat, berahm, bedard bane ; 32 Aur Kḡhudâ kâ hukm jânke, ki aise kâam karnewâle wâjib ul qatl haiḡ, faqat âp nahîḡ karte, balki karnewâloḡ se bhî razâmand haiḡ.

II. BAB.

1 Pasa shaḡhs tú jo dûsre kî âdilât kartâ hai, jawâb nahîḡ rakhtâ, is liye ki jis bāt meḡ tú dûsre kî âdâlat kartâ hai, âp par sazâ kâ fatwâ detâ hai, is wâste ki tú, jo âdâlat kartâ, kḡhud wuhî kâam kiyâ kartâ hai. 2 Aur ham yaḡîn jânte haiḡ, ki Kḡhudâ kî taraf se albatta aise kâam karnewâloḡ par sazâ kâ hukm hogâ. 3 Pas ai insân, tú jo aise kâam karnewâloḡ ko wâjib ul qatl jântâ hai, aur kḡhud un hî ke fiḡloḡ kâ karnewâlâ hai, kyâ tú gumân kartâ hai, ki tú Kḡhudâ ke âdl se bhâgkar bach râheḡâ ? 4 Tû us kî kamîl mihr aur muhlat aur sabr ko haḡr jântâ hai, aur nahîḡ jântâ, ki Kḡhudâ kî mihr to sirf itne liye hai, ki tú tauba kar baiḡhe ? 5 Aur tú gardankashî karke aur dil par qasâwat rakhke apne liye qahroḡ ko, jo qahr ke dîn aur Kḡhudâ ke zuhûr î âdâlat ke dîn namûd honge, apne liye jamâ kartâ hai ? 6 Wuh har ek ko us ke kâmoḡ ke muwâfiq mukâfât dewegâ : 7 Unheḡ, jo nekî kî râh meḡ pâcdâr hoke majd aur izzat aur baḡâ ke tâlib haiḡ, hayât î abadî degâ ;

8 Par un ke liye, jo fasádf, aur rásti ke muḡhálif, aur nárásti ke tába hai, gussa aur gazab hogá. 9 Ki har nafs i bashar ko, jo burá kartá hai, siyásat aur azáb hogá, pahle Yahúdí ko, phir Yúnání ko; 10 Aur har shaḡhs ko, jo bhalá kartá hai, buzurgí aur izzat aur árám milegá, pahle Yahúdí ko, phir Yúnání ko: 11 Is liye ki Ḳhudá kuchh záhírbín nahíu hai. 12 Ki jinḡon ne gunáh kiye haiu, aur ahl i shará nahíu haiu, we bagair shará halák honge; aur jinḡon ne gunáh kiye, aur ahl i shará haiu, un ká insáf shará hí ke muwáfíq kiyá jáegá; 13 Ki na shará ke sunnewále Ḳhudá ke pás sádiq haiu, balki shará par amal karnewále sádiq ṡhabarác jáenge. 14 Kyúnki jab we qaumen, jin ko shar áat nah p milt, apní sirisht se sharáf aamál karte haiu, to we shariát na rakhke áp hí apní shariát haiu. 15 We shará ká kám apne dilḡ meḡ likhá húá dikháte haiu; ki un kí sirisht gawáhi deti hai, aur un ke ḡhiyálát báham daḡwá karte haiu, yá uzr karte haiu. 16 Chunánchi jis din Ḳhudá mere waḡz ke muwáfíq Yusúá Masih kí maḡrifat se ádmíḡon ke nihántí amalḡon ká insáf karegá, záhír hogá.

17 Dekh, tú Yahúdí kahátá hai, aur shará par takiya kartá hai, aur Ḳhudá par fakhr kartá hai, 18 Aur us kí marzí jánta hai, aur shará kí taḡlím pákar muḡh-talíf chízḡon meḡ imtiyáz kar jánti hai, 19 Aur apne taḡḡ yaqínan jántá hai, ki maḡḡ andḡon ká rahnumá, aur un kí, jo táríki meḡ haiu, roshní húḡ, 20 Aur jáhílon ká síkhlánewálá, aur laḡḡon ká muḡllim húḡ, aur dánái aur sachái ká namúna mere liye shará meḡ hai: 21 Pas tú, jo dúsré ko síkhlátá hai, apne taḡḡ nahíu síkhlátá? Tú jo waḡz kahtá hai, ki Chorí na karná, áp hí chorí kartá hai? 22 Tú jo kahtá hai, ki Zíná na karná, áp hí zíná kartá hai? Tú jo butḡon se bezár hai, áp hí íbádatḡhána ko ḡírat karrá hai? 23 Tú jo shará par fakhr kartá hai, phir tú hí shará se udúl karke Ḳhudá ke nám ko behurmat kartá hai? 24 Chunánchi likhá hai, ki Qaumḡon ke bích tumháre sabab Ḳhudá ke nám kí takfir hoti hai. 25 Ḳhatna faidamand hai, agar tú shará par amal kiyá kare; par agar tú shará se udúl kare, to terá ḡhatna námaḡhtúní hai. 26 Pas agar námaḡhtún log shará ke qánúnḡon par chalte haiu, to kyí un kí námaḡhtúní ḡhatna na gíní jáegí? 27 Aur jo námaḡhtún hoe, aur shará kí pairawí meḡ sirisht se kámil ho gayá, wuh tujhe, agar tú, báwujúd alfáz i shará ke aur ḡhatna ke, shará se udúl kare, ilzám na degá? 28 Jo záhír meḡ Yahúdí hai, Yahúdí nahíu, záhírí ḡhatna, jo jismání hai, ḡhatna nahíu; 29 Balki jo bátin meḡ Yahúdí hai, Yahúdí hai, aur ḡhatna wuh hai, jo dilí aur maḡnawí, na ki lafzí; ki us kí sitáish na ádmíḡon se, balki Ḳhudá se mutaḡlliq hai.

III. BAB.

1 Pas kyá Yahúdí ko kuchh fazílat, aur ḡhatna ká kuchh fíida nahíu? 2 Ba har hál bahut hai, ḡhusnúsán yih kí we kalám i Iláhi ke amánatdár haiu. 3 Agar kai ek amánatdár na nikle, to kyá húá? kyá un kí bediyánatí Ḳhudá ke ítibár ko bátíl kar sakti hai? 4 Aisá na howe, balki Ḳhudá sachá, aur harek ádmí jhúḡhá rahe; chunánchi likhá hai, Táki tú apní báton meḡ sádiq howe, aur jab kí terí ádálát kí jáe, tú gálib nikle. 5 Aur agar hamári nárásti Ḳhudá kí rasti ko namúḡ karti hai, to ham kyá kaheḡ? ki Ḳhudá nárást hai jo qahr názil kartá hai? Maḡḡ to ádmíḡon kí tarah boltá húḡ. 6 Aisá nahíu, to Ḳhudá kyúnkar jahán kí ádálát

karegá. 7 Kyúnki agar mere jhúth ke sabab Qhudá kí rástí záhír húi, aur us se us ká jalál ziyáda húi : phir kis liye maiy gunahgár kí tarah mahkama mey pakrá játá hui ? 8 Aur ham kyúy burái nahíy karte, táki bhale nikley ? Chunánchi yih tuhmat to ham par kí játí hai, aur baqze bolte haiy, ki ham yúy kahte haiy. So un ká fatwá haqq hai.

9 Pas kyá ham afzal haiy ? Hargiz nahíy. Ham to pahle bayán kar chuke, ki Yahúdí aur Yúnání bhí sab ke sab gunáhou ke nísche dabe húe haiy : 10 Chunánchi likhá hai, ki Mutlaqan ek bhí sádiq nahíy ; 11 Koi samajhnewálá nahíy, koi Qhudá ká qhúndhewálá nahíy ; 12 Sab gunráh haiy ; sab ke sab nikamme haiy, koi nekokár nahíy, ek bhí nahíy. 13 Un ke gale khulí húi gorey haiy, unhou ne zubánou se chhal bal kiyá hai, un ke labou ke andar sampoliyoy ká zahr hai ; 14 Un ke dahan laqnat aur karwáhaq se labrez haiy ; 15 Un ke pánw qhúnrezí ke liye parwáz mey haiy ; 16 Dalná masalná un kí ráhou mey hai, 17 Aur unhou ne árám kí ráh nahíy pahcháni. 18 Un kí ánkhou ke sámhne Qhudá ká qhauf nahíy. 19 Ab ham jánte haiy kí shariqat, jo kuchh kahtí hai, ahl i shara hí se kahtí hai, táki harek ká munh band howe, aur sári dunyá Qhudá ke sámhne gnnahgár qhahare. 20 Pas koi bashar shara par amal karne se us ke huzúr sádiq na qhaharegá ; kyúnki shara hí se gunáh záhír húa.

21 Par ab Iláhi sadáqat, jo ráh i shariqat se báhar hai, záhír húi hai, jis par shara aur nabíou ne gawáhi dí hai. 22 Yih Iláhi sadáqat wuh hai, jo Yusúq Masih par ímán láne se miltí hai, aur un sab ke liye, aur un sab mey hai, jo ímán láte haiy, ki un mey kuchh tafáwut nahíy ; 23 Iswáste ki sabhou ne gunáh kiyá hai, aur itne na húe, ki Qhudá ke sitúda hou. 24 So we us ke fazl ke sabab se Masih Yusúq ke fidá hone ke wasíle se muft mey sádiq gíne játe haiy. 25 Kí Alláh ne us ke tafu aísá záhír kiyá, ki wuh un ke liye, jo us ke lahú par ímán láwey, sulh ká sabab ho, tá ki wuh apní sadáqat zuhúr mey láwe ; is wáste kí Qhudá pahle gunáhou se muhlat ke dínou mey guzar gayá, so us ne yih kuchh kiyá, ki wuh is zamáne mey apní sadáqat ko zuhúr mey láwe, 26 Kí wuh ap hí sádiq qhahare, aur us ko, jo Yusúq Masih par ímán látá hai, sádiq qhaharáwe.

27 Pas tafáqhur kaháy rahá ? Wuh to ur gayá. Kis ráh se ? amalou se ? Nahíy, balki ímán kí ráh se ? 28 Pas ham yih natíja níkalte hain, ki ádmí ímán se, bagair aqmal i shara ke sádiq gíná játá hai. 29 Kiyá wuh sírf Yahúdíou ká Qhudá hai ? aur gairou ká nahíy ? Gairou ká bhí hai. 30 Kyúnki ek hí Qhudá hai, jo maqhtún ko ímán ke báis se, aur námakhtún ko bhí ímán hí kí ráh se sádiq gíná jácgá. 31 Aur kyá shara ko ham ímán se bátíl karte haiy ? Aísá na howe : ham to shara ko qáim karte haiy.

IV. BAB.

1 Pas Abirahám, jo jism kí jihat se hamará báp hai, to kyí ham kahen, ki us ne kuchh páyá ? 2 Kyúnki agar Abirahám amalou ke sabab se sádiq gíná játá, to us ke faqhr kí jagah thí ; lekin na Qhudá ke áge. 3 Isliye ki kitáb kahtí hai, ki Abirahám Qhudá par ímán láyá, aur yih us ke liye sadáqat mahsúb húi. 4 Ab mazdúr ko mazdúrí dená baqshish nahíy, balki adá i dain hai. 5 Par wuh, jo kánu

nahŭ kartá, balki us par, jo gunahgár ko sádiq ṭhaharátá hai, imán látá hai, usí ká imán sadáqat giná játá hai. 6 Chunánchi Dáúd bhí us insán kí mubá-rakí ká zikr kartá hai, jis kí taraf Ḳhudá bagair us ke, kí wuh amal kare, sadáqat kí nisbat kartá hai. 7 Kí mubáarak we, jinki khatáeü baḳshshí gaŭ, aur gunáh ḡhámpe gae. 8 Mubáarak hai wuh mard, jis ke liye Ḳhudáwand gunáh mahsúb nahŭ kartá. 9 Pas kyá yih mubáarakí faqat maḳhtúnou kí hai, yá ná-maḳhtúnou kí bhí hai? Ham kahte haiü, kí Abirahám ká imán sadáqat giná gayá. 10 Pas wuh kab giná gayá? us kí maḳhtúni kí, yá námaḳhtúni kí hálat meü? Maḳhtúni meü nahŭ, balki námaḳhtúni meü. 11 Aur us ne khatna bamanzil nishán ke páyá, kí wuh us kí imáni sadáqat par, jo námaḳhtúni meü milí thí, muhr howe, tá kí wuh un sab ká, jo námaḳhtúni meü imán late haiü, háp ho, tá kí wuh un ke liye bhí sadáqat giná jáwe : 12 Aur maḳhtúnou kí bhí ho, na un ká, jo nire maḳhtún haiü, balki un ká, jo hamáre báp Abirahám ke imán kí, jo námaḳhtúni meü thá, pairawí karte haiü. 13 Kyúnki yih waḡda, jo Abirahám se aur us kí nasl se húa, kí tú dunyá ká wáris hogá, sharaḡ ke sabab nahŭ, balki imáni sadáqat ke háis se kiyá gayá. 14 Kyúnki agar ahl i sharaḡ hí wáris howen, to imán ábas, aur waḡda ḡhiláf hogá. 15 Kí shariát gussa ká sabab partí hai, is liye kí jaháu kahŭ sharaḡ nahŭ, udúl bhí nahŭ. 16 So is liye imán ke sabab se kiyá gayá, tá kí wuh karam ṭhahare ; aur sárf nasl ke liye, na sirf ahl i sharaḡ ke wáste, balki un ke wáste bhí, jo imán i Abirahámi ke pairan haiü, báqí rahe. 17 Aur wuh us kí mashfiyat se, jis par wuh imán liyá, yaḡne wuh Ḳhudá, jo murdoḡ ká jilánewala hai, aur un chfzou ká, jo hanoz maḡdúm haiü, us tarah zikr kartá hai, goyá manjúd haiü, ham sab ká báp hai ; chunánchi likhá hai, Main ne tujhe bahut qaumou ká báp ṭhaharáyá. 18 Wuh náumedí ke maḡám meü umed se imán liyá, tá kí wuh us nawishla ke mutábíq, kí Terí nasl aisi kasír hogí, bahutsí gurohoḡ ká báp howe. 19 Aur us ne azbaski zaíf ul imán na thá, apne fartút badan ká, bá wujúd kí us kí umr sau baras ke qarib thí, aur Sarah ke rihm kí af-zurdagi ká bhí ḡhiyál na kiyá : 20 Aur beátiḡqád na thá, kí Ḳhudá ke waḡda meü shakk látá, balki imán kí ustuwári se Ḳhudá kí tamjid kartá thá. 21 Aur us ne yaḡín i qatai kiyá, kí jo kuchh us ne waḡda kiyá hai, us ke ífá par qádir hai : 22 Iswáste yih us ke liye sadáqat mahsúb húi. 23 Aur yih kí us ke liye mahsúb húi, faqat us ke wáste nahŭ, 24 Balki hamáre wáste bli likhá gayá hai, jin ke liye mahsúb kí jicgí, agar ham imán láweü. kí us ne hamáre Ḳhudáwand Yusúḡ ko murdoḡ meü se jiláyá ; 25 Wuh hamári ḡhatáou ke sabab se pakrá gayá, aur hamári tasdiq ke liye phirke jiláyá gaya.

V. BĀB.

1 Pas jab kí ham imán láke sádiq jáne gae, to ham meü aur Ḳhudá meü hamáre Ḳhudáwand Yusúḡ Masŭh kí wasátat se miláp hai. 2 Aur usí ke wastle se ham us niāmat par imán láke rasáfi rakhte haiü, aur us niāmat meü qáim rahte haiü, aur najd i lláhi kí ummedwári meü faḡhr karte haiü. 3 Aur sirf itná nahŭ, balki musibatou meü bhí faḡhr karte haiü, kí jánte haiü, musibat se sabr, 4 Aur sabr se tajriba, aur tajriba se ummed paidá hotí hai : 5 Aur ummed sharmsár nahŭ kartí, kyúnki hamáre dilou meü is liye kí Rúh i Quds hameü baḳshshí gai, Ḳhudá

kí mahabbat baháí gáí hai. 6 Kí jab ham kamqúwat the, tab Masih áin waqt par bedínon kí khatír múá. 7 Kí aisá kam hai, kí koí kisi ádil ke wáste ján de, aur sháyad kisi meṃ yih juraat ho, kí kisi kḥushkḥulq ke liye ján se guzare. 8 Par Kḥudá ne apní mahabbat ko hamáre sáth us taur se áshkára kiyá, kí jab ham gunáh karte chale játe the, Masih hamáre wáste múá. 9 Pas azbaskí ham us ke lahú ke bahne se sádiq ṭhahare, to ab kitná ziyáda us ke sabab se qahr se bach rahenge. 10 Kyúnki jab Kḥudá ne ham se jis waqt kí ham dushman the, apne Beṭe kí maut ke sabab mel kiyá : pas ham ab milkar us kí zindagi ke sabab kitná ziyáda bach jáenge. 11 Sírṭ yih nahíṭ, balki ham apne Kḥudáwand Yusúá Masih ke wáste se, jis ke sabab se ham ab milá liye gae, Kḥudá par faḥhr karte húe bach jáenge.

12 Pas jis tarah kí ek insán ke sabab se gunáh ne, aur gunáh ke sabab se marg ne dunyá meṃ daḥhl páyá, to usí tarah maut ne sáre ádmíon par is sabab se, kí sab ne gunáh kiyá, tasallut páyá. 13 Kyúnki gunáh to ibtidá se shará ke manjúd hone tak dunyá meṃ thí ; par jab shará nahíṭ hai, to gunáh kisi kí taraf mansúb nahíṭ hotá. 14 Lékín maut ne Ádam se Músá tak tasallut páyá un par bhí, jinḥon ne Ádam kí náfarmání kí mánind gunáh na kiyá, wuh us ká, jo ánewalá thá, namúna hai. 15 Par yih nahíṭ, kí jis qadr khatá thí, usí qadr áta hai. Kí agar us ek insán ke gunáh se we bahutere mar gae, to Kḥudá ká fazl aur karam us ek insán Yusúá Masih ke fasl se un bahuteron par kitná ziyáda kasír hai. 16 Aur jo kuchh us ek gunahgár se sídir húa, so baḥshish ke bará-bar nahíṭ ; kyúnki ek hí khatá ke sabab sazá ká hukm húa, par misdaq ke liye bahut khatáon kí baḥshish hai. 17 Pas agar ek kí khatá ke sabab maut ne ek hí ke wasile se tasallut páyá, to we, jo kamál fazl aur sadáqat kí baḥshish páte haiṭ, ek Yusúá Masih ke wasile se hayát meṃ kyá hí saltanat karenge. 18 Garaz jaisá ek khatá se sab ádmíon par halákat ká hukm húa, waisá ek ke tasadduq se sab ádmíon par hayát kí tasdiq áí. 19 Kí jis tarah ek insán kí náfarmánbardárí se we bahutere gunahgár húe, usí tarah ek kí farmánbardárí se we bahutere sádiq hongé. 20 Aur shariṭat darmiyán áí, kí khatá bahut záhir ho , lékin jaháṭ gunáh bahut húa, fazl us se bahut ziyáda húa, 21 Tá kí jaisá gunáh maut meṃ pahuncháne ko musallit húa, waisá fazl Sadáqat ke wasile se, hamáre Kḥudáwand Yusúá Masih ke wasile se, hayát i abadí meṃ pahuncháne ko musallit howe.

VI. BAB.

1 Pas ab kyá kahé ? Kyá ham gunáh kyá karen, tá kí karam ziyáda húa kare ? 2 Aisá na ho. Kí ham to gunáh kí nisbat múe haiṭ, phir kis tarah áge ko us meṃ jenge. 3 Kyá tum us se náwáqif ho, kí ham, jo Yusúá Masih meṃ baptísmáe gae, us kí maut meṃ baptísmáe gae haiṭ ? 4 Pas ham us ke sáth baptísmá se maut meṃ gáre gae, tá kí jaisá Masih Báp ke jalál se murdon meṃ se uḥháyá gayá, waisá hí ham bhí hayát kí tázagí meṃ qadam máreṭ. 5 Kyúnki jab ham us kí maut se mushábahat paidá karke us ke sáth boe gae, to ham us kí qiyámat meṃ bhí us ke mánind hongé. 6 Kí ham yih jánte haiṭ, kí hamárí aglí insániyat us ke sáth salíb par khínchí gáí, tá kí gunáh ká jism faná howe,

tá ki ham áge ko gunáh ke bande na raheo. 7 Ki jo mará, so gunáh se chhútá. 8 Pas ham agar Masíh ke sáth mare haio, to yaqín jánte haio, ki us ke sáth jfenge : 9 Ham jánte haio, ki Masíh jab marke jiyá, phir na maregá, aur maut phir us par musallit na hogí. 10 Kyúnki wuh jo múá, so gunáh kí nisbat dafaqtan múá ; wuh jo jítá hai, so Q̄hudá kí nisbat se jítá hai. 11 Isí tarah tum áp ko gunáh kí nisbat murda jáno, par Q̄hudá kí nisbat hamáre Q̄hudáwand Yusúq Masíh se zinda samjho. 12 Pas gunáh tumháre murde jism meo tasallut na páwe, ki tum jismi k̄hwábishoo meo us ke farmánbardár ho raho. 13 Aur apne ázúoo ko gunáh ke supurd na karo, tá ki sharárat kí álát baneo, balki apne taíu us tarah se, ki jaise sach marke jí uṭhe ho, Q̄hudá ko sompo, aur apne ázúoo ko Q̄hudá ke supurd karo, ki rástí ke hathyár ho jáeo. 14 Kyúnki gunáh tum par gálib na hogí, is wáste ki tum shara ke taht nahíu ho, balki niqmat meo ho.

15 Pas kyá isliye ki shara ke taht nahíu, balki niqmat meo haio, ham gunáh kareo ? Aisá na hogá. 16 Kyá tumheo yih maqlúm nahíu, ki tum ne áp ko jis kisi ke supurd kiyá, tá ki gulám ke mánind farmánbardári karo, tum us ke farmáu ke bande ho, k̄hwáh gunáh ke, jis ká anjám marg hai, yá farmánbardári ke, jis ká anjám rástí hai. 17 Par shukr Q̄hudá ká, tum jo áge gunáh ke bande the, taqlím ke namúna ke supurd hoke dil se farmánbardár húe ; 18 Aur gunáh se ázadí pákar rástí ke gulám húe. 19 Maiu tumháre jism kí nátawání kí raáyat karke ádmí kí tarah bayán kartá húu : so jaisá tum ne apne ázúoo ko nípákí ke, aur darját i sharárat ke supurd kiyá thá, ki un ke bande howeo, waisá hí ab apne ázúoo ko rástí ke supurd karo, ki us ke bande hokar pák ho. 20 Kyúnki jab tum gunáh ke bande the, tab rástí se begána the. 21 Pas us waqt tumháre kyá phal the ? Un se tum is waqt pashemán ho, ki un ká anjám maut hai. 22 Par ab tum gunáh se ázád hokar Q̄hudá ke bande banke taqaddus ke liye phal láte ho, aur anjám hayát i abadí hai. 23 Kyúnki gunáh ká iwaz maut hai, par Q̄hudá kí baq̄shish hayát i abadí hai, jo hamáre Q̄hudáwand Yusúq Masíh ke sabab se hai.

VII. BAB.

1 Ai bháío, kyá tum us se náwáqif ho, jo maio shara ke álimoo se kahtí húu, kí ádmí jab tak jítá hai, shara kí band meo hai. 2 Kyúnki mankúha zan apne shauhar kí zindagí tak shara se bandhí hói hai, par jab us ká shauhar mare, apne shauhar kí shariqat se chhút játí hai. 3 Pas wuh agar apne k̄hasam ke jíte jí dúsre mard kí ho jáwe, to zániya kahlíegí ; par agar shauhar inare, to wuh us kí shariqat se báhar hói ; chunánchi agar wuh dúsre mard kí howe, to zániya nahíu. 4 So ai mere bháío, tum bhí Masíh se ektan hoke shara ke ró se mar gae, aur ek dúsre ke, yaqne us ke, jo marke jí uṭhá, húe, tá ki ham Q̄hudá ke liye phal láweo. 5 Kyúnki jab ham jismáni the, tab gunáho kí k̄hwáshiseo, jo shara ke sabab se thío, hamáre band band meo aisi taasír kartí thío, ki maut ká phal láíu. 6 Par ham ab shara se ázád haio, aur jis shariqat kí band meo the, us ke haqq meo mar gae, aisá ki ham róh i mujaddad se bandagí karte haio, na ki puráne harfoo se.

7 Pas ham kyá kaheo ? ki shara gunáh hai ? Aisá na howe. Par maio shara ke bagair gunáh se wáqif nahíu, ki maio lálach ke maqne ko daryáft na kartá, agar shariqat na kahtí, ki Tú lálach na kar. 8 Par gunáh ne qábú páke shara ke sabab

se mujh meṃ sab tarah kā lālach paidā kiyā, kyūnki sharā ke bagair gunāh nāpaidā hai. 9 Ki maiṃ āge besharā hoke zinda thā, par jad hukm āyā, tad gunāh jī uṭhā, aur maiṃ murda hūā. 10 Aur wuh hukm, jo zindagi ke liye diyā gayā, so hī mere liye maut kā sabab hūā. 11 Ki gunāh ne hukm ke wasile se qābū pāke mujhe ṭhagā, aur usī ke wasile se qatl kiyā. 12 Pas sharā pākīza hai, aur hukm bhī pākīza aur barhaqq aur ḡhūb hai.

13 Pas jo chīz ḡhūb hai, kyā wuhī mere haqq meṃ maut ṭhahari? Aisā na howe. Balki gunāh ne, tāki us kā gunāh honā zāhir ho, achchhī chīz ke wāsile se maut ko mujh meṃ paidā kiyā, tāki hukm ke wasile se gunāh kā qubh be nihāyat ho. 14 Kyūnki ham jānte haiṃ, ki sharā rūhānī hai, aur maiṃ jismānī, aur gunāh ke hāth meṃ bik gayā hūṃ. 15 Ki jo kām maiṃ kartā hūṃ, use pasand nahīṃ kartā; kyūnki maiṃ jis par rāgib hūṃ, so nahīṃ, balki jis se nafrat rakhtā hūṃ, wuhī kartā hūṃ. 16 Pas jab maiṃ wuh, jo nahīṃ kiyā chāhtā hūṃ, karūṃ, to maiṃ sharā kī ḡhūbī kā muqir hūṃ. 17 Pas ab maiṃ us kā fāil nahīṃ, balki gunāh, jo mujh meṃ hai, fāil hai. 18 Ki maiṃ jāntā hūṃ, ki mujh meṃ, yaṅne mere jism meṃ ḡhūbī nahīṃ bastī, ki ḡhwāhish mujh meṃ maujūd hai, par nekī karne nahīṃ pātā hūṃ. 19 Kyūnki maiṃ na us ḡhūb ko, jise kiyā chāhtā hūṃ, kartā hūṃ, balki us bad ko, jise chāhtā hūṃ, na karūṃ, kartā hūṃ. 20 Pas agar maiṃ, jise nahīṃ chāhtā hūṃ, karūṃ, to maiṃ nahīṃ hūṃ, jo kartā hūṃ, balki gunāh, jo mujh meṃ bastā hai, wuhī kartā hai. 21 Garaz maiṃ ek qānūn pātā hūṃ, ki jab maiṃ achchhī kiyā chāhtā hūṃ, tab mujh pās bad maujūd hotā hai. 22 Ki maiṃ apnī insāniyat i maṅnawī meṃ ḡhudā kī shariāṭ se rāzī hūṃ; 23 Par dūsrī shariāṭ ko apne band band meṃ dekhtā hūṃ, jis ko merī ḡhirad kī shariāṭ se jang hai, aur maiṃ gunāh kī shariāṭ kā, jo mere band band meṃ hai, asīr hūṃ. 24 Ah, zerbār ādmī jo maiṃ hūṃ! kaun mujhe is badanī maut se chhuṛāwegā? 25 Maiṃ ḡhudā kā shukr kartā hūṃ, hamāre ḡhudāwand Yusūf Masih ke wasile se yūṃ hogā. Garaz maiṃ apnī aql se sharā i Ilāhī kā parastār hūṃ, par jism kī rāh se gunāh kī shariāṭ kā banda hūṃ.

VIII. BAB.

1 Pas jo log Yusūf Masih meṃ haiṃ, aur un kā raftār jism ke taṃur par nahīṃ, balki rūhī wazā par hai, un par koī ilzām nahīṃ. 2 Kyūnki Rūh i hayāt kī shariāṭ ne, jo Yusūf Masih meṃ hai, mujhe gunāh o maut kī shariāṭ se rihāf baḡhshī. 3 Ki sharā se jis kām kā honā mahāl thā, is liye ki jism ke sabab us kī taasīr kam thī, use ḡhudā ne kar liyā, ki us ne apne Beṭe ko jism i ḡhāṭī kī sūrat meṃ gunāh kī illat se bhejkar gunāh ko, jo jism meṃ hai, halāk kiyā. 4 Tā ki sharā ke wājibāt ham se, jo ki jism ke muwāfiq nahīṃ, balki rūh ke mutābiq chalte haiṃ, pūre howeṃ. 5 Kyūnki jo jism kī taraf mansūb haiṃ, un kā mizāj bhī jismānī hai, aur jo rūh kī taraf mansūb haiṃ, un kī sirisht bhī rūhānī hai. 6 Ki tabīāṭ i jismānī maut hai, aur mizāj i rūhānī zindagi aur ārām hai. 7 Kyūnki tabā i jismānī ḡhudā kī muqābil ādāwat hai, ki wuh sharā i Ilāhī kī mahkūm nahīṃ, aur na ho saktī hai. 8 Aur jo jism kī taraf mansūb haiṃ, so ḡhudā ko rāzī nahīṃ kar sakte. 9 Par tum jismānī nahīṃ, balki rūhānī ho, basharte ki Rūh i Ilāhī tum meṃ base; par jis meṃ Masih kī Rūh nahīṃ hai, wuh us kā nahīṃ hai. 10 Aur agar Masih tum meṃ hai, to badan gunāh ke sabab murda hai, par rūh sadāqat ke sabab se hayāt

hai. 11 Aur agar us kí rúh, jis ne Yusúq ko murdou meñ se jiláyá, tum meñ base, to Masih ká jilánewálí tumháre fání jismou ko apní us rúh ke wasíle se, jo tum meñ bastí hai, jiláwegá. 12 Pas ai bháfo, jism ká ham par kuchh aísá dabáo nahíu hai, ki ham jism hí ke taur par zindagí basar kareñ. 13 Ki agar tum jismání wazq par zindagí karo, to maroge; aur agar tum rúh kí kunak se badan kí ádatou ko máro, to hayát páoge. 14 Kyúнки jo Qhudá kí rúh se hidáyat páte haiñ, we Qhudá ke Beṭe haiñ. 15 Ki tumheñ do bára gulámou kí sí tabíqat nahíu milí, jo tum tarsán ho, balki tum ne lepálak kí sí rúh páí hai, jis se ham Abá! yañne Ai Báp pukár pukár kahte haiñ. 16 Wuh Rúh hamáří rúh ke sáth hoke gawáhí deti hai, ki ham Qhudá ke farzand haiñ. 17 Aur jab farzand húe, to wáris ṭhahare, yañne Qhudí ke wáris, aur mirás meñ Masih ke sharík haiñ, aur yih jab ho, ki ham us ke sáth dukh uṭhíweñ, tá ham us ke sáth jalál ká darja páweñ. 18 Ki mere aṭkal meñ zamán í hál ke dukh dardou ko yih liyáqat hai nahíu, ki us jalál se, jo ham par jalwagar hogá, munásabat rakheñ. 19 Ki áfrínish ká iutízár Qhudá ke farzandou ke zuhúr kí tawaqqu se hai. 20 Kyúнки áfrínish batálat kí mahkúm hai, na ragbat se, balki us ke jabr se, jis uṭe use mahkúm kar diyá, 21 Aur qhilqat ummed se hai, ki zindán í fasád se nikalke abná í Iláhí ke jalál kí ázádagí meñ dáqhil howe. 22 Kyúнки ham jánte haiñ, ki sáří qhilqat milke ab talak chíqheñ mártí hai, aur use dard lage haiñ. 23 Aur faqat wuhí nahíu, balki ham bhí, ki ham ne Rúh ká pahlá hásil píyá, áp se karáhte haiñ, aur apní farzandí, apne badan kí ázádagí kí rih takte haiñ. 24 Ki ham ummed ke báis bach gae haiñ, par jab ummed bar áí, to ummed na rahí: is wáste kí jise koí dekhítá hai, kyúнкаr us ká ummedwár hai? 25 Par jise ham nahíu dekhíte, agar ham us ke ummedwár haiñ, to ham sabr se us kí ráh dekhíte haiñ. 26 Usí tarah wuh Rúh bhí hamáří sustfou meñ muáwin hai; kyúнки jaisá cháhíye ham nahíu jánte, kí kyá duá mángeñ; par wuh Rúh aísí áheñ karke, jin ká bayán nahíu ho saktá, hamáří wakálat kartí hai. 27 Aur wuh, jo árif ul qulúb hai, jántá hai, kí Rúh ká kyá matlab hai, kí wuh Qhudá kí mashíyat ke mutábiq muqaddasou kí wakálat kartí hai. 28 Aur ham jánte haiñ, kí sáří chízeñ un kí bhaláí ke liye, jo Qhudí ke muhibb haiñ, milke kí meñ mashgúl haiñ; ye we haiñ, jo us kí qazá í azalí meñ barguzída húe. 29 Ki jinheñ us ne ibtidá meñ jáná, un ke liye yih taqdír kíyá, kí us ke Beṭe ke hamsúrat hou, táki wuh bháfoñ ke majmúe meñ bará howe. 30 Aur jin ke liye us ne taqdír kí, us ne un ko talab kíyá: aur jinheñ talab kíyá, un ko sádiq jáná: aur jin ko sádiq jáná, un ko jalál baqshshá. 31 Pas ham in bátou ko kyá kaheñ? Agar Qhudá hamáří taraf hai, to kaun hamárá muqhálif hogá. 32 Jis ne apne Beṭe hí ko dareñ na kíyá, aur ham sab ke badle diyá, to wuh us ke sáth sab chízeñ hameñ kyúнкаr na degá? 33 Qhudá ke barguzídou par kaun daqwi karegá? Qhudá unheñ sádiq jántá hai. 34 Kaun sazá ká fatwá degá? Masih mar gayá, balki jiyá, aur Qhudá kí dahní taraf baíṭhá hai, aur hamáří wakálat kartá hai. 35 Kaun ham ko Masih kí mahabbat se judá karegá, musíbat, yá shikanja, yá tasdíq, yá qaht, yá úryání, yá waswás, yá talwár? 36 Chunáñchi likhá hai, kí Ham terí qhátir din bhar halák hote haiñ, aur aise shumár kíye gae haiñ, jaisí bheñeñ jo zabh ke liye haiñ. 37 Balki ham in sab chízou meñ us ke wasíle se, jis ne ham se mahabbat kí, har gálib par gálib haiñ. 38 Kyúнки mujh ko yaqín í kullí hai, kí na maut, na zindagí, na frishte, na ahl í hukúmat, aur na arbáb í

qúwat, aur na maujúdát i háli na istiqlálf, 39 Na bulandí, na pastí, aur na kof aur maḡhlíq ham ko Ḳhudá kí us mahabbat se, jo hamáre Ḳhudáwand Masíh Yusúḡ ke sabab hai, judá kar sakegá.

IX. BAB.

1 Maiḡ Masíh ke huzúr sach boltá húu, jhúth nahíu kah'á, aur merá dil bhí Róh ul Quds kí maḡrifat se merá gawáh hai, 2 Kí mujhe bará gam hai, aur ranj merá dil ká hamdam hai. 3 Kásh kí maiḡ apne bháḡon ke badle, jo jism ke rú se mere qarábatí haiḡ, Masíh se mahrúm hotá ! 4 We baní Isráel haiḡ, aur farzandí, aur buzurgí, aur aḡhdnáme, aur shariḡat, aur ibádat, aur waḡde un ke haiḡ, 5 Aur báp-dáde un ke haiḡ, aur jism kí nisbat se Masíh bhí un meḡ se nikká hai, wuhí sab ká Alláh T'áalá hai, jo mahmúd i abadí hai. *Ámín.*

6 Lekin gumán na kiyá jáwe, kí Ḳhudá ká aḡhd bátíl hai ; is liye kí sáre baní Isráel Isráelí nahín ; 7 Aur na is sabab se, kí we Abirahám kí nasl se haiḡ, sab farzand haiḡ ; kyúnki farmáyá hai, kí Terí nasl Izhák se kahláegí ; 8 Yaḡne na we, jo faḡat jism ke beḡe haiḡ, Ḳhudá ke farzand haiḡ, balki wuhí nasl, jo waḡda kí misdáq hai, nasl kahláti hai. 9 Kyúnki waḡda kí bát yih hai, kí Maiḡ muḡiyan waqt par tere pás phir áungá, aur terí jorú Sarah ko beḡá hogá. 10 Aur sirf itná hí nahíu, balki Ribqah bhí, jad ek se, yaḡne hamáre Báp Izhák se hámila húi ; 11 Hanoz laḡke paidá na húe the, aur na nek o bad ke fáil the, us se kahá gayá, kí Bará chhoḡe kí itáḡt karegá : 12 Tá kí záhir howe, kí Ḳhudá ká iráda, jo us ke man ke muwáfiq hai, kámonḡ par mauqúf nahíu, balki us kí zát par, jo talab karne-wálá hai, mauqúf hai ; 13 Jaisá likhá hai, Maiḡ ne Yaḡqúb ko piyár kiyá, aur maiḡ ne Isau se aḡdáwat rakhí.

14 Pas ham kyá kahḡ ? Ḳhudá ke pás beinsáfi hai ? Aisá na howe. 15 Kí wuh Músá se kahtá hai, Maiḡ us par jis par mihrbán húu, mihrbán hoúngá, aur maiḡ jis par rahím húu, us par rahm karúngá. 16 Pas yih na muríd ke iráda par, na dawinda kí dau par, balki Ḳhudá i rahím ke rahm par mauqúf hai. 17 Aur Kitáb Firáḡon se kahtí hai, kí Maiḡ ne tujhe filhaḡiqat is liye barpá kiyá hai, kí apní qúwat tujh par dikháúḡ ; aur apná nám sáre jahán meḡ mazkúr karúu. 18 Pas wuh jis par cháhtá hai, rahm kartá hai, aur jise cháhtá hai, saḡht kartá hai. 19 Pas tú yih mujh se kahégá, Phir wuh kyúnkar malámat kartá hai ? Kaun us ke iráda se muḡábil ho saktá hai ? 20 Ai insán, tú kaun hai, jo Ḳhudá se takrár kartá hai ? Kyá masnúḡ sánḡ ko kahtá hai, kí Tú ne mujhe kyúu aisá banáyá ? 21 Aur kyá kumhár gil par muḡhtár nahíu, kí ekhí londe meḡ se ek zarf hurmatwálá, aur dúsrá behurmat banáwe ? 22 Aur agar Ḳhudá ne apne gusse ko záhir karne aur qudrat ke dikháne ke iráda se gazab ke zarfoḡ ko, jo toḡne ke láiq the, bahut bardásht se rakh chhoḡá, 23 Aur rahm ke zarfoḡ par, jo us ne hashmat ke liye áge banáe, 24 Yaḡne ham par, jinheḡ na faḡat Yahúdiou meḡ se, balki gairoḡ meḡ se bhí buláyá, apní hashmat kí ziyádatí ko záhir karne cháhá, to kyá húa ? 25 Chunánchi Húsiḡ kí kitáb meḡ yúu kahtá hai, kí Maiḡ Láḡmmí ko kahúngá, kí tú merí qaum hai, aur Lárahumá par rahm karúngá ; 26 Aur aisá hogá, kí jis jagah yih un se kahá gayá, Tum mere log nahíu ho, us ke iwaz meḡ kahá jáegá, Tum zinda Ḳhudá ke farzand ho. 27 Aur Yasáiyáh Isráel kí bábat puḡártá hai, kí Agarchi baní Isráel shumár meḡ

daryá kí ret ke mánind बहुत hote, lekin un meḡ se sirf ek bachtí naját páwegí ; 28 Ki wuh sazá kí takmil, jis ká hukm kiyá gayá hai, sadáqat se labrez hogí ; ki Kḡhudáwand wuh sazá kí tamíl, jis ká hukm kiyá gayá hai, zamín ke bích meḡ karegá. 29 Aur chunánchi Yasáiyáh ne áge kahá, ki Agar Rabb ul afwáj hamáre liye thoḡí bachtí báqí na chhortá, to ham Sadúm ke misl, aur Amúrah ke mánind ho játe. 30 Pas ab kyá kahḡ siwá is ke, ki gair qaumḡ ne, jo sadáqat kí talásh meḡ na thío, sadáqat hásil kí, wuh sadáqat i ímání hai ; 31 Par baní Isráel shariḡat kí ráh meḡ sadáqat kí pairawí karke sadáqat i shariḡ tak nahío pahunche haiḡ. 32 Kyún ? Ki we na ímán kí ráh meḡ, balki goyá aḡmál i shariḡ kí ráh meḡ, us ke pairau húe haiḡ ; ki unhoḡ ne us ḡhokar khilánewále patthar se ḡhokar khái ; 33 Chunánchi likhá hai, ki Dekho, maiḡ Saihún meḡ ḡhokar ká patthar aur ḡhes kí chaḡán rakhtá húḡ, aur jo koí us par ímán láyá, pareshán na hogá.

X. BAB.

1 Ai bháío, mere dil kí árzú, aur Kḡhudá se merí duá baní Isráel kí bábat yih hai, ki we naját páweḡ. 2 Main un ká gawáh húḡ, ki we Kḡhudá kí ráh meḡ gairatmand to haiḡ, par aḡl ke sáth nahío. 3 Is liye kí we Kḡhudá kí sadáqat se náwáqif haiḡ, anr yih cháhke kí apní sadáqat ko barpá kareḡ, Kḡhudá kí sadáqat ke tábá nahío. 4 Ki har ek ímán lánewále kí sadáqat ke liye Masíh shariḡat ká sar anjám hai. 5 Ki wuh sadáqat, jo shariḡ kí hai, Músá us ká zikr yúḡ kartá hai, ki Jo koí un par ámal kare, wuh un se hayát páwegá. 6 Par wuh sadáqat, jo ímání hai, yúḡ kahtí hai, ki Tú apne dil meḡ mat kah, ki ásmán par kaun chaḡhegá ? yaḡne ek Masíh ko utár láne ko, 7 Yá pátál meḡ kaun utregá ? yaḡne ek Masíh ko murdoḡ meḡ se uḡhá láne ko. 8 Phir wuh kyá kahtí hai ? Yih kí kalám tere nazdík, tere munh aur tere dil meḡ hai, yih wuhí kalám i ímání hai, jis kí ham manádi karte haiḡ. 9 Ki agar tú apní zubán se Kḡhudáwand Yusúḡ ká iqrár kare, aur apne dil se ímán láwe, ki Kḡhudá ne use phirke jiláyá, to tú bacháyá jáegá. 10 Kyúnki sadáqat ke liye dil se ímán láyá cháhiye, aur naját kí kḡbátir munh se iqrár kiyá cháhiye. 11 Chunánchi kitáb yih boltí hai, ki Jo koí us par ímán látá hai, so pashemán na hogá. 12 Par Yahúdíḡ aur Yúnáníḡ meḡ kuchh tafáwut na rahá, kí wuh jo sab ká Kḡhudáwand hai, aisá ganí hai, kí sab ko, jo us ke nám lenewále haiḡ, áta kartá hai. 13 Ki har ek, jo Kḡhudáwand ká nám legí, so bacháyá jáegá.

14 Pas jis par we ímán nahío lée, us ká nám kyúnkar leweḡ ? aur jis ká zikr unhoḡ ne nahío suná, us par kyúnkar iḡtiqád kareḡ ? aur we bagair us ke kí koí manádi kare, kyúnkar ho saktá hai, kí suneḡ ? 15 Aur agar bheje na jáweḡ, to kyúnkar manádi kareḡ ? chunánchi yih likhá hai, kí Kyá hí kḡhushnumá haiḡ un ke qadam, jo salámatí kí manádi karte haiḡ, aur achchhí chízḡ kí bashárat dete haiḡ. 16 Lekin na sab us kḡhushkḡhabari ke shinawá húe haiḡ ; kí Yasáiyáh kahtá hai, Ai Kḡhudáwand, hamári kḡhabar par kaun ímán láyá ? 17 Pas ímán sun lene se, aur sun lená Kḡhudá kí bát kahne se áta hai. 18 Par maiḡ kahtá húḡ, Kyá unhoḡ ne nahío suná ? Un kí to áwáz tamám ró i zamíḡ meḡ phailí, aur un kí báteḡ intihá i duniyá tak pahunchío. 19 So maiḡ kahtá húḡ, Kyá Isráel ágáh na húa ? Músá ne to pahle kahá, kí Maiḡ tumheḡ us se, jo guroh nahío, gairat meḡ dálúngá, aur ek

beaql qaum se tumheḡ kḡhafá karúngá. 20 Par Yasayáh bará beparwá hai, aur kahtá hai, Jinhou ne merí justjú nahíḡ kí, mujh ko pá gae; jinhou ne merí talab na kí, maiḡ un par ayán húá. 21 Lekin wuh Isráel ko yúḡ kahtá hai, kí Maiḡ tamám din ek náfarmánbardár aur hujjatí qaum ke liye apne háth baḡháe húe húḡ,

XI. BAB.

1 Pas maiḡ kyá kahtá húḡ, kyá Kḡhudá ne apní qaum ko kḡhárij kar diyá? Aisá na howe. Kyúnki maiḡ bhí Isráelí, Abirahám kí aulád meḡ, aur Binyamín ke firqe se húḡ. 2 Kḡhudá ne apní qaum ko, jise us ne azal meḡ jáná, kḡhárij nahíḡ kiyá. Kyá tum nahíḡ jánte ho, kí Iliyáh ke haqq meḡ kitáb kyá kahtí hai? kí wuh kyúnkar Kḡhudá se Isráel par faryád karke kahtá hai, 3 Kí Ai Kḡhudáwand, unhou ne tere nahíḡ ko qatl kiyá, aur tere mazbahou ko dháyá; ab maiḡ akelá báqí húḡ, aur we merí ján ke bhí kḡhwáhán haiḡ. 4 Par jawáb i Iláhí us ko kyá kahtá hai? Kí Maiḡ ne apne liye sát hazár ádmí aḡhida kiye haiḡ, jo Baql ke áge kḡham nahín húe. 5 Pas usí tarah karam se is waqt bhí ek gol barguzída hoke báqí rahá hai. 6 Par agar fazl se hai, to amalou se nahíḡ: nahíḡ to fazl fazl na rahegá; aur agar amalou se hai, to karam phir kuchh nahíḡ: wa illá amal amal na rahegá. 7 Pas yih kyá hai? Kí Isráel jis chíz kí talásh kartá hai, wuh us ko na milí, par barguzídou ko milí, aur báqí sab áj tak giránkḡhátir rahe. 8 Chunínchi likhá hai, kí Kḡhudá ne unheḡ únghnewáli róh, aur andhí ánkheḡ, aur bahre kán diye haiḡ. 9 Aur phir Dáúḡ kabtá hai, kí Un ká dastárkḡhwán jál aur phandá aur tḡhokar khilánewálá patthar, aur un ká sazádenewálá howe; 10 Un kí ánkheḡ tárík ho jáweḡ, kí we na dekh sakeḡ, aur tú un kí pusht ko hamesha kḡham rakh.

11 Pas maiḡ kahtá húḡ, kí unhou ne tḡhokar kháí, táki gireḡ? Aisá na howe. Balki un kí kḡhatáou ke báis naját gair qaumou ko milí, táki unheḡ chálák kare. 12 Par agar un kí kḡhatá dunyá ke liye daulat húí, aur un ká naqs gair qaumou ke liye faráwání ho, to un ká kamál kyá ba tariq i aula daulat na hogá? 13 Maiḡ begána guroh ká rasúl hokar tum se, jo guroh i begána ho, boltá húḡ, aur apní kḡhidmat par faḡhr kartá húḡ, 14 Táki maiḡ kisí tarah se apne rishtadárou ko chálák karúḡ, aur un meḡ se baḡzou ko bacháúḡ. 15 Kí agar un ká kḡhárij honá jahán kí maqbúliyat ká báis hai, to un ká á milná kaisá kuchh hogá? Háḡ aísá murdou ká uḡhná. 16 Kyúnki agar pahlí dirau mutabarrak howe, to tamám dirau aísí hí hogí; aur agar jaḡ mukarram ho, to dálíou bhí aísí hí hongí. 17 So agar dálíou meḡ se kaí ek toḡí gaḡḡ, aur tú, jo janglí zaitún thá, un ká paiwand húá, aur zaitún kí jaḡ aur duhniyat meḡ sharík húá: 18 To tú un dálíou par mat faḡhr kar; aur agar faḡhr kare, to yád rakh, kí tú to jaḡ ká hámil nahíḡ, balki jaḡ terí hámil hai. 19 Tab tú kabegá, kí Dálíou is wáste toḡí gaḡḡ, táki maiḡ paiwand húḡ. 20 Achchhá, we beímání ke sabab toḡí gaḡḡ, aur tú ímán ke sabab qáim hai: pas gurúr mat kar, balki ḡar. 21 Kyúnki agar Kḡhudá ne aslí sháḡhou par rahm na kiyá, kḡhabardár, na ho kí tujh par bhí rahm na kare. 22 Pas Kḡhudá kí narmí aur durushtí ko dekh: durushtí un se, jo sáqit húe haiḡ, aur narmí tujh se, agar tú kḡhúbí par qáim rahe: aur nahíḡ, to tú bhí kátá jáegá. 23 Aur agar we bhí beímán na raheḡ, to paiwand kiye jáwenge, kí Kḡhudá qádir hai, kí unheḡ do bára paiwasta kare. 24 Ís liye kí tú, jab us zaitún ke daraḡht se, jo asl janglí hai, kátá gayá,

aur bar̄khilāf i asl bustānī zaitūn kā paiwand hūā : to we, jo aslī ḡalīāḡ haiḡ, kyā ba tarīḡ i aula apne ḡhāss zaitūn meḡ paiwasta na kī jāengī.

25 Ai bhāīo, na howe, ki tum apne taḡḡ afzal samjho, maiḡ chāhtī hūḡ, tum is sirr i gaibī se nāwāqīf na raho, ki korī banī Isrāel ke aksarḡ par ā paḡī, aur rahḡḡ, jab tak ki agyār ādad meḡ pūre hoke āweḡ. 26 So sārā Isrāel bachāyā jāegā ; chunānchi likhā hai, ki Chhuḡānewālā Saihūḡ se niklegī, aur bedīnī ko Yaaqūb se daḡā kareḡā : 27 Merā yih āhd un ke sāth hogī, jab maiḡ un ke gunāhoḡ ko baḡhshūngā. 28 We to ḡhushḡhbarī kī bābat tumhāre sabab se mabḡūz haiḡ, lekin apne ābā ke sabab barguzīdagī kī rāh se mahbūb haiḡ. 29 Iswāste ki ḡhudā apne ināimḡ se, aur talab se phir nahīḡ jātā. 30 Kyūnki jis tarah tum āge ḡhudā par imān na lāe, balki ab un kī beīmānī ke sabab se maurid i rahm hūe : 31 Waisāhī we bhī abhī tumhāre marhūm hone ke sabab imān na lāe, tā ki un par bhī rahm kiyā jāwe. 32 Isliye ki ḡhudā ne sab ko beīmānī meḡ band kar liyā, tā ki sab par rahm kare.

33 Wāh ḡhudā kī daulat aur hikmat aur ḡhirad ke umuḡ ! us kī qazāeḡ kyā hī taḡīsh se bāhar haiḡ, aur us kī rāheḡ surāḡ i naqsh i qadam se mubarrā haiḡ ! 34 Kis ne ḡhudāwand kī nfyat ko jānā hai ? yā kaun us kā salāhkār thā ? 35 Kis ne sabqat karke use kuchh diyā hai, ki use phir diyā jāegā ? 36 Kyūnki usī se, aur usī ke sabab, aur usī ke liye sārī chīzeḡ hūī haiḡ. Hamd abad tak usī ke liye hai.

XII. BAB.

1 Pas ai bhāīo, maiḡ ḡhudā kī rahmatḡ kā wāsta deke tum se iltimās kartā hūḡ, ki tum apne badanḡ ko ḡhudā par taqḡds karo, tā ki qurbān i zinda o muqaddas o pasandīda ho, ki yih tumhārī jānī ḡhidmat hai. 2 Aur is jahān ke hamshakl mat ho, balki bātin tajaddud se apnī shakl badal ḡālo, tā ki tum ḡhudā ke matlab ko yaqīn se jāno, ki wuh jāiyid, aur latif, aur kāmil hai. 3 Maiḡ us niāmat se, jo mujhe ināyat hūī hai, tum meḡ se har ek ko kahtā hūḡ, ki apne martaba se ziyāda ālmizāj na bano, balki iātidāl se bāhar na jāke aisā mizāj rakho, jāisī ḡhudā ne har ek shakhs ko andāza se imān diyā. 4 Kyūnki jāisā hamāre ek badan meḡ bahut se āzā haiḡ, aur har āzū kā ek shuḡl judā hai : 5 Aisā hī ham, jo bahutse haiḡ, milke Masīh kā ek badan hūe haiḡ, aur biham-dīgar āzū haiḡ. 6 Pas ham ne us niāmat ke muwāfiq, jo hameḡ ināyāt hūī, judā judā ināīm pāyā : so agar wuh nubūwat hai, to ham nubūwat imān ke andāze ke sāth kareḡ ; 7 Agar ḡhidmat hai, to ḡhidmat meḡ raheḡ ; agar koī muāllim howe, to taālm par, aur nāsīh apnī nasīhat par qāim rahe. 8 Aur qāsīm i ḡhairāt ḡhulūs se, aur peshwā jidd o jīhd se, aur bīmārdār ḡhushdīlī se apne kām par rahe. 9 Mahabbat be riyā howe. Tum bad ke ādū, aur nek se paiwasta raho. 10 Mihr i birādarī se ek dūsre par sabqat karo ; taāzūm kī rāh se ek ek ko hurmat do. 11 Kām meḡ sustī na karo : rūh se chālāk ho, ḡhudāwand kī bandagī meḡ raho. 12 Ummed meḡ shādmān, balā meḡ sābir, duā meḡ pācdār ho. 13 Muqaddason ke ihtiyāj ko bānt lo, musāfirparwarī ke joyān raho. 14 Un ke liye, jo tumheḡ izā dete haiḡ, barakat chāho : ḡhair mānāo, laānat na karo. 15 Tum ahl i surūr ke sāth masrūr rahnā, aur ronewāloḡ ke sāth ronā :

ek sá nizáj rakho. 16 Alítab'at mat ho, pastoŷ ke sáth hamnishínt karo, apne tafu k̄hiradmand mat samjho. 17 Badí ke iwaz meŷ kisi se badí na karo. Un kámou par, jo sári k̄halq ke áge bhale haiŷ, áge se dhiyán rakho. 18 Agar tum se ho sake, to tá maqdúr har insán se mile raho. 19 Azízo, apná intiqám mat lo, balki gussa kí ráh chhoŷ do ; kyúnki yih likhá hai, kí K̄hudáwand kahtá hai, kí Intiqám lená merá kám hai ; maiŷ hí mukáfát karúngá. 20 Pas agar terá dushman bhúkhá ho, us ko luqma de ; agar piyásá ho, use pání de : kyúnki tú yúŷ karke us ke sir par ág ke angároŷ ká túda karegá. 21 Badí ká maglúb na ho, balki badí par nekí se gálib ho.

XIII. BĀB.

1 Har ek shaḵhs qudrat ká, jo us se bálátar hai, mahkúm rahe. 2 Kyúnki aist koí qudrat nahíŷ, jo K̄hudá kí taraf se ho ; aur jitní qudrateŷ maujúd haiŷ, so K̄hudá ne mu'ayan kí haiŷ. 3 Pas jo koí qudrat ká sámhná kartá hai, so K̄hudá ká t̄aiyūn ká muḵhálif hai, aur we jo muḵhálif haiŷ, so apní sazá ke tálif haiŷ. 4 Kí hukkáŷ na is liye dar áte hain, kí nekokári na kareŷ, balki is liye kí badkári na kareŷ. Pas agar tú cháhe, kí qudrat se na dar rahe, to nek kar, kí wuh terí madh karegá. 5 Kyúnki wuh k̄hádīm i Iláhi terí bihtarí ke liye hai ; par agar tú bad kare, to dar, kí wuh talwár ábas nahíŷ pakartá, kí wuh K̄hudá ká k̄hádīm is liye hai, kí badkároŷ ko sazá dewe. 6 So tum sirf na un ke gussa se darke, balki taiyib k̄hátir se mahkúm ho. 7 Isliye tum mahsúl bhí do, kí we usí kám ke shugl ke liye K̄hudá ke k̄hádīm haiŷ. Pas sab ká haqq adá karo : jis ko mahsúl cháhiye, mahsúl, aur jis ko k̄hiráj cháhiye, k̄hiráj do, aur jis se dará cháhiye, daro, aur jis kí hurmat kiyá cháhiye, hurmat karo.

8 Aur siwáe dain i mahabbat ke hamdígar kisi ke madyūn na raho : kyúnki jo auroŷ se mahabbat kartá hai, sharaḡ meŷ púrá hai. 9 Iswáste kí ye hukm jo haiŷ, kí Tú ziná na kar, qatl na kar, chorí na kar, jhúthí gawáhí na de, tamá na rakh, aur aur ahkám jo un ke siwá haiŷ, sab us ke taht meŷ mundariŷ haiŷ, kí Tú apne qarib ko aisá piyár kar jaisá áp ko kartá hai. 10 Kí mahabbat wuh hai, jo apní qarib se badí nahíŷ kartí : is wáste sharaḡ kí takmil jo hai, wuh hí mahabbat hai.

11 Aur waqt pahchánke us sab par ámal karo ; kyúnki waqt á pahunchá, kí ham nínd se jágeŷ : is liye kí jis waqt ham ímán láe, us waqt kí nisbat se ab hamári naját nazdíktar hai. 12 Rát bahut guzar gaí, aur subh nazdik húi : pas áo, ham andhere ke shugloŷ ko tark kareŷ, aur roshní kí siláh pahineŷ. 13 Aur jaisá din ko dastúr hai, árásta hoke k̄hirám kareŷ, na kí gaugá, aur mastíŷ, aur harámkáríŷ, aur badparhezíŷ, aur jhagrá, aur tundmizáji kareŷ, 14 Balki K̄hudáwand Yusúŷ Masíh se mulabbas ho, aur jismání andeshe yaháŷ tak na karo, kí tum tániá ban jáo.

XIV. BĀB.

1 Jo sust-i'atiqád hai, us ko áp meŷ shámil kar lo, par na is liye, kí bárk mazmúnou ká mubáhasa karo. 2 Ek i'atiqád kartá hai, kí har ek chíz khá saktá hai, par jo sust-i'atiqád hai, so sirf ghás pát khátá hai. 3 Pas wuh jo k̄hátí hai,

us ko jo nahīḡ khátá, haqīr na jáne, aur wuh jo nahīḡ khátí, us ko jo khátí hai, aib na kare; kyúnci Kḡhudá ne us ko qaból kiyá hai. 4 Pas tú kaun hai, jo dúsre ke naukar par tahakkum kartá hai? Wuh to apne áqá ke áge khará hai, yá pará hai. Aur wuh khará ho jáegá, is wáste ki Kḡhudá us ke khará karne par qádir hai. 5 Koī ek dīn ko dúsre dīn se afzal jántá hai, aur koī sab dīnoḡ ko barábar jántá hai: jáne; har ek apne jí meḡ iātiqád i kámil rakhe. 6 Aur wuh jo dīnoḡ ká kḡhiyál kartá hai, so Kḡhudáwand ke wáste kḡhiyál kartá hai; aur jo dīnoḡ ká kḡhiyál nahīḡ kartá, so Kḡhudáwand ke wáste nahīḡ kartá. Jo khátá hai, so Kḡhudáwand ke wáste khátá hai, kyúnci wuh Kḡhudá ká shukr kartá hai; aur jo nahīḡ khátá, so Kḡhudáwand ke wáste nahīḡ khátá, aur Kḡhudí ká shukr kartá hai. 7 Ki koī ham meḡ se apne wáste nahīḡ jí, aur koī apne wáste nahīḡ martá. 8 Agar ham jíte haiḡ, to Kḡhudáwand ke wáste jíte haiḡ; aur agar marte haiḡ, to Kḡhudíwand ke wáste marte haiḡ: is liye ham jíte marte Kḡhudáwand hí ke haiḡ. 9 Aur Masīh is liye múá, aur uḡhá, aur jíyá, ki murdoḡ aur zīndoḡ ká Kḡhudáwand ho. 10 Tú kis liye apne bhái par tahakkum kartá hai? aur tú kis liye apne bhái ko náchíz jántá hai? ki ham sab Masīh ke taḡht ke áge házir kīye jáenge. 11 Chunáuchi yih likhá hai, ki Kḡhudáwand kahtá hai, ki Apní hayát kí qasam hai, har ek ghuḡná mere áge jhukegá, aur har ek zubán Kḡhudá ke símhne iqrár karegí. 12 Pas har ek ham meḡ se Kḡhudá ko apná apná hisáb degá. 13 Pas cháliye ki ham ab ek dúsre par tahakkum na kareḡ, balki yih muqarrar kareḡ, ki wuh chíz, jo ḡhokar ká yá girne ká báis howe, apne bhái ke muqábil na rakheḡ. 14 Maiḡ Kḡhudáwand Yusúá ke irshád se wáqif hūḡ, aur yaqīn jántá hūḡ, ki koī chíz bilzát nápák nahīḡ hai; lekin jo us ko nápák jántá hai, us ke liye nápák hai. 15 Par agar terá bhái tere kháne se diqq hotá hai, to tú mahabbat ke taur par nahīḡ chaltá. Tú apní kḡhurish se us ko, jis ke wáste Masīh múá, mat kho de. 16 Cháliye ki teri kḡhúbí kí mazammāt na kí jáe. 17 Kyúnci Kḡhudá kí bádsháhat kháná yá piná nahīḡ, balki wuh rástí aur árám aur kḡhushwaqtí hai, jo Rúh i Quds ke samá jáne se ho. 18 Aur jo koī un hí bátoḡ meḡ Masīh kí itáāt kartá hai, Kḡhudá ká barguzída aur ádmí ká pasandída hai. 19 Pas aise kámoḡ kí pairawí karo, jo sulh ke mújib hoḡ, aur jin se ek dúsre ko barhá sake. 20 Kḡhurish ke liye Kḡhudá ke kám ko mat bigáfo. Sári chizeḡ to pák haiḡ; par wuh us insán ke liye, jo kháke ḡhokar khilátá hai, burá hai. 21 Bhalá yih hai, ki gosht na kháe, sharáb na piwe, aur aísá kám na kare jis se terá bhái dhakká yá ḡhokar kháe, yá sust ho jáe. 22 Terí ímándári musallam hai: tú use Kḡhudá ke huzúr apne liye rakh. Mubárák wuh, jo apne taḡḡ us kám ke sabab, jíse wuh pasand karke kartá hai, malámat na kare. 23 Par jo kíś chíz meḡ shubha rakhtá hai, agar use kháwe, to gunahgir ḡhahará, is wáste ki us ká kám us ke ímán se báhar hai; aur jo kuchh ímán se bíhar hai, so gunáh hai.

 XV. BAB.

1 Ham ko, jo tawáná haiḡ, cháliye ki nitawánou kí sustítoḡ ke mutahammil hoḡ, aur kḡhudpasandí na kareḡ. 2 Balki har koī ham meḡ se bhalái kí níyat se apne qarīb kí diljóí kare, táki wuh árásta ho. 3 Kyúnci Masīh bhí apní kḡhushí ká joyán na thá, balki jaisá likhá hai, ki tere malámat karnewáloḡ kí malámateḡ mujh

par á paríu, aisá hí wáqá húá. 4 Jo kuchh kí áge likhá gayá, so hamári taalim ke liye likhá gayá, táki ham sabr karke us itminán ke sabab, jo kitábon se hásil hotá hai, ummed rakheú. 5 Aur ab Q̄hudá, jo sabr aur tasallí ká mújíd hai, tum ko yih baq̄hshe, ki tum Masih Yusúá ke mutábíq ápus meú ek dil raho: 6 Ki tum ek dil o ek zubán hoke Q̄hudá kí, jo hamáre Yusúá Masih ká Báp hai, sitáish karo. 7 Is wáste har ek tum meú se dúsre ko shámil kare, chunánchi kí Masih ne bhí ham ko Q̄hudí kí hashmat meú shámil kar liyá. 8 Kí maiú kahtá húú, kí Yusúá Masih maq̄htúnog ká q̄hádim Q̄hudá kí ristí ke liye húá, kí un waq̄dog ko, jo bápádog se kiye gae, ifá kare. 9 Aur sárfí ummateú bhí us rahm ke sabab, jo un par húá, Q̄hudá kí taq̄ds kareú; chunánchi likhá gayá hai, kí Us wáste maiú qaumoú ke darmiyán terí saná karúngá, aur terá nám leke madh gáúngá. 10 Aur wuh phir kahtá hai, kí Ai ummato, us kí guroh ke sáth shádmáni karo. 11 Aur phir yih kahtá hai, kí Ai sárfí qaumo, Q̄hudáwand kí sitáish karo; ai logo, tum sab us ká shukr karo. 12 Aur Yasáiyáh yih kahtá hai, kí Yassí ká asl níklegá, aur ek shaq̄hs ummateú par hukmráni ke liye mabaúš hokar sárfí ummateú ká ummedgáh hogá. 13 Ab Q̄hudá, jo ummedgáh hai, tumheú fmán láne ke báis farhat i kámil aur sulh se labálab kare, táki Rúh i Quds kí taasír se tumhárfí ummed qawítar hotí jáe.

14 Aur ai mere bháfo, merá to tumháre haqq meú yih íatiqád hai, kí tum q̄húbíog se maq̄múr, aur anwáá dánish se bhare ho, aur báham nasíhat kar sakte ho. 15 Par ai bháfo, maiú ne filjumla juraat karke yáddíhi ke taur par kuchh thorásá tumheú likh bhejá; kyúncí Q̄hudá ne mujh ko is liye níamat baq̄shshí, 16 Kí maiú Yusúá Masih kí jánib se ummateú ká peshwá hokar bashárat i Iláhi kí q̄hidmat karúú, tá kí ummateú kí qurbáni Rúh i Quds se tazkiya pákar maqbúl ho jáe. 17 Pas maiú un kámoú meú, jo Q̄hudá ke haiú, Yusúá kí bábat faq̄hr kar saktá húú. 18 Kyúncí karámateú aur muajízog kí qúwat se, aur Rúh i Iláhi kí qudrat se jo kám, kí Masih ne mujh se qaulan aur fiálan karwáe, tá kí ummateú farmánbardár hon, yaháú tak kí maiú ne Yarúsalam se daura karke Ilirikuní tak Masih ke muzhda kí púrfí manádi kí, 19 Maiú un ke síwá kísfí kám ke zikr karne kí juraat nahíú rakhtá húú. 20 So maiú us hurmat ká mushtáq thá, kí jaháú jaháú Masih ká nám nahíú liyá gayá, waháú bashárat dónú, tá na howe, kí maiú dúsrfí kí neo par raddá rakhúú, 21 Tá kí jaisá likhá hai, kí We jinhog ko us kí q̄habar nahíú pahunchí, dekhenge, aur jinhog ne nahín suná, samjhenge, waisíhi howe. 22 Isí sabab se maiú tumháre pás áne se aksar majbúr húú. 23 Par ab is liye kí in iqlímog meú jagah báqí na rahí, aur tumhárfí muláqát ká bhí, sálhá i faráwán húe, kí mushtáq hún, jab Ispániyá ko rawána húngá, tum pás bhí á jáúngá. 24 Maiú asná i safar meú pable tumhárfí díd karúngá, aur tumhárfí muláqát se filjumla ser hoke ummedwár rahúngá, kí tum mujhe áge us kí samt ko rawána kar do. 25 Par bilfiál maiú Yarúsalam ko játá húú, tá kí muqaddas logog kí kuchh q̄hidmat karúú. 26 Kyúncí ahl i Makidúniyá o Aq̄haiyá kí marzí yúú hai, kí Yarúsalam ke muflis muqaddasog ke liye kuchh bhejeú. 27 Yih un kí marzí híf; aur ye un ke madyún bhí haiú. Kyúncí jab agyár rúháníyat meú un ke sharík húe haiú, to lázim hai, kí ye jismáníyat meú un kí q̄hidmat kareú. 28 Pas maiú us kám ko karke aur ye mewe un ke qabza meú deke tum pás se hokar Ispániyá ko jáúngá. 29 Aur maiú jántá húú, kí merá áná tumháre pás bashárat

i Masih kī barakat kī maṁmūrī se hogā. 30 Aur, ai bhāfo, maiṁ tum se apne Ḳhudāwand Yusūḡ Masih kā, aur Rūh kī mahabbat kā wāsta deke iltimās kartā hūṁ, kī tum mere wāste mere sāth Ḳhudā se duācy māngne meṁ mihnat i balīg karo, 31 Tā kī maiṁ Yahūdāh ke beimānoṁ se ḡhalāsī pāūṁ, aur merī wuh ḡhidmat, jo Yarūsalam ke liye hai, so muqaddas logon ko pasand pare, 32 Tā maiṁ tumhāre pās in shā Allāh ḡhushī se āūṁ, aur tumhāre sāth āsūdagī pāūṁ. 33 Ab sulḡḡhwāh Ḳhudā tum sabhon kā yār rahe. Amīn.

XVI. BAB.

1 Maiṁ tum se Faibī kī sifārish kartā hūṁ; wuh hamārī bahin hai, aur shahr i Kanḡhriyā meṁ Jamāat kī ḡhādima hai. 2 Tum us ko Ḳhudāwand ke wāste yūṁ qabūl karo, jaisā muqaddason ke lāiq hai; aur jis jis kām meṁ wuh tumhārī muhtāj ho, tum us ke madadgār ho : kyūnki wuh bahuton kī, balki merī bhī hāmiya thī. 3 Praskillā aur Aqilā merā salām kaho : kī unhon ne mere sāth hoke Yusūḡ Masih kī ḡhidmat kī; 4 Aur merī jān ke badle apnā sir dhar diyā, aur na sirf maiṁ, balki ummaton kī sārī Jamāateṁ un kī imānūn haiṁ. 5 Aur us Jamāat ko, jo un ke ghar meṁ hai, salām kaho. Mere mahbūb Ipainetus ko, jo Aḡhaiyā kā Masihī pahlā phul hai, salām kaho. 6 Aur Mariyam ko, jis ne hamāre wāste bahut mihnat kī, salām kaho. 7 Andronikus aur Yūniyā ko salām kaho, ki we mere rishtadār haiṁ, aur zindān meṁ mere sharīk the, aur rasūlon meṁ nāmdār haiṁ, aur mujh se pahle Masih ke pāratan hūe. 8 Amplias ko, jo Ḳhudāwand meṁ hoke merā habīb hai, salām kaho. 9 Urbānus ko, so Masih ke kāmoneṁ meṁ merā hamḡhidmat hai, salām kaho, aur merā āzīz Istāḡhis ko salām kaho. 10 Apallīs ko, jo muḡtabar Masihī hai, salām kaho, aur Aristobulus ke logon ko salām kaho. 11 Aur mere rishtadār Herodiyūn ko salām kaho, aur Nargis ke logon ko jo Ḳhudāwand meṁ haiṁ, salām kaho. 12 Trufaina aur Trufosa ko, jo Ḳhudāwand ke wāste mihnat kartīṁ haiṁ, salām kaho. Piyārī Parsis ko, jo Ḳhudāwand ke liye bahut mihnat kartī hai, salām kaho. 13 Aur Rūfus ko, jo Ḳhudāwand kā barguzīda hai, aur us kī mā ko, jo merī hī mā hai, salām kaho. 14 Asinkritis aur Flagūn aur Harmas aur Patrobas aur Harmīs aur lhāfon ko, jo un ke sāth haiṁ, salām kaho. 15 Filologus aur Yūliyā, Nereus aur us kī bahin, aur Ulimpās aur sab muqaddason ko, jo un ke sāth haiṁ, salām kaho. 16 Tum muqaddasāna bosa leke bāham ek dūse ko salām karo. Masih kī Jamāateṁ tumheṁ salām kaḡtī haiṁ.

17 Ai bhāfo, maiṁ tum se yih iltimās kartā hūṁ, kī tum un logon ko, jo us taālīm ke barkhilāf, jo tum ne pāf, fasād ke aur ṡhokar ke khilīne ke bānī haiṁ, pahchān rakho, aur un se kanārakash ho. 18 Kyūnki jo aise haiṁ, so hamāre Ḳhudāwand Yusūḡ Masih kī nahīṁ, balki apne shīkam kī bandagī karte haiṁ, aur ḡhushnumā baton aur duā i ḡhair se sādādilon ko fareb dete haiṁ. 19 Tumhārī itāat sab meṁ mashhūr hūf hai. Iswāste maiṁ tum se ḡhush hūṁ : lekin maiṁ yih chāhtā hūṁ, kī tum nekī meṁ puḡhtakār, aur badī se mubarrā raho. 20 Aur Ḳhudā jo sulḡḡhwāh hai, Shaitān ko tumhāre pāon tale jald kuchlāwegā. Hamāre Ḳhudāwand Yusūḡ Masih kā fazl tumhāre sāth hamesha howe. Amīn.

21 Aur merā hamk̄hidmat Timodeus, aur merā rishtadār Lúkius, aur Yasún, aur Sosipitar tumheṃ salám kahte haiṃ. 22 Aur main Tartius, jo is náma ká nawí-sanda hūṃ, tum ko K̄hudáwand meṃ salám kahtá hūṃ. 23 Aur Gáyus, jo merá aur sári Jamáat ká mihmándár hai, tumheṃ salám kahtá hai. Irástus, shahr ká názim, aur bhái Quartus tum ko salám kahte haiṃ. 24 Ab hamáre K̄hudáwand Yusúā Masih ká fazl tum sab par rahe. Amín.

25 Wuh jo merí k̄hushk̄habarí aur Yusúā Masih kí manádí ke mutábíq, us ráz ke ishtihár ke mutábíq, jo qadím waqtoṃ se nihán thá, 26 Par ab ayán húa, aur nabwí kitáboṃ se K̄hudá i qadím ke hukm ke mutábíq sári ummatoṃ par is liye kí we ímán láke farmánbardár hoṃ, áshkára kiyá gayá hai, tumheṃ sábit karne par qádir hai : 27 Us K̄hudá ko, jo wáhid dáná hai, Yusúā Masih kí wasátat se áp ko hamd abad ul ábád pahunchá kare. Amín.

PAUL KA KARINTI'ON KO PAHLA KHATT.

I. BĀB.

1 Pául, jo K̄hudá kí marzí se Yusúā Masih ká barguzída rasúl hai, aur bhái Sustanis, 2 K̄hudá kí us Jamáat ko, jo Karint meṃ hai, yaane unko, jo Masih Yusúā meṃ hoke pák hūe, aur barguzída muqaddas haiṃ, un sab samet, jo har jagah Yusúā Masih ká nám, jo hamára aur un ká K̄hudáwand hai, liyá karte haiṃ, salám kahte haiṃ. 3 Hamáre Báp K̄hudá aur Khudáwand Yusúā Masih kí taraf se niámat o árám tumháre liye howe.

4 Main hamesha tumháre liye K̄hudá ke fazl ke wáste, jo tum ko Masih Yusúā meṃ bak̄shhá gayá hai, apne K̄hudá ká shukr kartá hūṃ, 5 Ki tum har chíz meṃ yaane sab kalám, aur sári dánáí meṃ us ke sabab se daulatmand hūe, 6 Ki Masih kí gawáhí tum meṃ sábit hui : 7 Aisá kí tum kisi niámat meṃ kamtar nahín, aur hamáre K̄hudáwand Yusúā Masih ke záhir hone kí ráh takte ho. 8 Wuhí tumheṃ ákhir tak sábit qadam rakhegá, táki tum hamáre K̄hudáwand Yusúā Masih ke din meṃ bejurm thaharo. 9 K̄hudá, jisne tumheṃ buláyá, kí us ke Beṭe hamáre K̄hudáwand Yusúā Masih ke sharik ho, wafádár hai.

10 Ai bháío, main tum se Yusúā Masih ke nám ke wáste, jo hamára K̄hudáwand hai, iltimás kartá hūṃ, kí ab tum sab ekhí bát bolo, aur doí tum meṃ na ho, balki ekhí dil meṃ aur ekhí samajh meṃ mile raho. 11 Ai mere bháío, mujhe K̄hloe ke logoṃ se tumháre haqq meṃ yúṃ maálúm húa, kí tum meṃ jhagre haiṃ. 12 Merá matlab yih hai, kí tum meṃ se har ek kahtá hai, kí main Pául ká, main Apallus ká, main Kefá ká, main Masih ká hūṃ. 13 To kyá Masih munqasim ho gayá? yá Pául tumháre wáste salib par khinchá gayá? yá tum Pául ke nám par baptismáe gae? 14 Main K̄hudá ká shukr kartá hūṃ, kí main ne tum meṃ se kisi ko, Krispus aur Gáyus ke siwá, nahín baptismáyá, 15 Na howe, kí koí kahe, kí us ne apne nám se baptismáyá. 16 Aur main ne Itifán ke k̄hándán ko bhí

baptismáyá, aur síwá un ke maiṇ nahíu jántá, ki maiṇ ne kisi aur ko baptismáyá. 17 Kyúнки Masih ne mujhe baptismáne ko nahíu bhejá, is liye bhejá, ki kḥushkhabarí dúu, par kalám kí hikmat se nahíu, naho ki Masih kí salíb bátíl ṭhahare. 18 Ki salíb ká kalám un ke liye, jo halák hote haiṇ, himáqat hai, par hamáre liye, jo naját páte haiṇ, Kḥudá kí qudrat hai. 19 Kyúнки likhá hai, ki Maiṇ dánáou kí dináí ko nápaidá, aur aqlmandou kí aql ko nest karúngi. 20 Kahán dáná ? kaháṇ sífir ? kaháṇ is jahán ká bahskarnewálá ? kyá Kḥudá ne is dunyá kí hikmat ko himáqat nahíu kiyá ? 21 Is liye ki jab hikmat i Iláhi se yúṇ húa, ki dunyá ne apní hikmat se Kḥudá ko na pahcháná, to Kḥudá kí yih marzí húi, ki manádi kí himáqat se imánlánewáloṇ ko bacháwe. 22 Chunánchi Yahúdí nishán talab karte haiṇ, aur Yúnání hikmat kí talásh karte haiṇ, 23 Par ham Masih kí, jo maslúb húa, manádi karte haiṇ, ki wuh Yahúdíou ke liye sang i musádim, aur Yúnáníou ke liye himáqat hai. 24 Par Masih unke liye, jo buláe gae haiṇ, kyá Yahúdí, kyá Yúnání, Kḥudá kí qudrat, aur Kḥudá kí hikmat hai. 25 Kyúнки Kḥudá ká ahmaqána kám ádmíou se dánátar hai, aur Kḥudá ká zaífána fiáḷ ádmíou se qawítar hai. 26 Ai bháío, tum un par, jo buláe gae haiṇ, nigáh karo, ki un meṇ bahut se dunyawí dáná, aur bahut amír, un bahut sharíf nahíu haiṇ ; 27 Balki Kḥudá ne dunyá ke nádánou ko barguzída kiyá, táki dánáou ko sharminda kare, aur Kḥudá ne dunyá ke kamzorou ko barguzída kiyá, táki zoráwarou ko sharminda kare ; 28 Aur dunyá ke kamzátoṇ aur haqíroṇ, aur un chízoṇ ko jo maujúd nahíu haiṇ, Kḥudá ne barguzída kiyá, táki un chízoṇ ko, jo maujúd haiṇ, maqáúm kare : 29 Táki ki bashar us ke áge faḥhr na kar sake. 30 Lekin tum Yusúḷ Masih meṇ ho ke uske ho, jo hamáre liye Kḥudá se hikmat, aur sadáqat, aur pákízagí aur ázádagí hai : 31 Táki jaisá likhá hai, ki Jo faḥhr kare, so Kḥudáwand par kare, aisá hí wáqḷ howe.

II. BAB.

1 Aur, ai bháío, jab maiṇ Kḥudá kí gawáhí kí kḥabar dene tumháre pás áyá, tab kalám aur hikmat kí fazilat ke sáth nahíu áyá. 2 Kyúнки maiṇ ne muqarrar kiyá, ki Yusúḷ Masih ke aur us ke maslúb hone ke síwá aur kisi bát ko tumháre darmiyán na jánúṇ. 3 Aur maiṇ kamzori meṇ, aur ḍar meṇ, aur bahut larze meṇ tumháre pás thá. 4 Aur merá kalám, aur merí manádi insáni hikmat kí dilfareb bátoṇ ke sáth nahíu, balki Rúh aur qudrat kí dalíl ke sáth thí : 5 Tá ki tumhárá imán ádmíou kí hikmat meṇ nahíu, balki Kḥudá kí qudrat meṇ howe.

6 Lekin ham kámiou ke darmiyán hikmat kí bát bolte haiṇ ; magar is jahán kí, aur is jahán ke fání sardáron kí hikmat nahíu kabte ; 7 Balki ham wuh hikmat i Iláhi kahte haiṇ, jo ráz hai, yaḷne wuh poshída hikmat, jise Kḥudá ne áfrinish i álam se peshtar hamári hashmat ke liye muqarrar kiyá. 8 Par kisi ne dunyawí sardáron se us ko na jáná, ki agar we jánte hote, to Kḥudáwand i hashmat ko maslúb na karte. 9 Lekin jaisá likhá hai, ki Kḥudá ne apne áshiqou ke liye we chízeṇ taiyár kiyán, jo na ánkhou ne dekhíu, na kánou ne suníu, aur ádmí ke dil meṇ bhí nahíu áíu. 10 Aur Kḥudá ne un ko apní Rúh ke wasíle se ham par áshkár kiyá, ki Rúh sári chízoṇ ko, balki bahr i Ulúhíyat ke umuq ko bhí daryáft

kartí hai. 11 Ki ádmí kí rúh ke siwá, jo us meñ hai, kaun us ke ahwál ko jántá hai? isí tarah koí K̄hudá kí rúh ke siwá K̄hudá ká hál nahíñ jántá. 12 Ab ham ne na dunyá kí rúh, balki wuh Rúh, jo K̄hudá kí jánib se hai, páí, tá ki un chízon ko, jo K̄hudá ne hameñ baḡhshíñ, jáneñ. 13 Aur ham we chízon ko insán kí síkhláí húi bátou se nahíñ, balki Rúh í Quds kí síkhláí húi bátou se, garaz rúhání chízon ko rúhání bátou se miláke, bayán karte haiñ. 14 Magar nafsíní ádmí K̄hudá kí rúh kí bátou ko qabúl nahíñ kartá, ki we us ke áge himáqateñ haiñ, aur na wuh un ko ján saktá hai, kyúñki we rúhání taur par daryáft kí játi haiñ. 15 Par wuh, jo rúhání hai, sab kuchh daryáft kartá hai, par áp kisi se daryáft nahíñ hotá hai. 16 Isliye kí K̄hudáwand kí samajh ko kisne samjhá, kí us ká mushír ho? par Masih kí samajh ham meñ hai.

III. BĀB.

1 Aur ai bháfo, main tum se yúñ na bol saká, jaise rúháníon se, balki jaise jis-máníon se, jaise un se, jo Masih meñ laḡke haiñ. 2 Main ne tumheñ gosht na khiláyá, balki dúdh piláyá; kyúñki tum qádir na the, balki ab bhí qádir nahíñ ho, ki hanoz jismání ho. 3 Kyúñki hargáñ tundí aur jhagre aur judáí tum meñ hai, to kyá yih nahíñ kí tum jismání ho, aur ádmí ke taur par chalte ho? 4 Is liye kí jab ek kahtá hai, kí Main Pául ká hún, aur dúsrá, kí Main Apallus ká hún, to kyá tum jismání nahíñ ho? 5 Pául kaun, aur Apallus kaun hai? k̄hid-mat karnewále, jinke wasile se tum únán láe, so bhí itná, jítná K̄hudáwand ne harek ko baḡhshá? 6 Main ne daraḡht lagáyá, aur Apallus ne páñí diyá, par K̄hudá ne baḡháyá. 7 Pas lagánewálá kuchh chíz nahíñ, aur na páñí denewálá, magar K̄hudá, jo baḡhánewálá hai. 8 Lagánewálá aur páñí denewálá donou ek haiñ, aur harek apní mihnat ke muwáfiq apná ajr páwegá. 9 Ki ham K̄hudá ke mazdúr haiñ, aur tum K̄hudá kí ziráat aur K̄hudá kí imárat ho.

10 Main ne K̄hudá ke fazl ke muwáfiq, jo mujhe diyá gayá, kámil miámár kí mánind neo dáli, aur dúsrá us par raddá dhartá hai. So harek gaur kare, kí wuh kis taur se dhartá hai. 11 Kyúñki siwá us neo ke, jo dáli gaí, koí dúsrí neo dál nahíñ saktá, wuh Yusúḡ Masih hai. 12 Par agar koí us neo par sone, rúpe, beshqimat patthar, lakrí, ghás, bicháli ká raddá rakhe: 13 To harek ká kám záhír hogá, kí wuh din usko záhír kar degá, kí aise kám ág se záhír kiye jáenge, aur jiská kám jáisá hai, ág ázmáwegí. 14 Jis ká banáyá huá kám qáim rahégá, wuh ajr páwegá, 15 Aur jiská kám jal jáegi, wuh k̄hisára uḡháwegá; wuh ap to bach jáegá, par aisá jáisá koí átashzadagí se.

16 Kyá tum nahíñ jánte, kí tum K̄hudá kí haikal ho, aur K̄hudá kí Rúh tum meñ baští hai? 17 Agar koí K̄hudá kí haikal ko ujáre, to K̄hudá us ko ujáregá; kyúñki K̄hudá kí haikal pák hai, aur wuh tum ho. 18 Koí apne ko fareb na dewe. Jo koí tumháre darmiyán áp ko is zamáne meñ aqlmand jáne, to wuh nádín bane, táki aqlmand howe. 19 Kyúñki dunyá kí hikmat K̄hudá ke áge himáqat hai, kí yih likhá hai, kí wuh hakímoñ ko unki aiyári meñ phansátá hai. 20 Aur yih kí K̄hudáwand ahl í hikmat ke k̄hiyáloñ ko jántá hai, kí bátíl haiñ. 21 Pas koí insán insán par faḡhr na kare, kí sári chízeñ tumhári haiñ; 22 Kyá Pául, kyá

Apallus, kyá Kefí, kyá duniyá, kyá zindagí kyá maut, kyá hál kyá istiqbál: sab kuchh tumbhárá hai. 23 Aur tum Masíh ke ho, aur Masíh K̄hudá ká hai.

IV. BĀB.

1 Ādmí ham ko aisá hī jāne, jaise Masíh ke k̄hidmatguzár, aur K̄hudá ke rázou ke muḁhtár. 2 Aur muḁhtár meḁ is bāt kí takásh kí játi hai, kí wuh diyánatdár howe. 3 Lekín mujh ko kuchh us kí parwá nahíu, kí mujhe tumbhári yá kisi insán kí ádálát parakhe: balki maiḁ áp bhí áp ko nahíu parakhtá. 4 Kyúki merá nafs kisi bāt meḁ mujhe malámat nahíu kartá; par maiḁ kuchh us se sádiq nahíu ṭhahartá; merá parakhnewálá K̄hudáwand hai. 5 Is wáste jab tak wuh K̄hudáwand na áwe, tum waqt se áge hukm na karo: wuh un rázou ko, jo tárikí meḁ haiḁ, roshan karegá, aur dílou ke munsúba záhir karegá: us waqt harek K̄hudá se taaríf páwegá.

6 Aur, ai bháso, maiḁ ne un báton meḁ tumbháre liye apná aur Apallus ká zikr misál ke taur par kiyá, takí tum ham se sikhlae jáke aise k̄hiyál na karo, jo likhí hūi bāt se báhar howeḁ, na ho kí phúl karke ek ek ke tarafdár aur dúsre ke muḁhálif ho jáo. 7 Kaun tujhe dúsre se farq kartá hai? aur tere pás kyá hai, jo tú ne dúsre se nahíu páyá? aur jab tú ne dúsre se páyá, to kyúḁ yúḁ fakhr kartá hai, kí goyá dúsre se nahíu páyá?

8 Tum ab to ásúda aur daulatmand hūe, aur hamáre bagair birájte ho, aur kásh kí tum saltanat karte, kí ham bhí tumbháre sáth musallit hote! 9 Kyúki merí dánist meḁ K̄hudá ne ham rasúlou ko, jo pichele haiḁ, un kí tarah jo qatl hone par haiḁ, namúḁ kiyá, kí ham duniyá, aur firishtou, aur ádmíou ke liye tamáshá ṭhahare haiḁ. 10 Ham Masíh ke sabab ahmaq haiḁ, par tum Masíh meḁ hoke aqlmand ho; ham kamzor haiḁ, tum zoráwar ho; tum izzatwále ho, ham beizzat haiḁ. 11 Aur is dam tak bhúkhe, piyáse, nange, mārkhánewále, aur áwáre haiḁ; 12 Aur apne háthou se mihnatou karte haiḁ; we malámat karte haiḁ, ham bhalá cháhte haiḁ; we satáte haiḁ, ham sahte haiḁ; 13 We badgoí karte haiḁ, ham minnat karte haiḁ; aur jaisá duniyá ke buháran aur sab chízou ke jháran kí mánind áj tak haiḁ. 14 Maiḁ tumbheḁ is taur se yih báton nahíu likhtá hūḁ, kí tum ko sharminda karúḁ; balki is taur se, kí goyá apne ázíz farzandou ko nasíhat kartá hūḁ. 15 Kyúki agarchi tum ne Masíh meḁ hoke hazároḁ ustád rakhe, par tumbháre báp bahutse na hūe, is liye kí maiḁ hí k̄hushk̄habari ke wasile se Masíh Yusúá meḁ tumbhárá báp hūá. 16 Pas maiḁ tum se yih íltímás kartá hūḁ, kí tum merí pairawí karo. 17 Is wáste maiḁ ne Tímodeus ko, jo merá farzand í ázíz, aur K̄hudáwand meḁ diyánatdár hai, tumbháre pás bhejá, kí wuh mere taríqe, jo Masíh meḁ haiḁ, jis tarah maiḁ har kahíḁ har Jamáat meḁ batláta hūḁ, tumbheḁ yád dílawe.

18 Baaze yih samajhke phúlte haiḁ, kí maiḁ tumbháre pás nahíu áne ká, 19 Par agar K̄hudáwand cháhe, to maiḁ tumbháre pás jald áungá, na shekhi karnewalou kí báton ko, balki un kí qudrat ko daryáft karúnga. 20 Kyúki K̄hudá kí bádsháhat bāt se nahíu, wuh to qudrat se hai. 21 Tum kyá cháhte ho, maiḁ tumbháre pás láhí lekar áúḁ, yá mahabbat aur muláymat ke mizáj se?

V. BAB.

1 Us ká tamám shuhra hai, ki tumháre bích harámkárí hotí hai, aur aisí harámkárí, jis ká gair qaumou meḡ bhí koí maḡsús nám nahíḡ, ki ádmí apne báp kí jorú ko rakhtá hai. 2 Aur tum phúlte ho, gam nahíḡ kháte jo wájib thá, tá ki jis ne yih kám kiyá, wuh tumháre bích se níkalá jáwe. 3 Ki main ne gaibat i jis-mání meḡ huzúr i rúhí se us tarah ki goyá sach mach házir thá, us par jis ne aisá kiyá, yih fatwá diyá, 4 Ki tum aur rúh jo merí hai, hamáre Ḳhudáwand Yusúḡ Masíh kí qúwat ke sáth báham hokar aise shakhs ko hamáre Ḳhudáwand Yusúḡ Masíh ká nám leke, 5 Shaitán ko sompo, tá ki jisní dukh khínce, ki us kí rúh Ḳhudáwand Yusúḡ ke dín bacháí jáwe. 6 Tumhárá fakhr karná ḡhób nahíḡ. Kyá tum nahíḡ jánte, ki thoḡsá ḡhamír sáre pinḡe ko ḡhamír kar dáltá hai? 7 Pas tum puráne ḡhamír ko níkal phenko, tá ki tum qurs i táza bano; chunán-chi tum bhí fatírí ho: is liye ki hamára bhí fasah, yaḡne Masíh hamáre liye qurbán kiyá gayá hai. 8 Is liye áo, ham na puráne ḡhamír se, aur na badí aur sharárat ke ḡhamír se, balki ḡhulús aur rástí ke fatír se íd kareḡ.

9 Main ne náma meḡ tum ko yih líkhá, ki tum harámkároḡ meḡ mat mile raho; 10 Lekin na yih ki bíkull dunyá ke harámkároḡ yá lálchíḡ yá zálímou yá but-parastoḡ se na milo, nahíḡ to tumheḡ dunyá se níkalná zurúr hotá. 11 Par main ne ab tumheḡ yih líkhá hai, ki agar koí jo banám bháí hoke harámkárí, yá lálach yá butparastí kare, yá fahháshí yá maiparastí yá gáratgarí kare, to tum us se mel na rakhná, balki aise ke sáth kháne tak na khána. 12 Kyúḡki mujhe kyá kám hai, jo báharwáloḡ ká insáf karúḡ? Andarwáloḡ ká kyá tum insáf na karoge? 13 Aur Ḳhudá báharwáloḡ ká insáf karegá. Garaz tum us bure ádmí ko apne darmiyán se ḡhárij karo.

VI. BAB.

1 Ayá tum meḡ se kisé kí yih juráat hai, ki dústre se munáqasha karke faisala ke liye bedínoḡ pás jáwe, na kí muḡaddason pás? 2 Kyá tum nahíḡ jánte, ki ahl i taqaddus dunyá ká faisala kareḡe? Pas agar dunyá ká faisala tum se kiyá jáegá, to kyá tum sahl qaziyoḡ ke infisál karne ke láiq nahíḡ ho? 3 Kyá tum nahíḡ jánte, ki ham frishtoḡ ká faisala kareḡe? Pas kyá umúr i dunyáwí ká infisál na kareḡe? 4 Iswáste agar tum meḡ dunyáwí qaziye ho, to jo log Jamáat se haḡir gine gae hain, kyá unheḡ baiḡháte ho? 5 Main yih kahtá hún, ki tum sharminda ho. Kyá aisá hai, ki tumháre darmiyán ek ḡhíradmand bhí nahíḡ jo apne bháíḡoḡ ká muḡaddama faisala kar sake? 6 Lekin bháí bháí par nálísh kartá hai, aur yih bedínoḡ ke áge. 7 Par yih tumhárá qusúr i kullí hai, ki tum ápus meḡ qaziya karte ho. Mazlúm honá kyúḡ nahíḡ íḡhhtiyár karte, aur apná nuḡsán kyúḡ nahíḡ qabúl karte? 8 Lekin tum áp zulm o zabardastí karte ho, aur yih bháíḡoḡ par. 9 Pas kyá tum be ittíláḡ ho, ki nárást log Ḳhudá kí bádsháhat ke wáris na honge? Fareb na kháo, ki harámkár, aur butparast, aur zání, aur maabún, aur lúḡí, 10 Aur chor, aur lálchí, aur maiparast, aur fahhásh, aur gáratgar Ḳhudá kí bádsháhat ke wáris na honge. 11 Aur baḡze tumháre darmiyán aise the, par tum

Ḳhudáwand Yusúá ke nám se, aur hamáre Ḳhudá kí Rúh se naháe, aur pák húe, aur sádiq ṭhahare.

12 Sári chízeṇ mere liye rawá haiṇ, par na sab munásib haiṇ ; agarchi sab mere bas meṇ haiṇ, par maiṇ kisi ke bas meṇ na húngá. 13 Ḳhurisheṇ peṭ ke liye haiṇ, aur peṭ Ḳhurishoṇ ke liye ; par Ḳhudá us ko aur nu ko nábud karegá ; magar badan harámkári ke liye nahíṇ, balki Ḳhudáwand ke liye, aur Ḳhudáwand badan ke liye. 14 Aur Ḳhudá ne Ḳhudáwand ko uṭháyá hai, aur tum ko bhí apní qudrat se uṭháegí. 15 Kyá tum ágáh nahíṇ, kí tumháre abdán Masih ke aazí haiṇ ? Pas kyá maiṇ Masih ke aзуоṇ ko lekar fáhisha ke aazí banáúṇ ? 16 Aisi na howe. Kyá tum ko Ḳhabar nahíṇ, kí jo koí qahba se mujámaṭ kartá hai, so us se ektan húá ; kyúnki wuh hí kahtá hai, kí aise donoṇ ek tan honge. 17 Par jo Ḳhudáwand se milá húá hai, so us ke sáth ek ján húá hai. 18 Harámkári se bhágo ! Jo gunáh ádmí kartá hai, badan ke báhar hai ; par zinákarnewálá apne badan ká gunabgár hai. 19 Kyá tum us se jáhil ho, kí tum Rúh i Quds ke, jo tum meṇ bastí hai, jis ko tum ne Ḳhudá se páyá hai, mahall ho, aur tum apne nahíṇ ho ? 20 Kyúnki tum qímat se mol liye gaye ho : pas tum apne tan se aur apne man se, jo Ḳhudá ke haiṇ, Ḳhudá kí taqdis karo.

VII. BAB.

1 Báqi jis muqaddama meṇ tum ne mujhe likhá hai, so bihtar to yih hai, kí mard randí ko mass na kare. 2 Lekin harám se bach rahne ko harek mard ek jorú, aur harek randí ek Ḳhasam kare. 3 Ḳhasam jorú par aisi mihrbánfáṇ kare, jo láiq haiṇ, aur aisáhi jorú Ḳhasam par. 4 Jorú apne badan kí muḲhtár nahíṇ, balki Ḳhasam muḲhtár hai ; isi tarah Ḳhasam bhí apne badan ká muḲhtár nahíṇ, balki jorú muḲhtár hai. 5 Tum ek dásre se judá na raho, magar thoṛi muddat tarfain kí razámandi se, tá ki roza aur duá karne ke wáste farágat hásil karo, aur phir báham ekjá hoo, tá ki Shaitán tum ko tumhári beinzibáti ke sabab se wargaláne na páe. 6 Aur maiṇ jawázan kahtá húṇ, huḲm nahíṇ kartá. 7 Kí maiṇ yih eháhtá húṇ, kí jaisá maiṇ húṇ, aisáhi sab howeṇ ; par sab ne apná apná hissa Ḳhudá ke yahán se páyá, ek ne yúṇ, aur dásre ne wúṇ. 8 So maiṇ nákadḲhudá mardoṇ aur bewoṇ se yih kahtá húṇ, kí aula yúṇ hai, kí we aise raheṇ, jaisá maiṇ húṇ. 9 Lekin agar zabt na kar sakeṇ, to biyáh kareṇ : is wáste kí biyáh karná jal jáne se bihtar hai. 10 Par maiṇ un ko, jin ká biyáh húá hai, huḲm kartá húṇ, maiṇ nahíṇ, Ḳhudáwand huḲm kartá hai, kí jorú apne Ḳhasam ko na chhoṛe : 11 Aur agar chhoṛe, to benikáh rahe, yá apne Ḳhasam se phir sulh kare ; aur Ḳhasam apní jorú ko tark na kare. 12 Aur báqi jo kuchh hai, Ḳhudáwand nahíṇ kahtá, maiṇ kahtá húṇ, kí agar kisi bhái kí jorú beimán ho, aur us ke sáth rahne kí razámand ho, to wuh us ko na chhoṛe. 13 Yá kisi randí ká Ḳhasam beimán hoe, aur wuh us ko sáth rakhne par razámand ho, to wuh bhí us ko na chhoṛe. 14 Kyúnki beimán Ḳhasam apní jorú ke sabab se pák húá, aur beimán jorú Ḳhasam ke báis se pák húf hai, nahíṇ to tumháre farzand nápak hote, par ab pák haiṇ. 15 Par agar beimán ap ko judá kare, to kare ; lekin hamáre bhái aur bahineṇ aisi bátoṇ kí quid o band meṇ nahíṇ ; aur Ḳhudá ne hamko miláp meṇ buláyá hai. 16 Ai randí, kyá jáne, tú apne Ḳhasam ko bacháwe ?

Aur ai mard, kyá jáne, tu apní jorú ko bacháwe ? 17 K̄hair, jáisá K̄hudá ne har ek ko hissa milá, aur jis tarah se K̄hudá ne har ek ko buláyá, wuh waisá hí rahe. Aur main sári Jamá'atou meṁ aisá hí muqarrar kartá hūṁ. 18 Agar koí maḡhtún hokar buláyá gayá, to námaḡhtún na howe ; aur agar koí námaḡhtúni meṁ buláyá gayá, to maḡhtún na ho. 19 K̄hatna kuchh nahín, aur námaḡhtúni bhí kuchh nahín, balki K̄hudá ke hukmou par chalná asl hai. 20 Jo jis hálat meṁ buláyá gayá, wuh usí meṁ rahe. 21 Kyá tú gulámi kí hálat meṁ buláyá gayá, to andesha na kar ; aur agar tujhe ázíd hone kí qudrat hai, to use iḡhtiyár kar. 22 Kyúnki jis gulám ko K̄hudáwand ne buláyá, wuh K̄hudáwand ká ázád kiyá húa ádmí hai, aur usí tarah jis ázád ko talab kiyá, wuh Masíh ká gulám hai. 23 Tum mol liye gaye ho : pas tum ádmí ke bande mat bano. 24 Garaz, ai bháío, jo jis hálat meṁ buláyá gayá, so usí hálat meṁ K̄hudá ke huzúr rahe.

25 Par kunwárou ke haqq meṁ K̄hudá ká koí hukm mujh pás nahín; lekin jáisá main K̄hudáwand ká maurid i rahm hoke diyánatdár baná hūṁ, aisáhi maslahat detá hūṁ. 26 So merá yih gumán hai, kí is zamáne kí taklifou par nazar karke yih bihtar hai, kyá bihtar hai ? yih kí ádmí is taur ke howeṁ : 27 Kí agar tú jorú kí band meṁ hai, to us se chhuṡkára mat cháh, aur agar tú ne chhuṡkára páyá hai, to phir jorú mat dhúnḡh. 28 Lekin agar tú nikáh kare, to gunáh nahín kartá : aur agar kunwári biyáhi jáwe, to wuh gunáh nahín kartí; par aise log jismáni tasdiq páwenge, aur main tum par afsos kartá hūṁ. 29 Aur ai bháío, main tum se yih kahtá hūṁ, kí waqt tang hai : is wáste cháhiye, kí jorúwále aise howeṁ, jáise un kí jorúáṁ nahín; 30 Aur ronewále aise jáise we nahín rote; aur ḡhushí karnewále aise jáise we ḡhushí nahín karte; aur ḡharidnewále aise jáise we málik nahín; 31 Aur dunyá ke kár bár karnewále aise howeṁ, kí un ká kám ifráat ko na pahunche; kyúnki dunyá ká tamáshá guzartá chalá játá hai. 32 So main yih cháhtá hūṁ, kí tum be andesha raho. Wuh jo mujarrad hai, so K̄hudáwand ke liye andeshamand rahtá hai, kí wuh kyúnkar K̄hudáwand ko rázi kare; 33 Par wuh jo kadḡhudá hai, so dunyá ke wáste soch bichár kartá hai, kí kyúnkar wuh apní jorú ko rázi kare. 34 Biyáhi aur bin biyáhi meṁ yih farq hai, kí bin biyáhi K̄hudáwand ke liye andeshamand rahtí hai, kí wuh badan aur rúh meṁ muqaddas bane; par biyáhi húi dunyá ke liye mutaraddid rahtí hai, kí kyúnkar apne ḡhasam ko ḡhush áwe. 35 Par mujhe is kahne se tumhárá fáida manzúr hai, yih nahín, kí main tum par jál márúṁ; balki is liye kahtá hūṁ, kí tum árásta ho, aur K̄hudáwand kí ḡhidmat par ḡhatírjamaí se qáim raho. 36 Aur agar koí apní kunwári larḡí ke haqq meṁ námunásib jáne, kí wuh balúgiyat se guzar jáe, aur aisá hí zurúr jáne, to jo cháhtá hai, kar le, kí wuh gunáh nahín kartá, nikáh kareṁ. 37 Par jo koí názurúrfi samajhke apne dil meṁ mustaqím rahe, aur apne iráda ke itmán par qádir ho, aur apne dil meṁ yih tháne, kí main apní larḡí ko bin biyáhi rahne dúngá, to wuh bihtar kartá hai. 38 Garaz wuh, jo biyáh detá hai, achchhá kartá hai, aur jo biyáh nahín detá, so bihtar kartá hai. 39 Raṁḡi shará se bandhí hai, jab tak kí us ká ḡhasam jítá hai, par agar us ká ḡhasam ḡhwáb i ádam kare, tab wuh jis se cháhe, nikáh kare, muḡhtár hai, sirf itná cháhiye, kí wuh K̄hudáwand meṁ nikáh kare. 40 Par agar wuh beshauhar rahe, to wuh merí dánist meṁ saḡadatmandar hai; aur main jántá hūṁ, kí K̄hudá kí rúh mujh meṁ hai.

VIII. BĀB.

1 Rahn̄o we chīzeṅ, jo butoṅ par qurbānī kī jāti haiṅ : so ham yih jānte haiṅ, kī ham sab ahl i fahmīd hai. Fahmīd phulātī hai, par ulfat taṅmfr kartī hai. 2 Aur agar koī jāne, kī kuchh jāntā hai, to wuh hanoz jāisā chāhiye kī jāne, nah̄o jāntā. 3 Aur jo koī Ḳhudā kī mahabbat paidā kare, wuh use pahchāntā hai. 4 So un chīzoṅ ke halāl hone kī bābat, jo butoṅ par qurbānī kī jāti haiṅ, ham jānte haiṅ, kī but mutlaqan kuchh chīz nah̄o, aur koī Ḳhudā nah̄o, magar ek. 5 Kyūnki har chand āsmān o zamīn meṅ bahutse Ḳhudā gumān kiye jāte hain, chunānehi bahutere Ḳhudā, aur bahutere Ḳhudāwand haiṅ : 6 Lekin hamārā ek Ḳhudā hai, jo Bāp hai, jis se sārī chīzeṅ hūṅ, aur hamārī bāzgasht us tak hai, aur ek Ḳhudāwand hai, jo Yusūf Masīh hai, jis ke sabab se sārī chīzeṅ hūṅ, aur ham us ke wasile se jāte haiṅ. 7 Lekin sab ko yih shīnāḳht nah̄o, balki kitne but par iṭiqād karke butoṅ par kī qurbānī is nīyat se, kī but kī hai, āj tak khāte haiṅ, aur un ke diloṅ meṅ, jo zāṭ haiṅ, ālūdāgī paidā hotī hai. 8 Khānā nah̄o, jo hamēṅ Ḳhudā se milātā hai; kyūnki agar khāweṅ, to hamēṅ fazīlat nah̄o, aur jo na khāweṅ, to nuqsān nah̄o. 9 Lekin ḳhabardār, na howe, kī jawāzan jo tumhāre liye hai, kah̄o kanzoroṅ ke liye sang i musādīm ho. 10 Kyūnki agar koī tujhe, jo ḳhīradmand hai, butkada meṅ khāte dekhe, to kyā us kā dil kamḳhīradī ke sabab se, butoṅ kī qurbānī khāne par dīler na hogā; 11 Aur terā wuh kamzor bhāī, jis ke liye Masīh mūā, terī ḳhīrad se halāk na hogā? 12 Pas tum bhāīṅ ke yūṅ gunahgār hoke aur un kī āql i nāqīs ko majrūh karke Masīh ke gunahgār ṭhaharte ho. 13 So agar koī ḳhurīsh mere bhāī ke ṭhokar khā jāne kā bāis howe, maiṅ to abad tak kabhī gosht na khāūṅ, tā na howe, kī maiṅ apne bhāī kī ṭhokar kā sabab hoūṅ.

IX. BĀB.

1 Kyā maiṅ rasūl nah̄o hūṅ? aur āzād nah̄o hūṅ? aur kyā maiṅ ne Yusūf Masīh ko, jo ham sab kā Ḳhudāwand hai, nah̄o dekhā hai? aur tum Ḳhudāwand ke kārkḳhāna meṅ mere banāe hūe nah̄o ho? 2 Aur agar maiṅ dūsroṅ kā rasūl nah̄o, tumhārā to beshakk hūṅ, kī tumhārā Ḳhudāwand meṅ honā merī risālat par muhr hai. 3 Aur jo mujhe tāṛte haiṅ, un ke liye merā wuh jawāb hai. 4 Kī kyā hamēṅ khāne pīne kā iḳhtiyār nah̄o? 5 Aur kyā ham ko yih qudrat nah̄o, kī kīsī ḳhwāhīr i Masīhī ko āqd meṅ lāke apne sāth liye phireṅ, jāisā aur rasūl aur Ḳhudāwand ke bhāī, aur Kefā karte haiṅ? 6 Yā sirf mujhe aur Barnabā ko mihnat na karne kā iḳhtiyār nah̄o? 7 Kaun apnā ḳharch karke sipāhgarī kartā hai? aur kaun tākistān lagātā hai, kī us kā phal nah̄o khātā? yā kaun galla kī pāsbanī kartā hai, jo us galla kā kuchh dūdh nah̄o pītā? 8 Kyā maiṅ ādat i insānī par aisī bāteṅ boltā hūṅ? kyā shariāṭ yūṅ nah̄o kahtī? 9 Mūsā kī shariāṭ meṅ to yih likhā hai, kī Tū khaliyān karte hūe bail kā munh mat bāndhiyo. Kyā Ḳhudā ko bail kī kuchh parwā hai? 10 Yā kī wuh hamāre wāste yūṅ kahtā hai? Hāṅ yih hamāre wāste beshakk likhā hai, kī chāhiye jotnewālā ummed se jote, aur jis ummed se khaliyān kartā hai, us ummed ko pāwe. 11 So agar ham ne tumhāre liye rūhānī chīzeṅ boīṅ haiṅ, to kyā yih baṛī bāt hai, kī ham tumhārī jismānī chīzeṅ dirau kareṅ?

12 Aur agar दूसरे लोग का तुम पर यह इक़्तियार है, तो क्या बा तर्क़ i aula hamārā iḳhtiyār nahū ? Lekin ham ne apnā iḳhtiyār zāhir na kiyā, balki sārī bāteḥ sahte haiḥ, na howe, ki ham Masīh kī ḳhushḳhabarī ke muzāhim howeḥ. 13 Kyā tum nahū jānte, ki jo haikal kī ḳhidmat karte haiḥ, so haikal meḥ se khāte haiḥ, aur jo qurbāngāh meḥ hāzir hūā karte haiḥ, so qurbāngāh meḥ se hissa lete haiḥ ? 14 Aur aisāhī Ḳhudāwand ne bhī irshād kiyā hai, ki jo ḳhushḳhabarī kī manādī kareḥ, ḳhushḳhabarī se asbāb i zindagī pāweḥ. 15 Par maiḥ ne un iḳhtiyāroḥ meḥ se kisī par āmal na kiyā, aur maiḥ ne is nīyat se nahū likhā, ki mere haqq meḥ yūḥ kiyā jāwe; kyūnki mujhe marnā qabūl hai, na yih ki koī mere faḳhr ko khowe. 16 Is liye ki agar maiḥ faqat ḳhushḳhabarī dūḥ, to kuchh merā faḳhr nahū; kyūnki mujhe zurūrāt paḳī hai; aur mujh par wāwailā hai, agar maiḥ ḳhushḳhabarī nā dūḥ. 17 Ki agar maiḥ yih razāmāndī se karūḥ, to ajr pāūngā; par agar karāhat se karūḥ, taubhī maiḥ us ḳhānsāmānī se, jo mujhe amānat dī gāī hai, nikal nahū gayā. 18 Pas kis rāh se mujhe ajr milegā ? Is rāh se, ki maiḥ ḳhushḳhabarī deke Masīh kī ḳhushḳhabarī ko bemuzd ṭhaharāḥ, tā ki maiḥ apne us iḳhtiyār ko, jo ḳhushḳhabarī kī bābat hai, ba hadd i atamm zāhir na karūḥ. 19 Kī maiḥ ne sab se āzād hokar āp ko sab kā banda kiyā, tāki maiḥ bahutse bhāī paidā karūḥ. 20 Aur maiḥ Yahūdīoḥ ke darmiyān Yahūdī sā hūā, tāki maiḥ Yahūdī nafā meḥ pāūḥ; aur mutasharraḥ meḥ maiḥ waisā hī mutasharraḥ banā, tāki maiḥ mutasharraḥ log nafā meḥ pāūḥ. 21 Aur besharaḥ meḥ maiḥ besharaḥ sā hūā, yaḥne maiḥ Ḳhudā ke nazdīk be sharaḥ nahūḥ hūā, balki Masīhī mutasharraḥ thā, tāki maiḥ besharaḥ ko nafā meḥ lūḥ. 22 Aur maiḥ kamzoroḥ meḥ kamzor sā hūā, tāki maiḥ kamzoroḥ ko nafā meḥ lūḥ : maiḥ sab ādmīoḥ ke wāste sab kuchh banā, tāki maiḥ harek tarah se kitnoḥ ko bachāḥ. 23 Aur maiḥ yih ḳhushḳhabarī ke wāste kartā hūḥ, tāki maiḥ auroḥ ke zail meḥ hoke us meḥ sharīk ho jāḥ. 24 Kyā tum nahū jānte ho, ki mizmār meḥ, jab daurte haiḥ, to sab daurte haiḥ; par bāzī ek hī jītā hai ? Pas tum aisā hī dauro, ki tum hī jīto. 25 Aur harek harīf sab bātoḥ meḥ mutazabbīt hotā hai. So we us hār ke liye, jo fānī hai, aur ham wuh hār pāne ko, jo gairfānī hai, yih karte haiḥ. 26 So maiḥ daurṭā hūḥ; aur maiḥ aisā nahū daurṭā jaisā maqsūd i besabāt kī taraf daurte haiḥ; maiḥ ghūse lartā hūḥ, aur hawā ko nahūḥ mārṭā; 27 Balki maiḥ apne badan ko pīse ḳāltā hūḥ, aur bāndhke ghasṭe liye phirtā hūḥ, na howe, ki maiḥ dūroḥ ko nasīhat karke āp fazīhat meḥ paḳūḥ.

X. BAB.

1 Par ai bhāī, maiḥ nahūḥ chāhtā, ki tum us se nāwāqif raho, ki hamāre bāp-dāde sab abr ke nīche the, aur we sab daryā meḥ se hokar nikal gae. 2 Aur sabhoḥ ne us abr aur daryā se Mūsāt baptismā payā. 3 Aur sabhoḥ ne ek hī qism kā rūhī khānā khāyā. 4 Aur sabhoḥ ne ek hī nau kā rūhī pānī piyā; kyūnki unhoḥ ne us rūhānī pahārī se, jo un ke sāth chalī, pānī piyā, aur wuh pahārī Masīh thā. 5 Par Ḳhudā bahutoḥ se un meḥ nārāzī thā, so we maidān meḥ bichh gae. 6 Aur we hādise āp hamāre wāste namūne hūe, tā ki ham burātoḥ ke tālib nā howeḥ, jaisā we hūe. 7 Aur tum butparastī na karo, chunānchi un meḥ baḳzoo

ne kí; jaisá likhá hai, kí Yih qaum kháne píne baithí, phir náchne utlí. 8 Aur ham harámkárí na karen, chunánchi un meṃ se káf ek ne kí, aur dín bhar meṃ tís hazár mar gae. 9 Aur ham Masíh ko gussa na diláwen, chunánchi un meṃ se baazou ne diláyá, aur símpou ne unheṃ halík kiyá. 10 Aur tum na kurkuráo, chunánchi un meṃ se káf ek kurkuráe, aur qábíz ul arwáh ne unheṃ halík kiyá. 11 Aur ye sab hádisé, jo un par pare, báis í ibrat húe, aur ham jo zamán í ákhir meṃ haiṃ, hamárá nasíhat ke wáste likhe gae haiṃ. 12 Pas jo kof apne tafú qáim bújhtá hai, so khabardár rahe, aisá na ho, kí gir pare. 13 Aur tum kisi nau ke imtihán meṃ, siwá us ke jo insán se kiyá jatá hai, nahíu pare, aur Kḥudá wafá karnewálá hai, kí wuh tum ko tumhári wusá í táqat se ziyáda imtihán meṃ paruc na degá, balki wuh imtihán ke sáth nikalne kí sabíl bhí ṭhaharáwegá, tá kí tum mutahammil ho sako. 14 Iswáste, aí mere piyiro, tum butparastí se gurez karo. 15 Maiṃ tum jaise imtiyázwáloṃ se boltá húu, tum mere matlab ko jáncho. 16 Kyá yih barakat ká jám, jis par ham barakat mángte haiṃ, Masíh ke lahú kí sharákat nahíu? aur kyá hamárá us roṭí ko toṛná Masíh ke badan meṃ sharik honá nahíu? 17 Kyúnci har chand ham bahut se haiṃ, par milke ek qurs aur ek tan haiṃ, ham sab ek girda meṃ sharík haiṃ. 18 Tum un par, jo jisṃ kí ráh se Isráel meṃ haiṃ, nazar karo, kí jo qurbáni khánewále haiṃ, kyá we qurbángáh ke sharík nahíu? 19 Pas merá matlab kyá? yih hai, kí but, yá butou par qurbáni kuchh chítz hai? Nahíu. 20 Lekin aqwám í gair, jo qurbáni karte haiṃ, dewoṃ ke liye karte haiṃ, na Kḥudá ke liye; aur maiṃ nahíu cháhtá, kí tum dewoṃ ke sharik ho. 21 Tum Kḥudáwand ká aur dewoṃ ká piyála nahín pí sakte, aur tum Kḥudáwand kí aur dewoṃ kí mez meṃ sharik nahíu ho sakte. 22 Kyá ham Kḥudáwand ko rashk khiláyá cháhte haiṃ? kyá ham us se qawítar haiṃ? 23 Sab kuchh mere liye halál hai; par na sab kuchh muásib hai; aur sab kuchh mujhe rawá hai; par sirí chízeṃ taqmír kuinda nahíu. 24 Kof apní bihtari na dhúndhe, balki har ek dúsre kí bihtarí cháhe. 25 Pas jo kuchh qassáboṃ kí dukánoṃ meṃ biktá hai, so kháo, aur dándárfí ke liye pursish na karo. 26 Kyúnci zamán aur us kí ábádí Kḥudáwand kí hai. 27 Aur agar beimánoṃ meṃ se kof tumhárfí daṃwat kare, aur tum qaból karo, to jo jo kuchh tumháre sámhne rakhá jáe, so sab kháo, aur dándárfí ke liye pursish na karo. 28 Par agar kof tumheṃ jatá de, kí Yih butoṃ kí qurbáni hai, to us kí khatír jis ne jatáyá, aur dándárfí kí khatír na kháo, kí zamán aur us kí ábádí Kḥudáwand kí hai. 29 Aur is se merá iráda na terí dándárfí, balki dúsre kí hai: kí merí ázádagí ko kis wáste dúsre kí dándárfí badtar ṭhaharáe? 30 Aur agar maiṃ shukr karke shirkat kartá húu, to jis chíz par shukr kartá húu, us ke sabab káhe ko apne tafú maláoun kahláúu? 31 Pas tum kháte píte sab kuchh karte húe sab kuchh Kḥudá ke jalál ke liye karo. 32 Tum Yahúdiou ko ázurda na karo, na Yúnánfoṃ ko, na Kḥudá kí Jamáat ko. 33 Chunánchi maiṃ sab bátoṃ meṃ sab ko rází rakhtá húu, kí na apná faida, balki aksaroṃ ká dhúndhtá húu, táki we naját páweṃ.

XI. BAB.

1 Tum merí pairawí karo, chunánchi maiṃ bhí Masíh kí kartá húu. 2 Aur aí bháío, maiṃ tumhárfí sitáish kartá húu, kí tum har bát meṃ mujhe yád rakhte ho, aur tum un bátoṃ ko, jo sompí gaí haiṃ, aisá híz karte ho, jaisá maiṃ ne tumháre

supurd kiyá hai. 3 Maiu cháhtá húu, tum jáno, ki har ek mard ká sir Masíh hai' aur randí ká sir mard hai, aur Masíh ká sir K̄hudá hai. 4 Wuh mard jo duá yá nasíhat karte waqt apne sir ko dhámptá hai, apne sir ko behurmat kartá hai. 5 Aur wuh randí jo nange sir duá yá nasíhat kartí hai, apne sir ko behurmat kartí hai : wuh aisí hai jaise us ká sir mundáyá gayá. 6 Kyúnki agar randí oḥní na oḥe, goyá us kí choḥí kaḥ gáí; aur agar randí choḥí kaḥne se yá sir mundne se behurmat hotí hai, to oḥní oḥe. 7 Mard ko sir dhámptná zurúr nahíu, ki wuh K̄hudá kí shabih, aur us ká núr hai; par randí mard ká núr hai. 8 Is liye ki mard randí se nahíu hai, balki randí mard se hai. 9 Aur mard randí ke liye nahíu, balki randí mard ke liye paidá kí gáí hai. 10 Pas cháhiye, ki randí apne sir ko dhámp rakhe; kyúnki firishta maujód haiu. 11 Magar K̄hudáwand meḥ na mard randí se judá, na randí mard se judá hai. 12 Kyúnki jaisá randí mard se hai, waisá hí mard randí se hai, aur sárfi chízeḥ K̄hudá se haiu. 13 Tum áp hí tajwiz karo, kyá munásib hai, ki randí beparda hokar K̄hudá se duá mánge? 14 Kyá tabíat se tum ko maḥlúm nahíu hotá, ki agar mard choḥí rakhe, to us kí behurmati hai? 15 Par agar randí ke lambe bál hongé, to us kí shaukat hai: kyúnki yih use sitr ke wáste diyá gayá hai. 16 Lekin agar koí jangjo howe, to maḥlúm rahe, ki na hamará na K̄hudá kí Jamáatḥon ká yih dastúr hai.

17 Aur ab jo maiu kahtá húu, is meḥ tumhárfi taḥríf nahíu kartá, ki tumháre jamá hone se tumhárfi bihtarí, nahíu, balki badtarí hotí hai. 18 Kyúnki maiu pahle suntá húu, ki jab tum Jamáat meḥ faráham hote ho, to tumháre bíeh ikhtilálf hotá hai, aur maiu us ko thoḥásá báwar kartá húu. 19 Kyúnki zurúr hai, ki tumháre bíeh judáíu hoḥ, táki we, jo maqbúl haiu, tum meḥ áshkárá ho jáeḥ. 20 Aur phir jo tum ek hí maqám meḥ jamá hote ho, yih to Rabbáni áshá kháne ke liye nahíu hai. 21 Kyúnki har ek dúsre se sabqat karke apná hí áshá khá letá hai, aur baḥze bhúkhe aur baḥze mast hote haiu. 22 Kyá tumi kháne píne ke liye ghar nahíu rakhte ho? yá K̄hudá kí Jamáat ko haqír jánte ho, aur miskínḥon ko sharminda karte ho? Ab maiu tum se kyá kahú? kyá maiu tumhárfi taḥrífkarú? Maiu is amr meḥ tumhárfi taḥríf nahíu karneká.

23 Ki maiu ne yih hát K̄hudáwand se páí, aur tumheḥ bhí sompí, ki K̄hudáwand Yusúf ne jis rát pakaḥwáyá gayá, roḥí lí, 24 Aur shukr karke toḥí, aur kahá, kí Lo, kháo, yih merá badan hai, jo tumháre liye toḥá játá hai: tum merí yádgárfi ke liye yih kiyá karo. 25 Aur usí tarah us ne áshá ke baḥd piyála bhí liyá, aur kahá, kí Yih piyála wuh nayá qhd hai jo mere lahú se hai: jab jab tum pfo, merí yádgárfi ke liye yúu karo. 26 Kyúnki jab jab tum yih roḥí kháte aur yih piyála píte ho, to tum K̄hudáwand kí maut ko jab tak kí wuh á jáe, díkháte rahte ho. 27 Is wáste jo koí námunásib wazá se yih roḥí kháwe, yá K̄hudáwand ká piyála píwe, wuh K̄hudáwand ke badan aur lahú ká gunahgár hogá. 28 Pas ádmí áp ko ázmáwe, aur yúu us roḥí se kháwe, aur us piyála se píwe. 29 Ki jo koí námunásib wazá se khátá aur pítá hai, wuh K̄hudáwand ke badan ká liház na karke apní sazá khátá aur pítá hai. 30 Isí sabab se tum meḥ bahutere kamzor aur bearám haiu, aur kitne so so játe haiu. 31 Agar ham apne taḥḥ jánchte, to ham sazá ke maurid na hote. 32 Aur K̄hudáwand hameḥ sazá deke tarbíyat kartá hai, na howe, kí ham dunyá ke sáth halákat ke hukm meḥ sharík ho jáweḥ. 33 Pas áí mere bháío, jab tum kháne ke liye jamá ho, to ek dúsre ká intizár karo.

34 Aur agar koí bhúkhá ho, to apne ghar meñ kháwe, tá na ho, ki tum sazá páne ko báham áo. Aur báqí báteñ maiñ áke murattab karúngá.

XII. BAB.

1 Ai bháfo, maiñ nahíu cháhtá, ki tum rúhání niámatoñ se náwáqif raho. 2 Tum jánte ho, ki tum agyár the, aur gúnge butoñ ke pichhe, jis tarah cháláe gae, chalte the. 3 Pas maiñ yih itiláá detá húñ, ki wuh jo Yusúá ko maláúñ kahtá hai, Rúh i Iláhi ke ilhám se nahíu boltá; aur koí Rúh ul Quds ke ilhám ke begair Yusúá ko K̄hudáwand kah nahíu saktá hai. 4 Aur baḡhshisheñ ke aqsám haiñ, par Rúh ek hí hai. 5 Aur k̄hidmatoñ ke bhí anwáá haiñ, par Maḡhdúm ek hí hai. 6 Aur aámál kaf tarah ke haiñ, par K̄hudá ek hí hai, jo sab meñ sab kuchh kartá hai. 7 Aur Rúh, jo har ek meñ zuhúr kartí hai, fáida i ámmñ ke liye hai. 8 Ek ko Rúh se dániñh kí bát miltí hai, aur dústre ko usí Rúh se ilm kí bát. 9 Aur baḡze ko usí Rúh se finán, aur baḡze ko usí Rúh se shifá baḡhshne kí qudrat; 10 Aur baḡzoñ ko we aámál, jo muájiz haiñ, aur baḡze ko nubúwat, aur baḡze ko róhoñ kí shináḡht, aur baḡze ko anwáá zabáneñ, aur baḡze ko zabánoñ ká bayán karná. 11 Lekin wuhí ek Rúh un sab ámaloñ ká báis hai, aur wuhí jaisá cháhtá hai, har ek ko bántá kartá hai. 12 Kyúñki jis tarah badan ek hai, aur aḡzá bahut, aur ek badan meñ ye aḡzá i kasír milke ek badan haiñ, Masih bhí aisá hí hai. 13 Ki ham sab ne kyá Yahúdí kyá Yúñání, kyá banda kyá ázád, ek hí Rúh meñ ek badan banne ke liye baptismáe gae, aur ham sab ittihád i rúhí ke liye piláe gae haiñ. 14 Aur badan meñ ek ázú nahíñ, balki bahut se haiñ. 15 Agar pinw kahe, ki Maiñ háth nahíñ, is liye maiñ badan ká nahíñ húñ: to kyá wuh us sabab se badan ká nahíñ? 16 Aur agar kán kahe, ki Maiñ áñkh nahíñ, maiñ badan ká nahíñ: to kya wuh us sabab se badan ká nahíñ? 17 Agar sára badan áñkh hotá, to sunná kaháñ hotá? Aur agar sab sunná hotá, to súnghná kaháñ hotá. 18 Par ab K̄hudá ne harek ázú ko b dan meñ apní marzí ke muwáfiq rakhá. 19 Par agar we sab ek hí ázú hote, to badan kaháñ hotá? 20 Par ab bahut se ázú haiñ, lekin badan ek hai. 21 Áñkh háth se nahíñ kah saktí, ki Maiñ terí muhtáj nahíñ; aur sir bhí páoñ se nahíñ kah saktá, ki Maiñ tumhárá muhtáj nahíñ. 22 Balki badan meñ we ázú, jo zaḡif maḡlúm hote haiñ, sab se ziyáda zurúr haiñ. 23 Aur ham jin ázúoñ ko auroñ kí nisbat beizzat jánte haiñ, un hí ko ziyáda izzat dete haiñ, aur hamáre beḡaul ázú bahut k̄hushḡaul ho játe haiñ. 24 Magar hamáre k̄hushḡaul aḡzá us ke muhtáj nahíñ, par K̄hudá ne kamtarín ázúoñ ko ziyádatar hurmat deke badan ko murakkab kiyá, 25 Táki kisí tarah kí judái badan meñ na howe, balki sáre aḡzá biham ek dústre ke hamdard rahen. 26 Aur agar ek ázú kuchh ranj pátá hai, to sáre aḡzá us ke sáth ranj pátte haiñ, aur agar ek ázú izzat páwe, to sáre aḡzá us ke sáth k̄hush hote haiñ. 27 Tum milke Masih ká badan ho, aur judá judá ázú ho. 28 Aur Jamáat meñ K̄hudá ne kitnoñ ko muqarrar kiyá, pahle rasúloñ ko, aur dústre nabítoñ ko, aur tisre muállimoñ ko, baḡd us ke muájize, aur shifá baḡhshne kí qudrateñ, aur madadgáriáñ, aur peshwáñ, aur anwáá zabáneñ. 29 Kyá sáre rasúl haiñ? aur sáre nabí haiñ? aur sare muállim haiñ? sáre muájize haiñ? 30 Aur kyá sab ko shifá baḡhshne kí qudrat hai? aur kyá sab zabáneñ bolte haiñ? kyá sab ke sab bayán karte haiñ?

31 Tum achchhí achchhí niāmaton ke mushtāq raho : aur main ek ráh, jo un se kahíq afzal hai, tumheq batlátá hūq.

XIII. BĀB.

1 Agar main ādmí yá firishton kí zabāneq bolūq, aur mahabbat na rakhūq : to main jhanjhanátá pítal yá ṭhanṭhanátá jhānjh hūq. 2 Aur agar main nubúwat kí sharā'at rakhūq, aur gaib kí sári bátouq aur sáre ilmouq ko jánūq, aur merá ímán kāmíl ho, yahāq tak kí main pahārouq ko chalāūq, par mahabbat na rakhūq, to main kuchh chíz nahíq hūq. 3 Aur agar main apná sárá mál de ḍálūq, yá agar main apná badan dūq, kí jaláyá jáwe, par mahabbat na rakhūq, to mujhe kuchh fáida nahíq. 4 Mahabbat sábir hai, muláim hai, mahabbat hasad nahíq kartí, mahabbat láfzan nahíq, magrúr nahíq, 5 Názebá nahíq kartí, apná nafá nahíq talab kartí, tundwazá nahíq, badgumíní nahíq kartí, 6 Badkárí se ḡhush nahíq, balki rástí se ḡhush hai ; 7 Sab bátouq ko chhipátí hai, sab kuchh báwar kartí hai, sab chíz kí ummed rakhtí hai, sab ká tahammul kartí hai. 8 Mahabbat kabhú judá nahíq hotí : agar nubúwateq haiq, to maḡdúm hongí ; agar zabāneq haiq, to band ho jáengí ; agar ilm hai, to láhásíl ho jáegá. 9 Kyúnkí hamará ilm náqis hai, aur hamári nubúwat nátamám. 10 Par jab kamál hogá, to náqis nest ho jáegá. 11 Jab main laḡká thá, tab merí bolí laḡke kí sí thí, aur mizáj laḡke ká sá, aur fahmíd laḡke kí sí thí ; par jab jawán hūá, tab main ne laḡkái se háth utháyá. 12 Kí ab ham áfna meq inikás ke taur par dekhite haiq, par us waqt rú ba rú dekhenge ; is waqt merá ilm náqis hai, par us waqt main us tarah jánūngá, jis tarah wuh mujhe jántá hai. 13 Ab to ímán, aur ummed, aur mahabbat ye tínouq maujūd haiq ; par un meq jo aḡla hai, so hai mahabbat.

XIV. BĀB.

1 Mahabbat ká pśchhá karo, aur rúhání niāmaton kí tamanná karo, ḡhusúsan us niāmat kí, kí tum nubúwat karo. 2 Kyúnkí jo zubán boltá hai, wuh ādmíouq se nahíq, Ḡhudá se boltá hai, is liye go kí koí nahíq samajhtá, lekin wuh ilhám se asrár boltá hai. 3 Aur jo koí nubúwat kartá hai, so bátouq se ādmíouq ko árástagí aur tashaffí aur tasallí baḡhshtá hai. 4 Aur jo koí kisí zabān meq takallum kartá hai, so apní taāmír kartá hai ; par jo koí nubúwat kartá hai, Jamá'at kí taāmír kartá hai. 5 Main cháhtá hūq, kí tum sab ke sab zabāneq bolo, par ḡháss kar cháhtá hūq, kí nubúwat karo : kí nubúwat karnewálá us se, jo zabāneq boltá hai, baḡá hai, agar wuh bayán us níyat se na kare, kí Jamá'at tartib páwe. 6 Ab, ai bháío, agar main zabāneq boltá hūá tum pás átá, aur tum se kholke samjháke nubúwat yá taqlím se na boltá, to mujh se tum ko kyá fáida hotá ? 7 Chunánchí be ján chíteq, jin se áwázeq nikaltí haiq, jaise turhí yá bín, agar un ke bol intiyáz ke sáth na houq : to jo phúnká yá bajáyá játá hai, kyúnkár bújhá jáegá. 8 Aur agar narsingá mashkúk áwáz dewe, to kaun áp ko jang par ámáda karegá ? 9 Waisá hí tum bhí, agar sahíh bát apní zabānouq se na bolo, to bát kyúnkár samjhí jáegi ? Tum hawá se bakbak karnewale ho jáoge. 10 Kitní anwáḡ zabāneq dunyá meq haiq, aur koí un meq se beáwáz nahíq. 11 Par agar wuh zabán mujhe

na áti ho, to maiṅ mutakallim ke áge ajnabí rahúngá, aur mutakallim mere áge. 12 Pas tum hargáh rúhání niāmatou ke mushtāq ho, to yih duá mángo, ki Jamāat kí tartīb ke liye tumheṅ fazilat i faráwán ho. 13 Iswáste jo zubán boltá hai, duá mánge, ki bayán bhí kar sake. 14 Kyúnki agar maiṅ zabán meṅ duá mángúu, to merí rúh duá mángtí hai; par merí aql bekár hai. 15 Pas maiṅ kyá karúu? Maiṅ rúh se duá mángúngá, aur aql se bhí; aur rúh se duáṅ gáúngá, aur aql se bhí. 16 Nahíu to agar tú rúh se barakat kí bát bole, to wuh jo ha manzila ámi hai, terí shukrguzári meṅ Amín kyúnkar kahegá, is wáste ki jo kuchh tú kahtá hai, wuh use nahíu jántá. 17 Tú to achchhí tarah shukr kartá hai, par dúsrá nahíu banáyá játá. 18 Maiṅ apne Ḳhudá ká shukr kartá húu, ki maiṅ tum sabhou se ziyáda zabáneu boltá húu: 19 Lekin maiṅ Jamāat meṅ páñch báteṅ apní aql se bolná us nfyat se, ki auroṅ ko síkháúu, un das hazár bátou se, jo zubán meṅ bolúu, ziyáda pasand kartá húu. 20 Ai bháío, tum aql ke álam meṅ larke na bane raho, tum badí meṅ larke raho, par aqlou meṅ bálíg ho. 21 Sharā meṅ likhá hai, ki Ḳhudáwand kahtá hai, ki Maiṅ gairoṅ kí zabán se dúsrí bolí meṅ is qaum ke sáth bolúngá, taubhí we merí na sunenge. 22 Pas we zabáneu na imán-dárou ke liye, balki befmánou ke wáste nishán haiṅ; par nubúwat befmánou ke liye nahíu, balki imándárou ke liye hai. 23 Pas agar sáre ahl i Jamāat ek maqám meṅ báham áweṅ, aur sab ke sab zabáneu boleṅ, aur ámí yá befmán log un meṅ dar áweṅ: to kyá we na kahenge, ki ye díwáne haiṅ? 24 Par agar sab waṅz kaheṅ, aur koí befmán yá ámí andar á jáe, to har ek us ko qáíl karegá, aur har ek use parkhegá: 25 Aur yúu us ke dil ke bhed sab záhír hongé: tab wuh aundhá girke Ḳhudá ko síjda karegá, aur muṅtarif hogá, ki Ḳhudá sach mach tumháre bñch hai. 26 Pas, ai bháío, kyá hai? ki jab tum báham áe, aur tum meṅ har ek ko zabúr áwe, taḳlím áwe, zubán áwe, ilhám áwe, bayán áwe: to har ek chíz árásta karne ke liye ho. 27 Aur agar koí zabán bole, to do do aur niháyat tñ tñ ek ek karke boleṅ, aur ek shaḳhs bayán kare. 28 Par agar koí bayán karne-wálá na ho, wuh Jamāat meṅ chupká rahe, aur bá ḳhud o Ḳhudá bole. 29 So hí do yá tñ nabí kalám kareṅ, aur báqí insáf kareṅ. 30 Par agar bát dústre par, jo bañhá hai, khul jáwe, to pahlá chupká rahe. 31 Ki tum sab ke sab ek ek karke nubúwat kar sakte ho, tá ki sab síkheṅ, aur sab tasallí páweṅ. 32 Aur nabfou kí rúheṅ nabíou kí farmánbardár haiṅ. 33 Ki Ḳhudá abtari ká rází nahíu, balki sulh ká rází hai; chunánchi muqaddas logou kí sárí Jamāatou meṅ hai. 34 Tumhári ranđiáḳ Jamāatou meṅ chupkí raheṅ, ki unheṅ bolne ká nahíu, balki farmánbardári ká hukm kiyá gayá hai, ki shariát bhí aisá hí kahtí hai. 35 Agar we koí bát púchhá cháheṅ, to ghar meṅ apne shauhar se púchheṅ; kyúnki yih besharmí hai, ki ranđiáḳ Jamāat meṅ boleṅ. 36 Kyá Ḳhudá kí bát tumhíu se níklí? yá sírf tumhíu tak pahunchí? 37 Agar koí apne tañ nabí yá rúhání jáne, to wuh in bátou ká, jo maiṅ tumheṅ likhtá húu, iqrár kare, ki Ḳhudáwand ke ahkám ye haiṅ. 38 Aur agar koí na jáne, to na jáne. 39 Garaz, ai bháío, nubúwat karne ke árzúmand ho; lekin zabáneu bolne se manā na karo. 40 Aur sárí báteṅ qarína aur tartīb se howeṅ.

XV. BAB.

1 Ab ai bháto, maiṅ tumheṅ us kí k̄habar detá hūṅ, wuhí jo maiṅ ne tumheṅ dí, aur tum ne páí, 2 Aur us par q̄im ho, usi ke sabab tum bach játe ho, agar har ek bát jo maiṅ ne tumheṅ kahí, hifz karo ; nahíṅ to tumhárá ímán láná ábas hai. 3 Kyúnki wuh bát jo maiṅ ne páí, pahlí bátṅ ke zimn meṅ sompí, kí Masíh, jaisá nabíṅ kí kitáboṅ meṅ likhá gayá hai, hamáre gunáhoṅ ke wáste múá ; 4 Aur gárá gayá, aur tísre din nawishtṅ ke mutábíq jí uthá : 5 Aur Kefá ko, aur us ke baḡd bárahṅ ko dikháí diyá. 6 Baḡd us ke pánch sau bháí se ziyáda the, jinheṅ wuh ek bára dikháí diyá ; aur aksar us meṅ se hanoz maujúd haiṅ, par kaf ek so gae. 7 Phir Yaḡqúb ko dikháí diyá, phir sáre rasúloṅ ko. 8 Aur sab ke píchhe mujh ko, jo síqit shuda haml hūṅ, dikháí diyá. 9 Kí maiṅ sab rasúloṅ se kamtar hūṅ, aur láiq nahíṅ hūṅ, kí rasúl kahláúṅ, is wáste kí maiṅ ne K̄hudá kí Jamáat ko satáyá. 10 Par maiṅ K̄hudá ke fazl se hūṅ jo hūṅ ; aur us ká fazl jo mujh par húa, so láhásil na húa ; balki maiṅ ne un sab se ziyáda mihnát kí, par na maiṅ ne, balki K̄hudá ke fazl ne, jo mere sáth thá. 11 Pas kyá maiṅ kyá we aisí manádi karte haiṅ, aur tum waisáhi ímán láe ho. 12 Ab agar manádi kí játi hai, kí Masíh murdoṅ meṅ se uṭhá, to tum meṅ se kaí ek kyúu kahte haiṅ, kí murdoṅ ká hashar na hogá ? 13 Aur jab murde nahíṅ uṭhte, to Masíh bhí phir nahíṅ uṭhá. 14 Aur agar Masíh phir nahíṅ uṭhá, to hamári manádi ábas hai, aur tumhárá ímán bhí ábas. 15 Aur ham K̄hudá ke jhúṭhe gawáh ṭhahare ; kyúnki ham ne K̄hudá ke liye gawáhi dí hai, kí us ne Masíh ko phir utháyá hai : agar murde nahíṅ uṭhte, to us ne us ko bhí nahíṅ uṭháyá. 16 Kyúnki agar murde nahíṅ uṭhte, to Masíh bhí nahíṅ uṭhá. 17 Aur agar Masíh phir nahíṅ uṭhá, to hamára ímán lago hai, aur tum ab tak apne gunáhoṅ meṅ mubtalá ho. 18 Aur jo Masíh meṅ hoke so gae haiṅ, so faná hie. 19 Agar ham sirf isí jahán meṅ Masíh se ummedwár raheṅ, to ham sáre ádmioṅ se kambakhtar haiṅ. 20 Ab Masíh to murdoṅ meṅ se uṭhá hai, aur un meṅ, jo so gae haiṅ, pahlí phal húa. 21 Kí jab insán ke sabab se maut hai, to insán hí ke sabab se murdoṅ ká uṭhná hai. 22 Kí jaisá Adam ke sabab se sáre marte haiṅ, waisá hí Masíh ke sabab se sáre jiláe jáenge. 23 Lekin har ek apní apní naubat meṅ : pahle Masíh, phir we jo Masíh ke haiṅ, us ke áne par. 24 Aur baḡd us ke intihá hai : tab wuh bádsháhat K̄hudá ko, jo Báp hai, pher degá, aur sári hukúmat, aur sáre ikhtiyár o qudrat ko kho degá. 25 Kyúnki jab tak wuh sáre dushmanoṅ ko páoṅ tale na láe, zurúr hai, kí bádsháhat kare. 26 Maut bhí, jo ak̄híri dushman hai, maḡdúm hogí. 27 Kí us ne sári chízeṅ us ke zerpá kiyáṅ. Aur jab wuh yih kahtá hai, kí sári chízeṅ us ke zerpá hūṅ, to záhir hai, kí ek, wuhí jisne sab kuchh us ke zerpá kar diyá, báqí rahá. 28 Aur jab sab kuchh us ke zerpá ho legá, tab Beṭá áp us ke, jis ne sab chízeṅ us ke níche kiyáṅ, níche hogá, tá kí kull meṅ kull K̄hudá howe.

29 Nahíṅ to we jo murdoṅ par baptismáe játe haiṅ, kyá kamáwenge ? Agar murde aslan na uṭheṅ, kyúu we bhí murdoṅ par baptismáe játe haiṅ. 30 Aur phir ham kyúu harek sáit k̄hatar i ján ko qabúl kiye húe haiṅ ? 31 Mujbe apne us fakhr kí, jo hamáre K̄hudáwánd Masíh Yusúḡ se hai, qasam, kí maiṅ har roz martá hoṅ. 32 Agar maiṅ Afsus ke ádmioṅ ke sáth aisá jaisá darindagán ke sáth lara, to mujbe kyá fáida ? Agar murde na uṭheṅ, pas áo, kháeṅ, píweṅ, kí kal ke din

marenge. 33 Fareb na kháo, ki burí suhbaten achchhí ádaton ko bigárfí hain. 34 Tum sadiqína jágo, aur gunáh na karo : ki kitnon meo k̄hudáshínástí nahíu : maio is liye yúu kahtá hūu, ki tum sharminda ho.

35 Sháyad kof kahe, ki Murde kis tarah uthte hain, aur kis badan meo áte hain ? 36 Ai nádán, jo chíz ki tú botá hai, agar wuh na mare, to kabhí jiláf na jáegi. 37 Aur yih jo tú botá hai, na wuh badan hai, jo howegá, balki nirá ek dána hai, k̄hwáh gehún k̄hwáh kuchh aur. 38 Par K̄hudá us ko jaisá us ne cháhá, ek badan detá hai, aur har ek bíf ká ek k̄háss badan hai. 39 Sáre ajsám ek hí se nahíu, balki ádmíon ká jism aur hai, baháim ká aur hai, machhlíon ká aur hai, parindon ká aur. 40 Aur ajsám i samáwí bhí hain, aur arází bhí hain ; par ásmíníon kí shaukat aur hai, aur k̄hákíon kí shaukat aur. 41 Aftáb kí shaukat aur hai, máhtáb kí shaukat aur, aur sitáron kí shaukat aur hai : ki sitáron kí shaukaton mutafíwit hain. 42 Murdon ká hasbar aisá hí hai ; ki wuh fasád meo boyá játá hai, aur baqá meo ughtá hai : 43 Behurmatí se boyá játá hai, aur jalál se ughtá hai ; kamzorí meo boyá játá hai, tawánástí meo ughtá hai : 44 Haiwání badan boyá játá hai, aur rúhání badan ughtá hai. Ek haiwání badan hai, aur ek rúhání badan. 45 Chunánchí likhá hai, ki pahlá insán yaane Ádam jítí ján húa, aur pichhlá Ádam rúh i ján-bakshsh. 46 Lekin rúháníyat pahlí na thí, balki nafsáníyat thí, aur baad us ke rúháníyat huf. 47 Pahlá Insán zamín se banke k̄hákí huf, aur दूसrá Insán K̄hudáwand hai, jo ásmání hai. 48 Jaisá k̄hákí, waise hí k̄hákí hain ; aur jaisá ásmání thá, waise hí ásmání hain. 49 Aur jis tarah ham ne k̄hákí kí súrat páf hai, ham ásmání kí súrat bhí páenge. 50 Ai bháfo, maio yih kahtá hūu, ki jism aur k̄hūn K̄hudá kí bádsháhat ke wáris nahíu ho sakte, aur na fasád baqá ká wáris ho saktá hai. 51 Dekho, maio tumheo gaib kí ek bát kahtá hūu, ki ham sab na sowenge, par ham sab mubaddal honge, 52 Ek dam meo, ek pal meo, pichhlí turhí phúnkte hūe, ki turhí phúnki jáegi, aur murde ughte gair fání honge, aur ham mubaddal ho jáenge. 53 Ki zurúr hai, yih fásíd baqá ko pahine, aur yih marnewálá hayát i abadí ko pahine. 54 Aur jab yih fání gair fání ko, aur yih marnewálá hayát i abadí ko pahin chukeyá, tab wuh bát, jo likhí hai, púrfí hogí, kí galba ne maut ko nigal líyá. 55 Ai maut, terá nesh kaháu hai ? aur ai gor, terá galba kaháu rahá. 56 Maut ká nesh gunáh hai, aur gunáh ká zor shará hai. 57 Par shukr K̄hudá ko, jis ne hamen hamáre K̄hudáwand Yusúf Masih ke wasile galba bakshshá. 58 Pas ai mere ázíz bháfo, tum sábit qadam, aur páedár, aur K̄hudá ke kám meo hamesha masrúf ho, ki tum jinte ho, ki tumhárfí mihnát K̄hudáwand ke nazdik ábas na hogí.

XVI. BĀB.

1 Ab us bihrí kí bábat jo muqaddas logon ke wáste hai, jaisá maio ne Galátíyá kí Jamáaton ko hukm kíyá hai, waisá tum bhí karo : 2 Ki har hafte ke pahle din tum meo se har kof apní ámad ke muwáfiq jamá karke apne pás rahne de ; tíki jab maio áúu, to bihrí meo der na howe. 3 Aur maio áke tumháre hadíye un hí kí maárifat, jin ko tum apne dastkhatton se muqtabar t̄haharáoge, Yarúsalam ko bhej dúngá. 4 Aur agar merá bhí jáná munásib hogí, to we mere hí sáth jáenge.

5 Aur jab main Makidúniyá meṁ hoke niklúngá, ki main albatta Makidúniyá ko jáúngá, tab main tumháre pás áúngá. 6 Sháyad main tum pás ṭaharúṁ, balki járá bhí káṭṭṁ, táki tum mujhe áge ko jaháu ká main qasd rakhtá hū, rawána karo. 7 Ki main nahí cháhá, ki is martaba tumhári díḍ karke jalḍ guzar jáúṁ, balki agar Ḳhudáwand ruḡhsat de, to ummedwár hūṁ, ki tumháre pás chande rahū. 8 Aur main Haftṁ kí Iḍ tak Afsus meṁ rahúngá: 9 Ki ek bará darwáza, jo kámbakhsh hai, mere liye khulá hai, aur roknewále bahut se haiṁ. 10 Aur agar Timodeus áwe, to ḡhabardár, aisá karo ki wuh tumháre pás beḡhauf rahe, ki wuh merí tarah Ḳhudáwand ká kám kartá hai. 11 Pas koí us kí tahqír na kare, balki tum us ko salámat idhar ko rawána kíjiyo, ki mere pás pahunche; kyúñki main ráh dekhtá hūṁ, ki wuh bháíṁ samet áwe. 12 Rahá Apallus bháí, so main ne us se bahut iltimás kiyá, ki wuh tumháre pás bháíṁ ke sáth jáe; par us ká iráda mutlaq na thá, ki is dafá jáe; par jo ittifáq ho jáegá, to wuh á niklegá.

13 Bedár ho, imán meṁ mustaqím ho, mardánagí karo, zoráwar ho. 14 Tumháre sab kám mahabbat ke sáth hoṁ.

15 Ab, ai bháío, main tum se arz kartá hūṁ: tum Istifán ke ḡhándán ko jánte ho, wuh Aḡhaiyá ká pahlá phal hai, aur we sab muqaddas logṁ kí ḡhidmat karne ko mustáidd rahte haiṁ. 16 So tum aison kí razájoí karo, aur har ek ke sáth, jo kárkun aur mihnatkash hai, aisá hí karo. 17 Aur main Istifán aur Fartunátus aur Aḡháikus ke áne se ḡhush hūṁ; kyúñki unhoṁ ne merí kamtí ko, jo tum árfí díri meṁ hūí, bhar diyá. 18 Unhoṁ ne merí aur tumhári rúh ko táza kiyá: is liye tum aison ko máno.

19 Ashiyá kí Jamááteṁ tumheṁ salám kahtí haiṁ. Aqilá aur Priskillá us Jamááṭ samet, jo un ke ghar meṁ hai, tumheṁ Ḳhudáwand ke wáste bahut bahut salám kahte haiṁ. 20 Sáre bháí tumheṁ salám kahte haiṁ. Tum muqaddasána bosa leke báham salám karo. 21 Pául ká salám us ke háth se. 22 Agar koí Ḳhudáwand Yusúḡ Masíh ko dost nahí rakhtá, wuh maláúṁ ho: Marin átá. 23 Ḳhudáwand Yusúḡ Masíh ká fazl tum par howe. 24 Mujhe tum sab ke sáth Yusúḡ Masíh meṁ mahabbat hai. *Amín.*

PAUL KÁ KARINTIÖN KÁ DU'SRAḲ ḲHATT.

I. BAB.

1 Pául, jo Ḳhudá kí mashiyat se Yusúḡ Masíh ká rasúl hai, aur bháí Timodeus Ḳhudá kí Jamááṭ ko, jo Karint meṁ hai, aur sáre muqaddas logṁ ko, jo tamám Aḡhaiyá meṁ haiṁ, salám kahte haiṁ. 2 Niḡmat aur árám hamáre Báp Ḳhudá, aur Ḳhudáwand Yusúḡ Masíh kí taraf se tumháre liye howe.

3 Wuh jo hamáre Ḳhudáwand Yusúḡ Masíh ká Ḳhudá aur Báp hai, wuh Báp jo lutf kí bunyád, aur wuh Ḳhudá, jo sab nau kí tasallí ká bání hai, mubárak hai. 4 Wuhí har ranj meṁ hamko tasallí detá hai, tá ki ham us hí tasallí ke sabab

se, jo hameṁ Ḳhudá se miltí hai, un ko bhí, jo kisi tarah ke ranj meṁ mubtalá haiṁ, dilásá de sakeṁ. 5 Kyónki jis tarah hamáre Masíhí ranj faráwán haiṁ, hamári tasallí bhí Masíh ke sabab se bepáyán hai. 6 Aur agar ham dukh uṭháweṁ, to yih tumhári tasallí o salámatí ká báis hai, aur agar ham tasallí páweṁ, to tumhári tasallí us se paidá hoti hai, jo un dukhon kí bardásht karne meṁ, jinheṁ ham bhí sahte haiṁ, kám áti hai. 7 Aur hamári ummed tumhári bábat mazbút hai; kyónki ham jánte haiṁ, ki jaisá tum dukhon meṁ sharik ho, aisá hi sukh meṁ bhí ho.

8 Ai bháío, ham nahín cháhate, ki tum us musibat se, jo Ashiyá meṁ ham par paṛí, náwaqif raho; ki ham apní táqat se báhar ba shiddat dab gae, yaháṁ tak ki ham zindagí se náummed hūe; 9 Balki ham maut ká fatwá áp meṁ rakhte the, tá ki ham na apná, balki Ḳhudá ká, jo murdoṁ ko jilátá hai, bharosá rakheṁ. 10 Us ne aisí baṛí halákat se ham ko riháí dí, aur detá hai; aur ham ko us se yih ummed hai, ki wuh áge ko bhí riháí degá. 11 Aur tum milke duá se hamáre kumakí ho, tá ki wuh baḳshshish, jo bahut se logon kí duá se ham ko miltí, bahut se log us ká shukr bhí hamáre liye kareṁ. 12 Ki hamárá tafáḳhur us se hai, ki hamárá dil gawáhi detá hai, ki ham ne Ḳhudá kí safáí aur sacháí ke sáth, na hikmat í dunyawí se, balki fazl í Iláhi se dunyá meṁ guzrán kí, ála al ḳhusús tumháre nazdík. 13 Aur ham na aur báteṁ, balki we hí báteṁ tumheṁ likhte haiṁ, jinheṁ tum paṛhte ho, aur jánte ho, aur maiṁ ummedwár hūṁ, ki tum intihá tak jánoge: 14 Chunán-chi na tum sab ne, to aksaron ne to hameṁ jáná hai, ki ham Ḳhudáwánd Yusúá ke din tumháre faḳhr haiṁ, jaisá tum hamáre. 15 Aur maiṁ is iṭtiqád se iráda kartá thá, ki maiṁ pahle tumháre pás áṁṁ, tá ki tum dúsrí niámat páo; 16 Aur phir maiṁ tum meṁ hokar Makidúniyá ko jáṁṁ, aur Makidúniyá se phir tumháre pás áṁṁ, aur tum mujhe áge Yahúdáh ko rawána karo. 17 Pas maiṁ ne jo yih iráda kiyá, to kyá maiṁ halká húa? yá jo iráda maiṁ kartá hūṁ, bashariyat se kartá hūṁ, ki háṁ háṁ aur nahín nahín bhí mujh pás howe? 18 Ḳhudá sachá hai, ki hamári jo bát tum se thí, so háṁ aur nahín na ṭhaharí. 19 Ki Ḳhudá ká Beṭá Yusúá Masíh, jis kí manádí ham ne, yaḳne maiṁ ne aur Silwánus aur Timodeus ne tumháre bích kí, so háṁ aur nahín na ṭhahará, balki háṁ us se ṭhahará. 20 Ki Ḳhudá ke jitne waḳde haiṁ, us se háṁ aur us se ámín hūe, tá ki ham se Ḳhudá kí taqdís kí jáwe. 21 Aur jo hamko tumháre sáth Masíh meṁ sábit kartá hai, aur jis ne hamko masah kiyá, so Ḳhudá hai. 22 Aur us ne ham par muhr bhí kí, aur Rúh ko hamáre dilon meṁ baíána diyá. 23 Garaz maiṁ Ḳhudá ko apne dil par gawáh látá hūṁ, ki maiṁ tum par rahm karke ab tak Karint meṁ nahín áyá. 24 Lekin ham tumháre ímán par ḳhudáwándí nahín karte haiṁ, balki tumhári ḳhushí ke kumakí haiṁ; ki tum ímán meṁ sábit qadam ho.

II. BĀB.

1 Maiṁ ne apne dil meṁ yih ṭháná, ki maiṁ tumháre pás phirke gangfn na áṁṁ. 2 Kyónki agar maiṁ tumheṁ gangfn karúṁ, to kaun siwá us ke, jise maiṁ ne gangfn kiyá, mujhe ḳhush kar saktá hai? 3 Aur maiṁ ne tum sabhon kí taraf se yaqm karke, ki jo merí ḳhushí hni, wuhí tum sabhon kí ḳhushí hai, tum ko yih

likhá hai, tá na howe, ki maiṅ ákar un se, jin se cháhiye ki maiṅ ḡhush hoúṅ, gamgín hoúṅ. 4 Ki maiṅ ne baṛí azíyat aur dilgíri se bahut se ánsú bahá bahákar tumheṅ likhá, aur is wáste nahíṅ, ki tum gamgín hoo, par tá ki tum merí ulfat i faráwán ko, jo mujhe tum se hai, jáno. 5 Aur agar kíś ne gamgín kiyá, to us ne na mujhí ko, balki tum sab ko nahíṅ, to aksarou ko to gamgín kiyá, maiṅ muhá-laga nahíṅ kartá. 6 Pas aksarou kí yih malámat, jo us shaḡhs par hoú, aise ádmí ke wáste bas hai. 7 So bihtar hai, ki tum baḡhílaḡ us ke us ko baḡsho, aur tasallí do, tá kabíṅ aísá na ho, ki gam i bepáyán use khá jáe. 8 Pas maiṅ tum se yih aṛz kartá húṅ, ki tum us ke sáth apní mahabbat sábit karo. 9 Ki maiṅ ne is wáste bhí likhá hai, ki maiṅ tumháre anjám ko jánúṅ, ki tum sári bátoṅ meṅ far-mánbardár ho, yá nahíṅ. 10 Par jis ká gunáh tum baḡshste ho, us ká maiṅ bhí baḡshstá húṅ; aur maiṅ ne jis ká koí gunáh tumhári ḡhátir se muáf kiyá, so Masíh ká qáim maqám hokar muáf kiyá, 11 Tá na howe, ki Shaitán hamáre mál se kuchh lene páwe; kyónki ham us ke matálib se náwáqif nahíṅ.

12 Aur jab maiṅ Masíh kí bashárat dene Troas meṅ áyá, aur Ḡhudáwand ke wásta se ek darwáza mujh par khul gayá, 13 Azbaski maiṅ ne apne bháí Títus ko waháṅ na páyá, mere dil ko áram na rahá: aur maiṅ un se rukhsat hokar waháṅ se Makidúniyá meṅ áyá. 14 Ab shukr Ḡhudá ká, jo Ḡhudáwand meṅ ham ko hamesha baḡe tahammul se gasht karwátá hai, aur apní maḡrifat kí bú ko ham se har ek jagah záhir karwátá hai. 15 Kyónki ham Ḡhudá ke áge un ke liye, jo bacháe játe haiṅ, aur un ke liye, jo halák hote haiṅ, Masíh kí ḡhushbúí haiṅ: 16 Baḡzou ke wáste maut kí bú haiṅ jo kushinda hai, aur baḡzou ke liye hayat kí bú haiṅ, jo zindagíbaḡsh hai: pas in bátoṅ ke liye kaun láiq hai? 17 Ki ham aksar ke mánind Ḡhudá kí bátoṅ meṅ milauní nahíṅ karte, balki ham ahl i safá, aur ahl i Iláh ke mánind Ḡhudá ke huzúr meṅ bolte haiṅ.

III. BAB.

1 Kyá ham ne apní sífárish karwáná phir shuruḡ kiyá hai? aur kyá ham baḡzou kí tarah muhtáj haiṅ, ki sífárishnáme tum pás láweṅ, yá tumháre sífárishnáme le jáweṅ? 2 Hamárá ḡhatt, jo hamáre dilou par likhá hai, tum ho; aur use sáre ádmíjánte aur parhte haiṅ. 3 Ki tum alániyatán Masíh ke ḡhatt ho, jis ke ham hámil haiṅ, aur wuh síyáhi se nahíṅ, balki jíte Ḡhudá kí Rúh se, aur patthar kí taḡhtíou par nahíṅ, balki dil kí taḡhtíou par, jo gosht kí háṅ, raqam kiyá gayá hai. 4 Aur ham Masíh ke tufáil se Ḡhudá par aísá mutawakkil haiṅ. 5 Na ki áp se is qábil haiṅ, ki apne pás se íjád karke koí mazmún bándheṅ, balki hamári qábilíyat Ḡhudá se hai. 6 Aur us ne hamko yih líyáqat dí, ki ham naye ahd ke, na ki lafz ke, balki rúh ke ḡhádim howeṅ: ki lafz halák kartá hai, rúh jilátí hai. 7 Aur agar maut kí wuh ḡhídmát, jo lafzí thí, aur pattharon par khodí gaí, itní hashmat ke sáth húí, ki baní Isráel Músá ke chihra par, basabab us hashmat ke, jo us ke chihra par thí, aur páedár na thí, nazar na kar sake: 8 To rúh kí ḡhídmát ba tariq i aula kyónkar hashmat ke sáth na hogí? 9 Aur agar ilzámdenewáli ḡhídmát jalál hai: to sadáqat kí ḡhídmát ká jalál ba tariq i aula kitná faráwán hogá? 10 Balki wuh, jo hashmatwála thá, us kí nisbat, yaḡne us majd i ḡálib kí nisbat

majd hí na thá. 11 Aur agar maadúm honewáli chíz hashmat ke sáth thí : to wuh, jo qáim rahnewáli hai, ba taríq i aula hashmat ke sáth hai. 12 Iswáste ham waisáhi ummed rakhke bahut beparwá bolte hai; 13 Aur ham Músá kí tarah nahíu karte hai, jis ne apne chibra par niqáb dálá, tá ki baní Isráel us bátíl honewáli bát kí gáyat ko na dekhe. 14 Lekin un ke fahm andhe hongé, ki ab talak wuh parda puráne ábduáme ke parhne meú námakshúf rahá, is wáste kí wuh parda Masih se faná hotá hai. 15 Par áj tak jab Músá kí parhí játtí hai, to wuh parda un ke dil par pará rahtá hai. 16 Lekin jab wuh K̄hudáwand kí taraf phiregá, tab wuh parda har taraf se uṭhá liyá jáegá. 17 Aur K̄hudáwand wuhí rúh hai, aur jahán kahíu K̄hudáwand kí rúh hai, wuhíu riháí hai. 18 Aur ham sábh be parda K̄hudáwand ke áks ko áíne meú dekhke us kí súrat ke bane játe hai, aur majd se majd par taraqqí karte hai; aur is liye kí K̄hudáwand rúh hai, cháhiye kí yúh hí ho.

IV. BAB.

1 So ham us ke rahm se yih mansab páke udás nahíu hote. 2 Aur ham ne sharm ke poshída kámoú sekanára kiyá, aur dagábázi kí chál nahíu ehalte, aur na K̄hudá kí bát meú milauní karte hai, balki rástí ko záhir karke har ek ádmí ke dil meú K̄hudá ke huzúr jagah karte hai. 3 Aur hamárá k̄hushk̄habarí agar kisi par poshída howe, to un híu par, jo halák hote hai, poshída hai : 4 Ki is jahán ke Maqbúð ne un ke fahmoú ko, jo beímán hai, andhá kar diyá hai, tá na howe, kí roshní k̄hushk̄habarí kí, jo hashmat i Masih ko, jo K̄hudá kí súrat hai, záhir kartí hai, un par paṛe. 5 Ki ham na apní, balki Masih Yusúá K̄hudáwand kí manádtí karte hai, aur ham áp to Yusúá ke liye tumháre naukar hai. 6 Kyúunki K̄hudá ne, jis ne hukm kiyá, kí táríkí se roshní chamke, hamáre dilon ko roshan kiyá, tá ki ham K̄hudá ke us majd ká, jo Yusúá Masih ke ehíra meú hai, núr i maṛífát baḡhshe. 7 Par hamárá yih k̄hazána sadaf ke básanoú meú rahtá hai, tá kí qudrat kí buzurgí K̄hudá kí, na kí hamárá maḡlúm howe. 8 Aur ham to har taraf se ranj meú hai, lekin shikanja meú nahíu paṛe; hairán hai, par láchár nahíu hai. 9 Satáe játe hai, par akele nahíu chhoṛe gae; giráe játe hai, par halák nahíu húe. 10 Ki ham K̄hudáwand Yusúá kí wafát ko apne badan meú liye phirte hai, tá kí Yusúá kí zindagí bhí hamáre jism meú záhir howe. 11 Ki ham jíte jí Yusúá kí k̄hatir maut ke hawála kiye játe hai, tá kí Yusúá kí zindagí bhí hamáre faná-honewále jism meú záhir howe. 12 Pas maut ká ham meú, aur zindagí ká tum meú asar hotá hai. 13 Par is sabab, kí rúh i imán ham meú hai, jáisá líkhá hai, kí Main imán láyá, aur is liye bolá : ham imán lie, aur isí wáste bolte hai. 14 Ki ham jánte hai, kí jis ne K̄hudáwand Yusúá ko jiláyá, so ham ko bhí Yusúá ke sabab se jiláwegá, aur tumháre sáth apne huzúr házir karegá. 15 Kyúunki sárí chízen tumháre hí wáste hai, tá kí niāmat wáfir hoke bahutoú kí shukrguzárá se K̄hudá ke majd kí ziyádatí ká sabab howe. 16 Isliye ham udás nahíu hote hai, par agarchi hamárá záhírí insániyat faná hotí hai, lekin bátíní roz ba roz nayí hotí hai. 17 Ki hamáre hál ká halká ranj niháyat faráwáuní se majd ke abadí bojh ko hamáre liye paidá kartá rahtá hai. 18 Aur ham na un chízon par, jo dekhne meú áttí hai, balki un chízon par, jo dekhne meú nahíu áttí, nazar karte hai; kyúunki

jo chízeu dekhne meṅ átl haiṅ, chand roza haiṅ, aur we, jo dekhne meṅ nahíṅ átlíṅ, abadí haiṅ.

V. BAB.

1 Ham jánte haiṅ, kí agar hamárí sukúnat ká kḥákí makán ujaṅ jáwe, to ham ek imárat Kḥudá se páwenge; wuh ek maskan hai, jo háthoṅ se nahíṅ baná, aur abadí hai, ásmán par hai. 2 Kyúnki ham is meṅ rahkar áheṅ khínchte haiṅ, aur árzúmand haiṅ, kí apne maskan i ásmání ko pahíneu; 3 Agar ham nange nahíṅ, balki mulabbas páe jáenge. 4 Kí ham to, jab tak is maskan meṅ haiṅ, bojh se dabke áh khínchte haiṅ; lekin nahíṅ cháhte haiṅ, kí utáreṅ, balki cháhte haiṅ, kí mulabbas hoṅ, tá kí hayát faná ko nigal jáe. 5 Aur jis ne ham ko us ke liye árásta kiyá, us ne yaṅne Kḥudá ne ham ko rúb peshgí dí. 6 Isliye ham hamesha mutamaiyan haiṅ, aur jánte haiṅ, kí jab tak ham badan ke watan meṅ rahte haiṅ, safar karke Kḥudáwand se dúr paṛe haiṅ. 7 Kí ham imán se, na kí bíráí se auqát basar karte haiṅ. 8 Hamárí kḥátir jamaṅ hai, aur ham beshtar cháhte haiṅ, kí badan se ajnabí, aur Kḥudáwand ke hamwatan howeṅ. 9 Iswáste ham is izzat ke tálib haiṅ, kí ham, kyá des meṅ, aur kyá pades meṅ, us ko bháweṅ. 10 Kyúnki ham sab ko zurúr hai, kí Masíh kí masnad i ádálát ke áge házir howeṅ, tá kí har ek muwáfíq us ke, jo us ne kiyá, kyá bhalá kyá burá, apne badan ke kiye ko páe.

11 Iswáste ham Kḥudáwand ke qahr ko jánkar ádmíṅ ko samjháte haiṅ, aur Kḥudá ham ko pahchántá hai, aur ummedwár hūṅ, kí tumháre dil bhí ham ko pahcháneu. 12 Kí ham phir apní sífárish tum se nahíṅ karte haiṅ, par tumheṅ jagah dete haiṅ, kí tum hamáre sabab se faḳhr karo, tá kí tum unko, jo záhir par faḳhr karte haiṅ, aur bátin par nahíṅ, jáwáb de sako. 13 Kyúnki agar ham be-kḥud haiṅ, to Kḥudá ke wáste haiṅ; aur agar hoshiyár haiṅ, to tumháre wáste haiṅ. 14 Kí Masíh kí mahabbat hamko khínchtí hai, kyúnki ham yih samjhe, kí jab ek sab ke wáste múá, to saḅ murda thahare. 15 Aur wuh sab ke wáste múá, tá kí jo jíte haiṅ, so na apne liye, balki us ke liye, jo un ke liye múá, aur phir uthá, áge chalke jíweṅ. 16 Iswáste ham ab se kisé ko jismání shinákht se nahíṅ pahchánte haiṅ; aur agarchi ham ne Masíh ko bhí jismání shinákht se pahcháná hai, par ab áge ko us wazaṅ se na pahcháenge. 17 Pas agar koí Masíh meṅ hai, to wuh nayá maḳhlúq hai; purání chízeṅ guzar gaṅṅ, dekho sárf chízeṅ nayí hūṅ. 18 Aur ye sárf chízeṅ Kḥudá se haiṅ, jis ne Yusúṅ Masíh ke ba sabab ham ko áp se milá liyá, aur miláp karwáne kí kḥidmat hameṅ dí: 19 Yaṅne Kḥudá ne Masíh ke sabab dunyá ko yúṅ milá liyá, kí us ne us kí taqsíroṅ ko hisáb na kiyá, aur miláp ká mazmún ham meṅ rakhá. 20 Is liye ham Masíh kí elchígarí karte haiṅ, goyá kí Kḥudá hamáre wasile se targíb kartá hai: so ham Masíh kí taraf se minuat karte haiṅ, kí tum Kḥudá se mil jáo. 21 Kyúnki us ne us ko, jo gunáh se wáqif na thá, hamáre badal gunáh thaharáyá, tá kí ham us ke sabab se sadáqat i Iláhi baneeṅ.

VI. BAB.

1 Aur ham báham hamkḥidmat hokar tum se iltimás karte haiṅ, kí tum Kḥudá

ki niāmat ko ābas na jāno. 2 Ki wuh kahtā hai, ki Maiṅ ne razāmandī ke mausim meṅ terī sunī, aur najāt ke din terī kumak kī : dekho, ki razāmandī kā mausim yih hai ; aur dekho, ki najāt kā din yih hai. 3 Aur ham kisī ke ṭhokar khāne ke bāis nahīṅ hote, tā ki wuh k̄hidmat dokhī na jāe ; 4 Balki āp ko har hāl meṅ aise sābit karte haiṅ, jaise K̄hudā ke k̄hādīm hote haiṅ, yaṅne bahut tahammul meṅ, dukhou meṅ, ihtiyājou meṅ, tangṅou meṅ, 5 Koṛe khāne meṅ, qaid hone meṅ, hangāmod meṅ, mihuatou meṅ, bedārṅou meṅ, fāqou meṅ, 6 Pākizagī meṅ, tamīz meṅ, sabr meṅ, mihrbānī meṅ, Rūh i Quds meṅ, beriyā mahabbat meṅ, 7 Kalām i haqq meṅ, K̄hudā kī qudrat meṅ, sadāqat ke hathyāron se jo dahne hāyey hāth meṅ haiṅ, 8 Izzat aur behurmatī se, badnāmī aur neknāmī se ; 9 Ham jhūṭhe ke mánind haiṅ, par sache haiṅ, gumnām ke mánind haiṅ, par k̄hūb mashhūr haiṅ, murde ke mánind haiṅ, par dekho ham jite haiṅ, maurid i sazā ke mánind haiṅ, par mūe nahīṅ, 10 Gangīn ke mánind haiṅ, par hamesha k̄hushnūd haiṅ, kangāl ke mánind haiṅ, par bahūterou ko daulatmand karte haiṅ, nádār ke mánind haiṅ, par sārī chīzou ke málīk haiṅ.

11 Ai Kariūtō, hamārī zabān tunihārī taraf khulī, hamará dil kushāda hai. 12 Tum hamāre sabab tang nahīṅ ho, par apne hī bātinou se tang ho. 13 Aur us kī mukāfāt meṅ tum se jaisā farzandou se kahtā hūṅ, tum bhī kushāda dil raho.

14 Aur beimānou ke sāth barābar hoke ek jūe meṅ mat jute jāo : ki rāstī aur nārāstī meṅ kaun sī sharākat hai ? aur roshnī ko tārfkī se kaun sá mel hai ? 15 Aur Masih ko Biliyaṅl ke sāth kaun sī hamāwāzī hai ? aur imāndār kā beimān ke sāth kyā hissa hai ? 16 Aur K̄hudā kī haikal ko butou se kaun sī muwāfaqat hai ? Tum to jite K̄hudā ke haikal ho ; chunānchī K̄hudā ne kahā hai, ki Maiṅ un meṅ rahūngā, aur un meṅ chalūngā, aur maiṅ un kā K̄hudā hūngā, aur we mere log honge. 17 Iswāste K̄hudāwand yih kahtā hai, ki Tum un ke darmiyān se nikal āo, aur judā ho, aur nāpāk chīz ko mat chhūo, aur maiṅ tumko qabūl karūngā. 18 Aur maiṅ tumhārā Bāp hūngā, aur tum mere beṭe beṭīṅ hoge ; yih K̄hudāwand i Qadīr kā irshād hai.

VII. BĀB.

1 Pas, ai āzīzo, ham ko lāzīm hai, ki azbas kī us ne ye waṅde ham se kiye, apne taṅ har nau kī najāsāt i jismī aur rūhī se pāk karke k̄hudātarsī se tahārat ko kāmīl kareṅ.

2 Ham ko qabūl karo. Ham ne kisī par zulm nahīṅ kiyā, kisī ko k̄harāb nahīṅ kiyā, kisī kā kuchh chhīn nahīṅ liyā. 3 Maiṅ us niyat se nahīṅ kahtā hūṅ, ki ilzām dūṅ : maiṅ to āge hī kah chukā hūṅ, ki tum hamāre dilou meṅ ho yahāu tak ki ham chāhte haiṅ, tumhāre hī sāth jīeṅ aur mareṅ. 4 Maiṅ kamāl beṅhauf o k̄hatar tumhārā zikr kartā hūṅ, aur tumhāre sabab se kamāl fak̄hr kartā hūṅ, tasallī se bharā hū i hūṅ, maiṅ sab musibatou meṅ, jo ham par haiṅ, surūr se labālab hoke bah chalā hūṅ. 5 Jab ham Makidūniyā meṅ āe, hamāre jisū ko aslan ārām na thā, balki ham har taraf se dukh pāte the, bāhar jhagṛe, andar dharke. 6 Lekin K̄hudā ne, jo bechārou ko dilāsā detā hai, Tītus ke ā pahunchne

se hameu tasalli baqshshí. 7 Aur na faqat usí ke á jáne se, balki us dilásá se bhí, jo us ne tumbáre bích rahke páyá, doharí tasallí baqshshí : ki us ne tumbáre shauq, aur tumhári zárí, aur tumbári sargarmí ko, jo merí bábat thí, hamáre áge bayán kiyá, yahán tak ki maiu ziyádatar qhush húá. 8 Aur agarchi maiu kuchh tum ko likhke tumbáre gam ká báis húá : so agar maiu áge pashemán thá, ab nahíu húu : ki dekhtá húu, tum us náma se thoří muddat tak to magmúm ho rahe. 9 Lekin ab maiu qhush húá húu, na is wáste, ki tum magmúm húe; par is wáste, ki tumbáre gam ká anjám tauba húá; kyúнки tum Qhudá ke liye magmúm húe : so tum ne ham se kuchh zarar na páyá. 10 Ki gam i Iláhi ká anjám aisáhi tauba hai, jo naját tak pahunchátá hai, jis se koí pashemáni nahíu khínchtá; par gam i dunyá ká anjám maut hotá hai. 11 Dekho ki tumbáre gam ne, jo Qhudá ke liye thá, tum meo kyá hí cháláki, kyá kí maazarat, kyá hí iníál, kyá qhafagí, kyá hí dahshat, kyá hí ishq, kyá hí sargarmí, kyá hí qúwat i intiqámiya paidá kí; aur tum ne baqhúbi sábit kiyá, ki tum us bát meo álúda nahíu ho. 12 Garaz agarchi maiu ne tumheo líkhá, par maiu ne na us zálím kí, aur na us mazlúm kí qhátir se, balki is liye líkhá, ki hamára taraddud, jo tumbáre liye hai, Qhudá ke huzúr tum par záhír howe. 13 Isí liye ham ne tumbári tasallí se tasallí páí, aur Títus kí qhushí se bahut ziyáda qhush húe, ki us kí rúh ne tum sabhoo se ráhat páí. 14 Aur agar maiu ne us ke sámhne tumbáre basabab kuchh faqhr kiyá, to sharminda nahíu, par jaisá sári báteu, jo ham ne tum se kahíu, sach sach bain, waisá hí hamára faqhr, jo Títus ke sámhne thá, haqq hai. 15 Aur us kí dilí shafqat tum par ziyádatar hai, ki us ko tum sab kí farmánbardári yád hai, ki tum ne darke aur thartharáke use qabúl kiyá. 16 Maiu qhush húu, ki har ek bát meo tum se merí qhátir jamá hai.

VIII. BAB.

1 Aur, ai bháfo, ham Qhudá ke us fazl kí, jo Makidúniyá kí Jamáatou par kiyá gayá hai, tum ko ititáq dete haiu, 2 Ki tangí kí baří ázmáish meo un kí qhushí i faráwán ne aur un ke iflás i kámil ne un kí saqháwat kí kasrat ko ziyáda záhír kiyá. 3 Kyúнки maiu yih gawáhi detá húu, ki unho ne tá maqdúr, balki maqdúr se ziyáda az qhud qhairát kí. 4 Aur unho ne bahutsá iltimás karke cháhá, ki ham pák logou kí madad ke liye yih baqshshish aur qhairát leweu. 5 Aur jitná ham unmedwár the, unho ne itná na kiyá, balki apne tafo pahle Qhudáwand ke, aur Qhudá kí marzí se hamáre supurd kiyá. 6 Is wáste ham ne Títus se yih iltimás kiyá, ki jaisá us ne shurúq kiyá thá, tumhári qhairát ko kámil kare. 7 Aur jaisá tumhári har ek bát, yaqne ímán, aur goyái, aur pahchán, aur jihd i shadíd, aur wuh mababbat, jo tumheo ham se hai, kánil hai, waisáhi tumhári wuh niqmat bhí kánil ho. 8 Aur maiu kuchh hukm nahíu kartá, par dústroo ko chálák dekhkar aur is liye kí tumhárá sidq i mahabbat záhír ho jáe, aisá boltá húu. 9 Ki tum hamáre Qhudáwaud Yusúq Masíh ke fazl ko jánte ho : wuh daulatmand thá, aur tumbáre wáste muflis húá, táki tum us kí muflisí se daulatmand ho jáo. 10 Aur maiu is bát meo saláh detá húu : kyúнки yih tumbáre wáste munásib hai, ki tum ne na faqat yih kám karná shurúq kiyá, balki ek baras áge se us ke karne ká iráda kiyá. 11 Pas ab kám ko bhí tum tamám karo, tá jis muwáfíq tumheo iráda

karne meḡ shitábí thí, waisá hí maqdúr ke muwáfíq tamámí bhí howe. 12 Kyúnki agar nfyat pahle howe, to ádni muwáfíq apní qadr i daulat ke, na muwáfíq us daulat ke, jo us kí nahíḡ, maqbúl hogá. 13 Aur yih merá matlab nahíḡ, kí dúsrou ke liye ásríni, aur tumháre liye dushwári howe; 14 Par yih kí sab barábari ke taur par howe, táki is waqt tumhári ziyádatí un kí kamtí ko púrá kare, aur un kí ziyádatí tumhári kamtí ko: tá barábari ho jáe. 15 Chunánchí yih likhá hai, kí Jis ne bahut jamá kiyá thá, kuchh ziyáda na páyá, aur us ká, jis ne kam jamá kiyá thá, kam na húa. 16 Ab Kḡhudá ká shukr, kí jis ne tumháre liye is jidd o jild ko Titus ke dil meḡ dāli. 17 Kí us ne us daawat ko to qabúl kiyá, lekin bahut chálák hokar ap apne ikhtiyár se tum pás nikal gayá. 18 Aur ham ne us ke sáth us bhái ko bhejá, jis kí taaríf kḡhushkhabari ke liye sárf Jamáatou meḡ hai. 19 Aur itná hí faqat nahíḡ, balki wuh Jamáatou ká barguzída bhí húa hai, kí hamára hamsafar hoke yih baḡhshish sáth le jáe; kí us baḡhshish ke liye ham kḡhadim haiḡ, táki ek Kḡhudáwand kí sitáish kí jáe, aur tumhári chálákí zálhir howe. 20 Kí ham ne yih peshbní kí, kí koi is kḡhairát i faráwán meḡ, jis ke ham kḡhadim haiḡ, ham ko mutaham na kare. 21 Is liye kí jo bát na sirf Kḡhudáwand ke áge, balki ádmíou ke bhí áge bhali hai, ham us ke liye dúrandeshí karte haiḡ. 22 Aur ham ne un ke sáth apne us bhái ko bhejá, jise ham ne bahutsí bátou meḡ birhá ázmákar chilák páyá; par ab us kámil iatíqád ke sabab se, jo us ká tum par hai, ziyádatar chálák páyá. 23 Báqí Titus merá sharík, aur tumháre wáste merá ham-kḡhidmat hai; aur hamáre bhái jo haiḡ, so Jamáatou ke rasúl aur Masih ke jalil haiḡ. 24 Is wáste tum apní mahabbat ko, aur hamáre us faḡhr ko, jo tumháre sabab húa hai, un par, aur Jamáatou par sábit karo.

IX. BAB.

1 Pas us kḡhidmat kí bábat, jo muqaddas logou ke wáste hai, merá likhná tumko záid hai. 2 Kyúnki maiḡ tumhári himmat ko jántá huḡ; aur yihí báis hai, jo maiḡ Makidúniou ke áge tumháre sabab se yih faḡhr kartá huḡ, kí mulk i Akḡhaiyá ek baras ke áge kḡhairát dene par taiyár thá, aur tumhári sargarmi ne bahutou ko tabrík kiyá. 3 Lekin maiḡ ne bhátou ko bhejá, tá kí hamára wuh tafáḡhur, jo us bát meḡ tum se thá, játá na rahe; tá kí jaisá maiḡ ne kahá hai, tum taiyár ho raho; 4 Aur kahíḡ aisá na howe, kí agar Makidúni log mere sáth áweḡ, aur tumbeu nátaiyár páweḡ, to ham nahíḡ kahte, kí tum, balki ham us faḡhr par iatimid karne se sharminda howeḡ. 5 Iswáste maiḡ bhátou se yih iltimás karní zurúr samjhá, kí we tum pás pahle jáweḡ, aur tumhári zakát i mauúd ko muhaiyá kar rakheḡ, tá kí wuh baḡhshish i ázádána, na kí mál i baḡhíl kí tarah maujúd rahe. 6 Par yih maqlúm rahe, kí jo thoḡá botá hai, thoḡá kátegí, aur jo ifrát se botá hai, ifrát se kátegí. 7 Aur har ek, jo kuchh kare, apne dil kí kḡhwáshish se kare, na kí gam se, yá zurúrat se; kyúnki Kḡhudá usi ko, jo kḡhushi se detá hai, piyár kartá hai. 8 Aur Kḡhudá tum ko har tarah kí niámát i faráwán de saktá hai, tá kí tum har bát meḡ hamesha kámil qábil hoke har nau kí nekokári se maámúr ho jáo. 9 Chunánchí likhá hai, kí Us ne khindáyá hai, us ne miskínoḡ ko diyá hai: us kí sadáqat abad tak báqí hai. 10 Ab jo bone ke liye tuḡlum, aur khane ko roḡí baḡhshítá

hai, so tum ko bhī baḅshhe, aur tumhāre bhījō meṃ, jo boe gae haiṃ, barakat baḅshhe, aur tumhāri sadāqat kā hāsīl barhāwe : 11 Tā ki tum har ek bāt meṃ ganī hoke kamāl faizrasān ho, ki aise faiz ke sabab hamāre wasīle se Ḳhudā kī shukrguzārī hotī hai. 12 Kyūnki us hadiya kī ḳhidmat na sirf muqaddasō kī kamtiōn ko purā kartī hai, balki bahutō ke wasīle se Ḳhudā ke wāste shukrguzārīō meṃ bhī farāwānī baḅshhtī hai. 13 Iswāste ki we us ḳhidmat kī sanad se is liye Ḳhudā kī sanā kareṅge, ki tum mutahammid hoke Masīh kī bashārat ke mutfā ho, aur bahut iḳhlās se un ke aur sab ke sharīk ho. 14 Aur we Ḳhudā ke us faiz i afzal ke sabab se, jo tum par hai, tumhāre liye baḅe shauq se duā māṅgeṅge. 15 Ab Ḳhudā kā, us kī us baḅshshish ke liye, jo bayān se bāhar hai, shukr hai.

X. BĀB.

1 Aur maiṃ Pāul, jo tumhāre huzūr tum meṃ haqīr, aur gaibat meṃ tum par diler hūṃ, Masīh kī farotānī aur tahammul kā wāsta deke tum se aṛz kartā hūṃ, 2 Aur yih chāhtā hūṃ, ki maiṃ hāzīr hoke un par, jin ke nazdīk hamāri rawish jismānī hai, wuh dilerī, jo maiṃ kiyā chāhtā hūṃ, na karūṃ. 3 Kyūnki ham agar-chī jism liye hūe chalte haiṃ, par jism kī wazā par laṛte nahīṃ haiṃ. 4 Isliye ki hamāre laṛāī ke hathyār jismānī nahīṃ, par Ḳhudā ke sabab qalāṃ ke ḍhā dene par qādir haiṃ. 5 Ki ham tasauwuroṃ ko, aur har ek bulandī ko, jo ḳhudāshīnāst kī muḳhālafat se āp ko bālā kartī hai, girā dete haiṃ, aur har ek ḳhiyil ko asīr karke Masīh kā farmānbardār karte haiṃ. 6 Aur ham mustāidd haiṃ, ki jab tumhāri farmānbardāri hadd ko pahunch jāe, to ham har nau kī nāfarmānbardāri kā intiqām leweṃ. 7 Tum zāhir kī namūd par to nazar karo : agar kisī ko us kā yaqīn hai, ki wuh āp Masīh kā hai, to wuh yih bhī āp se gaur kare, ki jaisā wuh Masīh kā hai, ham bhī Masīh ke haiṃ. 8 Ki agar maiṃ us muḳhtāri ke sabab, jo Ḳhudā-wand ne taāmīr ke wāste, na tumhāre ḍhā dene ko hameṃ dī hai, kuchh ziyāda faḅhr karūṃ, sharminda na hoūṅā. 9 Aur maiṃ yih kahtā hūṃ, na howe, ki maiṃ aisā zāhir hoūṃ, ki nāme likhke tumheṃ ḍarātā hūṃ. 10 Kyūnki koī kahtā hai, ki us ke nāme bhāri aur zorāwar haiṃ, par us kī sūrāt i jismī kamzor, aur bol chal nikamī hai. 11 So kahnewālā samajh rakhe, ki jaise gaibat meṃ hamāre mak-tūbī aqwāl haiṃ, waise hī, jab ham hāzīr honge, hamāre fiāl bhī honge. 12 Kyūnki hamāri yih jurāat nahīṃ, ki ham apne taṛṭṭ meṃ shumār kareṃ, yā un se muqābala kareṃ, jo apnī taarīf karte haiṃ ; lekin we āp se apnī paimāish karke aur āp se apnā muqābala karke nādān ṭhaharte haiṃ. 13 Par ham paimāna se bāhar jāke faḅhr na kareṅge, balki jis qānūn kī paimāish Ḳhudā ne hameṃ bānt dī, jo tum tak pahunchtī hai, ham usī ke muwāfiq faḅhr kareṅge. 14 Aur ham tum tak na āke faḅhr karne meṃ hadd se bāhar haiṃ ? So nahīṃ, balki ham tum tak bhī Masīh kī ḳhushḳhabarī ko le pahunchē haiṃ. 15 Aur ham paimāne ke bāhar jākar dūsroṃ kī mihnatō se faḅhr nahīṃ karte, par ummedwār haiṃ, ki tumhāre imān ke baḅhne se ham apne qānūn ke mutābiq tumhāre wasīle se yahāṃ tak baḅhenge, 16 Ki tumhāri sarhadd ke us pār jāke ḳhushḳhabarī pahunchāweṃ, aur yih nahīṃ, ki ham dūsroṃ ke qānūn par, jahāṃ sab taiyār hai, jākar faḅhr kareṃ. 17

Pas jo faḡhr kartá hai, so Ḳhudáwand se faḡhr kare. 18 Kyúnki na wuh, jo apní sitáish kartá hai, par wuh, jis kí sitáish Ḳhudáwand kartá hai, maqbúl hai.

XI. BĀB.

1 Kásh tum zarra merí bewuqúfi kí bardásht karo ! Aur tum to merí bardásht karte ho. 2 Mujhe tumháre liye ba shiddat rashk átá hai : kyúnki maiṅ ne tumheṅ sanwára, tá ki maiṅ tumko pákdáman kunwári kí mánind ek hí shauhar ke pás yaḡne Masih ke pás házir karúṅ. 3 Par maiṅ ḡartá hūṅ, kahtú aisá na howe, ki jaisá sámp ne apní dagábázi se Hawá ko ṡhagá, aise hí tumháre man bhí us iḡhlás se, jo tumheṅ Masih par hai, bigaṡ jáeṅ. 4 Ki agar koí ákar dúsre Yusúḡ kí, jis kí ham ne manádf nahíṅ kí, kartá, yá agar tum koí aur rúh, jise tum ne ua páyá, páte, yá dúsri bashárat, jis ke tum shinawá na hūe, sunte : to tum us kí bardásht baḡhushí karte. 5 Kí maiṅ apne taiṅ baṡe rasúloṅ se kamtar nahíṅ bújhtá hūṅ. 6 Kyúnki agar merí bol chál áwámm kí sí hai, par merí dánist un kí sí nahíṅ ; lekin ham to har ek bát meṅ tumháre nazdík sab meṅ mashhúr hūe haiṅ. 7 Maiṅ ne, jo apne taiṅ farotan kiyá, tá ki tum buland ho, kyá maiṅ ne gunáh kiyá, ki maiṅ ne tumheṅ Ḳhudá kí ḡhushḡhabarí muft dí ? 8 Aur maiṅ ne to dúsri Jamá'atou ko lút liyá, ki maiṅ ne tumhári ḡhidmat ke liye un se muzd liyá. 9 Aur maiṅ tumháre pás házir rahkar jad muhtáj hūí, tadbhí kisi ká bár i ḡhátir na hūá ; kyúnki mere ihtiyáj ko un bháloṅ ne, jo Makidúniyá se áe the, daḡá kiyá ; aur har ek bát meṅ maiṅ tum par bár hone se báz rahá, aur báz rahúngá. 10 Masih kí us sacháf kí, jo mujh meṅ hai, qasam, ki wuh tafáḡhur Akḡhaiyá ke iqlímoṅ meṅ mujh se judá na hogá. 11 Kis wáste ? Kyá is wáste kí maiṅ tum se mahabbat nahíṅ rakhtá ? Ḳhudá ko maqlúm hai. 12 Par maiṅ jo kartá hūṅ, so hí kartá rahúngá ; ki maiṅ un ko, jo qábú dhúndhte haiṅ, qábú páne na dúṅ, tá ki jis bát meṅ we faḡhr karte haiṅ, aise jaise ham haiṅ, páe jáeṅ. 13 Kyúnki aise log jhúṡhe rasúl, aur dagábáz kárkun haiṅ ; aur we apní súratou ko Masih ke rasúloṅ se mubaddal karte haiṅ. 14 Aur taajjub nahíṅ, ki Shaitán bhí apní surat ko núr ke firishta se mubaddal kartá hai. 15 Iswáste agar us ke ḡhádím bhí apní súratou ko Sadáqat ke ḡhádímoṅ kí súratou se mubaddal karen, to kuchh yih baṡi bát nahíṅ ; par un ká anjám un ke kámoṅ ke muwáfíq hogá.

16 Aur phir maiṅ yih kahtá hūṅ, ki koí mujhe bewuqúf na samjhe ; aur nahíṅ, to mujhe bewuqúf jánkar qabúl karo, ki maiṅ bhí zarra faḡhr karúṅ. 17 Jo kuchh kí maiṅ faḡhr ke istiqlál se kahtá hūṅ, so Ḳhudáwand kí taraf se nahíṅ, balki bewuqúfi se kahtá hūṅ. 18 Azbas kí bahut se jismáni tarah par faḡhr karte haiṅ, maiṅ bhí faḡhr karúngá. 19 Kyúnki tum áp dánishmand hokar bewuqúfoṅ kí bardásht baḡhushí karte ho. 20 Is liye kí jab koí tumheṅ banda kartá hai, yá jab koí tumheṅ nigaltá hai, yá jab koí tum se kuchh letá hai, yá jab koí áp ko buland kartá hai, yá jab koí tumháre munh par thaperá mártá hai, to tum bardásht karte ho. 21 Aur goyá is wáste, ki ham bhí kamzor haiṅ, maiṅ zalíl báteṅ boltá hūṅ, par jis bát meṅ koí jarí hai, to maiṅ bewuqúfi se yih kahtá hūṅ, ki maiṅ bhí us meṅ jari hūṅ. 22 Kyá we Ibráni haiṅ ? to maiṅ bhí hūṅ ; yá Isráelí haiṅ ? to maiṅ bhí hūṅ ; yá Abirahám kí nasl se haiṅ ? to maiṅ bhí hūṅ ; 23 Yá Masih ke ḡhádím haiṅ, to maiṅ nádání

se kahtá húp, ki maiñ ziyádatar húp, yañne mihnaton meñ ziyáda, aur koṛe kháne meñ hadd se ziyáda, aur qaidon meñ beshtar, aur mañton meñ aksar. 24 Aur maiñ ne pánch bár har daḡa Yahúdiñ ke ek kam chális koṛe kháe. 25 Aur tñn bár chhañion se már khái, aur ek daḡa pattharon kí már khái, aur tñn martaba merí náñ toṛí gaí, aur ek rát dñn daryá meñ kátá; 26 Aur maiñ šafaron men bahut, aur nadíon ke khatron meñ, aur choron ke khatron meñ, aur apní ummat se khatron meñ, aur aqwám se khatron meñ, aur shahr ke bích khatron meñ, aur bayábín ke khatron meñ, aur samundar ke bích khatron meñ, aur daroggo bháñon ke bích khatron meñ rahá húp; 27 Mihnát aur mashaqqat meñ, bárhá bedáñion meñ, bhúkñ aur piyás meñ, aksar bár faqakashíon meñ, sardí aur uryáni meñ bhí rahá húp. 28 In báharwáli chízon ke síwá sári Jamáaton kí fikr mujh ko har roz dabátí hai. 29 Kaun kamzor hai, ki maiñ kamzor nahíñ ? aur kaun bezár hotá hai, ki maiñ nahíñ jaltá ? 30 Agar faḡhr kíyá cháhiye, to maiñ apní kamzoríon par faḡhr karúngá. 31 Kñhudá, hamáre Kñhudáwand Yusúž Masíh ká Báp, jo abad tak mamdúh hai, jántá hai, ki maiñ jhúññ nahíñ boltá. 32 Aur Dimishq meñ us hákim ne, jo bádsháh Aretas kí taraf se thá, us íráda se, kí mujhe pakaḡ le, Dimishqíon ke shahr par chaunkí bíñhlái. 33 Tab maiñ khírkí kí ráh se ðhokrí meñ díwár par se laḡká díyá gayá, aur us ke háthon se bach níklá.

XII. BAB.

1 Beshubha mujhe láññ nahíñ, ki apná faḡhr karúñ, ki maiñ Kñhudáwand ke musháhadát aur mukáshafat ko bayán kíyá cháhtá húp. 2 Maiñ jántá húp, ki ek ádmí Masíh meñ hoke, chaudah baras guzre hongé, yá to badan ke sáññ, kí mujhe us ká ilm nahíñ, yá bagair badan ke, kí mujhe us ká bhí ilm nahíñ, par Kñhudá ko mañlúm hai, tísre ásmán tak nágáñ pahuncháyá gayá. 3 Aur maiñ jántá húp, kí wuh ádmí, yá badan ke sáññ, yá badan ke bagair, kí mujhe mañlúm nahíñ, par Kñhudá ko mañlúm hai, 4 Firdaus tak nágáñ pahuncháyá gayá, aur us ne we báteñ suníñ, jo kahne kí nahíñ, aur jin ko bolná bashar ká maqdúr nahíñ. 5 Aise hí ádmí par maiñ faḡhr karúngá; par maiñ áp par síwá us ke, kí apní kamzoríon par faḡhr karúñ, faḡhr na karúngá. 6 Kí agar maiñ faḡhr kíyá cháhtá, to maiñ bewuqúf na bantá, is líye kí maiñ sach boltá; par maiñ áp ko báz rakhtá húp, tá na howe, kí koí mujhe us se, jáisá mujhe dekhtá hai, yá jáisá mere haqq meñ suntá hai, balá jáne. 7 Aur táki maiñ musháhadát kí tañllí se magrúr na banúñ, mere jism meñ káññá, jo Shaitán ká paik hai, kí mujhe ghúse máre, rakhá gayá, táki maiñ magrúr na hone páúñ. 8 Aur us ke líye maiñ ne Kñhudáwand se tñn bár iltímás kíyá, kí yíñ mujh meñ se dúr ho jáwe; 9 Par us ne yíñ mujh se kahá, kí Merí niñmat hí tujhe káfi hai: kyúñkí merá zor kamzori meñ mukammal hotá hai. 10 Is wáste maiñ apní kamzoríon par faḡhr karná bahut kñhushí se pasand kartá húp, táki Masíh ká zor mujh par sáya ḡale. 11 So maiñ Masíh ke wáste kamzoríon meñ, aur malámaton, aur darmándagíon meñ, aur azíyaton meñ, aur tangíon meñ rází húp, kí jab maiñ kamzor húp, tab hí zoráwar húp. Maiñ faḡhr karne se bewuqúf baná húp; par maiñ ne tum se majbúr hoke kíyá; kyúñkí cháhtá thá, kí tum merí sítaish karte, is líye kí maiñ bahut baṛe rasúlon se kuchñ kamtar nahíñ húp,

agarchi náchfz húp. 12 Aur rasúl hone kí dalíle kamál tahammul se, aur muájizou se, aur aǵáib o garáib ke sabab se tumháre bích roshan húp. 13 Tuu kaun sí bát meṁ dúsrí Jamá'atou se kamtar the, siwá us ke, kí maiṁ tumhárá bár i kḥátir na thá : tum merí yih beinsáfi muáf karo. 14 Dekho, kí maiṁ phir tísre bár tumháre pás áne par taiyár húp, par phir bhí tum par bár na hoúngá ; kyónki maiṁ na tumhárá kuchh, balki tumhíṁ ko dhúndhtá húp : is liye kí cháhiye kí má báp farzandou ke liye, na kí farzand má báp ke liye jamá kareṁ. 15 Aur maiṁ tumhári jánou ke wáste bahut khushí se kḥarch karúngá, aur kḥarch ho jáúngá, agarchi jítná ziyáda piyár kartá húp, itná hí kamtar piyárá húp. 16 Par farz kiyá ? kí maiṁ tumhárá bár i kḥátir na thá. Lekin sháyad maiṁ puḥhtakárfi se tumheṁ fareb karke phasáyá ? 17 Jinheṁ maiṁ ne tum pás bhejá, un meṁ se kísi ke wasíle se kuchh tum se naḥá piyá ? Maiṁ ne Títus se iltimás kiyá, aur us ke sáth ek bháfi ko bhejá : 18 To kyá Títus ne tum se kuchh naḥá piyá ? aur kyá ham ek hí rúh se, aur ek hí naqsh i pá par na chalte the ? 19 Aur kyá tum gumán karte ho, kí ham tum se uzr karte haiṁ ? So nahí, ham Kḥudá ke áge Masíh se bolte haiṁ : ai habtbo, ye sárfi báteṁ tumhárfi taamr ke liye haiṁ. 20 Maiṁ darta húp, kahíṁ aisá na ho, kí maiṁ ákar jaisá tumheṁ cháhtá húp, waisá na páú ; aur na ho, kí mujhe bhí jaisá tum nahíṁ cháhte ho, waisá páo, aur na ho, sháyad qaziye, aur hasad, aur gazab, aur kḥarkḥashe, aur gíbateṁ, aur sargoshiá, aur shekḥiá, aur hangáme howeṁ ; 21 Aur na ho, kí jab maiṁ áú, tab merá Kḥudá mujhe tumháre pás past kare, aur na ho, kí maiṁ un meṁ se aksarou ke wáste, jinhou ne áge gunáh kiyá, aur apní nápáki, aur ziná, aur shahwat se tauba na kiyá, afsos karú.

XIII. BAB.

1 Yih tísrá martaba hai, kí maiṁ tumháre pás átá húp. Do yá tñ gawáhou ke munh se har ek bát pharchhá ho jáegi. 2 Maiṁ ne áge yih kahá hai, aur maiṁ ap ko házirfarz karke dúsrí bár áge se kah detá húp, aur ab gaibat meṁ un ko, jinhou ne áge gunáh kiye, aur báqí sabhon ko bhí yih kahtá húp, kí Agar maiṁ phir áú, to tagáful na karúngá. 3 Azbas kí tum us bát kí sanad ke tálib ho, kí Masíh mujh meṁ boltá hai ; wuh to tum meṁ kamzor nahíṁ hai, balki tum meṁ qawi hai ; 4 Agarchi wuh kamzorf se salib par mára gayá, lekin Kḥudá kí qudrat se wuh jítá hai, aur ham bhí us meṁ hoke kamzor haiṁ, par us ke sáth Kḥudá kí qudrat se tumhárfi kḥátir jíte hongé : 5 Ap ko jáncho, kí tum ímán meṁ ho kí nahíṁ, ap ko parkho : kyá tum ap meṁ maqlúm nahíṁ karte, kí Masíh tum meṁ muassir hai ? agar aisá na ho, kí tum námaqbul ho. 6 Par maiṁ ummedwár húp, kí tum maqlúm karo, kí ham námaqbul nahíṁ. 7 Aur maiṁ Kḥudá se yih duá mángtá húp, kí tum kuchh burá na karo : so na is wáste, kí ham maqbúl záhir howeṁ, par is wáste, kí tum bhalá karo, go kí ham námaqbulou ke mánind raheṁ. 8 Kyónki ham rástí ke barḥhiláf kuchh nahíṁ, par rástí ke wáste sab kuchh kar sakte haiṁ. 9 Kí jab tum qúwatwar ho, go kí ham kamzor haiṁ, ham kḥush hote haiṁ, aur ham us ke liye yaḥne tumhárfi takmíl ke liye bhí duá mángte haiṁ. 10 Is liye maiṁ tumhárfi gaibat meṁ ye báteṁ likhtá húp, táki maiṁ tum pás házir hokar us iqtidár se, jo Kḥudáwand ne mujhe taamr ke wáste, na dhá denc ke wáste diyá hai, tum par

saḡhtī na karūḡ. 11 Garaz ai bhāto, ab ḡhush raho, kāmil ho, khātir jamā rakho, ek dil ho, mile raho; aur ḡhudā, jo mahabbat o sulh kā mūjid hai, tumhārā yār rahe. 12 Tum ek dūsre kā pāk bosa leke salām karo. 13 Sire muqaddas log tumheḡ salām kahte haiḡ. 14 Ab ḡhudāwand Yusūḡ Masīh kī niāmat, aur ḡhudā kī mahabbat, aur Rūh ul Quds kī āmezīsh tum sabheḡ ke sāth hamesha howe. *Āmīn.*

PAU'L KA GALATI-ŌN KO ḡHATT.

I. BĀB.

1 Pāul, jo na ādmī ke taqarrur se, na ādmī ke wasīle se, balki Yusūḡ Masīh ke aur us ke Bāp ḡhudā ke farmūda se, jis ne us ko murdoḡ meḡ se phirke jilāyā, rasūl hūā, 2 Aur sāre bhāī, jo mere sāth haiḡ, Galātiyā kī Jamāatḡ ko salām kahte haiḡ. 3 Hamāre Bāp ḡhudā, aur ḡhudāwand Yusūḡ Masīh kī taraf se niāmat o ārām tumhāre liye howe. 4 Us ne hamāre gunāheḡ ke badle meḡ apne taḡo diyā, tā kī wuh hamko hamāre Bāp ḡhudā kī marzī ke mutābiq is duniyā i dānī se bāchā le : 5 Jalāl i abādī us kā hai. *Āmīn.*

6 Maiḡ hairān hūḡ, kī tum us ko, jis ne tumheḡ fazl i Masīh meḡ bulāyā, chhor-kar aur hī ḡhushḡhabarī ke ho gae ho. 7 So wuh kuchh chīz nahī, siwā us ke kī baḡze tumheḡ ghabrāte haiḡ, aur muzhda i Masīh ko pech karte haiḡ. 8 Lekin agar ham, yā āsmān se koi firishta, siwā us bashārat ke, jo ham ne tumheḡ dī, dūsre bashārat tum pās lāwe, wuh malāḡḡ howe. 9 Jaisā ham ne āge kahā, waisā maiḡ do bāra phir kahtā hūḡ, kī agar koi kīsī ḡhushḡhabarī ko siwā us ke, jise tum ne pāyā, tum pās lāwe, wuh malāḡḡ howe, 10 Maiḡ ab kiyā ādmīoḡ kā maḡbūl hūḡ, yā ḡhudā kā ? Kyā maiḡ ādmīoḡ kī razāmandī chāhtā hūḡ ? Agar maiḡ ādmīoḡ ko ḡhush ātā, to maiḡ Masīh kā banda na hotā.

11 Par ai bhāto, maiḡ tumheḡ jatātā hūḡ, kī wuh ḡhushḡhabarī, jis kī manādī maiḡ kartā hūḡ, so ādmīoḡ kī taraf se nahī hai : 12 Isliye kī maiḡ ne us ko ādmī ke hāth se nahī pāyā, aur na ādmī se sīkhā, balki Yusūḡ Masīh ke izhār se pāyā. 13 Tum meri rawīsh se, jab maiḡ Yahūdīoḡ kī tarīq par chaltā thā, muttalaḡ ho, kī maiḡ ḡhudā kī Jamāat ko benihāyat satātā thā, aur wīrān kartā thā ; 14 Aur apnī qaum meḡ apne aksar hamumroḡ ke bīch dīn i Yahūdī meḡ mumtāz thā, kī apne bāpdādoḡ kī sunnatḡ par ziyāda sargarm thā. 15 Par jab ḡhudā, jis ne mujhe mā ke peḡ se alag hote hūe alag kiyā, aur apne fazl se bulāyā, rāzī hūā, 16 Kī apne Beḡe ko mujh meḡ zāhir kare, tā kī maiḡ us kī ḡhushḡhabarī gair qaumoḡ ke bīch dūḡ : tab un dīnoḡ meḡ maiḡ ne gosht aur laḡ se iḡhtilāt na kiyā, 17 Aur na un pās, jo mujh se pahle rasūl hūe the, Yarūsalam ko gayā, balki Arab ko gayā ; phir wahāḡ se Dimīshq ko phirā. 18 Phir tīn baras baḡd Patthras se mulāqat karne Yarūsalam ko gayā ; wahāḡ us pās pandrah dīn rahā. 19 Aur rasuloḡ meḡ se kīsī dūsre ko nahī dekhā, magar ḡhudāwand ke bhāī Yaḡqūb ko. 20 Jo bāteḡ maiḡ tumko likhtā hūḡ, ḡhudā ke āge kahtā hūḡ, kī jhūḡhī nahī. 21 Baḡd us ke maiḡ Sūriyā aur Kilīkiyā ke iqlīmḡ meḡ āyā ; 22 Aur Yahūdāh kī

Masih Jamáteu meri sórat se náashná rahú ; 23 Sirf we sunte the, ki jo ham ko áge satátá thá, so us ímán kí, jise áge wuh kharáb kartá thá, ab bashárat detá hai ; 24 Aur we meri bábat K̄hudá kí saná karte the.

II. BĀB.

1 Phir chaudah baras baqd maiu Barnabá ke sáth Titus ko liye hūe Yarúsalam ko phir gayá. 2 Aur merá jáná hukm i Iláhi se hūá, aur wuh k̄hushk̄habari, jis kí manádi maiu gair qaumon meo kartá hūu, unheo sunái, aur muq̄tabaron ko alag sunái, tá na howe, ki meri tag o dau, guzashta o hál kí, befáida ho. 3 Par Titus ko bhí, jo mere sáth thá, aur Yúnáni hai, maḡhtún hone kí taklif nahío kí gáí ; 4 Aur na jhūthe bháton ke sabab se, jo chhipke ghus áe, tá ki us ázádagí ko, jo Yusúá Masih meo ham ko mili hai, jásusí karke daryáft kareo, tá ki we ham ko banda kareo. 5 Par ham ne ek sáit bhí zer i dast hoke un kí farmánbardári na kí, tá ki k̄hushk̄habari kí haqíqat tumháre pás sábit rahe. 6 Par we, jo nazar meo kuchh chiz the, so jaise the waise the, mujhe kuchh kám nahío hai, ki K̄hudá záhírbín nahío : unho ne, jo muq̄tamad the, mujhe kuchh maslahat na dí, 7 Balki barkhilif us ke, jab Yaaqúb aur Kefá aur Yúhanná ne, jo arkán se maḡlúf hote the, dekhá, ki mujhe sompá gayá, ki námaḡhtúnon ko k̄hushk̄habari dúu, jáisá Patthras ke supurd hūá, ki maḡhtúnon ko muzhda pahuncháwe : 8 Kyúnki jis ne Patthras ko maḡhtúnon pás bhejke us ke kám meo taasír baḡhshí, us ne gair qaumon ke darmiyán mere kám meo bhí asar baḡhshá : 9 So unho ne jab us niāmat ko, jo mujhe dí gáí thí, daryáft kiyá, to mujhe aur Barnabá ko sharákat kí ráh se dahne háth diye, ki ham gair qaumon ke, aur we maḡhtúnon ke pás jáweo. 10 Magar itná kahá, ki Tum muflison ko yád rakho ; so maiu us amr meo chálak thá.

11 Aur jab Patthras Antákiyá meo áyá, to isliye ki wuh sazáwár i malámat thá, maiu ne rúbarú us se muqábala kiyá. 12 Kyúnki wuh peshtar us se, ki kai shaḡhs Yaaqúb kí taraf se áweo, gair qaumon ke sáth kháyá kartá thá ; par jab we áe, tab wuh maḡhtúnon se qarke píchhe haḡá, aur alag hūá. 13 Aur báqí Yahúdiou ne bhí usí kí tarah dorangí kí, yaháu tak ki un kí dorangí ne Barnabá ko bhí le liyá. 14 Jab maiu ne dekhá, ki ye k̄hushk̄habari kí ráh i rást par rástí se nahío chalte, maiu ne sabho ke sámhne Patthras ko kahá, ki Jab tú Yahúdí hokar ajnabíou kí tarah, na ki Yahúdiou kí tarah zindagí kartá hai : pas tú kis wáste gair qaumon ko yih taklif detá hai, ki Yahúdiyána maāsh rakheo ? 15 Ham bhí, jo qaum ke Yahúdí hai, aur ajnabíou meo ke gunahgár nahío, 16 Yih jánkar ki ádmí na sharā ke kám karne se, balki Yusúá Masih par ímán lāne se, sádiq giná játá hai, Masih Yusúá par ímán lāe, tá ki ham Masih par ímán lāne se, na ki sharā ke kám karne se sádiq gine jáwen : kyúnki koi bashar sharáí aāmál karne se sádiq giná na jaegá. 17 Aur ham, agar yih jánke ki Masih ke sabab sádiq gine jáweo, gunahgár hai, to Masih gunáh ká sabab hai ? Aisá na ho. 18 Kyúnki jin chizon ko maiu ne dhá diyá, agar unheo phirke banáúu, to maiu apne taíu mujrim thaharátá hūu. 19 Kí maiu sharā hí ke baís sharā kí ba nisbat halák hūá, tá ki maiu K̄hudá ke áge zinda ho jáúu. 20 Aur maiu Masih ke sáth sulib par k̄hinchá gayá

húo ; aur main jo zinda húo, so na main, balki Masíh mujh meo zinda hai, aur meri zindagi, jo ab jism rakhte hūe hai, so K̄hudá ke Beṭe par ímán lāne se hai, ki us ne mujh se mahabbat kī, aur ap ko mere badle diyá. 21 Aur main K̄hudá ke fazl ko náchtz nahīn kartá : kyúnki sadáqat agar sharā se milti hai, to Masíh ābas múá.

III. BĀB.

1 Ai hóle Galátfo, kis kī jádú bhari ánkhoṅ ne tum ko mára, ki tum rástī ke náfarmánbardár hūe, báwujúd ki Yusúā Masíh tumbhári ánkhoṅ ke sámhne yúo numáyán kiyá gayá, ki goyá tumbhāre darmiyán salib par khinchá gayá. 2 Aur main sirf yih cháhntá húo, tum se itná daryáft karúo, ki tum ne sharāi āmal karke Rúh pái, yá ímándárfī se sunke ? 3 Kyá tum aise báole ho ? Kyá tum Rúh se ibtidá karke jismí kámoṅ se mukammal ho sakte ho ? 4 Kyá tum ne itní chízon kī bardásht ābas kī ? Par sháiyad ābas nahīn. 5 Pas wuh, jo tumheo Rúh baḅshntá hai, aur tum meo muājjiza kī qudrat paidá kartá hai, so sharā ke āmalon se, yá ki samāqat i ímánī se aisá kartá hai ? 6 Chunānchī Abirahám K̄hudá par ímán líyá, aur yih us kī taraf sadáqat mahsúb hūi. 7 Pas jáno, ki jo ahl i ímán hai, so hí Abirahám ke farzand hai. 8 Aur kitáb ne yih peshbīni karke, ki K̄hudá gairon ko bhī ímán kī ráh se sádiq ṭhaharátá hai, Abirahám ko áge hí yih k̄hushkhabarī dí, ki Sári qaumeṅ tujh se barakat páwengī. 9 Pas jo ímánwále hai, so ímándár Abirahám ke síth barakat páte hai. 10 Kyúnki we sab, jin ká madár aqmál i sharāi par hai, laṅnatí hai, ki likhá hai, ki Harek shaḅhs, jo un bítou ke karne par, jo sharā kī kitáb meo likhī hai, páedar nahīn rahntá, maláún hai. 11 Par yih bát, ki koí K̄hudá ke nazdik sharā se sádiq nahīn ṭhahartá, so záhir hai ; kyúnki Jo ímán se sádiq hūá, so hí jiegá. 12 Ab sharā ímán meo dáḅhil nahīn, balki Wuh ádmī jis ne un hukmon par āmal kiyá, so un se jiegá. 13 Masíh ne hameo mol lekar sharā kī laṅnat se chhuráyá, ki wuh hamāre badle maurid i laṅn hūá ; kyúnki likhá hai, ki Harek, jo lakre se jakrá hūá hai, so maláún hai. 14 Táki Abirahám kī barakat gair qaumon tak Masíh Yusúā se pahunche, táki ham Rúh i mauúdí ímán kī ráh meo páwen.

15 Ai bháio, main ádmī kī tarah boltá húo, ki Ahd ko, agarchi insán ká ho, jab muqarrar hūá, to koí bátíl nahīn kartá, aur na us par kuchh izdiyád kartá hai. 16 Ab Abirahám aur us kī nasl se waḅde kiye gaye. So wuh use nahīn kahtá hai, ki Aur teri naslon ko, jaisá bahuton ke waste, balki jaisá ek ke wáste kahtá hai, ki Aur teri nasl ko : so wuh Masíh hai. 17 Ab main yih kahtá huo, ki us ahd ko, jo K̄hudá ne Masíh ke haqq meo áge muqarrar kiyá, shariāṭ, jo ahd se chár san tis baras ke baḅd ái, barbid nahīn kartí, ki wuh waḅda bátíl ho jáwe. 18 Kyúnki agar mífás sharā ke wasíle se hai, to phir waḅda ke sabab nahīn ; par K̄hudá ne wuh Abirahám ko waḅda hí se baḅshntí. 19 Pas shariāṭ kis kám kī hai ? Wuh gunáhoṅ ke liye izdiyád kī gaf, jab tak ki wuh nasl, jis ke liye waḅda kiyá gayá, áwe ; aur wuh shariāṭ firishton kī wasátat se, aur ek wásita kī maārfiat se supurd kī gaf. 20 Ab wásita ek kī nahīn, par K̄hudá ek hí hai. 21 Pas shariāṭ kyá K̄hudá ke waḅdon kī muḅlilif hai ? Aisá na howe. Kyúnki ag ar koí zindagibaḅshsh shariāṭ dí gaf hotí, to sach mach sadáqat sharā se milti.

22 Par kitáb ne sab ko báham gunáh ke taht shámil kiyá, táki wuh waáda, jo Yúsúá Masíh par ímán láne ke wasíle se hai, ímándáron ko diyá jáwe. 23 Par ímán ke áne se peshtar ham shará kí band meñ qaid the, aur us ímán ke wáste, jo záhir honewálá thá, báham band the. 24 Pas shará hamará ustád t̄hahará, kí ham ko Masíh tak pahuncháwe, tá ham ímán se sádiq gine jáweñ. 25 Par jab ímán á chuká, to phir ham ustád kí band meñ nahíñ rahte. 26 Kyúnki tum sab ke sab us ímán ke sabab se, jo Masíh Yúsúá par hai, K̄hudá ke farzand ho. 27 Kí jo Masíh par baptismáe gae, so Masíh se mulabbas húe. 28 Waháñ na Yahúdí na Yúnání hai, na banda na ázád hai, na mard na zan hai : kyúnki tum sab Masíh Yúsúá meñ ek hí ho. 29 Aur agar tum Masíhi ho, to Abirahám kí nasl ho, aur waáda ke mutábiq wáris ho.

IV. BAB.

1 Aur maiñ kahtá hūñ, kí wáris jab tak nábalig hai, us meñ aur gulám meñ farq nahíñ, wuh agarchí sab ká k̄hudáwand hai ; 2 Lekin us waqt tak, jo báp ne muqarrar kiyá hai, amínor aur nábor ke hukm meñ rahtá hai. 3 So ham bhí, jab larke the, tab tak dunyá ke astaqsát ke bande the ; 4 Par jab waqt ákhir húa, tad K̄hudá ne apne Beṭe ko bhejá, wuh ranḍí ke peṭ se shará ká mahkúm hoke paidá húa, 5 Tá kí wuh ahl i shariát ko mol le, aur ham lepálak hone ká darja páweñ. 6 Aur azbas kí tum beṭe ho, K̄hudá ne apne Beṭe kí Rúh, jo Abá, yañne Báp, Báp pukártí hai, rawána karke tumháre dilor meñ dhál dí. 7 Pas tú ab banda nahíñ, balki beṭá hai, aur jab kí beṭá hai, to Masíh ke sabab se K̄hudá ká wáris hai. 8 Lekin tum áge, jab k̄hudáshínás na the, un ke, jo haqíqat meñ K̄hudá nahíñ, bande the. 9 Par ab jo tum ne K̄hudá ko pahcháná, balki K̄hudá ne tum ko jáná, tum kyáñ do bára un sust adna astaqsát kí taraf phirte ho, aur cháhte ho, kí sar i nau un kí bandagí karo. 10 Tum dinor, mahinor, waqtor, barasor ko mánte ho. 11 Maiñ tum se ḍartá hūñ, na howe, kí maiñ ne jo tum par mihnat kí hai, záíñ ho.

12 Tum mujh jaise ho jáo, kí maiñ to tum jaisá ban gayá hūñ : ai bháño, maiñ tum se arz kartá hūñ, kí tum ne merá kuchh dhálá bigárá nahíñ. 13 Tum jánte ho, kí maiñ ne áge jism kí kamzorí meñ tum ko bashárat dí. 14 Aur tum ne mere us imtihán ko mere jism meñ haqír na jáná, aur na nafrat kiyá, balki mujhe K̄hudá ke frishta kí mánind, aur Masíh Yúsúá ke mánind qabúl kiyá. 15 Aur tum ne kyá hí fañz i ázím samjhá thá ! Maiñ tumbárá gawáh hūñ, kí agar ho saktá, to tum apní ánkhen níká lke mujhe dete. 16 Pas kyá tum ne us sabab se, kí maiñ sach bolá, mujhe nafrat kiyá ? 17 We tumháre dilsoz haiñ, par baḅhúbí nahíñ ; aur tum ko níká l diyá cháhte haiñ, tá kí tum un ke dilsoz ho. 18 Ai mere bachcho, kí mujhe tumháre sabab sar i nau dard i zih hai, jab tak Masíh tum meñ súrát na pakre. 19 Achchhí bát par mudáwamat se sargarm rahná achchhá hai, na kí sírf jab hí tak kí maiñ házír hūñ. 20 Maiñ cháhtá hūñ, ab tum pás áññ, aur apní áwáz badlúñ, kyúnki mujhe tumhári taraf se shubha hai. 21 Mujh se kaho to, tum jo shariát ke tálib ho, kyá tum nahíñ sunte, kí shariát kyá kahtí hai ? 22 Yih líkhá hai, kí Ahirahám ke do beṭe the, ek kaníz se, dúsrá ázád se. 23 Wuh

jo járiya se thá, jism kí wazá par paidá húa, aur jo ázád se thá, so waada ke taur par mutawallid húa. 24 Ye maane záhir ke hai, is liye ki ye randá do áhd hai, ek to koh i Síná ká, jo nire gulám jantí hai : yih Hájirah hai. 25 Ki Hájirah Arab ká koh i Síná hai, aur yahá kí Yarúsalam kí hamjins hai, aur apne larakon ke sáth bandagí meñ hai. 26 Par úpar kí Yarúsalam ázád hai, so ham sabhon kí má hai. 27 Kyúnki yih likhá hai, ki Ai bánjh, jo jannewáli nahí, jí ján se khus ho, aur tú jo dard i zih nahí jántí, ab phúl na samá, aur chíkheñ már ; kyúnki bekhassam kí aulád khasamwáli kí aulád se ziyáda hai. 28 Aur ai bháfo, ham Izhák kí tarah waada ke farzand hai. 29 Par jaisá us waqt wuh, jis kí paidáish jismání thí, use jis ká tawallud rúhání thá, satátá thá, waisá ab bhí hotá hai. 30 Par kitáb kyá kahtí hai ? Ki laundí ko aur us ke beṭe ko nikál ; kyúnki laundí ká beṭá hurra ke beṭe ke sáth wáris na hogá. 31 Garaz ai bháfo, ham laundí ke beṭe nahí, par ázád ke beṭe hai.

V. BAB.

1 Pas-jo ázádagí Masíh ne tumheñ baḡshshí, tum us par qáim raho, aur asíri ke júe tale do bára na juto. 2 Dekho, maiñ Pául tum se kahtá hú, Agar tum khatna karwáo, to Masíh se tumheñ kuchh fúida na hogá. 3 Maiñ har ek ádmí ko, jo khatna karwátá hai, phir sáf kah sunátá hú, ki use shara ke sare hukmon par amal karná wájib húa. 4 Tum agar shara ke rú se sádiq baná cháhte ho, to tum Masíh se be bahra húe ; tum fazl kí nazar se gire. 5 Ham to ímán kí ráh se us sadáqat ká, jis ke ham ummedwár hai, Rúh se istiqbál karte hai. 6 Isliye ki Masíh Yusáq kí taríq meñ maḡhtúní aur námaḡhtúní bedakhl hai, magar ímán, jo mahabbat kí ráh se taasír kartá hai, so hí shart hai. 7 Tum to achchhi tarah daurte the ; kis ne tumheñ rok diyá jo tum ab rástí se bagí húe ? 8 Yih ítiqád tumháre tálib kí taraf ká nahí. 9 Thorásá khamír sare pinḡ ko khamír baná detá hai. 10 Tumhári bábat Kḡhudáwand ke fazl se mujh par yaqín hai, ki tumhári tinaat aslan mubaddal na hogí, lekin wuh, jo tumheñ ghabráta hai, koí kyúu na ho, iqáb ká bárbardár hogá. 11 Aur maiñ jo hú, ai bháfo, agar maiñ ab khatna kí manádi karú, to maiñ kyúu hanoz dukh pátá hú ? ki is taqdir par salib sang i musádim na rahí. 12 Maiñ yih cháhtá hú, jo tumko mushauwash karte hai, we kḡhud kaḡ jáen.

13 Ai bháfo, tum to ázádagí ke liye buláe gae, faqat tum us ázádagí ko fáida i jismání mat banáo, balki mahabbat se ek dústre ke bande ho raho. 14 Isliye ki síri sharífat us hí ek bát meñ púri ho saktí hai, ki Tú apne qarib ko aisá piyár kar, jaisá ap ko kartá hai. 15 Par agar tum ek dústre ko dánthon se kaḡ kháo, to khabardár, na howe, ki tum báham ek dústre ko nigal jáo. 16 Par maiñ kahtá hú, ki tum rúhí chalan chalo, to tum jismí hirs ko púra na karoge. 17 Kyúnki jism ká ishtiyáq rúh ká muḡhálif, aur rúh kí árzú jism ke barḡhiláf hai : ye báham baráks hai, tá ki tum jo kuchh kiya cháhte ho, use na karo. 18 Aur agar tum Rúh se hidáyat páte ho, to tum shara kí band meñ nahí ho. 19 Aur jism ke kám to záhir hai, ki ye hí hai, ziná, harámkárí, nápakí, shahwat, 20 Butparastí, jádúgarí, dushmaní, jhagre, tundí, gazab, takráre, judáfí, bidaṭe, 21 Hasad, qatl, mastí, aur shor o sharr, aur jo kám ki un ke mánind hai : aur

un kī bābat maiṅ tumheṅ āge hī kahtā hū, jaisā maiṅ ne āge yih'kahā hai, ki aise kām karnewāle Ḳhudā kī bādshāshat ke wāris na hongē. 22 Par Rūh kā phal jo hai, so mahabbat, aur surūr, aur ārām, aur sabr, aur mulāyamat, aur ḳhush-ḳhof, aur imān, 23 Aur farotanī, aur parhez hai : aur koī sharīʿat un kāmou kī muḳhālīf nahī. 24 Ab unhou ne, jo Masīh ke haiṅ, jism ko jismī hawā o hawas samet salīb par mārā hai. 25 Agar hamārī hayāt rūhānī hai, to hamārī raftār rūhānī ho. 26 Ham nāmaʿqūl sitāish ke mushtāq na howeṅ, aur na ek dūse ko khijāe, aur na ek dūse par hasad kare.

VI. BĀB.

1 Ai bhāio, agar koī shaḳhs kisī ḳhatā meṅ mubtalā howe, to tum, jo rūhānī ho, aise shaḳhs ko rūhī farotanī se thām lo, aur tū apnī ḳhabar le, na howe, ki tū bhī imtihān meṅ pare. 2 Tum bāham ek dūse kā bār uṭhā lo, aur is tarah se Masīh kī sharīʿat ko pūrā karo. 3 Aur agar koī nāchīz hote hūe āp ko kuchh chīz samjhe, to wuh apne taṅ phuslātā hai. 4 Lekin chāhiye ki har ek apne kām ko jānche, ki tab faḳhr karnā sirf us kā haqq hogā, na ki dūse kā. 5 Ki har ek apnā hī bojh uṭhātā hai. 6 Aur jo koī kisī se suḳhan sīkhe, sikhānewāle ko sārī niāmatoṅ meṅ sharīk kare. 7 Tum dagā'na khāo ; kyūnki Ḳhudā ṭhaṭṭhou meṅ nahīṅ uṛāyā jātā : ki ādmī jo kuchh botā hai, us ko dirau karegā. 8 Is liye ki jo koī apne jism meṅ botā hai, so jism se fasād lauwegā, aur jo rūh meṅ botā hai, rūh se hayāt i abādī dirau karegā. 9 Hameṅ chāhiye ki achchhe kām karne meṅ ājiz na howeṅ : ki agar ham sust na howeṅ, to bar waqt lauwenge. 10 Pas ham, chāhiye, ki jab jab qābū pāweṅ, sab se nekī kareṅ, ḳā al ḳhusūs un se, jo ahl i bait i imān haiṅ.

11 Tum dekhte ho, ki maiṅ ne kaisā apne hāth se lambā ḳhatt tumheṅ likhā hai. 12 We sab, jo jism kī zebāish chāhte haiṅ, we hī tumheṅ ḳhatna kī taklīf karte haiṅ : so sirf itne wāste, ki we Masīh kī salīb kī bābat satāe na jāeṅ. 13 Kyūnki jo ḳhatna karwāte haiṅ, so bhī sharā ko nahīṅ mānte, par chāhte haiṅ, ki tum ḳhatna karwāo, ki we tumhāre jism kī bābat faḳhr kareṅ. 14 Par mujh se aisā na howe, ki maiṅ faḳhr karūṅ, siwā us ke ki apne Ḳhudāwand Yusūʿ Masīh kī salīb kī bābat nāzish karūṅ, jis se dunyā mere āge salīb par-ḳhīnchī gā, aur maiṅ dunyā ke āge. 15 Kyūnki Masīh Yusūʿ kī tartīq meṅ maḳhtūnī o nāmaḳhtūnī bedaḳhl haiṅ, lekin sar i nau ḳhalq honā shart hai. 16 Aur jitne is qānūn par chalte haiṅ, ārām aur rahm un ke liye, aur Ḳhudā ke Isrāel ke liye hai. 17 Āyanda koī mujhe tasdīq na de, kyūnki maiṅ apne badan par Ḳhudāwand Yusūʿ wāle dāg liye phirtā hūṅ. 18 Ai bhāio, hamāre Ḳhudāwand Yusūʿ Masīh kā fazl tumhārī rūh par howe. Āmīn.

PAUL KA AFSION KO KHATT.

I. BĀB.

1 Pául, jo K̄hudá kī marzī se Yusūq̄ Masīh ká rasúl hai, un muqaddas logon ko, jo Afsus meṅ muqīm, aur Masīh Yusūq̄ meṅ mustaqīm haiṅ, salám kahtá hai. 2 Hamáre Báp̄ K̄hudá aur K̄hudáwand Yusūq̄ Masīh kī taraf se niṃmat aur áram tumháre liye howe.

3 Hamáre K̄hudáwand Yusūq̄ Masīh ká Báp̄ K̄hudá mamdúh rahe, jis ne ham ko Masīh ke wasíle se ásmání chízon meṅ har tarah kī rúhání barakat baḅshí: 4 Chunánci us ne ham ko dunyá kī paidáish se peshtar us ke liye iḅhtiyár kiyá, tá ki ham us ke áge mahabbat meṅ pák aur beḅib howeṅ: 5 Kī us ne hamáre liye yún muqarrar kiyá, kī apní nek marzī ke muwáfiq Yusūq̄ Masīh ke wasíle se ham ko apne lepálak karke, 6 Apne fazl kī ázamat ko numáyán kare, jis se wuh us mahbúb meṅ ham par mihrbán húa: 7 Kī ham us meṅ hoke us ke ḅhún kī badaulat riháí páte haiṅ, yaḅne us ke fazl kī faráwání se hamáre gunáhoṅ kī muáfi hotí hai, 8 Jis se us ne ham ko har tarah kī hikmat aur ḅhírad baḅshí; 9 Kī us ne apní marzī ke ráz ko, jo us ne apne nek iráda ke muwáfiq áge hí se muqarrar kiyá thá, ham par záhír kiyá, 10 Kī wuh waqton kī takmíl ke intizám par sab chízon ke sire Masīh meṅ miláwegá we chízon ḅhwáh ásmánwáí hoṅ ḅhwáh zamín wáí: 11 Us ke basabab ham mírás bane, aur us kī qazá ke muwáfiq, jo apne matlab kī maslahat ke mutábíq sab kuchh kartá hai, muqarrar kiye gaye, 12 Tá ki ham, jinhoṅ ne Masīh par pahle takiya kiyá, us ke jalál kī hamd ke báis howeṅ. 13 Aur tum ne bhí kalám i haqq yaḅne apní naját kī ḅhushḅhabarí sunkar us par tawakkul kiyá, jis ke wasíle se tumko, jo ímán lée, waḅda kī us Rúh i Quds kī muhr milí, 14 Jo hamáre mírás páne ká baiána hai jab tak kī ḅharidí húi jins kī ḅhalásí na ho, kī us kī hashmát kī saná howe.

15 Is liye main yih sunke, kī tum K̄hudáwand Yusūq̄ par ímán lée, aur sáre muqaddas logon ke muhibb ho, 16 Tumhári bábat shukr karná aur apní duáon meṅ tumheṅ yád karná nahíṅ ehhoṛtá; 17 Tá ki hamáre K̄hudáwand Yusūq̄ Masīh ká K̄hudá, jo jalál ká Báp̄ hai, tumheṅ hikmat o izhár kī Rúh baḅshhe, kī tum us ko pahcháno: 18 Tá tumhárá dāda i fahmīda roshan ho jáwe, aisá kī tum samjho, kī us ke buláne meṅ kyá ummed hai, aur muqaddas log, jo us kī mírás bane haiṅ, us meṅ kyá hí baḅí daulat hai. 19 Aur us kī niháyat baḅí qudrat ham meṅ, jo ímán lāte haiṅ, kyá hai, jo us kī us baḅí qúwat kī taasír hai, 20 Jo us ne Masīh meṅ kī, kī us ne use phirke jiláyá, aur apní dahní taraf ásmání maqámoṅ par biṅhake, 21 Sárf hukúmat, aur iḅhtiyár, aur qudrat aur riyásat par, aur har ek nám par, jo na sirf is jahán meṅ, balki jahán i áyanda meṅ bhí liyá játá hai, bálá kiyá. 22 Aur sab kuchh us ke zerpá kiyá, aur us ko Jamáq̄t ke liye sab ká sir banáyá. 23 Jamáq̄t us ká badan aur us kī maḅmúrfí hai, jo kull ko kull meṅ bhartá hai.

II. BĀB.

1 Aur us ne tumheṅ bhí, jo ḅhatáon aur gunáhoṅ ke sabab murda the, zinda

kiyá; 2 Jin meḡ tum áge is jahán kí rawish ke muwáfiq, aur hawá kí hukúmat ke hákim yaḡne us rúh ke taur par, jo ab sarkash logon meḡ taasír kartí hai, chalte the. 3 Aur un ke darmiyán ham sab ke sab apní jismí shahwaton ke sáth zindagáni basar karte the, kí ham tan aur man kí kḡhwáhishon ke kám karte the, aur dúsrón ke mánind bi al tabá gazab ke farzand the. 4 Par Kḡhudá ne, jis ká rahm bepáyán hai, apní baḡf mahabbat se, jo use ham se thí, 5 Ham ko, jo gunáhon ke sabab murda the, Masíh ke sáth jiláyá, kí tum fazl hí se bach gae; 6 Aur us ne hamko us ke sáth uḡháyá, aur Masíh Yusúá ke sabab ásmáni maqámon par us ke sáth biḡháyá: 7 Tá ki wuh apne us lútf se, jo Masíh Yusúá ke sabab ham par hai, zamán i áyanda meḡ apne fazl kí daulat i beniḡhayat ko dikhláwe. 8 Kyúnki tum fazl ke sabab imán láke bach gae ho, aur yih tum se nahíḡ, balki wuh Kḡhudá kí baḡhshish hai. 9 Aur yih ámalon ke sabab se nahíḡ, na ho, kí koí faḡhr kare. 10 Kyúnki ham us kí sanaát haiḡ, aur Masíh Yusúá meḡ hoke achekhe kámon ke wáste maḡhlúq húe haiḡ, jinheḡ Kḡhudá ne áge taiyár kiyá thá, tá ki ham unheḡ kyá kareḡ. 11 Is wáste yád karo, kí tum áge ajnabí log jismáni hálat par the, aise kí we, jo áp ko maḡhtún kahte haiḡ, tum ko námaḡhtún kahte the, kí un ká khatna jismí aur dastkári se húa thá. 12 Aur tum us waqt Masíh se judá the, aur Isráel kí mamlukat meḡ pardesí, aur waḡda ke áhdon se kḡhárij the, aur beummed the, aur dunyá meḡ Kḡhudá bagair the. 13 Par ab Masíh Yusúá men hoke tum, jo áge dór the, Masíh ke lahú ke sabab se nazdik húe. 14 Kyúnki wuhí hamári miláp ká májib hai, jis ne do ko ek kiyá, aur us dḡwár ko, jo darmiyán meḡ háil thí, ḡhá diyá. 15 Aur apná jism deke ádáwat ko yaḡne dastúr ke hukmon kí shariát ko kho diyá, tá ki wuh sulh karwáke do se áp meḡ ek nayá insán banáwe; 16 Aur dushmaní ko kḡhoke salíb ke sabab se donon ko ektan banákar Kḡhudá se miláwe: 17 Aur us ne áke tumheḡ jo dúr the, aur unheḡ jo nazdik the, sulh kí kḡhush-kḡhabarí dí. 18 Kyúnki usí ke wasíle se ek hí rúh ke sabab Báp tak ham donon kí rasáí hai. 19 So ab tum pardesí aur musáfir nahíḡ ho, balki ahl i taḡaddus kí hamshahrí, aur Kḡhudá ke ahl i bait ho: 20 Aur rasúlon aur nabíon par, jo neo haiḡ, jaháḡ Yusúá Masíh kḡhud kone ká sirá hai, radde kí tarah uḡháe gae ho; 21 Aur us meḡ sári imárat báham paiwasta hokar makán i muḡaddas Kḡhudáwand ke liye uḡhti játi hai: 22 Aur tum bhí us meḡ hoke auron ke sáth banáe játe ho, táki Kḡhudá ke liye rúhání maskan bane.

III. BAB.

1 Iswáste maiḡ Pául, jo tumháre liye, jo ajnabí qaum ho, Yusúá Masíh ká asír hún: 2 Tum to Kḡhudá ke fazl kí kḡhidmat kí bábat sune hoge, jo mujh ko tumháre liye supurd huf, tá ki maiḡ tum meḡ bánḡnewálá ḡhaharún. 3 Kí us ne ilhám se sirr i gaib ko mujh par kholá; chunánchi maiḡ us ko ikḡhtisár se likh chuká. 4 Tum use paḡhke ján sakte ho, kí maiḡ ráz i Masíhí ko kyá samjhá hún. 5 Wuh aḡle zamánon meḡ banf Ádam ko us tarah maḡlúm na húa, jis tarah us ke muḡaddas rasúlon aur nabíon par ilhám i rúhí se záhir húa, 6 Kí gair qaumeḡ kḡhushkḡhabarí ke wasíle se mírás meḡ sharík, aur badan meḡ shámil, aur us ke waḡda meḡ, jo Masíh ke sabab hai, sahím hon: 7 Aur Kḡhudá ke fazl ke us faiz se, jo us kí qudrat kí taasír se mujhe milá, maiḡ us kḡhushkḡhabarí ká kḡhádim hún. 8 Mujhe

jo sáre haqír muqaddasou se haqírtar hún, yih niámat dí gaf, ki main ajnabí qau-mon ke darmiyán Masíh kí daulat i beqiyás kí khushkhabarí dúu, 9 Aur sab par yih bát roshan karúu, ki us ráz meo shirkat kyúnkar hotí hai, jo azal se us KHUDÁ meo nihán thá, jis ne sári chízeo Yusúá Masíh kí wasáfat se paidá kiyá, 10 Tá ki ab Jamáat ke wasle se KHUDÁ kí gúnágún hikmat arbáb i hukm o asháb i qudrat par, jo ásmán ke maqámo meo hai, záhir howe, 11 Chunánchi us ne hamáre KHUDÁwand Yusúá Masíh ke haqq meo roz i auwal yúu taqdíir kiyá, 12 Ki ham us meo hoke ímán ke wasle se beparwá aur íatímád se rasá húe.

13 So main cháhátá hún, ki tum is liye ki main ne tumháre wáste azíyateo páo, sust mat ho, kyúnki we tumháre liye izzat hai. 14 Iswáste main Yusúá Masíh ke Báp ke áge, jo hamárá KHUDÁwand hai, 15 Jis ke nám se tamám khándán ásmán o zamín par mansúb hai, apne ghúne tektá hún, 16 Ki wuh apne fazl i faráwán kí badaulat tumheo yih de, ki tum us kí RÚh ke sabab maqawaf insániyat meo bashiddat zoráwar ho jáo, 17 Aur Masíh tumháre dílo meo ímán ke wasle se base, aur tum mahabbat meo jar paidá karke aur neo dálike 18 Sáre muqaddas logon samet samajhne kí qudrat paidá karo, ki us ká chaurán, lambán, gahráyá aur únchán kitná hai, 19 Aur Masíh kí ulfat ko daryáft karo, jo daryáft karne se báhar hai, tá ki tum KHUDÁ kí sári maámúri se maámúr ho. 20 Ab wuh, jo aisá qadíir hai, ki jo kuchh ham mángte yá tasauwur karte hai, us se niháyat ziyáda us qudrat ke muwáfíq, jo ham meo muassir hai, kar saktá hai, 21 Us ke liye Jamáat ke darmiyán Masíh Yusúá meo pusht dar pusht abad ul ábád hamd howe. *Ámín.*

IV. BAB.

1 Pas main, jo KHUDÁwand ke liye asír hún, tum se íltímás kartá hún, ki tum jis tarah se talab kiye gae ho, us ke munásib ámal karo, 2 Yaáne kamál kháksári aur farotaní se sabr karke mahabbat se ek ek kí bardásht karo, 3 Aur koshish karo, ki sulh ke iláqa se ittíhád i rúhí ko hífz kar rakho. 4 Ek badan aur ek rúh hai; chunánchi tumheo bhí, jo talabída ho, apní talab se ek hí ummed hai. 5 Ek KHUDÁwand, ek ímán, ek baptismá, 6 Sab ká ek KHUDÁ aur Báp, jo sab se bálá, aur ham sab ke darmiyán, aur sab meo hai. 7 Par ham meo se har ek ko Masíh ke karam ke andáza ke muwáfíq niámat dí gaf hai. 8 Iswáste wuh kahtá hai, ki us ne únche par chaphke asrí ko asír kiyá, aur logon ko anám díye. 9 Aur us ke úpar chaphne ke kuchh maáne nahí, magar yih, ki wuh pahle zamín ke niche utrá. 10 Wuh jo utrá so wuhí haf, jo sáre ásmánon par chaphá, tá ki sab ko maámúr kare. 11 Aur us ne bažzo ko ináyat se rasúl kiyá, aur bažzo ko nabí, aur bažzo ko mubashshir, aur bažzo ko pásbán, aur bažzo ko muállim kiyá : 12 Tá ki muqaddas log lawázim i khidmat meo árásta hote jáe, aur Masíh ká badan bantá chalá jáe, 13 Jab tak ki ham sab ke sab rafta rafta ímán aur ibn Alláh kí pahchán meo muttahid aur insán i kámil howe, yaáne Masíh ke kamál kí qámat ke andáza tak pahuncho, 14 Tá ki ham áge ko larke na rahen, aur tá na howe, ki ham us taálím kí mukhtalíf hawáon se uchhalte bahte phireo, jo ádmíon kí pech-bázi, aur gumráhí karnewáli cháláki se paidá hotí hai, 15 Balki mahabbat se sache hoke har ek samt us meo, jo sir hai, yaáne Masíh meo hoke bahte jáweo :

16 Us se sáre aazzá har ek mufassal ke jor ke iláqa se paivasta o ustuwár hoke basabab us taasír ke, jo baqadr har juz ke hotí hai, badan ko bařháte hai, aisá kí badan áp ko mahabbat meñ taamír kartá hai.

17 Is liye main yih kahtá hún, aur Ķhudáwand ke áge hukm kartá hún, ki tum áge ko aisí chál na chalo, jaise aur ajnabí log apne wahim kí batálat se chalte haiñ; 18 Ki un kí aqlen tárik ho gaí haiñ, is liye kí we basabab us nádání ke, jo un meñ un kí kordilí se paidá húi, hayát i Iláhi se judá haiñ. 19 Unhoñ ne sun hoke áp ko badparhezí ke supurd kiyá, tá ki har nau kí nápákí ke kám hirs se karen. 20 Par tum ne Masíh ko yúñ nahíñ síkhá; 21 Ki tum ne us ká irshád suná, aur jo sachái Yusúá se hai, us kí taqlím páí, 22 Ki tum agle chalan kí bábat us purání insániyat ko, jo řháin shahwaton ke sabab se fásid hai, utáro, 23 Aur apne jí jáñ meñ naye bano, 24 Aur tum nayí insániyat ko, jo Ķhudá ke muwáfíq rástí meñ aur taqaddus i haqq meñ mařhlúq ho, pahino. 25 So daroggoí chhořke harek apne qaríb se sach bole, is liye kí ham to báham ek dústre ke azú haiñ. 26 Ķhafá ho, gunáh mat karo : aisá na ho, kí áftáb gurúb ho, aur tum řhafá ke řhafá raho. 27 Aur na Iblís ko jagah do. 28 Jo chor ho, phír chorí na kare, balki achchhā pesha iřhtiyár karke háthoñ se mihnat kare, táki muhtáj ko kuchh de sake. 29 Koi gandí bát tumháre munh se na nikle, balki wuh bát nikle, jo taamír ke liye munásib ho, aur us kám ke ho, kí us ke sunnewále faiz páweñ. 30 Aur Ķhudá kí Rúh ul Quds ko, jis se tum par řhalási ke dín tak muhr kí gaí hai, gamgín na karo. 31 Sári talřhí, aur gazab, aur gussa gul, aur badgoí tamám badřhwáhíon samet tum se dafā ho jáweñ. 32 Tum ek dústre par mihrbán ho, aur rahím, aur ek dústre ko bařhshá karo, chunánchi Ķhudá ne bhí Masíh ke liye tumheñ bařhshá hai.

V. BAB.

1 Par tum ázíz farzandon kí tarah Ķhudá ká tatabbu karo, 2 Aur taashshuq ke taur par chalo, chunánchi Masíh ne ham se mahabbat kí, aur hamáre iwaz meñ apne tañ Ķhudá ke áge charháwá aur qurbán kiyá, tá ki use řhushbú maqlúm ho. 3 Aur harámkarí aur har nau kí nápákí aur lálach ká tum meñ zikr tak na ho, jaisá muqaddas logon ko munásib hai. 4 Aur gandagí, aur yáwagoí, yá bemauqā latífagoí na howe, balki beshtar shukrguzárái howe. 5 Kyúnki tum us se wáqif ho, kí harámkar, aur nápák, aur lálchi kí, jo řhík butparast hai, Masíh aur Ķhudá kí bádsháhat meñ mírás nahíñ hai. 6 Koi tum ko be bunyád báton se bhulá na le ; kí aisí báton ke sabab Ķhudá ká qahr abná i bagáwat par hotá hai. 7 Pas tum un ke sharík na ho. 8 Tum áge tárikí the, par ab Ķhudáwand meñ hoke núr ho : tum abná i núr kí tarah chalo. 9 Ki Rúh ká phal jo hai, so kamál řhúbí, aur rástí, aur sachái hai. 10 Aur waqt se dekho, kí Ķhudá ko kyá řhush átá hai. 11 Aur tárikí ke láhásil kámon meñ sharík mat ho, balki beshtar un ko ilzám do. 12 Kyúnki un ke niháni kámon ká zikr karná bhí ár hai. 13 Ki sári chízeñ, jab un par roshní partí hai, tab dekhí játi haiñ; kyúnki har ek chíz, jo záhir hotí hai, so roshan hai. 14 Isí liye wuh kahtá hai, Are o tú jo sotá hai, jág, aur murdon meñ se nikal, kí Masíh tujhe roshan karegá. 15 Pas řhabardár, tum dekh bhálke chalo, na nádánon kí, balki dánáon kí mánind. 16 Waqt ko ganímat jáno; kyúnki ye dukh ke dín haiñ. 17 Is wáste tum betamíz na raho, balki samjho, kí Ķhudáwand

ká kyá matlab hai. 18 Aur wain pike matwále na ho, ki us meḡ beīḡtidáli hotí hai, balki Rúh se bhar jáo, 19 Aur báham ápus meḡ mazámír, aur munájátoḡ, aur rúhání gazaleḡ gáyá karo, aur apne dil deke Ḳhudáwand ke liye gáte bajáte raho. 20 Aur sab bátou meḡ hamáre Ḳhudáwand Yusúḡ Masíh ke nám se hamesha us ke, jo Ḳhudá aur Báp hai, shukrguzár ho. 21 Aur Ḳhudá se ḡarke ek dústre kí farmánbardári karo. 22 Ai raḡḡío, apne shauharou kí aisí mahkúm ho, jaisí Ḳhudáwand kí ho. 23 Kyúnki shaukar jorú ká sir hai, jaisí kí Masíh Jamáḡat ká sir, aur wuh badan ká bachánewálá hai. 24 Pas jaisí Jamáḡat Masíh kí mahkúm hai, aisí hí jorúán bhí har bát meḡ apne shauharou kí mahkúm howeḡ. 25 Ai mardo, apní jorúou ko cháho, jaisí Masíh ne bhí Jamáḡat ko cháhá, aur apne taḡḡ us ke badle hawála kar diyá, 26 Tá kí wuh us ko pání se gusl deke pák karke apne kalám se taḡaddus baḡhshe, 27 Aur us ko apne liye taiyár kare, yaḡne aisí jamíla Jamáḡat, jis meḡ dáḡ, yá chín, yá koí aisí chíz na ho, balki wuh muḡaddas aur beḡib ho. 28 Mardoḡ par wájib hai, kí apní jorúou ko aisá cháheḡ, jaisá apne badan ko. Jo apní jorú ko cháhtá hai, so áp ko cháhtá hai. 29 Kí kisí ne apne jism se kadhí dushmaní na kí, balki wuh us ko páltá aur sahlátá hai, chunánchi Ḳhudáwand Jamáḡat se yih sulák kartá hai. 30 Kí ham us ke badan ke aḡzá, aur us ke jism ke haḡḡ, aur us ke ustukhwánoḡ meḡ se haḡḡ. 31 Admí usí sabab se apne má báp ko chhoreḡá, aur apní jorú se ikatḡhá raheḡá, aur we donou ek tan honge. 32 Yih kalám í gaib baḡá hai, par main Masíh aur Jamáḡat kí bábat boltá hún. 33 Ba har hál har ek tum meḡ apní apní jorú ko aisá cháhe, jaisá áp ko cháhtá hai; aur raḡḡi par wájib hai, kí apne shauhar ká adab kare.

VI. BAB.

1 Ai farzando, tum Ḳhudáwand ke liye apne má báp ke mahkúm ho, kyúnki yih wájib hai. 2 Tú apne má báp kí izzat kar : kí wuh pahlá hukm hai, jis ke sáth waḡḡa hai : 3 To terá bhalá hogá, aur zamín par terí umr daráz hogí. 4 Aur ai bachchewálo, tum apne farzandou ko ázurda na karo, par Ḳhudáwand wáli tarbiyat aur nasíhat karke un kí parwarish karo.

5 Ai naukaro, tum un ke, jo jahán meḡ tumháre ḡháwind hain, apní níyatou kí safái se ḡarte aur thartharáte húe aise farmánbardár ho, jaise Masíh ke ho; 6 Aur na ánkhou ke sámhne kí ḡhidmat karke aise ho, jaise ádmí ke lagá lenewále hain, balki Masíh ke chákarou ke mánind dil se Ḳhudá kí marzí par chalo; 7 Aur ḡhairḡhwáhi se ḡhídmat karo, goyá kí Ḳhudáwand kí, na ádmion kí ho. 8 Kí tum jánte ho, jo koí kuchh achchhá kám kareḡá, kyá banda kyá ázád, Ḳhudáwand se aisá hí páwegá.

9 Ai ḡháwindo, tum bhí un se aisá hí karo, aur dhamkí dene meḡ iḡtidál se báhar na jáo, kí tum jánte ho, tumhárá bhí Ḳháwind hai, jo ásmán par hai, aur wuh záhirparast nahíḡ hai.

10 Báḡí, ai mere bháío, Ḳhudáwand kí kumak, aur uskí qudrat kí qúwat se mazbút bano. 11 Ḳhudá ke sáre hathyár bándho, tá kí tum Iblís kí bandishou ke muḡábil qáim rah sako. 12 Kyúnki hameḡ jisim aur ḡhún se kushtí nahíḡ, balki riyásatou se, aur qudratou se, aur dunyá kí táríki ke sháhansháhou se, aur sharífr

rúhánfou se hai, jo buland makán meḡ haiḡ. 13 Is wáste tum Ḳhudá ke sáre hathyár uṭhá lo, táki tum dukh ke din muqábala kar sako, aur sab kám karke khaḡe rah sako. 14 Is liye tum apní kamar ko sachái se kaske, sadáqat ká jaushan pahinke, 15 Páou meḡ muzhda i sulh kí chálákí báudhke, 16 Aur un sab ke úpar ímán kí sipar lagáke, jis se tum us khabís ke sáre jalte tírou ko bujhá sako, qáim raho. 17 Aur naját ká kḡhod, aur rúh kí talwár, jo Ḳhudá ká kalám hai, le lo. 18 Aur jis chíz ke liye tum duá aur minnat karo, use hamesha Rúh kí madad se mángá karo, aur us par kamál istiqlál o tazarru se sáre muqaddas logou ke wáste bedár raho. 19 Aur mere wáste bhí duá karo, táki goyái dí jáwe, kí merá munh beparwái se khul jáwe, tá maiḡ bashárat ke ráz ko, 20 Jis ke liye maiḡ qaidí rasúl hún, roshan karúḡ, táki maiḡ us ko beparwái se aisá kalúḡ, jaisí mujhe kahá cháhiye. 21 Aur táki tum bhí mere ahwál ko jáno, kí maiḡ kyá kartá hún, so Tiḡbikus, jo piyárá bhái, aur Ḳhudáwaud ká muḡtamad kḡhádím hai, tumko sab báteḡ batáegá : 22 Kí maiḡ ne use tumháre pás usí wáste bhejá, kí tum hamáří hálatou ko jáno, aur wuh tumháre dilou ko tasallí de. 23 Ab bhátou ko árám ho, aur Báp Ḳhudá kí, aur Ḳhudáwand Yusúḡ Masíh kí taraf se ímán ke sáth mahabbat mile. 24 Fazl un sab par, jo hamáre Ḳhudáwand Yusúḡ Masíh se ulfat i bátiní rakhte haiḡ, howe. *Ámín.*

PAUL KA FILIP'ON KO KHATT.

I. BAB.

1 Pául aur Timodeus, jo Yusúḡ Masíh ke bande haiḡ, Filipí kí bastí ke un sab báshindou ko, jo Masíh Yusúḡ meḡ hoke pák húe haiḡ, aur un ke nigabhánou aur kḡhádímou ko salám kahte haiḡ. 2 Fazl aur árám hamáre Báp Ḳhudá, aur Ḳhudáwand Yusúḡ Masíh kí taraf se tumháre liye howe.

3 Maiḡ jab jab tumheḡ yád kartá hún, apne Ḳhudá ká shukr kartá hún ; 4 Aur maiḡ apní har ek duá meḡ kḡhushí se hamesha tum sab ke liye duá mángtá hún ; 5 Kyúnki tum roz i auwal se áj tak kḡhushkḡhabarí meḡ mere sharík rahe. 6 Mujhe yih yaqín hai, kí wuh jis ne tum meḡ nek kám shurúḡ kiyá hai, so Yusúḡ Masíh ke din tak kartá chalá jáegí : 7 Chunánchi láiq hai, kí maiḡ tum sab ke haqq meḡ aisá hí gumán karúḡ ; kyúnki mere dil meḡ tumhárá tasauwur aisá hai, kí tum sab merí zanjírou meḡ, aur kḡhushkḡhabarí kí taujih o isbát meḡ bhí mere sharík i fazl ho. 8 Ḳhudá merá gawáh hai, kí maiḡ Yusúḡ Masíh kí sí shafqat karke tum sab ká mushtáq hún. 9 Aur maiḡ duá kartá hún, kí tumhárá ishq írfán aur idrák i kámil ke sáth barhtá chalá jáe ; 10 Tá kí tum mutafawit chízou meḡ imtiyáz karo, aur Masíh ke din tak kḡhális raho, aur thokar na kḡháo ; 11 Aur sadáqat ke phalou se, jo Yusúḡ Masíh ke sabab se haiḡ, lade raho, tá kí Ḳhudá kí madh aur hamd kí jáe. 12 Aur ai bháto, maiḡ cháhtá hún, kí tum jáno, jo mujh par húa hai, so kḡhushkḡhabarí kí taraqqí ke liye záhír húa, 13 Yaháḡ

tak ki dār ul imāra meṃ, aur bāqī sab makānou meṃ mashhūr hūá, ki maiṃ Masīh ke wāste basta i zanjīr hūá ; 14 Aur aksarou ne un meṃ se, jo Ḳhudāwand meṃ bhāī haiṃ, merī zanjīrou se mutmaiyan hokar kalām ko be ḳhauf bolne kī ziyāda jurāat paidā kī. 15 Baāze to rashk aur qaziyagīrī se, aur baāze razāmandī se Masīh kī manādī karte haiṃ. 16 Jhagrālū us ḳhiyāl meṃ, ki merī zanjīrou par aur ranj afzūd kareṃ, safīī se Masīh kī ḳhabar nahīṃ dete : 17 Par ulfatwāle yih jānkar manādī karte haiṃ, ki maiṃ ḳhushḳhabarī kī taujīh ke wāste muqarrar hūá hūṃ. 18 Pas kyā hai ? Ba har hāl Masīh kī ḳhabar ḳhwāh riya se ḳhwāh rāstī se dī jātī hai ; maiṃ us meṃ ḳhush hūṃ, aur ḳhushī karūngā. 19 Ki maiṃ jāntā hūṃ, tumhārī duā se, aur Yusūf Masīh kī Rūh kī kifāyat se us kā anjām merī najāt hogī. 20 Chunānchī merī tawaqqu aur ummed yih hai, ki maiṃ kisi bāt meṃ sharminda na hūṃ, balki merī kamāl beparwāī ke sabab se, jaisā guzashta meṃ hamesha thā, waisā ab bhī Masīh mere badan se mere jīte jī, yā mere marne par buzurg hogā. 21 Kyūnkī zindagī mere liye Masīh hai, aur maut nafā hai. 22 Agar maiṃ ālam i jismānī meṃ rahūṃ, to yih merī mihnat akārath na jāegī ; lekin maiṃ nahīṃ jāntā, maiṃ kyā iḳhtiyār karūngā. 23 Ki maiṃ do se jakrā hūá hūṃ : maiṃ mushtāq hūṃ, ki rihīf pāūṃ, aur Masīh ke sāth rahūṃ, ki yih bahut bihtar hai ; 24 Par jism meṃ rahnā tumhārī ḳhātīr bahut zurūr hai. 25 Aur maiṃ yih iātiqād karke jāntā hūṃ, ki maiṃ rahūngā, aur tum sab ke sāth ṭhaharūngā, tā ki tum taraqqī karo, aur ḳhushiātiqād hoo ; 26 Ki tumhārā fakhr, jo Masīh Yusūf kī bābat mere sabab se hai, so mere tumhāre pās phīr āne se ziyāda howe. 27 Sirf Masīh kī ḳhushḳhabarī ke muwāfiq guzrān karo, ḳhwāh maiṃ āūṃ, aur tumheṃ dekhūṃ, ḳhwāh na āūṃ, tumhārā yih ahwāl sunūṃ, ki tum rūh meṃ muttahid ho rahe ho, aur imān i injīlī ke liye ek jān hoke jidd o jihd karte ho ; 28 Aur apne muḳhālafāt karnewālou se kisi bāt meṃ mat jhijhako ; ki wuh un ke liye halākat kā, par tumhāre wāste najāt kā, Ḳhudā kī taraf se, nishān hai. 29 Kyūnki Masīh kī bābat tumheṃ yih nahīṃ baḳhshā gayā, ki tum faqat us par imān lāo, balki yih kī us kī rāh meṃ dukh bhī pāo. 30 Kyūnki tum aisī zorāzmāī karte rahe, jaisā tum ne mujhe karte dekhā, aur ab sunte ho, ki maiṃ kartā hūṃ.

II. BAB.

1 So agar Masīh wālā kuchh dilāsī, aur agar kuchh mahabbat kī tasallī, aur agar rūhī kuchh sharākat, aur agar kuchh rahm aur dardmandī hai : 2 To merī razāmandī ko pūrā karo, ki ek sā mizāj rakho, ek mahabbat rakho, ek jān hoo, ek tabīāt rakho. 3 Jhagre aur ḳhushāmad se kuchh na karo ; par ḳhāksārī se ek dūsre ko apne ūpar fauqiyat de. 4 Aur tum meṃ se har ek na apne ahwāl par, balki har ek dūsrou ke ahwāl par gaur kare. 5 Tumhārā mizaj wuhī howe, jo Masīh Yusūf kā thā ; 6 Ki usne Ḳhudā kī sūrat hoke Ḳhudā ke barābar honā ganīmat na jānā, 7 Balki āp ko ḳhālī kiyā, bande kī sūrat pakrī, ādmī kī shakl banā, 8 Aur usne tarkīb i insānī meṃ namūd hokar āp ko haḳīr kiyā, aur marne tak, salībī maut tak farmānbardār rahā. 9 Is wāste Ḳhudā ne bhī use sarafrāzī se buland kiyā, aur us ko aisā nām, jo har nām ke ūpar hai, baḳhshā, 10 Tā ki Yusūf ke nām se āsmānofṃ ke, aur zamīnofṃ ke, aur unke, jo zamīn ke niche haiṃ, ghuṭne

teke jáwep, 11 Aur har zubán iqrár kare, ki Yusúq Masih Qhudáwand hai, tá ki Qhudá Báp kí sitáish kí jáwe.

12 So ai mere piyáro, jis tarah tum hamesha farmánbardári karte áe ho, us tarah tum na merí huzúrí meq faqat, balki ab merí gaibat meq ziyáda qarte aur thartharáte apní naját ke kám kiye jáo. 13 Kyónki Qhudá hai wuh, jo tum meq sjád kartá hai, ki tum us kí marzí ke muwáfiq cháho, aur kám karo. 14 Sab kám be makábara aur bin takrár karo, 15 Tá ki tum beilzám aur bebad hoke terhi tirehhi qaum ke darmiyán Qhudá ke beqib farzand bane raho. 16 Aur tum un meq hayát ká kalima liye húc núr ke máinind dunyá meq chamko, tá ki Masih ke din mere faqhar kí jagah ho, ki merí daq o mihnat ábas na húi.

17 Par agar main tumhári imáni qurbáni aur hadiya par tapáyá jáúo, to main qhush húo, aur tum sab ko muzhda detá húo. 18 Tum bhí waisí hi qhushí karo, aur mujhe mubárbád do. 19 Aur mujhe Qhudáwand Yusúq se yih ummed hai, ki Timodeus ko tum kane shitáb bhejúo, aur tumhárá ahwál daryáft karke main bhí qhátir jamá rakhúo. 20 Kyónki merá koí aisá ek dil rafiq nahío, jo mujánasat kí ráh se tumháre liye fikrmand howe. 21 Ki sab log un chfzou kí talásh meo haiq, jo un kí haiq, na un kí jo Yusúq Masih kí haiq. 22 Aur tum us kí qhúbf par use burhán jáno, ki wuh qhushqhabarí kí qhidmat ke liye mere sáth, jáisá báp ke sáth beqá, banda baná rahá. 23 So main ummedwár húo, ki apne ahwál ká an-jáni dekhke fi al faur use bhej dúo. 24 Aur mujhe Qhudáwand se ummed hai, ki main áp bhí jaldí áúo. 25 Ab main ne Ipfroditus ko, jo merá bhái, aur ham-qhidmat, aur sharik i jihád, aur tumhárá firistáda, aur merí ihtiyáj ká rafá karnewála hai, tum pás bhejná zurúr jáná. 26 Ki wuh tum sabhou ká nipat mushtáq hai, aur is wáste ki tum ne us kí bímári ká hál suná thá, udás rahtá thá. 27 Wuh to bímári se marne par thá, par Qhudá ne us par rahm kiyá, aur faqat us par nahío, balki mujh par bhí, tá na howe, ki main dág par dág uqháúo. 28 So main ne use bahut shauq se bhejá, tá ki tum us kí muláqát i dobára se qhush ho, aur merá bhí gam ghaqe. 29 Pas tum us ko Qhudáwand ke nám par kamál qhushí se qabúl karo, aur aisou ko izzat do. 30 Is liye ki wuh Masihí kám ke liye marne par thá, ki us ne apní zindagi ko náchíz jáná, tá ki wuh us kamí ko, jo tum ne merí qhidmat karne meq kí thí, purá kare.

III. BAB.

1 Báf, ai mere bháfo, Qhudáwand meq qhush raho. Ekhi bát tumhen phir phir likhná mere liye taklíf nahío, aur tumháre liye salámati ká báis hai. 2 Kuttoq se hazar, badkárou se ihtiráz karo, qata buríd wáloq se parhez karo. 3 Kyónki haqíqí qhaqna ham haiq, jo Rúh se Qhudá kí ibádat karte haiq, aur Masih Yusúq par faqhr karte haiq, aur jism ká bharosá nahío rakhte. 4 Lekin main jism ká bharosá rakh saktá húo. Agar aur koí jism par bharosá kar sake, to main ziyáda. 5 Ki merá qhatna áqhwep din húá, aur main Isráel kí aulád, Binyamín ke firqa meq Ibránioq ká Ibráni, shariát ká Faris húo, 6 Gairat meq púchho, to Jamáat ká satánewála, aur sharáí sadáqat meq bejurm thá. 7 Lekin jitní chfzeq mere nafá kí thiq, main unhiq ko Masih kí qhátir buqsán sámjhá: 8 Balki main apne Qhudá-

wand Masih Yusūā kī pahchān kī k̄hūbī ke sabab sārī chīzōṅ ko nuqsān samajhtā hūṅ, maiṅ ne uskī k̄hātīr har chīz kā nuqsān uṭhāyā, aur unheṅ kasāfat jāntā hūṅ, tākī Masih merā nafaḥ howe, 9 Aur tākī maiṅ us meṅ maujūd hoṅ, yaḥne na yih, ki apnī sadāqat ke sāth, jo sharāfī hai, hoṅ, balki us sadāqat ke sāth, jo Masih par imān lāne se, yaḥne us sadāqat ke sāth, jo K̄hudā kī taraf se imān kī rāh meṅ miltī hai, hoṅ; 10 Aur maiṅ uskī haqīqat ko, aur us ke jī uṭhne kī qūwat i muassira ko, aur us ke sāth dukhoṅ meṅ sharīk hone ke maḥṣon ko daryāft karṅ, aur us kī maut se munāsabat paidā karṅ, 11 Tākī maiṅ kisī tarah se murdoṅ kī qiyāmat ke darja tak pahunchṅ. 12 Kyūnki maiṅ hanoz mutasarrif, yā kāmīl nahīṅ hūā, balki picḥhā kiye jātā hūṅ, tā ki jis chīz ke liye mujhe Masih Yusūā ne pakrā, maiṅ use jā pakrṅ. 13 Ai bhāto, merā yih gumān nahīṅ, ki maiṅ pakaḥ chukā hūṅ; 14 Par itnā hai, ki maiṅ un chīzōṅ ko, jo p̄chhe chhūṭṅ, bhulāke un ke liye, jo āge haiṅ, baḥhā hūā sidhā nishān kī taraf pilā jātā hūṅ, tākī maiṅ us hār ko, jis ke liye K̄hudā ne mujh ko Masih Yusūā kī maḥarifat se ūpar bulāyā, jīt lūṅ. 15 Pas ham meṅ jītnē bālig haiṅ, aisā mizāj paidā karen; aur agar kisī bāt meṅ tunhārā man aur howe, to K̄hudā wuh bhī tum par zāhir karegā. 16 Bahar hāl jis darja tak ham pahunchē haiṅ, usī ke qānūn se qadam dharnā, usī par man rakhnā. 17 Ai bhāto, tum sab ke sab mere muqallid ho, aur tum un logoṅ par, jo us sikka ke muwāfiq, jo ham meṅ tum numāyān dekhte ho, chalte haiṅ, gaur karo. 18 Kyūnki bahutere rāhrau haiṅ, jin kā zikr tum se bārhā kiyā, aur ab roke kahtā hūṅ, ki we Masihī salīb ke dushman haiṅ: 19 Un kā anjām halākat hai, unkā K̄hudā peṭ, un kā nang un kā faḥhr hai, unkī tīnat k̄hākī hai. 20 Hamārī maāsh āsmān ke bāshindōṅ kī si hai, aur rihāī baḥshnewāle K̄hudā-wand Yusūā Masih kī rāh takte haiṅ, ki wahāṅ se āwe: 21 Ki wuh apnī qūwat ke fiāl ke mutābiq, jis se wuh sab ko apnā mahkūm kartā hai, hamāre kasīf badan kī shakl ko tabdīl karke apne jism i latīf kī mānind banāegā.

IV. BĀB.

1 Iswāste ai mere mahbūb aur maāshūq bhāto, jo mere chain aur hār ho, ai piyāro, tum K̄hudāwand meṅ hoke isī tarah mazbūt raho. 2 Maiṅ Aiyūdiya se iltimās kartā hūṅ, aur Sañtūkha se bhī, ki tum K̄hudāwand kī rāh meṅ muttāfiq raho. 3 Aur ai beriyā rafīq, maiṅ terī bhī minnat kartā hūṅ, ki tū un aḥuratōṅ kī, jinḥon ne mere sāth k̄hidmat i bashārat meṅ, jidd o jihd kiyā, Kalīmans aur mere bāqī hamk̄hidmatōṅ samet, jin ke nām daftar i hayāt meṅ haiṅ, madad kar.

4 K̄hudāwand meṅ hamesha k̄bush raho, aur phir kahtā hūṅ, ki k̄hush raho. 5 Tumhāre mizāj kā iātidāl sāre ādmīōṅ par jalwagar ho. K̄hudāwand nazdīk hai. 6 Kisī bāt meṅ andeshamand mat ho, balki chāhiye ki har ek bāt meṅ tumhārī aḥz munājāt aur duā se shukrguzārī ke sāth K̄hudā se kī jāe. 7 Aur ārām i llāhī, jo sāre fahmoṅ se bāhar hai, tumhāre dilōṅ aur k̄hiyāloṅ kī Masih Yusūā meṅ nigahbānī karegā.

8 Bāqī, ai bhāto, jītnī chīzeṅ sach haiṅ, aur jītnī chīzeṅ munāsib haiṅ, aur jītnī chīzeṅ sidhī haiṅ, aur jītnī chīzeṅ pāk haiṅ, aur jītnī chīzeṅ har dil aḥz haiṅ, aur jītnī chīzeṅ nāmī haiṅ, balki jo k̄hūbī aur jo husn hai, us meṅ gaur karo. 9 Aur

jīn chīzeṅ ko tum ne mujh se sikhá, aur qabūl kiyá, aur suná, aur dekhá, un par āmal karo : tab K̄hudá, jo sulh ká bānī hai, tumhāre sáth rahegá.

10 Aur maiṅ K̄hudáwand meṅ bahut shádmán hūṅ, is wáste ki mere liye k̄hú-bíou ke gulbun meṅ ák̄hir i kár phir phúl lage; tum to áge mere liye andeshamand the, par mausim na thá. 11 Lekin maiṅ ihtiyáj se nahíu kahtá, kyúnki maiṅ ne yih fann sikhá, ki jis halát meṅ hūṅ, usí par qānā rahúṅ. 12 Aur maiṅ ghatná jántá hūṅ, aur apharná jántá hūṅ; har maqám meṅ, aur sab bátou meṅ maiṅ ne taʿlīm pái hai: ser hone meṅ, bhúkhe hone meṅ, aphone aur ghatne meṅ. 13 Masíh kí taqwíyat se maiṅ sab chíz kar saktá hūṅ. 14 Bahar hál tum ne bhalá kiyá, ki tum ne dukh meṅ merí kumak kí. 15 Aí Filipíou, tum jáno, ki k̄hushk̄habarí kí ibtidá i manádí meṅ, jab maiṅ Makidúniyá se nikal áyá, tab kisí Jamáʿat ne, siwá tumhāre, dene lene meṅ merí kumak na kí. 16 Ki Thissaluníka meṅ bhí tum ne mere rafá i ihtiyáj ke liye mukarrar kuchh bhejá. 17 So maiṅ anaám nahíu cháhtá, balki cháhtá hūṅ, tum aise kám karo, jo tumhári manfaʿat meṅ mahsúb hou. 18 Mujh kane sab kuchh hai, ganí hūṅ, aur maʿmúr hūṅ, ki maiṅ ne tumhári bheji hūí chīzeṅ Ipafróditus ke háth se páíu, muʿattar shamím, aur qurbán i maqbúl, jo K̄hudá ko pasand hai. 19 Merá K̄hudá apne jalál ke ganj ke muwáfiq tumhári har ek ihtiyáj Masíh Yusúʿ ke tufail rafá karegá. 20 Hamāre Báp K̄hudá ke liye abad ul ábád hamd howe. Amín. 21 Har ek ko, jo Masíh Yusúʿ meṅ hoke pák hai, salám. Sáre bhái, jo mere sáth haiṅ, tumheṅ salám kahte haiṅ. 22 Sáre muqaddas log, k̄husúsan we, jo Qaisarí k̄hándán ke haiṅ, tum ko salám kahte haiṅ. 23 Ab hamāre K̄hudáwand Yusúʿ Masíh ká fazl tum sab par howe. Amín.

PAUL KA KALASIŌN KO K̄HATT.

I. BĀB.

1 K̄hudá kí marzí se Yusúʿ Masíh ká rasúl Pául, aur bhái Timodeus, 2 Unheṅ, jo Kalasus meṅ muqaddas log, aur Masíh meṅ hoke dīndár bhái haiṅ, salám kahte haiṅ. Hamāre Báp K̄hudá, aur K̄hudáwand Yusúʿ Masíh kí taraf se fazl aur áram tumhāre liye howe.

3 Jab se ham ne suná, ki tum Masíh Yusúʿ par ímán láe, 4 Aur sab muqaddas logou ko piyár karte ho, ham tumhāre haqq meṅ sadá duá karke, 5 Us sawáb ke wáste, jo tumhāre liye ásmán par zak̄hira kiyá gayá hai, jis ká zikr tum ne k̄hushk̄habarí ke kalám i haqq meṅ suná, apne K̄hudá ká, jo hamāre K̄hudáwand Yusúʿ Masíh ká Báp hai, shukr karte haiṅ. 6 Ki wuh k̄hushk̄habarí ab tum pás áí, aur áke sárfí dunyá meṅ phal detí hai, aur taraqqí kartí hai, chunánchi tum meṅ, jis dīn se tum haqíqat meṅ K̄hudá ke fazl ke shinawá aur muʿarrifhúe ho. 7 Ki tum ne hamāre ázíz hamk̄hidmat Ipafróditus se, jo tumhāre wáste Masíh ká diyánatdár k̄hádīm hai, aisá hí sikhá thá. 8 Usí ne tumhári mahabbat i rúhí ko ham par zā-hir kiyá. 9 So ham ne bhí, jis dīn se yih suná, tumhāre wáste duá mángne meṅ

gaffat na kí, aur yih arz karte rahte hai, ki tum K̄hudá kí marzí pahchánne meṅ har tarah kí hikmat aur rúhání dānání se bhar jáo. 10 Aur tumhári rawish aísí ho, jaisá K̄hudáwand ke logou ke láiq hai, yaháṅ tak kí razá i kulli hásil karo, aur har ek kár i k̄hair se baromand ho, aur K̄hudá ke irfán meṅ taraqqí karo. 11 Aur us kí qudrat i buzurg ke muwáfíq k̄hushí ke sáth sabr o tahammul meṅ zoráwar ho. 12 Aur Báp ká shukr karte raho, jis ne ham ko is láiq kiyá, ki roshní meṅ muqaddas logou ke sáth mfrás ká hissa leṅ. 13 Kí us ne ham ko táríkí ke qabza se rihá kiyá, aur apne piyáre Beṭe kí bádsháhat meṅ dákhil kiyá. 14 Aur ham usí meṅ us ke lahú ke sabab se naját, yaṅne gunáhou kí magfirat páte hai. 15 Kí wuh us K̄hudá kí súrát hai, jis kí royat mahál hai, aur wuh sári k̄hilqat se pahle mutawallid húa. 16 Kyónki us se sári chízeṅ, jo ásmán aur zamín par hai, dānání aur nádānání, kyá sarír kyá k̄hawindáṅ, kyá hukúmateṅ, kyá mukhtáráṅ paidá kí gáṅ, sári chízeṅ us se aur us ke liye paidá hói hai. 17 Wuh sab se áge hai, aur us se sári chízeṅ báham milí. 18 Aur wuh badan ká, yaṅne Jamáat ká sir hai; wuhí ágáz hai, aur sab murdoṅ meṅ se wuhí pahle jiyá, tá kí sab ke darmiyán auwalíyat us meṅ ho. 19 Kyónki use yih achchhá lagá, kí sára kamál us meṅ base, 20 Aur us ke k̄hún ke sabab, jo salb par bahá, sulh karke sári chízeṅ ko milá le, háṅ us ke sabab se sab chízeṅ ko, kyá zamín par, kyá ásmán par apní taraf phirá le.

21 Aur tum ko, jo badkirdáríou ke sabab ajnabí, aur batin meṅ makrúh the, usne ab apne wujúd i jismání meṅ mar jáne ke sabab se phiráyá, 22 Tá kí wuh tumheṅ apní nazar meṅ muqaddas aur beaib aur bejurm thaharáe. 23 Par shart yih hai, kí tumhári bunyád ímán par ho, aur tum mustaqím ho, aur muzhda kí ummed se, jise tum ne suná, tal na jáo, jis kí manádí harek maḳhlúq ke liye ásmán ke niche kí gai, aur us ká k̄hádím maiṅ Pául baná hú. 24 Maiṅ apní un azíyatou se, jo tumháre wáste khinchtá hú, k̄hush hú, aur Masíh kí azíyatou kí kamtíao us ke badan ke yaṅne Jamáat ke wáste apne jism se bhar detá hú. 25 Aur maiṅ us Jamáat ká k̄hádím húa, chunánchi yih k̄hidmat K̄hudá kí taraf se mujhe tumháre liye dí gai, táki maiṅ K̄hudá ke kalám ko, 26 Yaṅne us bhed ko, jo har aṅsr meṅ pusht ba pusht poshída rahá, aur ab us ke muqaddas logou par záhir húa, púra bayán karú : 27 Kí K̄hudá ne cháhá, kí un muqaddas logou par áshkára kare, kí qaumou ke wáste us ráz kí hashmat kí faráwání kyá hai, jo yih hai, kí Masíh tum meṅ jalál kí ummed hai. 28 Ham us kí k̄habar deke harek ádmí ko nasíhat karte hai, aur har shaḳhs ko kamál dānish se taalím dete hai, táki ham har ádmí ko Masíh Yusúá meṅ mukammal kar rakhe. 29 Aur usí ke liye maiṅ us fiál ke muwáfíq, jo mujh meṅ quwat se muassir hai, jidd o jihd se saí kartá hú.

II. BAB.

1 Maiṅ cháhtá hú, kí tum jáno, kí maiṅ tumháre aur un ke wáste, jo Laudí-kaiyá meṅ hai, aur un sab ke wáste, jinhou ne merf jismí súrát nahín dekhí, kyá hí jánfíshání kartá hú, 2 Táki un ke dil tasallí páweṅ, aur mahabbat ke rishta se báham paiwasta raheṅ, yaháṅ tak kí we fahmíd meṅ haqq ul yaqín tak pahuncheṅ, aur K̄hudá aur Báp aur Masíh ke ráz ko jáne. 3 Kí us meṅ hikmat aur k̄hirad ke sáre k̄hazáne gafe hai. 4 Maiṅ yih kahtá hú, na howe, kí koí charzbabání

se tumhári aql ko bahkáwe. 5 Kyúнки agarchi mañu jism se dúr húu, par rúh se tum pás húu, aur tumháre aman o ámán ko, aur tumháre ímán kí, jo Masíh par hai, ustuwári ko dekhke shádmán húu. 6 Pas jaisá tum ne Masíh Yusúf ko qabúl kiyá, kí K̄hudáwand howe, waisá us meñ chalan chalo; 7 Aur us meñ jar bándho, aur us par banáe jáo; aur jaise tum ne ímán meñ tarbíyat pái hai, us par qáim raho, aur us meñ shukrguzári se taraqqí karo. 8 Dekho aisá na ho, kí koí failsúfi aur lago fareb se, jo ádmíou ke dastúr, aur duniyawí astaqsát ke muwáfiq haiu, na kí Masíh ke muwáfiq, tumheñ lúṭ le. 9 Kyúнки K̄hudái ká sárá kamál us meñ mujassam ho rahá; 10 Aur tum us meñ mukammal bane ho, kí wuh sári riyásat o qudrat ká sir hai. 11 Tumhárá us meñ mañnawí k̄hatna kiyá gayá hai, yañne tum ne tamám kamál jismi gunáhou ko Masíhi k̄hatna ke sabab se utár phenká. 12 Aur us ke sáth baptismá ke sabab se gíṛe gae, aur us hí ke sabab tum us ke sáth jí uṭhe; kyúнки tum us K̄hudái kí qudrat par, jis ne us ko murdo meñ se jiláyá, ímán láe. 13 Aur us ne tumheñ, jo k̄hatáou se, aur apne jism kí námaḳhtúni se murda the, us ke sáth zinda kiyá, kí us ne tumhári sári k̄hatáou ko baḳhshá. 14 Aur wuh raqam, jo hamáre muḳhálif hamári bábat hukmoñ meñ thá, miṭá dálá, aur us ko to salib par charháke meḳh ṭhonkke bích se k̄hárij kiyá, 15 Aur arláb í hukúmat o ikhtiyár ko nangá karke alániyatan angushtnumá kiyá, kí us ne un par shádiyána bajayá.

16 Is wáste koí tumheñ kháne pine meñ, yá íd, yá chánd karne meñ, yá aiyám í sábt ke minne meñ mujrim na kare. 17 Kí ye chízeñ ánewáli chízoñ ke sáya haiu, par badan Masíh ká hai. 18 K̄habardár, koí tumheñ íjádí k̄háksári aur firishtoñ kí ibádat karke tumháre ajr se mahrúm na kare, kí aisá shaḳhs un chízoñ meñ, jinheñ us ne nahíñ dekhá, daḳhl bejá kartá hai, aur apní duniyawí dánish par ábas aphartá hai; 19 Aur us sir ko nahíñ pakartá, jis se sirá badan mafsilou aur ásabou ke bíel parne se gízá páke aur báham milke K̄hudái ke baḳhée baḳhtá hai. 20 Pas agar tum Masíh ke sáth marke duniyawí astaqsát se guzar gae, to tum kyúñ un ke mánind, jo duniyá meñ zinda haiu, dastúrparast ho, 21 Aur kahte ho, Iláñ mat chhúná, dekhiyo, chakhiyo mat, háth na lagáná. 22 Ye sári chízeñ mustaḳmal hoke fásid ho játi haiu, aur faqat ádmíou ke hukmoñ aur taálímou ke muwáfiq hotí haiu. 23 Kí un ká záhir dánishmandána hai, is wáste kí un meñ ibádat o k̄háksári ká íjád hai, aur badaní riyázat hai, aur tan ásáni kí taraf tawajjuh nahíñ,

III. B.YB.

1 Pas agar tum Masíh ke sáth jí uṭhe ho, to fauqáni chízoñ ke talib ho, jaháñ Masíh K̄hudái ke dahne baiṭhá hai. 2 Fauqáni chízoñ se dil lagáo, na un chízoñ se, jo zamán par haiu. 3 Kyúнки tum mar gae ho, aur tumhári zindagí Masíh ke sáth K̄hudái meñ mutazammin hai. 4 Jab Masíh, jo hamári zindagí hai, záhir hogá, us ke sáth tum bhí jalíl se záhir hoge. 5 Iswáste tum apne ázúou ko, jo zamán par haiu, yañne harámkári, aur nápakí, aur bejá taashshuq, aur buri k̄hwálish aur lálach ko, jo ek qism kí butparasti hai, kushla karo. 6 Un hí ke sabab se K̄hudái ká gazab abná í bagáwat par názil hotá hai. 7 Aur áge jab tum un ke bích jite the, un meñ tum bhí ráh chalte the. 8 Par ab tum un sab ko, yañne gussa

aur gazab, aur badí, aur badgof, aur fahháshí ko apne munh se níkal phenká hai. 9 Ek dúsre se jhúth na bolo ; kyúnki tum ne purání insániyat ko us ke fiñlon samet utár phenká ; 10 Aur nayí insániyat ko, jo irfán meñ apne paidákarnewále kí súrat ke muwáfíq nayí ban rahí hai, pahiná. 11 Waháb na Yúnání hai, na Yahúdí, na khatna na námañhtúní, na Barbar na Tátár, na banda na ázád, par Masíh kull aur kull meñ hai.

12 Pas Kñhudá ke barguzídoy ke mánind, jo muqaddas aur mahbúb hai, dil par dard aur añhláq, aur kñháksárf, aur farotaní, aur hilm se zebáish paidá kero. 13 Aur agar koí kisi se nálán ho, to ek dúsre kí hardásht kare, aur ek dúsre ko muáf kare, jaisá Masíh ne tumheñ bañhshá, waisá hí tum bhí karo. 14 Aur un sab par áláwa mahabbat ko pahin lo, kí wuh kamáliyat ko ustuwárf bañhshtí hai. 15 Sulh i Iláhi, jis kí taraf tum ek tan hokar buláe gae ho, tumháre diloy meñ bandobast kare ; aur tum shukrguzár raho. 16 Masíh kí báten tum meñ faráwání se baseñ, aur tum ek dúsre ko kamál dánish se taálím aur pand do, aur mazmúr, aur muná-játeñ, aur rúhání gazaleñ shukrguzárf ke sáth Kñhudáwand ke liye diloy se gáo ; 17 Balki jo kuchh karte ho, bát aur kám, sab kuchh Kñhudáwand Yusúñ ke nám se karo, aur us ká nám leke Kñhudá aur Báp ká shukr karo.

18 Ai ranđío, apne apne kñhasamoy kí farmánbardárf karo, kí un ke liye, jo Kñhudáwand meñ hai, yihí munásib hai. 19 Ai mardo, apní jorńoy ko piyár karo, aur un se talñhmizáj na hoo. 20 Ai lañko, tum apne má báp kí har ek bát meñ farmánbardárf karo, kí Kñhudáwand ko yihí pasand hai. 21 Ai bachechewálo, apne lañkoy ko mat kalpo, na ho kí we jánkáhi meñ pañey. 22 Ai kñhidmatkarnewálo, tum un kí, jo dũnyá meñ tumháre kñháwind hai, sab bátoy meñ farmánbardárf karo, par yih dikháne ko na ho, jaisá kñhúshámadi logoy ká dastúr hai, balki dil kí safái aur kñhudátarsí se ho. 23 Aur jo kuchh karo, so jí se aisá karo, jaisá Kñhudáwand ke liye karte hai, na kí ádmíoy ke liye. 24 Kí tum jánte ho, tum Kñhudáwand se ajr meñ mírás páoge, kyúnki wuh kñháwind, jis ke tum kñhádim ho, Masíh hai. 15 Par wuh, jo khatá kartá hai, so apne kiye ke muwáfíq kamáegá, aur shañhsíyat manzúr na hogí.

IV. BĀB.

1 Ai mañhdúmo, kñhádimoy ke haqq meñ ádl aur insáf karo, kí tumhárá bhí ek kñháwind hai, jo ásmán par hai. 2 Istíqlál se duá mángo, aur us meñ shukrguzárf ke sáth bedar raho. 3 Aur sáth us ke hamáre liye bhí duá karo, kí Kñhudá hamáre liye nutq ká darwáza khole, tá kí maiñ Masíhí ráz ko, jis ke sabab se asír húá húñ, bayán karúñ. 4 Tab to maiñ use aisá záhir karúñ, jaisá mujhe lázim hai. 5 Tum waqt ko ganímat jánke kñhárijoy ke sáth dánái kñharch karo. 6 Cháhiye kí tumhárf bát míhrámez ho, aur namkín ho, tá kí tum jáno, har ek ko kyúnkar jawáb diyá cháhiye. 7 Tíkñikus, jo piyárá bhái, aur diyánatdár kñhádim, aur Kñhudáwand kí kñhidmat meñ sharik hai, mere sáre ahwál se tum ko ittiláñ degá. 8 Us ko main ne is liye tumháre pás bhejá hai, kí tumhárá hál daryáft kare, aur tumháre diloy ko tasallí de. 9 Aur us ke sáth Unesimus ko, jo diyánatdár aur piyárá bhái hai, aur tumháre firqa meñ ká hai, bhej diyá : we tumheñ yahúñ kí súrf kñhabareñ pahuncháenge. 10 Aristarkñhus, jo qaid meñ merá sharik

hai, aur Márk, jo Barnabá ká bhánjá hai, jis kí bábat tum ne ahkám páe ; agar wuh tumháre pás áwe, to use qabúl karo : 11 Aur Yushúá, jo Justus kahlítá hai : ye sab, jo maḡhtúnou meṁ se haiṁ, tum ko salám kahte haiṁ ; aur faqat ye hí Ḳhudá kí bádshíhat ke wáste mere hamḡhidmat the, aur mere liye tasallí the. 12 Aur Ipafrás, jo tum meṁ se Masíh ká banda hai, tum ko salám kahtá hai, aur wuh tumháre wáste hamesha jidd o jihd se duáeṁ mángtá hai, tá kí tum Ḳhudá kí sárfí mashíyatou meṁ benaqṣ aur kámil ho raho. 13 Maiṁ us ká gawáh hún, kí wuh tumháre aur un ke wáste, jo Laudikaiyá meṁ, aur un ke liye, jo Hairápolis meṁ haiṁ, bahut sargarm hai. 14 Aur Lúká piyárá tabíḡ, aur Dímas tumheṁ salám kahte haiṁ. 15 Tum un bháŕou ko, jo Laudikaiyá meṁ haiṁ, aur Nínfas ko, aur Jamáat ko, jo us ke ghar meṁ hai, salám kaho. 16 Aur jab yih risála tum meṁ parhá jáe, to aisá karo, kí Laudikaiyá kí Jamáat meṁ bhí parheṁ, aur Laudikaiyá ká risála tum bhí parho. 17 Aur Arḡhippus se kaho, kí Tú us ḡhidmat meṁ, jo tú ne Ḳhudáwand se páí hai, hoshiyár rah, kí tú use mukammal taur se kare. 18 Aur mere háth se, jo Páúl hún, salám. Merí zanjítrou ko yád karo. Fazl tum par howe. Amín.

PAUL KA THISSALUNI'KI'ON KO PAHLA QHATT.

I. BĀB.

1 Páúl aur Silwánus aur Timodeus Thissalunikíon kí Jamáat ko, jo Báp Ḳhudá, aur Ḳhudáwand Yusúá Masíh meṁ hai, salám kahte haiṁ. Fazl aur árám hamáre Báp Ḳhudá, aur Ḳhudáwand Yusúá Masíh kí taraf se tumháre liye howe.

2 Ham tum sab ke wáste Ḳhudá ká shukr hamesha karte haiṁ, aur apní duáou meṁ tumheṁ yád karte haiṁ ; 3 Aur ham apne Báp Ḳhudá ke áge nit yád karte haiṁ, kí tum ímán se kám, aur mahabbat se mihnát karte ho, aur ummedwár hoke hamáre Ḳhudáwand Yusúá Masíh ke muntazir ho. 4 Ai ázíz bháto, ham jánte haiṁ, tum Ḳhudá ke barguzída ho. 5 Kyúnki hamárfí ḡhushḡhbarí na faqat alfáz ke zímṁ meṁ, balki wuh qudrat, aur Qúh ul Quds, aur púre ítiqáid ke sáth áí ; chunánchí tum jánte ho, kí tum meṁ ham tumháre waste kaise the. 6 Aur tum us kalám ko bařfí tasdíq ke sáth Rúh ul Quds kí ḡhushí se pákar hamáre aur Ḳhudáwand ke pairau húe, 7 Yaháṁ tak kí tum Makidóniyá aur Aḡhaiyá ke sáre ímándároṁ ke liye namúne bane. 8 Kyúnki tum se Ḳhudáwand ke kalám kí shuhrat faqat Makidóniyá aur Aḡhaiyá meṁ na húí, balki har ek jagah tumhárá ímán, jo Ḳhudá par hai, sháíqá húa, yaláṁ tak kí hamáre kahne kí kuchh hájat nahíṁ. 9 Is wáste kí we áp hamárá zikr karte haiṁ, kí ham ne tum meṁ kaisá daḡhl páyá, aur tum kyúnkar butou se Ḳhudá kí taraf phire, táki Ḳhudá kí, jo jítá aur sachá hai, bandagí karo ; 10 Aur us ke Beṡe kí, jise us ne murdou meṁ se jiláyá, ráh tako, kí ásmán par se áwe : wuh Yusúá hai, jo ham ko gazab í áyanda se riháí baḡhshtá hai.

II. BĀB.

1 Ai bhāfo, tum āp jānte ho, ki hamārā daḡhl tum meṃ ābas na thā. 2 Ham āge shahr i Filipī meṃ, jaisā jānte ho, dukh aur ruswāī uṭhāke apne Ḳhudā ke sabab beparwāī se bashārat i Ilāhī kī bāt barā jidd o jihd karke tum se kahte the. 3 Ki hamārā waḡz kahnā gumrāhī, aur nāpākī, aur daḡabāzī se na thā; 4 Balki jaisā Ḳhudā ne ham ko maqbūl jānke ḡhushḡhabarī kā amānatdār kiyā, waisā hī ham bolte haiṃ, aur na ki ādmīoṃ ko, balki Ḳhudā ko, jo hamāre dīlou ko āzmātā hai, razāmānd karte haiṃ. 5 Ki tum jānte ho, ham na charzbabāu the, na tamḡ ke parda meṃ, Ḳhudā shāhid hai; 6 Aur na kisī ādmī se, kyā tum se, kyā dūsrou se izzat pāne ke tālib bane, agarchi ham us sabab se, ki Masīh ke rasūl haiṃ, tum par bojh ḡāl sakte the. 7 Par ham tumhāre darmiyān aise mulāim rahe, jaise dāf, jo apne bachchoṃ par mīhr kartī hai. 8 So ham mushtāḡ hokar rāzī the, kī na faḡat Ḳhudā kī bashārat, balki apnī jānou tak tumheṃ deweṃ, is wāste kī tum hamāre piyāre the. 9 Ai bhāfo, tum hamārī koḡt aur mīhnat ko yād karte ho; ham ne is liye kī tum meṃ se kisī par bār na ho, rāt dīn dastkārī karke tum meṃ bashārat i Ilāhī kī manādī kī. 10 Tum gawāh ho, aur Ḳhudā bhī hai, kī ham tum imāndārou meṃ kyī hī taḡaddus aur rāstī aur bejurmī se guzrān karte the; 11 Chunānchī tum jānte ho, kī ham tum meṃ har ek ko yōṃ dīkāsā aur tasallī dete aur nasīhat karte the, jaise bāp bachchoṃ ko: 12 Tāki tumhārī rawish Ḳhudā kī talab ke munāsīb ho, kī us ne tumheṃ apnī bādshāhat o jalāl meṃ bulāyā. 13 Is wāste ham hamesha Ḳhudā ke shukrguzār haiṃ, kī jab wuh kalām, jo Ḳhudā kā hai, jise ham sunāte haiṃ, tum ko milā, tum ne use na ādmīoṃ kā kalām samajhkar, balki Ḳhudā kā kalām jānkar, kī wuh fi al haḡīqat aisā hī hai, qabūl kiyā, aur wuh tum imāndārou meṃ muassir hai, 14 Is wāste kī tum, ai bhāfo, Ḳhudā kī Jamā'atou ke, jo Yahūdāh meṃ Masīh Yusūḡ kī haiṃ, pairau hūe; kyūnki tum ne bhī apne hamqaumou se we hī dukh pāe, jo unhou ne Yahūdīou se: 15 Jīnhou ne Ḳhudā-wānd Yusūḡ ko, aur apne nabīoṃ ko mār ḡālā, aur ham ko satāyā, aur we Ḳhudā ko ḡhush nahīṃ āte, aur sāre ādmīoṃ ke muḡhālīf haiṃ. 16 Aur we, tāki un ke gunāh kamāl ko hamesha pabunchte raheṃ, ham ko manḡ karte haiṃ, tāki ham gair qaumou se we bāteṃ, jin se un kī najāt hotī hai, na karen, aur gazab, jo un par hai, nihāyat ko pahunchā.

17 Aur ham ne, ai bhāfo, tum se thoḡī muddat tak ba zāhir na ba dīl mahjūr hoke bahut ishtiyāḡ se ziyādatar koshish kī, kī tumhārā munh dekheṃ. 18 Is-wāste ham ne, yaḡne maiṃ ne, jo Pāūl hūṃ, ek yā do bār chāhā, kī tumhāre pās āūṃ, par Shaitān ne hamen rokā. 19 Hamārī ummed aur ḡhushī aur faḡhr kā hār kyā hai? kyā tum hamāre Ḳhudāwānd Yusūḡ Masīh ke sāmhc us ke āte waḡt na hoge? 20 Yaḡīnan tum hī hamāre jalāl aur ḡhushī ho.

III. BĀB.

1 Iswāste jab ham āp ko us se ziyāda zabt kar na sake, to ham rāzī hūe, kī we ham ko Athene meṃ akelā chhoṃeṃ. 2 Chunānchī ham ne Timodeus ko, jo hamārā bhāī, aur Ḳhudā kā ḡhādīm, aur Masīh kī ḡhushḡhabarī meṃ hamārā

hamk̄hidmat hai, bhejá, ki wuh tumko tumháre imán meḡ ustuwár kare, aur tasallí de, 3 Táki koí azíyatḡ se mutazalzal na ho ; kyúnki tum áp jánte ho, ki ham un hí ke liye muqarrar hūe haiḡ. 4 Jab ham tumháre pás the, tab tumheḡ kahá karte the, ki ham aziyat páwenge : chunánchi wuhí hūá, aur tum ne jáni. 5 Is-wáste jab maiḡ us se ziyáda zabt na kar saká, tab tumhárá imán daryáft karne ko bhejá, na howe, ki imtilán karnewále ne tumheḡ gumráh kiyá ho, aur hamári koft ábas ho jáe. 6 Par ab Timodeus, jab tum kane se ham pás áyá, aur tumháre imán aur mahabbat kí k̄hushk̄habarí láyá, aur kahá, ki tum hamárá zikr i k̄hair hamesha karte ho, aur tum hamáre dekhne ke mushtáq ho, jaise ham tumháre : 7 Is liye, ai bháfo, ham apní sári azíyat aur ihtiyáj meḡ tumháre imán ke basabab tum se mutmaiyan hūe. 8 Kyúnki ab ham jíte, agar tum k̄hudáwánd meḡ qáim raho. 9 Ham us surúr ke muqábil, jo hameḡ tumhári bábat k̄hudá ke áge hūá, kyúnkar k̄hudá kí shukrguzári kareḡ. 10 Ham rát din lagke duá mángte haiḡ, ki tumhárá munh dekheḡ, aur tumháre imán kí kamtíáḡ bhar deḡ. 11 Aur k̄hudá, aur hamárá Báp áp, aur k̄hudáwánd Yusúá Masíh aisá kare, ki hamárá guzar tumhári taraf howe. 12 Aur k̄hudáwánd aisá kare, ki jaisí ham ko tum se mahabbat hai, tumhári mahabbat bhí, kyá ápus meḡ, kyá dúsroḡ ke sáth, baṛhe, aur afzúḡd howe, 13 Yaháy tak ki wuh tum ko qarár baḡhshe, táki jab hamárá k̄hudáwánd Yusúá Masíh apne muqaddas logḡ ke sáth áwe, tab tumháre dil hamáre Báp k̄hudá ke sámhne taqaddus meḡ bejurm niklen.

IV. BAB.

1 Báqí, ai bháfo, ham tum se k̄hudáwánd Yusúá ke wáste árz aur iltimás karte haiḡ, ki tum ne jo ham se rawish aur k̄hudá ke k̄hush karne kí wazá síkhí hai, so us meḡ tum taraqqí karo. 2 Tum jánte ho, ki ham ne tum ko k̄hudáwánd Yusúá kí taraf se kyá ahkám kiye. 3 Kí k̄hudá ká iráda yih hai, ki tum muqaddas hoke harámkári se apne tafḡ bíz rakho ; 4 Aur harek tum meḡ se jáne, ki apne zarf ko taqaddus aur hurmat se rakhá cháhiye ; 5 Na ajnabí qaumoḡ kí mánind, jo k̄hudá ko pahéhánthe nahín haiḡ, hawá o hirs meḡ ; 6 Aur apne bhái se zabardastí aur dagábázi na kare : kyúnki k̄hudáwánd aise sáre fiáloḡ ká intiqám legá ; chunánchi ham ne áge bhí tum se kahá, aur gawáhi dí. 7 Kí k̄hudá ne ham ko nápákí meḡ nahín, balki taqaddus meḡ buláyá. 8 Iswáste jo tahqír kartá hai, so na ádmí kí, balki k̄hudá kí, jisne apní Róh ul Quds bhí hameḡ dí, tahqír kartá hai. 9 Ab míhr i birádarí kí bábat tum muhtáj us ke nahíḡ, ki koí tumheḡ kuchh líkhe ; kyúnki tum ápus kí ulfat meḡ k̄hudá se taálim páí ; 10 Chunánchi tum un sáre bháfoḡ se, jo tamám Makidóniyá meḡ haiḡ, aisá hí karte ho ; lekin, ai bháfo, ham tum se iltimás karte haiḡ, ki tum ziyáda taraqqí karo.

11 Aur jis tarah ham ne tumheḡ hukm kiyá, tum chain se rahne, aur áp apne kár bár karne, aur apne háthoḡ se kám karne kí izzat ke talib ho ; 12 Tá ki tum k̄hárijtoḡ ke áge hurmat kí chál chalo, aur kisí ke muhtáj na ho.

13 Aur ai bháfo, maiḡ nahíḡ cháhntá hūḡ, ki tum un ke ahwál se, jo so gae haiḡ, náwáqifraho, tá ki tum auroḡ kí mánind, jo náummed haiḡ, gam na karo. 14 Kyúnki ham ne, jo yih máná, ki Yusúá mūá, aur uṭhá, to maná cháhiye, ki k̄hudá unheḡ,

jo so gae haiu, Yusūā ki k̄hātir us ke sāth le āegā. 15 Ham tumheṅ K̄hudāwand ke anr se yih kahte haiu, ki we, jo ham meṅ se K̄hudāwand ke huzūr ke waqt jīte hongē, un par, jo so gae haiu, sabqat na karengē. 16 Kyūnki K̄hudāwand āp dhūm se muqarrab firishṭa ke ihtimām ke sāth K̄hudā kā narsingā phūnkte hūe āsmān par se utregā, aur jo Masīh meṅ hoke mūe haiu, we pahle uthenge. 17 Baq̄d us ke ham meṅ se we, jo jīte chhūṭenge, un samet badliou par nāgīh chāṛhāc jāenge, tā ki hawā meṅ K̄hudāwand se mulāqāt kareṅ : so ham K̄hudāwand ke sāth hamesha raheṅ. 18 Pas tum in bātoṅ se bāham ek ek ko tasallī do.

V. BĀB.

1 Aur ai bhāio, tum us ke muhtāj nahīu, ki waqton aur mausimou kā ahwāl kuchh tumheṅ likhā jāwe. 2 Iswāste ki tum āp k̄hūb jānte ho, ki K̄hudāwand kā din us tarah āegā, jis tarah rāt ko chor ātā hai. 3 Jis waqt log kahte hongē, ki Salāmatī aur bekhatri hai, tab jis tarah hāmila ko dard lagte haiu, un par nāgahānī halākat āwegī, aur we na bachenge. 4 Par tum, ai bhāio, andhere meṅ nahīu ho, ki wuh din chor ke mānind tumheṅ bekhabar pakar le. 5 Tum sab nūr ke farzand, aur din kī aulād ho; ham rāt ke nahīu, aur na tārikī ke haiu. 6 Iswāste chāhiye, ki auroṅ kī tarah na soweṅ, balki bedār aur hoshiyār raheṅ. 7 Kyūnki jo sote haiu, so shab hī ko sote haiu, aur jo matwāle hote haiu, rāt hī ko matwāle hote haiu. 8 Par ham, jo din ke haiu, chāhiye ki hoshiyār raheṅ, aur imān o ishq kā chārāina, aur najāt kī unmed kā k̄hod pahineṅ. 9 Kyūnki K̄hudā ne ham ko gazab ke liye nahīu, balki is liye muqarrar kiyā, ki ham apne K̄hudāwand Yusūā Masīh se najāt hāsīl kareṅ. 10 Ki wuh hamāre wāste mōā, tā ki ham, kyā jāgte kyā sote, us ke sāth jīeṅ. 11 Is liye tum ek ek ko tasallī do, aur ek ek ko taqmīr karo; chunānehi tum yih karte ho.

12 Aur ai bhāio, ham tum se arz karte haiu, ki tum un ko, jo tum meṅ mihnat karte haiu, aur K̄hudāwand ke kām meṅ tumhāre peshwā haiu, aur tum ko nasihat karte haiu, māno. 13 Aur un ke kām ke liye mahabbat se un kī bahut takrīm karo, aur āpus meṅ mile raho. 14 Aur ai bhāio, ham tum se iltimās karte haiu, ki tum gardankashou ko pand do, zaifdilon ko dilāsā, kamzorou ko sambhālo, aur sab kī bardāshṭ karo. 15 Dekho, koī kisī se badī ke iwaz meṅ badī na kare; balki tum ek ek se aur sab se bi al kull k̄hushsulūkī karo. 16 Hamesha k̄hush raho. 17 Nit duā māngo. 18 Har ek bāt meṅ shukrguzārī karo; kyūnki K̄hudā chāhtā hai, ki tum Masīh Yusūā meṅ yihī karo. 19 Rūh ko mat bujhāo. 20 Nubūwatou kī tahqīr na karo. 21 Sārī bātoṅ kā intihān karo: bihtar ko thāmo. 22 Har ek bāt se, jis kā zāhr bad ko, dūr raho. 23 Aur K̄hudā, jo sulh kā bānī hai, āp hī tumko bi al kull pākīza kare; aur tumhārā sab kuchh, yaṅe tumhārī rūh aur nafs aur badan hamāre K̄hudāwand Yusūā Masīh ke āne tak beilzām mahfūz rahe. 24 Jis ne tumheṅ bulāyā, wuh amīn hai: wuh aisā hī karegā. 25 Bhāio, hamāre wāste duā māngo. 26 Aur sāre bhāioṅ ko muqaddasāna bosa leke salam karo. 27 Main tumheṅ K̄hudāwand kī qasam detā hūṅ, yih nāma sāre muqaddas bhāioṅ meṅ paṛhwāo. 28 Ab Hamāre K̄hudāwand Yusūā Masīh kā fazl tum par howe. Amīn.

PAUL KA THISSALUNIKI'ON KO DUSRA KHATT.

I. BAB.

1 Pául aur Silwánus aur Timodeus, jo Thissaluníkí log hamáre Báp Kḥudá, aur Kḥudáwand Yusúḡ Masíh ke maqbúl haiñ, un kí Jamáat ko salám kahte haiñ. 2 Hamáre Báp Kḥudá, aur Kḥudáwand Yusúḡ Masíh kí taraf se fazl aur árám tumbháre liye howe.

3 Ai bháño, lázím hai, ki ham tumbháre liye hamesha Kḥudá ká shukr kareñ, yihí láiq hai, is liye kí tumbhárá iatiqád baḥtá játá hai, aur tum sab meñ har ek kí ulfat dósre se ziyáda hotí hai, 4 Yaháñ tak kí ham áp Kḥudá kí Jamáaton meñ tumbháre sabab se fakhr karte haiñ, kí tum un dukhou aur ranjou meñ, jo tum par parte haiñ, sábir aur ímándár ho. 5 Kḥudá kí sachí tajwíz ká yih ízhár hai, kí tum Kḥudá kí bádsháhat ke láiq gine jáo, jis ke liye tum dukh páte ho. 6 Kyúnki Kḥudá ke nazdik yih ínsáf hai, 7 Kí jab Kḥudáwand Yusúḡ ásmán se apne qawí firishtou ke sáth, 8 Bhaḥaktí ág meñ namúð howe, aur un se, jo Kḥudá ko nahíñ pahchánte, aur un se, jo hamáre Kḥudáwand Yusúḡ Masíh kí kḥushkhabarí ko nahíñ mánte, intiqám lewe : tab wuh unheñ, jo tumheñ azíyat dete haiñ, azíyat, aur tumheñ, jo azíyat páte ho, hamáre sáth usí dín árám dewe, is wáste kí hamárá gawáhl tumbháre pás yaqíní húi : 9 Kí we Kḥudáwand ke chihra se, aur us kí qudrat kí ázamat se halákat í abadí kí sazí páwenge. 10 Us waqt wuh ákar apne muqaddas logon meñ jalál se muzaiyan, aur sáre ímándáron meñ taajjub ká báis hogá. 11 So ham tumbháre liye sadá duá mángte haiñ, kí hamárá Kḥudá tumheñ us talab ke láiq jáne, aur sab kḥúbíou ko, jo use kḥush áttí, aur ímání aámál ko qudrat se purá kare : 12 Tá kí hamárá Kḥudá aur Kḥudáwand Yusúḡ Masíh ke fazl ke muwáfíq, hamáre Kḥudáwand Yusúḡ Masíh ká nám tum meñ jalil ho, aur tum us meñ.

II. BAB.

1 Ai bháño, hamáre Kḥudáwand Yusúḡ Masíh ká áná, aur hamárá us pás faráham honá yaqíní hai : 2 So ham tumbhárá minnat karte haiñ, kí tum is gumán se, kí Masíh ká dín sardast hai, jald apní aql mat ganwáo, aur kisé rúh, yá kalám se, yá kisé kitáb se, yih sochkar kí wuh hamárá taraf se hai, hirásán mat ho. 3 Kofí tumheñ kisé tarah se fareb na de ; kyúnki wuh dín nahíñ áegá, magar jab kí pahle irtidád áwe, aur wuh gunáh ká shakhs, yaqne Ibn ul Halákat záhir howe, 4 Jo har ek ká, jo Kḥudá, yá maqbúd kahlátá hai, muḥálif hai, aur un par áp ko bálá kartá hai, yaháñ tak, kí wuh Kḥudá ke maqbíd meñ Kḥudá ban baithegá, aur apne tafí dikhlaegá, kí maiñ Kḥudá hún. 5 Kyá tumheñ yád nahíñ, kí maiñ tumbháre sáth hote húe tumheñ ye bíteñ kahtá thá. 6 Ab tum jánte ho, kí bar waqt us ke záhir hone meñ kaun máñá hai. 7 Badkárí ká ráz to ab bhí taasír kartá játá hai, faqat zurúr hai, kí wuh, jo ab tak máñá hai, bích se dúr kiyá jáwe. 8 Tab wuh beshará záhir hogá, jise Kḥudáwand apne munh ke dam se faná, aur apne áne ke shukoh se nest kar degá. 9 Aur us ká áná Shaitán ke kiyे se kámil qudrat aur

jhúthe ajáib o garáib ke sáth hogá ; 10 Aur aisf besharáf ke sáth, jo halák hone-wálon ko púri dagá degí : iswáste ki unhou ne haqq kí ulfát ko, jis se we bacháe játe, qabúl na kiyá. 11 Isliye K̄hudá un pás dagá kí taasír ko bhejegá ; chunán-chi we jhúth par ímán lāwenge : 12 Tá ki we sab, jo rástí par ímán na lāe, balki nárástí se rázī the, sazā páwe.

13 Par, ai bháfo, tum jo K̄hudáwand ke mahbúb ho, lāzim hai, ki ham tumháre wáste hamesha K̄hudá kí shukrguzári kareo, ki K̄hudá ne tumheo ibtidá se ikhtiyár kiyá, tá ki tum rúhf taqaddus hásil karke aur sacháf par ímán like naját pío : 14 Aur is liye tumheo hamári k̄hushk̄habarí ke wasíle se buláyá, ki tum hamáre K̄hudáwand Yusúá Masíh ká jalál hásil karo. 15 Pas is wáste, ai bháfo, páedír raho, aur un bátoḡ ko, jo tumháre supurd kí gafo, jo tum kalám se, yá hamári kitáb se sikhío, tháme raho. 16 Ab hamárá K̄hudáwand Yusúá Masíh áp, aur hamárá Báp K̄hudá, jis ne hamen piyár kiyá, aur hameḡ tafazzul se abadí tasallí aur achchhí ummed dí, 17 Tumháre dilon ko tasallí dewe, aur tum ko har ek achchhe qaul o fiál meḡ mazbút kare.

III. BAB.

1 Báqí, ai bháfo, hamáre haqq meḡ yih duá karo, ki K̄hudáwand ká kalám rawáj páwe, aur aisá muazzaz howe, jaisá tum meḡ hai ; 2 Aur yih ki ham námaqqúl aur sharír ádmíon se chhuṡkárá páweḡ ; kyúnki sab ímándár nahío. 3 Par K̄hudáwand amánatdár hai, wuh tumko mazbút karegá, aur us sharír se bacháegá. 4 Aur tumhári bábat K̄hudáwand par hamárá íatiqád hai, ki tum un hukmou par, jo ham tumheo dete haiḡ, ámal karte ho, aur karoge. 5 K̄hudáwand tumháre dilou ko hidáyat kare, ki tum K̄hudá ko piyár karo, aur Masíh kí ráh tako.

6 Aur ai bháfo, ham apne K̄hudáwand Yusúá Masíh ke nám se tumheo hukm karte haiḡ, ki tum har ek bháí se, jo qánún ke bar-k̄hiláf chaltá hai, aur us sompi húi bát par, jo us ko ham se millí, ámal nahío kartá, alag chalo. 7 Kyúnki tum áp jánte ho, ki hamári pairawí kyúnkar kiyá cháhiye : ham to tumháre bích qánún ke bar-k̄hiláf chalte na the, 8 Aur kisi kí roṡí muft na kháte the ; balki koft aur mashaqqat se rát din dastkári karke kháte rahe, tá ki ham kisi par tum meḡ se bár na howe. 9 Aur na iswáste ki ham ko maqdúr nahío ; par is liye ki ham áp ko tumháre liye namúna thaharáweḡ, tá ki tum hamári pairawí karo. 10 Jab ham tumháre sáth the, tab ham ne tumheḡ yih hukm kiyá, ki jo koí kám kiyá na cháhe, wuh k̄hurák na páe. 11 Ham sunte haiḡ, ki tum meḡ se kaí ek qánún ke bar-k̄hiláf chalte haiḡ, apne kisi kám meḡ dastandáz nahío hote, magar auro ke kám meḡ daḡhl karte haiḡ. 12 Ham apne K̄hudáwand Yusúá Masíh se waisoḡ ho hukm dete haiḡ, aur un se iltimás karte haiḡ, ki we chup cháp kám karke apní hí roṡí kháweḡ. 13 Aur ai bháfo, tum nek kám karne meḡ kahálat na karo. 14 Par agar koí hamári bát ko, jo náma meḡ hai, na máne, to use ták rakho, aur us se mile na raho, tá ki wuh pashemán howe. 15 Lekin us se nafrat na kháo, balki bháí jánke nasíhat karo. 16 Ab K̄hudáwand, jo salámatí ká bání hai, tum ko ba har taur hamesha salámatí baḡhshe. K̄hudáwand tum sab ke sáth howe. 17 Mere dastk̄hatt se mujh Pául ká salám ; wuh har ek maktúb meḡ nishán hai ; isi tarah main likhtá húḡ. 18 Hamáre K̄hudáwand Yusúá Masíh ká fazl tum sab par howe. Amín.

PAUL KA TIMODEUS KO PAHLA KHATT.

I. BĀB.

1 Pául, jo hamáre bachánewále K̄hudá, aur hamáre ummedgáh Khudáwand Yusúā Masih ke hukm se Yusúā Masih ká rasúl húa, Timodeus ko, jo imán meo farzand i haqíqí hai, salám kahtá hai. 2 Fazl rahm aur árám hamáre Bāp K̄hudá, aur hamáre K̄hudáwand Yusúā Masih kí taraf se tere liye howe.

3 Maiu ne Makidúniyá meo játe waqt tujh se iltimás kiyá thá, kí Afsus meo rahiyo; so ab bhí iltimás kartá hū, kí tú baazon ko hukm kare, kí nayí ajīb bíteu na sikhláwe, 4 Aur naqlon, aur un nasabnámou par, jiu kí intihá nahū, nazar na karen; yih sab kuchh mujádala ká báis hotá hai, na kí tarbiyát i Iláhi ímání ká. 5 Aur hukm ká k̄hulása wuh piyár hai, jo dil i pák aur tinat i nek, aur ímán i beriyá se hotá hai. 6 Par baaze un se munharif hoke behúdagoi kí taraf phire hai: 7 Kí sharāi muqllim hone ke mushtāq hai, aur nahū bújhte, kí kyá bíteu bolte hai, aur kin bátou ká iqar karte hai. 8 Ham jánte hai, kí shariyat achchhi hai, basharte kí koí us se sharā ke taur par kám le. 9 Aur jániye, kí sharā ádil ke wáste nahū, balki besharā o náfurmanb rdár o bedin o gunahgár o nápák o físiq o pidarkush o mádarkush aur k̄hóní, 10 Aur harámkár, aur iglámí, aur bardafarosh, aur daroggoou, aur jhúthí qasam khánewálo ke wáste, aur un ke siwá jo kuchh us taalim i sahíh ká mukhálif howe, us ke wáste hai. 11 Yih mubáruk Iláh kí jaláli k̄hushk̄habarí ke, jo mujhe sompí gai, muwáfíq hai. 12 Aur maiu apne K̄hudáwand Masih Yusúā ká, jis ne mujhe qudrat di, shukrguzár hū, is wáste kí wuh mujhe anánatdár samjhá, aur k̄hidmat par muqarrar kiyá. 13 Maiu to áge kufrbaknewálá, aur ízádahinda, aur jabr karnewálá thá; lekin maiu ne rahmat píí, is wáste kí maiu ne beímání se jahálat meo kiyá jo kiyá. 14 Aur hamáre K̄hudáwand ká fazl ímán aur piyár samet, jo Masih Yusúā meo hai, bahut ziyáda húa. 15 Yih diyánat kí bát, aur bi al kull pasand ke láiq hai, kí Masih Yusúā gunahgárou ke bacháne ko dunyá meo áyá, aur maiu un sab meo bará gunahgár hū. 16 Par mujh par is liye rahm kiyá gayá, kí Yusúā Masih mujh bare gunahgár par rahm karke apní sabr i kámil ko jalwagar kare, táki maiu un ke wáste, jo us par hayát i abadí ke liye ímán láwenge, namúna banū. 17 Ab Malik ul álamín ke liye, jo faná se mubarrá hai, jis kí royat mahál hai, jo K̄hudá i wahíd o hakím hai, abad ul ábád izzat o jalal hai. Amín.

18 Ai farzand Timodeus, maiu tujhe un nubúwatou ke muwáfíq, jo áge teri bábat kí gafu, yih hukm detá hū, tú un nubúwatou ke wasté se achchhi laráf lar. 19 Aur ímán aur nektínatí se judá na ho, kí is pichhli ko kitnou ne chhorke ímán kí náo torí. 20 Unhū meo se Himináiyus aur Sikandar hai, jinheo maiu ne Shaitán ko sompá, táki we tanbih páke kufr na baken.

II. BĀB.

1 Ab maiu amr kartí hū, kí sab kámoou se pahle munájáten, aur dúten, aur shafááten, aur shukrguzárfáou síre ádmíou ke, 2 Aur bádsháhou ke, aur un sab ke

liye, jo ahl i iqtidār hai, ki jāwe, tāki ham pūrī salāhiyat aur waqār meṃ itmīnān aur ārām se zindagānī basar kareṃ: 3 Kyūnki haināre najāt denewāle Ḳhudā ke āge yih hamīda o pasandīda hai. 4 Wuh chāhtā hai, ki sāre ādmī bachāe jāwe, aur sadāqat kī maʿrifat tak pahunchen. 5 Is liye ki Ḳhudā ek hai, aur Ḳhudā aur insān meṃ ek insān yaʿne Masīh Yusūf wāsita hai, 6 Jis ne apne tāṃ sah ke kafāra meṃ diyā, ki barwaqt us kī gawāhī dī jāwe. 7 Maiṃ Masīh meṃ sach boltā hūṃ, aur jhūṭ nahīṃ kahtā, aur maiṃ us ke liye manādī karnewālā aur rasūl ṭbaharāyā gayā, tāki imān aur sachāī se gairon ko sikhlāū. 8 Pas merī marzī yih hai, ki mard har ek makān meṃ duī māngeṃ, aur pāk hāthon ko be gussa o be nizāʿ uṭhāwe, 9 Aur yih kī randīṃ apne tāṃ aisī poshāk se, jo hijāb aur sanjdagī se muzaiyan ho, sanwāren, na ki gūndhne aur sonē aur motīon aur qīmātī libās se; 10 Balki jaisā ʿuraton ko, jo Ḳhudāparastī kā iqrār kartī haiṃ, munāsib hai, nek kām se sanwāren. 11 Chāhiye kī randī adab se aur kamāl farīnānbar-dārī se sikhe. 12 Aur maiṃ ijāzat nahīṃ detā, ki randī sikhlāwe, aur apne tāṃ shauharparwar kare, balki adab se rahe. 13 Kyūnki pahle Ādam banīyā gayā, baʿd us ke Hawā. 14 Aur Ādam ne fareb nahīṃ khāyā, par randī fareb khāke gunahgār hūī. 15 Lekin janne se un kī najāt hai, agar imān aur mahabbat aur taqaddus par waqār se qāim raheṃ.

III. BĀB.

1 Yih bāt sach hai, ki jo koī Nigabhānī kā mushtāq hai, so achchhā kām chāhtā hai. 2 Pas chāhiye kī Nigabhān bejurm, aur ek jorū kā shauhar, aur bedār, aur hoshiyār, aur shāyasta, aur musāfir-dost, aur taʿlīm dene par qādir ho; 3 Na ki sharābī, yā mārnewālā, yā lālchī, balki halīm, aur milansār, aur betamaḡ ho; 4 Aur apne ghar kā baḡhūbī bandobast kare, aur kamāl waqār se laḡkon ko hukm meṃ rakhe: 5 Ki agar koī apne hī ghar kā bandobast na kar jāne, wuh Ḳhudā kī Jamāat kī ḡhabardārī kyūnkar karegī? 6 Aur naumurīd na howe, kahīṃ wuh gurūr karke Iblīs kī tarah ḡharābī meṃ na paḡe. 7 Aur wuh, chāhiye, aisā howe, kī ḡhārījī tak us ke haqq meṃ bhālī gawāhī dewe, tāki mataʿūn na ho, aur Iblīs ke phande meṃ na phase.

8 Aur usī tarah chāhiye kī Ḳhādīm muʿtabar kowen, na kī dozabān, yā sharābī, yā lālchī hon; 9 Aur imān kī ramz ko sāftīnatī se yād kar rakhe. 10 Aur ye pahle āzmāe jāwe, us ke baʿd, agar bejurm nikle, to ḡhidmat kareṃ.

11 Aur usī tarah chāhiye kī ʿuraton muʿtabar howe, na kī tuhmatī hon, balki bedār, aur sārī bāt meṃ diyānatdār howeṃ.

12 Ḳhādīm ek ek jorū karen, aur apne bachchon aur apne gharon kā baḡhūbī bandobast karte hon. 13 Kyūnki jinhon ne achchhī tarah ḡhidmat kī, so apne liye achchhā darja, aur us imān meṃ, jo Masīh Yusūf par hai, bahut sī jurāat paidā karte haiṃ.

14 Maiṃ is irāda se, ki tujh pās jald āūṃ, tujhe ye bāteṃ likhtā hūṃ; 15 Ḳi agar itti-fāqan derī ho jāe, to tū jān rakhe, ki Ḳhudā ke ghar meṃ, jo jīte Ḳhudā kī Jamāat, aur rāstī kā sutūn aur ṭekan hai, kyūnkar guzrān kiyā chāhiye. 16 Aur yaqīnan salāhiyat i sirr i gaib ʿazīm hai: Ḳhudā jism meṃ zāhir hūā, roh se sābit kiyā gayā,

frishtou ko nazar áyá, agyár meo us kí manádí kí gaf, duniyá meo us par ímán lée, jalál se úpar útháyá gayá.

IV. BĀB.

1 Rūh sáf farmátí hai, kí ákhirí zamáne meo kitne ímán se bargashta hongē, kí we gumráh karnewáli rúhou aur dewoú kí taālímou se já líptenge. 2 Yih darog-gouoú kí riyákári se hogá, jin ká dil sun ho gayá hai. 3 Aur we níkáh karne se manaṅ karengē, aur hukm karengē, kí we k̄hurishoṅ na kháo, jinheo K̄hudá ne is liye paidá kiyá, kí we log, jo ímándár aur sídq ke árif haio, shukrguzár hoke taná-wul kareo. 4 Kyúnki K̄hudá kí paidá kí huf harek chfz achchhí hai, aur radd hone ke láiq nahío, agar shukr karke kháwoṅ : 5 Is wáste kí wuh K̄hudá ke kalám, aur duá se pák hotí hai. 6 So agar tú bhátoṅ ko ye bátoṅ yád diláwe, to Yusúf Masíh ká k̄hádim í sílih baná rahegá, yaṅne ímán kí aur us achchhí taālím kí bátoṅ men, jis ká tú muqallid hai, tarbíyatíyáfta hogá. 7 Par buṛhiyoṅ kí sí yáwa kahánioṅ se munh mor, aur dindári meo riyázat kar. 8 Kí badauí riyázat ká faida kam hai, par dindári sab bátoṅ ke wáste mufid hai, kí hál o istiqbál kí zindagí ká waḍa usí ke liye hai. 9 Yih sukhan haqq hai, aur kamál qabúliyat ke láiq hai. 10 Hamárá mihnát karná aur laṅ taṅ sahná is liye hai, kí ham ne jite K̄hudá par, jo sab ádmioṅ ká, k̄husúsan ímándároṅ ká bachánewálá hai, tawakkul kiyá hai. 11 In bátoṅ ko farmá aur síkhá. 12 Kisí ko apní jawáni kí tahqír karne na de, balkí guftár, aur raftár, aur mihr, aur rúh, aur ímán, aur ismat se ímándároṅ ke liye namúna ban. 13 Jab tak maio áúo, tú paṛhtá, nasíhat kartá, taālím detá rah. 14 Tú us niṅmat se, jo tujh meo hai, aur tujhe nubúwatoṅ kí ráh se Buzurgou ke háth rakhne kí barakat se dí gaf, gáfil na ho. 15 Un bátoṅ meo taámmul kar, aur un hí ká ho rah, táki terí taraqqí sabhoṅ par záhir howe. 16 Ap par, aur apní taālím par dhiyán rakh, aur un par qáim rah; kyúnki tú ap ko aur un ko, jo terí sunte haio, yih karke bacháegá.

V. BĀB.

1 Tú kísf buzurg ko malámat na kar, balkí uskí us tarah minnat kar, jis tarah báp kí kartá hai, aur jawánou ko yúo jaise bháioṅ ko, 2 Aur buzurg ranđioṅ ko yúo jaise máoṅ ko, aur jawán ranđioṅ ko yúo jaise bahinoṅ ko, kamál ismat se nasíhat kar. 3 Ránđoṅ ko, jo sach mach ránđeoṅ haio, hurmat de. 4 Agar kof ránđ laṅkoṅ yá potou wáli ho, to we pahle yih síkheo, kí apne k̄hándán ká haqq adá kareo, aur lápdádoṅ ká haqq adá kareo; kyúnki yih bhalá, aur K̄hudá ke áge pasandída hai. 5 Aur sachí ránđ aur bekas wuh hai, jo K̄hudi par mntawakkil hai, aur rát din munájátoṅ aur duáoṅ par mudáwamat kartí hai. 6 Par jo ḷáish o ishrat kartí hai, so jítí jí mar gáí hai. 7 Aur tú ye abkám kar, táki we bemalímat thá-hareo. 8 Agar kof k̄hweshoṅ ke aur k̄husúsan qabíla ke liye andesha na kare, to ímán se munkir aur beímán se badtar hai. 9 Aur ránđ, jo shumár meo áwe, to sáth baras se kam kí na ho, aur us ne ek hí shauhar ká munh dekhá ho, 10 Aur log us kí nekokári ke muqírr hoṅ, yaṅne us ne laṅkoṅ kí tarbíyat kí ho, yá musáfiroṅ ko

apne pís utará ho, yá muqaddas logou ke pánw dhoe hou, yá dílfígárou kí madad kí ho, aur harek nek kám kí dhun rakhti ho. 11 Par jawán rándou se kám na rakhiyo; kyónki jab we Masíh ke barkhíláf nazákateu jatátíáu haiu, to biyáh kiyá cháhti haiu; 12 Aur mujrim hotí haiu, kyónki unhou ne agle iatibár ko bátíl kiyá. 13 Aur siwá us ke we bekár hoke ghar ghar daurte phirná shiár kartí haiu, aur faqat bekár nahíu, balki bakwási, aur har kám meú dakhíl hotí haiu, aur bejá báteu kartí haiu. 14 Is wáste merí marzí hai, kí jawán randíáu biyáh kareu, aur bachche janeu, aur khándárfi kareu, aur aísá na kareu, kí muqhilif lañ tañ kí jagah páwe. 15 Kyónki kaí ek abhí Shaitán kí pairawí ko phiri haiu. 16 Agar kísi númin yá múmina kí rándeu hou, to wuhí un kí madad kare, aur Jamáat par bár na ho, táki wuh unkí, jo sach rándeu haiu, imdád kare.

17 Aur un Buzurgoú ko, jo achchhi tarah se peshwáfi karte haiu, khusúsan un ko, jo kalám o taqlím meú mihnatkash haiu, dúni jazá ke láiq jániye. 18 Kyónki kitáb yih kahti hai, Khaliyán ke baíl ká munh mat bándh, aur yih kí Kámkarnewálá apní mazdórfi ká mustabíqq hai. 19 Daawí ko, jo Buzurg par howe, bagair do tin gawáhou ke musallám mat ján. 20 Gunahgárou ko sab ke sámhne mulzam kar, táki auroú ke liye gairat ho. 21 Maiú KHUDÁ aur KHUDÁWAND Yusúf Masíh aur barguzída firishtou ke áge yih tablig kartá húu, kí in bátoú ko bagair taraídárfi ke hifz kar, aur kísi kam meú ek taraf m'íl mat ho. 22 Háth kísi par jalá na rakh, aur na dústroú ke gunáhou meú sharík ho. Apne taiu pák rakh. 23 Aur ab tú sirf páni na piyá kar, balki apne miáda aur aksar sustiou kí riáyat karke tho'fi wain pí. 24 Baáze ádmion ke gunáh ap se ap záhír hai, aur adalat meú az khud pahunchte játe haiu; aur baázou ke gunáh p chehe záhír hote haiu. 25 Isi tarah se nek kam áge záhír hote haiu, aur we kám, jo aur wazá ke haiu, chhip nahíu sakte.

VI. BAB.

1 Cháhiye kí jitne chákar júe ke meche haiu, apne kháwindou ko ihtirám í kámil ke láiq jáneú, tá kí KHUDÁ ke nám kí, aur taqlím kí takfir na kí jáwe. 2 Aur un ke, jin ke kháwind imándár haiu, unheú is waste kí bhái haiu, haqir na jáneú, balki beshtar bandagi kareú: is liye kí we imándár aur áziz aur niámat meú sharík haiu. Ye báteú sikhlá, aur targíb kar. 3 Aur agar koí dusrí taqlím detá hai, aur hamáre KHUDÁWAND Yusúf Masíh ke kalám í sahílf ko, aur us taqlím ko, jo saláhiyat ke munasib hai, qabúl nahíu kartá: 4 Wuh ghamand kartá hai, aur kuchh nahíu jántí, par aísí bahsou aur takrárou kí bimarí meú hai, jiu se hasad, aur qaziya, aur badgoiáu, aur badgumniáu, 5 Aur un logou ke se munáhase, jin kí áqleu fásid ho gai haiu, aur jo rástí se khalí haiu, aur gumán karte haiu, kí saláhiyat se nafí hai, paida hote haiu: tú waisou se pare rah. 6 Saláhiyat to qanáat ke sáth bará nafá hai. 7 Kyónki ham dunyá meú kuchh na láe, aur záhír hai, ham us se kuchh le já nahíu sakte haiu. 8 Pas agar ham ne khurish aur posnish pái, hamáre liye bas hai. 9 Kí we, jo daulatmand hóá cháhte haiu, so imtihan aur phande meú, aur bahutsí muhmal aur ziyánkár khwáhishou meú parte haiu, jo ádmion ko halákat aur tabáhi ke daryá meú garq kartí haiu. 10 Kyónki zardosti sári buráioú kí jar hai, aur baáze us ke

ishtiyâq meḡ imân kî râh se bhatak gae, aur gamoḡ ke anwâḡ se chhid gae. 11 Par tú, ai mard i Ḳhudá, un chfzoḡ se bhág, aur sidq, aur saláh, aur imân, aur mihr, aur sabr, aur farotani ká píchhá kar. 12 I'mân kî achchhí kushtí laḡ, hayát i abadí le le, jis ke liye tú buláyá gayá, aur tú ne bahut se gawáhou ke áge bhalá iqrár kiyá hai. 13 Maiḡ Ḳhudá ke, jo sárfi chfzoḡ ko jilátá hai, aur Masíh Yusúḡ ke huzúr, jo Pantú Pilát ke áge bhalá iqrár kiyá, tujhe amr kartá hún, 14 Kí tú is hukm ko bedág aur beilzám hamáre Ḳhudáwand Yusúḡ Masíh ke zuhúr tak hífz kar. 15 Aur wuh barwaqt zuhúr karegá, jo mubáarak, aur wáhid qádir, bádsháhou ká bádsháh, aur ḡhudáwandou ká Ḳhudáwand hai; 16 Baqá faqat usí ko hai, wuh us núr meḡ rahtá hai, jis tak koí pahunch nahíu saktá, aur use kisi insán ne na dekhá, na dekh saktá hai : usí kî hurmat aur qudrat abadí hai Amín.

17 Is jahán ke daulatmandoḡ ko hukm kar, kí álmizáj na baneḡ, aur daulat i besabát par takiya na karen, balki jite Ḳhudá par, jis ne hameḡ sab kuchh kasrat se diyá, tá kí ham kámyáb hou, tawakkul kareḡ; 18 Aur neckokár, aur bhale kám karke daulatmand, aur saḡháwat par taiyár, aur bántne par mustáidd howeḡ; 19 Aur áyanda ke liye ek bhalí bunyád paidá karke rakheḡ, tá kí we hayát i abadí par qábiz howeḡ. 20 Ai Timodeus, amánat ko hífizat se rakh, aur un behúda bátoḡ se, jo bedíni kî haiḡ, aur us chíz ke muárazá, jis ká bi al áks ilm nám hai, munh pher le : 21 Kí baḡze us ilm ká iqrár karke imân se kaniyá gae haiḡ. Fazl tujh par howe. Amín.

PAUL KA TIMODEUS KO DU'SRA ḲHATT.

I. BAB.

1 Pául, jo us hayát i mauúð ke liye, jo Masíh Yusúḡ meḡ hai, Ḳhudá kî marzi se Yusúḡ Masíh ká rasúl hai, 2 Farzand i ázíz Timodeus ko salám kahtá hai. Fazl, rahm aur áráim báp Ḳhudá aur hamáre Ḳhudáwand Masíh Yusúḡ kî taraf se tere liye howe.

3 Shukr Ḳhudá ko, jis kî bandagí maiḡ naslan naslan sáftínatí se kartá áyá hún, kí maiḡ apní duḡoḡ meḡ rát din bilá nága terá zikr kartá hún. 4 Maiḡ tere ashkoḡ ko yád karke terí muláqát ká mushtáq hún, tá kí maiḡ surúr se maḡmúr ho jáúḡ. 5 Mujhe terá beriyá aqída yád hai; wuh to pahle terí dádí Lawís ká aur má Yúnika ká thá, aur muḡtaqid hún, kí wuh ab terá hai. 6 Is sabab se maiḡ tujhe phir phir kahtá hún, tú Ḳhudá kî us mauhibat ko, jo mere háth rakhne se tujh meḡ paidá hús, phirke sulgá. 7 Kyúнки Ḳhudá ne ḡarpokní rúh nahíu, balki qúwat aur mahabbat aur iḡtidál walí rúh hameḡ di hai. 8 Iswáste tú hamáre Ḳhudáwand kî gawáhí se aur mujh se, jo us ká asir hún, sharnínda na ho, balki Ḳhudá kî qudrat se, ḡhushḡhabarí ke dukhoḡ meḡ sharík ho. 9 Kí us ne hameḡ bacháýá, aur taqaddus meḡ buláyá, na hamáre kámoḡ ke sabab se, balki apní taqdir i ḡháss se, aur us niḡmat se, jo Masíh Yusúḡ ke tufáil se azal meḡ hameḡ digá, 10 Aur ab hamáre bachánewále Yusúḡ Masíh ke zuhúr se záhír hús, kí us ne

maut ko nest kiyá, aur hayat o baqá ko k̄hushk̄habarí se roshan kiyá. 11 Aur maiṅ us ke liye manádí karnewálá, aur rasúl, aur ajnabíou ká muq̄llim t̄habaráyá gayá hūṅ, 12 Aur is hí liye yih dukh pátá hūṅ ; lekin maiṅ k̄hajil nahíṅ : is wáste ki maiṅ use, jis par ímán láyá hūṅ, jántá hūṅ, aur muq̄taqid hūṅ, ki wuh merí amánat ko us din tak mahfúz rakh saktá hai. 13 Tú un sahs̄h bátou ko, jo tú ne mujh se sunṅ, namúna baná rakh, aur us ímán aur mahabbat meṅ, jo Masíh Yusúṅ par hai, qáim rah. 14 Tú apní bháí amánat ko Rúh i Quds ke wasile se, jo ham meṅ bastí hai, mahfúz rakh. 15 Tú yih jántá hai, ki sab, jo Ashiyá meṅ the, jin meṅ se Fagillus aur Harmoganis haiṅ, mujh se phir gae haiṅ. 16 K̄hudáwand Unisífarus ke gharáne par rahm kare : kyúnki us ne bahut bár mujhe táza dam kiyá, aur merí zanjir se sharminda na húa ; 17 Balki us ne Rúm meṅ mujhe koshish se dhúndhá, aur páyá. 18 K̄hudáwand use tauríq de, ki wuh K̄hudá se us din rahmat píwe, aur jo k̄hidmatguzáríṅ us ne shahr i Afsus meṅ kiyá, tú hí unheṅ bihtar jántá hai.

II. BAB.

1 Pas ai mere farzand, tú us fazl kí kumak se, jo Masíh Yusúṅ meṅ hai, mazbút ho. 2 Aur un merí bátou ko, jo tú ne bahutse gawáhou kí maq̄rifat sunṅ haiṅ, aise amánatdároṅ ke supurd kar, jo auroṅ ko síkhá sakeṅ. 3 Pas tú Yusúṅ Masíh ke bare sipáhi kí mánind dukh sah. 4 Kof jang karnewálá apne taṅṅ maq̄ash ke shuglou meṅ nahíṅ aṅkátá, táki sarlashkar us se k̄hush ho. 5 Aur agar kof kushtí kare, to hár nahíṅ pátá, magar jab kí áin ke muwáfíq kushtí kar chuke. 6 Kisán ko cháhiye, ki pahle mihnát kare, tab phalou meṅ hissa páwe. 7 Jo báteṅ maiṅ kahtá hūṅ, tú un ko soch rakh, aur K̄hudáwand tujhe sab bátou kí samajh dewe. 8 Yád rakh kí Yusúṅ Masíh, jo Dáúd ke tuk̄hm se thá, murdou meṅ se jí uṅhá hai ; 9 Chunánchi merí bashárat ká mazmún hai, aur maiṅ usí ke liye badkár kí mánind yahíṅ tak dukh pátí hūṅ, kí band meṅ hūṅ, par K̄hudá ká kalím band nahíṅ hotá. 10 So maiṅ barguzida logou ke liye sab hí kuchh sahtá hūṅ, táki wuh naját, jo Yusúṅ Masíh meṅ hai, jalál i abadí samet un ko mile. 11 Yih yaqíní suk̄han hai, kí agar ham us ke sáth mareṅ, to ham us ke sáth bhí j̄enge ; agar ham us ke sáth dukh uṅhiweṅ, to ham us ke sáth saltanat kareṅge. 12 Agar ham us ká inkár kareṅ, to wuh bhí hamará inkár karegá. 13 Agarchi ham befmán ho jáweṅ, wuh amánatdár baná hai, wuh ap apná inkár kar nahíṅ saktá. 14 Tú ye báteṅ yád dilá, aur K̄hudáwand ke sámhne yih k̄habar de, kí we jang i suk̄han na kareṅ, kí us se kuchh hásil nahíṅ, magar yih kí sunnewále andhe ho jáweṅ. 15 Koshish karke tú apne taṅṅ K̄hudá ká maqbúl aur aisá kárigar, jo k̄hijálatkash na ho, aur kalám i sídq ká ristí se tafsíl karnewálá kar dikhlá. 16 Par bedíni kí púchgoíou se parhez kar, kyúnki we ák̄hir ko bedíni ke darjou meṅ taraqqí kareṅge. 17 Aur un ká kalám marz i k̄hura kí tarah khátá chalá jáegá, aur un meṅ se Himnaiyus aur Filetus haiṅ. 18 We yih kahke kí qiyámat ho chukí, sachí se munharif húa, aur baq̄zou ko ímán se bargashta karte haiṅ. 19 Báwujúd us ke K̄hudá kí bunyád ustuwár hai, aur us par yih muhr hai, kí K̄hudáwand unheṅ, jo us ke haiṅ, pahchánte haiṅ ; par cháhiye kí har ek, jo Masíh ká nám letá hai, badkári se dúr rahe. 20 Par bare ghar meṅ faqat sone

rūpe hī ke bartan nahī, balki chobī aur gilī bhī hote hai; aur baʿze istiʿmāl meṃ muʿazzaz hai, aur baʿze zalīl. 21 Is liye agar koī apne taḥū un se sáf pāk kare, to wuh hurmat ká bartan, aur muuntáz, aur Ḳháwind ke pás ʿazíz, aur har ek achchhe masraf ke liye muhaiyá hogá. 22 Jawání kí shahwatou se gurez kar. Un sab ke sáth, jo dil i pāk se Ḳhudáwand ká nám lete hai, sidq o imán o lutf o ʿarām kí pairawí kar. 23 Par ahmaqána aur námufid manázarou se parhez kar, ki tú jántá hai, we mufsidí paidá karte hai; 24 Aur munásib nahī, ki Ḳhudáwand ká banda fasád barpá kare, balki sab se milnewálá, aur sikhláne par mustáidd, aur dukhou ká sahnewálá howe, 25 Aur unheṃ, jo muqábala karte hai, farotání se taʿlím de, ki sháyyad unheṃ Ḳhudá tauba baḳhshe, táki we haqq ká iʿtiráf kare; 26 Aur we, jinheṃ Shaitán ne shikár kiyá hai, táki us kí marzī par chale, bedár hoke us ke phande se chhūte.

III. BĀB.

1 Aur tú yih ján rakh, ki ʿákhiri zamáne meṃ auqát mushkil hogí. 2 Kí ʿadmí ḳhudgaraz, aur zardost, aur láfzan, aur magrúr, aur kufrbaknewále, aur má báp ke náfarmánbardár, aur náshukrguzár, aur bediyánat, 3 Aur bedard, aur bewafá, aur muftarí, aur náparhezzgár, aur berahm, aur achchhe logou se gurezán, aur namakharám, 4 Aur sarkash, aur phólmewále, aur Ḳhudá se ishrat ko ziyáda dost rakhnewále, 5 Aur ba súrat dindár, par dindarí kí taasír ke munkir hongé : tú un se dúr rah. 6 Kyúnki un meṃ se we hai, jo gunáhou tale dab gai hai, aur rang ba rang shahwatou ke sáth khínchí játi hai, 7 Aur hamesha taʿlím páti hai, par sidq kí pahchán tak pahunch nahī saktí, asír karte hai. 8 Aur jis tarah Yanís aur Yambris ne Músá kí muḳhálafat kí, usí tarah ye bhí, jo baddánish insán, aur imání bátou meṃ beimtiyáz hai, sachái kí muḳhálafat karte hai. 9 Par we áge na baʿhenge, is wáste ki un kí himáqat sabhou par záhir ho jáegí, jis tarah un kí húi. 10 Par tú ne merf taʿlím, aur guzrán, aur tadbír, aur imán, aur sabr, aur piyár, aur tahammul, 11 Aur tasdiq, aur dukhou ko, jo Antákiyá aur Ikonium aur Listra meṃ mujh par pare, ek ek karke ḳhúb maʿlúm kiyá, aur maiṃ ne kaise kaise dukh uṭháe, aur Ḳhudáwand ne mujhe un sab se naját di. 12 Balki sab ke sab, jo Yusúʿ Masih meṃ saláhiyat se guzrán kiyá cháhte hai, tasdiq páwenge. 13 Par zabún aur dagábáz ʿadmí fareb deke aur fareb kháke badí meṃ taraqqí karte jáenge. 14 Par tú un bátou par, jo tú ne síkhí, aur yaqín jánsú, qúm rah : ki tú yih jántá hai, ki kis se síkhá. 15 Aur tú larkái se muqaddas kitábou se wáqif hai; we tujhe aisí dānish bakhshengí, ki tú Masih Yusúʿ par imán láke naját páegá. 16 Sáre daftar ḳhudádād hai, aur taʿlím ke aur ilzám ke aur rástí ke aur sidqwáli tarbíyat ke wáste mufid hai : 17 Tá ki mard i Ḳhudá kámil ho, aur har ek nek kám meṃ arastagi paidá kare.

IV. BĀB.

1 Pas maiṃ Ḳhudá aur Ḳhudáwand Yusúʿ Masih ke áge, jo zuhúr karke apní

bádsháhat meṁ zindog aur murdog kí adálat karegá, hukm pahunchátá húo, 2 Kí tú kalám kí manádí kar, aur barwaqt aur be waqt kám meṁ kamál hilm se samjhá samjháke ilzám de, malámat aur targíb kar. 3 Kyúnki waqt áegá, kí jab we sahíh taálím kí bardásht na karenge, par kán khujláte húe apní shahwatou ke mutábíq muállím buláwenge; 4 Aur kánou ko sachái kí taraf se pherke afsánou kí samt phirenge. 5 Ab tú sárí báton meṁ bedár ho. dukh uthá, hashírou par, jo kuchh wájib hai, tú kiyá kar, apní khidmat ko púra kar. 6 Kyúnki maiṁ ab bahí chalá játá húo, merí rihlat ká waqt á pahunchá hai. 7 Maiṁ ne jang í hasan kiyá, maiṁ daur kar chuká, main ne ímán ko rakh líyá: 8 Báqí sídq ká hár mere líye dhará húá hai, so Kḥudáwand, jo sachá hakim hai, us dín mujhe degá, aur faqat mujhe nahí, balki un sab ko, jo us ke zuhúr ke mushtáq haiṁ. 9 Tú koshish kar, táki mere pás jald áwe. 10 Kyúnki Dímas ne is jahán ko pasand karke mujhe tark kiyá, aur Thissaluníka ho chalá gayá, Kreskans Galátíyá meṁ, aur Títus Dalmátíyá meṁ gayá. 11 Lúká akelá mere sáth hai. Tú Márk ko apne sáth le á; kyúnki wuh us khidmat meṁ mere kám ká hai. 12 Maiṁ ne Tíkḥikus ko Afsus ko bhejá. 13 Tú wuh jubba, jise maiṁ ne Troas meṁ Karpus ke yahán chhoṛá, aur kitábeṁ, khusúsan we charmín auráq letá áíyo. 14 Sikandar tḥaṥhere ne mujh se bahut badí kí: Kḥudáwand us ke kámou ke muwáfíq us se sulúk kare. 15 Us se tú bhí parhez kar: kyúnki us ne hamáre báton kí bahut muḥhálafat kí. 16 Mere pahle jawáb meṁ koí merá rafíq na thá, sáre mujhe chhoṛke chalte rahe: us ká hisáb unheṁ dená na paṛe. 17 Par Kḥudáwand mere sáth rahá, aur us ne mujhe zor baḥshhá, kí merí maḥrifat se sab báton kí manádí kí jáwe, aur ajuabí ummateṁ suneṁ, aur maiṁ babar ke munh se chhuṛáyá gayá. 18 Aur Kḥudáwand mujhe harek zabún kám se bacháegá, aur apní ásmání bádsháhat tak mahfúz rakhegá: us ká jalál abad ul ábád hai. Amín 19 Priskillá aur Aqílá, aur Unisífarus ke gharáne ko salám kah. 20 Irástus Karint meṁ rahá, Trofimus ko maiṁ ne Miletus meṁ bhímár chhoṛá. 21 Shítábí kar, kí tú jáṛe se peshtar pahunche. Yúbulus aur Pódans aur Línus aur Klaudíyá aur sab bhái tujhe salám káhte haiṁ. 22 Kḥudáwand Yusúḥ Masíh terí rúh ke sáth rahe. Fazl tum par howe. Amín.

PAUL KA TITUS KO KHATT.

I. BAB.

1 Pául, Kḥudá ká banda aur Yusúḥ Masíh ká rasúl, basabab Kḥudá ke barguzídou ke ímán ke, aur us dundáreí baḥshshnewálí sachái kí taálím ke, 2 Jis se hayát í abadí kí ummed hotí hai, jis ká bedarog Kḥudá ne zamánou kí gardísh se peshtar waḥda kiyá, 3 Aur kháss waqtoṁ meṁ apná kalám us manádí se áshkárá kiyá, jis ká uhdá hamáre bachánewále Kḥudí ke írshád se mujh ko díyá gayá hai, 4 Títus ko, jo ímán í musharrak meṁ sachá farzand hai, salám kahtá hai. Fazl rahm aur áram Báp Kḥuda aur hamáre bachánewále Kḥudáwand Yusúḥ Masíh kí taraf se tere líye howe.

5 Maiu ne tujhe is wāste Krete meṁ chhorā, tā ki tū bāqī chizeṁ murattab kare, aur buzurgṁ ko shahr ba shahr, jaisā maiu ne tujhe hukm kiyā hai, muqarrar kare; 6 Par aisṁ ko, jo beilzām, aur ek ek jorū rakhte hoṁ, aur un ke laṅke imāndār, aur isrāf kī malāmat se muḥarrā, aur suḳhanshināu howeṁ. 7 Kyūnki chāhiye ki Nigahbān, azbas ki Ḳhudā kā ḳhānsāmān hai, beilzām howe, na ki ḳhudrāe, yā gussawar, yā bādaparast, yā mushtzan, yā lālchī, 8 Balki musāfirḁost, nekou kā muhibb, muṭatādil mizāj, sādīq, muqaddas, parhezgār ho, 9 Aur us suḳhan se, jis kī taḳlīm mustaqīm hai, mutamassik ho, tā ki wuh sahit taḳlīm se tasallī de sake, aur ḳhusūmat karnewālou ke ilzām dene par qādir howe. 10 Kyūnki bahut se nāfarmānbardir aur behūdago, aur dagābāz haiṁ, ḳhusūsan we, jo ahlī ḳhatna haiṁ. 11 So un kā munh band kiyā chāhiye, ki we ek zalīl nafā ke wāste nāmūnisib bāteṁ sikhlēke sāre gharīnoṁ ko zer o zabar karte haiṁ. 12 Un meṁ se ek ne, jo un kā nabī thā, kahā, ki Kretī hamesha jhūṭhe, aur baṛe darindeṁ aur girān shikam haiṁ. 13 Yih gawāhī sach hai : is wāste tū unheṁ durushtī se malāmat kar, tā ki we imān meṁ sahit howeṁ, 14 Aur Yahūdīyāna afsānoṁ par, aur aise ādmīoṁ ke hukmoṁ par, jo sachāī ko maroṭte haiṁ, kān na dhareṁ? 15 Pāk logṁ ke liye sab kuchh pāk hai, aur ālūdagān ke aur befmānoṁ ke liye kuchh pāk nahīṁ, balki un kī niyateṁ aur tīnateṁ ālūda haiṁ. 16 Ḳhudā ke pahchanne kā iqrār karte haiṁ, par apne kāmṁ kī rāh se us kā inkār karte haiṁ, aur lāīq i nafrat, aur nāfarmānbardār haiṁ, aur kisī nek kām ke liye pasandīda nahīṁ.

II. BĀB.

1 Par tū we bāteṁ kah, jo sahit taḳlīm ke munāsib haiṁ, 2 Tāki adher mard hoshīyār, sanjīda, burdbār hoṁ, aur imān aur sabr meṁ sahit. 3 Aur usī tarah se adher ranḁiāṁ bhī aḳhlāq i muqaddasāna rakheṁ, aur tuhmat karnewālīāṁ, aur dāim ul khamr na howeṁ, balki achchhī bāteṁ sikhlēnewālī hoṁ, 4 Aur jawān ranḁioṁ ko aisī sanjīdagī baḳhsheṁ, ki we apne ḳhasamoṁ aur bachchoṁ ko piyār kareṁ, 5 Aur chaturi, aur ismatwālīāṁ, aur goshagīr, aur ḳhushmizāj, aur apne ḳhasamoṁ ke kahe meṁ howeṁ, tā ki Ḳhudā ke kalām kī badgoīna kī jāwe. 6 Tū jawānoṁ ko bhī nasīhat kar, ki we sanjīdagī paidī kareṁ. 7 Aur sārī bātoṁ meṁ pable apne taṁ nek kāmṁ kā namūna kar dīkhlē, aur terī taḳlīm befasīd, aur ba waqār aur ba iḳhlās, aur terā kalām sahit ho, jo lāīq i ilzām na ho : 8 Tāki jānīb i muḳhīlif tumbāre ḳhubs kī bāt banākar sharmīnda ho. 9 Bande apne ḳhāwindou ke mahkūm, aur sārī bātoṁ meṁ un ke razājō hoṁ, na makābarago, 10 Aur na ḳhiyānatkār, balki tamām nekḁiyānatī zāhīr karnewāle hoṁ, tāki we hamāre bachānewāle Ḳhudā kī taḳlīm ko sārī bātoṁ meṁ raunaq deweṁ. 11 Kyūnki Ḳhudā kā najāt baḳhshnewālā fazl sāre ādmīoṁ par zāhīr hūā, 12 Jo hameṁ tarbīyat kartā hai, ki ham bedīnī aur dunyāwī shahwatoṁ se bezār hoke is jahān meṁ sanjīdagī aur sadīqī aur dīndārī se guzrān kareṁ, 13 Aur usī muḁārak ummed ke, aur buzurg Ḳhudā aur apne bachānewāle Yusūf Masih ke zuhūr i jalīl ke muntazir raheṁ; 14 Kī us ne āp ko hamāre badle diyā, tāki wuh hameṁ mol lekar sārī badkārīoṁ se chhuṛāwe, aur ummat i ḳhāss ko, jo nekokārī meṁ ba jān o dil masrūf howeṁ, apne liye tāhīr kare. 15 Ye bāteṁ kah, nasīhat kar, aur tamām iqtīdār se ilzām de, koi terī tahqīr na kare.

III. BÆB.

1 Unheḡ yād dilā, ki salātn aur hukkām ke mahkūm aur farmānbardār howeḡ, aur har q̄ism kī nekokārī par mustāidd raheḡ; 2 Aur kisī kī badgoī na kareḡ, aur sulh̄khwāh aur halīm aur sāre ādm̄ḡ se pūrī farotanī kareḡ. 3 Kyūnki ham bhī āge bewuqūf, sarkash, fareb khōnewāle, aur gūnāgūn shahwatḡ aur ishtratḡ ke bande the, aur badk̄hwāhī aur hasad se guzrān karte the, aur lāiq i karāhat, aur d̄sroḡ se nafrat rakhnewāle the. 4 Par jab hamāre bachānewāle K̄hudā kā lutf aur piyār zāhir hūī, 5 Tab us ne ham ko, na sadāqat ke āmalḡ se, jo ham ne kiye, balkī apnī rahmat ke basabab naye janam ke gusl ke, aur us Rūh i Quds kī nausāzī ke hāis bachāyā, 6 Jise us ne hamāre bachānewāle Yusūā Masih kī maḡrifat se ham par ha ifrāt ḡhālā, 7 Tāki ham us ke fazl se sādīq ṭhaharke wāris banke hayāt i jāwidānī ke ummedwār hoḡ. 8 Yih suk̄han haqq hai, aur maiḡ chāhtā hūḡ, ki tū in bātḡ ke kahne meḡ mustaqill rahe, tāki we, jo K̄hudā par imān lāe haiḡ, andesha karke nekokārī meḡ mashgūl raheḡ, ye chīzeḡ bhalīḡ, aur ādm̄ḡ ke wāste nāfā haiḡ. 9 Aur ahmaqāna mubāhasḡ, aur zikr i nasab se, aur qaziyḡ, aur un jangḡ se, jo sharaḡ kī bābat hoḡ, parhez kar, ki ye benafā aur behūda haiḡ. 10 Us ādm̄ se, jo mulhid hai, baḡd us ke, ki tū use ek do martaba pand de, kanāra kar jā. 11 Tū jāntā hai, ki waisā ādm̄ phir gayā hai, aur apne tāḡ mujrim ṭhaharāke gunāh kartā hai.

12 Jab maiḡ Artemas, yā Tikhikus ko tere pās bhejūḡ, tab jaldī kar, ki tū mere pās Nikopolis meḡ āwe: kyūnki maiḡ ne āzḡm kiyā hai, ki jāfā wuhḡ kātūḡ. 13 Faq̄h Zenas aur Apallus ko jald āge bhej de, we kisīchīz ke muhtāj na howeḡ. 14 Aur hamāre log bhī fikr i maḡāsh ke liye acchhe peshe iḡhtiyār kareḡ, tāki we bebar na raheḡ, 15 Sab jo mere sāth haiḡ, tujhe salām kahte haiḡ. Un ko, jo ham se mahabbat i imānī rakhte haiḡ, salām kah. Tum sab ke sāth fazl howe. Am̄n.

PAUL KA K̄HATT FILEMĀN KO.

I. BÆB.

1 Pāul, Masih Yusūā kā qaidī, aur bhāī Timodeus Filemān ko, jo mahbūb aur hamārā hamk̄hidmat hai, 2 Aur piyārī Apphiyā ko, aur Arkhippus ko, jo hamārā hamjang hai, aur us Jamāat ko, jo tere ghar meḡ hai, salām kahte haiḡ. 3 Hamāre bāp K̄hudā, aur K̄hudāwand Yusūā Masih kī taraf se fazl aur ārām tumbāre liye howe.

4 Maiḡ terī mahabbat ko, jo sāre muqaddasḡ se hai, aur imān ko, jo K̄hudāwand Yusūā par hai, daryāft karke, 5 Hamesha apnī duāḡ meḡ tujhe yād karke K̄hudā kī shukrguzārī kartā hūḡ, 6 Ki terī shirkat i imān kī yih taasir hai, ki sari nekiāḡ, jo tum Yusūā Masih ke wāste karte ho, musallam haiḡ. 7 Kyūnki ham terī mahabbat se bahut k̄hush aur mutmaiyan haiḡ, ki tujh se, ai bhāī, muqad-

das logou ká jí ásáish pátá hai. 8 So agarchi mujhe Masih meṁ iḡhtiyár i kámil hai, ki tujhe jo munásib howe, so hukm karúṁ; 9 Lekin mujhe yih pasand áyá, ki mahabbat kí ráh se iltimás karúṁ; kyúнки maiṁ Pául búrhá, aur ab Yusúḡ Masih ká qaidí húṁ. 10 So maiṁ apne farzand kí bábat, jo qaidḡháne meṁ mere liye paidá húa, yaḡne Unesimus kí bábat arz kartá húṁ. 11 Wuh áge tere liye námufid thá, par ab tere aur mere liye bahut mufid húa. 12 So maiṁ ne use bhejá hai: ab tú us ko, yaḡne mere laḡht i jigar ko qabúl kar. 13 Aur maiṁ ne cháhá thá, ki use apne hí pás rakhúṁ, tá ki wuh tere iwaz injilí zanjírou meṁ meri ḡhidmat kare; 14 Par teri marzi bagair maiṁ ne na cháhá, ki kuchh karúṁ, tá ki terá nek kám na jabr se, balki razámándi se howe. 15 Wuh sháyad tujh se is liye thoṛi muddat judá rahá, ki tú use phir páke hamesha apne pás rakhe; 16 Na banda kí tarah, balki banda se bihtar, yaḡne bhái kí tarah, jo merá bahut aḡsíz hai; pas kyá wuh jism kí ráh se, aur ḡhudáwand ke sabab se, terá mahbúb na hogá? 17 So agar tú mujhe sharik jántá hai, to us ko us tarah qabúl kar, jis tarah mujh ko. 18 Aur agar us ne terá kuchh nuḡsán kiyá hai, yá kuchh terá dharátá hai, to use mere nám par likh rakh. 19 Maiṁ Pául apne háth se likhtá húṁ, ki main áp adá karúngá: maiṁ tujh se nahíṁ kahtá, ki merá qarz, jo tujh par hai, tú hai. 20 Ai bhái, mihir kar, maiṁ tujh se ḡhudáwand meṁ nafá páúṁ: mere kaleje ko ḡhudáwand meṁ sukh de. 21 Maiṁ ne teri itáḡat ko yaqíni jánkar tujhe likhá, aur maiṁ jántá húṁ, ki tú us se, jo maiṁ ne kahá, ziyáda karegá.

22 Us ke sívá ek maskan mere liye taiyár kar: ki mujhe yih ummed hai, ki maiṁ tumhári duáṁṁ ke wasile se tumheṁ diyá jáúṁ. 23 Ipafrás, jo Masih Yusúḡ ke wáste qaid meṁ merá sharik hai, 24 Aur Márk, aur Aristarḡhus, aur Dímas, aur Lúká, jo mere hamḡhidmat haiṁ, tujhe salám kahte haiṁ. 25 Hamáre ḡhudáwand Yusúḡ Masih kí niḡmat tumhári rúh ke sáth howe. Amín.

PAUL KA IBRANI'ON KO ḡHATT.

I. BAB.

1 ḡhudá, jis ne aḡle zamáne meṁ nabíṁṁ kí maḡrifat ábá se bár bár, aur tarah tarah takallum kiyá, 2 Is áḡhíri zamána meṁ ham se Beḡe kí maḡrifat bolá; yih wuh hai, jise us ne sári chízṁṁ ká málik kiyá, aur jis se us ne do jahán banáe. 3 Wuh azbas ki us kí shaukat kí shán, aur uski kunh ká naqsh hai, aur apni qúwat ke suḡhan se sári chízṁṁ ko sambháltá hai, ápko deke hamáre gunáṁṁṁ ko maho karke Janáb i Aḡdas kí dahní taraf buland ásmán par já baiḡthá. 4 Wuh firishtoṁ se us qadr baḡá hai, jis qadr us ne mírás meṁ unke námoṁ se afzal nám páyá. 5 Us ne firishtoṁ meṁ se kis ke haḡḡ meṁ kabhí yih kahá, ki Tú merá Beḡá hai, áj maiṁ ne tujhe janá? Aur phir yih, ki Maiṁ us ká Báp húngá, aur wuh merá Betá hogá. 6 Aur jab pahlaute ko dunyá meṁ líyá, tab kahá, ki ḡhudá ke sáre firishte uski parastish kareṁ. 7 Aur wuh firishtoṁ ke haḡḡ meṁ kahtá hai, ki Wuh apne firishtoṁ ko rúheṁ

aur apne k̄hādīmou ko śg kā shuḷa kartā hai. 8 Par Beṭe se kahtā hai, ki Ai K̄hudī, terā taḡht abad ul ābād hai, terī bādshāhat kā aśā haqq kā aśā hai. 9 Tū ne to sidq se dostī, aur beinsāfi se dushmanī kī hai: is wāste K̄hudā ne, hān tere K̄hudā ne farhat ke raugan se tujh ko tere sharīkou se ziyāda mamsūh kiyā. 10 Aur yih, ki Ai K̄hudāwand, tū ne ibtidā meṅ zamīn kī neo banāī, aur sab āsmān tere hīthou ke bane hūe haiṅ. 11 We nest ho jāenge, par tū bāqī hai; we sab poshāk kī mānind purāne honge, 12 Aur tū unheṅ lubāda ke mānind lapetegā, aur we mubaddal ho jāenge: par tū ek hī hai, aur tere baras nāqis na honge. 13 Aur us ne firishtou meṅ se kaunse ko kabhī kahā, Tu mere dahne hāth baith, jab tak kī main tere dushmanou ko tere pāou kā farsh i pāandāz karūṅ? 14 Kyā we sab k̄hidmatguzār rūheṅ nahīṅ, jo najāt ke wārisou kī k̄hidmat ke liye bhejī gāou?

II. BĀB.

1 Iswāste chāhiye, ki ham un bātou se, jo ham ne sunīṅ, k̄hūb pilche rahen, tā na ho, ki ham unheṅ kho dewen. 2 Kyūnki bargāh kalām, jo firishtou kī maḡrifat kahā gayā, mustahkam hūā, aur har ek udūl aur nāfarmānbardārī ne wājibī jazā pāī: 3 To ham kyūnkar bachenge, agar itnī baḡī najāt se gāfil howen? Kī us najāt ke mazmūn ne ibtidā meṅ K̄hudāwand kī maḡrifat isbtihār pāyā, aur un ke kahne se, jinhou ne sunā, hamāre nazdīk sābit hūā. 4 Aur K̄hudā ne bhī un ke sāth gawāhī dī; ki us ne aḡāib o garāib aur muḡhtalif muājizou, aur Rūb i Quds kī gūnāgūn baḡhshishou ko, jo us ne apnī k̄hushī se taqsīm kiyā, jalwagar kiyā. 5 So us ne jahān i āyanda ko, jis kī bābat ham bolte haiṅ, firishtou ke hukm meṅ nahīṅ kiyā; 6 Parkisī ne kahīṅ sāf kahā, ki Insān kyā hai, jo tū us kī yād kare, aur ādamzād kyā, jo tū us par mutawajjih ho? 7 Tū ne firishtou se us ko thoḡā hī kam banāyā, aur shān o shaukat kā tāj us ke sir par rakhā, aur us ko apne hāth ke kāmou par hukūmat baḡhshī. 8 Tū ne sārī chīzeṅ us ke zerpā kīṅ. Jab us ne sārī chīzeṅ us ke zerpā kīṅ, us ne koī chīz na chhoḡī, jo us ke zerpā na kī. Ab ham nahīṅ dekhte, ki sārī chīzeṅ us ke niche rakhī gāī haiṅ; 9 Magar ham dekhte haiṅ, ki Yusūā, jis ne maut ke ranj kī badaulat izat ke jalāl kā afsar pāyā, thoḡī muddat tak firishtou se darja men past hūā, tā ki wuh K̄hudā ke fazl se har ek ādmī ke iwaz mautkā maza chakhe. 10 Kyūnki us ko, jis se, aur jis ke sabab se sārī chīzeṅ haiṅ, yih achchhā lagā, ki wuh, jab bahutse beton ko jalāl meṅ līe, un ke najāt denewālc peshwā ko azīyateṅ deke kāmīl kare. 11 Kyūnki wuh, jo taqaddus baḡhshī hai, aur we, jo taqaddus pāte haiṅ, sab ek hī ke haiṅ: is sabab se wuh unheṅ bhāī kahne se sharminda nahīṅ hai. 12 Ki wuh yih kahtā hai, Main apne bhāiou ko tere nim kī k̄khabar dōngā, aur Jamāat ke darmiyan terī madh gāōngā. 13 Aur phir yih, ki Main us par tawakkul karūngā. Phir yih, ki Dekh main aur laḡke, jo K̄hudā ne mujhe diye haiṅ. 14 Pas azbas ki laḡke jism aur k̄hūn meṅ sharīk haiṅ, us ne bhī un ke sāth barābar hissa liyā, tā ki wuh maut ke wasīle se us ko, jis ke pīs maut kā zor hai, yaḡne Iblis ko nichīz kare, 15 Aur unheṅ, jo maut ke ḡar se zindagi bhar asīri meṅ giriftār the, chhurāwe. 16 Kī wuh to firishtou kā nahīṅ, balki Abirahām ki nasl kā sīth detā hai. 17 Is wāste zurūr thā, ki wuh sārī bātou meṅ apne bhāiou ke barābar ho jāwe, tī ki wuh

Ḳhudā ke muimalon meḡ dardmand aur mutadaiyin sardār kāhin hoke logon ke gunāhon ko muāf karwāe. 18 Kyūnki jab us ne āp hī imtihān meḡ parke dukh pāyā, to wuh un kī, jo imtihān meḡ parte haiḡ, madad kar saktā hai.

III. BAB.

1 Pas, ai muqaddas bhāfo, jo āsmāni talab meḡ bāham shāmīl ho, tum us par, jo us tariq meḡ, jis kā ham iqrār karte haiḡ, rasul aur sardār kāhin hai, yaḡne Masīh Yusūf par nazar karo. 2 Chunānchi wuh us ke āḡe, jisne us ko muqarrar kiyā, amānatdār hai, jis tarah Mūsā us ke sāre ghar meḡ amānatdār thā. 3 Aur ghar se ghar banānewāle kī izzat jis qadr afzūd hai, usī qadr us kī izzat Mūsā se ziyāda hai. 4 Ki har ghar kā ek banānewālā hai, par jis ne sārī chīzeḡ banāyī, so Ḳhudā hai. 5 Aur Mūsā us ke sāre ghar meḡ ḡhādim kī tarah amānatdār thā, tā kī un chīzon par, jin kā bayān istiḡbāl par mauqūf thā, gawāhī de ; par Masīh us ke ghar meḡ aisī amānatdār thā, jaisā Beṡā hotā hai. 6 Aur us kā ghar ham haiḡ, basharte kī ham us juraat o tafāḡhur ko, jo unmed kī bābat hai, mazbūt thāme raheḡ. 7 Iswāste jaisā Rūh i Quds kahtī hai, Aj, agar tum us kī āwāz suno, 8 Tum apne dilon ko saḡht na karo, jaisā gussa karte hūe imtihān ke roz dasht meḡ karte the. 9 Aur us waqt tumhāre bāpdādōḡ ne chālīs baras tak mujhe āzmāyā, aur imtihān kiyā, aur mere kāmōḡ ko dekhā. 10 Iswāste maiḡ us pusht ke logon se ḡhafāḡfī kī, aur kahā, kī Ye dil meḡ hamesha bahke hūe haiḡ, aur unhoḡ ne merī rāhoḡ ko na pahchānā. 11 So maiḡ ne apne gussa meḡ qasam ḡhāke kahā, kī Ye mere ārām meḡ dāḡhil na honge. 12 Ai bhāfo, zīnhār, na howe, kī tum meḡ se kīsī ke sīna meḡ zabōn aur beīmān dil ho, jo tum ko Ḳhudā i Haī kī huzūrī se pher de. 13 Par jab tak kī āj kā zikr kiyā jātā hai, tum har roz āp ko bāham nasihat karo, tā na howe, kī tum meḡ se koi gunāh se dagā pāke saḡht ho jāe. 14 Kyūnki ham Masīh meḡ sharīk hūe haiḡ, basharte kī ham us iḡtimād ko, jo ibtidā meḡ thā, intihā tak mazbūt thāme raheḡ. 15 Jab kahā jātā hai, kī Aj, agar tum us kī āwāz suno, apne dilon ko saḡht na karo, jaisā we sarkash hoke karte the : 16 So we kaun the, jo us kī āwāz sunke sarkasht karte the ? Kyā we nahīḡ jo Mūsā kī hidāyat se nikle the ? 17 Aur wuh kin se chālīs baras tak bezār thā ? kyā un se nahīḡ, jinhoḡ ne gunāh kiyā, aur un ke aḡzā bayābān meḡ pure rahe. 18 Aur us ne kin kī bābat qasam ḡhāke kahā, kī Ye mere ārām meḡ dāḡhil na honge, magar un hī kī bābat jo imān na lāe. 19 So ham dekhte haiḡ, kī we beīmānī hī ke sabab se diḡhil na ho sake.

IV. BAB.

1 Pas jab kī us ke ārām meḡ dāḡhil hone kā waḡda bāqī hai, to chāhiye kī ham tarsān raheḡ, tā na howe, kī koi tum meḡ se pahunchne na pāwe. 2 Kyūnki hamāre liye bhī ḡhushḡhabari kī manādī kī ḡai, jaisā un ke liye kī ḡai ; par kalam, jo unhoḡ ne sunā, un ke liye mufid na hūā, is wāste kī wuh sunnewāloḡ ke pās imānāmez na thā. 3 Kī ham, jo imān lāe haiḡ, ārām meḡ dāḡhil hote haiḡ ; chunānchi us ne kahā, Pas maiḡ ne gussa karke qasam ḡhāf, kī we mere ārām meḡ

dākhil na howenge, agarchi masnūqāt ibtidā i ālam se bane. 4 Ki us ne sātweḡ dīn kī bābat kaḥī yūḡ kaḥā, ki Ḷhudā ne apne sāre kām karke sātweḡ dīn ārām kiyā. 5 Lekin is maqām meḡ phir kaḥtā hai, ki We mere ārām meḡ dākhil na howenge. 6 Pas jab ki baḥẓon kā us meḡ dākhil honā ab tak bāqī hai, aur we, jin ke wāste ḶhushḶhabarī kī manādī āge kī gaī, beḡmānī ke basabab dākhil na hūe: 7 Pas wuh ek aur dīn kā zikr kartā hai, ki itnī muddat ke baḥḍ Dīūd kī maḥrifat kaḥtā hai, jaisā mazkūr hūā, ki Aj, agar tum us kī āwāz suno, to apne dilou ko saḶht mat karo. 8 Kyūnki agar YushūḶ ne unheḡ ārām meḡ dākhil kiyā hotā, to wuh baḥḍ us ke dūsre dīn kā zikr na kartā. 9 Hāsil kalām, ārām i sabb Ḷhudā ke logou ke wāste bāqī raḥtā hai. 10 Ki jo apne ārām meḡ dākhil hotā hai, jaisā Ḷhudā apne kāmou se waisā wuh bhī apne kāmou se ārām kartā hai. 11 Is wāste āo, ham koshish kareḡ, ki ham us ārām meḡ dākhil howeḡ, tā aisā na howe, ki koī beḡmānī ke sabab un ke mānind gir paḶe. 12 Kyūnki Ḷhudā kā kalām zinda aur muassir hai, aur doḥḥārī talwār se teztar hai, aur jān aur rūḥ aur band band aur gūde ko judā judā karke guzar jātā hai, aur tamannāou aur tasawwrou ko, jo dil meḡ haiḡ, jānchtā hai. 13 Aur koī maḶhlūḶ us se poshīda nahīḡ, par us kī nazarou meḡ, jis se ham ko kām hai, sārī chīzeḡ uryān aur wā shigāf haiḡ. 14 Pas azbas ki hamāre liye ek baḶā sardār kāḥin, jo āsmān se pār guzar gayā, yaḶne Ḷhudā kā BeḶā YusūḶ hai, apne iqrār ko thāme raheḡ. 15 Kyūnki hamārā aisā sardār kāḥin nahīḡ, jo hamārī sustiou meḡ hamārā hamdard na ho sake, balki sārī bāton meḡ gunāḥ ke siwā barābar āzmāyā gayā. 16 Is wāste āo, ham faẓl ke taḶht ke pās beparwā āweḡ, tā ki ham par rahmat howe, aur niḡmat, jo waḶt par madadgār ho, pāweḡ.

V. BAB.

1 Ki har ek sardār kāḥin ādmīou ke wāste Ḷhudā kī Ḷhidmat par ādmīou hī meḡ se muntaḶhab hoke muḶiyan hotā hai, tā ki gunāhou kī muāfī ke liye hadiye aur chaḶḥāwe guzarāne, 2 Aur nādānou aur gumrāhou ke sāth mulāyamat karne par qādir ho, is wāste ki use bhī to kamzorioḡ ne gher rakḥā hai. 3 So us sabab se farz hai, ki wuh jis tarah logou kī taraf se lātā hai, apnī taraf se bhī qurbānīḡ lāwe. 4 Aur insān na apne iḶhtiyār se us izzat kā tāj letā hai, balki Hārūn kī mānind wuh hī pātā hai, jise Ḷhudā ne talab kiyā hai. 5 Isī tarah Masīḥ bhī sardār kāḥin hone kī izzat par āp se qābiz nahīḡ hūā, balki jis ne use kaḥā, ki Tú merā BeḶā hai, main ne āj tujhe janā, use yih diyā. 6 Chunīnchī wuh dūsre maqām meḡ kaḥtā hai, ki Tú Malik i Sidq kī saff meḡ abad tak kāḥin hai. 7 Aur wuh jin dīnou meḡ jisn rakḥtā thā, ba shiddat nāle karke aur ānsū bahā bahāke us ke āge, jo use maut se bachāne par qādir thā, duāeḡ aur minnateḡ karke apne taqwā ke bāis se maqbūl hūā. 8 Wuh agarchi BeḶā thā, par unī dukhou se, jo us ne pāe, itāat sikhī; 9 Aur wuh mukammal hokar apne sab farmānbardīrou ke liye najāt i abadī kā bāis hūā, 10 Aur Ḷhudā ke Ḷhitāb se Malik i Sidq kī saff meḡ se sardār kāḥin kaḥlāyā. 11 Us kī bābat hamārī bāteḡ bahut haiḡ, jin kā bayān mushkil hai, is wāste ki tumḥāre kān bhārī haiḡ. 12 Tumheḡ to chāḥiye thā, ki tum is waḶt ke muḶlīm ho, so tum hanoz muḶtāj ho, ki koī tumheḡ phir sikhāwe, ki kalām

i Iláhi ke pahle astaqsát kyá hai; tum us láiq ho, ki tumhen dúdh piláe, na ki saqht chízeñ khiláe. 13 Kyúñki jo koí ki shirkhwár hai, so sadíqat ke kalám meñ nátañribakár, kyúñki wuh bacheha hai. 14 Par saqht kháne kámilon ke wáste hai, yañne un ke wáste, jin ke hawáss mashsháqí se mustáidd húe hai, ki nek o bad meñ intiyáz kareñ.

VI. BAB.

1 Iswáste hí kalám i Masih kí ibtidá ko chhořkar kamál kí taraf pile chale jáweñ, aur murda kámon se tauba karne, aur Qhudá par imán láne, 2 Aur baptismon kí taqlím, aur háth rakhne, aur hashar i murdagán, aur adálat i abadí kí bunyád do bára na dálen; 3 Aur in shá Al'láh ham yih kareñge. 4 Kyunki we, jo ek bár munauwar húe, aur ásmáni bakshshish ká maza chakh gae, aur Rúh i Quds meñ sharík húe, 5 Aur Qhudá kí bhali bát, aur ánewále jahán kí qudraton ká maza urá gae, 6 Agar gir jáeñ, to mumkin nahí, ki unhen phir tauba karwáke nayá banáe, is liye ki we Qhudá ke Bete ko do bára apne liye salib par khínchte hai, aur ruswá karwáte hai. 7 Kyúñki jo zamín us menh ko, jo us par bár bár barastá hai, píttí hai, aur aísí sabztañ jo kishtkár karnewálon ke liye mufid hai, jantí hai, Qhudá se barakat páttí hai : 8 Par jo kánče aur úñkařare uchhál phenktí hai, námaqbul aur nazdik hai, ki laqnatí ho, aur us kí intihá jalhá hai.

9 Lekin, ai bháio, agarchi ham yúñ bolte hai, par tumháre haqq meñ aísí báton ke muřtaqid hai, jo bihtar aur najátwáli hai. 10 Kyúñki Qhudá beinsáf nahí hai, jo wuh tumháre kámon ko, aur us mahabbat kí mihnat ko, jo tum us ke nám par muqaddas logon kí qhidmat karke dikhláte ho, bhúl baiñche. 11 Hamará árzú yih hai, ki tum meñ se harek aísá jidd o jihd kare, ki intihá tak uski ummed wásiq rahe : 12 Tá ki tum sust na ho, balki un ke pairau ho, jo imán aur sabr kí ráh se waqdon ke wáris húe. 13 Ki Qhudá ne Abirahám se waqda karke kisi ko apne se bará na páyá, jis kí qasam khátá, to apní qasam karke kahá, 14 Yaqinan maiñ tujhe bahut bahut barakaten dúngá, aur tujhe kasír ul aulád karúngá. 15 Aur us ne sabr karke us chíz ko, jis ke liye waqda húa thá, páyá. 16 Fial haqiqat log Haqq Ta'álá kí qasam kháte hai, aur sábit karne ke liye un meñ harek qaziya kí hadd qasam hai. 17 Pas Qhudá is iráda se, ki waqda ke wárison par dalil i qawí se sábit kare, ki us kí mashiyat meñ tabdil bedakhl hai, qasam ko darmiyán láyá, 18 Tá ki un do chízon se, jo betabdil hai, aur mumkin nahí, ki Qhudá un meñ jhúthá nikle, ham, jo daure hai, ki us ummed ko, jo sámhne rakhí gai hai, pakař leweñ, itmínán i kámil páweñ. 19 Wuh ummed hamári ján ká langar hai, jo sábit aur mustaqill hai, aur parda ke andar dákhil hotá hai ; 20 Aur waháñ hamará peshrau Yusú, jo Malik i Sidq kí tarah abad ke liye sardár káhin húa, hamáre wáste dákhil húa.

VII. BAB.

1 Yih Malik i Sidq Sálím ká bádsháh, aur Qhudá Ta'álá ká káhin thá, jis ne Abirahám ká, jab wuh bádsháhou ko márke phir átá thá, istiqbal kiyá, aur barakat

baḡhshī. 2 Us ko Abirahám ne sab chīzōḡ ká daswáḡ hissa guzrání. Wuh pahle apne nám ke maḡḡōḡ ke muwáfiq Sadáqat ká bádsháh hai, aur phir sháh i Sálīm húa, yaḡne salámatí ká bádsháh. 3 Yih bepidar, bemádar, aur majhól ul nasab, jis kí umr ká ágáiz, aur zindagí ká intihá, Ḳhudá ke Beṡe kí mánind thá, káhin i dáimí hai. 4 Ab gaur karo, yih kyá hí baṡá thá, jis ko rás ul ábá Abirahám ne ganimat ke mál se daswáḡ hissa diyá. 5 Ab Láwí ke un bátou ko, jo kahánat ká kám páte haiḡ, hukm hai, ki logōḡ se, yaḡne apne bháṡōḡ se, agarchí we Abirahám kí pusht se paidá húe, sharaḡ ke muwáfiq, daswáḡ hissa leweḡ; 6 Par us ne, bá wujúd ki us ká nasab un ke nasab se judá hai, Abirahám se daswáḡ hissa liyá, aur us ko, jis se waḡde kiye gaye, duá i ḡhair dí. 7 Aur bilá shakk o shubha chhoṡá baṡe se barakat píta hai. 8 Aur yaháḡ marnewále ádmí daswáḡ hissa lete haiḡ, par waháḡ wuhí letá hai, jis ke haqq meḡ yih gawáhi dí játi hai, ki jítá hai. 9 Aur ham kah sakte haiḡ, ki Láwí ne bhí to, jo daswáḡ hissa letá hai, Abirahám ke wasile se diyá. 10 Kyúñki jis waqt Malik i Sidq ne istiḡbál kiyá, Láwí apne Báp kí sulb meḡ maujúd thá. 11 Agar takmíl Láwíwáli kahánat se thí, ki us se ummat ne shariáṡ pái, to phir kyá ihtiyáj thí, ki dúsrá káhin Malik i Sidq kí saff se mabaḡús ho, na Hárún kí saff se buláyá jáwe. 12 Agar kahánat ṡal jáe, to ba zurúrat sharaḡ bhí ṡal játa hai. 13 Ki wuh, jis kí bábat ye báteḡ kahí játi haiḡ, dúsré firqe meḡ se hai, jis meḡ se kisi ne qurbángáh kí ḡhidmat nahíḡ kí. 14 Ki záhir hai, ki hamára Ḳhudáwand Yahúdíh se tulúḡ húa, aur us firqe kí kahánat kí bábat Músá ne kuchh na kahá. 15 Aur záhir o azhar hai, ki dúsrá káhin Malik i Sidq se mushábih mabaḡús hotá hai, 16 Jo na hukm i jismání kí shariáṡ ke sáth, balki hayát i bezawál kí qudrat ke sáth, baná hai. 17 Ki wuh.gawáhi detá hai, ki Tú Malik i Sidq kí saff meḡ abad tak káhiḡ hai. 18 Pas aglá hukm is liye ki kamzor aur befáida hai, butláñpizír hai. 19 Kyúñki shariáṡ ne kuchh mukammal na kiyá, par wuh ummed i afzal ko, jis se ham Ḳhudá se nazdíḡ hote haiḡ, pahunchá denewáli thí. 20 Aur azbas ki wuh bagair us ke, ki qasam kháfi jáe, muqarrar na húa: 21 We to bagair qasam kháne ke muqarrar hote haiḡ, par yih sáth qasam kháne ke usí se káhin baná, jis ne us se kahá, ki Ḳhudáwand ne qasam kháfi, aur tabdíḡ na kareḡi, Tú Malik i Sidq kí saff meḡ abak tak káhiḡ hai: 22 So is wáste Yusúḡ ek bihtar aḡd ká zámín húa. 23 Siwá us ke we, jo káhiḡ hote chale áe haiḡ, bahut haiḡ, is wáste ki we maut ke basabab dunyá meḡ rah na sake, 24 Par yih iswáste, ki abad tak rahtá hai, kahánat i láyazál ká málik hai. 25 Is liye wuh unbeḡ, jo us ke wasile se Ḳhudá ke pás áte haiḡ, intihá tak bachá saktá hai; kyúñki wuh un kí shafáṡ ke liye hamesha jítá hai. 26 Ki aisá sardár káhin hamára shúyán thá, ki wuh pák, betaḡsír, námulauwas, gunahḡárou se judá, aur ásmáñōḡ se bálá hai; 27 Aur sardár káhiñōḡ kí mánind muhtáj nahíḡ, ki wuh pahle apne aur phir logōḡ ke gunáhoḡ ke wáste qurbáni láwe; kyúñki us ne áp ko guzaránke yih ek bár kiyá. 28 Ki sharaḡ ádmíōḡ ko, jo kamzor haiḡ, káhin ṡaharátá hai, par qasamwála kalám, jo sharaḡ ke baḡd thá, Beṡe ko, jo abad tak mukammal hai, káhin ṡaharátá hai.

 VIII. BAB.

1 Un bátōḡ se, jo kahí gaí haiḡ, yih aṡz hai, ki hamára aisá sardár káhin hai,

jo Janāb i Aqdās ke dahne ko āsmān par baiṭhā hai, 2 Jo muqaddas kāmou kā, aur us maskan i haqiqī kā khādim hai, jise Ḳhudāwand ne kharā kiyā hai, na ki ādmī ne. 3 Ki har ek sardār kāhin is wāste muqarrar hotā hai, ki hadiye aur chaḥḥāwe guzarāne : so zurūr hai, ki us pās bhī guzarāne ko kuchh ho. 4 Agar wuh zamīn par hotā, to kāhin na hotā, is wāste ki kāhin to haiṅ, jo sharā ke muwāfiq qurbānīyā lāte haiṅ; 5 Aur us jagah, jo āsmānī chīzou kā namūna aur zill hai, khidmat karte haiṅ, chunānchī Mūsā ko, jab wuh maskan banāne par thā, ilhām se khabar dī gaf; ki wuh kahtā hai, Dekh, tū us naqshe ke muwāfiq, jo tujhe koh par dikhlāyā gayā, sab chīzen banā. 6 Ab zāhir hai, ki use afzal khidmat milī, ki wuh aḥd i afzal kā wāsita hūā, aur wuh aḥd un waq̄dou ke sāth, jo afzal haiṅ, muqarrar hūā. 7 Kyūnki agar wuh pahlā aḥd beq̄ib hotā, to dūsre kī jagah kī talāsh na hotī. 8 So wuh un kā aḥib batākar kahtā hai, Ḳhudāwand farmatī hai, dekh we din āte haiṅ, ki maiṅ Isrāel ke gharāne se, aur Yahūdīh ke gharāne se nayā aḥd bāndhūngā, 9 Us aḥd ke muwāfiq nahīṅ, jo maiṅ ne un ke bāpdādou se bāndhā, jis din maiṅ ne un kā hāth pakṛā, ki zamīn i Misr se unheṅ nikāl lāūṅ, is wāste ki we mere aḥd par qāim nahīṅ rahe, aur maiṅ ne un kā andesha na kiyā, Ḳhudāwand kahtā hai; 10 Balki yih wuh aḥd hai, jo maiṅ Isrāel ke gharāne se bāndhūngā; baq̄d un dinou ke, Ḳhudāwand farmatā hai, maiṅ apnī shariyat ko un ke andar rakhūngā, aur un ke dil kī lauhou par use likhūngā; aur maiṅ un kā Ḳhudā hūngā, aur we mere log honge. 11 Aur we phir apne apne paṛosī, aur apne apne bhāī ko yih kahke ua sikhāwenge, ki Ḳhudāwand ko jāno: kyūnki chhote se baṛe tak we sab mujhe jānenge, Ḳhudāwand kahtā hai: 12 Kī maiṅ un kī burāī baḥshlūngā, aur un kī khatā, aur un kī beduī ko yād na karūngā. 13 Aur jab us ne kahā, ki ek nayā kartā hai, us ne pahle ko purānā kiyā, aur jo purānā aur kuhna hūā, so fanā ke nazdik hotā hai.

IX. BĀB.

1 So pahle aḥd ke liye ibādat ke rusūm the, aur ek duniyāwī muqaddas makān. 2 Ki ek maskan banāyā gayā, uske pahle darja meṅ shamādān aur mez aur nazar kī roṭīyā thīṅ; yih maskan Quds kahlītā hai. 3 Aur dūsre parda ke andar wuh maskan thā, jo Quds ul Aqdās kahlītī hai; 4 Us meṅ tilā kā baḥhōrdīn thā, aur aḥdnāme kā sandūq, jo chārou taraf sone se maḥlā hūā thā, us meṅ ek tilāī martabān mann se bharā hūā, aur Hārūn kā āsā, jis meṅ shāḥheṅ phūṭī thīṅ, aur aḥdnāme kī lauheṅ thiyāṅ. 5 Aur us ke ūpar jalālī Karūbīn the, jo rahmat ke taḥt par sāyaafgan the; jin kī tafsil ab kuchh zurūr nahīṅ. 6 Ḳhair jab ye chīzen us taur se taiyār ho chukiṅ, tab pahle maskan meṅ sab kāhin har waqt dākhil hoke khidmat bajā lāte haiṅ. 7 Par dūsre meṅ sirf sardār kāhin baras meṅ ek bār lahū sāth leke, jise wuh apnī aur logou kī sahī khatāou ke liye guzarāntā hai. 8 Aur Rūh i Quds yih imā kartī thī, ki jis waqt pahlā maskan qāim thā, Quds ul Aqdās kī rāh hanoz na khulī thī. 9 Wuh maskan is waqt tak ek misāl hai, ki ab tak us meṅ hadiye aur chaḥḥāwe guzarāne jāte haiṅ, jo ibādat karne-wālou ko kāmil i darūn na kar sake. 10 Kī we sirf ḳhur o nosh aur anwāq̄ ke baptismou se, aur jismānī rasmou se mutaḥlīq the, aur yih faqat jab tak haiṅ, ki salāh kā waqt nahīṅ pahunchā. 11 Par jab Masīh ānewāle husnāt kā sardār kāhin

ho áyá, tab us maskan ke wasile se, jo buzrgtar aur kámiltar hai, aur dastkári se nahíu baná, yañe is mañmúra meñ se nahíu, 12 Na bakroñ aur bachhroñ ke ñhún se, balki apne hí lahú ke sáth maqám i aqdas meñ ek bár dáñhil húa, ki us ne hamáre wáste abadí ñhalásí hásil kí. 13 Kyúñki hargáh bailoñ aur bakroñ ká lahú, aur bachhiyá kí rákh, jo nápiñkon par chhiñkí jáe, itná taqaddus bañhshtí hai, ki jism pák ho játá hai: 14 To kitná ziyáda Masíh ká ñhún, jis ne apne taiñ beañbí ke sáth rúh i abadí se Ñhudá ke áge qurbáni kiyá, tumhári tinañ ko un kámoñ se, jo makróh haiñ, pák karegá, ki tum jíte Ñhudá kí ibádat karo. 15 Aur wuh usí wáste naye áhd ká wásita hai, táki maut ke wasile se un taqsiroñ ke liye, jo pahle áhd meñ thíñ, muáfi howe, aur we jo buláe gae haiñ, mírás i abadí ke wañda ko hásil karen. 16 Kyúñki jaháñ áhd hai, waháñ uskí maut, jo mañhúd kartá hai, zurúr hai. 17 Kyúñki áhd maut se ustuwár hotá hai, ki us meñ kuchh qúwat nahíu jab tak ki wuh, jo mañhúd kartá hai, jítá hai. 18 Iswáste pahlá áhd bhí bagair ñhún ke muqarrar nahíu kiyá gayá. 19 Ki jab Músá ne sári ummat ko sharañ ke sab ahkám ñah sunáe, tab bachhroñ aur bakroñ ká ñhún páñi aur surñh sóf aur zúfá ke sáth lekar us kitáb par aur sáre logoñ par chhiñakke kahá, 20 Ki yih lahú us áhd ká hai, ki Ñhudáwand ne tumháre sáth kiyá hai. 21 Aur us ne usí taur se maskan par, aur un chízoñ par, jo ñhidmat i rabbáni meñ istiamál kí játi haiñ, ñhún chhiñká. 22 Aur sári chízeñ, magar bañz, sharañ meñ ñhún se pák kí játi haiñ, aur lahú baháe bagair magfirat nahíu hotí. 23 So zurúr thá, ki ásmáni chízoñ ke utáre aisí chízoñ se, aur ásmáni chízeñáp aisí qurbániñ se, jo un se afzal haiñ, pák kí jáweñ. 24 Ki Masíh us maqám i muqaddas meñ, jo háthoñ se banáyá gayá, aur haqíqí chízoñ ká utára hai, dáñhil nahíu húa, balki ásmán hí meñ dáñhil húa, táki wuh Ñhudá ke zuhúr hamáre wáste házir howe. 25 Par zurúr na thá, ki wuh áp ko bár bár guzaráne, jaisá sardár káhin maqám i muqaddas meñ baras baras dústre ke lahú ke sáth dáñhil hotá hai. 26 Is liye ki agar aisá hotá, to zurúr thá, ki wuh biná i álam se bár bár mare kare; par ab wuh áñhiri zamána meñ ek bár záhir húa, táki apñi qurbáni se gunáh ko nest kare. 27 Aur jaisá sáre ádmíñoñ ke liye ek bár marná, aur bañd us ke ádálát muqarrar húi hai: 28 Aisá hí Masíh ek bár qurbániñ hokar, táki wuh bahutoñ ke gunáhoñ ko uñháwe, dústre bár bagair gunáh ke dekhá jiegá, táki unko, jo us kí ráh takte haiñ, naját dewe.

X. BAB.

1 Ab sharañ, jis meñ ánewáli achchhi chízoñ ká parchhánwáñ hai, na ki un chízoñ kí haqíqí súrat, un qurbániñoñ kí takrár se, jo we baras baras hamesha láte haiñ, un ko, jo waháñ áte haiñ, mukammal kabhi nahíu kar saktá; 2 Nahíu to kyá log qurbáni guzaránne se báz na rahte, is wáste ki ibádat karnewále ek bár pák hoke áp ko gunahgár na jánte? 3 Balki qurbániñáñ baras baras gunáhoñ ko yád diláti haiñ. 4 Mahál hai, ki bailoñ aur bakroñ ká ñhún gunáhoñ ko miñáwe. 5 Is liye wuh dunyá meñ áte húe kahtá hai, ki Zabíh aur hadiya ko tú nahíu cháhtá: tú ne mere liye ek badan taiyár kiyá; 6 Charháwe aur ñhatiyat ká tú tálib nahíu. 7 Tab maiñ ne kahá, Dekho maiñ átá húñ; kitáb ke waraqoñ meñ mere haqq meñ yih likhá hai, Ai Ñhudá, maiñ terí razámándí bají láne par ñhush húñ. 8 Aur jab kahá, ki Zabíh aur hadiye, aur charháwe aur ñhatiyat ko tú nahíu cháhtá, aur un

ká rází na húá, aur ye hí chízeo shara ke muwáfiq guzrání játfi haiu : 9 Tab us hí ne kahá, kí Ai K̄hudá, dekh maiu átá húu, tá ki terí razámandí bajá láúu. Wuh pahle ko azl kartá hai, tá ki dúsre ko nasb kare. 10 Aur us kí marzí ke sabab se ham Yusúá Masíh ke badan ke ek bār qurbán hone se muqaddas hūe haiu. 11 Aur har ek káhin har roz khará rahke k̄hidmat i Iláhí kartá hai, aur ek hí nau kí qurbáníu, jo gunáh ko dúr nahín kar saktí haiu, aksar guzarántá rahtá hai : 12 Lekín wuh ek hí qurbáni gunáhou ke wáste guzaránke K̄hudá ke dahne abad tak baíth rahá ; 13 Aur báqí intizár kartá hai, kí us ke dushman us ke farsh i páandáz hou. 14 Kyúnki us ne ek bār qurbán dene se unheo, jo muqaddas hote játe haiu, abad ke liye mukammal kiyá. 15 Aur Rúh i Quds bhí hamáre pás gawáhí detí hai; kyúnki jab us ne pahle kabá thá, 16 Kí K̄hudáwand farmá-tá hai, Yih wuh ahd hai, jo maiu un dínou ke baad unheo dúngá, kí maiu apne sharaou ko un ke fahm meo dālúngá, aur un ke dílon meo líkhúngá : tab yih bhí kahá, 17 Aur un ke gunáhou aur k̄hatáou ko phir yád na karúngá. 18 Ab jabáú kahíu un kí magfirat hai, waháú gunáh ke wáste qurbáni guzaránná nahíu.

19 Pas ai bháío, jab kí ham ko ijázat milí, kí maqám i muqaddas meo Yusúá ke lahú se daḡhl kareo, 20 Iswáste kí us ne ek nayí aur jítí ráh apne jism ke parda ko pháḡke taiyár kí, 21 Aur hamáre liye baḡá káhin hai, jo K̄hudá ke ghar ká muḡtár hai : 22 To áo, ham sache dil aur ímán i kámil se apní k̄habís t̄fnat par ábpáshí karke nazdík áweo, aur apne badanou ko sáf pání se gusl dílwáke 23 Apní unmed ke iqrár ko be jumbish thámeo; kyúnki wuh, jis ne waḡda kiyá hai, amín hai. 24 Aur ham ek dúsre par gaur kareo, tá kí ham ek dúsre ko ulfat aur nekokári kí targíb kareo; 25 Na aisá jáisá baazou kí ádat hai, ham ikatthe hone se báz raheo, balkí ek dúsre ko tahrík kareo, aur yih ba darja i atamm zurúf, kyúnki tum us din ko dekhthe ho, kí chalá átá hai. 26 Kyúnki agar ham baad us ke kí maḡrifat i haqq hásil kar chuke, qasdan gunih karte haiu, to phir koí qurbáni gunáhou ke wáste báqí nahíu, 27 Magar ádálát ká koí haibatafzá intizár, aur aisá gazab i átashbáz, jo muḡhálifou ko khá legá, báqí hai. 28 Jo koí Músá ke shara ko náchíz jántá ho, aur yih do t̄fn gawáhou se sábit ho, us par rahm nahíu kiyá játá, wuh mará játá hai. 29 Pas gaur kíjiye, wuh kitní saḡhttar sazá ke líuq jáná jáegá, jis ne K̄hudá ke Beḡe ko pámal kiyá, aur ahd ká lahú, jis se wuh muqaddas kiyá gayá hai, beqadr jáná, aur fazl kí Rúh ko zalíl kiyá. 30 Kyúnki ham use jánte haiu, jo bolí, kí Intiqám lená merá kám hai, K̄hudáwand farmátá hai, kí maiu hí sazá dúngí. Aur phir yih, kí K̄hudáwand apne logou ká ínsif karegá. 31 Jíte K̄hudá ke háthou meo giríftári haibatnák hai. 32 Par guzre hūe dínou ko yád karo, jin meo tum munauwar hote hūe dukhou ke sáth kushtí karne meo sábir rahe; 33 Kuchh to us wáste, kí laḡn taḡn aur dukh dardou se angushtnumá hūe, aur kuchh us wáste, kí tum un ke, jin se yih badsulákí hotí thí, sharík the. 34 Kí tum zanjírou meo mere hamdard the, aur tum ne apne máł ká luḡ jáná k̄hushí se qabúl kiyá, kí jánte the, hamáre liye máł, jo bihtar o báqí hai, ásmán par hai. 35 Pas apní hinmat ko mat ganwáo, kí us ká baḡá ajr hai. 36 Tumheo zurúr hai, kí sabr karo, tá kí tum K̄hudá kí marzí par chalke waḡda hásil karo. 37 Kí phir thoḡí sí muddat hai, kí ánewálá áwegá, aur der na karegá. 38 Aur sádiq ímán se jieḡá; aur agar wuh haḡ jáwe, to merá jí us se rází na hogá. 39

Par ham un men se nahíu haiu, jo balákat tak hafe játe haiu, balki un men se haiu, jo ján bachá rakhne ko ímán láte haiu.

XI. BAB.

1 Ab ímán yih hai, ki un chízon par, jin ká intizár kiyá játá hai, iʔtimád kiyá jáe, aur un chízon kí, jo dekhne men nahíu átiu, yaqín howe. 2 Us hí se buzurgou ke liye gawáhi dí gai. 3 Ímán hí ke sabab se ham ján gae, ki álam K̄hudá ke sukhan se ban gayá, chunánchi we chízeu, jo dekhí játi haiu, un chízon se, jo dekhne men áti haiu, nahíu baníu. 4 Ímán se Hábil Qáin se bihtar qurbáni K̄hudá ko guzrání; usí sabab us ke sadiq hone par gawáhi dí gai : ki K̄hudá us kí qurbáníou par gawáhi detá hai, aur usí ke sabab us ke mare par bhí hanoz us ká zikr kiyá játá hai. 5 Ímán ke sabab se Hanúk naql i makán kar gayá, tá ki wuh maut ko na dekhe, aur wuh na milá, kyúnki K̄hudá ne use naql i makán karwáyá : kyúnki us par naql karne se pahle yih gawáhi guzrí, ki us ne Al'áh ko rázi kiyá. 6 Aur bin ímán razámandí mumkin nahíu ; kyúnki us par, jo K̄hudá kí samt áti hai, yih wájib hai, ki yaqín kare, ki wuh maujúd hai, aur yih, ki wuh un ká, jo us ke joyán haiu, ajr denewálá hai. 7 Ímán se Núha ne un chízon kí bábat, jo dekhne men hanoz na áti, mulham hoke k̄hauf se kishí banáí, tá ki apne k̄hándán ko bacháwe, aur usí ímán se us ne dunyá ko mujrim kiyá, aur us sadáqat ká, jo ímán se miltí hai, wáris húa. 8 Ímán se Abirahám jab buláyá gayá, itáat karke us jagah chalá gayá, jise wuh mírás men lenewálá thá, aur bá wujúd ki na jáná, k̄idhar játá hai, niklá. 9 Ímán se us ne zamín i mauúd men yúu maqám kiyá, jaise wuh zamín us kí na thí, ki wuh Izhák aur Yaaqúb samet, jo us ke sáth us hí waða ke wáris the, k̄haimon men rahá : 10 Kí wuh ummedwár thá, ki aise shahr men jáwe, jis ke liye bunyád hai, jis ká banánewálá aur basánewálá K̄hudá hai. 11 Ímán se Sarah ne hámila hone kí sakat páí, aur mausim guzre par janí, ki us ne waða karnewále ko k̄hushahd jáná. 12 So ek se, wuh bhí jo murda sá thá, ásmán ke sitárou ke, aur sáhil i daryá kí ret ke beshumár dánou ke máuind paidá húc. 13 Ye sab ímán men mar gae, ki we mawáqid par qábiz ne húc, par dúr se unhen dekhá, aur muʔtaqid húc, aur salám kar jhuke, aur iqrár kiyá, ki ham zamín par musáfir aur guzarnewále haiu. 14 Kí we, jo aist báteu kahnewále haiu, záhir karte haiu, ki ham ek watan dhúnḍhte haiu. 15 Aur agar un kí murád us se wuh watan thá, jis se nikal áe, to un ká qábú thá, ki wahán phir játe. 16 Haqíqat yih hai, ki we watan i afzal ke, jo ásmáni hai, mushtáq haiu : so K̄hudá un se hijáb nahíu kartá, ki un ká K̄hudá kahláe, ki us ne un ke liye ek shahr taiyár kiyá. 17 Ímán se Abirahám ne, jab imtihán kiyá gayá, Izhák ko qurbáni ke liye guzráná ; aur us ne, jis se waða kiye gaye, 18 Aur yih kahá gayá, ki Izhák se terí nasl nám paidá karegi, iklaute ko guzráná : 19 Kyúnki wuh samjhá, ki K̄hudá murdou ke jiláne par qádir hai, aur us ne use ek nau ke hashar men páyá. 20 Ímán se Izhák ne ánewáli chízon kí bábat Yaaqúb aur Isau ko duá dí. 21 Ímán se Yaaqúb ne marte waqt Yúsuf ke har ek beḥe ko duá dí, aur apne sar i ása par jhuká. 22 Ímán se Yúsuf ne, jab marne par thá, baní Isráel ke k̄hurúj ká zikr kiyá, aur apní haqíqon kí bábat wasíyat kí. 23 Ímán se Músá paidá hoke tñ

mahīne tak apne mā bāp se q̄hipāyā gayā ; kyūnki unhoṅ ne dekhā, ki laṛkā q̄hūsbūrat hai, aur bādshāh ke hukm se na ḍare. 24 Īmān se Mūsā ne bālig hoke na chāhā, ki Firāṅūn kī dukhtar kā beṭā kahlāwe : 25 Ki us ne Q̄hudā ke logon ke sāth dukh pānā us se ziyāda pasand kiyā, ki gunāhwālī ishrat meṅ, jo fānī hai, masrūf rahe. 26 Ki us ne us laṅ taṅ kī sarwat ko, jo Masihī hone se hai, Misr ke q̄hazānoṅ se baṛā jānā, kyūnki us kī nigāh ajr pāne par thī. 27 Īmān se wuh bādshāh ke gussa se na ḍarā, aur Misr ko tark kiyā, aur us kī tarah, jo Maujūd i Nādīdanī ko dekhe, mustaqill rahā. 28 Īmān se us ne fasah aur q̄hūnafshānī kā āmal kiyā, tā na howe, ki pahlaute beṭoṅ kā halāk karnewālā un ko chhūwe. 29 Īmān se we daryā i qulzum se yūḡ guzre, jaise q̄hushkī par guzarte haiḡ, aur Misr ke log us kā imtīhān karte hūe ḡūb gae. 30 Īmān se Yarīhā kī shahrpanāh, jab use sāt din tak muhāsara kiyā, gir gai. 31 Īmān se Rāhab, jo zāniya thī, beīmānoṅ ke sāth halāk na hūī, ki us ne jāśūsoṅ ko salāmat apne ghar meṅ āne diyā. 32 Ab main aur kyā kahūḡ ? ki Jidāṅūn, aur Baraq, aur Shamsūn, aur Iftāh, aur Dāūd, aur Samūel, aur nabīoṅ kī hikāyat tawīl hai, aur waqt kotāh. 33 Ki unhoṅ ne imān se manlukatoṅ ko musaq̄hkar kiyā, aur ādālaten kiyāḡ, aur waḡdoṅ kī ifā tak pahunch gae, aur sheroṅ ke munh band kiye, 34 Aur āg kī shiddat ko toṛ diyā, talwār kī dhāroṅ ko kund kiyā ; we sustī se qawī hūe, jang meṅ bahādur hūe, aur gairoṅ kī faujon ko haṭā diyā. 35 Raḡḡoṅ ne apne murdoṅ ko jī uṭhe hūe pāyā, aur baḡze piṭe gae, aur rihāī qabūl na kī, tā ki hashar i afzal tak pahunchen. 36 Baḡze us imtīhān meṅ paṛe, ki q̄haṭṭhoṅ meṅ uṛāe gae, koṛe khāe, aur zanjīroṅ aur qaid meṅ phase : 37 Sangsār kiye gaye, āre se chīre gae, shikanja meṅ khīnche gae, talwār se māre gae, āwāra hūe, bheṛoṅ aur bakroṅ kī khāl oṛhe hūe tangdastī meṅ, ranj meṅ, āzurdagi meṅ rahe. 38 Dunyā un kī lāīq na thī. We bayābānoṅ, aur pahāroṅ, aur gāroṅ aur zamīn ke garhoṅ meṅ q̄harāb phirā kiye. 39 Aur ye sab, jiu ke imān par gawāhī dī gai, ifā i waḡda tak na pahunche : 40 Ki Q̄hudā ne peshbīnī karke ham par tafazzul i q̄hāss kiyā, tā ki we hamāre bagair mukammal na howen.

XII. BĀB.

1 So azbas ki gawāhoṅ kā itnā baṛā abr āke ham par chhā gayā, āo ham bhī har ek bojḡ aur uljhānewāle gunāh ko phenkke us musābaqa meṅ, jo hamāre liye muqarrar kiyā gayā hai, istiqlāl se daṛen, 2 Aur Yusūf ko, jo imān kā peshwā aur mutammim hai, dekh rakheḡ, ki wuh us surūr ke liye, jo us ke sāmḡne thā, q̄hijālat ko nāchīz jānke salīb kā mutahammil hūā, aur Q̄hudā ke taḡht ke dahne baiṭhā. 3 Tum us shaḡhs meṅ, jis ne gunahgāroṅ kī itnī baṛī muḡhālafat kī bardāshṭ kī, tafakkur karo, na ho ki tum pareshānq̄hātīr hoke sust ho raho. 4 Tum ne gunāh ke muqābala meṅ q̄hūn tak hanoz jihād nahīḡ kiyā. 5 Aur tum us nasīhat ho, jo tum ko, jaisā farzandoṅ ko ki jātī hai, bhūl gae, ki Mere beṭe, Q̄hudāwand kī taadīb ko nāchīz mat jān, aur tū, jab wuh tujhe malāmat kare, shikastadil na ho. 6 Ki Q̄hudāwand jise piyār kartā hai, use tanbih kartā hai, aur wuh har ek beṭe ko, jise wuh qabūl kartā hai, piṭtā hai. 7 Agar tum taadīb par sabr karte ho, Q̄hudā tum se, jaisā farzandoṅ se karte haiḡ, sulūk kartā hai, ki

kaunsá beṭá hai, jise báp taadib nahíu kartá. 8 Par agar wuh taadib, jis meṭ sáre sharík haiu, tum ko kí na jáe, to tum harámzáde ho, farzand nahíu ? 9 Aur jab we, jo hamáre jismání báp the, taadib karnewále the, aur ham ne un kí taazím kí : kyá ham ba tariq i aula rúhoṭ ke báp ke mahkúm na honge, aur jfenge ? 10 Ki we to thoṛe dinoṭ ke wáste apní khushí ke muwáfíq tanbíh karte the ; par wuh hamárfi bihtarí ke liye taadib kartá hai, táki ham us ke taqqadus meṭ sharík howeṭ. 11 Aur har ek taadib bi al fiál farhatbakhsh nahíu, balki gamafzá nazar átfí hai ; par áge ko wuh unheṭ, jo us ke sabab se mihnatkash húe haiu, sadáqat ke rábatafzá mewe degí. 12 Pas is wáste dhíle háthoṭ aur sust ghuṭnoṭ ko sídhá karo, 13 Aur apne páou ke liye sídhe raste banáo, táki jo langrá hai, gumráh na howe, balki changá howe. 14 Sáre ádmítoṭ ke sáth mile raho, aur taqaddus kí pairawí karo, us bagair koí Kḥudáwand ko na dekhegá. 15 Aur bagaur dekhte raho, na howe, kí koí Kḥudá kí niṃmat se mahrúm ho, aur na howe, kí koí talḥí kí jar sabz hoke tasdíq dewe, aur us se bahútere nípák ho jáweṭ ; 16 Na howe, kí koí Isau ke mánind zánf yá bedín ho, jis ne ek khurák ke wáste apne haqq ko, jo us ke pahlaute hone ká thá, bechá. 17 Kyúнки tum jánte ho, kí wuh us ke baḡd, jab us ne cháhá, kí barakat ká wáris ho, radd kiyá gayá, aur us ne jagah na páf, kí dil ko tabdíl kare; agarchi us ne use ánsú bahá baháke dhúndhá. 18 Kí tum koh i mamsús tak, jo ág se jaltá hai, aur kálí badlí, aur táríkí, aur túfán, 19 Aur narsinge ke shor, aur bátoṭ kí áwáz ko, jise sunnewáloṭ ne sunke cháhá, kí yih kalám ham se phir na kahá jáwe, nahíu áe ho, 20 Kí we us hukm ká, jo unheṭ diyá gayá hai, tahammul na karte the, kí kahá gayá, Agar haiwán bhí koh ko chhúwe, to wuh sangsár ho jáegí, yá bhále se chhedá jáegá, 21 Aur jo kuchh nazar áyá, so aisá ḡarání thá, kí Músá bolá, Mainṭ hairán aur larzán húṭ : 22 Balki tum koh i Saihún, aur jíte Kḥudá ke shahr meṭ, jo ásmání Yarúsalam hai, aur lákhoṭ firishtoṭ ke pás, 23 Aur pahlautoṭ kí Mahfil aur Jamáat meṭ, jin ke nám ásmán par likhe haiu, aur Kḥudá ke pás, jo sab ká hákim hai, aur mukammal sádiqoṭ kí rúhoṭ, 24 Aur Yusúq ke, jo naye áhd ká wásita hai, aur us lahú ke, jo chhirká játf hai, aur Hábil se bihtar báteṭ boltá hai, pás áe ho. 25 Dekho, tum bolnewále se gáfil na raho : kyúнки agar we bhág na nikle, jo us se, jo zamín par farmátá thá, gáfil rahe, to ham agar usí se, jo ásmán se farmátá hai, munh moreṭ, kyúнкаr bacheṭ ? 26 Kí us kí áwáz ne zamín ko us waqt hilá diyá, par ab us ne yih kahke iqrár kiyá, aur yúṭ kahá, kí Phir ek bár maiṭ faqat zamín ko nahíu, balki ásmán ko hilá dúngá. 27 Aur yih bát, kí Phir ek bár, us par dalálat kartí hai, kí we chízeṭ, jo hiláf játf haiu, ṭal jáeṭ, jaisá baní húf chízoṭ ká muqtazá hai, táki we chízeṭ, jo hiláf nahíu játf, qáim raheṭ. 28 Azbas kí ham ko aisí bádsháhat mili hai, jo hiláf nahíu játf, áo niṃmat leweṭ, jis se ham ba wajb i ahsan takrím aur taqwá se Kḥudá kí khidmat kareṭ. 29 Kyúнки hamará Kḥudá bhasam karnewáli ág hai.

XIII. BAB.

1 Birádarána ulfat meṭ sábit raho. 2 Musáfirparwarí ko mat bhúlo; kyúнки usí se kitnoṭ ne nágáh firishtoṭ kí mihmání kí hai. 3 Qaidtoṭ ko yúṭ yád karo, goyá tum un ke sáth qaid meṭ sharík ho, aur aisá hf un ko, jo ranj meṭ haiu, yád

karo, ki tumhárá bhí un hí ká sá jism hai. 4 Biyáh karná sab meṃ bhalá kám hai, aur bistar nápak nahí; par Khudá harámkároṃ aur záníṃ ko mujrim karegá. 5 Tumhári tñat zardost na howe, aur maujúd par qanáat karo; kyúнки us ne ap kabá hai, ki Maiṃ tujhe hargiz na chhoṃgá, aur tujhe mutlaq tark na karúngá. 6 Iswáste ham khatírjamáí se kahte haiṃ, ki Kḥudáwand merá madadgár hai, aur maiṃ na ḍarúngá, ki ádmí merá kiyá karegá. 7 Tum apne peshwáṃ ko, jinṃ ne tum se Kḥudá kí bát kahí, yád karo, aur unki maásh ke anjám par gaur karke un ke smán kí pairawí karo. 8 Yusúḡ Masih kal, aur áj, aur abad tak eksán hai. 9 Tum rangárang ajib taalímou ke liye dauṛte na phiro: yih bhalá hai, ki dil niámat se mazbút ho, na ki kḥurákoṃ se, jin se unṃ ne, jo unke liye dauṛte phirte the, nafá na páyá. 10 Hamári ek qurbángáh hai, jis meṃ maskan ke kḥídmát karnewáloṃ ká maqdúr nahí, ki kháeṃ. 11 Kí jin jánwaroṃ ká lahú sardár káhin maqám i muqaddas meṃ gunáh kí kafárat meṃ le játá hai, unke badan kḥímagáh ke báhar jaláe játe haiṃ. 12 Iswáste Yusúḡ bhí, táki logoṃ ko apne lahú se taqaddus baḡhshe, darwáza ke báhar márá gayá hai. 13 Is liye áo ham us ke nang o ár ke mutahammil hoke kḥímagáh se báhar us pás nikal chaleṃ: 14 Kyúнки yaháṃ hamári búdobásh ká shahr nahí; ham to us shahr ko, jo ánewálá hai, ḡhúndhte haiṃ. 15 Iswáste áo, ham uske wasíle se sitáish kí qurbáni, yaḡne un laboṃ ká phal, jo uske nám ká iqrír karte haiṃ, Kḥudá ke liye láweṃ. 16 Par kḥairát aur ihsán karná mat bhúliyo: is liye kí aísí qurbániṃ se Kḥudá kḥush hotá hai. 17 Tum apne peshwáṃ ke farmánbardár aur mahkúm ho, kí we un ke mánind, jo hisáb denge, tumhári jánoṃ ke wáste jágte rahte haiṃ, táki we kḥushí se yih kareṃ, na kí karáhat se, jo tumháre hí haqq men muzirr hai. 18 Hamáre wáste duá mángo, kyúнки ham yaqín jánte haiṃ, ham nekíyat haiṃ, kí ham sárf bátoṃ meṃ achchhí tarah guzrán kiyá cháhte haiṃ. 19 Aur maiṃ tum se baṛí samáját se iltimás kartá húṃ, kí tum yih karo, táki maiṃ bahut jald tum pás phir pahunch jáúṃ. 20 Aur salámatí ká Kḥudá, jo hamáre Kḥudáwand Yusúḡ ko, jo aḡd i abadí ke lahú se bheṃṃ ká baṛá charwáhá hai, murdoṃ meṃ se phir láyá, tumko harek nek kám meṃ kámil kare, kí tum us kí marzí par chalo, 21 Aur jo kuchh kí uske huzúr kḥush áyanda hai, Yusúḡ Masíh ke wasíle se tum meṃ kare, uská jalál abad ul ábid howe. Amín.

22 Aur ai bháío, maiṃ tum se iltimás kartá húṃ, kí tum nasíhat ke kalám ko mán lo, kí maiṃ ne tumṃeṃ thoṛárá likh bhejá.

23 Jáno kí bhái Timodeus chhuṭ gayá, us ke sáth, agar wuh jald áwe, maiṃ tumṃeṃ dekhúngá. 24 Tum apne sab peshwáṃ aur sab muqaddasou ko salám kaho. Jo Itáliyá ke haiṃ, tumṃeṃ salám kahte haiṃ. 25 Fazl tum sab par howe. Amín.

YAAQU'B KA KHATT.

I. BAB.

1 Yaaqúb ká, jo K̄hudá aur K̄hudáwand Yusúq̄ Masíh ká banda hai, bárah firqon ko, jo mutafarraq haiñ, salám.

2 Ai mere bháío, tum apná gúnágún imtihánon meñ paṛná, aish i kámil samjho ; 3 Ki tum jánte ho, tumháre imán ká imtihán meñ paṛná tum meñ sabr paidá kartá hai. 4 Par lázim hai, ki sabr ko púra amal karne do, tá ki tum kámil aur púre ho, aur kisí bát meñ náqis na raho. 5 Aur agar koí tum meñ se náqis i ráe howe, to wuh K̄hudá se, jo sári k̄halq ko begaraz detá hai, aur malámat nahíñ kartá hai, máng le, ki use diyá jáegá. 6 Lekin cháhiye, ki imán se mánge, aur kuchh shakk na líc ; kyúnki shakk lánewálá daryá kí mauj ke mánind hai, jo hawá se rawán aur guzrán hai. 7 So aisá iusán gumán na kare, ki main K̄hudáwand se kuchh páúngá. 8 Dodilá ádmí apní sári rawishon meñ beistiqlál hai.

9 Bhái, jis ká martaba past hai, apní bulandí par faḡhr kare ; 10 Par dault-mand apní pastí se : is liye ki wuh nabátát ke phúl kí tarah murjhá jáegá. 11 Ki súrañ apní qúwat i sozinda ke sáth tulúq̄ húá, aur ghás sukháyá, aur phúl us ká jhaḡ gayá, aur us ke chíhra ká husn ho chuká ; aisá hí máldár bhí apní sab rawishon meñ murjhá jáegá. 12 Nekbaḡht wuh insán hai, jo imtihán meñ sábir hai, kyúnki wuh sábit ṡhaharke hayát ká hár páwegá, jis ká waḡda K̄hudáwand ne apne muhibbon se kiyá. 13 Jo koí imtihán meñ paḡe, na kabe, ki K̄hudá mujhe imtihán kartá hai, ki ashár K̄hudá ko imtihán nahíñ kar sakte, aur na wuh kisí ko imtihán kartá hai. 14 Par har koí apní shahwat se giriftár aur farefta hoke imtihán kiyá játá hai. 15 So shahwat hámila hokar gunáh jantí hai, aur gunáh púra hoke maut uchhál detá hai. 16 Ai mere piyáre bháío, fareb na kháo. 17 Har ek achchhí baḡhshish, aur har inqám i kámil úpar hí se hai, aur wuh asl i anwár se názil hotá hai, jis meñ tabdúl, aur sáya, jo zawál se hotá hai, nahíñ. 18 Us ne cháhkhar hamen sacháí kí bát se paidá kiyá, táki ham us ke maḡhlúqon meñ pahle phalon ke mánind howeñ.

19 Pas ai mere piyáre bháío, har ádmí sun lenc meñ tez, aur bol uṡhne meñ dhímá, aur gussa meñ mutaammil howe. 20 Kyúnki ádmí ká gussa sadáqat i Iláhi ke kám nahíñ kartá. 21 Iswáste ai bháío, tum sab tarah kí gandagí aur aphrí húi badí ko phenkke kalám ko, jo boyá játá, aur tumhári jánon ko bachá saktá hai, farotaní se qabúl karo. 22 Lekin kalám par amal karte raho, na ap ko fareb deke suná karo. 23 Is liye ki agar koí kalám ko suná kare, aur amal na kare, to wuh us ádmí ke mánind hai, jo apne aslí chíhra ko áina meñ dekhtá hai. 24 Us ne áina meñ dekhá, aur chalá gayá, aur jald bhulá diyá, ki kaisá thá. 25 Par jo koí ázadagí kí kámil shariát ko sochtá hai, aur us meñ mustaqill hai, azbas ki yih bhúlkar sunnewálá nahíñ hai, balki kámon ká karnewálá hai, apne kámon meñ nekbaḡht hogá. 26 Agar koí tumháre bhích ábid i súrat áwe, aur apne munh ko lagám na de, balki apne dil meñ fareb kháwe, to us kí ibádat bátíl hai. 27 Jo ibádat K̄hudá aur Báp ke áge pák hai, anr mulauwas nahíñ hai, yih hai, ki yatímon aur ráñdon kí, jab we dukh meñ hon, díd kíjiye, aur ap ko dunyá kí kasáfat se bedág rakhiye.

II. BAB.

1 Ai mere bháto, "wuh ímán, jo tum hamáre K̄hudáwand Yusúq Mas̄h par, jo zú ul jalál hai, láe ho, cháhiye ki záhíparastí ke sáth na ho. 2 Is liye ki agar ek ádmí sone kí angúthí aur zarq barq kí poshák pahine húc tumhári Mahfil meṅ dákhil howe, aur ek garíb kasf libás meṅ bhí andar áwe, 3 Aur tum us k̄hushlibás ádmí kí taraf mutawajjih ho, aur us se kaho, ki Yaháw baḡhúbí baiṭhiye, aur us garíb ko kaho, ki Waháw khará rah, yá yaháw merí p̄andáz chaukí ke tale baiṭh: 4 To kyá tum apne darmiyán farq nahíu karte, aur munsíf i badtamíz nahíu ho? 5 Ai mere piyáre bháto, suno, kyá K̄hudá ne dunyá ke kangáloṅ ko ikhtiyár nahíu kiyá, ki ímán meṅ ganí howeṅ, aur us bádsháhat kí, jis ká iqrár us ne apne mahabbat karnewáloṅ se kiyá, wáris howeṅ? 6 Lekin tum híu ne muflis ko behurmat kyá. Kyá agniyá tum par jabr nahíu karte, aur we hí tum ko mahkama meṅ nahíu khínch láte haiṅ? 7 Aur kyá we us muazzaz nám kí, jis ke tum kahláte ho, badgoí nahíu karte? 8 So agar tum sultáni shariát ko, jaisá Kitáb meṅ hai, ki Tú apne qarib ko aisá piyár kar, jaisá áp ko kartá hai, púrá karoge, to bhalá karoge. 9 Par agar záhíparast ho, to gunáh karte ho, aur sharaṅ tum ko udúl karnewáloṅ kí tarah mujrim ṭhaharátá hai. 10 Isliye ki jo koí tamám sharaṅ ko máne, aur ek bát meṅ k̄hatá kare, to wuh tamám kám meṅ mujrim hai. 11 Kyúnki jis ne kahá, ki Ziná mat kar, us ne yih bhí kahá, ki qatl na kar. Pas agar tú ziná na kare, aur qatl kare, to tú sharaṅ se udúl karnewálá hai. 12 Tum un kí tarah, jin par ázádagí kí shariát ke muwáfiq hukm kiyá jáegá, kaho aur karo, 13 Kyúnki jis ne rahm na kiyá, us ká insáf berahmí se hogá, aur rahm ádl par fakhr kartá hai.

14 Ai mere bháto, agar koí kahe, ki Maiṅ ímándár hún, aur ámal na kare, to kyá fáida? Kyá ímán us ko bachá saktá hai? 15 Agar koí bhái, yá bahin uryán aur qút i láyumút ke liye muhtáj ho, 16 Aur tum meṅ se koí unheṅ kahe, Salámat jáo, aur garmá garm, aur ser raho, aur wuh chíz, jis ká badan muhtáj hai, unheṅ na do, to kyá hásil? 17 Usí tarah agar ímán ke sáth ámal na hoṅ, to wuh haqíqat meṅ murda hai. 18 Sháyad koí kahe, ki Tujh meṅ ímán hai, aur mujh meṅ aámál: pas tú bagair ámaloṅ ke apná ímán mujhe dikhá, aur maiṅ apne ámaloṅ se apná ímán tujhe dikháúṅ. 19 Tú ímán látá hai, ki K̄hudá ek hai: bhalá kartá hai; shayátín bhí to yih ímán láte haiṅ, aur kámpte haiṅ. 20 Par ai wáhi ádmí, kyá tujhe kabhí maḡlúm hogá, ki ímán be ámal murda hai? 21 Kyá hamará báp Abirahám apne bete Izhák ko qurbángáh par láke ámaloṅ se sádiq nahíu ṭhahará. 22 So tú dekhtá hai, ki ímán ne us ke ámaloṅ ke sáth kám kiyá, aur ámaloṅ se ímán kámil húa. 23 Aur wuh kitáb, jo kahtí hai, ki Abirahám K̄hudá par ímán láyá, aur yih us ke liye sadáqat mahsúb húi, aur wuh k̄halíl Al'láh kahláyá, púrí húi. 24 Tum dekhte ho, ki ádmí ámaloṅ se, na ki k̄halíl ímán se sádiq ṭhahartá hai. 25 Isí tarah se kiyá Ráhab, jo zániya thí, jis ne jásusoṅ kí mihmání kí, aur unheṅ dúsrí ráh se báhar kar diyá, ámal se sádiq na ṭhaharí. 26 So jis tarah badan be ján murda hai, usí tarah ímán be ámal murda hai.

III. BAB.

1 Ai mere bháfo, aisá na karo, ki bahutere tum meṁ se muḷlim bāneṁ, kyúñki tum jānte ho, ki ham ko ziyáda aḷáb hogá. 2 Kyúñki ham sab ke sab bahut sí bátou meṁ khatá karte haiṁ; aur agar koí bát meṁ khatá na kare, wuhí mard i kámil hai, aur qádir hai, ki sáre badan ko mabhkúm kare. 3 Dekho, ki ham ghoṛou ke munh meṁ lagámeṁ dete haiṁ, táki we ham ko máneṁ, aur un ke sáre jism ko pherte haiṁ. 4 Dekho, kishtíāñ bhí, báwujúd ki kaisí kaisí baṛí haiṁ, aur zorkí hawáou se urí játí haiṁ, bahut chhoṭí patwár se jidhar sukkáni kí jumbish cháhe, pherí játí haiṁ, Aisí hí zabán ek chhoṭá sí aḷú hai, par baṛá hi láfzan. 5 Dekho, ki thoṛí sí ág chízou ke baṛe baṛe túdou ko jalá detí hai. 6 So zabán bhí ek zabána hai, aur ek zulm ká álam hai; hamáre aḷúou ke majma meṁ aisí to hai, ki sáre badan ko dáḡ lagátí hai, aur dáira i jaháu ko jalátí hai, aur us ne jahannam se jalan ko páyá hai. 7 Haiwānou aur chíziyou aur kíṛou aur machlíou ká har ek nau insán se rām hotá hai, aur húa hai; 8 Magar ádmíou meṁ se koí qádir nahíu, ki zabán ko rām kare; wuh ek balá hai, jo thantí nahíu, zahr i qátíl se labálab hai. 9 Ham us se Kḥudá ko, jo Báp hai, mubáarak kahte haiṁ, aur usí se ádmíou par, jo Kḥudá kí súrat meṁ paidá húe, laḡnat karte haiṁ. 10 Munh hí se kyá barakat ká kyá laḡnat ká sukhan nikaltá hai. Ai mere bháfo, munásib nahíu, ki yúu ho. 11 Kyá ek hí sotá munh hí se miṭhá aur khárá pání uchháltá hai? 12 Ai mere bháfo, kyá mumkin hai, ki anjír meṁ zaitún, aur ták meṁ anjír lageṁ? aur ek hí chashma khárá aur miṭhá pání baḷshse? So koí chashma burá aur miṭhá pání nahíu detá.

13 Tum meṁ se kaun áqil aur dáná hai? Wuh jo hasan maʿásh se, aur purkḥírad muláyat se apne aqmál ko záhir kare. 14 Par agar tum karwí gairat aur qaziyaḡarí apne dil meṁ bhar rakho, haqq par faḷḡr mat karo, aur jhúṭh na bolo. 15 Yih aisí aḷl nahíu, jo úpar se utartí ho, balki dunyáwí, naʿsáni, shaitáni hai. 16 Kyúñki jaháu gairat aur qaziyaḡarí hai, waháu hangámie aur har ek tarah kí badkárí hai. 17 Par jo aḷl úpar se utrí hai, so pable pák hai, phír milansár, halím, narm, rahm se aur achhehe phalou se ladí húí, na tarafdár hai, aur na mak-kár. 18 Lekin sadáqat ká mewa sulh karnewáloṁ ke liye sulh meṁ boyá játá hai.

IV. BAB.

1 Muqátale aur laḡáfaṁ tum meṁ kaháu se haiṁ? kyá tumbhári un shahwatou se, jo tumbháre aḷúou meṁ jangjo haiṁ, nahíu? 2 Tum kḥwábish karte ho, aur kuchh nahíu páte, tum qatl karte ho, rashk karte ho, aur pahunch nahíu sakte; tum jang aur laḡáí karte ho: par tumbháre háth kuchh nahíu lagtá, kyúñki tum nahíu mángte. 3 Mángte ho, aur nahíu lete; kyúñki badwazaí se mángte ho, aur is liye kí apní ishratou meṁ kḥarch karo.

4 Ai ziná karnewálo, aur ziná karnewálo, kyá tum nahíu jānte, kí dunyá se dostí karná Kḥudá se dushmaní karná hai? Jo koí cháhtá hai, kí dunyá ká dost ho, ap ko Kḥudá ká dushman ṭhaharátá hai. 5 Kyá tum yih gumán karte ho, kí Kitáb ká mazmún lago hai? Kyá wuh Rúh, jo tum meṁ bastí hai, hasad usí kí

ḳhwáhish se hai? 6 Wuh to ziyádatar mihrbání baḳhshtí hai. Chunánchi wuh kahtí hai, ki Ḳhudá magrúroḅ se muqábala kartá hai, aur farotanḅ ko mihr baḳhshtá hai. 7 Iswáste Ḳhudá ke mahkúm bano, Iblís se muqábala karo, to wuh tum se bhág niklegá. 8 Ḳhudá ke nazdik jáo, to wuh tumháre nazdik áegá.

9 Ai gunahgáro, apne háth pák karo, ai dodilo, apne dilḅ ko sáf karo. Gamgín ho, nále karo, roo, tumhárá hansná kuḳhne se, aur tumhárfi ḳhushi udásí se badal ho. 10 Ḳhudáwand ke áge farotaní karo : wuh tumko buland karegá.

11 Ai bháfo, ek dúsre kí gíbat na karo. Jo apne bhái kí gíbat kartá hai, aur apne bhái ko mujrim ṭhaharátá hai, so shará kí gíbat kartá hai, aur shará ko mujrim ṭhaharátá hai. Par agar tú shará ko mujrim kartá hai, to tú shará par amál karnewálá nahíḅ, balki us ká qází hai. 12 Shará ká ek wazá karnewálá hai, jo naját dene aur halák karne par qádir hai : tú kaun hai, jo dúsre ko mujrim kartá hai.

13 Are tum, jo kahte ho, ki Ham áj yá kal fulána shahr meḅ jáwenge, aur waháñ ek baras rahenge, aur saudágarí karenge, aur kuchh kamáenge, 14 Aur nahíḅ jánte, ki kal kyá hogá. Tumhárfi zindagí kyá chíz hai? Wuh ek buḳhár hai, jo thoḛ waqt tak to nazar átá hai, phir faná ho játá hai. 15 Cháhiye kí us ke bar-ḳhiláf kaho, Agar Ḳhudáwand cháhe, aur ham jiweḅ, to ham aisá yá waisá karenge. 16 Ab tum to apní naḳhwaṭṭḅ par faḳhr karte ho, par aisá tafáḳhur sarásar zabún hai. 17 Pas jo bhalá kar jántá hai, aur nahíḅ kartá, us par gunáh hotá hai.

V. BĀB.

1 Ab ai daulatmando, un áfatḅ ke gam se, jo tum par ánewálí haiḅ, chillá chillá roo. 2 Kí tumhárfi daulat barbád húi, aur tumháre kapṛḅ meḅ kírá lagá. 3 Tumháre sone rúpe meḅ zang lagá, aur un ká zang tum par gawáhfí degá, aur ág kí tarah tumhárfi boṭfáḅ kháegá ; yúnhfí tum ne aiyám i áḳhír ke liye ḳhazána jamá kiyá. 4 Dekho, ajrat un mazdúroḅ kí, jinḅ ne tumháre khet káṭe, jise tum ne zulm karke urá diyá, pukártí hai, aur dírau karnewáloḅ ke nále Rabb ul afwáj ke kánḅ tak pahunche. 5 Tum ne zamín par áiyáshí kí, aur isráf kiyá ; tum ne apne dilḅ ko moṭá kiyá, jaisá zabh ke dín ke liye karte haiḅ. 6 Tum ne sídiq ko mujrim ṭhaharáyá, aur qatl kiyá, aur us ne tumhárá muqábala na kiyá.

7 So ab ai bháfo, Ḳhudáwand ke áne tak sustáo. Dekho kisán zamín ke tuḥfa mewa ká intizár kartá hai, aur sabr kartá hai, jab tak kí awal o áḳhír ká menh baras jáe. 8 So tum bhí sabr karo, aur dilḅ ko qúwat baḳhsho, is liye kí Ḳhudáwand ká zuhúr nazdik hai. 9 Ai bháfo, ek dúsre ká gila na karo, táki tum mujrim na bano : dekho qází darwáza ke sámhne hai. 10 Ai mere bháfo, un nabṭḅ ko, jo Ḳhudáwand ká nám lekar bolte the, dukh uṭháne ká, aur sabr karná ká namúna jáno. 11 Dekho, ham sábiroḅ ko neḱbaḳht kahte haiḅ. Tum ne Aiyúb ká sabr suná, aur Ḳhudáwand ká matlab daryáft kiyá, kí Ḳhudáwand hannán aur rahmán hai.

12 Par sab se pahle, ai mere bháfo, tum qasam mat kháo, na ásmán kí, na zamín kí, na aur kisí chíz kí, balki tumhárá hán hán ho, aur tumhárfi nahíḅ nahíḅ, táki tum gunahgár na ṭhaharo. 13 Tum meḅ koí dilfigár hai, to duá mánge ; dilshád hai

to mazmúr gáwe ; 14 Koí tum meṇ bímár hai, to Jamáat ke Buzurgoṇ ko buláwe ; we Ḳhudáwand ká nám leke us ke badan par tel maleṇ, aur duá mángeṇ. 15 Aur duá, jo ímán ke sáth hai, us maríz ko bacháegí, aur Ḳhudáwand use uṭhá khará karegá; aur agar us ne gunáh kiye hoṇ, to use baḳhshe jáenge. 16 Báham apní ḳhatáṇ ko ká iqrár kar lo ; aur ek dústre ke liye duá mángo, táki tum shifá páo ; ki sádiq ki duá asar karne meṇ saḳbt zoráwar hai. 17 Iliyáh hanará hamjins insán thá, aur us ne duá mángke cháhá, ki menh na barse, aur tñ baras chha mahíne tak us zamín par bárish na húi. 18 Us ne phir duá mángí, to ásmán ne menh bhejá, aur zamín ne apná phal numáyán kiyá.

19 Ai bháfo, agar koí tum meṇ se sacháí kí ráh se bhátake, aur dúsrá use phir-áwe, 20 Wuh jáne, ki jis ne ek gunahgár ko zalálat kí ráh se phiráwe, wuh ek ján ko maut se bacháegá, aur gunáhoṇ kí kasrat ko chhipá dálegá.

PATTHRAS KA PAHLA ḲHATT I MUSHARRAK.

I. BAB.

1 Patthras, Yusúḳ Masíh ká rasúl, un musáfiroṇ ko, jo Pantus, Galátiyá, Kappadokiyá, Ashiyá, aur Bitniyá meṇ paráganda haiṇ, 2 Jo Báp Ḳhudá ke iln i qadím meṇ barguzída húc haiṇ, tá ki Rúh ke taqaddus se farmánbardár hoṇ, aur Yusúḳ Masíh kí un par ḳhúnfishání ho, salám kahtá hai. Fazl aur áram tumháre liye ziyáda hotá jáe.

3 Hamáre Ḳhudáwand Yusúḳ Masíh ká Ḳhudá aur Báp láiq i hamd hai, jis ne ham ko apní rahmat i wáfir se Yusúḳ Masíh ke jí uṭhne ke báis jítí ummed ke liye phirke paidá kiyá, 4 Tá ki ham wuh mírás páweṇ, jo bezawál, aur námulauwas hai, aur pazhmurda nahín hotí, aur ásmán meṇ tumháre liye rakh chhoṛí gaí, 5 Jo ímán láke Ḳhudá kí qudrat se us naját tak, jo áḳhírt waqt meṇ namúd hone ko taiyár hai, mahfúz rahte ho. 6 So tum us se bahut shádmán ho, agarchi bi al fiḳl chand roz, binábar zurúrat, rangárang imtihánoṇ se gam meṇ paṛe ho. 7 Yih sab is liye hai, tá ki tumháre ímán ká subút tilá i fání se, harchand wuh bhí ág hí meṇ táyá játá hai, aẓíztaṛ hoke Yusúḳ Masíh ke zubúr ke waqt madh aur izzat aur jalál ke láiq nikle. 8 Use tum bin dekhe piyár karte hó, aur us par tum, bá wujóde ki nahín dekhte, ímán láke aisi ḳhushí ḳhurramí karte ho, jo bayán se báhar, aur jalál se bhari hai ; 9 Aur us ko, jo ímán láne se tumhári garaz hai, yaḳne jánoṇ kí naját hásil karte ho. 10 Usí naját kí bábat un nabíṇoṇ ne, jinhoṇ ne us niámát kí bát, jo tum tak pahunchí hai, peshtar se kahí, talásh aur taftísh kí. 11 We yih taftísh karte the, ki Masíh kí Rúh, jo un meṇ thí, Masíh ke dukhoṇ kí, aur phir jaláloṇ kí jou gawábi detí thí, kis waqt aur kis tarah ke waqt ká bayán kartí thí. 12 So un par yih záhir húa, ki we na apní, balki hamári ḳhidmat ke liye we báteṇ kahte the, jin kí ḳhabar tum ko un kí maḳrifát se dí gaí, jinhoṇ ne Rúh i Quds kí qudrat se, jo ásmán se un par názil húi, tumheṇ bashárat dí, aur firishte mushtáq haiṇ, ki un bátoṇ meṇ gáur karen.

13 Iswáste tum apní kamar i himmat bándhke hoshiyári se us fazl kí ummed wásiq rakho, jo Yusúá Masih ke záhir hote waqt tum par hogá. 14 Tum farmánbardár farzandon ke mánind bankar un ishitiyáqon ke, jin meo tum aiyám i jahálat meo giriftár the, hamshakl na bano ; 15 Balki tum, jis tarah tumhárá bulánewálá pák hai, apne sab shuglon meo pák raho. 16 Kyúnki likhá hai, ki Tum pák bano, kí maio pák húp. 17 Aur agar tum us ko, jo har ek ke kám ke muwáfíq, tashaklkhus par nazar na karke, insáf kartá hai, Báp kaho, to apne álam i musáfarat meo darté húe auqát káto. 18 Kyúnki tum yih jánte ho, kí tum ne jo apní maurúsi ádat i behúda se naját pái, yih kuchh fání chizon ke, yaáne rúpe sone ke sabab se nahíu, 19 Balki yih us ke, jo bedág aur beaib barra ke mánind hai, yaáne Masih ke beshqimat lahú ke sabab se hai. 20 Kí wuh pesh az biná i álam muqarrar húa, lekin zamán i ákhir meo tumháre liye záhir húa. 21 Kí tum us ke sabab se K̄hudá par imán lée, kí us ne us ko mardo meo se jiláyá, aur jalál diyá, tá kí tumhárá imán aur tawakkul K̄hudá par howe. 22 Azbas kí tum ne haqq kí itáat karke Rúh kí kumak se apne dil ko pák kiyá, yaháu tak kí tum meo bháton kí sí beriyá mahabbat paidá húi : pas tum ek dúse ko pák dil hoke ba shiddat piyár karo. 23 Kyúnki tum na tukhm i fání se, balki us tukhm se, jo fání nahíu, yaáne K̄hudá kí bát se, jo hamesha zinda aur báqi hai, phirke paidá húe. 24 Kyúnki har ek bashar ghás kí mánind hai, aur ádmi kí sári shán ghás ke phúl kí mánind : ghás sókh játi hai, aur phúl jhar játá hai, 25 Lekin K̄hudáwand kí bát abad tak rahti hai : yih wuh hí bát hai, jis kí k̄hushkhabari tumheo dí gai hai.

II. BAB.

1 Is wáste tum har ek badí, aur har ek dagá, aur makron, aur k̄non, aur sári badgoion ko chhoṛke, 2 Un bachchon kí mánind, jo isí dam paidá húe, kalima ke k̄hális dúdh ke mushtáq ho, táki tum us se nashw o nāmá páo : 3 Kí tum ne K̄hudáwand kí mihrbání ká maza páyá. 4 Wuh ek jítá patthar hai, jise ádmion ne k̄hwár kiyá, par K̄hudá ne maqbúl aur áziz jáná : 5 So tum us ke pás áke jíte pattharon ke mánind rúhiní ghar bante játe ho, aur káhinon kí muqaddas Jamáat hote játe ho, táki rúhání qurbáníá, jo Yusúá Masih ke wáste se K̄hudá kí pasand hai, guzaráno. 6 Is wáste Kitáb meo mazkúr hai, kí Dekh, maio ek patthar Saihún meo rakh detá húp, jo kone ká sirá, aur maqbúl, aur áziz hai : jo koí us par imán láyá, pashemán na howegá. 7 So wuh tumháre liye, jo imán lée ho, izzat hai, aur náfarmánbardáron ke liye wuhí patthar, jise banánewálon ne radd kiya, kone ká sirá húa, 8 Aur sang i musádim, aur thokar khilánewálá patthar húi ; ye we hai, jo sukhan se sarkashi karke thokar kháte hai, we usí ke liye muqarrar bhí húe the. 9 Lekin tum k̄hándán i maqbúl, aur sháh i káhin, aur ummat i muqaddas, aur qaum i maḵsús húe ho, táki tum us kí fazílaton kí, jis ne tumheo táríki se apní ájib roshní meo bukíyá, k̄habar do. 10 Tum áge Láammí the, par ab K̄hudá ke log ho, aur tum áge Lárahumá the, par ab tum par rahmat húi.

11 Habíbo, maio tum se yúu, jaise pardeson aur musáfiroo se, iltimás kartá húp, kí tum jismání shahwatoo se, jo ján ke muqábil lashkarkash hai, parhez karo ; 12 Aur apní maásh ko gair qaumon ke bích bá ábrú rakho, táki we, jo tumheo

badkār jānke tumhārī gībat karte hai, tumhāre bhale kāmon par nazar karke tawajjuh ke din K̄hudā kī sitāish karen. 13 Pas tum har ek taqiyun ke, jo insān kī taraf se hai, K̄hudāwand kī nazar se mutīā ho : bādshāh ke is liye, kī wuh sab se aḡla hai, 14 Aur hākimon ke is liye, kī we us ke bheje hūe hai, tākī badkārou ko sazā den, aur un kī, jo nekokār hai, taarīf karen. 15 Kyūnki K̄hudā kī marzī yū hai, kī tum achche amal karke ahmaqou kī nādānī kā munh band kar rakho. 16 Aur apne taḡ āzād jāno, par āzādagī ke parda meḡ badī na howe, balki āp ko K̄hudā ke bande jāno. 17 Sab kī hurmat karo ; bhātoḡ se ulfat karo ; K̄hudā se ḡaro ; bādshāh ko izzat do. 18 Aī chākaro, apne k̄hāwindoḡ ke, na sirf achche aur halīmoḡ ke, balki kajbahsoḡ ke bhī kamāl adab se mahkūm ho. 19 Kyūnki agar koī K̄hudā par nazar karke mazlūm hoke dukh meḡ sabr kare, yih fazilat hai. 20 Kī agar tum gunāh karke thonke gae, aur sabr kiyā, to kaunsā faḡhr hai ? Par agar nekī karke dukh pāte ho, aur sabr karte ho, us meḡ K̄hudā ke nazdīk tumhārī fazilat hai. 21 Kyūnki tum usī ke liye bulāe gae ho : kyūnki Masīh bhī hamāre wāste dukh pāke ek namūna hamāre liye chhoḡ gayā hai, tākī tum us ke naqsh i qadam par chale jāo. 22 Kī us ne k̄hatā na kī, aur us kī zabān meḡ chhal bal na thā. 23 Wuh gālīān khāke gālī na detā thā, aur dukh pāke dhamkātā na thā, balki apne taḡ us ke, jo aḡdālatshīār hai, supurd kartā thā. 24 Aur wuh hamāre gunāh apne badan par uḡhāke sūlī par charḡ gayā, tākī ham gunāhoḡ kī band se marke chhūḡ jāen, aur sadāqat ke ālam meḡ jīen ; usī ke mār khāne se tum change ho gae ho. 25 Kyūnki tum bhatkī hūī bheḡou ke mānind the, par ab jānoḡ ke charwāhe aur nigabhān pās phir āe ho.

III. BAB.

1 Isī tarah, aī randīo, tum apne shauharoḡ kī farmānbardārī karo, tākī agar kalīma se kāī ek sarkashī karen, to we bagair kalīma ke apnī jorūoḡ ke chalan se, 2 Yaḡne tumhārī sīratoḡ ko, jo k̄hauf ke sāth hai, pākīza dekhke nafā meḡ mileu. 3 Aur tumhārī zebāish zāhīrī na ho, jaise sir gūndhnā, zewar kā pahinnā, yā poshāk se mulabbas honā, 4 Balki chāhiye kī dilī maḡnawī insānīyat rūh i halīm o mutmaiyyin kī gair fānī zebāish se ārāsta ho, kī yih K̄hudā ke āge sab se besh-qīmat hai. 5 Isī tarah se muqaddas randīāḡ bhī aḡle waqt meḡ, jin kā tawakkul K̄hudā par thā, āpko sanwārtīḡ thīḡ, aur apne apne k̄hasamoḡ kī itāḡat se mahkūm thīḡ. 6 Chunānchī Sarah Abirahām kī itāḡat kartī thī, aur use k̄hudāwand kahtī thī : so agar tum beḡhauf o k̄hatar nekokārī karo, to us kī beḡtīān ho. 7 Waisāhī tum, aī mardo, dānishmandāna un ke sāth auqāt basar karo, aur randī ko nāzūk bartan samajhke izzat baḡhsho, aur jāno, kī niḡmat i hayāt kī mirās meḡ ham donoḡ sharīk haiḡ ; tākī tumhārī duāeḡ munḡatā na ho jāen.

8 Garaz sab ke sab ek dil ho, aur hamdard ho, birādarāna mahabbat karo, rahīm aur mihrbān ho. 9 Badī ke iwaz badī na karo, gālī ke iwaz gālī mat do, balki bī al aḡs barakat kī bāt kaho ; kī tum jānte ho, kī tum barakat ke wāris hone ko bulāe gae ho. 10 Jo koī chāhe, kī zindagī se k̄hush ho, aur achche dīnoḡ ko dekhe, so apnī zabān ko badī se, aur apne laboḡ ko dagā kī bāt bolne se bāz rakhe, 11 Badī se kanāra kare, aur nekī par amal kare, sulh kī talāsh aur pāi-

rawí kare. 12 Kyúnki K̄hudáwand kí nigáh sádiqon par, aur us ke kán un kí manáját par hai, par K̄hudáwand ká chihra badkároṅ ká muḡhálif hai. 13 Agar tum nekí kí pairawí kiyá karo, kaun hai, jo tum se badsulókf kare? 14 Par agar tum sadáqat ke sabab dukh páo, to nekbaḡht ho, aur un ke ḡaráne se mat ḡaro, aur na ghabrá jáo, 15 Balki K̄hudáwand K̄hudá kí apne dilon meṅ taḡdís karo. Aur hamesha mustáidd raho, ki harek ko, jo tum se us ummed kí bábat, jo tum meṅ hai, púchhe, farotaní aur adab se jawáb do. 16 Aur itmínán i nafs ko maṡ khoṅ, táki we, jo tum ko achchhi Masihí ḡhaslaton ke sabab malámat karte haiṅ, us se sharminda hon, ki tum ko badkirdár kahke tumhári badí kareṅ. 17 Kyúnki agar K̄hudá kí ḡhwábhish yúṅ hai, kí tum dukh páo, to bhalá karke dukh páná us se bihtar hai, kí bad karke dukh páo. 18 Kyúnki Masih ne bhí ek bár gunáhoṅ ke wáste, sádiq ne zálimon ke iwaz dukh páyá, táki wuh hamko K̄hudá ke pás pahuncháe, kí wuh to jism meṅ mára gayá, lekin rúh meṅ zinda kiyá gayá. 19 Us ne ba wazá i rúhání un rúhoṅ ko, jo nazarband thíṅ, jáke waḡz kahá. 20 We rúheṅ ek muddat tak, jis waḡt K̄hudá kí sabr ne muhlat dí, yaḡne Núba ke aiyám meṅ, jab kishtí taiyár hotí thí, náfarmánbardár thíṅ : aur us kishtí meṅ thoṅí sí jáneṅ, yaḡne áṡh ádmí, pání se úpar áke bacháe gae. 21 Aur us kí misl baptismá hamko ab bachátá hai, wuh to badan ke mail ká chhuráná nahíṅ, balki itmínán i nafs se K̄hudá ko jawáb dená hai; aur ham ko Yusúḡ Masih ke uṡhne ke tufáil se bachátá hai. 22 Kí wuh ásmán par jáke K̄hudá ke dahne hai, aur firishte aur ḡwateṅ aur qudrateṅ us kí mahkúm húi haiṅ.

IV. BĀB.

1 Pas hargáh Masih ne hamáre wáste jism meṅ dukh páyá, to tum áp bhí usí ázm se musallah ho; kí jo jism meṅ dukh pátá hai, so gunáh se tham játá hai, 2 Yahán tak kí wuh na ádmíon kí shahwaton ke muwáfíq, balki K̄hudá kí mashíyat ke mutábíq jism meṅ apní báqí umr káttá hai. 3 Is wáste kí gair qaumon ke taur par chalne ko hamári umr se, jo kuchh guzrá, wuhí bas hai, kí us meṅ ham fujúr, aur shahwaton, aur sharáb kí mastí, aur zamzame, aur bádaparastí, aur buton kí makrúh parastish meṅ auḡát basar karte the. 4 Aur we taájjub karte haiṅ, kí tum us fujór ke fasád meṅ un ke sáth bah nahíṅ gae, aur badḡoi karte haiṅ. 5 Par we us ko, jo zindon aur murdon ke insáf karne par taiyár hai, hisáb denge. 6 Kí murdon ko bhí ḡhushḡhabari is liye dí gai hai, kí we ádmíon ke muwáfíq, jism meṅ insíf páweṅ, par K̄hudá ke muwáfíq, rúh meṅ jíweṅ. 7 Aur sári chízon ká intihá nazdik hai : is liye hoslyár, aur duá karte húe bedár raho. 8 Ála al ḡhusús ek dúsre ko shiddat se piyár karo, kyúnki mahabbat gunáhoṅ ke wufúr ko ḡhámp detí hai. 9 Aur báham bemunáqasha musáfirdost raho. 10 Aur jis ko jis qadr ináám mile, wuh us se. un kí mánind, jo K̄hudá kí ḡúnáḡún niámaton ke ḡhásse ḡhánsámán haiṅ, ápus meṅ bánṡe. 11 Agar koí bole, to wuh K̄hudá ke kalám ke mutábíq bole; agar koí ḡhidmat kare, to itná kare, jítná use K̄hudá ne maḡdúr díyá hai, tá kí Yusúḡ Masih ke wáste se sab meṅ K̄hudá ká jalál jalwagar ho, kí shaukat aur qudrat abad tak usí kí hai. *Ámín.*

12 Ai habíbo, tum us tánewálí sozish se, jo imtihán ke liye tum meṅ paidá húi

hai, yih jánke taajjub na karo, ki ham par ajab hádisa hotá hai, 13 Balki is liye ki tum Masih ke dukhon meṁ sharík ho, ḳhushí karo, tá ki us waqt, jab us ká jalál házir ho, ḳhushí se wajd meṁ áo. 14 Agar tum Masih ke nám ke sabab se ruswá ho, to tumhári sádat hai, kyúnti jalál kí aur Ḳhudá kí Rúh tum par baiṭhtí hai: wuh un ke báis se maurid i takfír hai, lekin tumháre sabab se mahmúd hai. 15 Aur ḳhabardár, tum meṁ se koí qátil, yá chor, yá badkár, yá harzagard ká sá dukh na páwe. 16 Par agar koí Masihí hone ke sabab se dukh páwe, to na sharmáwe, balki us sabab se Ḳhudá ká shukr kare. 17 Kyúnti ab wuh waqt á pahunchá, jis meṁ Ḳhudá ke ḳhándán par qahr kí ibtidá hogí: pas agar ham se shurúá hai, to un ká, jo Ḳhudá kí ḳhushḳhabari ke mahkúm nahíu, kyá anjám hogá? 18 Aur agar sádiq dushwári se bacháyá jáwe, to bedín aur gunahgár ká ṭhikáná kaháu? 19 Pas jo Ḳhudá kí marz í se dukh páte haiu, so us ko ḳháliq i amín jánke nekokári karte húe apní jánon ko us ke supurd kareu.

V. BAB.

1 Buzurgon se, jo tumháre bích haiu, main jo un ke sáth Buzurg aur Masih kí aziyatón ká gawáh, aur us jalál meṁ, jo jalwagar hogá, sharík húu, iltimás kartá húu, 2 Ki tum Ḳhudá ke us galla kí, jo tumháre bích hai, pásbání karo, na zurúrat se, balki ḳhushí se, na ḳhudgarazí se, balki dilḳhwáhí se nigáhbání karo. 3 Aur Ḳhudáwand kí mirás kí ḳháwindi na karo, balki galla ke liye namúne bano. 4 Aur jab sardár shubán namúd hogá, tab tum jalál ká aisá hár páoge, jo murjhátá nahíu.

5 Usí tarah, ai jawáno, tum buzurgon ke mahkúm ho; aur sab ke sab dúse se farotar hokar ḳháksári ko pahin lo: kyúnti Ḳhudá mutakabbiron ká sámhná kartá hai, par ḳháksárou ko niāmat detá hai. 6 So tum Ḳhudá ke dast i qawí ke niche dabe raho, tá ki wuh tumheṁ waqt par sarafráz kare. 7 Aur apní sári fikr us par dál do: kyúnti wuh tumháre wáste andeshamand hai. 8 Hoshyár aur bedár ho; kyúnti tumhárá muddaf, yaṁne Iblís babar i garán ke mánind ḳhúnḳhtá phirtá hai, ki kis ko khá jáwe. 9 Par tum ímán meṁ mustaqill hoke us ká muqábala karo, aur ján rakhiyo, ki bi ainihi ek hí nau kí aziyateṁ tumháre bháíon par, jo duniyá meṁ haiu, wárid hotí haiu. 10 Ab Ḳhudá, jo sab niāmatón ká baḳshinda hai, jis ne ham ko apne jalál i abadí ke liye Masih Yusúá meṁ buláyá hai, ap hí tum ko baḳd us ke, ki thoṙá sá dukh pá chuko, mazbút, aur ustuwár, aur mustaqill, aur páedar kare. 11 Jalál aur zor abad tak usí ká hai. Amín.

12 Main tumheṁ Silwánus kí maṙifat, jo merí dánist meṁ diyánatdár bhái hai, ikhtisár se likhke targib aur gawáhí dí, ki Ḳhudá ká fazl i haqíqí wuh hai, jis par tumhárá qiyám hai. 13 Wuh ḥammaqbúla, jo Bábul meṁ hai, tumhen salám kahtí hai, aur merá beṭá Márk bhí. 14 Tum muhibbána bosa leke báham salám alaika karo. Tum sab ko, jo Masih Yusúá meṁ ho, árám howe, Amín.

PATTHRAS KA DU'SRA KHATT I MUSHARRAK.

I. BAB.

1 Samaún Patthras, jo Yusúá Masíh ká banda aur rasól hai, un ko, jinhoṅ ne Ḳhudá aur hamáre bachánewále Yusúá Masíh kí sadáqat se aisá ímán páyá, jo hamáre ímán ká hamqímat hai, salám kahtá hai. 2 Ḳhudá aur hamáre Ḳhudá-wand Yusúá Masíh kí shináḳht ká fazl aur árám tumháre liye wufór se howe.

3 Chuánchi ham ne use, jis ne hameṅ hashmat aur neḳí ke liye talab kiyá, pahcháne zor i Ulúhiyat se zindagíni aur dídári kí sab chfzeṅ páu : 4 Aur un chfzeṅ se niháyat baṛe aur qímatí waḳde ham se kiye gaye, tá ki tum us fasád se, jo duniyá meṅ shahwat ke sabab se hai, chhuḱkar un ke wasíle se us tabíat meṅ, jo Iláhi hai, sharík ho jáo : 5 Pas tum us meṅ koshish i tamám karke apne ímán par neḳí, aur neḳí par írfán, 6 Aur írfán par parhez, aur parhez par sabr, aur sabr par taqáwat, 7 Aur taqáwat par birádarána ulfat, aur birádarána ulfat par mahabat izdiyád karo. 8 Ki ye chfzeṅ agar tum meṅ maujúd aur afzúd hoṅ, to tumko hamáre Ḳhudáwand Yusúá Masíh kí shináḳht meṅ nikammí aur bebar na hone dengí. 9 Jis kisi ke pás ye chfzeṅ nahíṅ haiṅ, wuh andhá hai, aur ánkheṅ múchtá hai, aur yih bhúl gayá, ki us ke agle gunáh dhoe gae the. 10 Pas ai bháfo, ziyáda jidd o jihd karo, ki tumhárá talabída aur barguzída honá sábit ho : kyúnki tum agar aise kám karo, to kabhí na giroge ; 11 Balki tumheṅ us se hamáre Ḳhudá-wand aur Bachánewále Yusúá Masíh kí abadí saltanat meṅ bahut ziyáda rasáf ináyat hogí. 12 Iswáste maiṅ gáfil na hoke we báteṅ tumheṅ nit yád diláungí, har chand ki tum wáqíf ho, aur us sidq par, jo tumháre pás hai, qáim ho. 13 Balki maiṅ use wájib jántá hūṅ, ki jab tak maiṅ is maskan meṅ hūṅ, tumheṅ yád dilá diláke tahrík karūṅ. 14 Ki maiṅ jántá hūṅ, waqt nazdik pahunchá, ki jaisá hamáre Ḳhudáwand Yusúá Masíh ne mujhe batláyá, maiṅ apná maskan chhor dūṅ. 15 So maiṅ koshish meṅ hūṅ, ki tum merí wafát ke baḳd un bátoṅ ko hamesha yád kiyá karo. 16 Kyúnki ham ne apne Ḳhudáwand Yusúá Masíh kí qudrat aur ámad ko tum par na afsún o afsána kí pairawí karke, balki us kí luzurgí ke gawáb hoke záhir kiyá. 17 Ki us ne Báp Ḳhudá se hurmat aur izzat páí, ki jalíl ne, jis kí sháu aḳzam hai, us ke haqq meṅ aisí áwáz dí, ki Yih merá piyárá Betá hai, jis se maiṅ rází hūṅ. 18 Aur ham ne jab us ke sáth koh i muqaddas par the, áwáz ásmán se átí suní. 19 So ham ko nabíṅ kí bát ká ziyáda yaqín hūí, aur tum achchhá karte ho, jo us par yih samajhke nazar karte ho, ki wuh ek chirág thá, jo andherí jagah meṅ, jab tak pau na phaḱí thí, aur subh ká tirá tumháre dilṅ meṅ záhir na húa thá, roshní baḳhshtá thá. 20 Ki tum yih sab se pable jánte ho, ki Kitáb meṅ har ek nubúwat kí bát áp se áp bayán nahíṅ kí gai : 21 Kyúnki nubúwat kí bát ádmí kí ḳhwálish se ḳabhí nahíṅ hūí, balki Ḳhudá ke muqaddas log Rūh i Quds ke bulwáe bolte the.

II. BĀB.

1 Jhūṭhe nabī bhī us qaum meṭhe, chunānchī jhūṭhe muallīm tum meṭhe bhī honge, jo halāk karnewālī bidaʿteṭhe ʾijād kareṅge, aur we us Aqā kā, jis ne unheṭhe mol liyā, inkār kareṅge, aur āp ko jald kharāb kareṅge. 2 Bahutse un ke fasādoṭhe kī pairawī kareṅge, un ke bāis se rāh i rāst kī mazammat kī jāegī. 3 We apne lālach se pakkī bātoṭhe ke parda meṭhe tum ko apne naḥā kā bāis banāenge: qatl kā fatwā, jo muddat se un par hūā, āne meṭhe kahālat nahīṭhe kartā, aur un kī kharābī ōnghtī nahīṭhe. 4 Kyūnki Ḥudā ne gunahgār firishtoṭhe ko na chhoṛā, balki jahannam meṭhe ḡalke tārīkī kī zanjīroṭhe ke hawāla kiyā, tākī ʿadālat tak paṛe raheṭhe. 5 Aur aglī ʿabādī ko bhī na chhoṛā, balki tūfān ko munāfiqoṭhe ke ālam par musallit karke āṭhweṭhe shaḥḥs Nūha ko, jo sadāqat kā waʿz kahtā thā, mahfūz rakhā. 6 Aur Sadūm aur Amūrah ke shahroṭhe ko ḡhākistar karke sarnigūn karne kā hukm deke istiḡbāl ke munāfiqoṭhe ke liye mahall i ibrat banāyā, 7 Aur Lūt ko, jo sādiq aur sharīroṭhe kī nāpāk ḡhaslatoṭhe se diḡq thā, rihāī baḡhshī. 8 Ki wuh rāstkār un meṭhe rahkar un ke besharā ʿamalōṭhe ko dekh sunke har roz apne beriyā dil meṭhe kalaptā thā. 9 Pas wuh Ḥudāwand dīndāroṭhe ko imtihān se rihā kar jāntā hai, aur bedīnoṭhe ko ʿadālat ke din tak ʿazāb meṭhe rakh jāntā hai: 10 Ḥusūsān un ko, jo nāpāk shauqoṭhe se jism kī pairawī karte haiṭhe, aur arbāb i hukūmat ko haḡir jānte haiṭhe; we shoḡh aur sarkash haiṭhe, aur ālīqadroṭhe ko bad kahte hūe nahīṭhe ḡarte, 11 Agarchi firishte, jo ḡūwat aur qudrat meṭhe bālātar haiṭhe, Ḥudāwand ke āge ḡālīāṭhe deke un par daʿwī nahīṭhe karte. 12 Lekin we un baiwānoṭhe kī mānind, jo zātī benutḡ haiṭhe, aur giriftār aur kharāb hone ke liye maujūd hūe haiṭhe, un chīzoṭhe kī, jin se we nāwāḡif haiṭhe, mazammat karke apne hī fasād meṭhe fāsīd honge. 13 We nārāstī kī mukāḡfat hāsīl karte haiṭhe, ki we sahar taḡ ʿayāshī ko pasand karte haiṭhe, aur sarāpā dāḡ aur ʿib haiṭhe, aur tumhāre sāth ziyāfat khāte hūe apnī dagābāzīoṭhe par ḡhush hote haiṭhe. 14 Aur un kī ānkheṭhe aīsī haiṭhe, jin meṭhe fāhisha bastī hai, aur gunāh se bāz rah nahīṭhe saktīṭhe; we beistiḡlāl jānoṭhe ko dagā dete haiṭhe; un kā dil lālachoṭhe meṭhe mashshāḡ hai; aur we laḡnat kī aulād haiṭhe. 15 We sīdhīrāh chhoḡkar bhaṭke haiṭhe; unhoṭhe ne Balaām bin Baʿūr kī tarīḡ kī pairawī kī, jis ne nārāstī kī ʿajrat ko ʿazīz jānā. 16 Us ne apnī ḡhatākārī par ilzām pāyā, ki bezabān ḡadhe ne ʿadmī kī tarah bolke us nabī kī dīwānagī ko rok rakhā. 17 We ḡhushk ḡabre, aur badliāṭhe haiṭhe, jinheṭhe tūfān ḡaurātā hai, ʿabādī tārīkī kī kālak un ke liye hai. 18 We ḡhamanḡ kī behūda bāteṭhe bolke unheṭhe, jo gumrāhoṭhe meṭhe se sāf bach nikle the, jismī ishtiyāqoṭhe aur fisḡ fujūr meṭhe giriftār kar dete haiṭhe. 19 We ʿāzādagī kā iḡrār un se karke ʿāp fasād ke ḡulām haiṭhe: kyūnki wuh jo kisī kā maglūb hūā, so usī kā ḡulām hūā. 20 So agar Ḥudāwand aur Bachānewāle Yusūḡ Masīh kī shināḡht ke sabab dunyā kī ālūdagīoṭhe se bachkar un meṭhe phirke phaseṭhe, aur maglūb hoṭhe, to un kā picḡhlā hāl pahle se badtar ho chukā. 21 Kyūnki rāstī kī rāh na jānnā un ke liye us se bihtar thā, ki jānke us muḡaddas hukm se, jo unheṭhe sompā gayā, phir jāweṭhe. 22 Par yih sachī maḡāl un kā hasb i hāl hai, ki Kuttā apne istiḡrāḡ kī taraf aur dhoī hūī sūarnī daldal meṭhe loṭhe ko phīr gae haiṭhe.

III. BAB.

1 Ai habíbo, maíu tumheḡ ab dúsrá maktúb líkhtá húu, aur ḡhattou kí takrár se tumháre dil ko, jo pák hai, yáddihí karke ubhártá húu, 2 Táki tum un bátou ko, jo muḡaddas nabḡou ne peshtar kahíu, aur ham ne, jo Ḡhudáwand aur Bachínewále ke rasúl haiḡ, jo hukm kiyá, us ko yád rakho. 3 Aur yih pahle ján rakho, kí áḡhírí zamáne meḡ mazhaka karnewále záhir hongé, jo nafs kí pairawí karenge, 4 Aur kahenge, ki Us ke áne ká waḡda kyá ho gayá ? kyúinki jab se bípdáde so gae, sab kuchh íbtidá i áfrínish se ab tak waisí hí hai, jáisá thá. 5 Aise ján bújhke náwáqíf bane haiḡ, kí pahle Ḡhudá ke hukm se ásmán húc, aur zamín pání se pání meḡ baní. 6 Aur un ke sabab se qadím ábádí pání meḡ dóbke tabáh húf. 7 Par ásmán o zamín, jo ab haiḡ, usí kalima se mahfúz haiḡ, aur us din tak kí bedínoḡ ke liye ádálát aur halákat ho, nazarband haiḡ, táki jaláe jáen. 8 Par ai habíbo, yih bát tum par chhipí na rahe, kí Ḡhudáwand kane ek din hazár baras ke barábar hai, aur hazár baras ek din ke barábar. 9 Ḡhudáwand apne waḡda meḡ sust nahíu, chunánchi kaf ek sustí ká gumán karte haiḡ ; par ham ko is liye muhlat detá hai, kí kisé kí halákat nahíu cháhtá, balkí cháhtá hai, kí sab tauba kareḡ. 10 Lekin Ḡhudáwand ká din, jis tarah rát ko chor átá hai, áwegá, aur usí meḡ sab ásmán sanáḡe se játe rahenge, aur ánásír jalkar bikas jáenge, aur zamín un masnúáát samet, jo us meḡ haiḡ, jalke uḡ jáegí.

11 Pas hargáh kí ye sab chízeḡ fání haiḡ, to tum ko pák maḡshatou aur íbádatou meḡ kaisá banná lázim hai ? 12 Aur Ḡhudá ke us din kí ámad ke muntazír aur mushtáq ho, jis meḡ sab ásmán jalkar paráganda ho jáenge, aur ánásír soḡht hokar pighal jáenge. 13 Par ham naye ásmán aur nayí zamín kí, jis meḡ rástí rahtí hai, us ke waḡda ke muwáfiq intizárí karte haiḡ. 14 Iswáste, ai habíbo, tum un chízou ke muntazír banke saḡ karo, kí tum bedáḡ aur beaíb hoke us ke áge ásúda ho. 15 Aur hamáre Ḡhudáwand kí sabr ko apní naját jáno, chunánchi hamáre piyáre bháí Pául ne bhí us aḡl ke muwáfiq, jo use dí gaí, tumháre liye tahrír kiyá. 16 Chunánchi sáre maktúboḡ meḡ in bátou kí hábat bolí hai, aur un meḡ kaf ek suḡhan haiḡ, jin ká samajhná mushkil hai, aur we jo juhálá aur zuḡfá haiḡ, unke maḡnoḡ ko bhí dúsrí kitáboḡ ke mazmúnou kí tarah apní halákat ke liye pherte haiḡ. 17 Iswáste ai ázízo, tum áge hí se jánkar parhezḡár raho, na howe, kí tum munáfiqou kí galatí meḡ auroḡ ke síth parke apní ustuwári se játe raho. 18 Balkí fazl aur hamáre Ḡhudáwand aur Bachánnewále Yusúḡ kí shináḡht meḡ taraqqí karte raho ; usí ká jalíl ab hai, aur abad tak hogí. Ámín.

YU'HANNA KA PAHLA KILATT I MUSHARRAK.

I. BAB.

1 Hayát ke kalima kí bábat, jo ibtidá se thá, jise ham ne suná, aur apní ánkhou se dekhá, aur ták rakhá, jis ko hamáre háthoñ ne chhúá, ham khabar dete haiñ. 2 Kí zindagi záhir húi, aur hayát i abađi ko, jo Báp ke pás thí, aur ham par numáyán húi, aur ham ne dekhá, us kí gawáhi dete haiñ, aur tum ko muttala karte haiñ. 3 Jo kuchh ham ne dekhá aur suná, uski khabar tumheñ dete haiñ, táki tum bhí hamári tarah wásil hoo, aur hamará wásil honá Báp meñ, aur uske Beṭe Yusúḡ Masih meñ hai. 4 Aur ham ye báteñ tumheñ is wáste likhte haiñ, kí tumhárá surúr kámil howe. 5 Aur wuh khabar, jo ham ne us se suní, aur phir tumheñ dete haiñ, so yihí hai, kí Kḡhudá núr hai, aur us meñ zulmat aslan nahíñ. 6 Agar ham kahēñ, kí ham us meñ mile húe haiñ, aur hamári rawish táríki meñ ho, to jhúṭhe haiñ, aur sach par amal nahíñ karte. 7 Par agar ham, jis tarah wuh núr meñ hai, núr meñ chaleñ, to ham ápus meñ ámekhta haiñ, aur us ke Beṭe Yusúḡ Masih ká lahú hamko sáre gunáhoñ se pák kartá hai. 8 Agar boleñ, kí ham be gunáh haiñ, to ham apne taññ fáreb dete haiñ, aur rástí ham meñ nahíñ. 9 Agar ham apne gunáhoñ ká iqrár kareñ, to wuh apne sidq aur aḡl se hamáre gunáh muáf karegá, aur hamko har nau kí nárástí se pák karegá. 10 Aur agar kahēñ, kí ham ne gunáh nahíñ kiyá, to ham use jhuṭhálte haiñ, aur uski bát ham meñ nahíñ.

II. BAB.

1 Ai mere bachcho, main ye báteñ tumheñ likhtá húñ, tá kí tum gunáh na karo, aur agar koí gunáh kare, to Yusúḡ Masih, jo ádil hai, Báp ke pás hamará Shafíḡ hai, 2 Aur wuh hamáre gunáhoñ ká kafára hai, faqat hamáre gunáhoñ ká nahíñ, balki tamám dunyá ke gunáhoñ ká. 3 Agar ham us ke hukmoñ ko yád rakheñ, to ham us se jánte haiñ, kí ham ne us ko jáná. 4 Aur wuh, jo kahtá hai, kí main use jántá húñ, aur us ke hukmoñ ko yád nahíñ rakhtá, so jhúṭhá hai, aur sachái us meñ nahíñ. 5 Par wuh, jo us kí bát yád rakhtá hai, yaqínan us meñ Kḡhudá ká ishḡ kánil húa, ham us se jánte, kí ham us meñ haiñ. 6 Wuh jo kahtá hai, kí Main us meñ bastá húñ, cháhiye kí wuh us ke andáz par chale. 7 Ai bháño, main tumháre liye koí nayá farmán nahíñ likhtá, magar qadím hukm, jo tumko ibtidá meñ milá; puriná hukm wuh bát hai, jo tum ne ibtidá meñ suní. 8 Ba har hál ek nayá hukm tumheñ likhtá húñ, jis ká nayá honá tum meñ aur us meñ sach hai; kyúñki táríki guzrán hai, aur núr i haqíqí ab chamaktá hai. 9 Wuh, jo kahtá hai, kí main roshní meñ húñ, aur apne bhái ká dushman hai, hanoz táríki meñ hai. 10 Wuh jo apne bhái ko dost rakhtá hai, ujále meñ rahtá hai, aur us meñ sang i ráh nahíñ. 11 Par jo apne bhái se dushmaní rakhtá hai, andhere meñ hai, táríki meñ chaltá hai, aur nahíñ jántá, kí dhar chala játá hai; kyúñki táríki ne us kí ánkheñ andhí kíñ haiñ. 12 Ai bachcho, main tumheñ likhtá

hūḡ, kyūnki tumhāre gunāh us ke nām se muāf hūe. 13 Ai ābā, main tumheḡ likhtā hūḡ : kyūnki use, jo ibtidā se thā, tum ne jānā. Ai jawāno, main tumheḡ likhtā hūḡ : kyūnki tum us sharīr par gālib hūe ho. Ai bachcho, main tumheḡ likhtā hūḡ ; kyūnki tum ne Bāp ko jānā hai. 14 Ai buzurgo, main ne tumheḡ likhā hai : kyūnki jo ibtidā se thā, use tum ne jānā. Ai jawāno, main ne tumheḡ likhā hai : kyūnki tum diler ho, aur Kḡhudā kī bāt tum meḡ bastī hai, aur tum us sharīr par gālib hūe ho. 15 Dunyā ko aur dunyāwī chīzḡ ko mat chāho. Jo koī dunyā ko chāhe, us meḡ Bāp kī chāh nahīḡ. 16 Kyūnki harek chīz, jo dunyā meḡ hai, yaane hirs i jismī, aur hirs i chashmī, aur gurūr i zindagī Bāp se nahīḡ, dunyā se hai, 17 Dunyā guzrān hai, aur us kī hirs bhī : lekin jo Kḡhudā kī marzī par chaltā hai, wuhī abad tak rahtā hai. 18 Ai bachcho, pichhli sāit hai, aur jaisā tum ne sunā hai, kī Masīh kā muḡhālīf ātā hai, so abhī bahut se Masīh ke muḡhālīf hūe haiḡ : us se ham jānte haiḡ, kī pichhli sāit hai. 19 We ham meḡ se nikle, magar ham meḡ ke na the ; kī agar we ham meḡ ke hote, to hamāre sāth rahte hote : yih itne liye hai, kī zāhir howe, kī sab ham meḡ ke nahīḡ. 20 Aur Alquddīs se tumbhārā masah hūā hai, aur sab kuchh jānte ho. 21 Main ne tumheḡ na iswāste likhā, kī tum sach ko nahīḡ jānte, par is liye kī tum use jānte ho, aur yih, kī har ek jhūḡh sach meḡ se nahīḡ hai. 22 Kaun jhūḡhā hai, magar wuh, jo inkār kartā hai, kī Yusūā wuh Masīh nahīḡ ? Jo Bāp aur Beḡe kā inkār kartā hai, Masīh kā muḡhālīf hai. 23 Jo Beḡe kā inkār kartā hai, so Bāp kā inkār kartā hai. 24 Isī wāste jo tum ne ibtidā se sunā hai, wuhī tum meḡ base. Agar wuh, jo tum ne ibtidā se sunā hai, tum meḡ rahe, to tum bhī Beḡe aur Bāp meḡ rahoge. 25 Aur us ne jo waḡda ham se kiyā hai, so hī hayāt i abadī kā hai. 26 Main ne ye bāteḡ tum ko un kī bābat, jo tumheḡ fareb dete haiḡ, likhīḡ. 27 Jo masah tum ne us kī taraf se pāyā, tum meḡ rahtā hai, aur tum us ke muhtij nahīḡ, kī koī tumheḡ sikhāwe, par jaisā wuh masah tumheḡ sab bāteḡ sikhātā hai, aur sach hai, jhūḡh nahīḡ, aur jaisā us ne tumheḡ taḡlīm di hai, waisī tum us meḡ raho. 28 Ab ai bachcho, tum us meḡ baso, tā kī jab wuh zāhir howe, to ham beparwā hou, aur jab wuh āwe, us se sharmina na howeḡ. 29 Agar jānte ho, kī wuh sādiq hai, to jānte ho, kī har ek shaḡhs, jo sadāqat par āmal kartā hai, us hī se paidā hūā hai.

III. BĀB.

1 Dekho, kyā mahabbat Bīp ne ham se kī, kī ham Kḡhudā ke farzand kahlāweḡ : is wāste dunyā ham ko nahīḡ jāntī, kī us ne usī ko nahīḡ jānā. 2 Azīzo, ab ham Kḡhudā ke farzand haiḡ, aur yih to hanoz zāhir nahīḡ hotā, kī ham kyā honge ; par ham jānte haiḡ, kī jab wuh zāhir hogā, ham us jaise honge : kyūnki tab ham use waisā jaisā wuh hai, dekh lenge. 3 Aur jo koī us se yih ummed rakhtā hai, wuh apne taḡn aisī wuh hai, pāk kartā hai. 4 Aur jo koī gunāh kartā hai, so ḡhilāf i sharā kartā hai : kyūnki gunāh jo hai, ḡhilāf i sharā hai. 5 Aur tum yih jānte ho, kī wuh hamāre gunāh uḡhāne ko zāhir hūā, aur us meḡ gunāh nahīḡ. 6 Jo koī us meḡ bastā hai, ḡhatā nahīḡ kartā hai ; aur jo koī ḡhatā kartā hai, us ne use na dekhā aur na jānā. 7 Ai bachcho, tumheḡ koī fareb dene na pāe ; jo koī sadāqat kartā hai, so sādiq hai, jaisī wuh sādiq hai. 8 Aur jo gunāh kartā hai, so Iblīs kā hai, kī Iblīs āgāz

se ásf hai, aur K̄hudá ká Beṭá itne hí liye záhír húa, ki Iblís ke ámalou ko nábud kare. 9 Wuh jo K̄hudá se mutawallid húa hai, gunáh nahíu kartá : kyúnki us ká tukhm us meṭ bāqí hai : so wuh gunáh nahíu kar saktá, kyúnki wuh K̄hudá se mutawallid húa hai. 10 Is se we jáne gae, ki K̄hudá ke farzand aur Shaitán ke farzand haiṭ : aur jo koí sadáqat nahíu kartá, K̄hudá ká nahíu, aur na wuh, jo apne bhái ko ázíz nahíu rakhtá, K̄hudá ká hai. 11 Kyúnki wuh paigám, jo ham ne ibtidá se suná, yihí hai, ki ham ek ek ko piyár kareṭ. 12 Aur Qáin kí mánind na howeṭ, ki wuh us sharír ká thá, aur apne bhái ko qatl kiyá. Aur us ne use kyúu qatl kiyá ? Iswáste kí us ke kám bure the, aur us ke bhái ke kám sálíh the. 13 Ai mere bháío, agar dunyá tum se dushmaní kare, taájjub na karo. 14 Ham to jánte haiṭ, ham maut se guzarkar zindagí meṭ áe, kyúnki ham bháíoṭ se ulfat rakhte haiṭ : jo apne bhái se ulfat nahíu rakhtá, so maut meṭ rahtá hai. 15 Aur jo koí apne bhái ká bugs rakhtá hai, k̄húní hai ; aur tum jánte ho, kisí k̄húní meṭ hayát i abadí nahíu bastí. 16 Ham ne yaháṭ se mahabbat ko pahcháná, kí us ne hamáre wáste apníján fidá kí : lázim hai, kí ham bhí bháíoṭ ke wáste apníján deweṭ. 17 Aur jis kisí pás mál i dunyá ho, aur wuh apne bhái ko muhtáj dekhe, aur apne taṭṭu rahm se báz rakhe, to K̄hudá kí mahabbat us meṭ kyúnkar bastí hai ? 18 Ai mere bachcho, cháhiye kí ham na lafzí aur zabání ulfat, balki haqíqí aur tahqíqí kareṭ. 19 Ham to is hí se jánte haiṭ, kí ham éach ke haiṭ, aur apne dilou ko us ke áge itunfán baqshenge. 20 Kyúnki agar hamára dil hameṭ ilzám de, K̄hudá to hamáre dil se baṭá hai, aur sab jántá hai. 21 Ai habíbo, agar hamára dil hameṭ ilzám na de, to ham K̄hudá ke pás beparwá haiṭ. 22 Ham jo kuchh us se mángte haiṭ, lete haiṭ : kyúnki ham us ke hukmoṭ ko yád rakhte haiṭ, aur jo kuchh use k̄hush átá hai, so karte haiṭ. 23 Aur us ká hukm yih hai, kí ham us ke Beṭe Yusúá Masih ke nám par smán láweṭ, aur ek ek ko, jaisá us ne hukm kiyá hai, piyár kareṭ. 24 Aur jo us ke hukmoṭ ko yád rakhtá hai, yih us meṭ, aur wuh us meṭ rahtá hai. Aur ham us se, yaṭne Rúh se, jo us ne hameṭ dí hai, jánte haiṭ, kí wuh ham meṭ rahtá hai.

IV. BAB.

1 Ai habíbo, tum har ek rúh par iátimíd na karo, balki rúhoṭ ko ázmáo, kí we K̄hudá kí taraf se haiṭ, kí nahíu ; kyúnki bahut se jhúṭhe paigambaroṭ ne dunyá meṭ k̄huríj kiyá hai. 2 Tum is se rúh i K̄hudá ko jánte ho : kí jo rúh iqrár kartí hai, kí Yusúá Masih jism meṭ záhír húa, wuh K̄hudá kí hai. 3 Aur jo rúh iqrár nahíu kartí, kí Yusúá Masih jism meṭ áyá, K̄hudá kí taraf se nahíu ; yihí Masih kí mukhálif hai, jis kí k̄habar tum ne suní, kí átí hai, aur wuh dunyá meṭ á chukí. 4 Ai bachcho, tum K̄hudá ke ho, aur un par gálib hue ho : kyúnki jo tum meṭ hai, so us se, jo dunyá meṭ hai, aázam hai. 5 We dunyá ke haiṭ : is wáste dunyá kí bolte haiṭ, aur dunyá un kí suntí hai. 6 Ham K̄hudá ke haiṭ : jo K̄hudá ko pahchántá hai, hamári suntá hai, aur jo K̄hudá ká nahíu, hamári nahíu suntá : ham usí se haqíqat kí rúh aur zalálat kí rúh ko ján lete haiṭ. 7 Ai habíbo, áo ham ek ek ko piyár kareṭ : kyúnki mahabbat jo hai, K̄hudá se hai, aur jis meṭ mahabbat hai, wuh K̄hudá se mutawallid húa hai, aur K̄hudá ko pahchántá hai. 8 Jis meṭ mahabbat nahíu, so K̄hudá ko nahíu jántí, kyúnki K̄hudá mahabbat

hai. 9 Aur $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ kí mahabbat jo ham se hai, is se záhir húa, kí $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ ne apne iklaute Beṭe ko dunyá meṇ bhejá, táki ham us ke sabab se hayát páweu. 10 So mahabbat is meṇ nahí, kí ham ne $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ se mahabbat rakhí, balki is meṇ hai, kí us ne ham se mahabbat rakhí, aur apne Beṭe ko bhejá, kí hamáre gunáhoṇ ká kafíra howe. 11 Ai habíbo, hargáh $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ ne ham se aisí mahabbat kí, to lázim hai, kí ham bhí ek ek se mahabbat rakheṇ. 12 Kisí ne $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ ko kabhí nahí dekhá: agar ham ek dúsre ko piyár kareṇ, to $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ ham meṇ rahtá hai, aur us kí mahabbat ham meṇ kámil húa. 13 Ham is hí se jánte haiṇ, kí ham us meṇ rahte haiṇ, aur wuh ham meṇ, kí us ne apní Rúh meṇ se hameṇ diyá. 14 Aur ham ne dekhá hai, aur gawáhí dete haiṇ, kí Báp ne Beṭe ko bhejá, kí álam ko bacháwe. 15 Jo koí iqrár kare, kí Yusúá $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ kí Beṭá hai, $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ us meṇ, aur wuh $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ meṇ rahtá hai. 16 Ham ne $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ kí mahabbat ko, jo ham se hai, jáná, aur us par iātiqád kiyá. $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ mahabbat hai; wuh jo mahabbat meṇ rahtá hai, $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ meṇ rahtá hai, aur $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ us meṇ. 17 Mahabbat ke kámil hone kí dalíl yih hai, kí ham ádl ke din beparwá raheṇ: kyúnki jáisá wuh hai, aisehí ham dunyá meṇ haiṇ. 18 Mahabbat meṇ dahshat nahí, balki mahabbat í kámil dahshat ko níká detí hai; kyúnki dahshat meṇ ázáb hai: wuh jo ḍartá hai, mahabbat meṇ kámil nahí húa. 19 Ham use piyár karte haiṇ, kyúnki pahle us ne hameṇ piyár kiyá. 20 Agar koí kahe, Maiṇ $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ se mahabbat rakhtá húa, aur apne bháí se dushmaní rakhe, jhúṭhá hai: kyúnki agar wuh apne bháí kí, jise us ne dekhá hai, mahabbat nahí rakhtá, to $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ kí, jis ko us ne nahí dekhá, kyúnkar mahabbat rakh saktá hai? 21 Ham ne us se yih hukm páyá hai, kí jo koí $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ se mahabbat rakhtá hai, so apne bháí se bhí mahabbat rakhe.

V. B.A.B.

1 Jo koí ímán látá hai, kí Yusúá wuhí Masíh hai, so $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ se mutawallid húa hai; aur jo koí wálid do dost rakhtá hai, wuh us se bhí, jo us se mutawallid húa hai, mahabbat rakhtá hai. 2 Jab ham $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ se mahabbat rakhte haiṇ, aur us ke hukmou ko yád karte haiṇ, to jánte haiṇ, kí ham $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ ke farzandou se bhí mahabbat rakhte haiṇ. 3 Kyúnki $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ kí mahabbat yih hai, kí ham uske hukmou ko yád rakheṇ, aur uske ahkám to bháí nahí. 4 Jo kí $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ se mutawallid húa hai, dunyá par gálib hotá hai, aur wuh zafar í dunyá, jis kí maglúb hai, hamára ímán hai. 5 Kaun hai, jo dunyá par gálib hai, magar wuhí, jis ká iātiqád hai, kí Yusúá $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ ká Beṭá hai. 6 Yih wuhí hai, jo pání aur lahú ke sáth áyá, yaṇe Yusúá Masíh, jo na faqat pání se, balki pání aur lahú ke sáth áyá, aur Rúh hai, jo gawáhí detí hai, aur Rúh rástí hai. 7 Kyúnki tín haiṇ, jo ásmán par gawáhí dete haiṇ, Báp aur Kalima aur Rúh ul Quds, aur ye tinoṇ ek haiṇ. 8 Aur tín haiṇ, jo zamín par gawáhí dete haiṇ, Rúh, aur pání, aur lahú, aur ye tinoṇ ek meṇ muttahid haiṇ. 9 Agar ham ádmou kí gawáhí qabúl kareṇ, to $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ kí gawáhí aāzam hai, kyúnki $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ kí gawáhí, jo us ne apne Beṭe ke wáste dí hai, yih hai. 10 Jo kí $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ ke Beṭe par ímán látá hai, gawáhí us ke bích hai, jo $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ par ímán nahí láyá, usne usko jhúṭhá kiyá; kyúnki usne us gawáhí ko, jo $\text{K}\dot{\text{h}}\text{ud}\acute{\text{a}}$ ne apne Beṭe ke wáste dí hai, yaqín nahí kiyá. 11 Aur yih gawáhí yih hai, kí

12 Jis ke sáth Beṭá hai, uske sáth hayát hai; jis ke sáth Ẹhudá ká Beṭá nahíu, us ke sáth hayát nahíu. 13 Main ne tumko, jo Ẹhudá ke Beṭe ke nám par ímán lée ho, yih sab kuchh likhá, tá jáno, ki hayát i abadí tumháre liye hai, aur Ẹhudá ke Beṭe ke nám par ímán lée. 14 Aur hamáři juraat, jo uske áge hai, so yihí hai, ki agar ham uskí marzí ke muwáfiq kuchh mángeṅ, wuh hamáři suntá hai. 15 Aur agar hám jánte haiṅ, ki jo kuchh ham us se talab karte haiṅ, wuh hamáři suntá hai, to ham jánte haiṅ, ki jo kuchh ham ne usse talab kiyá thá, so ham páte haiṅ. 16 Agarkoí apne bháí ko dekhe, ki ek gunáh kartá hai, jo qatl ká mújib nahíu, to wuh mánge, aur use hayát baḅshí jáegí, yih un ke kaqq meṅ hai, jo aisá gunáh nahíu karte, jo qatl ká mújib hai. Baaz gunáh aisá hai, jo mújib i qatl hotá hai : maíu nahíu kahtá, ki wuh uske liye sáil ho. 17 Jo nárástí hai, so gunáh hai ; par baaz gunáh hai, jo qatl ká mújib nahíu. 18 Ham jánte haiṅ, ki jo koí Ẹhudá se mutawallid húa hai, gunáh nahíu kartá, balki jo Ẹhudá ká maulúd hai, apní muháfazat kartá hai, aur sharír usko nahíu ehútá. 19 Ham jánte haiṅ, ki ham Ẹhudá se haiṅ, aur sáři dunyá buráí meṅ paři rahtí hai. 20 Ham jánte haiṅ, Ẹhudá ká Beṭá áyá, aur hameṅ yih fahmíd baḅshí, ki us ko, jo haqq hai, jáneṅ ; ham to us meṅ jo sach hai, rahte haiṅ, yaḅne Yusúá Masíh meṅ, jo us ká Beṭá hai. Ẹhudá i haqíqí aur hayát i abadí yih hai. 21 Ai bachcho, tum butoṅ se bache raho. Amín.

YU'HANNA KA DUSRA KHATT I MUSHARRAK.

I. BAB.

1 Buzurg kí taraf se barguzída bíbí ko, aur uske farzandoṅ ko salám ; unheṅ maíu rástí ke wáste, jo ham meṅ rahtí hai, aur hamáre sáth hamesha rahegí, sacháí se piyár kartá húu, 2 Aur faqat maíu hí nahíu, balki sáre, jinheṅ ne rástí ko jáná. 3 Niāmat aur rahm aur árám Báp Ẹhudá, aur Báp ke Beṭe Ẹhudáwand Yusúá Masíh kí taraf se tumháre sáth sadáqat aur mahabbat se raheṅ.

4 Maíu bahut ḅhush húa, ki maíu ne tere farzandoṅ meṅ se kaí ek ko us hukm ke mutábiq, jo ham ne Báp se liyá, rástí par chalte páyá. 5 Aur ab, ai bíbí, maíu tujhko koí nayá hukm nahíu, balki wuhí, jo ham ne ibtidá se liyá, likhtá húu, tujh se cháhtá húu, ki ham ek ek ko piyár kareṅ. 6 Aur mahabbat yihí hai, ki ham uske hukmoṅ par chalen, aur yih wuhí hukm hai, jaisá tum ne ibtidá se suná hai, ki tum us par chalo. 7 Kyúнки bahut se hílabáz dunyá meṅ nikle haiṅ, jo iqrár nahíu karte, ki Yusúá Masíh jism meṅ áyá, hílabáz aur muḅhálif i Masíh yihí hai. 8 Ẹhabardár, táki jo kám ham ne mahabbat karke kiyá hai, use ham ḅharáb na kareṅ, balki púra ajr leweṅ. 9 Jo koí muḅhálafat kartá hai, aur Masíh kí taálím meṅ nahíu rahtá, Ẹhudá uská nahíu ; jo Masíh kí taálím meṅ rahtá hai, Báp Beṭe uske haiṅ. 10 Agar koí tumháre pás áwe, aur yih taálím na láwe, to use ghar meṅ

āne na do, aur use salām na karo. 11 Kyūnki jo koī use salām kartā hai, uske bure kāmoy men sharīk hotā hai. 12 Azbas ki bahutse mazmūn hai, jo mujhe tumhāre liye likhne hai, maiñ ne na chāhā, ki kāgaz par siyāhī se likhū; par maiñ ummedwār hū, ki tum pās āū, aur rū ba rū kahū, tāki hamārī shādmānī kāmīl ho. 13 Terī barguzida bahin ke laṛke tujhe salām kahte hai. Āmīn.

YU'HANNĀ KĀ TISRĀ KHATT I MUSHARRAK.

I. BAB.

1 Buzurg ki taraf se Gāyus ko, jo habīb hai, jise maiñ sadāqat se piyār kartā hū, salām. 2 Ai mahbūb, maiñ sab se pahle yih duā māngtā hū, ki jis tarah terī jan iqbālmand hai, tū iqbālmand aur tandurust rahe. 3 Kyūnki jab bhāṭoy ne ākar, jaisā tū rāstī se chaltā hai, terī rāstī par gawāhī dī, maiñ nipṭ khush hū. 4 Mere liye is se baṛī koī khushī nahī, ki maiñ sunū, ki mere farzand rāstī se chalte hai. 5 Ai mahbūb, tū jo kuchh bhāṭoy se aur pardesīoy se kartā hai, so imāndārī ke lāiq hai. 6 Unhoy ne Jamāat ke āge terī mahabbat par gawāhī dī. Tū achchhā karegā, agar unheñ us tarah par, jo Ḳhudā ke bandoy ke lāiq hai, āge bheje. 7 Kyūnki we us ke nām ke wāste jā nikle, aur gair qaumoy se kuchh nahī liyā. 8 Is wāste lāzim hai, ki ham aisoy ko qabūl karen, tā ki ham rāstī ki khidmat meñ un ke sharīk howey. 9 Maiñ ne Jamāat ko likhā hai, magar Deotarfīs, jo un meñ muqaddam hūā chāhtā hai, hameñ qabūl nahī kartā. 10 So jab maiñ āūngā, us ke kāmoy kā zikr karūngā, ki hamārī zidd se burā burā kuchh baktā chālā jātā hai, aur un kāmoy par iktifā na karke bhāṭoy ko āp qabūl nahī kartā, aur auroy ko, jo qabūl kiyā chāhte hai, roktā hai, aur Jamāat se khārij kartā hai. 11 Ai mahbūb, sharr kā pairau mat ho, balki us kā ho, jo khair hai. Wuh jo nek kartā hai, Ḳhudā kā hai, aur us ne jo badkirdār hai, Ḳhudā ko nahī dekhā. 12 Dimetrius ke haqq meñ sab ne aur rāstī ne bhī achchhī gawāhī dī hai; ham bhī gawāhī dete hai, aur tum to jānte ho, ki hamārī gawāhī sach hai. 13 Mujhe to bahut kuchh likhnā thā, par maiñ nahī chāhtā, ki siyāhī aur qalam se tere liye likhū; 14 Par ummedwār hū, ki jald tujh se mulāqāt karū, tab ham rū ba rū kah sun lenge. Terī khair howe. Al salām ālaika. Sab dost tujhe salām kahte hai. Tū bhī dostoy ko nām ba nām salām kah.

YAHU'DAH KA KHATT I MUSHARRAK.

I. BAB.

1 Yahúdáh kí taraf se, jo Yusúá Masih ká banda, Yaaqúb ká bhái hai, un ko, jo Báp K̄hudá meṃ muqaddas hūe, aur Yusúá Masih ke liye hifāzat se rakhe gae, aur bulāe gae haiṃ, salám. 2 Rahm aur árám aur mahabbat tum meṃ barhte raheṃ.

3 Ai habibo, jab maiṃ saí i balíg kartá tká, kí us naját kí bát, jis meṃ ham sab sharík haiṃ, tumheṃ likhúṃ, mujhe zurúr paṛá, kí tum ko likhke tahrík karúṃ, kí tum us ímán ke liye, jo áge muqaddas logoṃ ke supurd kiyá gayá, jidd o jihd karo. 4 Kyúnki baḗze shaḗhs á ghuse, jin ke liye muddat se yih sazá ṭhaharáf gaf hai ; we bedfn haiṃ, aur hamáre K̄hudá ke fazl ko fisq o fujúr se badal karte haiṃ, aur K̄hudá ká, jo akelá sáhib i iqtidár hai, aur Yusúá Masih ká, jo hamári K̄hudáwand hai, inkár karte haiṃ. 5 Maiṃ cháhtá hūṃ, kí tumheṃ, jo use ján chuke, yád diláúṃ, kí K̄hudáwand ne qaum ko zamín i Misr se bacháiyá, phir unheṃ, jo ímán nahíp lāe, maqđúm kiyá. 6 Aur un firishtoṃ ko, jo apní pahlí hálat par na rahe, balki apne maqám i k̄háss ko chhoṛ diyá, us ne zanjír i dáimí meṃ táríkí ke andar roz i ázím kí ádálat tak rakhá. 7 Usí tarah Sadúm aur Amúrah, aur un ke atráf ke bilád, jinhoṃ ne un ke mánind ziná kiyá, aur jism i harám ká píchhá kiyá, ibrat ke wáste átash i abadí ke ázáb meṃ haiṃ. 8 Bá wujód us ke usí tarah ye k̄hwáb dekhne-wále bhí jism ko nápák karte haiṃ, aur arbáb i hukúmat kí tahqír aur riyásatoṃ kí takfír karte haiṃ. 9 Jab Míkael ne, jo muqarrab firishta hai, Shaitán ke sáth Músá kí lásh ke wáste mubáhasa karke guftú kí, tab us ne juraat na kí, kí us par laṇnat kare, balki kahá, kí K̄hudáwand tujhe malámat kare. 10 Lekin we jin chízoṃ ko nahíp jánte haiṃ, un par taṇ karte haiṃ, aur jin ko bi al tabá haiwán i benutq sá jánte haiṃ, un meṃ áp ko k̄haráb karte haiṃ. 11 Haif un par hai, kyúnki we Qáin kí ráh par chale, aur Balaám kí sí zalálat meṃ ajrat ke liye áp ko bahí diyá, aur Qurah kí sí bagáwat meṃ halák hūe haiṃ. 12 Ye tumhári mahabbat kí ziyáfatṃ meṃ dūbe hūe pahár haiṃ, aur tumhári majlis meṃ baiṭhkar beḗhatar apne peṭ bharte haiṃ, we abr i k̄hushk haiṃ, jise hawáeṃ har taraf phiráti haiṃ, pazhmurda daraḗht haiṃ, jin ká mewa jhar gayá hai, aur nikamme haiṃ, duhráke mar gae haiṃ, aur ukháre gae haiṃ. 13 Samundar kí joshán aur k̄haroshán maujeṃ haiṃ, aur apní k̄hijálatṃ ká kaf bhar láte haiṃ, saiyár sitáre haiṃ, un ke liye jáwidáni táríkí kí siyáhi hai. 14 Hanók ne, jo Ádam kí sátwúṃ pusht thá, unkí bábat peshingoí kí thí, kí Dekh, K̄hudáwand apne lákhoṃ muqaddasoṃ ke sáth áti hai, 15 Táki sabhoṃ par hukm kare, aur unheṃ, jo un meṃ se munáfiq haiṃ, unkí sárfi nárástí ke kámoṃ par, jo unhoṃ ne kiye haiṃ, aur sárfi saḗht bátoṃ par, jo munáfiq gunahgároṃ ne us ke barḗhiláf kahíp haiṃ, ilzám de. 16 Ye shákí aur gilaguzár haiṃ, aur apní hirs ke muwáfiq chalte haiṃ, aur we zabán se bare bol bolte haiṃ, ádnioṃ ke tashaḗhḗkhus ko apní garaz ke wáste barháte haiṃ. 17 Lekin, ai habibo, tum un bátoṃ ko yád rakho, jo hamáre K̄hudáwand Yusúá Masih ke rasúloṃ ne áge kahíp ; 18 Kí unhoṃ ne tumheṃ k̄habar dí, kí ák̄hírí zamána meṃ mazhaka karnewále paidá honge, jo apní sharárat kí k̄hwáhishoṃ par

challenge. 19 Ye we hī haiṃ, kī apne taṃṃ alag karte haiṃ, ye nafsānī log haiṃ, aur rūh un meṃ nahīṃ hai. 20 Par tum, ai habībo, āp ko apne imān i aqdas par taamīr karke rūh i pāk se duā karte hūe, 21 Apne taṃṃ Ḳhudā kī mahabbat meṃ mahfūz rakho, aur hamāre Ḳhudāwand Yusūā Masīh kī rahmat ke muntazir raho, tākī tum hayāt i abadī pāo. 22 Aur imtiyāz se baāzou par rahm karo, 23 Aur baāzou ko ḡarte hūe āg meṃ se nikālke bachāo, aur poshāk se bhī, jo badan se nāpāk hūī hai, ādāwat rakho. 24 Ab uske liye, jo tum ko lagzish se mahfūz rakh saktā hai, aur apne jalāl ke sāmhnē beilzām bashāshat se kharā kar saktā hai, 25 Jo Ḳhudā i hakīm, wāhid, aur hamārā Bachānewālā hai, jalāl aur āzamat aur tawānāf aur qudrat is waqt se leke abad tak howe. Āmīn.

YU'HANNA I ILĀHI' KE MUSHĀHADĀT I MIḶRAJĪ' KĪ KITĀB.

I. BĀB.

1 Yusūā Masīh kī wahī, jo Ḳhudā ne use baḡhshī, tākī apne bandou ko sab kuchh, jo jald honewālā hai, dikhāe, aur usne use apne firishta kī maārifat se apne banda Yūhannā par bhejā, and zāhir kiyā. 2 Yih wuh hai, jis ne Ḳhudā ke kalimā aur Yusūā Masīh kī gawāhī par, aur un sab chīzou par, jinheṃ us ne dekhā, gawāhī dī. 3 Mubārak wuh, jo is nubūwat kā kalām parḡtā hai, aur we jo sunte haiṃ, aur un mazmūnon ko, jo us meṃ likhe haiṃ, hifz karte haiṃ, kī waqt nazdīk hai.

4 Yūhannā un sāt Jamāatou ko, jo Ashiyā meṃ haiṃ, salām. Us kī taraf se jo hai, aur thā, aur āne par hai, aur sāt rūhou kī taraf se, jo uske taḡht ke huzūr haiṃ, 5 Aur Yusūā Masīh kī taraf se, jo gawāh i amīn, aur pahlā un meṃ jo marke jī uṡhe, aur shāhān i zamīn kā sultān hai, fazl and ārām tumhāre liye howe. 6 Wuh jis ne hamko piyār kiyā, aur apne lahū se hamāre gunāh dho ḡāle, aur hamko bādshāh, aur apne Bāp Ḳhudā kā kāhin banāyā, shaukat aur hukūmat abad ul ābād usī ke liye hai. Āmīn.

7 Dekho, wuh badliou meṃ ātā hai, aur harek kī nazar us par paṃegī, aur jinhou ne use chhedā, use dekhenge, aur zamīn par ke sāre firqe us ke liye chhātī piṡenge. Aisā howe. Āmīn.

8 Ḳhudāwand yūṃ farmātā hai, kī Maiṃ hūṃ Alifī aur Omegā, ibtidā aur intihā, jo hai, aur thā, aur ānewālā hai, zābit ul kull.

9 Maiṃ Yūhannā, jo tumhārā bhāī, aur Yusūā Masīh ke dukh, aur bādshāhat, aur intizār meṃ tumhārā sharīk hūṃ, us jazīra meṃ, jo Patmus kahlātā hai, Ḳhudā ke kalām, aur Yusūā Masīh kī gawāhī ke wāste ā paṃā. 10 Aur maiṃ Ḳhudāwand ke din rūh meṃ ā gayā; tab maiṃ ne būq kī sī ek baṃf hī āwāz apne piḡhe hotī sunī, 11 Kī maiṃ Alifī aur Omegā hūṃ, aur awal o āḡhir hūṃ, aur jo kuchh tú dekhtā hai, kitāb meṃ likh, aur sāt Jamāatou ke liye, jo Ashiyā meṃ yaṃne Afsus, aur Ismirna, aur Pargamus, aur Thiyatīra, aur Sardīs, aur Filadalīyā, aur Laudikaiyā meṃ haiṃ, bhej. 12 Chunānchī wuh āwāz, jo mujhe āī, maiṃ uske

dekhne ko phirā, aur phirkar sone ke sāt shamādān dekhe. 13 Un sāt shamādānon ke bīch ek shaḡhs Insān kā Beṭā sā dekhā, ki ek pairāhan pāon tak pahinā hūā, aur sone kā sīnaband sīna par bandhā hūā thā; 14 Uskā sir aur bāl safed, ún kī mánind safed, balki barf āsā safed, aur uskī ānkheṅ jaise āg kā shuḡla. 15 Aur uske pānw khālis pītal ke se, jo tanūr meṅ dahkáyā hūā, aur uskī āwāz bare pānt kī sí thī. 16 Aur uske dahne háth meṅ sāt tāre the, aur uske munh se do dhārī tez talwār nikaltī thī, aur uskā chihra misl i áftáb thā, jo nihāyat zāid ul nūr ho. 17 Jab maiṅ ne use dekhā, tab uske pāon par murda sā gir parā. Tab usne apnā dahnā háth mujh par rakhā, aur bolā, ki Mat dar, maiṅ awal o āḡhir hūṅ, 18 Aur wuhī hūṅ jo jītā hūṅ, múā thā, aur dekh maiṅ abad tak jītā hūṅ, Amín; aur barzaḡh aur maut kī kunjāṅ mujh pás haiṅ. 19 Jo tú ne dekhā hai, aur jo haiṅ, aur jo in ke baḡd honewālī haiṅ, sab likh rakh. 20 Aur un sāt sitāron kā, jinhen tú ne mere dahne háth meṅ dekhā, aur un sone ke sāt shamādānon kā ráz yih hai, ki sāt sitāre sāt Jamāʿaton ke frishte haiṅ, aur sīton shamādān jo tú ne dekhe, sāt Jamāʿateṅ haiṅ.

II. BĀB.

1 Afsus kī Jamāʿat ke frishta ko yūṅ likh, ki Wuh jis ke dahne háth meṅ sāt sitāre haiṅ, aur sone ke sāt shamādānon ke darmiyān phirtī hai, ye bāteṅ kahtā hai, 2 Ki Maiṅ tere kām, aur terī mahabbat, aur terā sabr, aur yih ki tú badoṅ kī bardāsht kar nahīṅ saktā, jántā hūṅ; tú ne un ko, jo apne tāṅ rasūl kahte haiṅ, aur nahīṅ haiṅ, táfā, aur jhūṭhā páyā. 3 Aur tú ne bardāsht kī, aur sábir hai, aur mere nám ke wáste koft uthāí, aur udīs na hūā. 4 Magar tujh se yih shikāyat rakhtā hūṅ, ki tú ne apnī agli mahabbat chhoṛ dī. 5 So yād kar, ki tú kahāṅ se girā, aur tauba kar, aur apne aḡle kām kiyā kar: nahīṅ to maiṅ tujh pás jald ánewālā hūṅ; aur agar tú tauba na kare, to tere shamādān ko já se be já karúngā. 6 Par tujh meṅ ek yihī hai, ki tú Nikáifon ke kāmou se bugs raktā hai, jin se maiṅ bhī ʿadāwat rakhtā hūṅ. 7 Jis ke kán haiṅ, so sune, ki Rūh Jamāʿaton ko kyā kahtī hai, ki Maiṅ us ko, jo ḡalīb hotā hai, yih baḡhshúngā, ki daraḡht i hayāt se, jo firdaus i Ilāhī ke bīchon bīch hai, phal khāwe.

8 Aur Ismirna kī Jamāʿat ke frishta ko yūṅ likh, ki Wuh jo awal o āḡhir hai, aur múā thā, aur jiyā hai, ye bāteṅ kahtā hai, 9 Ki Maiṅ tere kām aur dukh, aur garfbī jántā hūṅ, par tú daulatmand hai, aur un kā, jo āp ko Yahūdī kahte haiṅ, aur nahīṅ, balki Shaitān kī mahīl haiṅ, kufr baknā jántā hūṅ. 10 Un chízon meṅ se, jinheṅ tú saheḡā, kisī kā ḡhauf na rakh. Dekh, Iblis tum meṅ se kaf ek ko qaid meṅ dálegā, ki tum ázmāe jáo, aur tum das dīn tak tasdiq páoge; par jab tak ki tú mar jáe, imándár rabiyo, aur maiṅ hayāt kī hār tujhe dúngā. 11 Jis ke kán haiṅ, sune, ki Rūh Jamāʿaton ko kyā kahtī hai, ki Jo ḡalīb hotā hai, dúsrī maut se zarar na páwegā.

12 Aur Pargamus kī Jamāʿat ke frishta ko yūṅ likh, Wuh jo tez dodhārī tegwālā hai, kahtā hai, 13 Ki maiṅ tere kāmou ko, aur terī búdbāsh kī jagah, jahāṅ Shaitān kī masnad hai, jántā hūṅ, aur tú mere nám kī pachh kartā hai, aur jin dinou kī Antipas, merā imándár gawāh tumhāre bīch wahāṅ, jahāṅ Shaitān

rahtá hai, mǎrá gayá, un dinou meḡ bhí tú mere ímán se munkir na húá. 14 Lekin maiḡ tujh se kuchh shikáyat rakhtá húḡ, ki tere yaháḡ we haiḡ, ja Balaám kí sí taǎlím se rází haiḡ, ki us ne Balaq ko sikháyá, ki baní Isráel ke áge ṡhokar khilánewáli patthar ḡál rakhe, tá ki we butou kí qurbáníḡ kháweḡ, aur harám kareḡ. 15 Aur yaháḡ we haiḡ, jo Nikuláíou kí taǎlím se rází haiḡ, jis ká maiḡ muḡhálif húḡ. 16 Tauba kar, nahíḡ to maiḡ tujh pás jalḡ ánewáli húḡ, aur maiḡ un ke sáth apne munh kí talwár leke laḡungá. 17 Jis ke kán haiḡ, sune, ki Rúh Jamáʔou ko kyá kahtí hai, ki Jo gálib hotá hai, maiḡ use maḡhfí mann kháne dúngá, aur maiḡ use ek sang i safed dúngá, jis par ek nayá nám likhá hai, siwáe us ke, jis ne use páyá, koḡ aur use nahíḡ jántá.

18 Aur Thiyatíra kí Jamáʔat ke firishta ko yúḡ likh, ki Ḳhudá ká Beṡá, jis kí ánkheḡ shuǎla i átash kí mánind haiḡ, aur pánw aise haiḡ jaise ḡhális pital, yúḡ kahtá hai, 19 Ki Maiḡ tere kámoḡ, aur mahabbat, aur ḡhidmat, aur ímán, aur sabr ko jántá húḡ, aur jántá húḡ, ki tere pichhle aǎmál aḡle aǎmál se kasír haiḡ. 20 Par mujhe tujh se kuchh shikáyat hai, ki tú us ranḡi ko, jo ṡhík Izabil hai, aur áp ko paigambar kahtí hai, ijázat detá hai, ki sikháe, aur mere bandou ko gumráh kare, ki we harámkárí kareḡ, aur butou par kí qurbáníḡ kháweḡ. 21 Aur maiḡ ne us ko fursat dí, ki apní harámkárí se tauba kare, par us ne tauba na kiyá. 22 Dekh, ki us ko bistarí kar dúngá, aur unheḡ, jo us ke sáth ziná karte haiḡ, agar apne kámoḡ se táib na howeḡ, to baḡi tasdíḡ meḡ ḡálungá. 23 Aur us ke farzandou ko ján se mǎrúngá, aur sárí Jamáʔou ko maǎlúm hogá, ki maiḡ wuhí húḡ, jo dil aur gurdou ká jánchnewáli húḡ, aur maiḡ tum meḡ se har ek ko tumháre kámoḡ ke mutábíḡ ajr dúngá. 24 Par tumheḡ aur Thiyatíra ke báḡi logou ko, jin meḡ yih taǎlím nahíḡ, aur jo Shaitán ke gahrápe ko, jis ká zikr karte haiḡ, nahíḡ jánte, yih kahtá húḡ, ki maiḡ aur kuchh bojh tum par na ḡálungá. 25 Magar jo tum pás hai, us par ḡábiz raho, jab tak ki maiḡ áúḡ. 26 Aur maiḡ use, jo gálib hotá hai, aur mere kámoḡ ko intihá tak yád rakhtá hai, qaumoḡ ká muḡhtár karúngá. 27 Aur Wuh áhaní áśá liye húe un par hukmráni kareḡá, aur we sífáli máṡi ke bartanoḡ ki mánind chaknáchúr howenge; chunánchi main ne apne Báp se yih páyá hai. 28 Aur maiḡ use subh ká sitára dúngá. 29 Jis ke kán haiḡ, sune, ki Rúh Jamáʔou ko kyá kahtí hai.

III. BAB.

1 Aur Sardís kí Jamáʔat ke firishta ko yúḡ likh, ki Wuh jis pás Ḳhudá kí sáṡ rúheḡ aur sáṡ sitáre haiḡ, yih kahtá hai, ki Maiḡ tere kámoḡ se, aur us bát se áḡáh húḡ, ki tú zinda kahlátá hai, par murda hai. 2 Bedár ho, aur báḡi chízou ko, jo faná hone par haiḡ, ustuwár kar; kyúnki maiḡ ne tere kámoḡ ko Ḳhudá ke áge mukammal nahíḡ páyá. 3 Is wáste yád kar, ki tú ne kis tarah liyá, aur suná, aur thám, aur tauba kar; par agar tú bedár na ho, to maiḡ tujh pás chor kí tarah áúngá, tujh par maǎlúm na hogá, ki maiḡ kis gharí tujh pás áúngá. 4 Sardís meḡ tere bhí kai ek nám haiḡ, jinhou ne apní poshák álúda nahíḡ kí: we mere sáth safedposh hokár phirenge; kyúnki we ahl i liyáqat haiḡ. 5 Jo gálib hotá hai, use safed poshák pahináí jáegí, aur maiḡ us ká nám kitáb i hayát se

maho na karúngá, balki us ke nám ká iqrár apne Báp aur us ke firishton ke áge karúngá. 6 Jis ke kán hai, sune, ki Rúh Jamáatou se kyá kahtí hai.

7 Aur Filadalfiyá kí Jamáat ke firishta ko yúu likh, ki Wuh, jo quddús hai, aur barhaqq hai, aur Dáúd kí kunjí us pás hai, wuh jo kholtá hai, koí band nahíu kartá, wuh jo band kartá hai, koí nahíu kholtá, yih kahtá hai, 8 Ki maiu tere ká mou ko jántá húu: dekh, maiu ne tujhe yih diyá hai, ki tere áge ek darwáza kholá, use koí band nahíu kar saktá: kyúнки tujh meṭ thorá zor hai, aur tú ne mere kalím ko hifz kiyá hai, aur mere nám se inkár nahín kiyá. 9 Dekh, jo ki apne tau Yahúdí kahte hai, aur nahíu, balki jhúṭh kahte hai, maiu unheṭ Shaitán kí mahfil banátá húu; aur dekh, maiu báis lúngá, ki we ákar tere páou par sijda kareu, aur jáneṭ, ki maiu ne tujh se mahabbat kí hai. 10 Azbas ki tú ne merí sabr kí bát ko hifz kiyá hai, maiu bhí tujhe us imtihán kí gharí se, jo tamám álam meṭ zamín ke rahnewálou kí ázmáish ke liye ánewáli hai, bacháúngá. 11 Dekh maiu jalá pahunchtá: jo terá hai, us par qábiz rah, ki-koí terá hár na le le. 12 Maiu use, jo gálib hotá hai, apne Kḥudá kí haikal ká sutún karúngá, aur wuh phír kahbí bihar na niklegá, aur maiu apne Kḥudá ká nám aur apne Kḥudá ke shahr ká, yaṇe nayí Yarósalam ká nám, jo mere Kḥudá ke huzúr se ásmán par se utartí hai, aur apná nayá nám us par likhúngá. 13 Jis ke kán hai, sune, ki Rúh Jamáatou se kyá kahtí hai.

14 Aur Laudikaiyá kí Jamáat ke firishta ko yún likh, ki Wuh, jo amín hai, aur gawáh i amín aur sádiq hai, aur Kḥudá kí kḥilqat ká ágáz hai, yúu kahtá hai, 15 Ki maiu tere ká mou ko jántá húu, tú na ṭhandá na garm hai. Kásh ki tú ṭhandá yá garm hotá. 16 So azbas ki tú shír garm hai, na ṭhandá na garm: is liye maiu us par húu, ki tujhe apne munh se níká phenkú. 17 Tú áp ko kahtá hai, Maiu daulatmand húu, aur máldár húá hún, aur kísi chíz ká muhtáj nahíu húu; aur nahíu jántá, ki láchár, aur ájiz, aur garíb, aur andhá aur nangá húu. 18 Maiu tujhe yih maslahat detá húu, ki tú soná, jo ág meṭ táyá gayá, mujh se mol le, táki daulatmand howe, aur safed poshák le, táki mulabbas howe, aur terí barahnagí, jo já i sharm hai, záhir na howe, aur apní ánkhou meṭ surma lagí, táki tú biná howe. 19 Maiu jitnou ko piyár kartá húu, unheṭ ilzám detá húu, aur tanbh kartá húu: is wáste chust chílák ho, aur tauba kar. 20 Dekh, maiu darwáza par khará húu, aur khatkhatátá húu: agar koí merí áwáz sune, aur darwáza khole, maiu us pás andar áúngá, aur us ke sáth kḥiúngá, aur wuh mere sáth kḥéegá. 21 Jo gálib hotá hai, maiu use apne taḥt par apne sáth baiṭhne dúngá; chunánchi maiu bhí gálib húá, aur apne Báp ke sáth us ke taḥt par baiṭhá. 22 Jis ke kán hai, sune, ki Rúh Jamáatou ko kyá kahtí hai,

IV. BĀB.

1 Baḥd us ke jo maiu ne nigáh kí, dekho, ki ásmán par ek darwáza khulá húá thá; aur pahlí sadá, jo maiu ne suní, narsinge kí sí thí, jo mujh se bolá, aur kahí, ki Idhar úpar á, aur maiu tujhe batláúngá, ki baḥd is ke kyá hotá hai. 2 Tab wonhíu maiu rúh meṭ á gayá, aur dekho, ásmán par ek taḥt dhará thá, us taḥt par ek shaḥs baiṭhá thá. 3 Aur us jális ká rang yashm aur aqqí ká sá thá, aur ek qaus i quzah, jis ká rang zumurrud ká sá thá, us taḥt ke gird thá. 4 Aur us

taḡht ke ás pás chaubís taḡht the, un taḡhtou par maiṅ ne chaubís Buzurg safed poshák pahine húc baiṭhe dekhe, un ke sírou par sone ke hár the. 5 Aur barq, aur raqd, aur áwázeṅ us taḡht se níkalí thíṅ, aur átash ke sát chirág us taḡht ke áge roshan the, ye Ḳhudá kí sát rúheṅ haiṅ. 6 Aur us taḡht ke áge ek zujájí daryá billaur kí mánind thá, aur taḡht ke wasat par, aur taḡht ke gird chár jándár the, jo pas o pesh pur az chashm the. 7 Pahlá jándár babar ásá thá, aur दूसrá bachhre kí mánind, aur tisre ká chihra insán ká sá thá, aur chauthá urte uqáb kí misl thá. 8 Un chárou jándárou ke chha chha par the, aur un ke chárou taraf, aur andar ánkheṅ hí ánkheṅ thíṅ, aur we rát din us zikr se báz na rahte the, kí Quddús, quddús, quddús, Ḳhudáwand Ḳhudá, zábit ul kull, jo thá, aur jo hai, aur jo ánewálá hai. 9 Jab we jándár, us kí, jo taḡht par baiṭhá hai, aur abad tak zinda hai, taqdís aur tahlíl aur shukrguzárí karte the, 10 Tab we chaubís Buzurg us ke sámhne, jo taḡht par baiṭhá hai, gir parte the, aur us kí, jo abad tak zinda hai, parastish karte haiṅ, aur apne hár yih kahte húc us ke taḡht ke áge dál dete haiṅ, 11 Kí Ai Ḳhudáwand, tú hí jalál aur izzat aur qudrat ká mustahiqq hai: kyúntí tú hí ne sárfí chízeṅ paidá kiyáṅ, aur we terí hi marzí se haiṅ, aur paidá hún haiṅ,

V. BĀB.

1 Aur maiṅ ne us ke, jo taḡht par baiṭhá thá, dahne háth meṅ ek kitáb dekhí, jis meṅ andar báhar sab likhá húa thá, aur sát muhroṅ se band thá. 2 Aur maiṅ ne ek zoráwar frishta ko dekhá, kí buland áwáz se yih manádí kartá thá, Kaun is láiq hai, kí is kitáb ko khole, aur us kí muhroṅ toṛe? 3 Aur kisi kí majál na húi, na ásmán par, na zamín par, na zamín ke níche, kí us kitáb ko khole, aur us ko dekhe. 4 Tab maiṅ bahut royá, kí koí is láiq na ṭhaharí, kí kitáb ko khole, aur parte, yá use dekhe. 5 Tab un Buzurgoṅ meṅ se ek ne mujhe kahá, kí Mat ro: dekh wuh babar, jo sibṭ í Yahúdáh se hai, aur Dáúd kí asl hai, gálib húa hai, kí us kitáb ko khole, aur us kí sátoṅ muhroṅ ko toṛe. 6 Tab maiṅ ne nígh kí, aur dekho, kí us taḡht aur chárou jándárou ke darmiyán, aur un Buzurgoṅ ke bich ek barra yúṅ khará thá, kí goyá zabh kiyá gayá thá, jis ke sát síng, aur sát ánkheṅ thíṅ, jo Ḳhudá kí sátoṅ rúheṅ haiṅ, aur tamám rú í zamín par isrál kí gáí haiṅ. 7 Us ne áke us ke dahne háth se, jo taḡht par baiṭhá thá, us kitáb ko liyá. 8 Aur jab us ne kitáb lí, tab we chárou jándár, aur chaubís Buzurg us barra ke áge gir parte, aur har ek ke háth meṅ barbat aur Ḳhushbú se bhari húi sone kí piyáláṅ thíṅ, ye muqaddasoṅ kí duáeṅ haiṅ. 9 Tab we ek nayá rág gáe, aur bole, kí Tú hí is láiq hai, kí us kitáb ko lewe, aur us kí muhroṅ toṛe: kyúntí tú mára gayá, aur har ek qabila aur zabán aur mulk aur qaum se ham ko Alláh ke liye apne lahú se mol liyá; 10 Aur ham ko hamáre Ḳhudá ke wáste salátín aur asháb í kahánat banáyá, aur ham zamín par bádsháhat karenge. 11 Phir maiṅ ne nígh kí, aur taḡht ke girdágird bahutse frishtoṅ aur jándárou kí, aur un Buzurgoṅ kí áwáz suní, jo shumár meṅ lak andar lak, aur hazár andar hazár the, 12 Aur pukáre kahte the, kí Barra, jo zabh kiyá gayá, is láiq hai, kí qudrat, aur daulat, aur aql, aur neró, aur izzat, aur jalál, aur barakat ka málík ho. 13 Aur maiṅ ne har ek maḡhluq ko, jo ásmán par, aur zamín par, aur zamín ke níche hai, aur un ko, jo samundar meṅ haiṅ, aur sárfí chízoṅ ko, jo un meṅ haiṅ, yih kahte suní, kí Us ke liye, jo

taḡhtnishín hai, aur barra ke liye barakat, aur izzat, aur jalál, aur zor abad tak hai. 14 Tab chároṅ jándár Aḡmín bole ; aur chaubís Buzurgoṅ ne girke us kí, jo abad tak zinda hai, parastish kí.

VI. BAB.

1 Aur jab barra ne un muhroṅ meṅ se ek ko toṛá, tab maiṅ ne dekhá, aur un chároṅ jándároṅ meṅ se ek kí áwáz bijlí ke karakne ke mánind suní, kí wuh bolá, A aur dekh. 2 Aur maiṅ ne nazar kí, to dekho, ek safed ghoṛá, us ke rákib ke háth meṅ kamán ; ek hár use diyá gayá, wuh galba se, aur gálib hone ke liye nikal áyá. 3 Aur jab usne dúsrí muhr toṛí, tab maiṅ ne dústre jándár ko kahte dekhá, A aur dekh. 4 Tab ek dúsrá lál ghoṛá, aur us ko, jo us par sawár thá, yih diyá gayá, kí sulh ko zamín se chhín lewe, aur log ek ek ko qatl karen, aur ek baṛí hí talwár usko dí gai. 5 Aur jab usne tísrí muhr toṛí, tab maiṅ ne áp suná, kí tísre jándár ne kahá, A aur dekh. Phir maiṅ ne nazar kí, to dekho, ek kálá ghoṛá ; us par ek shaḡhs apne háth meṅ tarázú liye sawár thá. 6 Aur maiṅ ne ek áwáz suní, jo un chároṅ jándároṅ ke bích meṅ se húí, wuh yih thí, kí Gehún dínár ser, aur jau dínár ke tén ser, aur tú tel aur sharáb mat ghaṭáná. 7 Aur jab us ne chauthí muhr toṛí, maiṅ ne chauthe jándár ko yih kahte dekhá, A aur dekh. 8 Phir maiṅ táká, to dekho, kabrá ghoṛá, aur us par ek sawár, uske nám Maut thá, aur pátál uske píchhe píchhe rawán thá, aur unheṅ rubá i zamín par yih iḡhtiyár diyá gayá, kí we talwár aur bhúkh aur marg se, aur zamín ke darindog se ḡhilqat ko beján karen. 9 Jab us ne pánchwíṅ muhr toṛí, maiṅ ne unki rúhou ko, jo Ḳhudá ke kalíma ke liye aur us gawáhi ke liye, jo unhoṅ ne dí thí, máre gae, qurbángáh ke niche dekhá. 10 Aur unhoṅ ne buland áwáz se chilláke kahá, kí Ai Maḡhdúm i pák o sádiq, kab tak ádálat na karegá, aur muqímán i ḡhák se hamáre ḡhún ká intiqám na legá ? 11 Tab un meṅ se har wáhid ko safed pairáhan diyá gayá, aur unheṅ kahá gayá, kí Tum aur thoṛá sabr karo, jab tak kí tumháre hamḡhidmat log aur tumháre bháí, jo cháhiye kí tumhári tarah máre jáweṅ, tamám howeṅ. 12 Phir maiṅ ne jo dekhá, kí usne chhaṭṭhí muhr toṛí, to dekho, tab baṛá zalzala húá, aur sóraj báloṅ ke kamal kí mánind kálá, aur chánd lahú sá ho gayá. 13 Aur ásmán ke sitáre us tarah zamín par gir paṛe, jis tarah angúr ke daraḡht se uske phal bewaqt, jab use shiddat kí ándhí jharjharátí, girte haiṅ. 14 Aur ásmán kágaz kí tarah lapete gae, aur sarak gae, aur harek paháṛ aur jazíra apní apní jagah se ṭal gayá. 15 Aur dunyá ke sháhoṅ ne, aur amíroṅ, aur máldároṅ, aur sálároṅ, aur bukúmat-wáloṅ ne, aur harek banda, aur harek ázád ne apne taṅ gároṅ meṅ, aur pahároṅ ke pattharoṅ kí oṭ meṅ chhipáyá : 16 Aur pahároṅ aur pattharoṅ se yih kahá, kí Ham par giro, aur hamko uske muwájaha se, jo taḡht par baiṭhá hai, aur barra ke gazab se chhipá lo. 17 Kyúnki uske qahr ká roz i ázím á pahunchá : ab kaun ṭahar saktá hai ?

VII. BAB.

1 Baḡd us ke maiṅ ne zamín ke chár konou par chár firishte istáda dekhe, kí zamín par chároṅ hawáou ko thámte the, tá na howe, kí hawá zamín, yá daryá

yá daraḡht par chale. 2 Phir maiḡ ne ek aur firishta uṡhte dekhá, jo mashriq se uṡhá; us pás jíte Ḳhudá kí muhr thí; us ne un chárouḡ firishtoḡ se, jinheḡ yih diyá gayá thá, kí zamín aur daryá ko mazarrat pahuncháeo, buland áwáz se pukár-ke kahá, 3 Jab tak ham apne Ḳhudá ke bandoḡ kí peshánfon par muhr na kar leḡ, tum zamín aur daryá aur daraḡhtoḡ ko zarar na pahunchána. 4 Aur main ne un ká shumár, jin par muhreoḡ kí gaḡḡ thío, suná, kí baní Isráel ke sibtoḡ meḡ se ek sau chauntálís hazár muhrí hue: 5 Sibt i Yahúdáh se bárah hazár, sibt i Rúbin se bárah hazár, sibt i Jadd se bárah hazár, 6 Sibt i Yasar se bárah hazár, sibt i Naftálí se bárah hazár, sibt i Munassi se bárah hazár; 7 Sibt i Samaḡún se bárah hazár, sibt i Láwí se bárah hazár, sibt i Ishakár se bárah hazár, 8 Sibt i Zabulún se bárah hazár, sibt i Yúsuf se bárah hazár, sibt i Binyamín se bárah hazár.

9 Aur baḡd us ke maiḡ ne táká, to dekho, ek baḡí Jamáat, jin meḡ har sinf, har zát, har qaum, har zabán ke log the, jin ko koí shumár na kar saká, safed jáme pahine, aur ḡhurma kí dálíáḡ háthoḡ meḡ liye us taḡht aur barra ke áge khaḡí thí, 10 Aur buland áwáz se chilláke yún kahtí thí, Naját ká shukr hamáre Ḳhudá ko, jo taḡhtnishín hai, aur barra ko. 11 Aur sáre firishte, jo us taḡht aur un buzur-ḡoḡ aur un chárouḡ jándárouḡ ke gird khaḡe the, so us taḡht ke áge aundhe gir paḡe, aur Ḳhudá ko sijda kiyá, aur bole, 12 Amín: barakat, aur jalál, aur dánish, aur shukrguzárí, aur izzat, aur qudrat, aur nerú tá abad hamáre Ḳhudá ke liye. Amín. 13 Aur un buzurḡoḡ meḡ se ek mujh se púchhne lagá, kí We jo safed jáme pahine hue haiḡ, kaun haiḡ? aur kaháḡ se áe haiḡ? 14 Maiḡ ne kahá, kí Ai sáhib, tú jántá hai. Tab us ne mujhe kahá, Ye we hí haiḡ, jo baḡí tasdíq se áe haiḡ; aur unhoḡ ne apne jámoḡ ko dhoyá hai, aur apne kapḡoḡ ko barra ke lahú se safed kiyá. 15 Isí wáste we Ḳhudá ke taḡht ke áge haiḡ, aur us kí haikal meḡ shab o roz us kí bandagí karte haiḡ, aur jo taḡht par baiṡhá hai, un par sáyaafgan hogá. 16 We ab kabhí bhúkke na honge, aur na piyáse honge, aur we dhúp aur garní meḡ na paḡenge. 17 Kyúnki jo taḡht ke wasat par hai, un kí gallabání karegá, aur unheḡ pání ke jíte chashmoḡ tak le jáegí, aur Ḳhudá un kí ánkhoḡ se sirishk ká har ek qutra ponchlegí.

VIII. BAB.

1 Aur jab us ne sátwío muhr toḡí, tab ásmán par qaríb ádhí sáit kí ḡhámoshí thí, 2 Aur maiḡ ne un sátoḡ firishtoḡ ko, jo Ḳhudá ke áge khaḡe the, dekhá, kí unheḡ sát narsinge diye gaye. 3 Phir ek aur firishta áyá, aur sone ká údsoz liye hue qurbángáh ke pás já khaḡá húa, aur bahutsá baḡhúr use diyá gayá, kí wuh use sáre muqaddasoḡ kí duáooḡ se us sone ke qurbángáh par, jo taḡht ke áge thá, guzaráne, 4 Aur us baḡhúr ká dhúáḡ muqaddsoḡ kí duáooḡ meḡ milke firishte ke háth se Ḳhudá ke pás úpar gayá. 5 Aur firishta ne údsoz ko liyá, aur us meḡ qurbángáh kí ág bhaḡí, aur zamín par phenkí: tab áwázeḡ húḡ, aur raḡd aur barq aur zalzala.

6 Aur sátoḡ firishte, jin pás sít narsinge the, phúnkne par taiyár hue. 7 Phir pahle firishta ne narsingá phúnkí: tab tagarg aur átash i ḡhúnámez maujúd húi, aur zamín par phenkí gaḡ: aur tihái daraḡht jal gae, aur tamám harí ḡhás jal gaḡ. 8 Phir dúsrá firishta ne narsingá phúnkí: tab goyá baḡá pahár ág se jaltá

húá samundar meṽ phenká gayá, aur samundar ká tísrá hissa lahú ho gayá. 9 Aur jitne haiwán jándár samundar meṽ the, tiháí mar gaí, aur kishtíṽ kí tiháí tabáh húi. 10 Phir tísre firishte ne narsingá phúnká; tab bará sitára chirág ásá jaltá húá ásmán se tūtá, aur nadíṽ aur pání aur chashmoṽ kí tiháí par já girá. 11 Us sitára ká nám Afsantín hai, aur tiháí pání afsantín ho gayá, aur bahut se ádmí us pání ke sabab se mar gae, kyónki wuh pání kaṽwá ho gayá thá. 12 Phir chauthe firishta ne narsingá phúnká, to tiháí áftáb aur tiháí máhtáb aur tiháí sitáre áfatzada húe, yaháṽ tak, ki un kí tiháí tárik ho gaí, aur tiháí meṽ na din kí álamát na rát kí záhir húi. 13 Phir maiṽ jo táká, to ek firishta ásmán ke wasat meṽ uṽ rahá thá, aur maiṽ ne áp suná, ki wuh buland áwáz se bolá, ki We tén firishte, jo phúnkne par haiṽ, jab báqí narsinge phúnkeṽ, to muqímán i kḥák par afsos, afsos, afsos.

IX. BAB.

1 Phir pánchweṽ firishta ne phúnká: tab maiṽ ne dekhá, ki ásmán se sitára zamín par girá: aur us kúe kí kunjí, jis kí tháh nahíṽ, use dí gaí. 2 Aur us ne us kúe ko, jis kí tháh nahíṽ, kholá: to us kúe se bare tanúr ká sá dhúáṽ uṽhá, aur us kúe ke dhúeṽ se áftáb aur hawá tárik ho gae. 3 Aur us dhúeṽ meṽ se zamín par tiddí nikli, aur unheṽ waisí hí qudrat dí gaí, jaisí zamín ke biehchhúeṽ ko hai. 4 Aur unheṽ yih hukm kiyá gayá, ki zamín kí ghás, yá sabzí, yá kisi daraḥt ko ziyán na pahuncháeṽ, magar sirf un ádmíeṽ ko, jin kí pesháníṽ par Kḥudá kí muhr nahíṽ. 5 Aur unheṽ yih farmáyá gayá, ki we un ko ján se na máreṽ, balki pánch mahíne tak ázáb kareṽ; aur un kí siyásat ká dukh aisá thá, jaisá aqrab kí neshzaní se ádmí ko hotá hai. 6 Aur un dinṽ meṽ ádmí maut qḥúndḥenge, aur na páenge, aur marne ke mushtáq honge, aur maut un se bhágegí. 7 Aur un tiddíṽ kí súrategṽ un ghorṽ se, jo jang ke liye taiyár hoṽ, mushábih thíṽ, aur un ke síroṽ par goyá sone ke se, aur un ke chihre ádmí ke se the. 8 Aur un ke bál ranḡṽ ke se, aur un ke dánt babar ke se the. 9 Aur un par lohe kí sí pákhar thí, aur un kí parṽ kí áwáz gárfíṽ kí sí thí, jinheṽ bahutse ghorṽ khíncheṽ, aur lafáí par daure jáeṽ. 10 Aur un kí dumeṽ biehchhú kí sí thíṽ, aur dánk un kí dumṽ meṽ the, aur unheṽ qudrat thí, ki pánch mahíne tak ádmíeṽ ko satáweṽ. 11 Aur us ká ek bádsháh thá; wuh us kúe ká, jis kí tháh nahíṽ, firishta thá, us ká nám Ibrí meṽ Abadún aur Yúníní meṽ Apalaun hai. 12 Ek afsos guzar gayá, par dekho, do afsos un ke baḡd ánewále haiṽ.

13 Phir chhaṽthe firishta ne phúnká, aur maiṽ ne tiláí qurbángáh kí chároṽ shákhṽ meṽ se, jo Kḥudá ke áge hai, ek áwáz suní, jo us chhaṽthe firishta ke liye, jis pás narsingá thá, húi, 14 Kí un chároṽ firishtoṽ ko, jo Furát kí baṽí nadí meṽ band haiṽ, khol de. 15 Phir we chároṽ firishte chhúṽte, jo ek sáit, aur ek din, aur ek mahíne, aur ek baras meṽ mustáidd the, ki tiháí kḥilqat már dáleṽ. 16 Aur faujṽ ke sawár shumár meṽ do lákh hazár the, aur maiṽ ne un kí tiádád yúu suní. 17 Aur maiṽ ne álam i rúyat meṽ ghorṽ ko, aur un ko, jo un par baiṽthe the, yúu dekhá, ki we átashí, aur sumbulí aur kibrití jaushan rakhte the, aur un ke ghorṽ ke sir babaroṽ ke se the, aur un ke munh se ág, aur dhúeṽ, aur gandḥak nikalte the. 18 Aur us ág, aur dhúeṽ, aur gandḥak se un tínoṽ se, jo un ke

munh se nikalte the, tihāí ádmí máre gae. 19 Ki un kí qudrateṁ un ke munh meṁ aur un kí dumoṁ meṁ thá, aur un kí dumeṁ sámpeṁ se mushábil hai; kyúnki un kí dumoṁ kí taraf bhí sir hai, aur we un ke wasíle se dukh dete the. 20 Aur báqfoṁ ne, jo un áfatou se máre na gae, apne háthoṁ ke kámoṁ se tauba na kiyá, jo dewoṁ kí, aur sone aur rúpe aur pítal aur patthar aur lakrí kí múratou kí, jo na dekh na sun na chal sakte hai, parastish na karte. 21 Aur unhoṁ ne apne qatl, aur jádúgaríou, aur ziná, aur choroṁ se tauba na kiyá.

X. BĀB.

1 Phir maiṁ ne ek aur qawí firishta haikal í ásmán se názil hote dekhá, jo badlí meṁ líptá húa thá, uske sir par qaus í quzah thá, uská chihra qhorshed ásí, aur uske pánw ág ke sutúnoṁ kí mánind the. 2 Uske háth meṁ ek chhoṁí kitáb khulí hói thí; us ne apná dahná pánw samundar par, aur báýáṁ zamín par dhará. 3 Aur ba áwáz í buland, jis tarah babar garajtá hai, pukárá; aur jab usne pukárá, tab sát bádál garje. 4 Jab sát bádál garaj chuke, maiṁ likhne par thá, kí maiṁ ne ásmán se ek áwáz suní, jis ká khitáb mujh se thá, kí In chízoṁ par, jinmeṁ sát raqdoṁ ne talaffuz kiyá, muhr kar, aur likh mat. 5 Tab us firishta ne, jise maiṁ ne samundar aur zamín par istáda dekhá, apná háth ásmán kí taraf buland kiyá, 6 Aur uskí, jo abad ul ábád zinda hai, jis ne ásmán ko, aur sab ko, jo us meṁ hai, aur zamín ko, aur sab kuchh, jo us meṁ hai, aur daryá ko, aur un chízoṁ ko, jo us meṁ hai, maujúd kiyá, qasam karke kahá, kí Phir zamána na hogá; 7 Balkí sátweṁ firishte kí áwáz ke aiyám meṁ, jab wuh phúnkne lagegá, Qhudá ká ráz, jaisí usne nabíou apne bandoṁ ko muzhda diyá, púra hogá. 8 Aur us sadá ne, jo maiṁ ne ásmán se suní, phir mujh se yúṁ khitáb kiyá, aur kahá, kí Já, aur wuh chhoṁí khulí húa kitáb, jo us firishta ke, jo daryá aur zamín par istáda hai, háth meṁ hai, le le. 9 Tab maiṁ ne us firishta ke pás jákar kahá, kí Chhoṁí kitáb mujhe de. Usne mujhe kahá, Le, aur use khá já; wuh tere miṁda ko karwá kar degí, par tere munh meṁ shahd kí haláwat degí. 10 Tab maiṁ ne wuh chhoṁí kitáb us firishta ke háth se lí, aur use khá gayá; wuh mere munh meṁ shahd kí tarah shírfn thí, aur maiṁ joṁ use nígal gayá, merá miṁda talqḥ ho gayá. 11 Aur usne mujhe kahá, Zurúr hai, kí tú bahutse logoṁ aur qaumoṁ, aur zabánoṁ, aur bádsháhoṁ ke áge nubúwat kare.

XI. BĀB.

1 Phir ásá jaisá ek kilk mujhe diyá gayá, aur wuh firishta khará kahtá thá, kí Úṭh, aur Qhudá kí haikal aur qurbángáh ko, aur un ko, jo us meṁ ibádat karte hain, máp. 2 Magar us sahn ko, jo haikal se qháriṁ hai, chhoṁ de, aur use mat máp: kyúnki wuh gair qaumoṁ ko diyá gayá hai, aur we us muqaddas shahr ko biyálís mahíne tak páoṁ se latápenge. 3 Aur maiṁ apne do gawáhoṁ ko qudrat baqshbúngá, aur we táṭ ká libás pahinkar ek hazár do sau sáṭh dín tak nubúwat karenge. 4 Ye we do daraqht zaitún ke, aur do shamádán hai, jo zamín ke Qhudá ke huzúr khaṁ hai. 5 Aur agar koí cháhe, kí unheṁ satáe, to un ke munh se ág

nikaltī hai, aur un ke dushmanoṃ ko khā jātf hai : so agar koī chāhe, ki unheṃ satāwe, zurūr hai, ki usī tarah marā jāwe. 6 Un meṃ qudrat hai, ki āsmān ko band karen, ki un kī nubūwat ke dinon meṃ pānī na barase, aur qudrat hai, ki pānfou ko lahū banā dāleṃ, aur jab jab chāheṃ, zamīn par har tarah kī balā lāweṃ. 7 We jab apnī gawāhī adā kar chukenge, wuh haiwān, jo us kūe se, jis kī thāh nahī, nikaltā hai, un se laṛegā, un par gālib hogā, unheṃ mar dālegā. 8 Aur un kī lāsheṃ baṛe shahr ke bāzār meṃ, jo rūhānī jihat se Sadūm aur Misr kahlātā hai, jis meṃ hamārā Ḳhudāwand bhī salib par khīuchā gayā, paṛī rahengī. 9 Aur qaumon aur sinfon aur zabānon aur qabīlon ke log un kī lāshon ko sārhe tīn din tak dekhā karenge, aur un kī lāshon ko qabr meṃ rakhne na denge. 10 Aur sākinān i zamīn un kī maglūbiyat par ḡhushī ḡhurramī karenge, aur ek ek ko hadiye bhejenge ; kyūnki un do nabīon ne zamīn ke bāshindagān ko satāyā. 11 Aur sārhe tīn din ke baad hayāt kī rūh Ḳhudā kī taraf se phir un meṃ dar āf, aur we apne pāon par khaṛe ho gae : tab jinon ne unheṃ dekhā, shiddat se ḡare. 12 Aur unheṃ ne āsmān se ek naṛra sunā, jis ne unheṃ kahā, ki Idhar ūpar āo. Aur we badlī meṃ āke āsmān par chale gae, aur un ke dushmanon ne un ko dekhā. 13 Phir us sāit fi al faur baṛā zalzala hūā, aur us shahr kā daswān hissa gir gayā ; us zalzala meṃ sāt hazār ādmī jān se gae, aur bāqī jo the, laraz gae, aur āsmān ke Ḳhudā kī sitāish kī. 14 Dūsrā afsos bhī guzrā : dekho ki tīsrā afsos shitāb atā hai.

15 Tab sātweṃ firishta ne phūnkā, aur āsmān par baṛī āwāzeṃ hūī, jin kā mazmūn yih hai, ki Is jahān kī saltanateṃ hamāre Ḳhudāwand aur us ke Masīh kī hūf, aur wuh abad tak bādshāhat karegā. 16 Aur chaubīs buzurg, jo apnī masnadon par Ḳhudā ke huzūr baiṭhe the, munh ke bhal gire, aur Ḳhudā ko sijda kiyā, aur bole, 17 Ki Ai Ḳhudāwand Ḳhudā, zābit ul kull, jo hai, aur thā, aur ānewālā hai, ham terā shukr karte haiṃ, ki tū ne apnī baṛī qudrat le lī, aur bādshāhat kartā hai. 18 Aur sāre aqwām gusse the, aur ab terā qahr āyā, aur waqt pahunchā, ki murdon kī ādālat kī jāe, aur tū nabīon apne bandon ko aur muqaddas logon ko, aur un ko, jo tere nām se ḡarte haiṃ, kyā chhoṭe, kyā baṛe, ajr baḡhshe, aur un ko, jo zamīn ko ḡharāb karte haiṃ, ḡharāb kare. 19 Aur Ḳhudā kā haikal āsmān meṃ wā kiyā gayā, aur us ke haikal meṃ us ke aḡhdnāme kā sandūq dekhā gayā, aur bijlān karakīn, aur āwāzeṃ aur bādāl garje, aur zalzala āyā, aur baṛe ole paṛe.

XII. BĀB.

1 Aur ek baṛā aḡīb amr āsmān meṃ nazar paṛā : ek randī āftāb ko oṛhe hūe, aur māhtāb us ke pāon tale, us ke sir par bārah sitāron kā hār. 2 Wuh randī is liye kī hāmila thī, dard i zih se chillāf, aur us par janne kī saḡhtī hūf. 3 Phir ek aur aḡīb amr āsmān par dikhāf diyā : dekho, ek baṛā surḡh azhdahā, jis ke sāt sir, aur das sīng, aur sāt tāj us ke siron par the. 4 Us kī dum se āsmān ke tihāf sitāre khīuch gae, aur zamīn par gire. Phir azhdahā us randī ke āge, jo janne par thī, jā khaṛā hūā, kī jab wuh jane, to us ke bacheha ko nigal jāwe. 5 Aur wuh farzand i narīna janf, jo muqarrar hūā, kī āhanf āsā leke sārī ummaton par hukmrānf kare : us ke laṛke ko Ḳhudā ke aur us ke taḡht ke āge uṭhā le gae. 6 Aur wuh

randī bayābān meṃ, jahāṃ Ḳhudā ne us ke liye jagah taiyār kī thī, bhāgf, tā ki wahāṃ bārah sau sāth din tak parwarish pāwe.

7 Phir āsmān par muqābala hūā, Mīkael aur us ke firishte azhdāhe se laṛe, azhdāhī aur us ke firishte un se, 8 Par gālib na ho sake, aur na āsmān par un ke liye jagah rahī. 9 Phir baṛā azhdāhā nikālā gayā, wuhī purānā sāmp, jis kā nām Iblīs aur Shaitān hai, jo sāre jahān ko dagā detā hai, zamān par girāyā gayā, us ke firishte bhī us ke sāth girāe gae. 10 Phir maiṃ ne is mazmūn kī ek barī āwāz āsmān se sunī, ki Ab najāt aur nerū aur hamāre Ḳhudā kī saltanat, aur us ke Masīh kī qudrat āī : kyūnki hamāre bhāṭoṃ kā muddaī, jo rāt aur din hamāre Ḳhudā ke āge un par tuḥmat kartā thā, girāyā gayā. 11 Aur unḥoṃ ne barra ke laḥū se, aur apnī gawāhī ke suḅhan se use maglūb kiyā, aur unḥoṃ ne apnī jānoṃ ko tā dam ī marg āzīz na jānā. 12 Is wāste tum, ai aflāk, aur tum, jo us meṃ raḥte ho, shādmānī karo, afsos un par, jo barr o bahr ke bāshinde haiṃ : is liye ki Iblīs baṛe qahr se tum par utrā, ki wuh jāntā hai, ki mere waqt meṃ thoṛā hī bhāgf hai. 13 Aur jab us azhdāhe ne dekhā, ki zamān par girāyā gayā, to us ne us randī ko, jo farzand ī narīna janī thī, satāyā. 14 Aur us randī ko baṛe uqāb ke do par diye gaye, tā ki wuh azhdāhe ke muwājaha se bayābān ko apne maqām tak parwāz kar jāe, jahāṃ zamān aur zamānain aur nisfī zamān tak us kī parwarish muqarrar kī gai. 15 Phir us sāmp ne apne munḥ se pānī nadi kī mānind us randī ke picḥhe bahīyā, tā ki use daryā se bahāwe. 16 Par zamān ne us randī kī madad kī, ki zamān ne apnī dahan kholī, aur us suilāb ko, jo azhdāhe ne apne munḥ se bahāyā thā, pi liyā. 17 Aur azhdāhā randī par gusse hūā, aur us kī aulād se, jo Ḳhudā ke aḥkām mānte haiṃ, aur Yusūf Masīh kī gawāhī rakhte haiṃ, laṛne gayā.

XIII. BĀB.

1 Aur maiṃ samundar kī retī par kharā thā ; ab dekhā, ki ek haiwān samundar se niklā, jis ke sāt sir aur das sīng the, aur us ke sīngoṃ par das tāj, aur us ke sīroṃ par kufr kā nām. 2 Aur wuh haiwān, jo maiṃ ne dekhā, chīte kī shakl thā, aur us ke pānw ḳhīrs ke se, dahān us kā babar kā sā ; us azhdāhe ne apnī qudrat, apnā takṭ aur baṛā iqtidār use diyā. 3 Aur maiṃ ne us ke ek sir par goyā maut kī jarāhat dekhī ; par us kā maut kā ghāo changā ho gayā thā, aur sārī dunyā us haiwān ke picḥhe taajjub kartī thī. 4 Aur unḥoṃ ne us azhdāhe kī, jis ne us haiwān ko apnī qudrat dī, parastish kī, aur us haiwān kī parastish kī, aur bole, Kaun us haiwān kī mānind hai ? kaun us se laṛ saktā hai ? 5 Aur ek munḥ baṛe bol bolnewālā aur kufr kahnewālā use diyā gayā, aur biyālīs mahīne kī jang kī tāqat use dī gai. 6 Aur us ne Ḳhudā kī takfīr par apnā munḥ kholkar us ke nām, aur us ke maqām kī, aur un kī, jo āsmān par raḥte haiṃ, takfīr kī. 7 Use yih diyā gayā, ki muqaddas logoṃ se muqābala kare, aur un par gālib howe, aur sab sīfōṃ, aur zabānoṃ, aur qaumoṃ par use iqtidār diyā gayā. 8 Zamān ke tamām bāshinde us kī parastish karenge, jin ke nām us barra kī kitāb ī hayāt meṃ, jo binā ī ālam se maqtūl hūā, tahrīr nahīṃ hūī. 9 Agar kisī ke kān hoṃ, to sune. 10 Jo qaidḳhāna tak liye jātā hai, so qaidḳhāne meṃ paṛegā, aur jo talwār se kushta kartā hai, albatta talwār se kushta hogā. Muqaddas logoṃ kā sabr aur imān yahāṃ hai.

11 Phir main ne dekhá ki ek aur haiwán zamín se uṭhá, barra kí mánind us ke do síng the, aur azdahe kí bolí boltá thá. 12 Yih pahle haiwán ke sáre iqtidár ko us ke áge namúð kartá hai, aur zamín se, aur us ke báshindoo se pahle haiwán kí, jis ká maut ká gháo changí húa, parastish karwátá hai. 13 Aur wuh baṛe ajáib záhir kartá hai, yaháu tak ki wuh khalq kí nazar meṁ ásmán se zamín par ág barsátá hai. 14 Aur wuh un muajizoo se, jin ká dikháne kí qudrat us haiwán ke sámhne use dí gaí, sákinán i zamín ko dagá detá hai, ki zamín ke báshindoo se kahtá hai, ki Tum us haiwán kí, jis meṁ talwár ká gháo thá, aur jiyá, ek shabíh banáo. 15 Aur us meṁ qudrat thí, ki us haiwán kí shabíh ko ján bakhshe, ki us haiwán kí wuh shabíh báteṁ bhí kare, aur un sab ko, jo us haiwán kí shabíh ko sijda na karen, qatl karwáe. 16 Aur wuh us amr ká báis hotá hai, ki chhoṭe baṛe, ganí aur miskín, ázád aur bande sab ke dahne dast aur máthoo par ek nishán paidá ho; 17 Aur koí insán qádir na ho, ki mol le, yá beche, magar wuhí, jis meṁ wuh nishán, yá us haiwán ká nám, yá us ke nám ke shumár ká raqam ho. 18 Dánish yaháu hai; wuh jo dánishmand hai, haiwán ke ádad gin jáe: kyúñki wuh ek insán ká ádad hai, aur us ká ádad chha sau chhiyásath hai.

XIV. BAB.

1 Phir jo main ne nigáh kí, dekho, ek barra koh i Saihún par khará thá, aur us ke sáth ek lách chauntális hazár, jin ke jabhoo par us ke Báp ká nám manqúsh thá. 2 Phir main ne ásmán se ek áwáz suní, jo áb i kasr ke shor, aur raad i ázam se mushábíh thí; aur main barbatnawázoo kí áwáz, jo barbatnawází kar rahe the, suní. 3 Aur we taḫt ke huzúr, aur un chároo jándároo aur Buzurgoo ke áge nayí rág kí mánind kuchh gá rahe the; aur koí un ek lách chauntális hazár ke síwá, jo zamín se kharíde gae the, us gít ko síkh na saká. 4 Ye we log haiṁ, jo randíoo ke sáth gandagí meṁ na paṛe, ki we bákir haiṁ; ye we haiṁ, jo barra ke píchhe, jaháu kabíñ wuh játá hai, játe haiṁ; ye Kḫudá aur barra ke liye pahle phal hoke ádmíoo meṁ se mol liye gaye haiṁ. 5 Aur un ke munh meṁ makr páyá na gayá, ki we Kḫudá ke taḫt ke áge beḫatá haiṁ. 6 Aur main ne ek aur firishta bashárat i abadí liye húe dekhá, ki ásmán ke wasat meṁ uṛ rahá thá, táki zamín ke báshindagán ke, aur har ek firqa, aur qaum, aur síñf, aur zabán, aur qaum ke darmiyán manádi kare. 7 Aur us ne ba áwáz i buland kahá, Kḫudá se çaro, aur us kí sitáish karo, ki us kí ádálát kí sáit áí, aur us kí parastish karo, jis ne ásmán aur zamín aur samundar aur páñí ke chashme paidá kiye. 8 Aur us ke píchhe ek dúsrá firishta ákar yúñ bolá, Gir paṛí, Bábul wuh baṛí bastí gir paṛí hai: kyúñki us ne apní harámkárí ke gazab kí mai sírí qaumoo ko piláí. 9 Phir ek tísrá firishta un ke píchhe áyá, aur baṛí áwáz se bolá, ki Jo koí us haiwán aur us kí shabíh kí parastish kartá hai, aur us ká naqsh apne máthe yá apne háth par hone detá hai, 10 Wuh hí Kḫudá ke qahr kí sharáb, jo us ke qahr ke ságar meṁ bharí gaí, píegá, aur wuh maláik i muqaddas ke aur barra ke áge ág aur gandhak meṁ muazzab hogá. 11 Aur un ke ázáb ká dhúáb abad tak uṭhtá rahtá hai, aur un ko, jo us haiwán aur us kí shabíh kí parastish karte haiṁ, aur us ko, jo us ke nám ká nishán liye hai, rát dín kabhí árám nahíñ. 12 Muqaddas logoo ká sabr yaháu hai; we Kḫudá ke hukmoo, aur Yúsúfí únán ko liye rahte haiṁ, yaháu haiṁ.

13 Phir maiṅ ne ásmán se ek áwáz suní, jis ká mujh se k̄hitáb thá, ki Likh, We murde, jo K̄hudáwand meṅ marte haiṅ, ab se mubárah haiṅ, Rūh kahtí hai, ki hāṅ we apní mihnatṅ se áram páte haiṅ, aur un ke aamál un ke p̄chhe p̄chhe chale áte haiṅ. 14 Phir maiṅ ne nazar kí, aur dekho, ek safed badlí, aur us par koí Insán ká Beṭá sá, jis ke sir par sone ká hár, aur háth meṅ ek tez darántí thí, baithá thá. 15 Aur ek aur firishta use, jo abr par baithá thá, buland áwáz se pukártá húa haikal se niklá, ki Apní darántí lagá, aur káṭ: kyúnci tere káṭne ká waqt áyá, ki zamín kí ziráat pakkí hai. 16 Aur us ne, jo abr par baithá thá, apná hansúá zamín par dhará, aur zamín dirau kí gaí. 17 Phir ek aur firishta haikal se, jo ásmán meṅ hai, niklá, us pás bhí ek tez hansúá thá. 18 Aur ek aur firishta, jis ká hukm ág par thá, qurbángáh se niklá; us ne us ko, jis kane tez hansúá thá, bare shor se pukárke kahá, ki Apná tez hansúá lagá, aur ták i zamín ke k̄hoshe káṭ, ki us ke angúr puḡhta ho chuke. 19 Phir us firishta ne apná hansúá zamín par dhará, aur ták i zamín ko káṭá, aur K̄hudá ke gazab ke bare kolhú meṅ dāl diyá, 20 Aur use kolhú meṅ shahr ke báhar raundá, aur us kolhú se lahú ek hazár chha sau tír partáb aisá bahá, ki ghoṛṅ kí bágoṅ tak pahunchá.

XV. BAB.

1 Phir maiṅ ne ek aur nishán ásmán meṅ dekhá, jo aẓim aur hairatafzá thá, sát firishte pichhlí sátṅ áfatṅ ko liye húe, kyúnci gazab i Iláhí un meṅ bhará húa hai. 2 Aur maiṅ ne kuchh ábgína ká daryá sá átash milá húa dekhá, aur dehhá, ki we, jo us haiwán, aur uskí tashbíh, aur uske naqsh, aur uske nám ke ádad par zafarmand húe the, us shísha ke samundar par K̄hudá kí barbat liye khaṛe the. 3 We K̄hudá ke banda Músá ká gít, aur barra ká gít yih kahke gáte haiṅ, ki Terá nám aẓim aur hairatafzá hai, ai K̄hudáwand K̄hudá, zábit ul kull, terí ráheṅ rást aur durust haiṅ, ai muqaddasṅ ke bádsháh. 4 Ai K̄hudáwand, kaun tujh se na ḍaregá, aur tere nám kí taqḍís na karegá: kyúnci tú tanhá quddús hai, ki sáre asnáf áwenge, aur tere áge sijda karenge, ki terí ádálateṅ áshkárá húi haiṅ. 5 Aur baḍ uske, jo maiṅ ne nazar kí, to dekho, ki gawáhi ke maskan kí haikal ásmán par kholí gaí; 6 Aur we sátṅ firishte un sátṅ áfatṅ ko liye húe sáf aur barráq poshák pahine húc, aur sone ke s̄naband s̄noṅ par lapte húe haikal se nikal áe. 7 Aur un chároṅ jándároṅ meṅ se ek ne sone kí sát piyálíṅ us K̄hudá ke qahr se bharí húiṅ, jo abad ul ábád jítá hai, un sát firishteṅ ko diyáṅ. 8 Aur wuh haikal K̄hudá ke jalál aur uskí qudrat ke sabab dhúeṅ se bhar gaí, aur jab tak un sátṅ firishteṅ kí sát áfateṅ tamán na húiṅ, koí us haikal meṅ dáḡhil na ho saká.

XVI. BAB.

1 Phir maiṅ ne haikal se ek barí áwáz suní, jo un sátṅ firishteṅ se yúṅ mu-
k̄hátib húi, ki Rawáua ho, aur qabr i Iláhí kí un piyálíṅ ko zamín par unḍelo. 2
Chunánchi pahlá chalá gayá, aur apní piyáli zamín par unḍelí. Tab un logoṅ meṅ,
jin meṅ us haiwán ká nishán thá, aur un meṅ, jo uskí shabíh kí parastish karte
the, burí aur zabún jaráhateṅ paidá húiṅ. 3 Phir dústre firista ne apní piyáli daryá

meṃ unḍeli: tab wuh murda kā lahū sā ho gayā, aur harek jāndar, jo daryā meṃ thā, māī. 4 Phir tīsrc firishta ne apnī piyālī nadiou aur pānī ke chashmou meṃ unḍeli: we lahū ho gae. 5 Aur maiṃ ne āp sunā, ki nadiou ke firishta ne kahā, ki Ai Ḳhudāwand, jo hai, aur thā, aur hogā, tū ādil hai, ki tū ne yūn ādālat kī. 6 Ki unhoṃ ne muqaddas logou aur nabīou kā ḳhūn bahāyā hai: so tū ne pīnc l... theu lahū diyā, kyūnki we isī lāiq haiṃ. 7 Phir maiṃ ne sūnā, ki dūsrā qurbāngāh meṃ se bolā, ki Hān, ai Ḳhudāwand Ḳhudā, zābit ul kull, terī ādālateṃ sachī aur barhaqq haiṃ. 8 Phir chauthe firishta ne apnī piyālī ḳhorshed par unḍeli; use qudrat dī gaī thī, ki ādmīou ko āg se bhulsāe. 9 Aur ādmī shiddat kī garmī se bhulas gae, aur Ḳhudā ke nām kī, jo un balāou par qādir hai, takfīr kī, aur tāib na hūe, kī uskī sitīish karte. 10 Phir pānchweṃ firishta ne haiwān ke taḳht par apnī piyālī unḍeli, uskī mamlukat tārikī se maṃmūr hūī, aur unhoṃ ne māre dard ke apnī zabāneṃ chabāiṃ, 11 Aur apne dardou aur zaḳmou ke bāis āsmān ke Ḳhudā kī takfīr kī, aur apne kāmou se tauba na kiyā. 12 Phir chhaṭṭhe firishta ne apnī piyālī us nahr i āzīm meṃ, jo Furāt hai, unḍeli: uskā pānī sūkh gayā, tāki mashriq ke shāhoṃ ke liye rāh bane. 13 Phir maiṃ ne us azhdāhe ke munh se aur us haiwān ke munh se, aur jhūṭhe nabī ke munh se tīn palīd rūhou ko menḍakon kī shakl nikalte dekhā. 14 Ki we muājize dikhānewāle dewou kī rūheṃ haiṃ, jo zamīn par aur sārī duniyā ke shāhoṃ pās sair kartī haiṃ, ki unheṃ Qādir i mutāāl Ḳhudā ke roz i āzīm ke muqābala par farāham kareṃ. 15 Dekh maiṃ chor kī mānīnd ātā hūṃ; mubāarak hai wuh, jo jāgtā hai, aur apnī poshāk kī ḳhabardārī kartā hai, tā na howe, ki wuh uryān phire, aur log uskī ḳhijālat na dekhē. 16 Phir usne unko ek makān meṃ, jis kā nām Ibrānī meṃ Hār i Majiddou hai, farāham kiyā. 17 Phir sātweṃ firishta ne apnī piyālī hawā meṃ unḍeli: tab āsmān kī hai-kal meṃ taḳht se ek baṛī āwāz niklī, jis kā mazmūn yih thā, ki Ho chukā. 18 Tab āwāzeṃ hūṃ, aur garje aur chamakeṃ, aur baṛā zalzala hūī, aisā ki jab se ki ādmī zamīn par haiṃ, kabhī na hūā thā, aisā saḳht aur āzīm zalzala. 19 Aur wuh baṛā shahr tīn ṭukre ho gayā, aur ummatou kī hastīāṃ gir gaṃ, aur baṛī Bābul Ḳhudā ke huzūr yād kī gaī, tāki use apnī ātash i qahr kī mai kā sāgar dewe. 20 Tab harek jazīra bhāgā, aur jibāl kahīṃ na pāe gae. 21 Aur āsmān se ādmīou par mann mann bharke ole paṛe, aur ādmīou ne oloṃ kī mār se Ḳhudā kī takfīr kī, kyūnki oloṃ kī balā nihāyat saḳht thī.

XVII. BĀB.

1 Us waqt ek un sāt firishtoṃ meṃ se, jin ke pās sāt piyālīāṃ thīṃ, āyā, aur mujh se yūn bolā, ki Idhar ā, maiṃ tujh ko us baṛī fāhisha kī sazā, jo bahut sī nadiou par baiṭhī hai, dikhāūngā: 2 Jis ke sāth zamīn ke bādshāhou ne harām-kārī kī, aur jis kī harām-kārī kī mai se zamīn ke bāshinde matwāle hūe. 3 Phir wuh mujhe ba wazā i rūhānī bayābān meṃ le gayā, wahāṃ maiṃ ne ek ranḍī ek qirmizī rang haiwān par, jo kufr ke nāmou se mamlū thā, aur jis ke sāt sir aur das sūng the, baiṭhe dekhī. 4 Yih ranḍī argawānī aur qirmizī joṛā pahine thī, aur sone aur jāwāhir aur motfoṃ se ārāsta thī, ek sone kā piyāla nafratou se aur apnī harām-kārī kī gandagī se bharā hūī apne hāth meṃ liye thī. 5 Us kī peshānī par ek nām raqam

thā, Rāz i nihānī, baṛī Bābul, chhināloṅ aur zamīn kī nafratoṅ kī mā. 6 Maiṅ ne dekhā, ki wuh randī muqaddas logōṅ ke ḡhūn se, aur Yusūā ke shahīdoṅ ke lohū se matwāli ho rahī thī: us ko dekhkar saḡht hairānī se dang ho gayā. 7 Tab us firishta ne mujhe kahā, Tū kyūṅ hairatzada hai? Maiṅ us randī aur us haiwān kā rāz, jis par wuh sawār hai, aur jis ke sāt sir, aur das sīng haiṅ, tujh se kahūngā. 8 Wuh haiwān, jo tū ne dekhā, so thā, aur ab nahīṅ hai, aur us kūe se, jis kī thāh nahīṅ, ḡhurūj karegā, aur halākat meṅ jāegī, aur zamīn ke bāshinda, jin ke nām āgāz i āfrīnish se hayāt kī kitāb meṅ qalamband na hūe, us haiwān ko dekhke, jo thā, aur nahīṅ hai, bā wujūde kī hai, hairatzada ho jāenge. 9 Jo rāe kī sāib hai, yahāṅ hai. We sāt sir sāt pahār haiṅ, jis par wuh randī baithī hai. 10 Aur pānch bādshāh haiṅ: pānch to gir gae, ek hai. aur wuh dūsrā ab tak nahīṅ āyā, aur jab āegā, thoṛī muddat tak us kā rahnā hogā. 11 Wuh haiwāṅ jo thā, aur ab nahīṅ, āṡhwāṅ wuhī hai, aur un sātōṅ meṅ se hai, aur halākat meṅ jātā hai. 12 Aur das sīng, jo tū ne dekhe, das bādshāh haiṅ, jinhoṅ ne ab tak saltanat nahīṅ kī, lekin us haiwān ke sāth ek sāit tak bādshāhoṅ kī sī qudrat pāte haiṅ. 13 Un sab kī ek hī rāe hai: ye apnī quwat o qudrat us haiwān ko denge. 14 We barra se jang karenge, aur barra un par gālīb hogā, kyūnki wuh Rabb ul arbāb, aur shahāushāh hai, aur we, jo us ke sāth haiṅ, sab talabīda, barguzīda, puraḡīda haiṅ. 15 Phir us ne mujhe kahā, We nadiāṅ, jo tū ne dekhīṅ, jin par wuh fāhisha baiṡhī hai, qaumeṅ. aur guroheṅ, aur sinfeṅ, aur zabāueṅ haiṅ. 16 Aur us haiwān ke das sīng, jo tū ne dekhe, us fāhisha se ādāwat karenge, use bewālī, aur uryān karenge, us kā gosht khāenge, aur use āg se jalāwenge. 17 Kyūnki ḡhudā ne un ke dilōṅ meṅ ḡalā, ki us kī murād pūrī kareṅ, aur muttāfiq rabeṅ, aur apnī saltanat us haiwān ko deṅ, jab tak kī ḡhudā kī bāteṅ pūrī hūṅ. 18 Wuh randī, jise tū ne dekhā, wuh shahr i āzīn hai, jo zamīn ke bādshāhoṅ par musallit hai.

XVIII. BĀB.

1 Baḡd un chīzoṅ ke maiṅ ne ek firishta baṛī qudrat ke sāth āsmān se utarte dekhā, aur zamīn us ke jalāl se munauwar ho gā. 2 Us ne ba āwāz i buland zor se ḡhūb pukārke kahā, ki Gir paṛī, baṛī Bābul gir paṛī hai: wuh ab dewoṅ kā maskan aur har ek gandī rūh kā mahbas, aur har ek nāpāk makrūh murg ka qafas hū. 3 Kyūnki sārī ummatoṅ ne us kī harāmkarī ke gazab kī mai pī lī, aur zamīn ke bādshāhoṅ ne us se harāmkarī kī, aur zamīn ke tijārat karnewāle us kī ishratōṅ kī farāwānīōṅ se ganī hūe. 4 Phir maiṅ ne āsmān se ek aur āwāz sunī, jo mujh se muḡhātīb hū, ki Ai mere logo, us meṅ se bāhar āo, tā kī tum us ke gunāhoṅ ke hissadār na ho: 5 Aur us kī balāoṅ meṅ se kuchh na pāo, ki us kī maḡsiyateṅ āsmān tak pahunchēṅ, aur ḡhudā ne us kī badkārīōṅ yād kiyā. 6 Jaisā us ne tum se sulūk kiyā, tum bhī us se waisā hī sulūk karo, aur use us ke kirdār ke muwāfiq do chand do, us ke piyāla meṅ, jise us ne labrez kiyā, dūnā bhar do. 7 Jitnā us ne āp ko shāndār banāyā, aur āiyāshī kī, itnā hī us ko dard o gam do: kyūnki wuh apnā dil meṅ kahtī hai, Maiṅ malika ban baiṡhī, aur maiṅ to rānd nahīṅ hūṅ, aur gamzada na hoūngī. 8 So us kī balāeṅ ek dīn āwengī, yaṅne maut, aur gam, aur kāl, aur wuh āg se jalāī jāegī; kyūnki ḡhudāwand ḡhudā, jo us kī

ādālat kartā hai, qówatwar hai, 9 Aur sháhán i zamín, jinhou ne us ke sáth harámkārí aur aiyáshí kí hai, us ko jalte, aur us se dhúāṁ uṭhte dekhke us par roe pñenge. 10 Us ke āzáb se darke dūr khare hūe kahenge, Hāe hāe, Bābul wuh shahr í āzím, wuh shahr í qawí, ek hí sáit meṁ terí ādālat á pahunchí. 11 Aur zamín ke saudágar us par nauha o gam karenge, kí Ab koí un kí bizāat mol nahíy letá. 12 Yih bizāat soná, aur rúpá, aur jawáhir, aur motí, aur mihín kuttán, aur argawání aur reshmí aur qirmizí kapre, aur har ek ḡhushbó lakrī, aur ḡnágún háthí dánt zurúf, aur har ek tarah ke giránbahá chobí aur misí aur áhaní aur marmarí básan, 13 Aur dārchíní, aur ḡhushbúfáṁ, aur itr aur lubán, aur sharáb, aur tel, aur sáfmaida, aur gehūn, aur mawáshí, aur bhereṁ, aur ghoṛe, aur gárfíāṁ, aur barde, aur ádmíon kí jáneṁ haiṁ. 14 Ab tere dil ke shauq ke mewe tujh se alag ho gae, aur sári chikní aur latif chizeṁ tujhe chhoṛ gaíṁ, tú un ko phir kabhí na páegí. 15 We, jo un chízon kí tijárat karte the, jo us ke sabab máldár bane the, us ke āzáb ke ḡhauf se dūr khare rahke rowenge, aur gam karenge, 16 Aur kahenge, Hāe, hāe, wuh baṛí bastí, jo mihín kapre, aur argawání, aur qirmizí poshák pahine, aur sone aur jawáhir aur marwárid se árásta thí! 17 Kyónki aisí āzím daulat ek hí sáit meṁ barbád ho gaí, aur har ek sáhib í safína, aur sáre kishtínishín, aur dāndí, aur jitne kí daryá se kám rakhte haiṁ, dūr khare rahe, 18 Aur us ke jalne ká dhúāṁ uṭhte dekhkar yúṁ pukár uṭhe, Kaun shahr is shahr í āzím kí mánind hai? 19 Aur unhou ne apne síron par ḡhák uṛáí, aur nála o figán karke yúṁ pukár uṭhe, Hāe, afsos, aisá baṛá shahr, jis men we sab, jin ke jaház daryá meṁ rawán the, us kí kasrat í ḡharch se daulatmand ho gae, wuh ek hí sáit meṁ ujaṛ gayá. 20 Aí ásmán aur muqaddas rasúlo, aur paigambaro, us ke bigarne par shádmání karo, kyónki ḡhudá ne us se tumbhárá intiḡám liyá. 21 Phir ek qawíhaikal frishta ne ek patthar jaise bhári chakkí ká páṭ utháya, aur yih kahte hūe daryá meṁ phenká, kí Bābul, wuh baṛá shahr yúṁ zor se phenká jáegá, aur phir kabhí páyá na jáegá. 22 Aur barbatnawázon aur gáne bajánewáloṁ aur náeṁ aur narsingí phúnknewáloṁ kí áwáz tujh meṁ phir na suní jáegí, aur kisí tarah ká peshawálá, koí pesha kyúṁ na ho, tujh meṁ phir páyá na jáegá, aur chakkí kí áwáz tujh meṁ phir suní na jáegí. 23 Aur phir tujh meṁ chirag kí roshní kabhí na hogí, aur phir tujh meṁ dullhá aur dullhín kí áwáz kabhí kán tak na pahunchegí, kyónki tere saudágar zamín ke akábir the, kí terí síharkārí se sab sinfeṁ dagá khá gaíṁ; 24 Aur nabíṁ, aur muqaddas logou ká, aur jitne zamín par mazbúh hūe, un ká lahú usí meṁ páyá gayá.

XIX. BĀB.

1 Un chízon ke baad maiṁ ne ásmán par ek bare dangal ká baṛá shor suná, jo kahte the, Halilo-Yáh, naját aur majd aur izzat aur qúwat ḡhudáwand hamáre ḡhudá kí hai: 2 Kyónki us kí ādālateṁ rást aur barhaqq haiṁ, is liye kí us ne us baṛí qahba kí jis ne apní zinákārí se zamín ko ḡharáb kiyá, ādālat kí, aur apne bandou ke lahú ká intiḡám us ke háth se liyá. 3 Phir dústre bár unhou ne kahá, kí Halilo-Yáh! Aur us ká dhúāṁ abad ul ábád uṭhá. 4 Aur we chaubíson Buzurg, aur we chároṁ jándár aundhe gir pafe, aur ḡhudá kí, jo taḡht par baíṭhá hai, yúṁ kahke parastish kí, kí Ámín, Halilo-Yáh! 5 Aur taḡht se yih sadí níklí, kí Tum

jo us ke bande ho, aur tum, jo us se k̄hāif ho, kyā chhote aur kyā bare, sab hamāre Khudā ki sitāish karo. 6 Aur maiṅ ne bare dangal kī sī āwāz, aur bahut sailābou kī sī āwāz, aur raād i shadid kī sī āwāz sunī, jis kā yih mazmūn thā, ki Halilo-Yāh! kyōnki ab K̄hudāwand K̄hudā zābit ul kull bādshāhat kartā hai. 7 Aḥo ham k̄hushī k̄hurramī karen, aur us kā iāzāz karen, is liye ki barra ke biyāh ke din ā pahunchē, aur us kī jorū ne āp ko taiyār kiya hai. 8 Aur use yih diyā gayā ki wuh sāf aur shaffīf libās pahine, ki sāf libās muqaddas logou kī sadāqateu hai. 9 Aur us ne mujh se kahā, ki Likh, Mubārak we haiu, jo barra kī arūsī kī mihmānī meṅ bulāe gae. Aur wuh mujh se kahtā hai, ki Ye K̄hudā kī sachī bāteṅ haiṅ. 10 Aur maiṅ us ke pāou par parastish ke liye gir parā. Aur us ne mujhe kahā, ki K̄habardār, aisā na kar: ki maiṅ terā, aur tere bhāṅou kā, jin pās Yusūf kī gawāhī hai, hamk̄hidmat hūṅ: K̄hudā kī parastish kar: kyōnki gawāhī, jo Yusūf par hai, nubōwat kī rūh hai.

11 Phir maiṅ ne dekhā, ki āsmān khulā, aur dekho, ek safed ghoṛā, us kā sawār Amīn aur Sādiq kahlātā hai, aur wuh sachī se ādālat kartā hai, aur laṛtī hai. 12 Aur us kī ānkheṅ āg ke shuāla kī mānind thīu, aur us ke sir par bahutse hār, aur us ke sāth ek nām likhā hōā thā, jise us ke siwā kīsī ne na jānā. 13 Aur wuh aisā libās, jo khūn meṅ dūbā hōā thā, pahine thā, aur us kā nām Kalimat Al'lāh hai. 14 Aur āsmānī faujē safed aur musaffā libās pahine hūe safed ghoṛou par us ke pīchhe ho līṅ. 15 Us ke munh se ek tez talwār nikaltī hai, ki wuh us se qaumoṅ ko māre, aur wuh āhanī āsā se un par hukmrānī karegā, aur wuh K̄hudā zābit ul kull ke qahr o gazab kī mai ke kolhū meṅ raundtā hai. 16 Aur us ke libās aur rān par yih nām raqam thā, BĀD SHAHON KĀ BĀD SHAH, aur K̄HUDAWAN-
DON KĀ K̄HUDAWAND.

17 Phir maiṅ ne ek firishta k̄horshed meṅ istāda dekhā; usne sāre tāiroṅ ko, jo āsmān ke wasat meṅ parwāz karte haiṅ, yih kahke buland āwāz se pukārā, Aḥo, aur K̄hudā i āzīm kī mihmānī meṅ jamā ho. 18 Tum bādshāhoṅ kā gosht, aur sālāroṅ kā gosht, aur qāwatwāloṅ kā gosht, aur ghoṛou kā gosht, aur unke sawāroṅ kā gosht, aur sab āzādoṅ aur gulāmoṅ aur chhotou barou kā gosht khāo. 19 Phir maiṅ ne dekhā, ki wuh haiwān, aur zamin ke bādshāh, aur unki faujē farāham hōṅ, tāki us se, jo ghore par sawār thā, aur uske lashkar se laṛeṅ. 20 Aur wuh haiwān pakṛā gayā, aur us ke sāth wuh jhūṭhā nabī, jis ne uske huzūr we muājize dikhāe, jin ke wasile se usne unko, jinhou ne us haiwān ke naqsh ko liyā, aur unko, jo uski shabih ko pūjte the, gumrah kiya. Ye donou us āg kī jhīl meṅ, jo gandhak se jal rahī hai, jste dīle gae. 21 Aur bāqī uski, jo ghore par sawār thā, talwār se, jo uske munh se niklī, kāte gae, aur sāre parinde unke gosht se ser hūe.

XX. B.A.B.

1 Phir maiṅ ne dekhā, ki ek firishta us kūe kī, jis kī thāh na thī, kunjī, aur ek baṛī zanjīr hāth meṅ liye hūe āsmān se utrā. 2 Us ne us azhdahe ko, jo purānā sāmp hai, yaṅne Iblīs aur Shaitān ko pakṛā, aur hazār baras tak jakar rakhā. 3 Aur us ko us garhe meṅ, jis kī thāh nahīṅ, dīlā, aur band karke us par muhr kī, tā ki wuh āge logou ko dagā na de, jab tak ki hazār baras tamām hou; baḍ us ke chāhiye, ki wuh thore din ke liye chhūṭe.

4 Phir maiu ne takht aur takhtnishiñ log dekhe, aur ađalat unheñ dī gai. Phir maiu ne un kī rūhou ko, jo Yusūf kī gawāhī aur K̄hudā ke kalima ke wāste besar hūe, jinhou ne na us haiwān na us kī shabih ko pūjā, aur na us kā naqsh apne māthou aur apne hāthou par liyā, dekhā : we zinda hūe, aur Masih ke sāth hazār baras tak bādashāhat karte rahe, 5 Aur bāqī murde jab tak hazār baras pōre na hūe, na jiye : yih pahī qiyāmat hai. 6 Mubārak aur muqaddas wuh, jo pahī qiyāmat meñ sharik hai : aison par dūsri maut kā tasallut nahī, balki we K̄hudā aur Masih ke kāhin honge, aur us ke sāth hazār sāl tak bādshāhat karenge. 7 Aur jab hazār sāl ho chukenge, Shaitān apñi qaid se chhūtegā, 8 Aur niklegā, tā ki un logou ko, jo zamīn ke chārou rubaou meñ haiñ, yañe Jūj o Mājūj ko fareb de, aur unheñ jang ke liye jamā kare, we shumār meñ samundar kī ret kī mānind haiu. 9 We zamīn kī wusaat par chah gae, aur muqaddason kī lashkargāh ko, aur mahbūb shahr ko gher liyā : tab āsmān par se K̄hudā ke pās se āg utri, aur un ko khā gai. 10 Aur Shaitān, un kā farebinda āg aur gandhak kī jhīl meñ dālā gayā, jahān wuh haiwān aur wuh jhūthā nabī hai, aur we rāt din abad ul ābād āzāb meñ rahenge.

11 Phir maiu ne ek safed barā takht, aur us ko, jo us par baiṭhā thā, dekhā, jis ke muwājaha se zamīn āsmān bhāge, aur unheñ kahī jagah na milī. 12 Phir maiu ne dekhā, ki murde kyā chhoṭe kyā baṛe K̄hudā ke huzūr khaṛe haiñ, aur kitābeñ kholfī gāi : aur ek dūsri kitāb, jo hayāt kī hai, kholfī gai, aur murdoñ kī, jaisā un kitāboñ meñ likhā thā, un ke aamāl ke mutābiq, ađalat kī gai. 13 Aur daryā ne un murdoñ ko, jo us meñ the, uehāl phenkā, aur maut aur pātāl ne un murdoñ ko, jo un meñ the, hāzir kiyā ; aur un meñ har ek kī, us ke kāmōñ ke muwāfiq, ađalat kī gai. 14 Phir maut aur pātāl āg kī jhīl meñ dāle gae. Yih dūsri maut hai. 15 Aur kitāb i hayāt meñ jis kā zikr na thā, wuh āg kī jhīl meñ dālā gayā.

XXI. BAR.

1 Phir maiu ne ek naye āsmān aur ek nayī zamīn ko dekhā, kyūñki we agle āsmān zamīn guzar gae ; aur koī daryā na thā. 2 Aur mujh Yūhannā ne shahr i muqaddas nayī Yarūsalam ko āsmān se dubin kī māniud, jis ne apne shauhar ke liye banāo kiyā, ārāste hoke K̄hudā ke pās se utarte dekhā. 3 Aur maiu ne ek baṛī āwāz sī sunī, jis kā yih mazmūn thā, ki Dekh, K̄hudā kī sukūnat ādmīou ke sāth hai, aur wuh ab unke sāth būdobāsh karegā, aur we uske log honge, aur K̄hudā, unkā K̄hudā ap unke sīth rahegā. 4 Aur K̄hudā unki ānkhoñ se ānsū ponchhegā, aur phir maut na hogī, aur na gam, aur na nāla, aur na phir dukh hogā ; kyūñki aglī chīzen guzar gāi. 5 Aur us takhtnishiñ ne kahā, Dekh, maiu sārī chīzou ko nayā kartā hūu. Aur usne mujh se kahā, ki Likh, kyūñki ye bāten sach aur barhaqq haiu. 6 Aur usne mujhe kahā, ki Ho chukā. Maiu Alifā, aur Omegā, ibtidā aur intihā hūu. Maiu usko, jo piyasā hai, zindagī ke chashma kā pāñi muft pine dūngā. 7 Jo gālib hotā hai, so sab kā wāris hogī ; maiu uskā K̄hudā hūngā, wuh merā beṭā hogā. 8 Par dārnawāle, aur beimān, aur nafraṭī, aur k̄hūnī, aur zāñī, aur jādūgar, aur butparast, aur sāre jhūṭhe usī jhīl meñ, jo āg aur gandhak se jaltī hai, sharik honge, aur yih dūsri maut hai.

9 Ab ek un sāt frishtou meṅ se, jin pás sāt piyáláú pichhlí sāt baláou se bharíu háú thíu, mujh pás áyá, aur mujh se yú kahke bolá, ki Idhar á, main tujhe dulhin, barra kí jorú, dikháú. 10 Aur mujhe ba wazá i rúhání ek koh i azím o buland par le gayá, aur us ne us buzurg shahr Yarúsalam i muqaddas ko ásmán par se Kḥudá ke pás se utarte dikháyá. 11 Us meṅ Kḥudá ká jalál thá, aur us kí roshní beshqímatí jawáhir kí sí us yashm kí mánind thí, jo billaur kí tarah shaffáf ho. 12 Aur us kí díwár baḡí aur buland thí, aur bárah darwáze, aur un darwázou par bárah frishte, aur un par baní Isráel ke bárah sibtoṅ ke nám likhe húe the. 13 Mashriq ko tén darwáze, aur shimál ko tén darwáze, janúb ko tén darwáze, aur magrib ko tén darwáze the. 14 Aur us shahr kí díwár kí bárah neweṅ thíu, un par barra ke bárahou rasúloṅ ke nám. 15 Aur jo mujh se bol rahá thá, us ke háth meṅ sone ká ek thathérá thá, tá ki us shahr aur us ke darwázou, aur us kí díwár ko nápe. 16 Aur wuh shahr chaugosha thá, aur us kí lambáí itní thí, jitní us kí chauráf thí; us ne us shahr ko us nai se nápkar bárah hazár tír partáb páyá, aur us ká túl aur arz aur bulandí eksán thí. 17 Phir us ne díwár ko nápá, to us ádmí ke háth se, jo wuh frishta hai, ek sau chauntális háth páyá. 18 Aur wuh díwár yashm kí thí, aur wuh shahr tilá i kḥális ká shaffáf shísha kí mánind thá. 19 Aur us shahr kí díwár kí neweṅ har nau ke jawáhir se árásta thíu. Pahlí neo yashm kí, aur dúsrí nílám kí, aur tísrí gauhar i shabchirág kí, aur chauthí zumurrud kí, 20 Aur páñchwíñ aqíq kí, aur chhaṭṭhí laḡ kí, aur sátwíu sonahle patthar kí, aur áṭhwíu firoza kí, aur nauwíñ topáz kí, aur daswíu yamaní kí, aur gyárahwíu sang i sumbulí kí, aur bárahwíu yáqút kí. 21 Aur us ke bárah darwáze bárah motí the, har darwáza ek ek motí ká, aur us shahr ká chauk tilá i kḥális ká shaffáf shísha kí mánind thá. 22 Par main us meṅ koí haikal na dekhí, is liye ki Kḥudáwand Kḥudá zábit ul kull aur barra us kí haikal hai. 23 Aur wuh shahr áftáb aur máttáb kí roshní ká muhtáj nahíu; kyúñki Kḥudá ke jalál ne use roshan kar rakhá hai, aur barra us kí roshní hai. 24 Aur un kí sinfeṅ, jinhou ne naját páí hai, us kí roshani meṅ phirengí, aur zamín ke salátín apná jalál aur izzat us meṅ láte hai. 25 Aur us ke darwáze din ko kabhlí band nahíu hote, wahán rát nahíu hotí. 26 Aur we sinfeṅ ke jalál o izzat ko us meṅ líenge. 27 Aur koí chíz, jo gandí aur nafratáwar, aur jhúṭ hai, us meṅ kisi tarah dar na áegí, magar sírf we hí, jo barra kí kitáb i hayát meṅ likhe húe hai.

XXII. BAB.

1 Phir us ne áb i hayát kí ek sáf nadí billaur kí mánind barráq, Kḥudá-aur barra ke takht se niklí hús mujhe dikhái. 2 Aur us ke rasta ke bích, aur us nadí ke wárpór daraḡht i hayát thá, jo bárah phal látá thá, har ek mahíne meṅ ek phal, aur us daraḡht ke parte logou kí shifá ke wáste the. 3 Phir koí laḡnat na hogí, aur Kḥudá aur barra ká takht us meṅ hogá, we us ke bande us kí kḥidmat karenge. 4 Aur we us kí súrat dekhenge, aur us ká nám máthou par hogá. 5 Wahán rát na hogí, aur we chirág aur áftáb kí roshní ke muhtáj nahíu hai; kyúñki Kḥudáwand Kḥudá un ko roshan kartá hai, aur we abad ul ábád bádsháhat karenge. 6 Phir us ne mujhe kahá, ki We báteṅ sach aur barhaqq hai, aur Kḥudáwand, muqaddasou ke Kḥudá ne apne frishta ko bhejá, kí un chizou ko, jo

jald howengí, apne bandou par zâhir kare. 7 Dekh, maiu jald átá húu : mubáarak wuh, jo is kitáb kí nubúwat kí bátou ko yád rakhtá hai.

8 Aur mujh Yúhanná ne un chízou ko dekhá, aur suná. Aur jab maiu ne suná aur dekhá, us firishte ke páou par, jis ne ye chízou mujhe dikháou, parastish ke wáste gir pará 9 Tab usne mujhe kahá, Khabardár, aisá na kar; kyúnki maiu terá, aur nabíou ká, jo tere bhái haiu, aur unká, jo is kitáb kí bátou ko yád rakhte haiu, hamkhidmat húu. Kḥudá kí parastish kar. 10 Phir usne mujh se kahá, ki Tú is kitáb kí nabwí bátou par muhr mat kar rakh, kyúnki waqt nazdik áyá hai. 11 Jo zâlim hai, so zâlim hí rahe, aur jo najis hai, so najis hí rahe; jo ádil hai, so ádil hí rahe, aur jo muqaddas hai, so muqaddas hí rahe. 12 Aur dekh, maiu jald átá húu, aur merá ajr mere sáth hai, táki harek ko uske kám ke muwáfiq ajr dúu. 13 Aur maiu Alifá aur Omegá, ibtidá aur intihá, awal aur ákhir húu. 14 Mubáarak we haiu, jo uske hukmou par amal karte haiu, táki daraḥt i hayát unká haqq ho jáe, aur we un darwázou se shahr meḡ dákhil howeḡ. 15 Ki kutte, aur jádúgar, aur zâní, aur kḥúní, aur butparast, aur jo koí kizb ká muhibb aur fail hai, sab kḥárij haiu. 16 Mujh Yusúḡ ne apne firishta ko bhejá, ki Jamáátou meḡ un bátou kí gawáhi de. Maiu Dáúd kí asl o nasl, aur subh ká núrání sitára húu. 17 Aur Rúh aur dulhin kahtíu haiu, A. Jo suntá hai, kahe, ki A. Aur jo piyásá hai, áwe, aur jo koí chábe, áb i hayát muft le. 18. Maiu har ek shaḥs ke liye, jo in nubúwat kí bátou ko, jo is kitáb meḡ haiu, suntá hai, yih gawáhi detá húu, ki agar hoí in bátou meḡ kuchh ilháq kare, to Kḥudá un baláou ko, jo is kitáb meḡ likhí húi haiu, us meḡ ilháq karegá. 19 Aur agar koí is nubúwat kí kitáb kí bátou meḡ se kuchh níkal dále, to Kḥudá use kitáb i hayát kí, aur shahr i muqaddas kí, aur un bátou kí shirkat se, jo is kitáb meḡ likhíu haiu, kḥárij karegá. 20 Jo in chízou kí gawáhi detá hai, yih kahtá hai, ki Maiu yaqínan jald átá húu. Amín. Háu ai Kḥudáwand Yusúḡ á. 21 Hamáre Kḥudáwand Yusúḡ Masíh ká fazl tum sab par howe. Amín.

TAMAM.





